Canada's Ukrainiar National Magazine

Ч. 1. Рік X. Січень, 1939.
Вінніпег, Канада

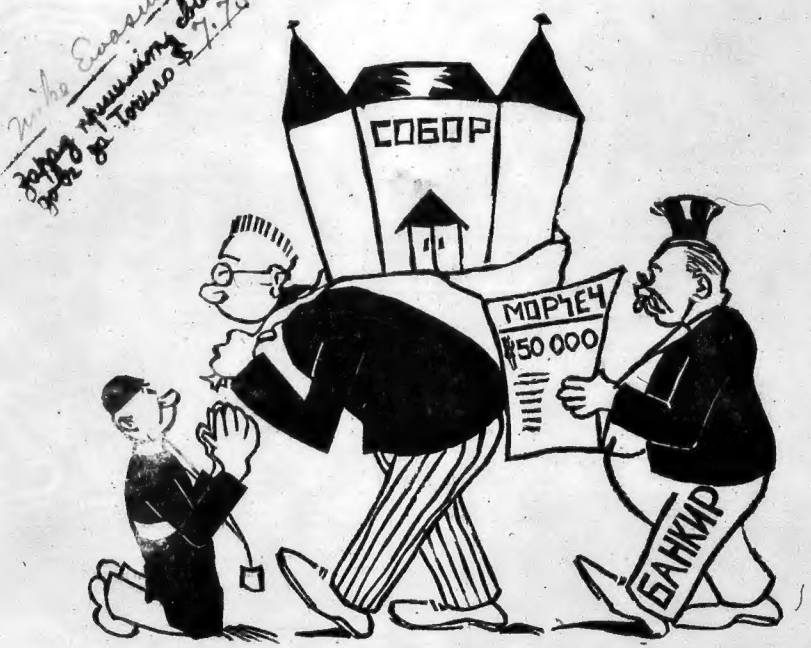
JAN. 1939, VOL. X NO: 1
WINNIPEG, CANADA.

GRINDSTONE
ТОЧИЛО

623 Selkirk Ave., Winnipeg, Canada

УКРАЇНСЬКИЙ ІЛЮСТРОВАНИЙ МІСЯЧНИК ГУМОРУ ТА САТИРИ

"КВО ВАДІС", МОЯСЕЮ?— (З ЄГИПЕЦЬКОЇ ТЬМИ-НЕВОЛІ?) ДЕ ТАСКАЄШ ПРАВОСЛАВНИЙ СОБОР З ВІННІПЕГУ?



ЧИ НЕ КРАЩЕ ЗА ТІ ГРОШІ — ВІЧНИХ, ДУРНИХ, ОСОБИСТИХ ПРОЦЕСІВ — СПЛАТИТИ СОБОР ТА МАТИ СВОЮ СВЯТИНЮ? ГЕЙ, ГЕЙ! СВЯЧЕНОЇ ВОДИ ТРЕБА ВАМ НА ВАШІ МОЦ-МОЦНО МУДРІ ГОЛОВИ? ГА?

"GRINDSTONE" (Tochyla) (Registered under the Manitoba Newspaper Act.)— The only Ukrainian illustrated Monthly Journal of Humor and Satire in Canada and United States. Printed and published by the "Tochyla" Publishing Co. at its Head Office and place of business:— 623 Selkirk Ave., in the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba. — Subscription in Canada per year $1.50; half yearly 85c.; Single copy 15 cents. To foreign Countries per year $1.75; half year $1.00, Single Copy 15 cents.
The Best Sales and Advertising Medium among Ukrainians in Canada and U. S. A.
All Rights Reserved.— Copyright, 1938, by:
TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN., CANADA

●"ТОЧИЛО" — одинокий український ілюстрований журнал Гумору та Сатири в Північній Америці. Видає при нинці кождого місяця Видавництво "Точило" в його головнім офісі і робітні під числом: 623 Селкірк Авеню, Вінніпег, Манітоба, Канада.ПЕРЕДПЛАТА на 1 рік в Канаді виносить $1.50; на пів року 85 центів;Поодиноке число 12 центів. "Точило" за границю на 1 рік $1.75; на півроку $1.00; Поодиноке число 15 ц.
Дописей не звертається. За оголошення Редакція не відповідає. Імен дописувателів ніколи нікому не виявляємо.- ЗАРЕЄСТРОВАНЕ. — ВСІ права застережені. Без дозволу Вид нічого не вільно передруковувати.
Редактор С. М. Дорощук S. M. Doroschuk, Editor.
TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN., CANADA

●Вирівнайте свою залеглу передплату, щоб потому не було клопоту. ●Безіменних дописей не містимо. ●Хто з почти "Точило" відбирає,— мусить заплатити.

ПІСНЯ КОЖДОГО

Таки нині пишу,
У коверту пхаю
Доляр пів "Точилі"
Скоро посилаю!
Щоби не скрипіло,
Щоб масне все було,
Щоб редактор мав хрін,
Також на цибулю.
Тай штани щоб купив
Уже раз новії,
Бо старі подерті,
І дуже смішні.
Тай на перо йому
Всім дата годиться,
Нехай пише сміхи,
Хай кождий сміється!

Я вірший.

● ВП. ПАНЕ:—Коли не вірите, то спитайтеся свого адвоката, що після Державного закона Ви не годні залерестати брати "Точило", аж поки не заплатите всю свою залеглість. Редакція має право далі слати до вас газету, аж доки не вирівнаєте свого довгу. Коли не хочете більше "Точила", то заплатіть свій довг і аж тоді викреслюється вас з листа передплатників.

Після почтового закона ви не сміете відбирати "Точило" з почти, як не думаєте за него заплатити. Після обох законів ви є відвічальні за своє імя, за лист замовлення, і за зміну своєї адреси. Коли не бажаєте собі безпотрібних коштів колєктования, то пришліть свій довг ще нині.

●Вирівнайте свою залеглу передплату, щоб потому не було клопоту. ● Дописей не звертається. ● Безіменних дописей не містимо. ● Відбираючі "Точило" з почти мусять заплатити. ● "Точило" нікому за дармо не висилається. ● Хто за другого "Точило" з почти відбирає,— Той довг його за "Точило" сам ребибирає. ●Заявляємо, що за кожний лист писаний нами до вас в справі залеглости за "Точило" — числимо 25 центів. ● Довг за "Точило" числиться до кінця біжучого року ● Два, три, або чотири послідні числа на вашій наліпці—є вашим довгом за "Точило". Вирівнайте негайно! ● Хто не може зараз прислати свого довгу за "Точило", повинен написати листа. ● Після державного закона ми не можемо спинити до вас висилку "Точила" аж доки не заплатите всю свою залеглість за "Точило". ● Хто пробує натягнути нас, то сам себе натягне,— бо залеглости за "Точило" нікому не даруємо. ● Зміну своєї адреси ви є законно зобовязані подати редакції. ● Не вільно стерати або замазувати свою адресу на наліпці "Точила", бо тоді редактія не знає КОГО викреслити з листа передплатників. ● Не вільно обвивати Точило" папером поверх своєї адреси на наліпці, бо редакція не може тоді знати від кого Точило" завернулося. ● Не вільно Точило" завертати, аж доки не заплатите всього довгу за Точило". ●Коли не бажаєте більше Точила", то напишіть листа і заразом залучіть весь свій довг за Точило".

● Хочемо усе мати, і все ми бз мали, оеєооеоо
Коли б про те, що хочем, всі щиро подбали —С.М.Д.

● **ВАЖНЕ!** Присилайте адреси своїх знакомих, а ми вишлемо їм оказові числа Точила" даром. —В-во Точило"

● ОГОЛОШУЙТЕ в "Точилі" "Точило" розходиться далеко і близько,—всюди, де лише є українці і славні ВСІ!

● З КОЖДОЮ ДОПИСЕЮ Я ПОСИЛАЮ НА ШМІР. ● Я ЩЕ НЕ ЗАПЛАТИВ ЗА "ТОЧИЛО."

●Заявляємо, що за кождий лист писаний намі до вас в справі вашої залеглости за "Точило" — числимо 25ц.

●Вірте або ні, але правдою є, що колиб "Точило" мало ті всі гроші, які йому добрі люди завинили, то могло виходити на 1000 сторін що тижня. АНУ, всі довжники, відгукніться,— а буде восьме чудо світа! Ви вже повинні знати, що за "Точило" треба платити наперед і не залягати з передплатою.. Ану, відгукніться скоро!

●"Ч А С"—український часопис. За границю, селянське видання, на рік $2. Щоденник, на цілий рік — — — $9. "CEAS". CERNAUTI, Str. Petrovici No. 2, Bucovina, Romania, Europe

УКРАЇНСЬКІ РОДИЧІ!

УКРАЇНСЬКІ УЧИТЕЛІ ТА СВЯЩЕНИКИ! УКРАЇНСЬКІ ЧИТАЛЬНІ ТА РІДНІ ШКОЛИ! — ПОДБАЙТЕ, щоб наші діти діставали український ілюстрований діточий місячник **"СВІТ ДИТИНИ"** та цікаві ілюстровані книжочки **"ДІТОЧОЇ БІБЛІОТЕКИ"**, яка виходить випусками у Львові Передплата на СВІТ ДИТИНИ доляра річно. На "Діточу Бібліотеку" доляр і пів Адреса: REV. T. D. VOLOHATUKE, — P. O. SWAN PLAIN, SASK., CANADA

● **"САМООСВІТНИК"**, часопис з університетськими викладами для масової освіти. Через освіту до сили, до свідомих змагань! Адреса цього дорогоцінного Видавництва: "SAMOOBSWITNYK", ul. Grodzickych, No. 1, III p., Lwow, Poland

● **ПОТРІБНО СКЛЕПАРІВ** і агентів продавати смішне "Точило" і нові книжки у кождій місцевості. Пишіть! TOCHYLO PUBLISHING COMPANY 623 Selkirk Ave. Winnipeg, Canada

ДЕ НЕМА ПОРЯДКУ, УСПІХУ НІКОЛИ НЕ БУДЕ.

● **ПАМЯТАЙТЕ**, що ваш довг за "Точило" мусить бути вповні заплачений. Нікому не подаруємо ані пять центів, бо не хочемо, щоб чесні українці псували своє чесне імя через кілька долярів, і в кінці, заплатили з коштами. Вирівнайте свій довг таки ще нині! —В-во Точило

● **ВІСТНИК**, місячник літератури, мистецтва, науки й громадського життя. Річна передплата в Канаді 6 дол. З Квартальником Вістника 6.70. Сам Квартальник $1.40 Виходить у Львові, ул. Чарнецького 26, м. Замовляйте у: REV. T. D. VOLOHATUKE, — P. O. SWAN PLAIN, SASK., CANADA

● Незабудьте, що за зміну адреси числимо 10 центів.●

ДО ФІЛЯТЕЛІСТІВ

● Хто бажає обмінюватися почтовими значками різних країв, або листівками з видами — зволить писати на адресу: OLHA BUNJAKIWNA Zulinski Str. Nr. 15, 52, Lwiw, East Galicia, Poland, Europe

НОВИЯ РІК

Вже настав для нас Новий Рік, з новими думками.
А ми досі ще блукаєм старими стежками.

Ми ще досі пемо гомбру, маєм спухлі пиці;
В нас ще досі святі попи зводять молодиці.

В нас ще досі святі отці дівкам "райди" дають,
З сестрицями в монастирях мощно бенкетують.

В нас ще далі суд, процеси за дурні дурниці;
В товариствах, по всіх Домах повно лиш гірчиці.

Ми ще далі з гонорами старої твердині.
Хоч "Точило" попираєм, ще є у нас свині —

Котрих треба шурувати, щоб чистіші стали,
Щоб хоч дітей врятувати від гріха, провали.

В нас ще досі забогато тих, що мають рила.
Ще до нині всі замало читають "Точило".

Бо ще нині тисячами довгують за нього,
Котрих треба спамятати від гріха страшного —

Бо як може те "Точило" більше виходити,
Коли більша половина не хоче платити?

В нас ще досі такі люде, темні опонати,
Що Точило" все за дармо хотіли б читати.

Не поможуть викрутаси, бо так каже Калмуд,—
Усі довжні долг заплатять, як підуть у Шуд.

Бо "Точило" то нікому довгів не дарує,
І за всяку гоп провину моц-мощно шурує —

Чи то свата, чи то брата, чи куму Фросину.
Тож пильнуйтесь, платіть скоро таки в цю днину.

Хай не буде межи нами безладдя і сварів.
З Новим Роком посилайте много всяких дарів —

Щоб "Точило" не скрипіло, щоб масне все мати.
Тому фонди, передплати треба зараз слати.

З Новим Роком виглядаєм листів з долярами,
Щоб "Точило" виходило ночами і днями!

Тоді буде в нас порядок, і добро усюди;
Як "Точило" в кожній хаті всі читати будуть.

АМІНЬ!!!

КАЛЄНДАР

Славного веселого і найсмішнішого Калєндаря Точило на 1939 рік не маємо, бо не мали 450 долярів на папір.
Платіть за Точило всі, то й смішні веселі Калєндарі будуть що року й Точило буде більше та веселіше.
А так, вот що! —В-во

ЯК ПРЕМУДРІ ДУМАЮТЬ?

Який місяць тому, пан Брекен казав, що в Канаді тому зле, бо є забагато шпиниці. Значить, коли б було менше, то було б ліпше.

Він твердив, що пшениця в Канаді дійшла до 40 центів за бушель через те, що через минулих два роки в деяких місцях Саскачевану й Алберти був добрий врожай. Коли б там не було доброго врожаю, то пшениця була б дороща, а тимсамим було б нам всім ліпше. Значить, добрий врожай спричинив кризу. Геть з ним..

А у своїм новорічнім желанню той сам Брекен сказав, що в Канаді буде добробут лише тоді, як що буде в нас що найменше через два роки врожай... Розумно, правда?

— — —

Інший провідник з нагоди свят сказав, що Христос своїм убожеством підніс гідність бідноти, та дав нам до відома, що Бог любить і опікується бідними. Коли б це була правда, коли б дійсно Бог опікувався бідними й любив їх, то бідних людей не було б. Не вже-ж Бог має приємність бачити терпіння бідних? Так воно виходить. В такім разі люде тяжко грішать, коли бідним помагають. Не треба, бо це противиться Божій волі.

— — —

Нема то як жиди. Гітлер ще нічого їм не зробив, а вони счинили крик і рейвах на весь світ, що їм кривда діється, переслідування терплять, і т. д. Яка кривда, яке переслідування? Чи в Німеччині згинув хоч один однісінький жид? Ані одного не покарано на смерть. І то не лиш самі жиди кричать, а ще й інші помагають їм та гроші на їх фонд дають і помагають Гітлера виклинати.

А українців не так переслідують. На їх властних землях їх вже тисячі вигинуло, а чужі держави кажуть, що не можуть ставати в обороні українців, бо не хотять мішатися в домашні справи чужої держави. А в обороні жидів то мішаються.

— — —

Батько сусів в Канаді каже, що українців без чужої помочі не здобудуть незалежньої держави. Через двацять літ учив самостійности, — 'селф-релаєнс", наша сила в нас самих,— а тепер вже іншої співає! За рік-два він навчиться чогось іншого а з теперішньої науки буде сміятися так, як сміється зі своєї першої фільозофії. Таки нема то як поступ і окуляри!

СТ. ЛУІС, МОНТАНА

П. Л. і М. К. — 3.50 доляри одержали. Точило оба маєте заплачене до лютого, 1939 року. Дякуємо. Старайтеся придбати хоч 10 передплатників. —В-во.

І ЦЕ І ТЕ

● В Америці почав виходити журнал під загол.: "ЖІНКА". Передплата на рік — доляра. Адреса: "Жінка", 6019 Е. Давісон Аве., Детройт, Мічіган.

● Чай є окрасою для женщин, бо втихомирює нервовість, журбу. Хто з наших "Бюті Парлорс" у Вінніпегу заведе цей звичає пити чай костумерам закім будуть крутити їм всякі круцьки на їх головах, —така "Бюті Парлор" зробить величезний успіх у своїм підприємстві.

● Творці комунізму, жиди, є тепер проти комунізму й хотять його з обличчя жидівського народу — змити за всяку ціну. Так пише жидівський щоденник в Торонті: "Дейлі Гібрю Джорнал". А наші Іванки без голов разом з Рабівничим ДурДомом в Вінніпегу далі хвалять тото фе.

● Як дурний мовчить, то він розумний, а як розумний мовчить, то він дурний.

● Кровожадний комуністичний Сталін у таких страхах, що аж крізь дірку в дверях подають йому їсти.

● Японець так звихається в Хінах, що аж Хінові забрав Ганьку.

● Польський міністер Бик віддав свою хору ойчизну під операцію Сталіна.

● Папа відмовив 100,000 "ойченашуф,, за батюшку Сталіна, щоб Бог допоміг йому спасти хору Польщу.

● Папа в Римі має надію зробити з великго безбожника Сталіна — католіка й тому благословить польс.ко-большевицький союз.

ГІТЛЄР В РАЮ

Трьох диктаторів,— теперішньої Німеччини: Гітлер, Гебельс і Герінг прийшли до раю. Ангел пояснює святому Петрові, що це за достойники і радить приняти їх дуже чемно.

Перший входить Герінг. Святий Петро встає і витає його гітлерівським привітом. Той сам церемоніял повторює при вході Гебельса.

Надходить Гітлер. Святий Петро сидить без руху. Ангел, змішаний, шепче:

—Алеж святий Петре, той прецінь є найважніший!....

—Ох! — відповідає святий Петро. —Того я знаю! Як би я тільки встав, він зараз забрав би моє місце!

'Батіжок'

ЩО ТО Є "ВЕРШОК ЗРУЧНОСТИ?"

Вершок зручности є — плюнути з четвертого поверха, збігти сходами на діл і зловити це.

● — Станьте Членом Тов. Вільного Слова "Кузня" —●

ОТВЕРТИЙ ЛИСТ ДО ВСІХ УКРАЇНСЬКИХ ЕПИСКОПІВ В КАНАДІ І АМЕРИЦІ

●

Ст. Павл, Міннесота, 14. січня, 1939.

Шановні Панове Епископи і Провідники
Українського Народу в Канаді і Америці.

Прошу не брати цього листа за імпертінентність бо я не хочу давати вам жадних поучень як ви маєте вести своє церковне діло на американській землі; однак треба вам знати як задивляється пересічний віруючий Українець на вашу роботу коли ви без розбору ставите в священики першого лутшого замітача з вулиці. Власно отце і нічого іншого відвернуло від церкви так богато колись віруючих людей. За що безбожність винуваті в першій мірі ви, Епископи, а потім самі священики за те, що поводяться як не личить їх станови. Дальше освіта декотрих священиків є понище всякої критики. Коли хтось не хоче вірити цьому нехай перечитає понищого листа, оригінал якого ми маємо в руках.

(Л И С Т)

СТ. НІКОЛАС ОРТОДОКС ГРІК КЕТОЛІК ЧОРЧ

Десембер 24- 1938 с.р.

Дорогий Приятелю:—

Даю довідома що я 2 карткі відвас отримав та сподівався вас а ви неприїхали, ну я сятішу що ви маєте парафію та добреся обходіт і добре Благословіт то долярів буде досьт, єсли вас лудеполюбят тобудете мати досит грошеі, Прошу написати як вас приняли і кілько вам будут платити на місяць, Та просіт бога щобись родили та жинили і в мерали то буде досить доларів. Я сегодня Сповідав одного серба То заплатили мені $3.00 то початок а як помре то $25.00 посьватах Будумати шлюп то $15.00 так що помало доходи будут приходити, Моя пеіда ест мала $40.00 намісяць, Але я недбаю наце бо ясобі Сколіктую еще яку сотку Долярів так що мені вийде до $180.00 намісяць то длямене вистарчить, Я купую машину Автомобіль Олсмобіл, $387.00 долярів коштує, Але нішбудуміх іздити то возме які до 2 тишні. Посьватах то вже приду до вас в госьці то висяприрехтуйте добре хоць 2 гальони вина щодругоє таі будемоп осьващовати автомобіль тоді, Посьватах я думаю що будумати іще другупарафію малу щобуду доіщати там ест 40 родин самі Украінскіх, та хотят мене щоби я доіщав служит дают мені $30.00 доларів намісяць, то я напевно возму, Що до мене то я здуров і дотихчасів добреся мені поводит, зрештом немарішниці де я ест та мені добре ест і добресяповодит, яиХ ...

Жилаю вам щирим серцем наілпшого успіху увашій новій Парафі, позистаюсь ваш приятель — О. Ю. Б.

СВІЙ

Вояк на варті кричить до інспекційного старшини, який вертається з інспекції:

—Стій! Хто йде?

—Дурень! — забурмотів старшина.

—Перепрошую... я думав, що то хтось инший.

КАЖУТЬ:

КАЖУТЬ, ЩО:— Степ. Чишин, С. Авчук і Цхвистун, колишні бурсаки, вигодовані українським хлібом — в заплату — українська громада дістає: судові процеса і байочної сумя — кошта, в тім случаю — процес церковний.

ЩО правда, що Цхвистун виграв — але апеляційний Суд недвозначно сказав — —: ваша справа це є чисто особистого характеру; ваші мотиви походять з ненависти один до другого; ви вороги собі до смерти;— ваша вдача, ваші прикмети не української характеристики.

ЩО здається, що судді сказали велику правду.

ЩО нехайби сказали щось про них наші учені дослідники,— про характер, будову, прикмети чисто-кровного українця. От-тоді булоб ясно як на долоні, хто вони є?

ПОЗНАКИ В 1939 РОЦІ.

Кажуть, що в 1939 році католицькі попи хочуть зробити цілковите затміння очей своїм парафіянам. Аж страшно! апа,,-Залев іііі

ЩО комуністичні лідери підуть до сповіди до католицьких попів. От до чого вони беруться!?

ЩО комуністи зроблять "народний фронт" з концерватами і з фашістами проти Сісіефників, а на демонстраціях будуть співати: "Еще польська не згінела". Ю сі?

ЩО чесні католіцькі жінки хочуть скликати жіночий конгрес і ухвалити серіозну революцію із домаганням, щоб папа дав приказ, щоб всі попи поженилися і жили чесно, а як ні, то щоб всіх попів покаструвати, нехай не зводять з розуму людських жінок та дівчат, бо то дуже фе, що слуги божі такі розпустники.

ЩО Росія не боронила Чехословаччини, бо всі кулі вистріляли на троцкістів та саботажників.

ЩО вождя Сталіна всі його піддані раби так дуже люблять, що він мусів зробити клітку з моцної бляхи і сидить в тій клітці з двома револьверами в руках аби ніхто не приступив до нього.

ЩО великий комуніст, Мати Вій має великі трублі бо його жінка Лейка чимраз гірше айвайкає, що Мати Вій до цеї пори не зробив собі обрізанія. То Мати Вій дав ріхтіг слово, що піде до тестя Сруля і там відсвяткує кучки з тестем а потім тесть зробить обрізанія свому зятеви.

ЩО одному поетови позамотувалися кишки в голові і тому він такі дурні "оповідання" пише до —К. Ф.. Білний сарако. —Сі - Ду.

ДОМАШНІ ПОРАДИ

ОВОЧЕВІ КИКИ найкраще переховуються, стоять довго та задержують свою вогкість і свіжість коли завинуті у восковий папір а по нім грубим жовтим папером.

ГАЛЯРЕПА (каліфлавер) буде гарною і білою, коли при варенню додасте трошки цукру.

ЯК ЗБЕРІГАТИ ЗАПАХ РОЖІ В КІМНАТІ

До слоїка мармурового або шкляного з герматичною покришкою вложити листя з рожі, що цвіте, посипати кухонною сіллю, скропити кількома краплями міцного спірту. Все разом добре змішати, пригнітити і герматично закрити. Тримати в холодному місці. Коли хочете мати запах рожі в кімнаті — відкрийте на кілька хвилин корок а запах наповнить цілу кімнату.

ОФІЦІЯЛЬНИЙ ПІДРУЧНИК КАНАДИ

● Цьогорічне видання, з гарними ілюстраціями, з богатим матеріялом про цілу Канаду, про теперішні події, поступ, вигляди, економічні проблеми краю, організації, статистика, продукція, населення, домашний і заграничний промисл Канади, виховання, світові події дотикаючі Канади, безробіття молоді та як цьому запобічи та много цінних інформацій, які кожний горожанин Канади повинен знати. Книга гарно прикрашена мапками і діяграмами. Ціна дуже низька, почислено лише за папір і друк. Учителі, Студенти і священники одержать книгу лише за 10 центів. Приватні люде за 25 центів. За книгою посилайте впрост до Уряду Канади на понищу адресу: (Не шліть марок).

KING'S PRINTER, OTTAWA, CANADA

ДІМ ВАРЯТІВ

Люде живуть тепер на світі мов у домі варятів; щоб вони не зробили, а все не так як люде, все навиворіть.

Ось один примір: Як недавно оголосили часописи, у Вінніпегу, кількох адвокатів згодилися помагати бідним людям коли вони опиняться в суді, як позиваючі або як оборонці. Так вони мусіли зробити, бо кажуть, є богато людей які позивали б своїх сусідів і виграли б справу, а не позивають лише тому, що не мають грошей на адвокатів. А є інші, яких другі позивають, а вони не вносять оборони, бо не мають грошей на адвоката й тому знов програють. Отже, є поле до попису, лиш треба якось до того поля дібратися. І добираються як охотники. Мовляв, як не хочете нам граємо, то тоді якось буде. Для себе ми все таки якось назбиріємо.

Радуйтеся бідні й поневолені, бо вже будете мати оборону. Вони будуть вас боронити лише у випадках цивільних скарг і то не всіх. Комітет оборони не буде займатися цивільними скаргами за очернення, не буде боронити тих справ, що підлягають "Дет Аджостмент Бордові", не буде заступати процеси в справі малих довжків, і не буде давати оборони на случай відклику до апеляційного суду. Карними справами комітет взагалі не буде займатися.

От і маєте! Коли той комітет оборони бідних не буде займатися повище вичисленими справами, то якими справами він буде займатися? Якіж то ще справи бідні люде мають? Та ціла оборона, то ніщо инше, а лише шопка для оголошення бездільних адвокатів. Блаженні бідні... бо вже мають оборонців своїх. Тепер всі бідні повинні, як один рушити до суду й один другого навчити як на світі жити. Нагода першої кляси й то безплатно! Що-ж на то скажуть багачі? Та-ж вони будуть протестувати, бо це кривда для них. Де-ж тут рівність, братерство, свобода? Багачі всіх країн повинні тепер єднатися й ставати бідними, то будуть мати безплатних адвокатів. А тим часом світ наш дальше крутиться як дім варятів.

ПІСНЯ ОРЕСТА ЛА БИНЦЯ

Ой, волочусь по Мігрегор, тай думку думаю.
Син і жінка гонять з хати,— що робити маю?

Ух, Господи, милосердний, я тя прошу, молю:
Коби Ганку чорт ухопив, то я возьму Олю!

Била мене жінка вчора, синок нині зрана:
Не безчесть родину нашу, — ти . . . . . . погана.

OUR HOUSE OF LIFE

Our house of life has been built with
Little joys and sorrows,
A place for weaving all delight
Into glad tomorrows.

Faith and childrens' trust dwell there
Inside colorful walls,
Quite strong and safe the house does stand
'Round where sunlight falls

Our house of life has been built for
Every kind of weather;
I guess that's why we have such fun,
Sharing it together.

ВИНАХОДИ

ВІДДІЛ
ДЛЯ ДУМАЮЧИХ ЛЮДЕЙ
● ДЛЯ ДОБРА УКРАЇНСЬКИХ ВИНАХІДНИКІВ

СЛОВО ДЛЯ ДУМАЮЧИХ ЛЮДЕЙ (ВАЖНЕ ДЛЯ ВСІХ)

Дуже мало хто здає собі справу з того, що 75 процент всього богацтва в Америці, найбогатшім краю на світі — СТАНОВЛЯТЬ ВИНАХОДИ або Патенти. Люде в Америці заробляють два рази стільки, що ми в Канаді, а в додатку — платять половину менше за всякі машини, авта, редія, доми та всякі життєві запотребовання — чим ми в Канаді. А це завдяки ріжним винаходам.

Канадійців значно ослаблює це, що поверх 60000 американців що року подаються о Патенти, а канадійців лише заледви 500 що року осягають Патенти. Через це власне люде в Канаді дістають таку малу заплату за свою працю, а шалено дорого платять за всякі річи потрібні до життя. Чи вже-ж канадійці не мають здібности до винаходів, щоб поліпшити обставини свого життя? Та-ж у Канаді є найдешевша порушуюча електрична і водова сила на світі — до порушування всяких машин, заводів. Ми тут в Канаді маємо кращу спромогу виробляти всякі потрібні річи до життя чим люде в Америці. В нас є сила природна й сила умова. Ми всі також годні винаходити, видумувати ріжні винаходи або поліпшення істнуючих винаходів і самі в себе мати фабрики і працю.

Винаходи не є чудом. Кожна людина може щось винайти, уліпшити,— а звісна річ, що винаходи дають заняття, бо власне лише з винаходів повстають ріжні заводи або фабрики.

У патентованню або в поданню о посідання виключного права на винахід — є вже трудніщою справою. Коли не відповідно поступаєте в осягненню або набуттю патенту на свій винахід, то тратите й гроші і винахід. Друге, що раз зле або за слабо запатентований винахід — не можна вже другий раз патентувати. Отже, такого винаходу не хоче купити ніяка фабрика, хоч би це був і найкращий винахід у світі. Покажім американцям, що у нас є творча сила, що ми також годні дещо видумати, винайти та зробити тут навіть краще ніж американці — для кращих обставин свого життя в Канаді.

Успішна продаж винаходів або ідей на винаходи богато й цілковито залежить на силі Патенту, або як Патент висловлений і описаний у відповідній легальній формі включно з добрими рисунками зробленими фаховими людьми. Перше всього, коли подаєтьcя о Патент, то потрібно добре й після закону — розглянути всі подібні річи у всіх винаходах — записках, щоб знати як свій винахід заповнити, точно й до речі нарисувати та відповідними словами описати.

Патент може набути кожна людина, що щось винайшла або щось поліпшила у помаді, ліках, машинерії, виспецтві, або в хемічних складниках, котрі ще не були в ужитку або нігде знані або досі не винайдені (видумані) та нігде ще не патентовані або описані у жадній пресі, виданництві — у цім або иншім краю чужім,— що найменше два роки перед аплікацією о Патент.

Отже, взявши під увагу наш винахід, нехай він вартує і міліони долярів, то, коли невідповідно поступаєте з ним в осягненню Патенту, то такий винахід буде безвартісним. Хоронення вашої думки, ідеї, або плину винахода та його дійсний Патент — коштує великі гроші.

Для того, головною річею є — вишукати, чи такий винахід є можливий до патентовання? Для того потреба уміло потрудитись, перешукати ВСІ дотеперішні істнуючі рекорди (записки і рисунки) всіх винайдених предметів. Це зветься: "Сирч". Ну, а взявши під увагу, що тепер є майже три міліони зареєстрованих винаходів,— то на це потрібно богато праці і часу, щоб провірити всі записки і рисунки, чи такий винахід (або його частина) не був вже попередно опатентований,— бо, щоб осягнути Патент, то мусите мати ПЕРШЕНСТВО до такого винаходу. Таке пошукування (розслідження) може робити лише той, що має знання, можливість і доступ до Державних Патентових Рекордів, щоб провірити всі записки всіх винаходів, а кошта розсліду виносять не менше як десять долярів. На таких пошуках залежить успіх або втрата вашого винаходу. Це залежить, хто виконує такі пошуки.

Відтак, якщо нема у Рекордах ось такого винаходу, або частини його, тоді робиться подання (аплікацію), яке посилається до Державного Уряду Патентів — до з его-мінування, (переглянення), зареєстровання, якщо добре видуманий предмет, то дістається Патент. Подання о Патент і сам Патент не сміє бути переборщений в описі, ні рисунках, котрі мусять бути вийнятково виконані до цього знавцем і правним радником, а головно так звані "Клеймс" (що є абсолютно нового у вашім винаході, чого нема у всіх инших винаходах), бо це і на цім залежить ваше право до винаходу. Отже, хто лише робить вам ці папери лише за саму плату, то не сподійтеся успіху, бо такий Патент напевно буде заслабо виготовлений і очевидно, безвартісним.

Слідуючим найважнійшим спрaвунком є — випустити опатентований винахід на ринок, заінтересувати фабрикантів що мають гроші та відповідну машинерію для виробу винаходу, або знайти відповідних спільників до заложення власної фабрики. За відповідно-опатентований винахід фабрика добре винагороджує винахідника. Навіть у цім ділі треба відповідного знавця ринків та всяких фабрик та як їм у не нудний спосіб якнайкраще цікаво представити винахід.

Маємо сильну віру, що українці посідають величезну творчу силу, що вони є природними винахідниками, бо постійно уліпшують обставини свого життя на своїм господарстві або у своїм підприємстві. Між українцями є велике число Фордів, Едісонів, і так далі, котрі могли б зробити міліони на своїх щоденних ідеях або винаходах для вигоди свого життя, лише не знають як зі своєї праці або винаходів — користати.

Маємо потрібне знання і спромоги з практики своїх власних винахідів — ми тому є в силі і в стані помочи вам розвинути ваші плани винаходу, уліпшити його, запатентувати та спродати ваш винахід за найвищу ціну чесною услугою для вашого цілковитого вдоволення.

Отже, коли маєте яку добру думку, ідею або винахід, то приходіть до нас, а певно, що скористаєте зі своєї праці.

На закінчення додамо, чи ви є винахідником чи ні, чи маєте на думці які-добрі річі для вигоди людського життя чи ні,— чи може лише інтересуєтесь розвитком нашої організації, — то у всяких таких справах відзивайтесь до нас, а ми радо відпишемо на ваш лист та уділимо щирої поради.

MODERN INDUSTRIES
623 Selkirk Ave., —— Winnipeg, Man.

ПРИДУМАЛИ НОВУ МАШИНУ, ЩО ГОВОРИТЬ І СПІВАЄ.

ФІЛЯДЕЛФІЯ. — Перед інститутом Франкліна демонструвано нову говорячу і співучу машину, витворену в лябораторіях телефонічної компанії Бела. Та машина має клявіші подібні до фортепянових, або органів і, порушуючи тими клявішами машина видає зо себе ріжні людські голоси. Ті голоси вправний оператор сполучує разом і з них виходить зовсім виразна людська розмова. На тій машині можна говорити, що тільки чоловік забажає, а також можна зовсім добре співати. Вставлені є там також голоси свисту і голоси ріжних звірят. Ця машина зветься "Водер".

YOU CANNOT ERASE

You may erase errors made by
Your pencil or your pen.
If it's in a letter you write
Or figures up to ten.

But make you cruel words on a heart
It turns into a blot;
And no matter how hard you rub,
Erase it you can not.

ЧУДО ЛІКИ ЕМПАЙР АПТИКИ

Їхав старенький фармер бичками. Бички так втомилися, що далі вже не могли йти. Фармер вступив до Емпайр Аптики й просить властителів Сенчича і Заловецького, щоб дали йому яких ліків, оживити бичків, щоб міг доїхати до дому.

Коли ліки вже були готові, Осеро научує фармера що має з ліками робити.

—Беріть,— каже, цеї медицини і добре натріть бичкам поза уха!

Фармер подякував за ліки й мудру пораду Осера, вийшов на двір і натирає бичкам поза уха. Як скінчив натирати, бички як рушили, як приреділи, як пішли з возом до дому аж курява знялась за ними,— а фармер лишився в місті. Він пустився доганяти своїх бичків, та не міг. Зачало серденько не сплакав. Став засоплений і думає, що йому робити? Вертається він до Аптики й каже:

—Ого!— бичків вже нема! Лиш порох лишився.

—Не журіться,— каже Заловецький, все буде добре. І зробив йому ще-сильні ліки, виходить і каже:

—Тепер натріть собі поза уха!

Фармер як натер, як не скочить, мов вихор пігнав — і здоганяє бичків вже аж коло дому. Бички прибігли до дому і вганяють по оборі, як вітер. Фармер прилетів коло хати й кричить до жінки:

—Заганяй, жінко, бички — сама, бо я ще хочу брикати.

— — —

ПЕРТ АМБОЙ, Н. ДЖ.

ЩО вже тут наша Січа та не виробляє.
Через паркан покійників на той світ шпурляє.

Що аж стидно, чужі люде із нас всіх сміються,
Як то у нас похорони по сміху ведуться.

Похорон був величавий, по свому звичаю:
Були люде ріжні і ріжного полу.

Були з міста Майор і комишенери,
З поліції поліцмани, були й фармери,

Зі Сонна предсідник зі секретарями;
Було більше представників, були й редактори.

Не згадувать членів Січи, товариства того.
Але Січа наробила дуже сміха много.

В церкві люде, як звичайно, помолились Богу,
Тай рушили з покійником в останню дорогу.

На цвинтарі під брамою, ой нечиста сило —
Він не піде на цвинтар, йому покрутило!

Греко-католицький цвинтар ще й святого Йвана,
Але тільки не признають ПАПУ Талійна.

Під брамою цей хрунита погріб докінчав,—
Через паркан мов "футбалу" плинно видає.

Фамілія оглянула, — що це заробила?
Вона-ж собі не бажала жонать знова плоди.

Чужі люде приглядались як на ту новину,
Тай вижечком думаючи: гей ти дрохлий слину!

Але хрунь шлюбно на це не зважає,
Як за псами через паркан плинно кидає.

Кинув пару разів тай пігнав мов дикий,
Аж до дому, люде добрі. Це-ж сміх препелений!

Сонкові урядника погріб докінчили,
І на віки покійного, на віки прощали. —Павло Паливода

МОЛОКО, МАСЛО, СМЕТАНА

—Чисте, здорове, незрівнаний явости.—

ЗАМОВТЕ ТЕЛЕФОНІЧНО ЗА ДОСТАВОЮ ДО ВАШОГО ДОМУ. НЕ ЗАВЕДЕТЕСЬ. ВСЕ БУДЕТЕ БРАТИ ДЛЯ ЗДОРОВЛЯ ЦІЛОЇ РОДИНИ.

ТЕЛЕФОН: 201 114

ST. BONIFACE CREAMERY COMPANY LIMITED
Phone 201 114 Saint Boniface, Manitoba

Б СІ З НОВИМ-РОКОМ

Ой, вже старий рік проминув, Новий вже ступає,
Всяке дрантя на точило фрейтом висилає!

Уся молодь у Грінвуді любить погуляти,
Та на танці ані цента, ніц не хоче дати.

Мали партії тут у штарі, моцні гоцадрали;
Малі, старі, всі на купу мов дурні скакали.

А як в галі є забава, ніхто не йде.
Тато каже: танці дурні, про це кожний знає.

Пощо дерти черевики, три пісталі платити?
А за дармо, то всі лізуть, не мож проступити.

Друть магуси, ношать ноги, підлогу у галі,
Бо дурницю показують, і так далі, далі.

А сусіди, всі добрі, шерсти много мають —
Одні другим кудкудакає геть на глум абшмають.

А як гомбру зфабрикують, до купи зійдуться,
То вам кажу, таке свинство, що мало не б'ються.

Одні другим лижуть пики, зовуться кумами,
А молодіж вся блукає дикими стежками.

Як хочете, щоб любили, і вас кумом знали,
То мусите все у хаті муншайну тримати.

А як нема, то свинею назвуть вас всі люде;
Бо це у них по банкову, і краще не буде.

Тай партії усе робіть, щоб мік ними жити,
А то будуть вас рилами як пиїт лідносити!

Всім трактуйте цигаретки, щоби гонір мати, —
А то будуть вас пікирником всі на купу знати.

Якщо мудре ви знаєте, то купіть молоку,—
Замкніть морду і язика, то буде спокою.

А як дурне, що знаєте, вони будуть хвалити!
Ще й до того гомбру партії вам будуть робити.

Тай у Степні такі грішні, моцні рала мають,
Самі дурні, а всіх других за нішо не мають.

А у Верноні всі розумні грішники стаскали,
Аж їм бакуни як ті бочки моцно послужали.

Всі в гонолі на рейдії, Гоперман гоцує,
Тому кожний такий мудрий, і моцно ся дує.
Полулься всі так моцно, на всі штири боки,
Аж погрішають від гомбру на ходу — ніпроки. —ЛЕЛЕКА

ЗАКЛИК

ЗАКЛИК ДО УКРАЇНСЬКОГО ГРОМАДЯНСТВА

Кожний нарід добуває собі повагу й признання в других народів через силу своєї духової культури. Ми Українці, не державний нарід — тим більше потребуємо напружити всі свої сили наших найкращих культурних здобутків між другими народами, щоб використати їхнє симпатію до нас через познайомлення їх нашими виданнями в англійській мові. Коли б ми мали свою державу, то вона б дбала про ці справи, і цей обовязок не тяжив би на нас. Але, щоб бути самостійними, то мусимо доложити всіх своїх старань і праці на кожній ділянці.

До нашої редакції прислано 12 народніх оповідань гарні описи наших народніх звичаїв та обичаїв, як про: Великдень, Різдво, Новий Рік, Йордан, Писанки, Вливаний Понеділок, Вечірниці, Андрея, Народні Танки, та про народній стрій. Крім того історичний вступ про Україну, мапи і видання.

На це все потрібно грошей, щоб видати ці цінні нові твори, бо авторка не має й в нас нема, а вона дає свою працю, щоб лише видати. Ці пригарні речі будуть читати Англійці й їхні діти з захопленням.

Звертаємося до Вас, шановні громадяне — **зложіть хто що може**, щоб видати ці оповідання, та прислужитися до пропаганди про життя й творчість Укр. Нації. Збірку перешлемо при кожній нагоді, а ми постараємося видати книжку як най краще.

З розпродажі книжки, гроші обернемо на другі видання, або хто дасть більшу жертву, то йому звернемо.

Датки висилайте до:

ПРОСВІТНЬОГО ВИДАВНИЦТВА "ПРОМІНЬ"

PROMIN PUBL. CO., 673 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

МОЄ ЖИТТЯ

— ВІД КОЛИСКИ ДО СЬОГОДНЯ —

ЖИТТЄПИСЬ — ВАСИЛЯ СТАВНИЧКИ

ЧАСТЬ 15.

Я взяв свою шклянку пива до рук і заговорив: На здоровля вам, дівчата! Я дуже радий, що звів вас до купи. Сердечно дякую вам, що не відмовили послуху. Бачу, що ви всі згідливі і не робите ніякої бунтації одна проти другої. Тоді одна вста ла, видно по ній, що ці слова були їй не до смаку, але що була розумна, то все делікатно затаїла й каже:

На здоровля вам також, пане капраль. Ви повинні нині вже бути капітаном, бо навіть капітан не годен так дівкам голови закрутити, як ви. За це, що ви такий спритний, то на здоровля нам всім!— і крикнула: Гурей! Най жие наш лідер!

Всі дівчата почали пити пиво. Перший раз то я зафондував, а потім дівчата купували. Ех, як пісі підпили, аж затачувались! Реставранник не знав, що це означає. Йому було мощно дивно, що один жовнір міг мати стільки дівчат, і питає мене:

Що це є?

Я відповів йому по німецьки, щоб був тихо, а колись другим разом розкажу про все. Ми тоді того вечора попили, забавилися, заспівали, а хто прийшов, то кожному було дивно. Потім вийшов я з ними на прохід, а всі так смішно йшли як качки. Нарешті я попрощався з ними й пішов домів. На відході зачув як одна сказала:

—Я його таки не лишу.

—Тай я ні,— крикнула друга.

Я так скоро йду, щоб котра часом не злапала мене, бо з тої радости можуть мене з'їсти. Прийшов я до касарні а інспекціон каже:

—Я вас зарапортував, що вас нема. Може ви будете злі на мене.

Я зараз розібрався і ляг спати. Передумую, що то з того всього вийде? По довшім думанню я дійшов до того, що наші дівчата даються легко назовити. Не знати, чи німецькі такі послушні? Ну, але де за ними шукати? Ага, правда, в німецьких костелах.

Йду я в неділю до німецького костела. Правду кажу, я ще там не був, тільки приглядаюся, що вони роблять. Дивлюсь, а передімною стоїть дівчина може пятьнацять літня, а така гарна мов ангел! Як я побачив її то зараз вкляк, щоб мені Бог допоміг її до себе пригорнути. Я клячу а вона обернулася тай подивилася на мене, наче щось її заставило. Чи може молитва її доторкнула Я з тої радости почав битися в груди. Потім встав і нічого не думаю, тільки про неї. Але гарна, як хінська царівна! Не знаю, чи буде моя. Краса може завести під дурного хату. Однак не трачу надії. Всі свої здібности зберу й мусить бути моя! Так я собі думаю. Це не наша, але німецька, то хто знає, чи переможу.

Приходжу я з церкви до дому й не можу їсти. Вжр мені та дівчина привиджаєсь. Заміняв би всі дівки за неї, така гарна! Як би вам показав читачі з неї фотографію, котру до нині ще тримаю на памятку, то кожний предплатник з тої радости віддав би весь свій довг за "Точило". Не йду нігде, тільки думаю про свою німку.

Другої неділі знову йду до німецького костела. Приходжу я на те саме місце а вона вже є! Знов поглянула на мене так лагідно, що я замість говорити 'Отченаш" то я почав 'Вірую". Коли я десь по середині того "Вірую" спамятався, що я мав перше говорити "Отченаш", то так поколотився, що дальше говорив "Вірую",— і вірив, що віра мене спасе та що ця німкиня таки буде моєю! Я встав від молитви і знов дивлюся на неї, а думками далеко зайшов і уявляв собі, як то вона буде вже моя, як то мені всі люде будуть завидувати. Господи, помилуй мене грішного, що я тут в твоїй святині найшов такого красного ангела! І знову собі думаю: чи цей ангел знає що про мене? Так минає неділя за неділею; доходить вже рік. Вже вона більша, має гарний стан. Волос на голові наче золото сяє. Очі голубі, а зубки білі, білі наче зо снігу зроблені; ротик і губи так вродливі, що бігме не можу описати, такі вродливі. Не знаю, чи добра і не маю нагоди з нею поговорити, бо в костелі нема як, а як виходим з костела, то вона зараз на фіякра й їде до дому.

Про свої давні дівчата вже цілком забув, а як деколи котру здибаю, то кажу, що не маю часу з нею говорити. Нікому нічого не кажу.

Одного разу вийшов я на прохід, а це було в неділю, була може пята година пополудні. Дивлюсь, а вона проходжує сама. Господи, як я її побачив, то аж дух в мені заперло геть зовсім, ані пік. Хотів би з нею щось говорити та чогось маю страх, а розум десь подівся, опустив мене, а тут не хочу стратити її з очей. Що мені робити?— думаю собі. Один вихід впав мені на думку: випити горівки й стати сміливим. Я таки зараз скочив до пропинації і випив пять пів кватирок коняку! Чую вже добре в голові. От зараз буде бесіда, розмовонька з гарною німкинею. Відвага вже є! Йду й не можу подибати її. Ну, шкода, що випив. Стою хвилину тай думаю собі: чого я такий дурний? Її може й не в голові, а я вганяю. Ні! Вона мусить бути моя, або хоч нехай з нею щобудь поговорю. Як то, вже більше як рік ходити до німецького костела й за дурно?! Як її не побачу зараз, то аж знов в неділю. Я це передумую, а вона йде. Господи, слава тобі! Я як поглянув — тай витверизився і знову нема сміливости зачіпити. Але я собі пригадав, що я колись був таким смільчаком, що фрейтора хотів бити таки першого вечера, війта в селі не боявся, мав вісімдесять хлопців під своєю командою. Як то, щоб я не досягнув того чого хочу? Зараз зачіпаю, хоч би не знати що було. Так я передумую, а вона зближається. Тоді я звернув фронт до неї і поздоровив: Гутен абендс! (Добрий вечір!), а вона не відповіла. Ов, думаю собі, то фе. Я тоді кажу: перепрашаю, я бачу, що ви ходите тут самі. Чи не зауважили ви часом чи переходив сюди генерал? А вона до мене:

—Вас волин зі фом міх? (Чого хочеш від мене?) А я кажу: нічого. Але чого ви такі злі на мене? Нічого не кажу, що ми все в костелі молились разом. Вона хоче йти, а я не пускаю, йду з нею. Вона стала й я став. Знов до мене кричить. Я бачу, що тут нема що робити тай кажу: я від вас зараз піду лиш заговоріть до мене без злості. Як я це сказав а вона усміхнулася тай каже:

—Кажи, чого ти хочеш?

А я скоро кажу: де я вас можу побачити завтра? Доручу вам лист, а в тім листі буде все написано, чого я хочу. Вона вислухала й каже:

—На Липовій вулиці, число перше, недалеко парку Елисавети, восьма година вечером.

Добре! Я подякував тай пішов. Прийшов я до дому, зачинаю той лист писати як ще початки зайшли, як то я про неї думав ще від першого разу. До того ще богато додав і прибрехав. Ляг спати а заснути не можу, так вона все мені перед очима. Правда, що я тоді був вже цуг фірером. Моє ліжко було крайне і файними фіранками закрите, так як в нас жінку застелюють при пологах.

Другого дня приходжу я на те саме місце де вона казала, а вона вже є! Я приступив і подав їй лист, а сам відступив на бік. Вона стала коло лямпи і прочитала. Коли скінчила то зараз мені сказала:

—Дас іст вар? (Чи то все правда?) А я кажу, що бігме правда й то свята правда! Тоді вона змінила фронт тай каже, щоб я до неї прийшов. Як я почув ті слова, то з тої радости не міг поступитися, став як вкопаний. Вона побачила, що я не йду, то відразу пізнала, що то з тої радости. Тоді вона сама приступила і подала мені руку. Що я тоді думав, вже не годин написати. Ми пішли тоді до парку, посідали на лавочку. Хто лиш переходив то скидав капелюх, не знаю, чи перед нею, чи перед мною. Сидимо й сидимо. А я собі думаю: на майш, Василю, те, за котрим ти так побивався. Я собі зараз пригадав, що є написано в святім письмі: що, хто шукає, той знайде, а хто пукає, тому втвориться. Таке й мое. Шукав, ширив, пукав — і допукався. Рік ходив до німецького костела і найшов те, чого хотів. Зразу я сам не знав, як говорити до неї, а радости моїй не було кінця. Посиділи трохи й вона вже хоче йти до дому, а тут я конче хотів би її поцілувати, бо така гарна, аж щось мене скібоче цмокнути її хоч раз, та боюсь, щоб не образилася, бо не знаю якої вдачі. Питаю: коли ми ще побачимося? Вона каже:

—Можу вийти завтра тут на це місце але на дуже коротенький час. Я ще запитав, чи можу поцілувати, як не образишся? А вона каже:

—Дуже радо, бо я це саме думала. Як вона дала мені свого цьома, то я думав, що я вже генералом!!! Я вже напевно знав, що вона згодилась бути моєю дівчиною. Підвів троха блище її дому. Вона просила мене, не зближатися дуже, щоб її родичі не заглянули зі мною. Ми щиро попрощалися і я пішов до дому. Заубв про все. Ляг спати, а заснути не можу. Тоді я думаю: що то буде, як мене мій капітан загляне з нею? (А він дуже любив як його жовнір, чи старшина має гарну дівчину). Іда мене не береться. Зициркy забув так, що богато я колотив своїми жовнірами при командированню.

Одного вечора я пішов до неї, то пересидів аж до ранку на її ганку зі шклєм. Вона вийшла як її родичі заснули. Приходжу я до касарні, а вартовий командант питає мене за перепусткою. А я йому навалив як Грець мамі! А він те все подав до рапорту! Капітан прийшов, то вже знав про все. Я мусів стати до рапорту. Капітан запитав мене де я так довго був, а я поправді кажу: я був у своєї дівчини. А він питає:

"Але хоч була гарна дівчина?"

А я сміло кажу свому капітанові, бо я знав, що він мене любить, кажу: гарна, але ще більше як гарна. Коли б пан капітан таку мали, то ви би цілий тиждень були в неї! Капітан здивований тими словами, каже:

'Я тобі великої кари не дам, але не маеш йти до міста через цілих десять днів, може забудеш про неї."

А я кажу: Пане капітан, я ніколи не забуду, хоч би й більше її не бачив. Це краса, якої світ не видів! — Офіцири, котрі були присутні на рапорті — голосно засміялися. ДАЛІ БУДЕ.

— — —

ПІОНІРИ

САТИРА

Ох, Господоньку! Боженьку, Святий та добрий, та милосердний, прости та помилуй гріхи наші непростимі!

Ох, людоньки, людоньки, як погадаю, як подумаю, що то було тому двацять пять літ взад, то аж душа болить, серце вяне,зуби щемять, волос сяне! Було вечером стріту неперейдеш, дороги неперебіжиш, до сусіди не вийдеш, і в церкві не помолишся так як хочеш?

Кудою не глянеш, неступиш, всюда піятика, крики, зойк, вереск, бійка, вбивство—ніби кончаніє світа. Одним словом—одна велика "джикомахія".

А тепер? О, тепер не те, не те. Тепер, як глянеш на той люд хрещений, то неначе якісь смирні видаються, лагідні, веселі, товариські, що приємно і ввічі поглянути, такі добрі, веселі та щирі аж душа радіє! Тішитеся наче маленька дитина, наче маленький "папус" по відсутності своєї мамусі' яка несподівано явилась перед своім синком пустунчиком. Вот що!

Минулося, та дай Боже, щоб ніколи й не вернулося, щоб пішло взабуття, трастя, багна та впроваля! Тепер вже не те! От малисьмо недавно кілька протестаційних зборів, віч та збіговиск протя переслідування ляхами українського народу в Галичині і на Волині і Підляшю та москалів в Україні, ромунів на Буковині і Басарабії, та чехів на Закарпаттю.

Віче було масивне, глубоко обдумане, з широкою резолюцією. Ініціятором згаданого віча був Вельми шановний і поважаний Редактор Українського Голосу, пан М. І. Стечишин. Вот що! Пан М. І. Стечишин багато натурбовався, наклопотався, набігався, находився, налазився, написався, а навіть і напросився неодного, щоб прийшов на віча. І прийшли! Та не лише свої а й чужих була силенна сила, а то з усіх кінців Канади від усіх чужих ґазет та журналів редактори, коресподенти, дописувачі, журналісти, видавці, і критики! Головним бесідником був вельми шановний Редактор Українського Голосу, п. М. І. Стечишин. Він у своїй ядерно-щирій мові в бойовім дусі і звуці виложив присутнім як на лопаті цілий ряд знущань над українцями з одного боку, а з другого боку вияснив ціле море терпінь та горе-мук українців від катів займанців Вельми шановний Редактор Українського п. М. І. Стечишин не поскупив слів, та все гайда таких добірних, переконуючих та ясних і намацальних фактів, що ціла публика охкала та ахкала від страхіть кривди над українцями. Протест був винесений та кинений між чужу публику, (а ще яку публику), мовляв: нате вам, дивіться там, як там над нашими братами в Україні кати знущаються. Ви тут в Канаді сидите, нічого незнаєте, держите симпатію з чехами, а вони знова нас нищать.

Промова вельми шановного редактора Українського Голосу, п. М. І. Стечишина, зробила сильне враження на всіх слухачів, і, немале зацікавлення. Саля під натиском вражінь аж гула, здрягалася, трясляся, а вельми шановний Редактор від Українського Голосу, п. М. І. Стечишин заохочений таким епохальним підйомом, немов з під землі добував факти насвітлюючи в різних комбінаціях. Вельми шановний Редактор Укр. Голосу, п. М. І. Стечишин незважаючи, що дві години давно пройшло від початку його бесіди, сипле далі, як з мішка, як з опусту, все далі й далі і так факт за фактом та все свіжий та все инший. На вічу були й противники, але що: вони посмирніли, поприсідали, затаїли дух, або гнулися та крутилися на всі сторони під тяжкими ударами фактів і логіки, які рікою Ред Ривер) плили з уст — вельми шановного Редактора Укр. Голосу, п. М. І. Стечишина. А, вельми шановний Редактор Укр. Голосу, п. М. І. Стечишин, не щадить з ворогів нікого. Вот що! Не милує, не дарує, не прощає, а все гатить і гатить як топором! Вот що! Слухаєш і дивишся, де це всьо береться в чоловіка, де це всьо міститься в голові? (А голова в його й не така моц дуже велика, от як добрий гладущик). А як багато в ній всього є! Слухаєш і сам пориваєшся, підносиш затиснений кулак і пускаєш на голови ворогів. Бадьоришся, їдеш через перегони, щоб заїхати позаўш якого ворога, ні нащо не зважаєш під впливом вельми шановного Редактора від Укр. Голосу, п. М. І. Стечишина і завойовуєш чи відвойовуєш забрану землю, добро українське.

Вельми шановний Редактор від Укр. Голосу, п. М. І. Стечишин, не вгаває, не зважає, що змучився довгою бесідою, що впрів, а все котить і котить, щоб викинути, виплювати, вимести давно накипілий гнів, ненависть, злість, пімсту, яка засіла в його благороднім серцю в чулій душі емоції. Вельми шановний Редактор від Укр. Голосу, п. М. І. Стечишин чує в собі непобориму силу, енергію, натхнення, "майт", десь з глубини душі, від непамятних часів історії, добуває, вишкрібує, і викидає перед вами всі знущання, страхіття, скрегот зубів, зойк, плач, немощ. Ви вслухуєтесь і враз з ним виринаєте в часах Хмельницького, Богуна, Кривоноса, Наливайка, Желізняка, Гонти. Пригадуєте унію Берестейську, Корсунь, Жовті Води, Берестечко, Замостя, Збараж, Умань, Хотин, Камінець Подільський. Ціла Історія насунулася перед вашими очима. Ви робитеся не той, відроджуєтеся, перероджуєтеся, у вас вступає новий дух, дістаєте свіжу силу, міць, ум, знання,—одним словом—стаєте ґанц-новим чоловіком! Ви вже не той, що були досі, ви вже вільний, свобідний, бадьорий, свідомий свого "Я", своєї особи, свого індивідума. Вас ворог вже не знищить, не вбє, не заарештує, не затюрмує, не звяже й не скує. Ви виходите зі зборів, з протесту, несете враження, а перед вами ще стоїть Вельми шановний Редактор від Українського Голосу, п. М. І. Стечишин! Ви пригадуєте собі коли ви його бачили, де з ним були, що він робив, де був, з якої печі їв хліб, з якої криниці пив воду, та в якій хаті ночував. А його ж знає вся Канада, Америка і Европа. Він-же був редактором Червоного Прапору, Робучого Народу, Новин, Народної Волі, і їздив до старого краю до Тарнова, до Петлюри, був секретарем Українського Консуляту в Америці, а від 20 літ як Редактором Українського Голосу. Був головою 10 літ Взаїмної Помочі, а сьогодня мав протестаційне віча. Вам пригадуються всі його збори, віча, відчити, виклади, дебати, на ріжні теми. Вам ввижаєся його богатство знання, засіб слів, хоть самий такий невидний, незримий, такий скромний.

Вам ще провиджуєся, як він стоїть на плятформі по скінченню своєї промови, як йому гратулюють, бажають, як до його тиснуться чужі редакторі, кореспонденти, журналісти, просять о більше пояснення, а він уділяє їм всьо чого бажають; роздає інформації, брошурки та просить чужинних журналістів інформувати в своїх часописах про сьогоднішний його протестаційний виклад. Він-же Редактор знаного патріотичного Українського Голосу, який від 25 року, виходить що дня на 52 сторонї, а в суботу аж два рази виходить. Другий раз як виходить в суботу, то 52 стороні засипані образками, мапами, діяграмами, карикатурами, і фони пікчерс для дітей. О, ця величина і широчінь Українського Голосу ціле своє істнування і популярність завдячує нікому иншому, лише, і лише Вельми шановному Редакторові Укр. Голосу, п. Мирославові Ількові Стечишиному! Піонерові. А якже! Ми сміло й без зазрости можемо назвати Вельми шановного Редактора Укр. Голосу, п. М. І Стечишина — Піоніром. Бо кого-ж иншого назвемо як не його? Йому ми завдячуємо своє відродження, своє національне "Я", бо він лише один зробив нас такими, якими ми є тепер і якими нас люде бачать!?.....

Друге з ряду Протестаційне Віче відбулося в найкращій салі міста Вінніпеґу, яким проводив Всечесний Протоєрей о. С. Савчук.

Всечесний Протоєрей о. С. Савчук, щоб не остатися позаді свого попередника, Вельми шановного Редактора від Укр. Голосу, п. М. І Стечишина заініціював набожне християнське віче, де скликав з цілої Канади всіх чужинних Епископів, Єреїв, Архимандритів, діяконів, отців, дяків; прічерів, і проповідників. Предсідателював Преосвящений Василій Ладика, який вповні погодився з Всечесним Протоєреєм о. С. Савчуком, де від кількох років поєднався і всі всі прірви непорозумінь загладив. Тепер от вдійсності можна вже сміло всім говорити, що між обома церквами: Греко католицькою і Греко православною нема ніяких непорозумінь і ненависти. Приглянутися з боку, де колись була ненависть, тепер панує любов і Божа благодать, а це все завдяки двом повище згаданим добродіям. Ко лись було жертя—тертя, тепер того нема, і ви що неділі, що свята можете зустріти як вийдуть вірні з церков одної і другої, і вдоказ вічної любови на стріті хрестосуються і друг друга в уста цілює. І це дійсно вже прийшов той час, що в Євангелію давно говориться: Любіть один другого як себе самого!" І направду воно вже так є!?

Отже зі згаданого віча Всечесний Протоєрей вияснив присутним як то вороги поляки руйнують українські церкви на Волині і в Галичині; як нищать, динамітом розстрілюють, ікони роздерають, топчуть ногами, палять, як священичий чин зневажають. Самих священників заперають в тюрму між злодіїв, рабівників і горлорізів. Їхніх жінок і дочок безчестять серед публики на людських очах а Папа Римський їхній покровитель і обожатель поляків про все знає але мовчить, бо й самий не від того.

Всечесний Протоєрей в своїй промові просив всечестне священство цілої Канади вставитися за українськими священниками та винести острий протест проти ляхів. Він так само як і Вельми шановний Редактор від Українського Голосу, п. М. І. Стечишин говорив плавно й палко, тільки з тою ріжницею, що трохи побожніще. Однак промова була чула й всі присутні чулися натхнені, ніби трохи милосерднііщі до ворогів. Здавалося, що десь і прощення знайшлобся, якби так поляки хотіли. І в імені Христа виходило, що, "як тебе бють, то ти терпи!" І дійсно, що й инакше не може бути. Ми-ж християне двацятого століття. На прикінці Всечесний Протоєрей о. С. Савчук сказав, що ми українці, як добрі християне мусимо нести свій тяжкий хрест терпіння аж до кінця! Це є аж на Голгофту, а там нас розіпнуть як Христа, проколять наше ребро і серце, випустять нашу послідну кров, і ми вмремо! Нас мазурі поховають десь в болоті або в Картузькій Березі, а Москалі на Соловках; на третий день ми воскреснем о силі і славі, а вороги побачать, що так морально піднеслися і тоді впадуть ниць перед нами і будуть просити вибачення і прощення. А ми вірні християне даруємо їм свою ласку і спасіння.

Воно може й так мало б і бути, думав не один християнин, як на третий чи четвертий день не був би скликав п. Я. Арсенич, правного протестаційного віча, на якім він виступив перед судиями і адвокатами та кандидатами із правничими актами і правами. Пан Арсенич недаром є адвокатом і то найстаршим українським і даром не носить титул К. С. (Кий Сі). Він арґументовно обговорив цілу справу і сказав не возитися нам з християнською логікою ані покорою. Хто нас влучить кулаком між очі раз, то ми його десять раз влупім, щоб аж сліпаки і зуби повилітали, а носом нюхав чим земля пахне! Тепер світ основуєся на силі і нам треба вживати силу дубільтову а то й більшу! Вот що! Що нам з того, що колись там в Лондоні в Англії молилися по церквах як нас ляхи пацифікували, нам не молитви, а гармат, теньок, машинових крісів, кулеметів, бомб, ґранат, літаків треба. От цего дай нам Боже! От чого нам треба! Він сказав: сили нам треба, і ту силу ми маємо в нас самих- Ми ту силу мусимо викресати із себе. Пан Арсенич проводив дальше, що ми здобудемо собі волю власними руками, бо на то маємо руки, а до того й право так каже, щоб себе захищати від всякої напасти та від ріжної холери. Він говорив запально, огненно, а його голос вібрував і відбивався в кожному кутику серця, а слухачі аж кипіли і ворушилися, як те море під буйним вітром. Кожний слухач, що чув бесіду п. адвоката Арсенича — кипів злістю та вигукував: давай їх сюда, а побачиш, що з них зараз буде!

Пан Арсенич ще гірше, ще впертіше, ще завзятіше як тих два попередники виголошував перед авдиторією, і то поважною авдиторією, перед цілим правом. Та де перед правом! Перед цілим розумом Канади і Америки! Він так, як тих два попередники так і він, ще запальніше, ще міцніше пояснював присутнім, і з більшим запалом і силою роздавав летючки, памфлети і брошурки своїм товаришам по заняттю.

І ви ще не відійшли, ще не очуняли з попередних протестних вражінь і відчитів, ще не відпочили як слід, не увійшли в себе, як тут появилося в Українськім Голосі і великими афішами по парканах — оголошення, що такої і такої то неділі п. Т. Д. Ферлей скликає протестаційне віче до Українського Народного Дому на 582 Боровс Аве. І дійсно, в означену неділю, в 2.30 пополудні — саля Укр. Нар. Дому була битком набита; народу прийшло як ще ніколи перед тим. Були поважні лиця, і то правду сказати, що люде на добрих становищах і багатих позиціях. Був Брекен, Маджор, Майбеньк, всі броварники, готельники, були з Грийн Ексчиндж, Грий Гроверс, елеваторники, а навіть спорий бонч репрезентантів з дістрікту Гімлі.

Саля Укр. Нар. Дому обширна, гарна, маєстатична, удекорована, розмальована. Перший раз находжуся в цій святині. Питаю свого сусіди, як давно цей дім збудований? А він каже:

"Що, ви не знаєте?

"Ні, не знаю!"

"Ну, то я вам розповім,— і починає розповідати. — Колись от тут на цім місці був, жив громадянин Хлопан, перед 25 літами; він збанкротував а горстка людей з трох товариств: Бояна, Законвецької і Котляревського відкупили два будиночки за $20,000.00 Дуже та горстка не похочувала купувати, але завдяки п. громадянину Т. Д. Ферлейови (він ще тоді був молодий, енерґічний), купили! Почалась праця. Три товариств злучилися в одно під імінем: "Український Народний Дім". Пана громадянина Т. Д. Ферлея вибрано головою. (Він і зараз головою). Отже, щоб даром хліба не їсти, води не пити, повітрям не дихати,—п. громадянин Т. Д. Ферлей взявся за працю, і то моц щиру працю, інтензивну, послідовну, не впинну, розбудовувати Нар. Дім до такої міри, щоб не тільки тепер, але й в будучому наступне поколіня згадувало теплим та щирим не злим тихим словом. Докупили три лоти по конець Нар. Дому попри Боровс в долину, а пять лотів від Маґнес; задню вуличку, що була в середині викинули і на десятьох лотах збудували оцю святиню, що ви її зараз бачите. Це все ми завдячуємо нашому бувшому і теперішньому голові, громадянинові Т. Д. Ферлейові. Народний Дім коштує 500,000.00 долярів!?"

"Де-ж ви тільки грошей набрали?— завважив я своему сусідові.

"Гм! Де? Зараз почуєте,— каже мій сусід. Ми каже, мій співбесідник, вибрали на зборах комітет із трох людей, п. Ферлея, п. Бабинця і п. Трача, і доручили їм повновласть сколектувати $$$$$$ в кого лише вдасться. Пішла колекта. Броварник Шейс, дав $25,000.00; броварник Друрі $25,000.00; броварник Ріделл $25,000.00; броварник з Онтеріо, Лабет — $25,000.00; Українська елеваторна спілка $25,000.00' Українська найстарша Кооператива на Веґревіл в Алберті $25,000.00; Українське товариство іміґрації і кольонізації в Канаді $25,000.00. Отже сколектовано від великих підприємств $325,000.00, а решту доклали самі. Отже, як я кажу, ми ще доложили своїх грошей $175,000.00, але як це вже стало на виплат. І от минувшого року на зборах громадянин Ферлей, наш поважний голова представив нам сплачений морґеч. Ви ще певно не бачили нашої святині? Коли цікаві, я можу вас провести і заки збори чи віча пічнеся—ви огляните".

"Дуже добре,—кажу я. Я дуже цікавий! Вийшли, а мій тепер провідник каже:

"Оця саля, що ми в ній були, це саля для представлень Там вміщується від 16 до 17 сот людей".

"Гм—кажу я, це так ніби друга авдиторііюм."

"Еге-ж,—каже він. Тут зараз є перший поверх,— каже провідник, і ми по камяних тесаних сходах зійшли в долину..... Тут відбуваються танці, забави, вечері, на яких

Спеціяльна Оферта!

ЛИШЕ НА ДВА МІСЯЦІ

БЕРЕЗЕНЬ (МАРЧ) і КВІТЕНЬ (ЕЙПРУЛ)

ХТО у цих двох місяцях передплатить славне веселе "Точило", то дістане його лише за доляра на цілий рік.

Бажаємо поширити смішне "Точило" всюди й тому даємо небувалу знижку на передплаті.

Причиниться ВСІ до збільшення веселого "Точила!" Кожний зберіть хоч по 10 нових передплатників!

Користайте з нагоди цеї небувалої оферти! —ВСІ!

Для Америки $1.25 на цілий рік

ПЕРЕДПЛАТИ МАСОВО ШЛІТЬ ДО:

TOCHYLO PUBLISHING COMPANY

623 Selkirk Ave.. — Winnipeg. Man.. Canada

виголошується всякі тоасти, бажання і желання." Я окинув оком цілу салю і аж дивно стало, як в о. ом куті побачив цілу піраміду гарних сильних дубових столів, а в східнім портері ніби від Бугарештового мешкання —прикрасну удекоровану кухню, з двома великими печами. В одній палиться дровами і вугіллям а в другій електрикою з приспособленою до неї теньккою на горячу воду. Оглянув я всьо докладно, широкий маєник, в якім повно начиння і довгий стіл. Тут мені пояснив мій бесідник, що як є вечеря або річниця, при кінці цього стола на кріслі сидить голова жіночого товариства Лесі Українки, пані Т. Сареметка і розказує жінкам членкиням коли давати голубці а коли виносити шинку, ковбасу і т. д. Ви колись прийдіть на річницю нашого жіночого товариства, а побачите!"

Звідтіля ми вдарилися до другої салі, тоже першого поверху. Бесідник, чи сторож, нехай буде сторож, засвітив світло, ясне світло вдарило мене в вічі і я так скоро не розібрав де я є. Аж як проминуло, він мені пояснив, що це гімнастична саля; тут кожний вечір вправлеєся як зімою так і літом по 150 молодих людей нараз, під умілою рукою Славка Рибчука, а часом Блонського. І дійсно, на стіні побачив побачив здорову напись: "В здоровім тілі, здорова душа". Потім побачив різні бантини, шнури, тягарці, малі і великі тягарі до підношення, деревляні коні, сідла, електричний тягун з дзвіночками до три тисячі фунтів.

"Це таке видумав Антін Ковбель",—пояснив мені сторож. Звідсіль ми перейшли ще до одної підземельної салі, де я побачив при світлі вир. Це є те місце, де як хто хоче купатися і вчитися плавати.

"Оце славно,—кажу я. Я тоже люблю плавати. Колись як буду мати час зайду і поплаваю!? Після цього ще ми зайшли, як говорив сторож — до бойлінґ рум. Бойло чи котел завбільшки Сі Пі Ярського інжая! Видно, що здорово пожерає паливо. Але сторож пояснив, що Антін Ковбель доробив такий додаток до огрівальника, що екомулює і консервує тепло на розерву, значить, що як роспалите в суботу до полудня, то потім цілий тиждень не потребуєте палити. Він сказав мені, що цьої осені перержавіла мідянна гайка і попустився компресор, а тут нема де його взяти, треба писати аж до Торонто, і то хто знає, коли б воно було? Але в нас члени патріоти і один член з патріотизму — Орест Бабинець, навмисне поїхав аж до Торонта за гайкою! Вот що!

"А хто ж тут зімою палить?— попитав я в сторожа.

"А хто-ж,—каже сторож, та звісно, що я. Але цими кількома зімами палить Антін Блонський. Він так це місце полюбив, що й хиба би!"

По огляненню всіх саль першого поверху в бейзменті ми вийшли на першу підлогу просто до бібліотеки. Вийшли ми шкляними дверима і, о, Господи, я ще в своїм життю не бачив тільки українських книжок в одній місці! Бачив різні книгарні в Едмонтоні, Саскатуні, Торонто, ну, бачив і в Вінніпеґу в Доячека чеха, в Біленького, в Казанівського, в Пасічняка, в Калиня, в Дорощука, у Просвітнім Видавництві "Промінь", і в комуністів на Селкірк, але такої сили книжок в українців я ще не бачив!? А книги були всякі, Атимольогія, кирилиця і фонетика, та всі якісь тяжкі, тлусті, гарні, оправлені, різноколірові і т. д. Очима із би цю цілу скарбницю українського національного духа. Це-ж роскіш, це-ж слава, тут міститься минувшина, теперішність, і будучина!?

"А чи маєте ви й англійські книжки?—запитав я.

"А чому б ні,—відповів сторож,—маємо в другій кімнаті. Ми подалися до другої кімнати де на широких полицях і розлогих столах лежали всякі книжки на ріжні теми. Чи перечитують ваші члени всі ті книжки, що тут є в обох бібліотеках, чи може порохом припадають?—запитав я в сторожа.

"Ах, що ви говорите,—каже сторож. Тут ані одної порошини. На пять тисяч членів оцих 125 тисяч томів книжок ще й замало. Богато членів іде до Просвіти і Читальні визичати книжок, але ми замовили от що недавно 2 тисячі і сподіємося, що леда день прийдуть".

"От слава!—подумав я, і це треба завдячити щирій праці одної людині, громадянинові пану Т. Д. Ферлейові. З кімнат бібліотек помандрували до иншої обширної кімнати, як сторож мені сказав: до салі "архів музей". Тут цілком інакше. В салі архів музей шкляні шафи, а за шклом всюда дрібні українські речі, які дбайлива рука пороcложувала кожну річ на своїм природнім місці. Тут побачите деревляний образ Ісуса Христа, якого малював якийсь поляк до української церкви 275 літ тому. Цей образ подарував Семен Ковбель. Гарна річ! Тут побачите самовар Київської роботи 150 літ тому. Побачите [illegible] нок князівського замку в Галичі, і т. д., і т. д.

І коли б чоловік хотів оглянути всі ті оздоби і прикраси в Архіві Музею, то безперечно взялоб пів тижня!$ До того якби забажав описати історію всіх річей то безперечно буквально пішов би тиждень часу!? Але, щоб незгаїти часу і оглянути цілий внутрішний розподіл Нар. Дому, ми зі сторожем подались до иншої розлогої кімнати. В цій кімнаті свіжо прибувшій людині на перший вид впадає в очі яких 30 круглих столиків по чотири здорових гарних і сильних дубових крісел. А хто ще із надвору прийде свіжий, відразу занюхає остро-ударяючий запах. Сторож мені пояснив, це клюб, в якім члени і гості, (по більшій части гістьми є самі англійці)— відпочивають вечорами по тяжкій праці та охолоджуються міцним напитком по тяжкій літом спеці.

Цим клюбом завідує спеціяльно одна особа а іменно громадянин Іван Трач. Він до помочі має ще чотири підвладних, цебто помічників — М. Грабовецького, І. Садового, В. Музику і Антона Ковбля, але цей послідний здаєся вже не є бо забагато, як деякі казали й кажуть —фотографував Трачеві руки. Цей клюб, як пояснював сторож—річного обороту приносить поверх 25 тисяч долярів, а чистого зиску приносить Нар. Домові (вже по обтягненню всіх видатків) від 7 до 8 тисяч долярів. Значить, що Нар. Дім має таку суму доходу, який становить під теперішню безробітню пору, головний дохід. І власне, сказав сторож, цим приходом ми сплатили наш послідний довг, який ще тяжів на Народнім Домі. По огляненню клюба сторож попросив мене ще оглянути другий поверх на другій підлозі. Я пішов з ним по широчезних сходах, де він мені показав широчезну кімнату зі шкляною стіною, з написю на дверях:"Тут міститься "Взаїмна Поміч" Відділ І". В середині я не був, бо двері були замкнені, але сторож мені пояснив, що там є огнетривала каса, широкий стіл з зеленим сукном з таким числом мягких крісел для кожнього члена виконавчого виділу. По другій стороні тоже широка канцелярія із написом: "Тут міститься головна канцелярія Укр. Нар. Дому". В середині я не був, але сторож з запалом пояснив мені, що з цьої канцелярії у всі сторони Канади до всіх Укр. Нар. Домів ідуть ріжні розпорядження. З дитячою наївністю розповідав сторож, що перед десятьома роками тут був великий і завзятий бій. Бій не був ні на кулаки, ні на люшні, ані орчики, але бій був на папері, це є в часописях — за посідання власти на Укр. Нар. Доми в цілій широкій Канаді. Він мені пояснив у подробицях, що якийсь ще тоді напів адвокат Свистун напосівся озорпувати власть над всіма Народними Домами в Канаді. Справа була аж в суді, але ми,— (тут сторож на слові "ми" вдарився кулаком в груди) , виграли! З нашої сторони стали до боротьби п. громадянин Ферлей, Ковбель, Гункевич, Трач, Довганюк, Павлюкевич, Др. Мандрика, Коваль, Яцина і богато більших і менших членів, а зі Свистунової сторони — він сам, Стечишин, Савчук, Богоніс, Батицький і також менші й більші члени. Боротьба тяглась два роки. Члени напружувались і було чого, там була вся пелігенцка братія з добрим адвокатом Арсеничом і його помічником Гіпом. Ми мали маленького адвокатину Озеро. Бій тягся, ходили в суд, приїздив бейліф, забрав книжки, ще хотів забрати огнетревалу касу, але Довганюк так здорово пригноздив її до підлоги, що й сам чорт би її не вирвав. Але, однак ми виграли й тепер маємо 500 народніх домів за собою, а тут тепер находиться головна "Централя". А нашому шановному панови і громадянинові Т. Д. Ферлейові вдалося перетягнути на свій моцний бік адвоката Арсенича, вельми шановного Редактора від Укр. Голосу, п. М. І. Стечишина, Всечесного Протоєрея о. Савчука і всіх инших теліґ. Тут сторож помилився, замість інтелігентів, він сказав теліґ. І тепер тут маємо як самі бачите!?

Потім показав мені сторож ще одні кімнати в яких мають різні секції свої засідання. Секція дівчат, секція хлопців, секція червоного хреста, секція мистецтва і естетики і секція інформації. А в цій кімнаті, сходяться молоді українські студенти і студентки, і перекладають з української — на англійську і на оборот мову. Богато творів українських письменників і письменниць, як Ів. Франка, Кобилянської, Лесі Українки, Грінченка, Коцюбинського, Винниченка, Стефанюка, Нечуя-Левицького — перекладено на англійську мову. Твори деяких письменників дочекались і пожілька видань.

Рівночасно й чи мало переклали найновіших повоєнних українських молодих творців нової літератури. От недавно я бачив новий український твір в англійській мові: "Шлях на Соловки", який обзнакомлює чужинців з комуністичним раєм. Мав нагоду оглядати нове українське видання У. Самчука: "Волинь". При цім незабувають перекладати з англійської на українську, як пр.: "Дикінсона, Тенісона, Твейна, Лонг Феллов, Шекспіра і инших!?

А що найважніше, тепер уложили і виробили і дали до друку словар "Українсько-Англійський і Англійсько-Український". Такої штуки давно вже було треба українцям, але дяка Богу ми тепер вже маємо!? І це все треба вам знати, що під впливом і заохотою нікого иншого, лише громадянина Ферлея!? На послідок завів мене сторож ще до одної кімнати і сказав, це: "Дереґентура!" Я зразу непохопився та кажу: агентура?

"Ні, ні!—каже сторож. Ви мене не поняли. Це кажу: "Дереґінтура".

"Ну, тепер я вас розумію, але чого тут дереґентура має бути?— кажу я сторожеві, А сторож каже мені, ось я вам скоро поясню. І почав пояснювати:

"В нас, цебто в Народнім Домі були різні дереґенти: був Пасічняк, Свистун, Юндак, Цукорник а на останку був професор Евген Турула. Цей послідний був найлутший але знаєте, що є найлутше і найліпшим то як само не попсується то люде напевно його попсують! Так сталося і з професором Турулою, тому, що він був найліпший — його всюда тягали і возили, і доти його возили аж поки не розвозили, що відтак нікуда не був годящий. З того всього він захорував, був в шпиталю, був в Віндзор зі своєю господинею Настею, і нарешті приїхав до Вінніпеґу. Ще якийсь час був у нас деріґентом але хору не міг звести до купи і по якімсь часі його взяли від нас до Шашкевича на Юклид стріт, а ми тимчасом за ініціятивою п. громадянина Т. Д. Ферлея, спровадили з Відня молодого і нового дереґента, Доктора Павла Маценка. І оце, як бачите оцю дереґентуру. Др. каже, що то студія, а ми кажемо що дереґентура, бо тут доктор вчить хлопців і дівчат дереґувати хором. За 3—4 роки вже дуже а дуже багато навчив молодих людей дереґенства! До того зібрав великий хор в одну цілість, близько 350 співучих і оперових осіб. Рівночасно розучуємо смичкову і моцно дуту орхестру!? Уявіть собі сто скрипок, 75 флетів, 75 клярнетів, 75 корнерів, 50 бубнів, 50 трелів, 80 басів, і всяких инших прєстях і покручених труб, і як то всьо нараз потягне смиками, подує в клярнети, флети і труби, вдарить в бубни, загудить в баси, затягне хор, то аж стіни дрожать, підлога труситься, а вам і в долонях і в пятах відбивається! Якби не відчинили вікон, то всі стіни потріскали б неначе від гурагану, від буревію. Як даємо концерт то даємо цілий тиждень, ще й на другий повторяємо. Знаєте, 5 тисяч своїх членів, а скільки не членів то й пересічний знає. Як добре піде, то ще й в місто йдем до міської Авдиторіюм або до Вокер театру.

"Одної зими давали один концерт два тижні в нашім льокалі чи салі, а три тижні кожного вечора в міській Авдиторіюм. І знаєте, кілько учасників було на концерті за той час?" — цікаво спитав мене сторож.

"Ні, не знаю",— відповів я.

"То я вам скажу —зухвало відповідає сторож. Було 92 тисячі індувідомів!? Бачте, яка армія! В нашім театрі за 12 днів було глядачів по 17 сот на вечір, що зробило 20,400! В Авдиторіюм по 4 тисячі щодня через три тижні зробило 72,000,— разом в двох салях 92.400! Ось і бачите, як воно є в нас!— не спиняючися, продовжував сторож далі. А щоб Доктора Павла Маценка придержати при Нар. Домі, і щоб з ним не сталося те, що з професором Турулою, то ти ми його ОЖЕНИЛИ! Вот що! — При цім сторож зложив пальці правої руки, приложив до губ і так моцно цмокнув аж луна пішла. — Оженили! — і ще раз цмокнув та з такою дівчиною, як ягода, як яблочко, як віркою, та ще й до того (м) учителькою".

(Далі буде)

ВЕНЛАВ—КОЛОМИЯ, МАН.

Наш Никола старшим братом хоче бути, що аж страх!
В Коломиї і у Венлав, аж у двох церквах!

Що він грубий геть усюди, рильце кругле має —
З гробів слупки дуже спритно рильцем витягає.

Майко, Ілі і Хведь смілий, Катер гине тоже,—
Отсим грішним для поправи Точило поможе.

ОМТУДИ

ПОТРІБНО

ЧОТИРИ ДІВЧИНІ

ЧУДЕСНА НАГОДА

Небувала найбільша нагода навчитися

ПЛЕКАННЯ КРАСИ
(БЮТІ КУЛЧУР)

для женщин у короткому часі. Малу заплату беремо лише за потрібні річи до науки.
Пічніть науку зараз, ще нині, щоб бути приготованими на весняний та літний час, коли є великий рух бизнесу.

ЗА ДОБРУ НАУКУ РУЧИМО.

Вдавайтесь між 9 а 12 годиною перед полуднем.

GUARANTEED WAVE SHOP—ROOM 2
Пашa M. Томас
Stobert Block — Winnipeg
Вище 1-го поверха—коло Театру Лайсеум

БЛЕКСТОН, МАСС., АМЕРИКА

Я потомкова вдова, трицять років маю,—
Хоць до мене Іцко ходить, другого шукаю.

Може бути русин, поляк, або навіть жид.
Іно тільки, щоб мав віно таке, щоб ані "сик".

Адреса:— Анна Кручена, на вулиці Кушнер, Блекстон, Масачусец, Америка.

ГЕФОРД, САСК.

Гулик собі у Сі Сі Еф все щастя шукає,
Щоби гроші не програв він, жінка підглядає,

Він торгує худобою, купує сало й біф,
А як зробить досить гроші, то зробить з себе сміх.

Гальов Гіцький має свічки навіть в своїй хаті,
Бо він в церкві за братчика, вміє проживати.

Всі сусіди ворогують, навіть баби й жінки,
Бо він надто всім сусідам заліз у печінки. —АБ

ЩО КОМУ БРАКУЄ? — РЕКГЕМ, МАНІТОБА

Андрушкови бракує дві невістки. Постерначці — окулярів і то великих! Федорі — пердалингиньгольоксинь. Вороні Вері Гницькій — дозин воронят. Юзефці Василинюк — на Селкірк стріта бачити Майка Мороза—цілого. Дуді Нурцай — у Лонг Лейк — потоплення. Ділерови и Филінг Стишон — відмовляти дівки від Штіфа, Джанові Фурдові — більше ніг вганяти за дівками. Штіфові Лишинському — панцира до оборони. Запеклим грішникам— покаяння і Точила в хаті. —СЕКШОН ФОРМАНЬГСЦ

●:— КОЛИ КУПУЄТЕ ХЛІБ,— —:●
ТО ПИТАЙТЕ У СВОЇМ СКЛЕПІ ЗА ХЛІБОМ
●— СПІРС ПАРНЕЛ —●
Чистий, здоровий, поживний. Вдоволить навіть і найвибагливішого.
НАЙЛІПШЕ ВСЕ Є НАЙДЕШЕВШИМ.
Зателєфонуйте за доставою до вашого дому.
ТЕЛЄФОН: 23 831
SPEIRS PARNELL BREAD
Baking Co. Ltd.

ТІММІНС, ОНТАРІО

Всі дівчата тут не варто ні нулі одної.
За хлопцями в Монтреалі всі пищать дивної,

Бо то краще оженитись з бабою старою,
То не буде в хаті клопіт з дівкою такою.

Стара Ганька все по сьовах не буде ходити,
Бодай в хаті щось попряче, буде щось робити.

А як часом раз у місяць вона вийде з хати,
Аж за три дні повертає, так важко ступати.

А що дівка — пустий вітер, усюди вганяє.
Тому щастя, спокій вдома на віки щезає.

Лиса молодь репіжиться, джинджориться, а сиві парубки вкладають програму женячки на другий рік, бо хочуть на ґвавт жінкатися, бо не хочуть платити "пул-текс".

В одній хаті роблять гомбру і по Новім Році виставлять напис: **"Ану, до браги!"** Хто має старі батлі, ґальони, бочки, хай таскає туди до наповненія.

Дитина 20-літня 2 дні збиралася на Геловін Дей і з гонору всі смітнжи поперевертала на "бек ярдах" догори ногами. От має свинячу мудрість!

Дурний фармерина, 8-го січня приїхав до Тіммінс давати віча, і так по свинськи рув за товаришів, Ішпанію, Чайну, аж йому очі лізли. А як згадав про Карпатську Україну, що там невільництво, то аж фе робилося. Каже, протест робити нині, щоб там робітники назад повернулись під Чехів і Мадярів. А дурні йому плескали.

На фармі свиню за роги крутив, свинячо-комуністичний курс скінчив сам собою і вже береться рити, віча робити. Тьфу, з такими ідіотами! Кайся, йолупе, змивайся із червоної махорки та не зачіпай чужих плотів. Підроблений пашпорт знайдемо й вишлемо тебе до Ішпанії, до Хін, а там собі мудруй скільки хочеш своїм рилом. Як Сталінів рай такий добрий, то якого дідька не їдеш туди, але квичиш тут у Канаді як порося на мотузку —

ЦЬОМТОВАРИШ

ГРОНЛІД, САСК.

Іван Данилюк має скорі коні, живо їде до точила. Місис Данилюк, наша почтарка богато говорить, а Данилюк лиш точило крутить, а старий Панчук зі старою бігли в заверюху до Гронлид за шміром. Парчевська помагає Данилючці, а Казука довгими подувалами дівчата обдуває. Евончучка хоче віддаватися з дівками. Як хто прийде до хати, аж не знає як ходити. Луй Погорецький дуже хоче женитися, бере "ґесу" на "тайм" і їде до своєї світгард. Наш Іван Данилюк, флор менежер у церкві на хорах усе глипає на дівчат. Попівський синок у Гронлид рубає дрова, заробляє дівкам на цьомколяду. ПрокіпҐитьц на хорах співав алилуя а скінчив коломийкою, а отець Кисилюк що неділі все кричиь:

"Давайте гроші, гроші, і ще гроші!"— (а "моні" не хоче. Кость Ільніцький "ес бай ґаш" за цента гнав би козу до Вінніпеґу, а за два центи дошку віддав. Кума Боднарчучка і кума Петра Романюка, їх костумери лишилі, попсувалися через гомбру. Жан пур Пшик Чик робить "дем ґут штоф". Митро Нівренський їде до Онтарії горіхи збирати. Семен ніврок Аиський коло ґалі все з гомбру "овпенер" (отвирач). Мажа Ц. Тирський гречко индик, а Василь Копач присягнув перед ковбасою, що не буде пити гомбру. —(Ще 45 ц.) 1939.

SONGS YOU'LL BE PROUD TO OWN
TWO Instantaneous Hits; "The Only Rose" and 'You Cannot Stop My Heart.
Price 35c each, postpaid.
CANADA MUSIC PUBLISHING CO.
Winnipeg, Manitoba, Canada

МАНВИЛ, РОД АЙЛЕНД, АМЕРИКА

Я і Кубів Дмитро — усі три зложились.
Мариня йому кіса дала, начиння помили.

Колись Дмитро був герой і грав політику.
А тепер не годин, бо 'му Мері збила пику.

Ходить Дмитро і ходить, тай думку думає:
Колись славна пика була, тепер синці має.

Тепер Дмитро задумує кобили купити,
До святої Зарваниці Кросьошниць возити.

А як бизнес не удасться, то буде ложити
Мотуз моцний у кишеню, по лісі ходити.

Колись його православні моцно величали,
Тепер за нього шкляночки юшки — не далиб. —Р.

ВУНСОКЕТ, РОД АЙЛЕНД, АМЕРИКА

Червона Хатерина бабів обробляла, добрі гроші заробляла. За ті гроші вивчила дітей на норськи, хатів накупила, а зі своїм чоловіком взяла розвід. Вот фе!

До Костя лазить, а Кость по горівку іде, і хоч має свою диню зимну, за горячими шукає, на готель киче, пиво фондує, гоноруєсь і моцно джинджориться,— але видно, що його не покохала, бо межи людьми йому в очі наплювала, і то моц фе багато! Шкода, що такий порядний урядник, до церкви ходить, а тут вот що! Фе і фе! —Нишкіпір

— — —

КУМАМ В ПЕРДЬ АМБОЙ, Н. ДЖ., АМЕРИКА

Ой, нема то на цім світі, як ті молодиці,
Удовиці круглолиці, хороші дівиці.

Як зійдуться у гурток, стануть розмовляти,
І від ніг до голови почнуть обмовляти.

Тай не диво, такий світ, що ці молодиці —
Вони звикли до брехонь і такі дурниці.

Раз зійшлися, ґуторили: кума Катерина,
Кума Хвеська, кума Ганька і кума Павлина.

Раду таку урадили, як би це зробити,—
Як би цього редактора Точила зловити?

Редахтіра зловити, тяжко покарати,
Щоби цего Точила більше не видати!

—Ой так, кумцю,— озвалася кума Катерина,
А за нею повторила кума Йосифина.

Ну, так добре,— озвалася і Марина мати:
Яку-ж тому редахтіру маєм кару дати?

Рада в раду, урадили, куми між кумами,
Урадили: — повісити догори ногами!

З боку стоїть кума Франя тай ся одзиває:
Як-же цеє повішення виглядати має?

Чи за ногу, чи обидві, чи за — тай недокінчила,
Як та платва неживою на земленьку впала.

Так сердешна і зімліла з переляку того,
Як побачить так висячи редахтіра всього!

Радійте Життям!

Вживайте зільні ліки точно зготовлені після 150-літних записок славного монаха Непомука, які успішно усувають недомагання та привертають добре здоровля.

1. ЗЕЛО-ЧАЙ—очищує кров, усуваючи шкідливі течії, скріпляє силу тіла, дає апетит до їди, очищує жолудок і є добрим средством на весняні або осінні недомагання. Ціна за пачку зільного чаю або капсульок з нього — .75

2. ЗЕЛО-ЧАЙ або капсульки (піґулки) з нього—на ревматичні болі, ломання суставів, мязів, костей. Розпускає мочеві кваси та насіди, оживляє кров,—привертаючи цим здоровля. Чай або капсульки — за пачку — — — .75

3. ЖОЛУДКОВИЙ ЧАЙ І ТАБЛЄТКИ—таблєтки усувають в гортанці пекучість, квас, газ, зле травлення, зміцняє кишки, дає добрий сон, (спання) і держить жолудок вдоровим. Таблєтки — .75ц. Чай або Капсульки з нього .75

6. ЧАЙ НА МІХУР і НИРКИ—усуває квасоваті насіди з мочевого міхура і нирок. Очищує моч та запобігає болю крижий. Ціна за пачку з пересилкою — — — — — .75

7. ЧАЙ ДЛЯ НОРМАЛЬНОСТИ — держить вас нормальним, на одній вазі. Усуває надмірний товщ, ситість. Приємне до пиття і помічне. Ціна — — — — — — — — .75

10. ЧАЙ СВ. БЕНЕДИКТА—проти гемороїдів, грубих трудоватих жил, отвертих ран, боляків, чераків, прищів, та скірних викидів. Чай є з різних лічничих зел, які усувають зі середини всяку нечистоту, дають добрий обіг крові, очищують моч та кишки. Чай або капсульки — — — .75

11. ЧАЙ НА ДИХАВИЦЮ—усуває з горла і грудей флягму, харкотиння і дає легкий віддих. Також добрий проти сухого кашлю, зараз помагає. Ціна — — — — — — .75

13. ЧАЙ НА СОН—хто не може спати і через не відповідний спочинок тратить силу, повинен вживати цей чай на успокоєння нервів. Не містить шкідливих складників. Чай або капсульки з нього — — — — — — — — .75

4. ЧАЙ НА ПЕЧІНКУ І ЖОВЧ—усуває навіть застарілі немочі печінки і жовча з успіхом, особливо розпускає жовчеві каміння, запобігає жовтачці, і побуджує витвір жовчевого плину дуже потрібним для жолудка, щоб був здоровим і чистим. Чай або капсульки, пачка — — .75

8. ЧАЙ НА СКРІПЛЕННЯ КРОВИ—не шкідливий, приємний до пиття, посідає в собі зелізо, входить в кров, оживляє її, дає апетит і краще стравлення. Хто є блідим, хай вживає цей чай. Чай або капсульки — — — — — .75

12. ЧАЙ НА ВАПНИСТІ ОСІДИ— ці зела і коріння є знаменитим средством на краще круження крови, освіження тіла і сили, усуває вапнисті осіди в жилах через моч. Чай або капсульки. Ціна за пачку — — — — — — .75

14. ЧАЙ НА БІЛЬ ГОЛОВИ—складається з чотирох зел для звільнення болю голови з причини внутрішних недомагань. Ціна за пачку цього чаю — — — — — — .75

15. ЧАЙ НА РОЗВІЛЬНЕННЯ-КОЛЬКИ—відразу ділає на кишки, усмирює роздражнення болон та реґулює нормальний відхід. Чай або капсульки — — — — — .75

16. ЧАЙ НА ВСПОКОЄННЯ—роздражнення нервів, втихомирює їх та зміцняє — питтям чаю перед спанням. Чай або капсульки. Ціна за пачку — — — — — — — .75

19. ЧАЙ НА ЗМІНУ ЖИТТЯ—головно в старших женщин, коли перестають мати свій час,—цей чай є добрим средством на усунення болів. Складається зі зел і коріння. За пачку Чаю або капсульок — — — — — — — .75

21. ЧАЙ НА УПЛИВИ—болючі і нереґулярні, це природне средство помагає уреґулювати час в женщин до нормальности. Чай або капсульки — — — — — — — — .75

20. ЧАЙ НА ГЛИСТИ—вигонить всі глисти або хробачки різного рода з кишок і жолудка, і великого хробака. (Солітра). Чай або капсульки — — — — — — — — .75

17. ЧАЙ НА ПРОСТУДУ—старо-модний але певний чай на усунення застуди через випріття, при чім уліпшує кращу циркуляцію крови. Чай — — — — — — — — .75

18. ЧАЙ НА ПОРПЛІ і ВИПАДАННЯ ВОЛОССЯ—цей чай не петься, лише вживається його до миття голови; усуває порплі та зміцняє коріння волосся. — — — .75

22. ЧАЙ РУМЯНОК—старе але добре домашне средствоо на многі недомагання. — — — — — — — — — — .75

23. ЧАЙ З ЛИПОВОГО ЦВІТУ—на звільнення простуди, тяготи в грудях, та скріплення сили. — — — — .75

24. ЧАЙ З МЯТКИ—улюблений напиток бабуні. — — .75

25. СУМЛЯКІЯ (Плинний лік) — добра при гістеричних нападах та великого напруження нервовости. Ціна за одну фляшку — — — — — — — — — — — — 1.50

ЛИСТИ ПОХВАЛ ОДЕРЖУЄМО ЩО ДНЯ

● Маємо сотки тисяч листів похвал в офісі. Хто цікавий або недовірчивий, то може оглянути ці листи похвал від людей, які є вдячні за наші зільні ліки, бо принесли їм здоровля.

ЗІЛЬНІ ЛІКИ ТЕПЕР МОЖЕТЕ НАБУТИ ПОРОШКОМ У КАПСУЛЬКАХ.

● Кому прикро пити чай, то може проликати з водою ці капсульки. Ціна та сама що за чай. На купоні назначіть чого бажаєте, чаю чи капсульок.

● На цілковите усунення недомагання потрібно від три до шість пачок чаю. Це залежить від недуги. За одну ніч не виздоровієте, єсли хорували роками. Висліди поліпшення часто завважується по зужиттю певної скількости лічничих зел, що є доброю ознакою і тому дальше уживання зел є пожаданим для цілковитого усунення недомагань. А коли нема ніякої ознаки полекші по зужиттю пів пачки чаю, то можете звернути нам решту, защо звернемо вам всі гроші.

Ця запорука є нашою вірою, в успіх наших природніх ліків. Це довіря скріпляєсь щоденними листами похвал наших покупців. Природа дає зела-ростин майже на всякі недуги. Ніхто не повинен занедбувати своє здоровля та бути без цих природніх некоштовних ліків.

ДАРОМ для тих, котрі ще не уживали цих ліків, котрі сумніваються в їх успіх лічничий—вишлемо велику 75-центову пачку даром. Лише пришліть 25ц. на опаковання і пересилку. Коли по цім забажаєте замовити того самого чаю три або шість пачок, то заощадите 50ц., бо три пачки одержите за $1.75, або 6—за $3.00. (1 пачку даром)

25-ЦЕНТОВИЙ ПРОБНИЙ КУПОН
VITA HEALTH CO., DEPT. 10, 397½ Fort St., Winnipeg, Man.

Прошу вишліть мені оплаченою почтою велику 75-центову пачку на спробу, після оферти, за 25ц., або три пачки за $1.75 або шість пачок за $3.00.

......Пачок ☐ Чаю, або ☐ Капсульок......$..........
......Пачок ☐ Чаю, або ☐ Капсульок......$..........
......Пачок ☐ Чаю, або ☐ Капсульок......$..........
Залучаю $..........

Імя..............................

Адреса..............................

(Замовляйте Чай або Капсульки числом, а не назвою) Зазначіть (X) в квадратику чого бажаєте, Чаю чи Капсульок? На посліплату (С. О. Д.) долучіть 15ц.

NEWTON & COONEY SECURITIES

1005 Lindsay Building Winnipeg

СПЕЦІЯЛІСТИ У ТОРНЕР ВАЛЕЙ ОЛИВНИХ ДОХОДАХ: ВСЯКІ ЬНФОРМАЦІЇ ТА СТАТИСТИКУ РАДО ВИСИЛАЄМО КОЖНОМУ НА БАЖАННЯ.

ТОРОНТО, ОНТ. — З ДНЕМ НОВОГО РОКУ.

Перший день Нового Року, я до вас українців завитав,
Щоб творець цього світа Українську Державу нам дарував.
Дав нам щастя рік прожити, а ще було б краще, щоб свободи й волі дожити,
Щоб рік цей молоденький ніс щастя, здоровля!
Цього сьогодня желаю я.
Новий рік нам появився на місце старого.
Дав би Бог, щоб він нам приніс повно добра всього.
А як рік старий ніколи вже не вертається,
Так з ним усякі окупанти з української землі —
Най на віки пропадають!
А новий най нам принесе українцям здоровля і сили,
Щоб ми Українську Державу вже раз освободили!
З Новим Роком я желаю най вам Бог дає
Здоровля і сили та кращого життя.
Най щезають усякі окупанти з української землі,
Усяке лихо — гей би дим!
Нехай воскресне Українська Держава
З цим Роком Новим!
А як ми розвенемось, як на весні в лузі цвіт,—
Тоді з нами, як з народом свобідним,
Буде числитися весь світ. —М. А. К.

БЛЕКСТОН, МАСС., АМЕРИКА

РУСКА ПИКА, ПОЛЬСЬКІ ПЯТИ НАЙСТАРША СЕСТРИЦЯ І ЦАРИЦЯ ВІД РОЗВОДІВ.

Катерина головата всюди носа впхає,
Хоч кому за шкіру влізе, то дурний вибачає.

А найбільше лізе жінкам зо шпильком до рани,
Лізе дівкам, лізе вдовам, хлопам до поради.

Хлопи зразу купують її чвертку а потім купують цілі свині! Чвертку тримала в хаті, а цілу —в машині Другі хлопи несуть чвертками пиво і баньками самогонку, а вона як тої самогонки надудлиться, як її вхопить на сміх ха-ха-ха, то чути з Блекстон аж до Вунсокет! Вона не дбає що її жінки проклинають. Треба її поточити, щоб не посилала свого брата полячка українців бити. Вони ще й гонор її дають за те, що той клятий брат вбивав їх діти в 1918 році. Буде тобі, Катерино! Пильнуй своїх дівок і не перетримуй чужих хлопів щоб їх кобіти проклинали тебе. Фе! Ти беззуба, головата. Ще маєш трохи мички та й то баби обірвуть. —ДЗЯН ДЖМІЛЬ

ВАЙНОТ, САСК.

Міхал з Ганьков, з діточками моцні помпкінс мають,
Як зачують оказію, то всіма манджають!

Коб за дурно попоїсти, та моцно попити,
Тай за тоє ані цента за всіх не платити.

Літом божим мов ті пчоли сметану таскають,
Тай доляри всіма разом по сто раз счисляють.

Та раз сталась моц новина, дочка чек узяла,
Тай у другій кольонії десь його стеряла.

А родичі сусідськую дівчину зганьбили,
Тай всю вину гоп на неї за чека зложили!

Чек вернувся бог зна звідки, тай в дурні пошились;—
А це тому, що обоє занадто спішились.

Ганька собі моцно груба, двісті фунтів має,
А по плече в неї Міхал як кіт виглядає. (як пуссі)

Як що треба де платити, або на щось дати,
То нігде їх межи людьми ані не видати.

Коб дурнички дохопитись, то будуть вчащати,
А за дармо в других людей цілий рік вбжирати.
ОДИН З ВАШИХ

НЮ ТОРОНТО, ОНТ.

З цілого Торонто як зійдуться, в нашої комуністки аж кишить від червоних комуністів, а всі такі дурні аж крутяться. Тверда комуна їх вірно обслугує.

У цеї твердої комуни всі балюються по цілому тижневі, співають дурних червоних комуністичних пісень на хвалу кровожадного Сталіна — аж рипдять на 2 кінці.

З тої радости задумали скинутися комуністці на подорож до старого краю, щоб там будувала дурну комуну.

Я приїхав до брата в гості, а брат у комуні. Він думав, що й я замотеличений комуніст і от завели мене між червоних спати. Я цілу ніч не спав, на варті стояв, бо червоні ударники виконували великий наступ на мене, а секретар Колісник тільки в редійо слухав, як фронти відубаються і зараз виписує летючки на допомогу червоним. Вічная память безголовим! Амінь!

АЙТУНА, САСК.

КАЖУТЬ, ЩО:— багач комзак "еврі пур і брок" і навіть реліфу не хотять дати через те, що бабам призента купує, а капелюшка аж його мітлою парила і пакунком за ним кидала. Пур мен! Фе! Купує бабам блумерс а вони за ним банями кидають. Він тепер уже велика патньорга з Пилип Пшушкою, бо вона так саме на бушлях сидить. Він лиш тримає моц велику патньоргу з самими капшучниками, і капшучницями, бо порядні люде його і на перехід не хотять. Він уже купив 1939 модел кав-бел з великим ланцом, бо без дзвона він ніц не варт, дуже довго ой треба чекати, а то й паршиві комарі кусають і великі ями на гоцомбею повідоптував, а до дзвона й заіржавлена ой хлап цючка прийде, але лисий вже давно у спідници ходить, а ще як возьме чук, то як комзака злапає то аж зробить бе і фе, аяґжи! —ШЛЬОМ

СПЕДДЕН, АЛТА.

Висох Глина лис Гів, Гценькова, пані Пурі Насс, пані Газ Ка лис Гів, пані Курка Рокож — це молодиці, котрим сорок минає, і більше тткиx тут проживає, котрі скачуть до очей. Коли хто Василині скаже, що постарілась, то вона каже: брешеш, дурню один, я ще молода, а ти мені таке цвірінькаєш, бо мені лише 31 минає. Вот що!

У Седден нема старшої жінки від 30. Всі мають по 30 років. Вот цудо! Зі старих папугів робляться молодецькі дівчата! Всі широкі баби хотять мати лише по 20 років. А Газ Сці зі сира їдь їв вже 40 літ минуло! Василині Глес Ків 42 минуло! Голені Пурі Насс 45 минуло! Гцен Ці 40; а Фрид Пахолик має 38 і гінгориться за кавалірa. Мері Курка Рокож також за 15-ку джинджориться, хоч 5-ро діток має. А Каська собі вживає!— Ну, а міштер Гавка— майструє!— Захарків пере! А Дмитро дістає доноц за доляра! Куций робив цілий рік для Каськи з бойкотом; а з сира йдь Кумценька лишилася бідна вдова, бо бозд її покинув. Добра молодиця! Вдома на тиждень раз ночує, бо все в сира Їдь, а як його нема, то їде до міста за Г. Аласом, котрий свою жінку має, а молодиць шукає.

У сира Їдь бріхні. Широка зі сира Їдь про кожну знає, а на доню і сина свого не зважає кого вони возять.

К. Ценька дому виріклась і обі зі сира Їдь складають пльотки. А її батько Юра все сидить у Варвари. То вже раз тут усі мудрі, аж крутяться! —Ц.

ПРОПОВІДЬ ШКРОБУЦЬКОГО НА ВВЕДЕНИЯ

СИФТОН, МАН.

Ясне сонце зійшло над Сіфтоном, як і все сходило.
Знов неділя та ще й свято, всьо до церкви поспішило.
Приходять люди до церкви, мов до божого раю.
Вимальована і прекрасна, блеск за очі хапає.
Хор як гарно заспівав, органи заграли,
То я бачив як янголи між людьми літали!
І зачалась вже відправа, і люде молились;
Як ті вірні божі овци в груди щиро бились.
І всьо було побожно, аж дух радувався;
Та нарешті піп Шкробуцький на проповідь зібрався.
Та про парті, що на Марсі великі справляли —
Де бились, різались. Він там був. Голі утікали.
Про мухи, пиятику, стайні з великими дахами.
Молов дурниць дві годині, ще й підлоги з порохами.
Де є трок добрий до гомбру, оголошення він мусів дати,
Щоби люде знали де мають го дістати.
Ганьбив, кричав кілько влізло, що за свято, не сказав;
Служби не докінчив, бо вже було запізно,—
Вийшли бідні люде з церкви тай стали гадати:
Тра старого осла, на остре точило впхати.
І таке то фе Шкробуцький, так людей навчає,—
Всіх людей від церкви він тут розганяє.
Бідний наш український нарід, і довго буде ще бідувати,
Як ще далі буде таких ослів за проповідників мати
Ой ти біскупе, бурмило, чого ти там сидиш?
Чи тобі вже занімило, чи сам таких ослів вчиш?
А ти попе, ти Шкробуцький, перестань людей ганьбити,
А зачни трохи б ьше з ситов чишинков корунку молити.
Як ситий Пчишин піде до роботи, а хлопець до школи,—
Меліть корунку не га-га-га, то не буде і на крижі шкоди.
А хлопцям, то це наука, котрий слабу бабу має—
Най на борт бере попа, а він зараз раду дає!
АМІНЬ! —КАТОЛИК

ПЕЛІ, САСК.

КАЖУТЬ, ЩО:— Ґовалина М. Телський напав в кожнім шторі в Пелий і назичив в фермерів по 5, по 10 долярів, котрі мав відробити — і в ночі втік! Як де знаходиться така особа, то уважайте, грошей наперід не дайте, а в шторі як набере, то на вічне віддавання. Вот що!

ЩО А. Г. Л. У. Говскі з Пелий в ночі втік бо не платив цілий рік рент і в шторах набрав, защо не хотів платити. Вото раз!

ЩО фармері в Пелий не жалють за ковалем М. Телським, тільки за грішми, що йому позичили. А як виїздив в першій в ночі, то навіть не сказав: ґуд бай нікому.

ЩО Антон Г. Лубовскі був добрим костомером доки не набрав досить. —КОСТОМЕР

ПЕРТ АМБОЙ, Н. ДЖ.

Число 20. Три доляри одержали. Спасибіг. —Точило.

КОДЕСА, АЛТА.

І. Н. — Зачекаємо вам. Дякуємо за лист.

НОВІ ЛІКИ

● **МОЧЕННЯ ЛІЖКА**, або за часте мочення є нервовою недугою, котру конечно треба усунути в самих початках. Маємо найновіші і найліпші ліки в світі, котрі дійсно усунуть за часте мочення або мочення ліжка у короткім часі. У малих і дорослих При замовленню напишіть як довго хлопець чи дівчинка чи старший мочить, а ми дамо ціну.

● **ЧАЙ НА ЗАДУХУ**—усуває фляґму (харкотиння) з грудей, горла і дихових проводів. І на сухий кашель, 1.50

● **ЧАЙ НА ВІДСВІЖЕННЯ КРОВИ**—зміцняє і освіжує кров, поновлює кров, вигляд, підкріпляє все тіло, дає апетит і охоту до їди. Ціна за пачку з пересилкою. 1.50

● **ЧАЙ НА ОЧИЩЕННЯ КРОВИ**—очищує кров, налип в середині на кишках, помагає травленню, і зміцняє. 1.50

● **ЗІЛЬНІ ТАБЛЄТКИ І ЧАЙ**—на злий жолудок, запір, усуває пекучість в горлі, квасність, ґази, здуття, зле стравлення, скріпляє нерви, дає приємний сон і загальне підкріплення всьому тілу. — — — — — — — — 1.50

● **ЧАЙ ЗІЛЬНИЙ**—дуже помічний на боляки, чераки, скірні викиди, прищі, грубі жили і прищі в середині. 1.50

● **ЧАЙ НА БЕЗСОННІСТЬ**,—добрий лік для тих, що не можуть спати і через брак відповідного сну тратять свою силу. Втихомирює нерви. Підкріпляє все тіло. — — 1.50

● **ЧАЙ НА РЕВМАТИЗМ**—цінний лік на ревматизм, ломання костей, на болі в стегнах. Усуває квас з мочі і дає добру циркуляцію крові. — — — — — — — — — 1.50

● **ЧАЙ НА ГРУБІ ЖИЛИ**—успішно поліпшує обіг крови, усуває нечистоту з крови через мочеві проводи. 1.50

St. Andrews Supply, Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man., Canada

ЛАНІВЦІ, САСК. — КОЛЯДА ПІТА ЖІРОГО.

Гоплилуя, помилуя, всі забавляймось, у гомбрі впиваймось
Я обнився як бамбух, вдягнувся в татів кожух, ой-ну-ну, бігме ну!
В полу фляшок напхаю, тай до міста всі таскаю. Я голова в громаді, чи-ж вам, люде, на заваді? Церковні гроші ра..., а як хочу то їх цілую, ой-ну-ну, бігме ну!
Побилуя, щоб ся сходили, і гав, гав, Люба возили, бо він добрий попивайло, кожній фляшці спорожняйло, ах-ну-ну, бігме ну!
КАТОЛІК

● З КОЖДОЮ ДОПИСЕЮ Я ПОСИЛАЮ НА ШМІР. ●

ЛІШОР АЛТА.

С. Тасько і Мун ціп Пальний, оба поляки— запросили Николу до чужої хати, піддудлили його гомбру, закрутили голову й викинули з хати на сніг. С. Тасько вхопив сокиру, хотів з Николи зробити "ґарлік сосидж", а Мун ціп Пальний каже:

Лиши! Ходім браці до хаці, а він так замерзне Ходь, ходь, браці, до хаці, будем вутки допіваці, і пішли.

Знаний надїхав. Коні боялися,— а там Никола домерзає. Закликав він сусідів, підносять Николу та кричать, щоб поляків поточити й їх вистерігатись. —АЙЯ

●**М І З А Р** — убиває ревматизм, біль крижей, сіятику й всі болі устуди раз на все. Спробуйте а не пожалуєте. Хороба виходить на верх в виді міхурців. По згоєнню їх людина стає цілковито здоровою. Ціна — — — —$3.00

MIZAR WONDER TREATMENT.

990 Main St., Dept. V., Winnipeg, Man.

ПЕРТ АМБОЙ, Н. ДЖ., АМЕРИКА

Хто що каже в нас у Перт Амбой:

В парохії робота не робиться. Ось послухайте неначе грім ударив, хмари розігнало й в нас у парохії святе імя заснувалось. Старі, молоді, самі мущини до Святого імя вступили й уряд вибрали і в святім імени банду заснували. Парафіяльний Комітет мітінґи склакає і гроші Банді позичає. Позичили двісті сімдесять пять долярів, щоб хлопці училися, щоб добре грали, щоб фасолю і горох добре їли, щоб на труби дули, щоб не сиділи.

І наш Івась є у тім імені й на трубу грає, на ту довгу дуду, що натягаєся як гадюка. Коли хочеш, Івасю в місті роботу мати, то я тобі раджу то всьо понихати, спів і Банду і церковну Раду, а слухати й ходити до міста на раду, бо тоті співи і Банда нічого тобі не дадуть, тільки з тебе насміються і часами ще набють. Як роботу ти дістанеш з міського повіту, будеш собі походжати, паличкою вимахувати, на свіжім повітрі. Тому я тобі тут ражу тото понихати, а більше міської політики треба пильнувати. А чи члени святого імени знають, що то значить святе імя? Це не є слава людська, це є слава Божа, що висказати не може людська душа. Ганьба і стид. Бог буде карати того, хто вступає до Святого імя для слави своєї а не для слави Божої. До пекла полине пивая душа! Ю бець ю лай!

Уважайте всі члени Святого імя. Я вам скажу, що робити, щоб спаслась душа: Треба в Свята і в неділі до церкви ходити, а не під мостом і у парку в дайси та в карти грати. Усе, що є святе, треба величати, а не по сьовах з дівками ходити і у пулі грати. Треба всіх шанувати, честь всім віддавати, а не себе величати а з других сміятися. Треба для Бога працювати і у Бозі памятати, а не з конерів дівчат на ворнобіль і на райда брати. З дівками по ночах що хтіти робити. Ви грішники! Ви не варта в Святім імени стояти. То для молодих членів, а вам старшим членам треба для людей працювати, в Бозі памятати, а не по сальонах ходити й релігійну політику грати. Жінок своїх ви пильнуйте, жінкам пейду дайте, а не в сальоні у Рижого провати. А вам Рижий Гаво - Ришу тра то добре знати, щоб в сальоні з людей бідних шкіри не здирати; не треба сміятися, що він православний, чи там большевицький. Він ліпше вірує ніж ти, Рижий Католицький.

А вам попе, треба знати, Святе імя научати і в друґшторі не сидіти й часу не марнувати і для українських людей і церкви працювати; і, як іде-то в церкві колектувати, то не забудьте на тацу свого доляра дати, а не щоб бідні люде все лиш давали, а ви іно собі брали й своє черево випасали. У церкві кричите: давайте на боже! Чи ви коли даєте? Ой, попе, попе, небоже! Ви лише людей обманюєте, з людей шкіру здираєте й для себе ховаєте. Христом себе заслоняєте, а на Боже й для українського народу ніколи нічого не даєте. Чи то так по християнськи? Правда, що ні! Не треба так робити; тре на український божий нарід дещо дати і з людьми у згоді жити.

А вам, комітетове, не треба спати; не грамотний комітет до дому нагнати! В нас комітет є з довгими пальцями. Іде до церкви, циґаретки бере на трост, а як з церкви іде, то за циґаретки платить і горівку пе! Чи то так по католіцьки?

Точило це гумористична ґазетка, і я тішуся, що точило поміщує мою допись з Перт Амбою, бо наші люде в Перт Амбою, вони не знають, що в нас є така неправда, що в нас так робиться. Вони того не бачать і того не чують. Вони іно сальон Рижів — бари пильнують.

Тому я, редактор Перт Амбоївської Громади, звертаюся до вас, мої громадяне, купуйте й читайте Точило і другим скажіть най купують і читають славне Точило, котре точить тільки ґрішників, яких би то не було. Точило точить тих, що роблять кривду українському народові; точить тих, що неправдою жиють, що людей обманюють; точить самолюбів, самовільних, дирунів, брехачів, капшучників, комуністів, і так далі, як самі знаєте, тому я вас прошу — купуйте й читайте Точило.

Редактор Перт Амбоївської Громади.

КАГВИН, АЛТА.

Рох майстрила, довгі рила тут вкорінились.
Не так давно, як на шіфі вони переплили.
Свою маму, також з краю, вони з собою взяли,
Щоби вони у Канаді з когось користали.
Як про вдівця із маєтком вони перезнають,
Так в тім разі свою маму туди посилають.
Як почула про Гаврила, так там ся вселила,
І маєток своїм синам шкірми заробила.
Тепер вони моц із того розуму здобули,
А про свою поведінку вони призабули.
Один лишив в краю жінку а тут парубочить,
Попід чужі перелази, що мякше, толочить
Другий тутки оженився, на час коротенький.
Пішла жінка на світ другий, бо цей був ґіренький.
Третий гарам мов ламага, то ще парубочить'
Своє рило всюди впхає де його не хочуть.

Він навчився з катальоґа високої кляси.
Тепер себе почисляє до вищої раси.

Учителем він був, повстав щось поверх 2 роки,
Дуже йому прикро було, бо вчити на два боки—

Два румики поза школу мусів доглядати,
Там де діти по годині виходили ——

В науці він дуже щирий, бо має охоту
Гімназію він покінчив там де мав роботу.

А їх сестра пелихата, що вперта як льоха —
Вперід була Хатерина а тепер Явдоха.

Та відколи ції круки тут ся угніздили,
Відтоді всі товариства в Кагвин ся розбили.

Вони себе покладають до вищої кляси,
Бо вони є патріоти свинячої раси.

Вони духом попирають все що мають сили,
Щоби вони свого цента ніде не пустили.

Де на зборах вони перші свої рила впхають,
Бо вони є дуже щирі все критикувати.

Вони других називають і то ще сміються,
А у дома між собою як барани бються.

Вони других висмівають, котрих і не треба.
Вже забули за ту душу, що пішла до неба.

Покайтеся ви грішники, як між людьми жити,
Бо буде вас це точило ще дальше точити. —ЧАС

ГАКАЙ, САСКАЧЕВАН

КАЖУТЬ, ЩО:— Петро з муса Юх зробив у Гакай "Акшон Сийл" і акшонір через помилку забрав зі собою всі гроші до Принц Алберт. а тепер з муса Юшка ходить і плаче та заводить цуд цуденний моцно на всі боки. а Петро не журиться, він собі виспівує: "Через річку перескочу,
Чобота си не замочу."

ЩО Петро з муса Юх дуже любить зичити гроші і все на кредит по сторах брати і все бере на дві раті: одну дає в літі, а другу на тім світі. А хто дає, най за своїм не упоминається, бо Петро з нього ще насміється. "Го-го-го, а він чо був такий дурний, що давав?" Вот що!

ЩО на Гакай є один большевик, що пробує заводити комуну. Він часто пише до "Фармерського Життя" і підписується О. Ротсен. Він, як де здибле саму чужу жінку то дістає таку слабість, "нервус", лягає на землю і качається і просить в чужої жінки "милостині", бо його жінка но ґут. Вот большевик той самий Ростен кулакує й побиває свою жінку, а сусідську жінку дуже хвалить, навіть ходив до свого сусіда й казав йому: "Я таки твою жінку люблю і що ти мені зробиш?"

ЩО той сам Ротсен є дуже великий герой. Він був на великій війні у большевицькій армії і набрався великого геройства (в коноплях), так, що тепер як бє свою жінку, то до помочи нікого не кличе, сам потрапить її оббамбулити.

ЩО той сам Ротсен дуже інтересується бабськими пльотками. Одній бабі обіцяв пятку долярів, щоб йому сказала якусь файну пльотку. На пльотки то гроші є, а за банякамн і мисками ходить позичати по сусідах, як йому потрібно.

ГАРДЕНТОН, МАН.

На нуту: "А я люблю Петруся". Присвята П. Антонішкови

В Вінніпеґу кажуся, тай на фарми все пруся.
Ой, там собі спочину, як залізу в перину.

Антонішка я собі, маю дівок щось аж дві!
Відпочину на фармах, бо вже з мене глядить страх.

Як наберу досить сала, тоді собі гоцадрала —
Гей, справляти буду все, нехай лихо чорт несе!

Тоді мої руці милі бадуть мати моцні сили.
Тоді буду уганяти, тай всіх дівок обіймати.

А як кожна засмієсь, то у мені серце бесь,
Аж охоту таку маю, хі-хікати починаю.—

Тай сміюся, веселюся, і з бідоньки реґочуся.
Бо я хлопець не панпух, бо я козак, бо я зух! Д.

РАКГАМ, МАН.

В Ракгам є моц чесний на всі боки парубок, а найбільше з полудневого біґуна. В Краю має жінку, а тут по цілій Манітобі здовж і поперек чіпає чужих жінок. Він любить купувати ґари. Як розгулявся тут на весіллю обома дриґалами, то аж всі люде мусіли відступити так різав козака, а в Краю жінка хліба не має.

Це така холера, кажу вам всім хрещеним, дух світий при нас, що як скінчить гуляти, то по кожнім танці зараз цілує жінку і каже:

"Ох-рох-ох, місис, як я вас люблю!" Та ще й хвалиться, що має шість тисяч долярів в банку (але не своїх). Деяку дурну жінку злапає часом масними словами, то жінка аж пріє! —ГІСТЬ

У ЗДОРОВЛЮ ВЕСЕЛІСТЬ ЖИТТЯ

ЗНАМЕНИТИЙ НОВО-ВИНАЙДЕНИЙ ЛІК
"ГАНС АДОЛФ РУМАТИК ЛІНІМЕНТ"
УСПІШНО УСУВАЄ

РЕВМАТИЧНІ БОЛІ, ЛОМАННЯ КОСТЕЙ, МЯЗІВ, СУСТАВІВ, ОПУХЛИННУ, БІЛЬ ГРУДЕЙ, ГОЛОВИ ЧЕРЕЗ ЗАДНЕННЯ НОСА, ПРОСТУДУ, ГРУБІ ТРУДОВАТІ ЖИЛИ, СИНЦІ, ПОТОВЧЕННЯ, УМУЧЕННЯ НІГ, І ПР.

● Не терпіть без потреби від болів ревматизму, або від остро-шарпаючих, колючих болів костей або мязів. Найкращим способом є — СПИНИТИ всякі болі закім вони розвинуться до нестерпимого степення на шкоду вашого здоровля. Зміна погоди впливає на здоровля людини. При зміні погоди незамітно вперше набавляємося малої простуди, з чого потім повстає слабість.

● Майте в хаті фляшку "Ганс Адолф Ревматичного Ліниментy" все на поготові. Замовте ще нині, щоб мати під руками вразі потреби.

● "Ганс Адолф Лінімент" миттю, в тій хвилі входить в скіру і є найліпшим досі знаним проникаючим ліниментом на позиції недомагання.

● На болі голови і задненнй ніс через просуду, тяжкий віддих та на біль грудей—здихайте пару з цього ліку.

● На біль грудей та на болючі ревматичні болі — натерайте болючі місця, а біль ломання зараз щезне.
Ціна з пересилкою ———————— $2.00.

● ПРИРОДНИЙ ЛІК — зі зел, коріння, кори і цвітів до пиття проти РЕВМАТИЗМУ та ревматичних болів разом з повищим "Ганс Адолф Ліниментом" успішно усуває ревматизм та всі повищі недуги. Ціна з пересилкою $1.50

● ЗАОЩАДІТЬ собі 50ц. замовляючи разом: "Ганс Адолф Лінімент" і "Природний Лік" зільний проти ревматизму, а будете вдячні й задоволені. Число Патенту 18863.

Замовлення шліть ще нині до:—

St. Andrews Supply, Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man., Canada

СМОКІ ЛИИК, САСК.

В Гов Сак Школі відбувся крісмес концерт дуже гарно. Учителька школи поклала богато труду для своїх школярів. Школярі з охотою вивчилися ріжних декламацій та всіляких колядок і танців. Всіх присутних дуже вдоволило так, що своїми оплесками примушували дітей виступати пораз другий. Діти були веселі, співали пісні і колядки та виглядали "Сенті Клавса". А тростізи добрі були, бо й музикантів запросили.

Настала велика тищина. З приходом Сенті Клавса звернулися очі дітей і їх родичів на виступаючого Сенті Клавса. Сенті Клавс умучений своїм тягарем і далекою дорогою, (бо йшов з Католицької церкви Св. Параскевії і дорогою забув, що він католик, а до того про піст католицький. а музики Сенті Клавса файно привитали. Сенті Клавс ще й до того голова церкви і тростіс, не знав, дітей привитати, і став на сцені гопака витинати! Школярі цеї школи дуже здивувалися, бо ще такого Сенті Клавса ніколи не виділи. А жінка Сенті Клався як побачила, що її муж пошився в дурні, при гостях гопака витинає, а вона вірна католичка, з тої трагедії на коліна приклякає,— а публика сміється, регочиться, як Сенті Клавс до дітей белькоче. От раз святий Сенті Клавс! —СУСІД

Станьте Членом Тов. Вільного Слова "Кузня".

Варимо...

Смачні страви українські,
—Здорова пожива.
В нас домашне морожене,
Та власні печива.

Все дістати в нас можете,
Що душа бажає.
Тому кожний для здоровля
До нас заголає.

TAYLOR'S RESTAURANT, 545 SELKIRK AVE., PHONE 57 687

СУДБУРІ, ОНТАРІО

У Судбурі пані Фанка чогось все хоруе,
Тай на свого чоловіка мов на огонь дуе.

Каже, що дня в середині щось там їй клекоче,
А чоловік до нічого, не дае помочі.

Бідний Ю. Р. Чук по докторах шість років вганяе.
А тимчасом жінка дурить, вона своє знае.

Бо кохання поза межі вона все справляла.
Аж людоньки Ю. Р. Чакові про все розказали.

Геть списали, що робила, і листом прислали.
Тепер Ю. Р. Чук схаменувся, мурмотить—байгали.

Тай говорить, що не правда, без кінця і міри,
Бо з хорватом не кохалась, жінка мае віру.

Аж раз Павло його впевнив, про що добре знае,
Як муж з дому, за хорватом дівча посилае:

Біжи, доню, скажи Стені, що в дома порожно,—
Тато пішов робить в майні, тепер прийти можна.

Він там буде аж до раня, далі опівночі,
І не верне, повилазять йому його очі.

Бо з ним життя я не маю, з от тим твоїм татом;
А я собі хіхікаю краще із хорватом.

От раз Ю. Р. Чук їй питае, що люде щось знають,
Бо про тебе по Судбурі геть усі шемрають.

Жінка каже, то не правда, мужу дорогенький,
Бо я хора. До Торонто поїду скоренько.

Лічитися. Давай гроші, щоб здоровля мати,
А то можу перед часом у тебе сконати.

Поїхала, повертілась, лікаря не мае.
За хорватом зі Судбурів вона посилае.

Працю в майні муж покинув, мусів поспішати,
Щоб в Торонті жінку Фанку скоро рятувати.

Бо там жінка листи пише, щоб грошей давати.
А Юр треном до Торонто шпиталю шукати.

Щось аж три дні за шпиталем шукав мов у трастю,
Та не знайшов, ні шпиталю, ні жінки в нещастю.

Аж нарешті їй подибав, і почав питати:
Що з тобою, моя мила? І як там хорвати?

Щось за довгу опир ацію робив тобі, мила.
Позивати його буду, і подам в точило.

Або розвід возьму зараз, бо годі так жити.
Ти лиш знаеш мої гроші, а з хорватом жити.

Замість дітям, взьмуть лоері гроші наші, гроші;
А ти далі обіймайся з хорватом хорошо.

Торгувались у лоера, щоб здоровля мати,
Що хорвата, гоп-доктора не може лишати.

Муж заплакав дуже гірко, до Судбур вертае,
І сарака своїх діток сам він доглядае.

Ставить хату і працюе, як у день так в ночі.
Жінка скаче по Торонті аж їй лізуть очі.

Бо той хорват не дарує, лічить на всі боки!
Мало духа їй не випре у простір широкий.

Аж нарешті до Судбурі та Фанка вертае.
А пан Ю. Р. Чук за плечі з хати викидае.

Діти у плач. Нехай мама вдома заважае.
Через діти їй муж помяк. Таке щастя мае!

Та не довго була в дома, знов захорувала,
За хорватом, тим доктором моц забанувала.

В Гренет стріті рум рентуе, наче "сомер різорт",
Там з хорвата моцно душить, бо він собі спорт".

Тепер дітей, свого мужа раз на все кидае,
І з хорватом як та відьма з мітлою вганяе.

А діточки — вони мами усе виглядають,
Та бідненькі — вони мами не мають, не мають. —С. Офія
(Пришліть 2.50, то буде добре).

КІРКЛЕНД ЛЕЙК, ОНТАРІО

Головою молодиць в Кіркленд є голова націоналістів-стів і гарбуз стрільців. Молодиці бігають за ними і сваряться між собою, а він підсміхуесь, каже, що тепер мае молодицю, братчику, так не обцмокае і в пяти цілувала б, не то в пащеку; возьму попід руку, заведе до дому, дасть випити цее і тее, мой!— Зїла би! Ще такої не здибав горячої. Вот що! Вото раз!

Каже, що бідуе бо нездалого чоловіка мае. Я їй вірю, що так. Каже, що я нераз за тобою плачу, заглядаю у вікно, а тебе дідько мае, нема тай нема, мушу йти за тобою. Вона гадае, що я так за нею як вона за мною. Вона думае, що вона Федька заманить. Нов сирі, я вже не таких мав. Вона тепер зі мною а за годину з другим, але най потішиться троха. Лише там є та простота і білий Гурило, то я думаю, що вони знають, але що вона і їм поспіває. Я думаю, Олі треба десять а не два-три. Та про то там і не один забіжить у сад.

Чи ви, пане голово, знаете, як пані Оля були у поляків і ромунів на дрісмис? Як вона забавлялась, як гуляла, що їй пари не було? Цілувалась з поляками, то правда. Така націоналістка з поляками лижиться то й ви такі самі, пане, бо ви ту пику лижите. Думаю, що вона вам розказала, як то було, бо вона вас любить, то повинна сказати, як забавлялась до 6 години рано, але й той Брильо і той сус не ліпший. Але що правду сказати, вони беруть примір від тебе, від голови. Ти кажеш, що Точило не хочеш читати, бо ти не варт, то лише порядні читають, котрі чесно жиють, а ти й твій Гурильо і прстота і ті твої Мирі, Джулія і Мері,— тай є їх кільканацять,— бігаеш сам як песок а потому ніби за тобою бігають. Фе! Фе!

ЗНАКОМИЙ

ТВИЙ, САСК.

Янтик собі моц бамбула, гарний звичай мае.
В Бон Мадона скікіцькае, гомбру попивае.

Він ніколи не попустить батлини від пики;
Як напився, всюди було, навіть в черевиках!

Аж мусіли добрі люде із танцю втікати,
Бо наробив моц перфумів, не могли дихати.

Штани в нього геть змінились, наче червоніли,
Мов зі стиду такі стали, золотом блестіли.

А як батько вже у дома почав оглядати,
То аж мусів він сарака свій ніс затикати.

Що то синок, то раз синок, роками так робить.
Бо всьо тото, то нічого сараці не шкодить.

Двацять один вже минае, ніби хлоп великий;
Поводиться за моцно фе, ще гірше, як дикий.

Як ще далі він у галі буде фе робити,
То до галі вже нікому тоді приступити.

Світгард Гийда вже не йшла з ним, бо дуже пишався,
Перфумами облив себе, і в штанах пишався,

Коли мудрий прочитае от цее точило,
Буде собі хіхікати, буде Гийді мило. —АХХХ

НОВА ЗОРЯ, МАН.

У нас є нова школа, називається: Нова Зоря. До тої школи люде найміли профе-фе-сора, називаесь Гвавтир Гоп лиш Луж, файний, молоденький і на язик дуже масненьки, уміє досить гладко людей фотографувати. Він на станції мешкав де була школярка вохоплена. Вона мала перший ґрейд, бо вона ще молода, 22 рокі мала й чогось лишила школу перед крісмусом, бо профе-фе-сяр казав, що дасть її файний кавальчик на програму, а вона той кавальчик не злюбила тай школу лишила!

Наш Гвавтир посилав до Ітин за крісмус презентом для дітей у школі, то й наша вохоплена дістала презент. Певно, щось дуже чудного, бо мусів наш пур пфесорум звідтам утікати. Вот і трівога межи ними! .

ГРИЦЬ КАТОЛИК

ГРІНДРОД, БІ. СІ.

Свята були спокійні. Форди не докучали. Презентів від чужих жінок так як не було. На селенію також був спокій. ? Колядники колядували спокійно. Перед святами був рух за зеленими, троха зібрали, а по святах знов зачали відбирати, бо як кажуть, забогато комішен беруть— і знов вороги!

Поступать далі. Новий Рік, нове життя почалося. Селенія обходило Ювилей або як то кажуть—празник по їх звичаю. Хвайно було! По тій їх церемонії зараз таки на другий день в неділю був скликаний мітинґ під тим самим нумером "Е". А то не який будь, але церковний, бо як кажуть, тикета продавав Мар-ец без нумерів, то погано-фе — треба зборів. Друга година, а людей нема, та секретар прочитав дові та прихід. Встав як попарений: "Я не буду, вибирайте собі другого!" Трост собі, а касіер собі — всі резиґнують а тут нема людей, но два чи три більше, навіть урядники не поприходили й нема кого вибрати. Хтось піддав гадку відложити збори і Мар-ец відложив з гіркою бідою, сарака.

Такі збори відбуваються в розумних людей, а головно в Оканаган Велі. Висміяти других знають добре, а зборів не знають перепровадити. От голови, як то кажуть мудрі. Конець, ходім до дому, бо коні на дворі. О.О.О.-А Мар-ец встае а цвинтар не посвячений, може я би посвятив, бо я спровадив молитвенник тай Псалтир то вже можу святити,— то щось капне! Я голос маю когут, та-ж я і в церкві співаю!"

Хтось відзиваєся: "Но-но-но, що я можу, як можна Билови свою жінку посилати до чайнамена, щоб щось заробила, то чому мені не можна! Та-ж я секретар, як мій вотець сказали, пан мій зять буде і так сталося. Вибрали мудру головку! От, але троха ще, бо з тикетами злапали. Славне точило підчас свята відпочило, але точить і буде точити доти, доки не запанує мир! От давби то Бог миру! Чекаемо. —СКО. К.

СИДНЕЙ, Н. С.

Гей, у Сидней люди грішні також проживають,
А жіночки язиками моц-моцно махають!

От тій Насті і Варварі тре пику сточити,
Бо занадто всіх хляпають, аж не можна жити.

Тут є навіть така баба, що хвостяку мае,
І що тижня все у ночі на мітлі літае.

А як зветься, другим разом ми про це напишем.
Навіть пікчер намалюєм, а таки не лишем,—

Через неї усе лихо в Сидней стало жити.
Тому треба таких грішних геть на пшик точити!

Всіх давайте на Точило, щоби аж скрипіло!
А як грішних тут не стане, буде святе діло. ЧУШ

НЮ КИЇВ, АЛТА.

Пирл Хвалата добре курить, моцно попивае,
Бо Хвальдер Горе своїм доням всього достарчае.

Бо Пирли Аня, то ще киця, вміеся листити,
Накуритись і напитись, а потім лишити.

Хмайк Ком Латта як побачив, тепер заглядае,
Коло Мері все крутиться і Меру лапае.

Мері кліпче очиськами, що дасться зловити,
Але Хмайко за те мусить бомбу їй купити.
Джиймс Тимчук у Маланці залюбивсь по уха,
Вона собі із другими скаче собі зуха.

Ровз сумує на всі боки, що лихо зробила,
Що Василя у Ванкувер самого лишила. —КВАКУС

РЕДВОТЕР, АЛТА.

З достовірних жерел довідуемося, що допись з Редвотер на сторінці 220 у числі девятім з минулого-року, за жовтень — не є правдива і цілком не відноситься до пані Пирсл Сакман,— яку вповні відкликуемо. —В-во.

ЯК МАЄТЕ РЕВМАТИЗМ
— виріжте це оголошення —
75 ЦЕНТІВ ПАЧКА ДАРОМ ДЛЯ ТЕРПЛЯЧИХ

У Сиракюз, Ню Йорку, винайдено лік, який соткам "приніс знамениті вислідм". У многих випадках кілька дневне лічення усунуло болі, де передом всі инші ліки не помогли.

Усуває затроєні насіди з середини через оживлення печінки і тим чином порушує зеленкуватий гіркий плин печінки, що є дуже потрібним для реґулярного випорожнення жолудка. Рівнож розпускае мочеві кваси і насіди вапняної соли, які тамують кров від доброї циркуляції і цим ослабляють нирки, з чого повстае твердження тіла, опухнення і пр. Біль і ломання костей і мязів цілковито щезають.

Лік, якого вперше дав до ужитку п. Деляно, показався таким добрим, що його син отворив склад у Канаді на це, щоб кожний в Канаді терплячи на ревматичні болі, міг одержати 75-центову пачку даром, щоб доказати вам, що цей лік може зробити. Пан Деляно каже: "Щоб увільнитись від Ревматизму, не робить ріжниці як задавнений, прикрий, старий; коли ви вживали всяких ліків і не помогли, то я вам вишлю 75-центову пачку даром, як виріжете це оголошення та вишлете до нас зі своїм імям і адресою. А як ваша воля, то можете вислати 10 ц. на покриття роздачі і почтової пересилки. — Шліть замовлення на адресу:

F. A. DELANO, 1994, MUTUAL LIFE BLDG.,
455 Craig St. W., Montreal, Canada

(Висилаемо лише одну пачку на адресу).

ДАРОМ ДЕЛЯНІВ РЕВМАТИЧНИЙ ПОБІДНИК

● ДОВГО-ТРЕВАЛІ ГАРНІ ФОТОГРАФІЇ ●

Всі українці у місті Вінніпеґу і з кольонії, рівнож всі ті, котрі переїзджають через Вінніпеґ,—попросіть і зняти зі себе фотографію у Мих. Дубчака, якою абсолютно будете дуже вдоволені, бо гарнішої і тревалішої і кращої фотографії в Канаді нігде танше й ліпше не зробите.

● Беремо всякі весілля, товариські ґрупи; фамілійні ґрупи, діти і пр. Рівнож робимо з фотографій портрети в кольорах, всякі фотографії побільшуемо, перемальовуемо, а зі старих фотографій—робимо нові. ● Вам оплатиться знимати всякі фотографії і портрети у фотографічнім заведенню: Мих. Дубчачака, одиноке найкраще Фото Студіо в Канаді.

M. DUBCHAK 591 Selkirk Ave., Winnipeg, Canada

SONGWRITERS
Songs revised, set to music, orchestrated, and published FREE.
Particulars FREE.
CANADA MUSIC PUBLISHING CO.
Winnipeg, Manitoba

КАЛГАРІ, АЛЬБЕРТА

КАЖУТЬ, ЩО:— товариші і товаришки з Дурдому в Калгарах, то таки вже зовсім подуріли, бо вже не мають ні совісти, ні чести, ні стиду, ні сорому, ні шерсти.

ЩО всі товариші (комуністи) поробилися бутлегерами й справляють вечірки з пивом. Вступ на таку вечірку 15ц., а пиво по 10ц. шклянка.

ЩО чистий прихід з таких вечірок іде на отримання Жабівничого Дому, на оплату лідерам і на поздоровляючі телеграми, великому і геніяльному вождю за то, що розстрілює троцкістів і тих, що колись належали до Дурдому.

ЩО на крісмус відбувся величавий концерт в честь 15-літнього іstнування Дурдому і на концерт прибуло богато публіки з тою надією, що на концерті можна буде похмилитися, ще й під спів музики. А в неділю однаково нема де вийти.

ЩО на концерті виступив з промовою пльоткар горбо—Скавокульський, розхвалюючи величезний рай на кулі земській в рядянськім союзі. Кажучи: "товариші! — вам і Бог не може дати такого раю, як дає наш великий і геніяльний і наш дорогий товариш Сталін в С. Р. С. Р." Накинувся на Прикарпатську Україну, каже, що така україна немає істнувати, бо це є ніщо инше, як фашистське Манчуґо, де готується напад на нашу славну батьківщину, радянський союз. По цім почав скавуліти за фондами, але з присутніх дуже мало хто дав доляра на фонд. Найшовся один приголомшений, іде наперед до сцени, всунув щось в руку промовцеви, а той репетує: "товариш Моргай от складає пятку фонду і викликає на таку саму жертву товаришів Стовкаюка і коровлюка (ці два товариші є собі нові комуністичні бюрократи. Перший організатор а другий кореспондент (народної газети), а ці й не дурні, заперлися в офісі і голови не показують і з присутних ніхто нічого не дав. Бачучи, що бізнес пур, бесідник каже: "Я вже кінчаю, а голова концерту зараз вам скаже щось нове і страшно дурне-мудре-цікаве.

ЩО вийшов тов. Шкурницький, підсунув на собі штани, почухався в лисину, облизався і каже: "Товариші, от завтра вечером в нашої гарної і поважної товаришки Коровлючки відбудеся спеціяльна вечірка з пивом. Такі вечірки вже відбувалися в инших товаришок, як вам відомо. Але ця вечірка має бути найвеселішою і найуспішнішою, якої ще не було в історії Калгарів. З пригоди свят, там буде музика і буде багато ТОВАРИШОК. Я ручаю, хто прийде то буде всім задоволений тому, що тепер Крісмус і всі наші товаришки дуже добре філують і всім буде гоп дуже весело! Я сиджу і думаю: Ге, мо! коли на цю вечірку. Радуйтеся всі безголові!

ЩО вечірка відбудеться дуже гарна. Товаришки були всі дуже гарно намальовані, а брови повимикувані до вух.

ЩО пізніше тов. Шушмацький приїхав старенським фордичком і привіз зі своєї ґуральні муншайну і як вімішали цего лікарства до пива, то через кілька хвилин товаришки почали филувати дуже добре. Бац присутним товаришам на коліна і давай співати хором: "Я тому не винна що у мене зимно, і т. д." А мені на коліна ввалилося аж три найгарніших та найдурніших комуністичних аристократки. Стоввкан Ючка, Шкурин Ницька і Корова-Флючка, бо бачили як я в дверях міняв двацятку. І давай коло мене кувати як жабо-зазульки: Товаришу, купіть нам по шклянці пива, а ми дамо вам по кісови. Відповідаю дуже вам гарно дякую, товаришки з пригоди свят, за кожного кіса маєте від мене по шклянці пива. Мої товаришки тоді затягнули хором: "Гурей! Хай живе наш гарний і добрий товариш! Многая літа!" І як розпустили свої пики, як почали мене цмокати в голову, в ніс, в бороду і в уха! Коли чую, я вже зіпрів, з мене вже капають червоні каплі. Лапаюся за ніс, думаю, чи не відкусила котра носа? А тут і кіси забув всі почислити. Давай я шолопати в кишені свої шустки чи вистарчить мені відплатити товаришкам за такий моц модерний і гарний привіт. Це була дуже гарна вечірка і всі мали "ріл ґуд тайм", бо багато товаришок і штани свої погубили на цій вечірці. Тай меш тихо! Хай жиють такі вечірки і комуна, і голові концерту, що запросили мене на таку врочисту оказію.

ЩО товариш Чорнобайко то так добре філував по тій вечірці, що вертаючи назад, то відчував, що він є на Іспанськім фронті і керує танькою і заїхав своєю ґарчиною в стріт ґару, бо думав, що то Франкові теньки наступають на Медрид. Але тут стався великий хаос, товариш вилетів парашутом і ґарчина розлетілася на кавальчики.

(Далі буде)

ФРИЗЕРВУД, МАН.

Гоцадрала робить Стела, хоч діточки має,
Зі шматою, не жонатим мов відьма вганяє.

Гоп Домп Едька вона зветься, мужа все нехтує,
Тай з коханком поза плоти днює і ночує.

Опівночі муж прилапав, як масло робила,
Як сметану розливала і пики мастила.

Поцілуй мя Іваночку, ось тут у пащеку,
А від неї вже до раю не дуже далеко.

Справа в суді опинилась, в містечку Тулоні,
Тай програла скікіць баба, сплеснула в долоні.

Тепер з другим волочиться, людей обмовляє,
І всім людям розказує, що робити мають.

Свого носа не пильнує, пхає рило всюди.
Тому Стелу на точило кладуть чесні люде.

Бо та Стела, то фе-фе-фе, сорому не має,
Коротенька, трохи сита, на мітлі гуляє —

З коханками, аж ліс тріщить, так скаче охочо'
А діточки за мамою виплакують очі.

Коли буде собі Стела далі фе робити,
То будемо тую Стелу на пісок точити

За всі гріхи великанські, і за діти вдома,
Щоб та Стела покаялась, бо то гріх — Содома —

Таке дурне виробляти, ось тут в Фрийзервуді.
Бо всі люде вже сміються, що то з неї буде

Як точило точитиме бабу язикату,
Котра діток, мужа свого, зневажає хату,

Спокій вдома. А діточки сиротами стали,
Бо їх мама робить масло, ковбаси — байгали.

Навіть вдома не ночує, так моцно вганяє —
Та все свіжих собі шіків на мітлі лапає.

Гей, покайся вража бабо, бо час розум мати,
Бідних діток доглядати, фе-фе понихати. — МОТУЗ

ГОЛДБЕНК, САСК.

Гоп на кози перед січнем премудрі ходили,
Тай на свята скікіць козів для себе убили.

Поліцманам якісь хруні про це дали знати,
Взяли мясо, а стрільбунів почали карати.

Поплатили кару файну, аж було не мило.
Покарані звертілися мов у шкірі шило —

Накинулись на невинних, почали кричати,
Аж Ярицький і Магдія мусіли втікати.

Ще й до того сотворили, що гомбру майструють.
Пробрехались через донос, тепер на ніс дують. 9. Грудня.

ДРУКАРНЯ "ПРОМІНЬ"

● Виконує всякі друки на провінцію найтанше і скоро доручує: Статути, Членські і Братські книжочки, афіші, летючки, білета, коверти, наголовні листи, запрошення, бизнесові картки, музичні ноти, стяжки, ленти, книжки, календарі, і пр. Піддержуйте одинке просвітне Видавництво в Канаді і шліть все що маєте до друку — до чисто незалежного Видавництва — на адресу:
PROMIN PUBL. CO., 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

"ЯК ЗАБЕЗПЕЧИТИСЬ НА СТАРШІ ЛІТА?"
ЦІЛКОМ ДАРОМ
вишлемо кожному цілком ДАРОМ, хто пришле нам адреси людей зі своєї колонії. Пишіть за книжкою ще нині!
Mars Books - Novelties, Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man., Canada

ВІЧНО ТРЕВАЛІ
ФОТОГРАФІЇ
НАДГРОБНІ

випалені в порцеляні, звичайні або кольорові. Надмірна спека, мороз, слоти, нічо не шкодять. Постоїть сотки років.

Круглі або квадратові. Величина від 2 x 2⅝ до 6½ x 9⅜ цалів, в ціні від 10. до 35. долярів штука. За вдоволення ручимо.

M. DUBCHAK'S
PHOTO STUDIO
591 Selkirk Ave.,
Winnipeg, Man., Canada

● "МІЗАР" — НА РЕВМАТИЗМ. — убиває ревматизм і перестуду, біль в крижах, в руках і в ногах. Ті недуги уступають по ужиттю "МІЗАР" і людині стає цілком лекше. — Ціна слоїка — — — $3.00
● "СТОМЕК ТОН" — зілля-коріння і кори, на жолудкові слабости. — Ціна — — — — — — — — — 1.00
Misar Agencies, 795 Pritchard Ave., Winnipeg, Man.

П—О—Т—Р—І—Б—Н—О

● ВИНАХОДІВ, нових діточих забавок та всяких інших винаходів—негайно. Уділями всякі поради, робимо розшуки, уліпшуємо ваші винаходи, робимо моделі, рисунки, осягаємо Патенти, хоронимо винахідників, та перепроваджуємо продаж винаходів за найвисшу ціну. Пишіть, що маєте, або над чим працюєте, бо успіх залежить на відповідній охороні винаходу.
Mars Books - Novelties, Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man., Canada

● ПЕЧАТКИ, дуже моцні, тривалі, виразні, робимо для товариств, церковних громад, Народніх Домів, бизнесменів і для приватних людей. Ціни низькі. Вдоволення.
TOCHYLO PUBLISHIG CO. 623 SELKIRK AVE, WINNIPEG., MAN.

НОВИМ СПОСОБОМ ЛІКУВАННЯ МИ І ВАС ВИЛІЧИМО
(СПЕЦІЯЛІСТИКА ЗАДАВНЕНИХ НЕДУГ)
● ЛІЧИМО:– Ревматизм. Параліж, Нервовість, біль крижей. Гемороїди. Подвигання, Недуги нирок, Жолудка Мочевого міхура, Утрата мужества, Скірні недуги. і Жіночі слабости. На запити листовні залучіть 3 центову марку. Урядові години: від 9-ої рано до 9-ої в вечір.
Адреса:
A. YAREMOVICH NATUROPATIC PHYSICIAN
354 Selkirk Ave.' Winnipeg, Man. (Cor. Selkirk & Aikins)

ЩАСТЯ!

ХТО пришле цілорічну передплату ($1.50 на "Точило", одержить цілком ДАРОМ опис свого щастя. Хто пришле на 2 роки передплату, одержить опис про своє ЩАСТЯ і про свою ДОЛЮ — цілком ДАРОМ!

Маємо знаменитого воложбита-планетника, котрий вам виявить дійсну правду. При висилці передплати на веселе "Точило", подайте нам свій день, місяць і рік у котрім ви родилися. Ця оферта добра аж до липня, 1939 року. Знайте свою долю, своє щастя та як бути успішним в життю.
TOCHYLO PUBLISHIG CO. 623 SELKIRK AVE. WINNIPEG., MAN.

● ВИНАХОДИ ● ХТО інтересується винаходами або вже щось винайшов і хоче свій винахід забезпечити та добре спродати, то нехай зараз пише до нас по добру пораду.
MARS BOOKS & NOVELTIES Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

НЕ ҐАЙТЕ ЧАСУ!

● Люди хотять знати правду, хотять сміятися і бути здоровими. Веселість і сміх людям все потрібні, як воздух і сонце.

● ПОТРІБНО СПІЛЬНИКА

до закупна більшої машинерії для видавання більшого "Точила" і много інших річей, конечні для життя українського народу. Бизнес сталий і добре вироблений.

Зголошуючіся зволять написати по всякі інформації та кілько посідають готівки. Це є золота нагода для вас. Пишіть ще нині і майте забезпечену будучність.
TOCHYLO PUBLISHIG CO. 623 SELKIRK AVE, WINNIPEG., MAN.

● НОВІ посткарти, від яких будете напевно сміятися або напевно плакати. 4 за — — — — — — — — 5ц.
PROMIN PUBL. CO., 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

РОБІТЬ ДОБРИЙ БИЗНЕС!

Сталий, певний, новий і поплатний. Можете пристати до спілки, або самі висилати потребуючим по цілій Канаді НОВІ, дуже помічні ліки проти РЕВМАТИЗМУ. Ліки є вже запантетовані. Капіталу або грошей до спілки або на закупно на власну руку — дуже мало потрібно.

Зголошуйтеся ще нині до:—
THE BUSINESS, 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN.

— "ЯК ВИГАДАТИ НЕВІДОМІ ЧИСЛА? —
вишлемо кожному, хто лише пришле нам за одного цента почтову марку на Катальог: ДІЙСНОГО ЗДОРОВЛЯ".
Mars Books - Novelties, Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man., Canad

● ГЕЙ! Вам вже час вислати гроші за Календарі "Точило" за 1934. 1935 і за 1937 рік. Шліть негайно! В-ВО

НАШ КЛИЧ: "НАСТЯ — ПОНАД ВСЕ!"
● У Точилі все є виключно нові матеріяли. ●
● ХТО "Точило" минає, такий щастя не має. ●

ДАРОМ!

● Коли ви хорі, пишіть за порадою, яку уділяємо—даром. Одиноке українське заведення на ваших услугах.
ST. ANDREWS SUPPLY
Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

Шановні Покупці:-

ВИКОНУЮЧИ ЗАМОВЛЕННЯ НАДІСЛАНІ ЛИСТОВНО, МАЮТЬ ТУ НЕВИГОДУ, ЩО НЕ БАЧИТЬСЯ ОСОБИСТО З ТИМИ ПОКУПЦЯМИ, КОТРІ ПРИСИЛАЮТЬ ЗАМОВЛЕННЯ.

У НАШИХ ВЕЛИКИХ МІСЬКИХ СКЛАДАХ ПРОДАВЦІ ОБСЛУГУЮТЬ КОСТУМЕРІВ ЛИЧНО. ВОНИ ГОВОРЯТЬ З КОСТУМЕРАМИ, ДІЗНАЮТЬСЯ ПРО ІХ ЗАПОТРЕБОВАННЯ, ІХНІ УПОДОБАННЯ, СТАРАЮТЬСЯ ДОПОМОГТИ ІМ У НАЙМЕНШИХ ПОДРОБИЦЯХ. МІЖ ПРОДАВЦЯМИ І ПОКУПЦЯМИ ВИВЯЗУЄТЬСЯ ВЗАЄМНЕ ДОВІРЯ. ВДІЙСНОСТІ — ОСОБИСТА СТИЧНІСТЬ Є БОГАТО БІЛЬШЕ ДОЦІЛЬНА ЧИМ ЧЕРЕЗ ЛИСТОВНЕ ЗАМОВЛЕННЯ. СПРАЛЮЮЧИСЬ З ДАЛЕКО ЖИВУЧИМИ КОСТУМЕРАМИ, ЩО ПОСЛУГУЮТЬСЯ "ПОЧТОЮ" — МИ НЕ МАЄМО МОЖЛИВОСТІ ОБСЛУЖИТИ ТАКИХ ПОКУПЦІВ ТАК, ЯК ЦЕ ДІЄТЬСЯ ПРИ ЛИЧНІЙ ОБСЛУЗІ.

ДЛЯ ТОГО, В ТОМУ СЛУЧАЮ, МИ Є ДУЖЕ ВДЯЧНІ, КОЛИ ДІСТАЄМО ВІД НАШИХ ЗАХІДНИХ ПРИЯТЕЛІВ-КОСТУМЕРІВ ЛИСТИ ЗАМОВЛЕННЯ В ЯКИХ Є ПОДАНІ МОЖЛИВІ БАЖАННЯ, — ВАШІ УПОДОБАННЯ, ЧИ ВАШІ ЗАПОТРЕБОВАННЯ. РІВНОЖ ВДЯЧНІ ЗА ЗВЕРНЕННЯ НАМ ВСЯКИХ ЗАУВАГ, ЩО ДО НАШИХ КАТАЛЬОГІВ АБО НАШОЇ УСЛУГИ. ВСЕ РАДО ВИТАЄМО МОВ ЦВІТИ В МАЮ.

НАПИШІТЬ ДО НАС!

T. EATON Co LIMITED
CANADA

Canada's Ukrainian National Magazine

Ч. 2. Рік X. Лютень, 1939
Winnipeg, Канада

Feb. 1939. Vol. X. No. 2
WINNIPEG, CANADA

GRINDSTONE
ТОЧИЛО

633 Selkirk Ave., Winnipeg, Canada

УКРАЇНСЬКИЙ ІЛЮСТРОВАНИЙ МІСЯЧНИК ГУМОРУ ТА САТИРИ

Карпатська Україна

РОБОТА СЕСТРІВ

В РАСІЄ,— АЛЕ В НАТУРІ
В ЦИХ ПОТВОР НЕМА РІЖНИЦІ,
ХОЧ З КІЛЬЦЯМИ, РИЮТЬ ВПЕРТО
ВСЕ ДО СПІЛЬНОЇ ГРАНИЦІ.

НЕХАЙ РИЮТЬ,— НЕЗАДОВГО
БУДУТЬ ПРАЗНИКА ЧАСИ,
І ТОДІ ІХ ПОГАНЕ СТЕРВО
ПІДЕ ПСАМ НА КОВБАСИ.

"GRINDSTONE" (Tochylo) (Registered under the Manitoba Newspaper Act.)— The only Ukrainian illustrated Monthly Journal of Humor and Satire in Canada and United States. Printed and published by the "Tochylo" Publishing Co. at its Head Office and place of business:— 623 Selkirk Ave., in the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba, — Subscription in Canada per year $1.50; half yearly 85c.; Single copy 12 cents. To foreign Countries per year $1.75; half year $1.00. Single Copy 15 cents.
The Best Sales and Advertising Medium among Ukrainians in Canada and U. S. A.
All Rights Reserved.— Copyright, 1939, by:
TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN., CANADA

●"ТОЧИЛО" — одинокий український ілюстрований журнал Гумору та Сатири в Північній Америці. Видає при кінці кождого місяця Видавництво "Точило" в його головнім офісі і робітні під числом: 623 Селкірк Авеню, Вінніпег, Манітоба, Канада. ПЕРЕДПЛАТА на 1 рік в Канаді виносить $1.50; на пів року 85 центів; Поодиноке число 12 центів. "Точило" за границю на 1 рік $1.75; на півроку $1.00; Поодиноке число 15 ц.
Дописей не звертається. За оголошення Редакція не відповідає. Імен дописувателів ніколи нікому не виявляємо.- ЗАРЕҐІСТРОВАНЕ. — ВСІ права застережені. Без дозволу Вид. нічого не вільно передруковувати.
Редактор С. М. Дорощук S. M. Doroschuk, Editor.
TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN., CANADA

●Вирівнайте залеглу передплату, щоб потому не було ● клопоту. Безіменних дописей не містимо і не звертаємо. ☞Хто з почти "Точило" відбирає,— мусить заплатити.

ПІСНЯ КОЖДОГО

Таки нині пишу,
У коверту пхаю
Долар від "Точила"
Скоро посилаю!
Щоби не скрипіло,
Щоб масне все було,
Щоб редактор мав хрін,
Також на цибулю.
Тай штани щоб купив
Уже раз нові,
Бо старі подерті,
І дуже смішні.
Тай на перо йому
Всім дати годиться,
Нехай пише сміхи,
Хай кождий сміється!

Я віршний.

● ВП. ПАНЕ:—Коли не вірите, то спитайтеся свого адвоката, що після Державного закона Ви не годні заперестати брати "Точило", аж поки не заплатите всю свою залеглість. Редакція має право далі слати до вас ґазету, аж доки не вирівнаєте свого довгу. Коли не хочете більше "Точила", то заплатіть свій довг і аж тоді викреслюється вас з лісти передплатників.

Після почтового закона ви не смієте відбирати "Точило" з почти, як не думаєте за него заплатити. Після обох законів ви є відвічальні за своє імя, за лист замовлення, і за зміну своєї адреси. Коли не бажаєте собі безпотрібних коштів колектовання, то пришліть свій довг ще нині.

●Вирівнайте свою залеглу передплату, щоб потому не було клопоту. ● Дописей не звертається. ● Безіменних дописей не містимо. ● Відбираючі "Точило" з почти мусять заплатити. ● "Точило" нікому за дармо не висилається. ● Хто за другого "Точило" з почти відбирає,— Той довг його за Точило" сам перебирає. ●Заявляємо, що за кожний лист писаний нами до вас в справі залеглости за Точило" — числимо 25 центів. ● Довг за Точило" числиться до кінця біжучого року. ● Два, три, або чотири послідні числа на вашій наліпці—є вашим довгом за Точило". Вирівнайте негайно! ● Хто не може зараз прислати свого довгу за Точило", повинен написати листа. ● Після державного закона ми не можемо спинити до вас висилку Точила" аж доки не заплатите всю свою залеглість за "Точило". ● Хто пробує натягнути нас, то сам себе натягне,— бо залеглости за "Точило" нікому не даруємо. ● Зміну своєї адреси ви є законно зобовязані подати редакції. ● Не вільно стерати або замазувати свою адресу на наліпці "Точила", бо тоді редакція не знає КОГО викреслити з лісти передплатників. ●Не вільно обвивати Точило" папером поверх своєї адреси на наліпці, бо редакція не може тоді знати від кого Точило" завернулося. ● Не вільно Точило" завертати, аж доки не заплатите всього довгу за Точило". ●Коли не бажаєте більше Точила", то напишіть листа і заразом залучіть весь свій довг за Точило".

● Хочемо усе мати, і все ми би мали,
Коли б про те, що хочем, всі щиро подбали.—С.М.Д.

● ВАЖНЕ! Присилайте адреси своїх знакомих, а ми вишлемо їм оказові числа Точила" даром. —В-во Точило"

● ОГОЛОШУЙТЕ в "Точилі!" "Точило" розходиться далеко і близько,—всюди, де лише є українці і славні ВСІ!

● ДО ФІЛЯТЕЛІСТІВ — хто бажає обмінюватися почтовими значками ріжних країв, або листівками з видами — зволить писати на адресу: OLHA BUNIAKIWNA Zulinski Str. Nr. 15, 52, Lwiw. East Galicia, Poland.

● Незабудьте, що за зміну адреси числимо 10 центів.●

SONGWRITERS Songs revised, set to music, orchestrated, and published FREE. Particulars FREE CANADA MUSIC PUBLISHING CO. Winnipeg, Manitoba

● З КОЖДОЮ ДОПИСЕЮ Я ПОСИЛАЮ НА ШМІР. ●
Я ЩЕ НЕ ЗАПЛАТИВ ЗА "ТОЧИЛО."

—:●:— ВОСЬМЕ ЧУДО СВІТА —:●:—
●Вірте або ні, але правдою є, що коли б "Точило" мало ті всі гроші, які йому добрі люде завинили, то могло б виходити на 1000 сторін що дня. АНУ, всі довжники, відгукніться,—а буде восьме чудо світа! Ви вже повинні знати, що за "Точило" треба платити наперед і не залягати з передплатою. Гей, збудіться зі сну!

●"Ч А С"—український часопис. За границю, селянське видання, на рік $2. Щоденник, на цілий рік — — — $9.
"CZAS", CERNAUTI, Str. Petrovici No. 2, Bucovina, Romania, Europe

УКРАЇНСЬКІ РОДИЧІ!
УКРАЇНСЬКІ УЧИТЕЛІ ТА СВЯЩЕНИКИ! УКРАЇНСЬКІ ЧИТАЛЬНІ ТА РІДНІ ШКОЛИ! — ПОДБАЙТЕ, щоб наші

діти діставали український ілюстрований діточий місячник "СВІТ ДИТИНИ" та цікаві ілюстровані книжочки "ДІТОЧОЇ БІБЛІОТЕКИ", яка виходить випусками у Львові. Передплата на СВІТ ДИТИНИ доляра річно. На "Діточу Бібліотеку" доляр і пів. Адреса:
REV. T. D. VOLOHATUKE, — P. O. SWAN PLAIN, SASK., CANADA

● "САМООСВІТНИК", часопис з університетськими викладами для масової освіти. Через освіту до сили, до свідомих змагань! Адреса цього дорогоцінного Видавництва:
"SAMOOSWITNYK", ul. Grodzickych, No. 1, III p., Lwow, Poland

● ПОТРІБНО СКЛЕПАРІВ і аґентів продавати смішне "Точило" і нові книжки у кождій місцевості. Пишіть!
TOCHYLO PUBLISHIG CO. 623 SELKIRK AVE, WINNIPEG,. MAN.

ДЕ НЕМА ПОРЯДКУ, УСПІХУ НІКОЛИ НЕ БУДЕ.
●☞ ПАМЯТАЙТЕ, що ваш довг за "Точило" мусить бути вповні заплачений. Нікому не подаруємо ані пять центів, бо не хочемо, щоб чесні українці псували своє чесне імя через кілька долярів, і в кінці, заплатили з коштами. Вирівнайте свій довг таки ще нині! —В-во Точило.

● ВІСТНИК, місячник літератури, мистецтва, науки й громадського життя. Річна передплата в Канаді 6 дол. З Квартальником Вістника 6.70. Сам Квартальник $1.40 Виходить у Львові, ул. Чарнецького 26, м. Замовляйте у:
REV. T. D. VOLOHATUKE, — P. O. SWAN PLAIN, SASK., CANADA

НОВИМ СПОСОБОМ ЛІКУВАННЯ ВИЛІЧИМО І ВАС
(СПЕЦІЯЛІСТИКА ЗАДАВНЕНИХ НЕДУГ)
ЛІЧИМО: Ревматизм, Параліж, Нервовість, Біль крижей, Гемороїди, Подвигання, Недуги нирок, Жолудка, Мочевого міхура, Утрата мужества, Скірні недуги і Жіночі слабости. На запити листовні залучіть 3-центову марку. ☞Урядові години: від 9. рано до 9. в вечір.
A. YAREMOVICH, NATUROPATIC PHYSICIAN
554 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

Незнайомий Приятель

Маня була справді люта. З легкого пообідного сну прокинув її телефон і вона почула чужий голос:
—Чи хотіли б ви нині провести зі мною вечір?
—Хто говорить?
—Зо[illegible] незнайомий.
—Чи [illegible] можете подати свого прізвища?
—Ні.
—І гадаєте, що я — —
—Не гадаю, тільки бажаю.
—А ви знаєте мене?
—Ми ще ніколи не зустрічались.
—А чому-ж хочете бути нині зі мною?
—Про це довідаєтесь сами, коли вже будете зі мною.
Голос при телефоні мав у собі щось цікавого. Маня любила несподіванки.
—Добре, прийду, де будете на мене ждати?
—[illegible] до восьмої пришлю за вами авто.
Після 10-ої години вечером Маня вийшла з незнайомим з опери. Маленька льожа при самій сцені заступила їм самотну кімнатку. Мані подобався незнайомий незвичайно. Це був стрункий, широкоплечий мужчина, його руки були випещені, а його голос вказувавв на те, що він мав досвід у поведінці з жіноцтвом. Маня і не вагалась коли він хотів її поцілувати. Саме у тій хвилині коли завіса падала, їх уста торкнулись.
—Тепер мусите мені сказати, як ви називаєтесь.
—Я не хотів би.
—Навіть тепер коли ми вже — —
—Чи не хотілиб ви зайти до мене ще на скляночку чаю? — спитав незнайомий.
—Виключене.
—То я проведу вас до хати.
Вона глянула на його з острахом:
—Ні, це неможливе. Я вас не можу приняти у себе дома
—Я про це і не думав — відповів він спокійно.
Вони виходили широкими сходами з Опери.
Коли вже сиділи в авті, Маня мусіла сама зі себе сміятись, коли спитала:
—Якби я була прийшла до вас, то булаб знала тепер ваше імя.
—Ні. Я стягнув білет зі своїх дверей. Крім цього ви надаремне розпитувалиб, до кого належить це авто. Число авта і прізвище його власника чи підприємця теж фальшиві.
—Чи ви може маєте намір вивести мене силоміць, убити і затерти за собою сліди?
—Ви переціняєте мій темперамент.
—Но, добре, але навіщо такі секрети?!
—Колись ви мене зрозумієте.
Авто зупинилось перед домом.
Маня вбігла до свого мешкання. Вона мала нараз таке враження, якби її викликали хитро з хати на те, щоб зробити влом. Уявляла собі, що все буде в хаті поперекидане, замки розбиті, шнури телефону перерізані, служниця мертва, а в найкращому разі на столі буде лежати листок з кількома словами: "Тепер уже знаєте, хто я такий". Тимчасом ні сліду того всього. Велика китиця зі сотнею багровими гвоздиками лежала на її ліжку.
Маня [illegible]шила, що все це дуже приємне, але якби побачила влом, то таки її нерви булиб спокійніші.

Найблищих кілька днів провела вона знову у товаристві незнайомого. Виринав він перед нею то тут, то там, начеб зовсім випадково, а вона чимало разів намагалась дізнатися, як він зветься, а проте він возив її до театру, до каварні, на концерти. Возив він її своїм автом на прогульки і по дорозі зупинялися у маленьких ресторанчиках. Питала вона кілька разів, як він зветься, а проте він завсіди рішуче відмовлявся виявити їй цю тайну.
Колись ти вже довідаєшся про це — відповідав він заєдно — а тоді мене зрозумієш.
Одного разу вернулась Маня до хати і почула здалека жіночий голос: "Маню! Нарешті! Це ти!"
Це була її приятелька, якої вона не бачила кілька місяців. За нею стояв якийсь мужчина. Він поклонився чемно, якось так, якби трохи було йому ніяково. Це був її знайомий — НЕЗНАЙОМИЙ.
Приятелька всміхнулась.
—Маню, дозволь, що представлю тобі свого нареченого, а тобі, Марселе, мою найкращу приятельку, про яку я тобі так часто оповідала. Чи вона тобі подобається?
При найблищій зустрічі Мані з нареченим своєї приятельки, сказала Маня коротко:
—Тепер я вже знаю, чому ви промовчували своє прізвище. Аж тепер розумію.
—Ні, не розумієте!
—Якто, не розумію! — відповіла Маня обурена. —Ви замовчали своє прізвище, бо ви знали, що я не схочу ошукати ніколи своєї приятельки.
Він покрутив головою:
—Я знав, що ви мене хибно зрозумієте. Я не сказав вам свого прізвища, бо ви знали це прізвище від своєї приятельки і знали, що я її приятель. Для мене булаб це надто легка забава. Нема для жінки більшої приємности, як відобрати своїй приятельці її "мужчину". Тому то я промовчав своє імя. Я хотів зєднати собі симпатію у вас, завдяки власним прикметам, а не під впливом вашої жіночої порожнечі. Чи маю рацію, Маню?
Вона сказала вперше до нього "ти".
—Так, маєш рацію, Марселе.

ҐРЕТА ПООС

ГОЛОВА НЕ ГАРБУЗ

Мати голову а не вживати її, то ліпше бути без голови й не мати клопоту що дня її мити та чесати.
Як чоловік має в голові, то дасть собі раду й з порожною кишенею, але як в голові порожно, то й повної кишені не стане.
Мати в голові розум а січку, то є велика різниця, бо много індівідумів вживають свій розум для заколоту мирних людей, а зі січкою — помагають їм.
Розумні жиють з дурних, а дурні нищать себе взаїмно.
"Хто має знання, а не хоче його другим вділити,
То має неоцінений скарб в шкуряний міх зашитий". —Іван Франко

Америка відкрита

Колись любив я гарну панну,
Любив як сонце, як зорю,
Й любити вічно присягався,
Любити доки не пімру.

Вона мені була як ангел,
Свята мов Діва Магдалина:
До неї я, як до Ісуса,
Хрестився все "Отця і Сина".

Її звав Богом все безгрішним,
Вявляв нерушну як дитину,
І за її святу невинність
Я б під присягою згинув.

Я ждав як неба ту годину,
Коли вже з нею я злучуся,
Коли її назву своєю
І власником її зроблюся.

Й діждав — на решті! Та, о Боже!
По слюбі всю пізнав я суть:—
АМЕРИКА ДАВНО ВІДКРИТА!
І навіть ЛЮДЕ там живуть!

М. Чивокрад

Календар

Славного веселого і найсмішнішого Календаря Точило на 1939 рік не маємо, бо не мали 450 долярів на папір.

Платіть за Точило всі, то й смішні веселі Календарі будуть що року й Точило буде більше та веселіше.

А так, вот що! —В-во

Життя в місті

В місті гарно, добре жити, нема що казати—
Для тих людей, що не роблять, довго люблять
спати.

От спить собі до обіда і гадки не має,
Бо чоловік десь там робить, аж 'го чорт хапає.

Як чоловік дуже добрий, то він дурному брат;
Бо працює в день і в ночі, і нічого не варт

Він сам собі варить каву, і пече твердий "товст".
Ще й сам собі кладе в "кеник", йде до праці мов
"повст".

Його жінці в ліжку сниться, щось в Ітон купує,—
Бо вечером вона з кимось на шов іти має.

Нічим вона не журиться, всьо їй має бути!
На те вона віддалася, що-ж тут инше гнути?

На те вона господиня, щоб мужа тримати;
Як що станесь, щоби мала на кого зіпхати.

А на фармах, то инакше, всі жінки здорові,—
Свіжого воздуху досить, робота, корови.

Знов у місті жінка лежить все дурне думає,
Де то колись мала болі, де боліти має.

А на фармах нема часу про слабість думати,
Бо худібка, а там свині, ще й город сапати —
Хоч би жінка слаба була, то здорова стане,
Бо від раня все працює, аж вечір настане.

Отож жінки, коли слабі, возьміть цю пораду,
То будете всі здорові з переду й з заду:

● НАЙКРАЩА НАГОДА МАТИ найкращі фотографії з вашого фотографічного апарату. Якої будь величини рольку (фільму) і всі образці з неї виробляємо за 25 цнт. Роботу артистично виконуємо, що вдоволить і найвибагливішого. Рольку і 25 центів шліть разом до нашої української фірми:
Mars Books - Novelties, Box 3951 Sta. B., Winnipeg, Man., Canad

Йдіть на фарму, їжте чісник, цибулю зелену,
Тай натину там знайдете, теплу, не варену.

Тоді кожна мов та бочка буде виглядати,
Тай здорові як корови будете брикати.

БУВШИЙ ФАРМЕР

"Жінка"

"Жінка" — це таке сотворіння, що всюди влізе. Навіть у народній приповідці є: "Де чорт не зможе собі дати ради,— там пішле "жінку". А "жінка" — то вже всьо зробить! Та не думайте, людоньки, що руками або розумом. О, ні! Але язиком, вибачте за слово: язиком,— дух світий при нас хрещених.

От у Детройт, Мічіґан, в Америці почала виходити "жінка". І куди, думаєте, почала вона виходити? Звичайно всюди почала виходити, і ходити по всіх хатах, і як почала виходити, шнирати, лазити,— то аж залізла до славної редакції "Точила".

Ну, а в "Точилі" як почали її оглядати, перевертати, жбурити, перекидати, заглядати на тую "жінку", то вот що знайшли в неї: Знайшли в тій "жінці", що яко "жінка", то все має, що до "жінки" належить. Має два млини, один вітровий а другий водяний, леваду, пасіку, криницю, та всі ружні причандали, і північний бігун. Полудневого бігуна не можна було доглянути через те, що дуже заріс травою.

"Жінка" втомилась далекою дорогою, бо з Дітройт до Вінніпеґу то є куди йти! Що не кажіть, але правда не гріхом. Взяли ми тую "жінку" на ряпе, сухе "Точило" й почали її відсвіжувати, точити, щоб прийшла до сили й до себе. По трьох днях впертого шурування, (бо це була собі замашиста "жінка"), "жінка" почала лебедіти, значить: — приходити до себе. Коли вже добре відпочила, ми посадили її на стіл, присунулись на кріслах, взяли не далековиди, але прості окуляри й почали її знову обсервувати, переглядати, перевертати й знайшли вот що:

"Жінка", вигідної собі форми, "три кутаси на заді", гарна синя суконка, і досить приємна на вигляд. В середині тої "жінки" всі кишки зроблені з гарного паперу, зачорнені друком. На таку малу форму — друк розкинений по цілій "жінці", і майже весь кінчиться на північнім бігуні. Між друком около 12 висловів тої "жінки" не є чисто української мови, а навіть знаходяться такі слова, як: "зафіксувати, канвасувати" і т. п.

А "жінка" богато говорить про виховання молоді!?

Гов!— Кажемо ми. Коли ти так нечипурихо говориш, то тебе вже досить на "Точилі" точити. І ми дали їй спокій. Попрощались і "жінка" бігцем побігла до Детройт, наказати цілій "Редакційній Колеґії" як мають редаґувати "жінку". Бо це-ж "жінка" українська й конечно причипурити її, щоб виглядала май на порядну кобіту та принесла славу всім українським "жінкам" всюди.

КАЖУТЬ, ЩО:—Українська Жіноча Рада у Вінніпеґу отримала протокол зложений п. Іванною Блашкевич, яку сильно побито польським відділом кавалерії. Присилаючи цей протокол— певно було на увазі напятнувати польське звірство, та до цьої пори хвальна Жіноча Рада ані чичирк, бо має за голову якусь жінку, що навіть не вміє по українськи. Вот певно через те здержує підприняття якої будь акції. —Го-го! Наші жінки дуже патріотки! То — по свому амбітні! Де-ж то виявляти перед світом, що наших передових жінок в Західній Україні поляки пацифікують, до нага розбирають та бють по голім тілі? Поляки кажуть: малюють Карпатську Україну з заду, а велику Україну з переду й для наших гонорних пань не хвайно з тим хвалитися.

Люде без голов

Зійшлося раз двох чоловіків і зайшла між ними суперечка. Перший доказував, що люде з баранячими головами, а другий доказував, що є люде без якої будь голови.

—То не може бути, щоб людина була без якої будь голови, бо на чим поставилаб капелюха? — перечив 1-ий.

—То правда,— каже другий. Капелюх має нащо заложити, бо деяким людям, замість хочби баранячої голови повирастали на карку такі бородавки як гарбузи, то капелюх має нащо заложити, але думати немає чим і я дам вам доказ, що то дійсна правда!

—Я знаю таких людей, що називають себе комуністами, і декотрі з них не мають голов, тільки великі бородавки на карку. Прийшов я раз до одного коммніста й чую як він говорить до свого малого сина:

"Іди, товаришу, Михайло, та подивися, чи товаришка Анна сапає бараболі?" Синок подивився на маму, вертає и каже

"Ая, товалишу, вона сапає, бо я бацив".

—То що у вас за така дурна мода?— питаю старого То ви свою дитину кличете, "товаришу" замість "сину", а син замість кликати вас "татом", то кличе вас "товалисом?" Та-ж всі народи у світі, навіть дикуни кличуть своїх дітей синами і дочками, а діти родичів кличуть татом і мамою, а ви, як бачу, гірш дикунів.

—Е, бо ми комуністи, то ми собі всі товариші,— відповів фармер комуніст.

Чи має він хоч баранячу голову? А тепер дам вам ще другий доказ: Я знаю одного фармера, що післав свого сина до славного "Мондерського Монастиря і був той син два роки в Монастирі. Там він доглядав і годував свині і кури. Коли зносив, подер ті оверголі і джекет, що взяв з дому, то попи дали йому якісь старі штани, халати, (бо голому ніяк було ходити). Так він в тім робив. По двох роках свинячий пастух дістав урльоп і приїхав на фарму до родичів на кілька днів, а там пішов з родичами до місцевої церкви.

Мати його, котра замість баранячої голови, мала на карку тільки порожню бородавку і ні з цього, ні з того приступила в церкві до сина тай хап його за руку і цмокнула так голосно, щоб всі чули та щоб думали, що може то певно і її син буде вже попом! І що ви скажите?

—Як так,— каже перший, то ваша правда, бо дійсно, якби людина мала хочби баранячу голову, то ніколи не пошивалабся в таких дураків. —С.Д.

Леґалізація за золоту кавулю

Вам звісно певно не від нині, що світлом ми не грішимо,
Та що на рідній полонині отару юром держимо.

Та хоч вже замість хоптяної, в нас загорода дротяна,
То брак кавулі золотої,— бо наша рідна іваня.

Діставши золоту кавулю, ми мати-мем авторітет;
Під ніс ніхто не тикне нам дулю, притихне й стадо як
причет.

Тож ради справи ми обняли ненависную жукоту,
Щоб у Галати нам дістали оту кавулю золоту.

Юрисдикція —глас у Галаті, для нас, а за тим і вільна
Україна!
(І скінчиться для нас демагогії час а настане законне
владіння).

Та тут нам перебив інтерес найтящий ворог наш, Панько,
І хоч нас не заткнув за черес, то ми лишилися з кийком.

Ми, правда, скапітулювали, хоч не Панько нас переміг;
На бас союзники нас взяли, як ми передше їх на сміх.

І нам прийшлося покоритись перед ненависним Паньком,
Щоб над отарою лишитись, вже хай лиш з івяним кийком.

Ви певно скажете: По цьому вже неминучий нам кінець!
—Ні! Нашій череді у всьому ми завше правда і вінець!

А вівцям стали поясняти, що юрисдикція важна,
Бо як признає нас Галата, то й Україну світ призна.

● КОЛИ ФОТОГРАФУЄТЕ І МАЄТЕ рольки (фільми) до викликування та вироблення їх на найкращі фотографії,—то присилайте до нас. Ми вас вповні вдоволимо, бо маємо найкраще Фотографічне Заведення в Канаді. Не робить ріжниці величина рольки. Одну рольку і всі образці з неї артистично зробимо вам все лише за 25 центів. ● Фотографії з ваших старих фільмів робимо по 3 ц. за образок. Коли бажаєте мати найкращі фотографії, то попирайте своїх:
M. DUBCHAK PHOTO STUDIO, 501 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

(Одним спасіння з Ватикану, другим пособія з Москви;
Для нас авторітету стане—самі наповнимо ставки.)

Чи-ж їм погана наша мораль: леґальної борби з ляхом,
Розбиванням братніх притворів під альбіонським холодком

Передше вірила, що треба, кавулі золотої нам,
Тепер, що як ангели з неба несемо згоду громадам.

Є й овечки, які гадають, що ми Панька перемогли,
А тоб, практично розважають, з кийком в руках вже не
були.

Що нам Панько готує кару, ми певні того, як смерти;
Та ми потрапим окуляри знов на очки йому найти.

І золотую ту кавулю найдем в якійсь Галаті ми,
Бо в нас не темні вівці-нулі а все свідомі — барани!

АЯКЖЕ

Лисий

Чого-ж ти полисів, без чуба лишився?
—Від того, мій друже, що рано женився.

Маєш собі дівчину, тото вона люба,—
Коли тільки вженишся, тут твоя і згуба.

То Адам наш прадід з розуму зсунувся:
Щоби мати жінку, то ребра позбувся.

А тепер на світі часи відмінились;
Віддав би всі ребра, щоб всі відчіпились.

Чого-ж бо ти лисий, без чуба лишився?
—Та-ж знаєш, мій друже, рано оженився.

В. Ч. Одарко

ЩО СКАЗАВ МОСКАЛЬ?

Найславніший московський знаток шкільництва, К. Ушінський, писав в 1863 році, що московська школа для української дитини є гірше пекла. А "русссскіе" досі думають про дурне.

Вот тобі вот!

"Запорожець за Дунаєм" фільма після виробленого "меці" Абруменка і його однородних артистів — міхеле мойшеле Цьом Кіл і руде іцки рудий ницьке — ай-вай, вони від наших кров і кість. Ну, ну!

Дурне ґой дало на той фільми великий гріш. Го-го! Наш Абрумки гох мід де-нентіс, — а шляк зин трефеле— він знає ґоімс денс — тільки він не в цицилах.

Радість велика! — бачити було,— як ґенерал Сікевич і Султан видрапався на шкалу — зневажали славу українських Запорожців, — щоб світ бачив на власні очі українську історичну подію, як перед двома москалями-салдатами втікає велика сила Запорожців, та як кошового жінка виливає на кошового коновку води, та як запиячений кошовий хропів на сміттю за кучою (ніби палатою кошового). ФЕ!! (Кошовий щось в роді теперішньої ранґи ґенерала).

Місцева преса мощно хвалить, але не знає, ЩО?

Обширніше про це буде в слідуючім числі. Аж сумно! Абруменке цілком не знає, як робити фільми.

Шановні Покупці:-

ВИКОНУЮЧИ ЗАМОВЛЕННЯ НАДІСЛАНІ ЛИСТОВНО, МАЮТЬ ТУ НЕВИГОДУ, ЩО НЕ ВАЧИТЬСЯ ОСОБИСТО З ТИМИ ПОКУПЦЯМИ, КОТРІ ПРИСИЛАЮТЬ ЗАМОВЛЕННЯ.

У НАШИХ ВЕЛИКИХ МІСЬКИХ СКЛАДАХ ПРОДАВЦІ ОБСЛУГУЮТЬ КОСТУМЕРІВ ЛИЧНО. ВОНИ ГОВОРЯТЬ З КОСТУМЕРАМИ, ДІЗНАЮТЬСЯ ПРО ІХ ЗАПОТРЕБОВАННЯ, ІХНІ УПОДОБАННЯ, СТАРАЮТЬСЯ ДОПОМОГТИ ІМ У НАЙМЕНШИХ ПОДРОБИЦЯХ. МІЖ ПРОДАВЦЯМИ І ПОКУПЦЯМИ ВИВЯЗУЄТЬСЯ ВЗАЄМНЕ ДОВІРЯ. ВДЯЧНОСТІ — ОСОБИСТА СТИЧНІСТЬ Є БОГАТО БІЛЬШЕ ДОЦІЛЬНА ЧИМ ЧЕРЕЗ ЛИСТОВНЕ ЗАМОВЛЕННЯ. СПРАВЛЯЮЧИСЬ З ДАЛЕКО ЖИВУЧИМИ КОСТУМЕРАМИ, ЩО ПОСЛУГУЮТЬСЯ "ПОЧТОЮ" — МИ НЕ МАЄМО МОЖЛИВОСТІ ОБСЛУЖИТИ ТАКИХ ПОКУПЦІВ ТАК, ЯК ЦЕ ДІЄТЬСЯ ПРИ ЛИЧНІЙ ОБСЛУЗІ.

ДЛЯ ТОГО, В ТОМУ СЛУЧАЮ, МИ Є ДУЖЕ ВДЯЧНІ, КОЛИ ДІСТАЄМО ВІД НАШИХ ЗАХІДНИХ ПРИЯТЕЛІВ-КОСТУМЕРІВ ЛИСТИ ЗАМОВЛЕННЯ В ЯКИХ Є ПОДАНІ МОЖЛИВІ БАЖАННЯ, ВАШІ УПОДОБАННЯ, ЧИ ВАШІ ЗАПОТРЕБОВАННЯ. РІВНОЖ ВДЯЧНІ ЗА ЗВЕРНЕННЯ НАМ ВСЯКИХ ЗАУВАГ, ЩО ДО НАШИХ КАТАЛЬОГІВ АБО НАШОЇ УСЛУГИ. ВСЕ РАДО ВИТАЄМО МОВ ЦВІТИ В МАЮ.

НАПИШІТЬ ДО НАС!

T. EATON Co. LIMITED
CANADA

Зворушаюча драма на 7 дій

Кватира жінсекції у Рабівничім Дур Домі у Вінніпегу. Гра лекції на скрипку. Бульшик-товариш час від часу торкає товаришку смичком в підборіддя, а за кожним разом товаришка до нього промовляє:

ДІЯ 1.:—Ох, любий товаришу мій! Прошу не займай мене.

ДІЯ 2.:—Ох, любий товаришу мій, прошу не займай...

ДІЯ 3.:—Ох, любий товаришу мій, прошу...

ДІЯ 4.:—Ох, любий товаришу мій!...

ДІЯ 5.:— Ох! — любий товаришу!...

ДІЯ 6.:—Ох! Любий!!!

ДІЯ 7.:— Ох!!!!!!!

MY CALF

When I opened the barn door
On an early spring day,
A small red and white calf I found
Asleep there on some hay.

Such a knock-kneed little fellow
With a coat fine like silk.
He's a funny acrobat and
Blows bubbles in his milk.

At times he will refuse to drink
From his own pail of tin,
Then I coax and talk until he
Finally does give in.

КАЖУТЬ— ба,— а навіть читалисьмо моц-моцно рецензію дохтіра від смузики про надзвичайний голосок "Короля Тенорів". Та жалко, що взяло йому аж ДВА тижні нишпорити по рецензіях Д-ра Людкевича, щоб склеїти і висказати ентузіязм розрушений не аб яким соловієм галицького українця. Професор Турула, таки з місця сказав своє слово так як треба було — щиро в душі. Вот що! —Цапенко

Загадка

(ВІННІПЕГСЬКА ЛОМИГОЛОВКА)

ЩО то за Вовечка з Гров вулиці, що її чоловік у Свифта тріпає шкіри, а вона тріпає свою шкіру при помочі других на Дізраїл вулиці в сестри?

Хто перший відгадає що моцно заклопотану загадку, той дістане забездурно Точило на цілий рік.

ЗВИШ БДНОГО НА ГОДИНУ!

Патентове Бюро в Америці засновано 1790 року, або 150 років тому. За тих 150 років в Америці запатентовано два мільони і 152 тисячі ріжних винаходів. Це виносить: один винахід і сім-десятих частей на одну годину, або звиш одного винаходу на одну годину від 1790 року до тепер.

РОЗУМ

Все, що маємо тепер у світі, повстало завдяки людській творчій думці. Від знаних нам річей — учимося й творимо нові річи, нові винаходи для добра й вигоди людства.

Заставляйте свої умові сили до діла. Питайте себе тисячі ріжних питань денно, і, не спочивши, доки самі собі не відповісте на всі свої питання. Не дайте нагоди своїм умовим силам спатя бездільно. У вас розум є на те, щоб його розвивати, та з розвитком — уживати на творення, на видумування чогось доброго та пожиточного для себе й для світа у котрім живете.

Винаходи є вічні. Кінця їм нема. Це поле є отворене для кожного, хто хоче думати, творити й жити. Не занедбуйте цего поля, але застаньте себе до діла, до витворення чогось нового, кращого і пожиточнішого від тих річей, які людство вже має. Цим здобудите для себе повагу, гроші і славу.

Всяким винахідникам дуже радо поможемо у всім, щоб то не було, бо бажаємо, щоб українці стали більше здібними та творчими для власного добра, як великий народ.

У всяких справах винаходів вдавайтеся, пишіть до:

MODERN INDUSTRIES,

КОРОВИ СВИЩУТЬ!

Доктор П. ДЖ. Крістіянзен у Бенінгтон, Небрасці, в Америці, винайшов алюмінову рурку з хлипавкою, котру можете встромити у бік корові — для здоровля. Корова може носити цей прирад все, без ніякої невигоди. Цей прирад є пожиточним для виходу непотрібних газів, здуття коров від ріжних зел або звичайної паші і сіна. Коли в корові нагромадиться забагато непотрібних газів, то виходять цею руркою — СВИСТОМ.

Отже, корови на пасовиску чи в хліві від тепер будуть свистати! Коли ваша корова ще не свище, то постарайтеся, щоб свистала, то буде здоровша, веселіша й більше молока дасть.

ЯКІ ВИ РОЗУМНІ?

Чваніться тепер стільки хочете своєю мудрістю, то нікого не здурите. Ось чому?

У Бордо, в Франції — Доктор Барадюк виробив такий прилад, що може міряти ним розумові здібности людини. Цей прилад є дуже практичним, бо дійсно вказує, стільки є розуму у вашій голові. Коли до приладу наближається дуже здібна людина, то прилад проявляє скоре дрожання, колиж звичайна людина наближається до цього приладу, то дрожання зменшується, а коли слабоумна людина надійде, то прилад таки дуже повільно рухається. Чому? Тому, ЩО ДУМАННЯ ПРОЯВЛЯЄТЬСЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ ХВИЛЮВАННЯМ У МОЗКУ. І що сильніше думає людина, то й скоріше електрично хвилює її мозок, і скоріше дрожить міриль'ник розму д-ра Барадюка.

623 Selkirk Ave., —— Winnipeg, Man.

ПІОНІРИ

Продовжння з ч. 1.

Оглянув я цілу дерегентуру з столами, кріслами, і то не аби якими а мягкими, плетені з бамбусової трощі. По стінах почіпляні фотографії світової слави, музичної творчості. Між ними яких пять українських творців музики, які виховувалися в бурсі бл. п. Адама Коцка і Петра Могили в Саскатуні. До половини стіни кругом салі вимальовано темною хварбою і полінійовано червоними лінійми під ноти. Під стінами шкляні широкі шафи, а в їх ноти! ноти!! ноти!!! І оце мала б бути студія Доктора від музики, Павла Маценка, чи як каже сторож — дерегентура.

Звідсіль повів мене сторож оглядати ще шкільну салю. Саля широка, зі складаними лавками, які робив Павло Кіпран. По стінах мали УКРАЇНИ, глоби і таблиці до писання дітворі. До школи учащає 300 дітей два рази в тиждень, по сто на вечір. Школу вчить Доктор від музики, Павло Маценко зі своєю дружиною. Наука для дітей даром, а президентом школи є товариш Олекса Пасічний. Він нежонатий і своїх дітей немає, то хай пильнує чужих!

Звідсіль ми вийшли на третий поверх над яким половина даху зі шкла і половина одної стіни. Сторож мені пояснив, що в цій великій кімнаті як приготовляються артисти до опери або концерту то тут цілою групою фотографуються. Минувшої осені ставили "Аїду, Кармана і "Ноктюрн", чи "Сон лебединої Пісні". Цього року будуть ставити "Фавста, Тараса Бульбу і Визволення". Це все опери?" Відтак показав мені сторож ще кілька кімнат. В одній майже що вечора відбувається турнір шахістів. В другій — лекція ріжного шитя і гафту, це вже під руку славної гендс-крафт пані Т. Скреметки.

А отут в цій кімнат,— показав мені сторож на двері, міститься різна, прерізна гардероба, де перекрутив ключем в замку і одчинив двері до гардероби. Ми оцю кімнату на третому поверсі навмисно вибрали для гардероби тому, що близько фотографічного студія". Оглянув я цілий склад гардероби, і, о, Боже, чого тут лише нема!? І римська і грецька і турецька і французька одіж до різних опер і вистав, і Запоріжська, яку лише хочете; всякі мечі, палаші, шаблі, пістолі, рушниці, кріси, шоломи, кольчуги, дротяні сорочки і панцирі, прапорі, списи, бончуки, одним словом всього є доенть і так багато як би неначе в Лондоні або в Парижі! Про що всю гардеробу постарався наш славний режісер В. Казанівський і Бурянин з помочею Грабинського і Блонського. Але це все треба вам знати, панцю, ми маємо з натхнення громадянина пава Т. Д. Ферлея.

"Це знаєте,— каже сторож, коли цікаві, я вам дещо розповім з історії, а тоді й сами будете знати відки то всьо взялося".

"Аде-ж прошу,— кажу я, розповідайте а я з великою цікавістю буду вас слухати!"

"А знаєте, буде тому може 20, може 24 роки взад,— при цім сторож скрутив цигарку, цюкнув запальничку, пустив клубом дим і почав оповідати: Буде тому 20 до 24 роки як в українськім дистрікті, Гімлі виринула потреба мати свого рідного рідненького чоловіка в манітобськім парляменті послом. Рада враду, постановили вислати делегацію до громадянина п. Ферлея, щоб був так щирий і моцно добрий та згодився принята кандидатуру на гімельський дістрікт. Громадянин Ферлей по довгих просьбах і молбах згодився, (він не вірив, що буде п-ослом) приняти кандидатуру під услівям, що як цей раз його виберуть за п-осла, то опісля мають його вибирати раз на все і ціла Гімля має бути його виборчим округом. Так і

сталося! Вибрали на 4 роки з округу Гімлі. Пан Ферлей пішов до парляменту, слухав політики, робив внесення, виголошував моцно шумні промови, давав добрі ради й вказівки, був дбалим п-ослом свого дістрікту. Мине сесія, пан Ферлей валізочку в руки, сідає на сипіяра і їде до Гімлі, до своїх людей, до своїх виборців. Приїде там, дає відчити, виклади, організує просвітне товариство, рідну школу, засновує драматичну дружину, хор, вчить виступати на сцені, посилає кілька молодців до Василя Авраменка учити українського танку і так в клопоті, в праці пройшло 4 года.

Знов вибори, знов промови, і п. Ферлея знов другий раз до парляменту за п-осла, з округу Гімлі!? Пан Ферлей не досипляє, не доїдає, не допиває, а працює —працює, і ще раз працює! Побудував фармерам дороги, покопав дічі, спустив воду, висушив багна і мочара, викорив комарів, побудував елевейтори, завів тверезість між людьми. (Він сам тверезий, алькоголю до рук не возьме і любить бачити других людей тверезими). Я слухаю, а сторож говорить аж захлипуєся. Та не лише в Гімлі,— продовжує сторож але й в цілій Канаді пан Ферлей має славу й доступ. Має велику нагоду, їзду даром, а їду людє дають дармо, якто кажуть, люде не татари, дали пирогів, дадуть і сметани. Він розїджає, він научає, він радить, він розрадить, він погодить, він і погудить,— одним словом — подиктує, так і так має бути, і баста! І що подумаєте, пішло хиба всьо на марно? Ні, та де вам! Зараз на Вегревіл велика і сильна українська кооператива під доглядом Зварича!? Зараз і елевейтори!$ Ну, і що думаєте, по цілій Канаді українські кооперативи, молочарні, склади, гуртівні, пекарні, школи, а що найважніше—українські елевейтори! Як поглянеш від границі Брітіш Колюмбії до границі Онтаріо, попри Сіпіяр і Сієнар, побачите елевейтор і елевейтор один коло другого з написьом: "Рутеніорум елеваторіом", а на деяких ще з додатком "Т. Д. Ферлеіоріюм". От і бачите, і чия то це заслуга? Думаю, що й сами вгадаете.

"А учительський семинар у Вінніпеґу з українською мовою хиба не за українські гроші побудований? Професор Бочковський і професор Дорошенко чого сюда приїздили? Оба готуються бути професорами і як в польщі не покращає, а в чехах не поправиться, побачите, що оба тут будуть! Дай Боже, щоб там покращало і поліпшало, а професорі оба тут здадуться. Бурґа в Саскатуні аж пищить професора. В Едмонтоні аж рує, давай нам професора! Тай чи мало й своїх є. Бурсаки з бурси Адама Коцка — самі професорі і докторі і всі дебелі вчені, розважні, статочні, а що найважніше — моральні! ...

Одного разу українці міста Вінніпеґу устроїли жартнесподіванку й вибрали громадянина пана Ферлея алдерманом. Він цьої слави не хотів, уникав, випрошувався. Він-же й тепер має столець в парляменті з Гімлі. (Не той "столець" з котрого корови доять). Не помогло. Воля людей, воля Бога. Вибрали й незавелися. Зробив багато! Вода була недобра,— він переварив, перефільтрував, перестерелізував, перецідив і тепер не пізнає, яка стала і стала добра, смачна і навіть вкусна. Але й сам він богатий, багатий! (Тут аж головою сторож покрутив).Кажуть ті, що близько його стоять, що він має поверх десять міліонів долярів, а я кажу, що більше!?

Подумайте тільки! (Тут сторож підняв правої руки палець аж до носа, потім підняв ще вище, а потому чухнувся в потилицю, шпоргнув носом, підтер рукавом і продовжує далі): Він має щось до 20—30 фармів в цілій Канаді і кожна по 2—3 тисячі акрів. На одній фармі плекає расові коні арабської масти і перегонові Лорд Страткона. У війну він продав до війська 100 тисяч коней по 300 долярів за штуку. Коли вмієте рахувати, зрахуйте! З другої хварми продав 300 тисяч рогатої худоби по 60 долярів за штуку. Як вмієте лічити, полічіть! З третої фарми продав 500 тисяч свиней по 25 долярів за свиню. Як вмієте писати — полічіть! З четвертої фарми продав один міліон индиків по 25 центів за фунт; кожний индик важив від 18 до 25 фунтів. Як з вас добрий калькулятор — зкалькулюйте! А з инших фармів тисячі бушлів пшениці, вівса, ячменю та иншого божого дару! А скільки продав паплі на папір, кортів на патики на паливо, то лише один Бог знає. А кілько він має шерів по різних копальнях, фабриках і зелізних дорогах! А стільки він має готелів по містах!? Аж страшно! В самім Вінніпеґу має Мельборо готель на Смит стріті і Мекларен готель на Майн стріті. Колись їздив автомобілем самий, а тепер має шофера! Нераз можна бачити як їде до парляменту з шофером,

груба цигара в лівій руці між пальцями з "ольдчому", сторцовий високий капелюх на голові, білі рукавиці на ногах, пенсе на носі. Побачить вас і легонько вклониться вам, палець правої руки приложить до крис високого капелюха, над чолом, приємно усміхнеться, а самий такий скромний, та якийсь такий ніжний, що й не второпаєш хто він є? А який він великий філянтроп!? Го-гого! Віч, як зачуваю своїм коштом отвирає летунську школу в Вінніпеґу і купує на власність 100 літаків!?"—Тут сторож кляцнув в пальці, обкрутився на одній нозі кругом, і каже:

"Я вам оповім малий епізод з його життя. Впершиx 4-ох роках його пословання в Гімлі він завсіди їздив до своїх виборців. Одного разу як він відїхав, його допильнували, коли саме й вислали проти його коляску з 4-ма кіньми — з читальні. Тимчасом з кооперативи вислали автомобіля. Одні й другі робили тайно. Приїздить пан Ферлей на стацію, дивиться, є чвірка! Гляне в другий бік, є автомобіль. Здумівся, що це має бути? Одні просять до коляси, другі до автомобіля. Він не знає що ротити? Сяде в колясу, загніваються одні,— сяде в автомобіль — загніваються другі. Він тоді каже:

"Люде, щоб нікому не було кривди, най коляса везе мою паличку і фрак, а автомобіль валізку! А тимчасом я піду пішки!" Так і таки так зробив!

При цім сторож зробив таємничу міну, проложив палець до уст, поглянув кругом себе тай каже:

"Ще за нашої памяти була собі колись така пятка, що всім верховодила, чи де відпуст, чи набоженство, чи де праздник, чи храм, чи її десь треба, чи ні,— вона все була там! А була вона зсоєдинення з найкращих знавців експертів теперішних часів. І як кажу, складалася з найкращих одиниць, а іменно: Громадянина пана Т. Д. Ферлея; Вельми шановного Редактора від Українського Голосу, пана М. І Стечишина; Всечесного Проторея о. С. Савчука; поважаного адвоката Я. Арсенича і пів адвоката добродія Свистуна. Значить, була пятка, так як пять пальців у руці. Свистун був тим першим вказуючим пальцем, що всьо видить, всьо чує і всьо знає, і до всього доторкнеться, всьо помацає, всьо оглядить. Було таке нераз, що громадянин Ферлей щось нового скомбінує. Вельми шановний Редактор Укр. Голосу над тим пофілозофує. Всечесний Протоєрей о. С. Савчук поблагословить, поважний адвокат пан Я. Арсенич дасть на те правний дозвіл, а колись пів адвокат добродій Свистун без ніяких обиняків лізе туди де боляче! Таке було, як не брешу через яких 25 літ.

Одного разу післали добродія Свистуна в одно місце, щоб він там роздивився на всі боки, рознюхав, що чим пахне і приніс вдоволяючу відповідь. Він пішов, і недовго барився, якто кажуть, "на одній нозі вернувся". Вернувся, бачте, але невдоволений і збунтований. І сказав, щоб його більше в такі місця не посилали, бо він не дохкир.

Розуміється, що прочих чотири пальці зробилися не вдоволені з пятого пальця. А як пристало на добрих християн, де є сказано: "коли твоє око согрішить. вирви і викинь його. Коли рука твоя согрішить, відрубай і відкинь її". Отже, тут не око ані рука, а малий один палець, як би його відкинути та й болю не було б такого великого і ще чотири пальці осталобся. Як подумали, так і зробили по християнському закону, взяли сокиру і лише раз цюк і палець відлетів! Рану завили, перевязали, налляли айдай і за якийсь час рана загоїлася. Правда, що чотири пальці то не пять, але тепер нема тої соблазні. Тимчасом відтятий палець з болю вився, крутився, стогнав, скрипотів зубами, і врешті-решт — загоївся. Тепер, як бачимо й поправився, але вже не встрягає там де не треба. Зробився обережний, статочніший а навіть і самостійний!?

Тут сторож пакнув цигарки, пустив колісцем дим, підніс палець, роззявив рота, хотів щось ще сказати, як на коритарі вдолині дався чути дзвінок, що вже час розпочинати віча. Ми на швидку руку з третого поверха зїхали елевейтором вдолину. Народу тьму тьменна! Я бічними дверма всунувся до середини, але місця сісти вже не було, мусів стати під стіною і враз з другими такими як я, чекати початку віча. На екстраді засіла всечеснійша президія, як: Вельми шановний Редактор Укр. Голосу, п. М. І. Стечишин, Всечесний Протоєрей о. С. Савчук, і поважаний адвокат В. Я. Арсенич. Свистуна не було, бо його відтяли.

Віча отворив якийсь молодий чоловік з подовгастим носиком. В кількох словах переказав ціль віча і попросив громадянина пана Т. Д. Ферлея до слова. Громадянин п. Т. Д. Ферлей, як на його поважний вік, поважно піднявся з крісла, окинув оком салю, з повагою два рази відкашельнув і почав промову. Я з під стіни помало почав обсервувати бесідника. Бесідник маючи близько 60 літ або вже навіть і є, борідка стрижена на клин, троха похилий, чуприна зачесана взад, а на плечах так і видко — ціла минувшина.

"Громадяне! — почав бесідник, і Громадянки!— викрикнув бесідуючий грімким тенором. Ми нині зібралися в оцій салі, в цім Нар. Домі, щоб разом, кілько нас тут є, винести сильний протест проти наших ворогів в старому краю, які збиткуються над нашим народом. По вічу ухвалимо резолюцію, яку Всечесний Протоєрей о. С. Савчук відвезе до Отави! А тимчасом я буду продовжувати віча. Громадяне! — повторив ще раз бесідник,— двацять літ минуло, як закінчилася світова война. Двацять літ минуло, як деякі народи дістали самостійність своїх держав, як Польща, Чехія, Литва, Латвія, Фінляндія, Естонія, Мадярщина, а навіть Етіопія! А наш український народ не дістав помимо того, що проливав свою кров за цісаря і за царя, в світовій войні і в революції. Фор гвай? Я вам кажу, шановні громадяне і громадянки, що так далі не може бути. Ми домагаємося свого!— продовжував бесідник. Ми хочемо, щоб вороги наші забралися з наших земель без бою, бо коли ні, так горе їм! Ми вломинаємося за своїм! Ми не хочемо нічого чужого, маємо досить свого!" Пан бесідник горячився, обтирав хусточкою піт, а де далі в глуб бесіди заходив бесідник там з його капав піт. З притаєним віддихом публика слухала бесідника, а де було треба, там плескала або вигукувала, ганьба!

Дві і пів години говорив бесідник, і нарешті закінчив обтираючи піт, сідаючи на крісло втомлений і змучений. Як лише бесідник скінчив промову й сів, з місця піднявся той молодий чоловік з довгеньким носиком і сказав до публики:

"Ми Центральна Рада на цілу Канаду у Вінніпеґу, виробили резолюцію, як ви мусите приняти і одобрити. Я вам прочитаю: Ми Українці міста Вінніпеґу, піддані Великій Британії в Канаді, на масовім протестаційнім вічу в Укр. Нар. Домі в Вінніпеґу, постановили прохати Отавський уряд Канади, щоб враз з урядом Великої Британії — вигнав наших запеклих ворогів з нашого краю! Хоть нас є дуже богато, але ми стоїмо на християнськім принципі і з ніким не хочемо бится. Бійку, яка б вона не була — ми осуджуємо. Є в нас якась орґанізація, що називається УНО, яка дуже любить бійку, і як каже, що без бійки необійдеться, але ми, орґанізація СУС пятнуємо таку орґанізацію! Через якесь там собі УНО тепер там в старому краю наші брати і сестри, а найпаче, духовенство дуже моцно терпить. Як би не те УНО, то цілком було би инакше, і ми мали б спокій тай не треба б було тепер нам протестувати."

Віча випало, як на причуд — дуже добре! Резолюція ще ліпше. Ідучи до дому по дорозі зачув розмову кількох дядьків, що між собою говорили:

"І якого дітька нам треба битися, проливати чиюсь або й свою кров, коли можна ухвалити резолюцію без крону!?"

"Егеж,—каже другий,— ще й потому будуть ходити по хатах тай жебрати по 5 центів на войну,— а то й без того можна обійтися."

"Е! що не говоріть, отих чотирох, що сиділи на формі, вони знають що роблять",— обізвався 3-ий дядько.

"Ви такі не кажіть,— обізвався четвертий дядько,— самий Ферлей знає, що робить! Він нікого битися не пішле й самий не піде. Йому й тут добре!?

І я собі подумав: навіщо нам битися? Хиба без бійки не можна?— подумав з. Єй Богу, що можна! Най бєся хто хоче, а я не буду!? При цім слові я почув, що мене хтось термосить, коли пробуджуюся,— побачив над собою таки свою власну слюбну жінку, яка каже:

"Давай, чоловіче, десять долярів, бо я їду сьогодні до Ітона, нині є "сил". —СОННИЙ.

(Далі буде)

● З КОЖДОЮ ДОПИСЕЮ Я ПОСИЛАЮ НА ШМІР. ●

МІЖ ВЧЕНИМИ

КРИТИК: Ваша промова була гарна мов довголітне пиво.

ПРОМОВЕЦЬ: Дійсно подобалась вам?

КРИТИК: Так, богато шуми, а з пива ні знаку.

МОЄ ЖИТТЯ

— ВІД КОЛИСКИ ДО СЬОГОДНЯ —

ЖИТТЄПИСЬ — ВАСИЛЯ СТАВНИЧКИ

ЧАСТЬ 16.

По скінченню рапорту я був засуджений на десять днів не йти до міста, то є по військовому: Касерн арест. Тоді я подумав: це не є ніяка кара, не йти до міста. Я був би дістав найменше три місяці ґарнізон аррест за те, як я того команданта варти зїхав,— але, що капітан мене любив, то на все дивився через пальці. Офіцери, котрі стояли з боку, чули, як я говорив про свою дівчину, яка вона гарна,— приступили до мене тай питають:

"Чи це справді ти маєш таку гарну дівчину?"

Я кажу, що правда, а як не вірите, то я до неї напишу, то вона прийде до мене.

"А де-ж ти її подибав?"

А я кажу: в німецькім костелі. Офіцери засміялися тай кажуть:

"Він не йде молитись, а за дівками шукає в Божім місця. Однак, як це правда, що вона така гарна, то й нам треба йти також до церкви, будемо видіти".

По рапорті ми зараз пішли в поле на зицирку. В одинацятій годині повернули. Я зараз сів і написав листа, що я вже не можу прийти, бо я дістав кару за ту ніч, що ми пересиділи обоє на ґанку й тому, що запізно прийшов. Будь така добра, прийди нині до мене сама о семій годині. Я не маю кари сидіти, лише таку, щоб до міста не йти. Прийди, не забудь. Я кинув той лист до почтової скринки.

Жовніри, фрейторі, капралі вже довідались, що це не є собі якась проста Варвара або Матрона, то всі хотіли побачити, чи я говорив правду?

У семій годині прийшла моя красна дівчина до військової брами й спитала вартового:

"Чи можу побачити п. Ставничку?"

Командант варти як поглянув на неї, то зараз сказав вартовому ординансови, щоб її завести до мене. Коли вона прийшла до касарні, то всі жовніри, як також капітан звернули фронт до неї. Я встав і привитався з нею. І таки зараз обоє разом вийшли на гофу, бо боявся, щоб часом її хто не врік.. Всі були такі зацікавлені, що не знали що що то має значити? Проходжуюсь з нею по гофі. Хто надійде, то дає мені салют, бо кожного переходячого дуже дивувало: хто вона і де вона така гарна вродилася? А я собі лиш підсміхуюся, що то я це винайшов, наче під землею. Надійшли мої офіцери, бо знали, що вона мала прийти. Коли побачили, то не знали на котру ногу ступати, яку пошану їй віддати. Я зачув, як один до другого говорили,— "що він правду казав". Я їх

MATTHEWS RADIO ELECTRIC
247 Notre Dame Ave., — Winnipeg, Manitoba

● МИ РУЧИМО за солідну направу всяких радій. Коли вашому радійови щось бракує, то вишліть до нас до направи.
Роботу на провінції виконуємо скоро. Рівнож доставляємо всякі части до всякого рода радій,— батерії і тюби по нижчих цінах.

● ВАМ оплатиться наша совістна услуга.
Коли мешкаєте в Вінніпегу, то зайдіть на повищу адресу або телефонуйте:
21 126

познакомив і вже всі ми так разом проходжувались по гофі. Жовніри збігались гуртками та приглядались на неї, як на яке божество. Один офіцер попросив мене, чи ми не пішли б разом до якої кавярні — на шклянку доброго вина. Я сказав їй це й вона радо згодилась.

Йдемо вже разом з гофи до брами. Дивлюся, йде мій капітан. Як лиш поглянув на неї тай відразу став, бо він дуже любив як його жовнір, чи старшина має гарну дівчину. Я і офіцери віддали капітанови салют. Капітан віддав свій і хотів щось заговорити та не міг, коли побачив її, аж по хвилі сказав:

"Твоя кара дарована! Йди куда хочеш",— і вже хотів йти разом з нами, але стримався, тільки сказав до офіцерів:

"Ерште майя іх зеген зольхе шейнен фрейлен". (По нашому: що він перший раз бачить таку гарну панночку.) Офіцери усміхнулись і ми пішли далі. Зайшли ми до одної гарно умебльованої кавярні, посідали й один офіцер замовив найліпшого одну бутельку вина. Почалась розмова, як то до того дійшло, що ми полюбилися? То вона сказала:

"Що наші початки були в костелі, де ми в протягу одного року нічого не говорили, тільки молилися, щоб нас Бог злучив до купи. І видно, що Бог нашу молитву вислухав і ми є тепер разом і ніяк не розійдемося",— і поцілувала мене.

Офіцери як це побачили, то другий офіцер зафондував ще дві бутельки вина. Вже чую, що маю троха в голові і вони також, а моя любка нечипурихá лиш дивилася, як якими зірками, своїми очима, бо була також трохи п'яна. Я попросив, чи м'г би я трошка заспівати. Всі радо згодились. Властитель кавярні також пригля дався її красі і дав від себе одну бутельку вина. Пємо, за бавляємось. Один офіцер вже не міг витримати тай мені каже:

"Що ти хочеш, щоб відпустив її мені?"

А я кажу: нічого не хочу. Як вона тебе полюбить, то бери зараз. (Це він сказав мені секретно). А я знов йому кажу: що най бере, бо я знав, що вона не піде. Потім він помаленько зачинає жартувати:

"Чи ви коли розійдетеся?"

"Ні! — відразу сказала вона. Я до цеї пори нікого не мала. Він був першим, то най буде і останнім. Не заміняю того, кого я люблю. А як би він мене покинув, то вступлю до монастиря і там буду ціле життя."

Офіцерові не було сором від цих слів, але ще більше її поважав, що не так легко її здобути. Властитель тої гостинниці просив мене, щоб я ще коли прийшов, то буде мати більше гостей, щоб гляділи на неї. Вона це зауважила тай мене питає:

"Чому то так на мене споглядають?"

А я кажу: тому, що тя така гарна, що до цеї пори такої гарної не бачили.

"А що-ж у мені є таке гарне? Та-ж я така сама дівчина як і другі".

"Так,— відповів один з офіцерів,— але ваша краса то перевисшає всіх жінок і дівок в нашій Державі".

Telephone 97 128
JOHN L. ROSS, K. C.
BARRISTER AND SOLICITOR
311 McIntyre Block, Winnipeg, Man.

Вона почула ці слова, усміхнулась, тай каже:

"Коли б я була такою гарною, то вже би мене хто будь був би полюбив до цеї пори, а на мене ніхто уваги не звертав, ні на мою красу".

"Звертало богато,— говорить другий офіцер,— але не мали відваги говорити до вас. Я самий би вас не зачіпав, як би ми не були знакомі Бачите, п. Ставничка ходив рік до костела закім набрав відваги до вас, щоб ви його полюбили. Скажіть, будь ласка, що ви про нього думали, коли ви його бачили перший раз в костелі?"

"Нічого, тільки, як поглянула на нього, то мені було дивно стало, що цей жовн р мусить бути побожним чоловіком. Це було першої неділі. Я думала, що це може так зайшло, але коли я побачила його другу і третю, четверту неділю, і так далі, то я по тихо молилась, щоб він був мій, коли він такий побожний. Я вірила, що він мусить бути дуже добрим чоловіком. І я домолилась, що ми вже тепер є разом. Безбожних людей я не люблю".

Всі ми провели вечірок весело і розійшлися домів. Коли офіцери пішли, то я з нею ще троха перейшовся і привів її коло дому, щоб не спізнювалась та щоб її родичі не злялись на неї. Поздоровив і пігнав до касарні наче птах! Коли я прийшов до середини, то всі жовніри були також тим раді, що мали нагоду бачити таку красавицю. —ДАЛІ БУДЕ.

МЖ СТАРИМИ ДІВКАМИ

ОЛЕНА: Чи ти, Настуню, одержала які відповіди на своє оголошення в газетах в пошукуванню за мущиною, котрий був би для тебе світлом розрадою і теплотою в твоїм життю?

НАСТЯ: Так, я одержала дві відповіди, один лист з рахунком за світло від Електричної Компанії, а другий від Огріваючої Компанії за огріття моєї кімнати.

АФРИКАНСЬКА ТЕМНОТА В ПЕРТ АМБОЙ, Н. ДЖ.

Такі темні як табака в розі — люде тутки проживають.
А це тому, що пописька мудрого тримають.

Цей пописько молоденьких всіх записягає,
Що італійському папі все служити мають.

Ще й до того калоліцьку віру боронити,
І Точило не читати, ані з ним возитись.

Бо він хоче, щоб на віки темними остали,
Чужим панам все служили, нічого не мали.

То-ж в покорі і у рабстві тре хлопа тримати,
Як не буде, то готові пописька прогнати —

На сто вітрів, на Камчатку межи ескімоси,
А хлоп як спав у темноті, нехай спить і досі!

Пощо хлопам учитися і правду пізнати?
З темняками собі раду лекшу можна дати.

В чужій хаті, чужа кривда, ніколи не гріє,
А за таким чужі попи моц-мощно дурюють,

Панувати їм хочеться з темними хлопами,
Шкуру драти, гроші брати, тримати рабами.

Друге фефе тут велике, про що геть всі знають,
Бо Точило одні в других що дня визичають.

Лінуються передплату йа Точило дати,
Бо всі мусять пописькови моцно підлягати.

Як ще далі от так моцно будуть всі грішити „
То будемо по іменно всіх на пшик точити.

● **З КОЖДОЮ ДОПИСЕЮ Я ПОСИЛАЮ НА ШМІР.** ●

НЕ ДОБРИЙ ХЛОПЕЦЬ

ДІВЧИНА мала (до мами): Я більш не буду бавитися з Івасем.

МАМА: Чому? А я думала, що він тобі подобався.

ДІВЧИНА: Так, мамо, але він копнув мене в жолудок, коли я була обернена до нього спиною.

Венлав, Ман.

Тут всі люде моцно риють, мають довгі рила,
Тому треба всіх точити на пісок, на мило.

От Йоп Ганка, чорний "бой", бабисько здорова!
Вона має більше рило ніж морська корова.

А під оком має кулю, де всю їдь тримає,
Про всіх знає, обмовляє, язиком махає.

Навіть знає в кого льоха буде свинки мати.
На всіх хлопців і дівчата вміє галятати.

Свого Павла за святого на язиці має,—
А він замість шкільних книжок, капшуки таскає!

То до Гай скул, то за місто, то в Гірплейнс трохи.
А дівчата за ним скачуть, як за голим блохи.

Текля собі все на гульки по сім миль тюпоче.
Як поверне домів з танців, ляш чорніють очі.

ГОППОПП

Айтуна, Саск.

Аж три доньки Т. Мінська має, сама Роза зветься.
А доньками так хвалиться мало не вбірветься.

Що молоді віддаються, то правду сказала;
Через гомбру одна донька в кримінал попала.

Другу дала протестанту, ніхто слюб не видів.
А з третою вже торгуєсь, щоб ніхто не всидів.

Хвалитися моцно хоче, щоб скорше віддати.
Аж на решті приїзджає вдовець в її хату —

Аж десь з Дайзарт приволікся, хто його там знає.
Вона скоро вже за бочку донечку міняє.

Схаменися, стара бабо, перестань гуляти,
Сама дівки розпихаєш, щоб щось скористати.

Ще й до того Росіянам доїш всі корови,
А в суботу до Айтуни біжиш все здорово.

Не зважаєш, що він жінку свою побиває,
А за твій гріх долярика тобі в руку пхає.

Покрівдилась свої долі, чоловіка свого—
Тепер робиш всюди фе-фе, гріхів дуже много.

Із бочками не возися, синам мов на гріх,
Тай не роби для родини ходу, стид і сміх. —ВсезнайкО

РОКСТОН, САСК.

Ой, тут смуток став великий, що аж страх сказати.
Гоп Елени, комуністки вже тут не видати.
Чайнамени, українці у жалобу впали.
Гелен Ртутько для них була гоп-раєм, байгали.
Ой мусіла відїхати, бо так всі бажали;
Бо для того петицію усі підписали.
Чесні люде всі зраділи, що її немає.
Теп ер вона в Саскатуні страшно виглядає.
Бере іспит у Джус Тирра, весь курс добре здала,
Бо за няньку тим дівчатам була, гоп байгали.
Що за доляр моц правують, вміють працювати.
Через тее з Саскатуну мусіла втікати.
Як вернулась вже до дому, зараз рух почався.
Молодиці довідались, весь "лак" попсувався.
Супрайз парті всі хотіли для неї зробити.
Та гоп Лена в Манітобу почала гонити.
Знайшла собі десь там вдівця, що жінки немає,
І де в хаті пів дозина вдовець діток має.
Найволодше — чотирнацять, старші дівки гожі.
Чи їм треба тепер мами, чи їм що поможе?
Комуністка дуже груба, має комунський стан
Адреса: Сен Клера Евню і заший ривер, Ман.
А хто хоче поїхати до кумуни той,
Стати членом, то адреса верх ленійки цьої.
Може їхать Сталінови у дар їй повезти,
Бо це така худобина, що не має чести. —ШУВЗ

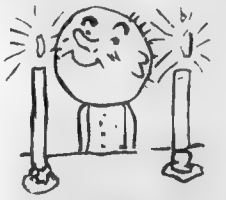
У нас в ландрі працює 65 УКРАЇНСЬКИХ робітників, котрі заслуговують на те, щоб кожний УКРАЇНЕЦЬ піддержував їх при їх праці. Вони виконають для вас найкращу роботу в ПРАННЮ або ДРАЙ КЛІНІНГ.

ПИРЕМО по цінах на які кожний може дуже легко спромочися.

Пишіть до нас у своїй рідній мові,
— АБО ТЕЛЕФОНУЙТЕ: 37 261 —
до:

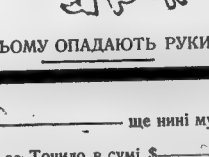
Perth's
482-6 Portage Ave., Winnipeg

З рисунків малого Роміця



ЦЕ Є ОСВІЧЕНИЙ ЧОЛОВІК

ЦЕЙ ЗІВ СВОЇ ЗУБИ.



ЦЬОМУ ОПАДАЮТЬ РУКИ.

● Я,_____ ще нині мушу вислати свій довг за Точило в сумі $_____.

TOCHYLO PUBLISHING CO. 632 SELKIRK AVE, WINNIPEG, MAN.

Петрофка, Саск.

На Петрофці чудо диво моц велике стало:
В Хмілі Нерів було вино на Крісмес — байгали!

Ще й гомбру було досить, усі моцно пили.
Що аж брата поза ухо шкаредно побили.

Хміль і Нер так моцно впився, не видів на очі,
А Хмойля Нерка вчіпилася льохая охочо.

А той льокає, той Хва Хнута почав холодити.
Діти з хати повтікали, щоб ся не дивити.

А свіг Мері чоколяду моцно заїдала,
Ще й до того цьомколяду у корчі таскала.

Пані Бри Вон як наїлась тої цьомколяди,
То Роспосняк аж здумівся від такої ради.

Бо щось її моцно здуло мов той ковальський міх.
Через що він втік до Бі Сі, щоб не спав в нього гріх.

ПШ - ТРУПАРНИК І ПОГРЕБНИК

В нас є попик католіцький, він гешефти знає,
На всі боки він за грішми моц-моцно вганяє.

Служить в церкві, бере гроші, видає газету,
І у церкві по пять центів бере за лепету.

Один аркуш на тайпврайтер от то та газета.
Що неділі свіжі центи, а часом комета —

Бо крім того—він трупарник, по кводру стягає,
Тай від міста за похорон всі центи зчисляє.

Йому-ж треба на дарунки для гарних молодиць,
Та-ж не буде мертвим в юрбі гнути небелиць,

От на груди одній бабі годинник чіпляє.,
А всім другим всякі блага моцно посилає.

За роботу числить всюди, мов за рідну маму.
Товариству хотів взяти грошей аж три грами!

Защо в суді геть зрізався, та стиду немає,
Бо піп далі бизнесує, грошики хапає —

Звідки може, щоб для Б.У.К.-а була моцна слава,
А для папи в Італії жертва не лукава.

От не дармо глаголають усі молодиці,
Що піп добрий, хоч казати таке не годиться.

Мов диктатор всіх підвладних за ніщо немає,
Бо цей попик лиш про гроші, гроші, гроші дбає.

Присягою хорих вяже, що буде ховати,—
І від членів і від міста всі центи счисляти. Ж

Бо тут така вже розпуста, що аж страх казати!
Тому треба всіх точилом моцно шурувати! —ВІН І Я

ПІД РОЗВАГУ ВСІМ!

Найбільший український народний діяч
і письменник, Борис Грінченко, в своїй
книжці: "РІДНА ШКОЛА" сказав таке:
ЩОВ НАРОД ВІЧНО БУВ НІЧИМ, НІЧОГО НЕ ЗНАВ, БУВ БЕЗСИЛЬНИМ І ВІЧНИМ ПОПИХАЧЕМ ДРУГИХ НАРОДІВ,— ТО ВЧІТЬ ЙОГО ЧУЖОЮ МОВОЮ, АБО НЕ ВЧІТЬ НІЧОГО."
Людина є такою, якими є її думки, а
думки людини є такими, яке є її виховання

КОЛИ Б

Коли б всі більше на папір грошей присилали,
То що місяця Точило все більше всі мали б.

Калгарі, Алта.

КАЖУТЬ, ЩО:—Олена Шкір Бейко зі Смокі Лийк, відколи покінчила дипльоматичний курс економічної любови в русссссім клюбі, то стала дуже мудра. Забрала чоловіка від другої жінки й що в жидів заробить, то всьо віддає йому, щоб мав з чим грати в карти. А тепер хвалиться, що йде робити на червоний Лайт околицю, бо її світгарт любить "ріа гут тайм".

ЩО дірігент русссього клюбу, товарищ Зуб Елько, хвалиться, що покінчив в старім краю двацять сім грейдів і тому він є великий ген'й музики. Тепер вчить приватно в своїм румі музики на МАНДОЛІНАХ всіх дівок зі Смокі Лийк, тих, що полишали своїх чоловіків і тих, що не люблять своїх чоловіків. Прогрес в цих лекціях музики є дуже знаменитий. Є кілька, що вже гарно грають на бубен! А декотрі на малі візочки грають.

ЩО секретар русссього клюбу, тов. Юцко, взяв собі буковинку Дору на бушель, а тепер зробив з нього професора мови і клюбі і дайотишина. Надія є, що всі члени скоро стануть рія червоними буковинцями, бо на своїх вечірках дають голубці і кулешу з сиром, бо бринза ще не прийшла з Румунії.

ЩО Хайка Гімнюкиць на клюбних Сошіл вечірках продає по два оселедці і три цибулі за квадра: "Товахищи! накупайте ето їдот на очинь ховорошую цель, на бохбу с фашизмом. Ну-у й на колонезацію Ехбейства на Алехбехта, стім ми побйом Гитлер!".

ЩО тов. Гудзик викладав лекцію в русссскім клюбі: "Географія Радянського Союзу". Товаришу, рівир Волга є найбільша на кулі земській і в ній є дуже багато золота. Тому тепер Росія має богато трактоґів, ероплянів і всіляких машинів, бо має защо купити. В Росії є тільо золота, що в цілім світі нема й половина того. Волга вачинаєся коло Саратова, протікає недалеко Київа через Москву аж в Іркутцк. А там поза кілька горбків і впадає в якесь море, але я зараз забув яко воно називається. З присутніх хто-то запитав лектора, як Волга протікає через Уральські гори? Відповідаючи, казав: Волга через ніякі гори не протікає але обходить кругом. Як я вам вже казав, обходить поза горбки. Я їхав пароплавом з Саратова аж в Іркуцк, а звідтам летів ероплляном понад Волгу і знаєте, місцями так блищало золото на Волзі, що ми бачили його аж з ероплляна. — ГАВРИЛО ЗАКУПАЙЛО

ПОРТИДЖ ЛА ПРЕРІ, МАН.

КАЖУТЬ, ЩО:— Гарі Звасс Илишин добрий парубок, господар, має доброго тата, маму, годують його як бика, а він ходить по Портич з дівками, по 5 днів з французьками, з індиянками, ночує, хата від хати тюпоче як Штіф Табачнюк з пивом. Ей-мо!

ЩО він так до гомбру привик, що ну, лазить по чужих жінках. Тато годує а він свої гроші тратить на гомбру й гут тайм. З патнеркою по бабах волочиться, наче колядують.

ЩО він взяв редійо, не платив, редійо відобрали, бо від нього моц гомбру смердить.

ЩО оба з Петром перекінчики парубочать.

ЩО Гарі має в Краю жінку. Треба їм калатала вчіпить, щоб молодиці чули до кого йде, а мужі лапали їх на капкани!

ЩО Томко то є чиста кара, Сєвіч пішов на гомбру з французьками аж десятка пропада. От господар! А жінці казав, що згубив. Фе!

ЩО Томко знає як цмокати чужі жінки по хатах,— хоч має свою гарну як ляльку, добру на всі боки. Доки був гарбузом в костели, то ходив до костела ,а як скинули, то навіть не загляне, бо ходив задля гонору перше.

ЩО Гаїк О. ходить в окулярах з тацою, а потім по бабах, як чоловіки роблять на реліфі,— хоч свою має як канону — жінку.

ЩО він що дня біжить в місто дивитися, котрої чоловік робить, а потім скіціць до неї кохатися! —СОДОМА ГОМОРА

Делф, Алта.

Одна тут родина геть всіх язиком молотить!
...агда чіча за лідера кожного підхопить.

Вона має фе армію, з донечок і синів.
Аж Делф цілий від їх пльотків цілком остовпів!

Бо Майк і Дзов, і Пітр, Пялип, Настуня, Маріка,
Як розмелять язиками, то чиста дурійка.

Гарий собі предсідатель от цеї родини.
Язикаті разом усі мелять що хвилини.

Стара чіча мов стіншуфля язик вивертає,
Наче чума по сусідах дітей обмовляє.

А на своїх не дивиться, що в старість вбігають;
Через бріхні наістися всі часу не мають.

Сидить собі мов адвокат, армію розсилає,—
І Делф цілий у потопі бріхнів потопає.

Що де станесь, має статись, наперед всьо знають,
мов радйо по всіх людях фе-фе розкидають.

А як підуть де на танець, то перші усюди.
В автомоблі качаються, аж сміються люде.

Стара ними все гордиться, гордо походжає,
На дорозі перед нею аж шапка злітає.

Як хто хоче про щось знать, язик розмахати,—
то до чічі скіціцькає, як любить брехати.

Коли далі от так будуть усіх людей рити,
То будемо всю армію геть на пшик точити! —БУРРР

Ройкрофт, Алта.

КАЖУТЬ, ЩО: — яничари московсько-польські робили на Новий Рік шуверррр Денц в Ч. Ковських й дуже вдався, бо моц-моцно витинали гопака, а Дідькун аж патинки погубив з радости, як почув, що дивіденди прийшли за реліф лайну.

ЩО на шуррр денці ні одного свідомого не було, лиш самі необтесані бульшики.

ЩО Максим вже не є католиком, зрікся, бо бульшик за конзуля, то боїться ласку втратити; а він любить ах фест реліф, бо йому без рел'фу як без рук.

ЩО Дідькун їздив з Мариньом на Гейгоп, то тарадайка дуже ломилася, а кишення порожна була. Вот мав тробил в дорозі! Заклявся, що більше не поїде нігде.

ЩО Дідькунови редійо стояло цілий рік зіпсуте, бо немав защо наладити. Тепер так голосно грає, що на Престил до Сенюти чути, а від Сініоти до Дідькува чути московськи гий.

ЩО Бабяк з Волиня за московську пропаганду мав дістати галмужну в гардвар штор!.

ЩО Онуфрій ні з цього, ні з того воцапів тай людям гари замочує. Вот безличність!

ЩО товариш Дирда жалується на Гітлера, що Гітлер обрабував Карпатську Україну, тому, що вона повинна належати до мадяр в або до Москви.

ЩО червоних хрунів тре дати до точила, бо їм рила великі виросли мов африканським слоням носи.

Комуністи, яничари, зрадники великого Українського Народу, схаменіться, будьте люде. Прочитайте Історію України і Кобзаря Т. Шевченка, а як сам не вмієте, то скажіть другому, хай вам прочитає, тоді побачите вашу зрадницьку роботу. Тепер ви сліпе оружія Москви.

"Доборолась Україна до самого краю,
Гірше ляха свої діти її розпинають. —КОЗАК

ГОЛДБЕНК, САСК.

Зі Сукна пан Ацький себе за "біг" дулю має.
У Ханцлера десять років Ацький пробував.
Женив сина. По сусідах почав угаяти,
На весілля усіх людей почав він спрошати.
За "тегз" хварму закупив він в бідного сусіди.
Ніхто з хварміз люд не гонить, а тут аж три біди.
От на весні жінка, діти і бідний чоловік,
Як вижене він їх з хварми, муть клясти по вік. —ПУРПЕР

Елдорена, Алта.

Ціп, бальь, Хвай Силь і хмаринка як мали женитись,
То почали на всі боки моц-моцно дивитись.

Роберами окутались, малювали лиця,
Тай обоє виглядали як сіна копиця.

До Кульчицьких Мазиль пішов, щоб віз у старости,
Іван каже: марш до дому, бо поломлю кости!

Бо час тобі робрі мати усі однакові.
Доки будеш таким дурним, на рівні бикові.

У старости як повезли, не знав Отченашу,
Хоч учила його мама і Гоптошка часом.

Опинились в церкві в Скаро, піп його питає,
А наш Василь, слонь великий нічого не знає.

Аж десь з Дайзарт приволікся, хто його там знає.
Вона скоро вже за бочку донечку міняє.

Схаменися стара бабо, перестань гуляти,
Сама дівки розпихаєш, щоб щось скористати.

Ще й до того Росіянам доїш всі корови,
А в суботу до Айтуни біжиш все здорово.

Не зважаєш, що він жінку свою побиває,
А за твій гріх долярика тобі в руку пхає.

Покривдилась свої доні, чоловіка свого —
Тепер робиш всюди фе-фе, гріхів дуже много.

Із бочками не возися, синам мов на гріх,
Тай не роби для родини шкоду, стид і сміх. —ВсезнайкО

Ні Отченаш, ні кахизму, аж з чола капає.
А старенький чоловічок йому підказує.

Мов режісер в представленню. Таке тут буває.
Весілля вже відбулося, тепер він брикає.

Бо в ніч першу по весіллю, як лягали спати,
Василь мусів до родичів без штанів брикати.

Ідіть!— каже, бо не знаю чого вона хоче.
Стара мама прибігає, і моцно воркоче.

Ендзя каже: як не знає, то пощо женився?
Бодай би він цілий був скис, або десь втопився!

Сусідові Василь каже про свої клопоти,
Що на фармі моцно горить, є много роботи.

А тут усьо гнеться, не хоче служити.
Що прийдеться, буде мусів ще когось наймити.

Бо то хварма великая, заросла корчами.
Має горби і сінокос, ще й глибоку яму.

Далі буде. —ШВАЙГ

● — Хто "Точило" не читає, той і щастя не має. — ●

● З КОЖДОЮ ДОПИСЕЮ Я ПОСИЛАЮ НА ШМІР. ●

● НОВІ посткарти, від яких будете напевно сміятися або напевно плакати. 4 за — — — — — — — — — 5ц.
PROMIN PUBL. CO., 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

● ГЕЙ! Вам вже час висилати гроші за Календарі "Точило" за 1934, 1935 і за 1937 рік. Шліть негайно! В-ВО

НЕ ГАЙТЕ ЧАСУ!

● Люди хотять знати правду, хотять сміятися і бути здоровими. Веселість і сміх людям все потрібні, як воздух і сонце.

● ПОТРІБНО СПІЛЬНИКА

до закупна більшої машинерії для видавання більшого "Точила" і много інших річей, конечні для життя українського народу. Бизнес сталий і добре вироблений.

Зголошуючіся зволять написати по всякі інформації та кілько посідають готівки. Це є золота нагода для вас. Пишіть ще нині і майте забезпечену будучність.

TOCHYLO PUBLISHIG CO. 623 SELKIRK AVE, WINNIPEG, MAN.

●"Ч А С"—український часопис. За границю, селянське видання, на рік $2. Щоденник, на цілий рік — — — $9.
„Ceas", CERNĂUȚI, Str. Petrovici No. 3, Bucovina, Romania, Europe

Восток, Алта.

У Востоці околиці, забава тут була.
На забаву запросили і Штіфця кап цула.

На забаві, як звичайно, були молодиці,
Найгарніша одна була у довгій спідниці.

Кап цул хапнув молодичку, як почав крутити,—
Хотів гроші відгуляти, що дав заробити.

Потім очі завязали, свічку загасити;
А кап цула — це дурниця, це легко зробити.

Подув кап цул у два кінці, аж тріщала пиця,
Що аж мало не сплакала груба молодиця.

На котову гоп вовницю, кап цул дув що сили,
А від сміху всі присутні мало не душились.

Хоч у довгій спідничині, свого мужа має,
То ще других до любови собі запрошає.

Мері Лоп Лип і нлк грука собі молодиця,
Має в собі огню досить, і тому казиться.

Моц романсів має досить з переду і з заду,
З других жінок все сміється, що мають заваду.

Гонорова зі всіх боків, Голивуд їй сниться.
А муж тяжко їй працює, аж піт з чола ллється.

Під обцасом Ніка має, що правду сказати,
А Штіфцьові то все любить гопа "райда" дати.

Хлопи з нею не вганяють, мають жінок своїх,
То Мері за ними вганяє гарою — на сміх.

Мий Вест, куди лише поглянь, ця Мері бабиско!
Її знають усі люде з далеку і близько.

Пика в нної дуже горда, не вміє носити,
Тому треба на точилі хоч трохи сточити!

Може стане розумніша, не буде брикати,
Тай Николу, свого мужа краще шанувати. —МАКОГІН

Гардентон, Ман.

Наш Никола на партії звихнув свою ногу.
Тепер вдома сидить собі, чіхає небогу.

А тут парті мов до дядька всюди відбувають.
А Никола йти не може, болі докучають.

Молодиці на санчата Николу саджають,
На гоп парті тягнуть його, лацо фонів мають!

Бо то любас на всі боки, вміє догоджати.
Чи-ж не варто на санчатах йому "райда" дати?

А від чарки нога здубне, з нами погуляє.
Добре, що Крульови й Катерини тутечки не має.

На коліна йому скачуть і душать що сили,
Аж сарака язик простяг на саме точило.

Коб так пиво ми попили, лиш готельник знає,
І те ліжко свідком було, тихо, Николаю! —СОРОКА

Стінен, Саск.

Пані Дер Фдяк аж два хлопи із собою має.
Під резервов на півночі з ними проживає.

В ньої язик завеликий, треба зшурувати,
Бо за маму чужим дітям хоче оберbegatись.

Сама вона нич не знає, то як-же навчати?
Хиба синам треба по дві теж жінці кохати?

ГВАТ—Ю—СИЙ?

● З КОЖДОЮ ДОПИСЕЮ Я ПОСИЛАЮ НА ШМІР. ●

Стронг Пайн, Саск.

Що суботи тут танцюють, гупі тайм мають,
Ще й до того моцний гомбру усі попивають.

Гого Ценко достарчує, щоб охоту мали,—
Та щоб усі мов варяти гуляли, скакали.

Стекла свого доглядає, хоче панувати.
На ключ двері замикає, як виходить з хати.

Бо до Стекли забігає Мовв, дров нарубати,
А той другий на радійо лише вміє грати.

Сидить собі на реліфі і живе мов той щур;
Про все знає і торочить, бо знає все — фор шур!

Він мельдує і пильнує, Стекла доглядає.
А коденя все язиком лиш вічно махає.

Треба грішних виточити із гріхів паршивих,
Щоби стали розумніші та більше зичливі.

Щоб Точило смірували, і на час платили;
Щоб доляри присилали, веселіше жили. —ДОРҐАНЬ

Рекгем, Ман.

Люде моц язиками пхають гуляй ніц, кого?—на святе точило! Гот Лег стріт є славний, двері офісу ніколи не заперті, а справи всякі полагоджується мов з міха!

КАЖУТЬ також на всі заставки, що Базил з великого бизнесу по 6 тижнів немає хліба, бо Базил цілими днями рипить на графоною, а вечером у склепі грає в карти,— дух світий при нас хрещених.

ЩО парубки стали бабами, бо бріхні роблять гірше широких та язикатих бабів.

ЩО Волод Слип Цанський має 36 років і ще бігцем бігає до Гані пусти Ринак; бо на ґвавт хоче женитися!

ЩО він такий моц відважний, що навіть хлопців від неї відмовляє своїм моц предовгим язиком, бо серце з бараболі для неї має. Вот що!

Сан Клара, Ман.

Тут одного разу приїхали методиські проповідники, робили збіговиська межи фармерами.

Один піп запитався англійського парубка, чи не дав би він своє серце їх Богові?

А парубок сказав йому таке:

"Я дав би своє серце вашому Богові, але тепер ще ні, бо жию".

ВЕРНОН І СВАН ЛЕЙК, БІ. СІ.—НОВОРІЧНІ ЖЕЛАННЯ

В Народніх Домах — провадити народну роботу а не ґешефт. Голові Нар. Дому, Гільковн—меншої голови, більше розуму. Пурфесорови—не дутись як вош на морозі. Май, май. Кучмарському—копицю солонини і бочку кулеші. Кучпарській—май не зиркати за хлекевами. Гир. П-Пеньковя— май високих превисоких обцасів. К. Щербакатому—вже мей раз віддати людську кривду. Пашнєкови—фул ґару календарів з Мондир. Старому Тиліткови—віддати довжок май до Нар. Дому і ще май з процентом. Молодому Юркови—ще май хоть раз бути менажером в кооперативі. Вовкови—менше скавуліти. Гількови гар, Апникови—сидіти вдома і триматись старої май супруги а скікіцькати аж по Альберті май за дівулями і ще май волосє сиве робити чорним. І. Гар Кманови—три міхи май файн сноф і два крийти ґут цю. Старому мал Ашкови—бочку фіфтаґл лард. Сидоркови—нового кожушка. Сокілкови— май вже раз спровадити рідну жінку зі старого краю а не сидіти тут з молоденькою на бушлях. Копійці—поїхати ще до Аляски. І заразом всім навірникам-бульшикам і бушельникам— повіддавати молоденькі невірниці їх родичам а притягнути свої рідні жінки з краю. Моцправославним христіянам—вже май раз поставити православну моц велику церкву, а кор пан Ови—вже май раз дати 150 долярів на цю май церкву.

Моц щиро православний христінин.

МОЛОКО, МАСЛО, СМЕТАНА

—Чисте, здорове, незрівнаної якости.—

ЗАМОВТЕ ТЕЛЕФОНІЧНО ЗА ДОСТАВОЮ ДО ВАШОГО ДОМУ. НЕ ЗАВЕДЕТЕСЬ. ВСЕ БУДЕТЕ БРАТИ ДЛЯ ЗДОРОВЛЯ ЦІЛОЇ РОДИНИ.

Питайте в своїм склепі за нашими товаром.

ТЕЛЕФОН: 201 114

ST. BONIFACE CREAMERY CO. LTD.
Phone 201 114 Saint Boniface, Manitoba

● ВИНАХОДИ ● ХТО інтересуєся винаходами або вже щось винайшов і хоче свій винахід забезпечити та добре спродати, то нехай зараз пише до нас по добру пораду.
MARS BOOKS & NOVELTIES Box 3651 Sta. B. Winnipeg, Man.

ДРУКАРНЯ "ПРОМІНЬ"

● Виконує всякі друки на провінцію найтанше і скоро доручує: Статути, Членські і Братські книжочки, афіші, летючки, білета, коверти, наголовні листи, запрошення, бизнесові картки, музичні ноти, стяжки, ленти, книжки, календарі, і пр. Піддержуйте одинке просвітне Видавництво в Канаді і шліть все що маєте до друку — до чисто незалежнього Видавництва — на адресу:
PROMIN PUBL. CO., 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada —

SONGS YOU'LL BE PROUD TO OWN
TWO Instantaneous Hits: "The Only Rose" and "You Cannot Stop My Heart."
Price 25c each, postpaid.
CANADA MUSIC PUBLISHING CO.
Winnipeg, Manitoba, Canada

П—О—Т—Р—І—Б—Н—О

● ВИНАХОДІВ, нових діточих забавок та всяких інших винаходів—негайно. Уділями всякі поради, робимо розшуки, уліпшуємо ваші винаходи, робимо моделі, рисунки, осягаємо Патенти, хоронимо винахідників, та перепроваджуємо продаж винаходів за найвисшу ціну. Пишіть, що маєте, або над чим працюєте, бо успіх залежить на відповідній охороні винаходу.
Mars Books - Novelties, Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man., Canada

РОБІТЬ ДОБРИЙ БИЗНЕС!

Сталий, певний, новий і поплатний. Можете пристати до спілки, або самі висилати потребуючим по цілій Канаді НОВІ, дуже помічні ліки проти **РЕВМАТИЗМУ.** Ліки є вже запантетовані. Капіталу або грошей до спілки або на закупно на власну руку — дуже мало потрібно.

Зголошуйтеся ще нині до:—
THE BUSINESS, 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN.

— "ЯК ВІДГАДАТИ НЕВІДОМІ ЧИСЛА? —
вишлемо кожному, хто лише пришле нам за одного цента почтову марку на Катальоґ: ДІЙСНОГО ЗДОРОВЛЯ".
Mars Books - Novelties, Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man., Canad

НАШ КЛИЧ: "НАСТЯ — ПОНАД ВСЕ!"

● У "Точилі" все є виключно нові матеріяли. ●

●:— КОЛИ КУПУЄТЕ ХЛІБ,— —●
ТО ПИТАЙТЕ У СВОЇМ СКЛЕПІ ЗА ХЛІБОМ
●— СПІРС ПАРНЕЛ —●
Чистий, здоровий, поживний. Вдоволить навіть і найвибагливішого.
НАЙЛІПШЕ ВСЕ Є НАЙДЕШЕВШИМ.
Зателєфонуйте за доставою до вашого дому.
ТЕЛЄФОН: 23 881
SPEIRS PARNELL BREAD
Baking Co. Ltd.

У ЗДОРОВЛЮ ВЕСЕЛІСТЬ ЖИТТЯ
●— ЗНАМЕНИТИЙ НОВО-ВИНАЙДЕНИЙ ЛІК —●
—:— "ГАНС АДОЛФ РУМАТИК ЛІНІМЕНТ" —:—
●— УСПІШНО УСУВАЄ —●
РЕВМАТИЧНІ БОЛІ, ЛОМАННЯ КОСТЕЙ, М'ЯЗІВ, СУСТАВІВ, ОПУХЛИННУ, БІЛЬ ГРУДЕЙ, ГОЛОВИ ЧЕРЕЗ ЗАДНІННЯ НОСА, ПРОСТУДУ, ГРУБІ ТРУДОВАТІ ЖИЛИ, СИНЦІ, ПОТОВЧЕННЯ, УМУЧЕННЯ НІГ, І ПР.

● Не терпіть без потреби від болів ревматизму, або від остро-шарпаючих, колючих болів костей або м'язів. Найкращим способом є — СПИНИТИ всякі болі закінвони розвинуться до нестерпимого степення на шкоду вашого здоровля. Зміна погоди впливає на здоровля людини. При зміні погоди незамітно вперше набавляємося малої простуди, з чого потім повстає слабість.

● Майте в хаті фляшку "Ганс Адолф Ревматичного Лініменту" все на поготові. Замовте ще нині, щоб мати під руками аразі потреби.

● "Ганс Адолф Лінімент" миттю, в тій хвилі входить в скіру і є найліпшим досі знаним проникаючим лініментом на повищі недомагання.

● На болі голови і задниний ніс через просуду, тяжкий віддих та на біль грудей—вдихайте пару з цього ліку.

● На біль грудей та на болючі ревматичні болі — натерайте болючі місця, а біль ломання зараз щезне.
Ціна з пересилкою — — — — — — — — — $2.00.

● ПРИРОДНИЙ ЛІК — зі зел, коріння, кори і цвітів до пиття проти РЕВМАТИЗМУ та ревматичних болів разом з повищим "Ганс Адолф Лініментом" успішно усуває ревматизм та всі повищі недуги. Ціна з пересилкою $1.50

● ЗАОЩАДІТЬ собі 50ц. замовляючи разом: "Ганс Адолф Лінімент" і "Природний Лік" зільний проти ревматизму, а будете вдячні й задоволені. Число Патенту 18863.
Замовлення шліть ще нині до:—
St. Andrews Supply, Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man., Canada

● З КОЖДОЮ ДОПИСЕЮ Я ПОСИЛАЮ НА ШМІР ●

●МІЗАР— убиває ревматизм, біль крижей, сіятику й всі болі устуди раз на все. Спробуйте а не пожалуєте. Хороба виходить на верх в виді міхурців. По згоєнню їх людина стає цілковито здоровою. Ціна — — — —$3.00
MIZAR WONDER TREATMENT.
[illegible] Main St., Dept. V., Winnipeg, Man.

Вадимо...
Смачні страви українські,
—Здорова пожива.
В нас домашне морожене,
Та власні печива.
Все дістати в нас можете,
Що душа бажає.
Тому кожний для здоровля
До нас загощає.
TAYLOR'S RESTAURANT. 545 SELKIRK AVE., PHONE 57 687

Мидовленд, Ман.

Що за чудо, що за диво, що спить наше там Точило?
Що такого має бути, що з Мидовленд ніч не чути?

А тут доста є новини, і дрячі є, — тяганини.
Лиш той про це нич не знає, хто Точила не читає.

Зійшлись тутки старі газди, почали кричати,
Що конечно в Мидовленді церкву збудувати.

Як вралили так зробили, нема що казати.
Пішли вони всі по хатах людей обдерати.

Декотрі то давали, декотрі то кляли,—
Щоб ви старі газди скоро кручені ходили.

Пощо, кажуть, тої церкви тутки будувати?—
Як тут людей дуже мало, церкву удержати.

Але старі не слухали, тай усе казали:
Як ми церкву побудуєм, то будем тримали.

Рада в раду, урадили, на збори скликали,
Щоби знати, яку церкву мають будувати.

Вийшов один, запитався, яку церкву класти?
Католицьку, свистунівську, чи иншої масти?

Православну, чи жуківську, чи церкву на гроші?
Досить того, збудували дім Божий, хороший.

Католицький Цвинтар, галю при ній також мають.
А Мартинюк розкричався, що але поступають,

Бо всім було свистівську церкву збудувати,
Бо що може італійський папа всю забрати.

А до нього Николюк також причіпився,
Тай ні з цього ані з того свистуном зробився.

Ще й до цього і Р. Зновцький, стара мармургуля,
Такий мудрий, що не знає, що то значить нуля.

А Максим лиш зажмурився, і на бік скрівився,
Хто що сказав поробити, то на все годився.

Танчик, один із мудріших, зробився православним,—
І так дітей научає, хоче бути славний.

Старий Шевчук розкричався, аж не може стати:
Бо він каже, що найліпше суботником стати!

Салямаха, халепонька тут на купу стала,
У Мидовленд свистунівську галю збудували.

Збудували Дім Народній, прекрасний, хороший,—
Дощок взяли всі на кредит, бо не мали грошей.

Тепер власники за дошки мощно натискають,
Як не заплатять, то галю від них заберають.

Тупий розум і незгода тримає тут моду.
Що лиш люде от тут зроблять, все собі на шкоду.
ОКОФЕТІ

ШІКАГО, ИЛИНОЙ

У Шікаго є три великанських брехуни, туманники, дируни: Гребник Кантус Мурза, його секретар Де Ля Те Качук Ніколаюс і грім Манцьо Чмок Кий. Цей послідний задурманює людям голова й дає діворси. (Розводи). Голова йому облізла, блищиться мов зеркало. Всі три гарні юдоди. Всі три найбільше фе в Шікаго. Читайте Точило й будьте осторожні, бо станете жертвою цих гайдамаків.

Кантусь Мурза забрав жінку Юзеви. Тепер чіхає лису голову й каже: Ю не дерстен, Лесю, коби кого злапати з десятьма тисячами икшуренц, тоби завезли його на хварму і шкіру здоймили, за икшуренц гроші дістали, то було б потім защо ходити на Медисон на чапсуй. Тай було б защо нашому секретареви вичистити сута, щоб блощиці не лазили по ші, а третому купити перо і чорнило, щоб мав чим записати стільки Мурза довжний за труни та стільки разів піде ще з Юзем до корту за загарбану жінку і хатню обстанову, за котру тепер хоче, щоб Юзьо заплатив вдодатку до жінки. Судяться!

—Біда, Лесю. Ю ендерстен, треба нам заплатити за все, а тут люде не хотять вмерати. От біда в хаті. Попід очі чорно, а живіт запався. —ГОЛКА

Вілінгдон, Алта.

Дяк жеребий, ніби Гандрух в Лужанах дякує.
Кричить собі на все горло, часом репетує.

Теж дякує у Шипинцях, і у Вілінгдові.
Перебував Митра Хайди, має лацо фонів.

Якусь бабу похохав він, чужую небогу,
Гопмитриху, що Мутрови заліз у дорогу.

Цілу зиму годувався, як кабан їв ласо.
Тож не диво, що Митриху зачіпав він часом.

Ще й до того убирали його в шмаття гідне;
А за вдячність він Мутрови зробив фе впослідне.

Він не зважав, що у хаті діточок девять є.
Той дяк лиш їв, спав, сопів, і робив своє.

Ще й на літо жінка хтіла його там тримати,
Але Мутро прогнав його зі своєї хати.

Пішов Вандрух до вдовиці, ціле там літо жив;
Через фарми до Мутрихи направці — ходив.

Аж сусіди конем його почали ловити!
Як собаку поганую почали гонити.

А Дмитриха гвалт хотіла зимувать знов дяка.
Дмитро каже: вже не буду різати бика.

Він не вірив, дяк сновида, вміє жартувати,
Чужих жінок, гопмитриху моцмощю кохати!

От раз Митро їде в місто, а свято велике.
Тай вернувся він до дому, і став наче дикий.

Зазирає, а дяк жінку душить що лиш сили!
Скочив в хату: марш Андрію, не шкануй так жилл.

Андрій схопився і втікає, аж страшно сказати —
І сарака немав часу овершузи взяти.

Забув один десь під ліжком, бодай не казати.
От так дяки гублять шузи, і ніяк шукати.

Бо як вернеш, то вся пика буде викривлена.
А ви жінки не дурійте, послухайте мене:

Гоніть дяка, гоніть попа із своєї хати,
А то бігме, що будете клопіт в хаті мати. —КАТОЛИК
● З КОЖДОЮ ДОПИСЕЮ Я ПОСИЛАЮ НА ШМІР. ●

Гронлід, Саск.

Тут клюб такий, що нічого ані раз не варто,
Бо за мудрий і упертий, варто січки кварту.

Дочки має лиш за образ їх всіх положити,
Бо корови, всю роботу мусить сам робити.

Ганя собі в Вінніпегу в прайвит гавз працює,
Бо так мудро вивчилася, — підлогй шурує.

Старий батько проклинає, часи не хороші,—
Що місяця пятнацятку, це-ж великі гроші!

Посилає, щоб училась, щоб мудрою стала,
А донечка в Вінніпегу скаче гоцадрала!

А син Гмайк вчить старого, якто має жити,
Та як з сином старий батько має обходитись.

Як поверне з Саскатуну, як закотить руки,
Тоді старий буде пріти і терпіти муки!

За Кийдою хтось там питав, щоб школу кидала'
Та віддатись не так легко, буде жалувала.

На Миринў і на Кийду треба уважати,
Літом возить Орний, чорний, а зимою спати.

Що найгірше, що одного не вміють триматись,
Тому грішні на точилі будуть шуруватись.

Треба Стаська і Петруся, щоб їх відводили,
Бо від других самі ідуть домів, що лиш сили!

У нас постійно працює 65 УКРАЇНСЬКИХ робітників, котрі заслуговують на те, щоб кожний УКРАЇНЕЦЬ піддержував їх при їх праці. Вони виконають для вас найкращу роботу в ПРАННЮ або ЧИЩЕННЮ.
ПИРЕМО по цінах на які кожний може дуже легко спромочися.
Пишіть до нас у своїй рідній мові, до:
—— АБО ТЕЛЄФОНУЙТЕ: 37 261 ——
Perth's
482-6 Portage Ave., Winnipeg

Дзьов і Гарі безголові, нотиси чіпляють,
І людям дорога пройти уперті — не дають.

Уважайте і не свиньте, час всім розум мати.
На Точило доляр і пів що дня висилати!

Нехай росте і крутиться, сили набирає,
Тай всі бруди із грішників до шкіра стерас! —ОТОЄМУ
● З КОЖДОЮ ДОПИСЕЮ Я ПОСИЛАЮ НА ШМІР. ●

ГАФОРД, САСКАЧЕВАН

Дзілопаха із пенсії жінки — проживає,
В дискусіях дуже славний, язиком махає.
Свище собі на всі боки, бо він мощно хвайний,
Про це, про те, бо він собі май-май — православний!—М

Подав почтар листи й Катальоги — Соні,—
Всі з насінням; щось три чужі, один в рідній мові.

Соня прочитала, тай собі плянує
Аж тут чує, татко мамі ось що пропонує:

"Вже би час насіння собі постарати.
Тай до 'Мойше Сід Компані' тре днесь післати".
Соня засмутилася, тай слёзи втирає:
Таж найкраще всьо насіння НОВ АЕРА має!

Нова Ера ще премії даром в надгороду.
Дасьте мені, любі мамцю, для мого городу.

Послухали ради Соні, прийшло, чого треба.
Посадили, тай всьо зійшло, аж пнеться до неба!

Поле Соня цвіти, горошок зривае,
І солодкий і великий, тай собі співає:

Яка я весела і мамка раденькі,
Що городець такий красний, і цвіти гарненькі.

А батько знакомих в садок запрошає —
"Нову Еру", рідну фірму геть всім захваляє.

Це наш обовязок в своїх купувати,
А тоді, як нарід — будем силу мати. ПЛ.

ЯК МАЄТЕ РЕВМАТИЗМ
— виріжте це оголошення —
75 ЦЕНТІВ ПАЧКА ДАРОМ ДЛЯ ТЕРПЛЯЧИХ

У Сіракюз, Ню Йорку, винайдено лік, який сотками "приніс знамениті висліди". У многих випадках кілька дневне лічення усунуло болі, де передом всі инші ліки не помогли.

Усуває затроєні насіди з середини через оживлення печінки і тим чином порушує зеленкуватий гіркий плин печінки, що є дуже потрібним для регулярного випорожнення жолудка. Рівнож розпускає мочеві кваси і насіди вапняної соли, які тамують кров від доброї циркуляції і цим ослабляють нирки, з чого повстає твердненя тіла, опухнення і пр. Біль і ломання костей і мязів цілковито щезають.

Лік, якого вперше дав до ужитку п. Деляно, показався таким добрим, що його син отворив склад у Канаді на це, щоб кожний в Канаді терплячи на ревматичні болі, міг одержати 75-центову пачку даром, щоб доказати вам, що цей лік може зробити. Пан Деляно каже: "Щоб увільнитись від Ревматизму, не робить різниці як задавнений, прикрий, старий; коли ви вживали всяких ліків і не помогли, то я вам вишлю 75-центову пачку даром, як виріжете це оголошення та вишлете до нас зі своїм імям і адресою. А як ваша воля, то можете вислати 10 ц. на покриття роздачі і почтової пересилки. — Шліть замовлення на адресу:

F. A. DELANO, 1004, MUTUAL LIFE BLDG.,
455 Craig St. W., Montreal, Canada

(Висилаємо лише одну пачку на адресу).

ДАРОМ ДЕЛЯНІВ РЕВМАТИЧНИЙ ПОБІДНИК

●**ДРУЖІТЬСЯ**—через особисте листовне познакомлення. Сотки членів, учительок, норсів, дівчат з бизнесовим фахом, кухарки і господині. Деякі заможні. Много фармерських дівчат і вдовиць з маєтком і землею. Опис 10 цит. Для женщин даром. Не будьте самотні. Пишіть ще нині!
CANADIAN CORRESPONDENCE CLUB, Box 138, Calgary, Alta.

Д—А—Р—О—М

● Ілюстрований Каталь**ог** Насіння в українській і англійській мові. В нас є найранше огородне насіння, і такі роди, яких **не** дістанете нігде в Канаді. Також маємо найтрівкіші цвіти, овочеві дерева, як: яблінки, грушки, брусквини, сливки, черешні, та инші овочеві корчі. Затишні і орнаментальні дерева і кущі. Тисячі задоволених покупців. Пачки по 2 центи й вище. Даємо Премії. Жадайте Катальога.
NEW ERA PRODUCTS,
Box 262, Canora, Sask.

Мелеб, Ман.

Славний Мелеб, гарне місто, треба усім знати,—
Треба про це гарне місто в Точило подати.

Є сім склепів у цім місті, та ще й дві божниці,
І Народний Дім, щоб сходились на танці, вечірниці.

Є тут хлопці і жонаті, що на танці ходять —
Усі з повними фляшками до просвіти входять.

Повпиваються вони всі, аж по самі вуха!
Тай тоді починаєсь страшна заверюха:

Бють пайти, фляшки кидають, верещать що сили;
А тут зо двацять на одного — мало не вдусили.

І всі хлопці і жонаті гонор вони мали,
Во на своїх чесних мордах свіжу кров втерали.

А з одежі лише стрипухи, ранений, обдертий —
Рветься він так як вислюк, як свиня упертий.

Час, щоб вже ви розум мали, гарно забавлялись,
Та щоб про вас у Точилі люде не читали. —ВАЖНІШЕ

Самбург, Саск.

Гоп дівчина, Ені Цьой Го вміє дівувати.
По півночі йде до хлопців, і в соломі спати.

Волочилась з гефбрідами, оперийшон мала —
В Саскатуні, щоб там Киця зовсім не пропала.

Друга Ені Пап Га зуби усі погубила,
Бо за всіми парубками в Кин'стин ходила.

Топер в Самбург вже індики сарака годує,
Тай на зуби вже штучні всі центи шпарує.

Не Дурцякова гоп Софка, то дівка здорова —
Ходить собі сюди-туди мов тая корова.

В ньої варги як в верблюда, язик мов на вмисне;
Груба Софі штири ярди, сопе, як шік тисне.

Дьордій Енд Турцяків вдався в свого вуйка точно!
Як збереться, наче дідько, що аж всім морочно.

Патики тре, чап пилить, щоб моц бизнес мати,
Щоб нероб'ів усіх вдома всіх нагодувати.

А Піт Лейба дуже хвайний, кучерики має,
Бо цьомфійка йому крім'у досить достарчає.

А на почті як так далі буде щось робитись,
То буде він точілі до смерти точитись. —ЦУКПУК

Палверс Лийк, Ман.

Хваргатий поїхав до Вінніпегу, жінку лишив дома. Для коней сіна не лишив. Жінка сказала сусідові привезти сіно. Сусід прийшов і скинув на вишки. Жінка каже: ходіть, поможете відкинути сіно.

Приголомшений вернувся з Вінніпегу й репетує на цілу хату та ще й кулаком товче у стіл: Я з дому, а тобі друті возять, сіно?— і так оббамбулив жінку мов варят.

Довідався тесть його і прийшов забрати дочку. А Хваргатий почав рустн, плакати, йойкати на два кінці, що вже більше не буде казати ій нічого. Тесть випсячив його на остатне, аж хваргатий втік укорчі.

Пізніше приходить сусід, сів на лавці, сидить, а вони всі вечеряють. Дитина почала плакати. Сусід забавляє,— а хваргатий коло стола каже: чекай, я ще йому вколишу!

Майк прийшов до Ольги сусіда. Дивиться миленько в очі, так хоче щось сказати й чоловіка нема вдома й не знає як почати. Сидить, сидить. Нарешті шусть в кишеню руку й витягає цьомколяду і кладе на стіл. Ольга горбатого помурґотіла і йде до другої кімнати. Майк за нею тихо й каже: ще є шустка на столі. Ольга каже ОКИЙ! Майк Гнів Ацюк що вечора бігає до Вольги так моцно аж чути в Точило. —РОБУРЦ

● З КОЖДОЮ ДОПИСЕЮ Я ПОСИЛАЮ НА ШМІР. ●

НОВІСТЬ! ● ☜ ● НОВІСТЬ!

На книжковому ринку продається зараз цікава брошурка в українській мові п. з.:

ЯК ВГАДУВАТИ КОЖНОЇ ОСОБИ БУДУЧНІСТЬ

● по випиттю чаю з горнятка, ●

з додатком про астрольогічні виявлення
Ціна дуже приступна, бо всего лише враз з пересилкою. **25 центів**
Замовлення шліть до:

PROMIN PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

ВЖЕ ВИЙШЛА З ДРУКУ НОВА КНИЖКА
"ВИБРИКИ КАТОЛИЦЬКИХ ПОПІВ"
Ціна з пересилкою лише 5ц.
TOCHYLO PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., — Winnipeg, Man.

☜ НОВІ ЛІКИ ☜

● **МОЧЕННЯ ЛІЖКА,** або за часте мочення є нервовою недугою, котру конечно треба усунутя в самих початках. Маємо найновіші і найліпші ліки в світі, котрі дійсно усунуть за часте мочення або мочення ліжка у короткім часі. У малих і дорослих При замовленню напишіть як довго хлопець чи дівчинка чи старший мочить, а ми дамо ціну.

● **ЧАЙ НА ЗАДУХУ**—усуває флягму (харкотиння) з грудей, горла і дихових проводів. І на сухий кашель, **1.50**

● **ЧАЙ НА ВІДСВІЖЕННЯ КРОВИ**—зміцняє і освіжує кров, поновлює кров, вигляд, підкріпляє все тіло, дає апетит і охоту до їди. Ціна за пачку з пересилкою **1.50**

● **ЧАЙ НА ОЧИЩЕННЯ КРОВИ**—очищує кров, напір в середині на кишках, помагає стравленню, і зміцняє. **1.50**

● **ЗІЛЬНІ ТАБЛЕТКИ І ЧАЙ**—на злий жолудок, запір, усуває пекучість в горлі, квасність, гази, здуття, зле стравлення, скріпляє нерви, дає приємний сон і загальне підкріплення всьому тілу. — — — — — — — — **1.50**

● **ЧАЙ ЗІЛЬНИЙ**—дуже помічний на болюки, чераки, скірні викидя, прищі, грубі жили і прищі в середині. **1.50**

● **ЧАЙ НА БЕЗСОННІСТЬ,**—добрий лік для тих, що не можуть спати і через брак відповідного сну тратять свою силу. Втихомирює нерви. Підкріпляє все тіло. — — **1.50**

● **ЧАЙ НА РЕВМАТИЗМ**—цінний лік на ревматизм, ломання костей, на болі в стегнах. Усуває квас з мочі і дає добру циркуляцію крові. — — — — — — — — — — **1.50**

● **ЧАЙ НА ГРУБІ ЖИЛИ**—успішно поліпшує обіг крови, усуває нечистоту з крови через мочеві проводи. **1.50**
St. Andrews Supply, Box 2521 Sta. B., Winnipeg, Man., Canada

● З КОЖДОЮ ДОПИСЕЮ Я ПОСИЛАЮ НА ШМІР. ●

● **"МІЗАР" — НА РЕВМАТИЗМ.** — убиває ревматизм і перестуду, біль в крижах, в руках і в ногах. Ті недуги уступають по ужиттю "МІЗАР" і людині стає цілком лекше. — Ціна слоїка — — — **$3.00**

● **"СТОМЕК ТОН"** — зілля-коріння і кори, на жолудкові слабости. — Ціна — — — — — — — — — — **1.00**
Misar Agencies, 796 Pritchard Ave., Winnipeg, Man:

Спедден, Алберта

В нас місточко невелике, досить сміху і публики.
Партій в готели справляють, і молодиць закликають.

Справляв Петро із Гандрухом, напилися аж по уха!
Жінок кілька запросили, щоб ся ліпше пиво пило.

Ксенька біга попід вікна, чи не побачить Гандруха?
Може мене там закличе, та-ж я також молодиця!

Хочу пити аж мия нудить, Гандрух біда не виходить,
Тільки лиш пе' і сміється, пощипує молодиці.

Нараз двері відчиняє, із Ксенькою ся здибає.
Ксенька просить, що ма сили, щоби Гандрух купив пива.

Гандрух пяний, мало бачить, і до Ксеньки щось мурхоче.
Не дам пива, боєь здурила, вже не будеш моя мила.

Бо я грошей вже не маю; і про тебе вже не дбаю.
—Ти сказився! Що з тобою? Та-ж я гину за тобою!

Перше любив де б не було, ще й клопоту нераз було.
Як Марина підглядала, нераз добре ще й набрала.

Чорта зіси, як так робиш, і до мене не приходиш.
Маєш куму, з нев кохайся, до мене не залицяйся.

Як я схочу, буду мати, піду до него до хати.
Посміюся, пожартую, на останку покісую,

Щоб ти там був де я була, щоб ти те чув, що я чула.
То би було все инакше, а мені було б лекше.

Тепер роби так, як знаєш, а за тебе вже не дбаю.
Я молода і охоча, здиблю собі кого схочу —

Чи то в вечір, чи в півночі здиблю собі кого хочу.
Бо я мушу так робити, немаю з ким добре жити.

Він на тое не дивиться, хай з неї кожний сміється.
Хай пускаюсь у точило, вона того заробила.

Точило як ї обточить, більше ї'ся не схоче;
Не буде того робити, буде ліпше зо мною жити.

Я де піду, то все чую, Ксенька гонить за бідою.
Кого здибле то сміється, а зі мною все свариться,

Що я не дам ї жити, вона мусить так робити.
Більше нема що казати, лиш на точило віддати.

Най точило добре точить, може більше вже не схоче.
Тре кінчити, досить буде, щоби сміху мали люде,

Що та Ксенька так охоча, усіх любить кого хоче.

П—А—Т—Р—І—О—Т

● З КОЖДОЮ ДОПИСЕЮ Я ПОСИЛАЮ НА ШМІР. ●

●— Станьте Членом Тов. Вільного Слова "Кузня". —●

Манчестер, Н. Г., Америка

КАЖУТЬ, ЩО:— відомости поміщені в "Точилі" з Манчестер, Н. Г. наробили великого клопоту декотрим людям, що люблять читати позичену ґазету,— а тут біда, бо позичити ніхто не хоче. Ов, ту, ту беді! — Сплячі — запренумеруйте собі славне "Точило" і не спіть.

ЩО один позичальник, як позичив "Точило", то так його щиро читав, що аж зі середини картки повичитував (дух світий при нас хрещених), і тільки самі окладинки віддав. О, то фе — Петре, так паскідно робити, рити.

ЩО один дядько моц-моцно гніваєсь на "Точило", бо каже, що то моцно болить, як воно точить, шурує.

ЩО Максим вже замовив собі нову ґару, бо не-рідна жінка відказується приймати "райда" на не у новій ґарі. От знова клопіт! Вот тобі халепа з халепонькою!

ЩО Руссcско-большовицький-как цапський клюб мав гард джаб вибрати уряд на той рік, бо нема межи ними члена довірочного; той Кук-Рило задурний,— той ще замалий бульшевик, той знов Напристраш немає довіря, бо десь-колись в якімсь клюбі як він заряджував, то хтось позволив собі закрастися тай присвоїти то, що до нього не належало,— аж намацали якогось замазаного тай зробили "презесом", хоч той не знає навіть нумера перечитати, але за те істинно как-цап, лиш дивує мене, що в тім нововибранім комітеті видніють тоже імена членів Укр. Горожанського Клюбу. Чи ви може далися на позичку тимчасову? Га? Чи таки ви з переконання Росіянами? Как воть тебі сукін син! Ой, люде, люде! Час би вам знати, хто дійсно ви є! Час би вам мати хоч січку в макітрі, як не розум, та не ставити свічки і Богові і чортові, бо таким жадному не прислужитеся. Коли-ж ви є членами Укр. Горожанського Клюбу, що вибрав собі так шляхотні цілі як: поміч в приниманню горожанства Зл. Держав, виховання молодіжи в українськім дусі, та поміч в відродженню українського народу в старім краю,— держитесь тих засад і помагаєте їх здійснити. Поправтеся, бо без відпочинку будем точити!

ЩО один хотів представитись, а радше похвалитись, що він моцно мудрий,— вийшов на естраду тай каже: "Мене в "Точилі" описали, (аякже, побачив свої гріхи), ще й каже, що не все то правда, що там написано," бо чи то можливо, щоб курка знесла "пайнта?" — Ну, чи то правда, чи ні, а воно щось таке було, бо

Купив собі Василь "пайнта", тай приніс до дому;
Немав його де сховати, тай тицьнув в солому.

Курка хтіла яйце знести по своїм звичаю,—
Видрапалась на солому, тай сіла при краю.

Посиділа хвилин кілька, тай так втішна стала,
Що радісно кудкудак собі заспівала.

Почула це Василиха тай вибігла з хати,
Щоб яйце не розмерлося, треба його забрати,

Щоби люті миші-щурі не позбиткували,
Щоби яйце не погризли, тай не зіпсували.

Так під курку руку впхнула, аж ся здивувала,
Бо намацала не теє, чого сподівалась.

Витягнула, вийшла на двір тай розголосила:
"Моя курка "пайнта" знесла, доле нещаслива!"

Рознеслось це блискавицею по громаді цілій,
Позлітались усі птахи, позбігались звірі.

Поставали всі довкола, а лис в середині,
Тай розказав новину; що ся стало нині.

Тра її за те покарати, повісить на банта!
Курка яйця має нести, не з горівкою "пайнта".

Й на пень курку положили, очі завязали,
Та к суд вийшов, щоби курці голову відтяли.

Когут сумний стояв з боку, мав тугу велику,
Тай жалібно в вічну память завів: Кукуріку.

В тім Василь зі сну збудився, в вікно заглядає,
Що це в нього на подвірю такий рейзах має?!

Вийшов на двір, тай питає: в чім ся річ тут має?
—Курка знесла "пайнт" горівки",— лис відповідає.

Зрозмів Василь, що сталось, лиш махнув рукою,
Розійдіться і залишіть курку у спокою,

Бо це я там сховав "пайнта", щоб жінка не знала,
Щоб на мене не кричала й не сконфіскувала.

Когут зрадів, що звільнили курку від напасти,
Взяв си її за підбоки й повів в траву пасти.

А що правда, то не гріх. — ШАР-ШУН

● З КОЖДОЮ ДОПИСЕЮ Я ПОСИЛАЮ НА ШМІР. ●

Пошукування. - Мус Джо, Саск.

КУРКУЛЬ—пошукує доброї мазниці, бо стара ляпає й вхри обручі зсунулися і вітер віє, ще й чути дуже.

Товариш—пошукує наймички, але такої, щоб реліф платив, а наймичка аби заступала всяку роботу для тов.

Розумна ґаздиня—пошукує молодого машачка, щоб заступив роботу кавбоя, бо він (кавбой) вже застарий і мучиться дуже, тягаючи в зимі гній за Сі Ен Арську трекy — снігами по коліна.

Дур (ний) дім—пошукує такого замку до буфету, щоб ні один "чесний" товар (иш) не дібрав ключа і не обкрадав так часто буфет. (Може то Гітлер післав якогось фашиста "агента?" Німці в техніці хитрі, то що їм підробити ключ до такого замку? Певно, що між товаришами крадунів немає, хиба самі крадуть?)

Деяким товар (ишам) — пошукується таких шапок, невидимок, шоб ніхто не видів, коли роблять за платню і реліф беруть. Щоби спеціяльно уряд з реліфу не дівідався. І ще таких імен фальшивих, щоб той уряд з реліфу не довідався, хто то, де і кілько заробив і тайно присвоїв,— а при "ударних кампаніях" — вислав на — ШМАТУ "ГАЗЕТУ".

Дур (ний) дім — пощукує дурних членів з повними кишенями.

"Піп" з голий-ролий, який не вміє ні читати, ні писати — пошукує два міхи сухого листя і сопілку—коли люципер будить людей (які не вірять в голи-ролий) душити, а вірних голий-ролий ангели повішуть на хмарах і гіп буде там пасти души голий-ролий так, як в Василеві в Баласиновича вівці. Кажуть: вовка все тягне в ліс.. То буде на листю спати й в сопілку грати.

"Місиси" писколяпи — пошукують таких шкатулок на мордочки, аби не чути було їх ляпання (навіть на точило). І таких медицин, аби на обох ногах (і як можливо на всіх пальцях) спричинили дуже болючі нагнітки, але лише тоді, коли мають йти до других оглядати порядки в хатах, а опісля несли далі і ляпали-мили і пльоткували.

Музикантова жінка, (що він грає на "гусячу шийку") пошукує сталевого кулка в ніс йому (музикантови) і ланцюха, щоб привязала його до осики, аби не ходив до бутлеґерів і не марнував, не пропивав тяжко запрацьовані центи в Сі-Пі-ярській шапі, а вона вічно мала з ним клопіт і сварку з бутлеґерами.

Старокраєва мельничка пошукує такого мельника, аби було порожно в голові а повно в кишени, і аби мав добре веретено і портяницю до петльовання, бо попередний мельник петлював без портяниці, то воронка забилася (заперлась, заткалась), то передна стіна почала ох здуватись, то аж до шапи до майстра мусіла йти й підовбували воронку. Та все це якось було б, але приніс дідько чортицю і взяла мельника під копицю, тільки шкоди мельничці наробив. На останку Точило пошукує передплатників і членів до "Товариства Вільного Слова", щоб не зичили і не читали все чуже Точило, але мали своє і не бігали по хатах зичити. —ГУД—БАЙ

Гефорд, Саск.

Тихий собі і склеп має, католиків обожає,
Стрільців також він шанує, тому з склепом не бідує. О.С.

Та найліпший бизнес має той, що усіх попирає.
Це Михайло, Гугучак в Гефорд славний він козак.

●— Станьте Членом Тов. Вільного Слова "Кузня" —●

НА БІЛЬ КРИЖЕЙ
УЖИВАЙТЕ
● УКРАЇНСЬКУ МАСТЬ
● ЧУДО ●

Вилічує різні болі, які: ревматизм, біль крижей, ломання костей, рук, ніг і інших частей тіла. За одним натертям біль уступає. Ціна $1.10 з пересилкою. Пишіть до:

DUFFERIN AVENUE DRUG STORE
239 DUFFERIN AVE., WINNIPEG, MAN.

NEWTON & COONEY
SECURITIES
1005 Lindsay Building Winnipeg

СПЕЦІЯЛІСТИ У ТОРНЕР ВАЛЕЙ ОЛИВНИХ ДОХОДАХ. ВСЯКІ ІНФОРМАЦІЇ ТА СТАТИСТИКУ РАДО ВИСИЛАЄМО КОЖНОМУ НА ЖАДАННЯ.

Блийн Лийк і Рул Ровд, Саск.

Блийн Лийк дуже славне місто, самі духобори.
Там є осел, жабка, рипка, за людьми ся боре.

А рип далі нотис пише, щось про секретарів.
Защо купив собі штани у кожному шторі.

З Блийн Лийк їде от той рул ровд аж до Гава—рила.
Він теж купив собі штани у пана Зіпила.

Ґав і рило, славний ґазда, одну фарму має.
Доробився, що аж зятям фарми вже хапає.

Він на осла хоче іти, жінка язик має;
Тай обоє клепчуть дурне, і кінця немає.

Вона хоче посла мати, щоб їй було мило.
Тому язик всюди пхає, також і Гав—рилю.

Тут і Гітлер коло рул ровд на горбку мешкає.
А коваль в нього Точило все вічно читає.

А блощиця коло коня вертиться немило,
Бо там дівка є для нього, що знає точило. —Ваш БРАТ

● ПЕЧАТКИ, дуже моцні, тривалі, виравні, робимо для товариств, церковних громад, Народніх Домів, бизнесменів і для приватних людей. Ціни низькі. Вдоволення.
TOCHYLO PUBLISHIG CO. 623 SELKIRK AVE, WINNIPEG, MAN.

НОВІ ЦІКАВІ КНИЖКИ

НАЙНОВІЙШІ КНИЖКИ

ТЕАТРАЛЬНІ

- Советський Розвід, комедія на 1д. .15
- Кохання з перешкодами, ком. 1д. .25
- Слово як воробець, комедія, 1 д. .15
- У Пазурах Російського Чека, драма на 5 дій, П. Пилипенко, .25
- Роман і Юля,— С. Калинець, комедія нова, весела на 1 дію — — — .15
- Чудовий Зять, комедія на 1 дію, .15
- Горнятко Кави, ком. на 1 дію — .25
- Хочу мужа, комедія, на 3 дії — .35
- Літературна Комедія на 1 дію. Дуже весела, С. Калинця, — .30
- Пригода з штанами, дуже весела комедія на одну дію — — — .25
- Остання ніч у польській тюрмі, драма на 4 дії, П. Пилипенко, .20
- Мертвий Байрак, драма, 3 дії — .35
- Засвистали Козаченьки, драма .25
- Одинак, поуч. театр. пісня — — .25
- Ого! — діяльог для старших — .05
- Незналися, Побралися, комедія — .20
- Винахід, дияльог, 2) Айс-Крім, монольог — — — — — — — — .25
- Пан Ринколиз, поуч. монольог — .15

- Зрівноважене Життя, книжка дуже потрібна для кождої людини, котра бажає собі щастя. —— .25
- Розбійник, —С. Калинця. Нове. .10
- Тайни Краси, практичні поради як виглядати гарно, молодо, та за-
- Невидимий Чоловік, сензац. пов. .50
- Як дістати чого Серце Бажає — .25
- Київ і Рим, веселі вірші, — — — .25
- Як пізнати вдачу жінки, та з котрою дівчиною або хлопцем дружитися .15
- На Чужині,— Д. Загарчук — — .25
- Щасливе Подружа, — — — — .25
- Як ворожити картами — — — .10
- Кохання, поради для залюблених .25
- Вона і Я,— М. Даркович — — .25
- Як причарувати кого хочете, — .25
- Як позискати любов милих вам, .20
- Як все бути здоровим? — — .20
- Факти про попів і епископа — — .05
- Як Скоро Стати Богатим? — — .40
- Як забезпечитись на старші літа .05
- Розстріляні, — оповідання Кмета .25
- Яких Женщин Мущини Люблять? .10
- 52 Тайни, — варто знати — — .50
- Штуки,— для старших — — — .10
- Лише для пань і панночок, секрет .15
- Календар Точило на 1934-5 рік .50
- Річники "Точила", всі числа з років 1930-1-2-3-4. Один річник — 1.75
- Тайни краси, як бути гарною(им) .25
- Тайни Життя, всі повинні мати .25
- Дійсні Факти про епископа і попів .05
- Віндзор Готель, найновіше, займаюче канадійське оповідання .10
- Свитає День, Ів. Данильчука — .25
- Маґічне Місто, М. Петрівського .80
- Порадник про Кохання, — — — .25
- Що Кожда Дівчина повинна знати закім вийде заміж. Цінні відомости для супружого щастя. — 1.50

ДІТОЧІ ТЕАТРАЛЬНІ

- Потомки Героїв, діточа, на 1 дію, .15
- Декляматор, для дітвори, новий .35
- Славко в Тарапатах, на 1 дію, .15
- Олеся, гарна діточа песа на 2 дії .20
- Витай Весно! — на 2 дії — — .15
- Штукарі, на одну дію — — — .05
- Костеві Збитки, на 2 дії — — — .15
- Забава в Історію, на одну дію — .15
- Химери Славка, на одну дію — .15
- Дяко-учитель в Школі, на 1 дію .10
- Киця-Бабка, на одну дію, — — .10
- Цікавість, монольоґ для дітей — .05
- Лісовий Огонь, опов. акн. жит. .15
- Невдалий Іспит, на 1 дію — — .15
- Діточкам на Різдво, на 2 дії — .15
- Злий Хлопець, діяльоґ для дітей .05
- Не Забули, на 2 дії — — — — .15
- Рождественська Ніч, на 2 дії — .20
- На Різдво Христове, на 1 дію,— .05
- Ото Раз! дуже весела, на 1 дію .10
- Дяк Учителем, на одну дію — —.15
- На Вакаціях, — на 2 дії — — — .15
- Черга,— тріольоґ для дітей — .05
- Отаман в цеброви, на 2 дії — .15
- Чим Я Буду? (про волю людини) .10
- Лев і Крілик, ілюстр. оповід. — .10
- Золота Муха, — оповідання — .05
- В Студії Майстра, гарне оповід. .05
- Бажання Славка, — амбітне — .05
- Князенко Забави, цікаве оповід. .10
- Вовк в Тарапатах, оповідання — .05
- Для Рідних Дітей, — скарб — — .40
- Книжка С. М. Дорощука — — .35
- Шляхотні Хлопці, оповідання — .05

РІЧНИКИ

Річники "ПРОМІНЯ", журнала для молоді за роки 1927-28—29 і за 1930-ий, комплет 39 чисел за 5 дол. Оправленні в 1 кн. 6.00

PROMIN PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● "Точило" на 1 рік в Канаді коштує $1.50. На пів рік 85ц.

ДР. М. КАНЧІР
Дентист

● Ординує від 9 год. рано до 9 вечером. Телефон офісу: 53-892
615 Selkirk Ave., Winnipeg, Man

АЛЕКСАНДЕР КАФЕ

● Смачні, здорові потрави. Низькі ціни, скора услуга. Заходть до Александра Стоцки:
707 Main Street, — Winnipeg, Man.

"НОВА ЕРА"

Ілюстрований науковий журнал для думаючих людей. 50ц. на рік. Виходить місячно. Оказ. ч. 10ц.
THE NEW-ERA PUBL. CO.
Box 262 Canora, Sask.

"ЗНАННЯ І ЖИТТЯ"

● Найкращий, науковий, ілюстрований журнал, місячник, на рік в Канаді, $4. ZNANNIA I ZYTTIA
Rynok 10, Lwiw, Poland, Europe

● "ТРИЗУБ" тижневник, заснований Семеоном Петлюром. Передплата на рік для Канади $3. TRIDENT
42, rue Denfert-Rochereau,
Paris - V, France.

ПРЕРІ КАФЕ

● Добрі смачні обіди по уміркованих цінах від 6 рано до 1. години в ночі. Заходіть свій до свого.
П. Строкон, [illegible]
629 Selkirk Ave., Winnipeg, Manitoba
13. DOCTORS 13.

ДАРОМ!

● Коли ви хорі, пишіть за порадою, яку уділяємо—даром. Одиноке українське заведення на ваших услугах.
ST. ANDREWS SUPPLY
Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

● "РІДНА МОВА", науково-популярний місячник до душі кожному Українцеви, не робить ріжниці яких поглядів. Передплата в Канаді на рік $1.10
СЛОВНИК МІСЦЕВИХ СЛІВ
у літературній мові не вживаних, .25
RIDNA MOWA
ul. Stalowa 25 m. 10, Warszaw, Poland

ЛІК НА ТУПІ БРИТВИ

●

● "Magic Sharpener" острить бритви і "сийфті рийзорс" за двома-трома потягами по паску. Пощо йойкати, терпіти і мучитися, коли ви можете мати остру бритву і гладке, гарне, лице. Стане на кілька років. Ціна 25ц.
THE NEW ERA PRODUCTS
Box 262, Canora, Sask.

РОБІТЬ ГРОШІ!

● У вільних хвилях, в зимі, в літі, пів доляра за кілька мінут праці.
TOCHYLO PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

MIGHTY ROOTS
A new efficient Nature's Own Remedy, most reliable, safe for all derangements of the Stomach, Bowels, Liver, Kidneys, Irritation of Bladder, Indigestion, Constipation, Headache, Giddiness, Offensive Breath, Dullness of Complexion and General Debility. Preserves Health, purifies the Blood and Tones up the whole System. Package postpaid $1.25
ST. ANDREWS SUPPLY
Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

ВАЖНЕ ДЛЯ ВСІХ

● Присилайте свої власно видумані вами: вірші, рисунки, сатиру, казки, байки, новелі, повісти, романси, пригоди, пісні анг. і укр., відчити, загадки, розвідки, переклади, драми, комедії, монольоги, дияльоги, діточі представлення, і все, що маєте. За відповідний матеріял платимо добре.
MARS BOOKS & NOVELTIES
Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

ХТО? ХТО? ХТО? ХТО?

Рисує або малює, той має щастя! Купуємо всякі рисунки і малюнки і фотографічні знимки. Присилайте, що маєте.
Котрі не купимо, то на бажання— звертаємо. Залучіть на почтову пересилку.
PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

PARTNER wanted for a new
●— INVENTION —●
or one to assist in its completion. Box no objection. Invention is real practical and will be used extensively in all countries of the world. Write to:
CANADA MUSIC PUB. CO.
Winnipeg, Man., Canada

ЩАСТЯ ДЛЯ КОГОСЬ

● Добре вироблений, одинокий, поплатний почтовий бизнес в Канаді продам тано з причини иншого заняття. За вдоволення і добрий прихід ручимо. BUSINESS
Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

1. ART 1.

● НОВИЙ ПОРТРЕТ ШЕВЧЕНКА. 20x14 цалів; синьо-жовті обвідки; 12 епізодів з життя поета. Портрет повинен бути в кождій хаті. Ціна 25ц.
D. ZAHARCHUK, ARTIST
Box 15, Northampton, Pa., U.S.

● "ЖІНОЧА ДОЛЯ", часопис для українських родин. На 1 рік $2.00
ZINOCZA DOLA,
Kolomyia, Nowa 1, Poland, Europe

ДРАМАТИЧНІ ГУРТКИ

Беззуба для ролі беззубої баби, діда, або сміхуна — — — — — — — .35
Тайне письмо для любовних і секретних листів — — — — — — .15
Книжки старі купуємо, продаємо.
THE NEW ERA PRODUCTS
Box 262, Canora, Sask.

● За "Точило" треба платити всегда наперід. Хто завинив, повинен сейчас вирівнати

● Приймаємо і платимо добре за ново-написані комедії, драми, діточі представлення, вірші, прози, жарти, і все що маєте, шліть до:
PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● Шість місяців будемо висилати "Точило" даром для одного у кождій місцевости, хто пришле нам всі імена і адреси людей зі свого міста або кольонії. Присилайте адреси людей і зазначіть чим хто є, чим занимається.

Електричний Контрактор
ВОЛОДИМИР МАЛИЦЬКИЙ
Виконує всяку електричну роботу.
198 Euclid Ave., — Phone: 56-693

ІВАН МЕЛЬНИК

● уділяє лекції музики на пяно, вчить Теорію і Гармонію Музики. Заходіть під число 453 Мегрегор Ст.

MAKE MONEY! —Lay "Fibrestone" flooring. Noiseless, fire proof, waterproof, sanitary. Be first in your community. Professional formula $1.00.
THE NEW ERA PRODUCTS
Box 262, Canora, Sask.

В—А—Ж—Н—Е—!

Просимо всі видавництва в Европі, Америці, Бразилії і інших краях—надсилати нам регулярно свої часописі, журнали і книжки в обміну
В-во "Точило"

☞ ПИСАТЕЛІ В АМЕРИЦІ ☜

●

Вам оплатиться друкувати свої твори по українськи або по англійськи у Просвітнім Видавництві "ПРОМІНЬ".
Ч—О—М—У—?

● Бо Видавництво "Промінь" друкує книжки дешевше, краще і скорше.
● Видавництво "Промінь" не стоїть за зиском, але за розвитком і збільшенням української літератури.
☞ Шліть свої твори до друку лише до Просвітного В-ва "Промінь".
PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

МИЛОЗВУЧНІ ПІСНІ

Не Спиниш Серця Мого, з нот — .35
Одинока Рожа Між Квітами з нот .35
Чарівні Очі, з нотами — — — .25
Орхестральні кавалки для повищих пісень на кождий інструмент, один — — — — — — — .30
На пяно, акомпанімент — — — .60
Клич Рідної Школи на 2 голоси — .10
CANADA MUSIC PUL. CO.
Winnipeg, Man., Canada

ГІРСЬКЕ КОРІНЯ

●

Успішно усуває болі в жолудку, налип на кишках, запори, біль під грудьми, в боках, простуду, будує силу, дає апетит, чистить кров, і є необхідним природнім ліком в кождій хаті. Много подяк. Пачка 1.35
ST. ANDREWS SUPPLY
Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

Canada's Ukrainian National Magazine

Ч. 3. Рік X. Березень, Вінніпеґ, Канада

Mar. 1939. Vol. X. No. 3
WINNIPEG, CANADA

GRINDSTONE
ТОЧИЛО

623 Selkirk Ave., Winnipeg, Canada

УКРАЇНСЬКИЙ ІЛЮСТРОВАНИЙ МІСЯЧНИК ГУМОРУ ТА САТИРИ

ВЕСНЯННА СИМФОНІЯ СЛАВНОГО ДЯЧИСЬКА

В Бінніпеґу, в Николая,
У церкві великій —
На орґанах ревів Р. Ута
Неначе звір дикий.

Хоч це наша українська
Церковця побожна,
Та корунки і шкаплірі
Знайти у ній можна.

Крім орґанів є стаційки
І хрести всі римські;
Бо всі попи тягнуть людей
В ярмо папаримське.

Дітей хрестять і на Римо
Католиків пишуть.
А люд темний несе ярмо,
Ледви живе, дише.

Ті ворґани нераз рули,
Мов вовки у лісі.
Петро Р. Ута був маестром
Дув у всі клявіші.

Аж почало йому в ушах
Щось моцно вертіти,
То сарака аж в Айтуні
Мусів він осісти.

Заложив там собі склепик,
Бизнесу не має,—
Аж нарешті до Віндзору
Лихе його пхає.

Тут дякує, дереґує,
Аж пріє, сарака.
А хор такий мудрий має,
Що лиш вічно крака.

"GRINDSTONE" (Tochylo) (Registered under the Manitoba Newspaper Act.)— The only Ukrainian Illustrated Monthly Journal of Humor and Satire in Canada and United States. Printed and published by the "Tochylo" Publishing Co. at its Head Office and place of business:— 623 Selkirk Ave., in the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba. — Subscription in Canada per year $1.50; half yearly 85c.; Single copy 12 cents. To foreign Countries per year $1.75; half year $1.00. Single Copy 15 cents.
The Best Sales and Advertising Medium among Ukrainians in Canada and U. S. A.
All Rights Reserved.— Copyright, 1939, by:
TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN., CANADA

●"ТОЧИЛО" — одинокий український ілюстрований журнал Гумору та Сатири в Північній Америці. Видає при кінці кождого місяця Видавництво "Точило" в його головнім офісі і робітні під числом: 623 Селкірк Авеню, Вінніпег, Манітоба, Канада. ПЕРЕДПЛАТА на 1 рік в Канаді виносить $1.50; на пів року 85 центів; Поодиноке число 12 центів. "Точило" за границю на 1 рік $1.75; на півроку $1.00; Поодиноке число 15 ц.
Дописей не звертається. За оголошення Редакція не відповідає. Імен дописувателів ніколи нікому не виявляємо.- ЗАРЕГІСТРОВАНЕ. — ВСІ права застережені. Без дозволу Вид. нічого не вільно передруковувати.
Редактор С. М. Дорощук S. M. Doroschuk, Editor.
TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN., CANADA

●Вирівнайте залеглу передплату, щоб потому не було ● клопоту. Безіменних дописей не містимо і не звертаємо.
☞Хто з почти "Точило" відбирає,— мусить заплатити.

ПІСНЯ КОЖДОГО

Таке [illegible] пишу,
У коверту пхаю
Долар пів "Точилі"
Скоро посилаю!
Щоби не скрипіло,
Щоб масне все було,
Щоб редактор мав хрін,
Також на цибулю.
Тай штани щоб купив
Уже раз нові,
Бо старі подерті,
І дуже смішні.
Тай на перо йому
Всім дати годиться,
Нехай пише сміхи,
Хай кождий сміється!

Я віршик.

●ВП. ПАНЕ:—Коли не вірите, то спитайтеся свого адвоката, що після Державного закона Ви не годні заперестати брати "Точило", аж поки не заплатите всю свою залеглість. Редакція має право далі слати до вас газету, аж доки не вирівнаєте свого довгу. Коли не хочете більше "Точила", то заплатіть свій довг і аж тоді викреслюється вас з лісти передплатників.

Після почтового закона ви не смієте відбирати "Точило" з почти, як не думаєте за него заплатити. Після обох законів ви є відвічальні за своє імя, за лист замовлення, і за зміну своєї адреси. Коли не бажаєте собі безпотрібних коштів колектовання, то пришліть свій довг ще нині.

●"Ч А С"—український часопис. За границю, селянське видання, на рік $2. Щоденник, на цілий рік — — — $9.
"CEAS", CERNĂUŢI, Str. Petrovici No. 2, Bucovina, Romania, Europe

—:●:— ВОСЬМЕ ЧУДО СВІТА —:●:—

●Віртe або ні, але правдою є, що коли б "Точило" мало ті всі гроші, які йому добрі люде завинили, то могло б виходити на 1000 сторін що дня. АНУ, всі довжники, відгукніться,—а буде восьме чудо світа! Ви вже повинні знати, що за "Точило" треба платити наперед і не залягати з передплатою. Гей, збудіться зі сну!

● З КОЖДОЮ ДОПИСЕЮ Я ПОСИЛАЮ НА ШМІР. ●
Я ЩЕ НЕ ЗАПЛАТИВ ЗА "ТОЧИЛО."

УКРАЇНСЬКІ РОДИЧІ!
УКРАЇНСЬКІ УЧИТЕЛІ ТА СВЯЩЕНИКИ! УКРАЇНСЬКІ ЧИТАЛЬНІ ТА РІДНІ ШКОЛИ! — ПОДБАЙТЕ, щоб наші діти діставали український ілюстрований діточий місячник "СВІТ ДИТИНИ" та цікаві ілюстровані книжочки "ДІТОЧОЇ БІБЛІОТЕКИ", яка виходить випусками у Львові Передплата на СВІТ ДИТИНИ доляра річно: На "Діточу Бібліотеку" доляр і пів. Адреса: REV. T. D. VOLOHATUKE, — P. O. SWAN PLAIN, SASK., CANADA

● ЧИТАЙТЕ І ПЕРЕДПЛАЧУЙТЕ "В І С Т Н И К" І КВАРТАЛЬНИК ВІСТНИКА,
які виходять у Львові під редакцією д-ра Дм. Донцова і стремлять до духового перепровадження нашої суспільности в дусі традицій часів національної слави, плекаючи культ сильної й характерної людини—одинокої відпорної сили народів, що хочуть жити повним життям. Річна передплата ВІСТНИКА—$5.80, з Квартальником—$6.40, поодичока книжка Вістника—50 цт., сам Квартальник річно—$1.00. Адреса: Львів, Чарнецького, 26/ІІІ. Заступництво на Канаду: Mrs. T. D. VOLOHATUKE, SWAN PLAIN, SASK.

● "САМООСВІТНИК", часопис з університетськими викладами для масової освіти. Через освіту до сили, до свідомих змагань! Адреса цього дорогоцінного Видавництва: "SAMOOSWITNYK", ul. Grodzickych, No. 1, III p., Lwow, Poland

НОВИМ СПОСОБОМ ЛІКУВАННЯ ВИЛІЧИМО І ВАС
(СПЕЦІЯЛІСТИКА ЗАДАВНЕНИХ НЕДУГ)
ЛІЧИМО: Ревматізм,—Параліж, Нервовість, Біль крижей, Гемороїди, Подвигання, Недуги нирок, Жолудка, Мочевого міхура, Утрата мужества, Скірні недуги і Жіночі слабости. На запити листовні залучіть 3-центову марку. ☞Урядові години: від 9. рано до 9. в вечір.
A. YAREMOVICH, NATUROPATIC PHYSICIAN
234 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● ПОТРІБНО СКЛЕПАРІВ і агентів продавати смішне "Точило" і нові книжки у кождій місцевості. Пишіть!
TOCHYLO PUBLISHIG CO. 623 SELKIRK AVE, WINNIPEG., MAN.

●☞ ПАМЯТАЙТЕ, що ваш довг за "Точило" мусить бути вповні заплачений. Нікому не подаруємо ані пять центів, бо не хочемо, щоб чесні українці псували своє чесне імя через кілька долярів, і в кінці, заплатили з коштами. Вирівнайте свій довг таки ще нині! —В-во Точило.

☞ П—О—Т—Р—І—Б—Н—О ☜
● ВИНАХОДІВ, нових діточих забавок та всяких інших винаходів—негайно. Уділями всякі поради, робимо розшуки, уліпшуємо ваші винаходи, робимо моделі, рисунки, осягаємо Патенти, хоронимо винахідників, та перепроваджуємо продаж винаходів за найвисшу ціну. Пишіть, що маєте, або над чим працюєте, бо успіх залежить на відповідній охороні винаходу.
Mars Books - Novelties, Box 2051 Sta. B., Winnipeg, Man., Canada

SONGS YOU'LL BE PROUD TO OWN
TWO Instantaneous Hits: "The Only Rose" and 'You Cannot Stop My Heart.
Price 25c each, postpaid.
CANADA MUSIC PUBLISHING CO.
Winnipeg, Manitoba, Canada

ДЕ НЕМА ПОРЯДКУ, УСПІХУ НІКОЛИ НЕ БУДЕ.

Telephone 97 128
JOHN L. ROSS, K. C.
BARRISTER AND SOLICITOR
511 McIntyre Block, [illegible]nnipeg, Man.

● Я, [illegible] мушу висла[illegible]ти свій довг за Точило
TOCHYLO PUBLISHIG CO. 623 [illegible] WINNIPEG., MAN.
● З КОЖДОЮ ДОПИСЕ[illegible]АЮ НА ШМІР. ●

П Т А Ш К А

У нашому гаю повно пташок. В зимі не було ані одної а коли настало літо, то прилетіли з полудня й осіли в нашім лісі, літають та співають аж мило послухати. Безжурні вони та веселі мов діти. Ціле літо вони літають по деревах та співають, а прийде осінь то знову збираються й громадно відлітають у теплий край, у вирей, бо з нами не хотять зимувати. І так з року на рік, на літо прилітають до нас, а на зиму знов відлітають. Вони тримаються сонця — де сонце, де тепло, там і вони.

І вони не лише співають та звеселяють гай, але й говорять між собою:

"Мамо,— каже маленька пташка, чого воно так є, що ми, хоч маленькі й немічні, а помимо того ми є вільні й кожного року перелітаємо в инше місце, а люде, хоч сильні й розумні та великі, а мешкають все на одиім місци як літо так зима? Чому діти так нас люблять а не йдуть за нами там, де тепло? Чи вони не можуть, чи не хотять літати?"

"Це тому, моя дитинко,— каже мама, бо люде й їх діти є цівілізовані, дуже багато знають, вони є панами цілого світа й тому нікуди не переходять й не літають. Вони вмовили в себе, що вони є панами світа й тому сидять на місці мов приковані. Вони й їх діти полетіли б за нами в теплий край, та не можуть. Ми, пташки, не цівілізовані, не вчені, дикі й тому летимо куда хочемо й живемо весело та безжурно. Ми не знаємо жадного цівілізованого права ні границі й не треба нам їх знати, бо ПРАВО ОГРАНИЧУЄ СВОБОДУ РУХІВ. Люде мають права, закони, границі й це їх стримує та приказує хто що має робити та де мешкати. А в нас того нема. Нам добре й без прав та границь. Люде є панами світа а не вживають його, а ми хоч маленькі пташки а вживаємо світа до схочу. Люде, видно, мусять бути вдоволені зі своїх прав та границь."

ДОНЕЧКА: "Я не думаю, щоб люде були вдоволені з того, що мають, бо інакше вони не завидували б нам. А то вони завидують і в піснях своїх питають нас, де ми були й що ми бачили? Видно, що ми бачили й знаємо більше ніж вони, помимо того, що вони цівілізовані а ми ні. Я волію бути не цівілізованою а бути вільною перелітати з одного краю у другий, ніж ціле життя сидіти на однім місці й терпіти холод та голод у зимі. Такого життя я не хотіла б."

МАМА: "Ти, доню, ще молода й мало знаєш. Люде кажуть, що вони є найкращі сотворіння на світі, та що всьо до них належить. А що вони завше сидять на місці і мало їздять по світі, то тут невинні люде, а лише їх гроші".

ДОНЕЧКА: "Що, що, мамо, — гроші? Що-ж воно таке? Я от це перший раз чую про цю річ".

МАМА: "Гроші, дитинко, мають лише люде. То є така річ, що хто має їх багато, то хоче їх ще більше, а хто не має, то старається їх набути й тому вони вічно боряться між собою за посідання тих грошей, а часу на прогульку, на спочинок, на відвідини іншого краю, люде не мають. За ті гроші вони сваряться, бються, шахрують одні другого, арештують, а навіть убивають, бо вони цівілізовані. Колиб ми були такими як вони, не дай того Боже, то й ми мусіли б так робити".

ДОНЕЧКА: "Я, мамо, не хочу бути цівілізованою, а хочу бути вільною й літати по всьому світу. Я люблю всюда бути й всьо бачити. Я хоч маленька пташка, а скорше згодилабся вмерти, ніж бути цівілізованою й жити в такій неволі, в якій живуть люде. Бідні та нещасні ті люде". Р.

ПІСНЯ ІЗ ЗОЛОТОЇ ВУЛИЦІ

ВІД МАНАШКА У ВИЖНИЦИ, НА БУКОВИНІ

Сараку мій, чоловіче, та як ти бідуєш!
Та-ж ти завше у роботі, дома не ґаздуєш.

Ой, у тебе, моя жінко, гадка росохата,
Та я завше у роботі, та-ж ти калюхата.

Аби я так дочекала світої суботи,
Що ти мені самий зробив, як прийшов з роботи.

Але мені повідали лісові воробці,
Що то тобі ізробили у Манашка хлопці.

Не гнівайся, чоловіче, я тому невинна.
Сам Манашко мені зробив, як я була пєна.

ВИТЯГ ЗІ СЛОВАРЯ ПРЕМУДРОСТІ

ФАШИЗМ — значить: Добрий нюх.
ФЕ-ШОШТАМ — той, що занюхав сморід, стараєсь його усунути.
НАЦІЗМ — впертість.
НА - СІСТИ — ті, що показують свою незломність, не позволяють нікому на карк собі сісти.
БОЛЬШЕВИЗМ — безкрайна брехня.
КОМУНІЗМ — умова недостача.
КОМУНІСТ — осібняк, що не стає йому свого розуму.
ПРАВОСЛАВНИЙ — той, що терпить всі безправства.
КАТОЛИК — той, що лиже руку свому катови.
ШПОРТ — той, що шпортає в носі.
ДЕМОКРАТІЯ — крадежа в дома.
ДЕМОКРАТ — темний Іван, що пустив Сруля до свого дому і позволяє йому, себе обкрадати. —ПАЙ

КВІТИ:

Piccadilly Florists

387 Portage Ave,
at Kennedy St.,
WINNIPEG, — MANITOBA

ВЕСІЛЬНІ БУКЕТА Є НАШОЮ СПЕЦІЯЛЬНІСТЮ.

МОЛОДІ З кожним замовленням квітів на весілля даємо прекрасний букет рож для молодої — ДАРОМ.

Пишіть до нас за цінами

Вразі потреби, **Телефонуйте: 22 055. Рез.: 30 762**

МЕНЗІ, МАН.

ХТО прислав три фільми (негативи) і 25 центів до фотографічної Студії М. Дубчака, 591 Селкірк Авеню, Вінніпег, Ман.?

Ми не хочемо брати гроші за дармо. Просимо сейчас зголоситися, подаючи свою адресу, котру ви не подали зі своїм замовленням.

ЗІ САСКАЧЕВАН.

Наш лупискуп файний пан, Гарбузови шлюб дав сам.
Гарбузик ся оженив, зі жінков ся не нажив.

Як до шлюбу її вів, то їй правди не повів.
Як по шлюбі обід їли, тоді правду їй повіли:

Хоч зі мною ти шлюб взяла, прізвиско своє будеш мала!
Як їй та правда заскобоче, аж втрінула "му перстень в очі!

Пішла права шукати, лиш не магла доконати.
Їздила аж до Риму. Лупискупови було дивно!

Як ся Пископ розжалив, до Брендону їх всадив!
Мати і дочка тепер плачуть, на вік світа не зобачуть.

Що Пизкоп чинять, то не фай, бо вже знає цілий край!
А Гарбузови дуже встид, з Маніпегу далі смик!
Тепер сидить, ані руш, бо спасає дамських душ.

АМІНЬОЛУГ

ХЛОПСЬКА ОГИДА

—Мошку, я знаю, що ти їв на снідання, ячшницю!
—Брешеш! Вже тиждень минув, як я їв ячшницю.
—Я бачу, осталася на твоїй бороді.
—О, то тому мужики бридяться?

— Піддержуйте підприємства оголошувані в Точилі —

☞ Голосіть всюди українське підприємство! ☜

25 років — у — бизнесі.

Виробляємо рольку-фільмів і ВСІ знимки з неї та додаємо 4 кольорових фотографій або одну побільшену, 5 x 7 цалів. Все за 25 ц.

☞ Додаткові фотографії 3ц. одна Кольорові — 5 центів за одну.

PHOTO ART SERVICE
623 Selkirk Ave., Winnipeg

— Фотографії чисті, виразні, про що вповні ручимо. —

КУМ КЛЯВ АБО КУМОВІ ПРОКЛОНИ

Свята забобонність не вчерашня, вона своїм походженням така стара як світ, а зарадити тому зараз не можемо, але як вміємо так пімо.

Вибори папи Пія XI замітні були тим, що КОНКЛЯВ не тягнувся довго, а щасливо, прх участи 200,000 віруючого народу, коронація чи Тіярація закінчилась вурдою в торбі. (Урбі ет орбі).

З тої радости французький часопись з Парижа, Ентрансіжан, пригадав нам подію з 1271 року: По смерти папи Климентія 4-го в 1268 році КУМ - КЛЯВ 33 місяці; колеги не могли погодитись на одне рішення. Певно кожний з них хотів бути папою-самий, коли 17 кардиналів сиділи й радились, хто з них мавби бути вибраний.

Тогочасний похід християнський проти Магометанства, позбавлений був духового проводу. Віруюче населення домагалось скорого рішення, а КУМ КЛЯВ безперестанку. В той час населення, щоб примусити колегів до скорого рішення — замуровало вікна, двері і поставило сторожу з роду Савеллі. (На ту памятку нині виберають маршала), а колеги годували лиш хлібом і водою. Коли то не помогло, то окруження з надвору розібрало в каплиці (де КУМ КЛЯВ) дах над головами кардиналів, щоб їх Бог карав дощем і спекою та примусів рішати справу якнайскорше. Так тяглось аж до 1-го вересня, 1271 року. За два роки, девять місяців і два дні — вибрали нового ПАПУ Григорія X, а КУМ перестав КЛЯСТИ. —П.А.Я.

Витаєм гостину Короля в Канаді!

МОЇМ ПРИЯТЕЛЯМ І ПРИЯТЕЛЬКАМ

Приятелі й приятельки, мої дорогенькі,
Вам на памятку я пишу от цей вірш маленький.

Ніколи днинка не мине, щоб не думав про вас;
Щастя, успіху, здоровля жичу вам у цей час.

З вами радий я здибатись що дня, що години;
З вами щиро привитатись кожної хвилини.

Бо ви мої щирі друзі, милі до поради;
У вас нема злої волі, ні лихої зради.

О т тому я жичу вам щирої любови,
Щоб у серцях ви раділи мов ті рожі в полі.

М. М. Г.

ЩО ДУМАЮТЬ ХОРТИ?

У часописі я читав, що край наш поправляється, бо поліція наша для ловлі злочинців більші та краці хорти має. Кажуть, що ті хорти дуже розумні, бо аж з Европи прийшли й мають таку здібність та нюх, що злодія за семою горою віднайдуть. Аж тепер уже в нас злодіїв не буде, бо хорти виловлять тих, кого не зможуть зловити двоногі люде.

І мд цванимося цим! Кажемо, це-ж поступ, свідомість, культура, нові часи!. Але це так про себе говоримо. А було б дуже інтересно знати: що про нас думають поліцайські хорти?

ВЕЛИКЕ ЩАСТЯ!

Прийшов мазур до костела тай почав дивитись.
До котрих то угодників ліпше помолитись.

Обдивився по всіх стінах, склався і клякає —
Перед образ Спасителя, і так починає:

"Ах, коханий мой Єзуню, Тебе катовали,
На твой глови тен тарнови вяник закладали.

Твойо ноги, твойо ренкі на кшиж пшибивали,
Твойо персе, твойо серце пйоков пробівали.

Цєншке жице пшепровадзіл, мой Єзуню мілі,
Та барзо вельки щесьце маш, же ці не вженілі".

С. М. Д.

ГОМБРУ

В який спосіб самогонку навчились робити?
І хто перший самогонку почав моц дудлити?

На реліфі часу досить люде добрі мають.
Тому всюди по Канаді гомбру виробляють.

Через реліф, через гомбру у Канаді злидні.
Робітники і фармері стали дуже бідні.

А молодіж вся безрадна, бо щож їй робити?
Вся псується, до нічого, аж не мож дивитись.

Винен в цьому лише уряд, що правду сказати.
Тож виходить, ніби то він — почав виробляти.

Бо реліфу, пощо його, як є що робити.
Таж в Канаді, у богатій мож без нього жити.

Жебраками люде стали, духа опускають;
Для розради у печалі — гомбру виробляють.

РЕЛІФНИК

У ПОЛІЦІЙНІМ БЮРІ

ЧОЛОВІК: "Чи можу побачити чоловіка, котрий ограбив наш дім минулої ночі?"

СУДДЯ: "Пощо вам його бачити?"

ЧОЛОВІК: "Я цікавий був довідатися, як то він заліз до хати, що не збудив моєї жінки?"

Хороніть свій зір!

● Дійсно відповідні окуляри з найкращого скла для ваших очей. Екзаміна-ція. Ви будете вповні вдоволеними нашою обслугою і окулярами.

Коли бажаєте мати прекрасний фото-апарат до фотографування зі сильним шибким очком-склом для чистих, виразних знимок, то зайдіть до нас.

Рівнож держимо всякі фотографічні прибори і рольки-фільмів по дуже приступних цінах.

STRAINS LIMITED
Оптометристи і Фотографічні прибори
318 Smith St., Winnipeg. ТЕЛЄФОН: 24 552

BEFORE AND AFTER

In counting days he oft would say:
"Don't bother making lunch,
I'd rather sit and chat awhile
With you, my honeybunch."

Now, since the marriage vows are made,
And from him she'll not break,—
He shouts quite loudly from his bed:
"Have you cooked my steak?"

ПІД УВАГУ ВСІМ В АЛБЕРТІ!

● От цим подаємо до ласкавого відома, що нашим дійсним представником на Альберту є д. І. М. Москалик, до котрого просимо відноситися з повним довірям у справі нових і старих передплат. —В-ВО ТОЧИЛО.

КОЛОМИЙКА ЛА БИНЬЦЯ

Ой, бленькаю в маніпегу по усіх вулицях,
И заглядаю по дівчатах й чужих молодицях.

Ой, усюди я вже лазив, усе се вдавало;
А з послідньою все лихо на мене упало!

Забігав на Мах Нітобу через років пару;
Моя жінка придивилась, і била псю-віру.

З давнім швагром, Нечесаним, я вже помирився,
Але з тестем із Гандерцон відай буду бився!!!

Маю тепер мох лодицю, коб іно здорова;
Але хоче, щоб я клякав й дьохтірова!

Буду всюда волочитись, тай буду любитись,
Або буду у Гидиньгі крізь грати дивитись.

Куда лазиш, дурноватий, і чого шукаеш?
Твоя жінка досить гарна іно ти лукави? —ГОПАПА

● **НАЙКРАЩА НАГОДА МАТИ**

найкращі фотографії з вашого фотографічного апарату. Якої будь величини рольку (фільму) і всі образці з неї виробляємо за 25 цнт. Роботу артистично виконуємо, що вдоволить і найвибагливішого. Рольку і 25 центів шліть разом до нашої української фірми:

Mats Books - Novelties. Box 3051 Sta. B., Winnipeg, Man., Canad

Дві тисячі літ тому

В ЧАСІ РИМСЬКОЇ ІМПЕРІЇ, ЛАТИНСЬКИЙ ВИСЛІВ "КАВЕАТ ЕМПТОР" — ЩО ЗНАЧИТЬ "НЕХАЙ ПОКУПЕЦЬ БУДЕ НА ОСТОРОЗІ!"— БУЛА ОДИНОКОЮ ГАРАНТІЄЮ, ЯКУ ДАВАЛИ ТОРГОВЦІ. СЬОГОДНЯ КОЖНИЙ КУСЕНЬ ІТОНОВОГО ОГОЛОШЕННЯ Є НА 100% ПРАВДИВИЙ І НЕ ЩАДИТЬСЯ СТАРАНЬ, ЩОБ ПРАЦЮВАТИ В ІНТЕРЕСІ НАШИХ ПОКУПЦІВ. ПРИРОДНО, ОРГАНІЗАЦІЯ, ДЛЯ ГАРАНТІЇ ПРАВИЛЬНОСТИ ВСІХ ТВЕРДЖЕНЬ, Є ВЕЛИЧЕЗНА. ВІЗЬМІТЬ, НА ПРИМІР, СКІЛЬКИ ПРАЦІ ЙДЕ НА ВИПРОБУВАННЯ ЛИНЯННЯ КОЛЬОРІВ: —Є МАШИНА В ДОСЛІДЧІМ БЮРІ ІТОНА, ЩО НАЗИВАЄТЬСЯ "ФЕЙД-ОМІТЕР", ЯКА ВИДАЄ СВІТЛО, ЩО НАГАДУЄ СВІТЛО СОНЦЯ БІЛЬШЕ, ЧИМ КОТРЕ ІНШЕ ШТУЧНЕ СВІТЛО, ВИРОБЛЕНЕ ДО ЦЬОГО ЧАСУ. СТІННИЙ ПАПІР, ЩОБ МІГ З УСПІХОМ ВИДЕРЖАТИ ПРОБУ СОНЯШНОГО СВІТЛА", ДЕРЖИТЬСЯ ПІД СИЛЬНИМ СВІТЛОМ — "ФЕЙД ОМІТЕРА" ЧЕРЕЗ 24 ГОДИНІ. НАШЕ ДОСЛІДЧЕ БЮРО ВВАЖАЄ ЦЕ ЗА ДОКАЗ, ЩО ТАКИЙ ПАПІР ПОВИНЕН ДАТИ ВДОВОЛЯЮЧУ УСЛУГУ В ПЕРЕСІЧНІМ ДОМІ БЕЗ ВЕЛИКОЇ ЗМІНИ В КОЛЬОРІ. ОСЬ ТАКІ МАЛІ ІНЦІДЕНТИ ДОДАТКОВОЇ ОСТОРОЖНОСТИ ЗАСТАВЛЯЮТЬ СТАРИХ ПОКУПЦІВ КИВАТИ ГОЛОВОЮ І КАЗАТИ: "БЕЗПЕЧНО Є КУПУВАТИ В ІТОНА".

T. EATON Co LIMITED
CANADA

МОЄ ЖИТТЯ

— ВІД КОЛИСКИ ДО СЬОГОДНЯ —

ЖИТТЄПИСЬ — ВАСИЛЯ СТАВНИЧКИ

ЧАСТЬ 17.

На другий день вже всі переконались, що моя правда. Офіцера тільки підсміхувалися, коли котрий на мене поглянув. Так вплило яких два місяці. Це було перед жнивами.

Приходжу я до своєї дівчини, а вона мені каже, що буде відїздити зі своїми родичами на свіжий воздух аж до Закопаної. Це була околиця свіжого повітря така, як тут в Канаді Вінніпег Біч або Вікторія Біч. На два місяці! Господи, як я це почув, то не знав що робити? Що-ж я буду, голубко, без тобе робити? Мало не плачу.

"Я би не їхала,— каже вона, але й не буду сама в дома. А ти будь самий тимчасом і давай собі розраду, як можеш, або зробися слабим, то будеш мати вільний час щось більше подумати."

А я відповів: не треба мене робити слабим. Я можу таки направду заслабнути.

"Не говори цього, бо як би ти направду заслаб, то я можу вмерти.

Це так виглядало, наче б вона десь відїздила на воєнний фронт тай там її убють. З тими великими жалями ми розсталися.

Другого дня вона вже відїхала. Я пішов на зицирку, але нічого не бачу, наче зїв яку утрую. Нічого не памятаю. У вечір пішов до доктора. Доктор зміряв горячку, то було 135 градів вище нулі і зараз мені сказав:

"Ти вже повинен вмерти, а ти ще жиеш?"

Я відповів докторові: я не можу, не можу вмерти. Я не маю права вмерати, бо я маю дуже гарну дівчину, що вмерла б також, за мною. Доктор як це почув, то лише засміявся, бо він думав, що я це з горячки говорю. При тій моїй візиті прийшов мій капітан, бо самий хотів знати, що мені сталося? Приступив до доктора й питає:

"А як там мій фірер, Ставничка?"

"О, дуже зле! Має 135 горячки й говорить мені про якусь дівчину. Видно, що він щось баламутить."

"Ні,— відповів капітан. А що сталося з його дівчиною?"

"Я не знаю",— відповів доктор.

Капітан приступив до мене й питає. А я йому кажу, що відїхала аж до Закопаної на свіжий воздух — аж на два місяці. Як я це сказав, то капітан замало сам не заплакав. Тоді каже до доктора:

"Давай йому раду яку лише можеш, бо він має таку гарну дівчину, що ти ще такої не бачив. Потішай, рятуй як знаеш." Тоді доктор питає:

"Що то за така дівчина, що аж тобі дивно?"

"Красавиця,— каже капітан, яких мало родиться на кули земській".

Доктор зараз дав мені якісь порошки, то зараз спало 35 градів горячки. Другого дня як мені дав другий порошок, то горячка впала на 65 градів і зараз почало мною студити. Я тоді так трісся, наче б то було 40 градів зимна. Зараз мене поклали до ліжка й завили грубими бленькетами. Я зараз заснув і почало мені снитися:

Десь приїхав я на урльоп. Всі люде повиходили проти мене, навіть той вийт, котрого я колись хотів бити. Так десь мене витають, запрошують в гості; тато і мама так радуються! Дівчата також мене дуже витали. Кожна думала, що я буду з нею женитися. Мама наварили пирогів з самим сиром, ще від тої корови, котру я пас у збіжу а вона дивилася у небо. Але радість не до опису! А тато до мами з усмішкою на устах — кажуть:

"А я тобі не казав, що з нього щось буде!"

Так весело забавлявся, як ніколи передтим. Почали мене питати, як проживаю? А я кажу: "Зер гут!" Тоді тато кажуть:

"Коби ти якнайскорше вислужив тай оженився і станеш господарем. Ми вже для тебе й дівчину маєм!"

А я десь кажу: мені не треба дівчини. Я собі найшов не таку, але німецьку, а така гарна, гарна! Я почав про неї говорити, а вона десь вже прийшла коло мене тай стала, а така як ангел хранитель. А я тоді з тої радості крізь сон як не крикну: Ка-ро-лю! Ти вже є? —тай пробудився. Ті, що лежали коло мене хорі аж напудилися мого крику. Я пробудився, перехрестився, тай не знаю, що зі мною діється? Зараз прийшов доктор і зміряв мою файву горячку тай каже:

"Ти вже тепер не маєш горячки, тільки ти занадто нервовий і забагато думаеш про свою дівчину. Але я тобі дам такої медицини, що ти про все забудеш".

Добре, кажу: давай такої медицини, щоб я спав два місяці аж поки не верне моя дівчина.

"Добре!" каже доктор і зараз відійшов. А я собі думаю: от вже раз висплюся! А що мені буде снитися за той час! Так тішуся, а доктор вже є. Дав мені одну пігулку а потім ложечку медицини, то зараз мені в голові закрутилося і я почав сміятися. Сам вже не знаю, де я? Забув за все, навіть не знаю, що я при войську служу, такий веселий.

Прийшов мій капітан, а я його добре не пізнаю. Він питає мене, чи мені ліпше, а я до нього сміюся, регочуся, але так голосно, що він також розсміявся. Прийшов доктор тай собі регочеться. Хорі жовніри, котрі лежали побіч мене, також сміються. Але регіт, наче б робили вечір сміху. Потім доктор каже до капітана:

"Ви знаєте, що з нього може бути актор сміху",— і далі сміється. При тім сміху доктор і капітан зійшли на долину. По сміху мене зібрало на сон. Що буде далі снитися, то напишу в другім Точилі. —Далі буде.

Пральня

Перемо солідно, чисто й уважно. Не нищимо матерії невідповідним таким мидом. У нашій пральні працює много українців, котрі заслуговують вашої піддержки при їх заняттю. Вони виконують найкращу роботу в пранню вашої білизни, що вдоволить і найвибагливішого.

Перемо і чистимо по цінах на які кожний може спромочися. Що маєте до чищення або прання,— присилайте до нас. Наш Телефон: 26 361

MODERN LAUNDRY & DYE WORKS
309 Hargrave Ave. Winnipeg, Manitoba

☞ В слідуючих "Точилах" і регулярно, будемо містити НОВІ: Комедії, монольоги, діяльоги, трагі-комедії, драми, поезії, ілюстровані повісти, і т. п. З того опісля видамо книжки. Отже, хто хоче бачити свої твори виданими книжкою за дармо,— нехай присилає все, що має до друку. Поможіть всі широ новими матеріялами та масовими передплатами та заплаченням залеглостей.

ВЕЛИКИЙ ДЯК У ВІННІПЕГУ

Наш піддячий хляп у пшиський хоче дяком бути,
Та не знає дяківської девятої нути.

Каже, що як він навчить хор, так буде співати,
Що всі вірні будуть з церкви на двір утікати.

Скрипку жінка вже купила, щоб навчився грати.
Як навчиться, то аж тоді буде дякувати.

Він говорить, щоб до галі пяно постарати,
Щоби добре для хористів голос надавати.

Його жінка питається: —А хто буде грати?
І хто буде на тім пяні голос надавати?

А дівчата всі шепочуть: —Чо' він ся так дує?
Ще дяківства він не знає, чогось гонорується?!

Бо хляп пшиський на сім цалів у гору дре пику,
В дергентуру ставить себе моц-моцно веляку!

Коби весна, то всі мухи будуть моц співати,
А хлуп пшиський буде ними гей, дерегувати!

В БАНАНА ПАРК

ЧЕРЕЗ БАБСЬКУ ПОЛІТИКУ

1-ИЙ СУСІД: "Кажу вам, Гнате, що моя жінка не говорить пльотків."

2-ИЙ СУСІД: Кажу вам, Дьордю, що моя жінка також не говорить пльотків.

1-ИЙ СУСІД: "Ваша жінка казала моїй жінці, що моя жінка каварна."

2-ИЙ СУСІД: "А ваша жінка казала моїй жінці, що вона не гарна.

Гнат заїкав Дьордьови поза уха, а Дьордьо так оббамбулив Гната, що аж спух.

ГЕФОРД, САСК.

Той Білий Ик все в геражу любить, що червоне,
І червоних попирає, але то не "фони",

Бо так роблять несвідомі, що нічо не знають,
Що на рідне усе плюють, чуже похваляють.

Як ще далі от так буде червоних хвалити,
То будемо його на пшик точилом точити. —КОРБА

CAMPBELL BROS. AND WILSON
LIMITED
WINNIPEG ......::...... MANITOBA
ГУРТОВІ ПРОДАВЦІ СПОЖИВЧИХ ПРОДУКТІВ
Гуртівня заснована 1882 року.
ПРОДАВЦІ ТОВАРІВ МАРКИ
"РОЯЛ ШІЛД" і "АРАБРЕНД"
ЧИСТІ СПОЖИВЧІ ПРОДУКТИ

У ГЛИБИНІ ВАШОГО СЕРЦЯ

У глибині вашого серця є совість. До вашої совісти відносимося з благанням: Напишіть до нас зараз і скажіть нам, коли зможете прислати свій довг за Точило?

Ваш лист мусимо мати негайно. Тож не відкладайте з дня на день. Кожний, що побирає Точило є зобовязаний цього місяця повідомити листовно: коли менше-більше зможете заплатити свій довг за Точило.

Точило за дармо нікому ніколи не висилається.

ЩО С. Тойко почав догаджувати Горрю Чевському, шоб йому не чікурнув в инший пляц, бо телер в марту найгірша пошесть лютує за змінами посад. Початок до цего дали галицькі економи і коти, що марцюються.

ЩО Шеремета за свого управителя не боїться, бо Ясь Цик до Шеремети має велике привязаніє, як правдива кітка до господині.

ЩО як С. Тойко цю небезпеку щасливо перебуде в марту, то вже в квітню та пошесть перетреся.

ЩО наш Вінніпеґ клигає на великі люде: Бараба занятий своєю мапою в зеркалі; Горбонос десь на провінції щось риє; Птацюк зайшов до иншого деканату; Шевчука чогось світ не обходить, а решта більших людей звелася на меншість так, що стратили повагу навіть в Ясь Цика, бо ті великі люде самі не знають чого хочуть, а Ясь Цик що хотів то дістав: має ложку і миску залевнену, пальці погоїлись. Слава Богу Ясь Цику, що ваша величість здорова як бик і ваші пальчики. Але ви не спімнули, як то сталося, чи поросла ню вон шкіра?

ЩО гопай без коп далі тримає Журавінську, маму і доньку у варятськім домі в Брендоні, хоч не дурні.

ЩО за такі моцно побожні подвиги ґаліціяне разом з італійцями зроблять його папою в Римі.

ЩО вотчики разом з гоп без коп -ом по всій Канаді голосять по церквах, що це не правда, що вони запроторили невинних до варяцького дому в Брендоні. То еже раз брешуть ті попи! Бо, тисячі писали, були в Брендоні і добре знають, що невісти там є заперті.

ВОРСПАЙТ, АЛТА.

Через панів загарбників нині лихо в світі,
Бо бідують робітники, фармері і діти.

Всі продукта і вся праця не варта нічого;
Всі безрадні і безсилі, на реліфі много.

Чи не краще працювати, ніж от так куняти?
У Канаді працю для всіх можна легко дати.

А то здирство до безкраю з фармера бідного.
Урядників є до дідька, забагато всього.

Що сто людей, то урядник, гроші побирає;
Працьодавець з того всього не живе, конає.

Ходить в лахах наче жебрак, жебраками діти.
Чи то треба, чи не треба, кажуть нам терпіти. —І. Л.

ПОРІВНАВ

Умерла одному чоловікови жінка Анна, яку він дуже любив. Побивався він за нею, і все думав, як би хоч память нею ожевити. Але раз читає таке:

"Хоч умер Ленін, — то лишився ленінізм." Це так, думає, і в мене так: Хоч вмерла Анна, то лшиився ананізм". ,і""iiiieн!ee

ВУНСОКЕТ, АМЕРИКА

Кусць і цьотка Хап, дери! На! — вони є напроти Народного Дому в Блекстон, Масс. Вони там не ходять і кажуть, що н'як не підуть туди, бо дуже за мудрі. Вони називають тих всіх, що ходять до того дому — большевиками, а тих, що на балюківці — то всі большевики.

Ну, хоч большевики, але добрі люде, порядні, бо не водять чужих жінок так, як Кусць водить. Кусць від одної баби нечипурихи втікав по сходах, другу кликав на готель, а з третою цьоткою ходить по фрей діпі. Ото раз фе! От порядний урядник, та ще й до того церковний. Тьфу! Фе! —ЛУПГОЛ

ХАПАЄ БАБІВ!

В Маніпеґу дьохтір вотчик автомобіль має,
В гуркомобіль чужих жінок мов лихе хапає.

Возить бабів поза місто, гріхи відпускає,
А деяких на погребців моцно научає.

Втворив авто, вхопив бабу, що Курочка зветься,—
Везе її аж на цвинтар, до неї сміється.

Шкірить зуби, хіхкає, буде памятала,
Як там одну там ховали, про все вона знала.

Добрий вотчік для бизнесу різно поступає.
А що людям не на руку, то про те не дбає. —КАТОЛИК

● **ВЕЛИКА НАГОДА!** — 100 акрів, 1 миля від Вінніпеґу, 75 акрів орано; є керниця. Податок 70 дол. на цей рік за дармо. Ціна $15. за акер. Решта на легкі сплати.. СПІШІТЬ!

● **ПУЛ-РУМ і БАРБЕР ШОП** у Вінніпеґу на Мийн вулиці. Паливо за дармо. Рент уміркований. Ціна у половині. Причина—слабість. Чудесна нагода набути дешево!

● **НОВА КНИЖКА — "ДУМИ і ПІСНІ"** написані в Канаді В. Тулевітром. Книжка що лиш вийшла з друку. Ціна 25 ц. Замовляйте в Видавництві Точило.

CANADA REALTY CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

SUCKERS, AND BIG ONES, TOO

The present day "dove of peace"
Looks like a starved sickly bird,
That finds its worthy mission
Badly crushed and too absurd.

The sky is speedily filling
With dark war clouds everywhere;
Ghastly guns are killing soldiers,
Deadly gas pollutes the air.

There, among the ancient mountains,
In the sunny hills of Spain —
They are killing, bleeding, piling,
Daily heaps of humans slain.

For weeks, months and years—the canons
Have been hungrily roaring;
While all the wise "peace creators"
Are sleeping, loudly snoring.

Now Russ appears and fiercely says:
"We are strong again, by Jame!
And, if any one is doubting,
Let him taste our martial game".

Next in line we see the Jappy,
Cleaning, grinding all their swords,
And preparing, evidently,
To wipe out the Chinese hordes.

Next in turn is Musolini,
Who proved to be fierce and bold;
Who already knocked Judah's lion,
And, shamelessly — left him cold.

Dozen others in readiness
Coming out to break the ice;
They are daily planning battles,
And we, "SUCKERS", pay the price!

Paul Buchkow

SAYINGS OF THE WEEK

"There is no reason why education against crime should not be a primary factor in the common schools". —J. Edgar Hoover.

"You wouldn't stay out of a man's store because you didn't belong to the same church." —Euler.

"Education against crime should be listed as even more important than reading, writing and arithmetic." —J. Edgar Hoover.

"A business cannot continue to exist which turns over all its revenue to one claiment to the exclusion of the others." Eugene G. Grace.

"Fluctuations in employment are tied to all other wasteful fluctuations in our mechanizm of production and distribution." — Franklin D. Roosevelt

"It is plain enough that if a European War breaks out it will be so devastating that for generations to come Europe will be living in another dark age." — Walter Lippmann.

"In the days of Queen Anne newspapers had great writers and small circulations. Now we have large circulations. I am not sure how to finish that remark." —Winston Churchill.

Піоніри

Коли ми зі сторожем оглянули всі кімнати і вийшли на коридор,— в долині десь почули дзвінок. Ми знали, що вже час, що кличуть на збори. Отже, щоб не бігати крутими сходами, ми оба зі сторожем поїхали на вманці ліватором. Галя була людьми повна набита; лишилося одно крісло на нас двох. На плятформі сидів комітет: Вельми шановний редактор пан Мирослав Илько Стечишин, шановний пан адвокат Арсенич і протоєрей о. Савчук та ще якийсь молодий чоловічина з довгим носиком. Став пан Арсенич в крісла і сказав нам всім, що шановний громадянин Та Девуш Ферлей дасть нам відчит про візволене. Пан Та Девуш зачав говорити до нас цими словами:

"Шановні громадяне і громадянки! — До цього часу на попередніх вічах говорили от ці панове, що тут сидє. Вони говорили яку то кривду нам українцям заподіяли наші милі вороги. Я не буду вам говорити про те саме, бо ви вже чули. Я вам буду говорсти з енчої бочки.

І зачав він, почав нам розповідати як то теперішні американці зробили революцію під проводом Горґ'я Вашінґтона і скинули зо себе анґліцьке ярмо. (Видко, що анґлійці люблять накладати ярмо). Він говорив дуже ах довго і хвайно. Як скінчив про анґліцьке і американське ярмо, тоді почав нам говорсти про італіянів, як ті таліяне скинули австрійське і хранцузьке ярмо під проводом славного вожда тал'яна Ґарібальді. Шановний бесідник говорив дуже добре, так, що аж всі присутні плескали в обидві долоні й тупотіли ногами.

Потому шановний бесідник почав нам оповідати якто грекс воювали з турками, (дух світий при нас хрещених), за свою незалежність. Він розказував і про Болгарів, і Сербів і Ромунів і Чорногорів і Македонців, які дуже довго билися з турками, аж поки не відбилися. При тім шановний громадянин сказав нам, щоб ми українці брали собі з них примір та щоб ми відбилися від своїх ворогів. Коли шановний бесідник скінчив бесіду про те все що повище написано, він ще нам розказав в який спосіб ми всі разом на купу маємо битися з вражим ворогом, тай з якого боку підлізти до ворога, щоб добре й моцно вдарити і де його маємо вдарити.

Коли шановний громадянин цілковито скінчив всю свою бесіду, тоді той молодий чоловічина з довгим носиком встав і прочитав нам резолюцію, яку ми мали б ухвалити, а шановний протоєрей о. Савчук повезе до Отави як протест.

Збори закінчено і відспівано і всі, що там були — пішли домів. Я також пішов домів, а йдучи, думав у своїм серцю, якто нам українцям дуже добре тут в Канаді, що ми маємо таких добрих старих випробованих "Піонірів". Вони боронять від всього злого, пишуть в ґазетах, говорять на зборах і на вічах, поучують нас, а навіть як треба, то й процесуються з "ворогом".

Вот недавно наші старі піоніри закінчили великий процес з ворогом! І хиба-ж то не є для нас молодих українців - канадійців добрий примір як на будуче поступати з ворогом? Та-ж то не дурно є в Саскатуні якась бурса, в якій вчать молодих піонірів здобувати собі славу. Варто би колись піти або поїхати до тої бурси тай навчитися процесу; на старші літа всьо придасться та ще й до того й гроші будуть. Вот що?! І я дуже й дуже ґекую Богові, що в нас є такі старі піоніри, що показують нам дорогу, і то дуже моц гладку — процес?

ВІЧЕВИК

КОНКУРЕНЦІЯ

Подорожний до послугача:
—Кілько хочеш за те, що віднесеш мені цей багаж?
—Що ласка,— відповідає послугач.
—А я за половину!— кличе другий послугач.

КОШТИ

—Скажи мені, приятелю, скільки треба на день, щоб добре жити в Новім Йорку і нічого не відмовити собі?
—Двацять долярів вистане.
—А з жінкою?
—Найвище половину!

Для легкого вигідного ходу

Українці і Поляки Західньої Канади, коли задумуєте відвідати Вінніпеґ у кількох місяцях, то маєте нагоду звидіти наших 2 склепи обувя з довголітньою практикою пасовання черевиків. ДВА СКЛЕПИ НА ВАШІЙ УСЛУЗІ.

● Ми є в цім підприємстві вже 35 років. Посідаємо незрівнану практику і знання. Допасуємо вам черевиків, які дійсно направляють ноги, усуваючи недомагання ніг. Коли в місті — ЗАЙДІТЬ ДО НАС!

Rannards
350 PORTAGE AVE.
267 PORTAGE AVE.

ЧИ ВИ ЗНАЄТЕ?

Почти заведено в 1464-ім році, то є 875 років тому.

Нювфавндленд — це є провінція Канади. У Нювфавндленд є 40,000 (сорок тисяч) озер.

Досі знаємо около 10,000 (десять тисяч) різних риб.

Будова Суезького Каналу коштувала 26,000,000 (26 міліонів долярів.

Кит може плисти 12 миль на годину.

Легені людини містять в собі 75 міліонів воздушних клітин. -аaiaaaaiii..-.—

Пустині покривають 24 части всьої поверхні землі.

Зі слоня маємо около 50 фунтів білої кости.

В деяких частях Індиї — овець вживають до праці замість волів або коней.

Наше тіло має 240 кісток.

Коти жиють до 14 років.

В Словакії майже всі дівчата носять панчохи лише в неділю. Там панчохи дуже дорогі, тому дівчата ходять босоніг, або завивають ноги лахами.

У Франції все приспівують на полі волам при роботі, щоб заохотити їх до праці. Нема селянина, котрий би сумнівався, що воли не прислухуються його співові.

У Туреччині, Сирії і Вірменії жінки носять на знак жалоби блакитню одіж.

У північних народів день розпочинається зі сходом сонця, у Атенців (Греків) і Жидів зі заходом сонця, а у Римлян — о півночі.

Плащ з шовку або сукна був звичайно нагородою у 14-ім віці за виграні перегони.

Тибетанці, на знак повної пошани повитання — виставляють язик.

СТІНЕЦ, САСК.

Пані Гнай де мужа має, моцні ролі грає.
Кума в себе, гоп Степ Ана на борті тремає.

Кум ще добрий, нежонатий, байдужний, послушний;
Носить воду, дрова, сміття, хоч 'му стає душно.

Свого брата і мужого із хати прогнала,
А на місце гоп Степ Ана моц щиро приняла.

А кум Степ Ани то ще годин моцно працювати,
Навіть вміє комин з саджі добре вимітати.

З нього дівки вже сміються, що так в кумів прилип.
Аж сарака з тої втіхи на розум захрип.

ВОЛОСЕННЯ

НІБИ З ВЕНЛАВ, МАН.

Тут учитель, літ щось сорок, моцні спріньги має.
За дівками мов скажений всюди він брикає.

Шок абзорбез уживає, щоб не зачутився;
Що дня свіжу дівку має, і ще не сказився,

Бо кулешу в Вінніпеґу заїдав все мило,
А тут кози, також зайці їсть от цей Гаврило.

Чесних людей бульшиками різно називає.
З піяками поєднався, і їх поважає.

Ще й з такими, що їх брата літом муть гойдати —
У Гидінґлі, цього року, бодай не казати.

Він сам довгий, такий язик, чуприна тоненька,
Трохи лисий, а голова ні раз не мудренька.

Кричить на людей, що не хочуть в їх коршму ходити.
"Ю стоборн піпол" прозиває, не може спинитись.

Релетує, щоб хатину його фарбувати,
Щоб дівчата більш ходили його оглядати.

—ВОТЩО

АЙТУНА, САСК.

Ах, пан, най-го, чесний ґазда, нема що казати.
Він лиш їздить на похорон людей обмовляти.

Сів він собі на канапі, почав говорити,
Що тут много є людей, що не хочуть робити.

Бо лінивi, реліф вічно легко побирали,
На фармерів лиш податки грубі накладали.

Як би я так право мав, як би мені дали,
Я б реліфу всім не дав, хоч би поздихали.

Хай би кожний працював так, як я працюю.
Сам собі їсти купував, як тепер купую.

Призабув він, бідачисько, що лиш тому рік,
Як ходив він, просив панів, щоб дали 'му реліф.

Нестидався богачисько, пішов до Муцьпалу,
Щоби дали йому реліф, бо грошей не стало.

Ще й гостини він справляв, забави великі;
Потім пішов за реліфом, бо брак черевиків.

Щоб ті пани змилувались і реліфу дали,
Бо пан, най-го, дуже бідний, геть збанкротували.

Тепер став він богачем, фармером великим!
Купив трактор він старий, і плуг великий!

І синкови він дав фарму чисту компанійну;
Доньок своїх повінчав дуже релігійно.

Дав маєток моц великий, та що й казати!
Так, що геть всі на реліф мусіли вписатись.

А він ходить і хвалиться, себе величає.
Якщо пишу я неправду, нехай вибачає.

Його правда в очі коле, вміє добре рити;
То за тоє треба його моцно поточити.

Щоб так більше не робив він, такої облуди,
А щоб чесно собі жив так, як другі люде

Най податком не гризеться, якось воно буде.
Компанія заплатить, він і так не буде.

Бо ще такси не платив відколи фармує;
Іно бушель компанійний на то офірує.

От такого богачиська, і жінку хмаринку,
Тре минати, бо наплюють вам у саму ринку.

Бо то полька і мазурка, над всіми басує
Своїм пхав лом і синами гвавт комендерує!

Не давайся, старий Пхавзле от так басувати,
Бо не зможеш свого носа між людей вказати.

З рисунків малого Ромця

ЦЕ Є ЗАЇЛИЙ ПАТРІОТ!

ЦЬОГО ТИСНЕ ЧЕРЕВИК.

ЦЬОМУ ЗЛОДІЙ ПОЛІЗ У КИШЕНЮ.

СТОРНОВИЙ, САСК.

Гоп кавалір Грим Сир Ранґа добру славу має,
Попід хати тільки лазить, жінки відбирає.

Його жінка в старім краю з дітьми пропадає,
Він в Канаді за сестрами тільки заглядає.

Котра жінка з чоловіком іно посварилась,
Він хапає, вилизує, бо та засніпилась.

Стара Хима Сир Ранґапчиха тим ся дуже тішить,
Іно лазить поміж люде тай донвку публічить.

А то каже, кумцю файно, а то ясно, ясно!
Я так люблю, я так люблю, то дуже прекрасно!

Який тато така мама і такі їх діти,
Бо чим горнець накіпить, тим буде смердіти.

Схаменися, дурна Химо, перестань смішити,
Твоя морда на пшик піде, як зачнем точити.

А ти, Грим-Кум, спамятайся, час вже розум мати,
Бо ти маєш жінку й діти, тре про них подбати.

Бо як будеш дальше лазив, робив людям шкоду,
То будем тобі на точилі шурувати морду. —Дальше буде

ЕЛДОРЕНА, АЛТА. — ЧАСТЬ 3

Ендзя в сосни по корови як вихор літає,
За хлопцями і хлопами моцно зазирає.

Зачіпає кого може, дратує не мило.
Василь ходить по сусідах, читає точило.

І скаржиться він сарака, що в нього мазниця
Така собі вже дрантива, ніяк не годиться
Щоби масло в ній робити, хоч сметану лляти,
Бо побовтач дуже гнеться, мусить сильний дати.
Ендзя в гали хвалилася новим ковтом трохи.
Він на сцені все хитався, мов кусали блохи.
Мало люлька не випала із рила самого.
А донечка чисто вбрана, мов з неба святого.
Ковняр брудний, ще й нитками чорними обшили,
То так смішно виглядає, наче б ті — лазили.
Коло Джова, коло Яська він фармину має.
Коли їде в місто Радвей, добре памятає,
Що тут снопів має взяти, так його скобоче,
Щоби коням їсти дати, бо своїх не хоче.
Як приїхав Васьо в Радвей, в середу нівроку,
То гоп тельник, шваґер його, завдав му мороку:
Щоб той гної із домівок забрав добру міру.
Васьо забрав тоті дари геть усі на фіру.
Везе містом. Люде носи собі затикали,
А наш Васьо повіз домів, на поле — байґали!
Навіть не сказав: "Теньк Ю!"

ДАЛІ БУДЕ

НАДГОРОДА!!

Кого ви знаєте з поданих нище осіб? — Подайте нам їх адресу. Напишіть де є? В кого й що роблять?—защо вишлемо вам прекрасну вартісну НАДГОРОДУ—даром.

Andrushko, N.
Atamaniw, A.

Babchynsky, M.
Barylski, J.
Bassa, P., Prof.
Basylewich, M.
Bons, A.
Boyko, Was.
Brus, W.
Bulka, M.M..
Borshowsky, J.
Bozyk, John
Bugel, Mike
Bunga, Geo.
Burtnyk, J.M.

Charchenko, J.G.
Chaykowsky, P.
Chomyn, N.M.
Chorney, J.
Ciunyk, Adam
Capiak, D.

Darkowich, M.
Dutchak, M.
Derkach, St.
Dedeliuk, Alex
Dronyk, Geo.
Doroshkewich, J.

Ewaschuk, Ernest

Florko, M.
Posty, Mike

Goyschuk, N.
Gregoryk, M.
Geletchuk, G.
Golddigger, D.

Humeniuk, Ser.
Hawryliuk, J.
Hykawy, M.
Holubitsky, M.
Humen, John

Hryhorkiw, S.A.
Hlibchuk, Pete
Hnyda, Alex
Horbatiuk, W.
Hoffman, Tom

Koshman, A.
Krepakewich, M.
Kohut, J.
Kuchera, Hr.
Kostetsky, J.W.
Kurysh, N.
Kuzio, Sam
Kosak, J.
Kowaliuk, J.
Kurmey, Sam
Koda, Mike
Krawchuk, J.
Klien, Geo.
Kolanko, M.
Klemenko, Max.
Kitsul, Helen
Kilywnyk, J.K.
Klechuk, Max.
Kyba, M.
Kohut, M.
Kowalyshyn, Hr
Komar, P.
Kuziw, J.
Krysky, A.
Kryzanowsky, A.

Lazar, Eug.

Mazur, W.
Melnychuk, J.M.
Markowsky, W.
Michalenka, M.
Medwechuk, St.
Melnyk, Hr.
Mairlow, P. Miss
Martynyshen, J.
Markowsky, P.
Michaylenko, D.N
Makarowsky, F.
Markowsky, M.

Mykytyshen, W.
Michalewich, Geo.
Michalynka, D.
Matwiychuk, J.
Martyniuk, J.

Nimerowski, J.
Nazar, M.
Nahirney, W.
Nahirney, P.
Nykiforuk, J.P.

Osadchuk, M.

Petryk, S.
Petryshen, W.S.
Petruk, W.
Pawliuk, Alex
Palanychka, N.
Petriwsky, D.
Perebyjnis, St.
Palahniuk, Dm.
Pawshek, Mike
Prokopets, St.
Pasternak, Maria
Pawlowski, J.
Pobihuska, Elie

Rodonak, K.W.
Rohachuk, P.
Ruzanska, Anna
Raniuk, Geo.
Rudyk, P.

Salamchuk, J.
Siwitsky, J.
Shaikowsky, P.A.
Sterniuk, Geo.
Serediuk, M.
Stocky, John
Stanko, Geo.
Selmyk, H.
Saranchuk, Was.
Sikora, Dan.
Slipchuk, W.P.
Sokulsky, M. P.

Sankey, Marko
Stefanyshen, M.
Slobodzian, M.
Sianchuk, Was.
Stadnyk, Myr.
Senkiw, Ben
Sosdansky, Ph.
Storozuk, Dm.
Sawchyn, Maria
Stadnychuk, F.
Shwydky, M.O.Mrs
Shelastynsky, J.
Shkwarok, Was.
Shpak, H.

Towstiak, D.
Tkachuk, N.G.
Tomyk, J.
Turchynsky, T.
Tymkiw, St.
Trach, Geo.

Urbansky, J.
Uhar, A.A.

Wilchowy, Mike
Welychko, M.
Welych, J.
Wladyka, Nick
Werbowy, S.D., F
Woytowich, F.

Yankowcih, Philis
Yuskiw, M. Mrs
Yaremiy, S. Mrs
Yuzyk, W.D.
Yurkiw, W.
Yanchuk, Maria
Yurkowich, M.

zakrewsky, Sam
zacharuk, Alex
zadurowich, P.
zemba, J.
zuk, Wolod.

PROMIN PUBL. CO., 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

СИДНЕЙ, Н. С.

З великої втіхи ноза міру Стіф Чорний вгадне,
За кумами ходить всюди і кумів спрошає.

Тай каже він, має чого ось так угадати,
Бо на світ прийшов наслідник, що правду сказати.

Ще й удався цінком в нього, такі уха має,
Такий носьо, такі очі, точно вигляда.

Кричить моцно і співає на всілякі нути,
Що аж з Сидней у Вінніпег до Точила чути!

Може козак з нього буде, може піп завзятий?
А що буде, почекаєм, то будемо знати. ХХХ

СИДНЕЙ, Н. С.

Наймудріший зі всіх батьків ось тут Сидней має,
Бо цап Ранько свою дівку на шнурку тримає.

Привязує він за ногу, як вечір настане,
Щоб по ночах не вганяла, бо то не файно.

Шнуром грубим привязує до ліжка за ногу;
Тай навчає шануватись донечку, небогу.

Щоби вона не бігала мов той вихор, шило,
Бо за гріхи на точилі буде їй не мило.

Коб так усі тут робили, дівки були б добрі;
Усі хлощі полюбляли б, женились — хоробрі.

Тоді були б господині в своїй власній хаті;
А так мусять наші дівки в Монтреал втікати.

Служать чужим, а не собі, що аж фе сказати.
Тому радим, щоб всіх дівок на шнурку тримати. МН

БУШЛЕНД, АЛТА.

На папері тут я пером пишу а не мажу,
І про Бушленд усю правду щиро вам розкажу:

Зібралися тут дикуни, Р. Уркі і лап Бірські;
Хотять в Моркемб воювати як колясь йоп свинські.

Та не зможуть воювати, бо штани тоненькі,
І не зможуть рила впхати, бо самі дурненькі.

В Плейн Лийк, Франко і Натен Глен у галях все рили,
Тепер кінець їх дурійці, за плотом впинились.

Гомбру у них не вгаває, кломби все косили,
Без пардону кого хтіли, то го все набили.

Тепер самі у шпиталі будуть там лежати,
Поліція до корту їх мусіла забрати.

Бо пияки і лайдаки, усе вічно пили;
Про освіту ніч не дбали, нічо не робили.

Вся молодіж росте дико, лиш на сміх, облуду.
Гей, покайтесь в дурнім Бушленд, бо лихо вам буде.

☞ Голосіть всюди українське підприємство! ☜

25 років у бізнесі.

Виробляємо рольку-фільмів і ВСІ знимки з неї та додаємо 4 кольорових фотографій або одну побільшену, 5 x 7 цалів. Все за 25 ц.
☞ Додаткові фотографії 3ц. одна Кольорові — 5 центів за одну.
MARS BOOKS-NOVELTIES
Box 3651 St. B., Winnipeg

— Фотографії чисті, виразні, про що вповні ручимо. —

Чи то гарно смішитися, по кортах платити?
—Чи не краще за ті гроші "Точило" купити?
МОРІКЕМБЕЧ

ВАЛДОР, КВЕБЕК

У Валдорі добрий час, нема що робити,
Треба троха своїх гостей в точило пустити.

Ходять вісти по всім місті, стало розгоряти,
А парубки наші любі стали варювати.

Досить собі молоденькі, до сорок сягають,
Таку дурну глупоту на голові мають.

Приїзджають зі "Салавап", щоби погуляти,
Щобя собі з шістьнацятків веселий час мати.

Приїзджає він до неї, ніби то в гостину,
Споглядає на всіх скоса і на Ольгощину.

Вона ростом досить тонка тай ще молоденька,
А як гляне йому в очі, аж плаче серденько.

І батько досить малий, він шість фітів має,
А як гляне на дитину, то 'го шлях трафляє.

Свого гостя, коли прийде, то добре вгощає,
Садовить його за стіл, динаміт 'му пхає.

—Взний-же-но, мій краяне, маю щось сказати,
Бо я дуже вдоволений, щось прийшов до хати.

Її мати собі також щось на ніс мотає,
А як гляне на дитину, то їй чорт хапає.

В неї румів то є доста, нема що казати,
До котрого не зайде, то мусить плакати.

Го Ма сидить тай думає, нема що казати,
Аж зачав 'го чорт на кріслі вгору підкидати!

Коб найскорше звідси встати і її забрати,
Щоб мав більше він нагоди дурщиць наказати.

От суне він до "Стрільців", учитись стріляти,
Та щоби мав він нагоду з нею погулять.

Уважай-же, ти "Стрільчику", на одну хвилину,
Та щоби ти не зрадив молоду дівчину.

Батько, мати пускають їй на твою опіку,
А ти Го Мо, уважай та на тую кліку.

Спинися хоч на хвилину та дай сосні волю,
Та най собі погуляє при своїм здоровлю.

А ти, тепер уважай, що маєш ділати,
А то буду тебе далі на точило брати. —ХИТРИЙ

РЕКІЕМ, МАН.

Славний пербок, Яків Ш. Ерка в краю жінку має,
А тут собі чужих любить, і фе виробляє.

Хоче гару він купити, і дреси купує,
Тай панчішки, цьомкольди, ще й мопно цілує.

Каже: місис, я вас люблю, аж не можу спати,
Намовляє бідну жінку, щоби з ним втікати.

Ще й хвалиться, що у банку аж шість тисяч має,
Там у Ньювдийл... На весілдо мов дурний гуляє.

Як розпустить ті дригала, як нічне допгати!
Просить Бога, щоби жінка могла "квік" сконати.

Потім собі він на бушлях буде вже мешкати;
Тай будé він всіх молодиць на зло намовляти.

Гей, ти Яків, молодиці, час вам розум мати,
Тай як люде, жити чесно, гріхи понихати. —ШПУР

● З КОЖДОЮ ДОПИСЕЮ Я ПОСИЛАЮ НА ШМІР. ●

ЕДМОНТОН, АЛТА.

КАЖУТЬ, ЩО:— тут є Румигавз а мешкають майже самі скіцційони, а політика відходить в покура і так печуть по цілих днях і ночах, а кобаса і попапа бас доносить. ЩО Бабасиха, що хотіла наробити хлопам лиха — дуже моц-моцно співає такі пісні: Шлях трафив. Холєра, Чорт, Дідько, а діти її від неї цього вчуться; а має їх близько пів дозина, а ще хоче кавалєра мати, а вже донька на відданню.

ЩО там є пару Дідьківтиви домашні, що за лижку зупи доносять до неї всі язики. Колись їм покрутить язики. То вже грішні. І пощо вони на світі?

ЩО тих хрунів треба дати до точила, бо їм рила за великі виросли мов африканським слонам носи.

ЩО дівки в кухни роблять, і як в ночі ідуть спати, то Бабасиха за ними заглядає, щоб ніхто з дівками не говорив, тільки з нею.

ЩО Бабасиха моц-моцно полюбила Гіпнотиза, а присутні з цего сміються, що він не хоче з нею — говорити, а Бабасиха через це Сик-сик-сик-сик на серце.

ЩО там є такі какавалїра, що помагають дівкам витерати начиння, а дівки показують дулю і сміються.

ЩО тут є такі нероби, що як приїде який хлоп з роботи, то зараз ті Декдективи просять за долярами, а добрі люде дають, а ті параколизи доносять всі бріхні Бабабасисі. Але вже від тепер ніхто не дасть нічого.

ЩО кидали до румів калєграми, а як письмо пізнали, то він крутився так як кіт у мішку і говорив: я не писав! Я не знаю! — а він добре все знав.

ЩО, як Бабас і Бабасиха і ті раколизи будуть мішатися там де їм не треба, а будуть тими лабатями язиками молоти, то на другий раз всі ті язики пішлеться до шурування на точило, щоб троха менші були.

ЩО, як дальше там таке буде, то всі костумери залишуть той Румигавз а тоді зробиться там пшик.

ЩО, як хтось схоче денервуватись, то напишеться про все і подасться їх повні імена і адреси. —А. Я. А. Я.

НОРТ СТАР, АЛТА.

Чи ви чули, чи хто видів, щоб таке бувало?
А у Норт Стар намащально, воно є — байгала!

Наймит Домп Пшук у сороки робить, як звичайно,
Наче слюбний з його жінков жиє собі хвайно.

А господар за наймита тепер став робити,
Щоб лиш жінці з Домп Пшичуком добре догодити.

Наш господар хоч жонатий, зістав вдівцем нині.
Його місце взяв проклятий, разом з господинев.

І прогнати його не мож, і так важко жити.
Щож тепер господарю ти будеш робити?

Був господар, тепер наймит, а наймит — господар.
Завеликі от це свинства, а в серцю — удар.

Боятися нема чого, треба щось думати,
І так штучно і так хитро любаса прогнати —Мій Нейм

СИФТОН, МАН. ВІДКЛИК

Отсим заявляємо всім, що допись в числі першім на стороні 17, під заголоском: "Проповідь Шкробуцького на Введенія" абсолютно не відноситься до отця Кривуцького. Коли отець Кривуцький думає, що допись відноситься до його особи і чується ним ображений, то Точило перепрошує його та просить вибачення отсим відкликом, відтягаючи і опрокидуючи допись вповні, яко не правдивий та не вірний з правдою. Рівнож не маємо на цілі нарушувати гідність отця Кривуцького. На будуче також будемо вважати щоб дво-значних непевних дописей не містити. Бажаємо мира а не війни.

ДУЖЕ АЛЯРМУЮЧЕ ДО ТОЧИЛА. ВІНДЗОР, ОНТ.

СЛАВНЕ ТОЧИЛО!

Католицький предсідатель молодіжи, (И. С. У. О.), мрака - океян, геп, Вус, котрий до молодіжи по українськи не говорить, каже: що йому лекше по англійськи калічити,— залюбився тепер у замужній жінці, що має троє дітей, найстарше 16 років,— і по католицьки обидвоє ходять по шовах і театрах. А її бідний чоловік за доляра денно робить. А премудрий Соломон отець доктор цього бабохапа вислав на католицьку Конвенцію в Торонто, яко репрезентанта Католицької Молодіжи в Віндзор. Фе, отче!

Та незнати, чи гара цеї замужної жінки витримає до Торонта. Коли католики аж так репрезентуються, то щось дуже зле комусь в голових!

А ти, замужна пані, Пек Гню Сю царська, краще шануй чоловіка свого та троє діточок, і не волочися із підрізанними українськими магалїками. Таж ти бабою вже смердиш! Тобі до романсів? Тобі до любови, як Марсіянови англіком стати. Сім разів — фе! Вот що!

Ану, спамятайтесь, вдартеся в груди і станьте людьми! Покиньте дурні дурні гоцадрали. Сором!

Другим разом буде остріше, як не покаєтесь.
ьесссссеееее...ііїб РЕПОРТЕР

ПРОПОВІДЬ

Говорив раз якийсь священник проповідь про конечність ранних, а особливо вечірних молитов, та говорив він з таким запалом, що договорився до такого:

—Молімся, браття, на сон грядущий А чому? Тому власне, що не знаємо, коли встанемо. Може не один з нас встане рано, подивиться, а він вже вмер...

У ЗДОРОВЛЮ ВЕСЕЛЬСТЬ ЖИТТЯ

● — ЗНАМЕНИТИЙ НОВО-ВИНАЙДЕНИЙ ЛІК — ●
—:— "ГАНС АДОЛФ РУМАТИК ЛІНІМЕНТ" —:—
УСПІШНО УСУВАЄ

РЕВМАТИЧНІ ВОЛІ, ЛОМАННЯ КОСТЕЙ, МЯЗІВ, СУСТАВІВ, ОПУХЛИННУ, БІЛЬ ГРУДЕЙ, ГОЛОВИ ЧЕРЕЗ ЗАДНЕННЯ НОСА, ПРОСТУД, ГРУБІ ТРУДОВАТІ ЖИЛИ, СИНІЦІ, ПОТОВЧЕННЯ, УМУЧЕННЯ НІГ, І ПР.

● Не терпіть без потреби від болів ревматизму, або від остро-шарпаючих, колючих болів костей або мязів. Найкращим способом є — СПИНИТИ всякі болі закім вони розвинуться до нестерпимого степення на шкоду вашого здоровля. Зміна погоди впливає на здоровля людини. При зміні погоди незамітно вперше набавляємося малої простуди, з чого потім повстає слабість.

● Майте в хаті фляшку "Ганс Адолф Ревматичного Лініменту" все на поготові. Замовте ще нині, щоб мати під руками вразі потреби.

● "Ганс Адолф Лінімент" миттю, в тій хвилі входить в скіру і є найліпшим досі знаним проникаючим лініментом на повищі недомагання.

● На болі голови і заднений ніс через просуду, тяжкий віддих та на біль грудей—вдихайте пару з цього ліку.

● На біль грудей та на болючі ревматичні болі — натерайте болючі місця, а біль ломання зараз щезне.
Ціна з пересилкою — — — — — — — — — $2.00.

● ПРИРОДНИЙ ЛІК — зі зел, коріння, кори і цвітів до пиття проти РЕВМАТИЗМУ та ревматичних болів разом з повищим "Ганс Адолф Лініментом" успішно усуває ревматизм та всі повищі недуги. Ціна з пересилкою $1.50

● ЗАОЩАДІТЬ собі 50ц. замовляючи разом: "Ганс Адолф Лінімент" і "Природний Лік" вільний проти ревматизму, а будете вдячні й задоволені. Число Патенту 18863.
Замовлення шліть ще нині до:—
St. Andrews Supply, Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man., Canada

●:— КОЛИ КУПУЄТЕ ХЛІБ,— —;●
ТО ПИТАЙТЕ У СВОЇМ СКЛЕПІ ЗА ХЛІБОМ
●— СПІРС ПАРНЕЛ —●
Чисти, здоровий, поживний. Вдоволить навіть і найвибагливішого.
НАЙЛІПШЕ ВСЕ Є НАЙДЕШЕВШИМ.
Зателефонуйте за доставою до вашого дому.
ТЕЛЕФОН: 23 881
SPEIRS PARNELL BREAD
Baking Co. Ltd.

ПЕРТ АМБОЙ, НЮ ДЖЕРСЕЙ, АМЕРИКА

От сиджу собі тай думаю, за перо мерщій хапаю,
світу знати — даю.

Треба світу дати знати про тую новину,
Як Луць ходив до попа хрестити дитину.

Потягнувся Луць до попа у Божую днину:
І попросить і заплатить, щоб охрестив дитину.

Всунувся Луць на приходство, під дверми спиняє,
Тай недовго думаючи,— ґудзик притискає.

У приходстві мов в палаті, дзвінки задзвонили.
Оглянувся наш сердега, двері відчинились.

А на дверях зявилося здоровезне тіло,
Аж нашому сараці тіло задрожіло.

Слава Ісухристу,— Луць отця витає.
—Слава, Слава на віки!— отець отвічає.

Прошу, прошу блище,— Луця припрошає.
Що чувати? З чим Бог приніс?— піп Луця питає.

—От що-ж, отче, дав Бог веселу новину:
Я прийшов просити, щоб охрестили дитину.

—Ага, прошу! Сідайте-но тут в цій кімнаті,
А я гляну до книжок й будем розмовляти.

Як зоветесь?— каже отець, забув запитати,
Щоби було по книжках вас лекше шукати.

—Та імя моє Луць,— Луць продовжає,
А пишуся В. А. С. Ь. К. О. — Луць докінчає

Витягнув отець книгу тай переглядає,
Сидить собі Луць сердега тай думку думає.

Сидить собі сердешний, тай нишком думає,
Скілько йому за хрещення вотець заспіває.

Тягне вотець другу книгу, в другу заглядає,
Але Луця і в другій книзі нема і немає.

Кинув книжки на бік, до Луця вернувся,
Тай неначе дикий звір до Луця всміхнувся.

Як хочете, каже отець, ту обслугу мати,
То дванацять долярів буде вас коштувати!

Ну, що-ж робити?— каже Луць, треба заплатити,
Щоби тільки по вкраїнськи дитину вхрестити.

І вже мало що не прийшло до якоїсь згоди,
Але вотець розпочав нові короводи. Вот що!

Знову сипнулись запити із цілої сили,
Так, що нашого сердегу, Луця, зовсім заглушили.

—До церкви ви ходите, як слід, що неділі?
А найважніше в мене є — сповідь і офіри.

Жінка і діти всі повищі заповіди, чи також сповняють?
Чи набиті коверти в неділю таскають?

А коли нема нагоди самим затаскати, —
Отож треба що неділі другим передати!

—Та ні, отче, кажу правду, цего не сповняю,
Бо ще не-так дуже давно як я тут буваю.

У сусіднім місточку, папотче, бував я,
І до церкви там ходив я, колєкту платив я.

Там і жінка ходила і діти ходили,
Там офіри ми давали й Господа хвалили.

То не церква, знаю її, ти безбожний рабе!
Вона гірша чортівської! Розумієш, драбе?

—Але-ж отче, святе письмо цего ненавчає,
Один Христос, одна віра. Отче, чи неправда є?

—Ох, ти дурню, прийшов тут, щоб мене учити?
Іди собі до чорта дитину хрестити!

Задрожіло на Луцеві тіло, задрожала шкура,
Як піднеслась з крісла шість фітів фіґура.

Як не чапне сірому Луця, як не шпурне в двері,
Заговорили у кухні громадські тарелі.

Як Гітлер із часом, піп з Луцем вправся,
Лиш парасоль і капелюх в кімнаті остався.

Опинився Луць за дверми тай собі думає:
Мав парасоль, мав капелюх, мав — тай не має.

Стоїть сердешний під дверми, що йому робити?
Чи наступом добуватись, чи миру просити?

Наступом наступати? Та де-ж має силу,
І просити не лицює такую огиду.

Це чорт не піп, рече Луць, це нечиста сила!
Не охрестить, чей-же не вмре малая дитина.

І так собі під дверми наш Луць проклинає,
І дитину неохрестить, ще й страту має.

От так собі і зітхнув, така Божа воля,
Та де-ж мій капелюх, таде-ж парасоля?

Ні! Рішився, хоч прийдеться тяжку борбу звести,
Капелюху і парасолі я не дам пропасти.

Знову бере як передтим — ґудзик притискає,
Як Мусолін у бій Француза — попа визиває.

Отворилися двері неначе в фортеці,
Піп наступа із переду а попадя йому поза плечі.

А та решта вся залога теж позаду були,
Але Луць незлякався, із завзяттям, суне на фронт груди.

Я отверто, вражий сину, ось тут заявляю,
Там у нутрі я капелюх і парасолю маю.

Отже, хочу ці жадання чим скоріш сповнити,
Щоб не прийшлось поле бою кровію полити.

Як не буде це здійснено, що я тут жадаю,
За пять мінут я страшенний огонь відчиняю!

Суне на фрнт попадя і шепче попови:
Краще, Ясю, піддатись без проливу крови.

От так наш Луць своїх жадань у попа добився,
Взяв капелюх і парасоль тай далі пустився.

Знов потягнув наш сірома у цю саму днину —
Шукать людей, просить, щоб вхрестить дитину.

ПАНЬКО

●— Станьте Членом Тов. Вільного Слова "Кузня" —●
● З КОЖДОЮ ДОПИСЕЮ Я ПОСИЛАЮ НА ШМІР. ●

СПОСТЕРЕЖЕННЯ ЗІ СХІДНОЇ КАНАДИ І АМЕРИКИ

ГАМІЛТОН, ОНТ.

Дурилів в Детройт дуже моц гарно працює і добре дереґує хором, але послухав піпи тай наробив собі і своїй родині досить лиха, а то тому, що там пиво, вибачте, слабше, а всі горілочки то за сильні на його гарбуз.

Петро Олекса, попик, тепер в Пітсбурґу дуже жалує, що не забрав зі собою тої Кози, що колись в Гамилтон на тій Козонці з Анькою спільничкою Кооперативи робили обрахунки. Коза памяткова, бо що дня приходи і розходи тра було обрахувати. Маринка до Олекси поїхала, але він позлостився і нагнав до Канади; питав, чому Кози непривезла?

Данильцьо Вракаврук за пукавку має сидіти в Івановій хаті 31 днів. Пукавка звичайна на 5 куль, але історична, походить від поважних і чесних осіб.

Фрид Олекс Сюк був дуже ґвавт "сик" коло міського електричного слупа і за свій сик заплатив 5 талярів, бо був дуже май моц сик!

Хапштриджиха і місис Канона зробили дуже хвайне 25-літне ювилейне весілля для рогатого Румуна, бо він дуже великі свічки купив до хапштрибової церкви, а Румунка також заслужена жінка, її літом нераз мухи наїлися на веренді, як лежала безпритомна, а часом на хіднику між спокійними людьми заспівала. Вот що!

Тріска Сасишин каже, її Фрид дуже моц любить бавити діти, але тим вона незапокоєна, бо щось з ним не теє: вже мало чує, але зато волосся на лисій голові почало дриґати й рости в гору! Тріска звичайно ходить хата в хату і питає: вац те нюз?

Деректор укр. Радійо програми, Балан, зробив добрий бизнес і обіцює, що його толубище буде ще більше як є; голосить програму під українським іменем але без польського і румунського не може обійтися ані одної неділі за тії кури і когутики, які забрав на арцибішен до Гамилтону від фармарів з околиці Ватерфорд — ніколи не згадає нічого в Укр. Радійо годині. Проголосіть, будь ласка, тій курочки, когутики, як також кілька міхів яблок, бо тії яблуні не зацвитуть як не проголосите.

Вращук, бувший довго-літний касієр Укр. Греко - Католицької парохії не тратить надії, що більше не буде касієром. Видно з того, що він до цеї роботи здібний відвічальний. Вращук попросив родину аж в Городенці, щоб йому прислали на мошонку гребінного полотна з Городенського варстату, бо шкіряну мошонку негри одного разу хотіли відобрати на Вінзорія стріті, але—фе.

Два православні суспендовані попики в Гамилтон накоїли досить лиха хрещеному людови, розбивають спокійне родинне життя, вот що!

Макар фор Пшучучка зі щирої душеньки полюбила попика Подоляна так, що той мусів перенестись в готель мешкати а вона скікіцькала до готелю Вулькані. От раз! Куди воно, що! Вот що! Макар фор Пшук великий дурень, що не оббамбулив добре того піпу а мав би святий спокій і веселе супруже життя і Подолян не бігав би що дня до шпиталю на побачення хорої любки Макар фор Пшучки. Вот що! Повсихало б вам, святі попики!

Ясь Носівський славно звісний баболюб в Торонто а тепер кухар одного ресторану на Шерманії вулиці в Гамилтоні взяв собі бабину від доброго чоловіка ремісника кравця Сачучука — ну, і звісно, годував як в ресторані на скору руку: яйцями, ковбасами, ну! — а вона сарака як троха віджила тай скікіцьнула до Фреда Оллеґсюсюга! Кен ю біт дат?!

Звісний на широчезну Канаду фабрикант тютюну і спів робітник одної Пекарні в Торонто, містер Гутяникевич завше хвалиться великим капелюхом, котрого купив в Маніпеґу за 50. димлярів, а вже найбільше тим капелюхом хвалиться в Вульчанії готели а часом у Виверлії, мне того капелюха, крутить ним і час від часу згадує про фабрику тютюну, пекарню і свою кандидатуру на олдермена в Маніпеґу. Недавно відограв монольоґа на сцені одного Т-ва. Такі гарні монольоги колись грав Си-Свинишин а тепер грає в Ошаві. На два кінці.

Джордж Микитата попитує де тепер перебуває знакомий Джонджора, бо він оженився з дуже молодою дівкою і вона доглядала б Джонджору ліпше як там та дурнна, що напилася лаю і Богу духа віддала а Джон-Джора дав драла з Гамилтону. Вот що!

Рицьь Бубник дуже жалує, що дав 5 долярів на поміч Карпат. України і сам моц так моцно закликав, щоб давали гроші. Що з ним є? Робить бек-фаєр. Реверс!

Дуривітров написав наукову книгу для українців, але його доні піють перед чужинцями по російськи, російскі писоньки. Книга друкується для українців а його доня то так харашо навчилася, що дала драла з дому аж до Торонто; там бачили її через кілька днів звичайною, але опісля Папаша і Мамаша не пізнали її, бо італійські хлопчиська помалювали Доч на било. Вот що!

Бурубан попитує за давним тейлором Лазанарем, шоб ушив другу суконку для його Маринки. Прїзди до Торолду, не стидайся.

Коно Вальчучуки як поженилися другий раз то мали дуже богато трублів; знакомі нанесли срібла, звичайно на срібне весілля, а Легенький легенько всьо срібло забрав і то задніми дверми, тай втік сарака в Торолд.

Цибулька зі злости, що Вульканія і Виверлії готелі так богато грошенят на нім заробили,— отворив собі свій власний Бровар у Брантфорт, але з того виробу він незадоволений. Цибулька колись такі напитки лляв на голови тим робітникам, що чекали на працю коло його офісу, але зелені брав і роботи не давав, нема що казати, одним словом патріот, вот що!

Тіцько, що я міг зібрати за так короткий час, а головно найбільше грішників, то посилаю вас на ще не дуже ряпе точило, може схаменетеся. А ви, пані Козел також в церкві, домі Божім не смійтеся, бо гріх від Бога людей. —ТОЧИЛЬНИК.

Електричні Курята

J. J. HAMBLEY

Від 1927 року плекаємо Чисто-Кровні ціпятка В цім році маємо на продаж далеко кращі від всіх попередніх років, бо всі курята є Урядом Апробовані (одобрені), Означені, і Чисто-Кровно Признані (не мішанці), що опісля добре несуться. Вам оплатиться мати дійсно добрі несучіся кури.

СПИС ЦІН НА МІСЦИ В НАВЕДЕНИХ МІСТАХ:
За 100 ціпят від Березня до 10-го Травня (Мая):

Назви ціпятків:	Березня 10	Курятка	Черв. 10	Курятка
W. Leg.	$10.75	$24.00	$ 9.75	$22.00
B. Rocks	12.75	20.00	11.75	18.00
N. Hamp.	13.50	22.00	12.50	20.00
R. I. Reds	13.50	22.00	12.50	20 00
B. Minor	12.75	25.00	11.75	24.00
B. Orp.	14.00	22.00	[illegible]	20.00
W. Wyan.	13.50	22.00	12.50	20.00

J. J. HAMBLEY HATCHERIES
— 601 Logan Ave., Wininpeg, Man. —
Головний Офіс
Висилаємо з: Вінніпеґу, Реджайна, Саскатун, Калґари і з Едмонтону.

Ваші Очі

є неоціненим скарбом

● Зайдіть до нас оглянути свої очі. Коли ваші очі потребують окулярів, то ми робимо відповідні.

● Наша очна услуга є засоблена у найновіші модерні прибори і всі скла виробляємо й виточуємо у власній робітні.

● Пан Ніл має довголітню практику, услугує всіх вдоволяючо у місті Вінніпеґу ще від 1902 року — при співучасти п. Армстронґа, який услугує тут вже звиш 22 роки.

● Запевняємо вас і ручимо, що в нас одержите дійсно відповідні й вповні вдоволяючі окуляри по уміркованій ціні.

● Заходіть до:

NORMAN H. NEILL & F. B. ARMSTRONG
OPTOMETRISTS
201-202 Paris Building, Winnipeg

ЩАСТЯ!

ХТО пришле цілорічну передплату ($1.50 на "Точило", одержить цілком ДАРОМ опис свого щастя. Хто пришле на 2 роки передплату, одержить опис про своє ЩАСТЯ і про свою ДОЛЮ — цілком ДАРОМ!

Маємо знаменитого воложбита-планетника, котрий вам виявить дійсну правду. При висилці передплати на веселе "Точило", подайте нам свій день, місяць і рік у котрім ви родилися. Ця оферта добра аж до липня, 1939 року. Знайте свою долю, своє щастя та як бути успішним в життю.

TOCHYLO PUBLISHIG CO. 623 SELKIRK AVE, WINNIPEG., MAN.

"ЯК ЗАБЕЗПЕЧИТИСЬ НА СТАРШІ ЛІТА?"
ЦІЛКОМ ДАРОМ

вишлемо кожному цілком ДАРОМ, хто пришле нам адреси людей зі своєї кольонії. Пишіть за книжкою ще нині!
Mars Books - Novelties, Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man., Canada

— Піддержуйте підприємства оголошувані в Точилі —

● З КОЖДОЮ ДОПИСЕЮ Я ПОСИЛАЮ НА ШМІР. ●

●**М І З А Р** — убиває ревматизм, біль крижей, сіятику й всі болі устуди раз на все. Спробуйте а не пожалуєте. Хороба виходить на верх в виді міхурців. По згоєнню їх людина стає цілковито здоровою. Ціна — — — — $3.00

MIZAR WONDER TREATMENT.
[illegible] Main St., Dept. V., Winnipeg, Man.

Варимо...

Смачні страви українські,
—Здорова пожива.
В нас домашне морожене,
Та власні печива.

Все дістати в нас можете,
Що душа бажає.
Тому кожний для здоровля
До нас загощає.

TAYLOR'S RESTAURANT, 545 SELKIRK AVE., PHONE 57 687

ПЛАЧ СИРА РАНКОВОЇ ХМУЛЬКИ, КАНОРА, САСК.

Ой, мамусю, матусенько, що я наробила!
Люде жиють так як люде, а я ся сказила.

Покинула чоловіка тай жию облудно,
В голові мені як в бубні, в середині нудно.

Як я собі погадаю, як ми ся любили,
І люде нас поважали, до нас заходили.

Тай і нині була б чесна, люде поважали,
Господинеч, вірнов жінков були б називали.

А так сиджу з любасом, плитем небелиці,
Очі наші завернені, черепляні лиці.

Не бачимо, ані чуєм, що говорять люде,
Що сорому ми не маєм, жиєм як паскуди.

Та це усе так сталося через твою раду,
Дурновата матусенько на цілу громаду.

Бодай тебе притовкло, груба матусенько,
Яка моя нині честь, не знаю саменька.

Ані жінка, ні вдовиця, ані не дівчина,
Головонько моя бідна, що я наробила?!

"Літа мої молодії марно пропадають",
Я волочусь попід хати тай нічо не знаю.

Не будемо ми богаті, ані наші діти,
Через тебе, матусенько, пропадь ти на віки!

Ой, ти мати, чарівнице, ще й до того розлучнице,
Пощо мене віддавала, а потому відбирала?

Не варта ти того в світі, щоб шанували тебе діти,
Бо ти мене в світ пустила тай людскости не навчила.

Буду тебе проклинати доки жити буду,
І ніколи, матусенько того не забуду.

Бодай-же ти, матусенько, того не діждала,
Щоб ти тую, що ще маєш — ось так віддавала.

Діти наші дрібнесенькі скитатися будуть,
Тай тебе, моя матусю, проклинати будуть.

І тебе, татусю любий, памятати будуть,
Тай ніколи, вражий сину, того не забудуть.

З тебе такий є господар, а з нас господині —
Наварили ми такого, що не зїдять свині.

Ховаюся від людей, з любасом блукаю,
Бо де піду межи люде — фойдов називають.

От цей вірш я укладаю, прочитайте люде,
Тай не робіть так як я, бо й вам таке буде. —СДОС

ШІГС, САСК.

В дери Кріку околиці дівка проживає.
Зветься сайда із хмелю пшук, двацять шість вже має!

Свого тата старенького виганяє з хати,—
Макогоном то мітлою, що аж гріх казати.

Вийшов старий, гірко плаче, щож тепер почати?
Пішов бідний поміж люди сн'данку шукати.

Віддихнула собі сайда, в зеркало глядить все;
Ровошила запрошає, під міст їх чорт несе.

Веселилась під тим мостом темненької ночі,
Аж від страху посиніло її попід очі.

Схаменися, дівко з шіком, шануй тата свого.
Пічни краще жити в світі, не пильнуй більш злого.
Бо як далі ти ще будеш під мостом грішити,
То ще гірше на точилі будемо точити.

ТВІЙ СВІТГАРТ

БРЕНДОН, МАНІТОБА

КАЖУТЬ, ЩО— Бобик вкусився за ухо.

ЩО католицька парохія роздвоїлася на двоє, на дві малецепуценькі половини, аж близько пшику.

ЩО пописько хоче нової церкви, щоб записати на Італіяна, а люде навіть не хотять чути про чужого їм італійського папу.

ЩО пописько- вотчик не хоче ніяк перейти на другу станцію, бо йому там моц-моцно добре — де є.

ЩО вотчикови добре поводиться, бо має вдову і дві дівулі в хаті.

ЩО в Брендоні є богато грішників, яких треба гоп моцно точити на ряпім точилі!

ЩО вотчик череватий також хоче собі неба, тому на ґвавт жере тільки пісні кури, а кишки полоче вином.

ЩО страх побожні постять разом із донькою, умертвляють тіло, щоб спасти свою душу.

ЩО в другім точилі будуть моц хвайні новинки про хвайих грішників у Брендоні. —ПІПАПУП

ФОСТЕР ЛИЙК, ПЕТРОФКА, САСК.

Сів я собі коло стола тай почав думати,
Як Митютраска з Оль-тадрата в точило запхати.

Раз поїхав Кітадрата в Ростен індюків продати,
А гоп Траска до Олюшки курку торгувати.

Закім Тадрат вернув з Ростен, була днина біла,
А Митю-Трасці коло Вольці чуприна змокріла.

Як приїхав Кітодрат у двір свій тай став коло хати,
Щось під носом "го задерло, почув сопух з хати.

Тай питає жінки своєї, хто був вчера вечір?—
Бо тут видко коло хати з чужих чобіт "скречі".

Здаєсь не було нікого, поглянула скоса,
Я плясала кругом двора ні взута, ні боса.

Скажи правду, мені жінко, більш мене не дури.
Зараз зайду до курника, чи всі сухі кури,

Бо як буде курка мокра, зле буде з тобою!
Не дам тобі, доки жиєш, з тим чортом спокою.

Знаю добре, що був Митя-Траска курку торгувати.
Чи поміг тобі у курник індюка загнати?

Вон не бил до рана, толькі зараз з ночі.
Как загналі індюка, пасматріл мене в очі.

Більше Тарацько не ходи курку торгувати,
Бо буду тебе в точилі завше шурувати.

А ти Ольтадрата, не проси Тараські в свою хату,
Бо тя буду все точити як квочку чубату.

КОН. РА. ТА ТА

НЮВ КИЇВ, АЛТА.

Валдик Хноприн і Рараня їдуть тай паркують.
Та обоє нещасливі, бо тюби бостують.

Валдик хлопець уродливий, много грошей має,
Дуже гарну ґару має, Дьодж ся називає.

Як поїде до аптики, там дещо купує,
Як Рараню що заболить, то сам докторує. ХХГ

У нас в ландрі працює 65 УКРАЇНСЬКИХ робітників, котрі заслуговують на те, щоб кожний УКРАЇНЕЦЬ піддержував їх при їх праці. Вони виконають для вас найкращу роботу в ПРАННЮ або ДРАЙ КЛІНІНҐ.

ПИРЕМО по цінах на які кожний може дуже легко спромочися.

Пишіть до нас у своїй рідній мові.

— АБО ТЕЛЄФОНУЙТЕ: 37 261 —
до:

Perth's
482-6 Portage Ave., Winnipeg

ГОП, ГОП, ГОП!

Гоп, гоп, гоп! Гей, усі ґальоп! До Ставнички забігайте,
І Ставнички всі питайте — дещо вам купити?

Гай, гай, гай! Йди, хоч заїджай! В нього хати, шанди лоти
Фарми, акри, різні сорти. — лиш бери і купуй!

Гоп, гоп, гоп! Гей, усі ґальоп! Кузні, блоки і готелі,
Реставранти і тарелі, — що хочете, в нього є!

Гай, гай, гай! Скорше поспішай! Коли хочеш щось міняти,
Чи купити, чи спродати, — Ставничку — памятай!

Гоп, гоп, гоп! Бо він добрий хлоп! Він продає і міняє,
Усіх чесно вдоволяє. Тож до нього гоп, гоп!

СТАВИЧКА РІЛ ЕСТИЙТ КО., 790 Мийн Ст., Тел. 54 882

Дім оріхів Солені оріхи для всякої оказії.

THE NUT HOUSE.
285 and 405 Portge Ave.

Д—А—Р—О—М

● Ілюстрований Катальоґ Насіння в українській і англійській мові. В нас є найранше огородне насіння, і такі роди, яких не дістанете нігде в Канаді. Також маємо найтрівкіші цвіти, овочеві дерева, як: яблінки, грушки, брусквини, сливки, черешні, та инші овочеві корчі. Затишні і орнаментальні дерева і кущі. Тисячі задоволених покупців. Пачки по 2 центи й вище. Даємо Премії. Жадайте Катальоґа.

NEW ERA PRODUCTS,
Box 262, Canora Sask.

КОВАН, МАН.—160 акрів фарма, 4 коні, уся машнирія, добра хата, 2 шпіхлірі, стайня, курник і другі будинки. Земля урожайна. Школа коло хати, ріка близько, керниця, 40 акрів під управою. Добре пасовиско. Миля пів до церкви. Українська кольонія. Сад-овочі коло хати. Дуже гарне місце. $2000. Половина тепер а решта на догідні сплати. Добра нагода!

CANADA REALTY CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

САМБОРГ, САСК.

Усі купи тримаємось, церкву збудували,
На довгого тут одного її записали.

Довгий живе десь там в Сто... зве себе ковалем.
А язиком так клепає, гі-донт ґіф е дем.

В нього лаби як у слоня, в церкві головою.
Тай хвалить, що тростісом у школі Монсої.

Він як стане серед школи, язиком тріпати,
Всі порохи вилітають, не тре замітати.

А побожний аж без міри, що правду сказати.
Як до церкви він приходить, то мусить лишати

Свої черевики на дворі, бо страшно великі.
В черевиках виглядає не мудрий, ні дикий.

Ні до чого він не здібний, хоч упертий вдався.
Як піп крикне, то в батлину зі страху ховався.

О, він коваль і без вогню свинство все клепає,
Бо сарака, він на краще нічого не знає. —НЕЧЛЕН

СОБОРНА СЕЛЬО - РАДА. — МУЗІДОРА, АЛТА

Хочу вам, люде добрі, от це розказати, як то наші комуністи знають господарювати.

Майже кожний ото знає, як комуністи на всіх викрикають, на тих всіх нарікають, що до комуни не пристають.. Кожний кричить, нарікає, що не добрий уряд маєм. Як би то ми уряд взяли, ми би то всім показали! Як то мається урядувати і від коркулів всьо забрати та комуну поліпшити, щоб було гойно жити.

І радились, гуторили, а на решті ухвалили: Нам треба братись, щоб у комісарі впхатись! Людям треба говорити, що ми добре будем рядити. Жадних виборів не минати, комуністів кандидатів все упхати. У виборах муніціпальних, провінціональних, а хочби і в Домініяльних

А, щоб лекше там дістатись, треба праці підіймити, бараболю облупити наквасити і вдушити і тим розум людський вбити, як будуть до голосовання приходити. Тай хрестини хрестини мож справляти, і забави не оминути,— тої юшки додавати аби лиш в комісарі дістатися.

Коли те все зготовили, в комісарі повходили. Тепер будем ми рядити, на нарадах пиво пити, а податки мем стягати аби було з чого добру платню брати.

Тарасину обікрали, над всім верхувати, якто кажуть, тут в Канаді Рівом називати.

А С. Тупанька та Г. А. Мунька усю силу мали, бо четвертого шваґра астронома пивом підкупляли. Брали платню зі всіх боків де лиш удалося; супервіжон на дорогах добре рахувалось. Тут за реліф, там за пеншон старим, а там за вдовиці; миль немало поставили наші урядники. Та це їм так масно ішло, ґарами вганяли, ще й до того ґазоліну у громаді добре посмоктали.

Як зачали сельо-роби тай господарювати, то аж мусів Мюніціпальний Департмент сельо-раду розвязати, а на місце сельо-ради Адміністратора дати. Тепер от та сельо-рада ходить тай думає, чи то тоє Точило про це знає?

От тому я, люде добрі, хотів написати, щоб ви знали на другий раз кого вибирати. Тепер наших сель-радних треба обточити, щоби вони памятали, як людей дурити. Щоб покинули тую комуну, взялись працювати, не чекали на ті часи, щоб задармо забрати чуже добро.

ПОДАТКОВЕЦЬ

ЛАЙМСТОН ЛИЙК, АЛТА.

Рещщурі думають, що вони наймудріші, найбогатші, а жиють на допомозі. Всі рещщурі прогнали свого братанка з фарми і той велико-клясичний братанок тепер живе в печері. Всі рещщурі думають, що як будуть лише самі рещщурі між ними, то заволодіють цілою Албертою.

Пані джомп цап фіна рещщур прозиває людей у Лаймстон — безрогами. Звичайно судить по собі.

Нема кому хвалити рещщурів, то вони самі себе хвалять. Ая! Хвали мене ротику, бо тя роздеру.

Ібанчизько рещщур думає, що він є найбогатшим в Алберті, бо дочка ще ходить до школи а вже волочиться з Хмульшником,— думають, що він пожінкається з нею.

Стара джомп цап фіна думає, що всі жінки залицяються до робітників на реліфі, як їх мужів нема вдома, а як вона залицяється, то це щось великого!

Бідний пур кіп з гарної хати перенісся до розваленої стайні. —СУСІД

ПОПРАВКА

Заговолок вірша поміщеного в ч. 1, має бути: Бенкенд, Саск., а не Вайнот.

— Піддержуйте підприємства оголошувані в Точилі —

ГАРДЕНТОН, МАН.

Якби була Василина гроші не дістала,
То би була за другими так не зазирала.

Вона "ві-ийта" купила, Тай ним мошно всюди пре.
Може джуса собі знайде, закім ноги задре.

Василина без памяти до церкви манджає,
Щоб там люде всі бачили, що "ві-ийта" має.

Яка вона проста баба, кажу вам всі люде,
Бо так тепер рило дує, аж сі гонорує.

Треба рило геть сточити, щоби краще жила,
А то фуркне десь до пекла, як виростуть крила.

ШУПУЛЬКОВАТИЙ

НОВІ ЛІКИ

● **МОЧЕННЯ ЛІЖКА**, або за часте мочення є нервовою недугою, котру конечно треба усунути в самих початках. Маємо найновіші і найліпші ліки в світі, котрі дійсно усунуть за часте мочення або мочення ліжка у короткім часі. У малих і дорослих При замовленню напишіть як довго хлопець чи дівчинка чи старший мочить, а ми дамо ціну.

● **ЧАЙ НА ЗАДУХУ**—усуває флягму (харкотиння) в грудей, горла і дихових проводів. І на сухий кашель, 1.50

● **ЧАЙ НА ВІДСВІЖЕННЯ КРОВИ**—зміцняє і освіжує кров, поновлює кров, вигляд, підкріпляє все тіло, дає апетит і охоту до їди. Ціна за пачку з пересилкою 1.50

● **ЧАЙ НА ОЧИЩЕННЯ КРОВИ**—очищує кров, налиш в середині на кишках, помагає стравленню, і зміцняє. 1.50

● **ЗІЛЬНІ ТАБЛЄТКИ І ЧАЙ**—на злий жолудок, запір, усуває пекучість в горлі, квасність, ґази, здуття, зле стравлення, скріпляє нерви, дає приємний сон і загальне підкріплення всьому тілу. — — — — — — — 1.50

● **ЧАЙ ЗІЛЬНИЙ**—дуже помічний на боляки, черяки, скірні викиди, прищі, грубі жили і прищі в середині. 1.50

● **ЧАЙ НА БЕЗСОННІСТЬ**,—добрий лік для тих, що не можуть спати і через брак відповідного сну тратять свою силу. Втихомирює нерви. Підкріпляє все тіло. — — 1.50

● **ЧАЙ НА РЕВМАТИЗМ**—цінний лік на ревматизм, ломання костей, на болі в стегнах, Усуває квас в мочі і дає добру циркуляцію крові. — — — — — — — — — 1.50

● **ЧАЙ НА ГРУБІ ЖИЛИ**—успішно поліпшує обіг крови, усуває нечистоту з крови через мочеві проводи. 1.50

St. Andrews Supply, Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man., Canada

● З КОЖДОЮ ДОПИСЕЮ Я ПОСИЛАЮ НА ШМІР. ●
●— Станьте Членом Тов. Вільного Слова "Кузня" —●

ДРУКАРНЯ "ПРОМІНЬ"

● Виконує всякі друки на провінцію найтанше і скоро доручує: Статути, Членські і Братські книжочки, афіші, летючки, білета, коверти, наголовні листи, запрошення, бизнесові картки, музичні ноти., стяжки, ленти, книжки, календарі, і пр. Піддержуйте одинке просвітне Видавництво в Канаді і шліть все що маєте до друку — до чисто незалежнього Видавництва — на адресу:
PROMIN PUBL. CO., 628 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

★ ★

● **ВИНАХОДИ** ● ХТО інтересуєся винаходами або вже щось винайшов і хоче свій винахід забезпечити та добре спродати, то нехай зараз пише до нас по добру пораду.
MARS BOOKS & NOVELTIES Box 3651 Sta. B. Winnipeg, Man.

РОБІТЬ ДОБРИЙ БИЗНЕС!

Сталий, певний, новий і поплатний. Можете пристати до спілки, або самі висилати потребуючим по цілій Канаді НОВІ, дуже помічні ліки проти **РЕВМАТИЗМУ.** Ліки є вже запантетовані. Капіталу або грошей до спілки або на закупно на власну руку — дуже мало потрібно.

Зголошуйтеся ще нині до:—
THE BUSINESS, 628 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN.

МОЛОКО, МАСЛО, СМЕТАНА

—Чисте, здорове, незрівнаної якости.—

ЗАМОВТЕ ТЕЛЄФОНІЧНО. ЗА ДОСТАВОЮ ДО ВАШОГО ДОМУ. НЕ ЗАВЕДЕТЕСЬ. ВСЕ БУДЕТЕ БРАТИ ДЛЯ ЗДОРОВЛЯ ЦІЛОЇ РОДИНИ.

Питайте в своїм склепі за нашими товаром.

ТЕЛЄФОН: 201 114

ST. BONIFACE CREAMERY CO. LTD.
Phone 201 114 Saint Boniface, Manitoba

НАШ КЛИЧ: "НАСТЯ — ПОНАД ВСЕ!"

—● У "Точилі" все є виключно нові матеріяли. ●—
ХТО "Точила" не читає, сумним вічно все буває.

Подав почтар листи й Катальоґи — Соні,—
Всі з насінням; щось три чужі, один в рідній мові.

Соня прочитала, тай собі плянує
Аж тут чує, татко мамі ось що пропонує:

"Вже би час насіння собі постарати,
Тай до 'Мойше Сід Компані' тре днесь післати".
Соня засмутилася, тай слези втирає:
Таж найкраще всьо насіння НОВ АЕРА має!

Нова Ера шле премії даром в надгороду.
Дасьте мені, любі мамцю, для мого городу.

Послухали ради Соні, прийшло, чого треба.
Посадили, тай всьо зійшло, аж пнеться до неба!

Поле Соня цвіти, горошок зриває,
І солодкий і великий, тай собі співає:

Яка я весела і мамка раденькі,
Що городець такий красний, і цвіти гарненькі.

А батько знакомих в садок запрошає —
"Нову Еру", рідну фірму геть всім захваляє.

Це наш обовязок в своїх купувати.
А тоді, як нарід — будем силу мати. ПЛ.

—— "ЯК ВІДГАДАТИ НЕВІДОМІ ЧИСЛА? ——

вишлемо кожному, хто лише пришле нам за одного цента почтову марку на Катальоґ: ДІЙСНОГО ЗДОРОВЛЯ".
Mars Books - Novelties, Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man., Canad

ЯК ДАСТЕ РЕВМАТИЗМ
— виріжте це оголошення —
75 ЦЕНТІВ ПАЧКА ДАРОМ ДЛЯ ТЕРПЛЯЧИХ

У Сиракюз, Ню Йорку, винайдено лік, який соткам "приніс знамениті висліди". У многих випадках кілька дневне лічення усунуло болі, де передом всі инші ліки не помогли.

Усуває затроєні насіди з середини через оживлення печінки і тим чином порушує зеленковатий гіркий плин печінки, що є дуже потрібним для реґулярного випорожнення жолудка. Рівнож розпускає мочеві кваси і насіди вапняної соли, які тамують кров від доброї циркуляції і цим ослабляють нирки, з чого повстає твердження тіла, опухнення і пр. Біль і ломання костей і мязів цілковито щезають.

Лік, якого вперше дав до ужитку п. Деляно, показався таким добрим, що його син отворив склад у Канаді на це, щоб кожний в Канаді терплячи на ревматичні болі, міг одержати 75-центову пачку даром, щоб доказати вам, що цей лік може зробити. Пан Деляно каже: "Щоб увільнитись від Ревматизму, не робить ріжниці як задавнений, прикрий, старий; коли ви вживали всяких ліків і не помогли, то я вам вишлю 75-центову пачку даром, як виріжете це оголошення та вишлете до нас зі своїм імям і адресою. А як ваша воля, то можете вислати 10 ц. на покриття роздачі і почтової пересилки. — Шліть замовлення на адресу:

F. A. DELANO, 1984, MUTUAL LIFE BLDG.,
455 Craig St. W., Montreal, Canada

(Висилаємо лише одну пачку на адресу).

ДАРОМ ДЕЛЯНІВ РЕВМАТИЧНИЙ ПОБІДНИК

● **ДО ФІЛЯТЕЛІСТІВ** — хто бажає обмінюватися почтовими значками ріжних країв, або листівками з видами — зволить писати на адресу: **OLHA BUNIAKIWNA**
Zulinski Str. Nr. 15, 52, Lwiw, East Galicia, Poland.

☞ Голосіть всюди українське підприємство! ☜

25 років у бизнесі.

Виробляємо рольку-фільмів і ВСІ знимки з неї та додаємо 4 кольорових фотографій або одну побільшену, 5 x 7 цалів. Все за 25 ц.
☞ Додаткові фотографії 3ц. одна Кольорові — 5 центів за одну.
DUBCHAK PHOTO STUDIO
591 Selkirk Ave., Winnipeg

— Фотографії чисті, виразні, про що вповні ручимо. —

ЦІ АВТА НА СКОРУ СПРОДАЖ. ЗНИЖЕНІ ЦІНИ.

Велі Седан	$175.	Неш	30 ... 295.
Студебийкер	195.	Бюк	32 ... 450.
Бюк Ковч	195.	Бюк Спешал	33 ... 525.
Гопмобля Седан	195.	Олдсм. Седан	35 ... 625.

PACKARD WINNIPEG LTD.,
666 Portage Ave. — ТЕЛЄФОН: **37 234**

— Піддержуйте підприємства оголошувані в **Точилі** —
● — Станьте Членом Тов. Вільного Слова "Кузня" — ●
● З КОЖДОЮ ДОПИСЕЮ Я ПОСИЛАЮ НА ЦИМІР. ●

MATTHEWS RADIO ELECTRIC
247 Notre Dame Ave., — Winnipeg, Manitoba

● **МИ РУЧИМО** за солідну направу всяких редій. Коли вашому редійови щось бракує, то вишліть до нас до направи.
Роботу на провінції виконуємо скоро.
Рівнож доставляємо всякі части до всякого рода редій,– батерії і тюби по цінах ціні.
● ВАМ оплатиться наша совістна услуга.
Коли мешкаєте в Вінніпеґу, то зайдіть на повищу адресу або телефонуйте:
21 126

● **МОРФОЗА КРІМ**—по 12-разовім ужиттю дійсно усуває з лиця веснянки, жовті плями, прищі, робить лице чистим і гладким, про що вповні ручимо.
Ціна з пересилкою — —1.10
DUFFERIN AVE. DRUG
239 Dufferin Ave., Winnipeg

SONGWRITERS Songs revised, set to music, orchestrated, and published FREE. Particulars FREE
CANADA MUSIC PUBLISHING CO. Winnipeg, Manitoba

НОВІСТЬ! ● ☞ ● ☞ ● НОВІСТЬ!

На книжковому ринку продається зараз цікава брошурка в українській мові п. з.:

ЯК ВГАДУВАТИ КОЖНОЇ ОСОБИ БУДУЧНІСТЬ

● по випиттю чаю з горнятка, ●

з додатком про астрольоґічні виявлення
Ціна дуже приступна, бо всего лише враз з пересилкою. 25 центів
Замовлення шліть до:

PROMIN PUBLISHING CO.,
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

Canada's Ukrainian National Magazine

Ч. 4. Рік X. Квітень, 1939
Вінніпеґ, Канада

Apr. 1939. Vol. X. No. 4
WINNIPEG, CANADA

GRINDSTONE
ТОЧИЛО

623 Selkirk Ave., Winnipeg, Canada

УКРАЇНСЬКИЙ ІЛЮСТРОВАНИЙ МІСЯЧНИК ГУМОРУ ТА САТИРИ

ДВА ДУРНІ БЮТЬСЯ

а третий дивиться!

THE BUSINESS, 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN.

"GRINDSTONE" (Tochyle) (Registered under the Manitoba Newspaper Act.)— The only Ukrainian Illustrated Monthly Journal of Humor and Satire in Canada and United States. Priated and published by the "Tochyle" Publishing Co. at its E. d Office and place of business:— 623 Selkirk Ave., in the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba. — Subscription in Canada per year $1.50; half yearly 85c.; Single copy 15 cents. To foreign Countries per year $1.75; half year $1.00. Single Copy 15 cents.

The Best Sales and Advertising Medium among Ukrainians in Canada and U. S. A.
All Rights Reserved.— Copyright, 1939, by:
TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN., CANADA

●"ТОЧИЛО" — одинокий український ілюстрований журнал Гумору та Сатири в Північній Америці. Видає при кінці кожного місяця Видавництво "Точило" в його головнім офісі і робітні під числом: 623 Селкірк Авеню, Вінніпег, Манітоба, Канада.ПЕРЕДПЛАТА на 1 рік в Канаді виносить $1.50; на пів року 85 центів;Поодиноке число 12 центів. "Точило" за границю на 1 рік $1.75; на півроку $1.00; Поодиноке число 15 ц.

Дописей не звертається. За оголошення Редакція не відповідає. Імен дописувателів ніколи нікому не виявляємо.- ЗАРЕГІСТРОВАНЕ. — ВСІ права застережені. Без дозволу Вид нічого не вільно передруковувати.

Редактор С. М. Дорощук S. M. Doroschuk, Editor.

TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN., CANADA

●Вирівнайте залеглу передплату, щоб потому не було ● клопоту. Безіменних дописей не містимо і не звертаємо.

☞Хто з почти "Точило" відбирає,— мусить заплатити.

ПІСНЯ КОЖДОГО

Таки ніші пишу,
У коверту пхаю
Долар пів "Точилі"
Скоро посилаю!
Щоби не скрипіло,
Щоб масне все було,
Щоб редактор мав хрін,
Також на цибулю.
Тай штани щоб купив
Уже раз нові,
Бо старі подерті,
І дуже смішні.
Тай на перо йому
Всім дати годиться,
Нехай пише сміхи,
Хай кождий сміється!

Я пірший.

● **ВП. ПАНЕ:**—Коли не вірите, то спитайтеся свого адвоката, що після Державного закона Ви не годні заперестати брати "Точило", аж поки не заплатите всю свою залеглість. Редакція має право далі слати до вас газету, аж доки не вирівнаєте свого довгу. Коли не хочете більше "Точила", то заплатіть свій довг і аж тоді викреслюється вас з ліста передплатників.

Після почтового закона ви не смієте відбирати "Точило" з почти, як не думаєте за него заплатити. Після обох законів ви є відвічальні за своє імя, за лист замовлення, і за зміну своєї адреси. Коли не бажаєте собі безпотрібних коштів колектования, то пришліть свій довг ще нині.

●"Ч А С"—український часопис. За границю, селянське видання, на рік $2. Щоденник, на цілий рік — — — $9.

"CEAS", CERNĂUȚI, Str. Petrovici No. 2, Bucovina, Romania, Europe

УКРАЇНСЬКІ РОДИЧІ!

УКРАЇНСЬКІ УЧИТЕЛІ ТА СВЯЩЕНИКИ! УКРАЇНСЬКІ ЧИТАЛЬНІ ТА РІДНІ ШКОЛИ! — ПОДБАЙТЕ, щоб наші діти діставали український ілюстрований дяточий місячник "СВІТ ДИТИНИ" та цікаві ілюстровані книжочки "ДІТОЧОЇ БІБЛІОТЕКИ", яка виходить випусками у Львові Передплата на СВІТ ДИТИНИ доляра річно. На "Діточу Бібліотеку" доляр і пів Адреса:

REV. T. D. VOLOHATUKE, — P. O. SWAN PLAIN, SASK., CANADA

● ЧИТАЙТЕ І ПЕРЕДПЛАЧУЙТЕ "ВІСТНИК" і КВАРТАЛЬНИК ВІСТНИКА, які виходять у Львові під редакцією д-ра Дм. Донцова і стремлять до духового перепровадження нашої суспільности в дусі традицій часів національної слави, плекаючи культ сильної й характерної людини—одинокої відпорної сили народів, що хочуть жити повним життям. Річна передплата ВІСТНИКА—$5.80, з Квартальником—$6.40, поодинока книжка Вістника—50 ц., сам Квартальник річно—$1.00. Адреса: Львів, Чарнецького, 26/III, Заступництво на Канаду: Mrs. T. D. VOLOHATUKE, SWAN PLAIN, SASK.

● "САМООСВІТНИК", часопис з університетськими викладами для масової освіти. Через освіту до сили, до свідомих змагань! Адреса цього дорогоцінного Видавництва: "SAMOOSWITNYK", ul. Grodzickych, No. 1, III p., Lwow, Poland

—:●:— ВОСЬМЕ ЧУДО СВІТА —:●:—

●Вірте або ні, але правдою є, що коли б "Точило" мало ті Всі гроші, які йому добрі люде завинили, то могло б виходити на 1000 сторін що дня. АНУ, всі довжники, відгукніться!—а буде восьме чудо світа! Ви вже повинні знати, що за "Точило" треба платити наперед і не залягати з передплатою. Гей, збудіться зі сну!

● З КОЖДОЮ ДОПИСЕЮ Я ПОСИЛАЮ НА ШМИР. ● Я ЩЕ НЕ ЗАПЛАТИВ ЗА "ТОЧИЛО."

НОВИМ СПОСОБОМ ЛІКУВАННЯ ВИЛІЧИМО І ВАС
(СПЕЦІЯЛІСТИКА ЗАДАВНЕНИХ НЕДУГ)
ЛІЧИМО: Ревматизм, Параліж, Нервовість, Біль кришей, Гемороїди, Подвигання, Недуги нирок, Жолудка, Мочевого міхура, Утрата мужества, Скірні недуги і Жіночі слабости. На запити листовні залучіть 3-центову марку. ☞Урядові години: від 9. рано до 9. в вечір.

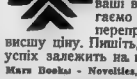
A. YAREMOVICH, NATUROPATIC PHYSICIAN
854 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● ПОТРІБНО СКЛЕПАРІВ і агентів продавати смішне "Точило" і нові книжки у кождій місцевості. Пишіть!
TOCHYLO PUBLISHING CO. 623 SELKIRK AVE. WINNIPEG,. MAN.

●☞ ПАМЯТАЙТЕ, що ваш довг за "Точило" мусить бути вповні заплачений. Нікому не подаруємо ані пять центів, бо не хочемо, щоб чесні українці пусували своє чесне імя через кілька долярів, і в кінці, заплатили з коштами. Вирівнайте свій довг таки ще нині! —В-во Точило.

SONGS YOU'LL BE PROUD TO OWN
TWO Instantaneous Hits: "The Only Rose" and "You Cannot Stop My Heart."
Price 25c each, postpaid.
CANADA MUSIC PUBLISHING CO.
Winnipeg, Manitoba, Canada

☞ П—О—Т—Р—І—Б—Н—О ☜



● ВИНАХОДІВ, нових діточих забавок та всяких інших винаходів—негайно. Уділяємо всякі поради, робимо розшуки, уліпшуємо ваші винаходи, робимо моделі, рисунки, осягаємо Патенти, хоронимо винахідників, та перепроваджуємо продаж винаходів за найвисшу ціну. Пишіть, що маєте, або над чим працюєте, бо успіх залежить на відповідній охороні винаходу.
Mars Books - Novelties, Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man., Canada

"ЯК ЗАБЕЗПЕЧИТИСЬ НА СТАРШІ ЛІТА?"
●☞ ЦІЛКОМ ДАРОМ ☜●
вишлемо кожному цілком ДАРОМ, хто прише нам адреси людей зі своєї кольонії. Пишіть за книжкою ще нині!
Mars Books - Novelties, Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man., Canada

ДЕ НЕМА ПОРЯДКУ, УСПІХУ НІКОЛИ НЕ БУДЕ.
ХТО "Точила" не читає, сумним вічно все бувае.

● Я,_____ ще нині мушу вислати свій довг за Точило в сумі $_____.
TOCHYLO PUBLISHING CO. 623 SELKIRK AVE. WINNIPEG,. MAN.
● З КОЖДОЮ ДОПИСЕЮ Я ПОСИЛАЮ НА ШМИР. ●

М. КОСТИШИН

ЯК МОСКАЛЯ ОБДУРИЛИ

Мотувала хуртовина, як точилась борба в нас.
Хто зайшов, гуляв по свому, був на це догідний час.

Хто перейшов, кожний грабив, хоч в спокою відходив.
Але лях, як де попався, завше диво залишив.

Що таких див ти ніколи не присниш з тривожним сні.
Не даром про цю здібність ляхи стали голосні.

Цур та пек їм, хай щезають! Я пригоду розповім:
Не пуста це небелиця, але правда була в тім.

Як піднявся рух повстанців, розпочався страшний бій —
Кожний бився за власну волю, за права, за нарід свій.

Якось ляхам пощастило, в одно село увійшли,
І з собою аж чотири єзуїтів привели.

От засіли на приходстві мов би справді на свій трон.
Пішли зараз по селищі без усяких перепон.

За кілька день так привикли, і знакомість завели,
Що часами серед ночі по хатах також тягли.

Бо селян, то годі було і свічкою віднайти.
Хто лиш був до зброї здібний, вряд повстанців мусів йти.

Тому в селі позістався лиш один жіночий пол.
Тож нагода добра була для шляхоцьких звірських "хол".

— — — — — — — — — —

Час мінився дуже скоро. Днесь полк назад відступав,
А на завтра свої давні станоща відбирав.

Прийшла поміч до повстанців, покріпила в них настрій;
Подвоїлись довгі лавзі, розпочався страшний бій.

Що під вечір те селище відібрали наші знов.
Ляхи з люти мов скажені, повтікали стрімголов.

Позістались єзуїти, їм байдужним все було;
Як передше, так в ту хвилю потягнулись у село.

Не забудьмо, що між ними старий, чесний був також,—
Він сидів лиш на приходстві, не волівся... Бо, чого-ж?

За те три молокососи увихались в день і в ніч.
Що й не знали, якто ляхи із селища втекли пріч...

Підхмелені сидять в хаті, з молодиці собі кплять.
Ось зачули, що ворота помаленьку мов скриплять.

Нараз остро відчинились, кіньский тупіт вже піднявсь.
Стій!.., Хай гляну, хто є в хаті?—хтось сердито відізвавсь

Був то газда того дому, стрибнув з коня, став у вікні;
Приглядається, а в грубі хтось ховається на дні.

Як газда побачив тее, лютий в клуню вже біжить,
Взяв соломя, несе в хату тисне в грубу, вже й палить!

Злапав костур, огонь дусить, щоб там диму більш було...
Котрий голову покаже, він костуром у чоло!

Так він довго бив по лобах, поки димом не вдушив.
Притих стогін, замовк кашель, от він огонь задусив;

Нишком в грубу заглядає, як побачив трупів трьох,—
Ще й до того єзуїти, плеснув в руки, крикнув: Ох!

Що я вчинив? Боже милий! Під суд мене віддадуть.
Зажурився... Ту-ж рип двері, вже товариші ідуть.

От кремезний козарлюга газду жартом поспитав:
—Що?! Печенню хотів зладить, щоб ти нею нас приняв?

Го! Хороший твій учинок! — Потер з радости чоло.
Втяв ти штуку, як годилось, не погане це діло.

-Бійся Бога!.. Клопіт, брате, чи-ж не бачиш, хто лежить?
—Наплюй, йому,— козак каже, на приходстві хай сидить.

Не журися! Це марниця! Моє діло в тім буде.
Ми ще днесь так захова€м, що по них слід пропаде.

Відітхнув газда спокійно. Козак кругом подивився,
Бачить в кутку молодицю, от він блище приступився.

Не тривожтесь, пані матко, спокій з вами, святий мир...
Скажіть мені, будьте ласка, чи в бочілці у вас є сир?

Молодиця прошептала, що в коморі десь там є...
—Гаразд! Хлопці, до роботи! Поки день не настає.

Сам зверяувся, підняв трупа, ганчіркою твар обтер.
Гей-же, хлопці!— усміхнувся,— у комору йдем тепер!

Забрав трупа до комори, на лавчину посадив;
Вже бочілочку присунув і сир білий відкрив.

Набирає повну жменю, тисне в пику; як заткав —
Підніс руку єзуїта до бочілки в сир запхав.

Глянув козак, усміхнувся,— покінчив я тепер з ним.
Тепер, брате, вкажи щирість, що ти справді не скупим.

Пошукай де оковитки, на столі її постав...
Обернувся, ще поглянув, щоб часами труп не впав.

Гаразд, хлопці, ідіть в хату і не сніть в переполох,
Тільки скоро у темряві заховайте там тих двох.

Я на хвилю йду за ділом. Мов той орел в сідло сів,—
Стиснув коня острогами, кінь мов вихор полетів.

— — — — — — — — — —

За селом тяглась діброва, у темряві гай дрімав...
Тихо, тихо, тільки місяць до табору заглядав.

Бліде світло мерехтіло від зірок тих красавиць,
Що повстанцям приглядалось, як лежали горілиць.

В них спочинок був солодкий, бо трівожитась — чого-ж?
Може того, що між ними москалі були також?

Це-ж підмога! Чи-ж смутитись? Кожний з того чувся рад.
Що вдалося ляцьку орду відогнати гень на зад...

В цю пору козак приїхав, москаля зі сну збудив.
Питаєся: Чи ти хочеш, щоб зі мною днесь попив?

—А чого?— москаль питає: меду, пива, чи вина?
—Ні! Водочки,— козак каже,— марципанів тих нема.

Зірвавсь москаль, убираєсь, запах в носі вже вертить'
Сів на коня в одній хвилі, за козаком в слід летить.

От ворота! Ось, вже хата! Козак коня зупинив.
—Ось, тут наші,— промовляє. —Ходи! будеш з нами пив.

Позлізали, ідуть в хату. Козак гукнув: "На добро!"
Відчинив він сміло двері, бачить водочки ведро.

Браво! Хай живе свобода! Кругом чарка в рух іде.
Пиймо, браття! — бо хто знає, що на завтра вже буде?

Кружить чарка мов шалена, москаль добре підхмеливсь;
Козак тільки слідив оком, от до нього приступивсь.

Напиймося на здоровля, бо робота на нас жде.
Мусим з нею обійтися, поки сонце не зійде.

—Што такого?— москаль каже, тай з під лоба подививсь.
—Єзуїт заліз в комору. Ну, тай сиром удавивсь!

Буде клопіт, молодице, скажуть, хтось замордував.
Може б ти де серед ночі його добре заховав.

Москаль підвівсь, усміхнувся, вперід звільна ступив крок;
Потер чоло тай бурмоче, — аж за табором ставок.

—Ще журитись!... Дайте його! Моє діло в тім буде.
Я його так захoваю, що й чортяка не знайде..

Зараз пішли до комори, козак свічку засвітив;
Як москаль побачив трупа, лютий блище приступив.

Як не крикне: —А сякий ти! Так спасаєш людський мир,
Що крадешся по коморах, забираєш чужий сир? —

Тай рукою лус по пиці, труп на землю поваливсь.
Він за ноги тай на плечі, аж на дворі зупинивсь,—

Тай промовив: —ждіть на мене, я поверну скоро знов,
Тільки трупа заховаю, щоб ніхто вже не знайшов...

Пішов москаль... Під цю пору Січовиків табор спав;
Вартовий тут по приказу, що сто кроків вартував.

Іде москаль, не зважає, що вартовий кричит: "Стій!"
Москаль давно забув гасло, не говорить, що він свій.

Під тягарем утомився, вже сердитий ось кричить:
—Мовчи, дурню! Чи не бачиш? Єзуїта чорт тащить.

Страх перейшов вартового, в руки міцно злапав кріс,
Пильно слідив, як на плечах єзуїта чорт поніс.

— — — — — — — — — —

Москаль десь щез у темряві... Козак знова зарядив:
Приніс трупа до комори, при бочілці посадив;

Напхав сира повну пику, щоб москаль не догадавсь.
Москаль втомлений, тимчасом від ставку вже повертавсь.

Прийшов в хату, випив чарку, тай схопився за живіт.
От мабуть нечисту силу мав у собі єзуїт.

Козак тільки підсміхнувся, головою покрутив:
—Знаєш, про тих єзуїтів чув я много див.

Кажуть, що в них така сила, що й по смерти ходять знов..
Москаль з дивом лиш поглянув: —Може наш часом прийшов?

—Хто його зна?— козак каже, нічне право, бач не спить.
От погляньмо до комори, може справді там сидить?

—Ходім! Ідуть всі в комору, москаль люто подививсь;
Знова бачить єзуїта! Сидить! Сиром удавивсь.

—Ох! Неситий, клятий ляше! Я-ж дарма тебе таскав?
Ще й до того кинув у воду, а ти знов тут причвалав?!

А щоб тебе розтріскало! — Витяг руку, тай знов лус!
Ти думаєш, що я певно коло тебе стану трус?

Почкай враже!" взяв за ноги, тай наплечі,— потаскав!
Не зважав на вартового, що з далека ще кричав:

—Стій! Дай гасло, бо стріляю! Вже й таки лапав за кріс.
Москаль з втоми кричав люто: —Єзуїта чорт поніс!

Знов пройшов страх вартового, бо він з роду не видав,
Щоб з призни єзуїта чорт на плечах десь таскав?

— — — — — — — — — —

Тимчасом козак спокійно вже третого спорядив,—
Як там тих двох коло сира у комори посадив.

Тай пішов собі до хати, сів спокійно, тільки жде.
Відчинилась остро двері, утомлений москаль йде.

Потер чоло, сів на лаву, видно, добре утомивсь!
Козак налляв повну чарку, знов до нього приступив.

Напиймося на здоровля, щоб утому ти забув.
Москаль ковтнув тай питає: —Може знов він повернув?

Хто-ж там знає?— козак каже. Москаль лютий з лави встав.
—Ходім скоро! Тай від злості тільки в руки поплював.

Знов всі тягнуть у комору, козак свічку засвітив.
Як побачив москаль трупа, тільки губи закусив.

Як не крикне: —Ти ледарю! Ти на сир лиш похопив?
І смієшся, що два рази я тебе в ставі топив?!

Ти таки ще приволікся, щоб до нас нагнати страх?
Обернувся москаль тай каже: —але-ж брате, впертий лях!

Вмить прискочив тай за ноги, взяв на плечі, потаскав!
Козак тільки підсміхнувся, що москаля ошукав.

Іде москаль попри табор, вартовий ось знов кричить:
—Стій! Дай гасло! Москаль люто: —Єзуїта чорт тащить!

І поніс собі спокійно до ставку вже прийшов знов;
Погрозив на єзуїта, кинув у воду стрімголов.

Лиш на дні загуркотіло, застогнало наче щось.
Знов замовкло, стало тихо, тільки плесо розійшлось.

— — — — — — — — — —

Тої ночі в лісничівці гайовий занедужав,—
Що хвилини слаб на силах, от сповіди зажадав.

Дали знати на приходство, єзуїт старий зірвавсь.
Бачить, що трох нема вдома, до слабого сам зібравсь.

З трудом коня осідлав він і спокійно в сідло сів;
Виправився попри табор, бо якраз туди шлях вів.

На цю пору москаль лютий вже від ставку повертав;
Тай старого єзуїта по дорозі подибав.

Як поглянув, зупинився, лють і страх ним володів,
Що за чудо з єзуїтом?— відповісти не умів.

Тільки крикнув на все горло: —А то що за клятий біс!?
Я топив в ставі три рази, він тут знов себе приніс?!

Чи на злість мені, чи кпини? Ще й на коня посадив!
Де-ж мій труд, що я три рази у ставі тебе топив?

Єзуїт трясесь, хреститься, оправдуєсь, та дарма;
Кругом темно, всюди тихо, поратунку вже нема.

Москаль скочив до старого, вмить на землю повалив;
Закляв йому, взяв на плечі тай до ставку потащив.

Приніс його вже над беріг, кинув. Старий застогнав.
Москаль приніс камінь тай до шиї привязав.

Ось так тобі, клятий ляше! Не будеш ти з мене кпив.
Тай за сиром по коморах більш не будеш вже ходив.

Пропадай-же тут неситий! Тай у воду його пхнув!
Лиш за ним заклекотіло! На дно камінь потягнув.

— — — — — — — — — —

В лісничівці виглядали. От вже ранок надходив.
Гайовий чекав на сповідь, і, без неї дух спустив.

Рух повстав. Йдуть на приходство. Кругом пусто лиш гуде
Пощезали єзуїти! Ніхто не знав як і де?

Чи під землю де пропали, бо нараз всі як один —
Пощезали, як камфора і ніхто не знав причин.

Аж небавом пішла вістка голосна, неначе дзвін,
Що в селище налякались, гей-би вдарив ясний грім.

Тую вістку у таборі вартовий розголосив,
Що цілу ніч десь — на плечах, єзуїтів чорт носив.

Тож не даром з переляку вартовий захорував.
Від страху на другу днину Богу духа теж віддав.

— — —

Тому ляхи всі жорстокі, тільки їм ся придивіть!
Їх захланність все несита, що зажерли б цілий світ.

Але прийде час і хвиля на їх той жорстокий сміх,—
Як чорти там завинуться, то винесуть нараз ВСІХ!

— — —

От таке то диво було, як ляхи гуляли в нас...
Що з москалем тоді сталось? Він вернувся в догідний час.

Утомлений, ще й в підхмілю всю пригоду розказав:
Що не жарти з єзуїтом, але добрий клопіт мав!

На останку всі засіли; москаль добре ще попив,
Але таки не дізнався, що він себе обдурив....

НАШ КЛИЧ: "НАСТЯ — ПОНАД ВСЕ!"

НАУКОВІ ДОСЛІДИ

Досліди виявляють, що велике тиснення на камінь зробить з нього рідину, яка тече як густий сируп. З цього виходило б, що середина земської кулі, де тиснення є дуже велике, виповнена такою рідиною.

Телеграф перший раз почали вживати поверх 90 років тому. На нього дістав патент американець Морс в 1844 році.

● **ДОПИСУВАЧАМ** — Коли бажаєте, щоб ваша допись була поміщена в Точилі, то подавайте ТОЧНІ ІМЕНА і адреси осіб про котрих пишете, инакше самі будете відвічальні за не точну допись. —В-во Точило.

Голосіть всюди українське підприємство!

DUBCHAK PHOTO STUDIO

Фотографії чисті, виразні, про що вповні ручимо.

ВИСОКО ПОВАЖАНИЙ ПАНЕ!
1. ЗАРАЗ ПРИШЛІТЬ СВІЙ ДОВГ ЗА ТОЧИЛО!

2. Коли зараз не можете прислати, то будьте на стільки джентельвеном, і зараз повідоміть нас — коли заплатите?

3. Коли не бажаєте отримувати Точило, то не будьте стидливі і напишіть до нас ще нині!

4. Точило за дармо нікому не даємо. —В-во.

ПОЗІР!

МОЛОДИКИ!

ЩОСЬ СПЕЦІЯЛЬНОГО!

Набудьте Державне (Урядове) Свідоцтво у Радійо-Телеграфії, а будете мати добре заняття! Маєте добру нагоду навчитися, бо уділяємо науку, вчимо цього фаху аж доки набудете своє Свідоцтво. Що року потрібно все більше й більше операторів Радійових. Будьте мудрими і навчіться цього фаху.

ПИШІТЬ ЗА УСЛІВЯМИ ДО:

COMMERCIAL SCHOOL OF RADIO
500 Film Exchange Bldg., Winnipeg

Лист до Бога

Один бідний Скачмен писав лист до Бога, а що не знав доброї адреси, то післав листа через попа,— бо знав, що попи з Богом мають діло.

Скачмен писав листа такого змісту:

"ЛЮБИЙ БОЖЕ!

Я завше молюся до Тебе і жию та душу після Твоїх заповідей. Мучуся, працюю та ніяк не можу доробитися. Жебрати не можу, не хочу, бо все маю надію, що Ти мені поможеш.

Тепер вже стало мені так прикро, що сам не знаю, що зі собою робити. А може моя молитва Тебе не торкає? А може думаєш, що мені добре?

Я довше так жити не можу. Прошу Тебе, милосердний Боже, пришли мені пятьдесять долярів, бо коло мене так зле, що витримати не можу. Як не поможеш мені, то я можу скочити у воду і погублю свою душу".

Піп отримав листа й застановився. Зараз зробив колекту, зібрав 45 долярів і післав просто до Скачмена.

Скачмен отворив листа, рахує гроші, а там бракує пять долярів. Отже, він зараз відписує до Бога — на попів адрес:

"Дякую Тобі, великий Боже, за одержані гроші. На другий раз, як будеш посилати, то не шли через попові руки, а шли просто до мене".

ПАМЯТАЙТЕ, ЩО:

1. Ваша передплата числиться до кінця 1939 року.
2. Ви є відвічальні за своє імя.
3. Ви є зобовязані заплатити за всі Точила.
4. Завертати Точило не вільно, як залягаєте з довгом.
5. Коли не хочете Точила, то перше заплатіть свій довг.
6. На всі напімнення ви є зобовязані відповісти.
7. Послідні 2, 3 або 4 числа на вашій адресовій наліпці є вашим довгом за Точило. Заплатіть негайно.
8. Коли ви не встані заплатити на означений час, то повинні написати КОЛИ заплатите?
9. "Точило" нікому ніколи за дармо не висилається.

У "Точилі" все є виключно нові матеріяли.
Станьте Членом Тов. Вільного Слова "Кузня".

ПРОГУЛЬКА В СОВЄТИ

Виїхали до Совєтів з одної країни корова, кінь, пес і осел.

Вернулася корова, суха як щапка. Пітають, як там?

—Біда,— відповідає корова. Їсти не дають, а доїть, хто тільки хоче.

Вернувся кінь, подібний до дошки.

—Ну, розповідай!

—Пробував,— каже, але до жолоба ніяк не діпхаєшся.

Вертається пес. Він на диво товстий. Пітають його:

—Ну, а як там в Совєтах?

—Та їсти дають, але гавкати строго заборонено. Гавкнеш,— то пращайся зі світом.

Всі ждуть ще на осла. Він не вернувся. Зате телефонував: "Прислати ще 100 ослів. Вільні посади, приймають без застережень."

З КНИГИ СТАРОГО ЗАВІТА

До раю раз прийшов Господь тай кличе: "Адаме!"
"Нема його! Деж він дівся?" Аж тут Адам з ями:

—"Я тут, Боже, вліз в печеру тай хухаю в лапки,
Ще й в голову дуже зимно, бо не маю шапки".

—"Якже-ж шапки? —каже Господь, таже ту не зимно."
—"Тобі, Боже?! — Адам каже,— це мені не дивно:

Ти йшов з неба, шлях далекий, то можна упріти,
Инше діло з голим лобом дурно тут сидіти.

Тімя в мене як коліно, а роса студена,
А в полудне допікає ще й муха скажена.

От не тяжко, гостець прийде тай покривить щоки,
Звідси вітер, звідтам вітер, дує на всі боки!"

—"Твоя правда,— Господь каже,— ну, коротке діло,
Треба було попросяти коли небудь сміло!"

Те сказавши плюнув Господь, тай болото стало.
—"Помасти тим,— каже пан-Біг,— всюди як попало!"

Пішов Господь. Набрав Адам болота святого —
Мастить тіло, мастить щоки до носа самого.

Дивне чудо вийшло з того, Адам щось змінився,
В кожнім місці по болоті волос розстелився.

Саме тоді в листі фіги праматі сиділа,
Побачила гарні вуса, з радощів зімліла:

—"Чуєш, старий? Лиши й для мене, от який удався!
Має жінку, а до діла сам лише забрався!"

Бачить Адам, що не жарт, а сварні не хоче:
"Бери решту!" — і вже Єва заплющила очі,

Ухопила що зістало, голову схилила,
Тай хляпнула здоровенно — цілу намастила!

Поріс Еві буйний волос, ще краще як рута,
А на щоки вже не стало, хоч як була люта.

Тому мужик заростає всюди як пристало,
А "газдиня" лиш в тім місці, де болота стало. —З.

СУРПРАЙЗ ПАРТІ

Я, вибачайте, дух світий при вас хрещених,— най сі преч каже,— недавно приїхала з "одд контрі". Але бігме знаю більше ніж котра баба, що жиє в Канаді довгі літа. О, я не з одного пеца їла хліб та військову консерву,— як в нас стояли москалі. Та кажу вам, що ще такого не виділа, як тут май у цій Канаді.

Найбільше дивно мені з тих сурпрайз партіїв. Ніби "сурпрайз",.то по хрещеному значить "несподіванка".

Приходжу я раз до своєї знакомої дещо поговорити, а тут нараз двері рип і влітає до хати одна жінка,— бігме її не знаю,— тай кличе мою знакому на бік тай каже: „Ісс—и

"Зробіть тай зробіть мені сурпрайз партію і купіть мені такий презент, як Маринці купили. Я моцно люблю той презент."

—А що-ж то за презент?— питай знакома.

"Та-же шафка на начиння!— каже тая жінка. Сурпрайз партія купала тую шафку для Маринки в Ітова. Підіть, подивіться! А по цім справимо для вас сурпрайз партію". І -ссс :-

Я, шюсте, як почула вось таке, то аж мороз пішов мені поза цілу шкіру. То це такі сурпрайз партії в Канаді? Тьфу! А мені один росіян купив черевики, то я нічого не знала, наперед, а тут ходять у Віннікегу тай просять робити їм сурпрайз партії. О, я бігме від нині не дам ані цента не дам на такі партії. —Явдоха Буррак

ЩО Кум Зак рув на 79 і пів гласа, наче ґоріл в Африці, що вотець дохтір Пуш Кнір не дали йому носити плащівницю довколо церкви. Ах, так рув, що аж лячно робилося поза цілу шкіру.

ЩО Кум Зак, як йшов з церкви до дому, то кляв вотця Пуш Кніра на всі заставки, бо де-ж таке фе робити, обривати гонір голові головної управи?

ЩО довгий носьо Кум Зака так зрізав вотець Пуш Кнір, що той носьо аж зігнувся в діл. Вот що!

ЩО вотець О. Жик з цимбалами, хрестив одному в хаті дитину. По хрещенню батько зажадав метрики. То вотець скіцінув недалеко до дому і приніс метрику. Батько господар зажадав, щоб метрику прочитати. Вотець від цимбалів читає: —"і Римо-католик" вимовляє. Господар і гості, всі греко-католики за це так оббамбулили вотця з цимбалами, що сарака аж відлежав у шпитали. То вже раз хвайно!

ЩО коли б так всюди люде робили, то наші католицькі попи не переводили б на римо-католиків та не записували б наших українських дітей на поляків, на римо-католиків.

ЩО греко-католицькі попи у метриках всюди по Канаді записують українських дітей на латинників, на Римо-католиків. Приглянтесь!

ЩО папа в Італії тому не позволяє католицьким по-

ВСЕ ПИТАЙТЕ ЗА
"CANADA BREAD"
ЯКІСТЬ ПОПЕРЕДЖАЄ НАЗВУ.

Питайте за нашим "Кенада Брид" хлібом у свого склепаря або одного з наших 100 вічливих Розвозчиків або зателефонуйте за доставою до вашого дому.

ТЕЛЄФОН: 39 017

Весільні Кийки і на Іменини печемо на замовлення.

Френк Галібал, управитель

● Т-А-Н-Ц-І-! — 20 українських танців! Вальця, Польки, Мазурки, Марші, Дво-кроки та инші,— на який хочете інструмент або цілу орхестру. Ціна 65ц. Піяно, Гармонія 1.10. Що лиш вийшли з друку. Замовляйте у:

пам женитися, що хоче грошей, бо як піп самотний помре й лишить маєток, то той маєток забирає папа.

ЩО колиб українці мали добрих попів, котрі стояли б за народ а не за чужим,— то нині український нарід стояв би вище всіх. А то затемнюють нарід та ще й пошани за те вимагають. Чи бачив хто таке в других народів? Тому попи не хотять щоб Точило розкривало правду людям. Тому кричать на все горло, щоб люде не читали славного і круглого на весь світ Точила.

ЩО прийде пора, прийде час, що наші католицькі вотці не будуть служити чужому італійському папі, але будуть мати свого папу!

ЩО всі попи будуть жонаті й не будуть деморалізувати дівчат та круглих молодиць.

ЩО тоді не будуть записувати у метриках українських православних або греко-католицьких дітей на римо католиків.

ЩО прийде час, той час, але не скорше, доки люде не постоять за своєю гідністю.

ВИКРУТИЛА

Вдова, що дуже журилася по смерти чоловіка, казала помістити на надгробнику помершого такий напис: "ПОЛОМІНЬ МОЄГО ЖИТТЯ ЗГАСЛА".

Та, як звичайно трапляється з вдовами, що дуже жалують за помершим мужем, і ця незадовго "одибала" собі другого.

Було б всьо добре, бо дуже любилися обоє: тільки напис на надгробнику не давав й спокою. Соромно було перед другим мужем.

Крутилася вона, думала і таки придумала. Казала добавити до напису кілька слів. І він вийшов такий:

"ПОЛОМІНЬ МОЄГО ЖИТТЯ ЗГАСЛА, ТА Я ЗНАЙШЛА ДРУГИЙ ГНІТ". —С.

ПО ВІДПОЧИНКУ!

Сотворив Господь небо й землю і потім відпочивав. Сотворив ще моря та океани з рибами; знова відпочивав. Опісля сотворив чоловіка, коня, пса та инших звірів; і всі відпочивали. Сотворив нарешті Всевишний жінку. Більше вже ніхто спочинку не мав..

(Африканська приповідка).

КВІТИ:

Piccadilly Florists

317 PORTAGE AVE.,
at Kennedy St.,
WINNIPEG, — MANITOBA

ВЕСІЛЬНІ БУКЕТА Є НАШОЮ СПЕЦІЯЛЬНІСТЮ.

МОЛОДІ З кожним замовленням квітів на весілля даємо прекрасний букет рож для молодої — ДАРОМ.

Пишіть до нас за цінами

Вразі потреби, Телефонуйте: 22 055. Рез.: 30 762

НЮ ЙОРК, АМЕРИКА

Вони боролися до загину, і непіддаючися лютому гунови, сміло обстоювали кожний клаптик гуцульської землі, котру дуже любили й за котру клали свої буйні голови.

Слава Січовикам героям! Тим відважним очайдухам, які без підготовлення, без амуніції зупиняли сильну навалу наїздників-рабівників Карпатської України — надісланих німецьким фірером Гітлером. Цілий світ знає, як боролися українські герої за незалежність і волю української Держави і її народа.

Але цілий світ ще не знає, що між українським народом животіє другий рід "героїв" поркчапсників та спідничників, які при нагідній оказії парадують в мундірах українських бійців і збирають так звані "фонди" для визволення Неньки України. Яку отримала поміч Карпатська Україна від американських бойовиків в так скрутну й нещасливу годину? Кілько тисяч, соток — (виїхало чи поїде) зголосилося в бойові ряди карпатських героїв? Скажім, що всі бойовики фамілійні, привязані до родинного гнізда і тим звільнилися від военного ремесла — їм поневолі вибачається. (Запорожці так не поступали.—Ред). Яку-ж відограв ролю в тій карпатській катастрофі "БОЙОВИЙ ФОНД?"

З газет і телеграмів довідуємося, що Карпатські Січовики здобули зброю від Чехів силою, розуміеся, з великою утратою життя і тією зброєю боронилися перед наїздниками мадярами.

Де-ж дівається український запрацьований гріш в роді "фонду" визволення України? А запитайте кого з діячів передовиків, як там мається річ з фондами — то будьте певні на подібну відповідь одній смілій нюйорській пані від одного удвісти:

"Фе! Стидайтеся! Такі старі, такими справами інтересуватися".

Цікаво, чи та пані на будуче захоче працювати в користь таких "фондів?" До героїв можна зачислити нюйорського громадянина січковича Бойчука. Він одинокий у важний час кинувши жінку, діти і бизнес і поїхав на Карпатську Україну і там піднявши Січовий Прапор високо — став до боротьби проти наїздника, йому дорогої землі Гуцульщини. Слава Бойчукові!

Слава карпатським Героям! —Нюйоркевич.

КЛОПІТ ПАЛАМАРЯ МАКСИМА

Паламар Максим жалувався перед своїм священиком на своє тяжке життя:

—Бо то прошу єгомосці, песяча служба в церкві — шануючи ваші чесні слухи. А то бабинець замети, а то скропи церков, обчисть ніс свічкам, то замкни на засуву церков, щоб злодії не добулися... Та бідуй от так, поки смерть косою тебе не зотне.

—А, то правда, Максиме,— каже священик,— тяжко тут на землі, но за тоє Господь Бог надгородить тебе в небі й там найдеш відпочинок по дочасних трудах.

—Ба, дідько там відпочинок, прошу єгомосці,— каже Максим сумніваючись. — Як піду за паламаря до неба, то буде таке саме, як і тутка: "Максиме, засвіти сонце! Максиме, завісь місяць! Максиме, пересунь хмари. Максиме, вичисти зорі! Максиме, замети небо!" А як святий Петро заслабне, то чоловік буде ще мусів собі на варті з ключами стояти, щоб злодії до неба не дістались.

БАЖАНА СЛАВА ПІШЛА НА ПШИК!

Моц страшна тарґедія сталася у Маніпеґу при мацюцькій церкві на Воскресення Христове. Вотець з дьохтю Пушіньґ Кнір приобіцяв голові від главної управи, що той голова буде носити плащівницю довколо церкви. Та вотець Пушіньґ Гнір зрадив найбільшу голову над головами цілої Канади.

На самий Великдень, з суботи на неділю велика голова не спала цілу ніч, чекала на велику славу, почесть від вотця, бо вотець приобіцяв йому, що буде нести плащівницю. Прибіг сарака задиханий перед вівтар, а тимчасом вотець дав плащенницю другому, а з голови зробив настоящого гарбуза — Кум Зака.

Кум Зак утративши таке достоїнство, зараз втік скіціцьком з церкви і зарився в солому, лиш ратиці було видно. Потім і ратиці щезли як камфора. До нині ніхто не знає де він подівся, що сталося з ним та де його вхопило? Вот тарґедія! Вот! Вот! Вот! Вот! Вот.

— Піддержуйте підприємства оголошувані в Точилі —

— У "Точилі" все є виключно нові матеріяли. —

ГОПАПА В ВІННІПЕГУ

Наша пані мужа має, щор з баночка називаєсь.
Ноги в неї моц тоненькі, в окулярах муж маленький
Сидить з боку, заглядає, як жіночка гоп гуляє.
Загне руки під коліна, сидить наче сиротина.
А жіночка моц гуляє, Тай ще других обіймає.
Таких жінок тре точити, з ними в світі тяжко жити.
Хто бабину таку має, на точило хай таскає.

ГОПЦЬОМДРАЛАУМС

ГОП, ГОП, ГОП!

Гоп, гоп, гоп! Гей, усі ґальоп! До Ставнички забігайте,
І Ставнички всі питайте — дещо вам купити?

Гай, гай, гай! Йди, хоч заїджай! В нього хати, шанди лоти
Фарми, акри, різні сорти. — лиш бери і купуй!

Гоп, гоп, гоп! Гей, усі ґальоп! Кузні, блоки і готелі,
Реставранти і тарелі, — що хочете, в нього є!

Гай, гай, гай! Скорше поспішай! Коли хочеш щось міняти,
Чи купити, чи спродати, — Ставничку — памятай!

Гоп, гоп, гоп! Бо він добрий хлоп! Він продає і міняє,
Усіх чесно вдоволяє. Тож до нього гоп, гоп!

СТАВИЧКА РІЛ ЕСТИЙТ КО., 790 Мийн Ст., Тел. 54 882

МОЄ ЖИТТЯ

— ВІД КОЛИСКИ ДО СЬОГОДНЯ —

ЖИТТЄПИСЬ — ВАСИЛЯ СТАВНИЧКИ

ЧАСТЬ 18.

Я заснув по тій медицині й зараз почали мені снитися всякі видовища. Самі знаєте, дорогі читачі, що не одному з вас нераз таке сниться, що коли б це було на яві в дійсності, то було б чудо! Коли пробудеться з вас не один, то лиш здихне, що то з ним діялося. Таке і з моїм, про котрий вам тепер пишу.

Сниться мені, що я десь їхав на шіфі. Погода була дуже гарна. Сонечко ясно світило а з моря показувалась велика риба, що випливала на верх води. Нараз бачу щось великого, але таке велике, що більше як шіфа. Капітан корабля поглянув через своє притягаюче шкло й крикнув

"Ану, ховайтесь до середини шіфи бо нам грозить небезпека!"

Ми всі поховались по кабінах. Нараз стало темно. То була така велика риба, що лигнула цілу нашу шіфу разом з комином. Люде перестрашились, почали молитися Богу, а риба собі плаває куда хоче. Одна жінка плаче тай каже:

"Ми своє майно продали, щоб дістатись до Канади, а тепер все пропало!"

Капітан також зажурився і скликав матрозів, що їм робити, щоб вилізти з риби? — Ніхто не міг прийти до ніякої думки. Тоді я приступив до Капітана тай кажу:

"Послухайте моєї ради. Беріть і напалюйте добре в пецах, але так, щоб була вся шіфа горяча. Тоді, як рибу припече, то вона мусить нас викинути зі себе. А в додатку — пустіть машини в повний рух і дуже трубіть! Як це не поможе, то я не знаю що буде".

Капітан послухав моєї доброї ради і так зробив. Пустили машини в рух, як зачали трубіти, а шіфа як припекла рибу, то риба літала під водою мов шалена. А я ще кажу: най матрози вилізуть на поклад та шпиґають рибу в ребра. Як почали тій рибі робити збитки, то ґнала яких сто миль на годину, аж рвала й не могла викинути шіфи зі середини — з тої злости. Як надійшла друга шіфа, то риба як розявила пащу то проковтнула ще й тую другу шіфу,— а та друга шіфа вдарила в нашу, то ми вилетіли задом з риби, замало що не потопились, бо ми були цілком у воді. Зараз випливли на верх. Капітан подивився у малу. Ми були вже коло Ню Йорку. Плили ми ще дві годині й приплили до берега.

У порті перевели ревізію. У мене не найшли нічого. Я пішов троха в місто, поглянути, яке воно в середині. Правда, що я не знав куда йду, але йду. Знакомого нема хоч око вибери, не найдеш. Я зголодків і пішов до одної хати, а там продавали ґомбру, про що я не знав. Нараз влетіла поліція і мене взяли до корту. Я прошуся, що я не тутешний. Та де, нічого не помагає. Злапали тай тягнуть мене. А я як шарпнув поліцмана, як вдарився в голову, тай пробудився. Слава тобі Господи, що я з цего вийшов цілий. І знову почав думати про свою німку.

Другого дня дістаю я листа від своєї дівчини, Каролі. Роздераю й читаю:

"Мій дорогий Васильку. Не гнівайся, що я зараз не могла написати, бо так обставини зложились. Тепер маю трошка більше часу, то шрайбую тобі от цих пару слів. Тут дуже приємно. Воздух дуже гарний, наче медом пахне. Купаюся що дня й дуже чуюся здорова, тільки одно мене мучить, що тебе тут немає. Все мені ти снишся і снишся. Однак, я себе переконую, що ми незадовго знову побачимося. Не журися. Я віби причуваю, що ти за мною дуже банусш. Давай собі розраду як лише можеш, а я до тебе буду часто писати. Другим разом пішлю тобі свою фотоґрафію, щоб ти на мене подивися, то буде для тебе розрада поки поверну.

Я мала два страшні сни, котрі мене ще й дотепер мучать, а то власне про тебе. Мені снилося, що я пішла купатися тай туй-туй мала втопитися, але ти десь прийшов, скочив у воду тай врятував мене, а самий втопився. Ті сни не дають мені спокою. Може ти слабий? Однак, тримайся на своїх силах як можеш!

Здоровлю тебе сердечно. Твоя люба Кароліна".

Прочитав я цей лист, то відразу наполовину виздоровів. Не чекаю довго, беру до рук папір і таки зараз відписую. А що я написав до любої Кароліни, то буде в другому числі славного "Точила". —Далі буде.

Ваші Очі

Є НЕОЦІНЕНИМ СКАРБОМ

- Зайдіть до нас оглянути свої очі. Коли ваші очі потребують окулярів, то ми робимо відповідні.
- Наша очна услуга є засоблена у найновіщі модерні прибори і всі скла виробляємо й виточуємо у власній робітні.
- Пан Ніл має довголітню практику, услугує всіх вдоволяючо у місті Вінніпеґу ще від 1902 року — при співучасти п. Армстронґа, який услугує тут вже звиш 22 роки.
- Запевняємо вас і ручимо, що в нас одержите дійсно відповідні й вповні вдоволяючі окуляри по умірковaній ціні.
- Заходіть до

NORMAN H. NEILL & B. F. ARMSTRONG
OPTOMETRISTS
201-202 Paris Building, Winnipeg

ОФЕРТА

НЕБУВАЛА В СВІТІ НАГОДА!

:●: ЛИШЕ НА ТРИ МІСЯЦІ :●:

ТРАВЕНЬ, ЧЕРВЕНЬ і ЛИПЕНЬ, 1939.

(Звичайна передплата в Канаді на 1 рік $1.50, в Америці $1.75). Такої нагоди більше ніколи не буде. Спішіть!

ХТО передплатить "Точило" у цих трьох місяцях, то буде отримувати "Точило" через **ДВА РОКИ** в Канаді за $1.50. В Америці на **ДВА РОКИ** за $1.75

● Ця оферта добра лише для нових передплатників, а для старих, як заплатять весь свій довг за "Точило".

● Користайте з часу і нагоди,— щоб прибуло хоч **МІЛІОН** нових передплатників у цих тьрох місяцях та щоб "Точило" могло виходити на 100 сторін двічі в місяць. Гей, Гей! Ану, всі до ДІЛА! В-во Точило.

СИДНЕЙ, НОВА СКОШІЯ

Чуда, дива у Сиднеі являтись почали;
Хводорови ростуть вуха, мов в слоня — байґали.
До осени такі будуть моц-моцно великі,
Що садити буде можна цю-ґам і пожички.
І капусту, моркву, ріпу, брукву, помідори,
Навіть овес для кобили і каліфльори.

А Правдисудз наївсь хрону і перцюги трохи —
В кандидати на куксовни подаєсь, нівроки.
На майора його аж пре, і спинити годі.
Та на лихо пані Б. Равн є на перешкоді.
Як він усе поладнає, треба зачекати.
А потому у Точило ще й пікчер подати!

Наш варґатий моц надувся, страшно виглядає.
І Василя господарем тепер наставляє.
З Онуфрея таке саме він хоче зробити,
Може менше у городі будуть моркву рити.
А що станесь, то напишем у славнім Точилі,
Шоб всі знали, які в Сидней чуда є зогнилі.

Хмуляк тепер вже не той, бо чогось сказився, —
Віру свою він покинув, в серянів впинився.
Гоп бамбулів тут є більше, що правду сказати.
А щоб усіх поточити, треба на шмір слати.
aaal;Б КВАКВАК

ПОШУКУЮ ЗАНЯТТЯ

Пошукую роботи хоч би й на фармах. Я є хлоп здоровий, вже під вусом, гарний, слухняний, лише не рухливий. Рано встаю, пізно лягаю, роблю цілий день, ще й до того їм три рази у днину. Роботу прийму при українській молодиці, вдови, у такої, щоб не мала дітей богато, 1 або 2 або 3, та щоб була молода, від 30 років вдолину. Я при війську вже відслужив. —ВАСИЛЬ ІЗ БУКОВИНИ..

— Піддержуйте підприємства оголошувані в Точилі —

—● У "Точилі" все є виключно нові матеріяли. ●—

ПРОФЕСОРИ

Сидів професор у парку на лавці та любувався весняним вечором. Потім пішов до дому, але на лавці забув парасолю. Коли вдома зауважив згубу, вернувся до парку, але на цій лавці сиділа вже якась пара. Професор станув несміло з боку.

—Чи ті кохані очка? — питає мужеський голос.

—Твої, любий мій,— каже жіночий голос.

Професор нетерпеливиться.

—А чиї ті вишневі усточка? — питає дальше той на лавці.

—Твої, любий мій,— відповідає вона.

Тоді професор стратив терпеливість і каже голосно:

—Гей, молодята, як дійдете до парасолі, то не забувайте, що вона моя..

МОСКОВСЬКА СОВІСТЬ

Одного багатого купця напав розбійник москаль і береться його мордувати. Купець проситься та каже:

—Бійся Бога, даруй мені життя, дам тобі всі гроші.

—Ей, брат, грех так даром брать, — відповідає розбійник — надо вперод заработать.

І зарізав купця, взявши гроші, як заробіток за свою працю.

НАЙБІЛЬШЕ ЩАСТЯ!

Найбільшим щастям — як каже англійський гуморист, було би жити чоловікові на безлюднім острові з жінкою, псом і потрібним до ловлі риб приладям, але під умовою, що щороку приїзжав би корабель заміняти — жінку.

ШІКАГО, ИЛИНОЙ

У Шікаґо католики моц-моцно побожні.
Бо всі мають на карчилах голови порожні.

Січовики дуже мудрі, розум позїдали.
В піст великий на забаву грошики зібрали.

На весілля срібне, хвальне, забаву зробили —
В першім тижні, в піст великий, бо розум згубили.

Подуріли зверху у низ, лиш штани їм видно.
Мають рила, моцно риють, нічо їм не стидно.

Такі люде, торба січки, по верху говорні,
В середині наче дупло, голови порожні.
Де-ж так можна католикам у пості грішити?
Треба усіх на точилі до холяв сточити. —ГОЛКА

ГАРДЕНТОН, МАН.

Фармер журби тут не має, знає легко жити.
Сіно в стирти він складає, от так, щоб звозити.

Верха стирті він не робить, хоч стирта широка;
А що сіно геть замокне, то не паморока —

Як вже тліє і куриться, то звозить до дому,
Тай корови ним годує, як знає, — по свому.

Надіється, що молока муть много давати.
От таких то фармерчиків треба шурувати.

На точило, і то сухім, щоб розум раз мали,
Та щоб верхи на всіх стиртах всі спічасті клали.

Бо то гріх є за лінивство, худібці не мило.
ВСІ корови вже скаржаться у славне "Точило".

25 років — у — бизнесі.

Виробляємо рольку-фільмів і ВСІ знимки з неї та додаємо 4 кольорових фотографій або одну побільшену, 5 x 7 цалів. Все за 25 ц.
Додаткові фотографії 3ц. одна Кольорові — 5 центів за одну.
PHOTO ART SERVICE
623 Selkirk Ave., Winnipeg

Детройт, Мічіґан,
Квітня 15, 1939.

ХВ. РЕД. "ТОЧИЛА":—

За минувших 8 років о. Лев Сембратович немало вилляв помий на славне "Точило" зато, що мовляв: "Точило" мало колись помістити напасні статті на о. Сембратовича, закидаючи о. Сембратовичу, що він ЧЕРЕЗ БАБИ не має часу завести порядок у своїй церкві. Отець Сембратович скаржився, що ""Точило" видумує ріжні напасти на нього, а цим робить йому велику моральну кривду.

Тепер, щоб читачі славного "Точила" переконались як о. Сембратович господарив у нашій церкві при 4123 Кліперт Ст., я залучую витинок (статтю) з Дітройтської "Української Зорі" з лютого 9, 1939 року, де один наш парохіянин пише як слідує:

"Десь в половині грудня попереднього року прибув до Дітройт з Аборн, Н. Й. о. Стефан Побуцький, щоби обняти парохію при церкві св. Йоана Хрестителя на Клиперт вулиці. Прибув на місце о. Льва Сембратовича, що протягом довгих років був душпастирем в цій парохії.

Новий парох застав парохію в застрашаючому СТАНІ. Церква знаходилась в страшних ДОВГАХ, а відсотки від позичок, які й так не були плачені від довшого часу, збільшували самий довг до тої міри, що церкві грозило повне БАНКРОЦТВО.

КНИГОВОДСТВО в парохії було рівнож в непорядку Ніхто властиво не знав і не міг довідатись, скільки довгу тяжить на парохії, бо аж тоді можна було довідатись про певні довги, коли агенти компаній зголошувались по гроші чи самі компанії присилали рахунки.

Парохіяне, що належали до парохії при церкві св. Йоана Хрестителя, знеохочені поганою господаркою та не маючи права голосу чи то в адміністрації чи в контролі приходів та розходів парохії, поволі відцурались парохії, так, що осталось заледви кілька соток душ, що ще учащали до церкви.

Не диво отже, що коли новий парох переконався в перших кількох днях про дійсний стан в парохії, його розболіла голова." —ПАРОХІЯНИН

ВІДПОВІДЬ РЕДАКЦІЇ:

Дякуємо вам п. І. К. за надісланий витинок з "Української Зорі", наші читачі побачуть аж тепер, що ми МАЛИ рацію, коли ми містили попередні статті про о. Сембратовича. Це вже не перший раз ми доказали своїм читачам, що злобою ми не руководимось коли містимо якусь статтю про вибрики наших отчиків. А подібних отчиків є дуже богато, повно всюди."

ШІКАГО, ИЛИНОЙ

Люде повинні оглядатися на колесо Точила, бо воно всьо знає і всі тайни розкриває, знайде грішників навіть під землею, в болоті, всюди. Воно не терпить тих, що шкодять українському народові та приносять йому ганьбу своїми гріхами. Бийтеся в груди! Просіть прощення в Точилі і будьте людьми!

В Шікаґо шаліє трьох обманців, а то Мурза Кантус, Ніколас Де Качук і Ром Цьом Смоґ Ий. Всі три великі брехачі. Натягають людей і гуляють гоцадрала.

Кантус Мурза винен за трунви сім тисяч. Де Качук забрався рахувати чужі гроші за чужі асекурації. Третий задурює голови людям пітикою і дає розводи. Бизнес роблять на "фул спід!.

Коли так далі добре їм піде їх тріо-бизнес, то скоро доробляться і будуть відпочивати собі у Івановій хаті.

Для великого розмаху слави — Мурза Кантусь забрав Юзьови жінку і поїхав до Мексико послюбити Лесю. Вернулись і радяться. А він все теремкоче: Ю дендерстен, Лесю. Як би ми знали хто має 10 тисяч икшуренц то злапали б, взяли на фарми, здоймили шкіру, продали і мали б з чим ходити на чапсуй на Медисон і за свого секретаря Де Качука харч заплатити, а доерові булоб на папір і чорнило.

Мурза каже до Юзя: Ю ден дерстен, шваґре. Подаруй мені все. (Чується грішний і просить прощення). Мексиканський піп дав нам слюб і Леся моя!

Мурза і Леся обоє стоять коло вікна, заглядають і нарікають, щолюде не вмерають, бизнесу нема. Що Мурзо будеш робити?

—Ю дендерстен,— каже Мурза, повандруєм до Черіті, так як моя сестра, і там будемо жити. —ГОЛКА

ПРЕКРАСІТЬ СВІЙ ДІМ МАЛИМ КОШТОМ

СПЕЦІЯЛЬНА ОФЕРТА $12.50 ВАРТОСТИ ЗА $3.95.

Великий мов живий портрет мальований прекрасними кольорами, у прекрасних золотих наче різблених рамах 15 x 19 цалів, з гарними оздобами з верху і в роґах котрий звичайно продавався по $12.50, тепер дістанете за $3.95.

Пришліть нам свою фотографію а ми зробимо все потрібне.

Виробляємо також рольки - фільмів і фотографії з фільмів рольки за — 25 центів.

Убираємо образи у рамці за пів ціни. Пришліть це оголошення зі своїм замовленням.

Убираємо в рами образи і фотографії.

Побільшуємо фотографії і викінчуємо їх.

GORDON SMITH FRAME CO.
296 Edmonton St., Winnipeg, Man.

ПРАЛЬНЯ

Перемо солідно, чисто й уважно. Не нищимо матерії невідповідним таним милом. У нашій пральні працює много українців, котрі заслуговують вашої піддержки при їх заняттю. Вони виконують найкращу роботу в пранню вашої білизни, що вдоволить і найвибагливішого.

Перемо і чистимо по цінах на які кожний може спромочися. Що маєте до чищення або прання,— присилайте до нас. Наш Телефон: 26 361

MODERN LAUNDRY & DYE WORKS
309 Hargrave Ave., Winnipeg, Manitoba

НАШ КЛИЧ: "НАСТЯ — ПОНАД ВСЕ!"

● **НОВА КНИЖКА — "ДУМИ І ПІСНІ"** написані в Канаді В. Тулевітром. Книжка що лиш вийшла з друку. Ціна 25 ц. Замовляйте в Видавництві Точило.

ХОРОНІТЬ СВІЙ ЗІР!

● Дійсно відповідні окуляри з найкращого скла для ваших очей. Екзаменація. Ви будете вповні вдоволеними нашою обслугою і окулярами.

Коли бажаєте мати прекрасний фото-апарат до фотографування зі сильним шибким очком-склом для чистих, виразних знимок, то зайдіть до нас.

Рівнож держимо всякі фотографічні прибори і рольки-фільмів по дуже приступних цінах.

STRAINS LIMITED
Оптометристи і Фотографічні прибори
318 Smith St., Winnipeg. ТЕЛЄФОН: 24 552

МОЛОКО, МАСЛО, СМЕТАНА
—Чисте, здорове, незрівнаної якости.—

ЗАМОВТЕ ТЕЛЄФОНІЧНО ЗА ДОСТАВОЮ ДО ВАШОГО ДОМУ. НЕ ЗАВЕДЕТЕСЬ. ВСЕ БУДЕТЕ БРАТИ ДЛЯ ЗДОРОВЛЯ ЦІЛОЇ РОДИНИ.

Питайте в своїм склепі за нашими товаром.

ТЕЛЄФОН: 201 114

ST. BONIFACE CREAMERY CO. LTD.
Phone 201 114 Saint Boniface, Manitoba

ГІЛЯРД, АЛТА.

Гопай Курський в Манітобі тепер оплянився.
Має файну купку дітей, бо на те женився.

От до сина, до Івана старий став казати:
Ідь до вуйка Дмитра в Гілярд, там меш працювати.

Будеш в вуйка там за зерно моц-моцно робити,
Щоб мекен, черевики міг собі купити.

Мої старі і великі на тебе небого.
Там заробиш собі грошей. Пращай у дорогу.

Будеш мати своє власне, і гроші в кишени.
Як заробиш, пришлеш трохи грошей і для мене.

Гоп на фрейта і заїхав до вуйка в Альберту.
За два роки доробився, що мав всьо подерте.

Пару центів мав при собі, хотів себе вбрати;
А потому знов до дому "Фрейта бітувати".

Та вдовичка пані Шучка, що Квасаською зветься —
До Івана каже: любий, і мило сміється.

Не їдь назад ти до дому, гроші марнувати;
Буду тебе і голого без мекен кохати.

Що там мекен, черевики, ще пуста дурниця.
Купи пива, цигаретів, як мені годиться.

І горівки пять раз в тиждень,— будеш проживати;
Тай будемо разом всоє гел гут тайм мати!

Послухав він тої вдови, почав напувати.
По фармерах тепер лазить збіжже млинкувати.

Що за тиждень замленкує, то пустить в суботу,
Так вона му закрутила, — що має охоту.

Тож обоє вічно курять, запизають лихо.
Та вдовичка із-Івана сміється потихо.

Бо попала тай злапала от такого фіша.
З нього добре її жити — за старого кіса.

А крім того три десятки від Алавинс модер.
Жиє собі дуже добре і не має "бодер".

Старий байсик йому вкрали, не може ходити,
Як-же тепер до вдовички він буде їздити?

Що суботи аж пять пачок цигарет купує,
Ще й кийс пива і горівки вдовичці фондує.

Пхає в мішок кропивний, на плечах таскає,
Аж 25 миль пішком до неї манджає.

Скаржиться він сарака, що тяжко ходити.
Більше збіжжа вимлинкує, щоб байсик купити.

Тоді буде тричі в тиждень у своїй вдовиці.
І так буде виглядати як сіна копиця.

А дорібку вже ніколи він не буде мати.
Бо дорібок весь вдовиці бідний мусить дати.

ГАЛАБОМ

АЙТУНА, САСК.

Кетел баєр у Айтуні все клопоти має,
Кучеряву полюбив си, про свою не дбає.

Напоїв він її муншайн, до дому провадив,
На дворі го позіставив, щоб му не завадив.

До кучерявої на гостиз він по тихо підлазить,
А та буком по голові, аж му кров вилазить.

А муж її очунявся, купця доганяє,
Попід ребра, попід очі кулаки вкладає!

Кетел баєр жінку добру і діти добрі має,
До чужих він молодиць ах май-май уганяє!

Але трапив не на дурну, аж фе всьо казати,
З розбитою головою мусів утікати.

Схаменися кетел баєр, перестань грішити,
Бо страшенно на точилі будем тя точити! —НЕХ

СТАР, АЛТА.

Жінка собі, відданиця, чоловіка має.
Всяке свинство вічно робить, і парті справляє.

Діток аж шість в неї в хаті, та про них не дбає;
Перед дітьми стара баба сорому не має.

Що там дурні з неї роблять, то аж гріх писати.
Окуляри все побиті вона мусить мати.

Тому їде все до міста, щоб нові купити.
А муж возить, тратить гроші і не може жити.

Колись мав він досить грошей, надія пропала;
Бо всі гроші в дурних парті баба прогуляла.

Дочку має вже велику, можна віддавати.
Та Гуляй-мати не хоче гідно постулати. —ЖАБУРК

АНДРУ, АЛБЕРТА

Якраз буде штири роки, як Точило мов той грім
Обточило місто Андру, аж заплакав не один.

З радости усі кричали, пили пиво цілий час!
І "Точило" прославляли, аж бив голос в небесах!

Усі грішники великі з головів шапки зняли,
І "Точилі" поклін дали, на коліна приклякали.

І здавалось, що вже буде спокій в Андро цілий час.
Та зявився новий дітько і все гримнуло НАРАЗ!

Земля свята задрожала, канонади вчувся гук;
Засвистало, заревіло, не один то аж оглух.

Люде збіглися до купи. Всі питають, що то є?
Чи то німець наступає, чи Італія так бе?

А тут щораз тільки гуки, крики, зойки — гейби фронт.
Що за дідько? Іду далі. Чи не зявились то де чорт?

Аж добіг я на той голос до пулруму в самий час.
Як піднялися всі крики, і чимсь гримнуло нараз.—

Ось де фронт той,— я подумав, тай і так я завімів;
Бо знов гепнуло що сили, мало що я не зімлів.

Очунявсь я трохи з часом, оглядаюсь навкруги,
Де то тріснула шрапнеля, чи далеко вороги?

Зчудувався я не мало, як розглянувсь, що то є;
Що тут збіглись приятелі, а не мої вороги.

А пулрумник як той дітько нахмурився, що аж страх!
По пулрумі проходжаєсь, проглотав би всіх нараз.

Деякі "гийм" покінчили, вже збираються на двір.
А я подався за ними з заду мов який опир.

Всі до галі! Я за ними! І що тут побачив я:
Пара в пару, що не зчисліш; межи ними — Пальвлюка!

Кожний знає цю особу, спеціяльно всі жінки;
Бо він знає покохати, знає, як під бік взяти.

Його добре Шандро знає, бо і жінки ся позбув;
Ще й грошей добру суму з банку з нею потягнув.

О! Він тут героя грає, комуніст на всі боки.
Він нікого не лякаєсь, бо за ним всі баби!

Він все знає, критикує, що не по його ладу
В нього діло оглядати кожну жінку молоду.

В гали крики не дай Боже! Самогонку чути тут!
А там далі в самім зали; музиканти вальса тнуть!

Самогонки запах лютий горло мені так стиснув,
Що, як Бомба італійська, так то я на двір шурнув!

І пройшов я ціле місто,— ще шуміло в голові;
Як тут знов почулись крики, ще грізніші та страшні!

Нараз двері отворились. Я злякавсь немало тут,
Як щось зойкло й коло мене люде людей уже бють!

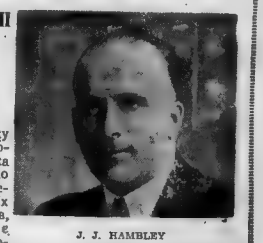
В середині Іван грубий кладе пиво на столи,—
Та бурмоче як медвідь той; він на кредит не дає.

А в готели димів повно, задусився б чоловік.
Крики, зойки не ймеш слова, ще й оглух би на весь вік.

А хто грубого не знає, най спитається мене.
Він у краю жінку має, тут за другими гине.

Та не довго він так буде ще брикати мов той бик;

ЕЛЄКТРИЧНІ КУРЯТА



J. J. HAMBLEY

Від 1927 року плекаємо Чисто-К р о в н і ціпятка. В цім році масмо на продаж дале-ко кращі від всіх попередніх років, бо всі курята є Урядом Апробовані (одобрені), Означені, і Чісто-Кровно Признані (не мішанці), що опісля добре несуться. Вам оплатиться мати дійсно добрі несучіся кури.

СПИС ЦІН НА МІСЦІ В НАВЕДЕНИХ МІСТАХ;
За 100 ціпят від Березня до 10-го Травня (Мая):

Назви ціпятків:	Березня 10	Курятка	Черв. 10	Курятка
W. Leg.	$10.75	$24.00	$ 9.75	$22.00
B. Rocks	12.75	20.00	11.75	18.00
N. Hamp.	13.50	22.00	12.50	20 00
R. I. Reds	13.50	22.00	12.50	20.00
B. Minor	12.75	28.00	11.75	24.00
B. Orp.	14.00	22.00	13.00	20.00
W. Wyan.	13.50	22.00	12.50	20.00

J. J. HAMBLEY HATCHERIES
— 601 Logan Ave., Wininpeg, Man. —
Головний Офіс
Висилаємо з: Вінніпегу, Реджайна, Саскатун, Калгари і з Едмонтону.

Як піде він на точило, буде з нього цьомловік.

Бо точило то лікарство ще страшніше від бомбів,
Що обточить всіх грубезно, кохановських-пальвлюків.

Бо точило то не жарти, це як справжній граба бук!
І не встоїть перед грабком, сам нульрумник- лиже з рук.

Другим разом буде більше у точилі дорогім,
Лиш беріть Точило більше! Людям розкажім усім!

КОРБАУХ

ІТАЛІЙСЬКА ПРИПОВІДКА

Час від часу вибий добре свою жінку. Не мусиш знати, за що її беш; вона-же буде знати за що набрала.

— Станьте Членом Тов. Вільного Слова "Кузня". —

У нас в ландрі працює 65 УКРАЇНСЬКИХ робітників, котрі заслуговують на те, щоб кожний УКРАЇНЕЦЬ піддержував їх при їх праці. Вони виконають для вас найкращу роботу в ПРАННЮ або ДРАЙ КЛІНІНГ.

ПИРЕМО по цінах на які кожний може дуже легко спромочися.

Пишіть до нас у своїй рідній мові,
— АБО ТЕЛЄФОНУЙТЕ: 37 261 —
до:

Perth's
482-6 Portage Ave., Winnipeg

КОЛИ БАЖАЄТЕ МАТИ ДІЙСНО ТРЕВАЛУ
ОЗДОБУ ВОЛОССЯ
то заходіть до
GRACE'S
ДОМУ ЯКОСТИ І ВИГОДИ
Довго - тревалі Перманенц від $2.50 до 6.50.
254 Edmonton St., Winnipeg
Кілька дверий на полудень від Портидж
ТЕЛЄФОН: 86 111

ПЕРТ АМБОЙ, Н. ДЖ., АМЕРИКА

Дещо з Річних Зборів Перт Амбоївської Громади.

У неділю по полудні, січня 22-го, зійшолося під церкву не так людей много. Всі місця на галк позабирали, всі посідали, а піп, секретар і касієр на переді стали. Піп устав, перехрестився, відмовив молитву. Председатель отворив збори і заткав собі пику. А Корк Лоп Дій так чогось трясся немов від напитку. Секретар Корок Ріяк став правознання читати, то люде нічого не розуміли й почали спати. Корок Ріяк так трясся немов риба у воді з ледом, бо він добре тото знає, що тепер він є у халепоньці. Прочитав він всі приходи а відтак розходи. А тут з лавки один встає:

"Чекай-но небоже! Що сталося з тими грішми? Що ви там зробили? Що ви то геть всьо так чогось покрутили? Корок Ріяк відповідає:

Я вам всьо то читаю, що хочете знати; а де гроші тії ділись, ви не мусите знати. Тоді люде як устали, як розкричалися і Корок Ріяка за секретаря вже більше не вибрали. Вот що!

Корок Ріяк прочитав і так людям розказав: усього приходу було 11,000. і сім сто, а потому по тихонько— розхід прочитав, бо боявся, щоб з людей в лавках хто не впав. Всіх розходів було 11 тисяч і 900. Подумайте, люде добрі, що то в нас сталося! Ми такі гроші зложили і так 200 долярів вхопило, не стало. Піп, дяк і церковник 4,620 долярів за рік взяли, а де ділось 7,080? З того взяти половину на церковні видатки, а де ділось 3,540? Га? Немов пішли в Місісіпі на раки! Вот що!

Ті, що "пайнт" до дому купували, доляра платили, а Корок Ріяк читав, що два доляри і ви люде на то згодилися. Рентарі, що гавз рентують, так мені говорили, що за гальон пийнту доляра платили, і всі квітки комітетова віддали, а комітети доляра на гальоні пийнту приліпили собі на чоло.

Піп, председатель, секретар і касієр так у церкві перед людьми присягали, що будуть для церкви працювали, що не будуть рахувати центи, ані дивитися на них. Та з пийнту того тут виходить, що вони присягу замалювали і досить грошей церковних в себе рахували.

Ви нарікаєте на Н. Д., дітей своїх від Нар. Дому відганяєте, своє рідне ви нехаєте, а чуже величаєте. Не треба так робити. Своє рідне треба любити, українське величати, своє рідне шанувати.

А ти, з рижу християнин га Варишу, тобі треба знати, з Нар. Дому не сміятися, бо до Н. Д. сходяться українці, самі чесні люде, а до тебе піяки, самі волоцюги. Ти щирим українцем себе називаєш, а з Н. Д. ти насміваешся. Гей, ти з рижу Га Варишу, не треба так робити, а з українським народом треба чесно жити.

А ти, попе, так не роби, до кишені своєї всьо не горни. Коли береш 30 долярів за весілля,— на половину розколи,— половину дай на церкву а половину хапни собі, возьми; коли береш 50 долярів за похорон, розколи на трое: возьми собі одну часть, на церкву дай другу часть, а на народні ціли дай третину і на славне точило дай хоч четвертину!

А тобі касієре Корок Лоп Дію треба то добре знати, що церковне, то церковне! А тобі секретарю Зцель Ле-Вахху треба тое памятати, що до книжок сяке-таке не треба писати; а тобі председателю треба добре знати, що не дай попови собі у кашу плювати. Ти є председатель, то возьми собі на ум і попа не бійся, йому в кашу наплюнь. Але добре надуйся!

Мої дорогі читачі, славного точила, я вас прошу, всі читайте славне точило! Це газетка мила. Точило точить, Точило вбертає, Точило секрета всі викриває. Тож купуйте всі Точило і всі читайте і Точилі на шмір посилайте, памятайте! — Редактор Перт Ам. Громади.

МУСІДОРА, АЛТА.

За другими все вганяє Хвольська баба лихо.
Чоловіка свого має, не посидить тихо.

Своїх доньок не пильнує, гуляти гавкоче;
А пухкенька їй Гоп Ленка віддаватись хоче.

Вічно спить собі Гоп Ленка, нічого не робить.
І по танцях з своїм братом постоянно ходить.

Поїхала в Красно Гору на свята до галі,
А хлопчиська Гопай Ленку всі на сміх узяли.

Всі дівчата забавлялись, усі заїдали,
А гоп Ленка лиш з куточка сумно поглядала.

Махай Ліна ще до школи з дітьми учащає,
А вже вона за хлопцями мов коза скіпькає.

А все винна їхня мама, що так їх навчила.
Тому мама, її доньки їдуть до точила. —ЯЗИКУС

— — —

Станьте Членом Тов. Вільного Слова "Кузня".

ДОПИСУВАЧАМ — Коли бажаєте, щоб ваша допись була поміщена в Точилі, то подавайте ТОЧНІ ІМЕНА і адреси осіб про котрих пишете, инакше самі будете відвічальні за не точну допись. —В-во Точило.

КАЛГАРІ, АЛТА.

Довідуємося з певних жерел, що панна чи пані Катерина Стокалюк пристовує до себе допись під заголовком: "Кажуть, що"— з Калгарі, котра була поміщена в Точилі в числі першім з цього року за січень на стороні двацять другій.

Заявляємо прилюдно, що повища допись цілковито не відноситься до згаданої панни чи пані Катерини Стокалюк з Калгари, рівнож, не згадує її імени. Однак, Коли згадана панна чи пані в якійсь мірі чується нарушена цею допискою, то В-во Точило отсим перепрошує її за всяку неприємність. Рівнож відкликує і опрокидує згадану допись як неправдиву і не згідну з дійсними фактами й на будуче постараєсь, щоб щось подібного не містити. —В-во Точило.

КОМАРНО, МАН.

"ГОП ПОП цьом рий тут в Комарно дуже розігрався, має всіх людей за дурнів а себе за святого. Взявся він відразу до людей, щоб їх останній цент почислити! Куда йде, от все: "давайте, люде і давайте! Цего треба, того треба й всього треба!"

Церква записана на гоп без копа, також земля. Хоч по 5 і 6 разів ходить гоп поп в церкві з тацою, то не годни наістися грішми. Йде він по хатах і чортів виганяє - свяченою водою; ходять браття і сестри і діти колядувати і ще замало йому грошей. "Ану, люде, побудуйте мені хату, бо не маю де спати",— сказав він. Спав і харчувався в домі сестер через кілька років, але було богато ґанц он да шлай і люде поставили хату. Більшим паном став наш Гоп Поп і купив собі секонд-генд фордулю. Не в одним дічу він був, але певно, що має девять душ так як кіт, бо ще нічо йому не сталося. Дивиться, що ще може ліпше загіпнотизувати й далі береться до людей.

"Ану, люде, запишіть цвинтар під церкву!" Декотрі мудріші боролися, щоб не дати йому цвинтаря, бо буде гірко їм. Справа ТЯГНУЛАСЯ ПО АДВОКАТАХ і дізналися люде, що цвинтар вже записаний під церкву ще від 1918 року. Знов виграв поп справу, і ще за то, що їхав до адвоката, щоб відобрати від людей цвинтар — то порахував собі три доляри за гез і мудрі люде заплатили. Моцно мудрі.

Однак люде ще мають гроші, а доляр то Бог Гопалопа, і він дуже любить того Бога. Побудували люде Народний Дім в Комарно і дивиться Гоп Поп що гарний цент приходить до цього дому і взявся називати членів дому "большевиками", бо не йдуть до католицької церкви й не дають йому доляри. Взявся він до католиків і сказав: "Ми маємо побудувати собі свій Дім, бо пропадемо." Взялися католіки до праці й побудували Дім на гоп без коп Овій земли коло церкви і хваляться, що то їх дім, а не знають як Гоп цьом рий їх підлапав, і бавиться з ними так як той павук, що злапав в свої сіти муху. Виссе павук з мухи кров і муха гине. Так само Гоп цьом рий буде ссати кров з темних людей доки не порпадуть. Сам Гоп Поп цьом рий вибрав заряд до Дому, і навіть сам сказав, що той заряд нічого не варта й що тільки він "бос" від католицького Дому. А темний заряд однако працює, щоб виплатити дім.

Гоп Поп також береться до малих дітей і каже їм, що вони також мусять виплачувати довг. Діти слухають і навіть ідуть на музики і гуляють на гали, а в школі то сплять, бо не мають часу виспатися через танці. І ці малі дівчатка мають лиш по одинадцять і дванадцять літ і дуже гарної політики слухають від піяків та инших з коротким розумом. От це цьом рий ого наука.

Сестриці також запрошують цих дітей і вчать їх католицького катехизму так, що як дитина прийде до школи то не знає що вона вчилася і що має далі вчитися. Дітям голови забивають темнотою, щоб користали з них пізніше.

Десять років назад то по 25 до 30 дітей їздило поїздом до "Тулон Гай Скул", а нині їздить двоє.

Туманить Гоп Поп людей на всі боки й ще моцно мудрі його слухають. Останний раз, як була відправа в церкві, то казав парафіянам, як котрі будуть приносити дітей хрестити то щоб приносили голуби, кури і таке инше на офіру. Але думаю, що також на його гадці були: телятка, корови і свині. І я вірю, що будуть приносити. Згадує забобони ще з часів Соломона або круля Тимка, як ще земля була тонка й люде мали тонкий розум, але бачили, що ще й нині той самий розум мають.

Гей, люде, вже пора, щоб ви вже думали трохи своїм розумом а не цьом рий Ковим, бо будете гірко бідити як будете такого маніґранта слухати. І ви молодші з вищою школою, також спамятайтеся і дивіться вперед а не взад, де вас Поп цьом Рий провадить. Він не хоче абя ви були мудрими, але туманами, щоб з вас скористав. "Мудрий з дурня все користає." і тому він ваші голови забобонами і темнотою забиває. Цей католицький дім, що парафіяне побудували — не належить до парафії яні з ніколи не буде, бо побудований на гоп без Коп земли і лиш він має право. Вже гоп Поп каже вам, щоб ви зріклися навіть тої третої частини асекурації, щоб ви жадного права не мали. Як виплатите дзвг то повикопує вас і сам буде панувати. В цім дому він "бос" і буде лиш та робота відходити, з котрої він буде мати користь, а не ви.

Вже щось три чи чотири дяки спровадив сюди, але довго не були, бо виділа, що нічого не скористають, то живо повідїзджали а один дерігент то навіть потрапив виписати чек на пятьнацять долярів і сестри зміняли йому. Відїхав славний католік а за кілька днів вертається чек назад до сестер: "Н. С. Ф."

Таксамобув тут один буржуй з "Українських Вістей". Ходив тут по фармах, щоб годували його за дурно. Дуже католиків хвалив, щоб лекше йому було жебрати. Однак не думаю, що їх дуже богато навчив, бо сам не знав нічо, тільки те, що троха навчився на память. Такі дармоїди закручують людям голови. Далековид

— — —

ГЕФОРД, САСК.

Коваль стрілець і католік він моцно стріляє.
Із Гефорду в Онтарію стрільців вислає.

Щоб не псули чужих жінок, гроші заробляли,
Та до Краю своїй рідні, жінкам посилали.

Тут він має одну бабу, що їй моцно душить —
Поки його хтось із Гефорд, як Кубо не рушить.

ГОМБОЙ

Королівський Напиток....

ШИПС ДОБІРНЕ ПИВО
ТЕЛЄФОН
96 361

ДЛЯ ЛЕГКОГО ВИГІДНОГО ХОДУ

Українці і Поляки Західньої Канади, коли задумуете відвідати Вінніпег у кількох місяцях, то маете нагоду звидіти наших 2 склепи обувя з довголітньою практикою пасовання черевиків. ДВА СКЛЕПИ НА ВАШІЙ УСЛУЗІ.

● Ми є в цім підприемстві вже 35 років. Посідаемо незрівнану практику і знання. Допасуємо вам черевиків, які дійсно направляють ноги, усуваючи недомагання ніг. Коли в місті — ЗАЙДІТЬ ДО НАС!

Kannard's
150 PORTAGE AVE.
267 PORTAGE AVE.

МЕНЗІ, МАН.

ХТО прислав три фільми (негативи) і 25 центів до фотографічної Студії М. Дубчака, 591 Селкірк Авеню, Вінніпег, Ман.?

Ми не хочемо брати гроші за дармо. Просимо сейчас зголоситися, подаючи свою адресу, котру ви не подали зі своїм замовленням.

НАДГОРОДА!!

Кого ви знаете з поданих нище осіб? — Подайте нам їх адресу. Напишіть де є? В кого й що роблять?—защо вишлемо вам прекрасну вартісну НАДГОРОДУ—даром.

Andrushko, N.
Atamaniw, A.

Babchynsky, M.
Barylski, J.
Bassa, P., Prof.
Basylewich, M.
Bons, A.
Boyko, Was.
Brus, W.
Bulka, M.M.
Borshowsky, J.
Bosyk, John
Bugel, Mike
Bunga, Geo.
Burtnyk, J.M.

Charchenko, J.G.
Chaykowsky, P.
Chomyn, N.M.
Chorney, J.
Ciunyk, Adam
Capiak, D.

Darkowich, M.
Dutchak, M.
Derkach, St.
Dedeliuk, Alex
Dronyk, Geo.
Doroshkewich, J.

Ewaschuk, Ernest

Florko, M.
Fosty, Mike

Goyschuk, N.
Gregoryk, M.
Geletchuk, G.
Golddigger, D.

Humeniuk, Ser.
Hawryliuk, J.
Hykawy, M.
Holubitsky, M.
Humen, John

Hryhorkiw, S.A.
Hlibchuk, Pete
Hnyda, Alex
Horbatiuk, W.
Hoffman, Tom

Koshman, A.
Krepakewich, M.
Kohut, J.
Kuchera, Hr.
Kostetsky, J.W.
Kurysh, N.
Kuzio, Sam
Kozak, J.
Kowaliuk, J.
Kurmey, Sam
Koda, Mike
Krawchuk, J.
Klien, Geo.
Kolanko, M.
Klemenko, Max.
Kitsul, Helen
Kilywnyk, J.K.
Klechuk, Max.
Kyba, M.
Kohut, M.
Kowalyshyn, Hr
Komar, P.
Kuziw, J.
Krysky, A.
Kryzanowsky, A.

Lasar, Eug.

Mazur, W.
Melnychuk, J.M.
Markowsky, W.
Michalenko, M.
Medwechuk, St.
Melnyk, Mr.
Mairlow, P. Miss
Martynyshen, J.
Markowsky, P.
Michaylenko, D.N
Makarowsky, F.
Markowsky, M.

Mykytyshen, W.
Michalewich, Geo.
Michalynka, D.
Matwiychuk, J.
Martyniuk, J.

Nimerowski, J.
Nazar, M.
Nahirney, W.
Nahirney, P.
Nykiforuk, J.P.

Osadchuk, M.

Petryk, S.
Petryshen, W.S.
Petruk, W.
Pawliuk, Alex
Palanychka, N.
Petriwsky, D.
Perebyjnis, St.
Palahniuk, Dm.
Pawshek, Mike
Prokopets, St.
Pasternak, Maria
Pawlowski, J.
Pobihuska, Elis

Rodonak, K.W.
Rohachuk, P.
Ruzanska, Anna
Raniuk, Geo.
Rudyk, P.

Salamchuk, J.
Siwitsky, J.
Shalkowsky, P.A.
Sterniuk, Geo.
Serediuk, M.
Stocky, John
Stanko, Geo.
Selmyk, H.
Saranchuk, Was.
Sikora, Dan.
Slipchuk, W.F.
Sokulsky, M. P.

Sankey, Marko
Stefanyshen, M.
Slobodzian, M.
Slanchuk, Was.
Stadnyk, Myr.
Senkiw, Ben
Sozdansky, Ph.
Storozuk, Dm.
Sawchyn, Maria
Stadnychuk, F.
Shwydky, M.G.Mrs
Shelastynsky, J.
Shkwarok, Was.
Shpak, H.

Towstiak, D.
Tkachuk, N.G.
Tomyk, J.
Turchynsky, T.
Tymkiw, St.
Trach, Geo.

Urbansky, J.
Uhar, A.A.

Wilchowy, Mike
Welychko, M.
Welych, J.
Wladyka, Nick
Werbowy, S.D., F
Woytowich, F.

Yankowcih, Philis
Yuskiw, M. Mrs
Yaremly, S. Mrs
Yusyk, W.D.
Yurkiw, W.
Yanchuk, Maria
Yurkowich, M.

zakrewsky, Sam
zacharuk, Alex
zadurowich, P.
zemba, J.
zuk, Wolod.

FROMIN PUBL. CO., 628 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

ВАЛ ДОР, КВЕБЕК

На цьом лістки тут дівчата, не мож витримати.
Бо почали по Вал Дорі моц-моцно брикати.

Всюди роблять лиш кирипо, і гріхів не мало.
Париловi аж дві заміж кричать на пропало!

До жонатих хіхікають, жонатих чіпають;
Бо ні стиду ані павдру тут дівки не мають.

Також дівка із полови вже ріжок згубила.
Водив поляк тай покинув, побий вража сило.

Тепер мае вже Хваль Діра, комуніста злого,
Великого, без голови, до того старого.

По всіх ночах з ним вганяе, аж земля трясеться.
Як ще довше брикатиме, земля западеться.

Королева у Содомі бульшика коханка,
Як перейде крізь точило, лишиться лиш дранка.

ШУРР

— Піддержуйте підприемства оголошувані в Точилі —

●— Станьте Членом Тов. Вільного Слова "Кузня". —●

—● У "Точилі" все є виключно нові матеріяли. ●—

БРАНДОН, МАН.

Чи туристи їдуть гарномобілями, то н знаю, а що їдуть бокс-ґарами, то шур, бо й я їхав і заїхав аж до Брандону. Тут здибаю старого знайомого, ще з австрійської війни, (вибачайте за слово — поляка) тай кажу:

"Галов, крікс колеґо! Що тут чувати в Брандоні?"

—"Знаю, що ти українець, то розкажу що знаю про українців. Тут є їх около 600 родин. Колись жили в згоді, збудували Народний Дім, але скоро розбились. Бульшики мають своє збіговисько, католики збудували Дім Просвіти, але можна сміло назвати Дім Темноти. Колись мали одну церкву грек. Кат. а тепер вже є Православна та може й трета буде. Діэнаетесь в Точилі.

Історія така: ті хлопуні з флец вчіпились за церкву й тягнуть її над ріку, а ті з гори непускають. Один каже: та нехай вже тягнуть до чорта! Другий каже: А ти де тоді підеш? Третий каже: коршма і церква всім отверта, але чорта зїдять, не дістануть від мене ані цента. Четвертий каже: підем до анґліків і поляків, Бог всюди один і той той самий всюди.

От мали збори в Просвіті. Хтось кричить: заінкорпоруем на Бі. Инший — забирайся звідси! Третий: я отворю тобі двері, я тут скорше був членом, як ти! Знов инший пхае листа до рук — нате, читайте! Наш Бі не вміе писати, а підписався хестиком. І така тут робота йде!

Одного разу в Бі був діточий фестивел. Діти мали виступати в народніх строях. Поляки, хоч не радо — але погодились, щоб польські діти взяли на себе українські строї, бо укр. було 4 а польських двоє. Переборів нема.

Ну, і що сталося? У послідні дні приходить учитель до поляків і каже, що українці строїв не дають. Тож поляки взяли тоді польські строї для укр. дітей, хотяй укр. дітвори є два рази більше. Та видно їх де? Ніде! Таке зробив один канарок — на вигляд того, що ворота підкидае і моркву рие. То така зі січкою в голові баба,— дух світий при нас хрещених. Шкода, що піп в неї на станції.

Я міг дещо більше довідатися, але фрейт відходить, то ґуд-бай! —ПІПАПУП

ЄЛОВ КРІК, САСК.

Недалеко Єлов Кріку сталася новина:
Громина бом Квіюка зайшла гоп машина.

Зачали ми молотити, добре ся дивити,
Як бом Ґвіючка зачала ся бити.

Молотили, молотили, стали рахувати,
Що бом Квік Юк, бом Квік Ючка мусіли втікати.

Лійванови вмолотили, то вже сотка була,
Бом Квік Юк воза затягае, щоби друга була.

Бушлі його вмолотили, нема що казати,
Громин тректор затягае, хоче відтягати.

Громин крутить той біндер, не може пустити,
А бом Квік Ючка заглядае, не мож ся дивити.

Скинув фіру я снопів, зачав відїздити —
А бом Квік Ючка з своїм зятем почала ся бити.

Як почали вони дертись, добре ся дивити,—
Що бом Квік Ючка з воза впала, пікчир показала.

Молотили до вечора, пішли вечеряти;
А бом Квік Ючка бом Квік Юком "ґийта" замикати.

Пішов Хлівван із тректором шпіклер забирати,
Бом Квік Юк "ґийта" замикае, не хоче пускати.

Запрягаем рано коні, їдем молотити,—
А бом Квік Ючка в ґийті стоїть, не хоче пустити.

Вози в ряди поставали, добре ся дивити —
А бом Квік Ючка стала не хоче пустити.

Приїзджае і машина, хочемо кінчати,
Бом Квік Юк з хати вибігае, хоче нас вже бити!

Не пускае на подвіря, руками махае,
І ще тректор за колесо руками лапае.

Стають люде по дорогах, Громин гопки ріже,
То на цей бік, то на той бік попід дроти лізе.

Хлівван клякне попри дроти, хоче ґийт втворити;
Бом Квік Юк дручок в руки вхопив, хоче його бити.

Хлівван хоче, щоб пустити, хоче молотити,—
Вози стоять і машина, нема що робити.

Вибачайте і прощайте, буду дроти рвати,
Буду коли всі ламати, і машину брати.

Перетягли ми машину, стали молотити,—
Бом Квік Юк утік геть від дому, не міг ся дивити.

Скажіть мені, добрі люде, як то з таким жити,
Що не дае своїй донці збіжа молотити?

Треба його на чотило трошка поточити,
Щоби він знав межи людьми добре обходитись.

Не даруйте, люде добрі тому бом Квік Юкови,
А то він вже не одному в самі груди коле.

Не один вже наробився, не хоче платити,—
Треба його ще злапати тай добре сточити!

Схаменися, чоловіче, час ти розум мати;
Віддай гроші комусь винен, будеш лекше спати.

БЛИЖНІ СУСІДИ

СЕНДІ ЛИИК, МАНІТОБА

Тут славний кум Валь колька Люк добрий бизнес мае,
То з кум Вальства, то із букшів ледви проживае.

Дівку, попа він тримае, і вино в ґальонах.
Робить бизнес на всі боки, мае лацо фонів!

Дівка і піп жеруть хвайно, нема що казати.
А все тое бідний кум Валь мусить достарчати.

Бере попа він до церкви, все часу не мае;
А дівуля до вотченька лиш вічно моргае.

Кум Балиха все бігае, тай так подумала:
Коби синок мій став попом, буду умерала.

До неба я пішла би собі, ласку я би мала,
Тай про грубого чоловіка ані раз не дбала.

Бо він вічно у ґальони всю силу здувае.
В тютю Ґручки всю горівку не пе, а лигае!

Кум Валь каже до пописька: робім парастаси;
Я поможу вам співати на всілякі гласи.

Ви будете мати гроші, а я хліб, ковбаси;
Бо я кум Валь на дурниці забагато ласий.

Доки попа ви будете цілувати в руку,
Ваші діти муть терпіти величезну муку.

Тут кум Валь, піп і жінка не посидять тихо,
Тому таке тут болото, каша, кваша, лихо.

БІДНА КООПЕРАТИВА

ОЗЕРНА, МАН.

Славна Кийта цьом тай Кебич усіх обмовляе.
Язик довгий, хоч шістьнацять років вона мае.

Розгулялась, розфиркалась, ґірш не може бути.
Її гріхи, гоцадрала аж в точилі чути.

Колись Павла Федоркого от ця Кийта мала'
Тепер Джана Гибововського вже собі придбала.

Водить його всюди за ніс, в сурпрайз парті пхае,
А сарака вот той Джаник відваги не мае.

Він боїться її дуже, трясеся, небога,—
Тай від неї він не знае куди му дорога.

Кийта ту-степ моцно скаче, часом крутить польки,
Аж Джаника болить хребет, серцем ріжуть кольки.

Шваґер її, Пудь Ко, ґазда, вміе ґаздувати,
І в Рекгемі на базарі гомбру продавати.

При ґальонах стоїть собі, моцний гонір мае.
Ком бойс, ту ґлес фор вон кводир! Хлопцям викрикае.

Хлопці впились, показились, бійку розпочали.
Пудь Ко каже до Марині: втікаймо,— байґали.

Бо наберем поза уха, будуть очі сині.
Так бутлеґер тарабанив до свої Марині.

Митро, Петро вже не вміють гарно проживати,
То всі хлопці і дівчата муть в точило пхати.

ТАКИХ НЕЗДАРІВ

● З КОЖДОЮ ДОПИСЕЮ Я ПОСИЛАЮ НА ШМІР. ●

БОРЩІВ, АЛТА.

Тут в Борщеві околиці живе мудрий як цап.
Гаров їде зі сестрою, в дорові робить "стап".

Перед дівками чужими хвалиться не мало,
Що тато в банку має сорок тисяч Го-го!

А як хотів жінкатися, то казав, щоб брати
В богача дівку, коли син хоче жінку мати.

Тепер каже він до вуйка, бодай тесть сказився!
Коли б знав, що тесть дасть нуль, не був би женився.

Тут є ще Пйт, що по хатах вічно все шуляє.
Другим хлопцям всі дівчата Пйтьо відмовляє.

Пише листи і язиком моц-моцно махає.
Потім квитнть, що сарака він нічо не зняє.

Іванові й Цюбакови тра дріт у ніс дати,
Щоби стали язиками на других махати.

Іванові крайна пора свою жінку мати.
У гарбуз свій більше січки і вівса напхати.

ГОПАЙДУХ

КАЛГАРІ, АЛТА.

КАЖУТЬ, ЩО:— молодий цілуйбатник, вотець ПЧ Пчиш на проповіді до старих бабів під хорами сказав це слово хорами так штучно, що воно закінчилось на ЯМИ, що папа помер і заперлася божа кляпа.

ЩО помер папа, той, що руйнував в Галичині українські церкви, а новий папа буде заперав божі кляпи на розбитих останках українських церков.

Що цей попик, який є на услузі чужих — полюбив гази, Цицького кози за те, що вони мощно милосердні, бо приходять до нього вечером грати, вибачте, у карти.

ЩО вотець посилав Шмагдусю до закону за те, що призналася що не є вже дівкою.

ЩО цей вотець є гетьманцем і вписує всіх для чужих.

ЩО Товариство цірка з централі Табачнюк, перемінилося на католицьке товариство БУК, де навірників і не злобних коликів вотець буде чистити.

ЩО УНО вотцеві є солею в очах тому, що УНО домагається волі для народу.

ЩО вотчик застерігся гетьманським прапором, щоб Унівці не заходили до церкви.

ЩО цей вотчик є головою комітету Україна, але боїться своїх членів скоро патцуків закликати на збірку 25-го Ювилею С. солодкого.

ЩО довга нуля, король кошовий готовий цілувати ясного пана Павла скоропадського в пяти за його зраду українського народу.

ЩО Гав їсть кого кози дзвонять коруликами — для попика, так приподобляються.

ЩО вотець віддав навірникови сором році доляра за йорданську воду, як ходив з кропилом і тепер більше не піде махати кропилом, ні паски святити, ні сповідати парафіянів навірників.

ЩО на шестім Авено кошовий пустив гроші в милосердних і тепер червоніє перед калгарцями.

ЩО далі буде більше про Калгарі. —Всезнайко

ПЕЛЛІ, САСК.

КАЖУТЬ, ЩО:— один воєвода в Мийбридж файтував старі баби, защо в суді заплатив 16.50. Славно!

ЩО Заруний жалує за Глуговським. Шкода що втік.

ЩО, як коваль М. Тельський зголоситься до точила, то дістане надгороду, бо фармері в Пеллі, в котрих він назичив грошей не знають де він міг подітися?

ЩО М. Тельський як купує на кредит, то нічійого не хоче. (Віддати). Каже, ви знаєте, який я чоловік. А як набере, тоді — вже знають. Так, пане М. Тельський фе робити! Старайся бути чоловіком. Точило всьо знає, від нього не сховаєшся. Як не думаеш вертати до Пеллі, то хоч напиши до нас, будь ласка. —ЯКИМ

ЛАНІВЦІ, САСК.

В Панька католики пишні пущення справляли,
То так мощно попилися, на других плювали.

А потому цілувались, і геть всьо лизали;
А баби з таблицями аж дуба ставали!

Такий сміх і вереск, крики, чути на дві мяли;
Так ту гомбру всі дудлили, аж розум згубили.
Шось там собі мелькотали дурні бійки хтіли;
Та не могли цілять, бо руки й ноги мліли.

То божа офіра, така їх забава.
Нічо більш не знають, лише гоцадрала. —РОХРОХ

МЕРИГУМСЬКИЙ ВОРМАН

У Меригом, в нашій школі, нема що казати,
Бо тростіза, як у нас є, треба пошукати.

Баба колька він пишеться, Хмайком його звати;
Він то завше свого носа мусить всюди впхати.

Чи то в людські, чи то в свинські, чи в які бидляки.
Він поїв вже у Рабіна з здохлих обещь фляки.

Рабін шашлика зо жари і Хмайка запросить,
За то його нагодує, що брехню доносить.

Був в школі нашій шерман, почав скрізь хвалитись,
Як то школою він вміє в Мур Ігом рядити.

Їздив в Гефорд на Гов Ебеншон, не вспів з гари злісти—
Мусів перше за шкільний цент ковбасу поїсти.

Як вернувся він з Гов Ебеншон, то всьо по нічому.
Що там було на Гов Ебеншон, не сказав нікому.

Від ковбаси відгикнувся, була з чісником'
На Гов Ебеншон їхав мудрий, а вернувся дураком.

БИЛЬЧИК

Хмайг у Мері Гом, шукає дурака.
Взяв дівчину до роботи в Гравлига бідака.

Погодив її на місяць за старого гусака,
Ще й реліф переписав на себе від Гравлига бідака. Ю

● Станьте Членом Тов. Вільного Слова "Кузня". ●

Варимо...

Смачні страви українські —Здорова пожива.
В нас домашнє морожене, Та власні печива.
Все дістать в нас можете, Що душа бажає.
Тому кожний для здоровля До нас загощає.
TAYLOR'S RESTAURANT, 845 SELKIRK AVE., PHONE 57-057

● ДО ФІЛЯТЕЛІСТІВ — хто бажає обмінюватися почтовими значками різних країв, або листівками з видами — зволіть писати на адресу: OLHA BUNIAKIWNA Zulinski Str. Nr. 16, 62, Lwiw, East Galicia, Poland.

Подав почтар листи й Катальоги — Соні,—
Всі з насінням; щось три чужі, один в рідній мові.

Соня прочитала, тай собі плянує
Аж тут чує, татко мамі ось що пропонує:

"Вже би час насіння собі постарати.
Тай до 'Мойше Сід Компані' тре днесь післати".
Соня засмутилася, тай слези втирає:
Таж найкраще всьо насіння НОВ АЕРА має!

Нова Ера шле премії даром в надгороду.
Дасьте мені, любі мамцю, для мого городу.

Послухали ради Соні, прийшло, чого треба.
Посадили, тай всьо зійшло, аж пнеться до неба!

Поле Соня цвіти, горошок зриває,
І солодкий і великий, тай собі співає:

Яка я весела і мамка раденькі,
Що городець такий красний, і цвіти гарненькі.

А батько знакомих в садок запрошає —
"Нову Еру", рідну фірму геть всім захваляє.

Це наш обовязок в своїх купувати.
А тоді, як нарід — будем силу мати. ПЛ.

Д—А—Р—О—М

● Ілюстрований Катальог Насіння в українській і англійській мові. В нас є найранше огородне насіння, і такі роди, яких не дістанете нігде в Канаді. Також маємо найтрівкіші цвіти, овочеві дерева, як: яблінки, грушки, брусквини, сливки, черешні, та инші овочеві корчі. Затишні і орнаментальні дерева і кущі. Тисячі задоволених покупців. Пачки по 2 центи й више. Даємо Премії. Жадайте Катальога.

NEW ERA PRODUCTS, Box 302, Osnoro, Sask.

ЯК МАЄТЕ РЕВМАТИЗМ

— вирізте це оголошення —

75 ЦЕНТІВ ПАЧКА ДАРОМ ДЛЯ ТЕРПЛЯЧИХ

У Сиракюз, Ню Йорку, викайдено лік, який соткам "приніс знаменні висліди". У многих випадках кілька денне лічення усунуло болі, де передом всі инші ліки не помогли.

Усуває затроєні насіди з середини через оживлення печінки і тим чином порушує зеленкуватий гіркий плин печінки, що є дуже потрібним для регулярного випорожнення жолудка. Рівнож розпускає мочеві кваси і насіди вапняної соли, які тамують кров від доброї циркуляції і цим ослабляють нирки, з чого повстає твердненя тіла, опухнення і пр. Біль і ломання костей і мязів цілковито щезають.

Ліки, якого вперше дав до ужитку п. Деляно, показався таким добрим, що його сни отворив склад у Канаді на це, щоб кожний в Канаді терпячи на ревматичні болі, міг одержати 75-центову пачку даром, щоб доказати вам, що цей лік може зробити. Пан Деляно каже: "Щоб увільнитись від Ревматизму, не робить ріжниці як задавнений, пряжий, старий; коли ви вживали всяких ліків і не помогли, то я вам вишлю 75-центову пачку даром, як виріжете це оголошення та вишлете до нас зі своїм імям і адресою. А як ваша воля, то можете вислати 10 ц. на покриття роздачі і почтової пересилки. — Шліть замовлення на адресу:

F. A. DELANO, 1984, MUTUAL LIFE BLDG.,
455 Craig St. W., Montreal, Canada

(Висилаємо лише одну пачку на адресу).

ДАРОМ ДЕЛЯНІВ РЕВМАТИЧНИЙ ПОБІДНИК

— "ЯК ВІДГАДАТИ НЕВІДОМІ ЧИСЛА? —

вишлемо кожному, хто лише пришле нам за одного цента почтову марку на Катальог: ДІЙСНОГО ЗДОРОВЛЯ".
Mars Books - Novelties, Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man., Canad

● Станьте Членом Тов. Вільного Слова "Кузня". ●

● НОВІ посткарти, від яких будете напевно сміятися або напевно плакати, 4 за — — — — — — — — 5ц.
PROMIN PUBL. CO., 622 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

● ГЕЙ! Вам вже час вислати гроші за Календарі "Точило" за 1934, 1935 і за 1937 рік. Шліть негайно! В-ВО

НЕ ГАЙТЕ ЧАСУ!

● Люди хотять знати правду, хотять сміятися і бути здоровими. Веселість і сміх людям все потрібні, як воздух і сонце. ● ПОТРІБНО СПІЛЬНИКА

до закупна більшої машинерії для видавання більшого "Точила" і много інших річей, конечні для життя українського народу. Бизнес сталий і добре вироблений.

Зголошуючися зволять написати по всякі інформації та кілько посідають готівки. Це є золота нагода для вас. Пишіть ще нині і майте забезпечену будучність.
TOCHYLO PUBLISHING CO. 623 SELKIRK AVE, WINNIPEG, MAN.

НА БІЛЬ КРИЖЕЙ УЖИВАЙТЕ
● УКРАЇНСЬКУ МАСТЬ ●
● ЧУДО ●

Вилічує різні болі, як: ревматизм, біль крижей, ломання костей, рук, ніг і інших частей тіла. За одним натертям біль уступає. Ціна $1.10 з пересилкою. Пишіть до:

DUFFERIN AVENUE DRUG STORE
239 DUFFERIN AVE., WINNIPEG, CANADA.

● **ДРУЖІТЬСЯ**—через особисте листовне познайомлення. Сотки членів, учительок, норсів, дівчат з бізнесовим фахом, кухарки і господині. Деякі заможні. Много фармерських дівчат і вдовиць з маєтком і землею. Опис 10 цт. Для женщин даром. Не будьте самотні. Пишіть ще нині!
CANADIAN CORRESPONDENCE CLUB, Box 128, Calgary, Alta.

● **ПЕЧАТКИ**, дуже модні, тривалі, виразні, робимо для товариств, церковних громад, Народніх Домів, бізнесменів і для приватних людей. Ціни низькі. Вдоволення.
TOCHYLO PUBLISHING CO. 623 SELKIRK AVE, WINNIPEG,. MAN..

НАДГОРОДА!!
Кого ви знаєте з поданих нище осіб? — Подайте нам їх адресу. Напишіть де є? В кого й що роблять?—защо вишлемо вам прекрасну вартісну НАДГОРОДУ—даром.

Andrushko, N.	Hryhorkiw, S.A.	Mykytyshen, W.	Sankey, Marko
Atamaniw, A.	Hlibchuk, Pete	Michalewich, Geo.	Stefanyshen, M.
	Hnyda, Alex	Michalyshka, D.	Slobodzian, M.
Babchynsky, M.	Horbatiuk, W.	Makwichuk, J.	Stanchuk, Was.
Barylski, J.	Hoffman, Tom	Martyniuk, J.	Stadnyk, Myr.
Bassa, P., Prof.			Senkiw, Ben
Basyiewich, M.	Koshman, A.	Nimerowski, J.	Sondansky, Ph.
Bona, A.	Krepakewich, M.	Nazar, M.	Storosuk, Dm.
Boyko, Was.	Kobut, J.	Nahirney, W.	Sawchyn, Maria
Brus, W.	Kuchera, Hr.	Nahirney, P.	Stadnychuk, P.
Bulka, M.M.	Kostetsky, J.W.	Nykiforuk, J.P.	Shwydky, M.O.Mrs
Borshowsky, J.	Kuryah, N.		Shelastynsky, J.
Bezyk, John	Kuzio, Sam	Osadchuk, M.	Shkwarok, Was.
Bugel, Mike	Kozak, J.		Shpak, H.
Bungs, Geo.	Kowaliuk, J.	Petryk, S.	Towstiak, D.
Burtnyk, J.M.	Kurmey, Sam	Petryshen, W.S.	Tkachuk, N.G.
	Koda, Mike	Petruk, W.	Tomyk, J.
Charchenko, J.G.	Krawchuk, J.	Pawliuk, Alex	Turchynsky, T.
Chaykowsky, P.	Klien, Geo.	Palanychka, N.	Tymkiw, St.
Chomyn, N.M.	Kolanko, M.	Petriwsky, D.	Trach, Geo.
Chortiey, J.	Klemenko, Max.	Perebyjnis, St.	
Ciunyk, Adam	Kitaul, Helen	Palahniuk, Dm.	
Cupiak, D.	Klhwnyk, J.K.	Pawshek, Mike	Urbansky, J.
	Klechuk, Max.	Prokopets, St.	Uhar, A.A.
Darkowich, M.	Kyba, M.	Pasternak, Maria	
Dutcnak, M.	Kohut, M.	Pawiowski, J.	Wilchowy, Mike
Derkach, St.	Kowalyshyn, Hr	Pobihuska, Elie	Welychko, M.
Dedeliuk, Alex	Komar, P.		Welych, J.
Dronyk, Geo.	Kuziw, J.	Rodonak, K.W.	Wladyka, Nick
Doroshkewich, J.	Krysky, A.	Rohachuk, P.	Werbowy,, S.D., F
	Kryzanowsky, A.	Ruzanska, Anna	Woytowich, F.
Ewaschuk, Ernest		Raniuk, Geo.	
	Lazar, Eug.	Rudyk, F.	Yankowich, Philis
Florko, M.			Yuskiw, M. Mrs
Posty, Mike	Mazur, W.	Salamchuk, J.	Yaremiy, S. Mrs
	Melnychuk, J.M.	Siwitsky, J.	Yusyk, W.D.
Goyschuk, N.	Markowsky, W.	Shalkowsky, P.A.	Yurkiw, W.
Gregoryk, M.	Michalenka, M.	Sterniuk, Geo.	Yanchuk, Maria
Geletchuk, G.	Medwechuk, St.	Seredniuk, M.	Yurkowich, M.
Golddigger, D.	Melnyk, Hr.	Stocky, John	
	Mairiow, P. Miss	Stanko, Geo.	zakrewsky, Sam
Humeniuk, Ser.	Martynyshen, J.	Selmyk, H.	zacharuk, Alex
Hawryliuk, J.	Markowsky, P.	Saranchuk, Was.	zadurowich, P.
Hykawy, M.	Michayienko, D.N	Shkora, Dan.	zemba, J.
Hohubitsky, M.	Makarowsky, P.	Slipchuk, W.P.	zuk, Wolod.
Humen, John	Markowsky, M.	Sokulsky, M. P.	

PROMIN PUBL. CO., 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

Пральня

Перемо солідно, чисто й уважно. Не нищимо матерії невідповідним таним милом. У нашій пральні працює много українців, котрі заслуговують вашої піддержки при їх заняттю. Вони виконують найкращу роботу в пранню вашої білизни, що вдоволить і найвибагливішого.

Перемо і чистимо по цінах на які кожний може спромочися. Що маєте до чищення або прання,—присилайте до нас. Наш Телефон: 26 361

MODERN LAUNDRY & DYE WORKS
309 Hargrave Ave., Winnipeg , Manitoba

● **ВЕЛИКА НАГОДА!** — 100 акрів , 1 миля від Вінніпегу, 75 акрів орано; є кернця. Податок 70 дол. на цей рік за дармо. Ціна $15. за акер. Решта на легкі сплати.. СПІШІТЬ!

● **ПУЛ-РУМ і БАРБЕР ШОП** у Вінніпегу на Мийн вулиці. Паливо за дармо. Рент уміркований. Ціна у половині. Причина—слабість. Чудесна нагода набути дешево!

● **НОВА КНИЖКА — "ДУМИ і ПІСНІ"** написані в Канаді В. Тулевітром. Книжка що лиш вийшла з друку. Ціна 25 ц. Замовляйте в Видавництві Точило.

CANADA REALTY CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

Голосіть всюди українське підприємство!

Виробляємо рольку-фільмів і ВСІ знімки з неї та додаємо 4 кольорових фотографій або одну побільшену, 5 x 7 цалів. Все за 25 ц. Додаткові фотографії 3ц. одна Кольорові — 5 центів за одну.

MARS BOOKS-NOVELTIES
Box 3651 St. B., Winnipeg

— Фотографії чисті, виразні, про що вповні ручимо. —

КОВАН, МАН.—160 акрів фарма, 4 коні, уся машинерія, добра хата, 2 шопи, стайня, курник і другі будинки. Земля урожайна. Школа коло хати, ріка близько, кернця, 40 акрів під управою. Добре засовиско. Миля пів до церкви. Українська кольонія. Сад-овочі коло хати. Дуже гарне місце. $2000. Половина тепер а решта на догідні сплати. Добра нагода!

CANADA REALTY CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

ДЕ НЕМА ПОРЯДКУ, УСПІХУ НІКОЛИ НЕ БУДЕ.

ЩАСТЯ! ХТО пришле цілоріч ну передплату ($1.50 на "Точило", одержить цілком ДАРОМ опис свого щастя. Хто пришле на 2 роки передплату, одержить опис про своє ЩАСТЯ і про свою ДОЛЮ — цілком ДАРОМ!

Маємо знаменитого воложбита-планетника, котрий вам виявить дійсну правду. При висилці передплати на веселе "Точило", подайте нам свій день, місяць і рік у котрім ви родилися. Ця оферта добра аж до липня, 1939 року. Знайте свою долю, своє щастя та як бути успішним в життю.
TOCHYLO PUBLISHING CO. 623 SELKIRK AVE, WINNIPEG,. MAN..

Canada's Ukrainian National Magazine

Ч. 5. Рік X. Травень, 1939. Вінніпег, Канада

May, 1939. Vol. X. No. 5 WINNIPEG, CANADA

GRINDSTONE
ТОЧИЛО

623 Selkirk Ave., Winnipeg, Canada

УКРАЇНСЬКИЙ ІЛЮСТРОВАНИЙ МІСЯЧНИК ГУМОРУ ТА САТИРИ

ЗАВЯЖІТЬ СОБІ ШНУРОК!

МНОГО НАШИХ ЛЮДЕЙ ДУЖЕ СКОРО ПЕРЕЙМАЮТЬСЯ ЧУЖИМ, ЯК: ЧУЖОЮ МОВОЮ, ЧУЖИМ ГАЛОВІН ДЕЙ; ЧУЖИМИ ФАЄР-КРЕКЕРС НА 4-ГО ЛИПНЯ; ВСЯКИМИ СМАРОВИДЛАМИ НА ТВАР; МИКАНІЯМ БРІВ ЩИПЦЯМИ; ІЗДЖЕННЯМ ДО ВІННІПЕГ БІЧ КАЛАБАНІ; ГОВОРЕННЯМ В ДОМА ДО СВОЇХ ДІТЕЙ ВСЕ ЧУЖОЮ МОВОЮ (ХОЧ САМІ І ГАРЯД НЕ ЗНАЮТЬ)' РОБЛЕННЯМ ГОМБРУ; ХОДЖЕННЯМ НА ПУСТІ СЬОВИ; СПРАВЛЮВАННЯМ РІЗНИХ СУПРАЙЗ ПАРТІВ: НОШЕННЯМ ГОЛУБЦІВ БАНЯКАМИ ПО БЕК-ЛАЙНАХ; КОМУНІЗМОМ; БОЛЬШЕВИЗМОМ; БЕЗБОЖНИЦТВОМ; ШТУРКАННЯМ В КУЛІ; ВЕЧІРКАМИ КАРТОГРАЙСТВА; КРАДЕННЯМ ЧУЖИХ ЖІНОК; ВІЛЬНОЮ ЛЮБОВІЮ,— І ЦИМ ЧВАНЯТЬСЯ, МОВ ТОЙ,— ДУХ СВІТИЙ ПРИ НАС — ЦВЯЧКОМ. А ЧИМОСЬ ВАРТІСНИМ ПЕРЕНЯТИСЯ, ТО ВСІМ ТАК ТЯЖКО МОВ ВЕРБЛЮДОВІ ПРОЛІЗТИ ЧЕРЕЗ УШКО ГОЛКИ. ВОТ ЩО!

В АНГЛІЯЦІВ І ДРУГИХ НАРОДІВ Є ПРЕКРАСНИЙ ЗВИЧАЙ, КОТРИМ **ВСІ** УКРАЇНЦІ ПОВИННІ СКОРО ПЕРЕНЯТИСЯ ДЛЯ СВОГО ВЛАСНОГО ДОБРА И ДУХОВОГО РОЗВОЮ,— А ЦИМ Є ВЛАСНЕ ШНУРОК! ТАКА ПРОСТЕНЬКА РІЧ — ШНУРОК АБО МОТУЗ, А СТІЛЬКИ ВІН ДОБРА РОБИТЬ ДЛЯ УСПІХУ ВЛАСНОГО И ДЛЯ ДРУГИХ У СУСПІЛЬНІМ ЖИТТЮ.

ШНУРОК ЗАВЯЗУЮТЬ СОБІ НА ОДИН ПАЛЕЦЬ ЛІВОЇ РУКИ, ЩОБ НЕ ЗАБУТИ ЩО МАЮТЬ ЗРОБИТИ, І ДОТИ ЙОГО НЕ СКИДАЮТЬ З ПАЛЬЦЯ ДОКИ ДІЛО Є УКІНЧЕНЕ ЯК СЛІД.

ПРЕКРАСНИЙ ЗВИЧАЙ ДЕЯКІ НАШІ ГАЛІЦІЯНЕ ПРОБУВАЛИ ВЖИВАТИ ШНУРКА, АЛЕ ЗАМІСТЬ НА ПАЛЕЦЬ, ЗАЛОЖУВАЛИ ЙОГО НА ШИЮ — І ДУСИЛИСЯ.

ДУЖЕ МУДРО ЗРОБИТЕ, КОЛИ ЩЕ НИНІ ЗАВЯЖИТЕ СОБІ ШНУРОК АБО ТАКИ ГРУБИЙ МОТУЗ НА ВЕЛИКИЙ ПАЛЕЦЬ ЛІВОЇ РУКИ, ЩОБ НЕ ЗАБУТИ І ЯКНАЙСКОРШЕ ВИСЛАТИ СВОЮ ЗАЛЕГЛІСТЬ ЗА СЛАВНЕ "ТОЧИЛО".

ХТО НЕ МАСТИТЬ, ТОЙ НЕ ЇДЕ. СЛАВНЕ "ТОЧИЛО" ВИКЛЮЧНО УДЕРЖУЄТЬСЯ ЛИШЕ З ПЕРЕДПЛАТ, А ЯК ВИ НЕ ПЛАТИТЕ І ДРУГІ, ТО ЯК ВОНО ПІСНЕ МОЖЕ СЛАВНО КРУТИТИСЯ ПО ЗЕМСЬКІЙ КУЛІ?

КОЛИ НЕМА У ВАС ШНУРКА АБО МОТУЗА, ЩОБ НЕ ЗАБУТИ ЦЕЙ ВАЖНИЙ ОБОВЯЗОК — ТОЧНОГО ПЛАЧЕННЯ ЗА "ТОЧИЛО",— ТО ПРОСИМО НАПИСАТИ ДО ВИДАВНИЦТВА, А МИ ВЖЕ З ОСТАТНЬОГО ПОСТАРАЄМОСЯ ВИПОВНИТИ ВАШЕ ЗАМОВЛЕННЯ.

"GRINDSTONE" (Tochyle). (Registered under the Manitoba Newspaper Act.)— The only Ukrainian Illustrated Monthly Journal of Humor and Satire in Canada and United States. Printed and published by the "Tochyle" Publishing Co. at the Head Offices and place of business:— 623 Selkirk Ave., in the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba. — Subscription in Canada per year $1.50; half yearly 85c.; Single copy 15 cents. To foreign Countries per year $1.75; half year $1.00. Single Copy 15 cents.
The Best Sales and Advertising Medium among Ukrainians in Canada and U. S. A.
All Rights Reserved.— Copyright, 1939, by:
TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN., CANADA

●"ТОЧИЛО" — одинокий український ілюстрований журнал Гумору та Сатири в Північній Америці. Видає при кінці кождого місяця Видавництво "Точило" в його головнім офісі і робітні під числом: 623 Селкірк Авеню, Вінніпег, Манітоба, Канада.ПЕРЕДПЛАТА на 1 рік в Канаді виносить $1.50; на пів року 85 центів;Поодиноке число 12 центів. "Точило" за границю на 1 рік $1.75; на півроку $1.00; Поодиноке число 15 ц.
Дописей не звертається. За оголошення Редакція не відповідає. Імен дописувателів ніколи нікому не виявляємо.– ЗАРЕГІСТРОВАНЕ. — ВСІ права застережені. Без дозволу Вид нічого не вільно передруковувати.
Редактор С. М. Дорощук S. M. Doroschuk, Editor.

TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN., CANADA

●Вирівнайте залеглу передплату, щоб потому не було● клопоту. Безіменних дописей не містимо і не звертаємо.
☞Хто з почти "Точило" відбирає,— мусить заплатити.

ПІСНЯ КОЖДОГО

Таки нині пишу,
У коверту пхаю
Доляр пів "Точилі"
Скоро посилаю!
Щоби не скрипіло,
Щоб масне все було,
Щоб редактор мав хрін,
Також на цибулю.
Тай штани щоб купив
Уже раз нові,
Бо старі подерті,
І дуже смішні.
Тай на перо йому
Всім дати годиться,
Нехай пише сміхи,
Хай кождий сміється!

Я пірший.

—:●:— ВОСЬМЕ ЧУДО СВІТА —:●:—

●Вірте або ні, але правдою є, що коли б "Точило" мало ті всі гроші, які йому добрі люде завинили, то могло б виходити на 1000 сторін що дня. АНУ, всі довжники, відгукніться,—а буде восьме чудо світа! Ви вже повинні знати, що за "Точило" треба платити наперед і не залягати з передплатою. Гей, збудіться зі сну!

●"Ч А С"—український часопис. За границю, селянське видання, на рік $2. Щоденник, на цілий рік — — — $9.

"CEAS", CERNĂUȚI, Str. Petrovici No. 2, Bucovina, Romania, Europe

УКРАЇНСЬКІ РОДИЧІ!

УКРАЇНСЬКІ УЧИТЕЛІ ТА СВЯЩЕНИКИ! УКРАЇНСЬКІ ЧИТАЛЬНІ ТА РІДНІ ШКОЛИ! — ПОДБАЙТЕ, щоб наші діти діставали український ілюстрований діточий місячник "СВІТ ДИТИНИ" та цікаві ілюстровані книжочки "ДІТОЧОЇ БІБЛІОТЕКИ", яка виходить випусками у Львові Передплата на СВІТ ДИТИНИ доляра річно. На "Діточу Бібліотеку" доляр і пів Адреса:

REV. T. D. VOLOHATUKE, — P. O. SWAN PLAIN, SASK., CANADA

● ЧИТАЙТЕ І ПЕРЕДПЛАЧУЙТЕ "ВІСТНИК" І КВАРТАЛЬНИК ВІСТНИКА,
які виходять у Львові під редакцією д-ра Дм. Донцова і стремлять до духового перепровадження нашої суспільности в дусі традицій часів національної слави, плекаючи культ сильної й характерної людини—одинокої відпорної сили народів, що хочуть жити повним життям. Річна передплата ВІСТНИКА—$5.80, з Квартальником—$6.40, поодинока книжка Вістника—50 ц., сам Квартальник різно—$1.00. Адреса: Львів, Чарнецького, 26/Ш. Заступництво на Канаду: Mrs. T. D. VOLOHATUKE. SWAN PLAIN, SASK.

● "САМООСВІТНИК", часопис з університетськими викладами для масової освіти. Через освіту до сили, до свідомих змагань! Адреса цього дорогоцінного Видавництва:
"SAMOOSWITNYK", ul. Grodzickych, No. 1, III p., Lwow, Poland

●ВП. ПАНЕ:—Коли не вірите, то спитайтеся свого адвоката, що після Державного закона Ви не годні запереститися брати "Точило", аж поки не заплатите всю свою залеглість. Редакція має право далі слати до вас газету, аж доки не вирівнаєте свого довгу. Коли не хочете більше "Точила", то заплатіть свій довг і аж тоді викреслюється вас з листа передплатників.
Після почтового закона ви не сміете відбирати "Точило" з почти, як не думаєте за него заплатити. Після обох законів ви є відвічальні за свое імя, за лист замовлення, і за зміну своєї адреси. Коли не бажаєте собі безпотрібних коштів колектования, то пришліть свій довг ще нині.

Я ЩЕ НЕ ЗАПЛАТИВ ЗА "ТОЧИЛО."

SONGS YOU'LL BE PROUD TO OWN
TWO Instantaneous Hits: "The Only Rose" and "You Cannot Stop My Heart."
Price—25c each, postpaid.
CANADA MUSIC PUBLISHING CO.
Winnipeg, Manitoba, Canada

● ПОТРІБНО СКЛЕПАРІВ і агентів продавати смішне "Точило" і нові книжки у кождій місцевості. Пишіть!
TOCHYLO PUBLISHING CO. 623 SELKIRK AVE. WINNIPEG,. MAN.

●☞ ПАМЯТАЙТЕ, що ваш довг за 'Точило" мусить бути вповні заплачений. Нікому не подаруємо ані пять центів, бо не хочемо, щоб чесні українці пєували своє чесне імя через кілька долярів, і в кінці, заплатили з коштами. Вирівнайте свій довг таки ще нині! —В-во Точило.

☞ П—О—Т—Р—І—Б—Н—О ☜

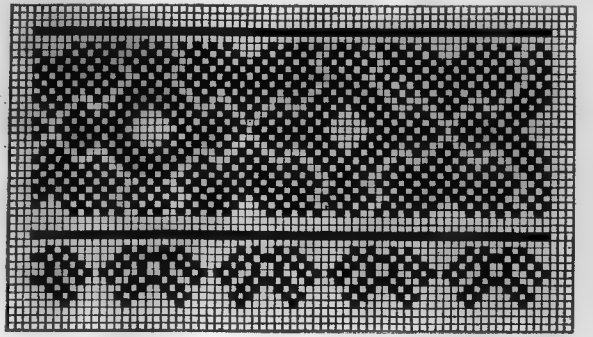
● ВИНАХОДІВ, нових діточих забавок та всяких інших винаходів—негайно. Удлями всякі поради, робимо розшуки, уліпшуємо ваші винаходи, робимо моделі, рисунки, осягаємо Патенти, хоронимо винахідників, та перепроваджуємо продаж винаходів за найвисшу ціну. Пишіть, що маєте, або над чим працюєте, бо успіх залежить на відповідній охороні винаходу.
Mars Books - Novelties, Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man., Canada

НОВИМ СПОСОБОМ ЛІКУВАННЯ ВИЛІЧИМО І ВАС
(СПЕЦІЯЛІСТИКА ЗАДАВНЕНИХ НЕДУГ)
ЛІЧИМО: Ревматизм, Параліж, Нервовість, Біль крижей, Гемороїди, Подвигання, Недуги нирок, Жолудка, Мочевого міхура, Утрата мужества, Скірні недуги і Жіночі слабости. На запити листовні залучіть 3-центову марку. ☞Урядові години: від 9. рано до 9. в вечір.
A. YAREMOVICH, NATUROPATIC PHYSICIAN
354 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

"ЯК ЗАБЕЗПЕЧИТИСЬ НА СТАРШІ ЛІТА?"
●☞ ЦІЛКОМ ДАРОМ ☜●
вишлемо кожному цілком ДАРОМ, хто пришле нам адреси людей зі своєї кольонії. Пишіть за книжкою ще нині!
Mars Books - Novelties, Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man., Canada

ДЕ НЕМА ПОРЯДКУ, УСПІХУ НІКОЛИ НЕ БУДЕ.
ХТО "Точила" не читає, сумним вічно все буває.

● Я,_____ ще нині мушу вислати свій довг за Точило в сумі $_____.
TOCHYLO PUBLISHING CO. 623 SELKIRK AVE. WINNIPEG,. MAN.



КАТЕХИЗМ

—"Віруєм в одного бога". —в душі нишком — ет, мамона.
Ліпший хосен, щоб так мати долярів з пів міліона.

"Правда, що всюди єси, і наповняєш всі скарби",
За те жебракам повсюди гризуть їх плечі торби.

Молимось що дня 'Отченаш, що живеш на небесах
Тому то таке безладдя на земли у цих часах.

"Най святиться імя твоє", та в боже святе імя,
Живе тепер не одная фарисейська сімя.

"Нехай буде царство твоє на земли і небесах",—
В небі може, та на земли небезпечно в цих часах.

"Нехай буде воля твоя", та справедлива для всіх,
Не лиш для сильних і богатих. А для бідних,—як на сміх.

"Хліб щоденний дай нам нині", ковбаси і молока,
И пів гальона самогонки, тютюну і сірника.

"Остави нам довги наші", а за чужі довги ми —
Зліцитуєм все до нитки й ограбим серед зими!

"Збави нас від лукавого". Трудно тепер в цім часі
Бо в світі лукаві стали люде майже що не всі!

"Нехай прийде царство боже".— Людське царство, то різня;
Де лиш яке діло роблять, то крутарство, злодійня.

"Як хто скаже йти з ним милю, ти, щоб збутись біди, —
Для відчіпного, смиренько аж цілих 2 з ним іди!

А ми доки крока зробим,— питаєм, щоб заплатив.
—Минулися, кажеш, часи, що дурний дідів водив.

'Як в тебе беруть сорочку, ти віддай йому й кожух
Ми за нитку так заїдем, що аж запре йому дух!

"Вдарить тебе в одне лице, ти ще й друге наверни'
До нас лиш хто кивне пальцем, Боже його хорони!

Ми не лиш 'око за око", і не лиш "зуб за зуб",—
Ми за одну волосинку вириваєм цілий чуб!

"Ви любіть ворогів своїх". Еге!—тоді вороги —
Користаючи з нагоди, знищать нас геть до ноги!

"Блаженні віруючі". Та у правду, не брехню;
А неправди стережіться, як зарази, як вогню!

"Не про земне, а небесне богацтво дбай свій вік ввесь."
Немав на земли богацтва, то й на небі обійдесь.

"Бог за зло буде карати". Я на тее вже здаюсь;
Будьте ласка, скажіть люде, як я з вами погоджусь?—

Як Бог всіх судити має?— говорім сюди й туди.
Та на лиха в світі люде завели свої суди?!

'Блаженні убогі духом, таких царство в небесах".
Ріжмо вчених, палім школи, весь наш розум в телесах.

Правда, о, то твердий хліб, хто його пробує їсти;
З цікавости піде в гріб.

—Блаженні голодуючі, бо такі ситі будуть". —
Але доки ситі схуднуть, то голодні пропадуть.

"Моліться тайно й коротко", а в нас мода вже така:

Торгуються за молитви, як Араб за вислюка.

"Не кидайте свиням перли, а собакам святого".
За гріш кинем всіх святих, навіть й бога самого.

"Грішні підуть всі до пекла". А я на те пристаю;
Ліпше з мудрими у пеклі, як з дурними у "раю".

'Вибий око, відріж руку, коли не вірні тобі" —
Ну, коли цілий не вірний, то повисьте на вербі!

"Живіте, як небесні птиці, що не сіють, ані жнуть"
Йдім в печери! Міста й села хай порохом припадуть!

"Хто старшим в вас хоче бути, хай слугою вам буде".
Хай раб панови те скаже, то за рабом загуде!

"Бог за зло людей карає",— щоб всіх злих смертю скарав,
Тоді б на земли великий страшний цвинтар би повстав!

"Ти люби ближнього свого так, як самого себе".
Але жінку, то ні чию, най Бог боронить тебе!

"До раю пияк не піде".— Я говорив раз з одним,
Каже, як нема там питва, то не дбає він за ним!

"Не введи нас в іскушення". А ми вводим других все,
Як лиш тільки те введення нам копійку принесе.

"Пукайте, то вам отворять". Коли гроші несемо..
Красти в гумових черевиках щ ей на пальцях ідемо.

"Не роби того другому, що тобі не миле".
Ой, як було б в світі добре, щоб всі люди так жили. Далі буде. 7. II. 1936. —ПИЛЬНИК

— — —

ДОСЛІВНО

Жінка купила собі дорогий капелюх. Муж незадолений.

—Направду,— каже, це гріх купувати такий дорогий капелюх.

—Будь спокійний,— відповідає жінка, той гріх упаде на мою голову.

ЧВАНЬКО

—Так, так, пане,— оповідає чванько,— я дуже добре знаю Африку, Сагару, гори Атлясу. Я хотів би мати тепер стільки долярів, скільки я там настрілявся тигрів.

—Але-ж, пане, а Африці зовсім нема тигрів!

—Самособою, що нема! Відкіля-ж можуть бути, коли я геть вистріляв їх!

SWEET AND PRETTY LITTLE LIES

Even the wisest of the wise,
Would surely enjoy pretty lies,
And love to hear them frankly told
In days of youth, or when growing old.

Of course, I never sat among
The wonder choir of wisdom's song,
But sweet and pretty lies love I,
When my youth speedily fades by.

I can even heavily bet,
That one event, I won't forget —
When one curious lady said:
"Paul, I see grey hair on your head".

Then another, but more benign,
Drew out that wee grey hair of mine,
And pretended, she had it found
In her own fair hair twirled 'round.

Paul Buchkow

НЕЗБИТИЙ ФАКТ

—Що таке, Івасю, що тато тебе кожного дня бють?

—Е, бо тато дужчі від мене!

ПІД РОЗВАГУ ВСІМ!

Найбільший український народний діяч і письменник, Борис Грінченко, в своїй книжці: **"РІДНА ШКОЛА"** сказав таке: **ЩОБ НАРОД ВІЧНО БУВ НІЧИМ, НІЧОГО НЕ ЗНАВ, БУВ БЕЗСИЛЬНИМ І ВІЧНИМ ПОПИХАЧЕМ ДРУГИХ НАРОДІВ,— ТО ВЧІТЬ ЙОГО ЧУЖОЮ МОВОЮ, АБО НЕ ВЧІТЬ НІЧОГО."**
Людина є такою, якими є її думки, а думки людини є такими, яке є її виховання

КОЛИ Б

Коли б всі більше на папір грошей присилали,
То що місяця Точило все більше всі мали б.

СИСТЕМА НЕЗДАЛА

ДІЯЛЬОГ

КОМУНІСТ виходить на сцену і раптово кричить: Третий і двацятий інтернаціонал всіх капіталістів вириже, а кров буде лллятися з них як з пацюків! Ге-ге-ге! Ані одного патріота українського не лишиться. Вся буржуазія має дічи копати патики рубати, а як не схоче або не зможе, то ножем його, і най йде там де буржуазії належиться. Прийшов час і комуністична система має всьо забрати в свої руки і вести лад! Овва, чи я не потраплю розказувати, карати, судити, але треба до цего капіталістів? Я їм осуджу! то що має йти до ліпшого, то чим раз до гіршого! Колись я мав пару центів в буржуазнім банку, мав гавз свій, але як почув я про комуну, то гроші таки зараз вибрав аби не попирати буржуазію. Гроші минулися а гавз забрали капіталісти за якийсь податок... Системо ти моя системо! Абим от так з голоду здох а не піддамся.... Що, здихати? А руки де? А ніж, а пукавка! Революція! Триця тий інтернаціонал! Кому-у-на! УУПИ!! Р-революлюція!!!

БАЙБЕЛНИК (який вийшов скорше на сцену і прислухувався большевикови):— То всьо, що ви кажите? Я вистудіював в біблії, у 57-ій главі і 25-ім штиху: Рече бо пророк в 75-ій главі то тамо, а 205-ий штих за поридком помішав пророка. Але ми біблійники відкрили, що вже на другий рік буде конець світа, якого пророки не дописали а Русел докінчив в 49-ім штиху тої самої глави, чаптер нумер фор. Чи не правда?

КОМ.:— А ви товаришу, до якої партії належите?

БАЙБ.:— Я байбельник, після 37-го і 38-го штиху 666-ої глави всіх віків в нашій біблії.

КОМ.:— А хто друкував ту біблію, комуністи?

БАЙБ.:— Самі пророки з Руцелом видумали і виробили таку біблію, і через то ми всі маємо її триматися.

КОМ.:— Але звідки вони походять тоті простична партія?
роки?

БАЙБ.:— З 46-ої глави, 84-го штиху.

КОМ.:— Е! Ви товаришу, відай варят. Я хочу знати чи вони були українцями, буржуями, чи капіталістами, або пейсаками?

БАЙБ.:— Глава 50-та каже, що вони були зралітами і є до тепер.

КОМ.:— Значить, що були пролєтарами, були большевиками. Тепер, то я годжуся з вами, товаришу!

БАЙБ.:— (радісно): АЛЛИЛУЯ!

КОМ.:— Ми проти теперішної системи!

БАЙБ.:— АЛЛИЛУЯ!

КОМ.:— Ми проти всіх і вся. Ми комуни хочемо. Розумієте?

БАЙБ.:— В біблії я ще не винайшов такого як комуна. А що то таке?

КОМ.:— То є таке,— що всьо, що твоє то й моє.

БАЙБ.:— А! Всьо, що твоє то й моє! І 17-ий штих так каже! (Попліскуються по плечах і співають):

КВІТИ:

Piccadilly Florists
387 PORTAGE AVE.,
at Kennedy St.,
WINNIPEG, — MANITOBA

ВЕСІЛЬНІ БУКЕТА Є НАШОЮ СПЕЦІЯЛЬНІСТЮ.

МОЛОДІ З кожним замовленням квітів на весілля даємо прекрасний букет рож для молодої — ДАРОМ.

Пишіть до нас за цінами

Вразі потреби, Телефонуйте: 22 055. Рез.: 30 762

Нова радість стала — система не здала,
Комуна-б ся (реформа-б ся) здала.
Ми вам втворим очі, темняки від ночі,
Подивися, пізнай правду, будеш мав, що схочеш.
Комуна сіяє, дідько наступає,
Глава трета, биймо тата, конець світа єтає.
Нічо не робити, людям очі мити;
Наїстися, в царство піти, —во вік віков жити.
До нас приставайте, і центи давайте,
Без колєкти, і з колєктов разом приступайте.
Бо ми вам співаєм і рай обіцяєм,
Шпиталями і ножами щастя вам бажаєм.
Просимо тя друже, не гони нас дуже,
Пси за нами, каменями, біда, біда буде.
Леніна любити, Руцела хвалити,
Щоб в комуну і до раю могли вас впустити.

— — —

ОФЕРТА

НЕБУВАЛА В СВІТІ НАГОДА!

ЛИШЕ НА ТРИ МІСЯЦІ
ТРАВЕНЬ, ЧЕРВЕНЬ і ЛИПЕНЬ, 1939.

(Звичайна передплата в Канаді на 1 рік $1.50, в Америці $1.75). Такої нагоди більше ніколи не буде. Спішіть!

ХТО передплатить "Точило" у цих трьох місяцях, то буде отримувати "Точило" через **ДВА РОКИ** в Канаді за $1.50. В Америці на **ДВА РОКИ** за $1.75

● Ця оферта добра лише для нових передплатників, а для старих, як заплатять весь свій довг за "Точило".

● Користайте з часу і нагоди,— щоб прибуло хоч **МІЛЮН** нових передплатників у цих трьох місяцях та щоб "Точило" могло виходити на 100 сторін двічі в місяць. Гей, Гей! Ану, всі до ДІЛА! В-во Точило.

Modern Dairies, Ltd.

ТЕЛЄФОН: 201 101

услужить вас найкраще здоровим і чистим

МОЛОКОМ, СМЕТАНОЮ, МАСЛОМ І МОРОЖЕНЕМ

Ви можете бовтати нашу сметану, але не знайдете кращого молока від нашого.

У ВИЩИХ ПОТРЕБАХ ТЕЛЄФОНУЙТЕ ЗА ДОСТАБОЮ ДО ВАШОГО ДОМУ.

ВЯЗНИЦЯ

На підгірю, на вапняним горбі, стоїть будинок величезний, а кругом него обведений мур з тесаного каміння мов криця, аж любо на душі стає на так прекрасну будову дивитись. Краса й повага його аж очі хапає, так на сонці блищиться, немов старинний замок. А кругом него стоять маленькі, чорні хатки,— понурі, низькі та непривітні, немов перед бурею застрашені пташки. І люде у цих хатках виглядають, здається і не злочинці вони а чогось тебе ніби бояться й обминають. В страсі й переполосі вони, лиш тільки що не втікають.

І я, цікавий знати, що це за така твердиння й питаю чоловіка, якого я припадково на вулиці здибаю. А він з переляку ніби каже:

"Не вже-ж то ви не знаєте? Та-ж це будинок про який знає кожна у нашім краю живуча одиниця. Це на весь край наш — славна вязниця".

Так, так.. вязниця... Про неї знає кожна одиниця, лиш я не знав, а це певно лише через те, що блязько неї не бував. Спитаєш: на що Її? Чи для піднесення нашої культури, чи лише так собі? Та ні. Нам треба Її, щоб тримати злочинців у ній. Бо, коли б не вона, то у краю не було б спокійного життя...

Вязниця. Прекрасна, дорога й сильна будова. Та воно ще не всьо. Ти поглянь до середини а дізнаешся, що воно таке. Коли б лише ти міг його описати, а то бачиш там пекло таке, про яке не в силі словами розказати. По просту бракує слів у людській мові, щоб мож поняти що там переживають люде такі самі як ти, він чи я, у тім будинку, про котрий ми кажемо, що знає кожна одиниця; а там переживають воня таке, що найкраще сказати про нію — це пекло, не вязниця....

І чоловік не звір а вязницю для себе має і то таку, що й найлютішого звіра нею застидає. Бо звірі хоч не письменні й дурні а себе взаімно не вбивають, не вішають, не мучать і в ніякий спосіб не карають.

"Треба нам зміни",— кажете. "Треба поправити вязницю". Так. Правда. Лиш поправити треба так, щоб і сліду по ній не лишилось. І будьте певні, що коли воно так буде, то без вязниці у нашім краю краще заживуть люде. Лише зробім так, щоб вдоволена була кожна у нашім краю одиниця, а зобачите, що непотрібна буде нікому теперішна дорога наша та славна вязниця. АЗ

● **НОВА КНИЖКА — "ДУМИ І ПІСНІ"** написані в Канаді В. Тулевітром. Книжка що лиш вийшла з друку. Ціна 25 ц. Замовляйте в Видавництві Точило.

ЗОЛОТІ ДУМКИ І ВИСЛОВИ ЗНАМЕНИТИХ ЛЮДЕЙ ПРО БІБЛІЮ

—"Писання св. Євангелій я вважаю у повноті достовірними. Їх взнеслість, що походить від особи Ісуса Христа, така божеська, що тільки Бог міг Її обявити людству". — І. Гете.
(німецький мислитель поет)

"Хто знає Біблію, це дійсно освіченна людина; хто ж Її не знає, це ще далекий від належної освіти". — Я. Шурман (амер. педагог і політик).

"Я вважаю повне знання Біблії необхідною прикметою добре освіченої людини. Сполуку з найкращими впливами на людське життя можна осягнути тільки в цей спосіб". — Р. А. Миликон. (найбільший ам. вчений, отримав нагороду Нобля в 1923 р.).

"Я вважаю, що Слово Боже є найбільш взнеслою наукою. Я находжу більш певних ознак прав ди в св. Письмі чим будь в якій світській історії". — І. Ньютон (вел. астроном).

"Чисте й благодатне світло св. Письма мало, понад все інше, благородний вплив на людство, воно злагіднює наші інстикти і облагороднює громадське життя. — Ю. Вашингтон.

"Я завсігди говорив і буду говорити, що пильне читання св. Письма робить кращих горожан, кращих батьків і кращих чоловіків і жінок". Т. Джеферсон.

"Майже кожна людина, що своєю працею збагатила вселюдські досягнення якими гордиться ціле людство, основувала її на науці св. Письма". — Т. Рузвелт.

"Людина, що позбавила себе пізнання св. Письма, стратила для себе все, що є найкращим у світі". — В. Вільзон.

В СКЛЕПІ

—По скільки у вас яйця?
—Свіжі і цілі по 45, а потовчені по 25 центів за тузин.
—То втовчіть мені два тузини!

HOLIDAY TIME

There's time now to lean 'gainst the fence
A-soakin' up the sun,
Or chase a bunny cottontail
To see if he can run.

Time to gaze on a willow limb
Where a bluebird swings high,
T'is fun standin' long as we like
Watching the trains go by.

Time to catch up on all our play
We skip in water's blue,
And wish holidays would extend
Another month or two.

ЗОЛОТІ ДУМКИ

Є зовсім мудро недоверяти погодоскам, глупці тільки ширять вісти, позбавлені всілякої підстави.

Дурень не уміє тримати язика на повязі, але мудрий знає коли, для чого і о чім має говорити.

Зла склінність в чоловікови є наперед павутинням, а потім мотузям.

Мудрість спочиває в серцю, а не в голові.

Зрозумій свого противника, поки дась йому відповідь.

Найтяжше визволитись із тих оковів, що їх самі на себе накладаємо.

Зла склінність є наперед чужим подорожним, потім готелем, а вкінці паном дому.

Повздержливість це дерево, якого корінням є вдоволення, а плодами — спокій.

Все говори правду, хоч би ти й знав, що вона буде немила.

Коли хто має тіло гарне, а душу погану, має добре судно, а лихого керманича.

ТОВАРИСТВО ВІЛЬНОГО СЛОВА
"КУЗНЯ"
ДЛЯ ДОБРА, ВЕСЕЛОСТИ І ПРАВДИ

● Кожний передплатник повинен належати до "ТОВАРИСТВА ВІЛЬНОГО СЛОВА **КУЗНЯ.**" Членська вкладка на рік всього $1.00 від особи.

КОРИСТИ ЧЛЕНСТВА:

1. Член має право дописувати що хоче й стільки хоче до веселого "Точила" через цілий рік.

2. Під дописею не потрібно підписуватися, лише подати своє тайне членське число.

3. Ніхто не може дописувати до Точила на ваше імя, бо не буде знати вашого ЧИСЛА.

4. Кожний член одержить Легітимацію з призначеним числом по заплаченню вкладки.

5. Кожний член Товариства Вільного Слова "КУЗНЯ" має право голосу і першенство.

6. При кінці року кожний член вибирає собі книжок на 50 центів, котрі висилається даром.

ОБОВЯЗКИ ЧЛЕНІВ:

1) Направляти й викорінювати всяке зло з поміж українського народу.

2) Подавати правдиві й вірні дописі з правдивими іменами осіб про котрих пишуть.

3) Приєднати два нових передплатники у рік.

Ще нині впишіться до Товариства Вільного Слова "Кузня". Членські вкладки шліть до:—

TOCHYLO PUBLISHING COMPANY
623 SELKIRK AVENUE — WINNIPEG, MAN., CANADA

ПОЗІР!

МОЛОДИКИ!

ЩОСЬ СПЕЦІЯЛЬНОГО!

Набудьте Державне (Урядове) Свідоцтво у Радійо-Телеграфії, а будете мати добре заняття! Маєте добру нагоду навчитися, бо уділяємо науку, вчимо цього фаху аж доки набудете своє Свідоцтво. Що року потрібно все більше й більше операторів Радійових. Будьте мудрими і навчіться цього фаху.

ПИШІТЬ ЗА УСЛІВЯМИ ДО:

COMMERCIAL SCHOOL OF RADIO
500 Film Exchange Bldg., Winnipeg

ЧОМУ ВИНАХІДНИКИ ТРАТЯТЬ СВОЇ ВИНАХОДИ?

1(Тому, що не держать точного опису цілої історії, як винахід повстав, коли, та як розвивався аж до самого ужитку людьми взагалі.

2) Тому, що винахідники не держать всіх рисунків разом з описом про винахід, ані фотографій винаходу від самого зародку аж до збуту.

3) Тому, що не мають своїх описів та рисунків потвердженими Нотарями та консулями.

4) Тому, що не висилають до себе своїх рисунків разом з описом у регістрованім листі, котрий, як верне, не повинні отворяти, але тримати на доказ вразі крайної потреби або доказу в суді.

5) Тому, що подаються о патент через адвокатів, а такий патент все є ЗА СЛАБИЙ, і ніяка фабрика такого винаходу не купить, бо Її нічого не хоронить. Хоч би ви мали й найкращий винахід на світі, але як він є але або слабо запатентований, то нічого варта. Шкода ваших грошей.

Найкраще віднестися о всяку добру пораду до нас, а будете абсолютно безпечні і задоволені.

ПРИДУМАЛИ НОВУ МАШИНУ, ЩО ГОВОРИТЬ І СПІВАЄ.

ФІЛЯДЕЛФІЯ. — Перед інститутом Френкліна демонстровано нову говорячу і співучу машину, витворену в лябораторіях телефонічної компанії Бела. Та машина має клявіші подібні до фортепянових, або органів і, порушуючи тими клявішами машина видає зо себе різні людські голоси. Ті голоси вправний оператор сполучує разом і з них виходить зовсім виразна людська розмова. На тій машині можна говорити, що тільки чоловік забажає, а також можна зовсім добре співати. Вставлені є там також голоси свисту і голоси різних звірят. Ця машина зветься "Водер".

ВІДПОВІВ

—Ти говорив мому сусідови, що я брехун?
—Ні, я думаю, що він це знає.

ВСЕ ПИТАЙТЕ ЗА
"CANADA BREAD"
ЯКІСТЬ ПОПЕРЕДЖАЄ НАЗВУ.

Питайте за нашим "Кенада Брид" хлібом у свого склепаря або одного з наших 100 ввічливих Розвозчиків або зателефонуйте за доставою до вашого дому.

ТЕЛЕФОН: 30 017

Весільні Кийки і на Іменини печемо на замовлення.

Френк Ганібал, управитель

● Т-А-Н-Ц-І-! — 20 українських танців! Вальци, Польки, Мазурки, Марші, Дво-кроки та инші,— на який хочете інструмент або цілу орхестру. Ціна 65ц. Піяно, Гармонія 1.10. Що лиш вийшли з друку. Замовляйте у:

НЕПРАВИЛЬНОСТИ

Буває часом на світі таке, що де люде повинні плакати, там вони регочуться. Звичайно, що люде плачуть у церкві тоді, коли піп говорить проповідь і як зачне "доказувати", як то душі померших мучаться в чистилищі, та як вони благають своїх кревних, щоб давали за них на парастаси, (бо то ніби помагає душам),— то люде жалісно плачуть аж ревуть. Також плачуть на похороні, коли почують, як діти лементують за мамою або як жінка плаче за чоловіком, та як зачне приповідати, як зачне примовляти та припадати коло небіщика, то всі присутні й собі ревно плачуть. А часом буває противно. (Ріверс!)

Ось примiром Степан Руданський написав, як то один козак заложився з турецьким попом. Піп казав, що як скаже проповідь своїм парафіянам, то всі будуть плакати. А козак казав, що всі будуть сміятися! І козак виграв заклад.

Козак пішов до турецької церкви тоді, як піп мав виголосити свою проповідь. Козак вбрався в такі штани, що з переду було трохи тих штанів а ззаду не було нічого. Став собі на самім переді. Коли піп почав добирати таких слів, що Турки от, от мали вибухнути плачем,— тоді козак чим борше зачав бити поклони, а ті, що стояли позаду нього, геть всьо бачили і почали реготатися.

Знов я бачив на власні очі, хоч і не таке страшне, а все-ж таки люде сміялися. Було то на відпусті в Підкаміню, у великім костелі, а там було сотки народу. Вилiз молодий піп на "казальницю" і почав говорити головну проповідь по польськи, про мілосьць, (цебто про любов) і наводив різні приміри й між иншим каже:

"Ніва то мілосьці, як мнензи ренькамі,— бо ренькев міє і ренька ренькев помага. Але німа то мілосьці, як мнензи ногамі — а люде в сміх! Піп не почервонів і крикнув, "бо една другій помага двігаць ценжар чловека". А люде звичайно подумали про щось инше й дусилися від сміху.

Бачив я й таке, що люде й на похороні сміялися, тоді, як я читав Псалтиру над покійним, а жінка заводила над покійним чоловіком. Бувають такі жінки, що як вам зачне плакати та приповідати, то присутні не можуть собі дати ради з носами, а сльози так і цюрком течуть з очей і всі плачуть! Але та, про котру я тут згадую, не мала такого щастя. Вона приповідала так як і другі жінки, примiром:

"Ой, господарю мій любий та милий, на що-ж ти мене покидаєш бідну та нещасливу? Хто-ж мене догляне та хто мене пожалує й потішить, як ти ідеш від мене? Ти-ж то мені заголив, залупив, ой господарю мій". Ну, а хлопи аж душилися від сміху.

А вона небога правду казала, бо вони були бідні і він заробляв як міг. Він мав якусь бритву зі старої коси і що суботи до него сходилися хлопи з бородами і він голив їх, а від бороди платили йому по два ґрейцарі. Трапиться знов, що комусь здохне конина, або не дай боже загине комусь корова, або хтось забє собаку та хоче зняти шкіру на бубен, так ото до такої роботи кликали її чоловіка, а за то платили йому по десять і по двацять центів і з того вони обоє жили. А коли він помер, то жінка плакала і приповідала так як уміла. Ну, а людям було смішно. —С. Д.

Голосіть всюди українське підприємство!

Даємо 4 кольорових знимок, або 1 побільшену 8x7 цалів ДАРОМ. Виробляємо рольку фільмів і всі образці в неї. Всьо за 25ц. Додаткові фотографії 3ц. одна. Кольорові 8ц. одна. (25 р. у бизнесі).
DUBCHAK PHOTO STUDIO,
Professional. 501 Selkirk Ave. Winnipeg.

УЧАСТЬ УКРАЇНЦІВ В ПАРАДІ

Перша ґрупа представляла своїм флотом — представляли перших поселенців у Канаді. Друга ґрупа, що йшла по заді — повинна б була представляти колективу Рядянського Союзу так: Величезний трок з казаном і медолею Сталіна. Товаришки повинні були наварити пшонянної зупи. Товариші Навізівський, Шатулський, Лисець і Бойчук повинні були замовити собі довгі черпаки і поставити з чотирьох боків та наливати зупи сімом товаришам до одної бики. Товаришки повинні машерувати босоногі, в подертих юбках зо звіздою на цицьках. Товариші повинні були повбиратися в паперові убрання, запустити рижі бороди, не миті кілька місяців. Повинні були також обовязково постаратися о трактор з рядянського Союзу, що скоро псується, щоб був став у поході, щоб глядаючі могли мати нагоду приглянутися на московську цвітучу індустрію.

Другий раз постарайтеся обовязково використати цей проєкт, а зробите велику прислугу Сталінові, бо українська вишита сорочка ніяк не підходить до російської брудної рубашки з рижою бородою. Вот що!

ДОРОГІ ЧИТАЧІ СЛАВНОГО ТОЧИЛА
В РОЙКРОФТ, АЛТА.

Це відноситься до тих, що завинили за Точило.

Коли хто з вас знаходиться у фінансовій кризі або скупо вам на гроші,— то приносіть на рахунок довгу: шерсть з коней, з худоби, сиру і суху шкіру і курячі яйця.

Ціну дамо вам відповідну. Бо редактор конечно потребує яєць для здоровля, а шкіри — на фартух і штани, а шерсти — на щітку до чищення грішників на чесних людей.

Не позвольте мені дармувати в Ройкрофт, хай робота відходить правильно. Зносіть все почище до:—
J. M. MOSKALYK, RYCROFT, ALTA.

ШИКАГО, КВІТНЯ 6, 1939.

Шановний Пане Редактор "Точила",
у Вінніпеґу, Канада.

Ви вже нераз містили статті про славного преславного Професора Доктора Олександра де Сушка, бо знаєте його дуже добре з самого Вінніпеґу, тому прошу помістити залучену статтю: "Похід Похоронного Карнавалу" з Укр. Щоденних Вістей з Ню Йорку з дати 3-го квітня, 1939 р. Всім українцям, котрі знають Сушка, буде цікаво довідатись, що той старий — дальше блофує і бреше, і на право й на ліво й дальше затемнює людей своєю "вченістю", так як він це робив у Вінніпеґу. Але прочитайте собі понищу статтю:

"Але той похід похоронного карнавалу не був би закінчений, коли б не показати читачеві ще одного визначного фашистського кловна. Звертаємо увагу на парадуючого в цьому карнавалі псевдо-вченого Сушка.

Перед нами лежить преглупенька брошура "Карпатська Україна від передісторичних часів до сьогодні", видана "Українською Академією Наук Америки, в Шикаго".

Не лякайтеся назви. То така "академія наук", з президентом Сушком, що випускаючи брошуру на чотирнацять сторін друку мусіла долучити до тої брошури додаток — цілу сторінку справлених помилок в цій брошурі. Але коли б хотів справити помилки в цім додатку, то ще треба було б одну таку брошурку видати, щоб справити помилки в справнику помилок "академії"......

Слово-два про цю "академію". Про себе вона, ця "академія" пише:

"Українська Академія Наук Америки, найвища наукова установа українська на вільній землі Вашинґтона, яка своєю дотеперішньою науковою діяльністю зєднала собі загальне признання серед усіх культурних народів світу...."

Така ця установа у власній оцінці. Відома усьому світові, тільки не відома шикаґовській почті.

З тою установою в Шикаґо таке трапилося:

Женився Ляхович, звязковий українських фашистів. Женився в Клівеленд. Президент тої "наукової установи", Сушко, він же сам і секретар, і весь "науковий" персонал, вирішив вислати "вірлятам" золоту грамоту.

Тому, що не має він машини до писання, (а хоч би й мав, то мабудь не знав би що з нею робити), рішив власноручно і то каліграфію написати важний-преважний і ще премудрий документ — грамоту, позолотити якимсь порошком і післати в імени цілої "академії" молодятам, на адресу якогось готелю в Клівеленд.

Лист, не заставши молодят, повернув до Шикаґо. Але зворотна адреса говорила тільки —

"Українська Академія Наук Америки, Шикаґо".

Відсилала шикаґовська почта той лист на адреси кількох шикаґовських наукових установ, але ніде того листа не принимали, лише раменами здвигали: не знаємо, казали вони, про таку інституцію.

Нарешті один з листоношів пригадав собі, що в його дистрікті, де він розносить листи, є якийсь салон український, отже затаскав там цю грамоту, чи що воно таке. Там по пяному всі читали і см'ялися до роспуки...

Але до речі.

Хуст,— каже академія, то є такий центр, що "на него звернені всі очі світа".

Сушко, то є "академія", навіть вірш написав Волошиному:

"Слава тобі, Волошине, батьку наш сердечний,
Що із Хусту до Києва стелиш шлях безпечний."

ПРЕКРАСІТЬ СВІЙ ДІМ МАЛИМ КОШТОМ

СПЕЦІЯЛЬНА ОФЕРТА $12.50 ВАРТОСТИ ЗА $3.95.

Великий мов живий портрет мальований прекрасними кольорами, у прекрасних золотих наче різблених рамах 15 x 19 цалів, з гарними оздобами з верху і в рогах котрий звичайно продавався по $12.50, тепер дістанете за $3.95.

Пришліть нам свою фотографію а ми зробимо все потрібне.

Виробляємо також рольки - фільмів і фотографії з фільмів рольки за — 25 центів.

Убираємо образи у рамці за пів ціни. Пришліть це оголошення зі своїм замовленням.

Убираємо в рами образи і фотографії.

Побільшуємо фотографії і викінчуємо їх.

GORDON SMITH FRAME CO.
296 Edmonton St., Winnipeg, Man.

Всього, що бракувало тут — додати ще:

На городі бузина, а в Києві дядько,
За те тебе полюбив, що на пяті перстень...

Як бачимо, то Сушко втрапив, як пальцем... Бо Волошин таких шляхів до Києва настелив, що сам мусів утікати з Хусту селянським возом бездоріжжями не до Києва, а до якогось румунського села Сиґіт.

Але і не в тім річ. Річ в тім, що "академія" по науковому запевняє "світ вчений", що тепер вже чудо сталося. Волошин зєднав вже всіх. І то не жарт. Всі виступили на підмогу "своїй владі" Волошина:

"...українці з Лемківщини, Галичини, Волині, Полісся, Буковини, Білої Русі, Київської та Кубанської України, Чернигівщини, Полтавщини, Харківщини, а навіть потомки славних Донських козаків"...

Тільки ви не дайте себе обдурити, ради бога святоого.

Від себе ця "академія" піддає українцям клич:

"...Велика Україна від Татрів по Кавказ, і від Чорного моря по Балтик".

Бігме, каже ця "академія", тепер вже — "....що занедбали зробити предки, цього доконають нині Богданові правнуки". Що?

"Сорок і вісім мільоновий народ український... на наших очах стає нині на ноги... творить у східній Европі велику українську державу... від Татрів по Кавказ, та від Чорного моря аж по Балтик — включно з Білою Русью та Новгородською Землею".

То буде "величезна імперія", — "...яка величиною та числом населення буде два рази так велика, як европейська Франція". — Треба тільки постояти.

"А коли поможете та постоїте твердо і вірно, тоді схилить перед вами голову увесь культурний світ, а всі славяне скажуть:

"Слава Підкарпатським русинам-українцям..."

І ще "слава екселенції о. Волошину" за його прокладання шляху, чи шляхів, з Хусту до Київа..."

ВІДПОВІДЬ РЕДАКЦІЇ:

Дякуємо Вам п. Н. Т. за надіслану статтю про гоп Сушка. За послідних чотири роки мало ми чули про цього старого дуйвітра, і хотілось нам вірити, що він вже покинув свої старі "трики", але як бачимо, то ми помилились, бо вовк зміняє лише шерсть а не натуру. Ми в

Канаді не беремо серіозно Сушкової "а-ґи-дем-ії наук" десь там в Шікаго, бо такі академії ми бачили тут, і в них все виходив великий "флап". Нам здається, що Сушко на старість дитиніє й тому мусить мати хлопячі забавки.

МОЄ ЖИТТЯ

— ВІД КОЛИСКИ ДО СЬОГОДНЯ —

ЖИТТЄПИСЬ — ВАСИЛЯ СТАВНИЧКИ

ЧАСТЬ 19.

Одержаний лист від любої Каролі так подіяв на мене, що я став цілком иншим. Був я ніби здоровіший, розумніший, а часом дурніший. Взяв я кавалок паперу і відписую:

"Найдоща Каролю! —

Сам не знаю, що тобі писати. Руки трясуться, очі плачуть мов від цибулі, сміюся, радію, що одержав твого милого листа. Що я за той час недуги перебув, пережив, передумав, то не можу тобі описати. Однак, тепер я чуюся дуже добре. Якби ти знала, як мені тяжко було. Я вже був втратив надію на життя, такий був хворий, ще й 135 градів горячки вилізло на мене. Дуже тяжко було. Доктори рятували як лише могли. А в тій горячці я нічого не бачу, тільки тебе. Капітан прийшов до мене, подивився, то аж заплакав, думав, що зі мною вже буде фертиг. Однак, я з тої горячки виліз, а твій любенький лист привернув мені цілковите здоровля.

Не гризися і не їж себе, бо я щось причуваю, що ти бануєш за мною. Тепер маєш нагоду купатися, плавати, то вважай і не заходи в товариства, бо часом можуть тебе поколотити. Хоч я певний, що ти цього не зробиш. Вуж підмахав Еву, то й тебе часом може хтось збаламутити. Не дайся!

Пришли мені свою фотографію най побачу тебе хоч на образку — закім сама приїдеш. Я покажу фотографію своїм приятелям, котрі дуже хотіли б тебе побачити, бо не вірять мені, що ти така гарна.

Відпиши зараз, щоб я знав, що ти цей лист отримала. Не думай дуже про мене, щобись часом не змарніла, не схудла та не стратила свою красу.

Другим разом напишу тобі, що буде нового, а тепер кінчу. Твій лист ношу за пазухою і читаю його десять разів на день.

Здоровлю тебе, моя сердечна Каролю."

Твій любий Василь.

Я кинув листа до почтової скринки. Стало мені легко, наче яку гору перевернув до гори цапки. Думаю собі, що то буде як вона мій лист отримає? Певно буде така рада як я.

Другого дня приходить доктор. Подивився на мене, зміряв горячку і каже:

"Год зайн данк, що ти вже прийшов назад до нормального життя. Тепер можеш троха переходитись по місті й тобі буде цілком добре."

А я тоді кажу: мені вже буде добре, бо я одержав листа від неї,— і зараз показав йому, (бо я той лист все тримав за пазухою аж коло самого серця, — як ласка, то прочитайте! Доктор прочитав тай нічого такого дивного не було для нього; усміхнувся тай віддав. А я зауважав, що він цим не дуже інтересний, тай кажу: чекайте, як вона мені прише свою фотографію, то ви не будете сміятися.

"Будемо видіти",— каже доктор, і знов усміхнувся. Як він щераз засміявся — то мене наче чим вколов, такий був я злий на нього. Думаю собі, ти не видів тай тобі смішно, бо він собі представляв, що це може собі якабудь Варвара. Він зараз відійшов. Я троха себе прибрав і вийшов на гофу. Була яка десята година рано. Жовніри забралися всі на діброву, лиш десь не десь служба переходила. Я помало зайшов до кантини і випив дві порції доброго коняку. Чую в голові, що я троха п'яний але веселий. Поговорив з тим кантинером то про це, то про те, щоб скорше час зійшов. Потім вступив до військової кухні, побув там трохи, зів добрий кавалок мяса, пожартував троха з кухарями тай знов вийшов на гофу.

Дивлюсь, а військо вже вертає до дому. Я собі став під своєю касарнею тай дивлюсь як компанія за компанією машерують. Вернула й моя компанія до дому. Побачивши мене, мій капітан зараз зліз з коня тай до мене:

"Зин зі шон гезунд?"— Запитав, чи я вже здоровий. Я відповів, що вже, але не зовсім, бо ще маю шум в голові.

"Це нічого. Ти будеш здоровий!"— і почали так дещо говорити про мою дівчину, котрою він також був дуже заінтересований. Я сказав йому, що я вже написав листа; може за пару днів дістану від неї фотографію.

"Дуже добре!"— сказав капітан, і ми зараз розійшлися на обід. Я вже більше не лягав в шпитали, тільки проходжувався та розмовляв про всячину, що в світі діється.

Я вже не був слабий, однак я ще був у шпитали, проходжувався і переглядав хорих. Тепер Вам опишу дещо про військовий шпиталь. Деякі були справді хорі, деякі думали бути слабими, треті хотіли піти до дому й робилися навмисно слабими, завдаючи собі я-су таку рану на своїм тілі, щоб лише піти до дому. Один жовнір признався мені що він робив. Казав, що їв хліб, а мачав у сірку; другий знов робив собі рани шпильками; треті заражувалися; четверті пили тріло напів з горівкою, а п'яті робилися дурними,— хоч вони й без того дурні. Правда, що яка слабість таке курування. Прийде доктор, помацає тай піде; дещо кому дасть яку медицину, а де на кого й уваги не звертає, бо знає, що ця слабість є штучна. Одним словом — цирк як в театрі. При тім я обзнайомився з одним цугфірером, а другий то був фельдвебель, то я вже з ними найбільше пере-

говорював про свою дівчину. Вони були також раді побачити її.

Ніколи так нема, як чоловік собі думає. У пару днів стає мій капітан майором а на його місце приходить другий капітан, котрий називався Палеза. Був це собі хлоп великої будови, не розумів ані одного слова по українськи, тільки по італійськи і по німецьки. Жовнірам страшно ігнорував, а саржу, то все защо будь дуже строго сварив і наказував, щоб з простими жовнірами не тримати кумпанії. Коли почув про мене, що я в шпитали, то прийшов переконатися, чи я справді хорий. Прийшов він до щпиталю і не застає мене, тому був дуже лихий на доктора, пощо він мене тримає? Другого дня знов прийшов до шпиталю, щоб мене побачити. Сказав до доктора, щоб мене закликав. Я зійшов на долину, а ще був не зібраний. Він поглянув на мене тай каже з притиском:

"Зен зі кранк?" А я кажу: я воль, гер гавптман. Це значить: він мене запитав, чи я хорий? — а я кажу: так, пане капітан. А він кричить:

"А чому я тебе не бачив вчора? Ти знаєш, що я є твоїм капітаном тепер." Доктор це все чув, але що йому було троха забагато слухати, тоді сказав:

"Пане, капітан! Я думаю, що я є тут командантом в шпиталя й ти тепер не маєш права до нього. Коли він прийде до компанії, тоді будеш з ним робити що хочеш. Він є легко хорий, то йому треба свіжого воздуху",— і при його очах дає мені перепустку або по військовому урльоп шейін — на збитки, щоб капітана вколоти. Капітан зі стиду вернувся назад, а при відході сказав до мене:

"Вартен зі, фереррлухтер, тійфел! Вен зі комен цурік їх верден дх цайген." Це по нашому, по християнськи значить: Чекай, ти проклятий дідьку! Ти ще вернеш назад. Я тобі покажу!"

А що мені капітан покаже,— то вам напишу в другім числі на ввесь світ славного Точила. — Далі буде.

●— Станьте Членом Тов. Вільного Слова "Кузня". —●

UNDER THE BANNER OF JUSTICE

by
JOHN BAYER, LL.B.

READ what happens to our unemployed youth, and how gangland gets most of its brains from the higher strata of society.

EXCITING story in which the author takes you through political, judicial, electoral, smuggling, and other racketeering channels, through which he himself had to go in order to get first hand information.

THRILLING and exciting adventures of author's own investigation in underworld traffic. The NEW BOOK that reveals the actual truth.

ORDER FORM

To: FROMIN PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

Please send me..... copy (ies) of "UNDER THE BANNER OF JUSTICE" at your Special Advance Order price of $1.50 per copy, for which I enclose the sum of.....

Name.....

Address.....

ВОТЕЦЬ ПУШ КНІР БЕРЕ З БОКУ

КОМІСОВЕ ЗА КОЖНОГО НЕБІЩИКА, БУЦІМ ВІД ЧУЖОГО, А СВОЇ ПЛАТЯТЬ ПОДВІЙНО.

В Манітеву славний попик із місця малого,
Заробляє на всі боки, робить грошей много.

Хто лиш помре, то вже має з парохії гроші,
Ще й до того він все бере на кенди хороші.

Аж 25 процент від Гирра нівроку,
Во він на те має носьо і хавку широку.

На туп ратрі все листочки друкує завзято,
І у церкві продає їх, нібито — газету.

По 5 центів від всіх дере, за один листочок.
Добрий бизнес усе має, ховає в куточок.

І брикає з тими грішми, з бабами брикає.
Хто не купить ь ту газетку, того мощно лає.

Сам він нуля, до нічого, лиш клопіт справляти.
Товариство позивав ви, щоб центи счисляти.

Ще й до того хрест святий зрубав у пень низько,
Бо макітру все порожну має цей попиську.

Ніби слуга людям, Богу, та рідне нехтує,
Зі своїх людей дре гроші а чуже будує:

Вже є римські причандали, наче у косцьолі.
А ви люди у темноті усе раби голі.

За ніс водить і все буде вас от сей попиську,
Бо ви люди чужим божкам кланяєтесь низько.

У покорі, без спротиву від віків до нині —
Попи лазять по головах і по вашій спині.

Ваші діти у темноті виростають тихо.
Не на радість, ні на хвалу, а лише на лихо.

Без сонічка ясненького, без правди святої.
На копито своє вчать їх, а доля клятая

Регочеться і кепкує з сильного народу.
А все лихо, що вас водять чужі без проводу —

Ніби Богу, а для папи, щоб мав з чим гуляти;
А ти хлопе все, що маєш, то мусиш їм дати?

—Католик

КАЖУТЬ, ЩО: редактір Українського Голосу приготовляє трету сповідь, але цим разом буде сповідатися перед Сталіном і його чекістами в Вінніпегу. Вот що!

ПРАЛЬНЯ

Перемо солідно, чисто й уважно. Не нищимо матерії невідповідним таним милом. У нашій пральні працює много українців, котрі заслуговують вашої піддержки при їх заняттю. Вони виконують найкращу роботу в пранню вашої білизни, що вдоволить і найвибагливішого.

Перемо і чистимо по цінах на які кожний може спромочися. Що маєте до чищення або прання,— присилайте до нас. Наш Телефон: 26 361

MODERN LAUNDRY & DYE WORKS
309 Hargrave Ave., Winnipeg, Manitoba

"МАЄМО ПАПУ! "

Слава тобі й честь, брате, Поповичу Митруню!
Похвалив єси на рот взесь римського нового папуню.

Ох, яка радість, новина! Ликує "Нова Свобода".
"Маємо Папу!" Це не жарт і не сміх,
Хтож-би так рабськи міг
Всукати покірно статтю?

Таких нам католь-знатоків, Гучких рабів як Митро.
Йосафато сліпих фанатиків, малб бути державу вже давно!

Читай, народе, читай! Як не маєш, то шукай —
Число 48, "Нова Свобода". Отже — "Урбі ет орбі"
Заскуленим не дивись, ми добрі,
Держимось католіцького шнурка.

Дух святий, з тобою! Куда, ти брате, заблукав?
Краще б заглянув в історію свою,
А то погано — н'є у Рим запхав.

Радуйся, Карпатська Україно!
Поклонись, гулькни на коліно, плазуй перед ідолом новим.
Покірно проси, щоб новий божок дав тобі в серцю куток,
А ти, паки й паки прославиш — Рим.

О. Лавр'в, 1939.

КАТЕХИТ НА НАУЦІ РЕЛІГІЇ

—Котрий з 7-ох гріхів є найменше шкідливий для душі?
—Лінивство.
—Чому?
—Бо хто лінивий, не робить гріхів.

— Станьте Членом Тов. Вільного Слова "Кузня" —
З КОЖДОЮ ДОПИСЕЮ Я ПОСИЛАЮ НА ШМІР.

Виробляємо рольку-фільмів і ВСІ знимки з неї та додаємо **4** кольорових фотографій або **одну** побільшену, 5 x 7 цалів. Все за 25 ц.
☞ Додаткові фотографії 3ц. за 1. Кольорові — 5 центів за одну

PHOTO ART SERVICE
(STUDIO)
Professional, Established 25 years
623 Selkirk Ave., Winnipeg

☞ Голосіть всюди українське підприємство! ☜
— Фотографії чисті, виразні, про що вповні ручимо. —

ГОПА-ПА! АЙ-ВАЙ! ЩО ТО БУДЕ?!

В Вінніпегу жвавий Чутро моц-мощно гуляє!
Авраменко з того всього присів і — к-у-и-я-є.

Потім Чутро буде спати, Авраменко встане,
Бо Микитюк уже крутить ногу від — піяна.

Бомба Ровіч потім влізе, квартет зіграють вони.
А Мандрика Чутрі скаже: ти від мене гони!

Дригалами він тюпоче, руками кидає,
А що з заду махається, то він сам не знає.

БРАК СЛІВ

—Бракує мені прямо слів, щоб висказати мою любов до вас.
—Докажіть її шлюбним перстенем.

НЕЩАСТЯ

—Встидайся! Я чув, що ти оженився і навіть не просив мене на весілля.
—Прости, я не думав, щоб ти, як приятель, хотів бути свідком мойого нещастя.

ЩО Іван Савчук, який був дуже активним членом при картях у гоп грим ша — помер, але ніхто з його членів у гоп грим Ша навіть на похорон не пішів до покійного. Не знають картографники людскости.

ЩО в цьом Тойка було два хлопи, один фарисей а другий митар. Фарисей тепер перебуває в больници святого Джусифа, а митар мете булки.

ЩО нема то, як свій! Як не скривиться, то хоч заплаче. Таке саме з одним бизнесменом на Мегрегор. Вбирає людей, годує, а коли прийшлося малювати склеп, то взяв Мойсея Пейсака. Скаржився, сарака, що нема наших малярів. І думає сарака, що кух ашарна фарба довше постоїть і буде моц опорна проти какорочів і блощиць. Ото, сараха!

ЩО редахтір від славної корби Точила так доробився, сарака, що задумує купити Фрі Прес разом з п. Грушкою. Вот що!

ЩО вибори певні, бо Брекен і Кінґ дуже моцно стали нервові й вже навіть наїжилися розкидати виборчі дриглі. Рух вже розпочався. Т. Д. Ферлей і Шкряба гоп стали моц ліберальними організаторами, з платнею по 030 тисячі на рік. Крім того Перлей працює на реліфі. Одного божого разу Казанівський взяв Перлея на клинки, що Перлей моцно заслужився у ліберальній політиці, що аж на реліф його посадили!

—"Та що дурне говориш?— відлалерував застиджений Перлей. Чекай, якось воно буде". Ну, і вибори в Ді Пас помогли!

Тепер Перлей зорганізував хор з дохтіром відхмузики з платнею по 75 долярів і помешкання — місячно, аж на пять років! А корчма дає навіть дуже добрий комішен.. Крім того організує бенькети, партії по приватних домах! На ті моцно хвайні партії скликає верхівки, щоб покушали дриглів, і пива,— а мотлох опліскує на всіх виступах моц крепко. Го-го! Перлей росте мов на дріжджах а Брикен і Андерсон тільки його борідку погладжують. То вже раз приємно! А Свистун на гвавт хоче позиривати всі волоски з тої моц-пекної борідки, ніби зняти маску з Дон Кіхоти.

ЩО хіхікають і сміються, що визначний наш п'ячина моц хвайно цьомкав С. Тефку, молоденьку жіночку, на одним Ню Ір Партії в одного дентиста. Вот що! А що то сміху і хіхікання і нарікання від її чоловіка! Мой, аж губи покусав зі злости!

ЩО гоп без коп Лап Джа разом зі своїм католіцьким вотцем гарбузиком далі тримає невинних невіст у божевільнім домі в Брендоні.

ЩО з цьої грішної божої роботи дуже радіє італійський папа Пуцеля, аж Польщі помагає.

ЩО український нарід тому такий темний, бідний і нещасний, що має таких попів, що не варто нічого, які лише псують чесне жіноцтво та грошики деруть з бідних і вірних і темних овечок.

ЩО вся молодь через замудрі вибрики католіцьких попів не хоче ходити до церкви, лише частина йде, і то лише задля спокою родичів і так про людське око, а в серці — погорда.

ЩО частане час, що українці будуть мати свого власного, рідного українського папу, а не італійця, котрий лише тисячі долярів бере за дармо з наших бідних людей і помагає нашим ворогам.

ЩО чуже ярмо ніколи не принесе нам добра, як народові, котрий хоче жити й творити своє власне життя без чужих папів, панів і всяких чужих опікунів.

ЩО до Точила люде понасилали стільки попівських гріхів, що й на воловій шкірі не змістивби.

ЩО комуністи бушують, то про це вже й воробці знають, бо міняють своє обличчя на всілякі "фронти", щоб лише робити заколот.

ЩО сестрам по монастирях треба ліків на відмолодження, бо так працюють тяжко, аж чорніють. Хто такий лік винайде, то папа Пуцеля подарує йому золотий капшук.

КЛЕЧКОВСЬКІ І КРИДОР САСК.

Через довший час буде міститися в Точилі дуже моц смішна історія. Не оминіть нагоди! Зараз принумеруйте славне Точило, коли хочете сміятися до схочу, щоб вас аж боки боліли. А сміх — це є дуже добрий лік для здоровля. З повищих кольонй будуть реготи!

— Станьте Членом Тов. Вільного Слова "Кузня" —
З КОЖДОЮ ДОПИСЕЮ Я ПОСИЛАЮ НА ШМІР.

КОЛИ БАЖАЄТЕ МАТИ ДІЙСНО ТРЕВАЛУ
ОЗДОБУ ВОЛОССЯ
то заходіть до

GRACE'S

ДОМУ ЯКОСТИ І ВИГОДИ
Довго - тревалі Перманенц від $2.50 до 6.50.
254 Edmontoh St., Winnipeg
Кілька дверий на полудень від Портидж
ТЕЛЄФОН: 86 111

УКРАЇНСЬКІ ТАНКИ

● Найновіше видання! На цілу орхестру або поодиноко на: скрипку, Саксофон С, флет, гармонію, гітару, тенор бенджо, 1 і 2-ий клярнет, тенор Саксофон, 1 і 2-ий корнет, Альто Саксофон, Бас, Тромбон, Чельо і Піяно.

● Кожний збірник, один — — — — — —50ц.
● Музика для піяна — — — — — — — 1.00

☞ Всі, що граєте, гуляєте, співаєте, любите Українське Весілля, українські мило-звучні танці — то ще нині замовляйте повищі книжки з нотами доброго укладу,— бо наклад дуже малий. СПІШІТЬ!

PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, CANADA

ДЛЯ ЛЕГКОГО ВИГІДНОГО ХОДУ

Українці і Попики Західньої Канади, коли задумуєте відвідати Вінніпег у кількох місяцях, то маєте нагоду, звидіта наших 2 склепи обувя з довголітньою практикою пасування черевиків. ДВА СКЛЕПИ НА ВАШІЙ УСЛУЗІ.

● Ми є в цім підприємстві вже 35 років. Посідаємо незрівняну практику і знання. Допасуємо вам черевиків, які дійсно направляють ноги, усуваючи недомагання ніг. Коли в місті — ЗАЙДІТЬ ДО НАС!

Rannards
350 PORTAGE AVE.
167 PORTAGE AVE.

КЕНОРА, ОНТ.

Коб здорові бабки наші, добре поступають,
Бо вечірки що середи гучні відбувають.

Замість книжки чи газети, чи щось вишивати,
То С. Пружинцька заставляє всіх у карти грати!

У пурсвіті якось не йде таке виробляти,
Тому усі посходились до запнайди хати.

Та С. Пружинцька то бабище моц-можно широка,
А язиком так лепече немов та сорока.

Всі ви жінки, схаменіться, час вам розум мати,
Та вечірки коло книжки! Станьте в карти грати.

Хай Пружинцька карти лишить, бо то фе капарно —
Головоньці таке робить, то дуже не гарно.

ПАРТІЙКА

КУКВИЛ, АЛТА.

Одну фарму з пісками і сосною перетинає Саскачеван Ривер, а другу малі річки. Яздоха і Нікола дуже чваняться тими фармами. Недалеко них є сусіда Василь і його жінка Марія.

Явдоха ходить з язиком як з млинком і меле дурниці про своїх сусідів. Вже набрехала 18 стирт бріхонь і ще хоче більше. Гонорна Явдоха ані трішки не хоче брехнути про себе та про свого великого Ніка.

Нік носить веретою содому, хліб і бараболю на другу фарму — на плечах. Літом вічно сидить в корчах, боїться, щоб заяць не заліз у город. Навіть стріляє до людських собак. Як іде за худобою, то бохонець хліба бере в торбину, бо не має часу пообідати — і їсть по дорозі. Нік задуманий. Має потічок за стайнею. Мав робінника з реліфу, копали фося цілу ніч мов під Перемишлем фестунки. Робітних втік. Тепер шукає другого, бо хоче колеса зробити до млина малим коштом. А Явдоха кричить: що за чорт з тими робітниками! Мої дедьо робили день за пейло пшениці, як приїхали до Канади. От

Нік має коні з хвостами, пятеро. Явдоха з черемхи робить вино і пють собі на здоровля. Коли б бачили себе в зеркалі, то були б гарніщими ще як є. —РУБРОБ

НОРТ СТАР - ГРІМШАВ, АЛТА.

Славний Броній, наш Виніцький це мудра людина,
З хати Липку виганяє, щоб більше не свинив.

Бо цей Ляпка гарнізатор з дурної кумуни
Большевицький агітатор, за охлапи суне

В кожну хату і московське свинство усім пхає;
Мирних людей для роздору, на зло намовляє.

Коб так всюди всі робили, тоби розум мали;
Не було би большевизму, ні свинства — байгала.

БІДНИЙ РОБІТНИК

— Станьте Членом Тов. Вільного Слова "Кузня" —
● З КОЖДОЮ ДОПИСЕЮ Я ПОСИЛАЮ НА ШМІР. ●

КАЛІЄНТО, МАН.

Тут є груба Вася Глина, пишеться Гер Сик,
Як кума Івона бачить, аж виставить язик!

А як Іван часом робить в читальни скіківь-баль,
Вона тащить ковбасу, хліб, І в пазусі — тринькаль.

Як все буде так робити, то душу кум спасе;
Вичистить їй з гріхів тяжких, до неба піднесе.

Коли хочеш, Васьо Глино в небі буть святою,
Зістань в ділах католицьких на далі такою.

Моц твердою і грішною, грубшою у двоє,
То всі ласки будеш мати у пеклі за тое.

Раз скочила Васьо Глина мов фасоля в хробі,
На весіллю перебувала собі аж дві добі.

А сарака той гак Центій був наче в жалобі —
Давав їсти дітям вдома, давав і худоб.

На весілля і на балі грошенята має,
А як прийде зимна осінь то реліф хапає.

Скіківь гоцьки, Васьо Глино, перестань робити,
Бо точило не жартує, на хрін не точити.

ВІРНИЙ КАТОЛІК

СИДНЕЙ, Н. С.

Швець, Куба Вець, то хлопиця таку вдачу має,
До кожної він дівулі себе моцно пхає.

Чіпається він сарака, бо моди такої,
До жарт віцької він липне, і то моц старої!

Тай ще кожній черевики за дармо латає,
А любощів як не було, і так і не має.

Кожна йому дулю тиче, гарбуза до того —
Тай сміються на все горло з коханця такого.

Кажуть йому, що любощі його потупились,
Тому треба на точило, щоби поточились. КК

КАЖУТЬ, ЩО: — Пуршоух подався о лайсенс на вічного волоцюгу.

ЩО Стіф чорний має гарного наслідника.

ЩО Цап Ранька привязує на ніч свою дівку за ногу до ліжка. То вже мудрий!

ЩО хлопці в Сиднеї не мають з ким женитися, бо всі наші дівчата не хотять бути господинями.

ЩО Геник залишив карти а взявся до Точила.

ЩО відколи отчика Гарлунського вхопило зі Сидней, від тоді Геник почав банкротувати. А то нераз бувало:

Отчик на бочці з руму сидить —
Сем келішок держить,
Майк кот-дог тащить,
А з боку Штіф сопить! Вот що!

ВІНДЗОР, ОНТ.

ЖЕРЕЛО ХРИСТІЯНСЬКОЇ ПРАВДИ

У Віндзорі є богато про що писати, про всякі хрунства, ненависть, незгоду, роздор та лайдацтва. Що найбільш пекуче якраз тепе, то це, що наші проводирі всі скрунились і моц-можно деморалізують українську молодь. Послухайте на хвильку, що вони роблять:

Всеч. отець доктор на проповіди у церкві та на всяких зібраннях говорить по англійськи до української молоді.

Католики мають "Клюб Молодіжи" (И. С. У. О.) Предсідателем того клюбу є син запеклого гетьманця. Цей предсідатель говорить до молодіжи по англійськи так, як звичайний манігрула, бо лише пару років як приїхав до Канади. На всяких зібраннях цеї молоді українського слова не почуєте.

Отець доктор так як цей запеклий предсідатель калічить по англійськи і бідні не розуміють, що своїм незнанням, простацьким поведенням деморалізують свій український народ. Чи не стид вам, пане предсідателю? Але де у вас є стид?

А ви, що, отче докторе? Ваша католицька молодь за минувших пару років вже ані слова по українськи не знає. Чи не сором вам? Де ваша докторська філізопія? Для кого виховуєте свою молодіж? Вото раз!

Коли не поправитеся, то буду вас точити аж доки вас Бог не спамятає. —РЕПОРТЕР.

DREWRYS

ПИВО

СТАНДАРД ЛАГЕР
ОЛД КЕБІН ИЛ
ОЛД СТОК ИЛ

"Улюблене пиво Канадійців від 1877 року".

ТЕЛЄФОН:
96 361

● **ДОПИСУВАЧАМ** — Коли бажаєте, щоб ваша допись була поміщена в Точилі, то подавайте ТОЧНІ ІМЕНА і адреси осіб про котрих пишете, инакше самі будете відвічальні за не точну допись. —В-во Точило.

ВИСОКО ПОВАЖАНИЙ ПАНЕ!

1. ЗАРАЗ ПРИШЛІТЬ СВІЙ ДОВГ ЗА ТОЧИЛО!

2. Коли зараз не можете прислати, то будьте на стільки джентельменом, і зараз повідоміть нас — коли заплатите? ии-киивв-4

3. Коли не бажаєте отримувати Точило, то не будьте стидливі і напишіть до нас ще нині!

4. Точило за дармо нікому не даємо. —В-во.

● З КОЖДОЮ ДОПИСЕЮ Я ПОСИЛАЮ НА ШМІР. ●
— Станьте Членом Тов. Вільного Слова "Кузня" —
— Піддержуйте підприемства оголошувані в Точилі —

— Станьте Членом Тов. Вільного Слова "Кузня". —

● НОВІ постквартки, від яких будете напевно сміятися або напевно плакати, 4 за ——— 5ц.
PROMIN FUEL, CO., 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

● **ГЕЙ!** Вам вже час вислати гроші за Календарі "Точило" за 1934, 1935 і за 1937 рік. Шліть негайно! В-ВО

☞ **НЕ ГАЙТЕ ЧАСУ!** ☜

● **Люди хотять знати правду, хотять сміятися і бути здоровими. Веселість і сміх людям все потрібні, як воздух і сонце.**

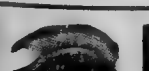
● **ПОТРІБНО СПІЛЬНИКА**

до закупна більшої машинерії для видавання більшого "Точила" і много інших річей, конечні для життя українського народу. Бизнес сталий і добре вироблений.

Зголошуючися зволять написати по всякі інформації та кілько посідають готівки. Це є золота нагода для вас. Пишіть ще нині і майте забезпечену будучність.

TOCHYLO PUBLISHIG CO. 623 SELKIRK AVE, WINNIPEG, MAN.

● **ПЕЧАТКИ,** дуже моцні, тривалі, виразні, робимо для товариств, церковних громад, Народніх Домів, бизнесменів і для приватних людей. Ціни низькі. Вдоволення.
TOCHYLO PUBLISHIG CO. 623 SELKIRK AVE, WINNIPEG, MAN.



Ваші Очі

Є НЕОЦІНЕНИМ СКАРБОМ

● Зайдіть до нас оглянути свої очі. Коли ваші очі потребують окулярів, то ми робимо відповідні.

● Наша очна услуга є засоблена у найновіші модерні прибори і всі скла виробляємо й виточуємо у власній робітні.

● Пан Ніл має довголітню практику, услугує всіх вдоволяючо у місті Вінніпегу ще від 1902 року — при співучасти п. Армстронга, який услугує тут вже звиш 22 роки.

● Запевняємо вас і ручимо, що в нас одержите дійсно відповідні й вповні вдоволяючі окуляри по уміркованій ціні.

● Заходіть до·

NORMAN H. NEILL & B. F. ARMSTRONG
OPTOMETRISTS
201-202 Paris Building, Winnipeg

ПОДОРОЖ З КАНАДИ ДО МАНІТОБИ

Приїхав я з Канади до швагер Манітоби. Можливо, що з наших читачів ще не чули про таку околицю, тож я з охотою опишу про ту околицю, як тут наші українці проживають.

Українці хотіли б мати свою українську державу, лиш аби кею хто чужий рядив. Що правда, то не хрін. Всякого роду є українці; один галичане, другі росіяне, буковинці тай закарпатські гуцули. А то е й односельчане та ще й рідні браття, що не туда йдуть куди треба, але куди самі хотять. Одні гітлерівці, другі петлюрівці, а треті сталінівці — усі ті вукраїнці будують свою державу кожний під чужим ярмом, бо їх власне вже зшурувалось. Вот що!

Став я до роботи тут у шваґра в Манітобі. Робота не була дуже тяжка і не легка, така, щоб з дурнички доробитися. Курчування на фармі. Приходжу я на обід до хати тай застаю всю челядь за столом,— обідали а редійо їм пригравало. Питаюся їх, які були новинки через редійо, а син цього фармера каже:

"Я чув, у редійо, що будуть всіх бульшиків вистрілювати." А його мачуха каже:

"А тим другим, що будуть робити?"" А той син каже:

"Будуть давати їм рай!" А та мачуха каже:

"То певно будуть стріляти мене і вашоого тата." Це був тато того сина; українець, а його друга жінка є бульшевичкою, родом з Буковини.

Так між нами почалися серійозні дебати — між українцями і бульшиками-комуністами. Комуністка все хвалить свого Сталіна й сказала мені, щоб я забирався від них, а як не піду, то вона мене до кримінулі дасть за те, що я її на точилі поточив. Вот що!

А тут є що точити! Не на раз або не на десять разів але вічно можна точити, лиш дай боже доста шміру й коби корба від точила здорова, бо ця комуністка дуже груба а щоб рухалась, то треба до неї мотор вчіпити, а до язика — гальму. Вот що!

ЙОВ ЛЕНА РУ ДЕ ПЧИХА

— — —

СИН (до тата): Тату, а ця комірниця коли від нас піде геть? А тато рече синови:

—То моя жінка, сину.

СИН: Ну, то я думаю, тату, що на столі треба зробити штрайбан, бо мені дуже не приємно від неї, як ми сідаємо їсти і я моц-мощно не можу дивитися на неї.

— * — * —

ГЕФОРД, САСК.

Ой, католік він великий, Б.У.К-а похваляє,
Їздить собі сюди-туди, — а куди?— не знає.

Нїби "дрий-мей", нїби "драй-мей", до нулі привик.
Сточим Гриця, католика, і Б. У. К-а — на пшик.

Нехай темним він не буде, і здоровля має;
Нехай своє рідне любить, чуже занехає.

Бо-ж то стидно полихачем у чужих все бути,
По приказам у темноті ярмо тьми тягнути.

Чи не можно українцям свого папу мати?
Чи конечно Італії все гроші давати?

Чи конечно того Б. У. К. -а, що нас бе по спині,
Вихваляти, попирати — у рабстві — до нині? ФЕ!

НОВІСТЬ! ● ● НОВІСТЬ!

На книжковому ринку продається зараз цікава брошурка в українській мові п. з.:

ЯК ВГАДУВАТИ КОЖНОЇ ОСОБИ БУДУЧНІСТЬ

● по випитту чаю з горнятка, ●

з додатком про астрольогічні виявлення
Ціна дуже приступна, бо всего лише
враз з пересилкою. 25 центів
Замовлення шліть до:

PROMIN PUBLISHING CO.,
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

НОВІ ЦІКАВІ КНИЖКИ

НАЙНОВІШІ КНИЖКИ
ТЕАТРАЛЬНІ

Літературна Комедія на 1 дію.
Дуже весела, С. Калинця, — .20
Советський Розвід, комедія на 1д. .15
Кохання з перешкодами, ком. 1д. .25
Слово як воробець, комедія, 1 д. .15
У Пазурях Російського Чека,
драма на 5 дій, П. Пилипенко, .25
Роман і Юля,— С. Калинець, комедія
нова, весела на 1 дію — — — .15
Чудовий Зять, комедія на 1 дію, .15
Горнятко Кави, ком. на 1 дію — .25
Хочу мужа, комедія, на 3 дії — .35
Пригода з штанами, дуже весела
комедія на одну дію — — — — .25
Остання ніч у польській тюрмі,
драма на 4 дії, П. Пилипенко, .20
Мертвий Байрак, драма, 3 дії — .35
Засвистала Козаченьки, драма .2[illegible]
Одинак, поуч. театр. пісня — — .25
Ого! — діяльог для старших — .05
Незкалися, Пібралися, комедія — .20
Винахід, діяльог, 2) Айс-Крім, мо-
нольог — — — — — — — — .25
Пан Ринколиз, поуч. монольог — .15

Зрівноважене Життя, книжка дуже потрібна для кождої людини,
котра бажає собі щастя. — — .25
Розбійник, —С. Калиця. Нове. .10
Тайни Краси, практичні поради як
виглядати гарно, молодо, та за-
Невидимий Чоловік, сензац. пов. .50
Як дістати чого Серце Бажає — .25
Київ і Рим, веселі вірші, — — — .25
Як пізнати вдачу жінки, та з котрою
дівчиною або хлопцем дружитися .15

На Чужині,— Д. Загарчук — — .25
Щасливе Подружя, — — — — .25
Як ворожити картами — — — .10
Кохання, поради для залюблених .25
Вона і Я,— М. Дарковнч — — .25
Як причаровувати кого хочете, — .25
Як позискати любов милих вам, .20
Як все бути здоровим? — — .20
Факти про попів і єпископів — .05
Як Скоро Стати Богатим? — — .40
Як забезпечитись на старші літа .05
Розстріляні, — оповідання Кмета .25
Яких Женщин Мущини Люблять? .10
52 Тайни, — варто знати — — .50
Штуки,— для старших — — — .10
Лише для пань і панночок, секрет .15
Календар Точило на 1934-5 рік .50
Річники "Точила", всі числа з років
1930-1-2-3-4. Один річник — 1.75
Тайни краси, як бути гарною(им) .25
Тайни Життя, всі повинні мати .25
Дійсні Факти про єпископа і попів .05
Віндзор Готель, найновіше, зай-
маюче канадійське оповідання .10
Святає День, із. Данильчука — .25
Магічне Місто, М. Пєтрівського .50
Порадник про Кохання, — — — .25
Що Кождя Дівчина повинна знати
закім вийде заміж. Цінні відомо-
мости для супружого щастя. — 1.50

ДІТОЧІ ТЕАТРАЛЬНІ

Потомки Героїв, діточа, на 1 дію, .15
Декламатор, для дітворн, новий .35
Славко в Тарапатах, на 1 дію, .15
Олеся, гарна діточа пєса на 2 дії .20
Витай Весно! — на 2 дії — — .15
Штукарі, на одну дію — — — .05
Костеві Збитки, на 2 дії — — — .15

Забава в Історію, на одну дію — .15
Химери Славка, на одну дію — .15
Дико-учитель в Школі, на 1 дію .10
Киця-Бабка, на одну дію, — — .10
Цікавість, монольог для дітей — .05
Лісовий Огонь, опов. акв. жит. .15
Неждалий Іспит, на 1 дію — — .15
Дїточкам на Різдво, на 2 дії — .15
Злий Хлопець, діяльог для дітей .05
Не Забудь, на 2 дії — — — — .15
Рождественська Ніч, на 2 дії — .20
На Різдво Христове, на 1 дію,— .05
Ото Раз! дуже весела, на 1 дію .10
Дяк Учителем, на одну дію — —.15
На Вакаціях, — на 2 дії — — — .15
Черга,— тріольог для дітей — .05
Отаман в цебровні, на 2 дії — .15
Чим Я Буду? (про волю людини) .10
Лев і Кріля, ілюстр. оповід. — .10
Золота Муха, — оповідання — .05
В Студії Майстра, гарне оповід. .05
Бажання Славка, — амбітне — .05
Князенко Забави, цікаве оповід. .10
Вовк в Тарапатах, оповідання — .05
Для Різних Дітей, — скарб — — .40
Книжка С. М. Дорошука — — .35
Шляхотні Хлопці, оповідання — .05

РИЧНИКИ
Річники "ПРОМІНЯ", журнала
для молоді за роки 1927-28—29
і за 1930-ий, комплет 39 чисел
за 5 дол. Оправленні в 1 кн. 6.00

PROMIN PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● "Точило" на 1 рік в Канаді коштує $1.50. На пів рік 85ц.

Ану, возьміть собі це до серця!

●Вирівнайте свою залеглу передплату, щоб потому не було клопоту. ● Дописей не звертається. ● Безіменних дописей не містимо. ● Відбираючі "Точило" з почти мусять заплатити. ● "Точило" нікому за дармо не висилається. ● Хто за другого "Точило" з почти відбирає,— Той довг його за Точило" сам перебирає. ●Заявляємо, що за кожний лист писаний нами до вас в справі залеглости за Точило" — числимо 25 центів. ● Довг за Точило" числиться до кінця біжучого року. ● Два, три, або чотири послідні числа на вашій наліпці—є вашим довгом за Точило". Вирівнайте негайно! ● Хто не може зараз присилати свого довгу за Точило", повинен написати листа. ● Після державного закона ми не можемо спинити до вас висилку Точила" аж доки не заплатите всю свою залеглість за "Точило". ● Хто пробує натягнути нас, то сам себе натягне,— бо залеглости за "Точило" нікому не даруємо. ● Зміну своєї адреси ви є законно зобовязані подати редакції. ● Не вільно стерати або замазувати свою адресу на наліпці "Точила", бо тоді редактія не знає КОГО викреслити з листи передплатників. ● Не вільно обвивати Точило"-папером поверх своєї адреси на наліпці, бо редакція не може тоді знати від кого Точило" завернулося. ● Не вільно Точило" завертати, аж доки не заплатите всього довгу за Точило". ●Коли не бажаєте більше Точила", то напишіть листа і заразом залучіть весь свій довг за Точило".

● Хочемо усе мати, і все ми би мали,
Коли б про те, що хочем, всі щиро подбали.—С.М.Д.

● ОГОЛОШУЙТЕ в "Точилі" "Точило" розходиться далеко і близько,—всюди, де лише є українці і славні ВСІ!

● Незабудьте, що за зміну адреси числимо 10 центів.●

СТІНЕН — ГОЛДБЕНК, САСК.

Пані пур-пур, ніби Расюк гоп фарму купила,
А Івана, свого мужа геть під ноги взяла.

Вона каже, що вона "бас", пльоткує охочо'
Навіть носить казанія дехто лиш захоче.

А все біжить до Гдир Пчихи язик покрутити,
Щоб доненчку в Онтарії мощно похвалити.

Вже два роки все на лайну що дня вибігає,
Чи там жених з Онтарії який поспішає.

За Ваврихов, що у Флін Флон обі банують,
Бо нема з ким деркотіти. Люде віддихають.

А то була трійця вперта, аж вуха тріщали.
Тепер лекше людям стало, бо одна пропала. —ПРАНИК

● **МОРФОЗА КРІМ**—по 12-разовім ужиттю дійсно усуває з лиця веснянки, жовті плями, прищі, робить лице чистим і гладким, про що вповні ручимо.
Ціна з пересилкою — —1.10
DUFFERIN AVE. DRUG
239 Dufferin Ave., Winnipeg

ЯК МАЄТЕ РЕВМАТИЗМ
— виріжте це оголошення —
75 ЦЕНТІВ ПАЧКА ДАРОМ ДЛЯ ТЕРПЛЯЧИХ

У Сиракюз, Ню Йорку, винайдено лік, який соткам "приніс знамениті висліди". У многих випадках кілька дневне лічення усунуло болі, де передом всі инші ліки не помогли.

Усуває затроєні насіди з середини через оживлення печінки і тим чином порушує зеленковатий гіркий плин печінки, що є дуже потрібним для реґулярного випорожнення жолудка. Рівнож розпускає мочеві кваси і насіди вапняної соли, які тамують кров від доброї циркуляції і цим ослабляють нирки, з чого повстає тверднення тіла, опухнення і пр. Біль і ломання костей і мязів цілковито щезають.

Лік, якого вперше дав до ужитку п. Деляно, показався таким добрим, що його син отворив склад у Канаді на це, щоб кожний в Канаді терплячи на ревматичні болі, міг одержати 75-центову пачку даром, щоб доказати вам, що цей лік може зробити. Пан Деляно каже: "Щоб увільнитись від Ревматизму, не робить ріжниці як задавнений, прикрий, старий; коли ви вживали всяких ліків і не помогли, то я вам вишлю 75-центову пачку даром, як виріжете це оголошення та вишлете до нас зі своїм імям і адресою. А як ваша воля, то можете вислати 10 ц. на покриття роздачі і почтової пересилки. — Шліть замовлення на адресу:

F. A. DELANO, 1984, MUTUAL LIFE BLDG.,
455 Craig St. W., Montreal, Canada

(Висилаємо лише одну пачку на адресу).

ДАРОМ ДЕЛЯНІВ РЕВМАТИЧНИЙ ПОБІДНИК

● **ВЕЛИКА НАГОДА!** — 100 акрів, 1 миля від Вінніпеґу, 75 акрів орано; є керниця. Податок 70 дол. на цей рік за дармо. Ціна $15. за акер. Решта на легкі сплати.. СПІШІТЬ!

● **ПУЛ-РУМ і БАРБЕР ШОП** у Вінніпеґу на Мийн вулиці. Паливо за дармо. Рент умірковаий. Ціна у половині. Причина—слабість. Чудесна нагода набути дешево!

КОВАН, МАН.—160 акрів фарма, 4 коні, уся машинирія, добра хата, 2 шпіхлірі, стайня, курник і другі будинки. Земля урожайна. Школа коло хати, ріка близько, керниця, 40 акрів під управою. Добре пасовиско. Миля пів до церкви. Українська кольонія. Сад-овочі коло хати. Дуже гарне місце. $2000. Половина тепер а решта на догідні сплати. Добра нагода!

CANADA REALTY CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

ДЕ НЕМА ПОРЯДКУ, УСПІХУ НІКОЛИ НЕ БУДЕ.

— "ЯК ВІДГАДАТИ НЕВІДОМІ ЧИСЛА? —

вишлемо кожному, хто лише пришле нам за одного цента почтову марку на Катальоґ: ДІЙСНОГО ЗДОРОВЛЯ".
Mars Books - Novelties, Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man., Canad

— Я ЩЕ НЕ ЗАПЛАТИВ ЗА "ТОЧИЛО." —

НОРТ СТАР . ГРІМШАВ, АЛТА.

Либка нендза большевицький гідности не має.
По Піс Ривер всіх фармерів в большевизм пхає.

Він є з Ройкрофт околиці, має моцне рило;
Всіх фармерів, робітників пхає, де не мило.

Таких мудрих на сто вітрів повинні всі гнати,
Щоб не гидив святий спокій і не смітив хати.

Бо це є грязь, сміття Москви, варяцтво безкраю.
А негідник таке робить, бо охлапи має.

БІДНИЙ ФАРМЕР

— * — * —

ВІЛІНГДОН, АЛБЕРТА

Пхіна, Хмадка, дві фармерки знову полюбились.
Через бріхні штири роки вони не сходились.

Цього року вже на спілку почали роботу,
І всіх людей обсудили, бо мають охоту.

З мухи вола вони роблять, много причиняють.
Ні одного вже сусіда пльоткарки не мають.

Заїлися геть з усіми, що далі робити?
Тож почала одна другу моц-моцно судити!

Так паскудять одна другу, що аж всім не мило.
Тому обі хай крутяться на ряпім точилі.

МУХМАХ

— — —

ЕЛДОРЕНА, АЛТА.

Василь, жінка — набирали якось раз пшеницю.
Тримай мішки, він їй каже, а вона кривиться.

Подвигана, попід груди тяжкі болі має.
Василь ґару наймив собі, у Лемонт таскає

Завіз її до дохтіра, нещасна година.
Цурік робив, а тут маєш, є чіясь причина.

Знайдух є на те Алка, Шмат Ві, Степ Ка і Сруль
Дим Тро, горох, капуста, кваша, чісник і бруль.

При машині якусь зупу дивну подавала,
Що машина від зупоньки мов дурна скакала.

Аж сусіді було лико таке оглядати;
Тай почала тую Ендзю моц-моцно навчати:

Як хліб місиш, миш упаде, то злапай за хвіст,
Для мишей в шафі є стріти, то зроби їм ще й міст.

То так буде дуже хвайно, наче в Едмонтоні,
Будуть миші скікіцькати, мати лацо фонів.

От раз Василь лапку вставив у шафі дбайливо.
Миш злапалась. Зїли хроби, ото було диво!

Як наймичка їх пур Ашка на це поглянула,
То зі страху і запаху моц-моцно подула.

Котрим кінцем, то не скажу, в цій чистенькій хаті,
Бо курята і мух повно, аж не мож дихати.

Раз у тиждень під подушку начиння ховає,
Раз у тиждень обполочить, навіть не втерає.

Через такі от порядки сусіди всі з гнівом.
Бо та хата все на рівні з яким будь хлівом.

ДАЛІ БУДЕ. — ШВАЙК

— Піддержуйте підприємства оголошувані в Точилі —

МУС ДЖО, САСК.

КАЖУТЬ, ЩО:—

Місис Чап Хрунь в Бацлихи має підлоги мити заґе, що її приймила до язикатого клюбу.

ЩО Ладзя фон Пацюк в салери дослужилася тепер в Гльоп Баїв, як колись в козаків.

ЩО місис Кор Чіп Скін не дивиться, що Гльоп Баїї чоловікови дали фаєр, а вона з плачем проситься до них.

ЩО Паціриха Базлиху в ноги цілувала, щоб належала дальше до Язикатого Клюбу.

ЩО Махай Лучка вертиться всюди як шушляк. Чоловік мусить купити для неї байсик, бо не в силі всіх перебігати. Вото хвайно!

ЩО Ольґа Васелей співає і цірімкоче свою люби пісню: "Колеса крутяться, літа брикають, а я вже стара!" Чап Баба дічка так a писується в співі, що з неї ціла Лабаївщина хіхікочеться.

ЩО Піт Явор пошукує Марії друґшторника, як Кейді, бо хоче "жениха з міста".

ЩО Майк Добко покинув націоналістів та помало прилучується до шваґрових лап бабіїв.

ЩО Піп в клопоті і халепоньці, бо Базлей з Лап Баями хоче церкву знищити.

ЩО Елик Ойл казав, що мусить попа пофіксувати, але ніхто не звертає уваги, бо Елик все говорить на вітер.

ЩО Доп Керичку лап Баї виріхтували. Вона все одно до них пхається.

ЩО без Лиха назвала золоту Вуху точильником зате, що не хоче до лап Баїв пристати.

ЩО Товпа Лиха плаче день і ніч, що її вигнали з геть на сто вітрів з Язикатого Клюбу. —РЕЛІФНИК

— * — * —

ПІД УВАГУ ВСІМ В АЛБЕРТІ!

● От цим подаємо до ласкавого відома, що нашим дійсним представником на Алберту є д. І. М. Москалик, до котрого просимо відноситися з повним довірям у справі нових і старих передплат. —В-ВО ТОЧИЛО.

СТІНЕН, САСКАЧЕВАН

Місис Пдур Кащ має прищі всюди на язиці,
То їй треба поточити язик, цілі пиці.

Вона з кумом моцні пльотки що дня укладає'
І між людей мов редійо для всіх розсилає.

Зі Сван Плийну за ті пльотки люде їй прогнали.
Аж залізла тут до штомру, пльоткує — байґали.

Не пильнує у бизнесі бизнесу самого,
Але пхає свого нося до проса чужого.

Костумерів через пльотки ніц не може мати.
Тому краще всякі пльотки конче понихати.

Як не можеш то в точилі зшуруй язик свій ввесь,
То у Стінен стане мило, і ясніше — днесь.

Також буде пелехатий ліпше серце мати,
Лише треба той язичок моцно зшурувати.

Чоловіка ловить звірі у ліс посилає,
Сама з кумом, із Стефаном до стола сідає.

На "Дай Боже" його просиш, аж гомбру кривиться.
А Дзьов Цюць Квак, твій післанець між всіми вертиться.

Помагає носить міхи з ріжними дарами.
А в керниці? Хто-ж то знайде? І хто-ж тут панами?

Ой, грішнице великанська, покайся ще нині;
Будуть люде поважати, будеш господиня. — ПРІМРОВЗ

ДРУКАРНЯ "ПРОМІНЬ"

● Виконує всякі друки на провінцію найтанше і скоро доручує: Статути, Членські і Братські книжочки, афіші, летючки, білета, коверти, наголовні листи, запрошення, бизнесові картки, музичні ноти, стяжки, ленти, книжки, календарі, і пр. Піддержуйте одинке просвітне Видавництво в Канаді і шліть все що маєте до друку — до чисто незалежного Видавництва — на адресу:
PROMIN PUBL. CO., 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

● **ВИНАХОДИ** ● ХТО інтересуєся винаходами або вже щось винайшов і хоче свій винахід забезпечити та добре сродати, то нехай зараз пише до нас по добру пораду.
MARS BOOKS & NOVELTIES Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

РОБІТЬ ДОБРИЙ БИЗНЕС!

Сталий, певний, новий і поплатний. Можете пристати до спілки, або самі висилати потребуючим по цілій Канаді НОВІ, дуже помічні ліки проти **РЕВМАТИЗМУ.** Ліки є вже запантетовані. Капіталу або грошей до спілки або на закупно на власну руку — дуже мало потрібно.

Зголошуйтеся ще нині до:—
CANADA REALTY CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

SONGWRITERS Songs revised, set to music, orchestrated, and published FREE. Particulars FREE
CANADA MUSIC PUBLISHING CO. Winnipeg, Manitoba

НОВІ ЛІКИ

● **МОЧЕННЯ ЛІЖКА,** або за часте мочення є нервовою недугою, котру конечно треба усунути в самих початках. Маємо найновіші і найліпші ліки в світі, котрі дійсно усунуть за часте мочення або мочення ліжка у короткім часі. У малих і дорослих При замовленню напишіть як довго хлопець чи дівчинка чи старший мочить, а ми дамо ціну.

● **ЧАЙ НА ЗАДУХУ**—усуває фляґму (харкотиння) з грудей, горла і диховмх проводів. І на сухий кашель, 1.50

● **ЧАЙ НА ВІДСВІЖЕННЯ КРОВИ**—змішняє і освіжує кров, поновлює кров, вигляд, підкріпляє все тіло, дає апетит і охоту до їди. Ціна за пачку з пересилкою 1.50

● **ЧАЙ НА ОЧИЩЕННЯ КРОВИ**—очищує кров, налип в середині на кишках, помагає стравленню, і зміцняє. 1.50

● ЗІЛЬНІ ТАБЛЄТКИ І ЧАЙ—на злий жолудок, запір, усуває пекучість в горлі, квасність, ґази, здуття, зле стравлення, скріпляє нерви, дає приємний сон і загальне підкріплення всьому тілу. 1.50

● **ЧАЙ ЗІЛЬНИЙ**—дуже помічний на боляки, череки, скірні викиди, прищі, грубі жили і прищі в середині. 1.50

● **ЧАЙ НА БЕЗСОННІСТЬ,**—добрий лік для тих, що не можуть спати і через брак відповідного сну тратять свою силу. Втихомирює нерви. Підкріпляє все тіло. 1.50

● **ЧАЙ НА РЕВМАТИЗМ**—цінний лік на ревматизм, ломання костей, на болі в стегнах. Усуває квас з мочі і дає добру циркуляцію крові. 1.50

● **ЧАЙ НА ГРУБІ ЖИЛИ**—успішно поліпшує обіг крови, усуває нечистоту з крови через мочеві проводи. 1.50

St. Andrews Supply, Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man., Canada

ЕЛЄКТРИЧНІ КУРЯТА

J. J. HAMBLEY

Від 1927 року плекаємо Чисто-Кровні ціпятка В цім році маємо на продаж далеко кращі від всіх попередніх років, бо всі курята є Урядом Апробовані (одобрені), Означені, і Чисто-Кровно Признані (не мішанці), що опісля добре несуться. Вам оплатиться мати дійсно добрі несучіся кури.

СПИС ЦІН НА МІСЦІ В НАВЕДЕНИХ МІСТАХ:

За 100 ціпят від Березня до 10-го-Травня (Мая):

Назви ціпяток:	Березня 10	Курятка	Черв. 10	Курятка
W. Leg.	$10.75	$24.00	$ 9.75	$22.00
B. Rocks	12.75	20.00	11.75	18.00
N. Hamp.	13.50	[illegible]	12.50	[illegible]
R. I. Reds	13.00	[illegible]	12.50	[illegible]
B. Minor	12.75	25.00	11.75	[illegible]
B. Orp.	14.00	22.00	13.00	20.00
W. Wyan.	13.50	22.00	12.50	20.00

J. J. HAMBLEY HATCHERIES

— 601 Logan Ave., Winnipeg, Man. —

Головний Офіс

Висилаємо з: Вінніпегу, Реджайна, Саскатун, Калгари і з Едмонтону.

ГОП, ГОП, ГОП!

Гоп; гоп, гоп! Гей, усі гальоп! До Ставнички забігайте,
І Ставнички всі питайте — дещо вам купити?

Гай, гай, гай! Иди, хоч заїджай! В нього хати, шанди лоти
Фарми, акри, різні сорти. — лиш бери і купуй!

Гоп, гоп, гоп! Гей, усі гальоп! Кузні, блоки і готелі,
Реставранти і тарелі, — що хочете, в нього є!

Гай, гай, гай! Скорше поспішай! Коли хочеш щось міняти,
Чи купити, чи спродати, — Ставничку — памятай!

Гоп, гоп, гоп! Бо він добрий хлоп! Він продає і міняє,
Усіх чесно вдоволяє. Тож до нього гоп, гоп!

СТАВИЧКА РІЛ ЕСТИЙТ КО., 790 Мийн Ст., Тел. 54 882

НАШ КЛИЧ: "НАСТЯ — ПОНАД ВСЕ!"

— Піддержуйте підприємства оголошувані в Точилі —
— У "Точилі" все є виключно нові матеріяли. —

У нас в ландрі працює 65 УКРАЇНСЬКИХ робітників, котрі заслуговують на те, щоб кожний УКРАЇНЕЦЬ піддержував їх при їх праці. Вони виконають для вас найкращу роботу в ПРАННЮ або ДРАЙ КЛІНІНГ.

ПИРЕМО по цінах на які кожний може дуже легко спромочися.

Пишіть до нас у своїй рідній мові,
— АБО ТЕЛЄФОНУЙТЕ: 37 261 —
до:

Perth's

482-6 Portage Ave., Winnipeg

☞ Голосіть всюди українське підприємство! ☜

— Фотографії чисті, виразні, про що вповні ручимо. —

Виробляємо рольку-фільмів і ВСІ знимки з неї та додаємо 4 кольорових фотографій або одну побільшену, 5 x 7 цалів. Все за 25 ц
☞ Додаткові фотографії по 5 ц. за 1. Кольорові — 5 центів за одну

MABS BOOKS - NOVELTIES, PROFESSIONAL. Est. 25 years
P. O. Box 8651 Sta. B., Winnipeg, Man., Canada

ПАНОВЕ — пишіть за Новим Цьогорічним Списом цін про мужеські гиґієнічні вироби. 28 мішаних за $1.00. Також Дупрі пігулки.

STANDARD DISTRIBUTORS
Box 72, Reginn, Sask.

● **ДО ФІЛЯТЕЛІСТІВ** — хто бажає обмінюватися почтовими значками ріжних країв, або листівками з видами — зволить писати на адресу: **OLHA BUNIAKIWNA**
Zulinski Str. Nr. 15, 62, Lwiw, East Galicia, Poland.

Варимо...

Смачні страви українські, —Здорова пожива.
В нас домашнє мороженє, Та власні печива.

Все дістати в нас можете, Що душа бажає.
Тому кожний для здоровля До нас загощає.

TAYLOR'S RESTAURANT, 545 SELKIRK AVE., PHONE 57 [illegible]

У ЗДОРОВЛЮ ВЕСЕЛІСТЬ ЖИТТЯ

● — ЗНАМЕНИТИЙ НОВО-ВИНАЙДЕНИЙ ЛІК — ●
— "ГАНС АДОЛФ РУМАТИК ЛІНІМЕНТ" —
УСПІШНО УСУВАЄ

РЕВМАТИЧНІ БОЛІ, ЛОМАННЯ КОСТЕЙ, МЯЗІВ, СУСТАВІВ, ОПУХЛИННУ, БІЛЬ ГРУДЕЙ, ГОЛОВИ ЧЕРЕЗ ЗАДНЕННЯ НОСА, ПРОСТУДУ, ГРУБІ ТРУДОВАТІ ЖИЛИ, СИНЦІ, ПОТОВЧЕННЯ, УМУЧЕННЯ НІГ, І ПР.

● Не терпіть без потреби від болів ревматизму або під остро-шарпаючих, колючих болів костей або мязів. Найкращим способом є — СПИНИТИ всякі болі, якими вони розвинуться до нестерпимого степення на шкоду вашого здоровля. Зміна погоди впливає на здоровля людини. При зміні погоди незамітно вперше набавляємося малої простуди, з чого потім повстає слабість.

● Майте в хаті фляшку "Ганс Адолф Ревматичного Лініменту" все на поготові. Замовте ще нині, щоб мати під руками вразі потреби.

● "Ганс Адолф Лінімент" миттю, в тій хвилі вбиває в скіру і є найліпшим досі знаним проникаючим лініментом на повищі недомагання.

● На болі голови і заднений ніс через просуду, тяжкий віддих та на біль грудей—вдихайте пару з цього ліку.

● На біль грудей та на болючі ревматичні болі — натерайте болючі місця, а біль ломання зараз щезне.
Ціна з пересилкою — — — — — — — — $2.00.

● **ПРИРОДНИЙ ЛІК** — зі зел, коріння, кори і цвітів до пиття проти РЕВМАТИЗМУ та ревматичних болів разом з повищим "Ганс Адолф Лініментом" успішно усуває ревматизм та всі повищі недуги. Ціна з пересилкою $1.50

ЗАОЩАДІТЬ собі 50ц. замовляючи разом: "Ганс Адолф Лінімент" і "Природний Лік" зільний проти ревматизму, а будете здячні й задоволені. **Число Патенту 18863.**
Замовлення шліть ще нині до:—

St. Andrews Supply, Box 8651 Sta. B., Winnipeg, Man., Canada

Canada's Ukrainian National Magazine

Ч. 6. Рік X. Червень, 1939.
Winnipeg, Канада

June, 1939. Vol. X. No. 6
WINNIPEG, CANADA

GRINDSTONE
ТОЧИЛО

823 Selkirk Ave., Winnipeg, Canada

УКРАЇНСЬКИЙ ІЛЮСТРОВАНИЙ МІСЯЧНИК ГУМОРУ ТА САТИРИ

ДОКТОР ОТЕЦЬ КУШНІР, КАТОЛИЦЬКИЙ ПАРОХ ПРИ ЦЕРКВІ СВЯТОГО ВОЛОДИМИРА І ОЛЬГИ В ВІННІПЕГУ — ПРИГОТОВЛЯЄТЬСЯ НА ПОСЛА ДО ДОМІНІЯЛЬНОГО ПАРЛЯМЕНТУ В ОТАВІ.

ХОЧ НЕДАВНО ПРИБУВ З КРАЮ,
ТО ВІДВАГУ МАЄ.
У ПАРЛЯМЕНТ ДО ОТАВИ
В ПОСЛИ СЕБЕ ПХАЄ.

І ЦЕ НЕ ЗЛЕ, КОВ ТАК ВИЙШОВ,
ТО БУЛО Б ПО СПИНІ —
КОМУНІСТАМ, КОТРІ ВСЮДИ
ЗВИКЛИ ДО КИРИНІ.

ЗАКІМ ВИЙДЕ ВІН НА ПОСЛА,
ХОЧЕ ДІЛО ВТЯТИ:
ТИХ НЕВИННИХ ІЗ БРЕНДОНУ
НА ВОЛЮ ДІСТАТИ.

БО ТРИ РОКИ ТАМ МУЧАТЬСЯ
В ВОЖЕВІЛЬНІМ ДОМІ.
А ЦЕ ПЛЯМА КАТОЛИКАМ,
ПОВНА В ЩЕРТЬ — СОРОМУ.

"GRINDSTONE" (Tochylo) (Registered under the Manitoba Newspaper Act.)— The only Ukrainian Illustrated Monthly Journal of Humor and Satire in Canada and United States. Printed and published by the "Tochylo" Publishing Co. at its Head Office and place of business:— 623 Selkirk Ave., in the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba. — Subscription in Canada per year $1.50; half yearly 85c.; Single copy 12 cents. To foreign Countries per year $1.75; half year $1.00. Single Copy 15 cents.
The Best Sales and Advertising Medium among Ukrainians in Canada and U. S. A.
All Rights Reserved.— Copyright, 1939, by:
TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN., CANADA

●"ТОЧИЛО" — одинокий український ілюстрований журнал Гумору та Сатири в Північній Америці. Видає при кінці кождого місяця Видавництво "Точило" в його головнім офісі і робітні під числом: 623 Селкірк Авеню, Вінніпег, Манітоба, Канада.ПЕРЕДПЛАТА на 1 рік в Канаді виносить $1.50; на пів року 85 центів;Поодиноке число 12 центів. "Точило" за границю на 1 рік $1.75; на півроку $1.00; Поодиноке число 15 ц.
Дописей не звертається. За оголошення Редакція не відповідає. Імен дописувателів ніколи нікому не виявляємо.- ЗАРЕГІСТРОВАНЕ. — ВСІ права застережені. Без дозволу Вид. нічого не вільно передруковувати.
Редактор С. М. Дорощук S. M. Doroschuk, Editor.
TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN., CANADA

●Вирівнайте залеглу передплату, щоб потому не було ● клопоту. Безіменних дописей не містимо і не звертаємо.
☞Хто з почти "Точило" відбирає,— мусить заплатити.

ПІСНЯ КОЖДОГО

Таки [illegible],
У коверту пхаю
Долар на "Точило"
Скоро посилаю!
Щоби не скрипіло,
Щоб масне все було,
Щоб редактор мав хрін,
Також на цибулю,
Тай штани щоб купив
Уже раз нові,
Бо старі подерті,
І дуже смішні.
Тай на перо йому
Всім дітя годиться,
Нехай пише сміхи,
Хай кождий сміється!

Я вірний.

-:●:— ВОСЬМЕ ЧУДО СВІТА —:●:—

●Вірте або ні, але правдою є, що коли б "Точило" мало ті всі гроші, які йому добрі люде завинили, то могло б виходити на 1000 сторін що дня. АНУ, всі довжники, відгукніться,—а буде восьме чудо світа! Ви вже повинні знати, що за "Точило" треба платити наперед і не залягати з передплатою. Гей, збудіться зі сну!

●"Ч А С"—український часопис. За границю, селянське видання, на рік $2. Щоденник, на цілий рік — — — $9.
"CEAS", CERNĂUŢI, Str. Petrovici No. 2, Bucovina, Romania, Europe

УКРАЇНСЬКІ РОДИЧІ!
УКРАЇНСЬКІ УЧИТЕЛІ ТА СВЯЩЕНИКИ! УКРАЇНСЬКІ ЧИТАЛЬНІ ТА РІДНІ ШКОЛИ! — ПОДБАЙТЕ, щоб наші

діти діставали український ілюстрований діточий місячник "СВІТ ДИТИНИ" та цікаві ілюстровані книжочки "ДІТОЧОЇ БІБЛІОТЕКИ", яка виходить випусками у Львові. Передплата на СВІТ ДИТИНИ доляра річно. На "Діточу Бібліотеку" доляра. Адреса:
MRS. T. D. VOLOCHATUKE, — SWAN PLAIN, SASK.

● ЧИТАЙТЕ І ПЕРЕДПЛАЧУЙТЕ "В І С Т Н И К" і КВАРТАЛЬНИК ВІСТНИКА,
які виходять у Львові під редакцією д-ра Дм. Донцова і стремлять до духового перепровадження нашої суспільности в дусі традицій часів національної слави, плекаючи культ сильної й характерної людини—одинокої відпорної сили народів, що хочуть жити повним життям. Річна передплата ВІСТНИКА—$5.80, з Квартальником—$6.40, поодичока книжка Вістника—50 цт., сам Квартальник річно—$1.00. Адреса: Львів, Чарнецького, 26/III. Заступництво на Канаду: Mrs. T. D. VOLOHATUKE, SWAN PLAIN, SASK.

●ВП. ПАНЕ:—Коли не вірите, то спитайтеся свого адвоката, що після Державного закона Ви не годні заперестати брати "Точило", аж поки не заплатите всю свою залеглість. Редакція має право далі слати до вас газету, аж доки не вирівнаєте свого довгу. Коли не хочете більше "Точила", то заплатіть свій довг і аж тоді викреслюється вас з ліста передплатників.

Після почтового закона ви не смієте відбирати "Точило" з почти, як не думаєте за него заплатити. Після обох законів ви є відвічальні за своє імя, за лист замовлення, і за зміну своєї адреси. Коли не бажаєте собі безпотрібних коштів колектовання, то пришліть свій довг ще нині.

SONGS YOU'LL BE PROUD TO OWN
TWO Instantaneous Hits: "The Only Rose" and "You Cannot Stop My Heart. Price 25c each, postpaid,
CANADA MUSIC PUBLISHING CO.
Winnipeg, Manitoba, Canada

● ПОТРІБНО СКЛЕПАРІВ і агентів продавати смішне "Точило" і нові книжки у кождій місцевості. Пишіть!
TOCHYLO PUBLISHING CO. 623 SELKIRK AVE. WINNIPEG, MAN.

●☞ ПАМЯТАЙТЕ, що ваш довг за "Точило" мусить бути вповні заплачений. Нікому не подаруємо ані пять центів, бо не хочемо, щоб чесні українці псували своє чесне імя через кілька долярів, і в кінці, заплатили з коштами. Вирівнайте свій довг таки ще нині! —В-во Точило.

☞ П—О—Т—Р—І—Б—Н—О ☜
● ВИНАХОДІВ, нових діточих забавок та всяких інших винаходів—негайно. Уділями всякі поради, робимо розшуки, уліпшуємо ваші винаходи, робимо моделі, рисунки, осягаємо Патенти, хоронимо винахідників, та перепроваджуємо продаж винаходів за найвисшу ціну. Пишіть, що маєте, або над чим працюєте, бо успіх залежить на відповідній охороні винаходу.
Mars Books - Novelties, Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man., Canada

НОВИМ СПОСОБОМ ЛІКУВАННЯ ВИЛІЧИМО І ВАС
(СПЕЦІЯЛІСТИКА ЗАДАВНЕНИХ НЕДУГ)
ЛІЧИМО: Ревматизм, Параліж, Нервовість, Біль крижей, Гемороїди, Подвигання, Недуги нирок, Жолудка, Мочевого міхура, Утрата мужества, Скірні недуги і Жіночі слабости. На запити листовні залучіть 3-центову марку. ☞Урядові години: від 9. рано до 9. в вечір.
A. YAREMOVICH, NATUROPATIC PHYSICIAN
254 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

"ЯК ЗАБЕЗПЕЧИТИСЬ НА СТАРШІ ЛІТА?"
●☞ ЦІЛКОМ ДАРОМ ☜●
вишлемо кожному цілком ДАРОМ, хто пришле нам адреси людей зі своєї кольонії. Пишіть за книжкою ще нині!
Mars Books - Novelties, Box 3651 Sta. B., Winnipeg. Man., Canada

ДЕ НЕМА ПОРЯДКУ, УСПІХУ НІКОЛИ НЕ БУДЕ.
ХТО "Точила" не читає, сумним вічно все буває.

●— Станьте Членом Тов. Вільного Слова "Кузня". —●

☞ Голосіть всюди українське підприємство! ☜

— Фотографії чисті, виразні, про що вповні ручимо. —

Виробляємо рольку-фільмів і ВСІ знимки з неї та додаємо 4 кольорових фотографій або одну побільшену, 5 x 7 цалів. Все за 25 ц.
☞Додаткові фотографії 3ц. за 1. Кольорові — 5 центів за одну
MARS BOOKS - NOVELTIES, PROFESSIONAL, Est. 25 years
P. O. Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man., Canada

ТОЧИЛО

Правдивий переказ.

ГРИЦЮ НЕ ДАЙСЯ!

Пан Ізидор Кравс запалив товстого цигара, поправив циліндер на голові, поглянув на годинник та з вдоволенням почав покручувати довгим вусом і обсервувати Гриця Борбуляка, котрий сидів на сцені арени і ожидав на сигнал дзвінка, щоб виступити до найбільшої боротьби силачів у однім з більших міст на Покуттю в Галичині. Кравс був підприємцем борництва й управителем Гриця, котрий, наче циганові медвідь — приносив йому великий заробок і вигідне життя.

Кравс, дивлячись на кремезну постать Гриця, не мав найменшого сумніву, що він положить на лопатки звісного польського силача Реймундта, котрого Поляки спровадили аж з Америки. Гриця ще жадна сила на лопатки не положила. Про це найліпше знав самий Кравс. Він-же з Грицем переїхав цілу Австрію, задержувався по всіх більших містах та популярізувався Грицевою силою. Кравс викликував найсильніших борців проти Гриця, обіцюючи їм тисячу корон за поборення його,— але Гриць усіх поборював. Найбільший доказ сили Гриця Кравс памятає від першої стрічі з Грицем.

Було це минулого літа. Кравс виїхав на вакації аж у Чорногору, на Гуцульщині. Одного дня, блукаючи по горах і дебрах, Кравс задержався на провалині, де Гуцули рубали дуби для тартаку. Змучившись ходою, він присів відпочивати й приглядався тяжкій праці Гуцулів. Його очі передовсім спочили на однім могутнім легіні, котрий виточував великі бальки дуба одинцем, коли ту саму роботу робило аж трьох Гуцулів. Це його дуже зацікавило. А що Кравс був підприємцем борців, то зараз пізнав потрібну йому силу.

Запаливши цигару, Кравс думав зараз побігти та розвідати про того силача, коли нагло почув за собою ломання хворосту й лютий рев. Оглянувся швидко — і задеревів... на нього наступав великий медвідь, який поблизько мав леговище. Кравс мимоволі звернувся в сторону сильного Гуцула й зі всеї сили гукнув: "Рятуйте!" — відтак почав утікати. Медвідь однак мав швидші ноги, дігнав та заатакував його. Кравс чувся пропащим. Але не пропав! Коли медвідь вже обняв його, щоб роздавити, — надлетів як вітер сильний легінь... Без хвильки вагання кинувся на медведя, вхопив його за карк, наче чоловіка й з розмахом повалив на землю. Медвідь зареів з люти й схопився на нового ворога, але легінь був спритніший — кілька ударів топірцем в чоло, і медвідь впав і не рушився. Це був Гриць Борбуляк. Від цеї хвилі Кравс найняв його, вишколив і возив зі собою як непоборимого Гуцула - борця.

Гриць сидів на підвисшеній сцені напроти свого суперника й чомусь непевно поводив очима. Він перший раз чувся невигідно, непевно й боязко... Він не боявся цего великана, польського силача, ні. Гриць тоже не був нервовий і ті тисячі голов людей, що прийшли подивитися на перемогу, не робили на нього найменшого враження. Гриця непокоїло тих кілька десяток селян — дівчат у яскравих стяжках, парубків і господарів у червоних сердаках, широких чересах, котрі що хвиля вимахували топірцями в його сторону, даючи знак, що й вони тут є. Були це Гуцули — дівчата і легіні — таки з його села, котрі вчувши про велику боротьбу, приїхали, щоб бути свідками побіди сильного легіня. Гриць був би втішився видом своїх знакомих у всіх інших виступах, лише не нині. Він мав до цього болісну причину. Він знав, що цього вечора він нанесе сорому собі й тим, що прийшли натішитись його перемогою — цілій Чорногорі. Як Гриць погано чуєсь на саму згадку про це! Як радо він кинув би тим "польським биком", котрий напроти нього сидить і лише злобно підсміхується. Але, що-ж, запізно зарадити... Гриць запродав свою честь за тисячу корон — він потайно згодився за ту суму позволити покласти себе на лопатки Реймонтові. Він так потребував грошей для свого батька, котрий ставив нову хату, а тут Поляки, які ради гонору свого силача, стали переконувати Гриця, щоб піддався, нащо Гриць і згодився. Поляки знали, що їх борець не положить Гриця, отже упевнились, що хлопові гроші є більше потрібні як честь.

Гриць почув дзвінок з обриджениям і кинувся до боротьби. Публика ревіла й окликами заохочувала борців. Змагання були досить заїлі. Грицько, коли забував за перекуп, то хапав Реймунта й наче колоду валив долів, однак у час опамятувався і давав себе поборювати. У таких хвилях Реймунт брав перевагу й польська публика хрипла від окликів... Вже пів години змагались і Гриць подумав, що пора ту комедію скінчити,— він не опирався. —"Вали на лопатки",— procіdив Гриць

„Crescent Creamery Co. Ltd.

ПИТАЙТЕ ЗА

КРЕСЕНТ "ОБЕЗПЕЧЕНОЇ ЯКОСТИ" ПРОДУКТІВ

МОЛОКО — СМЕТАНА — МАСЛО — МОРОЖЕНЕ

ТЕЛЕФОН:

37 101

крізь зуби, Реймунт ухопив Гриця й почав перемагати, а польська публика ревіла з радости.

Гриць вже був на однім коліні, відтак подався і [illegible] на бік ще один рух і — Гриць упаде на лопатки й перемога буде по стороні Реймунта.

Гуцули замовкли із заскочення, побачивши упадок Гриця, гордощів Чорногори... Як один вони зірвались на ноги, їх очі заіскрились, підняли топірці й готові були розбити цілу ту крикливу юрбу, що мов несамовита — окрикує свого борця. Самого Реймунта вони готові були посічи на кусники, коли б він поважився покоїти їхнього легіня.

Гриць запер дух і примкнув очі, щоб не бачити враження його ганебної програної, і, — готовий був лягти на лопатки, але попер сильною вагою Реймунта... Коротка хвиля і все скінчиться... Вже польський борець напружував всю свою силу, щоб приложити Гриця раменами до землі, коли нагло Гуцули гукнули хором, наче десять громів разом загреміло: "Грицю, не дайся!"

Крик Гуцулів вмить пробудив Гриця і повив його електрикою. Він забув де він є, забув тисячу корон і угоду, забув це, що лежить під польським кольосом вже напів побіджений. Він лише чув голос із Чорногори, який благав його, апелював до нього, щоб беріг честь та амбіції Гуцула. Слова: "Грицю, не дайся!"— поділали на нього наче дотик магічної палочки. Він стряс собою, піднявся на ноги, схопив Реймунта за половину й гримнув ним до долу, аж арена задудніла!

ГРИЦЬ ЗРОЗУМІВ, ЩО ЧЕСТЬ СВОЯ, ЧЕСТЬ СВОГО НАРОДУ — БІЛЬША НІЖ ГРОШІ.

Михайло Петрівський

НА ЛІТНИСЬКУ

На літниську, у "Бічу", як кожного літа так і тепер з міста наїхало повно людей і всі домики повинаймали для себе та для своїх дітей. Вони тут всі поприїзджали на свіжий воздух., відпочати по цілорічній бездільности та ніби набрати нових сил. Робітника і фармера тут ані на знак нема. Вони всі мають роботу дома, і достачають панам - туристам — поживу.

І я тут ні при чому, бо я не завидую нікому. Лише дивно чогось мені, що всі туристи майже як один однакові мають носи, довгі, з каблукою по середині. Виходить, що не без причини вони сорок літ колись ходили по пустині. І тепер вони в зимі з міста пустиню зробили, а на літо, як галич тая — береги озера вкрили. А ми всі щасливі будьмо, що маємо кому огородину продати, та що є до кого доньку на службу післати. ОО

БЕНКЕТ В ЧЕСТЬ "КОРОЛЯ КОРОЛІВ" У Н. ДОМІ.

В почекальні гусаком притупали вельми шановні панії й панове, платять по долару вступного, відтак сідають на лавках і столах, та очікують мовчки на поклик Господаря,— а звинний агент "Жечипосполітей", пан де Хуя - Лайн з великим заінтересованням перевідує то тут то там — думки сидячих мумій. Инші обробляють "Премієра",— а в коршмі Комітет Н. Дому при пиві на рахунок Концерту — додаючи й розходи оголошень, роздавиіх тікетів, страту часу, ґазоліни, шофера, фільму й Гомти-Домпти. Врешті зорганізовано виходять з коршми й по дорові заберають "Гостя".

Господар в почекальни дає приказ: Просимо до салі!" — де садовлять заряд і "гостя" при почеснім столі, а потім попів, адвокатів, лікарів. Як хитро й мудро! А решта — де хто міг, там всадовився. Ліберально. Подано паріжки моц цудовно малюсенькі, по чім зараз було пізнати, що робили їх ручки попадянок або тих, що в попів були. Та вот чудо!— за першим пиріжком хустинки пішли в шалений рух, бо паріжки мали забагато перфуми. Вмить схопився доктор музики і періщить про вібрацію голосу, бо нераз хористи відчували потребу зазнайомитись з тою хвірбирацією а не знали, що воно таке? Вот що!

Коли попадите в дісгармонію і в мені проявиться хвірбрація і побачите в моїх очах фортісіму лють,— то тарйоп повертайте цурік до Де Капо, а опісля зісуньтеся на "фінале", то це створить комплет комплекс — на рівні з тим, що свище, хоч неприсутнього.

Заряд по своїм "пініяніссімо" звичаю ствердив пошепки: нема то, як був хор "Канада!" На згадку підноситься професор Турула, а в його очах дрібні слези як перлисті перли — тільки покотились — за славним хором "Канада".

Ось так відбувся бенкет (?) в честь "Короля Тенорів". —Они.

●— Станьте Членом Тов. Вільного Слова "Кузня" —●

TO MY HUSBAND

All to myself I think of joys
We've shared on our way.
Thoughts brimmed up with future hopes
And each glad yesterday.

Many times we watch the glory
Of life burn on our hill,
In quiet or other hours, I know,
Your arm protects me still.

So down our years as yet to come,
I wish that it might be,—
You'd find them all more friendly, and
Less cold because of me.

НЕ ПАРА! — ПОХОДЖЕННЯ

Безсмертна слава Франкові, що драму "Не Пара" витягнув з темного кута на ясний широкий світ. Та думка кидає народнім робітникам [illegible] ставати зразу, до оборони рідного [illegible]. В нас до справи багато вже нема, а до здобуття є ще світ широкий.

Кожний, хто почуває себе народнім робітником, [illegible] слідами українського святця, безсмертної слави генія Т. Шевченка — під гаслом: [illegible] я, товариша, всуну за холяву, і піду в світ боронити наших Батьків славу.

Під назвою "Не Пара" попробуємо пошукати за перед-історичними пригодами нашої розгубленої дорогоцінности, що до цих часів остає в занедбаних темних заулках в формі крилатого слова наших народніх переказів. Божі вибранці, що показались найкращими з осередчинниками міжнародно - світового богацтва, в зарана ще вхопились думки, як потапаючий бритви. Визбирали свої талісмани й вложили в два збірники. Що краще — зіставили собі, а гірше [illegible] Християнському світові. І нам грішним, що в повнім обороті получимось поваду всіх инших, одушевляємось чужими святощами, величаємо чужі оружні свійства і гнемось як [illegible] вітром лоза.

Історія приписує нам походження з [illegible] - денно - Авийської колонії, де божественною істотою признають чорну корову або бугая. Потвердження такого [illegible] пошукаємо в Божім Домі, бо де-ж инше будемо шукати? Свого власного Дому в нас нема, то вдоволяємось ласкою оружнього [illegible]. Ми вірні повним ужилам, як дитина, що на печі заблудить, горлаємо на всі заставки: Со страхом Божим, [illegible], Господи! І пробуємо своїх хитрощів — малороса, хахла, або [illegible] - хама. Хитруючи, пробуємо випередити Вавилонців в будові вавилонської вежі. Там ті до будови [illegible] каменя, піску, цементу, вапна і води. Ми думаємо збудувати з "паків" і тому вже [illegible] сот років кричимо,—

?ОФЕРТА?

НЕБУВАЛА В СВІТІ НАГОДА!

ЛИШЕ НА ТРИ МІСЯЦІ

ТРАВЕНЬ, ЧЕРВЕНЬ і ЛИПЕНЬ, 1939.

(Звичайна передплата в Канаді на 1 рік $1.50, в Америці $1.75). Такої нагоди більше ніколи не буде. Спішіть!

ХТО передплатить "Точило" у цих трьох місяцях, то буде отримувати "Точило" через **ДВА РОКИ** в Канаді за $1.50. В Америці на **ДВА РОКИ** за $1.75

● Ця оферта добра лише для нових передплатників, а для старих, як заплатять весь свій довг за "Точило".

● Користайте в часу і нагоди,— щоб прибуло хоч **МІЛІОН** нових передплатників у цих трьох місяцях та щоб "Точило" могло виходити на 100 сторін двічі в місяць. Гей, Гей! Ану, всі до ДІЛА! В-во Точило.

[illegible]

ПРОСТО З ФАБРИКИ. З ДОСТАВОЮ.

Сильно збудований, а найдешевший на ринку.
8-футовий — $67., 10-футовий — $70.,
12-футовий — $75., 20-фт. двійний $180.

Також виробляємо нові Самсон Бийвін Лістерс. Ще нині напишіть за описовими циркулярами. Пишіть до нас по англійськи в справі циркулярів.

SAMSON ROTARY ROD WEEDER LTD.
CALGARY, ALTA

"пани і пані". Але поміса [illegible] не вдалась, не тільки Вавилонцям але й нам Бог помішав язики. Ми також один другого не розуміємо, як там ті, колись. Хоч горлаємо за "паками", то їх не зносимо до купи, щоб класти одну верх другої аж до небесної брами і в небо заглянути,— але на пустословних криках все зістаємось. Таке практикуємо в Домі Божім. А в нашім власнім єрусалимські [illegible] господарюють.

О, Єрусалиме, райський цвіте, твої сини, в світі пани,— а ми вдома, бідні діти! — П. А. Ш.

[illegible]

"Бог звів людей з неволі". —Гей, Боже, зараз пробуди! Пів світа живе в неволі! Виведи їх, заведи!

"Не кланяйсь чужому Богу". —Ми зайвими тому [illegible],- Кланяємось тому Богу, котрий більше грошей дасть.

"Не клин Боже [illegible] даром". —Ну, а як хтось [illegible], То клин сміливо і як хочеш, то певно вже Бог простить.

"Памятайте про день святий". Ми памятаєм про той день все; Коли то нам наш довжник, цілий свій довг принесе.

"Шануй свого батька і матір". А коли ти вже доріс — Вижени голодних з хати, хай їх обох візьме біс!

"Не убивай!" —Ну, звичайно, як справа буде "вільна", Розумієсь, шкода труду, як нема з діла зиску.

Сказано коротко й ясно, і розумне: — "не кради". Коли сховати не знаєш, то набавишся біди.

"І не чиніть перелюбу". Хиба скажемо на себе? "І люби ближнього свого". В чім тут може бути гріх?

"Не свідчи ложно на друга". А як друг з тобою вража— Поміг красти гроші з каси? То [illegible] на цей раз.

"Не бажай жени чужої". Не богато з нас тепер,— Як де трапиться нагода, щоб з кутку не пример.

"До всего майна чужого ви не простягайте рук". Не про оно, а відносні, робіть так, як кожний крук.

Далі буде. Червень, 1939. —[illegible]

Даємо 4 [illegible] знимок, або 1 побільшену [illegible] ДАРОМ. Виробляємо рамку фільмів і [illegible] в ній. [illegible] Додаткові фотографії [illegible]. Кольорові [illegible]. [illegible] PHOTO STUDIO, Professional. [illegible] Selkirk Ave. Winnipeg.

КВІТИ:

Piccadilly Florists

[illegible] ave.,
at Kennedy St.,
[illegible], — [illegible].

ВЕСІЛЬНІ БУКЕТА Є НАШОЮ СПЕЦІАЛЬНІСТЮ.

МОЛОДІ! З [illegible] замовленням [illegible] на весільні [illegible]

прекрасний букет рож для молодої — ДАРОМ.

Пишіть до нас за цінами

Всякі потреби, Телефонуйте: 22 055. Рез.: 30 782.

[illegible]

Українські танці в Америці зводяться до марної точки, підсуваючись під иншу [illegible]. По наших [illegible] ще [illegible], при [illegible] старших, підтримуючись "[illegible]", як [illegible] народний танець.

Між молодіжю вже на забавах, в Народніх Домах, галях, (по нашому — сінях або по жидівських [illegible]), [illegible], пиварнях і тому подібно, таких танців як Аркан, Чабан, Катерина, Верховина, Гопак, Сінка, Козак, Огородник, Микита, Гуцулка, Швець і тим подібних, що їх перші наші поселенці танцювали, цьогочасна молодь танцювати не вміє. А вже [illegible] польки, віденського вальца, [illegible] кадриля, [illegible] дойни, [illegible] карабушки, Румунський [illegible] та инших — нема що згадувати. Все звелось до одного ладу: ходити по підлозі в будинку [illegible] як гуси, що на [illegible] по подвір'ї, [illegible] ногами, як [illegible], без різниці, що і як грають.

У нас українців природно-творчого духа майже нема. [illegible] дурницею, вже готовим, чужими здобутками — ходити вже втертими стежками як [illegible] за будь чиїми ногами. Через таку слабість наші народні інституції (громади) безсильні, не дуже [illegible] числом. Наші молоді особини, що мають природну громадську охолодність, скучаючи за спільним життям, — пускаючись як у вир [illegible] — без практичного досвіду, — попадають у жорнові своєму народові чужої вже готової гурток, як муха в сметану. Без свідомої думки, гнаний амбіцією — вскакує в більші або менші партії під хвіст і веде — гукаючи, що йому там тепло й вигідно. Через таку нашу слабість танці звелись до одного совгання ногами по підлозі, як совгання по леді. А почалося те ось таким способом:

Наша еміграція, що прийшла до цього краю бідною, мусіла розробляти на всіх ділянках свого життя. Розбудовуючись усіми галузями культурного життя, не минули й шкільного виховання. Молоді хлопці і дівчата ходили до шкіл, вчучувались на учителів і вертали за посадами між своїх, учити молодших від себе.

В одній українській населеній околиці учили перший раз по матурі двох наших молодих учителів, до яких доводилося [illegible] відносилось [illegible] і з [illegible]. Були вони одні з кращих наших учителів, мабуть [illegible] народній; [illegible] робітників, [illegible] свого народа. Не з тих, що попадають припадково не у свое життєве призначення; [illegible] свою задачу в школі, грались [illegible], [illegible], дівчат, бавились [illegible], та [illegible] в хорі, а [illegible] не [illegible] і [illegible] рівною [illegible], що вони [illegible] або [illegible]. Зайшли вони собі [illegible] й по [illegible] рівну [illegible] на танці, щоб приглянутись і познайомитись, стали з боку і студіюють найменші рухи. Побачивши між собою учителів, до яких відносились приязно з пошаною — хлопці і дівчата зраділи, запрошували учителів [illegible] спільно весело забавитись. Просили брати участь в танцях. Учителі, що учились поважного життєвого світогляду а не танців, старались, щоб вага їх труду та успіху [illegible] в [illegible] а не в ногах, на першім місці запрошувались, щоб не [illegible], відпрошувались від участи в танцях. Хлопці думали, що учителі не знайомі з дівчатами — вагаються, щоб не вибратись сорому, як котру попросять а вона відмовиться. Порадившись між собою, хлопці, один зі [illegible] посилав з між дівчат найкращу танцюристку, привів до учителя, [illegible] їх, сказавши: Ганюся знає добре танцювати, а Ганюся такого щастя ще не стрічала, щоб з паном учителем танцювати, — аж відскочила. Бачив то пан учитель, змішався, аж з'їрів зі страху. Що-ж тепер буде? Він ще відколи в життю не танцював, а тут не буде нагоди викрутитись з прутого положення.

—"Будьте, як в себе дома,— приговорював Василь. Хлопці просять, щоб ви, пане учитель з нами забавились. Взяв його і її, [illegible] руки до купи, говорячи з [illegible]: —Прошу!" Що-ж було робити? Хоч не хоч, учитель був примушений [illegible] своїм молодим приятелем. Для пана учителя музики заграли вальця. Хлопці пішли в оборот. Пан учитель оправдувався перед дівчиною, що танцювати не вміє, але вона упевнила, що навчиться. Вона йому покаже. Не було ради. Почав ходити піщо за нею. Таке було й з другим учителем. Так перекручили вальца. Другий танець була полька. Пани учителі мусіли його знова й таксамо ходили [illegible] кроками як вальца. Потім танцювали "тустепа, фокстрота, все на один лад — совгаючи ногами по підлозі. Приглядаючись, хлопці сподобали собі такий спосіб,— говорили між собою:

Видиш, як пани учителі танцюють, не так як ми, що підносимо ноги високо. Вони учені, то знають як має бути. Ану, давай, чи я так потраплю? І один по другім всі почали совгати ногами по підлозі. Тішились, що й вони потраплять так як пани учителі.

Відтоді почали танцювати по вченому, не [illegible], як і що музика грає. Не вийшло багато часу, щоб такий [illegible] спосіб скоро поширився майже по всій Канаді. Нині спитайте першого ліпшого танцюриста, чому він в танцях не робить змін, то він вам скаже, що то не він, але музики винні тому всьому, що не голосно грають. —П. А. Д.

[illegible] ПОВАЖАНИЙ ПАНЕ!

1. ЗАРАЗ [illegible] СВІЙ ДОВГ ЗА ТОЧИЛО!

2. Коли зараз не можете прислати, то будьте на стільки джентельменом, і зараз повідомість нас — коли заплатите?

[illegible]-4

3. Коли не бажаєте отримувати Точило, то не будьте сподлими і напишіть до нас ще нині!

4. Точило за дармо нікому не дасться. —В-ва.

НІХТО не вміє ані не викрутиться від заплати свого довгу за "Точило" за всі оперкасні числа зі своєї вини. Просимося заплатити по добрій волі. —Точило

МОЄ ЖИТТЯ

— ВІД КОЛИСКИ ДО СЬОГОДНИ —

ЖИТТЄПИСЬ — ВАСИЛЯ СТАВНИЧКИ

ЧАСТЬ 20.

Новий капітан строго обійшовся зі мною. Тоді я постановив не йти більше до своєї компанії, і так довго, аж мене вишлють до дому. Доктор, котрий лікував мене знав, що мені це сказали не буде, коли мене відвідав зі шпиталю і каже:

"Оставайся тут на далі, бо я бачу, що твій капітан має тобі горячого сала [illegible] шкіру. А як не хочеш більше служити при війську, то я тебе споравітую і підеш до дому на все".

Я подякував докторові за його прихильність до мене й постановив бути ще далі в шпиталі. Минуло ще кілька днів і я знову від своєї дівчини отримав листа і фотографію. Як я побачив її то ще гарніша виглядала як мала. Читаю, а в тім листі було написано, що на другу неділю вона буде дома. Господи, моїй радості не було кінця. Пішов я зараз до своїх приятелів показати її фотографію, але на самперід йду до доктора, най посмотре на неї. Як доктор побачив, то здивований вдарив мене по плечи тай каже:

"Маєш ти рацію бануватися за нею. Я ще такої краси не бачив. Однак, я буду просити, як вона прийде, щоб я міг побачити її живу".

Прийдесь обіс, пане швабгерц. (Швабгерц, то є його титул, що він мав вищу рангу як звичайний доктор). Потім я пішов далі, але її фотографію не мавав, тільки дивлюсь та мене лізся до неї. Ах, щоб найскорше приїхала, щоб розказати її про свої жалі, які я перетерпів за той час. Переходжу я бюфею і знов здибався зі своїм капітаном. Він як глянув на мене, то так наче б хотів мене зїсти, але що не мав права, бо я до нього не належав.

Знов збігло кілька днів. Проходжуюсь з одним фельдфебелем по військовім городі. Надійшла одна дівчина, котру я зараз здавна тай почав розмову. В тім самім часі надійшла моя Кароля. Вона мала лице закрите темною чорною сіткою, щоб я не міг пізнати. Вона перейшла раз, другий, а я все говорю з тою дівчиною. Нарешті не стало її терпцю, приступила до нас тай каже:

"Зетер вейні!"

Коли я почув ці слова, то сам не знав що це, бо голос знайомий а не знаю хто це? А вона тоді підняла сітку з лиця. Господи, як я її побачив, забув за цілий світ і в тім моменті перескочив загороду мов пташ. Та дівчина, з котрою я говорив і фельдфебель не знали що сталося? Я прискочив до неї і з радости поцілував. Тоді вона побачила, що я її щиро любив. Фельдфебель зглянув їй тварь, то по фотографії пізнав, що то вона. Ми пішли до головної військової брами і аж до військової каплиці. Це була неділя. Жовніри побачили, то більше як пів регіменту звернули побачити її. Були прості жовніри, капралі, фірери, фельдфебелі, лейтенанти, навіть мій капітан прийшов, бо сам не знав що сталося. Коли поглянув, стало, як побачив її. Він не знав, що вона належить до мене. Я побачив, що тут стільки війська, попросив її, щоб вона сказала пару слів від себе. Правда, що не відмовила, встала тай каже в німецькій мові:

"Панове офіцери і ви, мило вояки. Вам може дивно, що я прийшла до військової каплиці. Я прийшла щоб побачити свого найдорожчого Василя, з котрим я вже познайомилася вже пять місяців. Я була відїхала на свіжий воздух до Закопаної на два місяці, то я думала що то два роки. Як би не його листи, котрі він писав до мене і потішав, то я була б зійшла з розуму. Отже, я щасливо повернулась і застала його здоровим. Я купила йому на памятку пушку на цигарети, також наповнила повну цигаретками Пушка є з чистого срібла, а на верху написані золоті букви: "На памятку Василеві Ставничці". Вона вийняла пушку й подала мені в присутности всіх та попросила, щоб я почастував цигаретками всіх офіцерів.

Я подякував, отворив пушку та почав частувати офіцерів. Прийшов до капітана, він поглянув на мене, взяв цигаретку, але не подякував, тільки зі злости сказав: "ферфлюхтер!"— бо вже пізнав, що я не є собі такий простий Семенко Фучкун, якого він думав. Краса моєї дівчини зробила всіх такими [illegible] як віск. Кожний зі злости глядів на мене гордо. Прості жовніри скоро розійшлися, а ми вже разом з офіцерами забавились. Зразу, поки всі були тверезі, то забава йшла дуже

ПРЕКРАСІТЬ СВІЙ ДІМ МАЛИМ КОШТОМ

СПЕЦІЯЛЬНА ОФЕРТА $12.50 ВАРТОСТИ ЗА $3.95.

Великий мов живий портрет мальований прекрасними кольорами, у прекрасних золотих наче різьблених рамах 15 x 19 цалів, з гарними оздобами з верху і в рогах котрий звичайно продається по $12.50, тепер дістанете за $3.95.

Пришліть нам свою фотографію а ми зробимо все потрібне.

Виробляємо також рольки — фільми і фотографії з фільмів рольки за — 25 центів.

Убираємо образи у рами за пів ціни. Принесіть це оголошення зі своїм замовленням.

Убираємо в рами образи і фотографії.

Побільшуємо фотографії і викінчуємо їх.

GORDON SMITH FRAME CO.
295 Edmonton St., Winnipeg, Man.

Ваші Очі

Є НЕОЦІНЕНИМ СКАРБОМ

- Зайдіть до нас оглянути свої очі. Коли ваші очі потребують окулярів, то ми робимо відповідні.
- Наша очна услуга є засоблена у найновіші модерні прибори і всі скла виробляємо й виточуємо у власній робітні.
- Пан Ніл має довголітню практику, услугує всім вдоволяючо у місті Вінніпегу ще від 1902 року — при співучасти п. Армстронга, який услугує тут вже звиш 22 роки.
- Запевняємо вас і ручимо, що в нас одержите дійсно відповідні й вповні вдоволяючі окуляри по уміркованій ціні.
- Заходіть до

NORMAN H. NEILL & B. F. ARMSTRONG
OPTOMETRISTS
201-202 Paris Building, Winnipeg

добре, але як собі [illegible], то почали співати, а найбільше мене до моєї дівчини. Я зразу не [illegible] і так багато [illegible], але, коли я вже був таким [illegible], то мою звернув увагу. Дивлюсь, а один молодий офіцер так до неї причепився, що як би була сказала, дай мені своє [illegible], то був би дав її. Однак, вона все з кожним обережно говорила і з [illegible], що ся могли бути як найто [illegible]. Приступив до мене один офіцер і каже:

"Стільки хочеш, щоб ти відпустив мені свою дівчину?" А кажу: а ти стільки дав би? А він каже:

"П'ять тисяч!" Я тоді подумав хвилинку тай кажу: не хочу нічого. Як вона згодиться бути вашою, то я по доброму відступлю. А сам думаю: нехай спробує. Нарешті той офіцерина набрав відваги, низенько вклонився тай почав дуже ласкненько й скромно говорити:

"Перепрошаю, чи можу я з вами близше познакомитись?" Тоді моя дівчина стала і довго дивилась на нього, а потім легонько але серіозно відповіла:

"А що властиво вам ходить?" Офіцер дуже змішався такою відповідею тай каже:

"Ваша краса чарує душу мою".

"Видно, що ваша душа дуже нерозсудна. Ви-ж прецінь чули, що я зайнята, що одну особу, котру я уподобала то є мій Василь. А щоб ви близше знали, як ми познайомилися, то було в костелі. Ми більше як рік молилися разом, щоб зійшлися до купи і видно, що Бог вислухав нашу молитву й ми відтоді не можемо розійтись. Як також вороги наші не розлучать нас. А ви це перший раз побачили мене й говорите щось про душу. А хіба він не має душі? Його душа є чиста і справедлива. Ви не знаєте ні [illegible] кого, але даєте другому в дорогу. Ану, скажіть, щоб я це не розумно зробила й послухала вас,— як би йому здавалось? Він подумав би, що я найпідліша людина в світі. А ви на це не зважаєте. А стільки такого трапляється, що з такої малої дурнички забиває один одного!".

Офіцер побачив, що задалеко зайшов, перепросив і подякував за таку добру пораду. Тоді я приступив до нього тай кажу: а що? А він мені каже:

"Не поможе навіть сто тисяч!"

Потім всі розійшлись домів, а я пішов з нею на прохід.

ДАЛІ БУДЕ.

ПЕРЕДВИБОРЧІ КОВБАСНИКИ ВІДЖИВАЮТЬ

Медвідь пересипляє зиму в норі, а вилазить, як почує весну. Але є такі типи українців, що сидять в норах навіть П'ЯТЬ РОКІВ, але почують вибори, то вже можна їх побачити всюди активними. Дуже чоловік: де ці потвори були до цього часу, що вже пропагують котра партія буде найліпша?

Появився вже на арені "політичний" наш "мільйонер" Пурдидам, що до цього часу сидів при картах, а тепер з флящиною лумпайну в кишені їздить на фарми проповідувати на кого фармері мають голосувати.

Ану, фармері, віднайдіть старі мотики, та так покажіть тим "патріотам" від ковбаси й московської комуни — [illegible], щоб опинилися знову в своїх картяних норах, як до тепер.

Нам не треба патріотів за ковбасу та чарку. Ви знаєте самі на кого голосувати. Не дайте охлапникам на своїй шкірі жирувати і творити анархію в нашому суспільстві.

ВИНО
(ЛЕГЕНДА)

Коли Ной садив виноград, Сатана приглядався зблизька. Бачив ці приготовання й зацікавлений наблизився до патріярха.

—Що тут садиш? — запитав король пекольних челюстей.

—Виноград,— відповів Ной.

—До чого він вживається? — запитав Сатана.

—Ягоди винограду,— відповідає будівничий ковчега,- гарні на вигляд і приємні в смаку. Витягається з них сік, який веселить серце людини.

—Якщо так,— каже Сатана,— я хочу допомогти тобі. І пішов.

Незабаром вернувся. Приніс ягня, льва, малпу і свиню. Забив усіх і кровю кожного підлив виноград.

З того часу завжди, як людина вапє трошки вина, стає лагідною й ласкавою як ягня.

Якщо вип'є більше, почуває себе сильною і відважною як лев.

Продовжуючи пити, збивається з пантелику, дуріє і лукавить як малпа.

Коли ж напється до безтями, то маємо сумне видовище: наш ближній валяється в болоті як свиня.

(Переказав М. Д.)

МІЖ СТУДЕНТАМИ

—Читаю про капітал і працю та годі зрозуміти.
—Проста річ! Позич мені 10 долярів.
—На, маєш!
—Дякую. Це капітал.
—А праця?
—Будеш довго працювати, заки тих 10 долярів від мене дістанеш.

ХТО через подвійну лісту отримує два Точила нараз, є зобовязаний заплатити лише за одно Точило.

ХТО одержує нараз два Точила, повинен про це повідомити редакцію

ПІОНІРИ

Ви напевно памятаєте, яке отут було болото, ніби розчина — по цей бік Арлінгтону. Було з хати не вийдеш, щоб не влізти, не бебехнути в якусь калабаню, а якій тільки моц великі, прямо гігантично-великанські комарі грали на дуту орхестру. Вот що!

Тепер того нема. Тепер делікатно. Всюди сухо, аж любо! Білі хати при дорозі пишаються, а коло їх вишневі сади, а — в садах — моц "хрущі вечером над вишнями гудуть".

На самім конорі двох вулиць, — як їдете або суните в цей бік — то гатьта, а як в той бік — то вісьта,— пишається прекрасний і розлогий, на "чотири пльонтри" будинок з "гоп стизом і зо стрихом" Інститут Просвіти, а по звичайному Штатут. Цей будинок побудували наші славні українські піонїри ще за добрих часів. Тими моц славними піонірами були греко-католицькі парохіяне з малої і великої церкви, іменно: Теодір Стефаник, Гігейчук, отець Оленчук, Барилюк, Капан, Горбачевський, Дзядзьо і богато иншої католіцької братії. Ми в той час готівки не мали, то спустилися на добру людську поміч і на певних колекторів, які мали розбігтися по містах і фармах за колектою грошей.

Головним колектором був в нас пан Гігейчук. Ви його добре знаєте, як на нього давали свої голоси ще тоді, як він кандидував щось три рази до Отави і обіцював нам добрі роботи за голос. Отож, ми його зголили за десятий процент, і добре зробили, бо инший був би того не доказав що він. Приміром: прийде до вас за колектою і питає:

"Кілько ви офіруєте на Інститут?" — Ви кажете $10.

"Що?! — каже він, $10. для такого чесного католіка як ви, то за мало!"

—Ну, то я дам 25 долярів,— кажете ви.

"Що?! — каже він,— хиба вам не стидно таку малу суму давати на таку Святиню?!"

—Ну, то кілько ви хочете? — питаєте.

"Сто долярів! — відрубає вам як сокирою. Ви подумаєте хвильку тай кажете, що ви дасьте тих $100. Тоді він каже вам, щоб ви дали йому $10., яко процент, а решту він сколектує пізніше. І що, думаєте,— ввесь поцент сколектував!?

Як вже було троха гроша в калшуку ми взялися до роботи й до осени побудували на чотири пльонтри з гоп стизом будинок, Інститут Просвіти! Кен ю біт дат? Тепер ми вже не дбаєм, плюємо на бороду на пропале, бо Інститут вже виплачений. Але, щоб ви мали сяке-таке поняття про його діяльність, то я вам постараюся коротенько дещо оповісти.

В першій мірі Інститут є поділений на 22 відділи і 44 підвідділи. Головний відділ при входових дверях занимає славний буфет на ціле місто. В буфеті найдете всього чого лише ваша грішна душа забажає. Потому є відділ музею, є відділ з бібліотекою, є відділ з архівом; в самім кінці Інститута находиться відділ наших старих членів, які курять люльки і нюхають моц-моцну табаку. Потому йде відділ старих жінок, які собі вічно розповідають, як ще дівками були. Потому є відділ молодих чоловіків, молодих молодиць, є відділ парубків і підпарубочих, відділ хлопців і дівчат, а навіть маємо відділ немовлять, то є таких, що самі лазять по руках і по колінах,— і таких, що ще їх треба на руках носити. Попри те маємо приставову велику салю на 3000 крісел, яку тепер загально називають "Авдиторія" або "Трибуна". При цій салі ще є одна велика саля до танців та иншої оказії і на чай з шумою. Танець відбувається два рази в тиждень: неділю і четвер. Як поприходять танцюристи, то цілу ніч крутяться, а є їх хвала Богу поверх тисячу! При цім не забуваємо й за те, що час від часу при танцю дещо перекинемо через губу, солодкого. Ох! Правда, хоч воно нелегально, але на те ми не дивимося, в нас в захрестію всьо можна.

Головою Інститута тепер є наш шановний добродій Данило Будка, рідний брат епископа Никити Будки, того, що все сварився з Василем Свистуном за церкву. Отож, цей Данило Будка також вчився на епископа, але бачте, якто буває між молодими хлопцями, забаг женитися й через те покинув епископську науку і поїхав до Канади, і, женитися вже більше ані аз не хоче. Перед цим був головою Інститута той, як його, ага: "Неначе". Ви його знаєте!! Він має два сини в гімназії. А ще передтим був в нас головою Обозний Босий. Він хотів забрати наш Інститут від нас і нас всіх пороззувати, щоб ми ходили на босо так як він, але це йому невдалося.

Ой, кілько то було тої халепоньки, що й не перелічиш. А іменно: з попами, які хотіли забрати Інститут; вже й вівтар спорядили і захрестію змайстрували і танці нам забороняли. (Попи, бачте, не танцюють), але ми, ми як вперлисі, як поперли тай переперли! Вот що! Отже, як кажу, тепер в нас найголовніше підприємство: "танець". Дай Боже тому довгий вік, хто видумав оті танці! Вічно танцюєм! А це вже звісно, як чоловік веселий, то танцює, а як танцює, то веселий! І сяк і так.

Одного вечора, як танцювали — вбігає до нашої канцелярії одна дівчина танцюристка й просто до Данила Букди тай каже:

—Пане Будка! Ви би мені підзулювали черевики, бо дивіться, в вашім Інституті я вже так вишморгала черевики, що аж пальці видко, а нових немаю защо купити, бо я тепер на реліфі. А сарака Будка каже:

—Голан! — ей панночко! Що то ваші черевики значать для вас? Ми вже скоро будем пяту підлогу вставляти, так нам танцюристи вишморгали і нікому нічого й словом не споминаємо. Вот що!

Одного разу добродій Будка сказав нам на засіданню, що члени Читальні Просвіти погодилися перенести свою Читальню з Флора і положити на наш Інститут. Значиться, що було б пять поверхів, але якась мара намовила читальнянників, щоб викопали під Читальнею яму, зацементували і поробили "руми". Тепер вже буде тяжще взяти Читальню, але за те буде шість поверховий Інститут! Одної річи нам бракує, щоб можна добитися легальности на теє, як його? Ви знаєте! Але раз врік ми добиваємся легальности на піршого "Юлія". От тоді то в нас СВЯТО, в якім надолужиємо за цілий рік! На старім Арцибішені робимо "вицечку" і там вже є всьо! Пироги, голубці, холодець, студинець, дриглі, ковбаси, паланиці, ковбаски, пампушки, борщ, яйці з молоком і навіть є майкрофон, що як в нього заговоримо що в Інституті є вода в шумою, то на цілий Вінніпег чути! Тоді всі "жаждучі і прагнющі приходять" тай гостяться так як Бог приказав! І тоді виповняємо слова Шевченка: "Обніміте найменшого брата", а навіть і найменшу сестрячку. Вот як!

Отож, як я кажу, що цего СВЯТА як анґлійці кажуть: "ґий дий", а ми кажемо: "день радости" — буває такий ґлітний, що на чотири пльонтри будинок Просвіти замалий. Але, щоб всіх гостей вдоволити й по божому приняти, то ми ще маємо посестру, а іменно: Читальню Просвіти на Флора і Микензі, на два і пів поверха. Там також нема де іглі впасти, бо води з шумою бракує. Одного разу нам якісь лобурі зробили збитки, бо з Інститута викрали одну бочку води з шумою. Їх Григорко Мудрий і Данило Будка досліджували, але думаєте, що дослідили? Де там! Хитрі були.

В нас, як вже прийде той день радости, то вже втіхи такої великої як на Великдень! Одного літа, пригадую собі, ми мали бойкот, і то такий моц великий бойкот! Як послухаєте, то я вам оповім якто було. А було воно так: Ми й наші сторонники приготовлялися до свого веселого дня, але й церковники з великої і малої і тої нової церкви що на Бойд стріті, приготовлялися мати такий самий день радости як ми, і хотіли той самий арцибішен вхопнути, що ми беремо що року. Вже й делегацію послали до цитиголо, але нічого не помогло, бо ми там мали свого Алдермана. Отже, вони зробили свій день на поли, далеко від міста, розложили цельти як цигане, спровадили дві баксґарі з шумою води, поналивали в цебри (цебрів позичили з 1000 в Етона), ще й до того мали літак від гетьманців з самого Шікаґа. Отже, як я кажу,— поналивали води до цебрів, то ще з рана була шума, але як сонце пригріло, шума випарувала а вода перемінилася в гнoївку, бо леду не було, а як було трішки, то стопився й вже ніхто не міг дудлити води з шумою. Один чи два церковники ходили й холодили кропилами, але це непомагало. Отже, що робити? Тепла вода не дається пити. Тож всі ті паломники що там були, почали приходити до нашого Інститута, бо в нас була вода з шумою зимна і леду було моц богато. Але, що від них до нас таки троха далеко, то вони взялися на хитрий спосіб — почали летіти літаком, нібито — фуркальцем! І замість того, щоб нам пошкодити, вони ще помогли. Приміром: сяде їх до три тузини в літаючу тарадайку і за мінуту вже в нас! Я вам кажу, яка була радість, що такої рідко коли трапляється. І тоді то вже на правду обнимав друг друга! Отже, коли нам вдалася така оказ'я, то наш голова, Данило Будка з радости аж руки затирав і щось сім разів пчихнув. А який він в біса мудрий і хитрий! Як потому він нам казав, що це його була робота.

Правда, на другий день є робота в Інституті і то моц велика робота, бо треба чистити, замітати, а то навіть моц-моцну дезинфекцію робити!. Але це нас не застрашує, бо з цього свята нам перепадає найбільша — часть доходу, від двох до трьох тисяч долярів. Ми ще й цього року будемо робити "ГИЙ _ ДИЙ". Як маєте охоту, пишіть до нас за інформаціями а ми вас порадимо як їхати, чи літаком летіти. Як прійдете, не пожалуєте. —Далі буде. OO

КОЛИ ВИ ДУМАЄТЕ

Що за Точило не мусите платити, що на листи Точила вам не треба відповідати, що Точило можете завернути без заплати перше свого довгу, що за одержаний товар ви не є відвічальні,— то ВИ зле думаєте і лише наражаєте себе на більші кошта. Ми стараємося, щоб ви заплатили по добрій волі, а коли не хочете,— то однаково заплатите.

Точило нікому ніколи за дармо не висилається. Краще заплатіть по добрій волі чим скорше, або зараз повідомість нас, коли заплатите? —В-во Точило.

На Цельрік вулиці є фотограф, який бере з хлопів фотографії у спідницях. Чудо 20-го століття!

Що Вукраїнська пекарня в Вінніпеґу занізвала одного таки нашого кумната Жерийого, хрістіяна, до суду, що ніби завинив її кілька десяток за хліб. А Жерийого на сумліне присягнув, що ні вид'в, ні не їв з цеї пекарні і пекарня поплатила судові кошта.

ЩО вибрик природи ще не вийшов з моди, бо доки Яць Гов був головним завідателем у Тойка, то його ноги з пальчиками були здорові, бо більше май вживав Кокі Колі, як потрави. Звертівся і обняв уряд в Шеремети, почав жерти добірні потрави й тепер мусить кличати на пальчики, бо офатився мов кобила,— а Шеремета отвічає своїм сумлінням.

ЩО доктор вотець Кушнір, недавно прибувший зі старого Краю, вже невроку хоче кандидувати на п осла аж до Гоп Там Ви! То вже раз відважний! А що говорити по англійськи не знає, то гріх спаде на точило.

ЩО професор Никифорук в Сарто, Манітобі в своїй пасіці — виховав шпец'яльну матку.

ЩО одного професора принципала в Четфілд, Ман. асистент принципал, назвав принципала "жабодушитель" з любови великої. Вот що!

ЩО бути сліпим патріотом а не бути нічим, то все одно.

ЩО редахтір дуже моц патріотичної ґазети не знає англійської приповідки: "що, як ти не годин нічого доброго сказати про других, то не кажи нічого".

ЩО редахтір Монгол, баба-хляпало хляпає про другі Видавництва моц дурні хляпала, а навіть бересь переводити дещо й давати тим, що оголошуються.

ЩО, коли б навіть людина хотіла мовчати й не виводити того редахтіра бабські шкандалі, то він сам викликує дітька з ліса.

ЩО не даром з таким редахтірем моц залатріотична ґазета упадає, і вже дійшла до тої степени, що й ніколи не встане, як ноги задре.

ЩО редахтір має моц паскідний ніс, бо пхає його у не свої діла, але в чужі загороди.

ЩО хто не з нами той проти нас,— і це правда, бо патріоти такі задрісні зі своїм хляпалом редахтіром, що кожному цвіркають в очі: "а чому не в нас друкували?"

ЩО коли той редахтір не покається а далі буде шкодити другим українським підприємствам перед чужими, то піде на спешал ряпе точило.

ЩО 9-го жовтня вотець Сура Маттюк на казанню дуже моц-моцно РУВ, що Запомогове Братство не хотіло дати йому ті гроші, що вібрано в Друврис зі забави. Певно заразився від вотця Пуш Кніра.

ЩО сарака вотець забув за свої центи, бо казав, що як піде зі свяченою водою, кричав, щоб давали богато ВСІ, а він дасть ті гроші на будову галі, а то невроку й до сьогодні ніхто не бачить тих центів — навіть у сні.

ЩО як галю коло Собору будували, то вотець Сура Маттюк гоп бебех гепнув-упав моц у суру, хотів сарака скупатися. та зломав Адамове ребро.

ЩО сарака вотець Сура Маттюк вже закаже будувати галі- з сурами, бо їх не терпить черев те, що якась нечиста сила тягне його до сури.

ЩО сарака вотець як гепнув моц у суру, то лиш ратиці було видно, а святий гарбуз був так моцно мокрий аж вохкий, бо сура май невроку була собі сура на сім футів глибока. Вот що!

ЩО по церемонії в сурі, вотець лежав собі сім днів як колода.

ЩО як стане моц здоровий, то буде правити гака фист сім днів загалом, щоб більше в суру не тягла його та не шпурляла нечиста сила.

ЩО парафіяне мали много трублів, бо кожний на алярм мусів купити моц велику щітку, щоб сараку вотця випуцувати з болота, бо так виглядав, найся преч каже, дух світий при нас,— як д. і д. ь. Го!

ЩО з цего гісторичного дня й випадку Точило зложить моц хвайно-довгу співанку. Амінь!

"ПАНСЬКЕ КЛОПОТИ ДОМОВЕ"

Раз чиесь окна мія вендровець, і мімозолі послишал ґлоси.
Як пані пану давала раде, аж му на ґлове станевли влоси.

—Не пхай так моцно,— мувіла пані, якаж теж з цебе страшна фуяра!
Добже пшипасуй, то само влезе. Пхай помаленько, ти малпо стара.

Відзйш, фуяро, знов ці вилязло, цьонгле се сьлізга і не пасує;
Наставже просто і всадзь нарешцє, бо церплівосьті мі юж бракує.

Не ґадай ґлупства же конец ґруби, бо дзюра пшецеж теж ест нє мала.
Я ґдибим била на твоїм мейсцу, тобим сто рази била вепхала.

Но патш, як просто ці наставям, дзюра як злото, сама се просі;

Нато не тшеба ці вcase..., ———————

Не муґл вендровець витшимаць длужи, вспалсе на окно по сьцене в ґуре!
Но і зобачил, як пані з паном не моглі всадзіць до педа рури.
В. АКВОЛОГ, КАМЛУПС, Б.К.

МОЙШЕ ВМЕР У БЕРЛІНІ

Мойше був колись багатий жид. Але прийшли злі часи, нові кличі, теорії, арійці, антисеміти, криві носи, прості носи, пікети, погроми...

Мойше зійшов на дідівські торби. Врешті занедужав і сарака помер.

Коли Мойше вмерав, то просив, щоб до могили дати йому жебручі торби.

На тім світі стрічає свого одновірця.

—Я є, каже, — Карло Маркс...

—Ну-ну, а я є Мойше...

—Що там маєш у торбах?

—Проценти.

—Які проценти?

—Від твого "Капіталу".

ВІНДЗОР, ОНТАРІО

Радіємо, що жінка, про котру точило шурувало — вже шанує свого чоловіка.

Що до дописі, то її не писав ані Дуда, котрий винен за точило, ані Бучко, ані Росел не писав, лише той писав, що знає добре цілу ситуацію.

Слава во Вишних, що точило відвертає грішних католічок від паскідних гріхів вільного романсу. Краще бути господинею, то й люде похвалять.

КОНІСТОН, ОНТ.

Не богато українців тутки проживає,
Та новинок тут є много, що аж страх збирає.

От парубок, коб невроку, старий як холера,
Шістьдесятка вже минає, вдає кавалера.

Головою він Просвіти, до церкви вчащає,
І де гарна молодиця, там го чорт вже пхає!

Як муж вийде до роботи, Хведько не дармує,
Скоро суне він до хати, і Тоню бунтує.

Муж дізнався, ровсварився, щоб порядок дати,
А та Тоня через Хведька хоче розвід брати!

Бо той Хведько чистий дідько, досить грошей має,
Ще й на ярді він до Гані в додатку моргає.

Дає її цьомколяду, пап дає і ґами.
Бо до нього усміхаєсь мов жаба із ями.

Гей, ти Хведьку, ти дурило, перестань грішити.
Бо то сором людське життя ось так поганити.

Ти вже старий, то май розум замість січки тої.
І молодиць не зачіпай ніде ні одної.

Коли хочеш, то вженися, другим не псуй життя.
Як не хочеш, то поточим тебе на — сміття!

ДАЛІБУДЕ

АЙТУНА, САСК.

Купець, поляк від безрогів, гарну, чесну має,
Кучерява, пелехата, а чорт її має.

Підпоїли кетел баер, бо він має гроші,
Обоє ладні, поляк білий, обоє хороші.

Українка, в церкву ходить, волосся ездуте,
Мішок в руках, грошей нема, тільки вітер гуде.

Поляк каже: гроші будуть, коби ти здорова,
Гарне лице, кучерява, якось тото буде.

Кетел Баер гроші має, мус йому признати,
Почислимо, обібемо його, не треба казати.

І напився поляк моцво, кетел баер гроші,
Запровадив го до себе, бють обоє по носі!

Кучерява буком в руках, бо та нездорова,
Колись була му солодка, а тепер вже хора.

І побили кетел баер на гладкій дорозі,
Не дав грошей, бо не варта, лиш віддав по носі.

В опівночі галас роблять, місто ся дивує,
Біжать люде на це цудо, най вас чорт ратує!

Шкіролупник розганяє, до дому відводить,
Із синцями поляк свиней головоньку гоїть.

Нежурися, кучерява, якось тото буде,
Коб ти здорова, хлопи будуть, коб здорові люде.

Треба ґару намастити і других привезти,
Трохи ліпших а дурніших, щоб їх ізвести.

Гуляй мила, куда хочеш, я про це не дбаю,
Заробляй ті грошенята, буде нам як в раю.

А точило то все знає, ніґди не жартує,
Всіх тих грішних перепустить і добре шурує.

ВСЕЗНАЙКО

МОЗАРТ, САСК.

Одиначка, та Марія себе поважає.
Все в Николом ходить вона, його не лишає.

Старший собі, він парубок, хоч штани пірвані,
Живуть собі мов законно обоє пібрані.

Той Никола всю роботу робить для Марії,
Всі корови все подоїть, жиє без надії.

До кириїщі молоко він усе таскає,
І курники по вечері моцно заперає.

Modern Dairies, Ltd.

ТЕЛЕФОН: 201 101

услужить вас найкраще
здоровим і чистим

МОЛОКОМ, СМЕТАНОЮ, МАСЛОМ І МОРОЖЕНЕМ

Ви можете бовтати нашу сметану, але не
знайдете кращого молока від нашого.

У ВИЦИХ ПОТРЕБАХ ТЕЛЕФОНУЙТЕ ЗА
ДОСТАВОЮ ДО ВАШОГО ДОМУ.

Дров наносить повну хату, аж го аже дує.
Потім сяде серед хати о "лонч" репетує.

А Марія приказує: принеси води — "квік!"
Так ним гонить, що Никола часом аж досить "сик".

Та він робить, усміхаєсь до тої Марії,
Бо він з нею повінчатись ще має надію.

Все за дармо він працює для Марії тої —
Аж сарака вже зігнувся в четверо і в двоє.

На городі все викорить, огірки сапає,
А тут хопта мов на збитки моцно заростає.

Весна, літо скоро мине, люта прийде зима.
А Марія замучить го, і по всім — дарма.

У карк набере штовханців, утратить охоту,
Бо занадто для Марії сповняє роботу. —ПУР НИК

ШИГО, САСК.

Хто хоче тут у Канаді з розуму зсуватись,
Того просим, тому раді до нас уписатись.

В нас комуна бульшевицька моцно процвітає,
Бо в проводі Гуп Хровсьцького тут у себе має.

Дзян Гуп Хровсьцький моц червоний, в вуса продуває;
Шеверногий і вусатий, розуму не має.

Його жінка, Мах Гуциха, знає помагати.
Вона знає як ґальони у снігу ховати.

Його донька Хмара Велла вміє гарно жити.
Вона знає як бульшиків у себе душити.

Скачить вона без розгону, свідерка шукає,
У секції щось аж шестій з бульшиком брикає.

Тато її зажурився, що всему вже кінець,
То сарака заховався під самий стілець.

Іван свою Мах Гуциху попід дріт запхав,
І по звичаю московськім в чужі штуки сховав.

А син Гордий своїй жінці моцно догаджає —
В сиґарнічку циґаретки все їй запихає.

А Гом Твокатт комуніста робить перешкоди,
Гордий тому Василину кохає для моди.

Жак о Хляндер із кривою в Андрея мешкає,
Катерина з своїм мужем Кожух Мана має.

Беруть в нього сало і хліб легко проживали,
Та червоний Гом Твокат їх в крім і нуль запхали.

На три роки до поправи, щоб знали як брати,
Тай в комуні із розуму більше не зсуватись.

Бо комуна — це дурійка, зараза, хвороба,
Бо в комуні товариші гірше від худоби. —КЛАД

НОРТ СТАР - ҐРІМШАВ, АЛТА.

Хлипка бульшик мов сновида лазить собі всюди,
Тай бунтує мирних людей на всякі облуди.

Всіх фармерів на підписи цей Хлипка збирає,
Щоб Сталіну похвалитись, кілько дурнів має.

Та Маркевич дав му перцю і прогнав лайдака.
Це народний обовязок, від Бога подяка.

Таких людей як Маркевич потрібно усюди,
То не було б большевизму, кумуни, облуди.

Тоді б люде всяку черньь від себе прогнали,
Тай щасливо і спокійно собі проживали.

ПРАВДОПИС

КАЛДЕР, САСК.

Груба баба, комуністка за дівця віддалась.
Зі Сталінських всіх мудрощів дурною зісталась.

Бо лиш любить все радити, в хаті басувати,
Тай язиком всіх судити, моцно обмовляти.

Дівчат мужа проганяє, що аж не прилично;
Щодня дітей прозиває, кричить гістерично.

Дебатує вона з кожним, і то лиш з хлопами,
І точило проклинає на ґвавт до безтями.

В чужих його все читає, без ладу і міри
Всьо про себе вирізує, остаються лиш діри.

А до мужа так говорить: Не маєш чуприни,
І той клапоть треба вирвать, та паскідний сину!

Бо не варто його носить, в голові порожно.
Точилові поломати цілу корбу можна.

А ти сидиш і не робиш нічого до нулі.
Ти у мене стільки варта, що одна цибуля.

Всі сусіди огнем дишуть на бабу широку;
Бо та баба робить кривду у нутрі і з боку,

На шмір усі зложилися, щоб їй обточити,
Щоби дітей не кривдила, перестала рити.

Вона-ж сама припхалася до дівця от цього.
Тепер всіми верховодить, творить лиха много.

Чуже майно загарбує, рилом все ворхоче,
І сама вона не знає, якого дітька хоче.

Дітей з хати проганяє, от так, щоб лиш рити.
Навіть пес не хоче їсти, так вміє зварити!

Г ару леду тра дістати, на гарбуз вложити,
Може тоді схаменеться, буде краще жити. —КОМУНАР

МЕЛВИЛ, САСК.

Трости хруні порадились, церков розібрали,
І Белгії ненаситній у руки віддали.

Переносять матеріял, а люде ґвавтують.
Хруні ріжуть, розбирають, таки не жартують.

Добрі люде будували Богови на жертви,
Попи грішні, хруні з ними не можуть нажертись.

Гопсіль, Ледезь, піп зоветься, моц файний із роду —
Продав душу свою, тай зрікся свого роду.

Народ плаче, лементує, церковця пропала.
Хруні трости розбирають і піп, той Ян Пхала.

Перевезли матеріял, будуть будувати,
На Белгію все церковне майно треба записати.

Опамятайтесь, хлопи хруні, що з вами робити,
Бо будем вас в точилі страшенно точити! ГАР-ГАР

Тому 15 років як люде будували церкву на Епископську Копорацію, але белгійська місія редемтористів з Йорктону там услугує і намовили більшу половину людей, розібрали і на іншім місці побудували і на Белгію записали, бо Белгія додала грошей. Хитрі! Я.

БРАНДОН, МАН.

Тут у Брандон є парубок, Вот і Димир зветься.
Так бігає за дівками, мало не сказиться.

Здибле вдову, чи і дівку, женити береться, —
А що жінку і діти має в Краю, то не признається.

Купив собі гарнобіля, тай їде поволі.
Бідна жінка з дітьми в Краю не мають в хаті навіть
бараболі.

Як заробить який цент, то всьо пропиває.
Тому видно, що в макітрі мало січки має.

Зайде в хату де не будь, капелюха знима не сміло.
А то тому, що макітра гола — як коліно!

Спамятайся, голомозий, набери в макітру січки вже на
все,—
Чужих жінок не чіпай, бо то дуже пур і фе!

ПІПАПУР.

● **НОВА КНИЖКА — "ДУМИ І ПІСНІ"** написані в Канаді В. Тулевітром. Книжка що лиш вийшла з друку. Ціна 25 ц. Замовляйте в Видавництві Точило.

● УКРАЇНСЬКІ ТАНКИ ●

● Найновіше видання! На цілу орхестру або поодиноко на: скрипку, Саксофон С, флет, гармонію, ґітару, тенор бенджо, 1 і 2-ий клярнет, тенор Саксофон, 1 і 2-ий корнет, Альто Саксофон, Бас, Тромбон, Чельо і Піяно.

● Кожний збірник, один — — — — — —50ц.
● Музика для піяна — — — — — — — — 1.00

● **Т-А-Н-Ц-І-!** — 20 українських танців! Вальци, Польки, Мазурки, Марші, Дво-кроки та инші,— на який хочете інструмент або цілу орхестру. Ціна 65ц. Піяно, Гармонія 1.10. Що лиш вийшли з друку. Замовляйте у:

☞ Всі, що граєте, гуляєте, співаєте, любите Українське Весілля, українські мило-звучні танці — то ще нині замовляйте повищі книжки з нотами доброго укладу,— бо наклад дуже малий. СПІШІТЬ!

PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 SELKIRK AVE., —!!!!— WINNIPEG, CANADA

ВСЕ ПИТАЙТЕ ЗА
"CANADA BREAD"
ЯКІСТЬ ПОПЕРЕДЖАЄ НАЗВУ.

Питайте за нашим "Кенада Брид" хлібом у свого склепаря або одного з наших 100 ввічливих Розвозчиків або зателефонуйте за доставою до вашого дому.

ТЕЛЄФОН: 30 017

Весільні Кийки і на Іменини печемо на замовлення.

Френк Ганібал, управитель

ВОСТОК, АЛТА.

Гей, хто Восток не буває, той не бачить, той не знає,
Як наш Восток проживає. Брехунів тут є моц богато:
Ган Царі, Ма, Шурі, Гик Аві, і Чагий, що аж стидно вгадати, кожний облесний, ще й той сливявий бомба— Арський. Ось на примір цей боба Арський кричить, слину точить, збирає він афидевіти від рана до ночі. Не будь такий впертий, але будь людиною. Як береш молодицю в танець, обітри собі пику.

Старий надувся як папуга. З нього також добра муґа. Він як понд колись тримав, то дехто добре знав, як з дороги його синки на понд худобу заганяли, і в той спосіб на гульки гроші заробляли. Його Ванови все щось бракує, ходить риє і нюхтує. Йому тоє заваджає, що довгий у ліваторі заробляє. Він сам пробує що сили має, тільки його ніхто не приймає.

А Хілько XXX ґула, вліз на Хвостик, маніґрула. Заклав клепик не великий, гонить по нім мов той дикий! Має в шторі три сардинки і корн-флекс дві баксинки, Пльотками займаєся, зато в шторі ґудза має. Як перестане брехати, буде добрий бизнес мати.

Хрунь-мецьке рило до зґраї пристає, бідних людей у Восток з роботи зганяє. Відколи у Восток роботу має і другу доглядає, молодицю Картирину в Андру на реліф пхає. Не вертаєсь він до дому вже кожної ночі, його жінка сама вдома виплакала очі. Тай раненько вона встає і діти збирає, за миленьким і грубеньким шукати починає. І цей хрунімець також любить в кулі грати, як програє покера, зараз любить в фафлиґ-маґазин дати. Як заїхав він у пику нашому ковалеви, то на корті заплатив він поверх чотири леви.

Коли б ви добрі люде лише розум мали, то ви до хрунімеця череватого не заглядали б. Коли далі так будете на чесних людей рити, то будемо мах-огонову армію на чісник точити! —ЧЕСНИЙ.

ВАЛДОР, КВЕБЕК

У нас у Валдорі таке буває, що Ірка Рескаль дуже гуляє.
Хотяй чоловіка має, вона на те не зважає.
Молодих парубків і чоловіків по сорок літ чіпає,
Бо вона ні стиду, ні сорому не має.
А скажеш їй схаменися, Іко, то вона тобі дасть як бідному в торбинку! Вот що! А ще друга Мері Еш та проклята, ходить вже з переломаними ногами, як та собака, та по два доляри в хлопів просила, горілочку клала але вона нездала, вогнила в поведженню. Вона всіх обмовляє, а сама язик як батіг має, а Ганька куда Пирчка по ночах шляє та з комуністом зі Селеш Омм на бандурі грає, а з рота перфуми чути. А гарна, що й казати, —

Вроду дала її мати. Голова як у кнура, а очі як у рака,
А сама ходить як слонь. —ГОПАК

СИДНЕЙ, Н. С.

Дівки в Сидней такі гарні, що ніхто не варта.
Усі бойси з малярками женяться на ґвавта.

А дівулі в Монтреалі життя каратають,
Тай сарякі у Гарбарні на хліб заробляють.

От до чого тут дожились українські люде.
Треба дівок всіх точити, може добрі будуть.

Бо то сором, щоби наші з чужими женились,
А дівчата українські самі волочились.

Також треба і їх мамів моц-моцно точити,
Щоби знали своїх доньок трохи краще вчити.

СИДНЕЙ, Н. С.

Наш хлоп добрий, Пердишинський мирно проживає,
Аж тут мієнс, баба Пурцько його нападає!

Слина скачить, така злосна, аж очі не милі.
Хтіла пику йому збити за те, що в точилі —

Її Ганя шурувалась, аж скрипіло мило,—
Так, що мусів пан редахтір вставляти крутило.

Пердишинський настрашився, щоб його не била,
Тай сарака з того страху позбувся точила.....

КУКВИЛ, АЛТА.

Аж три хлопи вона мала от та Пхурда Гнюшка.
Всіх трьох вона поховала, тепер удовичка.

У першому займилася горівка огненно;
Відтак був Гриць і лап Овик, любив їй страшенно.

Цей послідний все на плечах нидики двигав сам.
Подвигався, з того помер і пішов собі — там.

Син Нік і Майк мають троки, люблять уганяти,
Тай що сили вони трублять, щоб всім дати знати.

В Едмонтоні Майк, Марися "руміньґ гавза" має.
Пхурда Гнюшка робить гомбру, сини достарчають.

Роблять бизнес в Едмонтоні з муншайн примари.
А син Петро лиш шукає свіжих костумерів.

Аж дві зимі реліфника з Едмонтону мала.
Дмитра Прайдту, в кого сотку цілу заховала.

За іграшки, що там були, не будем писан,
Бо це собі річ звичайна, всі повинні знати.

Досить того, що співає усім дуже мило:
Найгіршу клятьбу вживає, тому йде в точило —

Шуруватись, пуцуватись до кости самої,
Бо за много має сала і масти ситної. —ПОРК СОСИДЖ

ПИТАННЯ

—Ах, мамунню, ось чоловік із чорним обличем! Чи це коминяр?

—Ні, моя донцю, це ніґер, він усюди такий чорний.

Так? Звідки-ж ти знаєш?

БЕДФОРДВИЛ, САСК.

У нас шляхтич Б. Р. Атґовцький. Жид попина, зайц Серафимський шлюб му давав по українськи, по жидівськи ще й по русски. Троє дітей обрізав му по жидівськи, а покрестив по Серафимо - русски.

Опамятався бідачисько, що він українець, і не жид він окрещений, дурний Серафимець. До белґії переходить, шлюб переробляє. Яке лишив, таке здибав, бо січки немає. Лизав пяти пейсакови, бо ніби попина,
Пошлюбив го, окрестив го, став як рогатина.

Піпа доляр із белґії шлюб переробляє,
Лупить гроші у темного, що січки не має.

Жінка груба, ніс задерла, присягу латає,
До белґії переходить, шлюб неуважняє.

Троє дітей при шлюбі свідками стояли,
Як родичі колінами без головів стали.

Старший синок тата свого сильно критикує,
Нащо здались му два шлюби, сильно бойкотує.

А татуньо застрашений поліцію кличе,
Арештує свого сина, а сам ледви дише.

І доктора він спровадив, сина еґзамінувати,
Сам варює, малий росте, аби не казати.

Опамятайся, Б. Р. Атґовцький дурмити,
Бо точило, хоч ти шляхтич, то буде точити.

СЕРАФИМЕЦЬ

ШОРТДИЙЛ, МАН.

КАЖУТЬ, ЩО:— місис Мари із Кранбари повичила у Бриська лиця тай приїхала до не Врича у гості, а колись ним гордила.

ЩО Нік Хляп Беньґ Го не злий капшучник, але вернувся з Кранбари назад, бо там для нього нема бабів, а він за ними: ох, ух, аж у салеру посидить.

ЩО Нік колись дуже любив на Шортдийлі в ночі парубочити, а тепер навіть подертого лиця не покаже. От раз відвернуло йому — наче цюєте, вроки.

ЩО Нікови колись моцно в не Врича смерділо, аж не міг, сарака, їсти, а тепер їсть, жере з великим апетитом тай попиває воду з тої кирнички, що не любив. Ти, це-мо, Ніку, схаменись, май розум і хвайне лице!

ЩО, коли б Нік не експорт від бабав, то Мерий Гомакараць вийшла б за нього, а так не хоче. Має рихт! Для неї належиться джентельмен.

ЩО Ґвавтлючка вже пішла до Нар. Дому фор ґуд, бо в Рідній Школі щось не по її так брикати.

ЩО й Кливутчак стала дуже великою патріоткою, а то тому, що Ґвавтлючка вже не бере участи в Р. Ш.

ЩО навіть тепер уже Ґвавтлючка перехрестить свою донечку в Православній церкві, бо де-ж файно бути українською патріоткою а діти хрестити в польських вотців-парубків.

ЩО Майк і Марина добре співають, а то тому, що Майк уже має новий сут. От штукар-штудер!

ЩО нові члени Рідньої Школи вже сидять дома, бо в касі вже нема грошей. Всі розгіпнотезуйтеся! ЮЮ

ДЛЯ ЛЕГКОГО ВИГІДНОГО ХОДУ

Українці і Попяки Західньої Канади, коли задумуєте відвідати Вінніпеґ у кількох місяцях, то маєте нагоду звидіти наших 2 склепи обувя з довголітньою практикою пасовання черевиків. ДВА СКЛЕПИ НА ВАШІЙ УСЛУЗІ.

● Ми є в цім підприємстві вже 35 років. Посідаємо незрівнану практику і знання. Допасуємо вам черевиків, які дійсно направляють ноги, усуваючи недомагання ніг. Коли в місті - ЗАЙДІТЬ ДО НАС!

Kannard
350 PORTAGE AVE.
267 PORTAGE AVE.

АНДРУ, АЛТА.

Тут є на Андру Андрі і кіт, той, що давно як з дому втік.
А Андрі каліки коні має, "Майн Джині" навіть рек сіна перевертає.
Андрі має дівчат на всі боки, але нікотра дивитися не хоче.
Штіш Пусі мав "блек ай", але то баґателя. Він на другі закусує язик. Андрі і Штіф люблять напуватися й ще до того по цілих ночах грати і таляпати в карти. Вот що!
Пусі Штіф дуже знає других судити, а сам на себе не хоче подивитись. Він кожну обсмішить, а сам сута не має. Не смішіться, Гальт! —ГАВРИЛО

СУДБУРИ, ОНТ.

Треба поточити, бо в Судбурах така кириння зробилася, що не можна жити. Поки не було сестрів, то не було про що й писати. Тепер приїхали з Валдору дві сестрі. Одна зветься Гануся а друга Настуся, а пишуться Бери Лиш, — щоб не збилася котра.

Що за чудо виробляють! Так, як би показилися. Та губата чисте чудо робить, бо молодшу свою сестру до біди приводить, по готелях уганяють і майнерів запрошають. Чи кавалір, чи жонатий, на те не зважають. А що в парку виробляють, то лиш Сталін знає. Завели таку киринню, що аж сором.

Вони того не знають, по Судбурах наче відьми уганяють. Схаменися, ти жонатий, чим величаєшся? Вони всіх — не лише твої. Ти того не знаєш? А ви сестри на ґвавт, на алярм моцно покайтеся, і розум майте, бо честь ваша не вернеться, як не вертає молодість. То добре знайте! ЧУЙКО ВИДЯЧИ

ГОЛДЕН, АЛТА.

Теля і дай-но-ляк повідомляє всіх хлопців близьких і далеких, що його Ганька ґвавту хоче віддаватися. Вона має гарний носьо, очі й за хатою має добру гойданку. Хто до неї прийде, то відразу хоче вдушити! А літає всюди так, що вдома рідко коли є. На що подивиться, то то щезає як камфора. ЧІП ГОВ ЛЯК

МИЛОК, САСК.

Хам Тицочка, Хилить Пина, що зветься Шуржця,
Вона в хаті із донькою нич не має лиця.

В одиім кутку з парубками грається не мило,
В другім кутку її донька. Тому йдуть в точило.

Цілі ночі так граються, що аж фе писати.
А сам Митро з довгим хвостом ходить оглядати.

Найчастіше Пот Нюруки у неї бувають.
Від Гаврила старенького, бо тут мід збирають.

Попід вікна Цкутар ходить, моцно зазирає,
Що там мама, її донька в хаті виробляють.

Та це-ж гріхи моц великі дурноту робити.
Що чесніше обі жили, треба поточити! —ББ.

ВІНДЗОР, ОНТАРІО

Купа старих кавалірів до Віндзор влітають,
Бо розвідок тут є много, гед - гут тайм мають.

Віндзор славний, бо всі славні баби в себе має.
В організаціях всюди аж їх розпирає.

Відданиці, кричать ґвавту, щоб хлопа дістати.
Та ніякий чорт із ними не хоче вязатись.

Як про одну написали, инші злосні були,
Що не згадано про них, аж губи віддули.

Бо деякі заслужені, мають штерна всюди;
Тож то про них всі повинні знати в Віндзор — люде.

Та нещастя, як звичайно, писаку вхопило,
Бо щось ногу і карчило йому покрутило —

Тому не міг описати про всі баби хвайні.
Тож-виношу я точило зі своєї стайні —

Веру мащу, кручу моцно, щоб баби репіли,
Бо вже більша половина із них подуріли.

Перша баба, то Явдоха, з Петрихова — баба.
Зове себе: пані смит Гок, виглядa, як жаба.

Дуже на всьо моц "експіренц" ця Явдоха має,
І гард тиська, і співачка, ще й гопки знає!

А що до хлопів без голов, то славна усюди;
Як закрутить кому вязи, вже хлопом не буде.

Знають її по Канаді, в Детройті, Віндзорі.
Уже много подуріли, а деякі — хорі.

Вона має якісь чари, може й хвіст — віроку,
Тому геть всім забе баки, зробить дамороку.

Хоч гуд - тайм для приїадших голосить в ґазеті,
Та з дня на день у приютах, порожно в наметі.

Вона преться в патріотку моц - моцно велику.
Перше була большевичка, мала рило — пику.

Тепер гонить мов стім шуфля, щоб свіжих злапати;
На всі боки вона хоче ґвавту віддаватись.

Троє дітей вона має, і доньку велику.
Вже трох мала. Капуть з ними- Бо в Канаді — дика.

От заледви лиш шість років прожила з тим з Краю;
З другим також лиш шість років, і ще забагає.

З одним в Детройт лише кілька місяців прожила.
Тепер гонить за новими, побий вража сило!

Діти в хаті замикає, сама біжить всюди;
Може кого ще злапає, може її буде.

Жінки її стидаються, щось із нею мати.
Тому хочуть тій Явдосі цілий хвіст відтяти.

Може стане розумніша, не буде вганяти.
Може вона своїх дітей стане пильнувати.

СТАРИЙ КАВАЛІР - ВУЙКО

НАДГОРОДА!!

Кого ви знаєте з поданих нище осіб? — Подайте нам їх адресу. Напишіть де є? В кого й що роблять?—вашo вишлемо вам прекрасну вартісну НАДГОРОДУ—даром.

Andrushko, N.
Atamaniw, A.
Bewsa, Zachar
Babchynsky, M.
Barylski, J.
Basma, P., Prof.
Basylewich, M.
Bons, A.
Boyko, Wes.
Brus, W.
Bulka, M.M.
Borshowsky, J.
Bosyk, John
Bugel, Mike
Bunga, Geo.
Burtnyk, J.M.
Charchenko, J.G.
Chaykowsky, P.
Chornyn, N.M.
Chorney, J.
Ciunyk, Adam
Caplak, D.
Darkowich, M.
Dutchak, M.
Derkach, St.
Dedeliuk, Alex
Drenyk, Geo.
Doroshkewich, J.
Ewaschuk, Ernest
Fiorko, M.
Fosty, Mike
Glubish, D.
Goyschuk, N.
Gregoryk, M.
Geletchuk, G.
Golddigger, D.
Humeniuk, Ser.
Hawryliuk, J.
Hykawy, M.
Holubitsky, M.
Humen, John

Hryborkiw, S.A.
Hlibchuk, Pete
Hnyda, Alex
Horbatiuk, W.
Hoffman, Tom
Krawchuk, Mary
Krawchuk, Mary
Koshman, A.
Krepakewich, M.
Kohut, J.
Kuchera, Hr.
Kostetsky, J.W.
Kuryah, N.
Kuzio, Sam
Kozak, J.
Kowaliuk, J.
Kurmey, Sam
Koda, Mike
Krawchuk, J.
Klien, Geo.
Kolanko, M.
Klemenko, Max.
Kitsul, Helen
Kilywnyk, J.K.
Klechuk, Max.
Kyba, M.
Kohut, M.
Kowalyshyn, Hr
Komar, P.
Kusiw, J.
Kryzky, A.
Kryzanowsky, A.
Lasar, Eug.
Masur, W.
Melnychuk, J.M.
Markowsky, W.
Michalenko, M.
Medwechuk, St.
Melnyk, Hr.
Mairlow, P. Miss
Martynyshen, J.
Markowsky, P.
Michaylenko, D.N
Makarowsky, P.
Markowsky, M.

Mykytyshen, W.
Michalewich, Geo
Michalynka, D.
Matwiychuk, J.
Martyniuk, J.
Nimerowski, J.
Nazar, M.
Nahirney, W.
Nahirney, [illegible]
Nykiforuk, J.P.
Osadchuk, M.
Prokop, Alex
Petryk, S.
Petryshen, W.S.
Petruk, W.
Pawliuk, Alex
Palanychka, N.
Petriwsky, D.
Perebyjnis, St.
Palahniuk, Dm.
Pawshek, Mike
Prokopets, St.
Pasternak, Maria
Pawlowski, J.
Pobihuska, Elie
Prokop, Alex
Rodonak, K.W.
Rohachuk, P.
Rusanska, Anna
Raniuk, Geo.
Rudyk, P.
Rachmistruk, Bil
Salamchuk, J.
Siwitsky, J.
Shalkowsky, P.A.
Sterniuk, Geo.
Serediuk, M.
Stocky, John
Stanko, Geo.
Selmyk, H.
Saranchuk, Wes.
Sikora, Dan.
Slipchuk, W.F.
Sokulsky, M. P.

Swyryda, F.
Sankey, Marko
Stefanyshen, M.
Slobodzian, M.
Slanchuk, Wes.
Stadnyk, Myr.
Senkiw, Ben
Sosdansky, Ph.
Storosuk, Dm.
Sawchyn, Maria
Stadnychuk, F.
Shwydky, M.G.Mrs
Shelastynsky, J.
Shkwarok, Wes.
Shpak, [illegible]
Towstiak, D.
Tkachuk, N.G.
Tomyk, J.
Turchynsky, T.
Tymkiw, St.
Trach, Geo.
Urbansky, J.
Uhar, A.A.
Wilchowy, Mike
Welychko, M.
Welych, J.
Wladyka, Nick
Werbowy, S.D., P
Woytowich, F.
Yankowich, Philis
Yuskiw, M. Mrs
Yaremiy, S. Mrs
Yusyk, W.D.
Yurkiw, W.
Yanchuk, Maria
Yurkowich, M.
Zubach, L.
Zurkan, Dm.
Zakrewsky, Sam
Zacharuk, Alex
Zadurewich, F.
Zemba, J.
[illegible]suk, Wolod.

PROMIN PUBL. CO., 633 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

ВЕЛІНГДОН, АКТА.

Коло збіжжа гуркотіла здорова машина.
Затрубіла розходитись в обідню годину.

Митро Хайта з своїм сином робив при машині,
Діти в школі. Дяк Шмехребний подався в кирпиню.

Ніби Гандрух, що у церкві моц-моцно дякує —
Узнав, що жінка сама дома, до неї муштрує.

Там у неї все їв смачно, і слабим робився,
Аж прийшло вже до того, що засом казився.

Жінці лекше, добре стало, нема що казати,
Бо відтоді йому шмаття моц почала прати!

Не з одними він бабами мав клопоту много.
Тому треба дяка точить до хрища самого.

Щоб побожно поводився, на вікн від нині,
І не чіпав по Альберті чесні господині. АМІНЬ!

АЙТУНА, САСК.

Гоп Без Коп,— це значить: скаче без голови. Сюр! Він тут був 18-го червня у бельгійській церкві і плів католикам копу небелиць. Казав, що святий Володимир був католиком і віру християнську переняв з Греції. Такі дурниці можна говорити лише темним католикам, котрі ніколи не читали Української Історії. Для очитаних — це є обида, лож і фарисейська брехня! І що варто такий Гоп Без Коп для українського народу в Канаді? Значить, коли ви люде темні, то будьте ще темніші.

Далі говорив цей Гоп Без Коп, що Жуківська Православна віра нездала та що православний дурак бреше. Звичайно міряє других після себе — цей Гоп Без Коп католіцький, слуга божий на услузі чужих, а то: Польщі і папі в Римі в Італії. Про свій нарід він лише стільки дбає, щоб гроші з нього дерти і за ті гроші в чужих собі почести шукати, набувати.

А св. Кирило і Методій хто були? Чи не православні християне? Стидайтеся, Гоп Без Коп такі дурниці людям говорити! Фе! Ви лише розбиваєте силу, єдність, вгоду і миролюбимість українського народу своїми затемнюючими безвартісними проповідями. Час вже схаменутись, говорити правду і не замащувати ту правду католицькою брехнею.

Також час вже визволити тих невинних женщин з божевільного дому в Брендоні, які через католицьку брехню каратають там невинно свій вік. Амінь! П.П.

РЕДВОТЕР, АЛТА

У Редвотер гуцул Хмаль Гник з Аньков проживає.
Ще й до того Хмур Кариту, дочку Еффін має.

Усіх бабів він чіпає на язик голодний,
І сарака він думає, що це поступ модний.

Другий раз він оженився з жінкою - дочкою.
Аж дві має, цей гуцула для свго спокою.

Як з одною йому не лад, то він другу має,
Наче турок собі гойно тутки проживає.

Жінка ходить по сусідах, скаржиться не мило,
Що їй старий із дочкою робить мотовило.

Люде кажуть: покинь його, а дочка не хоче,
Бо привикла вже до всього, і лише мурконе.

Дійшло діло аж до того, що дочка хоидла,
До лікаря. Та відтоді нога розболіла.

Секшон форман любив її, тепер вже не хоче.
Навіть хлопці відцурались, хай сама дівочить.

Уганяла вона всюди, де лиш було можна.
Бо у тата головонька моц-моцно порожна.

Тепер вона віддалася, бодай не казати;
Може стане господиня, буде статкувати.

Тепер Хмаль Гник, той гуцула свою дочку має,
Котра всюди дурне блеє, хоч молодість має.

А сусіди стару Нищу гонять псами всюди.
Хмаль Гник з нею усе беться, аж сміються люде.

Нич не знають вони жити, без січки обоє.
Тому треба поточити сім раз і по двоє. —РАКІСС

ПРАЛЬНЯ

Перемо солідно, чисто й уважно. Не нищимо матерії невідповідним таним милом. У нашій пральні працює много українців, котрі заслуговують вашої піддержки при їх заняттю. Вони виконують найкращу роботу в пранню вашої білизни, що вдоволить і найвибагливішого.

Перемо і чистимо по цінах на які кожний може спомочися. Що маєте до чищення або прання,— присилайте до нас. Наш Телефон: 26 361

MODERN LAUNDRY & DYE WORKS
309 Hargrave Ave. Winnipeg , Manitoba

В РОЙКРОФТ, АЛТА.

Це відноситься до тих, що завинили за Точило.

Коли хто з вас знаходиться у фінансовій кризі або скупо вам на гроші,— то приносіть на рахунок довгу: шерсть з коней, з худоби, сиру і суху шкіру і курячі яйця.

Ціну дамо вам відповідну. Бо редактор конечно потребує яєць для здоровля, а шкіри — на фартух і штани, а шерсти — на щітку до чищення грішників на чесних людей.

Не позвольте мені дармувати в Ройкрофт; хай робота відходить правильно. Зносіть все повище до:—

J. M. MOSKALYK, RYCROFT, ALTA.

● НОВІ посткарти, від яких будете напевно сміятися або напевно плакати. 4 за — — — — — — — — 5ц.
PROMIN PUBL. CO., 633 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

● ГЕЙ! Вам вже час вислати гроші за Календарі "Точило" за 1934, 1935 і за 1937 рік. Шліть негайно! В-ВО

НЕ ГАЙТЕ ЧАСУ!

● Люди хотять знати правду, хотять сміятися і бути здоровими. Веселість і сміх людям все потрібні, як воздух і сонце.

● ПОТРІБНО СПІЛЬНИКА

до закупна більшої машинерії для видавання більшого "Точила" і много інших річей, конечні для життя українського народу. Бизнес сталий і добре вироблений.

Зголошуючися зволять написати по всякі інформації та кілько посідають готівки. Це є золота нагода для вас. Пишіть ще нині і майте забезпечену будучність.

TOCHYLO PUBLISHIG CO. 633 SELKIRK AVE, WINNIPEG, MAN.

● ПЕЧАТКИ, дуже моцні, тривалі, виразні, робимо для товариств, церковних громад, Народніх Домів, бизнесменів і для приватних людей. Ціни низькі. Вдоволення.
TOCHYLO PUBLISHIG CO. 633 SELKIRK AVE, WINNIPEG, MAN.

● З КОЖДОЮ ДОПИСЕЮ Я ПОСИЛАЮ НА ШМІР. ●
●— Станьте Членом Тов. Вільного Слова "Кузня" —●

— Піддержуйте підприємства оголошувані в Точилі —

●— Станьте Членом Тов. Вільного Слова "Кузня" —●

● ДОПИСУВАЧАМ — Коли бажаєте, щоб ваша допись була поміщена в Точилі, то подавайте ТОЧНІ ІМЕНА і адреси осіб про котрих пишете, инакше самі будете відвічальні за не точну допись. —В-во Точило.

РОЙКРОФТ, АЛТА.

Послухайте, люде добрі, що хочу сказати:
Між нами є красавиця, цікаво всім знати.

Імя її є Арія, на прізвище — Пхога,
Уся сива, аж сивенька, в макітрі убога.

Усі люде кличуть її кривая Арія,
Вона справді такою вмре, всіх нас є надія.

Ногу її скивулило не з праці тяжкої,
А з козачка, коломийки, з присюдки гнучкої.

Життя своє змарнувала, мов в бочці капусту,
А Джована, свого мужа все носила в устах.

На забавах про Дзьована пісеньку співала,
Що в гопджана дурний розум, на віки пропала.

Ця Арія Сивенькая накоїла біди много.
Вона мужів много мала, і кожному "фрі райд" дала.

Як Ацькови, Грим і Лови,, Ляп Гнав Цькому й агентови.
Трактувала, догоджала, а нарешті гошдрала!

Цап Ник Джусьго був найдовшим швіц гартом у неї.
А це тому, що мав гомстад близько коло неї.

Як муж ,її мудрий Гопджан зі сну пробудився,
І на свої власні очі добре придивився.

О, його жінка щось не тее, за дуже гулає,
Бересь Гопджан на хитрощі і ліку шукає.

Знайшов Гопдман добрий лік, і ланцом її добре впік!
Аж Арія почорніла, цілий тиждень нич не їла.

З того смутку, з того болю, проживала у спокою.
Нема тому як пять років, а кривуля з усіх боків.

Розпочала розглядати, собі швіцгарта шукати.
І зробила як думала, з Ройкрофт швіцгарта взяла.

О, тепер я моц щаслива, бизнесмена полюбила!
А це агент машиновий, не без грошей і здоровий!

Буду з нього користь мати, буде мене памятати.
Якраз тому рік зближає, швіцгард милий приїзджає.

А грошенят лиш ніроку мав в кишени більш як сотку.
І зачали скікіцькати, з любови брикали,

А до кінця гроші щезли, байгали, байгали!
І не зараз наш агентик все шукав п огроші,

А в кишеню хоть засвищи, потемніли очі.
Довго скучав наш агентик з серцем розраненим,

На останку взяв Арію на трип до Гренд Прері.
Тут в дорозі знов пригода великая сталась,

Пішла гара з гайвий в шанець, Арія злякалась.
Трагедія превелика на гарну Арію,

Бо швіцгард так повались, мало не здурію.
А хвалабу, що так сталось, агент жибоніє,

Це не дурно, а за гроші ті мої тяжкії.
Годі тобі мудронога тільки шпортувати,

Краще б було, щоб ти взялась синів доглядати.
Котрих гонять гавз від гавзу, місця не загріють,

Вся ця вина є родичів, бо дуже мудріють.
Гроші вони на марницю люблять видавати,

А студент їх в місті ходить від хати до хати.
Це не гарно виглядає, що родичі так ділають,

Людей дурять, обіцяють, що для них готівку мають.
Зав на днях відбиваєсь, як люде їх відганяють,

А родичі це не бачать, весілля собі справляють.
Добрих людей не чіпати, як Шваби Оських і Дякунів,
Мох Анню Юків, цап Дулів,

Бо ці люде не тобі пара. Ти без них вже б давно пропала
Вони люде смирні, щирі, незарібні бути на точилі.

Ти природна з своїм станом для точила і погано.
Треба добре шурувати, на всі боки обертати.
Може станеш лепетати, чесних людей не чіпати.

ПУЦУРЯК

КАЛГАРИ, АЛТА.

КАЖУТЬ, ЩО — з кози Гиць Кий каже, що хто буде пускати в точило про цілюйбатиска вотця Пчих Ржа, що він тут виробляє, тому розібє гарбуз.

ЩО вотець Пчих Ржа їздив до Беф з дівками купатися у славній калабані.

ЩО цей вотчик святий від пекла розкрячався на Маївці пощо парохіяне завидують йому, як з кози Іцького гоп Лянька бере його на райди гуркомоболем.

ЩО з кози Іцької гоп Лянька возить вотця до опівночі а часом і цілу ніч — на хвалу божу.

ЩО в Матірний День вотець стидався давати реферат у Народнім Домі, бо того самого вечора тікав від одної мамочки аж панчохи губив!

ЩО господар аж тепер довідався, що то за моцну святу вособу він тримає в хаті. Казав: заберайся, бо жінці не добре. Хоче спокою.

ЩО Хмаля купила широке ліжко й рееє мов корова, що хоче бути попадею, а старий нуля, кричить: на точило з нею і з ним!

ЩО вотчик в церкві оголошує точило та розводиться і скавулить про свій моральний поступ.

ЩО його парохіяне пускають свого вотчика дівковода на сухе точило. Вотчик тому хоче зміняти собі яку другу дівулю — світтард хоч на кілька місяців, бо навіть воробці цвірінькають про славні любовні подвиги вотця Пчих Ржа. —

ЩО вотець забаг вчити в школі сестер, а голова церкви каже: не будеш нас за ніс водити.

ЩО тепер вотець чіхається зі всіх боків і в пяти, бо має гріхів стільки як в гіпопотама корости.

ЩО на бенькеті парубок попина і дяк намовляли других робити халепу за точило, бо ніби то мали сліпе підозріння на когось — за дармо.

ЩО тепер з кови дівулі перенесли парубка-фіфакавотця до Гем Блінък блоку, де ніхто з парохіян не буде видіти коли яка коза скікіцне до нього й коли від нього вискочить. Вот штудернація!

А я собі поп - парубок, козу хвайну маю,
Що я тому винен, люде, що мене кохає.
А я собі поп - дівко-вод, з нею райда їду.
А що кому і точилі — я на лад не піду.
Бо я хочу моц брикати, поки силу маю.
Тому дівки я вербую, про небо не дбаю.

ОКО З ЕДМОНТОНУ

М-І-З-А-Р — убиває ревматизм, біль крижий, сіятику й всі болі устуди раз на все. Спробуйте а не пожалуєте. Хороба виходить на верх в виді міхурців. По згоєнню їх людина стає здоровою. Ціна $3.
MISAR AGENCIES. DEPT. "T", 786 Pritchard Ave., Winnipeg.

НОВІ ЛІКИ

● **МОЧЕННЯ ЛІЖКА**, або за часте мочення є нервовою недугою, котру конечно треба усунути в самих початках. Маємо найновіші й найліпші ліки в світі, котрі дійсно усунуть за часте мочення або мочення ліжка у короткім часі. У малих і дорослих. При замовленню напишіть як довго хлопець чи дівчинка чи старший мочить, а ми дамо ціну.

● **ЧАЙ НА ЗАДУХУ**—усуває флягму (харкотиння) з грудей, горла і дихових проводів. І на сухий кашель, 1.50

● **ЧАЙ НА ВІДСВІЖЕННЯ КРОВИ**—змішуе і освіжує кров, поновлює кров, вигляд, підкріпляє все тіло, дає апетит і охоту до їди. Ціна за пачку з пересилкою 1.50

● **ЧАЙ НА ОЧИЩЕННЯ КРОВИ**—очищує кров, нагли в середині на кишках, помагає стравленню, і змішуе. 1.50

● ЗІЛЬНІ ТАБЛЄТКИ І ЧАЙ—на злий жолудок, запір, усуває пекучість в горлі, квасність, гази, здуття, зле стравлення, скріпляє нерви, дає приємний сон і загальне підкріплення всьому тілу. — — — — — — — — 1.50

● **ЧАЙ ЗІЛЬНИЙ**—дуже помічний на болячки, чераки, скірні викиди, прищі, грубі жили і прищі в середині. 1.50

● **ЧАЙ НА БЕЗСОННІСТЬ**,—добрий лік для тих, що не можуть спати і через брак відповідного сну тратять свою силу. Втихомирює нерви. Підкріпляє все тіло. — — 1.50

● **ЧАЙ НА РЕВМАТИЗМ**—цінний лік на ревматизм, ломання костей, на болі в стегнах. Усуває квас з мочі і дає добру циркуляцію крові. — — — — — — — — — 1.50

● **ЧАЙ НА ГРУБІ ЖИЛИ**—успішно поліпшує обіг крови, усуває нечистоту з крови через мочеві проводи. 1.50

St. Andrews Supply, Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man., Canada

Я ЩЕ НЕ ЗАПЛАТИВ ЗА "ТОЧИЛО."

Варимо...

Смачні страви українські,
—Здорова пожива.
В нас домашне морожене,
Та власні печива.

Все дістати в нас можете,
Що душа бажає.
Тому кожний для здоровля
До нас загощає.

TAYLOR'S RESTAURANT, 545 SELKIRK AVE., PHONE 57 697

● **ДО ФІЛЯТЕЛІСТІВ** — хто бажає обмінюватися почтовими значками ріжних країв, або листівками з видами — зволить писати на адресу: OLHA BUNIAKIWNA
Zulinski Str. Nr. 15, 52, Lwiw. East Galicia, Poland.

У нас в ландрі працює 65 УКРАЇНСЬКИХ робітників, котрі заслуговують на те, щоб кожний УКРАЇНЕЦЬ піддержував їх при їх праці. Вони виконають для вас найкращу роботу в ПРАННЮ або ДРАЙ КЛІНІНГ.

ПИРЕМО по цінах на які кожний може дуже легко спромочися.

Пишіть до нас у своїй рідній мові.
— АБО ТЕЛЄФОНУЙТЕ: 37 261 —
до:

Perth's
482-6 Portage Ave., Winnipeg

The Publishers of the Grindstone Magazine are glad to announce The Special Service to All Advertisers:

Any orders or letters of inquiries The Advertiser may receive in Ukrainian, Polish, or Russian language — will be translated by us into perfect English — same day as received — FREE of charge.

THE GRINDSTONE PUBLISHERS,
623 Selkirk Ave., Winnipeg

We are really looking after your business.

● **ВИНАХОДИ** ● ХТО інтересуєся винаходами або вже щось винайшов і хоче свій винахід забезпечити та добре сподати, то нехай зараз пише до нас по добру пораду.
MARS BOOKS & NOVELTIES Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

РОБІТЬ ДОБРИЙ БИЗНЕС!

Сталий, певний, новий і поплатний. Можете пристати до спілки, або самі висилати потребуючим по цілій Канаді НОВІ, дуже помічні ліки проти **РЕВМАТИЗМУ**. Ліки є вже запантетовані. Капіталу або грошей до спілки або на закупно на власну руку — дуже мало потрібно.

Зголошуйтеся ще нині до:—

CANADA REALTY CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

SONGWRITERS Songs revised, set to music, orchestrated, and published FREE. Particulars FREE
CANADA MUSIC PUBLISHING CO. Winnipeg, Manitoba

У ЗДОРОВЛЮ ВЕСЕЛІСТЬ ЖИТТЯ

ЗНАМЕНИТИЙ НОВО-ВИНАЙДЕНИЙ ЛІК
"ГАНС АДОЛФ РУМАТИК ЛІНІМЕНТ"
УСПІШНО УСУВАЄ

РЕВМАТИЧНІ БОЛІ, ЛОМАННЯ КОСТЕЙ, МЯЗІВ, СУСТАВІВ, ОПУХЛИННУ, БІЛЬ ГРУДЕЙ, ГОЛОВИ ЧЕРЕЗ ЗАДНЕННЯ НОСА, ПРОСТУДУ, ГРУБІ ТРУДОВАТІ ЖИЛИ, СИНЦІ, ПОТОВЧЕННЯ, УМУЧЕННЯ НІГ, І ПР.

● Не терпіть без потреби від болів ревматизму, або від остро-шарпаючих, колючих болів костей або мязів. Найкращим способом є — СПИНИТИ всякі болі закім вони розвинуться до нестерпимого степення на шкоду вашого здоровля. Зміна погоди впливає на здоровля людини. При зміні погоди незамітно вперше набавляємося малої простуди, з чого потім повстає слабість.

● Майте в хаті фляшку "Ганс Адолф Ревматичного Ліниmenту" все на поготові. Замовте ще нині, щоб мати під руками вразі потреби.

● "Ганс Адолф Лінімент" миттю, в тій хвилі входить в скіру і є найліпшим досі знаним проникаючим ліниментом на повищі недомагання.

● На болі голови і задненний ніс через просуду, тяжкий віддих та на біль грудей—вдихайте пару з цього ліку.

● На біль грудей та на болючі ревматичні болі — натерайте болючі місця, а біль ломання зараз щезне.

Ціна з пересилкою — — — — — — — — $2.00.

● **ПРИРОДНИЙ ЛІК** — зі зел, коріння, кори і цвітів до пиття проти РЕВМАТИЗМУ та ревматичних болів разом з повищим "Ганс Адолф Ліниментом" успішно усуває ревматизм та всі повищі недуги. Ціна з пересилкою $1.50

● ЗАОЩАДІТЬ собі 50ц. замовляючи разом: "Ганс Адолф Лінімент" і "Природний Лік" зільний проти ревматизму, а будете вдячні й задоволені. Число Патенту 18863.

Замовлення шліть ще нині до:—

St. Andrews Supply, Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man., Canada

● **ВЕЛИКА НАГОДА!** — 100 акрів, 1 миля від Вінніпеґу, 75 акрів орано; є керниця. Податок 70 дол. на цей рік за дармо. Ціна $15. за акер. Решта на легкі сплати.. СПІШІТЬ!

● **ПУЛ-РУМ і БАРБЕР ШОП** у Вінніпеґу на Мийн вулиці. Паливо за дармо. Рент умірковaний. Ціна у половині. Причина—слабість. Чудесна нагода набути дешево!

КОВАН, МАН.—160 акрів фарма, 4 коні, уся машинрія, добра хата, 2 шпіхлірі, стайня, курник і другі будинки. Земля урожайна. Школа коло хати, ріка близько, керниця, 40 акрів під управою. Добре пасовиско. Миля пів до церкви. Українська кольонія. Сад-овочі коло хати. Дуже гарне місце. $2000. Половина тепер а решта на догідні сплати. Добра нагода!

CANADA REALTY CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.
ДЕ НЕМА ПОРЯДКУ, УСПІХУ НІКОЛИ НЕ БУДЕ.

"ЯК ВІДГАДАТИ НЕВІДОМІ ЧИСЛА?
вишлемо кожному, хто лише пришле нам за одного цента почтову марку на Катальоґ: ДІЙСНОГО ЗДОРОВЛЯ".
Mars Books - Novelties, Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man., Canad

ПАНОВЕ — пишіть за Новим Цьогорічним Списом цін про мужеські гиґієнічні вироби. 28 мішаних за $1.00. Також Дупрі пігулки.
STANDARD DISTRIBUTORS
Box 72, Reginn, Sask.

ГОП, ГОП, ГОП!

Гоп, гоп, гоп! Гей, усі ґальоп! До Ставнички забігайте,
І Ставничка всі питайте — дещо вам купити?

Гай, гай, гай! Йди, хоч заїджай! В нього хати, шанди лоти
Фарми, акри, різні сорти. — лиш бери і купуй!

Гоп, гоп, гоп! Гей, усі ґальоп! Кузні, блоки і готелі,
Реставранти і тарелі, — що хочете, в нього є!

Гай, гай, гай! Скорше поспішай! Коли хочеш щось міняти,
Чи купити, чи спродати, — Ставничку — памятай!

Гоп, гоп, гоп! Бо він добрий хлоп! Він продає і міняє,
Усіх чесно вдоволяє. Тож до нього гоп, гоп!

СТАВИЧКА РІЛ ЕСТИЙТ КО., 790 Мийн Ст., Тел. 54 882

НАШ КЛИЧ: "НАСТЯ — ПОНАД ВСЕ!"
— Піддержуйте підприємства оголошувані в Точилі —
● У "Точилі" все є виключно нові матеріяли. ●

ДРУКАРНЯ "ПРОМІНЬ"

● Виконує всякі друки на провінцію найтанше і скоро доручує: Статути, Членські і Братські книжочки, афіші, летючки, білета, коверти, наголовні листи, запрошення, бизнесові картки, музичні ноти., стяжки, ленти, книжки, календарі, і пр. Піддержуйте одинке просвітне Видавництво в Канаді і шліть все що маєте до друку — до чисто незалежнього Видавництва — на адресу:
PROMIN PUBL. CO., 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada —

НОВІ ЦІКАВІ КНИЖКИ

НАЙНОВІЙШІ КНИЖКИ

ТЕАТРАЛЬНІ

Пригода з штанами, дуже весела комедія на одну дію — — — .25
Літературна Комедія на 1 дію. Дуже весела, С. Калинця, — .30
Совєтський Розвід, комедія на 1д. .15
Кохання з перешкодами, ком. 1д. .25
Слово як воробець, комедія, 1 д. .15
У Пазурах Російського Чеки, драма на 5 дій, П. Пилипенко, .25
Роман і Юля,— С. Калинець, комедія нова, весела на 1 дію — — — .15
Чудовий Зять, комедія на 1 дію, .15
Горнятко Кави, ком. на 1 дію — .25
Хочу мужа, комедія, на 3 дії — .35
Остання ніч у польській тюрмі, драма на 4 дії, П. Пилипенко, .20
Мертвий Байрак, драма, 3 дії — .35
Засвистали Козаченьки, драма .2
Одинак, поуч. театр. пісня — — .25
Ого! — діяльоґ для старших — .05
Незналися, Пібралися, комедія — .20
Винахід, дияльоґ, 2) Айс-Крім, монольоґ — — — — — — — — .25
Пан Ринколиз, поуч. монольоґ — .15

Зрівноважене Життя, книжка дуже потрібна для кождої людини, котра бажає собі щастя. — .25
Розбійник, —С. Калинця. Нове. .10
Тайни Краси, практичні поради як виглядати гарно, молодо, та за-
Невидимий Чоловік, сензац. пов. .50
Як дістати чого Серце Бажає — .25
Київ і Рим, веселі вірші, — — — .25
Як пізнати вдачу жінки, та з котрою дівчиною або хлопцем дружитися .15
На Чужині,— Д. Загарчук — — .25
Щасливе Подружа, — — — — .25
Як ворожити картами — — — .10
Кохання, поради для залюблених .25
Вона і Я,— М. Даркович — — .25
Як причарувати кого хочете, — .25
Як позискати любов милих вам, .20
Як все бути здоровим? — — .20
Факти про попів і епископа — — .05
Як Скоро Стати Богатим? — — .40
Як забезпечитись на старші літа .05
Розстріляні, — оповідання Кмета .25
Яких Женщин Мущини Люблять? .10
52 Тайни, — варто знати — — .50
Штуки,— для старших — — — .10
Лише для пань і панночок, секрет .15
Календар Точило на 1934-5 рік .50
Річники "Точила", всі числа з років 1930-1-2-3-4. Один річник — 1.75
Тайни краси, як бути гарною(им) .25
Тайни Життя, всі повинні мати .25
Дійсні Факти про епископа і попів .05
Віндзор Готель, найновіше, займаюче канадійське оповідання .10
Святає День, Ів. Данильчука — .25
Магічне Місто, М. Петрівського .80
Порадник про Кохання, — — — .25
Що Кожда Дівчина повинна знати закім вийде заміж. Цінні відомости для супружого щастя. — 1.50

ДІТОЧІ ТЕАТРАЛЬНІ

Потомки Героїв, діточа, на 1 дію, 15
Декляматор, для дітвори, новий .35
Славко в Тарапатах, на 1 дію, .15
Олеся, гарна діточа песа на 2 дії .20
Витай Весно! — на 2 дії — — .15
Штукарі, на одну дію — — — .05
Костеві Збитки, на 2 дії — — — .15
Забава в Історію, на одну дію — .15
Химери Славка, на одну дію — .15
Дяко-учитель в Школі, на 1 дію .10
Киця-Бабка, на одну дію, — — .10
Цікавість, монольоґ для дітей — .05
Лісовий Огонь, опов. акн. жит. .15
Невдалий Іспит, на 1 дію — — .15
Діточкам на Різдво, на 2 дії — .15
Злий Хлопець, діяльоґ для дітей .05
Не Забули, на 2 дії — — — — .15
Рождественська Ніч, на 2 дії — .20
На Різдво Христове, на 1 дію,— .05
Ото Раз! дуже весела, на 1 дію .10
Дяк Учителем, на одну дію — —.15
На Вакаціях, — на 2 дії — — — .15
Черга,— тріольоґ для дітей — .05
Отаман в цеброви, на 2 дії — .15
Чим Я Буду? (про волю людини) .10
Лев і Крілик, ілюстр. оповід. — .10
Золота Муха, — оповідання — .05
В Студії Майстра, гарне оповід. .05
Бажання Славка, — амбітне — .05
Князенко Забави, цікаве оповід. .10
Вовк в Тарапатах, оповідання — .05
Для Рідних Дітей, — скарб — — .40
Книжка С. М. Дорощука — — .35
Шляхотні Хлопці, оповдання — .05

РІЧНИКИ

Річники "ПРОМІНЯ", журнала для молоді за роки 1927-28—29 і за 1930-ий, комплет 39 чисел за 5 дол. Оправленні в 1 кн. 6.00

PROMIN PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● "Точило" на 1 рік в Канаді коштує $1.50. На пів рік 85ц.

Canada's Ukrainian National Magazine

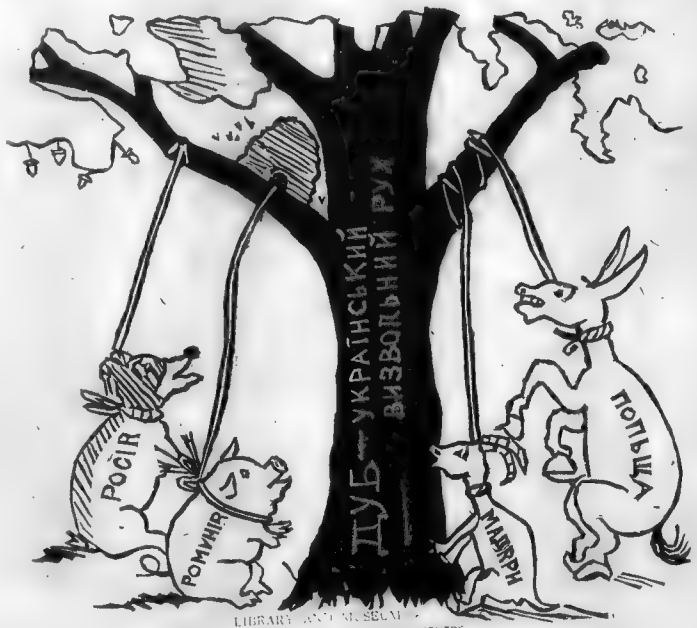
Ч. 7. Рік X. Липень, 1939.
Вінніпег, Канада

July, 1939. Vol. X. No.7
WINNIPEG, CANADA

GRINDSTONE
ТОЧИЛО

623 Selkirk Ave., Winnipeg, Canada

УКРАЇНСЬКИЙ ІЛЮСТРОВАНИЙ МІСЯЧНИК ГУМОРУ ТА САТИРИ



LIBRARY AND MUSEUM
OF UKRAINIAN CULTURAL AND EDUCATIONAL CENTRE
WINNIPEG, MAN., CANADA

Обступили звірі дуба
З заду і в переду.
Одні пруться до жолудя,
А инші до меду.

А дуб росте! За шиї їх
Цупко шнури тиснуть;
Хотять спинити ріст дуба,
Та скорше повиснуть.

Бо дуб сильний і розлогий
Життя в собі має.
Хоч віками всі нищили,
Ще більш оживає.

І гартуєсь, росте собі Не поборний в полі. При нім звірі всі сконають, Дуб буде на волі!

ly Ukrainian Illustrated Monthly Journal of Humor and Satire in Canada and United States. Printed and published by the "Tochylo" Publishing Co. at its Head Office and place of business:— 623 Selkirk Ave., in the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba. — Subscription in Canada per year $1.50; half yearly 85c.; Single copy 12 cents. To foreign Countries per year $1.75; [illegible] year $1.00. Single Copy 15 cents.
The Best Sales and Advertising Medium among Ukrainians in Canada and U. S. A.
All Rights Reserved.— Copyright, 1939, by:
TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN., CANADA

"ТОЧИЛО" — одинокий український ілюстрований журнал Гумору та Сатири в Північній Америці. Видає при кінці кождого місяця Видавництво "Точило" в його головнім офісі і робітні під числом: 623 Селкірк Авеню, Вінніпег, Манітоба, Канада. ПЕРЕДПЛАТА на 1 рік в Канаді виносить $1.50; на пів року 85 центів; Поодиноке число 12 центів. "Точило" за границю на 1 рік $1.75; на півроку $1.00; Поодиноке число 15 ц.
Дописей не звертається. За оголошення Редакція не відповідає. Імен дописувателів ніколи нікому не виявляємо.- ЗАРЕҐІСТРОВАНЕ. — ВСІ права застережені. Без дозволу Вид. нічого не вільно передруковувати.
Редактор С. М. Дорощук — S. M. Doroschuk, Editor.
TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN., CANADA

Вирівнайте залеглу передплату, щоб потому не було клопоту. Безіменних дописей не містимо і не звертаємо.
Хто з почти "Точило" відбирає,— мусить заплатити.

...ПІСНЯ КОЖДОГО

Таки [illegible] пишу,
У коверту пхаю
Доляр пів "Точилі"
Скоро посилаю!
Щоби не скрипіло,
Щоб масне все було,
Щоб редактор мав хрін,
Також на цибулю.
Тай штани щоб купив
Уже раз нові,
Бо старі подерті,
І дуже смішні.
Тай на перо йому
Всім дати годиться,
Нехай пише сміхи,
Хай кождий сміється!

Я [illegible].

"Ч А С"—український часопис. За границю, селянське видання, на рік $2. Щоденник, на цілий рік — — — $9.
"CEAS", CERNĂŢUI, Str. Petrovici No. 2, Bucovina, Romania, Europe

УКРАЇНСЬКІ РОДИЧІ!
УКРАЇНСЬКІ УЧИТЕЛІ ТА СВЯЩЕНИКИ! УКРАЇНСЬКІ ЧИТАЛЬНІ ТА РІДНІ ШКОЛИ! — ПОДБАЙТЕ, щоб наші діти діставали український ілюстрований діточий місячник "СВІТ ДИТИНИ" та цікаві ілюстровані книжочки "ДІТОЧОЇ БІБЛІОТЕКИ", яка виходить випусками у Львові. Передплата на СВІТ ДИТИНИ доляра річно. На "Діточу Бібліотеку" доляра. Адреса:
MRS. T. D. VOLOCHATUKE, — SWAN PLAIN, SASK.

—:●:— ВОСЬМЕ ЧУДО СВІТА —:●:—
Вірте або ні, але правдою є, що коли б "Точило" мало ті всі гроші, які йому добрі люде завинили, то могло б виходити на 1000 сторін що дня. АНУ, всі довжники, відгукніться,—а буде восьме чудо світа! Ви вже повинні знати, що за "Точило" треба платити наперед і не залягати з передплатою. Гей, збудіться зі сну!

ЧИТАЙТЕ І ПЕРЕДПЛАЧУЙТЕ "ВІСТНИК" І КВАРТАЛЬНИК ВІСТНИКА,
які виходять у Львові під редакцією д-ра Дм. Донцова і стремлять до духового перепровадження нашої суспільности в дусі традицій часів національної слави, плекаючи культ сильної й характерної людини—одинокої відпорної сили народів, що хочуть жити повним життям. Річна передплата ВІСТНИКА—$5.80, з Квартальником—$6.40, поодинока книжка Вістника—50 цт., сам Квартальник річно—$1.00. Адреса: Львів, Чарнецького, 26/ІІІ. Заступництво на Канаду: Mrs. T. D. VOLOHATUKE, SWAN PLAIN, SASK.

ВП. ПАНЕ:—Коли не вірите, то спитайтеся свого адвоката, що після Державного закона Ви не годні заперестати брати "Точило", аж поки не заплатите всю свою залеглість. Редакція має право далі слати до вас ґазету, аж доки не вирівнаєте свого довгу. Коли не хочете більше "Точила", то заплатіть свій довг і аж тоді викреслюється вас з лісти передплатників.
Після почтового закона ви не смієте відбирати "Точило" з почти, як не думаєте за него заплатити. Після обох законів ви є відвічальні за своє імя, за лист замовлення, і за зміну своєї адреси. Коли не бажаєте собі безпотрібних коштів колектовання, то пришліть свій довг ще нині.

SONGS YOU'LL BE PROUD TO OWN
TWO Instantaneous Hits: "The Only Rose" and 'You Cannot Stop My Heart.
Price 25c each, postpaid.
CANADA MUSIC PUBLISHING CO.
Winnipeg, Manitoba, Canada

ПОТРІБНО СКЛЕПАРІВ і агентів продавати смішне "Точило" і нові книжки у кождій місцевості. Пишіть!
TOCHYLO PUBLISHING CO. 623 SELKIRK AVE, WINNIPEG, MAN.

ПАМЯТАЙТЕ, що ваш довг за "Точило" мусить бути аповні заплачений. Нікому не подаруємо ані пять центів, бо не хочемо, щоб чесні українці псували своє чесне імя через кілька долярів, і в кінці, заплатили з коштами. Вирівнайте свій довг таки ще нині! —В-во Точило.

Виробляємо рольку-фільмів і ВСІ знимки з неї та додаємо 4 кольорових фотографій або одну побільшену, 5 x 7 цалів. Все за 25 ц.
Додаткові фотографії 3ц. за 1. Кольорові — 5 центів за одну
MARS BOOKS - NOVELTIES, PROFESSIONAL, Est., 25 years
P. O. Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man., Canada

"ЯК ЗАБЕЗПЕЧИТИСЬ НА СТАРШІ ЛІТА?"
ЦІЛКОМ ДАРОМ
вишлемо кожному цілком ДАРОМ, хто пришле нам адреси людей зі своєї кольонії. Пишіть за книжкою ще нині!
Mars Books - Novelties, Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man., Canada

ДЕ НЕМА ПОРЯДКУ, УСПІХУ НІКОЛИ НЕ БУДЕ.
ХТО "Точила" не читає, сумним вічно все буває.

Станьте Членом Тов. Вільного Слова "Кузня".

Голосіть всюди українське підприємство!
Фотографії чисті, виразні, про що вповні ручимо.

НОВИМ СПОСОБОМ ЛІКУВАННЯ ВИЛІЧИМО І ВАС
(СПЕЦІЯЛІСТИКА ЗАДАВНЕНИХ НЕДУГ)
ЛІЧИМО: Ревматизм, Параліж, Нервовість, Біль крижей, Гемороїди, Подвигання, Недуги нирок, Жолудка, Мочевого міхура, Утрата мужества, Скірні недуги і Жіночі слабости. На запити листовні залучіть 3-центову марку. Урядові години: від 9. рано до 9. в вечір.
A. YAREMOVICH, NATUROPATIC PHYSICIAN
254 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

П—О—Т—Р—І—Б—Н—О

ВИНАХОДІВ, нових діточих забавок та всяких інших винаходів—негайно. Уділями всякі поради, робимо розшуки, уліпшуємо ваші винаходи, робимо моделі, рисунки, осягаємо Патенти, хоронимо винахідників, та перепроваджуємо продаж винаходів за найвисшу ціну. Пишіть, що маєте, або над чим працюєте, бо успіх залежить на відповідній охороні винаходу.
Mars Books - Novelties, Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man., Canada

На Крайчику Життя

Недалеко хати, на горбочку, сидів старий Данило. Він плів кошик на бараболю. Час від часу підносив голову вгору й кричав:

—А ти де, Мінька, вернися! Корова злодійкувато подивилась і завернула в бік від капусти, тай пильно паслася. Данило досягнув прутик, закладав і плів, — тихонько постогнував і клав часто руку на крижі,— тоді знова підносив голову й гукав:

—А де, Мінька! Вернися! Очі би ти завернуло! Корова вдає, що не чує, ще скорше побігла в капусту. Чекай _ чекай, я тебе напасу! Взяв довгий лісковий прут, пороньках дрібонько за коровою. Коли вже намахнув прутом на корову, то корова фиркнула ногами, вибігла на стерню, підняла голову в гору — дивилась на діда, ніби сміялась: "Що ти старий, мені зробиш?"

Данило погрозив корові прутом, викашлявся й сів. Мацнувся по кишені й пригадав собі, що капшук порожний, тютюну нема, і, купити нема защо. От господарка! Одна мука. Дундер би то свиснув! Десятеро дітей вигодував, кожному дав і завдав,— нині нікому не в голові, як тато жиє. Я ціле життя працював, землю купував, недоїдав, недосипляв, то ніякої вдячности від дітей немаю за тяжку працю. Гіркий той кавальчик хліба не маю чим зїсти! Доки був молодий, робив в полі, то ще краще жилося. Нині ніхто старого не любить. Діти раді б збутися, щоб незаважав. А жінка на такій самій дорозі; ходить від одного до другого — та бавить внуки. Добре казав небощик, старий Фуркач: як чоловік постаріється, то з нього вже нема нікому користи. Найліпше було б накрити голову міхом а зверха хомнути довбнею і кінець! Якраз це було б найкраще. Матір його чорну! Пощо має беззубий чоловік товчи яснами сухий разовий хліб, бігати за коровою, як не годин ходити? Пощо має хтось сміятися, що чоловік недочуває, недовиджає? Давно й старим було ліпше, а нині зовсім змінилося. Чось так стало тісно жити, як в міху. Може й діти не такі злі, та що може, коли само жиє в нужді.

Заложив Данило порожну люлечку в губи, нагнав ще дальше корову від капусти, сів знова коло кошика. Осінне сонце пригрівало. Мухи докучали дідові. Він не кидав праці, хотів конче докінчити. Я вже недовго буду попасати. От, писали з Галичини, що мої товариші вже померли. В Галичині певно не знають, яке то щастя є вмерти в своїй рідній землі, зложити свої кости між своїми на вічний спочинок. Ох, яке б я мав щастя, та де-де, нема сили вернутись. А мені в чужині, коби хоч грудочку рідної землі положив хто в домовину. Я її так дуже любив! Я плакав, як відходив. Я її люблю до загину. Коли б я її, тую грудочку землі мав, я б полетів і Богові показав щоб він премудрий розсудив, щоб голосно сказав мені: Чія кров, чий піт у тій землі? Та, щоб вже раз той нарід — поблагословив.

Корова задерла хвіст і побігла до стайні. Дід взяв кошик, прийшов до хати й сказав:

—На, стара, маєш кошик! Але зараз мені принеси пачку тютюну, бо мені вже жидики привиджаються.

"Я вже принесла. На! — але вже би час, старий,— покинути курити! Видиш сам, що нема защо."

—От, не говори! Їсти не можу, спати не можу, ще якби не закурив, то впав би в хоробу. Чому скорше не принесла?

"Я трохи забалакась зі старою Фрозиною. Вона каже, що переказував Бартек, що хоче старости посилати до нашої Сеньки".

—Я вже цю новину чув. Але доки мене ці ноги носять, доки мої очі ще дивляться, я свою дочку за поляка не дам!

"Слухай, Даниле! Тоді дри лико, коли відстає. Трапляються дівці люде, зробім весілля й спокій голові. Знаєш, дівка в літах, так як та грушка пристигла. Її торкнись, а вона паде. Ну, а Бартек її дуже кохає! Тай господар з нього добрий".

—Гандзю! — крикнув Данило,— не закручуй мені голови! Я тобі раз казав: не дам за поляка,— не дам! Розумієш? Най він буде ксьондз або адукат, я поляка не хочу в своїй хаті видіти й кінець!

Жінка крізь плач: тобі немож доказати. А як таке прийде, що Сенька мусить вийти за Бартка? От, добре, що її хоче".

—Тоді підеш й ти до Бартка, але так, як стоїш. Не дам нічого! Пальця обвити не дам! Йдіть в мазурське озеро!

До хати ввійшов син, Ілько. —Тату, запишіть мені поле й город. Данило став на ноги серед хати й сказав:

—Слухай, я тебе оженив до дому, аби ти господарив! Я з собою нічого не возьму, а ти вже хочеш запису, хочеш землі. Можеш собі взяти грудку землі, але так, щоб я не знав. Бо, як буду знати, то й за те можу лізвати тебе до суду. Ти хочеш, щоб я пішов з торбою! Йди ти! Ти ще молодий! А я вже не годин ходити.

Олекса Лаврів, 12 - XII, 1938. Югославія

КВІТИ:

Piccadilly Florists

337 PORTAGE AVE.,
at Kennedy St.,
WINNIPEG, —:— MANITOBA

ВЕСІЛЬНІ БУКЕТА Є НАШОЮ СПЕЦІЯЛЬНІСТЮ.

МОЛОДІ З кожним замовленням квітів на весілля даємо прекрасний букет рож для молодої — ДАРОМ.

Пишіть до нас за цінами

Вразі потреби, Телефонуйте: 22 055. Рез.: 30 762

ПІОНІРИ

Отут зараз на углі, як звертається з Мегрегор вулиці на Прічард Авеню, по правій руці, знаходиться більший як середної величини будинок. З надвору на перший погляд ока вам видасться нЄби стара церква або найновіший теперішний кримінал з великими вікнами. Як ви зайдете вузькими дверима до середини, відразу побачите ряди крісел а по стінах повішані чортомази з розхрістаними чубами і бородами. Зараз при вході висить на шнурочку в червоних рамцях бородатий і клапатий чортомаз, в якого не розпізнаєте людського обличчя, і, коли ви ще його передтим ніколи не бачили, вам вперший миг ока видасться, що це є африканець з джунглів або там справжній житель огненно-землець. Це буде Карло Маркс. Попри нього з боку висить другий чортомазець, з лисою головою, шпічастою борідкою і в очима як у китайця або хонхуза зо східно - азійських земель. Це буде Ленін! В сусідстві коло нього висить третій чортомаз на шнурочку, з гладко - зачесаним чубом взад, і з здоровими вусами, як два вивірчиніх хвости. Це буде модерно - наймодерніший і ясніший від найяснішої смоли — товариш Сталін. Там ще побачите й инших чортомазів, але чорт їх бери! Хиба ще собі, як хочете, прочитаєте на стіні напись: "Пролетарі всіх країв єднайтеся". Або товариші, в нас буржуї забрали всьо, а ми заберемо буржуїв, або "що твоє, то й моє, а що моє, тобі зась від того! А вже на самім кінці, як ви дочитаєтесь, стоїть написано: "Далой, жовтоблакитні буржуї і ненькоукраїнці!" Оце саме й називається: Фермерсько-Робітничий Дім, а в скороченню його кличуть: "Дурдім". Про цей саме Дурдім я хочу написати пару слів, як лише товариш Точило надрукує червоним чорнилом.

Оцей то Дурдім зорганізував і побудував доктор Олександер Сушко, а як вже був готовий — віддав нам ключі від дверий. Ми його копнули на чотири вітри, бо він, бачте, був з буржуйними манірами і з контрреволюційною і заколотницькою думкою в голові. Відтоді в нас проявилася революційна думка пролітаріяту всього світу і нищення буржуазії. Всамперід, ми нищили буржуїв на папері і словами, а як ми були вже досить добре підготовані нашими лідерами Поповичем, Навізівським і Шатульським, то опісля взялися і чинно нищити жовто - блакитню буржуазію. Першу з черги на Бруклєнд Читальню імени Івана Франка і в Вінніпегу Читальню Просвіти на Флора і Мекензі. Опісля ми получили з Москви "Азбуку Каванізму" і відтоді ми стали вершком червоної слави?! Постановили ми пробоєм взяти верх над буржуями. На кожному кроці переслідували і доказували, що України ніт не било і бить не может, только одна неділімая пролетарськая совитськая республика. Якби хтось противився нашій пропаганді, виступав проти нас, такого зараз прозиваємо контрревулюціонером, заколотником, хухтою, викидками і т. д., і т. д.

При цім нам дуже були потрібні хвонди, хоч це буржуазна примха, однак буржуазії нічим не знищемо, лише їх власним оружієм. От і почали ми нищівну роботу від грошей. Саме перве — почали нищити таки своїх товаришів! Мовляв, пролетареві не потрібно мати капіталістичніх засобів, бо до його належить цілий світ, і як цей наш пролетар віддасть нам ввесь свій капітал, тоді він немає більше нічого до страти. І дійсно, що так і сталося! Як наш робітник віддав нам всьо, що мав, ми післали його на міську допомогу, щоб нищив буржуїв. Чи не в хитрий спосіб ми зробили?!! Цьої хитрості ми навчилися з "Азбуки Камунізма". При цім ми не забули впоїти в наших робітників, що дійсному пролетаріяту не пасує мати буржуазний наклін. Він не сміє в своїй хаті мати радія, грамофона, доброго ліжка, стола, крісла, горшка, ані баняка. Нічого не сміє нового собі купувати, не сміє ніде йти до буржуїв на забаву, не сміє належати до товариства, а ті всі гроші, що має видати на всякі забаганки і придабашки — має віддати нам, на знищення капіталізму. І дійсно так сталося? Але, щоб робітник мав всьо своє і до буржуїв ніде не йшов, ми заклали своє рідне Запомогове Робітниче Товариство: Р. З. Т. В цім товаристві наш робітник і робітниця дістати має допомогу, але ніколи не сміє хорувати, бо як хто захорує, це значить буржуазне використовання запомогової каси. При цім ми не забули позаводити різні секції і підсекції, відділи і підвідділи, в яких порозпреділювали різні роботи. Всякі роботи ми поділили на гоп районі й кожному району призначили певне число вулиць, які позначили числом району і з районним комісарем на чолі. Ці районі комісарі мають строго уважати й слідити на свій район, щоб кожний член даного району був приготований кожної суботи або иншого дня в тиждні дати своєї хати на районне підприємство. До такого районного кума — сходяться з одного району члени — на забаву. Забава починається точно в 8-ій годині вечером, і тягнеться до 12-ої в ночі. Там приходить найстарший комісар, переглуне чи всьо в порядку, і як всьо є на свому місці, то він вступним словом починає забаву.

Даємо 4 кольорових знимок, або 1 побільшену 8x7 цалів ДАРОМ. Виробляємо рольну фільмів і всі образці в неї. Всьо за 35ц. Додаткові фотографії 3ц. одна. Кольорові 8ц. одна. (35 р. у бизнесі).
DUBCHAK PHOTO STUDIO.
Professional. 591 Selkirk Ave. Winnipeg.

На такій районній забаві знайдете всі робітничо-пролетарські присмаки, як рівнож знайдете гірке і солодке. Особливо в нас ще є й комісарська забава. В цій комісарській забаві беруть участь тільки вибрані комісарі в числі від 8 до 12 ротів. Тут вже включаєся дуже близьких знакомих комісарам. Приміром, робиться так: Найстарший комісар Шатулський або Навізівський, приступає до товариша Пастуха. Товариш Пастух на слідуючу неділю хочемо мати в вас комісарську забаву. Пастух годиться і на слідуючу неділю починається гоп забава. На забаву разом комісарі не йдуть, щоб не було підозріння. Ідуть по одному, по два, а як вже є всі — починається торжественна комісарська гоп забава, з якимось дотепом або жартом з "Азбуки Кумунізма" на жовто-блакитну адресу. Тут ви вже знайдете справжній буржуйний смак, не так як на районній гоп забаві. Тут вже є печені кури, индики, тісточка, медівники і при тім два-три кейси фляшкового пива, добру бренду і всякі лікери, як "Андрувс Гвіскі, яку лише береться трішки в комісарські уста. Знайдете добірне вино, як шампан і порт вайн. Бо-ж звісно, що комісарі не вдоволяються бочковим пивом або самогоном як районний пролетаріят. Тут при цім всім точиться медоточива розмова на різні буржуйні комуністичні теми. Про такий комісарський невинно - скромний бенкет ніхто не сміє знати з пролетарів, а найпаче з жовто блакитних буржуїв. Про це не сміє ніхто й словом нікому натякнути, бо це б була соблазнь, компромітація.

На слідуючу неділю такий самий комісарський бенкиток відбувається в товариша Хвалібоги. Але повищий Пастух і Хвалібога чомусь послухали, чорт зна, збунтованого Лобая, почали гороїжитися і з Дурдому забралися саком пак, а ми в своїй "Народній" проголосили їх контр-революцьонірами, саботажниками, заколотниками, деверсонтами, хухтами, провокаторами, зрадниками пролетарсько - революційної правди, і за те все, ми ще їх потягли до буржуазного суду. Але що то буржуазний суд! Якби це пролетарський суд, то це було б добре діло чи там инше діло.

В нас тепер пішло всьо на иншу дорогу, або иншими словами сказати — тою самою дорогою йде, що й поперід йшло, тільки під иншим кличем і хварбою. Ми тепер не пролетарі а комуністичні демократи, єднаємося з буржуазною демократією для того, щоб мовляв, захляпати очі тверезо - думаючим і тим самим приєднати до нашої партії нових членів. Мовляв, дивіться, ми такі самі демократи як і ви, або ще й ліпші. А це робимо тому, щоб позискати більше до себе довіря, увійти в близші стосунки, впхатися в чужі товариства і таким чином робити на свою користь, або якто кажуть: вертіти зі середини. І то так, щоб ніхто на тім не доміркувався.?.

Приміром, я знаю, що коло мене в сусідстві мешкає жовто-блакитник, який інтересується національною справою. Отож я берусь на спосіб і нарікаю на Ляхів, які нищать в Галичині націоналістів. Він мені потакує і годиться зі мною, що треба зробити національну революцію, щоб знищити ляшню. Він годиться! По цім я його кличу на наш мітінґ, запротестувати проти Ляхів; він йде. Там його бачать товариші, входять з ним в розмову, нарікають при нім на польську буржуазію, і перед ним боронять Україну. Він вірить, докине й своїх пару слів, йому потакують, при цім незабуваємо, що якби й його лідери злучилися з нами до більшого протесту, то й протест був би успішний. Він вертається до своїх, говорить своїм членам чому то ми разом ВСІ не протестуємо проти ляхів. Коли йому закинуть, що вони з нами не годяться, він починає нарікати на своїх. Робить в себе заколот, а як найдеться один або два його прихильників — він там горою, і всім тоді каже, що в них не має тої дисципліни, що в нас. Його назвуть комуністом, але він з цього нічого собі не робить. Буває й таке, що й в фамілії або родині таким чином поділимо члени і як не сьогодні то завтра наша возьме верх. Тільки треба знати, як до цього діла взятися. Щоб знати, як до цього взятися, ми дістали з Москви поучення, яке нам старший комісар що дня читає.

Першим важним є, щоб облювати і зогидити своє рідне. Національних проводирів назвати буржуями, контр-революціонірами, фашістами, запроданцями і зрадниками українських селян і робітників. Це нам найбільше удається при виборах, бо в той час можна всьо говорити й ніхто нас за те не вчіпить.? Як приходять вибори, то ми в той час жиємо лише на видумках. Видумуємо всякі правдиві і неправдиві речі. Кажемо, що національний кандидат хоче продати своїх виборців буржуям. Кажемо, що він годує своїх виборців сіном, носить дикшонер з собою. Кажемо, що міряє воду, або робимо образці до виборчих памфлєтів, які сотнями і тисячами розкидаємо що дня по мешканях а на тих образцях малюємо кандидата як він купаєся на арцибішеві. При цім ви незабуваємо сами поєднатися з консерватами С.С.Ф, або иншою ворожою групою, і таким чином націоналісти побаламутяться а ми з того користаємо, бо вибираємо комуністів і цим самим показуємо цілому світу, а головно Москві, що нас є багато й що наша праця не пішла ча даремно. Але, щоб це все осягнути, треба працювати, а що найбільше, набрехати. БРЕХНЯ — це наш єдиний засіб, яким ми найбільше послугуємося й нічого нас некоштує. Хто з нас цим засобом найбільше попишеться, той дістає кредит пять-раменої зірки.

Але ви недумайте, шановні товариші і товаришки, що нам всьо йде так гладко, як я тут вам описую. Вам треба знати, що ми із собою чи иншими словами сказати — таки в себе самих зводимо боротьбу! Ця боротьба буває різно-родна і різно-манітна. Висилаємо молодих ударників і ударниць попід гавзи з летючками або за колєктою.а Вони вже не йдуть так, як колись ходили, а чергуються. Кажуть, а чому не йде Навізівський або т. Шатульського жінка, син або дочка й не розносить або колектує гроші попід гавзи? Ми-ж не будемо все вічно ходити. Нехай хоть один раз піде Лисець і най спробує чим то пахне. Бо-ж треба вам знати, що от тих пятаків та кводрів нам тепер таки дуже потрібно! В нас невиплачений приют для старих товаришів, сиротинець для сиротів. Дурдім в довгах, а тут тобі ще обєднаний фронт Тут тобі фашістка война в Іспанії. Тут тобі Китайська війна; тут тобі революція в Мексико; тут тобі пропаганда обєднаного фронту й демократії. І на все те, і за всім тим ми вже не можемо і не змагаємо ходити ані робити. Тай своїх грошей в нас нема, бо нас вже давно обдерли й пустили нищити буржуазію "реліфом". Тож часом таки наші ударники і ударниці протестують. Але ми й на це находимо спосіб. Кличемо зїзди, конвенції, збори, мітінґи, собранія і там дещо ухвалюємо з Р. З. Т., а щоб Р. З. Т. не кульгало — ми накладаємо податок на кожного члена від одного до пять долярів. Ми оподатковуємо наших членів і тих, що роблять в двох кооперативах, відтягаємо в них по тижневі і ті гроші обертаємо на молоко іспанським дітям. Нам дорікають, що ми це робимо, кажуть, що й українські діти під Польщею і Ромунією і навіть в Совітськім Союзі пили б молочко.

До хати ввійшов син. Ілько. — Тату запишіть мені ...

ГОЛОВНА ФІРМА
У ВІННІПЕГУ

ДЕ МОЖЕТЕ НАБУТИ НАЙ ДЕШЕВШІ І НАЙКРАЩІ РАМЦІ ДЛЯ ВСЯКИХ ОБРАЗІВ І ФОТОГРАФІЙ.

ВИКОНУЄМО ПРЕКРАСНО РУЧНЕ ВИШИТТЯ.

ФОТОГРАФІЇ —МАЛЮНКИ— ПОРТРЕТИ.

СТІЛЬЦІ І СТОЛИ РОБИМО НА ЗАМОВЛЕННЯ.

Зайдіть або вишліть своє замовлення до нас.
Ціни нищі, виконання найкраще,
35-літня практика.

GORDON SMITH FRAME CO.
296 Edmonton St., Winnipeg, Man.

Чому туда не підемо? Але й на це є рада. Товариш Лисець вміє добре нам пояснити, що в Галичині націсти і фашісти захлиснулися пролетарським молоком, а в Совітськім Союзі квітуча Україна має чим кормити своїх дітей. Їм кажуть, що там голод, діти, навіть і старі вмерають з голоду, а вони нам кажуть, що то брехня, що то фашісти і націсти пускають такі брехні і наклепи на Радянщину. А коли б навіть і вмерали з голоду, то хиба лише ті, що бунтуються проти ясної смоли Сталіна.

Ось через це саме збунтувався і Лобай і Пастух, який їздив в Совіти й придивився як там ясна смола господарить. Збунтувався Хвалибога, Гандзюк, Кульчицький, Логвиненко, Кобзей, Шмин, Кащок, Злотий і багато, багато инших колись славних ударників і ударниць. Рівночасно збунтувалося багато членів на провінції, які більше не хотять поклонятися ясній смолі.

Ми вже багато підприємств і зредукували, як Фармерське Життя, Робітницю, а це вже поважна загроза для нас! Члени перестають читати, а тимсамим і платити. Ще й пята чи десята біда звалилася на наші голови. А то іменно: поворот бійців з Ішпанського фронту! Що ви думаєте? Хиба-ж в нас тепер найдеся який цент при душі? Та колись то в нас була душа? Нас вчили, що чоловік душі немає, а найпаче — пролетаріят. Це попівська видумка!?

Але й з цим ми даємо собі раду. В нас на засіданню, а потім на зборах ухвалили, що кожній товариш, котрий робить — під примусом кумуністичної карности, обовязково має взяти до себе одного бійця на годовання на протяг одного місяця. І так тепер наші ішпанські бійці будуть ходити хата від хати в такім коловороті аж поки не помруть. Але й проти цього наші ударники протестують і заявляють, що більше і членами не будуть та клянуть цілу верхівку і тих всіх кацапів та Зелених Пхергів, що таку комуну видумали. Питають один одного чому той Папіно Мікензі не дає одержання нашим бійцям? Знав їх заманити на обєднаний демократичний фронт а тепер звалює тягар на наші голови. Тьфу! Чому, кажуть, не беруть їх до себе — Навізівський, Шатульський і Лисець? Вони-ж набралися досить від нас. Вони повинні показати нам всім, які з них щирі товариші! Вміли їм говорити, як висилали на фронт, а тепер так неначе їм посклепило. От яке тепер можна почути в нашім Дурдомі?!

Але й ми не дармуємо. Ми грозимо, що як нам наші ударники будуть таке дальше провадити, то ми зробимо чистку! Вот що- Го-го-го! — кажуть вони,— робіть! Ми за тим! Ми не в Совітах ані не в Москві. Вас не боїмося!? Ваших чекістів неналякаємося. Ну, і щож ми зробити з ними? Але, щоб цьому лиху запобічи, ми устроюємо збірку, колекту, а навіть і "Тег Дей", ще й Стобса і Ситі-Майора запрошуємо помогти нам? Коли б ми не звернули нашого фронту і політики, то хто зна, щоб було вийшло?! Але ясна СМОЛА дармо хліба не їсть в Кремлі, знає кудою зайти і вийти. А наші кацики в Торонто також розуміють, що чинять і роблять?

Тай це ще не кінець тим наріканням, вони вічно будуть. Звісно, що люде живуть а в життю бувають різні інціденти та трафунки. Деякий страйк трапиться у місті або поза містом, там вже ми й є, і помагаємо страйкувати! А як нема страйку, ми його викличемо. Десь треба пікетувати, ми там перші пікетуємо! Треба зробит якийсь похід, ми йдемо і робимо! Треба фармерам якоїсь дороги до Гімлі — ми ідемо до Брекена, кажемо: роби фармерам дорогу! І т. д., і т. д.

Виринула на овиді Карпатська Україна — ми зразу кричали, але побачили, що наш крик, як голий в терня, ми далі за Карпатську Україну боротися! Чому то вона не робиться пролетарською? Колись нам всім говорили наші верхівки, що: нація то фікція. Ми тепер за націю! Шевченко був буржуй! Тепер ми ставим "Невольника" Шевченкового та инші національні драми і комедії і вихваляємо й кричимо, і щераз хвалимо й щераз кричимо. А це тому, щоб легкодушних і малодушних збаламутити. Тай є такі, що даються нам баламутити. Але не всі. Народовців, Свистунівців або Уніввців не збаламутиш, хиба католіків тай й тих не всіх. Я оце сказав вам дещо, але не всьо. Ви від себе постарайтеся прочитати й другому дати, але нікому не кажіть звідки ви це знаєте, бо як дізнається верхівка в Дурдомі, тоді прощай білий світе!

В нас тепер часто буває зміна віри, цебто — клича або напряму політики, так як хамелеони. Хамелеон — це таке звіря на чотирьох ніжках, як вилізе на дерево виглядає як дерево, злізе на землю то виглядає як земля, заховаєся за камінь, то виглядає так як камінь. Як ще людина такого звірятка не бачила, то ніколи його не розпізнає—? Так саме й ми. Дадуть нам авізо з Москви, щоб ми змінили своє обличчя з соціялістів на комуністів. Ми в один мах руки мінвем і кричимо на всі заставки, що соціялісти зрадники пролетаріяту. Дістаємо авізо, щоб змінити нашу шкуру з комуністів на народофронтців,— ми в цей час міняємо й кричимо, що нам треба народного фронту! Прийде авізо, щоб міняти народний фронт на демократів — ми без надуми й застереження за пів доби зміняємо! Але, якби прийшов указ, щоб з демократів мінятися на рабів — і иншу погань,— ми відразу без ніяких обиняків перемінюємося в рабів, скачемо в болото і по жабячому виспівуємо гимни на славу ясній СМОЛІ в Кремлю. При цім незабуваємо ще й величатися деякими продуктами праці цілої ясної Радянщини.

Задумали жовтоблакитники накрутити фільму "Наталки Полтавки" в Ню Йорку. Ще гаразд і не розпочали як слід, а нам з Москви посилають Наталку Полтавку готову накручену! І заки Нюйорська Наталка народилася, то наша облетіла цілу Америку і Канаду і за той час постарілася і посивіла і горбатою вернулася до Моски. Задумали жовтоблакитники накрутити фільму "Запорожець За Дунаєм" або "Марусю," і заки взялися до роботи фільми — ми вже таку саму фільму получили з Москви ще навіть і теплу! І це все маємо завдячити

НЕ ПОРА! ПОХОДЖЕННЯ ЛЯХІВ

Хто мав будь яку стичність з Ляхами, буде вам доказувати, що "Лях" означає лихого чоловіка, або лихваря, що обдирає своє окруження до послідньої нитки. Хто як хто, а ми українці повинні знати їх від віків, а головно від часу, в якім вони запаршивіли нашу Батьківщину, запросивши Ерусалимську шляхту до себе в гостину, а то й до спілки — визути нас зі всякої людської гідности. Старий заповіт, ще з перед історичної торби, описуючи ті часи, коли то ще Господь Бог ходив по землі, говорить:

"Вандруючи світом, зупинився Господь на шпилі найвисшого горба, з між родини званої Карпатами, звернув свій погляд в сторону сходячого сонця; благословляючи неоцінені богацтва тої Країни, що медом і молоком спливає, найбогатшої в Европі, і гори ті, на котрих стояв, що скривають в собі світову скарбницю, через що срібною землею звуть їх. О, Країно, славна, будь благословенна! — сказав Господь,— і пішов до опівночі, переходячи верховини, полонини, підгіря і поділля, степи, ліси і пустарі,— аж над Вислою думав спочивати.

"Яка шкода,— говорив на березі сидячи,— так широкі і маючі облоги буяють пусткою. Такий простір, а так мало людей на нім і ще в розвиваючійся поставі,— рідко де можна бачити колибу, буду, бурдей чи кошару". Сів над болотом на камені, думаючи:

"Обдарив я ту Вкраїну ласкою своєю, обложив дарами природи, а нема кому прославляти мене. Сотворю їх більше, най живуть і множаться." Почав ліпити валочки з глини і ставити до сонця сушити. Наскладавши їх на березі пару десятків, сів змучений під розлоге дерево й задрімав. В тих часах пущі були заповнені всякими звірями, що виростали до небуденної величини. Якраз туди перебігала степова собака, що перевисшала своєю величиною нинішнього слоня. Голодна, побачила ті Божі сотворіння, прийшла й почала смашно заїдати. Вже послідну ляпечку в рот взяла, як Господь пробудився і доглянув свою втрату.

"Ах, ти, проклята!— сказав Господь, встаючи. Вихопив з корінем березку і потягнув собаку по хребті. Собака зойкнув, йойкнув, заскавулів і прудкувсь що сили мав до втікача, прямуючи фалдованою дорогою або лісіми стежками, а там в середині паники ляшки вальца кружляють. Собака з болю в боки сукає, а зо страху Ляхів губить. Куда мах, туда — мах, а з під хвоста випав Лях. Господь потягнув собаку кілька раз ломакою, почав збиратй свою працю і де котрого попаде, хухне йому духа і при тім дає назву по тім, при чім він лежав.

ВСЕ ПИТАЙТЕ ЗА
"CANADA BREAD"
ЯКІСТЬ ПОПЕРЕДЖАЄ НАЗВУ.

Питайте за нашим "Кенада Бред" хлібом у свого склепаря або одного з наших 100 вичливих Розвозчиків або зателефонуйте за доставою до вашого дому.

ТЕЛЕФОН: 39 017

Весільні Кейки і на Іменини печемо на замовлення.

Френк Гамбал, управитель

Здибав в траві — назвав: пан Травінський; під лозиною: пан Лозінскі; під вишнею — пан Вішньовскі; в цибули: пан Цибульскі; в квітах — пан Квятковскі. Так збирая, привертав до життя, давав назви і лишав. Господь думав, що з них ще будуть люде. В таких пригодах дійшов до ріки Дніпро, де під горою в печері, того часу перебував пустинник, праведник божий, Андрій. Покликав його Господь і сказав:

"Ти сповниєш волю мою, то возьми от цей кій, що ще остаєсь у мене під пахою з вимученої березя; затич його в землю на знак, що тут має повстати великий город Київ, звідки мають розходитись мої праведники, що вичистять цю мною благословленну землю зі всякої погані і заживуть щасливо. Але поки то станесь, мають пережити такі труди і клопоти, як я, з погиною собакою. Жителі Богом бласловленої землі, українці, через опір собакою розгублених Ляхів ще й до цеї пори не можуть дати собі ради зі всякою поганею, а Ляхи себе гордо величають: "пся крев!" — П. А. И.

КОМПЕТИЦІЯ

Одного разу йшов я пішки до міста. Дорога була трудна й далека. Для заспокоєння голоду, ніс я зі собою пакунок з поживою. Зголоднівши, сідав я дебудь коло дороги, їв і відпочивав.

Мій сусід виїхав з дому автомобілем далеко пізніше, однак в половині дороги дігнав мене, перегнав і поїхав. Лише рукою махнув попри мене, наче б говорив:

"Скорше, ліноху! Не спочивай, а поспішай до міста! Коли ні, то зістанеш позаді й весь твій труд пропаде".

У житті, як з їздою. Один живе собі легенько, вигідно, немов їде автомобілем. Инший мучиться куди не повернеться. Кажуть, що "це так Бог дав, такий порядок завів. Це компетиція, поступ, культура, инакше не істнував би світ." Коли б це правда, що Бог всьо на світі дав людям, то був би кожному дав і автомобіль, так як кожному дав ноги. Казати, що Бог дав одному майно й зробив його паном світа, а другому приказав бути його рабом-слугою, то це також брехня. Невже-ж Богові приємно коли сусід вигідно їде автомобілем а я йду пішком? Невже-ж це Бог справляє вигоду, коли бачить як один не робить нічого, а другий мучиться як віл в слоту чи погоду?

Щось воно не теє. Порядок в світі люде завели самі, а на Бога за компетицію та за всі недостатки — звалили всю вину.

МОЄ ЖИТТЯ

— ВІД КОЛИСКИ ДО СЬОГОДНЯ —

ЖИТТЄПИСЬ — ВАСИЛЯ СТАВНИЧКИ

ЧАСТЬ 21.

На проході про ніщо не говорили, тішились, що знову до купи зійшлися. Відтоді мені було дуже весело.

Одного разу той фельвебель, що я з ним в городі проходжувався, питає мене:

—Чи не позволив би ти мені хоч раз з нею де перейтись? Най би мені також люде завидували так як тобі". І зробився до мене таким добрим, що я на це згодився. Я не знав, що він думає. Я все мав його за приятеля.

Другого дня я знову був зі своєю Кароліною. Фельвебель був зі мною. Зайшли до великої гостинниці й там забавлялись. Я тоді позволив своїй Каролі, що коли б вразі я мав службу, то вона може з ним перейтись. Правда, що ці слова вкололи її, однак згодилась.

Минуло пару днів. Я дістаю службу команданта варти, про що повідомив Каролю, що там коло Трупен Шпиталю йду на варту. Дехто з читачів може подумати, пощо там варти, як то шпиталь. Це шпиталь від всіх військ. А було того війська немало, 2 реґіменти канонірів, 32 і 33; 14 реґімент драгонів, 58 інфантерії, 24 реґімент інфантерії, 20 ляндверів, при котрім я служив. Було кілька баталіонів егрів, пігунір абтальонґ і ще якась ферфлик бранджа. Досить того, що той шпиталь був від всіх військ. Там варти не конче було потібно, але ті жовніри, що були засуджені на кару, були слабі, віддавали їх до того шпиталю а варта пильнувала їх.

Другого дня я був на варті. Раненько, коло 9-ої години прийшла до мене Кароля й принесла перекуску і пачку циґаретів. Це була неділя. Кажу їй, щоб в другій годині була коло міського ратуша, там зобачимось. Попращалась і пішла.

Фелвебель слідив за нею і чекав на розі вулиць. Коли вона вийшла, то приступив до неї і привитався і разом відійшли. Я сам бачив, та нічого не міг сказати, бо я сам на це позволив. Так як не один чоловік позволить жінці тримати когось на станції, не знає бідака, що той на кватирі стане її чоловіком, а муж наймитом, або втіче з ним. Цего богато було й ще тепер є. Хай кожний чоловік припильнує свого бортівника. Таке саме зробив мій фельвебель з моєю Каролею.

Я прийшов з варти, пообідав тай йду на означене місце коло ратуша, а її нема. Трета, нема. Четверта — нема. Чекав аж до семої. Я не знав, що сталося. Збентежений думками — проходжувався до пізної ночі, а її все нема. Прийшов до дому, спання не береться. Що за чудо? Де-ж вона ділася?

Другого дня питаю того фельвебля де він з нею ходив? Фелвебель каже, що перейшовся з нею й вона пішла до дому. А де- ж ви були, пи-

—Я їхав до Гутині і до своїх кревних. Я вірив.

Другого дня нема моєї Каролі. Третого, четвертого, аж до суботи. Щезла як камфора. Вже мало з розуму не зійду. Одного вечора я підсів коло її дому й приловив як виходила задніми дверми й пішла не знаними вулицями, так, щоб зі мною не стрічатись. Я пішов вслід за нею тай здогонив. Побачила мене, дуже здивувалась. Однак, нічого не сказала, тільки що було її потрібно ще кілька днів переховатись, бо хотіла їхати до Відня до своєї сестри, але, що її приловив, то вже все пропало. Я питаю, що сталося? А вона [illegible]

Тоді, як була в тебе, на варті, фелвебель стрінув і просив, щоб я в ийшла до нього в першій годині, бо мав щось дуже важного сказати. Я вийшла. Він чекав на мене й зараз наняв фіякра й ми поїхали. Заїхали до винярні й там він попросив мене на шклянку вина. Я випила, то більше нічого не памятала. Як пробудилась то була в готели, під назвою: "Чорний Орел". Я пробудилась, чуюся ослаблена. Питаюся управителя готелю, а він каже:

"Ви переночували і все є заплачено."

Що-ж тоді мені робити? Насилу вговорила родичів, що я була на забаві, щоб мені подарували, а сама постановила виїхати до сестри аж до Відня і там вступити в монастир та доживати спокійно свого віку. На ці звірі не можу більше дивитись. Та, коли ти мене приловив, то роби тепер зі мною що хочеш. Я знала, що ти не знав що сталося."

Я вислухав те все тай подумав: зараз свого фелвебля застрілю! Як лиш прийду до дому! Також її не подарую. Я заговорив остро, що за цю обиду і зраду вбю її. Я думав, що ці слова дадуть її страху. А вона каже:

"Дуже радо! Покінчи зі мною, най не продовжую своє мізерне життя. Я вже тепер зіпсута людина, не варто жити. Я почув ці слова й схаменувся. Замість її налякати, то вона радо годиться на смерть. Щоб не показати своєї зміни, кажу: ходім до парку Елисавети, там я тебе убю. А вона йде. Прийшли ми до парку й посідали. Кажу її, ти зараз вмреш і тебе вже на світі не буде. Може маєш що кому переказати?

"Не маю нічого. Вбивай якнайскорше'..

Я тоді знов кажу: чи ти мені прощаєш, що я убю тебе? А вона каже:

"Прощаю, бо я знаю, що ти мене вірно любив, і маєш жаль великий, хоч ти сам до цего довів."

Я однаково стою при своїм, хоч знаю, що то моя вина. Коли ти годишся вмерти, то я знаю, що ти героїна. Друга дівчина мала б це за велику дурницю. Чи мало дівчат має одного хлопця а з другими ходить.

"Так,— каже вона, але ти подумай, що з таких дівчат нічого доброго не виходить. Наколи я маю тебе втратити, то ліпше вмерти, ані то в монастир і там спокійно доживати життя і терпіти як Христос".

Коли так, то вставай! Вона встала. Я поставив її під липове дерево над котрим горіла лямпа. Дерево мало гарні зелені листки а лямпа видавала дуже ясне біле світло. Моя Кароля стоїть

ГАЛОШ ГАЛАН!

Ви знаєте і ми знаємо, що славне на весь світ кругле Точило не може вічно виходити на кредит. Така господарка страшно ослаблює видавництво. Сюрр!

Ви знаєте і ми знаємо, що за Точило треба все платити наперід. А ви так робите, що все взад

Не примушуйте нас віддавати справу в инші руки. Зараз напишіть коли заплатите за всі одержані точила.

Ви знаєте і ми знаємо, що на світі нема нічого забездурно. Точило ніколи нікому за дармо не висилається. Коли завинили за Точило, то зараз вирівнайте свою залеглість, а цим заощадите собі немало клопотів і кошту. Зробіть це зараз, а коли не маєте грошей, то напишіть зараз — коли заплатите? —Видавництво Точило.

Crescent Creamery Co. Ltd.

ПИТАЙТЕ ЗА

КРЕСЕНТ "ОБЕЗПЕЧЕНОЇ ЯКОСТИ" ПРОДУКТІВ

МОЛОКО — СМЕТАНА — МАСЛО — МОРОЖЕНЕ

ТЕЛЄФОН:

37 101

ТОВАРИСТВО ВІЛЬНОГО СЛОВА КУЗНЯ

ТОВАРИСТВО ВІЛЬНОГО СЛОВА "КУЗНЯ"

ДЛЯ ДОБРА, ВЕСЕЛОСТИ І ПРАВДИ

● Кожний передплатник повинен належати до "ТОВАРИСТВА ВІЛЬНОГО СЛОВА **КУЗНЯ.**" Членська вкладка на рік всього $1.00 від особи.

КОРИСТИ ЧЛЕНСТВА:

1. Член має право дописувати що хоче й стільки хоче до веселого "Точила" через цілий рік.
2. Під дописею не потрібно підписуватися, лише подати своє тайне членське число.
3. Ніхто не може дописувати до Точила на ваше імя, бо не буде знати вашого ЧИСЛА.
4. Кожний член одержить Леґітимацію з призначеним числом по заплаченню вкладки.
5. Кожний член Товариства Вільного Слова "КУЗНЯ" має право голосу і першенство.
6. При кінці року кожний член вибирає собі книжок на 50 центів, котрі висилається даром.

ОБОВЯЗКИ ЧЛЕНІВ:

1) Направляти й викорінювати всяке зло з поміж українського народу.
2) Подавати правдиві й вірні дописі з правдивими іменами осіб про котрих пишуть.
3) Приєднати два нових передплатники у рік.

Ще нині впишіться до Товариства Вільного Слова "Кузня". Членські вкладки шліть до:—

TOCHYLO PUBLISHING COMPANY
628 SELKIRK AVENUE — WINNIPEG, MAN., CANADA

під деревом, гарна, наче небесний ангел. Господи, що за краса! Тоді виглядала ще гарнішою як передтим. При тім запитала мене:

"Чи ти убєш мене?" Я став тай кажу: кожний офіцер і підофіцер має при собі маленьку бомбу. Я показав її аксиролю, яку кожний жовнір закладає на плече як носить ґвер, щоб не впав з плечий. То є таке зі сукна вшите вроді якого грубого корка. Цего вона ніколи не бачила й дала віру що то бомба. До того я сказав, що ця бомба трісне й розриває людину на кавалки. Вона щиро всьому повірила, бо я говорив серйозно. Відступаю від неї на 20 кроків кинути бомбу. Розмахнувся і кажу: Пращай, а сам пильно гладжу на гарне личко, чи зміниться. Я розмахнув рукою кинути бомбу, а вона в одній хвилі змінилась, наче блискавка червона перелетіла по її личку. Вона знала що її вже буде. Я це побачив, прискочив до неї, взяв на руки мов маленьку дитину тай кажу: Каролю, щоб хто міліони давав мені, то я тебе не вбив би. Я бачу твою невинність і твою щирість. Прощаю тобі все, хоч би то було ще гірше як ти зробила. Тоді вона нервово й змішано сказала:

"Ні, ти вже мене не будеш так любити як до тепер. Все будеш дорікати моїм поступом. Коли ти мене не вбив, то я їду до Відня в монастир і буду молитися за себе й за тебе".

Вся наша щира любов нараз трісла мов булька з мила. Ще так дещо говорили й при відході поцілувалися. Слези з жалю полилися по її гарнім личку. Попрощалися і розійшлись. Вертаю до дому, до касарні і маю в собі таку велику лють на того фельвебля, що готовий убити його таки цеї ночі. Та він в касарни не спав, а в ночі я не знав де за ним шукати.

Другого дня приходить він до компанії тай нічого не знає, що я вже всьо знаю. Щось так ненароком зажартував до мене. Я поглянув на нього мов лютий тигр і кажу: За твої підлі прокляті жарти і твою приязнь до мене то я тобі віддячусь так, що ти вже не будеш нікому більше приятелем. Почисли свої години за те, що ти зробив минулої неділі. Як він це почув і побачив мою тверду постанову, то ще того самого дня витрансферувався до другого реґіменту аж до Кракова, боявся собака вмерти. От так, читачі, на світі було й буде. Не вірте масним приятелям.

ДАЛІ БУДЕ.

(ВРАЖІННЯ І ОСУД)

До студії балетмайстро ледви приволікся. Його втягнуті щоки, і сумні заглублені очі виявляли якесь дивне враження, немов у того чоловіка, що вирвався з рук немилосердних хірургів, які намагалися зробити на нім якусь незаконну операцію.

—"Що з вами є?— закричали всі комітетові, побачивши здвильованого балетмайстра.

"Шляк би їх трапив оцих червоних, і вас також, бо ви сидите в штімі, грієте потилиці і нічого незнаєте, що в світі діється!"

—"А щож там таке сталося?"— почулися запитти.

"Я був на Наталці,— відрізав балетмайстер.

—"На чиї Наталці? А то яка приїхала зі Совєтів?"— питалися комітетові.

"Чудаки ви. Не про бабу іде балачка, а про совєтську фільму Наталка Полтавка, що вже висвітлюється на секонд евені, от що! Панове ми пошилися в дурні, і в цім ділі наші політичні погляди на бік, бо художність, чи пак мистецтво, повинно трактуватися по справедливости. Холерична продукція оцих комуністів, ей Богу,"— толкував балетмайстер. Там виборний то виборний, і голос і жести чи пак міміка-рухи, що куди там нашому, а Наталка або Петро з голосом, ну, і всі впорівнаню з нашими то художники.. Якаж наша Наталка, чи не старша від Терпелихи, а до того в силкових панчохах ходить. А Возьний з орлиним носом, що як засміється, то робить таку міну наче зтряфився. Оден Микола сяко-тако, але він галіціян, то що кому з того? Я вам кажу, що цілий "сюжет", то якась видумка а не Котляревського твір, і поправді сказати, халтура, що одного шеляга не стоїть."

—"Щож тепер буде в такім разі,"— запитує пан секретар пошарпуючи малий вус.

"Тепер питаєте, що буде? Ось побачуть люде де і на що пішли українські гроші, і і скажуть, що ми неуміли щось доброго зтворити, бо галичане не дурні і розуміються на смаку, що гірке, та що солодке."

—"Пане балетмайстре,— заговорив голова, ваша балачка звучить так начеб ви симпатизували комуністичній продукції."

"Єрунда! Ваші замітки невартi нюху табаки. Тут іде о правду, а ви знаєте, як я умію постояти за істину. Одже політику на бік а шило змішка на верха. Возьміть напримір нашу сценку, де паламар напивається і сквернить свій стан духовний. Бачте комуністи "ні гірші від нас, бо вони мали нагоду висміяти в своїй фільмі усяких релігійних поклонників, а вони як раз навпаки і про Бога згадують, а я і на сему до католиків заглядаю, і на 14-ту у великі святки заскакую, а дозволив накрутити такої саламахи... Так я вже чув, що священники незадоволені з нашої фільми і неодобрюють нашої праці, а ви-ж були головний режісер— докоряв такими словами гром. Тій.

"А хтож сподівався, що комуністи піднесуть нам таку дулю, а подруге, що наш менажер забогато пхав свого носа і з того вийзувався балетриста,— але панове, на все ще є рада! Інцидент з паламаром і з гуртом, що лінчує бідного Петра — дамо собі раду — вигнемо, і ті свині та кури на подвірю в Терпелихи треба конечно вирізати. Я думаю фільму, а не звірята,— а для Терпелихи, щоб не була коркулихою, залишимо одно порося для неї, бо де-ж таке можливе богацтво, коли вона жалуєся, що убожество таке велике, що невміру становиться."

Слухаючи ті всі нарікання і кпини над рідньою продукцією, головний будівельник села Мазурівки, артист Браженко, роздумано заговорив:

"Панове! Перше всього, щоб яке діло було ділом, то до цього діла треба ділових людей, що розуміються на ділі, і поведуть те діло як раз до доброго діла! Поправді говорять. Я радію, що появилася совітська Наталка на секонд евені тому, що вона вкаже примір і науку як повиннося накручувати користні і приємні для публіки картини. Ви знаєте, що я є противник совєтської влади, бо будучи недавно на Україні бачив я своїми очима ті червоні гаразди, але що до художности і усяких театральних виступів, то нам до них неріваться, а навпаки треба учитися, бо там ціле гніздище усякого іскуства а не чорт знає що. Вже ходить чутка, бо було в Русскім Слові, що накручують і в Київі Запорожця за Дунаєм. Тож нам треба на будуче нерипатися і не тратити на зря тільки гроша, а дивитися на їх роботу, і як то кажуть, учитися і учитися. Ось вам моя порада. А ви робіть що хочете. Я вам костюми пошию і вирентую, але зате хочу заплати, бо мене та українська справа вже добре коштує. Чому з Канади замовляють і платять рехтельно за випожичення всяких костюмів, а тут то все відкладають в довгий ящик?

Ви за це не гнівайтесь що я вам розтолкував, бо діло таке, що треба грошей на святки і домашні потреби. Я скінчив.

Аякже-ж.

ЩО вотець Пуш Гнір є собі направду зі села Окна й моц-мощно з повіту Мости.

ЩО в селі Окні всі дівчата і молодиці не мали ніколи спокою й втікали від вотця навіть у день наче від якої нечистої сили.

ЩО вотець був у селі Окні найбільшим опудалом для дівчат і молодиць. Бідні, ніколи не мали спокійної години.

ЩО один німець написав собі книжку, а один вотець занюхав, зторгував, підписався яко автор і за це одержав дьохтірство.

ЩО таке дьохтірство в Канаді нічого не варто й люде повинні знати правду.

ЩО вотець Цура Маттюк ходив собі нівроки до бутлегерів гасити свого хробака, так сарака мощно хотів пити. Дудлити!

ЩО політична махенація йде в рух. Їх величество з кривим носом боїться що впаде при слідуючих державних виборах, а щоб розбити голоси галіціянів, то ставить вотця Пуш Гніра на вельми шановного п. осла. Вот кумедія!

ЩО вотець Пуш Геір робить гроші на всі боки. Навіть і похоронну трупарню завів у своїм помешканню для 'зер-гут' бізнесу.

ЩО одному погребникови ані в голові заплатити за оголошення у славнім точилі.

ЩО вінніпегські патріоти зійшли на капусту, а деякі — на пшик через свою безплянову патріотичну роботу. Зміна. Час не стоїть.

ЩО простолюд не має вже ніякого довіря ані пошани для своїх провідників.

ЩО молодь аж жаль дивитися, блукає безцільно й без праці по вулицях.

ЩО вся справедливість є по стороні сильних, котрі мають керму в своїх руках.

ЩО гоп без коп-ови все сняться Елисавета Журавінська, дівчина, і її мати — в божевільнім домі в Брендоні, а він собі нічого з того не робить, а своїм піпам наказав говорити по фармах, що точило пише неправду.

ЩО гоп без коп старався много разів знищити славне точило, навіть з попами їздив до Отави — і зробив пшик.

ЩО католицьким попам було б дуже добре жити, коли б точило не виявляло їх дівко і бабоводство..

ЩО піпи від Риму тримають людей у темноті, то цього не знає хіба крайно темний темняк.

ЩО велика брехня з 2-го числа 'Церковного Життя' буде в слідуючім числі Крутила.

● — Хто "Точило" не читає, той і щастя не має. —●

● З КОЖДОЮ ДОПИСЕЮ Я ПОСИЛАЮ НА ШМІР. ●

НАЙДОБІРНІШЕ

ВІННІПЕГСЬКЕ

KIEWEL'S

WHITE SEAL

ПИВО

Для скорої

Достави — Телефонуйте:

96 361

This advertisement is not inserted by the Government Liquor Control Commission. The Commission is not responsible for statements made as to the quality of products advertised.

БАЖАННЯ КРУГЛОГО ТОЧИЛА

1. Виходити на 50 сторін два рази в місяць.
2. Містити більше ілюстрацій та нового смісу з дійсного життя.
3. Зібрати всі залеглі передплати до кінця цього року.
4. Направити машинерію та докупити автоматичну пресу для успішнішої праці.
5. Видавати сотки нових книжок і цим вбогачувати українську літературу.
6. Видавати рівнож і англійські книжки для скріплення української справи.
7. Набути сто тисяч нових передплатників і цим знизити передплату — з 1.50 на 50 ц. річно.
8. Точити всіх грішних на добрих людей українського народу, щоб був сильний, здоровий і чистий до праці власної Державности. Амінь!

● — Станьте Членом Тов. Вільного Слова "Кузня". —●

ПІД РОЗВАГУ ВСІМ!

Найбільший український народний діяч і письменник, Борис Грінченко, в своїй книжці: **"РІДНА ШКОЛА"** сказав таке: **ЩОБ НАРОД ВІЧНО БУВ НІЧИМ, НІЧОГО НЕ ЗНАВ, БУВ БЕЗСИЛЬНИМ І ВІЧНИМ ПОПИХАЧЕМ ДРУГИХ НАРОДІВ,— ТО ВЧІТЬ ЙОГО ЧУЖОЮ МОВОЮ, АБО НЕ ВЧІТЬ НІЧОГО."**

Людина є такою, якими є її думки, а думки людини є такими, яке є її виховання●

КОЛИ Б

Коли б всі більше на папір грошей присилали,
То що місяця Точило все більше всі мали б.

ПРАЛЬНЯ

Перемо солідно, чисто й уважно. Не нищимо матерії невідповідним таним милом. У нашій пральні працює много українців, котрі заслуговують вашої піддержки при їх заняттю. Вони виконують найкращу роботу в пранню вашої білизни, що вдоволить і найвибагливішого.

Перемо і чистимо по цінах на які кожний може спромочися. Що маєте до чищення або прання,— присилайте до нас. Наш Телефон: 26 361

MODERN LAUNDRY & DYE WORKS
309 Hargrave Ave., Winnipeg , Manitoba

КОЛОМИЙКА ЗІ СИДНЕЙ, Н. С.

Ой, у Сидней є дівчина, зветься вона Гані,—
Волочиться вона завше з комуністом — Дзяні.

Що вечора вона йде Богу ся молити,
Як вийде вона з неї, йде з Дзяном грішити.

Записалась вона вже до серця Ісуста,
А в серцю вона носить самого антихруста.

Волочиться вона з Дзяном по цілому Піру,
Бо стратила вона гонор і Христову віру.

ОКУС

В другім числі буде Полька.

Ану, возьміть собі це до серця!

● Вирівнайте свою залеглу передплату, щоб потому не було клопоту. ● Дописей не звертається. ● Безіменних дописей не містимо. ● Відбираючі "Точило" з почти мусять заплатити. ● "Точило" нікому за дармо не висилається. ● Хто за другого "Точило" з почти відбирає,— Той довг його за "Точило" сам перебирає. ● Заявляємо, що за кожний лист писаний нами до вас в справі залеглости за "Точило" — числимо 25 центів. ● Довг за "Точило" числиться до кінця біжучого року. ● Два, три, або чотири послідні числа на вашій наліпці—є вашим довгом за "Точило". Вирівнайте негайно! ● Хто не може зараз прислати свого довгу за "Точило", повинен написати листа. ● Після державного закона ми не можемо спинити до вас висилку "Точила" аж доки не заплатите всю свою залеглість за "Точило". ● Хто пробує натягнути нас, то сам себе натягне,— бо залеглости за "Точило" нікому не даруємо. ● Зміну своєї адреси ви є законно зобовязані подати редакції. ● Не вільно стерати або замазувати свою адресу на наліпці "Точила", бо тоді редакція не знає КОГО викрислити в лісти передплатників. ● Не вільно обвивати "Точило" папером поверх своєї адреси на наліпці, бо редакція не може тоді знати від кого "Точило" завернулося. ● Не вільно "Точило" завертати, аж доки не заплатите всього довгу за "Точило". ● Коли не бажаєте більше "Точила", то напишіть листа і заразом залучіть весь свій довг за "Точило".

● Хочемо усе мати, і все ми би мали,
Коли б про те, що хочем, всі щиро подбали. —С.М.Д.

● ОГОЛОШУЙТЕ в "Точилі!" "Точило" розходиться далеко і близько,—всюди, де лише є українці і славні ВСІ! ● Незабудьте, що за зміну адреси числимо 10 центів. ●

МУС ДЖО, САСК. — ПОШУКУВАННЯ

Вдова Шепухшучка пошукує другого секшенмена, який згодивбися зломити собі крижі, щоб вона знов могла взяти 12 тисяч долярів і щоб скоро вмер по отриманню грошей, (бо її перший секшенмен задовго слабував і наробив богато коштів, а ті 12 тисяч вже добігають до нулі.)

Піп, голий-ролий, що не вміє ні читати, ні писати,— пошукує будки на церкву голий рОлий. Диплому вже має аж з Отави. Николуцу має взяти за дяка, бо від Сі Пі Яра має лейдоф. Він (Николуца) також розуміється на главах і штихах, (як вовк на звіздах).

Куркуль шукає нового "шіпскіна" і "оверголсів" на другу зиму, щоб не відмерз Куркуль.

Дерев'яний клевчик, вдовець, що за "калфу" в Сі-Пі'яра на ярді — пошукує секин генд торби, щоб мав у що плювати. Він вже в не одну плював. Одже, гарійоп, бо ось корчі зеленіють.

Геог. Бабишч пошукує маски на хавку щоб не душився, коли вудить ковбаси і шинки в Бена.

Храп Хлючка їздила до старого краю, пльотки носила, а тепер відбуває сповідь за те.

Сідай Річка пішла до школи за те, що не уважно м'ряла шмаття в склепах без присутности тих, що продають на фул спід!

Сідай гріх за те, що квасив моцний борщ.

Товариші вже знають, хто то обчищував буфет, але тому, що то свій, то не хотять рвати чести свому.

Що товариші в зарядах почавши від Мум Джо аж до Торонта, віа Вінніпег — поробилися "фе" і не хотять віддати товаришці грав би Люсьці грошей вже щось десять літ близько, які вона визичила на авантуру спричинену жидком, який був приїхав в пірваних штанах а мусджівські товариші купили йому нові.

Православний (хоч з голеною бородою і вусами) піп — скликав своїх парохіян на віче, щоб спільно домагатися від реліфових урядників припинення реліфу тим людям, котрі не ходять, а найгірше, що не дають нічого на боже до церкви,— розумієсь, попови. Гей, отче! Йдіть самі на реліф! —МОЙ-МОЙ!

КЕНОРА, ОНТ.

КАЖУТЬ, ЩО:— Мах Ого Нюк мочи-морда дуже а дуже сараку жалує за своєю першою небішкою, бо як бідний сараку почув, що жінка померла в Вінніпеґу, то з великого жалю аж до готелю на пиво забіг, бідний сараку. Хтось би може думав, що він зараз оженився. О ні! Носив жалобу більше як три тижні, аж що іно по довгім, більше як три-тижневій жалобі — на кінець оженився. А патріота який великий став! Вишиваної сорочки не лишає як жид шаблі. До товариства не піде на нияке підприємство, бо каже, що там нема порядних і каже, що в бульшики запишеться, бо там є лад і порядних більше і з більшими рилами. Пур головонька, не дурно облізла. В другім числі точила буде більше описано як той пур сарачище величає свої сестри і ще дечого більше. —ХУХИН

Тут є у нас Півень Енцькі, десь він із заходу,—
І почав він до точила доливати воду.

Сипте, сипте, доливайте, води не жалуйте;
А як треба то й пивом троха посмаруйте.

Ти невдовзі під точило самий помандруєш,
Бо сам знаєш ти сараку, що пивом гиндлюєш.

Премудрість твоя зогнила, ти сам глаголаше,—
І блаженним твоїм грішним чашу наливаше.

Чи не доста тобі було чашу наливати?
А ти почав безпідставно людей малювати.

Хоч точило дуже гарне для всіх нас читати,
Але треба не макітри дописи давати.

Тут за тебе хтось заступить дописи давати,
Бо невдовзі повандруєш до Івана в хату.

Там навчишся як писати, людей шанувати.
Ти занадто розбрикався і не можеш стати.

На точилі ти пізнаєш свої грубі блуди,
То ще може колись з тебе ще хлопуньо буде.

ПРАВЕДНИЙ ВСЯКОГО ДИХАНІЯ

ПАМЯТАЙТЕ, ЩО:

1. Ваша передплата числиться до кінця 1939 року.
2. Ви є відвічальні за своє імя.
3. Ви є зобовязані заплатити за всі Точила.
4. Завертати Точило не вільно, як залягаєте з довгом.
5. Коли не хочете Точила, то перше заплатіть свій довг.
6. На всі напімнення ви є зобовязані відповісти.
7. Послідні 2, 3 або 4 числа на вашій адресовій наліпці є вашим довгом за Точило. Заплатіть негайно.
8. Коли ви не встані заплатити на означений час, то повинні написати КОЛИ заплатите?
9. "Точило" нікому ніколи за дармо не висилається.

ВЕНЛАВ, МАН.

Церква в ночі, 15-го січня мало не розвалилась, бо церквою трясли три бабі, а то: Хап Терина Нюнь Крич, Мигаб Лиха Кеш Мани Хнючка і Пферди Ха Домп Пчиха.

Свята трійця десь минувщого року дохопилась ключів і 15-го січня робили в церкві супрайз помиленіе.

Ці відважні колись баби навіть гралися гупки і робили гоцадрала зі Цьом Пшишч Ом, а тепер поржавіли, то дочка заступає їх роботу коло сіна.

Старому всохла рука через те, що тягнув слупки на гробах, що грав у карти в старім краю,— хотяй його бабисько принесла йому дві подущині, то господарки не було з чим почати.

Суха, тиха, мишка це сестра в божниці, як нарепетує, то аж цьом хват дрожить, так моцно вона риє в товариствах, ще й за попом запареним бігає в Царгород. Коби вона розуміла стільки знає, то може б з неї щось було, а так, то лише коло хати, хотяй аж на 3 сот в склепі набирає.

Донечку 14-літню відняла зі школи, бо хоче віддавати за Ц. Мітта Сик Алля, а хмаринка її хіхікає собі з бойсами та грається пова Ґуп Ґу. А чічер її на ґвавт хоче бути піпиком! А зять, Цьом Хвать лиш попиває смердюху з Іваном, що має граблі з лиknown.

З жіночого товариства фівкнула, а як часом дістане сверблячку, то іде 17 миль. —ДАЛЕКОНЮХ

У нас в ландрі працює 65 УКРАЇНСЬКИХ робітників, котрі заслуговують на те, щоб кожний УКРАЇНЕЦЬ піддержував їх при їх праці. Вони виконають для вас найкращу роботу в ПРАННЮ або ДРАЙ КЛІНІНГ.

ПИРЕМО по цінах на які кожний може дуже легко спромочися.

Пишіть до нас у своїй рідній мові.
— АБО ТЕЛЕФОНУЙТЕ: 37 261 —
до

Perth's
482-6 Portage Ave., Winnipeg

● ДО ФІЛЯТЕЛІСТІВ — хто бажає обмінюватися почтовими значками ріжних країв, або листівками з видами — зволить писати на адресу: OLHA BUNIAKIWNA Zulinski Str. Nr. 15, 52, Lwiw. East Galicia, Poland.

НОВІ ЛІКИ

● **МОЧЕННЯ ЛІЖКА**, або за часте мочення є нервовою недугою, котру конечно треба усунути в самих початках. Маємо найновіші і найліпші ліки в світі, котрі дійсно усунуть за часте мочення або мочення ліжка у короткім часі. У малих і дорослих При замовленню напишіть як довго хлопець чи дівчинка чи старший мочить, а ми дамо ціну.

● **ЧАЙ НА ЗАДУХУ**—усуває флягму (харкотиння) з грудей, горла і дихових проводів. І на сухий кашель. 1.50

● **ЧАЙ НА ВІДСВІЖЕННЯ КРОВИ**—зміцняє і освіжує кров, поновлює кров, вигляд, підкріпляє все тіло, дає апетит і охоту до їди. Ціна за пачку з пересилкою 1.50

● **ЧАЙ НА ОЧИЩЕННЯ КРОВИ**—очищує кров, налип в середині на кишках, помагає стравленню, і зміцняє. 1.50

● ЗІЛЬНІ ТАБЛЄТКИ І ЧАЙ—на злий жолудок, запір, усуває пекучість в горлі, кваснісь, ґази, здуття, зле стравлення, скріпляє нерви, дає приємний сон і загальне підкріплення всьому тілу. — — — — — — — — 1.50

● **ЧАЙ ЗІЛЬНИЙ**—дуже помічний на боляки, чераки, скірні викиди, прищі, грубі жили і прищі в середині. 1.50

● **ЧАЙ НА БЕЗСОННІСТЬ,**—добрий лік для тих, що не можуть спати і через брак відповідного сну тратять свою силу. Втихомирює нерви. Підкріпляє все тіло. — — 1.50

● **ЧАЙ НА РЕВМАТИЗМ**—цінний лік на ревматизм, ломання костей, на болі в стегнах. Усуває квас з мочі і дає добру циркуляцію крові. — — — — — — — — 1.50

● **ЧАЙ НА ҐРУБІ ЖИЛИ**—успішно поліпшує обіг крови, усуває нечистоту з крови через мочеві проводи. 1.50

St. Andrews Supply, Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man., Canada

Варимо...

Смачні страви українські, —Здорова пожива. В нас домашне морожене, Та власні печива.	Все дістати в нас можете, Що душа бажає. Тому кожний для здоровля До нас загощає.

TAYLOR'S RESTAURANT, 545 SELKIRK AVE., PHONE 57 687

— Я ЩЕ НЕ ЗАПЛАТИВ ЗА "ТОЧИЛО." —

Нищитель Бурянів

ПРОСТО З ФАБРИКИ. З ДОСТАВОЮ.

Сильно збудований, а найдешевший на ринку.
8-футовий — $67., 10-футовий — $70.,
12-футовий — $75., 20-фт. дійний $180.

Також виробляємо нові Самсон Бійзін Лістерс. Ще нині напишіть за описовими циркулярами. Пишіть до нас по англійськи в справі циркулярів.

SAMSON ROTARY ROD WEEDER LTD.
CALGARY, ALTA.

РОБІТЬ ДОБРИЙ БИЗНЕС!

Сталий, певний, новий і поплатний. Можете пристати до спілки, або самі висилати потребуючим по цілій Канаді НОВІ, дуже помічні ліки проти **РЕВМАТИЗМУ.** Ліки є вже запантетовані. Капіталу або грошей до спілки або на закупно на власну руку — дуже мало потрібно.

Зголошуйтеся ще нині до:—

CANADA REALTY CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

— Я ЩЕ НЕ ЗАПЛАТИВ ЗА "ТОЧИЛО." —

SONGWRITERS Songs revised, set to music, orchestrated, and published FREE Particulars FREE CANADA MUSIC PUBLISHING CO. Winnipeg, Manitoba

У ЗДОРОВЛЮ ВЕСЕЛІСТЬ ЖИТТЯ

— ЗНАМЕНИТИЯ НОВО-ВИНАЙДЕНИЯ ЛІК —
— "ГАНС АДОЛФ РУМАТИК ЛІНІМЕНТ" —
УСПІШНО УСУВАЄ

РЕВМАТИЧНІ ВОЛІ, ЛОМАННЯ КОСТЕЙ, МЯЗІВ, СУСТАВІВ, ОПУХЛИННУ, БІЛЬ ГРУДЕЙ, ГОЛОВИ ЧЕРЕЗ ЗАДНЕННЯ НОСА, ПРОСТУДУ, ГРУБІ ТРУДОВАТІ ЖИЛИ, СИНЦІ, ПОТОВЧЕННЯ, УМУЧЕННЯ НІГ, І ПР.

● Не терпіть без потреби від болів ревматизму, або від остро-шарпаючих, колючих болів костей або мязів. Найкращим способом є — СПИНИТИ всякі болі закім вони розвинуться до нестерпимого степення на шкоду вашого здоровля. Зміна погоди впливає на здоровля людини. При зміні погоди незамітно вперше набавляємося малої простуди, з чого потім повстає слабість.

● Майте в хаті флящку "Ганс Адолф Ревматичного Лініменту" все на пототові. Замовте ще нині, щоб мати під руками аразі потреби.

● "Ганс Адолф Лінімент" миттю, в тій хвилі входить в скіру і є найліпшим досі знаним проникаючим лініментом на повищі недомагання.

● На болі голови і задненій ніс через просуду, тяжкий віддих та на біль грудей—вдихайте пару з цього ліку.

● На біль грудей та на болючі ревматичні болі — натерайте болючі місця, а біль ломаня зараз щезне.

Ціна з пересилкою — — — — — — — — — — $2.00.

● **ПРИРОДНИЙ ЛІК** — зі зел, коріння, кори і цвітів до пиття проти РЕВМАТИЗМУ та ревматичних болів разом з повищим "Ганс Адолф Лініментом" успішно усуває ревматизм та всі повищі недуги. Ціна з пересилкою $1.50

● ЗАОЩАДІТЬ собі 50ц. замовляючи разом: "Ганс Адолф Лінімент" і "Природний Лік" зільний проти ревматизму, а будете вдячні й задоволені. **Число Патенту 18963.**

Замовлення шліть ще нині до:—

St. Andrews Supply, Box 3013 Sta. B., Winnipeg, Man., Canada

Вже вибори вближаються, є про що горлати.
Де зійдуться—зараз люде люблять в карти грати.

Хотяй живуть на реліфі, про це їм байдуже;
Лиш кайзера вони грають, покура — не дуже.

Для них карти мають вартість, як у панів злото.
Бо всі темні у темноті люблять лиш болото.

Комуністи і фашісти, мають моцні рила.
І гетьманці - голодранці, до картів є СИЛА!

Про Точило їм байдуже, нічо не читають.
За те в карти по всі часи хляпають, хляпають!

Бо в макітрах лиш полова, розуму ні трошки.
Чуже хвалять, а до свого не мають і ложки.

Жінки, діти наче дикі, нічого не знають.
При виборах всі голоси свої розбивають.

Одні тягнуть десь до ліса, инші в консервати,
А тих партій є до біса, можна зварювати.

І всі вони до нічого, хотяй нова мода,
Бо лиш собі на поталу — є велика шкода.

Все для других усі роблять, для себе нічого,
Лиш моляться, грають в карти, користи немного.

Коб так усі до просвіти такий нахил мали,
То би нині людьми були, силу і честь мали.

Гоппа Ліцький, гоппа сіль Цький, і Жап Чин до до лиха,—
Гоппа Ун Чак, Гильго кухлиг, також инші пихи—

Треба моцно поточити, на ряпім точили,
Бо тут вони ані Богу, ні людям не милі.

Картограї, що без міри, всі повні облуди;
Инші також поіменно у точилі будуть.

Треба грішних шурувати, щоб молодь не псули,
Щоб Точило всі читали і людьми раз були.—І?

— Станьте Членом Тов. Вільного Слова "Кузня". —

● **ВИНАХОДИ** ● ХТО інтересуєся винаходами або вже щось винайшов і хоче свій винахід забезпечити та добре спродати, то нехай зараз пише до нас по добру пораду.
MARS BOOKS & NOVELTIES Box 3013 Sta. B, Winnipeg, Man.

В РОЙКРОФТ, АЛТА.

Це відноситься до тих, що завинили за Точило.

Коли хто з вас знаходиться у фінансовій кризі або скупо вам на гроші,— то приносіть на рахунок довгу: шерсть з конеїй з худоби, сиру і суху шкіру і курячі яйця.

Ціну дамо вам відповідну. Бо редактор конечно потребує якусь для здоровля, а шкіри — на фартух і штани, а шерсти — на щітку до чищення грішників на чесних людей.

Не позвольте мені дармувати в Ройкрофт, хай робота відходить правильно. Зносіть все повище до:—

J. M. MOSKALYK, RYCROFT, ALTA.

● НОВІ поштакрти, від яких будете напевно сміятися або напевно плакати, 4 за — — — — — — — — — — 5ц.
PROMIN PUBL. CO., 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

змінї нашій шкури.

Було-б дуже добре, якби ще так скоро можно було міняти душу нашу. Одначе душі не зміняєш і навіть ніхто не береться мінять, бо не даром Карло Маркс, Ленін і тепер ясна СМОЛА в Кремлю нас вчила, що пролетаріят душі немає. Душу мають буржуї і їх прислужники, але в нас є задача вигнати буржуазну душу з буржуя, чого ми найгорячіше прагнем і чого нам червоний боже в Кремлю допоможи! —УДАРНИК.

ПРИЩИНА

—Ага, то я вже знаю, чому мама не мають во-
—Чому ви, татку, цілком лисі?
—Бо я, синку, працюю головою.
лосся на губах!

ДІТОЧА АСТРОНОМІЯ

—Дідуньо казали, що тепер є на небі новий місяць. А що сталось зі старим місяцем?
—Певно покраяли в небі на звізди...

ШІКАГО, ИЛЛ. — СПРОСТОВАННЯ

В першім числі Точила, з січня, сторона 23, помістив Майко Клим неправильні вісти. Будьто би за шнурок, на котрім повісився атаман Бойко беруть люде великі гроші. Я заявляю, що це брехня. Шнурок знаходиться в мене. Мене кожний знає. Я є чесна людина хоч горівку продаю, але ретельно. Не так, як другі свині беруть по 50 ц. за килішок. Я беру по 25 центів, а що тепер безробіття, то навіть по 15 ц. даю для бідних — і то моя Мері знає. А то було так: як коронер скинув шнурок то вшпурнув на Томину, а він шусть й мені до кишені. От, думаю собі, буде гут лок. Бо Томину бутдегер нумер 4, а я бутлегер вже нумеро 15. А що я належу до Гетьманської Січи як заступник атамана, то я вважаю, що цей шнурок ще нам придасться в організації.

Поправді, навіщо тратити гроші, здирати з людей, коли на однім шнурку можна всіх атаманів повішати. Я думав, що з весною прийде Революція на Україні а наш найясніший гетьман Скоропацький вилізе на трон. Так наша організація в Шікаго вишле йому на памятку от цей шнурок, щоб носив на шиї. Вото раз!

Бо, ніби правда, нащо збирати податок, драти з людей шкіру аби купити гетьманови презент, коли цей шнурок моцний. Я можу його випозичати, але тільки грубшим панам, як: докторам і священикам в Шікаго. Сам Майко Клим якби забажав, я би міг йому послати до Мексико і поучити як сі закладає. Я навіть раз вносив на парафіяльним мітінгу, чи би не можна випозичати отцеви Кирр Якостантину в Фірадельпії, може-б дістав назад тих 70 парохіян що втратив. Я би зато нічо не числив, але в нашій парохії нема порядку. А те, що пише, що дівка має чорного, то не її вина, а її батька, бо покинув католицьку віру і пішов до православних. Там йому дали збирати гроші. А як назбирав, то купив для поппа накриття і ще якісь онучі. А як православні вигнали — пішов знов до католиків і вонучі з собою забрав. Справа опінилась в суді і він програв. Так відтоді йому не ведесь. Вже друга дівка йому скулилась. Бог йому дав чорне піднебіння й чорне потомство. Вот що!

А тепер вертаюсь до тебе, Майку Климе, повертай до Шікаго квик! Те, що ти нафафлигав 60 тисяч то мало на 30 тисяч від людей, вони були б і так стратили в Смулского банку. Пощо дуракам гроші? Я також позичаю, але не віддаю, але я не такий дурний як Цимбалістий, щоб всі знали. Я позичаю в таких, що їм більше грошей не треба, як: Скульський, Новодворський. А тих других 30 тисяч, що ти поцьомкав в Спільці Дніпро то можеш зробити так як Струтинський— взяв книжочку і правда, вже 12 літ платить. Так і ти сплатиш. Піп скінчить а ти зачнеш. А з рештою, хто тої спілки не скубав.

А вот, Чикало ніс до банку гроші тай кажуть переняли на вулиці, центи вхопили ще й по пиці набили. А хто там знав, що він буде ніс гроші? Хиба його сліпачок.

Офіс твій стоїть вже третий рік порожний. Мері Дупка, вернися зараз, бо Савяк не дасть обладу двом жінкам. Гандлює тепер покладками а як не піде гут, то буде возити рекси. Приїдь, як не дістанеш роботи то будеш при мені мити гальони, паньтівки та деколи до рощини заглянеш. Гуд-бай, Майку! Твій патнер, ГУТ! —

МАЙ ГОВ МИХ КИТЮК

——ПРО Перт Амбой, Шікаго, Ню Йорк, Пітсбург, Філаделфію і Бруклин буде лацо в Точилі!

Ваші Очі

Є НЕОЦІНЕНИМ СКАРБОМ

● Зайдіть до нас оглянути свої очі. Коли ваші очі потребують окулярів, то ми робимо відповідні.

● Наша очна услуга є засоблена у найновіші модерні прибори і всі скла виробляємо й виточуємо у власній роботні.

● Пан Ніл має довголітню практику, услугує всіх вдоволяюче у місті Вінніпегу ще від 1902 року — при співучасти п. Армстронга, який услугує тут вже звиш 32 роки.

● Запевняємо вас і ручимо, що в нас одержите дійсно відповідні й вповні вдоволяючі окуляри по умірковаий цінї.

● Заходіть до:

NORMAN H. NEILL & B. F. ARMSTRONG
OPTOMETRISTS
201-202 Paris Building, Winnipeg

Office Phone 27 757 **Residence Phone 58 953**

Dr. L. W. Reznowski
PHYSICIAN AND SURGEON

Office: 652½ Main St.
Residence: 890 Boyd Ave.

ГАМИЛТОН, ОНТ. , ОКОЛИЦЯ — УВАГА!

КАЖУТЬ, ЩО:— щановні читачі і читачки вибачать, що так довго очікували на от цих кілька слів з околиці славного міста Гамилтон, Онт. Цим разом йде Бучило на точило. Був він дуже добрий дячок коло піпи Олекси, а тепер радієвий співака. Тії діточки, котрих він учив, як почують цього славного співака, то починають плакати.

ЩО Сасюк лисий так мо-моцно підтримав цибулею і петрушкою Срижаків Ресторант, що вже не буде продавав нікому тих баняків.

ЩО вотець піпа, суспендований Баландій, був дуже моцно битий одною бабою; розбила на його голові 3 миски і 5 шклянок. Правда, що Ясь Носівцький дуже боронив піпу БаландіЯ і мисис Хсуслова, але Маминюк Ясь Нівцького тримав за краватку моцно. Піпа Баландій вже має парафію в Торолд і казав парафіянам, що горячих напитків ніколи не пив.

ЩО Тріска Цап Цишина їздила на суниці до Ватерфорд і в місті Гамилтон було менше пльотків. Правда, що вже не питає нікого: "вац те нюз?" Під тим одним поправилась, але з другої сторони, то коїть досить лиха на кожному кроці.

ЩО Боляк Івський і Маминюк дуже працюють на добро Товариства зі своїми синами, що другі там не мають що робити, тільки слухати й дивитися як одні до других ковти скидають і кличуть себе на двір. На свіжий воздух. Вот що!

ЩО на таку працю вороги дивляться з зацікавленням і дають більшої охоти до такої праці. Будьте людьми, бо лихо вам буде тай точило не дасть вам спокою, як непоправитесь.

ЩО піпа Олекса, котрий тепер є у Пітсбургу, приїхав до Гамилтон на кооперативні обрахунки. Ганька, з котрою мав найбільше шерів, сказала, що всьо орайд, тільки з козою не могли погодитися. Піпа хоче взяти тую козу до Америки на памятку а Ганька хоче тримати собі. Коза, що правда, памяткова, бо на тій козі в кооперативі велися всі обрахунки на скору руку.

ЩО лідер бульшиків, Фоф Фан, дуже просив національні Товариства, щоб з ними кооперувати, бо вони вже не ті пейсацькі наймити якими колись були. Йде розум до голови — загубленим.

ЩО я був у Монтреалі, то дуже моц -моцно піпа Шусар ганьбив Магуляса за те, що до цього часу не зорганізував української армії в Канаді. Магуляс те повинен був зробити вже давно. Шкода, що був уфуциром української армії.

ЩО Унівці гуляйпільці в Гамилтоні хваляться, що мають дуже мудрих і фахових членів; найздібніший між ними є піпа Подолян бо знає добре до бабів говорити; свою жену і діти вже два роки спроваджає з Західної Канади й щось не теє, а це тому, що тут баби добре доглядають його, ліпше як своїх рідних чоловіків. Вот воно що!

ЩО там в Унівців є кілька старо-краєвих шевців, також не аби які бабо люби: Левко скіцькає до Пересадної по ділових справах як Пересадного нема в дома. Мага Левич забрав другому жінку. Цап Инюк також гарна людина, забрав жінку від порядного чоловіка й гонить її назад до рідного чоловіка. І де-ж вона тепер піде, Нюку?

ЩО Кабанило також час від часу хвалиться, що його жінка полька й часом по польськи до шановного Кабанила говорить.

ЩО Пирибила наказав жінці Перебиловій, щоб більше пирогів не варила для піпи Подоляна, — бо-ж негодиться губермана так моцно нищити. Губерман дає нам а ми Подолянови.

ЩО Дацикцик скіцькав до Мотуз Ичихи, але піпа Подолян сказав йому: Галан! Ти в Судбурах в майні не робив тому, що не мав відповідної ваги, ну, а я 196 фунтів, аякже!

ЩО Микитита викопав яму, але його хата там не може поміститися, а до того жінка сказала: ти Юрку не маєш права до хати, хата моя! Моя!

ЩО Кравець дуже свариться з Ганкою, пощо вона дала 25 на яму Унівцям. Вото раз!

ЩО Кудруриць жінку, діти має, але скіцькає до других. Другим разом викажу, як ти шевче непоправишся на фул спід. От воно що! Фе!

ЩО всеукраїнський фестівал (фестин) укр. Радійо Програми відбувся величаво. Один Румун через Радійо скликав около 1000 українців, взяв собі наймитів, котрі йому вірно послужили на той день фестину. На тому фестині двох наймитів було арештованих, бо продавали для Румуна 9-ап; 7-ап продавали другі наймити й зробили для Румуна файний бизнес. Наймити самі для Румуна робили, були арештовані й самі себе з корту викупили, билували, а Румун Румуном, він сказав: моя хата з краю, я нічого не знаю.

ЩО Гутакивич від Румуна дістав добрий %, бо кричав на тім Румунськім фестині аж сарака захрип. От патріотизм і провідники українські!

ЩО один Румун піддурив всіх і поставив на своїм. Запамятайте собі число телефону до 7-ап, а наші підприємці з такими напитками най чекають, до них прийдуть другі народности замовляти тії напитки. Чи ви наймити маєте місце ще колись публично говорити український клич:— 'Свій до Свого?' Ні, вам заперечить та 1000 присутних. Вони пили 7-ап, бо мусіли, але на другий раз вони запитають за виробом укр. напитків.

ЩО ти Лбалане від укр. програми дай собі з егзамінувати своє толубище, бо з тобою щось не теє. Твою макітру егзамінував Джонджора. Ти знаєш і тому він на твій фестин не приїхав, бо анонсерка твоя сказала йому не їхати тоді, як збирали суниці. Вот що! Вот що! Вот що!

ЩО Коновальчук жалує, що сказав за того троха срібла, що Легенький легенько числив.

ЩО Козел ще сміється в церкві але вже не так. Ну, слава тобі Боже, буде менше одна грішниця.

ЩО Баглан проголосив через Радіо, що Хап-Шрибова церква буде в поле між Румунами, але Баглан там не піде, бо не румунська церква.

ЩО як кожний тільки напише то буде менше тої хруніяди між нами. — З пошаною —Т. .28.

Special Service

The Publishers of the Grindstone Magazine are glad to announce The Special Service to All Advertisers:

Any orders or letters of inquiries The Advertiser may receive in Ukrainian, Polish, or Russian language — will be translated by us into perfect English — same day as received — FREE of charge.

THE GRINDSTONE PUBLISHERS,
623 Selkirk Ave., Winnipeg

We are really looking after your business.

ШІГО, САСК.
ГАІВКА ВЕЛИКОДНЯ

Іде, іде Зельман, іде, іде його брат. Іде, іде Зельманова
і батова, вся пейсацька родина!
А ми церков не даєм, від папи відбираєм.
Геть, геть, Зельман, до дому! Вот що!

Піп пхав рило, Юк, це Зельман белгійс [illegible], 10 центів бере за свтуп до церкви від кожної особи за одно Богуслуження. Часи Зельмана, белгійські піпи запроваджує у нашім українськім католицькім народі, десятину, а папа і Польща благословить, а ті нібн наші вотчики, як пхав рило Юк і Пхали, Бах та Лоскі, Шквар Говські, Скорпи, Шум Вelі, пейсацькі оселедці, Оглійники, Карківські, і Копніть Паківські наїлись диніє з белгійського корита тай роблять юдину роботу на ганьбу нашого народу, а образу Господу Богу. Вот що!

Український народе, прозри вже раз, недайся баламутити папськими піпами. Прожени від себе, як проганяв Христос з дому божого фарисеїв, або як проганяли наші браття козаки за часів Унії Йопсафата, Зельмана, Польщу і папу. СОКИРА

ПІД УВАГУ ВСІМ В АЛБЕРТІ!

● От цим подаємо до ласкавого відома, що нашим дійсним представником на Алберту є д. І. М. Москалик, до котрого просимо відноситися з повним довірям у справі нових і старих передплат. —В-ВО ТОЧИЛО.

КАЛДЕР, САСК.

На цілу околицю тут є моцно чесний фармер Грінн Горрі. Його знають малі і старі. Де б він не поїхав зі своєю файною жінкою, то всюди має честь! Вот що!

Діти в нього школу збули вдома. Всі роблять, щоб доробитись. До року дістали вони в дарунку другу маму, бо та файна померла. Дітям стало гірше, а не ліпше, бо ця друга мама вчена, але нічого не знає і нічого не розуміє. Вона береться до всякої роботи, ні одної не докінчить як слідує. Вона добра експерт лише до одної роботи, а то: брехати й судити. До того вона ще є темно - свідомою комуністкою.

Діти жалуються татови, що мама всяко прозиває їх. Другого дня мачуха дає їм моцні лекції, що то вона газдиня в хаті, а вам дівки як не в лад, то гоніть геть! Сварка що дня.. Колот. Так знає комуністка рити.

Хто вірить в Бога най зробить тут порядок. Тепер тут пекло як в Рассї. Веселости нема. Діток проганяє з їх власної хати, бо дурної комуни нахлепалась. Ця хамутністка зветься Гоіп Глина рідка, якось так. Христінин

НАМАЛЮЙТЕ!

"Намалюйте широку грубу бабу, або хлопа"— і т. п. Так пишуть деякі до змученого редахтіра Точила.

Малюнок заберає богато часу і коштує щонайменше 50 центів лише намалювати. З малюнку ще треба робити кліш або відбитку на металі (залізі), щоб можна той малюнок друкувати або відбивати на папері. А ложити грубу й широку бабу на пап'р то не легка праця. А щоб виробити кліш з малюнку, то знов коштує щонайменше три доляри.

Ці видатки є завеликі для бідного редактора Точила, Точило само не в силі покрити всіх коштів.

Коли дуже бажаєте, щоб був малюнок до якоїсь дописі, то поможіть фінансово, а ми радо вималюємо вам що хочете. —В-во Точило.

ВЕЛИНГДОН, АЛТА.

Гоп Мах Трихa, Гойда дика, серце мякке має,
Бо жере Пного дячиська моцно обпирає.

Пере йому сорочину, прасує штанята;
Щоби файно виглядав він, робив гомтадрата.

Цей дячисько недалеко робив у вдовиці.
При нагоді молочення, поніс свої пиці —

До Мах Трихи, як нікого у хаті не було,
Як муж з сином молотили, як машина була.

Як маленькі діти в школі учились пильненько,
Цей дяк Вандрух до Мах Дрихи поліз потихенько.

Там у неї він зробився на всі боки — "сик".
Бо дурити файних жінок моц привик цей бик.

Де лиш жінка де є гарна, туди його пхає;
Хоч дячисько свою жінку в старім краю має.

Тепер заліз аж до Шалки нових здобувати,
Бо страшенно дуже хоче своє шмаття прати.

В баса роби, опинився, щоб жінок дурити.
Та точило його буде усюди точити.

Нехай знає, божий слуга, як грішити має;
Бо він каже, що то жінки його зачіпають.

А то брехня моц велика, для жінок від нього,
Бо сам він їх зачіпає, робить гріхів много.

Як не стане робить дурне і порядно жити,
То будемо його всюди на макух точити! —ВОТ ЩО!

● З КОЖДОЮ ДОПИСЕЮ Я ПОСИЛАЮ НА ШМІР. ●

●— Станьте Членом Тов. Вільного Слова "Кузня". —●

●—— Хто "Точило" не читає, той і щастя не має. ——●

Hints For Taking Good Pictures

1.—When loading film, shade your camera from direct sunlight.
2.—Do not buy old film rolls. See date on package.
3.—Do not let the sun shine on the lens.
4.—Do not take pictures against the sunlight.
5.—Hold your camera steady. Never make a time or bulb exposure while holding the camera in your hands.
6.—Hold the camera level. Have subject correctly located in finder.
7.—Give the right exposure to each picture.
8.—Take standing figures with the camera held vertically; groups and most landscapes with the camera held horizontally.
9.—Wherever you go, take your camera along. And don't forget that there are wonderful pictures to be had at all times.
10.—Roll the film tight before taking it out of the [illegible]
11.—Do not keep the exposed film long. Send it in to us for finishing.
12.—Our work is real professional. You will get the best results—with the best of materials in our big plant, established 25 years. The film will never become yellow. Prints all clear, sharp, brilliant and beautiful.

A REAL PLACE FOR THE BEST IN PHOTOS
Professional — Established 25 years — Gentile

● МОРФОЗА КРІМ—по 12-разовім ужиттю дійсно усуває з лиця веснянки, жовті плями, прищі, робить лице чистим і гладким, про що вповні ручимо.
Ціна з пересилкою — —1.10
DUFFERIN AVE. DRUG
239 Dufferin Ave., Winnipeg

АЙТУНА, САСК.

Україці всі в Канаді, хочу вам сказати,
Як уміють наші піпи чемно поступати.

Їздять вони дистриктами, нíби відправляти.
По відправі місто казань, людей обмовляти.

Прийдеш, вклякнеш коло нього гріхи сповідати,
То по правді усю правду ти мусиш сказати.

А як попу всьо по правді ти в гріхах признався,
То по казаню зараз гела на сюр сподівайся.

Таким чином вотець хоче людей згуртувати,
Щоб всі спільно все робили, церкву збудувати.

Бо Айтуна вже не годна кишені набити,
Тому ходять в "Опен Прері" Богу ся молити.

То ж не диво, що від церкви люде відступають.
Бо попíська забагато вітру в собі мають.

Як нема що на казаню репіти, кричати,
Попи їздять по преріях людей обмовляти.

Наш пан вотчик аж пристрасно чемно поступає,
Межи людьми замість миру, роздор поширяє.

Тепер ясно поясню вам, щоб ви гаразд знали,
Який то мир, який роздор вотець наш нам дали.

Почав він раз у неділю казаня казати.
Послухайте, добрі люде, що почав стругати:

Прийшло мені та на гадку на горбі хатина,
А в ній пятьнацять - літний був собі хлопчина.

Про це добре памятаю, бо два рази там був.
Почав хлопця я питати, дещо бачив, та чув.

Чом до церкви ти не ходиш, молодий соколе?
Святі тайни, чом лишаєш, і катехизоле?

А він каже: чого піду, як то все я знаю.
Катехизму мене тато добре научає.

Я питаю: що за образ цей от тут, небого.
А він каже: Ісус Христос, Син Бога Святого.

А що значить Бог?— скажи, — відходити був готов.
Хлопець уста скривив вдвоє, каже: Ай донт нов .

Тепер скажіть, добрі люде, що на то сказати?
Що потрапить наш попиця в казаню рубати.

Ви чуєте, бідні вівці, якже вам здається?
Такі байки голосити, цілком не годиться.

Хай-же трастя і мочари, не було б нич дива,
Коб тая вся обмова хоч була правдива.

А хоч би то була правда, моглабся десь придати.
То не конче аж у церкві таке глаголати.

Коли вам щось не до смаку, заїдьте до хати.
А не підчас божих слів людей обмовляти.

Хоч в Канаді мало церков, лише ліси й лози,
То не думайте, що тут люде — лише темні кози.

А при кінці ще скажу вам кілька слів в додатку:
Всякі примхи, пусті байки, залишіть мов латку.

А читайте все Точило так як другі люде,
Тай чемніше поступайте, бо не файно буде.

Бо Точило "роф" машина, з ним не жартує,
Як лиш хапне в свої кліщі, то на пшик шурує!

ПИСАР СОРОКАТИЙ, 27.

РОЙКРОФТ, АЛТА.

Тут у Ройкрофт, Волинь, Прествил і т. д. дуже зámножилась комуністична пошесть, і, мені видимо, що воно так у шкуру їм залізло, що ніяк не можна згубити тої хороби, тільки славним Точилом.

А що тут курмоністи виробляють! Але я їм признаю ратичку, бо хлоп як темний мов табака в розі, то нічо ліпшого не вдіє. А по другім боці то я дуже радий, що ми маємо комуністів, бо є з кого сміятися!

Тут православні і катевлики будують косцюл. Одна шкорба їм, пять сот дулєрів дасть. Як би мені дала, то я хоть сказав би: сяд-си, бабо з заду тай проїдешся. Але вона має бути старшою сьострою і Господь її найде пляц у небі.

Раз йду я з Ройкрофт у ночі і натрапив коло Міляра в тім дічу — на вособу, буцім то собі проходжується. Приходжу блище, а то Микола Воронов. Каже він, що Кирина не пускає до хати бо одну батлю молока не продав. Я змилувався над ним тай дав йому 5 центів тай кажу: — Йди, небоже, а батлю з молоком поставив при дорозі. Тепер знаю чого Милярів собака сказився!

Рошхапа перший на весну поїхав у Ройкрофт своїм "Сильвер Квін". Та це не дивниця, що він таке потрапив зробити, бо він заклав тюби з Майкового редія у ґару.

Чогось Майкам так добре видеться у Рошхапи, що навіть Міпан вже не навертає і астроном вже також боком дивиться — что є то такое?! Какое?

Коло Санди Бизгари дуже співають вовки в ночі. Ну, та я їм не скажу: "тихо будьте!"

Хочемо знати, чого Хеоргій, пірший Великої Росеї, син Николи Великого — забрався на Индіян Резерву? Та йому хотіли дати джаб у Ройкрофт. Щось воно так подібно, як— змилувався Бог над раком тай дав йому дві очі, але так їх поставив, що і в ночі не видко. Він каже, що його люде попсули. "Ю кент спойл е роттен еґ. Це так по моїй думці .

Йду я раз попри Максима Швеюха. Виходить Санда з хати, а тут мене гей-би щось у голову покалатало. Мекс у Ройкрофт, діти в школі, місис Цандова десь по тікалась, а Цан Да в Мекса. Ну, тай що ви на це думаєте? "Гай-гай, милий Боже!"

Принумеруйте Точило! Буде інтересне про славного Михайловича, Зового, Точка довга і не можемо цей раз помістити. Донт мис ит! • Дальше буде. ВУЙКО

● ВЕЛИКА НАГОДА! — 100 акрів , 1 миля від Вінніпегу, 75 акрів орано; є керниця. Податок 70 дол. на цей рік за дармо. Ціна $15. за акер. Решта на легкі сплати.. СПІШІТЬ!

● ПУЛ-РУМ і БАРБЕР ШОП у Вінніпегу на Мийн вулиці. Паливо за дармо. Рент умірковний. Ціна у половині. Причина—слабість. Чудесна нагода набути дешево!

КОВАН, МАН.—160 акрів фарма, 4 коні, уся машинерія, добра хата, 2 шпіхлірі, стайня, курник і другі будинки. Земля урожайна. Школа коло хати, ріка близько, керниця, 40 акрів під управою. Добре пасовиско. Миля пів до церкви. Українська кольонія. Сад-овочі коло хати. Дуже гарне місце. $2000. Половина тепер а решта на догідні сплати. Добра нагода!

CANADA REALTY CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

— "ЯК ВІДГАДАТИ НЕВІДОМІ ЧИСЛА? —
вишлемо кожному, хто лише пришле нам за одного цента почтову марку на Катальог: ДІЙСНОГО ЗДОРОВЛЯ".
Mars Books - Novelties, Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man., Canad

НАШ КЛИЧ: "НАСТЯ — ПОНАД ВСЕ!"
— Піддержуйте підприємства оголошувані в Точилі —
—● У "Точилі" все є виключно нові матеріяли. ●—

ДЕ НЕМА ПОРЯДКУ, УСПІХУ НІКОЛИ НЕ БУДЕ.

● НІХТО не втече ані не викрутиться від заплати свого довгу за "Точило" за всі одержані числа зі своєї почти. Проситься заплатити по добрій волі. —Точило

М-І-З-А-Р—●—убиває ревматизм, біль крижий, сіятику й всі болі устуди раз на все. Спробуйте а не пожалуєте. Хороба виходить на верх вид міхурців. По згоєнню їх людина стає здоровою. Ціна $3.
MISAR AGENCIES. DEPT. "T", 796 Pritchard Ave., Winnipeg,

● ГЕЙ! Вам вже час вислати гроші за Календарі "Точило" за 1934, 1935 і за 1937 рік. Шліть негайно! В-ВО

НЕ ГАЙТЕ ЧАСУ!

● Люди хотять знати правду, хотять сміятися і бути здоровими. Веселість і сміх людям все потрібні, як воздух і сонце.

● ПОТРІБНО СПІЛЬНИКА

до закупна більшої машинерії для видавання більшого "Точила" і много інших річей, конечні для життя українського народу. Бизнес сталий і добре вироблений.

Зголошуючіся зволять написати по всякі інформації та кілько посідають готівки. Це є золота нагода для вас. Пишіть ще нині і майте забезпечену будучність.
TOCHYLO PUBLISHING CO. 623 SELKIRK AVE, WINNIPEG, MAN.

● ПЕЧАТКИ, дуже моцні, тривалі, виразні, робимо для товариств, церковних громад, Народніх Домів, бизнесменів і для приватних людей. Ціни низькі. Вдоволення.
TOCHYLO PUBLISHING CO. 623 SELKIRK AVE, WINNIPEG, MAN.

● З КОЖДОЮ ДОПИСЕЮ Я ПОСИЛАЮ НА ШМІР. ●
●— Станьте Членом Тов. Вільного Слова "Кузня" —●

— Піддержуйте підприємства оголошувані в Точилі —

●— Станьте Членом Тов. Вільного Слова "Кузня" —●

● ДОПИСУВАЧАМ — Коли бажаєте, щоб ваша допись була поміщена в Точилі, то подавайте ТОЧНІ ІМЕНА і адреси осіб про котрих пишете, инакше самі будете відвічальні за не точну допись. —В-во Точило.

Modern Dairies, Ltd.

ТЕЛЕФОН: 201 101

услужить вас найкраще здоровим і чистим

МОЛОКОМ, СМЕТАНОЮ, МАСЛОМ І МОРОЖЕНЕМ

Ви можете бовтати нашу сметану, але не знайдете кращого молока від нашого.

У ВИЩИХ ПОТРЕБАХ ТЕЛЕФОНУЙТЕ ЗА ДОСТАВОЮ ДО ВАШОГО ДОМУ.

ГОП, ГОП, ГОП!

Гоп, гоп, гоп! Гей, усі гальоп! До Ставнички забігайте,
І Ставнички всі питайте — дещо вам купити?

Гай, гай, гай! Йди, хоч заїджай! В нього хати, шанди лоти
Фарми, акри, різні сорти. — лиш бери і купуй!

Ґоп, гоп, гоп! Гей, усі ґальоп! Кузні, блоки і ґотелі,
Ресторанти і тарелі, — що хочете, в нього є!

Гай, гай, гай! Скорше поспішай! Коли хочеш щось міняти,
Чи купити, чи спродати, — Ставничку — памятай!

Гоп, гоп, гоп! Бо він добрий хлоп! Він продає і міняє,
Усіх чесно вдоволяє. Тож до нього гоп, гоп!

СТАВИЧКА РІЛ ЕСТИЙТ КО., 790 Мийн Ст., Тел. 54 882

ДРУКАРНЯ "ПРОМІНЬ"

● Виконує всякі друки на провінцію найтанше і скоро доручує: Статути, Членські і Братські книжочки, афіші, летючки, білета, коверти, наголовні листи, запрошення, бизнесові картки, музичні ноти., стяжки, ленти, книжки, календарі, і пр. Піддержуйте одинке просвітне Видавництво в Канаді і шліть все що маєте до друку — до чисто незалежного Видавництва — на адресу:
PROMIN PUBL. CO., 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

● НОВА КНИЖКА — "ДУМИ і ПІСНІ" написані в Канаді В. Тулевітром. Книжка що лиш вийшла з друку. Ціна 25 ц. Замовляйте в Видавництві Точило.

● УКРАЇНСЬКІ ТАНКИ ●

● Найновіше видання! На цілу орхестру або поодиноко на: скрипку, Саксофон С, флет, гармонію, ґітару, тенор бенджо, 1 і 2-ий кларнет, тенор Саксофон, 1 і 2-ий корнет, Альто Саксофон, Бас, Тромбон, Чельо і Піяно.

● Кожний збірник, один — — — — — — —50ц.
● Музика для піяна — — — — — — — — 1.00

● Т-А-Н-Ц-І-! — 20 українських танців! Вальци, Польки, Мазурки, Марші, Дво-кроки та инші,— на який хочете інструмент або цілу орхестру. Ціна 65ц. Піяно, Гармонія 1.10. Що лиш вийшли з друку. Замовляйте у:

Всі, що граєте, гуляєте, співаєте, любите Українське Весілля, українські мило-звучні танці — то ще нині замовляйте повищі книжки з нотами доброго укладу,— бо наклад дуже малий. СПІШІТЬ!

PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 SELKIRK AVE., —:::— WINNIPEG, CANADA

Canada's Ukrainian National Magazine

12. Рік X. Груден, 1939.
Вінніпег, Канада

Dec. 1939. Vol. X. No. 12
WINNIPEG, CANADA

GRINDSTONE
ТОЧИЛО

623 Selkirk Ave., Winnipeg, Canada.

УКРАЇНСЬКИЙ ІЛЮСТРОВАНИЙ МІСЯЧНИК ГУМОРУ ТА САТИРИ

Ч. 11-12, Рік X. Лист.-Груд. 1939

Nov.-Dec. 1939. Vol. X. No. 11-12

ХРИСТОС РАЖДАЄСЬ!

Шанібні Вукраїнці і Славні Галїцїяни!— Я, славний редяхтір від праведної корби славленого на цалий світ 'Точила' шкрібаю тут вам зі самої глубини печінки сцеру правду, що ви хочете сміятися, а я все мушу плакати, журитися чим і защо видати слідуюче Точило. Воно знаєте, таке: видавати Точило на кредит а не видавати нічо́го — то один дедько. — Так далі не може бути! Система мусить змінитися і Точило мусить виходити що дня! Лише платіть і не залягайте з передплатами. Чи вам байбардзо, що я сі мучу? А ва що? От різдвяні свята, а я без ковбаси, без хрону, без сушениці, без куті — сиджу в куті й чекаю від вас на зломаний грейцар. Бійтеся Бога, не тратьте на гоМбру а шліть на Точило!

"GRINDSTONE" (Tochylo) (Registered under the Manitoba Newspaper Act). — The only Ukrainian illustrated Monthly Journal of Humor and Satire in Canada and United States Printed and published by the "Tochylo" Publishing Co. at its Office and place of business — 623 Selkirk Ave., in the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba. — Subscription in Canada per year $1.50, half yearly 85c., Single copy 12 cents. To foreign Countries per year $1.75; half year $1.00. Single Copy 15 cents.
The Best Sales and Advertising Medium among Ukrainians in Canada and U. S. A.
All Rights Reserved — Copyright, 1939, by
TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN., CANADA

● "ТОЧИЛО" — одинокий український ілюстрований журнал Гумору та Сатири в Північній Америці. Видає при кінці кождого місяця Видавництво "Точило" а його головним офі... робітни під числом 623 Селкірк Авеню, Вінніпег, Манітоба, Канада. ПЕРЕДПЛАТА на 1 рік в Канаді виносить $1.50, на пів року 85 центів. Поодиноке число 12 центів. "Точило" за границю на 1 рік $1.75, на півроку $1.00. Поодиноке число 15 ц.
Дописей не звертається. За оголошення Редакція не відповідає. Імени дописувателів ніколи нікому не виявляємо. — ЗАРЕЄСТРОВАНЕ — ВСІ права застережені. Без дозволу Вид. нічого не вільно передруковувати.
Редактор С. М. Дорощук S. M. Doroschuk, Editor.
TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN., CANADA

● Вирівнайте заздалегу передплату, щоб потому не було ● клопоту. Безіменних дописей не містимо і не звертаємо. Хто з почти "Точило" відбирає,— мусить заплатити.

SONGS YOU'LL BE PROUD TO OWN
TWO Instantaneous Hits: "The Only Rose" and "You Cannot Stop My Heart."
Price 35c each, postpaid.
[illegible]
Winnipeg, Manitoba, Canada

—● У "Точилі" все є виключно нові матеріали. ●—

● ВП. ПАНЕ:—Коли не віріте, то спитайтеся свого адвоката, що після Державного закона Ви не годні заперестати брати "Точило", аж поки не заплатите всю свою залеглість. Редакція має право далі слати до вас газету, аж доки не вирівнаєте свого довгу. Коли не хочете більше "Точила", то заплатіть свій довг і аж тоді викреслюється вас з листа передплатників.
Після почтового закона ви не смієте відбирати "Точило" з почти, як не думаєте за него заплатити. Після обох законів ви є відвічальні за своє імя, за лист замовлення, і за зміну своєї адреси. Коли не бажаєте собі безпотрібних коштів колектовання, то пришліть свій довг ще нині.

● "ЧАС"—український часопис. За границю, селянське видання, на рік $2. Щоденник, на цілий рік — — — $9.
"CEAS", CERNĂUŢI, Str. Petrovici No. 2, Bucovina, Romania, Europe

-:●:— ВОСЬМЕ ЧУДО СВІТА —:●:—
● Віpте або ні, але правдою є, що коли б "Точило" мало ті всі гроші, які йому добрі люде завинили, то могло б виходити на 1000 сторін що днй. АНУ, всі довжники, відгукніться,—а буде восьме чудо світа! Ви вже повинні знати, що за "Точило" треба платити наперед і не залягати з передплатою. Гей, збудіться зі сну!

НОВИМ СПОСОБОМ ЛІКУВАННЯ ВИЛІЧИМО І ВАС
(СПЕЦІЯЛІСТИКА ЗАДАВНЕНИХ НЕДУГ)
ЛІЧИМО: Ревматизм, Параліж, Нервовість, Біль крижей, Гемороіди, Подвигання, Недуги нирок, Жолудка, Мочевого міхура, Утрата мужества, Скірні недуги і Жіночі слабости. На запити листовні залучіть 3-центову марку. Урядові години: від 9. рано до 9. в вечір.
A. YAREMOVICH, NATUROPATIC PHYSICIAN
364 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

П—О—Т—Р—І—Б—Н—О
● ВИНАХОДІВ, нових дітočих забавок та всяких інших винаходів—негайно. Уділями всякі поради, робимо розшуки, уліпшуємо ваші винаходи, робимо моделі, рисунки, осягаємо Патенти, хоронимо винахідників, та перепроваджуємо продаж винаходів за найвисшу ціну. Пишіть, що маєте, або над чим працюєте, бо успіх залежить на відповідній охороні винаходу.
Mars Books - Novelties, Box 2051 Sta. B., Winnipeg, Man., Canada

Даємо 4 кольорові знимки, або 1 побільшену 5x7 цалів ДАРОМ. Виробляємо рольку фільмів і всі образи з неї. Все за 25ц. Додаткові фотографії 3ц. за одну. Кольорові по 5ц. одна (25 р. у бизнесі)
DUBCHAK PHOTO STUDIO,
Professional. 301 Selkirk Ave. Winnipeg.

4 COLORED Prints — FREE
Developed and Printed. All for 25c only.
Established 25 years
PHOTO ART SERV C
301 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

Голосіть всюди українське підприємство!

Виробляємо рольку фільмів і ВСІ знимки з неї та додаємо 4 кольорових фотографій або одну побільшену, 5 x 7 цалів. Все за 25 ц. Додаткові фотографії 3ц. за 1. Кольорові — 5 центів за одну.
MARS BOOKS - NOVELTIES, PROFESSIONAL. Est. 25 years
P. O. Box 2051 Sta. B., Winnipeg, Man., Canada
— Фотографії чисті, виразні, про що вповні ручимо —

● ПОТРІБНО СКЛЕПАРІВ і агентів продавати смішне "Точило" і нові книжки у кождій місцевості. Пишіть!
TOCHYLO PUBLISHING CO. 623 SELKIRK AVE. WINNIPEG., MAN.

"ЯК ЗАБЕЗПЕЧИТИСЬ НА СТАРШІ ЛІТА?"
●ЦІЛКОМ ДАРОМ●
вишлемо кожному цілком ДАРОМ, хто пришле нам адреси людей зі своєї кольонії. Пишіть за книжкою ще нині!
Mars Books - Novelties, Box 2051 Sta. B., Winnipeg, Man., Canada

● ПАМЯТАЙТЕ, що ваш довг за "Точило" мусить бути вповні заплачений. Нікому не подаруємо ані пять центів, бо не хочемо, щоб чесні українці псували своє чесне імя через кілька долярів, і в кінці, заплатили з коштами. Вирівнайте свій довг таки ще нині! —В-во Точило.

●— Станьте Членом Тов. Вільного Слова "Кузня" —●

● ПЕЧАТКИ, дуже моцні, тривалі, виразні, робимо для товариств, церковних громад, Народніх Домів, бизнесменів і для приватних людей. Ціни низькі. Вдоволення.
TOCHYLO PUBLISHING CO. 623 SELKIRK AVE. WINNIPEG., MAN.

У нас в ландрі працює 65 УКРАЇНСЬКИХ робітників, котрі заслуговують на те, щоб кожний УКРАЇНЕЦЬ піддержував їх при їх праці. Вони виконають для вас найкращу роботу в ПРАННЮ або ДРАЙ КЛІНІ!
ПИРЕМО по цінах на які кожний може дуже легко спромочися.
Пишіть до нас у своїй рідній мові
— АБО ТЕЛЕФОНУЙТЕ: 37 261 —
до:
Perth's
482-6 Portage Ave., Winnipeg

НАША ТРАДИЦІЯ

Кажу вам, люди добрі, що як я наївся, чи то перепрошаю, що я начитався в Різдвяних числах газет про нашу славну Різдвяну традицію, то такий вам, (цебто мені), жаль зробився, що мало не розплакався. Вам може й смішно, а то таки, далібуг, правда! Як погадаю собі, що вже давно я занехав рідну традицію, то аж серце корчиться, бо я хоч вже старий а всьо памятаю, як то було колись давно. Всьо мені стоїть перед очима, як то я був ще малим, чекав святої вечері як божого змилування, бо мама цілий день не давали їсти і в животі коти воркотіли. Та як я чекав тої хвилі коли тато принесуть діда до хати, та як я врочисто скакав по телячому та квокав попід стіл.

А яка то була радість для мене, коли я вже був більший і помагав татови виконувати різні церемонії, як розтелював солому по землі, розкладав сіно по лавках та по столі, а в кутку ставив снопа. Та як я пішов з татом під стару запущену яблуню і замахнувся сокирою, ніби рубати яблуню, а тато крикнули:

"Не рубай!— бо вона ще буде родити!"— і перевязали її перевеслом. Та як ми клали сокиру в хлві на порозі аби відьма не прийшла та не відібрала молока від корови. Ну, та чи годин перелічити всі ті церемонії, які ми виконували так торжественно з великою повагою?

Ну, або як поклали чотири головки чіснику на стіл під настільник на всіх чотирох рогах стола аби слабости відвертати, а тоді ставили на стіл миску зі всякими стравами, та як тато поблагословивши кутю, набрали повну ложку та шпурнули нею в стелю аби пчоли велися, (хоч в нас не було ні одної пчоли), та як я потім галасував пироги та всячину, що аж живіт розболівся.

Аж любо було глянути (і тепер любо згадати), як то було приємно, що на землі повно соломи а на лавках та на столі повно сіна і я почував себе так як справдішне телятко в хліві. Всьо то було святе, всьо мало помічну силу і всьо було потрібне, тому то всі ті звичаї, тую традицію мусіли виконувати врочисто і торжественно аби господарство добре велося.

Тепер я з жалем признаюся, що всю тую традицію я вже давно занехав. Колись давно, як я осів на гомстед в Саскачевані й поставив хатину а на землі була трава висока на шість цалів і перед Різдвом я осів з родиною в тій хатині то настелив повно сіна, ...отре лежало замість діда цілу зиму аби дітям було тепліше порпатися. Та пізніше доля мене занесла між гори в Бріті́ш Колюмбії й посадила між англійцями. І що я тут вдію? Тут чиста асиміляція! Хату збудував більше-менше модерну на кілька румів і на підлозі церети та дивани; замість лавок,— крісла та честерфілд, стіл полякерований і як тут закидати соломою чи сіном? А стіни і стеля виправлені і знов ніяково ляпати її кутьою. Нехай Бог простить, або як хоче, але я вже не можу триматися традиції, тільки ще моя стара не занехала святої куті, пирогів та голубців.

Правда, що колись з тою традицією було людям добре, бо от приміром кине ложку куті на стелю і пчоли ведуться без клопоту. Або налохає яблуню сокирою та обвяже її перевеслом і вона мусить родити, а без традиції то треба доложити і рук і розуму.

В мене є гарна велика пасіка та кілько я мав замороки поки навчився ходити та доглядати аби пчоли велися та аби пожиток був з пасіки. А то бувало кинь ложку куті в стелю і добре! Садок також гарний я виплекав і тут знов треба рук доложити аби щепи родили добре що року. А бувало,— то покажи сокиру та дай перевесло і робота скінчена!

Нераз я вже кажу, що нема то таки, як чоловік має традиційну хату, де долівка без підлоги а попід стіни лавки, та як чоловік не грамотний, значить традиційний,— то буде триматися традиції хочби де пішов. — ПАСІЧНИК.

ВИДАВНИЦТВО "ТОЧИЛО"
желає

Всім українцям веселих Свят Рождества Христового і Щасливого Нового Року!

Всім передплатникам желає, щоб зі Святами вирівнали всі свої довги за любе Точило.

Всім зрадникам, комуністам і всім киринникам желає, щоб їх не стало й сліду з них не було між українським народом. АМІНЬ!

КВІТИ:

Piccadilly Florists

881 PORTAGE AVE., at Kennedy St., ВИННІПЕГ, — МАНІТОБА

ВЕСІЛЬНІ БУКЕТА Є НАШОЮ СПЕЦІЯЛЬНІСТЮ.

МОЛОДІ З кожним замовленням квітів на весілля даємо прехрасний букет рож для молодої — ДАРОМ.

Пишіть до нас за цінами

Вразі потреби, Телефонуйте: 22 655; Рез.: 30 762

НЕ БУДЬТЕ САМОТНІ!

Самому зле жити, нема кого любити. Дружіться, женіться з канадійцями. Сотки до вибору. Много з маєтком. Велике число українських і польських дівчат і женщин різного віку. Дістаньте ОПИС за 10 центів. Пишіть ще НИНІ!

Western Social Club, 23, Edmonton, Alta.

★

ТАКА ЙОГО ДОЛЯ
ПІД УВАГУ НАШИМ ПАРУБКАМ

Здоровий був наш Григор, так молодець зва вся,
Вродливий, чорнобривий, все гарно вбирася.

Працю мав він все постійну і не злу платню,
Але й мав він, мої друзі, вдачу погану:

Любив зайти до корчми, любив в карти грати,
Нераз пяному домів довелось вертати.

Плили йому літа скоро, та він не зважав,
Серед гульні, пиятики і не спамятавсь.

Вже старість поза плечі йому зазирає,
А він самий, одинокий, нічо немає.

Ні родини, ні дружини, ні діток, ні хати —
Вже й сил не стало в нього, щоби працювати.

Нестало вже товаришів, от тих то другів,
З котрими то він молодший весь свій вік провів.

Навіщо-ж він придасться, як грошей немає?
Нехай робить сам що хоче, хай пропадає.

У Григора сил не стало й цілими днями
Волочився по місті всіми вулицями.

Переспався де лиш міг, аж зима наспіла,
Потиснули морози, снігом землю вкрило.

Заслаб він на вулиці, під мури доплівся,
Безсильний мов колода на землю звалився.

Вранці люди неживого Григора знайшли,
Взяли тіло тай на цвинтар просто завезли.

І там його закопали в землицю сиру.
Помер Григор і нестало по ньому сліду.

Ось така то його доля. А дка нас жде?
Того друзі ми сказати не в силі вже.

- Евген Березницький, Нью Йорк, 15. жовт., 1939

ОДНА СЦЕНА З ВИРОБУ УКРАЇНСЬКОГО ФІЛЬМУ

Майже всі українські фільми дотепер були вироблені в місті Нью Йорку. Пересічний чоловік не має поняття, як виробляється фільму, тому я хочу подати тут одну маленьку сценку з продукцій нашої трагіко - комедії.

За столом сидять: продусер, асістент-продусер, директор, асістент-директор, другий асістент, третий асістент, автор—сценарія, і три—дорадники.

ПРОДУСЕР: Панове, зробім таку фільму, щоб ціла Америка аж ахнула!

ДИРЕКТОР: Ну, да, так воно й будьоть!

АВТОР: Лише, мої панове, тримаймося мого сценарія.

ДИРЕКТОР: Нєльзя! До сценарія треба додати ще драми.

АСІСТЕНТ 3.: Драми в нашім фільмі ми вже маємо досить.

ДИРЕКТОР: Єрунда, додати мусимо драматичну драму!

АВТОР: Іменно, яку? так:

ДИРЕКТОР: Треба зробити: Гриць несе на руках Марусю із горіючої хати. Маруся тримає на руках ребйонка.

ДОРАДНИК: Яку дитину? Коли Маруся ще не заміжна!

ДИРЕКТОР: Єрунда, Маруся вже має ребйонка!

АВТОР: Я протестую, щоб Маруся мала дитину на руках.

ДИРЕКТОР: Єто гаспада ще за мало драми. Ребйонок тримає в руках котку (котенятко).

АВТОР: А котка тримає в зубах мишку.

ДИРЕКТОР: Не балтай єрунди! Драматичний ефект мусить так бути, як я приказуваю.

З цього вийшло таке, що цю сцену змінювано більше як десять разів, і при кінці вийшов один великий хляпес.

— Я ЩЕ НЕ ЗАПЛАТИВ ЗА "ТОЧИЛО." —

НАШ КЛИЧ: "НАСТЯ — ПОНАД ВСЕ!"

● От цим подаємо до ласкавого відома, що нашим дійсним представником на Альберту є д. І. М. Москалик, до котрого просимо відноситися з повним довірям у справі нових і старих передплат. —В-ВО ТОЧИЛО.

J. M. MOSKALYK. WORSLEY, ALTA.

ПРИРОДНІ БОГАЦТВА МАНІТОБИ
ПОСТУП І РОЗВІЯ

Говорячи про поступ та розвій природніх богацтв Манітоби за 1939 рік, достойний Дик. С. Микдармид, Міністер Копалень і Природніх Богацтв, сказав представникові Видавництва ТОЧИЛА, що більше число ріжних підприємств, що можуть оперувати в замешканих осередках спричиняться до кращих економічних обставин на добро людей.

Згадуючи про копальняний розвій, д. Микдармид сказав, що добутки з копалень в 1939 р. майже рівнялися, коли не перевищали тих, що були в 1938 році, яких вартість виносила $17,173,000. Копальні в ріжних віддільних полях давали надсподівані богаті поклади в глибинах, що дасть Канаді добру спромогу в помочі війни.

Риболовство в Манітобі за минувший рік, продовжав д. Микдармид, виносило поверх 34 міліони фунтів і значно піднеслось від 1931 року. В 1939 число футрових фармів в Манітобі збільшилось з 735 до 920, а вложений капітал в ці підприємства збільшився з $2,300,000 майже до $3,000,000.

Достойний Микдармид сказав також, що ще нема остаточного обчислення про електричну силу, але майже певним є, що видобута сила за 1939 рік досягне до 1,400,000,000 кільоватних годин, що перевисшить минувшу випродуковану силу електричну.

Важним чинником в цих видатних групах молодих підприємств у Манітобі вказує на економічне відживлення,— додав д. Микдармид, нащо вказує навіть цей факт, що загальна вартість добутків, випродукована сила електрична, риболовство, футра та лісові продукта, включаючи будівельний матеріял і папір, добутий в 1939 р. перевисшає вартість 33 міліони долярів, в порівнанню з вартістю за рік середньої депресії, 1933, коли то загальна вартість не сягала навіть 13 міліонів долярів.

ПОВОРОТ З ВІДПУСТУ З ПІДКАМІНЯ

ВІН: О, дорога Ганю! Чи ти всьо визнала на сповіди?

ВОНА: А вже-ж! На це відпуст, щоб всьо виказати перед священиком.

ВІН: А будь ласка, Ганю, скажи, кілько разів ти сказала гріхи?

ВОНА: О, цікавий, скажи перше ти, кілько разів ти сказав?

ВІН: Та я сказав так стільки було, 18 разів.

ВОНА: А я сказала девятнацять разів.

ВІН: То ти согрішила. Пощо ти сказала один раз більше? Прецінь стільки гріхів може не було.

ВОНА: Не було, а може бути. Я знала, що як будемо вертати з відпусту то ти можеш по дорозі зробити гріх, то якраз буде 19. —ГОЛИЙ

● КОНТЕСТ! НАДГОРОДИ! КОНТЕСТ! ●

Надгороди за найкращі знимки є такі. Перша $20. Друга $15. Трета $10. Можете прислати стільки хочете фільмів, котрі вам звернемо. Контест важний коли пришлете негативу (фільму) і $2. а ми її побільшимо, прекрасно помалюємо і вишлемо вам готовий образ у гарних рамцях з вашої знимки. Контест кінчиться 20-го січня, 1940 року.

Sunray Photo Studio, Frobisher, Sask.

Crescent Creamery Co. Ltd.

ПИТАЙТЕ ЗА

КРЕСЕНТ "ОБЕЗПЕЧЕНОЇ ЯКОСТИ" ПРОДУКТІВ

МОЛОКО — СМЕТАНА — МАСЛО — МОРОЗИВО

ТЕЛЄФОН:

37 101

МИ СВОЄ СПОВНИМО

Коли ми завинили вам що, то ми своє сповнимо,— а ви сповніть своє. Віддайте свій довг за Точило зараз, щоб ми могли по часі видавати Точило частіше і більше.. — В-во Точило.

ЧЕСНІ ЧИТАЧІ!

З цим числом перестаємо на короткий час видавати славне Точило, щоб:

1) По 10-річній праці хоч трохи відпочити.

2) Щоб мати нагоду зібрати всі залеглі довги від ВСІХ довжних передплатників.

3) Щоб вставити ліпшу друкарську машинерію для більшої продукції.

4) Щоб мати троха часу на направу старої розтарахканої машинерії.

5) Щоб зробити всякі поліпшення, порядок і опісля видавати Точило 2 рази на місяць, в кращим смішним матеріялом, з многими ілюстраціями і зі сміховинками в образках.

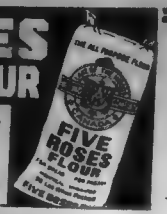
6) Щоб знизити ціну по 5 центів за примірник і не більше як доляра передплату на рік.

7) Видавати Точило з таким матеріялом, щоб було цікаве всюди і для ВСІХ.

Веселого видавництва конечно потрібно. Це є необхідна річ кожного культурного народу в світі. Український нарід не може лишатися й не сміє бути позаду. Веселість—це здоровля. Для творення веселости конечно потрібно веселого видавництва. Віримо,- що кожний як один поможе нам в цім ділі.

Найкраще поможете коли вирівнаєте свою залеглість ще нині, по добрій волі. Всі довги за Точило конечно мусимо зібрати в дуже короткім часі. — Видавництво ТОЧИЛО.

FIVE ROSES
The All-purpose **FLOUR**



Слухайте Радійо кожної Середи в 10-ій годині рано про **"ФАЙФ РОВЗЕС МУКУ"** і куховарські поради Беті Брави.

Файф Роззес Мука для всяких потреб.

ДАРОМ!

Найновіше видання книжки Беті Брави про

"Славні Різдвяні Куховарські Поради"

і Радійо Програма — даром. Пишіть ще нині за цею цінною книжкою і радійо програмою.

—ЗАШЛІТЬ ЦЕЙ КУПОН ДО:—
Lake of the Woods Milling Co. Ltd.,
(Dept. G.), Winnipeg, Man.
Lake of the Woods Milling Co. Ltd.
(Dept. B), Winnipeg, Man.

Прошу вишліть мені даром вашу книжку про: **"СЛАВНІ РІЗДВЯНІ КУХОВАРСТВА".**

Імя.....

Адреса.....

— Купон можете приліпити — на Посткарту то буде менша почтова оплата.

СТАЛІН В НЕБІ

На старість Сталін захотів конче в небі бути.
Вчіпив крильця а на гробі Леніна врвав рути.

До врат святих зближається і Петра благає.
Святий Петро його в смолу, в пекло посилає.

—Проч від неба, вражий сину, тя защо мордуєш
Нашу Неньку Україну? Ще й тут морду пхаєш?

Твоє місце в смолі, в пеклі разом із чортами!
Там є твої большевики, всі твої програми.

На покуті станув Сталін думоньку думати,
Як би своїм комунізмом цілий світ узяти.

Зробив союз із Гітлєром, Польщу розгромили;
Та Польщею вражі сини ще не наситились.

Тоді Сталін скіць на Фіни, щоб їх звоювати,
Забув, що з Фінами має голову зломати.

Бо Фіндляндці не Поляки, вміють воювати,
І в додатку в цілім світі поміч добувати.

Сів на терня вражий Сталін тай думку думає,
Як то на сухій гіляці повиснути має.

Проклинає свою матір, що його родила,
І такого кровопійця в Росію пустила.

Бодай була, моя мати, в купіли втопила,
Ніж такого недолюда між людей пустила.

УДАРНИККОМ

— Станьте Членом Тов. Вільного Слова "Кузня". —

МОЦНО НЕДБАЛІ!

Більшість передплатників Точила думають, що Точило може жити воздухом і калиною з Гімлі — і тому не приєднували нових передплатників. Всякий розвій на краще, це для них нуля з цибулі. Вони вірять, що поступ до кращого сам прийде без їх помочі. Чи є воно так?

В ГОРАХ КАРПАТАХ

(Коляда на арію: "Во Вофлеємі")

В горах Карпатах, в святочну днину,
Матір колише любу дитину.

На дворі зимно, сніг пролітає,
Мама крізь сльози пісню співає.

На небі зірка вже появилась,
Мати над сином низько склонилась;

Для сина молить кращої долі,
Для України — слави і волі.

Синок маленький в сні усміхнувся,
До хвилюючих грудей туливсь;

Усміх невинний цеї дитини,
Віщував волю для України.
(Жінка)

О. Огник

ДО ВИДАВНИЦТВ

Просимо всіх видавництв далі надсилати нам свої часописі і журнали, защо взаміну будемо висилати нові книжки.

Маємо на ціли видати яких 40 нових комедій, драм і т. п. Рівнож яких 20 нових повістей і новель. А зі вставленням нових машин знову пічнемо видавати смішне Точило в більшій і кращій формі. — В-во ТОЧИЛО.

ЖЕРТВУЄМО!

Тратимо,— бо конечно мусимо до тижня мати ваш довг за Точило в сумі $ або вашу відповідь,— коли заплатите? До тижня!

Тому на кожнім доляру опускаємо вам 25 центів, якщо ЗАРАЗ по одержанню цього повідомлення пришлете свій довг.

Просимо не легковажити справи, бо ви є зобовязані заплатити тому, що ви брали "Точило" з почти. Краще заплатити по добрій волі і без судових видатків.

Глядіть, щоб ми до вас не були змушені ще раз писати. Коли до тижня не дасте відповіди на цей лист і рахунок і змусите нас знову писати до вас,— то заплатите пять долярів більше за кожний один лист. (Знижка добра до тижня).

Спішіть з відповідею і не кривдіть себе ні нас.

TOCHYLO PUBLISHING CO. 613 SELKIRK AVE. WINNIPEG, MAN.

В цей СВЯТОЧНИЙ ЧАС час року

бажаємо всім читачам "Точила" веселого і щасливого Нового Року!

MACDONALD SHOE STORE LTD.,
492-4 Main Street

"Ви є так молоді, як ваші ноги".
— СКЛЕП ДОБІРНОГО ОБУВЯ —

РОЗРАДА ЖИТТЯ

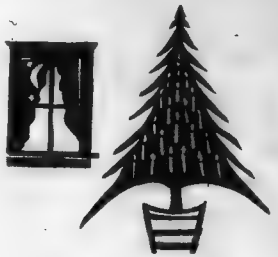
На Різдвяні Свята набудьте славне пиво в фляшках або бочівках. Дні купна: 7-го і 14-го січня, від 1-ої годинн пополудні до 11-ої вечером.

ТЕЛЄФОН: **96361**

Телефонуйте за доставою як звичайно — до 5-ої годинн пополудні.

SHEA'S
WINNIPEG BREWERY LIMITED
Colony & Brydges

This advertisement is not inserted by the Government Liquor Control Commission. The Commission is not responsible for statements made as to the quality of products advertised.



ХРИСТЕ, БОЖИЙ СИНУ

(На арію: Дивная Новина")

ХРИСТЕ, БОЖИЙ СИНУ,
В ЦЮ СВЯТОЧНУ ДНИНУ,
ЩИРО ТЕБЕ ВСІ БЛАГАЄМ:
—СПАСИ УКРАЇНУ!

НАШ НАРОД В НЕВОЛІ,
ПРОСИТЬ В ТЕБЕ ДОЛІ;
З МОЛИТВАМИ І СЛЕЗАМИ
ВИЖИДАЄ ВОЛІ.

ВОРОГИ ЛЮТУЮТЬ,
НАШ НАРОД КАТУЮТЬ,
ЦВІТ НАЙКРАЩИЙ БЕЗ ПОЩАДИ
У ТЮРМАХ МОРДУЮТЬ.

СПАСИ УКРАЇНУ!
ХРИСТЕ, БОЖИЙ СИНУ,—
ЩИРІ МОЛЬБИ ЗАСИЛАЄМ
В ЦЮ СВЯТОЧНУ ДНИНУ.

(Жінка) О. Огник

Вигідно в теплі

СВЯТКУЙТЕ РІЗДВЯНІ СВЯТА

оргівавочи свій дім

ВІННІПЕГ КОВК ВУГІЛЛЯМ

Не лишає попілу, не димить, не дає саджі, цілковито згаряє і не марнується. Замовляйте телефонічно від продавців:

WINNIPEG ELECTRIC COMPANY

ЧАСТУЙТЕ ПИВОМ

Pilsener

ПИВО "ПІЛЗЕНЕР"

у вигідних "Стейні" бутельках.

ТЕЛЄФОН 24 841

INDEPENDENTLY OWNED INDEPENDENTLY OPERATED

FORT GARRY BREWERY LIMITED

This advertisement is not inserted by the Government Liquor Control Commission. The Commission is not responsible for statements made as to the quality of products advertised.

МОЄ ЖИТТЯ

— ВІД КОЛИСКИ ДО СЬОГОДНІ —

ЖИТТЄПИСЬ — ВАСИЛЯ СТАВНИЧКИ

ЧАСТЬ 25.

Параска згодилась, що піде за мене. Тоді я кажу: Слухайте і добре розважте, яке весілля я задумую зробити. Всі звернули увагу, бо це було для них дуже цікаве. Вам відомо й добре знаєте, що в нас у хлопів роблять весілля аж два дні. Пани, жиди, то роблять весілля один день. Я також думаю робити лише один день, той день в котрім береться слюб, а той перший день я касую. Пощо тратити гроші задармо, робити зойки, крики без підстави.

—Добре,— потакнув її швагер. Ми радо згодилибся на це, але вона сирота, то всі люди гулюкалиб, що сироту так подружили як не люди."

Я подумав, що то ніби правда, тай кажу: Ви робіть весілля по давньому звичаю, а я буду в себе робити лише один день. Вони погодились. Люди як почують то будуть різно думати. Бо першого дня роблять весілля, гуляють, співають, а вечером йдуть до попа на поклін і несуть курку або когута, якесь повісмо і колачі. Те все приносять до попа і кланяються попови, перегулюють один або два танці на подвірю або в кухні й вертаються до дому. По дорозі грають, співають аж на місце весільне. Я відразу сказав, що такого не буду робити. А ви робіть так як знаєте, щоб потому не було якого непорозуміння.

"Добре,"—відповів її швагер.

Прийшов весільний день. В Параски роблять весілля по звичаю, а я собі сиджу вдома, дещо роблю, пишу та передумую, що то з того вийде, як дізнається ціле село. В нас був такий звичай, не знаю, чи було це всюди,— що музики молодого чи молодої йдуть грати першого дня в село,

Продовження на сторонні 225.

СТАРИЙ КАВАЛІР

Комедія в одній дії.

ДІЄВІ ОСОБИ:

ОРЕСТА — вдова.
Льольо — 32-літний син Орести.
Катруся — молоденька панна, суджена старого каваліра, Льолья.
Сцена: кімната модерно прибрана.

ЯВА І.

Льольо сидить при столі з газетою.

ЛЬОЛЬО: І Біг його знає, що сьогодні діється на цьому світі. В кожній ділянці життя модернізм і модернізм. Ціле безголовля! Щоб то сказав мій татуньо, колиб прийшов з того світа і глянув на нашу хату, через вікно на вулицю, а опісля зійшов сходами під землю і поїхав в Ню Йорку попід море аж до цього паскудного Конеайла... Тьфу, що там забезголовля діється кожної днини! Кінець світа зближається, чи що? (Бере газету). Прочитав би я її кожної днини від дошки до дошки,— але де там! Ще не візьми до рук, а вже на першій сторінці знимка, якоїсь там Мері й то ще напів гола. Ігі, як я цього не люблю. Відтак заглянь на другу сторінку, там знову напів голі якісь Сурці, Клярці, Лайці, Берці, Манці й цілий ряд инших бездстидних дівчат, а навіть і жонатих. Бо то навіть і моя мамуня, колись то післала свою пів-нагу знимку на якись конкурс і ти по тім сину дивися на рідну маму, як її надрукували з дегольтом, тай ще й підписали — пані Ореста Горбова... (Телєфен). Хто, прошу? Так, тут дім Горбових. Хто говорить? Пані Перепилиха! (Нервово): Нема нікого вдома. (Вішає слухавку). Де лиш кинь оком, або настав ухо, то зараз, як не панна то пані. Ігі! Якесь прокляття, чи що з тими жінками.

ЯВА ІІ.

Льольо і Ореста.

ОРЕСТА (в дверях): То може до мене хто дзвонив?

ЛЬОЛЬО: Ні, мамуню,— то я хотів телефонувати до приятеля, але шкода було мені пять центів тай я врезигнував з цього. (До себе): Ото вже булиб мололи язиками цілий ранок, хоть було втікай з хати. (Переглядає часопись).

ОРЕСТА: Все якось забуваю спитати тебе, сину, про дуже важну річ, але сьогодні вже таки мушу тебе притиснути до кута й вимусити остаточну відповідь.

ЛЬОЛЬО: Мамуню, ви нині виглядаєте дуже серіозно,— я вас лякаюся, та й ще хочете мене до кута притискати, за яку це кару? Не забувайте, що я ваш син.

ОРЕСТА: Льолю, сідай і відповідай на мої питання, чуеш?

ЛЬОЛЬО: Та чому не чую,— але...

ОРЕСТА: Нічо, але,— сідай та слухай, що мама буде питати.

ЛЬОЛЬО: Чи я не можу стояти тут при дверях, а ви мене питайте!

Христос Раждається!

У Різдвяні Свята людські серця наповнюються щирими думками, доброю волею, чувством добра, краси, з надією на кращу будучність, в радості й веселости.

Нашим українським приятелям

желаєм

ПРИЄМНИХ ТА ВЕСЕЛИХ СВЯТ!

CITY HYDRO

ОРЕСТА: Ні, тут мусиш сидіти. Слухай, сину! Скажи, скільки в тебе літ?

ЛЬОЛЬО: То залежить від цього, коли я родився.

ОРЕСТА: Я про це не питаю, а лиш який ти старий. Розумієш?

ЛЬОЛЬО: Але-ж, мамо,— старість все залежить від дня уродження.

ОРЕСТА: Само собою, що так. Ну, то скільки в тебе літ від уродження?

ЛЬОЛЬО: А чи можете мені сказати, чому ви якраз мене про це питаєте?

ОРЕСТА: Скажу опісля, а тепер ти скажи мені — скільки в тебе літ! Чуєш, про що питаю?

ЛЬОЛЬО: Чую, чую! (Рахує на пальцях). Мамо, не денервуйтеся,— але чому ви мене питаєте про такі речі, про які самі найкраще знаєте?

ОРЕСТА: Я хочу, щоб ти мені сам сказав скільки в тебе літ і коли ти родився.

ЛЬОЛЬО: Ну, та вже, як мене атакуєте, то скажу. Мабудь що 32 роки вже кінчиться, але коли родився, то під словом, що не памятаю. Скажіть ви мені, бо ви мабудь були на моїх хрестинах.

ОРЕСТА: От, бачиш, сину, в тебе вже 32 роки життя, а я ще не почула від тебе ні слова про женячку. Чому воно так?

ЛЬОЛЬО: Ей, мамо, ви жартуєте, чи аж тепер хочете таки направду шуткувати зі своєї дитини? Та-ж ви самі знаєте, що мені ще вуси не виросли як слід. Де-ж то гарно мущині без правдивих вусів думати про якусь женячку?

ОРЕСТА: Що, що, вуси? А твій батько мав

ВЕСЕЛИХ СВЯТ І ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ
желає

Crescent Creamery
CO. LTD.

виробляє здорові і чисті
МОЛОЧАРСЬКІ ПРОДУКТА
"СМІЖІ, СМАЧНІ".
Телефонуйте за доставою:
МАСЛА, СМЕТАНИ, СИРА, МАСЛЯНКИ, МОЛОКА І МОРОЖЕНЕМ.
ТЕЛЄФОН: 37 101

вуси, коли мені невинній закрутив голову? Що?

ЛЬОЛЬО: Та хіба я був на ваших заручинах, що ви мене про це питаєте?

ОРЕСТА: Мовчи! Тут йде про що инше, а іменно, що ти цього року мусиш оженитися!

ЛЬОЛЬО: Я,— цього року,— мушу оженитися? Божевілля! Але-ж, мамуню ріднесенька, скажіть мені, чи ви це серіозно говорите, чи лиш забавляєтеся зі своїм синочком? Е,— ви лиш так, щоб мене троха занепокоїти. Правда, що що так мамунечко?

ОРЕСТА: Я це говорю цілком серіозно, що ти цього року мусиш мати свою половицю!

ЛЬОЛЬО (радісно): Я казав, що ви лиш шуткуете з мене. Але скажіть мені, що це е половиця? Чи це не буде полювання на львицю?

ОРЕСТА: Полювання, що?! Це не жадне полювання, а лиш женячка. Отже, по веселлі і слюбі, твоя жінка стає твоєю половицею аж до смерти.

ЛЬОЛЬО: Аж до самої смерти?! Мамо, як бачу, то ви напосілися, щоб я таки женився. Ой, мамо, я направду починаю вас не розуміти. Ви стаєте для мене, на старі літа дуже загадочні.

ОРЕСТА: Я кажу, щоб ти цього року женився, або ніколи,— і так має бути!

ЛЬОЛЬО: Най вже буде по вашому. Вас послухаю і виберу це друге.

ОРЕСТА: Що, що,— щоб ніколи не женитися? О, так воно добре не буде. Ти мусиш женитися, а я вже сама тебе посватаю, про це не журися... Слухай, мій одиначку, моя дитинко, я-ж тобі зла не бажаю. (Цілує в голову). Та-ж я твоя рідна мати і тому хочу, щоб ти оженився ще за моєї памяти,— хай я бачу твою долю, твоє щастя і най я, радіючи ним — іду в той світ... Женися, мій Льолю, мою дитинко, мама тебе просить.

ЛЬОЛЬО: Та вже, як так дуже просите, то послухаю вас. Але з ким тут женитися? (Плаче). Я нікого не знаю, нікого не кохаю, а ви кажете на гвалт женитися!

ОРЕСТА (цілує його в чоло): Моя дитинко, не плач, не рани мойого вже й так зараненого серця своїми слезами. Не муч старенької мами... Успокійся! Я вже маю для тебе дівчину, як ляльку. А який в неї голосочок, а яка фігурка, но стій і дивися!

ЛЬОЛЬО: Але, чи вона мене буде також любити?

ОРЕСТА: Тим не журися. Тут я вже про це подбаю, що вона тебе полюбить до безтями. Я її сьогодні запросила до нас в гості. (Дивиться на годинник). Йди, Льолю, підголися тай приодій нову одежу. Не забудь гарно підголитися, щоб було приемно тебе поцілувати. Йди скоренько!

ЛЬОЛЬО: То вона буде мене цілувати? (Плаче).

ОРЕСТА: О, моя дитино, не плач, встидайся цього, та-ж ти маеш вже поверх 30-цятки. Йди переодягайся. Скоро! (Хоче виходити й вертається). Слухай, Льолю, як прийде ця панночка, то ти гарненько з нею привитайся, поклонися і скажи: "прошу сідати, моя зазулько",— лише не забудь. (Виходить).

ЯВА III.

Льольо сам.

ЛЬОЛЬО (до себе): Як, як то сказати? Ого, вже забув! О, вже знаю: прошу сідати... а як цей птах називається? — цілковито забув. Мабуть, що ворона. Ні! О, вже знаю! Прошу сідати, моя сороко. Ну, добре, а як тут клянятися? О, так буке дуже чемно. (Вчиться кланятися). Ну, добре, я оженюся, бо так мама хоче. Я чогось сам собі не вірю, щоб щось подібне могло скоїтися. З тих маленьких жартів я можу й направду оженитися на ціле життя. (Перед зеркалом). Крути, Льолю, бо як не викрутиш, то пропав ти на віки! (Ходить нервово по кімнаті й бере часопись). Ще маю часу доволі. Перегляну, може, може в тій газеті знайду який рятунок. Годі читати, коли в голову влізла мамина дурна женячка. (Стає і пробує кланятися). Прошу сідати, пані сороко. За пару хвилин вже був бим і не міг собі пригадати цього. (Бере знову газету). І женися, чорт знає з якою гускою, бо мамі подобався її голосочок.

Божевілля! Бо що-ж може бути, як не божевілля?... (Читає часопись). Це страшне! На водах Тихого Океану буревій затопив пасажирський корабель, що плив з Америки до Японії. Тринацятеро людей на смерть втопилося в охлані морській. (До себе): І подорожуй морями... Ніколи! Найкраще сидіти в хаті, а як вже так дуже хочеться бачити море, то стань при вікні тай дивися цілий день, це тобі нічого не пошкодить.

А що тут? Трагедія передвесільна. (Читає): Король від польського монополю женився з дочкою Сталіна й з цієї радости, що бере собі за жінку азійського диктатора дочку — збожеволів дві годині перед слюбом. (До себе):

Щось небувале, перед весіллям збожеволіти можна, з радости? Це не правда, а якийсь газетярський наклеп. А може й правда... Воно на світі всьо можливе. І що я тут маю робити, що-ж я вдію, як і мені прийдеться збожеволіти перед моїм слюбом? І женися. Ні, ніколи! Щоб перед вівтарем збожеволіти? Нема дурних! Що-ж тут робити? Треба йти підголитися і най діється воля Божа. Але, а як вона схоче мене направду цілувати,— що-ж тут робити? І мама мені не сказала, як я маю повестись. (Чіхається в голову).

Ще такого клопоту не мав я від уродження. Аж тепер закрути голова, що й годі придумати який небудь вихід... Десь люди засуджені на смерть, можуть вже з під шибениці урятувати собі життя, а тут з тою дурною женячкою годі дати собі раду. Я-ж вільний! Нема коло мене ні поліції, ні кратів. Я-ж на волі, як цей птах, а однак щось мене пйковує до неповорушності,— до незаперечення цього, що я сам не люблю. Бракує сил, відваги. (Задумується).

Маю вихід з цієї халепи! Так, це дуже знаменито! (Радісно): Як мама буде мене таки на силу женити, я вдам, що божеволію. Так, так буде найкраще! (Пробує кланятися).

Прошу пани сідати, прошу моя сороко. Знаменито! Нарешті маю спосіб себе й свою невинну душу спасти. Ну, тепер йду голитися, а відтак будемо женитися. Инакше не може бути. Так найкраще! А що то скаже ця замовлена мамою сорока, що співає дуже гарно? (Виходить).

ЯВА IV.

Входить Ореста і Катруся.

ОРЕСТА: То, знаєте панно, Катрусю, лиш я зо сином замешкуємо ці просторі кімнати. За небіщика було инакше. Бувало кожної зими ми виїздили до Каліфорнії, а тепер годі й думати про це.... Прошу сідайте, будьте як в хаті, в своєї рідньої мати.

КАТРУСЯ: Дядую, пані Горбова. (Роздягається і підходить до вікна). Дуже симпатичне мешкання. О, там видно безмежний океан, дуже гарний вид можна обсервувати з ваших вікон! О, а там знову пливе величезний корабель...

ОРЕСТА: Моя дитинко, якаж ти солодка. Прошу сідати тай дещо поговоримо. Ой, щоб то Бог допоміг вам і мойому синові зійтися до купки.

КАТРУСЯ: А де-ж ваш Льольо,— вийшов з хати?

ОРЕСТА: Він є в другій кімнаті. Сейчас я його покличу сюди. (Підходить до дверий). Льолю! Йди сюди, бо гості на тебе чекають.... Він зараз тут буде. Ой, що-ж то за солодка дитина! Якраз для тебе пара. Такий пристійний, як ти,— такий гарний, як ти й навіть такий мудрий, як ти, Катрусечко.

КАТРУСЯ: А любить ваш Льольо полювання?

ОРЕСТА: Не мій, а твій Льольо. Чи любить полювання,— хотілась спитати? Ой, то то він любить то полювання. Як не може йти над море, то ловить в кімнатах мухи. Знаєш, то вже з тим родиться чоловік.

КАТРУСЯ: Я також дійсно чогось вас дуже а дуже полюбила, а ці кімнати стали мені неначе рідні. А ви, пані Горбова, здається, що мені рідна мати.

ОРЕСТА: Вірю тобі, доню, (показує на серце), бо тут відчуло в тих кімнатах гарного й пристійного хлопця. Чи не правда?

ЯВА V.

Ті й Льольо.

ЛЬОЛЬО (входить, поправляє на собі сподні): Вже йду, дорогенька... (Побачив панну). Гості до нас! Прошу сідати, моя сороко!

ОРЕСТА: Що, що?

ЛЬОЛЬО: Ви-ж так мені казали...

ОРЕСТА (до панни): Прошу, мій соловейку, сідати... так, сідати! (Збентежено): Так, а це мій син, Льольо.

КАТРУСЯ: Якже-ж вам спалося, пане Льолю?

ЛЬОЛЬО: Не погано,— дякую, не погано.

КАТРУСЯ: Що ви найкраще любите, пане Льолю?

ЛЬОЛЬО: А мама вам не казала?

КАТРУСЯ: Казала, що лиш полювання.

ЛЬОЛЬО: Так, так, лиш полювання я найкраще люблю. Але знаєте, не маю щастя до щупаків, коли лиш зловлю, то все ця бестія урветься із гачком.

КАТРУСЯ: Кажуть старі люди, що хто не має щастя до щупаків, за це має щастя до дівчат.

ОРЕСТА: Ви діточки мої говоріть здорові, а я піду приготовити перекуску. (Виходить).

ЯВА VI.

Льольо й Катруся.

КАТРУСЯ (бере його за руку): Пане, Льолю, якіж ви пристійні! Прошу сядьте коло мене.

ЛЬОЛЬО (збентежений): Але-ж панно, це не можливе. Що-ж ви хочете тут зі мною робити? Не забувайте, що я мужчина а ви жінка.

КАТРУСЯ: Нічого злого я вам не заподію. Прошу сядьте біля мене. Якіж ви пристійні!...

ЛЬОЛЬО (сідає): Оставте мене в спокою, бо я боюся вас.

КАТРУСЯ: Ну,— а як будете женитися зі мною, коли боїтеся мене?

ЛЬОЛЬО: Я? Женитися,— з вами?

КАТРУСЯ: Ну, так, хиба-ж вам мама про це не говорила, що?

ЛЬОЛЬО: Та говорила! Вчера цілий день і сьогодні цілий ранок про якусь женячку, але я не знаю як тут женитися, тай не знаю, як то любиться, тай як то кохається. Ні, ні, я цього не хочу, що мені не смакує.

КАТРУСЯ: То ви такий пристійний мужчина й не знаєте, що це кохання?

ЛЬОЛЬО: А хто-ж мене мав навчити? Сестри в мене не було, а мама вже старі.

КАТРУСЯ: А коли б хто вас навчив кохатися і любитися, го женилибся?

ЛЬОЛЬО: Я ще не знаю.

КАТРУСЯ: Е, пане Льолю, ви мусите сповнити свойого батька обовязок.

ЛЬОЛЬО: Який обовязок?

КАТРУСЯ: Ось такий: ваш батько оженився з вашою мамою, а ви, як його син, мусите

Докінчення на стороні 224.

● **ЖЕНІТЬСЯ!** Чи ви вступилиб в стан супружий, колиб найшли відповідну дружину? Много українських дівчат і женщин є членами нашого клюбу. Маємо дочки фармерів, також вдовиці з маєтком, фармами, і т. п. Деякі богаті. ОПИС 10-цит. Довірочно. Женщини вписуються даром.

Canadian Correspondence Club,
Box 128, Calgary, Alta.

● За "Точило" треба платити всегда наперід. Хто запізнив, повинен сейчас вирівнати.

ХТО? ХТО? ХТО? ХТО?
Рисує або малює, той має щастя! Купуємо всякі рисунки і малюнки і фотографічні знимки. Присилайте, що маєте.
Котрі не купимо, то на бажання— звертаємо. Залучіть на почтову пересилку.
PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

ДРАМАТИЧНІ ГУРТКИ
Беззубя для ролі беззубої баби, діда або сміхуна — — — — — — — .30
Тайне письмо для любовних і секретних листів — — — — — — — .15
Книжки старі купуємо, продаємо.
THE NEW ERA PRODUCTS
Box 282, Canora, Sask.

ЩАСТЯ ДЛЯ КОГОСЬ
● Добре вироблений, одинокий, повлатний почтовий бизнес в Канаді продам тано з причини мішого заняття. За вдоволення і добрий прихід ручимо. **B U S I N E S S**
Box 3661 Sta. B., Winnipeg, Man.

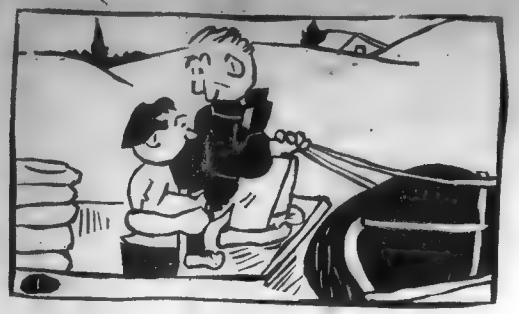
●**"НА ЧУЖИНІ"**, поезії і проза Дм. Захарчука, Артиста-маляра. Ціна 25ц.
TOCHYLO PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Canada

● Приймаємо і платимо добре за ново-написані комедії, драми, діточі представлення, вірші, прози, жарти, і все що маєте, шліть до:
PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

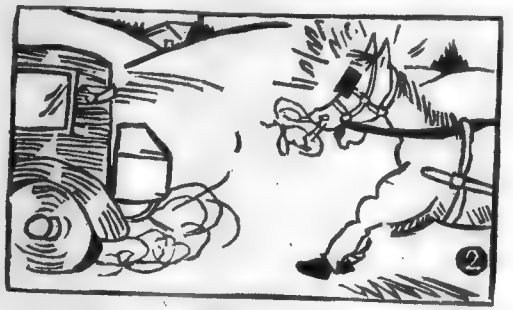
● Шість місяців будемо висилати "Точило" даром для одного у кождій місцевости, хто пришле нам всі імена і адреси людей зі свого міста або кольонії. Присилайте адреси людей і зазначіть чим хто є, чим занимається.

ЛІК НА ТУПІ БРИТВИ
●
●**"Magic Sharpener"** острить бритви і "сейфті байзорс" за двома-трома потягами по паску. Цього йойкати, терпіти і мучитися, коли ви можете мати остру бритву і гладке, гарне, лице. Стане на кільки років. Ціна 25ц.
THE NEW ERA PRODUCTS
Box 282, Canora, Sask.

НА ДОРОЗІ



Чого тату коні скачуть?— Хлопчина питає,—
Як автомобіль, гара попри них мигає?



—Ти би самий налякався кожної хвилини,
Якби мої, то-ще нічо,— страх лиш був би трохи.

Якби мої, то ще нчо,— страх лиш був би трохи.
А, мамині ,якби так,— на довгих панчохах!?

ПАЙ

К—О—Н—Т—Е—С—Т

Такого Контесту ще не було відколи Канада і Америка. Це є Контест для ВСІХ, не робить різниці де ви є.

●☞ **$100.00 В НАДГОРОДАХ $100.00!** ☜●

Контест починається 2-го січня, 1940 року а кінчиться 2-го січня, 1941 року. Маєте цілий рік часу. Користайте з кожної хвильки!

ДЛЯ ЗВИЧАЙНИХ ФОТОГРАФІСТІВ

Це є небувала нагода для кожного, хто має який який будь фотографічний апарат і фотографує. Маєте певну нагоду здобути одну з поницих. надгород:

● 1-ша надгорода $50-00 ● 4-та надг. $5.00
● 2-га надгорода $25.00 ● 5-та надг. $3.00
● 3-та надгорода $15.00 ● 6-та надг. $2.00

ПРАВИЛА, ЯКИХ ТРЕБА ПРИДЕЖУВАТИСЯ:

1. Фотографувати приманчиві, красні, цікаві (артистичні) види з природи.
2. Знимати фотографії з дітей, з їх життя.
3. Знимати фотографії зі звірят, диких і домашні. Комах, птиць, і т. п.
4. Фотографувати знимки дійсно цікаві, приємні, вартісні, артистичні.
5. Присилати ВСІ ролки (фільми) до викінчення до нашої Першорядної, Клясичної Фото Студії на понищу адресу:
6. З ролькою або з рольками прислати записку, якою камерою ви фотографували? У котрій годині дня? Кілько часу дали на кожну знимку? Котрого місяця, дня, години і року ви брали кожну знимку? Яку фільму вживали? Назву вашого фотографічного апарату і величину?
7. Вибрані фільми стають власністю нашої Фото Студії. Зі задержаних негативів (фільмок) можете мати стільки хочете знимок і коли захочете за три центи одну.
8. Фотографуйте ВСЕ, що хочете, але щось гарного, з краси, добре, щоб знимки були цікаві й гарні для вистави образів. Фотографуйте що хочете, а ми виберемо одну чи більше з ваших фільмок для Контесту.

Коли виймаєте рольку з кемери, то звийте її тісно, і присилайте до нас до вироби.

● Ролки (фільми) все купуйте **СВЕЖІ**, то будете мати гарні виразні фотографії. ☞Свіжі фільми (ролки) дістанете в нас за ту саму ціну, яку платите дебудь в Канаді. Пересилку оплачуємо самі. Майте що найкращі фотографії!

СВЕЖІ ролки замовляйте в нас, то **ВСЕ** будете певні, що вони є **СВЕЖІ**.

● Вукінчуємо або виробляємо одну рольку (фільму) і виробляємо всі образці з неї за 25 центів. За додаткові знимки (фотографії) числимо 3 центи за штуку.

● Побільшуємо, кольоруємо і малюємо. Наша Фотографічна Студія заснована 25 років тому. Всяку фотографічну роботу викінчуємо чисто, виразно, артистично і вповні вдоволяюче.

● Піддержуйте своє рідне українське підприємство. Посилайте всю роботу до нас.

PHOTO ART SERVICE (STUDIO)
Professional, Established 25 years
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

ТОВАРИСТВО ВІЛЬНОГО СЛОВА
"КУЗНЯ"
ДЛЯ ДОБРА, ВЕСЕЛОСТИ І ПРАВДИ

● Кожний передплатник повинен належати до "ТОВАРИСТВА ВІЛЬНОГО СЛОВА **КУЗНЯ.**" Членська вкладка на рік всього $1.00 від особи.

КОРИСТИ ЧЛЕНСТВА:

1. Член має право дописувати що хоче й стільки хоче до веселого "Точила" через цілий рік.
2. Під дописею не потрібно підписуватися, лише подати своє тайне членське число.
3. Ніхто не може дописувати до Точила на ваше імя, бо не буде знати вашого ЧИСЛА.
4. Кожний член одержить Легітимацію з призначеним числом по заплаченню вкладки.
5. Кожний член Товариства Вільного Слова "КУЗНЯ" має право голосу і першенство.
6. При кінці року кожний член вибирає собі книжок на 50 центів, котрі висилається даром.

ОБОВЯЗКИ ЧЛЕНІВ:

1) Направляти й викорінювати всяке зло з поміж українського народу.
2) Подавати правдиві й вірні дописі з правдивими іменами осіб про котрих пишуть.
3) Приєднати два нових передплатники у рік.

Ще нині впишіться до Товариства Вільного Слова "Кузня". Членські вкладки шліть до:—

TOCHYLO PUBLISHING COMPANY
623 SELKIRK AVENUE — WINNIPEG, MAN., CANADA

● **МОРФОЗА КРІМ**—по 12-разовім ужитю дійсно усуває з лиця-веснянки, жовті плями, прищі, робить лице чистим і гладким, про що вповні ручимо.
Ціна з пересилкою — —1.10
DUFFERIN AVE. DRUG
239 Dufferin Ave., Winnipeg

КУМ ПРИДИУС І КУМА ПАРАШКА

Ой, іду, та іду,
вітер піддуває —
Дре спідницю, фартушка,
капелюх злітає.

Ой прийшла та зайшла
до кума до хати;
А кум вуса підкрутив,
і просить сідати.

Ой, сиджу, і сиджу,
та вже і світає.
Я на кума подивлюсь,
а кум лиш моргає.

Ой, тулюсь та тулюсь,
не журюсь нічого.—
Аж тут горе принесло
мойого старого.

Ой! Ой! Ой! Йойойой!
От тобі і лихо!
Дістав кум мій на тютюн,
а я на оріхи.

MIGHTY ROOTS

A new efficient Nature's Own Remedy, most reliable, safe for all derangements of the Stomach, Bowels, Liver, Kidneys, Irritation of Bladder, Indigestion, Constipation, Headache, Giddiness, Offensive Breath, Dullness of Complexion and General Debility. Preserves Health, purifies the Blood and Tones up the whole System. Package postpaid $1.25

MAKE MONEY! —Lay "Fibrestone" flooring. Noiseless, fire proof, waterproof, sanitary. Be first in your community. Professional formula $1.00.
THE NEW ERA PRODUCTS
Box 262, Canora, Sask.

РОБІТЬ ГРОШІ!
● У вільних хвилях, в зимі, в літі, пів доляра за кілька мінут праці.
TOCHYLO PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

ІВАН МЕЛЬНИК
● уділяє лекції музики на піяно, вчить Теорію і Гармонію Музики. Заходіть під число 453 Мегрегор Ст.

МИЛОЗВУЧНІ ПІСНІ
Не Спиняй Серця Мого, з нот — .35
Однока Рожа Між Квітами з нот .35
Чарівні Очі, з нотами — — — .25
Орхестральні каваляки для повищих пісень на кожний інструмент, один — — — — — — .30
На піяно, акомпаніямент — — — .60
Спів Рідної Школи на 2 голоси — .10
CANADA MUSIC PUL. CO.
Winnipeg, Man., Canada

☞ **ГАРНУ** премію дамо всім тим, котрі надішлють смішних віршів, щоб були прихожі для іллюстрацій. Пробуйте ВСІ! Видумуйте! Веселіть життя українців! Веселіть потрібна як воздух. Вірші, навіть рисунки шліть до Точила. Адреса на 1-ій і 2-ій стороні.

Ідеал

"Точило" є душею українського народа, дійсним зеркалом його життя. Кождий свідомий Українець читає "Точило". "Точило" отворяє очі на ширший і кращий світ українського життя. Без "Точила" як без рук є кожда особа, котра не читає "Точило". "Точило" відкриває всі промахи, всі блуди, які шкодять силі українського народа. "Точило" є одинокою часописою-журналом, що виключно видається лише за передплати, незалежне від ніякої партії ні секти, і є чисто народним здобутком для добра й сили свого народа. В "Точилі" все знайдете веселість, дійсність і здорову критику. "Точило" є лікарем для всіх схиблених, засліплених, зарозумілих, а лютим ворогом для всіх зрадників українського народу.

"Точило" веде боротьбу за ідеал, який у нас давно вчені і недовчені проміняли і нині міняють за повне корито. "Точило" сміло веде боротьбу до кращого життя. І хоч як важко, і тернисто,— воно стоїть на сторожі добра і картає всіх виноватих, без ріжниці хто якої партії чи секти. **Лише в боротьбі за ДРІБНИЦІ в житню українського народа дійдемо до кращого і єдности.** Лише в боротьбі ЗА АТОМИ Великого Ідеалу станемо сильним народом.

Ті, що мають себе за живчик в українськім народі, хотіли-б мати від разу той Ідеал і торгувати народом за чужі охлапи. А що мріяний Ідеал не паде їм наче манна з неба, а вести за нього боротьбу вони ніколи не думали і не думають, а як думають, то так думають, що з найліпшими замірами і незнанням їх праця виходить на шкоду народові,— отже воліють повне корито.

"Точило" заставляє людей оглядатися, думати. "Точило" гартує і навчає людей доброї волі до боротьби за атоми Ідеалу. Бо тільки з атомів є зложена одна сильна цілість. **Здобудемо атоми Ідеалу, то тим самим здобудемо Ідеал.** В такій боротьбі виграти мусимо.

"Що нам з такої інтелігенції як вона вивчена хоча в своїм дусі, але на німецькім підручнику. Нам покищо треба уникати великої роботи, а гарячо братися до праці в дрібничках. А викорінемо дрібні хиби, велике діло прийде легко".

Попираймо всі "Точило" і виточім всі хиби для слави і Ідеалу українського народа.

Що нам з того, що маємо сотки учителів, адвокатів, лікарів, священників, як вони хоч свої,—виховані на англійських підручниках.

Що нам з того, що є сотки ріжних партій, ріжних домів, як всі українські діти, сотки тисяч їх — не знають по українськи читати і говорити.

Що нам з того, що передовики будують Українську Державу, пусті Ідеали під хмарами, літаки, Гетьманщину, Скоропадщину, Самостійність і таке інше в безконечність, витрачуючи людські гроші на бульки з мила, —а молодіж не має чим дорожити, не вчиться свого, то й ніколи не пошанує рідного, бо без відповідного виховання української дітвори, тої головної великої підстави життя укр. народу— вимріяний Ідеал ніколи не здійсниться.

Чи не краще було-б, щоб за ті всі гроші які пішли марне з Елєваторною Спілкою, з Кооперацією в Вегревіл, з Назаруком в Галилейську пустиню, з Понятишином на Івася сироту і сотки інших,— щоб за них мати рідні школи, подорожуючих українських учи Точил в

КАЖУТЬ, ЩО: С. Тойко викував собі вісь із двох династій. Одна й пірша династія це династія Горючевськая, а друга династія — Яцькошевськая. Вот що! —Подав П. Цик

ВИ МОЖЕТЕ

Ви можете з нами погодитись, бо ми
1. можемо вам зачекати,
2. можемо вам зменшити довг за Точило,
3. можемо заощадити вам судові кошта.
4. Але цього всього ми не зможемо вам зробити, як ваш довг за Точило опиниться в суді.

Зробіть для себе добре й зараз пришліть свій довг за Точило.

Ви є відвічальні за всі одержані Точила з почти. Не отягайтеся. Пишіть!

Довг за журнал Точило нікому не дарується.

Коли бажаєте набути

ПРАКТИЧНІ РІЗДВЯНІ ДАРУНКИ

для своїх приятелів, то
зайдіть до:

ASHDOWN'S

**ТРИЧНІ — МЕБЛІ І ДОМАШНІ РІЧИ.
НОЖІ — СПОРТОВІ ПРИБОРИ — ЕЛЄК-**

● **ВЕЛИКА НАГОДА!** — 100 акрів, 1 миля від Вінніпеґу, 75 акрів орано; є керниця. Податок 70 дол. на цей рік за дармо. Ціна $15. за акер. Решта на легкі сплати.. СПІШІТЬ!

● **ФАРМА 160** акрів найкращої землі, де ніколи збіжже не хибає. Цьогорічний видаток 45 бушлів з акра, пшениці н. 1. 140 акрів є під управою. Нові будинки. Сім миль від міста Гілберт Плийнс, Манітоба. Добра вода. 6 коров, 5 коней, знаряда. Ціна за землю $3,500. Щастя для когось!

ГОТЕЛЬ на кольонії. Знаменитий бизнес. При двох головних дорогах (Гайвийс). — 8000. Половина готівкою.

ПУЛ-РУМ. 5 снукерів, барбер-шап, циґари, циґарети, виставові шафи. Низький рент. 2500. Половина готівкою.

ПІВ СЕКЦІЇ ЗЕМЛІ, (320 акрів, всі зорані. Нова земля. Зарентується за половину збору. Близько Вінніпеґу. Ціна — — — — — за акер 11. Половина готівкою.

ЗОЛОТА НАГОДА! — 320 акрів фарма! 150 акрів під управою. Тректорі і машенерія. 40 коров. Контракт на молоко, прихід $3000.00 на рік. Це все за $4000. готівкою, а 6 тисяч на легкі сплати. Причина продажі — глубока старість.

160 акрів фарма, 20 миль від Вінніпеґу. Чорна земля, добрі будинки. 50 акрів з'орано. Ціна $12. за акер. $800. готівки а решта на сплати.

● Новий Готель, 60 миль від Вінніпеґу, продам за $5000. або прийму спільника з $2,500., щоб укінчити будинок для набуття лайсенсу на пиво.

● **ПУЛ-РУМ і БАРБЕР ШОП** у Вінніпеґу на Мийн вулиці. Паливо за дармо. Рент уміркований. Ціна у половині. Причина—слабість. Чудесна нагода набути дешево!

КОВАН, МАН.—160 акрів фарма, 4 коні, уся машнирія, добра хата, 2 шпіхлірі, стайня, курник і другі будинки. Земля урожайна. Школа коло хати, ріка близько, керниця, 40 акрів під управою. Добре пасовиско. Миля пів до церкви. Українська кольонія. Сад-овочі коло хати. Дуже гарне місце. $2000. Половина тепер а решта на догідні сплати. Добра нагода!

CANADA REALTY CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

також оженитися і заложити домове огнище, щоб імя Горбових не загинуло тут на чужині.

ЛЬОЛЬО: Добре, добре, але не забувайте, що мій батько оженився з моєю рідною мамою, а мама кажуть женитися мені з вами, цілком чужою... Я-ж вас не знаю. Скажіть самі, чи це неправда?

КАТРУСЯ: О, які-ж ви потішні, так, що я починаю кохати вас до незтями. Прошу блище, не лякайтесь. Я вам покажу, як то молоді кохаються. Добре?

ЛЬОЛЬО: Але я стидаюся, я таки чогось боюся вас.

КАТРУСЯ: Не бійтеся, дайте свою руку. Ну, чому-ж лякаєтеся? (Бере руку й кладе собі на рамена). О, бачите, як гарно!

ЛЬОЛЬО: Але я дуже стидаюся.

КАТРУСЯ (цілує Льоля): А що, приємно? Правда, що солоденько, пане Льолю?

ЛЬОЛЬО (встає і радісно кличе маму. Облизується): Мамо, мамо! Йдіть! Йдіть скоро за попом! Я буду женитися,— і то зараз!

— ЗАСЛОНА

ДВАЦЯТЬ УКРАЇНСЬКИХ ТАНЦІВ!

Альбум 2, українських танців репрезентується дуже гарно. Це є друге з ряду видання д. Павла Гоменюка і Мир. Олексина в Ню Йорку. Ноти гарні і читкі. Альбум містить: Козачки, Вальці, Коломийки, Польки, Марші і т. п. На малу орхестру або поодинокі інструменти 60ц. Піяно акомпанімент $1.10.

Хто грає на який інструмент, то конечно повинен замовити собі цю чудову збірку українських танців. Замовляти в Видавництві "Промінь", 623 Селкірк Евеню, Вінніпеґ, Ман., Канада.

НОВІ ЛІКИ

● **МОЧЕННЯ ЛІЖКА,** або за часте мочення є нервовою недугою, котру конечно треба усунути в самих початках. Маємо найновіші і найліпші ліки в світі, котрі дійсно усунуть за часте мочення або мочення ліжка у короткім часі. У малих і дорослих При замовленню напишіть як довго хлопець чи дівчинка чи старший мочить, а ми дамо ціну.

● **ЧАЙ НА ЗАДУХУ**—усуває флягму (харкотиння) з грудей, горла і дихових проводів. І на сухий кашель, 1.50

● **ЧАЙ НА ВІДСВІЖЕННЯ КРОВИ**—зміцняє і освіжує кров, поновлює кров, вигляд, підкріпляє все тіло, дає апетит і охоту до їди. Ціна за пачку з пересилкою 1.50

● **ЧАЙ НА ОЧИЩЕННЯ КРОВИ**—очищує кров, налип в середині на кишках, помагає стравленню, і зміцняє. 1.50

● **ЗІЛЬНІ ТАБЛЄТКИ І ЧАЙ**—на злий жолудок, запір, усуває пекучість в горлі, квасність, ґази, здуття, зле стравлення, скріпляє нерви, дає приємний сон і загальне підкріплення всьому тілу. — — — — — — — — 1.50

● **ЧАЙ ЗІЛЬНИЙ**—дуже помічний на боляки, черяки, скірні викиди, прищі, грубі жили і прищі в середині. 1.50

● **ЧАЙ НА БЕЗСОННІСТЬ,**—добрий лік для тих, що не можуть спати і через брак відповідного сну тратять свою силу. Втихомирює нерви. Підкріпляє все тіло. — — 1.50

● **ЧАЙ НА РЕВМАТИЗМ**—цінний лік на ревматизм, ломання костей, на болі в стегнах. Усуває квас з мочі і дає добру циркуляцію крові. — — — — — — — — — 1.50

● **ЧАЙ НА ГРУБІ ЖИЛИ**—успішно поліпшує обіг крови, усуває нечистоту з крови через мочеві проводи. 1.50

St. Andrews Supply, Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man., Canada

до її або до його родини й так часом зароблять корону або дві. Її музики пішли грати по селі. По дорозі вступили до мене й мені заграли. Я заплатив їм, а вони кажуть:

"А у вас весіялл нема?"

Ні, відповів я.

"Ми від вашої молодої, йдем грати."

А я кажу: я не женюся, ви йдіть далі. Музики як це почули, тай просто вернулись до її дому. Люди, котрі були на весіллю почали питати:

"Що ? Що сталося?"

Музики кажуть: "ми були в нього, а він каже, що в нього весілля нема." Всі весільні зійшлися й почали всяко говорити між собою.

"А тепер що буде?"

Шваґер її знав про все, тай каже:

"Що буде? То що є! Ану, музики, грайте най люди гуляють! Я сам того не зїм, ані ви. Воно якось буде — і весілля продовжалося дальше. Однак жіночки поміж собою говорили й рили:

"От така доленька бідної сироти".

Вечером йдуть до попа Левицького на поклін зі всіми дарами, а мене нема.

"А де ваш наречений?,'—запитав піп.

"Вдома,— відповіли весільні. Здаєся, що він не справляє жадного весілля. Якто може бути?"

Молода сама зложила поклони, і дала попови данину. Вернулись до дому. Знову почали бабки шипотіти: "От бідна сирота!"

Піп недовіряв і посилає дяка Ліщинського, щоб мене закликати. Був це собі дячок хитрий, де його не посій, він вже там є. А був він трохи глухий. Приходить до мене тай каже:

"Слава Ісусу Христу, п. Ставничка!"

"Слава на віки!— відповів я. Що скажите?"

"Та я прийшов, абисьте прийшли до отця духовного".

"За чим?"— питаю.

"Не знаю, але вони хотять вас дуже бачити і щось поговорити з вами."

А кажу: як їм щось треба до мене то чому вони самі не прийшли до мене? Вертайте з Богом, а я не йду. Дяк ще щось мені почав говорити, а я кажу, що не йду. Він бачить, що не жарт і пішов. Я тоді читав книжку про Ґеноефу а дяк мені перебив. Слухаю, знов хтось пукає в двері. Я думав, що то хто инший. Прошу! Дивлюсь, а то знов дяк.

"Перепрошаю, що я знов прийшов, але отець троха хорі і не можуть до вас прийти."

Я подумав хвилину тай кажу: я не доктор, але ходім, може хоче, щоб йому тестамент зробити. Приходжу я з дяком, а піп просто до мене:

"Що ви робите?" А дяк стоїть по заді мене А я кажу: в чім річ? А піп до мене:

"Ваша наречена вже була в мене на поклонах, а ви чому прийшли?"

А я каж у: як вона віддається, то може приходити. А піп знову до мене:

"Що ви робите?"

Нічого не роблю. А чого ви хочете? Ви за мною посилали аж два рази. А піп знову до мене те саме репіжить. А я тоді кажу: А як ви женилися, то ви робили два дні весілля, чи один день?

"То моя річ",— каже піп.

А я кажу: а це моя річ, також. Від нині вже ніхто не буде робити два дні весілля. Досить для

Зі Святами Рождества Христового

ПОСТАНОВІТЬ З ЦИМ РІЗДВОМ МАТИ ВСЕ ЗДОРОВІ НОГИ І ЦІЛИЙ РІК, НАБУВАЮЧИ СВОЄ ОБУВВЯ, ДОБРЕ ПАСОВАНЕ, В СКЛЕПІ МИКДОНАЛД. НАШИМ ЗАВДАННЯМ Є, ДАТИ ВИГІДНІСТЬ І ЛЕГКІСТЬ ТРУДЯЩИМ НОГАМ. ЩИРО ЗАПРОШУЄМО ВАС ЗАЙТИ ДО НАС ДЛЯ ОГЛЯДИН ВАШИХ ЧЕРЕВИКІВ.

"Ви є так молоді як ваші ноги".

MACDONAL'DS
SHOE STORE LTD.
492-4 Main Street

бідного один день. А ви, як добрий священик, повинні самі людей вчити, а не брати курей за якісь поклони; ні колачів, ні якогось повісма. Жидова за той день продасть що найменше десять гарців горівки. Ви це добре знаєте, що бідні люди на це продають коровину а потім молока жадні в хаті. Я це кажу, а дяк штуркає мене зі заду, щоб я такого не говорив. Я обернувся до дяка й кажу: а ти чого хочеш в мене? Тоді звертаюся до попа тай кажу: то ви мене на це прикликали, щоб дяк штуркав мене зі заду? Піп зі злости зараз вигнав дяка й каже:

"Пане Ставничка, не робіть змін на мені. Нехай буде цей раз по вашому й все буде добре. Приходіть раненько до слюбу". —ДАЛІ БУДЕ.

АЖ СУМНО!

Цілих десять років надмірно тяжко працювали, не досипляли, не доїдали і в крізі видавали славне Точило. Роздали його добрим людям аж на тисячі долярів. І тепер, коли його МОЖНА видавати частіше, більше й гарніше,— то мусимо перестати на якийсь час, бо нема чим що робити.

Люди невдячні, не надсилають своїх залеглих довгів, а ми більше на кредит абсолютно не годні давати. Мусимо з тої причини на час перестати й зібрати всі залеглости по добрій волі або силою. Це одинокий вихід.

Хто не хоче наражатися на всякі неприємности і додаткові кошта, то ПОВИНЕН зараз написати коли зможе заплатити свій довжок.

В-во ТОЧИЛО

Приємність

ЦІЛОГО ЖИТТЯ
З МАЛИМ ВИДАТКОМ!

ШЛІТЬ ОСОБИСТІ
ЖЕЛАННЯ

На далеку
Телєфоном

До Мами, Батька, Сестри, Брата — любих, кревних і знакомих в далекій стороні... привитайте їх з цими Різдвяними Святами ДАЛЕКО - СЯГЛИМ ТЕЛЄФОНОМ. Це буде для них радістю, яку вони будуть довго памятати — а ця приємність так мало коштує.

НИЗЬКІ ЦІНИ ПО 7-ій ГОДИНІ ВЕЧЕРОМ І ЦІЛИЙ ДЕНЬ В НЕДІЛЮ.

Ваш
голос
то
Ви!

Manitoba Telephone System

МІЖ ФАРМЕРАМИ

Фармер Юрко посадив капусту тай понастаноляв страхопудів. Переходить туди його сусід Іван тай питає:

—Нащо ти, Юрку, понаставлював страхопудів в капусті?

ЮРКО: Та щоб відганяли воробців.

ІВАН: Таж воробці в капусті шкоди не роблять.

ЮРКО: О, якби, ні? Та-ж виполохують гусільниці з капусти.

ІВАН: Та хиба-ж це зле?

ЮРКО: Та шур, що зле, бо чим більше тепер гусільниць буде в капусті, то тим менше потім треба буде омасти. —Ш. Ш.

13. DOCTORS 13.

ДР. М. КАНЧІР
Дентист
● Ординує від 9 год. рано до 9 вечером. Телефон офісу: 53-892
615 Selkirk Ave., Winnipeg, Man

ГІРСЬКЕ КОРІНЯ
Успішно усуває болі в жолудку, налип на кишках, запори, біль під грудьми, в боках, простуду, будує силу, дає апетит, чистить кров, і є необхідним природнім ліком в кождій хаті. Много подяк. Пачка 1.35
ST. ANDREWS SUPPLY
Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

"НОВА ЕРА"
Ілюстрований науковий журнал для думаючих людей. 50ц. на рік. Виходить місячно. Оказ. ч. 10ц.
THE NEW-ERA PUBL. CO.
Box 262 Canora, Sask.

ПРЕРІ КАФЕ
● Добрі смачні обіди по уміркованих цінах від 6 рано до 1. години в ночі. Заходіть свій до свого.
П. Строков, властитель.
629 Selkirk Ave., Winnipeg, Manitoba

ДАРОМ!
● Коли ви хорі, пишіть за порадою, яку уділяємо—даром. Одиноке українське заведення на ваших услугах.
ST. ANDREWS SUPPLY
Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

ВАЖНЕ ДЛЯ ВСІХ
● Присилайте свої власно видумані вами: вірші, рисунки, сатиру, казки, байки, новелі, повісти, романси, пригоди, пісні анг. і укр., відчити, загадки, розвідки, переклади, драми, комедії, монольоги, дияльоги, діточі представлення, і все, що маєте. За відповідний матеріял платимо добре.
MARS BOOKS & NOVELTIES
Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

ДОВЖНИК

Я є грішник винуватий,
"Точило" читаю,
Кілька років забездурно,
Про се добре знаю.

Але сего більш не буде,
Нині прирікаю,
І в сій хвилі за "Точило"
Гроші посилаю!

Коли б кождий от так зробив,
То було б всім мило;
Бо що тижня всі читали б
ВЕЛИКЕ "ТОЧИЛО!"

ПІД РОЗВАГУ ВСІМ!

Найбільший український народний діяч і письменник, Борис Грінченко, в своїй книжці: "РІДНА ШКОЛА" сказав таке: ЩОБ НАРОД ВІЧНО БУВ НІЧИМ, НІЧОГО НЕ ЗНАВ, БУВ БЕЗСИЛЬНИМ І ВІЧНИМ ПОПИХАЧЕМ ДРУГИХ НАРОДІВ,— ТО ВЧІТЬ ЙОГО ЧУЖОЮ МОВОЮ, АБО НЕ ВЧІТЬ НІЧОГО." Людина є такою, якими є її думки, а думки людини є такими, яке є її виховання

КОЛИ Б

Коли б всі більше на папір грошей присилали,
То що місяця Точило все більше всі мали б.

ЗА ПІВ ДАРМО ДО НОВОГО РОКУ!

СЕРІЯ ПЯТА

1. Лише для Пань або Бабів,	.15
2. Мертвий Байрак,	.35
3. Рождественська Ніч,	.20
4. Ого, фертиг!	.05
5. Черга,	.10
6. Все Здорові Будете,	.25
7. Злий Хлопчисько,	.10
8. Позискання Любови,	.20
9. Крілик і Лев, (великий!)	.15
10. Як Забезпечитись на Старість,	.05
11. Золота Муха,	.05
12. Порадник в Коханню,	.25
13. Не Забули,	.15
14. Забава в Історію,	.15

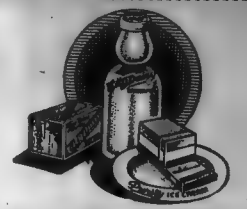
14 Книжок вартости — 2.20
ТЕПЕР дістанете лише за 1.00.

СЕРІЯ ШЕСТА

1. Костеві Збитки,	.15
2. Невидимий Чоловік,	.50
3. Пібрались Незнані,	.20
4. Шляхотні Хлопці,	.05
5. Пятьдесять Дві Тайні,	.50
6. Дітворі На Різдво,	.15
7. Як Причарувати Кого Хочете,	.25
8. Дяк Учителем,	.15
9. Лісовий Огонь в Канаді,	.15
10. Цікавість,	.05
11. Весно, Витай!	.15
12. Штукарі,	.05
13. Химери,	.15
14. Славко в Клопотах,	.15
15. На Різдво Христове,	.10
16. Яких Женщин Люблять,	.15
17. Віндзор Готель,	.10

17 книжок вартости — 3.50
ТЕПЕР лише за 1.75.
Замовляйте зараз, щоб не забракло.

PROMIN PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., — Winnipeg, Man., Canada



ВЕСЕЛИХ СВЯТ І ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ
желає
City Dairy Limited
Notre Dame & Adelaide
ВИРОБЛЯЄ НАЙККРАЩІ
МОЛОЧАРСЬКІ ПРОДУКТА
тому, що має найновіші приряди.
"ВСЕ ДОБРІ"

ПАМЯТАЙТЕ, ЩО:

1. Ваша передплата числиться до кінця 1939 року.
2. Ви є відвічальні за своє імя.
3. Ви є зобовязані заплатити за всі Точила.
4. Завертати Точило не вільно, як залягаєте з довгом.
5. Коли не хочете Точила, то перше заплатіть свій довг.
6. На всі напімнення ви є зобовязані відповісти.
7. Послідні 2, 3 або 4 числа на вашій адресовій наліпці є вашим довгом за Точило. Заплатіть негайно.
8. Коли ви не встані заплатити на означений час, то повинні написати КОЛИ заплатите?
9. "Точило" нікому ніколи за дармо не висилається.

СПЕЦІЯЛЬНА ОФЕРТА ДЛЯ НОВИХ ПЕРЕДПЛАТНИКІВ В КАНАДІ І АМЕРИЦІ.

ГАЛЬОВ, ШАНІБНА РЕДАХЦІЙО
СМІШНОГО ЖУРНАЛА "ТОЧИЛО

Я моц-моцно хочу сміятися і реготатися й бути веселим і здоровим цілий рік! Тому ще нині з цим оголошенням вложую у коверту одного доляра на славний, веселий і смішний і найсмішніший журнал на світі, "ТОЧИЛО". Вот що!

Моє імя і назвиско є .....

Адреса .....

ТАКОЖ моцно прошу смішної редакції вислати оказове число моїм знайомим на адреси:

_____

_____

_____

СПИС нових передплатників, від котрих я зібрав передплати і тут засилаю, є на 2-ім боці.

TOCHYLO PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., — Winnipeg, Man.

СВЯТКУЙТЕ ВЕСЕЛО!

На Різдво Христове для веселости родини — набудьте собі ЗИМНЕ ПИВО в фляшках або бочівках 7-го і 14-го січня аж до 11-ої години вечером.

ТЕЛЄФОНУЙТЕ: 96 361

KIEWEL

BREWING COMPANY LIMITED

St. Joseph & Dumoulin

This advertisement is not inserted by the Government Liquor Control Commission. The Commission is not responsible for statements made as to the quality of products advertised.

ШАНДРО, АЛТА.

Міхав Рілляк купує худобу, телята і свині і троком возить до Едмонтону. Там має Павліну. Вона заберає в нього гроші, а діти і жінка як шіфа вдома голі ходять. Бракує йому клепки..29

ЕЛДОРЕНА, АЛТА.

Писката Маринка Тарахонь Пшук на толоці при стайні мала моцну гербату. Почалась сварка через її бріхні і всі жінки сварились на купу.

З сусідом Василь і Маринка сварились що скоро не молотив збіжжа, а сам не хотів за машину заплатити. Майк прибув Івановим троком збіжжа за машину брати, а Василь до нього з пукавкою, хотів щоб ще до вимолочення той йому щтани купив. Маринка тримала за його за ковт, щоб не пукав пукавкою, а Майк за це дав в суд. Василь перепросив і за машину заплатив.

Свині пускає в сусідову пшеницю. Сусід свині пригнав а Маринка хап за патик і до сусіда. Обмовляє вона всіх. Хлапа. —Подав Мешіген.

ХТО БАЖАЄ набути добру хату і за дуже тано, нехай зголоситься до Ставнички: 790 Мийн Стріт. Телефон: 55-776.

ПОШАХРУВАВ АВРАМЕНКА

ШТІФ: А ви куме, чого так регочитесь?

ДЖАН: Та я, знаєте, підвів Авраменка!

ШТІФ: Як-же ви це вробили?

ДЖАН: Та що, банки платять лише один процент від грошей, а я дав Авраменкови тисячу долярів аж на 10 процент, і тепер сиджу тай рахую, кілько то грошей я дістану за 202 роки.

ШТІФ: Ха-ха-ха! Го-го-го! Ну, ну! Файно ви пошахрували Авраменка! Ха-ха-ха - Го-го-го!

СВЯТОЧНІ ЖЕЛАННЯ

Свистунови — Гетьманської булави від головної кватири У.Н.О.

Михайлюкови—побільшити своє У.Н.О, щоб збитувати Свистуна на пшик!

Бутці—фрака до тих жовтих штанів з минулого року.

Шкрабі—великої щітки, щоб мав чим чіхатись в голову по виборах, що так О.К. вийшли.

Божикови—щоб вже раз навчив Гоп Без—Копа грати на цимбали.

Католцьким попам піти з колядою до варяцького дому в Брендоні і заколядувати Елисаветі Журавінській та її мамі, котрих там запхали невинно.

Редакторам комуністичної Нар газети проголосити вже смерть і похорон хрунської роботи.

БОКС, АЛТА.

Жінка басує мужа і дітей. Фармів набрали до дідька і за них не платять. Заложили бизнес і занедбали фарми. До міста їздить часто бо без неї ніде не обійдеться. Баба думає, що вона мудра, а в голові сама полова. —МоМо.

● **14-КАРАТОВЕ НОВЕ ПЕРО,** дуже гарно виглядає, без дривіючого гумового мішочка, але набирає в себе 200 разів більше чорнила ніж звичайне перо за котре платите від 5 до 12 долярів. Не тече, пише гладко, не дряпає і гарантоване на 5 літ та вартує що найменше чотири доляри кому не треба. Цим пером за одним наповненням — напишите 25 тисяч слів. Гладке, вигідне, без ліварів. Чорнило в нім видно через прозорий матеріял. Дуже тревале і послужить вам на ціле життя,— яким будете вповні вдоволеними. Такої нагоди набути таке вартісне перо — більше не буде. Тож замовляйте ще НИНІ! — а подякуєте нам.

● Чотири доляри вартости перо одержите тепер за доляра, як це оголошення заїшлете разом зі своїм замовленням до: —

Gay Products, Box 3651-B, Winnipeg, Manitoba

СПОМИНИ З МИНУЛОГО. — ПЕРТ АМБОЙ.

Як ще була весна красна, природа раділа,
І дерева несли листя, трава зеленіла.

Жайворонок співав мило, зазуля кувала;
Соловейко в гаю пишнім щебетав немало.

Прийшла осінь, дні осінні, природа марніє;
На деревах весь лист жовкне і трава жовтіє.

Жайворонок не співає, зазуля не кує,
В пишнім гаю соловейка зовсім вже не чує.

Лист осінний, лютий вихор по полях гуляє —
Лист упавший, жовту траву в землю прибиває.

"Бачиш, брате мій? Ту природу днів!—
Тільки чуєш: кру-кру-кру— в вирій журавлів.

Тільки чуєш: кру-кру-кру, летять журавлі;
Покидають степ широкий, летять у вирій.. Т.І.П.

ДЕ НЕМА ПОРЯДКУ, УСПІХУ НІКОЛИ НЕ БУДЕ.

BETTER PICTURES

FRESH FILMS — MEANS BETTER PICTURES. NEVER BUY OLD FILM ROLLS. SEE DATE ON PACKAGE.

WE KEEP A FRESH STOCK

Direct from the factories — at all times. — FILMS sent to any part of Canada — POSTPAID. —

ORDER YOUR FILMS DIRECT

from us at the same price you would pay anywhere in Canada. Just mark the name and the Number of the Roll on the back or on a slip of paper — with your name and address, and the your Order will be filled immediately.

AGFA FILMS

STANDARD — No. 127—30c. No. 117—30c. No. 120—25c. No. 620—25c. No. 116—30c; No. 616—30c; No. 130—40c; No. 118—40c; No. 124—40c; No. —122—50c. —— For A G F A PLENACHROME FILMS, faster and of finer grain — add 5 cents per Roll extra. We pay the postage.

KODAK FILMS

VERICHROME — No. 127—25c. No. 120—30c. No. 620—30c. No. 616—35c. No. 116—35c. Other sizes in Stock. Prices are subject to change without notice.

● DO NOT keep the exposed films too long. Send them to us for developing and finishing while they are fresh.

HAVE THE BEST IN PHOTOS!

WE DO NOT use cheap chemicals. Our Real Professional STUDIO will develop your Rolls and make a 100 per cent better negatives and better, clear, sharp, brilliant PRINTS ALL OUR PHOTO WORK IS GUARANTEED THE BEST. Professional. Established 25 years.

Unload the camera in shade, roll the Film tight and seal.

MARS BOOKS - NOVELTIES
Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man., Canada

ПИВО

"ПРИЄМНОГО СМАКУ".

1. КОНТРІ КЛОБ ЛАГЕР
2. ГОЛДЕН ГЛОВ ИЙЛ
3. БЕНКЕТ ИЙЛ

ТЕЛЄФОН: 96361

PELISSIERS

BREWERY LIMITED

Osborne — and — Mulvey

This advertisement is not inserted by the Government Liquor Control Commission. The Commission is not responsible for statements made as to the quality of products advertised.

ПОШУКУЮ

Товаришки життя, вдови або дівки в віці 40-50. Я є українець, вдовець, літ 49. При мені є 2 дівчинки і хлопчик, літ 9, 8 і 5. Спокійні і послушні. Маю власне помешкання і город. Займаюсь шевством і римарством. Зголошення шліть до:

P. PARKULAB, 1430 STICKNEY AVE., BRANDON, MAN.

● **ВИНАХОДИ** ● ХТО інтересуєся винаходами або вже щось винайшов і хоче свій винахід забезпечити та добре спродати, то нехай зараз пише до нас по добру пораду. MARS BOOKS & NOVELTIES Box 3651 Sta. B, Winnipeg, Man.

● **ВАЖНЕ!** Присилайте адреси своїх знакомих, а ми вишлемо їм оказові числа "Точила" даром. —В-во "Точило"

ВІЧНО ТРЕВАЛІ

ФОТОГРАФІЇ

●

НАДГРОБНІ

Winnipeg, Man., Canada випалені в порцеляні, звичайні або кольорові, тадмірна спека, мороз, слоти, нічо не шкодять. Постоїть сотки років.

Круглі або квадратові. Величина від 2 x 2¼ до 6¼ x 9¾ цалів, в ціні від 10. до 35. долярів штука. За вдоволення ручимо.

M. DUBCHAK'S
PHOTO STUDIO
591 Selkirk Ave.,

ТРАНСКОНА, МАН.

Славна пані в окулярах свого мужа має,
А в другими по Трансконі міц-моцно вганяє.

Кожну нічку веселую ця бабисько має,
Бо муж її на ніч робить, нічого не знає.

Вона собі попиває вино червоненьке,
Любить хлопів аж чотири! От пусте серденько!

Від одного два перстені славна пані має,
Від другого коралики на шиї таскає.

І панчохи, припанчохи, всякі причандали —
І для неї і донечки хлопи купували.

Каже пані, що їй тато рідненький невроку,
Спровадив їй до Канади трицять першого року.

І казав їй віддаватись, хлопець гроші має.
Віддалася, а він голий, ні цента не має.

Лише було, що нам люде самі вдарували.
Вже сім літ його не люблю ані раз—байгали.

Все сльозами свій ніс мию, аж лице напухло.
Ніс скривився і вся морда, на ухо приглухла.

Мужа ніби покидає, до других все пише,
І на почту сама ходить, ледви сопе, дише.

"Ой, Боже мій, кобим знала, що твоя не буду,
Тобим вмерла, скаменіла, як в осені груда.

Ще муж мені фор ковт купить, буду ковта мати,
То менше будеш, мій милий тих видатків мати.

Ти лиш шукай собі праці, а все добре буде.
Що ти хати ще не маєш, будем жити всюди."

Шанда муж апогоріла, Сикурацію взяли,
А муж хоче, щоби хату нову собі клали.

А та славна пані фіть-фіть лиш коханців знає,
І мужови з борщем лаю аж під сам ніс пхає.

Хоче його позбутися, хоче конець мати,
Щоб з коханком собі жити, лиш його кохати.

А муж її моц боїться, трясеться небога,
Тай не знає він від неї куди му дорога.

Треба паню шурувати на ряпім точилі,
Щоби з неї виточити всякі лихі гнилі. —ПОПУК

СИДНЕЙ, Н. С. — КАЖУТЬ, ЩО:

Дячисько їздив аж до Торонто, сарака, бо тут немав щісте. А в Монтреалі мав гелова ґут тайм на всі боки. Вото, гурей!

ЩО на Зваруна був напад, як ніс оселедці від Нюмана. Бідний оселедців позбувся і свій наголовник чи то капелюха сарака позбувся.

ЩО Урвецька поправилась. Так має бути!

ЩО С. Бриніо по святах збираєсь їхати до Ґімлії по жінку. Ґут бой!

В Сидней є страшенно богато грішників. Отож лишаємо на другий раз, бо всіх нараз неможливо поставити на бідне й пісне точило, котре потребує шміру. Змилуйтеся над нещасним, присилайте на шмір а воно буде шурувати грішників в Сидней. А потім буде святий спокій.

Подав з самого серця преподобний праведний.

Кажуть, що "Запорожця за Дунаєм" робив Ган і неґатив фільми (оригінал) він має, і що він спродав той негатив Мусарт Філм Компанії, і Авраменко ні ті, що дали гроші нічого з того не мають і не будуть мати.

ГЕФОРД, САСК.

Наш Федь Кормиш все невтральний, усіх попирає.
Черевики однаково для всіх направляє.

В нього церква кожна добра, як в ній добрі люди.
Між лихими кожна церква доброю не буде.

Бо злі люди все сваряться, про те, що не знають,
А це тому, що Точила замало читають.

ВІННІПЕГ І З ЦІЛОГО СВІТА

Бутлеґери тримають дівок і відбуваються загальні супрайз партії. На Генрі вулиці є барбер Іван з мокрою головою, голить Зосю. Боб нічого не каже. В Домін, Ман. супрайз парті при великій калабані з Мосціць Ґою. Гомбру в Осборн мішають: Там баба свою сурпрайз партію справляє у ґарі без музиків. До тої ґари ходить француз і жид. Музики там можуть грати лише з великими клярнетами. В Морис, Ман. баба робить сурпрайз парті з помпменом так, що аж її муж повісився, але мотуз врався і ще жиє. Далі буде.

СТІНЕН, САСК.

Дописуватель моцно помилився, певно забогато хлепнув гомбру, бо таких подій як він нашкробав в числі 9, на стороні 183—не було. Певно йому приснилось. Отже, з тої причини допись є не важний, відтягнений моцним мотузом і вкинений до коша. Вот що! А дописувателя будемо точити, лише коби точило чим помастити, бо пісне дуже, скрипить і тяжко точити в таких пискливих йойкалах.

Special Service

The Publishers of the Grindstone Magazine are glad to announce The Special Service to All Advertisers:

Any orders or letters of inquiries The Advertiser may receive in Ukrainian, Polish, or Russian language — will be translated by us into perfect English — same day as received — FREE of charge.

THE GRINDSTONE PUBLISHERS,
623 Selkirk Ave., Winnipeg

We are really looking after your business.

У ЗДОРОВЛЮ ВЕСЕЛІСТЬ ЖИТТЯ

ЗНАМЕНИТИЙ НОВО-ВИНАЙДЕНИЙ ЛІК "ГАНС АДОЛФ РУМАТИК ЛІНІМЕНТ" УСПІШНО УСУВАЄ

РЕВМАТИЧНІ БОЛІ, ЛОМАННЯ КОСТЕЙ, МЯЗІВ, СУСТАВІВ, ОПУХЛИННУ, БІЛЬ ГРУДЕЙ, ГОЛОВИ ЧЕРЕЗ ЗАДНЕННЯ НОСА, ПРОСТУДУ, ГРУБІ ТРУДОВАТІ ЖИЛИ, СИНЦІ, ПОТОВЧЕННЯ, УМУЧЕННЯ НІГ, І ПР.

● Не терпіть без потреби від болів ревматизму, або від остро-шарпаючих, колючих болів костей або мязів. Найкращим способом є — СПИНИТИ всякі болі закім вони розвинуться до нестерпимого степення на шкоду вашого здоровля. Зміна погоди впливає на здоровля людини. При зміні погоди незамітно вперше набавляємося малої простуди, з чого потім повстає слабість.

● Майте в хаті фляшку "Ганс Адолф Ревматичного Лініменту" все на поготові. Замовте ще нині, щоб мати під руками враді потреби.

● "Ганс Адолф Лінімент" миттю, в тій хвилі входить в скіру і є найліпшим досі знаним проникаючим лініментом на повищі недомагання.

● На болі голови і задненій ніс через просуду, тяжкий віддих та на біль грудей—вдихайте пару з цього ліку.

● На біль грудей та на болючі ревматичні болі — натерайте болючі місця, а біль ломання зараз щезне.

Ціна з пересилкою — — — — — — — — $2.00.

● **ПРИРОДНИЙ ЛІК** — зі зел, коріння, кори і цвітів до пиття проти РЕВМАТИЗМУ та ревматичних болів разом з повищим "Ганс Адолф Лініментом" успішно усуває ревматизм та всі повищі недуги. Ціна з пересилкою $1.50

● ЗАОЩАДІТЬ собі 50ц. замовляючи разом: "Ганс Адолф Лінімент" і "Природний Лік" зільний проти ревматизму, а будете вдячні й задоволені. **Число Патенту 18863.**

Замовлення шліть ще нині до:—

St. Andrews Supply, Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man., Canada

● **НОВА КНИЖКА — "ДУМИ І ПІСНІ"** написані в Канаді В. Тулевітром. Книжка що лиш вийшла з друку. Ціна 25 ц. Замовляйте в Видавництві Точило.

● Незабудьте, що за зміну адреси числимо 10 центів.●

РОБІТЬ ДОБРИЙ БИЗНЕС!

Сталий, певний, новий і поплатний. Можете пристати до спілки, або самі висилати потребуючим по цілій Канаді НОВІ, дуже помічні ліки проти **РЕВМАТИЗМУ.** Ліки є вже запантетовані. Капіталу або ґрошей до спілки або на закупно на власну руку — дуже мало потрібно.

Зголошуйтеся ще нині до:—

CANADA REALTY CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● **ҐЕЙ!** Вам вже час вислати гроші за Календарі "Точило" за 1934, 1935 і за 1937 рік. Шліть негайно! В-ВО

ПРИЄМНІ РІЗДВЯНІ СВЯТА

будете мати, як особисто купите ЗУМНЕ ПИВО в фляшках або в бочівках 7-го і 14-го січня, аж до 11-ої години вечером.

Також можете замовляти за доставою телефонічно, як звичайно — аж до 5-ої години пополудні.

ТЕЛЄФОН:

96 361

The Drewry's Ltd.

REDWOOD & MAIN

This advertisement is not inserted by the Government Liquor Control Commission. The Commission is not responsible for statements made as to the quality of products advertised.

"ЯК ВІДГАДАТИ НЕВІДОМІ ЧИСЛА?

вишлемо кожному, хто лише пришле нам за одного цента почтову марку на Каталоґ: ДІЙСНОГО ЗДОРОВЛЯ".

Mars Books - Novelties, Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man., Canad

● Станьте Членом Тов. Вільного Слова "Кузня" ●

НАДГОРОДА!!

Кого ви знаєте з поданих нище осіб? — Подайте нам їх адресу. Напишіть де є? В кого й що роблять?—защо вишлемо вам прекрасну вартісну НАДГОРОДУ—даром.

Andrushko, N.
Atamaniw, A.

Balash, Mike
Budynsky, M.
Bewss, Zachar
Babchynsky, M.
Barylski, J.
Bassa, P., Prof.
Basylewich, M.
Bons, A.
Boyko, Was.
Brus, W.
Bulka, M.M.
Borshowsky, J.
Bozyk, John
Bugel, Mike
Bunga, Geo.
Burtnyk, J.M.

Charchenko, J.G.
Chaykowsky, P.
Chomyn, N.M.
Chorney, J.
Clunyk, Adam
Caplak, D.

Darkowich, M.
Dutchak, M.
Derkach, St.
Dedeliuk, Alex
Dronyk, Geo.
Doroshkewich, J.
Elias, George
Ewaschuk, Ernest

Florko, M.
Fosty, Mike

Glubish, D.
Goyschuk, N.
Gregoryk, M.
Geletchuk, G.
Golddigger, D.

Hrytsak, Ted
Humeniuk, Ser.
Hawryliuk, J.
Hykawy, M.
Holubitsky, M.

Humen, John
Hryhorkiw, S.A.
Hilbchuk, Pete
Hnyda, Alex
Horbatiuk, W.
Hoffman, Tom

Krawchuk, Mary
Krawchuk, Mary
Koshman, A.
Krepakewich, M.
Kohut, J.
Kuchera, Hr.
Kostetsky, J.W.
Kurysh, N.
Kuzio, Sam
Kozak, J.
Kowaliuk, J.
Kurmey, Sam
Koda, Mike
Krawchuk, J.
Klien, Geo.
Kolanko, M.
Klemenko, Max.
Kitsul, Helen
Kilywnyk, J.K.
Klechuk, Max.
Kyba, M.
Kohut, M.
Kowalyshyn, Hr
Komar, P.
Kuziw, J.
Krysky, A.
Kryzanowsky, A.

Leschyshyn, Star
Losinski, J. H.
Lazar, Eug.

Markowicz, Mik
Masur, W.
Melnychuk, J.M.
Markowsky, W.
Michalenka, M.
Medwechuk, St.
Melnyk, Hr.
Mairlow, P. Miss
Martynyshen, J.
Markowsky, P.
Michaylenko, D.N

Makarowsky, F.
Markowsky, M.
Mykytyshen, W.
Michalewich, Geo.
Michalynka, D.
Matwiychuk, J.
Martyniuk, J.

Nimerowski, J.
Nazar, M.
Nahirney, W.
Nahirney, P.
Nykiforuk, J.P.

Osadchuk, M.

Pisarewski Joh
Prokop. Alex
Petryk, S.
Petryshen, W.S.
Petruk, W.
Pawliuk, Alex
Palanychka, N.
Petriwsky, D.
Perebyjnis, St.
Palahniuk, Dm.
Pawsilek, Mike
Prokopets, St.
Pasternak, Maria
Pawlowski, J.
Pobihuska, Elie
Prokop, Alex

Rodonak, K.W.
Rohachuk, P.
Rusanska, Anna
Raniuk, Geo.
Rudyk, P.
Rachmistruk, Bil
Salamchuk, J.
Siwitsky, J.
Shalkowsky, P.A.
Sterniuk, Geo.
Serediuk, H.
Stocky, John
Stanko, Geo.
Selmyk, H.
Saranchuk, Was.
Sikora, Dan.
Slipchuk, W.F.

Sokulsky, M. P.
Swyryda, F.
Sankey, Marko
Stefanyshen, M.
Slobodzian, M.
Slanchuk, Was.
Stadnyk, Myr.
Senkiw, Ben
Sozdansky, Ph.
Storozuk, Dm.
Sawchyn, Maria
Stadnychuk, F.
Shwydky, M.G.Mrs
Sholastynsky, J.
Shkwarok, Was.
Shpak, H.

Towstiak, D.
Tkachuk, N.G.
Tomyk, J.
Turchynsky, T.
Tymkiw, St.
Trach, Geo.

Urbansky, J.
Uhar, A.A.

Wihak, Eustachy
Wilchowy, Mike
Welychko, M.
Welych, J.
Wladyka, Nick
Werbowy, S.D., F
Woytowich, P.

Yankowcih, Philis
Yuskiw, M. Mrs
Yaremiy, S. Mrs
Yuzyk, W.D.
Yurkiw, W.
Yanchuk, Maria
Yurkowich, M.

Zubach, L.
Zurkan, Dm.
Zakrewsky, Sam
Zacharuk, Alex
Zadurowich, P.
Zemba, J.
Zuk, Wolod.

PROMIN PUBL. CO., 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

● УКРАЇНСЬКІ ТАНКИ ●

● Найновіше видання! На цілу орхестру або поодиноко на: скрипку, Саксофон С, флет, гармонію, гітару, тенор бенджо, 1-і 2-ий клярнет, тенор Саксофон, 1 і 2-ий корнет, Альто Саксофон, Бас, Трombон, Чельо і Піяно.

● Кожний збірник, один — — — — — — —50ц.
● Музика для піяна — — — — — — — — 1.00

● Т-А-Н-Ц-І-І — 20 українських танців! Вальци, Польки, Мазурки, Марші, Дво-кроки та инші,— на який хочете інструмент або цілу орхестру. Ціна 65ц. Піяно, Гармонія 1.10. Що лиш вийшли з друку. Замовляйте у:

☞ Всі, що граєте, гуляєте, співаєте, любите Українське Весілля, українські мило-звучні танці — то ще нині замовляйте повищі книжки з нотами доброго укладу,— бо наклад дуже малий. СПІШІТЬ!

PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 SELKIRK AVE., — WINNIPEG, CANADA

— Я ЩЕ НЕ ЗАПЛАТИВ ЗА "ТОЧИЛО." —

ДРУКАРНЯ "ПРОМІНЬ"

● Виконує всякі друки на провінцію найтанше і скоро-доручує: Статути, Членські і Братські книжочки, афіші, летючки, білета, коверти, наголовні листи, запрощення, бизнесові картки, музичні ноти., стяжки, ленти, книжки, календарі, і пр. Піддержуйте одинке просвітне Видавництво в Канаді і шліть все що маєте до друку — до чисто незалежного Видавництва — на адресу:
PROMIN PUBL. CO., 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada —

ДЕ НЕМА ПОРЯДКУ, УСПІХУ НІКОЛИ НЕ БУДЕ.
ХТО "Точила" не читає, сумним вічно все буває.

Каталог і опис
ПРЕКРАСНИХ
НАДГРОБНИХ
ПАМЯТНИКІВ
☞ ВИСИЛАЄМО ДАРОМ ☜
WINNIPEG MEMORIAL CO.
320 Osborne St., — Winnipeg, Man.

ГОЛОВНА ФІРМА
У ВІННІПЕГУ

ДЕ МОЖЕТЕ НАБУТИ НАЙ ДЕШЕВШІ І НАЙКРАЩІ РАМЦІ ДЛЯ ВСЯКИХ ОБРАЗІВ І ФОТОГРАФІЙ.

ВИКОНУЄМО ПРЕКРАСНО РУЧНЕ ВИШИТТЯ.

ФОТОГРАФІЇ —МАЛЮНКИ— ПОРТРЕТИ.

СТІЛЬЦІ І СТОЛИ РОБИМО НА ЗАМОВЛЕННЯ.
Зайдіть або вишліть своє замовлення до нас.
— Ціни нищі, виконання найкраще, —
— 35-літня практика. —
GORDON SMITH FRAME CO.
296 Edmonton St., Winnipeg, Man.

ПРАЛЬНЯ

Перемо солідно, чисто й уважно. Не нищимо матерії невідповідним таним милом. У нашій пральні працює много українців, котрі заслуговують вашої піддержки при їх заняттю. Вони виконують найкращу роботу в пранню вашої білизни, що вдоволить і найвибагливішого.

Перемо і чистимо по цінах на які кожний може спромогися. Що маєте до чищення або прання,— присилайте до нас. Наш Телєфон: 26 361

MODERN LAUNDRY & DYE WORKS
309 Hargrave Ave., Winnipeg, Manitoba

● НОВІ посткарти, від яких будете напевно сміятися або напевно плакати. 4 за — — — — — — — — 5ц.
PROMIN PUBL. CO., 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

Варимо...

Смачні страви українські, —Здорова пожива.
В нас домашнє морожене, Та власні печива.
Все дістати в нас можете, Що душа бажає.
Тому кожний для здоровля До нас загощає.
TAYLOR'S RESTAURANT, 545 SELKIRK AVE., PHONE 57 627

НОВІСТЬ! ● ☜ ● ☞ ● НОВІСТЬ!

На книжковому рінку продається зараз цікава брошурка в українській мові п. з.:

ЯК ВГАДУВАТИ КОЖНОЇ ОСОБИ БУДУЧНІСТЬ

● по випитті чаю з горнятка, ●

з додатком про астрольогічні виявлення
Ціна дуже приступна, бо всего лише враз з пересилкою 25 центів
Замовлення шліть до:

PROMIN PUBLISHING CO.,
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

Canada's Ukrainian National Magazine

ТОЧИЛО

5¢

GRINDSTONE

УКРАЇНСЬКИЙ ІЛЮСТРОВАНИЙ МІСЯЧНИК ГУМОРУ ТА САТИРИ

Ч. 10, Рік XI. Жовтень, 1940. October, 1940. Vol. XI. No. 10.

НАСТУПАЄ ЧОРНА ХМАРА.

ЗІБРАЛИСЯ РОЗБІЙНИКИ
ДЛЯ СПІЛЬНОЇ ЗГОДИ.
ЩОБ В ЕВРОПІ ВСІ ПІД СЕБЕ,
ПІДБИТИ НАРОДИ.

ТА ДО ЧАСУ ЗБАНОК НОСИТЬ
ВОДУ, НАВІТЬ ПИВО...
РОЗБІЙНИКИ ЗЛОМЛЯТЬ КАРКИ,
І ТО ДУЖЕ ЖИВО.

БО ХТО В ХМАРИ ПОНІД НЕБО
ДРЕТЬСЯ ВСЕ ВИСОКО,
ТИМ СКОРІШЕ В НИЗ ПОЛЕТИТЬ
В БОЛОТО ГЛИБОКО.

ТАЙ НЕ СТАНЕ ГЕР ГІТЛЕРА,
НІ ЯПАНЦЯ ЗЛОГО,
МУСОЛІНІ ТЕЖ ПРОПАДЕ,
ВСІ ТРИ ДО НІЧОГО.

КАРТИНУ НА ОКЛАДИНЦІ РИСУВАВ АРЧ ДИЯЛ

"GRINDSTONE" (Tochylo) (Registered under the Manitoba Newspaper Act) — The only Ukrainian Illustrated Monthly Journal of Humor and Satire in Canada and United States [illegible] Tochylo Publishing [illegible] Winnipeg in the Province of Manitoba. [illegible] Single copy 5 cents. [illegible]
All Rights Reserved [illegible] by [illegible] Editor.
TOCHYLO PUBL. CO. [illegible] SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN., CANADA

● "ТОЧИЛО" — одинокий український ілюстрований журнал Гумору та Сатири в Північній Америці. [illegible] Авеню, Вінніпег, Манітоба, Канада. [illegible] на 1 рік в Канаді [illegible] Поодиноке число [illegible] "Точило" за границю на 1 рік [illegible] Поодиноке число 5 ц.
Дописей не звертається. За оголошення Редакція не відповідає. Імен дописувателів нікому не виявляємо. — ЗАРЕЄСТРОВАНЕ — ВСІ права застережені. Без дозволу Вид. нічого не вільно передруковувати.
Редактор С. М. Дорощук
TOCHYLO PUBL. CO., [illegible] SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN., CANADA

● S-P-E-C-I-A-L S-E-R-V-I-C-E —
The Publishers of the Grindstone Magazine are glad to announce The Special Service to All Advertisers. Any orders or letters of inquiries The Advertiser may receive in Ukrainian, Polish, or Russian language — will be translated by us into perfect English — same day as received — FREE of charge.
THE GRINDSTONE PUBLISHING, [illegible] Selkirk Ave., Winnipeg
We are really looking after your business.

НОВИМ СПОСОБОМ ЛІКУВАННЯ ВИЛІЧИМО І ВАС
(СПЕЦІЯЛІСТИКА ЗАДАВНЕНИХ НЕДУГ)
ЛІЧИМО: Ревматизм, Параліж, Нервовість, Біль крижей, Гемороїди, Подагра, Недуги нирок, Жолудка, Мочевого міхура, Утрата мужества, Сіріні недуги і Жіночі слабости. На запити листовні залучіть 3-центову марку. Урядові години: від 9. рано до 9. в вечір.
[illegible]

[illegible]
●Вірте або ні, але правдою є, що коли б "Точило" мало ті всі гроші, які йому добрі люде винивали, то могло б виходити на 1000 сторін що дня. АНУ, всі довжники, відгукніться,—а буде восьме чудо світа! Ви вже повинні знати, що за "Точило" треба платити наперед і не залягати з передплатою. Гей, збудіться зі сну!

ПОШУКУЮ
Товаришки життя, вдови або дівки в віці 40-50. Я є українець, вдовець, літ 40. При мені є 2 дівчинки і хлопчик, літ 9, 8 і 5. Спокійні і послушні. Маю власне помешкання і город. Займаюсь шевством і римарством. Зголошення шліть до:
P. PARKULAB, [illegible] STICKEY AVE., BRANDON, MAN.

● От цим подаємо до ласкавого відома, що нашим дійсним представником на Алберту є д. І. М. Москалик, до котрого просимо відноситися з повним довірям у справі нових і старих передплат. —В-ВО ТОЧИЛО.
J. M. MOSKALYK, MAYFAIR, SASK.

ДРУКАРНЯ "ПРОМІНЬ"
● Виконує всякі друки на провінцію найтанше і скоро доручує: Статути, Членські і Братські книжочки, афіші, леточки, білета, коверти, наголовні листи, запрошення, бизнесові картки, музичні ноти, стяжки, листи, книжки, календарі, і пр. Піддержуйте одиноке просвітне Видавництво в Канаді і шліть все що маєте до друку — до чисто незалежного Видавництва — на адресу:
PROMIN PUBL. CO., [illegible] Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

[illegible] ГРІШНИК

Я Є ГРІШНИК ВИНУВАТИЙ,
"ТОЧИЛО" ЧИТАЮ,
[illegible]
[illegible]

АЛЕ ЦЬОГО БІЛЬШ НЕ БУДЕ,
НИНІ ПРИРІКАЮ,
І В ЦІЙ ХВИЛІ ЗА "ТОЧИЛО"
ДОЛЯР ПОСИЛАЮ!

КОЛИ Б КОЖНИЙ ОТ ТАК
[illegible]
[illegible] БУЛО В ВСІМ МИЛО:
[illegible] ЩО ТИЖНЯ ВСІ ЧИТАЛИ Б
ВЕЛИКЕ "ТОЧИЛО!" С.М.Д.

● ПОТРІБНО СКЛЕПАРІВ і агентів продавати смішне "Точило" і нові книжки у кождій місцевості. Пишіть!
● ПЕЧАТКИ, дуже модні, тривалі, виразні, робимо для товариств, церковних громад, Народних Домів, бизнесменів і для приватних людей. Ціни низькі. Вдоволення [illegible]
● ГЕЙ! Вам вже час висилати гроші за Календарі "Точило" за 1934, 1935 і за 1937 рік. Шліть негайно! В-ВО
TOCHYLO PUBLISHING CO. [illegible] SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN.

— "ЯК ВІДГАДАТИ НЕВІДОМІ ЧИСЛА? —
вишлемо кожному, хто лише пришле нам за одного цента почтову марку на Каталог: ДІЙСНОГО ЗДОРОВЛЯ"
Mars Books - Novelties, Box 2051 Sta. B., Winnipeg, Man., Canada

● ВАЖНЕ! Присилайте адреси своїх знакомих, а ми вишлемо їм оказові числа "Точила" даром. —В-во "Точило"

● НОВІ поштарти, від яких будете напевно сміятися або напевно плакати, є за [illegible]
[illegible]
ДЕ НЕМА ПОРЯДКУ, УСПІХУ НІКОЛИ НЕ БУДЕ

● НОВА КНИЖКА — "ДУМИ І ПІСНІ" написана в Канаді В. Тулевітром. Книжка що лиш вийшла [illegible] Ціна 25 ц. Замовляйте в Видавництві Точило.

"ЯК ЗАБЕЗПЕЧИТИСЬ НА СТАРШІ ЛІТА?"
ЦІЛКОМ ДАРОМ
вишлемо кожному цілком ДАРОМ, хто пришле нам адреси людей зі своєї кольонії. Пишіть за книжкою ще нині!
Mars Books - Novelties, Box 2051 Sta. B., Winnipeg, Man., Canada

[illegible]
● Найновіше видання! На цілу орхестру або поодиноко на: скрипку, Саксофон C, флет, гармонію, гітару, тенор бенджо, 1 і 2-ий кларнет, тенор Саксофон, 1 і 2-ий корнет, Альто Саксофон, Бас, Тромбон, Чельо і Піяно.
Кожний збірник, один — — — — — — —50ц.
Музика для піяна — — — — — — — — 1.00
● Т-А-Н-Ц-І-! — 26 українських танців! Вальци, Польки, Мазурки, Марші, Два-кроки та інші,— на який хочете інструмент або цілу орхестру. Ціна 60ц. Піяно, Гармонія 1.10. Що лиш вийшли з друку. Замовляйте у:
Всі, що граєте, гуляєте, співаєте, любите Українське Весілля, українські мило-звучні танці — то ще нині замовляйте повищі книжки з нотами доброго укладу,— бо наклад дуже малий.
СПІШІТЬ!
PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 SELKIRK AVE., —IIII— WINNIPEG, CANADA

ТОЧИЛО

НОВИЙ ЛАД

З цим числом "Точила" заводимо новий порядок у Видавництві і адміністрації:

1. Нікому не уділяємо кредиту.
2. За "Точило" треба все платити наперед.
3. Книгарні також зобовязані платити наперед, інакше "Точило" не висилається.
4. Всі продавці "Точила" мусять зложити належитість (гроші) наперед.
5. За зміну адреси числиться 10 цнт.
6. Містити будемо лише чистий гумор.
7. Насмішливих дописей не приймаємо й не звертаємо.
8. "Точило" даємо на цілий рік лише за доляра. Робимо це тому, щоб кожний мав своє власне "Точило" і не позичав по сусідах, як жебрак. Робимо це рівнож і для того, щоб здобути сто тисяч передплатників, а це дасть нам спромогу дістати більше оголошень, бо лише так може удержатись Видавництво.
9. Кожний передплатник "Точила" обовязково мусить придбати споре число передплатників.
10. Коли кожний сповнить свій обовязок, тоді "Точило" стане велике, на сто сторін і буде досить місця на все веселе, що приносить здоровлю й душі велику користь, і відпорність проти всяких недуг і упадку духа й віри в свої сили.
11. "Точило" приймає всякі смішні матеріяли. Пишіть, дописуйте, вправляйтеся, а певно шо сотворите щось доброго.
12. Не будьте воронами пустої критики. Критикувати або кричати всякий потрапить, але щось дійсного зробити, то нема нікого.
13. Як ваша передплата кінчиться, то зараз вишліть нову передплату, бо інакше "Точило" не висилається.
14. Коли хочете щось доброго мати, то треба всім дбати.
15. ХТО заплатить свій старий довг до Нового Року, тому спускаємо половину, то є — як ви завинили 10 долярів то пришліть лише пять долярів.
16. Памятайте оці слова:

Де нема порядку, то успіху ніколи не буде. Шуррр! Як нема шміру й досить передплат, то як і защо може виходити моцно славне "Точило?"

НАЙСМІШНІША ҐАЗЕТА В СВІТІ

"ТОЧИЛО"

ВИХОДИТЬ ВЖЕ 11 РОКІВ.

Кому тісно коло пупа, кому всі чорні смутки і жовта журба придавили в грудях тьохкало, — і хто бажає бути все веселим і моцно здоровим до самого свого кінця — то конечно ще нині повинен передплатити собі славне на цалий світ смішне

"ТОЧИЛО"

а певно, що жінка вдома буде ліпше моцно любити свого веселого хлопа.

ХТО замовить "Точило" сого року, то передплата є така: на 1 рік — — $1.00
На ДВА РОКИ — — — — — — — $1.50
На ТРИ роки лише — — — — — — $2.00
(На кредит ніколи нікому не висилаємо).

(Тому така низька передплата.)
(Передплачуйте "Точило" наперед).
Адреса славного "Точила" є така:

МАЛИЙ І ВЕЛИКИЙ

ЗІЙШЛИСЬ МАЛИЙ ІЗ ВЕЛИКИМ,
ДЕЩО РОЗМОВЛЯЛИ,
ТАЙ В РОЗМОВІ СЕБЕ НА СМІХ
ОБА ВИСТАВЛЯЛИ.

МАЛИЙ ДОПІК ВЕЛИКОМУ,
ЩО ТОЙ МОВ ДРАБИНА;
А ВЕЛИКИЙ ЗНОВ МАЛОМУ
ЩО МАЛИЙ —ДИТИНА...

ДОРІКАЛИ, ДОПІКАЛИ,
ДО СЕРЦЯ ЖИВОГО;
АЖ ВЕЛИКИЙ ВЖЕ НЕ СТЕРПІВ,
КАЖЕ ДО МАЛОГО:

— ТИ ВСЕ ЗНАЄШ І ВСЕ МОЖЕШ,
ДОСИТЬ НАТОРОЧИВ;
АНУ, ВЛУПИ МЕНЕ В МОРДУ.
ЩОБИСЬ НЕ ПІДСКОЧИВ.

МАЛИЙ СКОРО МАХ ЯЗИКОМ,
І ТАК ВІДІЗВАВСЯ:
АНУ, ТИ, ПОЦІЛУЙ МЕНЕ —
ЩОБИСЬ НЕ ЗГИНАВСЯ....

С.М.Д.

ПЕРШИЙ УНІВЕРСАЛ

Від цілком круглого "Точила" до Українців розмаїтого гатунку, масти і шерсти — в Канаді і скрізь.
ШАНОВНІ ЧІЧІ І ЗВИЧАЙНІ!

От ми вже вдома, переконані, що "світ як банька, а люди як мухи". А треба нам було того? — А певно, що треба, бо дитина не навчиться ходити, аж дістане гудза на чоло. Так і ми Українці: дістали порядний гудз, нема що й казати.

Де самостійна, де гетьманська, де стрілецька, де червона, де.... ну, бодай вже би хоть сороката.... Нема! Але то ще пів-біди: вона буде! Але біда в тім, що нас нема, нема як одноцільного тіла, а остало з нас одно хабузе, порохня, пшик.

Берім олівці до рук, пишім, скільки нас є в Канаді; скільки маємо вір, безвір, організацій парафій і товариств; скільки було балачок, сварнів, бійки і "політики"; скільки грошa видано на всі ті гульки-мульки і на решту галабурду. За рік за два, за десять, за трийцять... пишіть на папір — го го го, багато, тисячі десятки тисяч, сотки тисяч, пів міліона. Ні, це не сміх і не жарти. Подумайте трохи, а жаль стисне за серце. А бодай би хоч єдність, одну організацію братню мали або збудували за ті роки, за той клопіт, за ті гроші, а то як кажуть, навіть псови на чоботи з того всього нічого не лишилося. Шейм і встид!

А чому так сталося? — Бо ми одному богови не служили, а багатьом наразі, не своїм, а чужим; і вдома і в громаді, і в газетах, і в церквах — всюда. Розбиті. Поділені. Пошматовані. Розсварені. Розгнівані.

Хто винен? — Горлачі, — пірше, а ті, котрі їх слухали, — друге.

Що-ж робити? —

1) Мати ОДНУ ПАРТІЮ, народню, Українську.

2) Йти за своєю історією, словом і піснею: одна Україна, один народ, одна традиція, віра і народня честь.

3) Не служити чужим богам, чи то римським, чи то зліпленим, а дати позір на столицю України — Київ. То наш Батько.

4) Кожний птах любить своє гніздо і своє пташство: не будьте байдужі.

5) Вертаймо до свого історичного корення до цілости всього 45-міліонового народа з часів князя нашої держави — Володимира. Коли будемо разом і одного триматися, то з того вийде нам добре.

6) Киньте дитячі забавки, як суси, уни, стрілянину, червону заразу, таліянські буки і прочу нісенітницю та організуйтеся історично: закладайте товариства, клюби або читальню імени Володимира. Напр. "Українське Володимирське Брацтво" або "Український Володимирський Клюб" і т д. А сестрицтво або громада ім. кн. Ольги. Це буде свідчити, що ми стоїмо за одну СОБОРНУ УКРАЇНУ з СТОЛИЦЕЮ КИЇВОМ, без поділу і без загумінків.

Коли зорганізуєте такий відділ, то дайте нам до відома, а ми спишемо всі такі відділи на листу, видрукуємо і розішлемо по всіх відділах, а відділи потім порозуміються і скличуть зїзд та виберуть собі централю, самі, без панків і без агітаторів. От що! А банкротів не слухайте, бо знов зроблять поділ та будуть натягати на цугундер. — Таж самі ба-

чите, що зо всего того шуму, лише одно кругле "Точило" було і на віки зістає праведним і правдивим. Тож до діла. Хто і котрі перші?

З шанібою до вас всіх
ШАНІБНЕ КРУГЛЕ "ТОЧИЛО".

(Пізніше буде другий Універсал.)

Не забувайте, поширюйте добродійне "Точило", і передплачуйте, бо ми фондів і колекти не маємо. Пішліть передплату. —

БІГ ФШ

ОСЬ ТАК СТАЛІН ВИГЛЯДАЄ,
ШТУКА НЕ ВЕЛИКА, —
ПРИ БАГНЕТАХ І РОСТРІЛАХ
ЙОГО ВЛАСТЬ І ПИКА.

ЩО ЛИШ МОЖЕ, ЗАГАРБУЄ,
СВІДОМИХ СТРІЛЯЄ,
І ТАК СЕБЕ МІЖ ТЕМНИМИ
ПРИ КЕРМІ ТРИМАЄ...

ТА ЧАС ПРИЙДЕ, ЩО ВІН ЗІЗНЕ,
ЩО КАТА НЕ БУДЕ,
І ЩАСЛИВО НА ВКРАЇНІ
ЗАЖИВУТЬ ВСІ ЛЮДЕ.

ДОБРО ЛЮДСЬКЕ, ВЛАСНЕ БУДЕ,
БУДУТЬ УСЕ МАТИ,
І НЕ БУДУТЬ ВСЕ ГОЛОДНІ
У "ХВОСТІ" СТОЯТИ.

УКРАЇНА СТАНЕ ВІЛЬНА,
КОЗАЦТВО ПОВСТАНЕ, —
В НОВІМ ЛАДІ, В КРАЩІМ СВІТІ
ЩЕЗНЕ ВСЕ ПОГАНЕ.

СТАНЕ ВОЛЯ КОЗАЦЬКАЯ,
ТВЕРДА МОВ ГРАНІТ,
І ПОЛЛЄТЬСЯ МОГУТНЯЯ
ПІСНЯ РІДНА — У СВІТ.

ВЕЛИКА ГОРЯЧКА

Одна баба в Вінніпегу, яку всі знають, захорувала й пішла до одного собі (дохтіра) холеропрахтіка. Як вийшла, каже:

"Цюєте, я така була слаба, як дохтір збадав мене, то казав, що я мала 143 горячки."

СУСІД: — Що ви кажете?! Та ж нема звірини щоб стільки горячки витримала. Може він казав 103?

СЛАБА: — А може, цюєте, 103, а 40 він причинив, то знає за що.

ПОЧІВНАВ

Умерла одному чоловікови жінка Анна, яку він дуже любив. Побивався він за нею, і все думав як би хоч память нею оживити. Але раз читає таке:

"Хоч умер Ленін — то лишився ленінізм." Це так, думає, і в мене так: Хоч вмерла Анна, то лишився ананізм."

МОЙ, МОЙ, МОЙ!

ГНАТ: — Чи ти бачиш того Майка? Він мав лише одну сорочку як приїхав до Вінніпегу, а тепер має тисячі.

ПІТ: — Мой, мой, мой! А він що робить з тисячами сорочок?!

КОМПРОМІС

— Тато хоче, щоб я одружилася з Микольцем, а мама хоче, щоб з Льонем.

—А ти як хочеш?

—Я хотіла б з обома.

ХОЛЄРА

—Моя жінка занедужала на холєру!

—Коли виздоровіє?

—Холєра її знає.

НАЙДОВША ВУЛИЦЯ

Фіякер обвозить по Львові приїзжого що тут перший раз.

—Знаєте, паноньку, це найдовша вулиця у Львові — каже до гостя переїжджаючи Казимирівською вулицею (де є вязниця "Бригідки").

—Невже?

—А так. Мій сусід як зайшов сюди, то вже три роки, а ще не може з неї вийти.

ВІДПОВІДИ РЕДАКЦІЇ "ТОЧИЛО"

ЗАПИТ:

Ще так недавно нас свідомих товаришів і товаришок гуджали і гуцькали на фашлетів, нацистів і иншу таку буржуазну та капутальну світову гакату. А тепер бачите самі, що Сталін і Гітлер повінчалися. Ну, і скажіть тепер, хто і що ми є, бо бачите, Сталін — комуніст, а Гітлер націст. Чи ми й далі є ЧЕРВОНІ, і чи ми ще є товаришки і товариші, чи яка инша холєра? — Подав Семко Червоний.

ВІДПОВІДЬ: — Ви, Семку, певно вже в літах і тому знаєте, що таке "жінсекція" та "комінтерн", тому вам легко зрозуміти, що й Сталін і Гітлер після союзу стали КОМУ - НАЦІ, отже ви всі їх наслідувателі є тепер КОМУ-НАЦІ, але не комуністи, бо ними ви й не були. Після такої галабурди, ви вже не червоні, а жовті, то є: "єлов", а тому що звиш 20 років зіставали в дурнях, то зо всякого людського товариства ви здеґрадували, ніби пішли й поступили в природу, тому гоноровo можете себе делікатно називати: товарина і товаринка. Але ще не ричіть, не мукайте й не квічіть. Підождіть трохи.

ЗАПИТ: — Хто тепер старший, хто має всіньку правду й хто має право на український провід в Канаді: чи Гетьманці, чи Уно, чи Самостійники, чи може Сталінові хлопчиська, чи може святий БУК? —Питає Фармар.

ВІДПОВІДЬ: — Пошо питаєте, коли самі добре знаєте, що все й всінько пішло на банкроцтво й сховалося під віник-мітлу, як миш. А рацію, правду й право на провід має БУК, але не святий бук, а той другий бук, замашний, грабовий — в міцних фармарських руках, щоб була всюди правда й не було ошуства.

ЗАПИТ: — Українець я з діда, прадіда і прабабці, козарлюга що-ну! Вважаю цимбали за козацький інструмент музичний. Де я міг би здибати професора від цимбалів, зроблених в Раранчи, бо хочу навчитися грати на гарі - оп!

Прокіп Карчів

ВІДПОВІДЬ: — Вдайтеся до української католицької централі. Там є ґеній від цимбалів; справдешній пентелей від тої гри. Будете вдоволені.

ЗАПИТ: — Що сталося з товариством капшучників? —Митро Цюць.

Відповідь: — Членство поженилося, лишився лиш один парубок, тай той вже сивий і тому йому вже ніщо не в голові, хиба лиш рідка кулеша.

ЗАПИТ: — Що або хто є радикал?

И. П—ко

ВІДПОВІДЬ: — Той чоловяга, котрий має міць висушити квартівку оковитки за одним присядом коло стола й вкинути "за пліт" порядну укр. макітру пирогів, той і є радикалом, нумер один.

ЗАПИТ: — Кажуть, щоб стати богатим, то треба бути ощадним. Що таке ощадність? —Питає В. Зуб.

ВІДПОВІДЬ: — Це правда: богацтво повстає з ощадности, а щоб стати ощадним, то ви п. Зуб вживайте одну мечку або сірник на десять разів, але кварту горівки пийте нараз. Це буде ощадність, і скоро розбогатієте. Запитайте нас: ми вже знаєм.

В СТАТИСТИЧНІМ БЮРІ

—Дайте мені, будь ласка, статистичні акти скаженини за останній рік.

—Скаженину має мій товариш, в отцій кімнаті праворуч, я маю тільки носатину.

ВЕЛИКЕ ЩАСТЯ!

ПРИЙШОВ МАЗУР ДО КОСТЕЛА
ТАЙ ПОЧАВ ДИВИТИСЬ,
ДО КОТРИХ ТО УГОДНИКІВ
ЛІПШЕ ПОМОЛИТИСЬ.

ОБДИВИВСЯ ПО ВСІХ СТІНАХ,
СКЛАВСЯ І ВКЛЯКАЄ —
ПЕРЕД ОБРАЗ СПАСИТЕЛЯ,
І ТАК ПОЧИНАЄ:

"АХ, КОХАНИЙ, МОЙ ЄЗУНЮ,
ТЬЕБЄ КАТОВАЛІ;
НА ТВОЙ ГЛОВИ ТЕН ТАРНОВИ
ВЯНИК ЗАКЛАДАЛІ.

ТВОЙО НОГІ, ТВОЙО РЕНКІ
НА КШИЖ ПШИБИВАЛІ,
ТВОЙО ПЄРСЄ, ТВОЙО СЄРЦЄ
ПЙОКОВ ПРОБІВАЛІ.

ЦЄНКШЕ ЖИЦЄ ПШЕПРОВАДЗІЛ,
МОЙ ЄЗУНЮ МІЛІ,
ТА БАРЗО ВЄЛЬКИ ЩЕСЬЦЄ МАШ,
ЖЕ ЦІ НЄ ВЖЕНІЛІ".

С.М.Д.

ЙОГО ЦЕ НЕ ОБХОДИТЬ

Жених (в розпуці): — Я не можу жити без вашої дочки, пане.

Пенькович: — Пощож йти до мене з тою справою, — я ж не є погребник! Підіть до Гантовича.

— — —

МІЖ СТУДЕНТАМИ

I. СТУДЕНТ: — Ви не в силі уявити собі, як дуже любила мене моя колишня господиня. Як я випровадився, вона плакала цілими годинами!

II. СТУДЕНТ: — Так! — ну, моя господиня не така, вона каже платити собі чинш з гори.

ПОЯВИЛИСЬ

На днях появилися нові англійські книжки, справлені і видані просвітним Видавництвом "Промінь".

Англійські часописі подають надзвичайно похвальні рецензії про понище згадані книжки, які кожний українець також повинен прочитати:

"Дрім Велий", 230 сторін, ціна	$1.00
"Кенидіян Сонґ Лирікс"	.50
"Україніян Мадонна",	.15
"Ловв Трилс", (про любов)	.15
"Гарц Ефлийм", повість	.75
"Ондер Де Бенер оф Джостис"	1.50
"Тестид Ірс"	.15

Замовляти у "Промінї" під числом: 623 Селкірк Аве., Вінніпеґ, Ман. Канада.

НЕ БУДЕ ВІДПОЧИНКУ

—Чи пан дома? — питає незнакомий служанки.

—Нема. пан виїхали!

—Певно на відпочинок.

— Ой ледви, бо й пані поїхали з паном...

ДИВО

ЩО ТО, КУМЕ, Є ЗА ЧУДО,
І ЩО ЦЕ ЗА ДИВО,
ЩО У ВАС Є ВУСА ЧОРНІ,
А ГОЛОВА СИВА?

О, ТО КУМЕ, ВОНО ТАК Є,
КУМЕ НАЙДОРОЩИЙ —
МОЇ ВУСА ВІД ГОЛОВИ
ДЕСЯТЬ ЛІТ МОЛОДШІ.

Пантелей Шило

ЩО ТИ ДУРЕНЬ, ТО ЦЕ НЕ НОВЕ

Що ж нового? — "Та бігме нічого".
—Ей, не хитри, ти певно щось знаєш.
Не стидно тобі від друга свого,
Що мов від ворога, все скриваєш?

Ти сердитий. Скажи, брате, защо?
Не будь таким. Скажи-но щось нове...
—"Ах! Одвяжись, я знаю тільки те,
Що дурень ти, то це вже не нове".

П. Пилипенко

МОЛОТОВ

МОЛОТОВ... ПРОШУ! — НАЗВА ЦЯ
ВІД МОЛОТА ПОВСТАЛА.
МОЛОТИВ БИ ВІН ВСІХ І ВСЯ,
КОГО Б МОСКВА НАПАЛА.....

ТА СТАН ФАКТИЧНИЙ ТАМ СТОЇТЬ:
З ОБОХ СТОРІН — МЕДАЛІ, —
ЩО БРАК ПІД МОЛОТ, ЧИ ЦІП, ТАМ,
ТО ЗБІЖЖА Й ГЕНЕРАЛІВ...

В ОБЛИЧЧІ ТОГО, В ЦЮ ПОРУ,
В ТРАГІЧНУ ЦЮ ХВИЛИНКУ, —
ТОЙ ВЛАСНЕ МОЛОТ, З БРАКУ РУК
ОПРУТЬ ХІБА ОБ СТЕНКУ.

А.Г.

ЗАГАДКИ

1. Що станеться, коли впадете у Вінніпегу в червону ріку? —
   Будете мокрі.
2. Котрий місяць найкоротший? —
   Місяць Май, бо має лише три букві.
3. Коли одна служниця потребує дві години, щоб упорядкувати кімнату, то кіль ко годин потрібно двом служницям, щоб зробили цю саму роботу? —
   Двом служницям потрібно два рази більше часу, бо вони бесідують зі собою про всі новини.
4. Чому не може падати дощ два дні, один день по другім?
   Не може тому, бо межи одним а другим днем приходить ніч.
5. Чому жаби скачуть через дорогу?
   Бо хотять дістатися на другий бік.
6. Чому дівчата держать кота в хаті, або маленьких песиків? —
   Бо Слонь або Медвідь були б за великі.
7. Коли найліпше смакує мала бараболя?
   Тоді, коли нема великої.
8. Кілько ліскових оріхів піде до дітрового горшка?
   Ані оден не піде сам, треба їх висипати.
9. Куди йде трубач, коли трубить в поході? —
   Йде за трубою.
10. Котрий напій найміцніший? —
    Очевидно, що вода, бо обертає млини і двигає кораблі.
11. Що тяжше, чи оден фунт піря, чи оден фунт заліза? —
    Оба однако тяжкі.
12. Що чистіше, Сонце, чи Місяць? —
    Ані одно, ані друге, бо обоє мають плями і не миються.
13. До котрої бляшанки не можна в Канаді наливати сметани?
    До повної.
14. Чому в Канаді будують люде так багато домів? —
    Бо доми не хотять самі будуватися.
15. Має шість ніг, а ходить на чотирьох, що це є? —
    Це є чоловік на коні.
16. Яка ріжниця між псом а конем? —
    На коні їздив вже не один пес, але на псові не потрапить ані один кінь їздити.
17. Що є конечно потрібне до нового чобота? —
    Другий чобіт.
18. Хто ходить без ніг?
    Годинник.
19. Чому Місяць виглядає так блідо? —
    Бо цілими ночами не може заснути.
20. Що можна мати в порожній кишені?
    Все ще можна мати діру.
21. Чому урядовці на залізницях в Канаді мають золоті гузики? —
    Щоб могли запяти одяг.
22. Чому риба немає волосся? —
    Бо має луску і не радить собі в ніякий спосіб.
23. Хто не є характерний? —
    Рак. З за життя він чорний, а доперва аж по смерти червоний.
24. Яка ріжниця межи піяком а верблюдом? —
    Верблюд може 14 днів працювати, а не пити, пияк може 14 днів пити, а не працювати.
25. Чому Кінь йде в ліво, коли сказати йому "вісьта", а йде в право, коли сказати йому "тайта"? —
    Ви навіть того не знаєте! це знає кожний кінь!
26. Чи пекар, що спродав весь хліб, є щасливий, чи нещасливий? —
    Він нещасливий, бо остався без хліба.

THAT GAL

Allan Dear and Josephine Hinds — Music by Frank Dulchie

Her sweet big dreamy eyes thrill me
From my head to my toes.
She wears gingham dress and bonnet,
And I don't care who knows.

I am going to ask her old father,
I wonder what he'll say?
Maybe he'll give me a kick in the neck
And send me on my way.

Even the hardest of blows won't daunt me,
I am her dearest pal.
She says she loves me, she says she wants me,
I'm going to get that gal.

There is a little church in the valley,
I'll make her mine for life.
There is no other gal so sweet and kind,
She's got to be my wife!

THE RAILROAD MAN

Oftentimes there is a question that comes to mind:
As to who's most essential on the railroad line?

I do not want to make any other man mad,
But I think most essential is poor section pad.

Would all the trainmen dare to go out on their run,
If, out on the road line sectionmen there were none?

His wage rate is by far the lowest of them all,
But he must be ready day or night — for a call.

In summer time he works hard in blistering sun,
And I am telling you the real truth, it is no fun.

In winter time he works in the snow, slit and fog,
Eats frozen dinners that are not fit for a dog.

His lunch was so nice when he took it from his home,
By noon every sandwich is frozen like a bone.

He works out all day till he's frozen almost to death,
Then tries hard to start the car, but it coughs for breath.

The carburator's frozen up. Tell me, is it nice?
Each man feels at night that he has lived the day twice.

Who gets the first call if a railroad bridge should burn?
Or over the tracks the angry waters do churn?

The foreman and section men, no others in sight,
They go out in the rain, in the dark of the night.

Each works and works all weathers, till his back is bent,
And when they are laid off, they fail to save a cent.

W. Holowka, Kamloops, B.C.

ISLE OF ST. KILDA

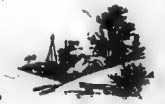
Lyric by Lilly Peterson — Music by Frank Dulchie

Blue is the night around me,
Blue as my lonely heart.
Mem'ries of you surround me,
Making me dream, sweetheart.

Tonight I'm with you, dear again,
On St. Kilda's moon-kissed shore. —
I seem to hear love's sweet refrain,
Sung by the one I adore.

It may be just a dream now,
But until dreams come true —
My heart is at St. Kilda,
My Isle of Dreams — with you.

Dreams that I can't forget, dear,
Dreams that were all our own.
But now there's one regret, dear,
I have to dream alone.



НОВІ РОВЕРИ (БІЦИКЛІ)
маємо на продаж по уміркованій ціні. Також уживані. Направляємо ровери і маємо всі части до роверів (байсиків).
За скору услугу ручимо
У всякій потребі заходіть до:
ROMANIUK'S BICYCLE SHOP
605 Flora Avenue, — Winnipeg, Man.

Selkirk Cafe

ДЕ ВАМ ГТИ?

Щоби вам лихо не було,
Під пупом не гримiло,
То заходіть собі що дня
До Селкірк Кафе смiло.

Там є страви всі смачнiй,
Цибуля, сос, і юшка;
і ковбаса на три метри,
Морква, хрін, і петрушка.

Помідори і шалата,
Капуста, борщ, фасолі...

Наїстеся, то чуетесь
Моц здоровi — доволі.

Бо вся страва приправлена,
Смак надзвичайний має,
Тому кожний в Селкірк Кафе -
Віжить, що дня згощає.

Я там ходжу, гаразд знаю,
Сяту правду вам пишу,
Що цей добрий реставранчик
До смерти — не лишу....

SELKIRK CAFE
350 Selkirk Avenue, Winnipeg, Man.

ДОБІРНЕ ОБУВЯ

Держить ноги все здоровими. Добре пасовані черевики це здоровля для ваших ніг. Заходіть до:

MACDONALD'S
SHOE STORE LTD.
492-4 Main St.

"Ви є так молоді як ваші ноги".

ЛИСТ ДО РЕДАКЦІЇ

"Я маю дати промову слідуючого тижня на тему: "Капітал і Праця". Чи можете дати мені примір, який вповні пояснив би велику ріжницю межи тими двома силами?

ВІДПОВІДЬ РЕДАКЦІЇ

"Ріжницю межи "Капіталом а Працею" можна найліпше пояснити так:

Скажімо, один з ваших приятелів позичив вам десять долярів, це є Капітал. А тепер, припустім він хотів би відібрати від вас ту десятку, — це Праця".

ТАКИХ ЯК ЖІНОЧКА ТВОЯ

ЛЮБИЙ ДРУЖЕ, ЩО РОБИТИ
МЕНІ ЗІ ЖІНКОЮ МОЄЮ?
СВАРИТЬСЯ, ЗРАДЖУЄ ЩО ДНЯ,
БІЛЬШЕ НЕ МОЖУ ЖИТИ З НЕЮ.

— ТАКИХ, ЯК ЖІНОЧКА ТВОЯ,
ТО Я-Б ТРИ ЗГОДИВСЯ МАТИ;
Я-Б ЧОРТОВІ ДВІ ДАРОМ ДАВ,
КОБ ТРЕТЮ ВІН ЗГОДИВСЯ ВЗЯТИ.

П. Пилипенко

EDUCATION AT HOME

Educate yourself at home during your spare time by reading the following books, all of which contain interesting and useful information. — "HUNTERS AND TRAPPERS GUIDE" A practical manual of instruction in the arts of Hunting, Trapping and Fishing. Every man and boy interested in these ever - popular sports can learn many valuable ideas from the reading of this valuable booklet. Illustrated, and written in such a manner that all points are made clear and understandable. Per copy, post paid..... .50

RELIABLE COIN AND STAMP GUIDE

Many a young fortune lies dormant among the letters or documents in some old trunk or box in the attic. Learn the value of those old coins and stamps, turn them into real money, and laugh at hard times. This book gives you the information you need in order to get started. Only.... .50

TYPE

For hand composition, 35c per pound. Only 50 lb. Fonts are sold. (We can supply Russian type).
12 pt. Ukrainian Type, 50-lb. Complete Font $42.50
18 pt. Ukrainian, 50-lb. Font..... 42.50
8 pt. Ukrainian type, 50-lb. Font..... 42.50
18 pt. Ukrainian Type, 50-lb. Font..... 42.50
24 or 30 pt. Ukrainian, complete Font..... 42.50
In light or black face. 18, 24 and 30 point, are supplied in black face only. — P. O. B. Winnipeg.
English Type supplied in any point from Five and a half to 72 point, in 50-lb lots only.

"DAY PRODUCTS"
3651-B., Winnipeg, Manitoba, Canada

У ФОТОГРАФА

Наречена: — Чи наша фотографія добре випаде?

Фотограф: — Чудесно! Прошу запитатися свого нареченого, який у мене не раз вже фотографувався зі своїми нареченими!...

РОЗУМНИЙ ОСЕЛ

— Гей, чоловіче, не бий так того осла. Таж то німина, дурна тварина!

— Ая, дурна! Знаю я його добре! Він мудріший за мене.

ЗА ВСЯКИМИ МЕБЛЯМИ — ХАТНИМИ ПРИБОРАМИ — НАЧИННЯМ ТА КУХОННИМИ РІЧАМИ — ЗАХОДІТЬ ДО:

Central Furniture
ЯКІСТЬ і УСЛУГА
Василь Дека, Властитель
623 SELKIRK AVE. WINNIPEG, MAN.

КРАЇНА ДЕРЖАВНОЇ МУДРОСТИ

В ЧІМ ПОПЯГАЄ СИЛА АНГЛІЇ?

540 мільйонів людей найріжніших рас і народів, четвертина земної суші (40 мільйонів квадр. км.), 87 країв і держав плюс Індія, яка сама має 19 провінцій і 18 держав, отже разом 124 краї — це є британська імперія. Цей твір політичного генія білої людини здистансував — можна сміло це сказати — римську імперію цезарів. Яких велитенських державних умілостей треба було, щоб таку потугу створити і її в найкритичніших хвилинах історії вдержати! Насувається мимоволі питання: як і завдяки чому англійці здобули ті вмілости?

А рецепта на диво проста: "Мої хлопці грають гокей і читають Плятона". Так відповів на запит одного німця: "Як ви виховуєте своїх учнів на державних мужів?" — директор славного англійського коледжу, з якого виходять майбутні великі політики. Отже дати змогу молодій людині розвинути всі чисто - людські прикмети, щоб вона справді стала повною людиною, не звихненою якимбудь штучним нагинанням сюди або тамтуди. У цім найважніша роля, як бачимо, припадає спортові й Плятонові.

Спорт, але не цей, де грачі ломлять собі ноги й розбивають черепи, а спорт в клясичнім значінню того слова, має навчити дисципліни, співпраці і — найважніше — чесної гри; має вщіпити в молоді душі засади прислівного англійського fair play. А клясична література, греко-римські автори мають оформити духа. Бо відомо, що ніяка література не має таких сильних формуючих потенцій, як їх старинна грецька творчість з Плятоном на чолі. Як завершення того оформлювання приходить вкінці лектура Плятона, який має виховати державних мужів. Спорт і клясична література дає у висліді завершену й оформлену людину — джентельмена, завжди опанованого, завжди у формі, завжди на своїм місці.

Часто кажуть, що англійцям якось особливо сприяло щастя при будові імперії. Щастя в історії — досить туманне поняття, бо це фікція. "Щастя" для одного народу обертається в його нещастя, для другого є нагодою до нового підйому й могучости. Чи щастя чехів не звернулось проти них? Подібних прикладів можна наводити до схочу. Прихильність долі чи так зване щастя англійців полягало в тому, що вони завжди вміли використати кожну догідну для них можливість.

Англієць не є доктринер і не любить пустого теоретизування. Не укладає з гори політичних систем і не випрацьовує заздалегідь вичінчених програм по-

ПОВОРОТ З ВІДПУСТУ

З ПІДКАМІНЯ

ВІН: О, дорога Ганю! Чи ти всьо визнала на сповіди?

ВОНА: А вже-ж! На це відпуст, щоб всьо виказати попови.

ВІН: А будь ласка, Ганю, скажи, кілько разів ти сказала гріхи?

ВОНА: О, цікавий, скажи перше ти, кілько разів ти сказав?

ВІН: Та я сказав так — стільки було, 18 разів.

ВОНА: А я сказала девятнацять разів.

ВІН: То ти согрішила. Пошо ти сказала один раз більше? Прецінь стільки гріхів може не було.

ВОНА: Не було, а може бути. Я знала, що як будемо вертати з відпусту, то ти можеш по дорозі зробити гріх, то якраз буде 19.

●"НА ЧУЖИНІ", поезії і проза Дм. Захарчука, Артиста-маляра. Ціна 25с.
TOCHYLO PUBLISHING COM.PANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Canada

літичного ділання. Безкомпромісові принципіялісти й доктринери чулися зле в Англії, згодом залюбки виносилися до Америки. Англієць підходить від випадку до випадку, маючи тільки ясно скристалізовану остаточну ціль, але рішає на підставі здорового розсудку, "хлопського розуму". Нехіть до доктринерства уможливила розвиток відомого на весь світ "коммон сенсу". Таким чином сформувалася постепенно і незамітно англійська конституція, так виріс своєрідний англійський устрій, так врешті повстала ця штудерна будова, яку подивляв світ — британська імперія.

Ось вам кілька прикладів. Король Юрій I. не вмів ні слова по англійськи, тому перестав ходити на засідання своїх міністрів. Хтось на його місце мусів про водити радою. Случай хоче, що цю функцію на доручення ради обняв міністр Вальпоуль великий майстер політики і державний муж. Ці два випадки послужили нагодою до того, що після довгої тяганини між королем і парляментом сформувалася і вкінці закріпилася інституція премієр-міністра, про що передше англійці і чути не хотіли. З цього самого випадку виворився згодом один із фундаментів англійського парляментаризму — відповідальність міністрів не перед королем, а перед парляментом.

В половині XVIII. ст. назріває напр. для Англії велика можливість стати морською потугою. І нехайби в тій хвилі не було чоловіка, який бачив таки можливість і міг її використати, то в Індії були б неминуче закріпили свою владу французи, а Америка теж булаб стала французькою кольонією. Але на поверхні виринув Вілям Піт і те, що було для французів можливе 1755 р., не могло статись у 1761.

Або історія добуття Суезького каналу. Немов маняк, геніяльний інженер Лесепс, опаннований ідеєю прокопання каналу через Суез, пропагує її по цілій Европі і шукає між політиками помічників. Англійці побачили в тому проєкті страшну загрозу для Індій з боку Франції, якій тоді підлягав Єгипет. І вони пускають всі закулісові пружини в рух, щоб не допустити до реалізації пляну. Кільканадцять літ шкодять Лесепсові, але цей завдяки прихильности Саїд Паші і французької королевої вкінці осягнув своє і канал став доконаним фактом. Розтратний наслідник Саїд Паші Ізмаїл Паша хоче продати свою пайку акцій Суезького каналу. Пертрактації з урядами йдуть у великій таємниці. Але англійський премієр Дізраелі довідується про це при помочі прислівної англійської політичної розвідки. Вмить рішає, що Англія мусить купити ці акції! Дізраелі вмів оцінити його будучу вартість і майбутнє для імперії. Трансакція була переведена продовж 24 годин, англійський уряд виплатив велитенську суму, якої державна каса в даний мент навіть в цілости не мала. "Потребую на завтра чотири міліони фунтів" — з такою запискою післав премієр післанця до свого приятеля жидівського банкира Ротшільда, "Будете їх мати" — звучала відповідь. Коли справа опинилась в парляменті, премієрові зчинили страшну авантуру за власновільну трансакцію, але пакет акцій вже був у портфелі уряду.

Англія завжди вміла витворювати й зберігати особливий клімат потрібний для виробу і плекання найкращих талантів при кермі державного життя. Коли молодий Піт повалив Вальпоуля, то старий премієр замість кидати громи на противника, як це булоби в іншім краю, радив своїм наслідникам взяти Піта до кабінету, "нехай покаже, що вміє". Вільний шлях талантам! дайте йому змогу, хай покаже, що він потрафить! — Ось підставові засади англійського політичного життя. Завдяки тому із найнижчих верств може видобутись таланович людина на найвищі щаблі. Побідник Наполеона Нельзон був сином сільського пастора, а великий Джо Чемберлен, батько сьогоднішнього премієра, був сином шевця.

В основі всіх прикмет англійця є замилування до свободи. Вся історія Англії включно до революції Кромвеля — це боротьба англійського народу зі своїми королями, які хотіли йому накинути свою необмежену владу. Ота свободолюбність не має в собі ніякого анархізму; вона оснoвана на глибокому почутті законности й ладу, є фундаментом всіх громадських чеснот англійського народу і джерелом його державотворчих здібностей. Тільки вільна людина є творча і тільки вільна людина може панувати. Англію варта студіювати, бо це незглибима криниця державної мудрости.

М. Д.

— — — —

ДОБРА НАГОДА

● 160 акрова фарма, 4 коні, вся машинерія, добра хата, 2 шпіхлірі, стайня, курник і другі будинки. Земля урожайна. Школа коло хати, ріка близько; керниця, 40 акрів під управою. Решта до орання. Добре пасовиско. Миля пів до церкви. Дуже весела укр. кольонія. Сад-овоч коло хати. За все 2 тисячі долярів. Половина тепер а решта на догідні сплати.

● СТОР в місті Вінніпегу, 20 х 20, салер, 4 кімнати до помешкання, ґередж. Стор коло церкви. Добрий будинок. Ціна 1500. дол.

● 265 акрів найкращої землі в Канаді, де ніколи не вмерзає, не хибає. Вся земля вироблена; дві парі будинків. 5 миль від міста. Самітний і старий,— продам дешево або заміняю за бльок, стор.

● ГОТОЛЬ на кольонії. Пиво. Добрий, сталий бизнес. Других готелів нема. Також є Аґенція рільничої машинерії і машин. Все за приступну ціну—7 тисяч.

● 160 акрів прекрасна фарма, найкращої землі, де ніколи збіжа не хибає. 140 акрів під управою. Сім миль до міста. Добра вода; За саму землю три тисячі і пів; Коні, худоба й машинерія окремо.

CANADA REALTY OCMPANY
633 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

ГРАЙТЕ!

● Застій — це смерть! Щоб не було застою, то потрібно руху, акції, діяльности.

В зимові вечорі, неділі, свята,— кожної суботи ви повинні відограти на сцені у своїм Народнім Домі одну або дві комедії. Це буде рух! Це розвеселить монотонне, буденне життя всіх. Грайте оці нові комедії:

За жениxами, на одну дію —	.20
Старий Кавалір, на 1 дію —	.15
Свій до свого, на одну дію —	.20
Чудовий Зять, на одну дію —	.15
Совєтський Розвід, на 1 дію —	.15
Горнятко Кави, на дві дії —	.25
Засвистали козаченьки, —	.25
Комедія Артиста, — —	.35
Пригода з штанами, на 1 дію	.25
Кохання з перешкодами, комедія	.25
Літературна комед'я, на 1 дію	.30
Слово як воробець, на 1 дію	.15
Мельникова Гандзя, — —	.25
Не зналися, побралися, —	.20
Ого! — — — — — —	.05
Пан Ринколиз — — — —	.15
Одинак — — — — —	.25
Мертвий Байрак, драма, 4 дії	.35
Винахід, — — — — —	.25
Остання ніч у польській тюрмі	.25
У пазурах російського Чека	.25

TOCHYLO PUBLISHING CO.
633 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

МОЇ ДІТИ

Мої діти повинні читати оці українські книжки, щоб могли розвиватись духово та стали добрими і характерними — для потіхи своїх родичів і великого українського народа. Я ще нині посилаю за цими книжками для своїх діточок:

ШЛЯХОТНІ ХЛОПЦІ, опов.	.05
ДЛЯ РІДНИХ ДІТЕЙ — —	.40
ВОВК В ТАРАПАТАХ, опов.	.05
КНЯЗЕНКО ЗАБАВИ, оповід.	.15
ЛІСОВИЙ ОГОНЬ, — — —	.15
БАЖАННЯ СЛАВКА, цікаве	.05
В СТУДІЇ МАЙСТРА, гарне	.10
ЛЕВ І КРІЛИК, ілюстроване	.15
ЗОЛОТА МУХА, канад. опов.	.05
ЦІКАВІСТЬ, монольог —	.05
52 ТАЙНИ, наука, розрада —	.25
ЧИМ Я БУДУ? поучаюче	.10

PROMIN PUBLISHING CO.
633 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

АКТИВНЕ ЖИТТЯ

В здоровому тілі — здорова душа. Щоб тіло було здорове, то потрібно руху, вправи. Чим скорше роблять мускули, тим скорше людина думає, ділає. Для виховання розумних, скоро думаючих й здорово-думаючих, характерних людей, — то конечно й вправи і науки.

Кожного місяця діти повинні відограти одну з понищих діточих пес.

ОЛЕСЯ, історична песа, на 2 дії	.20
ЗАБАВА В ІСТОРІЮ, на 1 дію	.15
ОТО РАЗ! — на одну дію —	.10
СЛАВКО В ТАРАПАТАХ, "	.15
КОСТЕВІ ЗБИТКИ, на 1 дію	.15
ВИТАЙ ВЕСНО! — на 1 дію	.15
ХИМЕРИ СЛАВКА, на 1 дію	.15
ШТУКАРІ, на одну дію —	.05
ДЯКО-УЧИТЕЛЬ В ШКОЛІ, "	.10
НА ВАКАЦІЯХ, на 1 дію —	.15
КИЦЯ - БАБКА, на одну дію	.10
ОТОМАН В ЦЕБРОВИ —	.15
ЦІКАВІСТЬ, — — — —	.05
ЗЛИЙ ХЛОПЕЦЬ, — — —	.10
НЕВДАЛИЙ ІСПИТ, на 1 дію	.15
ДЯК УЧИТЕЛЕМ, на 1 дію	.15
ЧЕРГА, — — — — —	.05
НЕ ЗАБУЛИ, на одну дію	.15
ПЕРШЕ ГОЛЕННЯ, на 1 дію	15

PROMIN PUBLISHING CO.
633 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

ВАЖНЕ!

—Присилайте адреси своїх знакомих а ми вишлемо їм оказове "Точило".

●

—"Точило" на рік в Канаді і для Америки та Бразилії коштує доляра.

●

—Як відгадати хто кілько років має та котрого місяця родився 5 цнт.

●

—Як відгадати невідомі числа 5 цнт.

●

—Станьте членом Товариства Вільного Слова "Кузня" і дописуйте що хочете до "Точила" через цілий рік. Цілорічна вкладка лише 1 доляра.

●

—За зміну адреси числимо 10 цнт.

●

—На кредить "Точило" більше нікому не висилається. За "Точило" від тепер все треба платити наперед.

●

—З кожною дописею я посилаю для славного "Точила" на масний шмір.

—Не вільно стерати або замазувати своє імя і адресу на наліпці "Точила", бо тоді редакція не знає від кого "Точило" завернулося й не знає кого виписати з лісти.

●

—Безіменних дописей не міститься.

●

ХОЧЕМО УСЕ МАТИ,
І ВСЕ МИ БИ МАЛИ,
КОЛИ Б ПРО ТЕ, ЩО ХОЧЕМ,
ВСІ ЩИРО ПОДБАЛИ. —С.М.Д.

●

—Наш клич: Настя понад все!

●

—Хто "Точило" не читає,
Дуже сумний виглядає.

●

—Щоб народ вічно був нічим, нічого не знав, був безсильним і вічним попихачем у других народів,— то вчіть його чужою мовою або не вчіть нічого. —Борис Грінченко

—oOo—

● Шість місяців будемо висилати "Точило" даром для одного у кождій місцевости, хто пришле нам всі імена і адреси людей зі свого міста або кольонії. Присилайте адреси людей і зазначіть чим хто є, чим занимається.

ЛІК НА ТУПІ БРИТВИ

● "Magic Sharpener" острить бритви і "сейфті рейзорс" за двома-трома потягами по паску. Пощо йойкати, терпіти і мучитися, коли ви можете мати остру бритву і гладке, гарне, лице. Стане на кілька років. Ціна 25ц.

THE NEW ERA PRODUCTS
Box 262, Canora, Sask.

● За "Точило" треба платити всегда наперід. Хто завинив, повинен сейчас вирівнати.

ЗІ ВСІХ КІНЦІВ КАНАДИ

Адвокат Б. Лешта, в Канора, Саск. купив собі нові штани й чується капіталістом.

Олійник в Мус Джоав, Саск. не сміявся чотири роки, все був хмурним, а тепер з "Точилом" сміється що дня!

Чорний Бай з Калгарі сточив свого язика на славнім "Точилі" й тепер говорить моцно мудро!

Леськів з Давфин, Ман. постановив собі, що заплатить 65 долярів свого довгу за "Точило" й зверне всі не спродані числа,— бо не хоче шкварчіти в пеклі за чужу кривду. Мудро!

Сивак з Елмвуд відразу передплатив собі "Точило" на 10 років, щоб був спокій вдома з бабою. Славно!

Бубний Бинець з Манітегу каже, що конечно мусить передплатити собі "Точило", щоб корови давали більше молока.

Дохтір Масцінько хвалиться, що він вже навчив всіх дірігентів музики. А дірігент Борисик каже, що ні! Борисик дає йому визов, чим хоче доказати, що Дохтір Масцінько нічого не зробив в цім напряму, тільки язиком язиченя ще не найшов кінця.

Іван Андрусяк дуже тішиться, що вже покінчив друкувати велику і дуже цікаву книжку під назвою "По Америці" на 225 сторін.

Мерлович бігає з одного кінця в другий. Має два кінці!

Котра то українська Кооператива у Віннінегу дає свої друки чужим, а своїм членам друкарям — нічого?

С. М. Дорощук клинеся на чім світ стоїть, що добрі людиска навчили його бізнесу. Тепер він каже що чужого не хоче, але свого також не буде дарувати.

МУДРІ ПОРАДИ

ЧИЩЕННЯФАРБИ. — Коли бажаєте очистити фарбу зі всякого бруду, то ужівайте перевареної води, у котрій кипіло дві або три цибулі. Не потрібно ніякого мила. Вода вичистить фарбу зі всього й фарба стане чистою і блискучою.

СОК З ЦИТРИНИ. — Хочете видушити з цитрини подвійну скількість соку, то вперед добре загрійте цитрину.

СРІБНЕ НАЧИННЯ. — Щоб срібне начиння не чорніло, то поставте в шуфляду разом з начинням кавальчик камфорового леду, а начиння не буде чорніти.

ЗБЕРЕЖЕННЯ КВІТІВ. — Поставте нарвані або натяті квіти сторцом у вигідну пачку і насипте довкола квітів дуже мілкого й сухого піску, аж покриє всі квіти з верхом. Оставте квіти з піском на 10 або більше днів, аж до ужитку,— тоді висипте пісок. Квіти задержать свою поставу і кольор та будуть дійсно свіжі. Лише вважайте, щоб пісок був дійсно сухий.

ЯК ПИСАТИ ПІД ШКАРАЛУПОЮ ЯЙЦЯ? — Розпустіть одну унцію галуну у пів кварті оцту. Тоді шпичастою щіточкою пишіть що хочете на поверхні шкаралупи цим плином. Коли плин на шкаралупі висхне, варіть яйце яких 15 мінут. Тоді, коли розібете яйце, то побачите виразно все писання на білку яйця.

ХТО бажає робити від 50 долярів до 500 долярів місячно, в себе вдома, то ще сьогодня повинен замовити собі українську книжку за доляра, в якій є вірне поучення як плекати новий рід ростини для пожитку, на який ВСЕ й всюди є великий попит. Ліпше поплатне заняття ніж плекання пшениці. Цю ростину можна плекати всюди, не робить ріжниці де ви є. Шліть ще нині за книжкою, робіть грощі і майте стале поплатне заняття.

НА ОДНО ВИХОДИТЬ

Ліпше з розумним згубити, чим з дурним найти,— каже сусід Сас.

А сусід Цірка відповідає:

—З розумним ніколи не згубиш, а з дурним ніколи не найдеш.

А. Господин

КЛАНЯЛИСЬ НИВИ...

Кланялись ниви і гори
До битого шляху,
Куди ішли курінями —
Стрільці у боротьбу.

Літали птахи, вороння,
Кровавий пир прийде...
Стрільці ворога стрінули,
Завзятий бій гуде...

Шуміли вітри і ріки,
Канони стріляли,
Сотні валом підходили,
Разом наступали.

Вперед ішли сотенні,
Прикази давали,
Відважно, разом, як один,
Щоб у грудь цілялі!..

Розбили ворожі полки,
Кров лялась рікою. —
Вперед йшли лицарі слави,
По трупах — з кервою.

Кланялись ліси і ниви,
І пташки співали, —
За геройство під Чортковом
Подяку складали.

ХОЧЕ ПЕРЕКОНАТИСЯ

—Нащо ти держиш ворону у клітці?- питається одна сусідка.

—Бач, — каже друга, — люде говорять, що ворона може жити 300 років; хочу справдити це.

Crescent Creamery Co. Ltd.

ПИТАЙТЕ ЗА

КРЕСЕНТ "ОБЕЗПЕЧЕНОЇ ЯКОСТИ" ПРОДУКТІВ

МОЛОКО — СМЕТАНА — МАСЛО — МОРОЖЕНЕ

ТЕЛЕФОН:

37 101

БОРОНИ БОЖЕ

Двох опришків чекає на купця, що мав проїздити лісом з великими грішми. Минає година, друга, третя, четверта, вже й до світання недалеко, а купця як нема так нема. Це зачинає хвилювати опришків.

—Що це значить, що його так довго нема? — каже один з них. —Може йому, борони Боже, трапилося якесь нещастя?

ГЕФОРД, САСК.

НАШ ПЕСКЛИВЕЦЬ, ГОДИННИКАР,
МАЛО ЗАРОБЛЯЄ,
ТА ВСІМ ЛЮДЯМ ГОДИННИКИ
ДОБРЕ НАПРАВЛЯЄ.

ВІН НЕ ЛЮБИТЬ ЯЗИКАТИХ,
НІ ТУПИХ НА УМІ;
АНІ СПЛЯЧИХ, НІ ЛЕДАЧИХ,
НІ ПЯНИХ В ЗАДУМІ.

НА СВІТ ГЛЯДИТЬ ВСЕ ЗДОРОВО,
І СВОЄ ШАНУЄ.
ЧУЖИМ ДОБРОМ СВОЄ РІДНЕ,
ЯК ДРУГІ — НЕ ХЛЮЄ.

Атабой!

ХТО? ХТО? ХТО? ХТО? Рисує або малює, той має щастя! Купуємо всякі рисунки і малюнки і фотографічні знимки. Присилайте, що маєте.

Котрі не купимо, то на бажання— звертаємо. Залучіть на почтову пересилку.

PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

СЛАВНЕ ПЕРО

Набирає чорнило помпою. Не має дрівіючого гумового мішочка. Набирає в себе 200 разів більше чорнила ніж звичайне перо за котре платите від 4 до 10 долярів. Не тече. Пише гладко. Не дра пає. Послужить роками.

Цим пером за одним наповненням напишете поверх 20,000 слів. Гладке, вигідне, без ліварів. У пері все видно крізь прозорий матеріял кілько є чорнила.

Дуже тревале. Вигідне, якиш будете вдоволені.

Пять долярове перо тепер одержите за 1.25, як зашлете це оголошення разом зі своїм замовленням до:—

GAY PRODUCTS 3651 - B., Winnipeg, Man., Cana

А. Господин

НАД МІСТОМ ТУМАН

Над містом простерся туман,
Дим вився з димарів.
Не видно сонця і неба,
Ні вулиць, ні домів.

Гудки фабричні заревли,
Ратуш пяту дзвонив...
Робітники масово йдуть,
Місто мов лявою вкрив...

Заблисли тисячі світил
В густій мряці, димів —
Гримлять трамваї, машини
В місті модерних днів...

Театри в місті і кіна,
Моди різнородні,
Не так воно в місті гарно,
Як фарми природні.

Пташки вільно приспівують,
Світить місяць, зорі,—
Цвітуть квітоньки, дерева,
Там ниви просторі...

— — —

Місто гамірне мов вулкан.
Цівілізація!
Роспуста в нім, а моралі
Лиш профанація.

РЕФЕРАТ

..... Раціонально зорганізована годівля свиней збагатить нашу країну. Тому я стверджую, що годуючи свині — годуємо самих себе....."

● ЖЕНІТЬСЯ! — З відповідною дівчиною або женщиною. Много українських дівчат і женщин є членами нашого клюбу. Дочки фармерів, вдовиці з маєтком, фармами, й т. п. Деякі багаті. ОПИС 10 цнт. Довірочно. Женщини вписуються даром.

CANADIAN CORRESPONDENCE CLUB
Box 128, Calgary, Alta.

ВАШІ ДІТИ

Ваші діти повинні добре знати свою мову, дорожити своєю мовою, шанувати все що своє рідне. Ваші діти можуть стати характерними лише через науку і знання рідної мови. Чужа мова виховує ваших дітей лише для чужих. Ваші діти є підставою будучності укр. народу.

Що нащепите в дітей ТЕПЕР, те останеться в їх душі до смерти.

Для того, ваші ДІТИ повинні часто виступати на сцені в концертах, в хорі і в представленнях, щоб вправлялися в мові.

Постарайтеся, щоб ваші діти відограли на Різдво слідуючі песи:

1. На Різдво Христове, на 1 дію— 5ц.
2. Рождественська Ніч, на 2 дії 20ц.
3. Не Забули, на 2 дії — — — — 15ц.
4. Дітям на Різдво, на 2 дії — — 15ц.

Замовляйте книжки нині, щоб на час ваші діти добре вивчилися.

Адреса:

Просвітне Видавництво

"ПРОМІНЬ"
623 Selkirk Ave. Winnipeg, Man,. Canada

HAVE THE BEST!

ANY SIZE FILM ROLL
DEVELOPED AND PRINTED
FOR 25c ONLY.

The best Photographs. Best Prints. Best Developing. Even poor Films are made into good Prints.
Twenty seven years in business.

Reprints 3c each. Postcard size 5c Enlargements, 5 x 7—25c; Color Painted 40c. 8 x 10—40c Colored 45c; Oil Painted 65c.ed 30c; All Prints clear, brilliant, sharp. A real place for the Best in Photos.

We do not give away poor Enlargements of any other worthless Free Premiums. BUT WE DO give you the BEST developing and clear, brilliant Prints you cannot obtain elsewhere, no matter whom you may try.

PLAZA PHOTO STUDIO

Send all your Film Rolls and Negatives to:
591 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

Михайло Яцків

ПО ДОРОЗІ

Далеко за містом ішов чоловік. Похилений, бідно одягнений, капелюх насунений на чоло, очі як студена криця. Видко втікав від людей.

По дорозі оглянувся й побачив за собою пса. Опущений, вимо́рений дивився чоловікові в очі і махав хвостом.

Той схилився, пес ліг і просив, аби його не кривдити. Чоловік погладив пса і зрадів, що найшовся приятель, сотворіння, що самохіть пристало до нього. І товариш тішився, біг за ним, то на перед і грався. Самітник думав над німотою, щирою вірою в одній хвилі; від людей не зазнав цього за ціле життя... Дав псові шматок хліба і погадав: от, добра несподіванка. З тобою буде веселіше. Зложимо, як каже Бодлєр, свої дві нужди до купи і може створимо якесь щастя.

З того спокою збудив самітника тупіт. Огля нувся — жене громада їздців, регочуться й виробляють збитки. Чоловік уступився на край дороги, пес ішов за ногою. Їздці стали насміхатися й напастувати чоловіка. Він перейшов через ворів на окіп, але тут нагнався один драбуга з конем і розтратував пса.

Гурт шибеників помчав з реготом, чоловічок остався.

Пес лизав його ноги і згинув. Чоловічок стямився, поховав його і пішов в дальшу дорогу. Тепер мав уже мету перед собою.

Їздці стояли на кватирі в селі і він правцював туди.

Запала ніч, стайню з їздцями й кіньми, а чоловік закрався, запив сторожу, підложив двері з надвору клецком, всунувся віконцем з другого боку до стайні і заткав його.

Їздці хропіли.

Тут підбив двері поліном із середини, повідпинав коні, взяв батіг, погасив світло, виліз під стріху над жолобом і кинув між коней кота.

Зчинився гриміт, крик, метушня, вереск як в пеклі, аж стіни затріщали.

Коні гатилися копитами, він пражив їх шалено, вони розшибали собою на всі боки і доптали їздців. Копита френькали попри його, але він на це не зважав.

Як лягло і захропіло все в крові, висунувся із стайні і пішов в дальшу дорогу, знов без мети, без притулку і без пса.

Михайло Яцків

НОВА КНИЖКА

Що лиш вийшла з друку дуже смішна комедія на 1 дію. Грає 3 особі, (мущина і 2 женщини). Пригожа до вистави всюди. Ціна— 15ц

КАВАЛІР СТАРИЙ

Замовляйте в "Точилі".

НОВІ КНИЖКИ

Для Рідних	.35
Тайни Життя	.25
52 Тайни, — варто знати	.25
Тайни краси	.25
Зрівноважене життя	.25
Київ і Рим	.25
Світає день	.25
Як дістати чого бажає	.25
Вона і Я	.25
На Чужині	.25
Лише для бабів	.10
Розбійник	.10
Порадник про кохання	.25
Штуки	.10
Щасливе подружжя	.25
Як стати богатим	.25
Як забезпечитись на старі літа	.05
Як все бути здоровим	.15
Як позискати любив	.20
Як причарувати кого хочете	.25
Як причарувати дівчину	.25
Як ворожити картами	.10
Магічне місто	.80
ДУМИ і ПІСНІ, В. Тулевітрів	.25
Як ворожити з горнятка чаю	.25
Чим я буду?	.10
Літературний Сміх	.35
Видзор готель	.10
Кохання	.25
Олеся, повість з козацьких часів	.20
Факти про попів	.05
Календар Точило за рік 1934	.25
Календар Точило за рік 1935	.25
Календар Точило за рік 1937	.25
Річник Точила за роки: 1930, 1931, 1932, 1933, 1934, 1935, 1936, 1937, 1938, 1939 і за рік 1940. Один	1.75
Боротьба за волю, 5 чисел. 1 за	.25

TOCHYLO PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

ДРАМАТИЧНІ ГУРТКИ

Беззуба для ролі беззубої баби, діда, або сміхуна — — — — — — .35
Тайне письмо для любовних і секретних листів — — — — — — .15
Книжки старі купуємо, продаємо.
THE NEW ERA PRODUCTS
Box 262, Canora, Sask.

НЕ СИДІТЬ НА ПЕЧІ!
Будьте діяльними! Продавайте "Точило" всюди, в зимі і в літі кожному! Твоя здоровля! Не-ріть сміх хай ніде не буде ні одного українця без смішного "Точила". Замовляйте НИНІ!
TOCHYLO PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man

ІВАН МЕЛЬНИК
● Уділяє лекції музики на піяно, вчить Теорію і Гармонію Музики по умірковaній ціні. Заходіть до:
453 McGregor Street

ГІРСЬКЕ КОРІННЯ
Успішно усуває болі в жолудку, налип на кишках, запори, біль під грудьми, в боках, простуду, будує силу, дає апетит, чистить кров, і є необхідним природним ліком в кожній хаті. Много подяк. Одна пачка з пересилкою — 1.35
ST ANDREWS SUPPLY
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

ПОРАДИ ДАРОМ
Коли ви хорі, пишіть за порадою, яку уділяємо—даром. Одиноке українське заведення до ваших услуг.
ST ANDREWS SUPPLY
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

SONGS YOU'LL BE PROUD TO OWN
TWO Instantaneous Hits: "The Only Rose" and "You Cannot Stop My Heart. Price 25c each, postpaid.
CANADA MUSIC PUBLISHING CO.
Winnipeg, Manitoba, Canada

"НОВА ЕРА"
Ілюстрований науковий журнал для думаючих людей. 50ц. на рік. Виходить місячно. Оказ. ч. 10ц.
THE NEW-ERA PUBL. CO.
Box 262 Canora, Sask.

● Приймаємо і платимо добре за ново-написані комедії, драми, діточі представлення, вірші, прози, жарти, і все що маєте, шліть до:
PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

P-R-I-N-T-I-N-G
at Reasonable Prices.
Our prices will suit your requirements and SAVE YOU MONEY.
CONSULT US
for your next printing estimates.
PROMIN PUBLISHING COMPANY
Selkirk Ave., Winnipeg, Canada

"JOY OIL" - "JOY NEWS"

ПЯТА КОЛЮМНА ПІД ПОКРИШКОЮ ПАТРІОТИЗМУ

Нема нічого більш нікчемного та брудного, як використовання людей в часі депресії і замішання, нема нічого шкідливішого для єдноссти і міцности Держави, як в часі війни критикувати Правительство безпідставними верзіями.

Нема нічого більш шкідливішого, як під час війни підривати вже істнуючу й вповні розвинену індустрію в Державі, шкодити тій індустрії, що дає мільонам людей заняття, що платить грубі мільони податку, а що найважніше — індустрію, що продукує матеріял, який є головним живчиком всієї продукції, а саме — Газоліна, олива і т. ин.

Хто накидається на такі індустрії підчас війни, той не є ніщо инше, як **пята колюмна** під покришкою **патріотизму.**

Перед нами лежить ґазетка під назвою

"JOY NEWS" Trans Canada Edition

Все, що можна довідатися про той нікчемний памфлет — це, що вона друкується в Монтреалі, але ні адреси, ні імени редакторів чи видавців нема поданого.

Хто це може бути? Ніхто инший, як ґрупа людей, що під покришкою патріотизму хотять здезорґанізувати Державну воєнну машину, кидаючи в своїй ґазетці мерзенні й безпідставні наклепи на найбільші канадійські фірми, що продукують ґазоліну. Вороги Канади, вороги Бритійської Імперії знають знаменито, що нищення, хотяй би частинне таких нафтових індустрій, як ІМПІРІЯЛ ОЙЛ, БРИТИШ АМЕРИКАН, МИКОЛ ФРОНТЕНАК ОЙЛ і инших, зробить шкідливий застій в конечній воєнній індустрії, викликатиме замішання і негодовання в Державі.

Хто ж, питаємо, є та ґрупка людей, що обіцяє Вам тану ґазоліну а при тім кидає брудні наклепи на вище згадані оливні індустрії? Хто ж то має бути, що не подає ані адреси, ані імени в своїй пропаґанді?

Ніхто инший, як фальшиві патріоти з пятої колюмни, яких треба обминати десятою дорогою.

Більше про "ДЖОЙ" і пяту колюмну в бизнесі напишемо в слідуючім числі.

— — —

ГОЛОВНА ФІРМА
У ВІННІПЕГУ

ДЕ МОЖЕТЕ НАБУТИ НАЙДЕШЕВШІ І НАЙКРАЩІ РАМЦІ ДЛЯ ВСЯКИХ ОБРАЗІВ І ФОТОГРАФІЙ.
ВИКОНУЄМО ПРЕКРАСНО РУЧНЕ ВИШИТТЯ.
ФОТОГРАФІЇ —МАЛЮНКИ— ПОРТРЕТИ.
СТІЛЬЦІ І СТОЛИ РОБИМО НА ЗАМОВЛЕННЯ.
Зайдіть або вишліть своє замовлення до нас.
Ціни нищі, виконання найкраще,
35-літня практика.
GORDON SMITH FRAME CO.
296 Edmonton St., Winnipeg, Man.

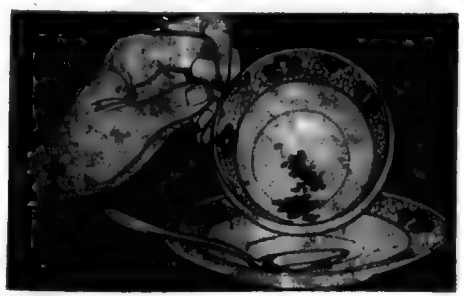
У ЗДОРОВЛЮ ВЕСЕЛІСТЬ ЖИТТЯ
ЗНАМЕНИТИЙ НОВО-ВИНАЙДЕНИЙ ЛІК
УСПІШНО УСУВАЄ
РЕВМАТИЧНІ БОЛІ, ЛОМАННЯ КОСТЕЙ, МЯЗІВ, СУСТАВІВ, ОПУХЛИННУ, БІЛЬ ГРУДЕЙ, ГОЛОВИ ЧЕРЕЗ ЗАДНЕННЯ НОСА, ПРОСТУДУ, ГРУБІ ТРУДОВАТІ ЖИЛИ, СИНЦІ, ПОТОВЧЕННЯ, УМУЧЕННЯ НІГ, І ПР.
● Не терпіть без потреби від болів ревматизму, або від остро-шарпаючих, колючих болів костей або мязів. Найкращим способом є — СПИНИТИ всякі болі заким вони розвинуться до нестерпимого степення на шкоду вашого здоровля. Зміна погоди впливає на здоровля людини. При зміні погоди незамітно вперше набавляємося малої простуди, з чого потім повстає слабість
Лініментˮ миттю, в тій хвилі входить в скіру і є найліпшим досі знаним проникаючим лініментом на повищі недомагання
На болі голови і задненя ніс через просуду, тяжкий віддих та на біль ґрудей—вдихайте пару з цього ліку.
На біль грудей та на болючі ревматичні болі — натерайте болючі місця, а біль ломання зараз щезне.
Ціна з пересилкою — — — — — — — $2.00.
● ПРИРОДНИЙ ЛІК — зі зел, коріння, кори і цвітів до пиття проти РЕВМАТИЗМУ та ревматичних болів разом з повищим "Ганс Адолф Лініментом" успішно усуває ревматизм та всі повищі недуги. Ціна з пересилкою $1.50
● ЗАОЩАДІТЬ собі 50ц. замовляючи разом:
Лініментˮ і "Природний Лік" зільний проти ревматизму, а будете вдячні й задоволені. Число Патенту 18863.
Замовлення шліть ще нині до:—
St. Andrews Supply, Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man., Canada

КВІТИ:
Piccadilly Florists
307 PORTAGE AVE.,
at Kennedy St.,
WINNIPEG, — MANITOBA
ВЕСІЛЬНІ БУКЕТА Є НАШОЮ СПЕЦІЯЛЬНІСТЮ.
МОЛОДІ З кожним замовленням квітів на весілля даємо прекрасний букет рож для молодої — ДАРОМ.
Пишіть до нас за цінами
Вразі потреби, Телефонуйте: 22 055. Рез.: 30 782

ПРАЛЬНЯ
Перемо солідно, чисто й уважно. Не нищимо матерії невідповідним таким милом. У нашій пральні працює много українців, котрі заслуговують вашої піддержки при їх заняттю. Вони виконують найкращу роботу в пранню вашої білизни, що вдоволить і найвибагливішого.
Перемо і чистимо по цінах на які кожний може спромочися. Що маєте до чищення або прання,— присилайте до нас. Наш Телефон: 26 361
MODERN LAUNDRY & DYE WORKS
309 Hargrave Ave., Winnipeg, Manitoba

ДЕ НЕМА ПОРЯДКУ, УСПІХУ НІКОЛИ НЕ БУДЕ.
Я ЩЕ НЕ ЗАПЛАТИВ ЗА "ТОЧИЛО."
НАШ КЛИЧ: "НАСТЯ — ПОНАД ВСЕ!"

П—О—Т—Р—І—Б—Н—О
● ВИНАХОДІВ. ХТО інтересується винаходами або вже щось винайшов і хоче свій винахід забезпечити та добре спродати, то нехай зараз пише до нас по добру пораду.
MARS BOOKS & NOVELTIES Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.



НОВІСТЬ! ● НОВІСТЬ!
На книжковому ринку продається зараз цікава брошурка в українській мові п. з.:
ЯК ВГАДУВАТИ КОЖНОЇ ОСОБИ БУДУЧНІСТЬ
● по випиттю чаю з горнятка. ●
з додатком про астрольоґічні виявлення
Ціна дуже приступна, бо всего лише враз з пересилкою. 25 центів
Замовлення шліть до:
PROMIN PUBLISHING CO
623 Selkirk Ave., Winnipeg, M

НЕ
ВАГАЙТЕСЬ

Купуючи Батерії "Б"
ЛИШЕ "ВСЕГОТОВІ"
Батерії "Б" є будовані слоями.
"SUPER - LAYERBILT"

Запатентована й одинока будова, в якій є щільно уложені слої одні на других, де нема порожнього марного місця довкола клітки. — Це дає батеріям довготревалість і одно-мірну силу, тому ці батерії служать довго й дають повну вартість за ваші гроші. Не вводіть себе у блуд розміром пачки. Все питайте свого селепара — "Чи це є "Super - Layerbilt" батерія?"

"ВСЕГОТОВІ"
Батерії "Б"
Виберіть середньої величини
"Super - Layerbilt"
батерію "Б", (Ч. 386), за приступну ціну — для 4 або 5 тюбів радія. Батерія також вигідна для всіх радіїв з новими 1.4 волтами.

$2.55

"SUPER - LAYERBILT"

CANADIAN [illegible]

РАДІЙО БАТЕРІЇ "Б"

● Незабудьте, що за зміну адреси чіпляємо 10 центів ●

ДІВЧАТА! ЖЕНЩИНИ!
За гарними, добрими й тяжкими суконками, панчохами, і т. д. заходіть до:
[illegible] STYLE SHOPPE
567 Selkirk Ave.
(Висилаємо на кольонію)

Телефон: 55-382
ДР. М. КАНЧІР
ДЕНТИСТ
615 Селкірк Ave. Blumner

СМАЧНІ СТРАВИ
Смачні страви українські
—Здорова пожива.
В нас домашнє морожене
Та власні нечива.

Все дістати в нас можете,
Що душа бажає.
Тому пожиток для здоровля
До нас загощає.

TAYLOR'S RESTAURANT,
[illegible]

ВСІ ІЗДЦІ
За добрими [illegible]
[illegible]
HIGGINS TIRE SERVICE
[illegible]
Також маємо уживані таєри на продаж. Всі таєри, нові або уживані по уміркованій ціні. Вам опкатиться зайти до нас.
— НАПРАВЛЯЄМО ТАЄРИ —
Совістна, скора й чесна обслуга.
Фрид Патола, властитель

ВСІ РАЗОМ!
Присилайте свої власно видумані веселі вірші, жарти; оповідання, пригоди; комедії, рисунки, казки, сатиру, байки, новелі, повісти, пісні укр. і англійські, загадки, відчити, розвідки, драми, монольоги, двяльоги, діточі представлення, переклади, і все що маєте, а ми видамо книжкою. За добрий матеріял платимо добре
MARS BOOKS AND NOVELTIES
[illegible] - B., Winnipeg, M. , Canada

ФОТОГРАФІЇ
Виробляємо рольку-фільмів і ВСІ знимки з неї. Все за 25 ц. Додаткові фотографії 3ц. за 1. Кольорові — 5 центів за одну
PHOTO ART [illegible] — STUDIO
[illegible] Ave., Winnipeg, Man.
Голосіть всюди українське підприємство!

Canada's Ukrainian National Magazine

ТОЧИЛО

5¢

ТЕПЕР ЛИШЕ 5 ЦЕНТІВ

GRINDSTONE

УКРАЇНСЬКИЙ ІЛЮСТРОВАНИЙ МІСЯЧНИК ГУМОРУ ТА САТИРИ

"Точило" на 1 рік в Канаді і Америці $1.00; на два роки $1.50; на три роки $2.00. Платно наперед.

Ч. 11, РІК 11. ЛИСТОПАД, 1940. Вінніпеґ, Канада — Winnipeg, Canada, November, 1940. Vol. XI. No. 11

MARUNCHAK COLLECTION
Newspapers & Periodicals

ОСІННА ЗАГАДКА

ТЕПЕР ОСІНЬ... ЛИСТЯ З ДЕРЕВ
МОЦНО ОПАДАЄ...
ЧОМУ ПАДЕ, ТО З ВАС НІХТО
НАПЕВНО НЕ ЗНАЄ.

ПАДЕ ВОНО ЛИШ ДЛЯ ТОГО,
ЩОБ ВСІ ДІВКИ МАЛИ —
СУХИМ ЛИСТОМ ПОЗА УХА
ХЛОПЦІВ ЛОСКОТАЛИ...

ЛИСТЯ РАДІСТЬ ДЛЯ ВСІХ ДІВЧАТ,
БО ОРУЖЖА МАЮТЬ;
ЩО ВІДДАТИСЬ КОЖНА ХОЧЕ,
ПРО ЦЕ МОЦНО ДБАЮТЬ!...

ТАЙ КОНЕЧНО, БО ХОЛОДНО,
ЗИМА ЛІЗЕ В ОЧІ...
ТОМУ ЛИСТЯ З ДЕРЕВ ПАДЕ,
А ДІВКИ СКОБОЧУТЬ.

ПРИМІРНИЙ ГРІШНИК

Я Є ГРІШНИК ВИНУВАТИЙ,
"ТОЧИЛО" ЧИТАЮ,
ПО СУСІДАХ ЗА НИМ ЛАЖУ,
ВО СТИДУ НЕ МАЮ.

АЛЕ ЦЬОГО БІЛЬШ НЕ БУДЕ,
НИНІ ПРИРІКАЮ,
І В ЦІЙ ХВИЛІ ЗА "ТОЧИЛО
ДОЛЯР ПОСИЛАЮ!

КОЛИ Б КОЖНИЙ ОТ ТАК
ЗРОБИВ,
ТО БУЛО Б ВСІМ МИЛО;
БО ЩО ТИЖНЯ ВСІ ЧИТАЛИ Б
ВЕЛИКЕ "ТОЧИЛО!" С.М.Д.

"GRINDSTONE" (Tochylo) (Registered under the Manitoba Newspaper Act.)— The only Ukrainian Illustrated Monthly Journal of Humor and Satire in Canada and United States. Printed and published by the "Tochylo" Publishing Co. at its Head Office and place of business:— 623 Selkirk Ave., in the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba. — Subscription in Canada per year $1.00; half year 75c; Single copy 5 cents. To foreign Countries per year $1.00; half yearly 75c; Single Copy 5 cents.
The Best Sales and Advertising Medium among Ukrainians in Canada and U. S. A.
All Rights Reserved.— Copyright, 1939, by: S. M. Doroschuk, Editor
TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN., CANADA

● "ТОЧИЛО" — одинокий український ілюстрований журнал Гумору та Сатири в Північній Америці. Видає при кінці кождого місяця Видавництво "Точило" в його головнім офісі і робітні під числом: 623 Селкірк Авеню, Вінніпеґ, Манітоба, Канада. ПЕРЕДПЛАТА на 1 рік в Канаді виносить доляра; на пів року 75 ц. Поодиноке число 5 центів. "Точило" за границю на 1 рік $1. ; на півроку 75 ц. Поодиноке число 5 ц.
Дописей не звертається. За оголошення Редакція не відповідає. Імен дописувателів ніколи нікому не виявляємо.- ЗАРЕҐІСТРОВАНЕ. — ВСІ права застережені. Без дозволу Вид нічого не вільно передруковувати.
Редактор С. М. Дорощук

TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN., CANADA

ВОСЬМЕ ЧУДО СВІТА

●Вірте або ні, але правдою є, що коли б "Точило" мало ті всі гроші, які йому добрі люде завинили, то могло б виходити на 1000 сторін що дня. АНУ, всі довжники, відгукніться,—а буде восьме чудо світа! Ви вже повинні знати, що за "Точило" треба платити наперед і не залягати з передплатою. Гей, збудіться зі сну!

НОВИМ СПОСОБОМ ЛІКУВАННЯ ВИЛІЧИМО І ВАС
(СПЕЦІЯЛІСТИКА ЗАДАВНЕНИХ НЕДУГ)

ЛІЧИМО: Ревматизм, Параліж, Нервовість, Біль крижей, Гемороїди, Подвигання, Недуги нирок, Жолудка, Мочевого міхура, Утрата мужества, Сарні недуги і Жіночі слабости. На запити листовні залучіть 3-центову марку. ☞Урядові години: від 9. рано до 9. в вечір.

A. YAREMOVICH, NATUROPATIC PHYSICIAN
354 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● От цим подаємо до ласкавого відома, що нашим дійсним представником на Алберту є д. І. М. Москалик, до котрого просимо відноситися з повним довірям у справі нових і старих передплат. —В-ВО ТОЧИЛО.
J. M. MOSKALYK, MAYFAIR, SASK.

"ЯК ЗАБЕЗПЕЧИТИСЬ НА СТАРШІ ЛІТА?"
☞ ЦІЛКОМ ДАРОМ ☜
вишлемо кожному цілком ДАРОМ, хто пришле нам адреси людей зі своєї кольонії. Пишіть за книжкою ще нині!
Mars Books - Novelties, Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man., Canada

"ЯК ВІДГАДАТИ НЕВІДОМІ ЧИСЛА?
вишлемо кожному, хто лише пришле нам за одного цента почтову марку на Катальоґ: ДІЙСНОГО ЗДОРОВЛЯ".
Mars Books - Novelties, Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man., Canad

● ПОТРІБНО СКЛЕПАРІВ і аґентів продавати смішне "Точило" і нові книжки у кождій місцевості. Пишіть!
● ПЕЧАТКИ, дуже мощні, тривалі, виразні, робимо для товариств, церковних громад, Народніх Домів, бизнесменів і для приватних людей. Ціни низькі. Вдоволення.
● ГЕЙ! Вам вже час вислати гроші за Календарі "Точило" за 1934, 1935 і за 1937 рік. Шліть негайно! В-ВО
TOCHYLO PUBLISHING CO. 623 SELKIRK AVE. WINNIPEG, MAN.

ДРУКАРНЯ "ПРОМІНЬ"

● Виконує всякі друки на провінцію найтанше і скоро доручує: Статути, Членські і Братські книжочки, афіші, летючки, білета, коверти, наголовні листи, запрошення, бизнесові картки, музичні ноти, стяжки, ленти, книжки, календарі, і пр. Піддержуйте одинке просвітне Видавництво в Канаді і шліть все що маєте до друку — до чисто незалежнього Видавництва — на адресу:
PROMIN PUBL. CO., 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

☞ П—О—Т—Р—І—Б—Н—О ☜
● ВИНАХОДІВ. ХТО інтересується винаходами або вже щось винайшов і хоче свій винахід забезпечити та добре спродати, то нехай зараз пише до нас по добру пораду.
MARS BOOKS & NOVELTIES Box 3651 Sta. B. Winnipeg, Man.

● НОВІ посткарти, від яких будете напевно сміятися або напевно плакати. 4 за — — — — — — — — — 5ц.
PROMIN PUBL. CO., 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

● НОВА КНИЖКА — "ДУМИ І ПІСНІ" написані в Канаді В. Тулевітром. Книжка що лиш вийшла з друку. Ціна 25 ц. Замовляйте в Видавництві Точило.

● ВАЖНЕ! Присилайте адреси своїх знакомих, а ми вишлемо їм оказові числа "Точила" даром. —В-во "Точило"

ДЕ НЕМА ПОРЯДКУ, УСПІХУ НІКОЛИ НЕ БУДЕ.

HAVE THE BEST!

●☞ ANY SIZE FILM ROLL ☜●
DEVELOPED AND PRINTED
●— FOR 25c ONLY. —●

The best Photographs Best Prints. Best Developing. Even poor Films are made into good Prints. Twenty seven years in business.

Reprints 3c each. Postcard size 5c Enlargements, 5 x 7—25c; Color Painted 40c. 8 x 10—40c Colored 45c; Oil Painted 65c.ed 30c;
All Prints clear, brilliant, sharp. A real place for the Best in Photos.

We do not give away poor Enlargements or any other worthless Free Premiums. BUT WE DO give you the BEST developing and clear, brilliant
PLAZA PHOTO STUDIO

Prints you cannot obtain elsewhere, no matter whom you may try.
Send all your Film Rolls and Negatives to:
591 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

ТОЧИЛО

ВІДРОДЖЕННЯ

Славне "Точило" відродилось. Від тепер смішне "Точило" стає розрадою для ВСІХ і ВСЯ. Буде містити лише всьо що є смішне. Дописей дражливих більше не буде. тетт теШ

З відродженням "Точило" заводить у своїй адміністрації новий лад, новий порядок для більшого успіху. Кредиту нікому більше не уділяємо. Всі передплати і замовлення від книгарень та продавців мусять бути платні наперед.

Від тепер ніхто не дістане розгрішення від жадного попа, як не буде читати й мати своє власне "Точило". Передплата є знижена. Отже, кожний може спромочися на своє власне "Точило" й заплатити наперед.

"Точило" удержується лише з передплат і оголошень. Щоб славне "Точило" могло розвиватись, рости й стати денником, то потребує много читачів, много платних наперед переплатників. Обовязком кожного передплатника повинно бути: придбати хоч десять нових передплатників на рік. Українські Видавництва терплять, і тому є такі бідні, що одну ґазету читає сто людей. Знаємо це з минувших десять років. У Мензі, Манітоба — одно "Точило" читали сто людей. Це стид і ганьба. Це велика кривда для Видавництва. Як може "Точи.ло", чи яка инша українська часопись виходити кращою й більшою, і реґулярно, як одну ґазету читає стільки людей за дармо?

Хай від тепер не буде тих, що люблять свого брата дурничку. Свідома людина, кожна людина, що має хоч трохи засад здорового думання — обовязково повинна подбати й помагати, щоб між українським великим народом було якнайбільше ріжних часописів, журналів і нових книжок, бо це становить свідомість, славу й силу даного народу. Це є велика честь, заслуги, культурний здобуток, і поступ до кращого. Кожний повинен це мати собі за найбільшу честь, коли з почти може нести до дому кілька ріжних часописів і журналів.

Покажіться, що ви є людьми, а не завадою власного, рідного поступу.. Всі громадно, всі як один, кожний від себе— шліть негайно передплату на веселе "Точило"! Хочемо знати кілько "Точилів" друкувати з початком 1941-року.

Веселість — це сонце в життю людини. Не будьте без сонця.

●

ПРОДАВЦІ "ТОЧИЛА"

Замовлення на "Точило" шліть все один місяць наперед, щоб не було ніякого боргу, та щоб ми знали кілько "Точилів" друкувати.

Зі замовленням все шліть гроші, три центи за кожний примірник.

Не розпродані "Точила" все звертайте разом зі замовленням, бо інакше не одержите за неспродані "Точила" кредиту.

На борг "Точило" не висилається.
В-во "Точило"

СТАРІ ДОВЖНИКИ

Зробіть для себе добро, а нам полекшу. Заплатіть до Нового Року половину свого старого довгу,— а другу половину вам подаруємо, (сконцелюємо). Не отягайтеся, бо "Точило" скрипить.

● "Точило" коштує: на пів року 75 цнт. на 1 рік доляр; на 2 роки 1.50; на 3 р. 2.00

ВЕЛИКЕ ДОБРО

Ви живете, пімрете, і не лишите по собі ніякої памятки. Таке життя є безвартне, марне, мертве.

Ви живете на те, щоб творити добро й зробити за свого життя якесь добро, витворити щось таке, щоб імя ваше оставалося в памяти свого народу довгі століття.

Таке добре діло ви можете зробити, і то дуже легко. Ви годні дати певну суму на задання якоїсь доброї української книжки. На такій книжці буде ваше імя, що ви видали книжку друком своїм власним коштом. Тоді ваше імя не вмре ніколи, бо ви причинилися до збогачення української культури, до надбання нової книжки, до поширення науки, свідомости, до поступу української сили, слави, життя і кращого розвитку. Честь вам!

Книжка ніколи не вмерає. Книжку читатимуть всі будучі покоління — і згадають ваше імя та вашу добру волю, що ви не жили марно, а причинилися бодай в части до доброго й славного діла по своїх силах.

Друкарня Просвітнього Видавництва "Промінь" має поверх 1000 ново-написаних книжок до друку. Ці писання в книжковій формі надіслали люди, котрі можуть думати й писати — зі всіх кінців Канади і Америки. Щоб випустити ці всі книжки друком — Видавництво не має сили. На видання цих книжок потрібно много паперу, чорнила, набору, металю, скобів до шиття, і праці. На це потрібно грошей, потрібно помочі тих щирих одиниць, котрі бажають чимось причинитися до великого добра, та щоб їх імя вічно жило між грядущими поколіннями.

Чим більше різних книжок має нарід, тим більша в нього культура, свідомість, сила, слава, воля. вщп.угдичя

Причиніться до великого діла! Відозвіться на адресу "Проміня", 623 Селкірк Авеню, Вінніпег, Канада. Найменший даток — є великим коли поміч є скора.

Також видаємо нові книжки при помочі добрих одиниць і зі спродажі книжки звертаємо щирій людині — всі гроші, які дано на видання книжки.

Хай ваше імя жие вічно!

12 СВЯТИХ 12

(Народня байка)

На домагання наших читачів поміщуємо ще раз цю цікаву народну байку.

Був великий собі майстер, —
Знав святих робити.
Робив святих, продавав,
Щоб мав з чого жити.

Завіз раз він на ярмарок
Святих продавати;
Посходились ярмаркові,
Взяли оглядати.

Оглядали тай питають:
Кілько за одного?
—"Три золотих,— сказав майстер,
"За Яцка святого".

Приступила одна пані,
Довго оглядала;
А на решті вона майстра
Нишком запитала:

—"Може б ви так мені, майстре,
На пятницю рано
Дванацять святих змайстрували,
Гарно, не погано?

Як зробите ті святії, —
Дам великі гроші,
Но, щоб ті особи були
Добрі і хороші!"

—"Добре, зроблю! — каже майстер,
А як їх назвати?
Прошу мені — їх імена
Кожного сказати".

—"Я, любила б, — каже пані,
Яцка і Андрія,
Пантелея і Прокопа,
Луку, і Матвія.

І Микиту, мученика,
Пророка Івана,
Гарасима і Якима,
Антона й Стефана".

Майстер слухав і писав,
Щоб не помилився —
І за добрі гроші зараз
З панею згодився.

(Продовження на сторонi 5)

Дала пані на завдаток.
І то не дурницю:
Сто золотих! Святі мають
Бути — на пятницю!

У пятницю решту грошей
Пані має дати, —
Коли буде вже святих
Собі підбирати.

От так майстер погодився.
Як святих не буде —
В двоє пані гроші зверне.
Ще й караний буде!

Приїхав він вже до дому,
Взявся до роботи...
Робить святі, вистругує.
З доброї охоти.

І спішиться, щоб то скоро
Святих наробити —
Та щоб кари, як спізниться,
Не прийшлось платити.

Насамперед встругав Яцка,
А відтак Андрія,
І Гаврила і Стефана,
Тай почав Матвія...

Потім зробив Пантелея,
Луку і Прокопа,
Гарасима і Якима,
Микиту, пророка.

Ще трох святих мав робити,
Тай часу не стало!
Вже й пятниця недалеко, —
А святих ще мало.

Зажурився тепер майстер,
Що йому робити?!
Але жінка його радить,
В смутку не ходити:

—"Не журися, чоловіче, —
Йому так говорить:
Йди до коршми, напивайся,
Бог святих доробить.

Я сама тобі поможу
Святих доробити,
Лиш приречи, що не будеш
Мене за то бити".

(Продовження на сторонi 8)

ЦІКАВІ РЕЧІ

Перець не є лише на те, щоб від нього пчихати. Перцю вживають до всяких ковбас, до шинок, до огірків (не меленого, до оселедців, і до приправи всяких страв, щоб мали приємний запах.

Одна фірма в Америці дає пять тисяч долярів тому, хто винайде новий поживок або нове уживання перцю.

Знаємо, що зі соли виробляють гази, уживають на дороги, до леду, щоб скоро не топився, до оселедців, риби, всякої поживи, і тим подібне. Отже, сіль має великий збут, бо уживають її всюди богато.

Фабриканти перцю, де його мішають і мелять — хотять, щоб перцю також уживано більше та щоб був більший збут на перець.

Хто винайде нове уживання для перцю, тому "Точило" разом з фірмою виплатить 5 тисяч долярів! Отже, практикуйте, робіть експеримента, надсилайте до "Точила", а певно, що винайдете новий ужиток і одержите призначену нагороду.

ПОШУКУЄМ

Руско - польського учителя, семої або девятої кляси цертифікатом. По польськи не мусить знати говорити, ми його навчимо. Може приходити в спідній шматтю, решта шмаття ми маємо з попереднього учителя, а черевики тоді купимо, як тут будете, — бо не знаєм які завеликі. Зголошуватися на адресу:

Шкільний Секретар, Янек Задніцкі, уліца шесто-пйонта, Варшамага.

ЛІК НА БІЛЬ ЗУБІВ

Взяти до рота сметани і трясти головою так довго, аж доки зробиться масло, — і біль зубів перестане.

СТАТИСТИЧНА КНИГА НА РІК 1940

Домініяльне Бюро випустило з друку "Канадійську Річну Книгу" на рік 1940. Книга обнимає 1, 200 сторін і містить в собі все, що ви хочете знати про Канаду. Книга ця дуже потрібна кожному, що цікавиться життям краю, в якім живе. Кожний може її купити за доляра і пів, коли зашле гроші до:

King's Printer, Ottawa, Canada

Священники й учителі можуть набути цю книгу за 50 центів. Наклад не великий. Спішіть зі замовленням.

Передплатіть
перший в Канаді і Америці український ілюстрований журнал:

"НАШЕ ЖИТТЯ"

Місячник української культури і науки. Обстоює цілу українську справу без різниці партій і релігійних груп. Має відділи: Провідні статті; Новелі; Поезії; Реферати на мистецькі і наукові теми; Український Фармар; Укр. Робітник; Укр. Адвокат; Укр. Лікар; Промисловець; Укр. Церква; Мистецтво; Укр. Школа; Укр. Книга; Кооперація і т. ін.

Видає Товариство Української Культури. —Передплата 2 доляри на рік; 1.10 на пів року. — Адреса:

Перше число виходить грудня 1-го.

Canadian UkrainianEdu cational Association
667 Flora Ave., Winnipeg, Man.

● Пошукую робітника або робітниці на фарму. Я самий не хочу робити, бо не виплачується. Борт і шмаття мусить мати своє. Зголошуватися на адресу: Клепало, Делф, Алберта.

ПОШУКУЮ

Вдови або дівчини. Може бути з одною дитиною. Не мусить бути молода або файна, тільки щоб мала 2 тисячі долярів. Я ще не дуже старий і грошей маю доволі, але хочу купити автомобіль, щоб будуча жінка пішки не ходила. Всіх інтересованих прошу слати гроші або чеки на адресу: Хрипало, бакса О, Саскачеван

НЕБУВАЛА НАГОДА!

Такої нагоди більше ніколи не буде. Маєте нагоду заощадити собі половину грошей. — Вишліть впрост до редакції "Точило" половину свого старого — довгу за "Точило",— то другу половину вашого довгу Вам подаруємо.

Ця нагода добра, як зараз напишете до редакції "Точило", або, як зараз вишлете половину свого старого довгу.

Не пропустіть цієї нагоди, а заощадите собі половину грошей. Коли опустите цю нагоду, то заплатите цілий довг з кошта-ми колекти.

ХТО відізветься зараз,— то ще одержить "Точило" ДАРОМ на цілий рік.

Свій плян йому розказала,
Майстер засміявся,
Тай у вечір він до коршми
Скоренько забрався.

—

До майстрихи лазив піп,
І вийт череватий, —
Тай і писар собі лазив,
Щоб щось облизати.

Пішла майстрова в село,
І попа здибає.
—"Майстер вдома, молодице?" —
Піп її питає.

—"Нема вдома чоловіка,
Прошу їгомосця".
А піп каже: "може б так я
В тебе був за гостя?"

—"Прошу, прийдіть!" — вона каже,
Бровами моргнула;
А попови вже з радости
Аж чуприна здулась!

—"А в котрій годині прийти?" —
Піп її питає.
—"О девятій,— прошу, прийдіть!"
Вона відвічає.

—"Добре, прийду",— каже піп,
Вона усміхнулась,—
Попрощалася з попом,
Домів повернула.

Іде вона дорогою,
Тай вийта здибає.
—"Десь ходила, молодице?" —
Вийт її питає.

Молодиця була сміла,
Знала що сказати:
—"Я ходила, — каже йому,
За другим шукати".

Іде вона вже до дому,
Усміхом сіяє;
Недалеко своїй хати
Писаря стрічає...

—"Добрий день, вам, пане писар!
Коло нього стала:
А куди так вандруєте?" —
Його запитала.

(Продовження на сторонi 7)

—"А, дай Боже здоровлячко! —
Писар відозвався, —
Та я до вас! Ваші вдома?" —
Її запитався.

—"Я лиш сама, пане писар,
Тепер всім газдую;
Чоловіка нема вдома, —
Сама я ночую".

—"А чоловік де подівся?" —
Спитав молодиці.
—"Повіз святих продавати,
Аж до Зарваниці!"

—"Може б я коло вас тее?" —
Писар їй питає.
—"Та чому ні? Прошу прийдіть", —
Його запрошає.

—"Я саміська тепер вдома,
Прошу приходити —
Двацять мінут по десятій,
Прошу, не спізнити".

Писар дуже врадувався,
Прийти обцявся;
Стиснув її міцно руку,
Щиро попрощався.

—

Прийшла майстриха до хати,
Сіла, тай думає. —
Споглядає на годинник,
Попа виглядає.

Вже й десята, піп приходить,
Ще й вина приносить.
Молодиця привитала,
Тай сідати просить.

Піп сідає коло неї,
Жарти починає;
Поволеньки молодичку
Сміло обіймає.

Вона також до попа
Трошки притулилась.
В попа серце заховтало,
І душно зробилось.

Товклося серце попове,
Вже - би й защеміло,
Та на лихо коло хати,
Щось загукотіло!

(Продовження на сторонi 8)

ЛІНГВІСТИКА (МОВОЗНАВСТВО)

Дехто з живих на цім світі
Ту прикмету має:
Хвалитися, що в загалі всі язики знає.

У світі ніхто язиків
Всіх знати не може.
Говори йому як хочеш, нічо не поможе.

Тож паничу, говорімо
По своїому складно!
Чи свинячого язика знаєте докладно?

А може ви той добродій,
Один з гурта того,
Що свинячий язик знає, а не знає
СВОГО? ПАЙ

НАРОДНІ ПРИПОВІДКИ

Пес кусає, свиня риє, — кожний робить те, що вміє.

Жид пильнує інтересів, хлоп термінів, пан процесів.

Які батьки, такі діти, такі Наші, чи Совіти.

Перше пізнай Рідний Край, потім чужі пізнавай!

Божий образ і подоба, а живе так, як худоба.

Є патріот за народ, є й патріот за банкнот.

Дурний розум сурмить в сурми, як сурмачів повні тюрми.

Він — не він, це твоя річ, але віри не публіч.

ГОП ЗА ГОП

Один молодий хлопець їхав на дуже старій кобилі, яка ледви волікласа дорогою. Здибають його дві панночки, та давай з нього сміятися та питати:

—Чи ще далеко до Вінніпегу?

Молодець глянув на них і сказав так:

—Йдіть ззаду, втворіть двері, зайдіть до середини й спитайтеся кондуктора,— бо я сам пасажир.

НА ТАНЦІ

ВІН: Чи цей танець не наділює тебе бажанням о другий?

ВОНА: Так, але він не може прийти цього вечера.

ЗАГАДКИ І ВІДПОВІДИ

1. Хто в Вінніпегу знимає найкращі фотографії?
2. Якого дерева є найбільше в лісі?
3. Котрий український князь носив найбільші черевики?
4. Хто зів українську елеваторську спілку?
5. Де є правда?
6. Що є на кінці язика?
7. Де є найліпші підденьки?
8. Хто є вічним дураком?
9. Що дуже тяжко носити чоловікові?
10. Хто ніколи не є веселим?
11. Хто найбільше грішить?
12. Що найбільше причиняється до доброго здоровля?
13. Хто є найбільшим сміхуном на цілім континенті Америки?
14. Хто ніколи не бреше?
15. Хто все говорить правду?
16. Хто є найбільшим приятелем людини?
17. Хто є вічним туманом?
18. Чого "Точилові" пекучо бракує, щоб виходило що тижня або денником?
19. Що зробить "Точило" зі всіми тими, що завинили за "Точило"?
20. Котру газету найбільше читають в Канаді і в Америці?
21. Кого найбільше бояться грішники?
22. Що робить славне "Точило" грішникам?
23. Хто найбільше кривиться на Точило?
24. Що "Точило" найліпше любить?
25. Хто сотворив праведне "Точило"?
26. Чому дівчата і молодиці і всі тонкі і всі широкі баби люблять редахтіра від "Точила"?
27. Чому "Точило" йойкає, рипить, скрипить часом так жалібно, що аж спати не можна?
28. Хто сповняє, а хто не сповняє, свого обовязку?
29. По чім пізнати чи курка стара?
30. Де майстер бє цвяка?
31. Що то є Борисик?
32. Що робить Петро Антоній?
33. Що то є шпорт?

ВІДПОВІДИ:

1—Дубчак і Павлюк, при 591 Селкірк Ав.
2—Круглого.
3—Той, що мав найбільші ноги.
4—Шурі.

(Продовження на стороні 9)

—"Ах, нещастя! — вона каже.
Отче, сидіть тихо! —
Вже чорт приніс чоловіка,
Буде мені лихо!

Розбирайтесь, отче, скоро,
Щоб не було лихо,
Йдіть в комору, межи святі,
І сидіть там тихо!"

Піп скоренько до комори,
А вона замкнула...
Вже й війт прийшов, вона зараз
До хати вернула.

Розгостився війт із нею,
По трохи моргає;
Помаленьку, помаленьку,
Гоп! — вже й обіймає!

Розохочений війтисько,
Пора вже казати, —
Та на лихо, — хтось пукає,
До дверий до хати.

—"Ах, клопоте мій нещасний! —
Вона повідає —
Дайте, війте, тому спокій,
Чоловік вертає!

Розбирайтесь, — вона каже, —
І то скоро, війте!
Йдіть в комору, межи святі,
І там тихо стійте!"

Війт скоренько розбирався,
Аж одіж подерлась;
В одній хвилі вже за війтом
Комора заперлась!

Зараз в хату входить писар.
Зачинає своє —
Зачіпає молодицю,
І цеє і тоє.

Але раптом коло хати
Щось загуркотіло!
Писар дуже настрашився,
Аж стало немило.

—"Ах, нещастя! — каже жінка, —
Конець мого віка!
От вже лихо притащило
Мого чоловіка!

(Продовження на стороні 9)

ШЛІТЬ передплату на веселе "Точило"! Сміятись треба для здоровля.

Розбирайтесь, пане писар,
Ідіть до комори!
Станьте собі межи святі,
І, сапіть поволя."

Писар скоро розібрався,
Тай пішов в комору,
Вона двері защіпила,
Каже: "Слава Богу!"

Приходить майстер до хати
Тай жінку питає:
—"Ну, як діло?" —"Усе гаразд!" —
Вона відвічає.

Тепер майстер взяв комору
Добре пильнувати...
Аж приїздить пані рано
Святих відбирати.

Запитала пані майстра,
Чи святі готові?
—"Так, готові! — сказав майстер,
Всі стоять в коморі.

Прошу, пані, ходіть, будем
Святих оглядати;
Може треба ще котрому
Дещо поправляти".

Ввійшла пані до комори
Святих оглядати...
Приступила до попа,
Тай стала казати:

—"Але той так, як живий!" —
Пані повідає.
—"То великий чудо - творець! —
Майстер відвічає.

А от тих два, — майстер каже,
Великі пророки!"
—"Так, як живі! — пані каже,
Акурат, як хлопи!

Дуже гарні всі святі! —
Пані повідає, —
Но, от тих три — поясків
На собі не мають".

—"Вони здавна, — майстер каже, —
Поясків не мали,
Як бачите, — так ходили,
І, святими стали!"

(Продовження на стороні 10)

ШЛІТЬ передплату на веселе "Точило"! Сміятись треба для здоровля.

5—По середині язика.
6—Брехня.
7—В С. Кегара, при Стелла вулиці.
8—Той, що читає і не думає над прочитаним.
9—Пусту голову і пусте черево.
10. Той, що не читає славне "Точило".
11. Той, що не має свого власного "Точила".
12. Сміх "Точила".
13. "Точило", бо має камінь такий круглий як яйце — і замашисту корбу.
14. "Точило".
15. "Точило".
16. "Точило".
17. Той, хто не читає славне "Точило".
18. Нової машини.
19. Буде квасити їх в смолі як оселедці.
20. "Точило".
21. "Точила".
22. Пуцує, шурує їх на порядних людей.
23. Попи. То-то вони бояться його!
24. Доляри, бо хоче рости й виходити більше і на час.
25. С. М. Дорощук.
26. Бо редахтір є самотним, і має кучері.
27. Бо хоче шміру від всіх читачів.
28. "Точило" все сповняє свій обовязок, а читачі ні, бо забувають слати свою передплату.
29.— По зубах, (як їсте своїми зубами).
30.— По голові.
31.— Це є ціла енцикльопедія милозвучного голосу.
32.— Робить гроші, і лише гроші і гроші!
33.— Це є така людина, що лише їсть раз на добу.

ПРИПОВІДКИ

Не надійся від злих заплати, та ще будь рад, що сам не маєш втрати.

Доки бабуня спече книш, то в дідуня не стане й душі.

Не пожалуєш того ніколи, як порятуєш когось в недолі.

ЦІЛА ІСТОРІЯ

—Як ви, куме, живете з своєю жінкою?

—Ріжно! Перед шлюбом я говорив, а вона слухала, по шлюбі вона говорила, а я слухав,— а тепер обидвоє говоримо, а сусіди слухають.

ДОПИТАВСЯ

МАКСИМ: Як йде тобі в школі, Том?

ТОМ: О, йде "ол - райт!"

МАКСИМ: А що найліпше любиш?

ТОМ: Рісес. (Павзу).

—"Я, воліла б, — каже пані, —
Їх трохи закрити,
Бо на таких, пане майстре,
То годі дивитись".

—"Коли пані так бажають,
То я так зділаю, —
Зараз всім тром сокирою
Геть всьо відрубаю!"

Вхопив майстер за сокиру,
Тай до попа сміло! —
І вже хотів відрубати,
Що там злишне було.

Дивиться піп, що не жарти,
Тай в ноги з комори!
Писар з війтом без памяти,
Втікають всі — троє!

—"Матко Боска! — кричить пані, —
Що вони ділають?!
Дайте спокій, з сокирою,
Бо всі повтікають!"...

Так майстер виграв з панею,
Пані святих взяла,
А за тих трох вже майстрови
Нічо не казала...

Іван Новосад

КРІЗА НА МУЩИН

Ти сидиш одна і дивишся з тоскою
Як тихенько "фаєр - плийс" догоряє,
І як полумя в нім, то спалахне нараз,
То тихенько знова погасає.

Ти повір, що кохання є той "фаєр-плийс"
Де згоряються і кращії грози,
А пройде цей час і ця тлавна пора,
В переді-ж страждання і сльози.

Ти тужиш за тими днями,
Коли в слід за тобою —
Пять мужчин бігли з стражданням,
А тепер за одним біжете чередою.

Безнадійно їх вабиш морганням.

Ще прийде такий час і настане пора,
В хвіст прийдеться дівчатам ставати,
І з карткою будуть цілу нічку стояти,
Щоб якого старого дістати.

П. Пилипейко

СВЯТИЙ БИЗНЕС

Як у Вінніпегу був ще єтець Гурра,
При церкві не було похоронного бюра.

Як собі приїхав сюда отець Г. Шнір,
То зробився моц великий шмир,

І забули про отця Гурру,
І заложили похоронні — бюра.

Гарчук мацає за груди,
Чи вже помйор, чи бизнес буде.

Колись попи спасали душі,
А тепер задля інтересу,
Моц взялися до бизнесу,
І ховають геть всі — смуші!

Бизнес на тім добрий мають,
По шпиталях уганяють,

Заглядають між ліжками,
Чи ще другають ніжками. — Вот що!

ДРУГИЙ РАЗ НЕ СОТВОРИТЬ

УЧИТЕЛЬ: — Петрусю, хто сотворив світ?

ПЕТРУСЬ — (переляканий, що розілляв чорнило й не чув про що питають.

УЧИТЕЛЬ: — Ну, говори, хто?

ПЕТРУСЬ: — Я, пане професор, але я вже більше того не зроблю.

В ШКОЛІ

ІВАСЮ, вичисли мені скоро сім грiхів головних.

ІВАСЬ: — Раз. два, три, чотири, пять, шість, сім!

РАЦІЯ

ВЧИТЕЛЬ: Скажи-но, Федю, як мірkуеш? Чи танець — це приємність, чи робота?

ПАРУБОК: Певно, що приємність. Якби був роботою, то сойм казав би нам шарварки танцем відробляти, або наш єгомость казали би за покуту танцювати.

VEGETARIAN LOVE SONG

Lyrics by Herbert Kirsten and Bobt. M. Glover — Music by Frank Dutchie

All Rights Reserved

The girl who is my sweetheart, is
As charming as can be,
Her parents call her "Rose", but this
Is how she looks to me:

FIRST CHORUS

Her face is like an onion,
So shiny and so round,
Her hair is just like carrots red,
Dug freshly from the ground.

Her pretty lips remind me of
Luscious ripe to-matoes,
But oh, her chief attraction is,
Her eyes like big potatoes.

2-nd verse

When I go to a restaurant,
And waiters shout: "What, sir?"
I always answer: "vegetables"
In due respect to her.

SECOND CHORUS

Her nose is like a cucumber,
Her teeth like pearly corn,
Her hands are just like rhubarb leaves
Some mid-September morn.

And tho' her lips are tempting as
Ruby red to-matoes,
What makes me love her so much is,
Her eyes like big potatoes.

THIRD CHORUS

So dainty are her pumpkin feet,
Her cauliflower ears,
Her slender arms like Runner Beans,
When Autumn time appears.

And tho' her lips taste sweeter than
Juicy plump to-matoes,
What won my heart completely, was,
Her eyes like big potatoes.

ПРИ ВІЙСЬКУ

СОТНИК: — Умієте плавати?
РЕКРУТ: — Умію!
СОТНИК: — Де ви навчилися?
РЕКРУТ: — У воді, пане сотник.

WON'T YOU COME BACK?

I miss your smile, as days go by,
With pining heart I wait for you.
You set the day when you'll come back,
And make our sweet dreams all come true.

You took my heart, you have my love,
I gave to you for safety keep,
Won't you come back with love's return,
Or is it vain for me to weep?

You went away, left me alone.
I have no one my life to cheer.
You promised me to never part,
I am waiting for you, my dear.

With sleepless nights alone I sigh,
The love I had, you took away.
Bring back your smile and stop my cries,
I want to live with you and stay.

YOU CAME TO ME

You came to me just like a dream,
Turned my life into a Spring.
The world is bright with your lovelight,
And I cannot help, but sing:

Life's a wonderful mystery,
Since you're my loving joy-dream.
You've made all my sad lonely hours
Delightful, happy, it seems.

With you, my dear, Heaven's so near,
Since I've right to call you mine.
For ev'r ready, there is one, dear,
To sooth lonely heart of mine.

No longer need I be alone,
Since I know that you are here
Gone are the tears and weary years,
With your smile and love, so dear.

Have you read:
"WISDOM AND GREATNESS OF THE BRITISH EMPIRE"
in the last issue?
If you did not, you certainly missed something.
SUBSCRIBE to Grindstone NOW and have ALL the copies.

НА ТІМ СВІТІ ВСІ БУДЕМО

В світі є найбільша сила — гроші!
Маєш гроші, ти є паном над усім!
З грішми навіть дурні прехороші,
А без грошей, то і мудрий ні почім.

За ними люд гониться аж пріє,
За ті гроші вас люблять і бють,
І багато через них дуріють,
А такі є, що і душу віддають.

Нащо вам от ті гроші? А - я - яй!
Ви без грошей теж хороші. А - я — яй!
На тім світі всі будем! А—я—яй!
Чи то з грішми, чи без грошей, то гуд-бай!

Дівки хтіли б бути всі хороші,
Щоб вийти скорше замуж, ах! Ах-ах-ах!
І на павдер, ліпстик, тратять гроші,
І малюються, пудруються, аж страх!

Залишіть дівчата ці дурниці,
Ви без того виглядаєте есі "найс",
Всі такі хороші, білю - лиці,
А мальовані шкарадні, "дзісус крайц!"

Коли краси не дав боже, а—яй!
То і фарба не поможе, — а-я-яй!
На тім світі всі ми будем, — а—яй!
Гарні, шкарадні і не гарні. "Гуд-бай!"

Безробітні крізу відчувають,
Переносять: голод, холод і нужду.
Капіталісти всі пють, гуляють,
І не дбають про робітника біду.

Виглядають всі як риба тухла,
З грішми кожний один дурень буде пан,
Морда в кожного розпухла,
З грішми пузо в кожного, як добрий барабан.

Нащо вам тілько сала? А—я—яй!
Щоб хороба вас забрала! А—я—яй! —
На тім світі всі ми будем, а—яй!
З пузами і без пузів. — "Гуд-бай"!

П. Пилипенко

ЧОМУ?

Колись, як Христос ходив по землі,
То він лише добро творив для всіх.
Він ученикам своїм лише раз докоряв
За то, що вони його підозрівали,
Що він може не бог і повного довіря
До него не мали.
За те він їм докоряв і таке їм раз сказав:

"Маловіри! Доки я буду з вами ходити,
Й перед вашими очима чуда творити?
Коли б ви віри за зерно гірчиці мали,
То ви би горам сказали —
Перенесіться! Й вони послухали б вас.
А через те, що віра ваша не сильна,
То вас не слухає й злий дух, не то гора."

То всьо, що він з докором їм сказав.
Іншого разу він до святині зайшов
І там побачив, як купці гроші людям мінили
Й при тім добре шахрували.
Тому він з ременю батіг добрий сплів,
І так їх бив, що аж на двір їх вигнав,
Немов мітлою замів.
Ану, скажіть ви тепер,
Чому то він таке робив?
Чому за недовіря словами картав,
А за гроші батогом бив?

СОБАКИ

В селі С. Б. одного Божого року був спис псів. В тім списі було написано таке:

Пан дідич, Зомерштайн — один пес!
Пан ржонца, Поняткевич, — один пес!
Пан економ, Рогальський, — один пес!
Пан гуменний, Бровштайн, — один пес!
Пан польовий, Мушинський,— один пес!
Пан професор Парадовський,— один пес!
Пан начальник, Снятовський,— один пес!
Пан писар, Котович, — один пес!
Пан арендар, Розенберг, — один пес!
Пан десятник, Барановський,— один пес!
Пан Беренда, громадський польовий — один пес! Пан вахміст від жандармерії, Крутєвич — один пес! Пан секвестрат, Седловський — один пес!

Отже, після спису обраховано, що в селі С. Б. находиться 13 найгірших псів.

Слідує печать і підпис списового, — а витягнув зі списової Книги в кілька років пізніще — І. Я., контрольор.

КУРЦІ

СТЕФАН: — Дай мені покурити!
ІВАН: — А ти куриш?
СТЕФАН: — Курю.
ІВАН: — Ну, то кури!
СТЕФАН: — Та я тютюну не маю, дай мені на цигаретку!
ІВАН: — Хиба ти куриш?
СТЕФАН: — Курю.
ІВАН: — Ну, то кури!
СТЕФАН: — Та що ти за чоловік? Жалуєш тютюну на цигаретку?!
ІВАН: Та де там жалую! Я тільки питаю тебе, чи ти куриш?
СТЕФАН: — Та я-ж тобі казав, що курю!
ІВАН: — Ну, то кури!...

● Дай мені папірок, як маєш тютюн, — бо я не маю сірника.

●

ВЕЛИКИЙ ПОПИТ ЗА РОБІТНИКАМИ НА МАРСІ

Потрібно 250,000 людей до роблення бульок з води; 150,000 лапати бульки; 100,000 сушити бульки; 80,000 до завивання бульок в папір; 70,000 агентів продавати бульки. За роботу платиться після здібности. Приймаємо тільки кому-наців; поляків не приймаємо, бо їх може забагато налізти. Голоситься на адресу: Два 00, І нуля, і одна восьма, вулиця жовта, вхід в задні двері. —Президент МАРСА.

ПРИ СЛЮБІ

СВЯЩЕННИК: — Не можу дати слюбу, бо жених є пяний.

МОЛОДА: — Та, бо він по тверезому не хоче женитися.

МУЩИНИ!!!

● Нові відкриття дадуть вам бажану силу до життя і в сутружестві. Не робіть ріжниці як ви за старі — ви можете мати силу молодця і радіти життям. Ці нові ліки привертають молодість всім членам тіла. Ліки число 60, 70 і 80, три ліки дадуть вам повне вдоволення. Вся вялість з тіла щезне і ваша мужність стане сильною і здоровою. Ціна за всі 3 ліки шість доларів.

СЛІПА КИШКА

● Природний, простий спосіб усуне всі болі сліпої кишки без ножа і операції. Поучення що заживати та вільо пити коштує всього лише долара.

ЧУЙТЕСЯ ВСЕ МОЛОДИМ

ЧИСЛО 60.

● Чуйтеся все молодим, живим, сильним, веселим, здоровим до самої глубокої старости. Запобіжіть грубість шиї, безсонність (брак спання), злий обіг крови, РЕВМАТИЗМ, лисіння, зіпсовання зубів, вялість, ослаблення, тупо-умність, памороку, брак амбіції, і повільну чинність всіх органів тіла. Цей лік дійсно держить людину молодою до дуже глубокої старости. Це нове відкриття коштує всего $1.50.

ST ANDREWS SUPPLY
3081 - B, Winnipeg, Man., Canada

ЦІКАВІ РЕЧІ

НОВУ щіточку до зубів належить перед ужиттям поставити до склянки зо зимною водою. Це запобіжить випаданню волосся зо щіточки і продовжить її життя.

ЛІКАРІ в Австралії викликали велике занепокоєння, заявивши, що понад сто тисяч жінок в Австралії важать понад міру. Вот що!

НОВОМОДНИЙ годинник винайшов і опатентував недавно один швайцарський винахідник, якого не потрібно накручувати. Цей годинник сам себе накручує чи натягає при помочі зміни в температурі. Зміна одного ступня в окружаючій температурі вистарчає, щоб натягнути цей годинник так, що буде йти пять днів без перестанку, хочби температура за той час не змінилася.

КОРКИ до фляшок зо соком або сиропом належить намочити в кипячій воді перед закоркуванням фляшок.

МАШИНИ до відкриття брехні вживають поліційні заведення в 15-ох містах Злучених Держав.

НАСЕЛЕННЯ Гренляндії складається з 16,200 ескимосів і 400 европейців.

ВУЖІ всі походять від ящірок.

БИЗНЕС

СИН: Тату, який бизнес добре заложити, щоб не треба женитися?

ТАТО: Ріл естийт офіс або стати дерігентом.

● Шість місяців будемо висилати "Точило" даром для одного у кождій місцевости, хто прішле нам всі імена і адреси людей зі свого міста або околиці. Присилайте адреси людей і зазначіть чим хто є, чим занимається.

ЛІК НА ТУПІ БРИТВИ

● **"Magic Sharpener"** острить бритви і **"свіфті райзорс"** за двома-трома потягами по паску. Пощо йойкати, терпіти і мучитися, коли ви можете мати остру бритву і гладке, гарне, лице. Стане на кілька років. Ціна 25ц.

THE NEW ERA PRODUCTS
Box 282, Camera, Sask.

ТАК ДАЛЬШЕ БУТИ НЕ МОЖЕ

Живемо в канадійському суспільстві
разом з ріжними народностями й при-
глядаємося до їхнього життя й праці, як
і вони до нас. Та бачимо велику ріжни-
цю між ними а нами: там працюють всі
разом на всіх громадських ділянках, по-
чавши від верхів, цебто людей, що по-
кінчили ріжні фахові школи, так званої,
інтелігенції. В нас — противно. Наші ни-
зи, ті чорні робітники, що багато з них
не мають навіть жадної школи — працю-
ють тяжко на щоденне життя, щоб вдер-
жати свою рідню, дати своїм дітям осві-
ту і т. п. — ведуть всю працю в ріжних
організаціях, просвітних та церковних.
За те ті, що покінчили вищі школи, на-
були титули — держаться осторонь і ні-
чим не причиняються в громадському жи
ттю, хиба, що критикують других та
пильнують своїх інтересів і вимагають
своїми нарікканнями, що наше громадян-
ство не щиро їх попирає. Та ці їхні нарі-
кання не справедливі, бо наш нарід щи-
рий, але та щирість до часу. е.--ее

Маємо вже досить гарне число та-
ких людей, що могли б повести краще
працю в громадянстві, як вона до тепер
ведеться, бо мають знання й більше ча-
су як звичайні робітники, але вони си-
дять собі спокійно з боку, лише невелич-
ке число з них працює разом з народом,
що вичерпує свої сили до крайності. Та-
ка ріжниця є між нами а другими наро-
дностями. А так дальше бути не може.
Ми мусимо сказати собі правду в очі і
наладнати цю справу в добрий спосіб, бо
інакше громадянство, чи тепер, чи пізні-
ше — буде мусіло покласти цьому кінець
бо в їхній душі кипить ця несправедли-
вість, але вони терпляче зносять і чека-
ють, що справа може з часом наладна-
ється.

Маємо в Канаді споре число учите-
лів, адвокатів, лікарів і других людей зо
знанням фаху, що переважно мусять зав-
дячувати нашим людям за своє життя,
що їх піддержують. Кілько з них працює
з громадянством? Дуже мало. Заледве
кілька учителів, пару адвокатів, а зліка-
рів, взагалі так виглядає, як би їх не бу-
ло, хиба одинокий у Вінніпеґу, Доктор
В. Ф. Бачинський, що поза щиру обслугу
своїх пацієнтів, пише статі на лікарські
теми в наших ґазетах про різні хороби,
чим поучує громадянство, як повинно хо-
ронитися перед всякими хоробами. Поза
те бачимо Д-ра Бачиського на ріжних
важніших організаційних підприємствах
а також в спорті, бо виграв цього року
чемпйонство в ґолф грі. І він знаходить
на це все час. А що роблять другі. Про
це напишемо другим разом. Будемо в цім
безпардонними й безсторонними ,не так,
як наші політичні угрупування, що з рі-
жних причин не хочуть сказати жадного
слова в цій справі. А цього неповинно
бути. Мусимо признати заслуги кожному,
хто на них заслуговує, не робить ріжниці
з якою він ґрупою симпатизує чи працює.
Кожна людина має право вибирати собі
окруження по своїй волі, але повинна десь
працювати в користь суспільства.

Щоб в нас була громадська дисци-
пліна, то треба, щоб наше громадянство
не нарікало на "нашу інтеліґенцію", але
поставило їм отверто питання: чому ті
люде неналежать до організацій і непра-
цюють разом з народом? Чим вони при-
чиниються до піднесення культурного
розвою? Чому вони не посилають своїх
дітей до рідних шкіл? І так подібно. Тоді
по такім розумнім переведенню справи,
зробити такий вислід, що без нарікань
вони самі прийдуть до громади, або ві-
дійдуть і ми не будемо мати трутнів між
собою, що лише чекають на нашу піддер
жку, а громаді нічого не дають. Най собі
йдуть між других, а ми побачимо, як дов-
го вони там устояться. Це є щось немож-
ливе в культурних людей, щоб лікар, чи
вчитель, адвокат і др. подібні, не ціка-
вилися своїм суспільством, калічили сво-
єю мовою, не вміли писати, не купували
своєї книжки, не посилали своїх дітей до
рідних шкіл — тоді, як найбідніший ро-
бітник, що немає спромоги оплачувати
це все, як може виконує щиро, а ці пано-
ве собі маловажать. Суспільство потре-
бує людей до щирої праці, а не мумій, що
лише фіґурують, а преса зарекомендує
нам, що "вийшов новий адвокат, лікар,
вчитель"... Але в праці ніхто його не по-
бачить. Всі разом до культурної праці!!!

СУЧАСНА ПІСНЯ ЖІНОК

Ой, тепер нам добре жити,
Бо не треба нич варити.

Ні варити, ані прати,
Бо все в бляшках мож дістати.

МОЇ ДІТИ

Мої діти повинні читати оці у-
країнські книжки, щоб могли роз-
виватись духово та стали добрими
і характерними — для потіхи своїх
родичів і великого українського на-
рода. Я ще нині посилаю за цими
книжками для своїх діточок:

ШЛЯХОТНІ ХЛОПЦІ, опов.	.05
ДЛЯ РІДНИХ ДІТЕЙ — —	.40
ВОВК В ТАРАПАТАХ, опов.	[illegible]
КНЯЗЕНКО ЗАБАВИ, оповід.	.15
ЛІСОВИЙ ОГОНЬ, — — —	.15
БАЖАННЯ СЛАВКА, цікаве	.05
В СТУДІЇ МАЙСТРА, гарне	.10
ЛЕВ І КРІЛИК, ілюстроване	.15
ЗОЛОТА МУХА, канад. опов.	.05
ЦІКАВІСТЬ, молодым —	.05
52 ТАЙНИ, наука, розрада —	.25
ЧИМ Я БУДУ? поучаюче	.10

PROMIN PUBLISHING CO
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man

ВАЖНЕ!

—Щоб народ вічно був нічим, нічого не знав, був безсильним і вічним попихачем у других народів,— то вчіть його чужою мовою або не вчіть нічого. —Борис Грінченко

ХОЧЕМО УСЕ МАТИ,
І ВСЕ МИ БИ МАЛИ,
КОЛИ Б ПРО ТЕ, ЩО ХОЧЕМ,
ВСІ ЩИРО ПОДБАЛИ. —С М.Д.

—Присилайте адреси своїх знакомих а ми вишлемо їм оказове "Точило".

—"Точило" на рік в Канаді і для Америки та Бразилії коштує доляра

—Як відгадати хто кілько років має та котрого місяця родився 5 цнт

—Як відгадати невідомі числа 5 цнт

—Станьте членом Товариства Вільного Слова "Кузня" і дописуйте що хочете до "Точила через цілий рік Цілорічна вкладка лише 1 доляра.

—За зміну адреси числимо 10 цнт.

—На кредить "Точило" більше нікому не висилається. За "Точило" від тепер все треба платити наперед.

—З кожною дописею я посилаю для славного "Точила" на масний шмір.
—Не вільно стерати або замазувати своє імя і адресу на наліпці "Точила", бо тоді редакція не знає від кого "Точило завернулося й не знає кого виписати з лісти.

—Безіменних дописей не міститься

—Наш клич: Настя понад все!

—Хто "Точило" не читає,
Дуже сумний виглядає.

ДОБРА НАГОДА

● 160 акрова фарма, 4 коні,вся машинерія, добра хата, 2 шпіхлірі, стайня, курник і други будинки. Земля урожайна Школа коло хати, ріка близько; керниця, 40 акрів під управою Решта до орання Добре пасовиско. Миля пів до церкви Дуже весела укр. кольонія Сад овочі коло хати. За все 2 тисячі долярів. Половина тепер а решта на догідні сплати.

● СТОР в місті Вінніпеґу, 20 x 20, салер, 4 кімнати до помешкання, ґередж Стор коло церкви. Добрий будинок. Ціна 1500. дол.

● 265 акрів найкращої землі в Канаді, де ніколи не вмерзає, не хибає Вся земля вироблена; дві пари будинків 5 миль від міста. Самітний і старий,— продам дешево або заміняю за бльок, стор.

● ГОТЕЛЬ на кольонії. Пиво. Добрий, сталий бизнес. -Других готелів нема Також є Агенція рільничої машинерії і машин. Все за приступну ціну—7 тисяч.

● 160 акрів прекрасна фарма, найкращої землі, де ніколи збіжа не хибає 140 акрів під управою. Сім миль до міста. Добра вода; За саму землю три тисячі і пів; Коні, худоба й машинерія окремо.

● СТОР у великій кольонії, 24x 20, 3 кімнати 16x20 і 10x10 і 10x 10 салер 30x20; 3 роки як збудований, акр землі; ґередж; літня кухня, стайня; Газоліновий Тенк, Агенція машинерії; Податок і лайсенса на рік $58. Все за $2000 Половина готівки і на сплати Користайте з нагоди!

● КУЗНЯ в Манітобі. 2 акри землі Пів бльока від стації Сі Пі Ар Стайня, курник, хата, керниця Добрий бизнес. Ціна $1000.

● ХАТА в Вінніпеґу, 6 кімнат, водове огріття, ванна. 3 лоти. Продам за добру оферту—через здоровля, виїзджаю.

● ОДИНОКИЙ свого рода, новий бизнес в Канаді. Річно приносе двіста тисяч долярів . Потрібно доброго спільника.

● ПОТРІБНО спільника до заложення фабрики, виробляти з дерева нову дуже пожиточну річ. Нема суперництва (конкуренції). Капіталу потрібно не богато.

● ВИДАВНИЦТВО музичне на цілу Канаду — потребує спільника з малим капіталом. Дуже поплатне заняття.

● ЛОМБЕР -ЯРДА. Дошки і будівничий матеріял; 9 кімнат модерна хата; 3 троки і матеріял. Річний зиск від 8 до 12 тисяч долярів. Продам все за $20,000.

CANADA REALTY COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

СЕКРЕТ МУЖЕСЬКОЇ СИЛИ
ЧИСЛО 80.

● Природний спосіб, як набути силу без ліків. Це є тайна нового відкриття, яку кожний повинен мати для свого власного добра, для свого власного здоровля. Кожний може мати силу молодця і радіти життям до самої глубокої старости. Ціле поучення коштує всего 1 доляр. Ця оферта добра лише на короткий час. Користайте з нагоди й замовляйте цей дорогоцінний секрет ще НИНІ.

РЕВМАТИЗМ

● Число 10А. Не терпіть більше на ревматизм. Позбудьтеся його раз на все — некоштовним простим, домашним способом. Кожний може це легко зробити собі вдома. Це є найліпший і найпрактичніший спосіб усунення ревматизму без великих видатків. Ніколи не хибає, все ділає, і дійсно помагає та усуває цілковито всі болі, про що вповні ручимо. Дійсну полекшу одержите за першим разом, а до кількох тижнів цілком позбудетеся ревматичних болів. Ціле поучення коштує всего лише — — $2.00.

СИЛА, ЗДІБНІСТЬ

● Число 90. Кожний старший мущина може мати силу молодця і бути здібним до життя. Утрачену силу можна легко привернути простим, некоштовним способом в себе в дома і чутися щасливим, жвавим і здібним. Привертає уздоровлення всіх членів тіла, усуває вялість, і робить людину здібною Ділає відразу. Нешкідливе, проганяє всі недомагання. Замовляйте під назвою Ар Екс число 90. Ціле поучення коштує всего лише 50 центів.

GAY PRODUCTS
3651 - B. Winnipeg, Man., Canada

НОВІ РОВЕРИ (БІЦИКЛІ)

маємо на продаж по умірковaній ціні. Також уживані. Направляємо ровери і маємо всі части до роверів (байсиків). За скору услугу ручимо У всякій потребі заходіть до:

ROMANIUK'S BICYCLE SHOP
606 Flora Avenue, — Winnipeg, Man.

Selkirk Cafe

ДЕ ВАМ ІТИ?

Шоби вам лихо не було,
Під пупом не гриміло,
То заходіть собі що дня
До Селкірк Кафе сміло.

Там є страви всі смачні,
Цибуля, сос, і юшка;
І ковбаса на три метри;
Морква, хрін, і петрушка.

Помідори і шалата,
Капуста, борщ, фасолі...

Наїстеся, то чуєтесь
Моцні здорові — доволі.

Бо вся страва приправлена,
Смак надзвичайний має,
Тому кожний в Селкірк Кафе
Біжить, що дня вгощає.

Я там ходжу, гаразд знаю,
Святу правду вам пишу,
Що цей добрий ресторанчик
До смерти — не лишу....

SELKIRK CAFE
550 Selkirk Avenue, Winnipeg, Man.

ВСІ РАЗОМ!

Присилайте свої власно видумані веселі вірші; жарти; оповідання; пригоди; комедії, рисунки, казки, сатиру, байки, новелі, повісти, пісні укр. і англійські, загадки, відчити, розвідки, драми, монольоги, дияльоги, діточі представлення, переклади, і все що маєте, а ми видамо книжкою. За добрий матер'ял платимо добре.

MARS BOOKS AND NOVELTIES
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

ДІВЧАТА! ЖЕНЩИНИ!

За гарними, добрими й таними суконками, панчохами, і т. д. заходіть до:

DURBAN'S STYLE SHOPPE
567 Selkirk Ave.
(Висилаємо на кольонію)

НЕ СИДІТЬ НА ПЕЧІ!

Будьте діяльними! Продавайте "Точило" всюди, в зимі і в літі кожному! Твоя для здоровля! Не-ріть сміх хай ніде не буде ні одного українця без смішного "Точила". Замовляйте НИНІ!

TOCHYLO PUBLISHING CO
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man

ІВАН МЕЛЬНИК

● Уділяє лекції музики на піяно, вчить Теорію і Гармонію Музики по уміркованій ціні. Заходіть до:

453 McGregor Street

ГІРСЬКЕ КОРІННЯ

Успішно усуває болі в жолудку, налип на кишках, запори, біль під грудьми, в боках, простуду, будує силу, дає апетит, чистить кров, і є необхідним природним лком в кожній хаті. Много подяк. Одна пачка з пересилкою — 1.35

ST ANDREWS SUPPLY
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

ПОРАДИ ДАРОМ

Коли ви хорі, пишіть за порадою, яку уділяємо—даром. Одиноке українське заведення до ваших услуг.

ST ANDREWS SUPPLY
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

ДРАМАТИЧНІ ГУРТКИ

Беззуба для ролі беззубої баби, діда, або сміхуна — — — — — — .35
Тайне письмо для любовних і секретних листів — — — — — .15
Книжки старі купуємо, продаємо.

THE NEW ERA PRODUCTS
Box 262, Canora, Sask.

ГРАЙТЕ!

● Застій — це смерть! Щоб не було застою, то потрібно руху, акції, діяльности.

В зимові вечорі, неділі, свята,— кожної суботи ви повинні відограти на сцені у своїм Народнім Домі одну або дві комедії. Це буде рух! Це розвеселить монотонне, буденне життя всіх. Грайте оці нові комедії:

За женихами, на одну дію — .20
Старий Кавалір, на 1 дію — .15
Свій до свого, на одну дію — .20
Чудовий Зять, на одну дію — .15
Совєтський Розвід, на 1 дію — .15
Горнятко Кави, на дві дії — .25
Засвистали козаченьки, — .25
Комедія Артиста, — — .35
Пригода з штанами, на 1 дію .25
Кохання з перешкодами, комедія .25
Літературна комедія, на 1 дію .30
Слово як воробець, на 1 дію .15
Мельникова Ганзя, — — .25
Не зналися, пібралися, — .20
Ого! — — — — — — .05
Пан Ринколиз — — — — .15
Одинак — — — — — .25
Мертвий Байрак, драма, 4 дії .35
Винахід, — — — — — .25
Остання ніч у польській тюрмі .25
У пазурах російського Чека .25

TOCHYLO PUBLISHING CO
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

НОВІ КНИЖКИ

Для Рідних — — — — .35
Тайни Життя — — — — .25
52 Тайни, — варто знати — .25
Тайни краси — — — — .25
Зрівноважене життя — — .25
Київ і Рим — — — — .25
Свитає день — — — — .25
Як дістати чого бажає — — .25
Вона і Я — — — — — .25
На Чужині — — — — — .25
Лише для бабів — — — .10
Розбійник — — — — — .10
Порадник про кохання — — .25
Штуки — — — — — .10
Щасливе подружжя — — .25
Як стати богатим — — — .25
Як забезпечитись на старі літа .05
Як все бути здоровим — — .15
Як позискати любив — — .20
Як причарувати кого хочете .25
Як причарувати дівчину — .25
Як ворожити картами — — .10
Магічне місто — — — — .80
ДУМИ і ПІСНІ, В. Тулевітрів .25
Як ворожити з горнятка чаю .25
Чим я буду? — — — — .10
Літературний Сміх — — .35
Віндзор готель — — — — .10
Кохання — — — — — .25
Олеся, повість з козацьких часів .20
Факти про попів — — — .05
Календар Точило за рік 1934 .25
Календар Точило за рік 1935 .25
Календар Точило за рік 1937 .25
Річник Точила за роки: 1930, 1931, 1932, 1933, 1934, 1935, 1936, 1937, 1938, 1939 і за рік 1940. Один 1.75
Боротьба за волю, 5 чисел. 1 за .25

TOCHYLO PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

АКТИВНЕ ЖИТТЯ

В здоровому тілі — здорова душа. Щоб тіло було здорове, то потрібно руху, вправи. Чим скорше роблять мускули, тим скорше людина думає, ділає. Для виховання розумних, скоро думаючих й здороводумаючих, характерних людей, — то конечно й вправи і науки.

Кожного місяця діти повинні відограти одну з понищих діточих пєс.

ОЛЕСЯ, історична пєса, на 2 дії .20
ЗАБАВА В ІСТОРІЮ, на 1 дію .15
ОТО РАЗ! — на одну дію — .10
СЛАВКО В ТАРАПАТАХ, " .15
КОСТЕВІ ЗБИТКИ, на 1 дію .15
ВИТАЙ ВЕСНО! — на 1 дію .15
ХИМЕРИ СЛАВКА, на 1 дію .15
ШТУКАРІ, на одну дію — .05
ДЯКО-УЧИТЕЛЬ В ШКОЛІ, " .10
НА ВАКАЦІЯХ, на 1 дію — .15
КИЦЯ - БАБКА, на одну дію .10
ОТОМАН В ЦЕБРОВИ — .15
ЦІКАВІСТЬ, — — — .05
ЗЛИЙ ХЛОПЕЦЬ, — — .10
НЕВДАЛИЙ ІСПИТ, на 1 дію .15
ЛЯК УЧИТЕЛЕМ, на 1 дію .15
ЧЕРГА, — — — — — .05
НЕ ЗАБУЛИ, на одну дію .15
ПЕРШЕ ГОЛЕННЯ, на 1 дію .15

PROMIN PUBLISHING CO
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man

SONGS YOU'LL BE PROUD TO OWN
TWO [illegible] "The Only Rose" and "You Cannot Stop My Heart.
Price 25c each, postpaid.
CANADA MUSIC PUBLISHING CO.
Winnipeg, Manitoba, Canada

"НОВА ЕРА"

Ілюстрований науковий журнал для думаючих людей. 50ц. на рік. Виходить місячно. Оказ. ч. 10ц.
THE NEW-ERA PUBL. CO.
Box 262 Canora, Sask.

● Приймаємо і платимо добре за ново-написані комедії, драми, діточі представлення, вірші, прози, жарти, і все що маєте, шліть до:

PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

P-R-I-N-T-I-N-G
at Reasonable Prices.
Our prices will suit your requirements and SAVE YOU MONEY.
CONSULT US
for your next printing estimates.

PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Canada

ЗА ВСЯКИМИ МЕБЛЯМИ — ХАТНИМИ ПРИБОРАМИ — НАЧИННЯМ ТА КУХОННИМИ РІЧАМИ — ЗАХОДІТЬ ДО:

Central Furniture

ЯКІСТЬ і УСЛУГА

Василь Дека, Властитель
623 SELKIRK AVE WINNIPEG, MAN.

ДОБІРНЕ ОБУВВЯ

Держить ноги все здоровими. Добре пасовані черевики це здоровля для ваших ніг. Заходіть до:

MACDONALD'S
SHOE STORE LTD.
492-4 Main St.

"Ви є так молоді як ваші ноги".

ВЕЛИКА ЗМІНА

У місті Вінніпеґу настане велика зміна! Що станеться, то ще не знати, але зміна напевно якась скоїться, вибухне,— бо наш славний самотний, ще не жінкатий, контрахтір-будівничий, п. Гнат Дишин у вуйка Шиймана пє пиво в рукавицях. Ню стайл!

Чого то все чекає гара, ніби гуркомобіль коло Твид вулиці? Хай скаже міштир Гу Ля.

Дохтір Гриб Ак хотів забездуно затаскати славне Точило до свого офісу, але Дорощук не дав—си—смо!

Від тепер ніхто не дістане розгрішення від жадного попа, як не буде читати й мати своє власне кругле "Точило".

С. Вакк в редакції славного "Точила казав моц уперто, що вже хоче "бакси", (бо мотуз вже має). Свідком є Д. Вончук.

Махіндрит Ан Доній купив чи збудував собі ніби хату, ніби якийсь приют, ніби катедру, ніби монастир. Моц цумедний "будінок". А вежу, каже, що позичить собі зі старого Сити Голю.

Борисикови все сниться Сенді Лийк Як почав в нім купатися, то більша половина риби виздихала. Бідна риба!

Як би в одній укр. реставрації дали віконні заслони на другому поверсі, то люди не бачили б як господар ходить — наче Адам по раю.

Фуррр Лейови в однім незамітнім місци, одна малецепуценька, куцохвоста міль виїла борідку.

Кус Довський перше жалував за "убіящом" покойним Багрієм, що дав на акафист за помйоршу душу, а тепер жалує за доляром, як довідався, що Багрій по живому "попіящому".

"БАКСА!"

Ой, казало "Точило"
Хлопцям молоденьким:
Ой, женіться, ви, хлопчиська,
Поки не старенькі.
Не послухав наш К. Зюк,
І старим зістався,
А П. Січний, К. Стюк, Б. Ґуш
Тепер спамятався.

Та за пізно! Бо вже старі,
І ходять помало;
А деякі носять шило,
Щоб їх підганяло.

Знову инші вже мотори
Коло себе мають, —
Щоб рухали їх потрохи,
Бо вже не змагають —

Ні ходити, ні робити,
Ні жерти, ні спати.
Питаються всі "Точила",
Що їм починати?

А "Точило" раду дало,
Мудру, от такую:
Щоби кожний купив "баксу"
Довгу, широкую —

І всадився в тую "баксу",
І сидів в ній тихо;
Бо женитися тепер,
Може бути лихо.

І нещастя може бути,
І сміху богато.
То вже краще десь в куточку
Віку доживати.

Д. Дуник

ЕРВУД, САСКАЧЕВАН

З женою пісеньку милу разом я співаю,
Два доляри на "Точило" нині посилаю.

Щоб "Точило" не скрипіло, скоро обертало,
І двіста тисяч передплат ще до року мало!

Щоб редахтір мав штанята, на фасолі і борщ,
Щоб робота відходила, в погоду, чи у дощ.

Щоб "Точило" всі читали, мали досить сміху,
Язикаті будуть менше виробляти гріху.

Час вже крайний, щоби власне "Точило" всі мали,
Щоб веселі для здоровля, не сумні лягали.

Бо смуток наче ржа, зелізо зїдає.
Без "Точила" душі важко, про це кожний знає.

Тому кожний спішить нині, і шле на "Точило",
Щоб у хаті була радість, щоб всім було мило.

С. Н.

ХОР Л. У. М. (ЛЮБИТЕЛІ УКР. МУЗИКИ)
ПІД ПРОВОДОМ МИХ. БОРИСИКА

(Члени Хору складаються зі сих ріжних товариств: як, з Елмвуд, Ст. Боніфас, Брукленде, Транскона, Пойнт Доглас, Форт Рудж Вінніпеґу).

● Почавши з цим місяцем, листопадом, часто будуть виставлятися оперети в такім порядку:

Листопад — "НАТАЛКА ПОЛТАВКА".
Грудень — "Дозми Дочок на Відданню".
Січень — "Ой Не Ходи Грицю".
Лютий — "Чорноморці" і "Трійка Гільтаїв".
Березень — "Назар Стодоля" з "Вечерницями"
Квітень — "Запорожець за Дунаєм".
Травень — "Майська Ніч".

Слідіть за оголошеннями в часописях, коли і ДЕ будуть виставлятися. Товариства, котрі бажають мати ці вистави в їх Товаристві — хай зголосяться до Хору Л. У. М., 667 Флора Авеню. — Дохід призначений на Червоний Хрест. Рівнож дасться серію концертів на піддержання ТОВАРИСТВА УКРАЇНСЬКОЇ КУЛЬТУРИ. ☞ Не опустіть ні одної вистави, щоб Хор Л. У. М. мав охоту до дальшої праці.

ПЕРТ АМБОЙ, Н. ДЖ., АМЕРИКА

Як звичайно, весілля, молоді побрались,
Але в иншого попа у слюбі звінчались.
На весіллю, добрі люди, гарно забавлялись
При забаві по старому, і церков згадали.
Хто що міг, то і дав, на церков зложили,
Тай понесли до попа, та ще попросили:
Возьміть, отче, гарна сума, 35 зібрали;
Незадовго нову церков будем будували.
—Не приймаю, ідіть собі! Ті ваші доляри
На кальвінськім весіллю ви їх назбирали.

ГОЛОВНА ФІРМА
У ВІННІПЕҐУ

ДЕ МОЖЕТЕ НАБУТИ НАЙДЕШЕВШІ І НАЙКРАЩІ РАМЦІ ДЛЯ ВСЯКИХ ОБРАЗІВ І ФОТОГРАФІЙ.

ВИКОНУЄМО ПРЕКРАСНО РУЧНЕ ВИШИТТЯ.

ФОТОГРАФІЇ —МАЛЮНКИ— ПОРТРЕТИ.

СТІЛЬЦІ І СТОЛИ РОБИМО НА ЗАМОВЛЕННЯ.
Зайдіть або вишліть своє замовлення до нас.
Ціни нищі, виконання найкраще,
35-літня практика.

GORDON SMITH FRAME CO.
296 Edmonton St., Winnipeg, Man.

Умер жінці чоловік, ну, і щож робити?
Треба піти до попа, щоб похоронити.
Прийшла, просить, поховайте!
А піп відозвався: —
Не ховаю, бо чоловік твій не висповідався
Поховали без попа, і муж спочиває;
Бідна жінка по 2 служби в тиждень нанимає.
Піп молиться, хоч не ховав, руки затирає,
Тай доляри зелененькі в кишеню ховає.
(А щоб та кишення йому розпоролася!)

НАЙКРАЩИЙ ДАРУНОК НА РІЗДВО

Коли бажаєте дати найкращий дарунок на Різдво свому приятелеви, дарунок гарний, довготревалий, веселий, котрим ваш приятель буде дорожити й буде вдоволений цілий рік, або три роки, то запринумеруйте йому або її — веселе "Точило на цілий рік за доляра; або на 2 роки за доляра і пів; або на 3 роки за два доляри. Це буде найкращий дарунок.

Crescent Creamery Co. Ltd.

ПИТАЙТЕ ЗА

КРЕСЕНТ "ОБЕЗПЕЧЕНОЇ ЯКОСТИ" ПРОДУКТІВ

МОЛОКО — СМЕТАНА — МАСЛО — МОРОЖЕНЕ

ТЕЛЕФОН:

37 101

ПРАЛЬНЯ

Перемо солідно, чисто й уважно. Не нищимо матерії невідповідним таким милом. У вашій пральні працює много українців, котрі заслуговують вашої піддержки при їх заняттю. Вони виконують найкращу роботу в пранню вашої білизни, що вдоволить і найвибагливішого.

Перемо і чистимо по цінах на які кожний може спромочися. Що маєте до чищення або прання,— присилайте до нас. Наш Телефон: 26 361

MODERN LAUNDRY & DYE WORKS
309 Hargrave Ave., Winnipeg, Manitoba

ВАШІ ДІТИ

Ваші діти повинні добре знати свою мову, дорожити своєю мовою, шанувати все що своє рідне. Ваші діти можуть стати характерними лише через науку і знання рідної мови. Чужа мова виховує ваших дітей лише для чужих. Ваші діти є підставою будучності укр. народу.

Що нащепите в дітей ТЕПЕР, те останеться в їх душі до смерти.

Для того, ваші ДІТИ повинні часто виступати на сцені в концертах, в хорі і в представленнях, щоб вправлялися в мові.

Постарайтеся, щоб ваші діти відограли на Різдво слідуючі пєси:

1. На Різдво Христове, на 1 дію— 5ц.
2. Рождественська Ніч, на 2 дії 20ц.
3. Не Забули, на 2 дії — — — — 15ц.
4. Дітям на Різдво, на 2 дії — — 15ц.

Замовляйте книжки нині, щоб на час ваші діти добре вивчилися.

Адреса:

Просвітне Видавництво

"ПРОМІНЬ"
623 Selkirk Ave. Winnipeg, Man., Canada

НАШ КЛИЧ: "НАСТЯ — ПОНАД ВСЕ!"
ДЕ НЕМА ПОРЯДКУ, УСПІХУ НІКОЛИ НЕ БУДЕ.

● **ЖЕНІТЬСЯ!** — З відповідною дівчиною або женщиною. Много українських дівчат і женщин є членами нашого клюбу. Дочки фармерів, вдовиці з маєтком, фармами, й т. п. Деякі багаті. ОПИС 10 цнт. Довірочно. Женщини вписуються даром.

CANADIAN CORRESPONDENCE CLUB
Box 128, Calgary, Alta.

КВІТИ:

Piccadilly Florists

at Kennedy St.,
WINNIPEG, — —

ВЕСІЛЬНІ БУКЕТА Є НАШОЮ СПЕЦІЯЛЬНІСТЮ.

МОЛОДІ З кожним замовленням квітів на весілля даємо прекрасний букет рож для молодої — ДАРОМ.

Пишіть до нас за цінами

Вразі потреби, Телефонуйте: 22 055. Рез.: 30 782

УКРАЇНСЬКІ ТАНЦІ

● Найновіше видання! На цілу орхестру або поодиноко на: скрипку, Саксофон С, флет, гармонію, ґітару, тенор бенджо, 1 і 2-ий клярнет, тенор Саксофон, 1 і 2-ий корнет, Альто Саксофон, Бас, Тромбон, Чельо і Піяно.

Кожний збірник, один — — — — — —50ц.
Музика для піяна — — — — — — — 1.00

● Т-А-Н-Ц-І-1 — 20 українських танців: Вальци, Польки, Мазурки, Марші, Дво-кроки та инші,— на який хочете інструмент або цілу орхестру. Ціна 65ц. Піяно, Гармонія 1.10. Що лиш вийшли в друку. Замовляйте у:

☞ Всі, що граєте, гуляєте, співаєте, любите Українське Весілля, українські мило-звучні танці — то ще нині замовляйте повищі книжки з нотами доброго укладу,— бо наклад дуже малий. СПІШІТЬ!

PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 SELKIRK AVE., —:::— WINNIPEG, CANADA

У ЗДОРОВЛЮ ВЕСЕЛІСТЬ ЖИТТЯ
ЗНАМЕНИТИЙ НОВО-ВИНАЙДЕНИЙ ЛІК
УСПІШНО УСУВАЄ

РЕВМАТИЧНІ БОЛІ, ЛОМАННЯ КОСТЕЙ, МЯЗІВ, СУСТАВІВ, ОПУХЛИНИ, БІЛЬ ГРУДЕЙ, ГОЛОВИ ЧЕРЕЗ ЗАДНЕННЯ НОСА, ПРОСТУДУ, ГРУБІ ТРУДОВАТІ ЖИЛИ, СИНЦІ, ПОТОВЧЕННЯ, УМУЧЕННЯ НІГ, І ПР.

● Не терпіть без потреби від болів ревматизму, або від остро-шарпаючих, колючих болів костей або мязів. Найкращим способом є — СПИНИТИ всякі болі закім вони розвинуться до нестерпимого степення на шкоду вашого здоровля. Зміна погоди впливає на здоровля людини. При зміні погоди незамітно вперше набавляємося малої простуди, з чого потім повстає слабість.

Лінімент" миттю, в тій хвилі входить в скіру і є найліпшим досі знаним проникаючим лініментом на повищі недомагання.

На болі голови і заднений ніс через просуду, тяжкий віддих та на біль грудей—вдихайте пару з цього ліку.

На біль грудей та на болючі ревматичні болі — натерайте болючі місця, в біль ломання зараз щезне.

Ціна з пересилкою — — — — — — — — $2.00.

● **ПРИРОДНИЙ ЛІК** — зі зел, коріння, кори і цвітів до пиття проти РЕВМАТИЗМУ та ревматичних болів разом з повищим "Ганс Адолф Лініментом" успішно усуває ревматизм та всі повищі недуги. Ціна з пересилкою $1.50

● ЗАОЩАДІТЬ собі 50ц. замовляючи разом:

Лінімент" і "Природний Лік" зільний проти ревматизму, а будете вдячні й задоволені. Число Патенту 18863.

Замовлення шліть ще нині до:—

St. Andrews Supply, Box 3601 54a, B., Winnipeg, Man., Canada

НАБУВАЙТЕ ЦІ БАТЕРІЇ

НА ЯКИХ ЗАОЩАДИТЕ ГРОШІ

Найпрактичніші батерії 'А' на континенті є Батерії під назвою "Еверреді" і "Air Cell". Не потрібно їх везти до м'ста щоб надати їм поновну силу, а це заощаджує вам час, турбовання і гроші. Ось тут є батерія "А', що держить свою силу воздухом. Не потребує, щоб її "начарджовувати" або надавати їй нову силу. А що ця батерія служить довго, то ви щадите гроші. Питайте за нею по імени!

A-2000 $7.95

1,000 годин, то є довгий час. Однак ви дійсно одержуєте повну услугу весь час, коли набуваєте цю "Всеготову" "Air Cell" Батерію. Це не є байкою. Батерія є гарантована писемно. Не поновляєте її силу! Батерія для всіх родів радія.

A-1000 $3.25

Ось батерія 'А', спеціяльно удосконалена, для 1.4 вольта апаратів і має в собі всі вигоди, що має й більша Батерія "Air Cell" Я 4 або 5 тюбами радія грають від 1,000 до 1,500 годин, розуміється, без кілького поновлення їх сили.

ЩИДІТЬ ГРОШІ КУПУЧЮИ

Canadian National Carbon Company, Limited
Halifax Montreal TORONTO
Winnipeg Vancouver

EVEREADY

"AIR CELL"

РАДІЙОВІ БАТЕРІЇ "Б"

Телефон: 55-202

ДР. М. КАНЧІР
ДЕНТИСТ

615 Селкірк Аве. Вінніпег

ФОТОГРАФІЇ

Виробляємо рольку-фільмів і ВСІ знимки з неї Все за 25 ц
Додаткові фотографії 3ц. за 1.
Кольорові — 5 центів за одну

PHOTO ART SERVICE — STUDIO
622 Selkirk Ave., — Winnipeg, Man.

Голосіть всюди українське підприємство!

ВСІ ЇЗДЦІ

За добрими [illegible] таєрами спішіть до

HIGGINS TIRE SERVICE

166½ HIGGINS AVE. WINNIPEG

Також маємо уживані таєри на продаж. Всі таєри, [illegible] уживані по умірковані [illegible] Вам опкатиться зайти до нас.

НАПРАВЛЯЄМО ТАЄРИ

Совістна, скора й [illegible] обслуга

Фрид Патола, властитель

НОВА КНИЖКА

Що лиш вийшла з друку дуже смішна комедія на 1 дію. Грає 3 особі, (мущина і 2 женщини). Пригожа до вистави всюди. Ціна— 15ц

КАВАЛІР СТАРИЙ

Замовляйте в "Точилі".

СЛАВНЕ ПЕРО

● Набирає чорнило помпою. Не має дривіючого ґумового мішочка. Набирає в себе 200 разів більше чорнила ніж звичайне перо за котре платите від 4 до 10 долярів. Не тече. Пише гладко. Не дра пає. Послужить роками.

Цим пером за одним наповненням напишете поверх 20,000 слів.

Гладке, вигідне, без ліварів. У пері все видно крізь прозорий матеріял кілько є чорнила.

Дуже тревале. Вигідне, яким будете вдоволені.

Пять долярове перо тепер одержите за 1.25, як зашлете це оголошення разом зі своїм замовленням до:—

GAY PRODUCTS 3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

Canada's Ukrainian National Magazine

ТОЧИЛО

5c

ТЕПЕР ЛИШЕ
5 ЦЕНТІВ

GRINDSTONE

УКРАЇНСЬКИЙ ІЛЮСТРОВАНИЙ МІСЯЧНИК ГУМОРУ ТА САТИРИ
"Точило" на 1 рік в Канаді і Америці $1.00; на два роки $1.50; на три роки $2.00. Платно наперед.

Ч. 12. Рік 11, Грудень, 1940. Winnipeg, Canada, December, 1940. Vol. XI. No. 12.

КОЛЯДУЙМО ВСІ ВЕСЕЛО НИНІ, ЩОБ "ТОЧИЛО" БУЛО В КОЖНІЙ ХАТИНІ!

ПРИМІРНИЙ ГРІШНИК

Я Є ГРІШНИК ВИНУВАТИЙ,
"ТОЧИЛО" ЧИТАЮ,
ПО СУСІДАХ ЗА НИМ ЛАЖУ,
БО СТИДУ НЕ МАЮ.

АЛЕ ЦЬОГО БІЛЬШ НЕ БУДЕ,
НИНІ ПРИРІКАЮ,
І В ЦІЙ ХВИЛІ ЗА "ТОЧИЛО
ДОЛЯР ПОСИЛАЮ!

КОЛИ Б КОЖНИЙ ОТ ТАК
ЗРОБИВ,
ТО БУЛО Б ВСІМ МИЛО;
БО ЩО ТИЖНЯ ВСІ ЧИТАЛИ Б
ВЕЛИКЕ "ТОЧИЛО!" С.М.Д.

НОВИМ СПОСОБОМ ЛІКУВАННЯ ВИЛІЧИМО І ВАС
(СПЕЦІЯЛІСТИКА ЗАДАВНЕНИХ НЕДУГ)

ЛІЧИМО: Ревматизм, Параліж, Нервовість, Біль крижей, Гемороїди, Подвигання, Недуги нирок, Жолудка, Мочевого міхура, Утрата мужества, Скірні недуги і Жіночі слабости. На запити листовні залучіть 3-центову марку. ☞ Урядові години: від 9. рано до 9. в вечір.

A. YAREMOVICH, NATUROPATIC PHYSICIAN
354 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● От цим подаємо до ласкавого відома, що нашим дійсним представником на Алберту є д. І. М. Москалик, до котрого просимо відноситися з повним довірям у справі нових і старих передплат. —В-ВО ТОЧИЛО.

J. M. MOSKALYK, MAYFAIR, SASK.

"ЯК ЗАБЕЗПЕЧИТИСЬ НА СТАРШІ ЛІТА?"
☞ **ЦІЛКОМ ДАРОМ** ☜

вишлемо кожному цілком ДАРОМ, хто пришле нам адреси людей зі своєї кольонії. Пишіть за книжкою ще нині!
Mars Books - Novelties, Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man., Canada

"ЯК ВІДГАДАТИ НЕВІДОМІ ЧИСЛА?

вишлемо кожному, хто лише пришле нам за одного цента почтову марку на Катальог: ДІЙСНОГО ЗДОРОВЛЯ".
Mars Books - Novelties, Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man., Canad

ВОСЬМЕ ЧУДО СВІТА

●Вірте або ні, але правдою є, що коли б "Точило" мало ті всі гроші, які йому добрі люде завинили, то могло б виходити на 1000 сторін що дня. АНУ, всі довжники, відгукніться,—а буде восьме чудо світа! Ви вже повинні знати, що за "Точило" треба платити наперед і не залягати з передплатою. Гей, збудіться зі сну!

☞ П—О—Т—Р—І—Б—Н—О ☜

● ВИНАХОДІВ. ХТО інтересуєся винаходами або вже щось винайшов і хоче свій винахід забезпечити та добре спродати, то нехай зараз пише до нас по добру пораду.
MARS BOOKS & NOVELTIES Box 3651 Sta B., Winnipeg, Man.

● НОВІ посткарти, від яких будете напевно сміятися або напевно плакати. 4 за — — — — — — — — — 5ц.
PROMIN PUBL. CO., 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

● **НОВА КНИЖКА — "ДУМИ І ПІСНІ"** написані в Канаді В. Тулевітром. Книжка що лиш вийшла з друку. Ціна 25 ц. Замовляйте в Видавництві Точило.

● **ВАЖНЕ!** Присилайте адреси своїх знакомих, а ми вишлемо їм оказові числа Точила" даром. —В-во Точило"

ДЕ НЕМА ПОРЯДКУ, УСПІХУ НІКОЛИ НЕ БУДЕ.

НАШ КЛИЧ: "НАСТЯ — ПОНАД ВСЕ!"

ДЕ НЕМА ПОРЯДКУ, УСПІХУ НІКОЛИ НЕ БУДЕ.

"GRINDSTONE" (Tochylo) (Registered under the Manitoba Newspaper Act.)— The only Ukrainian illustrated Monthly Journal of Humor and Satire in Canada and United States. Printed and published by the "Tochylo" Publishing Co. at its Head Office and place of business:— 623 Selkirk Ave., in the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba. — Subscription in Canada per year $1.00; half year 75c; Single copy 5 cents. To foreign Countries per year $1.00; half yearly 75c; Single Copy 5 cents.
The Best Sales and Advertising Medium among Ukrainians in Canada and U. S. A.

All Rights Reserved.— Copyright, 1930, by: S. M. Doroschuk, Editor

TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN., CANADA

Редактор С. М. Дорощук

TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN., CANADA

● **ПОТРІБНО** СКЛЕПАРІВ і агентів продавати смішне "Точило" і нові книжки у кождій місцевості. Пишіть!

● **ПЕЧАТКИ**, дуже моцні, тривалі, гиразні, робимо для товариств, церковних громад, Народніх Домів, бизнесменів і для приватних людей. Ціни низькі. Вдоволення.

● **ГЕЙ!** Вам вже час вислати гроші за Календарі "Точило" за 1934, 1935 і за 1937 рік. Шліть негайно! В-ВО
TOCHYLO PUBLISHIG CO. 623 SELKIRK AVE. WINNIPEG, MAN.

ВАШІ ДІТИ

Ваші діти повинні добре знати свою мову, дорожити своєю мовою, шанувати все що своє рідне. Ваші діти можуть стати характерними лише через науку і знання рідної мови. Чужа мова виховує ваших дітей лише для чужих. Ваші діти є підставою будучності укр. народу.

Що нащепите в дітей ТЕПЕР, те останеться в їх душі до смерти.

Для того, ваші ДІТИ повинні часто виступати на сцені в концертах, в хорі і в представленнях, щоб вправлялися в мові.

Постарайтеся, щоб ваші діти відограли на Різдво слідуючі пєси:

1. На Різдво Христове, на 1 дію— 5ц.
2. Рождественська Ніч, на 2 дії 20ц.
3. Не Забули, на 2 дії — — — — 15ц.
4. Дітям на Різдво, на 2 дії — — 15ц.

Замовляйте книжки нині, щоб на час ваші діти добре вивчилися.

Адреса:

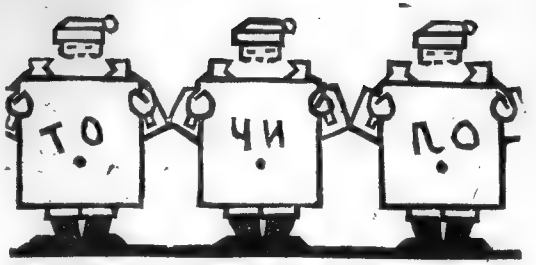
Просвітне Видавництво
"ПРОМІНЬ"
623 Selkirk Ave. Winnipeg, Man,. Canada

НАЙКРАЩИЙ ДАРУНОК НА РІЗДВО

Коли бажаєте дати найкращий дарунок на Різдво свому приятелеви, дарунок гарний, довготревалий, веселий, котрим ваш приятель буде дорожити й буде вдоволений цілий рік, або три роки, то запринумеруйте йому або її — веселе "Точило на цілий рік за доляра; або на 2 роки за доляра і пів; або на 3 роки за два доляри. Це буде найкращий дарунок.

СТАРІ ДОВЖНИКИ

Зробіть для себе добро, а нам полекшу. Заплатіть до Нового Року половину свого старого довгу,— а другу половину вам подаруємо, (сконцелюємо). Не отягайтеся, бо "Точило" скрипить.



ДАЙ БОЖЕ! (10 СЬОГОДНІШНИХ ЗАПОВІДЕЙ)

1. Дай Боже, щоб славний редахтір від "Точила" і замашистої корби тримався у добрім здоровлю, не худнув, не впадав на вазі, та щоб з нього не злітали штани, бо до тепер навіть ремінець, ні пояс, ні вочкур не помагали, мусів бідний прибивати штани цвяками.

2. Дай Боже, щоб редахтір був здоровий як бик, моцно держався на ногах, не ходив у подертих штанах, щоб добре жер без болю жолудка, та щоб на радість всім українцям, галіціянам і буковинцям творив много сміху для їх здоровля.

3. Дай Боже, щоб до року кожний читав і мав своє власне "Точило" і не позичав ніде, бо як одно "Точило" буде читати 18 людей, то добра в Канаді і Америці ніколи не буде, бо Точило" не зможе свободно віддихати.

4. Дай Боже, щоб до року смішне "Точило" мало сто тисяч передплатників в Канаді і Америці!

5. Дай Боже, щоб кожний передплатник обовязково придбав від 10 до сто нових передплатників. І то конечно! Тоді "Точило зможе виходити на сто сторін, і що тижня, або навіть може стати денником.

6. Дай Боже, щоб ті гроші, які люди тратять на "гомбру" і на заплату кари, плиплили до "Точила" на радість, веселість і здоровля для українців. Бо сміх — це є сонце в життю людини.

7. Дай Боже, щоб смішне "Точило" при допомозі добрих людей набуло нову пресу та могло виходити краще, більше, і частіше.

8. Дай Боже, щоб всі довжники Точила" віддали що завинили "Точилові", і по смерти не смажилися в пеклі, але брикали собі свобідно, весело по раю!

9. Дай Боже, щоб всі ми перожили всяко лихо й творили добро для себе самих, як нація!

10. Дай Боже, щоб всі українці не тратили свою частку зі шість мілійонів долярів, яких ріжні фірми видають що року в самій Канаді на свої оголошення по ріжних газетах, — а наші газеті голі, без оголошень. Кожний повинен передплачувати одинокий журнал "Точило", бо воно має найліпші вигляди набути оголошення, і може скорше дістати їх, як звичайні газети тому, що є незалежне, безпартійне, не політичне, — лише веселе, смішне.

Передплачуйте "Точило", а воно як буде мати много передплатників, то легко зможе набути оголошення — і дістати часть з тих шість мілійонів.

НОВІ КНИЖКИ

Для Рідних — — — —	.35
Тайни Життя — — — —	.25
52 Тайни, — варто знати —	.25
Тайни краси — — — —	.25
Зрівноважене життя — —	.25
Київ і Рим — — — —	.25
Свитає день — — — —	.25
Як дістати чого бажає —	.25
Вона і Я — — — — —	.25
На Чужині — — — — —	.25
Лише для бабів — — —	.10
Розбійник — — — — —	.10
Порадник про кохання — —	.25
Штуки — — — — —	.10
Щасливе подружжа — —	.25
Як стати богатим — — —	.25
Як забезпечитись на старі літа	.05
Як все бути здоровим — —	.15
Як позискати любив — —	.20
Як причарувати кого хочете	.25
Як причарувати дівчину —	.25
Як ворожити картами — —	.10
Магічне місто — — — —	.80
ДУМИ і ПІСНІ, В. Тулевітрів	.25
Як ворожити з горнятка чаю	.25
Чим я буду? — — — —	.10
Літературний Сміх — —	.35
В'ндзор готель — — — —	.10
Кохання — — — — —	.25
Олеся, повість з козацьких часів	.20
Факти про попів — — —	.05
Календар Точило за рік 1934	.25
Календар Точило за рік 1935	.25
Календар Точило за рік 1937	.25
Річник Точила за роки: 1930, 1931, 1932, 1933, 1934, 1935, 1936, 1937, 1938, 1939 і за рік 1940. Один	1.75
Боротьба за волю, 5 чисел. 1 за	.25

МОЇ ДІТИ

Мої діти повинні читати оці українські книжки, щоб могли розвиватись духово та стали добрими і характерними — для потіхи своїх родичів і великого українського народа. Я ще нині посилаю за цими книжками для своїх діточок:

ШЛЯХОТНІ ХЛОПЦІ, опов.	.05
ДЛЯ РІДНИХ ДІТЕЙ — —	.40
ВОВК В ТАРАПАТАХ, опов.	.05
КНЯЗЕНКО ЗАБАВИ, оповід.	.15
ЛІСОВИЙ ОГОНЬ, — — —	.15
БАЖАННЯ СЛАВКА, цікаве	.05
В СТУДІЇ МАЙСТРА, гарне	.10
ЛЕВ І КРІЛИК, ілюстроване	.15
ЗОЛОТА МУХА, канад. опов.	.05
ЦІКАВІСТЬ, монольог —	.05
52 ТАЙНИ, наука, розрада —	.25
ЧИМ Я БУДУ? поучаюче	.10

TOCHYLO PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

ХРИСТОС РАЖДАСТЬСЯ!

НАЙЩИРІЙШІ ЖЕЛАННЯ

Веселих Свят і Щасливого Нового Року

желає

СМІШНЕ "ТОЧИЛО"

всім своїм читачам-передплатникам.

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!

"Точило" всім українцям голосить...

А кожний українець і українка відповідають:

СЛАВІТЕ ЙОГО!

Нате вам доляра на передплату "Точила"!

А. Господин

ЛЮДСЬКА ПОМИЛКА

Простяглися бурі хмари
У простори дальні,
Покрилися поля в туман
Мов в дими пекельні.

Ходить людство у тумані,
Сонця визирає...
Вітер тихцем притаївся,
На них поглядає.

Ударили громи сильно —
Десь із стратосфери;
Люде щиро молилися,
Щоб розгромив хмари.

Били громи тяжко в хмари,
Блискавиці тяли;
Хмари більше густилися,
Дощем посипали.

Лютий вітер посвистував
Самітний в просторах,
Бо все живе поховалось
Десь по ріжних норах.

Вітер собі більше й більше
Починав гуляти,
Та поволі — сюди й туди
Хмари розганяти.

Тепер люде побачили —
Помилку зробили,
Що відразу — замість грому —
Вітру не просили.

От так люде все миляться,
Падуть на коліна,—
Замість Бога вихваляти,
То хвалять Сталіна.

Бо він дав їм усі блага,
Забрав їх в колгости,
Щоб там їли замість хліба,
З постріляних кости.

Ще й Гепеу славне дав їм,
Щоб добре вважали;
Хто не буде його слухав,
То, щоб розстріляли!

І так люде, замість вітру,
То клонились грому.
І так тепер — замість СВОГО,
Клоняться чужому.

—ooo—

НАЙСМІШНІША ГАЗЕТА В СВІТІ

"ТОЧИЛО"

ВИХОДИТЬ ВЖЕ 11 РОКІВ

Кому тісно коло пупа, кому всі чорні смутки і жовта журба придавили в грудях тьохкало, — і хто бажає бути все веселим і моцно здоровим до самого свого кінця — то конечно ще нині повинен передплатити собі славне на цалий світ смішне

"ТОЧИЛО"

а певно, що жінка вдома буде ліпше моцно любити свого веселого хлопа.

ХТО замовить "Точило" сего року, то передплата є така: на 1 рік —— $1.00
На ДВА РОКИ —— $1.50
На ТРИ роки лише —— $2.00
(На кредит ніколи нікому не висилаємо).

(Тому така низька передплата.)
(Передплачуйте "Точило" наперед).
Адреса славного "Точила" є така:

● **ДОБРО!** — В Канаді і Америці добра не буде так довго, як одно "Точило" будуть читати 5 або 10 людей. Кожний повинен мати своє власне!

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА

Ділимося сумною вісткою, один із наших молодих, талановитих і дуже плодовитих письменників, ІВАН БАЄР, упокоївся 3-го грудня, ц. р., в 10-ій годині рано, в Дженерал Шпитали в Торонто, Онтаріо. над ЗЕМЛЯ ЙОМУ ПЕРОМ!

Покійний що лише укінчив правничий курс і одержав дипльом ЛЛ.Б. Писав по англійськи і по українськи: поезії, повісти, новелі, розвідки, і статті. Много з його статей було міщено головно в Віндзор газеті, і "Юкраїніян Віклі"

Видавництво "Промінь" має багато його творів, які скоро появляться книжками.

Покійний походив з Вакав, Саскачеван, Канада. Оставив матір, брата і дві сестрі.

Хто знав п. Івана Баєра особисто, то просимо надсилати всякі замітки для біографії до: Видавництва "Промінь". 623 Селкірк Авеню, Вінніпег, Ман.

ЩО ТО Є ЧОЛОВІК?

(Із теки сомітольога.)

Чоловік складається з богатьох членів, а часто буває сам членом (пр. Бабської Громади або членом Дрібних звірят). Горішний бік чоловіка кінчиться головою, долішний зачинається ногами або протезами, які сягають по землю. Середина — це кадовб, який служить до ношення камізельки і шлийок. В ньому грають в теперішних часах часто джесбенди. Горішня часть тіла т. зв. голова, форми гарбуза, поросла волосінням і служить до ношення капелюха або корпорантської шапки. Вона є твердою, одначе муру нею не розібєш.

Не все чоловік має голову; часом тратить її і тоді є без голови. Голова сама не ходить (хиба часом ходором), але можна зате зайти до неї, пр. по розум.

Часом цілий чоловік є головою, тоді він не ходить а ходять до нього.

Дуже часто голова не є взагалі головою, пр. на Загальних Зборах. З одного боку голова має потилицю, з другого лице. Ріжниця мала. В лице цілують або бють, а потилицю чухають. Часто в лице плюють, щоб не розісхлося.

Бувають голови й без лиця, пр. коли хтось запрошений на обід лишиться на вечеру. Лице надається дуже добре до мальования. Його малюють щмінками, або олійними фарбами. На лиці є очі. Очима можна робити око. Ними можна кидати і стріляти навіть в прилюдних місцях. Ними можна також їсти.

Над очима висять повіки, які примикаються.

На око треба уважати, бо в нього можна впасти. Таке лучається найчастіше мужаткам.

Нище очей сторчить ніс. Він служить до пчихання. На носі можна грати, за нього можна водити. Носом можна почути (письмо, інтерес, небезпеку). Він буває двоякої краски: червоної і фіолєтної. Червоний є доказом приналежности до протиалькогольного товариства "Відродження" а фійолєтний, або Кардинальський, служить до заживання табаки. Носом часто чоловік риє. В носі часто є вулкани. З носа також видобувають вугіль.

Нище носа бувають часом вуса. Вуса є краєві, або заграничні (англійські).

Під вусами є уста якими виголошуємо промови, похоронні, вічеві, парляментарні та ловимо гави або ворони.

В устах є язик, яким мелемо й петлюємо.

Під язиком є борода, на якій росте борода.

З боку голови висять вуха, за які зачіпаємо окуляри.

Голова, це дуже важний обєкт для мужів, бо на ній тешать жінки кілки.

Часом є випадок, що голова служить на те, щоб не з сунувся з шиї шнурок.

(За Черновецьким "Будяком").

РОЗРАДА ЖИТТЯ

На Різдвяні Свята набудьте славне пиво в фляшках або бочівках. Дні купна: 7-го і 14-го січня, від 1-ої години пополудні до 11-ої години вечером.

ТЕЛЄФОН: 96 361

Телєфонуйте за доставою як звичайно — до 5-ої години пополудні.

SHEA'S
WINNIPEG BREWERY LIMITED
Colony & Brydges

Радіон Сліпий

Пан і Льокай

Комедія в одній дії.

Всі права застережені Видавництвом

ДІЄВІ ОСОБИ:

Артист — з бридким обличчям,
Льокай — пристійний, а дивний.

ЯВА І.

Сцена: панська кімната. Льокай.

ЛЬОКАЙ (чистить черевики): Гей, гей, як то є на тому світі, на тих великих просторах, що вкриваються синіми облаками... (Помало чистить і задумується). Чому то черевик називається черевиком? Це дуже цікаве... а ще цікавіше, хто перший назвав цю шевську роботу: черевиками, чоботами, мештами,— а — шевця шевцем? (Киває головою). Ей, фільозофи, мудригелі,— пишите про сонце, про зорі, про комети й про такі крокодилі як хата; а чому-ж не напишете, чом черевик називається черевиком?

Кого-ж то спитати би про ці речі? Ей, та це не моє діло ломать собі голову над тими мудрощами. Хай тут ломлять собі голови ті вчені, що то навіть знають, що в Африці жиють африканські малпи. Ой, то-то є мудрі люди! А ті фільозофи, то вони певно про щось знають... Чому ж ти мене мати не породила фізольопом, а лиш тим нещасливим льокайом? (Пробує плакати). Чом ти пожалувала мені тих мудрощів, що — якби я був породився таким фізольопом, як Сократес, ой, не чистив би я тих дурних черевиків, а був би я чоловіком тай усі поважали би мене,— а не верещали: "гей, пане льокай, подайте мені це або це!" Нічого я тепер не вдію, вмерать вже мушу з тою щіткою у руці. Така то вже моя незавидна доля. (Чути з другої кімнати дзвінок будильника). Ой, це вже мій пан будиться, а я ще й не попрятав. (Кладе черевики, бере мітлу й замітає). Кожної днини замітай, що аж пальці болять, а чорт знає звідки та курява набирається? І чому то позамітати цю куряву на купку, називається сміття?

(Кличе пан з другої кімнати).

АРТИСТ: Орцю! Подай-но мені мешти!

ЛЬОКАЙ: У вас, пане, нема мештів, а є лиш черевики! (Голосно).

АРТИСТ: Мешти, черевики, — всьо одно, давай скоро, чуєш!

ЛЬОКАЙ: Вже несу. достойний пане! (До себе). Ой. видно, що мій пан знову по добрій гулянці. (Виносить і вертає). Все одно — мешти й черевики. І зрозумій його... (Замітає).

АРТИСТ: Орцю! — подай мені панчохи, скоро!

ЛЬОКАЙ: А які, достойний пане?

АРТИСТ: Бальові, а жве-ж. що бальові, чуєш?!

ЛЬОКАЙ: Та чому не чую. (Перебирає паньчохи й говорить): Чорт його знає, котрі бальові, а котрі гальові? О, ці будуть добрі, бо ще не прані. (Голосно): Несу вже, пане. (Виносить і вертається). О, то заверни голова. (Бере мітлу).

АРТИСТ: Орцю! — подай мені краватку.

ЛЬОКАЙ (Кидає мітлу): А яку, достойний пане?

АРТИСТ: Спацерову, а вже-ж, що спацерову!

Продовження на стороні 15

ГРІХИ БАТЬКІВ

Івась прийшов з візитою до своєї дівчини, Марусі, в якій скрито любився. Молоді в хаті є самі, але Івась з природи не смілий, не вміє використати положення - навіть не приголубить дівчини...

Минає одна година, друга. Врешті Маруся тратить терпеливість і каже:

—Знаєш, Івасю, я не знала, що ти такий несмілий...

—Можливо, що я не смілий,— відповідає Івась. —Але те все нічого в порівнанні до несмілости мойого батька. Моя мати нераз мені каже: Знаєш, Івасю, якби твій батько не був усе такий несмілий, то ти тепер був би о 5 літ старший!"

Пісня Старого Мельника

OLD MILLER'S SONG

(UKRAINIAN FOLKLORE)

English Version by Allan Dear — Music by Prof. E. Turula

The years I lived in vain,
Will ne'er come back again,
They've all passed in this mill at hand.
REFRAIN:
(Repeat refrain twice.)

Mill wheels, they whirl with glee,
But years, they swiftly flee, —
Now old upon the grave I stand.

2-nd verse

No children to cheer me,
And no dear ones near me,
Alone my life's lot I did share.

REFRAIN:

3-rd verse

Oh, where I shall retire,
And think of my desire,
Who, for the old weak man, will care?
REFRAIN:

МІЖ БОЖЕВІЛЬНИМИ

До закладу для божевільних під Берліном у Німеччині прийшла вістка, що канцлер і Гітлер з міністром Герінгом мають намір звидіти заклад для божевільних.

Як повитати достойних гостей? — думає директор закладу. Вкінці прийшла йому щаслива гадка: уставляє всіх в один ряд і каже їм кричати: —Гайль Гітлєр!

З БІБЛІ

—Чи голуб, що приніс Ноєві оливну галузку, був самчик чи самичка?

—Самчик!

—Звідки знаєш?

—Бо самичка не могла би так довго тримати замкненого дзюбка!

НА ВУЛИЦІ

—Що ти робиш?— питає приятель приятеля.

—Нічого!

—Добре заняття!

—Добре; тільки завелика конкуренція безробітних.

НЕВИННА ДІВЧИНА

Молодий парубок освідчається дівчині і каже в захопленні:

—Будь моїм ангелом!

—Фе, стидайся!

—Та чого?

—Бо ти думаєш, що я не знаю, що ангели є голі?...

ЙОГО НЕ ТРЕБА ВАРИТИ

МАРИНА: Слухай, Катерино, чи ти вдуріла, віддаватися за такого старого дідугана, от того Панька Йолуповського? Хіба нема молодших і гарніших?

КАТЕРИНА: Гай, гай, Марино, кажеш, що він старий... А хіба я буду його варила? Аби був так як люди й заховувався так як люди, що треба, а я в цім вже маю переконання. Він і твого Пилипа зажене в солому спати; не кажи, що старий!

Emma: Jack was the goal of my ambition, but — —

Betty: What happened, dear?

Emma: Father kicked the goal.

ПРИЧТА ПРО ОГОНЬ

Одного разу дуже давно, вийшов чоловік на високу гору й там зобачив велике чудо природи й здивувався та настрашився дуже.

Він побачив пару кусників дерева, які червоніли, а від них взносився дим, який по короткім часі ставав невидимий і щезав у воздусі.

І приступив він до того дивогляду, до тих кусників дерева й взяв їх у руки свої, бажаючи переконатися, що з ними сталося, що вони так гарно червоніють та випускають зі себе дим, який щезає у воздусі.

І скорше, як він узяв їх у свої руки, він кинув їх назад на землю й закричав голосом великим, бо руки його боліли й пекли, як ніколи перед тим.

Коли біль у руках його перестав, він приступив блище до горіючих кусків дерева й хотів сховати їх, щоб не прийшли тут діти та жінка його й не попеклися ним так, як він. І взяв він трави яка там була й патиків та прикрив ними горіючий дивогляд.

Та здивувався він дуже, бо дивогляду того він не міг прикрити, бо як трава і патики, які кидав на купу, займилися й самі горіли зі ще більшою силою. Це був ОГОНЬ!

І переконався він, що коли близько вогню стояти, то він пече, а коли дальше, то лише гріє й справляє йому приємність. Тому він, коли стало холодно, стояв коло вогню й грівся, та радів, що знайшов таку небувалу річ.

Знакомі та приятелі його, бачучи дим і вогонь на горі, приходили до него й собі ставали доокола й грілися, бо всім їм починала докучати зима.

І побачили люде, що вогонь горить і гріє, коли до него додавати дерева, а гасне й пропадає, коли нема дерева. І тому вони призначили спеціяльних осіб, які мали стало збирати сухі дрова, носити на гору й там кидати їх на одно місце й в той спосіб утримувати вогонь при життю, щоб всі могли приходити й грітися при нім. Так започатковано ВІЧНИЙ ВОГОНЬ.

Сторожі, які доглядали вогню, уложили собі закони, які вони назвали "конституція", і після цеї конституції, хто приходив до вогню погрітися, то мусів принести дарунок для тих, що вогню доглядали, бо їм треба було жити. І хто приніс більший дарунок, того пускали блище вогню, а хто менший, той мусів бути дальше, а хто не мав дарунку, той не мав права грітися й його сторожі порядку — відганяли.

Так всі ходили на гору грітися, а хто не хотів йти, той мусів мерзнути, бо загрітися в який інший спосіб було неможливо.

І назвали люде цей вогонь БОГОМ, а людей, які доглядали його — назвали

Продовження на стороні 13

ЯБЛОНОВА ТАПІЙОКА

Возьміть трету часть горняти дрібної тапійоки, або "сего", або пів горняти перловсї тапійоки, чверть ложички солі, 3 горняти молока, 6 малих яблок, і жовтого цукру.

Варіть тапійоку зі солею й молоком у верхнім подвійнім баняку аж стане прозорою.

Обстружіть яблоко й викрійте середину зі зернят. Вставте 3 або 4 "кловс" коріння у кожне яблоко. Яблока розставте в посудини намащені маслом. Наповніть злишне місце цукром і поналивайте яблока вареною тапійокою. Печіть їх в середньо-горячій печі аж стануть мягенькі. Вистане на 6 осіб. Як вживаєте тапійоку або "сего", то намочіть їх у молоці на кілька годин перед варенням.

МАНДОЛІНА

Раз пізнав я дівча, Ліну,
Мала вона мандоліну.
Кажу я до тої Ліни:
"Позволь мені мандоліни,

Нехай трошки я заграю,
Бо охоту дуже маю.
Вона спершу вагувала,
Та нарешті таки дала!

Та все просить: "вважай, друже!...
Не тисни по струнах дуже!...
Можеш з них котру урвати,
Буде мати нарікати".

А я кажу: "не гризися!
Грати добре я навчився!
Обходитись із тим вмію,
Шкоди тобі я не вдію.

Лиш по струнах я натис,
Аж тут чую, нараз: тріс!"
Ліна крику наробила:
"Що я бідна учинила?

Я казала: — уважай!...
Тепер буде коровай!...
Налякався я немало,
Та гадаю: "вже пропало!"...

То вже видно, Божа воля,
Що судилась така доля....
Нині Ліну я вже маю,
Й мандоліну уживаю.

Не боюся вже нічого,
Щоби сталося щось злого.

КУЙБІДА

● S-P-E-C-I-A-L S-E-R-V-I-C-E —
The Publishers of the Grindstone Magazine are glad to announce The Special Service to All Advertisers:
Any orders or letters of inquiries The Advertiser may receive in Ukrainian, Polish, or Russian language — will be translated by us into perfect English — same day as received — FREE of charge.
THE GRINDSTONE PUBLISHERS,
622 Selkirk Ave., Winnipeg
We are really looking after your business.

НАЙБІЛЬШИЙ ПРИЯТЕЛЬ

Найбільшим приятелем нам є — ми самі. Не числім на нічію дружбу. Нам не поможе ніхто, тільки ВЛАСНА СИЛА. А вона створиться через обєднання всіх. Хто розбиває цю злуку, в імя якої б то не було ідеї, цей ворог наш.

ВЕЛИКЕ НЕПОРОЗУМІННЯ

Вбігає один знаний собі чоловяга, Н. до редакції славного "Точила" і питає:
—Була у вас артистка?
Редактор: — Була!
Н.: — А дала вам?
Редактор: — Ні!
Н.: — Чому не дала?
Редактор: — Бо, каже, що ще не малювала.

ЯБЛОКА ПЕЧЕНІ ЗІ ШИНКОЮ

Возьміть 1 грінку непеченої шинки, (1 і пів цаля грубу). Одну ложичку сухої муштарди, 2 ложички оцту, 2 яблоці, пів горняти жовтого цукру.

Обкрійте кору зі шинки. Змішайте муштарду і оцет разом, і полляйте по шинці. Накрійте тоненьких яблокових пластинок і покрийте ними шинку. Потрусіть жовтим цукром і наложіть подекуди грудки масла.

Печіть в печі (350 степів Ф.) горячости аж шинка стане мягкою — около 45 мінут.

Кажіть Гало

цього Різдва

ТЕЛЄФОНОМ
НА ДАЛЕКУ ВІДДАЛЬ

Справте цю приємність своїм рідним, кревним, яку памятатимуть довго, — а видаток дуже малий!

НИЗЬКІ ЦНИ ПО 7-ій ГОДИНІ ВЕЧЕРОМ І ЦІЛУ НЕДІЛЮ.

Manitoba Telephone System

SONGS YOU'LL BE PROUD TO OWN
TWO Instantaneous Hits: "The Only Rose" and "You Cannot Stop My Heart. Price .25c each, postpaid.

Selkirk Cafe

ДЕ ВАМ ІТИ?

Щоби вам тихо не було,
Під пупом не гриміло,
То заходіть собі що дня
До Селкірк Кафе сміло.
550 Selkirk Avenue, Winnipeg, Man.

НОВІ РОВЕРИ (БІЦИКЛІ)
маємо на продаж по уміркованій ціні. Також уживані. Направляємо ровери і маємо всі части до ровер'в (байсиків).
За скору услугу ручимо
У всякій потребі заходіть до:
ROMANIUK'S BICYCLE SHOP
806 Flora Avenue, — Winnipeg, Man.

● Приймаємо і платимо добре за ново-написані комедії, драми, діточі представлення, вірші, прози, жарти, і все що маєте, шліть до:
PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

ГРАЙТЕ!

● Застій — це смерть! Щоб не було застою, то потрібно руху, акції, діяльности.

В зимові вечори, неділі, свята,— кожної суботи ви повинні відограти на сцені у своїм Народнім Домі одну або дві комедії. Це буде рух! Це розвеселить монотонне, буденне життя всіх. Грайте оці нові комедії:

За женихами, на одну дію —	.20
Старий Кавалір, на 1 дію —	.15
Свій до свого, на одну дію —	.20
Чудовий Зять, на одну дію —	.15
Совєтський Розвід, на 1 дію —	.15
Горнятко Кави, на дві дії —	.25
Засвистали козаченьки, —	.25
Комедія Артиста, — —	.35
Пригода з штанами, на 1 дію	.25
Кохання з перешкодами, комедія	.25
Літературна комедія, на 1 дію	.30
Слово як воробець, на 1 дію	.15
Мельникова Гандзя, — —	.25
Не знялися, пібралися, —	.20
Ого! — — — — — —	.05
Пан Ринколиз — — — —	.15
Одинак — — — — —	.25
Мертвий Байрак, драма, 4 дії	.35
Винахід, — — — —	.25
Остання ніч у польській тюрмі	.25
У пазурах російського Чека	.25

TOCHYLO PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

АКТИВНЕ ЖИТТЯ

В здоровому тілі — здорова душа. Щоб тіло було здорове, то потрібно руху, вправи. Чим скорше роблять мускули, тим скорше людина думає, діляє. Для виховання розумних, скоро думаючих й здорово-думаючих, характерних людей, — то конечно й вправи і науки.

Кожного місяця діти повинні відограти одну з пониших діточих пєс.

ОЛЄСЯ, історична пєса, на 2 дії	.20
ЗАБАВА В ІСТОРІЮ, на 1 дію	.15
ОТО РАЗ! — на одну дію —	.10
СЛАВКО В ТАРАПАТАХ, "	.15
КОСТЕВІ ЗБИТКИ, на 1 дію	.15
ВИТАЙ ВЕСНО! — на 1 дію	.15
ХИМЕРИ СДАВКА, на 1 дію	.15
ШТУКАРІ, на одну дію —	.05
ЛЯКО-УЧИТЕЛЬ В ШКОЛІ, "	.10
НА ВАКАЦІЯХ, на 1 дію —	.15
КИЦЯ - БАБКА, на одну дію	.10
ОТОМАН В ЦЕБРОВИ —	.15
ЦІКАВІСТЬ, — — — —	.05
ЗЛИЯ ХЛОПЕЦЬ, — — —	.10
НЕВДАЛИЙ ІСПИТ, на 1 дію	.15
ДЯК УЧИТЕЛЕМ, на 1 дію	.15
ЧЕРГА, — — — —	.05
НЕ ЗАБУЛИ, на одну кію	.15
ПЕРШЕ ГОЛЕННЯ, на 1 дію	15

PROMIN PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

НАЙКРАЩЕ САМОМУ

В життю мило і найкраще
Прожити самому.
Бо ніхто тебе не гризе,
Як прийдеш до дому.

Ніхто тебе не клопоче,
Не каже: дай гроші!..
Купи мені сього, того,
Бо ти муж хороший.

Куди хочеш, туди скочеш,
Коли загадаєш, —
Ні з бабою, ані з дітьми
Клопоту не маєш.

Все за гроші можеш дістати,
Що треба купити...
Знай-же, друже, що найкраще
Ще самому жити.

А хто завяже собі світ,
Нетягу десь знайде, —
То чистилище і пекло
Всегда в життю буде.

Оженитись, то не трудно,
Та розвестись тяще...
Усе гарне і принадне,
Життя є — пропаще...

Куйбіда

І ЦЕ І ТЕ

Вганяти за женщинами ще не пошкодило жадному мущині. Лихо паде на нього тоді, як її злапає.

Клопіт часто повстає з того, коли людина мішається в помішане товариство.

Нема такого злого чоловіка щоб гарна жінка не могла зробити з нього доброго чоловіка. І нема такого доброго чоловіка, щоб гарна жінка не могла зробити його злим.

Нетерпеливий чоловік хоче щоб жінка змінила свої думки; а мудрий чекає на природну зміну.

Молода генерація може скорше поступити вперед, коли б ранше вставала.

Політика — це є наука як висисати гроші від богатих, а голоси від бідних.

Коли чоловік стратив все, збанкротував і не має ні цента, а хоче це сказати дуже гарно, в делікатний спосіб, по вченому, то каже: —Я є в дуже делікатнім стані богацтва.

Одна річ є певна: наша молодь пережиє старших, природна річ, що мусить пережити, бо хто-ж буде наші податки з додатками платити?

Девятьдесять вісім людей на сто — не думає. На сто людей дійсно думає лише два.

KEEP ME IN YOUR HEART

EDNA O. COPITHORN

Darling, I am leaving for the front today,
You know that I have my part to do.
Say you won't forget me while I am away,
Oh, promise me that you will be true.

Keep me in your heart, that is my pray'r,
That will be my hope while over there,—
When the days are dreary and the battle's weary,
It will help me just to know you care.

Keep me close in your heart, sweetest one,
I will come back and no more we'll part,—
When the battle is won, and fighting is done,
If you'll only keep me in your heart.

I'll be thinking of you, always with love true,
When with the boys I am far away.
The battles, I won't mind, if you'll be just kind,
To you all my thoughts will ever stray.

27. Чому Когут замикає очи, коли піє? — Бо вміє піяти на память.
28. Перед ким знимає кожний шапку? — Перед старцем.

ПЕРЕСПІВ

(З апольогією до Н. Н.)

В ніч зимову вилізь на дах,
Сядь собі на комина діру;
Співай собі, як славний птах —
В ніч феєричну — мороз-жару.

Посидь собі так довго там,
Щоб замерзли коліна й штани;
Потім не будеш співати й літом —
Хоч гарячі будуть ночі й дни.

А. Г.

ТАК ДАЛІ БУТИ НЕ МОЖЕ

Зближається день Конвенції Зап. Бр. св. о. Николая у Вінніпегу. День, в котрім раз на всегда ріщиться, що зло не має брати верх над добром людським. День, в котрім рішиться добра доля Брацтва для добра всіх членів. День, святої прав ди, чесних людей, спокою.

Сварні щезнуть, і то дуже скоро, як хрунів усунеться на бік, котрі, щоб своє поставити на верху, чи воно зле, чи добре, чи на шкоду всім членам — запльовують лице всім добрим людям, що по їх стороні правда.

Зближаєсь день конвенції, де всі бувші члени обеднаються, і, як з початку, буде одно велике, сильне запом. Брацтво — без рицькалів. Не стане тих, що сидять на самім верху та мелять своє пусте прибуваючим делегатам, щоб голосували за ними, за тягаром, а не за добром Брацтва. Не стане тих, що скуповують поржавілі ліжка і дають делегатам нічліг за свою пусту раду. Хитрощі їх конвенція сканцелює, а свідомі делегати голосуватимуть за правами, якими Бр. Н. користувалося з самого початку істнования.

Бійтеся Бога! Чи то не сором, що тільки десяток — соток тисяч людського добра пішло на вітер, на дурні процеси, на розбиття Зап. Бр. через кількох зарозумілих одиниць? Геть з ними! Хай в Бр. буде святий спокій, а добро людське хай остається на добро, на допомогу самим членам в їх життевих потребах.

Чи то не сором, щоб кількох одиниць якоїсь там з підспідної, чи заверховної Безправи товкли свої кілки по своєму по сотках членів? Таж це чиста безголовя! Члени — це мудрі люде, дають свої вкладки, і ніхто не має права розтрачувати їх спільне майно на безкористні процеси, — лише задля того, щоб показати своє "Я".

Всякі хитрощі намови делегатів не здадуться на нішо, бо делегати не дадуться намовити, а стануть по стороні справедливости і будуть голосувати на добро і привілеї Бр., яке воно мало перед всякими процесами, на котрі тільки людського гроша пішло на марне.

Наступить злука всіх членів, в одно велике тіло, і Зап. Бр. стане на ноги, стане богатим і в члени і в своє майно, лише треба вижарити тих, що жеруть печінки Зап. Бр., та наносять йому шкоду, розбиття, і лихо, сварню і незгоду і кривду.

Геть з такими жерилами, що жерут Бр. св. о. Николая в Канаді!

Честь тим, що стоять за добром Брацтва!

МИЛОСЕРДНИЙ БОГАЧ

Як бачу бідака, то серце мені краєть ся. Хотів би йому помогти, не жалуваби навіть рукава від власної камізельки.

Betty: Does your face burn[
Melvin: No. Why?
Betty: It doesn't look so hot.

ГІРСЬКЕ КОРІННЯ
Успішно усуває болі в жолудку, налип на кишках, запори, біль під грудьми, в боках, простуду, будує силу, дає апетит, чистить кров, і є необхідним природним л ком в кожній хаті. Много подяк. Одна пачка з пересилкою — 1.35
ST ANDREWS SUPPLY
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

НЕ СИДІТЬ НА ПЕЧІ!
Будьте діяльними! Продавайте "Точило" всюди, в зимі і в літі кожному! Твоя здоровля! Не-рість сміх хай ніде не буде ні одного українця без смішного "Точила". Замовляйте НИНІ!
TOCHYLO PUBLISHING CO.
923 Selkirk Ave., Winnipeg, Man

ПОРАДИ ДАРОМ
Коли ви хорі, пишіть за порадою, яку уділяємо—даром. Одиноке українське заведення до ваших услуг.
ST ANDREWS SUPPLY
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

ІВАН МЕЛЬНИК
● Уділяє лекції музики на піяно, вчить Теорію і Гармонію Музики по умірковаий ціні. Заходіть до:
453 McGregor Street

СЕКРЕТ МУЖЕСЬКОЇ СИЛИ
ЧИСЛО 80.
● Природний спосіб, як набути силу без ліків. Це є тайна нового відкриття, яку кожний повинен мати для свого власного добра, для свого власного здоровля. Кожний може мати силу молодця і радіти життям до самої глубокої старости. Ціле поучення коштує всього 1 доляр. Ця оферта добра лише на короткий час. Користайте з нагоди й замовляйте цей дорогоцінний секрет ще НИНІ.

ЧУЙТЕСЯ ВСЕ МОЛОДИМ
ЧИСЛО 60.
● Чуйтеся все молодим, жвавим, сильним, веселим, здоровим до самої глубокої старости. Запобіжіть грубість шиї, безсонність (брак спання), злий обіг крови, РЕВМАТИЗМ, лисіння, зіпсования ясен - зубів, вялість, ослаблення; тупо-умність, памороку, брак амбіції, і повільну чинність всіх органів тіла. Цей лік дійсно держить людину молодою до дуже глубокої старости. Це нове відкриття коштує всего $1.50.
ST ANDREWS SUPPLY
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

слугами бога, що значить вогню. І проголосили слуги вогню великий закон, що хто хоче спастися від жорстокого морозу й жити, той мусить прийти до богавогню, який його загріє. А хто лінується й не прийде, або прийшовши — не принесе дарунку, той буде мусів терпіти й мер знути на морозі.

Усім слугам вогню, як і тим, що мали дарунки, було дуже добре жити, бо вони були близько вогню, а многі люде були невдоволені, бо не мали дарунків і були далеко й тому терпіли від морозу. Хто був блище, той був вдоволений, а хто дальше, той був невдоволений з такого порядку й зачав негодувати та домагатися зміни так, щоб і він мав нагоду загрітися при вогні.

Невдоволені люде, яких все більшало, жалувалися, що вони нічого більше й не роблять, а лише приносять дарунки слугам вогню й не можуть дістати того тепла, що бажали б, бо слуги все підносили ціну на свій вогонь. І многі з цих людей сталися невільниками слуг вогню й працювали на них, вони самі й жінки та діти їх. Тому ці люде-невільники, яких було багато, почали домагатися поділу вогню так, щоб можна було його брати до дому й там огрівати свій дім і всіх що в домі живуть.

Коли слуги вогню почули домагання вогню.
й нарікання невдоволених людей, вони заворушилися дуже й сказали всім, що воно мусить так бути як було, бо вогонь ділити неможливо й небезпечно. Вони одинокі є властителями й сторожами вогню, і, коли б не вони, то вогонь загас би й всі люде позамерзали б від морозу, бо вогонь це — бог, який всьо на світі огріває. Вогонь, як бог є неподільний і тому він не може йти до домів людей своїх; а люде мають прийти до него й поклонити ся йому та принести йому жертву.

Також небезпечно є давати людям вогонь до домів їх, бо вони не знають як з ним обходитися, можуть попечи себе й дітей своїх, та можуть попалити всі будинки свої та всі оселі свої. І так може повстати великий вогонь по всій землі, якого ще не було, і всі будинки та здобутки людських рук можуть повернутися в попіл і може повстати великий хаос, через який може пропасти цілий світ та всьо що є на нім. Бо сказано є в конституції, що вогонь має бути в однім місці, а люде мають приходити до него й грітися при нім, а до домів своїх не мають брати його, бо це буде інфляція. А інфляція то дуже недобра й небезпечна річ і всі люде повинні стеречися її, бо так є написано в конституції сторожів вогню і батьків їх, які вже давно не живуть, як також нема вже й конституції, бо її ніколи й не було.

Та сталося так, що один чоловік не повірив в науку сторожів вогню й почав думати, якби то зробити, щоб поширити й розповсюднити вогонь по домах всіх людей, і, не маючи що робити, почав терти один кусок дерева до другого й тер так довго аж куски дерева розігрілися й почали горіти. Він дуже врадувався, що відкрив велику тайну й скликав сусідів та знакомих своїх і показав їм, що він зробив. І зраділи всі люде радістю великою й пішли до домів та осель своїх і показали всім велику тайну, тайну добування

Від того часу вже люде не ходили на гору по вогонь і перестали носити дарунки сторожам, а всі мали безплатний вогонь по домах своїх. І хоч всі люде мали вогонь по домах своїх і грілися при нім, то домів своїх не запалили, як також не запалили цілого світа, ані всіх будинків, ані всіх здобутків людських рук. І не було хаосу на світі, ані не потерпіла конституція, якої й не було. А настали кращі часи на світі, бо всі люде мали вогонь по домах своїх і були щасливі та вдоволені до кінця днів життя свого. Амінь.

SWEET HALVES

Lyric by Allan Dear and Robt. H. Glover

Some folks find married life's like a Heaven,
Others find it like living with old Nick.
In my partic'lar case, b'yond all question,
Married life resembles plain 'rithmetic.

I am sweet half of sweet little some one,
And sweet little some one's sweet half of me,
Like two halves should be when they're
to-gether,
We're ONE, and dwell in such sweet
harmony.
Our little fractions keep multiplying,
The sum's quite large, we admit candidly,—
But each addition, spurs the ambition
Of myself and some one, who's sweet half
of me.

Tho' the neighbors call them little devils,
Complain, they drive them crazy with their
noise,
To us our wee fractions are sweet angels,
More dearer than the world and all its joys.

ХОЧЕТЕ ПУКНУТИ

Від сміху? Хочете кочатись по землі вісім днів від реготу, то щонині замовте собі книжку під назвою: **"ДОЗИН ГОЛИХ"** за 15ц.

Другою новою книжкою, повною сміху є: "СТАРИЙ КАВАЛІР" Ціна 15ц. Замовляйте в "Точилі".

ВСІ РАЗОМ!

Присилайте свої власно видумані веселі вірші; жарти; оповідання; пригоди; комедії, рисунки, казки, сатиру, байки, новелі, пов'сти, пісні укр. і англійські, загадки, відчити, розвідки, драми, монологи, діяльоги, діточі представлення, переклади, і все що маєте, а ми видамо книжкою. За добрий матер ял платимо добре.

MARS BOOKS AND NOVELTIES
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

ДІВЧАТА! ЖЕНЩИНИ!

За гарними, добрими й таними суконками, панчохами, і т. д. заходіть до:

DURBAN'S STYLE SHOPPE
567 Selkirk Ave.
(Висилаємо на кольонію)

СМАЧНІ СТРАВИ

Смачні страви українські,
—Здорова пожива.
В нас домашне морожене,
Та власні печива.

Все дістати в нас можете,
Що душа бажає.
Тому кожний для здоровля
До нас загощає.

TAYLOR'S RESTAURANT,
545 SELKIRK AVE., PHONE 57 687

ВИГОТОВЛЯЄМО НАЙКРАЩІ ФОТОГРАФІЇ

З рольок, з вашої кемери, які ви самі фотографували — за 25 ц. за 1 рольку фільмів. Фотографії знимки виробляємо виразні, читкі, гарні, довготревалі. — Також виробляємо знимки (прінц) з негативів (фільми) по 3 ц. за фотографію. Розмір почтівок ло 5 ц. за знимку.

Побільшуємо, кольоруємо, малюємо всякі фотографії — і робимо портрети. — Маємо дуже гарні рами і рамці всіх розмірів. — Присилайте рольки, негативи і всі фотографічні замовлення до:

PHOTO ART SERVICE
623 Selkirk Ave.,
Winnipeg, Man., Canada

РЕВМАТИЗМ

● Число 10А. **Не терпіть більше на ревматизм. Позбудьтеся** його раз на все — некоштовним простим, домашним способом. Кожний може це легко зробити собі вдома. Це є найліпший і найпрактичніший спосіб усунення ревматизму без великих видатків. Ніколи не хибає, все діляє, і дійсно помагає та усуває цілковито всі болі, про що впевні ручимо. Дійсну полекшу одержите за першим разом, а до кількох тижнів цілком позбудетеся ревматичних болів. Ціле поучення коштує всего лише — **$2.00.**

GAY PRODUCTS
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

БАЖНЕ!

—Щоб народ вічно був нічим, нічого не знав, був безсильним і вічним попихачем у других народів,— то вчіть його чужою мовою або не вчіть нічого. —Борис Грінченко

ХОЧЕМО УСЕ МАТИ,
І ВСЕ МИ БИ МАЛИ,
КОЛИ Б ПРО ТЕ, ЩО ХОЧЕМ,
ВСІ ЩИРО ПОДБАЛИ. —С.М.Д.

—Присилайте адреси своїх знакомих а ми вишлемо їм оказове "Точило".

—**"Точило" на рік в Канаді і для Америки та Бразилії коштує доляра.**

—Як відгадати хто кілько років має та котрого місяця родився 5 цнт.

—Як відгадати невідомі числа 5 цнт.

—Станьте членом Товариства Вільного Слова "Кузня" і дописуйте що хочете до "Точила через цілий рік. Цілорічна вкладка лише 1 доляра.

—За зміну адреси числимо 10 цнт.

—На кредить "Точило" більше нікому не висилається. За "Точило" від тепер все треба платити наперед.

—З кожною дописею я посилаю для славного "Точила" на масний шмір. —Не вільно стерати або замазувати своє імя і адресу на наліпці "Точила", бо тоді редакція не знає від кого "Точило завернулося й не знає кого вписати з листи.

—Безіменних дописей не міститься.

—Наш клич: Настя понад все!

—Хто "Точило" не читає,
Дуже сумний виглядає.

●

ЛІК НА ТУПІ БРИТВИ

●**"Magic Sharpener"** остріть бритви і "сийфті рийзорс" за двома-трома потягами по паску. Пощо йойкати, терпіти і мучитися, коли ви можете мати остру бритву і гладке, гарне, лице. Стане на кілька років. Ціна 25ц.

THE NEW ERA PRODUCTS
Box 262, Canora, Sask.

НОВІСТЬ! ● НОВІСТЬ!

На книжковому ринку продається зараз цікава брошурка в українській мові п. з.:

ЯК ВГАДУВАТИ КОЖНОЇ ОСОБИ БУДУЧНІСТЬ

● по випиттю чаю з горнятка, ●

з додатком про астрольогічні виявлення Ціна дуже приступна, бо всего лише враз з пересилкою. **25** центів
Замовлення шліть до:

PROMIN PUBLISHING CO.,
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

ЛЬОКАЙ (Числить на пальцях): Черевики буденні, паньчохи бальові, краватка спацерова, — ой, то то мій панок забавився, що не допізнання. (Виносить і вертається). Вже аж голова розболіла з цього ношення. (Бере за мітлу).

АРТИСТ: Орцю! — принеси мені — шпінку до ковнірця, а вже-ж, що шпінку. Скоро!

ЛЬОКАЙ (Кидає мітлу): Він збожеволів сьогодні, чи що? Вже несу, достойний пане! (Виносить і вертає) Коли-ж то я позамітаю цю кімнату?

АРТИСТ: Орцю! — подай мені ковнірець, а як-же, ковнірець, скоро!

ЛЬОКАЙ До себе): Що до біса! — (Кидає мітлою). А який то подати вам ковнірець?

АРТИСТ: Візитовий, а вже-ж, що візитовий. Скоро!

ЛЬОКАЙ (До себе): І ще не кінець! (Кидає мітлою). А то заверни голова... Несу, несу, достойний пане! (Виходить, вертається і обтирає піт з чола). Но, заки він збереться, то я позамітаю кімнату. (Замітає і нефортунно держалом мітли збиває зеркало). Ой! Клопотоньку нещасливий, ще цього бракувало. Що-ж я тепер вдію? Що я зробив??! (Бігає по кімнаті). Що-ж тут робити? Вже надійде пан і що мені скаже за це? Ого, вже по моїй праці. І пощо ти мене мати породила тим нещасливим льокайом, пощо? О, вже іде пан, що-ж я йому скажу? (Думає). Вже знаю! Позбираю шкло й сховаю під канапу. (Ховає). А де-ж тут взяти зеркала? (Чути кроки). Вже іде пан... Що-ж тут вдіяти, мені нещасливому? (Ховається за спихою).

ЯВА II.

Річи, які йому виносив Льокай, Артист несе на руці. Входить.

Артист і Льокай.

АРТИСТ: Орцю! Нема його. Ой. то то напивбися чорної кави. може не боліла б голова, бо то по тій проклятій горівці світа ясного не бачу. Орцю! Орцю! Подай мені чорної кави, а я, чорної кави. Нема його. (Розглядається по кімнаті). Десь потинявся вже так зраненька. (Збирається). Ой, дівчино чорно брива.. (Пробує співати). Ще в мене голос не поганий, тай енергія здорова. (Протягається). Орцю! Де ти Нема. (Підходить до зеркала вязати краватку). Ой, так то воно на цьому божому світі... танцюй, співай тай пий. Ей, доле, доле, нас

НАЙКРАЩІ ФОТОГРАФІЇ

Робимо з малих фотографій — великі Робимо зі старих фотографій - нові! Робимо портрети; перемальовуємо, побільшуємо і Кольоруємо всякі фотографії. Також виробляємо по 25 центів 1 рольку фільмів і всі образці з неї. — Вам оплатиться мати щонайкращі фотографії за малою оплатою.

PLAZA PHOTO STUDIO
591 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

артистів — не даєш ні в день, ні в ночі відпочинку. (Збентежений вдивляється в зеркало й відвертається через три рази). Що? — Це моя пика? (Протирає очі). А вже-ж що себе бачу в зеркалі. Ні — ні. я з такою пикою не можу показатися між люди. Що-ж це сталося, що я себе не пізнаю в зеркалі... А однак це я. (Приглядається). Так, я, це — цілком зрозуміло. що я бачу себе в зеркалі. — бо кого-ж би мої власні очі могли бачити в зеркалі? — Цілком природно. що тільки себе самого... (Приглядається і задумується). Ні, — це не може бути, — мене хиба злий дух опанував. А може це сон і мені сниться. що? (Дотикає свойого носа й вуха). Я-ж не сплю і не п'яний, хоч голова троха крутиться по вчорашньому, але все-ж я таки тямлю, що роблю. О, тепер я обтираю зеркало... (Обтирає). Що це діється зі мною? — Орцю, Орцю! Йди, а йди сюда, скоро! (Обтирає піт з чола). Якже-ж я тепер покажуся на сцені з такою пикою? Це щось неможливе, щоб я себе не міг пізнати? Чи-ж за одну ніч можна так до непізнання змінитися, що? Щось тут криється неприродне. Ну, я таки з такою пикою не можу показатися між людей, бігме, що ні! (Плює).

(Через цілий час Орцьо по другій стороні рамців наслідує німо всі рухи артиста. Коли артист плює, — це також робить Орцьо й загадку артист розвязує, тимчасом спадає куртина.)

КІНЕЦЬ

● **"Точило"** коштує: на пів року 75 цнт. на 1 рік доляр; на 2 роки 1.50; на 3 р. 2.00

ПРИЄМНІ РІЗДВЯНІ СВЯТА

будете мати, як особисто купите ЗИМНЕ ПИВО в фляшках або в бочівках 7-го і 14-го січня, аж до 11-ої години вечером.

Також можете замовляти за доставою телефонічно, як звичайно, аж до 5-ої год. пополудні.

ТЕЛЄФОН:

96 361

The Drewry's Ltd.

REDWOOD & MAIN

НАСЛІДНИК ХРИСТА

Сидить собі в Ватикані
Й церквою кермує...
Живе гарно, солоденько,
Усе розкошує!...

Злотокований престол
Пречудній палаті,
Шовки в нього під ногами,
Й сам в шовковій шаті.

І панує над людьми
В ясній реверенді...
А покоїв!... Не зчислиш!
Щось, як в лябіринті!

Капці в нього дорогі,
Шафірами сяють!...
— — — — — —
Під мурами Ватикану —
Жебраки вмерають!....

"Yes, miss, I love dancing. It is asbolutelv in my blood".

"Then you must have a bad circulation — it hasn't got down to your feet yet.

(Sergeant Murphy) to recruits. "That line is as crooked as a dog's hind leg. Fall out all of you and have a look at it".

"Johnnie, did you want to leave the room?"

"Say, Miss — — —, you don't think I'm standing here hitch hiking, do you?"

"Do you like short skirts, "Chinky?"

"Naw, they get lipstick on my shoit when I dance with them".

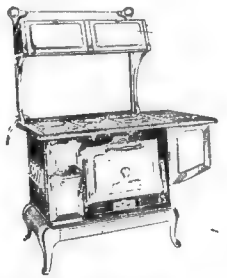
Jerry: Oh, I see you got your hair cut!

Billy: Nope, I washed it last night and it shrunk.

ФОРТЕПЯН

Розказував мені один пан,
Про свій старий фортепян:
"Як молодий я ще був,
Фортепян новий набув,
Бо з природи талан мав,
На фортепян не зле грав.
Добрі гроші заплатив,
Щоби добре він служив.

Доки грав на нім самий,
Доти був він голосний.
Усі струни й резонатор,
Той головний оператор,
Чинности свої сповняли,
Милий голос видавали.



Лиш почали всі камрати,
Фортепян той позичати
Й тарабанити по нім,
Стратив голос він зовсім.
Усі струни попустились,
І клявіші розвільнились.
Тисну по них, — та що з того?

Нема голосу вже того...,
Ниці збув би за що будь,
Щоб купив лиш хто небудь.
Та хто прийде, оглядає,
Каже: "вартости не має".
Хиба возьму, кину в кут,
Хай буде йому "капут!" Куйбіда

● До **СТАВНИЧКИ** за хатами,
До Ставнички за фармами! Сюррр!
В него досить всего є. Він все тано продає! Заходіть до. 570 Селкірк Авеню.

КУМИ

—Слухайте, куме, чого то ваші доньки брикають як ті кози?

—Бо побачили вашого сина, що виглядає на цапа.

Перший в Канаді і Америці український ілюстрований журнал:

"НАШЕ ЖИТТЯ"

Місячник української культури і науки. Обстоює цілу українську справу без ріжниці партій і релігійних груп. Має відділи: Провідні статті; Новелі; Поезії; Реферати на мистецькі і наукові теми; Український Фармар; Укр. Робітник; Укр. Адвокат; Укр. Лікар; Промисловець; Укр. Церква; Мистецтво; Укр. Школа; Укр. Книга; Кооперація і т. ін.

Видає Товариство Української Культури. —Передплата 2 доляри на рік; 1.10 на пів року. — Адреса:

Перше число виходить грудня 1-го.

Canadian Ukrainian Educational Association
667 Flora Ave., Winnipeg, Man., Canada

● **ВОРСПАЙТ, АЛТА.** 159 акрів фарма. 110 акрів виорано. 20 акрів готові викорчовані, до ораня. До школи 1 і пів милі. До міста 3 милі. Земля чорна, добра, урожайна. Ціна 3 тисячі, або 16 сот і перебрання довгу. Всі будинки добрі! Пишіть в справі купна до "Точила".

ХОР Л. У. М. (ЛЮБИТЕЛІ УКР. МУЗИКИ)

ПІД ПРОВОДОМ МИХ. БОРИСИКА

(Члени Хору складаються зі сил ріжних товариств; як, з Елмвуд, Ст. Боніфас, Брукленде, Транскона, Пойнт Доглас, Форт Рудж Вінніпегу).

● Почавши з цим місяцем, дистопадом, часто будуть виставлятися оперети в такім порядку:

Листопад — "НАТАЛКА ПОЛТАВКА".
Грудень — "Дозви Дочок на Віданню".
Січень — "Ой Не Ходи Грицю".
Лютий - "Чорноморці" і "Грійка Гільтаїв".
Березень - "Назар Стодоля" з "Вечерницями".
Квітень — "Запорожець за Дунаєм".
Травень — "Майська Ніч".

Слідіть за оголошеннями в часописах, коли і ДЕ будуть виставлятися. Товариства, котрі бажають мати ці вистави в їх Товаристві — хай зголосяться до Хору Л. У. М., 667 Флора Авеню. — Дохід призначений на Червоний Хрест. Рівнож дасться серію концертів на піддержання ТОВАРИСТВА УКРАЇНСЬКОЇ КУЛЬТУРИ. ☞Не опустіть ні одної вистави, щоб Хор Л. У. М. мав охоту до дальної праці.

САМІТНІ! — Пощо бути самітним або самітною? Станьте членом нашого довірочного матримоніяльного Клюбу. В нас є заможні члени ріжного віку. Інформації і опис лише 10 ц. Для женщин вписове — даром.

P. O. BOX 121 — REGINA, SASK.

● **ЖІНКИ І ДІВЧАТА!**— Виплітайте рукавиці, светри, шальки, панчохи, і т. д. Маємо на складі ВОЛІЧКУ ріжних кольорів і якости по низьких цінах. Також маємо голки й інструкції плетення. "Скач Фінгеріньг" 4 нитки, $1.89 фунт. Ріжні кольори. "Супер Сервис Ярн", 5 унцій клубок 95ц. (Вистарчить на 1 пару панчіх). Кольори: "Какі, Ерфорс Блю, Мід Грей, Нейві". Пишіть до:

KNITTING SUPPLY CO.

567½ Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

УКРАЇНСЬКІ ТАНКИ

● Найновше виданнЯ! На цілу оркестру або поодиноко на: скрипку, Саксофон С, флет, гармонію, гітару, тенор бенджо, 1 і 2-ий клярнет, тенор Саксофон, 1 і 2-ий корнет, Альто Саксофон, Бас, Тромбон, Чело і Піяно.

Кожний збірник, один — — — — — —50ц.
Музика для піяна — — — — — — — 1.00

● **Т-А-Н-Ц-І-!** — 20 українських танців! Вальци, Польки, Мазурки, Марші, Дво-кроки та инші,— на який хочете інструмент або цілу оркестру. Ціна 65ц. Піяно; Гармонія 1.10. Що лиш вийшли з друку. Замовляйте у:

☞ Всі, що граєте, гуляєте, співаєте, любите Українське Весілля, українські мило-звучні танці — то ще нині замовляйте повищі книжки з нотами доброго укладу,— бо наклад дуже малий. СПІШІТЬ!

PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 SELKIRK AVE., —!!!!— WINNIPEG, CANADA

СЛАВНЕ ПЕРО

● Набирає чорнило помпою. Не має дрівіючого гумового мішочка. Набирає в себе 200 разів більше чорнила ніж звичайне перо за котре платите від 4 до 10 долярів. Не тече. Пише гладко. Не дрантає. Послужить роками.

Цим пером за одним напоненням напишете поверх 20,000 слів.

Гладке, вигідне, без ліварів. У пері все видно крізь прозорий матеріял кілько є чорнила.

Дуже тревале. Вигідне, яким будете вдоволені.

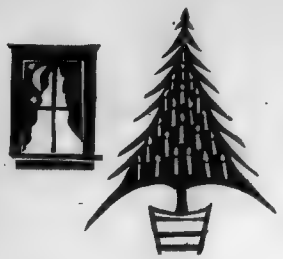
Пять долярове перо тепер одержите за 1.25, як зашлете це оголошення разом зі своїм замовленням до:—

GAY PRODUCTS 3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

"НОВА ЕРА"

Ілюстрований науковий журнал для думаючих людей. 50ц. на рік. Виходить місячно. Ціна, ч. 10ц.

THE NEW-ERA PUBL. CO.
Box 252 Canora, Sask.



КОРИСТНА ПРАЦЯ

Много повільно - думаючих людей сидять бездільними, і цілковито завмирають як тілесно, так і духово. Бо, щоб дійсно жити, та здорово думати, то треба бути діяльним, чинним, щось робити, щось творити.

Много людей не може знайти ніякого заняття в других, а самі не є спосібні витворити своє власне, поплатне заняття. Для таких, що не бажають гнити живими,— будемо містити в кожному числі "Точила" відповідні нові заняття, поплатні й користні для всіх охочих працювати з постановою, сильною волею, вірою — і досягти успіху.

Всі знаємо, що успіх залежить від пильности, від пропагування одної річи, досягнення одної бажаної наміченої мети. Людина, що робить все, ріжне, ніколи не стане дійсно добре вправленою ні в одному фаху. Тож, краще знати щось одно добре, досконало, ніж всього по трохи. Будьте експертом одного фаху, держіться його; вправляйтеся, робіть, а певно, що осягнете успіх, задоволення, щастя і гроші.

Много людей на фармах можуть мати прекрасне заняття, добрий дохід і гарне життя плеканням: — 1) Заяців на футра. 2) Лисів, і других звірят на футра. 3) Жабів для їди і експорту. 4) Плеканням ріжних ростин на ліки. Приміром Гінсень ростина принесе приблизно 20 тисяч долярів з акра землі. 5) Плекання печериць. 6) Ягід, овочів. 7) Пчільництво. 8) Деревця на Різдво. 9) Творення нової огородини, нащеплюванням, щось в роді, як овочів. 10) Плекання ріжних овочів. 11) Вироблювання забавок. 12) Провадження почтового бизнесу. 13) Писання книжок, пісень, жартів. 14) Збирання зел, цвітів, кори, ягідок, насіння, листя, і соків на ліки. 16) Творення нових цвітів. 17) Мальования, ілюстрования. 18) Фотографования. 19) Загальні досліди. 20) Плекання перлових устриць. 21) Відгадування контестів. 22) Впорядкования ріжних писань. 23) Винаходи, у ліпшення. 24) Нова пожива, напитки. 25) Поправи і відновлення річей, і много, тисяч інших нових занять.

З кожного одного повище згаданого — можна мати прекрасний, поплатний, сталий бизнес.

Напишіть до "Точила" про що ви цікаві знати, залучуючи свою передплату на "Точило", а ми радо вділимо всяких інформацій.

ПЕРЕЦЬ

Перець не є лише на те, щоб від нього пчихати. Перцю вживають до всяких ковбас, до шинок, до огірків (не меленого, до оселедців, і до приправи всяких страв, щоб мали приємний запах.

Одна фірма в Америці дає пять тисяч долярів тому, хто винайде новий пожиток або нове уживання перцю.

Знаємо, що зі соли виробляють гази, уживають на дороги, до леду, щоб скоро не топився, до оселедців, риби, всякої поживи, і тим подібне. Отже, сіль має великий збут, бо уживають її всюди богато.

Фабриканти перцю, де його мішають і мелять — хотять, щоб перцю також уживано більше та щоб був більший збут на перець.

Хто винайде нове уживання для перцю, тому "Точило" разом з фірмою виплатить 5 тисяч долярів! Отже, практикуйте, робіть експеримента, надсилайте до "Точила", а певно, що винайдете новий ужиток і одержите призначену надгороду.

ХТО бажає робити від 50 долярів до 500 долярів місячно, в себе вдома, то ще сьогодня повинен замовити собі українську книжку за доляра, в якій є вірне поучення як плекати новий рід ростини для пожитку, на який ВСЕ й всюди є великий попит. Ліпше поплатне заняття ніж плекання пшениці. Цю ростину можна плекати всюди, не робить ріжниці де ви є. Шліть ще нині за книжкою, робіть гроші і майте стале поплатне заняття.
GAY PRODUCTS
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

— Фотографії чисті, виразні, про що вповні ручимо. —

ФОТОГРАФІЇ
Виробляємо рольку-фільмів і ВСІ знимки з неї Все за 25 ц
Додаткові фотографії 3ц. за 1.
Кольорові — 5 центів за одну
PHOTO ART SERVICE — STUDIO
623 Selkirk Ave., — Winnipeg, Man.
Голосіть всюди українське підприємство!

Управа і Заряд склепу
MACDONALD'S
SHOE STORE LTD.
492-4 Main Street
бажає всім своїм покупцям дійсно веселого Рождества Христового і найкращого Нового Року
1941.

СМІХ — ЦЕ ЗДОРОВЛЯ

Так принайменше твердить парисський лікар, Петро Ваше. Ось як виглядає хід курації", яку він що тижня переводить із юрбою кількох сотень Парижан. Всі пацієнти зібрані в темній салі. Чуги слова д-ра Шашета: "Дайте своїй вдачі волю. Не напружуйтеся. Повторяйте за мною: "Я здоровий, сильний, спокійний". А тепер смійтеся". У цій хвилині наставляють грамофон із величезним голосником. Плита не передає жадних слів ані музики. Чути лиш величезні сальви реготу. По хвилі зачинають пацієнти також сміятися. Сміх переходить у регіт. Всі качаються зі сміху по землі і сльози стоять їм в очах. Вкінці грамофон перестає реготатись і відслонюють вікна. Пацієнти схаменулись. А коли розходяться домів, усі всміхнені і вдоволені на деякий час мають запевнений спокій нервів. Л-р. Ваше твердить, що його курація робить чудо.

Mr. Armstrong: "Lot was warned to take his wife and daughter and flee out of the city. Lot and his wife and daughter got safely away.
Myron: "What happened to the flee, sir?"

Hello. I hear you've got married.
Yes, I got tired of restaurant food.
And now?
I'm beginning to like it again.

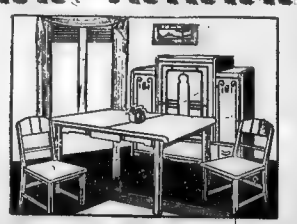
Miss — — "I didn't have no fun at the seaside.". How should I correct that, Sylvester?
Sylvester: Get a sweetheart, Miss — —"

NEW BOOKS — JUST RELEASED

Dream Valley — 230 pages, illustrated	$1.00
Love Thrills —36 pages	.15
Forming The Habit of Work, — 36 pages	.15
Madonna, — Canadian pioneers, 34 pages	.15
Canadian Song Lyrics, — 66 pages	.50
Own Sugar Making at Home	.50
Ukrainian Question, by Dr. M. I. Mandryka	.25
Hearts Aflame, by Anne Sawyer, a novel	1.00
Under The Banner of Justice (in print)	1.50
How To Raise Mushrooms	.15

PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 SELKIRK AVE., —::::— WINNIPEG, CANADA

БУКВАР, для Рід. Шкіл, Матвійчука **45ц**
НЕВИДИМИЙ ЧОЛОВІК, сензаційна повість. Інтересна, цікава **50ц**
ТИСЯЧУ І ОДНА НІЧ, 2 части. Одна **40ц**
Обі части 75ц. Замовляти в Точили.



ЗА ВСЯКИМИ МЕБЛЯМИ — ХАТНИМИ ПРИБОРАМИ—НАЧИННЯМ ТА КУХОННИМИ РІЧАМИ — ЗАХОДІТЬ ДО:
Central Furniture
623 SELKIRK AVE. WINNIPEG, MAN.
ЯКІСТЬ і УСЛУГА
Василь Дека, Властитель
Тел.: 56-444

КАНАДІЙСЬКІ Радійові Батерії "Б", на яких заощадите гроші

Коли шукаєте за довготревалими, в більшою силою, і більшими годинами услуги за видаток одного доляра,— то вибирайте одну з двох всюди знаних понище ілюстрованих батерій.

ЧИСЛО 836 (повище)
"Еверврeді"
батерії "Б" є будовані слоями. Вони служать довше, бо ця одинока будова не має в собі марного порожнього місця, а кожний цаль батерії все працює і дає силу.

ЧИСЛО 385 (на право)
Ця, великого розміру "Еверврeді"
Батерія "Б" (Ч. 386) є вашим найліпшим купном, бо є довго-тревалою і більше сило дайною. **$3.95**

Вибирайте середньої величини "SUPER - LAYERBILT" батерію "Б" (Ч. 385). Мало коштує а довго служить в радіях з 4 або 5 тюбами. Рівнож вигідні для всіх нових радіїв з 1.4 вольтами.

CANADIAN NATIONAL CARBON COMPANY LIMITED
Halifax Montreal TORONTO Winnipeg Vancouver

EVEREADY TRADE-MARK

"SUPER - LAYERBILT", РАДІЙО БАТЕРІЇ 'Б'

ХТО? ХТО? ХТО? ХТО?

Рисує або малює, той має щастя! Купуємо всякі рисунки і малюнки і фотоґрафічні знимки. Присилайте, що маєте.

Котрі не купимо, то на бажання— звертаємо. Залучіть на почтову пересилку.

PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

ВСІ ЇЗДЦІ

За добрими новими таєрами спішіть до:

HIGGINS TIRE SERVICE
166½ HIGGINS AVE., WINNIPEG

Також маємо уживані таєри на продаж., Всі таєри, нові або уживані по умірковaній ціні. Вам опкатиться зайти до нас.

НАПРАВЛЯЄМО ТАЄРИ — Совістна, скора й чесна обслуга.
Фрид Патола, властитель

Телефон: 55-202

ДР. М. КАНЧІР
ДЕНТИСТ

615 Селкірк Аве. Вінніпеґ

НОВІ КНИЖКИ

Для Рідних	.35
Тайни Життя	.25
52 Тайни, — варто знати	.25
Тайни краси	.25
Зрівноважене життя	.25
Київ і Рим	.25
Свитає день	.25
Як дістати чого бажає	.25
Вона і Я	.25
На Чужині	.25
Лише для бабів	.10
Розбійник	.10
Порадник про кохання	.25
Штуки	.10
Щасливе подружжа	.25
Як стати богатим	.25
Як забезпечитись на старі літа	.05
Як все бути здоровим	.15
Як позискати любив	.20
Як причарувати кого хочете	.25
Як причарувати дівчину	.25
Як ворожити картами	.10
Маґічне місто	.80
ДУМИ і ПІСНІ, В. Тулевітрів	.25
Як ворожити з горнятка чаю	.25
Чим я буду?	.10
Літературний Сміх	.35
Віндзор готель	.10
Кохання	.25
Олеся, повість з козацьких часів	.20
Факти про попів	.05
Календар Точило за рік 1934	.25
Календар Точило за рік 1935	.25
Календар Точило за рік 1937	.25
Річник Точила за роки: 1930, 1931, 1932, 1933, 1934, 1935, 1936, 1937, 1938, 1939 і за рік 1940. Один	1.75
Боротьба за волю, 5 чисел. 1 за	.25

МОЇ ДІТИ

Мої діти повинні читати оці українські книжки, щоб моґли розвиватись духово та стали добрими і характерними — для потіхи своїх родичів і великого українського народа. Я ще нині посилаю за цими книжками для своїх дітонок:

ШЛЯХОТНІ ХЛОПЦІ, опов.	.05
ДЛЯ РІДНИХ ДІТЕЙ	.40
ВОВК В ТАРАПАТАХ, опов.	.05
КНЯЗЕНКО ЗАБАВИ, оповід.	.15
ЛІСОВИЙ ОГОНЬ,	.15
БАЖАННЯ СЛАВКА, цікаве	.05
В СТУДІЇ МАЙСТРА, гарне	.10
ЛЕВ І КРІЛИК, ілюстроване	.15
ЗОЛОТА МУХА, канад. опов.	.05
ЦІКАВІСТЬ, монольоґ	.05
52 ТАЙНИ, наука, розрада	.25
ЧИМ Я БУДУ? поучаюче	.10

TOCHYLO PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● **"НА ЧУЖИНІ"**, поезії і проза Дм. Захарчука, Артиста-маляра. Ціна 25ц.

TOCHYLO PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Canada

Canada's Ukrainian National Magazine

ТОЧИЛО

5c

ТЕПЕР ЛИШЕ 5 ЦЕНТІВ

GRINDSTONE

УКРАЇНСЬКИЙ ІЛЮСТРОВАНИЙ МІСЯЧНИК ГУМОРУ ТА САТИРИ

"Точило" на 1 рік в Канаді і Америці $1.00; на два роки $1.50; на три роки $2.00. Платно наперед.

Ч. 1. Рік XII. Січень, 1941. Winnipeg, Canada, January, 1941. Vol. XII. No. 1

BOTH IN IT!

ADOLPH, PULLING MUSOLINI OUT OF A QUAQMIRE, BUT WILL SOON FIND HIMSELF IN IT, TOO,— BECAUSE HIS KAMRAT IS FULL OF MACARONI, — AND THE WEIGHT IS 'WAY TOO Heavy

ШТОВ
ИРЧЮ
ІИД
ТЛИ
ЬО!!

ОБА В БАГНІ!

АДОЛЬФ ВИТЯГАЄ З БАГНА МУСОЛІНОГО, АЛЕ СКОРО САМ В НЬОГО ВПАДЕ, БО ЙОГО КАМРАТ ПОВНИЙ МАКАРОНІВ, І ЗАТЯЖКИЙ...

КАНАДІЙСЬКІ Радійові Батерії "Б", на яких заощадите гроші

Коли шукаєте за довготревалими, з більшою силою, і більшими годинами услуги за видаток одного доляра,— то вибирайте одну з двох всюди знаних понище ілюстрованих батерій.

ЧИСЛО 836 (повище)
"Еверврeді"
батерії "Б" є будовані слоями. Вони служать довше, бо ця одинока будова не має в собі марного порожнього місця, а кожний цаль батерії все працює і дає силу.

ЧИСЛО 385 (на право)
Ця, великого розміру "Еверврeді"
Батерія "Б" (Ч. 386) є вашим найліпшим купном, бо є довго-тревалою і більше сило дайною. **$3.95**

Вибирайте середньої величини "SUPER - LAYERBILT" батерію "Б" (Ч. 385). Мало коштує а довго служить в радіях з 4 або 5 тюбами. Рівнож вигідні для всіх нових радіїв з 1.4 вольтами.

CANADIAN NATIONAL CARBON COMPANY LIMITED
Halifax Montreal TORONTO Winnipeg Vancouver

EVEREADY TRADE MARK

"SUPER - LAYERBILT"
РАДІЙО БАТЕРІЇ 'Б'

ХТО? ХТО? ХТО? ХТО?

Рисує або малює, той має щастя! Купуємо всякі рисунки і малюнки і фотоґрафічні знимки. Присилайте, що маєте.

Котрі не купимо, то на бажання— звертаємо. Залучіть на почтову пересилку.

PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

ВСІ ЇЗДЦІ
За добрими новими таєрами спішіть до:

HIGGINS TIRE SERVICE
166½ HIGGINS AVE., WINNIPEG

Також маємо уживані таєри на продаж. Всі таєри, нові або уживані по уміркованій ціні. Вам опкатиться зайти до нас.
- НАПРАВЛЯЄМО ТАЄРИ —
Совістна, скора й чесна обслуга.
Фрид Патола, властитель

Телефон: 55-202

ДР. М. КАНЧІР
ДЕНТИСТ
615 Селкірк Аве. Вінніпег

НОВІ КНИЖКИ

Для Рідних	.35
Тайни Життя	.25
52 Тайни, — варто знати	.25
Тайни краси	.25
Зрівноважене життя	.25
Київ і Рим	.25
Свитає день	.25
Як дістати чого бажає	.25
Вона і Я	.25
На Чужині	.25
Лише для бабів	.10
Розбійник	.10
Порадник про кохання	.25
Штуки	.10
Щасливе подружжа	.25
Як стати богатим	.25
Як забезпечитись на старі літа	.05
Як все бути здоровим	.15
Як позискати любив	.20
Як причарувати кого хочете	.25
Як причарувати дівчину	.25
Як ворожити картами	.10
Маґічне місто	.80
ДУМИ і ПІСНІ, В. Тулевітрів	.25
Як ворожити з горнятка чаю	.25
Чим я буду?	.10
Літературний Сміх	.35
Віндзор готель	.10
Кохання	.25
Олеся, повість з козацьких часів	.20
Факти про попів	.05
Календар Точило за рік 1934	.25
Календар Точило за рік 1935	.25
Календар Точило за рік 1937	.25
Річник Точила за роки: 1930, 1931, 1932, 1933, 1934, 1935, 1936, 1937, 1938, 1939 і за рік 1940. Один	1.75
Боротьба за волю, 5 чисел. 1 за	.25

МОЇ ДІТИ

Мої діти повинні читати оці українські книжки, щоб могли розвиватись духово та стали добрими і характерними — для потіхи своїх родичів і великого українського народа. Я ще нині посилаю за цими книжками для своїх діточок:

ШЛЯХОТНІ ХЛОПЦІ, опов.	.05
ДЛЯ РІДНИХ ДІТЕЙ	.40
ВОВК В ТАРАПАТАХ, опов.	.05
КНЯЗЕНКО ЗАБАВИ, оповід.	.15
ЛІСОВИЙ ОГОНЬ,	.15
БАЖАННЯ СЛАВКА, цікаве	.05
В СТУДІЇ МАЙСТРА, гарне	.10
ЛЕВ І КРІЛИК, ілюстроване	.15
ЗОЛОТА МУХА, канад. опов.	.05
ЦІКАВІСТЬ, монольоґ	.05
52 ТАЙНИ, наука, розрада	.25
ЧИМ Я БУДУ? поучаюче	.10

TOCHYLO PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● **"НА ЧУЖИНІ"**, поезії і проза Дм. Захарчука, Артиста-маляра. Ціна 25ц.
TOCHYLO PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Canada

Canada's Ukrainian National Magazine

ТОЧИЛО

5c

ТЕПЕР ЛИШЕ 5 ЦЕНТІВ

GRINDSTONE

УКРАЇНСЬКИЙ ІЛЮСТРОВАНИЙ МІСЯЧНИК ГУМОРУ ТА САТИРИ
"Точило" на 1 рік в Канаді і Америці $1.00; на два роки $1.50; на три роки $2.00. Платно наперед.

Ч. 1. Рік XII. Січень, 1941. Winnipeg, Canada. January, 1941. Vol. XII. No. 1

BOTH IN IT!

ADOLPH, PULLING MUSOLINI OUT OF A QUAQMIRE, BUT WILL SOON FIND HIMSELF IN IT, TOO,— BECAUSE HIS KAMRAT IS FULL OF MACARONI, — AND THE WEIGHT IS 'WAY TOO Heavy

Ширіть Точило всюди!!

ОБА В БАГНІ!

АДОЛЬФ ВИТЯГАЄ З БАГНА МУСОЛІНОГО, АЛЕ СКОРО САМ В НЬОГО ВПАДЕ, БО ЙОГО КАМРАТ ПОВНИЙ МАКАРОНІВ, І ЗАТЯЖКИЙ...

"GRINDSTONE" (Tochylo) (Registered under the Manitoba Newspaper Act.)— The only Ukrainian illustrated Monthly Journal of Humor and Satire in Canada and United States. Printed and published by the "Tochylo" Publishing Co. at its Head Office and place of business:— 623 Selkirk Ave., in the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba. — Subscription in Canada per year $1.00; half year 75c;Single copy 5 cents. To foreign Countries per year $1.00; half yearly 75c; Single Copy 5 cents.
The Best Sales and Advertising Medium among Ukrainians in Canada and U. S. A.
All Rights Reserved.— Copyright, 1940, by: S. M. Dorochuk, Editor.

● **"ТОЧИЛО"** — одинокий український ілюстрований журнал Гумору та Сатири в Канаді і в Америці. Видає в половині кожного місяця Видавництво "Точило" в його головнім офісі і робітні під числом: 623 Селкірк Авеню, Вінніпег, Манітоба, Канада. Передплата на 1 рік в Канаді і в Америці виносить лише $1.00; на пів року 75 ц.; на 2 роки $1.50; на 3 роки $2.00. Поодиноке число

Дописей не звертається. За оголошення редакція не відповідає. Імен не виявляє. ЗАРЕГІСТРОВАНЕ. ВСІ права застережені. Без дозволу Видавництва нічого не вільно передруковувати. Ред.: С.М. Дорощук

TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN., CANADA

ПРИМІРНИЙ ГРІШНИК

Я Є ГРІШНИК ВИНУВАТИЙ,
"ТОЧИЛО" ЧИТАЮ,
ПО СУСІДАХ ЗА НИМ ЛАЖУ,
БО СТИДУ НЕ МАЮ.

АЛЕ ЦЬОГО ВІЛЬШ НЕ БУДЕ,
НИНІ ПРИРІКАЮ,
В ЦІЙ ХВИЛІ ЗА "ТОЧИЛО
ДОЛЯР ПОСИЛАЮ!

КОЛИ Б КОЖНИЙ ОТ ТАК
ЗРОБИВ,
ТО БУЛО Б ВСІМ. МИЛО;
БО ЩО ТИЖНЯ ВСІ ЧИТАЛИ Б
ВЕЛИКЕ "ТОЧИЛО!" С.М.Д.

НОВИМ СПОСОБОМ ЛІКУВАННЯ ВИЛІЧИМО І ВАС
(СПЕЦІЯЛІСТИКА ЗАДАВНЕНИХ НЕДУГ)

ЛІЧИМО: Ревматизм, Параліж, Нервовість, Біль кижей, Гемороїди, Подвигання, Недуги вирок, Жолудка, Мочевого міхура, Утрата мужества, Сьрні недуги і Жіночі слабости. На запити листовні залучіть 3-центову марку. ☞ Урядові години: від 9. рано до 9. в вечір.

A. YAREMOVICH, NATUROPATIC PHYSICIAN
354 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● **ПОТРІБНО** СКЛЕПАРІВ і агентів продавати смішне "Точило" і нові книжки у кождій місцевості. Пишіть!

СТАРІ ДОВЖНИКИ

Зробіть для себе добро, а нам полекшу. Заплатіть до Нового Року половину свого старого довгу,— а другу половину вам подаруємо, (сконцелюємо). Не отягайтеся, бо "Точило" скрипить.

Перший в Канаді і Америці український ілюстрований журнал:

"НАШЕ ЖИТТЯ"

Місячник української культури і науки. Обстоює цілу українську справу без ріжниці партій і релігійних груп. Має відділи: Провідні статті; Новелі; Поезії; Реферати на мистецькі і наукові теми; Український Фармар; Укр. Робітник; Укр. Адвокат; Укр. Лікар; Промисловець; Укр. Церква; Мистецтво; Укр. Школа; Укр. Книга; Кооперація і т. ін.

Видає Товариство Української Культури. —Передплата 2 доляри на рік; 1.10 на пів року. — Адреса:

Canadian Ukrainian Educational Association
667 Flora Ave., Winnipeg, Man., Canada

● **ПЕЧАТКИ,** дуже моцні, тривалі, виразні, робимо для товариств, церковних громад, Народніх Домів, бізнесменів і для приватних людей. Ціни низькі. Вдоволення.

● **НОВІ** поштакрти, від яких будете напевно сміятися або напевно плакати. 4 за — — — — — — — — 5ц.
PROMIN PUBL. CO., 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

"ЯК ЗАБЕЗПЕЧИТИСЬ НА СТАРШІ ЛІТА?"
☞ **ЦІЛКОМ ДАРОМ** ☜
вишлемо кожному цілком ДАРОМ, хто пришле нам адреси людей зі своєї кольонії. Пишіть за книжкою ще нині!
Mars Books - Novelties, Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man., Canada

НАШ КЛИЧ: "НАСТЯ — ПОНАД ВСЕ!"

ВОСЬМЕ ЧУДО СВІТА

● Вірте або ні, але правдою є, що коли б "Точило" мало ті всі гроші, які йому добрі люде завинили, то могло б виходити на 1000 сторін що дня. АНУ, всі довжники, відгукніться,—а буде восьме чудо світа! Ви вже повинні знати, що за "Точило" треба платити наперед і не залягати з передплатою. Гей, збудіться зі сну!

—— **"ЯК ВІДГАДАТИ НЕВІДОМІ ЧИСЛА?** ——
вишлемо кожному, хто лише пришле нам за одного цента почтову марку на Катальог: ДІЙСНОГО ЗДОРОВЛЯ".
Mars Books - Novelties, Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man., Canad

● **ЖІНКИ І ДІВЧАТА!**— Виплітайте рукавиці, светри, шальки, панчохи, і т. д. Маємо на складі ВОЛІЧКУ ріжних кольорів і якости по низьких цінах. Також маємо голки й інструкції плетення. "Скач Фінгеріны" 4 нитки, $1.89 фунт. Ріжні кольори. "Супер Сервис Ярн", 5 унцій клубок 95ц. (Вистарчить на 1 пару панчіх). Кольори: "Какі, Ерфорс Блю, Мід Грей, Нейві". Пишіть до:
KNITTING SUPPLY CO.
567½ Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● **ВАЖНЕ! Присилайте адреси своїх знакомих, а ми вишлемо їм оказові числа Точила" даром. —В-во "Точило"**

ДЕ НЕМА ПОРЯДКУ, УСПІХУ НІКОЛИ НЕ БУДЕ.

● **ВОРСПАЙТ, АЛТА.** 159 акрів фарма. 110 акрів виорано. 20 акрів готові викорчовані, до ораня. До школи 1 і пів милі. До міста 3 милі. Земля чорна, добра, урожайна. Ціна 3 тисячі, або 16 сот і пе ребрання довгу. Всі будинки добрі! Пишіть в справі купна до "Точила".

● До **СТАВНИЧКИ** за хатами,
До Ставнички за фармами! Сюррр!
В него досить всего є. Він все тано продає! Заходіть до. 570 Селкірк Авеню.

● **ДОБРО!** — В Канаді і Америці добра не буде, так довго, як одно "Точило" будуть читати 5 або 10 людей. Кожний повинен мати своє власне!

І-В-А-Н

(Образець зі старого краю)

ДОВГО ІВАН ХОРУВАВ,
КРИВИВСЬ, КАШЛЯВ І СТОГНАВ.
ПОСТОГНАВШИ ЦІЛИЙ РІК,
УПОКОЇВСЬ ЧОЛОВІК.

СУХІ НОГИ ПРОСТЯГНУВ,
В ГОРУ ОЧІ ЗАВЕРНУВ,
ЧОРНІ ЗУБИ ПОКАЗАВ,
І ДИХАТИ ПЕРЕСТАВ.

ТА ХОЧ СТРАШНИЙ СМЕРТИ ЧАС,
УСМІХНУВСЯ ВІН ЩЕ РАЗ,
БО ЯК ДУХА ВЖЕ СПУСКАВ,
ДОВГИ СОБІ ПРИГАДАВ.

—ooo—

МАБУТЬ ХОТІВ ТУТ СКАЗАТЬ:
РАДА Б ДОВГИ Я ВІДДАТЬ,
АЛЕ ГОДІ, БО НА ЖАЛЬ,
ІДУ ТАМ, ДЕ "НІСТЬ ПЕЧАПЬ".

МОЖЕ КОЛИСЬ ІХ ВІДДАМ,
ЯК ЗНАЙДУ РОБОТУ ТАМ,
НА ТІМ БОЦІ; А ТЕПЕР,
ВИБАЧАЙТЕ, БО Я ВМЕР!

—ooo—

ПРОСТЯГНУВСЯ НАШ ІВАН,
ТАК БЕЗЖУРНО, НЕМОВ ПАН;
НІЧО БІЛЬШЕ НЕ БОЛИТЬ,
СХРЕСТИВ РУКИ І ЛЕЖИТЬ...

ПРИЙШОВ ЙОГО СМЕРТИ ЧАС,
ВЖЕ СПОЧИНЕ СОБІ РАЗ,
ЗА ЦЕ, ЩО ТУТ ЦІЛИЙ ВІК,
ТАК БІДУВАВ ЧОЛОВІК...

—ooo—

НАБІДИВСЯ, ЩО Й КАЗАТЬ,
А НІЗАЩО ПОХОВАТЬ —
ОТІ КОСТИ, ПРОШУ ВАС,
ТАКИЙ НАСТАВ ГІРКИЙ ЧАС!

—ooo—

ДРІБНІ ДІТИ, ЯК ТОЙ МАК,
КУСКА ХЛІБА В ХАТІ БРАК,
ХАЙ І ПЕКЛО ІДЕ В ЖУТ,
ПРОТИ ЦЬОГО, ЩО Є ТУТ.

ЖІНКА ПЛАЧЕ, ЩО РОБИТЬ,
В ГОЛОВІ Й КРУЖИТЬ,
НЕМА ГРОША І НА ЛІК,
А ТУТ ЛЕЖИТЬ ЧОЛОВІК.

ПОХОВАТИ ТРЕБА, ЗНАЙ,
ХВИСТІЯНСЬКИЙ ЦЕ ЗВИЧАЙ;
МУСИТЬ БУТИ ПІП І ДЯК,
БО ХОВАТИ ГОДІ ТАК.

ШОБ ДЕСЯТКУ ДЕСЬ ДІСТАТЬ,
І ПО ЛЮДСЬКИ ПОХОВАТЬ,
БО БЕЗ ПОПА БУДЕ СМІХ,
НУ,— А МОЖЕ БУДЕ Й ГРІХ...

(У ПОПА)

—ПЯДЕСЯТКУ МЕНІ ДАЙ,
НАВІТЬ ДАРОМ НЕ БЛАГАЙ,
ШКОДА, ЖІНКО, ТРАТИТЬ ЧАС,
ТЕПЕР ТАКА ТАКСА В НАС.

—ooo—

—ОЙ, ЄГОМОСТЬ, ВІН УМЕР.
КОЛО МЕНЕ ТАК ТЕПЕР —
СТАЛО ТІСНО, КАЖУ ВАМ,
РАДИ СОБІ Я НЕ ДАМ.

ЯК ЗНАЄТЕ, ЧОЛОВІК,
ХОРІВ ТЯЖКО ЦІЛИЙ РІК,
ЖИВ У ЗЛИДНЯХ, ТАК І ВМЕР,
ПРОПАДАЮ Я ТЕПЕР.

ДРІБНІ ДІТИ ЯК ТОЙ МАК,
СТАРИЙ КОЖУХ І СЕРДАК,
ЦЕ МАЄТОК НАШ ЦІЛИЙ,
ОЙ, ЄГОМОСТЬ, ЧАС СТРАШНИЙ!

—oOo—

—Я ЦЮ БАЙКУ ДАВНО ЧУВ,
НЕ ПИТАЮ,— ЯКИЙ БУВ;
МОЄ ДІЛО, ТАКЕ, БАЧ —
ДАВАЙ ГРОШІ Й СОБІ ПЛАЧ.

—НЕ ПЛЕТИ ТУТ ТЕРЕВЕНЬ,
Я ЦЕ ЧУЮ КОЖНИЙ ДЕНЬ,
КОТРЕ ПРИЙДЕ ЛИШЕ З ВАС,
УСІ ОДНО: "БІДА В НАС!"

ВСІ ВИ БІДНІ, ХТОБ НЕ БУВ,
КОЖНИЙ ГУБУ ТУТ ВІДДУВ,
І ГОРЛАЄ ТАКИЙ ЧІТ,
НЕМОВ ДЕРЕ ШКІКУ КІТ.

ТИ, НЕБОГО, НЕ ДУМАЙ,
АЛЕ ГРОШЕЙ ЙДИ ШУКАЙ,
ЯК ПІВ СОТОЧКУ ЗНАЙДЕШ,
ТО ДО МЕНЕ ТУТ ПРИЙДЕШ.

БЕЗ ГРОШЕЙ ДАРОМ НЕ ЛІЗЬ,
ШКОДА ТВОЇХ ДУРНИХ СЛІЗ,
І НАРІКАНЬ НА ЗЛИЙ ЧАС,
ТЕПЕР ТАКА ТАКСА В НАС.
— — — — — — — —

ОБЛІТАЛА ВСІХ ЖИДІВ,
НІХТО ЗИЧИТЬ НЕ ХОТІВ,
ТАЙ ТАКОГО ІВАН ДІЖДАВСЬ,
ЩО БЕЗ ПОПА ПОХОВАВСЬ.

НІХТО ЙОМУ НЕ СПІВАВ,
НІ КАДИЛОМ НЕ МАХАВ,
ЛИШЕ ВІТЕР ШЕЛЕСТІВ
НАД НИМ СВІЙ ЖАЛІБНИЙ

СПІВ...

СПИ, ІВАНЕ, ТАЛАН ТВІЙ —
ВЖЕ СКІНЧИВСЯ, ДРУЖЕ МІЙ,
ХОЧ БРЕХАЛИ ЦІЛИЙ ВІК,
ЩО І ТИ БУВ ЧОЛОВІК.

ЛИШЕ ГРОШІ, ІВАНЕ, ЗНАЙ,
РОБЛЯТЬ НЕБО, РОБЛЯТЬ РАЙ,
А БЕЗ ГРОШЕЙ БІДАКАМ —
ВСЮДА ПЕКЛО, ТУТ І ТАМ!....

12/2/1940.

Гавриїл Михалюк

ЩИРИЙ ГІСТЬ

Загостився поляк Гнатій
Довго у гостині,—
Цілий тиждень докучав він
Щирій господині.

Вже і свята захопили,
Різдво припадає,
А господар, ніяково,
Ось так промовляє:

—Чи не будуть ваші в дома
За вами скучати?
Та як вони без вас будуть
Різдво святкувати?'

—"Правда ваша,- каже Гнатій,
Ви добре вгадали!
Зараз пишу, щоб скоренько
Сюда приїзджали."

С. М. Д.

Мих. Даркович

ДОЛЯ ЛИСИХ

ЛИСИХ НЕ БАГАТО,
ЛИСИХ ДУЖЕ МАЛО,
ЧОГО Ж ТО ВОЛОССЯ
ІМ ПОВИЛІЗАЛО?

ВИЛІЗЛО ВОЛОССЯ,
ЛИСИНА ЗЯВИЛАСЬ
І В ОЧАХ СТАРЕЧА
МРІЯ ЗАКРУТИЛАСЬ.

ВІД ЧОГО ТИ ЛИСИЙ,
БЕЗ ЧУБА ЗІСТАВСЯ?
—ВІД ТОГО, ЩО МНОГО
ДУЖЕ ЦІЛУВАВСЯ.

ЦІЛУВАВСЯ Я ДУЖЕ
З РІЖНИМИ ЖІНКАМИ,
А ТЕПЕР, ВІД ГОРЯ,
ДЯВКАЄШ ЗУБАМИ!

ЧОГО ТИ ЗІГНУВСЯ,
ЧОГО ШКАНДИБАЄШ,
ЧОГО, ЯК БУВАЛО,
НИНІ НЕ ГУЛЯЄШ?

—АХ, ТОГО, ЩО СИЛИ
ТОЇ ВЖЕ НЕ МАЄ,
І ГОЛОВКА ЛИСА
МІСЯЦЕМ СІЯЄ!

ОЙ, ТИ, ЧУБЕ ЧОРНИЙ,
ЧУБЕ МІЙ ХОРОШИЙ,
Я Б ТЕБЕ ВЕРНУВ БИ
ЗА НАЙБІЛЬШІ ГРОШІ.

НА НАЙБІЛЬШІ ГРОШІ
Я Б НЕ ПОСКУПИВСЯ,
АБИ ЛИШ МНІ ЧУБ МІЙ
ЗНОВ НАЗАД ВСТРОМИВСЯ!

ОЙ, ДУЖЕ ПОГАНО
БЕЗ ВОЛОССЯ БУТИ,
МУХА ЩЕ Й НЕ СІЛА,
А БІЛЬ ТО ВЖЕ Й ЧУТИ.

АХ, НІ, ЛИСИМ РАДЖУ
НІКОМУ НЕ СТАТИ,
БО БУДЕ ДО СМЕРТИ
ДОЛЮ ПРОКЛИНАТИ!

І МУХИ КУСАЮТЬ,
І МОРОЗ ДІЙМАЄ,
ТА Й ВІД ЖІНКИ, ТАКОЖ,
СПОКОЮ НЕ МАЄ:

ПО ЛИСИНІ ПЛЕЩЕ,
ТАК ЯК ПО КОЛІНІ,
АБО ВЄ КАЧАЛКОМ,
ЯК ВОЛА ПО СПИНІ!....

—ооо—

ОРГАНИ

Чому в українських церквах органи не грають?

—Бо галіціяни, як почують музику, то зараз гуляють.

ШИРОЛЯСМО
НАЙКРАЩІ ФОТОГРАФІ

З рольок, з вашої кемери, які ви самі фотографували — за 25 ц. за 1 рольку фільмів. Фотографії знимки виробляємо виразні, чіткі, гарні, довготревалі. — Також виробляємо знимки (прінц) з негативів (фільми) по 3 ц. за фотографію. Розмір почтівок по 5 ц. за знимку.

Побільшуємо, кольоруємо, малюємо всякі фотографії — і робимо портрети. — Маємо дуже гарні рами і рамці всіх розмірів. — Присилайте рольки, негативи і всі фотографічні замовлення до:

PHOTO ART SERVICE
623 Selkirk Ave.,
Winnipeg, Man., Canada

ГРАМАТИКА

Довго ожидана Граматика української мови — подана в Англійській Мові — з Лекціями Мови і зі Словарем —

ВЖЕ ДРУКУЄТЬСЯ
в Просвітнім Видавництві
"ПРОМІНЬ".

Це є книга неоціненої вартости для українців в Канаді і в Америці. Наша молодь замість чужої мови може учитись у вищих школах своєї рідної мови. Для повного успіху, потрібно ще великого Українсько-Англійського і Англійського-Українського Словаря, який вже при добрій волі несплячих укр. громадян — готується.

Граматика ще є й тим корисна, що чужі можуть легко вивчити українську мову. Книга матиме около 300 сторін друку. Ціна 2 доляри. Замовляйте НАПЕРЕД!

Федеві Збитки

С. Д. Любянецький

В селі Кукурічках, близько корчми, жив Тимко Ячмінка, господар не дуже бідний і не богатий, от тільки що свого хліба виставало йому до нового. Мав він одного синка, Федем його звали, котрий своїми збитками вславився на ціле село.

Правда, що його збитки не були аж кримінальні, але не одному він допік до живого, та й сам набрав немало поки навчився бути осторожнішим. Нарешті Федь попав в халепу.

"Такий шибеник виродився, що ніякого ладу з ним не дійдеш",— говорила нераз його мати. А він таки справді був збиточник. Ще йому й року не було, мати вповивала його, та так прихильно схилилася над ним, — а він взлостився що вязала його повивачем, та як копнув ногою, то мамин зуб так як муха вилетів з писка. Набрав він досить ляпасів по ногах, і таки звязала його.

Коли Федь мав вже своїх два зуби на переді й мати кормила його грудьми, груди, як на збитки були порожні. Федь зі злости як ценькнув зубами за пипку, то замість молока мав повний писок маминої крови. Набрав знов досить ляпасів, і за кару більше не дістав цицьки.

Прийшов час, що Федь почав ходити як жаба на чотирох ногах. Тоді вже було справдішне лихо з ним. Зайде собі десь під лаву або під стіл і там забруднить, а як ніхто цей час не догляне, то він чим скорше береся до роботи й обмалює собі твар та голову, або що йому під руки попаде. А як знов загляне, що в цебрі є трохи помий, тоді він бовцьне в цебер і купається як жаба в калабані. А що вже було з ним клопоту як він почав ходити, так як медвідь на задніх ногах, то того вже й на воловій шкірі не списав би.

Одного разу, як був вже більший, бавився з хлопцями. Хлопці поробили собі сикавки. Федь також зробив собі сикавку. Два хлопці прийшли до него, і він похвалився, що його сикавка найліпша! А щоб випробувати сикавку, то потрібно води. В хаті тоді був повний цебер помий і Федь покликав хлопців щоб помогли йому винести цебер на двір. Винесли і поставили на подвірю. Хата була гарно побілена, бо то було перед празником. Федива мама пішла до міста й Федь мав вільну руку. Наповнив сикавку помиями і сикнув на білу стіну. Хлопці як побачили таку штуку та давай собі сикати! За короткий час цебер став порожним, а помиї з вапном спливали зі стіни на землю.

Набрав Федь буханців від мами як убогий в торбу. На другий день Тимчиха мусіла на ново білити хату. Та Федь не покаявся. Пару днів пізніше він зробив збитки сусідській жінці, на котру мав зазли, що дала йому кілька кулаків за те, що вирвав пару грушок в її садку. Саме в вечір перед празником, Федь підглянув, що та жінка покликала свою челядь до вечері, (а то було вже при світлі),— він десь роздобув великого вуглика, і доки ті вечеряли, то він помалював їм цілу стіну на здовж і поперек, та поробив різні фігури — а сам зник.

На другий день, одні сміялися а другі плакали. Найбільше плакала, йойкала та кляла господиня хати, бо як-же було не плакати? Празник, то не копиця сіна, люди з других сіл приходять та йдуть до знакомих в гості, інші знов бігають хата від хати з мищинками за центами, а тут хата виглядає як дітько обмазана. Та нічого вже не могла порадити жінка тільки кляла на чім світ стоїть, а Федь тішився, що пімстився.

В саму Великодну пятницю люди, як прийдуть з церкви від плащениці, то беруться робити лад і в хаті і на обійстю, а найбільше в коморі (як хто має). Федів сусід, Панько, повимітав свою комору і сміття була ціла копиця. Панько хапнув решето й напакував повне решето. Решето в господарстві то є така потрібна і не обхідна річ, що господар без решета так як без рук. Решето є одиноко машиною до чищення збіжжа. Решетом господар міряє січку коням. З решетом господиня біжить на город нарвати молодих бурачків на борщ, з печі вибирає сушені грушки або губи в решето. Жаден інструмент

в господарстві не є такий придатний до всього, як решето. Панько зібрав сміття в решето, і замість висипати на город, то він поніс і висипав на дорогу, решето повісив на плоті, а сам пішов до сестри до хати запалити люльку.

Федь був на дорозі з Паньковим хлопцем, побачив решето й питає хлопця:

"А ти годин в решеті гуляти?"

Хлопець відказав, що ще ніколи не пробував. Федь положив решето й казав йому лізти в нього та гуляти, що той зробив. Потім Федь обернув решето до гори дротом і казав аби ще так гуляв. Хлопець почав скакати, то весь дріт обірвав. Панько вийшов з хати й заглянув ті гульки, та Федь також заглянув його й втік, а Панько свого злапав та глумив добре, але решето пропало. Хлопець складав всю вину на Федя, але Федь викрутився і сміявся.

В другого сусіди було два хлопці й Федь заходив до них бавитися. Одного разу вони поробили собі луки й вчилися стріляти. Федь порадив їх щоб йшли на полювання. На подвірю була квока з малими курчатами, і Федь казав хлопцям, що то буцім коропатви. Хлопці почали цілять в курчата і за короткий час тільки двоє курят осталося живих. Як вийшла мати тих хлопців, то аж задеревіла, як глянула, що майже всі курчата побиті. Федь втік а хлопці набрали в шкіру стільки влізлося.

В одного сусіди була якась хирлява і дихавична дівчина, Мокрина, та таке собі було горде та ненависне, що й на очі її не показуйся, бо зараз прозиває. Загляне сусідську дівчину, Маринку, то зараз: "Марина, торбина, Марина торбина!" Загляне Митифора, то знов: "Митифоре, штани пори!" Загляне Федя, то знов: "А ти Федьку, стружи редьку" — і так кожному вона знала щось причіпити, а сама була така здохлина, що не було на що поглянути. А як загляне миш або жабу, то тікає та кричить до гвавту.

Одного разу Федько злапав малу жабу й сховав в кешеню; злапав Мокрину і запхав її тую жабу за обшивку, аж заплечі. Мокрина зверещела як обпарена й полетіла до матері. Геть перелякалася дівчинисько, аж мати мусіла кликати стару Швайчиху аби її яйце викачала, а потім пішла до Федивої мами на скаргу, і Федь дістав з пів копи кулаків. Два тижні після того, Мокринчина мати випрала шмаття і повісила на жердку, але сонце не гріло добре й мокре шмаття висіло на жердці до другого дня. Федь назгортав на дорозі повну торбину пороху, мілкого як мука й домішав трохи саджі, а коли смеркло, він побіг і обсипав тим порохом всьо мокре шмаття.

Чим більше підростав Федь, тимбільше робив збитків. Недалеко нього був сусід, котрого називали пізним Іваном, а то тому, що він мав звичай лягати спати враз з курми, а рано вставав тоді, як крізь вікно загріє добре сонце. Федь довідався про те й одного разу він дістав десь пару кавалків грубого чорного паперу й як смеркалося добре, — Федь пішов і позакривав щільно вікна знадвору. На другий день було сміху на ціле село, бо люди думали, що Іван сам позатикав вікна аби рано мухи не докучали йому, а Іван знов не вставав, бо чекав поки загріє сонце крізь вікно, і так проспав аж до полудня доки сусіди не збудили його.

Федь підріс і ходив до школи, до котрої також ходив орендарів жидок, Мортко, котрого Федь дуже не любив за те, що Морткови ззаду хвіст телепався. Жидівки, своїм хлопчиськам шили такі штани "комбанишен", що ззаду від карку аж до низу зашпилялися на гузики й звичайно, що в низу ті гузики все були розчеплені а затріпана сорочка вилазила зі штанів і телепалася як лисячий хвіст, аж гидко дивитися. Одного разу йшли вони зі школи й Федь каже:

"Мортку, сховай собі той затріпаний хвіст, бо як ні, то я тобі відріжу його!"

Мортко обидився тим. Федь злапав Мортка за хвіст і почав сіпати, а Мортко дварив Федя кулаком в лице. Федь не надумувався довго й вхопив Мортка та положив його плечима до землі та ще й в свіжий коровлячий коровай і притовк його коліньми так, що Мортко обліпив собі цілий задний рівник.

Та Федь напитав собі клопоту з тими жидами, бо старий жидисько прилетів до Федивого батька й підняв таку бучу, що крий Господи! Батько перевернув Федя наколіно й сипнув йому добре, та жидисько полетів ще й до професора, і там його прискаржив, то ще й від професора дістав добре, а на решті ще й сам жидисько підсів та злапав Федя і набухав його. Федь перетерпів всі ті муки й

постановив собі, що відімститься на жидах в десятеро.

Коло корчми жид мав невеликий город з цибулею і кількома гарбузами. Одного вечера Федь заліз в той город і повиривав цибулю та зрізав плитку з одного гарбуза й щось там наклав в той гарбуз а зверху знов приложив плиткою. За кілька вечорів заповнив він так всі жидівські гарбузи, але то був тільки початок його пімсти.

Одної пятниці перед сабашом, Федь злапав жидівське котя. Кіт був великий, але пещений і спокійний. Взяв він та привязав тому котови до хвоста якусь стару півкварту й потихенько заніс і пустив кота в коршмі під двері. Жиди засіли до сабашової вечері, та почули, що кіт нявкає. Мортко скочив та відчинив двері. Кіт перескочив через поріг, бляшанка як старахкотіла, то кіт відразу наче сказився та почав вганяти та скакати з тою бляхою. Вискочив на стіл, поперевертав та побив начиння на столі. Жиди перелякалися й поховалися по кутках а кіт скакав та нявчав і порскав як норт. Старий, упертий жидисько наважився злапати кота, та кіт подряпав його, покровавив йому руки, пірвав на жидови халат. Тоді жид схопив якусь качалку та як свиснув кота по голові аж мозок вискочив з голови. Жид вхопив кота за ноги й виніс його на двір та кинув на смітник. Шкоди наробив кіт досить.

Пару тижнів пізніше було жидівське свято кучок, а тоді кожний жид ставить собі кучку з чого небудь і йде та відправляє "борухи" в тій кучці.

Федь якось припадково здибав того забитого кота, котрий вже почав гнити й спрятав його в яму під плотом, бо задумав щось зробити з ним. Федь підглянув, що жид у вечір йде до кучки вбраний у новий халат та сабашову шапку, і, коли ввійде до кучки, починає хитатися та бурмотіти щось (або як кажуть: "борухи" правити), то Федь по тихо на пальцях вхопив того кота та як шпурнув ним жидови на голову, так той кіт і розсипався на його голові та облипив сабашівку й бороду і халат, геть усьо стало трафне. Жидисько в смертельнім переляку, наробив такого "ай-вай" та "гівалт", що пів села людей збіглося, бо думали, що то яке мордерство або вогонь. А Федь відбіг в безпечне місце й сміявся з утіхи, аж качався по землі. Але тої пімсти було йому ще за мало.

Жид мав свою шкапу і тарадайку, котрою їздив до міста раз на тиждень і відвозив яйця, а з міста дещо привозив. Тарадайка стояла в коршмі на підсінню, і в вечір, перед тим, як жид мав їхати до міста, Федь зайшов на підсіння і повитягав затички від задніх коліс, кинув десь в кут і пішов.

Рано жид поскладав пачки з яйцями, котрі були пересипані січкою, на тарадайку, запріг шкапу й сів на ту тарадайку та ще й взяв свою Рухлю з собою до міста і фуги! Коршма стояла на горбику і коли зїздив на дорогу, то одні колеса йшли висше а другі низше, так що, вага була більша на один бік і колесо сейчас зсунулося а тарадайка осею гримнула до землі. Рухля перекинулася до гори ногами та разом з яйцями полетіла на дорогу. Жидівка вайкає, що потовклася, а жид вайкає, що з яєць зробилася салама ха. Вганяє коло тих яєць та лементує і не знає чого то таке нещастя йому сталося, а Федь стоїть на своїм городі та сміється аж до землі присідає.

Довідався Федь, що жид мав везти до міста пару мішків пшениці та трохи яєць, бо давали йому то за горівку та дехто за довг. Довго Федь думав в своїй голові, щоб то ще вистроїти жидові, аж злість його брала, що не міг видумати нічого мудрого. Пішов знову у вечір і відчепив орчик від тарадайки, котрий був причеплений на кулко, відкинув кулко, а орчик привязав якимсь перегнилим мотузком і так лишив. Федь міркував, що той мотузок може вистарчить вїхати кусень дороги а там як виїде в поле а мотуз вірветься, а жид буде вайкати як не буде чим привязати.

Рано жид закликав чоловіка, щоб поміг йому висадити на тарадайку два мішки пшениці й одну пачку з яйцями. За пріг шкапу і поглянув на задні колеса чи є затички і гейже! Фуги! Відїхав кілька сот кроків, а там було вже їхати під горб, а по обох боках дороги були на метер глубокі рови, що вода повирізувала. Підїхав жид далі до половини горба і конина задихалась і раптово стала, а жид як скричав "фуги"! та впоров батогом по крижах, а бідна шкапа як сіпнула то аж носом запорола в землю, бо орчик відірвався. Поки він отямився, то тарадайка полетіла назад в долину а там з дороги та в рів і одно колесо поломило-

ся, тарадайка перевернулася та гримнула до землі так, що мішки з пшеницею повилітали й порозвязувалися а пшениця розсіялась по дорозі та в рові, а яйця порозбрискувались на всі боки.

Що вже жидисько навайкався, що наклявся, але нічо не помогло. Цілий день збирав ту пшеницю з порохами та не міг її зібрати, а Федь ішов наглядци за жидом, аж як побачив наслідки своїх збитків, тоді пішов в іншу вулицю, посвистуючи з вдоволення, що вдалася йому пімста. "А, на, маєш, за ті буки, що я набрав за твого каправого Мортка", — думав вдоволено Федь.

Довго ще мстився Федь на жидах, робив то більші то менші збитки, коли тільки мав нагоду, а жидисько трохи з розуму не зійшов, і не знав, що то дієся, бо все виходило так, що нібито його власна вина або припадок.

Федь не занедбував робити збитки іншим, особливо тоді, як хтось обидить його або чим скривдить, того він ніколи і нікому не дарував. Одного разу в коршмі грали музики і парубки з дівками гуляли. Федь ще не був парубком, то в коршмі він не смів гуляти між парубками, але він пішов так подивитися як другі гуляють. Та один зухвалий парубчина, Яким, котрий що й но почав парубочити і дуже був чванькуватий, побачив Федя і дав йому кулаком в карк та прогнав з коршми. Ну, і зачіпив собі біду. Яким мав дівчину Ганусю, до котрої часто забігав вечорами, щоб побалакати з нею. Федь все мав його на оці, бо хотів пімститися на ньому за той кулак, але не міг найти способу, аж одного вечера, а було то якраз з початком жнив. Яким їхав з кіньми на ніч в в поле, і по дорозі спинився коло Ганусі, коні привязав до воріт а сам побіг побалакати з Ганусею. Федь тільки того чекав. Він прибіг скорше до коней відчепив від воріт і відвів їх за четверту вулицю, а там поскидав з коней вуздечки і кинув на дорогу а коні зайняв на в перед себе та ще й почав гавкати аби по полохати коні і коні вибрики побігли собі в поле.

І мав же Яким лиху годину вдома. Коні наробили людям шкоди в полю; цілий день бігав за кіньми поки полапав, а за то ще дістав поличників від батька. Та Яким не покаявся і таки ходив до Ганусі, а Федиви ще було за мало тої пімсти й він далі слідив за Якимом.

Яким майже кожної ночі мусів їздити з кіньми на ніч на пасовисько й вже не вірив коням і не лишав їх самих. Та одного разу Ганусині родичі були запрошені на хрестини до свояків, а Яким, їхавши на ніч, поступив знов до Ганусі, бо сама була вдома, але коні взяв на подвіря і там привязав їх до плота, а сам пішов до хати, бо був певний, що коні не втечуть з подвіря. Та Федь як та мара слідив за ним і скоро той до хати, а Федь відчинив малі ворота на город і відвязав коні та завів і пустив на город, а сам сховався, бо хотів знати, що то з того буде? Якимови, котрий не міг натішитися своєю любкою й не снилося йому, яка халепа чекає його.

Ганусині родичі прийшли до дому й почули, що в городі щось хрупає. Батько Ганусин пішов, — а там коні капусту доїдають. Розлютився він і вигнав коні на дорогу а сам з буком пішов до хати, то вже й Яким і Гануся дістали свою порцію. Яким стрім-голов полетів з хати. А Федь все те підслухав і з тої втіхи видумав от таку пісню:

Їхав Яким з кіньми на ніч,
Вступив до Ганусі,
Пустив коні на городець,
Нехай попасуться.

Прийшов батько із христин,
В город заглядає,
А там коні на городі
Капусту зїдають.

Вигнав коні на дорогу,
Йде з буком до хати;
Там Ганусю обіймає
Яким Волохатий.

Вхопив його за чуприну,
Зачав буком прати,
Яким пчихнув у два кінці,
І почав втікати!

От так Федь пімстився на гордому Якимови, а за кілька днів майже всі хлопці знали ту пісню й вечером співали по дорозі, а бідний Яким геть присів до землі.

Один чоловік будував хату в селі, звичайно з дерева та глини, а був звичай, що як хто ставив хату то справляв "толоку". Спрошав людей (найбільше молодих), щоб копати глину, носити воду, місити глину та доносити вимішану глину до тих, що клали стіни. За то господар давав добре їсти, а часом і випити, а на вечір наймав музики й справляли танець.

Федь був також запрошений на толоку й він майже цілий день двигав воду коновками й за то прислуговувало йому право погуляти так як і парубкам. По вечері зачали грати музики й всьо пішло в рух! Федь покликав одну дівку, Химку, щоб йшла з ним гуляти, та Химка згордила ним тай сказала, що він ще смаркач а не парубок. Федь приняв то за велику образу й постановив пімститися на ній, а гуляти пішов з другою дівчиною.

Довго він слідив за Химкою та ніяк не міг найти способу для пімсти, бо що дівка, то не парубок. Злостився сам на себе, що кривда присхла не пімщена, а тут нема як вчіпитися її. Та трапилося, що в селі стара баба мазурка, Терешкою її звали, вязла тай повісилася. Терешка була велика пиячка й попропивала геть всьо що мала, а потім ходила по селі й жебрала, а як вдалося, то вкрала дещо й всьо несла до жида та міняла за горівку. Зразу люди давали а потім не хотіли дати її нічого, то вона була люта й кляла та грозила їм, — а на решті повісилася. А що в старім краю люди вірили, що повішельник ходить по смерти, то за Терешку всі були певні, що буде ходити, і люди мали страх.

Федь також чув про те балакання, але він був якийсь такий запека, що не мав ніякого страху. Одного разу він потягнув мамину сорочку й якусь білу пілку й сховав та думав, може зробить який жарт з тим. Та одного вечера він підглянув, що Химка, вже смерком, пішла з банькою до коршми за нафтою. Федь чим скорше побіг і схопив на себе мамину білу, довгу сорочку, завинув голову білою пілкою і зайшов коло одної вулиці, де ріс великий корч бзини й там він скрився та чекав. Химка вертала з коршми та йшла майже бігом. Коли доходила до тої вулиці, Федь вийшов зза корча й перейшов поперек дороги. Потім знов перейшов та ще погрозив кулаком і пішов в другу вулицю, а Химка стала й задеревіла на місци, наче ноги приросли до землі. Федь скрився та скоро поскидав зі себе сорочку й пілку, і сховав під плотом, а сам оббіг поперек городів на дорогу по заду за Химкою, і ніби здоганяє її та посвистує, ніби й нічого не знає. Прийшов до Химки, а вона з переляку тряслася.

"О, то ти, Химко? Ти на котрогось парубка тут чекаєш, чи як?" Химка пізнала Федя і вчіпилася його репяхом, та:

"Ой, Федю, Федунцю, заведи мене до дому".

Не було іншої ради й Федь мусів завести її до дому, і аж під порогом своєї хати сказала йому, що бачила повішельницю, Терешку, як та перейшла перед нею. На другий день пішла поголоска по селі, що Химка бачила повішельницю, а мати кілька разів зливала Химці віск від переляку.

Та згодом трохи призабули за Терешку й молодіж почала сходитися на вечерниці, головно там, де були дівчата. Одного вечера зійшлася ціла гурма дівчат та хлопців до одної хати, а з ними й Химка. Одні приносили зі собою ручні роботи, а другі,— звичайно хлопці — прийшли гнути бандиги. Ніч була ясна, місячна, а в хаті повно криків, сміху та реготу. Нараз хтось глянув у вікно й в тій хвилі в хаті всьо завмерло, бо Федь стояв перед вікном в маминій сорочці зі зложеними на грудях руками. Постояв трохи перед вікном — а потім пішов під двері й пошкрябав пальцями по дверях і чим скорше перескочив через пліт, бо думав, що як який відважний парубок вийде на двір, то може нахапати в шкіру. Але в хаті всі завмерли зі страху й світили та сиділи всі в хаті доки розвиднілось. На другий день ціле село говорило, що Терешка вже й попід вікна заглядає та до хати добуваєсь. А Федько кепкував собі з парубків, що такі відважні а вмерлої баби бояться. Та не тільки парубки, але й старші хлопи дістали такого страху, що смерком боялися вийти на двір.

До коршми зійшлося кілька поважних господарів і не мають іншої бесіди, тільки про Терешку, та ще один як на збитки сказав до орендаря, що Терешка може прийти та задушити його, бо він забрав від неї за горівку всьо що вона мала, а потім не хотів дати її горівки. Жидови пішов мороз поза шкіру, але він вдавав, що не боїться, та що він за дармо нічого не взяв від неї.

Федиви також прийшло щось на думку. Людей він вже налякав добре минувшої ночі й поголоска пішла по селі. Ану, якби так ще жидів трохи налякати. І в вечір він знов зібрався, прийшов під коршму, нема нікого, а жиди злізлися до ванкіра й там сидять. Федь прийшов під вікно й шкрябав пальцями по вікні, а сам

відступився. Жид почув і глянув у вікно, і так ніби грім його вдарив, відскочив від вікна та запхався в куток. Федь знов приступив до вікна, пошкрябав трохи й пішов, а жиди сиділи до раня в смертельнім переляку. Рано жид пішов до попа й дав попови два ринських та просив аби піп відправив набоженство за Терещину душу.

Тимко-Ячмінка, цебто батько Федя, мав обгороджений коло города пліт з грубих лісок, але той пліт був вже досить старий та дубові моцні кілки стояли ще добре. Та одної весни той пліт зачав якось щезати сам від себе; почали робитися діри в плоті й то кожного дня все більші й більші. Вже старий Тимко підсідав кілька ночей, а подивиться рано а там знов свіжі діри. Старий сердився та кляв, що не може злапати злодія. Федь чув те нарікання й сам бачив, що хтось робить їм шкоду і він задумався над тим, якби то злапати злодія. Думав, думав і на решті видумав та сказав батькови, що він злапає злодія.

Тимко мав старе пістоля, котрим він стріляв на Андрея як святили воду на ріці, а до пістоляті мав порох і кабзлі. Федь найшов в коморі ті кабзлі й порох, набрав собі жменю того матеріялу, взяв собі малий свідерок і — пішов лагодити пліт. Понаверчував дірок в грубших лісках, понапихав там то кабзлів то пороху й позатикав кілочками й чекав, що то з того буде?

На другий ранок в одного сусіди — сталася нечувана експльозія. Данило був бідний, а до того був ще дуже лінивий, з вечера він собі ляже й спить, а по півночі встане й йде в село за дровами. Так він занадився до Тимкового плота й возьме собі тільки аби вистарчило на один день, бо на другу ніч він знов принесе. Взяв він собі кілька тих лісок, приніс до дому, порубав, а жінка тоді мала варити квашу, то поставила великих три горшки в пец, наклала сухих патичків та розпалила й пильнувала аби кваша не пригоріла. Та коли дрова розгорілися добре, тоді в пецу зчинилося чисте пекло, стрілянина почалася, так ніби на кайзер манебрах, а вибухи наче вулканічні! Жінка перелякалася та сховалася десь аж під постіль, а горшки (звичайно череп'яні), порозліталися на кавальчики й вся кваша потекла річкою на землю. На той час надійшла сусідська молодиця позичати солі й чула останні вибухи як входила до хати й бачила в хаті цілий той рейвах. Не дістала солі й пішла до другої сусідки й там розповіла, яке то нещастя вона бачила в Данилихи. Сусіди сходилися і оглядали тую руїну й дивувалися, бо ніхто не знав, що то сталося, тільки Тимко знав, бо Федь похвалився батькови, що то він таке придумав.

Одна найблисша сусіда Ячмінкова, сліпа Мариська, була коротко зора, і як нащо дивилася, то приталяла аж до носа й за те назвали її сліпою. Та була вона дуже сварлива жінка й всі сусіди мали досить клопоту з нею, а вже найбільше через кури. Засіє на весні город, то вже не витримання з нею, бо ходить по городі та агушкає без перестанку хоч і ніде не видно курей, бо першу ліпшу грудку вона має за курку тому, що не бачить добре. Та одного дня якби на нещастя, таки направду дві Тимчишиних курки зайшли на Марищин город. Вона підняла таку бучу, що всі сусіди повибігали з хат і дивилися як на комедію, а Мариська кляла та називала Тимчиху різними гидкими словами, що аж паскудно було слухати. Федь чув то всьо, бо був на своїм городі за плотом і вхопив якусь мягку грудку та як шпурнув, а Мариська на той час розняла широко рота, бо кляла, то грудка попала їй в самий рот і та за малим що не задавилася. Та поки вона випорожнила рот аби могла далі клясти, то тим часом всі порозходилися і ніхто вже не слухав її.

Федь був дуже злосний на Мариську, що та так зневажала його маму, і хоч заткав їй писок грудкою, то це його ані трохи не задоволило. Правда, що Федива мати також відплачувалася словами за слова, але Федь того не брав у рахубу.

Одного дня Федь найшов осяче гніздо в садку. Оси причепили до гиляки та таку бомбу виліпили як шапку! Федь кілька разів оглядав ту бомбу зі всіх боків і переконався, що в тій бомбі є тільки одна дірка зі споду, куди залазять оси до середини. "Коли б так можна заткати чим ту дірку, то бомбу можна тоді навіть відтяти від гиляки та викинути зі садку",— думав собі федь. Та нарешті він щось надумав. Пішов і здибав якусь розбиту миску, і вечером, як оси лозалазили до середини, він набрав води в тую миску й підставив під бомбу так, що водою заткав дірку; тоді ножиком відтяв гилячку і бомбу має вже в мисці й оси не можуть вилізти.

Розглянувся він кругом, де-би то подіти ті оси. На решті аж підскочив із втіхи, що таке йому прийшло на гадку,— і з тим всім переліз через пліт на Марищин город, пішов недалеко хати на стежку, котрою Мариська все ходить, кинув бомбу на стежку, а сам що сили в ноги!

На другий ранок Мариська скоро встала, зараз пішла на город агушкати, а що вона не бачила добре, то зачепила й перевернула босою ногою осячу бомбу, то оси як рушили з гнізда та до неї! Обсіли її та зачали жалити та кусати, а бідна Мариська кричить дивними голосами. Люди позбігалися та як побачили з ким вона має до діла, то й ніхто не відважився приступити близько, бо оси ні з ким не жартують. Люди тільки кричали до неї з далека аби втікала до хати.

Мариська була вдовою, мала двоє дітей, котрі були в службі, а брата мала на другім кінці села. Коли брат дочувся про те нещастя, то прислав свого сина аби доглядав її. Більше як три тиждні Мариська лежала слаба, спухла як діжка. Вже й сусіди жалували її, бо всі думали, що вона вже не вийде з того, тільки один Федь не жалував її. Парубок доглядав її і в городі робив що треба. Прав да, що й деколи, як не одного сусіди то другого курка забіжить на город, бо курки годі тримати на припоні. Та одного дня парубок пішов до дому й приніс капкан, котрий купив щоб тхора злапати. Приніс, і коли знову відходив до дому, то наставив капкан під Тимковим плотом на курку.

Хитрий Федь заглянув той капкан і здогадався на що він там стоїть. Засміявся і подумав: "Чекай, чекай, злапаєш собі курочку на обід". Переліз через пліт, поворожив щось штанами коло того плота й коло капкана. Та якось перечислився, бо спружина звільнилась — та хап Федя за ціле калатало! Федь впав на плечі та в крик, бо то не жарти, — спружина сильна і сам ніяк не вирятуєшся, а тут аж посинів з болю. На щастя почув крик його батько й прибіг та вирятував Федя.

Носив вовк, понесли й вовка, як каже народня приповідка. КІНЕЦЬ

НА ДОПИТІ ЦАРСЬКОЇ РОСІ

(У селі обікрали церкву. Приїхав судовий слідчий допитувати людей; усамперед покликав діда, церковного сторожа).

СЛІДЧИЙ: Расскажите, дед, что ви знаєте, что видели?

ДІД: Нічого я не видів. Вже на другий день, як сталося те лихо, то побачив. Ото, як прийшли майстрі, що лагодять баню, то пішов я відчинити двері...

СЛІДЧИЙ: Постойте, ви что то не о том рассказиваєте. Кто такой пришел?

ДІД: Майстрі, кажу, що баню блясхою пошивали.

СЛІДЧИЙ: Кто такой? Какая тут баня?*) При чем тут баня, когда церков обокрали?

ДІД: А вжеж при чом баня? Бо через неї й ті злодії у церкву влізли.

СЛІДЧИЙ (дивується): Через баню? Разве около церкви єсть баня?

ДІД: А як же, аж три бані: одна велика, дві малі... Е.

СЛІДЧИЙ: У вас три бани возля церкви. Да ви что-то не так.. неправду говорите.

*) баня — по російськи значить лазня, купальня.

ДІД: Щоб я брехав? На старість літ та ще при такому ділі? Покарай мене Боже... Хоч під присягу піду!...

СЛІДЧИЙ: І под присягою скажете, что у вас бани возле церкви? Да я прекрасно знаю, что у вас, в етіх Зарудацях ваших, ні одной бані нет на все село! Что ви врете?

ДІД: Воля ваша, господа начальство, а я зроду не брехав і тепер скажу, хоч під присягою, що у нас три бані на церкві. Та спитайте людей, нехай скажуть.

СЛІДЧИЙ (дивується): Три бані возле церкви? Да зачем же три? Разве не доста точно одной бані?

ДІД: Того я вже не знаю. Так поставили, так і стоять..

СЛІДЧИЙ: Да зачем же у вас все три бані возле церкви? Разве нелзя їх било где нибудь дальше поставіть? Храм Божий — і три бані! Удівітельно!

ДІД: Храм у нас не скоро буде, аж на Покрову.

СЛІДЧИЙ: Как єсть: будет храм? Разве тепер нет?

ДІД: Ані... Аж на Покрову, кажу.

СЛІДЧИЙ (з серцем): Ну, дед, — я віжу, ви совсем із ума вижіл! Что то путаєте ілі нарочно врете.

ДІД: Хрест мене побий, коли я хоч одно слово збрехав!

СЛІДЧИЙ: Да как не "збрехал"? — Вот ви гаваріте, храма нет. А что у вас обокрали?

ДІД: Таж церкву Божу!

СЛІДЧИЙ: А церков і храм разве не все равно?

ДІД: А де ж все равно? Церква — церква, а храм, як де: у нас на Покрову, у Задрипанцях — на Миколу, у Голодубах — на Петра, — як у кого.

СЛІДЧИЙ: Ето значить: Храмовий празднік?

ДІД: Еге, храмовий празник, храм.

СЛІДЧИЙ: Вот как! Так у вас храмовий празднік і храм — одно панятія?

ДІД: Га?

СЛІДЧИЙ: Одно понятіе, гаварю?

ДІД: Хто не питущий, той у понятії, а хто ласий до неї, то й без понятія, буває, напється...

СЛІДЧИЙ: Ну, пастойте: ви же что-то опять непонятнее понесли.

ДІД: Ні, я нічого не носив.

СЛІДЧИЙ: Де не то! Не понімаю я вашєво язика харашо, да і ви меня не панімаєте, відно. Ви, вот просто мне отвечайте: у вас церков обокрали?

ДІД: Обікрали.

СЛІДЧИЙ: У вас возлє церкви три бані?

ДІД: Три бані. Ніби-то для Тройці Святої: для Бога-Отця, для Сина і для Святого Духа.

СЛІДЧИЙ (витріщив очі): Для іх бані поставлєні?

ДІД: Еге ж. Так батюшка казали...

СЛІДЧИЙ: І люді в ніх паряться?

ДІД: Де?

СЛІДЧИЙ: Да в банях вашіх?

ДІД (дивується): Люди там паряться? Крий Боже! Чого людям там лазити?

СЛІДЧИЙ: Люді у вас не лазять в баню?

ДІД: А чого ж їм туди лазити? От хіба майстрі, що бляхою їх пошивають, та ще можє злодії.

СЛІДЧИЙ: Так зачем же у вас бані построєні?

ДІД: Так... Щоби чепурніша була церква.

СЛІДЧИЙ: Что такое?

ДІД: Щоб церква, кажу, гарна була, красива.

СЛІДЧИЙ: Для красоти?

ДІД: Еге, для красоти, так!

СЛІДЧИЙ: Оне близко от церкви?

ДІД (дивується): На самій церкві.

СЛІДЧИЙ: Что?

ДІД: На церкві, кажу.

СЛІДЧИЙ: Бани?

ДІД: Еге, бані!

СЛІДЧИЙ: Ето куполи, может бит?

ДІД: Га?

СЛІДЧИЙ: Куполи, говорю я?

ДІД: Купили бляху, хрест новий...

СЛІДЧИЙ: Ето куполи, чтоби накрить?

ДІД: Еге, купили, щоб накрить.

СЛІДЧИЙ: Ну, вот, тепер понято. Ну, так ви говорите: привели кого ибудь на другий день?

ДІД: Привів майстрів.

СЛІДЧИЙ: Кого ето?

ДІД: Майстрів, що дахівку криють.

СЛІДЧИЙ: Кого криють?

ДІД: Дахівку на банях, бляхою.

СЛІДЧИЙ: Ето значит ремонт дєлають?

ДІД: Не Ремон, а Митрофан він зветься, той старший кацап.

СЛІДЧИЙ: Ето Митрофан — рабочий, мастеревой?

ДІД: Еге, мастеревой. А другий Ванька.

СЛІДЧИЙ: Да я вас не о том спрашиваю. Они накануне работали в цєркви?

ДІД: Га?

СЛІДЧИЙ: Накануне, говорю, работали?

ДІД: Не розумію я, вибачайте. Роботали, а вжеж иконостас, баню покривали?

СЛІДЧИЙ (перебиває): Да будет уже про ету баню! Я спрашаваю: они рабатали нажануне? За день до того?

ДІД: За день? Ніби-то по чому беруть?

СЛІДЧИЙ (з серцем): Да нет! Перед тим днем били они на работе?

ДІД: А перед тим днем неділя була.

СЛІДЧИЙ: Неділя ілі дві — ето всьоравно!

ДІД: Де-ж "все равно"? У неділю не работали.

СЛІДЧИЙ: Целую неделю?

ДІД: А цілу неділю.

СЛІДЧИЙ: Такі і запішем (пише).

ДІД: У суботу, як пішли перед вечернею по роботі...

СЛІДЧИЙ: В суботу работали?

ДІД: А як-же, роботали.

СЛІДЧИЙ: Что - же ви питаете? В субботу, говорите, работали, а целу неделю не работали... Что ви путаете?

ДІД: Так і було: у суботу роботали, а в неділю ні. Вони-ж христіяни, хоч і кацапи...

СЛІДЧИЙ: При чем тут христіане, кацапи? Не понимаю!...

ДІД: Бо, як скажемо євреї, то ті у неділю роблять, а вже у суботу ні, — бо шабашують.

СЛІДЧИЙ: Ах, да! Так "неделя" ето ви понимаете: воскресеніе?

ДІД: Оттакої! Щоб я не понімав воскресенія? А вже-ж понімаю!

СЛІДЧИЙ: Ну вот, наконец-то, стало понятно. Значит ети рабочие в воскресеніе не работали, а в суботу перед вечерней ушли. Так?

ДІД: Так.

СЛІДЧИЙ: А в воскресение батюшка служил в церкви?

ДІД: Служили, а як-же!

СЛІДЧИЙ: А после, вечером в воскресение, никто не ходил в церков?

ДІД: А кому було ходити?

СЛІДЧИЙ: Ну, может бить так, треба била какая?

ДІД: Ні, не треба було.

СЛІДЧИЙ: Припомните: крестини може бить или другая треба била?

ДІД: Хрестяти не треба було.

СЛІДЧИЙ: Как ето: крестить не треба?

ДІД: Бо не треба було.

СЛІДЧИЙ: Ну і странний ваш язик! Крестьбини — не треба. А брак по вашему треба?

ДІД: Що у брак треба, то у брак іде.

СЛІДЧИЙ: А похорони — треба.

ДІД: Як хто помре, — то треба.

СЛІДЧИЙ: Разве если не помреш, то бивают похорони? Что ви плетете єрунду? Ви, должно бить, невменяємий?

ДІД: Ні, я Олекса, а пишуть мене — Моргун.

Виборний Макогоненко.

"ТОЧИЛО", СІЧЕНЬ, 1941. ВКІ 12.

THE COMING DAY

Lyric by Allan Dear

When I come back to you, my only one,
The sad clouds will drift away.
The bright sun will shine in its glory
The dawn of a glad sweet day.

When I come back to you, my darling,
The birds will sing sweet and low,—
We'll stroll those narrow old shady lanes,
Which we loved long, long ago.

I will take you in my empty arms,
And rock all your cares away;
With sweet kisses and fond embraces
You will bless the coming day.

You won't be lonesome, and downhearted
'Mid the flowers bright and gay;
I'll tell you the same old sweet stories,
When I will come back to stay.

SISSIE MISSIE

Lyric by Jno. S. Onyschak

I know a pretty little galie,
She is the sunshine in our Valley,
Her eyes are like the skies above.
It does not matter where I wander,
It may be here or there or yonder,
It's only her whom I love.

I love this honey, Sissie, Missie,
Each time we meet, I bum a kissie,
It means more than gold to me.
Her smile gives me more compression,
To banish this darn long depression,
In her only my hopes I see.

I don't care for money or riches,
Tho' my pants are full of stitches.
I'm so happy at her side!
Oh, when the green grass will be sprouting,
The little birdies will be shouting,
I'll ask her to be my bride.

I'll build myself a little shanty
Where flowers bloom and grub is plenty,
Where the bright sun shines every day.
Then yood-lee-dood-lee I'll be singing,
My joyous echoes will be ringing,
Through the Valley and far away.

НОВІ КНИЖКИ

Для Рідних — — — —	.35
Тайни Життя — — — —	.25
52 Тайни, — варто знати —	.25
Тайни краси — — — —	.25
Зрівноважене життя — —	.25
Київ і Рим — — — —	.25
Свитає день — — — —	.25
Як дістати чого серце бажає?	.25
Вона і Я — — — — —	.25
На Чужині — — — — —	.25
Лише для бабів — — —	.10
Розбійник — — — — —	.10
Порадник про кохання — —	.25
Штуки — — — — — —	.10
Щасливе подружжа — —	.25
Як стати богатим — — —	.25
Як забезпечитись на старі літа	.05
Як все бути здоровим — —	.15
Як позискати любов? — —	.20
Як причарувати кого хочете	.25
Як причарувати дівчину —	.25
Як ворожити картами — —	.10
Магічне місто — — — —	.80
ДУМИ і ПІСНІ, В. Тулевітрів	.25
Як ворожити з горнятка чаю	.25
Чим я буду? — — — —	.10
Літературний Сміх — —	.35
Віндзор готель — — — —	.10
Кохання — — — — —	.25
Олеся, повість з козацьких часів	.20
Факти про попів — — —	[illegible]
Календар Точило за рік 1934	.25
Календар Точило за рік 1935	.25
Календар Точило за рік 1937	.25
Річник Точила за роки: 1930, 1931, 1932, 1933, 1934, 1935, 1936, 1937, 1938, 1939 і за рік 1940. Один	1.75
Боротьба за волю, 5 чисел. 1 за	.25
БУКВАР, для Рідних Шкіл, Матвійчука — — —	.45
Невідомий Чоловік, цікаве опов.	.50
Тисячу і Одна Ніч, ч. 1 і 2і Обі	.75
СЕКРЕТ МОЛОДОСТИ ——	1.00
СЕКРЕТ МУЖЕСЬКОЇ СИЛИ	1.00
Вибрики попів — — — —	.01
Збиточний Федь, смішне, веселе	.15
НАШЕ ЖИТТЯ, журнал ——	.25
ВІДГОМІН, незал. місячник—	.10

МОЇ ДІТИ

Мої діти повинні читати оці українські книжки, щоб могли розвиватись духово та стали добрими і характерними — для потіхи своїх родичів і великого українського народа. Я ще нині посилаю за цими книжками для своїх діточок:

ШЛЯХОТНІ ХЛОПЦІ, опов.	.05
ДЛЯ РІДНИХ ДІТЕЙ — —	.40
ВОВК В ТАРАПАТАХ, опов.	.05
КНЯЗЕНКО ЗАБАВИ, оповід.	.15
ЛІСОВИЙ ОГОНЬ, — — —	.15
БАЖАННЯ СЛАВКА, цікаве	.05
В СТУДІЇ МАЙСТРА, гарне	.10
ЛЕВ І КРІЛИК, ілюстроване	.15
ЗОЛОТА МУХА, канад. опов.	.05
ЦІКАВІСТЬ, моноль*ог —	.05
52 ТАЙНИ, наука, розрада —	.25
ЧИМ Я БУДУ? поучаюче	.10

TOCHYLO PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

ГРАЙТЕ!

● Застій - це смерть! Щоб не було застою, то потрібно руху, акції, діяльности.

В зимові вечорі, неділі, свята,— кожної суботи ви повинні відограти на сцені у своїм Народнім Домі одну або дві комедії. Це буде рух! Це розвеселить монотонне, буденне життя всіх. Грайте оці нові комедії:

За женихами, на одну дію —	.20
Хитрий Льокай, комедія на 1 д.	.15
Старий Кавалір, на 1 дію —	.15
Свій до свого, на одну дію —	.20
Чудовий Зять, на одну дію —	.15
Совєтський Розвід, на 1 дію —	.15
Горнятко Кави, на дві дії —	.25
Засвистали козаченьки, —	.25
Комедія Артиста, — —	.35
Пригода з штанами, на 1 дію	.25
Кохання з перешкодами, комедія	.25
Літературна комедія, на 1 дію	.30
Слово як воробець, на 1 дію	.15
Мельникова Гандзя, — —	.25
Не зналися, пібралися, —	.20
Ого! — — — — — —	.05
Пан Ринколиз — — — —	.15
Одинак — — — — —	.25
Мертвий Байрак, драма, 4 дії	.35
Винахід, — — — — —	.25
Остання ніч у польській тюрмі	.25
У пазурах російського Чека	.25

АКТИВНЕ ЖИТТЯ

В здоровому тілі — здорова душа. Щоб тіло було здорове, то потрібно руху, вправи. Чим скорше роблять мускули, тим скорше людина думає, ділає. Для виховання розумних, скоро думаючих й здороводумаючих, характерних людей, — то конечно й вправи і науки.

Кожного місяця діти повинні відограти одну з понищих діточих пєс.

ПЕРШІ ВОЛОСКИ, на 1 дію	.15
ОЛЕСЯ, історична пєса, на 2 дії	.20
ЗАБАВА В ІСТОРІЮ, на 1 дію	.15
ОТО РАЗ! — на одну дію —	.10
СЛАВКО В ТАРАПАТАХ, "	.15
КОСТЕВІ ЗБИТКИ, на 1 дію	.15
ВИТАЙ ВЕСНО! — на 1 дію	.15
ХИМЕРИ СЛАВКА, на 1 дію	.15
ШТУКАРІ, на одну дію —	.05
ДЯКО-УЧИТЕЛЬ В ШКОЛІ, "	.10
НА ВАКАЦІЯХ, на 1 дію —	.15
КИЦЯ - БАБКА, на одну дію	.10
ОТОМАН В ЦЕБРОВИ —	.15
ЦІКАВІСТЬ, — — — —	.05
ЗЛИЙ ХЛОПЕЦЬ, — — —	.10
НЕВДАЛИЙ ІСПИТ, на 1 дію	.15
ДЯК УЧИТЕЛЕМ, на 1 дію	.15
ЧЕРГА, — — — — —	.05
НЕ ЗАБУЛИ, на одну дію	.15
ПЕРШЕ ГОЛЕННЯ, на 1 дію	15

PROMIN PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

Зробіть для себе добро, а нам полекшу. Заплатіть половину свого довгу за "Точило", але тепер, зараз,— то решту вам подаруємо.

● Приймаємо і платимо добре за ново-написані комедії, драми, діточі представлення, вірші, прози, жарти, і все що маєте, шліть до:

PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

ВАЖНЕ!

—Щоб народ вічно був нічим, нічого не знав, був безсильним і вічним попихачем у других народів,— то вчіть його чужою мовою або не вчіть нічого. —Борис Грінченко

ХОЧЕМО УСЕ МАТИ,
І ВСЕ МИ БИ МАЛИ,
КОЛИ Б ПРО ТЕ, ЩО ХОЧЕМ,
ВСІ ЩИРО ПОДБАЛИ. —С.М.Д.

—Присилайте адреси своїх знакомих а ми вишлемо їм оказове "Точило".

—"Точило" на рік в Канаді і для Америки та Бразилії коштує доляра.

—Як відгадати хто кілько років має та котрого місяця родився 5 цнт.

—Як відгадати невідомі числа 5 цнт.

—Станьте членом Товариства Вільного Слова "Кузня" і дописуйте що хочете до "Точила через цілий рік. Цілорічна вкладка лише 1 доляра.

—За зміну адреси числимо 10 цнт.

—На кредить "Точило" більше нікому не висилається. За "Точило" від тепер все треба платити наперед.

—З кожною дописею я посилаю для славного "Точила" на масний шмір.

—Не вільно стерати або замазувати своє імя і адресу на наліпці "Точила", бо тоді редакція не знає від кого "Точило завернулося й не знає кого виписати з лісти.

—Безіменних дописей не міститься.

—Наш клич: Настя понад все!

—Хто "Точило" не читає,
Дуже сумний виглядає.

СЕКРЕТ МУЖЕСЬКОЇ СИЛИ
ЧИСЛО 80.

● Природний спосіб, як набути силу без ліків. Це є тайна нового відкриття, яку кожний повинен мати для свого власного добра, для свого власного здоровля. Кожний може мати силу молодця і радіти життям до самої глубокої старости. Ціле поучення коштує всего 1 доляр. Ця оферта добра лише на короткий час. Користайте з нагоди й замовляйте цей дорогоцінний секрет ще НИНІ.

TOCHYLO PUBLISHING COM.PANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Canada

● S-P-E-C-I-A-L S-E-R-V-I-C-E —

The Publishers of the Grindstone Magazine are glad to announce The Special Service to All Advertisers: Any orders or letters of inquiries The Advertiser may receive in Ukrainian, Polish, or Russian language — will be translated by us into perfect English — same day as received — FREE of charge.

THE GRINDSTONE PUBLISHERS,
623 Selkirk Ave., Winnipeg
We are really looking after your business.

ЯК РОБИТИ ПУДІНГ

Взяти 5 фунтів кулеші, 2 горняти квасного молока, 1 фунт чіснику, 3 фунти солонини, і 10 тунтів калини. То всьо зварити! Покраяти ниткою — і жерти!

У ПЕКАРНІ

—Хлопець: — Прошу дати мені бохонець хліба.

Пекар: — Білого чи темного?

Хлопець: — Все одно, бо то для сліпого.

ПРИЧИНА

—Марійка вчиться тепер грати на скрипці

—Якже ж то, таж вона зовсім немузикальна, не має слуху ні трохи.

—Так, але має гарні рамена.

● **ВАЖНЕ!!!**

Просимо, конечно, наповнити цілу цю книжочку передплатниками, щоб веселе й смішне "Точило" зросло до 100 сторін або виходило денником — для добра, веселости й здоровля великого українського народа.

● Веселість — це сонце в життю людини. Кожний повинен мати своє власне "Точило" і не позичати в других, бо цим нищить Видавництво. "Точило мусить мати много читачів, щоб могло дістати богато оголошень, бо лише оголошення удержують "Точило".

● Фабриканти річно призначують в самій Канаді поверх шість мільйонів долярів на свої оголошення, а наші українські часописі не дістають навіть один процент з тих грошей. ЧОМУ? Тому, що мають замало передплатників, читачів. — Наша сила в нас самих. Що як робим — таке маєм. Хай не буде ні одного українця без славного "ТОЧИЛА"!

TOCHYLO PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

ПОЯВИЛИСЬ

На днях появилися нові англійські книжки, справлені і видані просвітним Видавництвом "Промінь".

Англійські часописі подають надзвичайно похвальні рецензії про понище згадані книжки, які кожний українець також повинен прочитати:

"Дрім Велий", 230 сторін, ціна	$1.00
"Кенидіян Сонг Лирікс"	.50
"Українііян Мадонна",	.15
"Ловв Трилс", (про любов)	.15
"Гарц Ефлийм", повість	.75
"Ондер Де Бенер оф Джостис"	1.50
"Тестид Ірс"	.15

Замовляти у "Промені" під числом: 623 Селкірк Аве., Вінніпег, Ман. Канада.

НАЙКРАЩІ ФОТОГРАФІЇ

Робимо з малих фотографій — великі! Робимо зі старих фотографій - нові! Робимо портрети; перемальовуємо, побільшуємо і Кольоруємо всякі фотографії. Також виробляємо по 25 центів 1 рольку фільмів і всі образці з неї. — Вам оплатиться мати щонайкращі фотографії за малою оплатою.

PLAZA PHOTO STUDIO
591 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

NEW BOOKS — JUST RELEASED

Dream Valley — 230 pages, illustrated,........	$1.00
Love Thrills —36 pages........	.15
Forming The Habit of Work, — 36 pages......	.15
Madonna, — Canadian pioneers, 34 pages......	.15
Canadian Song Lyrics, — 66 pages........	.50
Own Sugar Making at Home........	.50
Ukrainian Question, by Dr. M. I. Mandryka......	.25
How To Raise Mushrooms........	.15
Hearts Aflame, by Anne Sawyer, a novel......	1.00
Under The Banner of Justice (in print)........	1.50

TOCHYLO PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

ХТО бажає робити від 50 долярів до 500 долярів місячно, в себе вдома, то ще сьогодня повинен замовити собі українську книжку за доляра, в якій є вірне поучення як плекати новий рід ростини для пожитку, на який ВСЕ й всюди є великий попит. Ліпше поплатне заняття ніж плекання пшениці. Цю ростину можна плекати всюди, не робить ріжниці де ви є. Шліть ще нині за книжкою, робіть гроші і майте стале поплатне заняття.

MARS BOOKS - NOVELTIES,
3661-B Winnipeg, Manitoba, Canada

НЕБУВАЛА НАГОДА!

Такої нагоди більше ніколи не буде.

Маєте нагоду заощадити собі половину грошей. — Вишліть впрост до редакції "Точило" половину свого старого — довгу за "Точило",— то другу половину вашого довгу Вам подаруємо.

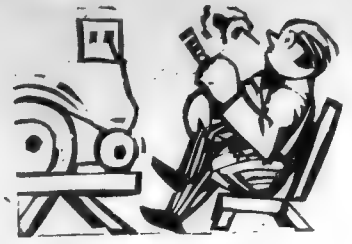
Ця нагода добра, як зараз напишете до редакції "Тчило", або як зараз вишлете половину свого старого довгу.

Не пропустіть цеї нагоди, а заощадите собі половину грошей. Коли опустите цю нагоду, то заплатите цілий довг з коштами колекти.

ХТО відізветься зараз,— то ще одержить "Точило" ДАРОМ на цілий рік.

ВІДОЗВА ДО УКРАЇНЦІВ

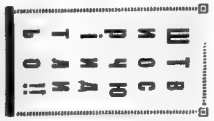
Минулими роками —
Щоби крутилось "Точило",
Нераз редакторові
Аж в голові морочило.



Всі зробіть, щоб ось так,
Щасливо з Новим Роком —
Не редактором крутилось,
Але, електричним током!

ЯК ПИТИ МОЛОКО?

Молоко треба пити маленькими ковтками або ложкою. В великих мірках молоко творить у шулнку великі шматки сиру, який дуже тяжко перетравлювати. Молоко можна пити, як воду. Але випите дуже малими мірками кожний шлунок добре травить.



ТРАНСКОНА, МАН.

Чоловіка свого маю,
А з другими все брикаю.
Дітей в мене нема много,
Чоловік мій до нічого.

В мене дочка ще маленька,
А я собі моц пустенька;
Бутлегерів усіх знаю,
В Чайнамена в беньг-го граю.

Ще й в дома не ночую,
Усіх люблю і шаную.
Помагаю чим лиш можу,
Господиня я все гожа.

Окуляри всегда ношу,
Подарунків від всіх прошу;
Двадцять третього мая, тут,
Старий вуйко — як хомут,

Потім другий з гари скочив,
Вином з батлі наморочив;
Про це муж мій, він не знає,
В ночи робить, заробляє.

А я себі пацієнти,
В Вінніпегу аддієнти,
Коли хочу, все справляю,
Бо натуру з рилом маю.

Хоч Транскона вся трясеться,
Хоч коханки всі листяться,
І хоч Геллик злосний дуже,
Нічо мені не поможе.

Бо я гріхи поважаю,
Що дня більше їх складаю,
І гуляю, поки сили,
Бо так мама вчила.

ДЗЕНЬ—ГО

● **НОВА КНИЖКА — "ДУМИ і ПІСНІ"** написані в Канаді В. Тулевітром. Книжка що лиш вийшла з друку. Ціна 25 ц. Замовляйте в Видавництві Точило.

● **ГЕЙ!** Вам вже час вислати гроші за Календарі "Точило" за 1934, 1935 і за 1937 рік. Шліть негайно! В-ВО

ДЕ НЕМА ПОРЯДКУ, УСПІХУ НІКОЛИ НЕ БУДЕ.

САМІТНІ! — Пощо бути самітним або самітною? Станьте членом нашого довірочного матримоніяльного Клюбу. В нас є заможні члени різного віку. Інформації і опис лише 10 ц. Для жінщин вписове — даром.

P. O. BOX 121 — REGINA, SASK.

ХОР Л. У. М. (ЛЮБИТЕЛІ УКР. МУЗИКИ)

ПІД ПРОВОДОМ МИХ. БОРИСИКА

(Члени Хору складаються зі сил. ріжних товариств: як, з Елмвуд, Ст. Бонифас, Бруклендс, Транскона, Пойнт Доглас, Форт Рудж Вінніпегу).

● Почавши з цим місяцем, листопадом, часто будуть виставлятися оперети в такім порядку:
Листопад — "НАТАЛКА ПОЛТАВКА".
Грудень — "Дозин Дочок на Відданню".
Січень — "Од Не Ходи Грицю".
Лютий — "Чорноморці" і "Трійка Гільтаїв".
Березень — "Назар Стодоля" з "Вечерницями".
Квітень — "Запорожець за Дунаєм".
Травень — "Майська Ніч".

Слідіть за оголошеннями в часописях, коли і ДЕ будуть виставлятися. Товариства, котрі бажають мати ці вистави в їх Товаристві — хай зголосяться до Хору Л. У. М., 667 Флора Авеню. — Дохід призначений на Червоний Хрест. Рівнож дасться серію концертів на підержання ТОВАРИСТВА УКРАЇНСЬКОЇ КУЛЬТУРИ. ☞ Не опустіть ні одної вистави, щоб Хор Л. У. М. мав охоту до дальшої праці.

ДРУКУЄТЬСЯ

АНТОЛЬОГІЯ УКРАЇНСЬКОГО ПИСЬМЕНСТВА В КАНАДІ

Всі, що пишуть, творять, повинні бути в цій книзі. Книга буде окрашена фотографіями канадійських письменників життєписями і вибраними творами авторів. Коли ви щобудь пишете, а ще не прислали своєї фотографії і життєпису, то зробіть це зараз, а то лишитеся позаду.

ХОЧЕТЕ ПУКНУТИ

Від сміху? Хочете кочатись по землі вісім днів від реготу, то ще нині замовте собі книжку під назвою: **"ДОЗИН ГОЛИХ"** за 15ц.

Другою новою книжкою, повною сміху є: "СТАРИЙ КАВАЛІР" Ціна 15ц. Замовляйте в "Точилі".

РЕВМАТИЗМ

● Число 10А. Не терпіть біль ще на ревматизм. Позбудьтеся його раз на все — цекоштовним простим, домашним способом. Кожний може це легко зробити собі вдома. Це є найліпший і найпрактичніший спосіб усунення ревматизму без великих видатків. Ніколи не хибає, все діпає, і дійсно помагає та усуває цілковито всі болі, про що впевні ручимо. Дійсну полекшу одержите за першим разом, а до кількох тижнів цілком позбудетеся ревматичних болів. Ціле поучення коштує всього лише — $2.00.

ST ANDREWS SUPPLY
3551 - B., Winnipeg, Man., Canada

ЛІК НА ТУПІ БРИТВИ

● **"Magic Sharpener"** острить бритви і "сийфті рийзорс" за двома-трома потягами по паску. Пощо йойкати, тєрпіти і мучитися, коли ви можете мати остру бритву і гладке, гарне, лице. Стане на кілька років. Ціна 25ц.

THE NEW ERA PRODUCTS
Box 282, Canora, Sask.

ФОКСФОРД, САСК.

Желаю, щоб в цім році Точило мало якнайбільше передплатників і щоб мало спромогу виходити не-місячно, а тижнево. — Це є щирі желання щирого українця. Про тижневник ми давно думали, але через людей, що люблять чужу кривду, ми ще не в силі цього доконати. — Коли кожний читач Точила придбає нових платних передплатників, тоді певно, що зможемо видавати Точило що тижня. Всі до веселости!

—ooo—

ГОЛДЕН, АЛТА.

П. Стушка записали в бульшики. Навіть піп не помагає, що там перебуває,— чоловік однаково схибив, бо лабатий диявол заліз в нього так глубоко, що навіть кропилом, ні свяченою водою не виженеш.

—ooo—

ВАТСОН, САСК.

Тут людям не до сміху, а властиво дівчатам, котрі мали хлопців і тішилися ними. Тепер їх хлопці покинули, пішли до других, і тому кожна мадонна в великім смутку.

Фармар має фенц на худобу, коні, свині. Кожна дівчина повинна мати фенц на свого хлопця, обгородити його, щоб не брикав моцно. Тоді не потрібно боятися, що хлопець її покине. Зі загороди хлопця не випускати аж до слюбу. Провчити тих лайдаків, щоб дармо з дівчатами не бавилися!

Кожна зужила досить смаровідла, то повинна бути вже мудра!

—ooo—

ГАЛИЧ, МАН.

Старий у нас є мучитель,
Фордик гару має,
На музики завжди їздить,
І ледви гуляє.

Дівки його не "лайкують",
Бо скупий до біса;
І я вірю, що ще в життю
Ніколи не мав "кіса."

По дорозі всюди стає,
Людей в фордик пхає,
А потому всім про гроші
Моцно докучає.

Щоб всі вони, газоліну,
Йому заплатили!...
От такий є в нас пур-фесор,
Файний гопадрила...

—ooo—

ГРЕНДВЮ, МАН.

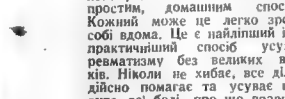
У нас погана новина,
Ганька з Лиса знає,
Хоч гарна собі дзіфчина,
З геффрідом брикає.

Перебрала всіх тув хлопців,
Ніхто їй не хоче;
Тепер в дома сидить тихо,
І вічно дівочить. —Степан

Третина всіх фабричних виробів в 1880 році була цілковито не знана й не чувана.

Хатні мухи летять зі скорістю шість стіп або 72 цалі на секунду.

Огріті або розпечені цяяки при забиванню у пластровану стіну — не розтріскують пластер.



ВСІ РАЗОМ!

Присилайте свої власно видумані веселі вірші; жарти; оповідання; пригоди; комедії, рисунки, казки, сатиру, байки, новелі, повісти, пісні укр. і англійські, загадки, відчити, розвідки, драми, монольоги, діяльоги, діточі представлення, переклади, і все що маєте, а ми видамо книжкою. За добрий матер'ял платимо добре.

MARS BOOKS AND NOVELTIES
3551 - B., Winnipeg, Man., Canada

● ☞ ДОПИСИ з Америки будуть всі поміщені в слідуючім Точилі. Збирайте много передплатників, хай Точило росте!

КАЖУТЬ НА ВСІ ГУЗИКИ!

КАЖУТЬ, ЩО: — комуністи видали на мімеографі летючку, в котрій називають всіх гнилею, жовтими зрадниками, лабаївцями, фашистами та вся ними огидними словами тих, котрі тепер видають Народню Газету.

ЩО комуністи в цій летючці поучають своїх Сталінових лизунів, щоб газету не брали, не читали, не платили за неї, а завертали неоплачену назад до редакції.

ЩО герой від вікон вибив у Робітничім Домі вікна, вважає себе таки великим героєм, от далі комуністи будуть лазити попід хати та жебрати жертви на нього за вот таке моц славне діло!

ЩО М-н. Дрика дуже моцно забуває приходити на збори Тов. Укр. Культури, бо що середи не видно його навіть через Супер-Телескоп Точила.

ЩО дячиська з одного Собору дуже розбабився так моцно, що аж баба вдуріла, лишає дім, діти і мужа та ходить до дячиська як ніч так день, аж проти цього ерей злосний на всі гузики.

ЩО Захват Рійчук тепер ходить на пальцях, мов літає на крилах, так йому тепер легко в Нар. Газеті.

ЩО Махиндрид страх страшенно гепав жіночок за те, що ходили до Точила за дарунком на базар, а точильник подарував Точило на цілий рік тому, хто його виграє.

ЩО Міхин Дриг так палить у своїм новім 'будіньку', що аж сніг стопився і вода стала по цілім даху. Тепер хоче заводити рибу, породи оселедців

ЩО парафіяне моцно здосні, що Махай Дригис покрутив електричні дроти попід своє ліжко — і ще змерз.

ЩО Міхен Дридт каже, що ще купить одного гавза на славне Точило. Гут Бой!

ЩО Запомогове Тов. св. Николая, котре хруні розбили на много частей, тепер хоче зростися і бути знову одним сильним Брацтвом — без тих людців, що нанесли йому стільки даремних процесів.

ЩО один редахтір зістав біг фіш, бо редагує Нар. і Фар.

ЩО Точило каже, що Будник є гут бой!

ЩО Федун взагалі нічого не читає. Ту бед!

ЩО Дубчак щодня видить як в Ставнички стіна холітається. Бай галі! Варум?

ЩО Май Хон Дрит благословив порядно всіх жінок, що читають славне Точило,— навіть каже, що й сам запринумерує собі, Точило, і то з корбою — комплит!

ЩО Шуррр Нейко зі своєю новою бабиною купує гавзи на 'фул-спід', бо це одинокий спосіб на гроші. Навіть думає про 20 тисяч сир і курацію взяти.

ЩО Нудер Цишин аж розпоркався, бо дуже йому на тім СТОІТЬ, що Дорощук собі стоїть.

ІВАН МЕЛЬНИК

● Уділяє лекції музики на піяно, вчить Теорію і Гармонію Музики по умірковані ціні. Заходіть до:

453 McGregor Street

Як терпите болі РЕВМАТИЗМУ

Ревматичні болі часто проявляються в суставах.

Зашліть до нас це оголошення, то дістанете 75ц. пачку даром.

В Сиракюз, Ню Йорку, винайдено домашний лік, Делано, проти Ревматичних болів, про який говорять сотки людей, що помагає. Много заявляють, що по кілька дневнім ужиттю—болі і терпіння щезають, коли інші средства були безуспішними.

Пан Делано пише: Щоб помочи терпячим на болі ревматичні, хоч би як задавнені,— я радо вишлю 75ц. пачку даром, якщо ви ще не пробували мого лічення. Пробна пачка даром, яка переконає вас про вартість ліку. Коли пробна пачка поможе вам, то з певністю що скажете про це другим людям. Вирізжте це оголошення і зашліть до нас зі своїм імям і адресою. Можете заслати 10ц. марками, як бажаєте, на оплату пересилки. Адреса:

F. H. Delano, Dept. 1984-B,
455 Craig St. W., Montreal, Que

Даром Делано — на Ревматичні болі і терпіння.

УВАГА: Це є чесна, отверта, дійсна оферта, для всіх терплячих на ревматичні болі.

"SHOPPING SERVICE"

If You Want Something Special.

Are you looking for something different in gifts — hard to get books — special machinery — hobby requirements — or perhaps something confidential?

"Shopping Service" can help you get what your heart desires. Our specialized, personal service is at your call. Be sure to give full details as to what you require, the price you want to pay and any other information which may be necessary, we do the rest.

Our service charge is 10%.

All enquiries are treated confidentially. All letters will be answered providing a stamped and addressed envelope is enclosed.

MACROUCH AGENCIES
Commission Agents
Winnipeg, Manitoba, Canada

ТИКЕТИ НА РОЛЬКАХ

Тепер вже можете дістати у нас всякого рода тикета на рольках з друком вашого товариства, або в друком відповідно до ваших потреб. Кожний тикет є нумерований, з імям товариства, передзьобаний, легко віддирається. Рольку тикетів можна набути в кольорах: сині, білі, рожеві, зелені, жовті. Ціна з пересилкою, за 1000, $1.50; 2000 за $2.50; 5000 за $4.75.

ХТО МАЄ ГОЛОВУ

Той робить гроші. Коли бажаєте робити 50 до 500 долярів місячно, в себе вдома, на своїй власній землі, то ще нині замовте собі українську книжку за доляра, в якій є вірне поучення як плекати новий рід ростини для їди, на який все і всюди є великий попит. Поплатніше заняття ніж пшениця. Цю ростину можете плекати всюди, не робить ріжниці де ви є. Шліть $1. ще нині за книжкою і робіть гроші! Майте стале, поплатне заняття оплатиться зайти до нас.

Рисує і малює, нехай тепер не дармує. Приймаємо зле і добре рисовані або мальовані олівцем рисунки. Купуємо всякі рисунки і малюнки і сміховинки в образках (комікс).

TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN., CANADA

ШИПЕНЗІ, АЛТА.
ПРО ДЯКА ЖЕРЕ МНОГО

У Канаді вже він довго,
В Краю жінку має,
А тут собі молодиці
Геть всі зачіпає.

Через нього в Іспас, Альта,
З жінкою розстався,
Іван Гордий, бо там Гандрій
Довго заваджався.

В Сода Лийку, правду кажу,
Зявилась дитина,
І Ужківський, Гонофрейо
Знає про причину.

Тепер дяк той, Жере Много,
В Шипензі є нині,
До всіх жінок загощає,
І, робить кирині.

Ще й до того судить много,
Язиком махає,
Бо в голові все порожно,
А він — не знає. —ЛОПІ

НОВА СКОШІЯ

Від д. Н. Семонюка одержали 2 передплаті, і 1 від нього самого. Коли б 37 людей не читали одно Точило, а кожний мав своє власне, то Точило було б велике, на 500 сторін! Кожний зробіть так як д. Семенюк, приєднуйте передплатників, а побачите, що Точило стане денником! — Ред.

—ooo—

АЙТУНА, САСК.

Кара божа тут! Одна широка бабисько не пильнує своїх дітей, але чужих. Зветься: С. Цучка. Має просвітний клюб язико-махайлів, а дочка Джийн помагає. Через таких грішниць знов може бути посуха в цілім Саскачесані.

—ooo—

КОПЕРНІК, АЛТА.

Тут самі мудрі! Дурного зі свічкою не знайдеш, (хіба зі смолоскипом). Касують свята, гуляють, женяться від Різдва до Богородиці; в Бога не вірять. На своє плюють, а чуже лижуть. Вот кацапи!

НОРМА, АЛТА.

Джуван Зузнюк моц щасливий,
Супрайз парті має,
Ще й до того про дохтіра
З Вегревил памятає.

Подарунки зготовили,
Щоб 'му доручити,
Сімдесятку на годинник,
Щоб 'врист-воч' купити.

Його пані, то верітку
Якусь з клоча дали,
А потому чай із шумом
Усі попивали.

І гуляли, і скакали,
Земля з дощем стала,
І верітка під колеса
Нещасливо впала.

Що все добре, то є добре,
Нема що казати,
Але простих людей треба
Таки за людей — мати. —29

В—І—Д—Г—О—М—І—Н

Незалежний місячник для всіх. Містить цікаві матеріяли. Виходить кожного місяця, і коштує в Канаді всего лише 1 доляр на рік; в Америці 1.25. Поодиноке число 10 центів. Цей журнал повинен знаходитися в кожній українській хаті. Шліть свою передплату ще нині до:

VIDHOMIN
391 Tweed Ave., Winnipeg,
Man., Canada

ПОРАДИ ДАРОМ

Коли ви хорі, пишіть за порадою, яку уділяємо—даром. Одиноке українське заведення до ваших услуг.

ST ANDREWS SUPPLY
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

● Шість місяців будемо висилати "Точило" даром для одного у кождій місцевости, хто прише нам всі імена і адреси людей зі свого міста або кольонії. Присилайте адреси людей і зазначіть чим хто є, чим занимається.

"НОВА ЕРА"

Ілюстрований науковий журнал для думаючих людей. 50ц. на рік. Виходить місячно. Оказ. ч. 10ц.

THE NEW-ERA PUBL. CO.
Box 262 Canora, Sask.

SONGS YOU'LL BE PROUD TO OWN

TWO Instantaneous Hits: "The Only Rose" and "You Cannot Stop My Heart. Price 25c each, postpaid.

НЕ СИДІТЬ НА ПЕЧІ!

Будьте діяльними! Продавайте "Точило" всюди, в зимі і в літі кожному! Тво для здоровля! Не-ріть сміх хай ніде не буде ні одного українця без смішного "Точила". Замовляйте НИНІ!

TOCHYLO PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man

НОВІ РОВЕРИ (БІЦИКЛІ)

маємо на продаж по умірковані ціні. Також уживані. Направляємо ровери і маємо всі части до ровер'в (байсиклів).

За скору услугу ручимо

У всякій потребі заходіть до:

ROMANIUK'S BICYCLE SHOP
695 Flora Avenue, — Winnipeg, Man.

● Подаємо до ласкавого відома, що нашим представником на Саск. і Альберту є п. І. М. Москалик. Просимо відноситися до нього з повним довірям у справі нових і старих передплат. —Видавництво "Точило".

J. M. MOSKALYK,
MAYFAIR, SASK.

STOP HERE WITH TROUBLES

You can start a comedy panic by playing this new — "BURLESQUE CARD GAME". No game, act, story, movie or circus, has ever presented so much mirth and fun as we have packed into this new game that is being played all over the country. Some people have ordered and re-ordered it 3 or 4 times because they were stolen, sold or gave away the one they had bought for themselves. In handsome case. GREAT FOR A GIFT. Post paid..... 1.50

A PARADISE OF YOUR OWN

Here is a spare time business and hobby that requires no capital. You can GROW in your home, minature (small) dwarf plum and apple trees a few inches high, that blossom and bear perfect fruit. The mystery of growing fruit and other minature trees has been a closely guarded secret for centuries. This is a fascinating business, and properly handled can give you an income for life. The secret and simple instructions will be sent for ..... .40

SAVE — BY MAIL — SAVE!

Every woman and girl should reduce her expences and buy her Dress, Hosiery and Lingerie by Mail and save money. We ship anywhere. JUST send us the size, color and style of dress, hose or any article you desire, and the approximate price you wish to pay for, and we'll ship it to you immediately.

C. O. D. orders accepted. Exchanges allowed. House dresses from $1.00 to $3.00. Style dresses from $2.98 to $7.98, and up — including delivery charges. By buying your wearing apparel from us you SAVE money. Give us a trial. Send your order TODAY.

BEAUTIFUL RAINBOW

Rainbow pencil that writes with all the colors of of the rainbow. Useful, practical, beautiful pencil to write your love letters with, etc. Each, post paid..... .10

HAVE — Sweethearts, Pen - Pals the World over. Club paper and list of members only..... .25

WONDER LEAF

Lives on Air. No earth or water needed. Grows anywhere. Amazing Botanical Study. Each, prepaid..... .25

A QUIET SLEEP

Sleeplessness easily conquered. Asthma sufferers will enjoy easy breathing and have a restful night. PINO, per package..... .35

REMOVE THE CAUSE

Conquer Fear, Worry, Misfortune, Pain, Poverty. Don't experiment. Information..... .10

PINE NUGGETS

Pine Scented, Delightful Fragrance of Pine Needles Imparts a Forest-Pine Fragrance when scattered through the house. Place under Pillow — Induces a quiet sleep. Ease, Asthma, Breathing. Put among clothing, stored clothes, and blankets. Moths flee from its invigorating odor. .25

EDUCATION AT HOME

Educate yourself at home during your spare time by reading the following books, all of which contain interesting and useful information. — "HUNTERS AND TRAPPERS GUIDE" A practical manual of instruction in the arts of Hunting, Trapping and Fishing. Every man and boy interested in these ever - popular sports can learn many valuable ideas from the reading of this valuable booklet. Illustrated, and written in such a manner that all points are made clear and understandable. Per copy, post paid..... .50

RELIABLE COIN AND STAMP GUIDE

Many a young fortune lies dormant among the letters or documents in some old trunk or box in the attic. Learn the value of those old coins and stamps, turn them into real money, and laugh at hard times. This book gives you the information you need in order to get started. Only.... .50

UKRAINIAN TYPE

For hand composition, 65c per pound. Only 50 lb. Fonts are sold. (We can also supply Russian type).

12 pt. Ukrainian Type, 50-lb. Complete Font $42.50
10 pt. Ukrainian, 50-lb. Font, ... 42.50
8 pt. Ukrainian type, 50-lb. Font..... 42.50
18 pt. Ukrainian Type, 50-lb. Font..... 42.50
24 or 30 pt. Ukrainian, complete Font..... 42.50

In light or black face. 18, 24 and 30 point, are supplied in black face only. — F. O. B. Winnipeg.

English Type supplied in any point from Five and a half to 72 point, in 50-lb lots only.

GAY PRODUCTS

3651 - B., Winnipeg, Man., Canada.

ДІВЧАТА! ЖЕНЩИНИ!

За гарними, добрими й таними сукнями, панчохами, і т. д. заходіть до:

DURBAN'S STYLE SHOPPE
567 Selkirk Ave.
(Висилаємо на кольонію)

● **ЖЕНІТЬСЯ!** — З відповідною дівчиною або женщиною. Много українських дівчат і женщин є членами нашого клюбу. Дочки фармерів, вдовиці з маєтком, фармами, і т.п. Деякі багаті. ОПИС 10ц. Довірочно. Женщини вписуються даром.

Canadian Correspondence Club
Box 128, Calgary, Alta.

ВСІ ІЗДЦІ

За добрими новими таєрами спішіть до:

HIGGINS TIRE SERVICE
166½ HIGGINS AVE., WINNIPEG

Також маємо уживані таєри на продаж. Всі таєри, нові або уживані по уміркованій ціні. Вам опкатиться зайти до нас.

— НАПРАВЛЯЄМО ТАЄРИ —

Совістна, скора й чесна обслуга.
Фрид Патола, властитель

ГІРСЬКЕ КОРІННЯ

Успішно усуває болі в жолудку, напип на кишках, запори, біль під грудьми, в боках, простуду, будує силу, дає апетит, чистить кров, і є необхідним природним лєком в кожній хаті. Много подяк. Одна пачка з пересилкою — 1.35

ST ANDREWS SUPPLY
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

ПРОСТУДА

● є найбільшим ворогом лю-
● дини, бо псує легки, кров і
● є причиною ревматизму. Хто
● терпить на болі ревматизму
● або змерзає в зимі, то по-
● винен носити зі собою чудо-
● винахід, кишеньковий огрі-
● вач, від якого не змерзне хоч
● би яке зимно, а буде чутися
● теплим і живим. Огрівач дер
● жить тепло 12 годин за од-
● ним наповненням 1 ложечки
● плину. Неоцінений винахід
● для всіх терплячих на ревма-
● тизм, для всіх, що змерза-
● ють, та для всіх ізділів. 2.00

MARS BOOKS AND NOVELTIES
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

Canada's Ukrainian National Magazine

ТОЧИЛО 5c

GRINDSTONE

ТЕПЕР ЛИШЕ 5 ЦЕНТІВ

УКРАЇНСЬКИЙ ІЛЮСТРОВАНИЙ МІСЯЧНИК ГУМОРУ ТА САТИРИ

"Точило" на 1 рік в Канаді і Америці $1.00; на два роки $1.50; на три роки $2.00. Платно наперед.

Ч. 2. Рік 12. Лютень, 1941. Winnipeg, Canada, February, 1941. Vol. XII. No. 2

BLIND MAN'S BLUFF..

In blitzkrig snarl, another step,
Will give sea crabs a healthy pep....

Ще крок ступлять, небораки, Й підуть у море — на раки!....

DISCRIMINATION AGAINST UKRAINIANS

From many quarters reports have been heard from Ukrainian boys and girls about discrimination, because of national extraction. This has also been the experience of the writer and there is sound foundation that complaints are based on facts.

Canadian-Ukrainians born in this country, in many cases of the second generation are continually facing discrimination, because of racial extraction.

Many individuals after bucking this impassible wall— took the opportunity of taking on Anglo-Saxon names. In doing so they secured for themselves a guarantee of jobs.

We cannot understand the attitude of those hiring employees in failing to hire those with foreign sounding names. Is it because they find difficulty in pronouncing names correctly? Do they fear, that individuals bearing foreign sounding names may be agents of foreign powers? Are they so blind to the fact a name makes very little difference when it comes to doing one's work properly?

This discrimination has bred much antagonism and dislike among those who bear these names. Robert Johnson having fewer qualifications than Ivan Petrowsky is hired sooner. Petrowsky may be a highly educated individual. He may be a mechanical marvel. Has he the chance to show his ability? The answer to this question is quite evident by the great number of men, possessing desirable qualifications, but handicapped with unwieldy names walking from one factory or plant to another. These men are the last to be hired and the first to be fired. These are the men who are given the lowest and hardest work, when they manage to obtain it. These are the men who have to face life as undesirables in plants throughout Canada.

Much more can be written on this theme, but the point is apparantly useless. The only thing a Ukrainian can do is but to hope and wait humbly and patiently until all desirable occupations are filled and because no more with desirable, easily pronounced names are available be called up for work.

Many social workers who are so desirous of improving conditions should look into this matter. They will find a wealth of material with which to work.

BUY BRITISH!

Many "Buy British" signs are evident throughout cities in Canada pointing out very good values in merchandise of British origin. High quality goods of British make are AT LAST being sold in appreciable quantities. Canada, as a British Dominion should have been promoting sales of various articles coming from the Old Country long before the war — as it is quite easy to see that numerous articles on display have not been seen here wholesale as now.

КАЛЄНДАР СЛАВНОГО "Т-О-Ч-И-Л-А

● моцно смішний, готовиться до ● друку на рік 1942-ий. Цей веселий оригінальний, повний нового сміху й реготу Календар вирізняється лише тим, хто наперед зложить на нього 25ц. Хто замовить його по видрукованню, той його не дістане, бо друкуємо лише таку скількість, скільки буде замовлень — наперед. Робимо це з тої причини, що на минувших Календарах добрі люди натягнули веселе Видавництво на $800.00. Коли хочете мати найвеселіший Календаря у світі, то шліть 25ц. ще НИНІ!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

● НЕ СИДІТЬ НА ПЕЧІ.— Будьте діяльними! Продавайве славне смішне "Точило" всюди, в зимі і в літі, кожному! Творіть сміх, веселість для здоровля! Нехай ніде не буде ні одного українця без веселости!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

"НАШЕ ЖИТТЯ"—Перший в Канаді і Америці український ілюстрований журнал. Місячник української культури і науки. Обстоює цілу українську справу без ріжниці партій і релігійних груп. Містить наукові статті, поезії, реферати, мистецькі і наукові, про фармарство, робітництво, промисловість, церкву, школу кооперацію, право, повісти, і т п. Видає Товариство Української Культури. Передплата 2 доляри на рік.
Canadian Ukrainian Educational Association
667 Flora Ave., Winnipeg, Man.

● РОБІТЬ від 50 до 500 долярів кожного місяця в себе вдома на своїй землі. За $1.00 тепер дістанете українську книжку, в якій є поучення як плекати і продавати новий рід ростини для їди, на який все і всюди є великий попит. Поплатніше заняття як плекання пшениці. Цю ростину можете плекати всюди, не робить ріжниці де ви є. Майте стале, поплатне заняття на ціле життя! Ціна $1.00.
Mais Books - Novelties, 5651-B., Winnipeg

"ТОЧИЛО"—одинокий український ілюстрований журнал Гумору та Сатири в Канаді і в Америці. Видає в половині кожного місяця. Видавництво "Точило" в своїм головнім офісі і робітні під числом 623 Селкірк Авеню, Вінніпег, Манітоба, Канада. Редактор С. М. Дорощук, замешкалий під числом 591 Селкірк Авеню. Передплата на рік в Канаді і Америці виносить лише $1.00; на пів року 75 ц; на 2 роки $1.50; на 3 роки $2.00. Поодиноке число 5 центів. Дописей не звертається. За оголошення редакція не відповідає. Імен не виявляє. Без дозволу Видавництва нічого не вільно передрукувати. ВСІ права застережені. ЗАРЕЄСТРОВАНІ 1930 р.

GRINDSTONE (TOCHYLO!—(Registered under the Manitoba Newspaper Act.) The only Ukrainian Illustrated Monthly Magazine of Humor and Satire in Canada and United States. Printed and published by the Tochylo Publishing Co. at its Head Office and place of business:—623 Selkirk Ave., in the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba.— Subscription in Canada and abroad per year $1.00; half yearly 75c. Single copy 5c. — The Best Sales and Advertising Medium among Ukrainians in Canada and U.S.A. All Rights Reserved. Copyright, 1930 by Tochylo Publishing Co. S. M. Doroschuk, Editor residing at 591 Selkirk Ave., Winnipeg.

TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN., CANADA

ПРИРІКАЮ

"Я СВІДОМИЙ, Що Канада тепер кличе мене... взяти участь у великім Національнім Пляні Ощадностей...., так конечнім для виграння війни і необхідним для моєї власної обезпеки.

—ЩО великодушні люди Армії, Маринарки і Воздушньої Сили.... які тепер борються на фронті.... потребують мого фонду фінансового. Вони потребують амуніції, засобів і узброєння.... і лише мої гроші, котрі представляють виріб воєнних матеріялів — ця поміч може бути здійснена. Вони є моїми оборонцями. Вони кличуть мене стати їх опікуном.

—ЩО це вимагає важкої праці і много долярів.

—ЩО лише важкою працею і ощадним життям.... ПОЗИЧКОЮ, яку я лише в силі дати Канаді.... можу виконати свою частину помочі, щоб виграти війну і встановити забезпечення на будуче.

ПРИРІКАЮ — що ограничу покупно непотрібних річей... хоч би як мало коштували... хоч би як мені було легко заплатити за них.. бо це відбирає працю і матеріяли від великої задачі постачання засобів потрібних на виграння війни.

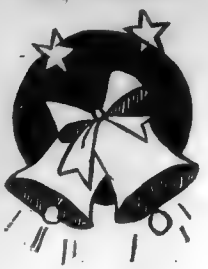
—ЩО ТЕПЕР... починаючи з цим місяцем... відложу певну частину свого доходу на закупно Воєнно Щадничих Посвідок. Регуляр ю буду відтягати... кожного тижня... кожного місяця.... із моїх зарібків або зі своїх ощадностей, за порозумінням мого роботодавця або управителем банку".

Видано Воєнним Щадничим Комітетом в Отаві.

ЛЮТЕНЬ Є МІСЯЦЕМ ПРИРЕЧЕНИХ ВОЄННИХ ОЩАДНОСТЕЙ

(Підписано) Кожним Вірним Горожанином Канади

БІМ—БА—ЛАМ!



Бім—ба—лам -
Дзвонять нам,
Щоб будились всі зі сну!

Передплату, щоб всі слали,
І "Точило" своє мали,
Веселились, що аж ну!!

Бім—ба—лам,
Хто ще там,
Не прислав на "Точило?"

—ooo—

Нехай тепер обізветься,
І з доляром поспішиться,
Буде йому все моц-мило!

Бім—ба—лам,
Нехай нам —
Все крутиться "Точило!"

Ми доляри посилаєм,
Бо веселість всі кохаєм,
Многа літ — "Точило!"

—ooo—

ЖУРБА

Зажурилась Мері Шкірзуб,
Широкою стала,
Хлопці її вже не люблять,
Стільки носить сала!

Наче бочка, Мері Шкірзуб
Тепер виглядає,
Ані пудер, ні мазило
Їй не помагає.

Всякі ради пробувала,
І цего, і того;
Хоч тачалку уживала,
Помочі — нічого.

Зажурилась Мері Шкірзуб,
Стала сумувати,—
Бо не знає що робити,
Щоб тоншою стати.

Рік за роком, час минає,
Старість лізе в очі,
А тут конче віддаватись
Марі Шкірзуб хоче.

Всякі зела, медицини
Іла, пила, жвала,
Тай ще досі не позбулась
Свого біфу, сала....

Дреси на ній наче цельта
Такі всі великі,
Грубі ноги, ще й до того
"Біг-сайз" черевики.

Та й при праці не вигідно
Носить стільки сала,
Бідна Мері з тої журби
Ревни заплакала....

Аж тут з боку шепнув хтось,
І сказав щось мило,
То за тиждень Мері Шкірзуб
Вже мала "Точило!"

Як почала ним крутити,
Моцно обертати,
То всьо сало геть згубила,
Що правду, сказати .

Тепер Мері наче лялька
Гарно виглядає,
Вже тоненька, приємненька,
Вже й хлопця має!

Незадовго повінчаєсь,
І буде їй мило;
А завдяки тій радості
Є славне "Точило!"

Воно ситих і широких
Точить всіх до міри.
Тому варто дати йому
Много, много шміру!

Нехай росте всім на радість
Сміхом звеселяє,
Нехай кожний своє власне
"Точило" читає!

Мері Шкірзуб на сто років
Передплату дала.
Тепер радість в її домі
І щастя настало.

Наче птичка, так легенько
Мері почуває;
А зі сала, широкости
Ні сліду не має.

Бо Точилом геть сточила
Усі свої вади.
Тож слухайте Мері Шкірзуб,
Щирої поради:

Не марнуйте свого віку
Без "Точила" того,
Що приносить радість, втіху,
І здоровля много.

А ще нині у коверту
Доляра пакуйте!
Шліть редакцію "Точила"
І більше не сумуйте.

ГІРСЬКЕ КОРІННЯ
Успішно усуває болі в жолудку, налип на кишках, запори, біль під грудьми, в боках, простуду, будує силу, дає апетит, чистить кров, і є необхідним природним ліком в кожній хаті. Много подяк. Одна пачка з пересилкою — 1.35
ST ANDREWS SUPPLY
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

ЯК МАЛЕ ПОРОСЯ ВИРАТУВАЛО ВЕЛИКОГО ІВАНА ВІД НЕМИНУЧОЇ СМЕРТИ

(Майже правдиве)

Діялося це в блаженних передвоєнних часах, коли то поросятка свобідно бігали по селу в кожній порі дня і ночи, без страху, що хтось їх собі присвоїть; коли то люде не лише в дома носили золоті перстені, годинники і правдиві гроші, але брали їх з собою також на забави, представлення, "в гості" і тим подібні серцю - радісні блаженства. Було це в часах, коли найбільший рекорд в убійствах, мордах і рабунках здобув Француз Фімме, який покалічив семеро людей...

Тоді в повітовім місті Мамалаєві було двох тільки лікарів, а в кожному селі багато ворожок і бабунь. Лікрям а особливо лікареви Цепцановському не дуже то світло поводилося. За те ворожки мали широку практику та стоїчно і з погордою ставились до ріжнородних спроб панів "докторів" відібрати їм клієнтелю. Знали вони душу нашого мужика наскрізь. "Деж би там я посилав по дохтора! це-ж пан! — не знає хлопської біди — не знає, що хлопови треба, щоби був здоров або хорий... Лікарства дорогі і то не знати, чи акурат поможуть..." — говорив заєдно наш мужик, коли йому хто радив післати по лікаря до хорої жінки чи дитини. Він завжди посилав по "бабусю". Бабуся привозила з собою ріжне зілля, чудесну якусь воду, кавалки крейди і вугля, налила це, шкварила, курила, шепотала закляті слова і проганяла хоробу з хорого. Часто траплялось, що хорий, який міг ще вилічитись, вмирав якраз від такого "закурювання", але смерть в такім випадку вважалась цілком природною.

Весною, в селі Бовваничах захворіло кілька осіб на плямистий тиф. Адміністраційна влада поробила все можливе, щоби цю небезпечну хоробу як найскорше викорінити зглядно щоби принайменше не допустити до її поширення: всім громадським урядам пороздавано бочки з смолою і вапном, як радикальні середники проти зарази, та урухомлено цілий санітарний апарат, в склад якого ввійшли крім згаданих двох лікарів два платні санітарі та визначені урядом громадським сільські санітети-аматори. Одним з таких санітетів-аматорів назначено багатого мужика Івана Пупайла, який любив дутрохи в бабусі... Хорували люде скрізь, захорів і наш великий Іван. Хорим Іваном занявся щиро Др. Вівчаренко, посвячував йому чи не найбільше часу та остаточно видер його від смерти. По виздоровленню наш Іван став найбільшим приятелем лікаря Др. Вівчаренка, самочинно агітував по селу за лікарською опікою над хорими та вішав пси на "бабусях". "Чудо з Іваном" рознеслось широко і далеко — лікар дістав велику клієнтелю, а зі зростом довіря до санітарної опіки зникала скоро люта пошесть тифу. Остаточно осенню того ще року зліквідовано санітарну опіку як непотрібну, давши вказівки, яких мужики як слід придержувалися.

—•••—

Минуло кілька місяців від часу, як послідний санітарний віз виїхав з села Бовванович, коли одного разу в ночи до лікаря Др. Вівчаренка пригнав на кони син Івана і прохав негайної помочі для свого батька, який вмирає. Переляканий такою сумною вісткою лікар, вирушив мерщій до Бовванович, роздумуючи по дорозі над причиною наглої недуги Івана. Коли прибув на місце і побачив хорого, сконстатував від же свою жінку, діти, фіянсову люльку але найбільше тварину, яка перевисшала числом цілу його рідню. Між тою твариною було одно поросятко, яке виратувало свого хозяїна. Але як це сталось, довідаємося пізніше.

Село Бовваничі піддано під лікарський догляд лікареви Др. Вівчаренкови. Мужики з початку відносилися з повним недовірям і ворожнечою до заряджень адміністраційної влади і свого опікуна-лікаря. Згодом однак були приневолені погодитись з тими зарядженнями, (бо за непослух ждала їх строга кара) і удавали, що вірять в блаженні наслідки санітарної опіки. Висилали навіть до лікарських оглядин але тільки здорових (вибирали зпоміж себе найздоровших), а хорих ховали перед лікарем і його евіденцією. І наш Іван, як всі инші чуючи себе здоровим, ходив слід в слід за Др. Вівчаренком, придивлявся його "роботі", але в душі насміхався в панських витребенків. Мужики посилали дальше потайки за бабусями або самі до них ходили чи привозили хорих.

Пошесть лютувала. Вмирало по кілька осіб денно, а вірування мужиків змінилися остільки, що почали вже не тільки в лікаря не вірити, але пощо вірить свято в його діягнозу. І в немалім клопоті був наш пан лікар...

Та нараз перешибла його мозок дивна думка: Чоловік цей вмірає, і нічого його не вратує. Коли б так хоч перед смертю вибити його зі звичайного трибу життя та заординувати йому смачний обід. І так вмре, а все-ж таки хоч раз в життю зїсть відповідно до свого багацтва!

Ущасливлений тою думкою, переконаний про свої як най-

кращі інтенції, заординував лікар хорому — зїсти ціле порося́тко...

Хорий дуже був вражений такою сумною вісткою, що його любе порося́тко піде під ніж... аж сплакав сарака, остаточно дав переконатися і видав засуд смерти на невинне порося... Згодом попращав лікар хорого і поїхав домів в переконанню, що Іван на днях помре.

* * *

Кілька місяців минуло від послідної сумної візити Др. Вів чаренка в Бобвановичах. Він і призабув вже про Івана. Аж раз під вечір затуркотів — загудів віз на подвірю дому лікаря, а згодом ввійшов до канцелярії кремезний мужик. Лікар глянув і остовпів: цеж був першого погляду, що хорий дуже тяжко нездужав та що ніяке лічення вже не поможе. Але в очах хорого жевріла велика віра, що лікар виратує його і видре в друге неминучій смерти. Лікар потішав хорого як міг, але в уяві вже бачив діти Івана сиротами та сочував з ними. Розглядаючись по хаті зауважив, що Іван та його рідня помимо знаного широко його багатства, живе скромно а навіть скупо. В хаті задушно, всі слабо відживлювані. Хто зна чи це не викликало хоробу Івана! А все те з якось незрозумілої скупости багача, що за рідним братом дитинно плаче, а по втраті тварини ридає... Промайнуло лікареви в уяві ціле життя такого чоловіка і жалко йому стало бідного Івана. Звернув навіть розмову з хорим на цю тему, однак хорий, згадавши про тварину, перенявся цілком хозяйськими клопотами, та бідкав, що "нема господара їм", що ніхто так не догляне тварини як він. Так зрозумів хорий Іван інтенцію лікаря.

—oOo—

Та час було лікареви вертати. В переконанню, що хорого вже більше не побачить між живими, потішав його як міг. Але хорий став просити його, щоби заординував яке лікарство, при чому запевняв, не хто инший а наш Іван з Бовванович — здоровий як риба. Не вспів лікар промовити, а Іван вже благодарив свого спасителя: "Яким пане дохтір зїв так з пів того порося́ти, якми жінка вшмалила щось з 10 огір ків, так ми з початку дух заперло, що ажим стратив упритомленіе, але потому сало розлелося по тілі і мене віправило. Дай Вам Боже пане дохтір, щобисте вік вікували, а я тут Вам привіз на возі в дарунок ціле порося́, штири курки та корець збіжа. Як би не Ви пане дохтір і не мое порося́, ябим був вже гнив в сирій землі".

Кланяючись і дякуючи відїхав Іван до дому, а Др. Вівчаренко до пізної ночі думав, хто властиво Іванови вратував життя: він чи порося́? Не знай шовши відповіди на це питання, заснув, а в ночі снились йому самі порося́та....

МОЦНО СМІШНИЙ КАЛЄНДАР СЛАВНОГО "Т-О-Ч-И-Л-А

готовиться до друку на **РІК 1942-ИЙ.**

Цей веселий, оригінальний, повний нового сміху й реготу Калєндар вишлеться лише тим, хто наперед зло жить на нього 25 центів. Хто замовить його по видрукованню, той його не дістане, бо друкуємо лише таку скількість, скілько бу де замовлень — наперед.

Робимо це з тої причини, що на минувших Кален дарах добрі люди натягнули веселе Видавництво на вісім сот долярів.

КОЛИ хочете мати найвеселий Калєндар в світі, то шліть 25 ц. ще нині!

TOCHYLO PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg Man

НИСТЬ І ПОДУМАЙТЕ!

Велика асекураційна фірма обчислила точно, що, коли б мимохіть вибрати сто людей у віці 25 років, то в 65-ти роках життя, вислід буде такий:

54 особі з цих сто — буде жити і будуть залежні на своїх кревних або на допомозі, 36 пімре, 5 буде працювати, 4 будуть заможні, а лише 1 буде багатим.

—oOo—

ПОПЕЧЕННЯ І ПОПАРЕННЯ

Щоб втишити болі попечення або попарення, то постарайтеся не допустити повітря до попеченого або попареного місця.

Посипте рану кухонною содою, або мукою, або тістом з крохмалю. Звичайний смалець, оливна оливка, або кестор оливка, або васаліна також добра до ужитку. Вапняна вода змішана по половині з лянною оливо (неперевареною), також добра до ран від попечення або попарення. Найліпшим ліком на такі рани є так званий "пірік есид тасемка", яку треба приложувати до рани.

По ліченню одною з повищих середників, обвийте рану чистою шматою (білою) або ватою і — обвяжіть.

—oOo—

ЩО КОМУ СНИТЬСЯ?

НАЦіоналістам — оборончі комітети, фонди, збірки!

Комуністам — революція, міські вибори, і Пенер!

Католикам, — щоб гет всіх православних дітько забрав! — І навпаки: — православним, щоб всіх католиків забрав! Розумніші українці, дивлячись на те все, кажуть: як що не перестанете сваритися, то хай вас дітько ВСІХ забере!!!!!!!!

ЛЮДСЬКЕ ДИВО

На світі є мільйони ріжних машин, а головно в Патентових бюрах, в ріжних краях, а найбільше в Америці, у Вашінґтон, які можуть вигідно заступати майже всю людську працю, але тих машин-винаходів люди багаті не позволили пустити в життя для добра цілого людства.

Тих практичних винаходів машин є стільки, що людям не потрібно тяжко працювати, досить одну годину на тиждень — і можуть мати всього подостатком для життя.

Ось недавно винайдено машину, — майже з людськими здібностями і людськими чинностями, в Шмеції, місті Стокголм. Машина точно робить, автоматично — всі рахунков! задачі: вона ділить, додає, сіднмає, і множить нехибно й скоро. Коли ви хочете, приміром, поділити якусь суму, то лише потисните гузик, і вже маєте все, чого хочете — в рахункових лислах.

—oOo—

ХТО НА ЩО ЧЕКАЄ?

Український Голос" на той час, коли українських націоналістів заберуть.

Новий Шлях на похорон редактора і самої газетки Український Голос! Зичливі люде, як одні так другі!...

Народня Газета на панахиду, і над-гробну промову Шатульського! і друкарню Навізівського!

"Точило" на нові дописи і передплати та нову друкарню! Щасти Боже!!!

Український Нарід на смерть вождів і вожденят, які захопилися ідеєю нацзму, фашизму і комунізму.

Комуністичні провідники — на скоре закінчення війни, бо за дротами це тобі не в офісі теплого місця в Роб-Домах сидіти!?!

—oOo—

ЧИ ЛЮДСЬКІ ЗДІБНОСТИ ВРОДЖЕНІ, ЧИ НАБУТІ?

Американський учений, Тольман досліджував справу спадщинних здібностей на щурах, при помочі так званого "лябіринту". До клітки, що в її середині покладено мясо, вводять голодного щура, але до цього мяса веде ціла низка поплутаних доріг (з грецька: "лябіринт"), в яких щур легко заблукається, і, замість дійти до мяса, вертається назад до входу. Тельман перевірив досліди з 82 щурами й вибрав з поміж них 9 самців і 9 самиць, що навчилися найшвидше находити властиву дорогу в лябіринті. Тих щурів він спарував і діждався від них потомства. Те саме зробив він із 18 найменше здібними щурами. З потомством одних і других щурів перевів він знову досвід у лябіринті. І показалося, що потомство здібних щурів лекше дає собі раду в лябіринті, ніж менше здібних.

Подібно буває і з людьми. Славний учений Гальтон переводив досліди над предками й потомками визначних людей і ствердив, що на 100 визначних людей 31 із них мало визначних батьків, 17 — визначних дідів, а тільки 3 — визначних прадідів. На 100 визначних людей припадало пересічно 48 визначних синів, 14 внуків, і тільки 3 визначних правнуків. На основі цього Гальтон дійшов до висновку, що дитина дістає у спадщині половину своїх душевних прикмет від батьків, чвертину від дідів, одну восьмину від прадідів, і т. д.

Свою вдачу дістає людина в спадщині по батьках, а життя може тільки посилити й розвинути деякі прикмети цієї вдачі.

ЦІКАВІ РЕЧІ

Жування гами приписують Каліфорнійським Індиянам, котрі жували гаму давно перед приходом білих людей до Америки.

Кукурудзяні поля сто разів скорше зуживаються ніж пасовиско.

Задні гумові обручі в автомобілеві зуживаються два рази скорше ніж передні.

Щоб риба рухалася, пливала, то в заводах плекання риб, в Америці, уживають машин від прання.

При виробі фотографічних фільмів річно фабриканти зуживають один мільйон фунтів срібла.

Двісті років перед Христом — Римляни, при ловлі риб, уживали сухих мух.

Чорні гадюки лазять по деревах тридцять стіп висоти.

Японці уживають оливу з риби людоїда для моторів в своїх літаках.

ОБУВЬ В СТАРИНУ

Вже в старинних часах була ріжна, більше або менше скомплікована мода обуви, черевиків. Лише зі старорим ських черевиків заховалося більше як 130 взорів черевиків, цеб то сандалів із найріжнішими прикрасами. Також у старинному сході любувалися в модних черевиках. Дуже гарні й елєгантні черевики носили старинні Гебрайці. Одна мода їх черевиків була дійсно оригінальна. Спереду на кінці черевиків носили Гебрайці малесенькі дзвіночки, що підчас ходу дзвонили, а на підошві була прикріплена металева пли тка, на якій молоді люде вміщували портрет своєї любки і її імя, а саме так, що той образ за кожним кроком відбивався на піску.

ПЕРШІ ВОЛОСКИ

Н. П.

ДІЄВІ ОСОБИ

Івась — літ 11.
Маруся, його сестра, — літ 10.
Василь, товариш Івася, — літ 11.
Тато Івася.

ЯВА І.

Хата Івася. Маруся дивиться в книку. Івась і Василь вбігають до хати. Василь лапає Івася. Івась втікає з галкою довкола Марусі. Маруся глядить на них здивовано.

ВАСИЛЬ: Дай мені, я скорше побачив, як ти.

ІВАСЬ: Не дам! Ти навіть не дивися туди, де вона лежала.

ВАСИЛЬ: Ну, то нехай буде й так, як ти кажеш, але що ж ти з нею будеш самий робити? Краще буде, як будемо нею оба разом бавитися.

ІВАСЬ: Добре, але памятай, що вона до мене належить. Не маєш брати її до свойого дому.

ВАСИЛЬ: Та вже не возьму. Кидай до мене, а я буду лапати.

(Бавляться галкою).

МАРУСЯ: Ото придумали, бавитися галкою в хаті! Ще вікна повибиваєте. Ти Івасю, справуйся добре, бо мама наказували, що як ще щось вистроїш, то вже не обійдеться без березової каші. Перестаньте бавитися в хаті, — бо я скажу мамі!

ВАСИЛЬ (до Івася): Справді, то трохи небезпечно бавитися галкою в хаті! Краще ходімо на двір!

ІВАСЬ: Гм!... А я що іншого придумав.

ВАСИЛЬ: Що такого?

ІВАСЬ: Я приглядався сьогодня рано як тато голилися. Їм так то то спритно йде, що я самий хотів би попробувати підголитися їх бритвою. Чи ти вже пробував коли голитися, Василю?

ВАСИЛЬ: Ні, я ще не пробував, але дуже хочу попробувати, бо й я нераз приглядався, як мої тато голилися. То так файно сунеся бритва по намиленій бороді, що мені аж снилося одної ночі, що я голився, — але тато не дали мені докінчити, бо якимось чудом зявилися коло мене з паском і я зі страху пробудився.

ІВАСЬ: Я знаю, де тато тримають бритву і мило до голення. Підголімся! Тепер тата й мами нема дома, а Маруси я дам цю галку, щоб не сказала мамі, що ми голилися.

МАРУСЯ: От що він придумав! Голитися хоче! Де ж такі малі хлопці голяться? В тебе навіть нема тільки волосся на бороді, що в старої Гарасимихи! Де ти бачив, щоб діти або навіть старі баби голилися?

ВАСИЛЬ: А я чув, що є такі жінки, що голяться щодня так як чоловіки.

ІВАСЬ: Та що Маруся знає! Вона ще маленька! Ти Марусю краще бери цю галку та йди на двір з дівчатами бавитися! А ми попробуємо, чи бритва не затупилася на татовій бороді.

МАРУСЯ: Я не хочу галки й не хочу, щоб ви брали бритву! Ще поріжетеся! Ти добре чув, як тато наказували, щоб бритви не рушати!

ВАСИЛЬ: Та ми вже не такі дуже маленькі, щоб порізатися. Мені тато купили ножик такий острий, що мало що не такий як бритва! Але я ним ще ані раз не втявся.

ІВАСЬ: І я маю ножик, але ще лиш два рази втявся. Це тому, що я не дуже вважаю, як ножиком рубаю. З бритвою я дуже осторожно обходжуся.

МАРУСЯ: Я й чути про те не хочу, щоб ви воювали бритвою. Ти Василю, не додавай Івасеві охоти до голення, бо як тато прийдуть, то так його підголять, що він і старий буде, то не схоче голитися.

ІВАСЬ: Що ти думаєш, що я ходив би з бородою як жид? О, цего не буде! Я ще сьогодня підголюся з Василем. А ти, як мудра, то бери галку й нічого нікому про це не кажи!

ВАСИЛЬ: Ну, то давай бритву і мило та попробуємо, як то смакує, коли чоловік голиться.

ІВАСЬ: Я зараз принесу.

(Йде по бритву і мило).

МАРУСЯ: Лиши, Івасю, бо я зараз біжу по маму.

ІВАСЬ: Та де ти година так далеко бічи?! Заки мама вернуться, то можемо з десять разів підголитися!

ВАСИЛЬ: А хоч би троха мама й

набили, то все таки ми вже будемо підголені. Мене вже так борода свербить, що я довго без голення не можу жити.

(Чухається в бороду).

ІВАСЬ (Приносить бритву, мило і таке інше): — Правду кажеш, Василю, і моя борода зачинає свербіти. То стид був би, щоб ми нині не голені ходили.

ВАСИЛЬ: Нам треба ще води, розробити мило.

МАРУСЯ: Ви поріжетеся! Я біжу по маму!

(Вибігає).

ІВАСЬ: Біжи, біжи! Ти думаєш, що я не знаю, що мама пішли до міста?

(Василь приготовляє мило).

ВАСИЛЬ: Ну, хто з нас сідає скорше?

ІВАСЬ: Думаю, що ти, бо твоя борода почала скорше свербіти.

ВАСИЛЬ (сідає на крісло й приготовляється до голення. Івась намилює йому бороду): — Але ти, Івасю, уважай, щоб занадто не обголив мене, бо моя борода ще не привикла до дуже острої бритви.

ІВАСЬ: Та я буду вважати, але знаєш, що, — я ще не привик до бритви. Можливо, що й не підголю так як ти хочеш.

(Чути кроки за дверми і Марусин голос).

ВАСИЛЬ (зривається з крісла й обтерає мило з бороди): — Мені здається, що Маруся іде з мамою.

ІВАСЬ: То не може бути. Мама в місті!

МАРУСЯ (отворяє двері): Зараз поставте бритву, бо оба наберете, як тата приведу!

ІВАСЬ: Йди, і приведи кого хочеш! Не переривай нам голення, бо закім ми наберемо від тата, то ти набереш від нас. (До Василя): — Я знав, що вона нікого не приведе. Вона лише наполохати хоче нас. Я вже добре її знаю!

ВАСИЛЬ: Тобі чогось не дуже то спритно йде то голення. Ти краще сідай! Я тобі покажу, як мої тато голяться!

ІВАСЬ: Добре, але я завяжу собі очі, бо, як ти з бритвою будеш коло мене, то я можу ришитися і втятися.

ВАСИЛЬ: Ну, то завяжи собі очі й не бійся, я буду уважно робити бритвою.

(Івась завязує собі очі. Василь намилює йому бороду і йде по бритву. Якраз тоді чути Марусин голос за сценою).

МАРУСЯ: Я вам правду кажу, таточку.

(Василь бере бритву й звертається до Івася. В тій хвилі тато Івася лапає Василя за руку. Василь мовчки, здивовано дивиться на тата. Тато показує пальцем, щоб Василь був тихо. Василь віддає бритву і мовчить).

ЯВА ІІ.

ІВАСЬ: Ну, Василю, голи вже раз, бо мене вже так борода свербить, що вже не можу витримати!

МАРУСЯ (вбігає): Видите, таточку, що тоті урвитлі роблять!

ІВАСЬ: Ти знову тут? Почекай, Василю, най я її дам таточка. Вона попамятає, як мені переривати голення.

МАРУСЯ: Бачите, він ще й грозить, що буде бити мене!

ІВАСЬ (скидає заслону з очей і біжить до Марусі — бити. Тимчасом опиняється в татових руках і зі страхом падає на коліна перед татом): — Я вже більше не буду! Простіть, простіть мені! Я вже більше ніколи не буду голитися, - навіть щоб я заріс як старий жид, то вже не буду голитися!

МАРУСЯ: Ага, тепер так співаєш? А що ти говорив, як таточка не було в дома?

ІВАСЬ: Я вже більше не буду!

ТАТО: Ти, Василю, йди до дому! Там з тобою розмовиться твій тато.. А ти, Івасю, ходи зі мною посмакувати березової каші. Я тобі вже нераз грозив, щоб ти не воював, як мене нема дома.

(Виходить з Івасем).

МАРУСЯ: От тепер вже Івась ніколи не буде голитися, навіть як буде старий!

— — — — — КІНЕЦЬ — — — —

СПЕЦІЯЛЬНА ОФЕРТА

Веселість для здоровля і життя людини так потрібна як воздух і сонце, пожива і вода. Який настрій, таке життя і діяльність людини. Будьте проворними, культурними! Ще нині шліть за веселим "Точилом!" Хто пришле $1. на рік на "Точило" в днях від 15-го березня (марта) до 15-го квітня, 1941 року, то одержить премію: **"Дозин Голих"**, книжку дуже смішну, цілком даром. Користайте з нагоди, а ручимо, що будете кочатися від сміху для добра свого здоровля.

РОБІТНИЧЕ ПИТАННЯ

Від якогось часу українці, за виїмком комуністів, перестали уважати себе за робітників. Багато знаходиться таких, що коли назви його робітником, то він готовий з тобою битися. —Я,— каже,— не комуніст!" Виходить, що комуністи мають якийсь там монополь, чи що, — називатися робітниками. Таке явище між українцями, особливо під цю пору, дуже невідрадне. Спершу, як тільки но приїхали українці в Канаду, не знали свого національного імя, а побувши десять чи більше літ в Канаді, забули до котрої суспільної групи вони належуть.

Тому дві неділи чи більше в Вінніпегу на засіданні мійської ради було зроблено внесок з метою поширити заінтересування робітників в справах допомоги війні. Внескодавці аргументували, що в Англії в кожному комітеті робітники мають свого репрезентанта, а навіть міністер праці робітник. "Алдерман" Шкраба встає й каже, що така пропозиція без змислу, що робітничих репрезентантів в комітетах не треба, (гл. "Канадійський Фармер" з 12-го лютого, ц. р.). Хотів я сказати — які літа, такий розум, та біда в тому, що він вже більше старий як молодий, і як в него тепер порожно в голові, то до розуму йому вже не прийти, бо скоро пічнеться вже другий стан дитинства, і може й вже почався, хто там його знає? Коли, Боже борони — він має себе за капіталіста, ще раз скажу, Боже, борони нас від таких капіталістів, що в соломі сплять а зубами чіхаються.

Зачіпивши це питання, я принагідно хочу сказати, що робітниче питання це не якийсь там собі мяч, що ним бавляться мало думаючі дітваки, що на їхні збитки дивимося через пальці. Робітниче питання є питанням громадським питанням великої ваги, особливо під цю пору, коли все валиться й на робітника звернені очі всіх. Всі чекають на його рішаюче слово. Люди, що не мають поняття про робітниче питання, не мають права засідати ні в міських радах чи парляментах.

Приглядаючися до сучасного життя, т. з. цивілізованого світа, не трудно помітити, що серед ріжних питань, які ворушать сучасну суспільність, на першому місці стоїть питання економічного ладу, із тої простої причини, що економічні стосунки юридично "вільної умови" так в рільництві як і в промислі незабезпечують економічно слабшої сторони від визиску. Звідси то походить і той сильний натиск, що вимагає негайних реформ істнуючих правних і звичаєвих — норм економічного устрою. Докази необхідности реформ маємо в таких суспільних явищах як: часті банкроцтва навіть великих підприємств, занепад цілих індустрій — хліборобської напримір. В кожному краю армії безробітних, брак ринків збуту і т. д.

Сучсний історичний момент можна порівнати до минулих анальогічних історичних моментів, а в історії їх повно! Ось кілька із них: Боротьба рабів під проводом Спартака з вільними римлянами. Боротьба плебеїв (простолюддя) із патріціями (римською аристократією). Боротьба селян проти февдального устрою панщини. Боротьба українських козаків і селян з "ляхами" та москвинами" за "луги та луки". Боротьба робітників з цеховим устроєм промислу. Боротьба селян і робітників за рівноправність перед законом. Боротьба за політичну свободу, за тайне й безпосередне право голосу... Сучасна боротьба виражає собою тільки дальший льогічний розвиток тих самих основ, що воришили суспільність попередно, із тою ріжницею, що сучасні завдання та наші помисли сягають багато дальше в даному напрямку як анальогічні історичні моменти в минулому.

Вже за наших часів розвинулись по чуття клясової солідарности робітників і виділились серед них групи з більше або менше виразними програмами економічної реформи. Із ріжного рода проявами суспільного життя йде й теоретична критика істнуючого ладу, особливо істнуючого нерівного розподілу приходів та теоретична шуканина нових суспільних основ, а там і урядова акція. В сфері промислу англійське правительство перше визнало потребу вмішатися в стосунки, т. з. "вільного найму" й зобовязало підприємців не тільки до введення деяких санітарних порядків, але й обмежило число годин праці, з першу для дітей, опісля для підлітків і женщин а відтак і мущин. За прикладом Англії пішли другі.

В Канаді що й но недавно введено пенсію для старців, допомогу безробітним, тощо. Перед цим введено відшкодовання від каліцтва й посмертне та допомогу вдові зі сиротами. Все це зроблено робітничими заходами, для робітників.

П. Березовський

A LILTING LULLABY

Lyric and Melody by Margaret Easton

Music by Lucy Dale

Down in lovers' lane we strolled,
Harvest moon above,—
Falling leaves did softly croon,
Our lullaby of love.

A sweet lilting lullaby,
Played when lights are low,
Weaving dreams with threads of gold
In the firelight glow.

My heavy heart grows happy,
And forgets to sigh,—
As through the twilight echoes
A lilting lullaby.

BACK TO MOTHER MACHREE

Lyric by Ted Cobbett

It's many a day since I sailed away,
From my home across the sea.
It always seems in the land of my dreams
I'm back with Mother Machree.

I'm going back to Mother Machree,
Never more will I roam,
For I'm as lonesome as I can be,
Away from home sweet home.

I'll wander down that old winding lane,
And I'll be glad to see, —
That ivy-clad cottage once again,
Back to Mother Machree.

Far 'cross the foam in a snug little home
Over on Erin's green shore.
She's waiting back there, with white silv'ry hair,
To welcome me home once more.

ЗАД НА ПЕРЕДІ

Чоловік спішився до роботи й в поспіху вбрав штани задом наперед.

Біжучи до трамваю, упав. Кондуктор зліз з трамваю і питає його, чи побився.

—Ні, — відповідає чоловік, але дивно мені, що мною так покрутило, що мій зад є напереді?

ЗНАЧІННЯ СЛІВ

—o(o)o—

МОЛОДИЦЯ — значить: молода, замужна, жінка за сгарим ґаліціяном, що все глядить за молодими хлопцями.

БАБА — значить: живуча, широка, голосна машина, щось подібного до стім шуфлі.

ШМІР — це є гроші жертвовані на піддержку славного "Точила!"

ДІВЧИНА — значить: диво-дичина, що все шкірить зуби.

ТОЧИЛО" — значить: новомодне мило, яким чиститься, пуцується грішників на чистіших людей.

СПЕЦІЯЛЬНА ОФЕРТА — це є мочно вперта просьба о гроші.

ХЛОПЕЦЬ — значить: ні чоловік, ні хлоп.

ГОСПОДИНЯ — значить: чемна собі женщина, котра не любить працювати.

ГОСПОДАР — значить: Господь дар дав хлопови за працю на користь панів.

КОМУНІСТ — значить: ідіот, маняк, що все руководиться чужим розумом, а свого ніколи не вживає.

БОЛЬШЕВИК — значить: збожеволілий чоловік, або той, що загубив свій розум.

КУМ — значить: безстидний хлоп, що пильнує чужих жінок.

КУМА — значить: нечипуриха, що своє понижає а чужим гордиться.

СОРОКА — значить: жінка з довгим язиком, що сама говорить за сорок широких бабів нараз!

МОСКВА — значить: тюрма народів

СТАЛІН — значить: рабівник і розбишака.

СМОЛА — значить: вино, яке католицькі попи питимуть на другім світі.

НІС — значить: рило, або добрий матеріял для "Точила".

ГАВКАЛО — значить: порядний, тихий чоловік, який Богу духа винен.

ЕЛЄКТРИКА

—Вода притягає елєктрику.

—Чи ви дослідили це й можете доказати?

—Так, бо кожного разу, як я купаюся у ванні, то телєфон дзвонить...

- ГОЛДЕН, АЛТА.

Порожна пані пішла до шпиталю через гульки з хлопцями. Вину приняв покірно чоловік і годує свій доробок бортівників. От це то комуна!

ТИКЕТИ НА РОЛЬКАХ

Тепер вже можете дістати у нас всякого рода тикета на рольках з друком вашого товариства, або з друком відповідно до ваших потреб. Кожний тикет є нумерований, з іменем товариства, передзьобаний, легко віддирається. Рольку тикетів можна набути в кольорах: синій, білі, рожеві, зелені, жовті. Ціна з пересилкою, за 1000 $1.50; 2000 за $2.50; 5000 за $4.75.

ХТО МАЄ ГОЛОВУ

Той робить гроші. Коли бажаєте робити 50 до 500 долярів місячно, в себе вдома, на своїй власній землі, то ще нині замовте собі українську книжку за доляра, в якій є вірне поучення як плекати новий рід ростини для їди, на який все і всюди є великий попит. Поплатніше заняття ніж пшениця. Цю ростину можете плекати всюди, не робить ріжниці де ви є. Шліть $1. ще нині за книжкою і робіть гроші! Майте стале, поплатне заняття оплатиться зайти до нас.

Рисує і малює, нехай тепер не дармує. Приймаємо зле і добре рисовані або мальовані олівцем рисунки. Купуємо всякі рисунки і малюнки і сміховинки в образках (комікс).

TOCHYLO PUBL. CO., 668 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN., CANADA

В—І—Д—Г—О—М—І—Н

Незалежний місячник для всіх. Містить цікаві матеріяли. Виходить кожного місяця, і коштує в Канаді всього лише 1 доляр на рік; в Америці 1.25. Поодиноке число 10 центів. Цей журнал повинен знаходитися в кожній українській хаті. Шліть свою передплату ще нині до: VIDHOMIN
391 Tweed Ave., Winnipeg, Man., Canada

ХОЧЕТЕ ПУКНУТИ

Від сміху? Хочете кочатись по землі вісім днів від реготу, то ще нині замовте собі книжку під назвою: **"ДОЗИН ГОЛИХ"** за 15ц.

Другою новою книжкою, повною сміху є: "СТАРИЙ КАВАЛІР" Ціна 15ц. Замовляйте в "Точилі".

СЕКРЕТ МУЖЕСЬКОЇ СИЛИ
ЧИСЛО 80.

● Природний спосіб, як набути силу без ліків. Це є тайна нового відкриття, яку кожний повинен мати для свого власного добра, для свого власного здоровля. Кожний може мати силу молодця і радіти життям до самої глубокої старости. Ціле поучення коштує всього 1 доляр. Ця оферта добра лише на короткий час. Користайте з нагоди й замовляйте цей дорогоцінний секрет ще НИНІ.

РЕВМАТИЗМ

● Число 10А. Не терпіть біль ще на ревматизм. Позбудьтеся його раз на все — некоштовним простим, домашним способом. Кожний може це легко зробити собі вдома. Це є найліпший і найпрактичніший спосіб усунення ревматизму без великих видатків. Ніколи не хибає, все діє, і дійсно помагає та усуває цілковито всі болі, про що вповні рухомо. Дійсну полекшу одержите за першим разом, а до кількох тижнів цілком позбудетеся ревматичних болів. Ціле поучення коштує всього лише — — $2.00.

BT ANDREWS SUPPLY
3651 - B, Winnipeg, Man., Canada

● **ЖЕНІТЬСЯ!** — З відповідною дівчиною або женщиною. Много українських дівчат і женщин є членами нашого клюбу. Дочки фармерів, вдовиці з маетком, фармами, і т.п. Деякі багаті. ОПИС 10ц. Довірочно. Женщини вписуються даром.

Canadian Correspondence Club
Box 128, Calgary, Alta.

ПРОСТУДА

—ooo—

● є найбільшим ворогом людини, бо псує легки, кров і
● є причиною ревматизму. Хто
● терпить на болі ревматизму
● або змерзає в зимі, то повинен носити зі собою чудо-
● винахід, кишеньковий огрівач, від якого не змерзне хоч
● би яке зимно, а буде чутися
● теплим і живим. Огрівач дер
● жить тепло 12 годин за одним наповненням 1 ложечки
● плину. Неоцінений винахід
● для всіх терплячих на ревматизм, для всіх, що змерзають, та для всіх їздців. 2.00

MARS BOOKS AND NOVELTIES
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

NEW BOOKS — JUST RELEASED

Dream Valley — 230 pages, illustrated,.....	**$1.00**
Love Thrills —36 pages.....	**.15**
Madonna, — Canadian pioneers, 34 pages.....	**.15**
Canadian Song Lyrics, — 66 pages.....	**.50**

ХОР Л. У. М. (ЛЮБИТЕЛІ УКР. МУЗИКИ)

ПІД ПРОВОДОМ МИХ. БОРИСИКА

(Члени Хору складаються зі сил ріжних товариств: як, з Елмвуд, Ст. Боніфас, Брукленде, Транскона, Пойнт Доглас, Форт Рудж Віннінеґу).

● Почавши з цим місяцем, листопадом, часто будуть виставлятися оперети в такім порядку:
Листопад — "НАТАЛКА ПОЛТАВКА".
Грудень — "Дозин Дочок на Відданню".
Січень — "Ой Не Ходи Грицю".
Лютий — "Чорноморці" і "Трійка Гільтаїв".
Березень — "Назар Стодоля" з "Вечерницями".
Квітень — "Запорожець за Дунаєм".
Травень — "Майська Ніч".

Сидіть за оголошеннями в часописях, коли і ДЕ будуть виставлятися. Товариства, котрі бажають мати ці п'єси в їх Товаристві — хай зголосяться до Хору Л. У. М., 667 Флора Авеню. — Дохід призначений на Червоний Хрест. Рівнож дається серію концертів на підтержання ТОВАРИСТВА УКРАЇНСЬКОЇ КУЛЬТУРИ. Не опустіть ні одної вистави, щоб Хор Л. У. М. мав охоту до дальшої праці.

НОВІ КНИЖКИ

ДОЗИН ГОЛИХ, це така смішна книжка, що будете кочатися від сміху і реготу чотири тижні без перестанку! — 15ц.
ПЕРШЕ ГОЛЕННЯ, на 1 дію. Весела до роспуки комедія з правдивого життя. Будете любити! реготатися! — — 15ц.
СТАРИЙ КАВАЛІР, комедія на 1 дію. Написав Радіон Сліпий. Дуже смішна. 15ц.
СМІХ СМІХУ. Страшно смішне! — 75ц.
СМІЙ ДО СВОГО, комедія на 1 дію. 20ц.
ЗА ЖЕНИХАМИ, комедія на 1 дію 20ц.
СЛОВО ЯК ВОРОБЕЦЬ, комедія на одну дію. Ви повинні її прочитати! — 15ц.
ТАРАС ШЕВЧЕНКО В ТЮРМІ, на одну дію. Написав Радіон Сліпий. — — 15ц.
ЯК ПЛЕКАТИ ПЕЧЕРИЦІ, і приготовляти їх на продаж. Попит є великий! — Збут все на них є! Робіть гроші — 1.00
Книжки замовляйте в "Точилі".

"TOCHYLO", February, 1941. Vol. XII. No. 2

ВІСТИ ЗІ СТАРОГО КРАЮ

Як мав я повних двадцять літ,
То завязав я собі світ.

Узяв собі удовицю,
Стару бабу, як терлицю.

Стара баба, як терлиця,
Нич не робить, все свариться.

За водою посилає,
За дровами наганяє.

Не здорова, —мені каже,
Та язиком моцно праже!

Коб дочекати до Павла,
Так вже мені допекла!

Повіз би її на ярмарок,
Але суха як той шкварок.

Завязав я бабі очі,
А баба самогонки хоче.

Дав я її медицини,
То був спокій тої днини.

Слава, тобі, Сусе Христе,
Не буду вже з нею гризтись

Слава Тобі, Христе царю,
Що вже баба на цвинтарю!...

ТВИЙ, САСК.

Закім зачне любий піпик
В церкві відправляти,
То до церкви перше людей
Мусить всіх зігнати.

В церкві собі всіх биками
Моцно прозиває,
Ще й до того і чортами! —
Про гомбру згадає...

Вийде з церкви, за жінками
Очима кидає —
Камерою молодичок,
І дівчат знімає.

Гопай Нілька і Хмаринка
До него зближає,
А той святець із тих жінок
Пікчери здіймає.

В шкільний мітінґ носа тиче,
Всюди, де лиш хоче,
Бо до всього ним щось носить,
І моцно скобоче. —Всезнайко.

ЕДМОНТОН, АЛТА.

Тут пан Квоко і урвала, носи довгі мають
А язики, як праники! Про все вони знають
От дав пятку на Народну, ґазети немає,
Бо Народня тепер інший на собі дрес має.
Не червона, не московська, а звічайна собі...
Тепер Квоко дуже злосний і бється по лобі.
Вже й світгарц не такий, як колись бували
Коло неї не листяться, хоч казись, байґали!
Вже й ґара не гуркотить, як колись шуміла,
Чайнамени в гості ходять, хоч все подубіло.
Про всіх мене, маже, і много тороче,
Мацай Шура, і музика, Сівярка скрегоче.
Треба менше язиками про людей тіпати,
То всім краще буде жити, будуть спокій мати.... —Гарбуз

ХТО бажає робити від 50 долярів до 500 долярів місячно, в себе вдома, то ще сьогодня повинен замовити собі українську книжку за доляра, в якій є вірне поучення як плекати новий рід ростини для пожитку, на який ВСЕ й всюди є великий попит. Ліпше поплатне заняття ніж плекання пшениці. Цю ростину можна плекати всюди, не робить ріжниці де ви є. Шліть ще нині за книжкою, робіть гроші і майте стале поплатне заняття.

MARS BOOKS - NOVELTIES.
3651-B Winnipeg, Manitoba, Canada

● **НОВА КНИЖКА — "ДУМИ і ПІСНІ"** написані в Канаді В. Тулевітром. Книжка що лиш вийшла з друку. Ціна 25 ц. Замовляйте в Видавництві Точило.

● **ГЕЙ!** Вам вже час вислати гроші за Календарі "Точило" за 1934 1935 і за 1937 рік. Шліть негайно! В-ВО

ДЕ НЕМА ПОРЯДКУ, УСПІХУ НІКОЛИ НЕ БУДЕ.

САМІТНІ! — Пощо бути самітним або самітною? Станьте членом нашого довірочного матримоніяльного Клюбу. В нас є заможні члени ріжного віку. Інформації і опис лише 10ц. Для женщин вписове — даром.

P. O. BOX 121 — REGINA, SASK.

● КОНТЕСТ! — Кожному вишлемо цілком даром вартісний дарунок за написання якнайбільше українських слів, що починаютєся буквою "А". Кожне слово має бути інакше, і щоб не було повторення одного слова по кілька разів. Спис слів шліть на адресу "Промінь".

КОЛИСЬ А ТЕПЕР

Колись, то вражий лях
На українських землях,
Не давав українцеви дихнути;

Із всіх сил його пер,
Кілько міг, податків дер,
І думав, що все так має бути...

—ooo—

А той "німак" тепер,
От ту Польщу "роздер",
І всадовився обом на плечі..

А лях тепер бурчить,
На ввесь писок кричить:
Про несправедливі речі..

—ooo—

ВИРОБЛЯЄМО НАЙКРАЩІ ФОТОГРАФІЇ

З рольок, з вашої кемери, які ви самі фотографували — за 25 ц. за 1 рольку фільмів. Фотографії знимки виробляємо виразні, чіткі, гарні, довготревалі. — Також виробляємо знимки (прінц) з негативів (фільми) по 3 ц. за фотографію. Розмір почтівок по 5 ц. за знимку.

Побільшуємо, кольоруємо, малюємо всякі фотографії — і робимо портрети. — Маємо дуже гарні рами і рамці всіх розмірів. — Присилайте рольки, негативи і всі фотографічні замовлення до:

PHOTO ART SERVICE
623 Selkirk Ave.,
Winnipeg, Man., Canada

ДРУКУЄТЬСЯ

АНТОЛЬОГІЯ УКРАЇНСЬКОГО ПИСЬМЕНСТВА В КАНАДІ

Всі, що пишуть, творять, повинні бути в цій книзі. Книга буде окрашена фотографіями канадійських письменників життєписями і вибраними творами авторів. Коли ви щобудь пишете, а ще не прислали своєї фотографії і життєпису, то зробіть це зараз, а то лишитеся позаду.

ЦІКАВІ РЕЧІ

Біля 99 відсотків вапна, яке находиться в людськім тілі, міститься в костях і зубах.

Молоко держане в просторих, мілких мисках держиться довше, солодке, як молоко, держане в збанках.

Холодна голова є так само потрібна як і гаряче серце.

Комахи видають пересічно 8 генерацій річно.

Велике це нещастя, коли хтось не має дару добре говорити, а заразом розуму, щоб мовчати.

Головні звірята, що постачають людям футер, кормляться мясом, з виїмком бобрів, москретів (водних щурів) і овець.

Більше як половина всіх квітів на землі має якусь частину червоної закраски.

Чемність нічого не коштує, а купив за неї навіть такі річи, яких за гроші не купити.

Вугілля належить тримати в темнім місци. Соняшне світло спричиняє, що воно крушиться і горить менше ясно.

Земля зискає річно около 100.000 тон на вазі з метеоричного матеріялу, що падає на землю з небес в формі порошку.

Страчена добра нагода,— звичайно не вертає.

Штучний шовк виробляють з канадійського дерева, і вже стільки його наробили, що можна вбрати від ніг до голови кожну людину на світі.

Інжініри в Ню Йорку, щоб збільшити любов залюблених, Тепер у Ню Йорку навіть старі, беззубі баби хотять кохатися.

—ooo—

ГРАМАТИКА

Довго ожидана Граматика української мови — подана в Англійській Мові — з Лекціями Мови і зі Словарем —

ВЖЕ ДРУКУЄТЬСЯ
в Просвітнім Видавництві
"ПРОМІНЬ".

Це є книга неоціненої вартости для українців в Канаді і в Америці. Наша молодь замість чужої мови може учитись у вищих школах своєї рідної мови. Для повного успіху, потрібно ще великого Українсько-Англійського і Англійського-Українського Словаря, який вже при добрій волі несплячих укр. громадян — готується.

Граматика ще є й тим корисна, що чужі можуть легко вивчити українську мову. Книга матиме около 300 сторін друку. Ціна 2 доляри. Замовляйте НАПЕРЕД!

ВСІ РАЗОМ!

Присилайте свої власно видумані веселі вірші; жарти; оповідання; пригоди; комедії, рисунки, казки, сатиру, байки, новелі, повісти, пісні укр. і англійські, загадки, відчити, розвідки, драми, монольоги, діяльоги, діточі представлення, переклади, і все що маєте, а ми видамо книжкою. За добрий матеріял платимо добре.

MARS BOOKS AND NOVELTIES
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

БАРИЛО

В Вінніпегу є дячисько,
Грубий все тримаєсь.
Та що з того? Одна клепка
В нього моц хитаєсь.

От на старість у макітрі
Йому покрутилось;
До чужої жінки в ньому
Серце моц забилось!

Забилося, затовклося,
І пече до нині;
Вона його, а він її
Гладить по лисині.

Гоцадрала господиня,
І гопай барило!
Ваша слава вже гепнула
На славне Точило!

До суд віку на точилі
Мете все крутитись.
Пощо було вам обоїм
На старість казитись?

Чи то гарно, ще й дякови,
Чужу бабу брати?
Чи то гарно господині
Дітей, дім лишати?

О, то моцно фе велике,
Обоє зробили.
Будуть чорти вас у пеклі
На шкварки топили!...

Сюррр

—ooo—

ЩО ТО ЗА ПРИЧИНА?

Як виросла, все хоріла
Молода дівчина,—
Пішла вона до доктора,
Що то за причина?

Ой, докторе, мій дорогий,
Чом я так хорую?
Я все тут, під тим пупом
Щось гаряче чую.

Доктор довго не думав він,
Оглянув дівчину,
Тай розказав дівчиноньці
Цілую причину.

Ось тут тобі й рецепта,
Щоб не хорувати:
Про 12 цілих — думай,,
Будеш силу мати!

Т. Дубовий

—ooo—

МАЛИЙ ФІЛЬОЗОФ

Розказував хлопцям старий Катамай,
Як він попав у полон до ляха,
Як по спині їздив йому нагай,
Що і до нині синя, мов бляха.

—Ану, покажіть, діду, ту спину,—
Цікаво запитав малий Кондрат,—
Чи краще ляхи вас покропили,
Як ви мене за малих поросят?

—Тебе, сину, покропити треба,
Щоб ти поросят від дому не гнав,
Не лазив в чужого города,
Та сливки й яблока не рвав.

—Най буде, діду, ваша правда,
Що пакости я чинив,
Але чому ж ви не биля ляха,
Що вашу спину бляхою покрив?

—ooo—

МУ-МУ—РИЦЮ!

Деякі мондерські попи повинні були родитися бабами, бо не вміють держати язик за зубами. Другим попам чести уривають, то й самі її не мають. Накидатися на православну церкву,— це є брак етики, виховання: "Хочете, щоб вам у церкві свистали Службу Божу" і такі другі вівкала наглядно показують, що такі піпики не мають ніякого виховання, а риють між людьми лише на те, щоб рило мало що рити. Вото раз фе!

А.

—ooo—

КАЖУТЬ,

Що комуністи тепер дуже моцно "бизі", бо роблять Тертяка святим через вот тото, що штуркнув патиком у вікна Турфдому.

Що через Верховну Управу є ціле безладдя з членами Запомогового Брацтва св. Николая, розкакуються як миші, вот що!

Що тепер Зап. Брацтво св. Ніка хоче відродитися і стати та моцно стояти на своїх власних ногах, а не на голові Верховної управи, безправи, заправи і закришки.

Що один макогін, хоч має файну, добру й чесну жінку,— ходить до нечипу рихи Храх Чинсько.

Що, цюєте, одна бабина спати не може, бо все сниться їй, що таки мусить піти на кругле Точило.

Що пані П., лукава Вецька зрадила одного вечіра В. Кра. Чука, бо сарака чекав у шестій, щоб обоє чімхнули на шов, а вона гоп і чімхнула з другим.

Що в святу неділеньку **19-го** січня, в Інституті Просвіти, як вибирали доктора до Тов.Запомогового св. Николая, то одна бабина кричала, що не хоче Д-ра ими, бо, каже, що він за старий.

Що доки Брацтво Запомогове св. Ніка не сотворило сина й назвало його "Головною Управою", доти всі діти трималися Брацтва, старого батька, і— навіть придбали великого маєтку, - а коли син став управляти, відтоді члени порозліталися як дрантя! а що дурних процесів було, то без міри, і великий доробок пішов фіть-фіть!

ПОРАДИ ДАРОМ

Коли ви хорі, пишіть за порадою, яку уділяємо—даром. Одиноке українське заведення до ваших услуг.

ST ANDREWS SUPPLY
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

● Шість місяців будемо висилати "Точило" даром для одного у кождій місцевости, хто прише нам всі імена і адреси людей зі свого міста або кольонії. Присилайте адреси людей і зазначіть чим хто є, чим занимається.

ВІЛІНГДОН, АЛТА.

Сандо Гузик був самотний,
Пристав до вдовиці,
Тепер ходить з Фрозиною,
Носить рукавиці.

Купив обруч на той палец,
І думав женитись;
Аж тут Василь, той одинак
Мусів устромитись.

Тай підюдив він Фрозину
До такого гону,
Що аж вона Гузикови
Дала макогона!

А цей обух, той одинак,
В краю жінку має,
Тай женячка з Фрозиною
Чогось відпадає.

Тепер Фроза від гузика
Малу ляльку має,
Сама нишком, без коханків,
Тій ляльці співає. 29.

БІЛИЙ ХЛІБ

Білий хліб — дуже шкодить здоровлю. Він є причиною багатьох хоріб, терпінь і передчасної смерти людей.

Білий хліб — це самий крохмаль, який забиває й заклеює всі проводи людського тіла.

ВП. ПАНЕ:—

Ви завинили за "Точило"$ . . . . . Заплатіть половину, але зараз, тепер, то решту вам подаруємо.

Такої нагоди більше НЕ БУДЕ. Користайте з цеї нагоди ТЕПЕР! НИНІ! Коли не хочете, то однаково цей довг вас не мине, бо сколєктуємо цілий з процентом і з коштами.

ЗРОБІТЬ ДЛЯ СЕБЕ добро і заплатіть зараз половину, то решту вам подаруємо. Видавництво "Точило".

ПЕРТ АМБОЙ, Н. ДЖ.

Молодиця мужа з хати
Чортячо проганяє,
Ще й до того вона його
Йатиком називає.
Каже йому, що він нуля,
Заслабий десь там вкрижі,
Так, що бідний не в спокою
Тільки предвічно в грижі.
Бо та жінка із чортами
Патньорку все тримає,
До слюбного чоловіка
Ніц чести вже не має.

ГЕЛЕМВУД

Іде Квочка стріт гарою, сюди, туди поглядає;
Подивилась на Микитку: От, як Бог карає!

Колись лазив він до мене, його я приймала,
А він чортик, вибив вікна, і тому прогнала...

Зтулився тепер і скорчився, не здібний вже ниньки;
А був гарний, хоч маленький, то любили жінки.

Ех!... чого то не бувало, іно Господь знає!
Тепер світ весь став інакшим, іншого я маю...

От так Квочка задумалась, нараз гара стала!
Квочка з гари скікіцнула, і ногу зломала!...

Тепер в хаті сидить собі, все ногу шкрібоче,—
Тай в святого Миколая — запомоги хоче. Ой!

НОВІСТЬ! НОВІСТЬ!

На книжковому ринку продається брошурка в українській зараз цікава мові п. з.:

ЯК ВГАДУВАТИ КОЖНОЇ ОСОБИ БУДУЧНІСТЬ

по випитю чаю з горнятка,

з додатком про астрольогічні виявлення Ціна дуже приступна, бо всего лише 25 центів враз з пересилкою. Замовлення шліть до:

PROMIN PUBLISHING CO.,
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

ПРИВИТАННЯ, НЮ ЙОРК

Мов голубку щебетливу
Пригортаю мило,
До серденька і голублю
Те славне "Точило".

Воно смуток проганяє;
Журбу і печалі;
Воно душу розвеселить,
І я живу далі...

Мов цілющий той лік баль (сам,
Всякі рани гоїть;
Хмари смутку і зневіря
Перед ним не встоять.

Тому раджу, без "Точила"
Нікому не жити,
Бо Точилом кожний із нас
Повинен крутити!

Кожний його з українців
Повинен читати!
Не за дармо, а доляра
Повинен післати!

—ooo—

ПЕРТ АМБОЙ, Н. ДЖ.

Довго люди, мов прибиті,
Носи поспускали,
Бо "Точила" тут не було,
Наче живі — завмирали.

Тепер кожний джинджо- (риться,
Точило читає,
Про попові геть всі кривди
Дуже добре знає.

Також знає про Івася,
Попадя любила,—
Про дівицю, що по ночах
Фиркалами била,

І про тих, ще,шо на зборах
Ревіли, стогнали,
І про рури на цвинтарі,
Що їх продавали.

І про дуби постинані,
Про чортів в святині,
Тай про тих, що повінча- (лись
У друге... Кирині....

Поліція на цвинтарі
З мерцями гуляла;
І про цьотку, і про Рузю,
В Точило подали.

Тепер пічнем усі разом
Краще проживати,
І "Точило" правди повне
Кожний буде мати!

НЮВАРК, Н. ДЖ.

Від добродія одержали 5 долярів передплат. Дуже жалуємо, що саміський редактор згубив імя добродія. Та, якби воно там не було, коли б так всі дбали, то певно, що велике Точило всі мали б для потіхи і здоровля.

Визичати Точило другим то це великий удар і втрата для Видавництва. Кожний повинен мати своє власне кругле "Точило".

—ooo—

ПОТРІБНО НА АЛЯРМ!

Тут в Мондері й довколо
Пацюків є много!
Треба конче звалашати
Геть всіх до одного!

Бо ці свині риють всюди
По фармах і в місті
Вони чорні, шиї білі,
Грубі, замашисті.

Спеціяльно всюди риють,
Навіть під землею;
Мов киртиня, по Лийк Бел (вю,
Не бояться клею.

Ані багна, ні мочарів,
Каміння, ні води.
Православним моцно рию-
ють
Отож, браття, до біди —

Треба рила їм потяти,
І геть всьо відтяти,
А тут нема ремісника,
Щоб міг доконати

Цього діла, бо в Канаді
Не вчать фаху цього.
Тож треба валашайника,
А заробить много!

Голосіться з Галичини,
Також з Буковини,
А в заробок весь візьмете
Повніські торбини! —А.

—ooo—

АЛОНЗА, МАН.

Катерина мужа Майка
З дому відогнала.
Тепер Войтка моцно душить,
Аж сопе, — байгали!

Всьо проїли, діти плачуть,
А мама казиться!
Коло Войтка Фащиного
Моц-моцно листиться!

Поки Міхал заваджався,
Всьо будо доволі.
Тепер діти все голодні,
Нема бараболі.

Нема шмаття, нема всього
Нічого не має,
Катерина коло шури
З Войтиком брикає!....Фе!

—ooo—

ВСІ ІЗДЦІ

За добрими новими таєрами спішіть до:

HIGGINS TIRE SERVICE
166½ HIGGINS AVE., WINNIPEG

Також маємо уживані таєри на продаж. Всі таєри, нові або уживані по уміркованій ц'ні. Вам опкатиться зайти до нас.

— НАПРАВЛЯЄМО ТАЄРИ —
Совістна, скора й чесна обслуга.
Фрид Патола, властитель

ХТО РОЗУМУ ВЖИВАЄ

Лиш погляньте, люде добрі,
На ті прості речі, —
Де розуму не стає,
Там горбляться плечі.

Цей більше розуму вжив,
Чим його сусіди,
Не то, щоб нести тягар,
Але ще й сам їде!

Цей трохи розуму вжив,
Й щоб оминути муку,
І ось бачите, яку —
Він придумав штуку!

А цей вже так почав
Розуму вживати —
Замість себе, — другого
Наймив працювати....

ДОБРА НАГОДА

● 160 акрова ферма, 4 коні,вся машинерія, добра хата, 2 шпихліри, стайня, курник і другі будинки. Земля урожайна. Школа коло хати, ріка близько; кернниця, 40 акрів під управою. Рента до орання. Добре пасовиско. Миля пів до церкви. Дуже весела укр. кольонія. Сад-овоч коло хати. За все 2 тисячі долярів. Половина тепер а решта на догідні сплати.

● СТОР в місті Вінніпегу, 20 х 20, салер, 4 кімнати до помешкання, гередж. Стор коло щжви. Добрий будинок. Ціна 1500. дол.

● 265 акрів найкращої землі в Канаді, де ніколи не вмерзає, не хибає. Вся земля вироблена; дві пари будинків. 5 миль від міста. Самітний і старий,— продам дешево або заміняю за блюк, стор.

● ГОТЕЛЬ на кольонї. Пиво. Добрий, сталий бізнес. -Других готелів нема. Також є Агенція рільничої машинерї і машин. Все за приступну ціну—7 тисяч.

● 160 акрів прекрасна ферма, найкращої землі, де ніколи збіжа не хибає. 140 акрів під управою. Сім миль до міста. Добра вода; За саму землю три тисячі і п'в; Коні, худоба й машинерія окремо.

● СТОР у великій кольонії, 24х 20; 3 кімнати 16х20 і 10х10 і 10х 10; салер 20х20; 3 роки як збудований; акер землі; гередж; літня кухня; стайня; Газоліновий Теньк; Агенція машинерії; Податок і лайсенса на рік $58. Все за $2000. Половина готівки і на сплати. Користайте з нагоди!

● КУЗНЯ в Манітобі. 2 акри землі. Пів блока від стації Сі Пі Ар. Стайня, курник, хата, кернпя. Добрий бізнес. Ціна $1000.

● ХАТА в Вінніпегу, 6 кімнат, подове огріття, ванна. 3 лоти. Продам за добру оферту—через здоровля, виїзджаю.

● ОДИНОКИЙ свого рода, яовий бізнес в Канаді. Річно принесе двіста тисяч долярів . Потрібно доброго спільника.

● ПОТРІБНО спільника до заложення фабрики, виробляти з дерева нову дуже пожиточну річ. Нема суперництва (конкуренції). Капіталу потрібно не богато.

● ВИДАВНИЦТВО музичне на цілу Канаду — потребує спільника з малим капіталом. Дуже поплатне заняття.

● ЛОМБЕР -ЯРДА. Дошки і будівничий матеріял; 9 кімнат модерна хата; 3 троки і матеріял. Річний зиск від 8 до 12 тисяч долярів. Продам все за $20,000.

CANADA REALTY COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

P-R-I-N-T-I-N-G
at Reasonable Prices.
Our prices will suit your requirements and SAVE YOU MONEY.
CONSULT US
for your next printing estimates.
PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Canada

Classified Advertising
Клясоване Оголошення

TO BUY, SELL OR EXCHANGE — USE TOCHYLO (PROMIN) WANT ADS
Купуйте, Продавайте, Міняйте - через оголошення в Точилі.

As an additional service to its many readers Tochylo (Promin) magazine offers its Classified Advertising columns to advertisers interested in increasing Sales in the responsive Ukrainian market of Canada.

Reach Ukrainian homes through Tochylo — (Promin) **WANT ADS.** You will easily and quickly make a deal on farm lands, machinery, live stock, miscellaneous articles at economical cost. **USE WANT AD COUPON.** Write or print your message and mail it in, together with insertion cost. The cost is only 2c a word. Groups of 1 to 5 letters or figures will be counted as one word. **Minimum charge is 40c (20 words) on any advertisement.** Insertion will be made as early as possible.

ORDER your advertising for more than one issue. Keep your name before the public all the time. Our low rate makes that possible.

S-E-E-D-S

НАСІННЯ—Пишіть за нашим Восьмим Цінником гарантованого домашнього плекання полевого і огородного насіння. В катальогу також є 40 рїжних Гладіола зародків.
Strachan Seed Co., Carman, Manitoba

AGENTS WANTED

ПОЗІР! ПОТРІБНО! — $50. тижнево для пильних мущин і женщин. Провадьте власним бизнесом. Ми достачимо вам двіста першорядних річей, як Чай (гербату), Каву, і гросетерію. Дамо вам спосіб набування покупців, дешеві місячні закупна, і зразки (семпулс) і премії. Це дасть вам нагоду заробити наревно $50.00 на тиждень. Можете робити весь час або вільними хвилями, у місті, містечках, чи по фармах. Пишіть ще нині за спеціяльною офертою - заняття.
John E. Cressy Company, 1541 Dundas St., West, Toronto, Ontario.

$2.00 HOURLY WITH NEW SCIENTIFIC Cream that mends all cloth easily, quickly, invisibly, without needle and thread. Stands laundering. Free Sample. Direct Merchandising Dept. 614P., Wellington West, Toronto.

MEN MAKE MONEY! BE INDEPENDENT! Lay "Fibrestone" Flooring. Noiseless, waterproof, fire-proof, sanitary. Be first in your community. Professional formula booklet $1.00. Promin, Dept. A, 623 Selkirk, Winnipeg

DEALERS WANTED

If you are between 25 and 55, dependable and ambitious, we are at present in a position to offer you the opportunity to get established in an independenb and profitable business of your own.
There are several good localities open for men with the right qualifications, and who have a suitable travel outfit, to sell Watkin's high quality staple articles and farm necessities direct to the home. For full particulars, write:
THE J. R. WATKINS CO.
Winnipeg. RURAL DEPT. T.

TRAPPER'S SUPPLIES

$5,000 YEARLY. TRAPPER'S SECRET sets 'em. 25c. Box 165, Eston, Sask.

CHICKS

TELL SEX OF EGGS BEFORE HATCHING 25c. Box 165, Eston, Sask.

RAW FURS

MUSKRATS, BEAVER, SKUNK, JACK RABBits and all other furs bringing very high prices; we have immediate need for large quantities and being actual manufacturers we can save you at least one middleman's profit; we have been pleasing thousands of Canadian trappers since 1913; your money sent by airmail; ship to the Munro Fur Stores, Vancouver, B. C.

REAL ESTATE

200 ACRE FARM, PRINCE EDWARD COUNty. ¼ mile bay front, equipped. George Claxton, Picton R. 6, Ontario. On Highway 41.

EXCHANGES — OUR SPECIALTY. FOR quick sale, list your property with us. Service that will bring best results. From coast to coast. Canada Realty Co., 623 Selkirk Winnipeg, Man., Canada.

PRINTING

YOUR NAME AND ADDRESS PRINTED ON 100 Gummed Stickers, 10c. 25 Envelopes, your return address printed, 20c. Printer, Tenby, Man.

BOOK, MAGAZINE OR PAMPHLET PRINTing in Ukrainian or English. Have your next mail-order catalogue, stationery order or special printing problem handled by printing specialists. Free Estimates. Translation our specialty. Publishers, Dept. 7, 623 Selkirk, Winnipeg, Man.

DO YOU NEED SOME PRINTING SOON? For price and quality submit your order to us. We print anything and everything, except money and stamps. Estimates free. Promin Publishing Co., Dept 4, 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

NOVELTIES

"HITLER NOVELTY". SEASON'S BIGGEST laugh hit, 10c, postpaid. Box 444, Edmonton, Alberta.

SEED GRAIN

LIMITED QUANTITY OF THE NEW RUST Resistent F. 11, 1-st generation Renown. Wonderful stooling and yield. Excellent quality. Ten bushels or less to one farmer only. Ask for price list and particulars. Newfield Seed and Nursery Farms, Codette, Sask.

PHOTOS

PHOTOGRAPHERS! SEND YOUR NEXT Film Rolls for DEVELOPING AND PRINTing. Any size printed and developed 25c. Prints guaranteed to be sharp and brilliant. Extra Prints 3c each. A customer once — a customer always! Photo Art Service, 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

NO MATTER WHAT CAMERA YOU ARE using you can always be sure of getting the best snapshots by using FRESH FILMS. All varieties of fresh films carried in stock for every type of camera. We supply daily films postpaid for the same price you'd pay anywhere in Canada. Mars Books and Novelties, 3651 St. B., Winnipeg, Man.

HAND-PAINTED PORTRAITS, ANY SIZE our specialty. Professional developing and printing. No foggy negatives. All prints guaranteed to be clear and sharp. FILM rolls, any size developed and printed 25c. Postcard size prints 5c each. Don't gamble by sending valuable films to amateurs. Get the best from a firm 28 years in business. Plaza Photo Studio, 591 Selkirk, Winnipeg.

ART

PASTEL PAINTING LESSONS BY MAIL. For teachers and students 4 lessons and materials $2.00. J. H. Wride, Monte Casino Court, Winnipeg, Man.

BEAUTIFUL PHOTO STATUETTES OF YOU 5c each. Photo transfers, 1½c. Novelty statuesque photo 1c colortoned. Apply transfers to any surface. Agents wanted. Novak, Box 161, Grand Forks, B. C.

FOR ONLY 10c GUARANTEED TO RE-charge old radio "B" batteries at home. Complete instructions 50c. Mike Brodie, Vilna, Alta.

FORMULAS

FORMULAS FOR SALE. SEND US YOUR formula needs. Fee $1.00 (returnable) if unable to fill your need. Personalized research. Personal Services, 847 Pritchard, Winnipeg.

MUSICAL

LEARN SECRET how to yodel by mail at $1.50. Play guitar, Spanish for cowboy singing. 10 lessons $1.00. M. Burrell, Combermere, Ont.

SONGWRITERS! BE SUCCESSFUL! HAVE songs in perfect shape for publication — in Canada. A great aid recently released: "Canadian Song Lyrics", a book of songs composed by amateur Canadian songwriters. 50c postpaid. 3651-B, Winnipeg, Man.

MUSIC LESSONS — PIANO, THEORY AND Harmony taught. Reasonable rates. John Melnyk, 453 McGregor St., Winnipg, Man.

ARE YOU A CANADIAN? CANADIAN SONGS available which you'll be proud to own. Beautiful melody and music which will inspire you to whistle while you work or play. Two Canadian Song Hits, "The Only Rose Among the Flowers, 25c; You Cannot Stop My Heart, 25c or two for 40c. postpaid. Canada Music Publ. Co., Winnipeg, Man.

DENTISTS

DR. M. KANCHIER
DENTIST
Office Hours from 9 a. m. to 9 p. m.
Phone 55-204 — 615 Selkirk Ave., Winnipeg

TOBACCO

400 CIGARETTES FOR $1.00 — FOR $1 00 will ship 2½ lbs Golden Cigarette Tobacco to make 400 cigarettes. G. Dubois, 274 Carsese St., Ottawa, Ont.

PERSONAL

NATURE'S MIGHTY ROOTS — A time-tested remedy of nature's own ingredients fastest and most reliable for all stomach troubles Bowels, Liver, Kidneys, Irritation of Bladder, Indigestion, Constipation, Offensive Breath, Dullness of Complexion and General Debility. Preserves Health, Purifies the Blood and Tones up the entire system. Package postpaid $1.35 St. Andrews Supply, P. O. Box 3651 Sta. B., Winnipeg

SECRET OF MAN'S POWER! INEXPENSIVE home treatment that restores vitality, confidence and strength. Absolutely harmless. A natural home remedy that has changed the lives of thousands of men by making them lively, alert, full of vim and vitality to an old age. Full instructions only $1.00. Gay Products, 3651-B, Winnipeg, Manitoba

NERVOUS MEN AND WOMEN, ATTENTION! For that run-down feeling, lowered vitality nervous and physical exhaustion use concentrated wheat perles. Regain vim, vigor and vitality. 20 day treatment, $1.50; 90 days, $5.00 postpaid. Personal Services, 847 Pritchard Ave., Winnipeg, Man.

FEEL YOUNG AT 60. STOP LOSS OF SLEEP poor circulation, rheumatism, baldness, mental torpor, lack of ambition and slow functioning organs. Feel strong, peppy and vitalized. Cleanse your system of body-destroying poisons the simple, natural way. Insure health and long life. Simple, life renewing instructions $1.00. Gay Products, 3651-B, Winnipeg, Man., Canada.

O. A. S. F. MEN ATTENTION! END SHOE shining drudgery by using our special shoe lotion cream. Generous sized tube only 45c Personal Services, 847 Pritchard Ave., Winnipeg, Man.

LADIES—IF DELAYED, PAINFUL, IRREGUlar periods worry you use the time tested herbal formula produced by the Benedictines for prompt, effective relief. Way worry and suffery Tea or capsules $1.25. Personal Services, 847 Pritchard, Winnipeg.

BLADDER, KIDNEY AND URINARY COMplaints eased with Benedictine bladder and kidney treatment. Why suffer needlessly? For immediate relief send $1.25 for tea or capsules. Put yourself back on the road to health. Personal Services, 847 Pritchard Ave., Winnipeg, Man.

ASTHMA—STOP BRONCHIAL ASTHMA, chest trouble, coughing, choking, sleeplessness Our remedy loosens slimy, choking accumulations in the throat, chest and bronchial tubes and facilitates their removal. Highly recommended for these symptoms by thousands of users. 30 day treatment, $1.25, Personal Services, 847 Pritchard Ave., Winnipeg, Man.

PILES SUFFERERS—USE RECTACINE PILE ointment for relief of painful, itching and irritating piles. Tube and applicator 85c. Macrouch Agencies, 847 Pritchard, Winnipeg

TOOTH-ACHE SUFFERERS BANISH THE dread of aching molars for only 25c. Simple remedy easy and effective. Macrouch Agencies, Dept. 7, 847 Pritchard, Winnipeg, Man.

QUIT SMOKING, CHEWING TOBACCO, Snuff easily, quickly. Special offer $1.00 full treatment Results guaranteed. Reliable Products, Box 261UP, Regina, Sask.

PEP AND SNAP REGAINED! Feel young and strong in your seventies. A simple thing you can buy at your grocery store costing a few cents. Helps in every way to make you feel younger, stronger and alert. Enjoy life and manhood, be happy. Instructions $1.00. St. Andrews Supply, Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Manitoba.

TURTLE OIL CREAM WILL REMOVE wrinkles. Special $2.00 size for $1.00, this month only. Dunlop's Drug Store, Graham at Kennedy, Winnipeg.

CONCENTRATED GARLIC PERLES provide valuable aid to blood circulation. A wonderful remedy for high blood pressure. Highly stimulating to the entire system. Pleasant, tasteless, concentrated 60 perles, — $1.50. Personal Services, 847 Pritchard Ave., Winnipeg, Man

ODORLESS, TASTELESS GARLIC TABLETS contain natural vitamins. Restore your lost vitality and energy the sensible way. Box of 100, $1.50; 4 boxes special $5.00 postpaid. Personal Services, 847 Pritchard, Winnipeg.

PROFESSIONAL SLIDE RULE - PRACTICAL educational time-saver. With instructions how to use only 75c postpaid. Macrouch Agencies, 847 Pritchard, Winnipeg, Man.

MEN! — ORDER BY MAIL 100 QUALITY double-edged blue blades $1.00 delivered. Personal Services, 847D, Pritchard, Winnipeg

SUNDRIES

FOR MEN ONLY — SEND YOUR NEXT order personal supplies to us. We will fill any order. Give details in letter and enclose remittance. Satisfaction guaranteed. Personal Services, 847-D, Pritchard, Winnipeg

MAGIC SHARPENER — MAKE YOUR DULL razors and razor blades sharp and shaving a pleasure instead of an ordeal. For a shining, smooth face, send 25c to New Era Products, Box 262, Canora, Sask.

MAGIC LIGHTER-WHAT MAKES IT LIGHT? Surprise your friends with this quick action, self-striking lighter. NO PLINT. NO FRICTION. No wind can blow it out. Only a limited quantity in stock. Rush $1.00 for lighter and fluid. Be first in your community with this scientific marvel. Macrouch 847 Pritchard, Winnipeg, Man.

● **ФОТОГРАФІЇ** — З малих фотографій робимо великі, зі старих—робимо нові. Робимо портрети, перемальовуємо, побільшуємо і кльоруємо всякі фотографії. Виробляємо 1 рольку фільмів і всі фотографії з неї за 25ц. В бізнесі вже 27 років. Кращих і ліпших не дістанете ніде. Plaza Photo Studio, 591 Selkirk Ave. Winnipeg, Manitoba

● **ДОБРА** в Канаді і Америці не буде так довго, як одно "Точило". Будуть читати 5 або 20 людей. Кожний повинен мати своє власне Точ.!

● **РЕВМАТИЗМ, Ч. 10А.** Не терпіть більше на ревматизм. Позбудетеся його раз на все некоштовним, простим домашним способом. Ще є найлішній спосіб усунення ревматизму без великих видатків. Ніколи не хибає, все діяє, і дійсно помагає та усуває шлковито всі болі. Дійсну полекшу одержите за першим разом. Ціле поучення коштує всего $2.00 St. Andrews Supply, 3651-B., Winnipeg, Man

НОВИМ СПОСОБОМ ЛІКУВАННЯ вилічимо і вас. (Спеціялістика задавнених недуг). Лічимо: Ревматизм, Параліж, Нервовість, Біль крижий, Гемороїди, Подвигання, Недуги нирок, жолудка, мочевого міхура, Утрата мужеств, скірні недуги і жіночі слабости. На запити листовні залучіть 3-центову марку. Урядові години: від 9 рано до 9 вечером.
A. Yaremovich, Naturopatic Physician
354 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

ДІВЧАТА! ЖІНКИ!—Виплітайте рукавиці, светри, шальки, панчохи, і п. Маємо волічку ріжних кольорів і якости по низьких цінах. Голки і поучення плетення. "Скач Фінгеріт" 4 нитки, $1.89 фунт. "Супер Сервис Ярн", 5 унцій клубок, 95 ц. (Вистарчить на 1 пару панчіх). Кольори є: "Какі, Ерфорс блю, мід грей, нейві," Knitting Supply Co., 567½ Selkirk, Winnipeg

ДЕ нема порядку, успіху не буде. НАШ КЛИЧ: "НАСТЯ ПОНАД ВСЕ."

Please insert my Classified Advertisement ..... times. I enclose in payment $.....

.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....40c
.....42c	.....44c	.....46c	.....48c	.....50c
.....52c	.....54c	.....56c	.....58c	.....60c

Copy translated and set in Ukrainian 3c per word.
Name and address must be written in and paid for as part of advertisement.
PLEASE PRINT NAME AND ADDRESS

TOCHYLO (PROMIN), 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

Canada's Ukrainian National Magazine

ТОЧИЛО 5¢

ТЕПЕР ЛИШЕ 5 ЦЕНТІВ

GRINDSTONE

HUMOR SATIRE

УКРАЇНСЬКИЙ ІЛЮСТРОВАНИЙ МІСЯЧНИК ГУМОРУ ТА САТИРИ

"Точило" на 1 рік в Канаді і Америці $1.00; на два роки $1.50; на три роки $2.00. Платно наперед.

Ч. 3. Рік 12. Березень, 1941 Winnipeg, Canada, March, 1941. Vol. XII. No. 3

UKRAINIAN NATIONAL POET

.... in the coming kinship great,
Kinship new and free,
Forget not to gently, kindly,
Sometimes speak of me.

1814 - 1861

І мене в сем'ї великій,
Р сім'ї вольній, новій,
Не забудьте спомянути
Не злим, тихим словом....

КАЛЄНДАР СЛАВНОГО "Т-О-Ч-И-Л-А

● моцно смішний, готовиться до ● друку на рік 1942-ий. Цей веселий оригінальний, повний нового сміху й реготу Календар вишлеться лише тим, хто наперед зложить на нього 25ц. Хто замовить його по видрукованню, той його не дістане, бо друкуємо лише таку скількість, скільки буде замовлень — наперед. Робимо це з тої причини, що на минувших Календарах добрі люди натягнули веселе Видавництво на $800.00. Коли хочете мати найвеселший Календая у світі, то шліть 25ц. ще НИНІ!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

● НЕ СИДІТЬ НА ПЕЧІ.— Будьте діяльними! Продавайве славне смішне "Точило" всюди, в зимі і в літі, кожному! Творіть сміх, веселість для здоровля! Нехай ніде не буде ні одного українця без веселости!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

"НАШЕ ЖИТТЯ"—Перший в Канаді і Америці український ілюстрований журнал. Місячник української культури і науки. Обстоює цілу українську справу без ріжниці партій і релігійних груп. Містить наукові статті, поезії, реферати, мистецькі і наукові, про фармарство, робітництво, промисловість, церкву, школу кооперацію, право, повісти, і т п.
Видає Товариство Української Культури. Передплата 2 доляри на рік.
Canadian Ukrainian Educational Association
667 Flora Ave., Winnipeg, Man.

● РОБІТЬ від 50 до 500 доларів кожного місяця в себе вдома на своїй землі. За $1.00 тепер дістанете українську книжку, в якій є поучення як плекати і продавати новий рід рослини для їди, на який все і всюди є великий попит. Поплатиште заняття як плекання пшениці. Цю рослину можете плекати всюди, не робить ріжниці де ви є. Майте стале, поплатне заняття на ціле життя! Ціна $1.00.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

ВИ,— що не зараз читаєте — шліть негайно свою передплату і залеглість, щоб "Точило" могло удержатися на веселість і здоровля ВСІХ.

● КУПУЄМО всякі рисунки сміховинок в образках (комікс, фоні пійпен). Рисунки добрі і злі, але власно видумані, нові; також рисунки для жартів. Присилайте що маєте!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

ОБЕЗПЕКУ на старші літа вишлемо кожному цілком даром, хто пришле нам адреси людей зі своєї кольонії.
ЯК відгадати кілько кому років за котрого дня і місяця родився?— 5ц.
ЯК відгадати невідомі числа? — 5 ц.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

ПОТРІБНО сторників, аптик, агентів і продавців, продавати журнал "Точило" і книжки в кожній місцевості.

ВОСЬМЕ ЧУДО СВІТА. Вірте, правдою є, що коли б "Точило" мало ті всі гроші, які йому добрі люде завинили, то могло б виходити на 1000 сторін кожного дня, стало. Ану, всі довжники відгукніться, а буде восьме чудо світа! Шліть залеглість негайно! Ви вже повинні знати, що за "Точило" треба платити наперед!
ВАЖНЕ! Присилайте адреси своїх знакомих, а ми вишлемо їм оказові числа "Точило" даром. В-во Точ.

● НАГОДА! Небувала! Такої нагоди більше ніколи не буде. Заощаділть собі половину грошей! Вишліть просто до редакції "Точила" половину свого старого довгу ТЕПЕР, то другу половину вам подаруємо. А коли опустите цю нагоду, то заплатите цілий довг. Ми сколектуємо. Хто відзветься зараз, то ще дістане "Точило" на цілий рік в додатку—даром!

● ЗРОБІТЬ ДЛЯ СЕБЕ ДОБРО, а нам полекшу. Заплатіть половину свого довгу за "Точило", але тепер, то решту старого довгу подаруємо.

● ХТО не думає, або не хоче платити за "Точило", то нехай його не бере,— бо не хочемо потому мати судові тяганини з такими людьми, що люблять криводу свого веселого Видавництва.

● Хто не любить веселости, не платить за веселе "Точило" НАПЕРЕД, той є мертвою людиною.

● ШПИТАЛЯМ в Канаді, до кожної бібліотеки — висилаємо "Точило" даром. Вповминайтеся!

● Коли ви не любите веселости, то ви є мертвою людиною без Точила.

● Кожний "Точило" має, Хто веселість кохає.

● ЧИ ВАМ не стидно, що ви ще винні гроші за Календарі "Точило" за 1934, 1935 і за 1937 рік? Шліть за нас

НОВІ КНИЖКИ

Для Рідних	.35
Тайни Життя	.25
52 Тайни, — варто знати	.25
Тайни краси	.25
Зрівноважене життя	.25
Київ і Рим	.25
Світає день	.25
Як дістати чого серце бажає?	.25
Вона і Я	.25
На Чужині	.25
Лише для бабів	.10
Розбійник	.10
Порадник про кохання	.25
Штуки	.10
Щасливе подружжя	.25
Як стати богатим	.25
Як забезпечитись на старі л.та	.05
Як все бути здоровим	.15
Як позискати любов?	.20
Як причарувати кого хочете	.25
Як причарувати дівчину	.25
Як ворожити картами	.10
Магічне місто	.80
ДУМИ і ПІСНІ, В. Тулевітрів	.25
Як ворожити з горнятка чаю	.25
Чим я буду?	.10
Літературний Сміх	.35
Віндзор готель	.10
Кохання	.25
Олеся, повість з козацьких часів	.20
Факти про попів	.05
Календар Точило за рік 1934	.25
Календар Точило за рік 1935	.25
Календар Точило за рік 1937	.25
Річник Точила за роки: 1930, 1931, 1932, 1933, 1934, 1935, 1936, 1937, 1938, 1939 і за р'к 1940. Один	1.75
Боротьба за волю, 5 чисел. 1 за	.25
БУКВАР, для Рідних Шк.л, Матвійчук	.45
Невідомий Чолов'як, цікаве опов.	.50
Тисячу і Одна Ніч ч. І і 2і Обі	.75
СЕКРЕТ МОЛОДОСТИ	1.00
СЕКРЕТ МУЖЕСЬКОЇ СИЛИ	1.00
Вибрики попів	.01
Збиточний Федь, смішне, веселе	.15
НАШЕ ЖИТТЯ, журнал	.25
ВІДГОМІН, незал. місячник	.10

Мої діти повинні читати оці українські книжки, щоб могли розвиватись духово та стали добрими і характерними — для потіхи своїх родичів і великого українського народа. Я ще нині посилаю за цими книжками для своїх діточок:

ШЛЯХОТНІ ХЛОПЦІ, опов.	.05
ДЛЯ РІДНИХ ДІТЕЙ	.40
ВОВК В ТАРАПАТАХ, опов.	.05
КНЯЗЕНКО ЗАБАВИ, оповід.	.15
ЛІСОВИЙ ОГОНЬ,	.15
БАЖАННЯ СЛАВКА, цікаве	.05
В СТУДІЇ МАЙСТРА, гарне	.10
ЯРБ і КРИЛИК, ілюстроване	.15
ЗОЛОТА МУХА, канад. опов.	.05
ЦІКАВІСТЬ, монольог	.05
52 ТАЙНИ, наука, розрада	.25
ЧИМ Я БУДУ? поучаюче	.10

TOCHYLO PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● **"Точило"** коштує: на пів року 75 цнт. на 1 рік доляр; на 2 роки 1.50; на 3 р. 2.00

"ТОЧИЛО"—одинокий український ілюстрований журнал Гумору та Сатири в Канаді і в Америці. Видає в половині кожного місяця. Видавництво "Точило" в своїм головнім офісі і робітні під числом 623 Селкірк Авеню, Вінніпег, Манітоба, Канада. Редактор С. М. Дорощук, замешкалий під числом 591 Селкірк Авеню. Передплата на рік в Канаді і Америці виносить лише $1.00; на пів року 75 ц ;на 2 роки $1.50; на 3 роки $2.00. Поодиноке число 5 центів. Дописей не звертається. За оголошення редакція не відповідає. Імен не виявляє. Без дозволу Видавництва нічого не вільно передрукувати. ВСІ права застережені. ЗАРЕГІСТРОВАНІ 1930 р.

GRINDSTONE (TOCHYLO)—(Registered under the Manitoba Newspaper Act.) The only Ukrainian Illustrated Monthly Magazine of Humor and Satire in Canada and United States. Printed and published by the Tochylo Publishing Co. at its Head Office and place of business:— 623 Selkirk Ave., in the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba. — Subscription in Canada and abroad per year $1.00; half yearly 75c. Single copy 5c. — The Best Sales and Advertising Medium among Ukrainians in Canada and U.S.A.
All Rights Reserved. Copyright, 1930 by Tochylo Publishing Co. S. M. Doroschuk, Editor residing at 591 Selkirk Ave., Winnipeg.

TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN., CANADA

TOCHYLO - (GRINLSTONE)
Canadian National Ukrainian Monthly Magazine
Published by
THE PROMIN PUBLISHING CO.

S. M. Doroschuk
Editor
F. A. Macrouch
Business Manager

Vol. XII. March, 1941. No. 3

EDITORIAL

PROTECTING OUR FUTURE

Ukrainians have long realized that in order to protect their own future they must first see that Canada is protected from her foes.

When Canada called for men for the fighting forces, Ukrainians everywhere responded to the call. They responded, as a matter of record, in greater numbers than a theoretical quota called for and gave to Canada a stock of strong, fighting men who knew what it really meant to fight for freedom.

Every Ukrainian organization in cities, towns and hamlets contributed heavily from their treasuries and bought war savings certificates. Money earned by hard toil, sweating and scrimping went into the war effort. Ukrainian benevolent organizations practically turned over their treasuries to assist in Canada's war effort.

Ukrainian laborers, Ukrainian women scrubbing floors, Ukrainian boys selling papers — have all been contributing and doing their part nobly. For forty eight years these people have been toiling hard, building up Canada. They came here and cleared dense bush, drained swamps, cleared stony land and gradually built a home here through back-breaking labor. They had to work hard for everything they got.

Today the grand-parents and their children see Canada in need. Working as hard and in many cases harder than 48 years ago, they are toiling mightily and giving all they can in order that Canada remains Canada — a land of free people.

True, many times the epithet of "Bohunk" was flung at them. It is true that many have sneered at their industry. It is true — others have begrudged them for their ability to toil on land that others would not take for any consideration and still be able to save a few pennies for hard days. This they took in their stride. These people, descendents of a proud race have been humbled, but in their humbleness there is strength!

Their faith in Canada is still there even though they have suffered the slings and onslaughts of misfortune, hard - labor and privation. They have fought for Canada and they will not allow any foe take Canada away. They toiled too hard to allow tyranny to roost here.

They are behind the war effort!

They know what the war effort means!

They know what tyranny is — for they have suffered for centuries.

They know that they must stop tyranny from coming to Canada.

Canadian - Ukrainians are proud to do their part.

Canadian - Ukrainians are doing their part!

ЗАСТАНОВІТЬСЯ!

Війна вимагає всіх наших зусиль, змагань і старань, щоб війну виграти й охоронити свободу якою тішимося.

Наша поміч матеріяльна і моральна безумовно потрібна, навіть наше думання, наші слова, наш настрій — має свій вплив на успіх нашого діла.

По вірі станеться вам. Яка наша віра, такий буде наш успіх.

Канада є у війні за свободу, якою дорожимо. Наші українські хлопці борються за демократію, таку саму, якою колись в давній давнині тішилися наші козаки і весь український нарід. Ця свобода є для кожної одиниці в Канаді неоціненої вартости.

"Точило" мусить помочи, мусить обовязково подавати новини, а головно змагання виграти війну. Тому передше веселе видавництво тепер буде містити більше про воєнні теми. Час цього вимагає.

Просимо наших читачів бути терпеливими, а по війні, по повній побіді, знову вернемося до міщення хе-хе і ха-ха для здоровля,— і то так багато, що від сміху напевно будете кочатися мов "футбала".

● Зверніть увагу на оголошення з пальцями руки в кожному числі Точила" й пишіть за пробним ліком на ревматизм.

ЛИСТ З РАЮ

Дорогий мій Грицю
З далекого краю,
Листа з України
Тобі посилаю.

Вже тепер ми вільні
Від польських хайдан,
Нема вже ріжниці,
Хто жебрак, хто пан.

Всіх нас врятував
Сталін геніяльний,
І усім нам дав
Рай міжнаціональний.

Кілько лишень хочем
Роботи тут маєм —
Тільки за роботу
Нич не "получаєм".

Бараболь не видно,
Пшеницю забрали —
Коні на "форшпанах",
Коров позїдали,

Свині в колєктивах
Рядочком засіли —
Кури, качки, гуси,
Комісарі зїли.

Всю манифактуру
Забрали салдати, —
Бо за вірну службу
Треба їм щось дати.

Паперу не видно,
Й не можна дістати,
Бо-ж пролєтарям
Не треба писати.

Від злодіїв ми безпечні,
Не тра замків класти,
Бо в порожній хаті
Нема що украсти.

За те душі наші
Пильно просвіщають:
Три рази на тиждень
На мітінг зганяють.

Там нас научають,
Як у світі жити,
Мало треба їсти,
Багато робити.

Тепер ми вже знаєм,
Як Лєнін вмирав,
Кілько грамів ваги
Його мозок мав.

Яку пісню любить
Сталін геніяльний;
Знаєм, що світ буде
Інтернаціональний.

Знаєм, що всі Срулі
Сари, Ізраелі —
Це найбільш наші
В світі приятелі.

Знаєм, що рівність
Буде існувати, —
Що хлоп має робити,
А жид панувати.

Вже усно Савєтську
Конституцію знаєм,
Тому мовчимо,
Ніде ся не пхаєм.

Нема вже ріжниці,
Кляси всі зникають, —
Всі з голими задами
По вулицях гуляють.

Бога нам не треба,
Це буржуйська штука!
Найбільша релігія,
Сталінська наука!

Так нам усім добре,
Що більше не треба;
Мало нам бракує,
Щоб піти до неба.

Жаль нам тебе, Грицю,
Що ти з буржуями,
У тій там Канаді
Сидиш між панами.

Все у нас гарненько,
Порядок взоровий;
Мама торік вмерли
На тиф жолудковий.

Старший брат в Сибірі
На Соловках тато —
Сестра з комісаром,
А я в казаматах.

Тому, коли хочеш,
РАЮ скоштувати,
То хоч би і нині
Можеш приїзджати!

Тут нема ріжниці,
Тут усе одно —
Чи селянин, чи робітник,
Дістаєм . . . . . О.

От листок від брата,
Милий, симпатичний,
Переказав нині
Грицько.

РОМАНТИЧНИЙ.

З тижневника Хлібороб", в Бразилії.

—ooo—

ПОЦІЛУНКИ

Оженився Іван Мудрий,
Взяв собі дівчину —
Бо думав він, що то з неї
Буде господиня!

Наче лялька, така гарна,
І для ока мила...
Ошукався, Іван Мудрий,
Хоч його любила...

Ні варити, ані прати
Жіночка не знає;
Тож наймичку до господи
Вона нанимає.

А наймичка як почала
Присмаки варити,
То не було що мужеві
На стіл положити.

Пригорене, закурене,
Печення — огарки.
Жінка каже Іванові:
—Нездала кухарка.

Їсти нині ти не будеш,
Прошу, не сварити.
Поцілунків, кілька, може,
Тебе вдоволити?

Іван скривився, потім каже
—Та хоч не пасує,—
Приведи їй тут до мене,
Нехай вже цілує.

С.М.Д.

● **ШАДІТЬ:** алюмінові, бляшанні або оловянні обгортки з тютюну, з цигарєток, з чоколяди, з пачок чаю, або з чого іншого — для воєнних цілей або на поміч Діточого Шпиталю. Коли вже маєте трохи, то вишлайте на нижщу адресу: Дохід йде на благородні цілі:
McKINNON GUILD TRADING POST,
374 Main St., Winnipeg, Man.

Радіон Сліпий

ТАРАС ШЕВЧЕНКО В ТЮРМІ

В одній дії.

Підходить до відограння на Шевченківському Концерті.

1940

ДІЄВІ ОСОБИ:

Тарас Шевченко — в старшому віці.
Московський старшина.
Недоля — женщина в чорній одежі з опущеним волоссям.
Думка (Муза) — молодої жінки в білій одежі з цвітами на голові.
Україна — женщина приодіта національною барвою, терновий вінок на голові, біле обличча, з кайданами на руках.

СЦЕНА — ТЮРЕМНА КЕЛЛЯ.

ЯВА І.
Тарас Шевченко.

ТАРАС: (В тюрмі, сидить на тапчані, підпертий рукою в коліно, глибоко задуманий).

І знову неволя... І знову кайдани.... І знову нагаї, наруга... О, Боже! Чом невмите небо? Я кличу тебе від колиски... І ще сьогодні кличу, хоть незможений... (Задумується). — Мовчиш, там на своїй землиці в чужому ярмі... А я тут і в неволі й на чужині хочу співать, хочу линуть хоть думками до тебе Нене, — а не можу!... Не можу й цеї пісоньки передать на свою рідну землицю. (Задумується).

Подивіться на рай тихий,
На свою країну,
Полюбіте щирим серцем
Велику руїну...

Я тут лиш сам співаю і сам слухаю, бо така воля тирана... Тобі в неволі, брате, хоть птичка співає, зболілі рани сонечко огріває, а мені, не слухать ні співу соловея, ні рідного слова, ні бачить рідної сімї... І ніч не день, а день не ніч, годі вгадать, бо все темрява.

(В сторону дверий тюремних):

Ви, розбійники неситі,
Голодні ворони!
По якому правдивому
Святому закону

І землею, всім даною
І сердешним людям,
Торгуєте? Схаменіться,
Бо лихо вам буде!

(Чути кроки).

Підслухують із собою розмову..... Катюги, пси сибірські! (Задумується).

ЯВА ІІ.
Тарас і Старшина.

СТАРШИНА (входить, грізно): Ну, що-ж, не тужно тобі в цьому квадратовому куточку? О, як бачу, то ти чогось глибоко задуманий, що? (Підходить до Тараса й дотикає рамена). Годі сумувать на цьому світі, коли яке-таке в тілі здоровля... Ну, чому мовчиш? Глянь, я старшина стою перед тобою!...

ТАРАС (Задумано): Я ніколи не мовчав і мовчать не буду...

СТАРШИНА: Ну, то скажи мені,— пощо ти ширш бунт проти милостивого гусодаря? Чи не краще покоритись його великості й замість в цій келі, замешкати в пречудно-багатих палатах? Ти ж мудра людина, можеш добитися високого становиська тай золотих орденів... Його величество любить таких, як ти й він зробить з тебе великого чоловіка, якщо тільки покинеш свій народ тай писать про Україну... Чому мовчиш? Глянь мені в очі весело, а не гляди у низ!

ТАРАС (поважно): Я ніколи не мовчав і не буду мовчати...

СТАРШИНА: Слухай, я бачу твою духову боротьбу... Отже, послухай мене а вернеться до тебе твоя юна радість... Не будь ворогом собі самому... Чому мовчиш? Я хочу розговоритись з тобою для твойого спасіння. Підіймись, із цьої

задуми та поговоримо як друзі.

ТАРАС: Я ніколи не мовчав і мовчать не буду, а сумувать і співать буду аж доки нестане мій брат вільний у своїй хаті...

СТАРШИНА: Що, що ти сказав? Ти хиба забув, що перед тобою стоїть слуга його величества? І ти це смієш?

ТАРАС: Мені за правду й відвага все є послушна...

СТАРШИНА: Слухай, Шевченку, що я буду говорити й передумай чи не правду кажу. Як тобі відоме, що твої всі вельможі бувають і на бенкетах у милостивого гусодаря, а чому ж тобі не стати з ними в одному ряді й краще тобі жилобся, тай не вкорочувавбись собі віку в тій вохкій тюрмі...

ТАРАС: Вік мій вкорочує вогкість тюремна тому, бо така воля твого царя.

СТАРШИНА: Чому ж лиш мого? — Він-же такий мій, як твій.

ТАРАС: Ні, він ніколи не був моїм царем і не буде. Він наїздник, катюга, що поневолив волю мойого народа... А ці вельможі, що відцурались своєї неньки і пішли на службу його, лишаючи в зневірі свій народ, за це опльовується їх, як послідне сміття...

СТАРШИНА (до себе): Завзято непохитний, — дійсний козак...

ТАРАС: В мене не завзяття, а тільки правда, любов до свойого рідного не позволяє покинуть Неньки України, коли в неволі гине... Іди геть від мене проклятий катюго! (Встає і показує рукою двері). Іди, хай мої очі тебе не бачуть!.....

СТАРШИНА: Як ти смієш?! — Пожди, я навчу тебе!

ТАРАС (Роздирає одежу на грудях): Бий, до крови бий!.. Бачиш, не лякаюсь тебе, катюго! Чому стоїш, питаю тебе? Катуй, катуй, бо я твій невільник!.. Катуй і куй мене ще в сильніші кайдани, а я таки співати буду, буду кликати братів, щоб ішли за мною, — за волю, до бою, — до бою!... Дрожиш зневіро, — собако московська...

(Старшина виходить).

ТАРАС (сідає):

Спочинуть невольничі
Утомлені руки.
І коліна одпочинуть,
Кайданами куті...

І тут не дають спокою... І тут годі думать по свойому... Сотрапи, варвари, — гірш гієн, хотіли б і душу перевернути... О, ні, московське вороння! Кракати ось будеш по собі... Щоб відцуратись брата, бо він мужик... Ні, ніколи, — хай тебе відцурається твоя радість, веселість, а в мене брат остане братом до загину!... Чогось лячно стає мені... Ніби хтось плаче, зітхає... (Надслухує). Може то закатованих в тій тюрмі, духи? А може то ти Нене з могили мені вістку приносиш? Ні, це з козачих могил приказ долітає до мене. Так, це приказ тих братів, що полягли... Кажуть співать про степ широкий, про близьку країну весни... Про лани пшениченьки, що хиляться на нивах України. О, співай буйний вітре, — співати й я буду, бо лиш в рідній пісні совлодко жиється... (Задумується). О, бачу рідну хатину, садочок, — а там знову потік водиці журливо шумить... (Похиляється в задумі).

Ах, доле моя — доле!
Де ти? — а була колись;
Нема її на Вкраїні,
Панщина, неволя, кайдани...

ЯВА III.
Тарас і Неволя.

НЕДОЛЯ (дівчина вбрана на чорно, підходить до задуманого Тараса і говорить співучи протяжним голосом):

Так, це я, твоя нещасна доля, Тарасе,
Московським голодом кормлена...
Ляцькою шибиницею шматована;
Від наруги я зчорніла й зболіна,
І в морю крови блукаю світами...
І збираю пісні із тюремних кель
І засіваю ними, ниви рідні,
Що зродять більше тобі подібних синів...
А ти своїми піснями, наводни, наводни,
Низи, гори й скріпи духа так сильно,
Щоб найсильніший буревій
Не розвіяв їх з юрби!
(Відходить).

Наводни українські ниви,
Наводни ці зівялі цвіти...
Наводни, український пророче!...
(Зникає).

ЯВА IV.
ТАРАС САМ.

ТАРАС (підносить голову):
Сиди один в холодній хаті,

Нема з ким тихо розмовляти,
Ані порадитись... Нема!
Ані нікогісенько нема...
(Задумується).

Думи мої, думи мої,
Ви мої єдині,
Не кидайте хоть ви мене
При лихій годині...

ЯВА V.
ТАРАС І ДУМКА.

ДУМКА (Дівчина на біло вбрана,— протягає руки над Тарасом і говорить під співом):

—Співай, співай, Ти, прометею, про край рідненький,
Про долю, про недалеку волю своїм братам, співай!
Про тюрми, про тяжкі кайдани, співай, співай!
Про бої козачі, про могили, що вкрили степи...
Нехай ця пісня зродить помсту, яка пірве
Кайдани й тюрми розриє ворожі...
Співай, співай, Тарасе, а пісня хай дзвоном,
Рознесеться світами й розбудить нашу силу
Віками приспану, про волю України співай!
А голос пісні відчують і серця і рани...
І забється одно українське серце,
На нашій рідній землі...
(Відходить).

Співай, співай, український сину!
Співай, співай закований в кайданах,
Наш батьку, пророче!... (Зникає).

ЯВА VI.
ТАРАС САМ.

ТАРАС (Підносить голову): Що це було, сон, чи дійсність? Неначе хтось говорив до мене?... О, як любо мені було. Мені здавалось, що я бачив вільну Україну, і я також був вільний...
(Задумується).

А тут волі нема ніякої,
А була колись,
Коли я пас ягнята за селом...
Чи то так сонечко сіяло,
Чи так мені чого було
Любо, любо неначе в Бога...
А тепер, кайдани, нагаї...
(Задумується).

Коли я ще побачу степ широкий, гай веселий і високі могили?... (Задумується).

Мені однаково, чи буду,
Я жить в Україні, чи ні...
Чи хто згадає, чи забуде
Мене в тюрмі, на чужині,—
Однаковісенько мені.

Та не однаково мені,
Як Україну злії люди
Присплять лукаві, і в огні
Її окрадено збудять, —
Ох, не однаково мені.
(Задумується).

—Зоре моя!
Мій друже єдиний,
Ти знаєш, що діється
В нас на Україні,
Розкажи ясненька
Мені у тюрмі...
(Глибоко задумується).

ЯВА VII.
ТАРАС І УКРАЇНА.

УКРАЇНА: (Жіноча постать, на чорно вбрана, опушене волосся, з кайданами на руках, говорить гробовим голосом):

Твоя Ненька-Україна, любий Тарасе,
На твій клич приходжу до тебе,
Хоч важка доля судилася нам...
Тобі й мені в неволі, ох, тяжко
Жиється, а хочеться жити...
Хоть сонечко світить та не гріє,
Бо ворожа хмара небо заступила,
А на степах нові виростають могили,
Могили моїх юних синів...
А на руках і ногах кайдани важкії.
(Підносить руки з кайданами).

Ох, як тяжко в крові жити —
А хочеться жити,
Хочеться дивити,
Як сонечко сяє,
Хочеться слухать,
Як птичка співає,
І море заграє, —
Байрак загомонить...
Воскресну, воскресну, Тарасе,
Бо хочеться жить! (Зникає).

ЯВА VIII.
ТАРАС САМ.

ТАРАС (підносить голову з задуми). Це не сон, а дійсність. Це була моя Ненька з кайданами на руках, счорніла... Так, це вона сама мені вісточку принесла..... (Задумується і встає на ноги).

Як умру, то поховайте
Мене на могилі,
Серед степу широкого
На Вкраїні милій....

(Сідає на ложе задуманий).
За сценою долітає спів:
"ЩЕ НЕ ВМЕРЛА УКРАЇНА".
— Занавіса. —

ТАЛАНОВИТИЙ ТАНЦЮРИСТ

ТАРАС БРИК

Молоденький танцюрист — знаменито пописався на сцені в Орфіюм театрі підчас вистави української фільми: "Запорожець за Дунаєм". Рівнож з похвалою у виступі в Авдіторіюм на українськім концерті.

Всі українськи хлопчики і дівчатка повинні брати примір з Тараса Брика й часто виступати в представленнях на сцені, у співі, музиці, танках, хорі, деклямаціях, орхестрі, промовах і прилюдних виступах.

Та, щоб чимось стати, чимось бути, то треба знати по українськи писати й читати, своє рідне шанувати. Хто шанує своє рідне, того всі поважають.

НОВИНКИ В КОРОТЦІ

Німеччина переслідує жидів за те, що американські жиди помагають Англії.

Чехи спротивилися святкувати свято прилучення Чехії до Німеччини. Чехи мають тайну організацію і лише її слухають. Хоч 2000 арештовано, даяі ширять газетку "В Бой" і шкодять Німцям.

Америка помагає Англії з найбільшим старанням своїх сил.

Анґлія вже має поверх 300,000 свого війська в Греції.

Голяндія має знову 15 розстрілених німцями за саботаж.

Переселення Німців з Росії вже на укінченню.

Саласі скоро побачить свою столицю Абабі в англіських руках, відбиту від окупації Італійцями.

Ню Йорк — Українське Жіноче Товариство Лесі Українки влаштувало гарний вечерок з українськими піснями, танками і відчитом в англійській мові в публичній бібліотеці.

Французькі фабрики занняті виробою зброї для Німців під їх напором..

Війна в Европі не дає Америці нагоди депортувати 8000 чужинців.

В КАНЦЕЛЯРІЇ ЕПИСКОПА

(АВТЕНТИЧНЕ)

Жінки святого Володимира і Ольги в Вінніпегу прийшли до епископа. Виходить отець секретар тай питає:

—Чого хочете?

—Та ми прийшли просити Преосвященного на свячені яйця.

—Ми маємо свої яйця! — гримнув отець секретар — і зачинив двері.

ДОВЖНІ ПЕРЕДПЛАТНИКИ!

● МАЄТЕ НАЙКРАЩУ НАГОДУ ТЕПЕР — ПОЗБУТИСЯ СВОГО СТАРОГО ДОВГУ ЗА ТОЧИЛО" — ЗА ДАРМО!!!
● ЯК ЦЕ МОЖЕТЕ ЗРОБИТИ?

ПРИЄДНАЙТЕ НОВИХ ПЕРЕДПЛАТНИКІВ І ЗБЕРІТЬ ПЕРЕДПЛАТУ ДЛЯ "ТОЧИЛА" НА СУМУ СВОГО ДОВГУ ЯКУ ВИ ЗАВИНИЛИ НАМ, ТО — ВАШ ДОВГ ВИКРИСЛИМО І НЕ БУДЕМО ВПОМИНАТИСЯ ИАС, ПОДАРУЄМО ВАМ.

● ТАК ПОЗБУДЕТЕСЯ СВОГО ДОВГУ РАЗ НА ВСЕ И ПОМОЖЕТЕ НАМ І СОБІ ЗРОБИТЕ ВЕЛИКЕ ДОБРО И СПОКІЙ.

● ТАКОЇ НАГОДИ В ВАШІМ ЖИТТЮ БІЛЬШЕ НЕ БУДЕ. ПОЗБУДЬТЕСЯ СВОГО ДОВГУ ЩЕ СЬОГОДНЯ, ВИКОРИСТОВУЮЧИ ЦЮ НАГОДУ.
● КОЛИ ВИ НЕ ЗНАЄТЕ СТІЛЬКИ ВИ ЗАВИНИЛИ НАМ, ТО НАПИШІТЬ ДО НАС ЗА СВОЇМ РАХУНКОМ.

ЩИРІСТЬ

Зробив пан собаці ласку
Раз одної днини:
Вчіпив йому на гиляку
Спорий кусень солонини.

А собака скаче, виє,
Вється, аж лягає;
Не досягнув солонини,
З голоду здихає...

Пан регочесь мов чортяка,
Втіха до загину...
На оправдання говорить:
Хіба-ж я йому боронив
Істи солонину?

І ЦЕ І ТЕ

Що то є політика? —Політика — це є наука як висисати гроші від багатих а голоси від бідних.

Чи то шкодить чоловікові як він уганяє за жінками як дурний? —Не шкодить нічого. Тоді шкодить йому, як вже й злапає.

Чому люди подібні до собак?
—Бо жиють як собаки.

Хто наймудріший у Вінніпегу?
—Корба від Точила.

МНОГОНАДІЙНІ МИСТЕЦЬКІ СИЛИ

МИРОСЛАВ ЛУЦЬ
ГАННА НЕЦКАР

Шестилітні танцюристи. Своїми виступами одушевляють публику. Стоять в позі готові до танцю.

ПРОМОВИ ВЕЛИКИХ ЛЮДЕЙ

Вуніверситеті Саракюз, Параска Вакcман, студентка університету, зацікавилася промовамя великих людей і вичислила, що Гітлєр ужив слова "я" раз на кожних 53 слові в своїх промовах; Мусоліні — раз на кожних 83 слові; Президент Рузвелт — раз на кожних 100 слів; а Міністер Чемберлийн — раз на 249 слів.

Диктатор Гітлєр є великий хвалько, бо часто вживає слова Я".

Недавно в Стейті Вісконсин, Америці — видобули з глини, глибоко в землі дерево роду ялиці. Дерево не зігнило й збереглося тому, що груба верства глини недопускала воздуху. Учені твердять, що дерево походить ще з перед ледяної доби й числить 25 тисяч літ.

НЕЩАСНЕ КОХАННЯ

Кохалися! Та так твердо,
Що годі сказати,—
Мов врочено нетримався
Він ніколи хати.

Ще сонічко на три сажні
Гріє та сіяє,
А він ходить попід вікна
І виглядає.

Чи день будний, чи неділя,
Немає ріжниці,
Як не сидить у буряні,
То коло керниці.

Лає батько, лає мати,
Та не помагає,
Бо кохання, звісне діло,
Страшну силу має!

Скаже йому часом батько:
Забагато, сину!
А він йому: — Мовчи, батьку,
Бо марю загину!

Скаже їй знову мати:
—Доню, що з тобою?
Вона їй: — Тихо, мамо,
Бо піду з водою!...

Возилися, щебетали,
Щось два, чи три літа;
Не бачили за собою
Ні людей, ні світа.

Він дивився тут на неї,
А вона на нього;
Не бачили і не знали
Нікого й нічого...

Аж нарешті побралися!
Ну, — славити Бога!
Отворилась їм широко
Заперта дорога....

Тепер вони мають змогу
Людям показати,
Що то значить кохатися,
В любві умирати.

Минув тиждень, минулися
Весільні окрайки;
Почалися в хаті сварки
Між ними — потайки.

Минув другий, — сварка з хати
На двір вилітає,
А по третій — плачі, крики,
Рятунку немає.

Вона летить через село,
І кричить: — спасайте!
Він за нею з кочергою,
Верещить: — тримайте!

Що дня було видовище,
Село втіху мало,—
А нікого воно шага
Тут не коштувало...

І як колись тяжко було
Любов розірвати,
Так не було тепер сили
Їх назад звязати...

Аж на кінець, якийсь мудрець,
Уділив пораду:
Лишив милий свою милу,
І втік у Канаду!

Де подівся, що там діє,
Це ніхто не знає.
Але жінка так міркує,
Що він другу має....

Гавриїл Михалюк

АМЕРИКА

Від Дм. Гойди Точило одер жало 2 доляри.

А ЩО ВИ СКАЖИТЕ?

Коли маєте які зауваги для поліпшення "Точила", коли маєте якісь нові гадки, поради, думки, що можуть зробити смішне Точило" смішнішим, кращим і ліпшим,— коли маєте які веселі матеріяли, або хочете, щоби в "Точилі" було щось нового,— то повідоміть нас, а ми радо послужимо. —В-во "Точило".

CANADIAN ROSE

Lyric by Robt. H. Glover and M. Gaffney

I now realize, Canadian skies,
Smile on all I'm living for,
For since I left you, I feel sad and blue,
And sigh for you o'er and o'er.

Canadian Rose,
At eventide's close,
Each thought of mine goes to you.
I long so to kiss,
The sweet lips I miss,
And yearn for the bliss we knew.

The whole long night thru.
My arms ache for you,
It seems all I do is pine,
And as the time goes,
My loneliness grows,
Canadian Rose of mine

I didn't believe my heart could so grieve,
Until we were forced to part;
Tho' only a while, I know I won't smile
Until I'm with you, sweetheart.

FLOWERS ARE BLOOMING IN CANADA

Lyric by W. S. Simpson and Robt. H. Glover — Music by Frank Dutchie

A melody came thro' the moonlight,
Soft as a breeze from skies above.
A song was heard stirring the silence
That told a sweet story of love.

Flowers are blooming in Canada,
Their beauty is open to view.
In the woods flowers are blooming,
But there's never one sweet as you.

The wild wood flowers are charming,
All sparkling with silvery dew;
Flowers are blooming in Canada,
But the flower I love is — you.

On mountain crest snow caps are gleaming,
The moonlight beams from skies of blue.
Sweeter to me than all the moonlight,
Is your love that I know is true.

ДЕ КОпати керницю? Спосіб, котрий покаже де знаходиться близько або глибоко вода. Ціна пляну $2.
BOX 166. TARNOPOL, SASK.

К—У—К

Велика радість явилась між новинами, печення гарна в мисці перед нами....

Сталось, що мало статись. Невинне слово в діло поважне перетворилось, і нам грішним, дар природи, гарний знак в історії зіставило. Широкий крок зробили, чим принесли втіху не то канадійським, американським українцям, але й тим, що по всьому світу розкинені долею.

Нарешті, при помочі добрих людей, спекли те, що давно розчинили. Підкисало довго, місили його не мало, і огонь горів яркий, — дехто коло нього й пальці попік собі, аж мусів прийти час, як то в колядіх співають:

"Серед нічної тиші голос розходивсь, вставайте пастухи, Бог вам народивсь".

Чотири тисячі років визирали (дивились) за тобою, Владико віщуючий,— чекали ми, а ти тої ночі нам народився!

Питання: як український жолудок буде травити того рода коровай? Мішали й додавали до нього і цього й того:— Суса, Бука, Сгда, Суоа, Иноа, професіоналістів, редакторів, настоятелів, ректорів і звичайних громадян. Зреклись, Р—КУК і КУК, чи радше дві букві Р. Ц., — звертаючи увагу,— наставили печенню з ко-оптованих членів ради (приймаків) до загального відома,— споживати! Сія есть!..... Президія Екзекутиви Комітету Українців Канади й задля обезпеки, координаційна Комісія (рівно-правна рада) з головою, певно треба, щоб було на що покласти шапку, як на слупок.

Правда, довго блудилося поки вродилося, але що було робити, не прийшов час. Кожний кухар або жінка скаже вам, як не легко вгадати печенню спечи. Недокисне або перекисне, недомісиш або перемісиш, недопалиш або перепалиш, а як скоро не зїсться, то зачерствіє!

Уживаємо позичених слів, як багато наших роблять, звичайно — душа раба однакова: бідний, багатий, учений чи не вчений, на дурницю лакомі; тягне й тулить до свого що може вкрасти або позичити. Так як дитина, побачивши в когось хліб, свій кидає й тягне чужий, як смашніший. Йому своє не смакує, він його зневажає, випирає за гарбаним, сусідським. Сліпий тримаєсь плота, хоч і чужого, а слабий чужого плеча. —ПАЙ

КАЖУТЬ, —

ЩО Гітлер — від обжирства чужих країн, скоро пукне й трісне на кавалки!!

ЩО з Отави, з уряду, пишуть нам, щоб славним "Точилом" сточити Гітлера на макове зерно або на пшик!

ЩО славне "Точило" як возьметься до нахабного Гітлера, то з него не остане ні сліду, бо сточить на порох!

ЩО вуса в наїзника Гітлера тому такі куці як стріха, бо сточені Точилом.

ЩО Махир Дрит ще не приніс своєї обіцяної передплати на "Точило".

ЩО мудрий не держить обіцянки.

ЩО на Фльора мешкає один моц-мо цно український патріот, але дрова і вугілля бере у нашої віри, ще й других до поганого діла намовляє, гей-би не було своїх складів з атиками і вугіллям.

ЩО комуністи аж язики повивалювали, так бігають по хатах з летючками, щоб не читали Народню.

ЩО вотці католицькі з ігнорували українські свята, і тепер святять воду на польських трох крулів,— так їм покрутилось в макітрах зі зміною календаря.

ЩО комуністи хотіли дурнички і мали великий храп на кілька десяток тисяч долярів, які хотіли дістати від точильника, а тим часом дістали нулю, а приїхало їх щось аж вісім з бабами з Калгарі до Вінніпегу на процес проти корби Точила.

ЩО комуністи будуть дуже йойкати і квокати, як славне Точило помістить цілий процес комуністів з Калгарі в Вінніпегу й стратили не мало, а всюди блеяли, що то програв точильник.

ЩО сміху з цего процесу буде моц багато, а комуністи аж зубами скриготатимуть зі злости. -ятео

ЩО Український Народний Дім у Вінніпегу моцно поступив вперед, бо обгородився моц високим чистоколом ще й помалював на зелено, як траву, а в салєру вистроїв дощеву купіль, щоб хлопці плюскались, а баби з гори, щоб мали де волосячко випрати, і кухню розтягнули, і канцелярію, щоб Пасічний мав де читати, а Ферлей дим пускати з олд чом.

ЩО все це сталось через бабу Инця і сина, бо Инець робить рейвах межи ста рими, а молодий гаркає межи молодими, а музика приграє і на куліль збирає.

ЩО на хорах в Соборі при Сінклер свята демократія, бо вже нема диктатора спиняти проповідь о. Маєвського, і о. Маєвський вже не відповідає йому: "зараз, зараз кінчу".

ЩО навіть хор в тім Соборі чується свобідніший і співає гарніше, миліше.

ЩО бувші комуністи через 20 літ читали безбожну брехню, а топер читають з захопленням побожну часопись — Голос Правди. От, з під ринви та на дощ.

ПО ТЕЛЄФОНІ

Залюблений телефонує до дівчини й питає:

—Що робиш в суботу вечір?

—Я занята з другим.

—А що робиш другої суботи?

—Занята з другим.

—А що робиш в суботу по другій суботі?

—Занята з другим.

—Ну,—каже з іритований любчик,— щоб мені вуса покрутило, — чи ти дівче, ніколи не купаєшся?!

— — —

ВАТСОН, САСК.

Лист прийшов з Галичини, повіту — Стрий, від жінки до чоловіка в Канаді, такого змісту:

ДОРОГИЙ МУЖУ! —
У нас тепер харашо!
Їсти, пити, — нема що;
Ні телятка, ні свині,
Тільки Сталін на стіні.
Часу більше я не маю, щоб до тебе писати,
Бо сталінські розкази точно мушу сповняти.
Аж тоді я, і твій син, напишемо навмисне
Як на сухій гиляці кат наш, Сталін, повисне. —Р.

—.— —

ВЕЛИКОМУ КРИТИКОВІ ПАЛІЄВІ В АЛЬБОМ

(Заввага! — Всі слова в знаках наведення взяті зо статей гром. Палія як доказ його "чистої" української новітної мови).

Сорок днів мордувався Палій
Над писанням "з під лоба",
Бо вчіпилась його якась болізнь дивна,
Незлічима хвороба.

Все, що другий сказав, або ще й написав
Те у нього нездале:
Бо ж як можна вживать ті старезні слова
Що Шевченко й Франко їх вживали?

Сорок днів! (Це ж не жарти), він мучився - прів,
Упадав від знасилля й напруги...
Виливав свою злість та критичний свій гнів
У нещасний свій твір недолугий.

Він "зпід лоба" глядить на великих людей,
Що народові долю кували,
Але-ж сам він кричить, наче той фарисей
Що за лихо ще хоче й похвали.

Літ дванадцять мина, як писати він став,
І "нарибок" вже має (ой леле!)
А чернець Ларіон його мови навчав,
Щоб "новітнім" те вийшло, що мене!...

Наша мова не спить, а "вібрує", дріжить,
Творить "бази" та "номенклятури", —
Рідна-ж преса й книжки ще повинні ширить
Усі "фази" мовної культури!...

Що в "нарибку" його є капуста й горох,
Це — дозвольте, без "репліки" справа!
А без мови "ВУАН" (щоб язик та не всох!)
Українська не встане держава!...

Бо творилась вона, нова мова отта
Три десятки років там у краю;
То-ж писати книжки мають тільки права
Ті, що справді добре її знають!...

Як хтось старший часом схоче щось написать,
А не має новітніх "дотацій",
То хай зна, що напевно прийдеться зазнать
"Ерудицій" та мовних "нотацій".

Бо Палій не терпить, як що мова в книжках
Не новітня, а просто - народня,
Хоч у творах його мішанина, аж Страх!
Вавилонська вежа та безодня...

Є переказ один, як то жаба мала
Дорівняти волові хотіла;
Ну тай дулась і дулась, що тільки могла..
Врешті тріснула мов булька й присіла.

Так мабудь наш Палій, мов та жаба мала
Дивну слабість великості має...
Та хай тямить одно: хто високо літа,
Той звичайно низенько сідає!

Бо не той чоловік, що дванадцятий рік
Пише твори для риб на снідання —
Але той чоловік, що за твори свої
Дістає від народу признання!...

Хто-ж читає його ті "зпід лоба" статті,
То й не знає, що має сказати;
Бо це-ж проста собі хляпанина пуста,
Що не дасться пришить ні латати. —

Та це мабудь така в його
Вже з роду хвороба,
Що дивиться на світ вовком,
Чи то пак "зпід лоба".

Така то вже чудасія на світі буває:
Щука хиба в других бачить, що й сама їх має..... —Український Одисей

—

ВИНО, ЖЕНЩИНИ І КАРТИ

Вином ми душу потішаєм,
Вино нам серце веселить,
Так піймо, браття, доки маєм,
З вином нам веселіше жить.

Так, наливає сусід сусідці,
Сусідка любить пить вино;
Вино і женщини і карти,
Це все на радість нам дано.

Вино дівчатам непотрібне,
Вони без нього чудові!
А їм потрібні поцілунки,
І освідчення — у любві...

Монах постукав в двері раю,
Петро-Апостол не пуска.
—Куди ти прешся, пяна мордо,
Для пяниць місця тут нема....

П. Остапчук

NEW BOOKS — JUST RELEASED

Dream Valley — 230 pages, illustrated,.....	**$1.00**
Love Thrills —36 pages.....	**.15**
Madonna, — Canadian pioneers, 34 pages.....	**.15**
Canadian Song Lyrics, — 66 pages.....	**.50**
Forming The Habit of Work, — 36 pages.....	**.15**
Own Sugar Making at Home.....	**.50**
Ukrainian Question, by Dr. M. I. Mandryka.....	**.25**
How To Raise Mushrooms.....	**.15**
Hearts Aflame, by Anne Sawyer, a novel.....	**1.00**
Under The Banner of Justice (in print).....	**1.50**

PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

● **ГРАМАТИКА!** — Довго ожидана Граматика української мови, подана в англійській мові — з лекціями мови і зі Словарем вже є в друку! Це є книга неоціненої вартости для українців в Канаді і в Америці. Наша молодь місто чужої мови вчитися у вищих школах, може вчитися своєї рідної. Для повного успіху потрібно ще великого Українсько-Англійського та Англійського-Українського—Словаря, який вже готується. Граматика ще й тим корисна, бо чужі зможуть легко вивчити українську мову, а наша молодь свою мову і англійщину. Книга матиме около 300 сторін. Ціна $2.00. Замовляйте наперед, бо кількість мала. Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● **ПЛАТИМО** за ново-написані комедії, драми, діточі представлення, вірші, прозу, жарти, і все, що пишете. Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnip g.

● **СЕКРЕТ** МУЖЕСЬКОЇ СИЛИ — Ч. 80. Природний спосіб, як набути силу без ліків. Нова тайна. Кожний може мати силу молодця і радіти життям до глубокої старости. $1.00 GAY PRODUCTS 3651-B., Winnipeg, Manitoba. Canada

ВСІ ІЗДЦІ — За добрими новими таєрами або уживаними, спішіть до нас! Таєри направляємо. Ціни низькі. Услуга скора, чесна й совісна. Фрид Патола, властитель. Заходіть! Higgins Tire Service, 166½ Higgins, Winnipeg

● **ТИКЕТИ** на рольках, можете дістати у нас, всякого рода, з друком імя вашого товариства, відповідні для ваших потреб. Тикета нумеровані, передзьобані, легко відриваються. Кольори: сині, білі, рожеві, зелені, жовті. За 1000 $1.50; 2000 лише за $2.75; 5000 за $4.75. Замовляйте! Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

ПЕЧАТКИ, виразні, дуже мощні, тривалі,—робимо для церковних громад, товариств, Нар. Домів, підприємцям і приватним людям. Ціни дуже низькі. За вдоволення вповні ручимо. Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● **ХОЧЕТЕ ПУКНУТИ**— від сміху? Хочете кочатися по землі 8 днів від реготу, то ще нині замовте собі книжку під назвою: "ДОЗИН ГОЛИХ" за 15ц. А другу— "СТАРИЙ КАВАЛІР" за 15ц. — в "Точилі".

● **ПРОСТУДА** є набільшим зорогом людини, бо псує легки, кров і є причиною ревматизму. Хто терпить на болі ревматизму або змерзає в зимі в ноги, кижі, то повинен носити зі собою кишеньковий чудо-огрівач,-від якого не змерзне хоч би яке зимно, а буде чутися теплим і живим. Огрівач держить тепло 12 годин за одним наповненням 1 ложечки плину. Неоціненний винахід для всіх терпячих на ревматизм, для всіх, що змерзають, та для всіх їздців. Ціна $2.00. Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

НОВІ— посткарти, від яких будете сміятися і плакати. 4 за — — — — 5ц. Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

● Виконує всякі друки на провінцію найдешевше і скоро доручує:— Статути, Членські і братські книжочки, афіші, летючки, білета, коверти, базарові тикета, наголовні листи, запрошення, бізнесові картки, музичні ноти, стяжки, ленти, книжки, календарі, і пр. Піддержуйте одиноке просвітне Видавництво в Канаді і шліть все, що маєте до друку до незалежного Видавництва:
PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

ПРОПОВІДЬ

В Шкотляндії до божниці
Шкотляндці вчащали,
При колекції на тацу
Гузики кидали.

Відривали від крісел
На котрих сиділи.
І так було в кожне свято,
Кожної неділі...

Аж попові вірвавсь тер-
Крісла направляти; (пець,
Отже раз він на казанню
Почав так казати:

Як вам мило Господеві
Гузики давати,
То давайте свої власні,
Щоб гріху не мати.

Відривайте з своїх плащів,
Зі штанів також рвіть,
Але з крісел у божниці,
То для мене — лишіть!

С.М.Д.

ТРАНСКОНА, МАН.

Пан Штіф, пан Штіф, Гоп
Дригало,
На південь мешкає,
Він Точило, він Точило,
За дармо читає.

А Сторожак, той Іваняк
Теж любить дурницю,
А до того ще й Василь Чак
Лізе в їх копицю.

Всі три вони забездурно
"Точило" читають,
Тому треба їх точити,
Нехай люди знають!

З ПІСЕНЬ У МІННІПЕГУ

ЧОЛОВІКА СВОГО МАЮ,
ТА ДЯКА Я, МОЦ КОХАЮ!

ДАЮ ГВОШІ, ПИВА, САЛА,
БО ДЯКА Я ПОКОХАЛА!

ВЕРХ НІВ СОТКИ АЖ 5 РОКІВ
МІЙ ДЯК МАЄ, ОТ НІВРОКИ!

А Я МАЮ ЛИШ ШІСТЬ СОРОК,
ТА ЩЕ ДОБРИЙ З МЕНЕ ВОРОК,

ЯК ЛІЗТИ ПО СХОДАХ?

Вдихніть в себе воздуху закім починаєте лізти сходами в гору.

Коли одного вдихнення замало, то станьте на сходах, вдихніть воздух і лізте далі. Так вилізете на гору без умучення.

Вдихання воздуху наче підносить тіло в гору по сходах. Спробуйте!

Мих. Даркович

ПАРАСКА

Пішов купатися я раз,
Не хтів немитим волочитись,
На поміч взяв, взяв пару михарів,
Щоб випадково, не втопитись.

Зі мною йшла також Параска,
Моя законная жена.
Вона хотіла, хотіла сполокатись,
Бо була дуже вже брудна.

Але, не вміючи плисти,
Вона дала нурця у воду,
І ноги зверху, зверху зісталися,
А голова пішла до споду...

Багато літ з тих пір пройшло,
А ще не витягли Параски...
І все стирчить, стирчить там пара
ніг,
Без черевика й без підвязки.

ХОЧ НА НОГУ ШКАНДИБАЮ,
ДО ДЯЧИСЬКА ВСЕ МАНДЖАЮ;

В НЬОГО ЛИЦЯ ЯК ПАМПУЛИ,
КОСИ ТАКІ ГЕТЬ ВСІ БУЛИ.

ДІТЕЙ, МУЖА — Я ЛИШАЮ,
І З ДЯЧИСЬКОМ МОЦ БРИКАЮ!

ЯК ЧОЛОВІК ДО РОБОТИ,
ТО Я З ДЯКОМ ДО ОХОТИ

ЛЮБУЮСЯ, ХОЧ НЕ МУШУ,
БО ДЯК МАЄ ЧОРНУ ДУШУ...

ВІН ЗІ МНОЮ ВСЕ ЛИСТИТЬСЯ,
ХОЧ ВІННІПЕГ ВЕСЬ СМІЄТЬСЯ.

НЕ БУДЬТЕ КРУТИЛОМ

ВЕСЕЛОСТИ НАМ ПОТРІБНО,
ПРО ЦЕ ДОБРЕ ЗНАЄМ,
ТОМУ РАДО, З ОХОТОЮ
ДОЛЯР ПОСИЛАЄМ —

НА "ТОЧИЛО" ІЗ КОРБОЮ,
НА ВСІ ПРИЧАНДАЛИ,
ЩОБ "ТОЧИЛО" ПРИХОДИЛО,
ЩОБ ВЕСЕЛІСТЬ МАЛИ!

БЕЗ "ТОЧИЛА" ЖИТТЯ НІЧИМ,
ВСЕ ХМАРНО І ЧОРНО,
А З "ТОЧИЛОМ" ВСЕ ВЕСЕЛО,
СОНЯШНО — МОТОРНО.

БО "ТОЧИЛО" СЛАВНЕ ВІЧНО,
СМІШНЕ ДО РОСПУКИ!
ТОМУ КОЖНИЙ ВСЕ ДОЛЯР ШЛЕ,
І ХАПАЄ В РУКИ,

І ЧИТАЄ, І СМІЄТЬСЯ,
НА РАДІСТЬ, ЗДОРОВЛЯ;
ЗАБУВАЄ ВСЯКЕ ЛИХО,
РІЖНЕ БЕЗГОЛОВЛЯ.

НАВІТЬ ЖІНКА ТОГО ЛЮБИТЬ,
ЩО МИЛО СМІЄТЬСЯ;
КОЛО НЬОГО ДОБРЕ ХОДИТЬ,
І ЧАСТО ЛИСТИТЬСЯ.

ТОМУ ВАРТО З НАС КОЖНОМУ,
"ТОЧИЛО" ЧИТАТИ,
НЕ ЗА ДАРМО, А ЗА ГРОШІ,
ТРЕБА ПАМЯТАТИ!

НЕХАЙ ВОНО НА ЗДОРОВЛЯ
КРУТИТЬСЯ НАМ МИЛО!
ТОМУ КОЖНИЙ ДОЛЯР ШЛЕМО
НА СЛАВНЕ "ТОЧИЛО!"

НЕХАЙ ДО НАС ЗАГОЩАЄ,
НЕСЕ РАДІСТЬ, ВТІХУ;
ХОЧ НАМ З ГОРЯ ГОРБ НА ПЛЕЧАХ,
ПОТРЕБУЄМ СМІХУ,

ЩОБ ТЕ ЖИТТЯ ДОТЯГНУТИ
ВЕСЕЛО, ДО ТОНУ,
ЩОБ НАДАТИ ЙОМУ СМАЛЬЦЮ,
КРАЩОГО РОЗГОНУ. —

А ЯК БУДЕ КОЖНИЙ В РУКУ,
ДОБРО БУДЕ ВСЮДИ!
І З "ТОЧИЛОМ" СМУТОК ЩЕЗНЕ,
ВСІМ ВЕСЕЛО БУДЕ!

ТОЖ НЕ ГАЙТЕ НІ ХВИЛИНИ,
НЕ БУДЬТЕ КРУТИЛОМ,
А ЩЕ НИНІ ПОСИЛАЙТЕ
ЗА СЛАВНИМ "ТОЧИЛОМ!"

ЯК ЦЕ РОЗІБРАТИ?

Один голяр виставив у вікні своєї голярні такі ціни:

Стриження — — 40ц.
Голення — — — 20ц.
Разом — — — — 60ц.

Другий голяр через дорогу виставив такі ціни:

Стриження — — 35ц.
Голення — — — 25ц.
Разом — — — — 60ц.

Шкотляндець довго приглядався на ціни обох голярів. Нарешті він переконався, що як обголиться в першого голяра, а обстрижеться в другого голяра, то заощадить гроші.

Він пішов до першого голяра і заплатив 20 центів за голення, отже заощадив 5 ц. Пішов до другого голяра і заплатив 35 ц. за стриження, тут також заощадив 5 ц. на стриженню. "Це гаразд,— каже Шкотляндець сам до себе,— я заощадив 10 центів".

Але, заплативши 20 центів за голення і 35 ц. за стриження, то він вдійсности заплатив за все 55 ц. хотяй факт є фактом, що він заощадив 5 ц. на стриженню і 5 ц. на голенню.

Як це розібрати?

ДІВЧАТА! ЖЕНЩИНИ! За гарними добрими й дешевими суконками, панчохами, і т. д. заходіть до нас. Таєкож висилаємо на кольонію. Пишіть! Durban's Style Shoppe, 867 Selkirk, Wpg.

● **НОВІ РОВЕРИ** (біциклі) маємо на продаж по умірковані ціні. Також уживані. Направляємо ровери і маємо всі части до роверів. Скора услуга. Заходіть або пишіть до — свого: Romaniuk's Bicycle Shop, 665 Flora Ave.

● **НАШИМ** представником на Саск. і Альберту є J. M. Москалик. Відноситься до нього з повним довірям у справах нових і старих передплат для славного смішного "Точила!" J. M. Moskalyk, Meyfair, Sask.

● **НАЙКРАЩІ ФОТОГРАФІЇ** виробляємо з рольок, з вашої камери, які ви самі фотографували. Одна рольока 25 ц. Знимки виразні, чіткі, гарні, довготревалі. Знимки з негативів—(пріщі) 3ц. за образок. Розмір почтівки 5ц за штучку. Побільшуємо, кольоруємо, малюємо всякі фотографії в кольорах, і робимо портрети. Маємо дуже гарні рами і рамці всіх розмірів. Шліть рольки, негативи—фільми і всі фотограф. замовлення: Photo Art Service, 623 Selkirk, Winnipeg

● **СМІЮСЯ**, бо голюся без болю і з приємністю. "Меджік" держить мої бритви і бритівки все острими. Мені не потрібно більше йойкати, кривитися та мучитися тупими бритвами. "Меджік" остритель коштує лиш 25ц New Era Products, Box 262, Canora, Sask.

● **ВСІ РАЗОМ** присилайте власно ви думані веселі вірші, жарти, оповідання, поезії, пригоди, комедії, рисунки, казки, сатиру, байки, новелі, повісти, пісні українські і англійські, загадки, відчити, розвідки, драми, монольоги, діялоги, діточі представлення, перекладн, і все що маєте, а ми видамо книжкою для Вас, і заплатимо. Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● **ІВАН МЕЛЬНИК** уділяє лекції музики на піяно, вчить Теорію і Гармонію Музики. Ціни уміркована. 459 McGregor Street, Winnipeg, Man.

● **АЖ ТЕПЕР** ви цілком не потребуете терпіти на затвердлі москули, мязи, болі в костях, в стегнах, крижах, ломання костей, і другі ревматичні болі. **ТРИ-РІД** поручаємо вповні, що усуне всі ваші болі ряматизму, і більше не будете чутися наче поломані, але жваві і здорові. Вишліть опис своєї недуги. GAY PRODUCTS 3651-B., Winnipeg, Man., Canada

● **КОЛИ ХОРІ**, пишіть за порадою, яку уділяємо даром. Одиноке українське заведення на ваших услугах. St. Andrews Supply, 3651-B., Winnipeg, Man

● **ЖЕНІТЬСЯ!**—З відповідною дівчиною або женщиною. Много українських дівчат і женщин є членами нашого клюбу. Дочки фармерів, вдовиці з маєтком, фармами, і т. п. Дехто замужні. Опис 10ц. Довірочно. Canadian Correspondence Club, Box 128, Calgary, Alta.

"НОВА ЕРА"

Ілюстрований науковий журнал для думаючих людей. 50ц. на рік. Виходить місячно. Оказ. ч. 10ц.
THE NEW-ERA PUBL. CO.
Box 282 Canora, Sask.

● СИЛА В СУПРУЖЕСТВІ — тайна доброго здоровя і сили. Вишліть пять центів за повною інформацією, або доляра за цілий секрет.
OAY PRODUCTS
3651 - E., Winnipeg, Man., Canada

НАШ Ставничка хати має, фарми і все, що хочете. Заходіть до нього! W. Stawnychka, 870 Selkirk Ave., Winnipeg

●Шість місяців будемо висилати вам смішне "Точило" даром (для одного в кожній місцевости), як пришлете нам всі імена і адреси людей зі свого міста або кольонії. Зазначіть хто чим є або чим занимається.

Як терпите болі РЕВМАТИЗМУ

Ревматичні болі часто проявляються в суставах.

Зашліть до нас це оголошення, то дістанете 75ц. пачку даром.

В Сиракюз, Ню Йорку, винайдено домашний лік, Делано, проти Ревматичних болів, про який говорять сотки людей, що помагає. Много заявляють, що по кілька девяним ужиттю—болі і терпіння щезають, коли інші средства були безуспішними.

Пан Делано пише: Щоб помочи терпячим на болі ревматичні, хоч і як задавнені,— я радо вишлю 75ц. пачку даром, якщо ви ще не пробували мого лічення. Пробна пачка даром, яка переконає вас про вартість л'ку. Коли пробна пачка поможе вам, то з певністю що скажете про це другим людям. Вирізте це оголошення і зашліть до нас зі своїм імям і адресою. Можете заслати 10ц. марками, як бажаєте, на оплату пересилки. Адреса:

F. H. Delano, Dept. 1984-B,
455 Craig St. W., Montreal, Que

Даром Делано — на Ревматичні болі і терпіння.
УВАГА: Це є чесна, отверта, дійсна оферта, для всіх терплячих на ревматичні болі.

ТРАНСКОНА, МАН.

Тут є мама, має дівку,
Язик не всихає,—
По Трансконі за пльотками
Її посилає.

Знає вона що є в хатах
У кожній в Трансконі;
Не поможе їх тримати
Навіть на припоні.

В ночі лазить як сновида,
В вікна заглядає,
Ще й до себе у гостину
Чужих переймає.

Пльотки в неї все у русі,
Себе нич не знає;
Через язик муж в шпитали,
Марне пропадає.

Елик в неї, чужий мурга,
В миски лупить очі,
Все порушить, що є в хаті,
Бо так собі хоче.

Вже від неї всі сусіди
Двері защіпають,
Каваліри у Кенорі
Про це добре знають.

Еликові воркотіла,
Черниці збирала,
Тай під фенцом у мисочку
Зі страхом склала.

Сестру має в Щептип арку
Пльотками тороче,
Так висохла, що страшено
Вилізають очі.

Анька така господиня,
Що кричить у галї,
Як Цьом піде до роботи,
То вона все далі —

Із бегою великою
Всі пльотки збирає.
Як муж прийде із роботи,
Істи що не має.

Бо їй Фетьго заліз в гарбуз
Над Фетьгом сваруться,
Ще й за Фетьга обі сестри
Напевно побються.

Танька, Анька, то сороки
Співучі в Трансконі —
З язиками як стім-шуфлі,
Брикають як коні.

Ще їх файно ми змалюєм
Зробим з них пікчери;
Нехай мужів своїх люблять
А не кавалєрів. 10

—ooo—

ТОРОЛД, ОНТ.

"Точило" мене порадить,
В життю ніколи не зрадить

Пишу нині я до нього,
Що тут в Торолд є нового

Джан Хвонь Іцький і Ник Чвабаг,
Кожний жвавий неначе рак

Трохи пяні, до холери,
Стар-крайові каваліри.

Хоч там в краю жінки мають,
Тут з польськими все гуляють.

Аматори аж до нулі,
Язик мастять на цибулі,

Гроші тратять, пють, гуляють,
Своїх жінок забувають...Х

—ooo—

ФЕРІ ТРИЙЛ, БІ. СІ.

Сидить хробак, тай думає,
Що погану жінку має.

Вона дітей з ним лишає,
Сама їздить, тай гуляє!

З парібками приїзджає,
А чоловік нич не знає.

Чужі бійси, то свідгарти,
Усі жваві; то не жарти.

Яка дівка, така нині.
Що з такої господині?

Треба взяти на точило,
Можо стратить фіть-фіть силу... Р.

ГОЛДЕН, АЛТА.

Мука Штюк це великий колик, на бантах співає, за піпиком поправляє, пять синів має; буде два попики, два дяки, а один буде комісарем від табакирки.

З ДІЯЛЬНОСТИ НІКОЛАЯ

Пан жар Бов Цький і збір Овць Кий,
Козак Василь і ким шмір,
Навертіли в Николаю
Много, много дір!

Помагав їм мельмель Ичук
І гнида лабата.
Цей послідний, такий му- (дрий,
Не вміє читати.

Спільно вони всі видали
Летючку, небогу,
Що не будуть підносити
Для членів нічого —

У їх вкладках, що то стіль (ки
В процесах пропало,
Бо ще в касі тих дзінька- (лів
Досить для них стало.

Тепер святий Николайчик
Бідно виглядає;
Шмаття в нього всьо по- (дерте,
Много дірок має!

А причина тому всьому,
Безголові люди,
Та вже більше того свин- (ства
На далі не буде .

Бо наш Петро, моцно свя- (тий,
Ключ до раю має,
І заблудших членів бідних
До неба пускає.

А там в небі святий Петро
Порядок зділає,
І всім членам душі спокій
Кожній уділяє.

Вже друкує він статути,
Для Брацтва нового,
І в цім Брацтва всі в єдно- (сти
Зроблять добра много.

Тож горніться, не судіться
Не марнуйте гроші,
То похвалить вас Точило,
Лиш будьте хороші.

Добро у вас завитає,
І спасення буде,
Лиш не пхайте свого носа,
Де є дурні "губи".

—ooo—

ГЛЕНГОП, МАН.

Куца тут є, польська баба,
Таку доню має,
Все говорить по магельски
Своє забуває.

З наших хлопців все сміється,
І судить не мило,—
Тому треба язикатих
Пхати на точило!

При гулянню шкірить зуби,
В галі пішки ходить;
За собою свого шміцгард
По всій галі водить.

А як скаче гопа польки,
Козачка танцює,
То так страшно, моцно сопе,
Що аж галя чує!

Старша сестра також така
Довге рило має,
Свого мужа все бамбулит,
Моцно прозиває.

А він бідний аж полисів
Із тої гризоти,
І не знає, чи йти в небо,
Чи в світ до роботи?!

То велика собі пані,
У цій околиці,
Бо смарує ружом рило,
І пудрує лиці.

Як не стане людиною,
Поваги і чести,
То ще раз її в точило
Мусимо понести... Ю Бет.

—ooo—

● **ДАРОМ!**—Українсько-Англійський Катальог випробованого городнього насіння, ріжних витревалих овочевих щеп, дерев, прикрашаючих кущів і квітів. Пачки по 3 і 4 центи. Даром насіння і Календарі. Пишіть НИНІ!
New Era Products, Box 282, Canora, Sask.

● **СТАРІ МАРКИ** — Кожний дістає листи, а на листах є зужиті марки. Ці марки мають вартість, не кидайте їх а заховайте разом з ковертою, або відодріть марок разом з ковертою, (не відривайте самого), і вишлите їх на поницу адресу.

Є люди, що такі марки купують для забавки, і на перепродаж. Часом трапляються рідкі марки, яких мало випущено в обіг, і часто такий рідкий марок приносить кілька десяток, а то й кілька тисяч долярів. Дохід з марок призначений на закупно вовни для вояків. Шліть до:
I. O. D. E., Donalda Bldg, Winnipeg, Man

ТИКЕТИ НА РОЛЬКАХ

Тепер вже можете дістати у нас всякого рода тикета на рольках з друком вашого товариства, або з друком відповідно до ваших потреб. Кожний тикет є нумерований, з імям товариства, передзьобаний, легко віддирається. Рольку тикетів можна набути в кольорах: сині, білі, рожеві, зелені, жовті. Ціна з пересилкою, за 1000 $1.50; 2000 за $2.50; 5000 за $4.75.

ХТО МАЄ ГОЛОВУ

Той робить гроші. Коли бажаєте робити 50 до 500 долярів місячно, в себе вдома, на своїй власній землі, то ще нині замовте собі українську книжку за доляра, в якій є вірне поучення як плекати новий рід ростини для їди, на який все і всюди є великий попит. Попрацюйте заняття ніж пшениця. Цю ростину можете плекати всюди, не робить ріжниць де ви є. Шліть $1. ще нині за книжкою і робіть гроші! Майте стале, поплатне заняття оплатиться зайти до нас.
Рисує і малює, нехай тепер не дармує. Приймаємо зле і добре рисовані або мальовані олівцем рисунки. Купуємо всякі рисунки і малюнки і сміховинки в образках (комікс).
TOCUTLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN., CANADA

Classified Advertising
КЛЯСОВАНЕ ОГОЛОШЕННЯ

MISCELLANEOUS
TOO LATE TO CLASSIFY

"PIG IN A POKE" BOOK ASSORTMENT made up of books of Fiction, Biography, Non-Fiction, etc. There are at least 7 volumes in this assortment and the total of the publisher's original price of these volumes amounts to $25.00. Book assortment, only $2.98 postpaid. Book Service, 847 Pritchard Ave., Winnipeg, Man.

IF YOU DO NOT FIND WHAT YOU WANT why not advertise? Our low rate of 2c a word makes that possible.

WE CAN GET YOU FORMULAS OF ALL kinds for practically any product you wish to make. No matter what you want to make, we have a reliable formula for you. Simply write telling us what you want, and inclose $1.00, and we will send you complete instructions by return mail. Personal Services, 847 Pritchard, Winnipeg

LEAS PRODUCTS

SUPPORT HOME INDUSTRY! We have the finest line of household-farm necessities sold direct to consumer. Sure Help Medical Wonder $1.00; 16 oz. Bottle Pure Vanilla $1.25 postpaid. Write: 1730 - 13 Ave. West, Calgary, Alta. ap

DETECTIVES

AMBITIOUS MEN 18 AND OVER WANTED immediately to train for Secret Service and Detective work. Full particulars free. Maurice Julien, Box 28, Station T. Montreal, P. Q. Jn-3

DO YOU WANT TO MAKE EXTRA MONEY? Read Tochylo-Promin Want Ads and notice the many ways people are using to make money. Why not run an ad of your own?

VETERINARY SURGEONS

PET SPECIALIST - DR. H. J. TINGLEY 399 Sherbrooke Ave., Winnipeg, Man. Phone 33-508. Residence 56-446

REPAIRS

BIRCH REPAIRS, NECKYOKES 25c: TONgues $1.25; Reach 40c; Doubletrees 20c; Singletrees, 10c; Reel Arms, 5c; Reel Slats 15c; Reel Slat 12 ft., 20c; Mower Poles, $1.75; Mower Pitman Wood, 10c; Thresher Repairs; Fish Back Shacker Slats; Rake Poles, $1.00 pr. Send cash with Order. Write for Particulars. J. M. Neufeldt, Shell Lake, Sask.

IF YOU DO NOT FIND WHAT YOU ARE looking for, advertise here, why not advertise your wants. Someone among the thousands of readers may have just what you want and would be glad to sell at a reasonable price.

FRUIT

TWELVE GALLON TINS (No. 10) PITTED Apricots, delivered nearest station B. C $9.00. Sask., Alberta, $10.60. Chaplin Canneries, Kelowna, B. C.

NOVELTIES

NOVELTY TRICKS - CATALOGUE FREE. Mail Order, 34 Gallagher Ave., Winnipeg

DON'T WAIT—— ADVERTISE! TOCHYLO-Promin Want Ads work for you. Hire words to work for you.

TYPEWRITER REPAIRS

TYPEWRITERS, ALL MAKES, GUARANteed, lowest prices. General Typewriters, 317 Portage Ave., Winnipeg, Man. My3

● МАШИНКИ — до писання (тайпврайтерс), продаємо, визичаємо, направляємо. Також маємо українські машинки до писання, переносні. General Typewriters, 317 Portage Ave., Winnipeg, Man.

SELL QUICKLY, EASILY AND CHEAPLY. Sell anything and everything. Use Ad Form in Magazine for quick service.

STAMPS

UNITED STATES MIXTURE ON PAPER, the best, 50c lb. Canada 75c lb.; Foreign $1.00 lb. Post Free. Prom Stamp Co., 4512 North Racine, Chicago, Illinois.

A TOCHYLO-PROMIN WANT AD CAN HELP you buy or sell, quickly and easily. Try it NOW!

ХОР Л. У. М. (ЛЮБИТЕЛІ УКР. МУЗИКИ)
ПІД ПРОВОДОМ МИХ. БОРИСИКА
(Члени Хору складаються зі сил рідних товаристів; як, з Елмвуд, Ст. Боніфас, Брукленде, Транскона, Пойнт Доглас, Форт Ружж Вінніпегу).

● Почавши з цим місяцем, листопадом, часто будуть виставлятися оперети в такім порядку:
Листопад — "НАТАЛКА ПОЛТАВКА".
Грудень — "Дозин Дочок на Відданню".
Січень — "Ой Не Ходи Грицю".
Лютий — "Чорноморці" і "Трійка Гультаїв".
Березень — "Назар Стодоля" з "Вечерницями".
Квітень — "Запорожець за Дунаєм".
Травень — "Майська Ніч".

Слідіть за оголошеннями в часописях, коли і ДЕ будуть виставлятися. Товариства, котрі бажають мати ці вистави в їх Товаристві — хай зголосяться до Хору Л. У. М., 667 Флора Авеню. — Дохід призначений на Червоний Хрест. Рівнож дасться серію концертів на піддержання ТОВАРИСТВА УКРАЇНСЬКОЇ КУЛЬТУРИ. Не опустіть ні одної вистави, щоб Хор Л. У. М. мав охоту до дальшої праці.

ДОБРА НАГОДА

● СТОР в місті Вінніпегу, 20 х 20, салер, 4 кімнати до помешкання, гередж. Стор коло церкви. Добрий будинок. Ціна 1500. дол.

● 160 акрова фарма, 4 коні,вся машинерія, добра хата, 2 шопіхарі, стайня, курник і другі будинки. Земля урожайна. Школа коло хати, ріка близько; керниця, 40 акр в під управою. Рента до оранія. Добре пасовисько. Миля пів до церкви. Дуже весела укр. колонія. Сад-овоч коло хати. За все 2 тисячі долярів. Половина тепер а решта на догідні сплати.

● 265 акрів найкращої землі в Канаді, де ніколи не вмерзає, не хибає. Вся земля виробімена; дві пари будинків. 5 миль від міста. Самітний і старий,— продам дешево або заміняю за бльок, стор.

● ГОТЕЛЬ на колонії. Пиво. Добрий, сталий бізнес. Других готелів нема. Також є Агенція рільничої машинерії і машин. Все за приступну ціну—7 тисяч.

● 160 акрів прекрасна фарма, найкращої землі, де ніколи збіжа не хибає. 140 акрів під управою. Сім миль до міста. Добра вода; За саму землю три тисячі і п'ять; Коні, худоба й машинерія окремо.

● СТОР у великій кольонії, 24х 20; 3 кімнати 16х20 і 10х10 і 10х 10; салер 20х20; 3 роки як збудований; акер землі; гередж; літня кухня; стайня; Газоліновий Тенькі; Агенція машинерії; Податок і лайсенса на рік $58. Все за $2000. Половина готівки і на сплати. Користайте з нагоди!

● КУЗНЯ в Манітобі. 2 акри землі. Пів блока від стації Сі Пі Ар. Стайня, курник, хата, керниця. Добрий бізнес. Ціна $1000.

● ХАТА в Вінніпегу, 6 кімнат, водове огріття, ванна, 3 лоти. Продам за добру оферту—через здоровля, виїзджаю.

● ОДИНОКИЙ свого рода, новий бізнес в Канаді. Річно принесе двісті тисяч долярів. Потрібно доброго спільника.

● ПОТРІБНО спільника до заложення фабрики, виробляти з дерева нову дуже пожиточну річ. Нема супернцтва (конкуренції). Капіталу потрібно не богато.

● ВИДАВНИЦТВО музичне на цілу Канаду — потребує спільника з малим капіталом. Дуже попдатне заняття.

● ЛОМБЕР -ЯРДА. Дошки і будівничий матеріял; 9 кімнат Модерна хата; 3 троки і матеріял. Річний зиск від 8 до 12 тисяч долярів. Продам все за $20,000.

CANADA REALTY COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

P-R-I-N-T-I-N-G
at Reasonable Prices.
Our prices will suit your requirements and SAVE YOU MONEY. CONSULT US for your next printing estimates.
PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Canada

Classified Advertising
КЛЯСОВАНЕ ОГОЛОШЕННЯ

TO BUY, SELL OR EXCHANGE — USE TOCHYLO (PROMIN) WANT ADS
КУПУЙТЕ, ПРОДАВАЙТЕ, МІНЯЙТЕ - ЧЕРЕЗ ОГОЛОШЕННЯ В "ТОЧИЛІ".

As an additional service to its many readers Tochylo (Promin) magazine offers its Classified Advertising columns to advertisers interested in increasing Sales in the responsive Ukrainian market of Canada.

Reach Ukrainian homes through Tochylo — (Promin) **WANT ADS.** You will easily and quickly make a deal on farm lands, machinery, live stock, miscellaneous articles at economical cost. **USE WANT AD COUPON.** Write or print your message and mail it in, together with insertion cost. The cost is only 2c a word. Groups of 1 to 5 letters or figures will be counted as one word. **Minimum charge is 40c (20 words) on any advertisement.** Insertion will be made as early as possible.

ORDER your advertising for more than one issue. Keep your name before the public all the time. Our low rate makes that possible.

S-E-E-D-S

НАСІННЯ—Пишіть за нашим Восьмим Циником гарантованого домашнього плекання полевого і огороднього насіння. В катальогу також є 40 рідких Гладіола зародків.
Strachan Seed Co., Carman, Manitoba

AGENTS WANTED

ПОЗІР! ПОТРІБНО! — $50. тижнево для пильних мущин і женщин. Провадьте власним бізнесом. Ми достачимо вам двіста першорядних річей, як Чай (гербату), Каву, і гросетерію. Дамо вам спосіб набування покупців, дешеві місячні закупна, і зразки (семпулс), і премії. Це дасть вам нагоду заробити наперед $50.00 на тиждень. Можете робити весь час або вільними хвилями, у місті, містечках, чи по фармах. Пишіть ще нині за спеціяльною офертою - заняття.
John R Cressy Company, 1541 Dundas St., West, Toronto, Ontario.

$2 00 HOURLY WITH NEW SCIENTIFIC Cream that mends all cloth easily, quickly, invisibly, without needle and thread. Stands laundering Free Sample. Direct Merchandising Dept. 616P., Wellington West, Toronto.

MEN MAKE MONEY! BE INDEPENDENT! Lay "Fibrestone" Flooring. Noiseless, waterproof, fire-proof, sanitary. Be first in your community. Professional formula booklet $1.00. Promin, Dept. A, 623 Selkirk, Winnipeg

DEALERS WANTED

If you are betw. en 25 and 55, dependable and ambitious, we are at present in a position to offer you the opportunity to get established in an independent and profitable business of your own.
There are several good localities open for men with the right qualifications, and who have a suitable travel ou'fit, to sell Watkin's high quality staple articles and farm necessities direct to the home. For full particulars, write:
THE J. R. WATKINS CO.
Winnipeg, Rural Dept. T.

TRAPPER'S SUPPLIES

$6,000 YEARLY. TRAPPER'S SECRET gets 'em. 35c. Box 165. Eston, Sask.

CHICKS

TELL SEX OF EGGS BEFORE HATCHING 25c. Box 165, Eston, Sask.

RAW FURS

MUSKRATS, BEAVER, SKUNK, JACK RABbits and all other furs bringing very high prices; we have immediate need for large quantities and being actual manufacturers we can save you at least one middleman's profit; we have been pleasing thousands of Canadian trappers since 1913; your money sent by airmail; ship to the Munro Fur Stores, Vancouver, B C.

REAL ESTATE

200 ACRE FARM, PRINCE EDWARD COUNty. ¼ mile bay front, equipped. George Claxton, Picton R 6, Ontario. On Highway 61

EXCHANGES — OUR SPECIALTY. FOR quick sale, list your property with us. Service that will bring best results. From coast to coast. Canada Realty Co., 623 Selkirk Winnipeg, Man., Canada.

PRINTING

YOUR NAME AND ADDRESS PRINTED ON 100 Gummed Stickers, 10c. 25 Envelopes, your return address printed, 20c. Printer, Tenby, Man.

BOOK, MAGAZINE OR PAMPHLET PRINTing in Ukrainian or English. Have your next mail-order catalogue, stationery order or special printing problem handled by printing specialists Free Estimates. Translation our specialty. Publishers, Dept. 7, 623 Selkirk, Winnipeg, Man.

DO YOU NEED SOME PRINTING SOON? For price and quality submit your order to us. We print anything and everything, except money and stamps. Estimates free. Promin Publishing Co., Dept 4, 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man

NOVELTIES

"HITLER NOVELTY", SEASON'S BIGGEST laugh hit, 10c, postpaid. Box 441, Edmonton, Alberta.

SEED GRAIN

LIMITED QUANTITY OF THE NEW RUST Resistent F. 11, 1-st generation Renown. Wonderful stooling and yield. Excellent quality. Ten bushels or less to one farmer only. Ask for price list and particulars. Newfield Seed and Nursery Farms, Codette, Sask.

PHOTOS

PHOTOGRAPHERS! SEND YOUR NEXT Film Rolls for DEVELOPING AND PRINTing. Any size printed and developed 25c. Prints guaranteed to be sharp and brilliant. Extra Prints 3c each. A customer once — a customer always! Photo Art Service, 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

NO MATTER WHAT CAMERA YOU ARE using you can always be sure of getting the best snapshots by using FRESH FILMS. All varieties of fresh films carried in stock for every type of camera. We supply daily films postpaid for the same price you'd pay anywhere in Canada. Mars Books and Novelties, 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

HAND-PAINTED PORTRAITS, ANY SIZE our specialty. Professional developing and printing. No foggy negatives. All prints guaranteed to be clear and sharp. FILM rolls, any size developed and printed 25c. Postcard size prints 3c each. Don't gamble by sending valuable films to amateurs. Get the best from a firm 20 years in business. Plaza Photo Studio, 591 Selkirk, Winnipeg.

ART

PASTEL PAINTING LESSONS BY MAIL. For teachers and students 4 lessons and materials $3.00. J. H. Wride, Monte Casino Court, Winnipeg, Man.

BEAUTIFUL PHOTO STATUETTES OF YOU be each. Photo transfers, 5c Novelty statuesque photo 1c colortoned. Apply transfers to any surface. Agents wanted. Novak, Box 161, Grand Forks, B. C.

FOR ONLY 10c GUARANTEED TO RE-charge old radio "B" batteries at home. Complete instructions 50c. Mike Brodie, Vilna, Alta.

FORMULAS

FORMULAS FOR SALE. SEND US YOUR formula needs. Fee $1.00 (returnable) if unable to fill your need. Personalized research. Personal Services, 847 Pritchard, Winnipeg.

MUSICAL

LEARN SECRET how to yodel by mail at $1 50. Play guitar, Spanish for cowboy singing. 10 lessons $1.00. M. Burrell, Con.b rmere, Ont.

SONGWRITERS! BE SUCCESSFUL! HAVE songs in perfect shape for publication — in Canada. A great aid recently released: "Canadian Song Lyrics", a book of songs composed by amateur Canadian songwriters. 50c postpaid. 3651-B, Winnipeg, Man.

MUSIC LESSONS — PIANO, THEORY AND Harmony taught. Reasonable rates. John Melnyk, 453 McGregor St., Winnipg, Man.

ARE YOU A CANADIAN? CANADIAN SONGS available which you'll be proud to own. Beautiful melody and music which will inspire you to whistle while you work or play. Two Canadian Song Hits. The Only Rose Among the Flowers, 35c: You Cannot Stop My Heart, 35c or two for 60c. postpaid. Canada Music Publ. Co., Winnipeg, Man.

DENTISTS

DR. M. KANCHUK
DENTIST
Office Hours from 9 a. m. to 9 p. m.
Phone 55-204 — 615 Selkirk Ave., Winnipeg

TOBACCO

400 CIGARETTES FOR $1.00. FOR $1.00 will ship 2½ lbs Golden Cigarette Tobacco to make 400 cigarettes. O. Dubois, 374 Clarence St., Ottawa, Ont.

PERSONAL

SECRET OF MAN'S POWER! INEXPENSIVE home treatment that restores vitality, confidence and strength. Absolutely harmless. A natural home remedy that has changed the lives of thousands of men by making them lively, alert, full of vim and vitality to an old age. Full instructions only $1.00. Gay Products, 3651-B., Winnipeg, Manitoba

NERVOUS MEN AND WOMEN, ATTENTION! For that run-down feeling, lowered vitality nervous and physical exhaustion use concentrated wheat perles. Regain vim, vigor and vitality 30 day treatment, $1.50; 90 days, $5.00 postpaid. Personal Services, 847 Pritchard Ave., Winnipeg, Man.

FEEL YOUNG AT 60. STOP LOSS OF SLEEP poor circulation, rheumatism, baldness, mental torpor, lack of ambition and slow functioning organs. Feel strong, peppy and vitalized. Cleanse your system of body-destroying poisons the simple, natural way. Insure health and long life. Simple, life renewing instructions $1.00. Gay Products, 3651-B, Winnipeg, Man., Canada.

C. A. S. P. MEN ATTENTION! END SHOE shining drudgery by using our special shoe lotion cream. Generous sized tube only 45c Personal Services, 847 Pritchard Ave., Winnipeg, Man.

LADIES—IF DELAYED, PAINFUL, IRREGular periods worry you use the time tested herbal formula produced by the Benedictines for prompt, effective relief. Why worry and suffer? Tea or capsules $1.25. Personal Services, 847 Pritchard, Winnipeg.

NATURE'S MIGHTY ROOTS

A time-tested remedy of nature's own ingredients Safest and most reliable for all stomach troubles Bowels, Liver, Kidneys, Irritation of Bladder, Indigestion, Constipation, Offensive Breath, Dullness of Complexion and General Debility. Preserves Health, Purifies the Blood and Tones up the entire system.

Package postpaid $1.25. St. Andrews Supply, P. O Box 3651 Sta. B., Winnipeg

BLADDER, KIDNEY AND URINARY COMplaints eased with Benedictine bladder and kidney treatment. Why suffer needlessly? For immediate relief send $1.25 for tea or capsules. Put yourself back on the road to health. Personal Services, 847 Pritchard Ave., Winnipeg, Man.

ASTHMA—STOP BRONCHIAL ASTHMA, chest trouble, coughing, choking, sleeplessness. Our remedy loosens slimy, choking accumulations in the throat, chest and bronchial tubes and facilitates their removal. Highly recommended for these symptoms by thousands of users. 30 day treatment, $1.25. Personal Services, 847 Pritchard Ave., Winnipeg, Man.

PILES SUFFERERS—USE RECTACINE PILE ointment for relief of painful, itching and irritating piles. Tube and applicator 65c. Macrouch Agencies, 847 Pritchard, Winnipeg

TOOTH-ACHE SUFFERERS BANISH THE dread of aching molars for only 25c. Simple remedy easy and effective. Macrouch Agencies, Dept. 7, 847 Pritchard, Winnipeg, Man.

QUIT SMOKING; CHEWING TOBACCO, Snuff easily, quickly. Special offer $1.00 full treatment. Results guaranteed. Reliable Products, Box 2510P, Regina, Sask.

PEP AND SNAP REGAINED! Feel young and strong in your seventies. A simple thing you can buy at your grocery store costing a few cents. Helps in every way to make you feel younger, stronger and alert. Enjoy life and manhood, be happy. Instructions $1.00 St. Andrews Supply, Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Manitoba.

TURTLE OIL CREAM WILL REMOVE wrinkles. Special $2.00 size for $1.00, this month only. Dunlop's Drug Store, Graham & Kennedy, Winnipeg.

CONCENTRATED GARLIC PERLES provide valuable aid to blood circulation. A wonderful remedy for high blood pressure. Highly stimulating to the entire system. Pleasant, tasteless, concentrated 60 perles, — $1.50. Personal Services, 847 Pritchard Ave., Winnipeg, Man.

ODORLESS, TASTELESS GARLIC TABLETS contain natural vitamins. Restore your lost vitality and energy the sensible way. Box of 100, $1.50; 4 boxes special $5.00 postpaid. Personal Services, 847 Pritchard, Winnipeg.

PROFESSIONAL SLIDE RULE - PRACTICAL educational time-saver. With instructions how to use only 75c postpaid. Macrouch Agencies, 847 Pritchard, Winnipeg, Man.

MEN! — ORDER BY MAIL 100 QUALITY double-edged blue blades $1.00 delivered. Personal Services, 847D, Pritchard, Winnipeg

SUNDRIES

FOR MEN ONLY — SEND YOUR NEXT order personal supplies to us, We will fill any order. Give details in letter and enclose remittance. Satisfaction guaranteed. Personal Services, 847-D, Pritchard, Winnipeg.

MAGIC SHARPENER — MAKE YOUR DULL razors and razor blades sharp and shaving a pleasure instead of an ordeal. For a shining, smooth face, send 25c to New Era Products, Box 262, Canora, Sask.

MAGIC LIGHTER-WHAT MAKES IT LIGHT? Surprise your friends with this quick action, self-starting lighter. NO FLINT. NO FRICTION. No wind can blow it out. Only a limited quantity in stock. Rush $1.00 for lighter and fluid. Be first in your community with this scientific marvel. Macrouch 847 Pritchard, Winnipeg, Man

● ФОТОГРАФІЇ — З малих фотографій робимо великі, зі старих—робимо нові. Робимо портрети, перемальовуємо, побільшуємо і кольоруємо всякі фотографії. Виробляємо 1 рольку фільмів і всі фотографії з неї за 25ц. В бизнесі вже 27 яоків. Кращих і ліпших не дістанете ніде. Plaza Photo Studio, 591 Selkirk Ave. Winnipeg, Manitoba

● ДОБРА в Канаді і Америці не буде так довго, як одно "Точило" будуть читати 5 або 20 людей. Кожний повинен мати своє власне Точ.!

● РЕВМАТИЗМ, Ч. 10А. Не терпіть більше на ревматизм. Позбудьтеся його раз на все нескоштовним, простим домашним способом. Це є найліпший спосіб усунення ревматизму без великих видатків. Ніколи не хибає, все діпає, і дійсно помагає та усуває цілковито всі болі. Дійсну полекшу одержите за першим разом. Ціле поучення коштує всього $2.00 St. Andrews Supply, 3651-B., Winnipeg, Man

НОВИМ СПОСОБОМ ЛІКУВАННЯ вилічимо і вас. (Спеціялістика здавлених нервів). Лічимо: Ревматизм, Параліж, Нервовість, Біль крижий, Гемороїди, Подвигання, Недуги нирок, жолудка, мочевого міхура, Утрата мужества, скірні недуги і жіночі слабости. На запити листовні залучіть 3-центову марку. Урядові години: від 9 рано до 9 вечером.

A. Yaremovich, Naturopatic Physician
354 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

ДІВЧАТА! ЖІНКИ!—Виплітайте рукавиці, светри, шальки, панчохи, і п. Масмо волічку ріжних кольорів і якости по низьких цінах. Голки і поучення плетення. "Скач Фінгерінг" 4 нитки. $1.89 фунт. "Супер Сервис Ярн". 5 унцій клубок, 95 ц. (Вистарчить на 1 пару панчіх). Кольори є: "Какі, Ерфорс блю, мід грей, нейві." Knitting Supply Co., 847½ Selkirk, Winnipeg

ДЕ нема порядку, успіху не буде. НАШ КЛИЧ: "НАСТЯ ПОНАД ВСЕ.

Please insert my Classified Advertisement ..... times. I enclose in payment $.....
TOCHYLO (PROMIN), 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....40c
.....42c	.....44c	.....46c	.....48c	.....50c
.....52c	.....54c	.....56c	.....58c	.....60c

Copy translated and set in Ukrainian 3c per word.
Name and address must be written in and paid for as part of advertisement.
PLEASE PRINT NAME AND ADDRESS

Canada's Ukrainian National Magazine

ТОЧИЛО 5c

ТЕПЕР ЛИШЕ 5 ЦЕНТІВ

GRINDSTONE

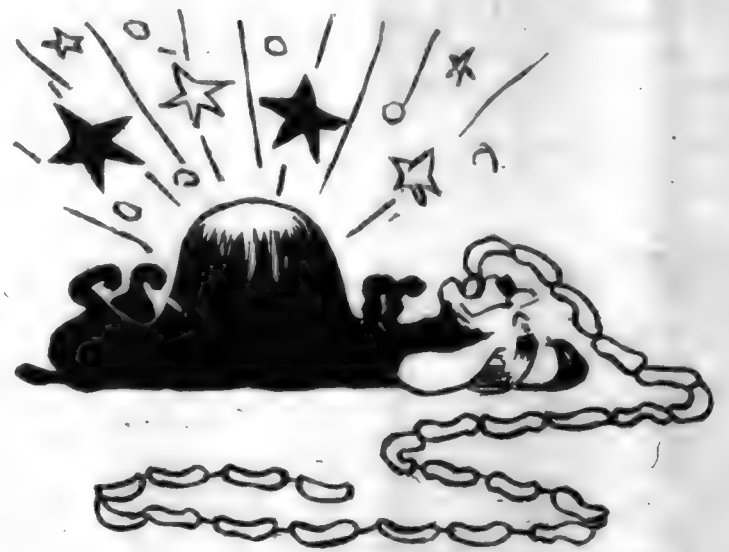
ЮМОР САТИРА

УКРАЇНСЬКИЙ ІЛЮСТРОВАНИЙ МІСЯЧНИК ГУМОРУ ТА САТИРИ

"Точило" на 1 рік в Канаді і Америці $1.00; на два роки $1.50; на три роки $2.00. Платно наперед.

Ч. 4. Рік 12. Квітень, 1941. Winnipeg, Canada. April, 1941. Vol. XII. No. 4

ГІТЛЄР ВЖЕ ТАК ОБЖЕРСЯ ЧУЖИХ КРАЇВ, ЩО ВОТ-ВОТ — ТРІСНЕ!!!



Severe attack of Indigestion...

КАЛЄНДАР СЛАВНОГО "Т-О-Ч-И-Л-А

● мощно смішний, готовиться до ● друку на рік 1942-ий. Цей веселий оригінальний, повний нового сміху й реготу Календар вишлеться лише тим, хто наперед зложить на його 25ц. Хто замовить його по видрукованню, той його не дістане, бо друкуємо лише таку скількість, скілько буде замовлень — наперед. Робимо це з тої причини, що на минувших Календарах добрі люди натягнули веселе Видавництво на $800.00. Коли хочете мати найвеселіший Календар у світі, то шліть 25ц. ще НИНІ!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

● НЕ СИДІТЬ НА ПЕЧІ,— Будьте діяльними! Продавайте славне смішне "Точило" всюди, в зимі і в літі, кожному! Творіть сміх, веселість для здоровля! Нехай ніде не буде ні одного українця без веселости!
Tochylo Publ. Co. 623 Selkirk, Winnipeg.

"НАШЕ ЖИТТЯ"—Перший в Канаді і Америці український ілюстрований журнал. Місячник української культури і науки. Обстоює цілу українську справу без ріжниці партій і релігійних груп. Містить наукові статті, поезії, реферати, мистецькі і наукові, про фармарство, робітництво, промисловість, церкву, школу кооперацію, право, повісти, і т. п.
Видає Товариство Української Культури. Передплата 2 долари на рік.
Canadian Ukrainian Educational Association
897 Flora Ave., Winnipeg, Man

● РОБІТЬ від 50 до 500 долярів кожного місяця в себе вдома на своїй землі. За $1.00 тепер дістанете українську книжку, в якій є поучення як плекати і продавати новий рід ростини для їди, на який все і всюди є великий попит. Поплатніше заняття як плекання пшениці. Цю ростину можете плекати всюди, не робить ріжниці де ви є. Майте стале, поплатне заняття на ціле життя! Ціна $1.00.
Mars Books - Novelties, 3001-B, Winnipeg

ВИ,— що це зараз читаєте — шліть негайно свою передплату і залеглість, щоб "Точило" могло удержатися на веселість і здоровля ВСІХ.

● КУПУЄМО всякі рисунки смішовинок в образках (комікс, фоні пейпер). Рисунки добрі і злі, але власно видумані, нові; також рисунки для жартів. Присилайте що маєте!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

ОБЕЗПЕКУ на старші літа вишлемо кожному цілком даром, хто пришле нам адреси людей зі своєї кольонії.
ЯК відгадати кілько кому років та котрого дня і місяця родився?— 5ц.
ЯК відгадати невідомі числа? — 5 ц.
Mars Books - Novelties, 3001-B, Winnipeg

ПОТРІБНО сторожів, агентів, агентів і продавців, продавати журнал "Точило" і книжки в кожній місцевості

ВОСЬМЕ ЧУДО СВІТА. Вірте, правдою є, що коли б "Точило" мало ті всі гроші, які йому добрі люди завинили, то могло б виходити на 1000 сторін кожного дня, стало. Ану, всі довжники відгукніться, а буде восьме чудо світа! Шліть залеглість негайно! Ви вже повинні знати, що за "Точило" треба платити наперед!
ВАЖНЕ! Присилайте адреси своїх знакомих, а ми вишлемо їм оказові числа "Точило" даром. В-во Точ

● НАГОДА! Небувала! Такої нагоди більше ніколи не буде. Заощадіть собі половину грошей! Вишліть просто до редакції "Точила" половину свого старого довгу ТЕПЕР, то другу половину вам подаруємо. А коли опустите цю нагоду, то заплатите цілий довг. Ми сколектуємо! Хто відізветься зараз, то ще дістане "Точило" на цілий рік в додатку—даром!

● ЗРОБІТЬ ДЛЯ СЕБЕ ДОБРО, а нам полекшу. Заплатіть половину свого довгу за "Точило", але тепер, то решту старого довгу подаруємо.

● ХТО не думає, або не хоче платити за "Точило", то нехай його не бере,— бо не хочемо потому мати судові тяганини з такими людьми, що люблять кривду свого веселого Видавництва

● Хто не любить веселости, не платить за веселе "Точило" НАПЕРЕД, той є мертвою людиною.

● ШПИТАЛЯМ в Канаді, до кожної бібліотеки — висилаємо "Точило" даром. Вповминайтеся!

● Коли ви не любите веселости, то ви є мертвою людиною без Точила.

● Кожний "Точило" має,
Хто веселість кохає.

● ЧИ ВАМ не стидно, що ви ще винні гроші за Календарі "Точило" за 1934, 1935 і за 1937 рік? Шліть зараз

НОВІ КНИЖКИ

Для Рідних — — — —	.35
Тайни Життя — — — —	.25
52 Тайни, — варто знати —	.25
Тайни краси — — — —	.25
Зрівноважене життя — —	.25
Київ і Рим — — — —	.25
Свитає день — — — —	.25
Як дістати чого серце бажає?	.25
Вона і Я — — — —	.25
На Чужині — — — —	.25
Лише для бабів — — —	.10
Розбійник — — — — —	.10
Порадник про кохання — —	.25
Штуки — — — — —	.10
Щасливе подружжа — —	.25
Як стати богатим — — —	.25
Як забезпечитись на старі літа	.05
Як все бути здоровим —	.15
Як позискати любов? — —	.20
Як причарувати кого хочете	25
Як причарувати дівчину	25
Як ворожити картами —	.10
Магічне місто — —	80
ДУМИ і ПІСНІ, В. Тулевітрів	25
Як ворожити з горнятка чаю	25
Чим я буду? — — —	10
Літературний Сміх	35
Віндзор готель	10
Кохання —	.25
Олеся, повість з козацьких часів	20
Факти про попів	05
Календар Точило за рік 1934	25
Календар Точило за рік 1935	25
Календар Точило за рік 1937	25
Річник Точила за роки: 1930, 1931, 1932, 1933, 1934, 1935, 1936, 1937, 1938, 1939 і за рік 1940. Один	1.75
Боротьба за волю, 5 чисел, 1 за	25
БУКВАР, для Рідних Шкіл, Матвійчука —	45
Невідомий Чоловік, цікаве опов	50
Тисячу і Одна Ніч, ч. 1 і 2і Об	75
СЕКРЕТ МОЛОДОСТИ —	1.00
СЕКРЕТ МУЖЕСЬКОЇ СИЛИ	1.00
Вибрики попів	01
Збиточний Федь, смішне, веселе	15
НАШЕ ЖИТТЯ, журнал	25
ВІДГОМІН, незал. місячник	10

Мої діти повинні читати оці українські книжки, щоб могли розвиватись духово та стали добрими і характерними — для потіхи своїх родичів і великого українського народа. Я ще нині посилаю за цими книжками для своїх діточок

ШЛЯХОТНІ ХЛОПЦІ, опов	05
ДЛЯ РІДНИХ ДІТЕЙ — —	40
ВОВК В ТАРАПАТАХ, опов	05
КНЯЗЕНКО ЗАБАВИ, оповід.	.15
ЛІСОВИЙ ОГОНЬ, — —	15
БАЖАННЯ СЛАВКА, цікаве	.05
В СТУДІЇ МАЙСТРА, гарне	10
ЛЕВ І КРІЛИК, ілюстроване	.15
ЗОЛОТА МУХА, канад. опов.	05
ЦІКАВІСТЬ, монольог —	05
52 ТАЙНИ, наука, розрада —	.25
ЧИМ Я БУДУ? поучаюче	.10

TOCHYLO PUBLISHING CO
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man

● "Точило" коштує: на пів року 75 цнт. на 1 рік доляр; на 2 роки 1.50; на 3 р. 2.00

"ТОЧИЛО"—одинокий український ілюстрований журнал Гумору та Сатири в Канаді і в Америці. Видає в половині кожного місяця Видавництво "Точило" в своїм головнім офі і і робітні під числом 623 Селкірк Авеню, Вінніпег, Манітоба, Канада. Редактор С. М. Дорощук, замешкалий під числом 591 Селкірк Авеню. Передплата на рік в Канаді і Америці виносить лише $1.00; на пів року 75 ц.; на 2 роки $1.50; на 3 роки $2.00. Поодиноке число 5 центів. Дописей не звертається. За оголошення редакція не відповідає. Імен не виявляє. Без дозволу Видавництва нічого не вільно передруковувати. ВСІ права застережені. ЗАРЕГІСТРОВАНІ 1930 р.

GRINDSTONE (TOCHYLO)—(Registered under the Manitoba Newspaper Act.) The only Ukrainian Illustrated Monthly Magazine of Humor and Satire in Canada and United States. Printed and published by the Tochylo Publishing Co. at its Head Office and place of business — 623 Selkirk Ave., in the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba. — Subscription in Canada and abroad per year $1.00; half yearly 75c. Single copy 5c. — The Best Sales and Advertising Medium among Ukrainians in Canada and U S A All Rights Reserved. Copyright, 1930 by Tochylo Publishing Co. S. M. Doroschuk, Editor residing at 591 Selkirk Ave., Winnipeg

TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN., CANADA

TOCHYLO - (GRINDSTONE)
Canadian National Ukrainian Monthly Magazine
Published by
THE PROMIN PUBLISHING CO.
●
S. M. Doroschuk
Editor
F. A. Macrouch
Business Manager

Vol. XII. April, 1941. No. 4.

EDITORIAL

THE FUTURE FOR UKRAINIANS

F. A. Macrouch

One of the best investments for the future among Canadian Ukrainians is a good reserve of war savings certificates. These certificates give Ukrainians an insurance policy which will serve well in the future.

From coast to coast innumerable Ukrainian organizations have been investing funds into the war savings certificates. Not only is this an example of patriotism in time of Canada's need, but this is also common-sense.

The many benevolent associations, co-operatives, individual clubs, halls, and "Prosvitas" have thus demonstrated their faith in Canada. Ukrainian men, women and children have been carefully building up reserves for the future Canada is their home and it is their duty to help. By helping Canada, they are building for a happier future, a future where Ukrainians with a solid foundation can forge ahead in making Canada a still better place in which to live.

Thousands upon thousands of dollars have been invested in war savings certificates and, as a matter of fact Ukrainians have a record of which to be proud. Per capita there are more Ukrainian boys in the army than in many other racial groups. Per capita Ukrainians are giving their all in the fight against tyranny, bigotry and lies. Every man, woman and child is behind the war effort not because it is just duty; but, because there is faith and hope and knowledge that Canada is something worth fighting for and believing; that Canada is a paradise on earth in comparison to the hell they left behind.

It is true that behind the 48 years Ukrainians have been in Canada is a record of sweat and tears. Hard work, broken promises, misunderstanding and a host of minor evils, but all these mean nothing to what was left behind. New generations have arisen and there are new generations to come. A future is ahead for Ukrainians, a brilliant future in which they too shall take their place as members of a family united in creating a brave, new world.

Carry on, Ukrainians with your good work! Invest in Canada and insure a safe future by insuring your hard earned money in war savings certificates.

Fight the threatening horde which is casting envious eyes everywhere. Canada is your country! Help in every way you can. Defeat Hitler and all he stands for. Fight the good fight! Action is needed NOW!

FAM

На виставі ріжних ново-намальованих картин і образів у Авдіторіюм у Вінніпеґу не було ні одного малюнку від українських артистів. А їх так много є по цілій Канаді! Навіть місцевої артистки, Марусі Заболотної не було ніяких артистичних творів. Гей, артисти, не спіть! Ґей, Дарковичі з Курокі, Саск., Оля Дорощук з Калґарі й другі артисти, збудіть ся! Присилайте, а Видавництво Промінь заступить вас на Виставі, як самі не можете приїхати.

НЕ ЗНЕСЕ

(Присвята учителькам, котрі не знають української мови).

УЧИТЕЛЬКА З ЗАХОПЛЕННЯМ
МУЧИЛАСЬ, СТАРАЛАСЬ,
ЩОБ ЇЙ КЛЯСА ПОЧАТКОВА
ДОБРЕ ПОПИСАЛАСЬ.

РАЗОМ В ШКОЛІ, ЩОБ ВСІ УЧНІ
ПИЛЬНО УВАЖАЛИ,
НА ЗАДАЧІ РАХУНКОВІ
ВІДПОВІДЬ ДАВАЛИ.

—ЯК Я ЗНЕСУ,— КАЖЕ ВОНА,
ЯЄЦЬ ПЯТЬ ТУТ НИНІ,
ЗАВТРА ЗНЕСУ ЯЄЦЬ ТРОЄ,
І ДАМ ГОСПОДИНІ —

КІЛЬКО ЯЄЦЬ УСІХ РАЗОМ
БУДЕ ВОНА МАТИ?...
ДІТИ МОВЧАТЬ... З ЛАВКИ ІВАСЬ
ПОЧАВ УСТАВАТИ.

ТАЙ КАЖЕ ВІН УЧИТЕЛЬЦІ:
—НІЧО,— ПАНІ МУЛІ,
БО ВИ СТІЛЬКИ НЕ ЗНЕСЕТЕ,
ХОЧБИ ЯК СЯ ДУЛИ...

С.М.Д.

З НАРОДОМ ПОБІДИШ, БЕЗ НАРОДУ ВПАДЕШ!

Хто читав оповідання "Козацька Пімста", той безперечно запамятав собі цікаву розмову діда Охрима з Запорожцями. Розмова була так з ясованою і влучною відповіддю того часу, що її можна пристосувати до сьогоднішних провідників ріжних груп. Мова про тих, що поза чотири стіні своєї групки нічого більш не хочуть знати. (Дід Охрим був характерником). Ось його слова:

"Слхуайте, хлопці, мого старого розуму. Тямте, що без народа, або проти народа нічогісько не зробиться. А з народом очайдушно можна гори перевалювати. Тямте, як гарно йшло Хмельницькому, коли народ ішов за ним, а як пішло з Петрового дня, коли народ від нього відскочив"...

Чому? — спитаємо. Відповідь знова знайдемо в розмові того характерного діда. Бо Хмельницький відцурався черни, відцурався простого народа. Народ перестав йому вірити та від того всьо пішло в шкереберть... Значить, не робив того всего чого народ домагався, тому все пропало!

Якуж научку повинні мати всі ті, що не прямують і не роблять того, чого народ хоче, і чого строго домагається в теперішних часах? На перокір, сьогоднішні групові провідники, замість обєднатися, жеруться між собою, і ні самі, ні другим не дають спромоги стати на висоті українських визвольних змагань, і завдань нації. І чого нинішні групові провідники від народу можуть сподіватися? Для прикладу знову наводжу історичну відповідь з розмови діда зі запорожцями:

Хмельницький, славний козак був, розумний ватажок, та він не доріс до того, щоб поставити Україну самостійною. Якби вам сказати — вилетів на гору орлом, а зліз у низ жабою, бо голова йому закрутилась від такої висоти, — а лізучи в низ, потручав тих, що йому помогли в гору вилізти...

Здається, що це все таке ясне, як сонце. І не треба багато часу, щоб навчитися, як поводитися з народом, та як вести його вперед. Бо, беручи події минувшини і теперішности, мені звичайному громадянинові робиться сумно й дивно, що люде науки, будь-що-будь, образовані та напевно обізнані з історією минувшини, сьогодні, як малі діти вдають, чи вдійсности не розуміють, — і замість обєднатися до спільної акції, вони переливають з пустого в порожне. А полемік, що рівнаються плюванням собі і другому в лице, стільки, що аж забагато!

Найвищий же час навчитись з історичних помилок наших предків, та творити світлу добу нової історії. Добу, в якій український народ повинен осягнути свою Самостійність! В теперішних грізних часах повинність всього українського народу, це обєднання всіх національних груп до спільної праці в спільних інтересах. Це пряма дорога до здобуття нашої Української Самостійної Держави! Іншої дороги не має! Збочення з цієї дороги буде означати виступом проти народа. А хто проти народа, той буде проклятий в новій Історії, яка сьогодні пишеться кровю, наших дійсних борців.

Хай-же від сьогодні кожній і кожня, що є на чолі нашого українського національного життя, що є носієм кращого майбутнього — запамятає собі слова характерного діда Охрима: "З народом побідиш — без народу впадеш!" М

ДОВЖНІ ПЕРЕДПЛАТНИКИ!

● МАЄТЕ НАЙКРАЩУ НАГОДУ ТЕПЕР — ПОЗБУТИСЯ СВОГО СТАРОГО ДОВГУ ЗА ТОЧИЛО" — ЗА ДАРМО!!!
● ЯК ЦЕ МОЖЕТЕ ЗРОБИТИ?

ПРИЄДНАЙТЕ НОВИХ ПЕРЕДПЛАТНИКІВ І ЗБЕРІТЬ ПЕРЕДПЛАТУ ДЛЯ "ТОЧИЛА" НА СУМУ СВОГО ДОВГУ ЯКУ ВИ ЗАВИНИЛИ НАМ, ТО — ВАШІ ДОВГ ВИКРИСЛИМО І НЕ БУДЕМО ВПОМИНАТИСЯ ИАС, ПОДАРУЄМО ВАМ.

● ТАК ПОЗБУДЕТЕСЯ СВОГО ДОВГУ РАЗ НА ВСЕ Й ПОМОЖЕТЕ НАМ І СОБІ ЗРОБИТЕ ВЕЛИКЕ ДОБРО Й СПОКІЙ.

● ТАКОЇ НАГОДИ В ВАШІМ ЖИТТЮ БІЛЬШЕ НЕ БУДЕ. ПОЗБУДЬТЕСЯ СВОГО ДОВГУ ЩЕ СЬОГОДНЯ, ВИКОРИСТОВУЮЧИ ЦЮ НАГОДУ.
● КОЛИ ВИ НЕ ЗНАЄТЕ СТІЛЬКИ ВИ ЗАВИНИЛИ НАМ, ТО НАПИШІТЬ ДО НАС ЗА СВОЇМ РАХУНКОМ.

● БУДЬТЕ ТВЕРЕЗИМИ —
ПИЙТЕ ПИВО
В товаристві старих приятелів
DREWRYS
ESTABLISHED 1877
ОЛД КЕБІН — СТЕНДАРД ЛАГЕР
ИЙЛ — ПИВО — СТАВТ
Телєфон: 96 361

НЕМА РІЖНИЦІ

Правду кажу, тобі, друже,
Ти-ж повинен знати,—
Що брунетки з натурою
Можна подивляти.

Терпеливі, розсудніші,
І менше сварливі;
А бльондинки, то не такі,
Часто дуже мстиві...

—Ти милишся, любий друже,
Практики не маєш,
Верзеш дурниці про жінок,
Хоч нічо не знаєш...

Жінка моя, бльондин була,
Малювала пиці, —
Тепер стала брунеткою,
Не бачу ріжниці... С.М.Д

—::—

Своє рідне, найсвятіше,
Любе, миле, наймиліше.
А хто його зневажає,
Власні сили розбиває...
С.М.Д.

С. М. Дорощук

Добра в світі той не має,
Чужим здавсь на ласку,
Хто як слід не пильнує
Свого обовязку...;

Веселий будь, вперед гляди!
Знай час свій дорожити -

Завзятий будь, — до цілі йди,
А будеш в світі жити...

Піднесіться, духом бідні,
Не марнуйте юних літ,—
Все читайте книжки рідні,
А полюбить вас весь світ.

Щоб нам краще в світі жити,
Чимось бути і щось мати —
То нам треба всього вчитись,
І в науці виростати....

Хто жиє лиш у мріях,
Той не варто в світі жити —
Хто не хоче до надії
Рук і праці доложити....

Смійся, кріпись, учись,
Не зважай на труди —
Сонце засяє колись,
І заплата буде....

Найсильніший нарід в світі,
Той, що дбає все про діти,—
Той, що любить все читати,
Своє рідне шанувати....

Ми все дістанем,
ми все здобудем,
І много добра придбаєм,
Коли байдужність
свою забудем,
І про молодіж подбаєм....

Куди поглянь — нарід мертвий,
Темні ростуть його діти,
Бо не мають, не читають
Рідних книжок для освіти.

У нас все було б,
Все ми би мали,
Коб про молодіж
Всі більше дбали....

Хто не вірить в свої сили,
Сил не має до нічого.
Хто ж у свої вірить сили,
Той здобуде много, много.

Щоб пошану в других мати,
Треба своє шанувати,
Рідну мову дорожити,
Рідним словом говорити.

І ЦЕ І ТЕ

Ніхто на світі так ненавидяться довшими віками, як ірляндці з англійцями, а украпнці з поляками.

Вавилонська вежа ще не скінчена, бо Сталін помішав галіціянам язики.

У Вінніпегу галіціяни на робили стільки партій, товариств, брацтв, буків, куків,— що не знають саракі де належати?

Вчені так мудро вчуться,
Що прості з мудрих сміються.

"ОСЯЧІ" "ЇЗДЦІ"

Хто хоч трохи обзнайомлений з еволюцією, то має поняття, що все на світі — включаючи навіть світ-вселенну, — не було зроблено, чи сотворено від разу таким, як ми те все ось тепер бачимо. Все все йшло — ще й тепер йде— до поліпшення. Зі всего ми тут возьмемо — ВІЗ.

Ну, якби ви назвали віз без коліс, чи радше, якби ви, чи взагалі всі ми —могли, чи можемо їхати без коліс? Ну, не тільки без чотирох коліс, але навіть і без одного з чотирох,— значить,— віз на трох колесах? Можна віз роздвоїти й мати дві кічці: передну й задну. Ну, та й на таких "кічках" можна ще їхати. Але віз, чи навіть кічка на однім колесі, то що то буде? — Ну, скажіть, що? Скажите може ТАЧКА? Еге! Та це вже не буде віз, але тачка. Ну, та й тачка має колесо! — Уявіть собі тачку без колеса. Як нею їхати? Таким "винаходом", ані в зимі, ані в літі їхати, ані везти щобудь — нема ніякого сенсу.

Гей, щож би ви сказали, якби от так десь на дорозі здибали аж трох фірманів, щоб їхали зовсім без коліс і то тільки на одній однісенькій ОСІ, і ще собі подібних подорожних садовили гультіпаків на, ну, на "ВІСЬ" і їхали, вихваляючи свій модерний "винахід?"

Ось, один "розїхався" й заїхав в "незміренний" Китай, і — ані дальше їхати, ані до дому вертати. Ну, звичайно, як на ОСИ — замість колеса, сам став колесом і крутиться, рипяче.

А другий, як голодний псиско "пожерає" що попаде, одне за другим і не думає (чи властиво — думає), що "наїстися" силою "всячини", то вийде на здоровля. Не хоче розуміти, що "всячина" здує його бебехи й мусить лопнути! (Глядіть на першу окладинку "Точила", — це історичний доказ, що вже не одні "бебехи" лопнули від такої їди. Ну, а третий?! Аж жаль з носа слези витискає. Але тут про деклямую вірш про нього, який був вже надрукований яких 4 чи 5 літ тому; коли то він завоював царя царів. Ось він:

—Ти почав велике діло,
Серіозно, не на жарти.
Воюй славно, так як колись
Наполеон Бонапарти.
Може доля й тобі вділить
Бонапартньої пайки;
Будеш з Африки втікати,
Із Ганькою потайки.
Це вже—що не вцілости є,
А дальше:
Підеш дальше його слідом
За діло лихотворене;
Будеш віку доживати,
На острові Свят Олени.

Поживем, то побачимо — сповнення цих пророчих
—ПИЛЬНИК

—:—

A Frenchman was relating his experience of studying the English language. He said:

"When I first discovered that if I was quick, — I was fast, that if I was tied, — I was fast, if I spent too freely,— I was fast, and that not to eat — was to fast, I was discouraged. But when I came across the sentence 'The first ONE WON ONE-dollar prize' I gave up trying to learn the English language". — Detroit Free Press.

ПРО ТОРОНТО

Цікаве обвявлення і відкриття появиться в слідуючім числі.

СТРАШНИЙ СТРАЙК

Від червня, 1941, до січня 1942 року — а ж в безконечність, — відбудеться страшний страйк!

Програма страйку така: Славний редахттір славного "Точила" — весь той час НЕ буде їсти, (бо нема що), 2) не буде вбиратися, митися, купатися, голитися стричися, спати — цілком не буде, бо весь той час з таблицею на плечах ходитиме довкола будинку— друкарні й буде моц-мощно страйкувати!

Причина страшного вот того страшного страйку є така: 1) Чиатчі не приєдну ють нових передплатників, не досить; ба, навіть свою передплату не надсилають скоро. 2) Старі читачі не платять своїх довгів. Старі довжники більше "Точила" не одержать, якщо не пришлють хоч що можуть на свій рахунок.

Не допустіть до цего так страшного страйку.

НЮ ЙОРСЬКА ХРОНІКА

Й знова я вам, друзі,
По так довгім часі,
Пишу нині до складу
От цю Хроніку свою.

Е.Б.

ЩЕ ПОГАНО:

Й в Ню Йорку ще поганo,
Хоч сказати вже це рано,
Вже найвищий час, пора,
Щоби була й тут одна —
Спільна Громада велика,
На взір сильного чоловіка,
Який би провадив сміло
Те велике, Народне діло.
А так куди глянеш брате,
Поправді, аж жаль сказати,
Свої своїх дальше бють,
Та й плакати не дають.
А коли кінець тому буде,
То не знати, добрі люди,
Та так бути все не може,
Правда колись переможе.

Робіть щось!

Визначний учений поручає науку ріжних фахів по всіх школах, як науку конечно потрібну для витворення здібноумових людей.

Це поручення походить від Доктора С. Н. Стівенса, ректора Колегії при Університеті Нортвестерн. Він каже:

Робіть щось! Щоб то не було, робіть! Бо лише праця придержить вас при здоровім умі.

Яке будь заняття кріпить умові сили, а без праці пригноблена енергія робить людину варятом. Праця підбадьорує ум, стичність з другими людьми даного фаху, злуку зі світом,— і цим збільшує умову жвавість і знання людини.

Яке будь заняття є одним з найважніших чинників здорового думання, як для мущин так і для женщин, а головно в цих часах безробіття. Яке будь заняття є наче бальсам на зболілу душу, як соціяльно так духово.

Коли людина стає старшою віком, то заняття дає людині силу чинности, активности й хоронить людину від денної нудної праці та від отупіння умового.

Робіть щось! Щоб то не було — робіть! Улюбленим заняттям ріжних людей є ріжне:

Одні люблять вишивати; одні — малювати; збирати ріжні почтові марки; збирати ріжні гузики; виробляти та витісувати з дерева ріжні фігури, забавки; інші знову люблять писати вірші, повісти, комедії, драми, новелі, романси, жарти; ще інші люблять рисувати сміховинки в образках; співати, грати на музичні інструменти, компонувати мельодії до пісень, нові музичні твори, орхестри; деякі працюють над винаходами; збирають ріжні ростини, насіння, листки, цвіти, ягідки, кору; інші знову нащіплюють овочі, ріжні дерева, квіти; любуються в городах, в плеканню печериць, ріжних ростин на ліки, і т п.

Кожний і кожна робить те, що найліпше любить. Така праця чи бічне заняття — є великим добром, бо держить людину в здоровому стані ума.

Бездільність є причиною варятства.

Робіть щось! "Точило потребує ри-

сунків, то є — сміховинок в образках— (комікс). Точило" потребує нових жартів, нових комедій, нових смішних віршів, нових продавців, нових передплатників, нових людей руху, життя, і много передплат! Отже, не будьте бездільними, робіть щось!! — То зробите добро для себе й других членів свого народа. Трутнів ніде не потрібно. Не сидіть на печі! — ЗБИРАЙТЕ передплату на славне, правдиве, кругле "ТОЧИЛО"!

ДО ЛАСКАВОГО ВІДОМА ЗАГАЛУ

(Гляди "Укр. Вісти", ч. 12. з 25-го) березня, року божого, 1941, сторона 8.)

Чи може бути щось темнішого й без глуздого від цієї заяви підписаної старим чоловіком, якому вже звернуло з полудня й коло якого пахне цвинтарем??? Геній людства родяться раз на сто років — а дурні, що 9-ий!

Ми не входимо котра церква права а котра ліва; котра правдива, а котра ні; котра перша з них на Україні була, а котра ні. Ні, зовсім в це не входимо. Ми лише кажемо: ПОНЕВОЛЕНИЙ НАРІД,- ПОНЕВОЛЕНА ЦЕРКВА! І в одній і другій без чужих впливів немає. Але вести за це боротьбу й кидати брудом на одну, чи другу церкву — це найбільше цинічна робота — темних людців. Ми кажемо, що так довго, як довго поневолений нарід — чужі впливи були й будуть гангриною в церкві. Церква позбудеться чужих впливів тоді, коли Україна стане — ВІЛЬНОЮ.

ЦІКАВИЙ ХРУЩ

Доктор Ніл А. Вебер, професор університету в Норт Дакоті, з Д. А. (біольогії), знайшов хруща, який має у зорі своїх очей прожектор батерійного світла, як в автомобілі. Очі цього хруща світять наперед білим а взад червоним світлом. Це є один з двох тисяч хрущів найцікавішим. Згаданих 2,000 хрущів, зібрані й досліджувані професором, походять з Африки та з північних і полудневих Стейтів Америки.

Коли б деякі жіночки мали такі очі, як повище згаданий хрущ, то всі лазилиб по ночах на язикомаханія без перешкод!

НОВИНКИ В КОРОТЦІ

Рим крушиться, валиться через господарку Музолінія. Папа вже сам не знає, що робити, з ким говорити про мир

Канадійський Український Комітет доручив чек на суму $2,265.44 на руки п. Р. С. Снайдера, управителя Манітобського Відділу Червоного Хреста. Часть цих грошей піде на закупно военного амбулянса з іменем "Кенидіян-Юкраініян, а решта на інші военні цілі.

Славянські народи через нахабність Гітлера — цього року не зможуть красити великодніх яєць, бо диктатор красить їх немилосердно кровію, знищенням

Фінляндія відбудовується від Сталінового знищення. Вже досі вибудувала 20 тисяч домів для захисту своїх людей.

Кінні перегони в місті Вінніпегу починаються з днем 31-го травня в Парку Гвитіе і триватимуть до 16-го червня; в Поло Парку від 20-го червня до 5-го липня. Тягніть гроші з матерацов!!!

Нові сили-учні на пілотів літаками - прибувають з кожним днем. Між ними є українські хлопці.

Курці нарікають на високу ціну тютюну. Вони говорять, що віднимати одиноку приємність від людини є некористною для загального добра. Та часто такі курці забувають що тепер війна й що часть їх приємности треба вділити на виграння війни, в формі наложених оплат:

Висилати гроші до Америки не вільно. Спроваджувати річи з Америки, цілком не поплатна річ через военні часи й надмірне цло. На одно й друге, потрібно державного позволення.

Українські хлопці потребують цигаретів і нашої моральної й матеріяльної помочі, підкріплення духа для остаточної побіди над Гітлером. Не скупіться! Жертвуйте на военні цілі щедро, до послідного. Побіда залежить так само від всіх нас як і тих, що є на полі бою.

ТАКЕ ЧУДО В СВІТІ ЛЮДЕ
НЕ ВИДІЛИ ДОСІ —
МУДРІ ІДУТЬ В АВТОМОБЛИ,
А ДУРНІ — НА "ОСІ"....

125 МІЛЬЙОНІВ ДЕРЕВ

В Америці минувшого року засадже но 125 мільйонів деревець — по лісах, де ліс вирубано й де ліси вигоріли. Разом засаджено 131, 707 акрів, або пересічно 950 деревець на кожний один акер землі. Пересічний видаток виносить цента й чвертъ за кожне деревце.

Коли б таке зроблено в Канаді, то не було б стільки посухи, бо ліс притягає вохкість і дощ. Рівнож, вітри не віяли б піском в очі. Ну, тай заняття булоб хоч для декого.

ЧИ ВИ МАЄТЕ ЯЙЦЯ?

ВИ, що тепер це читаєте — снилися нам у середу, що Ви ще цього тижня вишлете доляра на пісне "Точило"! Просимо зараз відповісти, чи наш милий сон сповниться?

Маємо тисячі листів від живих українців, котрі пишуть нам, що до тижня вишлють свою передплату — на славне "Точило", — але здається й так виглядає, що це неправда. А як ви кажете???

Чи ви маєте яйця? Масло? То шліть до Точила" на передплату, як не маєте грошей. Також возьмемо ваші яйця і масло взаминy за старий довг. Пишіть наперед, кілько яєць чи масла годні вислати. Беремо й інші вартісні річи.

Кожний повинен мати "Точило!"

ВЕРИГІН, САСК .

Пур Гоп Чуг, це хвалько собі,
Що любить дурниці.
Що лиш бачить, то пропало,
Все, цілі копиці!

В Кемсек лайтер, там борони,
Байсик у Косминки;
Кому злосний, дріт рубає
Наче волосинки!

У голови велижої, і свому він брату,
Стільки шкоди наробив, що годі списати

Чужі кури на партію в людей забирає,
На смітнику у Кемсеку черевик шукає.

Один йде "джі", а другий га", з такої роботи.
Землю бере муніціпал, наче околоти.

Кводир має, то хвалиться, що великі гроші!
Як так далі буде жити, то зїдять го воші!

ДЬОРДЬО МОТИКА

Я, мотика, що аж мило! Ніц не знаю, пю, гуляю,— і за "юнію" я дбаю, —
Щоб случайно, недобита, не натягнула копита. І нещасна не пропала,
а на ногах аби стала! До останка, поки сили, ми будемо їй боронили! А як здохне, поховаєм, вічну память заспіваєм. І змінивши свинством свинство, — всі підемо на "лацинство".

Я, мотика, син Мазепи, не жити мені без халепи. Україну я спасаю, лихам в очі заглядаю. І за горівку і ковбаску — маю у них всегда ласку. За те щиро, для відради, лижу їм вельможні З. Ади. И руки, ноги їх цілую, і при них я все паную. Поки, от так, не до речи, не дадуть копняка в плечі. Но, я хлопець все моторний, і на всяку річ проворний. Бий, не бий, мене по морді, я все смілий, я все гордий!

Написав Дьордьо Мотика

ЯК ЗМІНИВСЯ АВРАМЕНКО ТА СТАВ МОДЕРНІСТОМ

ПЕРЕДШЕ:

Він носив чумарку.
Носив вишивану сорочку й таку краватку. —Носив баранкову шапку! —Носив чоботи з високими холевами! —Ів квасну капусту з огірком а солониною закусував! Вот що! —Пив соду з цукром й солею. —Читав "Свободу" й "Канадійського Фармера". —Говорив промови по дві години без перестанку! —Улаштовував танкові програми. —Говорив українським діялектом. —На телефон відповідав "прошу!" —В зимі носив соломяний капелюх. —Був жонатий! —Працював для якоїсь ідеї. —Був українцем. Не любив намальованих жінок. —Робив фільми українські. —Позичав у людей гроші на фільми. —Мешкав в Торонто, Вінніпег і Кенора. —Будучність його була—??? —Казав всім прохожим добрий день". —А тепер десь заховався, бо боїться сам себе. Вот що!!!

ТЕПЕР:

Носить приличний бизнесовий сут.
Носить чисто білу як сніг сорочку з брунатною краваткою. —Носить пристійний капелюх. —Носить шнуровані черевики. Їсть яєшницю з чосноком а ковбасою закусує. —Пє квасне молоко з цукром і перцем, а на перцюгу навіть подивитися не хоче. —Читає "Точило" і сонник. Говорить промови аж поки всі люде не вийдуть зі салі. —Улаштовує танкові фе фестівали. —Говорить пан-славзнською мішаниною. —На телефон відповідає:— "гаалловвс!" —Соломянного капелюха цалком не любить. —Тепер став мудрий!? —Працює для мамони! —Став панславістом (з дурного боку). —Не любить не мальованих жінок і бабів. —Робить фільми англійські. —Люде приносять самі — гроші на фільми! —Мешкає в Шікаго, Ню Йорк і Галівуд! —Будучність його є —??? —Каже всім прохожим — "гум-бай!"

ВИХОВАТЕЛІ КАНАРКІВ!

Хто має канарки, той має нагоду вивчити їх всяких мельодій і штук. Для цього один з птахознавців видав книжковий підручник в англійській мові, якого можна набути за 75 ц. в ред. "Точила"

Не спіть, не вилежуйтеся на печі. Ще нині замовте книжку й навчіть свого канарка цвірінькати так, як нераз цвірінькає жінка про свою всячину!...

Коли вчитеся англійської мови, то перше вивчіть, що значить цих 7 слів? "Ді форст ВОН ВОН ВОН долар прайз".

Дотройт Фрі Прес

ПО МУНІЦІПАЛЬНИХ ВИБОРАХ У ФОРК РІВЕР, МАН.

БОРТІВНИК: Ну, панове, ми виграли вибори! Правда, щосьмося напрацювали, але не задармо. Дай Боже багато здоровля о. Колцунові за це, що добре поаґітував за Ів. Покотилом коло Вінніпеґусу, а лотиш Герко може бувби і побив вот того Покотилу...

РИНКІВ: Я таки програв! Хотяй не багато, але все таки шкода Герка. А що до о. Колцуна, то скажу, що попи не повинні мішатися до політики.

БОТРІВНИК: Та чого ви так кажите? Прецінь о. Колцун робив за своєм чоловіком — за українцем, то це не є зла помлітика. (До П. Оґирзлого). А як ви кажете, ми виграли, правда?

ОГИРЗЛО: Та я все виграю. Хто би не вийшов, то я по тій стороні. Ви, що думаєте, що я дурний програвати? (До Мотюка): А ви як кажете, Мотюк?

МОТЮК: Та й так кажу як от ви!

БОРТІВНИК: О, то ви вже таки бре. бо ви за Герком таки моцно кричали!

МОТЮК: О, о та де так не хвайно казати? Та-ж я робив за тим що й ви!

БОРТІВНИК: А ви хочете, щоб я вам ще раз сказав, що ви бре.....?

МОТЮК: Но, но, я вже не хочу. Що було то фівкнуло, минуло!

НОСАД: Ну, ну, будемо видіти, що то з податками буде. Я певний, що на моїй хаті податок буде піднесений.

ВАС. ЧОБАЙ: Добре, що Покотило вийшов, то може в кулі частіше заграє. А то все казав, що грошей не має.

ДМИБЕЮКО: А я вам скажу, люди нерозсудні, тай вибрали такого сухмана на ріфа. Йому кози пасти, а не вот тото!

БОНЬДАР: Ахе, ахе-ахе-ахе-ахе а! Що ви люде таким гризетеся? Вийшов вот-тот Покотило, то вийшов. Коли не добрий, то знов його скинемо. Пощо тут цілу копицю говорити?

БЛАШ: З народньої точки, то воно таки добре, що Покотило вийшов. Ми все повинні свого поперати! Ви думаєте, що чужі на піпруть?

ІВАН КОТИЛО: Ходіть, Мотюк, я хочу випити ґоґокола, бо не маю часу!

МОТЮК: Ходім, ходім, бо я вже аж зіпрів! — (Пішли). —Виборець.

Н Америці в 1870 році було 350 тисяч людей професіоналістів (бизнесменів, фахівців). Сто літ пізніше, в 1930 році, цих професіоналістів начислено аж три мільйони і 250 тисяч.

ЛІДЕР БУЛЬШИК

Хвальна громадо! Я на пораду
Всіх призиваю, і всіх питаю:

Що до дідьчой мами, будем робити з ворогами?!
Що ми не змагали, що ми не зробили,
А вже з тими ворогами не поможе святий Боже,— все ростуть як гриби!

Ми за комуністичні денги - гроші зробили не в одній державі погром хороший, ми на Сибір і под стєнку тисячі відсилали, а вони знова здорові, і на наше "сонечко, Сталіна", і комуну — на карк сісти готові!

Хвальна громадо! З переду і зі заду! Біда межи нами! Не дають нам наповнити наші кармани; все нас гонять, проганяють, і всьо нам замикають, тай ще декотрих з нас до контр-таборів замикають, а на наших ворогів милим оком споглядають.

Ще кричать в голос: "Ані на волос" не уступайте, а добре знайте, що до віка вже від нині — кінець клятій сталінській комуні!! —Кейк.

САМІТНІ! — Пощо бути самітним або самітною? Станьте членом нашого довірочного матримоніяльного Клюбу. В нас є заможні члени ріжного віку. Інформації і опис лише 10 ц. Для женщин вписове — даром.
P. O. BOX 121 — REGINA, SASK.

WHERE THE BEAUTIFUL WILD FLOWERS GROW

Lyric by Wm. Wishart and Robt. H. Glover

Day by day tender dreams,
Take me back, so it seems,
To a spot I will always love so,—
Just a quaint Paradise,
'Neath the blue prairie skies,
Where Canadian wild flowers grow.

Oh, I never will rest,
Till I'm back in the West,
Where the beautiful wild flowers grow;
For a rose, wond'rous fair,
Blooms for me, 'way out there,
Where the beautiful wild flowers grow;
Soon I'll go back again,
Where my heart is, and then,
In a cute little, white bungalow,—
We will happily spend,
All our years till the end,
Where the beautiful wild flowers grow;

I am counting the days,
That must pass, 'ere I gaze,
On the scenes that I so much adore,
And enfold in my arms,
One with sweet tender charms.
Who is yearning to see me once more.

DON'T ASK ME

Lyric by ALLAN DEAN

You were so nice to me when first we met
In the beautiful garden of dreams.
But tho' you are mine and I'm fond of you yet,
You will try to displease me it seems.

Don't ask me why sadness peeps out of my eyes,
Don't ask me the cause of my sighs.
The reason I'm lonesome should be very plain,
For when I want sunshine you try to bring rain.

There once was a time when you made me feel glad,
But now you are trying to make me feel sad.
So what is the use of explaining my sighs?
Don't ask me why sadness peeps out of my eyes.

Why have you changed so much since the sweet bliss
Of that wonderful honeymoon time?
The many sweet ways that you once had I miss,
When our love ought to be in its prime.

ЗУПИНІТЬСЯ!

Зупиніть хоч трохи свою пильність при безвпинній праці. Припиніть хоч трохи свою запопадливість — і жийте!

Людина в середнім віку не може виконувати стільки праці, що виконювала у молодім віку. Статистика доказує нам фактами, що недуги, такі як: удар серця, напади, параліж, натиск крови повстають з надмірної праці і, — людина передчасно прощається з життям.

Чоловік маючи 50 років, або десь приблизно, не може полягати на свою сильну волю і думати, що він такий здібний до праці як був молодим. Хто так думає, то йому не поможуть ніякі ліки, ані що інше. Він остаточно мусить звільнити свою працю, свою запопадливість за богатством; мусите менше працювати, а більше спочивати, менше їсти, більше забавлятися, більше мати розривок. Коли не послухаєте цеї ради, то передчасно застукаєте у ворота Святого Петра.

Найкращою розривкою для доброго здоровля є веселе, смішне "Точило". Запринумеруйте ще нині собі й своїм приятелям, а ручимо, що будете довше жити. "Точило" є одиноким українським журналом Веселости. Кожний обовязково повинен мати своє власне "Точило!

НЕ ПЛАЧ МЕРІ

Сама рожу я садила,
Сама буду підливать,
Сама Майка голюбила,
Сама буду цілувать!

Я дівчина молодая,
А ти Майку будь ґуд-бой!
Возьми мене за жіночку,
Як не возьмеш, скажу, ой!

—Не плач Мері, воцумері?
З тобою оженюсь, "олрайт!"
Секенд-генд куплю я "форда",
Будем їздити на "райд".

В Ситі Парку, на травичці,
Поженились — "енівий",
А над ними співав пісню
Канадійський соловей...

● **ГРАМАТИКА!** — Довго ожидана Граматика української мови, подана в англійській мові — з лекціями мови і зі Словарем вже є в друку! Це є книга неоціненої вартости для українців в Канаді і в Америці. Наша молодь місто чужої мови вчитися у вищих школах, може вчитися своєї рідної. Для повного успіху потрібно ще великого Українсько-Англійського та Англійського-Українського— Словаря, який вже готується. Граматика ще й тим корисна, бо чужі зможуть легко вивчити українську мову, а наша молодь свою мову і англійщину. Книга матиме около 300 сторін. Ціна $2.00. Замовляйте наперед, бо кількість мала. Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● **ПЛАТИМО** за ново-написані комедії, драми, дїточі представлення, вірші, прозу, жарти, і все, що пишете. Tochyio Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

● **СЕКРЕТ** МУЖЕСЬКОЇ СИЛИ — Ч. 80. Природний спосіб, як набути силу без ліків. Нова тайна. Кожний може мати силу молодця і радіти життям до глубокої старости. $1.00 GAY PRODUCTS 3651-B., Winnipeg, Manitoba, Canada

ВСІ ІЗДЦІ — За добрими новими таєрами або уживаними, спішіть до нас! Таєри направляємо. Ціни низькі. Услуга скора, чесна й совісна. Фрнд Патола, властитель. Заходіть! Higgins Tire Service, 166½ Higgins, Winnipeg

● **ТИКЕТИ** на рольках, можете дістати у нас, всякого рода, з друком імя вашого товариства, відповідні для ваших потреб. Тикета нумеровані, передзьобані, легко відриваються. Кольори: сині, білі, рожеві, зелені, жовті. За 1000 $1.50; 2000 лише за $2.75; 5000 за $4.75. Замовляйте! Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

ПЕЧАТКИ, виразні, дуже моцні, тривалі,—робимо для церковних громад, товариств, Нар. Домів, підприємцям і приватним людям. Ціни дуже низькі. За вдоволення вповні ручимо. Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● **ХОЧЕТЕ ПУКНУТИ**— від сміху? Хочете кочатися по землі 8 днів від реготу, то ще нині замовте собі — книжку під назвою: "ДОЗИН ГОЛИХ" за 15ц. А другу— "СТАРИЙ КАВАЛІР" за 15ц. — в "Точилі".

● **ПРОСТУДА** є набільшим ворогом людини, бо псує легки, кров і є причиною ревматизму. Хто терпить на болі ревматизму або змерзає в ними в ноги, кижі, то повинен носити зі собою кишеньковий чудо-огрівач,-від якого не змерзне хоч би яке зимно, а буде чутися теплим і живим. Огрівач держить тепло 12 годин за одним наповненням 1 ложечки плину. Неоціненый винахід для всіх терпячих на ревматизм, для всіх, що змерзають, та для всіх їздців. Ціна $2.00. Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

НОВІ— посткарти, від яких будете сміятися і плакати. 4 за — — — 5ц. Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

● Виконує всякі друки на провінцію найдешевше і скоро доручує:— Статути, Членські і братські книжочки, афіші, летючки, білета, ковертя, базарові тикета, нагодові листи, запрошення, бізнесові картки, музичні ноти, стяжки, ленти, книжки, календарі, і пр. Піддержуйте одиноке просвітне Видавництво в Канаді і шліть все, що маєте до друку до незалежного Видавництва: **PROMIN PUBLISHING COMPANY 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.**

ЛИСТ З РАЮ СТАЛІНА

Пише мені рідний брат
Лист з старого краю:
"Живу тепер "харашо"",
Бо "рай" святий маю!

Чекав довгі я літа,
В кінці дочекався!
І в нечуваний це рай
Я тепер попався!

Ясне сонічко, Сталін,
Понад нами сяє;
В нього серце день і ніч
Про нас бідних дбає.

А помічники його
Службу виповняють:
За найменший який гріх,
В пекло посилають.

Мовляв: "живеш у раю,
Все, що хочеш, маєш!
І ще чогось ти собі
В життю вимагаєш?

Бачиш, попів вже нема,
Попів ми прогнали,
Щоб ви жили, та спокій
Без них нині — мали!

Про Україну забудь,
Вона непотрібна;
Тобі нині доленька —
Ось комуна рідна!

І про Крути, забудь,
Дурним не гризися!
Наплюй з гори на те все,
В комуну впишися!

А тут тобі, вже у нас,
Життя таке буде,
Що завидувати будуть
По всім світі люде.

Тут для тебе буде рай,
З біблії правдивий!
А Сталін буде тобі
Над все милостивий.

Ні сорочки, ні штанів
Не будеш носити;
Так звичайно, як святий
Будеш собі ходити.

А що мусиш день і ніч
Як віл працювати,
То й за те для Сталіна
Треба поклін дати.

Йому вірним завше будь,
Роби і борися,
Та на клятих буржуїв
В світі не дивися!

А як часом ти чогось
Не сповниш розказу,
Кульку в голову й пашол"
До пекла — відразу!

В такім, брате, я тепер,
Раю проживаю,
Що направду, як святий,
Сорочки немаю.

Тепер у нас такий рай:
Ні їсти, ні пити,
Але треба говорить,
Що нам добре жити.

А як часом ти чогось
Не сповниш розказу,
Кульку в голову й "пашол
До пекла відразу!

Та віримо як один,
Прийде та година,
Що воскресне по тім всім
Наша Україна!

А комуна і Сталін
Пропаде з водою!
Наша правда, наша віра
Заблисне горою!..

Никола Горішний
Ню Йорк, Н. Й.

★

В ЧЕСТЬ ВИНАХІДНИКА

Університет Ів. Гопкінса у Валтімор, Америці, у вересні цього року укінчить новий модель лінотайпа для науки і дослідів, під іменем Омара Мергент галера, винахідника сучасного лінотайпа, на котрім набираються і виливаються металеві букви до друку на славне "Точило".

Около 30 років тому, батько Отмара, Евген Г. Мергентгалєр, пильний ученик мистецва і наук, у своїм тестаменті, дарував значну суму університетові на лябораторію і знаряддя. Помер нагло в 1919 році, а сума його зросла тепер (з процентом) до 330 тисяч долярів.

За ці гроші Університет Гопкінса укінчить новий модель набірної машини з іменем винахідника, Отмара Мергентгалєра, і памятник.

Лінотайп — це є необхідна машина при кожнім видавництві.

●

З МІДЛСЕКС ПОВІТУ

— Н. ДЖ., Америка. — ЩО КОМУ СНИЛОСЯ?

Г. Вришові — рушниця, і куцохвості заяці.

К. Ролеві — радіо програма, Евген. П. Знакові — о буйне волосся, женячка!!!

М. Сакові — пляни нової церкви. Щ. Цькому — ой псалтир. П. Русові — чотири "Аси". Б. Лецькому - подорож по світі. Д. Гиничови — конвенція. В. Товому і М. Никови то саме. К. Дякови — писання листів. Я. Кимови — хвалися язичку! Стіфцьови — рекси від бари. К. Зеві — забрання Народного Дому. Декому — покійники, асекурація, гроші. Бабам — нумери 00000000, пльотки. Г. Лесюкови — минувше й будуче. К. Цому — клопіт з комірниками.

ХТО ВІДВАЖНИЙ?

Коли шваби змайстрували
Велити - гармати,
Так і зараз на фронт взяли
Щоб їх спробувати.
Вибрали трох із жовнірів,
Відважніших трошка:
Українця і поляка,
І еврея, Мошка.
Перший поляк як лиш стрі- (лив,
В яму скоро скрився;
Другий стрілив українець,
Аж перехрестився!
Третий жид з гармати гук (нув,
Стоїть, не тікає!
Лиш раз вайкнув, оглянув- (ся,
І чогось чекає.
—Славно! кажуть офіцери
Що дивились з боку:
—Ти один найбільш відва- (жний,
Ти герой, ніврроку!
Що-ж за це собі бажаєш,
Гроші, чи медалі?
—Я попрошу чисте шмат- (тя,
Бо не рушусь далі.

● **ТАЙНІ СЕКРЕТИ** силь ного здоровля, вишлемо кожному даром, хто пришле 4 центи на пересилку. GAY PRODUCTS 3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

ГОРБКИ

Колись доня веселилась,
Не слухала мами,
Із хлопцями ховалася
Все поміж горбками...

Тепер доня посумніла,
Сидить тай думає,—
І фартушком на животі
Свій горбок ховає.

С.З.

April, 1941. Vol. XII. No. 4.

"НОВА ЕРА"
Ілюстрований науковий журнал для думаючих людей. 50ц. на рік. Виходить місячно. Оказ. ч. 10ц. THE NEW-ERA PUBL. CO. Box 262 Canora, Sask

● **СИЛА** В СУПРУЖЕСТВІ — тайна доброго здоровля і сили. Вишліть пять центів за повною інформацією, або доляра за цілий секрет. GAY PRODUCTS 3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

НАШ Ставничка хати має, фарми і все, що хочете. Заходіть до нього! W. Stawnychka, 570 Selkirk Ave., Winnipeg

● Шість місяців будемо висилати вам смішне "Точило" даром (для одного в кожній місцевости), як пришлете нам всі імена і адреси людей зі свого міста або кольонії. Зазначіть хто чим є або чим занимається.

Як терпите болі РЕВМАТИЗМУ

Ревматичні болі часто проявляються в суставах.

Зашліть до нас це оголошення, то дістанете 75ц. пачку даром.

В Сиракюз, Ню Йорку, винайдено домашний лік, Делано, проти Ревматичних болів, про який говорять сотки людей, що помагає. Много заявляють, що по кілька денним ужиттю—болі і терпіння щезають, коли інші средства були безуспішними.

Пан Делано пише: Щоб помочи терплячим на болі ревматичні, хоч би як задавнені,— я радо вишлю 75ц. пачку даром, якщо ви ще не пробували мого лічення. Пробна пачка даром, яка переконає вас про вартість ліку. Коли проба пачка поможе вам, то з певністю що скажете про це другим людям. Виріжте це оголошення і зашліть до нас зі своїм імям і адресою. Можете заслати 10ц. марками, як бажаєте, на оплату пересилки. Адреса:

F. H. Delano, Dept. 1984-B, 455 Craig St., W., Montreal, Que

Даром Делано — на Ревматичні болі і терпіння.

УВАГА: Це є чесна, отверта, дійсна оферта, для всіх терплячих на ревматичні болі.

АКТИВНЕ ЖИТТЯ

В здоровому тілі — здорова душа. Щоб тіло було здорове, то потрібно руху, вправи. Чим скорше роблять мускули, тим скорше людина думає, діяє. Для виховання розумних, скоро думаючих й здороводумаючих, характерних людей, — то конечно й вправи і науки.

Кожного місяця діти повинні відограти одну з поничих дїточих пес.

ПЕРШІ ВОЛОСКИ, на 1 дію	.15
ОЛЕСЯ, історична песа, на 2 дії	.20
ЗАБАВА В ІСТОРІЮ, на 1 дію	.15
ОТО РАЗ! — на одну дію —	.10
СЛАВКО В ТАРАПАТАХ, "	.15
КОСТЕВІ ЗБИТКИ, на 1 дію	.15
ВИТАЙ ВЕСНО! — на 1 дію	.15
ХИМЕРИ СЛАВКА, на 1 дію	.15
ШТУКАРІ, на одну дію —	.05
ДЯКО-УЧИТЕЛЬ В ШКОЛІ, "	.10
НА ВАКАЦІЯХ, на 1 дію —	.15
КИЦЯ - БАБКА, на одну дію	.10
ОТОМАН В ЦЕБРОВІ —	.15
ЦІКАВІСТЬ, — — — —	.05
ЗЛИЙ ХЛОПЕЦЬ, — — —	.10
НЕВДАЛИЙ ІСПИТ, на 1 дію	.15
ДЯК УЧИТЕЛЕМ, на 1 дію	.15
ЧЕРГА, — — — — —	.05
НЕ ЗАБУЛИ, на одну дію	.15
ПЕРШЕ ГОЛЕННЯ, на 1 дію	15

ГРАЙТЕ!

● Застій — це смерть! Щоб не було застою, то потрібно руху, акції, діяльности.

В зимові вечорі, неділі, свята,— кожної суботи ви повинні відограти на сцені у своїм Народнім Домі одну або дві комедії. Це буде рух! Це розвеселить монотонне, буденне життя всіх. Грайте оці нові комедії:

За женихами, на одну дію —	.20
Хитрий Лькай, комедія на 1 д.	.15
Старий Кавалір, на 1 дію —	.15
Свій до свого, на одну дію —	.20
Чудовий Зять, на одну дію —	.15
Советський Розвід, на 1 дію —	.15
Горнятко Кави, на дві дії —	.25
Засвистали козаченьки, —	.25
Комедія Артиста, — —	.35
Пригода з штанами, на 1 дію	.25
Кохання з перешкодами, комедія	.25
Літературна комедія, на 1 дію	.30
Слово як воробець, на 1 дію	.15
Мельникова Ганджя, — —	.25
Не знялися, пібралися, —	.20
Ого! — — — — —	.05
Пан Ринколиз — — — —	.15
Одинак — — — — —	.25
Мертвий Байрак, драма, 4 дії	.35
Винахід, — — — — —	.25
Остання ніч у польській тюрмі	.25
У пазурах рос'йського Чека	.25

PROMIN PUBLISHING CO.
823 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

Зробіть для себе добро, а нам полекшу. Заплатіть половину свого довгу за "Точило", але тепер, зараз,— то решту вам подарусмо.

GAY PRODUCTS
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

● **ТАЙНІ СЕКРЕТИ** сильного здоровля, вишлемо кожному даром, хто пришле 4 центи на пересилку.

GAY PRODUCTS
3651-B., Winnipeg, Man.,

ЦІКАВІ РЕЧІ

Про фасолю Соя до недавна не знали нічого. Нині, завдяки дослідам,— річно плекається 57 мільйонів бушлів фасолі Соя,— а це дає заняття 50 тисячам людей.

Ніхто не може бути дійсно великою людиною, доки не пізнає себе самого. Знехтування волі людей є часто причиною валення власного істнуючого правительства.

Правду можна порівнати до золота,— чим більше його терти, тим ясніше сяє.

За володаря Діоклеціяна в Римській державі платили 350 долярів за 1 фунт порпурово крашеної вовни. Нині хемічні фабриканти красять краще за кількацять центів.

●

КЕНОРА, ОНТАРІЮ

Із ковалем добре жити,
Коваль гамир має!
Як гегепне по ковадлі,
Аж на сміх збирає.

А карпентер не такий,
В нього гамер замягкий...
В суботу, темної ночі,
Вилазили їм — очі...

Йшли з готелю,
посварились,
А потому ще й побились!
Чоловік збудився,
На лавиці опинився.

Пиво з бочки витікає,
А він дірку затикає.
Помагала господиня,
Ото було хляпанини!

Жінку в краю має,
А тут фе виробляє.

МУСІДОРА, АЛТА.

Петрусь пику все пудрує,
Як іде гуляти.
Стефан себе все шпанує,
Щоб добре брехати.

Прийдуть з танцю до домоньку,
Бріхні вповідають.
Стара мама потакує,
Моцну славу мають.

Всіх сусідів обріхують,
Язиком махають,
Дівкам гами все купують,
А дівки втікають.

Треба хлопців поточити,
Стару шурувати,
Щоби знали других людей
Добре шанувати.

НОРАНДА, КВЕБЕК

Морда, пика, тут велика,
Моцно попиває!
Як зачне він у суботу,
Аж в три дні кінчає.

Кир Ивецький він зоветься
Розуму доволі,
В політиці визнається,
Як на бараболях!

Ще й до себе аж два Дмитри
У патньорці має.
Добрих людей бульшиками
Моцно прозиває.

Мочиморда, Іван пияк,
Творить лиха много,
Все язиком дурне меле,
Не зна більш нічого.

● ВП. ПАНЕ!

Просимо Вас дуже, ще цього тижня вишліть свою належитість за "Точило" в сумі $

ГЛУХО:

По книгарнях наших глухо
Ніде нема тепер руху,
Хоч у кожній на складі —
Газети є все нові!
Також смішне є "Точило",
Читати його аж мило,
Але, що-ж діяти, брате,
Як нема кому читати.
Всі лінивими зробились,
Чи війною так проймились
Що й читати вже не хочуть,
Лиш під носами муркочуть

ПІШЛИ:

Тепер майже таки що дня
Беруть хлопців до війська,
Не питають, хто, який,
Чи великий, чи малий,
Аби тільки здоров був —
Вже й до армії пішов!
Й наших хлопців не минають,
Кого можуть, забирають,
Але наші радо йдуть
Й другим приклад дають.

КАПРАЛЬОМ:

Петро Тріска не вагався,
Давно в військо записався
Ну, й нині то він вже
При війску капралем є!
Як на урльоп він прийде,
На дівчину лиш моргне,
То дівчина, як дитина,
Тулиться, бо він капралиНА!.. Вот що!

НОВИНА:

У Ню Йорку гурт жінок
Заложив собі кружок,
А щоби не дармувати,
Почав журнал видавати.
Дехто дуже тим радіє,
Дехто зі злости пітніє,
А я тільки одно кажу,
Як попросять, то намажу
Й для них малу колюмну,
Нехай сховається у трумну —
Всяке лихо, спори, сварня,
А нехай повстане одна
Спільна Громада Українська,
Чого раді всі! Ну, й я!

ВИБАЧТЕ!

Ну, й я вже оженився!
Вибачте, що похвалився.
Тепер жінку свою маю,
Й по ночах не вганяю.
Троха я вже поправився,
Бо знаєте, оженився!
Але про те, то колись,
Як часу троха знайдесь,
Напишу дещо й смішного,
Ну, а може й поважного!
Ви лиш духа підкріпіть,
Й за "Точило" заплатіть,
А як все буде гаразд,
Напишу я знов до ВАС.
Та покищо, пращавайте,
Що казав, запамятайте!!

Евген Березинський

КОЛИСЬ А ТЕПЕР

Колись, як ще др. Т. Дацків служив в п. Ф. Доячека, редагуючи його часопис, "Канадійський Фармер", то писав на ліво й на право проти деяких українських часописів.

Тепер, коли той самий чех, п. Ф. Доячек копнув з роботи др. Т. Дацкова, то цей останній пращається з читачами К. Ф. у всіх українських газетах, яких то так бештав попередно.

Колись др. Т. Дацків вихвалював п. Ф. Доячека на всі заставки, мало що не зробив його вождом і мучеником українського народу.

Тепер др. Т. Дацків, як дістав доброго копняка— признається про чужі впливи в К. Фармері. Та й про п. Ф. Доячека, як властителя К. Ф. й других. (Хорватський Глас і ще там якась німецька.).

Колись др. Т. Дацків думав, що вся правда в п. Ф. Доячека й його Кан. Фармері. Тепер др. Дацків через свою особу в пращанні читачів К. Ф. бачить що іншого. От тільки щоб був ліпше пером потиснув, то вилізло б шило з мішка. Та й того досить. Ліпше пізно, як ніколи.

Ми хіба скажемо, що то моц гірка доля тих українців, які в невідрадних обставинах приневолені проситися до чужих на роботу. А звісно, чужі нераз то так ображують чуства людини, гірше, як ножем крають.

Гром. ОКО

Аллен фірма в Бруклині, Ню Йорку, виробляє посудини для солодощів на подобу бомбів.

—::—

Хочете ржі на свої печінки, або оцту на свої нерви,— то оженіться.

STAMPS
UNITED STATES MIXTURE on paper, The Best, 50c lb. Canada 75c lb.; Foreign $1.00 lb. Post Free. **Prom Stamp Company 4512 North Racine, Chicago, Ill.**

MUSIC
WONDER INVENTION WHICH boosts violin tone. 100% guaranteed. Postpaid 50c. **Specialties Mfg. Co., Sub, 9, Saskatoon, Sask.**

PERSONAL
ORIENTAL TYPE RUG. HOW to make without looms or frame. Instuctions $1.00. Fascinating hobby. **Lloyd Brooks, R. R. 3, Cloverdale, B. C.**

KNOW where to dig your well and strike water. Complete plan only $2.00. Box 166, Tarnopol, Sask.

PERSONAL
JUDGE RUTHERFORD UNmasked. Send for my booklet. Only 10c. Write **Charles Rose, Rose Valley, Sask.**

СПРОСТОВАННЯ

Цим заявляємо, що вірш під заголовком: "Вино, Женщини і Карти" не є— вірш П. Остапчука, як подано в числі 3, сторона 13. Це сталося помилково.

В-во "Точило"

● **НОВІ РОВЕРИ** (біциклі) маємо на продаж по умірковаиій ціні. Також уживані. Направляємо ровери і маємо всі части до роверів. Скора услуга. Заходіть або пишіть до — свого: Romaniuk's Bicycle Shop, 686 Flora Ave.

● **НАШИМ** представником на Саск. і Альберту є І. М. Москалик. Відноситься до нього з повним довірям у спавах нових і старих передплат для славного смішного "Точила!"
J. M. Moskalyk, Mayfair, Sask.

● **НАЙКРАЩІ ФОТОҐРАФІЇ** виробляємо з рольок, з вашої камери, які ви самі фотоґрафували. Одна ролька 25 ц. Знимки виразні, читкі, гарні, довготревалі. Знимки з неґативів—(прінц) 3ц. за образок. Розмір почтівки 5ц за штку. Побільшуємо, кольоруємо, малюємо всякі фотоґрафії в кольорах, і робимо пртрети. Маємо дуже гарні рами і рамці всіх розмірів. Шліть рольки, неґативи—фільми і всі фотограф. замовлення: Photo Art Service, 623 Selkirk, Winnipeg

● **СМІЮСЯ**, бо голюся без болю і з приємністю. "Меджік" держить мої бритви і бритівки все острими. Мені не потрібно більше йойкати, кривитися та мучитися тупими бритвами. "Меджік" остритель коштує лиш 25ц New Era Products, Box 282, Canora, Sask.

● **ВСІ РАЗОМ** присилайте власно видумані веселі вірші, жарти, оповідання, поезії, пригоди, комедії, рисунки, казки, сатиру, байки, новелі, повісти, пісні українські і анґлійські, загадки, відчити, розвідки, драми, монольоґи, дияльоґи, діточі представлення, переклади, і все що маєте, а ми видамо книжкою для вас, і заплатимо. Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● **ІВАН МЕЛЬНИК** уділяє лекції музики на піяно, вчить Теорію і Гармонію Музики. Ціни умірковані.
453 McGregor Street, Winnipeg, Man.

● **АЖ ТЕПЕР** ви цілком не потребуєте терпіти на затвердлі москули, мязи, болі в костях, в стегнах, крижах, ломання костей, і другі ревматичні болі. **ТРИ-РІД** поручаємо вповні, що усуне всі ваші болі ревматизму, і більше не будете чутися наче поломані, але жваві і здорові. Вишліть опис своєї недуги.
GAY PRODUCTS
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

● **КОЛИ ХОРІ**, пишіть за порадою, яку уділяємо даром. Одиноке українське заведення на ваших услугах. St. Andrews Supply, 3651-B., Winnipeg, Man

● **ЖЕНІТЬСЯ!**—З відповідною дівчиною або женщиною. Много українських дівчат і женщин є членами нашого клюбу. Дочки фармерів, вдовиці з маєтком, фармами, і т. п. Деякі заможні. Опис 10ц. Довірочно. Canadian Correspondence Club, Box 128, Calgary, Alta.

НОРАНДА, КВЕБЕК

Господині тут в Норанді
Моцно мудрі стали!
Як підпились, одна другій
Таке повідали:

Свого мужа покинула,
Поки гроші мала;
Під охоту собі з другим
Як дурна брикала!

Гроші скоро розійшлися,
От ще на дорогу!
В дома свого старенького
Цілую у ногу,

Щоби назад приняв мене,
Щоб так не бідила,—
Бо підлоги чужим мити
Вже не маю сили.

Друга каже: поховалам
Свого мужа з рана,
З Монтреалю шік приїздить,
Ласка в ґубермана —

Що годує моїх діток,
А синок скучає,—
Мама його удуріла,
Грубого кохає.

Як не стане про дім дбати,
Дітей доглядати,
То будемо на точилі
Вічно шурувати!...

Трета каже: любі жінки,
Я вже добре пяна,
Бо я тішусь, що в Норонді
Я знайшла Івана.

Нехай мої він годує
Діточки маленькі,
А я буду з другим пити
Гомбру солоденьку.

А потому, піду з дому,
Івана покину!
Нехай хату замітає
Його сиротина.

Я від тепер вже шнарую
Моц велику скриню,
А потім я собі фіть-фіть,
Івана покину....

Ще багато моц дурного
Жінки говорили.
Другим разом їх поточим
Попри саме рило! — П.Ч.

БЮКЕНАН, САСК.

Тут є Дзьовик і Гоплена,
Що фарми купують!
Щось аж штири, тай ще кажуть,
Що бідні бідують.

Форда ґару вже продали,
Старий лад заводять.
Їздять собі на кобилі,
Ще пішки не ходять.

Такі мудрі, що аж дивно,
Сподні продавали,
Тай за горші, за зелені
Фарми купували.

Не повелось так як треба,
Бо були короткі;
Фарму люди відобрали
За марних дві сотки.

Як не будуть гідно жити,
Людей шанувати,
То будемо більш точити,
Моцно шурувати! - КІКІ

БОВАЛЮН, АЛТА.

Десь на захід, на полудне,
Там є ренч великий,
А в тім ренчу там мешкає
Якийсь Дьодьо дикий.

Він є ніби якась саржа,
Він кавбоїв має,
Політично всіх фармарів
Моцно натягає.

Зяті його охорону
Все добру тримають,
Рицько, Ззьоні, Гнеті, Аня
Йому помагають.

А Михавка робить масло,
На шмір для точила,
Щоб всі мали пасовиско
На худібку милу.

Цікавий Ж

БУДЬТЕ ТВЕРЕЗИМИ, ПИЙТЕ ПИВО!

Classified Advertising
КЛЯСОВАНЕ ОГОЛОШЕННЯ

TO BUY, SELL OR EXCHANGE — USE TOCHYLO (PROMIN) WANT ADS
КУПУЙТЕ, ПРОДАВАЙТЕ, МІНЯЙТЕ - ЧЕРЕЗ ОГОЛОШЕННЯ В "ТОЧИЛІ".

AGENTS WANTED

ПОЗІР! ПОТРІБНО! — $50. тижнево для пильних мущин і женщин. Провадьте власним бизнесом. Ми достарчимо вам двіста першорядних річей, як Чай (гербату), Каву, і ґросетерію. Дамо вам спосіб набування покупців, дешеві місячні закупна, і зразки (семпулс) і премії. Це дасть вам нагоду заробити напевно $50.00 на тиждень. Можете робити весь час або вільними хвилями, у місті, містечках, чи по фармах. Пишіть ще нині за спеціяльною офертою - заняття. John R. Oressy Company, 1541 Dundas St., West, Toronto, Ontario.

DO YOU WANT TO MAKE EXTRA MONEY? Read Tochylo-Promin Want Ads and notice the many ways people are using to make money. Why not run an ad of your own?

$2.00 HOURLY WITH NEW SCIENTIFIC Cream that mends all cloth easily, quickly, invisibly, without needle and thread Stands laundering. Free Sample. Direct Merchandising Dept. 16F., Wellington West, Toronto.

LEAS PRODUCTS
SUPPORT HOME INDUSTRY! We have the finest line of household-farm necessities sold direct to consumer. Sure Help Medical Wonder $1.00; 16 oz. Bottle Pure Vanilla $1.25 postpaid. Write: 1730 - 13 Ave. West, Calgary, Alta.

MEN MAKE MONEY! BE INDEPENDENT! Lay "Fibrestone" Flooring. Noiseless, waterproof, fire-proof, sanitary. Be first in your community. Professional formula booklet $1.00. Promin, Dept. A, 623 Selkirk, Winnipeg

DEALERS WANTED
If you are between 25 and 55, dependable and ambitious, we are at present in a position to offer you the opportunity to get established in an independent and profitable business of your own.
There are several good localities open for men with the right qualifications, and who have a suitable travel outfit, to sell Watkin's high quality staple articles and farm necessities direct to the home. For full particulars, write:
THE J R. WATKINS CO.
Winnipeg, Rural Dept. T.

ART

PASTEL PAINTING LESSONS BY MAIL. For teachers and students 4 lessons and materials $3.00. J. H. Wride, Monte Casino Court, Winnipeg, Man.

BEAUTIFUL PHOTO STATUETTES OF YOU 5c each. Photo transfers, ½c. Novelty statuesque photo 1c colortoned. Apply transfers to any surface. Agents wanted, Novak, Box 161, Grand Forks, B. C.

FOR ONLY 10c GUARANTEED TO RECHARGE old radio "B" batteries at home. Complete instructions 50c. Mike Brodie, Vilna, Alta.

IF YOU DO NOT FIND WHAT YOU WANT why not advertise? Our low rate of 2c a word makes that possible.

CANNED FRUIT

TWELVE GALLON TINS (No. 10) PITTED Apricots, delivered nearest station B. C $9.00; Sask., Alberta, $10.60. Chaplin Canneries, Kelowna, B. C.

CHICKS

TELL SEX OF EGGS BEFORE HATCHING 45c. Box 165, Eston, Sask.

DETECTIVES

AMBITIOUS MEN 18 AND OVER WANTED immediately to train for Secret Service and Detective work. Full particulars free. Maurice Julien, Box 25, Station T, Montreal, P. Q. Jn-3

FORMULAS

WE CAN GET YOU FORMULAS OF ALL kinds for practically any product you wish to make. No matter what you want to make, we have a reliable formula for you. Simply write telling us what you want, and include $1.00, and we will send you complete instructions by return mail. Personal Services, 847 Pritchard, Winnipeg

MUSICAL

LEARN SECRET how to yodel by mail at $1 50. Play guitar, Spanish for cowboy singing. 10 lessons $1.00. M. Burrell, Combermere, Ont.

SONGWRITERS! BE SUCCESSFUL! HAVE songs in perfect shape for publication — in Canada. A great aid recently released: "Canadian Song Lyrics", a book of songs composed by amateur Canadian songwriters. 50c postpaid. 3651-B., Winnipeg, Man.

MUSIC LESSONS — PIANO, THEORY AND Harmony taught. Reasonable rates. John Melnyk, 453 McGregor St., Winnipg, Man.

ARE YOU A CANADIAN? CANADIAN SONGS available which you'll be proud to own. Beautiful melody and music which will inspire you to whistle while you work or play. Two Canadian Song Hits, The Only Rose Among the Flowers, 35c; You Cannot Stop My Heart, 35c or two for 60c. postpaid. Canada Music Publ. Co., Winnipeg, Man.

NOVELTIES

"HITLER NOVELTY". SEASON'S BIGGEST laugh hit, 10c, postpaid. Box 441, Edmonton, Alberta.

NOVELTY TRICKS - CATALOGUE FREE. Mail Order. 34 Gallagher Ave., Winnipeg

DON'T WAIT...... ADVERTISE! TOCHYLO-Promin Want Ads work for you. Hire words to work for you.

PERSONAL

SECRET OF MAN'S POWER! INEXPENSIVE home treatment that restores vitality, confidence and strength. Absolutely harmless. A natural home remedy that has changed the lives of thousands of men by making them lively, alert, full of vim and vitality to an old age. Full instructions only $1.00. Gay Products, 3651-B., Winnipeg, Manitoba

"PIG IN A POKE" BOOK ASSORTMENT made up of books of Fiction, Biography, Non-Fiction, etc. There are at least 7 volumes in this assortment and the total of the publisher's original price of these volumes amounts to $25.00, Book assortment, only $3.98 postpaid: Book Service, 847 Pritchard Ave., Winnipeg, Man.

MAGIC LIGHTER-WHAT MAKES IT LIGHT? Surprise your friends with this quick action, sef-starting lighter. NO FLINT. NO FRICTION. No wind can blow it out. Only a limited quantity in stock. - Rush $1.00 for lighter and fluid. Be first in your community with this scientific marvel. Macrouch 847 Pritchard, Winnipeg, Man

NERVOUS MEN AND WOMEN, ATTENTION! For that run-down feeling, lowered vitality nervous and physical exhaustion use concentrated wheat perles. Regain vim, vigor and vitality. 30 day treatment, $1.50; 90 days, $5.00 postpaid. Personal Services, 847 Pritchard Ave., Winnipeg, Man.

FEEL YOUNG AT 60. STOP LOSS OF SLEEP poor circulation, rheumatism, baldness, mental torpor, lack of ambition and slow functioning organs. Feel strong, peppy and vitalized. Cleanse your system of body-destroying poisons the simple, natural way. Insure health and long life. Simple, life renewing instructions $1.00. Gay Products, 3651-B., Winnipeg, Man., Canada.

LADIES—IF DELAYED, PAINFUL, IRREGULAR periods worry you use the time tested herbal formula produced by the Benedictines for prompt, effective relief. Why worry and suffer? Tea or capsules $1.25. Personal Services, 847 Pritchard, Winnipeg.

NATURE'S MIGHTY ROOTS
A time-tested remedy of nature's own ingredients Safest and most reliable for all stomach troubles Bowels, Liver, Kidneys, Irritation of Bladder, Indigestion, Constipation, Offensive Breath, Dullness of Complexion and General Debility. Preserves Health, Purifies the Blood and Tones up the entire system.
Package postpaid $1 35. St. Andrews Supply, P. O. Box 3651 Sta. B., Winnipeg

BLADDER, KIDNEY AND URINARY COMPLAINTS eased with Benedictine bladder and kidney treatment. Why suffer needlessly? For immediate relief send $1.25 for tea or capsules. Put yourself back on the road to health. Personal Services, 847 Pritchard Ave., Winnipeg, Man.

ASTHMA—STOP BRONCHIAL ASTHMA, chest trouble, coughing, choking, sleeplessness. Our remedy loosens slimy, choking accumulations in the throat, chest and bronchial tubes and facilitates their removal. Highly recommended for these symptoms by thousands of users. 30 day treatment, $1.25. Personal Services, 847 Pritchard Ave., Winnipeg, Man.

PILES SUFFERERS—USE RECTACINE PILE ointment for relief of painful, itching and irritating piles. Tube and applicator 85c. Macrouch Agencies, 847 Pritchard, Winnipeg

TOOTH-ACHE SUFFERERS BANISH THE dread of aching molars for only 25c. Simple remedy easy and effective. Macrouch Agencies, Dept. 7, 847 Pritchard, Winnipeg, Man.

QUIT SMOKING, CHEWING TOBACCO, Snuff easily, quickly. Special offer $1.00 full treatment. Results guaranteed. Reliable Products, Box 251UP, Regina, Sask.

PEP AND SNAP REGAINED! Feel young and strong in your seventies. A simple thing you can buy at your grocery store costing a few cents. Helps in every way to make you feel younger, stronger and alert. Enjoy life and manhood, be happy. Instructions $1.00. St. Andrews Supply, Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Manitoba.

Classified Advertising
КЛЯСОВАНЕ ОГОЛОШЕННЯ

TO BUY, SELL OR EXCHANGE — USE TOCHYLO (PROMIN) WANT ADS
КУПУЙТЕ, ПРОДАВАЙТЕ, МІНЯЙТЕ - ЧЕРЕЗ ОГОЛОШЕННЯ В "ТОЧИЛІ".

TURTLE OIL CREAM WILL REMOVE wrinkles. Special $2.00 size for $1.00, this month only. Dunlop's Drug Store, Graham at Kennedy, Winnipeg

CONCENTRATED GARLIC PERLES prov.de valuable aid to blood circulation. A wonderful remedy for high blood pressure. Highly stimulating to the entire system. Pleasant, tasteless, concentrated 60 perles, — $1.50. Personal Services, 847 Pritchard Ave., Winnipeg, Man

PHOTOS

PHOTOGRAPHERS! SEND YOUR NEXT Film Rolls for DEVELOPING AND PRINTing. Any size printed and developed 25c. Prints guaranteed to be sharp and brilliant. Extra Prints 3c each. A customer once — a customer always! Photo Art Service, 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

NO MATTER WHAT CAMERA YOU ARE using you can always be sure of getting the best snapshots by using FRESH FILMS. All varieties of fresh films carried in stock for every type of camera. We supply daily films postpaid for the same price you'd pay anywhere in Canada. Mars Books and Novelties, 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

HAND-PAINTED PORTRAITS, ANY SIZE our specialty. Professional developing and printing. No foggy negatives. All prints guaranteed to be clear and sharp. FILM rolls, any size developed and printed 25c. Postcard size prints 5c each. Don't gamble by sending valuable films to amateurs. Get the best from a firm 26 years in business. Plaza Photo Studio, 591 Selkirk, Winnipeg.

PRINTING

YOUR NAME AND ADDRESS PRINTED ON 100 Gummed Stickers, 10c. 25 Envelopes, your return address printed, 20c. Printer, Tenby, Man.

BOOK, MAGAZINE OR PAMPHLET PRINTing in Ukrainian or English. Have your next mail-order catalogue, stationery order or special printing problem handled by printing specialists. Free Estimates. Translation our specialty. Publishers, Dept. 7, 623 Selkirk, Winnipeg, Man.

DO YOU NEED SOME PRINTING SOON? For price and quality submit your order to us. We print anything and everything, except money and stamps. Estimates free. Promin Publishing Co., Dept 4, 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man

RAW FURS

MUSKRATS BEAVER, SKUNK, JACK RABbits and all other furs bringing very high prices; we have immediate need for large quantities and being actual manufacturers we can save you at least one middleman's profit; we have been pleasing thousands of Canadian trappers since 1912; your money sent by airmail; ship to the Munro Fur Stores, Vancouver, B. C.

REAL ESTATE

200 ACRE FARM, PRINCE EDWARD COUNty. 1¼ mile bay front, equipped. George Claxton, Picton R 6, Ontario. On Highway 41

EXCHANGES — OUR SPECIALTY. FOR quick sale, list your property with us. Service that will bring best results. From coast to coast. Canada - Realty Co., 623 Selkirk Winnipeg, Man., Canada.

REPAIRS

BIRCH REPAIRS, NECKYOKES 25c; TONgues $1.25; Reach 40c; Doubletrees 20c; Singletrees, 10c; Reel Arms, 8c; Reel Slats 15c; Reel Slat 12 ft., 20c; Mower Poles, $1.75; Mower Pitman Wood, 10c; Thresher Repairs; Fish Back Shacker Slats; Rake Poles, $1.00 pr. Send cash with Order, Write for Particulars. J. M. Neufeldt, Shell Lake, Sask.

IF YOU DO NOT FIND WHAT YOU ARE looking for,—advertise here, why not advertise your wants. Someone among the thousands of readers may have just what you want and would be glad to sell at a reasonable price.

SEED GRAIN

LIMITED QUANTITY OF THE NEW RUST Resistent F. 11, 1-st generation Renown. Wonderful stooling and yield. Excellent quality. Ten bushels or less to one farmer only. Ask for price list and particulars. Newfield Seed and Nursery Farms, Codette, Sask.

STAMPS

UNITED STATES MIXTURE ON PAPER, the best, 50c lb. Canada, 75c lb.; Foreign $1.00 lb, Post Free. Prom Stamp Co., 4512 North Racine, Chicago, Illinois

As an additional service to its many readers Tochylo (Promin) magazine offers its Classified Advertising columns to advertisers interested in increasing Sales in the responsive Ukrainian market of Canada.

Reach Ukrainian homes through Tochylo — (Promin) **WANT ADS.** You will easily and quickly make a deal on farm lands, machinery, live stock, miscellaneous articles at economical cost. **USE WANT AD COUPON.** Write or print your message and mail it in, together with insertion cost. The cost is only 2c a word. Groups of 1 to 5 letters or figures will be counted as one word. **Minimum charge is 40c (20 words) on any advertisement.** Insertion will be made as early as possible.

ORDER your advertising for more than one issue. Keep your name before the public all the time. Our low rate makes that possible.

Please insert my Classified Advertisement .... times. I enclose in payment $ ....
TOCHYLO (PROMIN), 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

				40c
42c	44c	46c	48c	50c
52c	54c	56c	58c	60c

Copy translated and set in Ukrainian 3c per word.
Name and address must be written in and paid for as part of advertisement.
PLEASE PRINT NAME AND ADDRESS

БАЛТИМОР, МД.

В нас є дячок, зветься
Ойко,
І піп є — Анявський.
Перше був тут отець Ттар
Колтуцький, Лукавський.

Чверть століття вже минає
Все той сам попина,
І халепа заваджаєсь
Той самий дячина.

Із собою так зжилися,
Як риба з водою,
Або так як два пастухи
В краю — з чередою.

Як що правлять, то пилу-
ють,
Щоб скорше скінчити;
Потім тиждень спочивати,
Нічо не робити.

Це так наче, виглядає,
З тим попом і дяком,
Один за другим вганяє,
Наче пес за — котом.

Тут є Однар, що від жінки
Як дурний втікає,
Бо де іде, за ним жінка
Як тінь підбігає.

Вже попови поскаржився,
Бо вирвався терпець;
А піп каже: бери розвід,
Буде лекше на конець.

Він подумав, свята правда
Тра з нею скінчити,
Асекурацію дяк забере,
Годі так бідити.

За пораду він дякові
Гроші доставляє,
А дячисько в Бога смерти
Для нього благає.

Щоб у нього все зісталось
На те він є — дяком!
Коли б в іншім він був мі-
сци,
То був би — дураком!

АЯКЖЕ

БУДЬТЕ ТВЕРЕЗИМИ, ПИЙТЕ ПИВО!

● **СТАРІ МАРКИ** — Кожний дістає листи, а на листах є зужиті марки. Ці марки мають вартість, не кидайте їх а заховайте разом з ковертою, або відодріть марок разом з ковертою, (не відривайте самого), і висилайте їх на поданую адресу.

Є люди, що такі марки купують для забави, і на перепродаж. Часом трапляються рідкі марки, яких мало випущено в обіг, і часто такий рідкий марок приносить кілька десяток, а то й кілька тисяч долярів. Дохід з марок призначений на закупно вовни для вояків. Шліть до: I. O. D. E., Donalda Bldg., Winnipeg, Man

ХТО МАЄ ГОЛОВУ

Той робить гроші. Коли бажаєте робити 50 до 500 долярів місячно, в себе вдома, на своїй власній землі, то ще нині замовте собі українську книжку за доляра, в якій є вірне поучення як плекати новий рід ростини для їди, на який все і всюди є великий попит. Поплатніще заняття між оселенцями. Цю ростину можете плекати всюди, не робить різниці де ви є. Шліть $1, ще нині за книжкою і робіть гроші! Майте стале, поплатне заняття оплатиться зайти до нас.

Рисує і малює, нехай тепер не дармує. Приймаємо але і добре рисовані або мальовані олівцем рисунки. Купуємо всякі рисунки і малюнки і сміховинки в образках (комікс).
TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN., CANADA

● **ШАДІТЬ:** алюмінові, бляшані або олов'яні обгортки з тютюну, з цигареток, з чоколяди, з пачок чаю, або з чого іншого — для воєнних цілей або на поміч Діточого Шпиталю. Коли вже маєте трохи, то висилайте на поданну адресу: Дохід йде на благородні цілі:
McKINNON GUILD TRADING POST,
274 Main St., Winnipeg, Man.

Школа, ні книги, ні професори так не вивчили людей географії, історії, політики та дипльоматії, як вивчила війна.

Много людей вірить, що життя є таким, яким його бачимо, а не таким, яким його створимо. Життя дійсне, правдиве, мусить бути створене. Зробити життя таким, яким хочемо бачити його — можемо лише ми самі.

● **ФОТОГРАФІЇ** — з малих фотографій робимо великі, зі старих робимо нові. Робимо портрети, перемальовуємо, побільшуємо і кльоруємо всякі фотографії. Виробляємо 1

рольку фільмів і всі фотографії з неї за 25ц. В бизнесі вже 27 років. Красших і ліпших не дістанете ніде.
Plaza Photo Studio, 591 Selkirk Ave. Winnipeg, Manitoba

● **ДОБРА** в Канаді і Америці не буде так довго, як одно "Точило" будуть читати 5 або 20 людей. Кожний повинен мати своє власне Точ.!

● **РЕВМАТИЗМ. Ч. 10А.** Не терпіть більше на ревматизм. Позбудьтеся його раз на все некоштовним, простим домашним способом. Це є найліпший спосіб усунення ревматизму без великих видатків. Ніколи не хибає, все ділає, і дійсно помагає та усуває цілковито всі болі. Дійсну полекшу одержите за першим разом. Ціле поучення коштує всего $2.00
... Supply, 3651-B, Winnipeg, Man

НОВИМ СПОСОБОМ ЛІКУВАННЯ вилічимо і вас. (Специялістика задавнених недуг). Лічимо: Ревматизм, Параліж, Нервовість, Біль крижий, Гемороїди, Подвиганя, Недуги нирок, жолудка, мочевого міхура, Утрата мужества, скірні недуги і жіночі слабости. На запити листові залучіть 3-центову марку. Урядові години: від 9 рано до 9 вечером.
A. Yaremovich, Naturopatic Physician
251 Selkirk Ave, Winnipeg, Man.

ДІВЧАТА! ЖІНКИ!—Виплітайте рукавиці, светри, шальки, панчохи, і д. Маємо волічку ріжних кольорів і якости по низьких цінах. Голки і поучення плетення. "Скач Фінгерінг" 4 нитки, $1.80 фунт. "Супер Сервис Ярн", 5 унцій клубок, 95 ц. (Вистарчить на 1 пару панчіх). Кольори є: "Каки, Ерфорс блю, мід грей, нейві."
Knitting Supply Co., 607½ Selkirk, Winnipeg

ДЕ нема порядку, успіху не буде.
НАШ КЛИЧ: "ЧАСТЯ ПОНАД ВСЕ.

ДІВЧАТА! ЖЕНЩИНИ! За гарними добрими й дешевими суконками, панчохами, і т. д. заходіть до нас. Також висилаємо на кольонію. Пишіть!
Durban's Style Shoppe, 607 Selkirk, Wpg.

● **ДАРОМ!**—Українсько-Англійський Катальог випробованого городного насіння, ріжних витревалих овочевих щеп, дерев, прикрашаючих кущів і квітів. Пачки по 3 і 4 центи. Даром насіння і Календарі. Пишіть НИНІ!
New Era Products, Box 208, Osnora, Sask.

ТИКЕТИ НА РОЛЬКАХ
Тепер вже можете дістати у нас всякого рода тикета на рольках з друком вашого товариства, або з друком відповідно до ваших потреб. Кожний тикет є нумерований, з ім'ям товариства, перфорований, легко віддирається. Рольку тикетів можна набути в кольорах: сині, білі, рожеві, зелені, жовті. Ціна з пересилкою, за 1000 $1.50; 2000 за $2.50; 5000 за $4.75.

БУДЬТЕ ТВЕРЕЗИМИ, ПИЙТЕ ПИВО!

S-E-E-D-S

НАСІННЯ—Пишіть за нашим Восьмим Цінником гарантованого домашнього плекання полевого і огородного насіння. В катальогу також є 40 ріжних Гладіола зародків.
Strachan Seed Co., Carman, Manitoba

SUNDRIES

FOR MEN ONLY — SEND YOUR NEXT order perso l supplies to us. We will fill any order. Give details in letter and enclose remittance. Satisfaction guaranteed. Personal Services, 847-D, Pritchard, Winnipeg

MEN! — ORDER BY MAIL. 100 QUALITY double-edged blue blades $1.00 delivered. Personal Services, 847D, Pritchard, Winnipeg

A TOCHYLO-PROMIN WANT AD CAN HELP you buy or sell, quickly and easily. Try it NOW!

TOBACCO

400 CIGARETTES FOR $1 00 FOR $1 00 will ship 2½ lbs Golden Cigarette Tobacco to make 400 cigarettes. G. Dubois, 374 Clarence St., Ottawa, Ont.

TRAPPER'S SUPPLIES

$6,000 YEARLY. TRAPPER'S SECRET gets 'em. 35c. Box 165, Eston, Sask.

TYPEWRITER REPAIRS

TYPEWRITERS, ALL MAKES, GUARANteed, lowest prices. General Typewriters, 317 Portage Ave., Winnipeg, Man. My3

● МАШИНКИ — до писання (тайпрайтерс), продаємо, визичаємо, направляємо. Також маємо українські машинки до писання, переносні.
General Typewriters, 317 Portage Ave., Winnipeg, Man.

SELL QUICKLY, EASILY AND CHEAPLY. Sell anything and everything. Use Ad Form in Magazine for quick service.

VETERINARY SURGEONS

PET SPECIALIST - DR. H. J. TINGLEY 399 Sherbrooke, Ave., Winnipeg, Man. Phone 33-506. Residence 56-446

ТЕПЕР АБО НІКОЛИ!

Тепер маєте найкращу нагоду купити собі — свій власний кутик і стати своїм господарем!

—ГОТЕЛЬ у багатій, великій кольонії, 2 поверхи, цегловий, одинокий, приносить добрі зиски. Продається через родинні клопоти. Ціна низька. Пиво, умебльований, гарний.

—ХАТА, 5 кімнат, стайня 25 x 14 ф. у Вінніпеиу. Вигідне місце. Ціна — 600.

—ФАРМА, 2 акри, близько Вінніпеґу. хата 4 кімнати, повний салер; курник, щек, вітряк, керниця, близько щколи. Вдова, сама, продам все за — — 1000.

—ФАРМА, 160 акрів, 40 миль від Вінніпеґу, почта Росс. Будинки з льоґів, хата, стайня, шпіхлір, керниця, пів милі до школи. Ціна, лишо — — — 400.

—ФАРМА, 160 акрів, 39 миль від Вінніпеґу, без будинків. Земля добра 1600

—320 АКРІВ землі, трактори, машинерія, 40 коров, прихід з молока під контрактом 3000. долярів. Ціна за все — — — 10,000.

—СТОР при церкві в Вінніпеґу, ґередж, і 4 кімнаті Добре місце. Ціна — 1500.

—ХАТА, 6 кімнат, модерна. Ціна лише — — 2000.
—ХАТА в Вінніпеґу, на 11 кімнат, на 4 родині, приносить 65. долярів приходу на місяць. Ціна 1600.

—ФАРМА, 160 акрів, 20 миль від Вінніпеґу, добра чорна земля й добрі будинки.

—ХАТА з 2 кімнатами й кухнею, салер, стайня, лот 25 x 103. в Вінніпеґу. 700.
—КУЗНЯ і 2 акри землі — при Гайвий і коло Сіпіярської стації; стайня, курник, шура, керниця, на 2 кімнаті і кухня — хата.— Все за — — — — — 1000.

☞Вдавайтесь до нас за всякими потребами. Ми маємо величезний спис ріреальностей, як нові бизнеса, фарми, кузні, готелі, склепи, акри, бльоки і все, що хочете. За вдоволення вповні ручимо. Адреса:

ДОБРА НАГОДА

● СТОР в місті Вінніпеґу, 20 x 20, салер, 4 кімнати до помешкання, ґередж. Стор коло церкви. Добрий будинок. Ціна 1500. дол.

● 160 акрова фарма, 4 коні,вся машинерія, добра хата, 2 шпіхлірі, стайня, курник і другі будинки. Земля урожайна. Школа коло хати, ріка близько; керниця, 40 акрів під управою. Решта до орання. Добре пасовиско. Миля пів до церкви. Дуже весела укр. кольонія. Садовочі коло хати. За все 2 тисячі долярів. Половина тепер а решта на догідні сплати.

● 265 акрів найкращої землі в Канаді, де ніколи не вмерзає, не хибає. Вся земля вироблена; дві пар будинків. 5 миль від міста. Самітний і старий,— продам дешево або заміняю за бльок, стор.

● ГОТЕЛЬ на кольонії. Пиво. Добрий, сталий бизнес. Других готелів нема. Також є Аґенція рільничої машинерії і машин. Все за приступну ціну—7 тисяч.

● 160 акрів прекрасна фарма, найкращої землі, де ніколи збіжа не хибає. 140 акрів під управою. Сім миль до міста. Добра вода; За саму землю три тисячі і пів; Коні, худоба й машинерія окремо.

● СТОР у великій кольонії, 24x 20; 3 кімнати 16x20 і 10x10 і 10x 10; салер 20x20; 3 роки як збудований; акер землі; ґередж; літня кухня; стайня; Ґазоліновий Теньк; Аґенція машинерії; Податок і лайсенса на рік $58. Все за $2000. Половина готівки і на сплати. Користайте з нагоди!

● КУЗНЯ в Манітобі. 2 акри землі. Пів бльока від стації Сі Пі Ар. Стайня, курник, хата, керниця. Добрий бизнес. Ціна $1000.

● ХАТА в Вінніпеґу, 6 кімнат, водове огріття, ванна, 3 лоти. Продам за добру оферту—через здоровля, виїзджаю.

● ОДИНОКИЙ свого рода, новий бизнес в Канаді. Річно принесе двіста тисяч долярів . Потрібно доброго спільника.

● ПОТРІБНО спільника до заложення фабрики, виробляти з дерева нову дуже пожиточну річ. Нема суперництва (конкуренції). Капіталу потрібно не богато.

● ВИДАВНИЦТВО музичне на цілу Канаду — потребує спільника з малим капіталом. Дуже поплатне заняття.

● ЛОМБЕР -ЯРДА. Дошки і будівничий матеріял; 9 кімнат модерна хата; 3 троки і матеріял. Річний зиск від 8 до 12 тисяч долярів. Продам все за $20,000.

CANADA REALTY COMPANY
622 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

БУДЬТЕ ТВЕРЕЗИМИ, ПИЙТЕ ПИВО! БУДЬТЕ ТВЕРЕЗИМИ, ПИЙТЕ ПИВО!

Canada's Ukrainian National Magazine

ТОЧИЛО

5c

ТЕПЕР ЛИШЕ 5 ЦЕНТІВ

GRINDSTONE

HUMOR SATIRE

УКРАЇНСЬКИЙ ІЛЮСТРОВАНИЙ МІСЯЧНИК ГУМОРУ ТА САТИРИ

"Точило" на 1 рік в Канаді і Америці $1.00; на два роки $1.50; на три роки $2.00. Платно наперед.

Ч. 5. Рік 12. Травень, 1941. Winnipeg, Canada, May, 1941. Vol. XII. No. 5

BUY VICTORY BONDS!

Smash Hitlerism now!! Tomorrow never comes! Розбийте Гітлерізм Тепер!
Canada Needs Men and Money Today!! Канаді потрібно людей і грошей НИНІ!

THE VICTORY LOAN

Canada needs $600,000,000.00

Starting June 2nd a drive will be made to obtain this money through Victory Bonds.

Every householder will be asked to do his part in subscribing to the loan.

It is expected that ALL Ukrainians will pitch in their share by subscribing.

Be it a $50.00 share or a $1000.00 share Ukrainians are expected to serve Canada with their dollars according to their station in life.

It is the sacred duty of all people to help Canada's war effort.

Many are inclined to think that because they are still in the safe, unblackouted, unbombed confines of Canada that they have nothing to fear.

That is false thinking.

Our lives, our homes, our children, everything that we hold dear depends on the way we act. We must realize there is a war and thousands of lives are being sacrificed and billions of dollars being spent to protect our way of life not only in Europe but also here in Canada.

Our life line is England.

If WE cut the life-line or shorten it then we will sacrifice more than lives and money. Our Canada will become easy prey to those who covet our land.

Throw out the life-line.

Invest every spare dollar you can.

We said INVEST!

We MEAN invest!

INVEST in Canada if you have faith in Canada.

If you have no faith in Canada you have no business being here. Go and no longer defile the air you breathe.

Every dollar invested in Canada's war loan helps to bring victory and peace a day sooner.

Protect your future NOW.

Tomorrow may be too late.

Be prepared to help.

Subscribe to Canada's Third Victory Loan.

This is your opportunity as an individual to create a finer way of life through ultimate victory and peace.

"НАШЕ ЖИТТЯ"—Перший в Канаді і Америці український ілюстрований журнар. Місячник української культури і науки. Обстоює цілу українську справу без ріжниці партій і релігійних груп. Містить наукові статті, поезії, реферати, мистецькі і наукові, про фармарство, робітництво, промисловість, церкву, школу кооперацію, право, повісти, і т. п. Видає Товариство Української Культури. Передплата 2 доляри на рік.
Canadian Ukrainian Educational Association 567 Flora Ave., Winnipeg, Man.

● РОБІТЬ від 50 до 500 долярів кожного місяця в себе вдома на своїй землі. За $1.00 тепер дістанете українську книжку, в якій є поучення як плекати і продавати новий рід ростини для їди, на який все і всюди є великий попит. Поплатніше заняття як плекання пшениці. Цю ростину можете плекати всюди, не робить ріжниці де ви є. Майте стале, поплатне заняття на ціле життя! Ціна $1.00.
Mars Books - Novelties, 3651-E., Winnipeg

● **НАГОДА!** Небувала! Такої нагоди більше ніколи не буде. Заощадіть собі половину грошей! Вишліть просто до редакції "Точила" половину свого старого довгу ТЕПЕР, то другу половину вам подаруємо. А коли опустите цю нагоду, то заплатите цілий довг. Ми сколектуємо! Хто відізветься зараз то ще дістане "Точило" на цілий рік в додатку—даром!

ВИ,— що це зараз читаєте — шліть негайно свою передплату і залеглість, щоб "Точило" могло удержатися на веселість і здоровля ВСІХ.

КАЛЄНДАР СЛАВНОГО "Т-О-Ч-И-Л-А

● моцно смішний, готовиться до друку на рік 1942-ий. Цей веселий оригінальний, повний нового сміху й реготу Календар вишлеться лише тим, хто наперед зложить на нього 25ц. Хто замовить його по видрукованню, той його не дістане, бо друкуємо лише таку скількість, скілько буде замовлень — наперед. Робимо це з тої причини, що на минувших Календарах добрі люди натягнули веселе Видавництво на $800.00. Коли хочете мати найвеселіший Календар у світі, то шліть 25ц. ще НИНІ!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

● НЕ СИДІТЬ НА ПЕЧІ,— Будьте діяльними! Продавайте славне смішне "Точило" всюди, в зимі і в літі, кожному! Творіть сміх, веселість для здоровля! Нехай ніде не буде ні одного українця без веселости!
Tochylo Publ Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

ПОТРІБНО сторників, аптик, агентів і продавців, продавати журнал "Точило" і книжки в кожній місцевості.

ВОСЬМЕ ЧУДО СВІТА. Вірте, правдою є, що коли б "Точило" мало ті всі гроші, які йому добрі люде завинили, то могло б виходити на 1000 сторін кожного дня, стало. Ану, всі довжники відгукніться, а буде восьме чудо світа! Шліть залеглість негайно! Ви вже повинні знати, що за "Точило" треба платити наперед! ВАЖНЕ! Присилайте адреси своїх знакомих, а ми вишлемо їм оказові числа "Точило" даром. В-во Точ

ДІВЧАТА! ЖЕНЩИНИ! За гарними добрими й дешевими суконками, панчохами, і т. д. заходіть до нас. Також висилаємо на кольонію. Пишіть!
Durban's Style Shoppe, 567 Selkirk, Wpg

● **ЗРОБІТЬ** ДЛЯ СЕБЕ ДОБРО, а нам полекшу. Заплатіть половину свого довгу за "Точило", але тепер, то решту старого довгу подаруємо.

● ХТО не думає, або не хоче платити за "Точило", то нехай його не бере,— бо не хочемо потому мати судові тяганини з такими людьми, що люблять кривду свого веселого Видавництва.

● Хто не любить веселости, не платить за веселе "Точило" НАПЕРЕД, той є мертвою людиною.

● ШПИТАЛЯМ в Канаді, до кожної бібліотеки — висилаємо "Точило" даром. Впоминайтеся!

● Кожний "Точило" має. Хто веселість кохає

ТИКЕТИ НА РОЛЬКАХ

Тепер вже можете дістати у нас всякого рода тикета на рольках з друком вашого товариства, або з друком відповідно до ваших потреб. Кожний тикет є нумерований, з імям товариства, передзьобаний, легко віддирається. Рольку тикетів можна набути в кольорах: сині, білі, рожеві, зелен, жовті. Ціна з пересилкою, за 1000 $1.50; 2000 за $2.50, 5000 за $4.75.

"ТОЧИЛО"—одинокий український ілюстрований журнал Гумору та Сатири в Канаді і в Америці. Видає в половині кожного місяця Видавництво "Точило" в своїм головнім офісі і робітні під числом 623 Селкірк Авеню Вінніпег, Манітоба, Канада. Редактор С. М. Дорощук, замешкалий під числом 591 Селкірк Авеню. Передплата на рік в Канаді і Америці виносить лише $1.00, на пів року 75 ц.; на 2 роки $1.50, на 3 роки $2.00. Поодиноке число 5 центів. Дописей не звертається. За оголошення редакція не відповідає. Імен не виявляє. Без дозволу Видавництва нічого не вільно передруковувати. ВСІ права застережені. ЗАРЕГІСТРОВАНІ 1930 р.

GRINDSTONE (TOCHYLO)—(Registered under the Manitoba Newspaper Act.) The only Ukrainian Illustrated Monthly Magazine of Humor and Satire in Canada and United States. Printed and published by the Tochylo Publishing Co at its Head Office and place of business 623 Selkirk Ave., in the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba. — Subscription in Canada and abroad per year $1.00; half yearly 75c. Single copy 5c. — The Best Sales and Advertising Medium among Ukrainians in Canada and U.S.A.

All Rights Reserved. Copyright, 1930 by Tochylo Publishing Co S. M. Doroschuk, Editor residing at 591 Selkirk Ave., Winnipeg.

TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN. CANADA

ВОСЬМИЙ ДЕСЯТИРІЧНИЙ

Перепис Канади

2-го ЧЕРВНЯ, 1941

Перепис — це є провірення нації — кілько є мущин, женщин і дітей; стан рільництва, торговлі і промислу; помешкань і про громадські обставини взагалі. По цім переписі всі Уряди — Домініяльний, Провінціональний і Муніціпальний - знають як провадити свою працю більше користно і економічно для добра кожного мешканця в Домінії.

В нашому часі, збільшена урядова відвічальність, і ніякий уряд не може дати найліпшої услуги, хіба що має точні подробиці і знання про людей та їх відмінні обставини. Ось чому взиваємо всіх горожан Канади кооперувати в переписі. Коли Державний переписувач населення прийде до вас, то прийміть його ввічливо й подайте йому всі інформації, котрі вас запитає.

ВСІ ПОДАНІ ІНФОРМАЦІЇ ДЕРЖИТЬСЯ В СТРОГІЙ ТАЙНІ.

Відносіться до урядового переписувача населення з повним довірям, бо він є заприсяжений держати секрет. Всі інформації вами подані будуть держатися ним і Державним Бюром Статистики в якнайбільшій тайні, і ніколи не будуть зужиті проти вас жадним збирачем податків, воєнним, або якими другими урядами, ані в жаднім суді.

Після закону ви повинні відповідати на всі питання. Цим поможете свому урядові в цих скрутних часах. Подайте точні інформації, як слідує доброму горожанинові.

Памятайте, що він є на ваших услугах. На точності ваших відповідей лежить добра господарка вашого краю, який тепер знаходиться в воєнній скруті, і перед яким лежить надзвичайно велика повоєнна відбудова.

Видано з наказу Дост. Міністра і Ч. П., Джиймса А. Мікіннон.

DOMINION BUREAU OF STATISTICS ** DEPT. OF TRADE AND COMMERCE

Радіон Сліпий

"МОДЕРНІЗМ В МЕДЕЦИНІ"

Комедія в одній дії.

ДІЄВІ ОСОБИ:
ЛІКАР — винахідник, дивак.
ЦЬОПКО — політик, друг лікаря.
ГАВРИЛКО — старий льокай Цьопка.
СЛУЖНИЦЯ — з дитиною.

(Сцена: приватне мешкання політиканта) Цьопко ходить нервово по кімнаті.

ЯВА 1.

ЦЬОПКО:— Хто знає ту мару, ту невдачу, тай це безсовістне поведення перед цілою суспільністю. — Без умовно, що це нахабство мусить опинитися в суді! Без умовно, що так! (Телефон). Гальо! — Хто говорить? Так, я сам Цьопко при телефоні... Хто прошу говорить? — О, витаю Вас пане колего! Так, так дуже щиро витаю вас... Що нового? — Чому через так довгий час не давали чути про себе?.. Що, прошу? О, так праця, безумовно, що праця забирає час, так, так... Ні, він був вчера дуже коротенько... Цілком природно... Гальо! — Та думаю власне про вас, тай про ваш винахід. Готовий! — Удосконалений!... То дуже добре, тай невмеруща слава вас жде. А при чому тут моя поміч? — Но так, я це дуже добре розумію. Прошу дуже... Я і сейчас без заняття. — Так, так приходіть в мою хату, то краще поговоримо, як через телефон. До побачення! Тай щиро дякую за память... (Вішає слухавку). — Нове, — безкористне заняття... Йому слава, як винахідникові, а ти працюй, помагай, що аж голова потиться. Що це за дурна моя щирість... —

ЯВА 2.
Цьопко і лікар.

ЛІКАР:— (Входить). Витаю вас, пане Цьопку з глибокою пошаною! (Подають собі руки). Як живеться, як відпочиваєтьс я? Бо моя праця над порошком відмолодження, зїла всьмої відпочинкові хвилі.

ЦЬОПКО:— (Гордо). Я знову особисто ні не відкриваю, ні не закриваю нічим цього, чого ум наш не годин осягнути. — А ви пане докторе, людина з медичною освітою, маєте обширне поле до попису: в природі, між людьми тай між звірятами... А в нас відкрити годі щобудь в політиці. —Сухий це матеріял...

ЛІКАР:— Пане, Цьопку! — Радію зі свойого винаходу й з цею радістю приходжу поділитися з вами. Так, тільки з вами. — О, який я радий і щасливий, що довершив свойого діла!

Цьопко:— При чому тут довершення, я не бачу!

ЛІКАР:— (Витягає клунок). Ось, бачите це пуделко?

ЦЬОПКО:— Бачу, — ну й що?

ЛІКАР:— Це є порошок на відмолоджування старих людей. Гзнаєте, я вже робив пробу на котах, — дуже добре вдалася.— Тепер лиш ходить тільки зробити пробу на людині й вже довершене діло. От з тим власне я заходжу до вас з проханням підпомогти в цій пробі.

ЦЬОПКО:— Дуже радо пане колего, — але не знаю в чому моя підпомога є тут потрібна?

ЛІКАР:— Ваша підпомога є тут необхідна а в чому то сейчас я вам поясню. — Ось таке. У вас є старенький льокай, що як-раз підходить цій пробі... Лиш ви поясніть йому. Ні, не добре! Буде краще, як скажете, що за його щиру службу ви покликали мене щоб його відмолодніти. Це знаменито...

ЦЬОПКО:— Я дуже радо на це годжуся, — але як він не схоче помолодніти, що тоді?

ЛІКАР:— На це я маю іншу раду. Скажу йому, що коли зїсть з цього пуделка порошок за одну годину, то одержить від мене десять долярів, ні двадцять долярів, а він за гроші то отрую зївби. Так буде найкраще! Як думаєте, пане Цьопку?

ЦЬОПКО:— Та я властиво думаю над тим, щоб з цього знову не вийшла така сама халепа, як з тою мастею на успокоєння нервів.

ЛІКАР:— Прошу не лякатись, пане Цьопку. Це річ інша, що принесе мені й вам невмирущу славу. — Шкода тратити часу на самих балачках. Покличте льокая Гаврилка й вже приступимо до річи властивої.

ЦЬОПКО:— Та, я покликати покли-

чу, але все-ж таки боюся, щоб замість слави не попасти на такий самий сміх цілого міста, як з тою мастею... (Підходить до дверий). Гей, Гаврилку! Іди сюди!

ЯВА 3.
Ті й Гаврилко.

ЛЬОКАЙ:— Ви мене кликали, пане? (За дверима й входить).

ЛІКАР:— Кликали, кликали! Підійди ближче. — Як твоє здоровля?

ЛЬОКАЙ:— Не погане, а так, як старому чоловікові серце ще дригає з провола... Це також залежить від дня, від погоди, тай які гості у нас бавляться.

ЦЬОПКО:— Підходь ближче, Гаврилку! Скажи мені, чи не надокучилась тобі твоя старість?

ЛЬОКАЙ:— Моя старість... Та-ж це моя власність. — То чому вона малаб мені надокучитись?

ЛІКАР:— Слухай, Гаврилку! — Чи хотів би ти бути тепер 18 літним молодцем?

ЛЬОКАЙ:— Що, що, — бути тепер 18 літним молодцем? Е, пане докторе, не смійтеся з мене старого.

ЦЬОПКО:— Це не сміх, а тільки правда!

ЛЬОКАЙ:— Така правда, як з тим смаром на нерви і на спання, що по цій пробі кидає мене ночами, як скаженою собакою. Ні, ні це не для мене А зрештою я не хочу бути молодим, хай це для вас лишиться...

ЛІКАР:— Гаврилку! А чи хочеш заробити за одну годину двадцять долярів?

ЛЬОКАЙ:— Це щось інше. Як вже ризикувати з життям, то хоч за гроші...

ЛІКАР:— (До Цьопка). Наша виграна... Гаврилку, Ти від сьогодні стаєш моїм приятелем, другом... Ось бачиш це пуделко? За це , що зїш той порошок з нього, я тобі даю двадцять долярів. Але за одну годину маєш це зїсти. — Їдж шо пять хвилин по одній ложці, а по всьому положись на канапу й очікуй нашого повороту. Зрозумів! — (До Цьопка). Ми тепер підемо в редакцію сповістити цілий світ про цей небуденний винахід.

ЛЬОКАЙ:— Ну, добре, пане докторе, але як я помру, то за себе не відповідаю!

ЛІКАР:— Не помреш, а навпаки, помолодніеш!...

ЦЬОПКО:— Ми ідемо в місто, за годину часу вертаємо, а ти не забувай і про свій обовязок!

ЛЬОКАЙ:— Пане докторе, а де тих двадцять долярів, що ви мені обіцяли?

ЛІКАР:— О, бачиш, а я і забув... (дає гроші й виходять).

ЯВА 4
Льокай.

ЛЬОКАЙ:— Ігі, що це за проклята напасть! По ночах товче мною, кидає як пропасницею від цього його мастила, а тут вже іншу холеру їдж. — І що з тим робити? — Бери їдж, і чорт його знає, що може потому зі мною статися?.. Нема дурних їсти бісову мару. — А за тих двадцять долярів, то я піду до міста й також сповіщу свій шлунок гарним вином. Хай моя спрага знає, що я для неї лиш жию!.. А що з тим порошком робити? О, вже знаю... Пересиплю в інше пуделко, а це порожне положу тут на столі. Як побачуть, — скажуть що я зїв. (Пересипає). Так, тут тобі місце бісова маро, а ні в мойому шлункові. А ти пуделочко стій тут і ожидай пана доктора... Треба поспішати, щоб повернути перед їх приходом. (Хоче виходити).

ЯВА 5.
Льокай і служниця.

СЛУЖНИЦЯ:— (Входить). Добрий-день пане!..

ЛЬОКАЙ:— Добрий день! — А, а що ти скажеш?

СЛУЖНИЦЯ:— Мене прислало бюро праці, як кухарку до вас. Ви пошукуєте?

ЛЬОКАЙ:— Так... Пошукуємо... А, а ти кухарка?

СЛУЖНИЦЯ:— Вже від пять літ я є кухаркою, тай знаю дуже добре домашну роботу.

ЛЬОКАЙ:— А, є в тебе "референс"? Бо ми лиш по референсах приймаємо службу.

СЛУЖНИЦЯ:— В мене референс є, але немаю при собі, бо я оставила в дома і з дитиною якось мені було невигідно вертатися по нього.

ЛЬОКАЙ:— Як це правда то добре! Отже остав дитину тут, я її допильную, а ти іди по "референс", але скоро вертайся!

СЛУЖНИЦЯ:— О, який ти добрий, пане! Іду й за пів години вже буду назад. Прошу не дайте її плакати... Вона тепер спить. Не будіть!

ЛЬОКАЙ:— А, а хтоб то будив ту плаксиву гармонію. Іди спокійно, а я вже допильную її.

СЛУЖНИЦЯ:— Який-же ви милосердний, пане!... (Виходить).

ЯВА 6.
Льокай і дитина.

ЛЬОКАЙ:— Но, вже й служниця буде в нас... Може хоть тепер буду мав більше відпочиннку? А то все бувало: мий, замітай, пери білля, вари обіди, роби ліжка тай ще з тим дурним доктором завертають голову. Як не мастить якимсь смальцем, то їдж чорт зна яку бісову мару. (Нюхає пуделко і спльовує). Яке-ж то смердяче, що аж в голові закрутилося лищ від понюхання, а щоб то сталось зі мною, колиб я був це зїв? Нема дурних... Їж ти, докторе, з паном Цьопком, то може помудрієте від цього. (Накриває дитину своїм фартухом). Ну, а тепер і мені пора в місто. (Виходить).

ЯВА 7.
Цьопко і лікар.

ЦЬОПКО:— (Входять). Гаврилку, Гаврилку! — А де ти? (Розглядається). Сяду троха, бо з тої утоми й голова розболіла.

ЛІКАР:— (Побачив дитину й заслоняє собою). Пане Цьопку! Чи ви знаєте, що сталося з вашим Гаврилком?

ЦЬОПКО:— Що, помолодів?
ЛІКАР:— Ні, гірше!
ЦЬОПКО:— Ну, що помер?
ЛІКАР:— Ще гіріше!...
ЦЬОПКО:— Ну щож, збожеволів?
ЛІКАР:— Та де там!
ЦЬОПКО:— (Перелякано). Ну, щож з ним сталося?
ЛІКАР:— (Гордо). Перемінився в маленьку дитину. (Відслонює собою дитину). Ось гляньте на свойого Гаврилка! А вже не на Гаврилка, а на маленьку дитину!... От, бачите, до чого дійшла моя наука? Ха, ха, ха! Що не тільки відмолоджує старців, але перемінює їх в малі діти. Я вже славний чоловік на цілий світ! Чи бачите, пане Цьопку, хто перед вами стоїть? Найбільший чоловік світа! Найбільший винахідник! Найбільший лікар!.. Ха, ха, ха, ха!!!
ЦЬОПКО:— (Бере пуделко). Це саме... Порожне... Так, це він зїв! Гаврилку, це ти? Га, мене не пізнаєш? Я-ж твій пан, твій хліботавець!... Не дивиться... Що-ж ти доброго наробив зі своїм винаходом? І щож я тепер скажу людям, як спитають мене про старого слугу? Я цього не пережию! .. Ні, ні.. Я іду сказати цілому світові, що ти вбив мойого льокая.. Що тут ні причому моя вина... Так, так то ти вбив його... (з плачем вибігає з хати).
ЛІКАР:— Але-ж пане Цьопку! Це неможливе... (Вибігає за Цьопком).

ЯВА 8.
Гаврилко (Льокай).

ЛЬОКАЙ:— (Входить затачується). О, вже мої ноги не можуть проходжатись, як бувало... І без ліку, чуюся наче 18 літний... Ну, щож мені бракує? Чи-ж я не молодець? Що? — Ну, пора вже відпочати мені. А щож ти сирітко, виспалася? Що? Ще спить... (кладе дитину під канапу). А тут мені місце старому. (Кладеться на канапу й накривається білою веретою).

ЯВА 9.
Льокай і Служниця.

СЛУЖНИЦЯ:— (Вбігає). Я вже є пане з "референсом". Що він спить? А де моя дитина? Гей пане! Де моя дочка?... Чуеш! (плаче). Старий діду! Де ти подів мою дочку?
ЛЬОКАЙ:— (Сплячий). Яку бочку?
СЛУЖНИЦЯ:— Не бочку, а дочку!..
ЛЬОКАЙ:— А хто-ж в тебе позичив тую бочку?
СЛУЖНИЦЯ:— Ти піяцюго, не бочка а моя дитина, що я тут її лишила? Скажи, де ти її подів? Бо сейчас покличу поліцію! Чуеш!
ЛЬОКАЙ:— А, дитина... То чому не кажеш, що дитина, а лиш якась бочка. Ось там лежить під канапою. Забери собі, криклива бабо...
Служниця:— То таку маленьку дитину кладеться під канапу? Що?
ЛЬОКАЙ:— Но, но, бабо не дуже так остро!...
СЛУЖНИЦЯ:— Що не дуже так, остро? А дивися, який мені панок... Ти бачиш цей кулак?
ЛЬОКАЙ Ей, поліція, бо чорт бабу приніс! Сюда, сюда!
СЛУЖНИЦЯ:— Ти старий піяюго! (Вдаряє льокая в груди, цей паде взад на канапу й вона виходить).

Докінчення на стороні 15.

ПОДУМАЙТЕ!

Тут на волі, де нема німецьких нападів, воєнного знищення, — ніхто не здає собі справи про всі страхіття війни.

Подумайте, якби ви почувалися, коли б нагло стратили свободу життя й опинилися під німецьким обухом, під диктаторством, під наказами з гори?

Неволя — це найгірше ярмо для свободи духа, розвою й життя. Коли цініте волю, то безперечно подумаєте серіозно, що всі нахабства й наміри німецьких наїздів треба спинити, а спинити неволі ярмо — можете лише тим, коли доложите всіх старань, коли позичите Канаді свій послідний цент на оборону вашої свободи, якою тішитеся. Ваші гроші поможуть дуже багато в виробі потрібних бомбовиків і воєнного запотребования.

То-ж не скупіться. Давайте все що маєте для збереження СВОБОДИ!

Людина тоді дійсно добре жиє
Коли може легко віддихати,—
Коли настрій всі сили спонукує,
І хочеться залюбки співати. С.М.Д.

НЕ ВИНЕН

Гей, Івасю, як ти смієш,
Кричить злісно мати,
Свого брата у животик
Ногою копати?!

Я не винен, — каже Івась,
То він поспішився,
Його бігун чогось з заду
Скоро опинився.

С М. Д.

УВАГА!—В числі 4-ім Нюйорські новинки починаються на стороні 6-ій а кінчаться на стороні 15.

АХ-ВАЙ!

Ішли собі хата в хату,
Три, чотири баби,
Щоби грошей назбирати,
Полатати — шкраби.

Назбирали бабки грошей,
Шкраби полатали,
І в потребі чужим людям,
У пригоді стали.

Шкода було шкраб латати,
Щоб чужі ходили:
Були б люди за ті гроші
Хоч день пережили.

А то шкраби полатали
Чужим на услугу;
Своїх босих оставили
Світу на поругу.

Осторога, грубі баби,
Як будете жили,
Щоб за грішми на латання
Більше не ходили.

Амінь!

СТРАЙК ПРОДОВЖАЄТЬСЯ!

Страшний страйк редактіра "Точила" далі функціонує вповнім русі! З великою таблицею на плечах — редактір ходить день і ніч довкола своєї друкарні й моцно страйкує тому, що задовжені читачі запомало шлють свої довжки за "Точило".

Редактір ходить без штанів, заріс як цап і виглядає так, що сам не знає, як він виглядає, без того шміру який задовжені повинні вот-вот надіслати!...

Ну, а може прибуде пару нових передплат, то буде хоч на одну штанку, — то вже буде лекше, — бо страйк допікає!

Хто годин тепер улекшити страшні муки редактіра, хай спішить з радісною вісткою!

Страйкуючий редактір

● **ХТО ГОДИТЬСЯ** зібрате нових передплатників на суму свого залеглого довгу за "Точило" — хай зголоситься писемно до редакції в протягу двох тижнів, то довг подаруємо. Хто цього не зробить до двох тижнів, то будемо змушені сколєктувати цілий довг з коштами.

МЕРТВА МОВА

Мертвою мовою є мова латинська. Латинську мову вживають по всіх вищих школах тому, що майже всі мови мають латинське походження, коріння слів, медичні назви лічничих зел і т. п.

Латинську мову всі досі вважали за найдосконалішу й таку, що нею можна висловити найглибші й найдрібніші відтинки, глибину, почуття, і т. д.

Однак, тепер вчені прийшли до заключення. що по вищих шкопах не потрібно вчитися мертвої латинської мови, бо можна вживати **живу**, українську мову, яка є навіть більше досконалою як мова латинська.

Українська мова є найблищою до латинської в тім значінню, що має ті самі відміни. розпроділи й зміни слів кінцевими закінченнями, що й латинська. Латинська мова має шість відмін слова, або конджугацій. а українська має аж сім, — отже, українська мова є більше досконалішою від патинської, мертвої мови.

Українською мовою висловите все що хочете — без труду. Прикінцева зміна слова вказує на величину, вік, стан, ширину, довжину, положення, рід, вигляд, якість, глибину, розмір, — й всякі відтінки, які лише можна висловити до найглибшого почуття й означення. На примір, возьмім слово: ДІВЧИНА.

1. дівчина, 2. дівиця, 3. дівча, 4. дівчук, 5. дівчиниско, 6. дівчиско, 7. дівуля, 8. дівчинисько. Тепер застановіться, що кожне слово означає, яку дівчину кожне слово само собою описує. Коли возьмем слово "дівуля", то відразу насувається нам у вічі що вона є: великою, незграбною, не дуже то гарною, не малою, майже повнолітньою, пустою, злої поведінки, великого розміру, не люблено всіми, вульгарною, непривітною, неприємною, не ввічливою, нездарою, простаком, і т. д., і т. д.

Де в світі знайдете іншу мову, котрою можна б так глибоко означити щось і так глибоко висказати? Такої мови в світі нема — лише одна, жива, красна мова — українська.

Які ми були б горді, коли б нашою мовою, живою, заступили мертву латинську мову — по всім світі — у всіх вищих школах! Скілько б то причинилося для розвою нашої літератури! Скільки то наших книжок тоді було б переведених на інші мови! Скільки пісень, — всього!

Щоб українська мова, жива, прекрасна, могла заняти таке високе, почесне місце по всіх вищих школах, то потрібно дуже мало зусилля і гроша, — потрібно мати граматику і відповідний словар.

Англійсько-українська і українсько-англійська Граматика вже друкується "Просвітним Видавництвом "Промінь" при помочі щедрого автора і Товариством Української Культури. Бажаним є, щоб видати більший наклад, отже, бажаним є, щоб ви, що читаєте — вислали $2.50 наперед і замовили собі хоч один примірник для себе, для своїх дітей, для окраси своєї бібліотеки й на показ чужим, як пристоїть дійсному українцеви.

Коли можете пожертвувати дещо на видання Граматики і Словаря, або зібрати жертви, то не гайте часу а беріться до гідного діла якнайскорше!

Час і нагода не жде на нікого.

НА КРИЛАХ СВОБОДИ

Свобода людини є цінним чинником розвою і поступу. Українці знають оцінити волю, демократію, бож вони перші в світі були демократичними, вибирали своїх гетьманів так як тепер вибирається в Америці президента.

В цьогорічних виборах українці брали живу участь і вибрали до сойму сім українських послів.

Тоді, коли 45 міліонів українців працюють в поті чола й терплять під гнетом кількох держав у Східній і Центральній Европі, — коло сто тисяч українців у Манітобі беруть живу, вільну участь у свобідних інституціях, засідають в урядових рядах, живуть, говорять і моляться по своєму без перешкоди.

В тім то й причина, чому українці так численно вступають до армії, а також чому українські громади в Канаді так всеціло віддаються на службу Канаді в її воєнних зусиллях.

І ЦЕ І ТЕ

Коли ви ще нічого доброго не сотворили, то не кричіть на нікого.

Критикувати потрапить всякий дурень, але щось доброго й дійсного сотворити, то таки треба мудрої людини.

Криком ще ніхто не став мудрим.

Ч. 5. Рік 12. Травень, 1941.

І ЦЕ І ТЕ

Добрий механік - майстер ніколи не знає якого знаряддя буде йому потрібно при новім заняттю. Отже, він бере зі собою все своє знаряддя. Так само мудрий чоловік набирає стільки може знання, щоб мав потрібні засоби на всякий випадок.

Чоловік, котрий думає, що він може виконати роботу краще як хтось другий, переочує свої власні домашні потреби. Звичайно, по другім боці обгороди, пасовиско виглядає зеленішим. Але стійте на своїм власнім полі й пригляньтеся, що ви годні зробити з ним?

Українців є досить в Канаді, щоб могли мати свою милозвучну програму на Радійовій Стації — що вечора. Ну, й співаків, ні музикантів не бракує. Ану!

Видавництво "Промінь" має велику грошеву нагороду, призначену для того, хто напише найкращу повість з канадійського життя, в якій було б багато руху, акції Рівнож є менші нагороди для всіх за коротші оповідання. Час — до 1-го січня, 1942 року. Манускрипти висилайте на руки С. М. Дорощука, 623 Селкірк Аве. Вінніпег, Ман., Канада.

Тепер весна. Городи приготовляються під ріжне насіння. Велике число фармарів і огородників не є обзнакомлені з новими родами насіння, овочів та інших пожиточних і поживних продуктів. А варто, щоб їх садили, плекали й досліджували. Вина є самих фармарів, котрі уживають много річей, а не впоминаються за оголошенням такого насіння в українській мові по українських газетах.

Ріжні фабрики й фірми що року видають мільйони долярів на оголошення по часописях і журналах. І, хоч українці уживають шмаття, машинерію, і все, що потрібне до життя, то не бачать оголошень тих фірмів по українських часописях. Не бачать тому, що сплять, не впоминаються, і цим тратять величезні суми, що могли б вплинути до українських видавництв на добро загальне та кращий розвій видавництв. А пора, щоб хоч два процент з тих мільйонів за оголошення опинився в українців, в українських часописях — тих всіх річей, які українці уживають і соленo платять за них.

May, 1941. Vol. XII. No. 5.

Аж трапився один дивний смільчак,
Він скликав людей на віче
Й промовив до них ось так:
"Невжеж, панове, ми всі діти,
Що мусимо таку біду терпіти?
Та ж нове ведро собі зробім
І до керниці привяжім!
А після того вже ніхто його не вкраде
І нам всім вже добре буде.
Ми всі будемо тим ведром воду брати
Й нікому не будем у ласку стояти."

Так вони й зробили.
Ведро нове вони принесли
Та до цембриння прикріпили.
І вже потім був святий спокій.
Всі люде тепер до керниці приходили,
Черпали воду свою, своїм ведром,
І свою спрагу так гасили.

А злодій, що ведро перше
Від керниці узяв,
Пішов з ним геть, у пустиню,
І там, хоч мав ведро,
А не мав води, то там
Зі спраги скоро сконав.

Керниця у нас — це майно,
Яке люде собі придбали.
А гроші наші — це ведро,
Яке хитріші собі сховали.
І ходять люде кругом —
Руками своїми придбаного добра —
І глядять на него крізь вікно,
Як ті гляділи на воду в керниці
Без ведра.

Який же вихід? Що треба зробити,
Щоб всі люде могли знов
Свою воду пити?
Вихід лише один,
Іншого ніде нема —
Всім людям НОВОГО ВЕДРА.

Таке воно тепер є і з нами.
Коли бажаємо з праці рук наших користати, усунути нерівність, нужду та інші лиха, то мусимо інакші гроші мати.

ЗАТВЕРДЖЕННЯ є найбільшим ворогом людства, бо затроює кров і обезсилює ціле тіло. Не потрібно вам ніяких ліків, ні зел, ні пігулок, ні чого иншого. Природний домашний спосіб зробите собі самі легко в ома й позбудитеся найбільшого ворога — затвердження раз на все. Ціна лише 50 центів.

GAY PRODUCTS
3651-B., Winnipeg, Man.

КАНАДА Взиває

Канада має причину числити на свої благодаті в цих днях скрути.

Канада є віддалена на три тисячі миль від гуків стрілу, які нищать Европу.

Широкий Атлянтійський Океан бушує межи нами і безпощадним дикунством німецьких армій.

Найсильніші фльоти в світі — Британська, Американська і Канадійська — патролюють море, яке є між нами й ворогом.

Ми маємо дуже приязну націю побіч себе, можливо що найбагатшу й найсильнішу в світі.

Канада в стані понести свої жертви

Ця війна є війною механізованою.

Ми маємо нікель... мідь... олово... цинк і другі металі потрібні для воєнних індустрій. Ми маємо доступ до заліза. Ми можемо виробляти сталь.

Ми маємо організовані індустрії що можуть ці металі виробляти і будувати трощки, і повзи, і канюни, і літаки, і кораблі.

Ми маємо вправних робітників і заводи для масової продукції.

Канада має пшеницю і поживні засоби. Числім на свої дари, притягнім свої пояси.

Канада є багата — з найбагатших країн в світі, після населення. Подаймо щедро наші зусилля до послідної краплі наших сил. Наша народня будучність залежить від Побіди.

Мусимо виграти, щоб жити.

Ще будуть дальші заклики

Вже було много зазивів до людности цьої країни — за грішми, відколи Канада вступила до війни по стороні Великої Британії.

Ще будуть дальші зазиви.

Стрічаймо майбутнє без страху.

Канада в силі понести тягар.

Але кожний Канадієць і кожна Канадіянка мусить підложити плече під тягар своєї помочі.

Це найскрутніша хвиля в нашій історії. Хай будучі історики Канади заговорять про Канаду так, як і про Матірний Край:

"Це була їх найкраща хвиля".

Упріться під свій тягар і ПІДНЕСІТЬ ЙОГО

DEPARTMENT OF FINANCE, CANADA

ВЕДРО

Недавно воно таке було,
А в наших, нових часах.
В околиці одній, на фармах
Була собі керниця, а в ній
Пречудна, чиста водиця.
І люде зі всіх сторін тут приходили,
Черпали воду ведром і так
Спрагу свою гасили.
І всі вдоволені були, бо не знали,
Що значить спрага та брак води.

Аж сталося разу одного,
Що хтось ні з цего, ані з того,
Ведро від керниці узяв
І десь у дебрах заховав.
А зробив він це для того, бо як сам казав
Керниця належала до ВСІХ.
А ведро належало до нього.
"Керниця,— каже, ваша, а ведро моє,
Це моя власність і тову я робити з ним
Буду, що сам захочу".

Так він і зробив.
Він ведром воду собі черпав
І лише сам пив та між дітей ділив.
Ціла рідня його доволі води все мала,
Яку на потреби свої завше
Обильно вживала.
За те сусіди близькі й далекі,
Кожного дня до керниці
По воду приходили, і
Зі спрагою на устах на воду гляділи,
А не маючи ведра, з огірченням великим
У порожні відходили.
А вода в керниці була,
Блищалася як скло на дні,
Лиш бери й пий до схочу,
А тут нічого не вдієш, бо нема ведра,
Хіба що сам у керницю скочеш.

І народ сходився кожного дня,
Довкола керниці кружляв,
Відказував, кричав на всіх і вся,
А того, що ведро узяв,
Він ніби і не знав.
І замість у громаду одну злучитись
Та домагатися звороту ведра,
Він сам між собою сварився,
Творив нові партії та групи,
Які між собою сперечались,
До кого має належати вода.
А той, що ведро узяв,
Радів з такого порядку
Й нишком сміявся в кулак,
І в душі своїй бажав, щоб воно
До віку осталося так.

Появиться український співак чи співачка, чи який музикант на Радійо, то майже завдяки чужих, бо наші, хоч можуть, не піддержують його чи її при позиції, заняттю — не надсилають много листів до Радійової Стації, не посилають ніякого признання, ні похвал. Це надто велика байдужність і тому так мало є українських програм на радійо, а ще менше тих, що задержують позиції при радійових стаціях. Час збудитись зі сну й не жалувати коверти і 3 ц. на марку.

Українець напише англійську пісню. Пісню приймають з признанням на Радійову Стацію, переспівують раз — і по всім. Чому? Бо чужі нас не піпруть бо попирають своїх. Українці свого не піпруть, бо байдужні, лінуються посипати листами до даної стації, лінуються написати просьбу, щоб ще раз і ще раз, щоб десятки разів дали пісню на Радійову програму. Пісня йде в забуття а писатель попадає в ростроєння. А це так легко зробити — масово допоминатися листами, просьбами, щоб ту пісню почути. Тоді аж пісня приносить гроші й заохоту до дальших творів. Ну, і славу для народа!

Один, не нашої віри, у Вінніпегу з нічим починав виробу содової води. Всі не нашої віри, мов саранча, бігали по всіх склепах і допоминалися тої води, й то так вперто, що склепарі були змушені тримати тую воду для покупців. Скоро вода пішла в рух, велике розповсюдження, оголошення, і остаточно до призвичаєння людей пити. Ну, і бизнес зергут! Тепер той не нашої віри розробився, їздить, троками розвозить воду, — а тих, що бігали-оголошували ніде й оком не доглянеш. Чи нам пошкодило б таке зробити, з яким бизнесом?

—::—

ВІДПОВІВ

Раз старшині захотілось
Арматчика запитатись:
Чому, якраз при вистрілі
Треба губу отворяти?

Арматчик ненадумуючись,
Таке сказав до нього:
Нате, щоби думав ворог,
Що в нас гармат много...

Евген Березинський
Ню Йорк, 24. березня, 1941

БІЛЬШЕ "ТОЧИЛО"

Не залягайте так страшно зі своїми передплатами.

Платіть наперед, на час, а будете мати велике, гарне, смішне й більше "Точило!"

Коли б українці не маловажили друкованого слова, то були б вищі від всіх народів у світі.

Ви, що читаєте це своїми власними очима, — будьте такі добрі й приєднайте нам хоч одного нового передплатника. Це буде велика поміч для веселого Видавництва!

НА ФАРМІ

— Ну і як вам фармерується?

— А так, всього маємо подостатком: є досить молочаю, є пять акрів гірчиці тай два моргечі маємо, щоб так було, як у людей.

АМЕРИКАНЦІ

Американці, а властиво українці в Америці, повинні один другого принуку вати до передплати й збирати передплату на славне "Точило" масово, громадно, чисельно, навально!

Щоб з того, звиш мілійона українців в Америці не любили читати щось смішного хоч 50 тисяч людей, — то ніяк не хочеться вірити. Ну, а їх нема на листі "Точила".

Де-ж ті всі веселі українці? Ану, відгукніться й дайте про себе знати, що ви живете, дишите й не забуваєте про одиноку веселість, яку лише в "Точилі" знайдете — для добра свого здоровля.

Поставте вже раз "Точило" на ноги, а воно дасть вам стільки сміху й веселости, що будете вічно вдячні..

КАЖУТЬ ЩО —

Що великі люди ходять з великими справами. Так і наш Шкраба. Тут ще зима, 25-го березня, година 7.15, а він вже носиться з вудкою на рибу чи на раки в Емпайр Аптиці, — і потаскав її аж до диспенсері! Щастя, що Остапчук отворив йому двері, як той тьопав під дверми з вудкою, а то бувби сарака замерз.

Нанагчак ходив до католицького Гоп Без Коба моцно присягати, що вже доки жити буде, то не буде більше православним. А чим він був закім занимав службу у православних? Га?

Що на політичнім зібранню було 200 людей, з того 175 кандидатів, щоб поторощити Кравчика, але не вдалося. Свистун з тої причини аж посланія встругав!

Що молодь при помочі "Точила" бере верх в політиці. Хто "Точила" не читає, той цілком нездалий до політики.

Що Манхин Дрит вже несе передплату "Точилові", ледви таскає, сарака.

Що в Вінніпегу на Стела чоловік втік від своєї жінки фор гуд. А жінок, що лишають своїх чоловіків, то є стільки, що трудно порахувати всіх.

Що католицький "БУК" і православний "гарапник" у великому русі.

Що Нар. Дім уважав за відповідне відсвяткувати разом з Галицькою Просвітою 70-літний Ювилей заснования найбільшої освітної орґанізації. Сходилися на засідання, цілими місяцями, доктори, редактори й ті, що з Буком в руках — засипували часописі хвальбою, приготовляли концерт, попи кричали, а зі всього вийшов пшичок.

Протест проти знищення поляками українських церков — також скінчився на пшикові через завеликих провідників.

Що на свято Злуки Українських Земель, мав бути спільний концерт Інституту і Собору, на пів в обох галях, але "бук" заборонив католикам співати в православнім Соборі.

Що мішанина КУК і БУК не дуже то проявляє єдність, згоду й діло, бо через БУКа все розлука.

Що святого Миколая так вже тим БУКом оббамбулили, що аж святого Петра породив! Ну, тай св. Володимир мав не мало трублів через "бука", аж до суду заліз!

Що з одного цвинтаря гонять на другий, а все через "бука".

Що Свис Дунн на відчиті говорив, що попи і дяки не повинні таляпатися в політиці.

Що тепер попи і дяки створили КУКа, в якім є оба запеклі табори!

Що в грудні, в Мінюк галі, інжініри зі Саскатуну міряли здібність контестантів — промов і деклямацій — на ярди, а не після вартості.

Що 30,000 гріхів пані одного Славуна перебрала на себе. Тепер Український Православний Собор лекше віддихає.

Що як з вовка не зробиш дійсної корови, так з комуніста не зробиш дійсної людини.

ТРАНСКОНА, МАН.

Мінгчиха кожух купила, але один покинув її, бо дуже його душила.

Настала весна. Як Дзень Гов піде до роботи, тягати тачкою вугля, то вона має нагоду брикати, 4-го шукати.

Минулих 2 роки бувало: один перстінь дістала від вінніпеґського, а другий процентовий в Трансконі, а від третого аж 2 перстені, коралики, панчішки, жовті сподні, а донька дістала сину суконку.

Муж її не знає нічого, бо як трохи злосний, то ніс йому біліє, а вона як заруе, як заплаче, то червоніє. Він певний, що його жінка не знає нікого. Як їхала з старого краю 31-го року, то аж кондухтір скинув її з поїзду на скали в Онтаріо, на широкі безмежні скали, н прери.

В таблици таскає вори очки. А як була місія, то сповідалася як полюбила місіонера, аж заплакала. А в точилі вже раз була! По Трансконі питає й по галях діточі деклямації кричить!.

Думає чворкнути до Монтреалю. Вона дуже любить смачні страви й ковбаси і то вже зїла їх стільки, що простягнув би їх звідси аж до Ванкувер. Дуже хоче ще дістати кавбоя, тоді вже нічого не бажала б. — Н. Ч. (Дальше буде).

МОМОРНІЦ ДИСТКРИКТ

Галов Дзьов! Вот тут ми знов
Хочем пригадати,
Як зимою, хто-ж то посмів
Весь джим пожирати?
Гей, ти куме, мусиш уважати!
Треба джим віддати, бо Ілена гонить мене з хати! А ти жінко не дармуй, їдь до їхтіли й розкажи діло про нафту!

Дзьов Скраб мав бугая й продав через люди, які скрабу розмножили й мало Дзьова не побили.

Ілена на весілпя просила а Дзьов журиться й рве чуба де грошей взяти. Їхав гарою й три доляри віхав. А Ілена з маткою як узнали, то три ночі не спав. На весілля виїзджає, а про гез гадку має. Ілена каже, повний теньк виглядає, а задний теньк сухий! Я казала, як корови доїла, що на весілля злетіла б. А щоб гезу дістати, то кури наші будуть роботу мати!

Ти Ілено скоро обробляйся й чоловіка за дурня не май, не тягни його за ногу, бо він не безрога. Чеши його з рідка й май за чоловіка а не за дідька.

Скінчилася, божа хвала. Тепер водка би ся здала. Не так водка, як горівка, а Дзьовові ліпша жінка. — Ч.

ТВИЙ, САСК.

Нуся і Порося, дві жіночки, обі на подобу рила, людям докорили. За бріхні повинні дістати медаль з лопуха! Навіть сатану переможуть язиками!

Мама била батька а дочка Порося, помагала мамі бамбулити батька! Аж старенький мусів в снігу замерзнути.

Це жіночки хвостаті, добрсх мужів мають, і якби не мужі, то ніхто ніколи й во віки не простив би їм нічого.

Порося казало навіть, як попик з нею сповідався. Досить немило. Всі платіть за точило, то будете знати всьо!

Тихенький

ПІСНЯ З ВІННІПЕГУ

Ой, на Прічард, ой на Прічард,
Мешкав наш дячисько!
Полюбив він чужу бабу,
Мудру як зелізко!
Аж властитель із Прічару
Прогнав дяка того!
Тай з Собору "фаєр" дали,
Лишивсь без нічого.
Тепер з бабов волочиться,
Куди, сам не знає;
Наче баба із ступою
Тут і там буває.
Як полізе він на Марса,
Буде з нею жити,
А як піде десь до Фарса,
Люди муть ганьбити.
І спокою до суд віку
Цей дяк не зазнає...
Бо чоловік тої баби
Його проклинає!

ЯВА 10.
Льокай сам.

ЛЬОКАЙ:— (Підноситься). Де та баба? Деж вона? Я її зараз покажу!... (розглядається). Нема... Пішла... Слава Богу!... Ото клопіт у своїй хаті. Як не лікар то чорт бабу принесе.. Агі... (Кладеться знову на канапу).

ЯВА 11.
Льокай, Лікар і Цьопко.

ЛІКАР:— (Входять). Але-ж пане Цьопку, це не можливе... Зрештою, чого лякатись? — Проба вдалася знаменито, отже тут лише треба бути думним, що й ви причинились до цього винаходу..

ЦЬОПКО:— Це таки не можливо, для слави вбивати людину.

ЛІКАР:— Він-же живий, а що маленька дитина, тим краще для винаходу.

ЦЬОПКО:— Я таки того не пере... (побачив Гаврилка). А це що? Гаврилко? Так це він приходить стамтого вже світа... Це його душа.. О, божевілля!.. Ратунку, ратунку! Сідає на крісло обімлілий).

ЛЬОКАЙ:— (Через сон). Лікар, поліція, дитина...

ЛІКАР:— Так це його дух... (Ховається за Цьопка).

ЛЬОКАЙ:— (Встає накритий білою веретою). Так... Я дух... Приходжу.. Пімстити свою кривду...

ЛІКАР:— Не підходь до нас, не підходь!

ЛЬОКАЙ:— Я відійду від вас спокійно, коли... ви посмарує свої лиця ось тою мастею... (дає слій, а ці нервово смаруються).

А тепер їджте цю бісову мару, яку ви присилували мене старого їсти... (дає їм пуделко, а вони їдять, при чому роблять страшні міни).

Заслона.

ШЕВСЬКА РОБІТНЯ.

На продаж! Вся машинерія і приряди. Дешево. Зголошуватись по 6 годині вечером на 830½ Абердін Авеню, Вінніпег.

ПОПІВСЬКЕ СЛУЖЕННЯ

ПІП: Тиска Мартишка, чом ти до мене не прийшла?

МАРТА: Я боялася цуцика, муцика.

ПІП: А я цуцика муцика привязав, щоб він тебе не кусав.

МАРТА: А я грішна незнала, а я грішна не знала.

ДЯК: А я з боку стояв і все до чиста розібрав.

ПІП: Ти дяднще, держи мордище! Як ти все розібрав, щоб нікому не казав.

ДЯК: Як до дому я прийду, то попаді розкажу.

ПІП: А щоб ти бісів сину, і сказився. (Далі піп із люти повалився).

UNDER THE RED RIVER MOON

Lyric by Stan Merritt and Robt. H. Glover — Music by Frank Dutchie

I've no time in daytime,
To have any playtime,
Let alone dream dreams of love.
But when moonbeams peep thru,
The dome of the deep blue,
Here is what I'm dreaming of:

A soft dreamy June night —
A just right to spoon night,
Under the Red River Moon.
A spot that is lonely —
To meet my sweet only,
Under the Red River Moon

The same old sweet story —
Two lovers in glory,
Hours just pass all too soon.
You'd ne'er guess romancing
Could be so entrancing,
Under the Red River Moon.

If you've never tried it,
Or feel undecided,
As to the best place to spoon
Just let me advise you,
It's time you got wise to
Charms of the Red River Moon.

САМІТНІ! — Пощо бути самітним або самітною? Станьте членом нашого довірочного матримоніяльного Клюбу. В нас є заможні члени рїжного віку. Інформації і опис лише 10 ц. Для женщин вписове — даром.
P. O. BOX 121 — REGINA, SASK.

"НОВА ЕРА"

Ілюстрований науковий журнал для думаючих людей. 50ц. на рік. Виходить місячно. Оказ. ч. 10ц.
THE NEW-ERA PUBL. CO.
Box 262 Canora, Sask.

● **СИЛА** В СУПРУЖЕСТВІ — тайна доброго здоровля і сили. Вишліть пять центів за повною інформацією, або долляра за цілий секрет.
CAY-PRODUCTS
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

НАШІ Ставничка хатя має, фарми і все, що хочете. Заходіть до н-ого! W. Biawnychka, 570 Selkirk Ave., Winnipeg

●**Шість** місяців будемо висилати вам смішне "Точило" даром (для одного в кожній місцевости), як пришлете нам всі імена і адреси людей зі свого міста або кольонії. Зазначіть хто чим є або чим занимається.

Як терпите болі РЕВМАТИЗМУ

Ревматичні болі часто проявляються в суставах.

Зашліть до нас це оголошення, то дістанете 75ц. пачку даром.

В Сиракюз, Ню Йорку, винайдено домашний лік, Делано, проти Ревматичних болів, про який говорять сотки людей, що помагає. Много заявляють, що по кілька дневнім ужиттю—болі і терпіння щезають, коли інші средства були безуспішними.

Пан Делано пише: Щоб помочи терплячим на болі ревматичні, хоч би як задавнені,— я радо вишлю 75ц. пачку даром, якщо ви ще не пробували мого лічення. Пробна пачка даром, яка переконає вас про вартість ліку. Коли пробна пачка поможе вам, то з певністю що скажете про це другим людям. Вишліть це оголошення і зашліть до нас зі своїм імям і адресою. Можете заслати 10ц. марками, як бажаєте, на оплату пересилки. Адреса:

F. H. Delano, Dept. 1984-B,
455 Craig St. W., Montreal, Que

Даром Делано — на Ревматичні болі і терпіння.

УВАГА: Це є чесна, отверта, дійсна оферта, для всіх терплячих на ревматичні болі.

ДОБРА НАГОДА

● СТОР в місті Вінніпегу, 20 х 20, салер, 4 кімнати до помешкання, гередж. Стор коло церкви. Добрий будинок. Ціна 1500. дол.

● 160 акрова фарма, 4 коні,вся машинерія, добра хата, 2 шпихлірі, стайня, куряик і другі будинки. Земля урождайна. Школа коло хати, ріка близько; керниця, 40 акрів під управою. Решта до орання. Добре сасовиско. Миля пів до церкви. Дуже весела укр. кольонія. Сад овочі коло хати. За все 2 тисячі долярів. Половина тепер а решта на догідні сплати.

● 265 акрів найкращої землі в Канаді, де ніколи не вмерзає, не хибає. Вся земля виробленa; дві пар будинків. 5 миль від міста. Самітний і старий,— продам дешево або заміняю за бльок, стор.

● ГОТЕЛЬ на кольонії. Пиво. Добрий, сталий бизнес. Других готелів нема. Також є Агенція рільничої машинерії і машин. Все за приступну шну—7 тисяч.

● 160 акрів прекрасна фарма, найкращої землі, де ніколи збіжа не хибає. 140 акрів під управою. Сім миль до міста. Добра вода; За саму землю три тисячі і пів; Коні, худоба й машинерія окремо.

● СТОР у великій кольонії, 24х 20; 3 кімнати 16х20 і 10х10 і 10х 10; салер 20х20; 3 роки як збудований; акер землі; гередж; літня кухня; стайня; Газоліновий Теньк; Агенція машинерії; Податок і лайсенса на рік $58. Все за $2000. Половина готівки і на сплати. Користайте з нагоди!

● КУЗНЯ в Манітобі. 2 акри землі. Пів бльока від стації Сі Пі Ар. Стайня, куряик, хата, керниця. Добрий бизнес. Ціна $1000.

● ХАТА в Вінніпегу, 6 кімнат, водове огріття, ванна, 3 лоти. Продам за добру оферту—через здоровля, виїжджаю.

● ОДИНОКИЙ свого рода, новий бизнес в Канаді. Річно принесе двісті тисяч долярів . Потрібно доброго спільника.

● ПОТРІБНО спільника до заложення фабрики, виробляти з дерева нову дуже пожиточну річ. Нема суперництва (конкуренції). Капіталу потрібно не богато.

● ВИДАВНИЦТВО музичне на цілу Канаду — потребує спільника з малим капіталом. Дуже поплатне занятя.

● ЛОМБЕР -ЯРДА. Дошки і будівничий матеріял; 9 кімнат модерна хата; 3 троки і матеріял. Річний зиск від 8 до 12 тисяч долярів. Продам все за $20,000.

—ФАРМА, 160 акрів, 20 миль від Вінніпегу, добра чорна земля й добрі будинки.

CANADA REALTY COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● **ФОТОГРАФІЇ** — з малих фотографій робимо великі, зі старих—робимо нові. Робимо портрети, перемальовуємо, побільшуємо і кльорусемо всякі фотографії. Виробляємо і ролькy фільмів і всі фотографії з неї за 25ц. В бизнесі вже 27 яоків. Кращих і ліпших не дістанете ніде.
Plaza Photo Studio, 501 Selkirk Ave, Winnipeg, Manitoba

● **ДОБРА** в Канаді і Америці не буде так довго, як одно "Точило" будуть читати 5 або 20 людей. Кожний повинен мати свое власне Точ.!

● РЕВМАТИЗМ, Ч. 10А. Не терпіть більше на ревматизм. Позбудьтеся його раз на все некоштовним, простим домашним способом. Це є найліпший спосіб усунення ревматизму без великих видатків. Ніколи не хибає, все діпає, і дійсно помагає та усуває цілковито всі болі. Дійсну полекшу одержите за першим разом. Ціле поучення коштує всього $2.00
St. Andrews Supply, 3651-B., Winnipeg, Man

НОВИМ СПОСОБОМ ЛІКУВАННЯ вилічимо і вас. (Спеціялістична задавнених недуг). Лічимо Ревматизм, Параліж, Нервовість, Біль крижий, Гемороїди, Подвигання, Недуги нирок, жолудка, мочевого міхура, Утрата мужества, скірні недуги і жіночі слабости. На запити листовні залучіть 3-центову марку. Урядові години: від 9 рано до 9 вечером.
A. Yaremovich-Naturopatic Physician
354 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

ДЕ нема порядку, успіху не буде. НАШ КЛИЧ: "НАСТЯ ПОНАД ВСЕ."

ДІВЧАТА! ЖІНКИ!—Виплітайте рукавиці, светри, шальки, панчохи, і п. Маємо волічку ріжних кольорів і якости по низьких цінах. Голки і поучення плетення. "Скач Фінгеринг" 4 нитки, $1.89 фунт. "Супер Сервис Ярн", 5 унцій клубок, 95 ц. (Вистарчить на 1 пару панчіх). Кольори є: "Какі, Ерфорс блю, мід грей, нейві."
Knitting Supply Co., 567½ Selkirk, Winnipeg

● **ШАДІТЬ;** алюмінові, бляшанні або оловяні обгортки з тютюну, з цигареток, з чекольди, з пачок чаю, або з чого іншого — для военних цілей або на поміч Діточого Шпиталю. Коли вже маєте трохи, то вишлайте на поницю адресу: Дохід йде на благородні цілі:
McKINNON GUILD TRADING POST,
274 Main St., Winnipeg, Man.

● **СТАРІ МАРКИ** — Кожний дістає листи, а на листах є зужиті марки. Ці марки мають вартість, не кидайте їх а заховайте разом з ковертою, або відодріть марок разом з ковертою, (не відривайте самого), і вишлайте їх на поницю адресу.

Є люди, що такі марки купують для забавки, і на перепродаж. Часом трапляються рідкі марки, яких мало випущено в обіг, і часто такий рідкий марок приносить кілька десяток, а то й кілька тисяч долярів. Дохід з марок призначений на закупно вовни для вояків. Шліть до: I. O. D. E., Donalda Bldg., Winnipeg, Man

ЯК БОЛЬШЕВИК ПОВІНЧАВ КСЄНДЗА

Діялося це на Україні, на землі Волинській, в той час, як поляки утікали, а большевики, на Варшаву наступали.

Жив на Волині Ксєндз Масальський, був він не молодий, а літ шістьдесять мав. Багато жінок і вдовиць у нього притулок мали, весь час на проборстві перебували.

Отож зо страху перед большевиками шукала притулку у ксєндза і вдовиця пані. Ксєндз пробощ ласкаво вдовицю приймає, бо доста притулку він для вдовиць має.

А перед людьми вдовицю кузинкою називає. Захотілось ксєндзу з кузинкою місто відвідать. Найняв ксєндз фіру тай їдуть до міста.

Ксєндз Канонік-офіціна, посадив кузинку на коліна. Ксєндз Пробощ вдову кузинку пригортає, бо дуже добру та святу душу має.

Так вони собі їдуть тай розмовляють, аж на решті чубатого большевика стрічають. Большевик весело ксєндза витає, і чи ксєндз жонатий? — Він ксєндза питає.

Ксєндз відповідає: Що жінки немає, і що він, вдову кузинку, до міста, відпроважає.

Большевик му каже: Як ти не жонатий, то злазь скорше з воза буду вас вінчати! У нас завше вільно всім бути жонатим, тож не можна ксєндза сего позбавляти. Злазьте з воза скорше, ставайте до купи, давайте хустинку, щоб звязати руки!

Мусів ксєндз бідака, властям покоритись, а то як не схоче, можуть його бити.

Злізли, поруч стали,він руки звязав, і також їм повід свого коня дав. І весело кругом воза три рази провів. Поясняє: Як аналоя немаю, то кругом воза вас проважаю. Приспівав їм **Ісаїн лікуй,** і каже їм: Тепер воза в дишель цілуй!

Виняв фляшку самогонки, дав ликнути трохи, нагаєм поблагословив, тай каже: Плодітесь, розмножайтесь, я вас так повінчав, що і сам чорт не розвінчає. За це грошей не беру, бо їх доста маю, Все за даром, і розвод також виробляю.

За совєцкой власті так, шлюби і розводи, можеш брати коли схоч, і серед дороги. Поздоровляю вас новоженці з законним браком! Щасливої вам дороги! Тепер можеш їхать. Амінь!

І я там був і самогонку пив, по вусах текло, тільки в губу не попало. А. М.

ХАМ

Гіршої погані в світі немає, як хам! Хам — це огидна потвора людського типу. Хам цурається своїх традицій. Хам плює на все, чим віками дорожить його нарід. Хам стає перекінчиком. Хам не робить поступу вперед, а взад. Хам, це зрадник і ренегат. Хам, це Юда, що торгує Христом!

У вільній Канадійській землі, здається, хамів не повинно бути. А про те вони є й тут. Хто-ж то ті хами? Це ті, що наплювавши на своє рідне й святкували разом з латинниками Христове Воскресення!

Яка огида? На Рідних Землях багнетами кололи наших людей і ці від своїх традицій не відступили! А Хам на вольній землі зрікся традиції, яка освячена кровю борців.

Порівнайте!

Громадське Око

Classified Advertising
КЛЯСОВАНЕ ОГОЛОШЕННЯ

TO BUY, SELL OR EXCHANGE — USE TOCHYLO (PROMIN) WANT ADS
КУПУЙТЕ, ПРОДАВАЙТЕ, МІНЯЙТЕ - ЧЕРЕЗ ОГОЛОШЕННЯ В "ТОЧИЛІ".

ТЕПЕР АБО НІКОЛИ!

Тепер маєте найкращу нагоду купити собі — свій власний кутик і стати своїм господарем!

—ГОТЕЛЬ у багатій, великій кольонії, 2 поверхи, цегловий, одинокий, приносить добрі зиски. Продається через родинні клопоти. Ціна низька. Пиво, умебльований, гарний.

—ХАТА, 5 кімнат, стайня 25 x 14 ф. у Вінніпеґу. Вигідне місце. Ціна — 600.

—ФАРМА, 2 акри, близько Вінніпеґу. хата 4 кімнати, повний салер; курник, шек, вітряк, керниця, близько школи. Вдова, сама, продам все за — — 1000.

—ФАРМА, 160 акрів, 40 миль від Вінніпеґу, почта Росс. Будинки з льоґів, хата, стайня, шпіхлір, керниця, пів милі до школи. Ціна, лишю — — — 400.

—ФАРМА, 160 акрів, 39 миль від Вінніпеґу, без будинків. Земля добра 1600

—320 АКРІВ землі, тректори, машинерія, 40 коров, прихід з молока під контрактом 3000. долярів. Ціна за все — — — 10,000.

—СТОР при церкві в Вінніпеґу, гередж, і 4 кімнаті Добре місце. Ціна — 1500.

—ХАТА, 6 кімнат, модерна. Ціна лише — — 2000.

—ХАТА в Вінніпеґу, на 11 кімнат, на 4 родині, приносить 65. долярів прихоДу на місяць. Ціна 1600.

—КУЗНЯ і 2 акри землі — при Гайвий і коло Сіпіярської стації; стайня, курник, шура, керниця, на 2 кімнаті і кухня — хата.— Все за — — — — — 1000.

☞Вдавайтесь до нас за всякими потребами. Ми маємо величезний спис ріеальностей, як нові бизнеса, фарми, кузні, готелі, склепи, акри, бльоки і все, що хочете. За вдоволення вповні ручимо. Адреса:

CANADA REALTY COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

As an additional service to its many readers Tochylo (Promin) magazine offers its Classified Advertising columns to advertisers interested in increasing Sales in the responsive Ukrainian market of Canada.

Reach Ukrainian homes through Tochylo — (Promin) **WANT ADS.** You will easily and quickly make a deal on farm lands, machinery, live stock, miscellaneous articles at economical cost. **USE WANT AD COUPON.** Write or print your message and mail it in, together with insertion cost. The cost is only 2c a word. Groups of 1 to 5 letters or figures will be counted as one word. **Minimum charge is 40c (20 words) on any advertisement.** Insertion will be made as early as possible.

ORDER your advertising for more than one issue. Keep your name before the public all the time. Our low rate makes that possible.

Please insert my Classified Advertisement.................. times. I enclose in payment $ ....
TOCHYLO (PROMIN), 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

				40c
42c	44c	46c	48c	50c
52c	54c	56c	58c	60c

Copy translated and set in Ukrainian 3c per word.
Name and address must be written in and paid for as part of advertisement.
PLEASE PRINT NAME AND ADDRESS

Classified Advertising
КЛЯСОВАНЕ ОГОЛОШЕННЯ

TO BUY, SELL OR EXCHANGE — USE TOCHYLO (PROMIN) WANT ADS
КУПУЙТЕ, ПРОДАВАЙТЕ, МІНЯЙТЕ - ЧЕРЕЗ ОГОЛОШЕННЯ В "ТОЧИЛІ".

AGENTS WANTED

ПОЗІР! ПОТРІБНО! — $50. тижнево [illegible] мущин і женщин. Провадьте власним бизнесом. Ми достарчимо вам двіста першорядних річей, як Чай (теробату). Каву, і гросетерію. Дамо вам спосіб набування покупців, дешеві місячні закупна, і зразки (семплус) і премії. Це дасть вам нагоду заробити наневно $50.00 на тиждень. Можете робити весь час або вільними хвилями, у місті, містечках, чи по фармах. Пишіть ще нині за спеціяльною офертою - заняття. John R. Crosby Company, 1641 Dundas St., West, Toronto, Ontario.

DEALERS WANTED

If you are between 25 and 55, dependable and ambitious, we are at present in a position to offer you the opportunity to get established in an independent and profitable business of your own

There are several good localities open for men with the right qualifications, and who have a suitable travel outfit, to sell Watkin's high quality staple articles and farm necessities direct to the home. For full particulars, write.

THE J.R. WATKINS CO
Winnipeg. Rural Dept. T.

DO YOU WANT TO MAKE EXTRA MONey? Read Tochylo-Promin Want Ads and notice the many ways people are using to make money. Why not run an ad of your own?

$2.00 HOURLY WITH NEW SCIENTIFIC Cream that mends all cloth easily, quickly, invisibly, without needle and thread. Stands laundering. Free Sample. Direct Merchandising Dept. 107., Wellington West, Toronto.

LEAS PRODUCTS

SUPPORT HOME INDUSTRY! We have the finest line of household-farm necessities sold direct to consumer. Sure Help Medical Wonder $1.00; 16 oz. Bottle Pure Vanilla $1.20 postpaid. Write: 1730 - 13 Ave. West, Calgary, Alta. ap

MEN MAKE MONEY! BE INDEPENDENT! Lay "Fibrestone" Flooring Noiseless, waterproof, fire-proof, sanitary. Be first in your community Professional formula booklet $1.00. Promin, Dept. A, 623 Selkirk, Winnipeg

DETECTIVES

AMBITIOUS MEN 18 AND OVER WANTED immediately to train for Secret Service and Detective work. Full particulars free. Maurice Julich, Box 25, Station T. Montreal, P. Q. Ja-3

FORMULAS

WE CAN GET YOU FORMULAS OF ALL kinds for practically any product you wish to make No matter what you want to make, we have a reliable formula for you. Simply write telling us what you want, and include $1.00, and we will send you complete instructions by return mail Personal Services. 247 Pritchard, Winnipeg

PERSONAL

SECRET OF MAN'S POWER! INEXPENSIVE home treatment that restores vitality, confidence and strength. Absolutely harmless. A natural home remedy that has changed the lives of thousands of men by making them lively, alert, full of vim and vitality to an old age Full instructions only $1.00. Gay Products, 3651 B., Winnipeg, Manitoba

NERVOUS MEN AND WOMEN ATTENTION! For that run-down feeling, lowered vitality nervous and physical exhaustion use concentrated wheat perles. Regain vim, vigor and vitality 30 day treatment, $1.50, 90 days, $5.00 postpaid Personal Services, 247 Pritchard Ave, Winnipeg, Man.

FEEL YOUNG AT 60 STOP LOSS OF SLEEP poor circulation, rheumatism, baldness, mental torpor, lack of ambition and slow functioning organs Feel strong, peppy and vitalized Cleanse your system of body-destroying poisons the simple, natural way Insure health and long life Simple, life renewing instructions $1.00 Gay Products, 3651-B., Winnipeg, Man., Canada.

LADIES—IF DELAYED, PAINFUL, IRREGULar periods worry you use the time tested herbal formula produced by the Benedictines for prompt, effective relief Why worry and suffer? Tea or capsules $1.25 Personal Services, 247 Pritchard, Winnipeg.

NATURE'S MIGHTY ROOTS

A time-tested remedy of nature's own ingredients Safest and most reliable for all [illegible] Bowels, Liver, Kidneys, Irritation of Bladder, Indigestion, Constipation, Offensive Breath, Dullness of Complexion and General Debility Preserves Health, Purifies the Blood and Tones up the entire system. Package postpaid $1.35. St. Andrews Supply, P. O. Box 3651 Sta. B., Winnipeg

BLADDER, KIDNEY AND URINARY COMplaints eased with Benedictine bladder and kidney treatment. Why suffer needlessly? For immediate relief send $1.25 for tea or capsules Put yourself back on the road to health. Personal Services, 247 Pritchard Ave., Winnipeg, Man

QUIT SMOKING, CHEWING TOBACCO, Snuff easily, quickly. Special offer $1.00 full treatment Results guaranteed. Reliable Products, Box 251UP, Regina, Sask

PEP AND SNAP REGAINED! Feel young and strong in your seventies. A simple thing you can buy at your grocery store costing a few cents Helps in every way to make you feel younger, stronger and alert. Enjoy life and manhood, be happy. Instructions $1.00. St. Andrews Supply, Box 3651 Sta. B.,

PHOTOS

PHOTOGRAPHERS! SEND YOUR NEXT Film Rolls for DEVELOPING AND PRINTING. Any size printed and developed 25c. Prints guaranteed to be sharp and brilliant. Extra Prints 3c each A customer once — a customer always! Photo Art Service, 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

A TOCHYLO-PROMIN WANT AD CAN HELP you buy or sell, quickly and easily. Try it NOW!

NO MATTER WHAT CAMERA YOU ARE using you can always be sure of getting the best snapshots by using FRESH FILMS. All varieties of fresh films carried in stock for every type of camera. We supply daily films postpaid for the same price you'd pay anywhere in Canada Mars Books and Novelties, 3651 Sta B., Winnipeg, Man.

HAND-PAINTED PORTRAITS, ANY SIZE our specialty Professional developing and printing. No foggy negatives. All prints guaranteed to be clear and sharp FILM rolls, any size developed and printed 25c. Postcard size prints 5c each Don't gamble by sending valuable films to amateurs Get the best from a firm 20 years in business. Flaim Photo Studio, 601 Selkirk, Winnipeg

PRINTING

BOOK, MAGAZINE OR PAMPHLET PRINTing in Ukrainian or English. Have your next mail-order catalogue, stationery order or special printing problem handled by printing specialists. Free Estimates. Translation our specialty Publishers, Dept. 7, 623 Selkirk, Winnipeg, Man.

DO YOU NEED SOME PRINTING SOON? For price and quality submit your order to us. We print anything and everything, except money and stamps. Estimates free. Promin Publishing Co., Dept 4, 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

REAL ESTATE

EXCHANGES — OUR SPECIALTY. FOR quick sale, list your property with us. Service that will bring best results From coast to coast. Canada Realty Co., 623 Selkirk Winnipeg, Man., Canada.

MUSICAL

SONGWRITERS! BE SUCCESSFUL! HAVE songs in perfect shape for publication — in Canada. A great aid recently released "Canadian Song Lyrics", a book of songs composed by amateur Canadian songwriters. 50c postpaid 3651-B, Winnipeg, Man

MUSIC LESSONS — PIANO, THEORY AND Harmony taught. Reasonable rates. John Melnyk, 463 McGregor St., Winnipeg, Man.

SUNDRIES

FOR MEN ONLY — SEND YOUR NEXT order personal supplies to us We will fill any order Give details in letter and enclose remittance. Satisfaction guaranteed. Personal Services, 247-D, Pritchard, Winnipeg

MEN! — ORDER BY MAIL 100 QUALITY double-edged blue blades $1.00 delivered. Personal Services, 247D, Pritchard, Winnipeg

TYPEWRITER REPAIRS

TYPEWRITERS, ALL MAKES, GUARANteed, lowest prices. General Typewriters, 317 Portage Ave., Winnipeg, Man. My3

● **МАШИНКИ** — до писання (тайпрайтерс), продаємо, винаймаємо, направляємо. Також маємо українські машинки до писання, переносні. General Typewriters, 317 Portage Ave., Winnipeg, Man.

VETERINARY SURGEONS

PET SPECIALIST - DR. H. J. TINGLEY 300 Sherbrooke, Ave., Winnipeg, Man. Phone 33-666. Residence 33-440.

FREE HINDU MAGIC SELF TAUGHT BOOK, with order of dime pulling plan, 25 cents. Wm. Chowhaniuk, Prince Albert, San. Sask.

MUSIC

WONDER INVENTION WHICH boosts violin tone. 100% guaranteed. Postpaid 50c. **Specialties Mfg. Co., Sub, 9, Saskatoon, Sask.**

PERSONAL

ORIENTAL TYPE RUG. HOW to make without looms or frame. Instuctions $1.00. Fascinating hobby. **Lloyd Brooks, R. R. 3, Cloverdale, B. C.**

PERSONAL

JUDGE RUTHERFORD UNmasked. Send for my booklet. Only 10c. Write **Charles Rose, Rose Valley, Sask.**

● **ГРАМАТИКА!** — Довго ожидана Граматика української мови, подана в англійській мові — з лекціями мови і зі Словарем вже є в друку! Це є книга неоціненої вартости для українців в Канаді і в Америці. Наша молодь місто чужої мови вчитися у вищих школах, може вчитися своєї рідної. Для повного успіху потрібно ще великого Українсько-Англійського та Англійського-Українського—Словаря, який вже готується. Граматика ще й тим корисна, бо чужі зможуть легко вивчити українську мову, а наша молодь свою мову і англійщину. Книга матиме около 300 сторін. Ціна $2.00. Замовляйте наперед, бо крукується мала скількість. Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● **СЕКРЕТ** МУЖЕСЬКОЇ СИЛИ — Ч. 80. Природний спосіб, як набути силу без ліків. Нова тайна. Кожний може мати силу молодця і радіти життям до глубокої старости. $1.00
GAY PRODUCTS
3651-B., Winnipeg, Manitoba, Canada

● **ТАЙНІ СЕКРЕТИ** сильного здоровля, вишлемо кожному даром, хто пришле 4 центи на пересилку.
GAY PRODUCTS
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

● ЖЕНІТЬСЯ!—З відповідною дівчиною або женщиною. Много українських дівчат і женщин є членами нашого клюбу. Дочки фармерів, вдовиці з маєтком, фармами, і т. п. Деякі заможні. Опис 10ц. Довірочно. Canadian Correspondence Club, Box 128, Calgary, Alta.

● НОВІ РОВЕРИ (біциклі) маємо на продаж по умірковaній ціні. Також уживані. Направляємо ровери і маємо всі части до роверів. Скора услуга. Заходіть або пишіть до — свого: Romaniuk's Bicycle Shop, 695 Flora Ave.

● КОЛИ ХОРІ, пишіть за порадою, яку уділяємо даром. Одиноке українське заведення на ваших услугах. St Andrews Supply, 3651-B., Winnipeg, Man

● НАЙКРАЩІ ФОТОГРАФІЇ виробляємо з рольок, з вашої камери, які ви самі фотографували. Одна ролька 25 ц. Знимки виразні, читкі, гарні, довготревалі. Знимки з негативів—(прінц) 3ц. за образок. Розмір почтівки 5ц за шттку. Побільшуємо, кольоруємо, малюємо всякі фотографії в кольорах, і робимо пртрети. Маємо дуже гарні рами і рамці всіх розмірів. Шліть рольки, негативи—фільми і всі фотограф. замовлення: Photo Art Service, 623 Selkirk, Winnipeg

● СМІЮСЯ, бо голюся без болю і з приємністю. "Меджік" держить мої бритви і бритівки все острими. Мені не потрібно більше йойкати, кривитися та мучитися тупими бритвами. "Меджік" остритель коштує лиш 25ц New Era Products, Box 262, Canora, Sask.

● ВСІ РАЗОМ присилайте власно ви думані веселі вірші, жарти, оповідання, поезії, пригоди, комедії, рисунки, казки, сатиру, байки, новелі, повісти, пісні українські і англійські, загадки, відчити, розвідки, драми, монольоги, дияльоги, діточі представлення, переклади, і все що маєте, а ми видамо книжкою для вас, і заплатимо. Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● ІВАН МЕЛЬНИК уділяє лекції музики на піяно, вчить Теорію і Гармонію Музики. Ціни умірковані. 453 McGregor Street, Winnipeg, Man.

● **АЖ ТЕПЕР** ви цілком не потребуєте терпіти на затвердлі москули, мязи, болі в костях, в стегнах, крижах, ломання костей, і другі ревматичні болі. **ТРИ-РІД** поручаємо вповні, що усуне всі ваші болі ревматизму, і більше не будете чутися наче поломані, але жваві і здорові. Вишліть опис своєї недуги.
GAY PRODUCTS
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

● Прекрасне покривало на ковдру з кавальчиків до бірної матерії у звіздистій формі, 60X90 цалів. $5.00 Mrs. M. Klassen, Neudorf, Sask.

ПЕЧАТКИ, виразні, дуже моцні, тривалі,—робимо для церковних громад, товариств, Нар. Домів, підприємцям і праватним людям. Ціни дуже низькі. За вдоволення вповні ручимо.

● ПЛАТИМО за ново-написані комедії, драми, діточі представлення, вірші, прозу, жарти, і все, що пишете. Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

ВСІ ЇЗДЦІ — За добрими новими таєрами або уживаними, спішіть до нас! Таєри направляємо. Ціни низькі. Услуга скора, чесна й совісна. Фрид Патола, властитель. Заходіть! Higgins Tire Service, 166½ Higgins, Winnipeg

● Виконує всякі друки на провінцію найдешевше і скоро доручує:— Статути, Членські і братські книжочки, афіші, летючки, білета, коверти, базарові тикета, нагодовні листи, запрошення, бизнесові картки, музичні ноти, стяжки, ленти, книжки, календарі, і пр. Піддержуйте одиноке просвітне Видавництво в Канаді і шліть все, що маєте до друку до незалежного Видавництва:
PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● **ХОЧЕТЕ** ПУКНУТИ— від сміху? Хочете кочатися по землі 8 днів від реготу, то ще нині замовте собі — книжку під назвою: "ДОЗИН ГОЛИХ" за 15ц. А другу— "СТАРИЙ КАВАЛІР" за 15ц. — в "Точилі".

● КУПУЄМО всякі рисунки сміховинок в образках (комікс, фоні пийпер). Рисунки добрі і злі, але власно видумані, нові; також рисунки для жартів. Присилайте що маєте! Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

ОБЕЗПЕКУ на старші літа вишлемо кожному цілком даром, хто пришле нам адреси людей зі своєї кольонії. **ЯК** відгадати кілько кому років та котрого дня і місяця родився?— 5ц. **ЯК** відгадати невідомі числа? — 5 ц. Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

ХТО МАЄ ГОЛОВУ

Той робить гроші. Коли бажаєте робити 50 до 500 долярів місячно, в себе вдома, на своїй власній землі, то ще нині замовте собі українську книжку за доляра, в якій є вірне поучення як плекати новий рід ростини для їди, на який все і всюди є великий попит. Поплатніше заняття ніж пшениця. Цю ростину можете плекати всюди, не робить ріжниці де ви є. Шліть $1. ще нині за книжкою і робіть гроші! Майте стале, поплатне заняття оплатиться зайти до нас.
Рисує і малює, нехай тепер не дармує. Приймаємо зле і добре рисовані або мальовані олівцем рисунки. Купуємо всякі рисунки і малюнки і сміховинки в образках (комікс). TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN., CANADA

● НАШИМ представником на Саск. і Альберту є І. М. Москалик. Відносіться до нього з повним довірям у спявах нових і старих передплат для славного смішного "Точила!" J. M. Moskalyk, Mayfair, Sask.

Canada's Ukrainian National Magazine

ТОЧИЛО

5c

ТЕПЕР ЛИШЕ 5 ЦЕНТІВ

GRINDSTONE

HUMOR SATIRE

УКРАЇНСЬКИЙ ІЛЮСТРОВАНИЙ МІСЯЧНИК ГУМОРУ ТА САТИРИ

"Точило" на 1 рік в Канаді і Америці $1.00; на два роки $1.50; на три роки $2.00. Платно наперед.

Ч. 6. Рік 12. Червень 1941. Winnipeg, Canada. Vol. XII. June, 1941. No. 6

Ану, возьмімся всі

До праці, до борби - кожний з нас до свого діла, до свого призначення, після своєї змоги й здібності, становища в суспільстві. Наповняймо армії, опановуймо воздух, сипнім амуніцією, засобами, опутаймо підводні лодки, вичистім море з підмінних бомб, орім землю, будуймо кораблі, стережім вулиці, заопікуймося раненими, піднимаймо пригноблених, і величаймо відважних.

Вийдім наперед разом зі всіх закутин Держави. Бо нема тиждня, дня, ні години до страти.

Translation in Ukrainian — Winston Churchill's Stirring Words

КАЛЕНДАР СЛАВНОГО "Т-О-Ч-И-Л-А

● мощно смішний, готовиться до друку на рік 1942-ий. Цей веселий оригінальний, повний нового сміху й реготу Календар вишлеться лише тим, хто наперед зложить на нього 25ц. Хто замовить його по вндрукованню, той його не дістане, бо друкуємо лише таку скількість, скілько буде замовлень — наперед. Робимо це з тої причини, що на минувших Календарах добрі люди натягнули веселе Видавництво на $800.00. Коли хочете мати найвеселіший Календар у світі, то шліть 25ц. ще НИНІ!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

"НАШЕ ЖИТТЯ"—Перший в Канаді і Америці український ілюстрований журнал. Місячник української культури і науки. Обстоює цілу українську справу без ріжниці партій і релігійних груп. Містить наукові статті, поезії, реферати, мистецькі і наукові, про фармарство, робітництво, промисловість, церкву, школу, кооперацію, право, повісти, і т. п. Видає Товариство Української Культури. Передплата 2 доляри на рік.
Canadian Ukrainian Educational Association
667 Flora Ave., Winnipeg, Man.

● РОБІТЬ від 50 до 500 долярів кожного місяця в себе вдома на своїй землі. За $1.00 тепер дістанете українську книжку, в якій є поучення як плекати і продавати новий рід ростини для їди, на який все і всюди є великий попит. Поплатніше заняття як плекання пшениці. Цю ростину можете плекати всюди, не робить ріжниці де ви є. Майте стале, поплатне заняття на ціле життя! Ціна $1.00.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

● НАГОДА! Небувала! Такої нагоди більше ніколи не буде. Заощадіть собі половину грошей! Вишліть просто до редакції "Точила" половину свого старого довгу ТЕПЕР, то другу половину вам подаруємо. А коли опустите цю нагоду, то заплатите цілий довг. Ми сколектуємо! Хто відізветься зараз, то ще дістане "Точило" на цілий рік в додатку—даром!

● НЕ СИДІТЬ НА ПЕЧІ,— Будьте діяльними! Продавайте славне смішне "Точило" всюди,- в зимі і в літі, кожному! Творіть сміх, веселість для здоровля! Нехай ніде не буде ні одного українця без веселости!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

ПОТРІБНО сторинків, аптик, агентів і продавців, продавати журнал "Точило" і книжки в кожній місцевості.

ВОСЬМЕ ЧУДО СВІТА. Вірте, правдою є, що коли б "Точило" мало ті всі гроші, які йому добрі люде завинили, то могло б виходити на 1000 сторін кожного дня, стало. Ану, всі довжники відгукніться, а буде восьме чудо світа! Шліть залеглість негайно! Ви вже повинні знати, що за "Точило" треба платити наперед!
ВАЖНЕ! Присилайте адреси своїх знакомих, а ми вишлемо їм оказові числа "Точило" даром. В-во Точ.

ВИ,— що це зараз читаєте — шліть негайно свою передплату і залеглість, щоб "Точило" могло удержатися на веселість і здоровля ВСІХ.

ДІВЧАТА! ЖЕНЩИНИ! За гарними добрими й дешевими сукенками, панчохами, і т. д. заходіть до нас. Також висилаємо на кольонію. Пишіть!
Durban's Style Shoppe, 607 Selkirk, Wpg.

● ЗРОБІТЬ ДЛЯ СЕБЕ ДОБРО, а нам полекшу. Заплатіть половину свого довгу за "Точило", але тепер, то решту старого довгу подаруємо.

● ХТО не думає, або не хоче платити за "Точило", то нехай його не бере,— бо не хочемо потому мати судові тяганини з такими людьми, що люблять кривду свого веселого Видавництва.

● Хто не любить веселости, не платить за веселе "Точило" НАПЕРЕД, той є мертвою людиною.

● ШПИТАЛЯМ в Канаді, до кожної бібліотеки — висилаємо "Точило" даром. Вгоминайтеся!

● Кожний "Точило" має,
Хто веселість кохає.

ТИКЕТИ НА РОЛЬКАХ

Тепер вже можете дістати у нас всякого рода тикета на рольках з друком вашого товариства, або з друком відповідно до ваших потреб. Кожний тикет є нумерований, з іменем товариства, передзьобаний, легко віддирається. Рольку тикетів можна набути в кольорах: сині, білі, рожеві, зелені, жовті. Ціна з пересилкою, за 1000 $1.50; 2000 за $2.50; 5000 за $4.75.

ВАЖНЕ!

—Щоб народ вічно був нічим, нічого не знав, був безсильним і вічним попихачем у других народів,— то вчіть його чужою мовою або не вчіть нічого. —Борис Грінченко

ХОЧЕМО УСЕ МАТИ,
І ВСЕ МИ БИ МАЛИ,
КОЛИ Б ПРО ТЕ, ЩО ХОЧЕМ,
ВСІ ЩИРО ПОДБАЛИ. —С.М.Д.

—Присилайте адреси своїх знакомих а ми вишлемо їм оказове "Точило".

—"Точило" на рік в Канаді і для Америки та Бразилії коштує доляра.

—Як відгадати хто кілько років має та котрого місяця родився 5 цнт.

—Як відгадати невідомі числа 5 цнт.

—Станьте членом Товариства Вільного Слова "Кузня" і дописуйте що хочете до "Точила" через цілий рік. Цілорічна вкладка лише 1 доляра.

—За зміну адреси числимо 10 цнт.

—На кредить "Точило" більше нікому не висилається. За "Точило" від тепер все треба платити наперед.

—З кожною дописсю я посилаю для славного "Точила" на насінний шмір.
—Не вільно стерати або замазувати своє ім'я і адресу на налічці "Точила", бо тоді редакція не знає від кого "Точило" завернулося й не знає кого вписати з листи.

—Безіменних дописей не містимся.

—Наш клич: Настя понад все!

—Хто "Точило" не читає,
Дуже сумний виглядає.

● ТИКЕТИ на рольках, можете дістати у нас, всякого рода, з друком імя вашого товариства, відповідні для ваших потреб Тикета нумеровані, передзьобані, легко відриваються. Кольори: сині, білі, рожеві, зелені, жовті. За 1000 $1.50; 2000 лише за $2.75; 5000 за $4.75. Замовляйте!
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● ПРОСТУДА є набільшим ворогом людини, бо псує легки, кров і є причиною ревматизму. Хто терпить на болі ревматизму або змерзає в зимі в ноги, крижі, то повинен носити зі собою кишеньковий чудо-огрівач,-від якого не змерзне хоч би яке зимно, а буде чутися теплим і живим. Огрівач держить тепло 12 годин за одним наповненням 1 ложечки плину. Неоцінений винахід для всіх терплячих на ревматизм, для всіх, що змерзають, та для всіх їздців. Ціна $2.00
Mars Books - Novelties, 3651-B, Winnipeg

НОВІ— посткарти, від яких будете сміятися і плакати. 4 за — — — 5ц.
Mars Books - Novelties, 3651-B, Winnipeg

Зробіть для себе добро, а нам полекшу. Заплатіть половину свого довгу за "Точило", але тепер,, зараз,— то решту вам подаруємо

● ІВАН МЕЛЬНИК уділяє лекції музики на піяно, вчить Теорію і Гармонію Музики. Ціни уміркованi
463 McGregor Street, Winnipeg, Man

● КОЛИ ХОРІ, пишіть за порадою, яку уділяємо даром. Одиноке українське заведення на ваших услугах.
St. Andrews Supply, 3651-B, Winnipeg, Man

● ВСІ РАЗОМ присилайте власно видумані веселі вірші, жарти, оповідання, поезії, пригоди, комедії, рисунки, казки, сатиру, байки, новелі, повісти, пісні українські і англійські, загадки, відчити, розвідки, драми, монольоги, діяльоги, діточі представлення, переклади, і все що маєте, а ми видамо книжкою для вас, і заплатимо
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● ТАЙНІ СЕКРЕТИ сильного здоровля, вишлемо кожному даром, хто пришле 4 центи на пересилку.
GAY PRODUCTS
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

"ТОЧИЛО"—одинокий український ілюстрований журнал Гумору та Сатири в Канаді і в Америці. Видає в половині кожного місяця Видавництво "Точило" в своїм головнім офісі і робітні під числом 623 Селкірк Авеню, Вінніпег, Манітоба, Канада. Редактор С. М. Дорощук, замешкалий під числом 591 Селкірк Авеню. Передплата на рік в Канаді і Америці виносить лише $1.00; на пів року 75 ц.; на 2 роки $1.50; на 3 роки $2.00. Поодиноке число 5 центів. Дописей не звертається. За оголошення редакція не відповідає. Імен не виявляє. Без дозволу Видавництва нічого не вільно передруковувати. ВСІ права застережені. ЗАРЕГІСТРОВАНІ 1930 р.

GRINDSTONE (TOCHYLO)—(Registered under the Manitoba Newspaper Act.) - The only Ukrainian Illustrated Monthly Magazine of Humor and Satire in Canada and United States. Printed and published by the Tochylo Publishing Co. at its Head Office and place of business:— 623 Selkirk Ave., in the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba — Subscription in Canada and abroad per year $1.00; half yearly 75c. Single copy 5c. — The Best Sales and Advertising Medium among Ukrainians in Canada and U S A
All Rights Reserved. Copyright, 1930 by Tochylo Publishing Co. S. M. Doroschuk, Editor residing at 591 Selkirk Ave., Winnipeg

TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN. CANADA

TOCHYLO - (GRINDSTONE)
Canadian National Ukrainian Monthly Magazine
Published by
THE PROMIN PUBLISHING CO.

S. M. Doroschuk
Editor
F. A. Macrouch
Business Manager

Vol. 12. June, 1941. No. 6.

EDITORIAL

CANADA'S FIFTH COLUMN

As the war progresses it becomes more evident that Canada is harboring a host of fifth columnists active everywhere.

Many Canadians do not realize that from the first day Hitler came to power German agents have being steadily boring within Canada. Their spade-work has been done in a thorough German manner and today these paid and voluntary spies, provocateurs, propagandists and saboteurs are wasting no time in doing their utmost to undermine the Canadian structure with every means at their disposal.

The innocent and unthinking co-operetion of many Canadians is helpful in their work.

Every opportunity which is presented to these specialists is capitalized.

The untrained public pitted against the trained minds of the fifth columnists is producing results in many quarters.

Canadian wives, husbands, sons, and daughters are innocently murdering relatives and friends because of incautious talk. German agents are everywhere picking up threads of information and relaying them to their superiors who in turn start the machinery of destruction which kills and maims our men in convoys. Valuable information is in most cases passed on to fifth columnists by employees working in essential war-time industries.

A representative of Germany is everywhere.

Posing as a true patriot he is ready to destroy at a moments notice.

These fifth columnists could be readily rendered impotent if Canadians stopped to THINK.

THINK before you speak!

THINK of what you are speaking!

THINK! THINK! THINK!

A moments thought may save the lives of thousands of men. A moment's thoughts may save thousands of lost men-hours. A moment's thought may save millions of dollars.

THINK before answering pointed questions about your work.

REMEMBER that Canada has suffered terrific loss through raging forest fires. REMEMBER that the attack on the Welland Canal was not an accident. REMEMBER that many other incidents have happened since Canada entered the war. Who was responsible for them?

BEWARE of the person who comes to you spreading defeatist propaganda. He is a fifth columnist. A good Canadian does not talk that way. REPORT any person talking that way to your nearest police station or the R. C. M. P. Each and every Canadian must do his part. Any person spreading subversive propaganda is not a friend but an enemy masquerading under the guise of friendship.

True Canadians who are interested in the welfare of the country, their family and their friends do not help the enemy in any way.

Remember! Think before you speak!

Better still, say nothing about your job to any person. Gossip may cost your job and lives of others.

Canadian's be on your guard!

СВІДОМИЙ

ФАРМЕР: У вас добродію має бути гарна бібліотека..

УЧИТЕЛЬ: Го-го-го! Ще й яка! У мене є: Геновефа, Михальда, Вічний Жид, Сонник єгипетський, Що Іван бачив на Тамтім Світі, і Кишеньковий Записник.

ФАРМЕР: А, то з вас справді учений чоловік!

ПРИЧТА ПРО ГРОШІ.

В однім краю жив собі фармер, який мав багато землі, яку кожного року засаджував бараболями, котрі опісля давав робітникам своїм в заплату за їх роботу.

Кожної весни він казав робітникам своїм засаджувати всю землю бараболями й так вирахувати, щоб вродилося йому тисячу бушлів.

Коли прийшла осінь і бараболі дозріли, сказав фармер своїм робітникам, яких було сто: Ідіть на поли моє й там копайте та збирайте бараболі, кожний кілько йому треба на прожиток через цілу зиму. Кому треба більше, той най збирає більше, а кому менше, той най збирає менше, так, щоб кожний мав подостатком.

І пішли робітники на поле й копали та збирали бараболі кілько кому було треба. Хто мав малу родину, той назбирав собі десять бушлів і сказав: "Для мене вже досить" і пішов собі до дому.

Хто мав більшу родину, той назбирав собі пятнайцять бушлів і пішов до дому. Так зробив третий, пятий і десятий. Кожний накопав і назбирав собі кілько йому було треба, щоб пережити через зиму, а решту оставив для інших.

І всі робітники були вдоволені та жили між собою у згоді та любові, бо всі мали кілько їм було треба. Не було між ними невдоволених, ні злодіїв, ані не було криміналів, арештів, поліції, ані судів. І ніхто з них не затягав довгу, ані не підписував моргеджів, ані не було між ними компаній, які зичать гроші, ані не було адвокатів, які опісля мали ті гроші стягати.

На слідуючий рік фармер покликав до себе першого робітника й сказав йому: "Цего року ми, на нашій фармі, посадимо не бараболі, як минулого року, а щось більше тревадого, бо бараболі можна тримати в пивниці своїй лише один рік, а я бажавби мати щось таке, щоб можна його тримати довго-предовго, доки хто схоче — рік один ,два, десять, сто або й більше.

"Я хочу зробити це для того, бо деякі робітники невдоволені з теперішного порядку. Вони хотять перегонів, компетиції, бо компетиція, кажуть, додасть їм ініціятиви до праці та зробить їх життя більше інтересним.

"Для того, візьми тисячу долярів, піди в ночі на поле й позакопуй їх там, де мають бути бараболі".

І послухав робітник господаря свого та зробив так як він йому велів.

Коли прийшли жнива, покликав фармер робітників своїх до себе й сказав їм: "Я вже зробив так, як вн собі того в душі бажали. Цего року я засіяв землю мою не бараболями, як звичайно, а сріблими і золотими долярами. Ідіть і збирайте їх, кожний після своєї потреби. Хто має більшу родину, той най збирає більше, бо йому більше треба, а хто має меншу родину, той най збирає менше, бо йому менше треба".

І вийлши робітники на поле та почали кожний для себе викопувати й збирати доляри. Всі вони були незвичайно вдоволені, бо мали нагоду до ініціятиви й компетиції як ніколи.

І назбирав робітник долярів десять пятнацять, двацять, сто і більше, і не став бо бажав назбирати їх більше як його сусід. Він робив це тому, бо знав що коли він не пустить чи не спожиє своїх долярів за один рік, то затримає їх на другий, третий та десятий, бо вони постоять. А коли він сам не спожиє їх перед смертю, то лишить дітям та внукам своїм, бо й для них треба щось лишити.

І копав та збирав чоловік доляри від ранного ранку до пізної ночі й не спочивав, бо не хотів тратити часу, кажучи сам до себе: "Час то гроші".

Те саме робила жінка й діти його, бо хотіли доробитися та забезпечити своє життя, хоч самі вони не знали як довго будуть жити, та як багато їм треба.

Як один, так робив і другий, третий та десятий. Так робили й так думали всі робітники.

І настала між ними компетиція, погоня, перегони, якої перед тим ніколи не було. Кожний копав шукав і визбирував доляри. Хто був сильніший, той збирав більше, а хто був слабший, той збирав менше, без ріжниці, чи йому було треба більше, чи ні. Кожний збирав не стільки йому було треба на прожиток, а кілько міг і кілько йому хотілося.

І на спокійнім колись та тихім полю

ПРОДОВЖЕННЯ НА СТОРОНІ 20.

ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ПРАЦЮЮЧИХ

Безробітня Асекурація в Канаді — стає дійністю від першого липня. Робітники і робітниці разом зі своїми хліботавцями мусять щадити гроші на час безробіття, купуючи в найблищій місцевій почті марки асекурації. Обовязково. Це значно зменшить тягар міської або сільської допомоги й робітник не буде на ласці суспільства, задержить самоповагу, бо матиме забезпеку на час безробіття. В цім допомагає Державний Уряд, бо додає 20 відсотків своїх грошей до тих, що зложить працьодавець і його хліботавець.

Безробітня Асекурація стає чинником співпраці хліботавця, працьодавця і уряду. Кожний вкладає свою пайку після тижневого заробітку робітника. До цеї Асекурації уряд додає пяту часть своїх грошей, щоб працьодавець міг пережити закім знову працюватиме. Уряд також оплачує всі видатки удержання згаданої Асекурації. Це є щось в роді життєвої асекурації, але вона відноситься лише на час, коли працьодавець є без заняття. По короткім часі працьодавець одержує тижневі чеки через весь час свого безробіття.

Вкоротці, то Безробітня Асекурація є законом Канади, таким, яким була й є у Великій Британії через послідних тридцять років. На підставі досвіду Британського Закона й примірів з других країв — Асекураційна Комісія створила згадану Асекурацію для добра хліботавця і працьодавця.

На цю Асекурацію зложуються однаково, як працьодавець так і хліботавець. За відложувані гроші на цю ціль купується щадничі марки на почті й наліплюється їх у книжку, щоб кожний працьодавець докладно знав кілько має заощаджено.

Деякі робітники не підлягають під закон Безробітної Асекурації, однак є ріжні обставини які відносяться до всіх працьодавців. Працьодавці й хліботавці повинні обзнакомитися з услівями цьої Асекурації. Інформації можна набути від місцевого почтаря.

По Канаді отворяються Бюра Праці для робітників і робітниць, котрі шукають заняття і для хліботавців, котрі шукають робочих сил. Бюра отвиратимуться після запотребования, скоро де їх потрібно, щоб зужити всю силу працьодавців у Канаді підчас війни, рівнож, щоб працьодавці мали заняття повоєнне — у мирних часах.

ВИСШІСТЬ СУЧАСНОЇ ЛЮДИНИ.

Висшість сучасної культурної людини вбачуємо і пізнаємо по її моральній вартості, чулості й всіх тих прикмет, що ставлять таку людину на степень характерника.

До чуттєвих та повновартісних людей характерників зо всіма рисами "висшости" сучасної людини, без сумніву, можна числити тих людей, що чинно дбають про національно духово культурне, та економічне піднесення того народу з якого вийшли. Так є у всіх народів. Так є і в нашім!

В нас, в пересічнім загалі характерників є навіть дуже багато. За те з свічкою й побільшаючим шклом треба таких шукати між інтелігенцією впроводах многих груп. Як мало їх всюди?!

Много провідників в своїй заїлості, понад терпіння й голови народу, забуваючи про взнеслі його ціли, розполітикувавшися, кричать, гуркотять, як та порожна бочка, що котиться улицею крізь село. І замість той щирий народ підносити високо на національно духово культурну й економічну висоту, — вони його своєю поведінкою ще гірше деморалізують, і відпихають від організованого життя. А з тим шириться й вбогість з обох боків. З боку народу й з боку провідників.

Згадуючи повище про висшість сучасної людини, потрібним є згадати, що характерником може бути найбідніший чоловік. Бо висшість людини ціхує її мораль, розум, — а не багацтво, чи гроші. Як людина не чутлива, не моральна, не щира, то шкода її багацтва і грошей. А маємо таких людей навіть дуже багато! Звичайно такі людці (часто не прошені),

(Продовження на стороні 19)

БЕЗРОБІТНЯ АСЕКУРАЦІЯ

До Хлібодавця . . .

Датки на Безробітний Асекураційний Фонд платиться від 1-го липня, 1941.

Датки зложує хлібодавець і робітник. Ці датки стають платними й в силі покупних Безробітніх Асекураційних марок у місцевій почті.

Хлібодавець стягає датки з платні робітника.

Хлібодавець наліплює марки у спеціяльній на це — книжочці, так званій: Асекураційній Книзі. Книжка ця є доказом і рекордом всіх датків робітнжа, і коли робітник є без заняття, то на підставі набутих марок в цій книжці — виплачується робітникові Безробітню Асекурацію. Всі подробиці вишлеться хлібодавцеві по виповненню почтівки, яка є прикріплена до формуляра, який безперечно ви вже одержали почтою.

По довших розслідах з хлібодавцями і робітничими організаціями — цей плян принято в життя — для забезпеки робітника. Плян вироблено на підставі 30-літньої практики Безробітньої Асекурації у Великій Британії.

Державний Уряд додає 20 відсотків до датків зложених хлібодавцем і робітником, і вдодатку, сплачує всі адміністраційні видатки включно з удержанням Народніх Бюр Праці для вигоди хлібодавців і робітників.

Всі особи обовязково мусять зложувати вкладки підчас праці, як робітник так і хлібодавець, з виїмком тих осіб, котрі є заняті або працюють, в нище згаданих підприємствах.

Першим обовязком кожного хлібодавця є — ЗАРЕГІСТРУВАТИСЯ В КОМІСІЇ, виповняючи прикріплену до обіжника — почтівку, яку тепер розсилається почтою. Кожний хлібодавець повинен набути для кожного свого робітника Асекураційні Книжки. Коли сумніваєтеся чи ваші робітники підлягають під цей Асекураційний закон, то запитайте нас про це — на почтівці, яку виповните й зашлете нам. Коли ви ще не одержали обіжника почтою, то зайдіть до найблищої Почти й попросіть щоб вам дали асекураційний обіжник. **Всі хлібодавці мусять виповнити регістрацію негайно.**

Комісія сподіється, що всі хлібодавці (ті що нанимають робітників), будуть з нею в повні кооперувати.

Рівнож звертається всім увагу, що регістрація є примусова й хто з хлібодавців не виповнить регістрацію, то підлягає карі після законів.

Hon. Norman A. McLarty,
Minister of Labour

The Unemployment Insurance Commission,
Ottawa, Canada

ВСІ ХЛІБОДАВЦІ, КОТРИХ РОБІТНИКИ Є ЗАНЯТІ ПРИ ОДНІМ АБО КІЛЬКОХ ПОДАНИХ НИЩЕ ПІДПРИЄМСТВАХ, НЕ ПОТРЕБУЮТЬ РЕГІСТРУВАТИСЯ.

1. Рільництві, городництві, і в лісах.
2. Риболовстві.
3. Дошках і платвах, з виїмком тих, що працюють при тартаках і подібних заводах.
4. Пользованню і ловленню.
5. При перевозах водою, воздухом, і ладованню або виладованні в портах.
6. При домашніх услугах.
7. В шпиталях або добродійних інституціях, які не роблять зисків.
8. Опіхуни хорих, норси.
9. Учительстві, включаючи учителів музики і танків.
10. Члени війська або поліції на громадській услузі.
11. Слуги Канадійського Уряду, хіба що викличеться їх надзвичайним рішенням.
12. Слуги в якій будь провінції, хіба уряд згодиться на їх асекураційне обезпечення.
13. Слуги муніціпальні, якщо уряд упевниться, що їх заняття є сталим.
14. Агенти, що працюють за комісове, або платню, або на уділах, якщо це не є головним жерелом засобів прожитку і, якщо робітник не має писемного зобовязання що до виконання праці.
15. Коли винагорода за працю не перевисшає $2,000 річно. (Всі фахівці, заняті при будові будинків, мусять засекуруватися).
16. Тимчасове заняття, що не виходить у звичайну працю хлібодавця.
17. Побічна праця, яка не є головною піддержкою життя.
18. Особи, що є на услугах свого, або її чоловіка або жінки.
19. Де робітник робить безплатно й є на ласці хлібодавця.
20. Де побирається платню при якій будь грі.
21. Або за інші звичайні заняття
    (а) не менше як 4 години денно, або
    (б) де є більше ніж один хлібодавець а праця не триває чотири години денно в одного, ні в другого або
    (в) при асекураційнім занятті в якім праця не перевисшає двох днів у тижні.

THE UNEMPLOYMENT INSURANCE COMMISSION

OTTAWA CANADA

TOCHYLO June, 1941. Vol. XII. No. 6

КОМУ ВІРИТИ?

МІЙ ЧОЛОВІК КАЖЕ МЕНІ,
ЩО СТАРОЮ СТАЛА,
ПОМОРЩЕНА, ЯЗИКАТА,
ЩО Я ВЖЕ НЕ ЗДАЛА.

А ГАВРИЛО ВЧОРА МЕНІ
КАЗАВ, ЩО ГАРНЕНЬКА,
ЩО КРАЩОЇ В СВІТІ НЕМА,
МОЯ ДОРОГЕНЬКА.

ХТО З НИХ БРЕШЕ, ТО НЕ ЗНАЮ,
КОМУ ВІРУ ДАТИ?
ЧИ СТАРЕНЬКИЙ, ЧИ ЛЮБЕНЬКИЙ,
ГОДІ РОЗІБРАТИ.

СМД

ДАРОМ!

Оферта Для Канади і Америки. Число 1.

ДВА ДОЛЯРИ ВАРТОСТИ ЗА 10 Ц.

Вишлемо кожному поніщі книжки

☞ **ЦІЛКОМ ДАРОМ** ☜

Лише за оплату пересилки 10 ц., хто пришле доляра передплату на один рік на веселий журнал "Точило" до 1-го вересня, 1941.

● З цею офертою ви користаєте подвійно, бо за 10 центів маєте $2.00 вартости, а то:

1) за $1.00 гарних цікавих книжок і
2) за $1.00 "Точило" на цілий рік!

● З передплатою на "Точило" до 1-го серпня, 1941 року даємо отсі книжки — цілком даром:

1) Дозин Голих, дуже смішна —.15ц.
2) Бажання Славка, смішна — .05ц.
3) Веселість з 1934 року —— .35ц.
4) Що я знаю про жінки? —— .10ц.
5) Як Стати Богатим? ——— .25ц.
6) Лісовий Огонь, повість — —.15ц.

$1.00

● Користайте з нагоди!
Ще нині шліть за офертою число 1.

TOCHYLO PUBLISHING CO.
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

КРІЗЬ 30 МИЛЬ МРАКИ

Дж. Л. Бейрд, в Австралії винайшов далековид або так зване "магічне око", яким можна бачити крізь 30 миль густої мраки. Коли не мрячно, то крізь те скло можна виразно бачити з літака — місто на віддалі 100 миль.

Правдоподібно, що таке скло дуже придасться летунам підчас кидання бомб на міста й укріплення в часі війни...

Від кінця до кінця дивімся до кінця, і чекаймо кінця....

Хто шукає свого Бога
Коло чужого порога,
Той не варта в світі жити.
Це струп, боляк, чужим милий,
Що лиш нищить рідні сили,
В чужих марне буде гнити.

С. М. Д.

ВОЛОССЯ — Коли хочете мати гарне, лискуче волосся, то натерайте скіру голови оливним олійком. Перед спанням вимийте волосся плинною васіліною, завяжіть голову й так переспіть. Рано вимийте волосся літною водою, — то волосся буде гарне й лискуче.

Коли бажаєте, щоб ваші вазонки гарно й свіжо виглядали, то натріть легенько листки оливним або реценовим олійком.

ДОВЖНІ ПЕРЕДПЛАТНИКИ!

● **МАЄТЕ НАЙКРАЩУ НАГОДУ ТЕПЕР — ПОЗБУТИСЯ СВОГО СТАРОГО ДОВГУ ЗА ТОЧИЛО" — ЗА ДАРМО!!!**

● **ЯК ЦЕ МОЖЕТЕ ЗРОБИТИ?**

ПРИЄДНАЙТЕ НОВИХ ПЕРЕДПЛАТНИКІВ І ЗБЕРІТЬ ПЕРЕДПЛАТУ ДЛЯ "ТОЧИЛА" НА СУМУ СВОГО ДОВГУ ЯКУ ВИ ЗАВИНИЛИ НАМ, ТО — ВАШ ДОВГ ВИКРИСЛИМО І НЕ БУДЕМО ВПОМИНАТИСЯ ВАС, ПОДАРУЄМО ВАМ.

● **ТАК ПОЗБУДЕТЕСЯ СВОГО ДОВГУ РАЗ НА ВСЕ Й ПОМОЖЕТЕ НАМ І СОБІ ЗРОБИТЕ ВЕЛИКЕ ДОБРО Й СПОКІЙ.**

● **ТАКОЇ НАГОДИ В ВАШІМ ЖИТТЮ БІЛЬШЕ НЕ БУДЕ. ПОЗБУДЬТЕСЯ СВОГО ДОВГУ ЩЕ СЬОГОДНЯ, ВИКОРИСТОВУЮЧИ ЦЮ НАГОДУ.**

● **КОЛИ ВИ НЕ ЗНАЄТЕ СТІЛЬКИ ВИ ЗАВИНИЛИ НАМ, ТО НАПИШІТЬ ДО НАС ЗА СВОЇМ РАХУНКОМ.**

Ч. 6. Рік 12. Червень, 1941.

НАРОДНІ ПРОВІДНИКИ.

Наші, т. з. "народні провідники" ще за добрих часів навчилися торгувати українським іменем, українськими товариствами й тепер, хоч багато дечого змінилося, вони все ще намагаються провадити свою стару політику.

Зачніть від кого хочете й кінчіть на кім хочете — і напишіть нам про вислід свого глибокого обдумання дійсного явища.

Що побачите? Побачите лише латку на латці, якою безодня ледви прикрита.

Підступ. Запал. Обман. Розстроєння. Розчарования.

О.

● **ЩАДІТЬ** всякий металь, залізо, катрання, папір і кости.

ЦІКАВІ РЕЧІ

В Америці є 57,900 аптик, з річним обворотом $1,562,438,000.

Продаж в 1,770,904 склепах в Америці — річно виносить $42,000,000,000.

Споживчих склепів в Америці є 560, 798, яких обворот виносить десять біліонів долярів річно.

Реставрацій і готелів, де їдять і пють, в Америці є 305,331, які роблять річний бизнес на суму $3,520,985,000.

В Америці є 19,139 склепів з напитками й продають річно на суму $586, 293,000

Американські фабрики річно виробляють щіток вартости 45 міліонів. В цій сумі включені щітки до мальования на суму 12 міліонів долярів.

Фабрики в Америці виробляють річно щіточок до зубів на суму сім і половина міліонів долярів.

В Америці є 2,734 заводів де виробляють морожене (айс крім) на суму $285,806,781.

В Алясці, де дуже зимно — є чотирі фабрики, що виробляють штучний лід, в яких стало працює 20 люда.

Виріб бляхи в Америці виносить 6 біліонів фунтів річно й вартує триста міліонів долярів.

Штучних ніг і рук виробляють в Америці річно на суму $1,710,313.

Це робить 360 заведень. Крім цього — палиць для калік виробляють на суму $69,784.

June, 1941. Vol. XII. No. 6

НАЙСМІШНІША ГАЗЕТА В СВІТІ

"ТОЧИЛО"

ВИХОДИТЬ ВЖЕ 12 РОКІВ.

Кому тісно коло пупа, кому всі чорні смутки і жовта журба придавили в грудях тьохкало, — і хто бажає бути все веселим і моцно здоровим до самого свого кінця — то конечно ще нині повинен передплатити собі славне на цалий світ смішне

"ТОЧИЛО"

а певно, що жінка вдома буде ліпше моцно любити свого веселого хлопа.

ХТО замовить "Точило" сого року, то передплата є така: на 1 рік —— $1.00
На ДВА РОКИ — — — — — — — — $1.50
На ТРИ роки лише — — — — — — — $2.00
(На кредит ніколи нікому не висилаємо).

(Тому така низька передплата.)
(Передплачуйте "Точило" наперед).
Адреса славного "Точила" є така:
TOCHYLO PUBLISHING CO.
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

● Зверніть увагу на оголошення з пальцями руки в кожному числі Точила" й пишіть за пробним ліком на ревматизм.

☞ П—О—Т—Р—І—Б—Н—О ☜

● ВИНАХОДІВ. ХТО інтересуеся винаходами або вже щось винайшов і хоче свій винахід забезпечити та добре спродати, то нехай зараз пише до нас по добру пораду. MARS BOOKS & NOVELTIES Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

● **ЗАТВЕРДЖЕННЯ** є найбільшим ворогом людства, бо затроює кров і обезсилює ціле тіло. Не потрібно вам ніяких ліків, ні зел, ні пігулок, ні чого иншого. Природний домашний спосіб зробите собі самі легко в ома й позбудитеся найбільшого ворога — затвердження раз на все. Ціна лише 50 центів.

GAY PRODUCTS
3651-B., Winnipeg, Man.

ПРИ ДОБРІЙ ВОЛІ...

Чи ви здаєте собі справу, щоб то було й діялоєя з вами, коли б так ворог загарбав Канаду, диктував з гори й робив з вами що йому хочеться?

Чи ви могли б стерпіти й пережити накинену вам неволю, ярмо тягарів, ріжних податків і здирств?

Чи ви годні перенести й пережити з вашими діточками всі накази з гори без зажалень? До кого тоді віднесетеся?

Чи ви любили, коли б були примушені покидати свою рідну, мило-звучну мову й вчитися швабської?

Чи ви в силі стерпіти темноту, коли б по всіх школах і ніде — було невільно вам вчитися? Не говорити своєю мовою, не писати, не читати, не розвиватися, не творити життя, бути мертвою колодою й погноєм на услугах диктатора?

Чи ви раділи б з того, що вам не вільно було б сходитися, збиратися, молитися й хвалити Бога по свому?

Певно, що ні!

Коли ви дорожите волю, свободу, самоуправу, рівну участь в державнім правлінню, то ви ще нині — при добрій волі, роздуманню й зрозумінню — скажете собі:

"Я посвячу всі свої сили, всі старання, всі зусилля, всі засоби мої — знищити напасника! Спинити його! Не допустити його до дальших загарбань.

Я ще нині позичу гроші Канаді, куплю стільки зможу Бондів Побіди — для добра того всього, чим я дорожу.

"Я є син, донька козацького роду. Козаки й ввесь український нарід любив і любить волю, самоуправу, тому й я не відкажусь від всякої помочі —для охорони своїх прав."

Памятайте, що при добрій волі ніякий ворог не накине нам своє ярмо. Ми тут в Канаді свобідні, вільні й живемо та розвиваємося як нам любо й мило. Не даймо ворогові спромоги знищити все те, що нам всім дороге.

Купуйте Бонди Побіди. А як не в силі, то купуйте масово Воєнні Щадничі Посвідки. Не відкладаймо на завтра, діймо нині!

Покажім що ми є нарід вільний, з яким всі мусять числитися!

При добрій волі зробимо все. Час не жде на нікого. Два рази той дає, хто дає НИНІ.

—oOo—

СЕКРЕТ

Іде Дмитро до місточка,
Коні поганяє.
Сусід Прокіп їде з міста,
І Дмитра здибає.

Що везете, сусідонько,
На продаж до міста?
Певно буде у тих міхах
Вівса бушлів з двіста?

Тихо, куме, — кричить Дмитро,
Овес може бути,
Але коні, як почують,
Не схочуть тягнути.

С. М. Д.

—oOo—

НИНІШНЯ ЕВРОПА.

На вулицю,безталанну,
Вивели у ночі, —
Голу, босу і обдерту,
Заплакані очі.

Діждалася, старенькая,
За сотки літ — того,
Що повстали володарі
Гей-би із нічого.

Бють стареньку, всіх мордують,
І вбивають діти.
Тай не знати, які будуть
З того заповіти.

Воля щезла! Нема її,
І правди немає.
Люд в неволі, у темряві,
Сонця дожидає.

В "Точилі все є нові матеріяли, яких ніде більше не знайдете.

НАЙКРАЩІ ФОТОГРАФІЇ

Робимо з малих фотографій — великі! Робимо зі старих фотографій — нові! Робимо портрети; перемальовуємо, побільшуємо і Кольоруємо всякі фотографії. Також виробляємо по 25 центів 1 рольку фільмів і всі образці з неї. — Вам оплатиться мати щонайкращі фотографії за малою оплатою.

PLAZA PHOTO STUDIO
591 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

"НОВО ЙОРСЬКА ХРОНІКА"

Мабуть таким на той світ
Породила мене мати,
Щоб всім людям на розраду
От ці дотепи писати.
Тож і для вас при нагоді,
Пишу нині до складу,
От цю свою вже вам знану
Ново Йорську хроніку.

Евген Березинський

РОМАНСИ.

Як в Ню Йорку лиш весна
Цвітом землю всю вбрала,
То усе, що тут лиш жило,
Наче зі сну пробудилось.

Всякий бере ріжні шанси
На ті веснянні романси,
В Централ Парку вечорами
Ходять хлопці з дівчатами,

Та йдуть на озеро часом,
Яд вже смеркнеться цілком,
Щоб там човном поплавати
Тай дівчину поцілувати,

НЕВДАЛОСЬ.

Раз наш Федьо з Мангатану
Взяв з собою Катерину,
Хотів човном поїхати,
Круглий місяць оглядати.

Та що наша Катерина
То здорова собі дівчина,
Як до Федя пригорнулась
З ним у воду перевернулась!

Так там крику наробили,
Аж стражники поприїздили,
Бо якби їх там тоді не було,
То булиб пішли обоє на дно!

ЗЄДНАЛИСЬ.

Місяць тому, а може два,
Завязалась тут українська
Організація бізнесменів
Із цілого Мангатану;

Досить про неї писали
Й по радіях балакали,
Але чи що із того буде,
То незнати ще, добрі люди.

Хоча членів досить мають
Й ріжні пляни укладають,
Так, поки що, любий брате,
Діл ніяких ще не видати.

НЕ ЧИТАЄ.

Чи то може так на гріх,
Або вам лише на сміх,
Стрінув я одного дня,
Тут в книгарні Василя.

А привитавшись як слід,
Запитав чого глядить?
Та от, каже, заглядаю,
Бо читати що немаю.

А я кажу, не так ще зле
А от "Точило" є нове!
Повне всякого гумору,
Відповідне під цю пору.

Василь лише задумався
І по хвилі відозвався,
Та я Точила не читаю
Бо за пусте його маю.

В нім й нічого нема —
Лиш брехня про Сталіна,
Шкода, кажу я, Василю,
Що маєте голову сиву,
А ще вірите в дурниці,
В комуну та небелиці.

ХРЕСТИ.

Є в нас їх тепер багато
Не можна й порахувати,
Червоний та й Золотий
Самостійний і вільний.

Неначе на цвинтарі якому,
Та нема надії ні в одному,
Бо хрести то хочби які,
Ростуть лиш на цвинтарі,

Але ганьба булаби тим
Всім патрійоткам нашим,
Колиб з нарордої ниви
Хрещатий цвинтар зробили.

ПРОГРАМИ.

Слава Святій Магдалині!
Маєм їх чотири нині.
Дуже мало на них грають,
Заплатити чим не мають.

Мусять наші анонсери,
Як на війні машінґвери,
Так скоренько говорити,
Бо треба станцию оплатити.

Даром не приходить час
А за орхестру то в нас,
Не питайте добрі люди,

(Продовження на стороні 14)

КАНАДІЙСЬКІ УКРАЇНЦІ

Подумайте Про Свою Батьківщину!

Україна — найбагатша країна в Европі, є під загрозою німецького наїзду. Ваша батьківщина може стати полем бою, якщо не спиниться Гітлера в його захватах. Україна, родима земля ваших славних предків є під загрозою німецького панування.

Канада, у віддалі пять тисяч миль від ваших побратимів, взиває вас охоронити ваших рідних братів на Україні, від німецької небезпеки.... спинити Гітлера. Канада взиває вас, щоб ви позичили їй грошей, купуючи Бонди Побіди. Ця позичка заплатить вам три відсотки (процентового), що пів року.

Розважте тепер над цею позичкою, за котру Канада ручить всіми своїми засобами. Подумайте, Канадійські Українці, як гордо почуватимуться всі в Канаді, коли ви причинитеся з ними в їх стараннях побити Гітлера.... увільнити всі країни в Европі з під німецького панування.. й зробити Европу вільною, в котрій можна б жити в спокою.

Вас не силується, щоб ви давали гроші, лише проситься вас, щоб ви визичили гроші Канаді, вкладаючи їх на закупно Бондів Побіди. $100, $500, $1000, $5000, або яку суму ви годні визичити на закупно Бондів Побіди!

Ділайте зараз, Канадійські Українці, бо ваша нова прибрана вітчина взиває вас тепер о поміч. Купуйте Бонди Побіди, нехай ваші доляри стануть воюючими долярами, обороняючими долярами!

КАНАДІЙСЬКІ УКРАЇНЦІ

ПОМОЖІТЬ ДОКІНЧИТИ БОРБУ

КУПУЙТЕ БОНДИ ПОБІДИ

National Committee, Victory Loan 1941, Ottawa, Canada.

Бо рекорди грають всюди.

МИНУВСЯ.

День Матери вже минув
Не оден аж віддихнув,
Бо теща нераз із хати
Хотіла вже виганяти.

Але як купив дарунок
То скінчився порахунок,
А тепер й теща, брате
Наче рідна тобі мати.

ПРОЩАВАЙТЕ.

На тім друзі я кінчу,
Отсю Хроніку свою.
А ви духа підкріпіть
Й за "Точило" заплатіть.
На колись не відкладайте. .....
Гаразд, Друзі! Прощавайте!

Евген Березинський
Ню Йорк, 14-го Мая, 1941.

ДВІ ВОРОНИ

Було в Мус-Джо дві ворони,
Все літали в перегони,
Чи то їли, чи то пили,
Вічно разом все ходили.

Крильця собі поломала.
А як у вирій прийшов вже час,
То старша лізла до ковбас.
Поховзнулась тай упала,

Лети, сестро, в далеку путь,
А я, сестро останусь тут.
Люди добрі, щирі наші,
Все каліці дадуть каші.

Старша в Мус-Джо зимувала,
В вікна хатів заглядала,
І бачила тую, того,
Чула вона много, много!..

Штука собі не велика,
Вернулася з Америки,
Посестра їй миленька,
Весна, серцю всім раденько!

Посідали, понюхались,
Язиками розмахались,
Чуда дивні вповідали,
Діла славні споминали.

Про Америку плела тихо,
Що там розкоші, і лихо,
Що тисячі там ридає.
А один лиш гуд-тайм має.

Українці там мешкають,
Мови своїй не вживають,
Рідне своє забувають,
Чуже собі поважають.

Тепер скажи, му питати,
Що тут в Мус-Джові чувати?
Рига жиє, моцно ходить,
Лиш Народний Дім обходить.

А цапчанський нарікає,
Що вічно нічо не знає,
Щоб не єднавсь люд ніколи,
Бо це його моцно коле.

Жінку в хаті замикає,
В Народний Дім не пускає.
Назад Древич так приупав,
Для українців — вже пропав!—

Слюсар щирий хлоп, чоловік,
Щоб прожив він вічний вік,
Він працює для народа,
І він любить, де є згода.

Коб лиш тая Базиличка
Не дзьобала все язичком,
В перешкоді не ставала,
Менше пльотків не тіпала.

Ковбел Янцький впав геть на дусі,
Аж звенить му в лівім усі.
Бо КУК його гризе й їсть,
А розбити, — щезне злість.

Ваше Лишень моц бідує,
В нього жінка все басує,
А від пльотків з сил спадає,
Таку силу жінка має.

В неї пльотки, що без міри,
Всюди вертить вона діри,
І в жіночім товаристві,
У Нар. Домі, і на приспі.

Товариство все жіноче,
Розпалося геть на клоче,
Так вертіла, докучала,
Аж голова втік та драла.

Муж їй хоче працювати,
І народу помагати,
Вона-ж своє розприсне "Я"
Мов кавалок — малая.

(Далі буде)

● Глядіть на сторону з рукою!

КІНДЕРСЛИЙ, САСК.

Файні всі жінки тут грають в карти аж куриться! А пащеки такі мають широкі як сіпіярська гара! А пльотки так голосно вибухають, наче стріли з канонів! А є й такі нечипурихи, що запльовують очі своїм мужам а з другими скікіцкають у бараболі! Тут також є такі сновиди, що брикають як чоловік є в роботі, а як прийде з роботи, то сам собі мусить варити їсти.

Стах Овацький пхає носа між бабські небелиці. Також доглядає і напуває, коров, свиней всякої міри. Збирає бабські новинки, але моцно жалується що Никола й Іван йому перескаджає у славнім ділі. Думає стати господарем, але жінці не буде нічого купувати через 10 літ.

Як жінки не стануть добрими жінками, то поточим їх на пшик ще й фотографії помістимо. Г. Н. Е. Р.

ВИЛЛІНГДОН, АЛТА.

Один фармерисько обмішує тут кожного, такий мудрий вдався, а кпини гірше моцно любить як баба пльотки. Себе й свою нечипуриху моцно зі всіх сил хвалить а всіх других має за нулю.

Фарму другу від брата видурив і має всього на продаж, що хто хоче, а старенького брата всадив на реліф. Він за свічкою питає, щоб ще від тата 59 акрів дістати, то буде 21 фарму мати!

Коней три кладе з заду а два з переду й так тирлигає. Пе дурницю що дня й все пяний як ніч. Вдає буржуя, хоч дрантя на нім телепається. Все сидить в готели, а жінка з дітьми мліє голоду. Дров жінці не врубає. Себе називає Гор Дей.

Ото фе з такими чоловіками! Моц величезне фе й ще фе!

БЛИЙН ЛИЙК, АЛТІКИЙН, І МИЙФИЙР САСК.

Л. Довські лишив жінку й діти в краю, а тут вже вісім років брикає як бичок. Робить між Петровкою і Блийн Лийк у розвідки. Тепер господар на цілу губу! 14 сот зелених! Зложених має від неї.

Цей ріхтунг-какороч переписав землю і всьо на духобора, а й, що так щиро його приняла мов якого сироту — прогнав на двіста вітрів. Шурр! А сам поміняв коні і все за пул рум і втік до Мийфийр. Тепер нюхає за другою нечипурихою, дурничкою. І підюдив шторникову Гандзю, яка жила зі шторником 23 роки. Гей, Ти, Чукова! Ця баба мала вже щось 63 чоловіки, навіть гефбріда! Але й він покинув її з маленьким.

Потім барбер з Вінніпегу заложив маленький шторик, люди піднесли його на ноги, визичили гроші, а вона при нім так вгодувалася, що була 18 разів ширша як довша.

Але поляк Л. Довські ухопив її і змовились, щоб шторника зробити дурним і заслати до божевільних. Штука не вдалась. За побиття шторника замкнули на 10 днів в арешті, а тоді той шляхтич і Гандзя все виносили зі штору до пул руму.

Суд, тяганина. Гандзя викрутилась, а за товар ще суд буде. Але як шторник не буде мати грошей на суд, то пропаде його праця за цілих 23 роки. От що наробив шляхціць і Гандзя! Вона 45 а він 55 років має. Мала 6 років як приїхала з краю, з села Торговиці, повіт Городенка.

Л. Довські кожному говорить інакше з якого він села, а про свою жінку каже Гандзі, що померла, і слюб неважний. Їсти носить її в ліжко, а Гандзя нічого не хоче — лише балоний. Тепер гонить його до чорта, бо всьо записав на неї.

Як легко прийшло, так легко й пішло. Копняк Л. Довському від Гандзі — за плечима.

Старий Шторник

ТВІЙ, САСК.

Старі собі Перенчуки біди наробили,
Що двох синів, середущих, скоро пожени-
ли.
Старі собі, добрі люди, нема що казати,
А невістки язикаті, уміють брехати.
Настя Знай Дюх і Параска,
У всіх людей, — то не ласка.

Як на Гоїху збрехала,
Аж осика крива стала.
А Параска в поміч мамі,
Била батька патиками.
А все лихо ті язики,
Винні тому чоловіки,
Що не точать жінок своїх,
Тому лихо, клопіт і гріх —
Люди бабам всьо прощають,
Бо мужів добрих вони мають.

Комар

З ДАВНИХ ДАВЕН

Це діялось ще за давних часів, як коні стояли, а бики брикали.

Був собі хлоп Сірук, хлоп шпічастий гей би друк. Він десь грошей роздобув і стару клячу набув. Іде до дому. Візочок торохкоче з горба, щей везеться його торба

Приїздить на свою оболоню. Жінка виходить з хати й плеще в долоні. Подивіться, діти, тато привіз цоню!

Годі, жінко, бідувати, будем з клячою , спацерувати. Зачали сусіди всі збігатись, стали клячу оглядати.

За короткий час та кляча не дістала вівса, лише трохи сіна й через такий борт на коліна сіла.

Почула це громада, почала збігатись, клячу з біди ратувати. Приходить Грець Кізіна тай приносить трошки сіна. Прибігає Петро Кривобоки, оглядає, тай каже: Вона слаба на вроки. Надбігає якийсь Бух, — потиснув її за хребет, тай каже: В неї ще є трошки дух!

Десь зявився Міхал тай каже: А я би нею ще на суприйз парті заїхав!

Приходить сам граф, тай каже: Люди, дайте її спокій, бо вона дістала від биків страх. Бо я тісну стайню мав, а вона при стіні стояла й бики рогами махали, — і від неї їду відбирали.

Приступає сусідка Явдошка, а кляча вже небожка! Але із боку стояв дяк, тай коло небожки клячі на коліна вкляк — тай став говорити, що ти клячо, вже не будеш жити. Бо скілько ти клячо жила, досить ти наробилась. Не одного гарапника та бука дістала, заки в "Точило" попала. Тепер, люде добрі, треба її гарно розібрати, щоб нічо не змарнувати.

Зголосилось двох, що колись по лісах ходили, мусів били й лупили, тай кажуть: може-б ми й тут прислужили?

Протиснулась Юрчиха Палуба, — ту шкіру дайте мені, то буде моєму Юркови на шубу.

Най Бог помагає! Від хребта зачинайте й задні ноги так на кругло лупіть, щоб штанів не шити. І передні ного лишіть так як рукави, бо я шити не маю коли, — а шию не треба відтинати, то буде готовий ковнір, що не треба пришивати.

Приступає Прокіп Псяюха. Дайте мені тії уха, то будуть "найс" моїй старі до капелюха!

Присуваєсь Іван Котила: Дайте мені, ті копитила,— то будуть до моєї гари дуже файні світила.

Приходять польські бжухати, просять, щоб мясо не викидати, бо ми будемо скликали соколів і бендземи гутували — та вшистких своїх трактували.

Приходить Луць Кадило: Я думаю, що з хвоста було б добре кропило. Але, як будете втинати, то найблище, аби було за що тримати.

Приходить знахор, практикант: А ці костамахи будемо терли й посипали на бараболі — троїти комахи.

Приходить якась стара Хороба: Мені здаласьби утроба, всьо з середини, щоб мала гойданку для сестрини.

Дякую вам, що нічого не змарнувалось, що дещо й на Точило прислали, щоб моцно оберталось, бо без точила на фармі нема що ділати.

З. І.

——oOo——

НОРАНДА, КВЕ.

КАЖУТЬ, що дяк з Норанди купив собі білого капелюха аж в Америці, але не за свої гроші, але за гроші Народного Союза.

Що Іван моцно жалується що його називають піяком. А він каже, що він мусить, бо він забиває бакцилі.

Що з комуною стався судний день. Що всі гої порозбігалися, не хочуть вірити в Сталінові чуда.

Що Владичка купила собі нові окуляри так її моцно очи зболіли, бо комуністи розбилися на пшик.

Що Стефан обіцяв дати на галю пятьдесять долярів, але не дав. Другі кажуть, що він такий вродився, що все обі цює.

Що люди моцно жалують. Вибрали делегата до Америки що вже пять разів виступав з товариства в Норанда.

САМІТНІ! — Пощо бути самітним або самітною? Станьте членом нашого довірочного матримоніяльного Клюбу. В нас є заможні члени різного віку. Інформації і опис лише 10 ц. Для женщин вписове — даром.
P. O. BOX 121 — REGINA, SASK.

МОЯ ЗАЯВА.

Вибачайте добрі люде,
Що писати мушу,
Бо, як кажуть, боронити
Треба свою душу.

Так я хочу в обороні
Стать себе самого,
Бо як дальше так ще піде,
Дійде до страшного!

У Ню Йорку мене люде
Комуністом мають,
Всякі сплетні неправдиві
На мене складають.

Мовляв: Я є комуністом,
Зрадником народу,
І що разом з ворогами
Йду своїм на шкоду.

Много людей мене знає,
Може доказати,
Хто є такий і хто мої
Були батько, мати.

На тім місці перед всіми
Нині заявляю,
Що я нічо з комунізмом
Немав і немаю!

Микола Горішний
Ню Йорк, Н. Й.

ТЕПЕР АБО НІКОЛИ!

Тепер маєте найкращу нагоду купити собі — свій власний кутик і стати своїм господарем!

—ГОТЕЛЬ у багатій, великій кольонії, 2 поверхи, цегловий, одинокий, приносить добрі зиски. Продається через родинні клопоти. Ціна низька. Пиво, умебльований, гарний.

—ХАТА, 5 кімнат, стайня 25 х 14 ф. у Вінніпеґу. Вигідне місце. Ціна — 600.

—ФАРМА, 2 акри, близько Вінніпеґу. хата 4 кімнати, повний салер; курник, шек, вітряк, керниця, близько школи. Вдова, сама, продам все за — — 1000.

—ФАРМА, 160 акрів, 40 миль від Вінніпеґу, почта Росс. Будинки з льогів, хата, стайня, шпіхлір, керниця, пів милі до школи. Ціна, лишо — — — 400.

—ФАРМА, 160 акрів, 39 миль від Вінніпеґу, без будинків. Земля добра 1600

—320 АКРІВ землі, трактори, машинерія, 40 коров, прихід з молока під контрактом 3000. долярів. Ціна за все — — — 10,000.

—СТОР при церкві в Вінніпеґу, ґередж, і 4 кімнаті Добре місце. Ціна — 1500.

—ХАТА, 6 кімнат, модерна. Ціна лише — — 2000.

—ХАТА в Вінніпеґу, на 11 кімнат, на 4 родині, приносить 65. долярів приходу на місяць. Ціна 1600.

—КУЗНЯ і 2 акри землі — при Гайвий і коло Сіпіярської стації; стайня, курник, шура, керниця, на 2 кімнаті і кухня — хата.— Все за — — — — — 1000.

—ФАРМА, 160 акрів, 20 миль від Вінніпеґу, добра чорна земля й добрі будинки.

ДОБРА НАГОДА

● СТОР в місті Вінніпеґу, 20 х 20, салер, 4 кімнати до помешкання, ґередж. Стор коло церкви. Добрий будинок. Ціна 1500. дол.

● 160 акрова фарма, 4 кові,вся машинерія, добра хата, 2 шпіхлірі, стайня, курник і другі будинки. Земля урожайна. Школа коло хати, ріка близько; керниця, 40 акр в під управою. Решта до орання. Добре пасовиско. Миля пів до церкви. Дуже весела укр. кольонія. Сад-овочі коло хати. За все 2 тисячі долярів. Половина тепер а решта на догідні сплати.

● 265 акрів найкращої землі в Канаді, де ніколи не вмерзає, не хибає. Вся земля вироблена; дві пари будинків. 5 миль від міста. Самітний і старий,— продам дешево або заміняю за бльок, стор.

● ГОТЕЛЬ на кольонії. Пиво. Добрий, сталий бизнес. Других готелів нема. Також є Агенція рільничої машинерії і машин. Все за приступну ціну—7 тисяч.

● 160 акрів прекрасна фарма, найкращої землі, де ніколи збіжа не хибає. 140 акрів під управою. Сім миль до міста. Добра вода; За саму землю три тисячі і пів; Коні, худоба й машинерія окремо.

● СТОР у великій кольонії, 24х 20; 3 кімнати 16х20 і 10х10 і 10х 10; салер 20х20; 3 роки як збудований; акер землі; ґередж; літня кухня; стайня; Газолінові Тенки; Агенція машинерії; Податок і лайсенса на рік $58. Все за $3000. Половина готівки і на сплати. Користайте з нагоди!

● КУЗНЯ в Манітобі. 2 акри землі. Пів бльока від стації Сі Пі Ар. Стайня, курник, хата, керниця. Добрий бизнес. Ціна $1000.

● ХАТА в Вінніпеґу, 6 кімнат, водове огріття, ванна. 3 лоти. Продам за добру оферту—через здоровля, виїжджаю.

● ОДИНОКИЙ свого рода, новий бизнес в Канаді. Річно приносе двісті тисяч долярів . Потрібно доброго спільника.

● ПОТРІБНО спільника до заложення фабрики, виробляти з дерева нову дуже пожиточну річ. Нема суперництва (конкуренції). Капіталу потрібно не богато.

● ВИДАВНИЦТВО музичне на цілу Канаду — потребує спільника з малим капіталом. Дуже поплатне занятя.

● ЛОМБЕР ЯРДА. Дошки і будівничий матеріял; 9 кімнат модерна хата; 3 троки і матеріял. Річний зиск від 8 до 12 тисяч долярів. Продам все за $20,000.

☞Вдавайтесь до нас за всякими потребами. Ми маємо величезний спис ріреальностей, як нові бизнеса, фарми, кузні, готелі, склепи, акри, бльоки і все, що хочете. За вдоволення вповні ручимо. Адреса:

CANADA REALTY COMPANY
633 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

BECAUSE I LOVE YOU SO

Lyric by M. E. C. Sheppard

You left me all alone,
No one to call my own,
But, if I'd known before you meant to go,
I would have found a way,
To make you want to stay.
I miss you now, because I love you so.

When stars shine up above,
I'm sighing for your love,
I'm heartsick since you left me long ago.
You stole into my heart,
I thought we'd never part,
I'm lonesome now, because I love you so.
The more I scheme and dream,
The lonlier I seem,
My heart has ached since that day long ago.
And I can't help but yearn,
I want you to return,
You're all to me, because I love you so.

Each day I sit and pine,
My soul says you're still mine
My life is empty now without your smile.
I'm longing just for you,
I know I need you, too,
My thoughts are of you only all the while.

WE'RE ALWAYS TOGETHER IN DREAMS

Lyric and Melody by Robert H. Glover

It seems to me a hundred years, dear,
Since last I held you to my heart.
I guess I've shed a million tears, dear,
For you since we have been apart.
I wish that you'd come back to me
And fill my heart once more with glee.

The days are, oh, so long and dreary,
The skies are always grey —
The song birds sing sadder, dearie,
Because you're far away.
I long for night when all is still,
And silv'ry moonlight gleams;
For altho' we're apart, in the night time,
dear heart
We're always together in dreams.

Beside the brook in dreams I meet you,
And see your welcome smile once more —
Again with kisses sweet I greet you,
As oft I did in days of yore.
Again I tell love tales to you,
Again you whisper you'll be true.

ДИВІТЬСЯ ДОБРЕ

На свою адресову наліпку на обгортці "Точила". Там є зазначено коли ваша передплата кінчиться, а перші числа перед місяцем — означають кілько будете винні до того місяця і означеного року. Приміром: Січ. 42 — значить, що ваша перед плата кінчиться в січню, 1942 року. Коли перед місяцем і роком є які числа, то це є сума, яку ви завинили до того часу.

Ніколи не залягайте з передплатою. Платіть наперед! Ви це повинні знати!

КОЛИСЬ А ТЕПЕР

КОЛИСЬ ШМІРУ БУЛО ДОСИТЬ,
ЛЮДИ НЕ СКУПИЛИ,
ПЕРЕДПЛАТУ ПРИСИЛАЛИ,
"ТОЧИЛО" МАСТИЛИ!

НЕ СКРИПІЛО АНІ ТРОШКИ,
СМІЯЛОСЬ ВСЕ МИЛО.
ТЕПЕР КОРБА СТАЛА СУХА,
І СКРИПИТЬ "ТОЧИЛО".

ТАК ЗАВОДИТЬ ЖАЛІБНЕНЬКО,
АЖ СЕРЦЕ СТИСКАЄ.
БО МАЗЮКИ ВЖЕ ЗАМАЛО,
ТАЙ ШМІРУ НЕМАЄ.

ЛЮДИ НЕ ВСІ, МОВ ОГЛУХЛИ,
ЖАЛЮ МОВ НЕМАЮТЬ.
ЛИШ ДЕСЬ-НЕ-ДЕСЬ, КОТРІ ЖИВІ,
ДЕЩО ПРИСИЛАЮТЬ...

А ЧАС ПОРА, ЩОБ ЗБУДИЛИСЬ
ДО ЖИТТЯ НОВОГО,
І ЧИТАЛИ ДЛЯ ЗДОРОВЛЯ
БАГАТО СМІШНОГО.

А ТО СМІШНЕ ЛИШ В "ТОЧИЛІ"
МОЖНА ЙОГО МАТИ.
ТО ЧОМУ-Ж БИ ДЛЯ РОЗРАДИ
ДОЛЯР НЕ ПІСЛАТИ?

А ЗА НЬОГО ТО СМІШНОГО
ЦІЛИЙ РІК ДОВОЛІ!
РАДІСТЬ, ВТІХА ДЛЯ РОДИНИ
І В ХАТІ, І В ПОЛІ...

ПРАКТИЧНІ ПОРАДИ

● Як за хвилю очистити горох зі всього — для скорого варення. Поучення 10ц.
● Позбутися кашлю без ліків. ——10ц.

Box 105, Tarnopol, Sask.

вдаючи щирих патрійотів, нераз проливають сльози, нібито над недолею народу. Але яку чулість має до народу, скажім тип, який лишив жінку й діти в старому краю а тут сидить без віри? Чи чоловік, який немає жалю до своїх рідних дітей (жінку вилишаю), має лице плакати над недолею народу тоді, коли своїх власних дітей лишив на поталу, нужду, холод і голод?

Ось де підлість людини. Причому тут його школа, дипльома, багацтво? Багацтво й дипльома безхарактерности не заступлять. Бо підлота має задовгі роги щоб їх можна сховати.

В сучасності завданням кожного і кожної українця, і українки, буде важним — виховання характерників. Бо свято не реконані, що колиб сьогодні в проводах в сьому народньому житті було більше характерників, людей чесних, розумних, справедливих, то наша еміграція інакше виглядалаб.

Сила нашого народу, як і всякого іншого — сполягає на характерниках. Цеб то людей відважних, розумних, щирих, енергійних, працьовитих і творчо-думаючих. В нас таких людей є багато, та покищо, всі вони безрадними й поступу не можуть робити. Бо вони все під поглядом групових дозорців. А звичайно, такі дозорці є справними, щоб ваша думка світа не бачила. Біда ще й в тому, що в нас не позволяють думати й висловлюватися вище мурів групової приналежності. Щоб ваша думка побачила світ, вас примушують говорит,и думати й писати, як велить закон дозорців. Напишете пів йоти вище, ого, до коша вам кинуть! А вашу добру думку використовують для свого "я".

Маючи досвід, українські характерники сумніваються, щоб групові дозорці обєднали нарід. На це свідчать лиходійства минулого й сучасного. І на це не треба показувати далековидом, чи свічкою шукати. Ні! Вистарчить ту гірку дійсність переважити, перерахувати й все стане, як зеркало.

Єдність народу є сильною тоді, коли та єдність основана демократичним принципом через вибрання проводу. народом. Коли-ж провід накидаєся самий народові, там вже єдності не може бути. Так як її немає в большевицькій Росії й націсткій Німеччині.

Все-ж всяка діяльність нашої еміграції є завязком кращого майбутнього. А почин в тому ведуть характерники й напів характерники. Та довгою перешкодою в єдності були, є й будуть ще чесні й нечесні групові дозорці. Цих останніх нарід змушений ще таки добре перетрі пати! А є ті дозорці всюди й на них загал хай зверне своє пильне око.

От так, а не інакше, розумні люде розріжняють "висшість сучасної людини", від менше вартної породи в ролі безхарактерних дозорців! Рабів!..

М. В. І.

КОЛДОНА

На Мак Розі сидить Йобко,
Натягає шкіри —
На чоботи для жіночок
Всілякої віри.
Але Одна молодиця, як го потягнула,
То Йобкови на третім дни аж набігла
г—у—л—я!
Друга баба жалується, що роботу зле зробив, то наняла іншого.

● **"Точило"** коштує: на пів року 75 цнт. на 1 рік доляр; на 2 роки 1.50; на 3 р. 2.00

ДУЖЕ ВЕЛИКА НАГОДА!

Для погребника, у місті Вінніпегу, де є около 25 тисяч українців — будинок дуже відповідний на похоронне заведення новий, і можна дістати його за $15,000. Поповину готівкою, а решту на догідні сплати. Пишіть до: Петра Антонія на адресу редакції "Точила".

● **ХТО ГОДИТЬСЯ** зібратс нових передплатників на суму свого залеглого довгу за "Точипо" — хай зголоситься писемно до редакції в протягу двох тижнів, то довг подаруємо. Хто цього не зробить до двох тижнів, то будемо змушені сколєктувати цілий довг з коштами.

NEW BOOKS — JUST RELEASED

Dream Valley — 230 pages, illustrated	$1.00
Love Thrills —36 pages	.15
Madonna, — Canadian pioneers, 34 pages	.25
Canadian Song Lyrics, — 66 pages	.50
Forming The Habit of Work, — 36 pages	.15
Own Sugar Making at Home	.50
Ukrainian Question, by Dr. M. I. Mandryka	.15
How To Raise Mushrooms	.15
Hearts Aflame, by Anne Sawyer, a novel	1.00
Under The Banner of Justice (in print)	1.50

PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

настала боротьба між сильнішими й слабшими, між тими, що назбирали більше й тими, що назбирали менше. Ця компетиція розвинулася в боротьбу кляс, в боротьбу за існування.

І осподар землі напоминав їх, просив, а навіть грозив, щоб сильніші дали нагоду слабшим і собі щось призбирати на зиму, та вони не слухли його, а говорили на своє оправдання: "Ми добре збираємо, то й маємо, а ті, що лишилися позаду, то через то, що вони ліниві або не хотять вчитися збирати й тому не мають. Невжеж то наша вина й ми маємо давати їм нашу працю?

"Ми не можемо давати їм задармо бо треба нам і дітям нашим, та ми добрі люде й не дамо їм згинути а поможемо їм. З того, що ми придбали, ми дамо їм позичку, за яку вони будуть нам платити процент. А тим часом нехай вони дальше копають і шукають, то може ще щось знайдуть, а ми вже можемо спочити".

І слабші зичили гроші у сильніших, платили їм процент і дальше копали, та знайти вже не могли нічого, бо майже всі доляри вже були визбирані. А хто не міг позичити, над тим милосердилися й давали йому їсти, щоб не загинув з голоду.

І настали злі часи, безробіття та нужда, якої ніколи перед тим не було. Робітники того самого фармера сталися невільниками одні в других, задовжилися й робили на них. Так повстала неволя в якій виросли: визиск, боротьба кляс, компетиція, безробіття, страйки, біднота, поліція, суди, арешти, шибениці. На спокійній колись і щасливій фармі, настало пекло!

І прийшли до фармера робітники та кажуть йому: "Пане, добре й приємно було нам жити, коли ти садив бараболі, бо кожний з нас збирав собі кілько йому було треба на прожиток, а решту лишав для других. А від коли ти заміняв бараболі на гроші, то сам бачиш, між нами настало пекло й ми нічого більше не бачимо, ані не знаємо, лише гроші, лише доляри. Доляр стався нашим богом і ми всі покланяємося йому".

"Доляр" є добра річ, лише просимо тебе, зміни його так, щоб його не можна вічно тримати, так само як не можна вічно тримати бараболь. Однак замість того, щоб він був добрий на один рік, нехай він буде добрий на десять, а після того най він стане безвартний. Нехай він старіється й вмерає так як всьо інше на світі. Тоді буде нам добре й тобі з нами, бо не будемо тобі більше докучати й відказувати".

І взяв фармер доляра й написав на нім доки він має бути важний, то є: призначив йому час на десять літ, як це бажали робітники його.

І настав від того часу новий лад, новий порядок, бо устала компетиція а з тим і визиск, і боротьба кляс і боротьба за існування. І скінчилося безробіття, страйки, біднота злочини суди, поліція і всі інші лиха. Як старий, вічний доляр був причиною всіх лих на світі, так новий причинився до загального добробуту, вдоволення, спокою та добра.

О Г О ! Е Г Е !

Як дякові добре жилось,
Цигаретки все курилось,
Ментлі всюди в ковті були,
Наш дячиско губи дули!
З паличкою проходжали.
Премудрого удавали,
Сюди-туди все ходили,
Добре жерли, їли, пили.
Обрік зачав докучати,
А дяк почав моц брикати!
Далі скочив в гречку, хабу,
Тай ухопив собі бабу!
Баба тая согрішила,
Дякові футраш носила,
Годувала, доглядала,
Дітей і дім занихала.
Мужа свого покинула,
Бо до дяка все липнула.
Те пер дяк наш гонір має.
Чужу жінку він кохає!
Зветься вона якось пік-пік,
А бідний її чоловік,
Ні байсику доїзджає,
Як дяк жінку моц кохає!
Душить її що є сили.
Бо так себе полюбили,—
Час їм любо так минає,
Бо дяк бабу моц кохає.
Вона мужа все дурила,
І роші дякови носила,
Тепер дяка мощно душить,
Бо дяк має чорну душу.
Свою сестру теренькою
Наш дяк прозиває. .....
Та сарака, що то значить,
То він сам не знає!
Бо раз казав, що теренька
Це така машина,
Що коноплі всі бамбулить
Геть на порошину!

Ф.

● НАЙКРАЩІ ФОТОГРАФІЇ виробляємо з рольок, з вашої камери, які ви самі фотографували. Одна ролька 25 ц. Знимки виразні, чіткі, гарні, довготревалі. Знимки з негативів—(пріщ) 3ц. за образок. Розмір почтівки 5ц за шіттку. Побільшуємо, кольоруємо, малюємо всякі фотографії в кольорах, і робимо портрети. Маємо дуже гарні рами і рамці всіх розмірів. Шліть рольки, негативи—фільми і всі фотограф. замовлення:
Photo Art Service, 623 Selkirk, Winnipeg

● СТАРІ МАРКИ — Кожний дістає листи, а на листах є зужиті марки. Ці марки мають вартість, не кидайте їх а заховайте разом з ковертою, або відодріть марок разом з ковертою, (не відривайте самого), і висилайте їх на пошицю адресу.

Є люди, що такі марки купують для забавки, і на перепродаж. Часом трапляються рідкі марки, яких мало випущено в обіг, і часто такий рідкий марок приносить кілька десяток, а то й кілька тисяч долярів. Дохід з марок призначений на закупно вовни для вояків. Шліть до:
I. O. D. E., Donalda Bldg., Winnipeg, Man

● ШАДІТЬ: алюмінові, бляшані або оловяні обгортки з тютюну, з цигареток, з чоколяди, з пачок чаю, або з чого іншого — для военних цілей або на поміч Діточого Шпиталю. Коли вже маєте трохи, то висилайте на пошицю адресу: Дохід йде на благородні цілі:
McKINNON GOULD TRADING POST,
274 Main St., Winnipeg, Man.

НОВИМ СПОСОБОМ ЛІКУВАННЯ вилічимо і вас. (Спеціялістика задавнених недуг). Лічимо: Ревматизм, Параліж, Нервовість, Біль крижий, Гемороїди, Подвигання, Недуги нирок, жолудка, мочевого міхура, Утрата мужества, скірні недуги і жіночі слабости. На запити листовні залучіть 3-центову марку. Урядові години: від 9 рано до 9 вечером.
A. Yaremovich, Naturopatic Physician
354 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

ДІВЧАТА! ЖІНКИ!—Виплітайте рукавиці, светри, шальки, панчохи, і п. Маємо волічку піжних кольорів і якости по низьких цінах. Голки і поучення плетення. "Скач Фінгеринг" 4 нитки, $1.89 фунт. "Супер Сервис Ярн". 5 унцій клубок, 95 ц. (Вистарчить на 1 пару панчіх). Кольори є: "Какі, Ерфорсе блю, мід грей, нейві."
Knitting Supply Co., 567½ Selkirk, Winnipeg

●Шість місяців будемо висилати вам смішне "Точило" даром (для одного в кожній місцевости), як пришлете нам всі імена і адреси людей зі свого міста або кольонії. Зазначіть хто чим є або чим занимається.

НАШ Ставничка хати має, фарми і все, що хочете. Заходіть до нього!
W. Stawnychka, 570 Selkirk Ave., Winnipeg

● ФОТОГРАФІЇ — з малих фотографій робимо великі, зі старих—робимо нові. Робимо портрети, перемальовуємо, побільшуємо і кльоруємо всякі фотографії. Виробляємо 1 рольку фільмів і всі фотографії з неї за 25ц. В бізнесі вже 27 яоків. Кращих і ліпших не дістанете ніде.
Plaza Photo Studio, 591 Selkirk Ave.
Winnipeg, Manitoba

● ДОБРА в Канаді і Америці не буде так довго, як одно "Точило" будуть читати 5 або 20 людей. Кожний повинен мати своє власне Точ.!

● ГРАМАТИКА! — Довго ожидана Граматика української мови, подана в англійській мові — з лекціями мови і зі Словарем вже є в друкуі Це є книга неоціненої вартости для українців в Канаді і в Америці. Наша молодь місто чужої мови вчитися у вищих школах, може вчитися своєї рідної. Для повного успіху потрібно ще великого Українсько-Англійського та Англійського-Українського—Словаря, який вже готується. Граматика ще й тим корисна, бо чужі зможуть легко вивчити українську мову, а наша молодь свою мову і англійщину. Книга матиме около 300 сторін. Ціна $2.00. Замовляйте наперед, бо крукується мала скількість.
Promin Publ Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● СМІЮСЯ, бо голюся без болю і з присмістю. "Меджік" держить мої бритви і бритівки все острими. Мені не потрібно більше йойкати, кривитися та мучитися тупими бритвами. "Меджік" остритель коштує лиш 25ц
New Era Products, Box 262, Canora, Sask.

ПЕЧАТКИ, виразні, дуже моцні, тривалі,—робимо для церковних громад, товариств, Нар. Домів, підприємцям і приватним людям. Ціни дуже низькі. За вдоволення вповні ручимо.

● КУПУЄМО всякі рисунки сміховинок в образках (комікс, фоні пійпер). Рисунки добрі і злі, але власно видумані, нові; також рисунки для жартів. Присилайте що маєте!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

ХТО МАЄ ГОЛОВУ

Той робить гроші. Коли бажаєте робити 50 до 500 долярів місячно, в себе вдома, на своїй власній землі, то ще нині замовте собі українську книжку за долярa, в якій є вірне поучення як плекати новий рід ростини для їди, на який все і всюди є великий попит. Поплатиць заняття ніж пшениця. Цю ростину можете плекати всюди, не робить ріжниць де ви є. Шліть $1. ще нині за книжкою і робіть гроші! Майте стале, поплатне заняття оплатиться зайти до нас.
Рисує і малює, нехай тепер не дармує. Приймаємо зле і добре рисовані або мальовані олівцем рисунки. Купуємо всякі рисунки і малюжки і сміховинки в образках (комікс).
TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN., CANADA

"НОВА ЕРА"
Ілюстрований науковий журнал для думаючих людей. 50ц. на рік. Виходить місячно. Оказ. ч. 10ц.
THE NEW-ERA PUBL. CO.
Box 262 Canora, Sask

● СИЛА В СУПРУЖЕСТВІ — тайна доброго здоровля і сили. Вишліть пять центів за повною інформацією, або доляра за цілий секрет.
OAY PRODUCTS
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

ОБЕЗПЕКУ на старші літа вишлемо кожному цілком даром, хто пришле нам адреси людей зі своєї кольонії.
ЯК відгадати кілько кому років та котрого дня і місяця родився?— 5ц.
ЯК відгадати невідомі числа? — 5 ц.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

ДЕ нема порядку, успіху не буде. НАШ КЛИЧ: "НАСТЯ ПОНАД ВСЕ!

Як терпите болі
РЕВМАТИЗМУ

Зашліть до нас це оголошення, то дістанете 75ц. пачку даром.

В Сиракюз, Ню Йорку, винайдено домашний лік, Делано, проти Ревматичних болів, про який говорять сотки людей, що помагає. Много заявляють, що по кілька дневнім ужиттю—болі і терпіння щезають, коли інші средства були безуспішними.

Пан Делано пише: Щоб помочи терпячим на болі ревматичні, хоч би як задавнені,— я радо вишлю 75ц. пачку даром, якщо ви ще не пробували мого лічення. Пробна пачка даром, яка переконає вас про вартість ліку. Коли пробна пачка поможе вам, то з певністю що скажете про це другим людям. Вирізьте це оголошення і зашліть до нас зі своїм імям і адресою. Можете заслати 10ц. марками, як бажаєте, на оплату пересилки. Адреса:

F. H. Delano, Dept. 1984-B,
455 Craig St. W., Montreal, Que

Даром Делано — на Ревматичні болі і терпіння.

УВАГА: Це є чесна, отверта, дійсна оферта, для всіх терплячих на ревматичні болі.

ПРИДАТНА РІЧ

Не викидайте ножика коли в ньому вістря зломане. Такий надломаний ніж є дуже вигідний при рубанню зразків, вирізування на дереві, рубанні ремення, відтинання паперу на даху й для много інших ужитків. Острий надломаний кінчик вістря є дуже придатний до всякої роботи, бо таким вістрям лекше держати рівну лінію при рубані паперу або чогось іншого, ніж звичайним ножем.

Друкарство й Видавництво в Америці є одним з найбільших підприємств. Річно друкує й видає на суму $2,170,000,000. вартости ріжних друків і видань.

А. Ґн.

ПРОХАННЯ СТАРОГО ДУБА

Над рікою в височинах,
На стрімкім зберіжку,
Зазеленів ліс восною,
Заплівся в мережку.

А самітно віддалений,
Старий дуб рапатий,
Підніс віти в синє небо,
Став Бога прохати:

Дай но Боже, справедливий,
Мені скорше шати,
Шоб не світив голим тілом
Мов жебрак прохатий.

Лози гарно зеленіють,
Вже паску святили,
Усю славу Тобі, Боже,
В небо поносили.

А до мене хіба звіря,
Почухає спину,
А пташата і не глянуть
На стару дубину.

Або краще, зведи мене,
З всіми деревами,
Аби отут не світив я
Голими ребрами.

Тоді разом і я з ними
Буду славу слати,
Бо вберуся тимчасово
У їхнії шати..

ГРОШІ З БЛЯШОК

Люди дуже часто викидають бляшки з консерви на смітник і не бачать потреби щадити їх.

Бляшки для молодих хлопців — це гроші, бо з таких бляшок можна виробляти ріжні й дуже пожиточні річи.

З бляшок можна виробляти захорони для городних ростин, охороняючи їх від стинаючих хробів.

З бляшок можна також виробляти ріжні забавки й окраси.

З бляшок можна виробляти сотки ріжних і пожиточних річей.

Хто не вміє думати, то нехай замовить собі книжку за $1.50 так звану: "Ріжні Вироби з бляшок", від редакції "Точила", а певно, що не пожалує, бо дійсно зробить на цім много грошей у вільних хвилях, для себе й сусідів.

ЖОВТА, ЧИ ЧЕРВОНА

Один молодий хлопець мандрував світами та бродив по великих містах, як Відень, Краків Київ, Будапешт і інші. По довгих вандрівках вернув до дому.

Невдовзі вибухла війна. Покликали цього вандрівника і ще одного молодого хлопця до військової служби. По вишколенню післали їх обох на фронт.

Молодий вандрівник, що по світі блукав, не мав ніякого страху. Але той хлопець, що ніде не бував, мав великий страх у війні на фронті. Отже питає раз свого товариша вандрівника, яка є кров бо відколи він родився, то ще не бачив крови.

—То може ти чув, як про кров говорили?

—Та чув, каже страхопуд, — одні говорили, що червона, а дехто казав, що жовта.

—Так, кров є жовта, — зажартував вандрівник.

Страхопуд як це почув, тай каже:

—Я вже далі не піду, бо я вже давно прострілений.

ВЕСЕЛИЙ ПАЦІЄНТ.

ЛІКАР: Чого ви смієтеся? Чи то таке смішне, що я зшив вам живіт?

ПАЦІЄНТ: Ні пане доктор, але ви зашили там свій волос з бороди і він мене дуже скобоче.

Classified Advertising

КЛЯСОВАНЕ ОГОЛОШЕННЯ

TO BUY, SELL OR EXCHANGE — USE TOCHYLO (PROMIN) WANT ADS

КУПУЙТЕ, ПРОДАВАЙТЕ, МІНЯЙТЕ - ЧЕРЕЗ ОГОЛОШЕННЯ В "ТОЧИЛІ".

FREE HINDU MAGIC SELF TAUGHT BOOK, with order of dime pul.ing plan, 25 cents. Wm. Chowhaniuk, Prince Albert, San. Sask.

MUSIC

WONDER INVENTION WHICH boosts violin tone. 100% guaranteed. Postpaid 50c. **Specialties Mfg. Co., Sub. 9, Saskatoon, Sask.**

PERSONAL

ORIENTAL TYPE RUG. HOW to make without looms or frame. Instuctions $1.00. Fascinating hobby. **Lloyd Brooks, R. R. 3, Cloverdale, B. C.**

JUDGE RUTHERFORD UNmasked. Send for my booklet. Only 10c. Write **Charles Rose, Rose Valley, Sask.**

● СЕКРЕТ МУЖЕСЬКОЇ СИЛИ — Ч. 80. Природний спосіб, як набути силу без ліків. Нова тайна. Кожний може мати силу молодця і радіти життям до глубокої старости. $1.00 GAY PRODUCTS 1651-B., Winnipeg, Manitoba, Canada

● ЖЕНІТЬСЯ!—З відповідною дівчиною або женщиною. Много українських дівчат і женщин є членами нашого клюбу. Дочки фармерів, вдовиці з маєтком, фармами, і т. п. Деякі заможні. Опис 10ц. Довірочно. Canadian Korrespondence Club, Box 138, Calgary, Alta.

● НОВІ РОВЕРИ (біциклі) маємо на продаж по уміркованій ціні. Також уживані. Направляємо ровери і маємо всі части до роверів. Скора услуга. Заходіть або пишіть до — свого: Romaniuk's Bicycle Shop, 606 Flora Ave.

● Прекрасне покривало на ковдру з кавальчиків до бірної матерії у звіздистій формі, 60X90 цалів. $5.00 Mrs. M. Klassen, Neudorf, Sask.

● ПЛАТИМО за ново-написані комедії, драми, діточі представлення, вірші, прозу, жарти, і все, що пишете. Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

ВСІ ЇЗДЦІ — За добрими новими таєрами або уживаними, спішіть до нас! Таєри направляємо. Ціни низькі. Услуга скора, чесна й совісна. Фрид Патола, властитель. Заходіть! Higgins Tire Service, 166½ Higgins, Winnipeg

● Виконує всякі друки на провінцію найдешевше і скоро доручує:— Статути, Членські і братські книжочки, афіші, летючки, білета, коверти, базарові тикета, наголовні листи, запрошення, бизнесові картки, музичні ноти, стяжки, ленти, книжки, календарі, і пр. Піддержуйте одиноке просвітне Видавництво в Канаді і шліть все, що маєте до друку до незалежного Видавництва: **PROMIN PUBLISHING COMPANY 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.**

● ХОЧЕТЕ ПУКНУТИ— від сміху? Хочете кочатися по землі 8 днів від реготу, то ще нині замовте собі — книжку під назвою: "ДОЗИН ГОЛИХ" за 15ц. А другу— "СТАРИЙ КАВАЛІР" за 15ц. — в "Точилі".

● НАШИМ представником на Саск. і Альберту є І. М. Москалик. Відносіться до нього з повним довірям у спявах нових і старих передплат для славного смішного "Точила!" J. M. Moskalyk, Mayfair, Sask.

As an additional service to its many readers Tochylo (Promin) magazine offers its Classified Advertising columns to advertisers interested in increasing Sales in the responsive Ukrainian market of Canada.

Reach Ukrainian homes through Tochylo — (Promin) **WANT ADS.** You will easily and quickly make a deal on farm lands, machinery, live stock, miscellaneous articles at economical cost. **USE WANT AD COUPON.** Write or print your message and mail it in, together with insertion cost. The cost is only 2c a word. Groups of 1 to 5 letters or figures will be counted as one word. **Minimum charge is 40c (20 words) on any advertisement.** Insertion will be made as early as possible.

ORDER your advertising for more than one issue. Keep your name before the public all the time. Our low rate makes that possible.

Please insert my Classified Advertisement..... times. I enclose in payment $.....
TOCHYLO (PROMIN), 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

				40c
42c	44c	46c	48c	50c
52c	54c	56c	58c	60c

Copy translated and set in Ukrainian 3c per word.
Name and address must be written in and paid for as part of advertisement.
PLEASE PRINT NAME AND ADDRESS

Classified Advertising
КЛЯСОВАНЕ ОГОЛОШЕННЯ

TO BUY, SELL OR EXCHANGE — USE TOCHYLO (PROMIN) WANT ADS
КУПУЙТЕ, ПРОДАВАЙТЕ, МІНЯЙТЕ - ЧЕРЕЗ ОГОЛОШЕННЯ В "ТОЧИЛІ".

AGENTS WANTED

ПОЗІР! ПОТРІБНО! — $50. тижнево для пильних мущин і женщин. Провадьте власним бизнесом. Ми достарчимо вам двіста першорядних річей, як Чай (гербату), Каву, і гросетерію. Дамо вам спосіб набування покупців, дешеві місячні закупна, і зразки (семплс) і премії. Це дасть вам нагоду заробити щиро $50.00 на тиждень. Можете робити весь час або вільними хвилями, у місті, місточках, чи по фармах. Пишіть ще нині за спеціальною офертою - занятта. John R. Oveny Company, 1041 Dundas St., West, Toronto, Ontario.

DEALERS WANTED
If you are between 25 and 55, dependable and [illegible] are at present in a position to offer you the opportunity to get established in an independent and profitable business of your own.
There are several good localities open for men with the right qualifications, and who have a suitable travel outfit, to sell Watkin's high quality staple articles and farm [illegible] direct to the home. For full particulars, write
THE J. R. WATKINS CO.
Winnipeg. Rural Dept. T.

DO YOU WANT TO MAKE EXTRA MONEY? Read Tochylo-Promin Want Ads and notice the many ways people are using to make money. Why not run an ad of your [illegible]?

$2.00 HOURLY WITH NEW SCIENTIFIC Cream that mends all cloth easily, quickly, invisibly, without needle and thread. Stands laundering. Free Sample. Direct Merchandising Dept. 16P., Wellington West, Toronto.

LEAS PRODUCTS
SUPPORT HOME INDUSTRY! We have the finest line of household-farm necessities sold direct to consumer. Sure Help Medical Wonder $1.00; 16 oz. Bottle Pure Vanilla $1.25 postpaid. Write: 1730 - 13 Ave. West, Calgary, Alta. ap

[illegible] Lay "Fibrestone" Flooring. Noiseless, waterproof, fire-proof, sanitary. Be first in your community. Professional formula booklet $1.00. Promin, Dept. A, 623 Selkirk, Winnipeg

DETECTIVES

AMBITIOUS MEN 18 AND OVER WANTED immediately to train for Secret Service and Detective work. Full particulars free. Maurice Julien, Box 25, Station T. Montreal, P. Q. Jn-3

FORMULAS

WE CAN GET YOU FORMULAS OF ALL kinds for practically any product you wish to make. No matter what you want to make, we have a reliable formula for you. Simply write telling us what you want, and include $1.00, and we will send you complete instructions by return mail. Personal Services, 847 Pritchard, Winnipeg

PERSONAL

SECRET OF MAN'S POWER! INEXPENSIVE home treatment that restores vitality, confidence and strength. Absolutely harmless. A natural home remedy that has changed the lives of thousands of men by making them lively, alert, full of vim and vitality to an old age. Full instructions only $1.00. Gay Products, 3661-B, Winnipeg, Manitoba

NERVOUS MEN AND WOMEN ATTENTION! For that run-down feeling, lowered vitality nervous and physical exhaustion use concentrated wheat perles. Regain vim, vigor and vitality. 30 day treatment, $1.50. 90 days, $5.00 postpaid. Personal Services, 847 Pritchard Ave., Winnipeg, Man.

[illegible] poor circulation, rheumatism, baldness, mental torpor, lack of ambition and slow functioning organs. Feel strong, peppy and vitalized. Cleanse your system of body-destroying poisons the simple, natural way. Insure health and long life. Simple, life renewing instructions $1.00. Gay Products, 3661-B, Winnipeg, Man., Canada.

[illegible] lar periods worry you use the time tested herbal formula produced by the Benedictines for prompt, effective relief. Why worry and suffer? Tea or capsules $1.25. Personal Services, 847 Pritchard, Winnipeg

NATURE'S MIGHTY ROOTS — A time-tested remedy of nature's own ingredients. Safest and most reliable for all [illegible] Bowels, Liver, Kidneys, Irritation of Bladder, Indigestion, Constipation, Offensive Breath, Dullness of Complexion and General Debility. Preserves Health, Purifies the Blood and Tones up the entire system. Package postpaid $1.25. St. Andrews Supply, P. O. Box 3661 Sta. B., Winnipeg

BLADDER, KIDNEY AND URINARY COMplaints eased with Benedictine bladder and kidney treatment. Why suffer needlessly? For immediate relief send $1.25 for tea or capsules. Put yourself back on the road to health. Personal Services, 847 Pritchard Ave., Winnipeg, Man.

QUIT SMOKING, CHEWING TOBACCO, Snuff easily, quickly. Special offer $1.00 full treatment. Results guaranteed. Reliable Products, Box 261UP, Regina, Sask.

PEP AND SNAP REGAINED! Feel young and strong in your seventies. A simple thing you can buy at your grocery store costing a few cents. Helps in every way to make you feel younger, stronger and alert. Enjoy life and manhood, be happy. Instructions $1.00. St. Andrews Supply, Box 3661 Sta. B.

PHOTOS

PHOTOGRAPHERS! SEND YOUR NEXT Film Rolls for DEVELOPING AND PRINTING. Any size printed and developed 25c. Prints guaranteed to be sharp and brilliant. Extra Prints 3c each. A customer once — a customer always! Photo Art Service, 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

A TOCHYLO-PROMIN WANT AD CAN HELP you buy or sell, quickly and easily. Try it NOW!

NO MATTER WHAT CAMERA YOU ARE using you can always be sure of getting the best snapshots by using FRESH FILMS. All varieties of fresh films carried in stock for every type of camera. We supply daily films postpaid for the same price you'd pay anywhere in Canada. Mars Books and Novelties, 3661 Sta. B., Winnipeg, Man.

HAND-PAINTED PORTRAITS, ANY SIZE our specialty. Professional developing and printing. No foggy negatives. All prints guaranteed to be clear and sharp. FILM rolls, any size developed and printed 25c. Postcard size prints 5c each. Don't gamble by sending valuable films to amateurs. Get the best from a firm 25 years in business. Plaza Photo Studio, 501 Selkirk, Winnipeg.

PRINTING

BOOK, MAGAZINE OR PAMPHLET PRINTing in Ukrainian or English. Have your next mail-order catalogue, stationery order or special printing problem handled by printing specialists. Free Estimates. Translation our specialty. Publishers, Dept. 7, 623 Selkirk, Winnipeg, Man.

DO YOU NEED SOME PRINTING SOON? For price and quality submit your order to us. We print anything and everything except money and stamps. Estimates free. Promin Publishing Co., Dept. 4, 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

REAL ESTATE

EXCHANGES — OUR SPECIALTY. FOR quick sale, list your property with us. Service that will bring best results. From coast to coast. Canada Realty Co., 623 Selkirk, Winnipeg, Man., Canada.

MUSICAL

[illegible] BE SUCCESSFUL! HAVE songs in perfect shape for publication in Canada. A great aid recently released "Canadian Song Lyrics", a book of songs composed by amateur Canadian songwriters. 50c postpaid. 3661-B, Winnipeg, Man.

MUSIC LESSONS — PIANO, THEORY AND Harmony taught. Reasonable rates. John Melnyk, 483 McGregor St., Winnipeg, Man.

SUNDRIES

FOR MEN ONLY — SEND YOUR NEXT order personal supplies to us. We will fill any order. Give details in letter and enclose remittance. Satisfaction guaranteed. Personal Services, 847-D, Pritchard, Winnipeg

MEN! — ORDER BY MAIL. 100 QUALITY double-edged blue blades $1.00 delivered. Personal Services, 847D, Pritchard, Winnipeg

TYPEWRITER REPAIRS

TYPEWRITERS, ALL MAKES, GUARANteed, lowest prices. General Typewriters, 317 Portage Ave., Winnipeg, Man. My3

● **МАШИНКИ** — до писання (тайпврайтерс), продаємо, визичаємо, направляємо. Також маємо українські машинки до писання, переносні. General Typewriters, 317 Portage Ave., Winnipeg, Man.

VETERINARY SURGEONS

PET SPECIALIST - DR. E. J. TINGLEY 399 Sherbrooke, Ave., Winnipeg, Man. Phone 33-606. Residence 56-446

Canada's Ukrainian National Magazine

ТОЧИЛО 5c

GRINDSTONE

ТЕПЕР ЛИШЕ 5 ЦЕНТІВ — HUMOR SATIRE

УКРАЇНСЬКИЙ ІЛЮСТРОВАНИЙ МІСЯЧНИК ГУМОРУ ТА САТИРИ
"Точило" на 1 рік в Канаді і Америці $1.00; на два роки $1.50; на три роки $2.00. Платно наперед.
Ч. 7. Рік 12. Липень, 1941. Winnipeg, Canada, Vol. XII. July, 1941. No. 7.

ВІЙНА ВІЙНОЮ ДЛЯ ВСІХ НАС!
ТОЖ У БІЙ РАЗОМ, БО ВЖЕ ЧАС!

ПРАПОР ВОЛІ ПІДНИМАЙМО,
ДО ПОБІДИ ПОСПІШАЙМО!

А БУДУЧЕ НАМ ПОКАЖЕ:
ЗГИНЕ ДЕСПОТ, ВОРОГ ВРАЖИЙ!

"НАШЕ ЖИТТЯ"—Перший в Канаді і Америці український ілюстрований журнал. Місячник української культури і науки. Обстоює цілу українську справу без ріжниці партій і релігійних груп. Містить наукові статті, поезії, реферати, мистецькі і наукові, про фармарство, робітництво, промисловість, церкву, школу кооперацію, право, повісти, і т. п. Видає Товариство Української Культури. Передплата 2 доляри на рік.
Canadian Ukrainian Educational Association
667 Flora Ave., Winnipeg, Man.

● РОБІТЬ від 50 до 500 доларів кожного місяця в себе вдома на своїй землі. За $1.00 тепер дістанете українську книжку, в якій є поучення як плекати і продавати новий рід рослини для їди, на який все і всюди є великий попит. Поплатніше заняття як плекання пшениці. Цю рослину можете плекати всюди, не робить ріжниці де ви є. Майте стале, поплатне заняття на ціле життя! Ціна $1.00.
Mara Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

● НЕ СИДІТЬ НА ПЕЧІ,— Будьте діяльними! Продавайве славне смішне "Точило" всюди, в зимі і в літі, кожному! Творіть сміх, веселість для здоровля! Нехай ніде не буде ні одного українця без веселости!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

ПОТРІБНО сторників, аптик, агентів і продавців, продавати журнал "Точило" і книжки в кожній місцевості.

ВОСЬМЕ ЧУДО СВІТА. Вірте, правдою є, що коли б "Точило" мало ті всі гроші, які йому доброї люде завинили, то могло б виходити на 1000 сторін кожного дня, стало. Ану, всі довжники відгукніться, а буде восьме чудо світа! Шліть залеглість негайно! Ви вже повинні знати, що за "Точило" треба платити наперед! ВАЖНЕ! Присилайте адреси своїх знакомих, а ми вишлемо їм оказові числа "Точило" даром. В-во Точ.

ВИ,— що це зараз читаєте — шліть негайно свою передплату і залеглість, щоб "Точило" могло удержатися на веселість і здоровля ВСІХ.

ДІВЧАТА! ЖЕНЩИНИ! За гарними добрими й дешевими суконками, панчохами. і т. д. заходіть до нас. Також висилаємо на кольонію. Пишіть!
Durban's Style Shoppe, 507 Selkirk, Wpg.

● ЗРОБІТЬ ДЛЯ СЕБЕ ДОБРО, а нам полекшу. Заплатіть половину свого довгу за "Точило", але тепер, то решту старого довгу подаруємо.

● ХТО не думає, або не хоче платити за "Точило", то нехай його не бере,— бо не хочемо потому мати судові тяганини з такими людьми, що любять кривду свого веселого Видавництва.

● Хто не любить веселости, не платить за веселе "Точило" НАПЕРЕД, той є мертвою людиною.

● ШПИТАЛЯМ в Канаді, до кожної бібліотеки — висилаємо "Точило" даром. Впоминайтеся!

● Кожний "Точило" має,
Хто веселість кохає.

ВАЖНЕ!

—Щоб народ вічно був нічим, нічого не знав, був безсильним і вічним попихачем у других народів,— то вчіть його чужою мовою або не вчіть нічого. —Борис Грінченко

ХОЧЕМО УСЕ МАТИ,
І ВСЕ МИ БИ МАЛИ,
КОЛИ Б ПРО ТЕ, ЩО ХОЧЕМ,
ВСІ ЩИРО ПОДБАЛИ. —С.М.Д.

—Присилайте адреси своїх знакомих а ми вишлемо їм оказове "Точило".

—"Точило" на рік в Канаді і для Америки та Бразилії коштує доляра.

—Як відгадати хто кілько років має та котрого місяця родився 5 цент.

—Як відгадати невідомі числа 5 цент.

—Станьте членом Товариства Вільного Слова "Кузня" і дописуйте що хочете до "Точила через цілий рік. Щорічна вкладка лише 1 доляра.

—За зміну адреси числимо 10 цент.
—На кредить "Точило" більше нікому не висилається. За "Точило" від тепер все треба платити наперед.

—З кожною дописею я посилаю для славного "Точила" на масний шмір.

—Не вільно стерати або замазувати своє ім'я і адресу на налїпці "Точила", бо тоді редакція не знає від кого "Точило" завернулося й не знає кого виписати з листи.

—Безіменних дописей не міститься.

—Наш клич: Настя понад все!

—Хто "Точило" не читає,
Дуже сумний виглядає.

● ТИКЕТИ на рольках, можете дістати у нас, всякого рода, з другим імя вашого товариства, відповідні для ваших потреб. Тикета нумеровані, передьобані, легко відриваються. Кольори: сині, білі, рожеві, зелені, жовті. За 1000 $1.50; 2000 лише за $2.75; 5000 за $4.75. Замовляйте!
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● ПРОСТУДА є набільшим ворогом людини, бо псує легки, кров і є причиною ревматизму. Хто терпить на болі ревматизму або змерзає в зимі в ноги, кружі, то повинен носити зі собою кишеньковий чудо-огрівач,-від якого не змерзне хоч би яке зимно, а буде чутися теплим і живим. Огрівач держить тепло 12 годин за одним наповненням 1 ложечки плину. Неоцінений винахід для всіх терпячих на ревматизм, для всіх, що змерзають, та для всіх їздців. Ціна $2.00.
Mara Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

НОВІ— поштарти, від яких будете сміятися і плакати. 4 за — — — 5ц.
Mara Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

● КОЛИ ХОРІ, пишіть за порадою, яку уділяємо даром. Одинокe українське заведення на ваших услугах.
St. Andrews Supply, 3651-B., Winnipeg, Man

● ВСІ РАЗОМ присилайте власно ви думані веселі вірші, жарти, оповідання, поезії, пригоди, комедії, рисунки, казки, сатиру, байки, новелі, повісти, пісні українські і англійські, загадки, відгадки, розвідки, драми, монольоги, діялоги, діточі представлення, переклади, і все що маєте, а ми видамо книжкою для вас, і заплатимо.
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● ТАЙНІ СЕКРЕТИ сильного здоровля, вишлемо кожному даром, хто пришле 4 центи на пересилку.
GAY PRODUCTS
3651 - B Winnipeg, Man., Canada

АКТИВНЕ ЖИТТЯ

В здоровому тілі — здорова душа. Щоб тіло було здорове, то потрібно руху, вправи. Чим скорше робіть мускули, тим скорше людина думає, діяє. Для виховання розумних, скоро думаючих й здороводумаючих, характерних людей, — то конечно й вправи і науки.

Кожного місяця діти повинні відограти одну з пониших діточих пєс.

ПЕРШІ ВОЛОСКИ, на 1 дію	.15
ОЛЕСЯ, історична пєса, на 2 дії	.20
ЗАБАВА В ІСТОРІЮ, на 1 дію	.15
ОТО РАЗ! — на одну дію —	.10
СЛАВКО В ТАРАРАТАХ,	.15
КОСТЕВЕЙ ЗБІТКИ, на 1 дію	.15
ВИТАЙ ВЕСНО! — на 1 дію	.15
ХИМЕРИ СЛАВКА, на 1 дію	.15
ШТУКАРІ, на одну дію —	.05
ДЯКО-УЧИТЕЛЬ В ШКОЛІ, "	.10
НА ВАКАЦІЯХ, на 1 дію —	.15
КИЦЯ - БАБКА, на одну дію	.10
ОТОМАН В ЦЕБРОВИ —	.15
ЦІКАВІСТЬ, — — — —	.05
ЗЛИЙ ХЛОПЕЦЬ, — — —	.10
НЕВДАЛИЙ ІСПИТ, на 1 дію	.15
ДЯК УЧИТЕЛЕМ, на 1 дію	.15
ЧЕРГА, — — — — —	.05
НЕ ЗАБУДЬ, на одну дію	.15
ПЕРШЕ ГОЛЕННЯ, на 1 дію	.15

NATURE'S MIGHTY ROOTS

A time-tested remedy of nature's own ingredients Safest and most reliable for all stomach troubles Bowels, Liver, Kidneys, Irritation of Bladder, Indigestion, Constipation, Offensive Breath, Dullness of Complexion and General Debility. Preserves Health, Purifies the Blood and Tones up the entire system.

Package postpaid $1.25. St. Andrews Supply, P. O. Box 3651 Sta. B., Winnipeg

"ТОЧИЛО"—одинокий український ілюстрований журнал Гумору та Сатири в Канаді і в Америці. Видає в половині кожного місяця Видавництво "Точило" в своїм головнім офісі і робітні під числом 623 Селкірк Авеню. Виннінег, Манітоба, Канада. Редактор С. М. Дорощук, замешкалий під числом 591 Селкірк Авеню. Передплата на рік в Канаді і Америці виносить лише $1.00; на пів року 75 ц.; на 2 роки $1.50; на 3 роки $2.00. Поодинокe число 5 центів. Дописей не звертається. За оголошення редакція не відповідає. Імен не виявляє. Без дозволу Видавництва нічого не вільно передруковувати. ВСІ повва застережені. ЗАРЕГІСТРОВАНІ 1930 р.

GRINDSTONE (TOCHYLO)—(Registered under the Manitoba Newspaper Act.) The only Ukrainian illustrated Monthly Magazine of Humor and Satire in Canada and United States. Printed and published by the Tochylo Publishing Co. at its Head Office and place of business:— 623 Selkirk Ave., in the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba. — Subscription in Canada and abroad per year $1.00; half yearly 75c. Single copy 5c. — The Best Sales and Advertising Medium among Ukrainians in Canada and U.S.A.

All Rights Reserved. Copyright, 1930 by Tochylo Publishing Co. S. M. Doroschuk, Editor residing at 591 Selkirk Ave., Winnipeg.

TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN. CANADA

TOCHYLO - (GRINDSTONE)
Canadian National Ukrainian Monthly Magazine
Published by
THE PROMIN PUBLISHING CO.

S. M. Doroschuk
Editor
F. A. Macrouch
Business Manager

Vol. 12. July, 1941. No. 7.

EDITORIAL

ВІЙНА ДИКТАТОРІВ І НАША ПОВИННІСТЬ!

Вчас найбільш завзятішої й певно вирішної на все крово-проливчої боротьби між двома собі відріжними диктаторськими силами, ("московським комунізмом і німецьким націзмом"), які нібито бються за права народів (ділом-проти прав народів) —МИ КАНАДІЙСЬКІ УКРАЇНЦІ, ЯКІ БОЛЮЧО ВІДЧУЛИ УДАР ПО НАШІЙ БАТЬКІВСЬКІЙ ЗЕМЛІ І БРАТАХ, ГОЛОСНО ПОВИННІ ЗАЯВИТИ, ЩО НАШЕ ДУШЕВНЕ НАСТАВЛЕННЯ, ПОМІЧ БРИТІЙСЬКІЙ ІМПЕРІЇ, І ПОМІЧ БАТЬКІВЩИНІ, КАНАДІ, — ОСТАЄ НЕЗМІННА. І не лише незмінна. Бо у виду тих подій, коли німецький агресорський націзм сіє на Україні огонь, руїну, смерть, і у виду тих подій, що Україна може стати знарядям гітлерівської агресорської пропаганди, (як нині Франція), — ми, КАНАДІЙСЬКІ УКРАЇНЦІ, ПОВИННІ ПОДВОЇТИ В ДЕСЯТЕРО НАШІ ДУШЕВНІ НАСТАВЛЕННЯ, І ПОМІЧ БРИТІЙСЬКІЙ ІМПЕРІЇ, ТА НАШІЙ БАТЬКІВЩИНІ, КАНАДІ, БО ЦЕ НАША ПОВИННІСТЬ!

Радіти тим, що два приятелі вхопились за чуба на Україні й за Україну — "оба хочуть України" — немає потреби. Однак нам, як Канадійським українцям радіти можна тим, що боротьба двох диктаторів дасть велику змогу добре приготовитися Англії й Канаді у їх военному поготівлі й плянах. Бо в той час, коли Гітлєр пробує підбити собі Україну, щоб при помочі її хліба й всяких потрібних у війні матеріялів, — ЧОГО НА УКРАЇНІ НЕ БРАКУЄ — щоб дальше йти грабіжницьким шляхом на захід, — в той час Британська Імперія має золоту нагоду приготовитися до того, щоб в слушний час завдати смертельний удар гітлєрівському націзмові!

Вдавати, що сьогодні не можемо знати, чому саме вчерашні спільники сьогодні почали кровавy розправу з собою, це була б діточа наївність. Бо хто як хто але сьогодні кожний розумний Українець в Канаді здає собі добре справу з приводу гітлєрівсько-сталінської війни. В час, коли гітлєрівський націзм має в пляні загарбати Україну а її хлібом обівшися, страшити захід — і вчас, коли Комінтерн підбивши Україну собі й обівшися українсього хліба — пробує страшити людство всесвітньою "пролетарською революцією" — не може бути викрутів "незнаємо". Бо за що йде бій на Україні, ми Українці повинні й мусимо знати!

Перед нами книга Комінтерну а в ній дослівно записано так:

Нехай хто хоче тішить себе думкою про "занепад" Комінтерну. Мільони пролетарів і напів-пролетарів обох земних півкуль почувають у нім схід великого сонця світової пролетарської революції.

Ось для якої політики загарбав Україну Комінтерн! І для таких-же цілей хоче України гітлєрівський націзм. Але це не значить, що Українці в Канаді вже мають заложити руки й дивитись готовому. Ні! До справи підходимо лише, як Українці Канадійці. І діяти повинні, як цього вимагає честь й Уряд Канади. Всіма фібрами нашої любови, відданням і по сильною жертвенністю в людях і грошах, — МИ КАНАДІЙСЬКІ УКРАЇНЦІ СПОВНИМО СВОЮ НАЦІОНАЛЬНУ ГІДНІСТЬ СУПРОТИ КАНАДИ Й БРИТІЙСЬКОЇ ІМПЕРІЇ. БО ЦЕ НАША ПОВИННІСТЬ!

Мимо цього, що підходимо до справ лише, як канадійці, було б непростимим національним гріхом махнути рукою на Україну й оставших братів, над якими створено руїну, голод і смерть. Ми здаємо собі справу, що Україна й народ нераз, не десять, а сотні разів стогнали в руїні, голоді й смерті. Але ті зразки "дантового пекла": руїна голод і смерть — не в силі були знищити стремлінь ВИЗВОЛЬНОЇ БОРОТЬБИ! Не знищать цих ВИЗВОЛЬНИХ ЗМАГАНЬ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДУ й теперішні затії грабіжників, спільники німецького націзму!

Ми, Канадійські Українці далеко від того, щоб розказувати там за Океаном нашим братам що й як робити?! Ми лише

віримо, що вони зроблять те, що вданий час буде для них вигідне й можливе. Можливо, що зроблять навіть всупереч нашій волі, але це не наша буде вина! Наші брати відповідають за свої вчинки там на Україні. Ми тут відповідаємо як Канадійці. Інших понять немає. Тому, що розуміємо бажання українського народу, тому-то й свято віримо в його перемогу, яка остаточно завершить створення ВІЛЬНОЇ СОБОРНОЇ УКРАЇНИ!

Перед нами, як Канадійськими горожанами, стоїть намічена праця повинності. Не забудьмо! КАНАДА У ВІЙНІ З НІМЕЦЬКИМ АГРЕСОРОМ, ЯКИЙ РІВНОЖ ПАЛИТЬ ОГНЕМ ПРАЦЮ НАШИХ БРАТІВ НА УКРАЇНІ. Тому докладаймо всі свої зусилля у ВОЄННИХ ЗМАГАННЯХ КАНАДИ до остаточного знищення німецького націзму й його грабіжницьких спільників! ХАЙ ПОДВОЇТЬСЯ ПОМІЧ У ВОЄННИХ ЗМАГАННЯХ КАНАДИ Й БРИТІЙСЬКОЇ ІМПЕРІЇ! УКРАЇНЦІ, ДАЙТЕ ПОМІЧ!

Поміч — не красномовними заявами, високо-парними словами, — А ПОМІЧ ДІЛОМ ТАК, ЯК ДОСІ БУЛО!

Зціпивши зуби, всі працюймо так, щоб наша гордість, слава й дальше вольне життя в Канаді були забезпечені не лише нам — а нашим дітям, внукам і правнукам, БО ЦЕ НАША ПОВИННІСТЬ!

ПОВИННІСТЬ КАНАДІЙСЬКИХ УКРАЇНЦІВ!

ПОЗІР!

Щадіть цинк і мідь, якого дуже потрібно для воєнних виробів. Без сумніву, що у вас знаходяться деякі кусні цього металю, або річчі з цих металів, без яких можете обійтися, — то сейчас давайте їх на виробу конечно потрібних воєнних річей.

ОДИНОКИЙ БИЗНЕС

В Канаді й Америці — продається через важні причини. Компетиції нема. Хто будь може його провадити. Приносить великі доходи. Вічно сталий і поплатний. Вироблений, готовий! Гарантуємо, що хто цей одинокий свого рода бизнес купить, то ніколи не пожалує.

Пишіть за услівями до:

CANADA REALTY COMPANY
623 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.

ДРУТЬСЯ НАД УКРАЇНОЮ

ГІТЛЄР ДО СТАЛІНА

Ду біст швайне дум!
Давай молодицю!
Давай вугля і оливу
Мясо, хліб, пшеницю!

СТАЛІН ДО ГІТЛЄРА

Пашол ти геть к чорту,
Собако не гідна!
Тобі вона є чужа —
А нам сестра рідна...

УКРАЇНА

Доживу ще я
До таких часів,
Що я стану свобідною
Від своїх катів.

ТАКИЙ ЗВИЧАЙ

До одної християнської торговлі в більшім місті приходить жидок зі села й каже, що хоче купити товарів до свого склепу.

—Як то? — питає властитель торговлі — таж ти перед двома місяцями ходив жебрати, а тепер вже маєш свій склеп на селі?

—Ну, ну! Що тут такого дивного? — відповів жидок, — то все так буває, що ми наперед ходимо по жебрах а потім ставимо собі склеп, а ви наперед ставите склеп, а потім йдете на жебри.

ВЖЕ ВИЙШЛА І ПРОДАЄТЬСЯ:
АНТОЛЬОГІЯ
УКРАЇНСЬКОГО ПИСЬМЕНСТВА
В КАНАДІ
Том І. 158 сторін. Книжка містить взірці творів, життєписі і портрети канадійських письменників і письменниць. Ціна 65ц. В оправі $1.00
PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave. Winnipeg, Man., Canada

Ч. 7. Рік 12. Липень, 1941.

НЕ НАВЧИТЬСЯ

Мама кричить на Дмитруня,
Час вставати, синку,
Треба в школу поспішати,
Учитися в днинку.

Всі рахунки треба знати,
Про ввесь світ і люди;
І в науці виростати,
То щось з тебе буде.

—То все гаразд, — каже Дмитрик,
Я вчитись охочий,
Але війна шкодить мені,
Голову клопоче.

Війна творить історію
Що я аж боюся,
Що ніколи історії
Добре не навчуся.

С. М. Д.

ЯК ТО В ЖИТТЮ БУВАЄ?

Зїхалися представники світових секцій 3-го інтернаціоналу на Конґрес Комінтерну в Москві й врадили т. зв. "змова проти світа". Щоб прискорити т. зв. "пролетарську революцію", у світі треба, щоб кожна секція Комінтерну (а було їх 53) по цілому світі ширили бунти, заворушення, страйки, щоб таким чином викликати війну. Але, щоб те все вийшло на добро комуністичних секцій, треба наюдити Гітлєра й поміч дати, щоб запалив війною захід, північ й полудне. А схід наш подумали комуністи.. Звідсілля і ясне сонце, т. зв. "пролетарска революція" пічне сходити.

І так сталося! Гітлєр запалив війну на всі три части світа. А ясне сонечко, т. зв. "пролетарської революції", — показавши свої роги, — зійшло над Українськими, Біло-Руськими, Литовськими, Естонськими й Латвійськими землями. А дійшовши до т. зв. ""Сталіно-Гітлєрівської" демаркаційної лінії — стало! Стало й ані руш!...

Ну, а тут представники комуністичних секцій писали й горлали на цілий світ, що "комуністичний інтернаціонал" раз посадивши мужика на трактора — цей в руках з червоним прапором заїде до Парижу, Лондону, Вашінґтону, й покаже, як ясне сонечко "пролетарської революції" гріє!...

Ну, але сталося так, що Гітлєр хоч війну розпалив, але не переміг. Західні держави тримаються! Надія комуністів, що війна ослабить Лондон і Ващінґтон — (надією дурні живуть) — й що тоді "ясне сонечко" схопить за чуба знеможених у війні капіталістів — розвіялась, як дим!... "Ясне сонечко", що вже наставилося світити шлях до Парижу, Лондону й Вашінґтону — затьмилося. А мужик? Трактора лишив, а самий драла зробив!...

Ось, добрі люде, як то в життю буває. "Хто під ким яму копає, самий в ню паде!" Впавши! — тепер ці "змовники проти світа" благають помочі від тих, під якими яму копали — але до якої сами впали!...

ЯК ВГАДУВАТИ ПОГОДУ?

Як жінці щось на ніс сяде з раня,
То може захмаритись на снідання.
А як ніс її стане червоніти,
Тікайте, бо може гриміти.
Як вмієте щирі слова вживати,
То хмари можете розігнати..

Як писар до схід сонця випє повний літер,
То в громаді може бути сильний вітер.
А як війт з раня до фляшки загляне,
То можуть звіятись гураґани.
Коли б їм хто дарунок подав у віконце,
То над вечір показалоб ся сонце.

В котрім селі у війта добра вдача-врода,
Там в громаді завжде тишина й погода.
Як надійде екзекутор і кричить з далека,
То напевно може бути духота і спека.
Як жінка заголосить: "Доле нещаслива!"
Йдіть у хату бо зараз буде злива.

Як поліцай прийде до вас серед ночі,
Буде мрака, непогода, запекуть очі.
Хто щось більше про погоду знає,
Нехай зараз до Точила скоро посилає!
Що вмів ось тут, розказав вам так —
Наш передплатник — Мирон Гусак.

Vol. XII. July, 1941. No. 7

ВИСОКІ ЦІНИ

Розлобився фармариско
В Гімлі на калину,
Вхопив жінку він на гару.
Тай у світ полинув...

Іде собі день і нічку,
Почав сон морити.
Заїхав він до Йорктону,
Треба тут спочити.

Зайшов собі до готелю,
За стіл посідали,
Замовили яєшницю,
Добре смакували...

Заплатив він, ой солено,
Що правду сказати;
Кельнер йому пояснює,
Що війна проклята —

Через війну яйця в гору
На ціні зискали.
Жінка каже: Ах, Боже мій,
Які часи стали!

Що то люди видумують,
Що то виробляють —
Вже яйцями одні в дру
На війні кидають...

С. М. Д.

ОСЬ ЯК!

Оптометрист навчав свого сина яку ціну має ставити на окулярах покупцеві, й каже:

— Коли ти вже вибереш і припасуєш окуляри покупцеві й покупець тебе запитає, "стільки коштують? "— то ти кажи:

— "Коштують десять долярів".

— "Відтак добре гляди на його обличча. Як що покупець не кривиться, то кажи:

— "Це за рамки, а шкелка ще десять долярів".

Як що покупець не кривиться дуже через високу ціну, то скажи —

— Це за одно шкелко.

Отже, за звичайні окуляри, що коштують десять долярів, то після повищої науки синок оптометриста вторгує ось стільки:

1) За рамці 10 долярів.
2) Шкелка, за одно 10 долярів.
Разом 30 долярів.

ЩО ЗНАЧИТЬ НАУКА?

Правди нема. Правда абстрактивна. —Таке сказав один дуже вчений інжінір у Вінніпегу, коли йому звернено увагу на чванькуватість, задиркуватість й закукуріченість деяких вчених, які так пруться в проводи, як мухи в осени до теплої, хати.

Правди нема. Правда абстрактивна. Меншість диктує більшості. Так є в державі, в громаді, і так мусить бути внас, доказував пан інджінір.

Воно п. інжінір так — і не так! От якби та більшість була не зложила уділів в "Калині", то хто знає, чи не говорилиб Ви сьогодні інакше?

Що у Вас правди немає, на це божитися не треба Вам! За примір хай послужить факт: — Що зробили невчені, прості люде за два три роки в "Народній Кооперативі" а що зробили інжініри за десять літ в кооперативі "Калина"?

ТУТ...

ТУТ В КАНАДІ, ВІЛЬНІМ КРАЮ,
ТУТ МИ ВСІ НА ВОЛІ.
І ДЛЯ ТЕБЕ, НЕНЕ, ЖДЕМО,
КРАЩОЇ — ДОЛІ...

МАРІЯ РУТА.

КАЖУТЬ

Кажуть потихо в кожне ухо, що: Макогін Макогоновський, бере нецьке, кохається з нечипурихою, Коромисло — Чинською — на фул спід! — а макогонова бідна жіночка з діточками нічого не знає. Ото файні урядники на ціле фе! — ОКО.

Що редахтірові від точила казала одна жіночка, що до Гумерики може їхати, але корбу з гендалом (від точила), мусить лицити у Вінніпегу.

НІКОЛИ НЕ ВМРЕТЕ

Ви ніколи не вмрете. Ви не зможете вмерти! Вас буде мучити сумління. Вас буде гризти совість. Вам будуть привиджатися злі духи. Вас буде мучити, гризти, їсти, гнобити, душити. Вам буде все лежати камінь на серці, безмірний тягар, — але ви не вмере й не зможете спокійно вмерти аж доки не заплатите свій довжок за веселе Точило.

Коли бажаєте мати спокій на душі, то ще нині вишліть свою залеглість без ніякого отягання.

ПИТАННЯ Й ВІДПОВІДИ

В ОДНІЙ ШКОЛІ УЧИТЕЛЬКА
ДІТОЧОК НАВЧАЛА,
І ПИТАННЯ, ДІТЯМ, РІЖНІ
ВОНА ВСЕ ДАВАЛА.

СКАЖИ МЕНІ НАЩО ОЧІ?
МИКОЛЬЦЯ ПИТАЄ.
— А ЩОБ НИМИ ДИВИТИСЯ!
ВІН ВІДПОВІДАЄ.

СКАЖИ ОЛЮ, НА ЩО Є НІС?
— ЩОБ В НОСІ НЮХ МАТИ!
СКАЖИ, СЛАВКУ, НА ЩО ЯЗИК?
— ЩОБИ НИМ ЛИЗАТИ!

НАЩО ВУШІ? — ГАРАСИМЕ, —
ВОНА ЗАПИТАЛА.
— ВУШІ НА ТЕ, УЧИТЕЛЬКО,
ЩОБИ ВАС КУСАЛИ!

С. М. Д.

НОВОМОДНІ ПОЛЬСЬКІ ПАНИ

У Ню Йорку польські пани
Взялися до діла,
По радіях викрикають:
"Бендзе польська жила"!

Аж похрипли бідолахи,
Так польщу будують,
І язиками, як можуть,
Гітлєра руйнують.

Видно, бідні призабули,
Що самі робили,
Як за свого панування
Свій "єнзик" ширили.

Як недавно враз з Гітлєром
Чехів розбирали,
Як на чужих було землях
Людей катували.

Нині вони немов святих
Себе представляють,
З крови, кости, демократи,
На весь світ горлають.

Немов хочуть, щоб народи,
Про те все забули,
Які вони колись давно
Демократи були?

Стільки наших людей впало
Від тих "демократів,"
А стільки то не бачило
Світа з поза ґратів.

Поверх двайцять років, пани,
Як дикуни були;
Нині хочуть, щоб народи
Їм то все забули.

Мовляв, нині ми в неволі,
Живем разом з вами,
То за те все вибачайте,
Що було літами.

От такі то польські пани,
Тепер демократи;
Як подумаєш, то хочеш
На те все кричати!

Никола Горіцний
Ню Йорк, Н. Й.

ДЛЯ ГОСПОДИНЬ

Щоб при варенню пуклих яєць не вилізав білок, то потріть потріскані місця вогкою солею.

Зимним чаєм (гербатою) дуже добре мити шиби вікон і зеркала.

Котра дівчина не вміє зварити доброго українського борщу, то ніколи не повинна віддаватися.

Щоб коржики не черствіли й були все свіжі, — то покладіть або посипте трошки цукру в слоєк, то будуть свіжі більше як місяць, хочби й слоєк не був добре затканий.

ЗБУДІТЬСЯ ГАРІЙОП!

Позбудьтеся свого старого довгу за "Точило" раз на все ЗА ДАРМО. Це дуже легко зробити: Приєднайте нам нових передплатників на суму свого довгу, — то вашу залеглість викреслимо з книги довжників. Такої нагоди більше не буде. Спішіть! Зробіть для себе й для нас — добро й спокій.

МІЛЬЙОН ДОЛЯРІВ

Коли б так я мав мільйон
Долярів — байгали!
То за дармо геть всі люди
Точило читали б.

Але грошей я не маю,
Не можу роздати.
За Точило люди самі
Мусять присилати.

Обовязок не велекий,
На рік лиш доляра;
Для кожного і кожної
Не велика кара.

Це-ж повинність, щоб веселість
Щиро розвивати,
Бо лиш тоді нам повага,
Буде всім витати.

Котрий нарід веселости
У себе не має.
Того в життю всяке лихо
Пилом покриває.

Бо веселість — лік цілющий,
Для здоровля, сили.
Тож шліть кожний по доляру
На Точило миле.

"ВОРОБЦІ"

Раз під Києвом в Дніпрі
Купались два воробці.
Купались та тріпотались,
Один другого питались:

Скажи, брате, чому нині
Стало сумно в Україні?
Чому люди так сумують?
Чом не їдять, голодують?

— А другий застановився
Й по хвилі відізвався,
Не штука то, любий брате,
Ту загадку розвязати.

Бо поки люди волю мали
Й самі поля управляли
То мали що їсти й пити,
Що аж хотілося жити.

Але як прийшли отті
Мудрі Марксові учні,
Й всім волю відобрали,
Весь дорібок скасували,

Тоді люди зажурились,

Кривим оком подивились.
Бо як нема, волі, брате,
То й не хочеться жити.

А приміром, любий братку,
Якби хто тебе у клітку —
На ціле життя замкнув
Чи веселий би ти був?

Перший стріпотів крильцями
Годі, каже, з ворогами
Вже на тому світі жити,
Але що, брате, зробити?

Може колись так не буде,
Як прокинуться вже люде
Та заберуться всі сміло
За велике, святе діло,

Й з рідної землі свої
Геть до мами чортової,
Проженуть тих голодранців,
Дармоїдщиків, займанців.

А тоді на вольній волі
На своїому знова полі,
Будуть знова працювати,
Й подостатком всего мати.

Так воробці розмовляли,
В чистій воді викупались,
Потім знялися на крильця
Та й полетіли до сонця.

Евген Березинський
Ню Йорк, Н. Й.

ЦІКАВІ РЕЧІ

Двох учених Американців видумали штучні бомби з живиці

Пчола при укушенню вживає 23 ріжних рухів своїх мускулів.

Яструби, що люблять полювати на качок — летять 180 миль на годину.

Дерева защіплюють проти хробачливих нищителів кори — трутиною.

За послідних 50 років пущено у воздух 180,000,000,000 тон дво-кисня (карбон дайоксайд) з випаленого вугілля.

Водка є головним складником в Росії — при виробі штучної гуми.

Лише 4 зі 12,000 знаних родів пчіл — збирає мід.

Від 15-го століття, відколи Йоан Гутенберг видумав друкарство — до тепер — надруковано 30 міліонів книжок.

Дурну джезовату музику в Японії вживають для знищення хробачків-шкідників шовківниць.

Голос скорше переходить крізь червону гуму, ніж чорну.

Ч. 7. Рік 12. Липень, 1941.

МОДЕРНІ ГОЛУБИ

Старий газда, Гаврило, вислужив 12 літ найяснійшому Франц Йоськови піршому, за що його відзначили зелізним хрестом.

На старість забаглося старому побачити свого сина при цісарській службі.

Син вчився при літаках і з часом став інструктором, та навчав других як літати і орудувати літаком.

Старий Гаврило вбрався по святочному, вдягнувся в кожух і до кожуха на грудях причіпив воєнний хрест, та приїхав до сина подивитися на воєнні штуки.

Син попросив батька сідати в літак. З початку батько боявся і випрошувався сідати в таку тарадайку, — та згодом, щоб не виявити з себе боягуза, — сів! Для безпеки — син привязав батька до сидження, і заповів, що літак взнесеться на тисячу стіп в гору.

Шуррр — і вже під небом! Тату, а тепер я шурррр в долину, недалеко землі. А тепер, тату, я буду робити луп-а-луп, так як віденські голуби.

Старий як це почув, грізно закляв і каже:

Я матері твоїй, як було шурр в гору, — РАЗ! Як було шуррр в долину, —2-гий РАЗ!! А тепер, мо, не позволяю себе мішати з тим...

Vol. XII. July, 1941. No. 7

РУХОМА СИЛА ДІЄ!

Рухомою силою в кожнім народі завжде була, є й буде світська й духова інтелігенція. В культурних народів це діється й нині, що інтелігенція є завжди тою рухомою силою, яка обертає життєвим колом націй. В цьому і витворюються історичні дії, які в більшості мають свій поділ у двох словах вислову: "конструктивність і деструктивність". Залежно від того, яка інтелігенція та як вона діє. Бо є хвилі в житті народів, що інтелігенція може зробити з нації доброго господаря, але рівночасно може зробити й покірного раба наймита.

Прикладів до повищого сказаного не потрібно наводити. Це розуміє й знає кожна розумна людина. А для лінивих вистарчить кинути оком в минувшину всіх націй, не далеко, лише трийцяти літ.

В українській історії богато повторювалося й нині ще так є, що більш "рухомою силою" були, є й мабуть будуть інтелігентні одиниці сфери низу (загалу). Найкращим свідком цього є сучасний несподіваний факт, що під напором одиниць активного низу серед українців в Канаді створено одне репрезентуюче тіло для попередно собі противних пятьох воюючих груп. Входити в ці подробиці не має потреби. Все-ж, колиб так вглянути в провідні архіви, там можна здибати масу матеріялів, як: **напір низу на верхи.** Всяке говорення і писані передовиці з приводу обеднання українців в Канаді — це було й є для абстрактної (навіть не цілої) пів правди. Бо авторитет — це річ така, що коли припаде пилом, то його вибілюють. Однак такий авторитет в більшості, хоч побілений, не є довго життєдайним. Такий авторитет має вартість побілених гробів. Про це знають прекрасно ті одиниці з низів, які мали щастя, і нещастя, бути блище тих справ.

Звісно, що провідники всіх народів (якщо вони добрі), стараються о сильний розвиток у всіх галузях життя народу. Вони завжди опрацьовують широку програму й після того діють. Як провідники, вони бачуть потреби свого народу у всіх сітках його життя, і по своїм силам, не лише обіцюють, але й здійснюють! В нас дуже мало обіцюють, а ще меньше здійснюють. Подумати глибше й більше, в нас бояться, щоб кров до голо-

(Продовження на стороні 12).

ЗАЛЮБЛЕНИЙ

На безлюднім хіднику
В темряві стояли...
Згоди в неї він просив,
Вона-ж все мовчала...

Світло авта — в далині —
Мигнуло, зближаєсь...
— Як не підеш за мене,
Під авто кидаюсь!...

В мить вона його в страху
За руку хапає,
І ласкаво до нього
Ось так промовляє:

— Не кидайся! Підожди!
Позволь надуматись;
Авта другі надїдуть,
Пощо поспішатись?...

С. М. Д.

МАМИНА ВДАЧА

Синок в маму свою вдався,
Ані раз у тата.
Мама гроші все любила
Скубала завзято.

Підріс синок, також скубе,
Гроші хоче мати,
Щоб дівчатам цьомкуляду
Усім купувати.

Надоїли вже батькові
Всі просьби родинні,
Тай раз каже із притиском:
Слухай, любий сину!

Богач Ротшілд мілійони
Зробив із нічого!
В штанах подертих починав,
Тепер має много!...

— Не дурний я, стільки штанів
На собі носити,
Отсі, грішми, прошу, тату,
Мені наповнити!

С. М. Д.

SAVE SCRAP
METALS, RAGS, PAPER
BONES
and help WIN THIS WAR

IN LOVE WITH A DREAM

Lyric by Allan Dear

You gave me the life of love to live for,
Your promises were divine.
I'm living the mem'ries over again,
Dreaming sweet dreams that were mine.

In love with a dream I keep on dreaming.
Dreaming sweet dreams of you now.
I know you belong to some other,
Still, I can't forget, somehow.

Each day and night with a love dream,
Scenes of you — before my eyes.
Each time I try so hard to forget you,
Just brings my lone heart more sighs.

You gave another the love I wanted,
Only to make my skies grey;
You took the moonlight and roses,
Now this is all I can say:

CHORUS

LET ME BELONG TO YOU

Lyric and Music by Robert H. Glover

You're the only one,— underneath the sun,
Who can bring a thrill to me.
Somehow, dear, I feel, you are my Ideal,
So please listen to my plea.

Let me just belong to you,
Let your kisses thrill me thru.
Let the lovelight in your eyes
Light my way to Paradise.

All the while I dream sweet dreams,
I just live for you, it seems.
Surely, you must know, that I love you so,
Let me just belong to you.

Wond'ring anxiously, what my fate will be,
Comes near driving me insane:
Won't you answer "yes?" Come on, dear,
confess,
That my pleading's not in vain.

РЕДАХТІР

Хоч без штанів він ще ходить,
Хоч йому не мило,
Про те крутить що є сили
Все круглим Точилом.

Хоч не має черевиків,
Ні панчіх, хустини,
Проте пише сміх, веселість
Кождіської днини.

Хоч живіт ввесь геть запався,
Хоч не їсть доволі, —
Бо купити щось нізащо,
Їсть лиш бараболі.

Коли б футраш мав смачніший,
Щоб міг працювати,
Було б сміху трохи більше
Було б що читати.

Коли серця в вас є трошки
І пушка сумління,
То шліть скоро передплату,
Вкоротіть терпіння. —

Хай редахтір не бідує,
Хай в штани вбереться,
Нехай пише хе-хе, хе-хе,
І з вами сміється.

ДИВНІ ДИВА

Людське око вповні розвиненим ста є аж у 25-ім році.

Дурійка жінок не має границь. На днях вже появились цигаретки для женщин, які при куренню дають кольор диму згідний з убранням женщини.

Пяні пішоходці спричиняють більше нещасть чим пяні автомобілісти.

В Індії вже є дороги з моласасу. Сируп моласасу трактують і мішають з асфальтом і вуглевою смолою, котра стоїть твердою, якій спека нічого не шкодить.

Хоробливі бактерії все в руху. Тифовий бакциль посувається одну десяту часть цаля на годину, або приблизно 2000 разів своєї довжини.

Вуголь в Америці достарчав 89 процент сили в 1908 році, а нині лише половину того.

Комахи нищать одну десяту всього, що чоловік плекає.

Сплячка в 1937 році в Америці охопила 88,000 коней.

Vol. XII. July, 1941. No. 7

ЦІКАВІ РЕЧІ

Діти роджені в Березні, жиють чотири місяці довше чим діти роджені в Липні.

Нинішні корови дають стільки молока, що кожна може вигодувати 10 телят.

Веселки в ночі часами повстають з того, як місяць світить підчас зливи.

Довгоязикі лилики підгноюють бананові дерева в Джаві.

Вода до пиття містить в собі більше кисня в зимі чим в літі.

Десять мілионів людей в Америці вживає фальшиві або штучні зуби.

Близнята найбільше родяться в перших трьох місяцях року.

Американці споживають половину всьої поживи з бляшанок.

Передісторичні слоні мали тоски 14 стіп довгі й около 6 стіп при кінці — один від другого .

В Театрах рухомих образців в Америці в тм самім часі може сидіти 10 мілионів людей.

Печені ковбаски в паланичці "гот догс" — Американці зуживають на 80,000 миль річно.

Найвищий судовий будинок в Америці містить в собі більше мармору як який інший будинок в світі.

YOU'RE THE ONE I MISS

Lyric by Allan Dear Music by Frank Dutchie

Day and night in loving schemes,
I am dreaming love sweet dreams.
Always calling with love true,
Always longing just for you.

You're the one in life I miss,
I crave your smile, love, and kiss,
Kiss me truly with your lips,
Keep me safely in your keeps.

With unfaltered loving charms,
Let me dream, dear, in your arms.
Hold me closely, always near,
Let me call you, darling, dear.

I am lonely without you,
In my love nest just for two.
Life would be worth living while,
If I could own your sweet smile.

(Продовження зі сторони 9)

ви не вдарила. Внас перед нарід ідуть без програм. З нічим приходять, з нічим відходять. А час йде! Час не стоїть!

50-ліття нашого побуту в Канаді пролетіло громовою блискавкою. І не оглянулись, як у вічі глянула дійсність життєва гроза. Якщо хто думав про себе, як гостя, в теперішному часі, переконався, що йому треба в новій батьківщині жити й вмерати. Надію — заробити грошей й вернутись на Рідні Землі, одним почерком перекреслила сучасна лиха дійсність. Бо на Україні відновилось татарське середновіччя. Вертати нікуди!

Український нарід в Канаді, щоб гідно жити й розвиватись, — МУСИТЬ ДБАТИ О ПІДСТАВУ ЖИТТЯ. Однаково мусить дбати й цінити кожну, хочби найменьшу сітку нашого життя. Мати на увазі лише кілька віток з життя народу й про решту не думати, це те саме, що їхати возом і не оглядатися на задні колеса. Будувати хату без вікон, то це не буде хата, а холодна тюрма.

Життя народу вимагає від верхів, щоб вони однаково дбали про всі галузі, які входять в життєвий інтерес нації. Внас є культура, мистецтво, церква, політика. А де решта життєвих галузь народу? Як "господарську економічно-кооперативний рух" у нас? Де фахові виховавчі інститути? Чи помоляться за нас 95 процент молоді, якої жде шуфля і біга? Чи та молодь зможе по нас, продовжувати народню працю в сфері таких її обставин? Розуміється, шуфля й біга — це також одна з чесних праць. Але, даруйте, як більшість молоді буде засуджена вічно шукати тої шуфлі, то який це буде, ЯК НАРІД ГОСПОДАР?

Подібні справи деякі одиниці з верхів (в більшости низів, висловлювали на папері. Але тієї їхньої праці думки — мало коли світ бачить Як відповідь — деколи появиться передовиця чому? — не поміщено. Звичайно в делікатний спосіб, з образою й кпинами. Вас назвуть "россіяним паном", грибом і. т. д.

Все-ж "рухома сила діє", хоч є в тому ріжні перепони. Актив передових одиниць від верху до низу все таки пробиває мури, і час від часу їхні будуючі думки виходять на денне світло. А з тим розгонова сила кола життя народу кріпшає, й з кожним днем ще більшою силою, без стриму — котиться в перед.

Кожний і кожна розумний і розумна, українець і українка, не лише сподівається, але й вірить, що рухома сила наших характерників у розбудові народнього життя приспішить час, в якім станемо ПЕРШИМИ МІЖ ПЕРШИМИ. І це станеться навіть понад волю тих, що хвилево притуплюють чуйність народу!

М.

"ТОРБИНКА СМІХУ"

Годі нам милі друзі журитись
Та всім прониматись даром,
З лиха мусимо ми насміятись
Й то здоровим, козачим сміхом!

НЕ БАЧИТЬ.

Сидить під муром прошак
Та газету читає,
Зрівналась з ним одна пані
І його питає.

Чи то не ви вчера в нас
Цілу ніч проспали,
Та що цілком не бачите,
Ви нам повідали.

А прошак по хвилі каже:
Та я, пані не читаю,
Я лиш тільки от так собі
Образки переглядаю.

БО ТЕПЛІШЕ.

Запитався вістун стрільця,
Чи він точно знає,
В якому тепер напрямку
Їхня сотня посуваєсь.

Та на полудне, пане вістун,
Наш стрілець озвався,
А по чім можна це пізнати?
Знов вістун спитався.

Стрілець вже не вагаючись,
Відказав ще голосніше,
Та по тому пане вістун,
Що мені щораз тепліше.

Евген Березинський

А ЧОГО ВІН ЛИСИЙ?

ДЖАН: Дивись Семене, — ось тут фотографія моєї "бейбі!" Має девять місяців..

СЕМЕН: О, гарний "бойс"! Бець-юлай! А чого він лисий?

ДЖАН: Галан, Семене! Ти перевернув "пікчер" до гори ногами.

"ВЕСЕЛИЙ КУТИК"
Щира Правда

Здорові були, друзі мої!
Перший раз я нині,
Всіх витаю щиро вас
Ось тут на чужині.

Але хто я, не признамся,
Самі здогадайтесь,
Ну, а коли вже не можете,
То редактора спитайтесь.

А ми оба добре знаємсь,
Сварились немало.
Але про те, то колись,
Нині часу мало.

Як хочете добре жити,
Подостатком всего мати,
То мусите, любі друзі,
Самі про те дбати.

Бо нема на тому світі
Нігде такої ухвали,
Щоб Вам другі люди
За дурно щось дали.

Америка, як то кажуть,
То обіцяна земля,
Для кожного рівне право,
Для кожного свобода!

Тому то я з України
Приїхав аж сюди,
Щоби тут собі зажити
Серед волі, свободи.

А що літом то було,
Йду я до крамниці, —
І попросив, щоби дали
Пива мені напитися.

Правда, люди гарні були
Й пива мені дали.
Я попросив то й мені
Ще одну наляли.

Вихилив я з ряду другу
Й хочу виходити,
А тут мені крамарисько
Каже собі заплатити.

Я подивився на нього,
Й спитав яка причина?
Таж бо тут повинна бути
Кожному вільна країна.

Що вільна, то правда каже
Крамар мені в віче,
Однак даром тут нема
Нічогісько, чоловіче.

Як що хочеш напитися
Вільно тобі, брате,
Лиш за пиво то мені
Мусиш гроші дати.

Бо як ні, то почекай
Жандарма закличу,
Ледви вимовив, а тут
Аж чотирох бачу!

Чого кажу ви хочете?
Я чесна людина,
Лиш казали мені люди —
Тут вільна країна.

Тому я сюди приїхав
Щоби не бідити,
Але як самі знаєте,
В роскошах зажити.

Ну, а вам як не доладу,
То ідіть до лиха,
Не дивіться що у мене
Вдача ніби тиха..

Але як візьмусь за діло,
То будете знати,
Як то у вільній державі
Людей зачіпати.

Що вони мені сказали,
То не памятаю,
Лиш штани мені скроїли,
Що ще синці маю.

Тому раджу вам друзі,
Дурничок ви не шукайте,
А працюйте, як можете
І гроші складайте.

Бо мабуть ніде на світі
Нема такої установи,
Щоби людям чого хочуть
За дурно давали.

Евген Березинський

ЗГУБИЛИТЬ ШТАНИ!

На однім весіллю, ніби десь у Веллінгдон Альберті —страшно загубились штани. Це є загадкою для Онуфрія жабиївського і для Дьордієхи такої самої, бо не знають ані раз, які штани? Хлопців усюди питали, старих зачіпали й штанів досі не відшукали. Хто знає де є ці штани або вони самі, то нехай зголосяться просто до Точила, а дістануть нагороду!

Співачка

АТАБАСКА, АЛТА.

Тут погода, що аж мило,
А ще краща, як Точило
Тут приходить... Я-читаю..
І сміюся, відживаю!

Щоб то було, як всі люди,
Без нахаби і облуди —
Шміру досить посилали,
То би много сміху мали!

Сміх є радість і здоровля!
Всяке лихо, безголовля
Воно в пекло проганяє
Життям душу наповняє.

Гей, Точило, наше миле,
Стільки в тебе моц є сили!
Ти все мудре, ти все гоже,
І приємне наче рожа!

Все крутися, не смутися,
Гроші будуть, не журися.
Кожний пришле доляр на рік,
Ти крутися — вічно — во вік.

ВІШАРТ, САСК.

Тут у Вішарт грішна баба
Гюзя Пюр Шик зветься.
Із циганським чоловіком
На всі боки претьсся.

Страх побожно вміє грішить
Всюди де попало.
Тому берем на Точило,
Щоб сточить їй сало.

Вона каже, що Точило,
Хто його читає,
То чорт злобний і чортівську
В собі душу має.

Бо Точило, то чортівська,
У неї газета.
А про себе не згадує,
Язик мов верета!

Халепоньку робить всюди,
І то так побожно;
Аж проситься на Точило,
Хоч її не можна

Шурувати, ні точити,
Бо дуже масненька;
У кожний бік однакова,
І надто мягенька.

А точило лише тверде,
То добре чіпає,
А щось рідке і розлізле
То сили не має.

Бо до баби от такої
То ступи потрібно,
Щоб їй потовк на кусники
Без труду, свобідно.

ВОНО

ТРАНСКОНА, МАН.

Тут Ганица із бегою
Ще далі брикає!
По Трансконі і в Цент Арку
Бріхні розсіває.

З кавалїром своїм бється,
Як здорова година,
І з мітлою вколо хати,
Бо це новомодно!

Він за нею із патиком
М. Г. Також так бігає,
Поліцмани приїзджають,
Чудо їм витає.

Вона має лиш три фути,
Суха аж до кости,
Але в неї лють велика,
Ціла бочка злости!

Вона раду із Теклею
Все мусить робити,
Яких хлопів ще де можна
Якось піддурити.

Анька Цьомка Теперишин,
Кавалїра має,
А Тек Люнин, Гел Ик Фліпгов
Так ся називає.

Лишіть плйотки і всіх людей,
Краще гарно жити,
Бо Точило дуже пісне,
Нема чим точити.

Кіксмур

ДНЯ 30-го ЧЕРВНЯ

Видавництво Точило одержало післанцем безіменну допись на два аркуші, писану олівцем.

Безіменних дописей не містимо. Коли хочете, щоб ваш допись появився, то зайдіть особисто. Також не забувайте про шмір, бо Точило пісне й від йойкання аж йойкає.

Ч. 7. Рік 12. Липень, 1941.

ДВІ ЧОРНІ ВОРОНИ

Слава в Мус-Джо не втихає,
Бо ворони славні має!

Лизанівський бідачисько,
В Нар Дім ходить, хоч не близько,

Радо в ділах помагає,
Для народу серце має.

Він працює мирно, тихо,
Любить єдність, а не лихо;

Не жалує свого труду,
Для поступу свого люду.

Тут жиє ще якийсь Хмарр Ак,
Це киринник, як не дурак,

Підмовляє, дує пику,
І думає, що велику

Ролю в світі він сповняє,
Що Народний Дім минає.

На всьо плеще, на все пищить,
Сам пліт ломить і сам квичить.

А Шусть Варра одно знає,
Він гареми висталяє,

Тут на бушлях собі свище,
Бо він в краю ма женчище.

Павліною здобич, зветься,
Алькоголєм як заллється,

Як закурить з монополем,
То хоч тікай в чисте поле.

Любить пльотки й золото,
А що добре, то в болото

Він кидає і хвалиться,
Таким сином — буррр!

А наш Мир. Нюк славу має,
Всюди мудро поступає.

Через пльотки Базіклички
Зрезигнував з головички.

А це шкода, ще й велика,
Бо концерти і пікники,

Вчив орхестру, давав труди,
Щоб галіцяни були люди!

Т. Петрівський всім жартує,
Тому люблять і шанують,

Хоч він собі ще маленький,
То для всіх він приємненький!

Наливайко добрий, гожий,
Він нікому не ворожий,

Щиро всюди все працює,
Кращу долю всім будує.

Злото муху, цокотуху,
Всі прогонять, наче духа,

Бо задовге рало має,
І всіх в праці він спиняє.

А бульшики — тай Цап Левич,
Спустив носа до холевич,

Вже не може так брехати
І Сталіна вихваляти.

Рип Дан тоже з оптимізму
Вже не риє в комунізму,

Бо страх має від таборів,
А це його дуже поре.

Трета ворона

МОМОРНІЦ ДІСТРІКТ, САСК.

Дзьов думає що він богач з моргеджами. А як за моргедж возьмуть фарму, гару, коні, худобу, то лишиться з голим пупцем.

За сметану 34 центи моргедж не сплатиш. Уважай! Дучака возив ти до галі поскікіцькати й тепер нарікаєш, що мало заплатив. А знаєш ти плуга, що з тобою жмурку грається?

Гей Лено! Помирися з сусідами, бо гуля виросте на язиці. Ну, а хто буде молотити як не хочеш Руснака? А Сем має молотілку лише з одним циліндром. Семка поцілуй в руку, а Руснака перепроси й бери до молочення збіжжа. І від свого всього злого діла хрестися. Амінь!

—Чуєш, старий, ти спиш?
—Сплю! Що хочеш?
—Та щось на мене сіло таке волохнате, мягке.
—То може чорт! Пробуй хреститися!
—Ой, я не буду, бо чорт може бити.
—Ну, то най тебе задушить!
—і старий помало зсунувся з ліжка й втік від старої.

Чи твій батько видає багато грошей на вугіль?
—Ні! Він мешкає поблизько ведізничої дороги й як поїзд їде, то він кривиться інженірам, а ті кидають в нього вугіллям — і він має досить на цілу зиму.

Vol. XII. July, 1941. No. 7

ЕГРЕМОНТ, АЛТА.

Мудра Кейда Бельбель Вдова,
Мені дайте віри.
Щоб про неї всьо списати,
Треба з вола шкіри.

Чоловіка молодого,
Багатого мала,
Та любасів усе свіжих
Все вона шукала.

Штіф Цап Бірський, Майк, Никола,
Бацьо Цайли мати —
Що аж мусів чоловік їй
Від себе прогнати!

Взяла Кийда "сепарийшон",
Коні і худобу,
Віз, борони і жниварку,
І пішла на злобу.

Мішок лахів вона взяла,
Кухню, гуси й перину,
Тай до мами на полудне
Її дух полинув.

Там все вона попродала,
Не хоче робити,
А той Цайло поскікіцькав
Грошики числити.

Та як люде всі почали
Правдоньку казати,
То від Кийди до Редвотер
Він почав втікати.

На пів фарми, штири сотки
Ніхто не спішиться;
Тепер з Кийди навіть гофрик,
І кожний сміється.

Козак Євіч їй не хоче,
На ню не зважає,
Без прощання лишив жінку,
В Едмонтон втікає.

Що вівтірка, що пятниці,
Тонка молодиця —
Від гоп мами аж до Торгілд
До хлопців спішиться.

Знають її зі всіх боків,
Бо до всіх леститься;
На романсах розумієсь,
Тому все казиться.

Про це знає той В. Гацький,
Владик тоже знає —
Хоч він малий, ходить в школу,
Та вже бабу має.

Щей Гриць Цула з Новосетна
Любить забігати,
І по місті Егремонті
З Кийдою брикати!

Катерина в господарстві
Не знає нічого;
До роботи моц лінива,
Брикає за много.

Вона собі все заспана,
Із кожного боку;
Просить брата щоб на танець
Повіз їй хоч в троку.

В галі хлопці всі гуляють
Весело в рядочку,
З тої Кийди всі сміються,
Як сидить в куточку.

Як не буде тая Кийда
Добре чесно жити,
То будемо тую Кийду
До смерти точити.

Всезнайко Макогін

АТАБАСКА, АЛТА.

Про погоду вчені ворожать на двоє: Як не буде хмар, то буде видно сонце, а як будуть хмари, то сонця не заглянути. Це таке саме як тої баби, що казала: "Як не вмре, то буде жити".

Ну, і по що тут здалися учені, коли проста баба так само знає, бо переговорить навіть того, дух світий при нас, що з ріжками, а вчений того не докаже. Кажу вам, що не докаже, хоч би й стільки бушлів фасоль пожер.

Нема то як природний простий розум у простих людей. А ті вчені то наче приголомшені ходять. Щось верзять і ніхто їх слухати не хоче. Ну, а як хто з простих людей послухає тих вчених, то так вийде як Заблоцький на милі.

Вчені люде то лише добрі ловити рибу, сидіти в парках і фуркати гарами й стягати податки з невчених простаків. Вже так моцно натягнули всі струни-жили, що мало хлоп не пірветься на кавальчики!

Гай-гай! Кажуть, що в Вінніпегу недобре, — а за Вінніпегом ще гірше!

САМІТНІ! — Пощо бути самітним або самітною? Станьте членом нашого довірочного матримоніяльного Клюбу. В нас є заможні члени різного віку. Інформації і опис лише 10 ц. Для женщин вписове — даром.
P. O. BOX 121 — REGINA, SASK.

НАЙКРАЩІ ФОТОГРАФІЇ

Робимо з малих фотографій — великі! Робимо зі старих фотографій - нові! Робимо портрети; перемальовуємо, побільшуємо і Кольоруємо всякі фотографії. Також виробляємо по 25 центів 1 рольку фільмів і всі образці з неї. — Вам оплатиться мати щонайкращі фотографії за малою оплатою.
PLAZA PHOTO STUDIO
591 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

ЛА БРОКЕРІ, МАН.

В Ла Брокері, Манітобі,
Там церкву купили,
І за церкву аж подвійно
Люди заплатили.

Бо так людей натягали
Отці католики
Тай думали, що в тім зроблять
Бизнес моц великий!

Щей до того штири слюби
Одна пара мала,
Аж француза гоп попика
Мало не пірвало.

Позивав він, щоб всі гроші
З молодят зібрати;
Дістав нулю голісеньку,
Що правду сказати.

Що важніше, то є пиво,
Кожний його має,
То партія в переміну
Тут і там буває.

Як ще буде щось нового,
Не минем ні трошки,
Всьо опишем аж від кінця,
Від дошки до дошки.

Гуернене

● **ЗАТВЕРДЖЕННЯ** є найбільшим ворогом людства, бо затроює кров і обезсилює ціле тіло. Не потрібно вам ніяких ліків, ні зел, ні пігулок, ні чого иншого. Природний домашний спосіб зробите собі самі легко в ома й позбудитеся найбільшого ворога — затвердження раз на все. Ціна лише 50 центів.
GAY PRODUCTS
3651-B., Winnipeg, Man.

☞ П—О—Т—Р—І—Б—Н—О ☜
● ВИНАХОДІВ. ХТО інтересується винаходами або аже шось винайшов і хоче свій винахід забезпечити та добре спродать, то нехай зараз пише до нас по добру пораду.
MARS BOOKS & NOVELTIES Box 3051 Sta. B., Winnipeg, Man.

● **ЩАДІТЬ** всякий металь, залізо, катрання, папір і кости.

● По війні з Точилом знову вернемося до чистого гумору — веселости.

ДАРОМ!

Оферта Для Канади і Америки. Число 2.

ДВА ДОЛЯРИ ВАРТОСТИ ЗА 10 Ц.

Вишлемо кожному понищі книжки
☞ **ЦІЛКОМ ДАРОМ** ☜

Лише за оплату пересилки 10 ц., хто пришле доляра передплату на один рік на весе лий журнал "Точило" до 1-го жовтня, 1941.

З цею офертою ви користаєте подвійно, бо за 10 центів маєте $2.00 вартости, а то:

1) за $1.00 гарних цікавих книжок і
2) за $1.00 "Точило" на цілий рік!

● З передплатою на "Точило" до 1-го жовтня, 1941 року даємо отсі книжки — цілком даром:

1) Веселість з 1935 ——— .25
2) Як дістати чого серце бажає .25
3) Промінь, 2 книжки ——— .30
4) Витай Весно! ——— .15
5) Обезпека на старші літа —— .05

● Користайте з нагоди! $1.00
Ще нині шліть за офертою число 2.
TOCHYLO PUBLISHING CO.
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

ТРАНСКОНА, МАН.

Як по воду, до керниці
Вийде собі молодиця,
То коновки там лишає,
І по хатах уганяє,

Щоби щось там гей зібрати,
Потім в Кукс Крік поманджати.
Там ходила, заглядала,
І хлопчиськів зачіпала,

А хлопчиська як набили
До Транскони що лиш сили

Дала вона собі драла,
І тут геть всім все казала,
Що їй в гостях моц приймали,
Пити, їсти — їй давали.

Як вздрить хлопа на вулиці,
Шкірить зуби і дре пиці,
Кладе руку на плечисько
І сміється — сатанисько.

А де вчує, що хтось має,
І бортівників тримає,
То та баба пів барилки
Всім зупи — таскає!

Вона зовесь Текля собі,
Має пику і ніс в лобі;
А любовник зветься Ільо,
З бушлем сидить собі сміло.

В Гарварт собі там мешкає
Штири фіти вона має.
Сидить собі наче квочка,
Бо животик як та бочка.

Ніс до неба в неї дреться,
І голова там несеться,
Хлопів всюди переймає,
Усіх любить і кохає.

Всіх питає, чи гарненька
Ільо каже, ти пустенька.
Аж на йому, на чім сила,
Щось десять слоїків розбила!

Дівка її з того гону,
Покинула вже Транскону;
Сина била вона в ночі,
То син дав їй межи очі
Аж під столом вона впала,
Бо слова злі уживала.
Коли б гроші тут ми мали,
Пікчер з неї змалювали б.

Ганька з бегою

ПОДОР, САСК.

Гей, хто хоче гроші мати,
Най йде в Срачинського заробляти.
Кілько в него хто робив,
Він нікому не платив.

Як наймає, повідає,
Що орати, сіять має,
Плішки мусить підкладати,
Щоби рафи всі тримати,

Щоби рафу не згубити,
І колесо не зломити.
Так за дурно всі робили,
І в Точилі опинились —

Дальше буде, будем знати,
Як, то багач вміє чхати,
Як чужого він бажає,
І Точила не читає. —

Н.

ТВІЙ, САСК.

У провідну неділеньку
Твійці концерт грали,
І душ пастир, моц любенький,
Також причвалали.

А хлопчиська, збиточники,
"Гепі" хтіли бути, —
Вийшли на двір і почали
Із батлів тягнути!

Спорожнили геть всі батлі,
Аж в них дно видати;
Потім пішли небораки,
До галі гуляти.

А піп мудрий, — тії батлі,
Почав всі збирати
Тай у галі, аж зі сцени,
Почав всім кричати.

Та про себе не згадав він,
Про пиво і вайн, —
Що дня собі попиває,
Каже "небер майн".

Де є гомбру, там він лізе,
Людям докучає,
І фармерів і їх синів
Файно прозиває.

Думайко

Classified Advertising

КЛЯСОВАНЕ ОГОЛОШЕННЯ

TO BUY, SELL OR EXCHANGE — USE TOCHYLO (PROMIN) WANT ADS

КУПУЙТЕ, ПРОДАВАЙТЕ, МІНЯЙТЕ - ЧЕРЕЗ ОГОЛОШЕННЯ В "ТОЧИЛІ".

MUSICAL

SONGWRITERS! BE SUCCESSFUL! HAVE songs in perfect shape for publication — in Canada. A great aid recently released: "Canadian Song Lyrics", a book of songs composed by amateur Canadian songwriters. 50c postpaid 3651-B, Winnipeg, Man

MUSIC LESSONS — PIANO, THEORY AND Harmony taught, Reasonable rates. John Melnyk, 453 McGregor St., Winnipg, Man.

SONGS YOU'LL BE PROUD TO OWN
TWO Instantaneous Hits: **"The Only Rose"** and **'You Cannot Stop My Heart.**
Price 25c each, postpaid.

WONDER INVENTION WHICH boosts violin tone. 100% guaranteed. Postpaid 50c. **Specialties Mfg. Co., Sub. 9, Saskatoon, Sask.**

● ІВАН МЕЛЬНИК уділяє лекції музики на піяно, вчить Теорію і Гармонію Музики. Ціни умірковані.
453 McGregor Street, Winnipeg, Man.

MAGIC SHARPENER — MAKE YOUR DULL razors and razor blades sharp and shaving a pleasure instead of an ordeal For a shining, smooth face, send 25c to
GAY PRODUCTS
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

DO YOU WANT TO MAKE EXTRA MOney? Read Tochylo-Promin Want Ads and notice the many ways people are using to make money. Why not run an ad of your own?

PRINTING

BOOK, MAGAZINE OR PAMPHLET PRINTing in Ukrainian or English. Have your next mail-order catalogue, stationery order or special printing problem handled by printing specialists. Free Estimates. Translation our speciality. Publishers, Dept. 7, 623 Selkirk, Winnipeg, Man

PHOTOS

PHOTOGRAPHERS! SEND YOUR NEXT Film Rolls for DEVELOPING AND PRINTing. Any size printed and developed 25c. Prints guaranteed to be sharp and brilliant. Extra Prints 3c each. A customer once — a customer always! Photo Art Service, 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man

HAND-PAINTED PORTRAITS, ANY SIZE our specialty. Professional developing and printing. No foggy negatives. All prints guaranteed to be clear and sharp. FILM rolls, any size developed and printed 25c. Postcard size prints 5c each. Don't gamble by sending valuable films to amateurs. Get the best from a firm 28 years in business. Plaza Photo Studio, 591 Selkirk, Winnipeg.

NO MATTER WHAT CAMERA YOU ARE using you can always be sure of getting the best snapshots by using FRESH FILMS. All varieties of fresh films carried in stock for every type of camera. We supply daily films postpaid for the same price you'd pay anywhere in Canada. Mars Books and Novelties, 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

REAL ESTATE

EXCHANGES — OUR SPECIALTY. FOR quick sale, list your property with us. Service that will bring best results. From coast to coast. Canada Realty Co., 623 Selkirk Winnipeg, Man., Canada.

A TOCHYLO-PROMIN WANT AD CAN HELP you buy or sell, quickly and easily. Try it

PERSONAL

ORIENTAL TYPE RUG. HOW to make without looms or frame. Instuctions $1.00. Fascinating hobby. **Lloyd Brooks, R. R. 3, Cloverdale, B. C.**

JUDGE RUTHERFORD UNmasked. Send for my booklet. Only 10c. Write **Charles Rose, Rose Valley, Sask.**

Great money making opportunity, your own bussiness. Spare time or full time. Details for a stamp. WM. CHOWHANIUK Prince Albert, SAN., Sask.

For Sale or trade multigraph two typesetters type and full equipment. What offers? Write to Box T 431. Particulars free.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

PEP AND SNAP REGAINED! Feel young and strong in your seventies. A simple thing you can buy at your grocery store costing a few cents. Helps in every way to make you feel younger, stronger and alert. Enjoy life and manhood, be happy. Instructions $1.00 St. Andrews Supply, Box 3651 Sta. B.;

SECRET OF MAN'S POWER! INEXPENSIVE home treatment that restores vitality, confidence and strength. Absolutely harmless. A natural home remedy that has changed the lives of thousands of men by making them lively, alert, full of vim and vitality to an old age. Full instructions only $1.00. Gay Products, 3651-B., Winnipeg, Manitoba

Як терпите болі РЕВМАТИЗМУ

Зашліть до нас це оголошення, то дістанете 75ц. пачку даром.

В Сиракюз, Ню Йорку, винайдено домашний лік, Делано, проти Ревматичних болів, про який говорять сотки людей, що помагає. Много заявляють, що по кілька дневнім ужиттю—болі і терпіння щезають, коли інші средства були безуспішними.

Пан Делано пише: Щоб помочи терплячим на болі ревматичні, хоч би як задавнені,— я радо вишлю 75ц. пачку даром, якщо ви ще не пробували мого ліченні. Пробна пачка переконає вас про вартість ліку. Коли пробна пачка поможе вам, то з певністю що скажете про це другим людям. Вирижте це оголошення і зашліть до нас зі своїм імям і адресою. Можете заслати 10ц. марками, як бажаєте, на оплату пересилки. Адреса:

F. H. Delano, Dept. 1984-B,
455 Craig St. W., Montreal, Que

Даром Делано — на Ревматичні болі і терпіння.

УВАГА: Це є чесна, отверта, дійсна оферта, для всіх терплячих на ревматичні болі.

ДУЖЕ ВЕЛИКА НАГОДА!

Для погребника, у місті Вінніпегу, де є около 25 тисяч українців — будинок дуже відповідний на похоронне заведення новий, і можна дістати його за $15,000. Поповину готівкою, а решту на догідні сплати. Пишіть до: Петра Антонія на адресу редакції "Точила".

ПРАКТИЧНІ ПОРАДИ

● Як за хвилю очистити горох зі всього — для скорого варення. Поучення 10ц.
● Позбутися кашлю без ліків. ——10ц.
Box 105, Tarnopol, Sask.

● **"Точило"** коштує: на пів року 75 цнт. на 1 рік доляр; на 2 роки 1.50; на 3 р. 2.00

● НАЙКРАЩІ ФОТОГРАФІЇ виробляємо з рольок, з вашої камери, які ви самі фотографували. Одна ролька 25 ц. Знімки виразні, чіткі, гарні, довготревалі. Знімки з негативів—(пріщ) 3ц. за образок. Розмір почтівки 5ц за штуку. Побільшуємо, кольоруємо, малюємо всякі фотографії в кольорах, і робимо портрети. Маємо дуже гарні рами і рамці всіх розмірів. Шліть рольки, негативи—фільми і всі фотограф. замовлення: Photo Art Service, 623 Selkirk, Winnipeg

● СТАРІ МАРКИ — Кожний дістає листи, а на листах є зужиті марки. Ці марки мають вартість, не кидайте їх а заховайте разом з ковертою, або відодріть марок разом з ковертою, (не відривайте самого), і вислайте їх на поницу адресу.

Є люди, що такі марки купують для забавки, і на перепродаж. Часом трапляються рідкі марки, яких мало випущено в обіг, і часто такий рідкий марок приносить кілька десяток, а то й кілька тисяч долярів. Дохід з марок призначений на закупно вовни для вояків. Шліть до: I. O. D. E., Donalda Bldg., Winnipeg, Man

● ШАДІТЬ: алюмінові, бляшанні або оловянні обгортки з тютюну, з цигареток, з чоколяди, з пачок чаю, або з чого іншого — для воєнних цілей або на поміч Діточого Шпиталю. Коли вже маєте трохи, то вислайте на поницу адресу: Дохід йде на благородні цілі:

MCKINNON GUILD TRADING POST,
274 Main St., Winnipeg, Man.

НОВИМ СПОСОБОМ ЛІКУВАННЯ вилічимо і вас. (Спеціялістика задавнених недуг). Лічимо: Ревматизм, Параліж, Нервовість, Біль кряжий, Гемороїди, Подвигання, Недуги нирок, жолудка, мочевого міхура, Утрата мужества, скірні недуги і жіночі слабости. На запити листовні залучіть 3-центову марку. Урядові години: від 9 рано до 9 вечером.

A. Yaremovich, Naturopatic Physician
354 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

ДІВЧАТА! ЖІНКИ!—Виплітайте рукавиці, светри, шальки, панчохи, і п. Маємо волічку ріжних кольорів і якости по низьких цінах. Голки і поучення плетення. "Скач Фінгерінг" 4 нитки, $1.89 фунт. "Супер Сервис Ярн", 5 чвій клубок, 95 ц. (Вистарчить на і пару панчіх). Кольори є: "Какі, Ерфорс блю, мід грей, нейві." Knitting Supply Co., 567½ Selkirk, Winnipeg

●Шість місяців будемо висилати вам смішне "Точило" даром (для одного в кожній місцевости), як прищлете нам всі імена і адреси людей зі свого міста або кольонії. Зазначіть хто чим є або чим занимається.

НАШ Ставничка хати має, фарми і все, що хочете. Заходіть до нього! W. Stawnychka, 570 Selkirk Ave., Winnipeg

ДЕ нема порядку, успіху не буде. НАШ КЛИЧ: "НАСТЯ ПОНАД ВСЕ."

● ФОТОГРАФІЇ — з малих фотографій робимо великі, зі старих—робимо нові. Робимо портрети, перемальовуємо, побільшуємо і кльоруємо всякі фотографії. Виробляємо 1 рольку фільмів і всі фотографії з неї за 25ц. В бізнесі вже 27 років. Кращих і ліпших не дістанете ніде.

Plaza Photo Studio, 591 Selkirk Ave. Winnipeg, Manitoba

● ДОБРА в Канаді і Америці не буде так довго, як одно "Точило" будуть читати 5 або 20 людей. Кожний повинен мати своє власне Точило!

● ГРАМАТИКА! — Довго ожидана Граматика української мови, подана в англійській мові — з лекціями мови і зі Словарем вже є в друку! Це є книга неоцінені вартости для українців в Канаді і в Америці. Наша молодь місто чужої мови вчитися у вищих школах, може вчитися своєї рідної. Для повного успіху потрібно ще великого Українсько-Англійського та Англійського-Українського—Словаря, який вже готується. Граматика ще й тим корисна, бо чужі зможуть легко вивчити українську мову, а наша молодь свою мову і англійщину. Книга матиме около 300 сторін. Ціна $2.00. Замовляйте наперед, бо кількість мала скількість.

Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● СМІЮСЯ, бо голюся без болю і з приємністю. "Меджік" держить мої бритви і бритвки все острими. Мені не потрібно більше йойкати, кривитися та мучитися тупими бритвами. "Меджік" остритель коштує лиш 25ц

Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

ПЕЧАТКИ, виразні, дуже мощні, тривалі,—робимо для церковних громад, товариств, Нар. Домів, підприємцям і праватним людям. Ціни дуже низькі. За вдоволення вповні ручимо.

● КУПУЄМО всякі рисунки сміховинок в образках (комікс, фоні пайпер). Рисунки добрі і ані, але власно видумані, нові; також рисунки для жартів. Прислайте що маєте!

Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

● СИЛА В СУПРУЖЕСТВІ — тайна доброго здоровля і сили. Вишліть пять центів за повною інформацією, або доляра за цілий секрет.

GAY PRODUCTS
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

ОБЕЗПЕКУ на старші літа вишлемо кожному цілком даром, хто прищле нам адреси людей зі своєї кольонії. ЯК відгадати кілько кому років та котрого дня і місяця родився?— 5ц. ЯК відгадати невідомі числа? — 5 ц.

Mara Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

"НОВА ЕРА"

Ілюстрований науковий журнал для думаючих людей. 50ц. на рік. Виходить місячно. Оказ. ч. 10ц.
THE NEW-ERA PUBL. CO.
Box 252 Canora, Sask.

ВСІ ІЗДЦІ — За добрими новими тарами або уживаними, спішіть до нас! Тари направляємо. Ціни низькі. Услуга скора, чесна й совісна. Фрид Патоля, властитель. Заходіть!

Higgins Tire Service, 1005½ Higgins, Winnipeg

ДРУКАРНЯ "ПРОМІНЬ"

● Виконує всякі друки на провінцію найдешевше і скоро доручує:— Статути, Членські і братські книжочки, афіші, летючки, білета, коверти, базарові тикета, нагодовні листи, запрошення, бизнесові картки, музичні ноти, стяжки, ленти, книжки, календарі, і пр. Піддержуйте одиноке провінціяльне Видавництво в Канаді і шліть все, що маєте до друку до незалежного Видавництва:

PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man

● ХОЧЕТЕ ПУКНУТИ— від сміху? Хочете кочатися по землі 8 днів від реготу, то ще нині замовте собі — книжку під назвою: "ДОЗИН ГОЛИХ" за 15ц. А другу— "СТАРИЙ КАВАЛІР" за 15ц. — в "Точилі".

● НАШИМ представником на Саск. і Альберту є І. М. Москалик. Відноситься до нього з повним довірям у справах нових і старих передплат для славного смішного "Точила!"

J. M. Moskalyk, Mayfair, Sask.

ХТО МАЄ ГОЛОВУ

Той робить гроші. Коли бажаєте робити 50 до 500 долярів місячно, в себе вдома, на своїй власній землі, то ще нині замовте собі українську книжку за доляра, в якій є вірне поучення як плекати новий рід ростини для їди, на який все і всюди є великий попит. Поплатніше заняття ніж пшениця. Цю ростину можете плекати всюди, не робить ріжниці де ви є. Шліть $1, ще нині за книжкою і робіть гроші! Майте стале, поплатне заняття оплатиться зайти до нас.

Рисує і малює, нехай тепер не дармує. Приймаємо зле і добре рисовані або мальовані олівцем рисунки. Купуємо всякі рисунки і малюгки і сміховинки в образках (ком кс).

TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN., CANADA

IF YOU DO NOT FIND WHAT YOU WANT why not advertise? Our low rate of 2c a word makes that possible.

IF YOU DO NOT FIND WHAT YOU ARE looking for, advertise here, why not advertise your wants. Somrone among the thousands of readers may have just what you want and would be glad to sell at a reasonable price,

DON'T WAIT..... ADVERTISE! TOCHYLO-Promin Want Ads work for you. Hire words to work for you.

● НОВІ РОВЕРИ (біциклі) маємо на продаж по умірковані ціні. Також уживані. Направляємо ровери і, маємо всі части до роверів. Скора услуга. Заходіть або пишіть до — свого:

Romaniuk's Bicycle Shop, 605 Flora Ave.

● ПЛАТИМО за ново-найсані комедії, драми, діточі представлення, вірші, прозу, жарти, і все, що пишете.

Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

● СЕКРЕТ МУЖЕСЬКОЇ СИЛИ — ч. 80. Природний спосіб, як набути силу без ліків. Нова тайна. Кожний може мати силу молодця і радіти життям до глубокої старости. $1.00

GAY PRODUCTS
3651-B., Winnipeg, Manitoba, Canada

Vol. XII. July, 1941. No. 7

Canada's Ukrainian National Magazine

ТОЧИЛО

GRINDSTONE

ТЕПЕР ЛИШЕ 5 ЦЕНТІВ

HUMOR SATIRE

УКРАЇНСЬКА ІЛЮСТРОВАНА МІСЯЧНИК ГУМОРУ ТА САТИРИ

"Точило" на 1 рік в Канаді і Америці $1.00; на два роки $1.50; на три роки $2.00. Платно наперед.

Ч. 8. Рік 12. Серпень, 1941. Winnipeg, Canada. August, 1941. Vol. XII. No. 8.

ОТ ЦЯ БУКВА ОЗНАЧАЄ ПОБІДУ ДЛЯ ВСІХ НАС.

НА КЛИЧ СВЯТИЙ МИ ГОРНЕМОСЬ, СПІЛЬНО Й ЗГІДНО ВСІ ВРАЗ!

● РОБІТЬ від 50 до 500 долярів кожного місяця в себе вдома на своїй землі. За $1.00 тепер дістанете українську книжку, в якій є поучення як плекать і продавати новий рід ростини для їди, на який все і всюди є великий попит. Поплатнійше заняття як плекання пшениці. Що ростину можете плекать всюди, не робить ріжниці де ви є. Майте стале, поплатне заняття на ціле життя! Ціна $1.00. Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

● НЕ СИДІТЬ НА ПЕЧІ,— Будьте діяльними! Продавайте славне смішне "Точило" всюди, в зимі і в літі, кожному! Творіть сміх, веселість для здоровля! Нехай ніде не буде ні одного українця без веселости! Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

ПОТРІБНО сторників, аптик, агентів і продавців, продавати журнал "Точило" і книжки в кожній місцевості.

ВОСЬМЕ ЧУДО СВІТА. Вірте, правдою є, що коли б "Точило" мало ті всі гроші, які йому доброї люде завинили, то могло б виходити на 1000 сторін кожного дня, стало. Ану, всі довжники відгукніться, а буде восьме чудо світа! Шліть залеглість негайно! Ви вже повинні знати, що за "Точило" треба платити наперед!
ВАЖНЕ! Присилайте адреси своїх знакомих, а ми вишлемо їм оказові числа "Точило" даром. В-во Точ.

ВИ,— що це зараз читаєте — шліть негайно свою передплату і залеглість, щоб "Точило" могло удержатися на веселість і здоровля ВСІХ.

ДІВЧАТА! ЖЕНЩИНИ! За гарними добрими й дешевими суконками, пальчохами, і т. д. заходіть до нас. Також висилаємо на кольоню. Пишіть! Durban's Style Shoppe, 567 Selkirk, Wpg.

● ЗРОБІТЬ ДЛЯ СЕБЕ ДОБРО, а нам полекшу. Заплатіть половину свого довгу за "Точило", але тепер, то решту старого довгу подаруємо.

● ХТО не думає, або не хоче платити за "Точило", то нехай його не бере,— бо не хочемо потому мати судові тяганини з такими людьми, що люблять кривду свого веселого Видавництва.

● Хто не любить веселости, не платить за веселе "Точило" НАПЕРЕД, той є мертвою людиною.
● ШПИТАЛЯМ в Канаді, до кожної бібліотеки — висилаємо "Точило" даром. Впоминайтеся!

● Кожний "Точило" має,
Хто веселість кохає.

НОВІ— посткарти, від яких будете смітися і плакати. 4 за — — — 5ц. Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

● КОЛИ ХОРІ, пишіть за порадою, яку уділяємо даром. Одиноке українське заведення на наших услугах. St. Andrews Supply, 3651-B., Winnipeg, Man

ВАЖНЕ!

—Щоб народ вічно був нічим, нічого не знав, був безсильним і вічним попихачем у других народів,— то вчіть його чужою мовою або не вчіть нічого. —Борис Грінченко

ХОЧЕМО УСЕ МАТИ,
І ВСЕ МИ БИ МАЛИ,
КОЛИ Б ПРО ТЕ, ЩО ХОЧЕМ,
ВСІ ЩИРО ПОДБАЛИ. —С.М.Д.

—Присилайте адреси своїх знакомих а ми вишлемо їм оказове "Точило".

—"Точило" на рік в Канаді і для Америки та Бразилії коштує доляра.

—Як відгадати хто кільо років має та котрого місяця родився 5 цит.

—Як відгадати невідомі числа 5 цит.

—Станьте членом Товариства Вільного Слова "Кузня" і дописуйте що хочете до "Точила" через цілий рік. Цілорічна вкладка лише 1 доляра.

—За зміну адреси числимо 10 цит.
—На кредить "Точило" більше никому не висилається. За "Точило" від тепер все треба платити наперед.

—З кожною дописею я посилаю для славного "Точила" на масний шмір.

—Не вільно стерати або замазувати своє імя і адресу на налінці "Точила", бо тоді редакція не знає від кого "Точило завернулося й не знає кого виписати з листи.

—Безіменних дописей не міститься.

—Наш клич: Настя понад все!

—Хто "Точило" не читає,
Дуже сумний виглядає.

● ТИКЕТИ на рольках, можете дістати у нас, всякого рода, з друком імя вашого товариства, відповідні для ваших потреб. Тикета нумеровані, передзьобані, легко відриваються. Кольори: сині, білі, рожеві, зелені, жовті. За 1000 $1.50; 2000 лише за $2.75; 5000 за $4.75. Замовляйте! Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● ВСІ РАЗОМ присилайте власно ви думані веселі вірші, жарти, оповідання, поезії, пригоди, комедії, рисунки, казки, сатиру, байки, новелі, повісти, пісні українські і англійські, загадки, відчити, розвідки, драми, монольоги, діяльоги, діточі представления, переклади, і все що маєте, а ми видамо книжкою для вас, і заплатимо. Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● ТАЙНІ СЕКРЕТИ сильного здоровля, вишлемо кожному даром, хто пришле 4 центи на пересилку.

GAY PRODUCTS
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

ПОЗБУДЬТЕСЯ СВОГО
● РЕВМАТИЗМУ ●
— раз на все —
певним новим способом
— НІКОЛИ НЕ ХИБАЄ. —
уживайте
ХЕМІЧНО ГОРЯЧІ КУПЕЛІ

Некоштовний, певний спосіб, який легко зготовите собі вдома. 2 складники для таких купелів дістанете в якімбудь склепі за пару центів.

● НЕ ТЕРПІТЬ БІЛЬШЕ ●
Позбудьтеся ревматичних болів ще нині! Чуйтеся веселими й здоровими!

Нове відкриття що ніколи
:: — не хибає. — ::
Будете дуже вдячні.

Ціле застережене поучення з 3 рисунками, лиш $1.00

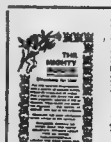
GAY PRODUCTS
3651_B., Winnipeg, Man., Canada

ПРИМІРНИЙ ГРІШНИК

Я є грішник винуватий,
"Точило" читаю,
По сусідах за ним лажу,
Бо стиду не маю.

Але цього більш не буде,
Нині прирікаю,
І в цій хвилі за "Точило"
Доляр посилаю!

Коли б кожний от так зробив,
То було б всім мило,
Бо що тижня всі читали б
ВЕЛИКЕ "ТОЧИЛО!"



NATURE'S MIGHTY
— ROOTS —
A time-tested remedy of nature's own ingredients Safest and most reliable for all stomach troubles Bowels, Liver, Kidneys, Irritation of Bladder, Indigestion, Constipation, Offensive Breath, Dullness of Complexion and General Debility. Preserves Health, Purifies the Blood and Tones up the entire system. Package postpaid $1.35. St. Andrews Supply. P. O. Box 3661 Sta. B., Winnipeg

"ТОЧИЛО"—одинокий український ілюстрований журнал Гумору та Сатири в Канаді і в Америці. Видає в половині кожного місяця Видавництво "Точило" в своїм головнім офісі і робітні під числом 623 Селкірк Авеню, Вінніпег, Манітоба, Канада. Редактор С. М. Дорощук, замешкалий під числом 591 Селкірк Авеню. Передплата на рік в Канаді і Америці виносить лише $1.00; на пів року 75 ц., на 2 роки $1.50; на 3 роки $2.00. Поодиноке число 5 центів. Дописей не звертається. За оголошення редакція не відповідає. Імен не виявляє. Без дозволу Видавництва нічого не вільно передруковувати. ВСІ права застережені. ЗАРЕГІСТРОВАНІ 1930 р.

GRINDSTONE (TOCHYLO)—(Registered under the Manitoba Newspaper Act.) The only Ukrainian illustrated Monthly Magazine of Humor and Satire in Canada and United States. Printed and published by the Tochylo Publishing Co. at its Head Office and place of business:— 623 Selkirk Ave., in the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba, — Subscription in Canada and abroad per year $1.00; half yearly 75c. Single copy 5c. — The Best Sales and Advertising Medium among Ukrainians in Canada and U.S.A. All Rights Reserved. Copyright, 1936 by Tochylo Publishing Co. S. M. Doroschuk, Editor residing at 591 Selkirk Ave., Winnipeg.

TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN. CANADA

ТОЧИЛО

ОБОРОНЦІ ЕВРОПИ

Доля судила українцям поселитися на найкращому кусникові землі, не лише в Європі, а в цілому світі; кращого чорнозему нема більше ніде.

"Немає другої Вкраїни,
Немає другого Дніпра!" —

казав Шевченко. І правда воно. Кращої землі, кращого підсоння нема в цілому світі.

Нещастя хотіло, що той найкращий кусок землі положений на порозі між Европою та Азією й тому стався таким при вабливим для всіх, близьких і далеких сусідів. І, як вислід цього положення — український нарід вічно мусів боротися за посідання своєї хати.

На протязі століть українці боролися проти печенігів, половців, монголів, татарів, турків, москалів, поляків і інших, які сараною сунули на Україну за хлібом. І дуже часто мусіли українці боротися на два фронти, проти двох ворогів — звичайно, як на порозі. Часті напади сусідів перемінювали українські землі в пустиню, наступаючі, чи відступаючі вороги, рабували, палили та нищили все, що мало якубудь вартість. Медом і молоком текуча Україна перемінялася у згарища та цвинтарі — могили. Нищив Україну хто не хотів, як той горох при дорозі — хто йде, той скубе.

Своїми грудьми й кровю українці обороняли свою землю, а обороняючи свою землю, вони часто попадали в неволю переможців, яких, відпочавши або виганяли зі своєї землі, або асимілювали.

Українці падали в нерівній боротьбі, однак тою боротьбою вони захищали цілу Европу. Вони гинули, щоб другі жили. Безкорисна жертва! І невдячна! Бо, дуже часто ті сусіди, яких українці спасли від заглади, самі йшли й забирали та нищили, що перші вороги недобачили. Не було їм вдяки за їх кров, за спалене збіжжа та понищені села й міста.

І ЗНОВ ТЕ САМЕ

І тепер на наших очах Україна знова переживає трагедію, знова мусить боротися за своє істнування. Як колись так і тепер Україна стала побоєвищем між Европою та Азією. І теперішня трагедія є страшнішою за всі попередні. А страшніша вона тому, бо тепер замість одного є два вороги, які бються між собою. Вони мордуються з собою в нашій хаті й оба заслоняються нами, українцями. Чи вороги один другому зробить що, чи ні, — а українці ВЖЕ ТЕРПЛЯТЬ. За що та за кого? Одні гинуть за справу Европи, а другі зі справу Азії. Цілком як у пословиці: "Пани бються, а на мужикові скіра тріщить"!

І нищать Україну не лише вороги, не лише ті, що нападають — німці, але й опікуни, москалі. Товариш Сталін наказав нищити й палити все, що має якубудь вартість. Це для того, щоб не дати нічого німцям.

А тимчасом з такої політики найбільша шкода буде таки українському населенню. Котрі не загинуть від кулі, то погинуть з голоду.

Це така інтернаціональна політика Москви. Подібної трагедії Україна ще не переживала.

ОРИГІНАЛЬНА ІДЕЯ

Оригінальна ідея, або знаменита думка, твір — це велике слово! Всі ми маємо розум. Розумом роздумуємо, перечимося самі зі собою, питаємо себе за й проти, щоб остаточно дійти до дійсного, бажаного висновку або до певної цілі.

Щоб дійти до оригінальної думки, до чогось НОВОГО, то потрібно знати про те, що вже є у світі. Приміром: хочемо винайти якийсь новий винахід. Щоб його винайти й зробити його ліпшим, досконалішим, дешевшим і практичнішим, то перше всього мусимо знати всі ті части й про всі ті подробиці, які входять в подібні винаходи. А коли добавимо щось НОВОГО й ліпшого до свого винаходу від всіх подібних винаходів, тоді наша думка є ОРИГІНАЛЬНОЮ.

Оригінальна думка витворюється пильним роздумуванням над тим, що вже є створено. Думки мусять бути доцільні, не розбіжні, мусять скупчитися над одним осередком, в одній сфері, області, інакше думання буде пусте, безвартне.

Хто хоче написати книжку, то мусить до того стреміти, багато читати, роздумувати й розвивати свої умові клітини. Коли вже має великі засоби знання й точних відомостей про якусь одну певну галузь, тоді може вибирати собі тему й висловити свої погляди по свому, значить, аж тоді може починати писати, що думає на підставі того всього, що вже точно знає.

Переписувати чужі твори й під ними підписуватися — це є дуже ганебна крадіж, нечесть! Така людина скоро злапається і понесе сором, навіть кару.

Хочете щось нового написати, видумати, сотворити, то за всяку ціну старайтеся мати ОРИГІНАЛЬНУ ДУМКУ.

ЧОМУ ХОДЯТЬ ДО ШКОЛИ?

—Пощо властиво посилають вас родичі до школи?— питає учитель неслухняних урвителів.

—Щоб в хаті був спокій! — відповівів один з них.

ГЕРОЙ

Бувший вояк оповідає про свої геройські вчинки на війні.

—Раз — каже, — як неприятель побачив мене, то полетів скільки мав сили.

—Ну й що, зловив вас? — питає котрийсь із слухачів....

СОН СТАЛІНА

Положився Сталін спати
І приснився йому сон,
Що немов то він у раю
Перед Божий прийшов трон.

Глянув кругом, краса, квіти,
Спів ангелів зазвенів;
А перед ним мов у злоті
Всемогучий Господь сів.

Лють Сталіна обгорнула,
Волос дубом йому став,
І по хвилі пана Бога
Як скажений запитав:

—Хто ти такий, чоловіче,
І хто право тобі дав,
Щоб ти собі таке царство
Так без мене збудував?

—Ти як бачу, буржуй, зрадник
Всіх "робочих" на землі;
Ти ще можеш збунтувати
Проти мене люди злі!

Господь на те ані слова,
Слуха дальше Сталіна,
Як він мнеться, як він скаче,
Так як жаба до вола.

Чи не знаєш хто я такий!?
Сталін лютий верещить,
Я приказую на місці
Зараз ось тут тебе вбить!

—Я є пан тепер на світі,
І я "рай" свій збудував,
В якім життя дав народам,
Якого ти не давав.

Як вже досить було Богу
Слів дурних так слухати,
То сказав він чортам в пекло
Сталіна — таскати.

В ліжку Сталін аж підскочив,
Бо вогонь його припік, —
Каже: — вибач за все, Боже,
Що я дурний чоловік.

Микола Горішний

● **ЧИ ВАША** передплата вже скінчилася? Відновіть зараз, або напишіть, чи посилати вам "Точило" далі, чи ні?

Vol. 12. Aug. 1941. No. 8

ПРИГОДА З ЛІТАКОМ

Не хочете вірити, то вибачайте. Було воно так:

Минуло вже двацять років як я їздив гарою, чи то автом. А мав я їх всякого рода; перепустив їх немало за той час. З першу купив я Форда ще самої першої вироби, без шкла лише з будою. Їздив тим фордом один рік, продав і купив Меклаклина. Продав. Потім купив Мексвел, Штудер бакер, потім Трі Стар, Додж, Бю і так далі. Деякі були гари, то всіх мусів мати й всіма возитися.

Але, ані одна гара не хотіла йти без ґазоліни. Ну, а що то клопоту було за той час! До неописання! Не буду вичисляти всіх пригод в подробицях, лише напишу дещо з грубшого кінця:

Перевернувся 15 разів і маю дві ребрі поломані. Заплатив кари 48 разів вся кого рода, від три аж до пятьдесять долярів.

Тепер вам скажу защо яка кара: Як їдете без світла — 3 доляри; станете в злім місци — 3 доляри; їдете скоро — 25 долярів; везете чужу жінку в поле — 13 долярів; їдете пяні, а ще зі жінкою або дівкою — 50 долярів, і то так того пильнують, що ніяк не втечеш.

З того всего я роздумав, що треба залишити гари а купити собі літак. Я був того переконання, що з літаком буде мен ше клопоту, лише фурр-р-р і вже під небом! Ніяких гар не минаєш, порохів нема, мух нема, комарів нема й худоби ні овець нема в горі. їдеш собі як в сні! Поліції в горі також нема, їдеш чи то летиш собі сто чи двіста миль і ніхто тебе не спиняє, не питає, чи ти пяний, чи тверезий; ніхто тебе не вдарить і не штуркне в горі.

Я думав, що це буде дуже добре літати собі як яструб, як орел на вільнім воздусі, попід хмари й поза хмари, — але я помилився, бо не питав себе, чи газоліна буде коштувати більше, чи менше як до гари.

Приїхав я на поле, де продають літаки. Питаю по чому? А доглядач махнув рукою і показав, щоб зайти до офісу. Зайшов я до офісу а там пан закинув ноги на стіл і питає:

— Чого бажаєте?

А я кажу: Хочу купити літака. — А який завеликий, на одного чи більше осіб?

А я вихопився й кажу: шкрепу я не хочу, і малого ні. Паниско як почув, що я чогобудь не хочу, то здіймив ноги зі стола й каже: — "Коман!" Йду я за ним до шапи й оглядаю літаки, а було їх багато! Я нічого не розуміюся на літаках, але дивлюся котрий має файні крила й вибрав одного, що має такі крила, як мій голуб. От цей! — кажу йому. Він поглянув на мене, усміхнувся й каже:

Ю смарт бой! — і зараз покликав мене до офісу, дав крісло, я сів, а він дивиться до катальога й каже:

—Твенті файф тавзенд.

Як почув я, то аж впів. А як він за скоро летить? — питаю.

—Фор гундред майлс пер аур.

Подумав я трохи тай кажу: О Кий! але літати літаком не вмію. А він каже:

—Це нічого. Зараз спробуємо. Літаком легше їхати як гарою. Давай завдаток!

Я виймив з кишені тисячу долярів і дав йому, а він встромив мені посвідку й причіпив до мого ковта шпильку з крильцями. Потім покликав інструктора, щось до нього шепнув і каже:

—Гит ін, містер!

Залажу я до літака й чогось аж зіпрів. Шофер як пустив його в рух, як сіпнув, то замало мені голова не злетіла. Вознісся вгору і за хвильку вже землі не було видно, тільки небо й небо. Я сам не знав, як зависоко я є від землі. За другу хвилю залетіли в хмару й стало темно мов у ночі.

А я кажу: Тепер показуй мені, як керувати літаком. Шофер посадив мене коло якогось дручка й каже:

—Керуй куди хочеш. Ми є двацять миль в горі, то закім зідемо на діл, навчишся.

Але не показав куди й що. Я потягнув за лівар а літак почав крутитися, якраз так, як мій голуб, то вгору то в долину. Я потяг ліваром в другий бік, а літак обернувся до гори ногами! Я пустив лівар і зі страху тримаюся, щоб не випасти, — а шофер регочеться аж лягає. Я вже не міг витримати тай кричу:

—Спини! Ю гага-дем, ти чого сміеш-

ся? То за мої гроші тобі смішно? Правда, він потягнув за лівар, і літак перевернувся назад животом до землі. А я кажу: Стань, бо я чуюся що коло мене не добре! Він побачив що мені в очах пожовкло і всюди, тай почав летіти помаліше й почав мені дещо показувати й поучати.

Були ми в горі яку годину. Я навчився багато, як літаком орудувати; страх відлетів, ми зїхали на долину й зараз дали мені другі штани й великі окуляри. А це що, кажу, то ви й штани даєте в додатку. А він каже:

—Ми ріжні штани тримаємо в запасі, бо то кожний таке робить як ви.

В офісі зробили згоду й я дав 10,000 готівки, а решту згодився виплачувати по сто долярів міячно з пятим процентом. Зробили папері, а я кажу: тепер я полечу до дому, а ви налляйте газоліни. При цім я запитав: а як той літак на газоліну. А той каже: — Пять миль на гальон.

Як почув я, то мені вже відхотілося всього, але пропало, бо дав гроші й підписав папері купна, про що моя кобіта не знає й не буде знати, поки я добре навчуся літати.

А яка тенька велика на газоліну? — питаю я. А продавець каже:

—На триста гальонів.

Ой-йой-йой! — крикнув я, а він перебив і каже:

—А як би ви захотіли полетіти до старого краю, через велике море, а газоліни не стало вам, то що, водою будете гонити мотор?

А я тоді кажу: наливайте повну тень ку! — і вже думаю поїхати до свого села так, щоб і жінка не знала.

До дому приїхав я гарою. Жінка питає мене:

—А ти де так довго був?

А я кажу: був у місті, дещо говорив зі знакомими, або що?

—Та нічого! — каже жінка. А я кажу: злагодь дещо їсти на дорогу, бо хочу їха ти до Отави на виставу. Нічого не кажу її, що я думаю робити.

Жінка почала дещо приготовляти, а я пішов до залізного склепу купити добрий, новий, довгий мотуз, бо хто знає, що може статися зі мною, якби так часом літак у воздусі попсувся. Ну, а я по мотузі зсунуся на землю. Зайшов я до склепу й оглядаю мотузя; вибрав що найгрубший.

—А як задовгий? — питає склепар.

А я кажу: Давайте от цей цілий звій! А він каже:

—Тут є тисяча фітів.

Нехай буде! Я беру цілий звій. Заплатив, і двох нас ледви викотили на трок і я поїхав просто до літака. Дивлюся, а мій літак випуцований аж блищиться.

—Все в порядку, — кажуть мені. Я тяг ну мотуз з гари й ташу до літака, а ті в сміх! А я кажу: ви не смійтеся, але поможіть привязати один кінець до літака. Вони помогли. Я заліз у літак., перехрестився і пустив його в рух. Він як заторохкотів, то я аж забув як ним взносити ся вгору. Вдарив себе моцно в чоло долонею й нагадався.

Вознісся я понад Вінніпег і так летів як то пяний ходить. Люди позадирали носи й дивляться як на яке чудо, бо я не міг просто керувати своїм воздухоплавом; мацаю, кручу й неможу рівно летіти. Нарешті намацав якусь ручку, покрутив нею, а літак СТАВ! Став у повіттю й не хоче летіти ані взад, ні вперід, навіть на долину не хоче падати! Що я всюди заглядаю, що штуркаю й нічого не помагає. А тут не видно другого літака, щоб стягнув мене на землю, або щось поміг, порадив. Заліз я назад до сидження й клену, що купив собі чорта з крила-

ДАРОМ!

Оферта Для Канади і Америки Число 3.

ДВА ДОЛЯРИ ВАРТОСТИ ЗА 10 Ц.

З цею офертою ви користаєте подвійно, бо за 10 центів маєте за $1.00 гарних і цікавих книжок і за $1.00 маєте "Точило" на цілий рік!

Ще нині вишліть $1.10 на веселе "Точило" на цілий рік і дістаньте понищі книжки вартости $1.00 — цілком ДАРОМ, лише за 10ц. почтової пересилки. Книжки є отсі:

1) Кохання ——— 25 ц.
2) Дозин Голих ——— 15 ц.
3) Чим я буду ——— 10 ц.
4) Веселість ——— 25 ц.
5) Зрівноважене Життя ——— 25 ц.

Ще нині шліть за цею офертою!

TOCHYLO PUBLISHING CO.
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

ми, а він не хоче летіти. Став як закопаний.

Дивлюся на долину, а землі не видно. Дивлюся в горуй неба не видно. Що тут робити? Думки за думками перелітають у моїй голові сто миль на годину й нічого путнього не видумаю. Одно добре зробив що взяв зі собою гальон горівки. Вхопив я той гальон обома руками й пю. Пю й пю! Випив пів гальона — аж чую в голові якийсь другий літак гудить. Знову починаю крутити й сіпати за всякі ліварі, — шарпаю, гойдаю літаком, а він стоїть як камінь.

Нарешті нагадав собі мотуз, що взяв зі собою. Розмотав цілий звій і спускаю в долину й по мотузі сам спускаюся до землі. Спустився я аж на кінець мотуза, а тут до землі ще яка миля-гони. Ой, що тут робити? Руки мліють, до гори назад вже не годин вилізти й на землю осісти не можу. З того всього я почав плакати. Нічого не помагає. Потім почав кричати, аж птахи позлітались — тай дивлять ся на мою муку. Руки вже так зімліли, що от от впаду. Добуваю останні сили, щоб втриматись на мотузі.

Слухаю, летить якийсь літак. Господи, коби він побачив мене або мій літак, то буде поміч. Набрав я ще більшої сили, поплював у руки й далі тримаюся мотуза.

Літак летів у мою сторону, вище мене, не побачив мене, але зачіпив у мій мотуз — між моїм літаком а мною. Я як розмахався від його удару в мотуз, то мало що не залетів у його літак, — і назад па ду на своє місце. Він завважив мене, що я гойдаюся — підїхав під мене й взяв мене на свого літака, але не до середини, тільки на крила. Сиджу я на тім крилі, а воно таке слизьке як лід, не можу втриматися. Я почав молитися, кажу отченаш а потім помилуй мя Боже.

Дивлюся, а той літак спускається на долину. Я зліз на землю, а летун питає мене:

—Як ти так на мотузі звисав? То небезпечна гойданка!

А я кажу: я їхав своїм літаком і він став у горі, а я по мотузі хотів спустити ся на землю тай не стало мотуза.

А він почав сміятися й каже:

—Треба мати "експіренц!" Що-ж тепер думаєш робити?

— Та хочу якось свого літака стягну ти на землю тай не знаю як. А він каже:

—Мусиш купити довший мотуз.

А я кажу: Ну, а як там його причеплю?

— Йди купи довгий мотуз, а я тебе по везу тай причепиш до того мотуза що звисає з твого літака. Але купуй досить, щоб стало аж до землі. І так ми твого лі така стягнемо, іншої ради нема.

А я тоді питаю його: а що мому літа кови сталося,, що він не хоче летіти? Чи й твій літак ставав коли у воздусі?

—Ставав! Але я знав що йому робити й далі летів.

Я довго не чекав, приніс великий мотуз і ми злетіли просто в гору. Я побачив свого літака, стоїть нерухомо. Тоді він злетів в долину й я почав привязувати мотуз до мотуза і мотузом зсунувся вже сам аж на землю, коло Кілдонан Парку, коло Вінніпегу. Коло мене було поверх сотка людей, дивилися що я роблю. Я попросив їх всіх чіпатися мотуза і тягнути в долину, що мають сили. Вони послухали, тягнули всі аж охкали. Нічого не помогло. Пробують ще раз, мало мотуза не врвали — і даремно.

А один з гурту каже:

—Он там на площі Кілдонан є циркус. Попросіть управителя хай дасть слонів, то напевно стягнуть літака.

Я подумав, може це й правда, тай побіг до цуркусу. Управитель вислухав цілу історію мого літака й каже:

—Сто долярів на годину!

Добре! — кажу я. Він зараз дав розказ запрягати слоні в хамути, гнати й чіпати до звисаючого мотуза. Як крикнув "герап!" — то аж земля стряслася як всі слоні рушили нараз. Почувся шум в горі. Літак пустився летіти, а слоні не пускають, аж землю друть. От вже літак зносить слонів в гору, а погонич слонів зі страху отворив рот і випулив очі на слоні у воздусі, що лиш ногами теліпали. Нарешті підскочив і злапав одного слоня за хвіст, але й його літак потягнув в гору.

Люди як це побачили, то дивувалися, а інші сміялися, казали, що це, то дій

● **ЗАТВЕРДЖЕННЯ** є найбільшим ворогом людства, бо затроює кров і обезсилює ціле тіло. Не потрібно вам ніяких ліків, ні зел,-ні пігулок, ні чого иншого. Природний домашний спосіб зробите собі самі легко в ома й позбудитеся найбільшого ворога — затвердження раз на все. Ціна лише 50 центів.

GAY PRODUCTS 3651-B., Winnipeg, Man.

сний циркус! А я став, загнув руки позад себе й дивлюся що то з того буде.

Слоні дістали страх і почали з висоти ревіти, а погонич в роспуці голосно лементувати й то так голосно, що аж огневі сторожі поприбігали, думали, що якийсь пожар.

Я з того всього замішання полетів до телєфона й телєфоную до стації літаків, щоб прилетіли на поміч. Ті зараз прилетіли й спинили мого літака аж над Трансконою, сім миль від Вінніпегу.

Управитель цирку прибіг й кричить до невитримання. Каже, як його слоні пропадуть, то мене застрілить! Він лає кричить, аж нараз телєфонують з Трансконі що все в порядку й слоні та літак врятовані, і погонич здоровий, але просить других штанів і дуже сміється — може й з розуму зійшов.

Управитель цирку приступив до мене, Василя Ставнички й каже:

—Вон тавзенд долярс! — бо я зараз мушу показувати комедію зі слонями на циркусі.

Я витяг гроші, заплатив йому й пішов до дому. ляг і як заснув, то спав три дні і три ночі. Тепер розповідаю своїй жінці. що мені снилося. В. С.

ЩИРІ

Ми українці, так як і інші народи, є народ упертий у всякім заняттю та затрудненню.

Коли співаєм. то хочемо щоб нас усі чули!

Коли веселі, то хочемо, щоб ввесь світ був веселий.

Коли їмо солонину, то цілому світові жичимо багато солонини!

Коли не платимо на час за славне "Точило", то хочемо, щоб всі народи на світі не платили за нього.

Коли читаємо забездурно славне "Точило", то хочемо, щоб всі за дармо його читали!

Ото щирі!

В РОСІЙСЬКОМУ КОНЗУЛЯТІ

Українець зголосився по візо до Галичини.

—От куда ти роділся?— питає урядник.

Галичанин, що не розумів російської мови відповідає:

—"Та я, пане, родився туди, куди й ви".

ГОРЯЧА ЛЮБОВ

(Під розвагу молодим женихам:)

Як женнився, то божився
Тоді їй на чім світ:
—Буду тебе шанувати,
Моє серце, як той цвіт!

В темній ночі, мої очі
Бачуть тебе цілий час.
Я жду хвилі, як на віки
Злучить. зоре, судьба нас.

Моя мрія, — це надія
На чудесний той кінець!
Як з кохання опяніли
Ми станемо під вінець.

Милий Боже! Чи тут може
Де знайтись маляр такий,
Щоби годен змалювати
Він цей образ пресвятий.

Я з тобою, ти зімною,
Мов небесних пара зір!
Тоді я пан над панами,
Кажу правду, серце, — вір!

Не покину до загину
Тебе, скарбе, любий мій;
І нічо нас не розлучить,
Бо ти моя, а я твій!

Всяке лихо, знесу тихо,
Випю чашу горя вщерть,
Бо за тебе, мій ангеле,
Я готов піти на смерть!

Діждалися, побралися,
І пожили якийсь час;
Вона плаче немов скрипка,
А він гуде немов бас.

В темній ночі плачуть очі
Бо коханню вже кінець!
Проклинають тую хвилю
Як ставали під вінець.

Крик і лайка, бійка, сварка,
Чути голос лютий, злий:
—Йди до чорта, уступися,
Геть мені з перед очей!

Милий Боже! Чи ще може
Де знайтись лікар такий,
Щоби годен розвязати
Отцей талан мій гіркий.

Годі лихо знести тихо
Й пити чашу горя вщерть!
Я прокляту, оцю відьму
Розтолочу тут на смерть!

Гавриїл Михалюк, Філядельфія.

Vol. 12. Aug. 1941. No. 8

НАУКА ОЩАДНОСТИ

От на фармі, як звичайно
Всякі є людиська.
Тут розкажу як наш фармар
Вчив свого хлопчиська:

—На, Миколцю, шістку, тобі,
Що добре учишся;
Складай гроші й до скринки
Цілком не дивися.

Так зо двацять наскладаєш
Потім можеш взяти,
І для мене старенького
Гомбру притаскати. С. М. Д.

АКУРАТНИЙ

Шеф до свого підчиненого:

— Чи був тут хто?
— Був.
— Я.
— Капустянна голово! Я питаюся, чи хто прийшов?!
— Так.
— Хто?
— Ви!

МАЄ УСПІХ

"Знаєш, я вибрав собі за карієру писання й почав писати оповідання."

"Чи вже спродав що?"

"Так, свій годинник. скрипку і зимовий кожух".

$10.00 — Д-А-Р-О-М — $10.00

— Кожній особі в Канаді і Америці! — ПРЕМІЇ Є ТАКІ:

1) Журнал "Точило" на три роки і 2) цікаві книжки вартости $7.00 цілком даром за розвязання цієї загадки:

Возьміть олівце й нарисуйте цей рисунок на папері й одною безперервною лінією перейдіть всі СТІНИ — й зашліть до "Точила" разом зі своєю новою або старою передплатою на один рік $1.00. НЕ переходіть олівцем жадної стіни два рази, лише раз. Переходова лінія може крутитись куди хочете. ☞ Замкнення загадки буде 20-го грудня, 1941, а в "Точилі" за Січень, 1942, оголосимо хто дістав надгороду вартости $10.00! □ Не гайте часу, але беріться до діла ще НИНІ!

TOCHYLO PUBLISHIG CO. 622 SELKIRK AVE, WINNIPEG, MAN.

Ч. 8. Рік 12. Серпень, 1941.

ЧОГО НЕ БУЛО?

При науці в вищій клясі,
У салі просторій —
При іспиті ходять собі
Ріжні професорі.

Питаються своїх учнів,
Що колись бувало,
Чого в світі сто літ тому,
Ще люди не мали?

Один каже : не було авт,
Світла, елєктрики;
Другий каже: — Телєфонів
Літаків великих...

—Дуже добре! — каже вчитель
Та цього замало;
Скажи, Грицю, що ще більше
Тоді бракувало?

Гриць замнявся і несміло
Б своє загув дуло:
— Прошу пана професора, —
І мене не було. С. М. Д.

ЦІКАВІ РЕЧІ

В минулім століттю при оправлювання книжок зі шовковими окладинками — уживали шуму з пива до наліплення позлітки. Це не плямить шовку.

Учені винайшли новий пожиток для кави. Зі зернят кави, якої в Бразилії є дуже багато, — вироблятимуть пластичні річи до самоходів, літаків, і т. п.

Доходи з виданих плит і позволень їздити автами, як також з податку на газоліні — за 1939 рік в Канаді — виносили майже 80 мілійонів долярів.

Позволення на будову за 1940 рік в Канаді — виносили $113,005,208.

Всі думають, що їх правда,
А більше в нікого,
Тому в світі стільки кривди,
Лиха, нужди много.

ЗА ТРИ ТИСЯЧІ РОКІВ

(З чеської мови)

За три тисячі років
Які-ж то зайдуть зміни!
Скільки великих мужів
Положать в домовини.

Зовсім інакше буде
Ходить князь і жовнір,
Але орать, скородить і сіять
Так будуть, як сьогодня.

За три тисячі років
Скікьки мине лиха,
Скільки-ж то радощів і горя
Постигне чоловіка;

Але плугатор буде з чола
Втирать кровавий піт,
Чорна-ж родюча земля
Приноситиме плід.

За три тисячі років
Бажав би я подивитись,
Як на голих скелях
Буде колос зріти.

Як буде зеленіти
Усюди луг і лан,
А в казках тільки залишиться,
Що раб колись був і пан.

Невідомий

ПЕРЕРВАНА МОЛИТВА

Малий Ромцьо по вечері
До спальні манджає,
Коло ліжка до молитви
На килим вклякає.

І молиться, просить Бога,
Про що лише хоче;
А сестричка його в пяти
Зі заду лоскоче.

Ромцьо терпів поки терпцю
Там у нього стало, —
Та на решті до крайности
Його злість зібрала.

Він зривається взносить очі
До стелі високо, —
Просить Бога зачекати,
І вздихнув глубоко :

Милий Боже, вибач мені,
На малу хвилину,
Бо по пиці кілька разів
Мушу дать Марині.

С. М. Д.

ЧОМУ ПРІЄ?

Закохався один хлопець
В гарненькій дівчині,
Тай ходив все, там до неї,
І ходить ще нині.

Вже й перстень купив гарний
Для серденька свого...
Питає раз її брата,
Хлопчину малого:

Чи той перстень сестра носить,
Чи любить, радіє?
А брат каже: — трохи тісний,
Що аж часом пріє!

—А то чому? — скажи мені
Радий про це знати!
—Хлопці другі, як приходять,
То мусить скидати...

С. М. Д.

НА СТАРУ ТЕМУ

Говорили старі люде,
Правду говорили
Що любов веде до того,
Щоб люди грішили.

Так і наші дівки нині
Про все забувають,
І по ночах Бог зна куди
Безстидно гуляють.

Каже мати своїй доні
На вушко по тихо:
—Як не станеш так гуляти,
Буде тобі лихо.

Батько також свою доню
Все напоминає,
Нехай доня так занадто
Дуже не гуляє.

Неслухала батьків доня,
Все своє робила,
І за рочок по тій мові
Вже ляльку носила.

Сміху собі наробила,
І стиду немало,
Аж тепер все зрозуміла,
Як запізно стало...

Ой багато дівчат нині
Ось так пропадає,
А потому клене долю
Слези проливає.

Микола Горішний

ПОГОРДА

Скажи дівці, що ти бідний,
Що грошей не маєш,
Але про те в спосіб гідний
Ти її кохаєш —
Вона зараз тобі скаже,
Що ти до нічого!
Бо кохати, треба мати
Тепер грошей много!

С. М. Д.

НОРАНДА, КВЕБЕК

Був тут у нас попик один,
Такий невеличкий,
Він все любив купувати
Жінкам черевички.
Бабам казав купатися,
То штука велика!
Одна баба була мудра,
Впалила у пику,
Святу пику збамбулила,
Аж всім лекше стало.
І від тоді із Норанди
Вже попа пірвало! —П.Ч.

ВИЛЛІНГДОН, АЛТА.

Гони Нуф Рий, Жабо Ківсь-кий,
Жіночку хапає,
Тай із нею на весіллю
Моц-моцно гуляє!!
Аж там хлопці його бабу
З Хвон Жеком застали,
І сто разів тим коханцям
Моцне фе сказали.
Бо той Хвон Жек десять разів
Сидів в кримінулі,
Тепер варта він аж тільки,
Що горня цибулі.

Вірні

ЩО ВІДВАГА РОБИТЬ

У дівчині закохався,
Красуні вродливій. —
Хоч в сусідстві, зайти бо-явсь,
Такий був стидливий.

Так він мучився в закохан-ні
Щось чотири роки...
Аж нарешті відважився!
Взявся попід боки —

До дівчини із квітами
До хати тупцює;
А дівчина із радости
За квіти — цілує...

Він із крісла схопивсь скоро
Пустивсь до виходу,
А дівчина йому каже:
—Як зробила шкоду,

Або його образила,
Щоб їй вибачати...
— Нема защо! Я йду в го-род
Більш квітів нарвати!

От так хлопець все стид-ливий
Більше не стидався;
Що дня потім ходив з нею,
Сміло цілувався...

Тепер вони жиють собі,
Обоє раденькі;
Мають діти не стидливі,
Бо ще всі маленькі...

Що до смілих світ нале-жить,
Стара пословиця.
Хто страх має, той ніколи
Свого не дібється...

С. М. Д.

ТОДІ ПЕВНО!

Ой "Точило", точилонько,
Шлю тобі вісточку —
Один доляр посилаю
В коверті, в листочку.
Коли б усі так зробили
То було б всім мило,
Тоді певно було б з тебе
ВЕЛИКЕ "ТОЧИЛО!"

С. М. Дорощук

І ЦЕ І ТЕ

В своїм житті ми повинні старатися не випереджувати других, але самих себе. Ми ніколи не є вдоволеними аж доки не побємо свій власний рекорд. Поступ аж тоді робимо, коли нашим змаганням робимо теперішність кращою ніж була наша минувшість.

Апекс Продукт фірма в Ню Йорку випустила на ринок магічно-механічне олівце, як дає всі потрібні інформації що до гри в — "Контракт Бридж".

Статистичне Бюро у Вашінґтоні має всякі інформації й може подати вам всякі подробиці про річ, яку хочете пустити на ринок. Цінні, не коштовні. Скора відповідь.

Дуже легко говорити, - що той а той має успіх і щастя, бо має природний дар, або, як кажуть: "вродився щасливим". Це хибне думання, бо ніхто не родиться зі щастям і не має щастя до нічого. Ми всі є сировим матеріялом, а наша доля-щастя залежить від того, як ми той сировий матеріял формуємо.

Щоб пошану в других мати,
Треба своє шанувати,
Рідну мову дорожити,
Рідним словом говорити.

Своє рідне, найсвятіше,
Любе, миле, наймиліше.
А хто його зневажає,
Власні сили розбиває...

С. М. Дорощук

?

Добра в світі той не має,
Чужим здавсь на ласку,
Хто як слід не пильнує
Свого обовязку....

Веселий будь, вперед гляди!
Знай час свій дорожити -
Завзятий будь, — до цілі йди,
А будеш в світі жити...

Піднесіться, духом бідні,
Не марнуйте юних літ,—
Все читайте книжки рідні,
А полюбить вас весь світ.

Щоб нам краще в світі жити,
Чимось бути і щось мати —
То нам треба всього вчитись,
І в науці виростати....

Хто жиє лиш у мріях,
Той не варто в світі жити —
Хто не хоче до надій
Рук і праці доложити....

Смійся, кріпись, учись,
Не зважай на труди —
Сонце засяє колись,
І заплата буде....

Найсильніший нарід в світі,
Той, що дбає все про діти,—
Той, що любить все читати,
Своє рідне шанувати....

Ми все дістанем,
ми все здобудем,
І много добра придбаєм,
Коли байдужність
свою забудем,
І про молодіж подбаєм....

Куди поглянь — нарід мертвий,
Темні ростуть його діти,
Бо не мають, не читають
Рідних книжок для освіти.

У нас все було б,
Все ми би мали,
Коб про молодіж
Всі більше дбали....

Хто не вірить в свої сили,
Сил не має до нічого.
Хто ж у свої вірить сили,
Той здобуде много, много.

ЗЛОДІЙ

Чи ти чув, що у нас нині сталось?
Як ні, то я скажу тобі:
У нашому склепі злодія піймали!
Він украв хліб і троха цукру —
Але, ми його піймали!
За кару, боки йому збили,
А після того звязали
Й на поліцію віддали!
А поліція вже знає як
Зі злодіями поступати
Та в який спосіб їх карати...

Злодій, це щось страшне!
Такого чоловіка не шанують ніде.
Кожний від него утікає
Та не хоче його й на здибання.
Коли чоловіка за крадіж раз укарають,
То після того всі люде його обминають.
Бо-ж то стид та ганьба зі злодійом сходитись,
Признаватись до нього, або з ним говорити.
Навіть його рідня, жінка, брати й діти
Не мають відваги між чесними людьми сидіти.
Коли оттак раз попався чоловік,
То пропав його увесь вік.
Його вічно будуть цуратися люде
Й його діла ніколи не забудуть.

Такий вже світ!
За одну, маленьку річ,
Ми чоловіка будемо карати кілька літ.
Ми всі готові кидати на него камінням,
Помимо того що він лиха нам не заподіяв.
Бо-ж ми всі чесні.
А колиб так по правді сказавши,
Всіх чесних людей до купи зібравши,
Ми кожному у руку камінь дали —
Й кожному відтак сказали:
"Хто з вас без гріха одного,
То киньте камінь на чоловіка цього."
То будьте певні, що тоді,
Навіть адвокати й судді,
Які тепер злодіїв судять і карають,
Всі як один безчинні стануть
І камінь свій на злодія не кинуть,
А незамітно, близько себе на землю поставлять.
Всі вони дуже добре то знають,
Що вони не без гріха.
Помимо того, що їх не спіймали.
Для деяких з тих чесних,
Колиб їх треба по справедливости судити,
То на них не каміння малого треба,
А цілу гору спустити!
А коли б так для кожного злодія,
Відповідно до його діл,
Такийже камінь за кару дати,
То будьте певні, що каміння
На землі буде бракувати...

ХТО ЗНАЄ ЧОМУ?

Всі християнські народи, а спеціяльно український, дуже стараються приподобати свому богові - Христу й у всім стараються наслідувати його. Щоб то Христос не зробив, або не сказав, або навіть подумав так зараз вірні християни наслідують його й самі так роблять, так говорять і так думають. Мовляв, ми найкращі наслідники Христа. Терпів він і ми терпимо; постив він і ми постимо; молився він і ми молимося; хрестився він і ми хрестимося; наставляв він друге лице до удару й ми так робимо. Словом, наслідуємо його вповні!

Так! Вповні, кромі одної "дрібнички". Христос, як кожний правовірний жид, був обрізаний. Акт "Обрізання Господнього" ми святкуємо незвичайно врочисто в перший день кожного року, а самі цего акту не виконуємо. Хрещення, то є поливання дитини водою, що не помагає ані дитині, ані воді ми виконуємо, бо Христос так робив. А чому не практикуємо святого обрізання?

Хто знає причину, просимо написати.

КОЛИ Б ТАКЕ В НАС БУЛО

Один англійський журнал в Америці оголосив малу книжочку за 25 центів. Оголошення принесло 311 тисяч замовлень. Замовлення ще й досі напливають — 1000 на день. Це виносить приблизно 85 тисяч долярів.

Може й ми, українці, діждемося того, що й в нас кожна книжка так скоро розійдеться.

Хто не цінить свого друкованого, рідного слова, той дійсно є мертвою й безвартною людиною.

Свідома людина є лише та, що в себе в дома має велику шафу з книжками. Лише з такою людиною можна розумно говорити.

Vol. 12. Aug. 1941. No. 8

ЧИ Й ВИ ТАКОГО ЧЕКАЄТЕ?

НАШ ПАН ОЙКО У ТРАНСКОНІ
ЖУРНАЛ ЗАМОВЛЯЄ,
І "ТОЧИЛО" ВІСІМ РОКІВ
ЗАЛЮБКИ ЧИТАЄ.

УСІ ПРОСЬБИ Й ЗАПЛАТУ
ВІН НЕ ХОЧЕ ЗНАТИ;
АЖ НАРЕШТІ ЙОВО СПРАВУ
ВЗЯЛИ АДВОКАТИ.

ВІДПИРАВСЯ, ВІДПИСУВАВ
ЯК ВМІВ ТАК ІМ БРЕХАВ,
ЩО "ТОЧИЛА" ВІН НІКОЛИ
СОБІ НЕ ЗАМОВЛЯВ.

В РЕДАКЦІЇ Є ВСІ ЛИСТИ
ПРОСИМ ПАМЯТАТИ...
ТОЖ БРЕХУНОМ ОЙКО ЗРОБИВСЬ,
МУСІВ ВВЕСЬ ДОВГ ДАТИ.

ЩЕ Й ДО ТОГО ВСІ СУДОВІ
КОШТА ПОПЛАТИТИ, —
ЩОБИ ЗНАВ ВІН, ЩО НІКОГО
НЕ МОЖНА ДУРИТИ.

ЩО НЕ МОЖНА НАТЯГАТИ,
З ПОЧТИ ВІДБИРАТИ,
І "ТОЧИЛО" ЗАБЕЗДУРНО
РОКАМИ ЧИТАТИ.

ІМЯ ЙОГО І АДРЕСУ
КОЖНИЙ МОЖЕ МАТИ,
ЩОБИ ЗНАВ ЯК ЗІ СОБОЮ
ЧЕСНО ПОСТУПАТИ.

РЕД

НОВИНКИ З КАНАДИ

В Монтреалі — всі крутять носами.
Торонто — ходять на одній нозі.
Едмонтон — завязують собі очі.
Калгарі — дивляться у зеркало.
Давфин — всі сплять з Ковтуном.
Ванкувер — сплять в день, в ночі співають.
Вегревил — варять кулешу з саламахою.
Ошава — міряють дірки.
Гамилтон — ходять боком.
Сифтоні — граються жмурка.
Радвий — лазять по корчах.
Віннінегосіс — мочать язики в озері.
Уматіло — дивляться на Василишина.
Сенді Лийк, — ловлять жаби.
Саскатун — вигонять "Новий Шлях".
Окборн — чіхаються.
Кенора — бігають поза других.
Канора — моргають на Хабуна.
Айтуна — співають з П. Рутою.
Шіго — дивляться на небо.
Гафорд — вчаться кудкудакати.
Калдер — миють щі з пороху.
Дуфрост — скачуть через Бу. Герів фенц
Врокстон — острять язики.
Гудів — думають про попів.
Ді Па — штуркають Гоголюка.
Вішарт — микають волосся.
Гронлід — гольгають гомбру.
Інсінгер — надувають кулаки.
Ангусвил — риють по городах.
Ст. Джулієн — мастять голови.
Вакав — вівкають на фул спід!
Прудгом — всі бігають з пудром.
Мус Джав — агітують проти себе.

З А Я В А

Вельмишановний Пане Редакторе!

Просимо ласкаво надрукувати в най ближчому числі Вашого шановного часопису цю нашу заяву:

В Канадійських часописах "Український Робітник" (в Торонто), число 11, з дня 18-го березня, 1938., та "Новий Шлях" (в Саскатуні), ч. 12, з дня 22-го березня, 1938 р. надруковано розіслані від "Української фільмової і балетної студії Василя Авраменка" — "ІНФОРМАЦІЇ в справі нової фільми "Запорожець за Дунаєм" В. Авраменка, в котрих між іншим в пакті 3. сказано, що його Канадійська спілка "Авраменко філм Ко. прийшла до повної згоди та порозуміння і налагодила співпрацю з "Укрфілм Корпорийшен" в Ню Йорку.

Ті інформації зредаговані так, що можуть легко ввести в блуд українське громадянство. А тому ,щоб запобігти не порозумінням, цим подаємо до загального відома, що "УКРАФІЛЬМ КОРПОРЕЙШЕН" в Ню Йорку не мала і не має ніяких бізнесових стосунків ні з п. В. Авраменком, ні з його Канадійською фільмовою спілкою. —

"Укрфілм Корпорейшен" сама власними силами випродукувала "МАРУСЯ" до якої зарекордовані співи хору проф. Олександра Кошиця, музика проф. Романа Придаткевича.

В Ню Йорку, Н. Й. Дня 24. березня, 1938.
Іван Петровський, предсідатель корпорації.
Микола Данильченко, фінансовий секр.
Ілько Білий, секретар.

БІДНА ЛЬОХА, СУКА, БІДНІ РЕДАКТОРИ!

Даруйте громадяне, що стаю в обороні невинної льохи і невинної суки, а це тому, що не можу дивитися на їхню муку. Врешті, писати про свині й собаки, це тепер мода! Не вірите? Перегляньте "Новий Шлях й Укр. Голос з його мимоходами за місяць червень ц. р.

Обеднались! Що як що, але живучи в демократично-цивілізованій країні ми присвоїли собі одну, як не милюся, з добрих прикмет — а це "гуманність". Хоч з роду ми й так гуманісти! Отже бійтеся Бога! Яка жорстокість! Ах, щоб так, все те, на народний суд дати! Вже поверх місяця наші жорстокі редактори вчепилися бідної суки й трохи їй до гробу не заженуть:

Бідненька... Ох бідна сука!

"Новий Шлях" (замість діяльних членів) чомусь собі намалював суку з пе сенятами. Ну, намалював, то намалював. Але, як то кажуть, чорт не спить. Вліз десь там той "друкарський чортик" під ту суку й звісно, як чортик, наробив такої халепи, що ая-яй, ая-яй, ойо-йой-йой! Заподіяв суці велику кривду — о-йо-йой. Назвав її льохою з поросятами!

Чи-ж не кривда? А стільки образи, плачу, хрунькання, гавкання? Не перечислити! А тому, що редактор Укр. Голосу, великий гуманіст, став в обороні покривдженої суки! Він навіть справив редактора "Нового Шляху" на свинячий університет, щоб той навчився розріжнити суку від льохи. Ба... Щоб на тім скінчилося! А то бачте, ці без серця люде, біднесеньку суку живцем роздерли й з другої половини створили льоху. А тепер? Хоч плати їм за "геніяльний" науковий винахід!..

Та, чи думаєте, громадяне, що скінчилася мука тих звірят? Та де там! Ого-го! Один редактор товчеться над льохою, другий над сукою! І так цілі Божі дни!

Погорецький: Моя сука гавкає!

Стечишин: Твоя сука хрунькає!

І так товчуться на бідних звірятах вже другий місяць... З льохи на суку, — а з суки на льоху!... Ну, а ці бідні сотворіння вже каліками поставали, від таких "наукових" редакторських експериментів. Тепер ці звірятка повитріщувалися й не знають до якого роду себе зачислити. Назве себе сука, сукою — буде бив Укр. Голос! Скаже льоха, що вона сука, — Новий Шлях буде бив!

Ну, і скажіть добрі громадяне, —чи доля "сучино-льошина" не така, як була доля жидів у царській Росії? Ій Бо-правда! Що то значить громадяне, бути ученим і що то наука! Щоб перевести такий експеримент, тут братчики не одні штани треба було подерти в школі й гімназії. Так, так, громадяне! Наука! Експеримент, щоб тільки не такий жорстокий... А то біднесенька сучка Н. Ш. а ще бідніша льошка У. Г. готові не попрощавшися, померти!

Та не журіться, громадяне! Собачий і свинячий рід в науці Н. Ш. й У. Г. ще не перевівся... А як би й так! То що? Ходяча енцеклъопедія, (М. Стечишин), потрапить ще науково створити, не таку суку або льоху. Тільки, читачі Українського Голосу, не скупіться. Я прошу! Пустіть його на довшу линву!

А покищо громадяне, з великої гуманности сипніть грімкий протест проти знущань над бідними звірятами! А то їй Богу, від того гавкання й хрунькання хоч уха затикай! А вже на той експеримент товчення на суці й льосі не маю терпцю — зазирати.

Громадське Око

ДЛЯ ПРИГАДКИ

З повідомлень нашої і англійської преси довідуємося що в цім місяці й цього року у Вінніпегу відбудеться Крайова Конференція Українського Національного Обеднання і прочих організацій.

Діло надто похвальне. Тільки звертаємо увагу, щоб в часі Контесту Красномовства нашої молоді (вибранці) судії руководилися чесністю й пугар за виголошення промови вручили тому кому дійсно буде належатися. А не так, як минувшої Конференції, що пугар вручили тому, кому не належався.

Судіями повинні бути люде повної громадської моральної вартості — а не закрутихвости, навірники або політичні куку-рузоїди.

Більше розумно й практично було б коли судіями була б сама публика.

Громадське Око.

КНИГОВОДЧИК

"Мій тато є книговодчиком" — каже малий Евген гордо.

"Я знаю, — відповідає маленька Теся. — Він позичив одну в мого тата."

Vol. 12. Aug. 1941. No. 8

НАЙДУРНІША РІЧ

Найдурнішим горлорізом є той друкар, що знижує ціни друків і працю свою тільки задля того, щоб дістати яку будь роботу. Такі друкарі — ніколи нічим не будуть, нічого не здобудуть лише ганьбу від всіх і від себе самих, — як в старости своїх літ — опустить їх сила тіла, так як тепер їх опустила сила розуму.

Хто лише бачить 5 центів на крок від себе, то доляра певно ніколи не добачить на два кроки від себе.

У Вінніпегу таких горлорізів є дуже багато. Місто зеднатися, поступати вперед, розвиватися, то лише розеднуються на самолюбні атоми. Нищать себе й других, а покупці за їх працю сміються і їздять собі до "бічу на голідий!"

ХТО ЗНАЄ? ДЕ Є?

І. К. Кіливник, Ф. Макаровський, Максим Клечук, Стефан Тимків, Никола Паланичка, Д. Товстяк, Д. Н. Міхайленко, М. Міхалинка, П. Мийрлов, Семен Закревський, Анна Ружанська, Михайло Бубель Ів. Духнич, С. Р. Чайковський, Юстин Криса, Ів. Волянюк, В. Ємчук. —

— НЕХАЙ дасть знати, а одержить від нас гарну надгороду.

623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

ЗДОГАДАЙТЕСЬ

От недавно нам принесли
З України такі вісти
Що там в Городі Князя Льва
Була страшна різня пімсти.
Большевики як втікали,
То з собою все забрали.
Що не могли зрабувати,
То сказали зруйнувати.
А невинних людей наших,
України синів кращих,
До рядів усіх ставляли
Й немов собак постріляли.
Знов ріками кров полилась,
Земля трупами покрилась,
А за віщо? То не знати.
Ось таке то добро, брате,
Приніс от той азіятський,
Червоний кат большевицький
Той, котрий недавно тому,
Казав в очі не одному,
Що Україна вже вільна
З ярма ляхів вже свобідна,
Що нема вже клятих панів,
А всюди чути лише спів.
Тай тут такі людці були,
Що у дутку його дули,
Хвалили ката Сталіна,

НАЙКРАЩІ ФОТОГРАФІЇ

Робимо з малих фотографій — великі! Робимо зі старих фотографій - нові! Робимо портрети; перемальовуємо, побільшуємо і Кольоруємо всякі фотографії. Також виробляємо по 25 центів 1 рольку фільмів і всі образці з неї. — Вам оплатиться мати щонайкращі фотографії за малою оплатою.

PLAZA PHOTO STUDIO
591 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

ОДИНОКИЙ БИЗНЕС

В Канаді й Америці — продається через важні причини. Компетиції нема. Хто будь може його провадити. Приносить великі доходи. Вічно сталий і поплатний. Вироблений, готовий! Гарантуємо, що хто цей одинокий свого рода бизнес купить, то ніколи не пожалує.

Пишіть за услівями до:

CANADA REALTY OCMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

ВЖЕ ВИЙШЛА І ПРОДАЄТЬСЯ:
АНТОЛЬОГІЯ УКРАЇНСЬКОГО ПИСЬМЕНСТВА В КАНАДІ

Том І. 158 сторін. Книжка містить взірці творів, життєписі і портрети канадійських письменників і письменниць. Ціна 65ц. В оправі $1.00

PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave. Winnipeg, Man., Canada

ПОЗІР!

Щадіть цинк і мідь, якого дуже потрібно для воєнних виробів. Без сумніву, що у вас знаходяться деякі кусні цього металю, або річи з цих металів, без яких можете обійтися, — то сейчас давайте їх на виробу конечно потрібних воєнних річей.

● **ЩАДІТЬ** всякий металь, залізо, катрання, папір і кости.

☞ П—О—Т—Р—І—Б—Н—О ☜

● ВИНАХОДІВ. ХТО інтересуеся винаходами або вже щось винайшов і хоче свій винахід забезпечити та добре спродать, то нехай зараз пише до нас по добру пораду. MARR BOOKS & NOVELTIES Box 3661 Sta B. Winnipeg, Man

● По війні з Точилом знову вернемося до чистого гумору — веселости.

— Я ЩЕ НЕ ЗАПЛАТИВ ЗА "ТОЧИЛО." —

Що Україна вже вільна!
Ось для тих я хочу нині
При вільній часу хвилині,
Отсі слова написати.
Щоб дещо їм пригадати.
Як колись в старому краю
Жили собі наче в раю,
І до церкви все ходили,
І Господу все молились.
Тепер немов не ті стали,
Сталіна за Бога взяли,
Тай кумуну вихваляють,
А що це? Самі не знають.
Їм то кажу, здогадайтесь,
Людям на сміх не давайтесь,
Бо хто в чужих Богів вірить,
Той не варта псьої шкіри.
Дав вам Сталін вже науку,
Показав вам свою штучку.
Вже час щоби Ви пізнали,
Кому віру ви давали.
Поверніться знов до свого
Бога й народу рідного,
А чужого відцурайтесь,
За гріхи свої покайтесь.
Щоби в нашій Україні,
Яка нині вся в руїні,
Завитала знова воля,
Усміхнулась краща доля.
Люди вільно щоб зажили,
Що хотіли, те й робили,
Щоб приказів не слухали,
В своїм краю силу мали.
Щоб заграли знова дзвони.
Голос нісся в небосклони —
На Вкраїну так плакучу,
Медом, хлібом текучу.

ПРИДАЛИСЬ

Хвалилась раз одна пані
Своїми синами,
Що вони всі придалися
До своєї мами.
На те друга відповіла:
—Нічого дивного,
Мої сини всі придались
До сусіда мого.

НОВО ЙОРСЬКА ХРОНІКА

Вибачайте добрі люде,
Що інакше пишу,
Бо в халепу я попався,
Тепер ледви дишу.

ПОЧАЛОСЬ

Як передостанне число
В Ню Йорку зявилось,
То по всіх книгарнях
Від людей затьмилось.
Кожне бере, кожний аж рве
Точило хапає,
І на сторінках хроніки
З Ню Йорку шукає.
Анонсери в лють попали,
В атак готовляться,
Бізнесмени забурились,
Геть усі казяться!
Дехто береся вже лаяти,
Зачіпки шукає,
Каже, будьто він ще неук,
Практики не має...

НЕ ЗНАЮ

А я дивлюсь і не знаю
Що на це сказати;
Мабуть треба перестати
Хроніку писати.
Та йти знову десь до школи,
Практики набути,
Потім людям щиру правду
Без правди всім гнути.
Хоч часами щира правда
Людей в очі коли,
Та за правду посилають
Тебе ще до школи.
Але добре кажуть люде,
Розуму навчитись,
Щоби колись своїм другам
За все відплатитись.

ПРОСТІТЬ

Тому прошу простіть мені,
Що нині кінчаю,
Спішу в школу, а писання
На часок лишаю.
Як повернусь я зі школи
Про Вас не забуду,
Тоді Хроніку знов свою
Вам писати буду.
А покищо; прощавайте,
Любі мої друзі,
Й за мою вину судіть
Мене по заслузі.
Як що справді завинив я,
То до мене напишіть,
Ну, а як може хто інший,
То нічого не кажіть.
Бо навіщо, щоб ще й те
Чужі люде знали,
Що самі неуки — своїх
До школи післали?
Тож нехай те все загине,
Як на воді камінь;
Нехай всяким сварням буде
Вже сьогодня — амінь!

Евген Березинський

СИТІ ПАРК
(Ніби у Вінніпегу)

Тут медведі, там малпи!
Тут жовніри, там дівки!
Там цвите дика калина,
А там люди й дитина...

Там знов буйвол дикий цап, —
Білий медвідь пінац — хап!
Пава піря розпустила,
Сконка хвостом покрутила...

Качка в воді дзюбок миє.
Там знов дядько воду гріє.
Води треба, чай загріти,
Щоби айскрім потопити...

А там банда грає, грає,
Жовнір дівку обнімає,
Оглядаєсь навкруги,
Чи поліцай не біжить...

Життя повно всюди, всюди,
Де лиш сидять тільки люди...
Кожний корч та деревина,
Як та невинна худобина
Усе бачить та мовчить...

Коли б корч вмів говорити,
То історію створити
Він би міг то не малу!...
Які були тут зітхання,
Що були за позіхання,
Не обійшлось і без клятви...

Як він їй присягався,
Що не кине, обіцявся,
Що на осінь весілля!
Та повірила...

Що було, бачила лиш деревина
І мовчала!...
Прийшла осінь, весілля
Мало бути, та нема..

Дівча ходить, руки ломить,
Поясок її не сходить;
Коротенький зовсім!..

Що робити, що ділати?
До Торонто тра манджати,
Там якось то вже буде!...

Бикове Очко

ВЕЛИКА РАДІСТЬ!

Славне й цілком кругле "Точило" ділиться моц великою й радісною вісткою зі всіми платними читачами, що на днях славне "Точило" одержало цілу повну "бакс-гару" язиків молодиць з Альберти, до острого точення, огладження і вишлюфовання.

Тепер славне "Точило" гуде мов велика фабрика Форда! Всі працюють день і ніч над широкими язиками широких і сухих бабів, і цалком гарантує, що зробить першої кляси роботу.

Хто ще не прислав свою передплату або не заплатив свого довгу за "Точило", то повинен прислати на "гарі-йоп", щоб не пропустити ні одного числа, бо буде каятися до смерти й грішником, непокаяним — умре.

БУШЛЕНД, АЛТА.

Тут у Бушленд одна Волька
Мудро поступила
Бо до Юрка дуже часто
Сама приходила.

Юрко тішився і шкірився,
Почав моц свистати,
Тай до раня з приходилом
По лайні манджати.

Здибаю їх в темній ночі,
Аж ми дивно стало!
Вже просяться на Точило
Щоб їх шурувало.

Видючий

ЯКРАЗ ДЛЯ ВАС!

320 АКРІВ, 30 миль від Вінніпегу. Трикімнаті хата, стайня, шек, керниця, 160 акрів доброї чорної землі, каміння нема, а 160 акрів пасовиска. Все лише за $1000. для скорої спродажі. Не опустіть нагоди.

● **25 АКРІВ** прекрасної землі над рікою 15 акрів під управою. Добра вода, хата, цілий салєр, форнис, електричні світла. При гостинці. 19 миль від Вінніпегу. Ціна лише $1200. для скорої спродажі.

CANADA REALTY COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Manitoba

ФОРТ РУДЖ

Тут Гон-Трах-Дірр є жінкатий,
Він хати ставляє,
І за бльондиками вічно
День і ніч вганяє.
В Унт Овечки, бутлегерки
Просиджує хвилі,
Аж від неї другу хату
За довги вхопили.
Мали Кафе десь на Прортидж
Не вміли гонити,—
Тепер муж їй другим мусить
Банячиська мити.
Гарбузрилюк тепер хату
Ніби свою має,
Фунт Овечка все до нього
Тепер забігає.
Вона каже: він Гон-Трах-Дірр,
Знає працювати,
Тай знає він як роботу
Добрую віддати.
Свого мужа кулаками,
Язиком махає;
Навіть дівки її кажуть:
Мама зле ступає.
Тепер вона в роздорожу, —
Не зна що робити,
Чи у дома з дітьми бути,
Чи з Трах-Дірром жити.
А Гон-Трах-Дірр, він не хоче
До жінки вертати.
Вона слаба, а він хоче
Все як БИК брикати.
Пятьдесятка вже минула,
Р о з у м у ні трошки,
Бо все біжить на гут- тайм,
Там, до Бунт Овечки.
Фунт Овечка сорок ісім
Років добрих має,
І- Гарбузрилюком як дівка
Так моцно брикає!
Він собі як комуніста,
Знає дурниць много;
Життя другим розбивати,
Це йому — нічого... —Кривда.

● "Точило" коштує: на пів року 75 цит. на 1 рік доляр; на 2 роки 1.50; на 3 р. 2.00

ДУЖЕ ВЕЛИКА НАГОДА!

Для погребника, у місті Вінніпегу, де є около 25 тисяч українців — будинок дуже відповідний на похоронне заведення новий, і можна дістати його за $15,000. Поповину готівкою, а решту на догідні сплати. Пишіть до: Петра Антонія на адресу редакції "Точила".

ВРОКСТОН, САСК.

Хлоп з миски любить красти. А як подивитись на нього то нічого собі хлоп. Біда, що не вміє сховатися, а руки дуже зі смолою. Любить блукати по лісі. Як що до нього прилипне або причіпиться, то признається. До татової хати лазив вікном, але пенсії за це не дістав. Що більше вистроїть, то напишемо.

Фармер

На чужій земли Запрудло великий фармар. Любить їхати гарою і трактором, але не має. Теща не хоче купити, і як з нею погаркається, то йде до кузні гойдатися й бамбаламкатися. А вуйко каже: Галов Піт! А Піт знає що він не моцно мудрий, але не хоче признатися, а за сирватку в другого цілий день мучить тарахтьора, хоч не знає його напоїти.

Два фармарі

Чужі жінки зіли всі гроші того, що скуповував худоби много й бамбулив свою жінку на пшик! І з двома тисячами від компанії чімхнув в Онтарію й пустив з картами. Вернувся голий, без зубів і свого зятя надув!

Три фармарі

ДОПИСЬ

Дзьоньдзьо Гніза Кара Лева
Ту привичку має,
Що з другими купається,
Бо муж позволяє.

Гімнастику вона в воді
Струже моц велику,
А муж собі нічо на це,
Заліз під осику —

І дрімає і рахує
Стільки буде мати
Бо жіночка, вона вміє
Гроші заробляти!

Не одних вже обдурила,
Життя попсувала,
Тай ще досі моц по носі
Вона не дістала.

Ще прийде час, що заслабне,
Моцно захворіє,
Або в домі божевільнім
Цілком одуріє.

Соха

Vol. 12. Aug. 1941. No. 8

Classified Advertising

КЛЯСОВАНЕ ОГОЛОШЕННЯ

TO BUY, SELL OR EXCHANGE — USE TOCHYLO (PROMIN) WANT ADS
КУПУЙТЕ, ПРОДАВАЙТЕ, МІНЯЙТЕ - ЧЕРЕЗ ОГОЛОШЕННЯ В "ТОЧИЛІ".

MUSICAL

SONGWRITERS! BE SUCCESSFUL! HAVE songs in perfect shape for publication — in Canada. A great aid recently released: "Canadian Song Lyrics", a book of songs composed by amateur Canadian songwriters. 50c postpaid 3651-B, Winnipeg, Man

MUSIC LESSONS — PIANO, THEORY AND Harmony taught. Reasonable rates. John Melnyk, 453 McGregor St., Winnipg, Man.

SONGS YOU'LL BE PROUD TO OWN
TWO Instantaneous Hits: "The Only Rose" and "You Cannot Stop My Heart. Price 25c each, postpaid.

MAGIC SHARPENER — MAKE YOUR DULL razors and razor blades sharp and shaving a pleasure instead of an ordeal. For a shining, smooth face, send 25c to
GAY PRODUCTS
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

DO YOU WANT TO MAKE EXTRA MOney? Read Tochylo-Promin Want Ads and notice the many ways people are using to make money. Why not run an ad of your own?

PRINTING

BOOK, MAGAZINE OR PAMPHLET PRINTing in Ukrainian or English. Have your next mail-order catalogue, stationery order or special printing problem handled by printing specialists. Free Estimates. Translation our specialty. Publishers, Dept 7, 623 Selkirk, Winnipeg, Man

PHOTOS

PHOTOGRAPHERS! SEND YOUR NEXT Film Rolls for DEVELOPING AND PRINTing. Any size printed and developed 25c. Prints guaranteed to be sharp and brilliant. Extra Prints 3c each. A customer once — a customer always! Photo Art Service, 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man

HAND-PAINTED PORTRAITS, ANY SIZE our specialty. Professional developing and printing. No foggy negatives. All prints guaranteed to be clear and sharp. FILM rolls, any size developed and printed 25c. Postcard size prints 5c each. Don't gamble by sending valuable films to amateurs. Get the best from a firm 28 years in business. Plaza Photo Studio, 591 Selkirk, Winnipeg.

NO MATTER WHAT CAMERA YOU ARE using you can always be sure of getting the best snapshots by using FRESH FILMS. All varieties of fresh films carried in stock for every type of camera. We supply daily films postpaid for the same price you'd pay anywhere in Canada. Mars Books and Novelties, 3651-B&A, B., Winnipeg, Man.

REAL ESTATE

EXCHANGES — OUR SPECIALTY. FOR quick sale, list your property with us. Service that will bring best results. From coast to coast. Canada Realty Co, 623 Selkirk Winnipeg, Man., Canada.

A TOCHYLO-PROMIN WANT AD CAN HELP you buy or sell, quickly and easily. Try it

Great money making opportunity, your own bussiness. Spare time or full time. Details for a stamp. WM. CHOWHANIUK Prince Albert, SAN., Sask.

PEP AND SNAP REGAINED! Feel young and strong in your seventies. A simple thing you can buy at your grocery store costing a few cents. Helps in every way to make you feel younger, stronger and alert. Enjoy life and manhood, be happy. Instructions $1.00 St. Andrews Supply, Box 3651 Sta. B.

SECRET OF MAN'S POWER! INEXPENSIVE home treatment that restores vitality, confidence and strength. Absolutely harmless. A natural home remedy that has changed the lives of thousands of men by making them lively, alert, full of vim and vitality to an old age. Full instructions only $1.00. Gay Products, 3651-B., Winnipeg, Manitoba

PERSONAL

● **FOR MEN ONLY! SEND 10c** for World's Funniest Joke Book and Novelties and catalogue of Men's Personal Sundries, books and novelties. **Western Distributors, Box 24-PF., Regina, Sask.**

SPECIAL OFFER. MEN'S PERsonal drug Sundries (finest quality tested, guaranteed). 12 for 50c or 25 for $1.00 including free joke novelty and catalogue. **Western Distributors, Box 24-PC, Regina, Sask.**

ЛИШЕ ДЛЯ МУЩИН!
—Вишліть 10 ц. за книжкою: "Найсмішніших Жартів у Світі". і за Катальогом штук і особистих потреб для мущин.
WESTERN DISTRIBUTORS
Box 24-PF., Regina, Sask.

СПЕЦІЯЛЬНА ОФЕРТА
Аптичних річей для особистих потреб мущин. (Найкращої якости, випробовані, гарантовані). 12 за 50ц. або 25 за $1.00. Додаємо ще катальог штук і книжку жартів — даром зі замовленням.
WESTERN DISTRIBUTORS
Box 24 - PC., Regina, Sask.

Як терпите болі РЕВМАТИЗМУ

Зашліть до нас це оголошення, то дістанете 75ц. пачку даром.

В Сиракюз, Ню Йорку, винайдено домашний лік. Делано, проти Ревматичних болів, про який говорять сотки людей, що помагає. Много заявляють, що по кілька дневнім ужиттю—болі і терпіння щезають, коли інші средста були безуспішними.

Пан Делано пише: Щоб помочи терпячим на болі ревматичні, хоч би як задавнені,— я радо вишлю 75ц. пачку даром, якщо ви ще не пробували мого лічення. Пробна пачка даром, яка переконає вас про вартість ліку. Коли пробна пачка поможе вам, то з певністю що скажете про це другим людям. Вирижте це оголошення і зашліть до нас зі своїм імям і адресою. Можете заслати 10ц. марками, як бажаєте, на оплату пересилки. Адреса:

F. H. Delano, Dept. 1984-B,
455 Craig St. W., Montreal, Que

Даром Делано — на Ревматичні болі і терпіння.
УВАГА: Це є чесна, отверта, дійсна оферта, для всіх терпячих на ревматичні болі.

● ІВАН МЕЛЬНИК уділяє лекції музики на піяно, вчить Теорію і Гармонію Музики. Ціни уміркувані.
453 McGregor Street, Winnipeg, Man.

ПРАКТИЧНІ ПОРАДИ

● Як за хвилю очистити горох зі всього — для скорого варення. Поучення 10ц.
● Позбутися кашлю без ліків. ——10ц.
Box 105, Tarnopol, Sask.

Ч. 8. Рік 12. Серпень, 1941.

ДЕ нема порядку, успіху не буде.
НАШ КЛИЧ: "НАСТЯ ПОНАД ВСЕ.

● **ФОТОГРАФІЇ** — з малих фотографій робимо великі, зі старих—робимо нові. Робимо портрети, перемальовуємо, побільшуємо і кльоруємо всякі фотографії. Виробляємо і рольку фільмів і всі фотографії з неї за 25ц. В бизнесі вже 27 років. Кращих і ліпших не дістанете ніде.
Plaza Photo Studio, 591 Selkirk Ave. Winnipeg, Manitoba

● **ДОБРА** в Канаді і Америці не буде так довго, як одно "Точило" будуть читати 5 або 20 людей. Кожний повинен мати своє власне Точ.!

"НОВА ЕРА"

Ілюстрований науковий журнал для думаючих людей. 50ц. на рік. Виходить місячно. Оказ. ч. 10ц.
THE NEW-ERA PUBL. CO.
Box 262 Canora, Sask.

● **ГРАМАТИКА!** — Довго ожидана Граматика української мови, подана в англійській мові — з лекціями мови і зі Словарем вже є в друку! Це є книга неоціненої вартости для українців в Канаді і в Америці. Наша молодь місто чужої мови вчитися у вищих школах, може вчитися своєї рідної. Для повного успіху потрібно ще великого Українсько-Англійського та Англійського-Українського—Словаря, який вже готується. Граматика ще й тим корисна, бо чужі зможуть легко вивчити українську мову, а наша молодь свою мову і англійщину. Книга матиме около 300 сторін. Ціна $2.00. Замовляйте наперед, бо крукується мала скількість.
Promin Publ Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● **СМІЮСЯ**, бо голюся без болю і з приємністю. "Меджік" держить мої бритви і бритівки все острими. Мені не потрібно більше йойкати, кривитися та мучитися тупими бритвами. "Меджік" остритель коштує лиш 25ц
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

ПЕЧАТКИ, виразні, дуже моцні, тривалі,—робимо для церковних громад, товариств, Нар. Домів, підприємцям і праватним людям. Ціни дуже низькі. За вдоволення вповні ручимо.

● **КУПУЄМО** всякі рисунки сміховинок в образках (комікс, фоні пийпер). Рисунки добрі і злі, але власно видумані, нові; також рисунки для жартів. Присилайте що маєте!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

● **СИЛА** В СУПРУЖЕСТВІ — тайна доброго здоровля і сили. Вишліть пять центів за повною інформацією, або доляра за цілий секрет.
GAY PRODUCTS
3651 - B Winnipeg, Man., Canada

ОБЕЗПЕКУ на старші літа вишлемо кожному цілком даром, хто пришле нам адреси людей зі своєї кольонії. **ЯК** відгадати кілько кому років та котрого дня і місяця родився?— 5ц. **ЯК** відгадати невідомі числа? — 5 ц.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

ДРУКАРНЯ "ПРОМІНЬ"

● Виконує всякі друки на провінцію найдешевше і скоро доручує:— Статути, Членські і братські книжочки, афіші, летючки, білета, коверти, базарові тикета, нагодові листи, запрошення, бизнесові картки, музичні ноти, стяжки, ленти, книжки, календарі, і пр. Піддержуйте одиноке просвітне Видавництво в Канаді і шліть все, що маєте до друку до незалежного Видавництва:
PROMIN PUBLISHING COMPANY
[illegible] Selkirk Ave. Winnipeg, Man.

● **ХОЧЕТЕ ПУКНУТИ**— від сміху? Хочете кочатися по землі 8 днів від реготу, то ще нині замовте собі — книжку під назвою: "ДОЗИН ГОЛИХ" за 15ц. А другу— "СТАРИЙ КАВАЛІР" за 15ц. — в "Точилі".

ВСІ ЇЗДЦІ — За добрими новими таєрами або уживаними, спішіть до нас! Таєри направляємо. Ціни низькі. Услуга скора, чесна й совісна. Фрид Патола, властитель. Заходіть!
Higgins Tire Service, 166½ Higgins, Winnipeg

● **НАШИМ** представником на Саск. і Альберту є І. М. Москалик. Відносіться до нього з повним довірям у спявах нових і старих передплат для славного смішного "Точила!"
J. M. Moskalyk, Mayfair, Sask.

ХТО МАЄ ГОЛОВУ

Той робить гроші. Коли бажаєте робити 50 до 500 долярів місячно, в себе вдома, на своїй власній землі, то ще нині замовте собі українську книжку за доляра, в якій є вірне поучення як плекати новий рід, ростини для їди, на який все і всюди є великий попит. Поплатніше заняття ніж пшениця. Цю ростину можете плекати всюди, не робить ріжниці де ви є. Шліть $1. ще нині за книжкою і робіть гроші! Майте стале, поплатне заняття оплатиться зайти до нас.
Рисує і малює, нехай тепер не дармує. Приймаємо зле і добре рисовані або мальовані олівцем рисунки. Купуємо всякі рисунки і малюнки і сміховинки в образках (комікс).
TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG MAN., CANADA

IF YOU DO NOT FIND WHAT YOU WANT why not advertise? Our low rate of 2c a word makes that possible.

IF YOU DO NOT FIND WHAT YOU ARE looking for, advertise here, why not advertise your wants. Someone among the thousands of readers may have just what you want and would be glad to sell at a reasonable price.

DON'T WAIT . . ADVERTISE! TOCHYLO-Promin Want Ads work for you. Hire words to work for you.

● **НОВІ РОВЕРИ** (біциклі) маємо на продаж по уміркованій ціні. Також уживані. Направляємо ровери і маємо всі части до роверів. Скора услуга. Заходіть або пишіть до — свого:
Romaniuk's Bicycle Shop, 695 Flora Ave.

● **ПЛАТИМО** за ново-написані комедії, драми, діточі представлення, вірші, прозу, жарти, і все, що пишете.
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

● **СЕКРЕТ** МУЖЕСЬКОЇ СИЛИ — Ч. 80. Природний спосіб, як набути силу без ліків. Нова тайна. Кожний може мати силу молодця і радіти життям до глубокої старости. $1.00
GAY PRODUCTS
3651-B., Winnipeg, Manitoba, Canada

● **НАЙКРАЩІ ФОТОГРАФІЇ** виробляємо з рольок, з вашої камери, які ви самі фотографували. Одна ролька 25 ц. Знимки виразні, читкі, гарні, довготревалі. Знимки з негативів—(прінц) 3ц. за образок. Розмір почтівки 5ц за шттку. Побільшуємо, кольоруємо, малюємо всякі фотографії в кольорах, і робимо пртрети. Маємо дуже гарні рами і рамці всіх розмірів. Шліть рольки, негативи—фільми і всі фотограф. замовлення:
Photo Art Service, 623 Selkirk, Winnipeg

● **СТАРІ МАРКИ** — Кожний дістає листи, а на листах є зужиті марки. Ці марки мають вартість, не кидайте їх а заховайте разом з ковертою, або відодріть марок разом з ковертою, (не відривайте самого), і висилайте їх на понищу адресу.
Є люди, що такі марки купують для забавки, і на перепродаж. Часом трапляються рідкі марки, яких мало випущено в обіг, і часто такий рідкий марок приносить кілька десяток, а то й кілька тисяч долярів. Дохід з марок призначений на закупно вовни для вояків. Шліть до:
I. O. D. E., Donalda Bldg', Winnipeg, Man

● **ШАДІТЬ:** алюмінові, бляшанні або оловянні обгортки з тютюну, з цигареток, з чоколяди, з пачок чаю, або з чого іншого — для воєнних цілей або на поміч Діточого Шпиталю. Коли вже маєте трохи, то висилайте на понищу адресу: Дохід йде на благородні цілі:
McKINNON GUILD TRADING POST,
274 Main St., Winnipeg, Man.

НОВИМ СПОСОБОМ ЛІКУВАННЯ вилічимо і вас. (Спеціялістика задавнених недуг). Лічимо: Ревматизм, Параліж, Нервовість, Біль крижий, Гемороїди, Подвигання, Недуги нирок, жолудка, мочевого міхура, Утрата мужества, скірні недуги і жіночі слабости. На запити листовні залучіть 3-центову марку. Урядові години: від 9 рано до 9 вечером.
A. Yaremovich, Naturopatic Physician
354 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

ДІВЧАТА! ЖІНКИ!—Виплітайте рукавиці, светри, шальки, панчохи, і п Маємо волічку ріжних кольорів і якости по низьких цінах. Голки і поучення плетення. "Скач Фінгерінг". 4 нитки, $1.89 фунт. "Супер Сервис Ярн", 5 унцій клубок, 95 ц. (Вистарчить на 1 пару панчіх). Кольори є: "Какі, Ерфорс блю, мід грей, нейві."
Knitting Supply Co., 567½ Selkirk, Winnipeg

● **Шість** місяців будемо висилати вам смішне "Точило" даром (для одного в кожній місцевости), як пришлете нам всі імена і адреси людей зі свого міста або кольонії. Зазначіть хто чим є або чим занимається.

НАШ Ставничка хати має, фарми і все, що хочете. Заходіть до нього!
W. Stawnychka, 570 Selkirk Ave., Winnipeg

Vol. 12. Aug. 1941. No. 8

Canada's Ukrainian National Magazine

ТОЧИЛО

5c

GRINDSTONE

ТЕПЕР ЛИШЕ 5 ЦЕНТІВ

HUMOR SATIRE

УКРАЇНСЬКИЙ ІЛЮСТРОВАНИЙ МІСЯЧНИК ГУМОРУ ТА САТИРИ

"Точило" на 1 рік в Канаді і Америці $1.00; на два роки $1.50; на три роки $2.00. Платно наперед.

Ч. 9. Рік 12. Вересень, 1941. Winnipeg, Canada, September, 1941. Vol. XII. No. 9.

СТІЙТЕ КРІПКО, НЕ ВХИЛЯЙТЕСЬ,
ВОРОГОВІ НЕ ПІДДАЙТЕСЬ.
В НАС Є СИЛА, Є ЗАСОБИ,
ВПАДЕ ТИРАН, ПОВНИЙ ЗЛОБИ.
БОГ НАМ В ДІЛІ ПОМАГАЄ,
ВОЛЯ ПРАВДИ ЗАСІЯЄ!

BUY WAR SAVINGS CERTIFICATES

● НЕ СИДІТЬ НА ПЕЧІ.— Будьте діяльними! Продавайве славне смішне "Точило" всюди, в зимі і в літі, кожному! Творіть сміх, веселість для здоровля! Нехай ніде не буде ні одного українця без веселости!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

ПОТРІБНО сторників, аптик; агентів і продавців, продавати журнал "Точило" і книжки в кожній місцевості.

ВОСЬМЕ ЧУДО СВІТА. Вірте, правдою є, що коли б "Точило" мало ті всі гроші, які йому добрі люде завинили, то могло б виходити на 1000 сторін кожного дня, стало. Ану, всі довжники відгукніться, а буде восьме чудо світа! Шліть залеглість негайно! Ви вже повинні знати, що за

● РОБІТЬ від 50 до 500 долярів кожного місяця в себе вдома на своїй землі. За $1.00 тепер дістанете українську книжку, в якій є поучення як плекати і продавати новий рід ростини для їди, на який все і всюди є великий попит. Поплатніше заняття як плекання пшениці. Цю ростину можете плекати всюди, не робить ріжниці де ви є. Майте стале, поплатне заняття на ціле життя! Ціна $1.00.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg
"Точило" треба платити наперед!
ВАЖНЕ! Присилайте адреси своїх знакомих, а ми вишлемо їм оказові числа "Точило" даром. В-во Точ.

ВИ,— що це зараз читаєте — шліть негайно свою передплату і залеглість, щоб "Точило" могло удержатися на веселість і здоровля ВСІХ.

ДІВЧАТА! ЖЕНЩИНИ! За гарними добрими й дешевими суконками, панчохами, і т. д. заходіть до нас. Також висилаємо на кольонію. Пишіть!
Durban's Style Shoppe, 567 Selkirk, Wpg.

● ЗРОБІТЬ ДЛЯ СЕБЕ ДОБРО, а нам полекшу. Заплатіть половину свого довгу за "Точило", але тепер, то решту старого довгу подаруємо.

● ХТО не думає, або не хоче платити за "Точило", то нехай його не бере,— бо не хочемо потому мати судові тяганини з такими людьми, що люблять кривду свого веселого Видавництва.

● Хто не любить веселости, не платить за веселе "Точило" НАПЕРЕД, той є мертвою людиною.
● ШПИТАЛЯМ в Канаді, до кожної бібліотеки — висилаємо "Точило" даром. Впоминайтеся!

● Кожний "Точило" має,
Хто веселість кохає.

НОВІ— посткарти, від яких будете сміятися і плакати. 4 за — — — 5ц.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

● КОЛИ ХОРІ, пишіть за порадою, яку уділяємо даром. Одиноке українське заведення на ваших услугах.
St. Andrews Supply, 3651-B., Winnipeg, Man

ВАЖНЕ!

—Щоб народ вічно був нічим, нічого не знав, був безсильним і вічним попихачем у других народів,— то вчіть його чужою мовою або не вчіть нічого. —Борис Грінченко

ХОЧЕМО УСЕ МАТИ,
І ВСЕ МИ БИ МАЛИ,
КОЛИ Б ПРО ТЕ, ЩО ХОЧЕМ,
ВСІ ЩИРО ПОДБАЛИ. —С.М.Д.

—Присилайте адреси своїх знакомих а ми вишлемо їм оказове "Точило".

—"Точило" на рік в Канаді і для Америки та Бразилії коштує доляра.

—Як відгадати хто кілько років має та котрого місяця родився 5 цнт.

—Як відгадати невідомі числа 5 цнт.

—Станьте членом Товариства Вільного Слова "Кузня" і дописуйте що хочете до "Точила через цілий рік. Цілорічна вкладка лише 1 доляра.

—За зміну адреси числимо 10 цнт.
—На кредить "Точило" більше нікому не висилається. За "Точило" від тепер все треба платити наперед.

—З кожною дописею я посилаю для славного "Точила" на масний шмір.

—Не вільно стерати або замазувати своє імя і адресу на наліпці "Точила", бо тоді редакція не знає від кого "Точило завернулося й не знає кого виписати з лісти.

—Безіменних дописей не міститься.

—Наш клич: Настя понад все!

—Хто "Точило" не читає,
Дуже сумний виглядає.

● ТИКЕТИ на рольках, можете дістати у нас, всякого рода, з друком імя вашого товариства, відповідні для ваших потреб. Тикета нумеровані, передзьобані, легко відриваються. Кольори: сині, білі, рожеві, зелені, жовті. За 1000 $1.50; 2000 лише за $2.75; 5000 за $4.75. Замовляйте!
Promin Publ Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● ВСІ РАЗОМ присилайте власно видумані веселі вірші, жарти, оповідання, поезії, пригоди, комедії, рисунки, казки, сатиру, байки, новелі, повісти, пісні українські і англійські, загадки, відчити, розвідки, драми, монольоґи, дияльоґи, діточі представлення, переклади, і все що маєте, а ми видамо книжкою для вас, і заплатимо.
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● ТАЙНІ СЕКРЕТИ сильного здоровля, вишлемо кожному даром, хто пришле 4 центи на пересилку.
GAY PRODUCTS
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

NATURE'S MIGHTY ROOTS
A time-tested remedy of nature's own ingredients Safest and most reliable for all stomach troubles Bowels, Liver, Kidneys, Irritation of Bladder, Indigestion, Constipation, Offensive Breath, Dullness of Complexion and General Debility. Preserves Health, Purifies the Blood and Tones up the entire system.
Package postpaid $1.35. St. Andrews Supply, P. O. Box 3651 Sta. B., Winnipeg

ПОЗБУДЬТЕСЯ СВОГО
● РЕВМАТИЗМУ ●
раз на все
певним новим способом
— НІКОЛИ НЕ ХИБАЄ. —
уживайте
ХЕМІЧНО ГОРЯЧІ КУПЕЛІ

Некоштовний, певний спосіб, який легко зготовите собі вдома. 2 складники для таких купелів дістанете в якімбудь склепі за пару центів.

● НЕ ТЕРПІТЬ БІЛЬШЕ ●
Позбудьтеся ревматичних болів ще нині! Чуйтеся веселими й здоровими!

Нове відкриття що ніколи
:: не хибає. ::
Будете дуже вдячні.

Ціле застережене поучення з 3 рисунками, лиш $1.00
GAY PRODUCTS
3651-B., Winnipeg, Man., Canada

ПРИМІРНИЙ ГРІШНИК

Я є грішник винуватий,
"Точило" читаю,
По сусідах за ним лажу,
Бо стиду не маю.

Але цього більш не буде,
Нині прирікаю,
І в цій хвилі за "Точило"
Доляр посилаю!

Коли б кожний от так зробив,
То було б всім мило,
Бо що тижня всі читали б
ВЕЛИКЕ "ТОЧИЛО!"

"ТОЧИЛО"—одинокий український ілюстрований журнал Гумору та Сатири в Канаді і в Америці. Видає в половині кожного місяця Видавництво "Точило" в своїм головнім офісі і робітні під числом 623 Селкірк Авеню, Вінніпеґ, Манітоба, Канада. Редактор С. М. Дорощук, замешкалий під числом 591 Селкірк Авеню. Передплата на рік в Канаді і Америці виносить лише $1.00; на пів року 75 ц.; на 2 роки $1.50; на 3 роки $2.00. Поодиноке число 5 центів. Дописей не звертається. За оголошення редакція не відповідає. Імен не виявляє. Без дозволу Видавництва нічого не вільно передруковувати. ВСІ права застережені. ЗАРЕҐІСТРОВАНІ 1930 р.

GRINDSTONE (TOCHYLO)—(Registered under the Manitoba Newspaper Act.) The only Ukrainian illustrated Monthly Magazine of Humor and Satire in Canada and United States. Printed and published by the Tochylo Publishing Co. at its Head Office and place of business:—623 Selkirk Ave., in the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba. — Subscription in Canada and abroad per year $1.00; half yearly 75c. Single copy 5c. — The Best Sales and Advertising Medium among Ukrainians in Canada and U.S.A.
All Rights Reserved. Copyright, 1930 by Tochylo Publishing Co. S. M. Doroschuk, Editor residing at 591 Selkirk Ave., Winnipeg.
TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN. CANADA

УКРАЇНА

УКРАЇНА — це один з найбільших народів серед Славян. Під теперішню пору гомонить українська мова від Тиси, Чорного Моря й Кавказу, по лісисте й багнисте Полісся, від Попраду, Сяну, Вепру й Біловежі по спалені сонцем надкаспійскі піски й Волгу. А дальше — розпростерлись кольонії українського невмірущого живла почерез непривітливі пустелі Азії аж до берегів Тихого Океану.

Гомонить теж українська мова в обох Америках, де закинула наших людей жажда чину в боротьбі з нуждою і потреба творення нового свобідного життя. Ґеоґрафічне положення земель, де мешкають Українці, є того роду, що примушує всіх вчених признати ці землі окремою стороною. Та й не дивниця! Положені над Чорним Морем, на пограниччі Европи й Азії, мають зовсім інше підсоння, ґрунти, рістню й звірню. Брак тільки таких природних границь як приміром високі гори — не дозволили затримати українському народові повної самостійности. (Пр. Швайцарія — окружена зі всіх сторін горами, що їх важко перейти; Анґліія — морем, — вони мають добрі природні границі). Лиш на півночі поліські болота, а на півдні високі гори Кавказу і чорноморський беріг творять виразну границю. Позатим — наші землі творять відкриту на сторони площу, яку раз у раз навіщали ріжні орди ворогів: Печенігів, Половців, Татар, а потім Москвини і Польща та інші вороги нашого народу. Приходили вони степами та намагалися якнайбільше зруйнувати українські землі, щоб йти безупинно в Европу.

Українські землі ставали охоронним муром, а український нарід споконвіку своїми грудьми й кровю боронив Европу перед загладою від ріжних орд. Ця безупинна, від десяток століть триваюча боротьба, вичерпала сили українського народу.

Нині ця боротьба знов розгорілася, бо з північного сходу дика комуністично-московська орда захопила українські землі і сплюндрувала господарство до крайності, а нарід виморила голодом. Тепер проти цеї московської орди йде зі заходу німецька, що хоче й собі жирувати добром українського народу. Але український нарід не піддавався й не піддасться жадному ворогові, а буде боротися за свою самостійність.

...V—

СЛІПА ВПЕРТІСТЬ

Прийшлось мені з москалиськом
На розмову стати.
За Україну ми оба
Завели дебату.

У москаля у голові
Ціла чудасія:
— Нєт ні какой україни,
Все сама Расєя.

Москаль упертий як свиня,
Свого не забуде:
— Нєт ні каких українцов,
А всє русскі люди.

Чого враже так уперто,
Як ворона крячеш?
Нема кажеш українців?
А мене, не бачиш?

ПАЙ

...V—

СОН БЕЗРОБІТНОГО УКРАЇНЦЯ.

...V—

По цілоденному шуканні праці, (а роками він її шукає, без їди,) безробітний В. Г., який чувся понад силу умученим лягши тимчасово на канапку й твердо заснув. Голод йому не докучав, бо втома була так сильною, що голод перемогла. Він хропів на цілу хату та час від часу, щось бурмотів, то співав крізь сон. На його з оранім, недостатками лиці, зарисувалась радість. Сивий вусок підморгував, а кулак правої руки міцно стискався до купи, як би що держав. Спо внилась його життєва, довго ожидаюча мрія. Та це був лише "сон!" — про якого збудившись В. Г., розповідав ось так:

Рік 1940 приніс великі зміни для українців в Канаді. Всі національного переконання й угруповання, що досі себе взаїмно винищували сварнею — порозумівшися, скликали "Український Національний Краєвий Конгрес" на якому в присутності 1,000 делегатів і 5,000 гостей, в демократичний спосіб, вибрано повноправний "Один Провід" під якого управу підчинивсь загал.

Конгрес відбувся в Вінніпегу в найбільшій салі "Авдиторіюм", на якому ухвалена була така резолюція зміни в народньому життю:

1-ше) Найвища Рада Проводу?? обрана Краєвим Конгресом — має честь проголосити програмову резолюцію такого змісту, до тебе, Український Народе!

З днем сьогоднішнього Конгресу, найвища "РАДА ПРОВОДУ" національних українців в Канаді проголошує, що від сьогодні входить в життя: 1) Один Нарід — Один Провід!

С Л А В А ! — гримнуло як громом 1,000 делегатів і 5,000 гостей. Радість!

2) Всі групові часописні видавництва зреорганізовано й кожній призначено іншу ділянку. Одній національну політику, другій господарсько-економічні справи, третій мистецтво й вільне письменство, четвертій церкву, пятій науку, фінанси, торговлю, шестій самоосвіту, семій сатиру і гумористику, осьмій шкільництво, девятій музику і т. д. і т. д.

3) Через господарсько-економічний і кооперативний рух, всі мусимо мати заняття працюючи в себе і для себе!

4) Від нині ніхто з свічкою не знайде українця на тягаровім потязі!

5) "Найвища Рада Проводу" сьогодні прирікає на святий хрест працювати в напрямі здійснення Української Самостійної Держави!

6) "Рада Проводу" обіцює дати най більшу моральну, фізичну й матеріяльну поміч нашій новій Батьківщині Канаді в її успішнім веденню війни!

7) Всяким шкідливим сварням кладемо кінець! Їх ховаємо а на гробнім написі ставимо таке: Тут спочиває розїдач народної єдности. Спи й більше не встань. (Хтось тричі перехрестився). Довге слава і грімкі оплески!

Конгрес відбувся з найбільшою урочистю й ентузіязмом. Англійська преса вкрилась знимками й рецензіями похвалами. Український нарід, це краса і сила! Канада має чим гордитись і т. д.

Делегати і гості, весело настроєні, розїхались домів. Вже в перших днях найвища "Рада Проводу" розіслала масу інструкцій. Народнє життя закипіло творчістю. Сповнився клич Шевченка:

"Обніміте брати мої,
Найменшого брата,
Нехай усміхнеться,
Заплакана мати."

Почались розбудовувати варстати праці. Господарство, Економія, торговля, промисл, Кооперативи і т. д. У Вінніпегу, Торонто, Едмонтон — стали осередками фахових шкіл. Тисячі курсантів і курсанток! Всі вони молоді, здібні, приготовляються стрінути кращу майбутність народу.

В. Г., що довго не працював, або часом лише хвилево, — тепер дістав занятя в одній кооперативній фабриці черевик. Його сумне обличчя, з оране довгими недостатками й скитальством — тепер повеселіло. Сивий вусок підморгував за тактом машини, в якій В. Г. цікво дер жав керму. Від того життя його повеселішало і він підтягав: — "Реве та стогне Дніпр широкий" — на цім і пробудився...

І знову горе, знову думка тяжка, чорна болюча. "Куди іти за працею?" Звідки дістати хліб, одіння, для родини, дітей, для себе?

Сон! Сон! Сон! Чому не дійсність? Чому не правда?

І день іде, і ніч іде,
Голову охопивши в руки,
Дивуєшся, чому не йде,
Апостол правди і науки?

НОВИЙ ЛАД

Ціла Европа тепер у війні — горить. Як одна, так і друга з воюючих сторін говорять про кращу будучність, про вільне й свобідне життя між одиницями, клясами й народами. По війні має настати зміна границь, зміна обставин, зміна в економічному життю, має повстати Нова Европа, Новий Лад.

На цю тему тепер говорять і пишуть всі і всюда. Старий лад вже надокучив кожному й кожний бажає зміни до кращого, кожний бажає бачити не лише нову Европу, але й нову Америку, Новий Світ. Старий, теперішний лад у цілому світі має минутися, а на його місце має прийти новий порядок, нове поняття, нові обставини, словом НОВИЙ ЛАД.

Тепер заходить питання, який той новий лад має бути, як він буде виглядати, та що й як треба змінити, щоб той Новий Лад завести?

Коли про новий лад можна говорити всім, то можна й нам. Для того, починаючи від слідуючого числа, ми будемо стало писати на цю тему й будемо нашим читачам подавати наші думки в який спосіб новий лад започаткувати та що треба зробити, щоб його на стало запровадити.

Це є незвичайно важна й інтересна тема й тому кожний наш читач повинен уважно всі статті читати й опісля, по своїй змозі міг висказати свою думку та сказати, що він думає про Новий Лад? Чим більше людей будуть цею справою заінтересовані, тим краще.

Тому слідіть, читайте й пишіть.

...V—

ЧИ ВИ ЩЕ ЖИВІ?

Чи ви ще жиєте, дихаєте? Чи ви ще живі й дригаєте ногами? Коли так, то чому нічого не чути від вас? Чому не напишете щось до Точила — нехай би й другі жили та хоч раз добре посміялись з ваших здорових жартів та веселих віршів і дописей?!

Фуркніть ногою аж до носа, вдартеся в лоб і встружіть щось такого смішного, щоб аж ціла земська куля захоліталась!

"Точило" є життям і витвором життя українського народу. Зробіть його таким, щоб всі любувалися ним! Це від вас всіх залежить.

СТАЛІН І РИБА

Раз забаглось Сталінові
Трохи спорту мати,
Ото-ж пішов він до ставу
Щоб рибу злапати.
Сів на беріг і радіє
Як мала дитина;
А охота є на рибу,
Що аж тече слина.
В тій-же хвилі щось за шнурок
В воді потягнуло,
Та так сильно, що Сталіна
Мало не звернуло.
Сталін радий, шнурок тягне,
Рибу відчіпає,
І до дому вже веселий
Спішити гадає.
Та тут риба як на збитки
Знов упала в воду;
Сталін з люти заверещав:
—"Ти зрадник народу!"

Мик. Горішний

ВЖЕ ОСТАННІ

Вже останні догаряють
Мрії раз буйні,
Вже сумерком заглядають
Привиди страшні...
Я бачу їх, і бокую,
З ними йти не рад,
Та природа робить своє,
Всьо бере свій лад...
Нехай кращі ростуть квіти,
Запашні в життя;
Довше в старість заваджати,
То нема пуття.

С. М. Д.

НОВІСТЬ ДЛЯ ВСІХ!

Вже вийшла з друку і продається дуже цікава книжка під назвою

"ПО АМЕРИЦІ"

Друкована на гарнім папері, великим друком, 224 стороні, інтересна для всіх.

Ціна книжки з пересилкою $1.50

Для книгарень добрий опуст.

Замовлення шліть до:

Iwan Andrusiak 428 Stella Ave., Winnipeg, Man.

або

PROMIN PUBLISHING COMPANY

623 SELKIRK AVE., —:::— WINNIPEG, CANADA

ПОБОЖНЕ БАЖАННЯ

...V—

Малий Петрусь ходить в школу,
Пильно всього вчиться,
Всі предмети добре знає,
Лиш в однім пізниться.
Географії ніколи
Не може піймати,
І композицію добру
Про світ написати.
По іспиті раз приходить
Вечером зі школи;
Кличе мати вечеряти,
А він йде поволі —
І заходить аж до спальні,
При ліжку клякає,
Зложив руки і молиться,
Господа благає:
— Дай Господи, щоб Віннінег
Був в Квібеку рано,
Бо так в школі я написав
На задачу дану.
Як це можеш милий Боже,
Для мене зділати,
То я в школі завтра буду
Добру марку мати.

С. М. Д.

...V—

ЩО НЕДІЛІ ВИСИТЬ

...V—

Одна жінка такий звичай,
Дивні примхи мала,
Вона завше лиш в суботу
Своє шмаття прала.
А в неділю на мотузі
Гойдав вітер мило...
Чоловік їй розсердився,
Бо так все робила
З того сварка почалася,
Величезні спори...
Лайку вчула їх сусідка,
Прибігає скоро. —
Питається:— що сталося?
Чого такі крики?
А чоловік промовляє:
—От гріхи великі! —
Що неділі мені висить,
Бо вона так хоче;
Все так робить, що неділі
Мене тим клопоче.
Другі жінки так не роблять,
Я ж бачив не мало, —
Я не хочу, щоб в неділю
Мені все стояло.
Та-ж то сором у день святий,
Ним вітер махає,
На мотузі гойдається.
В неділю звисає...
Більше того не позволю,
Щоб ним так махало. —
Щоб внеділю все висіло
І мені стояло...
Вона може у вівторок
Своє шмаття прати,
Тоді певно, що не буду
Нічого казати....

С. М. Д.

...V—

ХРУНЬ

— Як бачите, доробився я вже трохи дорібку й обіцяю, що більше не буду рити. Коли б так не політика, то я вже й рило на полицю сховавби, а то коли хтось рие то й мене кортить за гуртом рицькати, щоб почіхати свій політичний фронт.

...V—

ДІВОЧІ ТРОБЛІ

— І нащо я на світ народилася, щоб так мучилася. Вчора Васильцьо порозсипав геть мій павдер, Микольцьо зів липстик, а Олеся паркан і слупки з фенцу помалювала моїм ружом. Нічого не годна лишити в дома. А тут і тато з мамою сварять, щоб не волочилася до пізна з бахурами попід фенцами. Ой люди добрі, ратуйте мене нещасну дівку, бо або віддамся за Гринька, або піду до міста до жидів на службу.

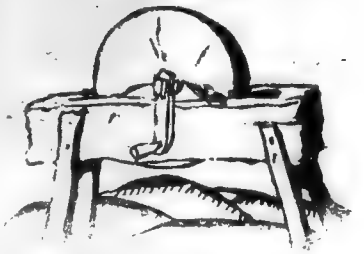
...V—

ДАЄ СОБІ РАДУ

— Якби не мій пес, то я давно умер би з голоду!
— Не розумію.
— Бо я його вже шість разів продав і за кожним разом пес вернув до мене.

Ч. 9. Рік 12. Вересень, 1941.

МИЛА ВДАЧА



Як здоровий, то веселий,
Така моя вдача.
А як хорий, то натура
У мене собача.
Тоді дуюсь всіх кусаю
І гаркочу грубо,
Що аж усім коло мене
Сидіти не любо.
Але щастя, що жіночку
Дуже мудру маю,
Вона мене в всякій журбі
Мило потішає.
Каже мені:— любий мужу,
Нічим не гризися,
На "Точило", читай ціле
І розвеселися.
А я не знав, що "Точило"
Таку силу має,
Що всю журбу і все лихо,
Воно проганяє.
Тепер жінці і "Точилі"
Я вдячний до смерти
Бо "Точилом" можна легко
Всю біду розтерти.
Тепер в мене вдача мила,
Що варта сказати;
Тому раджу геть всім людям
За "Точилом" слати.
Воно наче сонце в хаті
Весело сіяє,
Воно радість і здоровля,
І душу скріпляє.
Без "Точила" я не був би
Ні защо у світі,
Бо від него — старий чуюсь,
Неначе в розцвіті.
Я сміюся і тішуся,
Що "Точило" маю.
На рік доляр, небагато,
А з ним наче в раю.
Ані смутку, ані журби,
У домі не маю,
Бо "Точило" всяке горе
В дебри розганяє.

September, 1941. Vol. XII. No. 9

ВП. ЧЛЕНИ І ЧЛЕНКИНІ

Подається до відома,
Щоб всі члени знали,
З членкинями всі на збори
Скоро прибігали.
Бо то збори дуже важні,
Хоч часто бувають,
Де на зборах справи ріжні
Всі разом рішають.
Збори будуть у суботу,
Щоб вас було много, —
Як не буде, — то зі зборів
Не буде нічого.
Там в то місце всі до салі
Бігцем поспішайте,
На годину точно в вечір
Добре памятайте!
І нюхало своє остріть,
І надуйте груди,
Бо напевно чай з шумою
Там по зборах буде.
Також будуть "пси горячі",
Шинка й паланиці,
Будуть морди там усякі
Грішні молодиці.
Тай широкі баби круглі
Як славне Точило!
Тож спішіться всі на збори,
А буде вам мило!
Нажеретесь і напетесь
Аж буде вас дуло!
Тож про збори памятайте,
Щоб ви всі прибули!

...V—

СУМНА КОМЕДІЯ

— Чи знаєш, що Михайло звів Марину?
— Комедія!...
— Гарна то комедія, коли до неї входить акушерка, дитина і лихо знає що ще!

ПОЕТ З БОЖОЇ ЛАСКИ

—Дивись, оце справжній поет з божої ласки!
—Може бути. Бог звичайно шафує біль ше ласкою, як справедливістю!

ХТО ЗНАЄ? ДЕ Є?

І. К. Кіливник, Ф. Макаровський, Максим Клечук Стефан Тимків, Никола Паланичка, Д. Товстяк, Д. Н. Міхайленко, М. Міхалинка, П. Мийрлов, Семен Закревський, Анна Ружанська, Михайло Бубель Ів. Духнич, С. Р Чайковський, Юстин Криса, Ів. Волянюк, В. Ємчук. —
— НЕХАЙ дасть знати, а одержить від нас гарну надгороду.

623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

БЕЗПАРТІЙНИЙ

— Ні, я не такий, як всі решту. Що мене те все обходить? Я безпартійний, сам до себе належу, і покладаюсь лише на свої власні сили та довгі ноги. Коли хтось наставиться до мене за колектою, ого! — За мною лиш дим тай нитка... Поминай як Іваня звали!

...V—

НАШІ ДІТИ

— Мій тато шумейкер.
— А мій тато дентиста.
— А чого твої черевики подерті?
— А чого ваша дитина має лише один зуб, коли тато дентиста?

...V—

НА ФАРМІ

— Коби я знала, що одержу фасунок від губермана, то продала б курочку та купила б синовій жінці дарунок, щоб була ліпша для мене старої.

...V—

ВОНА ЗНАЄ

ЧОЛОВІК: — Я хочу щоб наш син пішов на фільософію і так буде! Не знесу жадної опозиції! Я батько!

ЖІНКА: — Боже, яка зарозумілість!.

ГЕНЕРАЛ ТАТОМ

...V—

Генерал при війську каже
Рекруту новому,
— Будь тут з нами вояками,
Так як в себе дома.
Братами всіх уважай тут,
Сміло поводися,
Всі прикази точно сповняй,
На мене дивися.
Рекрут слухав втворив рота,
Наче позіває,
А генерал йому каже:
— Повтори, чи знаєш?
Знаю, пане, — каже рекрут,
Що тут треба знати,
Що лайдаків всіх братами,
А вас татом звати.

С. М. Д.

...V—

ФРАГМЕНТИ

...V—

Спільна влада є найліпша,
Що лиш можна мати,
Бо нарід ввесь людей своїх
Може вибирати.

...V—

Молодість в уяві
Границі не має,
Аж на старости літ
Вона їх стрічає.

...V—

Година, хвилина
Тут була, нема!
По всему, що було,
Могила, сумна...

...V—

Я жду чогось, терпеливо,
І от, здаєсь, що спіймаю...
Так з дня на день, і до нині
Бажань своїх я не маю.

...V—

Тее завтра знову нині
Разом нас стрічає
І те саме всім приносить,
Що кожний вже має.

...V—

Кажуть нині, кажуть завтра.
Казанню кінця нема.
Що вже було, а що буде,
То все пусте і дарма.

С. М. Д.

ЗНАЄТЕ ЧОМУ?

Признаним фактом є, що жиди це най активніший нарід у світі. Знатоки кажуть, що в котрому місті нема жидів, то там нема й руху; а де вони є, там рух дуже оживлений, там люде не ходять, а бігають.

Те саме ми бачимо всюда. Поставте жида в котрім хочете краю, в якихбудь обставинах, між якимибудь людьми то він дасть собі раду й вийде на верх! Чи то в системі капіталістичній, чи в комуністичній — не робить ріжниці, — жид однаково дібється, як не на преміера, чи президента, то хоч на касіера, або заграничного міністра даного краю. Історія ще не записала щоб не жид став на чолі жидівської кольонії, муніципалу, міста або краю. А жиди є на чолі не жидівських кольоній, муніципалів,міст і країв.

Те саме і в бізнесі. Зачне бизнес християнин і йому не йде. А той сам бізнес візьме в руки жид й йому піде. Виходить, що жид є більше активний, має більше ВИТРЕВАЛОСТИ більше енергії й тому він має успіх. Жиди дорабляються працею й витревалістю, а не шахрайством, як дехто думає.

Всі люде, а спеціяльно українці, застановляються над повищою справою, подивляють жидів, стараються їх наслідувати й не можуть. Жадні кличі, жадні зусилля не помагають. Минають століття, гинуть покоління, пропадають цілі народи, а жиди не подаються, а стало, твердо та вперто йдуть вперед у кожному краю. В чім-же їх сила? Скажете — в тім, що вони жиди. В тім, що вони енергійні, що мають бизнес в своїх руках, що не асимілюються, що знають свою мову, що тримають свої звичаї та релігію, і т. д. Це все правда, однак це не відповідь. Власти ва відповідь криється дальше. Ану хто знає відповідь на це так важне питання? Напишіть!

ЛЯХАМ

Покайтесь ви без ... ляхів діти
Перед розпятим Христом не клякайте,
А краще за свої провини покайтесь
Та часи минулі собі пригадайте.
Як ви колись наш нарід мордували,
Що самі хотіли те з ним робили,
Як наші села й міста пльондрували,
Як храми Божі ви зневажали.
Думали ви, що з Богом гратись можна,
Що все піде вам складно й гладко,
Та нині правду ви мабуть пізнали
І кличете: Ратуй нас "Божа Матко".
Нині вже й в вашій хаті не гаразд,
Вже волю вам та права відобрали.
Хто знає чому, може тому якраз,
Що ви все других так поневажали.
Тому покайтесь, безчесних ляхів діти
За всі свої поступки та провини,
Бо Господь з неба добре все бачить
Й строго карає за злочин людини.

Е. Березинський

...V—

БЕЗПЕЧНА МАШИНА

Сей малюнок показує найбільш безпечну машину в світі. Нею можна їхати так скоро, як хто лиш хоче й не треба до неї ні гумів, ні газоліни. Вона сама їде вперед, а механік лише йде за нею та керує — чи сюди, чи туди. Купивши цю машину, людина не задовжить фарму до банку, а ціла фамілія може їздити цим самоходом, коли й куди лиш хто захоче, навіть на маркета! Ця машина гварантована!

...V—

НА ФАРМАХ

Дівка на відданю: Або віддамся за Гарого, або піду до жидів або до чайненів служити до міста.

...V—

БЕЗСОННІСТЬ

— Я тепер не можу спати, — жалується товариш товаришеві. — Вже три ночі я очей не зажмурив.
— Чи ти терпиш на безсонність?
— Я ні, тільки моя дитина.

КОХАЮЧА ЖІНКА

— Пані Льоля так дуже любить свого чоловіка, що аж послугується чужим чоловіком.
— Якто?
— Щоб свого не нищити!....

НЕ ТАК ВОНО, ПАНЦЮ

Наглядачем його в місті
Учені зробили,
І на фарми інспектором
Для лекцій пустили.

Їздить собі той панисько,
Фармарів навчає,
Хоч сам нічо сиротисько,
Про фарми не знає.

Заїхав він до одного
Фармара в долині
Що мав коні, дріб, худобу,
Качки, сад, і свині.

Оглядає весь маєток,
Ніби щось повчає.
Аж прийшов він до садочку
І так повідає:

Ваша праця на цій землі
Дуже старомодна,
Бо з яблуні тут от цеї,
Ручу, що не годні —

Навіть десять фунтів яблок
Для рідні нарвати.
—Правда ваша! — бо то (слива,
Став фармар казати.

Вчений скоро сказав "гудбай!"
В місто поспішає,
І сам собі дивується,
Фармар більше знає.

С. М. Д.

ДИТИНА

Міхал жінку на забаву
Взяв одної днини.
Жінка каже: поводишся
Гірше від дитини.

Свою зупу їж легенько,
Не цямкай хавками;
А то стиду мені робиш
Між всіми жінками...

Хоч раз в життю правду кажеш,
Муж їй відвічає,—
Дитиною я родився,
Чого вимагаєш?

СМД

ПРИГОДА НА ГЛАДКІЙ ДОРОЗІ

Їде Петро до Явдохи,
Їде, поспішає,
Аж тут чує, щось там з (заду
Ввесь дух випускає...

Не Явдоха, то колесо
Так з заду шипіло.
А в Петруся мороз прой- (шов
Крізь гарбуз і тіло.

Настрашився моц сарака,
Що йому ділати,
Бо пшик таєр він не має
Чим тут залатати.

Забігає коло форда,
Чіхаєсь не мило.
А прохожі дорікають,
Щоб їхав в Точило —

А там йому все поточать,
І щезнуть всі охи;
Тоді сміло може їхать
До свої Явдохи.

Хоч рад-не-рад, тягне (форда
На ряпе Точило.
На шмір пятку витягає,
І просить він мило:

Поспішити, поточити
Усе поострити,
Бо чим скорше до Явдохи
Мусить поспішити.

Подякував він за ласку,
"Точилі" здорово,
Тепер їде до Явдохи
Моц-моц гонорово!

Досить Гут

АФОРИЗМИ.

Діти — старому квіти.

Женщина, то так як ростина, коли не може рости до гори, зачинає повзатись по землі.

Злість, одна з найгірших прикмет людини, однак є найліпшим ліком в найвисшім СТАДІЮМ терпіння.

По солодких ночах приходять гіркі місяці.

Життя, це гойданка, хто сильно дер жить шнури в руках, хто взмагаєсь з бурею, той побіджає. — а пусти тільки шнури на волю вітрів, так заїдеш носом в баюру, — розсиплешся в прах!

Аби боротись і побіджувати, то треба смерть як походню нести завсігди наперед себе.

Хто живе малим і духом повзе по землі мов той каракон, той ніколи до нічого не дійде, не створить, і його нація не буде мати жадної користи з него.

Ми Українці, маємо великих людей, але звивихненим розумом, куда не піди то кожний хорує на якусь манію, але над тими великанами то плакати треба.

Ранній Соняшник.

КОНКУРС — ДЛЯ ВСІХ!

До Нового Року зложіть віршом або прозою — смішну історію, пригоду — то одержите гарну надгороду, а то: —

"ТОЧИЛО" НА 3 РОКИ ЗА ДАРМО!

Пробуйте свого щастя! Надгорода для кожного! Вислід оголоситься в "Точилі" за Січень, 1942 року. Свої писання шліть до редакції "Точило".

ПРИЧИНИ РОЗВОДІВ

По 15 літах щасливого супружого життя одна жінка з Бриджпорт, Конн., зажадала судового розводу з тої причини, що її чоловік наставляв їй під ніс кусок лімбурського сира.

Багато вона витерпіла, скаржилася перед судом одна жінка в Кензас, але коли чоловік примушував її **випихати** тхорів — цього було їй уже забагато!

В Каліфорнії одна жінка одержала розвід на підставі зізнання, що її чоловік приносив вужів до її ліжка кожний раз, коли приходив додому пяний, а це було 345 разів в році.

По 14 літах супружого життя один чоловік у стейті Ню Джерзи пішов до суду і зажадав розводу за те, що йому ніколи не було вільно їсти скорше, аж поки жінка не нагодувала своїх 60 котів.

Один чоловік у Шикаго вніс просьбу про розвід від жінки, яка любила сідати на поруччя сходів і так зїздити на нижчі поверхи в будинку.

Головний закид жінки в однім розводовім процесі був, що чоловік не купався вже 15 літ.

В стейті Мишиген одна жінка одержала розвід на підставі зізнання, що чоловік купив усім пятьом дітям саксофони.

В Балтимор одна жінка скаржила чоловіка про розвід, за те, що вона скалічила собі палець в його кишені. Шукаючи грошей по його кишенях, її палець попав у сталеву мишолапку, яку він наставив проти чужих рук.

У Флориді один чоловік не міг стерпіти того, що його жінка, покинувши його, посилала йому почтою здохлі риби.

з "Америки".

НАЙБІЛЬШІ РОБІТНИКИ

Найбільшими робітниками людини — є очі. Очі людини виконують більше праці ніж руки.

ЛІПШИЙ ПРОВІД

Всі ми стримемо до кращого, до ліпшого в життю. Старання наші не будуть даремні з ліпшим проводом. Про кращий провід у всіх відтінках нашого життя, ми повинні всі пильно дбати,, інакше поступу не зробимо, лише марне змарнуємо дорогий час.

ЗАМОВКЛИ ГЛУХО

Від коли війна, канадійські цензори спинили в Канаді 325 газет і журналів. З цього девять канадійських видань в різних мовах заперто відразу. 140 газет і журналів з Америки, а 173 з інших країв, не включаючи Німеччини і Італії. Три з Англії. Заборонених видань з чужих країв є отсі: З Росії 31 часописів і журналів; з Франції 21; Угорщини 21; Японії 20; Югославії 11; Мексіко 8.

В Канаді є приблизно тисячу фармів, (9,906), на яких плекають звірята на кожухи для женщин. Вартість цього підприємства виносить $14,349,887.

За чотири роки Німеччина хоче видобути зі завойованої Польщі 1,000,000 кубічних метрів пиленого дерева, 1,250. 000 к. метрів дерева на підпори, і 400,000 к. метрів дерева на папір, без огляду на заощадження або насадження нових деревець.

В СУДІ...

СУДДЯ: — То ви це перший раз у суді?

ГУЛЬПЧИШИН: — Так, прошу ясного суддю, бо до цего часу ще мене не злапали.

З ЖИТТЯ ШКОТІВ

Один шкот був такий ощадний, що між одним замаченням пера а другим закривав каламар, щоб чорнило не висихало.

Другий знову був такий ощадний, що на ніч затримував годинник, щоб вказівки не стиралися.

Третий знову-ж не читав газет, щоб окулярів не зуживати..

СІЛЬСЬКІ ДИПЛЬОМАТИ

—Признайтеся, куме, що ваше лице подрапане не від галуззя, але від біятики по пяному.

—А нехай там, скажу правду; але ви куме, скажіть наперед, чи вам ніс спух від морозу, чи від фляшки?

В АЛЬБУМ ПРОФ. М. ЧУБАТОМУ!

...V—

Завжди в своїому житті відносився й відношуся до наших учених з повагою. Але не любив і не люблю і як деревляною довбнею — гачу по голові кожного ученого: Проф., Др., чи Інж., коли бачу в котрому гордість, зарозумілість, задиркуватість і чванькуватість та ширення баламуцтва між простим, але щирим Українським Народом.

Зі всіх т. зв. "наукових праць" Професора Миколи Чубатого (з яких багато було поміщено в Едмонтонських Українських Вістях), заключення були й є все однакові: — "Хто не католик, той не українець". "Або хочете Українці бути державниками, то мусите бути католиками". лори до сьогодні, вчений п. проф. М. Чу- Про усю ту т. зв. "наукову працю" і її недоречну розтягліcть Проф. М. Чубатого годі переповідати. Передімною зеркало Історії, в якому бачу відбиток нашої минувшини. Про час Хрестоматії, кочовиків і розшуків в літописях і про камінну добу України. Про час Володимирський не говорю Але покликуюся на новіший більш певний і фактичний відбиток Історії з року 1569-го. Від тоді проминуло 372 роки й за ці роки професори, подібні п. М. Чубатому, мали доволі часу навчитися. Але так немає! Про унію в Люблині й її наслідки, що ще не скрутили горбатий боїться говорити й писати.

Підкреслюю, що проти католицької, і всяких інших церков немаю нічого злого. Знаю, що кожна церква добра для народу. Але хочу звернути увагу вченим професорам, подібним п. М. Чубатого, не робить ріжниці чи се будуть католики, православні, чи навіть протестанти. Як що вчені професори, духовні отці, та інші світські впливові люде будуть кидати грязюкою на одну другу, чи навіть третю церкву й кожний на випередки буде втовмачував своє, то що з того вийде? Доповниться те, що вже вийшло! Бо хто посіяв модерне безбожництво "большевизм"? Вчені професори своїми т. зв. "науковими працями" і всі решта, що плювали на церкви своїх сусідів.

Всі такі вчені професори, як що даль ше будуть бабратися в грязюці й мастити кожну церкву в здовж і поперек, то може дійти до того, що в церквах остануться вони самі. Чому? Бо одні доказують, що правдива церква католицька, другі, що православна, і т.д. І як начитаєшся тих професорських мудрощів то приходиш до заключення, що правдивої церкви ще нема. А як є з них котра правдива, то не правдиві її професори. Останне більше певне!...

Розумні українці знають, що кожна церква в якій моляться до Бого й Христа, є доброю й правдивою. І кожна розумна людина не накидатиме брудом на церкву свого сусіда. Бо для дійсних віруючих християн не важне до якої церкви ходить і молиться їх сусід. Ні! Важним є, чи їх сусід діє так, як велить Христова наука?

Коли сьогодні бачу людину перед собою, що говорить або пише з погорда про церкву свого сусіда, то зараз передімною стає образ лукавого фарисея, який голосно молячись в церкві говорив: "Хорони мене Господи, щоб я не був такий, як мій сусід".

Коли написав в цій статті терпкі слова правди, то лише тому, щоб проф. М. Чубатий звернув свою увагу на щось інше, користне в житті нації. Чому п проф. не зверне більше уваги на те, що Українська Нація поневолена а з нею й церква. Чому не шукає тих наукових доріг, щоб нація була визволена? Звісно: ЯК БУДЕ ВІЛЬНА НАЦІЯ, ТО БУДЕ ВІЛЬНА Й ЦЕРКВА! Годі панам професорам ширити богохульство. Беріться до будуючої а не до руйнуючої праці!

Не проф. М. В. І.

...V—

ЦІКАВА ДИТИНА

...V—

Мама оповідає дитині, як то бузько приносить маленькі діти.

— А хто приносить бузька? — питає цікава дитина.

...V—

ЖИТТЯ БРИТВИ

Мущини і женщини, котрі голяться бритвою "Сифті Риизор", можуть подвоіти життя бритви й два рази стілько нею голитися, якщо кожного дня перевернуть бритву в держаку. Це робиться на те, щоб задержати вістря острим, бо голення нагинає вістря і бритва тупіє. А обертаючи вістря в ручці раз на добу, привертає бритву на рівне місце і бритва стає острою.

Щоб срібне начиння не чорніло, то поставте в шуфляду кавальчик камфорового леду.

Хто на ласку і на поміч
Чужу все вповає
Той розумом дуже бідний,
І сили не має.

...V—

Марнуй хвилі, то безсилі
Будуть всі старання, —
Бо без труду не здобудеш
Нічого бажанням.

...V—

Заки слово скажеш другим,
Треба подумати,
Щоб дурницю без надуми
Другим не сказати.

...V—

Шануй, люби своє рідне,
Воно варто того,
Бо лиш рідним скріпиш сили
Для життя свойого.

...V—

Рух, ділання, і бажання
Щастя привабляють;
Праця щира і старання
Успіх здобувають.

...V—

Якщо мову, рідну пісню
Серцем не кохаєш,
То в народі своїм рідним
Марне заваджаєш.

...V—

Поспіх добрий, якщо певний,
Що до цілі він веде,
А непевний і похитний
В роздорожа заведе.

...V—

Тям, що колісцем у машині
Ти є у своїм народі —
Не сповняй всіх задач в потребі,
Впадеш скрушеним на споді.

...V—

Для здоровля, для кріпкого,
Коли хочеш його мати,
То не треба свій жолудок
Забагато напихати.

...V—

В чужій мові характеру
Не здобудеш много,
В порівнані з своїм рідним,
Не варта нічого.

...V—

Свої своїм помагають,
Лиш своїм поможуть,
А чужії хоч сприяють,
То ярмо наложуть.

З твоїх трудів таке буде,
Які були труди —
Якщо добрі, то такими
Узнають їх люди.

Наш шлях довгий, безконечний,
Много доріг має,
Та хто ним йде посередно,
До цілі сягає.

С. М. Д.

ПРОСТА ВІДПОВІДЬ

Катехит на науці релігії питає школярів:

— Чому молимося; "Хліб наш насушний дай нам днесь", а не кажемо: "дай нам на рік, або на місяць?"

В клясі тишина. Згодом один ученик відзивається:

— Я знаю!

— Ану, скажи!

— Бо хліб зацвів би й зачерствів!

НОВА НЕДУГА

ЛІКАР: — Що-ж вам бракує?

НЕДУЖИЙ: — Часами чую в ногах, якби заворот голови...

НА ГУЦУЛЬЩИНІ

Гуцул до туриста в Криворівенських горах:

— Панойку, а уважайте тут, бо вже не одна маржинка впала в оту пропасть!

БІДА З БОРОДОЮ

Мала Маруся не любить колючої бороди батька. Вона все борониться руками й ногами, коли лише батько хоче поцілувати її.

Батько обіцює дати їй за кожний поцілуй одного цента. Маруся годиться, але коли батько вже другий раз поцілував її, вона заявляє:

— Вже маю досить грошей, і дайте мені спокій!.

● **"Точило"** коштує: на пів року 75 цнт. на 1 рік доляр; на 2 роки 1.50; на 3 р. 2.00

● **КОНКУРС — ДЛЯ ВСІХ!** ●

До Нового Року зложіть віршом або прозою — смішну історію, пригоду — то одержите гарну надгороду, а то: —

"ТОЧИЛО" НА 3 РОКИ ЗА ДАРМО!

Пробуйте свого щастя! Надгорода для кожного! Вислід оголоситься в "Точилі" за Січень, 1942 року. Свої писання шліть до редакції "Точило".

І ЦЕ І ТЕ

Алькоголік все чується подвійно сильним, хотяй все є сам без сили одного.

Недоторкаючі, дикі дівчата є досить усвоєними на стільки, що люблять пеститися.

Як чоловік умліє, то розчіплюють ковнір і натирають його руки, а як жінка умліє, то сторцують її в низ головою.

Коли старий жениться з молоденькою дівчиною, то нема дивниці, бо він обожає красу, молодість, шибкі рухи, звинність і т. д.

Коли дівчина виходить за старцуна багатого, то є много дива, бо вона нічого не обожає в життю, тільки його гроші.

Потрібно більше ніж тисячу шрубок, щоб авто держалося в купі, а тільки одної щоб розлетілось на кавалки.

Без дурнів не можна обійтися, бо хто буде робити на мудрих?

В супружжі і в хаті доти є спокій, аж доки не влізе якийсь любовник крутій.

Учімся зі всього, а, з того всього вибираймо лише те, що виходить нам на користь.

Глядім на час мов на річ найдорогоціннішу в світі. Користаймо з кожної хвилі, не пропускаймо ні одної нагоди, а певно, що вибємося на верх як духово так і матеріяльно.

Бездільністю й спанням на печу, що, "без мене обійдеться" — ще нікотрий нарід не здобув нічого.

Не будьте такими що показують пальцем за ними.

Польські пани так втікали за румунську границю, що було чути аж до "Точила!"

Народні провідники від народніх шкандалів лякаються своєї тіни.

☞ П—О—Т—Р—І—Б—Н—О ☜

● ВИНАХОДІВ. ХТО інтересуєся винаходами або вже щось винайшов і хоче свій винахід забезпечити та добре спродати, то нехай зараз пише до нас по добру пораду. MARS BOOKS & NOVELTIES Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

ПРАВДУ СКАЗАВ

...V—

Піп у місті волочився,
Поки грошей стало.
В літі попа аж на фарми
Десь лихо пірвало...

Прийшла зима, знов є в місті,
Ситий наш попиську —
Нич не робить волочиться
Далеко і близько.

А знайомий і питає:
— Де ж літом бували?
А піп каже: — був на фармах
Для божої хвали.

Слово Боже глаголав я,
Всюди я звихався,
Робив центи хвала Богу,
На фармах спасався.

С. М. Д.

...V—

ДАРОМ!

Оферта Для Канади і Америки Число 3.

ДВА ДОЛЯРИ ВАРТОСТИ ЗА 10 Ц.

З цею офертою ви користаєте подвійно, бо за 10 центів маєте за $1.00 гарних і цікавих книжок і за $1.00 маєте "Точило" на цілий рік!

Ще нині вишліть $1.10 на веселе "Точило" на цілий рік і дістаньте поницї книжки вартости $1.00 — цілком ДАРОМ, лише за 10ц. почтової пересилки. Книжки є отсі:

1) Веселість ——— 25ц.
2) Витай Весно ——— 15ц.
3) Збірник нових пісень ——— 15ц.
4) Совєтський Розвід ——— 15ц.
5) Золота Муха ——— 5ц.
6) Українська Мадонна ——— 15ц.
7) Вовк в Тарапатах ——— 5ц.
8) На Різдво Христове ——— 5ц.

УВАГА! — Замість поданих книжок можете замовити собі: "Секрет Мужеской Сили" за $1.00 або "Секрет Молодости" за $1.00

TOCHYLO PUBLISHING CO.
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

ЯКРАЗ ДЛЯ ВАС!

● **"Точило"** коштує: на пів року 75 цит. на 1 рік доляр; на 2 роки 1.50; на 3 р. 2.00

Ч. 9. Рік 12. Вересень, 1941.

А. Г.

ПРИСВЯТА ДЛЯ ДРУЖИНИ-ДІВЧАТ

Вийшли на площу мов пташки,
Сині, як в саді волошки.
Розкрили руки-віялця.
Спалахнули всім серця.

Летять... Тремтять... й веселіють:
На обличах сонцем гріють;
Золотисті їх пасочки,
Майоріють мов зірочки.

Вдарить бетом: бруньком галка,
Розбіжуться вкруг — віялка.
Засміялись дзвінко усі —
Це дівчатка — С У А С-І.

...V—

В ПАРКУ

Раз в неділеньку святую
Зайшов я до парку,
Аж тут наші патріоти
Розпочали сварку.
Правда, було їх щось десять,
Знані націоналісти,
Були й хлопи радикали,
Гетьманці та комуністи.
Всі сварились між собою
Хто то вождом буде,
Як вже нарід український
Державу здобуде.
Всі ставили кандидітів
Яких лише знали,
Лиш запеклі комуністи
На своїм стояли.
Пощо чимось вам журитись,
Вже є Україна,
Тай славного вождя має,
Йосифа Сталіна.
Як почула це громада,
Дуже образилась,
Та по хвилі наче хором
До них відозвалась:
Пощо Сталін нам придався,
Він не українець,
Але такий як хто інший,
Ворог наш займанець.
Геть зо Сталіном звідсіля!
Всі разом кричали,
Він сам забрав Україну,
Його там не кликали.
Того вже наші комуністи
Не могли стерпіти,
Та давай зчинили бучу,
Щоб все покінчити.
Та в тій хвилі поліцаї
Мов з землі повиростали,
Й всіх наших комуністів
До вязниці забрали.
Я з боку стоячи, дивився,
Тай думав собі, —
Чому то ще наші люде
Такі не просвічені.
Бо держави то покищо
У нас ще нема,
Ще під ярмом окупантів
Україна вся.
Ну, але колиб то справді,
Вже прийшло до того,
То би також при виборах
Лиха було много.
Й тому то я нині всіх
Благаю: Покайтесь!
Та чужим людям на сміх
Ви так не давайтесь.
Але хай взірцевим буде
Загал український.
Так прощаючи вам, каже
ЕВГЕН БЕРЕЗИНСЬКИЙ

...V—

В МУЗЕЮ

До музею Наукового Товариства ім. Шевченка у Львові прийшла більша група людей, та оглядають старинні образи та твори мистецтва.

Коли одній провінціональній попаді показали вазу. що походить з десятого століття, вона закликала:

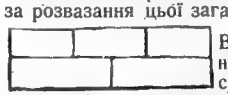
— Оввa, я маю в хаті вазу ще старшу, бо з двацятого століття!

$10.00 — Д-А-Р-О-М — $10.00

— Кожній особі в Канаді і Америці! —

ПРЕМІЇ Є ТАКІ:

1) Журнал "Точило" на три роки і 2) цікаві книжки вартости $7.00 цілком даром за розвазання цьої загадки:



Возьміть олівце й нарисуйте цей рисунок на папері й одною безперервною лінією перейдіть всі СТІНИ — й зашліть до "Точила" разом зі своєю новою або старою передплатою на один рік $1.00. НЕ переходіть олівцем жадної стіни два рази, лише раз. Переходова лінія може крутитись куди хочете. ☞ Замкнення загадки буде 20-го грудня, 1941, а в "Точилі" за Січень, 1942, оголосимо хто дістав надгороду вартости $10.00! □ Не гайте часу, але беріться до діла ще НИНІ!

TOCHYLO PUBLISHING CO. 623 SELKIRK AVE, WINNIPEG, MAN.

September, 1941. Vol. XII. No. 9

ЕТЕЛБЕРТ, МАН.

...V—

Старий вуйко зі жінкою
На все розлучився,
Тай у Ватсон коло дівки
Сарака впинився.
А то дівча, то ще дуже
Собі молоденьке.
А що лиха він наробив
То не є маленьке —
Але страшне, страх великий,
А щоб вам всім знати,
То мусите за "Точилом"
Ще нині писати.
І доляра на рік цілий
Ще нині заслати,
То будете всьо про него
Аж до дошки знати.

...V—

ТВИЙ, САСК.

Висилаю два доляри
На шмір для "Точила",
Щоби корба не скрипіла
"Точило" мастила".

А. Д.

...V—

ВАТСОН І ВІММЕР, САСК.

Старий вуйко з Манітоби,
З жінков розлучився,
І з Етелберт аж тут в Віммер
Сарака впинився.
Залицявся до дівчини
Дуже молодої.
І про него много буде
До йоти одної.
Все опишем, щоб всі знали
Мудрегеля цього.
Тож "Точило" замовляйте
Дізнаєтесь много!

...V—

ТАРНОПОЛЬ, САСК.

Гандзя люба, Гандзя мила,
Сорок хлопців полюбила.
Тепер клопіт з ними має,
Кого любить, то не знає.
Перебрала всіх на купу,
Тай зробила зі всіх зупу!
Як зварила Гандзя наша
Зі всіх хлопців стала кваша.
На забаві в кутку сидить,
На всіх хлопців мило глядить,
Ніхто з нею не гуляє,
Тай уваги не звертає.
Для всіх вона імя мала,
І всіляко прозивала,
Той горбатий, той пискатий,
А той лисий і зіркатий.
З того штани зсуваються,
А той в картах кохається
А той має в носі діри,
І так далі все без міри.
Нема кого покохати,
Нема кого залапати,
Хоч сядь і плач і кривися,
До подушки хоч забийся.
Думаюча

...V—

МІНК КРІК, МАН.

Тут є баба дуже груба,
Комуністів знає,
Хоче бути в школі тростом,
Гроші висилає.
Інспектору, аж десятку,
Щоби було мило,
Що польоха язиката
Іде на Точило.
А то баба непоправна
Годі з нею жити,
Тому пічнем на Точилі
Моцно їй точити!. —

Фе

...V—

● **ЩАДІТЬ** всякий металь, залізо, катрання, папір і кости.

● **ЧИ ВАША** передплата вже скінчилася? Відновіть зараз, або напишіть, чи посилати вам "Точило" далі, чи ні?

320 АКРІВ, 30 миль від Вінніпегу. Трикімнаті хата, стайня, шек, керниця, 160 акрів доброї чорної землі, каміння нема, а 160 акрів пасовиска. Все лише за $1000. для скорої спродажі. Не опустіть нагоди.

● **25 АКРІВ** прекрасної землі над рікою 15 акрів під управою. Добра вода, хата, цілий салєр, форнис, електричні світла. При гостинці. 19 миль від Вінніпегу. Ціна лише $1200. для скорої спродажі.

CANADA REALTY COMPANY
823 Selkirk Ave., Winnipeg, Manitoba

● **ЗАТВЕРДЖЕННЯ** є найбільшим ворогом людства, бо затроює кров і обезсилює ціле тіло. Не потрібно вам ніяких ліків, ні зел, ні піґулок, ні чого иншого. Природний домашний спосіб зробите собі самі легко в ома й позбудитеся найбільшого ворога — затвердження раз на все. Ціна лише 50 центів.

GAY PRODUCTS 3651-B., Winnipeg, Man.

АКТИВНЕ ЖИТТЯ

В здоровому тілі — здорова душа. Щоб тіло було здорове, то потрібно руху, вправи. Чим скорше роблять мускули, тим скорше людина думає, діє. Для виховання розумних, скоро думаючих й здорово-думаючих, характерних людей, — то конечно й вправи і науки.

Кожного місяця діти повинні відограти одну з поничих діточих пес.

ПЕРШІ ВОЛОСКИ, на 1 дію	.15
ОЛЕСЯ, історична песа, на 2 дії	.20
ЗАБАВА В ІСТОРІЮ, на 1 дію	.15
ОТО РАЗ! — на одну дію —	.10
СЛАВКО В ТАРАПАТАХ, "	.15
КОСТЕВІ ЗБИТКИ, на 1 дію	.15
ВИТАЙ ВЕСНО! — на 1 дію	.15
ХИМЕРИ СЛАВКА, на 1 дію	.15
ШТУКАРІ, на одну дію —	.05
ДЯКО-УЧИТЕЛЬ В ШКОЛІ, "	.10
НА ВАКАЦІЯХ, на 1 дію —	.15
КИЦЯ - БАБКА, на одну дію	.10
ОТОМАН В ЦЕБРОВИ —	.15
ЦІКАВІСТЬ, — — — —	.05
ЗЛИЙ ХЛОПЕЦЬ, — — —	.10
НЕВДАЛИЙ ІСПИТ, на 1 дію	.15
ДЯК УЧИТЕЛЕМ, на 1 дію	.15
ЧЕРГА, — — — — —	.05
НЕ ЗАБУЛИ, на одну кію	.15
ПЕРШЕ ГОЛЕННЯ, на 1 дію	15

НОВІ КНИЖКИ

Для Рідних — — — —	.35
Тайни Життя — — — —	.25
52 Тайни, — варто знати —	.25
Тайни краси — — — —	.25
Зрівноважене життя — —	.25
Київ і Рим — — — —	.25
Світає день — — — —	.25
Як дістати чого серце бажає?	.25
Вона і Я — — — — —	.25
На Чужині — — — —	.25
Лише для бабів — — —	.10
Розбійник — — — — —	.10
Порадник про кохання — —	.25
Штуки — — — — —	.10
Щасливе подружжа — —	.25
Як стати богатим — — —	.25
Як забезпечитись на старі літа	.05
Як все бути здоровим — —	.15
Як позискати любов? — —	.20
Як причарувати кого хочете	.25
Як причарувати дівчину —	.25
Як ворожити картами — —	.10
Магічне місто — — — —	.80
ДУМИ і ПІСНІ, В. Тулевітрів	.25
Як ворожити з горнятка чаю	.25
Чим я буду? — — — —	.10
Літературний Сміх — —	.35
Віндзор готель — — — —	.10
Кохання — — — — —	.25

Мої діти повинні читати оці українські книжки, щоб могли розвиватись духово та стали добрими і характерними — для потіхи своїх родичів і великого українського народа. Я ще нині посилаю за цими книжками для своїх діточок:

Олеся, повість з козацьких часів	.20
Факти про попів — — —	.05
Календар Точило за рік 1934	.25
Календар Точило за рік 1935	.25
Календар Точило за рік 1937	.25
Річник Точила за роки: 1930, 1931, 1932, 1933, 1934, 1935, 1936, 1937, 1938, 1939 і за рік 1940. Один	1.75
Боротьба за волю, 5 чисел. 1 за	.25
БУКВАР, для Рідних Шкіл, Матвійчук — — — —	.45
Невідомий Чоловік, цікаве опов.	.50
Тисячу і Одна Ніч, ч. 1 і 2і Обі	.75
СЕКРЕТ МОЛОДОСТИ ——	1.00
СЕКРЕТ МУЖЕСЬКОЇ СИЛИ	1.00
Вибрики попів — — — —	.01
Збиточний Федь, смішне, веселе	.15
НАШЕ ЖИТТЯ, журнал ——	.25
ВІДГОМІН, незвл. місячник—	.10
ШЛЯХОТНІ ХЛОПЦІ, опов.	.05
ДЛЯ РІДНИХ ДІТЕЙ — —	.40
ВОВК В ТАРАПАТАХ, опов.	.05
КНЯЗЕНКО ЗАБАВИ, оповід.	.15
ЛІСОВИЙ ОГОНЬ, — — —	.15
БАЖАННЯ СЛАВКА, цікаве	.05
В СТУДІЇ МАЙСТРА, гарне	.10
ЛЕВ І КРЛИК, ілюстроване	.15
ЗОЛОТА МУХА, каназ. опов.	.05
ЦІКАВІСТЬ, монольог —	.05
52 ТАЙНИ, наука, розрада —	.25
ЧИМ Я БУДУ? поучаюче	.10

● Застій — це смерть! Щоб не було застою, то потрібно руху, акції, діяльности.

В зимові вечорі, неділі, свята,— кожної суботи ви повинні відограти на сцені у своїм Народнім Домі одну або дві комедії. Це буде рух! Це розвеселить монотонне, будене життя всіх. Грайте оці нові комедії:

За жєнихами, на одну дію —	.20
Хитрий Льокай, комедія на 1 д.	.15
Старий Кавалір, на 1 дію —	.15
Свій до свого, на одну дію —	.20
Чудовий Зять, на одну дію —	.15
Совєтський Розвід, на 1 дію —	.15
Горнятко Каби, на дві дії —	.25
Засвистали козаченьки, —	.25
Комедія Артиста, — —	.35
Пригода з штанами, на 1 дію	.25
Кохання з перешкодами, комедія	.25
Літературна комедія, на 1 дію	.30
Слово як воробець, на 1 дію	.15
Мельникова Гандзя, — —	.25
Не знайся, пібрался, — —	.20
Ого! — — — — — —	.05
Пан Ринколиз — — — —	.15
Одинак — — — — —	.25
Мертвий Байрак, драма, 4 дії	.35
Вихаїд, — — — — —	.25
Остання ніч у польській тюрмі	.25
У пазурах російського Чека	.25

PROMIN PUBLISHING CO.
823 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

As an additional service to its many readers Tochylo (Promin) magazine offers its Classified Advertising columns to advertisers interested in increasing Sales in the responsive Ukrainian market of Canada.

Reach Ukrainian homes through Tochylo — (Promin) **WANT ADS.** You will easily and quickly make a deal on farm lands, machinery, live stock, miscellaneous articles at economical cost. **USE WANT AD COUPON.** Write or print your message and mail it in, together with insertion cost. The cost is only 2c a word. Groups of 1 to 5 letters or figures will be counted as one word. **Minimum charge is 40c (20 words) on any advertisement.** Insertion will be made as early as possible.

ORDER your advertising for more than one issue. Keep your name before the public all the time. Our low rate makes that possible.

Please insert my Classified Advertisement..... times. I enclose in payment $.....
TOCHYLO (PROMIN), 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....40c
.....42c	.....44c	.....46c	.....48c	.....50c
.....52c	.....54c	.....56c	.....58c	.....60c

Copy translated and set in Ukrainian 3c per word.
Name and address must be written in and paid for as part of advertisement.
PLEASE PRINT NAME AND ADDRESS

СУ ЛУКАВТ, ОНТ.

...V—

Десять років як пібрались,
Пиво продавали,
Доробились, мають хату,
Дитину придбали.
Бизнес добрий, грошей купа
Годі зрахувати.
Через гроші жінка хлопа
Стала покидати.
Може була б добра жінка,
Коли б розум мала,
А то вона забагато
"Лов сторі" читала.
Як перший раз утікала,
Всі гроші узяла,
Як другий раз утікала,
Всі центи забрала.
Працював він без упину,
Лєвся піт немило,
Тай так його з цього світа
За рано вхопило.
Як пішов він в хінське небо
Вічно спочивати,
Жінка його приїхала
Маєток забрати.
Та завелась, бо іншуренс
Записав дитині,
А для жінки барабольку
Лишив у лупині.

Тепер тає гоцадрала,
Знову мужа має,
Він в роботі, вона пиво
Другим наливає.
Та сусідка краща трохи,
Бизнес відбирає;
Посварились, одна другій
Гріхи виявляє.
З тої сварки поїхала
Аж до хлопа свого.
Вже не буде гойно жити,
І брикати много.
А ви хлопи і магуси
Цеє памятайте,
Щоб жінок вам не псували,
Пиво занехайте.
Бо з тих грошей що за пиво,
Хісна дуже мало, —
Жінку вкраде якийсь босяк,
Скажете: Пропало!
(далі буде)

І. Збирайко

ТВИЙ, САСК.

...V—

Наська й Порська мужами хваляться, а так побожно грішать, що аж ну. Їх стімшуфлі ніколи не перестають кидати бруд.

От Носька їхала з чоловіком до міста. Він скаже слово, а вона двіста! Нарешті скинув її з воза і Носька мусіла пішкувати до дому. А гембу таку має як єгіпярська бакс-гара.

Порська знов має нюхало то всьо нечисте всюди занюхує і репетує аж хавки тріщать!

Їх чоловікам треба жити десять мілионів років, щоб навчили своїх жінок розуму.

Чуйний

...V—

ТВИЙ, САСК.

Попови нічого не-поможе заказувати людям читати "Точило", бо люди в 20-ім століттю не слухають дурних законів із середновічних часів, а про всьо хотять знати, поступати й розвиватися.

...V—

ФОРТ РУДЖ

...V—

Славний бульшик гонтрахгір жив зі жінкою 27 років. Тепер здурів і возить господиню Бунт. Овечку, що має дім мужа і діти. Їх злапала поліція в Кенорі коло озера з гальончиком саморобки.

Дали його на корт, а гонтрахтір Бур малюк бігав по докторах, щоб дали посвідку, що він хорий і бідний. Але його добре набили, чужу бльондинку відібрали і тепер Бунт Овечки чоловік взяв її аж до Ванкувер, а Гримавлюк лишився у Вінніпегу. Та скоро напала його большевицька нудь і поїхав до Ванкувер і не знайшов її, вернувся назад сарака.

Тепер ходить з батлію по всіх фредах і плаче, що жінка його слаба, спараліжована, робила 20 років по хатах, отримувала його, а тепер він її не хоче, не добра, бо хора.

Він тепер великий комуніст бо говермен Лон є, будує, але як стануть давати, то буде без штанів ходити як ходив від 1913 до 1933 року.

Рахунку нічо не знає а береться за гонтрахтіра.

Червоний Панок

Classified Advertising

КЛЯСОВАНЕ ОГОЛОШЕННЯ

TO BUY, SELL OR EXCHANGE — USE TOCHYLO (PROMIN) WANT ADS

КУПУЙТЕ, ПРОДАВАЙТЕ, МІНЯЙТЕ - ЧЕРЕЗ ОГОЛОШЕННЯ В "ТОЧИЛІ".

MUSICAL

SONGWRITERS! BE SUCCESSFUL! HAVE songs in perfect shape for publication — in Canada. A great aid recently released: "Canadian Song Lyrics", a book of songs composed by amateur Canadian songwriters. 50c postpaid 3651-B, Winnipeg, Man.

MUSIC LESSONS — PIANO, THEORY AND Harmony taught. Reasonable rates John Melnyk, 453 McGregor St., Winnipg, Man.

SONGS YOU'LL BE PROUD TO OWN
TWO Instantaneous Hits: "The Only Rose" and "You Cannot Stop My Heart. Price 25c each, postpaid.

MAGIC SHARPENER — MAKE YOUR DULL razors and razor blades sharp and shaving a pleasure instead of an ordeal. For a shining, smooth face, send 25c to
GAY PRODUCTS
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

DO YOU WANT TO MAKE EXTRA MOney? Read Tochylo-Promin Want Ads and notice the many ways people are using to make money. Why not run an ad of your own?

PRINTING

BOOK, MAGAZINE OR PAMPHLET PRINTing in Ukrainian or English. Have your next mail-order catalogue, stationery order or special printing problem handled by printing specialists. Free Estimates. Translation our specialty. Publishers, Dept. 7, 623 Selkirk, Winnipeg, Man.

PHOTOS

PHOTOGRAPHERS! SEND YOUR NEXT Film Rolls for DEVELOPING AND PRINTing. Any size printed and developed 25c. Prints guaranteed to be sharp and brilliant. Extra Prints 3c each. A customer once — a customer always! Photo Art Service, 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

HAND-PAINTED PORTRAITS, ANY SIZE our specialty. Professional developing and printing. No foggy negatives. All prints guaranteed to be clear and sharp. FILM rolls, any size developed and printed 25c. Postcard size prints 5c each. Don't gamble by sending valuable films to amateurs. Get the best from a firm 28 years in business. Plaza Photo Studio, 591 Selkirk, Winnipeg.

NO MATTER WHAT CAMERA YOU ARE using you can always be sure of getting the best snapshots by using FRESH FILMS. All varieties of fresh films carried in stock for every type of camera. We supply daily films postpaid for the same price you'd pay anywhere in Canada. Mars Books and Novelties, 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

REAL ESTATE

EXCHANGES — OUR SPECIALTY. FOR quick sale, list your property with us. Service that will bring best results. From coast to coast. Canada Realty Co., 623 Selkirk Winnipeg, Man., Canada.

A TOCHYLO-PROMIN WANT AD CAN HELP you buy or sell, quickly and easily. Try it

Great money making opportunity, your own bussiness. Spare time or full time. Details for a stamp. WM. CHOWHANIUK Prince Albert, SAN., Sask.

PEP AND SNAP REGAINED! Feel young and strong in your seventies. A simple thing you can buy at your grocery store costing a few cents. Helps in every way to make you feel younger, stronger and alert. Enjoy life and manhood, be happy. Instructions $1.00. St. Andrews Supply, Box 3651 Sta. B.

SECRET OF MAN'S POWER! INEXPENSIVE home treatment that restores vitality, confidence and strength. Absolutely harmless. A natural home remedy that has changed the lives of thousnds of men by making them lively, alert, full of vim and vitality to an old age. Full instructions only $1.00. Gay Products, 3651-B., Winnipeg, Manitoba

PERSONAL

● **FOR MEN ONLY! SEND 10c** for World's Funniest Joke Book and Novelties and catalogue of Men's Personal Sundries, books and novelties. **Western Distributors, Box 24-PF., Regina, Sask.**

SPECIAL OFFER. MEN'S PERsonal drug Sundries (finest quality tested, guaranteed). 12 for 50c or 25 for $1.00 including free joke novelty and catalogue. **Western Distributors, Box 24-PC, Regina, Sask.**

ЛИШЕ ДЛЯ МУЩИН!
—Вишліть 10 ц. за книжкою: "Найсмішніших Жартів у Світі" і за Катальогом штук і особистих потреб для мущин.
WESTERN DISTRIBUTORS
Box 24-PF., Regina, Sask.

СПЕЦІЯЛЬНА ОФЕРТА
Аптичних річей для особистих потреб мущин. (Найкращої якости, випробовані, гарантовані). 12 за 50ц. або 25 за $1.00. Додаємо ще катальог штук і книжку жартів — даром зі замовленням.
WESTERN DISTRIBUTORS
Box 24 - PC., Regina, Sask.

Buys Back Date Magazines, True Romances, Detective Stories, Comics, Love Story, Screen Romances, Illustrated Magazines, Click, Life, London News, Look, New World, Pick, Picture Post, etc. 10 for 65c. Postpaid, Send Order to: Tarnopol Agency, Tarnopol, Sask.

PERSONAL

FEEL YOUNG AT 60. STOP LOSS OF SLEEP poor circulation, rheumatism, baldness, mental torpor, lack of ambition and slow functioning organs. Feel strong, peppy and vitalized. Cleanse your system of body-destroying poisons the simple, natural way. Insure health and long life. Simple, life renewing instructions $1.00. Gay Products, 3651-B., Winnipeg, Man., Canada.

NERVOUS MEN AND WOMEN, ATTENTION! For that run-down feeling, lowered vitality nervous and physical exhaustion use concentrated wheat-germ. Regain vim, vigor and vitality. 30 day treatment, $1.50; 90 days, $5.00 postpaid. Personal Services, 847 Pritchard Ave., Winnipeg, Man.

WE CAN GET YOU FORMULAS OF ALL kinds for practically any product you wish to make. No matter what you want to make, we have a reliable formula for you. Simply write telling us what you want, and include $1.00, and we will send you complete instructions by return mail. Personal Services, 847 Pritchard, Winnipeg

MEN! — ORDER BY MAIL. 100 QUALITY double-edged blue blades $1.00 delivered. Personal Services, 847D, Pritchard, Winnipeg

BLADDER, KIDNEY AND URINARY COMplaints eased with Benedictine bladder and kidney treatment. Why suffer needlessly? For immediate relief send $1.25 for tea or capsules. Put yourself back on the road to health. Personal Services, 847 Pritchard Ave., Winnipeg, Man

● **ПРОСТУДА** є набільшим ворогом людини, бо псує легки, кров і є причиною ревматизму. Хто терпить на болі ревматизму або зверзає в зимі в ноги, кривіє, то повинен носити зі собою кишеньковий чудо-огрівач,-від якого не змерзне хоч би яке зимно, а буде чутися теплим і живим. Огрівач держить тепло 12 годин за одним наповненням 1 ложечки плину. Неоціненний винахід для всіх терпячих на ревматизм, для всіх, що змерзають, та для всіх їздців. Ціна $2.00. Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

● ІВАН МЕЛЬНИК уділяє лекції музики на піяно, вчить Теорію і Гармонію Музики. Ціни умірковані.
453 McGregor Street, Winnipeg, Man.

ПРАКТИЧНІ ПОРАДИ

● Як за хвилю очистити горох зі всього — для скорого варення. Поучення 10ц.
● Позбутися кашлю без ліків. ——10ц.
Box 105, Tarnopol, Sask.

ДРУКАРНЯ "ПРОМІНЬ"

● Виконує всякі друки на провінцію найдешевше і скоро доручує:— Статути, Членські і братські книжочки, афіші, летючки, білєта, коверти, базарові тикета, наголовні листи, запрошення, бизнесові картки, музичні ноти, стяжки, ленти, книжки, календарі, і пр. Піддержуйте одиноке просвітне Видавництво в Канаді і шліть все, що маєте до друку до незалежного Видавництва:

PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man

● **ХОЧЕТЕ ПУКНУТИ**— від сміху? Хочете кочатися по землі 8 днів від реготу, то ще нині замовте собі — книжку під назвою: "ДОЗИН ГОЛИХ" за 15ц. А другу— "СТАРИЙ КАВАЛІР" за 15ц. — в "Точилі".

ВСІ ІЗДЦІ — За добрими новими таєрами або уживаними, спішіть до нас! Таєри направляємо. Ціни низькі. Услуга скора, чесна й совісна. Фрид Патола, властитель. Заходіть! Higgins Tire Service, 166½ Higgins, Winnipeg

● **НАШИМ** представником на Саск. і Альберту є І. М. Москалик. Відносіться до нього з повним довірям у спяавах нових і старих передплат для славного смішного "Точила!"
J. M. Moskalyk, Mayfair, Sask.

ХТО МАЄ ГОЛОВУ

Той робить гроші. Коли бажаєте робити 50 до 500 долярів місячно, в себе вдома, на своїй власній землі, то ще нині замовте собі українську книжку за доляра, в якій є вірне поучення як плекати новий рід ростини для їди, на який все і всюди є великий попит. Поплатніше заняття ніж пшениця. Цю ростину можете плекати всюди, не робить ріжниці де ви є. Шліть $1, ще нині за книжкою і робіть гроші! Майте стале, поплатне заняття оплатиться зайти до нас.

Рисує і малює, нехай тепер не дармує. Приймаємо зле і добре рисовані або мальовані олівцем рисунки. Купуємо всякі рисунки і малюнки і сміховинки в образках (комікс).
TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN., CANADA

IF YOU DO NOT FIND WHAT YOU WANT why not advertise? Our low rate of 2c a word makes that possible

IF YOU DO NOT FIND WHAT YOU ARE looking for, advertise here, why not advertise your wants. Someone among the thousands of readers may have just what you want and would be glad to sell at a reasonable price.

DON'T WAIT ADVERTISE! TOCHYLO-Promin Want Ads work for you. Hire words to work for you.

● **НОВІ РОВЕРИ** (біциклі) маємо на продаж по умірковaній ціні. Також уживані. Направляємо ровери і маємо всі части до роверів. Скора услуга. Заходіть або пишіть до — свого: Romaniuk's Bicycle Shop, 695 Flora Ave.

● **ПЛАТИМО** за ново-написані комедії, драми, діточі представлення, вірші, прозу, жарти, і все, що пишете. Tochylo Publ Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

● **СЕКРЕТ** МУЖЕСЬКОЇ СИЛИ — Ч. 80. Природний спосіб, як набути силу без ліків. Нова тайна. Кожний може мати силу молодця і радіти життям до глубокої старости. $1.00
GAY PRODUCTS
3651-B., Winnipeg, Manitoba Canada

● **СТАРІ МАРКИ** — Кожний дістає листи, а на листах є зужиті марки. Ці марки мають вартість, не кидайте їх а заховайте разом з ковертою, або відодріть марок разом з ковертою, (не відривайте самого), і висилайте їх на понищу адресу.

Є люди, що такі марки купують для забавки, і на перепродаж. Часом трапляються рідкі марки, яких мало випущено в обіг, і часто такий рідкий марок приносить кілька десяток, а то й кілька тисяч долярів. Дохід з марок призначений на закупно вовни для вояків. Шліть до: I. O. D. E., Donalda Bldg', Winnipeg, Man

● **ШАДІТЬ:** алюмінові, бляшанні або оловянні обгортки з тютюну, з цигареток, з чоколяди, з пачок чаю, або з чого іншого — для воєнних цілей або на поміч Діточого Шпиталю. Коли вже маєте трохи, то висилайте на понищу адресу: Дохід йде на благородні цілі:
McKINNON GUILD TRADING POST,
274 Main St., Winnipeg, Man.

● **НАЙКРАЩІ ФОТОГРАФІЇ** виробляємо з рольок, з вашої камери, які ви самі фотографували. Одна ролька 25 ц. Знимки виразні, читкі, гарні, довготревалі. Знимки з неґативів— (прінц) 3ц. за образок. Розмір почтівки 5ц за шттку. Побільшуємо, кольоруємо, малюємо всякі фотографії в кольорах, і робимо пртрети. Маємо дуже гарні рами і рамці всіх розмірів. Шліть рольки, неґативи— фільми і всі фотограф. замовлення: Photo Art Service, 623 Selkirk, Winnipeg

НОВИМ СПОСОБОМ ЛІКУВАННЯ вилічимо і вас. (Спеціялістика задавнених недуг). Лічимо: Ревматизм, Параліж, Нервовість, Біль крижий, Гемороїди, Подвигання, Недуги нирок, жолудка, мочевого міхура, Утрата мужества, скірні недуги і жіночі слабости. На запити листовні залучіть 3-центову марку. Урядові години: від 9 рано до 9 вечером.
A. Yaremovich, Naturopatic Physician
354 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

ДІВЧАТА! ЖІНКИ!—Виплітайте рукавиці, светри, шальки, панчохи, і п. Маємо волічку ріжних кольорів і якости по низьких цінах. Голки і поучення плетення. "Скач Фінґерінґ" 4 нитки, $1.89 фунт. "Супер Сервис Ярн", 5 унцій клубок, 95 ц. (Вистарчить на 1 пару панчіх). Кольори є: "Какі, Ерфорс блю, мід грей, нейві." Knitting Supply Co., 567½ Selkirk, Winnipeg

● **Шість** місяців будемо висилати вам смішне "Точило" даром (для одного в кожній місцевости), як пришлете нам всі імена і адреси людей зі свого міста або кольонії. Зазначіть, хто чим є або чим занимається.

НАШ Ставничка хати має, фарми і все, що хочете. Заходіть до нього! W. Stawnychka, 570 Selkirk Ave., Winnipeg

ДЕ нема порядку, успіху не буде. НАШ КЛИЧ: "НАСТЯ ПОНАД ВСЕ.

● **ФОТОГРАФІЇ** — з малих фотографій робимо великі, зі старих—робимо нові. Робимо портрети, перемальовуємо, побільшуємо і кольоруємо всякі фотографії. Виробляємо 1 рольку фільмів і всі фотографії з неї за 25ц. В бизнесі вже 27 років. Кращих і ліпших не дістанете ніде.
Plaza Photo Studio, 591 Selkirk Ave. Winnipeg, Manitoba

● **ДОБРА** в Канаді і Америці не буде так довго, як одно "Точило" будуть читати 5 або 20 людей. Кожний повинен мати своє власне Точ.!

"НОВА ЕРА"

Ілюстрований науковий журнал для думаючих людей. 50ц. на рік. Виходить місячно Оказ. ч. 10ц.
THE NEW-ERA PUBL. CO.
Box 262 Canora, Sask.

● **ГРАМАТИКА!** — Довго ожидана Граматика української мови, подана в англійській мові — з лекціями мови і зі Словарем вже є в друку! Це є книга неоціненої вартости для українців в Канаді і в Америці. Наша молодь місто чужої мови вчитися у вищих школах, може вчитися своєї рідної. Для повного успіху потрібно ще великого Українсько-Англійського та Англійського-Українського— Словаря, який вже готується. Граматика ще й тим корисна, бо чужі зможуть легко вивчити українську мову, а наша молодь свою мову і англійщину. Книга матиме около 300 сторін. Ціна $2.00. Замовляйте наперед, бо крукується мала скількість. Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● **СМІЮСЯ**, бо голюся без болю і з приємністю. "Меджік" держить мої бритви і бритівки все острими. Мені не потрібно більше йойкати, кривитися та мучитися тупими бритвами. "Меджік" остритель коштує лиш 25ц
Promin Publ Co 623 Selkirk Ave., Winnipeg

ПЕЧАТКИ, виразні, дуже моцні, тривалі,—робимо для церковних громад, товариств, Нар. Домів, підприємцям і праватним людям. Ціни дуже низькі. За вдоволення вповні ручимо.

● **КУПУЄМО** всякі рисунки сміховинок в образках (комікс, фоні пийпер). Рисунки добрі і злі, але власно видумані, нові; також рисунки для жартів. Присилайте що маєте!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

● **СИЛА** В СУПРУЖЕСТВІ — тайна доброго здоровля і сили. Вишліть пять центів за повною інформацією, або доляра за цілий секрет.
GAY PRODUCTS
3651-B., Winnipeg, Man., Canada

ОБЕЗПЕКУ на старші літа вишлемо кожному цілком даром, хто пришле нам адреси людей зі своєї кольонії. **ЯК** відгадати кілько кому років та котрого дня і місяця родився?— 5ц. **ЯК** відгадати невідомі числа? — 5 ц.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

Canada's Ukrainian National Magazine

ТОЧИЛО

5c

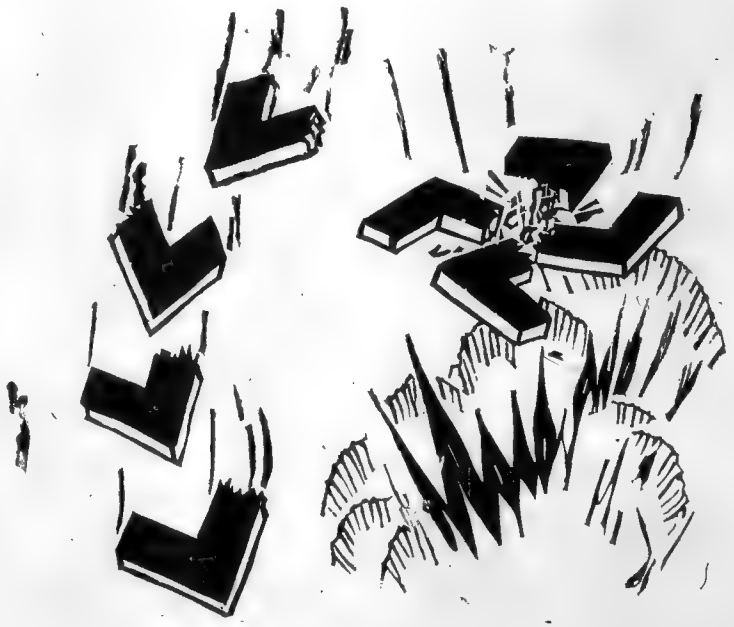
ТЕПЕР ЛИШЕ 5 ЦЕНТІВ

GRINDSTONE

HUMOR SATIRE

УКРАЇНСЬКИЙ ІЛЮСТРОВАНИЙ МІСЯЧНИК ГУМОРУ ТА САТИРИ
"Точило" на 1 рік в Канаді і Америці $1.00.

Ч. 10. Рік 12. Жовтень, 1941. Winnipeg, Canada, October, 1941. Vol. XII. No. 10



ГЕТЬ З НАЦІЗМОМ І ТИРАНСТВОМ
ЩОБ НА ВОЛІ ЖИТИ.—
ТО МИ НАЦІЗМ НА КАВАЛКИ
МУСИМО РОЗБИТИ!

Як одно "Точило" будуть читати пять або десять людей, то в Канаді ні в Америці добра не буде навіть і за тисячу років. Кожний повинен мати своє власне веселе "Точило" й платити за нього все на час!

● НЕ СИДІТЬ НА ПЕЧІ,— Будьте діяльними! Продавайве славне смішне "Точило" всюди, в зимі і в літі, кожному! Творіть сміх, веселість для здоровля! Нехай ніде не буде ні одного українця без веселости!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

ПОТРІБНО сторників, аптик, агентів і продавців, продавати журнал "Точило" і книжки в кожній місцевості.

ВОСЬМЕ ЧУДО СВІТА. Вірте, правдою є, що коли б "Точило" мало ті всі гроші, які йому добрі люде завинили, то могло б виходити на 1000 сторін кожного дня, стало. Ану, всі довжники відгукніться, а буде восьме чудо світа! Шліть залеглість негайно! Ви вже повинні знати, що за

● РОБІТЬ від 50 до 500 долярів кожного місяця в себе вдома на своїй землі. За $1.00 тепер дістанете українську книжку, в якій є поучення як плекати і продавати новий рід ростини для їди, на який все і всюди є великий попит. Поплатніше заняття як плекання пшениці. Цю ростину можете плекати всюди, не робить ріжниці де ви є. Майте стале, поплатне заняття на ціле життя! Ціна $1.00.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

"Точило" треба платити наперед!
ВАЖНЕ! Присилайте адреси своїх знакомих, а ми вишлемо їм оказові числа "Точило" даром. В-во "Точ

ВИ,— що це зараз читаєте — шліть негайно свою передплату і залеглість, щоб "Точило" могло удержатися на веселість і здоровля ВСІХ.

ДІВЧАТА! ЖЕНЩИНИ! За гарними добрими й дешевими суконками, панчохами, і т. д. заходіть до нас. Також висилаємо на кольонію. Пишіть!
Durban's Style Shoppe, 567 Selkirk, Wpg.

● ЗРОБІТЬ ДЛЯ СЕБЕ ДОБРО, а нам полекшу. Заплатіть половину свого довгу за "Точило", але тепер, то решту старого довгу подаруємо.

● ХТО не думає, або не хоче платити за "Точило", то нехай його не бере,— бо не хочемо потому мати судові тяганини з такими людьми, що люблять кривду свого веселого Видавництва.

● Хто не любить веселости, не платить за веселе "Точило" НАПЕРЕД, той є мертвою людиною.
● ШПИТАЛЯМ в Канаді, до кожної бібліотеки — висилаємо "Точило" даром. Вспоминайтеся!

● Кожний "Точило" має,
Хто веселість кохає.

НОВІ— посткарти, від яких будете сміятися і плакати. 4 за — — — 5ц.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

● КОЛИ ХОРІ, пишіть за порадою, яку уділяємо даром. Одиноке українське заведення на ваших услугах.
St. Andrews Supply, 3651-B., Winnipeg, Man

ВАЖНЕ!

—Щоб народ вічно був нічим, нічого не знав, був безсильним і вічним попихачем у других народів,— то вчіть його чужою мовою або не вчіть нічого. —Борис Грінченко

ХОЧЕМО УСЕ МАТИ,
І ВСЕ МИ БИ МАЛИ,
КОЛИБ ПРО ТЕ, ЩО ХОЧЕМ,
ВСІ ЩИРО ПОДБАЛИ. —С.М.Д.

—Присилайте адреси своїх знакомих а ми вишлемо їм оказове "Точило".

—"Точило" на рік в Канаді і для Америки та Бразилії коштує доляра.

—Як відгадати хто кілько років має та котрого місяця родився 5 цнт.

—Як відгадати невідомі числа 5 цнт.

—Станьте членом Товариства Вільного Слова "Кузня" і дописуйте що хочете до "Точила через цілий рік. Цілорічна вкладка лише 1 доляра.

—За зміну адреси числимо 10 цнт.
—На кредить "Точило" більше нікому не висилається. За "Точило" від тепер все треба платити наперед.

—З кожною дописею я посилаю для славного "Точила" на масний шмір.

—Не вільно стерати або замазувати своє імя і адресу на налїпці "Точиля", бо тоді редакція не знає від кого "Точило завернулося й не знає кого виписати з листи.

—Безіменних дописей не міститься.

—Наш клич: Настя понад все!

—Хто "Точило" не читає,
Дуже сумний виглядає.

● ТИКЕТИ на рольках, можете дістать у нас, всякого рода, з друком імя вашого товариства, відповідні для ваших потреб. Тикета нумеровані, передзьобані, легко відриваються. Кольори: сині, білі, рожеві, зелені, жовті. За 1000 $1.50; 2000 лише за $2.75; 5000 за $4.75. Замовляйте!
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● ВСІ РАЗОМ присилайте власно ви думані веселі вірші, жарти, оповідання, поезії, пригоди, комедії, рисунки, казки, сатиру, байки, новелі, повісти, пісні українські і англійські, загадки, відчити, розвідки, драми, монольоги, діяльоги, діточі представлення, перекладі, і все що маєте, а ми видамо книжкою для вас, і заплатимо.
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● ТАЙНІ СЕКРЕТИ силь ного здоровля, вишлемо кожному даром, хто пришле 4 центи на пересилку.
GAY PRODUCTS
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

NATURE'S MIGHTY ROOTS

A time-tested remedy of nature's own ingredients Safest and most reliable for all stomach troubles Bowels, Liver, Kidneys, Irritation of Bladder, Indigestion, Constipation, Offensive Breath, Dullness of Complexion and General Debility. Preserves Health, Purifies the Blood and Tones up the entire system.
Package postpaid $1.35. St. Andrews Supply, P. O. Box 3651 Sta. B., Winnipeg

ПОЗБУДЬТЕСЯ СВОГО
● РЕВМАТИЗМУ ●
— раз на все —
певним новим способом
— НІКОЛИ НЕ ХИБАЄ. —
уживайте
ХЕМІЧНО ГОРЯЧІ КУПЕЛІ

Некоштовний, певний спосіб, який легко зготовите собі вдома. 2 складники для таких купелів дістанете в якімбудь склепі за пару центів.

● НЕ ТЕРПІТЬ БІЛЬШЕ ●
Позбудьтеся ревматичних болів ще нині! Чуйтеся веселими й здоровими!

Нове відкриття що ніколи :: не хибає. ::
Будете дуже вдячні.

Ціле застережене поучення з 3 рисунками, лиш $1.00

GAY PRODUCTS
3651-B., Winnipeg, Man., Canada

ПРИМІРНИЙ ГРІШНИК

Я є грішник винуватий,
"Точило" читаю,
По сусідах за ним лажу,
Бо стиду не маю.

Але цього більш не буде,
Нині прирікаю,
І в цій хвилі за "Точило"
Доляр посилаю!

Коли б кожний от так зробив,
То було б всім мило,
Бо що тижня всі читали б
ВЕЛИКЕ "ТОЧИЛО!"

"ТОЧИЛО"—одинокий український ілюстрований журнал Гумору та Сатири в Канаді і в Америці. Видає в половині кожного місяця Видавництво "Точило" в своїм головнім офісі і робітні під числом 623 Селкірк Авеню, Вінніпег, Манітоба, Канада. Редактор С. М. Дорощук, замешкалий під числом 591 Селкірк Авеню. Передплата на рік в Канаді і Америці вино сить лише $1.00; на пів року 75 ц; на 2 роки $1.50; на 3 роки $2.00. Поодиноке число 5 центів. Дописей не звертається. За оголошення редакція не відповідає. Імен не виявляє. Без дозволу Видавництва нічого не вільно передруковувати. ВСІ права застережені. ЗАРЕГІСТРОВАНІ 1930 р.

GRINDSTONE (TOCHYLO)—(Registered under the Manitoba Newspaper Act.) The only Ukrainian illustrated Monthly Magazine of Humor and Satire in Canada and United States. Printed and published by the Tochylo Publishing Co. at its Head Office and place of business:—623 Selkirk Ave., in the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba. — Subscription in Canada and abroad per year $1.00; half yearly 75c. Single copy 5c. — The Best Sales and Advertising Medium among Ukrainians in Canada and U.S.A.
All Rights Reserved. Copyright, 1930 by Tochylo Publishing Co. S. M. Doroschuk, Editor residing at 591 Selkirk Ave., Winnipeg.
TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN. CANADA

СИМВОЛ ДЕРЖАВИ

Британія — це держа, що представляє Стоварешення Вільних Людей, котрі під ріжними формами Правління лучаться разом в одну приналежність Британського Королівства. Назву Британська Імперія почали вживати 1857 року, тоді, коли Вікторію проголошено Королевою Індії.

Самоправними краями в Британській Імперії є: Канада, Австралія, Нова Зеляндія, Полуднева Африка і Вільна Часть Ірляндії, включно з Великою Британією, творять так звану Британську Спілку Народів.

Британська Імперія занимає простір около 12 мільйонів квадратових миль, або приблизно чверть поверхні всьої землі. Більша частина цих земель є в Середній Полосі й надається для населення білих людей. З виїмками пів Полудневої частини Індії і Бурми, Західніх Індій Північньої части Австралії, Борнео, Нової Гіні і Підбігунових просторів Канади. Людности має около 450 мільйонів, а з того числа около 75 мільйонів білих.

Найстаршою заселеною кольонією є Нюфавндленд, 1583 року. Недавні додатки до Імперії є Трансваал. Орендж Фрі Стийт і Свазіленд, які прилучено 1900 р.

Всі краї в Імперії й деякі Кольонії удержують власне військо і Воздушню фльоту. Канада, Австралія і Нова Зеляндія мають морську фльоту. Деякі з Кольоній, приміром: Малая, навіть мають воєнні кораблі. Перша Конференція Імперії відбулася 1887 року. Такі Конференції скликаються в Імперії після потреб.

Британською задачею все було й є, щоб для Правління Кольоніями надавати якнайздібніших людей. Опісля, через політичне й господарське вихования горожан в кожній Кольоні — виучити горожан на становище самоправління. Найкращим вислідом цеї праці є проява горожан, що беруть участь в цій війні зі всіх Посілостей Британської Імперії, крім Вільної Ірляндії.

Коса

КОХАННЯ

(В альбом дівчатам).

Пожовкле листя шелестить...
І криє землю — ніч...
Сидять у парку сам на сам —
Блистять дві парі віч...
—Кохана — шепче — все одно!
—Не бійся золота...
Вона пручається — Остав!...
На помацки уста
Себе шукають... Поцілуй...
І повзнуть у корчі...
...Потім Ластиться до нього —
Дрімає парк в ночі...
Пожовкле... листя шелестить...
—Щоб хтось не надійшов...
Шепоче боязко вона...
Жене по жилам кров...
—Тепер — в цей час... Сміється він
Зливаються уста.
Пізніше... —Завтра — так?... Пішли...
Спить вулиця пуста...

Під лямпою стояли
Ще довго й говорили...
Сміялися... Так було —
Себе вони любили...
Звіщає ратуш ночі
Дванадяту годину...
Злякалася... — Так пізно
—Піду... А за хвилину
Додала: — мама моя
Буде знова сварити...
Вона страшенно проста
—Не сміеш приходити.
Мені так пізно — лає...
—Подумай!... Позіхання...
Він тулить і цілує...
Щаслива... — До свидання...
Таємно грають тіни...
Дві парі очей сяють...
Пішли... Шепоче вітер...
Гень - гень зорі дрімають...

Як ласочка крадеться.
Собака бреше — лає...
Скручена лямпа в хаті
Повільно догоряє...
Сидить на печі мама
Снує думки безкраї
Лице побороздженe —
Утомлене страдає...
— Дарма!... Снуються думи:
— Які сьогодня діти...
Сльоза... Це серце плаче —
А думало радіти...
А сон на крилах ночі
Несе тайну утому...
Здрімала... Аж — рип — двері
Донька прийшла до дому...

—Ах — ти!... тепер в цю пору?...
—Уже... беріть сварити...
Я знаю... ваша вдача...
Ох — не даєте жити! ...
На ланц би привязала
Якби могла... Це мама?...
Ви старосвітська баба —
А я модерна дама...
Беріть мене ще бити
До цього здібні — знаю...
Женіть живцем до гробу...
Плач... — Мачуху я маю...
Кидається на ліжко
Заходиться — ридає...
А мама остовпіла
Стоїть... Сльозу втирає...
—Дитино — я не воріг...
Тебе я виростала
Я мама — доню — мама...
Донька — щасливо спала...

На небі сонце сяє
Легенький вітер віє...
Вона лежить у ліжку
І про кохання мріє...
Кров бє по жилам швидко
Ластить солодка втома...
Спокійний лазур неба
Спокійно і у дома...
—До ліжечка дитино
Сніданячко подати?...
Ласкаво мовить мама:
Чи будеш уставати?...
Нагнувшися обличча
Старе — побороздженe
Над ліжком шепче — доню!...
А друге роспалене
Приймає поцілуї...
День... Сонце тепло сяє...
Вчорашню ніч в уяві
Вона переживає...

Минають дні за днями...
Весна в самім росквіті...
Співають соловії
Час мрій тепер на світі...
Вона що дня ходила
Як нічка наставала
До парку з ним... Жадібно
Вона його кохала...
У тінях ночі мріла —
А кров горяча була
Минали дні за днями
І весна проминула...

Горяче сонце пражить.
Сади уже відцвили...
Понурі — задумчиві
Тепер вони ходили...
—Що буде?... так питала
Вона його ... — Не знаю
Стискав він раменами —
Сердився... —Я думаю.
Потреба це тут вбити
Вона йому шептала
Не можно — непотрібно...
На черево поглядала...
Зрадів він... Очі сяли
І думка розростала
...Лікар... так таке було...
Вона його кохала...

Карболя пахне й камфор...
Блищаться інструменти...
Так час поволе лізе...
Страшні ждання моменти...
Вона лежить і очі
Заплющує... Уява
Жене якісь картини...
Потім... Гра не цікава...
Карболя пахне й камфор...
Нависли небом хмари...
Спішуть домів прохожі
Поодинцем то пари...
А він стоїть під муром
На небо поглядає...
Числить... Минають хвилі...
Полекше позіхають...

Із ратуша годинник
Десяту сповіщає...
Під лямпою на розі —
На нього поглядає...
Вона бліда — втомлена...
Таке було кохання...
Дивився він байдуже...
Пішли — без до свидання...
А мама як звичайно
Доньку жде... І дрімає...
Вона сьогодня вчасно
Уже домів вертає...

(За черновецьким "Будяком")

...V—

НЕЩАСТЯ І ЩАСТЯ

—От нещастя, ще й велике,—
Почав муж казати:
Банок зверну чека назад,
Що-ж тепер діяти?

—Ото дурний! — жінка каже,
Стільки було б лиха, —
За чек купим собі меблі,
Такі, як в Гнатихи.

Жінки того ще не знають,
Чому чек звертають,
Тай в нещастю своїх мужів
Ось так потішають...

С.М.Д.

...V—

ВИГОВОРИВСЯ

Малий хлопець до різника: "Дайте за шустку песячої ковбаси, але не такої товстої, як тамтого разу, бо татови було тоді не добре зробилося".

І ЦЕ І ТЕ

Хто найбільше робить, а найменше дістає за свою працю?

— Фармар.

Хто найменше робить, а найбільше користає?

— Це всі знають.

Автократія вдягнена в одіння демократії, в якій демократії нема.

Уряд, що не репрезентує вірно своїх людей, копає під собою яму в яку мусить впасти.

Думайте два рази закім оженетесь раз.

Память є на те, щоб памятати коли ви маєте заплатити за "Точило".

Коли б всі люди мали авта, то ніхто не ходивби пішки.

Без голови можна обійтися, але без розуму ні.

Мусимо бути точні у виконані всіх задач, коли бажаємо успіху зі своєї праці.
Нема дощу не росте цибуля,
Без читання, кожний варта нулю.

Щоб супружа було дійсно щасливим, то чоловік повинен бути глухим, а жінка сліпою.

Життя є рікою ,мущини — човнами, а жінки — їздцями.

Коли жінка постарієсь і вже не може брикати, грішити, тоді починає давати свої добрі поради другим.

Дівчата наче мовні ляльки, кричать як їх душити.

Осінь — це така дівка, з котрої все злітає й облітає.

Коли хлопець має дві дівчині, красавиці, то повинен женитися з тою, що цілує його зі замкненими очима.

Перший поцілунок мущина краде, а останнього поцілуя женщина просить.

Довгість жіночого поцілунку все залежить на обємі її уяви.

Мущини лише тому люблять женшин, що їх не розуміють.

...V—

ДОРОГІ ЖІНКИ

Один приятель каже до другого:

— Повір мені, що та жінка коштувала мене цілий маєток.

Другий:

— А мене майже цілий розум, стільки дурниць я зробив через неї.

Перший:

— То все таки у тебе вийшло дешевше!

ШКЛО В КАНАДІ

До війни Канада спроваджувала все шкло з Бельгії. Тепер дочекалась того, що вже виробляє своє власне шкло при помочі тих практичних людей що перше працювали при виробі шкла в тепер знищеній Німеччиною Бельгії. Цей одинокий завід в Канаді, покищо, виробляє лише віконні шиби в місті Ст. Лаврент, на передмістю Монтреалю, в провінції Квебеку, під назвою: Індострел Глес Воркс Ко.

Виріб шкла є такий дивний і цікавий наче байка зі середньовічних часів про альхемікив що шукали за золотом в кіпячих казанах. Купи сирівців, такі як: дрібний пісок, стопки солі, содового попілу, вапна і потовченого шкла — мішається і перетворюється те все в одну розтоплену гарячу масу, а з тої маси виливається тонкі прозорі плити шкла, котрого нічого не чіпається, не нищить не зїдає а крізь котре легко проходить світло. Пиль ні досліди і хемічні аналізи в виробі і в доборі сирівців спричинилися до того, що тепер можливо виробляти модерні віконні шиби в великій скількости, всі чисті, без жадних плям і рівні та гладкі.

До війни Канада спроваджувала більше ніж 70 процент свого шкла з Бельгії. А що тепер Бельгія є знищена Німеччиною, то це є зиском для Канади, бо вже має свою власну, хоч одиноку фабрику того рода. Тепер при помочі вправних Бельгійців вже 200 канадійських робітників працює в тім заводі. А це багато значить для такого краю, що хоч всьо має, всякі сирівці, а в чужих краях купує все що до життя потрібно.

...V—

НЕ МАЄ ЩАСТЯ

— Не маю щастя до жінок, — оповідає в друге оженений мущина своїому приятелеві: — Перша жінка втікла від мене...

— А друга? — перебиває приятель.

— А друга ні!.. — відповідає той з жалем.

ФРАГМЕНТИ

●

Хмурних, сумних всі не люблять,
Таких уникають,
А веселих сонцем життя
Всі радо витають.

Надія — життя, каже жити,
І свою ціль в праці творити.

Хто свідчиться і кленеться
Що правду говорить,
Той напевно дуже підлий,
Много гріхів творить.

Що лиш маєш, тримай
І більше здобувай.

Хто праці боїться,
Від праці втікає,
Такого за хвостик
Нещастя хватає.

Малий жолудь на сильного
Дуба виростає.
Діла малі в ціль велику
Мудрий обертає.

Чого лише хочеш,
То все можеш мати,
Як в житті не будеш
Свій час марнувати.

Люби, шануй своє рідне,
Чужого навчайся,
Між чужими своїм рідним
Всюди величайся.

Хто лінивим в житті стане,
Про нічо не дбає,
На такого всьо погане
Нещастям спадає.

Життя то борба. Знай!
На дусі не впадай
Борись без упину
В кожную хвилину.

Розкрий душу ти широко
Для всіх людей навкруги,
Тоді тебе всі полюблять,
Навіть твої вороги.

Хто відважний, той успішний,
Користає всюди,
Хто-ж боїться і страх має,
Нічо не здобуде.

Коли хочеш сильним стати,
Серце, душу чисту мати.
На все гарне задивляйся,
А від бруду відвертайся.

Кожний кує, так як знає.
Що він хоче в долі.
Лише раби коротають
Свій вік у неволі.

Правда — рідкість, і лиш байка,
Бо по правді все є лайка.

Згода людей в розумінню,
Що всіх долягає
Де кожний добро спільне
Своїм уважає,

Слово міра, то це віра,
Щоб не шахрувати,
Щоб по мірі, і по вірі
Свою міру дати.

Одні вносять, попирають,
на зборах аж мило!
Зі всіх рішень визирає
Ухвалене шило.

Без віри в свої сили,
Марне пропадаєш,
А з вірою між всіми
Ти щастям сіяєш.

Правило лиш одно
серед життєвих піль:
Лише боротьбою
Здобудеш свою ціль.

Хай від тебе сонцем сяє
Весела вдача, тон, —
Тоді успіх завітає
Без жадних перепон.

Без заняття одиниця
Нічо не вартує,
Наче трутень між бжолами
Готове руйнує.

Для життя, для сили
Треба щось творити.
Хто нічо не творить,
То не вміє жити.

В страха очі все великі,
Та хто труд приймає
То найтящі перешкоди
Легко подолає.

...V—

October, 1941. Vol. XII. No. 10

НОВА КНИЖКА

"The New Canadian Loyalists". by John Murray Gibbon. MacMillan War Pamphlets. Toronto. 1941.

Дуже цікава, дуже користна й потрібна книжечка п. Гіббона, що оце видана в Торонто під вище поданою назвою: "Нові Канадійські Лоялісти" (може по нашому ліпше сказати - Патріоти).

На 39 сторінках п. Гіббон подає характеристику канадійців не-англійського і не французського походження. Він їх описує з великою, щирою і теплою прихильністю, справді - як добрий друг-сусід. Всіх їх він уважає вірними Канаді, прекрасними горожанами, справжніми новими "Лоялістами", подібними до тих, які колись, в часи Конференції, створили Канаду яко державу. Таких нових канадійців (що народилися в старому краю і мають уже канадійське горожанство) п. Гіббон нараховує коло 650,000, з яких буде коло 100,000 українців.

В книжечці описані такі національні групи: Скандинавці: (норвежці, шведи, данці і ісляндці); німці, яких після перепису р. 1931 було 473,544 і з яких лише 36,800 народилися в Німеччині; голландці; українці; поляки; чехословаки; бельгійці; греки; росіяни; жиди; фінці; італійці, мадяри і балканські іммігранти.

Українців автор описує, як здібних господарів, добрих горожан, чепурних, поступових; про наших дітей каже, що вони здібні до науки...

Цікаво, що в статистиці про поляків говориться, між іншим, що 20,992 з них сказали при переписі в р. 1931, що їхня матірна мова є **Українська!!!** Очевидно, що це не поляки, а українці, записані реєстраторами як "поляки". Також 6,671 "поляків" назвали своєю рідною мовою німецьку, а 1667 — російську.

Також цікаво з росіянами. З них 39,237 душ заявили, що їхня рідна мова є жидівська. Отже, то жиди, що приїхали найбільше з України, а записали себе росіянами.

Про жидів, між іншим сказано, що в минулу війну зі загального числа, 25,000 жидів мілітарного віку до війська було вписаних 3,500. В теперішню війну в першім відділі війська, що пішов з Канади до Англії, було вписаних 1,400 жидів на загальне число 16,000 цілого відділу.

Книжечка коштує 10ц. і її добре мати кожному в своїй хаті. М.М.

...V—

● **ВЖЕ ГОТОВА!** — Статистична Книга, понад 1000 сторін, про Канаду, на рік 1941, вже готова й висилається за попереднім надісланням $1.50 за оправлену; для студентів, учителів і священників за 50ц. Книга є дуже цінною для кожнього, бо містить все, все, що хочете знати про Канаду, людність, багацтво, устрій, уряд, продукцію, промисл, робітництво, торговлю, історію, інституції, грошеві засоби, шкільництво, і т. д. Ціна книжки оплачує лише папір, а книга варта десятку кому не треба.

В цій книзі ви знайдете всі дані - про життя і розвій Канади. Це найкраща книга за всі що досі були видані ще від 1871 року. Тут знайдете Перепис населення за 1940 рік; про участь Канади у війні, про стан хліборобства; воєнні видатки; про летництво; оборону; обміну з чужими краями; про новий поступ в науці; про рух до кращої будучності й про тисячі інших цікавих річей. — Замовляйте цю: "Кенеда Ір Бук" ще нині, поки є на складі. Замовлення шліть на адресу:

KING'S PRINTER, OTTAWA, CANADA

...V—

А. Г.

НА ШПИЛІ ГІР

Хтось пнеться уперто на шпилі гір,
Лютує від тяжкої утоми.
І Що розженеться в гору — паде в діл,
І сердитий накликає громи:

"Мені заліза, сталі і машин,
Щоб розгромити ці перепони.
Мені засісти у царстві вершин,
Де золотяться славні корони".

І дреться він на грубезну скелю,
Де сидить у сяйві мудрий Аллах.
Шлях йому туго туди закритий,
Він злітає в гору мов дикий птах.

А круглолиций із гори глядить,
І сміється у зористій грані,
Він бачив багато вже таких,
Що дерлись засісти на цім троні.

...V—

НАШ САМСОН

В Старім Заповіті знаходимо оповідання про силача Самсона.

Він мав жінку на імя Далину. Дуже цікава баба була. А гарна на вигляд, як найкраща галичанка.

Самсон, хоч був силач, але був дуже тихої вдачі. Зате не любив, щоб йому на нагнітки наступали без потреби.

Одного разу сусідне місто образило Самсона. Він пішов в ночі, відчепив там велику містову браму і приніс на своє подвіря. Місто настрашилося і перепросило Самсона, а він віддав їм браму, яку взяло багато коней відвезти.

Другого разу напало на него тисячі ворогів. Він вхопив мертвого осла голову і витовк нею ворогів, як мухи.

Дивувалися люди, а його жінка найбільше: в чім полягає сила Самсона?

Хоч яка вірна жена, але баба бабою, цікава і мстива. Підкупили її вороги, щоб вона звязала його найгрубшими мотузями. Вона так зробила. Дала знак ворогам, що все готове, а тоді крикнула: — Самсон, вороги йдуть!

Мов павутиння порозривав Самсон грубі мотузя.

Але баба є бабою; доконче хоче довідатися в чім його сила? Леститься як кітка та все питає. Хлоп вдурів перед бабою й сказав їй, що його сила в довгім волоссю. Тої-ж ночі Далина обстригла Самсона і вороги взяли його до неволі, викололи очі й поставили обертати жорна, молоти муку. От як сталося.

В неволі Самсон, тяжко гарує і працює, не видить, а вороги збиткуються. А волосся відростає, сила прибуває, а вороги сліпого не бояться більше. Далина віддалася за багатого ворога.

Почув Самсон силу в собі. Роззлостився. Жде нагоди пімститися над ворогом, бо-ж неволя гірше смерти. Але він невидющий. Вороги затемнили його, вибрали очі.

Прийшла нагода. Було велике вороже свято. Вороги зібралися до капища-храму на свято. Музика, співи, промови, радість. Старі, молоді, малі — всі там, бо капище велике!

Просить Самсон хлопця, щоб його повів у те капище й поставив між двома стовпами, на котрих опиралося все те капище вороже. Хлопець привів Самсона на місце.

Настала хвиля пімсти сліпого Самсона над ворогами. Ще одна хвилинка. Він чує радість, промови, музику, веселість ворогів. Бере руками за два стовпи. Будова рущиться, ламається, падає і дусить ворогів! І Самсон згинув разом з ворогами. Сліпий, дужий Самсон!

Отак сліпий Самсон-народ в Росії роздавив своїх ворогів, управителів, і самого себе. Сліпий російський Самсон, що обертав жорнами й достарчав муку й хліб для своїх наганячів — царів, дворян, генералів, міністрів, багачів і архиреїв.

Самсон розломив два стовпи на котрих спочивала будова: релігію і власть. І сам згинув у тій руїні. То міг зробити навидющий, сліпий — з горя, розпуки і пімсти.

Той Самсон є живий у кожнім народі, в кожній державі. Він крутить обертає тяжкі млинарські камінні жорна, потиться, голодує, жиє в нужді і горю і мацає за двома стовпами, щоб завалити будову організованого життя, і самому також згинути у тій руїні....

Тими хлопчиками без штанів, котрі провадять сліпого Самсона під СТОВПИ БУДОВИ, є кому-їсти байбельники, бадачі і ріжні двоногі черваки, що розточують народне життя, але не можуть і не вміють дати очі і зір сліпому Самсонови!

Оце так було, так є, і бодай так не було. Самсонови не треба виколювати очей. Най бачить! А знов, сліпого най не провадять під стовпи а дадуть зір!

Подав Соломон

—V—

ЦЕЙ РІК КІНЧИТЬСЯ! КІНЧИТЬСЯ ТАКОЖ ВАША ПЕРЕДПЛАТА НА "ТОЧИЛО". ПРИСИЛАЙТЕ ВІДНОВУ СВОЄЇ ПЕРЕЗПЛАТИ ЗАРАЗ, КРЕДИТУ НЕ УДІЛЯЄТЬСЯ.

ДО ЧОГО ДІЙШЛО

—V—

Колись дідо працьовитий
Полем величався,
Та як дідо в літах помер,
По ньім син остався.

Той син з поля мав городець
Так вмів газдувати,
Що вже свому він синові
Немав що лишати.

Дід мав поле, батько город,
А син тепер має —
Лиш отвирач, що ним жінка
Бляшки отвирає.

С.М.Д.

—V—

А. Г.

НА ДВІРЦІ.

На залізничому двірці в почикальні сидів у кутку мужчина, чекаючи на пересідаючий поїзд; перечитував якісь листи. Був це мужчина середнього віку, гарно одітий — досить пристойний джентельмен.

Люде товпилися, чекаючи на поїзд — розмовляли між собою про різні свої спостереження, про новості і різне, щоб лише про щось говорити. Всі ці розмови зводилися в один великий клекітний шум.

Мужчина занятий в кутку своєю справою — не звертав уваги на цей булькітний шум, що розносився з хмарою тютюнового диму по цілій величезній кімнаті. Для цього джентельмена куток був вигідний і нічим не нарушимий мов твердиня на морськім острові. Все доокола нього було йому байдуже.

Але в ту-ж хвилину увійшли дві молоді пані з мужчиною, що виглядав покірно мов їхній слуга, і сіли недалеко цього джентельмена. Він глянув на них з під окулярів невдоволено, що підсуваються до його спокійного кутка, і дальше продовжав своє діло.

Одна з цих пань почала щось веселого оповідати, бо сміялася увесь час, та поглядала все в куток на занятого мужчину. Він хоч старанно продовжав своє читання, то час від часу, на вигучний сміх, незамітно поглядав на веселу паню. Та вона цілий час не переставала кикотатися мов квочка й очей не зводила з цього мужчини.

Поведінка некультурної пані підмулювала сильні його нерви, але він терпеливо мовчав. Коли вже було забагато, він відклав папери, поглянув невдоволено на крикливу сусідку, і їхні погляди вперто зустрінулись із собою. Мужчина відвернувся в противний бік і взявся читати газету, але це йому вже не йшло, бо вперта пані дальше вдаряла по його нервах своїм драстичним сміхом і кокетливим поглядом. Він ще раз поглянув невдоволено на неї, але вона ще більше розсміялася. Тоді він відклав газету, виняв з кишені нотатку і щось написав на карточці, поклав на лавці і сам відійшов до кіоска.

Цікава пані заворушилась. Як тільки він відійшов, вона підняла записку й скоро пробігла очима, де було написано три слові: "Цей округ занятий".

Закім вона всліпа покласти записку — мужчина вже вертав зо журналом в руках. Пані трохи зніяковіла за свою цікавість.

Мужчина усміхнувся і сів на своє міс це та почав розгортати журнал.

Але, як то все буває, — жіноча цікавість компонує з впертістю: Вона постановила собі, що мусить розвязати загадку цих трьох слів. Ненадумуючись довго, встала, підступила до мужчини і з вибаченням сказала:

— Ви, пане, бачили, що я читала вашу записку?

— Бачив, — відповів байдужо.

— Можете пояснити мені значіння тих слів?

— Він підняв свої очі і сказав:

— Ви, пані, певно не знаєте, що я провідник ново-створеної політичної партії на цілий округ, що має на ціли обєднати найкращі характери в народі. Додам, що я їду тепер на конференцію з провідниками інших округів.

— Так що-ж? — сказала з погордою пані, для якої маловажна якась там партія.

— Я власне хочу сказати вам цим, щоб краще не марнували часу, бо я занятий. А як хочете вступити до нашої партії, то постарайтесь простудіювати нашу програму.

— Я вже була на одній партії без програми.

— Я так й думав. Тільки до нашої вам не вдалося таним коштом пролізти.

ЗРОЗУМІЛИ СЕБЕ

— Я не можу знести на очі того чоловіка!

— І я також, — каже товариш.

— А ти скільки йому винен? — питає перший.

ЛІК НА БІЛЬ ЗУБІВ

Коли зуб ваш дуже болить,
Шарпає, скимає,
То на світі один лиш лік
Зараз помагає.

В нас так Текля раз зробила
У недільну днину,
То зуб перестав боліти
За одну годину.

Рада на біль дуже проста,
Некоштовна, скора,
Уживати їй ловинен
Хто на зуби хворий.

Наберіть лиш в рот сметани,
Повний, що можуть взяти, —
І почніть ви головою
Що сили махати.

Як у роті стане масло
Із тої сметани,
То напевно біль у зубі
Зараз перестане. СМД

М. ІВАНИШИН

Незалежний кандидат на міського радного 3-ої Варди в місті Вінніпегу. Він піддержує кооперативний рух, промисл, добробут, і любить порядок і лад і певно що ніхто не заведеться, коли віддасть свій голос при надходячих міських виборах на кандидата, М. Іванишина.

Іванишин, бувший учитель, а тепер електро-технік, є добре знаний у Вінніпегу від шістнадцять років; чоловік з великим досвідом, котрий зуміє заступити в міській раді ваші інтереси вповні.

Не вагайтеся і не хитайтеся, але з повним довірям голосуйте на нього, — для добра свого.

ДОБРА ГАДКА

Захотілось раз Петрові
Ганьку відвідати,
Та боявся, бо там в Ганьки
Був писько кудлатий.

І гарчав він, і кусав він,
Страху нераз много.
Тож надумав Грищя взяти,
Товариша свого.

Двох як піде, пес не буде,
Двох наразі дусати,
Як пес Грищя буде гризти,
Забіжу до хати.

М. М. Грицик

...V—

ПІП І ДЯК

Пізно в ночі, на вулиці
Піп дяка здибає.
А дяк п'яний, ходить вбоки
І собі співає:

Молодичко, моя люба,
Щебетюшко мила,
Я радію, що ти мене
Щиро полюбила.

Лиш справуйся, стережися,
Щоб не знав чоловік,—
Бо так може мене збити,
Як той Клим вторік.

Піп слухає й дивиться,
Тай дяка питає:
—Чоловіче, чом ти Бога
Ось так зневажаєш!

Чи не знаєш, що пяйство
Це є гріх, облуда,
Що ти в такім пянім стані
Не зайдеш нікуда?

—Правда ваша, любий отче,
Мушу вам признати,
Що це місце, де я стою,
Якесь є закляте.

Вже шестий раз іду домів,
Назад тут вертаю,
І ні з нею, ані вдома,
Де я, сам не знаю. СМД

...V—

ІВАСЕВА ПОРАДА

Вбіг до хати малий Івась
І каже до мами:
—Одна курка вже не може
Кивати ногами.

Там так зимно в тім курнику,
Як там курці бути?
Може б, мамо, було добре
Її в ковт згорнути. М.М.Г.

ДОБРА ВІДПОВІДЬ

—Що таке, Марино, робиш?
Питається тато,
Що малюєш ляльці носик
Якби десь на свято.

Ще й до того горівкою,
А це-ж що такого?
Перший раз таке я бачу,
Щось в світі дивного.

Тут маленька Марусенька
Таке відказала:
—На то, щоби ніс червоний,
Як мій тато — мала.

Микола Горішний

...V—

ПЕП. НЮ ЙОРК, АМЕРИКА

Люди з "пепом", творці всього
Не страхаються нічого,
Для них море по коліна.
Чорна ніч, чи біла днина,
Завше їхні чола в поті —
Все заняті при роботі.

Ось такі то добродії,
Шанси, слава, — це їх мрії,
А що з цього загалові?
Тож послухайте, здорові,
Як то нюйоркчане наші
Наварили собі кавші...

В часописах помістили,
Що комітет встановили,
В комітеті люди знані,
Характери не погані,
Славний похід будуть мати,
Бондлі Англії придбати...

Коли прийшов день походу,
Як на лихо і на шкоду,
Вони чогось не явились,
Чи злякались, чи спізнились,
Одним словом їх не було,
Наче бурею продуло...

Другі також клєрикали
В часописі протест дали,
Ми політики не знаємо,
Свої руки умиваємо,
Ось вам люди з "пепом" діло,
Тільки лиха натворило...

Фактенко

ЦЕЙ РІК КІНЧИТЬСЯ! КІНЧИТЬСЯ ТАКОЖ ВАША ПЕРЕДПЛАТА НА "ТОЧИЛО". ПРИСИЛАЙТЕ ВІДНОВУ СВОЄЇ ПЕРЕЗПЛАТИ ЗАРАЗ, КРЕДИТУ НЕ УДІЛЯЄТЬСЯ.

НИНІШНА ЖІНКА

Сіла жінка коло стола
І думку думає,
Кілько листів кавалірам
Написати має.

Чоловік десь на роботі
Чорно, гірко робить,
Тому жінці погуляти
Ніяк не зашкодить.

А до свого чоловіка
Пощо їй писати?
Добре, що той старий дурень
Пішов працювати.

Пише жінка кавалірам
Листи цілу днину,
Так, що навіть відпочати
Не може хвилину.

А до свого чоловіка
Де-ж то часу взяти,
Щоби можна хоч маленький
Листок написати.

Ось таке то чоловіку
Припало у спілку,
Тому, що він собі вибрав
Найдорощу жінку.

Микола Горішний

...V—

КОМПЕТИЦІЯ

Одного разу я до міста йшов.
Дорога була тяжка й далека, так
Що пішки її перейти не було так легко.
Бо треба було дещо їсти.
І коли голод мені докучав,
Я коло дороги сідав
І там в один час —
Я їв і відпочивав.

А мій сусід автомобілем їхав,
І хоч пізніше свою подорож почав,
То в половині дороги мене дігнав
І перегнав!
Він лише рукою до мене махнув,
Та крикнув: "Скорше, лінюху,
Не спочивай, а роби те, що й я,
І до міста поспішай.
Бо як ні, то позаду останеш
І ввесь твій труд пропаде." —
І немов куля пігнав,
А я на місці остав.

Подібно як з тою їздою
Діється все у нашому життю
Один живе собі легенько,
Мов автомобілем їде,
А інший мучиться куда не піде.
"Це, — кажуть,— Бог такий порядок дав!
Це компетиція, поступ та культура,
Інакше то світ би не істнував.

А я не вірю в це!
Бо, коли б то Бог
Усьо на світі людям давав,
То був би дав автомобіль кожному,
Так само як ноги дав.
Казати, отже, що Бог одному
Дав майно й паном світа його назвав,
А другому не дав нічо й йому
Слугою бути наказав — брехня!
Об, не вже ж Богові приємно,
Коли сусід автомобілем їде,
А пішки йду я?
Не вже ж це Богові справляє вигоду,
Коли бачить, як один не робить нічого,
А другий мучиться як віл,
Чи то в слоту, чи у погоду?
Неправда воно, бо Богові все одно,
То люди самі такий порядок завели й зробили,
А на Бога за компетицію та недостатки, ВИНУ ЗВАЛИЛИ.

...V—

ХИТРИЙ ЗЛОДІЯ

Підчас вітру великого
Що шалів на полі,
Зайшов злодій покрадькому
В чужі бараболі.

В тій-же хвилі, як на лихо
Господар надходить,
І за ковнір свого пана
До гори підводить.

—Ах, драбуго! Ти вже мені
У руки попався,
Тож до вчинку свого зараз
Мені признавайся!

Бо, як ні, то зараз тебе
На дрібний мак зітру!
На те злодій: — я тримався
Бараболь від вітру.

Микола Горішний

ВІД ЧОГО ЛЮДИ ЛИХІ

Я довго, довго міркував,
Чого то в світі стало,
Що так багато є людей,
А добрих з їх так мало.

Що вже не жди від їх добра,
А всякої напасти,
Що на 'дного що вміє дать,
Є сто що вміють красти;

Чого ми бачим крізь війну,
А не братерську спілку,
Чого ми любим пити кров
Ще більше ніж горілку.

Я зрозумів усе, як став
Святе письмо читати.
Щоб зрозуміти й ви могли,
Ось точні вам цитати:

"Створивши світ, подумав Бог
Про створення людини,
І от узяв, та й накопав
Пудів з чотири глини,

І замісивши з кізяком,
Як для обмазки хати,
Зліпив Адама й під тинок
Поставив просихати;

А як здалось, що він просох,
Дмухнув у нього душу;
Тоді в садок едемський свій
Пустив його під грушу".

Як можна бачить вам із цих
Подробиць історичних,
У справі цій не обійшлось
Без помилок технічних.

Найперше, на що вжив Творець
Звичайну, жовту глину,
Коли він легко міг найти
Багато каолину.

По друге, глину з кізяком
Який гончар замісить?
Якби якийсь таке зробив,
Його б могли повісить.

Нарешті, необачне й те:
Вдихати дух у форму,
Не пропаливши на огні
Її як треба, в норму.

Адам розсохся вже, як ждав
Фабричної ще марки'
Тоді-ж із його дух святий
Геть вилетів крізь шпарку;

Лишились глина та кізяк
Основою людини,
Тому то люде по цей час
Не ліпші від скотини.

І через те душа людська,
Від першої минути,
Не божеством, а кізяком
До віку буде тхнути.

Володимир Самійленко

СТРАШНИЙ СОН

...V—

Страх горячо в ночі було
Що не міг я спати,
Треба було все собою
В ліжку вивертати.
Щоб уснути, і так годі,
Аж десь коло ранку
Заснув собі, умучений
Якби по сніданку.
Сниться мені, що я батько,
Дітей в мене двоє
Але з ними, як з чужими,
Лихо, горе моє!
Дочка втекла з таліяном
І не дає вістки,
А з сином я дочекався
Бльондої невістки.
Що все курить безнастанно,
І пе без ріжниці,
Якби воду, що черпає
Десь собі з керниці.
За те її до роботи
Нема що просити,
Бо для себе навіть їсти
Не вміє зварити.
Ще й на мене кричить часом,
Щоб я вийшов з хати,
Бо до неї каваліри
Хочуть забігати.
А тут з боку ще й синочок
Наставився бити.
Гей, думаю, що тут мені
Старому робити?
Подумав я, що я батько,
Працював на діти,
А тепер хоч, — припадає
Смерть собі зробити.
Як син мені народився,
Я клав всю надію,
А на дочку сам не знаю
Дув як на лелію.
Виховував своїх діток,
Посилав між люди,
Бо все думав, колись від них
Мені дяка буде.
А тут ось що, любі діти,
Мені показали,
І старого свого батька
За ніщо узяли.
Ще й до мене говорити
По свому не хочуть.
Тільки завше по англійськи
Голову морочуть.
І заплакав я тяженько,
Як мала дитина...
От потіха з вас, діточки,
Нещасна година.
І в тій хвилі я кинувся,
З ліжка, що є сили.
Поглянув я кругом себе,
Ні дочки ні сина.
Ох, Боже мій, я щасливий!
Дітей ще не маю...
Сів на ліжко засміявся,
І про сон думаю...

Мик. Горішний

...V—

ГУЦУЛСЬКА ПІСНЯ

(В закарпатськім говорі)

Ізойшлися два гуцули
Близько Яворова,
Та сталася межи ними
Такая розмова:
—Повіж мені, пайташечку,
Что тобі ся стало?
—Скажу тобі, пайташечку,
Бануеш ни мало.
Та зайдеме край дороги,
Станьме при дорозі,
Посербайме гусляночки,
Розмовиме ми сі...
Гусляночки посербали,
Запалили люльки.
—Здалобися, пайташечку,
Гуляти гуцулки! —
Я гуцулки ані вмію
Ані подиливки,
Здалобися, пайташечку,
Випити горівки! —
Як витягли фляшку з торби,
Та начали пити:
— Здалобися пайташечку,
Кулешу зварити! —
Як кулешу поварили,
Люльки попалили,
Ударила тверда груша.
Коньми покотили.
— Яка в тебе, пайташечку,
Фітівка силена,
Така в мене баюречка
Не мудро зроблена! —
— Яка в тебе баюречка,
Такі в мене ножі,
За ременем крутюн тютюн,
Не боялисьмо сі! —
Та по горі, по долині
Овси ся зродили,
Та ей тоту співаночку
Гуцули зложили.

October, 1941. Vol. XII. No. 10

ВІВАТ (ПЕРЕСПІВ)

Пішов козак молодий
В далеку дорогу,
Кинув жінку молоду,
Тай хату убогу.

Повертає за сім літ,
Хату оглядає —
Дивується сам собі,
Хати не пізнає.

Його хата — як віночок,
Новенька, біленька...
— "А звідки то, — запитав,
Голубко сивенька?"

— "Та то каже, Господь дав
За твою дорогу!"
Козак шапку підіняв,
— Слава, — каже, Богу!

Входить в хату; скрізь лавки,
І столи хороші,
А на столах і лавках
Валяються гроші.

Козак глянув, навкруги
Жінку обіймає,
Поцілував її кілька раз...
Звідки це? — питає.

Вона каже: Господь дав
За твою дорогу".
Козак шапку підійняв.
"Слава, — каже, Богу!"

Аж він глянув у куток,
Там дітей копиця!
"А звідки то?" — "Господь дав!"
Каже молодиця.

Козак носом покрутив,
"Добрий, — каже, — тато...
Але така купа діточок,
Трохи забагато!"

...V—

Ч. 10. Рік 12. Жовтень, 1941.

ОДИНОКИЙ БИЗНЕС

В Канаді й Америці — продається через важні причини. Компетиції нема. Хто будь може його провадити. Приносить великі доходи. Вічно сталий і неоплатний. Вироблений, готовий! Гарантуємо, що хто цей одинокий свого рода бизнес купить, то ніколи не пожалує.

Пишіть за услівями до:

CANADA REALTY OCMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

ВЖЕ ВИЙШЛА І ПРОДАЄТЬСЯ:

АНТОЛЬОГІЯ
УКРАЇНСЬКОГО ПИСЬМЕНСТВА
В КАНАДІ

Том І. 158 сторін. Книжка містить взірці творів, життєписі і портрети канадійських письменників і письменниць. Ціна 65ц. В оправі $1.00

PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave. Winnipeg, Man,. Canada

ЧИ Й ВИ ТАКОГО ЧЕКАЄТЕ?

НАШ ПАН ОЙКО У ТРАНСКОНІ
ЖУРНАЛ ЗАМОВЛЯЄ,
І "ТОЧИЛО" ВІСІМ РОКІВ
ЗАЛЮБКИ ЧИТАЄ.

УСІ ПРОСЬБИ О ЗАПЛАТУ
ВІН НЕ ХОЧЕ ЗНАТИ;
АЖ НАРЕШТІ ЙОВО СПРАВУ
ВЗЯЛИ АДВОКАТИ.

ВІДПИРАВСЯ, ВІДПИСУВАВ
ЯК ВМІВ ТАК ІМ БРЕХАВ,
ЩО "ТОЧИЛА" ВІН НІКОЛИ
СОБІ НЕ ЗАМОВЛЯВ.

В РЕДАКЦІЇ Є ВСІ ЛИСТИ
ПРОСИМ ПАМЯТАТИ...
ТОЖ БРЕХУНОМ ОЙКО ЗРОБИВСЬ,
МУСІВ ВВЕСЬ ДОВГ ДАТИ.

ЩЕ Й ДО ТОГО ВСІ СУДОВІ
КОШТА ПОПЛАТИТИ, —
ЩОБИ ЗНАВ ВІН, ЩО НІКОГО
НЕ МОЖНА ДУРИТИ.

ЩО НЕ МОЖНА НАТЯГАТИ,
З ПОЧТИ ВІДБИРАТИ,
І "ТОЧИЛО" ЗАБЕЗДУРНО
РОКАМИ ЧИТАТИ.

ІМЯ ЙОГО І АДРЕСУ
КОЖНИЙ МОЖЕ МАТИ,
ЩОБИ ЗНАВ ЯК ЗІ СОБОЮ
ЧЕСНО ПОСТУПАТИ.

РЕД

БИЗНЕС!

Бизнес — не є велике слово, велике й кругле мов Точило! Нарід, котрий добре розуміє значіння слова "бизнес", — є сильним і веде пёрід у світі. Бизнесовий нарід не сидить на печі, не дрімає, не чекає на ніяке провидіння. Він є рухливий, підприємчивий, ризиковний. А звісно — "хто не ризикує, той нічого не зискає". Український 55-міліоновий нарід був би найсильнішим на світі, коли б горячо брався до всякого бизнесу, до всякого фаху, що є під сонцем. Він посідав би великі засоби грошей, матеріялу. А хто має гроші — з тим числиться світ.

У Вінніпегу українці з малого "плийзу" мають дуже мудрого католицького попа. Цей піп є великим бизнесменом! Він робить моц-моцний бизнес у церкві аж святим заздрісно! Всі католицькі попи дівководи і бабо-води повинні мощно наслідувати цього вотця , бо він є моц великим приміром — що до бизнесу. Ну, а нам всім потрібно знати бизнес; потрібно приглядатися бизнесові й самим братися до всякого бизнесу!

Кожний католицький піп за пару центів дуже мощно легко може купити у Мерловича "секенд-генд" машинку до писання і може стати у своїй парохії редактором — так як ось цей вотець у малім "плийзі". Він за пару шісток купив собі тепурайтер і друкує що тижня на неділю і свята бизнесову газетку, котру в церкві продає по ніклеви, то значить, по 5 центів. Газетка — то є один листовий аркуш паперу — і гоп і нікель вже є! Аякже! Бо бизнес є бизнес! Кожний хлоп і кубіціна обовязково мусить таку газетку купити, а як не купить, то не піде до неба. бо бизнес є бизнес!

Вотця всі попи повинні наслідувати й робити бизнес! Хай хлопня приучується до бизнесу й робить бизнес! Наука в ліс не йде. Хтось до чогось возьметься серіозно й буде бизнес!

Фабрикація гомбру веде до Іванової хати. не безпечно; часом може експлюдувати горнець з брагою — і вот може бути кириня. а простіший бизнес, то навіть лекший на голову — в котрій "віють вітри буйні", аж ноги погинаються.

Микита, як не здібний до бизнесу, то най пішле свою бабу з голубіями коло церкви — хай продає голубці, як вміє їх добре й смачно зготовити. І буде бизнес! Явдоха на цілу околицю робить найсмачніші періжки. Вона також може що неділі заробити коло церкви пару шісток на руж до носа. Дирифтиїха вміє випікати делікатні (пундички) пампушки зі сиром. Кожної неділі; свята може спродати багато пампушків і заробити собі на черевики. Ірина Прудивуска пече смачні пляцки з цибулею. Вона також може братися до бизнесу.... Що будь робити, щоб був гандель, а як буде гандель, то буде й бизнес. З малого доходиться до великого. Лише не треба хиріти на пецу, не треба робитц язиком, але головою й руками. Пльотки замінити на бизнес. Коли кожна поведе примірний бизнес, то хлопи всі підуть за ними й собі возьмуться до ріжного бизнесу, бо слово бизнес — є велике кругле слово, мов Точило! Хто ним обертає, той щастя має, і колись до чогось дійде, до великого, як його лихе не вхопить до того часу, закім вибеться на дійсного бизнесмена, як вот ніврок наш вотець.

Вотець добре розуміє бизнес! Він навіть старається бути диктатором у всіх товариствах з грішми. Він не може сидіти тихо, бо він розуміє бизнес, навіть має бизнесове нюхало. Вот занюхав, що три-раменний хрест за довго стояв коло церкви, то щоб був бизнес — він у ночі пилою зрубав його і поставив одно-раменний. Аякже! На Рэсс Евеню хлоп взяв слюб з жінкою в корті, а вотець кілька миль ходив, щоб хлопа переконати, що той слюб не важний і присяга не важна. А хлоп видивився на нього й каже:

"Чи ви отче вродилися дурні, чи одуріли, як вас висвячували?"

Вотець сказав "гуте нахт" і потьопав домів.

Бизнес то є бизнес!

...V—

ПЕВНИЙ КАНДИДАТ

— Незнати, чи мене приймуть до Союзу Хліборобів, бо там, кажуть, тих приймають, хто мовчить та слухає. А то якраз для мене, бо я лиш пакаю люльку й немаю часу до говорення...

...V—

ЯК ВІН ПІЗНАВ СЕБЕ?

Один службовик казав обтяти собі гарну, довгу бороду. Коли на другий день прийшов до бюра, всі товариші закликали.

— Чи це ви, товаришу? Таж вас ніяк не можна пізнати!

— Пері... — відповів, — я ствердив те саме коли поглянув у зеркало. А пізнав себе щойно по голосі!..

October, 1941. Vol. XII. No. 10

З ДУМОК НАД НИНІШНІМ СВІТОМ

Зруйнований світ сьогодні
Лежить у руїнах,
А кров з дітей синів його
Засохла на стінах.

Защо тебе, Христе,
На хрест розіпняли?
Защо такі муки
Ти в життю приймав?

Чи за те, що нарід
В нелюдській неволі
Дальше так невинно,
В крові пропадав?

Чорна хмара понад світом
Нині нависає;
Вогонь, кулі, бомби і смерть
На мить не втихає.

А ти себе Христе
Дав за те розпяти,
Щоб народам кращу
Дорогу вказати,

І як вони мають
На тім світі жити,
Щоб можна на віки
Царство заслужити.

Де не глянеш, пусто, глухо,
Народ на роздолі
Виглядає, сам не знає,
Звідки — тої волі.

Як ти жив на світі,
Всемогучий Христе,
В тебе було серце
Рівно для всіх чисте;

В тебе однакові
Були усі люди,
І ти за них в світі
Приймав муки всюди.

Нині людей убивають,
Невинно мордують,
Як дикуни над-другими
З гордістю панують.

Забули народи,
Тебе, любий Христе;
Здоптали на світі
Твою нині віру, —

І брат з свого брата
Як лиш може дере
Безстидно, брутально,
Послідную шкіру.

Голод, холод і смерть нині
По світі гуляє;
В муках людий мілійони
Бога проклинає.

Просим тебе ще раз, Христе,
Зійди на світ з неба,
Бо нам нині Тебе дуже
Межи нами треба.

Може ти ще раз народам
Покажеш дорогу,
Щоб чортам не покланялись,
Лише тільки Богу!

Микола Горішний

...V—

РОЗРАДА — "ТОЧИЛО"

Світить сонце, усміхаєсь,
І на душі мило,
Аж тут листонош приносить
Здорове "Точило!"

Пращай, сонце, — йду до хати,
"Точило" читаю.
Сміху повно, штири міхи,
Боки розпирає.

І здорово воно точить
Всяку погонину,
Кожне рило заганяє,
До кучі — свинину.

Вірте, люде, правду пишу,
Якби не "Точило",
То би не одна свиня
Поміж людьми рила.

А ці свині, це двоногі,
Значиться, як люди,
Але свинську вдачу мають,
Риють рилом всюди.

І в родині справи риють,
Ну, і в політику —
І кожного і кожную
Носять на язику.

Ото-ж, пане, редакторе,
Бідний Дорощуку,
Покажи-но свою силу,
Утни в світі — штуку!

Щоб "Точило" стало славне,
Що тижня ходило,
По всім світу, в кожну хату,
Щоб все зло точило.

А ми люди, посилаймо
Вагонами шміру,
Тих зелених, щоб "Точило"
Росло, не скривило.

Панько Колька

...V—

НЕ ТАКЕ ТОЧИЛО

Посилає Гнат синка
До кума Данила,
Щоби той йому позичив
Газету "Точило".

Прибігає хлопець в хату,
За точилом просить, —
Данилиха була в дома,
Точило приносить.

— Бери, синку, та неси,
Коли зможеш нести,
А як тато всьо поточить,
Треба знов принести!

Несе хлопець важкий камінь
Аж піт з нього ллється...
Глянув батько крізь вікно,
Регочесь, сміється.

— "Ах ти цимбалн дурний"!
Батько став казати, —
Хто-ж то тобі говорив
Точило таскати?

То таку газету
Кум Данило має,
Що точить всіх грішних,
"Точило" називаєсь.

А синок: — "Як хто дурний,
То лиш Данилиха!..
Бо задармо я таскав
Точило до лиха"!

О. Куйбіда

УКРАЇНА

Жила собі раз сам'ятна
Вродлива дівчина,
Працьовита, щира, чесна,
Звалась Україна.

Було в неї досить поля
Хата край дороги,
Були коні та й корови,
Воли круторогі.

Були в неї свої слуги
Служняні й вірні,
Наче діти коло мами,
Тихі та покірні.

І жилось дівчині добре,
Про лихо не знала,
А слуг своїх — наче дітей,
Все всіх вдоволяла.

Аж раз в неділю святую
Вийшла вона з хати,
А тут шляхом їде собі
Парубчак вусатий.

Як побачив він дівчину
До фірмана каже:
А затримай-же но коні,
Анахтемський враже.

А коли фірман затримав
Парубчак зсадився,
Прийшов блище до дівчини
Й низько вклонився.

Вибачайте, гарна любко,
Чи можу спитати,
Чи не доводиться то нам
Сусідами зватись?

Може й так, дівча каже,
Я того не знаю,
Поза межі добра свого
Я не заглядаю.

Пощо мені десь у чуже
Добро заглядати;
У мене досить свого є,
Богу дякувати.

В тому й лихо,— каже він,
Забагато всього,
Коли б вдалось прилучити
Ваше до мойого.

Та зробити з того всего
Одно господарство,
От так ніби, то сказавши,
Великеє царство.

А тоді би лекше стало
Всего доглядати,
А ми себе брат з сестрою
Могливи назвати.

Вибачайте, смілий гостю,
Дівча відказало,
Сама я буду на свойому
Добрі газдувала.

Є у мене свої слуги,
Своя батьківщина,
Й не забере мені її
Ніяка людина.

Як почув це, той парубчак,
Дуже образився,
Й відійшов від дівчини
Ні не поклонився.

Й минали дні за днями
В святому спокою,
Вже й поля прибралися
Збіжам, красотою.

А коли вже темні ночі
Осінні настали,
Раз на добро України
Харцизи напали.

Зруйнували ввесь дорібок
Й слуг повбивали,
А Вкраїну ту прекрасну
Зв'язавши, — забрали.

Та й привезли вони її
До палати того,
Що недавно був у неї,
Парубка грізного.

Подивився він на неї
Ніби усміхнувся,
А по хвилі мов чортяка
Жорстоко озвався:

—Не хотіла ти колись
Моєю зістати,
Тепер будеш у неволі
Віку доживати.

Зажурилась наша краля,
Гірко заридала,
Біле личко вже змарніло,
І краса зів'яла.

А парубок, той нечесний,
З неї насмівався,
На полях її врожайних
Вже розгаздувався.

Післав він там гайдуків,
Щоби доглядали,
Та щоб слугам України
Прикази давали.

Зїхались там-же гайдуки
За діло забрались,
Та над синами України
Як могли знущались.

Хоча ті не піддавались,
Боролись завзято,
Й за те там не одному
Голову зітято.

За кілька днів зруйнували
Добро України,
Куди дише поглянь, було,
Довкруги руїни.

Вже й ниви урожайні
Буряном поросли,
Тільки на них остались
Сумні могили

Та й ворони, крякаючи,
Стадами літало,
Немовби вже Україні
Кінець віщувало.

Але раз приїхав в гості
До парубка того,
Другий такий сам катюга,
Роду германського.

Колись вони перед тим
Дуже не любились,
Але в кінці рад не рад,
Якось погодились.

Став наш парубок кругом
Гостя проводжати,
Заграбаним українським
Добром вихвалятись.

Хитрий герман лиш дивився
І плян укладав,
Якби то він від парубка
Те добро забрав.

Випитався про все його,
Низько поклонився,
Та до свого германського
Краю повернувся.
Не минуло кілька тижнів,
А же посилає, —
До парубчака аж чотири
Слухняних льокаї.
Приїхали вони вже там
Пошану зложили,
Та й волю пана свого
Йому предложили.
Розлютився наш парубчак
Почувши тое,
І зібрав він чим скоріш
Гайдуцтво своє.
А коли всі його слуги
Зібрались кругом,
Тоді парубок сказав їм
Зловіщим голосом:
—Друзі мої! Слуги вірні!
Я хочу сказати,
Що товариш мій давний
Буде воювати,
Якщо йому не віддамо
Більшої частини,
Забраного колись нами
Добра України.
Одначе ми не є в силі
Такого зробити,
Без українського хліба
Не можемо жити.
Отже-ж мусимо всі разом
В обороні стати,
Щоби йому українських
Земель не віддати.
А германець тим часом
Вояків збирає,
Й на землі українські
Ніччю нападає.
Й так рушили орди дві
Добре узброєні,
На розлогі поля й луги,
Землі України.
А тепер на її землях
Різня там є страшна,
Якої доси ще не було,
Завзята війна...
Хто побідить, то не знати,
Однак добрі люди,
Для України у руїнах
Добра ще не буде. —Е. Березинський

JUST A LITTLE PRAYER

Lyric by Stephen A. Giacrego and Robt. H. Glover

Once I thought we'd be living happily,
With each other thru the years.
I was wrong, somehow,— all is over now,
And I'm saying thru my tears:

Just a little pray'r —
Ending in despair,
Just a little pray'r for you;
Wishing you could be
What you were to me,
Ere we quarr'll'd and said adieu.

Tho' some other arms
Now hold all your charms
And I'm feeling sad and blue,
In my heart and mind
Always you will find
Just a little pray'r for you

Whispering so plaintively:
Ev'ry now and then, finds me once again
Even tho' it's plain, my pray'rs are in vain,
And can never answer'd be:
CHORUS

HEY, TOOTSIE!

Lyric by Edna J. Sawden

Rain clouds would apppear
Each day of the year,
When we are going for a walk.
While we're together,
What's rainy weather,
Let's go in the rain and talk.

Hey, Tootsie, Tootsie!
Wear rubber bootsie!
Looks like a shower again.
Take your umb'rella,
To shield a fella
From the little drops of rain.

Shower will come snappy,
We'll be so happy,
My old slicker you will share.
Little raindrops will fall,
Lovely Cupid will call,
Painting raindrops everywhere.

It does seem funny, but I know, honey,
Raindrops go along our way.
It's habit steady, you're ever ready,
Still, I can't forget to say:

MEMORIES OF GOLDEN DREAMS

Lyric by Allan Dear and Robt. H. Glover — Music by Frank Dutchie

More and more it seems,
Mem'ries of golden dreams,
Take me o'er the years again;

To the days of old,
When we gaily stroll'd
Hand in hand down lover's lane.

Memories of golden dreams,
Dreams so bitter, sweet it seems,
Of love that was to be,
True to all eternity.

Dreams, alas, that were to fade,
When you broke the vows you made.
Now I am bereft, and have only left,
Memories of golden dreams.

More and more I try,
As the years go by,
To forget the dreams I knew;

But there's always some
Vision that will come
To remind me, dear, of you.

DOCTOR CUPID
(Gave Me You)

Lyric by K. J. Levin and Robt. H. Glover — Music by Frank Dutchie

I was ailing and things seemed wrong,
Kept on failing right along,
Doctor Cupid diagnosed my case,
Now I wear a smiling face.
Life was once a bowl of cherries,
Now, discreetly, it's the berries,

Doctor Cupid gave me you.
I can jump and hit the ceiling!
Can it be that "Kruschen feeling?"
Doctor Cupid gave me you.

I require no pills or potions,
Used in Pep and Health promotions,
When I've "love" to see me thru.
Now my eyes are clear and snappy —

Gee or gee, but am I happy!
Doctor Cupid gave me you,
Doctor Cupid, I feel quite sure,
You've effected — one grand cure;
Your prescription just hit the spot,
Thank you, Doctor, thanks a lot.

ОЙ, ТАК, ТАК! КЛІВЕЛЕНД

Я на небо споглядаю,
Бо у Бозі віру маю.
Талан свій, я в серці ношу,
Подивіться, дуже прошу!

Прочитала я в "Точилі":
Застрашують люди милі,
Щоби вірші укладати,
І в "Топило" посилати.

Я на складі все тримаю,
Кому треба, посилаю.
І адреси вам би слала,
Передплату я збираба б.

Якби ви мене приняли,
В товариство своє взяли,
То я грошей заробила б,
І обдерта не ходила б.

Я ще добре виглядаю,
Млин і пасіку маю.
Свого слова все тримаюсь,
І з "Точилом" посміхаюсь. О.С.

...V—

ПІМГУШКА І ДЯК

На Мийн штріт при трох нулях
Пимгушка мешкає,
І зі "світа" нумер третий
Дяка виглядає.

Вона тепер собі паня,
Моц гарна небога,
Три десятки що місяця
Бере в мужа свого.

Бушлів має щось аж кілька,
В нумер третім "світі",
І з дячиськом моцно любить
На бушлях сидіти.

Що то в неї дім і діти,
Вона дяка має!
І побожно що години
Вона з ним співає.

В дяка ментлів повні груди,
Так як в Макарого!
І ні стиду, ні сорому,
Годує як свого.

Дяк до неї все шкіриться,
Окуляри має,
І на неї крізь ті шкелка
Моцно позирає. ПК

...V—

КАГВИН, АЛТА.

В нашім Кагвин одна баба
Гарно проживає,
За поляка віддалася,
І всіх висміває.

Своє рильце тхає всюди,
Всі розуми зїла.
Через язик червонів,
Часом стає біла.

По дорозі всі шпортаються
На ту бабу вражу.
Бо їй всюди моцно повно,
Всіх язиком маже.. — Гопкума

...V—

ТВИЙ, САСК.

Тонка жінка, не висока,
Що дня бере собі "вока",
Пізно ввечір проходжає,
Муж при війську уприває.
Язик в неї покручений,
І так меле як скажинний.
Навіть Пчихшик весь скривився,
І на другу задивився.
Вже з Гиричкою за трекою,
Собі моцно вибрикує.
Жінку добру все лишає,
В посомишки попиває.
Чи так гарно поступати,
І порядним себе звати? — Хитрий

ПОЗІР!

КАЖУТЬ, ЩО: не варто мати багато грошей, бо скоро занюхують в Отаві.

ЩО славний дячисько Махайло Ганущак казав, що Дорощук буде тоді в Америці, як вовк буде в небі.

Що редахтір славного Точила вже є в Америці, а Ганущаків вовк сидить собі у бльоку на Мийн стріт при трох нулях.

ЩО зі злости на замашисту корбу від славного Точила — дяд. згинув Щак викришив собі верхній зі заду — зуб.

...V—

ФОРТ РУДЖ

Мудрий на всі ґузики, кондрахдір, жив зі жінкою 27 років, а тепер, коли жінка від тяжкої праці стала слабою, то контрахдір на старість вдурів і тікає від дому як від зарази й волочиться зі жінкою другого чоловіка. На ґонеймуй їздив з нею навіть до Гімлі по калину!

Це контрахдір ту-бай-фор. Чистий собі макогін, занюхав комунизму і псує життя вдома й другим. Навіть не вміє ресіта написати.

Жінка його ходила по роботах, годувала його 18 років, сидів зимою на жінчинім хлібі, замітав вулиці, а тепер себе охрестив контрахдіром і дуріє з чужими бабами, а своїй цента не дає на хліб.

От таких треба Сталінови розстрілювати "под стєнкою". Він возить паню Гуляйличку, наймає тедсі — і шкіриться до неї як Данило до горячого печеного кукуруза. Вот що! А ґальон гомбру все при собі тримає і дудлить гірше як Вуйко Табачнюк. Свою розкудовчену любовницю возив аж до Кенори — купати в калабани бо дуже моц брудна кубіта — вона є собі.

Поліція хапнула його в Кенорі, мав ставитися до суду, але знайшов дохтіра щоб посвідчив йому, що в голові щось йому бракує, щоб не ставитися на суд. Через любку носить порожні штани, без центів, так його обчистила.

Поїхала зі своїм чоловіком до Ванкувер і за гроші кондрахтіра побудувала собі гарну хату. Тепер вчіпився гарної пані Хвойставич, бо вона вже 20 років з доньками продає тринькалі. А її чоловік лише прищіпка — сам пере, сам варить, сам собі стелить, а кондрахтір лише гомбру достарчає, а пані Хвойстович продає.

Кондрахтір будує хату, носить гомбру, заходять до хати злі духи й пють, а він нарікає на злі часи й на жінку. Вот дурний бульшик! — Кікс-екс.

...V—

ДРУКАРНЯ "ПРОМІНЬ"

● Виконує всякі друки на провінцію найдешевше і скоро доручує:— Статути, Членські і братські книжочки, афіші, летючки, білета, коверти, базарові тикета, наголовні листи, запрошення, бизнесові картки, музичні ноти, стяжки, ленти, книжки, календарі, і пр. Піддержуйте одиноке просвітне Видавництво в Канаді і шліть все, що маєте до друку до незалежного Видавництва:

PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● ХОЧЕТЕ ПУКНУТИ— від сміху? Хочете кочатися по землі 8 днів від реготу, то ще нині замовте собі — книжку під назвою: "ДОЗИН ГОЛИХ" за 15ц. А другу— "СТАРИЙ КАВАЛІР" за 15ц. — в "Точилі".

ВСІ ЇЗДЦІ — За добрими новими таєрами або уживаними, спішіть до нас! Таєри направляємо. Ціни низькі. Услуга скора, чесна й совісна. Фрид Патола, властитель. Заходіть!
Higgins Tire Service, 166½ Higgins, Winnipeg

● НАШИМ представником на Саск. і Альберту є І. М. Москалик. Відносіться до нього з повним довірям у спявах нових і старих передплат для славного смішного "Точила!"
J. M. Moskalyk, Mayfair, Sask.

ХТО МАЄ ГОЛОВУ

Той робить гроші. Коли бажаєте робити 50 до 500 долярів місячно, в себе вдома, на своїй власній землі, то ще нині замовте собі українську книжку за доляра, в якій є вірне поучення як плекати новий рід ростини для їди, на який все і всюди є великий попит. Поплатніше заняття ніж пшениця. Цю ростину можете плекати всюди, не робить ріжниці де ви є. Шліть $1. ще нині за книжкою і робіть гроші! Майте стале, поплатне заняття оплатиться зайти до нас.

Рисує і малює, нехай тепер не дармує. Приймаємо злє і добре рисовані або мальовані олівцем рисунки. Купуємо всякі рисунки і малюнки і сміховинки в образках (комікс).
TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN., CANADA

IF YOU DO NOT FIND WHAT YOU WANT why not advertise? Our low rate of 2c a word makes that possible.

IF YOU DO NOT FIND WHAT YOU ARE looking for, advertise here, why not advertise your wants. Someone among the thousands of readers may have just what you want and would be glad to sell at a reasonable price.

DON'T WAIT.... ADVERTISE! TOCHYLO-Promin Want Ads work for you. Hire words to work for you.

● НОВІ РОВЕРИ (біцикли) маємо на продаж по умірковавій ціні. Також уживані. Направляємо ровери і маємо всі части до роверів. Скора услуга. Заходіть або пишіть до — свого:
Romaniuk's Bicycle Shop, 695 Flora Ave.

● ПЛАТИМО за ново-написані комедії, драми, діточі представлення, вірші, прозу, жарти, і все, що пишете.
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

● СЕКРЕТ МУЖЕСЬКОЇ СИЛИ — Ч. 80. Природний спосіб, як набути силу без ліків. Нова тайна. Кожний може мати силу молодця і радіти життям до глубокої старости. $1.00
GAY PRODUCTS
3651-B., Winnipeg, Manitoba, Canada

● СТАРІ МАРКИ — Кожний дістає листи, а на листах є зужиті марки. Ці марки мають вартість, не кидайте їх а заховайте разом з ковертою, або відодріть марок разом з ковертою, (не відривайте самого), і висилайте їх на понищу адресу.

Є люди, що такі марки купують для забавки, і на перепродаж. Часом трапляються рідкі марки, яких мало випущено в обіг, і часто такий рідкий марок приносить кілька десяток, а то й кілька тисяч долярів. Дохід з марок призначений на /закупно вовни для вояків. Шліть до:
I. O. D. E., Donalda Bldg', Winnipeg, Man

● ШАДІТЬ: алюмінові, бляшанні або оловянні обгортки з тютюну, з цигареток, з чоколяди, з пачок чаю, або з чого іншого — для воєнних цілей або на поміч Діточого Шпиталю. Коли вже маєте трохи, то висилайте на понищу адресу: Дохід йде на благородні цілі:
McKINNON GUILD TRADING POST,
274 Main St., Winnipeg, Man.

● НАЙКРАЩІ ФОТОГРАФІЇ виробляємо з рольок, з вашої камери, які ви самі фотографували. Одна ролька 25 ц. Знимки виразні, читкі, гарні, довготревалі. Знимки з неґативів— (прінц) 3ц. за образок. Розмір почтівки 5ц за штуку. Побільшуємо, кольоруємо, малюємо всякі фотографії в кольорах, і робимо пртрети. Маємо дуже гарні рами і рамці всіх розмірів. Шліть рольки, неґативи— фільми і всі фотограф. замовлення:
Photo Art Service, 623 Selkirk, Winnipeg

НОВИМ СПОСОБОМ ЛІКУВАННЯ вилічимо і вас. (Спеціялістика задавнених недуг). Лічимо: Ревматизм, Параліж, Нервовість, Біль крижий, Гемороїди, Подвигання, Недуги нирок, жолудка, мочевого міхура, Утрата мужества, скірні недуги і жіночі слабости. На запити листовні залучіть 3-центову марку. Урядові години: від 9 рано до 9 вечером.
A. Yaremovich, Naturopatic Physician
354 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

ДІВЧАТА! ЖІНКИ!—Виплітайте рукавиці, светри, шальки, панчохи, і п. Маємо волічку ріжних кольорів і якости по низьких цінах. Голки і поучення плетення. "Скач Фінгерінг" 4 нитки, $1.89 фунт. "Супер Сервис Ярн". 5 унцій клубок, 95 ц. (Вистарчить на 1 пару панчіх). Кольори є: "Какі, Ерфорс блю, мід ґрей, нейві."
Knitting Supply Co., 567½ Selkirk, Winnipeg

● Шість місяців будемо висилати вам смішне "Точило" даром (для одного в кожній місцевости), як пришлете нам всі імена і адреси людей зі свого міста або кольонії. Зазначіть хто чим є або чим занимається.

НАШ Ставничка хати має, фарми і все, що хочете. Заходіть до нього!
W. Stawnychka, 570 Selkirk Ave., Winnipeg

ДЕ нема порядку, успіху не буде. НАШ КЛИЧ: "НАСТЯ ПОНАД ВСЕ.

● ФОТОГРАФІЇ — з малих фотографій робимо великі, зі старих—робимо нові. Робимо портрети, перемальовуємо, побільшуємо і кльоруємо всякі фотографії. Виробляємо 1 рольку фільмів і всі фотографії з неї за 25ц. В бизнесі вже 27 років. Кращих і ліпших не дістанете ніде.
Plaza Photo Studio, 591 Selkirk Ave. Winnipeg, Manitoba

● ДОБРА в Канаді і Америці не буде так довго, як одно "Точило" будуть читати 5 або 20 людей. Кожний повинен мати своє власне Точ.!

"НОВА ЕРА"

Ілюстрований науковий журнал для думаючих людей. 50ц. на рік. Виходить місячно. Оказ. ч. 10ц.
THE NEW-ERA PUBL. CO.
Box 262 Canora, Sask.

● ГРАМАТИКА! — Довго ожидана Граматика української мови, подана в англійській мові — з лекціями мови і зі Словарем вже є в друку! Це є книга неоціненої вартости для українців в Канаді і в Америці. Наша молодь місто чужої мови вчитися у вищих школах, може вчитися своєї рідної. Для повного успіху потрібно ще великого Українсько-Англійського та Англійського-Українського— Словаря, який вже готується. Граматика ще й тим корисна, бо чужі зможуть легко вивчити українську мову, а наша молодь свою мову і англійщину. Книга матиме около 300 сторін. Ціна $2.00. Замовляйте наперед, бо крукується мала скількість.
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● СМІЮСЯ, бо голюся без болю і з приємністю. "Меджік" держить мої бритви і бритівки все острими. Мені не потрібно більше йойкати, кривитися та мучитися тупими бритвами. "Меджік" острител кошту лиш 25ц
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

ПЕЧАТКИ, виразні, дуже моцні, тривалі,—робимо для церковних громад, товариств, Нар. Домів, підприємцям і приватним людям. Ціни дуже низькі. За вдоволення вповні ручимо.

● КУПУЄМО всякі рисунки сміховинок в образках (комікс, фоні пийпер). Рисунки добрі і злі, але власно видумані, нові; також рисунки для жартів. Присилайте що маєте!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

● СИЛА В СУПРУЖЕСТВІ — тайна доброго здоровля і сили. Вишліть пять центів за повною інформацією, або доляра за цілий секрет.
GAY PRODUCTS
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

ОБЕЗПЕКУ на старші літа вишлемо кожному цілком даром, хто пришле нам адреси людей зі своєї кольонії. ЯК відгадати кілько кому років та котрого дня і місяця родився?— 5ц. ЯК відгадати невідомі числа? — 5 ц.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

Classified Advertising
КЛЯСОВАНЕ ОГОЛОШЕННЯ

TO BUY, SELL OR EXCHANGE — USE TOCHYLO (PROMIN) WANT ADS
КУПУЙТЕ, ПРОДАВАЙТЕ, МІНЯЙТЕ - ЧЕРЕЗ ОГОЛОШЕННЯ В "ТОЧИЛІ".

MUSICAL

SONGWRITERS! BE SUCCESSFUL! HAVE songs in perfect shape for publication — in Canada. A great aid recently released: "Canadian Song Lyrics", a book of songs composed by amateur Canadian songwriters. 50c postpaid. ?651-B, Winnipeg, Man.

MUSIC LESSONS — PIANO, THEORY AND Harmony taught. Reasonable rates. John Melnyk, 453 McGregor St., Winnipg, Man.

SONGS YOU'LL BE PROUD TO OWN
TWO Instantaneous Hits: "The Only Rose" and "You Cannot Stop My Heart.
Price 25c each, postpaid

MAGIC SHARPENER — MAKE YOUR DULL razors and razor blades sharp and shaving a pleasure instead of an ordeal. For a shining, smooth face, send 25c to
GAY PRODUCTS
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

DO YOU WANT TO MAKE EXTRA MONey? Read Tochylo-Promin Want Ads and notice the many ways people are using to make money. Why not run an ad of your own?

PRINTING

BOOK, MAGAZINE OR PAMPHLET PRINTing in Ukrainian or English. Have your next mail-order catalogue, stationery order or special printing problem handled by printing specialists. Free Estimates, Translation our specialty. Publishers, Dept. 7, 623 Selkirk, Winnipeg, Man.

PHOTOS

PHOTOGRAPHERS! SEND YOUR NEXT Film Rolls for DEVELOPING AND PRINTing. Any size printed and developed 25c. Prints guaranteed to be sharp and brilliant. Extra Prints 3c each. A customer once — a customer always! Photo Art Service, 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

HAND-PAINTED PORTRAITS, ANY SIZE our specialty. Professional developing and printing. No foggy negatives. All prints guaranteed to be clear and sharp. FILM rolls, any size developed and printed 25c. Postcard size prints 5c each. Don't gamble by sending valuable films to amateurs. Get the best from a firm 23 years in business. Plaza Photo Studio, 591 Selkirk, Winnipeg

NO MATTER WHAT CAMERA YOU ARE using you can always be sure of getting the best snapshots by using FRESH FILMS. All varieties of fresh films carried in stock for every type of camera. We supply daily films postpaid for the same price you'd pay anywhere in Canada. Mars Books and Novelties, 3651 Sts. B, Winnipeg, Man.

REAL ESTATE

EXCHANGES — OUR SPECIALTY. FOR quick sale, list your property with us. Service that will bring best results. From coast to coast. Canada Realty Co., 623 Selkirk Winnipeg, Man., Canada.

A TOCHYLO-PROMIN WANT AD CAN HELP you buy or sell, quickly and easily. Try it

FINE LIQUEUR EXTRACTS
Gin, Scotch, Brandy, 2 bottles 90c. **Wm. Chowhaniuk**
Blaine Lake, Sask., Canada

Пошукую знакомства з женщиною від 35 до 50 років, українки або польки. Готівка пожадана до вложення до торговлі. Зголошуватися на адресу "Точила" Ш.

PEP AND SNAP REGAINED! Feel young and strong in your seventies. A simple thing you can buy at your grocery store costing a few cents. Helps in every way to make you feel younger, stronger and alert. Enjoy life and manhood, be happy. Instructions $1.00 St. Andrews Supply, Box 3651 Sta. B.

SECRET OF MAN'S POWER! INEXPENSIVE home treatment that restores vitality, confidence and strength. Absolutely harmless. A natural home remedy that has changed the lives of thousands of men by making them lively, alert, full of vim and vitality to an old age. Full instructions only $1.00. Gay Products, 3651-B., Winnipeg, Manitoba

PERSONAL

● **FOR MEN ONLY! SEND 10c** for World's Funniest Joke Book and Novelties and catalogue of Men's Personal Sundries, books and novelties. **Western Distributors, Box 24-PF., Regina, Sask.**

SPECIAL OFFER. MEN'S PERsonal drug Sundries (finest quality tested, guaranteed). 12 for 50c or 25 for $1.00 including free joke novelty and catalogue. **Western Distributors, Box 24-PC, Regina, Sask.**

ЛИШЕ ДЛЯ МУЩИН!
—Вишліть 10 ц. за книжкою: "Найсмішніших Жартів у Світі" і за Катальогом штук і особистих потреб для мущин.
WESTERN DISTRIBUTORS
Box 24-PF., Regina, Sask.

СПЕЦІЯЛЬНА ОФЕРТА
Аптичних річей для особистих потреб мущин. (Найкращої якости, випробовані, гарантовані). 12 за 50ц. або 25 за $1.00. Додаємо ще катальоґ штук і книжку жартів — даром зі замовленням.
WESTERN DISTRIBUTORS
Box 24 - PC., Regina, Sask.

Buys Back Date Magazines, True Romances, Detective Stories, Comics, Love Story, Screen Romances, Illustrated Magazines, Click, Life, London News, Look, New World, Pick, Picture Post, etc. 10 for 65c. Postpaid, Send Order to: Tarnopol Agency, Tarnopol, Sask.

PERSONAL

FEEL YOUNG AT 60 STOP LOSS OF SLEEP poor circulation, rheumatism, baldness, mental torpor, lack of ambition and slow functioning organs. Feel strong, peppy and vitalized. Cleanse your system of body-destroying poisons the simple, natural way. Insure health and long life Simple, life renewing instructions $1.00 Gay Products, 3651-B, Winnipeg, Man., Canada

NERVOUS MEN AND WOMEN ATTENTION! For that run-down feeling lowered vitality nervous and physical exhaustion use concentrated wheat germ Regain vim, vigor and vitality. 30 day treatment, $1.50; 90 days, $5.00 postpaid. Personal Services, 847 Pritchard Ave., Winnipeg, Man.

WE CAN GET YOU FORMULAS OF ALL kinds for practically any product you wish to make. No matter what you want to make, we have a reliable formula for you. Simply write telling us what you want, and include $1.00, and we will send you complete instructions by return mail. Personal Services 847 Pritchard Ave.

MEN! — ORDER BY MAIL, 100 QUALITY double-edged blue blades $1.00 delivered. Personal Services, 847D, Pritchard, Winnipeg

BLADDER, KIDNEY AND URINARY COMplaints eased with Benedictine bladder and kidney treatment. Why suffer needlessly? For immediate relief send $1.25 for tea or capsules. Put yourself back on the road to health. Personal Services, 847 Pritchard Ave., Winnipeg, Man

● **ПРОСТУДА** є набільшим ворогом людини, бо псує легкий, кров і є причиною ревматизму. Хто терпить на болі ревматизму або змерзає в зимі в ноги, кижі, то повинен носити зі собою кишеньковий чудо-огрівач,-від якого не змерзне хоч би яке зимно, а буде чутися тепляну і живим. Огрівач держить тепло 12 годин за одним наповненням і ложечки плину. Неоцінений винахід для всіх терпячих на ревматизм, для всіх, що змерзають, та для всіх їздців. Ціна $2.00. Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

● **ІВАН МЕЛЬНИК** уділяє лекції музики на піяно, вчить Теорію і Гармонію Музики. Ціни уміркувані.
453 McGregor Street, Winnipeg, Man.

ЦЕЙ РІК КІНЧИТЬСЯ! КІНЧИТЬСЯ ТАКОЖ ВАША ПЕРЕДПЛАТА НА "ТОЧИЛО". ПРИСИЛАЙТЕ ВІДНОВУ СВОЄЇ ПЕРЕПЛАТИ ЗАРАЗ, КРЕДИТУ НЕ УДІЛЯЄТЬСЯ.

Canada's Ukrainian National Magazine

ТОЧИЛО 5c

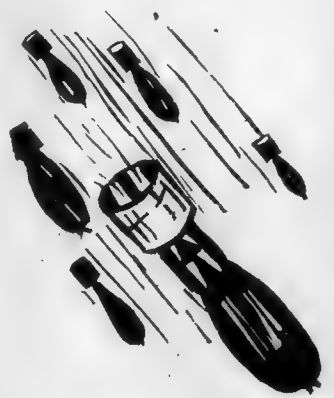
Established 1929

GRINDSTONE

HUMOR SATIRE

УКРАЇНСЬКИЙ ІЛЮСТРОВАНИЙ МІСЯЧНИК ГУМОРУ ТА САТИРИ
"Точило" на 1 рік в Канаді і Америці $1.00.

Ч. 11. Рік 12. Листопад, 1941. TOCHYLO PUBLISHING CO. 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada. November, 1941. Vol. XII. No. 11



Всі ціляймо у свастику,
Щоб її розбити!
Коли хочем всі на волі
В своїй хаті жити.

Бо це є знак диктаторства,
Ярма й неволі,
Де лиш один верховодить,
А ввесь люд без долі.

Всі зусилля і старання
Вложім в спільну силу,
А знак злоби скоро владе
І піде в могилу.

ПОКІНЧІМ З НАХАБНИМ ДИКТАТОРСТВОМ!

ДЕ нема порядку, успіху не буде. НАШ КЛИЧ: "НАСТЯ ПОНАД ВСЕ."

● **ДОБРА** в Канаді і Америці не буде так довго, як одно "Точило" будуть читати 5 або 20 людей. Кожний повинен мати своє власне Точ.!

● **НЕ СИДІТЬ НА ПЕЧІ,**— Будьте дільними! Продавайте славне сміш не "Точило" всюди, в зимі і в літі, кожному! Творіть сміх, веселість для здоровля! Нехай ніде не буде ні одного українця без веселости!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

ПОТРІБНО сторників, аптик, агентів і продавців, продавати журнал "Точило" і книжки в кожній місцевості.

ВОСЬМЕ ЧУДО СВІТА. Вірте, правдою є, що коли б "Точило" мало ті всі гроші, які йому добрі люде зазичили, то могло б виходити на 1000 сторін кожного дня, стало. Ану, всі довжники відгукнуться, а буде восьме чудо світа! Шліть залеглість негайно! Ви вже повинні знати, що за

● **РОБІТЬ** від 50 до 500 долярів кожного місяця в себе вдома на своїй землі. За $1.00 тепер дістанете українську книжку, в якій є поучення як плекати і продавати новий рід рости ни для їди, на який все і всюди є великий попит. Поплатніше заняття як плекання пшениці. Цю рослину можете плекати всюди, не робить ріжниці де ви є. Майте стале, поплатне заняття на ціле життя! Ціна $1.00.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg
"Точило" треба платити наперед!

ВИ,— що це зараз читаєте — шліть негайно свою передплату і залеглість, щоб "Точило" могло удержатися на веселість і здоровля ВСІХ.

ДІВЧАТА! ЖЕНЩИНИ! За гарними добрими й дешевими суконками, панчохами, і т. д. заходіть до нас. Також висилаємо на кольонію. Пишіть!
Durban's Style Shoppe, 567 Selkirk, Wpg.

● ХТО не думає, або не хоче платити за "Точило", то нехай його не бере,— бо не хочемо потому мати судові тяганини з такими людьми, що любять криву свого веселого Видавництва.

● ШПИТАЛЯМ в Канаді, до кожної бібліотеки — висилаємо "Точило" даром. Вповминайтеся!

● Кожний "Точило" має,
Хто веселість кохає.

НОВІ— посткарти, від яких будете сміятися і плакати. 4 за — — — 5ц.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

● КОЛИ ХОРІ, пишіть за порадою, яку уділяємо даром. Одиноке українське заведення на ваших услугах.
St. Andrews Supply, 3651-B., Winnipeg, Man

● **ХОЧЕТЕ ПУКНУТИ**— від сміху? Хочете кочатися по землі 8 днів від реготу, то ще нині замовте собі — книжку під назвою: "ДОЗИН ГОЛИХ" за 15ц. А другу— "СТАРИЙ КАВАЛІР" за 15ц. — в "Точилі".

IF YOU DO NOT FIND WHAT YOU WANT why not advertise? Our low rate of 2c a word makes that possible.

ВАЖНЕ!

—Щоб народ вічно був нічим, вічого не знав, був безсильним і нічим попихачем у других народів,— то вчіть його чужою мовою або не вчіть нічого. —Борис Грінченко

ХОЧЕМО УСЕ МАТИ,
І ВСЕ МИ БИ МАЛИ,
КОЛИ Б ПРО ТЕ, ЩО ХОЧЕМ,
ВСІ ЩИРО ПОДБАЛИ. —С.М.Д.

—Присилайте адреси своїх знакомих а ми вишлемо їм оказове "Точило".

—"Точило" на рік в Канаді і для Америки та Бразилії коштує доляра.

—Як відгадати хто кільо років має та котрого місяця сидився 5 цит.

—Як відгадати невідомі висла 5 цит.

—Станьте членом Товариства Вільного Слова "Кузня" і дописуйте що хочете до "Точила через цілий рік. Цілорічна вкладка лише 1 доляра.

—За зміну адреси числимо 10 цит.
—На кредит "Точило" більше нікому не висилається. За "Точило" від тепер все треба платити наперед.

—З кожною дописею я посилаю для славного "Точила" на масний шмір.

—Не вільно стерати або замазувати своє ім'я і адресу на налінці "Точила", бо тоді редакція не знає від кого "Точило завернулося й не знає кого виписати з листи.

—Безіменних дописей не міститься.

—Наш клич: Настя понад все!

—Хто "Точило" не читає,
Дуже сумний виглядає.

● ТИКЕТИ на рольках, можете дістати у нас, всякого рода, з друком імя вашого товариства, відповідні для ваших потреб. Тикета нумеровані, передзьобані, легко відриваються. Кольори: сині, білі, рожеві, зелені, жовті. За 1000 $1.50; 2000 лише за $2.75; 5000 за $4.75. Замовляйте!
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● ВСІ РАЗОМ присилайте вдасно ви думані веселі вірші, жарти, оповідання, поезії, пригоди, комедії, рисунки, казки, сатиру, байки, новелі, повісти, пісні: українські і англійські, загадки, відчити, розвідки, драми, монольоги, діяльоги, діточі представлення, переклади, і все що маєте, а ми видамо книжкою для вас, і заплатимо.
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

ДРУКАРНЯ "ПРОМІНЬ"

● Виконує всякі друки на провінцію найдешевше і скоро доручує:— Статути, Членські і братські книжочки, афіші, летючки, білєта, коверти, базарові тикета, нагодовні язвісти, запрошення, бізнесові картки, музичні ноти, стяжки, ленти, книжки, календарі, і пр. Піддержуйте одиноке просвітне Видавництво в Канаді і шліть все, що маєте до друку до незалежного Видавництва:
PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

ПОЗБУДЬТЕСЯ СВОГО

● РЕВМАТИЗМУ ●

— раз на все —
певним новим способом
— НІКОЛИ НЕ ХИБАЄ. —
уживайте
ХЕМІЧНО ГОРЯЧІ КУПЕЛІ

Некоштовний, певний спосіб, який легко зготовите собі вдома. 2 складники для таких купелів дістанете в якімбудь склепі за пару центів.

● НЕ ТЕРПІТЬ БІЛЬШЕ ●
Позбудьтеся ревматичних болів ще нині! Чуйтеся веселими й здоровими!

Нове відкриття що ніколи
:: — не хибає. — ::
Будете дуже вдячні.

Ціле застережене поучення з 3 рисунками, лиш $1.00

GAY PRODUCTS
3651_B., Winnipeg, Man., Canada

ПРИМІРНИЙ ГРІШНИК

Я є грішник винуватий,
"Точило" читаю,
По сусідах за ним лажу,
Бо стиду не маю.

Але цього більш не буде,
Нині прирікаю,
І в цій хвилі за "Точило"
Долар посилаю!

Коли б кожний от так зробив,
То було б всім мило,
Бо що тижня всі читали б
ВЕЛИКЕ "ТОЧИЛО!"

"ТОЧИЛО"—одинокий український ілюстрований журнал Гумору та Сатири в Канаді і в Америці. Видає в половині кожного місяця Видавництво "Точило" в своїм головнім офісі і робітні під числом 623 Селкірк Авеню, Вінніпег, Манітоба, Канада. Редактор С. М. Дорощук, замешкалий під числом 591 Селкірк Авеню. Передплата на рік в Канаді і Америці виносить лише $1.00; на пів року 75 ц; на 2 роки $1.50; на 3 роки $2.00. Одиноке число 5 центів. Дописей не звертається. За оголошення редакція не відповідає. Імен не виявляє. Без дозволу Видавництва нічого не вільно передруковувати. ВСІ права застережені. ЗАРЕГІСТРОВАНІ 1930 р.

GRINDSTONE (TOCHYLO)—(Registered under the Manitoba Newspaper Act.) The only Ukrainian illustrated Monthly Magazine of Humor and Satire in Canada and United States. Printed and published by the Tochylo Publishing Co. at its Head Office and place of business:— 623 Selkirk Ave., in the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba. — Subscription in Canada and abroad per year $1.00; half yearly 75c. Single copy 5c. — The Best Sales and Advertising Medium among Ukrainians in Canada and U.S.A.
All Rights Reserved. Copyright, 1930 by Tochylo Publishing Co. S. M. Doroschuk, Editor residing at 591 Selkirk Ave., Winnipeg

TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN. CANADA

КАНАДА У ВІЙНІ

Тут так тихо, спокійно любо, що много людей не здає собі справи, що Канада є у війні. Це є серіозна війна, тому всі наші зусилля й старання повинні бути звернені до тої міри, щоб цю війну за всяку ціну виграти. Це є війна на життя й на смерть. Свобідно-любим народам Гітлєр загрожує своїм насильством, неволею, ярмом. Ми, яко горожани волі, живучи на свободі — ненавидимо тиранську неволю й не позволимо собі, щоб Гітлєр товкся по наших плечах та робив з нами що йому захочеться.

Щоб виграти війну, то кожний із нас повинен негайно пожертвувати що лише може, все, що може; повинен менше видавати грошей на свої особисті потреби, щоб міг більше купити Военно-Щадничих Цертифікатів. Це конечно. Життя є наше таким, яким його зробимо. Це є час в котрім мусимо рішати скоро: чи хочемо ВОЛІ, чи воліємо ЯРМО?

Година, хвилина нікого не жде.
Хто скоро ділає, — вперед іде.

Стремім всі до того, щоб виграти війну й по війні впорядкувати своє життя на волі так, як хочемо.

На волі все можна доконати, а в неволі — ніколи.

...V—

НЕ ДУРІМ СЕБЕ

Дурити себе — це найгірша хвороба душевна. Значить, що душа порохнавіє, дривіє, нидіє, мертвіє й сходить на пшик.

Не дурім себе, що все гаразд у нашім краю, та що всі люди є добрі. У Канаді є много таких, що нищать наші старання й є запоною в зусиллях виграння війни. Много із тих шкідників роблять це несвідомо, не думаючи, але много є й таких, що є хвостиками Гітлєра — махають хвостиками й лестяться коло нього наче коло свого. Одні й другі є небезпечними й шкідливими.

На таких треба вважати й запобічи їх верзінням та всі чинности, щоб через таких не дістались які просмикові відомости до рук нашому спільному ворогові. Поможіть в цім ділі й не дуріть себе, що все гаразд. Здушуйте тих, що без надуми стоять за Гітлєром, і тих, що коло Гітлєра махають своїми хвостиками.

...V—

ПРОРОЦТВО

На гробнику, коло церкви в Комзі, Ессекс, в Англії, якому тепер вже минуло 500 літ,— знаходиться ось такий напис:

PROPHECY

This inscription can be found on a 500-year-old tombstone at Church Comsie, Essex.

When pictures look alive with movements free;
When ships like fishes swim below the sea;
When men outstripping birds can scan the sky,
Then half the world deep drenched in blood shall be.

How true this old inscription sounds today.

Коли образці наче живі будуть в рухах,
(Це відноситься до театральних рухомо-мовних образців),

Коли кораблі мов риби плавитимуть під морем; (субмарини),
Коли люди наче птахи літатимуть попід небо; (літаки, аропляни),
ТОДІ пів світа буде глубоко просяклий кровію. (тепешіна війна).

Цей старинний надгробний пророчий напис — нині справдився.

БУДЬМО ЛЮДЬМИ ДУХА!

В цих скрутних часах — будьмо людьми духа. У великих клопотах не тратьмо голови. Глядім на все холодно-кровно, з уміркованим розсудком і — ділаймо!

Хай між нами не буде трусів, ні тих, що ховаються поза плечі других. Будьмо все хоробрими, смілими, бо до відважних належить світ.

Будьмо гордими, що ми є Українцями. Відколи історія, Українці не корилися нікому. У них все жевріла й досі тліє іскра самоповаги, самовлади, пошани до свого рідного — письма, слова, пісні й до всего того, чим український нарід живе.

Перед нами великі задачі, але ми їх поборемо й опануємо їх після життєвих потреб серед обставин у яких живемо.

Не уступаймо в нічім, то ніхто не буде їздити тачками по наших плечах. Будьмо гордими, що ми є потомки славних предків, що ми є українці.

Досі нас уважали за нищих, за темних, за "чорних", за "богонків". Ще й нині тяжко набути заняття, навіть і для молодої генерації, другому поколінню, бо ріжнять нас, маючи нас за чужинців, вважаючи нас за "чорних".

Та помимо всіх перешкод, кривд, ми йдемо вперед, здобуваємо знання, а це поставить українців на рівні з рівними.

Думаймо про велике, славне то й такими будемо.

...V—

П—О—З—І—Р—!!!

●

Хто бажає отримувати "Точило" регулярно, то регулярно й на час кожного року повинен заплатити за "Точило" й не робити кривди ні собі, ні Видавництву.

Хто не вищле свою передплату до Нового Року, то більше не буде одержувати веселого "Точила", бо редакція забідна роздавати тисячі й — чекати.

Висилайте передплату, віднову зараз! Не чекайте аж вас випишеться з ліст передплатників.

Хто завинив за минулі роки, най шле скоро, нині, бо дуже треба на шмір для "Точила". Не може дихати без долярів...

PROTECTORS OF EUROPE

The fate had placed Ukrainians on the best black fertile land, not only in Europe, but in the whole world.

"There is no other Ukraine,

There is no other Dnieper", said Shevchenko. And, it is true. There's nowhere a better land, a etter climate. Ukraine's misfortune is its position, serving as a threshold between Europe and Asia. That is why it has been and is so attractive and alluring to all near-by and far off neighbors. As a result, it has been in constant struggle for its existence.

During the centuries the Ukrainians have been waging fierce battles with Pechenihy, Polowtsi, Mongols, Tartars, Turks, Moscovites (Russians), Poles, and others, who, like a locust, invaded the rich Ukraine to obtain food. Ukrainians were often compelled to wage wars on two fronts against two enemies, simultaneously. The frejuent invasions of adjacent foes turned Ukraine into a desert. as the invading hordes or the retreating invaders pillaged, burnt and totally plundered everything of value. The rich Ukraine was often changed into an appalling, scorched land, a land of numerous graves and huge mounds. Ukraine had been plundered by all.

Ukrainian cossacks defended their motherland bravely, and in doing so — many of them landed into captivity and serfdom to their victors. But, after recuperation the invaders were chased away or were assimilated. Ukrainians often fell in an unequal battles, nevetheless, by their incessant struggle and wars, they were protecting the whole **of Europe for centuries.** They fought, perished and died, so others may live. What a futile, ungrateful sacrifice!

Many of the neighboring peoples thus saved by the Ukrainians from a total annihilation — invaded Ukraine themselves and deprived it of everything the old invaders overlooked. No one considered them kindly for their bloodshed, for their burned grain, villages and cities.

THE SAME TODAY.

Ukraine is in an agony of a new tragedy. Once more Ukrainians are forced to fight for their existence. It was so throughout the centuries, and, it is so today. Ukraine is a battlefield between Europe and Asia. The tragedy of today is even more unhuman, dreadful and comparatively more devastating than all others in the past. The two bloodthirsty dictators, Ukraine's worst enemies, are engaged now in a mortal combat. They are both in a fierce and deciding struggle, and both desire our aid. Whether the enemies will crush each other beyond recovery or not, whether they will suffer, or not, Ukrainians are suffering already beyond description. For what and for whom? As the saying goes: " The lords are fighting, but the peasants' skin is torn".

Ukraine is being plundered not only by its enemies, not only by the Nazi aggresors, but also by its protectors as well, the Moscovites (Russians) Comrade Stalin gave orders to destroy and burn everythiny of value, so it will not fall into the hands of the enemy. By such policies the gravest injustice, cruelty and harm is being imposed upon the Ukrainian people. Those that are not killed by bullets or massacred by tanks, will eventually die of hunger and starvation. (Six millions died of starvation, deliberately imposed upon Urainians by Stalin in 1932). This is called: "The International Policies of Moscow".

Ukraine never had a similar tragedy.

Ukrainians are fighting bravely, with a great sacrifice, in the present cruel war, crushing the Nazis, while the Rukssians are getting the credit, world's acclamation and applause.

Z.

...V—

ВИННІ ПРОВІДНИКИ

Коли життя якого будь народу занепадає в його національно-духово-культурно й госпорсько- економічній ділянці, то це є ознакою, що його інтелігенція і провідники є далекими від життя й потреб народу, що ці провідники не добачують і не розуміють того, чого життя народу вимагає. І лише тому, що провідники такого занепадаючого народу не виховують і не ведуть нарід як треба, такий нарід під життєвим ударом паде в найбільші злидні, стаючи прошаком часто своїх сусідів.

В сьогоднішний мент, коли застановитися над життєвим і буттям українського народу, то стане ясним, що тут винні провідники а не народ. Навіть тут на еміграції провідники народу є далекими від його життєвих потреб.

Бо 1-ше, якби в нас були правдиві провідники, то між нами не було-б страшного економічного й національного та духово-культурного занепаду.

2) Старші й молодші робітники не гинули-б і не губили-б свої части тіла під грізними колесами тягарових потягів.

3) Нарід не сперичавбися, котрий хрест правильний, — три раменний, чи одно раменний.

4) Не показувавби пальцями й з оги дою спльовував партійник, на партійника.

5) Народні доми, церкви, запомогові товариства та інші громадські надбання, ніхто не затягавби в судові процеси й не наносивби сорому та страти народніх грошей.

6) Брат братові не перегризавби горла.

7) Шкідливих полемік в пресі ніхто не бачивби.

8) Бувби один провід, а не цілий тузин,

9) Нарід живби в згоді любові, в добробуті, а не в злиднях, сварні й серед об рази чувства від чужих, до яких в більшій мірі приситься на роботу.

Коли-ж це все навістило нашу еміграцію, то знак в тому, що інтелігенція-провід не є щирі. Як такі далекі від життя й потреб народу з якого вийшли. Тому нарід упадає на всіх відтінках свого життя. В нас не добробут, не зєднання, а злидні й розбрат панують.

Щоб жити належним життям, наша еміграція повинна законним способом боротися за життя, бо інакше занидіє й пропаде зовсім. Цей життєвий залізний закон говорить, що кожна нація тим і наша, щоб жити, — мусить власними силами й жертвенністю здобути собі право на віль не життя. Закон життєвої боротьби такий, що коли нація не зорганізується для свого захисту, підпадає й стає рабом та поносить далеко більші шкоди чим та нація, що належно зводить життєву боротьбу. В таких випадках винен не народ, не загал, — а його авангард, провід, який не зумів надхнути й справити свою націю на правдивий життєвий шлях. Тому і в пхнув націю до тяжкого національного духово культурно, господарсько економічного занепаду.

Часто густо, ба навіть щоденно окремі групки, та народні діячі, (від скрайно правих до скрайно лівих) в інтересах групової, чи своєї популярности лінивого способу думання — не говорять тої правди, яку повинні голосити народові. І це робиться тоді, коли життєві інтереси нації вимагають від провідників якнайбільше отвертої правди.

Нашу інтелігенцію треба ділити на три катигорії. Перші мадо добрі, другі нездалі, треті зовсім непотрібні в нашім загальнім життю. Як з ними, так без них! І краще було б для загалу, якби вони зовсім відійшли від загального громадського життя. До таких належуть ріжні без совісні розполітиковані нездари, які не будують, а руйнують своїм поведенням наше загальне життя. За твердою постановою широкого загалу, 1-шу категорію інтелігентів, ще можна заставити бути крайщими. На 2-гу і 3-ту категорію вже нема що покладати надій. Їх треба мітлою вимести на смітник!

Український широкий загал в Канаді щоб належно провадити життя, мусить виховати новий тип проводу інтелігенції. Провід і інтеліґенцію треба виховати з низин народу. Бо лише той може цінити працю своїх братів, хто працював і працює самий. І лише той може належно від-

чути потреби народу, хто їх потребує сасим. Український народ мусить виховати провід, не з високими дипльомами, бо може бути людина високо вчена, але не розумна й не характерна.

Ле Бон, французький визначний учений говорить: "Не знаходжу ані одного народу, щоби впав наслідком обниження скалі його інтелігенції. За те Рим упав в часі великих умів, бо прийшло моральне здичіння. Він утратив силу, якої жадна наука не заступить."

Повище наведення наглядно доказує, що люде високо вчені, коли в них зайде моральне здичіння, при тім упадок сили, — тоді вони стають нездібними кермувати народом. І великим нещастям такого народу є хто має таку інтелігенцію, такий провід.

А як у нас, чи маємо чим гордитися? Крути, Базар, Карпатська Січ і багато іншого і інших, — та не забуваймо що це всі були характерники з низу! Це були селянські й робітничі діти, — а не високо вчені. Історія доказує, що життя української нації і традиції, помимо панування ворогів, затримав лише простий на рід, з дуже малим винятком інтелігенції. Решта інтелігенції винародовлювалася, бо служила чужим ворогам!

З історичного діяння нашої інтеліґенції, впродовж довгих століть, знаходимо образи, від яких морозить і волос дубом стає. Добрих так було мало, — і то богатьох з них були люде не грамотні, не вчені, приміром Кошовий Січі, Іван Сірко!

Життя усіх народів, тим і нашого — вчить, що добрим провідником, навіть ґенієм народу може бути невчений найбідніший чоловік. Бо сприт розуму такого провідника не залежить від шкільних дипльомів а харектеру і його способу думання! І цю істину правду повинен зрозуміти широкий український загал в Канаді, і після того поступати.

Запорука єдности і добробуту нашої еміґрації буде тоді, коли виховаємо кадри характерної інтеліґенції зі щирими серцями й здоровим розумом! Лише такі люде з уміють і належно поведуть на ціональне і господарсько-економічне та кооперативне життя! Така спроба вже є. І хто має очі, той бачить, хто має розум той розуміє, хто має уха, той слухає.

Інтеліґенція, провідна еліта народу, щоб стати на висоті завдань народу, мусить бути чутливою, спостережливою й чинною. Вона мусить жити чуттям, і вимогою народу! Задерти голову до гори, і чванитися дипльомами, а меньшого брата дурнем називати, ба, що більше, творити найбільші дурниці в життю народу, то на те не треба вченої голови. Таке робити може скрайний ідійот. На що вчених до цього?

Деколи провідна інтеліґенція, (світська і духова), любить нарікати на малу жертвенність нашого народу. В таких випадках дивитись на речі треба тверезо й приглянутись, хто винен? Український загал, чи його інтеліґенція, провід? Якщо уважно приглянемося, то побачимо, що винен провід! Бо своїм поступованням у фінансових і ріжних справах, провід не говорить правди. При збиранні грошей говорить одне, — зібравши гроші, робить друге. А стільки було вже так, що зібрані гроші або не дійшли всі на означену ціль, — або ними тут подавилися несовісні грошо-махери!? За приклад служать ріжні судові процеси. Котра організація або товариство не було в суді, або їй не закидано грошо-махерством? А чи можна все так поступати з народом? Чи такою роботою невбивається жертвенність народу? Врешті треба розуміти, що много людей живуть в злиднях економічного занепаду й вони, хочби хотіли жертвувати, то не мають що. Щоби наш український загал був жертвенний, то треба вивчити отсих кілька речень: "БЕРЕМО ВІД НАРОДУ, ДАЙМО НАРОДОВІ"!

Значить пильнувати народнього добра, говорити й робити лише правду. Всі збирані гроші не запропащувати в процесах, — як не половину, то хоч третину вложити в економічну розбудову. Творити підставу життя, яка є моральною і цілющою силою народу. Дати людям працю, одіння, хліб. Тоді, і лише тоді, буде належна державність народу!

Замало є все брати від народу і три мати його в стані жебрацтва. Замало є провадити гойне життя за народні гроші. Треба приглянутись до життя загалу. Треба той загал зорганізувати, поради ти, повчити, помогти. Показати йому правильний життєвий шлях. Показати йому вихід до кращого життя. Розяснити його горем і недостатками журливе життя. Втерти його сльози, піт, кров. Покрити життя народу славою, а не ганьбою. Зробити з нього господаря, а не наймита. Високо піднести прапор, його національно, духово, культурного і економічного жит-

тя. Тоді не будуть винні ні провідники, ні народ.

Покищо, український загал муєить взятися до праці самий. Ідуть провідники понад голови народу, мусить загал піти понад голови провідників! А зробить це загал тоді, коли візьметься за істину правду життєвого шляху. Зробіть життя веселим, правдивим, а все інше добро прийде.

Повищі завваги наведені у фактах про нашу інтеліґенцію, провід не відносяться до тих, яких хоч у загально народ ньому житті, не дійшли до висшості завдань української нації, — але не остали послідними, як інші. Ми не маємо потреби представляти перших, як рівнож і послідних. Бо широкий український загал в Канаді знає добре, хто є ті перші, і хто є ті послідні. Рівнож знають ті, що про них мова. Словом всі знають чого хоче загал а чого хочуть провідники... і на цім можна б мовчати, ставлячи кропку. Але не можна ... тому і ширше про це заговорили і будемо говорити!

"Гуляє князь, гуляють гості,
Ревуть палати на помості,
А голод стогне на селі...
— — — — — — — — —
Люди гинуть,
Лютує голод в Україні,
Лютує в княжому селі" —

Фрагменти...

Лише мріти й чекати
На якісь там благодати,
Це то саме, що умерти,
І по собі слід затерти.

Лиш той любить нарід свій,
І вірно кохає,
Хто заплати за свій труд
В нього не жадає.

В кого серце до ріднього
Щиро в грудях бється,
В того доля сонцем щастя
Весело сміється.

Хто на книжки з погордою
Рідні поглядає,
То ні свого, ні чужого
Розуму не має.

Свиня не є аж свинею,
Як це всі вважають,
Бо деякі гірші свиней
В нас люди бувають.

Не корюся всім невдачам,
Витревалість маю,
Терпеливість і завзяття,
Своє здобуваю.

Я дочасний і ввесь час свій
Мушу так зужити,
Щоб для людства добро якесь
По собі лишити.

Ми жиємо, бо хочемо
Таємність збагнути,
Недосяжні зорі ясні,
Небо проникнути.

Що людський ум проникає,
Розуміти може,
Те для людства вартість має,
Лише те є гоже.

Поза нашою уявою
Більш нічо немає.
Бо знаємо лише те, що —
Розум наш сягає.

Коли певний, тоді радій
Своїми ділами.
Бо надії — квіти-рожі,
Зівянуть часами.

Коли б ось так всю таємність
В природі розкрити,
Було б нудне тоді життя,
Було б важко жити.

Все далі, вперед ідем,
Назад поглядаєм —
І ні того переду,
Ні заду не маєм.

Щоб наш розум не туманів,
Все кріпився на силі,
То бездільно нам не вільно
Марнувати хвилі.

Життя наше — батерія,
Чим більший рух має,
То тим більша енергія,
Сила прибуває.

Бог дав жінці красу, вроду,
І все, що міг дати,
Та в поспіху призабув він
Душу в неї впхати.

C.M.D.

Vol. XII. Nov. 1941. No. 11

ЩО БЮДИ ГОВОРЯТЬ ПРО ВИБОРИ?

Член одного українського просвітного товариства зайшов на місце праці, де працювало кількох робітників українців і спитав їх про одну річ

В місто відповіди — вони запитали його, чи він ПОДАТКОВЕЦЬ???

Догадуючися, що притакуюча відповідь може бути неприємністю, він ухилився від неї й замовчав.

Виходить, що кандидати податкоців мають дуже велику популярність між робітниками. Не дурно то. Стеф Нюх оголошує себе чемпіоном робітників та їхніх інтересів. —М—я—к.

...V—

НЮХАЛО

Нюхало—це є дуже спеціяльне слово., мощно спеціяльне! А його мають, нехся пречкаже, те нюхало тільки виїмково талановиті люди, котрі вміють робити два бизнеса, нехся пречкаже — нараз, а буквально й іменно;— купатисі в піві й водити політикою як коровою на мотузку. Це щось, мо, не аби яке диво!

...V—

СОН ОДНОГО ПОДАТКОВЦЯ

Пек тобі, цур!О Нехся пречкаже, дух хрещений і святий при нас приснився йому, ніби тому нещасливому податковцеві — дуже моц шкарадний та страшний сон. Що нібито десь то гей він був на мітінгу податковців і через одного податковця всі податковці і він разом з ними на купу були моцно збаламучені. Вот що! І через вот то ту то причину всі, по тім сні постановили голосувати на Іванишина!

...V—

ІВАН І ГАВРИЛО

Іван податковець мешкає в місті, Гаврило податковець тільки що повернувся зі жнив, де робив за "борт" Оба здибалися в "емплоймент офісі" на Кінг стріті. Звідтам спацерком йшли вулицею Селкік й стали говорити про вибори.

ІВАН: Ти чув, що. Іванишин кандидує?

ГАВРИЛО: Як це почув тай лиш хляп на вулиці таки коло самого Завідовського!

ІВАН: перестрашився й почав кричати, просити помочі, але з переляку не міг вимовити "Гаврило", а тільки два послідних склади: "рило! Рило! рило!.

Люди позбігалися й питаються: "Хто рило?

ІВАН: Цап Нюх, рило! Цап Нюх рило! ....

Люди аж в пару днів пізніше довідалися, що Іван хотів сказати.

ХОЧУ ЖЕНИТИСЬ

Задумав я женитись,
І, як на злу біду,
Не знаю, що робити —
Все панни не знайду.

Їх, правда є багато,
Та все щось не такі —
Одна дуже лабата,
Там ноги знов тонкі.

Раз ніби-то й надибав,
Мав вести під вінець,
Та запримітив хибу —
Порожний гаманець!

А я-ж хлопчина жвавий,
Я хочу дівку фест,
Щоб вміла в ліво й в право,
Щоб знала "іст" і "вест".

На біса м'які без грошей,
Що я без них зроблю? —
Хіба за тлусті вощі
Їй капелюх куплю?!

Мені жіночка потрібна:
Ні тлуста, ні тонка,
До всього дуже здібна,
Висока і стрункa.

Волосся мусить мати
Не довше як по ніс;
Три мусить бути хати,
Й трох-поверховий віз!

Яєць може й не мати,
Аби лиш мала кур.
І вміти мусить грати
Й співати низьке "дур."

Що до краси — то врода
Хай буде, як горщок'
Сама хай буде горда
Та тихая — он що!

З такою, то відразу
Женився-б, ще й як!
Та чи найду я "базу",
Щоб була здібна отак?

Мабуть що ні! Ну й як-же?
І от роби що хоч!...
Може із вас хто скаже,
Де жінка є "на борщ?"

М. Даркович

ВСЕ П

Залюбився він уха
У гарній дівчині,
Тай до неї часто ходить....
Також пішов. нині...

Обіймає і цілує,
По трошки — щіпає,
А потім своєї любки
Геть про все питає:

—Чії брови, ось тут в тебе?
Прошу м'які сказати!
—Брови, мої, щоб на тебе
Мій милий, моргати.

— Чій це носик мов черешня,
Звисає так низько?
— Це мій носик, щоб нюхати
Чи ти, милий, близько.

— Уста цій мальовані,
Належуть до кого?
— Та до мене мій любенький,
— Цілувати много.

— А ці ручки і пальчики,
Чії вони, мила?
— Та це мої, щоб я ними

— Ну, а цій ніжки гарні,
Хто їх може мати?
— Та це мої, — за тобою,
Щоб ними вганяти.

— А ця шийка делікатна,
Чія вона буде?
— О, ця шийка, то моя,
Мій сизий голубе...

Питався він, що до нього
Належати може, —
Тай на решті розлютився
І каже: — Небоже!

Що за лихо, що все твоє?
Досить волі твої!
Але штани ці й капелюх,
То це власність моя!...

Покинув він самолюбну
Дівчину любеньку...
Тужить вона, а він собі
Вздихає легенько....

С. М. Д.

ЛІКАР НА СЕЛІ

Лікар: "Чому ви так довго з тим чекали, чому не післялисте зараз по доктора?"

Селянин: "А правда! То би легко корувати, якби завше зараз бігли по доктора! Помучтеся троха!"

До Виборців 3-ої Варди

Англія сильна, має много кольоній, і спільно зоветься Британською Імперією. Канада є одною з кольоній Бр. Імперії в котрій є місто Віннінпег, де живе поверх 20 українців, і де пан Завідовський має своє власне похоронне бюро, щоб ховати таких, що вже пережили своє. щоб тут більше не заваджалися і не шкодили другим в політиці. Він має велике завдання, бо є такі люди, що не то мерлих, але живцем здалобся їх поховати! І він на таких має око.

Англія є сильною, могучою Імперією тому, що вибирає щонайздібніших людей на уряди — для управи кольоніями. Всі становища урядів правління мають здібних людей - проводирів. Це творить силу могучості.

Цього року повіяв вітер зі злого боку й щось сімох лише податковців без серіозної надуми висунули свого кандидата на радного й то не знати точно, якої народности? Ну, й тепер хочуть, щоб ВСІ податковці ГАЛАСУВАЛИ на нього!

Галасування вже почалось на добре, більше як 99 і пів процент щирих і дійсних українців податковців ПОПИРАЮТЬ ДІЙСНОГО, ЩИРОГО УКРАЇНЦЯ, **МИХ. ІВАНИШИНА!** Ч—О—М—У?

Бо свідомі робітники бажають собі й своїм дітям добра та кращого ладу в місті в якому жиють. І не миляться, бо кращого радного не знайдуть ніде. ІВАНИШИН це є дуже здібний чоловік, свідомий того що робить і ніколи нікого не заведе в обіцянках чи прилорученнях. ВІН НЕ БУДЕ ЛИШЕ ЛЯЛЬКОЮ В МІСЬКІЙ РАДІ, АЛЕ БУДЕ ДІЙСНИМ ПРАЦІВНИКОМ! Він є одинокий, що **ДІЙСНО ПОСТОЇТЬ за робітничими інтересами.** Він здорово думає, є добрим бесідником, писателем, і не буде бігати з вудкою за рибою.

Робітники добре розуміють, що на урядове становище ЛЯЛЬОК НЕ ПОТРІБНО, але конечно потрібно таких людей, котрі ДІЙСНО СПОВНЯЛИ Б РОБОТУ В МІСЬКІЙ РАДІ !!!

ІВАНИШИН Є ДО ЦЬОГО НАЙВІДПОВІДНІШИЙ, бо має потрібне знання, кваліфікації й здібність та великі засоби життєвої практики. Лише людина здібна може писави книжки, реферати, лекції, розвідки, статті, допісі і т. д. А це робить Іванишин! А такого КОНЕЧНО МАТИ В МІСЬКІЙ РАДІ! Іванишин не буде безхребетною КУКЛОЮ МІЖ ДРУГИМИ РАДНИМИ, АЛЕ САМ БУДЕ ІНІЦІЯТОРОМ І МНОГО ВАЖНИХ СПРАВ ПІДНЕСЕ В РАДІ ДЛЯ ЗДІЙСНЕННЯ І ДОБРА ДЛЯ СТАРШИХ І МОЛОДШИХ В 3-ій ВАРДІ.

Не будьмо вузькоглядними. Голосуймо ВСІ розумно й розсудно й свідомо — ☞ НА РАДНОГО, котрий **НАЙБІЛЬШЕ** причиниться для **СПІЛЬНОГО ДОБРА Й НАШОЇ ДОБРОЇ СЛАВИ ТА УКР. ІМЕНИ.**

Тільки зрадник, запроданець, підлиза, пяниця,
Хай не сміє на порозі нашому зявиться!
Хай не має в нас привіту, ні слова пошани,
Поки щиро не покаєсь, від зла не відстане. — **Іван Франко**

...V—

ПРАВО
(В Росії)

Права того нині много
Пани уложили,
Щоби з хлопа геть всі соки
Для себе душили.

Хлоп не сміє, так пан каже,
Волю, рівність мати,
Бо хто тоді над хлопами
Буде панувати?

Хлоп лиш має працювати
Як він все покірно,
І мозольні всі дорібки
Давать добровільно.

Це-ж конечно! Защо будуть
Пани гойно жити,
Як хлоп схоче своє право
І для них вложити?

С.М.Д.

Vol. XII. Nov. 1941. No. 11

М. ІВАНИШИН

Незалежний кандидат на міського радного 3-ої Варди в місті Віннінпегу. Він піддержує кооперативний рух, промисл, добробут, і любить порядок і лад і певно що ніхто не заведеться, коли віддасть свій голос при надходячих міських виборах на кандидата, М. Іванишина.

Іванишин, бувший учитель, а тепер електро-технік, є добре знаний у Віннінпегу від шістьнадцять років; чоловік з великим досвідом, котрий зуміє заступити в міській раді ваші інтереси вповні.

Не вагайтеся і не хитайтеся, але з повним довірям голосуйте на нього — для добра свого.

Як одно "Точило" будуть читати пять або десять людей, то в Канаді ні в Америці добра не буде навіть і за тисячу років. Кожний повинен мати своє власне веселе "Точило" й платити за нього все на час!

ЧИТАЙТЕ УВАЖНО!

● НАЦІОНАЛЬНА ЧЕСТЬ ВИМАГАЄ, ЩОБ ВИ ГОЛОСУВАЛИ НА **УКРАЇНЦЯ! М. ІВАНИШИН** — ОДИНОКИЙ КАНДИДАТ - УКРАЇНЕЦЬ НА РАДНОГО — ЗАСЛУГУЄ НА ВАШУ ПІДДЕРЖКУ. ВІН Є ШИРОКО ЗНАНИЙ В РОБІТНИЧИХ КРУГАХ І СЛАВИТЬСЯ ВЕЛИКОЮ ПОПУЛЯРНІСТЮ МІЖ АНГЛО - САКСОНСЬКИМИ РОБІТНИКАМИ. ВИКОНАЙТЕ СВІЙ ГОРОЖАНСЬКИЙ ОБОВЯЗОК, ГОЛОСУЮЧИ НА НЕГО Й ДОКАЖІТЬ СВОЮ ЛОЯЛЬНІСТЬ ДО РОБІТНИЧОГО РУХУ!

Свобідний Нарід Мусить

ВКЛАДАТИ

в свою власну

СВОБОДУ

Слово ВОЄННОГО ЩАДНИЧОГО КОМІТЕТУ, В ОТТАВІ

Мешканці Канади є найщасливішими людьми в світі.

Щасливі ізза великого простору, що є нашим від моря до моря.

Щасливі ізза великих зборів та безмежних багацтв наших лісів, піль і копалень.

Щасливі також ізза наших демократичних інституцій.

Одним словом, щасливі своєю свободою.

Ця свобода є загрожена сьогодні так, як ніколи не була загрожена передтим.

Упадок Бритійської Імперії означав би цілковите захитання нашого свобідного способу життя.

Кожний бажає охоронити це свобідне життя — задержати цю свободу для нашої будуччини і для наших поколінь.

Відгук на кожний наш зазив в справі нашої оборони був знаменитий — одушевляючий для цілої Імперії — а пострахом для Гітлєра.

Однак потреба оружжя для війни стає щораз більше пекучою, як націська загроза шириться дальше по світі.

Поміч кожного канадійця є потрібна для Побіди.

В цих днях війни бездумний, самолюбний марнотравник є зрадником наших воєнних зусиль.

Обмеження особистих видатків є тепер необхідною конечністю аби звільнити попит за товарами, щоб була спромога звернути все більше й більше праці та матеріялу для виграння війни. Загальне змагання, які Канада мусить робити, вимагають від кожного з нас саможертви.

ПІДДЕРЖУЙТЕ КЛИЧ ВОЄННОЇ ЗБРОЇ В СВОЇЙ ГРОМАДІ.

ПУСКАЙТЕ МЕНШЕ ГРОШЕЙ — ЩОБ МОГЛИ БІЛЬШЕ КУПУВАТИ

Цертифікатів Воєнної Ощадности

ДОБРА НАГОДА

● **21 АКЕР** доброї землі, прекрасна нова хата на 4 кімнати, веренда, ґанок; 18x26". Добра керниця, вода. При дорозі. За хату і акер землі $800.; За 20 акрів землі $300. 23 милі від Вінніпеґу. АНЛ.

● **ПЕКАРНЯ**—добре вироблений бизнес через 15 років; будинок, пєци, вози, троки, все як стоїть продам дуже тано через старість, лише за $6500. Це є надзвичайно добра нагода для когось, хто хоче добре жити без баса над собою.

623 Selkirk Ave., Winnipeg, Canada

ВАШІ ДІТИ

Надходить Різдво. Ваші діти повинні відограти на сцені от ці діточі песи;

На Різдво Христове, на 1 дію, —— 10ц.
Не Забули, Різдвяна, на 2 дії, —— 15ц.
Рождественська Ніч, на 2 дії, —— 20ц.
Дітям на Різдво, на 2 дії, —— 15ц.
Для Рідних Дітей, —— 40ц.

PROMIN PUBL. CO., 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

ОДИНОКИЙ БИЗНЕС

В Канаді й Америці — продається через важні причини. Компетиції нема. Хто будь може його провадити. Приносить великі доходи. Вічно сталий і поплатний. Вироблений, готовий! Гарантуємо, що хто цей одинокий свого рода бизнес купить, то ніколи не пожалує.

Пишіть за услівями до:

CANADA REALTY COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

ВЖЕ ВИЙШЛА І ПРОДАЄТЬСЯ:

АНТОЛЬОГІЯ УКРАЇНСЬКОГО ПИСЬМЕНСТВА В КАНАДІ

Том І. 158 сторін. Книжка містить взірці творів, життєписі і портрети канадійських письменників і письменниць. Ціна 65ц. В оправі $1.00

PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

Я ЩЕ НЕ ЗАПЛАТИВ ЗА "ТОЧИЛО."

● **ЩАДІТЬ** всякий металь, залізо, катрання, папір і кости.

ПОЗІР!

Щадіть цинк і мідь, якого дуже потрібно для воєнних виробів. Без сумніву, що у вас знаходяться деякі кусні цього металю, або річи з цих металів, без яких можете обійтися, — то сейчас давайте їх на виробу конечно потрібних воєнних річей.

October, 1941. Vol. XII. No. 10

А. Гомес

РОЗМОВА ЗНАЙОМОГО

Стрінулися два знайомих на вулиці: Юрко Політик і Петро Двожониський.

ЮРКО: —Що-ж там, Петре, як проживаєш? Давно я тебе бачив.

ПЕТРО: —Та я, вото, знаєш, мало де лажу поміж людей.

ЮРКО: —Ти хіба не інтересуєшся людським життям, що так сидиш вдома як медвідь в норі? А!ккк!з!!х!!

ПЕТРО: —Що там інтересуватися, як воно не приносить жадної користи. Краще пильнувати своєї справи чим чужої.

ЮРКО: —А вибори - хіба тебе не цікавлять? Будеш голосувати?

ПЕТРО: —А будемо, будемо, а-якже! Чому-ж би не голосувати? Як голосувати, то голосувати! Цього я вже не попущу!!

ЮРКО: —Але на нашого кандидата!

ПЕТРО: —Та-ж на нашого! Не на чужого! Давніше, бувало, ми голосували на яких там панків, на чужих, а тепер нема, панцю, ми тепер знаємо куди! Ая! Правду кажу! О! не везе їм, тим всяким представникам робучого народу. Бувало таке пишуть в газетах, летючках, страх! Патріоти з них і оборонці робітничої справи — що й не кажи!

ЮРКО: —Це були підступні обманці.

ПЕТРО: —Тепер я самий бачу. Вони тобі за робітником, користали на два боки, а як почули на собі тяжну руку правління за зраду, тай фуррр, аж в Мексико! О, це долярові патріоти!!

ЮРКО: —Та най воня собі там.. А знаєш ти як наш кандидат називається? Бо то помилитися не тяжко, і голос може от так марне пропасти .

ПЕТРО (махнув рукою): —Що там нашого чоловіка назвати — не штука! А-я! Я як служив при воську, то була штука запамятати різні річи, старшин, а я давав собі раду. Або, як я приїхав на екстрагеник, а бас каже: "Піт, йди-но принеси гамер, підемо бити шпайги." Я скоро подумав, що "бити", то нічого іншого, як бити ті цвяхи в швилі. Він засміявся, тай каже: "то ти вже розумієш по англійськи.

ЮРКО: —А все-ж, таки, Петре, скажи, як називається наш кандидат? Знаєш?

ПЕТРО: —Хто, цей, що пивом торгує? Та я його знаю, знаю! Ше й як!!

ЮРКО: —А бачиш, що не знаєш!

ПЕТРО: —Тьфу! та як би я не знав?

ЮРКО: —Так, що не знаєш. Я бачу.

ПЕТРО: —Не злость мене, Юрку, бо розійдемося в гніві! Я тобі раз казав, що знаю, то знаю! Я вже нераз голосував, то й цей раз потраплю!

ЮРКО: —Так-так, але не знаєш чи голос твій попаде на того, на кого думав.

ПЕТРО: —Ну, цього я вже не скажу, бо там панки роблять по свому. Над ними власті нема.

ЮРКО: —Не справедливо, Петре, думаєш. Голос твій піде там, де ти його даш

ПЕТРО: —Ти думаєш, що я дурний? Я знаю на кого голосувати, хоч читати не знаю. Не приводи мене до гніву!

ЮРКО: —Я так не думаю, ти самий.

ПЕТРО: —Ну, кандидат звесь Сипнюх!

ЮРКО: —Та-де — там!

ПЕТРО: —То Степовий.

ЮРКО: —І так ні! Підходячий до степу, великий як степ, той, на кого ти думаєш. Він навіть не знає до якої народности належить, але крутиться в одних то других.

ПЕТРО: —То Стецько!

ЮРКО: —Ні! Я кажу, **Іванишин!** .....

ПЕТРО: —Що?! — І-в-а-н-и-ш-и-н?...

ЮРКО: —**М. Іванишин** на міського радного, а **Андрій Загарійчук** на шкільного троста! Запамятай, як в ночі перед Іваном йдуть відважні зірвати цвіт з папороті в лісі. Хто його зірве, той найде щастя — скарб. А хто по дикому степу заблукає,— то здичіє, як той степ.

ПЕТРО: —Може й правду кажеш.

ЮРКО: На М. Іванишина й А. Загарійчука!

ПЕТРО: —Вибачай, що не розумів відразу. Буду голосувати на Іванишина! Ю бець ю лай! Срюрр! Бувай здоров!

...V—

НОВІСТЬ ДЛЯ ВСІХ!

Вже вийшла з друку і продається дуже цікава книжка під назвою

"ПО АМЕРИЦІ"

Друкована на гарнім папері, великим друком, 224 стороні, інтересна для всіх.

Ціна книжки з пересилкою $1.50

Для книгарень добрий опуст.

Замовлення шліть до:

Iwan Andrusiak 428 Stella Ave., Winnipeg, Man.

або

PROMIN PUBLISHING COMPANY

623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, CANADA

Замість програми, один з наших Радних написав коли він уродився!

● НАЙКРАЩІ ФОТОГРАФІЇ виробляємо з рольок, з вашої камери, які ви самі фотографували. Одна ролька 25 ц. Знимки виразні, чіткі, гарні, довготревалі. Знимки з негативів—(пріщ) 3ц. за образок. Розмір почтівки 5ц за штучку. Побільшуємо, кольоруємо, малюємо всякі фотографії в кольорах, і робимо портрети. Маємо дуже гарні рами і рамці всіх розмірів. Шліть рольки, негативи—фільми і всі фотограф. замовлення: Photo Art Service, 623 Selkirk, Winnipeg

НОВИМ СПОСОБОМ ЛІКУВАННЯ вилічимо і вас. (Спеціялістика задавнених недуг). Лічимо: Ревматизм, Параліж, Нервовість, Біль крижий, Гемороїди, Подвигання, Недуги нирок, жолудка, мочевого міхура, Утрата мужества, скірні недуги і жіночі слабости. На запити листовні залучіть 3-центову марку. Урядові години: від 9 рано до 9 вечером.

A Yaremovich, Naturopatic Physician 354 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● **СТАРІ МАРКИ** — Кожний дістає листи, а на листах є зужиті марки. Ці марки мають вартість, не кидайте їх а заховайте разом з ковертою, або віддріть марок разом з ковертою, (не відривайте самого), і вислайте їх на поницу адресу.

Є люди, що такі марки купують для забавки, і на перепродаж. Часом трапляються рідкі марки, яких мало випущено в обіг, і часто такий рідкий марок приносить кілька десяток, а то й кілька тисяч долярів. Дохід з марок призначений на закупно вовни для вояків. Шліть до: I. O. D. E., Donalda Bldg., Winnipeg, Man

● **ШАДІТЬ:** алюмінові, бляшанні або оловянні обгортки з тютюну, з цигареток, з чоколяди, з пачок чаю, або з чого іншого — для военних цілей або на поміч Діточого Шпиталю. Коли вже маєте трохи, то вислайте на поницу адресу: Дохід йде на благородні цілі:

McKINNON GUILD TRADING POST, 274 Main St., Winnipeg, Man.

"НОВА ЕРА"

ілюстрований науковий журнал для думаючих людей. 50ц. на рік. Виходить місячно. Оказ. ч. 10ц.

THE NEW-ERA PUBL. CO. Box 262 Canora, Sask.

● **ГРАМАТИКА!** — Довго ожидана Граматика української мови, подана в англійській мові — з деякими мови і зі Словарем вже є в другу! Це є книга неоціненої вартости для українців в Канаді і в Америці. Наша молодь місто чужої мови вчитися у вищих школах, може вчитися своєї рідної. Для повного успіху потрібно ще великого Українсько-Англійського та Англійського-Українського—Словаря, який вже готується. Граматика ще й тим корисна, бо чужі зможуть легко вивчити українську мову, а наша молодь свою мову і англійщину. Книга матиме около 300 сторін. Ціна $2.00. Замовляйте наперед, бо крукується мала скількість. Organ Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

ПЕЧАТКИ, виразні, дуже моцні, тривалі,—робимо для церковних громад, товариств, Нар. Домів, підприємцям і приватним людям. Ціни дуже низькі. За вдоволення вповні ручимо.

TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN., CANADA

● КУПУЄМО всякі рисунки сміховинок в образках (комікс, фоні пійпер). Рисунки добрі і злі, але власно видумані, нові; також рисунки для жартів. Присилайте що маєте! Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

● Шість місяців будемо висилати вам смішне "Точило" даром (для одного в кожній місцевости), як пришлете нам всі імена і адреси людей зі свого міста або кольоній. Зазначіть хто чим є або чим занимається.

АКТИВНЕ ЖИТТЯ

В здоровому тілі — здорова душа. Щоб тіло було здорове, то потрібно руху, вправи. Чим скорше роблять мускули, тим скорше людина думає, діє. Для виховання розумних, скоро думаючих й здорово-думаючих, характерних людей, — то конечно й вправи і науки.

Кожного місяця діти повинні відограти одну з поницих діточих пес.

ПЕРШІ ВОЛОСКИ, на 1 дію	.15
ОЛЕСЯ, історична пєса, на 2 дії	.20
ЗАБАВА В ІСТОРІЮ, на 1 дію	.15
ОТО РАЗ! — на одну дію —	.10
СЛАВКО В ТАРАПАТАХ, "	.15
КОСТЕВІ ЗБИТКИ, на 1 дію	.15
ВИТАЯ ВЕСНО! — на 1 дію	.15
ХІМЕРИ СЛАВКА, на 1 дію	.15
ШТУКАРІ, на одну дію —	.05
ДЯКО-УЧИТЕЛЬ В ШКОЛІ, "	.10
НА ВАКАЦІЯХ, на 1 дію —	.15
КИЦЯ - БАБКА, на одну дію	.10
ОТОМАН В ЦЕБРОВІ —	.15
ЦІКАВІСТЬ, — — — —	.05
ЗЛИЙ ХЛОПЕЦЬ, — — —	.10
НЕВДАЛИЙ ІСПИТ, на 1 дію	.15
ДЯК УЧИТЕЛЕМ, на 1 дію	.15
ЧЕРГА, — — — — —	.05
НЕ ЗАБУДЬ, на одну дію	.15
ПЕРШЕ ГОЛЕННЯ, на 1 дію	15

НОВІ КНИЖКИ

Для Рідних — — — —	.35
Тайни Життя — — — —	.25
52 Тайни, — варто знати —	.25
Тайни краси — — — —	.25
Зрівноважене життя — —	.25
Київ і Рим — — — —	.25
Світає день — — — —	.25
Як дістати чого серце бажає?	.25
Вона і Я — — — — —	.25
На Чужині — — — — —	.25
Лише для бабів — — —	.10
Розбійник — — — — —	.10
Порадник про кохання — —	.25
Штуки — — — — —	.10
Щасливе подружжа — —	.25
Як стати богатим — — —	.25
Як забезпечитись на старі літа	.05
Як все бути здоровим — —	.15
Як позискати любов? — —	.20
Як причарувати кого хочете	.25
Як причарувати дівчину —	.25
Як ворожити картами — —	.10
Магічне місто — — — —	.80
ДУМИ і ПІСНІ, В. Тулевітрів	.25
Як ворожити з горнятка чаю	.25
Чим я буду? — — — —	.10
Літературний Сміх — —	.35
Віндзор готель — — — —	.10
Кохання — — — — —	.25

Мої діти повинні читати оці українські книжки, щоб могли розвиватись духово та стали добрими і характерними — для потіхи своїх родичів і великого українського народ. Я ще нині посилаю за цими книжками для своїх діточок:

Олеся, повість з козацьких часів	.20
Факти про попів — — —	.05
Календар Точило за рік 1934	.25
Календар Точило за рік 1935	.25
Календар Точило за рік 1937	.25
Річник Точила за роки: 1930, 1931, 1932, 1933, 1934, 1935, 1936, 1937, 1938, 1939 і за р'к 1940. Один	1.75
Боротьба за волю, 5 чисел. 1 за	.25
БУКВАР, для Рідних Шкіл, Матвійчука — — — —	.45
Невідомий Чоловік, цікаве опов.	.50
Тисячу і Одна Ніч, ч. 1 і 2і Обі	.75
СЕКРЕТ МОЛОДОСТИ — —	1.00
СЕКРЕТ МУЖЕСЬКОЇ СИЛИ	1.00
Вибрики попів — — — —	.01
Збіточний Федь, смішне, веселе	.15
НАШЕ ЖИТТЯ, журнал — —	.25
ВІДГОМІН, незал. місячник—	.10
ШЛЯХОТНІ ХЛОПЦІ, опов.	.05
ДЛЯ РІДНИХ ДІТЕЙ — —	.40
ВОВК В ТАРАПАТАХ, опов.	.05
КНЯЗЕНКО ЗАБАВИ, оповід.	.15
ЛІСОВИЙ ОГОНЬ, — — —	.15
БАЖАННЯ СЛАВКА, цікаве	.05
В СТУДІЇ МАЙСТРА, гарне	.10
ЛЕВ І КРІЛИК, ілюстроване	.15
ЗОЛОТА МУХА, канад. опов.	.05
ЦІКАВІСТЬ, монолог —	.05
52 ТАЙНИ, наука, розрада —	.25
ЧИМ **Я БУДУ?** поучаюче	.10

● Застій — це смерть! Щоб не було застою, то потрібно руху, акції, діяльности.

В зимові вечорі, неділі, свята,— кожної суботи ви повинні відограти на сцені у своїм Народнім Домі одну або дві комедії. Це буде рух! Це розвеселить монотонне, буденне життя всіх. Грайте оці нові комедії:

За женихами, на одну дію —	.20
Хитрий Льокай, комедія на 1 д.	.15
Старий Кавалір, на 1 дію —	.15
Свій до свого, на одну дію —	.20
Чудовий Зять, на одну дію —	.15
Советський Розвід, на 1 дію —	.15
Горнятко Кави, на дві дії —	.25
Засвистали козаченьки, —	.25
Комедія Артиста, — —	.35
Пригода з штанами, на 1 дію	.25
Кохання з перешкодами, комедія	.25
Літературна комедія, на 1 дію	.30
Слово як воробець, на 1 дію	.15
Мельникова Ганзя, — —	.25
Не знались, пібрались, —	.20
Ого! — — — — — —	.05
Пан Риколиз — — — —	.15
Однак — — — — —	.25
Мертвий Байрак, драма, 4 дії	.35
Винахід, — — — — —	.25
Остання ніч у польській тюрмі	.25
У пазурах російського Чека	.25

PROMIN PUBLISHING CO. 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

ФОР ВАЙ?

(Лист дорогої Елисаветки до моцно дорогого католіцького вотця Дз. Голобки).

Мій 1 диний, соломняний вдівцю:—

Бійся Бога! Чому ти не покаешся на всі заставки? Пощо ти мене й мою стареньку маму тримаеш у Божевільнім Домі в Брендоні такі довгі роки? Я вже не година витримати тут. Приїзджай на гарійоп своїм гуркомобілем, бо я дуже моцно хочу поїхати з тобою на райд до Лукпорт, так як ти колись їздив з тою червоною Ганкою. Також хочу бачити твої кручені кучері-марселі на твоїй кручені голові. Чімхай скоріше до Брендону! Не вже ти забув про свою кохану жіночку? Не вже ти забув що нас вінчав Гоп без Копа? А може ти вже якій іншій дівці крутиш голову? — Шпік!

А може ти думаеш, що як запхав мене тут до дому варятів, що ти вже не є соломяним вдівцем і можеш брикати з якими хочеш дівками? Нов-се-рі! Ю беч ю мамалигу, що не маеш ніц права! Якщо будеш дальше гидзитися з дівками, то обірву тобі всі марсельовані кучері й будеш лисий як макогін. Вот що!

Я вже цілі кар-ловди паперу до тебе списала, а твоє даямантове серце ані не дригне за мною. Вацо-мері ю? Вонорueшся, що ти піп? Нема чим бо зерез тебе я також соломяна вдова. Що? —може я не слюбувала тобі в Гоп без Копа при свідках? Ану, скажи, що ні? — то посивіеш за одним махом!

Я чекаю на твій приїзд, щоб ти вже раз спамятався та визволив мене з цього пекла, у котре ти мене запхав. А люди через попів вірять, що це неправда, а можуть так легко переконатися! — —що все правда!

Твоя мученица, Елисавета

...V—

ПІДСЛУХАНЕ

МЕРІ: Слухай, Бзидоре! Коли ти вже будеш женитися? Дуриш мене тай дуриш! Я вже й роботу покинула, а ти не кажеш нічого. Я вже не вернуся до роботи.

БЗИДОР: Не можу, моя фасолько. Не маю грошей. Де будеш мешкати? І що будеш жерти?... Але знаеш що, ми їдьмо на фарму й там поженимося. Не буде нас нічого коштувати. Мама наріже курей, а брат напукає заяців, мама наробить 9 гальонів бараболянки й будемо мати гуд тайм!

МЕРІ: Я не хочу так. Я думала що ти маеш гроші. Мені треба 110 долярів на оверковт. Мушу заплатити.

БЗИДОР: Як так, то відложім наше весілля на два роки.

...V—

НОВИНКИ З КАНАДИ

Реджайна — хвалять Арганіщука.
Фіш Крік — охкають у 8-ій годині. —
Єлов Крік — гладять Антона Дутку.
Твий — міряють один другого.
Альвена — шукають молодиць.
Мічам — моцно хвалять Кінара!
Герзел — докучають С. Кушнірови.
Леофнард — роблять щітки з ручками.
Борден — боряться завзято!
Карпентер — грають в карти.
Саск. — залюбки гойдаються.
Фрейзервуд —махають язиками всі.
Форк Ривер — щіпають Буртняка.
Ледвин — ледви дихають.
Дийвіс Пойнт — острять зуби на остро!
Шортдийл — бігають по дорогах.
Мавнтин Ровд — дивляться на небо.
Україна — думають про Григорчука.
Етелберт — бігають за Бурдейним.
Мелеб — мелять язиками на фул спід.
Гленгоп — шукають всі Т. Пугача.
Ракгам — міряють собі чола.
Силвер — пуцують свої язики.
Елма — всі женяться в Куріяна.
Янов — кочаються по сіні.
Толстой — кажуть байки Костинюкови.
Вайта — слухають байок М. Кадинюка.
Калієнто — їдять печінки другим.
Елфинстон — думають про слонів.
Гренд Вю — порскають водою.
Ашвил — хвалять "Точило".
Овкбурн — псуються на ніщо.
Винніпег, — чіхаються поза вуха.

...V—

КАКОЙ РАБОЧІЙ?

Вулицями міста йшла похоронна процесія. Один чоловік питає:

— Хто памйор?
— Рабочій.
— Какой рабочій, кінь, чи віл?
— Чалавєк рабочій!
— Ну, так би й казав, що чоловік помер.

● **ЧИ ВАША** передплата вже скінчилася? Відновіть зараз, або напишіть, чи посилати вам "Точило" далі, чи ні?

За-Степ.

ПРИГОДА КУРКУЛЯ

Розкажу вам, громадяне, про одну подію, яка трапилася в пролетарській батьківщині в часі розкуркульовання куркулів. Це для того, щоб було відомо людям, (розумієсь, куркулям), в буржуазних країнах, що як коли прийде час розплати пролетаріяту з буржуазією а бідного селянства з куркулями,— щоб мали з цього науку й знали як поступати в таких ділах.

Отже, прийшов до одного села розкуркулячий комітет розкуркульовувати куркулячих куркулів. І таки перший почав контерреволюцію, чи контрозкуркуляцію, — так сказати б, правильніше. Куркуль почав боронити свого (куркулячого) майна перед від розкуркулячого комітету. Зате зараз розкуркулячий комітет дав розказ арештувати куркуля за контеррозкуркульовання. От і зараз таки куркулячий комітет засудив куркуля за контррозкуркульовання на кару смерти без відклику, і засуд мали виконати таки зараз! (розумієсь, на пострах іншим

На нараді рішили, що найкраще по революційному — застрілити! І один піддав думку, щоб не кулею з револьвера або гвера, але шротом з рушниці. Тут один зголосився, що має стару рушницю в стрісі, хоч комінок трохи відбитий, але то нічого. Замість капзлів можна губкою запалити, підсипати на відбитий комінок пороху. От і кинулися! Один приніс пороху, другий шроту (аж 24), і так колективно зложилися на так важне історичне діло. За пів години все було готове! Один пожертвував з постолів волоків і привязали куркуля до плота. Вибрали польового сторожа аби цілял, а старший (колишній) брат з церкви, що світив свічки і грань в кадильниці роздмухував — мав запалити губку й на команду: "раз, два, три!" — мав роздути до жару губку й притулити до пороху на комінку. Польовий прикляк на одно коліно, а старший брат роздував губку. Люди заперли дух, чекають і дивляться. Нарешті голос: "раз два,— три!" — і бавх! Але що ви думаете? — Рушниця була заржавіла й замість вигнати шріт куркулеві в груди, розірвав рушницю коло комінка й обох — польового і свічкогаса забила на семрть! А кількох поранило, що були близько. Ну. а куркуль, що ви думаете? — зі страху, як сіпнувся і вірвав передривілі вже волоки й — в ноги!

Зробився нараз крик, рух, метушня! Одні почали рятувати ранених, інші, що зараз прийшли до голови по розум — побігли за куркулем і зловили. Привели назад перед розкуркулячий трибунал і на скоро засудили знов на смерть через повішення. Зараз з десяток пожертвували пасків. Повязали ті паски до купи, привели куркуля до дерева. Паламар і пошивач хатів видрапалися на дерево. Інші завязали один кінець куркулеви на шию, а другий подали паламарови на дерево. Оба на дереві підтягнули паски до гори й зачепили за гиляку! Може з пів тузина на земли підняли куркуля до гори кілько могли й — знов: "раз-два-три!" — і пусти ли куркуля,— думаючи, що аж голова йому відірветься, а то — паски пересяклі потом не витримали куркулячої ваги й пірвалися. Куркуль лиш присів трохи,— схопився і — знов — в ноги!

Люди знову закричали, а паламар і свічкогас, чи то зі страху, чи радости, чи помилки, поскакали, чи попадали з дерева й то так нещасливо, що поломили собі карки й на місци померли.

—Ловіть куркуля! Гей, давайте його сюди! З десяток юнних піонірів побігли й зловили куркуля та привели знову перед рішучого, гнівного розкуркулячого трибуналу, а той з лютости одноголосно засудив знову на смерть і мають таки зараз голову сокирою відрубати!

Кару смерти мав виконати стерилізатор. (Це такий що ходив від села до села й чистив пацючки і льошки, обертав бички і лошачки). Його син і зять мали йому помагати. Зараз принесли ново-насталену в циганів сокиру. Син зловив за одну а зять за другу руку. Старий поплював в руки. Підніс сокиру й від правої до лівої руки як махне, а куркуль зі страху подав голову назад, а сокира,— замість куркулячої голови — відрубала синову. Старий зараз побачив таку страшну подію, помилку, обернув від лівої до правої руки, вже обухом хотів лопнути куркуля в пульса за вухом, але цим разом куркуль прихилився, а обух лопнув зятя поза вухо так цільно, що аж череп з голови відбив.

Люди знову в крик, а куркуль в ноги, що сили! Але наші (чи свої) юнні піоніри за хвилю зловили задиханого куркуля, й доки привели, юрба вже кричала, щоб втопити куркуля в ріці ще й камінь до шиї привязати. Зараз кинулись одні шукати

каміння, інші за шнуром. Позносили кавалки шнурів, позвязували великими гудзями до купи, привели до ріки, привязали один кінець до каміння а другий в поясі куркуля. Взяли рибацький човен. Три риболови зголосилось відплисти на глибоке й там втопити куркуля,— кинути перше камінь, а потім куркуля, а камінь вже потягне його на саме дно, проклятого куркуля, пакостного такого.

Все зроблено, як сказано з початку. Але, коли викидали з човна у воду великого каміня, човен зхилився на бік, гудз шнура зачепив в крисо човна й перевернув човен. Та хоч риболови вміли плавати, то всі три позапутувалися в шнури так нещасливо, що ані один не міг вирятуватися, а камінь все тягнув їх вдолину. Всі думали, що риболови виплинуть а той куркуль втопиться, — а куркуль зловився човна, скоро відчепив шнур від себе й тримаючись човна, поплив до другого берега й вийшов, хоч мокрий але живий! А за риболовів, ого! — лиш бульки поплили з водою.

Коли розкуркуляча юрба заглянула живого куркуля на другому березі ріки, зробила величезний крик, свист зойк! Деякі пустились у воду, хотяли переплисти на другий бік і таки зловити башкетника куркуля. Інші, молоді, брали каміння й кидали в куркуля, чи в напрямі куркуля, хоч виділи, що каміння й до половини ріки недолітало, булькало у воду, а вода несла зі собою й за хвилю лопали на воді — оті бульки. І все кожний таки думав, що може в нього знайдеться стільки сили, що таки перекине ріку й влучить куркуля в голову, (обовязково, в голову, щоб убити)! Але куркуль показав їм десять пальців від носа й пішов у луг і так перебився в буржуазну країну й ще тепер бреше на пролетарську батьківщину.

А розкуркульований комітет рішив встроїти урочистий похорон погибшим в "нерівнім бою, революціонерам".

У СОВЕТАХ

Занудилось Сталінові
У Кремлі сидіти,
Тож виїхав на прогульку
У свої Совіти.

Їздить всюди поміж люди,
Шнирає, питає,
Як в комуні, в колективах
Кожний проживає.

Та де лиш був, всі мовчали,
Наче поніміли,—
Нічо йому не сказали,
Зі страху аж пріли.

Сталін злосний, їде домів,
У селі здибає —
Обдертого селянина
І його питає:

—Товаріщу! — я є Сталін,
Прошу небрехати,
Скажи мені, хто в Совєтах
Була твоя мати?

Мужик зігнувсь у колінах,
Ледви промовляє:
—Таж селянка, була мама,
То все, що я знаю.

—А хто татом?— кричить Сталін,
Як грузин великий.
—Прошу "сонця", моїм татом
Були "урядники". С.М.Д.

ТОЧИЛО РАДІСТЬ

Без "Точила" кожний в смутку
Вік свій коротає.
Лиш з "Точилом" кожний в світі
Радість, життя має.

Бо "Точило" наче сонце
У горі і в доді —
Розганяє всякі хмари,
Радости доволі.

Бо "Точило" наче воздух
Робить легкі груди,
Із точилом ніхто в світі
Зі смутком не буде.

Бо "Точило" всяку іржу
Із серця стирає,
В середину у людину
Журбу не пускає.

Хто лиш хоче все здоровим,
В сміху проживати,
То ще нині передплату
Повинен прислати!

ДАРЕМНІ БЛАГАННЯ

— Ожинись зі мною! —
Дівчина благає...
— Не можу женитись,
Він відповідає.

— Та не будь упертим,
Не марнуй весни час;
Ожинись зі мною,
Голубчику, — хоч — раз!

С. М. Д.

ПЕРЕДПЛАТНИК

Шляю я доляр на мазило,
На те славнеє "Точило".
Хто бажає його мати,
Мусить на час доляр слати.

Бо за дармо — хто читає,
Той совісти ніц не має.
Тим нас всіх той обиджає,
Як мазила не старчає,

То "Точило" зубожає,
Скупі жарти посилає.
А як будем на час слати,
То не буде бракувати —

Сміху, жартів та дебати.
Отож, зараз посилайте,
Свої довги вирівнайте.
І премії побирайте.

Тай нагоди не минайте,
Більш розуму набирайте,
На мазило посилайте,
І "Точило" все читайте!

Александер Майоров

● ПЛАТИМО за ново-написані комедії, драми, дїточі представлення, вірші, прозу, жарти, і все що пишете. Tochylo Pubi. Co., 883 Selkirk, Winnipeg.

ЖИТТЯМ до глубокої старости. $1.00
OAT PRODUCTS
3681-B., Winnipeg, Manitoba, Canada

ДІВЧАТА! ЖІНКИ!—Виплітайте рукавиці, светри, шальки, панчохи, і п. Маємо волічку ріжних кольорів і якости по низьких цінах. Голки і поучения плетения. "Скач Фінгерінг" 4 нитки, $1.89 фунт. "Супер Сервис Ярн", 5 унцій клубок, 95 ц. (Вистарчить на 1 пару панчіх). Кольори є: "Какі, Ерфорс блю, мід грей, нейві." Knitting Supply Co., 867½ Selkirk, Winnipeg

ЩО КОМУ БРАКУЄ У ВІННІПЕГУ

Дорощукови—доброї кубіти з грішми.
Ставничкови—много завдатків на хати.
Рутови— органів і цілої редакції Точила.
Дзядзеви—невеличкого пищика.
Курдидикови—більшої голови бо з цеї зсувається капелюх.
Шкрабови—винаходу дотримувати обіцянки.
Будкови—жінки, човна й вудку на рибу.
Колісникови—спокою від комуністів.
Біленькому—маленьке хе-хе!
Комуністам—третьої клепки.
Ганущакови— пік - ук - кущ - ки.
Протасевичові—щоб вже раз став славним.
Завидядам — ціньціріньkала.
Антонішкови—нову гару й бочку центів!
Яворському—доброго здоровля.
Завідовському— доброго бизнесу.
Іванишиному—голосів, щоб став вибраним!
Степнякови—4 троки на пиво!
Податковцям—вибраного Іванишина.

...V—

ГВАВТ! ХОЧУ ВІДДАВАТИСЯ!

Я стільки багато бачила оголошень про женячку в Канадійськім Фармері, що сама набрала охоти й хочу на гвавт віддаватися! Хлопець може бути навіть з одною дитиною, від 35 до 60 літ. Я маю поверх 27 а може більше; сама доцільно не знаю, бо метрики не маю. Грошей не вимагаю. От щоб мав на весілля. Я ковт вже маю; ще не заплачений; треба доплачувати більшу половину, бо ковт коштував 128 долярів, а я дала вже 18 долярів.

Всі шіки, вуйки і кожушки бігцем — зголошуйтеся до мене! Мій адрес такий:
Мері Макогін, на Абердін у Віннїпегу.

...V—

БЕЗБОЖНИК

ЧОЛОВІК, розгніваний на свою жінку:

— Дай-же то, Господоньку Боже, щоб ти вже раз ногами натягнула!

— Жінка: — Ага! Якби ти був побожний чоловік, то бувби ти собі те вже давно випросив у Бога. Ти безбожнику! Ти безувіре! Ти...

Та не докінчила, бо чоловік з цілої сили замкнув їй губоньку...

СЛОВАР СЛАВНОГО "ТОЧИЛА"

Відколи вродилося, ще від 1929 року, славне "Точило" уживає чисту матірну народню мову й не мішає горох з калустою так, як це роблять всі "патріотичні" непатріотичні й політичні газети. Чужих слів та чужої домішки не вживає. Пощо вживати чужих слів, коли українська мова така багата, красна, що нею можна висловити все що хочете.

Прості люди повинні звернути увагу всім велико-вченим редакторам, щоб не джинджорились й в своїх газетах не мішали чужі слова з українською мило-звучною мовою. Пощо поганити те, що є чисте й гарне? Це-ж обида для всіх добрих українців. Коли хтось є занадто вчений і перевчений та вживає чужу мову замість своєї рідної мови, — такого треба поточити на славнім "Точилі", щоб став мудрішим та тримався свого, а не хвоста чужого.

Чистота здорового народнього життя цього вимагає. Ну, тай гідність — великого українського народу. Вчених ми шануємо, але перевчених — то точимо на пшик!

Коли де знаходяться такі замудрі не доуки, або чисто перевчені осібняки, то причепіть їм медаль з бараболі й повідоміть про це загал у славнім "Точилі", хай знають люди, хто джинджориться, хто підриває здовове українське життя.

ЗНАЧІННЯ СЛІВ:

Джинджоритися — дерти носа вгору.
Цьвірінькає — забагато говорить.
Вот що! — От як воно є!
Капшучник — той що лазить за бабами.
Моц-моцно — пересадно забагато.
Дівковод — попина з кучерями.
бабовод — піп без кучерів.
бамбулить — бє.
гольгати — пити гомбру.
дудлити — сипати гомбру в рот з ґальона

Гірше дурних, безхребетних людей на світі нема від комністів.

КУМ ДО КУМА

— Та біда куме, спіткала, аж до шпиталю загнала.

— Воно ніби-то, ні.

— На яку хоробу хоріли?

— Та-ж на ту, за що ми разом в тюрмі сиділи!

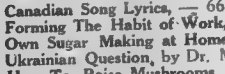
NEW BOOKS — JUST RELEASED

Dream Valley — 230 pages, illustrated	$1.00
Love Thrills — 36 pages	.15
Madonna, — Canadian pioneers, 34 pages	.15
Canadian Song Lyrics, — 66 pages	.50
Forming The Habit of Work, — 36 pages	.15
Own Sugar Making at Home	.50
Ukrainian Question, by Dr. M. I. Mandryka	.25
How To Raise Mushrooms	.15
Hearts Aflame, by Anne Sawyer, a novel	1.00
Under The Banner of Justice (in print)	1.50

PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

$10.00 — Д-А-Р-О-М — $10.00
— Кожній особі в Канаді і Америці! —
ПРЕМІЇ Є ТАКІ:

1) Журнал "Точило" на три роки і 2) цікаві книжки вартости $7.00 цілком даром за розвязання цьої загадки:



Возьміть олівце й нарисуйте цей рисунок на папері й одною безперервною лінією перейдіть всі СТІНИ — й зашліть до "Точила" разом зі своєю новою або старою передплатою на один рік $1.00. НЕ переходіть олівцем жадної стіни два рази, лише раз. Переходова лінія може крутитись куди хочете. ☞ Замкнення загадки буде 20-го грудня, 1941, а в "Точилі" за Січень, 1942, оголосимо хто дістав надгороду вартости $10.00! □ Не гайте часу, але беріться до діла ще НИНІ!

320 АКРІВ, 30 миль від Вінніпегу. Трикімнаті хата, стайня, шек, керниця, 160 акрів доброї чорної землі, каміння нема, а 160 акрів пасовиска. Все лише за $1000. для скорої спродажі. Не опустіть нагоди.

● **25 АКРІВ** прекрасної землі над рікою 15 акрів під управою. Добра вода, хата, цілий салер, форнис, електричні світла. При гостинці. 19 миль від Вінніпегу. Ціна лише $1200. для скорої спродажі.

● **ЗАТВЕРДЖЕННЯ** є найбільшим ворогом людства, бо затроює кров і обезсилює ціле тіло. Не потрібно вам ніяких ліків, ні зел, ні пігулок, ні чого иншого. Природний домашний спосіб зробите собі самі легко в ома й позбудитеся найбільшого ворога — затвердження раз на все. Ціна лише 50 центів.
GAY PRODUCTS 3651-B., Winnipeg, Man.

ПРАКТИЧНІ ПОРАДИ

● Як за хвилю очистити горох зі всього — для скорого варення. Поучення 10ц.
● Позбутися кашлю без ліків. ——10ц.
Box 105, Tarnopol, Sask.

ДАРОМ!

Оферта Для Канади І Америки
ДВА ДОЛЯРИ ВАРТОСТИ ЗА 10 Ц.

З цею офертою ви користаєте подвійно, бо за 10 центів маєте за $1.00 гарних і цікавих книжок і за $1.00 маєте "Точило" на цілий рік!

Ще нині вишліть $1.10 на веселе "Точило" на цілий рік і дістаньте понищі книжки вартости $1.00 — цілком ДАРОМ, лише за 10ц. почтової пересилки. Книжки є отсі:
1) Не Забули 15ц.; 2) Дітям на Різдво 15ц 3) Рождественська Ніч, 20ц. 4) На Різдво Христове, 10 ц.; 5) Цікавість, 5 ц. 6) Причаруйте кого хочете, 25 ц. 7) В Студії Майстра, 10 ц.; 8) Штуки, 10 центів.

УВАГА!— Замість вище поданих книжок можете замовити собі: "Секрет Мужеської Сили" за 1 доляра, або "Секрет Молодости" за 1 доляра.

TOCHYLO PUBLISHING CO.
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

КОНКУРС — ДЛЯ ВСІХ!

До Нового Року зложіть віршом або прозою — смішну історію, пригоду — то одержите гарну надгороду, а то: —

"ТОЧИЛО" НА 3 РОКИ ЗА ДАРМО!

Пробуйте свого щастя! Надгорода для кожного! Вислід оголоситься в "Точилі" за Січень, 1942 року. Свої писання шліть до редакції "Точило".

П—О—Т—Р—І—Б—Н—О

● ВИНАХОДІВ. ХТО інтересуєся винаходами або вже щось винайшов і хоче свій винахід забезпечити та добре спродати, то нехай зараз пише до нас по добру пораду.
MARS BOOKS & NOVELTIES Box 3651 Sta. B, Winnipeg, Man.

ХТО ЗНАЄ? ДЕ Є?

І. К. Кіливник, Ф. Макаровський, Максим Клечук, Стефан Тимків, Никола Паланичка, Д. Товстяк, Д. Н. Міхайленко, М. Міхалинка, П. Мийрлов, Семен Закревський, Анна Ружанська, Михайло Бубель Ів. Духнич, С. Р. Чайковський, Юстин Криса, Ів. Волянюк, В. Ємчук, —
— НЕХАЙ дасть знати, а одержить від нас гарну надгороду.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● СИЛА В СУПРУЖЕСТВІ — тайна доброго здоровля і сили. Вишліть пять центів за повною інформацією, або доляра за цілий секрет.
GAY PRODUCTS
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

КАНАДА У ВІЙНІ

Тут так тихо, спокійно любо, що много людей не здає собі справи, що Канада є у війні. Це є серіозна війна, тому всі наші зусилля й старання повинні бути звернені до тої міри, щоб цю війну за всяку ціну виграти. Це є війна на життя й на смерть. Свобідно-любним народам Гітлєр загрожує своїм насильством, неволею, ярмом. Ми, яко горожани волі, живучи на свободі — ненавидимо тиранську неволю й не позволимо собі, щоб Гітлєр товкся по наших плечах та робив з нами що йому захочеться.

Щоб виграти війну, то кожний із нас повинен негайно пожертвувати що лише може, все, що може; повинен менше видавати грошей на свої особисті потреби, щоб міг більше купити Воєнно-Щадничих Цертифікатів. Це конечно. Життя є наше таким, яким його зробимо. Це є час в котрім мусимо рішати скоро: чи хочемо ВОЛІ, чи воліємо ЯРМО?

Година, хвилина нікого не жде.
Хто скоро ділає, — вперед іде.

Стремім всі до того, щоб виграти війну й по війні впорядкувати своє життя на волі так, як хочемо.

На волі все можна доконати, а в неволі — ніколи.

...V—

НЕ ДУРІМ СЕБЕ

Дурити себе — це найгірша хвороба душевна. Значить, що душа порохнавіє, дривіє, нидіє, мертвіє й сходить на пшик.

Не дурім себе, що все гаразд у нашім краю, та що всі люди є добрі. У Канаді є много таких, що нищать наші старання й є запоною в зусиллях виграння війни. Много із тих шкідників роблять це несвідомо, не думаючи, але много є й таких, що є хвостиками Гітлєра — махають хвостиками й лестяться коло нього наче коло свого. Одні й другі є небезпечними й шкідливими.

На таких треба вважати й запобічи їх верзінням та всі чинности, щоб через таких не дісталися які просмикові відомости до рук нашому спільному ворогові. Поможіть в цім ділі й не дуріть себе, що все гаразд. Здушуйте тих, що без надуми стоять за Гітлєром, і тих, що коло Гітлєра махають своїми хвостиками.

...V—

ПРОРОЦТВО

На гробнику, коло церкви в Комзі, Ессекс, в Англії, якому тепер вже минуло 500 літ — знаходиться ось такий напис:

PROPHECY

This inscription can be found on a 500-year-old tombstone at Church Comsie, Essex.

When pictures look alive with movements free;
When ships like fishes swim below the sea;
When men outstripping birds can scan the sky,
Then half the world deep drenched in blood shall be.

How true this old inscription sounds today.

Коли образці наче живі будуть в рухах,
(Це відноситься до театральних рухомо-мовних образців),

Коли кораблі мов риби плавитимуть під морем; (субмарини),
Коли люди наче птахи літатимуть попід небо; (літаки, аропляни),
ТОДІ пів світа буде глубоко просяклий кровію. (тепешіна війна).

Цей старинний надгробний пророчий напис — нині справдився.

Vol. XII. Nov. 1941. No. 11

Classified Advertising

КЛЯСОВАНЕ ОГОЛОШЕННЯ

TO BUY, SELL OR EXCHANGE — USE TOCHYLO (PROMIN) WANT ADS

КУПУЙТЕ, ПРОДАВАЙТЕ, МІНЯЙТЕ - ЧЕРЕЗ ОГОЛОШЕННЯ В "ТОЧИЛІ".

PHOTOS

PHOTOGRAPHERS! SEND YOUR NEXT Film Rolls for DEVELOPING AND PRINTing. Any size printed and developed 25c. Prints guaranteed to be sharp and brilliant Extra Prints 3c each. A customer once — a customer always! Photo Art Service, 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

HAND-PAINTED PORTRAITS, ANY SIZE our specialty. Professional developing and printing. No foggy negatives. All prints guaranteed to be clear and sharp. FILM rolls, any size developed and printed 25c. Postcard size prints 5c each. Don't gamble by sending valuable films to amateurs. Get the best from a firm 28 years in business. Plaza Photo Studio, 691 Selkirk, Winnipeg.

NO MATTER WHAT CAMERA YOU ARE using you can always be sure of getting the best snapshots by using FRESH FILMS. All varieties of fresh films carried in stock for every type of camera. We supply daily films postpaid for the same price you'd pay anywhere in Canada. Mars Books and Novelties, 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

REAL ESTATE

EXCHANGES — OUR SPECIALTY. FOR quick sale, list your property with us. Service that will bring best results. From coast to coast. Canada Realty Co., 623 Selkirk Winnipeg, Man., Canada.

PRINTING

BOOK, MAGAZINE OR PAMPHLET PRINTing in Ukrainian or English. Have your next mail-order catalogue, stationery order or special printing problem handled by printing specialists. Free Estimates. Translation our specialty. Publishers, Dept. T., 623 Selkirk, Winnipeg, Man

DO YOU WANT TO MAKE EXTRA MONEY? Read Tochylo-Promin Want Ads and notice the many ways people are using to make money. Why not run an ad of your own?

MUSICAL

SONGS YOU'LL BE PROUD TO OWN TWO Instantaneous Hits: "The Only Rose" and "You Cannot Stop My Heart." Price 25c each; postpaid. CANADA MUSIC PUB. CO Winnipeg, Man

SONGWRITERS! BE SUCCESSFUL! HAVE songs in perfect shape for publication — in Canada. A great aid recently released: "Canadian Song Lyrics", a book of songs composed by amateur Canadian songwriters 50c postpaid 3651-B, Winnipeg, Man

MUSIC LESSONS — PIANO, THEORY AND Harmony taught. Reasonable rates. John Melnyk, 474 McGregor St., Winnipeg, Man

PERSONAL

MAGIC SHARPENER — MAKE YOUR DULL razors and razor blades sharp and shaving a pleasure instead of an ordeal. For a shining, smooth face, send 25c to GAY PRODUCTS 3651 - B Winnipeg, Man., Canada

FINE LIQUEUR EXTRACTS, Gin, Scotch, Brandy, 2 bottles 90c. Wm. Chowhaniuk Blaine Lake, Sask., Canada

A TOCHYLO-PROMIN WANT AD CAN HELP you buy or sell, quickly and easily. Try it

ЦЕЙ РІК КІНЧИТЬСЯ! КІНЧИТЬСЯ ТАКОЖ ВАША ПЕРЕДПЛАТА НА "ТОЧИЛО". ПРИСИЛАЙТЕ ВІДНОВУ СВОЄЇ ПЕРЕПЛАТИ ЗАРАЗ, КРЕДИТУ НЕ УДІЛЯЄТЬСЯ.

Пошукую знакомства з женщиною від 35 до 50 років, українки або польки. Готів ка пожадана до вложення до торговлі. Зголошуватися на адресу "Точила" Ш.

PEP AND SNAP REGAINED! Feel young and strong in your seventies. A simple thing you can buy at your grocery store costing a few cents. Helps in every way to make you feel younger, stronger and alert. Enjoy life and manhood, be happy. Instructions $1.00. St. Andrews Supply, Box 3651 Sta. B., Winnipeg

SECRET OF MAN'S POWER! INEXPENSIVE home treatment that restores vitality, confidence and strength. Absolutely harmless. A natural home remedy that has changed the lives of thousands of men by making them lively, alert, full of vim and vitality to an old age. Full instructions only $1.00, Gay Products, 3651-B., Winnipeg, Manitoba

Buys Back Date Magazines, True Romances, Detective Stories, Comics, Love Story, Screen Romances, Illustrated Magazines, Click, Life, London News, Look, New World, Pick, Picture Post, etc. 10 for 65c. Postpaid, Send Order to: Tarnopol Agency, Tarnopol, Sask.

FEEL YOUNG AT 60. STOP LOSS OF SLEEP poor circulation, rheumatism, baldness, mental torpor, lack of ambition and slow functioning organs. Feel strong, peppy and vitalized. Cleanse your system of body-destroying poisons the simple, natural way. Insure health and long life. Simple, life renewing instructions $1.00. Gay Products, 3651-B., Winnipeg, Man., Canada.

NERVOUS MEN AND WOMEN, ATTENTION! For that run-down feeling, lowered vitality nervous and physical exhaustion use concentrated wheat germ Regain vim, vigor and vitality. 30 day treatment, $1.50; 90 days, $5.00 postpaid. Personal Services, 847 Pritchard Ave., Winnipeg, Man.

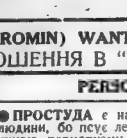
BLADDER, KIDNEY AND URINARY COMplaints eased with Benedictine bladder and kidney treatment. Why suffer needlessly? For immediate relief send $1.25 for tea or capsules. Put yourself back on the road to health. Personal Services, 847 Pritchard Ave., Winnipeg, Man.

● ІВАН МЕЛЬНИК уділяє лекції музики на піяно, вчить Теорію і Гармонію Музики. Ціни умірковані. 453 McGregor Street, Winnipeg, Man.

● СМІЮСЯ, бо голюся без болю і з приємністю. "Меджік" держить мої бритви і бритівки все острими. Мені не потрібно більше йойкати, кривитися та мучитися тупими бритвами. "Меджік" остритель коштує лиш 25ц Promin Publ Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

PERSONAL

● **ПРОСТУДА** є набільшим ворогом людини, бо псує легки, кров і є причиною ревматизму. Хто терпить на болі ревматизму або змерзає в зимі в ноги, кижі, то повинен носити зі собою кишеньковий чудо-огрівач, від якого не змерзне хоч би яке зимно, а буде чутися теплим і живим. Оригівач держить тепло 12 годин за одним наповненням 1 ложечки плину. Неоцінений винахід для всіх терплячих на ревматизм, для всіх, що змерзають, та для всіх їздців. Ціна $2.00. Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg



NATURE'S MIGHTY ROOTS — A time-tested remedy of nature's own ingredients safest and most reliable for all stomach troubles Bowels, Liver, Kidneys, Irritation of Bladder, Indigestion, Constipation, Offensive Breath, Dullness of Complexion and General Debility. Preserves Health, Purifies the Blood and Tones up the entire system. Package - postpaid $1.25. St. Andrews Supply, P. O. Box 3651 Sta. - B., Winnipeg

● **ФОТОГРАФІЇ** — з малих фотографій робимо великі, зі старих—робимо нові. Робимо портрети, перемальовуємо, побільшуємо і кльорусмо всякі фотографії. Виробляємо 1 рольку фільмів і всі фотографії з неї за 25ц. В бизнесі вже 27 яоків. Кращих і ліпших не дістанете ніде. Plaza Photo Studio, 691 Selkirk Ave. Winnipeg, Manitoba

● **ТАЙНІ СЕКРЕТИ** сильного здоровля, вишлемо кожному даром, хто пришле 4 центи на пересилку. GAY PRODUCTS 3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

● **СЕКРЕТ МУЖЕСЬКОЇ СИЛИ.** — Ч. 80. Природний спосіб, як набути силу без ліків. Нова тайна. Кожний може мати силу молодця і радіти

● НОВІ РОВЕРИ (біциклі) маємо на продаж по умірковані ціні. Також уживані. Направляємо ровери і маємо всі части до роверів. Скора услуга. Заходіть або пишіть до — свого: Romaniuk's Bicycle Shop, 695 Flora Ave.

ВСІ ЇЗДЦІ — За добрими новими тарами або уживаними, спішіть до нас! Тари направляємо. Ціни низькі. Услуга скора, чесна й совісна. Фрид Патола, властитель, Заходіть! Higgins Tire Service, 1565½ Higgins, Winnipeg

October, 1941. Vol. XII. No. 10

Архів 1го числа

Canada's Ukrainian National Magazine

ТОЧИЛО 5c

GRINDSTONE

Established 1929

HUMOR SATIRE

УКРАЇНСЬКИЙ ІЛЮСТРОВАНИЙ МІСЯЧНИК ГУМОРУ ТА САТИРИ

За "Точило" все треба платити наперед. Передплата в Канаді і Америці на один рік лише одного долляра.

December, 1941. Vol. XII. No. 12 — TOCHYLO PUBLISHING CO. 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada — Ч. 12. Рік 12. Грудень, 1941.

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!

1. Подарунки по заслузі
Миколай всім дає
Та найбільша радість вдомі,
Де "Точило" є.

2. А де люди живцем мертві
"Точила" не хочуть,
Таких горе, смуток, журба
Но ребрах скобочуть.

3. Що найкраще діло гідне
Можна виконати —
Приятелям своїм друзям
В дар "Точило" дати.

4. Тоді певно, що вас будуть
Цілий рік любити!
Лише просим, на "Точило"
З центами спішити.

5. Нехай серце всім радіє,
Веселість витає,
Нехай кожний своє власне
"Точило" читає.

Христос Раждається! Славім
Його імя всюди!
Хай здорові в щастю жиють
Наші добрі люди!

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ! ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ! ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!

● НЕ СИДІТЬ НА ПЕЧІ.— Будьте дільними! Продавайте славне смішне "Точило" всюди, в зимі і в літі, кожному! Творіть сміх, веселість для здоровля! Нехай ніде не буде ні одного українця без веселости!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg

ПОТРІБНО сторінкій, аптик, аґентів і продавців, продавати журнал "Точило" і книжки в кожній місцевості.

ВОСЬМЕ ЧУДО СВІТА. Вірте, правдою є, що коли б "Точило" мало ті всі гроші, які йому добрі люде завинили, то могло б виходити на 1000 сторін кожного дня, стало, Ану, всі довжники відгукнІться, а буде восьме чудо світа! Шліть залеглість негайно! Ви вже повинні знати, що за "Точило" треба платити наперед!

● РОБІТЬ від 50 до 500 долярів кожного місяця в себе вдома на своїй землі. За $1.00 тепер дістанете українську книжку, в якій є поучення як плекати і продавати новий рід ростини для Ци, на який все і всюди є великий попит. Поплатніше заняття як плекання пшениці. Цю ростину можете плекати всюди, не робить ріжниці де ви є. Майте стале, поплатне заняття на ціле життя! Ціна $1.00.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

ДІВЧАТА! ЖЕНЩИНИ! За гарними добрими й дешевими суконками, панчохами, і т. д. заходіть до нас. Також висилаємо на кольонію. Пишіть!
Durban's Style Shoppe, 507 Selkirk, Wpg.

● ХТО не думає, або не хоче платити за "Точило", то нехай його не бере,— бо не хочемо потому мати судові тяганини з такими людьми, що люблять кривду свого веселого Видавництва.

● ШПИТАЛЯМ в Канаді, до кожної бібліотеки — висилаємо "Точило" даром. Впоминайтеся!

НОВІ— посткарти, від яких будете сміятися і плакати. 4 за — — — 5ц.
—Як відгадати хто кілько років має та котрого місяця родився 5 цнт.
—Як відгадати невідомі числа 5 цнт.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

● КОЛИ ХОРІ, пишіть за порадою, яку уділяємо даром. Одиноке українське заведення на ваших услугах.
St. Andrews Supply, 3651-B., Winnipeg, Man

● ХОЧЕТЕ ПУКНУТИ— від сміху? Хочете кочатися по землі 8 днів від реготу, то ще нині замовте собі — книжку під назвою: "ДОЗИН ГОЛИХ" за 15ц. А другу— "СТАРИЙ КАВАЛІР" за 15ц. — в "Точилі".

IF YOU DO NOT FIND WHAT YOU WANT why not advertise? Our low rate of 2c a word makes that possible.

ДЕ нема порядку, успіху не буде. НАШ КЛИЧ: "НАСТЯ ПОНАД ВСЕ.

ДРУКАРНЯ "ПРОМІНЬ"

● Виконує всякі друки на провінцію найдешевше і скоро доручує:— Статути, Членські і братські книжочки, афіші, летючки, білєта, конверти, базарові тікета, нагородні листи, запрошення, бізнесові картки, музичні ноти, стяжки, ленти, книжки, календарі, і пр. Піддержуйте одиноке просвітнє Видавництво в Канаді і шліть все, що маєте до друку до незалежного Видавництва:
PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● ТИКЕТИ на рольках, можете дістати у нас, всякого рода, з друком імя вашого товариства, відповідні для ваших потреб. Тикета нумеровані, передзвобані, легко відриваються. Кольори: сині, білі, рожеві, зелені, жовті. За 1000 $1.50; 2000 лише за $2.75; 5000 за $4.75. Замовляйте!
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● ВСІ РАЗОМ присилайте власно ви думані веселі вірші, жарти, оповідання, поезії, пригоди, комедії, рисунки, казки, сатиру, байки, новелі, повісти, пісні українські і англійські, загадки, відчити, розвідки, драми, монольоги, діяльоги, діточі представления, переклади, і все що маєте, а ми видамо книжкою для вас, і заплатимо.
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

ПОЗБУДЬТЕСЯ СВОГО

РЕВМАТИЗМУ

раз на все певним новим способом
— НІКОЛИ НЕ ХИБАЄ. —
— уживайте —

ХЕМІЧНО ГОРЯЧІ КУПЕЛІ

Некоштовний, певний спосіб, який легко зготовите собі вдома. Два складники для таких купелей дістанете в якімбудь склепі за пару центів.

● НЕ ТЕРПІТЬ БІЛЬШЕ ●
Позбудьтеся ревматичних болів ще нині! Чуйтеся веселими й здоровими! Радійте життям!
Нове відкриття, що ніколи не хибає. Будете дуже вдячні.
Ціле поучення з рисунками $1.00

GAY PRODUCTS
3651-B., Winnipeg, Man., Canada

ПРИМІРНИЙ ГРІШНИК

Я є грішник винуватий,
"Точило" читаю,
По сусідах за ним лажу,
Бо стиду не маю.

Але цього більш не буде,
Нині прирікаю,
І в цій хвилі за "Точило"
Доляр посилаю!

Коли б кожний от так зробив,
То було б всім мило,
Бо що тижня всі читали б
ВЕЛИКЕ "ТОЧИЛО!"

●

ВАЖНЕ!

—Щоб народ вічно був нічим, нічого не знав, був безсильним і вічним попихачем у других народів,— то вчіть його чужою мовою або не вчіть нічого. —Богдан Грінченко

ХОЧЕМО УСЕ МАТИ?
І ВСЕ МИ БИ МАЛИ,
КОЛИБ ПРО ТЕ, ЩО ХОЧЕМ,
ВСІ ЩИРО ПОДБАЛИ. —С.М.Д.

—Присилайте адреси своїх знакомих а ми вишлемо їм оказове "Точило".

—"Точило" на рік в Канаді і для Америки та Бразилії коштує доляра.

—Станьте членом-Товариства Вільного Слова "Кузня" і дописуйте що хочете до "Точила через цілий рік. Цілорічна вкладка лише 1 доляра.

—За зміну адреси числимо 10 цнт.
—На кредит "Точило" більше никому не висилається. За "Точило" від тепер все треба платити наперед.

—З кожною дописею я посилаю для славного "Точила" на масний шмір.

—Не вільно стерати або замазувати своє імя і адресу на налінії "Точила", бо тоді редакція не знає від кого "Точило завернулося й не знає кого виписати з листи.

—Безіменних дописей не міститься.

—Наш клич: Настя понад все!

—Хто "Точило" не читає,
Дуже сумний виглядає.

● ДОБРА в Канаді і Америці не буде так довго, як одно "Точило" будуть читати 5 або 20 людей. Кожний повинен мати свое власне Точ.!

"ТОЧИЛО"—одинокий український ілюстрований журнал Гумору та Сатири в Канаді і в Америці. Видає в половині кожного місяця Видавництво "Точило" в своїм головнім офісі і робітні під числом 623 Селкірк Авеню; Вінніпеґ, Манітоба, Канада. Редактор С. М. Дорощук, замешкалий під числом 591 Селкірк Авеню. Передплата на рік в Канаді і Америці виносить лише $1.00; на пів року 75 ц.; Поодиноке число 5 центів. Дописей не звертається. За оголошення редакція не відповідає. Імен не виявляє. Без дозволу Видавництва нічого не вільно передруковувати. ВСІ права застережені. ЗАРЕЄСТРОВАНІ 1930 р.

GRINDSTONE (TOCHYLO)—(Registered under the Manitoba Newspaper Act.)- The only Ukrainian illustrated Monthly Magazine of Humor and Satire in Canada and United States. Printed and published by the Tochylo Publishing Co. at its Head Office and place of business:— 623 Selkirk Ave., in the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba, — Subscription in Canada and abroad per year $1.00; half yearly 75c. Single copy 5c. — The Best Sales and Advertising Medium among Ukrainians in Canada and U.S.A. All Rights Reserved. Copyright, 1930 by Tochylo Publishing Co. S. M. Doroschuk, Editor residing at 591 Selkirk Ave., Winnipeg.

TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN. CANADA

ДО ПОБІДИ!

ДО ПОБІДИ ВСІ ПРЯМУЙМО,
СИЛИ ДУХА ВСІ КРІПІМ!
СВОЮ ВІЛЬНІСТЬ І СВОБОДУ
СПІЛЬНО РАЗОМ БЕРЕЖІМ.

У ПОКОРІ ДО НЕВОЛІ
НЕ ЗАЖЕНЕ ТИРАН НАС,
БО МИ РАЗОМ ТУТ НА ВОЛІ
ПРОТИ РАБСТВА ІДЕМ ВРАЗ.

ТИРАН ЗГИНЕ, Й ДИКТАТОРСТВО,
ВПАДЕ ЯРМО З ВСІХ КРАЇН;
І НАРОДИ ВСІ НЕВИННІ
ПІДНЕМУТЬСЯ ІЗ РУЇН...

ЛИШЕ НЕ СПІМ, ПОМАГАЙМО,
ЧИМ ЛИШ МОЖЕМ У ЦЕЙ ЧАС.
А НАХАБСТВО ДИКТАТОРСТВА
ГЕТЬ ПРОНАДЕ ВІД ВСІХ НАС. —С.М.Д.

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!

Веселе Видавництво

"ТОЧИЛО"

желає всім своїм передплатникам, читачам і всім тим, що стануть скоро передплатниками —

ВЕСЕЛИХ СВЯТ
РОЖДЕСТВА ХРИСТОВОГО
та
Щасливого ,Здорового, Успішного,
ПОБІДНОГО
НОВОГО РОКУ!

Христос Раждається!

З НОВИМ РОКОМ.

Новий рік! Новий рік!
Сходить в хмарці з неба,
Кому щастя, кому втіхи,
Нам любови треба.

Щоб у братній збитий гурт
Всі за одно стали,
Разом руки, разом серця,
Долі добували.

Новий рік! Новий рік!
Розпускає крила,
Кому сниться на них слава,
А нам духа сила.

Сила духа, тарту серць!
Щоб не впасти в бою,
А упавши, встали знов
З силою новою!

Новий рік! Новий рік!
Дари людям сіє,
А хто просить рожі цвіт,
Ми цвітки надії.

Щоб у пітьмі, хочби нас
Вража сила жерла,
Серед громів в небо бив
Гимн наш: "Ще не вмерла!" К. М.

—V—

РІЗДВЯННІ СВЯТА

Одні мають Спокій, Достаток, Приємність, другі мають:
Війну, голод, нужду.

Ми щасливі в Канаді й Америці
що можем святкувати
Рождество Христове
в добрі
якого ворог позбавив усіх в Європі.
Тут наші діти матимуть забавки,
тепле шмаття, поживу.

Тут ще Різдво!

Яке Різдво мають українці за морем? Яке Різдво мають всі прибиті народи в Європі? Яке Різдво мають всі полонені, покалічені? Яке Різдво мають всі в неволі? Голодні, босі, неодіті, бездомні?

Ми тут на волі вільно славимо Рождество Христове. І за ту волю, свободу духа, мови, преси, шкіл, ріноправності, всі як один станемо проти Гітлера й його розбишаків.

Хвиля, день не жде. Боронім те, чим дорожимо й чим жиємо. Ніхто з нас не хоче Гітлерівського ярма, неволі. Ніхто з нас не хоче, щоб кати приказували нам з гори, що маємо для них робити та як жити.

Ми вільний нарід постоїмо за своїм правом!

СМІХ КРІЗЬ СЛЬОЗИ

При вечері наш редахтір
До себе всміхаєсь.
Жінка його з цікавости
Ласкаво питаєсь:

—Певно нині добре пішло
Тобі у друкарні?
— А, що добре, то раз добре,
Бо є люди гарні!

Катеринюк був у мене,
Той слупо-ліз смілий —
Не платив він десять років
За "Точило" миле.

Нині прийшов, каже мені,
Щоб більше не слати, —
А що набрав, то не сказав
Чи хочу заплати.

Я остовпів з жалю, муки,
За вдячність такую'
Не сказав я ані слова,
І тепер міркую —

Що сто людей на сто один
Сумління не мають,
Що так тяжко редахтіра
За добро карають.

От прийдеться вже від нині
Хмари уживати,
І на хмарах лиш саджою
Для всіх друкувати.

НОВИЙ РІК.

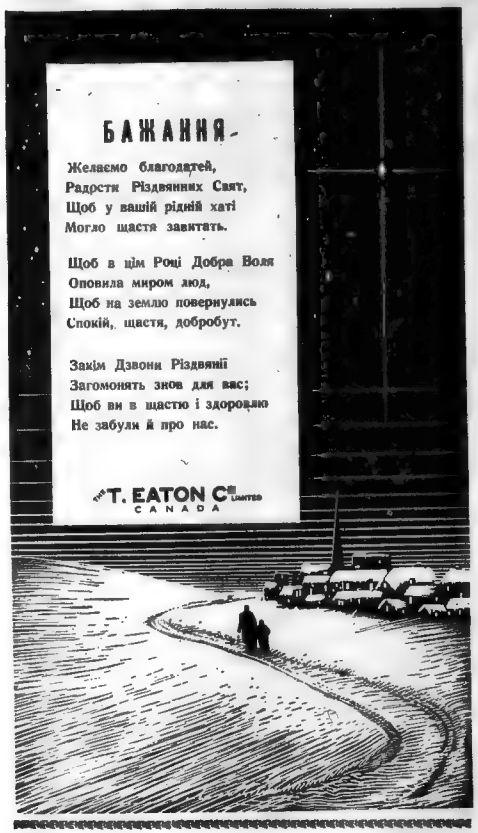
Нема веселійшого дня в році, як днина перед Новим Роком, то є Маланка. Від полудня в кожній хаті метушня. Дівчата та жінки прячуть і порядкують в хатах прибіраючи, як мога краще, свої кубелеч ка на зустріч Новому Рокові.

Хлопці ладять собі зерно на Новоріч не вінчованя, а парубки збираються в Маланки.

Є на що подивитися, як вийдуть Маланки в дорогу: тут і Маланка, є й Жид і Циган і Медвідь, є навіть Адам і Єва, — все повбиране хоч боки зривай від сміху, а веселе, бадьоре, як сама молодість. Тож найвеселіші хлопці — молодці Маланки справляють.

До півночі гуде від співів та сміхів а раненько, скоро світ, малі хлопчики з величезними батьківськими рукавицями повними всякого зерна йдуть засівати та віншувати кожного всім добром: "Сійся, родися, жито пшениця і всяка пашниця, на щастя, на здоровля!"

По такім віншованню дякуюють господарі кожному хлопчикові та обдаровують хто чим може: то грішма, бубликами, то книшиком.



НАЗВА ЗНАНА
ЗВИШ ПІВ СТОЛІТТЯ
ЧЕРЕЗ ЯКІСТЬ ПИВА —

Shea's

Будьте тверезими
— Пийте Пиво

This advertisement is not inserted by the Government Liquor Control Commission. The Commission is not responsible for statements made as to the quality of products advertised.

СУМНЕ РІЗДВО

Побіджені, пригноблені варварством народи не зможуть співати цього Різдва веселі колядки.

Дзвони Різдвянні не будуть дзвонити по церквах, бо їх ворог забрав на кулі.

Діти полонених даремно виглядатимуть крізь замерзлі вікна холодної хати — своїх батьків.

Матері витатимуть це Різдво в сльозах, з розпукою.

Знімілo все гробовою тишиною, лише брязкіт заліза чути.

Кров ллється невинних діток, невинних материй, невинних людей.

Сумне Різдво...

Гітлер далі безпощадно торощить всіх зі своїми прихвостнями. Та хто чим воює, від того гине. Гітлер пропаде, бо вільні народи не дадуть себе в його диктаторську неволю. Вільні народи найбільших демократій в світі стануть всі як один і положать кінець тим варварам, що колотять спокій нашого життя.

Вільні народи демократій побідять! Запанує мир, задзвонять знову радісно дзвони й всі вільні заспівають:

Христос Раждається!

З НОВИМ РОКОМ, СПІШІТЬ!

Із цим Різдвом, з Новим Роком,
Кожний поспішає,
На "Точило" один доляр
Скоро посилає.

Бо це спосіб одинокий,
Просим памятати,
Що то може все "Точилом"
Добре обертати.

Без доляра воно скрипить,
Не хоче крутитись;
А від зойку пан редахтір
Ще може сказитись.

Бо звичайно, як гроші є,
Мож шміру купити,
І всі осі у "Точилі"
Моцно намастити.

Намащене, воно тоді
Добре обертаєсь
Що аж кожний від реготу
По землі качаєсь.

Тож від нині будьте людьми,
Серце, сором майте,
І за дармо "Точилонько"
Більше не читайте.

Зрозумійте, подумайте,
Якто можна жити —
Як кожний з вас за "Точило"
Не хоче платити.

А "Точило" всім потрібне,
Щоб веселість мати,
Бо веселість, це здоровля
Всякі благодати.

Тож від нині, з Новим Роком,
Ні один не грішіть!
Доляр скоро посилайте!
З Новим Роком — спішіть!

ХТО Є ДИКТАТОРОМ?

Публікація мусить мати таку саму свободу надрукувати матеріял, як читач, що хоче це прочитати. Видавництва друкують нераз такі матеріяли, з якими зовсім не годяться ідеольогічно. Але вільна преса є можлива лише тоді, коли читачі будуть толєрантні супроти преси. Як публика вже не хоче вислужати обох сторін тоді приходить стадія кінця вільної преси. Демократичну дискусію не можна вести тоді, коли хтось хоче обкидати когось вонючими запортками. Коли хтось не погоджуєсь з демократичними принціпами "Точила", то він є нічим іншим, як лише диктатором! А диктаторів ми посилаємо до Гімлі на калину!!

Фармер з Гімлі

Dec. 1941. Vol. XII. No. 12

ФРАГМЕНТИ

Хто пильнує свого діла,
На пів не кидає,
Той із праці, хоч важкої,
Добру користь має.

Чужа вдячність до нічого,
Ніколи, не гріє,
Бо від неї мужик сопе,
В ярмі завше пріє.

Згода, єдність все будує,
Сила силу родить,
А в незгоді всі безсильні,
Одні другим шкодять.

Мудруй, думай, тягни тачку,
Безділним годі бути,
Сповняй щоденну задачу,
Щоб в житті не скиснути.

Вона все зі мною ходить,
На мене подобас,
Та як сонце сховається,
То мене лишає.

Крок за кроком ступай далі.
Вали перепони!
Сміло вперед із завзяттям,
Лило не здогонить.

На світ вийшли ми з землі,
Безцільно блукаєм,
І по трудах знов до неї
Спокійно вертаєм.

За найліпших себе мають
Шовіністи юродиві,
Людям кривду спричиняють,
Лиш самі щасливі.

З гори легко кочатися,
Не треба тручати,
Та на гору вніхати,
То мусиш впрівати.

На підставі всіх дослідів
До вищого пнися,
А як діло доконаєш,
То ним не хвалися.

САМІТНА

Сама я в самітній хаті,
Немаю з ким жити,
Ні до кого, хочби слово
Щиро промовити.

Ой, пішла б я погуляти,
Бо гуляти вмію, —
Але потім, що то буде,
Що я потім вдію?

На музиці другі пива
Могли б мені дати,
А потому, десь на боці
Поцілунка ждати.

А я собі незалежна,
Про пиво недбаю,
Бо як схочу пива пити,
Свої гроші маю.

Так навчила мене мати
Чесноту тримати,
І про своє імя, гонор,
Дуже добре дбати.

Олена Степаник

Коли возьмете до дому кийс
РІДЛ "ГРІН ЛИЙБЕЛ",
то аж тоді пізнаєте яким є
дійсно добре пиво!

This advertisement is not inserted by the Government Liquor Control Commission. The Commission is not responsible for statements made as to the quality of products advertised.

ГОСТІТЬ СВОЇХ ГОСТЕЙ
НАЙЛІПШИМ —
DREWRYS
СТЕНДАРД ЛАГЕР
ПИВОМ
Будьте тверезими — Пийте Пиво!
This advertisement is not inserted by the Government Liquor Control Commission. The Commission is not responsible for statements made as to the quality of products advertised

НОВИЙ ЛАД

Ви вже давно чули, що після теперішної війни по цілому світі настане новий порядок, новий лад. Коби так воно сталося й то чим скорше, бо теперішний лад кожному вже боком лізе.

Який-же той лад має бути? Як він має виглядати? Що, та як в нім має змінитися? Ми всі бажали б це знати, однак нам цего ніхто не каже. Нам лише кажуть чекати й надіятися, а новий лад сам прийде! Можливо, що він прийде й сам, та не знати чи він буде такий якого ми хотіли б. Нам здається, що коли б ми самі зробили той лад то ми зробили б його добрим, а коли його для нас зробить хтось інший, то хто знає чи він буде добрий для нас? Бо звичайно для себе чоловік робить краще, а для сусіда, то вистарчить якбудь.

Деякі голоси вже тепер даються чути й заповідають, що той новий лад принесе нам вільну торговлю в дома й за границями. Значиться, будемо торгувати й вести конкуренцію між собою. Хто буде голосніше кричати, той білйше продасть, той більше буде мати. А коли оден буде мати більше, то його сусід буде мати менше. Значить, буде ріжниця між людьми Будуть бідні й богаті, так як тепер.

Ну, а коли буде так як тепер, то яка буде ріжниця? Ніякої!... Буде компетиція конкуренція, перегони за грішми, за маєтком, за впливами владою і т. п. А це ніщо інше лиш війна. І тепер ми її маємо й на будуче плекаємо й називаємо це новим ладом. А воно не правда, бо доки будемо мати вільну торговлю, доти будуть і війни, бо така торговля якраз родить війну. Коли новий лад, то все повинно бути нове — навіть торговля.

Чи не так?

—V—

КАЛАТАННЯ

В школу прибув новий учень.
Учитель питає:
— Чому сидиш під стіною
Й не відповідаєш?

— Та я пане навчителю,
Все відповідаю —
На запити головою —
Кожний раз махаю.

Ти язиком махай в школі,
Мусиш чемний бути! —
Так далеко калатання
З голови не чути.

С.М.Д.

ПРИЧИНА ТЕПЕРІШНОЇ ВІЙНИ

У Вашінгтоні запитано китайського дипльомата: що є, — на його думку, причиною цьої війни? Китаєць подумав, а від так сказав таке:

"Теперішна війна повстала через це, що упала Ліга Націй. Ліга Націй упала через це, що Америка її не піддержала. Америка не піддержала її тому, бо президент Вільсон, коли їхав на Конференцію до Парижу, не взяв зо собою Республіканських провідників, а ці провідники пізніше повалили в Сенаті пропозицію Ліги Націй. — Чому ж Вільсон став впертим? — Власне тому, що мав добрий рекорд, як Говернор стейту Ню Джерзі, й на тій підставі вибрано його на президента в Америці. — А чомуж дав він себе вибрати на Говернора, коли він був президентом Прістон Університету? — Дав себе вибрати на Говернора тому, бо посварився з Деканом Вест-ом задля нового будинку при цім університеті. Отож дійсно, за війну сьогоднішню можна вповні винувати Прінстон Університет" — докінчив китаєць.

Фармер з Гімлі

Dec. 1941. Vol. XII. No. 12

УКРАЇНА ГІЛЬОТИНА СМЕРТІ!

Україна з її розміром звиж одним мілійоном чотири тисячі і 750 кільометрів, звиж 50 мілійоновим населенням за час тисячлітньої Історії, була є, й мабуть буде гільотиною смерті для всякого її ворога.

Експанзія (похід) на Україну чужих ворогів від найдавніших часів до недавна і по сьогодні все кінчився провалом і смертю для тих, що хвилево панували над Україною і її народом.

Пусті захланницькі мрії ворогів, якщо коли увінчалися перемогою, то не на довго. По великій ворожій радості та свавільно дико-канібальському танці, зі сторони зрілих подій нутра чи зовні. приходила кравава розплата смерть, Бог гільотини судив справедливо! А куті з чересла мечі червонілись від роботи... Падали московські царі з царенятами, падали гогенцолєри з німотою, падали панствові крулі з шляхтою, падали печеніги, половці, турки з їх Джінгісханами. Взагалі, всі і вся. Хто тільки приповз на Україну, скоро знаходив свій кінець. Бо Україна — це гільотина смерти для всякого її врога!

Сьогодні. в час. поли Україна палає вогнем а з її народу стікає кров, й в час, коли над дорогоцінностями України ведеться двобій між двома "Українському Народові" ворогами диктаторськими силами, — нам Канадійським українцям хоч серця болять не ридати. Духом і вірою кріпімось, що всякий ворог, який хвилево панував чи буде панувати на Україні удостоїться лише гільотини! ВІД ЦІЄЇ ВІРИ І ТВЕРДЖЕНЬ КОЖНИЙ І КОЖНЯ УКРАЇНЕЦЬ І УКРАЇНКА НЕ МАЄ ПОТРЕБИ ВІДСТУПАТИ — БО ЦЕ ТВЕРДЖЕНЯ НАШОЇ ІСТОРІЇ — ІСТОРІЇ ВИЗВОЛЬНОЇ БОРОТЬБИ!

Україна, це земля тверда — а ще твердшим є її народ. Тому всякі спроби ворогів увіковічнити своє панування над Україною, і її народом, від найдавніших часів до сьогодні, були, є, й будуть невдачними. Бо Український Народ це великан свободолюбства й всякого чужого ярма на своїй шиї не зносить! Тріщить ярмо за ярмом, а погоничі чужо-ворожі пявки дістають свою заплату. Спокійно пяні й ситі погоничі по своїх розбещених беньketах лягали спати, — але їх пробуджував огонь і смерть! Це знак твердження, що УКРАЇНСЬКА НАЦІЯ НЕ УЛЯЖЕ!

Сьогодні Україна голодна й обдерта помимо того, що в ніздрях цієї землі є повно неоцінених скарбів Земля дрожить від гуркоту чужих гармат, в в пожежних полумінях війни догоряє остання потом і кровію злита праця трудовиків українських селян й робітників. Більшої руїни, розпачі, тортур й самочинних диких розправ над українським народом зі сторони його ворогів не лише Україна, а все людство світа не чуло і не бачило. Вісти з України в сучасний мент це твердять.

Сьогочасні Історичні дні України пишуться кровю. А кров ця засихає від гаряча воєнних пожеж. Ворожим трупом і кровю насичується Український чорнозем. Від цього і черпаємо тверду віру в добрі плоди українського чорнозему. Звісно насичена земля родить добре....

Хоч сьогодні всім нам крається серце, болить душа, над недолею оставших на Рідних Землях наших братів, все-ж пересяклі Ідеєю, й Духом часу віримо у живучість нашого народу. По довгому ході босоніж тернистим шляхом, та по довгих надлюдських терпіннях, по через Голгофту під вагою життєвого Христа, мук, бичувань, розпяття й смерті, — буде Воскресення Волі! А волю цю сповістять на майдані Свято-Софійського Собору, у Києві, дзвони, гармати й тисячі тисяч жовто-блакитних прапорів! І знова оживе СЛАВА УКРАЇНИ — бо таким є ДУХ НАЦІЇ!

Ланцюхом повязані "Історичні Дії" гільотини — з якої падали ворожі голови — не багато навчили ворогів Українського Народу. Сьогодні, як і колись, всі вони, як голодне гайвороння крякають, й нахабно простягають свого грабіжницького дзюба по здобич на Україні. Та ми українці твердо віримо, що наступить їхнє розчарування. Бо Бог гільотини дасть справедливий вирок. Час цей прийдешній, й час своє зробять!

В сучасній хвилі, — хвилі в яких затряслись основи світу й людства, ми, українці в Канаді, ще більше й завзятіше повинні стояти на сторожі "Доброго Укр. Імени". Всякі ворожі доноси агентів чу-

● Всім нашим покупцям і приятелям
— желаю —
Веселих Різдвяних Свят
ВЕСЕЛИХ РІЗДВЯННИХ СВЯТ
та
Успішного й Побідного Нового Року.
ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ
А. Малофій властитель 153 McGregor St.

жих їзепів, які ховаються за спину демократії, а свою вину хочуть закинути національним українцям — даремні. Українська справа чиста. УКРАЇНСЬКЕ ПИТАННЯ Є І „БУДЕ ЛИШЕ УКРАЇНСЬКИМ! Відданість Канаді і Британській Імперії, в нас на ділі — а не на папері. Сьогодні тисячі українців в мундурах стоять на сторожі Канадійських Вольностей. Найвища жертва за Державу й Націю, це Кров. А цієї крови не жалують Канадійські Українці. Українська відданість Канаді освячена кровю наших борців. І цього нам не замазає ані забрудить ніхто!

В час мабуть вирішної боротьби живемо духом наших предків. Смолоскип величності освічує нам наш життєвий неозривною боротьбою шлях. А перед в тому ведуть величні лицарського Духа постаті, нашої Історичної минувшини. І як Дух Нації над нами сяє світла постать: Хмельницький, Мазепа, Зелізняк, Гонта, Кальнишевський, Петлюра й Коновалець. Слава України Живе! М.В.І.

...V—

ТВОРИСЛОВІЄ..

Учені говорять: Світ як гарбуз круглий, а тим самим — велика чудасія! Починався він думкою. З думки виросло слово, що стілось ділом. Господь Бог, неограничене бажання, велика любов — сотворила людину, пеклови на втіху: мов на збитки! Адови Дам (Адам), — але ті адамики не мали припору, непосидющі були не мож їх було — на однім місци втримати.

Подивився Господь і каже:

Я Вам (Єва) — хлопці — сотворю опору! — Довкола неї будете крутитися ціле своє життя!

Збудився ранком Адамик зі сну; дивиться, дивиться, а коло нього якась дивачина. — (дівчина). Приглядався, оглядав так довго, аж прийрлося сказати: вже на! — (Жена). Не вдовзі бузько приніс маленьке, — каяння. Мати тішилась, носила, гойдала, наставляла свому пекельникові, питаючи: — дати? З відповідю: на! (Дитина).

І виростає той новотвір, лазить як довге, не минає болота, обхляпується, — і зовуть його хлопчиком (Хлопець). Старий Адамик хоче знати, як він завелика людина, — стає при дерев; й над головою робить заруб, а мале каяння росте собі на втіху матері й рівняєсь вже старому! Дивуються очевидці й говорять: Ге-ге-ге! — та він вже по рубак, що був зарубаний на дереві — (Парубок).

Росте він і роки минають... Набираєсь мудрощів і досвіду з пережитих років, — і кажемо: в него вже є чоло і вік, — тоб то роки й мудрість:— (Чоловік). Старий починає гнутись до долу (Ді-до)... Старість не радість — росте в діл. Тай Єва тратить свої сили, красу, корчиться, горбиться, — і кажемо: ба й ба, що з неї сталось (баба, бабка).. Хід життя йде дальше, — тратить ріст, марнуєсь, гине, стаєсь марниця (мерлець)...

Таким ходом життя творить народ, — народ будує себе, творить порозуміння — мову! Якщо народ не легковажить своєї мови, своїх звичаїв, свого послідовництва, приналежности, спільности, свого розвою, в усім тім — чим людина живе, розвиваються взнесло (культурно) — розвій. Так було ще в ті часи, коли ще не було письма, шкіл, скорої сполуки, громадської думки.

Нині світ заповнений школами, що виробляють з людей крутіїв, легкодухів, не здібних творити, — а лакомо крадуть — слова чужої мови, тулять до своєї рідної мови як горбатого до стіни й тим зводять свою мову до марниці (умертвіння). Більшість перейшовши школу — не то словотворити, а вже навіть витвореної своєї мови не знає. — ПАЙ.

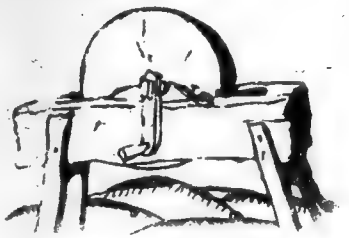
НЕРВИ

Тепер нерви наче струни
Усім натягнені,
Кожний лише гроші горне
У свої кишені.

Тепер нерви шпануються
Аж поки їх стати;
А потому всі пірвуться,
І що будем мати?

Тепер нервів в середині
Не варто носити;
Через нерви тепер в світі
Дуже тяжко жити. — С. М. Д.

РЕДАХТІР ХОЧЕ



1. Редахтір хоче, щоб в цім Новім Році "Точило" зросло до сто сторін, щоб всі мали багато веселости й розради.

2. Редахтір хоче, щоб кожний мав своє власне "Точило" не позичав у сусіда й не кривдив цим Видавництво, бо добра в Канаді й Америці ніколи не буде, як одно "Точило" читатиме 10 або 20 людей.

3. Редахтір хоче, щоб всі добрі жіночки вислали йому на Різдво печене порося, курку, хрін, ковбасу, начинку й всьо смачне, бо голодний живіт запався аж до крижий, бо як недоїдає і недосипляє, то не може моцно крутити "Точилом".

4. Редахтір хоче, щоб всі читачі зложилися та прислали хоч одну добру бутельку гомбру, хай хоч раз в життю має веселі Різдвяні Свята!

5 Редахтір хоче вже раз мати нові штани, бо з цих подертих що має, то всьо вилізає й люди сміються.

6. Редахтір хоче, щоб всі вже раз зрозуміли, що здорова нація має веселі видавництва, а "Точило" є одиноким веселим журналом в українців. Тому треба піддержати його геть всім, всіма силами й засобами.

7. Редахтір хоче й мусить мати защо добре полагодити машини, або нові купити.

8. Редахтір хоче, щоб люди зрозуміли, що "Точило" удержується ЛИШЕ на передплатах і немає ніяких інших бічних доходів.

9. Редахтір хоче, щоб кожний передплатник конечно придбав хоч двох нових передплатників — ще нині!

10. Редахтір хоче, щоб всі платили за "Точило" наперед, щоб потім не мав судових тяганин з такими, що люблять дурницю.

Христос Раждається!

ЛЮБОВ

Питається доня мати:
— Скажіть, що є любов?
Чом у світі стільки горя,
Чом всюди ллється кров?

Тому, доню, — каже мати,
В горю всі народи,
Бо між ними все ненависть,
Ні крихітки згоди.

Любов, то є пишна цвітка,
Ніжно процвитає, —
І приносить лиш тим щастя,
Хто їй в серці має.

Хто плекає тую цвітку,
Бо так є з природи;
А хто цвітку не догляне,
У тих нема згоди.

Щоб ту цвітку виплекати.
Щоб все процвитала,
Любов в серці треба мати,
Щоб росла, не вяла.

Як про неї забувати,
Спокою не буде;
Бо без неї, війна, нужда,
І всякі облуди.

Олена Степаник

ДИВО

Тепер в світі таке диво — жінок всіх напало,
Кожна курить, малюється — шкіриться не мало.

Стара дівка молодою — себе уважає,
Хоч беззуба, поморщена, — і жовтачку має.

Далі буде таке дниво, — що аж страх казати:
Кожна буде вдовицею, сама проживати. С.М.Д.

ЦВЯХИ ДО ТРУМНИ

Жінка шевця до свого чоловіка — піяка:

— Пи;, пий, ти піячино! Памятай, що кожний келішок горівки, це цвях до моєї трумни!...

Швець, що не зважає на балаканину своєї жінки, до термінатора:

— Михайло, йди до склепу, та купи воску і цвяхів.

Термінатор:

— Чи тих до трумни, пане майстер?

Що товариш Йоськи Жегуки чванився перед виборами, що він дістане 90% українських радикальних голосів. Так і сталося! Наші Іванки дали на нього свої голоси й вибрали його на поза шкільного тростину. Це називається українська робітнича СВІДОМІСТЬ.

С. в Новому Шляху відказує на наших людей, що не інтересуються виборами, а тим самим не користають з демократії. Його відкази й жалі безпідставні, бо наші люди пішли голосувати за своїх кандидатів вибрали, а він сам ходить поміж людей і чванться, що він голосувати не ходив бо нема на кого.

Що міські вибори цього року пішли на марне, бо податковці вибрали не того що треба й знов пропаде два роки бездільно без ніякої користи й добра для міщан.

БОВВАН НА ГЛИНЯНИХ НОГАХ

Колись Вавилонський цар снив сон, що на одній площі, вдолині під горою, стояв великанський бовван або ідол, (божок) на подобу людини, в котрого голова була зі золота, туловище з міди, а ноги з глини. Коли той цар снив і подивляв того боввана,— від гори відірвався камінь шараснув боввана по глиняних ногах і бовван розсипався на дрібні кусники і порох.

Нам кажуть, що Рим, Ватикан і "святий отець" — це ніби "скала" і опора для лучшого, для людей, але "камінь" вже шараснув римського боввана: Австрія, Чехія, Мексико, Іспанія — відкидають глиняну лож, і бовван валиться!

ОТ ТАК ВОНО Є!

Кажуть, що то в господарці
Все ось так буває —
Хлоп за один —баба за три
Угли — дім тримає:

А в дійсности так буває
Справа в таких речах,
Що хлоп все разом тримає —
На шиї і плечах..

Баба свої всі три угли
Позвязує ликом,
Сидить хлопові на шиї,
Й тримає язиком....

6.11.41. За Степ.

І ЦЕ І ТЕ...

Чоловік в дорозі попав на тхора. Тхір скропив його своєю смородиною. Не винуватий тхорем ще не стався, а люди обминають його не тому що він Гаврилом, чи Данилом зветься, — а тому, що неприємно від нього воняє смородиною тхора.

Скарб без єдности — дурниця. Велике майно позбавить тобі спокійне життя. Не будеш ти громадським робітником, — на відповідне становище —ніхто тебе не поставить.

Опущені нещасливці, що дураками їх зовуть, — заганяють в клопіт найкращу громаду. Найбільша мудрість спочинає в тім хто в найбільше безрадніім клопоті в життю — зуміє дати собі раду.

Чи може мати розум той, що церкву свою покидає й попід чужі пороги свого Бога шукає?

Наші плаксії комуну по свому розуміють, — в них свобода не від насильства, ярма, кайданів, — а від обовязків і практичної думки.

Псевдо-патріоти свій Дім так шанують, — своїх рідних обминають, в жида сабашують.

Наш учений не аби що, на всі питання в нього відповідь готова! Дипльомами він кишені наповнив, — а в голові? — як не порожно, — то полова!

...V—

Не той візником зовесь, що воза тягне, а той, що до дишля биків запрягає, самий з батогом в руках — на воза сідає.

ЩО ТО Є МОЛОКО ?

(До нашої редакції прийшов лист від фармера з Гімлі, де фармер переповів свою розмову з одним студентом з Вінніпегу, що приїхав перший раз на вакації на фарми).

— Може, ти сину, хочеш свіжого молока напитися?" — спитав фармер хлопця.

— "А що то є "молоко"? питає студент.

— "Молоко" то є біла вода від корови — каже фармер.

— "Корова" то я знаю, але що є "білий?"

— "Білий" то є кольор гусячого пір'я".

— "Пір'я" то я знаю, але що то є "гуска"?

— "Гуска" то є звір що квакає й має криву шию".

— "Шия" то я знаю, але що то є "квакати?".

— "Квакати" це є розмова багатьох жінок нараз на мітінгу".

— "Багато" то я знаю, але що то є "жінка"?

— "Ну, а хтож привів тебе на світ, ти квадратовий дурню"?

— "О, мене приніс бузьок і тепер я вже знаю, що то є "молоко!"

Фармер зімлів й повалився на землю, а хлопець спокійно пішов до хати й фармерці сказав: Місис Кебич, юр гозбенд кеннот тийк ит!

Фармер з Гімлі

СИН КНЯЗЯ

УЧИТЕЛЬ: А тепер щось з географії. Може мені ваша високість зволить сказати, який то найцінніший продукт доставляє Каліфорнія?

Князь мовчить.

УЧИТЕЛЬ: Дуже добре! Чудесно! Адже мовчання це золото, а Каліфорнія доставляє золото!..

ІЗБАВИТЕЛЬ

Чоловік до жінки при обіді:

— Знаєш що, серце? Я повинен дістати золотий медаль за ратунок.

— А щож ти такого зробив? — питає зацікавлена жінка.

— Бо я виратував Славка від женячки.

В ШКОЛІ

УЧИТЕЛЬКА:— Скажи мені сину, хто є найбільший маляр на світі?

ШКОЛЯР МАЛИЙ:— Моя сестра Фрузіна, бо кожного дня кладе 6 фарбів на свое лице й то так добре, що заледви пізнаю її.

Фармер з Гімлі

КАНОРА, САСК.

У Канорі такі рила,
Що суглють аж "Точила".!

БЮКЕНАН, САСК.

А в Бюкені такі люди,
Що лиш шкірять свої зуби.

АРРАН, САСК.

В Арран люблять кредит брати,
А похому — не віддати.

ПРИСВІЛ, САСК.

В Присвіл скоро всі бігають,
Язиками моц махають!

НОРКВИЙ, САСК.

В Норквій баби всі широкі,
Круглолиці і глибокі.

БЕНІТО, МАН.

У Бенїті всі мов квіти,
Вже не можуть більш терпіти.

ДУРБАН, МАН.

У Дурбані всі з торбами,
Всі блукають мов без тями.

ЕТЕЛЬБЕРТ, МАН.

В Отельберку самі свої,
Удять кашу, пють напої.

ФОРК РИВЕР, МАН.

Тут найгірші бідолахи,
Зникли до саламахи.

СИФТОН, МАН.

Тут лиш байки, небеличі,
І всі чемні молодиці.

ТРАНСКОНА, МАН.

Аж три хлопи раз в неділю
Моцно попивали, —
У вдовички смачну гомбру,
Ще й пива бажали.
Один каже: — зараз буде,
Нині є гарбата!—
Там на норті, Едвард стріті,
Де є жовта хата.
Всунулися в хату тую,
Щоб гарбату пити;
Повно гостей, а ті всі три
Почали сваритись.
Тож язики, також штани
Мадись у роботі;
Опинились забруднені
На дворі в болоті.
Та одному моц фе було,
До дому втікає,
Через прери, і у дома
Все шмаття міняє.
Жінка злосна, а він кричить,
Бо рило звисало,
— Таж я тобі чоловіче,
Вчора шмаття дала!
Другий приліз в свою хату,
Новими шляхами,
А діточки питаються:
Що татуню з вами?
— Не питайте тепер мене,
Про мою пригоду,
Як ішов я з міста домів,
То упав у воду...
Як із гріхів покаяння
В цих людей не буде,
То в Точилі їх імена,
Ще й "пікчер" буде! —

ВАСЬКА

КРУТА НАША ДОЛЯ

Було колись дуже добре
Фармерам в Канаді,
Та все добро минулося,
Лихо на заваді.
Вже літ сорок як в Канаді
Живуть наші люди,
Приїхали бідні з Краю,
Може лекше буде.
Приїхали до Канади,
В Вінніпегу збились —
З Вінніпегу всі на фарми
Як миши розбрились.
Кожний в своє десь поїхав,
Всі щастя шукали,
Много людей таки в Гімли
По фармі забрали.
Бідували люди з Гімлі,
Довго бідували —
Корчі, камінь з фармів тягли
Поле обробляли.
Жінка, діти цілу зиму
Корти дров рубає,
А чоловік десь в роботі
Гроші заробляє.
От так наші українці
Гірко проживали —
Дітей своїх калиною
Бідних годували.
Десять років перебули
У Гімлі над морем,
Потім пішли по Канаді
Ще за другим горем
В Саскачеван ми гомстедів
Пішли всі шукати,
Сім сот миль — нове життя
Вже ліпше зачати.
Посідали на гомстеди,
Тай біда велика,
Кругом води, нема нігде,
На вогонь патика.
За водою по десять миль
До ріки їхали;
Хто мав гроші, купив воли
І так проживали.
А хто волів не мав защо
На фармі купити,
То той мусів коровами
Водицю возити.
От так то ми, на тих прерах
Гірко проживали, —
І волами дикі степи
В поле обертали.
Постепенно на тих фармах
Люди працювали,
Дехто коні замість волів
З часом пристарали.
Прийшов рік 1915,
Збіжа зародило —
А до того люта війна
Ціну побільшила.
Так три роки добре велось,
Збіжжа ся родило,
Ми вже стали фармерами,
Було любо, мило.
Люди землю купували
Горячково всюди,
Тракторами всі орали,
А кіньми хто буде?
Фармеруєм, не бідуєм,
Про лихо згадаєм,
Та в гостину священника
Раз в рік запрошаєм.
Нова мода на люд впала,
Гари купували,
Одні беруть для вигоди,
Інші, щоб вганяли.
Отак люди панували
Про коней не дбали,
Тракторами собі роблять,
Гарами вганяли.
Один їхав до Ванкувер,
Другі до вподоби,
Всі їздили де хотіли,
Навіть в Манітобу.
Нараз скоро стала зміна,
Ціни збіжжа впали,
Ще й до того не родилось,
Злі часи настали.
Бо фармері задовжились,
Грошенят не мають,
Овес по 12 центів
Як за дармо дають.
Девятьнайцять центів бушель,
За пшеницю брали,
І раптово опинились
Де? — Самі не знали.
Лихо всюди, в кожній хаті,
Годі описати,
На землі нема чим жити
Щож друге почати?
Не журіться Українці,
До коней берімся
Без тракторів будем жити,
Біді не корімся.

Максим Конашевич

Dec. 1941. Vol. XII. No. 12

В НІЧ СВЯТОГО МИКОЛАЯ

Гумореска

Раз я спати положився,
І такий сон мені снився:
Що, ніби то на шляху,
По серед поля, чи степу,
Стрінув я таки самого,
З неба, Миколу Святого.
Підійшов до него близько,
Поклонився йому низько,
А він тільки усміхнувся,
Та зараз мене спитався:
— Скажи мені, юначе молодий,
Звідкіль ти, й хто такий?
Поклонивсь я знов йому,
І в коротці так кажу:
— Та з України Отче, я,
Вкраїнка моя рідня.
— А чи вмієш ти читати?
Знов почав мене питати.
— Та вмію, Отче, Миколаю,
Й писати добре знаю.
— А чи шануєш ти родину,
Та чи кохаєш Україну?
— А так, Отче, Миколаю,
Знов йому відповідаю;
Люблю я батька й неньку,
Та Україну миленьку.
А також весь народ свій.
— Добре, каже, — сину мій,
Але скажи мені сейчас,
Чи вмієш ти "Отче Наш"?
— Вмію, знов я відізвався,
І зараз перехрестився,
Та з початку, по звичаю,
Вже й молитись починаю.
Врешті я ніби втомився,
Чи зо страху замилився,
А Миколай вже у злости,
Лиш дивився з високости.
Як я на него подивився,
Ну, і знова помилився.
А Миколай ані слова,
Лиш оглянувсь доокола,
Та й тоді мене тарах!
Палюгою по плечах.
Й крикнув: — а ти гультаю,
Ще й кажеш, та я знаю?
Та не боїшся брехати?
Став Святого я прохати:
— Простіть Отче Миколаю,
Бо по правді, то я знаю.
Але що Вас налякався,
Тому то я й помилився.
— Кажи дальше, знова каже,
Лиш не помиляйся, враже,
Бо як ні, то лихий сину,
Сперу добре тобі спину!
Знов з початку я беруся,
Та зо страху аж трясуся,
Й думаю, як, та й куди,
Від Святого вже втекти?
Аж тут ангели задзвонили,
А Миколай у тій хвили,
Оглянувся, — а я в ноги!
Зараз на бік із дороги,
Та у корчах я сховався...
А як Святий здогадався,
Почав за мною шукати,
А я дальше утікати!
Але, як тільки пустився,
Вже над ставом опинився,
А Святий вже за плечима!
Нещасна ж моя година!
Та що тут мені діяти?
Хоч у воду, тре скакати.
Перехрестивсь я ще раз,
Й скочив! Коли нараз,
Вже зо сну я пробудився,
Тоді вже й врадувався.
Що то був лиш сон-мара,
Ось така то казочка моя...
Та ви, друзі, не лякайтесь,
І Святого не страхайтесь,
Бо не такий він лихий,
Як в отсій казці моїй...

В СУДІ

СУДДЯ (до оскарженого):— Коли ви вже раз станете порядним чоловіком?

ОСКАРЖЕНИЙ:— А то чому мене питаєте?

СУДДЯ:— Бо в суді маю з вами найбільше клопоту. Будьте, добрим, або виробіть щось таке щоб дістали хоч 10 літ!

ОСКАРЖЕНИЙ:— Говорите собі на шкоду, пане суддя.

СУДДЯ:— Як то, на шкоду?

ОСКАРЖЕНИЙ:— Коли б всі були по рядними, то ви, адвокати і поліція не мали б що робити, а на "реліфі" й так вже є забагато.

СУДДЯ:— "Кийс дисмисд!"

ВСІ

Всі ми, браття, патріоти,
Всі кохаєм Україну.
А покличуть до роботи
То ховаємось за спину. — М. Х.

Ч. 12. Рік 12. Грудень, 1941

ПОЗВОЛЬТЕ НАМ ПРИБРАТИ ВАШУ КУХНЮ МОДЕРНО З ОЩАДНІСТЮ.

—oOo—

Після вашого замовлення і бажання виробляємо прекрасні столи, шафи кухонні, крісла і прочі меблі відповідні до вашої обстанови, і кольору.

Погляньте на наші найновіші меблі кухонні.

"ДЕРЕВО ПЕРШОРЯДНО ВИКІНЧЕНЕ"

Побачите в наших виставових вікнах.

Питайте нас

ПРО ВБУДОВАНІ СТІННІ ШАФИ для вашого дому.

Також виробляємо

СКЛЕПОВІ МЕБЛІ І ПР.

Д. ДЕНИС, властитель

Купуйте просто з фабрики й щадіть гроші.

Недавно ми побільшили свій завід та добавили нові машини для кращої услуги всіх покупців.

Direct Furniture Manufacturing Co.
514 Selkirk Ave.,
Телефон 53-321

PANKIW'S BEAUTY SHOP
155 McGregor St.

Робить тревалі й гарні кучері. Стриження і голення вдоволяє всіх
Желає всім Веселих Свят і Побідного Нового Року.
ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ
В. Паньків властитель

АКТИВНЕ ЖИТТЯ

В здоровому тілі — здорова душа. Щоб тіло було здорове, то потрібно руху, вправи. Чим скорше роблять мускули, тим скорше людина думає, ділає. Для виховання розумних, скоро думаючих й здороводумаючих, характерних людей, — то конечно й вправи і науки.

Кожного місяця діти повинні відограти одну з понищих діточих пес.

ПЕРШІ ВОЛОСКИ, на 1 дію	.15
ОЛЕСЯ, історична песа, на 2 дії	.20
ЗАБАВА В ІСТОРІЮ, на 1 дію	.15
ОТО РАЗІ — на одну дію —	.10
СЛАВКО В ТАРАПАТАХ, "	.15
КОСТЕВІ ЗБИТКИ, на 1 дію	.15
ВИТАЙ ВЕСНО! — на 1 дію	.15
ХИМЕРИ СЛАВКА, на 1 дію	.15
ШТУКАРІ, на одну дію —	.05
ДЯКО-УЧИТЕЛЬ В ШКОЛІ, "	.10
НА ВАКАЦІЯХ, на 1 дію. —	.15
КИЦЯ - БАБКА, на одну дію	.10
ОТОМАН В ЦЕБРОВИ —	.15
ЦІКАВІСТЬ, — — — —	.05
ЗЛИЙ ХЛОПЕЦЬ, — — —	.10
НЕВДАЛИЙ ІСПИТ, на 1 дію	.15
ДЯК УЧИТЕЛЕМ, на 1 дію	.15
ЧЕРГА, — — — — —	.05
НЕ ЗАБУЛИ, на одну дію	.15
ПЕРШЕ ГОЛЕННЯ, на 1 дію	15

НОВІ КНИЖКИ

Для Рідних — — — —	.35
Тайни Життя — — — —	.25
52 Тайни, — варто знати —	.25
Тайни краси — — — —	.25
Зрівноважене життя — —	.25
Київ і Рим — — — —	.25
Свитає день — — — —	.25
Як дістати чого серце бажає?	.25
Вона і Я — — — — —	.25
На Чужині — — — — —	.25
Лише для бабів — — —	.10
Розбійник — — — — —	.10
Порадник про кохання — —	.25
Штуки — — — — —	.10
Щасливе подружжа — —	.25
Як стати богатим — — —	.25
Як забезпечитись на старі літа	.05
Як все бути здоровим — —	.15
Як позискати любов? — —	.20
Як причарувати кого хочете	.25
Як причарувати дівчину —	.25
Як ворожити картами — —	.10
Магічне місто — — — —	.80
ДУМИ і ПІСНІ, В. Тулевітрів	.25
Як ворожити з горнятка чаю	.25
Чим я буду? — — — —	.10
Літературний Сміх — —	.35
Віндзор готель — — — —	.10
Кохання — — — — —	.25

Мої діти повинні читати оці українські книжки, щоб могли розвиватись духово та стали добрими і характерними — для потіхи своїх родичів і великого українського народа. Я ще нині посилаю за цими книжками для своїх діточок:

Олеся, повість з козацьких часів	.20
Факти про попів — — —	.05
Календар Точило за рік 1934	.25
Календар Точило за рік 1935	.25
Календар Точило за рік 1937	.25
Річник Точила за роки: 1930, 1931, 1932, 1933, 1934, 1935, 1936, 1937, 1938, 1939 і за рік 1940. Один	1.75
Боротьба за волю, 5 чисел. 1 за	.25
БУКВАР, для Рідних Шкіл, Матвійчук — — —	.45
Невідомий Чоловік, цікаве опов.	.50
Тисячу і Одна Ніч, ч. 1 і 2. Обі—	.75
СЕКРЕТ МОЛОДОСТИ —	1.00
СЕКРЕТ МУЖЕСЬКОЇ СИЛИ	1.00

Все Веселі Свята майте,
Мід Солодкий замовляйте,
Для здоровля і для сили,
Щоб щасливо ви прожили!
ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ
І. Дорочинський

НАЙЩИРІШІ ЖЕЛАННЯ
Веселих Різдвяних Свят
та
Щасливого, Побідного
НОВОГО РОКУ
желає
ZAPP FUR SHOP
Христос Раждається!

Вибрики поп —	.01
НАШЕ ЖИТТЯ, журнал —	.25
ШЛЯХОТНІ ХЛОПЦІ, опов.	.05
ДЛЯ РІДНИХ ДІТЕЙ — —	.40
ВОВК В ТАРАПАТАХ, опов.	.05
КНЯЗЕНКО ЗАБАВИ, оповід.	.15
ДІСОВИЙ ОГОНЬ —	.15
БАЖАННЯ СЛАВКА, цікаве	.05
В СТУДІЇ МАЙСТРА, гарне	.10
ЛЕВ І КРИЛИК, [illegible]	.15
ЗОЛОТА МУХА, [illegible] опов.	.05
ЦІКАВІСТЬ, [illegible]	.05
52 ТАЙНИ, наука, розрада	.25
ЧИМ Я БУДУ? поучаюче	.10

● За [illegible] смерть! Щоб не було [illegible] потрібно руху, акції, дія [illegible]

В [illegible] вечорі, неділі, свята,— кожної суботи [illegible] відограти на сце[illegible] Наряд[illegible] Домі одну або д[illegible] Не буде рух! Це розвесе[illegible] монотонне, буденне життя в[illegible] Грайте [illegible] нові комедії:

ГРАЙТЕ!

За [illegible]	.20
Хит[illegible] на 1 д.	.15
Ста[illegible]	.15
Сві[illegible]	.20
Чу[illegible]	.15
Со[illegible]	.15
Го[illegible]	.25
За[illegible]	.25
К[illegible]	.35
П[illegible]	[illegible]
К[illegible]	[illegible]
Л[illegible]	.30
С[illegible]	[illegible]
М[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]

СОВІТСЬКИЙ ЗАКОН

За минувших 10 років Америка була закинена російськими фільмами, де показувалося "рай на землі" для російських й людей. Тимчасом це є найбільший блахман й брехня, бо в офіціяльнім органі Совітів "Правда" з 8-го квітня 1935 року, є надрукований закон, що за крадіж карається смертю не лише дорослих, але навіть і дітей, які мають 12 років життя.

Гарний то "рай на землі", нема що казати!!

Фармер з Гімлі

ВІСЛЮК

Один фармер купив собі віслюка. Віслюк був норовистий. Про хиби віслюка фармер не знав.

Привів до дому, запряг до воза на котрім було повно гною. Зачинає "ґерепкати", а віслюк ані руш. Скаче в гору, то назад, а вперед не хоче йти. Дишель зломив норовистий віслюк.

Став фармер тай думає, що робити з дурним віслюком має. Подумав хвилину, тай каже до віслюка таке:

"Тепер тяжкі часи. Велике безробіття. Ти не хочеш робити, а хочеш дурничкою жити". — Випряг віслюка і нагнав до Кумуни.

"Гони!" — каже фармер, там таких багато є як ти, — на Державнім одержанню.

Віслюк

ЗАЯВА

Отсим заявляємо, що веселого Календаря Точило на рік 1942-ий не маємо з тої причини, що не було $600.00 на папір

Можливо, що нам пощастить видати веселий Календар Точило на рік 1943-ий Постараємось зі всіх сил, а всі читачі поможіть передплатою, бо "Точило" лише з передплат дихає.

Хто прислав 25ц. на Календар Точило на 1942-ий рік, тому зачислимо його 25ц. на передплату "Точила."

Редакція Точило

СЛАВНІ ДІЛА ДІВКИ РОЗІ
Може зі Шол-Лейк

Розі все думала й тепер ще думає, що кращої понад неї нема ніде. Вона вміє добре водити хлопців за носи, навіть жонатих хлопців.

Залюбилась з Дзьовом зімятим, а потім з Петром ситим зі старим фордом. Їздила з Петром на "райди" й робила Дзьова "джелес". А Дзьов лазить з другою й робить Розі "джелес". Вот що! І "ріл мед.

Розі перепрошає Дзьова й лишає Петра зі старим доробалом. Обвішує себе на Дзьова й обвіщає, що Петра вже не кохає. Дзьов повірив і тепер Розі назад має.

Здибає ситого Петра й каже: Пітю, вези мене до дому. А Піт з Овкборн каже: Гокі-Докі! Крутить Петро корбою ґару аж пріє, ледви рушив нею в ночі й повіз Розі!

Люди шемрають, донесли Дзьовови що Розі знов брикає з Пітом! Дзьов розсердився й брикає собі з другою! Отже, починається моц велике брикання на "фул-спід!"

Розі починає ганити Дзьовову любасницю, отже, йдуть язикомаханія в рух і крутяться як точило.

Зимою раз, Розі запросила до себе обох нараз. Дзьова і Піта. Пітови блище, прийшов скорше й шкірився до Розі, а Дзьов приліз пізніше бо йому дальше. Ну, й оба спустили носи до самої підлоги, лише Розі "гепі", бо обох водить за ніс.

Грали в карти. Рорі піддавала Дзьовови карти й Пітьо все програвав і злосний став. Покинув. Пізно. Час до дому.

Почалося на три милі вичікування. Піт чекав, щоб Дзьов забрався, а Дзьов, щоб Піт йшов до дому. Не могла вигнати нікого й почала грати в карти з Дзьовом. Піт дивиться, що грі кінця немає, до дому поспішає.

(Далі буде)

ЙДІТЬ НА ПІВДЕНЬ ЦЬОЇ ЗИМИ ЗІ СОНЯШНОЮ G. E. ЛЯМПОЮ

Родичі рідко завважують ріжницю на своїх дітях як вони граються на сонці. Світло сонця не то що є благородним але навіть потрібним для життя. Дженерал Електрична Соняшна Лямпа приносить літне світло сонця у вашу хату. Його причепете до звичайної сочки, і цю лямпу набудите по новій низькій ціні за

$59.50

$20. з гори, і по $5. місячно на виплат.

Телефонуйте 904 321

WINNIPEG ELECTRIC CO.

● Всім нашим покупцям, щирим приятелям та всім прихильникам нашої праці, і всему загалові міста Вінніпегу й на кольонії — желаємо —
Веселих і Приємних Свят
Щасливого, Успішного, Побідного
Нового Року.

Central Furniture Co.

623 Selkirk Ave., 1010 Magnus Ave.
Phone 56 444 Вас. Дека, власт.

МИНУЛИСЯ ТІ ЧАСИ

Минулися ті часи, в яких якийбудь партач був великим чоловіком між темняками. Ті часи не вернуться ніколи. Колись чоловік знав всього по трохи, але не був дійсним фахівцем одного фаху. Заступав він всякі потреби, всюди пхав свого носа, та жадного діла не вивів як слід, — хіба ще попсув на клопіт і безголовя тих, що мали менше знання від нього.

Минулись ті часи, в яких якийбудь всезнайко знав все, всюди пхався, величався, і водив других за ніс мов корову на мотузку.

Минулись ті часи. Не вернуться ніколи. Тепер кожний мусить бути дійсним знавцем свого й то лише одного фаху. Людина не година знати всього. Лікар не може бути лікарем і шевцем в одній особі. Учитель не може бути учителем і ковалем, — бо служити двом богам, або робити дві — три роботі нараз, то не вдоволить ні одного, ні другого бога, також гаразд не зробить і не виконає ковальської роботи. Чоловік тепер мусить вчитися лише одного фаху, того до котрого має охоту й здібність.

Минулись часи всезнайків, часи в котрих кожний знав щось трохи, поверховно й робив як йому хотілося. Через таке й тому, було стільки непорядку між людьми, сварні, суперечок, ненависти, поділу, розбиття, нарікань, бійок, та процесів за темний, нерозсудний, нарушений гонор і честь.

Тепер кожний мусить знати лише щось одно, але знати добре, досконало! Лише таких потрібно в суспільстві для добра всіх і власного.

Коли ви є артистом-малярем, то мусите так добре малювати, щоб всі чудувалися вашою роботою й цінили ваш талан.

Коли ви є фотографом, то мусите так добре фотографувати, щоб люди виглядали на дійсних людей, а не щоб ваші фотографії були добрі лише для опудалів в огороді проти воробців.

Коли ви є фармером, то ціле ваше господарство повинно бути в порядку й виглядати наче лялька, гарне, чисте, приємне, приманчиве для всіх. Вся ваша земля повинна бути оброблена старанно, науково й без захланности висисання. Земля вічно не може родити й треба знати, що з нею робити. Краще обробіть пів фарми так як належиться, ніж чотири секції якбудь, то більше скористаєте й менше наробитеся.

Коли ви є шевцем, то ви не годні бути музиком або дірігентом. Менше пхайте носа в не свої справи, то будете мати більше слави, що ви є добрий швець.

Коли ви є інжініром, то не їдьте на коромислі; пильнуйте свого фаху, любіть його, то не заїдете під дурного хату.

Коли ви говорите з ослом, то не майте себе за мудрого оратора або бесідника.

Коли ви не хочете бути дійсним знавцем одного фаху, то будьте квадратовим ослом.

Ой минулись давні часи
Що колись бували,
Новомодні тепер часи
Вже для всіх настали.

А хто в парі не йде з часом,
Лишаєсь позаді;
На такого люди пальцем
Тичать всі в громаді.

Таких много, що не знають
Де себе дівати
Що бояться на "Точило"
Доляра післати.

...V—

МІЖ КУМАМИ

КУМА Ц:— Чому ви, кумо, все у день пускаєте пса, а на ніч його припинаєте?

КУМА Ю:— Бо до мене в днину ніхто не приходить, бо чоловік в дома. А в вечері його припинаю, щоб не гавкав на люби-Майка. Як знаєте, мій чоловік робить в Сіті на ніч.

КУМА Ц:— А я свого припинаю у день, бо мій робить у день в Сьонара.

Dec. 1941. Vol. XII. No. 12

КОСТУМЕРИ ДЛЯ ТОЧИЛА

З "гетьманської січки" в Канаді остався лиш пшик у Монтреалі, цілий босий!

"Св. Рафаїл пішов на небо спати.

"Взаїмна Поміч" очищається з гріхів і хоче стати взірцевим товариством.

"Гербатки і копики" деяких товариств будуть перемальовані, щоб смачніше з них пилася гербатка зі шумою.

"Тов. Івана" Мягенького за сто років думає взятися до "поступу" й трохи руху, бо тепер без духу ніяк нічого не втне.

"Тов. св. Петра" помимо власних кількох галапасів робить взірцевий порядок.

"Народний Дім" причепурився і має в себе найкращу бібліотеку, а шафа яка гарна!

"Самостійники" таки долізуть до громадського споєння в одно ціле, бо тої самостійности всюди було аж забагато. Треба трохи стійности!

"Товариші" робкори, юнкори, жінкори, й осокори з кумпартії, дімпартії і совнаркозу вже не червоніють, а біліють в московських бурянах.

"Редахтір Укр. Вістей, Дикий, і Заголовний обозник, Босий — надаються на Точило.

"Гикавому в Укр. Голосі бажаєм здоровля!

"КУК" робить дійсну роботу.

...V—

КОМУНІСТАМ

"Точило" не желає Веселих Свят Рождества Христового, бо ці крайні безбожники в Христа не вірять, лише в грузина Сталіна та в його гроші, охлапи.

Комуністи — це є найгірше темні люди, бо свого розуму не мають, а послугуються московським і як Сталін їх накрутить, так вони квокають за його охлапи.

Комуністи — це є такі темняки, що ніяк не всилі оцінити ніякої святости лише бачать чужу жінку й чуже добро, яке хочуть ділити між собою.

Комуністи ніколи нічим не вдоволені, мають рила й все люблять рити.

Отже, таким "Точило" хіба може пожелати, щоб в цім Новім Році не стало їх ані одного, щоб їх вихапало, або щоб всі виїхали собі до Росії чесати "грузянному генієві" вуса. Амінь.

Ч. 12. Рік 12. Грудень, 1941

УПРАВА І ЗАРЯД
MACDONALD SHOE STORE LTD.
402-4 Main Street
желає всім своїм покупцям і приятелям дійсного веселого Рождества та всего найкращого в Новім Році 1942.

ПЕРЕХИТРИВ ДОКТОРА

До військової служби покликано фармерського сина зо Штомбурів. Молодий фармер називався Пентелей Загниручка-Куйбіда.

"Сідай на крісло" — каже йому лікар.

"Я не бачу жадного крісла" — відповів молодий фармер.

"То дивись на таблицю" — каже доктор.

"Коли я не бачу жадної таблиці тут" — була відповідь.

Лікар дав посвідку хлопцеві, що він сліпий, тому не потребує вже більше ставитися на медичні оглядини.

Вечером молодий фармер пішов на (мувіс). Коли засвітилось світло по укінченню фільми, хлопець глип! аж тут сидить коло нього той самий лікар, що огляд дав його. Хлопець зірвався на рівні ноги й питає лікара: "Чи можете мені сказати куди цей бос їде з нами?"

NEW BOOKS — JUST RELEASED

Dream Valley — 230 pages, illustrated	**$1.00**
Love Thrills —36 pages	**.15**
Madonna, — Canadian pioneers, 34 pages	15
Canadian Song Lyrics, — 66 pages	**.50**
Forming The Habit of Work, — 36 pages	**.15**
Own Sugar Making at Home	**.50**
Ukrainian Question, by Dr. M. I. Mandryka	**.25**
How To Raise Mushrooms	**.15**
Hearts Aflame, by Anne Sawyer, a novel	**1.00**
Under The Banner of Justice (in print)	**1.50**

PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

ДАРОМ!

Оферта Для Канади і Америки

ДВА ДОЛЯРИ ВАРТОСТИ ЗА 10 Ц.

З цею офертою ви користаєте подвійно, бо за 10 центів маєте за $1.00 гарних і цікавих книжок і за $1.00 маєте "Точило" на цілий рік!

Ще нині вишліть $1.10 на веселе "Точило" на цілий рік і дістанете понищі книжки вартости $1.00 — цілком ДАРОМ, лише за 10ц. почтової пересилки. Книжки є отсі:

1) Не Забули ——— 15ц.
2) Дітям на Різдво ——— 15ц.
3) Рождественська Ніч ——— 20ц.
4) На Різдво Христове ——— 5ц.
5) Цікавість ——— 5ц.
6) Причаруйте Кого Хочете —— 25ц.
7) В Студії Майстра ——— 5ц.
8) Штуки ——— 10ц.

УВАГА!— Замість вище поданих книжок можете замовити собі: "Секрет Мужеської Сили" за 1 доляра, або "Секрет Молодости" за 1 доляра.

TOCHYLO PUBLISHING CO.
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

DUFFERIN AVE. DRUG STORE

PROMPT
MAIL ORDER SERVICE

Selling from Coast to Coast

239 DUFFERIN AVE. WINNIPEG, MAN.

НОВІСТЬ ДЛЯ ВСІХ!

Вже вийшла з друку і продається дуже цікава книжка під назвою

"ПО АМЕРИЦІ"

Друкована на гарнім папері, великим друком, 224 стороні, інтересна для всіх.

Ціна книжки з пересилкою $1.50

Для книгарень добрий опуст.

Замовлення шліть до:

Iwan Andrusiak 428 Stella Ave., Winnipeg, Man.

ХТО ЗНАЄ? ДЕ Є? Ч. К. Кіливник, Ф. Макаровський, Максим Клечук, Стефан Тимків, Никола Паланичка, Д. Товстяк, Д.Н. Михайленко, М. Міхалинка, П. Мийрлов, Семен Закревський, Анна Ружанська, Мих. Бугель, Ів. Духнич, С.Р.Чайковський, Юстин Криса, Ів. Волянюк, В. Ємчук —

● ХТО дасть нам знати, де є ці особи, одержить від нас надгороду. 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

ШАНОВНІ ПЕРЕДПЛАТНИКИ!

Просимо не накладати на нас безпотрібного тягару і безпотрібних видатків — коли ваша передплата виходить або кінчиться. Рівнож не заставляйте нас висилати вам посвідки за надіслані гроші.

Бо, все повище маєте зазначене на вашій адресовій наліпці — доки маєте за плачено або коли ваша передплата кінчиться

Приміром: А 40 значить, що ваша передплата кінчиться в квітню, 1940 року. Кожний місяць зазначений своєю латинською буквою початковою, а рік — дьома послідними числами.

Глядіть все на свою адресову наліпку і ніколи не залягайте з передплатою, то тоді "Точило" зможе виходити більше, гарніше, і частійше.

Рівнож постарайтеся предбати нових передплатників. Це є вашим обовязком, шоб веселе видавництво розвивалося.

Нарід без веселости, то так як день без сонця, або риба — без води.

Ширіть "Точило" всюди. Від тепер "Точило" буде містити комедії, повісти, і много цікавого матеріялу.

Не дармуйте. Ширіть славне "Точило" всюди! Хай росте хоч до сто сторін!

В-во "Точило".

...V—

НІКОЛИ НЕ ВМРЕТЕ

Ви ніколи не вмрете. Ви не зможете вмерти! Вас буде мучити сумління. Вас буде гризти совість. Вам будуть привиджатися злі духи. Вас буде мучити, гризти, їсти, гнобити, душити. Вам буде все лежати камінь на серці, безмірний тягар, — але ви не вмере й не зможете спокійно вмерти аж доки не заплатите свій довжок за веселе Точило.

Коли бажаєте мати спокій на душі, то ще нині вишліть свою залеглість без ніякого отягання.

...V—

— Здорові були куме Василю.
— Най буде й вам, Петре.
— Позичте пятку, Василю.
— Не маю дрібних, Петре, а розмінять нема що.
— До побачення, куме Василю! Дай Боже вам здоровля й деревляну ногу!
— Агій! Шляк і т. д.

● **ВАЖНЕ!** —Всі книгарні і продавці "Точила" обовязані вирівнати свої рахунки за 1941 рік і попередні роки — ЗАРАЗ!

Кому вийшла передплата, повинен зараз вислати доляр на дальшу передплату, або написати, коли пришле.

Хто кілько винен за "Точило" є на його адресовій наліпці: перші числа означають довг, а місяць і рік означають коли передплата кінчиться.

За "Точило" треба платити наперед!

В БОЛЬШЕВИЦЬКІМ КЛЮБІ.

Одного разу зійшлися червоні комісари й давай брехати, хто кого перебреше.

БРЕХУН ПЕРШИЙ:— "У нас в Одесі выросла така велика капуста, як цей дім, де ми тепер сидимо".

БРЕХУН ДРУГИЙ:— "То нічого, у нас в Ленінграді був такий бляхар, що зробив такий великий баняк, в якім зварено ту капусту."

БРЕХУН ТРЕТИЙ:— "ЦЕ все правда, бо як я женився та запросив 5.000 гостей на весілля, то гості заледви зїли ту капусту".

БРЕХУН ЧЕТВЕРТИЙ:— "Це також правда, бо я був на тім весіллю, й бачив, як всі гості забавлялись цілих два дни в середині в церкві, а кіньми лише довозили поживу нам."

БРЕХУН ПЯТИЙ:— "Коли, ти братку, хочеш цим доказати, що то у вас така велика церква, то я скажу яка є велика церква у нас в Москві. У нас в Москві є одна така велика церква, що як молодята візьмуть шлюб перед вівтарем, й заки зайдуть до дверий, то молода вже дитину має"!

БРЕХУН ШЕСТИЙ:— "Товариші! Перестаньте оповідати наші секрети, бо поміж нами може бути шпіон, й тоді ми всі попадемо под стенку!"

По цім всі товариші перестали говорити.

Фармер з Гімлі

ОДИНОКИЙ БИЗНЕС

В Канаді й Америці — продається через важні причини. Компетиції нема. Хто будь може його провадити. Приносить сталі великі доходи. Поплатний вироблений, готовий! Ручимо, що хто цей одинокий бизнес свого рода купить, то ніколи не пожалує. Пишіть за поясненнями й услівями до:

CANADA REALTY COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

ДОБРА НАГОДА

● **21 АКЕР** доброї землі, прекрасна нова хата на 4 кімнаті, веренда, ганок; 18 x 26. Добра керниця, вода. При дорозі. Зажату і акер землі $800.; за 20 акр із землі $300. 23 милі від міста Вінніпегу. —АНЛ.,

CANADA REALTY COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Manitoba

● **ПЕКАРНЯ**—добре вироблений бизнес через 15 років. Будинок, печи, вози, троки, і все як стоїть, лише за $6,500. Це є надзвичайно добра нагода для когось, хто хоче добре жити без баса над собою.

320 АКРІВ, 30 миль від Вінніпегу. Трикімнаті хата, стайня, шек, керниця, 160 акрів доброї чорної землі, каміння нема, а 160 акрів пасовиска. Все лише за $1,000. для скорої спродажі. Не опустіть нагоди.

● **25 АКРІВ** прекрасної землі над рікою 15 акрів під управою. Добра вода, хата, цілий салєр, форнис, електричні світла. При гостинці, 19 миль від Вінніпегу. Ціна за все для скорої спродажі лише $1,200.

CANADA REALTY CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

● **ЗАТВЕРДЖЕННЯ** є найбільшим ворогом людства, бо затроює кров і обезсилює ціле тіло. Не потрібно вам ніяких ліків, ні зел, ні пігулок, ні чого іншого. Це є природний домашний спосіб; його зробите собі самі легко вдома й побудетеся найгіршого ворога затвердження або запору раз на все. Ціна лише 50 ц.

GAY PRODUCTS 3651-B., Winnipeg, Man.

● **ПРАКТИЧНІ ПОРАДИ** — як за хвилю очистити горох зі всього сміття для скорого варення. Поученя 10ц.
● Як позбутися кашлю без ліків. — — — — — — 10 ц.

Box 105, Tarnopol, Sask.

● **ЧИ ВАША** передплата вже скінчилася? Відновіть зараз, або напишіть, чи посилати вам "Точило" далі, чи ні?

ВЖЕ ВИЙШЛА І ПРОДАЄТЬСЯ:

АНТОЛЬОГІЯ УКРАЇНСЬКОГО ПИСЬМЕНСТВА В КАНАДІ. Том І. 158 сторін. Книжка містить взірці творів, життєписі й портрети канадійських письменників і письменниць. Ціна 65ц. В твердій оправі лише $1.00.

PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave. Winnipeg, Man., Canada

— Я ЩЕ НЕ ЗАПЛАТИВ ЗА "ТОЧИЛО." —

● **ЩАДІТЬ** всякий металь, залізо, катрання, папір і кости для военних цілей.

ПОЗІР!

Щадіть цинк і мідь, якого дуже потрібно для военних виробів. Без сумніву, що у вас знаходяться деякі кусні цього металю, або зелізні річи, без котрих можете обійтися,— то сейчас давайте їх на виробу конечно потрібних военних річей.

☞ П—О—Т—Р—І—Б—Н—О ☜

● **ВИНАХОДІВ.** ХТО інтересуєся винаходами або вже щось винайшов і хоче свій винахід забезпечити та добре спродати, то нехай зараз пише до нас по добру пораду.

MARX BOOKS & NOVELTIES Box 3651 Sta B. Winnipeg, Man.

Твій, Сасн.

Висилаю редактору
На папір, чорнило.
Бо я хочу в хаті мати
Веселе "Точило".

Без "Точила" годі жити,
А як ще на фармі,
То ніяк то обійтися
Жінці господарні.

Бо все щось є до точення,
Чи ніж, чи мотика,
А як потріб вимагає,
Часом і язика.

Бо "Точило" правду каже
Просто всім у очі.
Тому його, хто фальшивий,
Читати не хоче.

Коли б твейські всі жіночки
Більше всі читали
То би меньше халепоньки
З язиками мали.

Не лиш всього тут дві жінці
Завше винуваті;
Бо тут в Твею "нас" жіночок
Знайдеться багато.

Добре її не вчіпиться,
Кажи їй що хочеш,
А пльоточки моц любенькі
Аж її скобочуть...

Покайтеся всі жіночки,
Бо дуже не мило, —
Так брешете всі голосно,
Аж чути в Точило".

От, так воно буває,
Кожна хата сміття має.

фіть-фіть

РУВАН, КВЕБЕК

Не забула наша текля,
Тая з Джеральдтону,
Як їхала на сорочці
В світ зі свого дому.

Тримав її там Сорока
Поки гроші мала,
А потому наша Текля
До дому втікала.

В товаришки лляла сльози,
Почала просити,
Щоби її якось з Юським
До купи злучити.

Штука вдалась, Юська має,
Почала з ним жити.
А потому товаришці
Почала моц рити!

Текля з Юським моц басиха.
Пльотки любить, знає,
Своїм Юським всі кутики
Чисто вимітає.

Базарових людей брала,
Щоби лише рити,
У свій дім їх таскала,
Щоб всім там попити

Вона має лиш три фіти,
Суха аж до кости,
Але в неї лють велика,
Ціла бочка злости.

Як не стане пльоткувати,
То її змалюєм,
По Канаді, Америці
Пікчери роздуєм.

Т. Бех Жовчи.

...V—

РОЙКРОФТ, АЛТА.

Як згадаю редахтіра,
Серденько бесь моє.
Праця його оцінена
На думці в мене є.

Я є фармер з Пис Ривера;
Маю всего без ліку —
І пшеницю, і худобу,
Також дріб в курнику.

Наш редахтір сумно глядить
Що хвилі в кожний день.
Бо сарака вже немає
Сорочки, ні сподень.

Шміру нема, ні мастиги
Для "Точила трохи;
Тяжко, гірко ним крутити,
Чути самі "охи".

Ану, люди, не дармуймо,
Шлім всі передплати,
Хай редахтір звеселіє,
Щоб міг моц писати!

Н. Воронюк.

Dec. 1941. Vol. XII. No. 12

● НАЙКРАЩІ ФОТОГРАФІЇ виробляємо з рольок, з вашої камери, які ви самі фотографували. Одна ролька 25 ц. Знімки виразні, чіткі, гарні, довготревалі. Знимки з негативів—(принц) 3ц. за образок. Розмір почтівки 5ц. за штуку. Побільшуємо, кольоруємо, малюємо всякі фотографії в кольорах, і робимо портрети. Маємо дуже гарні рами і рамці всіх розмірів. Шліть рольки, негативи—фільми і всі фотограф. замовлення: Photo Art Service, 623 Selkirk, Winnipeg

НОВИМ СПОСОБОМ ЛІКУВАННЯ вилічимо і вас. (Спеціялістика задавнених недуг). Лічимо: Ревматизм, Параліж, Нервовість, Біль крижий, Гемороїди, Подвигання, Недуги нирок, жолудка, мочевого міхура. Утрата мужества, скірні недуги і жіночі слабости. На запити листовні залучіть 3-центову марку. Урядові години: від 9 рано до 9 вечером.
A. Yaremovich, Naturopatic Physician
354 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● СТАРІ МАРКИ — Кожний дістає листи, а на листах є зужиті марки. Ці марки мають вартість, не кидайте їх а заховайте разом з ковертою, або відодріть марок разом з ковертою, (не відривайте самого), і висилайте їх на понищу адресу.
Є люди, що такі марки купують для забавки, і на перепродаж. Часом трапляються рідкі марки, яких мало випущено в обіг, і часто такий рідкий марок приносить кілька десяток, а то й кілька тисяч долярів Дохід з марок призначений на закупно вовни для вояків. Шліть до: I. O. D. E., Donalda Bldg', Winnipeg, Man

● ШАДІТЬ: алюмінові, бляшанні або оловяні обгортки з тютюну, з цигареток, з чоколяди, з пачок чаю, або з чого іншого — для военних цілей або на поміч Дітячого Шпиталю. Коли вже маєте трохи, то висилайте на понищу адресу: Дохід йде на благородні цілі:
McKINNON GUILD TRADING POST,
274 Main St., Winnipeg, Man.

IF YOU DO NOT FIND WHAT YOU ARE looking for, advertise here, why not advertise your wants. Someone among the thousands of readers may have just what you want and would be glad to sell at a reasonable price.

● ГРАМАТИКА! — Довго ожидана Граматика української мови, подана в англійській мові — з лекціями мови і зі Словарем вже є в друку! Це є книга неоціненої вартости для українців в Канаді і в Америці. Наша молодь місто чужої мови вчитися у вищих школах, може вчитися своєї рідної. Для повного успіху потрібно ще великого Українсько-Англійського та Англійського-Українського—Словаря, який вже готується. Граматика ще й тим корисна, бо чужі зможуть легко вивчити українську мову, а наша молодь свою мову і англійщину. Книга матиме около 300 сторін. Ціна $2.00. Замовляйте наперед, бо друкується мала скількість.
Fromin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

ПЕЧАТКИ, виразні, дуже моцні, тривалі,—робимо для церковних громад, товариств, Нар. Домів, підприємцям і приватним людям. Ціни дуже низькі. За вдоволення вповні ручимо.
TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE, WINNIPEG, MAN., CANADA

● КУПУЄМО всякі рисунки сміховинок в образках (комікс, фоні пайпер). Рисунки добрі і злі, але власно видумані, нові; також рисунки для жартів. Присилайте що маєте!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

● Шість місяців будемо висилати вам смішне "Точило" даром (для одного в кожній місцевости), як прищлете нам всі імена і адреси людей зі свого міста або кольонії. Зазначіть хто чим є або чим занимається.

ОБЕЗПЕКУ на старші літа вишлемо кожному цілком даром, хто прищле нам адреси людей зі своєї кольонії. ЯК відгадати кілько кому років та котрого дня і місяця родився?— 5ц. ЯК відгадати невідомі числа? — 5 ц.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

● СИЛА В СУПРУЖЕСТВІ — тайна доброго здоровля і сили. Вишліть пять центів за повною інформацією, або доляра за цілий секрет.
GAY PRODUCTS
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

"НОВА ЕРА"
Ілюстрований науковий журнал для думаючих людей. 50ц. на рік. Виходить місячно. Оказ. ч. 10ц.
THE NEW-ERA PUBL. CO.
Box 282 Canora, Sask.

● S-P-E-C-I-A-L S-E-R-V-I-C-E —
The Publishers of the Grindstone Magazine are glad to announce The Special Service to All Advertisers: Any orders or letters of inquiries The Advertiser may receive in Ukrainian, Polish, or Russian language — will be translated by us into perfect English — same day as received — FREE of charge.
THE GRINDSTONE PUBLISHERS,
623 Selkirk Ave., Winnipeg
We are really looking after your business.

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!

● Всім нашим покупцям і приятелям
— желаємо —
ВЕСЕЛИХ РІЗДВЯННИХ СВЯТ
та
Щасливого й Побідного Нового Року.
Manitoba Furniture and Exchange Co.
610 Selkirk Ave., Winnipeg.
Маємо все що вам до хати потрібно.

● БУДЬТЕ ПЕВНІ! Знайте де копати кернищо та мати добру воду. Чеським апаратом це зробимо й ручимо, що будете мати воду, а ні то вас не коштує нічого. Пишіть до:
GAY PRODUCTS
3651-B., Winnipeg, Man., Canada

ГАРИ, ТРОКИ

Хто до свого поспішає,
Добре щастя в життю має.
В того гара, чи то троки,
Служать добре довгі роки.

Що найліпше варто мати.
І лиш в свого купувати.
Пан Боячик все покаже,
І про гари вам розкаже.
Просим його запитати
До него телефонувати.
95-701 або 25-701
ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!

INMAN MOTORS
Corner Fort & York Ave.,
Winnipeg, Man.
hevrolet, Oldsmobile Dealer
New & Used Cars & TRUCKS

● ПЛАТИМО за ново-написані комедії, драми, діточі представлення, вірші, прозу, жарти, і все що пишете.
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.
GAY PRODUCTS
3651-B., Winnipeg, Manitoba, Canada

ДІВЧАТА! ЖІНКИ!—Виплітайте рукавиці, светри, шальки, панчохи, і п. Маємо волічку ріжних кольорів і якости по низьких цінах. Голки і поучення плетення. "Скач Фінгерінг" 4 нитки, $1.89 фунт. "Супер Сервис Ярн", 5 унцій клубок, 95 ц. (Вистарчить на 1 пару панчіх). Кольори є: "Какі, Ерфорс блю, мід грей, нейві."
Knitting Supply Co., 567½ Selkirk, Winnipeg

Пошукую знакомства з женщиною від 35 до 50 років, українки або польки. Готівка пожадана до вложення до торговлі. Зголошуватися на адресу "Точила" Ш.

ЦЕЙ РІК КІНЧИТЬСЯ! КІНЧИТЬСЯ ТАКОЖ ВАША ПЕРЕДПЛАТА НА "ТОЧИЛО". ПРИСИЛАЙТЕ ВІДНОВУ СВОЄЇ ПЕРЕЗПЛАТИ ЗАРАЗ, КРЕДИТУ НЕ УДІЛЯЄТЬСЯ.

Classified Advertising

КЛЯСОВАНЕ ОГОЛОШЕННЯ

TO BUY, SELL OR EXCHANGE — USE TOCHYLO (PROMIN) WANT ADS
КУПУЙТЕ, ПРОДАВАЙТЕ, МІНЯЙТЕ - ЧЕРЕЗ ОГОЛОШЕННЯ В "ТОЧИЛІ".

PHOTOS

PHOTOGRAPHERS! SEND YOUR NEXT Film Rolls for DEVELOPING AND PRINTing. Any size printed and developed 25c. Prints guaranteed to be sharp and brilliant. Extra Prints 3c each. A customer once — a customer always! Photo Art Service, 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

HAND-PAINTED PORTRAITS, ANY SIZE our specialty. Professional developing and printing. No foggy negatives. All prints guaranteed to be clear and sharp. FILM rolls, any size developed and printed 25c. Postcard size prints 5c each. Don't gamble by sending valuable films to amateurs. Get the best from a firm 28 years in business. Plaza Photo Studio, 501 Selkirk, Winnipeg.

NO MATTER WHAT CAMERA YOU ARE using you can always be sure of getting the best snapshots by using FRESH FILMS. All varieties of fresh films carried in stock for every type of camera. We supply daily films postpaid for the same price you'd pay anywhere in Canada. Mara Books and Novelties, 3651 Ste. B., Winnipeg, Man.

● ФОТОГРАФІЇ — з малих фотографій робимо великі, зі старих—робимо нові. Робимо портрети, перемальовуємо, побільшуємо і кльоруємо всякі фотографії. Виробляємо 1 годинну фільмів і всі фотографії з неї за 25ц. В бизнесі вже 27 років. Кращих і лішших не дістанете ніде.
Plaza Photo Studio, 501 Selkirk Ave. Winnipeg, Manitoba

● ЖЕНІТЬСЯ! — З відповідною дівчиною або женщиною. Много українських дівчат і женщин є членами нашого клюбу. Дочки фармерів, вдовиці з маєтком, фармами, і т.п. Деякі багаті. ОПИС 10ц. Довірочно. Женщини вписуються даром.
Canadian Correspondence Club
Box 128, Calgary, Alta.

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!

Як хочете смачно їсти
І здоровля мать,
То до Прері Кафе, просим,
Що дня загощати!

PRAIRIE CAFE
629 Селкірк Евеню Вінніпег

REAL ESTATE

EXCHANGES — OUR SPECIALTY. FOR quick sale, list your property with us. Service that will bring best results. From coast to coast. Canada Realty Co., 623 Selkirk Winnipeg, Man., Canada.

PRINTING

BOOK, MAGAZINE OR PAMPHLET PRINTing in Ukrainian or English. Have your next mail-order catalogue, stationery order or special printing problem handled by printing specialists. Free Estimates, Translation our specialty. Publishers, Dept. 7, 623 Selkirk, Winnipeg, Man.

DO YOU WANT TO MAKE EXTRA MOney? Read Tochylo-Promin Want Ads and notice the many ways people are using to make money. Why not run an ad of your own?

MUSICAL

SONGS YOU'LL BE PROUD TO OWN
TWO Instantaneous Hits: "The Only Rose" and "You Cannot Stop My Heart.
Price 25c each, postpaid.
CANADA MUSIC PUB. CO
Winnipeg, Man

SONGWRITERS! BE SUCCESSFUL! HAVE songs in perfect shape for publication — in Canada. A great aid recently released: "Canadian Song Lyrics", a book of songs composed by amateur Canadian songwriters. 50c postpaid. 3651-B, Winnipeg, Man.

MUSIC LESSONS — PIANO, THEORY AND Harmony taught. Reasonable rates. John Meinyk, 453 McGregor St., Winnipeg, Man.

PERSONAL

MAGIC SHARPENER — MAKE YOUR DULL razors and razor blades sharp and shaving a pleasure instead of an ordeal. For a shining, smooth face, send 25c to
GAY PRODUCTS
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

A TOCHYLO-PROMIN WANT AD CAN HELP you buy or sell, quickly and easily. Try it

NATURE'S MIGHTY
— ROOTS —
A time-tested remedy of nature's own ingredients. Safest and most reliable for all stomach troubles Bowels, Liver, Kidneys, Irritation of Bladder, Indigestion, Constipation, Offensive Breath, Dullness of Complexion and General Debility. Preserves Health, Purifies the Blood and Tones up the entire system.
Package postpaid $1.25. St. Andrews Supply, P. O. Box 3651 Sta. B., Winnipeg

● НОВІ РОВЕРИ (біцикли) маємо на продаж по умірковаій ціні. Також уживані. Направляємо ровери і маємо всі части до роверів. Скора услуга. Заходіть або пишіть до — свого:
Romaniuk's Bicycle Shop, 685 Flora Ave.

ВСІ ІЗДЦІ — За добрими новими таєрами або уживаними, спішіть до нас! Таєри направляємо. Ціни низькі. Услуга скора, чесна й совісна. Фред Патола, властитель. Заходіть!
Higgins Tire Service, 166½ Higgins, Winnipeg

PERSONAL

● ПРОСТУДА є набільшим ворогом людини, бо псує легки, кров і є причиною ревматизму. Хто терпить на болі ревматизму або змерзає в зимі в ноги, кріжі, то повинен носити зі собою кишеньковий чудо-огрівач,-від якого не змерзне хоч би яке зимно, а буде чутися теплим і живим. Огрівач держить тепло 12 годин за одним наповненням і ложечки плюсу. Неоціненій винахід для всіх терплячих на ревматизм, для всіх, що змерзають, та для всіх їздців. Ціна $2.00.
Mara Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

PEP AND SNAP REGAINED! Feel young and strong in your seventies. A simple thing you can buy at your grocery store costing a few cents. Helps in every way to make you feel younger, stronger and alert. Enjoy life and manhood, be happy. Instructions $1.00. St. Andrews Supply, Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Manitoba Canada

SECRET OF MAN'S POWER! INEXPENSIVE home treatment that restores vitality, confidence and strength. Absolutely harmless. A natural home remedy that has changed the lives of thousands of men by making them lively, alert, full of vim and vitality to an old age. Full instructions only $1.00. Gay Products, 3651-B., Winnipeg, Manitoba

FEEL YOUNG AT 60. STOP Loss OF SLEEP poor circulation, rheumatism, baldness, mental torpor, lack of ambition and slow functioning organs. Feel strong, peppy and vitalized. Cleanse your system of body-destroying poisons the simple, natural way. Insure health and long life. Simple, life renewing instructions $1.00. Gay Products, 3651-B, Winnipeg, Man., Canada.

NERVOUS MEN AND WOMEN, ATTENTION! For that run-down feeling, lowered vitality nervous and physical exhaustion use concentrated wheat perles Regain vim, vigor and vitality. 30 day treatment, $1.50; 90 days, $3.00 postpaid. Personal Services, 847 Pritchard Ave., Winnipeg, Man.

BLADDER, KIDNEY AND URINARY COMplaints eased with Benedictine bladder and kidney treatment. Why suffer needlessly? For immediate relief send $1.25 for tea or capsules. Put yourself back on the road to health. Personal Services, 847 Pritchard Ave., Winnipeg, Man.

● ІВАН МЕЛЬНИК уділяє лекції музики на піяно, вчить Теорію і Гармонію Музики. Ціни уміркованні.
453 McGregor Street, Winnipeg, Man.

● СМІЮСЯ, бо голюся без болю і з приємністю. "Меджік" держить мої бритви і бритівки все острими. Мені не потрібно більше йойкати, кривитися та мучитися тупими бритвами. "Меджік" остритель коштує лиш 25ц
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● ТАЇНІ СЕКРЕТИ сильного здоровля, вишлемо кожному даром, хто пришле 4 центи на пересилку.

● СЕКРЕТ МУЖЕСЬКОЇ СИЛИ — ч. 80. Природний спосіб, як набути силу без ліків. Нова тайна. Кожний може мати силу молодця і радіти життям до глубокої старости. $1.00
GAY PRODUCTS
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

Dec. 1941. Vol. XII. No. 12

Canada's Ukrainian National Magazine

ТОЧИЛО 5¢

Established 1929

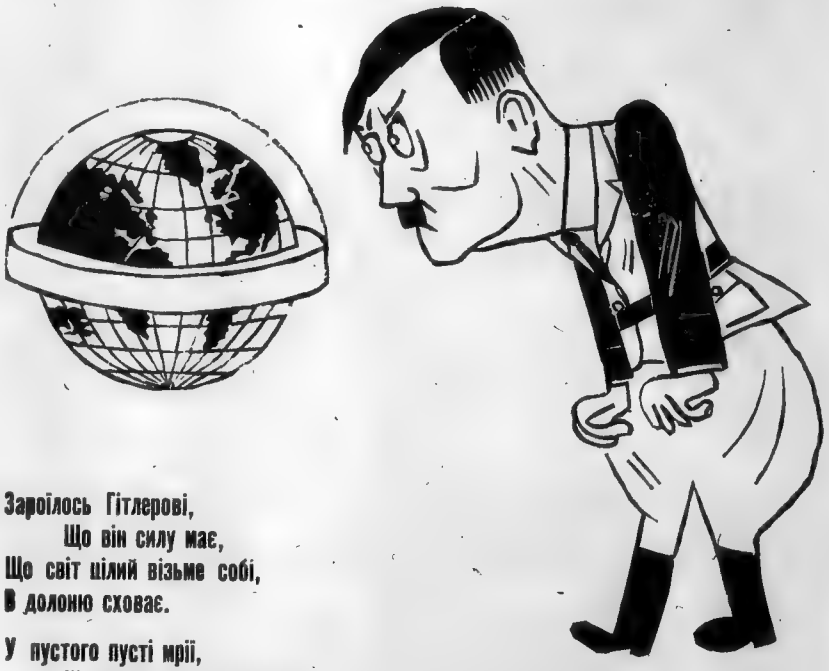
GRINDSTONE

Promin Publication

УКРАЇНСЬКИЙ ІЛЮСТРОВАНИЙ МІСЯЧНИК ГУМОРУ ТА САТИРИ

За "Точило" все треба платити наперед. Передплата в Канаді і Америці на один рік лише одного долряа.

Jan. 1942. Vol. XIII. No. 1. TOCHYLO PUBLISHING CO. 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada Ч. 1. Рік XIII. Січень, 1942.



Заройлось Гітлерові,
Що він силу має,
Що світ цілий візьме собі,
В долоню сховає.

У пустого пусті мрії,
Шкода, що так мстився,
Світ ще цілий, а що зажер,
Вже тим подавився.

ПОТРІБНО сторників, аптик, агентів і продавців, продавати журнал "Точило" і книжки в кожній місцевості.

● НЕ СИДІТЬ НА ПЕЧІ.— Будьте діяльними! Продавайве славне смішне "Точило" всюди, в зимі і в літі, кожному! Творіть сміх, веселість для здоровля! Нехай ніде не буде ні одного українця без веселости!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

ВОСЬМЕ ЧУДО СВІТА. Вірте, правдою є, що коли б "Точило" мало ті всі гроші, які йому добрі люде завинили, то могло б виходити на 1000 сторін кожного дня, стало. Ану, всі довжники відгукніться, а буде восьме чудо світа! Шліть залеглість негайно! Ви вже повинні знати, що за "Точило" треба платити наперед!

● РОБІТЬ від 50 до 500 долярів кожного місяця в себе вдома на своїй землі. За $1.00 тепер дістанете українську книжку, в якій є поучення як плекати і продавати новий рід ростини для їди, на який все і всюди є великий попит. Поплатніше заняття як плекання пшениці. Цю ростину можете плекати всюди, не робить ріжниці де ви є. Майте стале, поплатне заняття на ціле життя! Ціна $1.00.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

ДІВЧАТА! ЖЕНЩИНИ! За гарними добрими й дешевими суконками, панчохами, і т. д. заходіть до нас. Також висилаємо на кольонію. Пишіть!
Durban's Style Shoppe, 567 Selkirk, Wpg.

● ХТО не думає, або не хоче платити за "Точило", то нехай його не бере,— бо не хочемо потому мати судові тяганини з такими людьми, що люблять кривду свого веселого Видавництва.

● ШПИТАЛЯМ в Канаді, до кожної бібліотеки — висилаємо "Точило" даром. Вспоминайтеся!

НОВІ— посткарти, від яких будете сміятися і плакати. 4 за — — — 5ц.
—Як відгадати хто кілько років має та котрого місяця родився 5 цнт.
—Як відгадати невідомі числа 5 цнт.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

● КОЛИ ХОРІ, пишіть за порадою, яку уділяємо даром. Одиноке українське заведення на ваших услугах.
St. Andrews Supply, 3651-B., Winnipeg, Man

● ХОЧЕТЕ ПУКНУТИ— від сміху? Хочете кочатися по землі 8 днів від реготу, то ще нині замовте собі — книжку під назвою: "ДОЗИН ГОЛИХ" за 15ц. А другу— "СТАРИЙ КАВАЛІР" за 15ц. — в "Точилі".

IF YOU DO NOT FIND WHAT YOU WANT why not advertise? Our low rate of 2c a word makes that possible.

ДЕ нема порядку, успіху не буде. НАШ КЛИЧ: "НАСТЯ ПОНАД ВСЕ.

ДРУКАРНЯ "ПРОМІНЬ"

● Виконує всякі друки на провінцію найдешевше і скоро доручує:— Статути, Членські і братські книжочки, афіші, летючки, білета, коверти, базарові тикета, наголовні листи, запрошення, бизнесові картки, музичні ноти, стяжки, ленти, книжки, календарі, і пр. Піддержуйте одиноке просвітне Видавництво в Канаді і шліть все, що маєте до друку до незалежного Видавництва:
PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● ТИКЕТИ на рольках, можете дістати у нас, всякого рода, з друком імя вашого товариства, відповідні для ваших потреб. Тикета нумеровані, передзьобані, легко відриваються. Кольори: сині, білі, рожеві, зелені, жовті. За 1000 $1.50; 2000 лише за $2.75; 5000 за $4.75. Замовляйте!
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● ВСІ РАЗОМ присилайте власно видумані веселі вірші, жарти, оповідання, поезії, пригоди, комедії, рисунки, казки, сатиру, байки, новелі, повісти, пісні українські і англійські, загадки, відчити, розвідки, драми, монольоги, дияльоги, діточі представлення, переклади, і все що маєте, а ми видамо книжкою для вас, і заплатимо.
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

ПОЗБУДЬТЕСЯ СВОГО

РЕВМАТИЗМУ

раз на все певним новим способом
— НІКОЛИ НЕ ХИБАЄ. —
— уживайте —

ХЕМІЧНО ГОРЯЧІ КУПЕЛІ

Некоштовний, певний спосіб, який легко зготовите собі вдома. Два складники для таких купелей дістанете в якімбудь склепі за пару центів.

● **НЕ ТЕРПІТЬ БІЛЬШЕ** ●

Позбудьтеся ревматичних болів ще нині! Чуйтеся веселими й здоровими! Радійте життям!
Нове відкриття, що ніколи не хибає. Будете дуже вдячні.
Ціле поучення з рисунками $1.00

GAY PRODUCTS
3651-B., Winnipeg, Man., Canada

ПРИМІРНИЙ ГРІШНИК

Я є грішник винуватий,
"Точило" читаю,
По сусідах за ним лажу,
Бо стиду не маю.

Але цього більш не буде,
Нині прирікаю,
І в цій хвилі за "Точило"
Доляр посилаю!

Коли б кожний от так зробив,
То було б всім мило,
Бо що тижня всі читали б
ВЕЛИКЕ "ТОЧИЛО!"

ВАЖНЕ!

—Щоб народ вічно був нічим, нічого не знав, був безсильним і вічним попихачем у других народів,— то вчіть його чужою мовою або не вчіть нічого. —Борис Грінченко

ХОЧЕМО УСЕ МАТИ,
І ВСЕ МИ БИ МАЛИ,
КОЛИ Б ПРО ТЕ, ЩО ХОЧЕМ,
ВСІ ЩИРО ПОДБАЛИ. —С.М.Д.

—Присилайте адреси своїх знакомих а ми вишлемо їм оказове "Точило".

—"Точило" на рік в Канаді і для Америки та Бразилії коштує доляра.

—Станьте членом Товариства Вільного Слова "Кузня" і дописуйте що хочете до "Точила" через цілий рік. Цілорічна вкладка лише 1 доляра.

—За зміну адреси числимо 10 цнт.
—На кредит "Точило" більше нікому не висилається. За "Точило" від тепер все треба платити наперед.

—З кожною дописею я посилаю для славного "Точила" на масний шмір.

—Не вільно стерати або замазувати своє імя і адресу на наліпці "Точила", бо тоді редакція не знає від кого "Точило" завернулося й не знає кого виписати з лісти.

—Безіменних дописей не міститься.

—Наш клич: Настя понад все!

—Хто "Точило" не читає,
Дуже сумний виглядає.

● **ДОБРА** в Канаді і Америці не буде так довго, як одно "Точило" будуть читати 5 або 20 людей. Кожний повинен мати своє власне Точ.!

"ТОЧИЛО"—одинокий український ілюстрований журнал Гумору та Сатири в Канаді і в Америці. Видає в половині кожного місяця Видавництво "Точило" в своїм головнім офісі і робітні під числом 623 Селкірк Авеню, Вінніпег, Манітоба, Канада. Редактор С. М. Дорощук, замешкалий під числом 591 Селкірк Авеню. Передплата на рік в Канаді і Америці виносить лише $1.00; на пів року 75 ц.; Поодиноке число 5 центів. Дописей не звертається. За оголошення редакція не відповідає. Імен не виявляє. Без дозволу Видавництва нічого не вільно передруковувати. ВСІ права застережені. ЗАРЕГІСТРОВАНІ 1930 р.

GRINDSTONE (TOCHYLO)—(Registered under the Manitoba Newspaper Act.) The only Ukrainian Illustrated Monthly Magazine of Humor and Satire in Canada and United States. Printed and published by the Tochylo Publishing Co. at its Head Office and place of business:— 623 Selkirk Ave., in the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba. — Subscription in Canada and abroad per year $1.00; half yearly 75c. Single copy 5c. — The Best Sales and Advertising Medium among Ukrainians in Canada and U.S.A. All Rights Reserved. Copyright, 1930 by Tochylo Publishing Co. S. M. Doroschuk, Editor residing at 591 Selkirk Ave., Winnipeg.

TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN. CANADA

НОВИЙ ЛАД

Тепер чимраз то більше людей описують по часописах та обговорюють на редійо справу нового ладу по війні. Думки тих людей ріжні. Кожний описує новий лад по свому. І хоч думки їх ріжні, а з тим і ріжні пляни подають, однак всі годяться на одній точці, то є, що новий лад МУСИТЬ бути. Значить, коли мусить бути новий лад, то це знак, що теперішний лад є злий і його треба змінити.

Хто-ж має змінити лад на світі? Та ніхто інший, а люде. Котрі-ж люде? Чи ті, що теперішним ладом управляють, чи ті, що не управляють? Ті, що теперішним ладом управляють не хотять ніякої зміни, бо їм і так добре. Комуністи, нпр. боряться за свій лад, бо кажуть, що їх найкращий й нізащо в світі не хотять його міняти. За це вони й війну ведуть, і коли виграють війну, то будуть старатися свій лад поширити і на інші краї. Так само націсти. Вони також переконані, що їх система найкраща у світі. Те саме говорять і демократи. Кого-ж тут слухати? Хто має рацію?

Всі кажуть, що хотять нового ладу а в той сам час б'ються за старий.

Римський папа недавно виголосив промову через редійо, в якій дав начерк одного такого нового ладу. Він сказав, що на світі не має бути жадного рода нападу (аґресії). Не має бути переслідувань меншостей. Не має бути монополю на майно. Не має бути тоталітарної війни, ані перегонів у зброєнню. Не має бути переслідувань релігійних сект ані церков, бо віра це є одна з прав людства. Муситься шанувати договори, і т. д.

Те все дуже гарно сказане й дуже гарно виглядає на папері. Ви розберіть те все а переконаєтеся, що воно нічого лише порожні фрази, які ми чуємо на кожному кроці.

Таж всі наші молоді й старі політикери вічно нам те саме говорять. Всі кажуть, що має бути на світі любов, справедливість, рівність і т. д., лише не скажуть, як ту любов, справедливість і рівність осягнути. Ніхто не дає способу, як той новий лад завести. Всі кажуть, що треба щось зробити, треба якось поліпшити долю міліонів, треба завести новий лад, лиш не кажуть в який власне спосіб те все мається зробити.

Вони повинні нам це сказати, а не кажуть. Виходить, що не знають. Воно легко сказати, що на світі не має бути жадного рода нападу (аґресії), але як це виконати? Коли ви хочете аґресора спинити, то ви мусите бути сильніші від него. А коли ви будете сильніші від всіх аґресорів, то хто запевнить слабших перед вами? Тоді судія буде аґресором. Це якраз ми маємо тепер.

Кажете, що не має бути переслідувань меншостей. Тай тепер нема переслідувань меншостей, бо кожна держава своїм меншостям ґарантує спокійне життя. Ті меншости, однак не хотять спокійного життя й бунтуються проти сильнішого, а тоді той сильніший свою меншість уговкує, пацифікує. Так і треба, бо якийсь порядок мусить бути!

Кажете, що не має бути монополю на майно. Коли ви припините монополь на майно, то це буде диктатура, або соціялізм, ну, а це, чейже не пасує до свободи.

Кажете, не має бути тоталітарної війни, ані перегонів у зброєнню. Всяка інша війна може бути лиш коби не тоталітарна. А чим-же інша війна краща? Не має бути перегонів у зброєнню. Та цих перегонів не було й тепер. Коли-ж то хто позволив комусь зброїтися?

Мусимо шанувати договори. Коли мусимо, то треба, щоб хтось сильніший нас до того примусив. А коли так буде, то де тоді наша рівність і свобода? Отже всі ті пляни, це лише пусті фрази.

Наш плян нового ладу подамо в слідуючім числі. Слідіть за ним!

АНКЕТА "ТОЧИЛА"

Редахтір веселого журнала "Точило" дуже моцно бажає блище познакомитись з читачами "Точила" й прохає всіх читачів "Точила" прислати відповідь на понищі питання:

1. Хто ви є? Чого ви такі скривлені?
1. Хто ви є? Чого ви такі скривлені?
2. Які ваші політичні погляди:
   а) рано,
   б) пополудне,
   в) вечером.
3. Як ви задивляєтеся на моцно мудру політику Вас. Шкраби й Карлаша?
4. Чи любите жінку? Як так то чию?
5. Чи були ви судово карані? Як ні, то як ви викрутилися?
6. Чи маєте діти? Як ні, то як ви це робите?
7. Чи вмієте "Отче наш?" Як ні, то чому не належите до Католицького Союзу?
8. Чи платите за "Точило" наперед, чи ви є позаді? Як так, то при якім заді?
9. Чи любите дурничку? Як так, то щоб вона вам боком вилізла!
10. Чи ви любите, щоб редахтір "Точила" ходив без штанів? Як так, то побачите себе в його зеркалі.
11. Чи ви знаєте кілько років ви не платите за "Точило?" Як ні, то шліть сотку відразу, щоб редахтір прибрався та не світив свічкою.
12. Якщо вас ще не вхопило, то напишіть, коли вишлете свою належитість або залеглість за "Точило?"

Не терпеливо чекаємо ваших відповідей.

АНГЕЛИ ЗІ ШТАНЯТАМИ

— Мамуню, чи ангели носять штанята?
— Звідки тобі таке прийшло до голови?
— А бо як ми були з татом на празнику, то тато кинув до пушки два гузики від штанят....

ДУМАЮЧІ ЛЮДЕ

Чи вам цікаво знати скільки людей дійсно думає своїм власним розумом? Ось маєте вислід учених людей:

З кожних сто людей лише 4 думає своїм власним розумом; на кожних сто людей, 10 людей вдають що вони здорово думають своїм власним розумом; 86 людей на кожних сто — йдуть за юрбою, або так сказати: куди вітер віє, туди вони гнуться наче трава; 96 людей на кожних сто не думають нічого, вони є під впливом пропаганди, під впливом рухомих і мовних театрів, часописей, журналів і під впливом радіїв. Ніхто з них не може здорово думати. Вони всі йдуть за голосом других, наче теля на мотузку. В них розум за слабий щоб самим здорово думати, порівнювати, розбирати, роздумувати, питати себе тисячі питань і самому на ті розумові питання відповідати. Це люди без ініціятиви, без засобів для власного думання. Вони вдоволяються як другі за них думають — а вони по малпячи наслідують.

Отже, чи дивно вам тепер чому є так багато безголових комуністів? Чи дивно вам тепер, чому кілька хитрих керують цілим світом, добром, а маса є масою на услугах їх? Чи дивно вам чому стільки безладдя в світі?

Не дивуйтесь, коли ви здорово думаєте своїм власним розумом, а не чужим.

Колиб всі люди здорово думали своїм власним розумом, то не були б під обухом тих, що приговкують їх в їх дурноті.

ТАК ЛЮДЕ ДУМАЮТЬ

Загально, люде котрі не є в Америці, думають, що Америка є дуже багатий край, що в Америці люде дуже багаті й дуже гарно жиють. Чому-ж би ні, коли край такий багатий!

В Америці є вес золото світа! Біліони його є, накопичено й заховано в підземеллях стейту Кентукі. Воно там лежить.

Але, пересічний мешканець чи горожанин Америки не є багатий в такім великім, багатім краю. Недавний перепис майна виявив, що 70 процент всіх родин в Америці жиють з доходом меншим як 69 долярів на місяць. На коли возьмемо під розвагу, що в кожній родині є пять душ, то то вижити їм за 69 дол. на місяць є досить трудно.

Там добре, де нас нема.

Jan. 1942. Vol. XIII. No. 1.

І ЦЕ І ТЕ

І собака найлютіша свій вакон природний знає, — як хтось нею тровить газду, — вона свого не кусає.

Хвалько не тому коваль, що Іваном зветься, а тому, що залізо гріє, гне, ламає й клепле.

Людина має бути тим Божим твором, з яким можна вирозуміло добре в згоді жити, окремо того віку, що зветься дитиною. Найбільше клопоту з дитиною в той час, коли воно починає ходити, братись до роботи — а розуму й досвіду контролювати себе — не має той час треває так довго поки воно не зможе свою уяву провірювати. ПАЙ.

Тепер женщини можуть виконувати те все що й мущини — крім мовчанки.

Коли дві голові однакову думку мають, то часто подвійний клопіт витають.

Пяний стиду не має, тому рило всюди пхає.

Много теперішних дівчат навіть не знають як зварити борщ, а є й такі, що навіть не знають як загріти воду.

Женщина, котра хоче бути свідомою, повинна часто міняти в хаті місце всіх меблів, образів і так далі, бо як застоятьсся на однім місци, то хата похилиться на котрийсь один бік.

Говорять, що добре було б якби хтось міняв голови й то що тижня, в Жіночій Централі, то може б і мудрости більше було для сторонних женщин.

У нинішних часах деякі хлопи так люблять своїх жінок, що возять їх на тачках.

МІЖ БОЖЕВІЛЬНИМИ

До закладу для божевільних під Берліном у Німеччині прийшла вістка, що канцлєр Гітлєр разом з міністром Герінгом мають намір звидіти заклад.

Як повитати достойних гостей?—думає директор закладу. Вкінці прийшла йому щаслива гадка: він уставляє всіх хорих в один ряд і каже їм кричати:

— Гайль Гітлєр!

СТО ДОЛЯРОВИЙ БАНКНОТ

Подорожуючий продавець спинився в малім місточку й зарегіструвався в готелі. Каже він готельникові: "Я тут буду цілий тиждень. Прошу заховайте мені цих сто долярів."

За годину приходить до готельника його кухар і каже що: як готельник не даст йому сто долярів залеглої платні, то він покине його. Готельник не мав грошей, отже, взяв тих сто долярів які заховав для купця і дав своєму кухарові. Кухар знова був винен сто долярів різникові, за мясо й дав сотку різникові.

Різник був винен сотку своєму лікареви і віддав йому всі гроші, які одержав від кухаря. щвс

Лікар був винен сотку за свої зуби й дав тую сотку дентистові.

Дентист був винен сотку зелізничому склепові й позбувся свого довгу, даючи тих сто долярів, які дістав від лікаря.

Склепар дістависто долярів, виплатив Їх голяреви й позбувся свого довгу.

А голяр довгував тисячу долярів готельникові й на рахунок цьага довгу дав йому ту сотку, що одержав від склепаря. А готельник заховав тую сотку, що дістав на сховок для продавця — назад до каси.

Кожний з повищих одержав заплату свого довгу вповні з поквітованням. Продавець приходить і каже готельникові, що він вибирається і хоче своїх сто долярів. Готельник виняв з каси тих сто долярів що дістав від голяра й дав продавцеві.

Всі тут згадані особи були задоволені й кожного довг був заплачений.

Тепер скажіть: Чи хто що стратив, або, чи хто що зискав?

ПОРАДА СОКРАТА

Кожний мущина, у віці 25, повинен оженитися. Як дістане добру жінку буде дуже щасливий: як дістане злу буде фільозоф, але все таки щось скористає з подружого життя!

СВИНЯЧОГО МЯСА НЕ ІМ

У трамваю їхало багато людей. На одній лавочці сидів рабін, але як увійшла жінка до трамваю, рабін встав, щоб вона сіла. Але заки жінка зорієнтувалась, на ту лавочку сів собі італіян. Рабін подивився на него зпід лоба. Італіян це зауважав й каже: "Що ти може хочеш зїсти мене?" "Ні" — відповів рабін— "свинини я не їм!"

Ч. 1. Рік XIII. Січень, 1942.

ІНТЕРЕСНЕ ПИТАННЯ.

Недавно тому хтось з читачів порушив був одну дуже важну справу, а власне справу жидів. Він зачав ту справу питаннями: Чому жиди є здібні до бізнесу? Чому вони в кожній системі й в кожнім краю дають собі раду й вибиваються на верх? Чому між християнами вони виходять на верх, а християни між ними не можуть? Чому?, Чому? — і не відповів.

Я вірю, що це є дуже інтересне питання й на него варта би відповісти. Я думав, що до цего часу хтось заінтересується цим питанням і дасть відповідь, а то нема. І тому, що ніхто на него ще не відповів, я хочу дещо сказати на цю тему. Можливо, що моя відповідь не буде всім до вподоби, що не всі повірять, однак я таки хочу дещо сказати.

Я думаю, що жиди є тим що є, не тому що вони держаться своєї релігії, не тому, що говорять по жидівськи, не тому, що тримаються купи, не тому що одні другим помагають, бо це все складається на їх кредит, а тут є глибша причина. Бо є інші люде, які держаться своєї релігії, які говорять своєю мовою, які помагають собі в клопотах, а помимо того вони не є так значні як жиди. Ці люде мусять мати якусь іншу причину, якийсь інший чинник, який їх робить тим, що вони є.

А щож то за чинник? Що то за така причина, що їх відріжнює від всіх інших людей? Не дивуйтеся, коли почуєте причину й не смійтеся з такої дурниці, а застановіться поважно, і, якщо я не кажу правди, то прошу доказати. Самий сміх не вистарчить.

Я кажу, що головною причиною, яка творить і піддержує жидів це ніщо інше а їх віками одобрений і релігією апробований і освячений звичай ОБРІЗАННЯ.

Так, обрізання! Можливо вам воно виглядає дивно, бо деж така марниця може спонукувати людей до так поважних діл. Не дивуйтеся, а застановіться над цим питанням серіозно, розгляньте його зі всіх сторін, розпитайте ваших знакомих, а я певний, що чим довше будете розпитувати, чим довше будете розшукувати, тим силніше ви утвердитеся у вірі, що воно є так а не інакше.

Колиж ви переконаєтеся що воно так є, то тоді поспитайте себе: що нам треба робити, щоб бути в силі, видержати конкуренцію з жидами? Бо до цеге часу ми ще не чули що нам треба робити, щоб ми могли дорівнати їм. До цего часу, щоб ми не робили, щоб ми не плянували, то жиди все нас перехитрять і лишуть нас позаді. І то не лише нас, українців, а всіх!

Якщо ми хочемо дорівнати жидам не датися їм то треба бути такими як вони, то є ОБРІЗАНИМИ. Іншого способу нема. Якщо вірите в це, якщо ви хочете зробити свому синови добро, то не несіть його до попа, а до лікаря, нехай його обріже. Кроплення водою нічого йому не поможе, а обрізання поможе, бо зробить його здоровим, чистим і активним на ціле життя.

ЖИДІВСЬКИЙ РАХУНОК

В жидівській пекарні зажадав один робітник підвишки платні. Старий жид покликав робітника перед себе й пояснив йому, що жадної підвишки він не дістане, бо він зовсім не робить нічого в пекарні.

"Дивись"— каже жид — "в році маємо 365 днів, але ти спиш кожного дня 8 годин, а це дасть нам 122 дні. Відтягни 122 від 365 тоді остає 243 днів. Кожного дня ти маєш вільних 8 годин, що-знова робить 122 дні, а відтягнути від 243 то буде 121 днів. Кожного дня ти маєш одну годину на обід, а це робить 15 днів. Відтягни 15 від 121 то маєш 106. Але в неділі ти зовсім не працюєш! тому відтягни 52 від 106, то лишиться 54 днів. Але кождої суботи дістаєш відпустку, а це робить 26 днів. Відтягни 26 від 54 то дасть нам 28 днів. Що року дістаєш від мене два тижні вакацій на один тиждень, ти все хоруєш, тому лишається вже лише 7 днів. Але в кожнім році ми маємо свята: Новий Рік, День Вашінґтона Декорейшон, Четвертого Липня, Лейбор Дей, Крісмас Дей, День Подяки— а поза це ти ще святкуєш Йом Кіппур. Ну, бачиш, ти ще винен мені гроші за один день в році, а не щоб я давав тобі підвишку, ти паскудняк!!

ЗНАЙДЕНИЙ ПРЕДМЕТ

Учителька до дітей:

— Отже памятайте діти що знайдений предмет не є вашою власністю і не треба його задержувати. Чи котресь з вас уже коли щось найшло?

— Я найшов раз пять центів!— відзивається один хлопець.

— Але ти їх не задержав?

— Ні, я зараз купив собі чоколяду...

ФРАГМЕНТИ

Розум у нас наче поле,
Треба управляти,
Бо без догляду бур'яном
Буде заростати.

Один за всіх все думає,
А всі за одного...
Тому краще в других життя,
В нас з добра — нічого.

Догодити людям тяжко,
Неможливо, годі,
Бо розсудних дуже мало,
Лунатики в моді.

-<>-

ФРІ КОНТРІ

Оженився я на біду,
Думав — тягар скину,
Як я буду завше мати
Свою спідничину.

Зразу ішло сяко-тако,
Як то кажуть люди.
А надія все шептала:
Чекай, добре буде!

Але, кому добре буде? —
Надія не каже.
Ото власне ціла біда,
Та надія вража.

Бо та моя спідничина
Зачала гуляти,
І на хлопців молоденьких
Моцно позирати.

І на хлопців здоровецьких
Шість фітів, сто кіло:
І кого-ж би на таке
Серце не боліло?

Я, бачите, зразу думав,
Це лиш сон, ну, — мрія.
Але раз здибаю її
В обіймах Андрія.

Я став дурний і німий.
Що маю, казати?
А вона до мене каже:
"В то актувати-"

Актую собі — і говорю,
А вона до мене:
"Воцумери, ю, фрі контрі!"
І я став званий.

Подумав я, шкода труду,
Тре собі шукати.
Гори гель! Лацо вімен,
У кожній є хаті.

Іду собі раз вечіром,
А під боком маю —
Файну світгарт. Тут на біду
Ще неньку здубаю.

Як зобачила вона,
Що й я не жартую,
Тай до мене — й до неї
Кулаки готує.

А я кажу: гей, що ти?
Забула? Не знаєш?
То фрі-контрі! Ти-ж сама
Таке починаєш. Панько Колька

—ooo—

НАЙКРАЩЕ САМОМУ

В життю мило й найкраще,
Прожити самому.
Бо ніхто тебе не гризе
Як прийдеш до дому.

Ніхто тебе не клопоче,
Не каже: дай гроші!...
Купи мені цього того,
Бо ти муж хороший.

Куди хочеш, туди скочеш,
Коли загадаєш;
Ні з бабою, ані з дітьми
Клопоту не маєш.

Все за гроші може дістати,
Що треба купити...
Знай-же, друже, що найкраще
Ще самому жити.

А хто завяже собі світ,
Нетягу десь знайде,—
То чистилище й пекло
Усе в життю буде.

Оженитись, то не трудно,
Та розвестись тяще...
Усе гарне й принадне,
Життя є пропаще.

О. Куйбіда.

—ooo—

ЗИМНІ НОГИ

Одна жінка в пізних роках
Дуже вакохалась,
Хоч вже діток, мужа мала
Котрого боялась.

Раз у ліжку старий каже:
—Слухай-но, Марино!
Твої ноги все холодні,
Сховай під перину.

І до мене все їх не пхай,
Та-ж ти не дитина,
Мені спати вже час, пора,
Вже пізна година.

Теплого серця ніколи
І ніг ти не мала;
Як би не я, то ти ледом
До смерти остала б.

Ти ще була б і до нині
Дівкою звивалась,
Бо до хлопа то ти якось
Не дуже то вдалась.

Тебе не мож розігріти,
Не то розкохати;
Сидиш собі коло пеца,
Не вилазиш з хати.

Подивися як то друга
Хлопа забавляє —
Прибереться, усміхнеться,
Бо його кохає.

А з тобою куди йти,
Що ти розумієш?
Тільки всього, що зварити
Несогірше вміє.

Але, щоб ти сама якось
Вміла жартувати,
Ти до того не вдалася,
Шкода й казати.

Жінка мовчки вислухала,
Боялась сказати,
Що вона є все горяча,
І вміє кохати.

Відвернулася від нього,
Тихо заплакала;
Бо ніколи в життю його
Вона не кохала.

В неї Іван на пеньочку,
Його би кохала,
І горячі, а не зимні
Ноги, серце мала. — О. С.

—•—

КЛІВЕЛЕНД, ОГАЙО.

Тут є добрі чесні люди,
Вміють гарно жити.
Тут немає таких людей,
Що все люблять рити.

Кожний один тут веселий,
Настрій добрий має;
А це тому, що тут кожний
"Точило" читає.

Коли б люди от так всюди
Всі щиро подбали,
Тоді певно на сто сторін
"Точило" читали б.

Тож не гайте часу, люди,
Доляр посилайте,
І "Точило" для здоровля
Цілий рік читайте. — О. С.

ПІСНЯ

Задумав я женитися,
А тепер не буду.
Гей, люта-ута-ту-та,
А тепер не буду.

Нащо мені в хаті баби,
Слухати докорів,
Як я маю молодиці
Гарні до вибору.

Захотіла стара баба
Молодою стати,—
Взяла бритву на "Точило"
Почала скакати.

Дивись Раб Чик, дивись Буль Ка,
Яка я гарненька!
Я "Точило" все читаю,
Тому молоденька.

Котра хоче бути гарна,
І здоровля мати,
То ще нині на "Точило"
Мусить доляр слати.

Без "Точила" головонька
Все порожна буде,
Ні здоровля, ні розуму
Без него не буде.

Мих. Онищук

—•—

ТВИЙ, САСК.

Гоп Перишка, із псом Лишка
Гомбру в себе мають,
За трекою чужі мужі
Гроші там пускають.

Аж за Нийтом пішла жінка
Кликати до дому:
А він жінки не послухав.
Що-ж сталось потому?

Його жінку бутлегерки
По писку набили,
Її мужа в своє ліжко
Пяного вложили.

Жінка з плачем вернулася,
Дитя огортає,
Тай до трена в світ за очі
З жалем відзджає.

Як вернувся він до дому,
Жінки вже не застав...
Через бутлегерів дідьчих
Удівцем тепер став...

КОЛОМИЙКИ

Два Гуцули Черемошем
Сплавами пустились.
Сплави вода розірвала,
Гоцули втопились.

Ішов Гуцул самий лісом,
Роботи не має,
Сів спочити під смереку,
На сопівку грає.

Потім хотів закурити,
В черес подивився,—
Люлька трісла на четверо
І цибух зломився.

Ой викосив Гуцул траву
І зложив в копиці,
В вечір пішов з товаришем
Тай на вечерниці.

Прийшов розказ із столиці
У ясную днину,—
Відібрали від Гуцула
Ліс і полонину.

Лихо Гуцула з Гуцулкою
По лісі носило,—
Гуцулка згубила люльку,
А Гуцул кресило.

Пішли сумні понад річку,
Беріг завалився;
Як би була не Гуцулка,
Бувби Гуц втопився.

Посідали під смереку,
Гуцул зажурився,—
А Гуцулка заспівала,
Гуцул звеселився.

Ой, як вийме зза череса
Сопілку — заграє,
А Гуцулка піцла в танець,
Танцює, співає!

В садах росте садовина,
В лісах печериці;
За них в селах наміняєм
Жита і пшениці.

АНДРУ, АЛТА.

Як то годин в Андру жити,
Щоб нікого не точити?

Людей тут є дуже много.
Всі просяться до одного.

Тепер возьмем рурєске рило,
Що просится на "Точило".

Він все риє і рохкає,
Як лиш з чого хосен має.

Крутить, бреше, дує, лає,
Всіх дурними прозиває.

А темняки ніц не знають,
На коліна приклякають.

Ах ми люди, чудні люди,
Чи ще довго в нас так буде?

Чужих будем величати,
Самі своїх понижати?

Ой тому так всі бідуєм
Що себе ми не шануєм.

Чужий лізе з шибениці,
До нас гарно прилиститься,

Подякує, хоч не треба
Такий щедрий як чорт з неба.

Час нам в Андру розум мати,
Свинські рила повтинати,

Щоб не було лиха зради,
Лиш спокій, добро в громаді.

МОДНІ ШТАНЦІ

НУСЯ В ПАНІ РАЗ СЛУЖИЛА,
ЩИРО ПРАЦЮВАЛА.
ЗА ТЕ ПАНІ РАЗ НА СВЯТА
ШТАНЦІ ІІ ДАЛА

ШТАНЦІ БУЛИ СОБІ МОДНІ,
ЩО ВАРТО СКАЗАТИ!
НУСЯ ШТАНЦІ ПОЛЮБИЛА,
І ПОЧАЛА ПРАТИ.

ВСЕ НА ТИЖДЕНЬ КІЛЬКА РАЗІВ
ШТАНЦІ З ШОВКУ ПРАЛА...
АЖ РАЗ ПАНІ З ЦІКАВОСТИ
ІІ ЗАПИТАЛА.

— ЧОМ ТИ, НУСЮ, ВСЕ ТАК ЧАСТО
ПЕРЕШ ІХ, ПРАСУЄШ?
СТІЛЬКИ ПРАЦІ ТАМ Є В КУХНІ,
А ТИ НЕ ПИЛЬНУЄШ.

ЯК Я ШТАНЦІ ТІ НОСИЛА,
РАЗ У МІСЯЦЬ ПРАЛА...
НА ТЕ НУСЯ СВОЇЙ ПАНІ
ОСЬ ТАК ВІДКАЗАЛА:

—ТОМУ ПЕРУ І ПРАСУЮ
ЧАСТО ДОГЛЯДАЮ,
НАРЕЧЕНИЙ КОМИНЯРЕМ,
ЩО-Ж РОБИТИ МАЮ!

С.М.Д.

КАНАДІЙСЬКИЙ БУРЛАКА

Кажуть в очі мені люди,
Що я волоцюга,
Тягну свого жупана,
Із за одного рукава
По степах усюди.

А мені то все байдуже,
Що хто собі струже.
Я бродяга всього світу,
Дармо трачу свої літа,
За рідню тужу...

Звик я гірко бідувати
З малої дитини.
Не було вже з чого жити,
Мусів дім свій залишити,
Броджу світом нині...

Все я її споминаю,
Красу України,
Хоч волочусь пустарями,
Яругами і лісами,
Доленьки шукаю...

Покидати мусів рідну,
Батьківщину свою,
Україну все цвітучу,
Медом, молоком текучу,
З вічною красою.

Ті прокляті всі сусіди
Бога не боялись,
Гархів всюди напустили,
Шкіру із нас, щоб лупили,
В світ мусів втікати...

О, чому я не багатий,
Обдертий, голодний?
Більше мене не питайте,
Судіть самі, розважайте,
В чім я виноватий?...

За то тепер в Новім краю,
Чуюся щасливим!
Тут СУМКівці є хороші,
Буде свій дім, будуть гроші,
Щастя їм бажаю!

Світ вже про нас добре знає,
Що ми ще живемо,
В нас є хлопці, є дівчата,
Вже робота розпочата,
Як в людей буває.

Що тут буде, то вже буде,
Най вже кожний знає,
Що я вже в СУМК записався,
Не волочусь, встаткувався,
Признаюсь вам, люди!

Ходіть хлопці разом з нами,
Добувати славу!
Будем спільно в щастю жити,
І Канаду боронити,
Британську Державу.

От таку тут я складаю —
Світови заяву,
І братам своїм по крові,
Поміч дати все готові,
Там у рідним краю.... — ПАЙ.

ЧОГО Я ХОЧУ

Я багато не бажаю,
Тільки трошки бути в раю,
В нім ходити, віддихати,
І ніколи не вмерати.

Олена Степаник

Докінчення Ново. Побажань зі сторони 16

Поетові й журналістові Дорощуку:— Ще одну збірку гарних віршів видати для Українських Дітей А "Точило" видавати ще 1000 літ, аж доки не вимруть всі наші хруні, брехуни, пльоткарі, шахраї та всі ті паразити що нищуть здорову Українську душу й тіло.

Сама собі бажаю також, як і ви, мої читачі собі бажаєте. А про кого тут не згадала, то вже хай вибачить. Згадаю на другий Новий Рік.

Дарина Кароока.

"ГОРБКИ."

Колись доня веселилась
Й не слухала мами
І з хлопцями хвалася
Все поза горбками.

Тепер доня посумніла,
Сидить і думає,
І фартушком на животі
Свій горбок ховає.

Пильник

Improve Your Memory

Everyone wants something.

What do y-o-u want? Ask yourself in an honest manner — "Just what are my chances of actually gaining the things I desire?"

Few things that we wish are handed to us on a silver-platter. If you want something, you have to go out and get it yourself! By now, consciously, or subconsciously, you have asked the question that I asked you to ask yourself. No matter what the answer was, forget it. For the truth of the matter is — I just wanted to use it as an item to put over a point to you. Most of us humans dream-wish for the things we want and let it go at that, and, most of us die and never gain what we want the most. Why don't we? Well, the answer to that, generally speaking, is simple. We spend so much of our valuable time and energies running after material and mental things that we really do not want. These things we foolishly waste time fighting and laboring for, are things that if we sat ourselves down in a quiet corner and honestly answered the question: "Is this the thing(s) I **really** want from life?" Ninety nine per cent of the time the answer would be: "No!"

Now take that first question I asked you to ask yourself: "Just what are my chances of actually gaining the things I desire?" It's a perfect example of wasted thought and time! What do you care how bad or good your chances are of procuring the things or thing you want from life! Why even waste thought and energy thinking about it! You know what you want! The thing to do is: go after it!

This truly is the entire secret of gaining what you want: Think about it all the time, do about it all the time, and you shall attain your goal in life. Boiled around and into plain English, that mite of sage says: T-H-I-N-K-! Think about what you want every possible moment, DO! Do something about gaining what you want every possible moment.

There are two kinds of dreaming... the other is called planning. If you wish to **gain your heart's desire,** be what it may, I can not know just what you desire, no more than you may know what I wish, but, if you truly know what you want out of this life of yours and are truly willing to give up "lesser" pleasures to attain your goal — YOU SHALL SUCCEED. As that old saying goes: You can't have your cake and eat it too... If you spend ninety per cent of your time and energies dreaming and ten per cent in actul planning and doing to gain the thing(s) you wish... you may get it, IF you live long enough! But, life is too short to waste precious time taking detours instead of aiming directly at your goal and putting your shoulder firmly to the wheel. If you want to reach the goal in life that you set for yourself: You have to be willing to work, do without to have, and CONCENTRATE your thoughts and energies on the goal you wish to attain.

°O°

YOUR TOOLS

Man is a poor little object and a pitiful one at that. In a hand to hand fight with a beast, he is indeed poorly armed. His teeth are too smal, to inflict a death wound upon a huge wild creature such as a lion. His hands and fingers are too weak to inflict powerful blows to defend his person from attack. BUT, man has a most powerful weapon. The most powerful tool in the world is his to command. This tool is — **the mind.**

The mind is the tool to utilize to gain what you wish. The rest of the body, hands, etc., are the other tools, tools of the mind. There is no greater truth than this: **The mind is all.** Without mind, matter matters little and is nothing.

Every normal being has a mind. BUT, every **ordinary** mortal is a fool. If you wish to be one of the ordinary humans that people this earth of ours, there is nothing that I or anyone else can do or say to stop you. And it is doubtful, if anyone will even try to set you right, without your consent or aid. The very fact, however, that you purchased this book proves beyond a question of a doubt that you are interested in bettering yourself. There are a few exceptions to this, perhaps the most prominent exception being, the man or woman who likes to "look" educated by having "thought" books on his library table so all may see and be amazed at his or her "cleverness". With this type of person I have no patience, — they are merely feeding their ego in the cheapest and easiest way possible.

°O°

But enough of that ... let's turn our thoughts to the methods of bettering the human mind — your mind. The mind is a raw tool when we first are aware of life, and slowly it developes, poor or bad. When the time arrives when we are fully aware of what is what, and are, at least, in a slight measure, in command of our own footsteps and the path we trod, then is the time for us to feed the mind with the right material for **food for thought.** In this small book, I shall not go into the details of what is and what is not "food" for the mind. However, it may be well, just to simply state that knowledge of almost any type or kind is good food for the mind. Without something to think about the mind can hardly enlarge and improve itself, and so it may be, generally speaking, said, that knowledge should be sought. Today, however, as never before in all history, the trend is toward concetrated knowledge about one subject. There are specialists in every field of human endeavor, and this is as it should be, for one man can not know everything about everything, but a single mind can learn a great deal about any one thing if it turns all its effort toward a certain learning goal. The day of the jack-of-all-trades has passed. So, once you know the goal you wish to attain — seek it alone. If a man desires to reach his goal, it is not too much for him to devote at least one-half of his time working, thinking and doing, to gain it. If he is not willing to do this — then you may rest assured that the goal that he thinks he wishes to attain is not really his goal at all. To most mortal humans the goal in life is — happiness. But happiness is attained not alone by itself, it is a combination of things. One man can not be happy if he has a paying hobby and nothing more; another man would. Thus it goes. Almost everyone is seeking happiness, but in a different way, and thus they have a "different" goal in life.

°O°

One of the most important ways to attain your goal is to **make your mind the "boss" of your actions.** That is to say: your reasoning mentality should CONTROL your actions, so that you will at all times be heading straight toward the goal you seek, instead of wasting time and valuable energies rushing after little minor goals that truly mean very little to you even though you attain them all.

To condition the mind you have to make it do what you want it to do, when you want to do it. The simpliest way to do this is to follow various mind exercises every day. Devote a half-hour each day to working mentally, so that you will have that item: WILL POWER... that is so sadly lacking in the normal man's make-up in this day and age, and has been lacking for a long time down through history. Following are few simple exercises that WILL improve your mentality and set your course straight, on the road to your goal:

°O°

MEMORY EXERCISES

Each day, try and recall exactly what you ate "yesterday", breakfast, dinner, supper. You may be surprised to learn how little you actually remember!.... Attempt to recall the happenings of an entire day.... Just to prove to yourself, how good or how poor your memory is. Try to tell, without looking, how many holes are there in your shoes that shoe-string laces lace through.... and also, how many steps there are on your front porch.... Read an interesting book and every ten pages or so, stop and attempt to recite ALOUD any passages from memory that you have read on the last ten pages....

°Oo

CONCENTRATION EXERCISES

Concentration is a wonderful ability once attained. Attempt to think about ONE thing for five minutes, — later on, enlarge slowly upon the time until you reach the hour mark. Just take one item and follow it through to its conclusion — such as the subject of: hats, gloves, or anything that might or might not interest you. This may sound a trifle silly, but believe me, it is not.

°O°

WILL POWER DEVELOPING EXERCISE

Do without something that you like or desire, once a day for the first week; on the second week — do without it all together for the full week. As your will power developes, do without something (that won't injure your health), that you feel that you almost need — such as tobacco or sweets or motion picture shows or — what?

You need not do all these exercises at once. Just practise one or two of them until such a time that you can handle almost all of them during the same lay.

I shall not wish you luck, for luck is something that only a fool depends upon instead of his mentality..... instead, I say, — the "world" is yours if you wish it, it is yours for the taking, if you are willing to give something in exchange — mental exertion and a little physical work.

● Fifty new songs in a neat pocket size book — by amateur songwriters. Laugh provoking. Sensationally thrilling. Just released. Post paid only .25c

● ARE YOU O. K? — Feel young no matter how old. Complete instruction. post paid, only..... $1.00

GAY PRODUCTS
...3651-B., Winnipeg, Man., Canada

GUIANESE CASANOVA

Most amiable Madam,
After a long consideration,
I have had the greatest inclination
To become your relation.
By so reasonable navigation,
Should it meet your approbation.
I shall remove my situation,
To your newest habitation,
From generation.
"Thanking you in anticipation."

Customer: "To what do you owe your extraordinary success as a house-to-house salesman?

Salesman: To the first five words I utter when a woman opens the door:

—"Miss, is your mother in?"

"Does your husband ever quarrel with you?"

"Goodness, no! James is too much of a gentleman. He just goes out and slams the door."

A negro who had an injured head entered a doctor's office.

"Hello Sam! Got cut again, I see."

"Yes, sah, I done got carved up wid a razor."

"Why don't you keep out of bad company?"—said the physician, after he had dressed the wound?

"Deed I'd like to; but I ain't got 'nuff money to get a divorce.'

THIS CRAZY WORLD

I saw a car stuck in a mud hole. The driver being anxious to get away, ran his motor at full speed, but the car did not move. The wheels only turned round and round, and the longer they turned, the deeper the car sank into the mud hole.

"Hey, you fool!"— shouted a passerby. "You better lift your car out of the hole first and then drive the motor. You are only spending your fuel."

But the man paid no attention. He kept his motor running at full speed and said:

"My car must be kept running, otherwise, the wheels may become idle and useless for service. I must keep them moving. The purpose of the wheel is to rotate, and therefore, let it rotate."

So he kept the motor running until the gasoline was exhausted and then it stopped. But the car did not move an inch ahead, only sank deeper in the mud-hole.

I saw the men at work in a relief camp.

"What are you doing here?"— I enquired.

"We are doing a government job to stay fit."

The work costs money, and the money is loaned at a high rate of interest. The more of such work is done, the bigger the debt there will be for the people to carry. But the work goes on to keep the people employed at all cost. They must earn their living. The men are compelled to work as wheels to rotate. Yet we have overlooked the fact that there must be a place for men to work, as for wheels to rotate. If men are compelled to work on any relief project, simply to keep them "employed" and earn their own living, it is as futile and harmful to them and others, as to keep wheels rotating in a mud-hole.

If this is not a crazy world, then what is?—

Common Sense.

SWEET JOY OF EVERYTHING

Lyric by A. D. Brasseur

There are no more kicks in picture shows,
The dances are no good at all.
'Cause my heart drifts wherever you go,
Always heading to love's first call.

You were the sweet joy of everything,
All was so lovely, great, with you.
You alone could make my heart to sing,
Songs — it always keeps for you.

Since you have gone, the whole world is gone,
The moon don't seem to ever shine;
You were the sweet joy of everything,
For you, my dear, old pal — I pine.

Places I used to like going to,
They all seem to have went with you.
All things that I did so love to do,
Just don't seem the same without you.

БУЧЕР ЗІ СВИНЯЧИМИ НОГАМИ

Пані: Ганю, побіжи до бучера та подивися чи має він свинячі ноги!

Ганя побігла до бучера й скоро вернула.

Пані: А що, має?

Ганя: Прошу пані, я не могла бачити, бо він має високі чоботи сегодня!

ПРО ЖІНОК

Деякі жінки мають аж таке добре серце, що для мущини останню сорочку скинуть.

Легше здобути жінку, як від неї відчіпитися.

Чим більше жінка має костюмів, тим більше роздівається. І навпаки.

Чим менша жіноча нога, тим далі зайде.

В очах жінки навіть неписьменний вміє читати.

Першою релігією жінки є любов, останньою любовю жінки є релігія.

Чеснота це найкращий клейнод для жінки. Та більшість жінок не носить клейдонів

Звичайно мущина, що закладає домашнє огнище, не знає, що й інші при ньому будуть грітися.

Жінки є нашими ворогами. Та чесний чоловік любить і своїх ворогів.

Памятай про вдовиці й сироти, а зокрема коли вони молоді й гарні.

Ми володіємо світом, нами володіють жінки, а жінками володіє мода.

Дівчина з молитвословом не все ходить до церкви.

ХРІН

Хрін, як відомо, це дуже добра приправка до мяса, сала або ковбаси,— але самого їсти не можна.

Американські індіяни зовсім хріну не вживають, бо не знають його.

Та одного разу був такий випадок:

Давніший президент Америки, Герберт Гувер запросив до себе в гості двох знатних індіян. В часі перекуски поставили на стіл між іншим мясо та хрін.

Індіяни, побачивши на тарелі незнану їм їду, подумали, що вона повинна бути дуже смачна й передовсім скоштували хрін. Сльози цюрком поллялися по лиці того, що перший скоштував. Тоді другий питає:

—Чого ти плачеш?

А перший, щоб не показати причини, від чого ллються йому сльози, та щоб покоштував хрону й його товариш, відказав:

—Плачу, бо пригадався мені мій небіщик батько, що якраз сьогодні два роки тому назад утопився...

Другий повірив і сам почав їсти хрін. А коли й він заплакав, перший товариш спитав його:

—А чого-ж ти так гірко плачеш?

Стямившися, що його товариш плакав від хріну й навмисне не хотів його перестерегчи, відказав злісно:

—Я плачу з жалю, що ти не втопився разом зі своїм батьком!

ТЕЛЄГРАМИ
ПО ВЛАСНІМ ШНУРІ ТОЧИЛА)

МОСКВА — Тут всьо йде так, як Чека хоче. Шість мільйонів їх є в Росії і роблять з хахлами що хочуть.

ХАРКІВ — На поспіх будують шибениці й мають вивішати всіх первенців України!

ОДЕСА — Чорне море грає, а люди гинуть.

АСТРАХАНЬ — Малюють на червоно рядянські оселедці й ікру.

КИЇВ — Все й вся мовчить і від Німців за життя своє дріжить.

САРЕПТА, на Волзі — виробляють червону мустарду після рецепти Бухарина.

ВАРШАВА— На засіданню польського верху, вибрано, назначено й затверджено Гриня Вурдидика з Канади на міністра фінансів на Польщу й Малопольську. При нагоді заангажовано його Танчо-Панчо до Бельведеру.

З Варшави до Вінніпегу наспіяла каблеграма: "Не піддаються вже, бо піддались, хоч перше не боялися і язик виставити.

Монзе

МОКРА ФАРБА.

Кейда свій "фронт" змалювала,
І на денц пігналась.
А там її неприємна
Пригодонька сталась.
Взяла й написала картку:
"Тепер не гуляю!
Й не мацайте, бо я тепер
Мокру фарбу маю!"

Пильник

МУДРА ПОРАДА

Розговір молодого чоловіка з багатим торговцем: "Скажіть мені, пане, в чім полягає секрет вашого успіху"? — спитав хлопець.

"В тім, що ти все мусиш наскакувати на першу нагоду!"

"А звідки я маю знати" —відповів багач — "тому мусиш вічно скакати!"

ДОБРА ЦЕРКОВНА ПРОПОВІДЬ

Одного разу запитано нігерського пріча, в чім полягає секрет його добрих проповідей?

"Вел"— відповів нігер —"коли я стану на проповідь, то найперше я кажу своїм слухачам про що я буду говорити, а відтак я говорю говорення, а пізайше я їм кажу про що я говорив у своїм говоренню про моє говрення!" Такі проповіді все увінчаються великим успіхом!

На адресі вашої наліпки є день і рік коли ваша передплата кінчиться, а передні числа означають ваш довжок.

ЩО ТИ КАЖЕШ?

Коли капітан Кук відкрив Австралію, то вертаючись домів взяв з собою тамошнього зіря на показ. Але що ніхто не знав назви цього звіряти, то пішли моряки до австралійських дикунів за його назвою. Моряки повернули на корабель й сказали капітанові, що імя звіряти є КЕНГЕРУ, бо так їм сказали дикуни. Далеко пізнійше, коли вже Австралія була загосподарена й англійці навчились мови дикунів, показалось що слово кенгеру означає: що ти кажеш?

НОВИНКИ З КАНАДИ

Бінфийт — риють за вугіллям.
Мелвил — йойкають з Костишиним.
Мелфорт — джинджораться, шурр!
Прімула — Пріють від большевизму.
Лінберг — пишуть про паланиці.
Брендон — ходять по Стикней вул.
Портидж ла Прері — їдять поридж.
Раркетон — Рохкають від праці.
Лорет — дивляться в лорнети.
Фишінг Ривер — думають про Лісовського
Мензі — їжаться та дуються.
Стюртборн — ходять з патиками.
Гарденгон — бігають за Ткачем.
Ітмлі — смажать калину.
Скай Лийк — скавулять як каюти.
Малантон — молотять всіх і вся.
Іарленд — пишуть історію Буртняка.
Емерсон — грають з балонами.
Комарно — воюють з комарами.
Іст Селкирк — хвалять одні других.
Вест Селкирк — носять драбини.
Брод Велий — гладять Д. Третяка.
Джипсумвіл — крутять мотузя з трави.
Транскона — тріскають від бездільности.
Гілберт Плийнс — лляють олій кожному.
Алонза — жінки кидають мужів.
Флін Флон — носять порожні голови.
Венлав — валують зарозуміння.
Шол Лийк — сплять блаженно.
Отава — сваряться по Буковинськи.
Кіркленд Лийк — платять за ""Точило".
Форт Віллям — малюють Березинського.
Порт Артур — ходять до баби Ж. Ук.
Су Лукавт — всі лукаві.
Віндзор — помагають Арнольдієві.
Редвотер — малюють ліс.
Виллінгдон — клопочаться бабами.
Сода Лийк — нюхають нюхалом всюди.
Лийк Елайза — чіхаються в коліна.
Родеф — готуються до пекла.
Десджарлис — годують себе мудрістю.
Гендібург — рахують свої дівки.
Мийфир — лляють олію в голови.
Прінц Альберт — пчихають на 2 кінці.
Гумболдт — возяться на тачках.
Комінгс — кумають в день і в ночі.
Валий Ривер — бігають за зайцями.
Присвил — не знають що робити.
Дорбан — ходять до Мерка за Точилом.
Беніто — бануют за літом.
Арран — гаркають як звичайно.
Гаяс — гають час на дурниці.
Сторджис — сторцують одні других.
Бюкана — блукають як неокаяні.
Горлиц — микають собі водоски.
Донвел — думають дуже помало.
Мікадо — мекають і как-ають.

В ШКОЛІ

Учитель: — Івасю, хто написав тобі задачу?

Ученик: — Мій тато.

— Цілу?

— Ні, я йому троха помагав.

Jan. 1942. Vol. XIII. No. 1.

АКТИВНЕ ЖИТТЯ

В здоровому тілі — здорова душа. Щоб тіло було здорове, то потрібно руху, вправи. Чим скорше роблять мускули, тим скорше людина думає, діляє. Для виховання розумних, скоро думаючих й здорово-думаючих, характерних людей, — то конечно й вправи і науки.

Кожного місяця діти повинні відограти одну з поницих діточих пес.

ПЕРШІ ВОЛОСКИ, на 1 дію	.15
ОЛЕСЯ, історична песа, на 2 дії	.20
ЗАБАВА В ІСТОРІЮ, на 1 дію	.15
ОТО РАЗІ — на одну дію	.10
СЛАВКО В ТАРАПАТАХ, "	.15
КОСТЕВІ ЗБИТКИ, на 1 дію	.15
ВИТАЙ ВЕСНО! — на 1 дію	.15
ХИМЕРИ СЛАВКА, на 1 дію	.15
ШТУКАРІ, на одну дію	.05
ДЯКО-УЧИТЕЛЬ В ШКОЛІ, "	.10
НА ВАКАЦІЯХ, на 1 дію	.15
КИЦЯ - БАБКА, на одну дію	.10
ОТОМАН В ЦЕБРОВІ	.15
ЦІКАВІСТЬ	.05
ЗЛИЯ ХЛОПЕЦЬ	.10
НЕВДАЛИЯ ІСПИТ, на 1 дію	.15
ДЯК УЧИТЕЛЕМ, на 1 дію	.15
ЧЕРГА	.05
НЕ ЗАБУЛИ, на одну кію	.15
ПЕРШЕ ГОЛЕННЯ, на 1 дію	15

НОВІ КНИЖКИ

Для Рідних	.35
Тайни Життя	.25
52 Тайни, — варто знати	.25
Тайни краси	.25
Зрівноважене життя	.25
Київ і Рим	.25
Світає день	.25
Як дістати чого серце бажає?	.25
Вона і Я	.25
На Чужині	.25
Лише для бабів	.10
Розбійник	.10
Порадник про кохання	.25
Штуки	.10
Щасливе подружжя	.25
Як стати богатим	.25
Як забезпечитись на старі літа	.05
Як все бути здоровим	.15

YOUR BRAND SILK WEAR-INCREASER makes hose last longer. Prevents runs. Price 15c. Tarnopol Agency, Tarnopol, Sask

● СТАРІ МАРКИ — Кожний дістає листи, а на листах є зужиті марки. Ці марки мають вартість, не кидайте їх а заховайте разом з ковертою, або відодріть марок разом з ковертою, (не відривайте самого), і вислайте їх на повищу адресу.

Є люди, що такі марки купують для забавки, і на перепродаж. Часом трапляються рідкі марки, яких мало випущено в обіг, і часто такий рідкий марок приносить кілька десяток, а то й кілька тисяч долярів Дохід з марок призначений на закупно вовни для вояків. Шліть до: I. O. D. E., Dominion Bldg., Winnipeg, Man.

Магічне місто	.80
ДУМИ і ПІСНІ, В. Тулевітрів	.25
Як ворожити з горнятка чаю	.25
Чим я буду?	.10
Літературний Сміх	.35
Віндзор готель	.10
Кохання	.25

Мої діти повинні читати оці українські книжки, щоб могли розвиватись духово та стали добрими і характерними — для потіхи своїх родичів і великого українського народа. Я ще нині посилаю за цими книжками для своїх діточок:

Олеся, повість з козацьких часів	.20
Факти про попів	.05
Календар Точило за рік 1934	.25
Календар Точило за рік 1935	.25
Календар Точило за рік 1937	.25
Річник Точила за роки: 1930, 1931, 1932, 1933, 1934, 1935, 1936, 1937, 1938, 1939 і за р'к 1940. Один	1.75
Як причарувати кого хочете	.25
Як причарувати дівчину	.25
Як ворожити картами	.10
Боротьба за волю, 5 чисел. І за Матвійчука	.25
БУКВАР, для Рідних Шк'л,	.45
Невідомий Чолов'к, цікаве опов.	.50
Як позискати любов?	.20
Тисячу і Одна Ніч, ч. 1 і 2. Обі	.75
СЕКРЕТ МОЛОДОСТИ	1.00
СЕКРЕТ МУЖЕСЬКОЇ СИЛИ	1.00
Вибрики попів	.01
НАШЕ ЖИТТЯ, журнал	.25
ШЛЯХОТНІ ХЛОПЦІ, опов.	.05
ДЛЯ РІДНИХ ДІТЕЙ	.40
ВОВК В ТАРАПАТАХ, опов.	.05
КНЯЗЕНКО ЗАБАВИ, оповід.	.15
ЛІСОВИЙ ОГОНЬ,	.15
БАЖАННЯ СЛАВКА, цікаве	.05
В СТУДІЇ МАЙСТРА, гарне	.10
ЛЕВ І КРІЛИК, ілюстроване	.15
ЗОЛОТА МУХА, канад. опов.	.05
ЦІКАВІСТЬ, монольог	.05
52 ТАЙНИ, наука, розрада	.25
або дві комедії. Це буде рух! Це ЧИМ Я БУДУ? поучаюче	.10

● Застій — це смерть! Щоб не було застою, то потрібно руху, акції, діяльности.

В зимові вечорі, неділі, свята,— кожної суботи ви повинні відограти на сцені у своїм Народнім Домі одну розвеселить монотонне, буденне життя всіх. Грайте оці нові комедії:

ГРАЙТЕ!

За женихами, на одну дію	.20
Хитрий Льокай, комедія на 1 д.	.15
Старий Кавалір, на 1 дію	.15
Сій до свого, на одну дію	.20
Чудовий Зять, на одну дію	.15
Советський Розвід, на 1 дію	.15
Горнятко Кави, на дві дії	.25
Засвистали козаченьки,	.25
Комедія Артиста,	.35
Пригода з штанами, на 1 дію	.25
Кохання з перещкодами, комедія	.25
Літературна комедія, на 1 дію	.30
Слово як воробець, на 1 дію	.15
Мельникова Гандзя,	.25
Не знялися, пібралися,	.20
Ого!	.05
Пан Ринколиз	.15
Однак	.25
Мертвий Байрак, драма, 4 дії	.35
Винахід,	.25
Остання ніч у польській тюрмі	.25
У пазурах російського Чека	.25

PROMIN PUBLISHING CO.
522 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

ЗЛЕ З ПУСТОГО.

Сотворив Бог чоловіка
Аж шостаї днини,
А щоб жінку сотворити,
То забракло глини.
Щоби не було самому
Скучно в раю жити,
То задумав Бог конечно
Жінку сотворити.
Й сказав, щоб Адам йшов спати
Під корч з на годинку, —
Тоді виняв з нього ребро
Й з того зробив жінку.
Для Бога щобудь зробути
Штука не велика,
Оглянув, є все що треба,
Лиш нема язика.
Бог задумав, аж дивиться,
То біжить собака,
А за нею хвіст тягнеться,
Як добра ломака.
— Ото добре, — Бог подумав,
Зараз звяжу кінці —
Врвав кавалок хвоста від пса
Й зробив язик жінці.
Завертівсь — язик, замелькав,
Бог тільки й озвався:
"З пустого матеріялу
От злій виріб вдався".
І тому то люде, бачте,
В світі так буває, —
Пес хвостом, жінка язиком
Безвпинно махає.

За Степ.

ЩА ТО Є ОРАТОРСТВО?

Коли чоловік спокійно оповідає слухачам, що біле є чорним, то це є монотонна промова. Але коли чоловік оповідає, що чорне є білим, а прицім тупає ногами й бє кулаком об стіл, — то це є вже ораторство!

НОВОРІЧНІ ПОБАЖАННЯ

Достойному Премієру Чорчилу: — Поборотн всіх диктаторів і звільнити поневолені народи.

Президенту Рузвелту: — Знищити Ніпонський мілітаризм і запровадити в цілому світі правдивий демократичний лад.

Йосипові Сталіну:— Звільнитися з партійних пут, й бодай під кінець свого короткого життя, прилюдно покаятись в своїх страшних гріхах і помилках.

Адольфу Гітлеру:— Зрозуміти, що кривдою світ не перейти.

Беніто Музуліні:— Зрозуміти що воювати з цілим світом не так легко як макарони жерти.

Поневоленим Народам:— Мати надію в перемогу насильства.

Українським воякам в Канадійській армії:— Бути такими відважними й витревалими, як були в свій час наші Запорожські Козаки.

Професору Ватсону Кіркконнелу :— При всяких нагодах згадувати про Українців не злим тихим словом, чим увіковічить своє добре імя, серед 50 міліонів українців на віки вічні.

Іншим англійським професорам та письменникам:— Для кращої людяности йти в літературі, слідами популярного в словянському світі проф. Ватсона Киркконела.

Українським поетам, поетесам, письменикам і письменицям в Канаді й Америці сущім:— Писати, писати й писати! Не звертаючи уваги на чорну невдачність, ні на розпаношену хруняду.

Олені Степаник, тій соловійці — щебетющі сили, витревалости, та много перлин з під її пера.

Українським драматургам:— Щасти Боже в добрих літературно-мистецьких для піднесення славної слави Українських Театрів.

Нашим Українським Редакторам :— Триматись журналістичної етики, й не виставляти себе на посміховисще здорово думаючого українського загалу в Канаді.

Всім дописувачам до наших газет і до журналу "Точило" :— Писати не те, що вам смакує а те, що читаючий наш загал любить.

Поетові В. Тулевітрові:— Написати й дати до друку другий том своїх "Дум і Пісень" для ще кращого збудження актив ного українського націоналізму, в приспаних душах нашої Козацької еміграції.

Письменикові Ол. Луговому:— Краще, щось доброго й корисного написати ніж бути свічколапом в автокефальній церкві.

Поетові й письменнику С. Ковблю:— Не в запомоговім гуртку сила, а сила в літературній здібности.

Поетові і письменникові Дру М. Мандрикові:— Як найбільше писати прекрасних поезій, наукових книжок й дуже влучної літературної критики.

Поетові Кметі Яремовичу:— З новим роком сподіємось нових віршів.

Поетові О. Івахові:— Ще сто літ подавати наукові розвідки. Але притримуючись журналістичної етики, щоб не наражуватись на неприємности.

Всім читачам "Точила":— Притримуватись своїх звичаїв, обичаїв і українських сланих традицій. Рівнож належно цінити своє друковане гумористичне слово, за що й платити на час передплату.

Нашим книгарням:— Попродати всі старі книжки в 1942 р. й набути собі нових від Українсько-Канадійських літератів та літераток.

Нашим аматорам і аматоркам:— Ще краще пописуватись в своїх ролях як до 1942 року.

Нашим діячам:— Бути справжніми діячами а не партачами.

Нашим ксьондзам і священикам:— Молитись, молитись і молитись, аж доки не повстане Соборна й Вільна Україна.

Нашим жінкам і дівчатам не марнувати грошей на липстик, павдер і інші непотрібні смаровидла. Затримуйте природну красу.

ГІТЛЕР В РАЮ

Трьох диктаторів теперішньої німеччини, Гітлер, Гебельс і Геринґ прийшли до раю. Ангел пояснює святому Петрові що це за достойники й радить приняти їх дуже чемно.

Перший входить Геринґ. Святий Петро встає й витає його гітлєрівським привітом. Той сам церемоніял повторює при вході Гебельса.

Надходить Гітлєр. Святий Петро сидить без руху. Ангел, змішаний, шепче:

— Але-ж святий Петре, то прецінь є найважніший!...

— Ох!— відповідає святий Петро.— Того то я знаю! Якби я тільки встав, то він зараз забрав би моє місце!

ФІНАНСОВІ КЛОПОТИ

ПИТАННЯ: — Чи Генри Форд є найбагатшим чоловіком у світі?

ВІДПОВІДЬ:— Ні! Генри Форд заробляє своїм капіталом приблизно два мільйони фунтів (один фунт 5 дол.) на рік, але Магараджа з Бароди (Індія! на малій території збирає зі своїх підданих три рази більше від Генри Форда, й навіть пальцем не кивне що до праці за ті гроші.

Хон з Белуджістану, на сході коло Персії, також богато більше збирає зі своїх підданих у маленькій державі.

Магараджа з Кафіяварду річно збирає пять мільйонів фунтів з підданих.

ПИТАННЯ: —Чи можна вірити комуністам що захвалюють "рай" московський?

ВІДПОВІДЬ:— Ні! Бо ніхто з тих крикунів не хоче їхати до того "раю". Вони лише за гроші Москви тут гавкають. А є й такі дурні, що й без грошей гавкають та хвалять ката "сонічком та геніем".

НАЙНОВІШІ НОВОСТИ

Сторджис, Саск.— Байбельники водили до річки лоша, але вода замерзла й парада не відбулася.

Сифтон, Ман. — У тутешнім російськім домі завелися медведі і раки.

Медицин Гет, Алта.— Арештовано і мудрого.

Фом Лийк, Саск.— Всі мудрі стали звичайними.

Реджайна, Саск.— Фабрика робить, офіс пише, а люде без грошей. Але пулруми повні й кіями штуркають. Просвіщаються.

Отець Жук вже не гуде.

В. Укр. Нар. Домі в Ню Йорку що вечора кулі й патики в русі. Грають артисти, що гавкають у кружки до грамофона.

Форт Вілліям, Онт.— Братія не спить: одні свищуть, а другі їм покривляються.

Торонто, Онт.— Тут всі товстіють і грубіють, тому, що нічого не роблять.

Ошава, Онт.— Тут партій ріжної масти: що лиш хочете, як в Ітона в склепі. Всі все знають.

Перт Амбой, Америка.— Згоди в українцім стане на 1001 партію.

Шікаго, Ілл.— Червоні жовтіють, а вже скоро й посиніють.

● **ПЕКАРНЯ**—добре вироблений бизнес через 15 років. Будинок, печи, вози, троки, і все як стоїть, лише за $6,500. Це є надзвичайно добра нагода для когось, хто хоче добре жити без баса над собою.

320 АКРІВ, 30 миль від Вінніпегу. Трикімнатї хата, стайня, шек, керниця, 160 акрів доброї чорної землі, каміння нема, а 160 акрів пасовиска. Все лише за $1,000. для скорої спродажі. Не опустіть нагоди.

● **25 АКРІВ** прекрасної землі над рікою 15 акрів під управою. Добра вода, хата, цілий салєр, фурнис, електричні світла. При гостинці, 19 миль від Вінніпегу. Ціна за все для скорої спродажі лише $1,200.

ОДИНОКИЙ БИЗНЕС

В Канаді й Америці — продається через важні причини. Компетиції нема. Хто будь може його провадити. Приносить сталі великі доходи. Поплатний вироблений, готовий! Ручимо, що хто цей одинокий бизнес свого рода купить, то ніколи не пожалує. Пишіть за поясненнями й услівями до:

ДОБРА НАГОДА

● **21 АКЕР** доброї землі, прекрасна нова хата на 4 кімнаті, веренда, ганок; 18 x 26. Добра керниця, вода. При дорозі. Захату і акер землі $800.; за 20 акр ів землі $300. 23 милі від міста Вінніпегу. —АНЛ..

CANADA REALTY CO.

623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

● **ЗАТВЕРДЖЕННЯ** є найбільшим ворогом людства, бо затроює кров і обезсилює ціле тіло. Не потрібно вам ніяких ліків, ні зел, ні пігулок, ні чого іншого. Це є природний домашний спосіб; його зробите собі самі легко вдома й позбудетеся найгіршого ворога затвердження або запору раз на все. Ціна лише 50 ц.

GAY PRODUCTS 3651-B., Winnipeg, Man.

● **ПРАКТИЧНІ ПОРАДИ** — як за хвилю очистити горох зі всього сміття для скорого варення. Поучення 10ц.
● Як позбутися кашлю без ліків. — — — — — 10 ц.

Box 105, Tarnopol, Sask.

ВЖЕ ВИЙШЛА І ПРОДАЄТЬСЯ:

АНТОЛЬОГІЯ УКРАЇНСЬКОГО ПИСЬМЕНСТВА В КАНАДІ. Том І. 158 сторін. Книжка містить взірці творів, життєписі й портрети канадійських письменників і письменниць. Ціна 65ц. В твердій оправі лише $1.00.

PROMIN PUBLISHING COMPANY

623 Selkirk Ave. Winnipeg, Man,. Canada

ПОЗІР!

Щадіть цинк і мідь, якого дуже потрібно для военних виробів. Без сумніву, що у вас знаходяться деякі кусні цього металю, або зелізні річи, без котрих можете обійтися,— то сейчас давайте їх на виробу конечно потрібних военних річей.

НОВІСТЬ ДЛЯ ВСІХ!

Вже вийшла з друку і продається дуже цікава книжка під назвою

"ПО АМЕРИЦІ"

Друкована на гарнім папері, великим друком, 224 стороні, інтересна для всіх.
Ціна книжки з пересилкою $1.50
Для книгарень добрий опуст.
Замовлення шліть до:
Iwan Andrusiak 428 Stella Ave., Winnipeg, Man.

● **ЧИ ВАША** передплата вже скінчилася? Відновіть зараз, або напишіть, чи посилати вам "Точило" далі, чи ні?

НЕ ЧУВАНЕ

Польський часопис "Час" з 31 грудня, м. р., який виходить у Вінніпегу, у редакційній статті п. з. "Що зискали Українці?", з великою приємністю підчеркує факт, що українці з німецької політики в Європі нічого не скористали до цего часу й нічого не скаристають в будуччині. Дальше каже "Час", що німці перед війною обіцяли українцям незалежність, від Сяну по Дон, а не дали їм нічого. І не дадуть, бо німецька політика йде в цілком іншім напрямі.

Дальше "Час" пише дослівно так: "Ціллю німецької адміністрації є безоглядна експльоатація багатої України не лише в часі війни але й на будуче, коли німецький "новий лад" запанує над Евразією. То треба підкреслити — і на будуче — бо в німецькій пропаганді жадна відомість не подається безцільно. А недавно нютральні часописи донесли, за Берліном, що німці не будуть ділити колхозів на Україні, та що тих земель не отримає український селянин. На тих (українських) територіях будуть поселені як "пани" молоді сини пруських юнкерів. Коли б ті вістки показалися правдивими, то українцям можна погратулювати б за результати їх пронімецької політики."

Відповідаючи "Часові" на повищу заяву, ми бажали б довідатися від редактора того часопису, де й коли німці обіцяли українцям незалежність, або хоч автономію або хоч щобудь? До цего часу ми в Канаді ще не чули, щоб німці щобудь українцям обіцяли, або дали. Отже, не було ніякої обіцянки й українці не мали причини вести пронімецьку політику й їм нема за що гратулювати.

Якщо деякі з українців думали, що німці їм щось дадуть і тому з ними кооперували, то вони це робили не так з любови до німців, як з недовіря до москалів та поляків, які самі будучи славянами, знущалися над українцями не меньше від німців. Тут і ціла причина. Отже, винувати українців, що вони не люблять того хто їх бе, тут не на місци. Українці не були, не є й не будуть про-німецькими, бо вони вже добре їх знають і тепер краще німців бють як це робили поляки. І вони, воюючи з німцями, не хотять боронити москалів ані поляків, бо й їх вже добре знають що вони за одні. Вони боронять своєї власної землі й власного життя. Німецькког, російської чи польської незалежности вони не хотять. Незалежність вони здобудуть собі самі, без помочі сусідів, бо сусіди є на те щоб незалежність взяти, а не дати.

Добре було б, щоб редактор "Часу" на будуче з такими заявами не виривався, що найменше тоді, коли не має певних доказів.

МУС ДЖАВ, САСК.

Товаришка Понцирах і Штогринка відвідали вотця-батюшку з печеними курми. Вотець дуже мощно обівся й тому церковний комітет програв ватця Вельму.

Товариш Бабич приграваь на скрипці а товариш Манлзюк з тої нагоди тарабанив у цимбали.

Товаришка Понцирах і Тацючка збирали зелені на той сталінський празник, а вотець Вельма встругав у церкві проповідь і зробив Сталіна святим,—защо всі червоні товариші й товаришки купили вотцеві ковдру і червоні панчохи.

Товаришка Мандзючка привитала зібраних товаришів, а Каролька співала, а Подольська слухала. І так Сталін зістав святим. —М.

ГУДІВ, САСК.

Преславний кавалір, В. Увсоцький, поверх пятьдесять літ лисий, жонатий—а за 15-літними вганяє й много їх має! Здурів хлоп!

Українські Віхті мають його за славного патріота. Він всюди женихається, пє, їсть як ненажера й сидів би навіть дві неділі в хаті, бо це він вважає по като-лицькому.

О, це манігрула нумбер 16! І нема його кому провчити. Всі святі, коби лише доляри давали. На чужім хлібі добре гуляти, їсти, не робити й 16-ку мати! Від пива як бочка! Розчіхраний, а місто червоніти, то синіє. Г.М.

● **ЩАДІТЬ** всякий металь, залізо, катрання, папір і кости для военних цілей.

● БУДЬТЕ ПЕВНІ! Знайте де копати криницю та мати добру воду. Чеським апаратом це зробимо й ручимо, що будете мати воду, а ні то вас не коштує нічого. Пишіть до:
GAY PRODUCTS
3651-B., Winnipeg, Man., Canada

● **ГРАМАТИКА!** — Довго ожидана Граматика української мови, подана в англійській мові — з лекціями мови і зі Словарем вже є в друку! Це є книга неоціненої вартости для українців в Канаді і в Америці. Наша молодь місто чужої мови вчитися у вищих школах, може вчитися своєї рідної. Для повного успіху потрібно ще великого Українсько-Англійського та Англійського-Українського—Словаря, який вже готується. Граматика ще й тим корисна, бо чужі зможуть легко вивчити українську мову, а наша молодь свою мову і англійщину. Книга матиме около 300 сторін. Ціна $2.00. Замовляйте наперед, бо крукується мала скількість.
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

IF YOU DO NOT FIND WHAT YOU ARE looking for, advertise here, why not advertise your wants. Someone among the thousands of readers may have just what you want and would be glad to sell at a reasonable price.

● **СИЛА** В СУПРУЖЕСТВІ — тайна доброго здоровля і сили. Вишліть пять центів за повною інформацією, або доляра за цілий секрет.
GAY PRODUCTS
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

● **ЩАДІТЬ:** алюмінові, бляшанні або оловянні обгортки з тютюну, з цигареток, з чоколяди, з пачок чаю, або з чого іншого — для военних цілей або на поміч Діточого Шпиталю. Коли вже маєте трохи, то висилайте на поницю адресу: Дохід йде на благородні цілі:
McKINNON GUILD TRADING POST,
274 Main St., Winnipeg, Man.

ПЕЧАТКИ, виразні, дуже моцні, тривалі,—робимо для церковних громад, товариств. Нар. Домів, підприємцям і праватним людям. Ціни дуже низькі. За вдоволення вповні ручимо.
TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN., CANADA

● КУПУЄМО всякі рисунки сміховинок в образках (комікс, фоні пипер). Рисучки добрі і злі, але власно видумані, нові; також рисунки для жартів. Присилайте що маєте!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

● **Шість** місяців будемо висилати вам смішне "Точило" даром (для одного в кожній місцевости), як пришлете нам всі імена і адреси людей зі свого міста або кольонії. Зазначіть хто чим є або чим занимається.

ОБЕЗПЕКУ на старші літа вишлемо кожному цілком даром, хто пришле нам адреси людей зі своєї кольонії. ЯК відгадати кілько кому років та котрого дня і місяця родився?— 5ц. ЯК відгадати невідомі числа? — 5 ц.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

● НАЙКРАЩІ ФОТОГРАФІЇ виробляємо з рольок, з вашої камери, які ви самі фотографували. Одна ролька 25 ц. Знимки виразні, чіткі, гарні, довготревалі. Знимки з негативів—(пріщ) 3ц. за образок. Розмір почтівки 5ц. за штуку. Побільшуємо, кольоруємо, малюємо всякі фотографії в кольорах, і робимо портрети. Маємо дуже гарні рами і рамці всіх розмірів. Шліть рольки, негативи—фільми і всі фотограф. замовлення:
Photo Art Service, 623 Selkirk, Winnipeg

НОВИМ СПОСОБОМ ЛІКУВАННЯ вилічимо і вас. (Спеціялістика задавнених недуг). Лічимо: Ревматизм, Параліж, Нервовість, Біль крижий, Геморойди, Подвигання, Недуги нирок, жолудка, мочевого міхура, Утрата мужества, скірні недуги і жіночі слабости. На запити листові залучіть 3-центову марку. Урядові години: від 9 рано до 9- вечером.
A. Yaremovich, Naturopatic Physician
364 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● ПЛАТИМО за ново-написані комедії, драми, діточі представлення, вірші, прозу, жарти, і все що пишете.
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.
GAY PRODUCTS
3651-B., Winnipeg, Manitoba, Canada

As an additional service to its many readers Tochylo (Promin) magazine offers its Classified Advertising columns to advertisers interested in increasing Sales in the responsive Ukrainian market of Canada.

Reach Ukrainian homes through Tochylo — (Promin) **WANT ADS.** You will easily and quickly make a deal on farm lands, machinery, live stock, miscellaneous articles at economical cost. **USE WANT AD COUPON.** Write or print your message and mail it in, together with insertion cost. The cost is only 2c a word. Groups of 1 to 5 letters or figures will be counted as one word. **Minimum charge is 40c (20 words) on any advertisement.** Insertion will be made as early as possible.

ORDER your advertising for more than one issue. Keep your name before the public all the time. Our low rate makes that possible.

Please insert my Classified Advertisement..... times. I enclose in payment $.....
TOCHYLO (PROMIN), 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....40c
.....42c	.....44c	.....46c	.....48c	.....50c
.....52c	.....54c	.....56c	.....58c	.....60c

Copy translated and set in Ukrainian 3c per word.
Name and address must be written in and paid for as part of advertisement.

Classified Advertising

КЛЯСОВАНЕ ОГОЛОШЕННЯ

TO BUY, SELL OR EXCHANGE — USE TOCHYLO (PROMIN) WANT ADS

КУПУЙТЕ, ПРОДАВАЙТЕ, МІНЯЙТЕ - ЧЕРЕЗ ОГОЛОШЕННЯ В "ТОЧИЛІ".

PHOTOS

● ФОТОГРАФІЇ — з малих фотографій робимо великі, зі старих—робимо нові. Робимо портрети, перемальовуємо, побільшуємо і кльоруємо всякі фотографії. Виробляємо 1 рольку фільмів і всі фотографії з неї за 25ц. В бізнесі вже 27 років. Кращих і ліпших не дістанете ніде.
Plaza Photo Studio, 591 Selkirk Ave. Winnipeg, Manitoba

PHOTOGRAPHERS! SEND YOUR NEXT Film Rolls for DEVELOPING AND PRINTing. Any size printed and developed 25c. Prints guaranteed to be sharp and brilliant. Extra Prints 3c each. A customer once — a customer always! Photo Art Service, 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

HAND-PAINTED PORTRAITS, ANY SIZE our specialty. Professional developing and printing. No foggy negatives. All prints guaranteed to be clear and sharp. FILM rolls, any size developed and printed 25c. Postcard size prints 5c each. Don't gamble by sending valuable films to amateurs. Get the best from a firm 30 years in business. Plaza Photo Studio, 591 Selkirk, Winnipeg.

NO MATTER WHAT CAMERA YOU ARE using you can always be sure of getting the best snapshots by using FRESH FILMS. All varieties of fresh films carried in stock for every type of camera. We supply daily films postpaid for the same price you'd pay anywhere in Canada. Mars Books and Novelties, 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

● ЖЕНІТЬСЯ! — З відповідною дівчиною або женщиною. Много українських дівчат і женщин є членами нашого клюбу. Дочки фармерів, вдовиці з маєтком, фармами, і т.п. Деякі багаті. ОПИС 10ц. Довірочно. Женщини вписуються даром.
Canadian Correspondence Club
Box 128, Calgary, Alta.

● HOW TO CHARGE OLD BATTERIES, cheap chemical does it. Instructions 25 cents. Tarnopol Agency, Tarnopol, Sask., Canada

● SURE water locator. Good water well guaranteed or no pay. We use Cheko-Slovak instruments. Have real good water without failure and unnecessary expenses. Write to: GAY PRODUCTS, 3651-B., Winnipeg, Can.

ДІВЧАТА! ЖІНКИ!—Виплітайте рукавиці, светри, шальки, панчохи, і п. Маємо волічку ріжних кольорів і якости по низьких цінах. Голки і поучення плетення. "Скач Фінгерінг" 4 нитки, $1.89 фунт. "Супер Сервис Ярн", 5 унцій клубок, 95 ц. (Вистарчить на 1 пару панчіх). Кольори є: "Какі, Ерфорс блю, мід грей, нейві."
Knitting Supply Co., 567½ Selkirk, Winnipeg

REAL ESTATE

EXCHANGES — OUR SPECIALTY. FOR quick sale, list your property with us. Service that will bring best results. From coast to coast. Canada Realty Co., 623 Selkirk Winnipeg, Man., Canada.

PRINTING

BOOK, MAGAZINE OR PAMPHLET PRINTING in Ukrainian or English. Have your next mail-order catalogue, stationery order or special printing problem handled by printing specialists. Free Estimates. Translation our specialty. Publishers, Dept. 7, 623 Selkirk, Winnipeg, Man.

DO YOU WANT TO MAKE EXTRA MONEY? Read Tochylo-Promin Want Ads and notice the many ways people are using to make money. Why not run an ad of your own?

MUSICAL

SONGS YOU'LL BE PROUD TO OWN TWO Instantaneous Hits: "The Only Rose" and "You Cannot Stop My Heart. Price 25c each, postpaid. CANADA MUSIC PUB. CO Winnipeg, Man

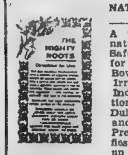
SONGWRITERS! BE SUCCESSFUL! HAVE songs in perfect shape for publication — in Canada. A great aid recently released: "Canadian Song Lyrics", a book of songs composed by amateur Canadian songwriters. 50c postpaid. 3651-B, Winnipeg, Man

MUSIC LESSONS — PIANO, THEORY AND Harmony taught. Reasonable rates. John Melnyk, 453 McGregor St., Winnipg, Man

PERSONAL

MAGIC SHARPENER — MAKE YOUR DULL razors and razor blades sharp and shaving a pleasure instead of an ordeal. For a shining, smooth face, send 25c to GAY PRODUCTS 3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

A TOCHYLO-PROMIN WANT AD CAN HELP you buy or sell, quickly and easily. Try it



NATURE'S MIGHTY ROOTS

A time-tested remedy of nature's own ingredients Safest and most reliable for all stomach troubles Bowels, Liver, Kidneys, Irritation of Bladder, Indigestion, Constipation, Offensive Breath, Dullness of Complexion and General Debility. Preserves Health, Purifies the Blood and Tones up the entire system.
Package postpaid $1.25. 80, Andrews Supply, P. O. Box 3651 Sta. B., Winnipeg

● НОВІ РОВЕРИ (біциклі) маємо на продаж по умірковані ціні. Також уживані. Направляємо ровери і маємо всі части до роверів. Скора услуга. Заходіть або пишіть до — свого: Romaniuk's Bicycle Shop, 695 Flora Ave.

ВСІ ІЗДЦІ — За добрими новими тарами або уживаними, спішіть до нас! Тари направляємо. Ціни низькі. Услуга скора, чесна й совісна.
Фрид Патола, властитель. Заходіть! Higgins Tire Service, 1085½ Higgins, Winnipeg

PERSONAL

● ПРОСТУДА є набільшим ворогом людини, бо псує легки, кров і є причиною ревматизму. Хто терпить на болі ревматизму або змерзає в зимі в ноги, кріжі, то повинен носити зі собою кишеньковий чудо-огрівач,-від якого не змерзне хоч би. яке зимно, а буде чутися теплим і живим. Огрівач держить тепло 12 годин за одним наповненням і ложечки плину. Неоцінений винахід для всіх терпляних на ревматизм, для всіх, що змерзають, та для всіх ізділів. Ціна $2.00.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

PEP AND SNAP REGAINED! Feel young and strong in your seventies. A simple thing you can buy at your grocery store costing a few cents. Helps in every way to make you feel younger, stronger and alert. Enjoy life and manhood, be happy. Instructions $1.00. 80, Andrews Supply, Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Manitoba Canada

SECRET OF MAN'S POWER! INEXPENSIVE home treatment that restores vitality, confidence and strength. Absolutely harmless. A natural home remedy that has changed the lives of thousands of men by making them lively, alert, full of vim and vitality to an old age. Full instructions only $1.00. Gay Products, 3651-B., Winnipeg, Manitoba

FEEL YOUNG AT 60. STOP LOSS OF SLEEP poor circulation, rheumatism, baldness, mental torpor, lack of ambition and slow functioning organs. Feel strong, peppy and vitalized. Cleanse your system of body-destroying poisons the simple, natural way. Insure health and long life. Simple, life renewing instructions $1.00. Gay Products, 3651-B., Winnipeg, Man., Canada.

NERVOUS MEN AND WOMEN. ATTENTION! For that run-down feeling, lowered vitality nervous and physical exhaustion use concentrated wheat perles. Regain vim, vigor and vitality. 30 day treatment, $1.50; 90 days, $5.00 postpaid Personal Services, 847 Pritchard Ave., Winnipeg, Man

BLADDER, KIDNEY AND URINARY COMplaints eased with Benedictine bladder and kidney treatment. Why suffer needlessly? For immediate relief send $1.25 for tea or capsules. Put yourself back on the road to health. Personal Services, 847 Pritchard Ave., Winnipeg, Man.

● ІВАН МЕЛЬНИК уділяє лекції музики на піяно, вчить Теорію і Гармонію Музики. Ціни умірковані.
453 McGregor Street, Winnipeg, Man.

● СМІЮСЯ, бо голюся без болю і з приємністю. "Меджік" держить мої бритви і бритівки все острими. Мені не потрібно більше йойкати, кривитися та мучитися тупими бритвами. "Меджік" острітель коштує лиш 25ц
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● **ТАЙНІ СЕКРЕТИ** силь ного здоровля, вишлемо кожному даром, хто пришле 4 центи на пересилку.

● СЕКРЕТ МУЖЕСЬКОЇ СИЛИ — Ч. 80. Природний спосіб, як набути силу без ліків. Нова тайна. Кожний може мати силу молодця і радіти життям до глубокої старости. $1.00
GAY PRODUCTS
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

Canada's Ukrainian National Magazine

ТОЧИЛО

5¢

Established 1929

GRINDSTONE

Promin Publication

УКРАЇНСЬКИЙ ІЛЮСТРОВАНИЙ МІСЯЧНИК ГУМОРУ ТА САТИРИ

За "Точило" все треба платити наперед. Передплата в Канаді і Америці на один рік лише одного долляра.

Feb. 1942. Vol. XIII. No. 2. TOCHYLO PUBLISHING CO. 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada Ч. 2. Рік XIII. Лютень, 1942.

Купуйте Бонди Перемоги

БИЙТЕ ТИХ, ЩО ВАС БЮТЬ. ЩО ВАМ ЖИТИ НЕ ДАЮТЬ.

ПОТРІБНО сторників, аптик, агентів і продавців, продавати журнал "Точило" і книжки в кожній місцевості.

● НЕ СИДІТЬ НА ПЕЧІ,— Будьте діяльними! Продавайте славне сміхове "Точило" всюди, в зимі і в літі, кожному! Творіть сміх, веселість для здоровля! Нехай ніде не буде ні одного українця без веселости!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

ВОСЬМЕ ЧУДО СВІТА.- Вірте, правдою є, що коли б "Точило" мало ті всі гроші, які йому добрі люде завинили, то могло б виходити на 1000 сторін кожного дня, стало. Ану, всі довжники відгукніться, а буде восьме чудо світа! Шліть залеглість негайно! Ви вже повинні знати, що за "Точило" треба платити наперед!

● РОБІТЬ від 50 до 500 долярів кожного місяця в себе вдома на своїй землі. За $1.00 тепер дістанете українську книжку, в якій є поучення як плекати і продавати новий рід рослини для їди, на який все і всюди є великий попит. Поплатніше заняття як плекання пшениці. Цю рослину можете плекати всюди; не робить ріжниці де ви є. Майте стале, поплатне заняття на ціле життя! Ціна $1.00.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

ДІВЧАТА! ЖЕНЩИНИ! За гарними добрими й дешевими суконками, пальчохами, і т. д. заходіть до нас. Також висилаємо на кольонію. Пишіть!
Durban's Style Shoppe, 567 Selkirk, Wpg.

● ХТО не думає, або не хоче платити за "Точило", то нехай його не бере,— бо не хочемо потому мати судові тяганини з такими людьми, що люблять кривду свого веселого Видавництва.

● ШПИТАЛЯМ в Канаді, до кожної бібліотеки — висилаємо "Точило" даром. Вподобайтеся!

НОВІ— посткарти, від яких будете сміятися і плакати. 4 за — — 5ц.
—Як відгадати хто кілько років має та котрого місяця родився 5 цент.
—Як відгадати невідомі числа 5 цент.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

● КОЛИ ХОРІ, пишіть за порадою, яку уділяємо даром. Одиноке українське заведення на ваших услугах.
St. Andrews Supply, 3651-B., Winnipeg, Man

● ХОЧЕТЕ ПУКНУТИ— від сміху? Хочете кочатися по землі 8 днів від реготу, то ще нині замовте собі — книжку під назвою: "ДОЗИН ТОЛИХ" за 15ц. А другу— "СТАРИЙ КАВАЛІР" за 15ц. — в "Точилі".

IF YOU DO NOT FIND WHAT YOU WANT why not advertise? Our low rate of 2c a word makes that possible.

ДЕ нема порядку, успіху не буде. НАШ КЛИЧ: "НАСТЯ ПОНАД ВСЕ.

ДРУКАРНЯ "ПРОМІНЬ"

● Виконує всякі друки на провінцію найдешевше і скоро доручує:— Статути, Членські і братські книжочки, афіші, летючки, білєта, коверти, базарові тикєта, нагоголені листи, запрошення, бизнесові картки, музичні ноти, стяжки, деклєта, книжки, календарі, і пр. Піддержуйте одиноке просвітнє Видавництво в Канаді і шліть все, що маєте до друку до незалежного Видавництва:
PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● ТИКЕТИ на рольках, можете дістати у нас, всякого рода, з друком імя вашого товариства, відповідні для ваших потреб. Тикета нумеровані, передзьобані, легко відриваються. Кольори: сині, білі, рожеві, зелені, жовті. За 1000 $1.50; 2000 лише за $2.75; 5000 за $4.75. Замовляйте!
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● ВСІ РАЗОМ присилайте власно ви думані веселі вірші, жарти, оповідання, поезії, пригоди, комедії, рисунки, казки, сатиру, байки, новелі, повісти, пісні українські і англійські, загадки, відчити, розвідки, драми, монольоги, діяльоги, діточі представления, переклади, і все що маєте, а ми видамо книжкою для вас, і заплатимо.
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

ПОЗБУДЬТЕСЯ СВОГО
РЕВМАТИЗМУ
раз на все певним новим способом
— НІКОЛИ НЕ ХИБАЄ. —
— уживайте —

ХЕМІЧНО ГОРЯЧІ КУПЕЛІ
Некоштовний, певний спосіб, який легко зготовите собі вдома. Два складники для таких купелей дістанете в якімбудь склепі за пару —— центів. ——

● **НЕ ТЕРПІТЬ БІЛЬШЕ** ●
Позбудьтеся ревматичних болів ще нині! Чуйтеся веселими й здоровими! Радійте життям!
Нове відкриття, що ніколи не хибає. Будете дуже вдячні.
Ціле поучення з рисунками $1.00.
GAY PRODUCTS
3651.B., Winnipeg, Man., Canada

ПРИМІРНИЙ ГРІШНИК

Я є грішник винуватий,
"Точило" читаю.
По сусідах за ним лажу.
Бо стиду не маю.

Але цього більш не буде,
Нині прирікаю,
І в цій хвилі за "Точило"
Доляр посилаю!

Коли б кожний от так зробив,
То було б всім мило,
Бо що тижня всі читали б
ВЕЛИКЕ "ТОЧИЛО!"

ВАЖНЕ!

—Щоб нарід вічно був нічим, нічого не знав, був безсильним і вічним попихачем у других народів,— то вчіть його чужою мовою або не вчіть нічого. —Борис Грінченко

ХОЧЕМО УСЕ МАТИ,
І ВСЕ МИ БИ МАЛИ,
КОЛИ Б ПРО ТЕ, ЩО ХОЧЕМ,
ВСІ ЩИРО ПОДБАЛИ. —С.М.Д.

—Присилайте адреси своїх знакомих а ми вишлемо їм оказове "Точило".

—"Точило" на рік в Канаді і для Америки та Бразилії коштує доляра.

—Станьте членом Товариства Вільного Слова "Кузня" і дописуйте що хочете до "Точила через цілий рік. Цілорічна вкладка лише 1 доляра.

—За зміну адреси числимо 10 цент.
—На кредит "Точило" більше нікому не висилається. За "Точило" від тепер все треба платити наперед.

—З кожною дописею я посилаю для славного "Точила" на масний шмір.

—Не вільно стерати або замазувати своє імя і адресу на наліпці "Точила", бо тоді редакція не знає від кого "Точило завернулося й не знає кого виписати з листи.

—Безіменних дописей не міститься.

—Наш клич: Настя понад все!

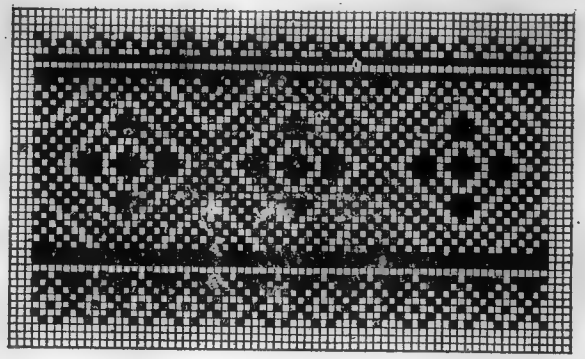
—Хто "Точило" не читає,
Дуже сумний виглядає.

● **ДОБРА** в Канаді і Америці не буде так довго, як одно "Точило" будуть читати 5 або 20 людей. Кожний повинен мати своє власне Точ.!

"ТОЧИЛО"—одинокий український ілюстрований журнал Гумору та Сатири в Канаді і в Америці. Видає в половині кожного місяця Видавництво "Точило" в своїм головнім офісі і робітні під числом 623 Селкірк Авеню, Вінніпег, Манітоба, Канада. Редактор С. М. Дорощук, замешкалий під числом 591 Селкірк Авеню. Передплата на рік в Канаді і Америці виносить лише $1.00; на пів року 75 ц.; Поодиноке число 5 центів. Дописей не звертається. За оголошення редакція не відповідає. Імен не виявляє. Без дозволу Видавництва нічого не вільно передруковувати. ВСІ права застережені. ЗАРЕГІСТРОВАНІ 1930 р.

GRINDSTONE (TOCHYLO)—(Registered under the Manitoba Newspaper Act.) The only Ukrainian illustrated Monthly Magazine of Humor and Satire in Canada and United States. Printed and published by the Tochylo Publishing Co at its Head Office and place of business:—623 Selkirk Ave., in the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba. — Subscription in Canada and abroad per year $1.00; half yearly 75c. Single copy 5c. — The Best Sales and Advertising Medium among Ukrainians in Canada and U.S.A.
All Rights Reserved. Copyright, 1930 by Tochylo Publishing Co. S. M. Doroschuk, Editor residing at 591 Selkirk Ave., Winnipeg.

TOCHYLO PUBL. CO., 623 BELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN. CANADA



Війна і Українці

З хвилею, як Канада виповіла війну проти наступників німецького націзму, а тепер проти Японського наїзника проти демократій — український народ став по стороні уряду Канади. Свою відданість Канаді вперше подали Українці національного переконання, які процентово більше дали своїх синів в Канадійську Армію, як хто інший.

Як все, так і з хвилею цієї події — викидки нації підняли вереск проти війни; розносили й розкидали всюди листи й брошурки (роблені на міміографії) й верещали, проти канадійського уряду й всіх, хто явно піддержує воєнні змагання Канади.

Платні агенти 3-го інтернаціоналу, з головним осідком у Кремлі, авантурні комуністичні провокаторі в Канаді показали себе небезпечним елементом, і канадійському урядові не лишилося нічого іншого, лиш запхати провідних за дроти, а їхнє майно дати під конфіскату. І так сталося!

Це стало кількою для комуністів, заболіло їх, і провокаторі скрилися в підпілля, замаскувалися антифашизмом й повели юдину роботу в напрямі донесень та наклепів проти національних українців. Щоб можна цю провокаторську роботу ширити явно, на загал, вони знайшли свого покровителя і ідеолога "русскаго вотця Цепенду" з його "Голосом Правди".

Тепер його покинули й в Торонті видають "Життя".

Уряд Канади прекрасно знає, хто є національні українці, а що є відступники української нації.

Щоб доказати, читайте Фрі Прес з 29-го грудя, 1941 року: "Де Комуніст Позішон."

Про відношення національних українців у Канаді до уряду в цій війні, і далеко перед війною, нема потреби чванитися. Про відданість і марку добрих горожан національних українців канадійська історія вже записала золотими буквами. І цього історичного колеса життя національних українців, провокатори своїм вереском не спинять.

Канадійські українці, як все, так і на далі поведуть ще більше ділової праці на добро Канади і України!

Новий, чи старий лад?

Недавно тому визначний "політик" Манітоби виголосив промову на тему старого й нового ладу. Між іншим він сказав, щ теперішний старий лад довів світ до катастрофи, до війни. Держави пообгороджувалися митними мурам й не допускали до себе заграничної торговлі. Через це заграничная торговля впала й люде не могли своїх продуктів продавати, а інші не могли їх купити. З цего повстала міжнародня, економічна компетиція, яка остаточно розвинулася в компетицію збройну, у війну! Люде, не могучи дати собі ради з економічними недостатками, хопили за зброю й почали війну.

Цеї війни не було б, твердив бесідник, колиб держави були не обгороджували себе високими тарифами, колиб не були старалися бути самовистарчальними. А то кожна держава думала, що вона може сама встоятися; що без інших може обійтися, й тому повстала війна. Щоб цему запобічи, то є: щоб війни більше не було, то треба:

1. Щоб була вільна тоговля між всіма державами, і

2. Треба мати всесвітну поліцію, яка удержувалаб порядок на цілій землі. Коли таке буде, т. є: коли буде вільна торговля й всесвітна поліція, тоді буде на світі добро. Інакше то будутуь вічні непорозуміння й війни.

Так говорить визначний "політик" Манітоби.

Коли над вище сказаним ви не застановитеся, то воно виглядає не зле, й йому за це плескали а коли ви уважно приглянетеся тій фільософії, то побачите, що то ніщо інше а пустий вітер.

Він каже, що по скінченню війни треба буде завести вільну торговлю. А до цего часу що в нас було? Та-ж то якраз цей, старий лад виріс на вільній торговлі. Ми торгували, купували, продавали, продукували, міняли, і т. д., хто лише міг і коли міг. Ця торговля виросла в компетицію, де люде, як одиниці так і держави старалися одні других перехетрити, використати, дзурити, вшахрувати й це довело до того, що многі з держав не могли більше таке напруження знести й тому піднесли тарифу, тому відгородилися від світа, бо хотіли хоч трошка відітхнути від тої вільної торговлі, від тої компетиції. Вони рішили, що воліють бути самовистарчальні, що воліють без деяких продуктів заграничих обійтися, ніж мають вічно дерти одні другим очі за торговлю, за того цента.

Вільна торговля, нічим не обмежена компетиція довела до війни. Тепер всі провадять війну, щоб ту війну скінчити й знов, як на сміх проповідують вільну торговлю.

Кажуть нам політики, що держава не може бути самовистарчальна. Це також дурна фільософія. Кожну одиницю ми заохочуємо, щоб була незалежна, самовистарчальна, бо залежний чоловік це невільник, а держава не може бути самовистарчальна. Чому не може бути? Може й повинна! Чи Америка не може обійтися без Европи? Може!

А Европа без Америки? Також може! Отже чого-ж тут крутити людям голову й казати, що не може?

Те саме що й до всесвітної поліції. Хто тим поліцайом має бути? Та-ж ми тепер провадимо війну, бо не хочемо, щоб начальником тої поліції був Гітлєр. Отже, де причина війни й що робити, щоби її більше не було?

Читайте в слідуючих числах "Точила."

ВДАТНА ВІДПОВІДЬ

Учитель у школі:

— Михалюк, порівнай прикметник: голий; наприклад: голий як...

— Голий як турецький святий.

— Зле; другий!

— Голий, як постернак.

— Зле, наступний.

— Голий, як рак.

— Осли! Наступний.

— Голий, як бізун.

— Зле, ви всі осли!

— Я скажу, пане професор! — відзивається школяр з ослячої лавки.

— Но, скажи ти.

— Голий, як пан професор.

— Добре! За те перенесися до першої лавки.

Ч. 3. Рік XIII. Березень, 1942

ГНАТОВА ШАПКА

В неділю, пятого квітня, майже всі люди нашого села прийшли до церкви, бо ще вчора вечіром на вечірні єгомосць оголосили, що має прибути сьогодня сам владика, архиєрей.

Того дня було дуже горячо. Не зважаючи на спеку, всі дівчата повдягалися в шерстяні зимові спідниці, повзували чоботи, а парубки наділи шапки й боброві піджаки (кожушки) й також всі вбулися в чоботи.

Всі стояли на горбочку проти дверий церкви, звідки було видно на кілька миль тої дороги, котрою мав надіїзджати архиєрей.

Єгомость наші (нехай їм Бог дасть здоровля, а по смерти царство небесне за їх розум і добрість)— казали Хомі Далековидючому піти на роздорожжа й там ждати владики а, коли замітить що владика їде, щоб скоренько вибіг посеред дороги й махав шапкою; а сторожеві звелів позирати на Хому з дзвініці, і, як тільки Хома махне шапкою, щоб зараз почав дзвонити дзвонами.

Було б все добре відбулося, якби не сталося маленьке безголовля. Якраз в той час, коли єгомость давав розпорядження, — Гаврило Многогрішний випустив зі стайні корову, щоб трохи пройшлася, бо чогось нездужака, і, як на лихо, корова вийшла з подвіря і десь попленталася. Гаврило посилає свого синка, Омелька, щоб найшов корову й загнав до стайні.

Омелько відійшов від дому щось пів милі, шукав корови, а корова тимчасом сама прийшла на подвіря.

Гаврило вибіг на вулицю й почав кричати за Омельком, щоб вертав до дому. Омелько обернувся, а Гаврило махнув до нього шапкою, щоб йшов до дому.

Сторож побачив, що хтось махає шапкою, думав що то Хома й зі всьої сили почав дзвонити всіми дзвонами!

Хома почувши дзвони, озернувся на около себе, а владики ніде не видно. Отже, він скоро вибіг на середину дороги, скинув шапку з голови й почав нею махати, що не треба дзвонити, бо владика ще не їде. А сторож, нерозуміючи його, думав, що Хома махає шапкою, бо владика їде,— й ще гірше почав бити дзвонами.

Хома бачить, що не жарти, почав бігти до сторожа, щоб перестав дзвонити. І чим скорше Хома біг і махав шапкою, тим сильніше сторож дзвонив дзвонами. Прибіг Хома до церкви, а тут зустрічають вже його з хоругвами, бо єгомость вийшов з церкви з народом зустрічати владику,— а то зустріли Хому. Хома біжить, кричить, засапався, махає рукою, що не треба дзвонити, бо владика ще не їде,— а сторож дзвонить що має сили. Аж як розповів Хома в чім діло— дзвони вгамували; хоругви занесли до церкви назад, а громада трохи посердилась на Гаврила, що підманув їх.

Хома знову пішов на свою варту. Не дійшов він до перехрестя, як із за кута виїхала архиєрейська бричка. Єгомость перший побачив владику й звелів сторожеві дзвонити, а він з громадою вийшов на зустріч архиєреї,— так само, як пять хвилин тому виходили на зустріч Хомі.

Архиєрейська бричка підїхала під самі ворота церковні. Владика виліз з брички, повернув сюди-туди головою, понюхав носом, (певно хотів наперед вгадати, що зготовили йому їсти в єгомостя), й пішов у церкву, у вівтар, то зараз в одному куточку коло святої Варвари — люди почали товпитися.

—Що воно таке?— питає старий Корній одної молодиці.— Чого так тут люди душаться?

— А то-ж тут,— відповідає молодиця,— архиєрей поклав свою шапку, то кожному хочеться поцілувати й через те так тиснуться.

Корній покрутив головою й каже:

—Ага! Так, так! Кождий без труду хоче ввійти до раю; кожний хоче спастися, таним коштом.

Владика за пів години вийшов з церкви, спішився, бо ще мав обїхати того дня три церкві.

Що-ж це за чудо? Архиєрей відїхав а шапку оставив? Всі зглядались здивовано. Чому він так зробив і де він возьме другої шапки?

Люди дивувались, думали, а в тім часі підходить старий Гнат, розпихає людей на боки й дійшов аж до святої Варвари,— взяв шапку й вийшов з церкви. Всі аж ахнули, чому то він взяв архиєрейську шапку?

За Гнатом всі вийшли з церкви, бо хотіли бачити, що він буде робити зі шапкою? Оглядається старий Гнат і дивується, чого це так на нього всі позирають, мов на яке видовище.

Коли розказали Гнатові, що всі люди цілували його шапку, то він аж підріс!

—О, це,— каже,— моя шапка дочекала-

Feb. 1942. Vol. XIII. No. 2.

ся на старість великої пошани від громади!

Давненько це діялось, а люди й досі незабули пригоди з Гнатовою шапкою. В селі навіть витворилася приповідка, що, як хто закабаличиться (пічне горудуватися), то зараз йому кажуть:

"Хочеш, щоб тебе в руки цілували (або де інше), як Гнатову шапку? І. Я.

НАМ ДИВНО

Нам дивно, чому то в теперішній війні всі більші й менші народи в Канаді й Америці, по своїм силам помагають своїм братам під німецькою окупацією й не криються з тим, а все й всюда виступають явно: лише наші комуністи бояться сказати світові, що вони помагають українцям, а закриваються або Совітським Союзом, або Росією, або Батьківщиною. Чому вони не кажуть що вони хотять помагати українцям в Совітському Союзі, чи в Росії? Невже-ж Українці не потерпіли в цій війні? Дивні ті наші комуністи!

Також нам дивно що сталося з укр. "Самостійним Урядом," який повинен був бути в Київі перед війною. Де він подівся? Та-ж Україна була вільною й самостійною республикою, як вчили комуністи. А то якесь чудо сталося! Москавський уряд з Москви перенісся до Куйбишева, а "український" десь пропав і чутки по нім нема. Дивно, правда?

"КУМА" З ВАКАЦІЙ

Приїхала кума з краю.
Хочу про край знати,
Тай спішуся до кумоньки
Про все розпитати.

Як там кажу, вся родина,
Як вас там приймали?
Чи назад вас в Америку
Їхать не спиняли?

Вона каже: — моя кумцю!
Так мене приймали,
Що зі скіри, от мало що
Мене не здирали.

Правда, мої рідні мною
Дуже радувались,
Бо від мене подаруваків
Гарних сподівались.

Я два куфри, ріжних річей,
Всього купувала,
І між своїх в своїм селі
Даром роздавала.

Сестрі корову, брату коня
На спомин лишила.
А дітворі, щоб читала,
Книжечок купила.

Дуже мене всі любили,
Всюди мене брали,
На хрестинах, на забавах,
Всі панею звали.

Всі від мене, мов з криниці,
Воду зачеряли.
І на всякі малі датки
Грошей позичали.

А я знала, що віддати
Вони не думають,
Тільки хтіли б, щоб дістати,
Що зиском вважають.

Усі мене помаленьку
Добре обібрали;
Чи я маю з чим вертати,
Навіть не питали.

Та прогулька досить грошей
Мене коштувала.
Другий раз я вже до краю
Їхать не бажала б.

Не жалую я за грішми,
На те мене стати.
Ой, яка там біда, кумцю,
Годі розказати.

Одні других там здирають,
Всі добре крадуть;
Моя кумцю, дорогенька,
Щасливі, що ми тут.

Краяна я з Америки
В лахмітю пізнала.
Що таке?— здивовано
Його запитала.

Тихо Мері, я так мушу,
В цім краю ходити;
Коли б знали, що заможний,
То не дали б жити.

Тай годинник мені із рук,
Таки свої взяли;
Мій найблищий сусідонька,
І стиду не мали.

Підсунувся ранним ранком,
Як в ліжку лежала.
І на столик коло себе
Я його поклала.

Прийшов, забрав... Ой кумочко,
Як я налякалась,
Нехай бере, я думаю,
І не відзивалась.

Тай ще свої в живі очі
Мене врабували.
Не кажіть нікому, кумцю,
Щоб люди не знали.

Так що-ж кажу, не дивниця,
Як було, то брали.
Добре, що ви, моя кумцю,
Цілими зістали.

О. Степаник

ВСЯКИЙ ДУРЕНЬ ЗНАЄ

Піп питає на улиці
Малого хлопчину:—
Чого то в церкві дзвін дзвонить?
Скажи мені, сину!

—Чого?—та-ж то,— каже хлопець,
Всякий дурень збагне.—
Та вже-ж того, що хтось його
Там за шнурок тягне.

Пильник

Happiness in Marriage

All Rights Reserved

Dedicated
To "Ma"...
Who had to contend with
a guy like me for so many years.

Authors' Preamble...

This small book, I hope, will aid the reader to live a better and fuller life, with a wife.

It's rather difficult all the way around to receive happiness without giving a full measure in return... and herein are some suggestions that, if properly utilized, will be the means to a better marriage... a marriage with less fights and more "kisses"...

LIKE A SHIP

.....Marriage is like a vessel upon the brimy ocean... the more leaks, the faster that boat will sink... and the better one builds the better craft and more sea worthy.

A woman, as the song tells us, is a sometime thing... I think the writer of that song meant that a woman can never be "just so, that way" all the time. In other words: a woman changes easily and sometimes without the slightest apparent surface reason.

With only the meagre experience with the gentle sex one can see that a female creature doesn't always do what one expects the said female creature to do.... So when you "speak for a woman" and become the Lord and Master (ho!) of a home, you have to make allowances when The Girl gives way to her sudden whims and fancies. It's easier to forgive and forget than to have one fight after another... much easier!

As you live with your wife, so shall your married life be. If you are quarrelsome, she shall naturally be quarrelsome... and you shall "enjoy" petty arguments that are mostly about "nothings."

It isn't the husband's job to keep a marriage off the rocks in the sea of matrimony; it isn't the wifes' job... It's a fifty-fifty affair... Half and half... You both have to share the joys and woes of married life together. Your marriage is and will be just what you both make it. One person can't do everything; the partner must do his or her share.

As the male-part of your marriage.. remember, that a goodly amount of blame rests on your shoulders, if you have the wrong type of wife for your personality... for you're the fellow that wedded and wooed her... But let's forget that portion of thought as the past is dead... Instead, let us turn our thoughts to the ways and means of bettering your married life with Her...

SUGGESTIONS

Do little things that you **aren't asked** to do. Not all the time, for the "novelty" would wear-off and your married partner wouldn't notice those little extra good actions of yours. Following: are some suggestions for making your life with your wife a happier and easier one... Don't think for one minute that these suggestions when acted upon will be entirely one-sided in benefits... for you will, if you love your wife, will enjoy doing them... And it is true, that giving is the same as receiving, joy...

There you are... sitting in your soft easy chair and letting the little woman wash and dry the dishes all by her lonesome in the kitchen. Wouldn't it be a good idea to put down the evening paper for a while and go out there and dry the dishes? After all, you **did** marry her because you liked and wanted her company at all times; you **did** marry her because you loved her and wanted to make her happy... well, don't you think she'll appreciate it if you put down the paper and go out in the kitchen and **insist** upon helping her? Very likely, she'll be so surprised that she'll think you're guilty of something that you shouldn't be... If she does, and, if she acts overly surprised, that is a sure sign that you've been letting her down and not doing your share of "work" to make your marriage a happy one.

It's the little things in life that matter most to a woman. Bring little nick-nacks-gagets home every once in a while... say, about once a week. Raid the dime-store every now and then and keep a little supply of gifts at the office and bring them home now and then. It doesn't matter how much they cost or how little. It's the thought and not the deed that counts! You don't have to worry your head about what to buy... just buy anything that you think she'll like or can use.. For example: hairpins; lip rouge, powder puffs, candy, flowers, etc. As I said before, don't do anything too often... or it won't be appreciated. But one gift a week certainly couldn't be called: too often!

NEVER forget the "Goodbye" and "Hello" kiss. Remember — w-a-y back when... you had to fight for every kiss? Well, her kisses haven't changed; they are still the same. You just happen to think of them in a different manner... This perhaps, isn't the proper place to mention how to kiss properly; but, then again, it might be! ...sooo... when you kiss, be certain that your lips are held firmly together... else, you'll kiss like a bowl of mush.

This suggestion may sound a mite funny to you ... but women are funny, too... So the two go together.. The Girl will very likely think that you're a very romantic fellow, if you use this idea: Write "pretty" notes to her telling how sweet-charming-lovely she is... you do not have to stick to the truth like glue when flattering a woman (or a man for that matter). Just tell her what she'd like to believe. You can send a flower (single flower) with the note.. If you're rather busy all the time with business matters... it is easy enough to make arrangements with the florist... You can write a goodly number of little notes, give them to him, have him send one a week with a rose or some other kind of flower your wife likes... or you can order the florist to send a different type of flower with each note, each week for variety. If you have any imagination at

Continued on page 14

ХЛІБ ЩОДЕННИЙ
(Уривок з "Катехизму")

"Хліб щоденний дай сьогодня,"
Тютюну і сірника,
Й пів гальона самогонки,
Коли ласка вже така.

"Хліб щоденний дай сьогодня,"
Хліба, то просимо все,—
А на розум той спустились,
Що нам вітер принесе.

"Хліб щоденний дай сьогодня,"
Вже просили цілі віки;
Так всі лінюхи на світі
Пустилися в жебраки.

"Хліб щоденний дай сьогодня,"
Та не забудь і тих днів,
Коли треба нам сорочок,
Капців, спідниць і штанів.

"Хліб щоденний дай сьогодня,"
В цей наш вибагливий час,
Дай нам авто, дім модерний,
Ліжко й мягкий матарас.

"Хліб щоденний дай сьогодня,"
Як з біблійних віків,—
Кормив манною в пустині
Ізраіль — Кочовиків.

"Хліб щоденний дай сьогодня,"
Ми праці глядім собі,
А не колачів на кілю,
Або грушок на вербі.

"Хліб щоденний дай сьогодня,"
Куди нас те заведе,—
Як всі пустимось на жебри,
То хто-ж робити буде?

"Хліб щоденний дай сьогодня,"
Ісус сказав у свій вік,—
Що не лише самим хлібом,
Має жити чоловік.

"Хліб щоденний дай сьогодня,"
А від того вже спаси;
Роботящого й лінюха
Ти до купи не знеси.

"Хліб щоденний дай сьогодня,"
А коли хліба не мож,
То дай бриндзі і кулеші,
Те не вдавить нас також.

"Хліб щоденний дай сьогодня,"
Дід аж губами трясе,—
Нажебрає повну торбу,
Й за горівку віднесе!

"Хліб щоденний дай сьогодня,"
А нам грошей дай, хоч плач,—
Ми купили печену курку,
Шампану й смачний колач.

"Хліб щоденний дай сьогодня,"
Гороху, бобу й фасоль,—
Яєць, сира, масла, мяса,
Капусти і бараболь.

"Хліб щоденний дай сьогодня,"
Й те також май в голові,
Щоб дати жінку вдівцеві,
А чоловіка вдові.

"Хліб щоденний дай сьогодня,"
Тепер нам оружа дай,
Щоб від захланних сусідів,
Оборонити свій край!

Пильник

НЕ ДОТРИМАВ

Ой, як їхав до Канади,
Щиро присягався —
Не покинуть рідні свої,
Хочби світ запався.

Та це було тоді, давно,
Коли перший потяг гув...
Як приїхав до Канади,
Присягу він забув.

Тут дичіло його серце,
Де лише він ступив;
Тут найшлася і повія,
Душею він скривив.

В краю жінка, його діти
Листа визирали...
Життя його пішло марне,
А родина ждала...

Ждали його, визирали,
Жінка і діточки,
А поганець тут впивався,
Заїдав курочки.

Голод, холод вдирався в дім,
До жінки, діточок, ...
А харцуза тут облудний
Спасся мов пацючок.

Років много проминуло,
Діти виростали,
Свого батька вони більше
Вже не визирали...

Батько ходить, свою правду
Голосить бажає,
Та кривдою чути його,
Пошани не має. — І.В.М.

БОЛЬШЕВИЗМ

Аж варює німачисько,
Зубами скрегоче,
Що світ цілий піддатися
Йому ввесь не хоче.

Вже й сили опадають,
Світ цілий бунтуєсь;
Вже з Росії виганяють.
Все чим гірш лютує.

Бо звіра ліже в очі,
Годі воювати;
Гітлерова пожерливість
Вже мусить конати.

Ні тут, ні там опинився,
Від тих всіх погромів.
Ще прийдеться доживати
У варятськім домі. — С.М.Д.

ТАКИ ДАЛЬШЕ ТРЕБА 9 МІСЯЦІВ

Один жіночий клюб в Ню Йорку запросив до себе з відчитом славного лікара з Балтімор. Лікар почав свій відчит так: "Робимо великий поступ в науці, маємо величаві шпиталі з нечуваною чистотою, маємо ріжні інструменти до операцій при породах, маємо знечулюючі средства й жінки не потребують терпіти болів, маємо нові амбулянси, знаємо про всі вітаміни і кальорії для дітей й дорослих — одним словом, ми поступили 50 процент зі всім наперед!"

При кінці відчиту встає стара бабуся й каже: "Так, ви поступили 50 процент вперед, але ми жінки, таки дальше тримаємося 9-мсячного звичаю!"

ХТО ВОНИ?

Скажіть, де таке буває,—
Коли сурма в похід грає,
Ніхто на те не зважає,
Лиш по своєму гуляє.

Один в право коломийки,
Другий в ліво мозачка.
Той аркана на присідки,
Там той сторцом гопачка.

Черпають з одної бочки,
Тільки свої черепочки,
Іншим іменем назвали,
Щоби більше хісна мали.

Пильник

З ДАВНО МИНУЛОГО

(ПРО НОВИЙ ЛАД)

Читаємо в газетах про Новий Лад. В Точилі є стаття тоже про Новий Лад. Але правдою є, що відколи люди живуть на землі, то все думають, говорять і ворохобляться про Новий Лад, а з того лишається все те саме без-Ладдя.

В старовинних грецьких описах, ще до Христа, є оповідання про: 1) Сизифову працю, і 2) про Прокрустове лужко.

Був собі жив собі чоловяга грек на імя Сизиф. Так як ви або я, або наш сусіда. Той Сизиф був грішник. За гріхи має бути кара. Грецькі старовинні боги й засудили Сизифа за його гріхи котити на стрімку гору великий камінь. І лише, лише докотить Сизиф той камінь до половини гори або трохи й вище, а камінь вирветься з його змучених рук і бу-бух! на діл, вниз. Вертається Сизиф вниз на долину і знов котить той камінь догори. Кажуть люди і книги пишуть, що той бідолашний Сизиф і до днесь дня котить той камінь на гору і ніяк не може викотити той камінь на гору. Се називається Сизифова праця або робота.

Роздумавши над тим, ми можемо сказати, що той Сизиф є кожний з нас. Працюєш, турбуєшся, запобігаєш, чогось хочеш, а воно невдається, рветься. Ну, знов зачинаєш, знов пнеш вперед, догори, і знов невдача. Сизифова робота.

Тепер грішний Сизиф пробує запровадити Новий Лад, т. є: котить вічний тяжкий камінь догори, а камінь котиться на діл. Так було, так є і так вічно буде: люди все будуть людьми, ніколи не будуть ангелами, і будуть продовжувати Сизифову роботу.

Тепер побачимо, як виглядає Прокрустове лужко.

Так було давно, так є тепер, і так буде після нас: люди обурюються і кленуть на нерівність у світі; хочуть так установити, щоб у світі повстала рівність, щоб усі люди були рівні, щоб не було ні більшого, ні меншого. Рівність має бути у всім і для всіх.

У старовинних грецьких книгах і оповіданнях кажеться про те, як один правитель або володар захотів вдоволити бажання людей, і всіх зрівняти. В тій ціли, один знавець свого діла, на імя Прокруст, зробив пересічної міри, т. є. середньої міри лужко і той володар або диктатор взявся до роботи — порівнати людей до міри того Прокрустового лужка. Як-же то вони робили? А отак: клали людину до лужка, і котрий був куций, короткий, того натягали, щоб був так довгий, як те лужко. Значить, робили після програми, статута і конституції, т. є: після довгости того лужка. І натягали: кости тріщали і ламалися, жили рвалися. Рівнали! А котра людина була довга і ноги виставлялися по-за лужко, тоді справа була ще лекша: брали пилу, сокиру, ніж — і врубували до міри того лужка. Так той диктатор запроваджував рівність між людьми, на прохання і жадання тих людей у тій державі. Коли люди побачили, як дійсна рівність виглядає на ділі, тоді начали бунт і крик що вони вже не хочуть рівности. Людям годі догодити.

Сизифова робота паняє від віків, вічно, у цілім світі: кожний двигає свій тягар. Але лише свій, і трохи сусідського.

Прокрустове лужко запроваджено в Росії, Німеччині і в Італії, там де є диктатори. Хто там є за куций, того натягають, а хто задовгий — того врубують. Це значить: однаково тяжко працювати і однаково славити диктаторів, ходити однаково в дрантю, однаково жерти з одного корита-кухні і однакоо діти віддавати до захоронок-курників, а мами (рівні!) до майни або до фабрики. Коні, свині, кури, гуси, пси, коти, люди — всі однаково рівні, а зверху дктатори, програма статути, конституція або все те разом Прокрустове лужко.

У світі, давно, тепер і на будуче — для грішного, обамбуленого, занадженого і вічно зачумленого людства — є лише два певні вибори: або Сизифова робота або Прокрустове лужко. Третий вибір — 7 фітів або степнів під землю. Іншого вибору від тих трьох — нема. Ану пробуйте знайти інше від того? Тож-то й ба! ....нині і присно і во віки віків.

Майк Вовк, Саскатун

І ЦЕ І ТЕ

Дівчина, що відразу бамбулить свого нареченого по-пиці — буде найліпшою господинею.

Коли появиться діра у вашій панчосі, то перевернїть її на другий бік.

До світла - огню всі комахи лізуть. Так само всі бойси лізуть до гарної дівчини:

Теперішня дівчина памятає свій перший поцілунок так довго, як довго памятає свого першого чоловіка.

Котра дівчина думає, що вона варта ліпшого жениха — є оправдана своїм розсудком, але таких дівчат хлопці найбільше лишають і не женяться з ними.

Глупота — це є щось такого про що ви нічого не знаєте, аж доки хтось другий відкриє її у вас.

Колиб на світі осталося три женщини, то дві з них змололиб язиками трету.

Много дурнів женяться лише тому, щоб не дати другому дівку.

Любов це є така річ, яку кожна особа пояснює по свому.

Самоповага все є на ґузику.

Як чоловік согрішить, то його мучить, як закрити гріх; а як жінка согрішить, то мучить її, як те все розказати всім без хвальби.

Підхлібством жінку поведеш навіть в болото.

Найбільшою неприємністю є — здибати свою жінку, що втікла від вас, в ресторані з її любчиком.

Практика чоловіка складається зі сліз доброї жінки й поцілунків красавиць.

Коли б на світі остався лише один мущина, то кожна віддана жінка ще й тоді думала б, що зробила велику помилку, що віддалася за свого чоловіка.

Любов без поваги є наче ангел з одним крилом.

Адвокат — це є чоловік, що розсварить двох, а потім з їх добром втікає.

Жінка це є мила річ. Кожний чоловік повинен мати бодай одну, щоб навчитися розуму.

Чоловік не все є дурним, як спить то ні.

Шіснацятка вдає, що знає більше від 30-літньої жінки.

Мама доню аж тоді навчає, як доня вистроїть щось злого.

Супружа — це є спілка, що з прибутком дітей стає кооперативою.

Щоб віддатися, то кожна дівчина мусить мати хлопця, інакше за кого віддасться?

Щоб остатися ідеалом женщини, то мущина не повинен ніколи женитися.

Пеклом для женщини є тоді, коли її ніхто не любить і вбрання не пасує.

ФІНАНСОВІ КЛОПОТИ

Питання: Я купив шери в Бігелега майні. Чи можу їх вислати на Точило, як передплату?

Відповідь: Хто купив шери, нічого не знаючи про такі шери, то най їх на Йордан посвятить.

Питання: Що робити з грішми, щоб принесли хосен?

Відповідь: Пришліть до "Точила," щоб було більше місця на здоровий, веселий сміх і здорові поради.

Питання: Яка видавнича спілька є найбогатша в Канаді?

Відповідь: Спілка, що видає "Точило," бо це спілка, що є незалежна ні від партії, ні секти, ні від капіталістів. Ця спілка є багата вже тим, що має повне довіря й попертя Українців в Канаді і Америці.

Питання: Чим і як є багаті так звані "кацапські" організації в Канаді?

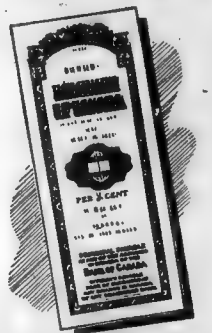
Відповідь: Багаті глупотою, сварнею і загальним безголовям.

ЧИСТА РИБА

Пані: А ти Ганю чому не сполокала рибу перед варенням?

Служниця: Таже риба є чиста, бо жила вона цілий час у воді!

КУПУЙТЕ БОНДИ ПЕРЕМОГИ



1— ДЛЯ ПЕРЕМОГИ — Без перемоги, свобода, якою користуєтеся в цій країні, пропаде.

2— ДЛЯ ОХОРОНИ — Потрібно більше кораблів, літаків, повзів, гармат і куль, щоб зберегти ваш дім та родину. Купуючи Бонди Перемоги ви поможете в будові воєнних потреб.

3— ПРИЯТЕЛЯМ ЗА МОРЕМ — Ви поможете усунути прокляття націзму з землі своїх батьків; зробіть тепер що найбільше можете.

4— ДЛЯ ЗАПЕВНЕННЯ — Канада ніколи не знехтувала вернути позичені гроші. І ніколи не зломить своєї обіцянки.

5— ДЛЯ ВАШОЇ КОРИСТИ — Заставте свої гроші, щоб працювали за вас. Коли уряд вживає ваші гроші то будете одержувати від них три відсотки що шість місяців. Визичені гроші виплатиться вам вповні в означений речинець.

БОНДИ ПЕРЕМОГИ БУДУТЬ В ПРОДАЖІ ВІД 16-ГО ЛЮТОГО. РОБІТЬ ПРИГОТОВАННЯ Т Е П Е Р, ЩОБ КУПИТИ ЯКНАЙБІЛЬШЕ МОЖЕТЕ.

ЩО ТО Є БОНД ПЕРЕМОГИ?

Бонд Перемоги це є приречення Домінії Канади звернути кожний цент, який позичите урядові. Бонди можете обернути в готівку колинебудь, як будете потребувати грошей.

Кожний Бонд приносить 3% річно При кожнім Бонді є процентові купони. Два рази на рік можете взяти один з них до найблищого банку і дістати свій процент в готівці.

Можете дістати Бонди Перемоги по $50, $100, $500, $1,000, або $5,000. Можете купувати Бонди на сплати,— тільки 10% готівкою, а решту розложити на кілька місяців з останньою ратою 15-го серпня, 1942.

Бонди Перемоги можна купувати від уповажнених продавців, які до вас зголосяться, або від будь якого банку, чи тростової компанії, або у вашій місцевій канцелярії Позички Перемоги.

Продаж нових Бондів Перемоги починається 16-го Лютня. Поробіть **тепер** заряджения, щоб їх закупити скільки можете.

КУПУЙТЕ НОВІ БОНДИ ПЕРЕМОГИ

Національний Воєнний Фінансовий Комітет, Оттава, Канада

ДАЙ-ЖЕ ДІВЧИНО ХУСТИНУ

Сталін зробив новий договір з Сікорським, в якім у велику Польщу входять: Галичина, Волинь, цебто, ціла Західна Україна.— З газет.

(Співайте на нуту відомої пісні).

Дай-же дівчино хустину,
"Подай" в щасливу годину.
До Львова нині я відїзджаю,
Тебе лишаю, дівчино.

Бо Львуф вже наш є, дівчинно,
Любо на серцю і мило.
Сталін всещедрий подарував
В щасливу всім нам днину.

Вже Польща повстала велика!
Для Українців потіха!
Глянь-же на мапу, моя дівчино,
Будеш зі мною радіти.

Вже Польща повстала дівчино
І я до Львова полину.—
Хай живе Сталін во віки вічні,
А ти давай-же хустину.

Всюди лунають вже сміхи.
"Львув наш." О, скільки утіхи!
Тішиться Гітлер, тішиться Сталін!
Львуф наш во вічні віки!

Тебе, я любко покину,
"Серцем" до Львова я лину;
Вже не будемо весною кохатись,
Дай-же дівчино хустину.— БУДЯК

МУС ДЖАВ, САСК.

Тут є страшно мудрий вотець, і то не вотець, але простий собі батюшка від матушки Росії, що між темними користає й гроші збирає.

Цей батюшка на проповіди порівнав Джузефа Сталіна до святого Савла — бо Савло гонив і гнобив христіян, і Джузею Сталін гонить і розстрілює под стенкою христіян.

Ну, але Савло навернувся на христіянство і Сталін навернувся, — тому цей батюшка Хельма проголосив Сталіна святим!

Комуністи з радости встроїли батюшці за таку мудру проповідь моц смачний вечерок; нанесли всякого їдла, навіть ніжок з поросят і підсвинків і ратиць з великих свиней та пацюків, щоб вотець добре жер та ще стругав такі мудрі проповіди в церкві.

Ну, а парохіяне такі злосні, що аж з тої байки батюшкової хотять пристати до свистунів, і так зроблять! Біф

КАЖУТЬ, ЩО:

Азечко дуже стонк, такий став як прутик! Як не вірите, то підіть подивіться.

Що Кізюк раптом став дуже щирий, і то такий моцно щирий, що по вулицях дітям роздає по кводрови, а на пресовий фонд Точила подарував аж 10 дол.!

Що Сироїдів вочеловічився.

Що вотцеві Пхожикові сталася велика халепонька, бо та корова, що він виграв на базари — втікла від нього.

Що доктор Р. Ибак вже не хоче більше тягнути зубів під муром на Селкірку.

Що М. Айданик зрікся завдатку на козу, а Юрчик не знає бідний, ще тепер робити.

Що Уд Ник має храп за бездурно купити ту козу, якої Айданик відрікся.

Що 22-го грудня в Мінюк гали, підчас концерту як крикнув Ерич на Борисика, то бідний Борисик аж присів!

Що по конвенції стрільбуни замовили 15 індиків, потім зблудили коло своєї шайби й пішли на вечерю до готелю, а Брик сам мусів зїсти індики. На конвенції радили попирати тільки своїх, а самі шусть до чужого готелю.

Що співак, зі сольом зі Сасакчевану спізнив пару мінут на конвенцію, а Ерич наложив на нього 2 дол. кари. А співак кже: Як вам дам, то аж булька вискочить!

ПЯНИЙ ДО ФІРМАНА: "Завези мене домів"!

ФІРМАН ДО ПЯНОГО: "А деж є ваш дім"?

ПЯНИЙ: "Нема дурних, щоб я незнакомим давав свою адресу"!

● **ЩАДІТЬ** всякий металь, залізо, катрання, папір і кости для воєнних цілей.

ВИ САМІ!

Раз епископ розлютився
На писаря свого,
Що той в листі, у пастирськім,
Дурниць вписав много.

З тої злости аж закляв він:
—Щоб чорти вхопили!
Які дурні тебе мені
На попа святили?!

Писар нишком подивився,
Глянув йому в очі:
—А хто-ж,— каже, — та-ж ви самі,
В ечес. іщий отче. —І.Я.

—ooo—

ЛЮБИ—МЕНЕ

Хвалилася раз Маруся,
"Люби-мене" має,
Що до неї хлопці липнуть,
Хоч про них не дбає.

Хто не хотів, то в Марусі
Радість міг все мати,
Бо нікого не прогнала,
Знала, як держати.

Так манила й гостила,
Поки дівувала;
Потім врвалось; зажурилась,
Дитя заплакало.

Всі дівчата у віночках,
З хлопцями гуляють,
А хатину Марусеньки
Вже всі оминають.

Вже ходити на музики
Борони їй боже...
Загубила "люби-мене",
І знайти не може. —О.С.

ВСЕ САМ...

Було раз — йшли діти з школи,
Ніби сперечались,
Звідки то вони в родині
Між своїми взялись?

Одне каже: мене в літі
Одного дня з ранку,
Як всі спали,— приніс бузьок,
І лишив на ґанку.

А на теє друге каже:
Я питався мами,—
Кажуть,— найшли мене в літі,
В траві, між квітками.

Трете каже:— а мій тато
До склепу ходили,
Й дарунок,— як ляльку мамі,—
На свята купили.

А четверте каже:— еге!...
Те все небелиці,—
Нам такі не трапляються
Ніколи — дурниці.

Якщо мій тато і мама
Хотять в життю мати,
Мусять все самі робити,
Часом аж впрівати!

—ooo—

ПРОСТИЙ.

Раз питалась Катерину,
Приятелька, Юлька:
Як повелась з Іваном
У лісі прогулька?

—Дуже простий,— кажу тобі,
Відколи дівочу,
Ще такого не здибала
Й здибати не хочу!

Ой, йой,— скажи, моя любко,
Яку має хибу?—
Кажу, простий, ввесь час курив,
Читав, ловив рибу.

Я, як кітка коло нього,—
Правду тобі кажу,—
Витягаюсь, позіваю,
То встану, то ляжу.

Співів, жартів про кохання
Він навіть не слухав,
А не то, щоб мене,— кажу,
Хоч пальцем порухав!

З тої туги, за тим часом,
Що з ним змарнувала,
Щось з тиждень в день мало їха,
А в ночі не спала.

В САМО-ОБОРОНІ

Мати взяла малого хлопця, де він побачив сконку.— "Мамо! що то за звірятко"?— питає хлопець.— "То таке звіря, що коли боронить себе перед ворогом, то випускає вонючий газ"! — "О, я знаю,"— відповів хлопець— "я, як наїмся фасоль то роблю те саме, як Майк щіпає мене!"

-<>-

ДОНИНА "БУБА"

Ще маленьку мама вчила,
Свою доню любу,
Не йти в вечір на двір, бо там,
"Вова" зробить "бубу".

Як була доня маленька,
То слухала мами,
Й зі страху перед вовою
Дзвонила зубами.

Але з часом, як погрубли
Доні груди й клуби,
Тоді нишком сміялася
З "вовиної буби".

Нераз в вечір намалює
Собі брови й губи.
Й до кусаючої "вови"
Шкірить свої зуби.

Дальше доня так зробилась
Відважна і жвава,
Що від доненої "буби"
Стережеться "вова".

КЛОПІТ.

Пан не старий. Син дорослий.
Пані знемагала,—
Когось собі до помочи
Наймити,— думала.

Так зробила. Молодую
Дівчину наймила.
А та таки ще до року
Синочка вповила.

Потім пані мала клопіт,
Не могла вгадати,
Чи то сином, чи внукою
Ту хлопчину звати?

all, you can write-up 20 notes in an hour... and that many will last for nearly six months. The florist won't charge you very much for the service.... However, if your wife use to be a nurse, don't send her flowers. (see what I mean?) Send her something else...

Most husbands are the most unromantic men in the entire world... If they love their wives, they usually tell them: "I love you." Just like that! (Uggg horrible!) Provaricate, lie, flatter... tell your wife you love her.. with no word-limit (Authors please note.) Tell the girl that you love her in dozens of different ways and with plenty of sweet words... She'll "eat" those words up! (No foolin').

Your wife is like any other human. She likes the pleasures of life... just as you... so see to it that you take her out... to shows, plays, clubs, etc...

Take her out to dinner about once every two weeks. She'll enjoy the change as much as you... (Maybe you'll enjoy it more than she does (Ho!).

ARGUMENTS

'Tis sad but true... when two or more people get together for any considerable amount of time — they argue.

If you and your wife **must** argue often,— then make them friendly arguments. It takes less energy, etc.. etc.

There is a little many men use to stop an argument... Just take her in your arms and kiss her so she can't say anything!... Simple! Isn't it? Try it sometime. In fact, try it the very next time you have an argument!

Another little trick to utilize to stop an argument is to be quiet.... It's rather hard for one person to argue alone... (There are exceptions to this)!

There is another one:... but I don't advise it in all cases... just take your hat and coat and go for a walk... alone. If you know that you can "get away" with it without too much trouble, do it. Don,t take too long of a walk until you know your wife "takes" this "trick". If you haven't been married long... or, if you have not had many arguments... likely when you return, you'll find your wife on the verge of tears. Immediately you dash up, take her in your arms, and tell her how sorry you are that you were **in the wrong.**

DON'TS

Don't mess up the house... like spilling ashes on the floor... if you do, pick them up

Don't raise your voice in anger. You can say as much in a low voice as in a loud one.

Don't command your wife to do anything. SUGGEST.

Talk-figure your income and expenses over with your partner.. so she'll know just how and where your ship of matrimony stands and how well she's built financially.... If you follow this suggestion and have a reasonable wife, your money troubles will be cut down to the bone.

CHILDREN

If possible, humanly possible... and monetarily possible... by all means have children. They give both your wife and you something important to look forward to, and something important to live for... And, children make your marriage bond even tighter, no matter how much you now love and adore you partner.

LET HER

You can allow your wife to do silly things now and anon. She is human; so are you. Don't make a great deal of noise and commotion after she does them... for usually, it's too late anyway.

P. S:— After all, you do foolish things yourself and you don't want her to raise the roof off the house when she finds out about them.

ALL IN ALL... and boiled down into a nut shell... for a happy marriage just live the Golden Rule: **Do unto others as you would have them do unto you** and, I do mean that you should apply that rule to life with your wife.

Ч. 3. Рік XIII. Березень, 1942

АМЕРИКО

Америко, любий краю,
Тебе серцем я кохаю,
За всі дари для народу;
Яко син твій, я все готов —

Іти у бій, пролляти кров,
За твою волю, свободу..
Ти на рівні всіх приймаєш,
Одні права для всіх маєш,

Без ріжниці для всіх нас...
Ти край в якім живе воля,
Де панує щастя, доля,
Ти є раєм для всіх нас...

Америко, любий краю,
Я про тебе вічно дбаю,
Сам Бог є з тобою.—
Тут хочеться все співати,

Життя волі вихваляти
В тишині, у спокою...
Хто захоче нас чіпати,
Готові ми всі повстати,

І ворогів провчити!
Бо всі волю поважаєм,
І по свому все бажаєм
У своїм добрі жити....

Микола Горішний
Ню Йорк, Н. Й.

ВЕСНА

Як сонце сміється,
Землю огріває!
Завітала вже весна
І всьо оживає.

На землі ростуть і пахнуть
Зелені ростини.
На душі стає приємно
Кожної хвилини.

Зеленою травою
Все поле вкриваєсь.
Розквітають барвні квіти,
Ліс листом вбираєсь.

А по лісах всюди чути
Співучих птиць гомін.
Жаби викрикають в воді
Геть зі всіх долин.

Трохи лекше серцю стало,
Що прийшла весна.
Вона в серця нам вливає
Сили,— люба весна!

М. М. Г.

ПОМИЛКА ПРИРОДИ

Ти, природо, творча сило,
Помилку зробила;
Чоловіку ненаситний
Живіт сотворила.

Може ліпше було дати
Більше рук, ніг, чи очей;
Ну, або вже, як в орла
Пару крил серед плечий.

Або хвіст,— як в холодку,
В літі в парку десь куняв,
Хвостом мухи й комарі
Як мітлов би обганяв.

А найліпше з усего
Добрих в голові "клепок"
А не, як тепер — на сміх —
"Фляків" повний черепок.

Купив би пару пар штанів,—
Про їду не мав журби,
Не було б панів й рабів
Ні "клясової" борби.

ПРАВДУ СКАЗАЛИ..

Простудився старий дід,
Слабував два роки,—
Хропів, йойкав і стогнав,—
Кашляв — в оба боки!

А на решті і помер,
От його й ховали;
Там пан отець молодий,
Людей научали:

—Тут оставсь тільки шкарлуп,
Всім вам знати треба
З середини все пішло
Вже давно до неба!

А хлопчина носом — шморг!
—От правду сказали,—
Ми оба з Юрком нераз
Носи затикали!

ФІНДЛЯЙТЕР, САСК.

Панько мощно доробився,
Відколи в Канаді,
Бо вже має штири жінки,
Як Турок в параді!

Хоч по польски, українськи,
Англійськи не знає,
Бо він лише бабську мову
Що дня все вживає.

А знакомих і коханок
Має він до біса!
Все по десять раю, ввечір
Кожний дає кіса.

Здибав собі одну квочку,
Багату на діти;
Почав з нею кохатися,
На бушлях сидіти.

Ені з Гефорд, потім других
Начіпав що сили,
Тепер собі він точиться
На славнім "Точилі".— Ф.Е.

СТОРНОВИЙ, САСК.
З ФАРМАРСЬКИХ ГАРАЗДІВ

Поїхав я в Онтарію
Грошей заробляти,
Тай дістав я добрий "джаб,"
Ліса малювати.

Бас дивиться, оглядає,
А далі питає:
Що ти можеш, яку працю
Ти робити знаєш?

А я кажу, що Фордови
"Роди конектую,"
Що я газом, жовтим піском
Моц штани "велдую."

Ой, виліз я на осику,
Кругом поглядаю,
Що сталося моїм штанам,
То я сам не знаю.

Ой, малюю всі осики.
По гиляках скачу;
Подумаю, який мудрий,
То мало не плачу.

Бодай тая Онтарія
Була не повстала,
Не одному фармарові
Штани зіпсувала.

Пядесятку розпустив я,
Годі заробити;
Ой вернувся я на фарму,
Якось буду жити.

Теща ходить і свариться,
Що я виробляю,
Чом коровам хвости, клуби
"Пайпов" обтовкаю.

А Піт кричить, проклинає,
Що всьо село чує,
Як з тещою посвариться,
То в кузни ночує. —Вот Що!

Feb. 1942. Vol. XIII. No. 2.

ГАЛО ЛЕЙКОЛАЙЗА

Українських свят багато
В рокові буває,
А Михайла в глуху осінь
Лиш раз припадає.

Лише не всі Українці
Михайла святкують;
Одні роблять, другі сидять,
А треті торгують.

А у нашім Лейколазі
Ще таке буває,
Що на самого Михайла
Супрайзи справляють.

Задумала К Врадинек
З своїми шваграми —
Супрайз партію зробити
Для тата і мами.

Як зійшлися всі на раду,
Тай стали радити,
Коби то для Як Говича
Хоч штани купити.

Але з крісла устає
Менша сестра Бцень Ка:
Ім до штанів пасувала б
Ще й камізелька.

І як пішли до Сейнтпаул
Штани купувати,
Ну, то здибав Онищук,
Став таке казати:

Нас фамілія велика,
Всьо можем зробити;
Замість штанів й камізельки,
Цілий сут купити!

І з них усіх лише один
Мав все купувати,
І до того бочку пива
З міста притаскати.

І як той день вже прийшов,
Михайла святого,
То сусіди, зяті й доньки
Ідуть до старого.

Межи ними там були
Близькі і далекі,
Несли муншайн і гальони,
Голубці і кейки.

А газдиня була Хірка,
Що хто ніс—збирала;
Тільки кейки і гальони
Ледви замагала.

Старий, правда, нездоровий,
Щось пять літ слабує,
Зубів нема ні пеньочка,
Але все більчує.

Зараз стара роспалила,
Хтіла щось варити;
А всі гості посідали,
Стали говорити.

А Голена старша дочка,
Свій кейк розвязала,
І щось двайцять штири свічки
У него запхала!

Зараз сірником шарнула,
Свічки засвітила,—
Кругом кейка обертала,
Чи добре зробила.

Відтак каже:— ану тату,
Взяла кейк у руку —
Щоби ті свічки погасли
Від одного духу!

Відтак за стіл посідали,
Де котрі хотіли,
І батлинки із муншайном
Моцно порожніли!

Як всі пили за столом,
Тай щось говорили —
Хірка-Шкірка й Татерина
Рахунки робили.

Врни гроші рахували
Кілько уложили,
І видатки на всі гості
Рівно розложили.

Так що кожному припало
Близько два доляри;
То за сута і за пиво,
І за все байгали!

Відтак дехто догадався
Як то їх мудрують,
Що то сута не родина,
А люди купують.

І всі гості злосні були,
Почали сваритись,
Що то самі зяті й дочки
Мали сут купити!

А чужії лиш на пиво
Мали долучити,
І такую суприйз партї
Старому зробити.

К. Врадинек як зірветься,
Тай стала кричати:
Мені тяжко на одного
Три доляри дати.

І таки стиду немали,
По свому зробили
Взяли папір і олівце,
За грішми ходили.

І так Хірка й Татирина
Грошей назбирали,
Що поверх всього видатку
Ще й центи мали.

Чей-же не встид так робити
Дівці в своїй хаті?
Людей в гості запросити,
Колекту збирати?

Пльотки струже, потім лиже
Попри саме дуло,
Ще й язиком притискає,
Щоб чистенько було.

Покайтеся, колектори,
Тай не робіть того,
Бо поточим усім рила
Бігме до живого!

Тії гроші, що поверх всіх
В людей назбирали,
То абисьте таки зараз
Людям повертали.

І на тім я вже думаю,
Що буду кінчити.
І на шмір та на оливу
Треба конче дати!

Бо Точило без оливи
То тяжко крутити,
А тут таки, самі бачте,
Є кого точити!

Простостій

ОКОЛИЦЯ ДОРОШЕНКО

В листопаді тут був танець,
Парубки гуляли,
Всі попились, потім вікна
В галі вибивали.

Михась, Петро і Семенко,
Всі були раденькі;
Верещали баби грубі,
Кричали тоненькі.

Потім були поліцмани,
І дурних ловили,
І по тридцять долярників
Дурні поплатили.

Ото Файно!

АКТИВНЕ ЖИТТЯ

В здоровому тілі — здорова душа. Щоб тіло було здорове, то потрібно руху, вправи. Чим скорше роблять мускули, тим скорше людина думає, діє. Для виховання розумних, скоро думаючих й здороводумаючих, характерних людей, — то конечно й вправи і науки.

Кожного місяця діти повинні відограти одну з пониших діточих пес.

ПЕРШІ ВОЛОСКИ, на 1 дію	.15
ОЛЕСЯ, історична песа, на 2 дії	.20
ЗАБАВА В ІСТОРІЮ, на 1 дію	.15
ОТО РАЗ! — на одну дію —	.10
СЛАВКО В ТАРАПАТАХ, "	.15
КОСТЕВІ ЗБИТКИ, на 1 дію	.15
ВИТАЙ ВЕСНО! — на 1 дію	.15
ХИМЕРИ СЛАВКА, на 1 дію	.15
ШТУКАРІ, на одну дію —	.05
ДЯКО-УЧИТЕЛЬ В ШКОЛІ, "	.10
НА ВАКАЦІЯХ, на 1 дію —	.15
КИЦЯ - БАБКА, на одну дію	.10
ОТОМАН В ЦЕБРОВІ —	.15
ЦІКАВІСТЬ, — — — — —	.05
ЗЛИЙ ХЛОПЕЦЬ, — — —	.10
НЕВДАЛИЙ ІСПИТ, на 1 дію	.15
ДЯК УЧИТЕЛЕМ, на 1 дію	.15
ЧЕРГА, — — — — —	.05
НЕ ЗАБУЛИ, на одну кію	.15
ПЕРШЕ ГОЛЕННЯ, на 1 дію	15

НОВІ КНИЖКИ

Для Рідних — — — —	.35
Тайни Життя — — — — —	.25
52 Тайни, — варто знати —	.25
Тайни краси — — — —	.25
Зрівноважене життя —	.25
Київ і Рим — — — —	.25
Святає день — — — —	.25
Як дістати чого серце бажає?	.25
Вона і Я — — — — —	.25
На Чужині — — — — —	.25
Лише для бабів — — —	.10
Розбійник — — — — —	.10
Порадник про кохання — —	.25
Штуки — — — — —	.10
Щасливе подружжя — —	.25
Як стати богатим — — —	.25
Як забезпечитись на старі літа	.05
Як все бути здоровим — —	.15

YOUR BRAND SILK WEAR-INCREASER makes hose last longer. Prevents runs. Price 15c. Tarnopol Agency, Tarnopol, Sask.

● СТАРІ-МАРКИ — Кожний дістає листи, а на листах є зужиті марки. Ці марки мають вартість, не кидайте їх а заховайте разом з ковертою, або відодріть марок разом з ковертою, (не відривайте самого), і вислайте їх на поницу адресу.

Є люди, що такі марки купують для забавки, і на перепродаж. Часом трапляються рідкі марки, яких мало випущено в обіг, і часто такий рідкий марок приносить кілька десяток, а то й кілька тисяч доларів. Дохід з марок призначений на закупно вовни для вояків. Шліть до: I. O. D. E., Donalda Bldg, Winnipeg, Man.

Магічне місто — — — —	.80
ДУМИ і ПІСНІ, В. Тулевітрів	.25
Як ворожити з горнятка чаю	.25
Чим я буду? — — — —	.10
Літературний Сміх — —	.35
Віндзор готель — — — —	.10
Кохання — — — — —	.25

Мої діти повинні читати оці українські книжки, щоб могли розвиватись духово та стали добрими і характерними — для потіхи своїх родичів і великого українського народа. Я ще нині посилаю за цими книжками для своїх діточок:

Олеся, повість з козацьких часів	.20
Факти про попів — — —	.05
Календар Точило за рік 1934	.25
Календар Точило за рік 1935	.25
Календар Точило за рік 1937	.25
Річник Точила за роки: 1930, 1931, 1932, 1933, 1934, 1935, 1936, 1937, 1938, 1939 і за р'к 1940. Один	1.75
Як причарувати кого хочете	.25
Як причарувати дівчину —	.25
Як ворожити картами — —	.10
Боротьба за волю, 5 чисел. 1 за	.25
БУКВАР, для Рідних Шкіл, Матвійчук — — —	.45
Невідомий Чоловік, цікаве опов.	.50
Як позискати любов? — —	.20
Тисячу і Одна Ніч, ч. 1 і 2. Оба —	.75
СЕКРЕТ МОЛОДОСТИ —	1.00
СЕКРЕТ МУЖЕСЬКОЇ СИЛИ	1.00
Вибрики попів — — — —	.01
НАШЕ ЖИТТЯ, журнал —	.25
ШЛЯХОТНІ ХЛОПЦІ, опов.	.05
ДЛЯ РІДНИХ ДІТЕЙ — —	.40
ВОВК В ТАРАПАТАХ, опов.	.05
КНЯЗЕНКО ЗАБАВИ, оповід.	.15
ЛІСОВИЙ ОГОНЬ, — — —	.15
БАЖАННЯ СЛАВКА, цікаве	.05
В СТУДІЇ МАЙСТРА, гарне	.10
ЛЕВ І КРИЛИК, ілюстроване	.15
ЗОЛОТА МУХА, канад. опов.	.05
ЦІКАВІСТЬ, монольог —	.05
52 ТАЙНИ, наука розрада —	.25
або дві комедії. Це буде рух!	Це
ЧИМ Я БУДУ? поучаюче	.10

● Застій — це смерть! Щоб не було застою, то потрібно руху, акції, дільности.

В зимові вечорі, неділі, свята,— кожної суботи ви повинні відограти на сцені у своїм Народнім Домі одну розвеселить монотонне, буденне життя всіх. Грайте оці нові комедії:

ГРАЙТЕ!

За женихами, на одну дію —	.20
Хитрий Льокай, комедія на 1 д.	.15
Старий Кавалір, на 1 дію —	.15
Свій до свого, на одну дію —	.20
Чудовий Зять, на одну дію —	.15
Совєтський Розвід, на 1 дію —	.15
Горнятко Кави, на дві дії —	.25
Засвистали козаченьки, —	.25
Комедія Артиста, — —	.35
Пригода з штанами, на 1 дію	.25
Кохання з перешкодами, комедія	.25
Літературна комедія, на 1 дію	.30
Слово як воробець, на 1 дію	.15
Мельникова Гандзя, — —	.25
Не зналися, пібрались,	.20
Ого! — — — — — —	.05
Пан Ринколиз — — — —	.15
Однак — — — — —	.25
Мертвий Байрак, драма, 4 дії	.35
Винахід, — — — — —	.25
Остання ніч у польській тюрмі	.25
У пазурах рос'йського Чека	.25

PROMIN PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

КЛІВЕЛЕНД, ОГАЙО.

Летрійчане в Клівеленді
Весілля спарвляли,
І на сцені в Рідним Домі
Весело гуляли.

Док Цегельский аматорські
Створив групи милі,
Представлення відгравають
Після свої сили.

Хоч вже старий, то звихаєсь,
Літає усюди;
За те йому від всіх дяка,
Полюбили люди.

А Ольшанський, бальот майстер,
В штуках помагає,
Хоч попівський син він родом,
Гопки витинає.

Є на світі добрі люди,
Мало ми зважаєм,
Аж по смерти добрим словом
Ми їх споминаєм.

Олена Степаник

ВЕЛИКИЙ КАВАЛІР!

Аж три мойже вже десятки
Свою жінку має.
Тепер слабу її лишив,
З чужими брикає.

В новій хаті погладжує
Паню Тьотьо Личку,
Гомбру собі попивають
І дують в сільничку.

В другу днину одна з Віллям
До нього тупцює,
Варить йому, пече йому,
Бо він їм смакує.

Трета з Форт Рудж варить гречку,
Йому доставляє;
Як багато, то при Стефорд
В Гектор стріт кидає.

Цей пан Йолуповський має
Аж три баби з глини,
Напуває і годує
Їх кожної днийи.

Все він пяний, бо в голові
Розуму не має;
Працьовита, слюбна жінка
Безрадна—вмліває. — Кривда

ВІД ОДНОЇ КНИГАРНІ

В КАНАДІ

Посилаємо Вам нині за сто круглих Точил три доляри. П. Н. разом з подякою за це що ви так довго чекали!

Хоч тут книгарня українська вже кінчить пятнайцятий рочек, третю пятилітку ц. р., але зарібок у ній ще дуже слабонький, такий самий як там на рідній, поневоленій воскалями і німцями Україні, у кумуні, колективі, колхозі, совхозі або колгоспі. Тут треба робити, працювати, поширювати українське друковане слово поміж своїх людей, за бідний харч, за голий борщ, і тихо мовчати.

● БУДЬТЕ ПЕВНІ! Знайте де копати керницю та мати добру воду. Чеським апаратом це зробимо й ручимо, що будете мати воду, а ні то вас не коштує нічого. Пишіть до:
GAY PRODUCTS
3651-B., Winnipeg, Man., Canada

● ГРАМАТИКА! — Довго ожидана Граматика української мови, подана в англійській мові — з лекціями мови і зі Словарем вже є в друку! Це є книга неоціненої вартости для українців в Канаді і в Америці. Наша молодь місто чужої мови вчитися у вищих школах, може вчитися своєї рідної. Для повного успіху потрібно ще великого Українсько-Англійського та Англійського-Українського— Словаря, який вже готується. Граматика ще й тим корисна, бо чужі зможуть легко вивчити українську мову, а наша молодь свою мову і англійщину. Книга матиме около 300 сторін. Ціна $2.00. Замовляйте наперед, бо крукується мала скількість.
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

IF YOU DO NOT FIND WHAT YOU ARE looking for, advertise here, why not advertise your wants. Someone among the thousands of readers may have just what you want and would be glad to sell at a reasonable price.

● СИЛА В СУПРУЖЕСТВІ — тайна доброго здоровля і сили. Вишліть пять центів за повною інформацією, або доляра за цілий секрет.
GAY PRODUCTS
3651-B., Winnipeg, Man., Canada

● ШАДІТЬ: алюмінові, бляшанні або оловянні обгортки з тютюну, з цигареток, з чоколяди, з пачок чаю, або з чого іншого — для воєнних цілей або на поміч Діточого Шпиталю. Коли вже маєте трохи, то висилайте на понищу адресу: Дохід йде на благородні цілі:
McKINNON GUILD TRADING POST,
274 Main St., Winnipeg, Man.

ПЕЧАТКИ, виразні, дуже моцні, тривалі,—робимо для церковних громад, товариств, Нар. Домів, підприємцям і праватним людям. Ціни дуже низькі. За вдоволення вповні ручимо.
TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN., CANADA

● КУПУЄМО всякі рисунки сміховинок в образках (комікс, фоні пийпер). Рисунки добрі і злі, але власно видумані, нові; також рисунки для жартів. Присилайте що маєте!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

● Шість місяців будемо висилати вам смішне "Точило" даром (для одного в кожній місцевости), як пришлете нам всі імена і адреси людей зі свого міста або кольонії. Зазначіть хто чим є або чим занимається.

ОБЕЗПЕКУ на старші літа вишлемо кожному цілком даром, хто пришле нам адреси людей зі своєї кольонії. ЯК відгадати кілько кому років та котрого дня і місяця родився?— 5ц. ЯК відгадати невідомі числа? — 5 ц.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

BUY WAR SAVINGS CERTIFICATES

● НАЙКРАЩІ ФОТОГРАФІЇ виробляємо з рольок, з вашої камери, які ви самі фотографували. Одна ролька 25 ц. Знимки виразні, читкі, гарні, довготревалі. Знимки з неґативів— (прінц) 3ц. за образок. Розмір почтівки 5ц. за штуку. Побільшуємо, кольоруємо, малюємо всякі фотографії в кольорах, і робимо портрети. Маємо дуже гарні рами і рамці всіх розмірів. Шліть рольки, неґативи— фільми і всі фотограф. замовлення:
Photo Art Service, 623 Selkirk, Winnipeg

НОВИМ СПОСОБОМ ЛІКУВАННЯ вилічимо і вас. (Спеціялістика задавнених недуг). Лічимо: Ревматизм, Параліж, Нервовість, Біль крижий, Гемороїди, Подвигання, Недуги нирок, жолудка, мочевого міхура, Утрата мужества, скірні недуги і жіночі слабости. На запити листовні залучіть 3-центову марку. Урядові години: від 9 рано до 9 вечером.
A. Yaremovich, Naturopatic Physician
354 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● ПЛАТИМО за ново-написані комедії, драми, діточі представлення, вірші, прозу, жарти, і все, що пишете.
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.
GAY PRODUCTS
3651-B., Winnipeg, Manitoba, Canada

As an additional service to its many readers Tochylo (Promin) magazine offers its Classified Advertising columns to advertisers interested inincreasing Sales in the responsive Ukrainian market of Canada.

Reach Ukrainian homes through Tochylo —(Promin) **WANT ADS.** You will easily and quickly make a deal on farm lands, machinery, live stock, miscellaneous articles at economical cost. **USE WANT AD COUPON.** Write or print your messageand mail it in, together with insertion cost. The cost is only 2c a word. Groups of 1 to 5 lettersor figures will be counted as one word. **Minimum charge is 40c (20 words) on any advertisement.** Insertion will be made as early as possible.

ORDER your advertising for more than oneissue. Keep your name before the public all the time. Our low rate makes that possible.

Please insert my Classified Advertisement..... times. I enclose in payment $.....
TOCHYLO (PROMIN), 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

				40c
42c	44c	46c	48c	50c
52c	54c	56c	58c	60c

Copy translated and set in Ukrainian 3c per word.
Name and address must be written in and paid for as part of advertisement.

УКРАЇНСЬКІ ФАРМЕРІ, ДИСКУСУЮЧИ, РІШИЛИ:

Що комуністи роблять добру роботу, — але для Гітлєра.

В Канаді має Гітлєр багато укр. фашистів — на папері; фабрикує їх антифашистська ґазетка з Торонто.

Роблення ґалабурд, биття вікон по містах, це у воєнний теперішний час добра прислуга для... Гітлєра.

Багато несвідомих думають, що дійсно в Канаді є величезне число укр. "фашистав". Вони вичитують це з торонтонської антифе ґазетки.

"Життя" обдурює своїх читачів і Гітлєра.

(Витяг з резолюції укр. фармерів).

Подав БУДЯК

ВІЛЛІНҐДОН, АЛТА.

Лиса Вета мітлу має, вміє воювати!
Через язик Г. Рицька гонить мітлою від хати...
Тепер Г Рицько є у тети, лізе до Марії,
Бо думає, що сповняться тут його надії.
Та непевний, бо тут Ган Дрій свій завдаток має.
Через нього Марусенька сина обіймає.
Нежонатим бичкем будеш моцно все рикати...
То зле, Рицьку лиш полову у макітрі мати.

ЦУГ

ТУ ГІЛС, АЛТА.

Тут полатайко має завелику мірку. Любить пиво вино, горівку, а огарки циґарет, циґарів, папіросів всюди збирає, навіть шноф уживає. Хто лише залізе до шапи так він зараз просить тютюну, папіросів, сірників, бо свого ніколи не має.

До нього заходить Іван, Петро зі своїх шапів — аґентури й оповідають всі три на купу такі огидні історії, що аж в Точило чути.

А другий полатайко маґусів всьо пропиває, жінку з хати виганяє, прозиває її, аж жінка в сусідів ночує по 3-4 дні загалом! Людям, поліції обіцяє поправитись, але присягу все ламає, як пару долярів заробить. Всім каже, що він наймудріший. Ну й чи є де дурніші від цих? — Крок.

ДОБРА НАГОДА

● **21 АКЕР** доброї землі, прекрасна нова хата на 4 кімнаті, веренда, ґанок; 18 x 26. Добра керниця, вода. При дорозі. Закату і акер землі $800.; за 20 акр ів землі $300. 23 милі від міста Вінніпеґу. —АНЛ..

● **ПЕКАРНЯ**—добре вироблений бизнес через 15 років. Будинок, пеци, вози, троки, і все як стоїть, лише за $6,500. Це є надзвичайно добра нагода для когось, хто хоче добре жити без баса над собою.

320 АКРІВ, 30 миль від Вінніпеґу. Трикімнаті хата, стайня, шек, керниця, 160 акрів доброї чорної землі, каміння нема, а 160 акрів пасовиска. Все лише за $1,000. для скорої спродажі. Не опустіть нагоди.

● **25 АКРІВ** прекрасної землі над рікою 15 акрів під управою. Добра вода, хата, цілий салєр, форнис, електричні світла. При гостинці. 19 миль від Вінніпеґу. Ціна за все для скорої спродажі лише $1,200.

ОДИНОКИЙ БИЗНЕС

В Канаді й Америці — продається через важні причини. Компетиції нема. Хто будь може його провадити. Приносить сталі великі доходи. Поплатний вироблений, готовий! Ручимо, що хто цей одинокий бизнес свого рода купить, то ніколи не пожалує, Пишіть за поясненнями й услівями до:

CANADA REALTY CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

● **ЗАТВЕРДЖЕННЯ** є найбільшим ворогом людства, бо затроює кров і обезсилює ціле тіло. Не потрібно вам ніяких ліків, ні зел, ні пігулок, ні чого іншого. Це є природний домашний спосіб; його зробите собі самі легко вдома й позбудетеся найгіршого ворога затвердження або запору раз на все. Ціна лише 50 ц.
GAY PRODUCTS 3651-B., Winnipeg, Man.

ВЖЕ ВИЙШЛА І ПРОДАЄТЬСЯ:

АНТОЛЬОГІЯ УКРАЇНСЬКОГО ПИСЬМЕНСТВА В КАНАДІ. Том І. 158 сторін. Книжка містить взірці творів, життєписі й портрети канадійських письменників і письменниць. Ціна 65ц. В твердій оправі лише $1.00.
PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave. Winnipeg, Man., Canada

ПОЗІР!

Щадіть цинк і мідь, якого дуже потрібно для воєнних виробів. Без сумніву, що у вас знаходяться деякі кусні цього металю, або зелізні річи, без котрих можете обійтися,— то сейчас давайте їх на виробу конечно потрібних воєнних річей.

НОВІСТЬ ДЛЯ ВСІХ!

Вже вийшла з друку і продається дуже цікава книжка під назвою
"ПО АМЕРИЦІ"
Друкована на гарнім папері, великим друком, 224 стороні, інтересна для всіх.
Ціна книжки з пересилкою $1.50
Для книгарень добрий опуст.
Замовлення шліть до:
Iwan Andrusiak 428 Stella Ave., Winnipeg, Man.

☞ П—О—Т—Р—І—Б—Н—О ☜

● ВИНАХОДІВ. ХТО інтересуєся винаходами або вже щось винайшов і хоче свій винахід забезпечити та добре спродати, то нехай зараз пише до нас по добру пораду.
MARS BOOKS & NOVELTIES Box 3651 Sta B., Winnipeg, Man.

● **ЧИ ВАША** передплата вже скінчилася? Відновіть зараз, або напишіть, чи посилати вам "Точило" далі, чи ні?

Classified Advertising

КЛЯСОВАНЕ ОГОЛОШЕННЯ

TO BUY, SELL OR EXCHANGE — USE TOCHYLO (PROMIN) WANT ADS

КУПУЙТЕ, ПРОДАВАЙТЕ, МІНЯЙТЕ - ЧЕРЕЗ ОГОЛОШЕННЯ В "ТОЧИЛІ".

PHOTOS

● ФОТОГРАФІЇ — з малих фотографій робимо великі, зі старих—робимо нові. Робимо портрети, перемальовуємо, побільшуємо і кльоруємо всякі фотографії. Виробляємо і ролькy фільмів і всі фотографії з неї за 25ц. В бизнесі вже 27 років. Кращих і лішних не дістанете ніде.
Plaza Photo Studio, 591 Selkirk Ave, Winnipeg, Manitoba

PHOTOGRAPHERS! SEND YOUR NEXT Film Rolls for DEVELOPING AND PRINTing. Any size printed and developed 25c. Prints guaranteed to be sharp and brilliant. Extra Prints 3c each. A customer once — a customer always! Photo Art Service, 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

HAND-PAINTED PORTRAITS, ANY SIZE our specialty. Professional developing and printing. No foggy negatives. All prints guaranteed to be clear and sharp. FILM rolls, any size developed and printed 25c. Postcard size prints 5c each. Don't gamble by sending valuable films to amateurs. Get the best from a firm 28 years in business. Plaza Photo Studio, 591 Selkirk, Winnipeg.

NO MATTER WHAT CAMERA YOU ARE using you can always be sure of getting the best snapshots by using FRESH FILMS. All varieties of fresh films carried in stock for every type of camera. We supply daily films postpaid for the same price you'd pay anywhere in Canada. Mars Books and Novelties, 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

● ЖЕНІТЬСЯ! — З відповідною дівчиною або женщиною. Много українських дівчат і женщин є членами нашого клюбу. Дочки фармерів, вдовиці з маєтком, фармами, і т.п. Деякі багаті. ОПИС 10ц. Довірочно. Женщини вписуються даром.
Canadian Correspondence Club Box 128, Calgary, Alta.

● HOW TO CHARGE OLD BATTERIES, cheap chemical does it. Instructions 25 cents. Tarnopol Agency, Tarnopol, Sask., Canada

● SURE water locator, Good water well guaranteed or no pay. We use Cheko-Slovak instruments. Have real good water without failure and unnecessary expenses. Write to: GAY PRODUCTS, 3651-B., Winnipeg, Man.

ДІВЧАТА! ЖІНКИ!—Виплітайте рукавиці, светри, шальки, панчохи, і п. Маємо волічку ріжних кольорів і якости по низьких цінах. Голки і поучення плетення. "Скач Фінгерінг" 4 нитки, $1.89 фунт. "Супер Сервис Ярн", 5 унцій клубок, 95 ц. (Вистарчить на 1 пару панчіх). Кольори є: "Какі, Енфорс блю, мід грей, нейві."
Knitting Supply Co., 567½ Selkirk, Winnipeg

REAL ESTATE

EXCHANGES — OUR SPECIALITY. FOR quick sale, list your property with us. Service that will bring best results. From coast to coast. Canada Realty Co., 623 Selkirk Winnipeg, Man., Canada.

PRINTING

BOOK, MAGAZINE OR PAMPHLET PRINTing in Ukrainian or English. Have your next mail-order catalogue, stationery order or special printing problem handled by printing specialists. Free Estimates, Translation our specialty. Publishers, Dept. 7, 623 Selkirk, Winnipeg, Man.

NATURE'S MIGHTY ROOTS

NATURE'S MIGHTY — ROOTS

A time-tested remedy of nature's own ingredients fastest and most reliable for all stomach troubles Bowels, Liver, Kidneys, Irritation of Bladder, Indigestion, Constipation, Offensive Breath, Dullness of Complexion and General Debility. Preserves Health, Purifies the Blood and Tones up the entire system.

Package postpaid $1.35. St. Andrews Supply, P. O. Box 3651 Sta. B., Winnipeg

● НОВІ РОВЕРИ (біцикл) маємо на продаж по умірковаій ціні. Також уживані. Направляємо ровери і маємо всі части до роверів. Скора услуга. Заходіть або пишіть до — СВОГО: Romaniuk's Bicycle Shop, 690 Flora Ave.

ВСІ ІЗДЦі — За добрими новими таєрами або уживаними, спішіть до нас! Таєри направляємо. Ціни низькі. Услуга скора, чесна й совісна. Фрід Катола, властитель. Заходіть! Higgins Tire Service, 166½ Higgins, Winnipeg

DO YOU WANT TO MAKE EXTRA MOney? Read Tochylo-Promin Want Ads and notice the many ways people are using to make money. Why not run an ad of your own?

MUSICAL

SONGS YOU'LL BE PROUD TO OWN TWO Instantaneous Hits: "The Only Rose" and "You Cannot Stop My Heart. Price 25c each, postpaid. CANADA MUSIC PUB. CO. Winnipeg, Man

SONGWRITERS! BE SUCCESSFUL! HAVE songs in perfect shape for publication — in Canada. A great aid recently released: "Canadian Song Lyrics", a book of songs composed by amateur Canadian songwriters. 50c postpaid. 3651-B, Winnipeg, Man.

MUSIC LESSONS — PIANO, THEORY AND Harmony taught. Reasonable rates. John Melnyk, 453 McGregor St., Winnipeg, Man.

PERSONAL

MAGIC SHARPENER — MAKE YOUR DULL razors and razor blades sharp and shaving a pleasure instead of an ordeal. For a shining, smooth face, send 25c to GAY PRODUCTS 3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

A TOCHYLO-PROMIN WANT AD CAN HELP you buy or sell, quickly and easily. Try it

PERSONAL

● ПРОСТУДА є набільшим ворогом людини, бо псує легки, кров і є причиною ревматизму. Хто терпить на болі ревматизму або змерзає в зимі в ноги, кріжі, то повинен носити зі собою кишеньковий чудо-огрівач,-від якого не змерзне хоч би яке зимно, а буде чутися теплим і живим. Огрівач держить тепло 12 годин за одним наповненням і ложечки плину. Неоцінений винахід для всіх терплячих на ревматизм, для всіх, що змерзають, та для всіх ізділів. Ціна $2.00: Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

PEP AND SNAP REGAINED! Feel young and strong in your seventies. A simple thing you can buy at your grocery store costing a few cents Helps in every way to make you feel younger, stronger and alert Enjoy life and manhood, be happy. Inekructions $1.00. St. Andrews Supply, Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Manitoba Canada

SECRET OF MAN'S POWER! INEXPENSIVE home treatment that restores vitality, confidence and strength. Absolutely harmless. A natural home remedy that has changed the lives of thousands of men by making them lively, alert, full of vim and vitality to an old age. Full instructions only $1.00. Gay Products, 3651-B., Winnipeg, Manitoba

FEEL YOUNG AT 60. STOP LOSS OF SLEEP poor circulation, rheumatism,-baldness, mental torpor, lack of ambition and slow functioning organs. Feel strong, peppy and vitalized. Cleanse your system of body-destroying poisons the simple, natural way. Insure health and long life. Simple, life renewing instructions $1.00. Gay Products, 3651-B, Winnipeg, Man., Canada.

NERVOUS MEN AND WOMEN, ATTENTION! For that run-down feeling, lowered vitality nervous and physical exhaustion use concentrated wheat perles Regain vim, vigor and vitality. 30 day treatment, $1.50; 90 days, $3.00 postpaid. Personal Services, 647 Pritchard Ave, Winnipeg, Man.

BLADDER, KIDNEY AND URINARY COMplaints eased with Benedictine bladder and kidney treatment. Why suffer needlessly? For immediate relief send $1.25 for tea or capsules. Put yourself back on the road to health. Personal Services, 647 Pritchard Ave, Winnipeg, Man.

● ІВАН МЕЛЬНИК уділяє лекції музики на піяно, вчить Теорію і Гармонію Музики. Ціни умірковані.
453 McGregor Street, Winnipeg, Man.

● СМІЮСЯ, бо голюся без болю і з приємністю. "Меджік" держить мої бритви і бритівки все острими. Мені не потрібно більше йойкати, кривитися та мучитися тупими бритвами. "Меджік" остритель коштує лиш 25ц Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● ТАЙНІ СЕКРЕТИ силь ного здоровля, вишлемо кожному даром, хто прише 4 центи на пересилку.

● СЕКРЕТ МУЖЕСЬКОЇ СИЛИ — Ч. 80. Природний спосіб, як набути силу без ліків. Нова тайна. Кожний може мати силу молодця і радіти життям до глубокої старости. $1.00
GAY PRODUCTS
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

Canada's Ukrainian National Magazine

ТОЧИЛО

Established 1929

GRINDSTONE

Promin Publication

УКРАЇНСЬКИЙ ІЛЮСТРОВАНИЙ МІСЯЧНИК ГУМОРУ ТА САТИРИ

За "Точило" все треба платити наперед. Передплата в Канаді і Америці на один рік лише одного долляра.

Mar. 1942. Vol. XIII. No. 3. TOCHYLO PUBLISHING CO. 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada Ч. 3. Рік XIII. Березень, 1942

T. Shevchenko

Ukrainian National Poet

Fighting all his life for Freedom. 1814 - 1861.

ПОТРІБНО сторників, аптик, агентів і продавців, продавати журнал "Точило" і книжки в кожній місцевості.

●ЧЕ СИДІТЬ НА ПЕЧІ.— Будьте діяльними! Продавайве славне смішне "Точило" всюди, в зимі і в літі, кожному! Творіть сміх, веселість для здоровля! Нехай ніде не буде ні одного українця без веселости!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

ВОСЬМЕ ЧУДО СВІТА. Вірте, правдою є, що коли б "Точило" мало ті всі гроші, які йому добрі люде завинили, то могло б виходити на 1000 сторін кожного дня, стало. Ану, всі довжники відгукніться, а буде восьме чудо світа! Шліть залеглість негайно! Ви вже повинні знати, що за "Точило" треба платити наперед!

● РОБІТЬ від 50 до 500 доларів кожного місяця в себе вдома на своїй землі. За $1.00 тепер дістанете українську книжку, в якій є поучення як плекати і продавати новий рід рости ни для їди, на який все і всюди є великий попит. Поплатнійше заняття як плекання пшениці. Що рослину можете плекати всюди, не робить ріжниці де ви є. Майте стале, поплатне заняття на ціле життя! Ціна $1.00.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

ДІВЧАТА! ЖЕНЩИНИ! За гарними добрими й дешевими суконками, панчохами, і т. д. заходіть до нас. Також висилаємо на кольонію. Пишіть!
Durban's Style Shoppe, 567 Selkirk, Wpg.

● ХТО не думає, або не хоче платити за "Точило", то нехай його не бере,— бо не хочемо потому мати судові тяганини з такими людьми, що люблять кривду свого веселого Видавництва.

● ШПИТАЛЯМ в Канаді, до кожної бібліотеки — висилаємо "Точило" даром. Вповминайтеся!

НОВІ— пісткарти, від яких будете сміятися і плакати. 4 за — — 5ц.
—Як відгадати хто кілько років має та котрого місяця родився 5 цнт.
—Як відгадати невідомі числа 5 цнт.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

● КОЛИ ХОРІ, пишіть за порадою, яку уділяємо даром. Одиноке українське заведення на ваших услугах.
St. Andrews Supply, 3651-B., Winnipeg, Man

● ХОЧЕТЕ ПУКНУТИ— від сміху? Хочете кочатися по землі 8 днів від реготу, то ще нині замовте собі — книжку під назвою: "ДОЗИНА ГОЛИХ" за 15ц. А другу— "СТАРИЙ КАВАЛІР" за 15ц. — в "Точилі".

IF YOU DO NOT FIND WHAT YOU WANT why not advertise? Our low rate of 2c a word makes that possible.

ДЕ нема порядку, успіху не буде. НАШ КЛИЧ: "НАСТЯ ПОНАД ВСЕ.

ДРУКАРНЯ "ПРОМІНЬ"
● Виконує всякі друки на провінцію найдешевше і скоро доручує:— Статути, Членські і братські книжочки, афіші, летючки, білєта, коверти, базарові тикета, нагодові листи, запрошення, бізнесові картки, музичні ноти, стяжки, ленти, книжки, календарі, і пр. Піддержуйте одиноке просвітнє Видавництво в Канаді і шліть все, що маєте до друку до незалежного Видавництва:
PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● ТИКЕТИ на рольках, можете дістати у нас, всякого рода, з друком імя вашого товариства, відповідні для ваших потреб. Тикета нумеровані, передьобані, легко відриваються. Кольори: сині, білі, рожеві, зелені, жовті. За 1000 $1.50; 2000 лише за $2.75; 5000 за $4.75. Замовляйте!
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● ВСІ РАЗОМ присилайте власно ви думані веселі вірші, жарти, оповідання, поезії, пригоди, комедії, рисунки, казки, сатиру, байки, новелі, повісти, пісні українські і англійські, загадки, відчити, розвідки, драми, монольоги, діяльоги, діточі представлення, перекладі, і все що маєте, а ми видамо книжкою для вас, і заплатимо.
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

ПОЗБУДЬТЕСЯ СВОГО
РЕВМАТИЗМУ
раз на все певним новим способом
— НІКОЛИ НЕ ХИБАЄ. —
— уживайте —
ХЕМІЧНО ГОРЯЧІ КУПЕЛІ
Некоштовний, певний спосіб, який легко зготовите собі вдома. Два складники для таких купелей дістанете в якимбудь склепі за пару центів.

● НЕ ТЕРПІТЬ БІЛЬШЕ ●
Позбудьтеся ревматичних болів ще нині! Чуйтеся веселими й здоровими! Радійте життям!
Нове відкриття, що ніколи не хибає. Будете дуже вдячні.
Ціле поучення з рисунками $1.00
GAY PRODUCTS
3651-B., Winnipeg, Man., Canada

ПРИМІРНИЙ ГРІШНИК

Я є грішник винуватий,
"Точило" читаю,
По сусідах за ним лажу,
Бо стиду не маю.

Але цього більш не буде,
Нині прирікаю,
І в цій хвилі за "Точило"
Долярь посилаю!

Коли б кожний от так зробив,
То було б всім мило,
Бо що тижня всі читали б
ВЕЛИКЕ "ТОЧИЛО!"

ВАЖНЕ!

—Щоб нарід вічно був нічим, нічого не знав, був безсильним і вічним попихачем у других народів,— то вчіть його чужою мовою або не вчіть нічого. —Борис Грінченко

ХОЧЕМО УСЕ МАТИ,
І ВСЕ МИ БИ МАЛИ,
КОЛИБ ПРО ТЕ, ЩО ХОЧЕМ,
ВСІ ШИРО ПОДБАЛИ. —С.М.Д.

—Присилайте адреси своїх знакомих а ми вишлемо їм оказове "Точило".

—"Точило" на рік в Канаді і для Америки та Бразилії коштує доляра.

—Станьте членом Товариства Вільного Слова "Кузня" і дописуйте що хочете до "Точила через цілий рік. Щорічна вкладка лише 1 доляра.

—За зміну адреси числимо 10 цнт.
—На кредит "Точило" більше нікому не висилається. За "Точило" від тепер все треба платити наперед.

—З кожною дописею я посилаю для славного "Точила" на масний шмір.

—Не вільно стерати або замазувати своє імя і адресу на наліпці "Точила", бо тоді редакція не знає від кого "Точило завернулося й не знає кого виписати з листи.

—Безіменних дописей не містяться.

—Наш клич: Настя понад все!

—Хто "Точило" не читає,
Дуже сумний виглядає.

● ДОБРА в Канаді і Америці не буде так довго, як одно "Точило" будуть читати 5 або 20 людей. Кожний повинен мати своє власне Точ.!

"ТОЧИЛО"—одиноки український ілюстрований журнал Гумору та Сатири в Канаді і в Америці. Видає в половині кожного місяця Видавництво "Точило" в своїм головнім офісі і робітні під числом 623 Селькірк Авеню, Вінніпег, Манітоба, Канада. Редактор С. М. Дорошук, замешкалий під числом 591 Селькірк Авеню. Передплата на рік в Канаді і Америці виносить лише $1.00; на пів року 75 ц.; Поодиноке число 5 центів. Дописей не звертається. За оголошення редакція не відповідає. Імен не виявляє. Без дозволу Видавництва нічого не вільно передрукувавати. ВСІ права застережені. ЗАРЕЄСТРОВАНІ 1930 р.

GRINDSTONE (TOCHYLO)—(Registered under the Manitoba Newspaper Act) The only Ukrainian Illustrated Monthly Magazine of Humor and Satire in Canada and United States. Printed and published by the Tochylo Publishing Co. at its Head Office and place of business:— 623 Selkirk Ave., in the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba. — Subscription in Canada and abroad per year $1.00; half yearly 75c. Single copy 5c. — The Best Sales and Advertising Medium among Ukrainians in Canada and U.S.A. All Rights Reserved. Copyright, 1930 by Tochylo Publishing Co. S. M. Doroschuk, Editor residing at 591 Selkirk Ave., Winnipeg.

TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN. CANADA

За-КуКу-річений Світ

"Ба! Колиб так всі мене послухали, як я думаю і як кажу, а добре всім було б у світі жити, коли-ж ба! не хочуть мене слухати. А був би рай на зе́мли. Ба! нехай вибачають, коли не хочуть мудрого послухати."

Отакого ми багато чуємо у світі, між всілякого градуса людьми, почавши від учених і перевчених, а скінчивши на будь кім.

Дуже цікава слабість опанувала людством, а це вірити, що от там десь за вуглом — Утопія— самі печені воробці будуть падати у рот, а ти лише— гнм! гам! і дацол.

Лише вибухне коли війна, а люди й зачинають вкладати пляни про новий лад. Ну, розуміється, що лучший лад ніж теперішний! Ба...

Зявляються фанатики агітатори, писаки, гавкуни, критики і зачинають снувати, снити і вити про новий рай. І всі отакі є вперто переконані на свій окремий лад, що їх теревені є взірцем і правилом зросту, еволюції і поступу, колиж грізна дійсність показує факти, що всі особові, історичні, економічні, політичні і релігійні зміни є повільні, повільні, дуже аж до нервовости повільні.

Вроєння, що "ми так хочемо" і "так ми порішили," що це може обернути кривду в правду а зло в добро — опанувало свого часу творцями Французької і Російської революції. Французькі ворохобники навіть змінили були календар, щоб означити нову добу, а большевики рахують все від жовтня, 1917р., і наступлення Карла Маркса на світову владу.

Природа і еволюція поступають вперед дуже ліниво, помалу; хоч-не-хоч, а хотінням, постановою, революцією і розбоєм нічого не вдієш. Дивіть: чому то так є, що чим більше річи чи прояви життя зміняються (война чи реформа— не важно!) тим більше такі зміни є одно й те саме, що було — і тепер є. Дивіть, що сталося з Францією (навіть перед войною), або що є з Росією; лише царa, графів і князів там бракує, а все решту давне, старе, лише гірша неволя, гірше й гостро безстидне обезцінення людського життя; знищено там воробця, крілика, пса, людину — це одна ціна опиї і розуму Совету, Матерія і матеріялізм: "діямат." Діялектичний матеріялізм.

А чому то таке є на світі, що Гриць Панька не розуміє, а Прекотій Мардарія? Ба! говори до гори або до пяного кума... Світ є закукуріченим і таким був, є тай буде таким на многі тисячі, тисячі, тисячі... без початку й кінця. Таж диви, бач, рахуй: чоловяга роками читає Точило і гігікне та хіхікає, гроші пропе, а за газету не заплатить. І браялійська малпа такого гультайства не потрафить вчинити; і в неї є якась рахуба з оріхами, котрі гризе і животіє.

А ось відповідь на причину закукурічення і на всілякі невдачі і дуреньства всіляких реформів, революцій і нових ладів на ріжні лади.

Жив на світі один чоловяга, великий, знаменитий американський письменник на імя Натенел Гавторн, а написав він коротку, але дуже влучну, знамениту і правдиву байку під назвою "Иртс Голокавст," в котрій ми вичитали ось таке:

За горами, за долами, за широкими морями, проти неба на землі, в одній державі не малій на великім заході́м майдані всі 'реформатори' світа порішили створити глянц-новий світ — такий світ, щоб у нім нічого старого не лишилось.

Отже вони розіклали величезний, страшно-горючий вогонь на тім величезнім майдані, і ті руйівники, іконокласти і ново-ладники позносили-позвозили до тої пожежі-огневища всі гармати, всі пароплави ніби "шифи," книжки, церкви, горівку, рум, вино, витребеньки-убори-прикраси і все, все-всінько, про що ви лиш можете подумати— тай бухнули-кинули то все на вогонь. Розуміється, що й "панів" не лишили. Сповнивши отак свою постанову і

рішення, людська раса тепер була готова до нового раю.

Але... там, коло того згарища були присутні деякі старо-ладники, котрі хитали головами і жалували на вид, як річи старого ладу пішли з димом.

Між них вступив чоловік з сумним лицем і сказав:

"Не падайте духом, мої приятелі, ви ще будете бачити добрі дні. Одна річ є, котру ці зарозумільці забули вкинути в огонь, і без котрої все те решту згарище є лише одно ніщо— так, хоч би вони навіть спалили й цілу земську кулю на вуглик."

"А що то може бути таке?" —горячо домагався довідатись один з найгірших мордерців-паліїв.

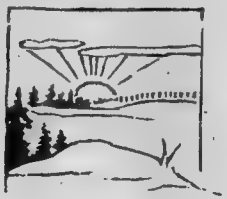
"Що, як не само людське серце?"— сказав сумно похмурий незнайомий з лукавим усміхом на устах. "І як що не буде винайдено якогось способу очистити ту паскудну печеру (серце), то знов і знов з неї буде всіляких формів зло і лихо — в попередних проявах, або ще гірше від того всього, що вони з так порядними турботами і працею обернули в попіл. Я стояв тут в цю ніч метушні й сміявся в рукав з цілої тої роботи. О, прийміть моє слово, той старий світ ще поверне назад, як був."

Той письменник Гавторн каже про свою байку так:

"Серце—серце. Там була маленька але безграничка куля, в котрій знаходилось дійсне зло, між котрим проступство і лихо цего зовнішного світа були лише деякими гатунками. Очистіть ту внутрішну кулю й тоді багато гатунків зла, що пролазять в зовнішність, і котрі тепер видаються майже нашою единою дійсностию, обернуться в тінь привидів і зникнуть самі по собі."

Отже доти не буде "нового ладу," аж доки у тілі людської раси не повстане нове серце.

Ба! Так воно є.



БЕРІМО ПІДСТАВУ ЖИТТЯ В СВОЇ РУКИ!

Щоб належно зреалізувати, чому ми повинні брати підставу життя в свої руки, мусимо кинутись короткою згадкою в минулість, і сучасність з життя українського народу.

Як знаємо здавен-давна налітали на Українців орди половців, татарви, опісля й недавно москалі й ляхи.

Нищили, палили, грабуували, проливали кров, котра ріками розливалась по спустошеній землі України. Не мало жертв принесли наші предки, найкращі сини, доньки України, котрі обороняли своїх прав, прав народу. Боротьба за незалежність української держави коштувала дорого. Кровожадні кати, які гнобили нарід, лишали по собі гори костей, море крови, мілійони вдів і сиріток. Котились сльози зі старечих, батьківських і материнських очей за своїми синами, котрих вороги повбивали, або забирали в тюрми, висилали в невоюю, на каторжні роботи, садовили на палях, вішали, розстрілювали, в ледівнях заморожували, холодом і голодом морили. Мілійони жінок очікували даремно на своїх чоловіків, мілійони сиріток ожидали нетерпеливо батька, кормителя свого; мілійони сестричок очікували братів своїх. Та не вертав син до свого батька й матері, не вертав муж до жінки, батько до дітей, брат до сестри, знакомий до знакомих. Так затвердила Українська того-часна й сучасна Історія, визвольної життєвої боротьби!

Помимо тих наїздів, що життя і дорібок, вороги нищили огнем і мечем, український нарід бездільно не сидів. Він будував міста села, хутори, народню торгівлю, промисл. А вже найбільше дбав про підставу свого життя, а це працю, хліб, одіння. Як нарід, він знав і розумів, що без праці, хліба, одіння, він не зможе жити і боронитися за права України і її народу!

Найновійша сучасна Історія записала, що український нарід навіть серед найбільшого національного духового й економічного переслідування, бувшої ляцької влади, на Зах. Укр. Землях, пядь за пядею, через господарсько-економічно-кооперативне зєднання здобув всі засоби нового життя. Він, як господар прекрасно розумів, що без засобів підставового життя, не зможе протиставитися ворогам, які сіяли безробіття, нужду, голод, терор. Він, як нарід, повний життєвої енергії, розумів, що без праці, хліба, одіння, не зможе помагати Виз.-Боротьбі, тому кооперативною системою, в свої руки здобував підставу життя!

Ми, як вітка (галузь) української нації, живучих у колі вільних Британських народів, маємо повну свободу в Канаді, через **господарсько-економічно кооперативну розбудову** здобувати і створити кращу підставу життя, як маємо його сейчас. Хто нам цього непозволяє? Треба лише хотіти, зрозуміти й належно совісно до цієї справи поставитися.

(Продовження на стороні 17.)

ХРИСТОС ВОСКРЕС!

Веселе Видавництво "Точило"
желає
Всім своїм передплатникам, що поплатили свою передплату наперед,—

ВЕСЕЛОГО
ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО

Всім своїм передплатникам, що написали, коли вишлють свою передплату.

Всім передплатникам своїм, що "наче горохом в стіну," не відзиваються на листи і рахунки свого задовження.

Всім передплатникам своїм, що повмирали або виїхали з місцевости й не подали своєї нової адреси.

Всім передплатникам своїм, що є на чорній лісті. Може вони коли ВОСКРЕСНУТЬ душею і сумлінням та не схотять гіркої кривди Веселого "Точила," і заплатять!

А хто цілком не хоче, немаючи сумління, таких наш Люципер в пеклі буде робити з них шкварки! Сюррр!

КРИШТАЛЕВЕ РАДІЙО

Найпростіше й найменше радійо в світі видумав Руфус П. Торнер з Бостон, Масачусец в Америці.

Це радійо таке маленьке, що пройде крізь ушко голки. Зроблене воно дуже просто, а то лише з кавальчика дроту. Радійо досить сильне, бо чути ним всі поблизькі надавчі стації.

Радійо зроблене з маленького кришталю вложеного між двома дротиками платиновими, не грубшими від волоска з голови. А кришталик то менший як кільлка тисячних частей цаля в промірі.

Радійо не має батерій, тюбів, ні інших причандалів. Таке малесеньке, що пролізе крізь ушко звичайної голки.

А що ви видумали? Напишіть до Точила!

ХРИСТОС ВОСКРЕС!

Христос Воскрес! І дух воскрес!
До життя, надії!
Щезає тьма, пута, ярма,
Пани й злодії!

Радіє люд, що весь свій труд
Сам буде ділити,
Що з праці рук, мозолів, мук,
На волі ме жити.

Христос Воскрес! Це день чудес
Гноблення, утоми;
Вже не будуть дерти народ
Пузаті всі "боми."

Добро для всіх, рівність, право,
Хай душа радіє!
Христос Воскрес! Луна з небес!
До життя, надії....

...V—

АНТОНІЙ ГЛИНКА

Слава нашому горожанинови з Українців в Канаді, що він, як посол до федерального парляменту в Отаві, упімнувся за нами і пригадав могутньому світови, що й Українці є на світі і бажають жити як люди живуть. Антоній Глинка є послом від і з околиці Вегревіл, провінції Альберта. Це вже другий посол, українського походження, з тої околиці і місцевости. Це показує, що там живуть **люди** Українці, а не гризуни — мов гофрики, суслики або поркупайни, як по інших околицях і провінціях. Голос і наслідки промови посла Глинки булиб ще більше значні, колиб не гризуни, котрі "політикують" вже звиш сорок років у Канаді, і розбилися на одноцільний пахнючий пшик. Отже, як було, так є і бодай далі так не було: це задрипана трагедія і засмароване дитиньство, пане бдзею — перший, другий, третий і всі решту, за виключенням Вегревілю.

Прекотій Кавуля, Гімлі, Ман.

IF YOU CAN'T FIGHT
KEEP WORKING
BUY WAR SAVONGS CERTIFICATES

НОВИЙ ЛАД

Подавляюча більшість людей на світі цілою душею прагне зміни теперішнього ладу. За ту зміну, по всьому світі майже точиться тепер завзята війна. Кожний нарід, чи він державний, чи недержавний, хоче зміни, хоче кращого порядку, кращої долі для себе. І ми всі свідомі цего, що теперішний лад на світі є злий, несправедливий та що його треба змінити на кращий, на такий в котрім би всі люде мали нагоду користати з праці своїх рук, користати зі всіх дібр, якими природа обдарила нашу землю.

Ми всі бачимо, що тепер всі люде не користають з праці своїх рук. Одні працюють із тої праці не користають, а інші не працюють а жиють собі як у бога за дверми. Так воно дальше не може бути. І хоч ми всі знаємо, що теперішний лад є злий і несправедливий, і всі ми хочемо кращого, однак не всі здаємо собі справу як той кращий лад завести, як його осягнути?

Що треба змінити? Ми всі вже знаємо, що цілий наш економічний лад є злий та що його треба в цілости змінити. Де ми тепер не поглянемо, то всюда побачимо недостаток, нужду, використування, шахрайство, ненависть, заздрість ворожнечу, і т. д. "Кругом неправда і неволя, народ замучений мовчить, а правда п'яна спить." — як сказав Шевченко. Значить, наш лад є злий і несправедливий в самому коріні своїм, в самому фундаменті.

Люде тепер не роблять, не поступають, не думають і не жиють як повинні. Цілий порядок наш догори дном стоїть. Немов велика скала придавила людство й не дає йому дихати, не дає нагоди користати з дібр цего світа. На землі нашій ми все маємо а вживати не можемо. Чоловік став невільником один у другого й один панує, а другий гне свою спину й проклинає всіх і вся. Один живе собі в розкошах, а другий світа божого не бачить. Одному все вільно й він все може зробити, а другий не може з місця рушитися й живе гірш звірини. І ми називаємо це цівілізацією... Дальше так не може бути й зміна мусить прийти.

Фундамент ладу нашого. З нище сказаного виходить, що наш економічний, а з ним і політичний та соціяльний лад є злий у фундаменті своїм, у коріні своїм. А щож є фундаментом нашого ладу?

Дехто каже, що фундаментом ладу нашого є політика, форма правління, релігія, заграничка торговля, і т. д. Хто так говорить, той не знає нічого. Так говорить лише демагог, який з того й жиє що інших дурить. Як фундаментом кожного будинку є лише один матеріял, лише матеріял твердий, так само й фундаментом економічної нашої системи мусить бути лише один чинник який удержує на собі весь економічний та політичний лад. Інакше не може бути.

Про цей чинник у нашому життю, про цей один фундамент ладу нашого напишемо у слідуючім числі.

ВИНАХОДИ

...V—

Війна заставила тисячі думаючих людей до праці, а головно до праці над новими винаходами, котрі заступили б вдоволяюче ті всі річи яких тепер бракує.

Знаємо всі, що колісних гумових обручів (таєрс) тепер великий брак, і їх треба чимсь заступити, або видумати такі колеса щоб не ставали горячі й так легко котидися як на таєрах.

Не робить ріжниці які гадки ви маєте на ріжні винаходи, шліть свої гадки до нас до редакції. Нічого не пропаде, а користь буде, якщо ваша гадка про якийсь винахід викажесь практичною. Рівнож приймаємо всякі гадки, й поради як виграти цю війну.

Ваша думка, плян, може видаватися вам маловартною, а часто такі гадки пляни мають величезну вартість.

Шліть все що маєте й що придумали.

В-во. Точило

КОДАКОЛЬОР

Нарешті наука й досліди дійшли до того степення, що тепер кожний може брати кольорові фотографічні знимки звичайним фотографічним апаратом. Значить, що всі знимки вийдуть природні кольорові, або такими як бачимо нашими очима. Ліс буде зелений, квіти в своїх природних кольорах, небо, облаки, вода, людина, все всінько

СВОЄ БОРОНИТИ!

Є на світі добродії,
Не брак лиходіїв,
А від злого добро мати,
Ніхто не сподієсь.

Що є гарне, що є добре,
Лихий хоче мати;
Як не може в день здобути,
То в ночі йде брати.

Людей добрих убиває,
Що добра пильнують,
Навіть своїх приятелів
Ті лихі мордують.

Як не може із переду,
З заду нападає,
За непослух рук вгору,
То зараз стріляє.

Так напала Японія
Нашу Америку,
Кривди много наробила,
І шкоду велику.

Много людей повбивала,
І крови пролила,
Ще й на морі кілька шіфів
Вона затопила.

Розгорілась війна люта
На суші, на морі.
Америка Япончика
Напевно поборе.

Маєм право боронитись,
І свого не дати,
Азіятів в Америку
Диких не пускати.

Бо то язва пожерлива,
Всюди ніс свій пхає,
Мов ті хрущі японськії
Геть всьо пожерає.

Найгарніші всі острови
Япан нападає;
Як грабіжник без сумління
Людей убиває.

Хвалять себе, що великі
Вони добродії;
Чуже добро забирати,
Роблять лиходії!

Хто лиш живе на тім світі,
Кожний хоче жити,—
Одні другим помагати,
А не зло чинити.

Свята правда все сумує,
А зло все зростає;
Що людина одна другу
В задрості вбиває.

Японцеві забаглося
Всі острови мати,
Як Гітлєру Україну
Всю для себе взяти.

Лихі чинять лиха много,
Себе величають,
Чуже добро присвоюють,
І потіху мають.

Така правда є на світі,
Що-ж можем зробити;
Рада одна: спільно мусим
Своє боронити.

Тимко Мелещук

—ooo—

МУЖИК І ЖИД

МУЖИК:
Пане Мошку! Я не буду
Більше вам служити,
Бо заплата все мізерна,
Нема з чого жити.

МОШКО:
Ну-ну, скажи, що в голові
Ти, ну, маєш, Іван?
Я почую чи для тебе
Я не був добрий пан?

МУЖИК:
Що то мені все крутити,
Що були добрий пан,
Як що дня ви все кричали:
Ах ти дурний Іван!

МОШКО:
Слухай, Іван! Я все добрий,
Зла тобі не робив,
Бо я навіть казав тобі,
Щоб юшку з'ясць пив.

МУЖИК:
То не дурно, Мошку, пане,
За те все я робив —
Навіть гуси на толоку
Пасти що дня гонив.

МОШКО:
За ує, Іван, то ти нераз
Добре обжерався,
Що аж мало твоє кандюк
Ну, не розірвався.

МУЖИК:
Ой наївся, набухався,
Пощо то брехати,
Коли нераз приходилось
З голоду вмерати.

МОШКО:
Гевалт! Ах ти, дурний Іван!
Шварц юр з дураками,
Що робити із такими
Мудрими гоями!

МУЖИК:
Та нічого, Мошку, пане,
Нічого робити,
Геть до дідька із жидами,
І їм не служити.

МОШКО:
Слухай, Іван, не гедзися,
Шануй добре діло;
Нераз в мене ти напило,
Ще й смачно їло.

МУЖИК:
Та нехай там, Мошку, пане,
Нехай там до біса —
Я за тое тяжко робив,
Носив дрова з ліса.

МОШКО:
Що там трошки ти робило,
От-ти дурний Іван,
За те спав ти під лавками
В янкері як пан!

МУЖИК:
Ото правда, що спав добре
Під тими лавками,
Наче пес той на безлюддю -
Разом з піяками.

МОШКО:
Ти як спало, то кричало,
У сні говорило,
Що аж паню, дурний Іван,
Ти нєнраз будило.

МУЖИК:
Що там Хайка, нехай собі
Зогниє в перині!
Коли б я мав таку Хайку,
То прогнав би нині!

МОШКО:
Що ти, здурів дурний гою,
А шоб ти сказився!
МУЖИК:
А ти, Мошку, щоб повисів,
Або де втопився!

ПІСНЯ

Поляг-же туман по нашім полю,
Серце мліє, в ушах гуде.
Коли погляну, аж зза туману
Жандарм робітники веде.

Руки закуті, ноги волоче,
З ушей по плечах кров тече;
Обличе синє, від болю спухле,
А сльози капають з очей.

Сидів з досади, не мав що їсти,
Пішов він хліба дросити;
Його зловили кати невірні
Нагайками стали бити.

Побили руки, побили ребра,
І посадили до тюрми,—
А вдома жінка, маленькі діти
Мерли в голоді, зі слізьми.

Сиди, сиди ось тут за гратами,
Бо ти шпіон, ти бунтівник,
По Україні ти всюди ходиш,
Бунтуєш нарід,— бунтівник.

М. Онищук

НОВИНКА

Многі з нас чули, а многі й читали про китайську (хінську) стіну. Китайці, великі числом, поверх 300 мілионів, дуже давний народ і перші в світі розвинули високу культуру і цивілізацію. На них нападали дикі народи. Щоб охоронити себе та мати спокій, ці китайці збудували грубу, високу й на тисячі миль довгу чи круглу стіну. За тою стіною вони жили тисячі літ, не сполучувалися зо світом — і дуже відстали, застигли в поступі. Це зле. Треба бути в стосунках зо світом і окруженням і брати зо світа й давати світови все що лучше і хосенне. Застій в культурі або цівілізації, це те саме, що застояна вода: це гниття, смерть.

Ми, Українці, в останних десятках літ все мали нахил до будови для себе такої китайської стіни й для нас те все що не таке як нам хочеться, виглядає диваціьким, шкідливим і не до вподоби. А воно в багатьох випадках зовсім не так. Батько Тарас Шевченко дав нам заповіт такий: "і чужого научайтесь і свого не цурайтесь." Чуємо крики: "того не читай, бо то вороже." А Батько Тарас каже: "все читай, але свій розум май."

Ми тепер переживаємо часи, в яких українська справа зайшла в глухий кут — і виходу не видно. Декотрі з нас що спереду, мов ждуть того, як Батько Тарас сказав, "щоб аж німець сказав нам, хто ми є і чиї ми діти та показав нам нашу історію." Це зле й шкідливе. Треба своїми силами. Треба шукати й живитися від свого питомого, рідного кореня, бо чуже не гріє.

Ми, один народ, від Київа до Львова, Черновець і до Карпат, а дивіть як ми поділені. До недавна ми були лише руськими, а тепер одні з нас є ще далі руськими, а друга часть Українцями. По церквах у нас старе письмо, було Крещеніе Руси, князь Владимир був руський князь, Нестор в Київі писав Руську Літопись. А Москва допервa звісна як мале село в р. 1112. Отже, де й який наш корень? Відірвавшись від кореня, рослина засихає, умирає. Так і з народами. Історія — це жерело життя кожного народа. Україна є наш край, ми є і будемо Українцями, але гріхом є забути свій історичний корень. За це життя і історія карає. Пощо відрікатися від свого, як Іскаріот від Христа. Це сумно, безвартно й немудро. Зовсім вперто — по дитячому. Тримаємо свій вибраний напрям, але беремо все своє історичне життя в цілости, все, а не лише те, що нам з примхи або навіть злісно — до вподоби.

Недавно я прочитав книжку "Карпати і Славяне. "Книжка основана на народнім переданню, стисло історично, звідкілля взялися гори Карпати, а на них славянський рід, **як жили і яку віру мали славяне, до принятя християнства.** Само передання написано стихами-вершами і являється якраз в час, коли всім Славянам треба єднатися протів своїх віковічних ворогів.

Книга ця особливо інтересна для наших поетів, для Галичан, Буковинців і карпатських Українців, бо Передання тісно є звязане з їх землями. Многі можуть знайти в тій книзі свої села, назви карпатських верхів, рік і т. д. Книга має 320 сторінок. Написана старим нашим правописом, старим професором. Дуже легко і ясно читати. Всі наші редактори і провідники для добра українського рідного народа повинні прочитати цю книгу, а багато неясного стане ясним. **Це якраз на часі.** Коштує лише 3.50 дол. без оправи, а в хорошій оправі 5 дол. Я дуже вдоволений цею книгою і вдячний письменникови, що її написав.

Спровадив я цю книгу від:

ELIAS TZIROGH,
107 East 127 St., New York, N. Y.

Лише Передання написано вершами, а решту як звичайно, прозою. Написав я це решту як звичайно, прозою. Написав я це все не як оголошення, а для добра нашого українського народа, а особливо для наших провідників і учених, многі з котрих зістали за китайською стіною, і ні в кут, ні в двері.

Подав **Український Провідник**

● **ЩАДІТЬ** всякий металь, залізо, каучук, папір і кости для военних цілей.

For Freedom

War Savings Stamps

КОДАКОЛЬОР

(ПРОДОВЖЕННЯ ЗІ СТОРОНИ 6)

буде на образку в своїх природніх кольорах.

Кодак Компанія вже тепер продає фільмові рольки до звичайних фотографічних апаратів. Рольки можно набути по всіх аптиках і склепах — такого розміру: Число 120, 620, 116, 616, 122 і 127.

Скорість цих фільмових рольок є 1/50 часть секунди при отворі (фокус) ф-8 до ф-11, як ясно на дворі.

Ціни умірковані, від 1.25 до 240 за одну рольку.

Такі рольки треба посилати на понищу адресу до вироби, або просто до фабрики Кодак Ко.

PLAZA PHOTO STUDIO
591 Selkirk Ave., — Winnipeg, Man.

ІДУ...

Сонічко заходить, гень там, за горою,
Я ще тут умую, а думка з тобою.

Сонічко поверне, і день завтра буде,
Та мене не стане, поховають люди.

Поховають люди, в землю поховають,
І вічную память разом заспівають;

Кадилом піп скропить, і кине землицю,
І душа полине, до тебе, мій Грицю.

До тебе, мій грицю, знайти шлях я знаю,
Ти десь там чекаєш, самітний у раю;

Ти десь там чекаєш, взиваєш до себе,—
Я ще тут, старенька, та спішусь до тебе...

Олена Степаник

РІК ЗА РОКОМ

Рік за роком проминає,
Сила моя десь втікає;
Як подібно далі буде,
Постаріюсь, добрі люди.

Страчу силу, страчу вроду,
А без неї — жити шкода...
Ой, як собі пригадаю,
Що радощів вже не маю,—

То каменем тисне в груди.
Чи й вам так, добрі люди?...
Ой, гуляла, забавлялась,
До милого пригорталась;

Втіха радість нам витала,—
Любов йому віддавала.
Призабути тепер мушу,
Самітную, свою душу.

Внуки мушу колисати.
Що думаю, шкода знати,
Бо гордилиб, докоряли,
Серце моє розривали...

Олена **Степаник**

БЕЗБОЖНИК..

Скаржилася стара кума,
Що ще від весілля
Без бійки її не ввійшла
Ні одна неділя.

—То безбожник,— друга каже,—
Він повинен знати,
Що бог всім людям призначив
Шість днів працювати.

—Мій бе мене цілих шість днів,
Семий спокій маю,
Він йде в церкву, а я дома
Синці оглядаю.

Пильник

СОНІЧКО ЗАХОДИТЬ

Ой, заходить сонце,
Сумерк налягає —
У моє віконце
Нічка заглядає.

Не ховайся, сонце,
Трошки ще забався,—
Миленький зі мною,
Хочу, щоб зістався.

—÷—

Любуйтесь, кохайтесь,
Свідком місяць буде.
Похотам не дайтесь,
То гаразд вам буде. — О. С.

КОРТЯЧКА

Гнало дівча вівці в поли,
Дрібненько ступало,
А за нею на мотузку
Йшов осел помало.

Панич візком десь надіхав,
Підкручує вуса,
Хоця-ж боса, але хентне,
Далбим їй цалуса.

—А, дзінь добри, а дзінь добри,
Моя ти дзівечко!
Чего ти мі така смутна,
Зрана, коханечко?

Чего смучок на тваржитце
Такі запановал?
Певне же ці єнще нікто
Дзісь не цаловал!

А дівчина обернулась,
І його питає:
Як хто кого поцілує,
То веселість має?

—Певне, певне,— панич каже,
Сміється, регоче,—
Якже кого поцалує,
Зараз му іначе!

—Коли аж так пана кортить,
Цалуса скоштують,
От мій осел нині сумний,
Хай пан поцілують. — Ф. Г. Музика.

ДОНЕНА ПОРАДА

Питалася доня мами,—
Бо хотіла знати
Звідки в їх домі беруться
Всякі благодати?

Мама каже: —Їсти вбрати
Дає запомога,
Ну, а вас діточок,— бачиш,—
Маємо від Бога.

Доня втерла ніс рукою,
І каже до мами:—
—Як так, то на лиха тата,
Щоб вештавсь між нами!

Як легко так дурничкою
Все можна дістати,
То проженім ми до біса
Геть тата від хати!

Ви не старі, я підросту —
Будем дівувати.
Нащож, бачите,— задармо
Тата годувати?

Пильник

З ЗВУКОМ ЧАСУ

Катальог ІТОНА є так споряджений, щоб задоволити всі ваші потреби. На його видання нічого не пропущено, щоб зробити ваші покупна вигідними й так само користними.

Катальог є наймодернішим під кожним взглядом. У нім є представлені найновіші моди в убраннях і сучасний нахил меблювання дому, як рівнож всі другі хатні обстанови й фармерські потреби. Не потрібно, щоб вас клопотали новіші моди або сучасні умеблювання, лише втворіть Катальог ІТОНА—то в нім ви знайдете чого лише бажаєте.

Купуйте з Катальога ІТОНА

"СКЛЕПИ Є МІЖ ОКЛАДИНКАМИ"

THE T. EATON Co LIMITED
WINNIPEG CANADA

БУЛО КОЛИСЬ...

Було колись в Вінніпегу
Представлення грали,—
Любо було подивитись,
Мов артисти, аматори, зірок діставали

Було колись, представлення,
Концерти давали;
Люде прості,- робітники,
Мистецтво плекали.

Та надлетіли артисти,
Музико—доктори,—
Хори наші підупали,
А хористи стали, ніби хорі.

Один тільки ще професор
Зовсім не дармує,
Хор тримає, як лиш може,
Всюди диригує!

Докторатом не хвалиться,
Пісню рідну любить,
Так як мати діток своїх;
Хористів до себе голубить.

Навіть в У.Н.О. і у М.Н.О.
Він мусить робити,
Бо пан дохтір мусить візком
Дитину возити. Др. Карчольов

ЗАПОРОЖЕЦЬ ЗА ДУНАЄМ В НЮ ЙОРКУ.

Набита саля по береги!
Суксес! — Зійшлися люди,
Певна заплата для артистів,
І босові користь буде.
А грали несогірше,
Бо звісно професіонали,
Трошки блудили манівцями,
Но діло доконали.
Одарка з макогоном,
Що правда то не гріх,
Гарною грою й співом,
Вона очарувала всіх!
Карась, той натягався,
До мови не привик;
Місцями забувався,
Він русский чоловік.
Зникала перша дія,
Неначе на здогін,
За нею гнався дуже,
Директор, пан Антін.
А ось і друга дія,
Любов—рожевий цвіт —
Колись була Оксана,
15 тому літ.....
Но голос замашистий,
Лунає до небес,
Манери концертові,
Доказують чудес.
Нараз з поза діброви,
Неначе тюлів рій,
Влітає чорнобривий,
Здається, то Андрій.
Зійшлися молодята,
У так бажаний час,
Тай пісню заспівали,
Що, —смерть розлучить нас.
Посипались оплески,
Хто браво, а хто біс;
Шість разів вибігали,
Вони з пова куліс.
Забути про султана,
Великий бувби гріх,
Завважно, що дре носа,
І гордий понад всіх..
Слуга його покірний,
Бог знає хто такий,
Розбитий має голос,
В літах мабуль старий.
Хористи попсались,-
Бо звісно православні,
Колиб не виступали,
То завше вони славні.
Пан Др. Запорожця,
Підрізав як лиш міг;
Погано так робити,
Великий дуже гріх.
Колиб так Артемовський,
З могили загостив,
За таку перерібку,
Ніколиб не простив. —Урхан

● **ВСЯКІ НЕДОМАГАННЯ,** слабість, недуги, долегливости—усуньте раз на завсіди новим природним способом без великих видатків. Вишліть 3ц. почтову марку за обіжником з поясненнями. **LIFE & NATURE** 3651 Sta. B., Winnipeg

ДОБРА НАУКА

Перед повішенням спитано засудженого чи має він що сказати перед смертю.

"Так," відповів засуджений — "ця кара буде доброю наукою для мене."

ФАРМЕРІ КУПУЮТЬ ФАРМУ

До банку прийшов фармер з фармеркою, щоб купити фарму, яку банок мав на продаж. "А скільо коштує ця фарма?"— питає фармер менажера.

Пять тисяч долярів — відповів менажер.

Фармері почали жалуватися, що вони бідаки, не мають грошей, але треба їм цієї фарми, бо лежить вона в сусідстві до їхних 5 фармів й не хотіливб, щоб хтось інший упхався їм під бік.

"Жінко!"— каже фармер — "ану пошукай за грішми!"

Фармерка витягнула з торби дві старі панчосі, розвязала їх й висипала гроші на стіл. Фармер й банкир почали числити ці гроші, та начислили лише 4,900 дол.

"Тут бракує сто долярів!"— каже фармер до жінки.

"Ох Матінко Божа!""— скрикнула фармерка — таж я взяла твої, а не свої панчохи!"

ХЕ-ХЕ-ХЕ-ХЕ-ХЕ!

Хто пришле свою передплату в місяці квітню, цего року, або приєднає нового передплатника і пришле 10 центів на пересилку,— тому дамо ТРИ БОЧКИ СМІХУ, вартости цілого доляра.

Користайте з нагоди! Не спіть! Ще нині шліть $1.10 на "Точило" на цілий рік!

TOCHYLO PUBLISHING CO. 623 SELKIRK AVE, WINNIPEG, MAN.

СКОРА ОБСЛУГА

В малім містечку в Флориді, де мешкають самі багачі, заїхало велике авто перед "сервис стейшон" за газоліною. До авта підбігло чотирох механіків нараз й почали чистити вікна, обтирати порохи, міряти оливу й воздух в гумах (таєрах), наливати води, подали нову мапку властителеві, що би знав куди їхати — відтак подали рахунок за услугу, що турист заплатив й преспокійно відіхав.

За три хвилині вертає назад те саме авто. "Що сталося?" — питають механіки.

"А чи налили ви газоліни до мого авта?"

Механіки переглянулися поміж собою. Показалось, що за газоліну почислили, але ніхто її не налляв до авта.

ЧИ ДІЙСНО?

Фліртуй зо всіми дівчатами, яких лише будеш мати нагоду стрінути"— радив стрийко свому сестрінцеві — "а колиб лише 5 процент з них ресіпрокували (відали флірт за флірт), то о стілько будеш мати приємності в життю."

NEW BOOKS — JUST RELEASED

Your Heart's Desire, 36 pages booklet	15c.
Easy Ways To Quit Smoking	15c.
How To Make a Wife Happy	15c.
Here Is Wisdom	15c.
Man In Woman's Opinion	15c.
Forming The Habit of Work, — 36 pages	**.15**
Love Thrills —36 pages	**.15**
Madonna	15c.
How To Lie And Get Away With It	15c.
Dream Valley — 230 pages, illustrated,	**$1.00**
Canadian Song Lyrics, — 66 pages	**.50**
Ukrainian Question, by Dr. M. I. Mandryka	**.25**
Own Sugar Making at Home	**.50**
How To Raise Mushrooms	**.15**

PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

● Памятайте, що в Точилі" все є нові матеріяли яких в жадних інших часописах ніколи не знайдете.

ВИ одержали рахунок свого довгу з минулим числом. Ми ще не дістали від вас грошей. Вишліть зараз, просимо, або напишіть про свою передплату і довжок.

ФІНДЛИЙТЕР, САСК.

Василь полюбив Панькову кобилу так мочно, що аж продав її 600 миль від дому. Ну, й через дурну кобилу Панько програв суд. Кобила наробила Панькови халепи й клопотів. Каже, що свідки були криві. Власна кобила має силу й лощатко. Файна кобила!

НАУКА В ЧАСІ ВІЙНИ.

Dedicated to John Hladun — By C. W. S.

Много людей придержуються традиційної латинської пословиці, що серед брязкоту оружжа мовчить муза. Можна б погодитися з цим, коли б не було фактів, що багато людей стають власне великими творцями в війні. Люде, що розуміють значіння життя й війни; що в природі так вложено, а людина є частиною природи— що війна мусить бути— не залякуються цим випадком. Тому ці люди приймають війну як факт й не перестають працювати, а ще більше напружують свої здібности для користи людства.

Ось, приміром, в війні розвиваються найкраще три галузі науки: техніка, хірургія й поверховне знання географії. Техніці дає нагоду війна, що багато річей, які в часі спокою здавались неможливими або дуже трудними, є легкі до здійснення.

Користь війни для хірургії кожному легко зрозуміти. Це дає можливість розсліджувати й оперувати ріжні ушкодження людського тіла, дає хірургії дуже багато практики, що остається на довгі часи великою вартістю. Також багато кожна людина може користати з науки географії, хто не приспаний лінивством читати різні описи в пресі про місцевости з мапами. Та тут найгірше, що величезна частина суспільства залякується війною й не дбає про ніщо, не читає, а навіть новинок не слухає, бо це застрашує його. У війні також користає й література, бо має нові теми до писання й є доказом, що все появляються нові книжки.

Є люде, котрі і в часі спокою, розуміючи вартість читання, читають ріжні книжки, журнали і т.д., і тим чином розвивають свій ум і здобувають знання в ріжних галузях ріжного фаху.

Ось, приміром, мій приятель, кому присвячую цю коротку статтю,— ходив до школи ще малим, але дуже мало. Однак коли підріс, зумів дорожити час і кожну вільну хвилину посвятив на читання книжок і старався з них чогось навчитися. Нині він вчить в:

St. Johns Technical High School

а минулого року вчив у

Dom. Vocational Training School.

Отже, чи треба кращого доказу, що читання книжок має велику вартість і тому ми повинні якнайбільше читати ріжних книжок.

ГРЕНДВЮ, МАН.

КАЖУТЬ, що: Николай винюхує всьо кадило в церкві при попови.

Що Ягні Цький збульщичився.

Що Гриць заробив Варварі на кучері.

Що швець як зашиє, то жінка не годна розшити.

Що Ганька мощно закидає північним бігуном як йде вулицею, а пику задирає аж під хмари!

ШОЛ ЛИЙК, МАН.

З тисячу й один коханків, яких Ровзі мала,— Піт чекав під шопою аж Дзьов вийде з хати дівки Ровзі, але Дзьов не виходив і сарака Пітьо відморозив голову через таке дурне кохання.

Нарешті вилізли з хати на двір і на морозі гралися в пік-а-бу, а Щитник загнівався і не ходив до Ровзі довго, довго.

Ровзі знов чіпається Считника, бо він має гару, а Дзьов до хріну здалий.

Везе Піт Ровзі до дому аж таєр пук за містом, в осени. Окборн! Ровзі зубами дзенькає, зимно. Знайшли папір і роблять на гарі захист, буду. За все Ровзі дала Пітьови великого цмока й за тюб заплатила пятку як леду.

Дзьов розлютився на фул спід через таку подію й відмовив від другого дівку й жінкається, йде до слюбу, а Ровзі з жалю фуркнула аж до Вінніпегу.

С. Тник не хоче її через руматиз в голові, а Дзьов оженився. Водила за ніс двох, а тепер має нулю. Пише вона до С. Тника, що його мощно лайкує. Той каже мамі купуй "кловзд ін гару," бо я гвавту хочу женитися!

Шуснув Пітьо з мамою до Вінніпегу, купили стару Ві-ийт, а Ровзі вже пише, що приїде до Шол Лийк, і щоб виїхав проти такої чепурної нечипорихи в 4 ранокм.

(Далі буде.)

ТУ ГІЛС, АЛТА.

Гаврило дав тютюну, Іван папірка, а Петро вогню і швець Павло закурив собі на цілу шапу, так, що диму було в кожнім черевику! Швець має натуру таку, що хто вступить, ще двері не запре, а Павло вже жебрає тютюну. А Майк швець все пяний, тримаєся плота.

Безголові-бульшики-комуністи за товар в склепі не платять, в церкві фляшки отвирають, книжки до гори ногами читають і карти рахують. Це дуже свідомі товарини!

HUMOR

Judge: Why did you steal the pearl necklace from the jeweller's shop window?

Prisoner: Because it had on it "Avail yourself of this splendid opportunity," ahd I couldn't resist it.

"Blondie" Martens (at football game): That fellow out there playing centre will be our best man before the season is over.

Helen Spicer: Oh, darling, this is so sudden!

Little Terence, aged six, was being congratulated by his teacher. "I hear," smiled the teacher, "that you have a new baby brother."

"Not only one," grunted little Terence. "Two of them!"

"That's wonderful," beamed the teacher. "You must be very proud."

"Aw, what's so good about it?" growled the six-year-old. "We didn't even make the newsreel!"

Man does not understand woman. That is his tragedy. Woman understands man. That is also his tragedy.

Fred M: Yes, the bullet hit my head and went careening off into space.

Bill B: How terrible! Did they get it out?

Mr. A. Where did King John sign the Magna Carta?
Cyril (brightly): At the bottom.

A college education never hurt anybody willing to learn something afterwards.

Sweet young thing (in parlor): Mamma! Mamma! Come here and make Dick stop teasing me.

Dykes: Dearest, there's been something trembling on my lips for months and months.

Helen: Yes, so I see. Why don't you shave it off?

Hans: If I lend you ten dollars, what security will you be able to give me?

George: The word of an honest man.

Hans: All right, bring him along and I'll see what I can do for you.

A guide was conducting a party on a mountain tour. He was a most patient man, but one old woman tried him a little too far. After a series of inane questions, she asked:

"How did those rocks get here?"

"They were brought here by glaciers," replied the guide.

"Well, where are the glaciers now?" she persisted.

The guide gave her a look. "They've gone back to fetch some more," he replied.

Daylight Saving is founded on the old Indian custom of cutting off one end of a blanket and sewing it on the other end to make it longer.

It is a well known fact that a man with a college diploma and ten cents can get a cup of coffee anywhere.

ГАЛЬОВ!

Всі пишуу, толеграфують, переказують через других, шлють радійом, кричать, телефонують, питають: ЧОМУ НЕМА ДОПИСІ?

А ніхто не спитає, чи редахтір здоровий, чи має що їсти, в чім ходити, в що вбратися, чи годин всьо сам поробити на час? Ніхто не спитає.

Вам бере пів дня написати один лист а редахтір мусить написати 100 листів на день, і ще мнти час в ночі й силу—писати дописі, поправляти їх. Коли б ви сиділи все на свіїм північнім бігуні день в день, ніч поза ніч поза ніч, рік за роком, цілі роки, то ви знали б як то смачно все сидіти й писати,— а ви всі будете читати і хе-хе-хе робити.

Це гаразд! Але пришліть гроші за залеглі довги, платіть за Точило наперед, щоб редахтір також міг, хоч часом, отворити хавку і разом з вами посміятися хе-хе-хе!

Дописі всі будуть поміщені по силам і часі, а тепер робиться що важніше.

ЛІНИВИЙ

Каже мати якось з раня:
—Йди, вмийся, Захарку!
А як дощик перестане,
Підемо до парку.

А як дощ не перестане,
Пощо буду митись?
Краще трохи почекати,
Пощо так смішитись.

Микола Горішний

КАРА В ШКОЛІ

Мати привела свого сина до школи перший раз й каже вчителеві:— "Мій синок є дуже добра дитина, послушний, взірцевий — лише збиточний й боязливий. Коли б він зробив у школі якусь пакість комусь, то не бийте його, а добре вибийте хлопця, що сидить коло нього,— тоді мій синок настрашиться й буде тихо заховуватися!"

СПІВАЙ!

Співай, співай!
Хай гомін лунає!
Як плачеш, сховайся,
Хай ніхто не знає...

Співай, співай!
Нехай голос дрожить!
Як плачеш, сховайся,
Нехай ніхто не клить...

Співай, співай!
Веселою все будь!
Як плачеш, сховайся
Від людей де небудь...

Співай, співай!
Хай кожний співає!
Як плачеш, сховайся,
Хай ніхто не знає...

Співай, співай!
Хай голос твій летить!
Ніхто не пізнає,
Що в тебе—болить....

Олена Степаник

—ooo—

ДВА ПРАВДОМОВНІ РОСІЯНИ

Перший: "Як я був на Камчатці, то там було так зимео, що свічка замерзала вздаз з вознем, й ніяк її не можна було загасити."

Другий: "Це ще нічо дивного, як я був на Північнім Бігуні, то як ми говорили, то цілі слова замерзали, й треба смажити їх на ринці, щоб було чути мову."

IF YOU DO NOT FIND WHAT YOU ARE looking for, advertise here, why not advertise your wants. Someone among the thousands of readers may have just what you want and would be glad to sell at a reasonable price.

● СИЛА В СУПРУЖЕСТВІ — тайна доброго здоровля і сили. Вишліть пять центів за повною інформацією, або доляра за цілий секрет.
GAY PRODUCTS
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

● ГРАМАТИКА! — Довго ожидана Граматика української мови, подана в англійській мові — з лекціями мови і зі Словарем вже є в друку! Це є книга неоціненої вартости для українців в Канаді і в Америці. Наша молодь місто чужої мови вчитися у ваших школах, може вчитися своєї рідної. Для повного успіху потрібно ще великого Українсько-Англійського та Англійського-Українського—Словаря, який вже готується. Граматика ще й тим корисна, бо чужі зможуть легко вивчити українську мову, а наша молодь свою мову і англійщину. Книга матиме около 300 сторін. Ціна $2.00. Замовляйте наперед, бо крукується мала скількість.
Romin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● БУДЬТЕ ПЕВНІ! Знайте де копати керницю та мати добру воду. Чеським апаратом це зробимо й ручимо, що будете мати воду, а ні то вас не коштує нічого. Пишіть до:
GAY PRODUCTS
3651-B., Winnipeg, Man., Canada

● ШАДІТЬ: алюмінові, бляшанні або оловяні обгортки з тютюну, з цигареток, з чоколяди, з пачок чаю, або з чого іншого — для военних цілей або на поміч Діточого Шпиталю. Коли вже маєте трохи, то висилайте на поницю адресу: Дохід йде на благородні цілі:
McKINNON GUILD TRADING POST,
274 Main St., Winnipeg, Man.

ПЕЧАТКИ, виразні, дуже моцні, тривалі,—робимо для церковних громад, товариств, Нар. Домів, підприємцям і приватним людям. Ціни дуже низькі. За вдоволення вповні ручимо.
TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN., CANADA

● КУПУЄМО всякі рисунки сміховинок в образках (комікс, фоні пайпер). Рисунки добрі і злі, але власно видумані, нові; також рисунки для жартів. Присилайте що маєте!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

● Шість місяців будемо висилати вам смішне "Точило" даром (для одного в кожній місцевости), як пришлете нам всі імена і адреси людей зі свого міста або кольонії. Зазначіть хто чим є або чим занимається.

ОБЕЗПЕКУ на старші літа вишлемо кожному цілком даром, хто пришле нам адреси людей зі своєї кольонії. ЯК відгадати кільки кому років та котрого дня і місяця родився?— 5ц. ЯК відгадати невідомі числа? — 5 ц.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

● НАЙКРАЩІ ФОТОГРАФІЇ виробляємо з рольок, з вашої камери, які ви самі фотографували. Одна ролька 25 ц. Знимки виразні, чіткі, гарні, довготревалі. Знимки з негативів—(пріщ) 3ц. за образок. Розмір почтівки 5ц. за штуку. Побільшуємо, кольоруємо, малюємо всякі фотографії в кольорах, і робимо портрети. Маємо дуже гарні рами і рамці всіх розмірів. Шліть рольки, негативи, фільми і всі фотограф. замовлення:
Photo Art Service, 623 Selkirk, Winnipeg

НОВИМ СПОСОБОМ ЛІКУВАННЯ вилічимо і вас. (Спеціялістика задавнених недуг). Лічимо: Ревматизм. Параліж. Нервовість. Біль крижий. Гемороїди. Подвигання. Недуги нирок. жолудка. мочевого міхура. Утрата мужества, скірні недуги і жіночі слабости. На запити листовні залучіть 3-центову марку. Урядові години: від 9 рано до 9 вечером.
A. Yaremovich, Naturopatic Physician
384 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● ПЛАТИМО за ново-написані комедії, драми, діточі представлення, вірші, прозу, жарти, і все, що пишете.
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.
GAY PRODUCTS
3651-B., Winnipeg, Manitoba, Canada

● S-P-E-C-I-A-L S-E-R-V-I-C-E — The Publishers of the Grindstone Magazine are glad to announce The Special Service to All Advertisers: Any orders or letters of inquiries The Advertiser may receive in Ukrainian, Polish, or Russian language — will be translated by us into perfect English — same day as received — FREE of charge.
THE GRINDSTONE PUBLISHERS,
623 Selkirk Ave., Winnipeg

ФРАГМЕНТИ

Хто працює, все зайнятий,
Щастя з ним витає,—
А ліниивий, то в погоні
Все щастя шукає.

Праця все є приємною,
Як в міру працюєш,
А як робиш забагато,
Здоровля марнуєш.

Розум на те, щоб той розум
Мудро уживати,
Бо щось дурне, то й варят
Може виконати.

Без здоровля то людині
Нічого не миле,—
Пощо здались всі маєтки,
Як не має сили.

Краще мати лиш городець,
Щоб гарно пишався,
А ніж мати много поля,
Де бурян закрався.

Творча думка завше вартість в життю має,
Не робить ріжниці, хто їй посідає. -С.М.Д.

ГОМО СЕП

Свобода! Яке це хороше слово!.. Всі говорять, бажають, навіть воюють за свободу. Так є тисячі літ, того говору й тої борби.

А чи багато людей у світі знає або бодай вявляє, що таке свобода? Лише той може розуміє і знає ціну свободи, хто був засуджений на довший час до тюрми.

Люди хочуть свободи, в тій ціли роблять організації, виробляють статути, вибирають диктатора, і стаються невільниками— і статута і диктатора.

У монархії завше є один управитель, монарх т. є. король, цісар і т.д. тут ще можна якось дихати.

У диктатурі — ого! рихтуй свою шкіру до того правління. Тут вже не один монарх, а що комісар, що камрад або товариш — то все монарх, правитель, котрий зжене тебе зо світа.

Комунізм, фашизм, націзм — це тюрми. Право там є за тим, котрі рядять, управляють. Решту людей у такім краю чи державі — то матерія, знаряди для експериментів і гойних вибриків для верховодів батярів.

Людство нашого світа жиє рефлєксом, а не умом: скажи людині про грушки на вербі, згадай про кобасу, печенню, яблоко або цитрину, а в него вже й слина тече з рота. Наговори йому про свободу, рівніст — він повірить доброму брехунови й віддасть себе і своїх в ярмо неволі і диктатури. Чому? Бо людство ще є "Гомо сеп," і не більше, і не дальше. От і швобода.

НАЙВИЩЕ ЩАСТЯ

Асекураційний агент: — Пане! Ви повинні безумовно засекуруватися в нашім товаристві! Та-ж це для вас чистий інтерес! Коли зломите ногу, то виплатять вам 1,000 долярів, коли руку, то 5,000 долярів, а коли трапиться вам таке щастя, що стратите життя, то виплатять вам аж 10,000 долярів! Користайте з нагоди!

ТЕПЕР ІНАКШЕ

Доня хоче студіювати. Мама їй радить:

— Ліпше вийди замуж. Чоловіки не люблять мудрих жінок.

— Це було за ваших часів, мамо, коли ви замуж виходили.

В ШКОЛІ

Учитель до учнів:

— Хто мені скаже, чого ще не було перед 50 роками?

Ученик: — Літаків, автомобілів, телєфонів, електричного світла....

Учитель: — Добре. А що ще?

Ученик:— І мене не було.

IF YOU CAN'T FIGHT
KEEP WORKING
BUY WAR SAVINGS CERTIFICATES

ДОБРА НАГОДА

● **21 АКЕР** доброї землі, прекрасна нова хата на 4 кімнаті, веранда, ганок; 18 x 26. Добра криниця, вода. При дорозі. Захату і акер землі $800.; за 20 акр із землі $300. 23 милі від міста Вінніпегу. —АНЛ..

● **ПЕКАРНЯ**—добре вироблений бізнес через 15 років. Будинок, печі, вози, троки, і все як стоїть, лише за $6,500. Це є надзвичайно добра нагода для когось, хто хоче добре жити без баса над собою.

320 АКРІВ, 30 миль від Вінніпегу. Трикімнаті хата, стайня, шек, криниця, 160 акрів доброї чорної землі, каміння нема, а 160 акрів пасовиска. Все лише за $1,000. для скорої спродажі. Не опустіть нагоди.

● **25 АКРІВ** прекрасної землі над рікою 15 акрів під управою. Добра вода, хата, цілий салер, форнис, електричні світла. При гостинці. 19 миль від Вінніпегу. Ціна за все для скорої спродажі лише $1,200.

ОДИНОКИЙ БИЗНЕС

В Канаді й Америці — продається через важні причини. Компетиції нема. Хто будь може його провадити. Приносить сталі великі доходи. Поплатний вироблений, готовий! Ручимо, що хто цей одинокий бизнес свого рода купить, то ніколи не пожалує. Пишіть за поясненнями й услівями до:

CANADA REALTY CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

● **ЗАТВЕРДЖЕННЯ** є найбільшим ворогом людства, бо затроює кров і обезсилює ціле тіло. Не потрібно вам ніяких ліків, ні зел, ні пігулок, ні чого іншого. Це є природний домашний спосіб; його зробите собі самі легко вдома й позбудетеся найгіршого врога затвердження або запору раз на все. Ціна лише 50 ц.

GAY PRODUCTS 3651-B., Winnipeg, Man.

ВЖЕ ВИЙШЛА І ПРОДАЄТЬСЯ:
АНТОЛЬОГІЯ УКРАЇНСЬКОГО ПИСЬМЕНСТВА В КАНАДІ. Том І. 158 сторін. Книжка містить взірці творів, життєписі й портрети канадійських письменників і письменниць. Ціна 65ц. В твердій оправі лише $1.00.

PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave. Winnipeg, Man,. Canada

НОВІСТЬ ДЛЯ ВСІХ!

Вже вийшла з друку і продається дуже цікава книжка під назвою
"ПО АМЕРИЦІ"
Друкована на гарнім папері, великим друком, 224 стороні, інтересна для всіх.
Ціна книжки з пересилкою $1.50
Для книгарень добрий опуст.
Замовлення шліть до:
Iwan Andrusiak 428 Stella Ave., Winnipeg, Man.

☞ П—О—Т—Р—І—Б—Н—О ☜

● ВИНАХОДІВ. ХТО інтересуєся винаходами або вже щось винайшов і хоче свій винахід забезпечити та добре спродати, то нехай зараз пише до нас по добру пораду.
MARS BOOKS & NOVELTIES Box 3651 Sta B. Winnipeg, Man.

● **ЧИ ВАША** передплата вже скінчилася? Відновіть зараз, або напишіть, чи посилати вам "Точило" далі, чи ні?

ПОЗІР!

Щадіть цинк і мідь, якого дуже потрібно для военних виробів. Без сумніву, що у вас знаходяться деякі кусні цього металю, або зелізні річи, без котрих можете обійтися,— то сейчас давайте їх на виробу конечно потрібних военних річей.

СУМНА СПРАВА

В народі є така приповідка: "Доборолася Україна до самого краю"... Таке тепер дійсно діється з нашими в деяких місцях у світі. У Стейтах американські державні секретні агенти переводять ревізію і досліди укр. газети "Свобода"". Шукають за "пятою колоною" т. є. за прихильниками Гітлера. Свого часу лідери від тої газети їздили до Берліна, а один з них навіть виголосив по радію промову у Відни. Цих вибриків не годен схоати. "Свобода" і інші укр. газети в Стейтах писали прихильно до Німеччини. Америка тепер у війні, і за прихильниками Німців і Ко. тепер нагінка. Ба більше того: уряд Америки рішучо відмовляє у видачі горожанських паперів для всіх, хто походить з уродження з бувшої Австрії. От і маєте! Ні Німець, ні Таліян, ні Япан ніколи нічого доброго для нас не зробили. Від тих держав і народів лише кривда були, є і буде для нас. Що Аімець бере, то для себе, а не на роздай. Це повинні деякі Українці знати давно і дурниць не робити. Прикро і сумно.

ЧИ ВИ ЗНАЄТЕ?

Що солі на світі є більше як чого іншого.

Що равлики пережиють навіть 5 років без поживи.

Що малпи хроплять сплячи й навіть мають сліпу кишку, як людина.

Що американці посідають більше автів ніж купелевих ваннів.

Що 300,000 автоматичних фонографів в Америці приносять 1,800 мільонів ніклів (5ц.) річно, або 90 мільйонів долярів.

Що минулого року жінки в Америці купили 43 мільйонів пар шовкових панчіх.

Що самовбивств в Америці тепер є 18,000 на рік. А перед війною було їх значно більше. Учені кажуть, що в часі війни самогубства значно зменшуються тому, що люди є більше прямо настроєні, або менше податні, або більше цікавляться справами других людей ніж своїми.

Що тепер вибирають ріжні органи з трупів мертвих людей, щоб дати життя живущим.

Що найбільша глибина на Тихім океані виносить 35,000 стіп.

Що Яким Д. Финлей в Норфовк, Ва. в Америці, помимо своїх літ, бо вже йому 83 роки — має ще всі свої зуби й то всі в здоровому стані.

Mar. 1942. Vol. XIII. No. 3

Коли сьогодні много з нас, переживають життєві недостачі, то завдяки тим ворогам, які випекли нас огнем і мечем із Рідних Земель. Прибувши переляканими й виховані віковічною неволею, до того не обзнакомлені з нашими правилами й можливостями в Канаді, склавши руки, очікуємо кращого. Та вже найвищий час зрозуміти, що те краще, як бездільно будемо сидіти і сваритися, котра група ліпша,— ніколи не прийде! Краще ні звідки не прийде. Ці скарби заховані, закопані таки між нами. Треба лише хотіти і вміти ці скарби, це краще винайти, відкопати й вміти розбудувати. А можна це робити тоді, коли зрозуміємо **силу нашої організованости. Силу господарсько-економічно кооперативної розбудови!**

Тому не отягайтеся, а ще нині починайте думати, плянувати й розбудовувати цей єдиний, легальний і можливий кооперативний рух. Якщо ви не були, не є, обзнакомлені з кооперативним рухом до нині, не відкладайте, бо завтра може бути запізно. Знайте, час не стоїть. Час минає, і час летить. Ще сьогодні самі, і кличте других, відшукайте, відкопуйте скарби, те краще нині, завтра. Рівнож памятайте, що Визвольній Боротьбі Української Нації, в її слушний час мусимо дати найбільшу моральну, а ще більше матеріяльну поміч. А що дамо, як всі будемо бідні? Бідними не сміємо бути! БЕРІМО ПІДСТАВУ ЖИТТЯ У СВОЇ РУКИ! Будуймо власні кооперативні варстати праці на всіх відтінках нашого й людського запотребования. Робімо поступ, бо так вимагає сучасне життя!

М. В. І.

ОГО! ВЖЕ ФЕРТИК І КАПУТ!

Чи пригадуєте ось таке: Мілійони живих не помруть... 144 тисячі підуть до раю Руселя... Армагедон... Байбельники лазили і докучали по фармах, по містах і пхали свої пусті книжки людям до рук... грали по вулицях, по лайнах і по місточках на фармах на грамофонах промови Рутерфорда. Той провідник байбельників, бувший судія в Америці, на імя Рутерфорд, що наступив по Руселю, проповідував довгими роками, що мілійони живущих не помруть, що всі його байбельники, хоч душі не мають, але живцем підуть до байбельницького раю, а всі решту, котрі не є байбельники, то вони погинуть, бо їх задусить Армагедон. А тепер дивіть, людоньки, той "невмирущий" джодж Рутерфорд отсе недавно вмер в Каліфорнії, в тих палацах, побудованих за гроші байбельників! Казав, що байбельники вже не будуть вмирати, а він вмер! Джодж Рутерфорд, **тато** байбельників і їх пророк — умер! Значить, що він брехав і дурив тих, котрі в него вірували. Кінець брехні. Все, те, що має свій початок, те має і свій кінець що народилось, те в свій час і вмирає. Умер і Рутерфорд, котрий дурив людей, що мілійони байбельників не помруть. Умер. Одним брехуном менше у світі.

Люди звичайно люблять, щоб їх хтось дурив і плів їм харамана. Русель, а по нім Рутерфорд, і плели того байбельницького харамана.

Читаємо в Точилі, що на Сторджіс, Саскачеван байбельники водили до ріки лошa, але ріка замерзла і парада якось ім не вдалася. Не дивно: там навіть риса поведуть до ріки ті байбельники, співати і купати. Через Руселя і Рутерфорда багато в тих околицях зруйновано господарствів і фамілійного життя. Подуріли. Один застрілився! Були вбивства.

Бувший Байбельник

ЯК ДОРОБИТИСЯ МІЛІЙОНА

Коли хтось хоче доробитися мілійона (нехай це запамятають собі фармері в Штомбурі, Гімлі й Гонорі), то нехай купить собі фарму. На цій фармі нехай поробить малі будки, підземні льохи й обведе густим дротом. Відтак нехай спровадить 25 пар лисів, 100 пар котів й 100 пар щурів. По одному рокови лиси розмножаться до 300 штук, котів буде 1000, а щурів 5000. Щоб годувати котів, то треба вбивати щурі, а це дасть багато шкірок на зимові кожухи. Щоб годувати лисів, то треба вбивати котів, а це також дасть добрі шкірки. Щоб годувати щурів, то треба вбивати лисів, а це принесе по 100 дол. за шкірку. Рівночасно всі звіряті живуть на одній фармі, одні одних будуть їсти, а шкіри з них будуть приносити великі гроші, а фармер буде собі попакувати файку й гроші рахувати.

● Памятайте, що в Точилі" все є нові матеріяли яких в жадних інших часописах ніколи не знайдете.

Ч. 3. Рік XIII. Березень, 1942

ІЗ ДУМОК У ВЕЛИЙ РИВЕР, МАН.

Гарага й Жінка думають, де би то взяти тютюн і панчохи на вічне віддавання

Пур Трешин боїться дати Ш. Гавчукови кольку.

Пул уш Нюк на місци мамас ин хоче будувати гийр-порт.

Великий склепар збирає довги навіть в сні як жоцно спить.

Кам Валиха носить три парі штанів.

Прифесор Склипивич пише книгу на десять тисяч долярів.

Секшин фірман гладить шпайги.

Майк Овчук шукає англ. пурфесорки.

Найрозумніші хруні у Велий Ривер є: Ф. Х. М. Х. Дв Х, і ще хотять до себе більше чемних хрунів. — Гахі

ЙОРКТОН, САСК.

Чи є що гіршого, чи є що підлішого за ваше добро, за вашу працю плює вам у очі.

Ні! Підлішого у світі нічого немає понад таку людину що вас очивидячки обкрадає, натягає й ще тим хвалиться.

Імя цього чоловіка ми помістимо на осторогу всім, бо підлішої свині в Канаді нема понад тую, що тепер жие в Йорктоні.

Брав він Точило довгі роки, викручувався всіляко, а тепер пише, що таки не заплатить. Писав він такий мудрий лист 19. лютого, 1942 і не підписався,—стидався сам себе й свого імени й каже: "дайте поліції цей лист."

Пане розумний, редакція тримає всі листи від всіх ще від свого початку, і знає хто ви є та як зветися, бо має ваші попередні листи й писання вже порівнали.

Якщо не бажаєте собі великого клопоту, то зараз напишіть що посилаєте свою залеглість. РЕДАКЦІЯ

PREECEVILLE, SASK.

Яcько Сараковські маму свою прозиває, бо розуму не має. По дівках ходить, брехав, оженився й тепер ховає людські коні, худобу і свині, пшеницю, овес, але користи не було, людська кривда дула й виходила колькою боком.

З великої, мудрої яраці й труду — опинився на спочинку в корті на півтора року. Діти й жінку лишив без поживи. Брат забрав, годує.

Вийшов з кримінулі й тепер робить на секції, але біда, що треба слухати форма-

на. Зквітувався, вернув на фарму за третий бушель, яку купив його шваґер з Америки. Яcько доробився трактора й ще одну фарму.

Не вміє дітей вчити, жінки шанувати й донька привела ляльку й тепер Яcько став дідунем. (14 літ донька). З ким, дівчина не знає. Розправа в Йорктоні вийшла на пшк.

Родичі винні, що так зле виховують своїх дітей.

ФІНДЛИЙТЕР, САСК.

Панько вистрілив стару Ені до Гефорд, бо заважала другій Ені. Перепросив на колінах Ені бо напав його страх. Дасть її 5 коней з ратицями і віз і дещо з хати, лише, щоб не парила йому голови смальцем.

Ені нумер 2 хотіла обірвати волосся Ені нумер вон — через Панька. Тепер Панько хихочеся з молодою Ені на фул спід.

Івася звуть богонком за те, що їх лиже. Дитина його не знає по свому говорити.

Петровський має вікна вибиті. Параска гвавт хотіла оббамбулити Панька за прозивання її дітей.

Петровська вже за стара зля фамілії.

Грішники всі тут дуже грішні. — К.С.

Гриць і Мері будуть в небі, бо дуже люблять Точило. Гриць читає його в стайни.

Гриць вже дав 25 дол. за Мері Пупень.

Ені — фикус червоніють.

Антін запхав стефку в шафу, бо в матераці звірі кусають її. Піхур один не щезне.

Гриць має 39 років' Стах 64; Броня 67; Володимир 8; Юрко 45; Антошка 38; Моронцьо 8; Тоні 45; Стефка 24, Точило 118!

ЕЛФРОС, САСК.

Лист від невістки до свекрухи Д. Ш. Ч.: Без серця свекруха пє кров, крає серце, доїдає до роспуки" знищила дитину мою" хоч я її доглядала сім років; злого слова не сказала; працювала, хоч здоровя не було,— шпиталь.

Такої свекрухи не дай боже навіть самому люцыперови. Гантанови заказала, синови, щоб не їхав до мене; дитину мою страшила, щоб мене боялась, при праці знищила дитині здоровля — і хоче перед людьми гонор мати! Так доглядала, що дитина калікою стала. Віддай дитину, а свого Антона нічим мучити. — Айтуна

● БУДЬТЕ ПЕВНІ! Знайте де копати керницю та мати добру воду. Чеським апаратом це зробимо й ручимо, що будете мати воду, а ні то вас не коштує нічого. Пишіть до:
GAY PRODUCTS
3651-B., Winnipeg, Man., Canada

● ШАДІТЬ: алюмінові, бляшані або оловяні обгортки з тютюну, з цигареток, з чоколяди, з пачок чаю, або з чого іншого для воєнних цілей або на поміч Діточого Шпиталю. Коли вже маєте трохи, то висилайте на понищу адресу: Дохід йде на благородні цілі:
McKINNON GUILD TRADING POST,
274 Main St., Winnipeg, Man.

ПЕЧАТКИ, виразні, дуже моцні, тривалі,—робимо для церковних громад, товариств, Нар. Домів, підприємцям і приватним людям. Ціни дуже низькі. За вдоволення вповні ручимо.
TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN., CANADA

● КУПУЄМО всякі рисунки сміховинок в образках (комікс, фоні гийпер). Рисунки добрі і злі, але власно видумані, нові; також рисунки для жартів. Приспайте що маєте!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

● Шість місяців будемо висилати вам смішне "Точило" даром (для одного в кожній місцевости), як пришлете нам всі імена і адреси людей зі свого міста або кольонії. Зазначіть хто чим є або чим занимається.

● ГРАМАТИКА! — Довго ожидана Граматика української мови, подана в англійській мові — з лекціями мови і зі Словарем вже є в друку! Це є книга неоціненої вартости для українців в Канаді і в Америці. Наша молодь місто чужої мови вчитися у вищих школах, може вчитися своєї рідної. Для повного успіху потрібно ще великого Українсько-Англійського та Англійського-Українського— Словаря, який вже готується. Граматика ще й тим корисна, бо чужі зможуть легко вивчити українську мову, а наша молодь свою мову і англійщину. Книга матиме около 300 сторін. Ціна $2.00. Замовляйте наперед, бо крукується мала скількість.
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● СМІЮСЯ, бо голюся без болю і з приємністю. "Меджік" держить мої бритви і бритви все острими. Мені не потрібно більше йойкати, кривитися та мучитися тупими бритвами. "Меджік" остритель коштує лиш 25ц
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● НАЙКРАЩІ ФОТОГРАФІЇ виробляємо з рольок, з вашої камери, які ви самі фотографували. Одна ролька 25 ц. Знимки виразні, читкі, гарні, довготревалі. Знимки з негативів—(прінц) 3ц. за образок. Розмір почтівки 5ц. за штуку. Побільшуємо, кольоруємо, малюємо всякі фотографії в кольорах, і робимо портрети. Маємо дуже гарні рами і рамці всіх розмірів. Шліть рольки, негативи—фільми і всі фотограф. замовлення:
Photo Art Service, 623 Selkirk, Winnipeg

НОВИМ СПОСОБОМ ЛІКУВАННЯ вилічимо і вас. (Спеціялістика задавнених недуг). Лічимо: Ревматизм, Параліж, Нервовість. Біль крижий, Гемороїди, Подвигання, Недуги шлунок, жолудка, мочевого міхура, Утрата мужества, скірні недуги і жіночі слабости. На запити листовні заключіть 3-центову марку. Урядові години: від 9 рано до 9 вечером.
A. Taremovich, Naturopatic Physician
364 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● ПРОСТУДА є набільшим ворогом людини, бо псує легки, кров і є причиною ревматизму. Хто терпить на болі ревматизму або змерзає в зимі в ноги, кижі, то повинен носити зі собою кишеньковий чудо-огрівач,-від якого не змерзне хоч би яке зимно, а буде чутися теплим і живим. Огрівач держить тепло 12 годин за одним наповненням і ложечки плину. Неоціненій винахід для всіх терплячих на ревматизм, для всіх, що змерзають, та для всіх їздців. Ціна $2.00.
Mats Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

DO YOU WANT TO MAKE EXTRA MONEY? Read Tochylo-Promin Want Ads and notice the many ways people are using to make money. Why not run an ad of your

● ПЛАТИМО за ново-написані комедії, драми, діточі представления, вірші, прозу, жарти, і все, що пишете.
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.
GAY PRODUCTS
3651-B., Winnipeg, Manitoba, Canada

● СИЛА В СУПРУЖЕСТВІ — тайна доброго здоровля і сили. Вишліть пять центів за повною інформацією, або доляра за цілий секрет.
GAY PRODUCTS
3651 - B. Winnipeg, Man., Canada

ОБЕЗПЕКУ на старші літа вишлемо кожному цілком даром, хто пришле нам адреси людей зі своєї кольоні. ЯК відгадати кілько кому років та котрого дня і місця родився? — 5ц. ЯК відгадати невідомі числа? — 5 ц.
Mats Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

As an additional service to its many readers Tochylo (Promin) magazine offers its Classified Advertising columns to advertisers interested inincreasing Sales in the responsive Ukrainian market of Canada.

Reach Ukrainian homes through Tochylo —(Promin) **WANT ADS.** You will easily and quickly make a deal on farm lands, machinery, live stock, miscellaneous articles at economical cost. **USE WANT AD COUPON.** Write or print your messageand mail it in, together with insertion cost. The cost is only 2c a word. Groups of 1 to 5 lettersor figures will be counted as one word. **Minimum charge is 40c (20 words) on any advertisement.** Insertion will be made as early as possible.

ORDER your advertising for more than oneissue. Keep your name before the public all the time. Our low rate makes that possible.

Please insert my Classified Advertisement..... times. I enclose in payment $.....
TOCHYLO (PROMIN), 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....40c
.....42c	.....44c	.....46c	.....48c	.....50c
.....52c	.....54c	.....56c	.....58c	.....60c

Copy translated and set in Ukrainian 3c per word.
Name and address must be written in and paid for as part of advertisement.

Classified Advertising
КЛЯСОВАНЕ ОГОЛОШЕННЯ

TO BUY, SELL OR EXCHANGE — USE TOCHYLO (PROMIN) WANT ADS
КУПУЙТЕ, ПРОДАВАЙТЕ, МІНЯЙТЕ - ЧЕРЕЗ ОГОЛОШЕННЯ В "ТОЧИЛІ".

PHOTOS

PHOTOGRAPHERS! SEND YOUR NEXT Film Rolls for DEVELOPING AND PRINTing. Any size printed and developed 25c. Prints guaranteed to be sharp and brilliant. Extra Prints 3c each. A customer once—a customer always! Photo Art Service, 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● ФОТОГРАФІЇ — з малих фотографій робимо великі, зі старих—робимо нові. Робимо портрети, перемальовуємо, побільшуємо і кльорируємо всякі фотографії. Виробляємо і рольку фільмів і всі фотографії з неї за 25ц. В бизнесі вже 27 років. Кращих і ліпших не дістанете ніде.
Plaza Photo Studio, 591 Selkirk Ave. Winnipeg, Manitoba

HAND-PAINTED PORTRAITS, ANY SIZE our specialty. Professional developing and printing. No foggy negatives. All prints guaranteed to be clear and sharp. FILM rolls, any size developed and printed 25c. Postcard size prints 5c each. Don't gamble by sending valuable films to amateurs. Get the best from a firm 30 years in business. Plaza Photo Studio, 591 Selkirk, Winnipeg

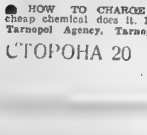
NO MATTER WHAT CAMERA YOU ARE using you can always be sure of getting the best snapshots by using FRESH FILMS. All varieties of fresh films carried in stock for every type of camera. We supply daily films postpaid for the same price you'd pay anywhere in Canada. Mars Books and Novelties, 3651 Sta. B., Winnipeg, Man

PRINTING

BOOK, MAGAZINE OR PAMPHLET PRINTing in Ukrainian or English. Have your next mail-order catalogue, stationery order or special printing problem handled by printing specialists. Free Estimates. Translation our specialty. Publishers, Dept. 7, 623 Selkirk, Winnipeg, Man.

REAL ESTATE

EXCHANGES — OUR SPECIALTY. FOR quick sale, list your property with us. Service that will bring best results. From coast to coast Canada Realty Co., 623 Selkirk Winnipeg Man., Canada



NATURE'S MIGHTY ROOTS

A time-tested remedy of nature's own ingredients Safest and most reliable for all stomach troubles Bowels, Liver, Kidneys, Irritation of Bladder, Indigestion, Constipation, Offensive Breath, Dullness of Complexion and General Debility. Preserves Health, Purifies the Blood and Tones up the entire system.

Package postpaid $1.35. St. Andrews Supply, P. O. Box 3651 Sta. B., Winnipeg

● HOW TO CHARGE OLD BATTERIES. cheap chemical does it. Instructions 25 cents. Tarnopol Agency, Tarnopol, Sask., Canada

MUSICAL

SONGS YOU'LL BE PROUD TO OWN TWO Instantaneous Hits: "The Only Rose" and "You Cannot Stop My Heart. Price 25c each, postpaid. CANADA MUSIC PUB. CO Winnipeg Man

SONGWRITERS! BE SUCCESSFUL! HAVE songs in perfect shape for publication — in Canada. A great aid recently released "Canadian Song Lyrics", a book of songs composed by amateur Canadian songwriters 50c postpaid 3651-B, Winnipeg, Man

MUSIC LESSONS — PIANO, THEORY AND Harmony taught. Reasonable rates. John Melnyk, 453 McGregor St. Winnipeg, Man

PERSONAL

MAGIC SHARPENER — MAKE YOUR DULL razors and razor blades sharp and shaving a pleasure instead of an ordeal For a shining, smooth face, send 25c to GAY PRODUCTS 3651 - B, Winnipeg, Man., Canada

A TOCHYLO-PROMIN WANT AD CAN HELP you buy or sell, quickly and easily Try it

FOR MEN ONLY. Send 10c. for World's Funniest Joke Novelty and catalogue of Men's Personal Sundries, books and Novelties.
Western Distributors
Box 24-PF., Regina, Sask.

SPECIAL Offer. Men's Personal drug sundries (finest quality, tested, guaranteed.) 12 for 50c. or 25 for $1.00 including free joke novelty and catalogue.
Western Distributors
Box 24-P.C., Regina, Sask.

PEP AND SNAP REGAINED! Feel young and strong in your seventies. A simple thing you can buy at your grocery store restores a few cents Helps in every way to make you feel younger, stronger and alert. Enjoy life and manhood, be happy. Instructions $1.00. St. Andrews Supply, Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

HEALTH HELPS. Any ailment. Questions Answered, 3c. stamp.
LIFE & NATURE
3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

BLADDER, KIDNEY AND URINARY COMplaints eased with Benedictine bladder and kidney treatment. Why suffer needlessly? For immediate relief send $1.35 for tea or capsules Put yourself back on the road to health. Personal Services, 847 Pritchard Ave., Winnipeg, Man

ДІВЧАТА! ЖІНКИ!—Виплітайте рукавиці, светри, шалькн, панчохи, і п. Масмо волічку ріжних кольорів і якости по низьких цінах. Голки і поучення плетення. "Скан Фінгерін" 4 нитки, $1.89 фунт. "Супер Сервис Ярн", 5 ний клубок, 95 ц. (Вистарчить на 1 пару панчіх.). Кольори є: "Какі, Ерфорс блю, сіз грей, нейві."
Knitting Supply Co., 5671 Selkirk Winnipeg

PERSONAL

● ЛИШЕ ДЛЯ МУЩИН. Виплїть 10ц. за найбільшим у світі катальогом Смішних Річей і цінником особистих Мужеських потреб, книжок і штук.
Western Distributors
Box 24-PF., Regina, Sask.

● СПЕЦІЯЛЬНА ОФЕРТА, особистих Мужеських Аптичних Потреб (найкращої якости, випробовані, гарантовані) 12 за 50ц. або 25 за 1.00 при чім додаємо веселу штуку й катальог. **Western Distributors**
Box 24 PC., Regina, Sask.

● ІВАН МЕЛЬНИК уділяє лекції музики на піяно, вчить Теорію і Гармонію Музики. Ціни уміркові.
453 McGregor Street, Winnipeg, Man

● НОВІ РОВЕРИ (бішклі) масмо на продаж по уміркованій ціні. Також уживані. Направляємо ровери і масмо всі части до роверів. Скора услуга. Заходіть або пишіть до — свого: Romaniuk's Bicycle Shop, 895 Flora Ave.

SECRET OF MAN'S POWER! INEXPENSIVE home treatment that restores vitality, confidence and strength. Absolutely harmless. A natural horse remedy that has changed the lives of thousands of men by making them lively, alert, full of vim and vitality to an old age. Full instructions only $1.00. Gay Products, 3651-B., Winnipeg, Manitoba

FEEL YOUNG AT 60 STOP LOSS OF SLEEP poor circulation, rheumatism, baldness, mental torpor, lack of ambition and slow functioning organs. Feel strong, peppy and vitalized Cleanse your system of body-destroying poisons the simple, natural way Insure health and long life. Simple, life renewing instructions $1.00. Gay Products, 3651 B, Winnipeg, Man., Canada

NERVOUS MEN AND WOMEN, ATTENTION! For that run-down feeling, lowered vitality nervous and physical exhaustion use concentrated wheat perles. Regain vim, vigor and vitality. 30 day treatment, $1.50; 90 days, $5.00 postpaid Personal Services, 847 Pritchard Ave., Winnipeg, Man

● ТАЙНІ СЕКРЕТИ силь ного здоровля, вишлемо кожному даром, хто прише 4 центи на пересилку.

● СЕКРЕТ МУЖЕСЬКОЇ СИЛИ — Ч. 80. Природний спосіб, як набути силу без ліків. Нова тайна. Кожний може мати силу молодця і радіти життям до глубокої старости. $1.00
GAY PRODUCTS
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada.

● SURE water locator. Good water well guaranteed or no pay We use Cheko-Slovak instruments. Have real good water without allure and unnecessary expenses. Write to: GAY PRODUCTS, 3651-B., Winnipeg. Can.

ВСІ ЇЗДЦІ — За добрими новими тарами або уживаними, спішіть до нас! Тари направляємо. Ціни низькі. Услуга скора, чесна й совісна. Фрид Патола, властитель. Заходіть!
Fleming Tire Service, 1684½ Higgins, Winnipeg

Canada's Ukrainian National Magazine

ТОЧИЛО

Established 1929

GRINDSTONE

Premier Publication

УКРАЇНСЬКИЙ ІЛЮСТРОВАНИЙ МІСЯЧНИК ГУМОРУ ТА САТИРИ

За "Точило" все треба платити наперед. Передплата в Канаді і Америці на один рік лише одного долляра.

Apr. 1942. Vol. XIII. No. 4. TOCHYLO PUBLISHING CO. 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada Ч. 4. Рік XIII. Квітень, 1942

CANADA

CANADA WHOSE GREAT WIDE FIELDS
LIE THE GOLDEN IN THE SUN,—
CANADA WHOSE BOYS GO OUT,
AND FIGHT TILL VICTORY'S WON.

CANADA WHOSE MOUNTAINS REACH
INTO THE SKY ABOVE,—
CANADA WHOSE PEOPLE THINK
OF HER—WITH ALL THEIR LOVE.

CANADA WHOSE LAND IS WIDE,
PAST ALL HUMAN MEASURE,—
CANADA WHOSE PEOPLE KNOW
FREEDOM — IS THEIR TREASURE.

CANADA IS OUR DEAR HOME,
AND, 'TIS SO DEAR TO ME,
CANADA IS THE GREAT LAND
OF PEOPLE — WHO ARE FREE!

Annette Olson

ПОТРІБНО сторників, аптик, агентів і продавців, продавати журнал "Точило" і книжки в кожній місцевості.

● НЕ СИДІТЬ НА ПЕЧІ.— Будьте діяльними! Продавайве славне смішне "Точило" всюди, в зимі і в літі, кожному! Творіть сміх, веселість для здоровля! Нехай ніде не буде ні одного українця без веселости!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

ВОСЬМЕ ЧУДО СВІТА. Вірте, правдою є, що коли б "Точило" мало ті всі гроші, які йому добрі люде завинили, то могло б виходити на 1000 сторін кожного дня, стало. Ану, всі довжники відгукніться, а буде восьме чудо світа! Шліть залеглість негайно! Ви вже повинні знати, що за "Точило" треба платити наперед!

● РОБІТЬ від 50 до 500 доларів кожного місяця в себе вдома на своїй землі. За $1.00 тепер діотанете українську книжку, в якій є поучення як плекати і продавати новий рід ростини для їди, на який все і всюди є великий попит. Попатніше заняття як плекання пшениці. Цю ростину можете плекати всюди, не робить різниці де ви є. Майте стале, попатне заняття на ціле життя! Ціна $1.00.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

ДІВЧАТА! ЖЕНЩИНИ! За гарними добрими й дешевими суконками, панчохами, і т. д. заходіть до нас. Також висилаємо на кольоню. Пишіть!
Durban's Style Shoppe, 667 Selkirk, Wpg.

● ХТО не думає, або не хоче платити за "Точило", то нехай його не бере,— бо не хочемо нотому мати судові тяганини з такими людьми, що люблять кривду свого веселого Видавництва.

● ШПИТАЛЯМ в Канаді, до кожної бібліотеки — висилаємо "Точило" даром. Вломинайтеся!

НОВІ— посткарти, від яких будете сміятися і плакати. 4 за — — — 5ц.
—Як відгадати хто кілько років має та котрого місяця родився 5 цнт.
—Як відгадати невідомі числа 5 цнт.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

● КОЛИ ХОРІ, пишіть за порадою, яку уділяємо даром. Одиноке українське заведення на ваших услугах.
St. Andrews Supply, 3651-B., Winnipeg, Man

● ХОЧЕТЕ ПУКНУТИ— від сміху? Хочете кочатися по землі 8 днів від реготу, то ще нині замовте собі — книжку. під назвою: "ДОЗИН ГОЛИХ" за 15ц. А другу— "СТАРИЙ КАВАЛІР" за 15ц. — в "Точилі".

IF YOU DO NOT FIND WHAT YOU WANT why not advertise? Our low rate of 2c a word makes that possible.

ДЕ нема порядку, успіху не буде. НАШ КЛИЧ: "НАСТЯ ПОНАД ВСЕ.

ДРУКАРНЯ "ПРОМІНЬ"

● Виконує всякі друки на проміню найдешевше і скоро доручує;— Статути, Членські і братські книжочки, афіші, летючки, білєта, конверти, базарові тикета, нагодові листи, запрошення, бізнесові картки, музичні ноти, стяжки, ленти, книжки, календарі, і пр. Піддержуйте одиноке просвітнє Видавництво в Канаді і шліть все, що маєте до друку до незалежного Видавництва:
PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● ТИКЕТИ на рольках, можете дістати у вас. всякого рода, з друком імя вашого товариства, відповідні для ваших потреб. Тикета нумеровані, передзобані, легко відриваються. Кольори: сині, білі, рожеві, зелені, жовті. За 1000 $1.50; 2000 лише за $2.75; 5000 за $4.75. Замовляйте!
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● ВСІ РАЗОМ присилайте власно видумані веселі вірші, жарти, оповідання, поезії, пригоди, комедії, рисунки, казки, сатиру, байки, новелі, повісти, пісні українські і англійські, загадки, відчити, розвідки, драми, монольоги, діяльоги, діточі представлення, переклади, і все що маєте, а ми видамо книжкою для вас, і заплатимо.
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

ПОЗБУДЬТЕСЯ СВОГО
РЕВМАТИЗМУ
раз на все певним новим способом
— НІКОЛИ НЕ ХИБАЄ. —
— уживайте —

ХЕМІЧНО ГОРЯЧІ КУПЕЛІ
Некоштовний, певний спосіб, який легко зготовите собі вдома. Два складники для таких купелей дістанете в якімбудь склені за пару центів.

● **НЕ ТЕРПІТЬ БІЛЬШЕ** ●
Позбудьтеся ревматичних болів ще нині! Чуйтеся веселими й здоровими! Радійте життям!
Нове відкриття, що ніколи не хибає. Будете дуже вдячні.
Ціле поучення з рисунками $1.00

GAY PRODUCTS
3651-B., Winnipeg, Man., Canada

ПРИМІРНИЙ ГРІШНИК

Я є грішних винуватий,
"Точило" читаю,
По сусідах за ним лажу,
Бо стиду не маю.

Але цього більш не буде,
Нині прирікаю,
І в цій хвилі за "Точило"
Долар посилаю!

Коли б кожний от так вробив,
То було б всім мило,
Бо що тижня всі читали б
ВЕЛИКЕ "ТОЧИЛО!"

ВАЖНЕ!

—Щоб нарід вічно був нічим, нічого не знав, був безсильним і вічним попихачем у других народів,— то вчіть його чужою мовою або не вчіть нічого. —Борис Грінченко

ХОЧЕМО УСЕ МАТИ,
І ВСЕ МИ БИ МАЛИ,
КОЛИ Б ПРО ТЕ, ЩО ХОЧЕМ,
ВСІ ЩИРО ПОДБАЛИ. —С.М.Д.

—Присилайте адреси своїх знакомих а ми вишлемо їм оказове "Точило".

—"Точило" на рік в Канаді і для Америки та Бразилії коштує долара.

—Станьте членом Товариства Вільного Слова "Кузня" і дописуйте що хочете до "Точила через цілий рік. Цілорічна вкладка лише 1 долара.

—За зміну адреси числимо 10 цнт. —На кредит "Точило" більше никому не висилається. За "Точило" від тепер все треба платити наперед.

—З кожною дописею я посилаю для славного "Точила" на масний шмір.

—Не вільно стерати або замазувати своє імя і адресу на наліпці "Точила", бо тоді редакція не знає від кого "Точило завернулося й не знає кого виписати з листи.

—Безіменних дописей не міститься.

—Наш клич: Настя понад все!

—Хто "Точило" не читає,
Дуже сумний виглядає.

● **ДОБРА** в Канаді і Америці не буде так довго, як одно "Точило" будуть читати 5 або 20 людей. Кожний повинен мати своє власне Точ.!

"ТОЧИЛО"—одинокий український ілюстрований журнал Гумору та Сатири в Канаді і в Америці. Видає в половині кожного місяця Видавництво "Точило" в своїм головнім офісі і робітні під числом 623 Селкірк Авеню, Вінніпег, Манітоба, Канада. Ред актор С. М. Дорощук, замешкалий під числом 591 Селкірк Авеню. Передплата на рік в Канаді і Америці вино сить лише $1.00; на пів року 75 ц.; Поодиноке число 5 центів. Дописей не звертається. За оголошення редакція не відповідає. Імен не виявляє. Без дозволу Видавництва нічого не вільно передрукувати. ВСІ права застережені. ЗАРЕЄСТРОВАНІ 1930 р.

GRINDSTONE (TOCHYLO)—(Registered under the Manitoba Newspaper Act.) The only Ukrainian Illustrated Monthly Magazine of Humor and Satire in Canada and United States. Printed and published by the Tochylo Publishing Co. at its Head Office and place of business:— 623 Selkirk Ave., in the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba. — Subscription in Canada and abroad per year $1.00; half yearly 75c. Single copy 5c. — The Best Sales and Advertising Medium among Ukrainians in Canada and U.S.A. All Rights Reserved. Copyright, 1930 by Tochylo Publishing Co. S. M. Doroschuk, Edit or residing at 591 Selkirk Ave., Winnipeg.

TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN. CANADA

Ану, всі разом!

Канадійці гаразд зрозуміли, що без жертв побіда не прийде. Тому по цілій Канаді всі радо купували бонди Перемоги. Заможніші платили відразу; бідніші брали Бонди Пегемоги на виплат, а ще бідніші купували Военно Щадничі Марки. Всі, після своїх сил і спромоги робили те, що могли зробити.

Війні ще не конець. Щоб вийти побідними, то конечно потрібно ще більшого зусилля і більшої саможертвенності кожного з нас. Хто дає тепер, то дає два рази стільки. Краще віддати все, що лише можно для Перемоги, ніж опісля носити ярмо неволі. Бо, як би не дай боже вороги побідили, то всі наші гроші й засоби стали б безвартними.

Дати всі можемо дуже багато, а то ощадністю. Купуймо лише те, без чого дійсно не можемо обійтися. Не тратьмо грошей на пусті шови, а купуймо за ті гроші Военно-Щадничі Марки. Не тратьте грошей на деморалізуючі магазини, такі як: Кав-бой сторіс, Детектів сторіс, Мордер сторіс, і їм подібні. Це крайна гниль і їх не повинен ніхто читати. Не тратьте грошей на дурний джез, пісні, і т. п. Не тратьте грошей на мальовання ніхтів, на смарования губ і лиця. Для здорово-думаючих — це виглядає огидним.

Щадіть всякий металь, залізо, папір, кості, старе шмаття — для ПОБІДИ!

Купуйте більше Военно Щадничих Марок. Заставте себе й других до праці над собою, до обовязку народнього. Побідними вийдемо лише тоді, як кожний з нас причиниться чим лише може до Побіди.

Ваша спів-участь конечна! Подвоїть закупно Военно-Щадничих Марок!

—::—

ДЕРЕВО ТУНГ

Бразилія поширила своє плекання дерев, що звуться тунг. З цього дерева добувають оливу тої самої назви. Олива вживається до ріжних фарб.

—o0o—

ЕЦОЛЬЦІЯ

Ецольція — це не є імя гарної, чаруючої дівчини. В Каліфорнії так зветься родимий мак, по імени першого чоловіка, що віднайшов і описав його,— Др. Фредріх Ецольц.

—o0o—

СКАЛА ГІБРАЛЬТАРУ

Гібралтар, це скала, що лежить на самій полудневій части Іберійського півострова й хоронить вхід на Середземне море. Скала є в посіданню Британійців ще від 1713 року. Британійці так її добре спорядили й вбудувалися в тій скалі, що вона вважається не здобутьною. Крім тунелів виверчених в скалах, захоронок, мешкань, збройного розположення,— є також збудована морська база, пристань, що являється найбільшою стратегічною вартістю. Скала є 2 3/4 милі довга, 3/4 милі широка. Простір цілої скали займає дві квадратових милі.

ОУРРР!

Перед цею війною в Америці, в 1940 році, було 16,500 приватних людей, що мали свої власні літаки, і пролетіли ними 220 мільйонів миль.

—o0o—

НАЦІ З АЗІЯТОМ

А. Гермис.

Білий наці з азіятом
Вчера були собі братом,
А сьогодня так сваруться
Мов собаки ті жеруться.

Вийшов рано козак Льоній,
Розпростер свої долоні,
Розглянувся у простори —
Там німоти ціле море!

Скорий Гітлер з Рібентропом,
Підскакують скорим кроком;
Гімлер біжить й собі ззаду,
Щоб виступить у параду.

"Майн Камф" у них під пахою,
І повзуни чередою;
Герінг сипле остороги,
Щоб вступились всі з дороги.

Україну із кавказом,
До "Майн Камфу" впхали разом,
А "азбука комунізму"
Розлетілась з аналізму.

Тихий Левко так й чекає,
Свої лапи простягає,
Як лиш прийдуть вони блище,
Щоб схопити у лапище.

Блудна Зірка

А. Г.

Олена стояла у вікні і вдивлялась в синій туман ночі. Ніч була пізна, прозора, а зірок розяснилося по блакитньому полі небес—тьма тьменна,— як макових головок!

Задумливо задивилась на зірки й згадала, як то колись, як ще була малою,— бабуня оповідала їй в такі ясні літні ночі, що кожна людина має свою зірку в небі.

Казала:

—Як ясна зірка, то людині щасливо й весело живеться: сумна зірка—людина в нещастю проводить своє життя.

—Ох, певно та сумна, найсумніша із всіх зірок—це моя...

Гримнули двері, а в хату в чотири боки всунувся Петро.

Олена відскочила від вікна й аж присіла; сплеснула в долоні, та закричала:

—Що ти робиш? Де твоя голова, пянице нещасний! Горе мені з таким чоловіком!

Пяна постать Петра викручувалась, туп цювала по хаті:

—А що я злого зробив?— Нічого... раз люде просять — а я що!.. Хіба я не можу з людьми?

—З людьми! Безхарактерник, пяниця погубний. Ти знаєш, що в крамниці нема чим запалити?

—А хіба то лише я? Відчипись! Чого-ж ти причипилася? Піду деколи з людьми,— вже пяниця.

—Чого я причипилась? А ти чого волочишся? Вбю як гадину відливу. Олена впяла свої пазурі в волосся Петра й дерла з люті мов шуліка птаху.

—Ой, це ти, Оленко... Беш мене?

—Мовчи, волоцюго! Пропив заробіток, мене покинув на голодову смерть. Бачиш, що навіть твої давні приятелі не хочуть з тобою сходитися. Вони господарі, мають свої домі, грошей не тратять, як ти.

—Най мають ще більше. Довго самі нажератись не будуть.

—Певно тобі подарують, щоб пропив.

—А як так, то що?

—Що? От що!—розлючена Олена вдарила пяного Петра по голові посудиною, аж відгомін відбився за відкритим вікном.

Петро лежав на долівці, а кров заливала його голову.

Олена поглянула на свій вчинок і зжахнулася.

—Може він вбитий?— скричала перелякана. А як так, то що?.. Досить мені вже тієї муки з ним,—шукала оправдання.— Кілька років я прожила з ним в злиднях і терпінні. А гріх? О, Господи! Це-ж людина... Хіба може бути гріх за таке дике створіння, що не корисне ні Богу, ні людству, ні самому собі, ще й мене морить при собі? Ні! А подругому — най роблять зі мною що їм подобається. За ним буде суддя людського закона, а за мною суддя над всіми суддями. Він-же бачив найкраще мої терпіння... А люде? О, ці злобні нерозбирають справи розумом. Їм все здається, все правда по їхній видумці, а не по справжній дійсності. Вони все підозрівають, все знають, але нічого не бачать.

Як не пробувала Олена оправдати себе перед совістю за припущений вчинок, ще гірше тривожив її переляк. Вона все більше впадала в розпучливість.

—Йду геть... Йду з цього заклятого місця, щоб й сліду мого тут не осталося,— неоглядаючись, побігла з хати.

Петро спав мов справді мертвий і навіть не снив, що з ним діялося. Пробудився,— був ясний день. Він навіть не знав, як довго так проспав. В голові шуміло: горілка, побиття, рани — все це зливалося в один колючий біль і страшний шум. Обмився холодною водою — трохи полекшало.

—А де Оленка?— поглянув по кімнатах. О... це.., це вона так мене вгостила... О, гарна жінка, гарна...

Олени не було кілька днів. Петро думав, що вона розгнівалась на нього й покинула дім на час, щоб цим докорити йому. Він зразу не старався шукати за нею. Але коли вона таки не приходила, він затривожився й почав розпитувати про неї в її приятельки. Тимчасом Олена виїхала в інше містечко, знайшла собі працю й затаєно працювала. Почасі довідалася від приятельки, що Петро живий—стало їй легше

Продовження на стороні 6-ій

ДИВНА ХВОРОБА

Розболілась жінка всюди,
Лікаря взиває.
Ввечір свому мужу з праці
Про все повідає.

—Казав лікар, що я мушу
Якісь ліки брати,
Ще й до того казав лікар
Язик показати.

Я витягла, він дивиться,
В горло заглядає;
Каже мені,— в середині
Якісь гази грають!

Треба,— каже,— підкріпитись,
Добре відпочати,
Ще й до того середину,
Горло полоскати...

Муж слухає й не знає,
Що має значити,—
Пошо лікар казав жінці
Язика скріпити?

—Язик, гази,— що за диво?—
Муж себе питає.
Вона й так забагато
Язиком махає!

Ще як гази з середини
Будуть пригравати,
Тоді певно, що все в стайні
Прийдесь ночувати

—Йди до міста! Ліків купи!
Чого час марнуєш?
Чи не бачиш, як я терплю,
А ти щось міркуєш!

Муж зірвався, бо аж страшно
Сопе жінка й кричить.
Втер він чоло із задуми,
І в місто біжить.

—Ой докторцю, будьте ласка,
Почав він благати:
—Моїй жінці на язика
Нічо не давати. —С.М.Д.

СОНЧКО

Василь прийшовши з роботи домів, кинув капелюха на стіл так з притиском, що висячий над столом портрет "Йосифа" впав аї стіни.

— Товаришу,— заричала до него жінка,— як ти смієш таке робити? Бач, впало наше сончко за стіни!

—Йди до чорта!— крикнув розлючений муж. Твоє сончко світить, але не гріє. До чорта з ним! Я їсти хочу, змучений, а вона мені про сончко!

—Ох, який ти несвідомий!— сказала жінка й почала піднимати з долівки портрет, дмухати на него.

—Давай їсти кричить муж.

Вона й не слухає його крику,— портрет обтирає, а потім вішає на стіну.

Давай їсти!— кричить муж. Ти будеш з тим сончком возитися, а я голоден.

Вона обурилася вчувши отакі слова.

—Ох, ти несвідомий! Та хочеш, щоб сончко по долівці валялося а я тобі їсти давала? Не діждеш!

—Побачимо! — крикнув Василь, вхопив жінку за обшивку і викинув з хати. —Йди геть з тим сончком і до мене не приходь!— крикнув Василь і запер двері за собою.

Тоді розглянувся по хаті.

Аж тепер — вздихнув легонько— бо в хаті розяснилося, без того "сончка."

Артемон Будяк

ЗАБУДЬКО

—Добрий день!— пане Медвідь,
Каже пану наймит — хлоп.
А пан руку відвернув,
Та наймита в писок — лоп!
—Ти забудьку, кілько я
Тобі морду вже натовк?
Моє імя не Медвідь,
Але Вельможний пан Вовк!
—Простіть пане, знов забув,—
Бачу, моя в тім вина,—
Памятаю, що пан є —
Якась дика скотина!

Пильник

МАТИ ...

Dedicated to
Rosalia Hladun
by M. - O. S.

Мов рожа тая розквітчала
В саді серед квіточок,
Квітнеш, мамо, щодня, що рання,
Для нас, твоїх діточок.

Свою працю нам уділяєш —
Кормиш, голубиш, учиш;
Немало труду докладаєш,
Все спокійно віддаєш.

Нераз сама недоїдаєш,
І ніченьки недоспиш;
Хоч ти в тривозі, як ми хорі,
Однаково веселиш.

Щиру любов нам уділяєш,
В кожній малій хвилині;
Добрі приміри умовляєш,
Своїй любій дитині.

Кохаєм тебе, мамо, вірно,
І вдячні за твою опіку;
Імя твоє прославляєм,
Всі нині й до віку.

ТОДІ БУДЕМ

Мати сінка за сливками
У склеп посилає,
Потім вона телєфоном
Склепаря взиває.

Свариться з ним, торохкоче,
Що вага нездала;
—Не два фунти, а три фунти
Дати — я казала!

Склепар слуха й спокійно
Каже, що робити:
—Зважте хлопця, тоді будем
Більше говорити. С.М.Д.

ПРИЧИНА

Раз хвалився один фармар
Сусідови свому,
Що чемного робітника
Має коло дому,

Завше на час виконює
Всю роботу свою —
І вставати любить рано,
Навіть і зимою.

—Та й того,— каже наймит,—
Люблю рано встати,
Що в радіо тоді можна
Щось доброго злапати. —М.М.Г.

на душі, але рішила не вертати до нього хоч якийсь час.

Минув місяць, два й три. Олена не вертала, хоч Анна, її приятелька, запевняла Петра, що вона здорова, любить його і скоро поверне до нього.

—Чому-ж вже не вертає? Я вже не пю, гроші складаю, а вона десь заховалася й мучить себе й мене,— оправдувався Петро.

—Мабудь це відплата за ваше поведення до неї,—завважила жартом, Анна.

—Не справедливий осуд. Буває, що людина попадає часово не на свій шлях. Та це не було аж так зле, як це вона представляла. Тепер вже це минуло.

—Думаєте? Я також цим вдоволена.

—Скажіть: ви дійсно маєте звязок з Оленою?

—Бачу, що ви не довіряєте мені.

—Ні, не те,— скажіть їй, що як не верне за кілька днів, то я виїду звідси.

—І більше не вернете?

—По що?

—Та хоч би відвідати стару місцевість, знайомих, пригадати веселі й хмарні дні.

—Не варта згадувати.

—Навіть й про мене? Я-ж вам нічого злого невчинила.

Петро замовчав й застановився над її словами:

—Може вона нічого не знає про Олену, а так собі грає комедію зі мною, щоб більше мене привязати до себе? Але це неможливо, вона-ж замужня. Та хіба тепер беруть подружжа серйозно?

—Мовчите?— сказала підсміхаючись, Анна. Налякался, щоб незалюбилися в мені, правда?

—Нема чого лякатися, жарти розумію,— виправдувався Петро, трохи почервонівши, що вона немов відгадала його думки.

—Ну, ну. Я вже постараюся, що Олена скоро поверне до вас. Будьте терпеливим ще кілька днів і все буде добре.

—Скажіть їй, що це моє найкраще бажання.

—За пару днів Анна дістала листа від Олени.

—Певно вже приїде,— вдоволена подумала.

Відкрила листа і з цікавістю читала.

—От, як!— здивована закрила листа. Прощавай, пише, бо я відїзджу далеко. Тепер я знайшла своє щастя, про яке ніколи не мріяла. Петрові скажи, що ми більше вже не зійдемося. Колись тобі про це все напишу. — Не гарно з її сторони. ...

Анна зібралася, взяла листа і пішла до Петра. Він щиро привітав її й подумав, принесла вістку, що Олена приїздить.

—Приїздить Олена?— запитав весело.

Анна всміхнулася, подала йому листа і додала: Відїздить.

Петро прочитав листа, відклав на стіл, подивився на неї і сказав:

—Най Бог помагає. Знайшла щастя... Може в цьому дещо й моя вина, але це доказує й її моральну вартість.

—От маєте другого її листа, що прийшов кілька днів перед цим. Анна подала листа, але Петро не хотів його читати.— В цім листі вона так хвалиться своєю любовю до вас, так тяжко їй на серці, каже, а тут вже полегшало й скоро забула.

—Шкода про це говорити.

—Щож думаєте тепер?..

—Нема що думати,— обійдуся без неї. Безхарактерна людина незаслугує, щоб про неї думати.

—До всіх жінок так ставитеся?— запитала лагідно Анна.

—Мабуть, так.

—Чому всіх винуєте за одну?

—Хіба це одинока? Дуже мало є добрих й щирих жінок в теперішньому часі.

—На це є також причини.

—Ні. Цим разом скажу про себе: Ось, наприклад, коли б я покинула свого Юрка, то всі винували б мене, а не його. Люде незнають цього, які терпіння я переживаю з ним.

—Ви?— здивовано запитав, Петро.

—Бачите, що й ви цього не знали, хоч як довго ми знайомі. Він старший, все змучений, нікуди не піде й мене не пускає. А я-ж молода, хочу вийти між людей, не буду при ньому мов у тюрмі.

Тепер Петрові стало ясніше куди Анна заходить. Він не помилився, коли думав, що вона зволікала сказати йому щось точного про Олену. А може це її діло, що Олена виїхала з другим?

(Продовження на стороні 8).

ЩАДІТЬ: Давно ожиданий винахід "Вікторі Газ Сейвер," заощаджує газоліну 20 до 35 процент, в якімбудь автомобіли, трокови, трахторови й других моторах. Патентований в Канаді, Злучених Державах, Британії. Гарантований, що дасть добру обслугу і служити буде разом в гарою.

Ціна $6.95. При замовленню 1.50 завдатку, а 5.45 висилаємо С. О. Д. Замовлення шліть до:

NEWS AGENCY,
Tarnopol, Sask., Canada

БОРОДАТИЙ ЧОРТ

Відділ московського війська підчас минулої світової війни заїхав під вечір в українське село. Солдати почали розтошовуватись по хатах на нічліг.

Одна молодиця дуже боялася москалів, бо її мужа, як звичайно у війні, не було вдома, лише вона сама з маленькими діточками. Пішла вона до командира й просить:

—Замість якого солдата, хай батюшка (військовий капелян) йде до мене ночувати. Його, як священика не боюся, а солдати знаєте, які!

Її бажання вислухано. Батюшка закватирувався. Ввечері, лягаючи спати—зовсім безпечно загасила вона лямпу й лягла коло діток. Почала дрімати. За хвилю чує як підводиться батюшка з ліжка і йде просто до неї, а вона в крик:

—Бійтеся Бога! Та-ж ви ксьондз! І втікла з хати. Діти за нею. До рання пересиділи в стодолі, а тоді йде молодиця до командира й каже:

—Ой прошу вас, пане! Заберіть собі того батюшку, бо то не ксьондз, а чорт!

Артемон Будяк

ЖИДІВСЬКИЙ РОЗУМ

Раз багатий собі мошко
В дівці залюбився,
Як то кажуть, аж по вуха
Любовію впився.

Присягався перед нею
якось раз в неділю:
—Так горячо тебе люблю,
Мало не здурію.

Дівка тут-же заспівала
З міною такою:
—То женіться!— каже вона,
Нарешті зі мною.

На те мошко пожидівськи
Так як в страху відповів:
—Ну, але я ще напевно
Таки зовсім нездурів!

Микола Горішний

ГРИЦЕВІ

Набери, Грицю, мази в мазницю,—
Намасти добре віз й колісницю.

Запряжи, Грицю, коня й лошицю,
Виори ниву, посій пшеницю.

Збереш пшеницю, змелеш мукицю,
Спечеш смачненький хліб й паланицю.

Викопай, Грицю, нову керницю,
Будеш все мати свіжу водицю.

Вимуруй, Грицю, добру пивницю;
На верха збудуй хату — світлицю.

Викоси, Грицю, зелен-травицю —
Висохне — сіно, зложи в копицю.

Виостри, Грицю, добре бардицю,
Зрубай на огонь суху кленицю.

Змучишся, Грицю, сядь під ялицю,
Слухай веселу спімучу птицю.

Наладуй, Грицю, нову рушницю,
Піди і сполюй перепилицю.

Гей, возьми, Грицю, на шнур телицю,
Й поведи пасти аж під каплицю.

Не роби, Грицю, яку дурницю,
Не меш чухати все потилицю.

Обминай, Грицю, блуду пяницю;
Між добром і злом, пізнай ріжницю.

Порятуй, Грицю, в біді вдовицю,—
Дасть тобі свіжих квіток китицю.

Женися, Грицю, бери Аницю,
То будеш мати люб-молодицю!

Ой, не їж, Грицю, дур-печерицю,
Бо вмреш, встроїшся через марницю.

Не кидай, Грицю, в борщу перчицю,
Бо вилляєш всю у помийницю.

Отвори Грицю, яку крамницю,
Заробиш що будь на ячницю.

Гей, бери, Грицю, в руки палицю,
Вижени з ниви вівцю й ягницю.

Коли йдеш, Грицю, в церкву-божницю
Не забудь дати щось в кадильницю.

Як хочеш, Грицю, пити кислицю,
Вилякай собі овоч-лісницю.
І не вір, Грицю, в щобудь, вдурницю,

Не меш втерати ніс в рукавицю.

За-Степ

ХТО ТО Є?

Чи "часопись,"— то це ВІН?
Чи "часопись,"— то ВОНА?
Люди добрі, гей скажіть,
Котра назва тут мильна?

Бо часом буває так,
Що редактор, чи складач,
Як в газеті щось "стругне",
Не розбереш, хач сядь й плач.

Бо раз "писав" часопись,
Потім "писала" вона
Чи то їх аж двоє є,
Чи лиш ВІН або ВОНА?

Пильник

ЖІНКИ, ВІРТЕ ЧОЛОВІКОВІ

Коли жінка підозрівае свого чоловіка, що він говорить неправду про свій заробіток, то вона має право домагатися, щоб чоловік кожного разу, як приносить гроші чи-то чек за свою працю,— показав її стільки заробив і приніс до дому, каже славний психольогіст, бо, як одно другого пічне підозрівати в чім небудь, то подружжа ніколи не буде щасливим.

ЦІКАВИЙ КЛОПІТ

Колись в Австралії не було заяців. Отже, один любитель кріликів спровадив кілька пар з Европи. Нині так много є їх в Австралії, що люди мають більше клопоту зі заяцями як з Японцями. Заяці нищать австралійцям все, що є в господарстві.

ГЕТЬ ЗІ СВЯТИНІ!

В Індії є святиня, до котрої сходяться всі віруючі з близька й далека Христіянам заборонено знаходитися в ній або поблизько.

—Так ви мені не сказали, що думаєте тепер робити.

—Виїду також шукати щастя,— відповів жартом.

—А може воно є тут й не треба аж за ним їхати.

—Ні, в цім місці я не мав щастя.

—З одною, але може бути з другою.

—Деж за нею шукати?

—Вона вас шукає вже давно.

—Цікаво. А я про це не знав.

—Хотілиб знати? А може ви її не схочете, хоч вона вас так щиро любить. Анна глянула горіючими очима мов лісові вогники в темну ніч на Петра і відвернулася до вікна.

Петро сидів мовчки і дивився на неї. По хвилі сказав:

—Іншим разом про це скажете мені.

—Чому аж іншим разом?..

—Сьогодня мушу подумати про інші справи.

—Неварта мучити себе думками, коли вони не корисні. Ви мені скажете щось цікавого другим разом, правда?—глянула на нього підлесно, усміхнулася й вийшла.

На дворі був холодний осінний вечір. Петро відчинив вікно і вдивлявся в темну просторінь. Всюди було тихо, тільки листки дерев, що росли не далеко вікна,— тихенько тріпотіли на вітках, немов просилися, щоб морозний вітер невідривав їх від рідних гильок. Тепер і йому стало чомусь сумно; чого, він не міг збагнути. За Оленою не жалував, неварта того. От, Анна пішла до свого. Він думає про неї щиро, кохає її, а вона готовить йому гадючу їдь, щоб вжалити й покинути. За те мене хоче вщасливити своєю любовю й коханням. Ні! Йди ущасливляй інших, коли тобі аж так Юрко обрид; я обійдуся без такого щастя. Я тепер вільний і можу також поїхати в інші місцевості—може десь й краща праця знайдеться.

—Кілько вже років, як ви виїхали з містечка П.?— запитав Юрко Петра, як вони несподівано зустрінулися в ресторані.

—Вже поверх вісім років.

—То ви вже так довго тут?

—Ні, я тут всього пару місяців. Я об'їздив багато міст і містечок закім зупинився тут. Це місце найкраще мені подобалося й добру працю маю.

—А я вже тут кілька років Анна була покинула мене, я мусів продати дім, потім втратив працю —, була скрайна нужда... Мій приятель написав мені, що він має для мене заняття — я приїхав сюди.

—Якже вам живеться тут?

—Булоб не зле, але сили мої вже вичерпуються. Та комедія з Анною підірвала моє здоровля до крайності. Двоє малих дітей, вона покинула; давай собі раду самий. Погуляла трохи й повернула назад. Тепер вже як не та жінка.

—Бувайте... Мені вже пора.

—Заходіть до нас,— запрошував Юрко.

Петро поспішно вийшов й навіть не відповів на Юркове запрошення.

—Була покинула, каже... Певно пошукувала за мною, невдалося знайти, знов повернула до нього. За всяку ціну буду старатися незустрічатися з нею. А може вона вже зрозуміла свою помилку,— думав Петро.

Він тепер ще більше вникав всякого приятельства. Нігде не ходив, думав над тим, щоб заробити трохи грошей і купити собі якусь реальність, щоб було де на старші роки спокійно прожити. Вийде деколи до кіна, поступить до книгарні, купить книжок і так проводить свої вечорі. Часом також зайде до нього Степан Гранюк, щоб провести вечерок в розмові.

—Петре, ти підеш сьогодня зі мною на забаву. Треба тобі трохи між людей вийти. Все так самітно не будеш. Відколи ми разом працюємо, я ще не бачив, щоб ти вийшов десь між людей. Ти знаєш, що людині потрібно розривки; так самітно не можеш жити,— вмовляв Степан Петра.

—Мені й так добре,— відмовлявся він.

—Ні, ти вже мені цього не відмовиш,— настоював Степан.

—Ну, я вже вчиню тобі приємність цей раз.

—Говоривби так відразу. А то засівся як старий дідуган й ані рушишся,— вдоволений Степан продовжав. — Памятай, стрінемося на місці, а тим побавимося гарно.

Ввечері, Петро зібрався й пішов на забаву. В залі він застав повно гостей. Джезбанда грімала різні модні танці, а гості в доброму настрою витанцьовували, а дехто смашно запивав при столах. Він поглянув за Степаном. Його ще не було. Він сів й собі при столі й сказав дати собі пиво. Рипіння джез-банди, алькогольні випари змішані з тютюновим димом — неприємно вражали його; він старався все це перемогти. Попиваючи пиво, згадав собі, що

(Продовження на стороні 14).

ЩО ЛЮДИ РОБЛЯТЬ?

Хто не вміє думати, той не вміє жити. Много людей крутяться й не знають чого вчіпитися, що робити, щоб жити. А мільйони є нових занять, лише треба думати, стреміти, робити, а усіх напевно буде.

Під цим заголовком будемо регулярно подавати нові підприняття, заняття, нові гадки й пляни.

Люди роблять ріжну працю, люди роблять життя, а вже найкраще дають собі раду такі люди що вміють думати.

І. Л. Шміц, в Герінгтон, Канзас, має качачу ферму при річці. Він кожного вечора освічує електрикою воду на кілька годин. Світло приваблює хмари ріжних комах. Комахи є поживою для качок. Качки радо вилапують комахи й мають дійсний празник. Така штучка зменшує видаток годівлі качок на половину.

В Шікаго є чоловік, не здібний до фізичної праці. Щоб собі зарадити і жити з родиною,— він придумав аж три способи, що приносять йому гарні доходи. Він має свій власний дім. На заді подвіря плекає крілики, город літом, і провадить почтовий бизнес, (то є щось оголошує, свій чи чужий товар, і продає — висилаючи товар покупцям— почтою).

Городець дає поживу родині і крілікам; а крілики родині й до того ще огнюють город. А почтовий бизнес оплачує всякі видатки життя його і його рідні.

Едвард Вакер, Лондондері, Огайо, не робить доходів у своїм домі, але по домах чужих людей. Він має свого виробу шемпу для миття волосся і роздає цей шемпу всім голосуючим людям підчас виборів — ДАРОМ. Кандидати платять йому за налїпку на кожній флящці шемпу з їх іменем і закликом голосовайня. Це приносить Вокерові поважну суму грошей. Його задачею підчас виборів є: відвідати кожну хату, дати даром шемпу й дещо промовити в користь кандидата.

Хтось з наших українців зробить великі гроші, як возьметься збирати всі бляшки з кожерв і перетоплювати їх в бляху-цеголки.

Поучення, як це все робити,— вишлемо за 2 дол. Пишіть до Видавництва "Точило."

NEW BOOKS — JUST RELEASED

Your Heart's Desire, 36 pages booklet	15c.
Easy Ways To Quit Smoking	15c.
How To Make a Wife Happy	15c.
Here Is Wisdom	15c.
Man In Woman's Opinion	15c.
Forming The Habit of Work, — 36 pages	**.15**
Love Thrills —36 pages	**.15**
Madonna	15c.
How To Lie And Get Away With It	15c.
Dream Valley — 230 pages, illustrated	**$1.00**
Canadian Song Lyrics, — 66 pages	**.50**
Ukrainian Question, by Dr. M. I. Mandryka	**.25**
Own Sugar Making at Home	**.50**
How To Raise Mushrooms	**.15**

PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

ДОБРА НАГОДА

● **21 АКЕР** доброї землі, прекрасна нова хата на 4 кімнаті, веранда, ганок; 18×26. Добра криниця, вода. При дорозі. Закату і акер землі $800.; за 20 акрів землі $300. 23 милі від міста Вінніпегу. —АНЛ..

● **ПЕКАРНЯ**—добре вироблений бизнес через 15 років. Будинок, печи, вози, троки, і все як стоїть, лише за $6,500. Це є надзвичайно добра нагода для когось, хто хоче добре жити без баса над собою.

320 АКРІВ, 30 миль від Вінніпегу. Трикімнатї хата, стайня, шек, криниця, 160 акрів доброї чорної землі, камінна нема, а 160 акрів пасовиска. Все лише за $1,000. для скорої спродажі. Не опустіть нагоди.

● **25 АКРІВ** прекрасної землі над рікою 15 акрів під управою. Добра вода, хата, цілий салєр, форнис, електричні світла. При гостинці. 19 миль від Вінніпегу. Ціна за все для скорої спродажі лише $1,200.

ОДИНОКИЙ БИЗНЕС

В Канаді й Америці — продається через важні причини. Компетиції нема. Хто будь може його провадити. Приносить сталі великі доходи. Поплатний вироблений, готовий! Ручимо, що хто цей одинокий бизнес свого рода купить, то ніколи не пожалує. Пишіть за поясненнями й услівями до:

CANADA REALTY CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

ВИ одержали рахунок свого довгу з минулим числом. Ми ще не дістали від вас грошей. Вишліть зараз, просимо, або напишіть про свою передплату і довжок.
ВИ одержали рахунок свого довгу з минулим числом. Ми ще не дістали від вас грошей. Вишліть зараз, просимо, або напишіть про свою передплату і довжок.
ВИ одержали рахунок свого довгу з минулим числом. Ми ще не дістали від вас грошей. Вишліть зараз, просимо, або напишіть про свою передплату і довжок.

TOCHYLO PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave. Winnipeg, Man,. Canada

● **ЧИ ВАША** передплата вже скінчилася? Відновіть зараз, або напишіть, чи посилати вам "Точило" далі, чи ні?

ХЕ-ХЕ-ХЕ-ХЕ-ХЕ!

Хто прише свою передплату в місяці квітню, цего року, або приєднає нового передплатника і прише 10 центів на пересилку,— тому дамо ТРИ БОЧКИ СМІХУ, вартости цілого доляра.

Користайте з нагоди! Не спіть! Ще нині шліть $1.10 на "Точило" на цілий рік!

TOCHYLO PUBLISHING CO. 623 SELKIRK AVE. WINNIPEG., MAN.

IF YOU CAN'T FIGHT
KEEP WORKING
BUY WAR SAVINGS CERTIFICATES

ЗАРАЗ ПОТРІБНО $9,000,000!

Кожний Долар Що Дасьте На Червоний Хрест

ВАРТУЄ ТРИ ДОЛАРИ!

Кожний долар на Червоний Хрест сповняє роботу трьох доларів. Червоний Хрест закуповує матеріяли по найнищій ціні. А мільйони працівників Червоного Хреста, котрі плетуть, шиють, працюють, без зарплати, виробляючи ці товари й пересилаючи їх даром, потроюють вартість оригінального долара.

Це гаразд, що воно так робиться, бо пожива, убрання, захист і шпиталі коштують мільйони.

Кожного тижня, 40,000 пакунків тепер йде за море від Канадійського Червоного Хреста для полонених борців війни. Скількість пакунків конечно, подвоїти, щоб можна задоволити всі вимоги й запотребування. Висилка є постійно-регулярною, то й прибуток на Червоний Хрест повинен бути постійним. Червоний Хрест працює 24 годині кожного дня. Ще ніколи стільки не вартував долар для Червоного Хреста, що тепер вартує. Причиніться датками для удержання Армії Милосердя в їх ділах. Розкрийте своє серце й отворіть свою мошанку— і ДАВАЙТЕ щедро.

Перший Народний Заклик за Жертвами На Воєнні Цілі Цього Року

Рахунки Канадійського Червоного Хреста провірюються найвищим книговодцем Канади.

CANADIAN RED CROSS

ЖЕРТВУЙТЕ ДЛЯ УЛЕКШЕННЯ ТЕРПІНЬ ЛЮДСТВА!

RED CROSS SOCIETY

Auditorium Building, Winnipeg, Man.

PHONE 37 294

ВСЯКІ НЕДОМАГАННЯ, слабість, недуги, долегливости—усуньте раз на завсіди новим природним способом без великих видатків. Вишліть 3ц. почтову марку за обіжником з поясненнями. **LIFE & NATURE** 3651 Sta. B., Winnipeg

ЛИШ З ТОБОЮ

Встаю рано, чи лягаю,
Тебе в серці завше маю.
Ти для мене життя, бальсам,
Серце й душу тобі віддам.

Лиш з тобою живу нині,
Лиш з тобою небо сине,
Зірки дрібні, сонце ясне,
Лиш з тобою життя красне.

Тебе що дня вижидаю
При віконці виглядаю.
Прийди милий, подивися,
І до мене пригорнися.

Нехай серце звеселіє,
Нехай душа все радіє.

—•—

Хоч минула вже весна,
То сонце сіяє,
Душу мою і тіло
Любов огріває...,

Олена Стефаник

—•—

ВСЕ САМІ

Було раз йшли діти з школи,
Й ніби зперечались:
Звідки то вони в родині,
Між своїми взялись?

Одно каже: мене в літі,
Одного дня з ранку,
Як всі спали,— приніс бузьок,
І лишив на ганку.

А на тее другий каже:—
—Я питався мами,
Кажуть,— найшли мене в літі,
В траві між квітками.

Третий каже:— а мій тато
До склепу ходили,
Й дарунок, як ляльку мамі
На свята купили.

А четвертий каже:— еге!
То всьо небелиці,
Нам так! не трапляються
Ніколи дурниці.

Як хотять щось в господарстві
Тато й мама мати,
Мусять все самі робити,
Часом аж вріватн!

Пильник

FOR SOLDIERS BRAVE

Do people realize how much
The soldiers have to miss?
Do they know, most of them gave up
Their happiness and bliss?

Most of our brave boys have sweethearts
For whom their loves is true,
They leave them all, and go and fight
For their red, white, and blue.

They want to keep this great land free
From tyrants one and all;
They want to protect you and me,
They think their effort's small.

Some of the braves may be lonesome,
Or may be sad all day,
May be homesick for their mother,
Their girls or sisters gay.

When you see a sad soldier lad,
Be sure he has some fun!
Give him a smile, and nod and say:
"We're proud of you, my son!"

And when the boys come home again,
Or are on leave awhile,
Be happy, gay, drive cares away,
And don't forget to smile.

Annette Olson.

★

WHY DO YOU MAKE ME BELIEVE YOU LOVE ME

Lyric by G. M. Trottier

I came to you in answer to your call,
Within your charms to abide.
You taught me to love and fondle you so,
Only to cast me aside.

Why do you make me believe you love me,
Why do you teach me to care,—
When you say you belong to another,
And you have no love to spare.

Why do you cry when you yield to my kiss,
Why do you sigh and feel blue?
You say it's too late and still you regret,
Your heart has no room for two.

You give me your friendship to atone,
For leaving me in dismay.
But you're not satisfied to see me roam,
And with my heart you must play.

THE ONLY ROSE
AMONG THE FLOWERS

Lyric by Allan Dear — Music by Frank Dutchie

My thoughts and love dreams are of you only,
Of all the fair flowers none are half so sweet.
With you near, my darling, I am never lonely,
You just make my life happy and complete.

You're the only rose among the flowers,
A pretty rose that I adore.
You lure my heart with your loving powers,
You make me want you more and more.
You entrance me with your fascinating charms,
You keep gloomy days far away.
How I,d like to hold you always in my arms,
Till the end of my life's last day.

To me, my rose, you are a Queen of flowers,
That any King would be proud to possess.
Just to care for you in sunny days or showers,
Is to wear a real crown of happiness.

ANOTHER TEAR

Lyric by Allan Dear and Alfred H. Berg — Music by Frank Dutchie

You spurned my love I had for you only,
For someone else on your mind.
You took all my joy and left me lonely,
Now this is all that I find:

Just another tear with each coming year,
Just another tear for you,
Just another ache, that surely does break
Lonely sighing heart in two.

If you knew the pain, you'd come back again
With all sunny days sublime
Each little sad tear would then disappear,
With love sweet love in its prime.

Just the thought that you — love dear, someone new,
Brings all I cherish, adore.
Tho' I know that time, will not make you mine,
I shall love you forev'r more.

• Памятайте, що в Точилі" все є нові матеріяли яких в жадних інших часописах ніколи не знайдете.

МОЯ "ПСАЛЬМА"

Колись вірив я в Господа Бога,
В його рай, царство небесне,
И що ввесь люд мертвий з перед віка,
На Божий суд, праведний, воскресне.

Тай шукав я за богом одним
У всяких думках мудрости, доводу,
І знайшов, що розлився ввесь бог
І всесвітну творчу природу!

І пропала надія в такий рай.
И щасливе життя в нім вічне;
Бо й я є частиною природи,
А мій рай, то простори космічні!

На земли я в формі людини,
Як 'на листку роси краплинка;
Прояв мого життя — подібне —
Метеорного блеску хвилинка!

Я безлічби разів родився,
І безлічби разів вже вмерав,
З перед віку отак в різних формах
Які де коли були, в них я бував.

Був на місяці я, і на сонцю,
І на тих зорях без ліку,—
Був їхнім промінням блискучим,
І їхнім світлом з перед віку.

Був я гураганом на морях,
І піском в морських глибинах,
Горячим вітром на тропіках,
Був зимним ледом на бігунах.

Був і шелестом лісних ростин,
Річним шумом і водопадом,
Був хмарою, дощем, і снігом,
И рослин,— нищителем,— градом.

Був звіром, птахою й рибою,
Був голосом співучої птиці,
Красою й запахом квітів,
Листям і коріням травиці.

И так в всім, що тільки є в природі,
Був я, и буду ще безперечно,
И мушу бути, бо закон природи
Змінює все в світі конечно.

А коли би я міг затримати
Таку форму, як маю тепер,—
То тоді я, до певної міри,
Для закону природи умер. —Пильник

ФАТА-МОРГАНА.

Фата-моргана — це марево, привид або міраж. Це є незрозумілий вибрик природи: робити воздух фотографічним негативом і показувати надзвичайно натуральні малюнки в воздусі з на три сотки або й тисячі миль віддалених міст і краєвидів. Найбільше таких див і чудів бачуть вандрівники в пустині Сагара, а Африці, де сонце пече, як в печи рік-річно, а кругом на многі тисячі миль, мов море, горячий пісок, в якім можна печеню спечи, без огню і печи; такий-то є гарячий той пісок!

По тій пустині, в тих пісках, на далеких просторонах і віддаленях, мов острови на морі, є порозкидувані оази, де вже є вода, рослинність і дерева (пальми). Тут перемучені вандрівники і їх навантажені крамом каравани верблюдів відпочивають і набирають запас води до дальшої подорожи по тій горячій, пекучій пустини, аж до слідуючого оазіса, або до близького вже міста чи села.

Верхоблюди це дуже витревалі сотворіння, і так природою збудовані, що вони мають у собі всередині спеціяльні збірники на воду, і тому можуть і по кілька день бути без води, вживаючи оборежно запас води, що мають в собі.

Але з людьми в тій пустини буває вже інакше, часами й дуже прикро, коли не стане запасу води. А це буває тоді, коли вони бавлять довше в дорозі до оазісу або міста, ніж мають бути: через піскові (не снігові!) бурі і заверухи, або й збludять з тої піскової дороги. А то дуже легко може статися, особливо після такої заверухи.

Без поживи в горячім кліматі скорше можна обійтися але без води ні, бо спрага це страшна мука!

Ото йдуть або їдуть вандрівники або купці по тій пустини. Води нема. Сонце пече. Пісок горячий, як у печи. Воздух, котрим дихається, пече огнем. Спрага страшенна. І нараз бачуть в недалекій віддали: зелений оазіс, або село, або місто!

Радість опановує страждаючих. Вода аж пахне, а відпочинок манить, вабить до себе. Але.., то лиш чергова, звичайна фата-моргана Сагари — то лиш відбиток у горячому воздусі дуже далекого оазісу, села або міста, до котрого треба йти чи їхати може найменше два, чотири дні або й тиждень часу. Отже вандрівники радо спішать в напрямі того фата-моргана, до якого видається лише пару годин подорожи. Їдуть чи йдуть, а те явище відсувається все дальше й дальше наперед, а потім і — зовсім зникло.

Це фата-моргана! Привид, марево, фотографія в горячім повітрю; натуральна, досконала відбитка дуже далекого, часами й кілька тисяч миль віддаленого моря: з пароходами, кораблями, човнами.

Чудо природи!

Таке діється на морях горячого піску Сагари. Фата-моргана.

Ми також, і то чепостижимо, маємо подібні марева, привиди й міражі наші, між нашими в Канаді. Подібна фата-моргана відбувається і в Галичині, на Україні, в Росії, Америці і по цілім світі, включаючи сюда навіть Гімлі та Едмонтон. Або архи-патріярх, архи-цар і архи-гетьман Макарій, хіба це не фата-моргана?

А ріжні байбельники, бадачі, суботники й подібні, що в неділю дрова рубають і на поли в свята роблять, хіба це не фата-моргана?

А "червоний рай," червоні шифи, червоні пашпорти, баняки і червона зупа та капуста, разом з "азбукою комунізму," чи це, скажете, не фата-моргана? Чи це часом не марево горячої Сагари-голови на "червоним" карку?

Рихт, як пишу і кажу! Це Фата-Моргана в безкраїх пустинях замотеличеного мозку таких вандрівників по їхже хорих уявах-пустинях та вперто-бичих збludженних егоїзмах в напрямі у безкраї глибини порожної зарозумілости опущених хлопчиськів, які, будучи духового зросту "на два вершка від горшка," уявили і уроїли собі, що й вони "можуть," так як і тато!

Отже, факт істнования і намацальности такого вибрику природи, як фата-моргана, є встановлений між нашою імігрaцією в Канаді, як живий факт!

(Дальше буде).

ОТАКОЇ ГАЗЕТИ ІМ!..

Коли читаю деякі часописи, то маю враження, що редактори є "псами," а читачі, (чи властиво передплатники), є "с——ні."

Хоч воно дуже простацьке, але я тому не винен. Коли б передплатники "не забували" присилати належність за газету, на час, тоді редктори не потребувалиб бути "псами' і вічно "гавкати" за належними їм грішми.

Отож по довгій надумі, я рішив от що:

Для таких "забудьків" що "забувають" (не хочуть) вислати чи висилати належність за газету, а люблять і хотять читати, то дуже таним коштом можна те зробити. Не треба ні паперу, ні друкарні, ні видатків на почтовий перевіз, ані нічогісько. Для них вистарчить добра вязка сіна. Може вам дивно й смішно, що вязка сіна має спільного з читанням газет, і то без ніякого більше кошту? Заждіть! Я вам то поясню. Ну, а редакторови тільки довгих вил, і бочку від смальцю, замість пера, чорнила, паперу, друкарні і всяких шпаргалів.

Отже, до річи так: Дістаньте собі добру вязку сіна. Сіно є досить користна річ. Постеліть собі сіно десь під ялицю, або під копицю,— малу вязку під голову. Зкрутіть перевесло і добре підпережіться, (щоб гелево не пукло від сміху, коли будете читати "Точило"). Якщо то буде літо, то зробіть собі малу мітелку чи віхоть, щоб від комарів обганятися. Ляжте собі до гори пупцем; для приємности, можете "свічку в руці мати і "оріхи" лущити. І витріщіть "баньки" до гори й дивіться на хмари. Коли буде вітер з тої сторони віяти, звідки (чи де) мається газета "друкувати."

Що він тут плете?— скажете. Еге! Тільки слухайте, чи властиво читайте до кінця.

Дальше вже робота редактора. Редактор возьме бочку (порожну) від смальцю, переверне дном вгору, візьме вила і на хмарах буде для вас, тих, що все забувають вислати належність, буде вилами на хмарах газету писати. Вітер хмари буде нести, а ви лежачи на сіні, маючи "свічку" в руці,— будете читати газету і будете мати "чисту' совість, без коштів, а користи, кілько схочете!

Може скажете, що на хмарах не можна писати. Я бігме сам видів, як літак чи летун в літаку, чи з літаком, бігме писав на хмарах.

Тоді резакторови буде лекше дихати, бо не буде звязаний з читачами з ніякими рахунками.

Ага! Може ви подумаєте, як і з чого редактор буде жити? От пусте! Хіба ви до цего часу думали коли про те?

Отож, коли ви не отримаєте газети за яку ви вже може кілька літ винні, то шукайте сіна і робіть так як вище сказано: Лягайте в сіно пупцем до гори, міть "свічку" одною рукою, а другою лущіть "оріхи" і ждіть доки вітер на хмарах газету принесе.

Пильник

СПІВАЙТЕ В ЦЕБРІ!

Доктор Фрімак радить співати навіть у ванні. Співучі люди є здоровими й довше живуть. Дрожання голосу відбивається від певних предметів, що робить людину сильнішою й відпорнішою проти смутку і безпотрібної журби, печалі.

Коли вмиваєтеся, тримаючи голову над мискою, то гомоніть, а з гомону починайте чим раз голосніше, щоб аж в грудех дрожало! Ви завважите, що ваш голос у мисці скріпиться й буде відбуватися. У малій кімнаті голос також буде відбиватися, а це приємно ділає на здоровля.

З теорії знаємо, що ріжні предмети мають відмінне природне дрожання, або від кожного предмету відбивається все інший відгомін-голос. Коли голос сріву трапить на відповідний предмет, то голос і предмет дрожать гармонійно, сплівно в злуці.

Являється цікавим, що при модерних ваннах мущини є більше співучі ніж женщини, бо їх голос гармонізує з відгомом теперішних ванних.

ЗНАЮТЬ КРАЩЕ ЛЮДЕЙ

Підчас домашньої війни в Іспанії, перший раз переконалися, що собаки знають краще людей, коли має бути напад літаків на місто. Майже годину наперед собаки знали про напад, починяли заводити, скавуліти, трястись і ховатися, і то всі до одного! Люди переконалися, що собаки ніколи не хибили, ніколи не помилялися. Скоро собаки почали вити, то сторожі зараз починали дзвонити на осторогу.

І ЦЕ І ТЕ

Ще ніколи в історії світа не було такого, щоб упривілійована кляса людей добровільно зріклася своїх привілей та віддала їх для добра других.

Чи не час вже перестати говорити про те, що робилося, що будемо робити,— а взятися й зробити те, що повинні й конечно потрібно зробити?

Доля кожного народу лежить в руках кількох одиниць що є при кермі й контролі товарових обмін. Політичні і суспільні зміни підлягають грошевій контролі.

Навіть найгарніша дівчина пробує бути ще гарнішою,— і, як насмарується всякими смаровидлами, то так гарно вуглядає, наче в болоті купалась.

Важною прикметою є поважати погляди других, але також є важним, щоб ми мали пошану й до своїх поглядів.

Мати приятелів, то треба бути приятелем.

Зі звичкою навіть наші блуди стають для нас дорогими. Отже, стараймося не плекати їх.

Продукція клинового соку (мийпл сюгер) в минулому році, в Канаді, дійшла до 2,276,400 гальонів.

На днях опантентовано цигаретки, що видають кольор диму, щоб пасував до убрання женщини. То вже тим жінкам добре! Цілий світ крутиться коло них!

Винайдено пластичний матеріял з цукрової трощі, що є дуже міцним. Його вживають як опакования в електричних знарядах і проводах. Видержить хочби яку горячість. Кваси ні огонь не шкодять йому.

він тепер пе вперше, відколи стався цей інцдент з Оленою. Задумався над цим й якось мимоволі глянув в противний бік залі, де за столом сиділа весела кумпанія, кілька жінок і мужчин, що вже в доброму настрою — творили ріжні комедії.

—Вибач, що я спізнився трохи,— підійшов до нього Степан, сідаючи при столі, запитав:

—Ну, як тобі подобається?

—Ще не мав часу розглянути—тільки що прийшов перед тобою.

Оба приятелі запивали. Петро все часдо-часу поглядав в ту сторону, де гучна кумпанія забавлялася при столі в чаді сегаретного диму й випарів алькоголю, що всі гості звертали свою увагу на цю розперезану кумпанію. Для нього не була цікава так ця кумпанія, як одна з жінок, що дуже виглядала йому знайома. Загриміла джез-банда й знов покотом вкрилась заля танцюючими. Цим разом висунулась зза стола й ця шумна кумпанія до танцю. Обличча знайомої жінки стало в повній постаті перед очима Петра. Вона танцювала зо старим обтяжілим мужчиною, що ледве повзав ногами по гладкій мов шкло підлозі: кружляли в напрямі стола де сидів Петро зо Степаном. Тепер він докладно приглянувся на цю жінку.

Степанови стало неприємно за свого приятеля, що так вперто приглядався на кожну пару танцюючих мов купець на торговиці, але не звертав йому уваги, щоб не розгнівався.

—Це вона!.. Олена,—вигукнув, Петро.

—Хтось знайомий?— запитав Степан, але він нічого не відповів.

Очі Олени зустрінулися, як він вперто глядів за нею. Вона нагло зупинилася, але старий закрутив нею й вони пішли колом за іншими парами. Джез-банда сильніше заревла, мідянні тарілки забрящали й наразурвали. Гомін шумом відбився в просторій залі, а пари танцюючих в регітнім настрою засідали знов до столів вибряскуючи шкляпками з різнокольорним плином алькоголю. Петро знов глянув в те місце де сиділа Олена, але її вже там не було. Взяв шклянку усміхнувся й сказав:

—Випиймо, Степане, хоч не танцювали.

—Ти кимось зацікавлений, як я бачу.

—Пізніше розкажу.

Тільки Петро вимовив ці слова, як нагло стала перед ними Олена. Вона мовчки дивилася на нього, але він не звертав уваги. Постояла хвилину й сказала:

—Можу з вами хвилину?

—Як ваша приємність.

—Познайомтеся з моїм приятелем.

—Гелєна Морно,— сказала вона, звертаючись до Степана.

—Це Стефен Герне, а я —Пер Верне,— поспішно сказав Петро.

Олена змішалася. Її стало зрозуміло, що він цим насмівався з неї за зміну її імени й назвав себе Пер, будучи Петро Варинчук, і все гордився цим іменом.

—Вибачте, що запитаю: Анна є з вами?

—Що це за підступ?— відповів гнівно.

—Я так розуміла з її листів.

—Ви могли так розуміти, але я цього не знаю.

—Вона мені писала, що розходиться з Юрком і переходить жити до вас. Тому я написала їй і про моє щастя яке було хвилево для мене. Я в цілості не можу винувати Анну, бо й я винна за свій вчинок. Тепер моє життя знищене; воно вже мусить так бути. Вона закрила хусточкою очі й заплакала.

Петро мовчав. Він бачив, що вона справді знищена до крайності: з під ріжних фарбок, накладених на обличча—виглядав набрясклий мертвець. Це не та Олена, думав, що колись була... розпуста, лиянство і таке подібне — нищать здоровля найсильніщої й найкращої людини.

—Я несподівалась більше вас ніколи стрінути, але це добре... Пращавайте востаннє... сказала вона, піднеслася, глянула ще на Петра й скоро пішла.

—Потанцюємо, Петре,— сказав Степан, щоб перервати його зсасуди.

—Я знаю, Степане, що тобі вся ця комедія незрозуміла. Я тобі скажу, що вона була колись моєю дружиною. Тепер бачиш..

—Тепер я розумію, чого ти так представляв нас.

—Може й ми потанцюємо, бо ти певно жалуєш, що запросив мене на забаву, а я обтяжую тебе неприємностями.

В ту хвилю зачався крик й бряскіт шклянок при столі веселої кумпанії. Степан хотів піти поглянути, але Петро задержав його. Олена кидала шклянками на грубого старуха, а з його спянілого обличча стікала кров. Другі спиняли її, але вона мов розлючена львиця — кидалася на всіх.

Петрови тепер пригадалися ті часи, коли він з нею нераз таке переживав.

—Це, Степане, що ти зараз бачиш, я нераз пережив..

HUMOR

"Why didn't you tell me I had rouge on my nose?"

"How should we men know where you girls want to wear your complexion?"

Johnny was late for school. Running frantically, he closed his eyes tightly and muttered, "Please, don't let me be late! Please make me be on time! Please, —"

Suddenly he fell in a mud puddle. Getting to his feet he raised his eyes to the heavens.

"O. K.," he said, "it wasn't necessary to shove me, was it?"

"Mama," asked little Daisy, "if I grow up and marry, will I have a husband like papa?"

"Yes, dear."

"And if I don't marry, will I be an old maid like Aunt Lizzie?"

'Yes, darling."

"Well, mama," offered Daisy, after some reflection, "it's a hard world for us women, isn't it?"

"I say," called London omnibus conductor to the passengers below: "Is there a MacIntosh down there big enough to keep three young ladies warm?"

"No," came an eager voice from inside: "But there's McPherson here that's willin' to try."

Getting up early — the triumph of mind over mattress.

A divinity student named Tweedle,
Once refused a degree:
He said: It's bad enough being Tweedle,
Without being Tweedle, D. D.

Judge: Are you guilty?

Prisoner: I don't know. I haven't heard the evidence yet.

Judge: Have you anything to offer the court before sentence is passed on you?

Prisoner: No, your honor, me lawyer took me last dollar.

Close a woman's mouth and she'll talk through her nose.

Johnny had been excited all morning, and finally burst out with:

"We have a new baby at our house, teacher! Dr. Moore brought her."

Immediately another small hand was raised and a small voice piped up: "We take off him too, teacher."

● **ЗАТВЕРДЖЕННЯ** є найбільшим ворогом людства, бо затроює кров і обезсилює ціле тіло. Не потрібно вам ніяких ліків, ні зел, ні пігулок, ні чого іншого. Це є природний домашний спосіб; його зробите собі самі легко вдома й позбудетеся найгіршого ворога затвердження або запору раз на все. Ціна лише 50 ц.
GAY PRODUCTS 3651-B., Winnipeg, Man.

ВЖЕ ВИЙШЛА І ПРОДАЄТЬСЯ:
АНТОЛЬОГІЯ УКРАЇНСЬКОГО ПИСЬМЕНСТВА В КАНАДІ./Том І. 158 сторін. Книжка містить взірці творів, життєписі й портрети канадійських письменників і письменниць. Ціна 65ц. В твердій оправі лише $1.00.
PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave. Winnipeg, Man,. Canada

НОВІСТЬ ДЛЯ ВСІХ!
Бже вийшла з друку і продається дуже цікава книжка під назвою
"ПО АМЕРИЦІ"
Друкована на гарнім папері, великим друком, 224 стороні, інтересна для всіх.
Ціна книжки з пересилкою $1.50
Для книгарень добрий опуст.
Замовлення шліть до:
Iwan Andrusiak 428 Stella Ave., Winnipeg, Man.

☞ П—О—Т—Р—І—Б—Н—О ☜
● ВИНАХОДІВ. ХТО інтересуєся винаходами або вже щось винайшов і хоче свій винахід забезпечити та добре спродати, то нехай зараз пише до нас по добру пораду.
MAYA BOOKS & NOVELTIES Box 3091 Sta B Winnipeg, Man.

ПОЗІР!
Шадіть цинк і мідь, якого дуже потрібно для военних виробів. Без сумніву, що у вас знаходяться деякі кусні цього металю, або зелізні річи, без котрих можете обійтися,— то сейчас давайте їх на виробу конечно потрібних военних річей.

Я ЩЕ НЕ ЗАПЛАТИВ ЗА "ТОЧИЛО."

● **ЩАДІТЬ** всякий металь, залізо, катрання, папір і кости для военних цілей.

ХТО ЗНАЄ? ДЕ Є? І. К. Киливник, Ф. Макаровський, Максим Клечук, Стефан Тимків, НикодаПалапичка, Д. Товстяк, Д.Н. Михайленко, М. Міхалинка, П. Мирлов, Семен Закревський, Анна Ружанська, Мих. Бугель, Ів. Духнич, С.Р.Чайковський, Юстин Криса, Ів. Волянюк, В. Ємчук — П. ГОЛОВАТИЙ, А. ВАСИЛИК.
● ХТО дасть нам знати, де є ці особи, одержить від нас надгороду. 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

ГРАЙТЕ!

Советський Розвід, на 1 дію	.15
Горнятко Кави, на дві дії	.25
Засвистали козаченьки,	.25
Комедія Артиста,	.35
Пригода з штанами, на 1 дію	.25
Кохання з перешкодами, комедія	.25
Літературна комедія, на 1 дію	.30
Слово як воробець, на 1 дію	.15
Мельникова Гандзя,	.25
Не знались, пібрадися,	.20
Ого!	.05
Пан Риколиз	.15
Одинак	.25
Мертвий Байрак, драма, 4 дії	.35
Винахід,	.25
Остання ніч у польській тюрмі	.25
У пазурах російського Чека	.25

PROMIN PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

БІДА У ШТАНАХ!
БІДА ЗІ ШТАНАМИ!
БІДА БОЗ ШТАНІВ!
ЛИХО ЗІ ШТАНАМИ!

ХТО пришле нову передплату на "Точило" на цілий рік, одного доляра,— дістане ДАРОМ

БІДУ У ШТАНАХ!

Ця оферта добра лише на місяць Травень (Май) і Червень, 1942 року. Тож не отягайтеся, але ще нині шліть передплату!

TOCHYLO PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Canada

ІНФОРМАЦІЯ

1. Де продавати коріниці з кульбаб (деділайнс)?
2. Де продавати листя з диких рож?
3. Де продавати живицю зі сосни?
4. Де продавати сок з бальсаму?
5. Де продавати кропиву?
6. Де продавати водову мятку?
7. Де продавати румянок?
8. Де продавати кміп?
9. До продавати махове зерно?
10. Де продавати цвіт з фіялок?
11. Де продавати кору з молодого дуба?
12. Де продавати липовий цвіт?
13. Де продавати старі коверти?
14. Де продавати всякі лічничі зела, коріння, ягідки, листя, і т. д.

Як сушити зела і коріння. Це важне. Пишіть за поученням.

Всі повищі відомости одержите за 10 центів.

GAY PRODUCTS
3651 E., Winnipeg, Man., Canada

ЗАЯВА

Нашим представником "Точила" в Б. К. є: **І. М. Москалик**

Бакса 643, Павел Рівер, Б. с.

Відносіться до нього з повним довірям. — РЕД.

ДЕ Є? П. ГОЛОВАТИЙ,
А. ВАСИЛИК.

ПИЙТЕ ЗДОРОВ!

Маємо на продаж оригінальний секрет з Европи, як виробляти дуже здоровий, цікучий, смачний, пахучий, приємний напиток (софт дрінк).

Ручимо, що своєю якістю і смаком сам собо буде продавати, такий добрий!

Хто купить цей секрет вироблювання цього нового напитку, той скоро збагатіє і подякує нам.

Пишіть ще нині засилаючи свою оферту до:

CANADA REALTY COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

НЕБЕЛІЦЯ

Захотілось моїй мамі
Шпаки заїдати,
Тож післала мене в ліс,
Щоб їх притаскати.

Пхаю руку, пхаю ногу,
Голову пробую,—
Діра в дуплі замаленька,
До дому прямую.

Взяв сокиру й рубаю
Дупло зі шпаками,
І скоренько несу шпаки
До своєї мами.

Мама шпаків попоїла,
Ними не гордиля,
І так мене вже без труду
На світ породила. — Г.С.

УВАГА! — Не дріть, не кидайте, не ницте цього "Точила." Продайте його, або дайте до організації, що збирає папір, кости, залізо і катрання для военних цілей,— ДЛЯ ПОБІДИ!

ЦИГАНСЬКА ПРОСЬБА

Загубив раз циган гроші,
Став й молиться богу,
Щоби бог двох дурних разом
Звів на ту дорогу.
Бо коли розумні знайдуть,
Не скажуть нікому;
Дурні скорше посваряться,
Чим зайдуть до дому. — — **Пильник**

КЛЕНДОНАЛД, АЛТА.

Матеріяли ваші будуть всі зужиті. Міститься те, що справлене. Брак часу. Комедії і повісти ще не читали. Будьте терпеливі,— шліть більше!

ДОБРА НАГОДА!

До набуття першорядного фотографічного заведення (Студіо). З причини іншого бизнесу, продам всі прибори і знаменитий фотографічний апарат за половину ціни. Скло (ленс) з Европи само коштувало 850 долярів. Для скорої спродажі все повище можете набути лише за $1,800. Зголошуйтеся особисто або пишіть до:

CANADA REALTY COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

НЕМАЄ ЗВІДКИ...

Гершко іде, коня веде,
Гриць його здибає:—
—Чому на коні не їдеш?
Гриць Гершка питає.

—Він слизьке на середині,
Як лізу, все впаду,
На переді все кусає,
А копає з заду.

Пильник

НОЛОМІЙКИ

Прийшов гуцул із зарібків
І скаржився жінці.
—Колись ляхи нас гнобили,
Тепер прийшли Німці.

Вигодував Гуцул сина,
Думав, поміч буде,
Прийшов розказ і на війну
Забрали приблуди.

Ой заплакав старий Гуцул,
—Сину-ж ти, мій сину!
Стратиш життя молоденьке
Не за Україну. —**Пильник**

Прийшов сусід до сусіда,
Сусідка співає.
—Чого жінка так весела?
Цікавий питає.

—Бо я,— каже сусід тайком,
В кашу своїй жінці,—
Канаркового насіння —
Кидаю по жмінці. **Пильник**

ВЕЛЕЯ РИВЕР, МАН.

М. С. Евчук з Велей Ривер
Моц собі хлопця,
Щось шість фітів за високий,
Дурний як копиця.

Бо він забув, що вкраїнець,
З вкраїнського роду,
Він став хрунем, на всю контрі
Наробив смороду.

Він є бас—ом і фірером
Ніби мунціпалу;
Заразився від Гітлера,
Став англік — пропало!

Є вкраїнських професорів
Тут ріжного полу,
М. С. Евчук взяв англічку,
Пур фе цьорку в школу.

Взяв англічку він до себе
І взяв він її до себе,
Взяв її бортує,
Приварує, заглядає

Пече їй, гартує.
Його френди податковці
Лиш дивляться з боку,
Опустили руки й очі
І кажуть: ніврокуі

Концуль Гах

ВАЖНІ НОВИНИ З ГАФОРД, САСК.

Тут у Гафорд українці такі добрі, що аж один поляк водить їх за ніс де хоче. Муншайників тут повно аж кишить. Цей "еще не згенела" зветься Грр-о-дзінь-дзінь. Він заманює їх шпагатівкою, бере в них зелені а потому ляже до гори пупцем і сміється з них,— каже: "нєх знають кожушки як поляк вміє обробляти безголових.

Гей, сплюхи приспані, галіцяне файні, не дайте зі себе клити; не тратьте зеленних і свого дурного здоровля. Лях має ляцьке тріло; бігає по місті як чортик і шепче кожному, що має добрий штоф.

Один фармар за пару чарок позбувся пядесятки, так його запаморочили; пробудився аж на другу божу днину з порожними кішенями,— слава всевишньому. Цудні діла!

Цей дзінь-дзінь і вкраїнок зачіпає, кличе на гомбру, віноває і робить з ними по велки-польському що хце. Каже, що зателепаних можна дурити, бо то не господині, а прості макогони — галіцянки.

Гей чесні українські жінки і дівчата, майте розум у макітрах, не дайте зі себе клити, ви-ж не посміховиську, у вас є діти! Другим разом напишу кожної повне імя, що роблять діло з бичком. О, то "бендзе вельки фе!" . .

Окух Бой

ГЕМЕРЛИНК, МАН.

Горбатенька з двома дітьми,
Аж тут прибулкала,
Щоб тут мамі і татови
Вона заважала.

Кричить собі, що не буде
З мужем більше жити;
А родичі пожалівши,
Почали мастити —

Язиками так масненько,
Аж їжилась гира!
—Не журися,— каже сестра,
Маєм інджініра!

Він для тебе моц пасує,
Вміє газдувати,
Бо навчила його мама
Гомбру виробляти.

Ой, приїхав їй чоловік,
Жінку оглядає,
Вона душить інджінєра,
Моц-мощно кохає!

Ой, приїхав чоловічок,
На діти дивитись,
Горбатенька з шлюбним мужом
Захотіла битись.

Поліцманам на поталу
Хотіла віддати,
Бо не зможе з інджінєром
Весело гуляти.

У Весілля горбатенька,
Моц-мощно гуляла,
До всіх хлопців шкірилася,
В гарі спочивала.

Горбатенька цудо-чудес
Ось тут виробляє,
Свого мужа зневажає,
І на сміх пускає.

Буде вона шкварчитися
У пеклі на споді,
Бо розуму в ій макітрі,
Відшукати годі.

Колоківка. —Пентелей

ТУ ГІЛС, АЛТА.

Бідний фармар заліз у місто. Тут його нечипурика микає брови, смаруеся й носить дрес вище колін.

Через вот таку шкаредну причину І. Асюк фиркає рилом в гору до неба. Дуже любить в стайни дурничку.

Через таку мой бри церемонію бідує Г. Оронюк і Р. Осійчук. З цеї причини когось трясло за гереджом так моцно, що аж було чутиць в Точило! Ну, а газда аж присвічував, щоб пізнати; треба було здоганяти, аж втікач скочив між свині й сидить там до нині!

Через таку молодицю, що всіх любить, то біда в Канаді, мені і вам, куме.

ФІНДЛИЙТЕР, САСК.

І. Ваньо нічо більше не робить, лиш пльоткує всюди, аж осики гнуться! То вже раз пльоткар! Писок такий має як сіенарська стім шуфля! Бігає на почту й нюхає рилом за новинками. Пиха Лінка помагає. Руки все в нього в кішенях; їсти не буде, так брехати любить.

Дітй ціла армія! Аж Пара Аська вигодувати не може. Дівка його хоче на гвавт віддаватись і нема за кого.

П. Аньо і І. Ваньо, оба брати, посварились на пшик. Як не припне язика, то Фіндлийтер западиться.

СКРЕНТОН, ПА.

І в Скрентоні не гаразд,
Таборів багато,
Бються всі хто тепер буде
У союзі працювати?

Ой, не бийтеся, панове,
За народні гроші,
Краще візьміться разом
За діла хороші!

"ВІСТИ З АМЕРИКИ"

Пише Е. Б. Дунаївський.

НЮ ЙОРК, Н. Й.

Хто в Ню Йорку не буває,
Той не чує, та й не знає,
Як громада тут жиє:
Є в Ню Йорку нас багато,
А всі боремось завзято,
Котрий кого перебє.

Свойого ми не вчимося,
До чужого горнемося,
Бо така то вдача в нас:
Зі свойого ми сміємось,
За науку не беремось,
І так нам минає час.

Чужі люди з нас сміються,
Дивітьсь,— кажуть,— як бються
Українці між собою!
І сміються з нас немало,
Бо й на такому пристало,—
Правда все горою!

Нумо, братя, здогадаймось,
Та усі разом зєднаймось,
Та докажімо в кінці,—
Що вже воно так не буде,
Що й ми культурні люде,
Та й чесні Українці!

НЮВАРК. Н. ДЖ.

У Нюварку дівка Коенька,
Ростом собі не маленька,
Жида Мошка полюбила,
Світ собі з ним закрутила!
Тепер люди з них сміються,
Чому вони не женяться?

ДЖЕРЗИ СІТИ, Н. ДЖ.

В Джерзи Сіти є парубок,
Здається, Тимко зветься,
І хоч він не величкий,
А до дівок дреться.
Дівки з нього всі сміються,
Кажуть: рости Тимку,
Щоби ти нам не виглядав
Все так по під знимку.

ПАСАЙК, НЮ. ДЖ.

В Пасайку сальонів досить,
Майже на кожній улиці!
Заходять там дівки вдови,
А навіть й молодиці!
Гей, покайтесь молодиці,
Бо буде вам лихо!
Краще сидіть по домах
Спокійно та тихо!

ЕЛІЗАБЕТ, НЮ. ДЖ.

В Елізабет є один пан,
Крамницю він має,
Жінку свою відогнав,
Другої шукає.
Тож стережіться дівчата,
Щоби декотрій часом
Не всадила його жінка
Межи очі басом.

БАЙОН, НЮ. ДЖ.

Є в Байоні дівок досить,
Всі за хлопцями вганяють,
Часом навіть жонатих
Вони також зачіпають.
Гей, здогадайтесь дівчата,
За гріхи свої покайтесь,
Тай жонатих всіх хлопів
Більше не чіпайтесь.

КАРТЕРЕТ, Н. ДЖ.

В Картереті в фабриках
Є досить роботи,
Лиш нема там в декого
До неї охоти.
Гриць Мотика не працює,
Лінивий давно зробився;
Наче рипях до чужої
Бабиськи він причепився.

БРІДЖПОРТ, КОНН.

У Бріджпорті дівка Ганка
З поляком ходила,
Аж нарешті серед зими
Й дитину повила.
Тепер поляк Ганці радить
Як се побєжеми,
Своє джецко ми до Польскі
До школи пошлєми.

ГАРТФОРД, КОНН.

Тай у Гартфорд є поляки,
Дом людови мають,
"Єще Польска не згінєнла"
Все собі співають.

Хоча її вже давно десь
Роздерли ворони,
Пішла Польща спочивати,
Пропали закони.

ФІЛЯДЕЛФІЯ, ПА.

Хто в Філяделфії бував,
Той напевно й знає —
Того Петра, що велике
Свинське рило має.

А патрійот він великий
На цілу пику свою,
А як треба жертву дати.
То сидить в кутку.

Гей, покайтесь, добродію,
Годі так робити;
Як прийде яка потреба
Тре жертву зложити!

ВАШІНГТОН, Д. К.

В Вашінґтоні знов горячо,
А я як на біду,
Таки нині в Вашінґтон
За ділами їду.

Що нового там чувати,
Вкоротці напишу,—
Бо тепер занятий дуже,
Так що ледви дишу.

А ви в щастю та здоровлю
Собі проживайте,
Гаразд друзі мої милі
Здорові бувайте!

ДІТРОЙТ, МІШ.

А була тут Ганджа мила,
Що всім хлопцям позичила,

Та нарешті сказилася.
І за жида віддалася.

Тепер хлопці нарікають,
Позичити де немають,

Та не думайте друзі
Що жарт не хороший,

Бо Ганджа всім позичала
Завсіди лиш — грошей.

● **ШАДІТЬ:** алюмінові, бляшанні або оловянні обгортки з тютюну, з ци гареток, з чоколяди, з пачок чаю, або з чого іншого — для воєнних цілей або на поміч Діточого Шпиталю. Коли вже маєте трохи, то висилайте на понищу адресу: Дохід йде на благородні цілі:
McKINNON GUILD TRADING POST,
374 Main St., Winnipeg, Man.

ПЕЧАТКИ, виразні, дуже моцні, тривалі,—робимо для церковних громад, товариств, Нар. Домів, підприємцям і праватним людям. Ціни дуже низькі. За вдоволення вповні ручимо.
TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN., CANADA

● КУПУЄМО всякі рисунки сміховинок в образках (комікс, фоні пийпер). Рисунки добрі і злі, але власно видумані, нові; також рисунки для жартів. Присилайте що маєте!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

● Шість місяців будемо висилати вам смішне "Точило" даром (для одного в кожній місцевости), як пришлете нам всі імена і адреси людей зі свого міста або кольонії. Зазначіть хто чим є або чим занимається.

● БУДЬТЕ ПЕВНІ! Знайте де копати керницю та мати добру воду. Чеським апаратом це зробимо й ручимо, що будете мати воду, а ні то вас не коштує нічого. Пишіть до:
GAY PRODUCTS
3651-B., Winnipeg, Man., Canada

● **ГРАМАТИКА!** — Довго ожидана Граматика української мови, подана в англійській мові — з лекціями мови і зі Словарем вже є в друку! Це є книга неоціненої вартости для українців в Канаді і в Америці. Наша молодь місто чужої мови вчитися у вищих школах, може вчитися своєї рідної. Для повного успіху потрібно ще великого Українсько-Англійського та Англійського-Українського—Словаря, який вже готується. Граматика ще й тим корисна, бо чужі зможуть легко вивчити українську мову, а наша молодь свою мову і англійщину. Книга матиме около 300 сторін. Ціна $2.00. Замовляйте наперед, бо крукується мала скількість.
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● СМІЮСЯ, бо голюся без болю і з приємністю. "Меджік" держить мої бритви і бритівки все острими. Мені не потрібно більше йойкати, кривитися та мучитися тупими бритвами. "Меджік" остритель коштує лиш 25ц
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● НАЙКРАЩІ ФОТОГРАФІЇ виробляємо з рольок, з вашої камери, які ви самі фотографували. Одна ролька 25 ц. Знимки виразні, читкі, гарні, довготревалі. Знимки з неґативів—(прінц) 3ц. за образок. Розмір почтівки 5ц. за штуку. Побільшуємо, кольоруємо, малюємо всякі фотографії в кольорах, і робимо портрети. Маємо дуже гарні рами і рамці всіх розмірів. Шліть рольки, неґативи—фільми і всі фотограф. замовлення:
Photo Art Service, 623 Selkirk, Winnipeg

НОВИМ СПОСОБОМ ЛІКУВАННЯ вилічимо і вас. (Спеціялістика задавнених недуг). Лічимо: Ревматизм, Параліж, Нервовість, Біль крижий, Гемороїди, Подвигання, Недуги нирок, жолудка, мочевого міхура, Утрата мужества, скірні недуги і жіночі слабости. На запити листовні залучіть 3-центову марку. Урядові години: від 9 рано до 9 вечером.
A. Yaremovich, Naturopatic Physician
354 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● **ПРОСТУДА** є набільшим ворогом людини, бо псує легки, кров і є причиною ревматизму. Хто терпить на болі ревматизму або змерзає в зимі в ноги, крижі, то повинен носити зі собою кишеньковий чудо-огрівач,-від якого не змерзне хоч би яке зимно, а буде чутися теплим і живим. Оргівач держить тепло 12 годин за одним наповненням 1 ложечки плину. Неоцінений винахід для всіх терплячих на ревматизм, для всіх, що змерзають, та для всіх їздців. Ціна $2.00.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

DO YOU WANT TO MAKE EXTRA MONEY? Read Tochylo-Promin Want Ads and notice the many ways people are using to make money. Why not run an ad of your

● ПЛАТИМО за ново-написані комедії, драми, діточі представлення, вірші, прозу, жарти, і все, що пишете.
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.
GAY PRODUCTS
3651-B., Winnipeg, Manitoba, Canada

● **СИЛА** В СУПРУЖЕСТВІ — тайна доброго здоровля і сили. Вишліть пять центів за повною інформацією, або доляра за цілий секрет.
GAY PRODUCTS
3651-B., Winnipeg, Man., Canada

ОБЕЗПЕКУ на старші літа вишлемо кожному цілком даром, хто пришле нам адреси людей зі своєї кольонії. **ЯК** відгадати кілько кому років та котрого дня і місяця родився?— 5ц. **ЯК** відгадати невідомі числа? — 5 ц.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

As an additional service to its many readers Tochylo (Promin) magazine offers its Classified Advertising columns to advertisers interested inincreasing Sales in the responsive Ukrainian market of Canada.

Reach Ukrainian homes through Tochylo —(Promin) **WANT ADS.** You will easily and quickly make a deal on farm lands, machinery, live stock, miscellaneous articles at economical cost. **USE WANT AD COUPON.** Write or print your messageand mail it in, together with insertion cost. The cost is only 2c a word. Groups of 1 to 5 lettersor figures will be counted as one word. **Minimum charge is 40c (20 words) on any advertisement.** Insertion will be made as early as possible.

ORDER your advertising for more than oneissue. Keep your name before the public all the time. Our low rate makes that possible.

Please insert my Classified Advertisement..... times. I enclose in payment $.....
TOCHYLO (PROMIN), 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

				40c
42c	44c	46c	48c	50c
52c	54c	56c	58c	60c

Copy translated and set in Ukrainian 3c per word.
Name and address must be written in and paid for as part of advertisement.

Classified Advertising
КЛЯСОВАНЕ ОГОЛОШЕННЯ

TO BUY, SELL OR EXCHANGE — USE TOCHYLO (PROMIN) WANT ADS
КУПУЙТЕ, ПРОДАВАЙТЕ, МИНЯЙТЕ ЧЕРЕЗ ОГОЛОШЕННЯ В

PHOTOS

PHOTOGRAPHERS! SEND YOUR NEXT Film Rolls for DEVELOPING AND PRINTing. Any size printed and developed 25c. Prints guaranteed to be sharp and brilliant. Extra Prints 3c each. A customer once — a customer always! Photo Art Service, 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man

● ФОТОГРАФІЇ — з малих фотографій робимо великі, зі старих — робимо нові. Робимо портрети, перемальовуємо, побільшуємо і кльоруємо всякі фотографії. Виробляємо 1 рольку фільмів і всі фотографії з неї за 25ц. В бизнесі вже 27 років. Кращих і ліпших не дістанете ніде.
Plaza Photo Studio, 591 Selkirk Ave. Winnipeg, Manitoba

HAND-PAINTED PORTRAITS, ANY SIZE our specialty. Professional developing and printing. No foggy negatives. All prints guaranteed to be clear and sharp. FILM rolls, any size developed and printed 25c. Postcard size prints 5c each. Don't gamble by sending valuable films to amateurs. Get the best from a firm 28 years in business. Plaza Photo Studio, 591 Selkirk, Winnipeg.

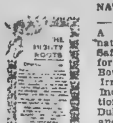
NO MATTER WHAT CAMERA YOU ARE using you can always be sure of getting the best snapshots by using FRESH FILMS. All varieties of fresh films carried in stock for every type of camera. We supply daily films postpaid for the same price you'd pay anywhere in Canada. Mars Books and Novelties, 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

PRINTING

BOOK, MAGAZINE OR PAMPHLET PRINTing in Ukrainian or English. Have your next mail-order catalogue, stationery order or special printing problem handled by printing specialists. Free Estimates, Translation our specialty. Publishers, Dept. 7, 623 Selkirk, Winnipeg, Man.

REAL ESTATE

EXCHANGES — OUR SPECIALTY. FOR quick sale, list your property with us. Service that will bring best results. From coast to coast. Canada Realty Co., 623 Selkirk Winnipeg, Man., Canada.



NATURE'S MIGHTY ROOTS
A time-tested remedy of Nature's own ingredients Safest and most reliable for all stomach troubles Bowels, Liver, Kidneys, Irritation of Bladder, Indigestion, Constipation, Offensive Breath, Dullness of Complexion and General Debility. Preserves Health, Purifies the Blood and Tones up the entire system.
Package postpaid $1.35. St. Andrews Supply, P. O. Box 3651 Sta. B., Winnipeg

● HOW TO CHARGE OLD BATTERIES, cheap chemical does it. Instructions 25 cents. Tarnopol Agency, Tarnopol, Sask., Canada

MUSICAL

SONGS YOU'LL BE PROUD TO OWN TWO Instantaneous Hits: "The Only Rose" and "You Cannot Stop My Heart. Price 25c each, postpaid.
CANADA MUSIC PUB. CO
Winnipeg, Man

SONGWRITERS! BE SUCCESSFUL! HAVE songs in perfect shape for publication — in Canada. A great aid recently released: "Canadian Song Lyrics", a book of songs composed by amateur Canadian songwriters. 50c postpaid. 3651-B, Winnipeg, Man.

MUSIC LESSONS — PIANO, THEORY AND Harmony taught. Reasonable rates. John Melnyk, 463 McGregor St., Winnipeg, Man.

PERSONAL

MAGIC SHARPENER — MAKE YOUR DULL razors and razor blades sharp and shaving a pleasure instead of an ordeal. For a shining, smooth face, send 25c to
GAY PRODUCTS
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

A TOCHYLO-PROMIN WANT AD CAN HELP you buy or sell, quickly and easily. Try it

FOR MEN ONLY. Send 10c. for World's Funniest Joke Novelty and catalogue of Men's Personal Sundries, books and Novelties.
Western Distributors
Box 24-PF., Regina, Sask.

SPECIAL Offer, Men's Personal drug sundries (finest quality, tested, guaranteed.) 12 for 50c. or 25 for $1.00 including free joke novelty and catalogue.
Western Distributors
Box 24-P.C., Regina, Sask.

PEP AND SNAP REGAINED! Feel young and strong in your seventies. A simple thing you can buy at your grocery store costing a few cents. Helps in every way to make you feel younger, stronger and alert. Enjoy life and manhood, be happy. Instructions $1.00. St. Andrews Supply, Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Manitoba Canada

HEALTH HELPS. Any ailment. Questions Answered, 3c. stamp.
LIFE & NATURE
3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

BLADDER, KIDNEY AND URINARY COMplaints eased with Benedictine bladder and kidney treatment. Why suffer needlessly? For immediate relief send $1.25 for tea or capsules. Put yourself back on the road to health. Personal Services, 847 Pritchard Ave., Winnipeg, Man.

ДІВЧАТА! ЖІНКИ!—Виплітайте рукавиці, светри, шалькн, панчохи, і п. Маємо волічку різних кольорів і якости по низьких цінах. Голки і поучення плетення. "Скач Фінгерінг" 4 нитки, $1.89 фунт. "Супер Сервис Ярн", 5 унцій клубок, 95 ц. (Вистарчить на 1 пару панчіх). Кольори є: "Какі, Ерфорс блю, мід грей, нейві."
Knitting Supply Co., 587½ Selkirk, Winnipeg

PERSONAL

● **ЛИШЕ ДЛЯ МУЩИН.** Вишліть 10ц. за найбільшим у світі катальогом Смішних Річей і цінником особистих Мужеських потреб, книжок і штук.
Western Distributors
Box 24-PF., Regina, Sask.

● **СПЕЦІЯЛЬНА ОФЕРТА**, особистих Мужеських Аптичних Потреб (найкращої якости, випробовані, гарантовані) 12 за 50ц. або 25 за 1.00 при чім додаємо веселу штуку й катальог.
Western Distributors
Box 24 PC., Regina, Sask.

● ІВАН МЕЛЬНИК уділяє лекції музики на піяно, вчить Теорію і Гармонію Музики. Ціни уміркованій.
463 McGregor Street, Winnipeg, Man.

● НОВІ РОВЕРИ (біцикли) маємо на продаж по уміркованій ціні. Також уживані. Направляємо ровери і маємо всі части до роверів. Скора услуга. Заходіть або пишіть до — СВОГО: Romaniuk's Bicycle Shop, 695 Flora Ave.

SECRET OF MAN'S POWER! INEXPENSIVE home treatment that restores vitality, confidence and strength. Absolutely harmless. A natural home remedy that has changed the lives of thousands of men by making them lively, alert, full of vim and vitality to an old age. Full instructions only $1.00. Gay Products, 3651-B., Winnipeg, Manitoba

FEEL YOUNG AT 60. STOP LOSS OF SLEEP poor circulation, rheumatism, baldness, mental torpor, lack of ambition and poor functioning organs. Feel strong, peppy and vitalized. Cleanse your system of body-destroying poisons the simple, natural way. Insure health and long life. Simple, life renewing instructions $1.00. Gay Products, 3651-B, Winnipeg, Man., Canada.

NERVOUS MEN AND WOMEN, ATTENTION! For that run-down feeling, lowered vitality nervous and physical exhaustion use concentrated wheat perles. Regain vim, vigor and vitality. 30 day treatment, $1.50; 90 days, $5.00 postpaid. Personal Services, 847 Pritchard Ave., Winnipeg, Man.

● **ТАЙНІ СЕКРЕТИ** силь ного здоровля, вишлемо кожному даром, хто прийшле 4 центи на пересилку.

● **СЕКРЕТ** МУЖЕСЬКОЇ СИЛИ — ц. 80. Природний спосіб, як набути силу без ліків. Нова тайна. Кожний може мати силу молодця і радіти життям до глубокої старости. $1.00
GAY PRODUCTS
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

● SURE water locator. Good water well guaranteed or no pay. We use Cheko-Slovak instruments. Have real good water without allure and unnecessary expenses. Write to: GAY PRODUCTS, 3651-B., Winnipeg, Can.

ВСІ ЇЗДЯТЬ — За добрими новими таєрами або уживаними, спішіть до нас! Таєри направляємо. Ціни низькі. Услуга скора, чесна й совісна. Фрид Патола, властитель. Заходіть!
Higgins Tire Service, 166½ Higgins, Winnipeg

Canada's Ukrainian National Magazine

ТОЧИЛО 5c

Established 1929

GRINDSTONE

Promin Publication

УКРАЇНСЬКИЙ ІЛЮСТРОВАНИЙ МІСЯЧНИК ГУМОРУ ТА САТИРИ

За "Точило" все треба платити наперед. Передплата в Канаді і Америці на один рік лише одного долляра.

May, 1942. Vol. XIII. No. 5. TOCHYLO PUBLISHING CO. 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada Ч. 5. Рік XIII. Травень, 1942

НОЧНИЙ НАПИТОК! (СОФТ ДРІНК)

МИ ДІСТАЛИ З ЕСТОНІЇ
СЕКРЕТ, ЯК РОБИТИ —
НОВИЙ "СОФТ ДРІНК" У КАНАДІ,
ЩОБ НА "ЩАСТЯ" ПИТИ.

ЦЕЙ НАПИТОК ВСЕ ПАХУЧИЙ,
СМАК ПРИЄМНИЙ МАЄ,
КРИШТАЛЕВИЙ І ШИПУЧИЙ,
НАЧЕ ШАМПАН ВИГЛЯДАЄ.

І НАЙЛІПШИЙ ДЛЯ ЗДОРОВЛЯ,
ЩО ВАРТО СКАЗАТИ!
ВСІ ТІ "СОФТ ДРІНКС", ЩО Є ТЕПЕР,
МОЖУТЬ СЯ СХОВАТИ!

МИ РУЧИМО, ЩО ЗРОБИТЕ
З НИМ ВЕЛИКІ ГРОШІ.
ЙОГО ЛЕГКО ВИРОБЛЯТИ
БЕЗ МАШИН І ДУШІВ.

ЯК ПРО БИЗНЕС ДУМАЄТЕ,
ПРОСИМ НАПИСАТИ,
МИ ЛИШ НАШИМ ОТЦЕЙ СЕКРЕТ
ОЧЕМО СПРОДАТИ.

ЗОЛОТА НАГОДА!

ЩО НАЙКРАЩИЙ АПАРАТ Є,
НАЙЛІПШЕ СКЛО МАЄ,
БО ФОТОГРАФІЇ, ЗНИМКИ
НАЙКРАЩЕ ЗНИМАЄ.

КРІМ ТОГО Є — ВСІ ПРИБОРИ,
БИЗНЕСУ ЦІЛОГО...
МИ РУЧИМО, ЩО ЗРОБИТЕ
УСПІХ, ГРОШЕЙ МНОГО.

ЗА ПОВИЩЕ — ТРИ ТИСЯЧІ
МУСІЛИ ПЛАТИТИ;
А ТЕПЕР ВИ В НАС МОЖЕТЕ
ДЕШЕВО КУПИТИ.

БО ФАБРИКУ ІНШУ МАЄМ,
ТЕПЕР ЗАЛОЖИЛИ...
ПИШІТЬ СКОРО, НЕ ОПУСТІТЬ,
ЩОБ ВСЕ ЗАКУПИТИ.

ТО БУДЕТЕ МАТИ БИЗНЕС,
І ВДЯЧНІ БУДЕТЕ,
БО КРАЩОЇ ВИ НАГОДИ
НІДЕ НЕ ЗНАЙДЕТЕ.

П І Я Н О

МИЛОЗВУЧНІ РІДНІ ПІСНІ
МОЖЕТЕ ВСЕ ГРАТИ,
ЛИШЕ ТРЕБА ВАМ ПІЯНО
ДОБРЕ В НАС ДІСТАТИ.

Є В НАС ТЕПЕР П'ЯНО ДОБРЕ,
МНОГО КОШТУВАЛО,
БО ЗА НЬОГО ШІСТЬ-ПІВ СОТОК
МИ З КИШЕНІ ДАЛИ.

ТЕПЕР ЙОГО НАМ НЕ ТРЕБА,
ВИ МОЖЕТЕ МАТИ,—
І ПІЯНО МАРКИ "ВЕБЕР"
ЛИШ ЗА **СОТКУ** ВЗЯТИ.

ЦЕ НАГОДА НЕБУВАЛА,
КУПУЙТЕ ЩЕ НИНІ!
НЕХАЙ БУДЕ В ВАШІМ ДОМІ
НА РАДІСТЬ ДИТИНІ.

ЗАЙДІТЬ ДО НАС НА АДРЕСУ,
ЩО ОСЬ ТУТ НА ДОЛІ,
А МИ РУЧИМ, ЩО БУДЕТЕ
КОНТЕНТНІ — ДОВОЛІ.

CANADA REALTY COMPANY — 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MANITOBA, CANADA

ПОТРІБНО сторінків, аптик, агентів і продавців, продавати журнал "Точило" і книжки в кожній місцевості.

● **НЕ СИДІТЬ НА ПЕЧІ.**— Будьте діяльними! Продавайте славне смішне "Точило" всюди, в зимі і в літі, кожному! Творіть сміх, веселість для здоровля! Нехай ніде не буде ні одного українця без веселости!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

ВОСЬМЕ ЧУДО СВІТА. Вірте, правдою є, що коли б "Точило" мало ті всі гроші, які йому добрі люде зависняли, то могло б виходити на 1000 сторін кожного дня, стало. Ану, всі довжники відгукніться, а буде восьме чудо світа! Шліть залеглість негайно! Ви вже повинні знати, що за "Точило" треба платити наперед!

● **РОБІТЬ** від 50 до 500 долярів кожного місяця в себе вдома на своїй землі. За $1.00 тепер дістанете українську книжку, в якій є поучення як плекати і продавати новий рід ростини для їди, на який все і всюди є великий попит. Поплатніше заняття як плекання пшениці. Цю ростину можете плекати всюди, не робить ріжниці де ви є. Майте стале, поплатне заняття на ціле життя! Ціна $1.00.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

ДІВЧАТА! ЖЕНЩИНИ! За гарними добрими й дешевими сукоиками, панчохами, і т. д. заходіть до нас. Також висилаємо на кольонію. Пишіть!
Durban's Style Shoppe, 507 Selkirk, Wpg.

● **ХТО** не думає, або не хоче платити за "Точило", то нехай його не бере,— бо не хочемо потому мати судові тяганини з такими людьми, що люблять кривду свого веселого Видавництва.

● **ШПИТАЛЯМ** в Канаді, до кожної бібліотеки — висилаємо "Точило" даром. Вповинайтеся!

НОВІ— посткарти, від яких будете сміятися і плакати. 4 за — — — 5ц.
—Як відгадати хто кілько років має та котрого місяця родився 5 цит.
—Як відгадати невідомі числа 5 цит.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

● **КОЛИ ХОРІ**, пишіть за порадою, яку уділяємо даром. Одиноке українське заведення на ваших услугах.
St. Andrews Supply, 3651-B., Winnipeg, Man

● **ХОЧЕТЕ ПУКНУТИ**— від сміху? Хочете кочатися по землі 8 днів від реготу, то ще нині замовте собі — книжку під назвою: "ДОЗИН ГОЛИХ" за 15ц. А другу— "СТАРИЙ КАВАЛІР" за 15ц. — в "Точилі"..

IF YOU DO NOT FIND WHAT YOU WANT why not advertise? Our low rate of 2c a word makes that possible.

ДЕ нема порядку, успіху не буде. НАШ КЛИЧ: "НАСТЯ ПОНАД ВСЕ.

ДРУКАРНЯ "ПРОМІНЬ"

● Виконує всякі друки на провінцію найдешевше і скоро доручує:— Статути, Членські і братські книжочки, афіші, летючки, білєта, коверти, базарові тикета, нагодові листи, запрошення, бізнесові картки, музичні ноти, стяжки, дєнтя, книжки, календарі, і пр. Піддержуйте одиноке просвітне Видавництво в Канаді і шліть все, що маєте до друку до незалежного Видавництва:
PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● **ТИКЕТИ** на рольках, можете дістати у нас, всякого рода, з друком імя вашого товариства, відповідні для ваших потреб. Тикета нумеровані, передзьобані, легко відриваються. Кольори: сині, білі, рожеві, зелені, жовті. За 1000 $1.50; 2000 лише за $2.75; 5000 за $4.75. Замовляйте!
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● **ВСІ РАЗОМ** присилайте власно ви думані веселі вірші, жарти, оповідання, поезії, пригоди, комедії, рисунки, казки, сатиру, байки, новелі, повісти, пісні українські і англійські, загадки, відчити, розвідки, драми, монольоги, діяльоги, діточі представлення, переклади, і все що маєте, а ми видамо книжкою для вас, і заплатимо.
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

ПОЗБУДЬТЕСЯ СВОГО

РЕВМАТИЗМУ

раз на все певним новим способом
— НІКОЛИ НЕ ХИБАЄ. —
— уживайте —

ХЕМІЧНО ГОРЯЧІ КУПЕЛІ

Некоштовний, певний спосіб, який легко зготовите собі вдома. Два складники для таких купелей дістанете в якімбудь склепі за пару — — центів. — —

● **НЕ ТЕРПІТЬ БІЛЬШЕ** ●

Позбудьтеся ревматичних болів ще нині! Чуйтеся веселими й здоровими! Радійте життям! Нове відкриття, що ніколи не хибає. Будете дуже вдячні. Ціле поучення з рисунками $1.00

GAY PRODUCTS
3651-B., Winnipeg, Man., Canada

ВАЖНЕ!

—Щоб нарід вічно був нічим, нічого не знав, був безсильним і вічним попихачем у других народів,— то вчіть його чужою мовою або не вчіть нічого. —Борис Грінченко

ХОЧЕМО УСЕ МАТИ,
І ВСЕ МИ БИ МАЛИ,
КОЛИ Б ПРО ТЕ, ЩО ХОЧЕМ,
ВСІ ЩИРО ПОДБАЛИ. —С.М.Д.

—Присилайте адреси своїх знакомих а ми вишлемо їм оказове "Точило".

—**"Точило" на рік в Канаді і для Америки та Бразилії коштує доляра.**

—Станьте членом Товариства Вільного Слова "Кузня" і дописуйте що хочете до "Точила через цілий рік. Цілорічна вкладка лише 1 доляра.

—За зміну адреси числимо 10 цит.
—На кредит "Точило" більше нікому не висилається. За "Точило" від тепер все треба платити наперед.

—З кожною дописею я посилаю для славного "Точила" на масний шмір.

—Не вільно стерати або замазувати своє ім'я і адресу на наліпці "Точила", бо тоді редакція не знає від кого "Точило завернулося й не знає кого виписати з листи.

—Безіменних дописей не міститься.

—Наш клич: Настя понад все!

—Хто "Точило" не читає,
Дуже сумний виглядає.

● **ДОБРА** в Канаді і Америці не буде так довго, як одно "Точило" будуть читати 5 або 20 людей. Кожний повинен мати своє власне Точ.!

ПРИМІРНИЙ ГРІШНИК

Я є грішник винуватий,
"Точило" читаю,
По сусідах за ним лажу,
Бо стиду не маю.

Але цього більш не буде,
Нині прирікаю,
І в цій хвилі за "Точило"
Долар посилаю!

Коли б кожний от так зробив,
То було б всім мило,
Бо що тижня всі читачі б
ВЕЛИКЕ "ТОЧИЛО!"

"ТОЧИЛО"—одинокий український ілюстрований журнал Гумору та Сатири в Канаді і в Америці. Видає в половині кожного місяця Видавництво "Точило" в своїм головнім офісі і робітні під числом 623 Селкірк Авеню, Вінніпег, Манітоба, Канада. Редактор С. М. Дороцук, замешкалий під числом 591 Селкірк Авеню. Передплата на рік в Канаді і Америці вино сить лише $1.00; на пів року 75 ц.; Поодиноке число 5 центів. Дописей не звертається. За оголошення редакція не відповідає. Імен не виявляє. Безповоллю Видавництва нічого не вільно передруковувати. ВСІ права застережені. ЗАРЕЄСТРОВАНІ 1930 р.

GRINDSTONE (TOCHYLO)—(Registered under the Manitoba Newspaper Act.) The only Ukrainian illustrated Monthly Magazine of Rumor and Satire in Canada and United States. Printed and published by the Tochylo Publishing Co. at its Head Office and place of business:—623 Selkirk Ave., in the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba. — Subscription in Canada and abroad per year $1.00; half yearly 75c. Single copy 5c. — The Best Sales and Advertising Medium among Ukrainians in Canada and U.S.A. All Rights Reserved. Copyright, 1930 by Tochylo Publishing Co. S. M. Doroschuk, Editor residing at 591 Selkirk Ave., Winnipeg.

TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN. CANADA

МИ СКРИВДЖЕНІ, — АЛЕ МИ ЧИСТІ!

У вільній демократичній країні канадійський Уряд зарядив плебістичне голосування 27-го квітня, ц. р. в якому загал канадійців мав повну волю голосувати: Єс або Нов".

Чи ця справа була належно оголошеною для простолюддя чи ні, це вилишуємо. Знаємо одно, що кожний канадієць, без ріжниці, з якої національности, голосував свобідно "Єс або Нов".

Помимо того, що в північному Вінніпегу живе більшість українців і других неанглійців, північний Вінніпег великою більшістю голосів "Єс" доказав, що йому добро Канади лежить на серці, як і всім решту англьо-саксонцям. Та цим не вдоволився якийсь розбивач демократичної єдности з Вінніпецької "Фрі Прес", і він в редакційних колюмнах з дня 29-го квітня в шовіністичний спосіб, без найменшої уваги журналістичної етики, кинув брудом на невинних людей.

З окрема в тій статті скривджено канадійських українців, закидаючи їм пятиколюмництво. Ми спитаємо того дописувача Вінніпег "Фрі Прес", якби він себе почував, будучи на Україні помагаючи Україні, а там йому хтось підсунув такий пашквіль під ніс?

Щоб належно закреслити на осторожний напад на нас зі сторони Вінніпег "Фрі Прес", та відзеркалити чуття і біль нашого серця — ми короткою згадкою мусимо кинутись у минулі роки страждань нашого народу.

Всі ті українці, що приїхали давно, і всі ті, що приїхали пізніше, вміють цінити волю демократії, бо вони знають ціну неволі і ціну свободи.

На рідних землях їх угнітав одних режім царської Росії, других режім германонофільської Австрії. Пізніше й тепер ще, найбільшим терором наших братів гнобив і гнобить модерний націзм, більшевизм. А про всі ті благодаті, що український народ зазнавав і ще зазнає від всіх наїздників по минувшій війні годі тут описати. З рештою, в річниках В. Ф. П. те все можна здибати.

Залишивши землю в Європі яка в останніх десяток років перетворилась в пекло інтернаціональних війн, і революцій, Українці ставши вільними горожанами Канади своєю тяжкою повсякденною працею за останніх 50 років були одною з великих перших частин фізичної сили в розбудові цієї держави

Найтящі роботи при будові міст і містечок, залізниць, битих каменем шляхів, лісів, майнів, водопроводів, каналізація, та корчовань лісів, і сушення безмежних мочарів, на яких сьогодні виростає хліб (якого жують безжурно й редактори Вінніпег Фрі Прес) в більшій мірі були й нині ще є Канадійські Українці, які всю ту тяжку працю виконували в більшій мірі серед ріжних невигод, небезпек, як з боку несовісних рекітерів, так і з боку земської природи, яка не щадить людських жертв, крови, поту, і страждань та сліз в моментах трагедій, які тисячами забирали жертви в людях.

Це не голословність а факт. Хай пани редактори з Вінніпег Фрі Прес переглянуть ті тисячі могил і хто в ті могили завчасу пішов. А могил тих багато! Їх знайдете від Океану до Океану!

В часі, коли націзм запалив цілу Европу, і в часі, коли уряд Канади виповів війну націстському агресорові, — Канадійські Українці дали урядиви 100 процентову поміч. Сини Канадійських Українців вступивши в армію, зціпивши міцно кріса стали на сторожі не лише Канадійских вольностей, але своїми грудьми пішли захищати кордони всієї Британської Імперії!

Можливо, що в день плебіщиту були одиниці що голосували "Но", але такі одиниці були навіть і серед англійців, які голосували "Но" — не тому, що боялися конскрипції, а просто з упередження до уряду в мотивах, що уряд щось не зробив, що їм подобається. Але це одиниці. І чи загал в цім винен?

Сьогодні, як і передше, Українці масо

во вступають до армії, а оставші наражуючи своє життя працюють у найбільш небезпечних місцях воєнної індустрії і тяжко запрацьованими своїми доларами підтримують "Канада Вор Ефорт", щоб побідити тирана націзму, який посіяв голод, терор, пожежу і смерть у півсвітові. В той час редактори Вінніпег Фрі Прес безпідставно накидаються і ранять вже й так зранені й наболілі чуттям наші серця. Яка негідна відплата! За хліб каменем відплачуються!

Помимо того болючого удару якого нам завдав поважний англійський денник, Вінніпег Фрі Прес, ми Канадійці українського походження дальше працюємо для успішного ведення "Канада Вор Офорт", бо віримо, що перемога буде по стороні вільної Спілки Британських Народів. Всякі безпідставні наруги й вибрики одиниць з В. Ф. Прес не застрашать нас бути добрими Канадійцями і добрими Українцями. Скрайні зусиля редакторів В. Ф. Прес наклонити нас до про-сталінства даремні. Цілувати ту руку яка нас бє, може це робити найнищого сорта раб — а не вільний канадієць, без ріжниці з якого народу він походить.

Що Сталін бє нашого ворога, і що спільно звільнили британськими народами помагає знищити кровавий націзм — це добре. Але, щоби з цього приводу Канадійські Українці мали стати про-сталінцями (бо по думці редакторів з В. Ф. Прес про-сталінці всі голосували "Єс"), — де є докази як голосования було тайне? Це вискок скрайно шкідливий, не фортунний і антидемократичний. Такі припущення це лише випар переладованого жолудка, який причиняється до розбиття єдності Канадійського народу.

Редактори В. Ф. Прес їжте менше а думайте більше, тоді більше причинитеся до перемоги.

ЛЮДИ В ОНТАРІО!

● Є для вас небувала нагода заробити гроші. ПОТРІБНО сейчас — ЯЛІВЦЮ. Збирайте по лісах і напишіть кілько маєте, а ми закупимо геть всьо від вас. Кожний і кожна може це зробити навіть попри свою щоденну працю.

● ПОТРІБНО полину. Збирайте пишіть кілько маєте, а ми закупимо. (Сушіть в цілковитім холоді).

GAY PRODUCTS
3651_B., Winnipeg, Man., Canada

ТАКИ ДОКОНАВ СВОГО

Трост Загарійчук з третої варди у Вінніпегу вже давно завважив, що в школі треба дещо змінити, а властиво, що треба завести торговельний курс по школах так, щоби школярі набули те знання безплатно й таки у своїй власній школі. Вони не повинні йти до праватної школи й там солоно платити.

Так воно вже й сталося. У Вінніпегу будуть учити бізнесових курсів по вищих школах, а ті бізнесові школи, які дотепер учили школярів, будуть горобцям на буду. Дехто думав, що це неможливе, а воно вже можливе, і це завдяки одного шкільного троста.

НА ФАРМАХ
ВЖЕ ЗАЛИЦЯЄТЬСЯ

Каже мати до старого батька: — Наш Іван, щось до дівчат не залицяється, хоч вже великий, і пора оженити його.

Малий Степанко бавиться коло печі вчувши це, — відзивається:

— О, він вже залицяється, мамо!

— Невже-ж?!

— О, я бачив! Вчора Пилипова Каська йшла попри нього й усміхалася, а він за батіг і батюгою її по ногах! А. Будяк

ГРІШІТЬ ДАЛІ!

Коли хочете, щоб між українцями в Канаді і Америці не було ні одного веселого Видавництва, то не приєднуйте нових передплатників. — Грішіть далі!

Коли хочете, щоб "Точило", ниділо, то залягайте з передплатою по 2 — 3 і 10 років. Тоді певно воно стане вепике й буде що читати! — Грішіть далі.

Коли хочете, щоб "Точила" цілком не було, то спіть всі блаженним сном як спали досі. Грішіть далі!

Коли зміните свою адресу, місце, то так робіть, щоб не заплатити старий довг. Цим поможите Видавництвові дуже багато! За що вам слава й честь! Грішіть далі!

Коли хочете показати себе, що ви є людьми гідними, поступовими, — то сповняйве точно всі повищі точки так, як вони є написані. Бі Сюрр!

Микита Макогонський

І ЦЕ І ТЕ

Хто думає, що вміє жартувати, то звичайно на половину не милиться.

Кохання починається тим, що мущина шепче милі дурниці нареченій, а кінчиться те все тим, що потому він не говорить нічого милого й любого.

— — — —

У Ню Йорку найвищим будинком є Емпайр Стийт будинок. Він такий високий, що грім тарахнув його 68 разів у послідних трьох роках.

Я люблю піти до церкви, однак не люблю слухати як проповіди так і співу про Єрусалим, Сіон, Авраама, Якова, Ісаака і т. д. Може би ми говорили та співали про свої міста, своїх людей та про свою Святу Землю. Час подумати над цим і очиститися від цибулі.

Українці в Вінніпегу вибрали "свого" алдермена, який однак ще ніде публично, ні праватно не сказав якої він народности, а лише всюди повторяє: "ми", наші люде", "наші славяне" і т. д. Він як кажуть, ходить поміж дощ.

Польські бувші комуністи у Вінніпегу зорганізувалися й назвали свою організацію: Товариство Допомоги Польщі й Аліянтам. А українські комуністи зробили те саме, однак своє товариство назвали: Товариство Допомоги Батьківщині. Про Україну згадки нема. Про Україну бояться згадати, щоб не образити Сталіна Це ми називаємо безхребетність.

— — — —

Сталін, кажуть, писав до українців під німцями й завзивав їх до боротьби з окупантами. За цю роботу він обіцяє українцям свободу в рамцях Радянського Союзу. З цего виходить, що українці в Радянському Союзі, до початку війни, не мали свободи. А наші комуністи в Канаді цілий час голосили, що Україна свобідна й вільна. Видко, що хтось добре брехав, або ще й тепер бреше. Сталін знає свій Союз краще як хтобудь в Канаді й тому треба вірити, що він говорить правду. В часі небезпеки він всьо обіцяє, цілком так як Гітлєр. А коли небезпека мине, то всьо забуде.

Давайте щиро зі серцем на
ЧЕРВОНИЙ ХРЕСТ

ЗАНЯТТЯ

В Давенпорт, Альберті, 20 миль від міста, на фармі, вдова, Анна Гол, заробляє більше грошей з вовни овець, ніж фармерів, що занимаються продажею маслом, яйцями, чи іншими продуктами. Другі фармері тут також плекають вівці, але вовна не приносить їм такого доходу як приносить пані Гол. Вовна не псується, а фармерські продукти, як масло, яйця і інші — псуються.

Цікаво, що много людей лише вміють працювати, не вживаючи своєї голови до думання. От обстрижуть вівці, спакують нечисту вовну, продають — і все!

Бо, виготовити вовну, щоб була біла як сніг, чиста, готова до ужитку, то не пегка штука. Д онедавна прали вовну руками, або привязували в ріці у мішках на кілька тижнів, щоб пливуча вода очищувала ввесь бруд. Все було тяжко й невигідно.

Пані Гол знайшла спосіб і звичайною прачкою пере вовну, викручує валцями воду, і вовна чиста, готова. Дооколичні господині радо купують, а це приносить пані Гол гарний дохід.

КАЖУТЬ:

Що одна господиня від мисок з одної організації скіціькає на Корона готель, платить кватиру по два лупаки й душить шіка.

Що Стецько зі Святого Норберт кандидує на гоп - без- копа або на епископа — кудкудакало!

ПРИ ФОТОГРАФУВАННІ

Максим ставить свойого пятилітнього синка під хатою, відходить кілька кроків в зад і міряючи фотографічний апарат на хлопця говорить:

— Увага, Івасю! Добре дивися! Зараз тебе відфотографую!

Хлопчина затрівожений питає:

А чи потому я ще буду живий, як ви мене відфотографуєте?

А. Будяк

КЛОПІТ З ДІТЬМИ
(Кума кумі розповідає)

Знаєте моя мала Ганька вже мудрійша стала й менше клопоту маю. Як прийде мій любасок, то виходить сама з хати, а попередно, то не було часу з любим говорити, треба було обганятися з бахуром.

А. Будяк

МОЇЙ МАТУСІ

Матусю кохана,
Моя ти єдина.
Яка я сьогодня
Щаслива дитина!

Маму рідну маю,
І тата в родині...
Напевно родилась
В щасливій годині.

Не дармо казали,
У чіпку родилась;
До своїх в родині
В нікого не вдалась

В кого б то не було,
Я горда чуюся,
І своїй матусі
За все віддячуся.

Прийми моя мамо,
Ці слова за квітку;
Доживай в радости
До пізного літку.

Вливала ти в мене
Строгу дисципліну
Я її заховаю
До мого загину.

Пестощам не далась
Вчилась працювати;
Духа хоронити,
Тіло гартувати.

За те ти сьогодня
В серці радість маєш —
Щирі мої слова
Серцем відчуваєш.

І ви всі матусі,
Прошу памятайте,
Від діточок правду,
Світла не ховайте.

Галузку маленьку
З малку нагинайте,
На старість від дітей
Свій овоч збирайте.

Не вчіть дітей страхом
Не слізьми спиняйте, —
А дисципліною
В руках їх тримайте.

Навчіть дітей жити,
У світі відважно;
До праці звикати
І думать поважно.

Будете на старість
Радість в душі мати,
Матір свою рідну,
Щиро обожати.

Олена Степаник

ДЛЯ НАУКИ І РОЗВАГИ

ХТО ЯКИЙ

Не ті мудрі, що за мудрих
Сам; себе мають,
Лиш ті мудрі, що їх другі
За таких вважають.

Не той герой, що в час мира
Геройство здобуде,
А той герой, що в час війни
Все зло перебуде.

Не той вчений, що всі мови
Крім своєї знає,
Лиш той вчений, що свою
Понад всі кохає.

Не той щедрий, що жертвує,
Коли має много,
А той щедрий, що уділить
З останка свойого.

Не той кравець, що краяне
До купи зшиває,
А той кравець, що з полотна
Все до міри скрає.

Не той знавець, що з книжок
Розуму навчився,
А той знавець, що без книжки
До чогось добився.

Не той чесний, що сам себе
За такого має.
Лиш той чесний, кого чесним
Загал називає.

Не той геній, що вже із нот
Потрафить заграти.
Лиш той геній, що сам такі —
Зможе написати.

Не той, брате, щирий друг,
Що все тобі каже,
Лиш той, брате, щирий друг,
Що в горю розваже.

Нещасливий той, хто десь
Має скарбів гори,
А щасливий, той, хто свою
Нивку плугом оре

Ой, не ті колоски повні,
Що до гори гнуться,
Лише ті колоски повні,
Що до долу гнуться.

Евген Березинський

—•—

ХОТІВ.

Післала раз мати сина
З відром по водицю.
Пішов синок та втопив
Відро у керниці.

Мати в дома його лає:
— А щоб ти сказився,
Та щоб замість того відра
Сам був утопився

А синок матінці каже:
— Я хотів те зробити,
Лиш боявся свої нові
Штани замочити

Евген Березинський

РІЛЬНИК

Рільнник сіє зерно
Віру в Бога має,
Що нивка зародить,
Він позбирає
Всі плоди своєї праці..

Та хоч кожний сіє
Не кожний збирає,
Бо один другого
Крадьком обкрадає,
Бо є людиська ледачі..

Чероби всі хотять
Гойно проживати,
Без праці рук, мозолів
Готове все брати.
Такі то є люди нині..

Рільник все працює,
Піт очі зливає;
Нероби сміються,
І все заберають.
Через те є зло, кириня.

Олена Степаник

ПОСЛІДНІ БАЖАННЯ ЦИГАНА

Смерть цигану засудили
За якусь провину.
Й повісити відложили
Аж на другу днину.

От люди його й питали
Другого дня з раня,
Щоби сказав циган свої
Послідні бажання.

Циган каже: — всім вам, люди,
Відомі ті справи,
Що цигани ніде в світі
Не мають держави.

Й знаєте, що не визнають
Також й християнства,
Й не працюють, а все жнють
З дурничок, обманства.

Отож, конче хочу стати
В вас горожанином,
А потім ще також конче
І християнином.

—Тебе,— кажуть,— не вратує
Та справа від смерти.
—Таки конче хочу,— каже
Циганище впертий.

Охрестили й записали,
Циган "своїм стався;
Замість Павлуша Лупула,
Павлом Вовком звався.

Робіть тепер вже зі мною,
Циган певно вже на шнурки
Висіти не буде.

Бо замість, щоб мав висіти
Той циган, бідака,
То хрещений громадянин
Звисне, як собака.

Пільних

Такий пластичний матеріял Брекен думав робити з надвижки пшиничного зерна. Коли б хто придумав виробу пластичних річей зі соломи, тоді фармерам вздихалобся багато лекше, бо можна зужити всю солому й дудлителі гомбряги не мали б де спати. Вот що!

"Читала я, як Гітлер виучує своїх дюгубів від самого дитинства. Тому вважаю, що моїм обовязком, як і кожного канадійського горожанина є — виховати своїх дітей так, щоб вони знали берегти свою власну свободу!"

"Я настоюю на тім, щоб всі мої діти, що тиждня, купували Воєнно-Щадничі Марки. Я пояснюю їм, що то значить свобода — за котру старші борються, бо це є свобода для них! Тому вони мусять обходитися без деяких потреб, — а гроші, 5 долярів за кожних 4 доляри, що тепер заощадять — стануть їм дуже в пригоді й придадуться їм, коли вони будуть жити самостійно!"

Купуйте Воєнно - Щадничі Марки в банках, на поштах, у споживчих та інших склепах.

ОЩАДНІСТЬ ЦЕ УСЛУГА

Народний Комітет Воєнних Фінансів

ДОБРА НАГОДА!

До набуття першорядного фотографічного заведення (Студіо). З причини іншого бизнесу, продам всі прибори і знаменитий фотографічний апарат за половину ціни. Скло (ленс) з Европи само коштувало 850 долярів. Для скорої спродажі все повище можете набути лише за $1,800. Зголошуйтеся особисто або пишіть до:

CANADA REALTY COMPANY
622 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

ПИЙТЕ ЗДОРОВІ!

Маємо на продаж оригінальний секрет з Европи, як виробляти дуже здоровий, шипучий, смачний, пахучий, приємний напиток (софт дрінк).

Ручимо, що своєю якістю і смаком сам собо буде продавати, такий добрий!

Хто купить цей секрет вироблювання цього нового напитку, той скоро збагатіє і подякує нам.

Пишіть ще нині засилаючи свою оферту до:

CANADA REALTY COMPANY
622 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

УВАГА! — ☞ Не дріть, не кидайте, не ніцте цього "Точила." Продайте його, або дайте до організації, що збирає папір, кости, залізо і катрання для военних цілей,— ДЛЯ ПОБІДИ!

БІДА У ШТАНАХ! БІДА ЗІ ШТАНАМИ! ЛИХО ЗІ ШТАНАМИ!

ХТО пришле нову передплату на "Точило" на цілий рік, одного доляра,— дістане ДАРОМ

☞ БІДУ У ШТАНАХ! ☜

Ця оферта добра лише на місяць Травень (Май) і Червень, 1942 року. Тож не отягайтеся, але ще нині шліть передплату!

TOCHYLO PUBLISHING COM.PANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Canada

ІНФОРМАЦІЇ

1. Де продавати корінці з кульбаб. (денділайнс)?
2. Де продавати листя з диких рож?
3. Де продавати живицю зі сосни?
4. Де продавати сок з бальсаму?
5. Де продавати кропиву?
6. Де продавати водову мятку?
7. Де продавати румянок?
8. Де продавати кмін?
9. До продавати макове зерно?
10. Де продавати цвіт з фіялок?
11. Де продавати кору з молодого дуба?
12. Де продавати липовий цвіт?
13. Де продавати старі коверти?
14. Де продавати всякі лічничі зела, коріння, ягідки, листя, і т. д.

Як сушити зела і коріння. Це важне. Пишіть за поученням.

Всі повищі відомости одержите за 10 центів.

GAY PRODUCTS
3651.B., Winnipeg, Man., Canada

ВІЧНА РАДІСТЬ

В суді суддя раз ганьбив
Мужика, Захарка:
—Стид і ганьба, що в вас все
В домі бійка й сварка.

Мужик каже: та то вам
Так на плєли люде,
Лиш послухайте й судіть,
Чия правда буде.

В нас бувае вже здавна
Така поведінка,
Трапить в голову горшком,—
Радується жінка.

А коли я прихилюсь,
Голову сховаю,
Тоді,— ну, звичайна річ:
Вже я радість маю. — За-Степ.

ВХОПИЛО П!

Жив з жінкою щось 20 літ,
Аж гірко згадати!
Тепер вона пішла у світ,
То Шкода шукати.

Вона сказилася цього року; хорувала 9 місяців; нічого не робила диями, а вечерами то не знаю де нею дідько все носив.

Почула Марот, пропала! Перечуваю, що десь в Торонті скіцькає на вас, що десь в Торонті скіцькає на нігер лийк, щоб їй ноги покрутило!

Не хотіла жінка на фармі в Шіпмен зі мною жити. Поїхала до Торонта там шіка душити,— бо так їй сестра порадила. М. Артинюк

СЛАВА БОГУ, ЩО СЛАБИЙ

Раз в фабриці при роботі
Заслаб бідний чоловік,
А вечером, ледве-ледве
Домів ноги приволік.

Сів на лавку й не говорить,
Крутить головою вбік;
Й сперегоче зубами, наче,
Хтоб його жигалом пік.

Його жінка хтіла знати,
Що з ним сталось, та дарма,
Приступити й спитати
Відваги в неї нема.

А на решті й спиталась:
—Що тобі мій дорогий?
Чоловік махнув рукою,
—Е, дай спокій, я слабий!

—Слава богу, що ти слабий,
Я вже думала що ти —
Злий на мене, бо тобі мав
Хтось щось злого наплести. П—к

Поверх 100,000 автів у Швеції їдуть газоліною видобутою з вугілля і дерева. Навіть военні троки і авта уживають такої газоліни. Рік тому, то навіть 5000 громадян їздили автами при помочі такої газоліни. Нині — 65,000 цивільних їздить такою газоліною.

ЛЕТ ДУМКИ

Сонце сходить, чи заходить,
Люблю на нього глядіти,
Й думками на його лучах
В вільні простори летіти.

Як чорна хмара зявиться,
Тоді блискавкою скочу
І широко над землею
Гучним громом загуркочу.

Коли в ясну нічку зорі
Розсіються в небосвіті,
По них думкою літаю.
Як пчола по квітках в літі.

Коли місяць вповні світить,
Тоді на нього сідаю,
Поля, гори, води, моря,
Все на землі оглядаю.

Як вітер бурею віє,
Все гуде, свище і плаче,
Тоді думка бустрим конем
Стомилевим скоком скаче.

Коли сивий, густий туман
Землю й гори покриває
Тоді думка метеором
Грубий туман прошиває.

А коли на морю хвилі
Пливуть в гору, то в долину,
Мою думку так колише
Як мати свою дитину.

Коли гляну я на ріку,
Думка до ріки подібна —
Одну й другу — людська сила
Спинити як будь — не здібна.

ЗА-СТЕП.

В ШКОЛІ

Вчителька в школі задачу
Таку написала:
— "Я їздила аж до моря,
Й радости не мала".
— Чи не міг би ти Романку
Тут мені сказати,
Як би то от це речення
Краще написати?
Романко встав й обі руки
Зложивши на груди,
На другий раз возміт хлопця
То з ним радість буде.

Пильник

ВІДПОВІВ

Раз при сповіди отець
Дяка запитався,
А коли то він останним
Разом сповідався.

А дячисько йому каже:
— Отче, вибачайте,
Та таких дурниць мене
Більше не питайте.

Ви знаєте, що я смерти
Ще не сподівався,
Та "останній раз" ніколи
Ще не сповідався.

Евген Березинський

ЛІТО

Вже літо витає
А в літі, як гарно!
Сонце що дня світить,
Иншим часом — хмарно.
Легко всім на серці,
Их, як любо всюди!
Навіть пригноблені
Аж радіють люди.

Пташки так співають,
Ростуть трави, квіти...
Он там метелики
Цілюють вже цвіти.
Их! тепленький вітер
Шумить розмаїть.
Их! яке всім миле
Найдороще літо!...

М. М. Грицик

КОНТРАСТ

Коли тато йшов до війська,
Мама з жалю аж вмлівала.
— Не забуду тебе любий!
На прощання цілувала.
— Не забудь й за мене милий,
Доки й де лиш жити будеш,
Й плачучи його просила,
— Обіцяй, що не забудеш.
Він обіцяв, і зїхав,
Мама з жалю знов вмлівала,
А в коротці для потіхи
Другого в хату привела.
І потіха знов вернулась,
Забула про обіцянку;
Убиває смуток, горе,
Від вечера аж до ранку.
Щоб діти все не бачили,
То до другої кімнати —
Ще зза сонця розбирає
Й посилає в ліжко спати.
А за отримані гроші
Наймичку собі наймає,
І лишає з нею діти,
Сама ночами блукає.
Прибереться як лиш вміє,
Намалює губи й лиця,
Йде на танці, часто п'яна,
Й шкірить зуби, як лисиця.
Тато в війську, в небезпеці,
У нетрах кочує.
Мама лишає дім і діти
Й хто зна, де ночує. Пильник

ВСЯ ОДНАКОВО

В суді суддя став селянку
Про ім'я питати, питати,
Щоби знав, як в урядових
Книгах записати.
—Та я,— каже,— хоч ваддалась
За свого Таиаска,
То все одно,— як і перше,—
Зовуся Параска.
—А як з другим в вповні буде?
Суддя знов питає,
Жінка голову схилила,
І відповідає:
—Щоби ми здорові були,—
То справа Таиаска,—
Я чи повна, чи порожна,
Я-ж жінка Параска. Пильник

Дагайте щиро зі серцем на

✝

ЧЕРВОНИЙ ХРЕСТ

● **ГРАМАТИКА!** — Довго ожидана Граматика української мови, подана в англійській мові — з лекціями мови і зі Словарем вже є в друкові! Це є книга неоціненої вартости для українців в Канаді і в Америці. Наша молодь місто чужої мови вчитися у вищих школах, може вчитися своєї рідної. Для повного успіху потрібно ще великого Українсько-Англійського та Англійського-Українського— Словаря, який вже готується. Граматика ще й тим корисна, бо чужі зможуть легко вивчити українську мову, а наша молодь свою мову і англійщину. Книга матиме около 300 сторін. Ціна $2.00. Замовляйте наперед, бо кількість мала.

Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

НОВИМ СПОСОБОМ ЛІКУВАННЯ вилічимо і вас. (Спеціялістика задавнених недуг). Лічимо: Ревматизм, Параліж, Нервовість, Біль крижий, Гемороїди. Подвигання. Недуги нирок, жолудка, мочевого міхура. Утрата мужества, скірні недуги і жіночі слабости. На запити листовні залучіть 3-центову марку. Урядові години: від 9 рано до 9 вечером.

A. Yaremovich, Naturopathic Physician
354 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● **ШАДІТЬ**: алюмінові, бляшані або оловяні обгортки з тютюну, з цигареток, з чоколяди, з пачок чаю, або з чого іншого — для воєнних цілей або на поміч Діточого Шпиталю. Коли вже маєте трохи, то висилайте на поницю адресу: Дохід йде на благородні цілі:

McKINNON GUILD TRADING POST,
274 Main St., Winnipeg, Man.

● **КУПУЄМО** всякі рисунки сміховинок в образках (комікс, фоні пайпер). Рисунки добрі і зли, але власно видумані, нові; також рисунки для жартів. Присилайте що маєте!

Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

● **Шість місяців** будемо висилати вам смішне "Точило" даром (для одного в кожній місцевости), як пришлете нам всі імена і адреси людей зі свого міста або кольонії. Зазначіть хто чим є або чим занимається.

● **СМІЮСЯ**, бо голюся без болю і з приємністю. "Меджік" держить мої бритви і бритва все остримі. Мені не потрібно більше йойкати, кривитися та мучитися тупими бритвами. "Меджік" остритель коштує лиш 25ц

Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● **ПЛАТИМО** за ново-написані комедії, драми, діточі представлення, вірші, прозу, жарти, і все, що пишете.

Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

GAY PRODUCTS
3651-B., Winnipeg, Manitoba, Canada

● **СИЛА** В СУПРУЖЕСТВІ — тайна доброго здоровля і сили. Вишліть пять центів за повною інформацією, або долляра за цілий секрет.

GAY PRODUCTS
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

ОБЕЗПЕКУ на старші літа вишлемо кожному цілком даром, хто пришле нам адреси людей зі своєї кольонії. **ЯК** відгадати кілько кому років та котрого дня і місяця родився?— 5ц. **ЯК** відгадати невідомі числа? — 5 ц.

Mars Books - Novelties 3651-B. Winnipeg

DO YOU WANT TO MAKE EXTRA MONEY? Read Tochylo-Promin Want Ads and notice the many ways people are using to make money. Why not run an ad of your

ЦІННІ Й ЦІКАВІ КНИЖКИ

ЗА ПОЛОВИНУ ЦІНИ

Лише на місяць Червень і Липень 1942.
Тож спішіться зі замовленням!

НОВІ КНИЖКИ

Для Рідних	.35
Тайни Життя	.25
52 Тайни, — варто знати	.25
Тайни краси	.25
Зрівноваження життя	.25
Київ і Рим	.25
Світає день	.25
Як дістати чого серце бажає?	.25
Вона і Я	.25
На Чужині	.25
Лише для бабів	.10
Розбійник	.10
Порадник про кохання	.25
Штуки	.10
Щасливе подружжя	.25
Як стати богатим	.25
Магічне місто	.80
ДУМИ і ПІСНІ, В. Тулевітрів	.25
Як ворожити з горнятка чаю	.25
Чим я буду?	.10
Літературний Сміх	.35
Віндзор готель	.10
Кохання	.25
Як позискати любов?	.20
Як забезпечитись на старі літа	.05
Як все бути здоровим	.15

Мої діти повинні читати оці українські книжки, щоб могли розвиватись духово та стали добрими і, характерними — для потіхи своїх родичів і великого українського народа. Я ще нині посилаю за цими книжками для своїх діточок:

Олеся, повість з козацьких часів	.20
Факти про попів	.05
Календар Точило за рік 1934	.25
Календар Точило за рік 1935	.25
Календар Точило за рік 1937	.25
Річник Точила за роки: 1930, 1931, 1932, 1933, 1934, 1935, 1936, 1937, 1938, 1939 і за р'к 1940. Один	1.75
Як причарувати кого хочете	.25
Як причарувати дівчину	.25
Як ворожити картами	.10
Боротьба за волю, 5 чисел. І за	.25
БУКВАР, для Рідних Шкіл, Матвійчука	.45
Невідомий Чоловік, цікаве опов.	.50
Тисячу і Одна Ніч, ч. і і 2. Обі—	.75
СЕКРЕТ МОЛОДОСТИ	1.00
СЕКРЕТ МУЖЕСЬКОЇ СИЛИ	1.00
Вибрики попів	.01
НАШЕ ЖИТТЯ, журнал	.25
ШЛЯХОТНІ ХЛОПЦІ, опов.	.05
ДЛЯ РІДНИХ ДІТЕЙ	.40
ВОВК В ТАРАПАТАХ, опов.	.05
КНЯЗЕНКО ЗАБАВИ, оповід.	.15
ЛІСОВИЙ ОГОНЬ,	.15
БАЖАННЯ СЛАВКА, цікаве	.06
В СТУДІЇ МАЙСТРА, гарне	.10
ЛЕВ І КРІЛИК, ілюстроване	.15
ЗОЛОТА МУХА, канад. опов.	.05
ЦІКАВІСТЬ, монольог	.05
52 ТАЙНИ, наука, розрада,	.25
або дві комедії. Це буде рух!	Це
ЧИМ Я БУДУ? поучаюче	.10

● Застій,— це смерть! Щоб не було застою, то потрібно руку, акції, діяльности.

В зимові вечори, неділі, свята,— кожної суботи ви повинні відограти на сцені у своїм Народнім Домі одну розвеселить монотонне, буденне життя всіх. Грайте оці нові комедії:

ГРАЙТЕ!

Советський Розвід, на 1 дію	.15
Горнятко Кави, на дві дії	.25
Засвистали козаченьки,	.25
За жінчинами, на одну дію	.20
Хитрий Льокай, комедія на 1 д.	.15
Старий Кавалір, на 1 дію	.15
Сьий до свого, на одну дію	.20
Чудовий Зять, на одну дію	.15
Комедія Артиста,	.35
Пригода з штанами, на 1 дію	.25
Кохання з перешкодами, комедія	.25
Літературна комедія, на 1 дію	.30
Слово як воробець, на 1 дію	.15
Мельникова Гандзя,	.25
Не знялися, пібралися,	.20
Ого!	.05
Пан Ринколиз	.15
Одинак	.25
Мертвий Байрак, драма, 4 дії	.35
Винахід,	.25
Остання ніч у польській тюрмі	.25
У пазурах рос йського Чека	.25

АКТИВНЕ ЖИТТЯ

В здоровому тілі — здорова душа. Щоб тіло було здорове, то потрібно руху, вправи. Чим скорше роблять мускули, тим скорше людина думає, діле. Для виховання розумних, скоро думаючих й здороводумаючих, характерних людей, — то конечно й вправи і науки.

Кожного місяця діти повинні відограти одну з поницих діточих пес.

ПЕРШІ ВОЛОСКИ, на 1 дію	.15
ОЛЕСЯ, історична песа, на 2 дії	.20
ЗАБАВА В ІСТОРІЮ, на 1 дію	.15
ОТО РАЗ! — на одну дію	.10
СЛАВКО В ТАРАПАТАХ,	.15
КОСТЕВІ ЗБИТКИ, на 1 дію	.15
ВИТАЙ ВЕСНО! — на 1 дію	.15
ХИМЕРИ СЛАВКА, на 1 дію	.15
ШТУКАРІ, на одну дію	.05
ДЯКО-УЧИТЕЛЬ В ШКОЛІ,	.10
НА ВАКАЦІЯХ, на 1 дію	.15
КИЦЯ - БАБКА, на одну дію	.10
ОТОМАН В ЦЕБРОВІ	.15
ЦІКАВІСТЬ,	.05
ЗЛИЙ ХЛОПЕЦЬ,	.10
НЕВДАЛИЙ ІСПИТ, на 1 дію	.15
ДЯК УЧИТЕЛЕМ, на 1 дію	.15
ЧЕРГА,	.05
НЕ ЗАБУЛИ, на одну дію	.15
ПЕРШЕ ГОЛЕННЯ, на 1 дію	15

PROMIN PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man

● **СТАРІ МАРКИ** — Кожний дістає листи, а на листах є зужиті марки. Ці марки мають вартість, не кидайте їх а заховайте разом з ковертою, або відодріть марок разом з ковертою, (не відривайте самого), і висилайте їх на поницю адресу.

Є люди, що такі марки купують для забавки, і на перепродаж. Часом трапляються рідкі марки, яких мало випущено в обіг, і часто такий рідкий марок приносить кілька десяток, а то й кілька тисяч долярів Дохід з марок призначений на закупно вовни для вояків. Шліть до:

I. O. D. E., Donalda Bldg., Winnipeg, Man

ВІСТИ З АМЕРИКИ

Пише Е. Б. Дунаївський

НЮ ЙОРК, Н. Й.

Грубу Ганьку кожний знає,
Бо на всіх вона моргає.
Хоч Точила страх боїться,
Як побачить, то трясеться.
А всеж таки не кається,
Й за хлопцями вганяється.
І тому то Ганку нині,
Троха сточим на Точилі,
Щоби вона не вганяла,
А що ночі в дома спала!
Вдачу вона лиху має,
Других людей обмавляє;
Часом любить напитися
Аж стид на ню дивитися.
Ой, ти Гандзю спамятайся,
І на сміх людям не дайся,
Бо як будеш так робити
То будем тебе точити!

ДЖЕРЗИ СІТИ, Н. ДЖ.

В Джерзи Сіти також лихо
Повно гамору та сміху,
Бо там мужик набив жінку
Що випила всю горілку.
Йому фляшку лиш лишила,
Тай тим лиха наробила.

НЕВАРК, Н. ДЖ.

Нема добра і в Неварку
Там вчуєте також сварку,
Але про що вибачайте —
В других людей запитайте,
Бо я мало там буваю,
То докладно сам не знаю.

БРУКЛИН, Н. Й.

Раз Невольника тут грали,
Та не було людий в сали,
Десь то всі порозіздились,
Чи кудись порозходились,
Що аж сором було брате,
Ту штуку там починати.

БАЙОН, Н. ДЖ.

Наші ляхів там обняли,
До танців галю наняли,
А тепер ляхи сміються,
Що українці просяться,
Щоби вони їх приняли,
До танців галю наняли.

СТЕМФОРД, КОНН.

У Стемфорді українці
Живуть собі в спілці,
З них то варто ,брате
Приклад всім нам взяти.
Лише хибу одну мають,
Не всі ТОЧИЛО читають.

СКРЕНТОН, ПА.

У Скрентоні лучше вже
Минулось там лихо все,
Усі разом там працюють,
І союз разом будують.
Може колись так буде,
Що і в нас воно мине.

ДІТРОЙТ, МІШ.

І в Дітройті не до ладу,
Ані кінця, ані заду,
Одно сюди, а друге туди,
Аж дивуються всі люди.
А найгірше із них всіх
То є наші все на сміх.

ПІТСБУРГ, ПА.

У Пітсбургу праці много,
Більш нічого цікавого,
Бо де люди всі працюють
Хвилі часу не марнують, —
Там колись ще добре буде,
Вірте мені, добрі люди.

РОЧЕСТЕР, Н. Й.

В Рочестер лиш радикали
Роблять вяскі ще скандали.
Лиш воно все так не буде,
Як візьмуться разом люде,
Будуть вони ген втікати,
Милосердія в них благати.

ВАШІНГТОН, Д. К.

А тепер я вас пращаю,
У Вашінгтон виїджаю —
Там в офісі я працюю,
Всі підлоги сам воскую.
Як позицію там лишу,
То до вас знова напишу.
А покищо, прощавайте,
Про мене не забувайте.

В ШКОЛІ

Учитель в школі в старім краю оповідає про велику битву, під Берестечком. Малий Стах все підносить руку, на знак, що хоче щось сказати..

— Ти чого хоч? — питає учитель.

— Я теж знаю щось про Берестечко.

— Що ти знаєш? Кажи!

— Прошу пана професора, наша корова походить з Берестечка....

Артемон Будяк

ЗВОРУШАЮЧА "ДРАМА"

Уривок з лекцій "Патріотизм Шпильки". Розділ Четвертий.

"Патріот" Шпилька, довго викручувався, заки врешті з него сколєктували два доляри за газету. — Як колєктор вий шов з хати, в хаті розігралася зворушаюча "драма".

І як двері зачинились,
Шпилька в ліжку опинився, —
Задер ноги, кричить: Боже,
Рятуй, я забився!
Скажи мені, люба Ганю,
Що ми поробляли
Як вони так хитро - мудро
Мене прилапали?
Та-ж стерігся я що днини,
І ти пильнувала, —
Чи не йде Демян — та драбуга;
Ми в ночі не спали.
А тут маєш! Таки зловив!
Складай передплату!
Хоч я можу цю газету
В сусіда діставати.
Боже милий! Боже, Боже,
З жалю серце вяне.
Я гіренько так працюю,
Бо мій нарід гарний.
Та що з того? Люба Ганю,
Нема два доляри!
Як би в воду гроші кинув,
Пропали — до мари.
Заридала ревно Ганя,
Я тебе покину,
Як так будеш тратить гроші
То скоро загинем.
Волів би ти любий мужу
Вмерти, а не дати!
Яка шкода, яке горе,
Нещастя патлате!
— Ой вмераю! — ричить Шпилька,
Ой, Ганю, вмераю!
Заклич попа, голубочко,
Бо ноги стягаю.
— Та що з того, що вмераєш? —
Нема два доляри!
Мені серце пукне з жалю,
Ото божа кара!
— Заклич попа! Скоро Ганю,
Смерть перед очима!
Що за втрату, Боже милий,
Матиме Вкраїна.
Хоч і кажуть собі люди,
Що я недотепа. —
Я ще бувби такий славний,
Як Гетьман Мазепа!

Та що з того? Боже милий,
Нема два доляри!
Кричить Шпилька, плаче Ганя,
Ото божа кара!
Аж став дуба, бідний Шпилька,
Ноги впер у стелю;
— Тримай, Ганю, летить душа
У пекельну скелю.
Заклич попа, бо вмераю,
Скоро біжи, Ганю!
— А піп також, чи не знаєш,
Схоче грошей жменю!
Знов давай йому зелені..
Заслужив ти смерти.
Два доляри на газету?!
Боже! Хочу вмерти!

— — — — — — —

Аж тут стук! — входить Чуприна.
Що за крик тут, люди?
Чи родини, чи хрестини,
Чи похорон буде?
— Не признавайсь, — моргнув Шпилька,
До своєї Гані...
— Ось, бачите, мій сусід
Зі мною погано.
Мій живіт підріс, нівроку,
А сьогодня криза —
Я не знаю, що то буде?
Болить, пече, ріже...
А у мене був колєктор,
Каже кум Чуприна.
— Ви зложили? — На газету?
В щасливу годину?
— Зложив, куме! Памятайте,
Щоб здоровим жити,
За газету треба геть всім
Все на час платити.
Всміхнувсь кум до Шпильки
Далі промовляє:
— Ваша душа через тоє,
До неба втікає.
Певно дали передплату,
Бо вже сором мали.
А то що дня пизичали,
Мені докучали.
Я платив, а ви читали!
Вже кінець дурниці!
— Тихо будьте! — кричить Шпилька,
Бо вдарю по пиці.
Два доляри як шляк трафнув!
Пощо тої муки?
А Чуприна утік з хати,
Затирає руки.
І тішиться, що нарешті
Кум буде читати,
І газету свою власну
Буде в хаті мати.

Артемон Будяк

ЯНАЧАРИ (JANISSARIES)
ДАВНО І ТЕПЕР

Як звісно з Історії, давна Римська держава або імперія, перед своїм кінцевим розвалом, була розділена на дві імперії: західна столиця Рим, і східна, столиця Константинополь. Східньою частею рядили Греки, а західньою — Латини. З часом Латини були підбили східну частину під себе, але в році 1260 Греки відбилися від Латинів і від західньої імперії. Західна або Латинська часть імперії скорше розвалилися, ніж східна. Східну, Грецьку імперію, покорили й забрали Отоманські Турки, котрі повстали в половині тринадцятого століття, і про яких вперше було чути лиш около 1240 року.

Турки і тепер називають себе як Отоманська держава, по імену свого провідника Отмана. Звідсіля, здаєсь пішла й наша назва Отаман, значить провідник.

В 1361р. Султан Мурад або Амурат взяв місто Адріянополь, і це була перша Отоманська столиця. Що лишилося зо східної імперії, було забрано Турками або Отоманами, лишився лише Конститанополь з околицями. Ці Отомани (Турки) підбили Сербів, Болгарів і вдарили на Мадярів. Від цього часу Отоманська держава зросла у велику імперію: в Азії, Европі і Африці. Часами так виглядало, що Отомани опанують всею Европою. Завдячують ці Турки чи Отомани свій успіх у войнах тому, що від всіх підбитих християнських народів вони кожного року брали податок в здорових дітях, котрих забирали дуже малими до своїх шкіл і захоронок і виховували на воїнів, і з них творили відчайдушну армію, котрою все й всюда побивали своїх ворогів. Цих воїнів і такі войська названо Яничари або Нові Вояки. Від 1389 до 1402 р. виглядало, що Східна Імперія і всі християнські держави будуть покорені Турками, але повстали в Азії нові магометанські сили й почали нападати на Турків. Константинополь, столиця Східньої Імперії був взятий Турками в 1453р. Конець Римської Імперії. Храбрість, відчайдушність Яничарів помогла Туркам. Християнські діти, забрані від їх родин і виховані Турками на головорізів—Яничарів, не знали про своє походження і вважали себе за Турків. Несвідомо нищили вони своїх рідних по крові людей. Отак ріжні секти, партії і наввіть народи, в Европі і всюда по світі захоплюють наших дітей і нашу молодь, виховують їх на свій лад, на свою користь, і нашими, нашою кровю, нищать нас народно, духово й економічно.

Облога Відня Турками була р. 1683. Магомет 4-й був тоді султаном Турції. Це був дуже здібний султан, перед ним були також дуже здібні правителі — султани. Але були й слабонькі. Одною з найголовнійших причин упадку Отоманської сили була та, що вже перестали збирати податок в дітях з підбитих народів. Яничари тоді стали одідиченою або наслідною кастою і їх войовничий дух вивітрів. П попередних часах всі найлучші і найвірніші слуги Султанів, в часах войни і спокою, походили з цих побираних дітей. Коли перестали забирати дітей як податок, то в Султанів не стало вірних слугів, а у поневолених народів зявилися їх провідники й здорове, сильне покоління. Так довго, як забирано дітей, то поневолені народи не вчиняли проти Турків бунтів і революції, бо ворог забирав молоду силу. Від цего часу поневолені народи зачали набирати силу, а гнобителі, Турки, слабнути. В р. 1826 Султан Махмуд знищив Яничарів, бо вони обернулися у ворохобників і сталися безхосенними; нова християнська кров не прибувала, і яничари зниділи, як войсько, і обернулись в ніщо.

Туреньке яничарство, як бачимо сьогодня, дуже яскраво показалося в бувшій Росії, під большевиками. Старших віком людей там винищено, молодих віком мущин і женщин забрано до фабрик, майнів і т. д., а дітей до "Ясиру," захоронок на вихования в дусі большевизму. І за 25 років створено там знамените яничарство, о 100 процент ліпше від турецького, котре не знає ні батька — матері, брата—сестри, ні рідного краю, а лише червоний інтернаціонал, червону покору і ніякої ціни людини і людського життя. Створено потвору—дикуна.

Гляньте кругом, навкруг себе і свого народа: в був. Австрії, в був. Росії, в був Польщі — всюда, всюда, де наші люди. Що бачите?— Одно солідне кріпке яничарство, від колиски до старости і смерти: У Відні, Варшаві, Берліні, Москві, Київі, Львові, Римі — всюда, де наші "премудрі" лижуть языками чужі черевики, як псячо-яничарське "успосіблення": одержати на хліб, сіль, цибулю, поношені черевики й купу старих лахів-катранів. Не більше.

.... Колегія св. Йосифа, "колегія" іншого Іосіфа.

Чужа хата, чужий поріг і поклони і яничарство для чужих. Задрипана трагедія!

Нехай буде! Що робиш?
Але пощо ґвалтувати й псувати повітря своїми хавками або смердячим пером, мов з просоння? —М.З.К., Едмонтон

ШІСТЬ ЗАПОВІДЕЙ СТАЛІНА

1) Не думай.
2) Коли думаєш — не говори.
3) Коли сказав — не пиши.
4) Коли написав — не друкуй.
5) Коли надрукував — не підписуйся.
6) Коли підписів — зречися.

ЯКА КРАЇНА НАЙБАГАТША В СВІТІ?

Відповідь:— СССР! Чого-чого тільки в нас нема! Мануфактури нема, цукру нема, нафти нема, хліба нема, нічого нема.

ОГОЛОШЕННЯ В НЮ ЙОРКУ

В підземних трамваях (субвеях) є багато ріжнородних оголошень. Одна дівчина, що мала гарні ноги, попала одного разу на блискучу ідею оголошень. Вона гарно убралася, взяла коротку спідничку, сіла в субвей й перекинула ногу через ногу, а на коліно причепила картку: "Ваше оголошення на однім коліні коштує 20 долярів, а на обох 35 долярів."

ВЕЛИЙ РИВЕР, МАН.

КАЖУТЬ, що у муніципальній касі бракує трійки. Тому два роки Фірер Евчук забув поставити, бо його палець помазаний липкою сирупою й папір липне до нього.

Що Фірер Евчук дістає колд коли лиш поїде до Дан Фіну і стратить баса або трен. Тепер зимно стояти на дворі, на стоячки під стіною, а до хати боїться йти, щоб Джирий не застав Фірера в кімнаті.

IT'S ONLY ONE

—:—

It's only one God to whom we all pray,
It's only one world, where we all do stay.

It's only one sun that's so warm and bright,
It's only one moon that gleams forth at night.

It's only one me, with one heart so fair,
It's only one YOU, for whom I still care.

Michael M. Hrytsyk

ПРИГОДА МОРЯКІВ

Гнала буря Корабель у хвилясте море,
І розбила об скалу, морякам на горе.

Всі, як вміли і могли, так і рятувались,
З розбитого корабля, останків хапались.

Припадком два моряки, вчепилися дошки,
А буря ім, як на злість, не тихла ні трошки.

За час вітер всіх розмів, по филях холодних,
І так носив якийсь час, мокрих і голодних.

Дедякі з них за той час, з виснаження вмерли,
Інших страшні паші хвиль, як крокодиль зжерли.

Напів мертві моряки, опленька тримались,
Про землю, їду, огонь, тільки й думки мали.

Та нараз далеко тень, серед пітьми-ночі,
З острова світло огня вразило їх очі.

Ось рятунок! Гей, земля!— Кінець їх страждання.
Земля, огонь,— там їда, то життя спасення.

Вітер з острова носив таємничі крики,
Огонь мигав в темноті, як в змій язики.

Чимскорше що є сил, плевім до острова!
Як молитви, шепотять тільки оті слова.

При бубні барабані, дикі танці — крики;
В пітьмі мигає огонь, як в змій язики.

З захвату скочив один у море бурхливе,
З мрією на острові про життя щасливе.

Як лиш виплив на острів з морських хвиль холодних,
В мить опинився в руках дикунів голодних.
Тій зараз, мокру ще, одіж з нього здерли,
На огни живцем спекли й серед криків зжерли.
Й до моряка, що живим на дощі остався —
Кричать вперто дикуни, щоб він їм піддався.
Одіжею по куску старших наділили;
Щоб для повази свою наготу прикрили.
Най тепер бере моряк справу котра краща,
Чи здання на судьбу хвиль, чи дикунів паща.
Знайте, що після бур все настає погода,
А за терпіння вжиттю, радість надгорода.
На острові бубнення, дикі танці крики,
Мигає світло огня, як в змій язики.

ЗА-СТЕП

ТУТ Є НАГОДА ДЛЯ ВИНАХІДНИКІВ ЩОСЬ ЗРОБИТИ.

Самозрозуміла річ якби Бог був догадався, що сотворений ним чоловік куритиме, бувби зробив комин в голові. А так — не практично воно, пакати і тим же ротом дим випускати. Артемон Будяк

ГОЛИНСЬКИЙ СПІВАЄ

(Вісти з Альберти)

Голинський співає,
Неначе соловій!
Всім сили скріпляє,
І Прогонить застій.

За те його всюди
Всі радо витають,
І княжем співаків
Його називають.

— — — — — — — —

В столиці Альберти
Люди концерт мали,
І будуть до смерти
Його памятали.

Голинський для сили
Додав всім охоти,
І збудив оспалих
До життя, роботи.

— — — — — — — —

В Монджер непогода
Людей не спиняла,
В Народньому Домі
Співака витали.

В Борщеві йшли в дощ
Щоби на час бути.
Щоби Голинського
Побачить, почути.

— — — — — — — —

У Вилінгдон, Ендрю
Не остались позаді
З співу соловія
Усі були раді.

Лиш ліниві вдома
Спокійно дрімали.
Бо такі до життя
Є цілком нездалі.

Про таких напишем
У славнім "Точилі".
Щоби геть всі знали,
Що вони зігнилі.

Що їм пісня рідна
Не зворушить груди:
Нездарі до смерти
І по смерті будуть.

Подався наш коміняр в зад, порскає, обтерає захляпані помиями очі, і говорить: — "Осліпила ти мене, зазулько, своєю красою. Артемон Будяк

ВЧЕНА ДИТИНА

Теклюся приходить зі школи. Мама питає: Багато ти навчилася вже, моє Теклюшко?

— О, я вже всьо знаю! — відповідає Текля.

— А кілько буде: один більше один?

— О ми вже то давно перевчилися, мамо, вже що іншого вчимося.

— Ну, а два більше два, кілько буде? Текля застановляється. Думає.

— О, ми ще цього не вчилися, мамо!

Артемон Будяк

ОСЛІПЛЮЮЧА КРАСА

Мариська зігнувшись у двоє перемішує руками бараболі з чапом для свиней. Надходить в цю хвилю коміняр, і безцеремонно обіймає її кажучи: "Добрий день моя зазулько, прекрасна!"

Мариська здрігається, але вчувши комінярів голос, скоро підводиться, обертає теля до коміняра і хляпає йому мішаниною в очі. При тім каже: Добрий день, голубе гарний!"

ПРИЙДИ МИЛИЯ

Вона що дня при віконці
Тебе виглядає, —
Наче з неба сяйво сонця,
А тебе немає.

Всі дні хмурні й суворі,
Душу оглотають;
Імя твоє що хвилини
Уста вимовляють.

Прийди серце, потім душу,
Ласкаво всміхнися;
З нею буде тобі любо,
Прийди, пригорнися.

Хай серденько так не тужить,
Хай сміється, радіє.
Вона тебе в душі своїй
Голубить, леліє...

Арт. Будяк

ЗГОДА, МАН.

От нагадали ми собі,
Що маєм робити,
Даймо шміру, щоб Точило
Добре помастити.

Щоб точило не скрипіло
Все добре робило,
Язикату Марихульку
Моц-моцно точило.

Вперід ходить, набріхує,
А потім леститься,
Як хто скаже що брехунка,
То вона хреститься.

Дочка Геня вдалась в маму
Язиком махає, —
Тому Геня ще до нині
Любого не має.

Лиш одного полюбила,
А він їй не хоче.
Фарму, гару обіцяє,
Як може — морочить.

— А я маю фарму, гару,
Тато дає льоху,
Щей до того додатково
Баксочку від снофу.

Непоможе

●

ЛЕЙК ЛАЙЗА, АЛТА.

Ой Точило рапавоє,
Корба деревляна
Ти всіх точиш без ріжниці
Чи хлопа, чи пана.
Чи то баба, чи то дівка,
Чи то молодиці,
Чи кавалір, чи жонатий,
Не робить ріжниці.
Я думаю, як би тобі
Грішника подати.
То на нулю меш точити,
На пшик шурувати.
Бо Точило — медицина
На грішні люди,
Як поточить, то вже більше
Грішити не буде.
Тож хотівбим щоби двоє
Людей поточити,
Ну, то може вже не будуть
Більше так грішити.
Нехай скажуть всі люде
Чи то не провина:
З Елк Понт їде з чужим
Хлопом собі Катерина.
І їхали вони собі
Крізь фарми пустії,
А в головах крутилися
Їм погані мрії.
Заїхали в одну фарму,
Де люди не жили;
І залізли там у шпихлір,
Щоби відпочили..
Як вони там спочивали
Не буду писати,
Бо ще маю про щось друге
Важне розказати;
Я гадаю, в Лейколайзі
Кождий хтівби знати,
Який то хлоп Катерину
Став моцно кохати.
Я не хочу цего хлопа
В Точило пускати.
Лиш хто хоче, може його
По конях пізнати.
Його коні мають знаки,
О, Єс виглядають,
Близько хати червоного
Тректора він має.
Тож хто хоче із людей всіх
того хлопа знати,
То дивіться де червоний
Тректор коло хати.
Не жалуйся, чоловіче
За це ні на кого,
Бо Точило саме бачить
Грішника тяжкого.
Воно було у шпіхлірі
Очима водило,
Як ти шкірився до неї,
Всьо знає Точило..

Свідок

ХНОРЗИ

В Манітобі є дві хнорзи
Гойно проживають
Бо за дармо від всіх хорих
Зелені збирають.

Одна така що щокає,
Груба наче бочка;
Друга собі "пекна пані",
Наче яка квочка.

Обі вони хоч окремо,
В місті проживають, —
Всюди кричать, голосяться
Що всім помагають.

Помагають до кишені
Грошики горнути,
А слабий, як був слабий
Слабим мусить бути.

Бо ті хнорзи добрі собі
У місті справляють,
Але людям слабим, хорим,
Нич не помагають.

Стережіться, бо кишені
Стануть всім порожні;
Так їх хнорзи всі вичистять
Хоч страшно побожні.

Подав Хворий

ПРОСТИЙ...

Раз питалась Катерини
Приятелька — Юлька,
Як повелась її з Гнатом
У лісі прогулька?
—Дуже простий,— кажу тобі,
Відколи дівочу,—
Ще такого не здибала
Й здибати не хочу!
—Ой, йой!— скажи, моя любко,
Яку має хибу?—
—Простий! кажу,— ввесь час курив,
Читав й ловив рибу!
—Я, як кітка коло нього,—
Правду тобі кажу,—
Витягаюсь, позіваю,
То встану, то ляжу...
Співів, жартів про кохання
Він навіть й не слухав,
А не то, щоб мене,— кажу,—
Хоч пальцем порухав!
Що з ним змарнувала,
З тої туги, за тим часом,
Щось з тиждень вдень мало їла,
А в ночи не спала! — Пильник

ОБРІТЕНІЯ

Манхохолія — це страшна хвороба. Люди, хворі на цю дзиндзировату хворобу, звичайно не мають сорому і від чесних людей відбирають що лиш можуть вхопити. А як вже вхоплять щось, — тоді йдуть наймають акафист, щоб їм Господь простив їх дурноту.

Пік - пік є нещасний чоловік. Заліз між 028 на хмайн стріт і мучить біблію та грає на сопілку. А на третий поверх залізла його кубіціна при трьох нулях і термосить пейсатого за бороду, за що має в коротці зелені. — К.

НОРМА, АЛТА.

Джаник має Магду з глини до нині. Вона добре грає, бо язик на спружинах має. В церкві ніс носить до неба і хіхікає зі всіх бабів.

Через неї сусіди хлопи в карти грають по цілих ночах, а їх жінки виховують діти з кавалерами. Завидує другим, що по дохторях лазять, а як її зуб заболів, то Ів Панчик таскав її до Гед Монтону, так йойкала, що було чути до Точила! Тепер із пятеро, одного вчить на зубатого майстра. — Брак і Пришка.

"Many a man sends his wife away for a rest in the summer".

"Yes, and he generally needs it, too".

Boarder: "I should have come to board here two weeks ago".

Landlady: "You flatter my establishment".

Boarder: "Oh, not at all; this bread might have been fresh then".

Gerald: "I dreamed of you last night".

Tillie (coldly): "Really!"

Gerald (in the same tone): "Yes. Then I woke up, closed the window and put an extra blanket on the bed".

Ralph, K. (with hands over eyes): "If you can't guess who it is in three guesses, I'm going to kiss you".

Phyllis, W.: "Jack Frost; Davy Jones; Santa Claus".

Mrs. Bennett: "And Doris, if Ralph tries to kiss you, just slap his face".

Doris: "You needn't worry, Mom; I always do".

ГІРСЬКЕ КОРІННЯ

● Побило рекорд! За 22 роки розійшлося міліони пачок. Замовлення стало йдуть до нині, бо це є природний лік зі зел, коріння, кори і цвітів, що сам себе продає.

Гірське коріння прогонить всякі болі середини, держить жолудок чистим від газів, квасів і налипу на кишках дає апетит, силу цілому тілу, скріпляє; очищує кров; проганяє ослаблення; болі під грудьми; у боках дає спокійний сон; хоронить від дальших недуг; усуває флягму, заворот голови; зміцняє нирки й усуває болі кижей. Одна пачка з пересилкою — — $1.50

St. Andrews Supply. Box 3051 Sta. B., Winnipeg. Man., Canada

ВИЛІНГДОН АЛТА.

Соловій жеребний десь щез і свічкою його не знайти. Певно застряг копо якоїсь молодиці.

Митриха Гам Дека дується за Гандрійом. Ще може пукнути до біди. Ото буде перфуми! Той Гандрій то всім бабам крутить голови. — Ж

"This is my latest picture. It's called "Students at Work". It's very realistic".

"But they aren't at work".

"I know, that's the realism".

An Englishman heard an owl for the first time.

"What was that?" he asked.

"An owl", was the reply.

"My deah fellah, I know that, but what was 'owling?"

Waiter: "And how did you find the steak, sir?"
Disgruntled Customer: Lurking under a potato".

Shirley: "Won't you come in for a while?"

Alf: "Well, I hardly like to".

Shirlev: "It's so lonely. Mother has gone out, and father is upstairs with rheumatism in the legs".

Alf: "Both legs?"

Shirley: "Yes".

Alf: "Then I'll come in for a while".

The absent-minded professor happened to be sitting next to a lady at dinner.

"Do you remember me?" she said.

"Well — er — I'm not sure".

"Why' professor, just ten years ago you asked me to marry you".

"Well — er — did you?"

Mary Rose sat on a tack.
Mary rose.

ШОРТДИЙЛ, МАН.

Дю Ра має тата, маму,
Досить гарні люди,
А з донечки, то не знати,
Що то з неї буде.
Дю Ра батькам в подарунок
Лялєчку придбала,
А родичі, гарні, добрі
Щиро доглядали.
Вже й на танці ходить Дю Ра,
По трошки гуляє;
Аж тут знова пише хлопцям,
Що фасоль бажає.
Бо самотних і жонатих
Мала їх до біса!
Ром Дзяк їздив з сметаною,
А Он Циль йшов до ліса.
Як прийшов лист до Ром Дзяка,
Діти отворили
І скоренько того листа
Мамі доручили.
"Бом" Ок також є жонатий,
Троє дітей має.
А що гріхів наробив він
То най Бог скарає!
За це його жінка товче,
Як пухку перину!
Пощо то він залицяєсь,
І псує дівчину.
Дю Ра каже, що то не він,
Іх багато було,
І тому вона така слаба,
Бо їй моцно здуло.
Гей, дівчата і ви хлопці,
Моцно всі тримайтесь,
І від злого, по мудрому,
На бік відвертайтесь.

Пурпчих

СТІНЕН, САСК.

Тут є один чоловік і пише до ::Точила таке: — "Ви не помістили моєї дописі то не вишлю передплати".

Точило хоче помістити і містить всьо що може справити на час і поправити та переписати допись закім вона йде до друку. Але часто є так, що дописей є забагато й в редактора не стає на стільки часу щоб всі дописі справити й помістити.

Праці є забагато й конче треба ще одного редактора до помочі. Ну, а другого редактора защо будемо тримати як много читачів скаже: "Ви не помістили моєї дописі, то я не висилаю передплату:.

І хто тут винен, редактор, чи такі людці, що стають на перешкоді в роботі Видавнництва?

Ой, гріхи, гріхи! Хотять люди мати велике Точило, зі всіма дописями, і хотять щоб редактор жив духом божим, ходив без штанів, робив як від ніч і день і діставав папір на Точило з березової кори; лише, коби вонно хлопа нічого не коштувало.

Ой, гріхи, гріхи! Коли ті люди зрозуміють, щоб не кривдити своїх, свою власну силу? — Пісне Точило.

ГАМЛІН, АЛТА.

Панне Г..С.:— Вашу передплату з 7-го березня, 1942 року ми одержали. 25 ц. з Калєндаря зачислили на вашу передплату. Ви маєте "Точило" заплачене до червня , 1943 року. Доки ваша передплата є заплачена — є зазначено на наліпці при вашій адресі — на обгортці Точипа. Тому жадна редакція не повідомляє нікого про одержання грошей. Ви все бачите доки ваша передплата є заплачена на наліпці під вашою адресою, а наліпка така є на кожній обгортці, якою Точило є завинене.— Редакція.

ВИЛІНҐДОН, АЛТА.

Х. Юк, великий господар, носить рило до гори, бо писок як січкарня. По сусідах меле січку в слоту чи погоду, то це йому не шкодить.

Його жінка добра, Варуся, бідує за тим язикомахайлом. Люде жаліють її дрібних діточок. Митро до міста несе язик, а жінку розважає Генді Рій.

Щось занюхав Х. Юк і прогнав Генді Рія на сто копанок чортів. Тішиться сином. Жуківської питає, чи що знає, бо це собі куми дуже тісні.

ВЕГРЕВИЛ, АЛТА.

По плєбісциті співають під носом: про партачне голосування, хрунів, попис, і вислід. Та нехай не журяться не вони самі між всіма в Канаді.

ХТО ЗНАЄ? ДЕ Є? І. К. Кіливник, Ф. Макаровський, Максим Клечук, Стефан Тимків, Никола Палашняка, Д. Товстяк, Д.Н. Михайленко, М. Міхалинка, П. Мийрлов, Семен Закревський, Анна Ружанська, Мих. Бугель, Ів. Духнич, С.Р.Чайковський, Юстин Криса, Ів. Волянюк, В. Ємчук — П. ГОЛОВАТИЙ, А. ВАСИЛИК.

Тоні Свергун, П. Катамай, М. Тихий, Т. Мороз, П. Головатий.

● ХТО дасть нам знати, де є ці особи, одержить від нас надгороду. 623 Selkirk Ave., Winnipeg. Man.

ДОБРА НАГОДА

● **21 АКЕР** доброї землі, прекрасна нова хата на 4 кімнаті, веренда, ґанок; 18 x 26. Добра керниця, вода. При дорозі. Захату і акер землі $800.; за 20 акр ів землі $300. 23 милі від міста Вінніпеґу. —АНЛ..

● **ПЕКАРНЯ**—добре вироблений бизнес через 15 років. Будинок, пеци, вози, трокн, і все як стоїть, лише за $6,500. Це є надзвичайно добра нагода для когось, хто хоче добре жити без баса над собою.

320 АКРІВ, 30 миль від Вінніпеґу. Трикімнаті хата, стайня, шек, керниця, 160 акрів доброї чорної землі, каміння нема, а 160 акрів пасовиска. Все лише за $1,000. для скорої спродажі. Не опустіть нагоди.

ОДИНОКИЙ БИЗНЕС

В Канаді й Америці — продається через важні причини. Компетиції нема. Хто будь може його провадити. Приносить сталі великі доходи. Поплатний вироблений, готовий! Ручимо, що хто цей одинокий бизнес свого рода купить, то ніколи не пожалує. Пишіть за поясненнями й услівями до:

CANADA REALTY CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

● **ЗАТВЕРДЖЕННЯ** є найбільшим ворогом людства, бо затроює кров і обезсилює ціле тіло. Не потрібно вам ніяких ліків, ні зел, ні пігулок, ні чого іншого. Це є природний домашний спосіб; його зробите собі самі легко вдома й позбудетеся найгіршого ворога затвердження або запору раз на все. Ціна лише 50 ц.
GAY PRODUCTS 3651-B., Winnipeg, Man.

Я ЩЕ НЕ ЗАПЛАТИВ ЗА "ТОЧИЛО."

● **ЩАДІТЬ всякий металь,** залізо, катрання, папір і кости для воєнних цілей.

ЩАДІТЬ: Давно ожиданий винахід "Вікторі Ґез Сийвер," заощаджує ґазоліну 20 до 35 процент, в якімбудь автомобіли, трокови, тракторови й других моторах. Патентований в Канаді, Злучених Державах, Британії. Гарантований, що дасть добру обслугу і служити буде разом в ґарою.

Ціна $6.95. При замовленню 1.50 завдатку, а 5.45 висилаємо С. О. Д. Замовлення шліть до:

NEWS AGENCY, Tarnopol, Sask., Canada

☞ П—О—Т—Р—І—Б—Н—О ☜

● **ВИНАХОДІВ.** ХТО інтересуєся винаходами або вже щось винайшов і хоче свій винахід забезпечити та добре спродати, то нехай зараз пише до нас по добру пораду. MARS BOOKS & NOVELTIES Box 3651 Sta B Winnipeg Man

НОВІСТЬ ДЛЯ ВСІХ!

Вже вийшла з друку і продається дуже цікава книжка під назвою
"ПО АМЕРИЦІ"
Друкована на гарнім папері, великим друком, 224 стороні, інтересна для всіх.
Ціна книжки з пересилкою $1.50
Для книгарень добрий опуст.

ВЖЕ ВИЙШЛА І ПРОДАЄТЬСЯ:

АНТОЛЬОГІЯ УКРАЇНСЬКОГО ПИСЬМЕНСТВА В КАНАДІ. Том І. 158 сторін. Книжка містить взірці творів, життєписі й портрети канадійських письменників і письменниць. Ціна 65ц. В твердій оправі лише $1.00.
PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave. Winnipeg, Man,. Canada

IF YOU CAN'T FIGHT
KEEP WORKING
BUY WAR SAVINGS CERTIFICATES

FOR MEN ONLY. Send 10c for World's Funniest Joke Novelty and catalogue of Men's Personal Sundries, Books and Novelties. Western Distributors, Box 24 PF, Regina, Sask.

SPECIAL OFFER. Men's Personal Drug Sundries (finest quality, tested, guaranteed). 12 for 50c or 25 for $1.00 including free joke novelty and catalogue. Western Distributors, Box 24 PC, Regina

НАСІННЯ

Цукрових бураків і поучення як робити дійсний цукор в себе в дома без ніяких приладів, лише $1.00

● Памятайте, що в Точилі" все є нові матеріяли яких в жадних інших часописах ніколи не знайдете.

● **ВСЯКІ НЕДОМАГАННЯ,** ●
слабість, недуги; долегливости—усуньте раз на завсіди новим природним способом без великих видатків. Вишліть 3ц. почтову марку за обіжником з поясненнями. **LIFE & NATURE** 3651 Sta. B., Winnipeg

NEW BOOKS — JUST RELEASED

Your Heart's Desire, 36 pages booklet	15c.
Easy Ways To Quit Smoking	15c.
How To Make a Wife Happy	15c.
Here Is Wisdom	15c.
Man In Woman's Opinion	15c.
Forming The Habit of Work, — 36 pages	**.15**
Love Thrills —36 pages	**.15**
Madonna	15c.
How To Lie And Get Away With It	15c.
Dream Valley — 230 pages, illustrated,	**$1.00**
Canadian Song Lyrics, — 66 pages	**.50**
Ukrainian Question, by Dr. M. I. Mandryka	**.25**
Own Sugar Making at Home	**.50**
How To Raise Mushrooms	**.15**

PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

ХЕ-ХЕ-ХЕ-ХЕ-ХЕ!

Хто пришле свою передплату в місяці квітню, цего року, або приєднає нового передплатника і пришле 10 центів на пересилку,— тому дамо ТРИ БОЧКИ СМІХУ, вартости цілого доляра.

Користайте з нагоди! Не спіть! Ще нині шліть $1.10 на "Точило" на цілий рік!

TOCHYLO PUBLISHIG CO. 623 SELKIRK AVE. WINNIPEG.. MAN.

ПОЗІР!

Щадіть цинк і мідь, якого дуже потрібно для воєнних виробів. Без сумніву, що у вас знаходяться деякі кусні цього металю, або зелізні річи, без котрих можете обійтися,— то сейчас давайте їх на виробу конечно потрібних воєнних річей.

● **ЧИ ВАША** передплата вже скінчилася? Відновіть зараз, або напишіть.

Classified Advertising

КЛЯСОВАНЕ ОГОЛОШЕННЯ

TO BUY, SELL OR EXCHANGE — USE TOCHYLO (PROMIN) WANT ADS

КУПУЙТЕ, ПРОДАВАЙТЕ, МІНЯЙТЕ - ЧЕРЕЗ ОГОЛОШЕННЯ В

PHOTOS

PHOTOGRAPHERS! SEND YOUR NEXT Film Rolls for DEVELOPING AND PRINTing Any size printed and developed 25c. Prints guaranteed to be sharp and brilliant. Extra Prints 3c each. A customer once — a customer always! Photo Art Service, 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● ФОТОГРАФІЇ — з малих фотографій робимо великі, зі старих—робимо нові. Робимо портрети, перемальовуємо, побільшуємо і кльорує мо всякі фотографії. Виробляємо і рольку фільмів і всі фотографії з неї за 25ц. В бізнесі вже 27 років. Кращих і ліпших не дістанете ніде. Plaza Photo Studio, 591 Selkirk Ave. Winnipeg, Manitoba

NATURE'S MIGHTY ROOTS

A time-tested remedy of nature's own ingredients Safest and most reliable for all stomach troubles Bowels, Liver, Kidneys. Irritation of Bladder, Indigestion, Constipation, Offensive Breath, Dullness of Complexion and General Debility. Preserves Health, Purifies the Blood and Tones up the entire system. Package postpaid $1.25. St. Andrews Supply, P. O. Box 3651 Sta. B., Winnipeg

● HOW TO CHARGE OLD BATTERIES, cheap chemical does it. Instructions 25 cents. Tarnopol Agency, Tarnopol, Sask., Canada

HAND-PAINTED PORTRAITS, ANY SIZE our specialty. Professional developing and printing. No foggy negatives. All prints guaranteed to be clear and sharp. FILM rolls, any size developed and printed 25c. Postcard size prints 5c each. Don't gamble by sending valuable films to amateurs. Get the best from a firm 28 years in business. Plaza Photo Studio, 591 Selkirk, Winnipeg.

NO MATTER WHAT CAMERA YOU ARE using you can always be sure of getting the best snapshots by using FRESH FILMS. All varieties of fresh films carried in stock for every type of camera. We supply daily films postpaid for the same price you'd pay anywhere in Canada. Mars Books and Novelties, 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

PRINTING

BOOK, MAGAZINE OR PAMPHLET PRINTing in Ukrainian or English. Have your next mail-order catalogue, stationery order or special printing problem handled by printing specialists. Free Estimates. Translations our specialty. Publishers, Dept. 7, 623 Selkirk, Winnipeg, Man

REAL ESTATE

EXCHANGES — OUR SPECIALTY. FOR quick sale, list your property with us. Service that will bring best results. From coast to coast, Canada Realty Co., 623 Selkirk Winnipeg, Man., Canada.

MUSICAL

SONGS YOU'LL BE PROUD TO OWN TWO Instantaneous Hits: "The Only Rose" and "You Cannot Stop My Heart. Price 25c each, postpaid. CANADA MUSIC PUB. CO Winnipeg, Man

SONGWRITERS! BE SUCCESSFUL! HAVE songs in perfect shape for publication — in Canada. A great aid recently released: "Canadian Song Lyrics", a book of songs composed by amateur Canadian songwriters. 50c postpaid 3651-B. Winnipeg, Man.

● ІВАН МЕЛЬНИК уділяє лекції музики на піяно, вчить Теорію і Гармонію Музики. Ціни уміркованні. 453 McGregor Street, Winnipeg, Man.

MUSIC LESSONS — PIANO, THEORY AND Harmony taught. Reasonable rates. John Melnyk, 453 McGregor St., Winnipeg, Man.

PERSONAL

MAGIC SHARPENER — MAKE YOUR DULL razors and razor blades sharp and shaving a pleasure instead of an ordeal. For a shining, smooth face, send 25c to GAY - PRODUCTS 3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

A TOCHYLO-PROMIN WANT AD CAN HELP you buy or sell, quickly and easily. Try it

PEP AND SNAP REGAINED! Feel young and strong in your seventies. A simple thing you can buy at your grocery store costing a few cents. Helps in every way to make you feel younger, stronger and alert. Enjoy life and manhood, be happy. Instructions $1.00. St. Andrews Supply, Box 3651 Sta. B., Winnipeg Manitoba, Canada

HEALTH HELPS. Any ailment. Questions Answered, 3c. stamp. LIFE & NATURE 591 Selkirk Ave., Winnipeg

BLADDER, KIDNEY AND URINARY COMplaints eased with Benedictine bladder and kidney treatment. Why suffer needlessly? For immediate relief send $1.25 for tea or capsules. Put yourself back on the road to health. Personal Services, 847 Pritchard Ave., Winnipeg, Man.

ДІВЧАТА! ЖІНКИ!—Виплітайте рукавиці, светри, шалькн, панчохи, і п. Маємо волики ріжних кольорів і якости по низьких цінах. Голки і поучення плетення. "Скач Фінгерінг" 4 нитки, $1.89 фунт. "Супер Сервис Ярн", 5 унцій клубок, 95 ц. (Вистарчить на 1 пару панчіх). Кольори є: "Какі, Ерфорс блю, мід грей, нейсі." Knitting Supply Co., 584½ Selkirk, Winnipeg

● НОВІ РОВЕРИ (біцикли) маємо на продаж по уміркованій ціні. Також уживані. Направляємо ровери і маємо всі части до роверів. Скора услуга. Заходіть або пишіть до — свого: Romaniuk's Bicycle Shop, 625 Flora Ave.

FEEL YOUNG AT 60. STOP LOSS OF SLEEP poor circulation, rheumatism, baldness, mental torpor, lack of ambition and slow functioning organs. Feel strong, peppy and vitalized. Cleanse your system of body-destroying poisons the simple, natural way. Insure health and long life. Simple, life renewing instructions $1.00. Gay Products, 3651-B., Winnipeg, Man., Canada.

PERSONAL

NERVOUS MEN AND WOMEN ATTENTION! For that run-down feeling, lowered vitality nervous and physical exhaustion use concentrated wheat germ. Regain vim, vigor and vitality. 30 day treatment, $1.50; 60 days, $2.00 postpaid. Personal Services, 847 Pritchard Ave., Winnipeg, Man.

SECRET OF MAN'S POWER! INEXPENSIVE home treatment that restores vitality, confidence and strength. Absolutely harmless. A natural home remedy that has changed the lives of thousands of men by making them lively, alert, full of vim and vitality to an old age. Full instructions only $1.00. Gay Products, 3651-B., Winnipeg, Manitoba

● ТАЙНІ СЕКРЕТИ сильного здоровля, вишлемо кожному даром, хто пришле 4 центи на пересилку.

● СЕКРЕТ МУЖЕСЬКОЇ СИЛИ — Ч. 80. Природний спосіб, як набути силу без ліків. Нова тайна. Кожний може мати силу молодця і радіти життям до глубокої старости. $1.00 GAY PRODUCTS 3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

● SURE water locator. Good water well guaranteed or no pay. We use Cheko-Slovak instruments. Have real good water without allure and unnecessary expenses. Write to: GAY PRODUCTS, 3651-B., Winnipeg. Can.

ВСІ ІЗДЦІ — За добрими новими таєрами або уживаними, спішіть до нас! Таєри направляємо. Ціни низькі. Услуга скора, чесна й совісна. Фрид Патола, властитель. Заходіть! Riggins Tire Service, 1065½ Riggins, Winnipeg

ДОБРА НАГОДА!

●

До набуття першорядного фотографічного заведення (Студіо). З причини іншого бізнесу, продам всі прибо-

ри і знаменитий фотографічний апарат за половину ціни. Скло (ленс) з Европи само коштувало 850 долярів. Для скорої спродажі все повище можете набути лише за $1,800. Зголошуйтеся особисто або пишіть до: CANADA REALTY OCMPANY 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

Canada's Ukrainian National Magazine

ТОЧИЛО 5c

Established 1929

GRINDSTONE

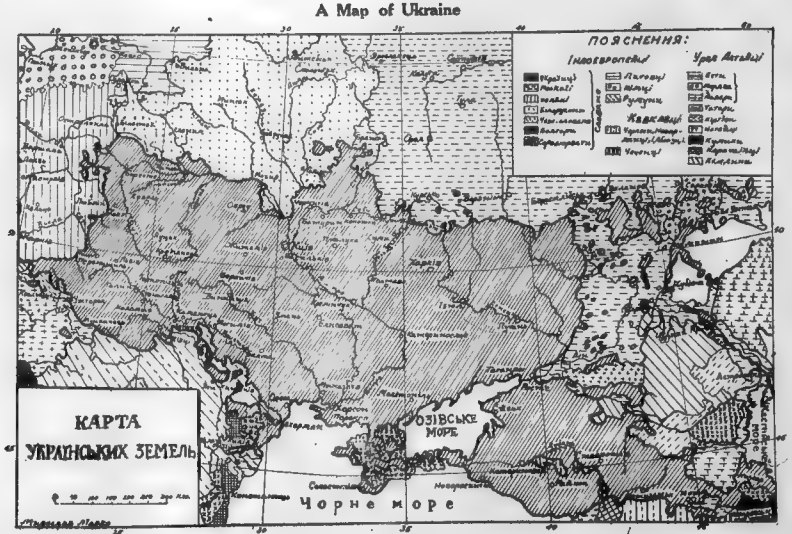
Promin Publication

УКРАЇНСЬКИЙ ІЛЮСТРОВАНИЙ МІСЯЧНИК ГУМОРУ ТА САТИРИ

За "Точило" все треба платити наперед. Передплата в Канаді і Америці на один рік лише доляр і пів.

June, 1942. Vol. XIII. No. 6. TOCHYLO PUBLISHING CO. 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada Ч. 6. Рік 13. Червень, 1942

A Map of Ukraine



The richest country in the world under the heels of the aggressor.

Бийте тих, що вас бють,
Що вам жити не дають.

ПОТРІБНО сторшиків, аптик, агентів і продавців, продавати журнал "Точило" і книжки в кожній місцевості.

● НЕ СИДІТЬ НА ПЕЧІ,— Будьте діяльними! Продавайте славне смішне "Точило" всюди, в зимі і в літі, кожному! Творіть сміх, веселість для здоровля! Нехай ніде не буде ні одного українця без веселости!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg

ВОСЬМЕ ЧУДО СВІТА. Вірте, правдою є, що коли б "Точило" мало ті всі гроші, які йому добрі люде завинили, то могло б виходити на 1000 сторін кожного дня, стало. Ану, всі довжники відгукніться, а буде восьме чудо світа! Шліть залеглість негайно! Ви вже повинні знати, що за "Точило" треба платити наперед!

● РОБІТЬ від 50 до 500 долярів кожного місяця в себе вдома на своїй землі. За $1.00 тепер дістанете українську книжку, в якій є поучення як плекати і продавати новий рід ростини для їди, на який все і всюди є великий попит. Поплатніше заняття як плекання пшениці. Цю ростину можете плекати всюди, не робить ріжниці де ви є. Майте стале, поплатне заняття на ціле життя! Ціна $1.00.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

ДІВЧАТА! ЖЕНЩИНИ! За гарними добрими й дешевими суконками, панчохами, і т. д. заходіть до нас. Також висилаємо на кольонію. Пишіть!
Durban's Style Shoppe, 567 Selkirk, Wpg.

● ХТО не думає, або не хоче платити за "Точило", то нехай його не бере,— бо не хочемо потому мати судові тяганини з такими людьми, що люблять кривду свого веселого Видавництва.

● ШПИТАЛЯМ в Канаді, до кожної бібліотеки — висилаємо "Точило" даром. Вноминайтеся!

НОВІ— посткарти, від яких будете сміятися і плакати. 4 за — — 5ц.
—Як відгадати хто кілько років має та котрого місяця родився 5 цнт.
—Як відгадати невідомі числа 5 цнт.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

● КОЛИ ХОРІ, пишіть за порадою, яку уділяємо даром. Одиноке українське заведення на ваших услугах.
St. Andrews Supply, 3651-B., Winnipeg, Man

● ХОЧЕТЕ ПУКНУТИ— від сміху? Хочете кочатися по землі 8 днів від реготу, то ще нині замовте собі — книжку під назвою: "ДОЗИН ГОЛИХ" за 15ц. А другу— "СТАРИЙ КАВАЛІР" за 15ц. — в "Точилі".

IF YOU DO NOT FIND WHAT YOU WANT why not advertise? Our low rate of 2c a word makes that possible.

ДЕ нема порядку, успіху не буде.
НАШ КЛИЧ: "НАСТЯ ПОНАД ВСЕ.

ДРУКАРНЯ "ПРОМІНЬ"

● Виконує всякі друки на провінцію найдешевше і скоро доручує:— Статути, Членські і братські книжочки, афіші, летючки, білета, коверти, базарові тикета, нагодовні листи, запрошення, бизнесові картки, музичні ноти, стяжки, ленти, книжки, календарі, і пр. Піддержуйте одиноке просвітне Видавництво в Канаді і шліть все, що маєте до друку до незалежного Видавництва:
PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● ТИКЕТИ на рольках, можете дістати у нас, всякого рода, з друком імя вашого товариства, відповідні для ваших потреб. Тикета нумеровані, передзьобані, легко відриваються. Кольори: синї, білі, рожеві, зелені, жовті. За 1000 $1.50; 2000 лише за $2.75; 5000 за $4.75. Замовляйте!
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● ВСІ РАЗОМ присилайте власно ра думані веселі вірші, жарти, оповідання, поезії, пригоди, комедії, рисунки, казки, сатиру, байки, новелі, повісти, пісні українські і англійські, загадки, відчити, розвідки, драми, монольоги, диальоги, діточі представлення, переклади, і все що маєте, а ми видамо книжкою для вас, і заплатимо.
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

ГРАЙТЕ!

Советський Розвід, на 1 дію —	.15
Горнятко Кави, на дві дії —	.25
Засвистали козаченьки, —	.25
За жениxами, на одну дію —	.20
Хитрий Льокай, комедія на 1 д.	.15
Старий Кавалір, на 1 дію —	.15
Свій до свого, на одну дію —	.20
Чудовий Зять, на одну дію —	.15
Комедія Артиста, — —	.35
Пригода з штанами, на 1 дію	.25
Кохання з перешкодами, комедія	.25
Літературна комедія, на 1 дію	.30
Слово як воробець, на 1 дію	.15
Мельникова Гандзя, — —	.25
Не зналися, пібралися, —	.20
Ого! — — — — — —	.05
Пан Ринколиз — — — —	.15
Одинак — — — — —	.25
Мертвий Байрак, драма, 4 дії	.35
Винахід, — — — — —	.25
Остання ніч у польській тюрмі	.25
У пазурах російського Чека	.25

ПРИМІРНИЙ ГРІШНИК

Я є грішник винуватий,
"Точило" читаю,
По сусідах за ним лажу,
Бо свого немає.

Але цього більш не буде,
Нині прирікаю,
І в цій хвилі за "Точило"
Доляр посилаю!

Коли б кожний от так зробив,
То було б всім мило,
Бо що тижня всі читали б
ВЕЛИКЕ "ТОЧИЛО!"

ВАЖНЕ!

—Щоб народ вічно був нічим, нічого не знав, був безсильним і вічним попихачем у других народів,— то вчіть його чужою мовою або не вчіть нічого. —Борис Грінченко

ХОЧЕМО УСЕ МАТИ,
І ВСЕ МИ БИ МАЛИ,
КОЛИ Б ПРО ТЕ, ЩО ХОЧЕМ,
ВСІ ЩИРО ПОДБАЛИ. —С.М.Д.

—Присилайте адреси своїх знакомих а ми вишлемо їм оказове "Точило".

—"Точило" на рік в Канаді і для Америки та Бразилії коштує $1.50

—Станьте членом Товариства Вільного Слова "Кузня" і дописуйте що хочете до "Точила через цілий рік. Цілорічна вкладка лише 1 доляра.

—За зміну адреси числимо 10 цнт.
—На кредит "Точило" нікому не висилається. За "Точило" все треба платити наперед.

—З кожною дописею я посилаю для славного "Точила" на масний шмір.

—Не вільно стерати або замазувати своє імя і адресу на наліпці "Точила", бо тоді редакція не знає від кого "Точило завернулося й не знає кого виписати з лісти.

—Безіменних дописей не міститься.

—Наш клич: Настя понад все!

—Хто "Точило" не читає,
Дуже сумний виглядає.

● ДОБРА в Канаді і Америці не буде так довго, як одно "Точило" будуть читати 5 або 20 людей. Кожний повинен мати своє власне Точ.!

"ТОЧИЛО"—одинокий український ілюстрований журнал Гумору та Сатири в Канаді і в Америці. Видає в половині кожного місяця Видавництво "Точило" в своїм головнім офісі і робітні під числом 623 Селкірк Авеню, Вінніпеґ, Манітоба, Канада. Редактор С. М. Дорощук, замешкалий під числом 591 Селкірк Авеню. Передплата на рік в Канаді і Америці виносить лише $1.50; на пів року 85ц.; Поодиноке число 10 центів.
Дописей не звертається. За оголошення редакція не відповідає. Імен не виявляє. Бездозволу Видавництва нічого не вільно передруковувати. ВСІ права застережені. ЗАРЕҐІСТРОВАНІ 1930 р.

GRINDSTONE (TOCHYLO)—(Registered under the Manitoba Newspaper Act.) The only Ukrainian Illustrated Monthly Magazine of Humor and Satire in Canada and United States. Printed and published by the Tochylo Publishing Co. at its Head Office and place of business:— 623 Selkirk Ave., in the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba. — Subscription in Canada and abroad per year $1.50; half yearly 85c. Single copy 10c. — The Best Sales and Advertising Medium among Ukrainians in Canada and U.S.A.
All Rights Reserved. Copyright, 1930 by Tochylo Publishing Co. S. M. Doroschuk, Editor residing at 591 Selkirk Ave., Winnipeg.
TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN. CANADA

УКРАЇНА

ЩО МЕНІ РОБИТИ?

Кожний горожанин Канади питається себе, "що мені робити, щоб помочи виграти війну?" А кожний мусить щось зробити, інакше кожний з нас опиниться в ярмі неволі. Це є війна на життя і смерть. Війна нервів, війна саможертви, посвяти й витревалюсти. Хто видержить, той виграє війну й буде паном ситуації.

Виграти війну ми мусимо за всяку ціну. Всяка поміч від кожного з нас, хочби й найменша — причиниться багато до вигрння війни. Певна віра й посвята доконають побіди. Є ріжні способи помочі. Воля мусить бути нашою бо ми ненавидим неволю й тиранство. Тож всі до одного ділаймо зараз, щоб не було запізно.

Кожний нехай купує часто й стільки може— Военно - Щадничі Марки. Ці гроші кожному вернеться по скінченню побідної війни. Не треба жаліти видатків і цеї одинокої помочі для свободи. Видатки війни є великі, і наш уряд Канади потребує всіх грошей що лише може дістати — на виріб теньок, повзів, літаків та амуниції.

Також можемо помочи в інший спосіб. Хто має знання праці военних промислів — повинен своє знання і фах тепер використати, працюючи у военних заведеннях. Не тратьте часу на працю, яка не помагає війні. Працюйте в фабриках военних! Военні фабрики потребують вправних робітників.

Рівнож, коли не знаєте фаху, то тепер є найкраща нагода привчитися робити на всяких машинах і варстатах. Курси на це є отворені й приступні для кожного. Станьте здібними й потрібними, щоб виграти війну. Що зробимо в користь війни, зробимо для власного добра. Час не жде. Впишіться на ріжні курси тепер! Много з цих курсів є безплатними. Користайте з нагоди й помагайте цим у війні.

Курси або навчання на всяких машинах є отворені всюди по Канаді. Розвідайтеся про це в своїй місцевості впишіться на який курс і навчіться потрібного фаху, а певно що знайдете відповідну працю, поплатну й помічну для виграння війни.

Ті, що посідають творчі думки — можуть працювати над ріжними винаходами. Всяких добрих винаходів дуже потрібно. Часто навіть мала думка, спосіб, метода, що видається вам маловартною, може багато причинитися до перемоги.

o:O:o

І ЦЕ І ТЕ

Як ми другим, так другі нам.

— — — — — — — — —

То не є справедливо судити других після себе.

— — — — — — — — —

Деякі є так заняті, не роблячи нічого, що це забирає ввесь їх час.

— — — — — — — — —

Деякі люди заробляють тепер три рази більше як колись заробляли, а много людей тепер пускають свій заробіток пять разів скорше як колись пускали.

— — — — — — — — —

Бий других, то другі й тебе битимуть.

— — — — — — — — —

Не вважай себе за щось, а другого за ніщо.

— — — — — — — — —

Кожний має свою вартість.

— — — — — — — — —

Що любиш, люби, а другому не гань.

— — — — — — — — —

Твій язик є на стільки довгий, о стілько розум коротший.

НАЙТЯЩИЙ ЧОЛОВІК В СВІТІ

В полудневій Африці на днях помер найтящий чоловік у світі. Важив він 756 фунтів. Високий був лише 5 стіп і 6 цалів. Помер на інфлуензію в 42-ім році свого життя. Навкола пояса мав він 6 стіп і 8 цалів.

Було потрібно аж 12 хлопів, щоб винести його з дому на трок, замість амбулянса. Звався він Смит Поті.

По котрій стороні Ви є, пані Семчук?

Може думаете, що ваші дрібні гроші не поможуть багато..., що "війна до останку" обходить "когось іншого", а не вас.

Може ви є одною з тисяч таких господинь, що навіть ще не почали вкладати по 50ц. тижнево на закупно Воєнно-Щадничих Марок — може ви є безсторонні..

В цій війні нема безсторонних! Ви є поміччю або завадою в побіді. З цього не викрутитесь. Коли ви нерозсудно пускаєте гроші, то тим самим оскорбляєте нашу воюючу армію, не даєте їм потрібної зброї й наражаєте тим свою власну будучність. Коли б ви — і 2,000,000 інших господинь в Канаді — відложували по 50ц. на тиждень на Воєнно-Щадничі Марки, то це принесло би $1,000,000 тижнево на виграння війни. Отже, по котрій стороні ви є?

КУПУЙТЕ ВОЄННО-ЩАДНИЧІ МАРКИ В БАНКАХ, НА ПОШТАХ В АПТИКАХ, СПОЖИВЧИХ ТА ІНШИХ СКЛЕПАХ.

Ощадність це Услуга

Народний Комітет Воєнних Фінансів

ФРАГМЕНТИ

Щоб мати те, що хочемо,
Це багатство мило.
Обійтися без багатства,
То є дійсна сила.

Доки кількох людей буде
У світі рядити,
То так довго будуть люди
У кайданах жити.

Всемогучі лиш закони
Знають уставляти,
І від бідних скарби, добро
Всі для себе брати.

Одиниці в політиці,
Добро-хапи всюди —
Несуть горе, нужду, лихо
На невинні люди .

Добро світа всім належить
По рівній ділити,
Тоді люди всі щасливо
Будуть в світі жити — С.М.Д.

РОЗРАДА

Ось сонце до мене
Крізь вікно витає.
Здається, що це ви,
З вами розмовляю.

Сонічко блискуче,
Що аж очі разить;
Моє серце, душу,
До себе все манить.

Мені легко любо,
На душу ділає...
От, сховалось знову,
Від мене втікає.

Неначе глузує,
Наводить сум у мить.
Погулять на волі
Так дуже кортить,..

— — — — — — —

До кого полину?
Нікого не маю.
Вся моя розрада,
Що вірші складаю... С.М.Д.

ГАМИЛТОН, ОНТ.

Я приїхав аж з Брендону
Тут до Гамилтону,
Щоб мої трохи поточити
В Точилі круглому.

Бо ви жінки в Гамилтоні
Точило забули,
Тай почали вже брикати,
Ніби в нім не були.

Поправтеся, не брещіть,
Жийте в чесний спосіб,
Бо "Точило" про вас жінки
Моцно заголосить.

Возьміть собі от за примір
От ту Хру Манчучку
Вона вже цілком поправилась,
І сидить в куточку.

Хру Манчучка вже працює
І мужа шанує,
Тай з хлопами по куточках
Більше не жартує.

Колись вона жартувала,
Думала, що жарти,
Того було забагато,
І муж гонив зхати.

Анонсерка від програми
Руских хлопів знає,
Що неділі на Редійо
Рускі пісні грає.

Були колись москофіли,
Є вони ще нині —
Так вони ся прислугують
Неньці Україні.

А Гримректор від програми,
Він то про все знає,
І програму дуже добре
Він сам укладає.

Бо у него патріотизм,
То доляр зелений.
За доляра продасть себе,
Бо він дуже вчений.

Кіоно вальчик поправився,
Перестав вже пити,
Тай "Точило" вже він почав
З собою носити.

Куда лиш йде, то хвалиться
Що "Точило" має,
Тай на бабів час від часу
Легенько моргає.

Він вже забув легенького,
Як забирав срібло,
Тай "Точило" він читає
перед людьми сміло!

Час від часу пригадує,
Для своїй Марії,
Ніби то так було жартом,
Ніби які мрії.

Є тут дячок Батіг рий Пшук
Він моцно співає,
І Хрибіцкий час від часу
За ним потягає.

Він є дячок із дячків
Та ще й практикантів,
Критикує всіх дячків,
І всіх музикантів.

Пікчер панства Клевців дав він
В свою рідну пресу,
От так собі для потіхи,
І для інтересу.

За то випив і закусив,
Моцно похвалив їх,
Щоби знали, що він служить
Для парохіян своїх!

Клевці моцно дякували
Пану Багрі Бжухови,
А до церкви не приходять
Ніколи, ніколи.

От тота похвала вся
Вже пішла замарно,
Але пікчер в своїй пресі
Вийшла дуже гарно.

Клевці наші жили разом
Двайцять і пять років,
А перед тим в Монтреалі,
Ще пятнайцять років.

Жили всюди у Канаді,
І ще будуть жили,
А до церкви, правда свята,
Не будуть ходили.

Мок-Цок також голова,
Купив бочку пива,,

Тепер ходить тай хвалиться,
Що є в нього сила!

У Хребет Добича сидить,
Ніби справу має.
Хребет Добича в дома нема
Жінку зачіпає.

От так робить голова,
Бо то всьо за пиво,
Він все любить попивати ,
Не велике диво!

Пива досить накупив він
Головою бути,
А я того ані другі,
Неможем забути.

Вже на цей раз буде досить,
Поправтеся люде!
Бо точильник від "Точила"
Пильнувати буде.

Він вас знає, і вас просить,
Жийте всі у згоді,
А "Точило" вам поможе
У вашій пригоді.

Точильник

—oOo—

ПОЩО ТОБІ ЖУРИТИСЯ?
(Перт Амбой, Н. Дж.)

Пощо тобі журитися?
Нехай добрі люде —
Всі тобою пожуряться,
Лекше тобі буде.

Пожуряться всі тобою,
Тобі лекше стане;
Тілько тоді коли тебе
На світі нестане.

Тії люди чуже бачать,
Далеко під лісом,
А свойого, то не бачуть,
Хоч близько під носом.

Як зійдуться із тобою,
Тебе вихваляють, —
Як з тобою розійдуться
Тебе висміюють.

От таке то лихо лихе
Тай із людьми тими —
Вони тебе не забудуть
Навіть між вмерлими.

ОДИНОКИЙ

Оксана кохала Семена. Він кохав її, голубив пестив, і покинув. Покинув і полинув у світ в далеку даль — за кускóм хліба. Зразу писав горячі любовні листи, а згодом і це вірвалося.

Сумувала Оксана, чекала, виглядала наче сонця. Про свою печаль не говорила нікому. Тужила. Плакала.

— — — — — — — —

Семен мав добру роботу. В новім місци пізнав дівчат і змінився.

Оксана вічно виглядала його. В день і в ночі думала про нього. Дарма — Семен не писав, і не вертався.

— — — — — — — —

Одного літнього вечора Оксана вийшла на двір і якийсь зимний, дивний вітер пройняв її дрожею. Стало страшно. Здавалося їй, що якась темна тінь стоїть за плотом, наче Семен. Ноги під нею вявали. Зимний піт виступив їй на чоло. Вона хотіла крикнути, та не мала сили. Вернулася в хату. Ніхто не приходив.

На другий день рано почула крик прохожих з надвору. Вибігла, а за плотом, де з вечора бачила тінь стоячого Семена — стала дійсність. Він лежав, її милий вижиданий, дорогий, одинокий, любий Семен. Оксана закричала несамовито. Вона кинулась до нього, взяла його зимну руку, підняла до уст і цілувала горячо; ридала й промовляла:

— Семене, Семене! Мій дорогий скарбе! Раю мій одинокий! Світе мій! Загибели моя! Розпуко моя! Відозвись, розкажи, що сталось!

Довго Оксана припадала коло свого любого Семена. Вона дивилась в його твар. Одно око наче дивилося на неї. Здавалося, що чує його голос:

—Оксано! Моя єдина, бідна моя Оксано! Не плач голубочко! Я винен. Я, я — завинив. Прости мені!

Оксана рукою впялилась в його груди, дріжала, — а лівою підняла його голову, положила собі на коліна, гладила його буйну чуприну. Мов божевільна, витріщила свої очі, дихала глубоко й дивилась в даль.

Приступили люди й відтягли її від трупа. Семена взяли до хати, зміряли його довжину, збили трумну — і поховали. Дівчата плакали, жінки заводили, а мущини дивувались, похнюпивши голови в долину. Лише Оксана не плакала. Задубіла й не відзивалась до нікого. Інші її не чіпали. Вони знали, розуміли душевну печаль, розпуку й жаль, безкрайне страждання.

Всі розійшлись, пішли домів лише Оксана стояла над гробом, дивилась, як гробар зарівнював гріб, приплескував лопатою, і щось незрозуміле муркотів під носом. Оксана не питала його нічого.

В кілька днів спакувала свої річи й невідомо пішла до монастиря Сестер Василіянок в місточку Кристинопіль. Там впросилася на роботу й мовчки сповняла всю працю. Не нарікала, не плакала, лише молилась.

Сестри полюбили Оксану. Вони не розпитували про її родину, стан душі. Вони несвідомо відчувала її душевний тягар.

— — — — — — — —

Одного вечора Оксана вийшла в горóд задумана, як звичайно. Вона впялила свій зір в корч малин. Там, за корчем здавалось їй, що бачить тінь Семена, свого коханого, одинокого Семена. Так! це він! — Стоїть! Простягнув до неї благально руки й говорить:

— Оксано! Оксано моя! Прости моя дорога Оксано! Даруй провину.

Оксана підійшла до нього. Він холодними руками обняв її, пригорнув кріпко до себе. В її очах потемніло, закрутилось в голові — й Оксана впала... Цілу ніч лежала в холодних обіймах ночі.

Рано сестри найшли Оксану з розпростертими руками, наче в обіймах — з веселим усміхом на устах.

Семен, її одинокий, милий, забрав її душу; забрав бо тужив за нею так, як вона тужила за ним.

Злучились на віки.

— — — — — — — —

Квітень, 1942
Олена Степаник

НА ФАРМАХ

— Чому ви свою Каську називаєте дівулею? Таж вона ще молода.

— Але дивіть — як цілий день Божий гонить з бахурами по корчах і не слухає мене. Чи можу її інакше назвати?

Артемон Будяк

В ХАТІ БАПТИСТІВ

МАТИ:— Ти чого там, в кутку сіла з парубком, і муркочеш як кицька.

ДАНЯ:— Гура-гел мамо скажу вам по українськи! Він мені Слово Боже вітлумачує — санама-ган!

Артемон Будяк

"Tochylo", June, 1942. Vol. XIII. No. 6.

КАТЕХИЗМ

"Бог світ увесь творив шість днів".
А семого відпочив,
Й той семий день для всіх людей
На спочинок призначив.

Наші отці божі слуги,
Кожний собі як парень,
Шість днів кисне, — а язиком,
Працює лиш семий день.

"В поті чола хліб меш їсти"..
Дехто мимо перепон —
Хліб й масло бере з реліфу,
А сам "цідить" самогон.

"Бог сотворив світ з нічого".
Ми Богу на перекір,
Вперто-люто всі нищимо,
Різнею рішаєм спір.

"І людей в божу подобу"
А ті люде навгади,
Лиш подоба з них остала,
А характер, — то гади.

"І віддав Бог людям землю",
А ті людиська тепер, —
Кожний, якби мав лиш силу, —
То би всю землю зажер.

"І вигнав Бог людей з раю"
Того-б не зробив тепер.
В нас часи тепер бунтарські —
Й Бог в раю погиб, чи вмер.

"Юда зрадив й продав Христа".
То було давно колись;
А між нами "його браття",
Ще й тепер не перевелись.

"Бож богу, — царське царю,
Ти все до чиста віддай"
Як не вкрадеш й не заробиш,
То хоч з голоду здихай.

"А Христос мив учням ноги
А папи, його слуги —
З трудом можна доторкнутись
Кінця їхньої ноги.

"Не бажай жени чужої",
А як в цій справі буде,
Як жена мене бажає,
Й десь в "огірки" заведе?

"Молитвами святих отців",
То заделікатна штука;
Нашим отцям нераз треба
Гарапника або бука.

"О, подателю, — прийди".
В нас всі "брателі" тепер;
І то щиренькі такі,
Якби міг, то шкіру б здер.

"І очисти від скверни".
Трудно, бо тої "скверни"
Дуже часто її здиблеш
Де тільки не поверни.

"Спаси благий душі наші"
Та тоді вже як загинем —
Доки живем без законьства,
Ми робити не покинем.

"Сине божий, помилуй нас
Ми язика прикусім,
Перестанмо зло чинити
Й милосердя не просім.

"Святий боже, святий кріпкий"
О, внас є бомби й гармати,
А проти них й божа кріпость,
Трудно, щоб могла встояти.

"Божа мати, чиста діва".
Чи то людське чи то боже;
Коли вона вже раз мала
Дівою бути не може.

Й в нас в теперішний час також
Бувають часто ті дива
Втече від дітей і мужа
Й стає діва справедлива!

"Радуйся, Господь з тобою".
Хай буде й Іван Макух,
Щоб лиш купив нову сукню,
Панчохи і капелюх.

"Благословна між женами"
Прийди між наших жінок;
Замість авреолі — тобі
Із пльоток сплетуть вінок.

"І благословенний плід твій"
Ну, а ми тепер свій плід —
Як не "капшук", то щось таке,
Й пропадає за ним слід.

Пильник

ДАРОМ!

☞ **$2.50 ЦІЛКОМ ДАРОМ!** ☜

З кожною три-річною передплатою на веселе "Точило" даємо цілком даром —

"СЕКРЕТ МУЖЕСКОЇ СИЛИ"

Вишліть лише три доляри, то будете одержувати "Точило" через три роки, і одержите даром "Секрет Мужеської Сили" цілком даром! Вартість "Точила" на 3 роки і Секрет вартує $5.50., а всьо дістанете лише за $3.00.

Такого секрету ніхто немає лише ми. Цей секрет вартує тисячі долярів для кожного мущини, що хоче мати силу й бути щасливим у супружім життю. Шліть ще нині за веселим "Точилом" на 3 роки і дістанете цей цінний секрет цілком даром!

TOCHYLO PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.

— — — —

ЦУКОР

Цукор це є необхідна річ. Червоні буряки мало мають в собі цукру або солодощів. Однак і з них поплачується виробляти цукор.

Майже двісті літ тому, як один учений найшов спосіб добувати цукор з буряків.

З того часу почалося перехрещування буряків так, що збільшено видаток солодощів з 5 до 16 процент. А деякі буряки то видають навіть 20 процент цукру.

В цукрових заводах машини рубають буряки на тонесенькі пласточки, кидають їх у великий казан й полочать теплою водою. Вода витягає цукор з буряків. Цю воду пускають потім крізь парові звійні рурки й з цьої води робиться пара. Пара скапує і з нього твориться сируп. Потім огріття сирупу творить кришталеві пластинки (сніжинки) цукру. По цім рафінується кришталики й з них повстає гарний білий цукор, який нічим не різниться від цукру з тростини. А буряковими відпадками годується худобу.

З одного акра буряків можна мати 4,380 фунтів цукру. Акер цукрової тростини видає більше цукру як акер буряків, а то навіть 11,000 фунтів. Цукрова тростина росте на острові Джава (Ява), тепер під окупацією Японців.

Кожна родина в Канаді споживає при близно 490 фунтів цукру на рік. В Америці кожна родина споживає 550 фунтів на рік. Це включає всякі цукорки та інші солодощі.

Тепер війна, всім гірко, бо менше є цукру для загального ужитку. З цукру ви робляють вибухові знаряди війни.

Підчас першої Світової Війни цукор з буряків задоволяв потреби для пів світа людности. Але по останній війні цукор з трощі перевисшив видаток цукрових буряків. Та помимо того, в Америці плекають стільки цукрових буряків що вистарчає цукру для цілої Америки. Цукру з буряків уживають в Америці три рази більше ніж тростинового. Американці знають, що цукор з буряків є здоровший.

Хто бажає виробляти свій власний цукор з буряків на фармі в себе вдома, в кухні, без ніяких приборів і без труду, то нехай ще нині вишле 50ц. до редакції Точила за поученням в українській мові. Спішіть поки є на складі.

.....o:O:o.....

ВІСТИ З АЛЬБЕРТИ

Ридали тоді в Едмонтоні,
До Бога руки зняли, —
Очі від сліз були червоні,
Просьбу до Бога слали.

О, Боже наш сильний, великий,
Тебе просимо мило:
Подай ти нам у скорбі — втіхи,
Побільшене "Точило".

Щоб було де хрунів точити,
Задерті злобні рила,
Бо вже не можна мирно жити
Через тії дурила.

Колиб не те славне "Точило",
Досі булаб руїна.
У свинстві досі бродилиб
Аж по самі коліна.

— — — —

Із хмари почули люди голос:
— Часу ви не тиряйте,
Платіть за "Точило" наперед,
І здорові — читайте.

Тоді хрунів у вас не буде,
Зажиють люди мило,
Лише не отягайтесь слати
Зелені на "Точило".

Артемон Будяк

РОЗМОВА НА ФАРМАХ

В фармерським містечку, стоїть на хіднику гарно, по панськи одітий чоловік. Коло него на дорозі стоїть авто. До панка підходить наш дядько з довгими вусами.

— То ваша ґара? — питає панка.

— Єс! — потакує панок, — єс!

— Го го! — то ґара старої моди.

— А ви маєте — —?

— Нову, ґанц-нову маю !Таким драпам яб не їздив.

— Ов!

— Ага, ага! — говорить живо фармер і оглядається навсі сторони. А онде моя стара йде..

— Що за стара?! питає панок.

— Ну, та стара, молодої мені не знайти.

— Ха ха! — регоче панок. — А ви казали ґанц - нова!

— Та де вона ґанц - нова. Вона вже собі доволі стара, — тож не ґанц - нова.

— Ага, ви брехали, дядьку...

— Що брехав?!

—, Ну. — що ваша нібито ґанц - нова.

— Коли я вам то казав?

— Таж — казалисьте: моя нова ґанц-нова ґара.

— О, — ви за ґару, а я за бабу.

— Бабу?

— Про свою стару бабу...
— О, бабу, бабу, бабуню... Ага!.
Стара баба підходить близше.
— О, така, ваша ґанц-нова..
— Та де вона ґанц-нова.
— Ну, я за ґару...

— Ага, — а я про бабу.. О! —
—Гм.. На такій старі, ще можна поїздити..,

—Таж я немаю старої, — моя нова!
— Та де там! хочете збрехати.
— Що?! що?! що?!
— Єс. єс, єс!

—Шюр?! Моя ґара стара?
—Ґара! До чорта з вашою ґарою! Баба!
—Нех вас грім трісне — пане! — —

Артемон Будяк

ЛЮДИ В ОНТАРІО!

● Є для вас небувала нагода заробити гроші. ПОТРІБНО сейчас — ЯЛІВЦЮ. Збирайте по лісах і напишіть кілько маєте, а ми закупимо геть всьо від вас. Кожний і кожна може це зробити навіть попри свою щоденну працю.

● ПОТРІБНО полину. Збирайте пишіть кілько маєте, а ми закупимо. (Сушіть в цілковитім холоді).

GAY PRODUCTS
3451-B., Winnipeg, Man., Canada

ЧУДЕСНИЙ ІВАСЬ І ТАТО

Тато сидить з Івасем десятьлітним синком в хаті й курить папіроси.

—Ех, тату, ви не вміете файно дим з рота випускати...

— Дурню! — перебиває Івасів тато поважно. — Я є добро-сердечний для тебе я позволяю тобі курити. а ти пробуєш насміхатися з мене.

— Не дуже ви добрі, — відказує Івась.
— Що? Ти мені на ногу плюнув навмисно, а я тобі подарував. Ти мусиш знати, що ти менший від мене.

—Я вже курю, — як кавалір..
— Бо я добрий батько. Я тобі позволяю. Ти ще малий. Інший тато такому не позволивби курити, але я є добрий. А ти повинен бути за це вдячний, і мене поважати.
— Я буду вам вдячний.
—То зліз зі стола. Ти вже завеликий на столі сидіти.
—Але мені хочеться сидіти..,
—Але я не позволяю! Чуєш?!
—Добрий тато не кричить.
—Зліз, будь вдячний!...
— Ви свиня! — крикнув врешті розлючений Івасик. — Ви не добрий тато, бо зі стола зганяєте.

Артемон Будяк

ТАКЕ БУВАЄ.

Вийшов я з хати в вечірну годину,
Стрівув в дорозі молоду дівчину,
А що я її здавна добре знаю,
Тож привитався з нею, так питаю.

Гей, ти дівчино, чого так журишся...
Чому не весела, чом не всміхнешся?
Чом так сумуєш, чого так думаєш,
Чом не танцюєш, ані не співаєш?

А дівчина наче зі сну збудилась
Отерла очка і любо всміхнулась,
Глянула на мене, немов інша стала,
Та в коротці мені так відказала.

Ой, ви парубки, лихо всіх вас знає,
Кожний із вас наче собака лає;
Кожний сміється з бідної дівчини,
Часами то навіть і без причини.

Так ми там разом собі постояли,
І справу на всі боки розібрали;
Нарешті мушу, правду вам сказати,
Вона згодилась на моє пристати.

Тільки як робив згоду, помилився,
Сказав дівчині, що буду женився.
Тепер не знаю, що маю робити,
Чи женитися, чи ще хлопцем жити?

Як оженюся, то сам добре знаю,
Що до одної належати маю;
А як не вженюсь, то хоч яка така,
Скаже мені, що брешу мов собака.

Бачите, люди, що то в світі нині, —
Нераз піддатись треба й дівчині.
А нераз дівчина, то вам піддасться,
Лиш до того треба розуму й щастя.

Евген Березинський

ГАЯС, САСК.

Ох, як гірко склеп тримати,
Уска повідає —.
Люди беруть всьо на кредит,
Хто-ж вигоду має?

Дівка Кора, королева
У цім місті гарна;
Вона собі тут працює,
Досить господарю.

А Ян жура, фармар собі,
Вміє фармувати,
Ще й до того добре знає,
Як у карти грати.

А Фрид Орчук черевики,
Мучить їхщо днини,
І біблію всім читає
Кожної хвилини.

Тавич'п

ЖІНОЧА ПОЛІТИКА

По відході українських військ входять в село поляки — улани. Відразу починають ревізії, перевертаючи все до-гори ногами.

—Які, читаєте газети?— кричить улан до селянки. Покажи їх, сейчас!

А баба бере з колиски дитину і несе до нього і відповідає:

—Ось моя газета!

Улан зареготався й до баби: За таку газету теж будеш відповідати. Я певний, що це московський продукт.

—О, дуже помиляєтеся, пане!— відповіла баба,— бо це польского каноніка. Це мій подарунок від нього.

Улан вчувши таке, втік з хати.

Артемон Будяк

ВМЕР НАПЕВНО

Найшли люди раз цигана
В рові край дороги,—
Накритого, лежачого,
Підкорчивши ноги.

Прийшов жандарм і почав
Він людей питати:
Чи спит; чи вмер циганисько,
Бо й сам хотів знати.

—Умер певно!— хтось там каже,
Бо ми вже з годину
Тичимо йому попід ніс
Свіжу солонину.

Пильник

ВИЛІНГДОН, АЛТА.

Лисабета мітлу має,
Хрицька з хати проганяє,
Бо у місті попа має,
Гоп! бо в місті попа має!

Бідні кури, когутики
В сметані справляє
Таких тутки дуже много,
І піп щастя має.

Розпихають попа жінки
Курочками тими,
Щоб попик був гладенький
І брикав за ними.

Пані Скабух, пані Липгуль,
Горох Ханя тоже —
Несуть кури, когутики
Попові на боже.

А мужі їх зазирають
З північного боку,
Як то вотець заїдає
Курочки, — ніврoку.

Як так далі буде жерти,
То буде як бочка,
Що ковт стане моц тісний,
Навіть і сорочка.

Отобіда

ОТ ТАК ЙОМУ!

Іде автом паняночка,
Поліцай спиняє,
Бо правила перехрестя
Вона зневажає.

Свиснув він раз, свиснув другий,
Не хоче пристати,
Іде собі... а поліцай
Аж почав кричати:

Що це значить? Чом не станеш?
Чого поспішаєш?
Чи не чуеш мого свисту?
За що мене маєш?

А панночка йому каже:
— Я ще добре чую!
Як на мене ще раз свиснеш,
То зарапортую! — С.М.Д.

КОМЕДІЯ В 2-ОХ ДІЯХ

Дія І.

Микола обіймаючи свою дівчину, Кейду співає:

О, ти зоре ясна - красна,
Люблю тя понад "ер"
Ти мій рай, ангелик, щастя,
Без тебе я б умер!

Ти є скарб мій над скарбами.
Мій святий ангелик!
О, без тебе, зоре ясна, раю,
Не жив би я — а зник.

Без тебе світ був би тьмою —
Як сонце, світиш ти.
З тобою моцно приємно.
Мій раю — золотий...

ДІЯ 2.

Микола розбивши горщок на голові своєї жінки співає:

Заберайся, Кейдо, з хати,
Бо доїдеш кінця.
Я не можу віддихати,
Ти погана вівця.

Щоб я тебе був не бачив,
Дідька не оглядав...
Краще в пропасть щоб був скочив,
Як пес от той — сконав.

Бо з тобою дуже темно
Голова все болить;
Луциліру ти є пара
Хай він тебе держить...

Артемон Будяк

ПРИЧИНА ВСЬОГО ЛИХА

Тепер, як в Канаді так і цілому світі війна. Урядові чинники як в часописах так на радію голосять, щоб люде не накопичували ріжних матеріялів як цукру, ґуми, газоліни, чаю, кави і т. д. Вони кажуть, що накопичення (гордінг), це злочин проти держави, це робота запроданців, зрадників, ворогів держави, пято-колюмників і т. д., яких треба викривати й карати. Це є перші люди яких треба вислати до концентраційних таборів, або до криміналу, або й на смерть, бо вони самолюби, які не дбають за нікого більше лише за себе самих. Вони всьо загарбують для себе, а о других не дбають. Другі нехай гинуть, коби вони мали досить цукру й інших матеріялів.

Це правда. Через таких людей, через таких ненаситних вся біда на світі. Такі люди а не хто інший спричинив і теперішну війну. Війна ведеться за то, що одні мають забагато а другі замало. Ще боротьба за кістку. Цю війну спричинили люде які накопичили собі забагато грошей, а при помочі грошей опанували нерухомі маєтки — ліси, гори, міста краї і т. д. Отже, до концентраційних таборів треба вислати кого? Чи тих людей, які взяли собі мішок цукру, чи тих що держать міліони долярів в своїх руках?

ТЕЛЯЧЕ МОЛОКО

Мале дитя не могло
Ні їсти, ні спати,
Йде мама до лікаря,
Поради питати.

Лікар каже:— тож тому
Дитя не здоровє,
Ви кормите молоком,
Сильним, від корови.

От мама на другий день
Таки зараз з рання
Каже до молочаря
На горозі в ганку:

—Казав доктор, за сильне
Для мого дитяти,
Від корови молоко,—
Дайте від теляти.

СКОРО СПИНИТЬ

Бідний чоловік мав хрипку,
До доктора вдався.
А скажіть що вам хибує?
Доктор запитався.

А чоловік тяжко дишить
І очима водить
Та одно мені найгірше —
То дихання шкодить.

Доктор каже: то я зараз
То вам легко вчиню,
Що все дихання на завше
Дуже скоро спиню.

Пильник

ФІНДЛИТЕР, САСК.

КАЖУТЬ, що Катерина як цмокнула Дзяна, то було чути аж в Точило.

Що Майк без Катерини заліз в журу.

Що Гриць цьомкає Ені коло Панькових тайзів.

Що Пїт ходить до Мері так як духобор, аж поліцмани спамятали його.

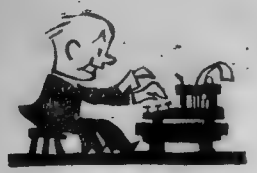
Що Штіф має "біф," забагато.

Що Стефка Антонова не може гамати нічого, лиш бальони заїдає.

Що Тоні зтонк через Василя і Стефку.

Що Лакерію у гвітков не вдалось Василеви підмовити через Стефку.

Ціла саламаха тут.



ЧОРТ І ДР. ФАВСТУС

Це походить з давної давнини, коли ще ніхто не знав нічого про друки або друкарні та про друковане слово.

Колись давно в місті Парижі, у Франції, жив собі чоловік на ім'я Фуст. Він був одним з тих, що переписували Біблію на продаж другим. Звичайно другі переписувачі числили пятьсот долярів за одну Біблію.

Фуст придумав спосіб. Він повирізував писані букви на дереві — дошці, намащував ті плити чорним і з тих плит відбивав много Біблій. За одну Біблію числив лише шістьдесять долярів. І міг достарчити стільки Біблій хто стільки хотів.

Фуст довго скривав свій секрет. Але, що він робив страшну конкуренцію другим писакам, то впало на нього підозріння, доноси, що він знається з чортом, — бо де-ж хто годин так скоро переписати й продавати Біблії?

Повстало світове зацікавлення і подив. Всі його Біблії були однакові в писанні, точні до йоти. Почалися більші доноси на Фуста, що він є чортівником. Влада Парижа перевела трус в його мешканню і знайшла много готових Біблій, дуже ясне чер воне чорнило, яким Фуст прикрашував початкові уступи в своїх Біліях. Говорили тоді люди, що те червоне чорнило є кровю Фуста, та що він дійсно знається з нечистою силою.

Фуст, щоб рятувати себе від спалення на кострі — признався і відкрив свою тайну друкування перед Легіслятурою в Парижі і зістав звільнений від кари з огляду на те, що його винахід показався дуже ложиточним.

ПЕРШЕ БУЛО

Перше було, що як помре
Жінка чоловіку,
То за нею тяжко тужить
Аж до кінця віку.

Та сьогодня такий звичай
Вже цілком забувся,
Неодин муж просить Бога,
Щоб жінки позбувся.

Бо як він її дуже любив,
То був хліб із медом;
А тепер вся любов зійшла
На марух із ледом.

Як він її пестив, казав,
Кіточка — бальончик,
Вона йому говорила:
Ти мій гарний хлопчик.

На сопілці свистав нераз,
Неначе соловій,
Вона плеще у долоні,
Ах, соколе ти мій.

Ти є моїм ідеалом,
Недосяжна мрія,
Бо на тебе ціла моя
Велика надія.

Що то була така любов,
Що то за кохання —
На коліні соловейко
Голосив до раня.

Що то була мила любов,
Не могла скінчитись;
Аж мусіли обидвоє
До купи злучитись.

Та недовго потревало,
Як в одно злучили,
В попа в церкві слюб узяли,
І разом зажили.

По весіллю, як звичайно,
Між людьми бувае,
Третий тиждень, як проминув,
На інше ступае.

Забулися ті вечорі,
Пестощі, кохання,
Як горячо намовляв їй
З вечора до раня.

Тепер схудла, не та стала,
Подібна до хорта;
На любчика вона глядить
Як на того чорта.

А він згорбився і зігнувся,
Борода як щітка;
На кіточку він так глядить,
Як на того дідька.

А як часом вони пічнуть
Любов і кохання,
То тревае цілу нічку,
До самого раня.

Аж над ранком кінчуть любов,
Бо вже нема ради, —
З мисок, горшків і баняків
Самі барикади.

А потому кожне із них
Черепки виносить,..
На калину соловейко
Про любов голосить.

Він в калину банячиським,
Вона шпурля миску, —
Бодай тобі покрутило
Той язик у писку!

Бодай тобі покрутило,
Щоб ти став співати;
Через тебе я відьму взяв
До своєї хати.

А щоб ти вже геть онімів,
Сякий такий сину!
Через тебе проклинаю
Лихую годину!

М. Гусак

ФАРБА

Коли ваша фарба є занечищена, зі всяким сміттям, то найкращий спосіб очистити фарбу зі всього є — заваріть дві три цибулі у воді, і уживайте вивар для очищення фарби, а ввесь бруд щезне й фарба ста не чистою, лискучою.

А. Господин

ЩАСЛИВИЙ ДЕНЬ
АКТ В ОДНІЙ ДІЇ.

Бюро невеликого фільмового підприємства. Урядження по можности: Два писарські стол, на столах книжки й папери; на стінах світлини з фільмів—афішки. На ліво двері, що ведуть до більшого офісу.

ВИСТУПАЮЧІ ОСОБИ:

САФРОН,— управитель філмзаведення.
МІЛЯНА,— його сестра — властителька.
РАВЧУК,— співробітник Сафрона.
ЯРОСЛАВ,— порядчик— дальша рідня Міляни.
ДАРИНА,— його жінка — працює в бюрі.
ОЛЬГА і СТЕФА,— секретарки.
(Стефа перебереться за комінаря в 11-ій яві.)

ЯВА І.

(При відкриттю відслони, Ярослав пє каву і переглядає альбом зі світлинами. Говорить):

Хто таке бачив. Сама ти розумієш, моя дорога дружино, що Бог покарав мене тобою з твоїм язиком. Аж мене вже в горлі давить від твоїх докорів.

(За сценою чути голосний сміх дівчат).

ЯРОСЛАВ: А, наші дівчатка. (Глядить на годинник). Чогось вони сьогодня запізнилися. Вони не знають, що старий лис сьогодня вдома й може кожньої хвилини заглянути сюди.

ЯВА 2.

Входить Ольга й Стефа.

ОЛЬГА: Здоров, Ярославе!

СТЕФА: Доброго раня!

ЯРОСЛАВ (підводиться): Кланяюся, паннам. Як, виспалися?

ОЛЬГА: Знаменито!

СТЕФА: Я не добре. (до Ярослава). Але чого ви тут сьогодня снідаєте?

ЯРОСЛАВ: То за кару. Відігнала від стола. Але ви її добре знаєте, яка вона. Якби так могла, кажу вам, то ще й заставила б клячати на ясжаренім вогні.

ОДЬГА: А чим же ви цим разом провинилися?

СТЕФА: Пєвно знов якась жінка влізла між вас.

ЯРОСЛАВ: Та.. Але запевняю вас, що в цьому я невинен. (Бється в груди). Але повірте,— така гарна, як квітка. Недармо-ж кличуть її Лелія.

Дівчата (разом): Кажіть, кажіть! (Обступають його.)

ЯРОСЛАВ: Та так, просто: Рано я чистив офіс. Ну, з другого поверху сходила та нова пані, що недавно тут замешкала, — називають її Лелія. Кажу вам, дівчатка, то раз гарна дівчина!.. Відчиняю двері,— вона до-мене так гарно усміхнулася, що аж в мене серце зраділо.., А як гарно в стані вигинається!.. (наслідує її).

ДІВЧАТА (сміються): Ха-ха-ха!

ЯРОСЛАВ: Я поздоровив її і приглядаюсь блище. На її губах накладено забагато фарбок. Я невтерпів і звернув її увагу, а вона просить мене, щоб я поправив, бо вона спішиться. А дежби я відмовився від такої приємної роботи. Десь несподівано, мов з літака — загримів голос Дарини й впав на нас мов пекельна бомба. А ти що, каже, цілуєшся? Дівчатка! Ви мене добре знаєте, подумалиб ви про мене таке?

ОЛЬГА: Ніколи, Ярославе.

СТЕФА: Це неможливе подумати. (Намахує пальцем на нього).

ОЛЬГА: Щож було дальше?

ЯРОСЛАВ: Про це й не питайте. Лелія, хоч яка вона гарна-біла, то аж почорніла. Сам незнаю де поділася від мене. А я мусів остатися на бойовищу. Але якби ви були бачили, як Дарина лютилась й раділа, що приловила мене на цім вчинку. Тепер, каже, кидаю тебе й більш ані години не буду з таким зрадником,— цебто зі мною. Бачите? Я сміюся з того, а вона каже, що піде до свого дядька служити, а зі мною таки жити не буде. В обіді має відійти поїзд і вона відіде. (Махнув рукою): Колиб ви були прийшли з годину скорше, то ще булиб бачили цікаву комедію.

ОЛЬГА: Яку?

СТЕФА: Кажіть, кажіть скорше!

ЯРОСЛАВ: Ви справді нічого не знаєте? Е ..

ОЛЬГА: Ні.

СТЕФА: Ані поняття не маємо нівчім подібнім.

ОЛЬГА: Скорше. Мусимо починати працю.

ЯРОСЛАВ: Слухайте. Наш новий директор, пан Сафрон і його заступник, пан Равчук, фільмують сьогодня весілля в каплиці св. Стефана, що має називатися: "Як серце кохає." Всі гарно зібрані: молода, дружби й почесні гості — зїхалися сюди раненько автомобілями й поїхали до каплиці. А знаєте, хто в ролі жениха й молодої?

ОЛЬГА: Хто?

СТЕФА: Кажіть же!

ЯРОСЛАВ: Цікаві знати? Потерпіть трохи. (По хвилі): Наш пан урядник, Равчук. Ну, а вгадайте хто молода?

ДІВЧАТА (з цікавістю): Хто. Кажіть скоро!

ЯРОСЛАВ: Ніхто інший,— наша поважна пані.

ДІВЧАТА (здивовано): Та-а-к.

СТЕФА: Цікаво. Хто-ж цього сподівався?

ЯРОСЛАВ: Здивувало вас, правда? Я також був здивований, бо це мусіло коштувати когось багато труду, що її, поважну таку паню, наклонив до цього, щоб грала ролю молодої в фільмі. Але, дівчатка,— буде приємно вам побачити цю гарну пару на фільмі. Цих двоє, то таки добре підібралися... Як будуть висвітлювати вперше цю фільму, піду перший побачити.

ОЛЬГА: Я також...

СТЕФА: І я не останусь. Знаєте що, Ярославе? Купите нам всім перші білети. Підемо разом.

ЯРОСЛАВ: Добре!

ОЛЬГА: Маєте гроші!

СТЕФА: Це від мене. (Дають гроші).

ОЛЬГА: Постарайтесь, щоб вибрали добрі місця.

ЯРОСЛАВ: Не глопочіться, дівчата. Виберу вам місця, що певно будете вдячні. Та ще скажу, щоб посадили коло вас гарних хлопців.

СТЕФА: Це гарно, Ярославе.

ОЛЬГА (кладе йому руку на плече): Через вас немаємо хлопців ..

СТЕФА: Коли замовите білети?

ЯРОСЛАВ: Чому через мене ви немаєте хлопців? Як би я був дівчиною, то дістався кожного хлопця!

ОЛЬГА: Ви все стаєте нам в дорозі!.

ЯРОСЛАВ: Старайтеся так робити, щоб його наклонити до себе.

ДІВЧАТА (разом): Як, як? Скажіть?

ЯРОСЛАВ: Це вже ваша справа. Подумайте!

ЯВА 3.

Входить Дарина.

ДАРИНА (зібрана до відїзду): Вже зійшовся знов з тими хехотками?

ОЛЬГА: Але-ж пані, Дарино. Як це ви нас покидаєте?

СТЕФА: Ви певно цего не зробите й не покинете нас.

ЯРОСЛАВ: Ой, дорога Даринко! Ти взяла собі це до голови? Думаєш, знайдеш краще щастя? Бажаю тобі найкращої дороги.

ДАРИНА: Ще й насміхається, зрадник! (Злісно): Ти думаєш, що я жартую?

ЯРОСЛАВ: Най Бог тебе відверне.

ДАРИНА: Цим разом свої заміри здійсню.

ЯРОСЛАВ (до дівчат): Віддам свою голову, що нічого з того не вийде. (До Дарини): За таку відвагу можу тебе похвалити.

ОЛЬГА і СТЕФА (вдавано): Ми справді жалуємо за вами.

ДАРИНА: Відїду, щоб більше сюди невертатись.

ЯРОСЛАВ: Ну, яка з цього користь? Ти її проси й моли, а вона кричить — пусти!

ДАРИНА: Раджу тобі — невідважуйся здержувати мене. Розумієш?!

ЯРОСЛАВ: Але-ж дорогенька. Я не здержую тебе. Та чекайно, хоч напослідку обійму тебе й поцілую на прощання. (Підходить до неї).

ДАРИНА: Непотрібно! Тебе не хочу більше бачити.

ЯРОСЛАВ: Це твоє послідне слово?

ДАРИНА: Зовсім справедливо.

ЯРОСЛАВ (затерає руки вдоволено): Я дуже вдоволений. Бувай здорова, Даринко, та пішли хоч деколи письмо.

ДІВЧАТА: Нам також! Нам також!

ДАРИНА (злісно): Не встидаєтесь, ви хехртки? Думаєте не розумію?

ЯРОСЛАВ: Чомуж вже нейдеш, Даринко? Стратиш поїзд. А поїзд відходить в дванадцятій десять хвилин. (Глядить на годинник). Мусиш спішитися! (Приступає до неї й показує їй годник).

ДАРИНА: Я бачу, що ти хочеш якнайскорше мене позбутися.

ЯРОСЛАВ: Дивуєшся? Вже раз мав би спокій. (Весело): Тоді вже відпічну!.. (Підтанцьовує).

ДАРИНА (зриває капелюха з голови і кидає на нього): А тепер нікуди непоїду. Прийми це довідома.

ЯРОСЛАВ (до дівчат): А що я вам говорив! Тепер ви переконалися, що я її добре знаю? Її найбільшою машиною невитягнеш звідси.

ДІВЧАТА (сміються): Ха-ха-ха!

ДАРИНА (люто): Чого хехекаєте, як сови? Вам не встидно?

(Чути кроки).

ЯРОСЛАВ: Певно вже йдуть наші.

ОЛЬГА і СТЕФА. Молодята?

ЯРОСЛАВ (заглядає в вікно): Ні. Пан Сафрон.

ОЛЬГА: Треба братися до праці, щоб не застав нас бездільно. (Сідає за стіл і щось записує).

СТЕФА: Ходіть скорше! (виходить в ліво).

ЯРОСЛАВ (до Дарини): Вже проминула тебе гарячка подорожі?

ДАРИНА: Мовчи й не дразни мене. Я ще з тобою поговорю.

ЯРОСЛАВ: Справді? Святий духу, хорони мене. Знаєш що, Дарино? Ти напиши мені те все, що маєш говорити, бо воно словами розгубиться, а на письмі я все собі можу перечитати.

ДАРИНА: Я запишу на твоїй голові. (Відходить в ліво)

ЯРОСЛАВ (шепче щось Ользі до уха й вибігає за Дариною).

ЯВА 4.

Входить Сафрон.

САФРОН (веселий): Ну, ви працюєте. Добрий день! (Підходить до другого стола й переглядає листи).

ОЛЬГА (відповідає приниженим голосом): Доброго здоровля пане Сафрон! Поглянула на нього, що він занявся своєю справою, клонить голову на стіл, потім опускається на крісло,— умліває): Води, води!

САФРОН (глянув на Ольгу, побачив, що вона умліла, стрівожений біжить до неї): Що з вами, панно? Що вам сталося?.. (Пробує підвести її, але вона опускається безвладно. Кладе її на крісло й біжить по воду. Ольга усміхається, Коли він надходить з водою, вона клониться на стіл. Він скроплює водою її обличчя, вона відкриває очі й приємно дивиться на нього й знов закриває) :Ви хорі? Бідна дівчина!.. (Він з чуттям наклонюється й цілує її. Вона відкриває очі й глядить на нього).

ОЛЬГА (тихо): В голові мені чогось закрутилося...

САФРОН: То нічого. Буває... Я заведу вас до кімнати, відпічнете й знов будете здорові. (Бере її підруку й виводить в право. Похвилі вертає): Всяко буває в людському світі: Одні веселяться, другі хоріють, треті.. (Чути чийсь хід).

ЯВА 5.

Входить Равчук.

РАВЧУК (весело): Вже все готово?

САФРОН (вдоволено): Богу дякувати! Конечно мусіли це все відбути.

РАВЧУК: Я дуже вдоволений своїм ділом. Але якого зусилля я мусів докласти...

САФРОН: Я уявляю собі. Ви доклали під кожним оглядом багато праці.

РАВЧУК: Так думаю.

САФРОН: Це все здається мені як уява. Моя сестра, що від смерти свого мужа вела життя черниці, не хотіла бачити жадного мужчини,— дні подумати,— вона,— що вирекласа всіх радощів й не ходила навіть між людей, ви переконали її виступити в фільмі в ролі молодої. Ну, то є надзвичайне!.,

РАВЧУК: А як поважана пані побачить себе на фільмі... То буде вдоволена! Вона так святочно поводилася в своїй ролі, що годі уявити собі кращу акторку. Думаю, що ця нова фільма буде справжньою сенсацією.

САФРОН: Думаю, що це буде золотим скарбом нашої продукції, що ми мали до сього часу.

РАВЧУК: Конкуренція переможна. Дозвольте, що я поїду ще доглянути справу.

САФРОН: Конечно, конечно. Це мусить бути виконано під кожним оглядом.

РАВЧУК: Також дам їм означений час до виконання.

САФРОН: Обовязково. Коли назначимо день премієри? Я думав би в слідуючу суботу.

РАВЧУК: Справедливо. Потім зможемо ще виправити, що буде потрібно. Пане Сафроне, ви є дійсно заслуженим добродієм для фільмового мистецтва. (Кланяється).

САФРОН: А ви заслужите собі в народі вічно невмирущого актора.

РАВЧУК (подає йому руку): Дякую! (Виходить).

САФРОН: Допобачення! (Переглядає книжки; по хвилі підходить до дверей і кличе): Панно Хмурна,— прошу!

ЯВА 6.

ОЛЬГА (входить з правого боку): Ви мене?..

САФРОН: Я хочу з вами... Як почуваєтеся?. Хочу з вами поговорити про цю справу, цебто про цей інцідент.

ОЛЬГА: Прошу. Я знаю, це було неприємно.

САФРОН: Мені тимбільше неприємно, бо я в цім випадку повівся по дитячому. Коли ви зомліли, то я так був розсіяний, що нездавав собі справи що чиню. Ви, вибачте мені, що я з відчуття поцілував вас два рази. Цим хочу оправдати себе. (Подає їй чека на 500 дол.). Вірю, що за це не будете гніватися на мене.

ОЛЬГА (не бере): Що маю вам на це відповідати? Коли ви цілували мене, то було для мене немов чарівний сон — найкраща хвилина, чого я до сього часу незазнала. Ваш поцілунок був так теплий і щирий на моїх устах, що останиться найкращим спомином на ціле моє життя. Це було так коротко хвилеве... По так гарному сні — прийшло розчарування, що палить мою душу. Ви за це надгороджуєте мене, якби я продала вам хвилеву любов за гроші. Це ображує мене. Возьміть собі ваш чек. Він мені непотрібний. (Хапає чек, роздере на куски й кидає). Покину це місце. Покину, щоб по тім, що сталося тут, ми не зустрічалися й з гіркістю в душі відносилися до себе. Маю ще одно прохання до вас. Сповните?

САФРОН: Говоріть. Як це буде мені можливо, виконаю зо щирого серця.

ОЛЬГА (вдає засоромлену): Ви позволили собі взяти від мене два поцілунки. Ну, хто вам забороняє, щоб ви, замість грошей, віддали їх мені? Я запевняю вас, що це остане в моїй тайні до кінця мого життя.

САФРОН (вдоволено): Як то є справді вашим бажанням, — зроблю це. (Наближається до неї).

ОЛЬГА: Так. Це моє бажання.

САФРОН (цілує Ольгу).

ЯВА 7.

Стефа й Дарина тихо входять і приглядаються цій сцені. Ярослав заглядає зза дверей. Сафрон й Ольга не помічують їх.

ОЛЬГА: Ще раз!

САФРОН (ще раз цілує): Вже вдоволені?

ОЛЬГА: Дякую. Вирвалася з його рук).

СТЕФА й ДАРИНА (вибухають сміхом).

САФРОН й ОЛЬГА (відскакують від себе засоромлені)

САФРОН (засоромлений): Чого так розсміялися?

ОЛЬГА: Як би справді було чого сміятися!

СТЕФА: Оце я розумію!

САФРОН: Прошу вас, поясніть мені.

СТЕФА: Прошу. (з докором): Думаєте, що ми не бачили, як ви Ольгу кусали?

ДАРИНА: Алеж кусалися!

СТЕФА: Попередній пан директор був всунений з посади за те, що мав якісь тайні сходини з Мирою..

ДАРИНА: А нас карав за те, що хлопці писали до нас гумористичні верші. Це, по-вашому справедливо?

СТЕФА: А новий управитель заводить також романси зо своєю секретаркою.

ДАРИНА: Й цілуються з нею.

ОЛЬГА: Так, я хочу знати, що це значить?. Ви підглядаєте за мною.

СТЕФА: Таки цілувалися! Ми бачили це добре.

САФРОН: Я необовязаний вам це все вияснити. Та з огляду панни Ольги, вам це поясню. Панна Ольга Хмурна була моєю секретаркою, — просто висловлююся — була, але вже її нема. Від цієї хвилини, вона є моєю нареченою.

СТЕФА(плеще в долоні): Це гарно!

ДАРИНА: Неймовірне. (До Ольги): Бачиш, Ольго. Ти все мріяла про кохання, я з тобою сварилася, і так знайшла, як нераз думала.

СТЕФА: Тепер будеш великою панею.

ДАРИНА: Гратулюю, гратулюю! (Підходять до неї і подають їй руку).

ЯРОСЛАВ (зза дверей): І я також, я також!

ОЛЬГА (весело): Дякую, дякую!

САФРОН: Тепер, прошу, розходіться до праці.

СТЕФА (до Сафрона): Прошу переглянути цего листа. (Кладе на стіл і відходить з Дариною).

ОЛЬГА (підходить до Сафрона): Дякую вам з цілого серця, що ви оборонили мою честь. Ви висказались так поважно, що ніхто інакше не міг би подумати. Ви є добрий і шляхотний джентельмен. (Бере свій капелюх): Тут мене ніхто більше не побачить А потім най говорять що хочуть. Відходжу. Дякую вам за все зо щирого серця. (Хоче відходити).

САФРОН (здивовано): Ви помиляєтеся, Олю. Те, що я сказав — є правдиве. Тепер скажіть, — ви хочите бути моєю дружиною?

ОЛЬГА: То жарт. То злобний жарт!

САФРОН: Запевняю вас, що говорю щиро.

ОЛЬГА (береться за голову): Ох! Мені закрутилося в голові... Знаєте, що? Поговоріть про це з моєю матірю.

САФРОН: Поговорю. Ще сьогодня.

ОЛЬГА: Направду?

САФРОН (підносить три пальці): Присягаю!

ОЛЬГА (кидається йому на груди): Ти... ти любий... (Тулиться до нього). Ти добрий і чесний...

САФРОН (обнимає її): Моя найдорожа... (Чути хід по сходах. Він дивиться до вікна): Приїхали!

ОЛЬГА: Хто?

САФРОН: Сестра з Равчуком. Яка то гарна пара!.

ОЛЬГА (приступає до вікна): Справді. Їм обоїм підходить знаменито.

САФРОН: Мушу їх привитати. Ти за той час вийди там (показує на право) і почекай. Потім покличу тебе.

ОЛЬГА: З приємністю. (Махає рукою): Допобачення!

САФРОН (сам): Нешасне сотворіння.

ЯВА 8.

Входять Міляна й Равчук.

МІЛЯНА (в білому убранні): Ти тут, дорогий братчику?

САФРОН (підходить і привитує Міляну): Дорога Міляно. Дозволь подякувати тобі за службу, що ти мені віддала. Не маю слів, якими я міг би подякувати тобі за цю радість, яку ти мені справила сьогодня.

МІЛЯНА: Справді сама незнаю, як це все сталося. Все це як ув сні. Це все так вийшло, якби я була загіпнотизована. Здається, що якась невідома сила охопила мене, а я неможу, несмію впертися їй. Це все стає мені загадочним, що я могла вдягнути цю білу сукню на себе й приступити до пристолу. Так мені здавалось, немов я вдійсности приступила до вінця, а не лише хвилево.

САФРОН: Я також не можу вийти з подиву. Але я чуюся щасливим, що льодова кригa проломана у твоїй душі. Бог дасть кращу будучність. Я переведу вповні реорганізацію твого підприємства, тоді поверну до свого дому,— буду вповні задоволений. (до Равчука): Також дякую вам, пане Равчук, що доклали багато своєї праці.

РАВЧУК: Але ж прошу. Я повинен вам щиро дякувати за ту приємність, що можу послужити ласкавій пані; це робить мене щасливим.

САФРОН (весело): Ми сьогодня всі вдоволені. Тож дозвольте мені, що я вам обявлю ще одну невеличку несподіванку. (Вічиняє двері і кличе): Олю, увійди сюди!

ЯВА 9.

Входить Ольга.

ОЛЬГА (несміло підходить).

САФРОН (бере її за руку і представляє): Ця люба дівчина приняла мої слова стати моєю дружиною і потім зімною до мого дому. Що ви на це скажете?

ЯВА 10.

Входить Ярослав.

ЯРОСЛАВ: Маю велику приємність зложити мою гратуляцію поважному панству. В нас всіх сьогодня великий і щасливий день! Довідуюся, що наша шановна пані виступала в фільмі; панна Ольга нетерпеливо чекає до вінця з паном Сафроном, (усміхається до Ольги); моя Дарина подається на розвід зі мною. Це прекрасний день! В світі природно так буває: одно родиться, друге — вмирає. Панство вже звінчалися. (Показує рукою), другі задумали, а я розходжуся з дружиною. Це по американськи!

МІЛЯНА: Вибачте, пане Ярославе, ви несправедливо включаєте й мене до тих щасливців. Наше вінчання з паном Равчуком — це лише виступ в хвилевій ролі, а ви чомусь берете це за серйозну дійсність.

ЯРОСЛАВ: В мене є таке прочуття й я так говорю. Хіба-ж я винуватий, що думка змушує мене так думати?

МІЛЯНА: Але-ж, Ярославе! Пан Равчук навіть не подумав так, коли просив мене виступити в фільмі.

РАВЧУК (усміхається): Може й подумав. (До Ярослава): Який я був би щасливий, коли б це була дійсність, як ви це приговорюєте.

ЯРОСЛ.: От доказ, що я не помиляюся. Пізнаю по словах шановної пані Міляни, вона не була б противна. Пан Равчук каже, бувби щасливий. Ну, що-ж тут стає в перешкоді? Сказати собі пару слів — й готово!

САФРОН: Я бачу, Ярославе, що ви в своїм нещастю, хочите зробити нас всіх щасливими. Мені здається, дорога сестричко...

ЯРОСЛ: (перебиває): От, бачите, що й пан Сафрон згоджується зо мною.

МІЛЯНА: Ви ще нічим не запевнені, що між нами є на це згода.

РАВЧУК (відважно): В мене найкращі бажання.

ЯРОСЛ. (сміється вдоволено): Славно! Ось бачите, на половину справа вияснена.

МІЛЯНА: З цього виходить, що остається за мною послідне слово. Так. Коли цього бажаєте, я відкриваю темну заслону моєї душі. Я ввесь час думала при пристолі, коли священик проводив нам слюб, щоб це сталося дійсністю, а не лише хвилеве виконання ролі.

САФРОН: Славно! Мої побажання з новим життям. Тепер, пане Равчук, переберете управу в свої руки, як властитель.

ОЛЬГА: Прийміть й моє найкраще побажання. (Подають собі руки).

МІЛЯНА: Вам, Ярославе, найбільша подяка, бо ви проломили ту скалу, що стояла між нами обоїма.

ЯРОСЛ.: Я хочу признатися вам, я дуже вдоволений, що мені вдалося поєднати вас всіх.

САФРОН: Вибачте, але не нас з Ольгою.

ОЛЬГА: Так. Я йому завдячую це все, що сталося між нами, бо він мене намовив на це.

САФРОН: Гм... В чарівники я не вірю, а бачу що з вас добрий штукар.

ЯВА 11.

Входить Стефа перебрана на коминяра.

КОМИНЯР (старається говорити мужеським голосом): Вибачте, панство, що я перебиваю вам веселий настрій. Я бідний коминяр, в мене жінка й діти, я заробляю на свій прожиток...

ЯРОСЛВ. (перебиває): Хто-ж посмів відібрати вашу жінку й дітей?

КОМИНЯР: Дістаю від вашого заведення телефон, щоб прийти вимести сажу з комина, а та пані, (показує на ліві двері бюра), напала на мене зо своїми любошами. Скажіть самі, куди-ж мені бідакови забавлятися в такі паньскі забави?

ЯРОСЛ.: Хто, Стефа?

КОМИНЯР: Яка Стефа. Ваша пані!

ЯРОСЛ.: Це добре. Дарина, кажите? Буде певний розвід. (Вибігає й по хвилі вводить за руку Дарину. В неї на обличчю й на сукні знаки сажі від рук).

КОМИНЯР: От, бачите самі по знаках, кілько я мав труду з нею, закім вирвався з її рук.

ДАРИНА (люта): Неправда. Це він мазак. Він прийшов сюди, ніхто його не кликав і вчепився мене, а тепер говорить, що це я його. Покличу зараз поліцію, щоб його забрала, волоцюгу!

ЯРОСЛ.: Дуже гарно, Даринко. Мені якраз було потрібно цього.

ДАРИНА (розлючена тупає ногами): Я не хочу розводу. Не хочу! Чуєш!

КОМИНЯР: Даруйте пані, але ви дуже не справедливі.

ДАРИНА (виходить з рівноваги): Коли ви змушуєте мене до цього, то я скажу вам, що ви скрайній брехун!

ЯРОСЛ.: Ну, це гарно! ... Це гарно!...

ДАРИНА: То ти скорше повірив цему мазакови як мені, своїй дружині? Я не хочу розводу, розумієш?

ЯРОСЛ.: А це правда, що ти робила мені закиди про цю нову жінку?

ДАРИНА: Ні! Це я говорила зо злости, бо ти поводився зо мною якось дивно.

СТЕФА (скидає з себе маску коминяра): Це славно, Дарино!

ЯРСОЛ.: Ха-ха-ха!

ВСІ (здивовано): Це Стефа... Стефа!.,

ДАРИНА (збентежено всміхається): Ах, ти!.. Це ти мене так обманула?..

САФРОН (сміється): Вона найкраще відіграла свою ролю в нашім фільмовім заведенню. Ха-ха-ха!

МІЛЯНА: Я бачу, мої дорогі, що кожне з нас здібні відіграти якусь ролю в своїм житті. Та роля Стефи була немилосерно зрежісерована проти пані Дарини.

ОЛЬГА: Цього можна сподіватися кожної хвилі від Ярослава.

РАВЧУК (до Ярослава): То це ваша справка? Поздоровляю вашу здібність. Без репертуара, а встроїли добру комедію! Я вдячний вам за це, бо роля, яку ви мені приділили, щаслива для мене.

ЯРОСЛ. (вдоволений): Коли з цього всього вдоволення в дальшому життю, то буде нашою взаємною вдячністю.

САФРОН: Коминяр таки заслуговує найбільше, бо він поєднав традиційні законі подружжя Дарини з Ярославом й недопустив до американізму.

СТЕФА: Ви всі вдоволені й щасливі, а я мушу ще шукати свого щастя.

ЯРОСЛ.: Я тобі поможу знайти, цим не журися. То буде моєю заплатою, що ти покорила горду Дарину.

ДАРИНА (з докором): Ти зрадниця, Стефо!

СТЕФА: Ха-ха-ха! Коли це виходить на користь доброї справи, то можна зрадити й найкращого приятеля.

ЕЕЕ

МІЛЯНА: Тепер моє бажане слово до вас: Поїдемо всі до мене й забавимося, щоб скріпити нашу память по цім дні, що був для нас гарним й щасливим.

КІНЕЦЬ

ГАЯС, САСК.

Сало висить зі всіх боків,
Бо пощо журитись?
В склепі марфи всюди повно,
Треба веселитись.

Найславніший тут Ат Арин,
На комині сидить —
Цілим містом, що звесь Гаяс,
Управляє, рядить.

Ят Рук столяр на всі боки
Порядно майструє,
А крім того всякі вісти
Скоро алярмує.

Для розради людям кує
Залізо горяче,
Бо не хоче, щоб назвали,
Що коваль ледачий.

Картошпик

ЦІННІ И ЦІКАВІ КНИЖКИ

☞ ЗА ПОЛОВИНУ ЦІНИ ☜

Лише на місяць Червень і Липень 1942.
Тож спішіться зі замовленням!

НОВІ КНИЖКИ

Для Рідних	.35
Тайни Життя	.25
52 Тайни, — варто знати	.25
Тайни краси	.25
Зрівноваження життя	.25
Київ і Рим	.25
Світає день	.25
Як дістати чого серце бажає?	.25
Вона і Я	.25
На Чужині	.25
Лише для бабів	.10
Розбійник	.10
Порадник про кохання	.25
Штуки	.10
Щасливе подружжа	.25
Як стати богатим	.25
Магічне місто	.10
ДУМИ і ПІСНІ, В. Тулевітрів	.25
Як ворожити з горнятка чаю	.25
Чим я буду?	.10
Літературний Сміх	.35
Віндзор готель	.10
Кохання	.25
Як позискати любов?	.20
Як забезпечитись на старі літа	.05
Як все бути здоровим	.15
Факти про попів	.05
Календар Точило за рік 1934	.25
Календар Точило за рік 1935	.25
Календар Точило за рік 1937	.25
Річник Точила за роки: 1930, 1931, 1932, 1933, 1934, 1935, 1936, 1937, 1938, 1939 і за р'к 1940. Один	1.75
Як причарувати кого хочете	.25
Як причарувати дівчину	.25
Як ворожити картами	.10
Боротьба за волю, 5 чисел. 1 за	.25
БУКВАР, для Рідних Шкіл, Матвійчука	.45
Невідомий Чолов к, цікаве опов.	.50
Тисячу і Одна Ніч, ч. 1 і 2. Обі—	.75
СЕКРЕТ МОЛОДОСТИ	1.00
СЕКРЕТ МУЖЕСЬКОЇ СИЛИ	1.00
Вибрики попів	.01
НАШЕ ЖИТТЯ, журнал	.25

● Застій — це смерть! Щоб не було застою, то потрібно руху, акції, діяльности.

В зимові вечорі, неділі, свята,— кожної суботи ви повинні відограти на сцені у своїм Народнім Домі одну або дві комедії. Це буде рух! Це розвеселить монотоняе, буденне життя всіх. Грайте оці нові комедії:

АКТИВНЕ ЖИТТЯ

В здоровому тілі — здорова душа. Щоб тіло було здорове, то потрібно руху, вправи. Чим скорше роблять мускули, тим скорше людина думає, діпас. Для виховання розумних, скоро думаючих й здорово-думаючих, характерних людей, — то конечно й вправи і науки.

Кожного місяця діти повинні відограти одну з поницих діточих пес.

Мої діти повинні читати оці українські книжки, щоб могли розвиватись духово та стали добрими і характерними — для потіхи своїх родичів і великого українського народа. Я ще ниці посилаю за цими книжками для своїх діточок:

Олеся, повість з козацьких часів	.20
ПЕРШІ ВОЛОСКИ, на 1 дію	.15
ОЛЕСЯ, історична пєса, на 2 дії	.20
ЗАБАВА В ІСТОРІЮ, на 1 дію	.15
ШЛЯХОТНІ ХЛОПЦІ, опов.	.05
ДЛЯ РІДНИХ ДІТЕЙ — —	.40
ВОВК В ТАРАПАТАХ, опов.	.05
КНЯЗЕНКО ЗАБАВИ, оповід.	.15
ЛІСОВИЙ ОГОНЬ, — — —	.15
БАЖАННЯ СЛАВКА, цікаве	.05
В СТУДІЇ МАЯСТРА, гарне.	.10
ЛЕВ І КРІЛИК, ілюстроване	.15
ЗОЛОТА МУХА, канад. опов.	.05
ЦІКАВІСТЬ, монольог —	.05
52 ТАЙНИ, наука, розрада —	.25
ЧИМ Я БУДУ? поучаюче	.10
ОТО РАЗ! — на одну дію —	.10
СЛАВКО В ТАРАПАТАХ, "	.15
КОСТЕВІ ЗБИТКИ, на 1 дію	.15
ВИТАЙ ВЕСНО! — на 1 дію	.15
ХИМЕРИ СЛАВКА, на 1 дію	.15
ШТУКАРІ, на одну дію —	.05
ДЯКО-УЧИТЕЛЬ В ШКОЛІ, "	.10
НА ВАКАЦІЯХ, на 1 дію —	.15
КИЦЯ - БАБКА, на одну дію	.10
ОТОМАН В ЦЕБРОВІ —	.15
ЦІКАВІСТЬ, — — — —	.05
ЗЛИЙ ХЛОПЕЦЬ, — — —	.10
НЕВДАЛИЙ ІСПИТ, на 1 дію	.15
ДЯК УЧИТЕЛЕМ, на 1 дію	.15
ЧЕРГА, — — — — —	.05
НЕ ЗАБУЛИ, на одну к'ю	.15
ПЕРШЕ ГОЛЕННЯ, на 1 дію	15

PROMIN PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

ПИЙТЕ ЗДОРОВІ!

● Маємо на продаж оригінальний секрет з Европи, як виробляти дуже здоровий, шипучий, смачний, пахучий, приємний напиток (софт дрінк).

Ручимо, що своєю якістю і смаком сам собо буде продавати, такий добрий!

Хто купить цей секрет вироблювання цього нового напитку, той скоро збагатіє і подякує нам.

Пишіть ще нині засилаючи свою оферту до:

CANADA REALTY COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● **УВАГА!** — ☞ Не дріть, не кидайте, не нищте цього "Точила." Продайте його, або дайте до організації, що збирає папір, кости, залізо і катрання для военних цілей,— ДЛЯ ПОБІДИ!

БІДА У ШТАНАХ!
БІДА ЗІ ШТАНАМИ!
ЛИХО ЗІ ШТАНАМИ!

ІНФОРМАЦІЯ

●

1. Де продавати корінці з кульбаб (денділайнс)?
2. Де продавати листя з диких рож?
3. Де продавати живицю зі сосни?
4. Де продавати сок з бальсаму?
5. Де продавати кропиву?
6. Де продавати водову мятку?
7. Де продавати румянок?
8. Де продавати кмін?
9. До продавати макове зерно?
10. Де продавати цвіт з фіялок?
11. Де продавати кору з молодого дуба?
12. Де продавати липовий цвіт?
13. Де продавати старі коверти?
14. Де продавати всякі лічничі зела, коріння, ягідки, листя, і т. д.

Як сушити зела і коріння. Це важне. Пишіть за поученням.

Всі повищі відомости одержите за 10 центів.

GAY PRODUCTS
3651 B., Winnipeg, Man., Canada

ГАФОРД, САСК.

(Хто що хоче в Гефорд:)

Г. Зінь-зінь два гальони шпагатівки і два кени лаю. Д. Омка — старого коня; С. Омтович — три лемміші; П. Луш — зломаних коліс; фармарочка помічника — садити ци булю; С. Умлятицький — дзвіночка над дверима; Г. Унчак — ще одного сторожа, бо є макогони, що беруть стоф і не платять; Велика фармарка ще пару рушників; Нію Вий — більше покупців; Г. Анцилер — більше грачів для рийкоф; Г. Обай — білих зломаних слупів, М. Оскалл — більше руху в руках для польського фе.

Репортер

НЕБУВАЛА НАГОДА!

"ПО АМЕРИЦІ"

Нова книжка яка продавалась по $2.00 тепер можна набути її за половину ціни $1.00. Для книгарень опуст 35%. Ця офер та на два місяці, Липень і Серпень. Пришліть 1 доляра, а до тижня одержите цікаву книжку. Замовлення шліть до:

TOCHYLO PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.

ДОБРА НАГОДА

● **21 АКЕР** доброї землі, прекрасна нова хата на 4 кімнаті, веранда, ганок; 18 x 26. Добра кернниця, вода. При дорозі. Закату і акер землі $800.; за 20 акр ів землі $300. 23 милі від міста Вінніпегу. —АНЛ.

● **ПЕКАРНЯ**—добре вироблений бізнес через 15 років. Будинок, печи, вози, троки, і все як стоїть, лише за $6,500. Це є надзвичайно добра нагода для когось, хто хоче добре жити без баса над собою.

320 АКРІВ, 30 миль від Вінніпегу. Трикімнаті хата, стайня, шек, керниця, 160 акрів доброї чорної землі, каміння нема, а 160 акрів пасовиска. Все лише за $1,000. для скорої спродажі. Не опустіть нагоди.

ОДИНОКИЙ БИЗНЕС

В Канаді й Америці — продається через важні причини. Компетиції нема. Хто будь може його провадити. Приносить сталі великі доходи. Поплатний вироблений, готовий! Ручимо, що хто цей одинокий бизнес свого рода купить, то ніколи не пожалує. Пишіть за поясненнями й услівями до:

CANADA REALTY CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

Я ЩЕ НЕ ЗАПЛАТИВ ЗА "ТОЧИЛО."

● **ЩАДІТЬ** всякий металь, залізо, катрання, папір і кости для военних цілей.

ЩАДІТЬ: Давно ожиданий винахід "Вікторі Гез Сийвер," здощаджує газоліну 20 до 35 процент, в якімбудь автомобіли, трокови, тракторови й других моторах. Патентований в Канаді, Злучених Державах, Британії. Гарантований, що дасть добру обслугу і служити буде разом в гарою.

Ціна $6.95. При замовленню 1.50 завдатку, а 5.45 висилаємо С. О. Д. Замовлення шліть до:

NEWS AGENCY, Tarnopol, Sask., Canada

☞ П—О—Т—Р—І—Б—Н—О ☜

● **ВИНАХОДІВ.** ХТО інтересуєся винаходами або яке щось винайшов і хоче свій винахід забезпечити та добре спродати, то нехай зараз пише до нас по добру пораду.
MABB BOOKS & NOVELTIES Box 3651 Sta B. Winnipeg, Man

ВЖЕ ВИЙШЛА І ПРОДАЄТЬСЯ:

АНТОЛЬОГІЯ УКРАЇНСЬКОГО ПИСЬМЕНСТВА В КАНАДІ. Том І. 158 сторін. Книжка містить взірці творів, життєписі й портрети канадійських письменників і письменниць. Ціна 65ц. В твердій оправі лише $1.00.

PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave. Winnipeg, Man., Canada

IF YOU CAN'T FIGHT
KEEP WORKING
BUY WAR SAVINGS CERTIFICATES

FOR MEN ONLY. Send 10c for World's Funniest Joke Novelty and catalogue of Men's Personal Sundries, Books and Novelties. Western Distributors, Box 24 PF, Regina, Sask.

SPECIAL OFFER. Men's Personal Drug Sundries (finest quality, tested, guaranteed). 12 for 50c or 25 for $1.00 including free joke novelty and catalogue. Western Distributors, Box 24 PC, Regina

НАСІННЯ

Цукрових бураків і поучення як робити дійсний цукор в себе в дома без ніяких приладів, лише $1.00

● Памятайте, що в Точилі" все є нові матеріяли яких в жадних інших часописах ніколи не знайдете.

NEW BOOKS — JUST RELEASED

Your Heart's Desire, 36 pages booklet	15c.
Easy Ways To Quit Smoking	15c.
How To Make a Wife Happy	15c.
Here Is Wisdom	15c.
Man In Woman's Opinion	15c.
Forming The Habit of Work, — 36 pages	**.15**
Love Thrills —36 pages	**.15**
Madonna	15c.
How To Lie And Get Away With It	15c.
Dream Valley — 230 pages, illustrated,	**$1.00**
Canadian Song Lyrics, — 66 pages	**.50**
Ukrainian Question, by Dr. M. I. Mandryka	**.25**
Own Sugar Making at Home	**.50**
How To Raise Mushrooms	**.15**

PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

● **ВСЯКІ НЕДОМАГАННЯ** ● слабість, недуги, долегливости—усуньте раз на завсіди новим природним способом без великих видатків. Вишліть 3ц. почтову марку за обіжником з поясненнями. LIFE & NATURE 591 Selkirk Ave. Winnipeg

ХЕ-ХЕ-ХЕ-ХЕ-ХЕ!

Хто прише свою передплату в місяці квітню, цего року, або приєднає нового передплатника і пришле 10 центів на пересилку,— тому дамо ТРИ БОЧКИ СМІХУ, вартости цілого доляра.

Користайте з нагоди! Не спіть! Ще нині шліть $1.10 на "Точило" на цілий рік!

TOCHYLO PUBLISHING CO. 623 SELKIRK AVE. WINNIPEG, MAN.

ПОЗІР!

Щадіть цинк і мідь, якого дуже трібно для военних виробів. Без сумніву, що в ходяться деякі кусні цього металю, або зелі котрих можете обійтися,— то сейчас дайте робу конечно потрібних военних річей.

● **ЧИ ВАША** передплата ся? Відновіть зараз, а

Classified Advertising
КЛЯСОВАНЕ ОГОЛОШЕННЯ

TO BUY, SELL OR EXCHANGE — USE TOCHYLO (PROMIN) WANT ADS
КУПУЙТЕ, ПРОДАВАЙТЕ, МІНЯЙТЕ - ЧЕРЕЗ ОГОЛОШЕННЯ В

PHOTOS

● **ФОТОГРАФІЇ** — з малих фотографій робимо великі, зі старих—робимо нові. Робимо портрети, перемальовуємо, побільшуємо і кльоруємо всякі фотографії. Виробляємо 1 рольку фільмів і всі фотографії з неї за 25ц. В бизнесі вже 27 років. Кращих і ліпших не дістанете ніде.

PHOTOGRAPHERS! SEND YOUR NEXT Film Rolls for DEVELOPING AND PRINTing Any size printed and developed 25c. Prints guaranteed to be sharp and brilliant. Extra Prints 3c each. A customer once — a customer always! Photo Art Service, 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

HAND-PAINTED PORTRAITS, ANY SIZE our specialty. Professional developing and printing. No foggy negatives. All prints guaranteed to be clear and sharp. FILM rolls, any size developed and printed 25c. Postcard size prints 5c each. Don't gamble by sending valuable films to amateurs. Get the best from a firm 26 years in business.

PRINTING

ing specialists. Free Estimates. Translation-BOOK, MAGAZINE OR PAMPHLET PRINTing in Ukrainian or English. Have your next mail-order catalogue, stationery order or special printing problem handled by printour specialty. Publishers, Dept. 7, 623, Selkirk, Winnipeg, Man

REAL ESTATE

EXCHANGES — OUR SPECIALTY. FOR quick sale, list your property with us. Service that will bring best results From coast to coast. Canada Realty Co., 623 Selkirk Winnipeg, Man., Canada.

SECRET OF MAN'S POWER! INEXPENSIVE home treatment that restores vitality, confidence and strength. Absolutely harmless. A natural home remedy that has changed the lives of thousands of men by making them lively, alert, full of vim and vitality to an old age. Full instructions only $1.00. Gay Products, 3651-B., Winnipeg, Manitoba

MUSICAL

SONGWRITERS! BE SUCCESSFUL! HAVE songs in perfect shape for publication — in Canada. A great aid recently released: "Canadian Song Lyrics", a book of songs composed by amateur Canadian songwriters. 50c postpaid. 3651-B, Winnipeg, Man.

● ІВАН МЕЛЬНИК уділяє лекції музики на піяно, вчить Теорію і Гармонію Музики. Ціни умірковані.
453 McGregor Street, Winnipeg, Man.

MUSIC LESSONS — PIANO, THEORY AND Harmony taught Reasonable rates. John Melnyk, 453 McGregor St., Winnipg, Man.

A TOCHYLO-PROMIN WANT AD CAN HELP you buy or sell, quickly and easily. Try it

PERSONAL

MAGIC SHARPENER — MAKE YOUR DULL razors and razor blades sharp and shaving a pleasure instead of an ordeal. For a shining, smooth face, send 95c to
GAY PRODUCTS
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

HEALTH HELPS. Any ailment.
Questions Answered, 3c. stamp.
LIFE & NATURE
591 Selkirk Ave, Winnipeg

● НОВІ РОВЕРИ (біциклі) маємо на продаж по умірковaній ціні. Також уживані. Направляємо ровери і маємо всі части до роверів. Скора услуга. Заходіть або пишіть до — свого:
Romaniuk's Bicycle Shop, 695 Flora Ave.

● **ГРАМАТИКА!** — Довго ожидана Граматика української мови, подана в англійській мові — з лекціями мови і зі Словарем вже є в друку! Це є книга неоціненої вартости для українців в Канаді і в Америці. Наша молодь місто чужої мови вчитися у вищих школах, може вчитися своєї рідної. Для повного успіху потрібно ще великого Українсько-Англійського та Англійського-Українського—Словаря, який вже готується. Граматика ще й тим корисна, бо чужі зможуть легко вивчити українську мову, а наша молодь свою мову і англійщину. Книга матиме около 300 сторін. Ціна $2.00. Замовляйте наперед, бо крукується мала скількість.
omin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

НОВИМ СПОСОБОМ ЛІКУВАННЯ вилічимо і вас. (Спеціялістика задавнених недуг). Лічимо: Ревматизм, Параліж, Нервовість, Біль крижий, Гемороїди, Подвигання, Недуги нирок, жолудка, мочевого міхура, Утрата мужества, скірні недуги і жіночі слабости. На запити листовні залучіть 3-центову марку. Урядові години: від 9 рано до 9 вечером.
A. Yaremovich, Naturopatic Physician.
354 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● **ШАДІТЬ:** алюмінові, бляшанні або оловянні обгортки з тютюну, з цигареток, з чоколяди, з пачок чаю, або з чого іншого — для воєнних цілей або на поміч Діточого Шпиталю. Коли вже маєте трохи, то висилайте на понищу адресу: Дохід йде на благородні цілі:
McKINNON GUILD TRADING POST,
274 Main St., Winnipeg, Man.

● КУПУЄМО всякі рисунки сміховинок в образках (комікс, фоні, пийпер). Рисунки добрі і злі, але власно видумані, нові; також рисунки для жартів. Присилайте що маєте!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

● **Шість** місяців будемо висилати вам смішне "Точило" даром (для одного в кожній місцевости), як пришлете нам всі імена і адреси людей зі свого міста або кольонії. Зазначіть хто чим є або чим занимається.

● СМІЮСЯ, бо голюся без болю і з приємністю. "Меджік" держить мої бритви і бритівки все острими. Мені не потрібно більше йойкати, кривитися та мучитися тупими бритвами. "Меджік" остритель коштує лиш 25ц
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● ПЛАТИМО за ново-написані комедії, драми, діточі представлення, вірші, прозу, жарти, і все, що пишете.
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.
GAY PRODUCTS
3651-B. Winnipeg, Manitoba, Canada

ОБЕЗПЕКУ на старші літа вишлемо кожному цілком даром, хто пришле нам адреси людей зі своєї кольонії.
MARS BOOKS AND NOVELTIES
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

ЯК відгадати кілько кому років та котрого дня і місяця родився?— 5ц.
ЯК відгадати невідомі числа? — 5 ц.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

DO YOU WANT TO MAKE EXTRA MOney? Read Tochylo-Promin Want Ads and notice the many ways people are using to make money. Why not run an ad of your

● **СТАРІ МАРКИ** — Кожний дістає листи, а на листах є зужиті марки. Ці марки мають вартість, не кидайте їх а заховайте разом з ковертою, або відодріть марок разом з ковертою, (не відривайте самого), і висилайте їх на понищу адресу.

Є люди, що такі марки купують для забавки, і на перепродаж. Часом трапляються рідкі марки, яких мало випущено в обіг, і часто такий рідкий марок приносить кілька десяток, а то й кілька тисяч долярів Дохід з марок призначений на закупно вовни для вояків. Шліть до:
I. O. D. E., Donalda Bldg', Winnipeg, Man

● **ЖЕНІТЬСЯ!** — З відповідною дівчиною або женщиною. Много українських дівчат і женщин є членами нашого клюбу. Дочки фармерів, вдовиці з маєтком, фармами, і т. п. Деякі багаті. ОПИС 10ц. Довірочно. Женщини вписуються даром.
Canadian Correspondence Club
Box 128, Calgary, Alta.

ХТО пришле нову передплату на "Точило" на цілий рік, одного доляра,— дістане ДАРОМ
БІДУ У ШТАНАХ!
Ця оферта добра лише на місяць Травень (Май) і Червень, 1942 року. Тож не отягайтеся, але ще нині шліть передплату!
TOCHYLO PUBLISHING COM.PANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Canada

Canada's Ukrainian National Magazine

ТОЧИЛО

5c

Established 1929

GRINDSTONE

Promin Publication

УКРАЇНСЬКИЙ ІЛЮСТРОВАНИЙ МІСЯЧНИК ГУМОРУ ТА САТИРИ

За "Точило" все треба платити наперед. Передплата в Канаді і Америці на один рік лише доляр і пів.

Vol. XIII. No. 7. July 1942. TOCHYLO PUBLISHING CO. 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada Ч. 7. Рік 13. Липень, 1942

КЛОПОТИ ВІСІ

РОЗМОВА ГІТЛЄРА З МУСОЛІНІЄМ ПІДСЛУХАЛО "ТОЧИЛО"

Гей, камрате, Мусоліні,
Що маєм робити?
Москалисько вже нас добре
Починає бити!

Я вже думав, що я за рік
Росію дістану,
А тут Сталін нищить швабів,
Що аж страх, погано!

Тимошенко страх упертий,
Не дає спочину;
Ворошилов вчить армію
Для мого загину.

Щось пятьнадцять мільйонів
Кажуть, що муштрує, —
Як ослабнем, тоді він нам
Лад свій подиктує.

Ой, пропадем, Мусоліні,
В російському броду,
Бо я з нього ніякого
Не бачу виходу.

Порадь любий, що діяти,
Що маєм зробити,
Через того Тимошенка
Я не можу жити.

Мусоліні йому каже:
— Це є пімста з неба,
Нам вже нічо не поможе,
Піддатися треба.

Руки в гору й по всьому!
Щож більше робити?
— Ах, фафлюктер! — каже Гітлєр,
Як нам так кінчити.

ПОТРІБНО сторників, аптик, агентів і продавців, продавати журнал "Точило" і книжки в кожній місцевості.

● **НЕ СИДІТЬ НА ПЕЧІ**,— Будьте діяльними! Продавайме славне смішне "Точило" всюди, в зимі і в літі, кожному! Творіть сміх, веселість для здоровля! Нехай ніде не буде ні одного українця без веселости!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

ВОСЬМЕ ЧУДО СВІТА. Вірте, правдою є, що коли б "Точило" мало ті всі гроші, які йому добрі люде завинили, то могло б виходити на 1000 сторін кожного дня, стало. Ану, всі довжники відгукніться, а буде восьме чудо світа! Шліть залеглість негайно! Ви вже повинні знати, що за "Точило" треба платити наперед!

● РОБІТЬ від 50 до 500 долярів кожного місяця в себе вдома на своїй землі. За $1.00 тепер дістанете українську книжку, в якій є поучення як плекати і продавати новий рід ростини для їди, на який все і всюди є великий попит. Поплатніше заняття як плекання пшениці. Цю ростину можете плекати всюди, не робить ріжниці де ви є. Майте стале, поплатне заняття на ціле життя! Ціна $1.00.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

ДІВЧАТА! ЖЕНЩИНИ! За гарними добрими й дешевими суконками, панчохами, і т. д. заходіть до нас. Також висилаємо на кольонію. Пишіть!
Durban's Style Shoppe, 567 Selkirk, Wpg.

● ХТО не думає, або не хоче платити за "Точило", то нехай його не бере,— бо не хочемо потому мати судові тяганини з такими людьми, що люблять кривду свого веселого Видавництва.

● ШПИТАЛЯМ в Канаді, до кожної бібліотеки — висилаємо "Точило" даром. Вноминайтеся!

НОВІ— посткарти, від яких будете сміятися і плакати. 4 за — — — 5ц.
—Як відгадати хто кілько років має та котрого місяця родився 5 цнт.
—Як відгадати невідомі числа 5 цнт.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

● КОЛИ ХОРІ, пишіть за порадою, яку уділяємо даром. Одиноке українське заведення на ваших услугах.
St. Andrews Supply, 3651-B., Winnipeg, Man

● ХОЧЕТЕ ПУКНУТИ— від сміху? Хочете кочатися по землі 8 днів від реготу, то ще нині замовте собі — книжку під назвою: "ДОЗИН ГОЛИХ" за 15ц. А другу— "СТАРИЙ КАВАЛІР" за 15ц. — в "Точилі".

IF YOU DO NOT FIND WHAT YOU WANT why not advertise? Our low rate of 3c a word makes that possible.

ДЕ нема порядку, успіху не буде.
НАШ КЛИЧ: "НАСТЯ ПОНАД ВСЕ.

ДРУКАРНЯ "ПРОМІНЬ"

● Виконує всякі друки на провінцію найдешевше і скоро доручує:— Статути, Членські і братські книжочки, афіші, летючки, білета, коверти, базарові тикета, нагробні листи, запрошення, бизнесові картки, музичні ноти, стяжки, ленти, книжки, календарі, і пр. Піддержуйте одиноке просвітне Видавництво в Канаді і шліть все, що маєте до друку до незалежного Видавництва:
PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● ТИКЕТИ на рольках, можете дістати у нас, всякого рода, з друком імя вашого товариства, відповідні для ваших потреб. Тикета нумеровані, передзьобані, легко відриваються. Кольори: сині, білі, рожеві, зелені, жовті. За 1000 $1.50; 2000 лише за $2.75; 5000 за $4.75. Замовляйте!
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● ВСІ РАЗОМ присилайте власно видумані веселі вірші, жарти, оповідання, поезії, пригоди, комедії, рисунки, казки, сатиру, байки, новелі, повісти, пісні українські і англійські, загадки, відчити, розвідки, драми, монольоги, диальоги, діточі представлення, переклади, і все що маєте, а ми видамо книжкою для вас, і заплатимо.
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

ГРАЙТЕ!

Совєтський Розвід, на 1 дію —	.15
Горнятко Кави, на дві дії —	.25
Засвистали козаченьки, —	.25
За женихами, на одну дію —	.20
Хитрий Льокай, комедія на 1 д.	.15
Старий Кавалір, на 1 дію —	.15
Свій до свого, на одну дію —	.20
Чудовий Зять, на одну дію —	.15
Комедія Артиста, — —	.35
Пригода з штанами, на 1 дію	.25
Кохання з перешкодами, комедія	.25
Літературна комедія, на 1 дію	.30
Слово як воробець, на 1 дію	.15
Мельникова Гандзя, — —	.25
Не зналися, пібралися, —	.20
Ого! — — — — — —	.05
Пан Ринколиз — — — —	.15
Одинак — — — — —	.25
Мертвий Байрак, драма, 4 дії	.35
Винахід, — — — — —	.25
Остання ніч у польській тюрмі	.25
У пазурах російського Чека	.25

ПРИМІРНИЙ ГРІШНИК

Я є грішник винуватий,
"Точило" читаю,
По сусідах за ним лажу,
Бо свого немає.

Але цього більш не буде,
Нині прирікаю,
І в цій хвилі за "Точило"
Доляр посилаю!

Коли б кожний от так зробив,
То було б всім мило,
Бо що тижня всі читали б
ВЕЛИКЕ "ТОЧИЛО!"

ВАЖНЕ!

—Щоб народ вічно був нічим, нічого не знав, був безсильним і вічним попихачем у других народів,— то вчіть його чужою мовою або не вчіть нічого. —Борис Грінченко

ХОЧЕМО УСЕ МАТИ,
І ВСЕ МИ БИ МАЛИ,
КОЛИ Б ПРО ТЕ, ЩО ХОЧЕМ,
ВСІ ЩИРО ПОДБАЛИ. —С.М.Д.

—Присилайте адреси своїх знакомих а ми вишлемо їм оказове "Точило".

—"Точило" на рік в Канаді і для Америки та Бразилії коштує $1.50

—Станьте членом Товариства Вільного Слова "Кузня" і дописуйте що хочете до "Точила через цілий рік. Цілорічна вкладка лише 1 доляра.

—За зміну адреси числимо 10 цнт.
—На кредит "Точило" нікому не висилається. За "Точило" все треба платити наперед.

—З кожною дописею я посилаю для славного "Точила" на масний шмір.

—Не вільно стерати або замазувати своє імя і адресу на наліпці "Точила", бо тоді редакція не знає від кого "Точило" завернулося й не знає кого виписати з лісти.

—Безіменних дописей не міститься.

—Наш клич: Настя понад все!

—Хто "Точило" не читає,
Дуже сумний виглядає.

● **ДОБРА** в Канаді і Америці не буде так довго, як одно "Точило" будуть читати 5 або 20 людей. Кожний повинен мати своє власне Точ.!

"ТОЧИЛО"—одинокий український ілюстрований журнал Гумору та Сатири в Канаді і в Америці. Видає в половині кожного місяця Видавництво "Точило" в своїм головнім офісі і робітні під числом 623 Селкірк Авеню, Вінніпег, Манітоба, Канада. Редактор С. М. Дорощук, замешкалий під числом 591 Селкірк Авеню. Передплата на рік в Канаді і Америці виносить лише $1.50; на пів року 85ц.; Поодиноке число 10 центів.
Дописей не звертається. За оголошення редакція не відповідає. Імен не виявляє. Без дозволу Видавництва нічого не вільно передруковувати. ВСІ права застережені. ЗАРЕГІСТРОВАНІ 1930 р.

GRINDSTONE (TOCHYLO)—(Registered under the Manitoba Newspaper Act.) The only Ukrainian illustrated Monthly Magazine of Humor and Satire in Canada and United States. Printed and published by the Tochylo Publishing Co. at its Head Office and place of business:—623 Selkirk Ave., in the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba. — Subscription in Canada and abroad per year $1.50; half yearly 85c. Single copy 10c. — The Best Sales and Advertising Medium among Ukrainians in Canada and U.S.A.
All Rights Reserved. Copyright, 1930 by Tochylo Publishing Co. S. M. Doroschuk, Editor residing at 591 Selkirk Ave., Winnipeg.
TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN. CANADA

Better To Buy Bonds Than Wear Them

ВОЮЮЧА КАНАДА

Канада, з населенням 11 і пів мільйонів воює вже третий рік і виробляє більше воєнних знарядів ніж колибудь підчас війни або спокою. Канадійська чисельна армія, летуни, доказують чудес своєю хоробрістю.

Канада поносить повний в щерть тягар воєнного зусилля. Цього року Канадійці, є надія, що зложать на воєнні цілі поверх три більйони, триста мільйонів долярів на армію, Воєнні кораблі, Воздушню фльоту, на зброю, поживу і на ріжні конечні засоби для Великої Британії. Ці видатки будуть два рази більші за цей один рік ніж були за ввесь час минулої Світової Війни в році 1914 до 1920 року. Досі вже видано на воєнні цілі поверх два більйони 221,889,000 мільйонів.

На не воєнні цілі, лише на саме провадження війни Канада видасть цього року приблизно чотири більйони долярів. Підчас спокою, то ці видатки такої величезної суми гроша вистарчили б на вісім років. Оподаткування і примусові заощадження дозволять зібрати чотири більйони, та все ще може забракнути більше як один і пів більйона долярів. Отже, цей недобір має покритися воєнними позичками в роді Переможних Бондів і Воєнно-Щадничими Марками.

Ще ніколи в історії Канади не збиралося так багато грошей на державні видатки. Щоб набути таку суму доходу, то збільшено оподаткування на різних приватних доходах, на товарах і на услузі.

Доходові оподаткування і державно-оборонні тепер долучиться до примусових оподаткувань і збереться їх зі заробітку людей при праці. Всі працьодавці будуть змушені відложувати частину свого заробітку або частину свого доходу на повищі оподаткування доходові і державно-оборонні.

Велике оподаткування значно принизить життя канадійців. Приміром, бездітний, що заробляє $3,000 на рік мусить заплатити державі $1,064. А хто заробляє $10,000 річно, то заплатить більше як половину свого доходу. Жонатий з двоїма дітьми, як заробляє $3,000 на рік, то з тих трьох тисяч мусить заплатити $668 доходового податку; а хто має $10,000 річного доходу, то платить $4,546. Та цим ніхто не повинен страхатися, а радо давати на побідну війну. По війні кожньому ці оподаткування звернеться.

Річи, що є люксусом ще більше оподаткується, приміром: тютюн, алькогольні напитки, напитки содові, жіночі мазила на твар, переїзд, далеке телефонування, телеграми, каблі, кожухи, забави та всякі такі річи без котрих підчас війни можна обійтися.

Не нарікаймо, а щедро даваймо все що лише можемо, щоб виграти війну. Канадійський Державний Уряд є дуже добрий і розсудний, бо все що ви дасьте тепер на виграння війни — уряд віддасть вам назад по війні з подякою.

Без помочі і саможертви побіда неможлива. Це кожний з нас гаразд розуміє. Тож купуймо за гроші або на сплати Бонди Побіди і Воєнно-Щадничі Марки без вагання. Уряд Канади ще ніколи не зломав своєї обіцянки, і всяку поміч, яку дасьте тепер — він вам зверне по закінченню війни. Не отягаймося, а даймо все, що можемо, щоб стати побідними й задержати свою свободу: котрою так дорожимо.

Хто зараз дає — два рази дає більше того, що дає пізно.

ВСЕ МИНЕТЬСЯ

Сумно нині жити в світі,
І дарма,
Бо спокою й любови
Днесь нема.

Не впадаймо всі на дусі,
Вперед йдім!
І потіху й розраду
Всім несім.

Хоч бушує війна клята,
Чути крик.
Іде жовнір молоденький,
Хоч не звик.

Даром мати ломить руки,
В серці жаль. —
Іде її син далеко,
В чужу даль.

Ой, лютує війна люта,
Нищить все.
Іде жовнір, мащерує,
Гвер несе.

Хоч коліна під ним гнуться,
Він вдає,
Що веселий; боронити
Край має.

Чи холодно, чи горячо,
Він терпить;
Не на ліжку, а в бараках
Бідний спить.

Щоб там їсти не давали,
Їсть не мно,
І спокійно в дисципліні
Карк свій гне.

Дає життя своє за край,
На війні. —
Не один з них не поверне,
Ой, ні, ні..

Не плач гірко, рідна мати,
Бо дарма
Не одного сина взяли,
І — нема.

Маймо віру, любі мами,
Все пройде,
Ще радіти ваше серце
Всім буде.

Ось затихнуть всі гармати,
Нам страшні —
Стрічі будуть і веселі,
І — сумні...

Лиха війна не жартує,
Смокче кров.
На часочок земля стогне,
А там — знов. —

Бо так було й так буде,
На земли —
Все терпіти й страждати,
Мусим ми.

Олена Степаник

РАЙ

— Моя хата правдивий рай.
— Якто?
— Мені на імя Адам, моїй жінці Ева, а моя теща правдива змія.

МАЛИЙ УРЯДНИК

— Хто є той пан?
— Е, то малий урядник, він не заробляє більше на хабарах, як чотири-пять тисяч місячно.

ЗГЛЯДНІСТЬ

— Що то є теорія зглядности Айнштайна?
— Якби це вам вияснити. Приміром, отця цегла! Як хочете з неї збудувати дім — то є замало, але коли вона впаде вам на голову — то це є багато.

НАЙВАЖНІШЕ

—Я хотіла би говорити з артистом, що малював той образ.
—Пані позволять, що я представлюся.
—Ах, дуже мені приємно. Чи не могли би ви мені сказати, де купувала та пані свою сукню, в якій ви її малювали?

МАЛИЙ АДВОКАТ

Івась прийшовши зі школи, заявляє мамі, що хоче бути священиком
—Дуже добре, — відказує мати, але памятай, що теперішні українські католицькі священики не женяться.
—Так, — каже Івась, — але зато є сестрички.

"TOCHYLO", July, 1942. Vol. XIII. No. 7.

ДВА КОТИ

На празник баба в жида
Будок купувала,
А щоби таньше купити,
З жидом торгувалась.

—То вже сухі, і, бачиш,
Чорні пригоріли,
Наоколо діраві,
Певно миши їли!

—То не правда,— каже жид,
Миші всі втікали,
Бо на булках цілий час
Все два коти спали!

Пильник

СИРОТА

О, я бідна сирота
Без тата і мами,
Виросла я як могла
Межи свояками.

Немаю я дукатів
Маєтку, ні грошей,
Але маю чорні оч;
І станок хороши.й

Вмію прати і печи,
Та добре зварити.
Вмію також, де нема,
І гузик пришити.

Вмію також голака,
Бо я Українка,
Як хто мене забере,
Буду добра жінка.

ОБМАНИВ

Іван з ярмарку прийшов
І жінці хвалився,
Як він жида обманив
Й гербати напився.

—Ану-ну, лише скажи,
Я цікава знати,
Як ти жида обманив,
Коли пив гербати.

—Гербату випив саму,
Цукор в кулак — жменю
Крадьком від жида стиснув
І сховав в кишеню.

Пильник

"Гітлєр також заінтересований вашою красою!"

"Ви вродливі напевно . . . чи не так? Я також була вродливою як мені було около 20 літ. Та з приходом депресії я дещо научилася!"

"Наша врода багато менше потерпіла б, якби ми менше видавали на власні строї а більше на убрання тих, що за нас воюють. Якже цьому зарадити? Приреченням, що будемо обходитися при тім, що маємо, віддаючи все, щоб вояки мали всього подостатком!"

"Хочете, щоб вони виграли війну, правда? Ну, то треба купувати Марки Военної Ощадности кожнього тижня . . . Цим способом поможете. Кромі цього, щадячи в цей спосіб ви затримаєте ціни в долині й зложите дещо на чорну годину. Не даймо себе довше обманювати!"

КУПУЙТЕ ВОЄННО-ЩАДНИЧІ МАРКИ В БАНКАХ, НА ПОШТАХ В АПТИКАХ, СПОЖИВЧИХ ТА ІНШИХ СКЛЕПАХ.

Ощадність це Услуга

National War Finance Committee

НЕЩАСНИЙ ХЛІБОДАВЕЦЬ

Джек подивився на годинник.

Перша! Час до дому.

Як звичайно, повертав сьогодні з роботи. В дорозі стрінувся з приятелем. Розговорилися і Джек не мав часу йти домів на вечерю. Пересиділи балакаючи, до першої.

Ну, вже хиба час, — сказав Джек, прощаючись з приятелем. Пішов домів.

Жінка десь там непокоїться, — думав Джек, поспішаючи домів.

Боявся її. Давно вже взяла верх над ним. Він піддався їй, бо інакше не може бути. Мудрий мусить дурному уступити, — думав Джек. Але-ж все одно, занадто вона прикра. Я тяжко працюю, годую свою родину, а вона гороїжиться. А що вона робить, як мене немає дома?! В перший раз прийшло таке на думку.

Що вона робить?

На проти себе побачив ідучу бундючну пару: старшу паню з молодим джентельменом.. Модерні люди, — подумав — я присягнувби, що то не її чоловік.

Живемо модерним життям, — засміявся. — Все-ж не є воно так зле, як люде говорять, — потішав себе Джек, і бадьоро підняв голову вгору. Ще мораль не впала так низько, як люде деякі уявляють. Люде мусять жити морально, — або здичіють.

Звернув в бічну вулицю. Тут менше світла, тихо. Коби як найскорше домів, до теплого ліжка. Повіки клеяться, знеможений працею. І хоч не далеко домів, а здається так довго йду, — муркотів під носом, йдучи пів сплячий. Джек.

А ось вже й моя хата. В спальні почав скоро роздягатись. Враз глипнув на своє ліжко й побачив сплячого мужчину. Побіч нього на другім ліжку спала жінка. Отворив широко очі.

Неімовірне! Чи це можливе? Щось подібного ані не читав, ані не чував, — ані навіть не снилося. Джек підійшов близше ліжка. Але-ж це хіба не привид — а дійсність.

Сплять бідні, знеможені. Думка блискавично прошибала мізок. Модерний час... Отже ... Мораль занепадає. А я не хотів вірити!

Але-ж і то неімовірне! Не хочеться вірити!

Нагнувся, щоб побачити лутше черти лиця в темині. Затиснув кулаки заскреготав зубами... так — це він! Хотів крикнути, одначе пригадав собі, що на другім ліжку спить жінка.

Мудрий дурному мусить уступити. Боявся її. Надармо кричати. Дурням треба уступити. І безсильно сів на ліжку. Байдужно дивився на модерну пару. В мізку кітловало: Мораль громадянства занепадає — цивілізація хилиться до упадку..

А я не хотів вірити! Неімовірна річ! Випадає мені сидячи спати. Я цілий день працював, Для неї кухарку плачу. Вона з синком нічого не робить і дуріє з розкоші..

Треба будити! Я спати хочу! Приступив до ліжка Жінка отворила очі, пробудилася.

Я спати хочу... Розумієш? На ліжку.

Перебила йому.

Тихійше говори. А то збудиш його.

Де я буду спати? Під ліжком? Я ваш хлібодавець!

Не думай собі, що зжену його серед ночі з ліжка. Це було б зовсім не по куль турному. І самопевно закопилила уста. Потому усмішка появилась на її лиці.

Щоб ти не думав, що бідний — нещасний, то йди до кухарки. Нині зізволяю. Йди йди. не товчися тут, бо збудиш приятеля. Відвернулася від Джека.

Що мені робити? — думав Джек. Знаменита нагода, жіночка зізволяє. Мудрий мусить уступити дурному. А вона вона гарна, гарна кухарочка. Нічого собі кухарка. Але-ж моральність понад все! Занепадає мораль, — цивілізація хилиться до упадку. А тут на кожнім місці безстидні ілюстрації, шови. підохочують.

Вагався.

Мораль понад все. Але я мушу десь спати. До чого то дійшло. Неімовірне. Здалобся жити по модерному. Мудрий мусить уступити дурному. Спати хочу й мушу йти.

Опанувавши нерви. Сон відлетів врешті геть. Кров починала свій танок. Підійшов під двері. Задрожали під ним коліна. Млісно. Позволила мені. Нагода. — Відчинив двері й увійшов до спальні. де спить кухарка. Кухарка не спить. Перестрашено дивилася на Джека. Джек пояснив її. Позволила.

Але й тут немає для вас вільного місця, — сказала вислухавши його. кухарка. Густо зачервонілась.

Чому?! Чому?!

Скорим рухом стягнув ковдру з кухарки й побачив, скуленого в дві погибелі, свойого сина сімнайцятьлітнього одинака. Отже, — з трудом вищептав: —Для мене, хлібодавця, що всіх вас годує, — тут в моїм домі місця немає.

—Щож мені робити.

—Уступити знова, як пристоїть мудрому чоловікові — дурням?!

Артемон Будяк

ЗДОРОВЕ ДУМАННЯ.

Найбільшим жерелом в світі — людська думка. Чинність людини проявляється силами її думок. Що людину займає, те вона й робить і тим думає. По діяльности пізнаємо думки людини. Думки є більше тревалими як всякі інші речі.

Найкращі святині світа, палати й фортеці старинної Греції та Риму повалились, а за ними ані сліду, але думки Гомера, Горація й досі молоді, свіжі яких і сьогодні студенти в цілому світі залюбки вивчають.

Святині Індії понищені, декуди їхні звалища покриті грубою верствою піску, але ідеї живуть. І ті самі перекази, що були згадувані тисячі літ тому гіндуськими матерями, ще й нині переказуються. ще й нині обговорюються.

На словах може себе людина представляти інакше її поведення, її рухи можуть бути замасковані, все кругом неї може бути не дійсністю а тільки маскою, а проте й та людина є тільки такою якими є її думки. Думки ж залежні від виховання. Кожний індивідуум є тільки незначною збіркою думок.

Коли-ж так, то дуже важним є, щоб ми звертали всю свою увагу на наші думки. Щоб ми викривали все те, що їх нищить або ослаблює і пробували винайти засади що допомогло б нам зробити їх сильними і переконуючими.

Здорове думання має багато ворогів які причиняються для зводження наших здорових думок з правильної дороги, які опісля нападають і на нас самих обезсилюють нас і роблять з нас слабодухів.

Головними ворогами здорового думання є такі: Гнів, зухвалість, страх, зарозумілість, упередження, дурнота. і т. д.

Чистою думкою, може бути тільки думка холоднокровна. Все те, що приходить інакше, не є чистою думкою. Нехтуймо думки чи опінії, які створюємо в гніві або в злости. Думки витворені під впливом злости, чи навіть сильної любови, не є зрівноважені і густо-часто мають злі наслідки. Найкраще нічого не вирішувати тоді, коли людинна зворушена. Зворушення часто провадить до злости або гніву, а ці нищуть засади здорового думання. Думка є матерією в природі, але вона протилежна залізові, думка тільки тоді вартісна коли холодна. Думка мусить бути безпристрастною. Людина, що хоче здорово думати мусить навчити себе опанувати перед пристрастями.

Зухвалість або гордість є другим великим ворогом здорового думання. Наша сваволя більше нищить нам здоровий розсудок як щось інше.

Уступливість, толерантність, лагідність — конечні до здорового думання. Ми мусимо виучувати факти толерантністю а не зухвальством чи наївністю що то тільки перекручують дійсність і роблять наше думання безвартісним.

Здорове думання не терпить страху. Страх — це свого рода паніка, що паралїжує умові сили, не дає їм спромоги розвинутися. Страх є приголомшуючим чинником мізку і все, що ми надумаємо в страху є маловажне а то й шкідливе.

Зарозумілість чи впертість також до нічого доброго привести не може. Люди шукають правди; їхнім обовязком є ненавязувати з нічим таким, що мало б цьому заінтересованню шкодити. Не можна собі уявляти, що річ мусить бути такою якою ми її хочемо мати, бо де-ж в нас береться та непомильність? Треба бути все готовим признати свій блуд, своє мильне поняття; тільки вирозумілість нас допровадить до правди.

Упередження є таким небезпечним ворогом здорового думання. Ми судимо вчинки ріжних людей нераз безпідставно, без найменших доказів, тобто виказуємося до них упередженнями. Ніхто, що уважає себе за чесного не може нікого судити наперед, тобто з упередженням. Думка чи властиво осуд мусить бути як слід зважений, має основуватися на фактах, а заключення мусить робитися без зворушень, без гніву. Тільки той добрий суддя, що судить на основі фактів.

Є люди, що їм до всего бракує доказів. Таких людей, звичайно називається

безумними. Безумні люди звичайно дають і дурні осуди. Ріжниця межи безумним і розумним лежить якраз в тому, що розумний нім що скаже — роздумує, він старається провірити факти які йому відомі, хоче бути безсторонним, а безумний якраз навпаки видає свої осуди без належитого застановлення, безпродумання, оттак, аби щось сказати.

Можна навіть припускати, що дурний думає стільки що й розумний, з тою тільки ріжницею що розумного думки належито упорядковані, вони пливуть одна за другою в повному порядку, а думки безумного якраз навпаки: порядку в них немає, вони пливуть юрбою, одна другу перебігає, одна другій стає на дорозі і так думання до нічого не доводить. Це так би сказати свого рода замішання. Думки розумного чоловіка неначе б плеканий город, думки безумного можна порівнати до городу, що заріс буряном якого нема кому виполоти.

Здорово думаючий не є той, що його мізок переповнений в щерть різними науками, але той, в якого думки є впорядковані, який знає де знайти йому потрібну інформацію, та може її передати іншим.

Переглянувши головніших ворогів здорового думання, застановімся тепер над засадами. Що робить думку сильною і переконуючою?

При кожній праці стараємось перше всего, мати твердий грунт під ногами. Під хату даємо сильний фундамент. Нащо ми це робимо? Щоб ноги встрягли чи втримались на поверхні, щоб хата присіла чи, щоб стояла твердо як скала!

Неробить ріжниці як за хитрий чоловік є, думання його, коли воно не має фундаменту, не обдумане, не обгрунтоване як слід — є безвартісне. Думання мусить будуватися на фактах а не на уяві. Коли ми хочемо десь зайти, то зачинаємо свою подорож з місця де знаходимося. Першою умовою здорового думання є — основа, грунт, початок.

Багато сварок можна б було обминути, як би так спорячі сторони більше застановлялися над тим о чім спорять. Слова це струменти думки і все треба числитись з їхнім значінням. Слова не все мають одне й те саме значіння. Отже, в першій мірі, ті слова, які вживаємо, треба розуміти. Берім добре під розвагу кожний висказ, кожне слово. Не можна нічого уважати доказом, аж поки людина сама не переконається, що сказане є доказом. Ми ніколи не повинні нічого підписувати поки не переконаємось самі що це в нашому інтересі. Хто йде за намовою другого, той підриває власний авторитет, той є засуджений на невдачу. Такого легко одурити. Другою засадою здорового думання — розуміння справи.

Книжки є найважнішою спадщиною людини. Вони містять записки дослідів, винаходів, відкрить, і т. д. Хто книжок не читає, той занедбує свою умову силу і калічить власні здібности.

Книжка це умова пожива, з неї треба вчитися; тільки при помочі доброї книжки можна навчитися здорово думати. Нам не потрібно знати того всього що в книжках писано. Є багато таких книг що представляють собою малу вартість, але ми повинні бути настілько з книгами знакомі, щоб знали де за чим шукати. Читати ми повинні з певною цілею. Таке читання приносить багато більше мудрости та користи як читання для самої розваги.

Добре мати власну бібліотеку з власних книжок. Третою засадою здорового думання — авторитет.

Кожний із нас має нахил до скорих висновків, особливо таких, з якими збігаються наші власні бажання. Такі висновки не є ніщо иньше як само-заінтересування, але само-інтерес не інтелігенція, не розум. Щоб здорово думати треба бути інтелігентними, себто керуватися розумом, а не чуттям. Старатися розуміти других, їх аргументи, їхні погляди.

Читаючи книжку, стараймося увійти в положення автора, бачити речі такими як бачить їх автор, тоді дізнаємося про що він думав, це причиниться й до пощирення наших поглядів. Це дуже добрий спосіб оминення обману. Обман або само-одурення означає вироблення заключення на основі завважаних користей.

Такий само-обман приберає дуже побожну форму, нам говорять іти проти власних переконань, проти власних інтересів, проти свого власного й ми не зрозумівши в чому справа, робимо це на осліп, ради подуманих чи припущених, чи обіцяних користей. Таке думання не можна назвати чесним. Такий умовий процес називаємо неморальним. Ми не маємо жадного права говорити, що ми в те а в те віруємо тоді, як в нас повно сумніву.

Серіозне думання мусить основуватися на чести. Четвертою засадою здорового думання — чесність.

Всі наші заключення є лише близькими до правди, ніколи чистою правдою. Правда — слово релятивне а не абсолютне і те, що сьогодні всі уважають за правдиве, завтра при зібранню більше інформації, може стати неправдою. Протягом довгих соток літ люди уважали землю плоскою, незвичайно багато доказів на це зібрали. Прийшов Коперник і всі докази поторощив. Сьогодні кожний школяр знає, що земля кругла. Правда сталася неправдою, а таких правд навкола нас повно. Можна припускати, що абсолютна правда це річ незмислова і над такою річею не годиться ломити голову, радше треба бути повсякчасно приготованому змінити стару правду на нову.

Вироблення думки про щось — це справа важення можливостей і більш нічого. Ми повинні навчитися робити скорі висновки з можливостей. Людина, що скоро думає має перевагу над тою, що вагається. Вагання або нерішучість є свого рода слабостею, більше справою привички. Його можна легко усунути. Скоре рішення приготовляє до чогось нового, хоч людина скорого думання робить помилки, то напевно, не більші від помилок тої людини, що вагається. Пятою засадою здорового думання — рішучість.

Говорити з другими особами або висказувати на письмі те, що в нас на думці звичайно причиняється: 1) до усунення маловажного чи непотрібного; 2) до нового відкриття. Ми таким способом дізнаємось не лише про те, що другі нам говорять, але й що нам наказують наші власні думки. При розмовах чи списуванню наших думок на папір ми заставляємо наш мізок вишукувати скорі відповіди. Дискусія і писання спричинюють зріст нашої інтелігенції. САМОПІЗНАННЯ, отже, є шестою засадою здорового думання.

Кожна праця вимагає заінтересования. Тільки той, що любить своє заняття, може похвалитися успіхами. Любов, замилування, заінтересування, це ті світочі, які впливають на думку. Немаючи до чогось замилування, ми не могли б його ані вивчити, ані зрозуміти. Любов не згадується тут як обяв почувань. Звичайно говорять, що любов сліпа. Та це чи не найбільша помилка. Коли що є сліпе, то буде це не любов, а ненависть. Любов бачить, і то дуже добре бачить; якби не любов, не замилування, то ми б нічого й не розуміли, ні людей ні книжок, ні образів, ані дооколишнього окруження. Наше розуміння, наше заінтересування мусимо завдячувати у великій мірі любові, а згля дно — цікавості. Цікавість, це наш дійсний успіх, чи це буде в заняттю, чи розривці, чи в думанню.

Цікавість не один раз причиняється до великих страждань, до великих мук, а проте кожний із нас безнастанно цікавиться як не одним то другим, часто безкорисно, часами переплачуємо життям. Здається, що якби так цікавість згинула, то згинуло б і все життя, бо тільки вмерлий не проявляє цікавости. ЦІКАВІСТЬ, отже, є тою семою засадою здорового думання.

Може ці мої думки, які я тут виложив не є й строго наукові, але я до них маю таке саме право, як і той, що його думки складаються на більше наукові. Моєю метою — заінтересувати український загал до більшого користанняся книжкою, до толерантности, до інтелігентности, до самопізнання, а коли це мені хоч частинно вдасться, то я уважатиму, що час на писання цього викладу не змарнований.

С. М. Дорощук

СЛОВА БЕЗ ДІЛ

Слова без діл, як тіло без душі,
Вартости в світі немає.
Лиш той гідний, хто впраці всі слова
В діла гідні обертає.

На те розум, руки, знання, сила,
Щоб їх мудро всіх зужити,
Бо без того, ніхто не в силі
Щось гідного сотворити.

Люди пусто мовно — живі трупи,
Всякі діла в них конають;
Самі собі чинять зло і кривду
І все добро присипляють.

В пустомовних ладу, ні порядку
Ніде ніколи немає.
Лиш той гідний, хто працею слова
В діла добрі обертає.

С. М. Д.

РАДІЙО З ЯЗИКОМ

Радійо, це є апарат,
Кожний його знає!
Без язика він говорить,
А без скрипки грає.

Встав я рано, бо не дали
Довше мухи спати;
Взяв капелюх і палицю,
Тай пішов із хати.

Йду я собі дорогою,
Чую, що в Микити
Дреться з хати крізь всі вікна,
Крик несамовитий!

Заходжу я до Микити,
В хату заглядаю —
А там таке є радійо,
Ще й дві ноги має.

Микита був у готелі,
Прийшов пізно спати;
За те його Катерина
Виганяє з хати.

— А щоб ти раз одурів вже,
Сякий такий сину!
Де ти вчора волочився,
У святую днину?

Вона його бє, бамбулить,
Взиває словами;
А він повзає з кута в кут,
Під ліжком, лавками.

Як вже кути всі обповзав,
Тоді став кричати:
Що то він є, а не вона,
Господарем хати.

От таке то радійо є,
Його кожний має, —
І з язиком, хоч без скрипки,
Воно завше грає.

Т. Гусак

ВИЛЛІНГДОН, АЛТА.

Пан Нуф риє і хвалиться,
Що має Руз Нака;
Що це є кум над кумами,
Велика признака.

Ой, не твій то кум, Нуф риє,
Шкода, що хвалишся,
Бо це є кум Звіра Ребного.
Шкода, що чванишся.

Лиш Звіра Ребний має право
Його кумом звати,
А ти маєш лиш хрестити,
І добре ховати.

Пан Звір Ребний все стараєсь,
Моц діла робити;
А Нуф риє, то лиш має
У шпиталь возити.

Чи не бачиш, що відколи
Прогнав дармоїда, —
То від тоді в хаті спокій,
Добре тобі іде!

Не хвалися чужим кумом,
Хай Звір Ребний має;
Хай він скисне і десь в дебрах
В багні пропадає.

Пані Гойна

ФІНДЛИЙТЕР, САСК.

Ой, попушка тут є ладний,
Він Грозю кохає,
І по ночах з тою Грозю
Гарою вганяє!

Тепер Грозі є щаслива,
Гріхів нич не має,
Бо всі гріхи пан попушка
Її відпускає.

Щось аж тиждень возилася,
Аж страшно сказати!
Пихаліна цим тішиться,
Так як мудра мати.

От ще трохи тай Грозюнцю
Треба моц точити,
Ще й до того нове лице
Її причіпити.

Іван ходить до Парр Ацьки,
Там днює, ночує,
А над ранком її в носик
Дурний хлоп цілує.

Ой, наш Пун Цьов страх боїться
За свою кобіту,
І сарака через неї
Він не бачить світа.

Раз Парр Ацька надулася,
Пархи Лінку збила;
А людоньки з того сміху
В точило пустили. — Ексцур

МОРІС, МАН.

Приїхала одна баба
В місто "чапувати",
Тай здибала другу бабу,
Почала казати:

Що то вона дуже хоче
Мужа в корт віддати,
Бо муж її на гоп бранку
Не каже сідати.

Одна другій призналася,
Що гоп бранку мала,
Що та бранка всьо на міги
Розуміла й знала.

Лише пальцем кивне вона,
Бранка приходила —
Аж до шанди тота бранка
Частенько гостила.

Чи то стара, чи молода,
Не робить ріжниці;
На гоп бранку сяде, їде,
І моцно шкіриться.

Чвір-чвір

БЮКЕНАН, САСК.

Мама каже: дочка Енні,
Що то є дівка гут!
Бо на троки й на гари
Її все беруть!

Має Енні моцні руки,
Руками махає;
Чи то трока, чи то гару,
В дорозі спиняє.

Кілька разів моргне сильно,
У гару саджаєсь;
А як сяде, то про гроші
Звичайно — питаєсь.

Іде собі, розмовляє,
Як велика пані;
А як фіру де минають,
В діл ховаєсь Енні.

Щоби жінки на язиках
Її не носили.
Через тее, нині Енні
Є в круглім Точилі.

Бо натура в неї лиха,
Вміє обмовляти;
Часом любить напитися,
Як теля — скакати.

Іде собі, гроші тягне,
Майк нічо не знає.
Гей, покайся, мудра Енні,
Бо на сміх збирає.

Дальше буде.

ГОЛДЕН, АЛТА.

Позір люде, геть всі майте,
Трапом, бігцем, забігайте —
До нашого чайнамена,
Бо там "яйскрім" є студена,
Пап дрінкс також; тютюн, цигар,
Хай побачить вашу твар —
Все порожна баба чорна,
Вона продасть навіть жорна!
Добре вміє продавати,
І покупців вдоволяти.

— — — — — — — —

Чоловік все в дорозі подорожує, а Єй Да продає геть всьо що попаде. Хоч наймичку має, дітей не доглядає, аж майор міста гонить їх буком по вулиці. От хвайно! Дац Ол

МІНЕДОСА, МАН.

Омелька тужить за Паньком так моцно, що аж заслабла, аж не може махати язиком, — бо Панько виїхав до Брендону. В Брендоні гремiло, а в Мінедосі трісло. З. Па каже, що в Мінедосі нема дівок, лиш саме каліцтво. —Молодий.

НЕ ДЛЯ НЬОГО

Максим Климко читає в календарі лікарську пораду: "Коли черевик натисне ногу, то на болюче місце треба прикладати цубулю з медом".

— То є не для мене, — каже Максим, — бо мене натис чобіт!

ПОТРІБНО

Потрібно цвіту з бодяків, так званого "тістул". Це є канадійська ростина, звичайна; знаходиться по полю в збіжу. Збирайте лише самий синий цвіт з головки. Сушіть в тіні (в холоді), щоб сонце не вдаряло на него. І коли будете мати багато, то напишіть до нас а ми закупимо.

СТОРОНА 11.

НАУКА

Батько оженив сина і записав йому маєток. Син був зразу добрий, але потім зачав зневажати батька і неслухати. Батько пішов до судді. Той вислухав і сказав прикликати сина.

— Ти християнин? —питається, коли той прийшов.

— Так.

— То перехрестися.

— В імя отця...

— Де кладеш пальці, коли кажеш "Отця?"

— На чоло.

— А дальше?

— і Сина..

— А тепер, де кладеш пальці?

— На груди. М.Му

— Отже, хто є вище, отець, чи син?

— Отець, бо на чолі.

— Отже, йди і памятай про те, що отець все є вище сина і син має слухати батька та поважати.

І ЦЕ І ТЕ

В Біблії говориться, що чоловік є зроблений з пороху. Тому то він такий сухий, прагнючий, хоче пити й дудлить самогонку.

— — — — — — — —

Різниця між корком від горілки а дитиною є та, що на коркові є імя фабриканта.

— — — — — — — —

Свята і вакації є на те, щоб робили нас лінивими.

— — — —

Імя "Анна" походить від слова "а-ну!"

— — — — — — — —

У Вінніпегу деякі з наших жінок вже возять вулицями своїх собак у діточих візочках. От поступ!

— — — — — — — —

Пані Ніна Берлінґер при своїй смерті записала 75 тисяч долярів на свою собачку. То вже ті жінки любуються собаками!

ВІДДЯЧИТЬСЯ

Бавиться дві дівчинки. Одній з них померла вчора мама й вона має медівник з поминок. Друга просить у товаришки:

— Дай і мені трошка медівника. Як моя мама вмре, то я тобі віддячуся.

ЖІНКИ НЕ БУДУТЬ КЛЯСТИ

Аж тепер жінки вже не будуть клясти, що купили панчохи а вони скоро подерлись. В Америці винайшли спосіб, домішку, яка робить панчохи тревалими, а головно тих панчіх, що роблять з дерева й зовуться "рийон" панчохи. До рийону додають хемічного средства. Це средство значно зміцняє матерію, і панчохи довше служать і так скоро не друться. Навіть вигляд мають кращий.

То вже тим жінкам добре! Мущини своїм умом винаходжують все, для їх вигоди.

П ЖУРА

—Ох, Боже мій, Боже! —охкає старенька бабуся. — Так мене моя невістка гризе та мучить, що вже жити не можу. Мабуть не доживу до смерти, ще перед смертю помру.

В ШКОЛІ

КАТЕХИТ: Івасю, хто йде до пекла?

ІВАСЬ: Всі глухі, бо вони слова Божого не слухають.

РАЦІЯ

ЖІНКА: Ходи, Петре, в поле та поможи щось. Все скорше буде, бо що ти зробиш, то вже я не буду.

МУЖ: Іди йди, то й так скоро буде, бо що ти зробиш, то вже я не буду.

ВИМАГАННЯ

Пан Закус замовив собі в ресторані ковбасу з капустою. Кельнер приносить замовлене.

—Та ковбаса мені не подобається! — каже пан Закус.

—Чому, прошу пана?

—Бо оба кінці є дуже близько себе.

ОГОЛОШЕННЯ

Чи дійсно оголошення приносить якийсь вислід?

— Без сумніву. Вчора подали ми до газети анонс, що шукаємо нового нічного сторожа, а вже цеї ночі вломилися до нашого склепу.

"TOCHYLO", July, 1942. Vol. XIII. No. 7.

КЛОПОТИ БАБУНІ

Ще як з краю виїхала,
Спочинку не мала
Бо на фармі коло Гімлі
Тяжко працювала.

Сорок років гарювала,
Здоровля згубила;
Стільки втіхи, що грошенят
Кілька сот зложила.

На плечах горб, волос сивий,
Втоми повні очі.
Перед смертю рідних в краю
Побачити хоче.

Тож купує білєт вона,
На поїзд сідає;
Потім в шіфі через море
У даль відпливає.

Бють у шифу морські хвилі,
Через верх жбурляють,
І стареньку помаленьку
На страхи збирають.

—Капітане, скажіть мені,
Бабуня благає, —
—Як то часто такі шіфи
Топляться, впірнають?

А капітан їй каже:
—В який, залежить час, —
Та звичайно, як топиться,
То лише, — один раз. С.М.Д.

ДІТОЧА ЛЬОГІКА

"Антифашистові" Куцому народився синок і він надумується, як його назвати. Його малий Михась теж задумався, а врешті починає казати: Назвім його товаришу...

Ну, як?

—Товаришу — поправляється малий Михась, перед батьком, — назвім його Сталіном...

Артемон Будяк

ПОТІХА

— Татку, маєш щастя! — каже Ромцьо при кінці шкільного року.

—Якто?

—Не мусиш купувати мені нових книжок, бо я лишаюся другий рік в тій самій клясі.

КОНКУРС

Славне й веселе "Точило" устроює Конкурс для всіх у Канаді, Америці і в Бразилії.

Хто напише до кінця цього року, який повинен бути НОВИЙ ЛАД У СВІТІ, або якого ладу він хоче, — одержить одну з нижших надгород цілком ДАРОМ.

1-ша надгорода,	книжок за	$10.00
2-га надгорода		5.00
3-та надгорода		2.50
4-та надгорода		1.25
5-та надгорода		.75
50 надгород, кожна по		.25

Кожний щось одержить. Тому всі пишіть про Новий Лад у Світі. Конкурс замикається 20-го грудня, 1942 р. Всі пишіть і шліть ТЕПЕР, до:

TOCHYLO PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.

ЧОЛОВІК: "Коли читаю про дива електрики, то застановляюсь і думаю."

ЖІНКА: "От чудо! Ну, й диво, що та електрика може доконати!"

ПАНІ ЯВДАХА: Пані Липа каже, що не тримала б в себе такої наймички, що виглядає ліпше від неї.

ПАНІ ГОВІРЛИВА: Ну, тепер знаю, чому то пані Липа ніколи не має наймички.

ЛІЦИТАТОР: "Що дасьте мені за цей бюст Шевченка?"

ЧОЛОВІК З ЮРБИ: "То не є бюст Шевченка; то є бюст Івана Франка."

ЛІЦИТАТОР: "Ну й дивіться люди, моя помилка! Це вказує, стільки то я знаю про Біблію."

ЮСТИНКА: "І при кінці листа він понаставляв ось такі значки: Х. Що вони означають?"

МАРІЙКА: "Вони означають, що він тебе обманює."

Ще стільки щастя маємо, що не платимо податку за те, що поплещемо другого по плечах.

НАДУЖИВАННЯ

Много людей гаразд не розуміють цього слова "надуживання", бо колиб його добре розуміли, то не творили б всюди стільки лиха.

НАДУЖИВАННЯ — це є діло НИЩЕННЯ. Говоріть забагато, махайте язиком як мітлою, то це називається надуживання язика.

Судіть всіх, а себе ні, то це є надуживання чесноти других, а вашої гідности.

Жеріть забагато бараболь і борщу, то це є надуживання вашого жолудка і здоровля.

Пийте забагато води або самогонки, то цим притуплюєте свій розум, — отже, це є надуживання ваших умових сил.

Про надуживання можна писати в безконечність, тому закінчимо на понищім, щоб не заберати багато місця в Точилі, — бо забираючи забагато місця одною річею, то це є надуживання змісту Точила. Люди люблять читати ріжне, а не лише про щось одно.

Читачі — передплатники надуживають життєздатність Точила тим, що не платять за нього НА ЧАС. Не сповняють свого обовязку, гідности, а від Видавництва вимагають несотворених і неімовірних завдань.

Коли ви маєте городець капусти і помідорів, і не підливаєте його НА ЧАС, не дайте йому ані краплі води, — то що вродиться? Нічого! Вся капуста і помідори запаршивіють, знидіють, і не буде капусти, ні помідорів (томейтос).

Не платіть за Точило НА ЧАС, то стається з Точилом те саме, що з капустою і з помідорами без підливання.

Коли бажаєте, щоб у вашім городі всьо гарно росло й квіло, то НА ЧАС підливайте його.

Коли бажаєте, щоб ваш город веселости, котрим є "Точило", виходило з цікавими прекрасними новими матеріялами, — то все НА ЧАС підливайте його зеленими долярами! Ніколи не залягайте з передплатою. Коли ваша передплата скінчилася, то зараз відновіть, а як не маєте в той час зеленого, то напишіть коли вишлете.

ПОРЯДОК мусить бути, бо де нема порядку, там успіх не можливий.

Стережіться надуживання й сповняйте свої обовязки НА ЧАС! Словом — будьте людьми гідними.

Пісне Точило

ПРАКТИЧНІ ПОРАДИ

1. Щоб цибуля не псувалася, то найкраще буде зїсти її.

2. Щоб черевики ніколи не дерлися, то ходіть босо.

3. Щоб годинник довше служив, то спи нюйте його на ніч.

4. Як тріска залізе в палець, то випаліть її.

5. Як жінка забагато махає язиком, то прибийте її язик до піднебіння — цвяком.

6. Як піп лазить до молодиць, то спутаного припніть на пасовиску на припоні.

7. Якщо ви за життя забули вислати свою залеглість за "Точило", то зробіть це по смерти, так як отець Андрухович зробив.

8. Як хто вас влупить в одно лице, то наставте йому ще друге.

Тоді попамятаєте!

ГРЕНДВЮ, МАН.

Ой, скажу вам, що тут діесь,
Дійсну правду з квасом:
Котра дівка віддається
Все з великим басом.

Тут всі дівки подуріли,
І голов не мають;
З наших хлопців всі сміються,
А чужих хапають.

Навіть Глина, удовиця
Скікіцькає много;
Гвавту хоче віддаватися,
А нема за кого.

Старенького батька свого
Прогнала від хати,
Щоб було де женюпахів
До схочу вгощати.

Кричить Глина, що віддастся
Лише за поляка,
Батьки були українці,
А Глина, — то фляки.

Католик

ФІНДЛИЙТЕР, САСК.

Ян добився великої ранги, бо Гриць зробив його своїм кумом і вчіпив йому медаль з бараболі. Тепер Ян став гоноровий на всі гузики, бо ще відколи він, і хоч мав своїх 18 дітей, то ще не був ні кому за кума. Тепер Янови можна їсти навіть фасолі й Мері шкірить зуби з радости, що її чоловік став кумом.

Тепер Ян день і ніч читає "Точило" щоб знати як кум має поводитися при всяких хрестинах —і щоб на будуче фасолі не робили експльозії або страшного вибуху.

Го-го!

ФІНДЛИЙТЕР, САСК.

Наша Розі стала швабка,
Німака вже має,
Ще й такого в реверенді
Страшний виглядає!

Тепер вона так співає,
І голос так дрожить,
Що аж в церкві розпирає
Стіни — так кричить.

То з любови до ближнього.
Міць таку Розі має.
Вона-ж тепер мов на крилах,
Так попа кохає!

А що буде з того далі,
Напишем в точилі,
Щоби люди всюди знали,
Яку має силу —

Так велике коханячко,
Такі моцні цмоки!
Про них можна писать, писать,
Навіть вісім років!

Го-го!

ПРОПАВ ТАТО

Піп вчив дітей, як то божий
Суд колись настане,—
Тоді кожний мертвий з гробу
На голос труб — встане.

І в куточку піп доглянув
Малого хлопчину,
Що той плакав і похилив
Голову в долину.

—Чого синку, плачеш? — скажи.
Піп його спитався.
Той ніс, очі втер рукавом,
Хлипаючи озвався:

—На суд тато мім не встануть
Бо вони не вмерли, —
Як ліс панський стерегли,
Там їх вовки зжерли.

Пильник

ЩО ТРЕБА ЖЕНЩИНІ

Дві студентки клопотались,
Що то їм робити?
Чи вчитися медецини,
Чи без неї жити.

Оля каже: — буду вчитись,
Лікаркою буду;
Не покину, доки свого
В школі не здобуду.

Нуся каже: — без науки
Стану докторова,
Як віддамся за лікаря
Буду все здорова.

Пощо вчитись і мучитись,
Голову сушити,
Коли можу без науки
З докторцьом прожити.

— Може й так, — каже Оля
Тобі пощаститься;
А я буду вчитись далі,
Щоб свого добиться.

Бо стояти другим в ласку
Не дуже то мило,
Ще й до того всі ледачі
Йдуть в ряпе "Точило".

Бо дурничка всім лінивим
Боком вилізає,
А без знання кожна жінка
Вартости немає.

Навіть лікар таких як ти,
Не схоче кохати, —
Бо до краси треба знання
Кожній жінці мати.

С.М.Д.

НЕПЕВНИЙ

—Не лякайтеся пане Мойше, цей пес нічого вам не зробить. Може знаєте що коли пес гавкає, то не кусає.

— Ну, так, але звідки я можу знати, коли він перестане гавкати?

ЗЛІ ПСИ
(Щось зі старого краю)

В часі великої кризи, коли по цілій Польщі ходили від села до села безробітні й жебрали кусок хліба польські багаті пани, що мали фільварки, писали на своїх входових брамах великими буквами: "Злі Пси". Цим вони повідомляли безробітних, що вони мають лютих псів, які друть штани разом з людським тілом, щоб безробітні не відважувались лазити їм під порогами й просити хліба. Вони "законно" повідомляли, і тоді, як котрого впертого пси пожерли, не відповідали за це. Все це вони придумали, щоб не дати хліба голодному, безробітному подорожному.

Одного разу їхав селянин швець зі своїм сімлітним хлопцем школярем до млина попри панські "палаци" і малий хлопчина зауважив напис на брамі.

— Чи тут мешкають злі пси? — питає батька.

Батько усміхнувся і каже: Таж певно! Чи не бачиш — написано...

— Багато тут тих злих псів? питає малий.

Батько на це: А он дивись в саді під каштаном — є їх там немало!

Хлопчина поглянув туди куди показував батько й побачив там багато вельможних панів і пань, що сховались від спеки забавлялися. Так то злі пси, сказав хлопець і аж сплеснув в долоні. Правдиво себе назвали.

— Але котрий, думаєш, — питає батько, — найгірший з них пес?

— Той в чорнім, — відказує малий.— Той, той з голеною головою. Він хотів мені язик вирвати в школі за те, що я не вмів його чужого "отченащу".

Артемон Будяк

ОЙ, ХМАРА ЙДЕ, ДОЩ БУДЕ

Настрашилась Василина,
Що йде чорна хмара, —
Така грізна, так скоро йде,
Як то часом гара.

— Дивись Грицю, — каже вона,
Які хмари води!
Часом може бути злива
І немало шкоди. . .

Суне хмара, — каже Грицько,
Ну, то що-ж діяти?
Запри двері, щоби часом
Не ввійшла до хати.

М.М.Г.

ТАКІ КУРИ НИНІ

Крізь віконце раз фармарка
Дивилася з хати —
Бачить кури всі під возом
Почали ховатись.

— Що то, Грицю, там на дворі?
Чи дощ накрапає?
Що всі кури ховаються,
Під віз їх зганяє?

— Та де там, дощ! — каже Грицько,
Такі кури стали!
Бо не хочуть нести яєць,
Тому поховались.

М.М.Г.

ТУТ
(Присвята О. В. К. в Донвел, Саск.)

Тут сонечко гарно світить,
Тут весело всюди, —
Тут приємно дні минають,
Тут є гарні люди.

Тут всьо краще, все гарніше,
Квіти процвитають;
Тут травичка зеленіє,
І пташки співають.

Тут всі мої є знакомі,
Тут сусіди милі;
Тус всі мої найдорощі,
Тут мій кут щасливий.

М.М.Г.
Лензвуд, Ман.

ПАНЕ МАЙК БИРКА

Ви не подали своєї нової адреси, і через те ми змушені аж тут з Вами розмовляти.

То нічого, що ви купуєте собі Точило в Книгарни в Форт Віллям. Це дуже гарно, але ви забули вирівнати свою за легліть за 1941 рік і за половину цього року. Просимо вишліть як найскорше, щоб ми могли як слід полагодити наші книжки рахункові. — Ред. Точила

Чи ви вже вирівнали свою передплату? Вирівнайте свою передплату ще сьогодні.

ДОБРІ ЗЕМЛІ

240 АКРІВ виробленої землі близько Вінніпегу, 2 милі від Гонтон, Ман. Ніколи не вмерзає; земля добра, без каміння; прекрасні будинки є на обох фармах. Кращої землі за цю ціну близько великого міста не дістанете. Ціна $2600. (Тисячу тепер а решту на догідні сплати).

264 АКРИ найкращої видатної землі в Канаді, проти підсоння, де все доходить. Земля вся вироблена. Дві парі будинків; здорова вода. Від почти Іден, Ман. пять Миль. Ціна, як стоїть —— ——— —$12.000

320 АКРІВ в Росс, Ман. Малі будинки; добра вода; 50 акрів вироблених. 38 миль від Вінніпегу. Знамените місце на вівці, худобу і мішане господарство. Ціна $1000 (Половину тепер, і на сплати). Хто немає багато грошей, то повинен цих дві фармі зараз купити, а доробиться.

2 ЛОТИ в Транскона, Ман.

320 АКРІВ в Балморал, Ман. Добра земля. Каміня нема. 80 акрів поля; 200 акрів; обгороджені; без будинків. Жерелова вода. Ціна $6.50 за акер. Добра нагода для когось.

160 АКРІВ, 70 вироблено. Чорна земля; добрі будинки; вся машинерія, трактор, 5 коней, 8 дійних коров, бугай, 10 свиней, 130 дробу, 25 тон сіна; 350 бушлів збіжжа; сад. Ціна $3350. (1350 готівки і решту 2000 на сплати.

160 АКРІВ в Кован, Ман. Хто купить, то ніколи не пожалує. Добрі будинки, добра земля, сад, коні і все проче за $1800.

320 АКРІВ у Пелі, Саск. 130 вироблені добрі будинки, керниця текуча, ніколи не замерзає. Машинерія, молотілка, 4 коні, 14 штук худоби, свині, дріб, корм. Ціна приступна, всьо за $3800.

160 АКРІВ у Гілберт Плийнс, Ман. 140 вироблених. Прекрасні будинки, нового стилю; коні, худоба, і машинерія. За землю $3000.

● **РОБИМО** заміни. Міняємо землі за склепи, доми в місті, і тим подібно. Маємо кузні, готелі, бльоки, акри, і що хочете. КУЗНЯ і два акри землі, з будинками. Добрий бизнес за $1000 геть за всьо.

160 АКРІВ з будинками коло Вінніпегу за $600.

Склепи на кольонії і в місті Вінніпегу. Що лише хочете, то маємо. Продаємо, міняємо, купуємо.

ДАРОМ!

$2.50 ЦІЛКОМ ДАРОМ!

З кожною три-річною передплатою на веселе "Точило" даємо цілком даром —

"СЕКРЕТ МУЖЕСКОЇ СИЛИ"

Вишліть лише три доляри, то будете одержувати "Точило" через три роки, і одержите даром "Секрет Мужеської Сили" цілком даром! Вартість "Точила" на 3 роки і Секрет вартує $5.50., а всьо дістанете лише за $3.00.

Такого секрету ніхто немає лише ми. Цей секрет вартує тисячі долярів для кожного мущини, що хоче мати силу й бути щасливим у супружім життю. Шліть ще нині за веселим "Точилом" на 3 роки і дістанете цей цінний секрет цілком даром!

TOCHYLO PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.

ФІНДЛИЙТЕР, САСК.

Нумер 1 Ені припендила з Гефорд до Панька, подивитися на його коробку на шиї, чи загоїлась рана, яку Василь сотворив патиком. Але видно, що дурна іхала, бо Панько стратив міць і Ені чвуркнула назад до Гефорд.

Про найліпші господині напишемо пізніше, бо тепер годі розчитати ті всі шпаргали, що прийшли фрейтом до Точила зі славної кольонії грішників у Фіндлийтер. Го-го!

БИКТОН - ГІТ - ФОРК РИВЕР

Іван часто попиває,
Бо розуму він немає.
Дуже часто має рило
Що аж мусить йти в точило.

Жінка в сіно все втікає,
Іван її здоганяє.
Від кулаків жінка плаче,
Коло неї Іван скаче.

Представлення все справляють,
А потіху люди мають,
Кожний смієсь що аж пріє,
Як то Іван наш — дуріє.

Вабич Сан

ЦІННІ Й ЦІКАВІ КНИЖКИ

☞ ЗА ПОЛОВИНУ ЦІНИ

Лише на місяць Червень і Липень 1942.
Тож спішіться зі замовленням!

НОВІ КНИЖКИ

Для Рідних	.35
Тайни Життя	.25
52 Тайни, — варто знати	.25
Тайни краси	.25
Зрівноважене життя	.25
Київ і Рим	.25
Світає день	.25
Як дістати чого серце бажає?	.25
Вона і Я	.25
На Чужині	.10
Лише для бабів	.10
Розбійник	.25
Порадник про кохання	.10
Штуки	.25
Щасливе подружжя	.25
Як стати богатим	.80
Магічне місто	.25
ДУМИ і ПІСНІ, В. Тулевітрів	.25
Як ворожити з горнятка чаю	.10
Чим я буду?	.35
Літературний Сміх	.10
Віндзор готель	.25
Кохання	.20
Як позискати любов?	.05
Як забезпечитись на старі літа	.10
Як все бути здоровим	

Факти про попів	.05
Календар Точило за рік 1934	.25
Календар Точило за рік 1935	.25
Календар Точило за рік 1937	.25
Річник Точила за роки: 1930, 1931, 1932, 1933, 1934, 1935, 1936, 1937, 1938, 1939 і за р'к 1940. Один	1.75
Як причарувати кого хочете	.25
Як причарувати дівчину	.25
Як ворожити картами	.10
Боротьба за волю, 5 чисел. 1 за	.25
БУКВАР, для Рідних Шкіл, Матвійчук	.45
Невідомий Чоловік, цікаве опов.	.50
Тисячу і Одна Ніч, ч. 1 і 2. Обі—	.75
СЕКРЕТ МОЛОДОСТИ	1.00
СЕКРЕТ МУЖЕСЬКОЇ СИЛИ	1.00
Вибрики попів	.01
НАШЕ ЖИТТЯ, журнал	.25

● Застій — це смерть! Щоб не було застою, то потрібно руху, акції, діяльности.

В зимові вечорі, неділі, свята,— кожної суботи ви повинні відограти на сцені у своїм Народнім Домі одну або дві комедії. Це буде рух! Це розвеселить монотонне, буденне життя всіх. Грайте оці нові комедії:

АКТИВНЕ ЖИТТЯ

В здоровому тілі — здорова душа. Щоб тіло було здорове, то потрібно" руху, вправи. Чим скорше роблять мускули, тим скорше людина думає, діє. Для виховання розумних, скоро думаючих й здорово-думаючих, характерних людей, — то конечно й вправи і науки.

Кожного місяця діти повинні відограти одну з поничих діточих пес.

Мої діти повинні читати оці українські книжки, щоб могли розвиватись духово та стали добрими і характерними — для потіхи своїх родичів і великого українського народа. Я ще нині посилаю за цими книжками для своїх діточок:

Олеся, повість з козацьких часів	.20
ПЕРШІ ВОЛОСКИ, на 1 дію	.15
ОЛЕСЯ, історична пєса, на 2 дії	.20
ЗАБАВА В ІСТОРІЮ, на 1 дію	.15
ШЛЯХОТНІ ХЛОПЦІ, опов.	.05
ДЛЯ РІДНИХ ДІТЕЙ	.40
ВОВК В ТАРАПАТАХ, опов.	.05
КНЯЗЕНКО ЗАБАВИ, оповід.	.15
ЛІСОВИЙ ОГОНЬ,	.15
БАЖАННЯ СЛАВКА, цікаве	.05
В СТУДІЇ МАЙСТРА, гарне	.10
ЛЕВ І КРІЛИК, ілюстроване	.15
ЗОЛОТА МУХА, канад. опов.	.05
ЦІКАВІСТЬ, монольог	.05
52 ТАЙНИ, наука, розрада	.25
ЧИМ Я БУДУ? поучаюче	.10
ОТО РАЗ! — на одну дію	.10
СЛАВКО В ТАРАПАТАХ,	.15
КОСТЕВІ ЗБИТКИ, на 1 дію	.15
ВИТАЙ ВЕСНО! — на 1 дію	.15
ХИМЕРИ СЛАВКА, на 1 дію	.15
ШТУКАРІ, на одну дію	.05
ДЯКО-УЧИТЕЛЬ В ШКОЛІ,	.10
НА ВАКАЦІЯХ, на 1 дію	.15
КИЦЯ - БАБКА, на одну дію	.10
ОТОМАН В ЦЕБРОВИ	.15
ЦІКАВІСТЬ,	.05
ЗЛИЙ ХЛОПЕЦЬ,	.10
НЕВДАЛИЙ ІСПИТ, на 1 дію	.15
ДЯК УЧИТЕЛЕМ, на 1 дію	.15
ЧЕРГА,	.05
НЕ ЗАБУЛИ, на одну к'ю	.15
ПЕРШЕ ГОЛЕННЯ, на 1 дію	.15

PROMIN PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

ПИЯТЕ ЗДОРОВЕ!

● Маємо на продаж оригінальний секрет з Европи, як виробляти дуже здоровий, шипучий, смачний, пахучий, приємний напиток (софт дрінк).

Ручимо, що своєю якістю і смаком сам собо буде продавати, такий добрий!

Хто купить цей секрет вироблювання цього нового напитку, той скоро збагатіє і подякує нам.

Пишіть ще нині засилаючи свою оферту до:

CANADA REALTY COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● **УВАГА!** — ☞ Не дріть, не кидайте, не нищте цього "Точила." Продайте його, або дайте до організації, що збирає папір, кости, залізо і катрання для военних цілей,— ДЛЯ ПОБІДИ!

БІДА У ШТАНАХ!
БІДА ЗІ ШТАНАМИ!
ЛИХО ЗІ ШТАНАМИ!

ІНФОРМАЦІЇ

●

1. Де продавати корінці з кульбаб (денділайнс)?
2. Де продавати листя з диких рож?
3. Де продавати живицю зі сосни?
4. Де продавати сок з бальсаму?
5. Де продавати кропиву?
6. Де продавати водову мятку?
7. Де продавати румянок?
8. Де продавати кмін?
9. До продавати макове зерно?
10. Де продавати цвіт з фіялок?
11. Де продавати кору з молодого дуба?
12. Де продавати липовий цвіт?
13. Де продавати старі коверти?
14. Де продавати всякі лічничі зела, коріння, ягідки, листя, і т. д.

Як сушити зела і коріння. Це важне. Пишіть за поученнями.

Всі повищі відомости одержите за 10 центів.

GAY PRODUCTS
3651 B., Winnipeg, Man., Canada

ЙДИ ДО ДІДЬКА

У піст рано Іван раз
Ішов сповідатись,
І до жида повернув,
Щоб з ним попращатись.

Каже Іван:— Ну, пращай,
Мені вину мою! . . .
А жид каже: — Ну-ну!
Хитнув головою.

Другий раз Іван знову
Ще раз повторяє.
Гай гай! вже трохи лихий,
Жид відповідає.

І третий раз! — каже Іван
Жид з лютости аж гикнув,
І в підлогу ногою — грим!
На всю хату крикнув:

Йди до дідьки, йди вже раз,
Кільки часу гаїш,
Бувбись в церкві вже давно
А тут заваджаєш.

Пильник

ЛИШЕ ЗА ПОЛОВИНУ ЦІНИ

Нова книжка "ПО АМЕРИЦІ" яка продавалась по $2.00 тепер можна набути її лише за половину ціни $1.00. Для книгарень опуст 35%. Ця оферта добра на два місяці Серпень і Вересень. Присилайте свої замовлення на адресу до:

JOHN ANDRUSIAK
623 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.

ДОБРА НАГОДА

● **21 АКЕР** доброї землі, прекрасна нова хата на 4 кімнаті, веранда, ганок; 18 x 26. Добра криниця, вода. При дорозі. За хату і акер землі $800.; за 20 акр ів землі $300. 23 милі від міста Віннінеґу. —АНД.

● **ПЕКАРНЯ**—добре вироблений бизнес через 15 років. Будинок, печі, вози, троки, і все як стоїть, лише за $6,500. Це є надзвичайно добра нагода для когось, хто хоче добре жити без баса над собою.

320 АКРІВ, 30 миль від Віннінеґу. Трикімнаті хата, стайня, шек, криниця, 160 акрів доброї чорної землі, каміння нема, а 160 акрів пасовиска. Все лише за $1,000. для скорої спродажі. Не опустіть нагоди.

ОДИНОКИЙ БИЗНЕС

В Канаді й Америці — продається через важні причини. Компетиції нема. Хто будь може його провадити. Приносить сталі великі доходи. Поплатний вироблений, готовий! Ручиме, що хто цей одинокий бизнес свого роду купить, то ніколи не пожалує. Пишіть за поясненнями й услівями до:

CANADA REALTY CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

— Я ЩЕ НЕ ЗАПЛАТИВ ЗА "ТОЧИЛО." —

● **ЩАДІТЬ** всякий металь, залізо, катрання, папір і кости для военних цілей.

ЩАДІТЬ: Давно ожиданий винахід "Вікторі Гез Сивер," заощаджує газоліну 20 до 35 процент, в якімбудь автомобіли, трокови, тракторови й других моторах. Патентований в Канаді, Злучених Державах, Британії. Гарантований, що дасть добру обслугу і служити буде разом в гарою.

Ціна $6.95. При замовленю 1.50 завдатку, а 5.45 висилаємо С. О. Д. Замовлення шліть до:

NEWS AGENCY, Tarnopol, Sask., Canada

☞ П—О—Т—Р—І—Б—Н—О ☜

● **ВИНАХОДІВ.** ХТО інтересуеся винаходами або вже щось винайшов і хоче свій винахід забезпечити та добре спродати, то нехай зараз пише до нас по добру пораду. WARE BOOKS & NOVELTIES Box 3851 Sta. B., Winnipeg, Man.

ВЖЕ ВИЙШЛА І ПРОДАЄТЬСЯ:

АНТОЛЬОГІЯ УКРАЇНСЬКОГО ПИСЬМЕНСТВА В КАНАДІ. Том І. 158 сторін. Книжка містить взірці творів, життєписі й портрети канадійських письменників і письменниць. Ціна 65ц. В твердій оправі лише $1.00.

PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave. Winnipeg, Man., Canada

IF YOU CAN'T FIGHT
KEEP WORKING
BUY WAR SAVINGS CERTIFICATES

FOR MEN ONLY. Send 10c for World's Funniest Joke Novelty and catalogue of Men's Personal Sundries, Books and Novelties. Western Distributors, Box 24 PF, Regina, Sask.

SPECIAL OFFER. Men's Personal Drug Sundries (finest quality, tested, guaranteed). 12 for 50c or 25 for $1.00 including free joke novelty and catalogue. Western Distributors, Box 24 PC, Regina

НАСІННЯ

Цукрових бураків і поучення як робити дійсний цукор в себе в дома без ніяких приладів, лише $1,00

● Памятайте, що в Точилі" все є нові матеріяли яких в жадних інших часописах ніколи не знайдете.

NEW BOOKS — JUST RELEASED

Your Heart's Desire, 36 pages booklet	15c.
Easy Ways To Quit Smoking	15c.
How To Make a Wife Happy	15c.
Here Is Wisdom	15c.
Man In Woman's Opinion	15c.
Forming The Habit of Work, — 36 pages	**.15**
Love Thrills —36 pages	**.15**
Madonna	15c.
How To Lie And Get Away With It	15c.
Dream Valley — 230 pages, illustrated,	**$1.00**
Canadian Song Lyrics, — 66 pages	**.50**
Ukrainian Question, by Dr. M. I. Mandryka	**.25**
Own Sugar Making at Home	**.50**
How To Raise Mushrooms	**.15**

PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

● **ВСЯКІ НЕДОМАГАННЯ** ● слабість, недуги, долегливости—усуньте раз на завсіди новим природним способом без великих видатків. Вишліть 3ц. почтову марку за обіжником з поясненнями. LIFE & NATURE 591 Selkirk Ave. Winnipeg

ХЕ-ХЕ-ХЕ-ХЕ-ХЕ!

Хто пришле свою передплату в місяці квітню, цего року, або приеднає нового передплатника і пришле 10 центів на пересилку,— тому дамо ТРИ БОЧКИ СМІХУ, вартости цілого доляра.

Користайте з нагоди! Не спіть! Ще нині шліть $1.10 на "Точило" на цілий рік!

TOCHYLO PUBLISHING CO. 623 SELKIRK AVE. WINNIPEG., MAN.

ПОЗІР!

Щадіть цинк і мідь, якого дуже потрібно для военних виробів. Без сумніву, що у вас знаходяться деякі кусні цього метелю, або залізні річи, без котрих можете обійтися,— то сейчас давайте їх на виробу конечно потрібних военних річей.

● **ЧИ ВАША** передплата вже скінчилася? Відновіть зараз, або напишіть.

Classified Advertising
КЛЯСОВАНЕ ОГОЛОШЕННЯ

TO BUY, SELL OR EXCHANGE — USE TOCHYLO (PROMIN) WANT ADS
КУПУЙТЕ, ПРОДАВАЙТЕ, МІНЯЙТЕ — ЧЕРЕЗ ОГОЛОШЕННЯ В ТОЧИЛІ.

PHOTOS

● ФОТОГРАФІЇ — з малих фотографій робимо великі, зі старих—робимо нові. Робимо портрети, перемальовуємо, побільшуємо і кльорусемо всякі фотографії. Виробляємо 1 рольку фільмів і всі фотографії з неї за 25ц. В бізнесі вже 27 років. Кращих і ліпших не дістанете ніде.

PHOTOGRAPHERS! SEND YOUR NEXT Film Rolls for DEVELOPING AND PRINTing. Any size printed and developed 25c. Prints guaranteed to be sharp and brilliant. Extra Prints 3c each. A customer once — a customer always! Photo Art Service, 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

HAND-PAINTED PORTRAITS, ANY SIZE our specialty. Professional developing and printing. No foggy negatives. All prints guaranteed to be clear and sharp. FILM rolls, any size developed and printed 25c. Postcard size prints 5c each. Don't gamble by sending valuable films to amateurs. Get the best from a firm 28 years in business.

PRINTING

ing specialists. Free Estimates. Translation-BOOK, MAGAZINE OR PAMPHLET PRINTing in Ukrainian or English. Have your next mail-order catalogue, stationery order or special printing problem handled by printour specialty. Publishers, Dept. 7, 623 Selkirk, Winnipeg, Man.

REAL ESTATE

EXCHANGES — OUR SPECIALTY. FOR quick sale, list your property with us. Service that will bring best results. From coast to coast. Canada Realty Co., 623 Selkirk Winnipeg, Man., Canada.

SECRET OF MAN'S POWER! INEXPENSIVE home treatment that restores vitality, confidence and strength. Absolutely harmless. A natural home remedy that has changed the lives of thousands of men by making them lively, alert, full of vim and vitality to an old age. Full instructions only $1.00. Gay Products, 3651-B., Winnipeg, Manitoba

MUSICAL

SONGWRITERS! BE SUCCESSFUL! HAVE songs in perfect shape for publication — in Canada. A great aid recently released: "Canadian Song Lyrics", a book of songs composed by amateur Canadian songwriters. 50c postpaid. 3651-B, Winnipeg, Man.

● ІВАН МЕЛЬНИК уділяє лекції музики на піяно, вчить Теорію і Гармонію Музики. Ціни умірковані.
483 McGregor Street, Winnipeg, Man.

MUSIC LESSONS — PIANO, THEORY AND Harmony taught. Reasonable rates. John Melnyk, 483 McGregor St., Winnipeg, Man.

A TOCHYLO-PROMIN WANT AD CAN HELP you buy or sell, quickly and easily. Try it

PERSONAL

MAGIC SHARPENER — MAKE YOUR DULL razors and razor blades sharp and shaving a pleasure instead of an ordeal. For a shining, smooth face, send 25c to
GAY PRODUCTS
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

HEALTH HELPS. Any ailment. Questions Answered. 3c. stamp.
LIFE & NATURE
591 Selkirk Ave., Winnipeg

● НОВІ РОВЕРИ (біцикли) маємо на продаж по уміркованій ціні. Також продаємо і уживані. Направляємо ровери і маємо всі части до роверів. Скора услуга. Заходіть або пишіть до — свого:
Romaniuk's Bicycle Shop, 695 Flora Ave.

● ГРАМАТИКА! — Довго ожидана Граматика української мови, подана в англійській мові — з лекціями мови і зі Словарем вже є в друку! Це є книга неоціненої вартости для українців в Канаді і в Америці. Наша молодь місто чужої мови вчитися у вищих школах, може вчитися своєї рідної. Для повного успіху потрібно ще великого Українсько-Англійського та Англійського-Українського—Словаря, який вже готується. Граматика ще й тим корисна, бо чужі зможуть легко вивчити українську мову, а наша молодь свою мову і англійщину. Книга матиме около 300 сторін. Ціна $2.00. Замовляйте наперед, бо крукується мала скількість.
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

НОВИМ СПОСОБОМ ЛІКУВАННЯ вилічимо і вас. (Спеціялістика задавнених недуг). Лічимо: Ревматизм, Параліж, Нервовість, Біль крижий, Гемороїди, Подвигання, Недуги нирок, жолудка, моченого міхура, Утрата мужества, скірні недуги і жіночі слабости. На запити листовні залучіть 3-центову марку. Урядові години: від 9 рано до 9 вечером.
A. Yaremovich, Naturopatic Physician
354 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● ШАДІТЬ: алюмінові, бляшанні або оловяні обгортки з тютюну, з цигареток, з чоколяди, з пачок чаю, або з чого іншого — для военних цілей або на поміч Діточого Шпиталю. Коли вже маєте трохи, то висилайте на понищу адресу: Дохід йде на благородні цілі:
McKINNON GUILD TRADING POST,
274 Main St., Winnipeg, Man.

● КУПУЄМО всякі рисунки сміховинок в образках (комікс, фоні пайпер). Рисунки добрі і злі, але власно видумані, нові; також рисунки для жартів. Присилайте що маєте!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

●Шість місяців будемо висилати вам смішне "Точило" даром (для одного в кожній місцевости), як пришлете нам всі імена і адреси людей зі свого міста або кольонії. Зазначіть, хто чим є або чим занимається.

● СМІЮСЯ, бо голюся без болю і з приємністю. "Меджік" держить мої бритви і бритівки все острими. Мені не потрібно більше йойкати, кривитися та мучитися тупими бритвами. "Меджік" остритель коштує лише 25ц.
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● ПЛАТИМО за ново-написані комедії, драми, діточі представления, вірші, прозу, жарти, і все, що пишете.
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.
GAY PRODUCTS
3651-B., Winnipeg, Manitoba, Canada

ОБЕЗПЕКУ на старші літа вишлемо кожному цілком даром, хто пришле нам адреси людей зі своєї кольонії.
MARS BOOKS AND NOVELTIES
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

ЯК відгадати кілько кому років та котрого дня і місяця родився?— 5ц.
ЯК відгадати невідомі числа? — 5 ц.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

DO YOU WANT TO MAKE EXTRA MOney? Read Tochylo-Promin Want Ads and notice the many ways people are using to make money. Why not run an ad of your

● СТАРІ МАРКИ — Кожний дістає листи, а на листах є зужиті марки. Ці марки мають вартість, не кидайте їх а заховайте разом з ковертою, або відодріть марок разом з ковертою, (не відривайте самого), і висилайте їх на понищу адресу.

Є люди, що такі марки купують для забавки, і на перепродаж. Часом трапляються рідкі марки, яких мало випущено в обіг, і часто такий рідкий марок приносить кілька десяток, а то й кілька тисяч долярів Дохід з марок призначений на закупно вовни для вояків. Шліть до:
I. O. D. E., Donalda Bldg., Winnipeg, Man

● ЖЕНІТЬСЯ! — З відповідною дівчиною або женщиною. Много українських дівчат і женщин є членами нашого клюбу. Дочки фармерів, вдовиці з маєтком, фармами, і т. п. Деякі багаті. ОПИС 10ц. Довірочно. Женщини вписуються даром.
Canadian Correspondence Club
Box 128, Calgary, Alta.

FOR SALE two separate ½ sections of good land, four and six miles from town. 100 acres under sultivation on each. A lot more easily broken. Small buildings, good water. Price, for quick sale $1,800 each. Also store with post office; a good business. Price $2,700 cash. Poor health reason for selling store. Write for particulars to;
Pat Hayes, Tisdale, Sask.

Canada's Ukrainian National Magazine

ТОЧИЛО 5¢

Established 1929

GRINDSTONE

Promin Publication

УКРАЇНСЬКИЙ ІЛЮСТРОВАНИЙ МІСЯЧНИК ГУМОРУ ТА САТИРИ

За "Точило" все треба платити наперед. Передплата в Канаді і Америці на один рік лише доляр і пів.

Ч. 8. Рік 13. Серпень, 1942 — TOCHYLO PUBLISHING CO. 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada — Vol. XIII. No. 8. August, 1942

ПОМОЖІТЬ ІМ!

КУПУЙТЕ БІЛЬШЕ Й БІЛЬШЕ ВОЄННО-ЩАДНИЧИХ ПОСВІДОК

ПОТРІБНО сторшиків, аптик, агентів і продавців, продавати журнал "Точило" і книжки в кожній місцевості.

● НЕ СИДІТЬ НА ПЕЧІ.— Будьте діяльними! Продавайте славне смішне "Точило" всюди, в зимі і в літі, кожному! Творіть сміх, веселість для здоровля! Нехай ніде не буде ні одного українця без веселости!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

ВОСЬМЕ ЧУДО СВІТА. Вірте, правдою є, що коли б "Точило" мало ті всі гроші, які йому добрі люде завинили, то могло б виходити на 1000 сторін кожного дня, стало. Ану, всі довжники відгукніться, а буде восьме чудо світа! Шліть залеглість негайно! Ви вже повинні знати, що за "Точило" треба платити наперед!

● РОБІТЬ від 50 до 500 долярів кожного місяця в себе вдома на своїй землі. За $1.00 тепер дістанете українську книжку, в якій є поучення як плекати і продавати новий рід ростини для їди, на який все і всюди є великий попит. Поплатніше заняття як плекання пшениці. Цю ростину можете плекати всюди, не робить ріжниці де ви є. Майте стале, поплатне заняття на ціле життя! Ціна $1.00.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

ДІВЧАТА! ЖЕНЩИНИ! За гарними добрими й дешевими суконками, панчохами, і т. д. заходіть до нас. Також висилаємо на кольонію. Пишіть!
Durban's Style Shoppe, 567 Selkirk, Wpg.

● ХТО не думає, або не хоче платити за "Точило", то нехай його не бере,— бо не хочемо потому мати судові тяганини з такими людьми, що люблять кривду свого веселого Видавництва.

● ШПИТАЛЯМ в Канаді, до кожної бібліотеки — висилаємо "Точило" даром. Впоминайтеся!

НОВІ— посткарти, від яких будете сміятися і плакати. 4 за — — — 5ц.
—Як відгадати хто кілько років має та котрого місяця родився 5 цнт.
—Як відгадати невідомі числа 5 цнт.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

● КОЛИ ХОРІ, пишіть за порадою, яку уділяємо даром. Одиноке українське заведення на ваших услугах.
St. Andrews Supply, 3651-B., Winnipeg, Man.

● ХОЧЕТЕ ПУКНУТИ— від сміху? Хочете кочатися по землі 8 днів від реготу, то ще нині замовте собі — книжку під назвою: "ДОЗИН ГОЛИХ" за 15ц. А другу— "СТАРИЙ КАВАЛІР" за 15ц. — в "Точилі".

IF YOU DO NOT FIND WHAT YOU WANT why not advertise? Our low rate of 2c a word makes that possible.

ДЕ нема порядку, успіху не буде. НАШ КЛИЧ: "НАСТЯ ПОНАД ВСЕ.

ДРУКАРНЯ "ПРОМІНЬ"

● Виконує всякі друки на провінцію найдешевше і скоро доручує:— Статути, Членські і братські книжочки, афіші, летючки, білета, коверти, базарові тикета, наголовні листи, запрошення, бизнесові картки, музичні ноти, стяжки, ленти, книжки, календарі, і пр. Піддержуйте одиноке просвітне Видавництво в Канаді і шліть все, що маєте до друку до незалежного Видавництва:
PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● ТИКЕТИ на рольках, можете дістати у нас, всякого рода, з друком імя вашого товариства, відповідні для ваших потреб. Тикета нумеровані, передзьобані, легко відриваються. Кольори: сині, білі, рожеві, зелені, жовті. За 1000 $1.50; 2000 лише за $2.75; 5000 за $4.75. Замовляйте!
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● ВСІ РАЗОМ присилайте власно видумані веселі вірші, жарти, оповідання, поезії, пригоди, комедії, рисунки, казки, сатиру, байки, новелі, повісти, пісні українські і англійські, загадки, відчити, розвідки, драми, монольоґи, диальоґи, діточі представлення, переклади, і все що маєте, а ми видамо книжкою для вас, і заплатимо.
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

ГРАЙТЕ!

Советський Розвід, на 1 дію —	.15
Горнятко Кави, на дві дії —	.25
Засвистали козаченьки, —	.25
За женихами, на одну дію —	.20
Хитрий Льокай, комедія на 1 д.	.15
Старий Кавалір, на 1 дію —	.15
Свій до свого, на одну дію —	.20
Чудовий Зять, на одну дію —	.15
Комедія Артиста, — —	.35
Пригода з штанами, на 1 дію	.25
Кохання з перешкодами, комедія	.25
Літературна комедія, на 1 дію	.30
Слово як воробець, на 1 дію	.15
Мельникова Гандзя, — —	.25
Не зналися, пібралися, —	.20
Ого! — — — — — —	.05
Пан Ринколиз — — — —	.15
Одинак — — — — —	.25
Мертвий Байрак, драма, 4 дії	.35
Винахід, — — — — —	.25
Остання ніч у польській тюрмі	.25
У пазурах російського Чека	.25

ПРИМІРНИЙ ГРІШНИК

Я є грішник винуватий,
"Точило" читаю,
По сусідах за ним лажу,
Бо свого немає.

Але цього більш не буде,
Нині прирікаю,
І в цій хвилі за "Точило"
Доляр посилаю!

Коли б кожний от так зробив,
То було б всім мило,
Бо що тижня всі читали б
ВЕЛИКЕ "ТОЧИЛО!"

ВАЖНЕ!

—Щоб нарсд вічно був нічим, нічого не знав, був безсильним і вічним попихачем у других народів,— то вчіть його чужою мовою або не вчіть нічого. —Борис Грінченко

ХОЧЕМО УСЕ МАТИ,
І ВСЕ МИ БИ МАЛИ,
КОЛИ Б ПРО ТЕ, ЩО ХОЧЕМ,
ВСІ ЩИРО ПОДБАЛИ. —С.М.Д.

—Присилайте адреси своїх знакомих а ми вишлемо їм оказове "Точило".

—"Точило" на рік в Канаді і для Америки та Бразилії коштує $1.50

—Станьте членом Товариства Вільного Слова "Кузня" і дописуйте що хочете до "Точила через цілий рік. Цілорічна вкладка лише 1 доляра.

—За зміну адреси числимо 10 цнт.
—На кредит "Точило" нікому не висилається. За "Точило" все треба платити наперед.

—З кожною дописею я посилаю для славного "Точила" на масний шмір.

—Не вільно стерати або замазувати своє імя і адресу на наліпці "Точила", бо тоді редакція не знає від кого "Точило завернулося й не знає кого виписати з листи.

—Безіменних дописей не міститься.

—Наш клич: Настя понад все!

—Хто "Точило" не читає,
Дуже сумний виглядає.

● ДОБРА в Канаді і Америці не буде так довго, як одно "Точило" будуть читати 5 або 20 людей: Кожний повинен мати своє власне Точ.!

"ТОЧИЛО"—одинокий український ілюстрований журнал Гумору та Сатири в Канаді і в Америці. Видає в половині кожного місяця Видавництво "Точило" в своїм головнім офісі і робітні під числом 623 Селкірк Авеню, Вінніпеґ, Манітоба, Канада. Редактор С. М. Дорощук, замешкалий під числом 591 Селкірк Авеню. Передплата на рік в Канаді і Америці виносить лише $1.50; на пів року 85ц.; Поодиноке число 10 центів.
Дописей не звертається. За оголошення редакція не відповідає. Імен не виявляє. Бездозволу Видавництва нічого не вільно передруковувати. ВСІ права застережені. ЗАРЕҐІСТРОВАНІ 1930 р.

GRINDSTONE (TOCHYLO)—(Registered under the Manitoba Newspaper Act.) The only Ukrainian illustrated Monthly Magazine of Humor and Satire in Canada and United States. Printed and published by the Tochylo Publishing Co. at its Head Office and place of business:— 623 Selkirk Ave., in the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba. — Subscription in Canada and abroad per year $1.50; half yearly 85c. Single copy 10c. — The Best Sales and Advertising Medium among Ukrainians in Canada and U.S.A.
All Rights Reserved. Copyright, 1930 by Tochylo Publishing Co. S. M. Doroschuk, Editor residing at 591 Selkirk Ave., Winnipeg.
TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN. CANADA

ЩО КРАЩЕ?

Много людей навіть не здають собі справи з того, що тепер є війна, грізна війна на життя або смерть. От жиють собі так, як жили, навіть не думають, що може статися завтра? Де вони можуть опинитися з їх діточками? Яка їх доля чекає?

Звичайно, люди, котрі не в силі своїм умом завдавати собі питання й шукати на ті питання відповідних відповідей, — повинні застановитися й піти слідами тих, що можуть здорово думати. Це вийде їм на користь.

Люди, котрі вагаються, ніколи не осягають успіху в житті. Таких людей треба збудити з одноманітнього просоння — до життя, до чинности! Люди, котрі звикли лише брати, нагромаджувати повні матераци центів — повинні тепер прозріти й позичити свої гроші Канаді на виграння війни.

Що краще? Чи тримати гроші в матераці й програти війну, попастися в чужу неволю, в чуже ярмо, чи жити на волі й мати ті гроші, що позичите Канаді — назад з процентом — по виграню війни?

Коли б так, не дай Боже, ми програли війну, то до чого здалися тоді ваші гроші, що так тиснете їх аж юшка з них тече, й боїтеся розстатися з ними на часок? Кажемо, на часок, бо позичені гроші Канаді вам звернеться назад та ще й з процентом.

Що краще? Чи жити на волі без грошей підчас війни, а по подібній війні мати свободу й гроші назад, — чи мати тепер гроші, а по війні опинитися в неволі й без грошей?

Подумайте серйозно й ще нині купуйте Воєнно-Щадничі Марки, Цертифікати, і Бонди — за всі гроші які лише маєте. Ці гроші вам не пропадуть, бо Канада своїм природним багацтвом по війні зверне вам всі гроші назад з процентом. В дійсності ви грошей не тратите. Ви позичаєте Канаді тепер, щоб виграти війну, щоб вдержати свою волю, й свої гроші на будуче. Рівнож цею поміччю, цею позичкою або купном Бондів, ви хороните себе й своїх дітей від чужої неволі, бо, як нас побідить Японець чи Гітлер, то ваші гроші стануть безвартісними.

Ви, і всі люди в Канаді, не хотять програти війни за ніщо в світі, бо тоді стратилиб все, що мають, гроші, маєтки і свободу життя.

Ви і всі канадійці горячо бажають цю війну ВИГРАТИ, і тому кожний і кожна радо дає все що може, щоб вийти побідними.

Не лишайтеся позаді побідних. Купном Воєнно-Щадничих Марок, Цертифікатів і Бондів — ви лише позичаєте гроші Канаді на воєнні цілі. Ці гроші Канада вам зверне. Купуйте много Бондів, то націст не зможе влізти до вашої хати. Много Бондів побє швабів на порох!

Будьте одним з тих, що люблять свободу! Будьте побідником в цій війні! Помагайте виграти війну купуючи Бонди!

Час не жде! Хто зараз дає, два рази дає.

ПРАВЕДНІ ГРІШНИКИ

Не один з нас в гріхах бродить,
Хоч до церкви часто ходить.
Бо де-ж буде гріх прощений,
Як він злодій нескінчений.

От той збіжжа крав з комори,
Хапав річи із обори;
Там той з людей насміхаєсь,
Сам собою не стидаєсь.

Других жінок зачіпає
Хотяй свою власну має,
То про це йому байдуже,
Бо чужії любить дуже.

Що неділі сповідаєсь.
Перед попом присягаєсь,
Що праведним завше буде.
Поки сповідь він забуде.

— — — — — — — —

Ви дівчата, молодиці,
Чорно-окі, білолиці —
Ви, що правда, хоч не крали,
Проте ви всіх обмовляли.

Де дві-три, там все обмова,
Лиш про пльотки все розмова;
Одну судять, другу лають,
А про себе не згадають.

Там та, — кажуть, любить пан
А та ходить обідрана,
Та до церкви вже не ходить.
Там та вічно хлопців водить.

Там та дреса вже немає,
А та штани все латає —
Там та горбок вже таскає,
Забагато хлопців має!

— — — — — — — —

Грішники, піст надходить,
Кожний в голову заходить,
Бо піп каже:— сестро, брате,
Треба гріхи визнавати.

Ніяк лізти з гріхом в небо.
Сповідатись конче треба!
Щоб обчистить з гріхів душу,
Десь на відпуст піти мушу.

І, по роботі десь в літі,
Як зявиться цвіт на житі —
Збираються молодиці
На відпуст до Зарваниці.

Щоб шкарадні гріхи змити,
Душу свою очистити,
Потім домів повернути,
І святою собі бути.

І дівчата не лишились,
Собі хлопців запросили ,
По дорозі розмовляли,
І на відпуст так манджали.

Там дівчата, молодиці,
Гарні хлопці з околиці, —
Не одному віру дали,
Перед кожним сповідались.

Кожний любий, аж віджила,
Торбу хліба спорожнила,
І до дому повернула,
А про сповідь, то забула.

Вдома язик розпускає,
Усіх дальше обмовляє;
Свого мужа покидає
І за другим уганяє.

На відпусті так навчилась,
До другого причепилась.
А хто хоче її знати,
То мусить попом стати.

Гусак

Нові Канадійські Марки

ЗАПАМОРОЧЕНА ГОЛОВА

Микита, синок фармера, Івана Хруня, перед вечером побіг по корови на пасовиско, щоб пригнати їх до дому. Зі сходу сунула хмара й як Микита був вже коло худоби, почав падати дощ. Тоді Микита лишив худобу й побіг до дому.

—Ти чого вже прибіг? Де корови? — питає батько.

—Я прибіг по парасолю — бачите, на дворі дощ, — відповів Микита.

Артемон Будяк

ЩО РОБИТИ?

Стрінулися дві студентки. —Порадь мені, — каже одна — що я маю робити? Чи слухати медицини й бути доктором, чи слухати медика й бути докторовою?

ДОБРИЙ СПОСІБ

Я подумав: пощо ношу
Гарбуз я на шиї?
Чи то ношу на полову,
Чи може помиї?

Бо з мудрою головою,
То не жаль ходити;
А коли в ній лиш полова,
То пощо носити?

Тож пукнув я їй кулаком
Близько сотку разів,
Щоб розуму навчити їй
І всіх мудрих плазів.

От і чудо! Бо від нині
Голова статкує,
Ще й до того пише вірші,
І дещо малює!

Далі хоче винаходи
Добрі вимисляти...
Тому не жаль такий гарбуз
На шиї двигати..

Тому раджу в кого гарбуз,
До нічого здався,
Щоб бамбулив кулачиськом
І так спамятався.

С.М.Д.

ЗАМІСТЬ ФАЙЛЕТОНУ

Малоросійське, чи радше велико-хахлівське (це великі хахли а малі росіяне), "Життя" з Торонто, (обовязком дописувачів точила, на завше все властивим іменам), написало про величавий "парад" в Вінніпегу.

Що означає "парад", — питає сусід сусіда — руське воно, чи русске, чи що?

Не є воно руське, ні русске, ні українське. Чорт зна, що то є той "парад". Хахлівське, чи радше хамське (в росіян, наймити — хахли,", завсіди будуть хахлами і хамами). "Життя" представляє нам культуру з Азії, якою нам лиш тішитись! Вчімся взірцево лаяти з "Життя", то будемо так славними в світі як те сонічко. "Життя" це щось якби азбука лаяння, і хто навчиться так гавкати, плювати, пінитися, надуватися, лаяти, брехати, той буде славний на весь світ!

За позиченим з Укр. Життя Азійським стилем лаяння написав

Артемон Будяк

БУДЕ ТЯЖКО ДЛЯ ВСІХ НАС

АЛЕ НЕ ЗАТЯЖКО

СПРАВЕДЛИВЕ ОПОДАТКОВАННЯ ПРИХОДІВ ДЛЯ ВСІХ

У четвертому році війни, Канада потребуватиме около чотири більйони долярів. Це припадає близько $350 на кожнього мущину, женщину і на кожню дитину в цій країні.

Навіть з найвищим оподаткованням в історії, Канада може стягнути лише 52 процент з оподаткувань. Решту мусить випозичити способом Воєнно-Щадничих Значків, Цертифікатів і Бондів Побіди.

Почавши від першої платні в місяці вересні (Септембер), зароблені вами в тім місяці, — ваш хліботавець є зобовязаний законом обтягати наложені оподаткування з ваших заробітків, або з вашої платні й висилати безпроволочно ті стягнені гроші з вашої платні на руки Правительства. Кожний платить частину зі свойого заробітку.

БУДЕ ПРИКРО ДЛЯ ВСІХ . . . АЛЕ НЕ ЗАПРИКРО! ДОБРИМИ ПРИКМЕТАМИ Є СЛІДУЮЧІ:

1. Платити після заробітків, по трохи, в такий спосіб, що на слідуючий рік вам не буде потрібно платити велику суму нараз.

2. Оподаткування народньої оборони вже відтягнено протягом перших 8 місяців цього року й почислено після Табелі Відтягненого Оподаткування.

3. Хоч в порівнанню до минулого року, оподаткування Приходів вказує на значне збільшення, то вдійсності поважна частина підвисшення є ощадністю, бо гроші вам звернеться по скінченню війни.

4. Гроші, які видаєте на Премії Обезпеки на життя, на річні забезпечення і на пенсійний фонд, можна відтягнути (до певної найвищої міри) від щадничої вкладки з вашого Доходового Оподаткування. В многих випадках це виходить так, наче б це відтягнення заплати Доходового Оподаткування було зайвим.

Коли ви є самотні, без родини й не оплачуєте тягарів у вище згаданім параграфі 4-ім, то ви повинні представити виповнену форму **TD-1** свойому хліботавцеві. В противному разі вам не відтягнеться тих належностей, котрі вам належиться. НЕ ОТЯГАЙТЕСЯ. Виповніть форму **TD-1** і предложіть її свойому хліботавцеві сейчас, щоб таки на початку своєї праці дістали повний кредит.

ХЛІБОДАВЦІ. Коли ви ще не отримали копій Табелі Віднимного Оподаткування і поучень, то зараз зголосіться до офісу місцевого інспектора Доходового Оподаткування.

Хліботавці і Пошти — проситься розвішати Урядові Табелі Віднимних Оподатковань у виднім місци.

Форму **TD-1** можна дістати від вашого хліботавця, пошти, або в місцевого інспектора Доходового Податку.

DOMINION OF CANADA DEPARTMENT OF NATIONAL REVENUE

INCOME TAX DIVISION

HON. COLIN GIBSON,
Minister of National Revenue.

C. FRASER ELLIOTT,
Commissioner of Income Tax.

ЦИРКУЛЯЦІЯ

Циркуляція — означає обіг. Кожна людина має циркуляцію крови, то є обіг або круження крови по цілім тілі. Правильний обіг крови оживляє ціле тіло й держить людину при здоровлю. Вдартеся мощно — то почуєте великий біль тому, що всі кровоносні клітини в тім місци є прибиті, ослаблені; кров ними не кружить, не перебігає тим потовченим місцем, і тому те потовчене місце болить. Бере довшого часу, щоб клітини віджились й людина виздоровіла. Та велика часть потовчених, побитих клітин ніколи не відживляє. Часто людина терпить до смерти через свою байдужність, неувагу або неосторожність.

ЦИРКУЛЯЦІЮ має кожне сотворіння. Циркуляцію має також кожне видавництво. Без циркуляції ніяка часопись, чи то журнал — не може істнувати Циркуляція — це життя вашого веселого "Точила". Чим більше "Точило" має платних наперед передплатників, тим більша його циркуляція; тим більший його обіг кружения, розповсюдження, читання людьми. Коли є много читачів, то є велика циркуляція.

ЦИРКУЛЯЦІЯ відграває поважну ролю в житті своїх читачів і у Видавництві.

ЦИРКУЛЯЦІЯ підносить "Точило" на вартості, робить його кращим, ліпшим, більшим, потрібним, веселішим, вартнішим.

З більшим числом передплатників — є більша циркуляція, а більша циркуляція для "Точила" дає йому спромогу одержати більше оголошень, діставати вищі ціни за оголошення, мати більший дохід з оголошень — а більший дохід дає спромогу видавати "Точило" більше, частіше, краще, любезне для всіх.

Більша циркуляція — більше життя, більше різнородного матеріялу буде тоді в "Точилі"; як кожний передплатник по всяк час буде приєднувати більше нових передплатників.

Без правильної, сталої, регулярної циркуляції — нічого не може жити. "Точило також ні.

Коли бажаєте щось вбити, то не давайте води, воздуху, поживи. "Точило" дихає і жиє лише з передплат. Не платіть на час, не приєднуйте нових передплатників, — то цим припините ціле життя видавництва, — його циркуляцію.

Тож не забувайте на правильність циркуляції, якщо бажаєте свому народові й веселому Видавництву — здоровля й життя.

СКРИПУЧЕ "ТОЧИЛО"

НОВИЙ ЛАД

Новий лад у світі мусить наступити,
Бо тепер у світі, дуже важко жити.

Знати всім потрібно, як себе держати,
Щоб були здорові, думку свою мати.

Злиднів, щоб не було, ні ярма неволі,
Щоб правда в законах не терпіла болів.

Всі повинні дбати про єдність і згоду,
Так як світить сонце для всього народу.

Сонечко всім світить, всіх нас огріває,
А Бог паном світа, він всю владу має.

Пророки казали ще в старім завіті,
Що прийде до цього, що є тепер в світі.

Що дитина стане матір научати,
А син проти батька руку ме здіймати.

А брат свого брата на смерть замордує;
До діточок мати любви не відчує.

На любов всі будуть пальцем витикати;
Содому, Гомору гіршу будуть мати.

Війна за війною буде гірш шаліти,
І забудуть люди про Бога у світі.

Могучі повстануть мов чорти прокляті,
Люципер сховаєсь у папській палаті.

Даремно всі будуть Господа взивати,
В роспуці і горю марне пропадати.

Хто в Бога вірує, в серці любов має,
Новий Лад у світі вже від давна знає.

Бо сказано було, ті, що на переді,
То всі опиняться в останній череді.

А ті, що позаду провід будуть брати,
Тому що будуть всі любов в серці мати.

Де любов у серці, сам Бог пробуває
Там мир і тишина, нужда не витає.

Поки ще на світі пиха надуваєсь,
Новий лад на землі, до нас не зближаєсь.

Аж чорти в переді пічнуть упадати,
Аж тоді сподіймось новий лад дістати.

Правда буде зверху, вийде як олива,
Ще довго ждати, на той день щасливий.

Пани шкіролупи, і процента в силі,
Спільне добро людей, лежить в могилі.

Олена Степаник

НОВИЙ СВІТ ПО ВІЙНІ

По війні настане Новий Світ і велике добро для всього людства. Люди будуть жити без роботи, бо буде таке велике добро, що буде можна всім жити без праці. Тоді всі жінки погрубіють від лінивства й кожна буде важити що найменше 500 фунтів.

Хто схоче їсти, то колибудь сяде собі коло стола під осикою або під сосною — сіпне за гиляку й зараз перед ним зявиться кухар зі своїм писарем; спитає чого ваша душа бажає, а писар спише всі ваші забаганки — і всьо в порядку! Кухар сіпне за шнурок дзвінка й тарелі зі всякою поживою нараз зявляться перед вашим носом на столі. Що до зупи, борщу, або капусти то спеціяльними рурами буде плисти просто у ваш рот!

Зими, морозів, студені не буде, бо люди тоді не будуть мати гніву, горячости, заздрости, й ненависти. Всі будуть собі лежати на пухкій зеленій траві з фіговими листками на грішнім місци. Всім буде дуже добре!

Гомбру ніхто не буде варити, бо в новім світі буде новий лад і всі озера замість води, будуть наповнені гомбрагою, шпагатівкою, так, що деякі свині можуть купатися в тих озерах, або киснути при березі в болоті від Різдва аж до самого Великодня.

Начиння, виделків і ножів ніхто не буде мити, бо до цеї важної справи буде череда собак і котів, і вони повилизують все начиння на чистенько.

Серветок до обтирання хавки по їді також не буде потрібно, бо до цього будуть спеціяльно вивчені гіпопотами і корови, то кожньому по їді оближуть уста так добре й чисто, що аж будуть блищатися! Женщинам до цього будуть служити коти й великі собаки.

Жінки і дівчата не будуть більше малюватися, бо в новім світі все має бути чисте й природне. Котра намалюєсь саджою, з тої зроблять опудало на городі.

Хатів для мешкання зовсім не буде тоді, бо тепер всі доми і маєтки позабирали моргеджі. Замість хатів будуть крісляті дерева, високі на 300 стіп. Кожний і кожна буде мати своє дерево, — скажім: таку спеціяльну осику — й коли схоче перебратися то лише шусть на самий вершок і там ніхто не буде на заваді. А з дерева то будуть злітати спеціяльними парасолями.

Жінок від других чоловіків ніхто не буде красти, бо їх і так є забагато, — а ще як кожна важитиме по 500 фунтів, то з такою важкою далеко й скоро ні один лайдак не втече.

Перфуми і всілякі запахи для жінок будуть вироблятися з листя кропиви й лободи.

Слюбів не буде, ніякого пута, бо зна ємо тепер з практики, що найбільше покидають чоловіків жінки слюбні.

Злодіїв також не буде, ані вбивників шахраїв, бо як всього буде подостатком для кожнього, то ніхто не схоче красти нічогісенько.

Курцям будуть причеплені комини до голови, високі на 15 стіп, щоб не кадили димом другим по під ніс. Але таких буде мало, бо в новім світі всі будуть нюхати новий лад коло північного бігуна.

Комуністи й байбельники не будуть жити на землі, але всі будуть вічно сидіти на високих деревах, щоб люди могли чути з висоти їх премудрі на чотири штихи речі.

Радійо і надавчих радійових стацій цілком не буде, бо й так з них правди годі дізнатися.

Що найважніше, то заводи амуніції будуть виробляти для жінок екстра язики. Котрій язик зшурується, то скіцне до магазину і вже має ганц новий! А пльоткарки то будуть чіпати собі два нараз.

Апендиків чи сліпої кишки лікарі більше не будуть вирізувати, бо знаємо з науки велико-вчених, що кожний чоловік і баба походить з малпи, отже кожна людина повинна мати хвіст! Апендикам позволиться рости у хвости, бо той, що тепер кожний має, то закоротский.

Товариші і товаришки будуть дуже радіти новим світом, бо дещо зобачуть, то буде їх.

Цей новий світ і лад наступить як комуністів не стане навіть на "семпел".

Хто може написати щось більше про Новий Лад На Світі, то дуже просить славне "Точило". Присилайте!

Глядіть

та займіть своє належне місце

ЩО КАНАДА МУСИТЬ ВИМАГАТИ ВІД ВАС ... І ЧОМУ

КАНАДІЙЦІ здають собі справу, що ця війна є війною за вдержання себе при житті, та що цю війну треба виграти **надмірними зусиллями.** Оставші тут вдома не можуть викручуватись від обовязків, котрих Канада від них жадає, таксамо, як не можуть вояки думати про втечу перед ворогом. Коли ви непевні чого властиво ваша країна вимагає від **вас,** в цих грізних часах, то понищі факти вам вияснять.

На воєнні змагання Канада мусить тепер видавати на рік пять разів більше ніж видавати підчас найбільшого розгару війни в 1914-18 рр. Оце величезне зусилля черпатиме в фінансовім році 1942-3 приближно 12 мільйонів долярів денно — майже половину доходу цеї країни!

Канада мусить роздобути ці гроші від свойого народу. Вона розкине цей тягар на кожнього, згідно з його, або її спроможністю. Це небувале критичне питання, якого не було в історії. Як це відноситься до **Вас?**

Добровільні Щадження МУСЯТЬ Рости.

З необхідних високих податків заледве збереться звиж шість мільйонів долярів денно — **це тільки половина потрібних грошей!** Частину цих грошей, з процентом, звернеться по війні, тому кожний податковець обовязаний провадити **мінімальну** ощадність на воєнні цілі. Много людей звільниться від оподаткования через те, що деякі люди мусять сплачувати свої асекураційні премії, моргеджі, та фонд пенсійний, і т. п., і це не зменшить вимоги примусового щадження. В кожньому разі, примусове щадження **не може заступити добровільного зусилля!** Других шість мільйонів долярів денно **мусять** позичити такі люди, як ви!

Це означає строгу ощадність, що, не можна тратити грошей на купно річей без яких можна обійтися, та що **ввесь** збережений гріш треба конечно вложити на закупно Воєнно-Щадничих Марок, на Цертифікати й Бонди. Урядове збереження мірних цін хоронить вас від коштовного прожитку; цим ви заощаджуєте та маєте більше гроша на позичку державі. Ця позичка не є сентиментом, а справою конечності.

Строгі вимоги війни є на користь вашої будучності. Гроші видані тепер, що правда, принесуть вам мало користи . . . за те дрібка сьогоднішньої ощадності — в часі мира — принесе багато. Канада числить на вас. Глядіть та займіть своє правне місце!

Комітет Нац. Воєнних Фінансів

ПІДДЕРЖУЙТЕ СВІЙ МІСЦЕВИЙ КОМІТЕТ

Ця величезна Державна програма є в руках вашого місцевого комітету.

Комітет Національних Воєнних Фінансів для згаданої цілі має добровільних, справних та досвідчених працівників, відповідних до виконання їхніх важких обовязків. Їхні зусилля є невтомні. Поможіть їм, виконуючи свій обовязок правильно й гідно.

ПІДДЕРЖУЙТЕ СВІЙ МІСЦЕВИЙ КОМІТЕТ ВОЄННИХ ФІНАНСІВ

БАБА З ФЛЯШКОЮ

В одній хаті коло отвореного вікна, при столику, сидів чоловік і щось пильно писав. Його дружина шила на машині в другій кімнаті.

—Одарко! А ходи-но сюди! Побачиш живу сцену! Жінка прибігла до свого любого мужа з усміхом, обняла його рукою й хотіла поцілувати його в буйну чуприну, та муж легенько відтрутив її й каже:

—Чекай! Потому, потому. Тепер дивись у вікно й мовчи.

Одарка глянула крізь вікно й побачила якогось чоловіка, що волікся при другій стороні вулиці. Голова в нього звисала вдолину, немов щось важне роздумував. Хід його був повільний, руки держав у кишенях.

Нараз, в одну мить вибігає з поблизь кої хати жінка, що мала славу пиячки. Глянула вона на всі боки й в слід за чоловіком крикнула:

—Майк! — й махнула рукою в повітрю, щоб він йшов до неї.

—Ходи сюди!

—Майк оглянувся й завернув в її сторону, усміхнувся і майже бігцем подався за нею до її хати.

—Ну, і що? — спитала Одарка свого мужа.

—Пожди! Тепер павза! Тепер цілуй мене, моя голубочко.

Не минуло й пять хвилин як з поблизької хати почувся приразливий, дивний крик. Майк вилетів з хати й в бігу своєї утечі — одною рукою наложив на голову шапку, а другою ховав до кишені велику фляшку. В слід за ним почувся крик змішаний з жіночим плачем. На порозі, 15-літний син, гаратав розхрістану маму, пиячку; випихав її з хати на двір. На подвірю копнув її так, що аж мало що не запорола носом у землю. На силу випростувалась стоячи, звернулася з кулаками в сторону до сина й кричить:

—Ти сучий сину! Чи ти знаєш, що на рідну матір гріх руку підіймати!? Побила б тебе сила божа! То, ти так шануєш свою маму!? А чорт би тебе забрав, від мене! — тай закляла по русски, бо навчилася від росіяна, Майка.

—Мать твою, знаєш!? Що ти собі думаєш, що я хто? — може пиячка, так як мене звав твій тато? Шляк би його трапив, проклятий! Чи ти думаєш, що я вже остання? Як часом потягну кілька крапель з фляшки? Тільки мого, що зім та випю! До гробу маєтку не заберу, тай недочекання ваше, щоб я вам щось лишила! О, ні! Не дочекаєте, пессі сини! Я щоб всьо пропила, то таки вам нічого не лишу на злість, що мені виродку зробиш?!

Син віддихувався на порозі, бо трохи знемігся з нею, тай пішов у хату.

Пяна баба затачувалася й помало йшла до хати. Вона пригадала собі горівку, що ще всьої не випила з Майком. Глянула на стіл, — нема! На кріслах не було.

Де-ж би то вона ділася? Чей-же, фляшка повинна бути! — говорила сама до себе. Потім глянула понуро на сидячого при столі сина, що читав книжку й промовила лагідно, по-доброму:

—Чуєш,— де сprятав ти горівку?

—Ні! — крикнув син зі злостю. —Ще вам мало тої сивухи? Стидалибся так пити тай дурних хлопів кликати до хати! Залляєтеся по самий ніс і навіть не знаєте, що говорите та що з тими пияками виробляєте. Я прирік татові, що вас припильную, не дам з дому робити розпусту.

—А, і синашу, покрутилоб тобі твою мудру голову! Як я вже в тебе така лайдачка стала. А щоб ти здох! Волілаб гадину годувати, як такого розбишаку під серцем носити, грудьми кормити, Чуєш, абим тебе на катафельку побачила! Щоб ти не дожив мамі руки скласти! Чуєш? Мовчиш? Мовчи, мовчи.

—Ви тепер самі не знаєте, що говорите. Йдіть спати! Йдіть!

—Хто, я? Не знаю, що говорю? Ти думаєш, що я пяна?! Ой, ні! Я щоб випила ще одну кварту сама, то пяною не буду! Ти думаєш, що я пяна, що випю один малесенький келішечок і за двох пяна, клонить голову! О, я не пяна?! Ой, ні! Моя голова як бубен моцна, дарма, що твій батько товк її сім разів на тиждень! В мене є розум! Не бійся, я й так у склепі наберу мішок цукру, чи муки, занесу до якої, — не бійся, ще не згину між людьми. Люди не татари, мають поміркування, шкодують мене, бідну, нещасну жінку. Ти кажеш, що не знаєш, де поділась фляшка?

—Ні! — сказав син похмуро.

—Мать його, русску! Взяв! Треба йти, може ще не вихляв усю... Ох матінко Божа, як щось смокче під грудьми! Давай горівки!... Ісусе Мілятинський, поможи!..

Боже, не дай мені бідній сиротині в світі загинути! Во імя Вотця і Сина... а чорт би такого вхопив сина!... як мій. Сидить на небесах... в хаті й пильнує мене. Амінь... А повилізалиб йому ті баньки з голови!... Чуєш?!... То ти видів, як він фляшину забрав, га?

—Та певно! Як нема, то забрав, — каже син, щоб чимскорше позбутись її з хати.

Пошкробалась дудлиха в голову, поправила волосся, що звисало аж до плечах, сплела в гудз, обложила вінком, озернулась на сина й тихцем, наче злодій, вийшла з хати на двір.

Майк вже знав її натуру, стояв на розі вулиць і ждав кінця. Дудлиха побачивши його, зраділа, стало їй лекше на серці, віддихнула й махнула рукою. Він вже добре розумівся на її рухах, і прийшов до неї повільним кроком. Вона майже бігла до нього й з близька каже:

—Іди, іди! Чого стоїш всім на очах? Ти знаєш де ми маємо оховок! А маєш ще горівку, чи виссав всю?

—Не бійся! Як виссав, то ще куплю! Для тебе останню сорочку здійму, а тобі, моя Катерино, чарочку нада купить. Мать його, твому рябятку, і так будем веселитись!

Дудлиха засміялась сердечно. Пращала всім, бо мала добре серце, була побожна жінка; ходила до церкви на Великдень і ще деколи, як була тверезою. Ой, то-то вона в церкві поклони била, товклася в груди кулаком, плакала мов яка найбільша грішниця, — щоб Бог простив її гріхи вільні і невільні.

—Ну, — каже Одарка до свого чоловіка, — от просвіта, поступ! — і пішла сумна до своєї роботи, роздумуючи над долею темних, бідних, дурних, неграмотних жінок.

Муж покивав головою й собі додав:

—От, яка ріжниця між двома жінками! Там тому чоловікові жінка є божою карою, а моя для мене божою благодатею.

Олена Степаник

ПОЛАПКА

—Чи ви чули? — Іван попався як миш в мицолапку.

—А то як?—

—Ну, та Кейда вже має його в руках, мусить женитися з нею.

Артемон Будяк

ІЗ ЗАПИСОК ПОДОРОЖНЬОГО

Чому святі отці хочуть щоб лише здорові й гарні дівчата вступали до закону сестер, а не хочуть тих, котрі не дуже гарні? питає парубок Андрій своєї мами, членки "Дівиць Пресвятої Діви" і Катол. Акції.

—Маму попереджає малий Пилипко.

—Ти любиш гарні дівчата, Андрію, (і я теж), а святі отці також воліють гарних дівчат. Як підросту — вступлю до святих Єзуїтів, до закону — додав малий.

Мама оніміла зі здивования. А Андрій каже:

— Дивіть — малий, а вже більше знає від мене!

Правовірний Католик

ПОРАДИВ СОБІ

—Там у місті буде багато людей і ти загубишся мені, вговорювала мама Михася малого, бо не хотіла брати його до міста.

Так причепіть мені дзвінок на шию, а тоді буде безпечно, радив малий Михась мамі.

Артемон Будяк

ПАРТІЯ ПРЕСВЯТОГО СЕРЦЯ

Подорожний в своїй записці записав: В околиці Б. питаю наших людей: А до якої партії люде в вашій околиці належуть.

—В нас лише одна партія, — відповіли: — Партія Пресвятого Серця. В руках наших святі пацьорки, а на столі свячена вода.

І ЦЕ І ТЕ

Деякі господині роблять такі гарні періжки, що можна ними дуже легко попідбивати очі.

Курсанти музики так багато навчились як провадити хором, що не знають нічого, бо дохторі високо літали, а практичного учням нічого не дали.

ПОТРІБНО

Потрібно гліду, то є: червоних ягідок з дикої рожі. Збирайте й напишіть кілько маєте їх, а ми купимо.

GAY PRODUCTS
365Т - B., Winnipeg, Man., Canada

МИХ. КРАМАРЧУК

в Америці

Просимо зголоситись де Ви є— в важній справі. — Ред.

НОВИЙ ЛАД

З розвитком воєнних подій — розвиваються й надії перемучених війною й економічними злиднями людей на кращу будучність, на краще завтра. Війна порушила не лише географічні границі старих держав, але також і границі людської думки, людського духа. Війна зрушила заскорузлі думки мільйонів людей, які бажають зміни в своїм щоденнім життю, у своїх економічних границях. Кожному аж рветься думка в голос; кожний бажає не запитати, а таки крикнути на цілий світ: А що буде далі? Що буде по війні? Яку заплату одержить людство за всі змагання, жертви й терпіння спричинені війною? Яке буде життя по закінченню загальної різанини? Хто побідить, а хто програє? Хто буде вільний, а хто в неволі? Чи по війні буде краще життя, чи гірше? Чи дальше буде визиск і сваволя для одних. а поневолення й мука для других? Хто буде розказувати, а хто буде слухати? І т. д., і т. д.

Кожний бажавби мати відповідь на повищі питання й трудно їх діждатися. Трудно діждатися, бо трудно є вгадати вислід війни. А навіть хочби вислід війни й можна вгадати, то все таки неможливо вгадати, предбачити й означити тих всіх змін, які по закінченню війни мусять прийти. Так! Зміни мусять прийти, бо людська жертва не піде на марно. Всяка праця всяке зусилля дає свої овочі. Будуть отже овощі й після цеї війни. І ці овочі мусять бути добрі, здорові й корисні для всіх, для цілого загалу, а не лише для ОДИНИЦЬ. Як всі терплять. так і всі будуть користати з овочів, які те терпіння зродить.

Новий лад радикальні зміни в нашому житю, новий спосіб думання й новий спосіб життя мусить прийти. Кров і жертви мільйонів людей не підуть на марне. Настане нове життя. Впадуть кордони, а з ними підуть у вічність всі тирани, диктатори, які до цього часу різними способами визискували, гнітили й поневолювали не лише одиниці, але й цілі народи та держави.

"Розкуються незабаром заковані люде... Настане суд, заговорять і Дніпро і гори.." як писав Шевченко. Власне тепер, на наших очах ревуть гармати. тріщать кордони, падуть держави, немов дуби підчас громовиці. По цілому світові страхіття війни росте й росте. Цілий світ захмарений і у великій тревозі чекає на закінчення темряви, чекає на схід ясного сонця — спокою, свободи й правди.

Сонце волі, свободи й правди зійде, без ріжниці хто й як та коли виграє збройну боротьбу. Як після бурі настає спокій, тиша й сонце однаково гріє на всі дерева, чи вони стоять, чи лежать, так само буде й по цій війні. Воюючі сторони виснажаться зі сил і хоч одна з них виграє а друга програє, то пімсти по війні не буде. Всі вони опустять руки й скажуть: Робіть собі що хочете! Для нас вже досить! І границі перестануть існувати, і мета люде платити не будуть, і пашпортів не треба буде, і роботи не буде брак, і їхати можна буде куда хто хоче, і довгів воєнних ніхто не буде ані платити, ані старих віддавати. Словом, все а все старе забудеться, піде у вічність, а люде пічнуть жити новим життям. Настане новий лад, новий порядок, нові звичаї так, що тепер живучий чоловік буде дивитися на то всьо як теля на нові ворота й сам собі буде дивуватися й питати: Чи це сон, чи ява?

Так! Новий лад мусить настати, бо тепер такий час, що падуть державні кордони, ідуть в неволю цілі народи: ввесь загал терпить а на одиницях шкіра тріщить. Так воно дальше не може бути. Вже досить було сваволі для одних, а неволі для других. Вже час цю прогалину вирівнати. І вона вирівнається, вона пукне, бо кров мільйонів людей не ллється на марне.

Про спосіб як приготовити людство на прихід нового ладу, нового порядку; що й як треба робити, щоб він прийшов як найскорше по війні, — напишемо другим разом.

ЧИ У ВАС ТАК ЯК В НАС?
(Гамілтон, Онт.)

В Гамілтоні — Рам Марі
Сина оженили,
І просили, щоб всі знали
Читачі "Точила".

Щоб всі знали і читали,
Як то в них гуляли,
Як то вони, геть всі нараз,
Зуби полокали.

Гопа-дячок, то практикант,
Він пісоньку зложив,
Як то він там на весіллю
Моцно й добре пив.

Підпив собі на всі боки,
Почав моц співати,
І для старих, і молодих
Много літ бажати.

Той дячисько, не забув він
І про рідну пресу;
Зібрав вісім, послав штири,
То для інтересу.

Чому ,дяче, не напишеш,
Хто складає гроші?
Ох, які ви дячки мудрі,
Які ви хороші!

Ви вмієте дуже добре
Пісоньки складати,
І вмієте большевиків
Моц-моц величати.

Чи той Василь большевицький,
Поміг вам співати,
Що ви його без розуму
Стали величати?

Ану, дяче, спробуй, проси,
Василя до церкви,
То він скаже, — що не піде
Волів скорше вмерти.

Я не лишу булшевиків,
Бо то добрі люди;
Тепер жінку польську маю,
Най дяк незабуде.

Дячок пише про весілля,
Часом про хрестини;
Він працює дуже щиро
Як в своїй родині.

Зібрав він сім, послав лиш два,
То не ваша справа,
Бо занимався я тим лиш сам,
Не ціла громада.

А як дехто й доляр дав
На ту рідну пресу,
То так собі на похвалу,
І для інтересу.

Тому прошу тебе, дяче,
Будь добрий, поправся,
Бо я за тим давно сліджу,
А тепер дізнався.

Наш пан Густа завіз тата
До Нагара-фалсу,
Щоб все рексів назбирав він,
Не робив галасу.

Синок гару файну має,
За нич тата має,
А сам ходить і моц-моцно
Пиво попиває.

Ясь Гносівський в православних
Моц-моцно співає,
А Свах- Стунку, удовицю,
Файно обіймає.

Він кавалір жінка в краю
Певно десь бідує,
А він собі тут в Канаді
Ще дівчат вербує.

Волосюк раз моц хвалився,
Що буде женився,
Я повірив, тай за дружбу
Самий зголосився.

Тай чекаю вже пять років.
Ще буду чекати,
І побачу, як Воля-Ківські
Будуть з хати гнати.

Бо де-ж такі ще є хлопці,
Ніби цілі з глини —
Сорок два вже проминуло,
А він до Галини.

А Галина, як калина,
Молода дівчило,
Вона тепер то з ким небудь
Пішла, заручилась.

А Смут Пчиха Морозила
Таки не забула, —
Пригадує того дуба.
Як вона ся дула.

Був то Пікник дуже файний,
Мало таких буде, —
Того дуба, Морозила,
Вона не забуде.

А Хри-Біцька заклялася,
Що вона невинна,
Бо Смут-Пчиха добра баба,
Пити неповинна.

Трапилося так три рази,
Пішли між берези;
Ой, вернися до Гамілтон,
Наш милий Мозори.

Будем прати тут сорочки,
Будем прасувати,
Будем тебе Морозило,
Тісно обіймати!

І ми тобі пригадаєм,
Коло того дуба —
Котра була більше щира,
Котра була люба.

Чи там у вас, так як у нас,
Люди проживають?
Життя і честь, свою славу,
Марне пропивають?

Колись старші дуже пили,
І погано жили;
Тепер уже їх діточки
Те все переймили.

Схаменіться, будьте людьми,
Точильник вас просить.
Другим разом він ще більше
Про вас заголосить.

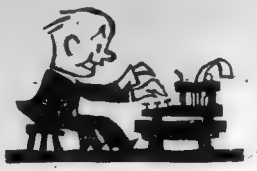
Точильник

ПІДСЛУХАНА РОЗМОВА

Сьогодні в своїм нотесі подорожний записує: Підслухав розмову між людьми, чому отець Трух, бувший січовий стрілець так багато пише про партії Пресвятого Серця? Чому признає лише одну партію, а інші відкидає? (Бук — партія Пресвятого Серця!)

Відповідь другої особи звучала так: — Бо отець Трух признає і служить лише одній партії і державі, Ватиканові. Тому й хоче організувати партію для тогож Ватекану тут в Канаді.

Прававрний Католик



НА АЛЯРМ!

Старий батько раз синові,
Що там вчився в місті —
Посилає телеграму
Про сумні вісті.

— Сину любий, порадь мені,
Що маєм зробити,
Моя жінка, твоя теща,
Перестала жити.

Чи дати їй яєчий бальсам,
Чи може спалити,
Чи по просту на цвинтарі
У землю зарити?

Син батькові скоро пише:
— Тату, час не гайте,
На алярм бальсамуйте,
Спаліть і ховайте!

С.М.Д.

"ЯНИЧАРИ"

В "Точилі" була появилась стаття "Яничари". І треба погратулювати авторові цієї статті, бо вона отворила мої очі на це, що наші вже забагато "ватиканізуються". Більше служать "Католицькій Акції" як українському народові, з якого луплять гроші посилають до Ватикану. Треба їх перестерегти, бо вони занадто розгулялися й тепер вже є в околиці в Альберті, де істнує лише одна партія "Пресвятого Серця", партія папська, а на українські правдиві партії місця нема.

Ми любимо свою греко-католицьку церкву й будемо її любити настільки, наскільки вона буде українська. Правовірні катодики просять о. Труха залишити писанину про партію "Пресвятого Серця", бо такої політичної партії українці католики не бажають. А тим часом факт, що партія "Пресвятого Серця є політична — (католицька акція.)

Правовірний Католик

ДОБРІ ЗЕМЛІ

240 АКРІВ виробленої землі близько Вінніпегу, 2 милі від Гонтон, Ман. Ніколи не вмерзає; земля добра, без каміння; прекрасні будинки є на обох фармах. Кращої землі за цю ціну близько великого міста не дістанете. Ціна $2600. (Тисячу тепер а решту на догідні сплати).

264 АКРИ найкращої видатної землі в Канаді, проти підсоння, де все доходить. Земля вся вироблена. Дві парі будинків; здорова вода. Від почти Іден, Ман. пять Миль. Ціна, як стоїть —— ——— —$12.000

320 АКРІВ в Росс, Ман. Малі будинки; добра вода; 50 акрів вироблених. 38 миль від Вінніпегу. Знамените місце на вівці, худобу і мішане господарство. Ціна $1000 (Половину тепер, і на сплати). Хто немає багато грошей, то повинен цих дві фармі зараз купити, а доробиться.

2 ЛОТИ в Транскона, Ман.

320 АКРІВ в Балморал, Ман. Добра земля. Каміня нема. 80 акрів поля; 200 акрів; обгороджені; без будинків. Жерелова вода. Ціна $6.50 за акер. Добра нагода для когось.

160 АКРІВ, 70 вироблено. Чорна земля; добрі будинки; вся машинерія, трактор, 5 коней, 8 дійних коров, бугай, 10 свиней, 130 дробу, 25 тон сіна; 350 бушлів збіжжа; сад. Ціна $3350. (1350 готівки і решту 2000 на сплати.

160 АКРІВ в Кован, Ман. Хто купить, то ніколи не пожалує. Добрі будинки, добра земля, сад, коні і все проче за $1800.

320 АКРІВ у Пелі, Саск. 130 вироблені добрі будинки, керниця текуча, ніколи не замерзає. Машинерія, молотілка, 4 коні, 14 штук худоби, свині, дріб, корм. Ціна приступна, всьо за $3800.

160 АКРІВ у Гілберт Плийнс, Ман. 140 вироблених. Прекрасні будинки, нового стилю; коні, худоба, і машинерія. За землю $3000.

● **РОБИМО** заміни. Міняємо землі за склепи, доми в місті, і тим подібно. Маємо кузні, готелі, бльоки, акри, і що хочете. КУЗНЯ і два акри землі; з будинками. Добрий бизнес за $1000 геть за всьо.

160 АКРІВ з будинками коло Вінніпегу за $600.

Склепи на кольонії і в місті Вінніпегу. Що лише хочете, то маємо. Продаємо, міняємо, купуємо.

CANADA REALTY CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

ДАРОМ!

☞ **$2.50 ЦІЛКОМ ДАРОМ!** ☜

З кожною три-річною передплатою на веселе "Точило" даємо цілком даром —

"СЕКРЕТ МУЖЕСКОЇ СИЛИ"

Вишліть лише три доляри, то будете одержувати "Точило" через три роки, і одержите даром "Секрет Мужеської Сили" цілком даром! Вартість "Точила" на 3 роки і Секрет вартує $5.50., а всьо дістанете лише за $3.00.

Такого секрету ніхто немає лише ми. Цей секрет вартує тисячі долярів для кожного мущини, що хоче мати силу й бути щасливим у супружім життю. Шліть ще нині за веселим "Точилом" на 3 роки і дістанете цей цінний секрет цілком даром!

TOCHYLO PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

КОНКУРС

Славне й веселе "Точило" устроює Конкурс для всіх у Канаді, Америці і в Бразилії.

Хто напише до кінця цього року, який повинен бути НОВИЙ ЛАД У СВІТІ, або якого ладу він хоче, — одержить одну з понизших надгород цілком ДАРОМ.

1-ша надгорода, книжок за	$10.00
2-га надгорода	5.00
3-та надгорода	2.50
4-та надгорода	1.25
5-та надгорода	.75
50 надгород, кожна по	.25

Кожний щось одержить. Тому всі пишіть про Новий Лад у Світі. Конкурс замикається 20-го грудня, 1942 р. Всі пишіть і шліть ТЕПЕР до:

PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

● **ЧИ ВАША** передплата вже скінчилася? Відновіть зараз, або напишіть.

ЦІННІ Й ЦІКАВІ КНИЖКИ

☞ ЗА ПОЛОВИНУ ЦІНИ ☜

Лише на місяць Вересень і Жовтень 1942
Тож спішіться зі замовленням!

НОВІ КНИЖКИ

Для Рідних	.35
Тайни Життя	.25
52 Тайни, — варто знати	.25
Тайни краси	.25
Зрівноважене життя	.25
Київ і Рим	.25
Свитає день	.25
Як дістати чого серце бажає?	.25
Вона і Я	.25
На Чужині	.25
Лише для бабів	.10
Розбійник	.10
Порадник про кохання	.25
Штуки	.10
Щасливе подружжя	.25
Як стати богатим	.25
Магічне місто	.80
ДУМИ і ПІСНІ, В. Тулевітрів	.25
Як ворожити з горнятка чаю	.25
Чим я буду?	.10
Літературний Сміх	.35
Відзор готель	.10
Кохання	.25
Як позискати любов?	.20
Як забезпечитись на старі літа	.05
Як все бути здоровим	.15
●	
Факти про попів	.05
Календар Точило за рік 1934	.25
Календар Точило за рік 1935	.25
Календар Точило за рік 1937	.25
Річник Точила за роки: 1930, 1931, 1932, 1933, 1934, 1935, 1936, 1937, 1938, 1939 і за рік 1940. Один	1.75
Як причарувати кого хочете	.25
Як причарувати дівчину	.25
Як ворожити картами	.10
Боротьба за волю, 5 чисел. І за	.25
БУКВАР, для Рідних Шкіл, Матвійчука	.45
Невідомий Чоловік, цікаве опов.	.50
Тисячу і Одна Ніч, ч. 1 і 2. Обі—	.75
СЕКРЕТ МОЛОДОСТИ	1.00
СЕКРЕТ МУЖЕСЬКОЇ СИЛИ	1.00
Вибрики попів	.01
НАШЕ ЖИТТЯ, журнал	.25

● Застій — це смерть! Щоб не було застою, то потрібно руху, акції, діяльности.

В зимові вечорі, неділі, свята,— кожної суботи ви повинні відограти на сцені у своїм Народнім Домі одну або дві комедії. Це буде рух! Це розвеселить монотонне, буденне життя всіх. Грайте оці нові комедії:

ОТО РАЗ! — на одну дію	.10
СЛАВКО В ТАРАПАТАХ, "	.15
КОСТЕВІ ЗБИТКИ, на 1 дію	.15
ВИТАЙ ВЕСНО! — на 1 дію	.15
ХИМЕРИ СЛАВКА, на 1 дію	.15
ШТУКАРІ, на одну дію	.05
ДЯКО-УЧИТЕЛЬ В ШКОЛІ, "	.10
НА ВАКАЦІЯХ, на 1 дію	.15
КИЦЯ - БАБКА, на одну дію	.10
ОТОМАН В ЦЕБРОВІ	.15
ЦІКАВІСТЬ,	.05
ЗЛИЙ ХЛОПЕЦЬ,	.10
НЕВДАЛИЙ ІСПИТ, на 1 дію	.15
ДЯК УЧИТЕЛЕМ, на 1 дію	.15
ЧЕРГА,	.05
НЕ ЗАБУЛИ, на одну дію	.15
ПЕРШЕ ГОЛІННЯ, на 1 дію	15

PROMIN PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

АКТИВНЕ ЖИТТЯ

В здоровому тілі — здорова душа. Щоб тіло було здорове, то потрібно руху, вправи. Чим скорше роблять мускули, тим скорше людина думає, діляє. Для вихования розумних, скоро думаючих й здорово-думаючих, характерних людей, — то конечно й вправи і науки.

Кожного місяця діти повинні відограти одну з поничих діточих пес.

Мої діти повинні читати оці українські книжки, щоб могли розвиватись духово та стали добрими і характерними — для потіхи своїх родичів і великого українського народа. Я ще нині лосилаю за цими книжками для своїх діточок:

Олеся, повість з козацьких часів	.20
ПЕРШІ ВОЛОСКИ, на 1 дію	.15
ОЛЕСЯ, історична псса, на 2 дії	.20
ЗАБАВА В ІСТОРІЮ, на 1 дію	.15
ШЛЯХОТНІ ХЛОПЦІ, опов.	.05
ДЛЯ РІДНИХ ДІТЕЙ	.40
ВОВК В ТАРАПАТАХ, опов.	.05
КНЯЗЕНКО ЗАБАВИ, оповід.	.15
ЛІСОВИЙ ОГОНЬ,	.15
БАЖАННЯ СЛАВКА, цікаве	.05
В СТУДІЇ МАЙСТРА, гарне	.10
ЛЕВ І КРІЛИК, ілюстроване	.15
ЗОЛОТА МУХА, канад. опов.	.05
ЦІКАВІСТЬ, монольог	.05
52 ТАЙНИ, наука, розрада	.25
ЧИМ Я БУДУ? поучаюче	.10

ПИЯТЕ ЗДОРОВ!

●

Маємо на продаж оригінальний секрет з Европи, як виробляти дуже здоровий, шипучий, смачний, пахучий, приємний напиток (софт дрінк).

Ручимо, що своєю якістю і смаком сам собо буде продавати, такий добрий!

Хто купить цей секрет вироблювання цього нового напитку, той скоро збагатіє і подякує нам.

Пишіть ще нині засилаючи свою оферту до:

CANADA REALTY COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● УВАГА! — ☞ Не дріть, не кидайте, не нищте цього "Точила." Продайте його, або дайте до організації, що збирає папір, кости, залізо і катрання для военних цілей,— ДЛЯ ПОВІДИ!

АВТОРИТЕТ НА ДОЛІВЦІ

Малий Павлусь був збиточний і завсігди лякали його домашні, а передусім, мати, — святою Варварою.

Павлусю, не роби збитків. Дивись там на образі свята Варвара. Вона не любить збиточних дітей, — показувала завсігди на образ Варвари, мати.

Павлусь взяв собі до голови ці перестороги й справді побоювався святої Варвари.

Одного разу, випрятували хату, мали мастити, щоб було чисто, а образи здіймили й поставили на долівку, на боці під стіною.

Павлусь побачив образ Варвари таки близько на землі. От і став наближатись до образа що раз близше й з під лоба глядіти на Варвару. Поволі приблизився, нахмурився до Варвари ще більше й каже, замахнувшись кулаком:

Ти Варваро, як я тебе копну!

Артемон Будяк

ПРОСВІЩАЮТЬСЯ

Подорожний в своїм нотесі записав: Заходжу сьогодня до фармера.

—Що читаєте? — питаюсь:

—Вмене є найповажніші книжки і часописи: "Світло" з Мондеру, "Голос Правди" зі Смокі Лейк, "Голос Спасителя" який друкують отці Єзуїти, і Пророчество Михальди.

А "Точила" в вас немає?

—Ні, бо святий отець заборонив "Точило" читати.

Правовірний Католик

ЛИШЕ ЗА ПОЛОВИНУ ЦІНИ

Нова книжка "ПО АМЕРИЦІ" яка продавалась по $2.00 тепер можна набути її лише за половину ціни $1.00. Для книгарень опуст 35%. Ця оферта добра на місяць Вересень. Присилайте свої замовлення і користайте з цієї оферти. Замовлення шліть до:

JOHN ANDRUSIAK
623 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.

ДОБРА НАГОДА

● **21 АКЕР** доброї землі, прекрасна нова хата на 4 кімнаті, верапда, ганок; 18 x 26. Добра керниця, вода. При дорозі. За хату і акер землі $800.; за 20 акр із землі $300. 23 милі від міста Віннінегу. —АНЛ.

● **ПЕКАРНЯ**—добре вироблений бизнес через 15 років. Будинок, печі, вози, троки, і все як стоїть, лише за $6,500. Це є надзвичайно добра нагода для когось, хто хоче добре жити без баса над собою.

320 АКРІВ, 30 миль від Віннінегу. Трикімнатї хата, стайня, шек, керниця, 160 акрів доброї чорної земді, каміння нема, а 160 акрів пасовиска. Все лише за $1,000. для скорої спродажі. Не опустіть нагоди.

ОДИНОКИЙ БИЗНЕС

В Канаді й Америці — продається через важні причини. Компетиції нема. Хто будь може його провадити. Приносить сталі великі доходи. Поплатний вироблений, готовий! Ручимо, що хто цей одинокий бизнес свого рода купить, то ніколи не пожалує. Пишіть за поясненнями й условями до:

CANADA REALTY CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

— Я ЩЕ НЕ ЗАПЛАТИВ ЗА "ТОЧИЛО." —

● **ЩАДІТЬ** всякий металь, залізо, катрання, папір і кости для военних цілей.

ЩАДІТЬ: Давно ожиданий винахід "Вікторі Гез Сайвер," заощаджує газоліну 20 до 35 процент, в якімбудь автомобіли, трокови, трактерови й других моторах. Патентований в Канаді, Злучених Державах, Британії. Гарантований, що дасть добру обслугу і служити буде разом в гарою.

Ціна $6.95. При замовленню 1.50 завдатку, а 5.45 висилаємо С. О. Д. Замовлення шліть до:

NEWS AGENCY, Tarnopol, Sask., Canada

☞ П—О—Т—Р—І—Б—Н—О ☜

● **ВИНАХОДІВ.** ХТО інтересуеся винаходами або вже щось винайшов і хоче свій винахід забезпечити та добре спродати, то нехай зараз пише до нас по добру пораду. **MAPS BOOKS & NOVELTIES Box 3651 Sta B., Winnipeg, Man**

ВЖЕ ВИЙШЛА І ПРОДАЄТЬСЯ:

АНТОЛОГІЯ УКРАЇНСЬКОГО ПИСЬМЕНСТВА В КАНАДІ. Том І. 158 сторін. Книжка містить взірці творів, життєписі й портрети канадійських письменників і письменниць. Ціна 65ц. В твердій оправі лише $1.00.

PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave. Winnipeg, Man., Canada

IF YOU CAN'T FIGHT
KEEP WORKING
BUY WAR SAVINGS CERTIFICATES

FOR MEN ONLY. Send 10c for World's Funniest Joke Novelty and catalogue of Men's Personal Sundries, Books and Novelties. Western Distributors, Box 24 PF, Regina, Sask.

SPECIAL OFFER. Men's Personal Drug Sundries (finest quality, tested, guaranteed). 12 for 50c or 25 for $1.00 including free joke novelty and catalogue. Western Distributors, Box 24 PC, Regina

НАСІННЯ

Цукрових бураків і поучення як робити дійсний цукор в себе в дома без ніяких приладів, лише $1.00

GAY PRODUCTS
3651 B., Winnipeg, Man., Canada

● Памятайте, що в Точилі" все є нові матеріяли яких в жадних інших часописах ніколи не знайдете.

NEW BOOKS — JUST RELEASED

Your Heart's Desire, 36 pages booklet	15c.
Easy Ways To Quit Smoking	15c.
How To Make a Wife Happy	15c.
Here Is Wisdom	15c.
Man In Woman's Opinion	15c.
Forming The Habit of Work, — 36 pages	**.15**
Love Thrills —36 pages	**.15**
Madonna	15c.
How To Lie And Get Away With It	15c.
Dream Valley — 230 pages, illustrated,	**$1.00**
Canadian Song Lyrics, — 66 pages	**.50**
Ukrainian Question, by Dr. M. I. Mandryka	**.25**
Own Sugar Making at Home	**.50**
How To Raise Mushrooms	**.15**

PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

● **ВСЯКІ НЕДОМАГАННЯ** ●

слабість, недуги, долегливости—усуньте раз на завсіди новим природним способом без великих видатків. Вишліть 3ц. почтову марку за обіжником з поясненнями. LIFE & NATURE 591 Selkirk Ave. Winnipeg

ХЕ-ХЕ-ХЕ-ХЕ-ХЕ!

Хто пришле свою передплату в місяці квітню, цего року, або приєднає нового передплатника і пришле 10 центів на пересилку,— тому дамо ТРИ БОЧКИ СМІХУ, вартости цілого доляра.

Користайте з нагоди! Не спіть! Ще нині шліть $1.10 на "Точило" на цілий рік!

TOCHYLO PUBLISHING CO. 623 SELKIRK AVE. WINNIPEG., MAN.

ПОЗІР!

Щадіть цинк і мідь, якого дуже потрібно для военних виробів. Без сумніву, що у вас знаходяться деякі кусні цього металю, або зелізні річи, без котрих можете обійтися,— то сейчас давайте їх на виробу конечно потрібних военних річей.

Classified Advertising

КЛЯСОВАНЕ ОГОЛОШЕННЯ

TO BUY, SELL OR EXCHANGE — USE TOCHYLO (PROMIN) WANT ADS
КУПУЙТЕ, ПРОДАВАЙТЕ, МІНЯЙТЕ — ЧЕРЕЗ ОГОЛОШЕННЯ В ТОЧИЛІ.

PHOTOS

● **ФОТОГРАФІЇ** — з малих фотографій робимо великі, зі старих—робимо нові. Робимо портрети, перемальовуємо, побільшуємо і кльоруємо всякі фотографії. Виробляємо 1 рольку фільмів і всі фотографії з неї за 25ц. В бизнесі вже 27 років. Кращих і ліпших не дістанете ніде.

PHOTOGRAPHERS! SEND YOUR NEXT Film Rolls for DEVELOPING AND PRINTing. Any size printed and developed 25c. Prints guaranteed to be sharp and brilliant. Extra Prints 3c each. A customer once — a customer always! Photo Art Service, 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

HAND-PAINTED PORTRAITS, ANY SIZE our specialty. Professional developing and printing. No foggy negatives. All prints guaranteed to be clear and sharp FILM rolls, any size developed and printed 25c. Postcard size prints 5c each. Don't gamble by sending valuable films to amateurs. Get the best from a firm 28 years in business.

PRINTING

ing specialists Free Estimates. Translation-BOOK, MAGAZINE OR PAMPHLET PRINTing in Ukrainian or English. Have your next mail-order catalogue, stationery order or special printing problem handled by printour specialty Publishers, Dept. 7, 623 Selkirk, Winnipeg, Man.

REAL ESTATE

EXCHANGES — OUR SPECIALTY. FOR quick sale, list your property with us. Service that will bring best results From coast to coast. Canada Realty Co., 623 Selkirk Winnipeg, Man., Canada.

SECRET OF MAN'S POWER! INEXPENSIVE home treatment that restores vitality, confidence and strength. Absolutely harmless. A natural home remedy that has changed the lives of thousands of men by making them lively, alert, full of vim and vitality to an old age Full instructions only $1.00. Gay Products, 3651-B., Winnipeg, Manitoba

MUSICAL

SONGWRITERS! BE SUCCESSFUL! HAVE songs in perfect shape for publication — in Canada. A great aid recently released: "Canadian Song Lyrics", a book of songs composed by amateur Canadian songwriters. 50c postpaid. 3651-B. Winnipeg, Man.

● ІВАН МЕЛЬНИК уділяє лекції музики на піяно, вчить Теорію і Гармонію Музики. Ціни умірковані.
453 McGregor Street, Winnipeg, Man.

MUSIC LESSONS — PIANO, THEORY AND Harmony taught Reasonable rates. John Melnyk, 453 McGregor St., Winnipg, Man.

A TOCHYLO-PROMIN WANT AD CAN HELP you buy or sell, quickly and easily. Try it

PERSONAL

MAGIC SHARPENER — MAKE YOUR DULL razors and razor blades sharp and shaving a pleasure instead of an ordeal. For a shining, smooth face, send 25c to
GAY PRODUCTS
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

HEALTH HELPS. Any ailment. Questions Answered, 3c. stamp.
LIFE & NATURE
591 Selkirk Ave, Winnipeg

● НОВІ РОВЕРИ (біциклі) маємо на продаж по умірковaній ціні. Також уживані. Направляємо ровери і маємо всі части до роверів. Скора услуга. Заходіть або пишіть до — свого: Romaniuk's Bicycle Shop, 665 Flora Ave.

● **ГРАМАТИКА!** — Довго ожидана Граматика української мови, подана в англійській мові — з лекціями мови і зі Словарем вже є в друку! Це є книга неоціненої вартости для українців в Канаді і в Америці. Наша молодь місто чужої мови вчитися у вищих школах, може вчитися своєї рідної. Для повного успіху потрібно ще великого Українсько-Англійського та Англійського-Українського Словаря, який вже готується. Граматика ще й тим корисна, бо чужі зможуть легко вивчити українську мову, а наша молодь свою мову і англійщину. Книга матиме около 300 сторін. Ціна $2.00. Замовляйте наперед, бо крукується мала скількість.
'omin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

НОВИМ СПОСОБОМ ЛІКУВАННЯ вилічимо і вас. (Спеціялістика задавнених недуг). Лічимо Ревматизм, Параліж, Нервовість, Біль крижий, Гемороїди, Подвигання, Недуги нирок, жолудка, мочевого міхура, Утрата мужества, скірні недуги і жіночі слабости. На запити листовні залучіть 3-центову марку. Урядові години: від 9 рано до 9 вечером.
A. Yaremovich, Naturopatic Physician
354 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● **ШАДІТЬ:** алюмінові, бляшанні або оловянні обгортки з тютюну, з цигареток, з чоколяди, з пачок чаю, або з чого іншого — для воєнних цілей або на поміч Діточого Шпиталю. Коли вже маєте трохи, то висилайте на понищу адресу: Дохід йде на благородні цілі:
McKINNON GUILD TRADING POST,
274 Main St., Winnipeg, Man.

● КУПУЄМО всякі рисунки сміховинок в образках (комікс, фоні пийпер). Рисунки добрі і злі, але власно видумані, нові; також рисунки для жартів. Присилайте що маєте!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

● **Шість** місяців будемо висилати вам смішне "Точило" даром (для одного в кожній місцевости), як пришлете нам всі імена і адреси людей зі свого міста або кольонії. Зазначіть хто чим є або чим занимається.

● СМІЮСЯ, бо голюся без болю і з приємністю. "Меджік" держить мої бритви і бритівки все острими. Мені не потрібно більше йойкати, кривитися та мучитися тупими бритвами. "Меджік" остритель коштує лиш 25ц
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● ПЛАТИМО за ново-написані комедії, драми, діточі представлення, вірші, прозу, жарти, і все, що пишете.
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.
GAY PRODUCTS
3651-B., Winnipeg, Manitoba, Canada

ОБЕЗПЕКУ на старші літа вишлемо кожному цілком даром, хто пришле нам адреси людей зі своєї кольонії.
MARS BOOKS AND NOVELTIES
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

ЯК відгадати кілько кому років за котрого дня і місяця родився? 5ц
ЯК відгадати невідомі числа? 5 ц.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

DO YOU WANT TO MAKE EXTRA MOney? Read Tochylo-Promin Want Ad and notice the many ways people are using to make money. Why not run an ad of your

● **СТАРІ МАРКИ** — Кожний дістає листи, а на листах є чужі марки. Ці марки мають вартість, не кидайте їх а заховайте разом з ковертою, або відодріть марок разом з ковертою, (не відривайте самого), і висилайте їх на понищу адресу

Є люди, що такі марки купують для забавки, і на перепродаж. Часом трапляються рідкі марки, яких мало випущено в обіг, і часто такий рідкий марок приносить кілька десяток, а то й кілька тисяч долярів Дохід з марок призначений на закупно вовни для вояків. Шліть до:
I. O. D. E., Donalda Bldg., Winnipeg, Man.

● **ЖЕНІТЬСЯ!** — З відповідною дівчиною або женщиною. Много українських дівчат і женщин є членами нашого клюбу. Дочки фармерів, вдовиці з маєтком, фармами, і т. п. Деякі багаті. ОПИС 10ц. Довірочно. Женщини вписуються даром.
Canadian Correspondence Club
Box 128, Calgary, Alta.

FOR SALE two separate ½ sections of good land, four and six miles from town. 100 acres under sultivation on each. A lot more easily broken. Small buildings, good water. Price, for quick sale $1,800 each. Also store with post office; a good business. Price $2,700 cash. Poor health reason for selling store. Write for particulars to:
Pat Hayes, Tisdale, Sask.

Canada's Ukrainian National Magazine

ТОЧИЛО

5c

Established 1929

GRINDSTONE

Promin Publication

УКРАЇНСЬКИЙ ІЛЮСТРОВАНИЙ МІСЯЧНИК ГУМОРУ ТА САТИРИ

За "Точило" все треба платити наперед. Передплата в Канаді і Америці на один рік лише доляр і пів.

Ч. 9. Рік 13. Вересень, 1942 TOCHYLO PUBLISHING CO. 620 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada Vol. XIII. No. 9. Sept., 1942

ПІДДЕРЖУЙТЕ СВОЇХ БОРЦІВ ТА ЇХ ПРОВІДНИКІВ

А. Г. Л. Макнатон, Генерал Канадійської Армії за Морем.

ПОТРІБНО сторників, аптик, агентів і продавців, продавати журнал "Точило" і книжки в кожній місцевості.

● НЕ СИДІТЬ НА ПЕЧІ,— Будьте діяльними! Продавайте славне смішне "Точило" всюди, в зимі і в літі, кожному! Творіть сміх, веселість для здоровля! Нехай ніде не буде ні одного українця без веселости!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

ВОСЬМЕ ЧУДО СВІТА. Вірте, правдою є, що коли б "Точило" мало ті всі гроші, які йому добрі люде завинили, то могло б виходити на 1000 сторін кожного дня, стало. Ану, всі довжники відгукніться, а буде восьме чудо світа! Шліть залеглість негайно! Ви вже повинні знати, що за "Точило" треба платити наперед!

● РОБІТЬ від 50 до 500 долярів кожного місяця в себе вдома на своїй землі. За $1.00 тепер дістанете українську книжку, в якій є поучення як плекати і продавати новий рід ростини для їди, на який все і всюди є великий попит. Поплатніше заняття як плекання пшениці. Цю ростину можете плекати всюди, не робить ріжниці де ви є. Майте стале, поплатне заняття на ціле життя! Ціна $1.00.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

ДІВЧАТА! ЖЕНЩИНИ! За гарними добрими й дешевими суконками, панчохами, і т. д. заходіть до нас. Також висилаємо на кольонію. Пишіть!
Durban's Style Shoppe, 507 Selkirk, Wpg.

● ХТО не думає, або не хоче платити за "Точило", то нехай його не бере,— бо не хочемо потому мати судові тяганини з такими людьми, що люблять кривду свого веселого Видавництва.

● ШПИТАЛЯМ в Канаді, до кожної бібліотеки — висилаємо "Точило" даром. Впоминайтеся!

НОВІ— посткарти, від яких будете сміятися і плакати. 4 за — — — 5ц.
—Як відгадати хто кілько років має та котрого місяця родився 5 цнт.
—Як відгадати невідомі числа 5 цнт.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

● КОЛИ ХОРІ, пишіть за порадою, яку уділяємо даром. Одиноке українське заведення на ваших услугах.
St. Andrews Supply, 3651-B., Winnipeg, Man

● ХОЧЕТЕ ПУКНУТИ— від сміху? Хочете кочатися по землі 8 днів від реготу, то ще нині замовте собі — книжку під назвою: "ДОЗИН ГОЛИХ" за 15ц. А другу— "СТАРИЙ КАВАЛІР" за 15ц. — в "Точилі".

IF YOU DO NOT FIND WHAT YOU WANT why not advertise? Our low rate of 2c a word makes that possible.

ДЕ нема порядку, успіху не буде. НАШ КЛИЧ: "НАСТЯ ПОНАД ВСЕ.

ДРУКАРНЯ "ПРОМІНЬ"

● Виконує всякі друки на провінцію найдешевше і скоро доручує:— Статути, Членські і братські книжочки, афіші, летючки, білета, коверти, базарові тикета, нагодовні листи, запрошення, бизнесові картки, музичні ноти, стяжки, ленти, книжки, календарі, і пр. Піддержуйте одиноке просвітне Видавництво в Канаді і шліть все, що маєте до друку до незалежного Видавництва:
PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● ТИКЕТИ на польках, можете дістати у нас, всякого рода, з друком імя вашого товариства, відповідні для ваших потреб. Тикета нумеровані, передзьобані, легко відриваються. Кольори: сині, білі, рожеві, зелені, жовті. За 1000 $1.50; 2000 лише за $2.75; 5000 за $4.75. Замовляйте!
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● ВСІ РАЗОМ присилайте власно видумані веселі вірші, жарти, оповідання, поезії, пригоди, комедії, рисунки, казки, сатиру, байки, новелі, повісти, пісні українські і англійські, загадки, відчити, розвідки, драми, монольоги, дияльоги, діточі представлення, переклади, і все що маєте, а ми видамо книжкою для вас, і заплатимо.
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

ГРАЙТЕ!

Совєтський Розвід, на 1 дію —	.15
Горнятко Кави. на дві дії —	.25
Засвистали козаченьки, —	.25
За женихами, на одну дію —	.20
Хитрий Льокай, комедія на 1 д.	.15
Старий Кавалір, на 1 дію —	.15
Свій до свого, на одну дію —	.20
Чудовий Зять, на одну дію —	.15
Комедія Артиста, — —	.35
Пригода з штанами, на 1 дію	.25
Кохання з перешкодами, комедія	.25
Літературна комедія, на 1 дію	.30
Слово як воробець, на 1 дію	.15
Мельникова Гандзя, — —	.25
Не знались, пібрались, —	.20
Ого! — — — — — —	.05
Пан Ринколиз — — — —	.15
Одинак — — — — —	.25
Мертвий Байрак, драма, 4 дії	.35
Винахід, — — — — —	.25
Остання ніч у польській тюрмі	.25
У пазурах російського Чека	.25

PROMIN PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

ПРИМІРНИЙ ГРІШНИК

Я є грішник винуватий,
"Точило" читаю,
По сусідах за ним лажу,
Бо свого немає.

Але цього більш не буде,
Нині прирікаю,
І в цій хвилі за "Точило"
Доляр посилаю!

Коли б кожний от так зробив,
То було б всім мило,
Бо що тижня всі читали б
ВЕЛИКЕ "ТОЧИЛО!"

You too can SERVE— by SAVING!

BUY WAR SAVINGS CERTIFICATES

ВАЖНЕ!

—Щоб нарід вічно був нічим, нічого не знав, був безсильним і вічним попихачем у других народів,— то вчіть його чужою мовою або не вчіть нічого. —Борис Грінченко

ХОЧЕМО УСЕ МАТИ,
І ВСЕ МИ БИ МАЛИ,
КОЛИ Б ПРО ТЕ, ЩО ХОЧЕМ,
ВСІ ЩИРО ПОДБАЛИ. —С.М.Д.

—Присилайте адреси своїх знакомих а ми вишлемо їм оказове "Точило".

—"Точило" на рік в Канаді і для Америки та Бразилії коштує $1.50

—Станьте членом Товариства Вільного Слова "Кузня" і дописуйте що хочете до "Точила" через цілий рік. Цілорічна вкладка лише 1 доляра.

—За зміну адреси числимо 10 цнт.

—На кредит "Точило" нікому не висилається. За "Точило" все треба платити наперед.

—З кожною дописею я посилаю для славного "Точила" на масний шмір.

—Не вільно стерати або замазувати своє імя і адресу на наліпці "Точила", бо тоді редакція не знає від кого "Точило завернулося й не знає кого виписати з лісти.

—Безіменних дописей не міститься.

—Наш клич: Настя понад все!

—Хто "Точило" не читає,
Дуже сумний виглядає.

● ДОБРА в Канаді і Америці не буде так довго, як одно "Точило" будуть читати 5 або 20 людей. Кожний повинен мати своє власне Точ.!

"ТОЧИЛО"—одинокий український ілюстрований журнал Гумору та Сатири в Канаді і в Америці. Видає в половині кожного місяця Видавництво "Точило" в своїм головнім офісі і робітні під числом 623 Селкірк Авеню, Вінніпег, Манітоба, Канада. Редактор С. М. Дорощук, замешкалий під числом 591 Селкірк Авеню. Передплата на рік в Канаді і Америці виносить лише $1.50; на пів року 85ц.; Поодиноке число 10 центів. Дописей не звертається. За оголошення редакція не відповідає. Імен не виявляє. Без дозволу Видавництва нічого не вільно передруковувати. ВСІ права застережені. ЗАРЕГІСТРОВАНІ 1930 р.

GRINDSTONE (TOCHYLO)—(Registered under the Manitoba Newspaper Act.) The only Ukrainian, illustrated Monthly Magazine of Humor and Satire in Canada and United States. Printed and published by the Tochylo Publishing Co. at its Head Office and place of business:— 623 Selkirk Ave., in the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba. — Subscription in Canada and abroad per year $1.50; half yearly 85c. Single copy 10c. — The Best Sales and Advertising Medium among Ukrainians in Canada and U.S.A.
All Rights Reserved. Copyright, 1930 by Tochylo Publishing Co. S. M. Doroschuk, Editor residing at 591 Selkirk Ave., Winnipeg.
TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN. CANADA

Щадіть з Купном на Воєнні Марки.

ДЛЯ ВЛАСНОЇ ОБОРОНИ

Для власної оборони
Купуймо великі канони,
І могутні гармати!
Бомбовики, ріжну зброю,
Щоб зберегти волю свою,
І в мирі проживати.

Хай з нас ніхто не бокує,
Бонди, Марки хай купує,
Що лиш сила й змога;
А будучність нам покаже,
Що наш ворог згине вражий,
І щезне вся трівога.

Бонди побідять!

Вперід, разом, всі ідімо,
Спільні сили всі кріпімо,
Даром труд не заведе;

Сонце щастя засіяє,
Праця всіх нас обєднає,
І щастя для всіх прийде. С. М. Д.

ПРО НОВИЙ ЛАД У СВІТІ

По цій війні повинно бути одно правління на цілу кулю земську. Тоді ніколи не було б такої війни.

Головні точки Нового Ладу повинні бути такі:

1. Президентом або володарем всесвіту повинен бути таки наш пан редактор "Точила". Він би то взяв всіх тих, що тепер воюють — на ряпе Точило, добре вішурував всіх і завів такий лад, щоб всім було добре жити на землі.

2. Отворити всі границі, межі, обгороди, загороди, фенци, плоти й греблі для Вільної Торговлі так, щоб кожний нарід міг собі вільно торгувати без мита або цла. Тоді не було б визиску, й не було б війни.

3. Гроші повинні бути однакові для всіх народів у світі. Тоді не було б виміни, хабарів банків, убійчих процентів і процентенят, ні кредету, ні дурних морґеджів, ні нагарбування великого майна, ні гнетучих тягарів; всі народи тоді могли б купувати справедливо й по ціні мірній без фінансістів, які контролюють все людське добро.

4. Хто прожиє 50 років і щиро працював у своїм життю, то по 50-их роках життя повинен одержути сім долярів тижнево — пенсії.

5. Кожна жінка при пологах, повинна мати державну поміч хоч через один рік, оплачений шпиталь і лікаря платного державою.

6. Котрі діти добре вчаться, а родичі не мають спромоги післати їх до Вищих Шкіл, то в таких випадках Держава повинна помочи таким пильним і здібним дітям.

7. Щоб Державі не вільно позичати грошей ані в банках, ні в мільйонерів, бо Держава може виробити свої гроші, стільки для Держави потрібно. Щоб в Державі Нового Ладу не було безробітних, а щоб всі мали заняття. А як нема роботи в фабриках, то Держава повинна дати таким людям заняття — садити дерева коло доріг, тоді наш край став би гарний наче рай на землі, а не десь там, до котрого по драбині не годен дістатися. (Опінія).

Ст. Іванюк

МОДЕРНА ЖІНКА
ГУМОРЕСКА

Казав мені батько щоб я оженився,
А що дальше буде, щоб я не журився,

Послухав я батька, зробив йому ласку,—
Засватав в сусіда донечку, Параску.

А як оженився і привів до хати,
То сказав, як має батька шанувати.

А Параска тільки на батька дивилась;
Я пішов до праці, а вона лишилась.

Ні їсти, ні пити батькові не дала,
Ще вибачте, люди, із хати прогнала!

Приходжу до дому хату оглядаю,
А по хвилі її про батька питаю.

Вона мені каже: —Тобі що до того?
Хіба я віддалась за батька твойого?

—Якщо хочеш його при собі тримати,
Ну, то мусиш йому служницю наняти!

Я лиш подивився і кажу: Параско!
Дуже тобі красно дякую за ласку!

Як не хочеш мого батька шанувати,
Так і забирайся мені зараз з хати!

А моя Параска слезами залилась;
—Прости мені, каже, що я провинилась.

—Від нині я буду батька шанувати,
Хоч того не вчила мене моя мати.

Як почув я таке, йду до її мами!
Прийшов я до хати, звитавсь з родичами.

А вони питають: —як моя дружина?
Та дякую, — кажу, плаче як дитина.

А мати до мене зараз приступила;
—Я знала, що буде, з тобою бідила.

О ні, кажу, мамо —не в тому причина,
Не із біди плаче та ваша дитина.

Але тому плаче що батько і мати,
Не навчили її людей шанувати.

І надівши шапку, забрався із хати...
А як жінку мою стрінула раз мати,

Та й добру тоді научку їй дала!
Від тоді Параска мов іншою стала.

От бачите, люде, як нині на світі!
А не одна мати так навчає діти.

Однак, як хто дбає про себе самого,
То ніколи дітей не вчитиме злого.

Бо зло, то нікому на добро не вийде;
На кожного колись його черга прийде.

І кожний заплату за своє дістане
А тоді пізнає, що діло погане.

Як йому не миле, не миле нікому;
І пошану треба віддати кожному!

Як так поступати будуть усі люде,
Тоді певно в світі клопотів не буде.

Евген Березинський

СТАРИЙ ЗНАТОК

—Малий синоу, учень першої кляси публичної школи, випитує свойого тата, які він слова знає по анґлійськи.

—Чи знаеш тату, як називається свиня по анґлійськи?

Тато думає довго й не може додуматися як назвати по анґлійськи свиню. Засоромлений і поденервований каже до малого:

Ти сам свиня!

РІДНА ШКОЛА

—Учить тебе сину, сестра в Рідній Школі, української Історії?

—Ні, сестра вчить нас ріжних молитов до Святого Серця.

А. Будяк

CANADA

ДЕРЖАВНА ДОБОРОВА СЛУЖБА

ПРАВИЛА

ОБОВЯЗУЮЧІ: 1 ВЕРЕСНЯ, 1942

● **ДО КОГО ВІДНОСИТЬСЯ**

ОДНА ГРУПА правил (А) відноситься до всіх робітників, чоловіків і жінок, та їх працьодавців, крім осіб занятих —

Як жіноча домашня служба вдомах, де служить не більше, як одна особа; Як пастори, священики, або духовники; Як професійні інженіри, або наукові робітники під Военним Бюром Технічного Персоналу; При допоможнім заняттю, що забирає частину часу й не є правильним заняттям;

В рільництві, ловецтві, риболовстві, треперстві; як учителі, як норси і практиканти; В припадковій роботі;

Як студенти, що працюють по школі, або в свята інші від довгих зимових вакацій.

Інша група (Б) відноситься до всіх робітників.

● **ПРАВИЛА**

ГРУПА (А)

1. Жаден робітник не може покинути своєї роботи, не давши свому працьодавцеві писемного повідомлення сім днів наперед.

2. Жаден працьодавець не може віддалити, або відправити робітника без писемного повідомлення сім днів наперед.

3. Жаден працьодавець не має перемовляти, або ангажувати робітника, коли цей робітник не має перміту, що може шукати роботи.

4. Перміт на шукання роботи можна дістати від урядовців Державної Доборової Служби і в канцеляріях Доборової Служби, давніше місцевих канцеляріях Комісії Асекурації против Безробіття.

ГРУПА (Б)

5. Урядовець Державної Доборової Служби має право:
(а) наказати всякій особі, аби заголосилася до розмови в місцевій канцелярії
(б) наказати всякій особі, що була без роботи сім днів, щоб приняла якубудь відповідну роботу, і

(в) наказати всякій частинно занятій особі, аби стала до всякої відповідної роботи, що вимагає повного часу.

6. Жадна особа, якій урядовець Державної Доборової Служби накаже принять роботу, не може покинути цієї роботи без дозволу цього урядовця.

7. Коли робітник має подорожувати до віддаленої роботи, урядовець Державної Доборової Служби може заплатити кошт транспортації і деякі спеціяльні видатки.

8. Коли робітник на жадання урядовця Державної Доборової Служби перейде з менше конечної до більше конечної роботи, він може жадати, аби його повернути до старого заняття, коли більш конечна робота скінчиться.

9. Всякий працьодавець, робітник, або інша особа, що переступить якубудь постанову, правило, або наказ на їх основі, підлягає грошевій карі, не вищій як $500, або речинцеві увязнення не довше як 12 місяців, або одному й другому.

Замітка:—Рільничі робітники можуть приймати сезонове, або тимчасове заняття поза рільництвом за згодою Урядовців Доборової Служби, коли ця робота не стоїть на перепоні до фармерської продукції, або коли через прийняття цієї роботи не тратять права на відложення військової служби.

● **ПРАЦЬОДАВЦІ**

Прочитайте урядові розпорядки, що запроваджують правила і Пояснення Правил Державної Доборової Служби, які можна дістати в канцеляріях Доборової Служби.

● **РОБІТНИКИ**

Прочитайте урядові розпорядки, що запроваджують правила і Робітничий Підручник, який можна дістати в канцеляріях Доборової Служби або в канцеляріях професійних юній.

ELLIOT M. LITTLE
Директор Державної Доборової Служби

HUMPHREY MITCHELL
Міністер Праці

SS43

БІЛА ШКАПА.

Жив в селі панок
Буд дуже багатий,
Тримав слугів в господарстві,
І сам був жонатий.

Жінка його була пані
З шляхетського роду,
Все їздила на конику
Залобки з молоду.

Мала вона білу шкапу,
Дуже їй цінила, —
Понад всякі інші скарби,
Найліпше любила.

Як молодість вже присіла,
Не могла брикати,
То казала білу шкапу
Добре доглядати.

Нераз було, як в поході,
З панею бувала,
Не одну пригоду й тайну
Тая шкапа знала.

Білу шкапу тої пані
Добре годували,
І хлопцеві пятьнадцять літ
Під опіку дали.

Натурою хлопець лихий,
Лінивий на вдачу, —
Не любив він криву шкапу,
Ні службу собачу.

Шкапа в літах ногу здерла,
І якось зламала,
По дорогах і по полю
Вже ледви ступала.

В зимі в стайні їй давали
Вівса подостатком,
А як було літо тепле,
Паслася з хлопятком.

Хлопець мав все вільну волю,
Міг де привязати, —
Та на свіже місце трави,
Мав наказ міняти.

За роботу йому добре,
Тижнево платили.
Хотяй пани того Панька
Дужа не любили.

Мав він очі страх погані,
Ніколи не мився.
Ще й волосся червоняве,
На діл все дивився.

Панські слуги з ним дрочились,
Куку прозивали;
Як він пасе стару клячу?
Весело питали.

На їх кпини Панько дувся,
Скалив на них оком;
І наче звір дикий в лісі,
Омінав всіх боком.

З тої люти бив конину
Що аж присідала,
І ходити перестала,
Ноги спухлі мала.

Ой, бив він, бив, щоби здохла,
Лишив доглядати,
Сам по лісі за пшашками,
Почав уганяти.

Травицю конина пасла,
Кругом досягала, —
І на Панька все злим оком
Скоса поглядала.

Не міняв він пасовиска
Аж конина впала —
Бо не їла і не пила,
Більше не вставала.

Хоч брав за це хлопець платню,
Ще й їсти давали;
Голодом шкапу заморив
А пани не знали.

Чорні круки надлетіли,
Дали криком знати,
Що вже треба білу шкапу
В землю закопати.

О. С.

ДВА КРУТІ

Малий Грицько любив все покручувати радійо, щоб грало. Його батько, дуже ощадний, противився цьому, щоб щадити батерії, і часто крутив за це малого Грицька за уха.

Ти накручуй редійо, — каже до малого, а я буду тебе за уха крутити, побачим хто довше витримає.

Артемон Будяк

В ПЕРЕГОНАХ ДО ВІЧНОСТИ

Шумить, гуде, гай зелений,
Від вітру буйного.
Усміхаєсь чар природи
До сонця ясного.
Попід гаєм, долиною,
Розлігся гень майдан;
Вбравсь в травиці листатої,
В зелений жупан.
Нераз туди, у між часі,
Щось живе блукає, —
Шукаючи в біді щастя,
Долі виглядає.

— — — — — — — —

Щоб свій смуток розігнати,
Від пригоди минулої;
Дійсности сумної втечі
Позбутись упертої уяви;
На повите смутком серце —
Балзам, лік знайти.

— — — — — — — — —

Попід гаєм, за окопом,
У зелених корчах,
Йшов розради шукаючи,
Тимофій Лободяк.
Отце в трете повдовів він,
Вчора заграбали —
Його третю жінку...

Щоб втечи від самотності, шукав природнього захисту в безлюднім окруженні.

Він йшов попід гаєм, шукаючи спокою душі.

Не бажано й несподівано зявився перед ним його колишній товариш, ще зза парубочих часів, що до того часу ще був нежонатим. Нераз бувало поперід, при стрічі, жартуючи, говорив йому:

—Чому ти, волоцюго, не женишся? Не бачиш, роки твої минаються; люди не мають тебе за чоловіка; зависним оком дивляться на тебе молодиці; докорами годують тебе удовиці; чоловіки часто тебе лають, а дівчата в очі заглядають. А може ти нещасним родився, що до цього часу не оженився?

Петро Зручний квасно всміхнувся й на щиру відповідь здобувся:

—Чекай, Тимофію, ще час не втік. Вколо себе уважно роздивись, тоді кпити з мене берись. Я перше хочу бачити о стільки женячка зробить тебе щасливим, опісля самий оженюсь.

По жартах подібних оба приятелі прощались і розходились. Цього разу Тимофієві не до жартів було. Туга своїм тягарем вдушила його веселість; він радий був не бичитись з Петром, але близька віддаль не давала йому скритись в корчах. Втікати соромився; треба було глянути судьбі в очі. Хвилину стояли про ти себе безмовно, оглядаючи один другого невинним зором. Завваживши пригноблений вигляд, Петро заговорив перший:

—Здоров будь, приятелю! Бачу, знову навістило тебе нещастя. Терпиш, брате, за свою неуважність; з очима замкненими — гонився за щастям, а зловивши, по бачив, що за хвіст тримаєш злидні.

Тимофій стояв ні в живих, ні в мертвих, мов камяний стовп. Петро хвилину задумався; по хвилині говорить:

—Тепер хотів би я знати, як ти мене радиш, (зажмуривши очі), женитись, чи перше нанятись в лічниці, а потім женитись з ким попало?

Тимофій мов зі сну пробудився. Втираючи піт з чола почав говорити:

Сьогодні для тебе в мене ради нема! Я безрадний самий! Вже 23 роки минуло, як ти сміявся з мене, що я здурів і зачепив собі аркан на шию. Тоді мені було 21 років; женитись я думав, що схоплю щастя, а я —

—Так! — перехопив Петро.

—А я дурак оженився тай ошукався. Так воно було продовжував Тимофій.— Мій тато як женився, то не звертав уваги на жадні дурниці. Кажуть мама, що сотню років доживає, і ще здорова! Дівчиною носила воду босоніж навіть в найбільшу морозну зиму, носила ведрами з керниці віддаленої около чверть милі від хати й здоровлю її нічого не шкодило.

—Правду кажеш!— потвердив Петро. Мій прадід серед найбільшої спеки в літі, випивши пару кухликів горячої, як на май дані заграла музика троїста, — він у чоботях, кожусі, в баранячій шапці — йшов гопака вприсюди, аж порох курився! І запалення не чіпалось його.

—Але то, братчику, не в Канаді, — говорив Тимофій. Такі дива можливі тільки в нашім родиннім краю, Україні, де життедайна сила о сто процент сильніша. Моя бабка не ходила до міста крутити собі кучері й не платила за них великі гроші за те, щоб припікали волосся вогнем; але як часом посварились з дідом, то дідо зі злости замотав волосся на руку, а плечі розігрів біяком, то аж огонь з очей сипався, — то кучерів більше не треба було й моди не забагалось.

—То так твій дід робив' "пермаменти?" — питав Петро.

—Так! — відповів Тимофій. В старім краю люди були сильніші тому, що жили природно, живились не фабрично-виробленою поживою, не заливали себе ліками, щоб чоловік серед найкращого віку з ніг валився. Там жили природними соками, що будують і скріпляють людське тіло. Там чоловік не боявся борщу, капусти; не стидався цибулі; не соромився квашеними огірками і не хрестився від чіснику, а жив тим, що йому свята земля давала.

—Справді, так, — докінчив Петро. Я ще собі пригадую дещо, а головно житний хліб, цибулю зі смитаною, домашнього виробу сир, волок, натину, кісіль, квашу, підпеньки, маслянку та інші домашньої роботи присмаки. Там на куповану поживу не спускались. Тому були здорові й добре почувались. Все, що було треба — самі робили й помимо всіх трудноцїв були більше вдоволені від нас; весело жили! Хоч бідно жили, м'яса не мали, за те меньше було слабих, і меньше вмрали.

П. А. Й.

ДЕ Є ПЕКЛО?

Іноді багато людей зійшлося на балачку. Були люди різних вір і переконань. Якийсь сектант почав оповідати про пекло:

Пекло там, де сварки і роздори, де нарід переслідувань і гноблень, — там, де виморюють людей голодом, де люди про Бога забули, де висші світа того визискують нарід, де свободи не має.

Так! — повторив комуніст, — в такій країні пекло.

Коли так, то я вже був у пеклі, — відізвався третий чоловік.

Люди почали дивитися на него й хтось голосно крикнув:

—Ага, це той чоловік, що втік з так званого комуністичного "раю".

А. Будяк

ВІДРІЗАЛА

Чи я тобі казав коли,
Про кохання своє?
Про те місце, де можемо
Пеститись обоє?

Ах, ти дурний! Що ти хочеш
Мені цим сказати?
Прошу більше своїм місцем
Мене не займати.

Мама хоче в кожну нічку,
Щоб я вдома спала.
Колиб вона про це чула,
Вона б тобі дала!

С. М. Д.

● **ЧИ ВАША передплата вже скінчилася? Відновіть зараз, або напишіть.**

TOCHYLO, September, 1942. Vol. XIII. No. 9.

ФОРТ ВІЛЛЯМ, ОНТ.

Приїхала одна баба
Сюди спочивати,
Тай почала по Форт Віллям
За шіком шукати.

Міст Форт Віллям і Порт Артур
Здовж перетинає,
І там Каська із Євою
За шіком шукає.

По готелях все курила,
Пиво попивала,
Тай на шови із шікамн
Часто учащала.

Діти вдома заставляла,
Серпня шестого й семого,
До півночі свого шіка
Цмокала моц много.

Рот воняє наче з кагли,
Не хтів цілувати,
Аж мусіла вража баба
Писок затикати.

На те морда, щоб цмокати,
А часом попити
Стала слаба, пішла домів,
Щоб Єву лишити.

Єва грубша й моцніша,
Грубі ноги має,
Тому з шіком цілу нічку
Моц-мощно гуляє.

От прокляті нерозумні,
Що так поступають,
Ні для себе, ні для других
Поваги не мають...

Той, що на те дивився.

БЮКЕНАН, САСК.

Пішла б Ені на музики,
Коли старі черевики.
А Майк пішов до роботи,
Тепер Ені без чоботів.

Якби її Майк був вдома,
То він взув би їй по свому.
Ені раду на все має,
Гоп на байсик і сідає.

В склепі, в місті є новенькі,
Жовті, білі і чорненькі.
Склепар каже: —Чекай, Ені,
Бо я йду до магазину.

Ені капці нові взяла,
І десь під ковт їх запхала.
Потім в двері й до шевця,
Щоб розтягнув їй капця.

Жінки прийшли. — Галов, Ені, Гут!
Віддай капці, або плати тут!
Ені собі молодиця,
Тепер ходить вже без лиця.

Квакус

ВІННІПЕГ, МАН.

Чорний як пайпа від саджі приступає один шік до баби, що приїхала до мудрого Віннінегу.

Галов! Ти листа дістала? Чому так довго не прилітала до міста? Пощо взяла діти з собою? Перше то ми скікіцкали свобідно. Було добре!

—Ти знаєш, що мушу дітий годувати! Бо ти — ну!

Хлопчик до дівчинки щось воркоче, що чорний шік мами не хоче.

—Ти ще дівчиною до мене приходила, було добре, а тепер нащо ти взяла зі собою дітей?

—Тихо! Ти дідьку чорний! Ти чорт! Зараз заведу їх над Ривер, до баби. Бабі скажу, що бегу загубила й йду шукати, а ти вже знаєш, як ти маєш зі мною гуляти! Не дуже гуляй, щоб шпиталь не перевернувся.

Тепер Каська слаба й мусить на Точилі виздоровіти.

Підслухав Монга Циган

ВІЛІНГДОН, АЛТА.

Тут в одного були хрестини. При розході одна жінка пращалася з господарем а тої жінки чоловік, що в него були хрестини —зачіпав її моцно аж три рази. А вона як бебехнула його по лисій голові, три рази, то він аж перекіцнувся в хаті, упав як мокрий сніп соломи. А жінка каже: — А так тобі треба, ти дурний килавцуне! —

Вірний

НАДЗВИЧАЙНЕ ЗАКІНЧЕННЯ СПОВІДИ

СВЯЩЕНИК:— Отже, ти прирікаєш прийти до мене завтра пополудні? Що? Прирікаєш?

ПОБОЖНА МАРТА: Прирікаю!

А. Будяк

НОВИЙ ДОХОДОВИЙ ПОДАТОК

ЧАСТЬ I. — Як він діяє на

ПЛАТНІЮ І РОБІТНИКІВ

1. Питання: ХТО МУСИТЬ ПЛАТИТИ?

ВІДПОВІДЬ: Всі особи що заробляють поверх $660 і є самітними — або $1200., з родиною.

2. Питання: ЯКІ ФОРМИ МУСИТЕ ВИПОВНИТИ?

ВІДПОВІДЬ: Як ви є самотні, не удержусте рідні, і не платите нічого на особисті заощадження після (Точки 5D), то ви повинні виповнити Форму TD–1 з вашим хлібодавцем (з тим, в кого працюєте). Коли цього не виповните, то хлібодавець відтягатиме такі суми, які є приписані в Табелі Віднимного Оподаткування для безробітних осіб або після особистого щадження.

Якщо ¾ або більша частина ваших приходів походить зі заробітку або платні, то ви мусите виповнити свій Доходовий Податок за рік 1942 до 30-го вересня, 1943. Якщо ваші доходи не перевищають $5,000, включно з доходом $100 від вложених грошей, то ви повинні виповнити Форму T1– Спешял; а ні то Форму T.1.

3. Питання: КОЛИ І ЯК КОЛЕКТУЄТЬСЯ З ВАС ПОДАТОК?

ВІДПОВІДЬ: Після закону ваш хлібодавець є зобовязаний відтягати певні суми з вашої платні або заробітку на конто оподаткування за рік 1942 від Вересня 1942 до Серпня 1943. Кожна відчислена сума мусить бути такою як подана урядово в Табелі Віднимного Оподаткування після вашої теперішньої платні, та родинного припису й особистих заощаджень після Форми TD–1 (Точка 2, повище).

В Табелі зазначено до зібрання около 90 процент оподаткування з вашої платні або зарібку, оставляючи не більше як 10 процент, в найвищих випадках, (з додатком оподаткування на ваших вищих доходах, коли є які), котрі треба заплатити при виповненню Доходового Оподаткування, який мусить бути виповнений у Вересні, 1943.

Якщо ваша платня або заробіток є менша як ¾ вашого доходу, то мусите заплатити податок на ваших других доходах після примусових виплат. (Глядіть Часть II понище).

4. Питання: ЩО СТАНОВИТЬ ОПОДАТКОВАНИЙ ДОХІД?

ВІДПОВІДЬ: Ваш дохід складається з всьої вашої платні або заробітку зяким робиться якебудь відтягнення, оставляючи вам на прожиток, та інші конечні потребн (включаючи суму прожитку) та кошт прохарчування, мешкання та інші конечності дані вам вашим хлібодавцем. Це також включає посвідки приходів з відсотків і дивіденів, ренту (по заплаченню податку, поправ і т. п.), гонорар (з книжок чи винаходів) та життєві премії зі заобезпечень. Зі всіх ваших доходів ви відтягаєте ріжні оплати (до висоти $300 на звільнення від праці через хлібодавців або на пенсійний фонд; на добровільні жертви в сумі 10 процент з ваших доходів (найбільше — $400 всього, як ви є самотні, а $600, як маєте родину, з додатком $100 для кожного члена родини аж до четверо). Після цього ви можете самі вичислити кілько винесе Ваше Доходове Оподаткування з ваших всіх приходів.

5. Питання: КІЛЬКО ПЛАТИТЕ?

ВІДПОВІДЬ: (А) **Нормальний Податок** — Котрий процент оподаткування ви не взяли б, то він відноситься до вашої цілої платні (доходу) оподаткованого від першого до послідного долара).

Книжочка так звана
"ВАШЕ ДОХОДОВЕ ОПОДАТКОВАННЯ ЗА 1942"
скоро появиться в борах Інспекторів Доходового Оподаткования.

(1) Самотні —
Що заробляють від $660 до $1800 —платять 7%
Ті, що заробляють $3000 до $1800 —платять 8%
Ті, що заробляють поверх $3000 —платять 9%

(2) Жонаті (або як такі)—
Що заробляють поверх $1200 — платять 7%

(3) Як є родина — то на кожнього члена родини обтягається $28.

(В) **Ступневе Оподаткования** —

(1) На перших $660 — Нема Оподаткования

30%	на дальших $500	55%	на дальших $5,000
33%	на дальших $500	60%	на дальших $7,000
37%	на дальших $1000	65%	на дальших $10,000
41%	на дальших $1500	70%	на дальших $20,000
45%	на дальших $1500	75%	на дальших $20,000
50%	на дальших $3000	80%	на дальших $30,000

а 85% на доході поверх $100,000

(2) Родинні (або як такі) — віднимають $150

(3) Для кожньої дитини — позволяється $80.

(С) **Підтаксування** — 4% на всіх доходах, що походять від вложених грошей, поверх $1500 включно без винятку.

ЗАУВАГИ

(1) Ви ніяк не потребуєте платити оподаткования пр., від оставшої суми по відтягненню видатків на родину або на залежних від вас) бо це знизилоб оподаткований дохід нище $660 для самітнього а $1200 для родинного.

(2) Якщо жінка має **незаробленого** доходу поверх $660, тоді обоє вона та її чоловік підлягають оподаткованню їх доходів яко самітні особи, однак стільки жінка не заробляла б, то це не перешкаджає її чоловікові в оподаткованню звати себе жонатим. Відану жінку оподатковується як особу самітну під кожним зглядом, з виїмком тоді, як її чоловік не заробляє більше як $660.

(Д) **ДОЗВОЛЕННЯ КРЕДИТ З ОПОДАТКОВАННЯ З ОСОБИСТИХ ЩАДЖЕНЬ** —

Можете відтягнути зі заощадження частину свого оподаткования (Точка 6) з 1942 з причин—

(1) дозрілої праці, увільнення з праці через старечий вік, або коли вже побираєте пенсійний фонд, — з потвердженням свого хлібодавця (або промислової юніі);

(2) плачення премій на життєве заобезпечення взяте перед Червнем 23-им, 1942 (а як взяте по цій даті, то питайтеся своєї всекураційної Компанії або Інспектора Доходового Податку.

(3) плачення життєвої обезпеки або щаднических поліс, які можна втратить або згубити через не точну виплату; і

(4) плачення рат морґеджів або продажей зроблені перед 23-им Червнем 1942, на маєток де мешкаєте; якщо (а) ті довги не перевищають заощаджень, і (б) якщо викажитеся посвідками при виповненню вашого Доходового Податку, — що сплачуєте такі довги.

(Е) **Державний Оборонний Податок** —

Це оподаткования не входить в силу по Серпні 31-ім, 1942. Відтягнення зроблені від Січня до Серпня 1942 є оподаткованиям за 1942 і йдуть на рахунок того року.

6. Питання: СТІЛЬКИ З ВАШОГО ОПОДАТКОВАННЯ Є ЗАОЩАДЖЕННЯМ?

ВІДПОВІДЬ:

(1) Самітний —
(а) ½ з вашого Нормального Оподаткования, Ступневого Оподаткования і Підтаксования або
(б) 8% з ваших доходів які підлягають оподаткованню (найвище $800) з додатком 1% за кожного члена залежім від вас (найвище $100 для одного).

(2) Родинні (або як такі) —
(а) ½ зі всього вашого Нормального Оподаткования, Ступневого Оподаткования і Підтаксования; або
(б) 10% від всього вашого доходу, що підлягає оподаткованню (найвище $1000) з додатком 1% на кожного члена родини (найвище $100 для одної залежньої від вас особи).

Ви одержите назад всі ваші заощадження зі всіх оподаткованьякі вложите, з додатком 2% відсотками по війні.

7. ПРИКАЛДИ ПЛАТНИХ СУМ ВІД ЗАРОБЛЕНОГО ДОХОДУ В 1942
(по відтягненню Державного Оборонного Оподаткования відтягненого від Січня до Серпня, 1942)

1942 Дохід	Самотні - без родини		Жонаті - без родини		Жонаті - з 2 дітьми	
	включаючи Заощадження	Самий Податок	включаючи Заощадження	Самий Податок	включаючи Заощадження	Самий Податок
$ 750	$ 54.50	$ 14.75	—	—	—	—
1,000	138.67	58.67	—	—	—	—
1,500	297.20	177.20	$ 167.20	$ 58.60	$ 25.66	$ 1.16
2,000	507.46	347.46	364.13	164.13	174.80	67.40
2,500	709.13	509.13	567.46	317.46	378.13	160.73
3,000	924.40	684.40	784.40	484.40	595.06	260.86
3,500	1,181.06	901.06	1,007.73	657.73	818.40	398.40
4,000	1,407.73	1,087.73	1,231.06	831.06	1,041.73	561.73
5,000	1,894.67	1,494.67	1,711.33	1,211.33	1,522.00	922.00

ЧАСТЬ II — Як вона діяє на
ІНШИХ ОСІБ ЩО ДО ПЛАТНІ І ПРАЦІВНИКІВ

Таких як підприємці, професійні особи, тих, що вложили свій капітал, та осіб на процентовім зарібку)

1. ОПЛАТА — Ви мусите платити свій доходовий податок вкладками квартально, починаючи від дня пятьнадцятого Жовтня, 1942. Виповняючу Форму T. 7–B належить вислати разом зі своїми платними вкладками. "Реміттенс Форм T.7–B Індевідюалс" можете дістати від Інспектора Доходового Оподаткования десь в Вересні.

2. СПРАВОЗДАННЯ — Виповніть свій Доходовий Податок на Формі T.1, до або перед днем тридцятого Квітня, 1943.

ЗАВВАЖТЕ: — Точку 1, 4, 5 і 6 Частини *I*, які також відносяться вашого Доходового Оподаткования при його виповненню.

ЯКЩО ВИ Є ХЛІБОДАВЦЕМ і виплачуєте якій будь особі денно, тижнево, місячно або як інакше, то вашим обовязком є — відтягати вкладки Доходового Оподаткования з платні або платень які виплачуєте, починаючи з першою виплатою з початком місяця Вересня, і висилати обтягнені суми до свого Інспектора Доходового Податку — до тижня від дня виплати. За невідтягнення і недоручення є ОСТРА КАРА. Якщо не знаєте як це виконувати, то зайдіть до свого Інспектора Доходового Оподаткования НЕГАЙНО.

DOMINION OF CANADA - DEPARTMENT OF NATIONAL REVENUE

INCOME TAX DIVISION

ЗАДЕРЖІТЬ ЦЕ ОГОЛОШЕННЯ НА БУДУЧЕ

COLIN GIBSON,
Minister of National Revenue

C. FRASER ELLIOTT,
Commissioner of Income Tax

КЛОПІТ

В СТИРТУ СІНА ЗАТЕКЛО
В МАКСИМА СТАРОГО.
ЖІНКА ЙОГО РЕПЕТУЄ:
—СІНО ДО НІЧОГО!

ТИХО, БАБО! —КАЖЕ МАКСИМ,
БАЧИШ, НЕПОГОДА!
ВТОРІК ЗЛОЖИВ СІНО ГІРШЕ,
І НЕ БУЛО ШКОДИ.

—ЩО ТИ ВЕРЗЕШ!—ЖІНКА КРИ-
(ЧИТЬ,—
ТИ СТАРЕЄ ДУЛО!
ВТОРІК СІНО НЕ ЗІГНИЛО,
БО, ДОЩУ НЕ БУЛО!

Артемій Будяк

ВСЕ МОЖНА

В суді суддя раз питав
Підсудного Гната,
Як побити він так міг
Рідненького брата.

— Як лиш хоче чоловік,
Що-ж тут говорити, —
То при божій помочі
Все можна зробити.

Пильник.

ЗДАЄТЬСЯ МЕНІ

ВІТЕР СУМНО ГУДЕ, ВІЄ,
КОЛИШЕ ТРАВОЮ...
МОЄ СЕРЦЕ, ЯК КВІТ ВЯНЕ,
З ТУГИ ЗА ТОБОЮ.

ЩО ДЕНЬ ТУЖУ ЗА ТОВОЮ,
В НОЧІ МЕНІ СНИШСЯ;
ЛЮБЛЮ ТЕБЕ, ЯК ТИ ПЛАЧЕШ,
ЛЮБЛЮ, ЯК СМІЄШСЯ.

ТИ ПРИ МЕНІ Й ЗІ МНОЮ
У СЕРЦІ ПО ВСІ ДНІ;
ЯКБИ НЕ ТИ, ШКОДА ЖИТИ.
ТАК ЗДАЄТЬСЯ МЕНІ... —М.М.Г.

ТОРОНТО, ОНТ.

Никола Яцьків в Торонто мешкає,
Хай за довг Точила гроші присилає!
Бо як він не схоче скоро заплатити,
То будемо його до смерти точити.

ЖНИВА

ЧЕРВОНЕНЬКИЙ МАЧОК
ДІТОНЬКИ ЗБИРАЮТЬ,
КУКІЛЬ, БЛАВАТ СИНІЙ
В РУЧЕНЬКАХ ТРИМАЮТЬ.

РАДІЮТЬ КРАСОЮ,
В ПРИНАДНІЙ ПРИРОДІ.
І ДІТИ, ЯК КВІТИ,
В НИХ БО ЦЕ Є В МОДІ.

oOo

ПШЕНИЦЯ ЖОВТІЄ,
КОЛОС ДОСПІВАЄ,
ЖАТИ АЖ ПРОСИТЬСЯ,
НА СЕРПИ ЧЕКАЄ.

ЖНУТЬ ЖЕНЦІ ПШЕНИЦЮ,
ТІСНО ВЯЖУТЬ В СНІПКИ,
І З СНОПІВ НА ПОЛІ
БУДУЮТЬ ПІВ-КІПКИ.

ПРАЖИТЬ СОНЦЕ, ПЕЧЕ,
ПІТ З ЖЕНЦІВ СПЛИВАЄ;
КОЖНИЙ Є ЗАНЯТИМ,
СПОЧИНКУ НЕ МАЄ.

БО ЖНИВ ЧАС ДОРОГИЙ,
ТРЕБА ПРАЦЮВАТИ,
БО ЩО В ЛІТІ ЗБЕРЕМ,
В ЗИМІ БУДЕМ МАТИ.

oOo

А ДІТИ, ЯК ДІТИ,
ВОНИ СВОЄ ЗНАЮТЬ,
КОЛИ НАЙПИЛЬНІШЕ,
КВІТОНЬКИ ЗБИРАЮТЬ...

Олена Степаник

ІТОНІЯ, САСК.

КРУТА НАША ДОЛЯ

Було колись дуже добре
Фармарам в Канаді,
Та все добро минулося,
Лихо на заваді.

Вже літ сорок як в Канаді
Живуть наші люди,
Приїхали бідні з Краю,
Може лекше буде.

Приїхали до Канади,
В Вінніпегу збились —
З Вінніпегу всі на фарми
Як миші розбрились.

Кождий в своє десь поїхав,
Всі щастя шукали,
Много людей таки в Гімлі
По фармі забрали.

Бідували люди в Гімлі,
Довго бідували —
Корчі, камінь з фармів тягли,
Поле обробляли.

Жінка, діти цілу зиму
Корти дров рубає,
А чоловік десь в робо-
Гроші заробляє...

От так наші українці
Гірко проживали —
Дітей своїх калиною
Бідних годували.

ПІЯНО

МИЛОЗВУЧНІ РІДНІ ПІСНІ
МОЖЕТЕ ВСЕ ГРАТИ,
ЛИШЕ ТРЕБА ВАМ ПІЯНО
ДОБРЕ В НАС ДІСТАТИ.

Є В НАС ТЕПЕР П'ЯНО ДОБРЕ,
МНОГО КОШТУВАЛО,
БО ЗА НЬОГО ШІСТЬ-ПІВ
СОТОК
МИ З КИШЕНІ ДАЛИ.

ТЕПЕР ЙОГО НАМ НЕ ТРЕБА,
ВИ МОЖЕТЕ МАТИ,—
І ПІЯНО МАРКИ "ВЕБЕР"
ЛИШ ЗА СОТКУ ВЗЯТИ.

ЦЕ НАГОДА НЕБУВАЛА,
КУПУЙТЕ ЩЕ НИНІ!
НЕХАЙ БУДЕ В ВАШІМ ДОМІ
НА РАДІСТЬ ДИТИНІ.

ЗАЙДІТЬ ДО НАС НА АДРЕСУ,
ЩО ОСЬ ТУТ НА ДОЛІ,
А МИ РУЧИМ, ЩО БУДЕТЕ
КОНТЕНТНІ — ДОВОЛІ.

ЦУКОР

Кожний фармер може мати свій власний цукор; стільки хоче. Цукор з буряків дуже легко зробите в себе вдома — без видатків і клопоту. Нічого не коштує й нічого трудного. Це зовсім проста річ. Хтобудь може його зробити! Цукор добрий до всього, так як і той, що купуєте готовий. Ціле поучення як робити собі свій власний цукор вдома лише ——50ц. Напишіть, чи хочете поучення в англійській, чи в українській мові. Знати як що робити, це мудрість. Ще нині пишіть за цею книжочкою до:

GAY PRODUCTS
3551-B., Winnipeg, Man., Canada

NEW SONGS BY CANADIAN AUTHORS

ALL RIGHTS RESERVED

A PICTURE OF YOU

and Robt. H. Glover

I've seen a lot of pictures rare,
That without any doubting were,
Wonderful, just to see.
But none there were that could compare
With one that I have hanging there,
In my Gallery.

So cherished from the days of old,
Down deep within my heart I hold
A sweet picture of you.
And tho' I try so hard, I find,
I cannot banish from my mind
That sweet picture of you.

You were the one that I loved best,
But somehow, just like all the rest,
You have flown from me, too.
And here I am so sad, and blue,
With none to tell my troubles to,
But a picture of you.

The mem'ry of your lovely face,
I know I never can erase,
From this old heart of mine.
T'will linger always thru the years,
I'll see it always thru my tears,
As a vision divine.

YOU'LL ALWAYS BE MINE IN MY DREAMS

Lyle E. Farness and Robt. H. Glover — Music by Frank Dutchie

I thought when you left me, lonely and blue,
That ev'rything worth while was o'er.
But tho' you took all the rest, dear with you,
I still have my dreams to live for.

In dreams, you are near and your tender charms
Set fond mem'ries glowing once more.
It seems you return to my empty arms,
And love me again as of yore.

I'm thrilled thru and thru in your fond embrace,
Forgotten are heartaches it seems,
For tho' reality — insists you're not for me,
You'll always be mine in my dreams.

No matter how weary day time may be,
At night when the the silv'ry moon beams,
I hasten along with heart light and free,
To meet you again in sweet dreams.

WHEN YOU TOOK BACK THE HEART YOU GAVE ME

(TO GIVE TO SOMEBODY NEW)

Lyric by Robert H. Glover

I placed my all in your keeping when
You vowed you cared for me so.
And now that you've left —
Me alone and bereft,
I wonder, dear, do you know?

You stole all the sunshine from the day,
The blue from out of the skies,
You turned joy in life —
Into sorrow and strife,
And filled my future with sighs.

You traded my right to happiness,
And rapture all the years thru,
For love wounds that smart
When you took back your heart
To give to somebody new.

You promised that you'd be always near,
To whisper my troubles to,
To make life a song —
When the world went all wrong,
Instead, dear, what did you do?

WHERE THE PURPLE HEATHERS BLOOM

Lyric by David Green and Allan Dear — Music by Frank Dutchie

Mem'ries take me to dear places,
For which I long more each day, —
To friends true, with smiling faces,
To all dear ones — far away.

Longing thoughts are always roaming
In the fields I long to see, —
Where purple heathers are blooming,
Where my sweetheart waits for me.

I could hear sobs on every breeze,
Calling me no more to roam.
I could hear birds sing in the trees
Around my dear old sweet home.

Someday, I will be returning,
Where the purple heathers bloom;
Soon my sweet heart won't be yearning,
In my own dear old sweet home.

ХАЙ ЖИВЕ МУСОЛІНІ!

Італійська родина голодувала. Нема вже тепер в Італії харчів де купити, хочби гроші мав. Пішов голова родини над став, і вдалось йому зловити рибку.

—Нині собі попоїмо, — сказав розрадуваний чоловік до жінки, — смаженої риби.

—Але жінка заклопотано сказала: — Нема оливи. Чи можна без оливи рибу всмажити?

—В такім разі,—відповів чоловік, мусимо її зварити.

—Так, —сказала жінка, — але ти забув? Нема в нас ні вугля, ні дров, а без того риба не звариться.

—Отже, —зітхнув муж, —зїмо рибу сиру з оцтом.

—Нема оцту, — відповіла жінка.

—Обурений голова родини заніс рибу до ставу й кинув її там назад. Рибка заки відплинула висадила мордочку на поверхню води й радісно крикнула: (Віва іль Дуце!)

А. Будяк

МІРИЛО КУЛЬТУРИ

Іноді пристойні американські компанійні робітники їздили й щукали за нафтою по фармах. Малий Івась син фармера Ілька вийшов щоб подивитись як вони вертять діру в землі, шукаючи в землі за нафтою. Робітники побачивши Івася, замурзаного, босого, закіпченого немало здивувались і стали говорити до малого. Івась не розумів їх, відійшов на бік, показав їм язика й втік до хати. Потому робітники питались:

—Чи тут, в цій околиці мешкають дикуни?

А. Будяк

ПОКУТА

ЧОЛОВІК:— Цікавий я знати, що за причина, що так мало тепер балакаєш?

ЖІНКА:— Я недавно сповідалася і священик завдав мені покуту за гріхи, дуже мало говорити.

ЧОЛОВІК:— От, мудрий священик! Більше таких, тоді ми чоловіки відітхнули-б.

А. Будяк

SUGAR! SUGAR! SUGAR! SUGAR
MAKE YOUR OWN
at home!

Simple as A,B,C. You don not need any special apparatus or any extra ingredients to add. Very Simple.

A Real, Sweet, Home-Made

The sugar can be used for preserving all kinds of fruit, candies, Coffee, Tea, etc., etc. Best and most economical.

MAKE YOUR OWN SUGAR

from your own beets grown in your own garden. A real food product no home can be without it. It is indispensible.

EASY TO MAKE with the utensils you have in your own kitchen.

Booklet of complete instructions ..... 50c.

HOT OFF THE PRESS

NEW BOOKS, JUST RELEASED, YOU WILL ENJOY READING:

Your Heart's Desire, 36 pages ..... 15c.
Child's Efficiency, ... 15c.
How To Keep A Wife Happy ..... 15c.
Easy Ways To Quit Smoking ..... 15c.
How To Lie and Get Away With It ..... 15c.
Love Thrills ..... 15c.
Madonna ..... 15c.
Forming The Habit of Work ..... 15c.
How To Raise Mushrooms ..... 15c.
Canadian Song Lyrics ..... 50c.
How To Make Your Own Sugar at Home ..... 50c.
Dream Valley, 230 pages 1.00

● Wanted Book manuscripts on royalty basis.

HAVE THE BEST!

● ANY SIZE FILM ROLL ●
— DEVELOPED AND PRINTED —
● FOR 25c. ONLY. ●
Professional Developing and Printing.
Twenty nine years in Business
Do not let amateurs spoil your Snapshots.
Have the best!

● We do not give you any poor Enlargements or any other worthless Free Premiums, but WE DO give you the best developing and clear, brilliant Prints you cannot obtain elsewhere, no matter whom you may try.
● Reprints: 3c. each. Post card size 5c. each. All Prints clear, brilliant, sharp.
● A REAL PLACE FOR BEST IN PHOTOS. ●
Send all your Film Rolls and Nagatives to:
PHOTO ART SERVICE
623 Selkirk Ave., — Winnipeg, Man.

ФІНДЛИЙТЕР, САСК.

Що тут діється то чиста кара божа! Люди наче подуріли! Зносять, дарують співають на хвалу Господеві, а роблять крайні дурниці.

Відколи швабський і німецький і германський піп закохався в Розі, від тоді аж більше порохів по дорогах, аж дихати годі. Піп вірить, що тут зробить собі католицький світ, бо Розі теньга трашмашина. Тато Розі з тої радости дав 2 лоти піску під божий храм, а польський безкоп дав 500 долярів. А галіціяни робили день і ніч коло будови. Це мав би бути божий дім для поляків, німців і українців, бо навіть вотець Фикифик святив. Паски святили по черзі, бо Майка білого паска важила 132 павни, аж спід її обірвався.

І вотець Ф. як покропив тую паску, то аж Майкова дістала румянець на лиці.

Тепер наші українці всі як один підпирають нашу церквицю, і чим більше сповідаються, тим більше грішать. Наших дітей вчить катехизму шваб, то напевно з них будуть порядні люди. Української Сестри з Реджайни не хотіли, бо тут є Розі.

Що найліпшим тут є те, що піп не хоче курей, а бере лише самі когутики! І править Мес аж свище! А по службі водить Розі й німців в німецькій околиці править по німецьки!

Дзян, Розі і поп то всьо одно. Дзян то му навіть зуби повибивав собі, щоб стати німачиським.

Хто хоче його зубів, то він вишле безплатно. Зуби мають велику вартість, бо походять від дуже мудрого чоловіка, то будете такі мудрі як він.

Хто хоче моцно висповідатись щоб не лишилось в нім ані одного гріха, то най приїздить до нас, бо тут за гріхи гарантується! Таж що три попи, то три неба, і наше, і польське і шабське.

Будьте праведні, безгрішні й не опустіть нагоди.

Перун Тшраз

ХОЧЕ ДУРНИЦІ

Один чоловік, що вміє читати, не розуміє що читає. От десь вичитав у Точило, що "хто опише про якебудь містечко й хто як у нім жиє та чим займається, то дістане Точило даром на три роки."

Отже, цей дуже очитаний чоловік хоче дурниці! А таких в нас багато, що ласі на дурницю.

В Точилі ніколи не було такої оферти. За Точило все треба платити наперед, доляра й пів на рік. Хто замовить відразу на два роки наперед, то заощаджує собі 1 доляра, бо замість три доляри, платить лише два доляри.

Це подав точильник і він на тім добре розуміється.

Бонди побідять!

НАУКА НЕ ИДЕ В ЛІС

Маленький Левко бавиться, бігає, а при тім все згадує бабуню. Бабуня якраз вчора відвідала їх і обдарувала малого цукорками.

Батька це дражнило, що синок з приємністю згадує його тещу й каже до Левка:

—Вже забудь про ту бабуню — бо то не бабуня, а стара відьма.

За якийсь час знов приходить бабуня. Батько Левка (як завше в її присутности) ластиться до тещі, бо сподіється за це унаслідити її пару соток, тому каже до Левка:

—Левцю, дивись хто прийшов! — Йди поцілуй в руку! Знаєш хто це?

—Левко цим разом ненадумуючись каже: Це стара відьма.

А. Будяк

Державна Реґістрація женщин в Канаді

ВЕРЕСНЯ 14-го до ВЕРЕСНЯ 19-го 1942

ТІ, ЩО МУСЯТЬ РЕҐІСТРУВАТИСЯ—

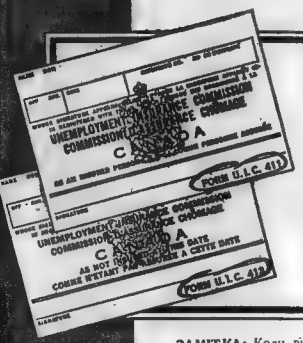
Всі женщини роджені між 1-им Січнем, 1918 і 31-им Груднем, 1922, включно, котрі не мають Безробітної Асекураційної Картки, Форми 411 або 413 (яких взірці є на долі). Рівнож всі ті женщини що мають такі картки в своїм посіданню, а не є заняті або не роблять під асекураційним правом заняття.

ДЕ ВИ МУСИТЕ РЕҐІСТРУВАТИСЯ

Ви мусите зареґіструватися в найблищім Офісі Доборової Служби (попередно так званім Емплоймент Енд Клиймє Офіс оф де Онемплоймент Інсюренс Комішон), або в місци (офісі) де вам найвигідніше. Як мешкаєте на фармах, то реґіструйтеся в своїй найблищій Пошті.

ДЕНЬ РЕҐІСТРАЦІЇ

Можете зареґіструватися колибудь між Понеділком, — Вересня 14-го, і Суботою, Вересня 19-го, 1942.



ХТО НЕ ПОТРЕБУЄ РЕҐІСТРУВАТИСЯ

Особи під опікою в шпиталях і умово-хворих заведеннях та члени релігійних культ. І ті, що мають одну або другу Картку Форми 411 або 413 Безробітньої Обезпеки, та працюють тепер під правом забезпеченого заняття.

ЗАМІТКА: Коли ви не працюєте тепер, то мусите реґіструватися. Як маєте асекураційну книжочку або реґістраційну посвідку з числом U.I.C. 411 або 413, яку ви набули при попереднім заняттю, то принесіть її зі собою як будете реґіструватися.

ELLIOTT M. LITTLE
Director National Selective Service

HUMPHREY MITCHELL
Minister of Labour

НАСІННЯ

Цукрових бураків і поучення як робити дійсний цукор в себе в дома без ніяких приладів, лише $1.00

GAY PRODUCTS
3651 B. Winnipeg, Man., Canada

● Памятайте, що в Точилі" все є нові матеріяли яких в жадних інших часописах ніколи не знайдете.

NEW BOOKS — JUST RELEASED

Your Heart's Desire, 36 pages booklet	15c.
Easy Ways To Quit Smoking	15c.
How To Make a Wife Happy	15c.
Here Is Wisdom	15c.
Man In Woman's Opinion	15c.
Forming The Habit of Work, — 36 pages	**.15**
Love Thrills —36 pages	**.15**
Madonna	15c.
How To Lie And Get Away With It	15c.
Dream Valley — 230 pages, illustrated,	**$1.00**
Canadian Song Lyrics, — 66 pages	**.50**
Ukrainian Question, by Dr. M. I. Mandryka	**.25**
Own Sugar Making at Home	**.50**
How To Raise Mushrooms	**.15**

PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

ПОЗІР!

Щадіть цинк і мідь, якого дуже потрібно для воєнних виробів. Без сумніву, що у вас знаходяться деякі кусні цього металю, або зелізні річи, без котрих можете обійтися,— то сейчас давайте їх на виробу конечно потрібних воєнних річей.

Я ЩЕ НЕ ЗАПЛАТИВ ЗА "ТОЧИЛО."

● **ЩАДІТЬ** всякий металь, залізо, катрання, папір і кости для воєнних цілей.

IF YOU CAN'T FIGHT
KEEP WORKING
BUY WAR SAVINGS CERTIFICATES

ЛЮДИ В ОНТАРІО!

● Є для вас небувала нагода заробити гроші. ПОТРІБНО сейчас — ЯЛІВЦЮ. Збирайте по лісах і напишіть кілько маєте, а ми закупимо геть всьо від вас. Кожний і кожна може це зробити навіть попри свою щоденну працю.

● ПОТРІБНО полину. Збирайте пишіть кілько маєте, а ми закупимо. (Сушіть в цілковитім холоді).

ХТО ЗНАЄ? ДЕ Є? І. К. Кіливник, Ф. Макаровський, Максим Клечук, Стефан Тимків, Никола Паланичка, Д. Товстяк, Д.Н. Михайленко, М. Міхалинка, П. Мийрлов, Семен Закревський, Анна Ружанська, Мих. Бугель, Ів. Духнич, С.Р.Чайковський, Юстин Криса, Ів. Волянюк, В. Ємчук — П. ГОЛОВАТИЙ, А. ВАСИЛИК.

Тоні Свергун, П. Катамай, М. Тихий, Т. Мороз, П. Головатий.

● ХТО дасть нам знати, де є ці особи, одержить від нас надгороду. 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

СТОР на продаж, у місті Вінніпеґу, в самім центрі великого руху. Всьо кеш бизнес. Є 85 процент покупців. Місячний оборот $2000. Через каліцтво продам або заміняю за 6 кімнатну хату в місті. Склеп зі всіма приборами і товар — $2500. Зголошуйтеся до:

CANADA REALTY CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

НОВІ КНИЖКИ

ДОЗИН ГОЛИХ, це така смішна книжка, що будете кочатися від сміху і реготу чотири тижні без перестанку! — 15ц.

ПЕРШЕ ГОЛЕННЯ, на 1 дію. Весела до роспуки комедія з правдивого життя. Будете любити! реготатися! — — 15ц.

СТАРИЙ КАВАЛІР, комедія на 1 дію. Написав Радіон Сліпий. Дуже сміш. 15ц.

СМІХ СМІХУ. Страшно смішне! — 75ц.

СМІЙ ДО СВОГО, комедія на 1 дію. 20ц.

ЗА ЖЕНИХАМИ, комедія на 1 дію 20ц.

СЛОВО ЯК ВОРОБЕЦЬ, комедія на одну дію. Ви повинні її прочитати! — 15ц.

ТАРАС ШЕВЧЕНКО В ТЮРМІ, на одну дію. Написав Радіон Сліпий. — — 15ц.

ЯК ПЛЕКАТИ ПЕЧЕРИЦІ, і приготовляти їх на продаж. Попит є великий! — Збут все на них є! Робіть гроші — 1.00

TOCHYLO PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave. Winnipeg, Man., Canada

ФІНДЛИЙТЕР, САСК.

Тут славна господиня бє всіх хлопів по морді без перерви, бо ніхто про неї не сміє нічого говорити, лиш Точило. Вона здобула собі моц велику славу, що вилляла коновку помиїв на Антона! Другого брата так збила й оббамбулила гральми, що з нього лишиласа лище юшка, лиш держак в її руках остався. То вже вміє здобувати славу на цілу Канаду!

Хатерина в нас єдина. Тепер вчіпилася Василихи чому кабельґрує її на крутило-шуровило? І що пулісія вже шукає її. З друкарні повигоне всіх, а сама засяде на головах всіх. О, вона ґаздиня на цілу варґу! А що вона казала Ені і Панькови — то ой йой йой! Ну, а ще як зачне бомбардувати Гефорд, то дуде чути аж в Точило! Панько має нумер 1 Ені і номбер 2 — а Панькова коробка сива!

Написав гріх Хатерини.

ДОБРІ ЗЕМЛІ

240 АКРІВ виробленої землі близько Вінніпегу, 2 милі від Гонтон, Ман. Ніколи не вмерзає; земля добра, без каміння; прекрасні будинки є на обох фармах. Кращої землі за цю ціну близько великого міста не дістанете. Ціна $2600. (Тисячу тепер а решту на догідні сплати).

264 АКРИ найкращої видатної землі в Канаді, проти підсонця, де все доходить. Земля вся вироблена. Дві парі будинків; здорова вода. Від почти Іден, Ман. пять Миль. Ціна, як стоїть —— ——— ——$12.000

320 АКРІВ в Росс, Ман. Малі будинки; добра вода; 50 акрів вироблених. 38 миль від Вінніпегу. Знамените місце на вівці, худобу і мішане господарство. Ціна $1000 (Половину тепер, і на сплати). Хто немає багато грошей, то повинен цих дві фармі зараз купити, а доробиться.

2 ЛОТИ в Транскона, Ман.

320 АКРІВ в Балморал, Ман. Добра земля. Каміня нема. 80 акрів поля; 200 акрів; обгороджені; без будинків. Жерелова вода. Ціна $6.50 за акер. Добра нагода для когось.

160 АКРІВ, 70 вироблено. Чорна земля; добрі будинки; вся машинерія, трактор, 5 коней, 8 дійних коров, бугай, 10 свиней, 130 дробу, 25 тон сіна; 350 бушлів збіжжа; сад. Ціна $3350. (1350 готівки і решту 2000 на сплати.

160 АКРІВ в Кован, Ман. Хто купить, то ніколи не пожалує. Добрі будинки, добра земля, сад, коні і все проче за $1800.

320 АКРІВ у Пелі, Саск. 130 вироблені добрі будинки, керниця текуча, ніколи не замерзає. Машинерія, молотілка, 4 коні, 14 штук худоби, свині, дріб, корм. Ціна приступна, всьо за $3800.

160 АКРІВ у Гілберт Плийнс, Ман. 140 вироблених. Прекрасні будинки, нового стилю; коні, худоба, і машинерія. За землю $3000.

● **РОБИМО** заміни. Міняємо землі за склепи, доми в місті, і тим подібно. Маємо кузні, готелі, блъоки, акри, і що хочете. КУЗНЯ і два акри землі, з будинками. Добрий бизнес за $1000 геть за всьо.

160 АКРІВ з будинками коло Вінніпегу за $600.

Склепи на кольонії і в місті Вінніпегу.

Що лише хочете, то маємо. Продаємо, міняємо, купуємо.

ДОБРА НАГОДА

● **21 АКЕР** доброї землі, прекрасна нова хата на 4 кімнаті, веранда, ганок; 18 x 26. Добра керниця, вода. При дорозі. Засаду і акер землі $800.; за 20 акр із землі $300. 23 милі від міста Вінніпегу. —АНЛ..

● **ПЕКАРНЯ**—добре вироблений бизнес через 15 років. Будинок, печи, вози, троки, і все як стоїть, лише за $6,500. Це є надзвичайно добра нагода для кодось, хто хоче добре жити без баса над собою.

ОДИНОКИЙ БИЗНЕС

В Канаді й Америці — продається через важні причини. Компетиції нема. Хто будь може його провадити. Приносить сталі великі доходи. Поплатний вироблений, готовий! Ручимо, що хто цей одинокий бизнес свого рода купить, то ніколи не пожалує. Пишіть за поясненнями й условями до:

CANADA REALTY CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

☞ П—О—Т—Р—І—Б—Н—О ☜

● ВИНАХОДІВ. ХТО інтересуеся винаходами або вже щось винайшов і хоче свій винахід забезпечити та добре спродати, то нехай зараз пише до нас по добру пораду. MARS BOOKS & NOVELTIES Box 3011 Sta. B., Winnipeg, Man.

ВЖЕ ВИЙШЛА І ПРОДАЄТЬСЯ:
АНТОЛОГІЯ УКРАЇНСЬКОГО ПИСЬМЕНСТВА В КАНАДІ. Том І. 158 сторін. Книжка містить взірці творів, життєписі й портрети канадійських письменників і письменниць. Ціна 65ц. В твердій оправі лише $1.00.
PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave. Winnipeg, Man,. Canada

ДАРОМ!

☞ **$2.50 ЦІЛКОМ ДАРОМ!** ☜

З кожною три-річною передплатою на веселе "Точило" даємо цілком даром —
"СЕКРЕТ МУЖЕСКОЇ СИЛИ"

Вишліть лише три доляри, то будете одержувати "Точило" через три роки, і одержите даром "Секрет Мужеської Сили" цілком даром! Вартість "Точила" на 3 роки і Секрет вартує $5.50., а всьо дістанете лише за $3.00.

Такого секрету ніхто немає лише ми. Цей секрет вартує тисячі долярів для кожного мущини, що хоче мати силу й бути щасливим у супружім життю. Шліть ще нині за веселим "Точилом" на 3 роки і дістанете цей цінний секрет цілком даром!

TOCHYLO PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.

TOCHYLO, September, 1942. Vol. XIII. No. 9.

ЦІННІ Й ЦІКАВІ КНИЖКИ

☞ **ЗА ПОЛОВИНУ ЦІНИ** ☜

Лише на місяць Вересень і Жовтень 1942
Тож спішіться зі замовленням!

НОВІ КНИЖКИ.

Для Рідних	.35
Тайни Життя	.25
52 Тайни, — варти знати	.25
Тайни краси	.25
Зрівноважене життя	.25
Київ і Рим	.25
Світає день	.25
Як дістати чого серце бажає?	.25
Вона і Я	.25
На Чужині	.25
Лише для бабів	.10
Розбійник	.10
Порадник про кохання	.25
Штуки	.10
Щасливе подружжа	.25
Як стати богатим	.25
Магічне місто	.80
ДУМИ і ПІСНІ, В. Тулевітрів	.25
Як ворожити з горнятка чаю	.25
Чим я буду?	.10
Літературний Сміх	.35
Віндзор готель	.10
Кохання	.25
Як познискати любов?	.20
Як забезпечитись на старі літа	.05
Як все бути здоровим	.15
●	
Факти про попів	.05
Календар Точило за рік 1934	.25
Календар Точило за рік 1935	.25
Календар Точило за рік 1937	.25
Річник Точила за роки: 1930, 1931, 1932, 1933, 1934, 1935, 1936, 1937, 1938, 1939 і за рік 1940. Один	1.75
Як причарувати кого хочете	.25
Як причарувати дівчину	.25
Як ворожити картами	.10
Болотька за волю, 5 чисел, 1 за	.25
БУКВАР, для Рідних Шкіл, Матвійчука	.45
Невідомий Чоловік, цікаве опов.	.50
Тисячу і Одна Ніч, ч. 1 і 2. Обі—	.75
СЕКРЕТ МОЛОДОСТИ	1.00
СЕКРЕТ МУЖЕСЬКОЇ СИЛИ	1.00
Вибрики попів	.01
НАШЕ ЖИТТЯ, журнал	.25

● Застій — це смерть! Щоб не було застою, то потрібно руху, акц ї, діяльности.

В зимові вечорі, неділі, свята,— кожної суботи ви повинні відограти на сцені у своїм Народнім Домі одну або дві комедії. Це буде рух! Це розвеселить монотонне, буденне життя всіх. Грайте оці нові комедії:

АКТИВНЕ ЖИТТЯ

В здоровому тілі — здорова душа. Щоб тіло було здорове, то потрібно руху, вправи. Чим скорше роблять мускули, тим скорше людина думає, діває. Для вихования розумних, скоро думаючих й здорово-думаючих, характерних людей, — то конечно й вправи і науки.

Кожного місяця діти повинні відограти одну з пониших діточих пес.

Мої діти повинні читати оці українські книжки, щоб могли розвиватись духово та стали добрими й характерними — для потіхи своїх родичів і великого українського народа. Я ще нині посилаю за цими книжками для своїх діточок:

Олеся, повість з козацьких часів	.20
ПЕРШІ ВОЛОСКИ, на 1 дію	.15
ОЛЕСЯ, історична пєса, на 2 дії	.20
ЗАБАВА В ІСТОРІЮ, на 1 дію	.15
ШЛЯХОТНІ ХЛОПЦІ, опов.	.05
ДЛЯ РІДНИХ ДІТЕЙ — —	.40
ВОВК В ТАРАПАТАХ, опов.	.05
КНЯЗЕНКО ЗАБАВИ, оповід.	.15
ЛІСОВИЙ ОГОНЬ, — — —	.15
БАЖАННЯ СЛАВКА, цікаве	.05
В СТУДІЇ МАЙСТРА, гарне	.10
ЛЕВ І КРІЛИК, ілюстроване	.15
ЗОЛОТА МУХА, канад. опов.	.05
ЦІКАВІСТЬ, монольог —	.05
52 ТАЙНИ, наука, розрада —	.25
ЧИМ Я БУДУ? поучаюче	.10
ОТО РАЗ! — на одну дію —	.10
СЛАВКО В ТАРАПАТАХ, "	.15
КОСТЕВІ ЗБИТКИ, на 1 дію	.15
ВИТАЙ ВЕСНО! — на 1 дію	.15
ХИМЕРИ СЛАВКА, на 1 дію	.15
ШТУКАРІ, на одну дію —	.05
ДЯКО-УЧИТЕЛЬ В ШКОЛІ, "	.10
НА ВАКАЦІЯХ, на 1 дію —	.15
КИЦЯ - БАБКА, на одну дію	.10
ОТОМАН В ЦЕБРОВІ —	.15
ЦІКАВІСТЬ, — — — —	.05
ЗЛИЙ ХЛОПЕЦЬ, — — —	.10
НЕВДАЛИЙ ІСПИТ, на 1 дію	.15
ДЯК УЧИТЕЛЕМ, на 1 дію	.15
ЧГРГА, — — — — —	.05
НЕ ЗАБУЛИ, на одну дію	.15
ПЕРШЕ ГОЛЕННЯ, на 1 дію	15

PROMIN PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

ШІСТЬ ЗДОРОВ!

●

Маємо на продаж оригінальний секрет з Европи, як виробляти дуже здоровий, шипучий, смачний, пахучий, приємний напиток (софт дрінк).

Ручимо, що своєю якістю і смаком сам собо буде продавати, такий добрий!

Хто купить цей секрет вироблювання цього нового напитку, той скоро збагатіє і подякує нам.

Пишіть ще нині засилаючи свою оферту до:

CANADA REALTY COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● **УВАГА!** — ☞ Не дріть, не кидайте, не нищте цього "Точила." Продайте його, або дайте до організації, що збирає папір, кости, залізо і катрання для военних цілей,— ДЛЯ ПОВІДИ!

КОНКУРС

Славне й веселе "Точило" устроює Конкурс для всіх у Канаді, Америці і в Бразилії.

Хто напише до кінця цього року, який повинен бути НОВИЙ ЛАД У СВІТІ, або якого ладу він хоче, — одержить одну з понизших надгород цілком ДАРОМ.

1-ша надгорода, книжок за	$10.00
2-га надгорода	5.00
3-та надгорода	2.50
4-та надгорода	1.25
5-та надгорода	.75
50 надгород, кожна по	.25

Кожний щось одержить. Тому всі пишіть про Новий Лад у Світі. Конкурс замикається 20-го грудня, 1942 р. Всі пишіть і шліть ТЕПЕР до:
PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

ЛИШЕ ЗА ПОЛОВИНУ ЦІНИ

Нова книжка "ПО АМЕРИЦІ" яка продавалась по $2.00 тепер можна набути її лише за половину ціни $1.00. Для книгарень опуст 35%. Ця оферта добра на місяць Вересень. Присилайте свої замовлення і користайте з цьої оферти. Замовлення шліть до:

JOHN ANDRUSIAK
623 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.

Classified Advertising

КЛЯСОВАНЕ ОГОЛОШЕННЯ

TO BUY, SELL OR EXCHANGE — USE TOCHYLO (PROMIN) WANT ADS
КУПУЙТЕ, ПРОДАВАЙТЕ, МІНЯЙТЕ — ЧЕРЕЗ ОГОЛОШЕННЯ В ТОЧИЛІ.

PHOTOS

● **ФОТОГРАФІЇ** — з малих фотографій робимо великі, зі старих—робимо нові. Робимо портрети, перемальовуємо, побільшуємо і кльоруємо всякі фотографії. Виробляємо ролькy фільмів і всі фотографії з неї за 25ц. В бизнесі вже 27 років. Кращих і ліпших не дістанете ніде.

HAND-PAINTED PORTRAITS, ANY SIZE our specialty. Professional developing and printing. No foggy negatives. All prints guaranteed to be clear and sharp. FILM rolls, any size developed and printed 25c. Postcard size prints 5c each. Don't gamble by sending valuable films to amateurs. Get the best from a firm 28 years in business.

PHOTOGRAPHERS! SEND YOUR NEXT Film Rolls for DEVELOPING AND PRINTING. Any size printed and developed 25c. Prints guaranteed to be sharp and brilliant. Extra Prints 3c each. A customer once — a customer always! Photo Art Service, 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

PRINTING

BOOK, MAGAZINE OR PAMPHLET PRINTing in Ukrainian or English. Have your next mail-order catalogue, stationery order or special printing problem handled by printing specialists. Free Estimates. Translation-our specialty. Publishers, Dept. 7, 623 Selkirk, Winnipeg, Man.

REAL ESTATE

EXCHANGES — OUR SPECIALTY. FOR quick sale, list your property with us. Service that will bring best results. From coast to coast. Canada Realty Co., 623 Selkirk Winnipeg, Man., Canada.

SECRET OF MAN'S POWER! INEXPENSIVE home treatment that restores vitality, confidence and strength. Absolutely harmless. A natural home remedy that has changed the lives of thousands of m... by making them lively, alert, full of vim and vitality to an old age. Full instructions only $1.00. Gay Products, 3651-B., Winnipeg, Manitoba

MUSICAL

SONGWRITERS! BE SUCCESSFUL! HAVE songs in perfect shape for publication — in Canada. A great aid recently released: "Canadian Song Lyrics", a book of songs composed by amateur Canadian songwriters. 50c postpaid 3651-B, Winnipeg, Man.

● ІВАН МЕЛЬНИК уділяє лекції музики на піяно, вчить Теорію і Гармонію Музики. Ціни умірковані.
453 McGregor Street, Winnipeg, Man.

A TOCHYLO-PROMIN WANT AD CAN HELP you buy or sell, quickly and easily. Try it

PERSONAL

MAGIC SHARPENER — MAKE YOUR DULL razors and razor blades sharp and shaving a pleasure instead of an ordeal. For a shining, smooth face, send 25c to
GAY PRODUCTS
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

● НОВІ РОВЕРИ (біциклі) маємо на продаж по уміркованій ціні. Також уживані. Направляємо ровери і маємо всі части до роверів. Скора услуга. Заходіть або пишіть до — свого:
Romaniuk's Bicycle Shop, 695 Flora Ave.

● **ГРАМАТИКА!** — Довго ожидана Граматика української мови, подана в англійській мові — з лекціями мови і зі Словарем вже є в друку! Це є книга неоціненої вартости для українців в Канаді і в Америці. Наша молодь місто чужої мови вчитися у вищих школах, може вчитися своєї рідної. Для повного успіху потрібно ще великого Українсько-Англійського та Англійського-Українського—Словаря, який вже готується. Граматика ще й тим корисна, бо чужі зможуть легко вивчити українську мову, а наша молодь свою мову і англійщину. Книга матиме около 300 сторін. Ціна $2.00. Замовляйте наперед, бо друкується мала скількість.
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

ХОЧЕТЕ БУТИ ЩАСЛИВИМ?

● ● Чи ви хочете бути щасливим, веселим, безжурним, щоб ваша жінка ніколи з вами не сварилася; все любила вас; шанувала й обожала вас; була горда вами; все любенько обходилася з вами; дорожила вами; ніколи не злостилася на вас; все була вдоволена вами, то ще нині напишіть за порадою, залучаючи пятьдесять центів на довірочну відповідь.
GAY PRODUCTS
3651-B., Winnipeg, Man., Canada

MUSIC LESSONS — PIANO, THEORY AND Harmony taught. Reasonable rates. John Melnyk, 453 McGregor St., Winnipg, Man.

МАЄТЕ ВЕЛИКУ НАГОДУ!

Ви маєте велику нагоду дістати цілком ДАРОМ дуже вартісну й цікаву книжку, так звану:

● **"ЧИМ Я БУДУ?"** ●

Вришліть нам адреси всіх людей яких лише де знаєте, а ми сейчас вишлемо вам повищу книжку цілком — ДАРОМ! —
MARS BOOKS - NOVELTIES,
3651-B., Winnipeg, Man., Canada

● КУПУЄМО всякі рисунки сміховинок в образках (комікс, фоні пийпер). Рисунки добрі і злі, але власно видумані, нові; також рисунки для жартів. Присилайте що маєте!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

● **Шість** місяців будемо висилати вам смішне "Точило" даром (для одного в кожній місцевости), як пришлете нам всі імена і адреси людей зі свого міста або кольонії. Зазначіть хто чим є або чим занимається.

DR. M. KANCHIER
ДЕНТИСТ
Телефон: 55-202
615 Selkirk Ave., Winnipeg

ОБЕЗПЕКУ на старші літа вишлемо кожному цілком даром, хто пришле нам адреси людей зі своєї кольонії.
MARS BOOKS AND NOVELTIES
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

● СМІЮСЯ, бо голюся без болю і з приємністю. "Меджік" держить мої бритви і бритівки все острими. Мені не потрібно більше йойкати, кривитися та мучитися тупими бритвами. "Меджік" остритель коштує лиш 25ц
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● ПЛАТИМО за ново-написані комедії, драми, діточі представлення, вірші, прозу, жарти, і все, що пишете.
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.
GAY PRODUCTS
3651-B., Winnipeg, Manitoba, Canada

DO YOU WANT TO MAKE EXTRA MOney? Read Tochylo-Promin Want Ads and notice the many ways people are using to make money. Why not run an ad of your

ВАЖНЕ!

ДУЖЕ ПОТРІБНО!

● Зараз потрібно весело й здорово-думаючих людей збирати передплату на ОДИНОКИЙ веселий журнач — **"ТОЧИЛО"**.
Рівнож потрібно агентів розпродувати "Точило". Довільне комісове. Ще нині зголошуйтеся для ширшого розповсюдення "Точила" в Канаді і в Америці. Це є одинокий журнал веселости. Творіть життя руху й веселости для власного здоровля! Голосіться або пишіть до Точила" на адресу:
TOCHYLO PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● **КРУЧЕНА ГОЛОВА** ●

● Не одна жінка або чоловік терпить на біль або заворот голови за дармо. ГІРСЬКЕ КОРІНЯ усуне заворот голови напевно! Не потрібно мати кручену голову, бо за $1.50 дістанете пачку ГІРСЬКОГО КОРІНЯ, яке прогонить заворот голови, і освіжує та скріпляє ціле тіло. Замовлення шліть до:
ST ANDREWS SUPPLY
P. O. Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

ЯК відгадати кілько кому років та котрого дня і місяця родився?— 5ц.
ЯК відгадати невідомі числа? — 5 ц.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

Canada's Ukrainian National Magazine

ТОЧИЛО

5¢

Established 1929

GRINDSTONE

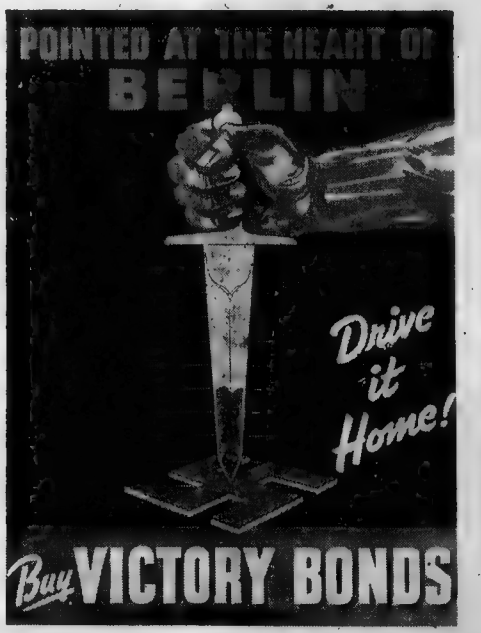
Promin Publication

УКРАЇНСЬКИЙ ІЛЮСТРОВАНИЙ МІСЯЧНИК ГУМОРУ ТА САТИРИ

За "Точило" все треба платити наперед. Передплата в Канаді і Америці на один рік лише доляр і пів.

Ч. 10. Рік 13. Жовтень, 1942 TOCHYLO PUBLISHING CO. 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada Vol. XIII. No. 10. October, 1942

Купуйте Бонди Перемоги



ЩОБ СВОЇ СИЛИ СКРІПИТИ І ВОРОГА ПОБІДИТИ!

ПОТРІБНО сторників, антик, агентів і продавців, продавати журнал "Точило" і книжки в кожній місцевості.

● **НЕ СИДІТЬ НА ПЕЧІ!**— Будьте діяльними! Продавайте славне смішне "Точило" всюди, в зимі і в літі, кожному! Творіть сміх, веселість для здоровля! Нехай ніде не буде ні одного українця без веселости!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

ВОСЬМЕ ЧУДО СВІТА. Вірте, правдою є, що коли б "Точило" мало ті всі гроші, які йому добрі люде завинили, то могло б виходити на 1000 сторін кожного дня, стало. Ану, всі довжники відгукніться, а буде восьме чудо світа! Шліть залеглість негайно! Ви вже повинні знати, що за "Точило" треба платити наперед!

● **РОБІТЬ** від 50 до 500 долярів кожного місяця в себе вдома на своїй землі. За $1.00 тепер дістанете українську книжку, в якій є поучення як плекати і продавати новий рід рослини для їди, на який все і всюди є великий попит. Поплатніше заняття як плекання пшениці. Цю ростину можете плекати всюди, не робить ріжниці де ви є. Майте стале, поплатне заняття на ціле життя! Ціна $1.00.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

ДІВЧАТА! ЖЕНЩИНИ! За гарними добрими й дешевими суконками, панчохами, і т. д. заходіть до нас. Також висилаємо на кольонію. Пишіть!
Durban's Style Shoppe, 587 Selkirk, Wpg.

● ХТО не думає, або не хоче платити за "Точило", то нехай його не бере,— бо не хочемо потому мати судові тяганини з такими людьми, що люблять кривду свого веселого Видавництва.

● ШПИТАЛЯМ в Канаді, до кожної бібліотеки — висилаємо "Точило" даром. Вноминайтеся!

НОВІ— посткарти, від яких будете сміятися і плакати. 4 за — — 5ц.
—Як відгадати хто кілько років має та котрого місяця родився 5 цнт.
—Як відгадати невідомі числа 5 цнт.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

● **КОЛИ ХОРІ**, пишіть за порадою, яку уділяємо даром. Одиноке українське заведення на ваших услугах.
St. Andrews Supply, 3651-B., Winnipeg, Man

● **ХОЧЕТЕ** ПУКНУТИ— від сміху? Хочете кочатися по землі 8 днів від реготу, то ще нині замовте собі — книжку під назвою: "ДОЗИН ГОЛИХ" за 15ц. А другу— "СТАРИЙ КАВАЛІР" за 15ц. — в "Точилі".

IF YOU DO NOT FIND WHAT YOU WANT why not advertise? Our low rate of 2c a word makes that possible.

ДЕ нема порядку, успіху не буде. НАШ КЛИЧ: "НАСТЯ ПОНАД ВСЕ.

ДРУКАРНЯ "ПРОМІНЬ"

● Виконує всякі друки на провінцію найдешевше і скоро доручує:— Статути, Членські і братські книжочки, афіші, летючки, білета, коверти, базарові тикета, наголовні листи, запрошення, бизнесові картки, музичні ноти, стяжки, ленти, книжки, календарі, і пр. Піддержуйте одиноке просвітне Видавництво в Канаді і шліть все, що маєте до друку до незалежного Видавництва:
PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● **ТИКЕТИ** на рольках, можете дістати у нас, всякого рода з друком імя вашого товариства, відповідні для ваших потреб. Тикета нумеровані, передзьобані, легко відриваються. Кольори: сині, білі, рожеві, зелені, жовті. За 1000 $1.50; 2000 лише за $2.75; 5000 за $4.75. Замовляйте!
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● ВСІ РАЗОМ присилайте власно видумані веселі вірші, жарти, оповідання, поезії, пригоди, комедії, рисунки, казки, сатиру, байки, новелі, повісти, пісні українські і англійські, загадки, відчити, розвідки, драми, монольоги, диальоги, діточі представлення, переклади, і все що маєте, а ми видамо книжкою для вас; і заплатимо.
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

ГРАЙТЕ!

Советський Розвід, на 1 дію —	.15
Горнятко Кави, на дві дії —	.25
Засвистали козаченьки, —	.25
За жениханми, на одну дію —	.20
Хитрий Льокай, комедія на 1 д.	.15
Старий Кавалір, на 1 дію —	.15
Свій до свого, на одну дію —	.20
Чудовий Зять, на одну дію —	.15
Комедія Артиста, — —	.35
Пригода з штанами, на 1 дію	.25
Кохання з перешкодами, комедія	.25
Літературна комедія, на 1 дію	.30
Слово як воробець, на 1 дію	.15
Мельникова Гандзя, — —	.25
Не зналися, побралися, —	.20
Ого! — — — — — —	.05
Пан Ринколиз — — — —	.15
Одинак — — — — —	.25
Мертвий Байрак, драма, 4 дії	.35
Винахід, — — — — —	.25
Остання ніч у польській тюрмі	.25
У пазурах російського Чека	.25

PROMIN PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

ПРИМІРНИЙ ГРІШНИК

Я є грішник винуватий,
"Точило" читаю,
По сусідах за ним лажу,
Бо свого немає.

Але цього більш не буде,
Нині прирікаю,
І в цій хвилі за "Точило"
Доляр посилаю!

Коли б кожний от так зробив,
То було б всім мило,
Бо що тижня всі читали б
ВЕЛИКЕ "ТОЧИЛО!"

ВАЖНЕ!

—Щоб народ вічно був нічим, нічого не знав,—був безсильним і вічним попихачем у других народів,— то вчіть його чужою мовою або не вчіть нічого. —Борис Грінченко

ХОЧЕМО УСЕ МАТИ,
І ВСЕ МИ БИ МАЛИ,
КОЛИ Б ПРО ТЕ, ЩО ХОЧЕМ,
ВСІ ЩИРО ПОДБАЛИ. —С.М.Д.

—Присилайте адреси своїх знакомих а ми вишлемо їм оказове "Точило".

—"Точило" на рік в Канаді і для Америки та Бразилії коштує $1.50

—Станьте членом Товариства Вільного Слова "Кузня" і дописуйте що хочете до "Точила через цілий рік. Цілорічна вкладка лише 1 доляра.

—За зміну адреси числимо 10 цнт.

—На кредит "Точило" нікому не висилається. За "Точило" все треба платити наперед.

—З кожною дописею я посилаю для славного "Точила" на масний шмір.

—Не вільно стерати або замазувати своє імя і адресу на наліпці "Точила", бо тоді редакція не знає від кого "Точило" завернулося й не знає кого виписати з листи.

—Безіменних дописей не міститься.

—Наш клич: Настя понад все!

—Хто "Точило" не читає,
Дуже сумний виглядає.

● **ДОБРА** в Канаді і Америці не буде так довго, як одно "Точило" будуть читати 5 або 20 людей. Кожний повинен мати своє власне Точ.!

"ТОЧИЛО"—одинокий український ілюстрований журнал Гумору та Сатири в Канаді і в Америці. Видає в половині кожного місяця Видавництво "Точило" в своїм головнім офісі і робітні під числом 623 Селкірк Авеню, Вінніпег, Манітоба, Канада. Редактор С. М. Дорощук, замешкалий під числом 591 Селкірк Авеню. Передплата на рік в Канаді і Америці виносить лише $1.50; на пів року 85ц.; Поодиноке число 10 центів. Дописей не звертається. За оголошення редакція не відповідає. Імен не виявляє. Бездозволу Видавництва нічого не вільно передруковувати. ВСІ права застережені. ЗАРЕГІСТРОВАНІ 1930 р.

GRINDSTONE (TOCHYLO)—(Registered under the Manitoba Newspaper Act.) The only Ukrainian illustrated Monthly Magazine of Humor and Satire in Canada and United States. Printed and published by the Tochylo Publishing Co. at its Head Office and place of business:—623 Selkirk Ave., in the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba. — Subscription in Canada and abroad per year $1.50; half yearly 85c. Single copy 10c. — The Best Sales and Advertising Medium among Ukrainians in Canada and U.S.A.
All Rights Reserved. Copyright, 1930 by Tochylo Publishing Co. S. M. Doroschuk, Editor residing at 591 Selkirk Ave., Winnipeg.
TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN. CANADA

ПАННА КАНАДА

Ця дівчина, красавиця,
До нас мило всміхається,
З глибин душі всіх благає,
Нехай кожний, що лиш має,
Таки зараз, в цій країні,
Для Побіди дає — нині!

Кожний, кожна теє знає,
Лютий ворог не чекає.
Всім нам треба помагати!
Марки, бонди купувати!
Свої сили підкріпити,
І ворога побідити! – С.М.Д.

БЛИСКАВИЦЯ

Козаки колись були більше цівілізовані й чесні як теперішні Німці. Козаки як були примушені воювати, то виповідали війну або свій похід на ворога наперед. Вони не нападали без осторoги, бо були чесними борцями за свої права.

Не те з теперішними німцями. Німці вроїли в себе, що вони є найкультурнішим народом у світі; що лише вони мають право до життя і влади, панування над всіми, а більше ніхто. Такий настрій попсував їм здоровий їх розсудок і вони стали варварами. Вони радіють своїми несподіваними нападами ізза плота на другі народи; вихвалюють свій спосіб війни, свою скору блискавичну, громову війну й вдаряють на других раптово, без виповідження війни.

Німці радіють зі своїх діл. Вони тішаться, як без осторoги всі розлітаються, як все горить, — лишаючи мільйони трупів за собою — на просторі цілковитого знищення. З тої бундючости, гордости, що то вони такі хитрі, справні, мудрі (для себе); навіть назвали спосіб своїх варварських нападів — бліцкрігом, або блискавичною війною.

Блискавична війна засуджує німцям зловіщий упадок для них самих. Знаємо зі Закону Природи, що блискавичні громи бють і запалюють, нищать, але грім ніколи не бє два рази в те саме місце. Таке саме з німцями та й його прихвостями. Німець поторощив других народів до упадку, але духа народів він ніколи не вбє.

Блискавична війна знищила Чехію, Австрію, Польщу, Францію, Голяндію, Норвегію, Данію, Бельгію, Грецію, Югославію, Румунію і тепер громить велику Росію. Та тут в Росії швабам не йде, не везе, і не піде.

З великих надій, скорих блискавичних побід остався пшик, зневіра німецького народу, знемога, умучення, знесилення і застій. Блискавка їх так ослабла вже, що ледви блискають в Росії, а місто взяти Росію за кілька місяців, як сподівалися, вже кілька років товчуть її й ще не поконали Росії. Це ознака знеможення й остаточного упадку Німеччини.

Розгромлені народи позаді піднимаються з руїн, і певно, що відплатяться німцям за всі заподіяні кривди й пекло. Тимчасом демократичні країни не сплять, готуються горячково до війни проти берправних диктаторів, і певно що побідять. Британія і Америка своїм

навалом задушать німців. Ці країни стануть в обороні прав вільної людини і цивілізації. Всякі варятські і безчесні напади мусять закінчитися. Німці та його прихвостні не мають чого радіти, бо все, що відміряли другим, відібється на їх власній скірі. Час є найбільшим учителем.

Хто високо літає, той низько сідає. Сяде й Гітлер на свій північний бігун, і не встане. А макаронський Муцулині і Горошок японський лише очі випулять з дива. Так воно буде.

Для такого сідала й поторощення Гітлєрових мрій про велике панування над всіми — ми всі купуємо масово Бонди Побіди та Воєнно-Щадничі Марки. Нам нічого не станеться як лишимося без нічого. Ми це пережиємо, дамо собі раду.Та сором бувби великий для нас всіх, коли б так через нашу скупість, зволікання та недбалість — ми попали в диктаторське ярмо й стали націстичними невільниками.

Купуймо більше Бондів! Щадім на всім, щоб віддати більше й більше всього для ПОБІДИ!

—oOo—

МОЛОДИЧКА
(Правдиве Оповідання)

В Стейті Мішіган, на американській землі, в одним місті Д. українці побудували прекрасну, величаву церкву на хвалу Божу. Мущини жартівливо називали цю церкву Божою Невістою, а жінки попросту прозвали Божий Храм — Молодичкою. Але- ж то й красна оця Молодичка! Помальована на всі боки; причепурена ріжними вишивками, які украшають престоли, а вікна великі, ясні, так, що всьо сонце майже влізається до її нутра. Виглядає та церква мов дійсна красуня, прекрасна українська Молодичка.

Ох, як до цьої Молодички люди заглядають, добрі й недобрі. Одні зі щирим серцем, а інші ось так з цікавости, щоб там когось побачити, обмовити, обсмішити. Такі то кидають кругом очима по всіх на всі боки; натягають свої уши аж на хори, щоб із висшин небесних почути кожний шелест, кожний шепіт співаків. Страх вдають побожних і хрестяться автоматично, чи треба, чи не треба, — наслідуючи попа та інших напереді.

По виході з церкви на подвіря, про все забувають, навіть, щоб хто давав їм по сто долярів з окрема, то не могли б сказати про що була проповідь божа та отцеве казання. Такі тут овечки.

Одної неділі, по якійсь важній Службі Божій, люди повиходили з Молодички, як звичайно, поставали в гурти, в купочки й гуторили між собою про все, всіх і вся. З одного гуртка було чути виразно вразливий жіночий голос.

—Але, то чуєте, писочок має! Ото раз писочок! Ото раз хавка!

—Та хто такий? — спитала друга цікава жіночка зі задертим до неба носиком.

—Та наш піп, ніврокy! — відповідає перша. —Аби здоровий був! А то вже мастить жінок в церкві! Ох, то вже раз мастить! А то пискатий, пискатий, ніврокy!

—А дивіть-но, — каже інша, — вам вже ніхто не догодить. Попередні попи були, то все щось їм бракувало, все ганили їх, — той за старий, той за тихий, той заповільний, той закороткий, той задовгий, той за грубий, а цей такий файний, якого нам вже давно було треба, а вам все недогода; місто радіти, як інші тішаться ним, то ви, — бодай вам добро було, — все чогось невдоволені. Та цей попина такий добрий, що хоч бери й до рани приложи!

—Ой, то то ви сказали правду, що до рани можна його приложити, — додала інша. Та він бувби добрий, але як до якої рани?

Жінки, деякі сміялися, а одна побожна душа обурилася на таке замічення й каже басовим голосом:

—Кому, як кому, а вам то я дивуюся. Ви самі до нього заскакуєте, заглядаєте, і якби могли, то до себе таки його притягла б, а поза очі, то най Бог і Пресвята Тройця боронить, не знати з чого регочетесь та хіхікаєте наче дурень до горячого кукурудза.

—А, бо то, чуєте, є з чого сміятися, — додала друга жіночка. Поза церквою то він як не той, а в церкві, то як той ангел! Біг-ме правду кажу вам, до кожньої заговорить, до кожньої засміється, перед кожньою здіймає капелюха, чи знає її, чи не знає. І Слава Ісусу скаже!

—Ну, й що такого? —запитала інша. — Таким повинен бути піп!

З боку стояла стара бабуня, чула все й мовчала. Нарешті приступає до спорячого гуртка й каже:

—Цюєте, жіночки, я цюла, не знаю, чи плавда, ци ні, — що ксьондзям можна раз на рік знайти собі душку. Але вони не знають в котрий день, тому що дня заглядають за душкою. Не знати, цюєте, де наш заходить?

—Ей, хто то дав би їм віру, що попи святі, або й наші — сказала одна пискаті жіночка. — Але жарт жартом, я вам скажу, що цей якраз до нас пасує. Ніврокy, молодий, здоровий, гарний, і пискатий, як ви кажете. Але найби його тепер хотіли від нас забрати, борони Боже, а надати нам якого другого оферму, то їй Богу, жіночки, я вам кажу, що ми повинні всі як одна, руками і ногами тримати його! Най буде в нас! Нам такого вже давно було треба. Як ми такого попа як наш не потрапимо притримати в нашій парохії, то бігме, ми ліпшого не вартуємо. Попередний, що тут заважався, то як голосив казання, то вибачте, ледви дихав. А цей, то як гримне, як піднесе й лусне голосом, то аж шиби в церкві дзвонять; зареве як бугай!

—А-а, —каже одна з гурту, бо він здоровий як бугай, ніврокy! Тільки подай йому яку, Господи, то бідила б з ним.

—Е, не хотіла б я бути на їй місці, — додала ще одна з гурту.

—Ей, йдіть йдіть! Де вам до нього, такій старій шкаралупі. Та він як лялька — хлоп! За ним ще дівчата підуть, де схоче. Де вам до нього.

—Не майте страху, він до вас не моргне, ой ні, — сказала вже в літах одна жінка й собі якось дивно зітхнула. —Ой не для вас він, ні!

Деякі побожні жіночки виступили з гурту й пішли домів. А деякі ще довго стояли і обмовляли невинного священика. А він Богу духа винен. От сповняє свій обовязок як може й знає в церкві, бо йому наперед сказали які тут люди в'цій парохії та як треба до них говорити, мов до худоби, з гори, остро! Ну, й він так робить.

—Або, що, я кікую? —відізвалась перша жінка. — Чи не вихваляв нині жінок в церкві? Казав, які то ми жіночки добрі, які то ми щирі, як уміємо давати, — а потому закашлявся, глянув но жінках і каже — "на боже!" Я мало не пукла від сміху, а він на всіх поглянув і каже: — "на боже!" Бодай його біда вхопила, який то наш піп смішний!

Були б жіночки так до вечера стояли гуртом, розказували про всячину, але одній запався живіт, дуже зголодніла й каже:

—Ви його, як хочете, хваліть, але я не можу, бо я не маю до нього серця. Ну, й домів час розходитися. Ви самі були свідками, як моя дитина, дай їй Боже царство небесне, померла, то він взяв гроші й прирік всьо/ після припису сповнити, — а самі знаєте, що по моїй дитині дзвони не дзвонили. А то чому так? Чи моя дитина була якою лайдачкою? Чи розпустницею? Таж вона все ходила до церкви, коли мала час, а люди обернули їй за червону большевічку. А бодай їм повікручувало язики! Де-ж то правда?! Та вона на спів ходила дівчиною, ну, а як віддалася й пішла до бізнесу, то самі знаєте, що перше, церква, чи дім? Та про те вона все платила гроші на колекту, а той, — бодай йому роги виросли, щоб йому по смерти не дзвонили, як здохне! Я йому до віч сказала: щоб і вам забули подзвонити! Я його ще за живота геть цілого проклята! Бодай він не дочекав до жінок сміятися та капелюха здіймати перед кожньою. Бодай йому ніс відірвався та очі повилазили — за мої гіркі сльози! З тими словами, обтираючи лице рукавом, ридаючи за своєю одиначкою, пішла домів. За нею інші також розбрелись до своїх хат.

Таке то було в місті Д., в парохії Молодички. Це не байка але дійсна правдива подія. Я сама чула, бо й я нележу до тих, що свої уши розтягають мов гармонію й чують все, що можна слухом дохопити. На жаль я нікого не обмовляю, та була змушена слухати що в їх серцях кипить і булькоче. А як сказала яке слово, то було ласкаве й тихе.

Мені цікаво про все знати, то розвідувала про загал, жінок в товаристві, Союзі, звичайно, як посторонний гість. Я навіть мала приємність говорити з молодим, достойним отцем з парохії Молодички. Він оказався людиною розумною вченою, симпатичною. Правда, що й до мене здіймав капелюха, клонився в четверо, сміявся, тиснув за руку — та це була моя перша з ним і послідня стріча. — Ю. С.,

ХТО БІЛЬШЕ ВЧЕНИЙ?

Хто більше вчений, лікар чи витеринар?

—Витеринар, бо корова, чи кінь, ніколи не хотять сказати, що їх болить і витеринар мусить угадати.

ГРУШКИ НА ВЕРБІ І ДІЙСНІСТЬ

Всі ми знаємо, що всяка війна не є вічна: Повоюють тай перестануть. Війна в світі це те саме, що пяний чоловік у хаті або в господарстві: напється, вдуріє, все потовче, понищить, порозгонить всіх з хати, худобу повипускає, покалічить, або й пустить з вогнем весь маєток. Потім звалиться і спить. Виспавшись, протер очі й галасує: Ой, що-ж це я наробив!

Але галасувати то мало, треба все знищене відбудувати, придбати і повернути, як було передше. Але все всінько знищене. Ціле його життя, або ще за діда, за тата то будувалось. Подумаймо, чи то на галу-балу можна так скоро направити й все назад мати як було?

Отаке само-самітко є з війною, але в тисячі разів гірше, бо коли пяний знищив лише одно, своє господарство, то ще сусіди, село або вся держава є при стані, все є як було, а війна все нищить і біда загальна однакова для всіх.

Дивіть, війна є далеко від нашого краю Канади, а як вона дошкуляє, пече кожного тут. А що доперва в Европі, Азії, Африці, де величезні, тонові вибухові куфри і скрині літають в повітрю, мов порохи на гостинці колись, падають і гли боко риють землю, нищать все життя.

Але війні буде конець. Вона перестане, як і всяка війна. Я не генерал, а гречкосій, і тому не знаю, і не мені знати, як і коли війна скінчиться. Одно я знаю, як і многі зо старших людей, що коли війна перестане гу-гукати, то довгі-довгі роки її дим буде виїдати людські заплакані очі.

Після попередної війни як було? Питаєте? —Майже від попередної війни аж до теперішньої — у всім світі було без робіття, кріза податкові тягарі, повні шпіхлірі вбіжжа, повні магазини добра — і лихо кругом, протягом 25 років, аж друга війна забурчала.

Чому, для чого я це пишу, на "фони" чи що? — Ні, а для того, щоб ми бачили дійсний стан, що є війна, що вона приносить і що по війні може бути, та щоб ми схаменулися, прийшли до доброї памяти і розуму, не буяли, не були байдужні та заздалегідь ратувалися перед надходячими злиднями, як можемо і як можна. По цій війні не буде повних шпіхлірів і магазинів.

Ті, котрих називають, що вони учені, професори, доктори, спеціялісти, рахмайстри, а котрі не знають як пшеницю, жито, гречку сіяти, бараболі садити й сапати, а вміють добре і смачно їсти та коштовною чортопхайкою їздити — а руці білі, білі як льоля і ковнірці ще біліші — вони знов зачинають ворожити та промовляти, що і як буде по війні; один такої, другий сякої, а один від другого мудріший!

Ті "учені" теревені, то є поновні грушки на вербі, а в лутшім разі, то є дозин "учених" міхів з гречаної вовни. Лише один з них, Др. Ганс Еліяс, професор з Університету в Стейтах, сказав і написав дещо по розумному. А це: залишити мізерне "панство" і біленькі руці і ков нірці та братися до праці: іти на фарми, бо лише там можна знайти ратунок і спасеня тіла і духа — по цій немилосердній війні, котра тепер палить огнем цілий світ і... спалить на вуглик. В іншій дописи я подав, що той професор американець каже, а тут я хотів би сказати дещо про найперші потреби для нас фармерів, як коли вже війна скінчиться. Ні, не тоді, але таки зараз, заздалегідь, щоб бути приготованими встрітити лихо, бо хату не пошивають в дощ, а перед дощем.

Дивіть, тепер в цілім світі, і в Канаді також, все робиться лише на війну і стріляти і пухкати. Що не для війни, то спинено виробляти або дуже ограничено до малої малости. У світі вже тепер брак всього, а також стали і заліза. Всі машини по фабриках перероблено для виробів на війну. Ну, війна стане. Треба все знов переробляти на передший лад. А тут буде брак сирівців до виробу. Бачите? Професор Др. Ганс Еліас знає, що каже. Фармері тай всі Канадіяни повинні знати також. То-ж не бажаймо журавля в небі, а тримаймо синицю чи воробця в руках. Зачинаймо від того, що маємо — і вперед! Таки зараз, сегодня, бо завтра може бути запізно.

Шануйте ту машинерію, що ще маєте. Плекайте худобу — коні, воли. Робіть вози, колеса, шнури з конопель. Розведіть вівці на вовну. Робіть прялки, веретена, варстати до ткання, деревляну посуду, а ганчарі — горшки, миски і іншу посудину, бо того буде брак. Виправляйте шкіри, — заячі, овечі, худоблячі; робіть шори, упряж для коней, шкіру на чоботи-черевики, ярма для волів. Робіть стародавні плуги, рала, борони і інше. Будуйте млини-вітряки, жорна, фолюші, ступи. Набувайте серпи, коси як це можна; столярські знаряди — пилки, сокири, молотки, гемблі, струги. Кузні будуйте! Дивіть, щоб у вас було все, що можна ще мати на лиху годину. І всі гарячо беріться до праці, старші і діти. Робіть самі мило. Шевці і кравці набувайте потрібні тулси, голки, смолу і інше. Всі і всі будьте приготовані до повоєнного життя. Господар Микола Гарасим.

НА БОГА ЧЕКАЮ

У зимовий вечір, пізно,
Між людьми тинявся,
Перемерзлий малий хлопчик,
Що Михасем звався.

Блукав, ходив помаленько,
Кругом озирався...
—Коли-ж той Бог вже надійде?
Сам себе питався.

Я вже довше так не зможу
На нього чекати, —
Бо вже змерзли мої ноги,
І сон кличе — спати.

o

Студінь, зимно... Коло церкви
На поріг сідає...
—Де-ж ти, Боже? Я так довго
На тебе чекаю.

—Змерз я дуже.... Чи ще довго
Маю тебе ждати?
О, я знаю, що ти прийдеш!
Так казала мати.

o

Іде гарна, якась пані,
Хлопчика питає:
—Ти до кого так говориш?
На кого чекаєш?

Хлопчик свої рученята
Від зимна стискає:
—Та на Бога! Він тут прийде!
Михась одвічає.

Тато мої вже померли,
Матуся заснула, —
Збудитися вже не хоче...
Я просив! — не чула.

Поки спати пішла вона,
Мені повідала,
Що не буде вона більше
Мене доглядала.

Що Бог мене возьме собі,
Бо я сиротина..
А тут його досі нема,
Вже пізна година.

Я на Бога тут чекаю,
Вже довго чекаю!
Він забере мене собі
До красного раю..

o

Пані взяла його руки.
Своїми розтерла.
Бо від зимна задубіли...
Слезу собі втерла.

—Ходи! Ти підеш зі мною!
Годі тобі ждати!
У моїй хатині будеш
Нині ночувати.

І взяла вона до себе
Сирітку маленьку;
Дала йому їсти, пити,
І одіж тепленьку.

Хлопчик малий, він до неї
Щиро привязався...
—Ти певно є, — є від Бога?
Раз її питався.

—А може ти ангел добрий,
Сиріток збираєш?
Бо ти дуже щира, добра,
Ніжне серце маєш.

Олена Степаник

МУДРИЙ СУСІД

Весною вилляла ріка й затопила чимало низьких фармів. Після першого переполоху, фармері почали човнами плива ти один до другого й скаржитися на нещастя.

До фарми Семена, яка вся була з напівтора стопи під водою, підплив сусід Гарасим і застав Семена як той ходив по подвірю, по коліна у воді, з ведром в одній руці й довгою жердкою в другій руці.

—Чого ти так лазиш по воді, Семене, питає сусід. —За чим нищпориш так жердкою?

—Та шукаю, де-то є моя криниця, щоб ось набрати ведро води.

ВИ спали смачно тої ночі, чи не так?

але ЮРКО був в Дієп!

ГАРНИЙ ХЛОПЕЦЬ ЮРКО —він працював зараз коло вас. Памятаєте, ви взяли його раз до дому на вечерю. Він дуже бавився з вашими дітьми — і ваша жінка була вдоволена. І тоді, цілком несподівано, він висовгнувся і вписався до війська. Лишив свою добру роботу, свою дівчину і свою будуччину. І він був в Дієп, підлазив попід беріг серед убивчого граду стали — борючись за вас і за вашу жінку і за тих ваших дітей, з якими бавився. І тої самої ночі ви спали смачно, чи не правда . . . в мягкім ліжку. Але Юрко не спав . . . І ви ще при добрій роботі — та щей маєте більше грошей.

Але думаючи про Юрка, вас це клопоче. Ви хотіли б зробити більше — не тільки для Юрка, що бореться за безпеченство вашої родини . . . але й хотете дати своїм дітям добрий початок у цій їх країні, коли війна буде виграна.

Ну, ви можете одно й друге зробити —як вложите кожний свій долар, на який можете покласти свою руку, у найпевнішу і найздоровшу інвестицію, яку коли пропоновано—Канадійські Бонди Перемоги. Що більше — ви найдете приємність з щадження своїх грошей способом Бондів Перемоги — будуючи на будучність — помаганням Юркові перемогти Вісь.

Памятайте, ці Бонди Перемоги, що ви купуєте—це не **давання,** а **позичання** вашій прибраній країні грошей на допомогу боронити вас. Ці гроші прийдуть назад для вас і ваших з процентом.

PL.40

ПРАЦЮЙТЕ -- ЩАДІТЬ І ПОЗИЧАЙТЕ ДЛЯ ПЕРЕМОГИ!

National War Finance Committee

ПАНЧОХА

Встав я рано в одну днину,
Взуватися хочу.
А тут дивлюсь, а я маю
Подерту панчоху.

Одна була ще без дірки,
Друга діру мала,
Жінка моя так сварилась,
Мало не сконала.

Я їй кажу: не гавкай так,
Буду нову мати!
Вона каже: —коли тую
Можеш залатати.

А я таки не послухав,
Йду нову купити,
Бо я такий, що в подертій
Не люблю ходити.

Але де то мені тую,
Одну купувати?
Ага! Правда! В фифтін склепі
Там можу дістати.

Залажу я на стріт-гару,
Тай їду до міста.
У стріт-гарі людей повно,
Може було з двіста!

Були старі і молоді,
Всякого калібру, —
Проти мене розсівся пан
В великім циліндру.

Видно що вже довго їде,
Бо сидить, дрімає.
А тут людей до трамваю
Більше прибуває.

Аж приходить одна дівка,
В руці хустку має,
І наперед по трамваю
Себе посуває.

Приблизилась аж до пана,
Що на пів куняє,
З руки впала їй хусточка,
А вона не знає.

Якраз впала на коліна,
Великого пана,
Дівка далі суне вперед,
А люде погані

Побачили, регочуться,
Аж той пан збудився.
Почав всюди розглядатись,
Аж за чуб вхопився.

Бо він думав, що то видно
Його сорочину!
Тож він скоро одним пальцем
Запхав в середину. — В.С.

У КРАМНИЦІ

В склепі довго бідний фармер
Вбранню приглядався,
Мацав його зі всіх боків,
І не відступався.

Склепар стоїть та нудиться,
Що довго чекає.
Аж нарешті купець фармер
Ось так промовляє:

— Та я можу взяти вбрання
Навіть в цю хвилину,
Як зробите невеличку
На цім вбранні зміну.

—З приємністю, каже крамар,
Щоб вам угодити.
Що хочете, в цім убранню,
Щоб для вас змінити?

— Та прошу вас, — каже фармер. —
Щоб його купити,
В половину тую ціну
Мусите змінити.

С.М.Д.

ПІДУТЬ ДО НЕБА!

Один піп дуже любив Бога й чарку. Раз покликав він одного зі своїх парохіян, щоб почистив його пивницю.

Чоловік знайшов у поповій пивниці досить велику скількість пляшок від горівки й почав виносити їх на двір, при чому він дуже старанно оглядав кожну пляшку до сонця. Піп саме тоді проходжувався по подвірю і сміючись, завважив як його парохіянин заглядав до кожної пляшки й каже:

—Шкода вашого часу, чоловіче добрий. Це вже все мертвяки!

—Я самий те бачу, батюшко. Ну, хай і так; але є хоч та розрада, що всі пляшки мали попа при своїй смерти.

В ЛІСКУ

Ганька в лісок забажала,
Ще й Михася собі взяла.
Зайшли в лісок, посідали,
І на себе споглядали.

Він рукою обіймає,
Щось говорить, сам не знає.
Кругом тиша, спить природа,
І між ними повна згода.

Ганька листок підіймає,
Чоло, очі закриває,
При тім щиро реготалась,
Бо Михася не боялась.

Чорт зза пенька заглядає,
Втіху, радість свою має...
Ой, що сталось, годі скрити,
Будуть люди говорити.

Мати доні виглядає,
Доня її десь гуляє.

Ой, Ганусю, де ти була?
Я кликала, ти не чула.
Вже так пізно, лягай спати,
Бо раненько мусиш встати.

Ганька ранком засипляє,
Щось болячі ніжки має;
В головоньці закрутилось,
Щось приємне їй приснилось.

О, сон дивний Ганька мала,
Вся громада о тім знала.
Люди Ганьці докоряли:
—Де ти взяла? — всі питали.

В ліску знайшла, темнесенькім,
На травиці зелененькій. О. С.

o

НЕ ТАК У НАС — ЯК У ВАС
(Гамілтон, Онт.)

В Гамілтоні є дурило,
Що других навчає.
Хотяй сам він моц немудрий,
Ще й клепки немає.

Точить других, а про себе
Не хоче згадати.
Тож від тепер клепки його
Будуть розлітатись.

Тут попина в гореславних,
Зявився дорослий;
До Юзь Динки скікіцькає,
Хоч часом оброслий.

Зівіз Двірцький при гоп, Пардон
Галю замітає,
А Сенс Ніц Гий, гачок добрий,
Тоненько співає:

"Ой у попа черевина,
Наш поп гарний, як калина!
Сютик білий собі має,
До Юзь Динки забігає".

В Шерман салєр збіглись стрільмей,
Своє місце мають,
І по свому, своє, своїм
З Дульським відправляють.

Галя Хова приспівує,
Кай Бан подуває,
А як вхопить кадильницю,
То моцно махає.

Пур Пів Лиха, хлопців дуже
Забагато мала,
Тай від того ніс червоний
На пиці дістала.

Один оженивсь з ляшкою,
(Другий) з бутлеркою ходить.
Ба! Вже навіть заручився,
Все на свій офіс водить.

А що більше неточного
Можна тут схопити,
То будемо в числах дальших
Всіх грішних точити. Риприп

o

ЗАВІЩЕННЯ АДВОКАТА

До одного безсімейного адвоката прийшла смерть і він помер. Перед смертю в своїому завіщанню він написав таке:

"Оставляю ввесь свій маєток дурням, бо з дурнів я це майно і надбав".

"TOCHYLO", Oct., 1942. Vol. XIII. No. 10:

ПРИГОДА ПОЛІЦАЯ

Івана Матвієвича обікрали. Поліцай приїхав розвідати про шкоду й про все в звязку з цим. Іван Матвієвич з жалем оповідає:

—Всю мою працю забрав злодій, все те, що я з тяжким трудом запрацював. І тільки вас полісменів є, —каже Іван Матвієвич, — а проте злодії крадуть, не боятися, мовби вас не було. Пощо тих полісменів нам?

Полісмен потішає розстроєного Івана, що злодій буде зловлений і вкараний за це, що обікрав Івана.

Виходять на двір і, поліцай бачить що його автомобіля, яким приїхав і оставив перед хатою, немає. Іван теж це бачить:

—Марна надія на вас, —каже до поліцая, — а то вже і вас обікрали! Пішки злодія не зловите!

—Розчарований поліцай каже в своїй обороні:

—Чи думаєте, що це той самий злодій, що вас обікрав, вкрав мій автомобіль?

—Я певний, що ні!

А. Будяк

РИБА

Як пізнати, коли риба є свіжою?

Потисніть пальцем в рибу. Коли притиснене місце скоро піднесеться назад як було, то риба є здоровою для ужитку.

Заморожену рибу треба вживати скоро розмерзнеться, інакше вона скоро пєсується.

Перед варенням, чи печенням, рибу найліпше розморожувати в зимній воді.

ТРЕБА ПЛАКАТИ

Раз малому Івасеві
Щось упало в око,
І там сидить, і там колить,
Десь в оці глубоко.

Івась з болю кулачиськом
Око натирає,
Аж червоне воно стало,
А біль не втишає.

Побачив це його батько,
І каже: — небого!
Не три ока! Ти лише плач,
А біль вийде з нього! —М.М.Г.

"ТОЧИЛО" Ч. 10. Рік 13. Жовтень, 1942

РОЗМОВА З СВЯЩЕНИКОМ

СВЯЩЕИНК: Курите, Іване?
ІВАН: Ні. Я нюхаю..
СВЯЩЕНИК: Що нюхаєте?
ІВАН: Я прошу святого отця, стидаюся таке слово перед вами сказати.

А. Будяк

НА ФАРМІ

ФАРМЕР: —Пане докторе, як ви вже так докладно оглянули мою жінку, то за одним махом загляньте й до хліва, бо мищось Красуля не моцно здорова.

ЛІКАР: —Чоловіче, але я не витеринар.

ФАРМЕР: —Ой, ой, десь ви такі! Гадаєте, що корова на тім розуміється?

ГОДИННИК КОМПАСОМ

Ваш годинник може послужити вам за компас. Коли хочете знати, колибудь у день, де є полудень, а після полудня інші части світа, то зробіть так:

Положіть свій годинник на руку так, щоб стрілка, яка показує години, була справлена просто до сонця.

Полудень тоді на годиннику буде якраз тим місцем, що є в половині між числом "12" і годинною стрілкою.

ВІРНА

Чоловік на смертній постелі каже до жінки:

—Ну, тепер, коли я вже помираю, то можеш сказати мені, чи все ти була мені вірна?

—Еге, —каже жінка, — хитрий! Ануж ти подужаєш?

ВІДНОСНЕ

Товстий фармер веде на поводі дуже худу шкапу, для продажі. Його загля нув другий фармер і почав глузувати з нього:

—Ти добре зробивби, якби самий заліз в ту шкапу, то кругліша виглядала б.

—Я це радо зробивби, — відповідає товстий фармер, — якби в шкапи був такий великий рот, як у тебе.

ВІННІПЕГ

Кажуть, що наш Святий Петро
Псується, стає тупим,
Бо що має друкувати,
То дає — чужим.

ГОВОРЯТЬ ПРО НОВИЙ ЛАД

Кажуть люде, добре буде,
Лад новий, настане,
Вже про "лад" говорять всюди
Багачі й міряне.

Кажуть люде, добре буде,
Будем панувати,
Все зло мине, усе лихе,
Не буде гуляти.

Кажуть люде, добре буде,
Усміхнеться доля,
Темні духи пощезають
І буде в нас — воля!

Кажуть люде, добре буде,
Рай у нас настане;
Ті, що нашу кров смоктали,
Усі позникають.

Кажуть люде, добре буде,
Права будем мати;
В кожнім краю лиш робочі
Будуть лад держати.

Кажуть люде, добре буде,
Для робочих жити.
Бо лінюхи, князі — сплюхи
Будуть всі робити.

Кажуть люде, добре буде,
Не будем робити —
На буржуїв — злющих збуїв,
Буде лекше жити.

Кажуть люде, добре буде,
Як ГПУ не стане
Й комісарів гнобителів,
Злющих препоганих.

Кажуть люде, добре буде,
Як Гітлер загине;
А Гестапо зле, ледаче
Відійде в дубину.

Кажуть люде, добре буде,
Як всі диктатори,
Вже здичіють, втечуть в ліси,
І пропасти, гори.

Кажуть люде, добре буде,
Як всі вражі "їсти"
Всі націсти, комуністи,
Пропадуть без вісти.

Кажуть люде, добре буде,
Як "Йосиф" здичіє,
Або стовпом соли стане,
Або одубіє.

А. Будяк

ВЖЕ ЗНАЄ

Учителька Михасенька
Раз в школі питає:
—Яку користь фармер з гуски
В господарстві має?

Михась мовчить і нічого
Не може сказати.
Щоб відповів, то почала
Йому помагати:

—Кожний фармер має яйця,
Мясо з гуски має.. ..
А що більше? —допитуєсь, —
Ти напевно знаєш!..

Що є в тебе, вдома, в ліжку,
Які ще придані?...
—О, вже знаю! —каже Михась,
Є блощиці, пані! —

С.М.Д.

СУЧАСНА ДОНЯ

Сидить Каська у вікні,
Гірко плаче з горя,
Бо чоловік на війні,
Далеко за морем.

А донечка розраджує:
—Пощо сумувати,
Підмалюйте уста й брови,
Підем танцювати.

Не будете сумувати,
Весело нам буде,
Бо не будуть обминати,
Нас нещасних, люде.

Прийдуть хлопці молодії,
Музики заграють....
Поцілують нас тоді,
Ну, і заспівають...

Здивувалась її мати,
Як таке почула,
—Я такого ще не знала
Як малою була.

Тепер доня ще маленька
А всі тайни знає,
Утре сльозу, розвеселить,
І порадить мамі!

А. Будяк

ФРАГМЕНТИ

Дійсне добро сам від себе
Починай ширити,
Коли хочеш собі й людям
Щось гідне створити.

Де два спорять, там все третий
Свого носа впхає.
Через сварку нерозумних,
Третий користає.

Можеш про всьо думку мати,
Та не всьо робити.
Одну мету мусиш мати,
Коли хочеш жити.

Що ти завтра хочеш зробить,
Можеш зробить нині,
Відрадніше тоді буде
У твоїй хатині.

Щоб любити дійсно, щиро,
І вірно кохати,
То ще треба до любови
І відвагу мати.

Своя гордість, своя пиха,
І злоби багато,—
Там де розум, у нас вітер,
Чогось все прокляте.

Нині стільки тих законів,
Що годі зчислити
У законах правди нема,
Тому гірко жити.

Лиш границі, барикади,
Плоти, перепони,
Поробили вчені собі
В своїй обороні.

Всюди добре, та найліпше
В дома проживати,
І спокійно з родиною
Бога величати.

Самолюбство, горе, лихо,
У темних буває.
Де розсудні живуть люди,
Роздору немає.

Нині, завтра, що день блище
До місця от того,
Де від праці всі спочинем
Без бажання свого. —

С. М. Д.

КОЖНИЙ ПРО СВІЙ ЛАД ДУМАЄ

Зустрічаю й питаю
Сусіда Івана:
—Чи знаєте, який то лад
По війні настане?

Скажіть, якого хотіли б
Ви ладу нового?
—Та такого, —каже Іван,
Щоб було щось з того!

Бо найбільший мені клопіт
Із жінкою, пане.
Ой, щоб то її нестало,
Як новий лад стане.

Бо, як той чорт коло мене
І надальше буде,
То новий лад не поможе,
Шкода навіть труду.

А. Будяк

ЕДМОНТОН, АЛТА.

Дуже грубий Кара Кош
В хаті пробуває,
І жіночу всю роботу
Що дня сам сповняє.

Його жінка Вари, Варе,
То велика пані —
Звихається і пуцує
В Сіен ресторані.

Цей товариш дуже мудрий,
Файний язик має,
Навіть з хати добрих людей
Файно проганяє.

Триста фунтів важить баба,
Що аж гара скрипить,
Як контрактор все на "райда"
Бабу тую возить.

Старий вже пес, той контрактор
І глухий не трошки,
Часто пиво він привозить
До цьої Явдошки.

Хоч є в нього жінка, діти,
Та стиду немає,
До грубої його дідько
Що дня притягає.

Старенький

ВИГОДИ В АМЕРИКАНСЬКИХ ГОТЕЛЯХ

Девенпорт Готель в Спокани, Вашінґтон, дає своїм гостям на памятку по одному новому центові як вони виходять.

o

Балтімор Готель в Ню Йорк Сіті має каплицю, куди гості можуть іти молитися. Тут студент може дістати лише один дрінк а не більше, бо бартендер стратить роботу.

o

До Валдорф в Асторія Готель в Ню Йорк Сіті ви можете підїхати потягом аж до самого готелю (в бейсмент-і). Вікна в цім готелю отворяються автоматично за натисненням ґузика. Раз ви тут зарегістровані, то ваші діти будуть дістати презенти від готелю на їх уродини, без огляду на це, чи ви стоїте в готелі, чи ні.

o

Пів години потім, як ви зарегіструєтеся в готелі Бравн Палас, Денвер, Колоридо, хлопець принесе вам листовий папір і коверту з вашим імям на них готові до переписки.

o

До Ст. Антоні Готель, в Сан Антоніо, Тексис, ви зайдете в тунель, — зареґіструєтеся, від вас візьмуть ваше авто, і еловейтором повезуть вас впрост до кімнати, де всьо є вже приготоване, як купіль, перекуска, зимний напиток, і папір до писання.

o

В Бісмарк Готель, в Чікаґо, ніхто не платить за дітей.

o

МикАлпин Готель в Ню Йорк Сіті має цілі поверхи покоїв зарезервованих для еспанців і портуґальців з Полудневої Америки зі службою, яка говорить тими мовами.

Фармер з Ґімлі

ЩО ТО Є ІНТЕРНАЦІОНАЛІЗМ?

Інтернаціоналізм є тоді, коли большевик скаже собі дати у французькім ресторані угорський ґуляж, краківської ковбаси зі швайцарським сиром, на легумін чеських книдлічків, а потім напється ренського вина, закурить єґипетського папіроса — і від цього всього дістане вкінці азійську холеру.

ЗАРАЗ ПОТРІБНО

Справа дуже важна! Зараз потрібно людей з головами, розуміється не порожними, бо світ жиє і робить поступ, і ми також! Світ є повний повітря і вітру, і ми також!

Потрібно людей таки ЗАРАЗ, і то таких, щоб були дійсними людьми й заплатили своє "Точило" цеї осені, ЗАРАЗ, так, щоб не осталося до грудня ні одного читача зі залеглим довгом.

Ви всі маєте голови й знаєте, що папір коштує, що паперу треба на велике й веселе "Точило", — бо на лопухових листях друкувати не можемо.. Тож всі з головами і без голов на алярм присилайте зелені доляри за своє веселе "Точило". АМІНЬ!

ЗАГАДОЧНА СПРАВА

Дивні дива тепер в світі
У людей бувають,
Що в одної мами діти
Ріжно виглядають.

Одно чорне, друге жовте,
А трете смагляве;
Пяте руде, шесте біле,
А семе русяве.

А там далі, то брунатні,
І бльондини в моді,
А десяте, якесь таке,
Описати годі.

Досить, що є много барвні,
Ріжної породи, —
Наче квітів ріжних в полі,
Чи там у городах..

Хто з вас може цю загадку
Мудро розвязати,
Прошу ,мені, на самоті,
По тихо — сказати. С.М.Д.

СКІЛЬКИ ҐРОШЕЙ Є В ОДНОМУ БІЛІОНОВІ?

Коли б чоловік викидав по тисячу долярів кожного дня відколи родився Христос, то до 1942 року викинувби лише 709 мільйонів. Щоб витратити цілий біліон, то треба тратити по тисячу долярів кожного дня від народження Христа аж до 2739 року.

От такий то великий біліон!

"TOCHYLO", Oct., 1942. Vol. XIII. No. 10.

ПРАВДИВЕ

Диктатори можуть збудувати собі трон з багнетів, але чи зможуть вони всидіти там?

o

Всі наші ґріхи можна простити, лише не можна простити метод, якими ми хочемо закрити їх.

o

Одного дня тато і син пішли на прохід. Питає син тата:

"Скажи мені тату, що то є електрика?"

"Не знаю", —відповів тато.

Ідуть дальше, а син знова питає: "А як переходить електрика через дріт"?

"Не знаю", відповів тато.

Син почав сміятися. "А, ти смаркачу, чого сміешся?" —питає тато.

"Та нічого собі, лише я чув як ти оповідав нашій кухарці минувшої ночі, що коли ти діткнешся до неї, то через тебе переходить 10,000 волтів сили" —відповів хлопець.

o

Одного разу бесідник виголошував промову. Один із слухачів з великої нудьги, запіяв як когут, і цим розсмішив цілу авдиторію. Бесідник перестав говорити, витягнув свій годинник, подивився на него і каже: "Година трета пополудні, когут помилився, бо думав, що то трета в ночі. Цього когутика треба сейчас післати до годинникаря до направи".

o

В Норвеґії Ґестапо заарештувало чоловіка, який щось до себе говорив"? — "Що ти казав до себе"? —спитали його. "Нічо, лише те, що я скорше працювавби для 10.000 німців, як для одного англійця". Агенти похвалили його і пустили на волю. Тимчасом показалось, що цей чоловік був грабарем на цвинтарі.

o

Одна автомобілева компанія розписала конкурс на нові моделі для будучих авт, такими словами: Висилайте нам свої нові моделі на авта; як приймемо їх ви виграєте надгороду; як відкинемо, то пляни остаються нашою власністю.

Один архітект відповів так: "Я оголошую компетицію на авта; вишліть мені своє авто; як воно мені сподобається, то виграє надгороду; як ні, то авто остає моєю власністю".

o

Один султан в Алґерії оголосив, що пошукує учителя музики, бо хоче вивчити цілий свій гарем грати на піяні. Коли такий учитель зголосився (а був це молодий француз), то євнух гарему сказав йому, що він мусить перше давати лекції на піяно йому, а долерва євнух буде це передавати гаремним одалискам, (дівчатам). Француз зімлів.

o

Багато людей думає, що "Чап Суй" повстав в Хінах. Тимчасом історія "чапсую" повстала так: Одного разу приїхав до Чікаго хінський дипломат, і вдався до найкращого ресторану, щоб приготовили йому щось оригінальне, чого він ще ніколи не їв. Властитель покликав свого кухара, Лі Гунґ Чанґ, і переказав йому замовлення. Кухар подумав хвилину, а потім сказав принести собі до кухні: молоду ситу курку, сухого листя з джасміну, екзотичних сосів і перцю, свіжої огородини, корінців з бульби і кільченого рижу. Все це він варив 7 годин (повільним вогнем). Як прийшов дипломат на вечеру і подали йому цю мішанину, він почав вихвалювати, що є це найлутша потрава, яку він будьколи їв. При кінці спитав, як називають цю потраву? Властитель ресторану не маючи іншого виходу, як лише видумати якесь імя, тому видумав "Чап Суй". Тепер в Америці є понад 3.500 ресторанів, де подають "чапсуй", лише приготовляють його в інший спосіб, бо дають до нього всяке старе мясо, а не курочку.

o

Цікавий похорон монголів. Коли пімре Монґол, то кладуть його на візок і женуть конем дуже скоро в пустиню. Фірманові не вільно оглядатися, бо є повірря, що коли він оглянеться, то всі злі духи будуть мучити його ціле життя. Отож фірман їде далеко в пустиню, а як вже є певний, що тіло десь по дорозі випало з воза, тоді вертає домів. На четвертий день вся родина помершого йде тою дорогою, куди їхав візок і шукає тіла. Але звичайно такого тіла вже немає, а є лише кости з нього, бо вовки і дикі пси зїли це тіло ще першої ночі. Коли так станеться, то ціла родина помершого тішиться цим, та кажуть, що покликав був добрий, бо навіть пси зїли його.

o

Недалеко Будійського монастиря, де живе тисячі монахів, є глубока пропасть (бо монастир побудований на горі), і коли пімре котрий монах, то завідатель мо-

настиря кидає це тіло в цю пропасть. В цій ярузі є повно диких псів і вони поїдають ці тіла монахів.

o

В ресторані в Колумбія Університеті в Ню Йорк Сіті оден з професорів сказав собі подати "Фіги і сметанку". Дівчина принесла йому фіги зо сметанкою. Професор подивився і каже до дівчини, що вона не принесла його замовлення. Дівчина вперлась, що вона принесла замовлення професора. Тоді професор пояснив її так: "Мадам, чи думаєш ти, що жінка і дитина є те саме, що жінка з дитиною"?

"Таке саме з фігами: Я хотів фіги і сметанку, а не тіги зо сметанкою".

o

В Тезас молодий нігерчук виповняв циркуляр на державну роботу. Між іншими питаннями було питання таке: Чи ти належиш до націстичної партії, або до такої партії, що хоче силою перекинути наше правительство?

Нігер відповів: "Так!"

"То до котрої партії належиш ти"? —спитав здивований урядник.

"До Репубіканської" —відповів горде нігер.

o

Офіцер промовляє до жовнірів і каже: Хто мені скаже, нащо ми прийняли дивіз, що першим обовязком жовніра є вмерти за свою відчину?

Ніхто не відзивався, аж встає придур куватий жовнір і відповідає: "Прошу пана капітана, ви помилилися, бо якби я був на вашім місци, то казав би жовнірам пер ше умертвити ворога, а потім вже не бу де треба нам умерати".

o

На поліцію в Гренд Репидс, Мішіган, прийшла дівчина поскаржитися, що хтось украв від неї 20 долярів.

"А деж ти тримала ці гроші"? —питає поліцай.

"В панчосі" —відповіла дівчина.

"Ну, а був хто в тебе в хаті того дня?

"Так, був сийлесмен, який демонстрував мені свою машинку до чищення" —докінчила вона.

o

Одного разу спитали Вудрова Вілсона, як довго бере йому написати 10 мінутову промову: "Два тижні!" —відповів Вілсон.

"Ну, а промову на одну годину?"

"О, це бере мені один тиждень часу"

"А якби, Ексцеленція, говорив дві години?"

"То до такої промови я готовий без приготовання" —сказав Вілсон.

І ЦЕ І ТЕ

В 1941 в Америці спожито всяких товщів майже 11 більйонів фунтів.

Діти звичайно говорять таким тоном, як говориться до них.

Чия згуба, того гріхів повна губа.

Любов покриває ріжне зло.

Хотіння тілесне —боротьба душевна.

Краще в житті пережити більше горя, ніж забагато радощів.

Хто на однім стережеться, то на другім попечеться.

Спокій здобувається силою.

Хто не має енергії, той кориться слабшому.

Хто зло перемагає, той Бога в серці має.

Хто кориться лиху, той сидить тихо.

Хлоп дає — піп бере!

Сіра людського обличчя є більше чутлива на малі атмосферичні зміни, як найчутливіший тепломір.

Найліпша спілка, то сатана і жінка.

Не дуси в собі грижу, викажи їй!

Не послугуйся ніким, як сам не можеш виконати діло.

Наука не має кінця.

Велике діло потребує розуму, праці, часу й великих людей.

Не говори там, де тебе не почують.

З свояком їж і напивайся, але помочі від нього не сподівайся.

Згода нікому не шкодить.

Згублене добре імя тяжко знайти.

Не квапся обіцяти, але квапся виконати.

О. С.

К-О-Н-К-У-Р-С

Видавництво "Точило" хоче зібрати в одну книжку, як готовиться славна українська потрава БОРЩ.

Проситься кожної господині в Канаді й Америці написати, як вона варить барщ. Що й кілько чого дає? Як довго варить, ціле поучення.

Внагороду веселе видавництво Точило кожній вишле даром гарну книжку! Поучення присилайте до Точила.

ЕКСТРА

У Вінніпегу є так багато дітей, що аж кожному на вулиці чіпали відзнаку (карточку).

НОВИНКИ З ШІКАГО

З інтеліґенції в Шікаґо один залюбився в "Вірочці" з Вінніпегу. Їздив до неї мощно що мінути; з духами тримав сіянси, кожного питався, що йому робити, а на конець оженився! Слюб взяв у Православних у Вінніпегу на алярм! Заліз у фрейт і привіз жіночку до Шікаґо.

Василіяни з католицької церкви при Райс вулиці занюхали, що їх овечка заблукала до православних і наробили мощного рейваху на пана дохтіра, що його слюб неважний та що він знову мусить переженитися, і то в їх косцюлку, Николая!

З великої любови до жіночки та спокою всіх — пан дохтір на сміх — взяв дубельтовий слюб у Василіян. Та це вийшло йому моц на великий грандзіозний шкандаль бо слюб недописав і дохтір взяв розвід з дуже любою Вірочкою.

З великої хмари, малий дощ.

— — — — — — — —

Другий дохтір помудрів. Василіяни винюхали, що в їх косцюлку Николая є коровячий дохтір і вже був жонатий два рази; має діти від обох бабів, але з номбер-ту жінкою слюбу не брав в косцюлку. І через величезний рейвах Василіянських попів, цей мудрий дохтір взяв у них слюб.

Що за дідько з тими "мудрими дохтірами" в Шікаґо?! Шкода, що до школи ходили! Не вміють навіть своїх голов подокторувати.

— — — — — — — —

Василіяни хапнули ще одну церкву в свої лапи. Бідні ті Шікаґовські свічкогаси! Тримали Капуцина замахайла; тримали Гопнухрія поки грошей в касі стало. А тепер опинилися під обухом Василіян. Тепер їм буде кінець, капут, бо з цих рук ніколи не вирвуться. Тут жаба всім циті дасть. Ви й так всі торбу січки варта.

МЕНЧЕСТЕР, Н. Г.

Тут грішників не бракує,
Ніхто не карає,
Бо Менчестер привабливий
Всього досить має.

Тут всі ходять до церковці,
Колєкту складають
А церковні урядники
Про нїщо не дбають.

Госпо́дарка тут в нас добра,
Лиш ніхто не знає,
Як секретар касієра
За чупер торгає.

Заїжається як когути,
Бійка зараз буде!
—Як тя мацну кулачиським
Попід самі груди!

А той йому повідає,
—Ти ще молокосос!,
Каже йому пан секретар:
—Ай гів ю понч на нос!

Аж на решті за чуприну
Себе половились,
І секретар і касієр
Дуже моцно бились!

Бо священик до нічого,
Старий як драбина,
В нашій церкві українській
Завів вже латину. — фе!
Далі буде

ВИЛЛІНГДОН, АЛТА.

Тут господар моц хрестини
У себе справляє!
При розході одну жінку
Моцно зачіпає!

Жінка просить: —лиши́ть, куме,
А він не питає —
Зі всіх боків раз і другий
Її моц щіпає!

Аж гість жінка розлютилась,
Тай почала бити!
Що аж мусів пан господар
Морду хоронити.

Аж по лисій головоньці
Лоскіт відбивався;
Пан господар від кулаків
Аж йойкав, ховався.

А жіночка господаря,
Пріємність ту мала,
Що ту бійку на мужові
Сама оглядала.

А так тобі! Нехай кума
Тобі добре всуне!
По голові, і по морді,
Дурний Келавсуне! — К.

ДОБРІ ЗЕМЛІ

240 АКРІВ виробленої землі близько Вінніпегу, 2 милі від Гонтон, Ман. Ніколи не вмерзає; земля добра, без каміння; прекрасні будинки є на обох фармах. Кращої землі за цю ціну близько великого міста не дістанете. Ціна $2600. (Тисячу тепер а решту на догідні сплати).

320 АКРІВ в Росс, Ман. Малі будинки; добра вода; 50 акрів вироблених. 38 миль від Вінніпегу. Знамените місце на вівці, худобу і мішане господарство. Ціна $1000 (Половину тепер, і на сплати). Хто немає багато грошей, то повинен цих дві фармі зараз купити, а доробиться.

320 АКРІВ в Балморал, Ман. Добра земля. Каміння нема. 80 акрів поля; 200 акрів; обгороджені; без будинків. Жерелова вода. Ціна $6.50 за акер. Добра нагода для когось.

160 АКРІВ, 70 вироблено. Чорна земля; добрі будинки; вся машинерія, трактор, 5 коней, 8 дійних коров, бугай, 10 свиней, 130 дробу, 25 тон сіна; 350 бушлів збіжжа; сад. Ціна $3350. (1350 готівки і решту 2000 на сплати.

160 АКРІВ в Кован, Ман. Хто купить, то ніколи не пожалує. Добрі будинки, добра земля, сад, коні і все проче за $1800.

● **ПЕКАРНЯ**—добре вироблений бизнес через 15 років. Будинок, печи, вози, троки, і все як стоїть, лише за $6,500. Це є надзвичайно добра нагода для когось, хто хоче добре жити без баса над собою.

ОДИНОКИЙ БИЗНЕС

В Канаді й Америці — продається через важні причини. Компетиції нема. Хто буде може його провадити. Приносить сталі великі доходи. Поплатний вироблений, готовий! Ручимо, що хто цей одинокий бизнес свого рода купить, то ніколи не пожалує. Пишіть за поясненнями й услівями до:

СТОР на продаж, у місті Вінніпегу, в самім центрі великого руху. Всьо кеш бизнес. Є 85 процент покупців. Місячний оборот $2000. Через каліцтво продам або заміняю за 6 кімнатну хату в місті. Склеп зі всіма приборами і товар — $2500. Зголошуйтеся до:

CANADA REALTY CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

ПОЗІР!

Шадіть цинк і мідь, якого дуже потрібно для военних виробів. Без сумніву, що у вас знаходяться деякі кусні цього металю, або зелізні річи, без котрих можете обійтися,— то сейчас давайте їх на виробу конечно потрібних военних річей.

ДІ ПАС, МАН. І ВІКТОРІЯ, Б. С.

Пітьо Гар П. Ик приїхав до Канади 1928, а бабину Єп Рину спровадив 1929.

Єп Рина відразу почала дівочити на фул спід з Паном Цюком і до року здобула собі Марійку. Тепер Марійці 12 років, а хлопчик, молодший, то не знати від котрого бузька, бо вдався у Єп Рину.

Єп Рина аж гине за Паном Цюком, старою малпою. В хаті в неї все буває сварка, бо Пітьо викидає з хати як вісоть соломи, а його жінка, Єп Рина, все приносить його назад до дому. Пітьо все знає й не може ніяк позбутися дідька з хати.

В осени, 1941 Пітьо Гар. П.Ик поїхав з тої досади до Вікторії в Бі. Сі., а на весні спровадив свою кубіціну Єп Рину. Ой, то то Пан Ацюх ридав, плакав, як вона сідала на трина. Так рув як бик! Щуп Єга його питає, чого рує, а він рече: —Ой, як мені тепер спати, як мені тепер жити? А бувало всі троє в купі все бували, а тепер ні, бай гали.

Через дурну бабу бідний Пітьо до трьох місяців мусів вислати Пан Ацюкови тикет до Вікторія, бо Єп Рина без того старого чорта не може дихати. От проклята баба, і варіят старий. — Подав Івась Ш.Евчук.

ПЕРЕХИТРИВ ПОПА

Старий Кирик стрінувся в неділю з священиком і почалась балачка. Зі звичайної мови перейшло до дискусії на релігійні теми. Священик доказував, що кожний його парохіянин повинен бути дійсним членом; треба, —каже, в своїй парохії завжди бувати, і завжди давати. Жити, — казав священик, — треба чесно, не грішити й до сповіди що неділі приходити, а причащатись то й що дня не булоб зле.

Старий Кирик — почувши таке, перепросив священика й каже:

Я не можу зрозуміти, нощо мені йти до сповіди як я буду чесно жити й не грішити? Якщо я не буду грішити, так не потрібно йти до сповіди. Скажіть, отче чи не правда?

—Мушу вам признати рацію, — сказав священик.

—Я не сказав до ладу й багато.

—Ми не до ладу говоримо!

А. Будяк

"TOCHYLO", Oct., 1942. Vol. XIII. No. 10.

ЦІННІ Й ЦІКАВІ КНИЖКИ

ЗА ПОЛОВИНУ ЦІНИ

Лише на місяць Вересень і Жовтень 1942
Тож спішіться зі замовленням!

НОВІ КНИЖКИ

Для Рідних	.35
Тайни Життя	.25
52 Тайни, — варто знати	.25
Тайни краси	.25
Зрівноваження життя	.25
Київ і Рим	.25
Світає день	.25
Як дістати чого серце бажає?	.25
Вона і Я	.25
На Чужині	.25
Лише для бабів	.10
Розбійник	.10
Порадник про кохання	.25
Штуки	.10
Щасливе подружжя	.25
Як стати богатим	.25
Магічне місто	.80
ДУМИ і ПІСНІ, В. Тулевітрів	.25
Як ворожити з горнятка чаю	.25
Чим я буду?	.10
Літературний Сміх	.35
Віндзор готель	.10
Кохання	.25
Як позискати любов?	.20
Як забезпечитись на старі літа	.05
Як все бути здоровим	.15
●	
Факти про попів	.05
Календар Точило за рік 1934	.25
Календар Точило за рік 1935	.25
Календар Точило за рік 1937	.25
Річник Точила за роки: 1930, 1931, 1932, 1933, 1934, 1935, 1936, 1937, 1938, 1939 і за рік 1940. Один	1.75
Як причарувати кого хочете	.25
Як причарувати дівчину	.25
Як ворожити картами	.10
Боротьба за волю, 5 чисел, 1 за	.25
БУКВАР, для Рідних Шкіл, Матвійчука	.45
Невідомий Чоловік, цікаве опов.	.50
Тисячу і Одна Ніч, ч. 1 і 2. Обі—	.75
СЕКРЕТ МОЛОДОСТИ	1.00
СЕКРЕТ МУЖЕСЬКОЇ СИЛИ	1.00
Вибрики попів	.01
НАШЕ ЖИТТЯ, журнал	.25

● Застій — це смерть! Щоб не було застою, то потрібно руху, акції, діяльности.

В зимові вечорі, неділі, свята,— кожної суботи ви повинні відограти на сцені у своїм Народнім Домі одну або дві комедії. Це буде рух! Це розвеселить монотонне, буденне життя всіх. Грайте оці нові комедії:

АКТИВНЕ ЖИТТЯ

В здоровому тілі — здорова душа. Щоб тіло було здорове, то потрібно руху, вправи. Чим скорше роблять мускули, тим скорше людина думає, діяє. Для виховання розумних, скоро думаючих й здорово-думаючих, характерних людей, — то конечно й вправи і науки.

Кожного місяця діти повинні відограти одну з пониших діточих пес.

Мої діти повинні читати оці українські книжки, щоб могли розвиватись духово та стали добрими і характерними — для потіхи своїх родичів і великого українського народа. Я ще нині посилаю за цими книжками для своїх діточок:

Олеся, повість з козацьких часів	.20
ПЕРШІ ВОЛОСКИ, на 1 дію	.15
ОЛЕСЯ, історична пєса, на 2 дії	.20
ЗАБАВА В ІСТОРІЮ, на 1 дію	.15
ШЛЯХОТНІ ХЛОПЦІ, опов.	.05
ДЛЯ РІДНИХ ДІТЕЙ	.40
ВОВК В ТАРАПАТАХ, опов.	.05
КНЯЗЕНКО ЗАБАВИ, оповід.	.15
ЛІСОВИЙ ОГОНЬ,	.15
БАЖАННЯ СЛАВКА, цікаве	.05
В СТУДІЇ МАЙСТРА, гарне	.10
ЛЕВ І КРИЛИК, ілюстроване	.15
ЗОЛОТА МУХА, канал. опов.	.05
ЦІКАВІСТЬ, монольог	.05
52 ТАЙНИ, наука, розрада	.25
ЧИМ Я БУДУ? поучаюче	.10
ОТО РАЗ! — на одну дію	.10
СЛАВКО В ТАРАПАТАХ, "	.15
КОСТЕВІ ЗБИТКИ, на 1 дію	.15
ВИТАЙ ВЕСНО! — на 1 дію	.15
ХИМЕРИ СЛАВКА, на 1 дію	.15
ШТУКАРІ, на одну дію	.05
ДЯКО-УЧИТЕЛЬ В ШКОЛІ, "	.10
НА ВАКАЦІЯХ, на 1 дію	.15
КИЦЯ - БАБКА, на одну дію	.10
ОТОМАН В ЦЕБРОВІ	.15
ЦІКАВІСТЬ,	.05
ЗЛИЯ ХЛОПЕЦЬ,	.10
НЕВДАЛИЙ ІСПИТ, на 1 дію	.15
ДЯК УЧИТЕЛЕМ, на 1 дію	.15
ЧЕРГА,	.05
НЕ ЗАБУЛИ, на одну дію	.15
ПЕРШЕ ГОЛЕННЯ, на 1 дію	.15

PROMIN PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man

ПИЙТЕ ЗДОРОВІ!

●

Маємо на продаж оригінальний секрет з Европи, як виробляти дуже здоровий, шипучий, смачний, пахучий, приємний напиток (софт дрінк).

Ручимо, що своєю якістю і смаком сам собо буде продавати, такий добрий!

Хто купить цей секрет вироблювання цього нового напитку, той скоро збагатіє і подякує нам.

Пишіть ще нині засилаючи свою оферту до:

CANADA REALTY COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● **УВАГА!** — Не дріть, не кидайте, не нищте цього "Точила." Продайте його, або дайте до організації, що збирає папір, кости, залізо і катрання для военних цілей,— ДЛЯ ПОВІДИ!

КОНКУРС

Славне й веселе "Точило" устроює Конкурс для всіх у Канаді, Америці і в Бразилії.

Хто напише до кінця цього року, який повинен бути НОВИЙ ЛАД У СВІТІ, або якого ладу він хоче, — одержить одну з понизших надгород цілком ДАРОМ.

1-ша надгорода, книжок за	$10.00
2-га надгорода	5.00
3-та надгорода	2.50
4-та надгорода	1.25
5-та надгорода	.75
50 надгород, кожна по	.25

Кожний щось одержить. Тому всі пишіть про Новий Лад у Світі. Конкурс замикається 20-го грудня, 1942 р. Всі пишіть і шліть ТЕПЕР до:

PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

ЦЕГОЛЬНЯ

Одинока на цілу Провінцію Саскачеван. Великий бизнес! Спродам дешево через старість за $8000. або прийму спільника з $5000. Фабрика, 3 хаті, других пару будинків і 5 акрів глиняної землі. Це є знаменита нагода. Пишіть або приїздіть ще нині до:

CANADA REALTY CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man. Canada.

Classified Advertising

КЛЯСОВАНЕ ОГОЛОШЕННЯ

TO BUY, SELL OR EXCHANGE — USE TOCHYLO (PROMIN) WANT ADS
КУПУЙТЕ, ПРОДАВАЙТЕ, МІНЯЙТЕ — ЧЕРЕЗ ОГОЛОШЕННЯ В ТОЧИЛІ.

PHOTOS

● ФОТОГРАФІЯ — з малих фотографій робимо великі, зі старих—робимо нові. Робимо портрети, перемальовуємо, побільшуємо і кльоруємо всякі фотографії. Виробляємо 1 рольку фільмів і всі фотографії з неї за 25ц. В бізнесі вже 27 років. Кращих і ліпших не дістанете ніде.

HAND-PAINTED PORTRAITS, ANY SIZE our specialty. Professional developing and printing. No foggy negatives. All prints guaranteed to be clear and sharp. FILM rolls, any size developed and printed 25c. Postcard size prints 5c each. Don't gamble by sending valuable films to amateurs. Get the best from a firm 38 years in business.

PHOTOGRAPHERS! SEND YOUR NEXT Film Rolls for DEVELOPING AND PRINTing Any size printed and developed 25c. Prints guaranteed to be sharp and brilliant. Extra Prints 3c each. A customer once — a customer always! Photo Art Service, 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

PRINTING

BOOK, MAGAZINE OR PAMPHLET PRINTing in Ukrainian or English. Have your next mail-order catalogue, stationery order or special printing problem handled by printing specialists. Free Estimates. Translationour specialty. Publishers, Dept. 7, 623 Selkirk, Winnipeg, Man

REAL ESTATE

EXCHANGES — OUR SPECIALTY. FOR quick sale, list your property with us. Service that will bring best results. From coast to coast. Canada Realty Co., 623 Selkirk Winnipeg, Man., Canada.

SECRET OF MAN'S POWER! INEXPENSIVE home treatment that restores vitality, confidence and strength. Absolutely harmless. A natural home remedy that has changed the lives of thousands of men by making them lively, alert, full of vim and vitality to an old age. Full instructions only $1.00. Gay Products, 3551-B., Winnipeg, Manitoba

MUSICAL

SONGWRITERS! ŠE SUCCESSFUL! HAVE songs in perfect shape for publication — in Canada. A great aid recently released: "Canadian Song Lyrics", a book of songs composed by amateur Canadian songwriters. 50c postpaid. 3651-B, Winnipeg, Man.

● ІВАН МЕЛЬНИК уділяє лекції музики на піяно, вчить Теорію і Гармонію Музики. Ціни уміркковані. 453 McGregor Street, Winnipeg, Man.

A TOCHYLO-PROMIN WANT AD CAN HELP you buy or sell, quickly and easily, Try it

СПЕЦІЯЛІСТИКА ЗАДАВНЕНИХ НЕДУГ

УСПІШНО ЛІКУЄМО: Ревматизм, Нервовість, Параліч, Ломбего, Сіятику, Гемороїди, Мочовий міхур, Жовчеві камінці, Лишаї, Жолудок, Утрату мужества, Жіночі слабості з довголітною практикою. На запити залучіть 3 центи марку.

DR. A. YAREMOVICH

354 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

PERSONAL

MAGIC SHARPENER — MAKE YOUR DULL razors and razor blades sharp and shaving a pleasure instead of an ordeal. For a shining, smooth face, send 25c to GAY PRODUCTS 3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

● НОВІ РОВЕРИ (біцикли) маємо на продаж по уміркованій ціні. Також уживані. Направляємо ровери і маємо всі части до роверів. Скора услуга. Заходіть або пишіть до — свого: Romaniuk's Bicycle Shop, 695 Flora Ave.

● ГРАМАТИКА! — Довго ожидана Граматика української мови, подана в англійській мові — з лекціями мови і зі Словарем вже є в друку! Це є книга неоціненої вартости для українців в Канаді і в Америці. Наша молодь місто чужої мови вчитися у вищих школах, може вчитися своєї рідної. Для повного успіху потрібно ще великого Українсько-Англійського та Англійського-Українського— Словаря, який вже готується. Граматика ще й тим корисна, бо чужі зможуть легко вивчити українську мову, а наша молодь свою мову і англійщину. Книга матиме около 300 сторін. Ціна $2.00. Замовляйте наперед, бо друкується мала скількість. Tochylo Publ Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

ХОЧЕТЕ БУТИ ЩАСЛИВИМ?

● ● Чи ви хочете бути щасливим, всселим, безжурним, щоб ваша жінка ніколи з вами не сварилася; все любила вас; шанувала й обожала вас; була горда вами; все любенько обходилася з вами; дорожила вами, ніколи не злостилася на вас' все була вдоволена вами, то ще нині напишіть за порадою; залучаючи пятьдесять центів на дзвірочну відповідь.

GAY PRODUCTS 3651_B.. Winnipeg, Man., Canada

MUSIC LESSONS — PIANO, THEORY AND Harmony taught. Reasonable rates. John Melnyk, 453 McGregor St., Winnipg. Man

МАЄТЕ ВЕЛИКУ НАГОДУ!

Ви маєте велику нагоду дістати цілком ДАРОМ дуже вартісну й цікаву книжку, так звану:

● "ЧИМ Я БУДУ?" ●

Вришліть нам адреси всіх людей яких лише де знаєте, а ми сейчас вишлемо вам повищу книжку цілком — ДАРОМ! —

MARS BOOKS - NOVELTIES, 3651_B., Winnipeg, Man., Canada

DR. M. KANCHIER
ДЕНТИСТ
Телефон: 55-202
615 Selkirk Ave., Winnipeg

● КРУЧЕНА ГОЛОВА ●

● Не одна жінка або чоловік терпить ● на біль або заворот голови за дар- ● мо. ГІРСЬКЕ КОРІНЯ усуне заво- ●рот голови напевно! Не потрібно ● мати кручену голову, бо за $1.50 ● дістанете пачку ГІРСЬКОГО КО- ● РІНЯ, яке прогонить заворот го- ●лови, і освіжує та скріпляє ціле ті- ● ло. Замовлення шліть до:

ST ANDREWS SUPPLY
P. O. Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

● КУПУЄМО всякі рисунки сміховинок в образках (комікс, фони (пайпер). Рисунки добрі і зіл, але власно видумані, нові; також рисунки для жартів. Присилайте що маєте! Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

● Шість місяців будемо висилати вам смішне "Точило" даром (для одного в кожній місцевости), як пришлете нам всі імена і адреси людей зі свого міста або кольонії. Зазначіть хто чим є або чим занимається.

ОБЕЗПЕКУ на старші літа вишлемо кожному цілком даром, хто пришле нам адреси людей зі своєї кольонії. MARS BOOKS AND NOVELTIES 3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

● СМІЮСЯ, бо голюся без болю і з приємністю. "Меджік" держить мої бритви і бритівки все остримі. Мені не потрібно більше йойкати, кривитися та мучитися тупими бритвами. "Меджік" остритель коштує лиш 25ц Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● ПЛАТИМО за ново-написані комедії, драми, діточі представлення, пісні, прозу, жарти, і все, що пишете. Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg GAY PRODUCTS 3651-B., Winnipeg, Manitoba, Canada

DO YOU WANT TO MAKE EXTRA MOney? Read Tochylo-Promin Want Ads and notice the many ways people are using to make money. Why not run an ad of your

ЯК відгадати кілько кому років та котрого дня і місяця родився?— 5ц. ЯК відгадати невідомі числа? — 5 ц. Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

Canada's Ukrainian National Magazine

ТОЧИЛО 5c

Established 1929

GRINDSTONE

Promin Publication

УКРАЇНСЬКИЙ ІЛЮСТРОВАНИЙ МІСЯЧНИК ГУМОРУ ТА САТИРИ

За "Точило" все треба платити наперед. Передплата в Канаді і Америці на один рік лише доляр і пів.

Ч. 11. Рік 13. Листопад, 1942 TOCHYLO PUBLISHING CO 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada Vol. XIII. No. 11. November, 1942

ДО ПОБІДИ!

Наші хлопці всі відважно
В бою поступають,...
Перед ними вороженьки -
В паніці втікають.

ПОТРІБНО сторників, антик, агентів і продавців, продавати журнал "Точило" і книжки в кожній місцевості.

● НЕ СИДІТЬ НА ПЕЧІ,— Будьте діяльними! Продавайте славне смішне "Точило" всюди, в зимі і в літі, кожному! Творіть сміх, веселість для здоровля! Нехай ніде не буде ні одного українця без веселости!
Tochylo Publ Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

ВОСЬМЕ ЧУДО СВІТА. Вірте, правдою є, що коли б "Точило" мало ті всі гроші, які йому добрі люде завинили, то могло б виходити на 1000 сторін кожного дня, стало. Ану, всі довжники відгукніться, а буде восьме чудо світа! Шліть залеглість негайно! Ви вже повинні знати, що за "Точило" треба платити наперед!

● РОБІТЬ від 50 до 500 долярів кожного місяця в себе вдома на своїй землі. За $1.00 тепер дістанете українську книжку, в якій є поучення як плекати і продавати новий рід ростини для їди, на який все і всюди є великий попит. Поплатніше заняття як плекання пшениці. Цю ростину можете плекати всюди, не робить ріжниці де ви є. Майте стале, поплатне заняття на ціле життя! Ціна $1.00.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

ДІВЧАТА! ЖЕНЩИНИ! За гарними добрими й дешевими суконками, панчохами, і т. д. заходіть до нас. Також висилаємо на кольонію. Пишіть!
Durban's Style Shoppe, 567 Selkirk, Wpg.

● ХТО не думає, або не хоче платити за "Точило", то нехай його не бере,— бо не хочемо потому мати судові тяганини з такими людьми, що люблять кривду свого веселого Видавництва.

● ШПИТАЛЯМ в Канаді, до кожної бібліотеки — висилаємо "Точило" даром. Впоминайтеся!

НОВІ— посткарти, від яких будете сміятися і плакати. 4 за — — — 5ц.
—Як відгадати хто кілько років має та котрого місяця родився 5 цнт.
—Як відгадати невідомі числа 5 цнт.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

● КОЛИ ХОРІ, пишіть за порадою, яку уділяємо даром. Одиноке українське заведення на ваших услугах.
St. Andrews Supply, 3651-B., Winnipeg, Man

● ХОЧЕТЕ ПУКНУТИ— від сміху? Хочете кочатися по землі 8 днів від реготу, то ще нині замовте собі — книжку під назвою: "ДОЗИН ГОЛИХ" за 15ц. А другу— "СТАРИЙ КАВАЛІР" за 15ц. — в "Точилі".

IF YOU DO NOT FIND WHAT YOU WANT why not advertise? Our low rate of 2c a word makes that possible.

ДЕ нема порядку, успіху не буде. НАШ КЛИЧ: "НАСТЯ ПОНАД ВСЕ

ДРУКАРНЯ "ПРОМІНЬ"

● Виконує всякі друки на провінцію найдешевше і скоро доручує:— Статути, Членські і братські книжочки, афіші, летючки, білета, коверти, базарові тикета, наголовні листи, запрошення, бизнесові картки, музичні ноти, стяжки, ленти, книжки, календарі, і пр. Піддержуйте одиноке просвітне Видавництво в Канаді і шліть все, що маєте до друку до незалежного Видавництва:
PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● ТИКЕТИ на рольках, можете дістати у нас, всякого рода, з друком імя вашого товариства, відповідні для ваших потреб. Тикета нумеровані, передзьобані, легко відриваються. Кольори: сині, білі, рожеві, зелені, жовті. За 1000 $1.50; 2000 лише за $2.75; 5000 за $4.75. Замовляйте!
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● ВСІ РАЗОМ присилайте власно видумані веселі вірші, жарти, оповідання, поезії, пригоди, комедії, рисунки, казки, сатиру, байки, новелі, повісти, пісні українські і англійські, загадки, відчити, розвідки, драми, монольоги, диальоги, діточі представлення, переклади, і все що маєте, а ми видамо книжкою для вас, і заплатимо.
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

ГРАЙТЕ!

Советський Розвід, на 1 дію —	.15
Горнятко Кави, на дві дії —	.25
Засвистали козаченьки, —	.25
За женихами, на одну дію —	.20
Хитрий Льокай, комедія на 1 д.	.15
Старий Кавалір, на 1 дію —	.15
Свій до свого, на одну дію —	.20
Чудовий Зять, на одну дію —	.15
Комедія Артиста, — —	.35
Пригода з штанами, на 1 дію	.25
Кохання з перешкодами, комедія	.25
Літературна комедія, на 1 дію	.30
Слово як воробець, на 1 дію	.15
Мельникова Гандзя, — —	.25
Не пхалися, пібралися, —	.20
Ого! — — — — — —	.05
Пан Ринколиз — — — —	.15
Одлюдок — — — — —	.25
Зелений Байрак, драма, 4 дії	.35
Винахід, — — — — —	.25
Остання ніч у польській тюрмі	.25
У пазурах российського Чека	.25

PROMIN PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

ПРИМІРНИЙ ГРІШНИК

Я є грішник винуватий,
"Точило" читаю,
По сусідах за ним лажу,
Бо свого немає.

Але цього більш не буде,
Нині прирікаю,
І в цій хвилі за "Точило"
Доляр посилаю!

Коли б кожний от так зробив,
То було б всім мило,
Бо що тижня всі читали б
ВЕЛИКЕ "ТОЧИЛО!"

ВАЖНЕ!

—Щоб народ вічно був нічим, нічого не знав, був безсильним і вічним попихачем у других народів,— то вчіть його чужою мовою або не вчіть нічого. —Борис Грінченко

ХОЧЕМО УСЕ МАТИ,
І ВСЕ МИ БИ МАЛИ,
КОЛИ Б ПРО ТЕ, ЩО ХОЧЕМ,
ВСІ ЩИРО ПОДБАЛИ. —С.М.Д.

—Присилайте адреси своїх знакомих а ми вишлемо їм оказове "Точило".

—"Точило" на рік в Канаді і для Америки та Бразилії коштує $1.50

—Станьте членом Товариства Вільного Слова "Кузня" і дописуйте що хочете до "Точила" через цілий рік. Цілорічна вкладка лише 1 доляра.

—За зміну адреси числимо 10 цнт.

—На кредит "Точило" нікому не висилається. За "Точило" все треба платити наперед.

—З кожною дописею я посилаю для славного "Точила" на масний шмір.

—Не вільно стерати або замазувати своє імя і адресу на наліпці "Точила", бо тоді редакція не знає від кого "Точило" завернулося й не знає кого виписати з листи.

—Безіменних дописей не міститься.

—Наш клич: Настя понад все!

—Хто "Точило" не читає,
Дуже сумний виглядає.

● ДОБРА в Канаді і Америці не буде так довго, як одно "Точило" будуть читати 5 або 20 людей. Кожний повинен мати своє власне Точ.!

"ТОЧИЛО"—одинокий український ілюстрований журнал Гумору та Сатири в Канаді і в Америці. Видає в половині кожного місяця Видавництво "Точило" в своїм головнім офісі і робітні під числом 623 Селкірк Авеню, Вінніпеґ, Манітоба, Канада. Редактор С. М. Дорощук, замешкалий під числом 591 Селкірк Авеню. Передплата на рік в Канаді і Америці виносить лище $1.50; на пів року 85ц.; Поодиноке число 10 центів.
Дописей не звертається. За оголошення редакція не відповідає. Імен не виявляє. Бездозволу Видавництва нічого не вільно передруковувати. ВСІ права застережені. ЗАРЕҐІСТРОВАНІ 1930 р.

GRINDSTONE (TOCHYLO)—(Registered under the Manitoba Newspaper Act.) The only Ukrainian Illustrated Monthly Magazine of Humor and Satire in Canada and United States. Printed and published by the Tochylo Publishing Co. at its Head Office and place of business:— 623 Selkirk Ave., in the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba. — Subscription in Canada and abroad per year $1.50; half yearly 85c. Single copy 10c. — The Best Sales and Advertising Medium among Ukrainians in Canada and U.S.A.
All Rights Reserved. Copyright, 1930 by Tochylo Publishing Co. S. M. Doroschuk, Editor residing at 591 Selkirk Ave., Winnipeg.
TOCHYLO PUBL. CO. 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN. CANADA

Бонди побідять!

ҐАМ - ҐАМ

Як не буде ґам-ґам, то не буде там — тої поживи, де її потрібно, щоб виграти війну.

Ґам-ґам це є той середник, без котрого поступ і успіх є неможливий.

Ґам-ґам рішає долю, і рішить долю в цій завзятій кровавій війні.

Майже кожний з нас має свого сина в цій війні за свободу. Кожний з нас знає що голодний вояк не має сили воювати. До сили й успіху в цій боротьбі конечно потрібно поживи для виграння війни. Цю війну виграє той, в кого буде подостатком поживи, убрання засобів воєнних.

Фармері так само є в цій війні, як і ті, що виробляють зброю по фабриках. Механіки виробляють зброю для нищення ворога, а фармері достарчають поживної зброї для жолудка нашого війська. Одні й другі є важні в цій боротьбі.

Фармері повинні плекати збіжжа, огородину, худобу, вівці, свині, дріб, щоб достарчити великій армії всякої поживи і шмаття. Кожний кусник землі повинен бути зужитий для якнайбільшої продукції, видатности.

Перемоґа в цій війні залежить на поживі. На кожнім з нас лежить обовязок працювати для воєнних потреб, щоб остаточно здобути перемогу.

Тепер о ніщо більше не розходиться, лише о перемоґу. Без перемоги всі ми нічого не вартуємо.

Працюймо для перемоги!

"ЛИСТ"
МАЛИЙ ФЕЙЛЕТОН.

Шановний Пане Редахтір:—

Отсе вперше пишу до вас кілька слів. Давно вже я збирався до вас написати, але все чомусь мені кінці до купи не сходились; а то як самі знаєте в теперішних часах то й не знати про що, та до чого взятися, чи, як то кажуть "з котрого кінця зачинати"? Не знаю як там у Вас в Канаді, але тут у нас в Америці, а головно в тім нещасливім Ню Йорку, то все тепер в гору пішло! То добре. Колись, то тільки клопіт з мясом був, а головно з ковбасою, а тепер не то що, але вже й яйця вгору пішли й то таки досить високо, що годі вже довше бідному чоловікові на світі жити.

Хто я є, то про те другим разом напишу, бо нині я мушу йти до свого сусіда на хрестини, бо йому минувшого тижня бузько дитинку приніс. Але мені не дивно, бо в Америці тепер всі працюють бо держава у війні. Кожний мусить прицювати, щоб чим скорше ту війну виграти. Ну та й бузьки тоже не дармують і свої обовязки як слід виконують, а декотрі то й бідкаються, що й по двоє нараз мусять нести, бо так всі бізі що аж страх. А крім того є ще чутки що, як хто чого потребує, то нехай чимскорше замовляє, бо пізніше то хто знає може й доставити не буде можна, може й бузьки замість дітей то що інше будуть носили. От якого клопоту не но тільки нам але й тим бідним птицям той фірер наробив. А щоб його розсадило!

Тут рівнож засилаю моні-ордер на дальшу передплату Точила, бо не хочу бути такий холерник, як мій сусід Данило, що все тільки позичене читає. І не такий він бідний, як комусь здається, тільки, що страх скупий; а я, то вже цілком інший, як то кажуть, "Я пю я й гуляю, Я все мав, та й все маю", а мій сусід то вже от так, сказати противно, "він не пє, не гуляє, чорта мав, чорта й має". На тім кінчу. Прошу незабудьте мені відписати чимскорше, а я другим разом більше напишу.

Ваш, Іван Тичка.

ХЛОП — ХЛОПОМ А ЖІНКА ПАНІ

Хлоп був хлопом, хлопом буде,
Хоч міняються вже люди.
Була фіра тепер сані,
Були жінки, тепер пані.

Були прості, роботящі,
Тепер стали всі ледащі;
Добрих можна почислити,
Можна в світі з ними жити.

Та є такі, що недбають,
Як не гарні, пудер мають.
Хлоп був хлопом простим всюди
Але жінка вже не буде.

Наїлася мармоляди,
Мастить уста, нема ради;
Сукню красну надягає —
І кульчики в ухах має.

Вже не видно жінок босих,
В черевиках, хоч без носів,
Палець з ноги визирає,
І червоні нігті має.

Горду пиху кожна здула,
Борщ, капусту, вже забула;
Не варить вже кисилиці,
Стала пані в Америці.

Муж не може ради дати,
Вона мусить геть все мати;
Вона хоче всі вигоди,
Як не буде, — то розводи!

На дім, діток, не зважає,
Кавалєра вона має,
Він все гарний, молоденький,
А муж простий, вже старенький.

От маніри, от вибрики,
В хаті сварня, завше крики, —
Жінка мужа проклинає,
Сама плаче, нарікає.

Хоч муж гроші їй приносить,
Вона каже, що не досить,
Вона більше хоче мати,
Бо панею хоче стати.

Ой, ти жінко, не дри носа,
Бо ще будеш ходить боса, —
Як забуде твій хлоп встати,
То не буде любчик дбати.

Тоді будеш заводити,
Дармо руки все ломити.

Коли жиє, схаменися,
І панею не робися.

Скинь кульчики й перстені,
Ліпше як є гріш в кишені.
Люби свого все Степана,
Будеш жінка господарна.

Будуть люди тебе знати,
Разом з мужем поважати.
Послужайте ради мої
Ви, сестрички, волі злої.

Кавалірів відречіться,
До науки всі беріться,
Треба дітей виховати,
Щоб сильними в світі стати.

Олена Степаник

МОДЕРНІ ЗАГАДКИ

1. Чому молодий гуляє?
2. Чому дівчина віддається?
3. Чому стара баба поморщена?
4. Яке мясо люди найбільше їдять?
5. Чому люди миються?
6. Від якої курки жовті яйця?
7. Яка курка несе великі яйця?
8. За якою куркою когут найбільше вганяє?
9. По чім когут пізнає молоду курочку?
10. Чому курка присідає, як когут іде?

ВІДПОВІДИ знайдете в числі 12-ім.

ЩО ЗА ДУРНА ПРИЧИНА

Положення безробітних є характерно стично й влучно зясоване в книжці під заголовком: "Життя і Гроші", написаною бувшим Аймером О'Доффі. Говорить він таке:

"Безробітний голодує сам і його родина й ходить обдертий тому, що не може заплатити за поживу й шмаття; він не може заплатити за ці конечні річи до життя, бо не робить; він не працює, бо не хотят його праці; бо можуть виробити річи без його помочі; словом, що робітник мусить обходитися без потрібної поживи і убрання лише тому, що є забагато убрання і поживи".

Що за дурна причина! Всього є забагато, а люди бідують, обдирають одні других, вбивають одні других, гоняться за дурним доларом, а до розуму свого який є в їх досягу — не заглянуть.

"TOCHYLO", Nov., 1942. Vol. XIII. No. 11.

Відділ Праці
Національна Рада Воєнної Праці
ЗАГАЛЬНИЙ РОЗПОРЯДОК

Державне Бюро Статистики знайшло, що впорядкове число котшу прожитку за 1 жовтень 1942, є 117.8 (справленого впорядкованого числа 116.9) в порівнання з порядковим числом кошту прожитку за липень 2-ий, 1942, 117.9 (справленої записки 117). Розпорядок про контролю платні у воєнній часі, К. Р. 5963. говорить в секції 48 (IV):

"сума виплати бонусу не буде змінена, хіба, що кошт прожитку впорядкованої записки зміниться на одну цілу точку, або вища по останнім загальнім розпорядженню Ради, що вимагатиме піднесення або зниження тої суми".

Тому що впорядкове число не змінилося на одну цілу точку, або більше від 2 липня, 1942, згідно з постановами К. Р. 5963, як згадано, національна рада воєнної праці наказує, що умови її загального розпорядку, датовані 4 серпня, 1942, мають дальше оставати в силі на час від 15 листопада, 1942, до 15 лютого, 1943, одначе залишається право працьодавцям або робітникам просити раду воєнної праці, або уповажнила виплату такої суми бонусу на видатки прожитку, яку рада признає за "справедливу й пожадану", згідно з постановами наказу.

ГОМФРІ МІЧЕЛ
Голова Нац. Ради Воєнної Праці
Оттава, Канада
4 листопада, 1942

МУДРІ СЛОВА

Які порядки, такі наслідки.

o

Яке зерно такий плід,
Які люди, такий рід.

o

Бідним добре буде аж по смерти. С.М.Д.

ПРАКТИКА

У Данила жінка мила,
Вже вмерати хоче!
Тут їй тисне, там їй колить,
І в горлі скобоче.

А кашляє на всі кінці,
Аж страшно сказати!
І Данило мусить скоро.
Лікаря взивати.

Прийшов лікар оглядає, —
Якісь ліки пише;
Данилиха простудилась,
Ледви сопе, дише.

На другий день лікар знову
В хату загощає;
Змірив її — сюди-туди,
І так промовляє:

—Най горячка вийде з вітром,
Кладіть плястри далі!
Кашляєте трохи лекше,
Певно добре спали!

—Та кашляю трохи лекше, —
Хвора відказала,
Бо до тепер, цілу добу,
Я — практикувала.

С. М. Д.

СИЛА ЖІНКИ

Темістоклєс одного разу каже до свого сина:

—Сину, чи знаєш ти, що зараз ти найсильнішим у Греції?

—Якже так? — питає син.

—Зовсім проста річ! — відповідає батько. — Атенці управляють Грецією; я управляю атенцями; твоя мати управляє мною; а ти управляєш мамою!

МАЛИЙ АДВОКАТ

ІВАСЬ: Мамо, чи ви любите святого Миколая?

МАТИ: Таж так, бо він святий.

ІВАСЬ: А чи Миколай зходить з неба деколи?

МАМА: Сходить, добрих людей благословити.

ІВАСЬ: О, я вже знаю хто приходив до вас у вечер як тата не було вдома.

МІЖ ВІСЛЮКАМИ

Некультурні люде все люблять причепити другим якесь призвисько побіч його правдивого імени. І так, Івана Івановича прозвали ослом. А жінку. як то звичай но буває в такім разі: ослиця. Та проте жили вони собі здорові, хоч часом з того виходили непорозуміння. Вони жили в сусідстві Павла Проця.

Одного разу, зайшла жінка Івана Івановича, Текля, до сусідки, жінки Проця звичайно побалакати. Балакають вони аж приходить чепурний сільський парубок Михась. Текля відразу запримітила що Михась не є в добрім настрою.

Михась збиточний собі хлопець, любив збитки, — отже занадився ходити до Процевої жінки. А саме цієї днини Проця не було вдома. Отже прийшов до молодиці, користаючи з нагоди. Та побачивши в хаті Теклю, він розлостився. Звичайно в присутності свідків ніяк поговорити з жінкою, зовсім прикро для парубка.

Жде Михась аж піде з хати Текля. Жде годину. дві, але бачить, що в добрий спосіб її не спекається, бо вона звичайно як баба — буде сидіти ще зо три години. Ждав Михась, ждав, врешті додумався, що іншої ради немає — в добрий спосіб її не позбудеться, а тут нема з чого сварку почати. Намацав в кишені крейду, йде до дверей і пише: "Ослиця". Вбачивши це Текля питає:

—Чи це проти мене? Михась не відзивається, пише додаток на дверях: Осел. А Текля в крик:

—Ти смієш мого чоловіка ослом називати, а менё ослицею?

— А ти таки ослиця! — кричить Михась. Почалась добра сварка. Взяв Михась Теклю за ковнір і каже:

—Геть з хати, сварлива ослице! Ти тут сваритися прийшла? І випхав з хати. І таким способом позбувся Михась непотрібної собі баби.

А. Будяк

ДЕ ТИСНЕ ЧЕРЕВИК?

Одному Римлянинові докоряли його приятелі, що він покинув свою добру жінку. Римлянин вислухав всі закиди, взяв у руку свій черевик, підійшов до приятелів, і питається їх:

—А чи знаєте ви, панове, де цей черевик тисне мене? Правда, що не знаєте? — Але за те я знаю!

ПОРАДНИК ЛІКАРСЬКИЙ

МАЛЯНХОЛІЯ —хто має цю хмурну вдачу, надується як індик і сумує, що аж нудно, — то найліпшим ліком на це є: Випити три бочки гомбру.

БІЛЬ ГОЛОВИ —на малий біль голови, що походить від обжирства, і то дійсно, бо дехто жере як свиня, — то найліпшим ліком на біль голови є: запхати дур ну голову в бочку води й тримати її там три дні!

ГАЗИ — хто має забагато вітру в своїй середині, то най не марнує його, а гонить ним вітрак та мелить "чап".

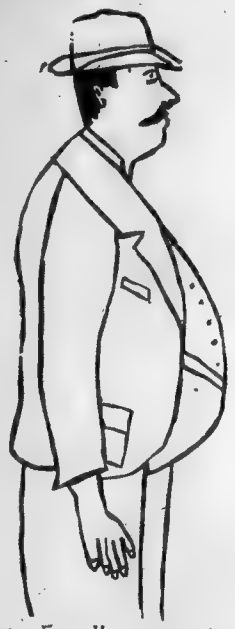
КАТАР — щоб скоро щез і пішов собі від вас у пропасть — то треба позатикати корками діри в носі.

ЗУБИ — хто має біль зуба або зубів, то най не тратить грошей на дентиста; най піде на большевицький комуністичний мітинь, збори, демонстрацію, то там йому за дармо повибивають, і біль щезне.

ПРИЩІ —хто має шкірні виткди й хоче їх позбутися, то най їсть більше мяса, а менше овочів, гризе каміння, та рахує звізди в небі.

БАГАЦТВО — хто хоче бути багачем, то най носить головку чіснику під пахою через девять тижнів.

ПОВЕРХ ВІННІПЕҐУ!
(Каблеграма з Риму)



Тут є дячок, Глов Чанн зветься,
Моцні чари має.
Бо що попи забажають,
Зараз доставляє.

—Гей, Василю! А де ти там?
Чого сидиш як чіп?
Спішись, бо телєфонує
Із Савт-Весту піп!

В нього ґередж є при хаті,
Свою ґару має,
І з дівкою через ґередж
В хату заїзджає.

А це на те так зроблено,
Щоб вигідно жити,
Щоби люди не бачили,
Що піп-ме возити.

Реверенди на нім тоді
Ні трошки не має,
Бо як їде з даром божим,
Звичайно вбираєсь.

Радуйся темний народи,
Що попи мають вигоди,
Що не сіють, ані жнуть,
А мов в раю собі живуть.
Тай ще таких дяків мають,
Що їм "вшистко" достарчають.

о

Та не один тут є попик,
Що так проживає,
Ще є другий на полудень,
Також дівки має!

І цей самий дячок грішний,
Услугує обох!
А щоби він задусився,
Або скоро — здох!

(Далі буде) — К.

ВІСТИ З ВІННІПЕҐУ

Недавно тому в Вінніпеґу українські москофіли. підчас паради напали на іншу українську ґрупу й на шматки подерли український і канадійський прапори а учасників побили. Вони, як казав їх провідник Кардаш, не могли парадувати під жовто-блакитною шматою й тому кинулися, та подерли її. В цій горячці подерли й канадійську. А ми говоримо, що то Москва поневолює й переслідує український нарід.. Та яка Москва? —То таки власні українці поневолюють одні других. Такого шкандалу й родовиті москалі були б не відважилися виконати в Канаді.

Це так наші комуністи започатковують другий фронт. Щастя, що урядово вони назвали себе росіянами. а свій похід російський. В Европі українці разом з москалями бють німців, а тут росіяни бють українців. І за що? За український прапор. Щоб то було, коли б свиня та роги мала, або коли б такі люде до влади дістались?

В "Укр. Роб. Домові" у Вінніпеґу гостив російський митрополит з Ню Йорку, Венямин і виголосив гостям промову та уділив їм свого благословення. Цей чоловік не фашист і він не затемнює народ релігією. Українського єпископа вони не приняли б у свій дім, а москаля приймають, слухають і витають! То про таких і Шевченко писав: "Грязь Москви".

Виходить, що тепер вже й комуністи релігійними стануть та будуть молитися за матушку Расею. Як тривога, то до бога.

ЧУДЕСНИЙ ІВАСЬ І ТАТО

Тато Івася, побачив, що Івась не такий як би мав бути після "солідного" виховання, взявся "перевиховувати" свого синка. Кожної днини він уділював для сина лекції на тему виховання:

Памятай, будь добрий і послушний. Ти ще замалий думати про дівчата, і випитувати таке, чого ти ще тепер не повинен знати. Що інакшого, як підростеш — будеш тоді всьо знати про дівчину. А передовсім — памятай, що тяжким гріхом є брехати; такий гріх непростимий. А там бачиш на образі святого Миколая?

Миколай буде бити за брехню, —підхопив Івась.

О, як ти добре знаєш, а проте зло робиш.

Раптом тато урвав бо хтось застукав у двері. Заглянув тато у бічне вікно і аж присів зо страху: Колектор! Тато кладе пальця на уста на знак, щоб тихо заховувався Івась, і шепче:

Йди, скажеш йому що мене нема в дома. Біжи сейчас!

—Івась йде, відчиняє двері, і при тім нагадує св. Миколу, тому каже до колектора:

Тато дома, але казали сказами мені — що їх нема.

Артемон Будяк

ПРИЧИНА ВТЕЧІ

Сидить Каська коло вікна,
Шльохкає по трошки,
Чи не йде їй хлоп Микита,
Від куми Явдошки.

Бо він пішов зза вечера,
І досі немає.
Вже опівніч проминула,
Дармо виглядає.

А тут конче вона хоче
Його привитати!
Вже качалку навкучилось
У руках тримати.

От надійде, то заїде
Йому межи очі,
Щоб по кумах він не лазив
До пізна по ночах.

От вже іде, закрадаєсь,
Микита Барило.
Жінка його привитала
Качалкою мило! ...

o

Вже в шпитали їй Микита,
Норсів оглядає...
Коло вікна сидить Каська
Слези обтерає.

Вже до смерти він там буде,
У шпитали гнити,
І не буде кому Касьці
На хліб заробити...

o

Жінка вдома — господиня,
Лад, порядок знає.
У господинь — муж статочний,
З дому не втікає. — С.М.Д.

ДОБРА ТО ГОРЯЧКА!

Антогінус Цикльоп, один з генералів Александра Великого, відвідував свого хорого сина в шпиталі. В дверях він поминув прекрасну доглядачку. Син побачив батька й радісно кликнув:

—"Моя горячка вже опустила мене!"

Тато подумав і відповів:

—"Так, я бачив її, як вона виходила від тебе".

ДИВНИЙ СОН

Один чоловік любив пити. Пропивав все, що попало під руки. Що міг занести чи потягнути то все ніс до корчми і міняв за горілку.

Одного разу прийшов він пяний до дому й заснув, а коли пробудився, протер очі тай каже до своєї жінки:

Слухай жінко я мав дивний сон. Мені снилося чотири щурі. Один щур був дуже ситий, другий сліпий, а два щурі то були дуже худі. Незнати щоби це мало значити, каже чоловік.

Малий хлопчина який бавився на землі та прислухувався розмові свого батька каже: Я знаю, тату, що цей сон означає. Той ситий щур, то є арендар, а той сліпий, то ви тату, а тих два худих, то я і мама, бо ви все забираєте і несети до жида за горілку.

Василь Ставничка і Компані Лимитид.

"ЧИ У ВАС ТАК ЯК У НАС?"

Чи так у вас як у нас,
Люди проживають?
Чи всі в вас як у нас,
"Точило" читають?

Бо у нас для всіх вас
Хочу пригадати,
Що "Точило" все приходить
Кожному до хати.

У нас його всі читають,
Старі й молоді;
У ньому то все бувають
Всі жарти нові.

А хто з вас по сей час
Точила не має,
Нехай доляр і пів зараз
Нині висилає!

Доляр на рік не багато
Ви знаєте всі,
А в точилі сміху, друзі,
Цілих бочок дві!

Наш редактор не дармує,
Часу не марнує,
Над Точилом бідачисько,
Як може працює.

Сам рисує, сам малює,
Вірші укладає,
Лише один Господь Бог
Йому помагає.

Але й Господь лиш один
А нас мільйони,
Знаємо ми ріжні права
І ріжні закони.

Та одного, то нам тяжко
Навчитися, брате,
Що все своє ми повинні
Як слід шанувати.

Однак пора нам сказати
Так уже не буде,
Та до кращого вкоротці
Воно вже дійде.

Ми від нині всі будемо
Точило читати,
Та й будемо з усіх сил
Йому помагати.

Щоби воно розвенулось
Як інші журнали,
Та щоб його незабаром
Всі люди читали.

Евген Березинський

ЗА ДРІТ

Раз фармерка в однім склепі
Дроту накупила,
Тай забула заплатити,
Бо домів спішила.

Вибіг склепар, здогадався,
Як дурний біжить —
—Гей, газдиньке, зачекайте!
Гей, газдиньке! — кричить.

Жінка добра подумала,
Що то хлоп сказився.
Що він її здоганяє,
За рукав вчіпився.

І термосить за одежу,
Тягне, не пускає,
І все: за дріт, за дріт, за дріт!
В одно повторяє...

—Як ти смієш чесну жінку
Ось так зачіпати?!
А він свое: — Та-же за дріт!
За дріт — треба дати.

А фармерка обурилась,
Тай його по пиці! —
Що аж йому привиділись
Звізди і зірниці..

Ах, вей, гевальт! — репетує,
—Газдиньке, заждіть!
Таж прошу я-вас, газдиньке,
За дріт — заплатіть!

—Так відразу говорили б,
Пане Срулє Швайнегіт;
А то чогось, так не ясно,
Кричите: — за - дріт. —Д.

ЗІ ШКОЛИ В СТАРІМ КРАЮ

Посадив вчитель Івася
У лавці ослячій,
Бо Івась не вчився пильно,
Був пустий, ледачий.

Оноді коло Івася,
Учитель сідає,
Бере в руку олівець,
Й писати навчає.

Каже:— Мене слухай добре!
От так тре писати.
Скажи, —хто я є —тобі?
Я цікавий знати!

Бо ти мене не жалуєш,
Як вчителя свого,
Ти зі мною лиш шуткуєш,
Чи тобі не сором?

—Ви є осел! —каже Івась,—
Не гнівайтесь, пане...
Бо в ослячій ви є лавці,
Сидите з ослами.

—Чи ти дурню, вже не знаєш,
Якоїсь ріжниці?
Скажи мені, хто тут більший,
Бо вдарю по пиці!

—О, це також не є трудно,
Мені відгадати...
Було разом із ослами,
В лавці не сідати!

А. Будяк

● УВАГА!— Люди не добачають, бо ще деякі хотять, щоб їм вислати премії на купони, котрі були важні лише до кінця грудня, 1941 року (або до 1-го січня, 1942).

Не гнівайтесь, як тепер не дістанете премій. Було користати з нагози! —Ред.

КОНТРАСТ

Не думайте так багато
Про красу й жінок.—
Всі однакі! Задирають
Носи — аж до зірок. — О. С.

І ЦЕ І ТЕ

Хто вкрав мої гроші, мене засмутив,
Хто вкрав моє імя, то мене убив.

o

Краще зломи слово своє,
Щоб не було нещастям моїм.

o

Чоловік припоручує, а Господь Бог доручує.

o

Хто хоче щось завязати, то мусить два кінці мати.

o

Хто вміє читати й здорово думати, той на довгий вечір не нарікає.

o

Хто ворога хоче зломити, мусить приятеля з нього зробити.

Ніжність і гречність є великим здобутком.

o

Сині очі кажуть: кохай мене, бо загину!
Чорні очі кажуть: кохай мене, бо тебе вбю!

o

Чоловік жиє — дух плодиться,
А як вмирає — дух родиться.

o

Ласкаве слово — слези обтирає.

o

Хто багато обіцяє, дуже скоро забуває.

o

Свій свого не пізнає, бо зависть не дає.

o

Хто гонір має, хай добре ховає.

o

Одні двері запруться, другі отворяться.

o

Не викидай старого, як не маєш нового.

o

СТРАШНЕ

В слідуючім Точилі буде дуже моцмоцно страшна історія про місцевих попиків. Не пропустіть!

ДИВНІ ЛЮДИ
(Пе́рт Амбой)

Які дивні тепер люди
На світі бувають!
Замість самим молитися,
То других наймають.

Були колись собі люди,
Других нанимали,
Щоб для них за померших
Ревіли, кричали.

Самі за них ви моліться,
Других не наймайте;
Самі плачте, але другим
Ні шага не дайте.

Пословиця наша каже:
Треба вам те знати,
"Що чужими руками добре
Огонь вигортати". — Н. Дж.

ЧОТИРИ БОЧКИ СМІХУ

Деякі люде, показали перед загалом всю свою безхребетність — наготу — і те пер всюди з них сміху доволі. Для інформації Вп. читачів "Точила" подаю з чого ярказ тепер сміються люди "на всі кутні зуби".

НІМЕЦЬКИЙ БЛІЦКРІГ

Гітлєр виявився пустим хвальком, таким пустим як десятилітний хлопчина. Ще досі не завоював Росії, хоч хвалився, що завоює за один місяць. Гітлєр воює, — як хвалиться, —"блискавично".

Що тут є "блискавичного"? Воювати цілий рік і не здобути? Такими блискавичними ходами ходять сотворіння, що їх називають раками. Кажуть наші люде: "Ішов рак по дрїжджі".

ФАРМЕРІ ГОВОРЯТЬ ПРО "ГАВКУНІВ"

Комуністичні крикуни і гавкуни — нарікають на Даєса, і як здається, проголосять його пяти-колонником; не подобається їм, що Даєс разом з фашистами викриває рівнож комуністів. Вони воліли б, щоб цю роботу (Даєса) їм передати, а вони УТДБ створили ГПУ, а тоді вони вже виркилиб багато! Девятьдесять процент некомуністичної Канади і Америки люди бачуть, як то Кардаш викриває!

ДОВІДАЛИСЯ ПРО РЕСПУБЛИКУ

Аж тепер українські люде довідалися, що є в СССР укр. республика, як побачили як дівчата з червоними фанами машерували. І тому так здивувалися — бо не сподівалися — ще більше здивувалися, як тим, що Кардаш "викриває пятиколонників" а рівночасно і визволяє пятиколонників. Як це розуміти? Викриває пятиколонників і визволяє?

ПИТАННЯ БЕЗ ВІДПОВІДИ

Деякі, нетерпеливі наші люди питають, коли настане врешті справедливий комуністичний "новий лад" в Канаді?

Що їм відповісти на це? Хто може сказати, що комуністичний "новий лад" буде в Канаді? Або, хто може сказати, що не буде його?

СКАЧМЕНИ

Трьох скачменів пішли до церкви. Аж тут бачуть, йдуть з тацою збирати колєкту на церкву. Один скачмен як стій зімлів, а два другі вхопили його, винесли на двір і так всі три спаслися від колєкти.

ДОБРИЙ КАНДИДАТ

УЧИТЕЛЬ: Коли тільки ми маємо тут важні задачі, то тебе ніколи не має в школі. Що з тебе буде, як ти вийдеш зі школи? Тиж нічого не будещ знати!

УЧЕНЬ: То легко. Буду послом до парляменту.

ДОБРА ПОРАДА

Студент раз питався Сократа:
—Що ліпше для молодого чоловіка: оженитися, чи бути самотним?
—Щоб ти не зробив, то все будеш каятися, тому женися! — відповів Сократ.

ЧУДО САНИ І САНКИ!

Один українець видумав чудові сани і санки, що самі їдуть в зимі і в літі!

Сани чи санки є зроблені з дерева, мають приряди до керования і гальмования. Їдуть самі при помочі малесенько го руху рукою. Пожиточні для ВСІХ дорослих людей і дітей. А для фармерів це не абияка нагода їздити собі до міста або до сусідів і не мати клопоту з кіньми або з гарою.

Сани, санки їдуть від 28 до 32 милі на годину, без мотора, без газоліни, без дров, без пари, без вугля, без ніякої порушаючої сили; крім руки. Одним пальцем тягнете свою вагу й їдете де хочете, навіть під гору.

Ці сани мають дуже велику будучність, бо кожний залюбки буде вживати їх як для приємности, так і для ріжних потреб — чи в зимі, чи в літі. Фармері будуть возити ними до міста яйця, кури, огородину, тощо, а міські люди, геть всі, що сидять по офісах, будуть їздити ними для свого здоровля, для приємности і до праці. Дітвора буде вживати їх найбільше, бо діти люблять їздити чи в зимі, чи в літі.

Сани, санки є дуже дешеві до вироби, бо виключно робиться їх лише з самого дерева. Таких санів і санок у Канаді і в Америці розійдеться що найменше 50 мільйонів за оден рік. Продавати їх дуже легко, бо вони є самоїдуючі й самі себе продають, хто лише побачить їх. Вироба дешева.

Цей українець бажає спрадати ці сани на вічну власність лише українцеви, або заложити спільно з добрим українцем фабрику. Отже, хто має відповідні засоби до купна або до заложення фабрики, проситься писати за малюнками та всякими інформаціями. Нагода добра до 1-го січня, 1943 року. Пишіть до:

CANADA REALTY CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man. Canada.

РЕВНО КАТОЛИЦЬКА ДИТИНА.

МИХАСЬ: Тату, чи той Гнат чоловік, чи що?

Тато: Таж чоловік! Чому питаєш?

МИХАСЬ: Бо мама казали, що він католик — анцихрист.

ЧИ ДІЙСНО?

Один університет відслонював погрудя одного славного доктора. На це свято прибуло много гостей, а між ними була жінка, яка подорожувала по цілім світі. Вона підійшла до доктора й каже:

—Чи знаєш, що я мусіла їхати 100 миль, щоб побачити відслонення твого погрудя?

—То нічого! Якби ти відслонювала своє погруддя, то я поїхавби 1000 миль! — відповів доктор.

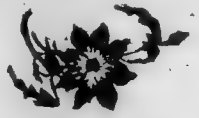
ВАЛЕЙ РИВЕР, МАН.

Тут лийдіс і джентелменс дуже мудрі й люблять нападати на людей. Хрунів тут нема навіть на нюх табаки, бо тут всі порядні, бо мають голови, а не гарбу зи на карках. Тут навіть конзуль є над "всіми" конзулями. Вот що! Для своїх дітей беруть чужих намучителів. То вже раз свідомість! — Ах.

ТРУДНА СПРАВА

ЛІКАР (до хворого безробітнього): Цей лік мусите заживати три рази денно, по кожній їді.

БЕЗРОБІТНИЙ: Це дуже трудна спра ва, бо я їм тільки раз на три дні.



ДОПИТАЛАСЬ

То ти кажеш, що кращої
В місті тут не має? —
Що фігура моя гарна,
І всіх побиває?

О, так, певно! Та-ж я знаю,
Каже Саржант Гліру, —
Що є добре й принадне,
Як раз возьму міру.

С.М.Д.

ПОРПЛІ

Це є скірна хороба, котра спричинює випадання волосся, сверблячку та забруд голови.

Щоб зберегти випадання волосся, позбутися порплів та уникнути сверблячку без великих видатків та уживання безвартісних мастей, олійків та всяких ліків, то ще нині пишіть по чисто природний спосіб, котрий напевно усуне лихо й скріпить ваше волосся на завше. Ціна з пересилкою $1.00

J. H Health Service
Box. 5, Sta. F.
Winnipeg, Man., Canada

ОРИГІНАЛЬНІ БІЗНЕСА

● НОВІ, яких ще ніде нема в Канаді, ні в Америці. Коли ви інтересуєтеся своєю кращою будучністю, то певно, що ще нині напишете до нас, який найкраще поплатний, новий бізнес вам закладати.

Українська і англійська машинка до писання (тайпрайтер) на продаж. За одним потисненням друкуєте собі одною або другою мовою. Ціна $45. Уживана, але в добрім стані, як нова. Купуйте тепер, бо по війні не дістанете.

CANADA REALTY COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Canada

ПОТРІБНО

Сейчас потрібно спільника до Видавництва "Точило", бо люди домагаються, щоб веселий журнал виходив у більшим обемі й два рази на місяць. Крім того є дуже багато друків від ріжних українських товариств по цілій Канаді, як рівнож много книжок до друку від наших та англійських письменників у Канаді і Америці. Праці є забагато. Для збагачення літератури та задоволення, передплатників, — шукаємо спільника.

Хто охочий пристати та мати все сталий добрий бізнес, то просимо голоситись або написати на адресу "Точила".

TOCHYLO PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Manitoba

ДВІ КОЛЬОРОВИХ ФОТОГРАФІЇ ДАРОМ

Коли ви маєте фото-апарат (кемеру), і фотографуєте дещо, то ви безперечно хочете мати добрі, виразні та гарні фотографії (знимки). Добрі знимки залежать на добрім виробленню, а добре вироблення рольок (фільмів робить наше заведення, і то такі виразні, що кожний буде вповні вдоволений. Спробуйте й переконайтеся.

Вираблямо одну рольку (фільмів) за 25 центів і додаємо дві кольорових знимок — ДАРОМ. За одну знимку з ваших фільмів числимо 3 центи.

Присилайте фільми і рольки до нас до викінчення, коли бажасте мати що найкращі фотографії.

PHOTO ART SERVICE
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

● **640 АКРІВ НА ПРОДАЖ АБО В РЕНТ.** Земля першої кляси, чорна, вироблена. Стайня на 65 штук; кузня; хата 26X28; близько школи і міста; дрова з перетинаючої залізниці даром; 300 акрів перелі, решта до орання і пасовиско на 160 штук. Нова гара, трактор, 2 нових байдери, і вся потрібна машинерія. 45 курей, 10 коров, 1 коза, 28 молодих коней, 12 жеребних кобилів, 2 клайд рег. огери.

Ціна за все і зі всім по $17 за акер. Може фармерувати 2 або 3 родині. Пишіть!

CANADA REALTY CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man. Canada.

Найліпше місце. Добрий ПУЛ-РУМ, помешкання. Два снукері, шов-кийси, умебльовання, прибори. Добрий бизнес. Продаю через старість. $1350. за всьо, як стоїть. Пул-рум у Віннінегу.

CANADA REALTY CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man. Canada.

ФІНДЛИЙТЕР, САСК.

Зуби Яна купив один для своєї корови, і добре поправилася.

Панько подався на пшик і нумер два Ганька годує його затиркою.

По молоченню Граб сподіється чогось від О.

Ені груба на всі боки й наче бальон легко летить до Панька.

Подав Магільниця

МАНЧЕСТЕР, Н. Г., АМЕРИКА

Що лиш духу тут є руху,
Так моцно багато!
Бо грішників тут є повно,
Всі грішать завзято!

От Мариська фіфівкнула до Василя! Максимець не їздить на бічи з Марисько.Юрко кричить на всіх, бо є басом і має хавку.

Василь і Павло тепер святкують (без роботи) кучки.

Люди всі біжать до церкви, але в церкві їх мало є бо губляться по дорозі.

Ксьондз дується моцно, але не годен сказати доброго казання, бо від крику на людей сам глухне й не чує що говорить.

Люди в Клюбі всю горілку пхають в жолудки. Чи не краще за ті гроші купувати Бонди?

Наші дівчата повіддавались за чужих прихвостів. Кожна дре пику що має француза, шведа, або шваба.

Дівчата всі тут гонорові, друть носа до неба й джинджораться бо малюються. Кожна як намалюєсь, то думає, що вона мудра.

Гаврило пяний репетує, а його стара гара пчихає.

Тут всі звикли на дурницю тому не мають Точила.

ВІНДЗОР, ОНТ.

Тайни милосердних жінок або старих широких сестриць, і чому то їх так скоро вибирають.

ЧАСТЬ І.

Зайшов я раз до куми, щоб дещо почути, або може по шклянці пива хлепнути, — бо то знаєте, в товаристві широких баб і смерть лекша. Входжу я до хати потихо, а в хаті куса так вганяє наче б то її оса вкусила. Слава Богу, кумонько! — кажу, — а кума оглухла на всі кінці й ні одним кінцем не чує, лускає, гримає чогось по хаті — аж мусів я її стримати, щоб стала гальт!

Гей, кумонько! А вам що сталося? Сядьте коло мене й натаробаньте мені, чого ви так змінилися? А вона сіла тай рече:

—Як мені не бути лихою, як моя приятелька, з котрою я жила як зі сестрою, каже, що я не газдиня! Якби то яка інша тлуста баба говорила мені таке, то чорт би їй брав, але ми так жили, все і всьо одна другій теребили, лущили, вилущували, витрясали, — кажу вам, гєть всьо навіть як наші чоловіки з нами обходяться, — а тепер вона собі якогось луципіра знайшла й боїться щоб від неї не відобрала того її пана йолуповського.

Ну, і давай на мене брехати, що я не газдиня; що я чоловіка маю (і вона має); що мені непотрібно кавалерів, (а я гвавт хочу); боїться, щоб я нікому не казала, бо вона дуже гонорна та ще й на старшу сестрицю в церкві аванзує! А задусив би тебе, той твій кавалір!

(Далі буде)

АРХИПІП

Що в Канаді, в містечку Смоки Лейк є архипіп, про це кожний знає, так повинен знати. бо то таке собі чудо-диво про яке варт знати! Читачі точила найбільше люблять такі відомости читати, отже будемо писати.

Цього "архипопа" треба точити, бо він аж проситься на точило.

Українці мають славу милосердних людей (навіть тепер в Україні ховають перед німцями поляків і жидів), і однак, ще ніхто не змилосердився над славним архипопом щоб його поточити на славнів точили. Люди кажуть: А від чого то є точильники? Ну, але не всі точильники з архипопом знакомі. Треба нам самим закотити рукави. бо те русске рило, лізе між українців і моцно риє. Треба його моцно вдарити по рилі.

ДІ ПАС І БІ СІ

Гопяр Ина, кубіціна,
Свого мужа має,
За пацюком, кавалїром,
Аж гине, вмерає.

А Гопкар Бик, він хлоп бідний,
В голові порожно,
Він думає, що то жінці
Такі примхи можна —

Позволити виробляти,
І не гарно жити.
Про це знає чорна Ксенька,
Де йдуть пиво пити.

А до всього, щоб солодко,
Як то все буває,
То пан Голь Бюг спеціяльних
Кендів достарчає. — Т. З.

МІНК КРІК, МАН.

КАЖУТЬ, що: Б. Г. Носиха має клопіт з спідницею.

К. Чма хвалиться, що не годин оженитися.

П. Ращук не знає, що він добрий хлоп.

Г. Л. Біцький моцно заздрісний.

Ш. Миль Фей всьо знає, а нічого не розуміє.

Фурик все говорить: ай донкир.

В. С. Р. Ника брат попом, а тягне за комуністами.

І.С.Р. Ник нічого не розуміє.

Т. Рубяк, багато жоврує.

Т. П. Ра знає рох натуру.

С. Т. Ро Жук багато думає.

Л. Цюк багато їздить.

Д. Явський знає всіх довкола.

М. К. Симець бідний, сарака.

В. Силюк босоножник.

Б. Г. Нісс — без носа.

ВАЛЕЙ РИВЕР, МАН.

Фірер Гавчук ходить до Пур Жили й мельдує бріхні, тому, що лисий. Розум вилетів у воздух! Нема вже! Не бачить нічого доброго в сусідів, бо в нього всі свині, а він святий киринник. — Г.

НАША ЦИВІЛІЗАЦІЯ

У дикіх племен є такі, що залюбки збирають черепи людських голов. Коли людина вже старіесь і стає нездібною до життя, то вбивають її довбнею по голові й так вкорочують муки старої людини, а голову на патик і стромляють коло своєї будки.

А в нас, у цивілізованім світі діється по цивілізованому, ніби по справедливому. У нас коли людина постарієсь, знемагає і стає нездібною, то молодші забирають місце її праці, а старця оставляєм без нічого, щоб ось так гнив аж помре.

Що то значить цивілізація!

ВИЛЛІНГДОН, АЛЬТА.

Поясниги дуже хочу, що Най Дай таки нездала на всі боки. Я є параліжний ще від 13-го квітня, 1918 року. Маю вже 42 роки і самотний.

Гай Дай є ніби то моїм сусідом. Гай Дай Ах-Ха конче хотіла мене обдарувати великим добром. Я відповів, що відвик від всяких благодатей цього світа. Як за молодих літ не мав добра, то й тепер не треба.

Тепер він і вона цьвірінькають всюди, що я відвідую чужих женщин, і його. Я кажу, що "ні", а він каже, що "єс"! Тих що ходять, то не бачить, бо користає з з них. 191937 тут був дячисько, робив у хмурея Жака Хівського, в осени, а зимою робив у Гай Тхая, бо так жінка хотіла. Тут так доробився, що ледви втік. Гірше Юди та бабисько, аж точило зігнулось низько. Треба його направляти, щоб гріш на баба могла увійти до царства небесного, як задубіє й буде без духу. Ф.

СЕНДІЛЕНДС, МАН.

Тут порядна є дівчина,
Зовесь Чіча Макелина.
Зеленіла як та жаба,
Тепер стала чиста баба.

Старша мами виглядає,
Бо коханків много має.
З ким водилась щось два роки,
Вже немає мой нівроки.

Оженився, другу має,
З Макеляни насміхаєсь.
З тої туги вже другого,
Має вона молодого.

В Вінніпегу вже гуляє,
Грошей много заробляє.
Мама качки заганяє,
А Вил Мудзю моц кохає.

Старий дує щось на губи,
Як той моцно дочку любить.
Досить дочці тої хвали,
Що їй хлопці надавали.

Сенсен

НОРАДНА, КВЕБЕК.

Большевицькі вишкварки в Руан-Норанда не мають спокою, так їх ріже в жолудках. Рік тому зорганізували тут Лігу Словян. Та ліга мала що місяця зложити тисячу долярів на допомогу "Батьківщині". Вже рік, а тисячі нема й нема кому зложити. Думали сараки, що ту тисячу (що місяця) зложуть українці, що гуртуються при Тов. Просвіти. Але даремно.

Большевицькі відпадки встроїли аж три на допомогу "Батьківщині", але й то їм не помогло, бо українців на бенкетах не було. Саракі так верещали аж позаслинювалися! Ричали несотворені річи, чому нема українців на їх бенкетах?

Робили всякі проби, щоб повикидати всіх українців з роботи, мовляв: що вони фашисти. І то їм невдалося, бо компанії знають добре большевицьку заразу й небезпеку від давна.

Робили всякі хрунські доноси на українців до міського уряду, що українці є безбожники й не ходять до церкви. Тай це їм невдалося.

На однім бенкеті товарина Заремба так по варяцьки кричав на українців, що аж один англієць доктор не злюбив, і сказав, що товарина говорить пяний, бо говорить неправду. Українці не є такими, як Заремба їх пятнує. Ми бачимо, що українці щиро помагають і дають Британії поміч як і всі другі народи, і навіть масово вступають до Канадійського війська.

Тепер большевицькі вишкварки бовванюють, бо ніхто не хоче їм вірити. Остався лише один малорос, що дальше робить плюгаві доноси на українців, — тай йому ніхто не вірить. Ворона вороною.

На Мийн вулиці є барбер шапа, гніздо всіх комуністів. Хто проходить попри неї а не є "темним комуністом", того прозивають фашистом. Жалю гідне, що деякі несвідомі українці заходять там голити свої делікатні пики, — де не повинні заходити й годувати своєю працею тих, що їх бють по мордi.

Віримо, що спамятаються, що не будуть заходити там де не треба, то й ніхто не буде називати їх фашистами та робити на них плюгаві доноси.

Некомуніст

ТРИНАЙЦЯТЬ (13)

25-го вересня цего літа газети принесли вістку, що провідник комунізму в Канаді Тим Бак і з ним дванайцять провідних комуністів — добровільно віддалися в руки поліції в Торонто. Їх зачинили в Дон тюрму в тім місті. Вони ховалися від арешту від 1940 р. На другий день в суботу, 26-го вересня, радіо повідомило, що премієр Онтарії, містер Гепбурн, і ще де-хто подали прохання до міністра суду в Отаві. т. є. до парляменту будинку, щоб тих КАЮЧИХСЯ ГРІШНИКІВ помилувати, простити їм їх гріхи, пустити їх на волю, бо вони висповідалися ретельно й ПОБОЖНО й за покуту прирікають, що будуть старатися ницити гітлеризм, де він лише є, як перше нищили дер жавний лад і горожанський спокій в Канаді. З поводу того, ми можемо гукнути на 9-ту нуту ось так: Червоне Галилуя і Гамінь! Але між тринадцяткою — там повинен бути Юда Іскаріот, бо так вже було за Христа. Котрий? Гамінь!

НАУКА НЕ ЙДЕ В ЛІС

Мама розказує малому Василькові:

—От, я тебе оженю, мій синочку з Матвієвою Магдусею. Як ти, любиш її?

Пятилітний Василько відказує, що любить, і біжить на двір бавитися. За хвилину повертає до хати з Магдусею й кричить:

—Дивіть, мамо, я вже привів невістку до хати!

А батько на це до матері:

—За скоро ти, небого, жениш його. А.Б.

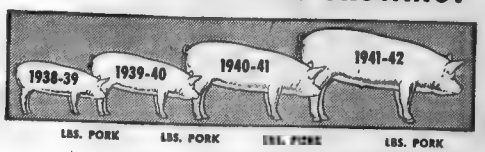
Артемон Будяк

Canadian Farmers: you have done well!

WARTIME PRODUCTION IS STILL GROWING!

HOGS

During the last four years (Sept. 1 to Aug. 31) —



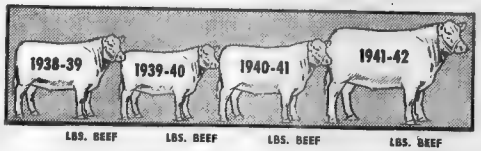
	1938-39	1939-40	1940-41	1941-42
	LBS. PORK	LBS. PORK	LBS. PORK	LBS. PORK
You produced*	396 MILLIONS	551 MILLIONS	759 MILLIONS	838 MILLIONS
of this amount...				
1 Exports to our Allies (mainly to Britain.)	170 MILLIONS	300 MILLIONS	485 MILLIONS	556 MILLIONS
2 Remaining for consumption in Canada.**	226 MILLIONS	251 MILLIONS	274 MILLIONS	282 MILLIONS

* Inspected slaughter. Does not include pork products used on farms or sold direct from farms to consumers, small butcher shops, etc.
** Including army camps, ship stores, and general retail distribution.

The people of Britain want 20% more in the next twelve months than they obtained the last, and at the same time Canadians want more.

CATTLE

During the last four years (Sept. 1 to Aug. 31) —



	1938-39	1939-40	1940-41	1941-42
	LBS. BEEF	LBS. BEEF	LBS. BEEF	LBS. BEEF
You produced*	502 MILLIONS	482 MILLIONS	534 MILLIONS	610 MILLIONS
of this amount...				
1 Exports to our Allies (mainly to the U.S.A.)	102 MILLIONS	72 MILLIONS	86 MILLIONS	128 MILLIONS
2 Remaining for consumption in Canada.**	400 MILLIONS	410 MILLIONS	448 MILLIONS	482 MILLIONS

* Inspected slaughter plus exports (dressed weight basis). Does not include beef used on farms or sold direct from farms to consumers, small butcher shops, etc.
** Including army camps, ship stores, and general retail distribution.

The United States will take your surplus cattle and at the same time Canadian consumers want more.

MR. FARMER: You have increased your Pork Production by 119 per cent. You have increased your Beef Production by 20 per cent. You fed all the grain you had last year. There is more feed grain in Canada this year than can be fed. There is a market for all the hogs and cattle that you can feed this year. Average prices for hogs and cattle during the coming year will be higher than the average for the past year. We know that you will continue to produce all you can. *Your splendid war effort is appreciated by Canada and the United Nations.*

DOMINION DEPARTMENT OF AGRICULTURE, OTTAWA

Honourable James G. Gardiner, Minister

171

ЦЕГОЛЬНЯ

Одинока на цілу Провінцію Саскачеван. Великий бизнес! Спродам дешево через старість за $8000 або прийму спільника з $5000. Фабрика, 3 хаті, других пару будинків і 5 акрів глиняної землі. Це є знаменита нагода. Пишіть або приїздіть ще нині до:

СТОР на продаж, у місті Вінніпеґу, в самім центрі великого руху. Всьо кеш бизнес. Є 85 процент покупців. Місячний оборот $2000. Через каліцтво продам або заміняю за 6 кімнатну хату в місті. Склеп зі всіма приборами і товар — $2500. Зголошуйтеся до:

ПОЗІР!

Шадіть цинк і мідь, якого дуже потрібно для воєнних виробів. Без сумніву, що у вас знаходяться деякі кусні цього металю, або зелізні річи, без котрих можете обійтися,— то сейчас давайте їх на виробу конечно потрібних воєнних річей.

ОДИНОКИЙ БИЗНЕС

В Канаді й Америці — продається через важні причини. Компетиції нема. Хто будь може його провадити. Приносить сталі великі доходи. Поплатний вироблений, готовий! Ручимо, що хто цей одинокий бизнес свого рода купить, то ніколи не пожалує. Пишіть за поясненнями й услівями до:

CANADA REALTY CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man. Canada.

ПОДОРОЖНИЙ ОПОВІДАЄ

Недавно стрічаю Івана Правдомовного, — того, що то багато лазить по світі Божім. Знає він всього багато. Ось послухайте, що він мені розповів:

Заходжу, — каже до Микити Хруня, того, що десять фармів має. Хата в нього — як в мільйонера. На подвірю люксусова ґара і трок. В хаті просто високо-панські меблі, мягенькі як пух фотелі; радійо грає хоч танцюй. А на столі — комуністичні ґазети.

Це робоча преса — каже жінка Хруня, — для робочого народу.

Я нічого на це не говорю, і вона показує всі свої багацтва, і про все розповідає, каже:

Всього маємо! Бачите, нічого нам не бракує.

Виходимо на подвіря і вона мені показує своїх 25 коров і каже:

—Дивіться, — всіх їх я мушу сама доїти. — Такі буржуазні порядки. (Жалується).

А я кажу: Ну, а як би настав рай, то хто ви думаєте буде вам доїти?

Тоді — відказує жінка Хруня: буде їх доїти хоч пять осіб, ане я одинока. А онде той Семко, наш сусід, бачите його хату обідрану? Він тепер безробітний, а як настане наш робочий рай, то він не буде дурно сидіти і хліб їсти.

—Ну, ви і тепер можете дати йому роботу, — кажу я

—О, коли тепер треба йому заплатити за роботу, — каже жіночка.

—Ну, а як настане рай, то не треба буде платити? — питаю здивований.

—Він фашіст, — каже вона, — а ми комуністи; і як настане рай, то фашісти — діди будуть робити на нас.

ЯК НАШІ ПОЛІТИКУЮТЬ

Яким заходить до сусіда й бачить, що в нього попідбивані очі, лиця напухлі, ніс розторощений.

—Що вам сталось сусідо?

—Сусід мовчить, за те відповідає його жінка:

—Він без політики не дихне, все політикує, отже наполітикував.

—Були десь на мітіньґу? — питає Яким сусіда.

—Сусід мовчить, за те відповідає його жінка: Де там на мітінґу. На мітінґу так би не побили. Чи вже один раз він був на мітінґу, а приходив неушкоджений. Але він зімною сперечався: чи Василько заходить до мене, чи до нашої доньки, Ровзі. От і дополітикувався!

Яким чіхався в голову: Хай Бог хоронить мене від бабської політики.

ПО ВИМОЛОЧЕННЮ ЗБІЖЖА

Після вимолочення збіжжа хвалиться кума, перед кумою:

Ми намолотили тисячу бушлів без вісімсот.

Друга кума довго над тим думає.

Тисячу, без вісімсот? Отже ви намолотили двісті бушлів!

Та- ж ні! Тисячу! Тисячу без вісімсот.

Та щож ви таке говорите? Що то за рахуба?

Так, як чуєте. Тисячу без вісімсот ні менше ,ні більше.

Ну, ви знаєте рахувати як бачу. Можливо, так будуть рахувати, як настане ваш "комуно" новий лад, а покищо ніхто в Канаді не рахує що намолотив 1000 без 800 як намолотить 200 бушлів.

А. Будяк

ЦІННІ Й ЦІКАВІ КНИЖКИ

ЗА ПОЛОВИНУ ЦІНИ

Тож спішіться зі замовленням!

НОВІ КНИЖКИ

Для Рідних	.35
Тайни Життя	.25
52 Тайни, — варто знати	.25
Тайни краси	.25
Зрівноважене життя	.25
Київ і Рим	.25
Свитає день	.25
Як дістати чого серце бажає?	.25
Вона і Я	.25
На Чужині	.25
Лише для бабів	.10
Розбійник	.10
Порадник про кохання	.25
Штуки	.10
Щасливе подружжа	.25
Як стати богатим	.25
Магічне місто	.80
ДУМИ і ПІСНІ, В. Тулевітрів	.25
Як ворожити з горнятка чаю	.25
Чим я буду?	.10
Літературний Сміх	.35
Віндзор готель	.10
Кохання	.25
Як позискати любов?	.20
Як забезпечитись на старі літа	.05
Як все бути здоровим	.15
Факти про попів	.05
Календар Точило за рік 1934	.25
Календар Точило за рік 1935	.25
Календар Точило за рік 1937	.25
Річник Точила за роки: 1930, 1931, 1932, 1933, 1934, 1935, 1936, 1937, 1938, 1939 і за рік 1940. Один	1.75
Як причарувати кого хочете	.25
Як причарувати дівчину	.25
Як ворожити картами	.10
Боротьба за волю, 5 чисел, 1 за	.25
БУКВАР, для Рідних Шкіл, Матвійчука	.45
Негідомий Чоловік, цікаве опов.	.50
Тисячу і Одна Ніч, ч. 1 і 2. Обі—	.75
СЕКРЕТ МОЛОДОСТИ	1.00
СЕКРЕТ МУЖЕСЬКОЇ СИЛИ	1.00
Вибрики попів	.01
НАШЕ ЖИТТЯ, журнал	.25

● Застій — це смерть! Щоб не було застою, то потрібно руху, акції, діяльности.

В зимові вечорі, неділі, свята,— кожної суботи ви повинні відограти на сцені у своїм Народнім Домі одну або дві комедії. Це буде рух! Це розвеселить монотонне, буденне життя всіх. Ґрайте оці нові комедії:

АКТИВНЕ ЖИТТЯ

В здоровому тілі — здорова душа. Щоб тіло було здорове, то потрібно руху, вправи. Чим скорше роблять мускули, тим скорше людина [illegible] для виховання розумних, [illegible] маючих й здоровомуючих, характерних людей, — то конечно й вправи і науки.

Кожного [illegible] діти повинні відограти [illegible] ящих діточих пєс.

Мої діти [illegible] читати оці українські [illegible] щоб могли розвиватись [illegible] стали добрими і характерними для потіхи своїх родичів і [illegible] українського народа. Я [illegible] посилаю за цими книжками [illegible] своїх діточок:

Олеся, повість з козацьких часів	.20
ПЕРШІ ВОЛОСКИ, на 1 дію	.15
ОЛЕСЯ, [illegible] песа, на 2 дії	.20
ЗАБАВА [illegible], на 1 дію	.15
ШЛЯХОТНІ [illegible], опов.	.05
ДЛЯ [illegible]	.40
ВОЙК В ТАРАПАТАХ, опов.	.05
КНЯЗЬ [illegible] БАВИ, оповід.	.15
ЛІСОВИЙ [illegible]	.15
[illegible], цікаве	.05
В [illegible] ТРА, гарне	.10
ЛЕВ [illegible] ПОСТРОВАНЕ	.15
[illegible], канад. опов.	.05
ЦІКАВІСТЬ, [illegible]	.05
52 ТАЙНИ, [illegible], розрада	.25
ЧИМ Я БУДУ? поучаюче	.10
ОТО РАЗ! — на одну дію	.10
СЛАВКО В ТАРАПАТАХ, "	.15
КОСТЕВІ ЗБИТКИ, на 1 дію	.15
ВИТАЙ ВЕСНО! — на 1 дію	.15
ХИМЕРИ СЛАВКА, на 1 дію	.15
ШТУКАРІ, на одну дію	.05
ДЯКО-УЧИТЕЛЬ В ШКОЛІ, "	.10
НА ВАКАЦІЯХ, на 1 дію	.15
КИЦЯ - БАБКА, на одну дію	.10
ОТОМАН В ЦЕБРОВИ	.15
ЦІКАВІСТЬ,	.05
ЗЛИЙ ХЛОПЕЦЬ,	.10
НЕВДАЛИЙ ІСПИТ, на 1 дію	.15
ДЯК УЧИТЕЛЕМ, на 1 дію	.15
ЧЕРГА,	.05
НЕ ЗАБУЛИ, на одну дію	.15
ПЕРШЕ ГОЛЕННЯ, на 1 дію	15

PROMIN PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man

● **УВАГА!** — Не дріть, не кидайте, не нищте цього "Точила." Продайте його, або дайте до організації, що збирає папір, кости, залізо і катрання для воєнних цілей,— ДЛЯ ПОБІДИ!

PANIE I PANOWIE SAMOTNI, WDOWY I WDOWCY!

W samotności Życie tęskne i smutne. Jeżeli ci brakuje towarzysza lub towarzyszki dla uzupełnienia Życia, to zapiszsię do Polskiego korespondencejnego i matrymonialnego klubu: KLUB NADZIEJA. Klub wyda nagrodę $50 za najlepiej wupisany opis. Przyślij swôj opis i opis typu korespondenta lub korespondentki poszukiwany. Załącz swoją fotografię. Dyskretna i poufała usługa. Adres

Stasia Mastalerz,
263 Fourth Street, Troy, N. Y.

ДОБРІ ЗЕМЛІ

240 АКРІВ виробленої землі близько Вінніпеґу, 2 милі від Гонтон, Ман. Ніколи не вмерзає; земля добра, без каміння; прекрасні будинки є на обох фармах. Кращої землі за цю ціну близько великого міста не дістанете. Ціна $2600. (Тисячу тепер а решту на догідні сплати).

320 АКРІВ в Росс, Ман. Малі будинки; добра вода; 50 акрів вироблених. 38 миль від Вінніпеґу. Знамените місце на вівці, худобу і мішане господарство. Ціна $1000 (Половину тепер, і на сплати). Хто немає багато грошей, то повинен цих дві фармі зараз купити, а доробиться.

320 АКРІВ в Балморал, Ман. Добра земля. Каміня нема. 80 акрів поля; 200 акрів; обгороджені; без будинків. Жерелова вода. Ціна $6.50 за акер. Добра нагода для когось.

160 АКРІВ, 70 вироблено. Чорна земля; добрі будинки; вся машинерія, трактор, 5 коней, 8 дійних коров, бугай, 10 свиней, 130 дробу, 25 тон сіна; 350 бушлів збіжжа; сад. Ціна $3350. (1350 готівки і решту 2000 на сплати.

160 АКРІВ в Кован, Ман. Хто купить, то ніколи не пожалує. Добрі будинки, добра земля, сад, коні і все проче за $1800.

● **ПЕКАРНЯ**—добре вироблений бизнес через 15 років. Будинок, пєци, вози, троки, і все як стоїть, лише за $6,500. Це є надзвичайно добра нагода для когось, хто хоче добре жити без баса над собою.

CANADA REALTY CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

Classified Advertising

КЛЯСОВАНЕ ОГОЛОШЕННЯ

TO BUY, SELL OR EXCHANGE — USE TOCHYLO (PROMIN) WANT ADS
КУПУЙТЕ, ПРОДАВАЙТЕ, МІНЯЙТЕ — ЧЕРЕЗ ОГОЛОШЕННЯ В ТОЧИЛІ.

PHOTOS

● **ФОТОГРАФІЇ** — з малих фотографій робимо великі, зі старих—робимо нові. Робимо портрети, перемальовуємо, побільшуємо і кльоруємо всякі фотографії. Виробляємо 1 рольку фільмів і всі фотографії з неї за 25ц. В бизнесі вже 27 років. Кращих і ліпших не дістанете ніде.

HAND-PAINTED PORTRAITS, ANY SIZE our specialty. Professional developing and printing. No foggy negatives. All prints guaranteed to be clear and sharp. FILM rolls, any size developed and printed 25c. Postcard size prints 5c each. Don't gamble by sending valuable films to amateurs. Get the best from a firm 28 years in business.

PHOTOGRAPHERS! SEND YOUR NEXT Film Rolls for DEVELOPING AND PRINTing. Any size printed and developed 25c. Prints guaranteed to be sharp and brilliant. Extra Prints 3c each. A customer once — a customer always! Photo Art Service, 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

PRINTING

BOOK, MAGAZINE OR PAMPHLET PRINTing in Ukrainian or English. Have your next mail-order catalogue, stationery order or special printing problem handled by printing specialists. Free Estimates. Translation-our specialty. Publishers, Dept. 7, 623 Selkirk, Winnipeg, Man

REAL ESTATE

EXCHANGES — OUR SPECIALTY. FOR quick sale, list your property with us. Service that will bring best results. From coast to coast. Canada Realty Co., 623 Selkirk Winnipeg, Man., Canada.

SECRET OF MAN'S POWER! INEXPENSIVE home treatment that restores vitality, confidence and strength. Absolutely harmless. A natural home remedy that has changed the lives of thousands of men by making them lively, alert, full of vim and vitality to an old age. Full instructions only $1.00 Gay Products, 3651-B., Winnipeg, Manitoba

MUSICAL

SONGWRITERS! BE SUCCESSFUL! HAVE songs in perfect shape for publication — in Canada. A great aid recently released: "Canadian Song Lyrics", a book of songs composed by amateur Canadian songwriters. 50c postpaid. 3651-B, Winnipeg, Man.

● ІВАН МЕЛЬНИК уділяє лекції музики на піяно, вчить Теорію і Гармонію Музики. Ціни умірковані.
453 McGregor Street, Winnipeg, Man

A TOCHYLO-PROMIN WANT AD CAN HELP you buy or sell, quickly and easily. Try it

СПЕЦІЯЛІСТИКА ЗАДАВНЕНИХ НЕДУГ

УСПІШНО ЛІКУЄМО: Ревматизм, Нервовість, Параліч, Ломбего, Сіятику, Гемороїди, Мочовий міхур, Жовчеві камінці, Лишаї, Жолудок, Утрату мужества, Жіночі слабості з довголітною практикою. На запити залучіть 3 центи марку.

DR. A. YAREMOVICH

354 Selkirk Ave., Winnipeg, Man

PERSONAL

MAGIC SHARPENER — MAKE YOUR DULL razors and razor blades sharp and shaving a pleasure instead of an ordeal. For a shining, smooth face, send 25c to
GAY PRODUCTS
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

● НОВІ РОВЕРИ (біциклі) маємо на продаж по умірковaній ціні. Також уживані. Направляємо ровери і маємо всі части до роверів. Скора услуга. Заходіть або пишіть до — свого: Romaniuk's Bicycle Shop, 695 Flora Ave.

● **ГРАМАТИКА!** — Довго ожидана Граматика української мови, подана в англійській мові — з лекціями мови і зі Словарем вже є в друку! Це є книга неоціненої вартости для українців в Канаді і в Америці. Наша молодь місто чужої мови вчитися у вищих школах, може вчитися своєї рідної. Для повного успіху потрібно ще великого Українсько-Англійського та Англійського-Українського—Словаря, який вже готується. Граматика ще й тим корисна, бо чужі зможуть легко вивчити українську мову, а наша молодь свою мову і англійщину. Книга матиме около 300 сторін. Ціна $2.00. Замовляйте наперед, бо друкується мала скількість.
omin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

ХОЧЕТЕ БУТИ ЩАСЛИВИМ?

● ● Чи ви хочете бути щасливим, веселим, безжурним, щоб ваша жінка ніколи з вами не сварилася; все любила вас; шанувала й обожала вас; була горда вами; все любенько обходилася з вами; дорожила вами; ніколи не злостилася на вас' все була вдоволена вами, то ще нині напишіть за порадою, залучаючи пятьдесять центів на довірочну відповідь.
GAY PRODUCTS
3651-B., Winnipeg, Man., Canada

MUSIC LESSONS — PIANO, THEORY AND Harmony taught. Reasonable rates. John Melnyk, 453 McGregor St., Winnipg, Man.

МАЄТЕ ВЕЛИКУ НАГОДУ!

Ви маєте велику нагоду дістати цілком ДАРОМ дуже вартісну й цікаву книжку, так звану:

● **"ЧИМ Я БУДУ?"** ●

Вришліть нам адреси всіх людей яких лише де знаєте, а ми сейчас вишлемо вам повищу книжку цілком — ДАРОМ! —
MARS BOOKS - NOVELTIES,
3651-B., Winnipeg, Man., Canada

DR. M. KANCHIER
— ДЕНТИСТ
Телефон: 55-202
615 Selkirk Ave., Winnipeg

● **КРУЧЕНА ГОЛОВА** ●

● Не одна жінка або чоловік терпить на біль або заворот голови за дармо. ГІРСЬКЕ КОРІНЯ усуне заворот голови напевно! Не потрібно мати кручену голову, бо за $1,50 дістанете пачку ГІРСЬКОГО КОРІНЯ, яке прогонить заворот голови, і освіжує та скріпляє ціле тіло. Замовлення шліть до:
ST ANDREWS SUPPLY
P. O. Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

● КУПУЄМО всякі рисунки сміховинок в образках (комікс, фоні пийпер). Рисунки добрі і злі, але власно видумані, нові; також рисунки для жартів. Присилайте що маєте!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

● **Шість** місяців будемо висилати вам смішне "Точило" даром (для одного в кожній місцевости), як пришлете нам всі імена і адреси людей зі свого міста або кольонії. Зазначіть хто чим є або чим занимається.

ОБЕЗПЕКУ на старші літа вишлемо кожному цілком даром, хто пришле нам адреси людей зі своєї кольонії.
MARS BOOKS AND NOVELTIES
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

● СМІЮСЯ, бо голюся без болю і з приємністю. "Меджік" держить мої бритви і бритівки все острими. Мені не потрібно більше йойкати, кривитися та мучитися тупими бритвами. "Меджік" остритель коштує лиш 25ц
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● ПЛАТИМО за ново-написані комедії, драми, діточі представлення, вірші, прозу, жарти, і все, що пишете.
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

DO YOU WANT TO MAKE EXTRA MOney? Read Tochylo-Promin Want Ads and notice the many ways people are using to make money. Why not run an ad of your

ЯК відгадати кілько кому років та котрого дня і місяця родився?— 5ц.
ЯК відгадати невідомі числа? — 5 ц.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

10c Canada's Ukrainian National Magazine

ТОЧИЛО

5c

Established 1929

GRINDSTONE

Promin Publication

УКРАЇНСЬКИЙ ІЛЮСТРОВАНИЙ МІСЯЧНИК ГУМОРУ ТА САТИРИ

За "Точило" все треба платити наперед. Передплата в Канаді і Америці на один рік лише доляр і пів.

Ч. 12. Рік 13. Грудень, 1942 TOCHYLO PUBLISHING CO. 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada Vol. XIII. No. 12. December, 1942

КОЛЯДУЙМО ВСІ ВЕСЕЛО НИНІ, ЩОБ "ТОЧИЛО" БУЛО В КОЖНІЙ ХАТИНІ!

ДЕ нема порядку, успіху не буде.

IF YOU DO NOT FIND WHAT YOU WANT why not advertise? Our low rate of 2c a word makes that possible.

ПОТРІБНО сторінкиів, аптик, агентів і продавців, продавати журнал "Точило" і книжки в кожній місцевості.

● НЕ СИДІТЬ НА ПЕЧІ,— Будьте діяльними! Продавайве славне смішне "Точило" всюди, в зимі і в літі, кожному! Творіть сміх, веселість для здоровля! Нехай ніде не буде ні одного українця без веселости!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

ВОСЬМЕ ЧУДО СВІТА. Вірте, правдою є, що коли б "Точило" мало ті всі гроші, які йому добрі люде завинили, то могло б виходити на 1000 сторін кожного дня, стало. Ану, всі довжники відгукніться, а буде восьме чудо світа! Шліть залеглість негайно! Ви вже повинні знати, що за "Точило" треба платити наперед!

● РОБІТЬ від 50 до 500 долярів кожного місяця в себе вдома на своїй землі. За $1.00 тепер дістанете українську книжку, в якій є поучення як плекати і продавати новий рід ростини для їди, на який все і всюди є великий попит. Поплатніше заняття як плекання пшениці. Цю ростину можете плекати всюди, не робить ріжниці де ви є. Майте стале, поплатне заняття на ціле життя! Ціна $1.00.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

ДІВЧАТА! ЖЕНЩИНИ! За гариними добрими й дешевими суконками, панчохами, і т. д. заходіть до нас. Також висилаємо на кольоніо. Пишіть!
Durban's Style Shoppe. 567, Selkirk, Wpg.

● ШПИТАЛЯМ в Канаді, до кожної бібліотеки — висилаємо "Точило" даром. Впоминайтеся!

● ХТО не думає, або не хоче платити за "Точило", то нехай його не бере,— бо не хочемо потому мати судові тяганини з такими людьми, що люблять кривду свого веселого Видавництва.

НОВІ— посткарти, від яких будете сміятися і плакати. 4 за — — — 5ц.
—Як відгадати хто кілько років має та котрого місяця родився 5 цят.
—Як відгадати невідомі числа 5 цят.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

● КОЛИ ХОРІ, пишіть за порадою, яку удїляємо даром. Одиноке українське заведення на ваших услугах.
St. Andrews Supply, 3651-B., Winnipeg, Man

● ХОЧЕТЕ ПУКНУТИ— від сміху? Хочете кочатися по землі 8 днів від реготу, то ще нині замовте собі — книжку під назвою: "ДОЗИН ГОЛИХ" за 15ц. А другу— "СТАРИЙ КАВАЛІР" за 15ц. — в "Точилі".

● ВСІ РАЗОМ присилайте власно видумані веселі вірші, жарти, оповідання, поезії, пригоди, комедії, рисунки, казки, сатиру, байки, новелі, повісти, пісні українські і англійські, загадки, відчити, розвідки, драми, монольоги, діяльоги, діточі представлення, переклади, і все що маєте, а ми видамо книжкою для вас, і заплатимо.
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

ВАЖНЕ!

ТОЧИЛО від тепер вимосить $1.50 на один рік.

ПРИМІРНИЙ ГРІШНИК

Я є грішник винуватий,
"Точило" читаю,
По сусідах за ним лажу.
Бо свого немає.

Але цього більш не буде,
Нині прирікаю,
І в цій хвилі за "Точило"
Долар посилаю!

Коли б кожний от так зробив,
То було б всім мило,
Бо що тижня всі читали б
ВЕЛИКЕ "ТОЧИЛО!"

● ДОБРА в Канаді і Америці не буде так довго, як одно "Точило" будуть читати 5 або 20 людей. Кожний повинен мати своє власне Точ.!

ДРУКАРНЯ "ПРОМІНЬ"

● Виконує всякі друки на провінцію найдешевше і скоро доручує:— Статути, Членські і братські книжочки, афіші, летючки, білєта, коверти, базарові тикета, нагодовні листи, запрошення, бізнесові картки, музичні ноти, стяжки, ленти, книжки, календарі, і ін. Піддержуйте одиноке просвітне Видавництво в Канаді і шліть все, що маєте до друку до незалежного Видавництва:
PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

ВАЖНЕ!

—Щоб нарід нічо був нічим, нічого не знав, був безсильним і вічним попихачем у других народів,— то вчіть його чужою мовою або не вчіть нічого.— —Борис Грінченко

ХОЧЕМО УСЕ МАТИ,
І ВСЕ МИ БИ МАЛИ,
КОЛИБ ПРО ТЕ, ЩО ХОЧЕМ,
ВСІ ЩИРО ПОДБАЛИ. —С.М.Д.

—Присилайте адреси своїх знакомих а ми вишлемо їм оказове "Точило".

—"Точило" на рік в Канаді і для Америки та Бразилії коштує $1.50

—Станьте членом Товариства Вільного Слова "Кузня" і дописуйте що хочете до "Точила через цілий рік. Цілорічна вкладка лише 1 доляра.

—За зміну адреси числимо 10 цят.

—На кредит "Точило" нікому не висилається. За "Точило" все треба платити наперед.

—З кожною дописею я посилаю для славного "Точила" на масний шмір.

—Не вільно степати або замазувати своє ма і адресу на наліпці "Точила", бо тоді редакція не знає від кого "Точило завернулося й не знає кого виписати з листи.

—Безіменних дописей не міститься.

—Наш клич: Настя понад все!

—Хто "Точило" не читає,
Дуже сумний виглядає.

● ТИКВТИ на рольках, можете дістати у нас, всякого рода, з друком імя вашого товариства, відповідні для ваших потреб. Тикета нумеровані, передзьобані, легко відриваються. Кольори: сині, білі, рожеві, зелені, жовті. За 1000 $1.50; 2000 лише за $2.75; 5000 за $4.75. Замовляйте!
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

"ТОЧИЛО"—одиноки український ілюстрований журнал Гумору та Сатири в Канаді і в Америці. Видає в половині кожного місяця Видавництво "Точило" в своїм головнім офісі і робітні під числом 623 Селкірк Авеню, Вінніпег, Манітоба, Канада. Редактор С. М. Дорощук, замешкалий під числом 591 Селкірк Авеню. Передплата на рік в Канаді і Америці виносить лише $1.50; на пів року 85ц.; Поодиноке число 10 центів.
Дописей не звертається. За оголошення редакція не відповідає. Імен не виявляє. Без дозволу Видавництва нічого не вільно передруковувати. ВСІ права застережені. ЗАРЕГІСТРОВАНІ 1930 р.!

GRINDSTONE (TOCHYLO)—(Registered under the Manitoba Newspaper Act.) The only Ukrainian Illustrated Monthly Magazine of Humor and Satire in Canada and United States. Printed and published by the Tochylo Publishing Co. at its Head Office and place of business:—623 Selkirk Ave., in the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba. — Subscription in Canada and abroad per year $1.50; half yearly 85c. Single copy 10c. — The Best Sales and Advertising Medium among Ukrainians in Canada and U.S.A.

All Rights Reserved. Copyright, 1930 by Tochylo Publishing Co. S. M. Doroschuk, Editor residing at 591 Selkirk Ave., Winnipeg.

TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN. CANADA

КОЛЯДА

Всі весело разом нині
Колядуйте всюди —
На "Точило" не лінуйтесь,
Сміху много буде!

Бо то треба, щоб "Точило"
Трохи грубше стало,
Щоб веселість все містило,
І сміху немало!

Сміх, веселість — це здоровля,
Всі це добре знайте,
Тому радо всі на поміч
Йому поспішайте.

Незабудьте хоч раз у рік
Коляду післати,
А "Точило" буде в силі
Всіх розвеселяти.

А крім того буде користь
Для рідньої мови,
Своє рідне полюбите,
Будете здорові.

Тож всі разом! Всі на купу,
Колядуйте всюди,
Хай "Точило" не марніє,
Нехай грубше буде.

А якщо ви є ліниві
По хатах співати,
То просимо свою власну
Коляду заслати.

Не чекайте аж других Свят,
Третих і десятих,
Але таки при цих Святах
Коляду прислати! — Д.

ПОВОРОТ ХРИСТА НА ЗЕМЛЮ І ЙОГО ДРУГА СМЕРТЬ

Одного дня вернув Христос на землю щоби переконатись, чи люди задержали його в памяті.

Убраний в просту туніку, босий, з довгим волосям,, що на Авреоля звисало довкола чола, мандрував по землі. А коли стрінув дітей, то всміхався до них солодко.

Ходив так Христос по цілій землі, з села до села, з місточка до місточка.

Вид церков, що їх вежі губилися в блакитнім небеснім просторі, лагідний блиск лямпок, що горіли перед іконами Божої Матері і святців — всі ті свідоцтва богобоязни вщасливлювали та перепов нювали радістю його серце.

Увійшов до святині. Станув здивований гарним співом і музикою, вдивився в рясний блиск свічок та електричних лямпок, узолочення, різьби, в прегарний богатий вівтар, перед яким клячав розпростерши руки священик, убраний у золото шитий фелон, вдивлений в образ розпятого Христа... Підймився в гору пахучий, блакитний дим з кадильниці і чудово дзвонили дзвінки, що їх порушували молоді хлопці у фелониках.

Священик від часу до часу звертався до народу, що молився в церкві і підіймаючи до неба очі, благословив його гарними, білими ніжними руками.

На вид цієї величавої святини, тих виставних і автоматичних образів — пригадав собі Христос скромну простоту з якою подавав своїм ученикам хліб і вино і говорив:

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!

НАЙЩИРІЙШІ ЖЕЛАННЯ
Веселих Свят і Щасливого Побідного Нового Року

желає

ВЕСЕЛЕ "ТОЧИЛО"

Всім своїм передплатникам, що заплатили наперед, і всім своїм передплатникам, що скоро надішлють свою передплату і залеглости.

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!
— Нате вам доляр-пів на передплату "Точило!"

СЛАВІТЕ ЙОГО!

— Доляр-пів від вас ще не одержали. Чекаємо, аж нам нудно!

—Іджте, пийте — це тіло моє, а це кров моя.. ММ

o

Коли Христос переходив біля монастиря, побачив дівчата, що виходили звідтам. Були вони бліді та мали червоні очі. Задержав їх і спитав, чому плакали і чому вони такі сумні. Відповіли що вони не є сумні і не плакали. Показали тільки свої пальці поколені голками і сказали, що вони мучаться цілими довгими днями над гафтуванням гарних фелонів та риз і тому мають червоні очі, запавші груди і є вже згорблені. Працюють так у темній, вогкій і холодній салі, де на стіні висить великий хрест з розпяттям Христа. Заробляють вони дуже мало, так, що годі з того вижити. Та вони щасливі, бо священики кажуть, що працюють для слави Христа і Божої Матері, а за працю жде їх нагорода на тамтім світі...

І пригадав собі Христос, як то колись говорив до учеників своїх:

—Не робіть крийди дітям, дозвольте їм прийти до мене... Віддалився важко задуманий, повздержуючи плач...

o

І пізнавав одну кривду по другій ГНІТ І ВИЗИСК, що його управляють поклонники його, а навіть ті, що є покликані навчати та стояти на сторожі його заповідей. Пізнав, що ті, що обіцюють нагороду в майбутнім житті, не повздержуються перед найогиднішим ВИЗИСКОМ легковірних і безрадних, у дочасному житті.

Бачив згорблений під тягаром надмірної праці робітників, бачив замучені працею старі жінки й діти.

Бачив також і несчисленні багацтва і плоди землі, урожайні луки й поля, в глибинах землі золотодайні копальні, фабрики — а все те власністю небогатьох одиниць. мм

А у всіх тих фабриках і копальнях, на всіх полях і луках бачив несчислені маси закопчених від сажі, забруджених робітників, задивлених в небеса, якби там чого шукали провідної зірки, що просто веде їх по заплату в майбутньому житті. Ті люди тяжкими чоботами допталі землю, не звертаючи, що з цієї землі при помочі своїх рук могли би одержати заплату і щатся.

А довкола них увихався рій, що бренів про стократну небесну нагороду, надуживаючи христового імени, щоб чужою працею і зусиллями, потом і сльозами здобути як найбільше багацтва.

І попав Христос у святе обурення і пригадав собі, як то во врямя оно прогнав гандлярів з єрусалимської святині...

o

Одного дня побачив Христос процесію, що посувалася повздовж умаєної, уквітченої, посипаної золотявим піском вулиці. На переді у барвних строях машерували вояки, озброєні в лискучі, довгі штики. За ними дріботали на біло одягнені діти, з малими кошичками в руках, наповнені квітами і сипали пахучі квіти під ноги убраного в пишні літургічні ризи священика, що ступав поважно під золотистим бальдахидом, оточений роєм лицемірів.

Цей похід, роздзвонений, розспіваний, скупаний у сяйві сонця, ступав думним і певний себе, а всі, що переходили вулицю, були примушені упокоритися і розступатися. Поліцієнти усували на бік проходячих вулицею людей.

В поперек цієї процесії станув Христос, розпростер свої рамена, якби хотів задержати похід і закликав великим грімким голосом:

—Станьте! Я Христос! Що ви зробили з моєї науки, ви, що були покликані до перестерігання її чистоти і проповідування божого слова по світі!? Я вчив вас любови, я вчив вас, що всі люди рівні, а ви вивищуєте богачів і помітуєте бідними! Гордість мешкає в серцях ваших і вона розпихає вас. Ви жадаєте, щоб всі перед вами лицем у порох падали, — а я, ваш учитель бідний, переслідуваний, перебігав вулицями Єрусалиму одітий у нужденну туніку з вовни верблюда, обутий у тверді сандали! Царство моє не з вашого світу.

Зразу перебіг серед товпи невиразний шум, потім воркотання чимраз грізніще, врешті розляглися скажені голоси і рев. Блиснули лихі розлючені очі, отверлися скажені ненавистю губи, повстав шалений крик:

—Богохульник!

—Негідник!

Якийсь лицемір кинув в Христа каме-

НА ТЕМУ "НОВИЙ ЛАД ПО ВІЙНІ"

Світить сонечко прекрасне —
Проте люде там нещасні!

Ладу таки виглядають,
ВСІ надії покладають.

На Новий Лад що настане
І з людей спадуть кайдани!

Увільняться всі із пут,
Як настане лад ось тут

Сонечко для них ласкаве,
Благодати їм зсилало.

Світило їм та не гріло.
Ладу завести не вміло,

Щоб і бідні мали права,
Щоб робочі лад держали!

Одним було за горячо,
Добре було всім ледачим

Другим зимно, зимно було
Мов на Сибіру їх гнуло.

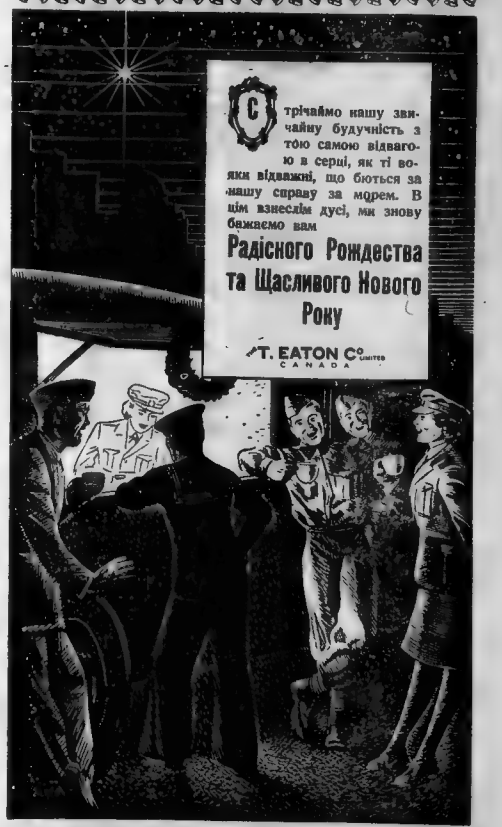
Робітники всі закуті,
Були сонічком забуті,

Немали нещасні права —
Рука злобна закувала.

Люд робочий, терпеливий,
За що будь, то злобні били,

Страйків там вони не знали,
Ладу бідні виглядали!

Нехай гине анатема
Таки влади, ладу треба. —Будяк.



ГІРНИЙ ЛІК,
на
КАШЕЛЬ І ПРОСТУДУ
ЗНАМЕНИТИЙ НОВИЙ ЛІК НА ЗАДУХУ
та всі голяні і грудні занечищення, флягму і запалення.
Лікує дуже успішно, певно, скоро й безпечно. Скоро усуває запалення і харкотиння з грудей, горла і легенів. Ціна з пересилкою лише $1.00. Шліть своє замовлення нині та ненаражуйте своїх легенів простудою й запаленням. Замовлення шліть до:
MOUNTAIN TONIC CO.,
733 Mountain Ave., Winnipeg, Man.

нем. Кров поруровим потічком потекла йому з чола, одначе він не звернув на це уваги і говорив далі:

—Ви збещестили мене, ви заболотили мене, бо ВСІ ВАШІ НЕГІДНОСТИ ЗАСЛОНЮЄТЕ МОЇМИ ЗАПОВІДАМИ. В імя того хреста, на якім я в муках своє життя віддав, ви доконували нечесні діла. Проч, проклинаю вас! — Воістину, воістину кажу вам, надійде день, коли ваші невільники скинуть свої кайдани, а під сильним ударом їх спрацьованих рук впаде і обернеться в руїну ціла через вас збудована будівля ненависти, кривди, болю і фальшу! ви розлетитеся на чотири сторони світу, як те сухе листя в осени і буде вас гнати ураган справедливости!!

Пекольний вереск і дикий рев заглушив його останні слова. Розярена товпа пірвала каміння, болото й нечистоту почала кидати на нього.

Тоді солодкий усміх обляв його лице. Скровавленими устами вишептав, як колись:

—Відпусти їм, бо не знають...

Не міг докінчити, бо великий камінь, що його кинув якийсь лицемір, розбив йому щоку...

Впав на землю, а удари падали чимраз частіше, і сильніше..

o

Так помер Христос вдруге за тих, що терплять біль і кривду, що є бідні, зневажені та визискувані. К. А.

ПРИЙДІТЬ ДО МЕНЕ

Христос Раждається! Руку до нас взносить:
Приходіть до мене! Щиро всім голосить.

Приходіть дорослі, і маленькі тоже,
Ісус добрим людям, все радо поможе.

Приходіть до мене, жінки і дівчата
Полюбіть всі щиро, мов рідного брата.

Приходіть до мене, бідні і каліки,
Будете щасливі, здорові во віки.

Приходіть до мене, живу воду маю, —
Дам всім, хто бажає, бо вас всіх кохаю.

Приходіть всі пити з дійсної криниці, —
Хто жиє в Канаді, чи то в Америці.

Приходіть всі люди, різну мову знаю, —
Чи з близька, далека, з найдалшого краю.

Приходіть до мене, зіронька сіяє...
Кожний знайти може, хто добра шукає.

Приходіть до мене, щасливі будете,
В спокою, в любові, рай вічний знайдете.

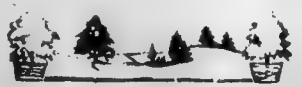
Приходіть до мене, хто в світі бідує.
Коло мене роскіш правдиву почує.

Приходіть до мене з вірою благати, —
Я дам все, що маю,— все хочу роздати.

Приходіть до мене, ось зірка на небі —
Всім я дам розраду в щоденній потребі.

Приходіть до мене, для вас щастя маю,
Бо всіх я вас люблю, і всіх вас кохаю.

Олена Степаник



ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!
З НАГОДИ СВЯТ
— желаємо вам —
ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ
Щоб здорові проживали,
І про нас не забували.
MANITOBA FURNITURE
& EXCHANGE CO.
А. МИРЛОВИЧ, властитель
542-610 Selkirk Ave. Phone 52-602

НОВИЙ ЛАД

Що привело до сучасної різанини всесвітньої?

Війна є найбільшим лихом для народу, отже хто винен за сучасну війну?

Звірський шовінізм причинився значно до цього, що вибухла жахлива війна, в якій тисячі гинуть денно. Зразок шовінізму й расової нетолєранції бачимо наглядно в словах польського професора Грабського, який перед цею світовою війною сказав:

"Коли Совєти знищили шість мільйонів українців — чомуж ми поляки, чекаємо?"

Це найбільш шовіністичні і нетолєранційні слова які колибудь висказані. Грабські покликував до масового нищення, цебто мордования українців. Нещасні жертви мусіли боронитись. Самооборона, — хочу зазначити, — не є шовінізмом або нетолєранцією. Бо, як щоб не було нападу, не булоб самооборони. Це самозрозуміле.

НЕТОЛЄРАНЦІЯ

Кожний нарід бажає бути господарем в своїй хаті так, як кожна одиниця не бажає "гостя" або "опікуна" в своїй хаті щоб приказував їй, так і нарід не бажає щоб чужі пхались на його землю й йому пруказували. Агресія спричиняє боротьбу. А все це через народів, які вважають себе вищими і культурнішими від других, які бажають панувати над слабшими. Не хочуть признати права людини, і як такі, є нетолєрантними і брутальними.

Якщо по війні має настати лад, то цей лад мусить основуватись на взаїмній толєранції, чи як по українськи кажуть терпимости. Ладу ніколи не буде, як надальше расова нетолєранція буде існувати.

Були ріжні причини війни, але перша й найважніша причина, це расова або релігійна нетерпимість. Всі люди не хочуть однаково думати. Люди не є автоматами щоб грали так, як хто їх накрутить. Більшість людей хоче поводитись і думати самостійно. Людина має розум воно й сам цей факт вказує на потребу терпимости. Сьогоднішні люди бажають собі найліпшого щастя, здоровля, і т. д., а одначе своїм власним поступованням відтручують своє щастя від себе. Війна не приносить щастя. Вона приносить руїну, голод, страшні хвороби, каліцтво, смерть тисячам людей. Хто-ж спричиняє війну? ЛЮДСЬКА НЕТОЛЄРАНЦІЯ, ГНЕТ, ВИЗИСК і т. и. Люди самі стягають нещастя на свою голову.

Сучасну світову війну спричинила расова нетерпимість. Німці добре узброїлись, і вважаючи себе "вищою расою", пішли на підбій світа, щоб його уярмити. Німці твердять, що сильніший має панувати над слабшим. Таку науку можемо назвати хіба демонізмом. Основана вона на брутальній расовій нетерпимости.

Німці зрадили свою велику нетерпимість супроти інших расових груп. За це в будуччині відпокутують, бо нічо інше лише гріхи вбивають, гріхи карають.

Щоб представити расову нетолєранцію, треба навести ще один примір. Це вже належить до минулого, до історії, а як знаємо "історія учителька життя".

Перед цією війною поляки виявили також велику нетерпимість супроти інших груп. Підбивши насильно українські і білоруські землі, нищили українські надбання, культуру, замикали школи, валили церкви, конфіскували книжки і часописи, і т. д. А завершив це Грабські своєю заявою: Коли Совєти знищили шість мільйонів українців — чомуж ми, поляки, чекаємо?"

Грабські завзивав до мордования українців.

Говориться тепер про так зване славянство й прикро наводити як факт, що поляк завзивав словян поляків вимордувати брутально словян українців.

Але це вже записана історія і цего вже ніхто не вимаже.

Гріхи містяться! Сьогодні гестапо модрує поляків масово. І тут і там нетолєранція! Отже — найбільше лихо при-

ЧИ БАЖАЄТЕ СОБІ ВЕСЕЛОГО РОЖДЕСТВА?

Сподіємось, що ваші Різдвяні Свята будуть веселі,
а щоб вам помочи,

То радимо вам мати на складі

Нові Мазда Жарівки Едісона
8 за $1.20 з доставою
15, 25, 40 або 60 ватові.

Заборгуйте їх на квіток свого світла

Winnipeg Electric Light Bill
ВІННІПЕГ ЕЛЕКТРИК

носить людям расова і релігійна нетолеранція.

o

Нетерпимість великий гріх! Кожна людина має право на істнування під сонцем. Наприклад, є ріжні релігії в світі. Є люде які вірять напр. в суху вербу, проте вони обурюються якщо перечити їхньому віруванню. якщо неможливо їх переконати в згідливий спосіб не треба їх переконувати насильно, пістуком. Хіба що шкодить іншим людям, що вони вірять в суху вербу? Їх вірування не приносить нікому шкоди. А одначе — скільки лиха в світі через це! Фанатики будучи скрайно нетерпимими, палили на кострах людей інакше віруючих. Була вже інквізиція — скрайно нетерпима інституція; було вже багато нетерпимих установ; а тепер ще є: нетерпиме гестапо, нетерпиме ГПУ і інші.

Народи ще не позбулись нетерпимості. Приміром поляки дальше посягають по чуже, по українські землі. Поляки завсігди малпували німців і сьогодні малпують. Німці в своїй нетерпимості рішили спровадити мільйони голяндців на українські землі. І під наказом нетолерантним німців — їдуть голяндці на загибіль, бо ніщо інше не жде їх на Україні, хіба смерть. Україна сьогодні перенаселена й там голяндців не потрібно. Вони лізуть в чужу хату. А вломника — жде кара. Злодій — це той, що нетолерує свойого ближнього, обкрадає його й тим самим нищить. Отже, злодій є нетерпимий і брутальний; він не вважає, що обкрадена ним людина може з голоду померти. Злодій є злочинцем.

Злодійство спричинює багато лиха в світі. Приміром: Український нарід був завсігди окраданий захланними сусідами. Одначе "кривда боком лізе": Це факт, бробут, треба терпимости у всіх ділянках життя.

Геть расову ненависть! Щоб новий справедливий лад повстав, то треба позніхто цього не заперечить. І якщо лад має настати й люди мають осягнути добутись нетерпимого захланного духа. ВСЕ НЕЩАСТЯ В НАШИХ ГРІХАХ.

Як щоб люди не крали, робили собі велике добро й уникали багато лиха.

Всі школи вже тепер повинні вчити терпимости. Люди не є звірина й повинні себе розуміти.

Якщо справді є культура на світі, то расової ненависти не повинно бути.

Отже, який повинен бути Новий Лад?

Кожний нарід повинен бути господарем в своїй власній хаті. —І тоді не було б гнету, і хочби це відразу був зовсім досконалий лад, одначе в великій мірі він причинився до поліпшення долі людей.

Люди повинні бути дійсно культурними!

Капіталісти повинні також толерувати низші кляси; повинні бажати їм добра, бо ВСЯКИЙ ВИЗИСК є грубою нетолеранцією ближнього; він обдирає людину з майна й приносить убожество, нужду, й голодову смерть. Отже, геть з нетерпеливістю капіталізму, який визискує, грабить, а не толерує бідних людей. Терпимість можна пристосувати до інших річей.. А буде тоді толеранція У ВСІМ, буде справедливий Новий Лад.

o

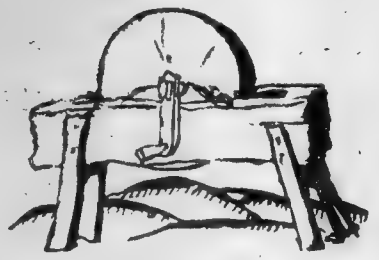
ВІДГАДКИ МОДЕРНИХ ЗАГАДОК

(з числа 11-го

1. Бо розум в штанах має.
2. Бо їй хлопець бере.
3. Бо її краса збіглася.
4. Яке мають.
5. Щоб можна їх пізнати.
6. Від тлустої.
7. Стара курка.
8. За тою, що не хоче сідати.
9. По червоних ушах.
10. Зі страху.

"TOCHYLO", Dec., 1942. Vol. XIII. No. 12

ПРИГАДКА



Грудень. Місяць конець року
Скрізь святий Микола ходить.
Роздає свої дарунки
Так, як хто собі заробить.

Тож нагода, добрі люди,
"Післяплати" "передплати"
Нині святим Миколаєм
Для "Точила" передати

Як всі заплатять ретельно
То збільшиться так "Точило".
Що до дому не занесе
Його з почти сам Гаврило

Мусить кликати ще вуйка.
Щоб поміг занести в хату.
Не вірите? То спробуйте.
Тільки вишліть передплату.

С. Калинець.

14-ИЙ РІК

"ТОЧИЛО" — має чотири ноги й тверду голову.

"ТОЧИЛО" — жиє вже 14 років і вічно буде жити.

"ТОЧИЛО" — це веселість, а веселість — це здоровля всіх.

"ТОЧИЛО" — всім дає нагоду думати, писати й поміщує твори всіх нових людей, що пишуть.

"ТОЧИЛО" — є незалежне від нікого. Воно є само в собі, а цілий світ належить до нього!

"ТОЧИЛО" — є одинокий журнал, що повинен знаходитися в кожній хаті. Тепер його найбільше читають ті, котрі на нього перше кричали.

"ТОЧИЛО" — осолоджує життя і прогонить смуток; без нього в господарстві — як без рук.

"ТОЧИЛО" — росте з кожним днем; передплатники постійно прибувають.

СВЯТОЧНІ ЖЕЛАННЯ

Це заведення є горде зі сердечного попертя своїх міщан-властителів, яке воно мало від них через послідних тридцять один років. З нагоди свят і доброї волі, ми радо шлемо вам найсердечніші привитання. Хай 1943 рік буде для вас всіх щасливим і веселим.

CITY HYDRO
"Піонірн Дешевої Електрики"

"ТОЧИЛО" — все містить нові й цікаві та веселі матеріяли, яких в жадних інших газетах ніколи не знайдете.

Коли ви є по заді других, то ще нині запренумеруйте його для свого здоровля!

НОВІ ЖЕЛАННЯ

Надходячі Різдвяні Свята будуть для кожнього святами патріотичними. На святочних картках побіч свого желання — много людей ліплять Воєнно-Щадничі Марки, що є гарним Різдвяннім дарунком для кревних і знакомих, та добрим приміром ощадності, та великою поміччю для перемоги в цій війні.

Будьте патріотичними! Дайте гарний дарунок своїм кревним, а то Воєнно-Щадничий Марок при своїм святочнім желанню на святочній картці. або листі. Помагайте виграти війну, щоб могли свобідно святкувати всі будучі Різдвяні свята — без ката.

Христос Раждається!

В МІСЯЦЮ ГРУДНІ

Буде студено від 2-го до 7-го, але трохи весело, бо "Точило" прийде. По 6-ім буде мряка в голові, біля 18-го заметіль у хаті, а під кінець місяця мороз поза шкурою і в душі, бо "Точило" не буде приходити, як хто не відновить свою передплату на час.

СВЯТОЧНІ ЖЕЛАННЯ
ВІД
MACDONALD
SHOE STORE LTD.
492-4 Main Street
"Ви є так молоді, як ваші ноги"

ТАК И ТРЕБА!

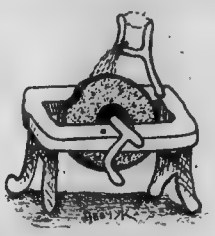
Одна акторка хотіла дати комплімент авторові нової книжки на зібранню артистів.

—Ваша книжка дуже піднесла мене на дусі, але я все хотілаб знати, хто цю книжку для вас написав?

—Дуже приємно мені це почути, але, будь ласка сказати мені, хто цю книжку вам перечитав?

ЩО ТО Є ТРАДИЦІЯ?

Традиція не означає, що живущі померли — але означає, що померші ще живуть.



ВСІХ передплатників Точила проситься конечно вирівнати свої залеглі передплати і рівночасно заплатити хоч на рік наперед таки ЗАРАЗ, щоб Точило могло впорядкувати всі рахунки до 24-го грудня, 1942 року.

Точило не може виходити таке, якого б всі любили мати, як читачі будуть позаді зі своїми передплатами.

Памятайте!

Є ГАРНІ ЛЮДИ
(Цікаве для всіх)

Пан К. Скакун з Веллінгдон, Альберта, пише: Посилаю вам свою передплату на Точило два доляри. Точило приходило стало. Дякую вам, що ви мені не спиняли такого цінного журналу.

Також посилаю один доляр на передплату від нового передплатника, Ропчана.

ВІД РЕДАКЦІЇ:— Коли б так кожний читач "Точила" поступив, як п. Скакун, — то нині "Точило" могло б виходити на сто сторін що тижня. Та лихо в тім, що на кожних сто передплатників, є лише чотири таких як п. Скакун, а решту обдирають бідне "Точило" зі всіх боків, як пси діда, — а то:

1. Не платять на час, 2. Залягають з передплатою роками. 3. Не подають нової адреси як перенесуться, 4. Не відповідають на листи, як пиши до них про довг, 5. А є й такі підляки що навіть не хотять відобрати нашого листа зі своєї почти, а відсилають наш лист назад до нас. думаючи, що цим способом уникнуть заплачення свого довгу.

Таких лихо - хапів зберемо всіх до купи, і видамо Спеціяльне число "Точила" і подамо їх повні імена і адреси й кіль ко хто й від котрого року кожний завинив. Нехай знають добрі люди, кого стерегися та кому не вірити.

• УВАГА! — Хто не хоче, щоб його імя й адреса була в цім спеціяльнім числі "Точила", то НЕХАЙ ЗАРАЗ НАПИШЕ до редакції, що він свій довг заплатить тоді а тоді, або як може, то нехай зараз вишле всю залеглість.

• Ми були добрі, щирі. Давали, бо люди просили, писали, замовляли. І на цій щирості ми стратили $18,000.00 .Бо дуже мало хто знає свій обовязок, що як брав, то треба заплатити.

• Однак ми не хочемо вірити, що аж так багато їх є без серця і сумління, — бо много не могли заплатити через крізу, безробіття й застій.

• Але тепер, то всі повинні заслати зараз свої довжки за "Точило", бо мають спромогу.

• ЧЕКАЄМО на вас кожного дня, бо не хочемо ставити ваше імя в спеціяльне "Точило" самих довжників. Ред. Точило.

МАЛИЙ І ВЕЛИКИЙ

Зійшлись малий із великим,
Дещо розмовляли,
Тай в розмові себе на сміх
Оба виставляли.

Малий допік великому,
Що той мов драбина;
А великий знов малому,
Що малий — дитина..

Дорікали, допікали,
До серця живого;
Аж великий вже не стерпів.
Каже до малого:

— Ти все знаєш і все можеш,
Досить наторочив;
Ану, влупи мене в морду,
Щобись не підскочив.

Малий скоро мах язиком,
І так відізвався:
— Ану. ти, поцілуй мене,
Щобись не згинався. — С. М. Д.

СОН

От раз у сні, сниться мені,
Що ніби літаю —
Понад своє рідне селю,
В своїм рідним краю.

І бачу я, гай зелений,
Ниви, ліси, гори,
І діброви, ріки пишні,
І принадні бори.

Здавалося, ніби чув я,
Вівчар на сопілці —
Тужно пісню виграває,
Заганяє вівці.

При дорозі бачив верби,
А попід вербами —
Ішли женці жито жати,
З новими серпами.

Було любо подивитись
Там, де та криниця,
Де дівчата воду брали,
І співали Гриця.

Хотів зайти в рідну хату,
Та тут пробудився,
За широким Атлянтиком
Знову опинився. — П. Т.

Жовтня 15-го, 1942, Перт Амбой

КОЛЮЧКИ

(Прислав до Точила правовірний католик).

Святі й побожні більше грішать, як непобожні грішники.

Кажуть, що Ста Лін захотів раз бути кардиналом і написав лист до папи. Цей лист варто опублікувати в Точилі. Шліть зелені на шмір і на папір.

Побожні діви більше грішать за не побожних. Шкода, що носять пацьорки.

Вотець Друх любить сестрички. В святих мусить бути любов!

Загорілі й фанатичні сектанти докучають чесним людям. Але звідки вони взялися? Їх витворив КАТО лицизм! Це бувші діти католицької церкви. Католицизм випродукував много фанатичних сект!

Вотець Дерух не хоче думати холоднокровно. Не хоче признати, що й некатолики є людьми.

Інжінір К. Сар вислав дар святим Дівам. Виглядає, що холоднокровність покинула "вотця" К. Саря.

Укр. Вісти пишуть, що лише комуністи і католики переможуть. Так сказав Ленін. Твориться Новий Людовий Фронт.

Найгірше є, що святі грішать і всі гріхи спихають на несвятих.

Точило є одиноким місцем для всіх святих грішників. Точіть! Зелені шліть на папір!

"Святі спасуть світ", — кажуть Кат. рикали. Але чи вони є святі? В деяких мовби лігіони злих духів влізло. Грішать аж воняє, але проте святі!

Грішні ті що що неділі до церкви не ходять.

Вотець Дерух все кричить давати!

Найліпшою радою є: позбутись фанатичного духа й толерувати всіх!

ВЖЕ ВИЙШЛА І ПРОДАЄТЬСЯ:
АНТОЛЬОГІЯ УКРАЇНСЬКОГО ПИСЬМЕНСТВА В КАНАДІ. Том І. 158 сторін. Книжка містить взірці творів, життєписі й портрети канадійських письменників і письменниць. Ціна 65ц. В твердій оправі лише $1.00.
PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave. Winnipeg, Man., Canada

ЧУДО САНИ І САНКИ!

Один українець видумав чудові сани і санки, що самі їдуть в зимі і в літі!

Сани чи санки є зроблені з дерева, мають приряди до керування і гальмування. Їдуть самі при помочі малесенького руху рукою. Пожиточні для ВСІХ дорослих людей і дітей. А для фармерів це не абияка нагода їздити собі до міста або до сусідів і не мати клопоту з кіньми або з гарою.

Сани, санки їдуть від 28 до 32 милі на годину, без мотора, без газоліни, без дров, без пари, без вугля, без ніякої порушаючої сили, крім руки. Одним пальцем тягнете свою вагу й їдете де хочете, навіть під гору.

Ці сани мають дуже велику будучність, бо кожний залюбки буде вживати їх як для приємности, так і для ріжних потреб — чи в зимі, чи в літі. Фармері будуть возити ними до міста яйця, кури, огородину, тощо, а міські люди, геть всі, що сидять по офісах, будуть їздити ними для свого здоровля, для приємности і до праці. Дітвора буде вживати їх найбільше, бо діти люблять їздити чи в зимі, чи в літі.

Сани, санки є дуже дешеві до вироби, бо виключно робиться їх лише з самого дерева. Таких санів і санок у Канаді і в Америці розійдеться що найменше 50 мільйонів за оден рік. Продавати їх дуже легко, бо вони є самоїдуючі й самі себе продають, хто лише побачить їх. Вироба дешева.

Цей українець бажає спрадати ці сани на вічну власність лише українцеви, або заложити спільно з добрим українцем фабрику. Отже, хто має відповідні засоби до купна або до заложення фабрики, проситься писати за малюнками та всякими інформаціями. Нагода добра до 1-го січня, 1943 року. Пишіть до:

CANADA REALTY CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man. Canada.

o

Я-БИ

"Ти мене спробуй, Степане,
Цілувати знову,
Зараз я за..." —"що така за...?"
Перебив їй мову.

"Певно, ти би закричала?" —
— "Ні, я-б не кричала,
Я би тільки зажмурилась
І поцілувала! — С

ДЕТРОЙТ, МІЧІГАН

У Детройті є попина,
Гречність моцну має,
Перед кожною жінкою
Капелюх здіймає.

Поки свого він здіймає,
То це ще нічого,
А як буде здіймать з жінок, —
Сміху буде много. —М. У.

ВІРНІСТЬ

Говорили собі куми
Не одну годину,
Аж на решті одна каже:
— Слухай, Катерино!

Про всіх усьо ти все знаєш,
Як той кум Підгірний! —
Скажи мені, чи Петро мій
Для мене є вірний?

Хотіла б я про це знати,
Чи то я щаслива...
—Такий вірний, як ти йому! —
Каже кума Слива.

— А щоб його та шляк трапив!
Щоб йому вкрутило!
О, то правду казав мені,
Вчора, кум Данило! — С. М. Д.

ЧИ ДІЙСНО?

Коли мусиш покинути жінку, хату, чи свою країну — то все покидай їх, коли ти ще маєш любов до них.

МУДРА ЛЬОГІКА

Раз зійшлися куми близькі,
Великі вусаті,
Тай почали на здоровля
Собі попивати.

Як попили поза міру,
Один добре впився.
Тай малого пять-літнього
Хлопчика вчіпився.

Поклав його на коліна,
І каже до нього:
— Як ти вуйка поцілуєш,
Дам нікля цілого.

Жартом батько каже: —Славцю!
Не тре цілувати,
Бо під носом, як у вуйка,
Будеш вуса мати.

Славцьо каже: — вусів мама
Не має від того,
Хоч їх вуйко цілували
Нераз дуже много. — С. М. Д.

З ГАЗЕТ

Кажуть: Ені красавиця,
Тоненька як паляниця
Уста в неї малинові,
Брови красненькі шовкові,

Вуха в неї як в ослиці
Та затє її до лиця.
Вигідно за них крутити,
Як зайде потреба бити:

Як прийде Ені над раном.
Батько буком обкладає
Крутить за уха ослячі,
Де була доню ледача?

Вже за хлопцями вганяла?
Бодай ти була пропала!
Клопіт я з тобою маю,
Й що дня буком обкладаю

Мати каже: ти не злися
Наша доня красавиця.
Як не буде собі шукати,
До смерти ме дівувати. — А. Будяк.

СПРАВДІ?

ВІН:— Тепер дорогенька, як ми вже поженились і ти стала моєю жінкою, а я твоїм чоловіком, то не зашкодить вказати на деякі твої хиби.

ВОНА:— Не торбуйся, милий, я знаю свої недостачі. Коли б не вони, то я могла б була дістати ліпшого мужа від тебе.

В ШКОЛІ

УЧЕНИК:— Пане учитель, мій сусід спустив дух.

УЧИТЕЛЬ:— Як, вже не живий? Не дихає?!

УЧЕНИК:— Та дихає, але я неможу тут дихати через нього.

ВЕЛИКИЙ СЕКРЕТ

Гурток дівчат вичитали в газеті, що американські жовніри в Австралії почали женитися з австралійками — тому одна дівчина спитала прочих; — "Цікаво знати, що мають австралійські дівчата, чого ми не маємо?"

СПРАВЕДЛИВІСТЬ

Два хлопці сперечалися хто з них має поділити кийк. Їх мати порадила їм таке: "Ти, Іванку, переріж кийк на дві половинки, а Петро перший возьме свою частину".

З НАГОДИ СВЯТ
РОЖДЕСТВА ХРИСТОВОГО
— желаємо вам —
Щоб ви в щастю проживали
І про нас не забували.
ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!
UNION HARDWARE CO.
А. МАЛОФІЙ
153 McGregor St., Phone 55-559

ЗА ЧИМ БІЛЬШИЙ ЖАЛЬ

— Кара божа зі жінкою!
Бідкаєсь Данило.
Взяла форда, нині втекла
Зі шіком Смутилом.

— Це нічого! — каже сусід,
Будеш нову мати!
—Ая нічо! — Вона взяла
Все, що було в хаті!

—Нехай бере! — каже сусід,
В тебе ще є гроші!
Шік від неї сам утече,
Її зїдять воші!

Та хай жінку дідько бере,
Про неї байдуже;
Шкода нових опонів тих,
Що на гарі, — друже. — С. М. Д.

o

МОЛОЧЕННЯ

Як звичайно в осени,
Всюди гудять машини.

Молочення, то не жарт,
Кожний робить. що лиш варт.

У фармера Липити,
Там працював Микита.

Не аж так там зле було,
Хоч пріло нераз чоло.

Та одної раз то днини,
Скаржився наш Микитина,

Що змучився і зіпрів.
Ще й до того зголоднів;

Як скидав послідний "рек",
Привиджувавсь Вінніпег!

Якби праця така далі,
Не здолавби, неборак.

Бувби може й зімлів.
Або інше місто вздрів. — М. Г. Г.

РІЗДВЯННІ ДЗВОНИ

Бім-ба-лам,
Дзвонять нам,
Щоб будились всі зі сну!
Передплату щоб всі слали,
І "Точило" своє мали,
Веселились що аж ну!!

Бім-ба-лам,
Хто ще там
Не прислав на "Точило"?
Нехай зараз відізветься,
З долярами поспішиться,
Буде йому все моц-мило!

Бім-ба-лам,
Нехай нам —
Все буде любо, мило!
Ми доляри посилаєм,
Бо веселість всі кохаєм,
Хай живе — "Точило!"

● **ГРАМАТИКА** англійсько-українська і укр.-англійська. Книжка неоціненої вартости для молодої української генерації; з цієї Граматики українець добре вивчить свою рідну мову, і англійську, а англієць добре навчиться української мови. Граматика також має обширний словник з наголосами. Ціна з пересилкою —$2.50
Проситься всіх Видавництв о передрук цього оголошення.
PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

НОВА КНИЖКА!

Нині, коли Точило йде до друку, ми одержали нову книжку, т. зв:

БОРОТЬБА ВІЛЬНОГО ЛЮДУ

автором цієї англійської книжки є Антоній Глинка, Посол Домініяльного Сойму в Оттаві. Книжка має 32 стороні, портретом автора, видана Укр. Тов. Культури в Детройт, з друкарні Укр. Видавничої Спілки в Детройт, Мішіган.

Хто бажавби мати цю цінну книжку, просимо писати до:

UKRAINIAN PRINTING CO.,
2935 Lowley St., Detroit, Mich., U. S. A.

ЩО БУДУТЬ СВЯТИТИ В НОВІМ ЛАДІ?
(Нова Ідея)

На веселі вечорниці,
Де хлопці гуляли,
Душастир моц-моц любенький —
Також причвалали.

І як "лисок" позирають,
Кругом молодиці,
Пищать в руках парубоцьких
Плещуть небелиці.

А батюшка не такий то,
Щоб не жартувати,
Жінок він не обминає,
Йде й собі гуляти.

Молодичку обнімає,
З легенька щіпає;
Згодом фляшку самогонки,
З кишені виймає.

Ах! —регочесь молодичка,
"Святої водиці",
Я-б напилась, й не журилась,
Як води з криниці.

А піп на це: — в "Новім Ладі",
Так то воно й буде!
Не водицю, а самогон
Ми святити будем! — А. Будяк.

ПРО ЖІНОК

Жінка подібна до гриба тим, що чим молодша тим ліпша, а ріжниться тим, що не вдоволяється одним капелюхом.

Лекше погодити сто жінок, — як дві.

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!
Знагоди Свят Рождества Христового і Нового Року, пересилаємо найсердечніші желания всім нашим членам і урядникам та всім прихильникам Українського Взаємно Запомогового Брацтва Св. Петра в Вінніпегу, як рівнож всему Українському Народові по всему світу —
ВЕСЕЛИХ СВЯТ РОЖДЕСТВА ХРИСТОВОГО
І ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ
Екзекутива Українського Запомогового Брацтва Св. Петра у Вінніпегу.
П. Романюк, голова Іван Пелехатий, секр.
Льокаль Брацтва Св. Петра в Читальні Просвіта, рір вулиць: Флора і Мекензі, Вінніпег, Ман.

ТАК ВОНО Є

Не оповідайте нікому про свої клопоти, бо перші мають досить своїх клопотів, а другі будуть тішитися. що ви в клопотах!

Продовження зі сторони 16

Коси сіно долиною,
Також попри фосу.
Як наш Грицько поправився,
Як почав косити,
То так скоро, аж приємно
Було подивитись! — С. К.

ВСІМ ПО ЗАСЛУЗІ!

ЦИХ НЕЩАСТЯ МОЦ СПІТКАЛО,
БО ПАСКУДНО ЖИЛИ,
БО ЦІ ЛЮДИ ЗА "ТОЧИЛО"
НА ЧАС НЕ ПЛАТИЛИ.

ЯК ХОЧЕТЕ БІДИ, ЛИХА
НА СОБІ НЕ МАТИ,
ТО ЩЕ НИНІ ВИ ПОВИННІ
СВІЙ ДОВЖОК ПРИСЛАТИ.

СІНОКОС

Була вдова мала доню,
Ганусею звала.
З поля, віно в подарунку,
Долину їй дала.
—Ой на тобі, моя доню,
То всьо; що я маю;
Жий здорова, будь весела,
Бо я вже вмераю.

Росла Ганя, веселилась,
Тай жила як вміла..,
На долині сіно вросло
Майже по коліна.
Не спить Ганя вже ночами,
Сумує у днину,
Оченьками споглядає
На буйну долину.
От щоб дощик, коб хоч трошки
Долину змочити...
Сіно гарне, аж полягло,
Час би вже косити.

Раз в неділю, вже над вечір
Гануся збираєсь,
Іде в село межи люди,
Косаря шукає.
Іде Ганя попід гору,
На право звертає,
Аж тут Івась проти неї
З саду вибігає.
—О, Ганусю, пташко люба,
Як-же ти ся маєш!
Як ти гарно на личеньку
Нині виглядаєш!
—Ой, Івасю, кажеш нині,
Гарно виглядаю?
Бо я нині, Івасику,
Косаря шукаю.
Кинь Івасю, тата, маму,
І свою роботу;
Бери косу й приходи
У вечір, в суботу.

Як рік — тиждень протягаєсь,
Йдуть вільні хвилини.
Ганя мило споглядає
На буйну долину.
Як прийшла вже та субота,
І вечір зблизився —
У Ганусі на подвірю
Івасик зявився.
Як застукав він у двері
Ганя задрожала, —
Отворила, привитала,
І поцілувала.
—Ох, Івасю, то ти прийшов
В щасливу годину.
Ходи серце, подивися
На буйну долину.

Вийшов Івась на сінокос,
Траву оглядає;
Вросла буйна! Долиною
Річка протікає.
І заправив Івась косу.
Береся до роботи.
Ганя мило всміхається,
Додає охоти.
Як спробував Івась косу,
Коса чогось гнеться,
А в Ганусі з того жалю
Аж серденько рветься.
— Йди, Івасю, до ковала
Косу поклепати,
А я піду інакшого
Косаря шукати.

Іде Ганя дорогою,
Зобачила Гриця;
Усміхнулась подумала,
Може він згодиться.
— А добрий день, Ганусечко,
Як-же ти ся маєш!
Чогось, Ганю, дуже сумн
Нині виглядаєш.
— Кажеш, Грицю, що я нині
Сумно виглядаю?
Бо я нині іду в село,
Косаря шукаю.
Бо долина в мене гарна,
Тай сіна немало.
Я боюся, щоби часом
Снігом не припало.
— Добре, Ганю; каже Грицько,
Я вмію косити;
Я викошу, а ти будеш
У стирту носити.

Вийшов Грицько на долину,
Косу поправляє...
А Гануся із радости
Потихо співає.
Як потягне Гриць косою,
Коса забреніла.
Ганя в голос заспівала,
Так дуже зраділа.
—От так, Грицьку, от так серце,
Бери на всю косу!

І ЦЕ І ТЕ

Щоб був смак того всього, що даєте до кика, то додайте трошки солі, як робите кийк.

o

Оттава потребує всяких нових думок, як що щадити, робити, і т. д. щоб виграти війну. Свої гадки шліть до: "Суґджесшон Індустріял Дивізіон. Вор Та йм Прайсес енд Трийд Борд, Біркс Билдінґ Оттава.

o

Сушені овочі ліпше мочити в горячій воді, бо горяча вода скорше ділає. Цим заощадите половину часу.

Щоб до стола з мягкого дерева не чіпалася масть, то добре вигимблюйте його і повоскуйте, розтираючи віск по столі горячим зелізком.

o

Ряпаве шмаття найліпше прасувати зі середини.

o

Гуму з молока почали виробляти вчені фірми Народньої Молочної Продукції, але така ґума буде хіба добра для латання теперішних авто опонів.

o

Худоба чи коні не пють подостатком води, як вода зимна і напоюються з полонки або ріки в зимі. Це шкодить їм на здоровлю.

o

Дорога з Америки до Аляски переходитиме через місто Вінніпеґ.

o

Соціялістична Арбайтер Цайтунґ газета в Швайцарії пише, що 198,000 жидів щезло в Румунії без сліду.

o

Між людьми нема багато ріжниць, але ті ріжниці які є, роблять дуже багато ріжниць.

o

Багацтво не має крил. Це виглядає на правду, бо-ж чи бачили ви ,щоб воно до кого летіло?

o

Давно люди обходились без много непотрібних річей, щоб мати гроші; тепер обходяться без грошей, щоб мати непотрібні їм річи.

o

Хто не хоче мати приятелів, то най всюди говорить правду.

o

На перший погляд кохання виглядає можливе, та воно ліпше подивитися ще раз на вимріяний ідеал закім поведеться його до церкви.

Люди не перестають думати, якби то зробити щось з нічого.

Як дівчина скаже вам: "Ох, ви такі відмінні від інших мущин", — то ви вже не перший її "шік".

Звізд у день не видно тому, що вони в день сплять, а в ночі світять.

Точило — це є серце й душа кожнього, хто його читає й платить наперед.

o

МАНЧЕСТЕР, Н. Г.

У Манчистер історичне
Страшне сталось діло,
Бо у форді Гавриловім
Щось моц ґуркотіло!

Гаврило з Якимом поїхали в місто дещо накупити. Гаврило у повний форд ковбаси складає і люльку потягає.

Сіли на форда. Гаврило як упхав ключ, то в форді так загуркотіло страшно, що аж оба вдерали!

Гаврило думав, що в його форді є чорт і стріляє стрільбою.

Семко Пелехатий радить Гаврилови чорта вигнати з форда водою.

Гаврило пішов до попа і купив собі літру води за доляра і обливав ґару. Хлопчиська із заулків сміються, бо то вони бомбу змайстрували.

Від тоді Гаврило більше самого фордяку не лишає.

ВАЛЕЙ РІВЕР, МАН.

Я покінчив високі студії й своєю головою заложив інформаційне бюро, а плечима підпераю. Я є спеціяльного рода спеціяліст, і гарантую вам на всі боки, що тут нема хлопа, баби щоб мене побили в моїх пурфесіях. Відомости даю даром! Я лише зарезервував деякі для себе. Як хочете знати, де є без лиця кубіта, то я вам скажу, і де можна купити таної гомбреґи, де мачати пальці, щоб липли гроші, і де залізти в чужий рій, як латати діри в мостах — бо спішіліст у пльотках і лайках. Я своїх галіціянів і вчителів не люблю, бо я сам галіціян повний саламахи!

Фірер Гавв Чук.

ВСІМ УКРАЇНЦЯМ
желаємо
ВЕСЕЛИХ СВЯТ РОЖДЕСТВА ХРИСТОВОГО ТА ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ

Оголошення жертвувала фірма SHEA'S
WINNIPEG BREWERY LIMITED

ГАНЬКА

Славно Ганька забавлялась,
Пиво пила, не стидалась.
Ганька вміла танцювати
Вміла хлопців цілувати

Всі до неї, як до меду
Хлопці з заду і з переду.
Мов ті мухи прилипали
Обнімали, — цілували.

Ганю люба, Ганю мила,
Ти всіх добре все гостила.
Любовників сотню маєш —
І з хлопцями все гуляєш.

Жила Ганька много літ
Й полишила грішний світ.
По смерти чорти вхопили
І до пекла потащили.

Знова Ганька забвляєсь,
Пє з чортами і гуляє.
Всюди Ганька для потіхи
Там де вона, гульки й сміхи. —

- А. Будяк

ПРИЧИНА НЕРВОВОСТИ

Головною причиною нервовости є перемучення. Коли людина працює понад сили, немає відпочинку, не набуває сили через своє спання. не спить спокійно, то з часом стає нездібною до нічого; тягаром і нездарою для себе й всіх.

Болі голови має часті; болі крижей, дражливість, зворушення, ломання костей, крайно умучені мускули. і задубілі сустави. Чується наче подвійним тягарем на своїх ногах.

Через повищі недомагання тратить силу здорового думання, силу умову, а нелад, благе здоровля і гризота доїдає кінця. Не має сили відпорности. і замість одного недомагання чіпається цілий ряд ріжних недуг; стає полем на котрім слабости люблять розвиватися.

Кожна людина може уникнути перемучення тіла і ума — заживаючи чай з Гірського Коріння. Для відновлення спокійного сну нема нічого кращого. Спання не заступите нічим, а добре спання дає добрий відпочинок і скріплення всьому тілу. Добре й спокійне спання освіжує нервну систему, а спокійне спання — відпочинок дістанете лише через Гірське Коріння. Як не можете скоро заснути, то це знак виснажених нервів. Скріпіть їх ще нині Гірським Корінням. Не чекайте поки знищите себе цілковито.

Біль голови, нервовість, безсонність та нестравність — це є кличі знеможеного тіла, щоб ви негайно замовили собі за $1.50 Гірське Коріння для відзискання сили.

ST ANDREWS SUPPLY
Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

ЗАГАДКА

—Вас у церкві я не бачив,
Каже сусід Гнатій.
—Бо я ходив, — каже Тимко, —
З тацою збирати.

Хто з цих обох в церкві був?
Чи той, що звесь Гнатій,
Чи той сусід, що звесь Тимко?
Прошу, відгадати! — С. М. Д.

ВЕСЕЛИХ СВЯТ І ПОБІДНОГО РОКУ
— желаємо вам —
PANKIW'S BEAUTY SHOP
BARBER SHOP
Щоб ви в щастю любо жили,
І до нас все приходили.
ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!
Expert Permanent Waving. Lustrous Waves.
155 McGregor St., Phone 57-852

МАНЧЕСТЕР, Н. Г., АМЕРИКА

Наш пан вотець має силу,
Латину створили,
І так в церкві хлібодавців
На двоє розбили.

Через таке, та вот яке,
Що тут наробили:
Свічкогаси до церковці
Мікрофон купили.

Щоб наш вотець геть всьо знали,
Чули й відкрили,
Що то люди між собою
Будуть говорили?

Тепер вотець немов з неба,
Геть про все він знає,
І на людей мов худобу
Остро викрикає.

Бо мікрофон понад вікна
Виходу вчіпили,
Щоби вірні що неділі
Лоби порошили.

Аж Гаврило об ту баксу
Розбив головоньку,
Як колєкту ніс сарака
Десь там до столоньку.

В очах йому потемніло,
Святі привиджались.
Піп лиш очі вибалющив,
Як люди сміялись.

Не один тут грішник злобний
Набив собі ґулю,
Що аж потім дві неділі
Прикладав цибулю.

Баби носи торощили,
Хавки викривляли,
І попові аж до неба
Бакси проклинали.

Аж нарешті, як всі ґулі,
На гарбузах мали,
Тоді попик мікрофони
У салєр сховали.

А латина то аж свище,
Так тут всіх піхає,
Бо пан вотець служить Риму,
Про людей не дбає.

Перевернигора

o

ВІНДЗОР, ОНТ
Тяг II.

Кума має каваліра: а я не маю. —Забудьте! Хай собі робить що хоче з тим каваліром. Що вам з того. Може йому двох господинь забагато. А кума до мене! Ой! Каже:

— Гей, куме, куме! Як то жаль! Ми так жили. всьо одна другій оповідали, а вона не хоче позичити мені свого каваліра. Знаєте, куме, вона як приїхала з Вінніпеґу. то щось рік мені жалувалася, як ми пізналися, що в неї нема хлопця, лиш самі дівчата, а я потішала її, що ще буде! А вона не вірила. Все каже: чоловік винен. Але прийшов до них якийсь на рум і мешкає дуже добре!

Приходить вона до мене й каже: — Сестричко. я вже з хлопцем! І зовсім Ваза Лючка повеселіла! — Слава Богу! — кажу до неї, що вас Бог загородив таким щастям! От тоді господиня як на конях їде, так щиро доглядає свого румиґайла. Рада б його цілим небом накрити й місяцем приложити, — а він ходить і в карти грає, пє, і пяний, нечистий як свиня, приходить. То пані велика господиня Вазя Лючка його гарненько обпуцує, обмиє свиню, повтирає й всьо в порядку зробить, і кладе в ліжко щоб хропів до Єрусалиму спокійно. А її чоловік подивиться, похитає гарбузом і йде геть, бо любить святий спокій.

Надходять хрестини.

(Далі буде)

ВСІМ НАШИМ УКРАЇНСЬКИМ ПРИЯТЕЛЯМ

желаємо

ВЕСИЛИХ СВЯТ ТА ЩАСЛИВІШОГО НОВОГО РОКУ

Оголошення жертвувала фірма **DREWRY'S LTD.**

НОВИНКИ З АЛЬБЕРТИ

ВЕГРЕВИЛ — тут ждуть на Новий Лад.

МОНДЕР — святять гомбру і зиркають за дівками.

ЧИПМАН — тут сповідаються і причащаються.

ЛАМОНТ — хлопці бігають за бабами.

ФОРТ САСКАЧЕВАН — в тутешнім домі поправи є багато місця для "антифашистів".

ПАНОКО — новим комендантом для тутешнього заведення є редактор "Голосу Брехні" зо Смокі Лейк.

СТ. МАЙКЕЛ — тут о. Це Пенда редагує "Голос Брехні і Зради".

АНДРО — здорово пють.

ВІЛЛІНГДОН — родяться комуно-вилупки.

ТУ ГІЛС — складають гроші для "батьківщини".

ІСТ КУЛІ — тут українська співачка співала російські пісні.

МУСІДОРА — хухають на зелені.

СЛАВА — працюють для "батьківщини".

МИРНАМ — тут страгеди думають про Сталінград.

ДЕРВЕНТ — о. Василіяни святять воду і вигонять святих духів.

ВЕРМІЛІОН — тут замешкують немилосердні гадукати.

КЛЕНДОНАЛД — скачмени позволяють собі пити.

ЕДМОНТОН — "Вісти" редагують гетьманці.

НОВИЙ КИЇВ — моляться з пацьорками в руках.

РОЗДЕЙЛ СТЕЙШОН — тут говорили про єдність москофіли, а люди забули показати їм єдність в практиці. — А. Б.

КОПЕР КРІК, Б. С.

Хто замовить газетоньку,
Це є дуже мило!
Лиш коби то всї людоньки
За неї платили.

А то є ще такі люде,
Що чести не мають,
Замість слати передплату,
То ще натягають.

Обовязок, честь і гідність,
У них це є нуля.
Тому всюди саламаха,
З чісником цибуля.

Пусті крики, обіцянки,
І більше нічого.
Будувати з такими щось,
То є труду много. — В. С.

SONGS YOU'LL BE PROUD TO OWN
TWO Instantaneous Hits: "The Only Rose" and "You Cannot Stop My Heart.
Price 25c each, postpaid.
CANADA MUSIC PUB. CO
WINNIPEG, MAN

ДЛЯ ГОСПОДИНЬ

Листя з кульбаб (денділайнс) добре вживати для салад, або варити як лободу. Листя з кульбаб містить в собі много життєдайних складників.

Бараболі, морква, бруква, та всяка інша городина, також овочі — задержують в собі більше мінералів і вітамінів як варити їх в лупі, цілі, так як є, тоді вони є більше корисні для здоровля.

Печінка, серце, нирки — є багаті на зелізо і вітамін БІ.

Вітамін — значить: складник поживи, соку або мінералу потрібного для життя живучих істот.

ДВІ КОЛЬОРОВИХ ФОТОГРАФІЇ ДАРОМ

Коли ви маєте фото-апарат (кемеру), і фотографуєте дещо, то ви безперечно хочете мати добрі, виразні та гарні фотографії (знимки). Добрі знимки залежать на добрім виробленню, а добре вироблення рольок (фільмів робить наше заведення, і то такі виразні, що кожний буде вповні вдоволений. Спробуйте й переконайтеся.

Вирабляємо одну рольку (фільмів) за 25 центів і додаємо дві кольорових знимок — ДАРОМ. За одну знимку з ваших фільмів числимо 3 центи.

Присилайте фільми і рольки до нас до викінчення, коли бажасте мати що найкращі фотографії.

PHOTO ART SERVICE
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

Читайте! Набувайте!

● **640 АКРІВ НА ПРОДАЖ АБО В РЕНТ.** Земля першої класи, чорна, вироблена. Стайня на 65 штук; кузня; хата 26X28; близько школи і міста; дрова з перетинаючої залізниці даром; 300 акрів перелі, решта до орання і пасовисько на 100 штук. Нова гара, трактор, 2 нових байндери, і вся потрібна машинерія. 45 курей, 10 коров, 1 кова, 28 молодих коней, 12 жеребних кобилів, 2 клайд рег. огери.

Ціна за все і зі всім по $17 за акер. Може фармерувати 2 або 3 родині. Пишіть!

Найліпше місце. Добрий ПУЛ-РУМ, помешкання. Два снукері, шов-кийси, умеблювання, прибори. Добрий бизнес. Продаю через старість. $1350. за всьо, як стоїть. Пул-рум у Вінніпегу.

● **ПЕКАРНЯ**—добре вироблений бизнес через 15 років. Будинок, печи, вози, троки, і все як стоїть, лише за $6,500. Це є надзвичайно добра нагода для когось, хто хоче добре жити без баса над собою.

ДОБРІ ЗЕМЛІ

240 АКРІВ виробленої землі близько Вінніпегу, 2 милі від Гонтон, Ман. Ніколи не вмерзає; земля добра, без каміння; прекрасні будинки є на обох фармах. Кращої землі за цю ціну близько великого міста не дістанете. Ціна $2600. (Тисячу тепер а решту на догідні сплати).

320 АКРІВ в Росс, Ман. Малі будинки; добра вода; 50 акрів вироблених. 38 миль від Вінніпегу. Знамените місце на вівці, худобу і мішане господарство. Ціна $1000 (Половину тепер, і на сплати). Хто немає багато грошей, то повинен цих дві фармі зараз купити, а доробиться.

320 АКРІВ в Балморал, Ман. Добра земля. Каміння нема. 80 акрів поля; 200 акрів; обгороджені; без будинків. Жерелова вода. Ціна $6.50 за акер. Добра нагода для когось.

160 АКРІВ, 70 вироблено. Чорна земля; добрі будинки; вся машинерія, трактор, 5 коней, 8 дійних коров, бугай, 10 свиней, 130 дробу, 25 тон сіна; 350 бушлів збіжжа; сад. Ціна $3350. (1350 готівки і решту 2000 на сплати.

160 АКРІВ в Кован, Ман. Хто купить, то ніколи не пожалує. Добрі будинки, добра земля, сад, коні і все проче за $1800.

ЦЕГОЛЬНЯ

Одинока на цілу Провінцію Саскачеван. Великий бизнес! Спродам дешево через старість за $8000. або прийму спільника з $5000. Фабрика, 3 хаті, других пару будинків і 5 акрів глиняної землі. Це є знаменита нагода. Пишіть або приїздіть ще нині до:

ОДИНОКИЙ БИЗНЕС

В Канаді й Америці — продається через важні причини. Компетиції нема. Хто будь може його провадити. Приносить сталі великі доходи. Поплатний вироблений, готовий! Ручимо, що хто цей одинокий бизнес свого рода купить, то ніколи не пожалує. Пишіть за поясненнями й услівями до:

ДОБРА НАГОДА

● **21 АКЕР** доброї землі, прекрасна нова хата на 4 кімнаті, веренда, ганок; 18 x 26. Добра керниця, вода. При дорозі. За хату і акер землі $800.; за 20 акр із землі $300. 23 милі від міста Вінніпегу. —АНЛ..

264 АКРИ найкращої видатної землі в Канаді, проти підсоння, де все доходить. Земля вся вироблена. Дві парі будинків; здорова вода. Від почти Іден, Ман. пять Миль. Ціна, як стоїть —— ——$12.000

2 ЛОТИ в Транскона, Ман.

320 АКРІВ у Пелі, Саск. 130 вироблені добрі будинки, керниця текуча, ніколи не замерзає. Машинерія, молотілка, 4 коні, 14 штук худоби, свині, дріб, корм. Ціна приступна, всьо за $3800.

160 АКРІВ у Гілберт Плейнс, Ман. 140 вироблених. Прекрасні будинки, нового стилю; коні, худоба, і машинерія. За землю $3000.

● **РОБИМО** заміни. Міняємо землі за склепи, доми в місті, і тим подібно. Маємо кузні, готелі, бльоки, акри, і що хочете. КУЗНЯ і два акри землі, з будинками. Добрий бизнес за $1000 геть за всьо.

160 АКРІВ з будинками коло Вінніпегу за $600.

Склепи на кольонії і в місті Вінніпегу. Що лише хочете, то маємо. Продаємо, міняємо, купуємо.

CANADA REALTY CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

SONG LYRICS

By Canadian Amateur Writers
All Rights Reserved

WHEN YOU TOOK BACK THE HEART YOU GAVE ME
(TO GIVE TO SOMEBODY NEW)

Lyric by Robert H. Glover

I placed my all in your keeping when
You vowed you cared for me so.
And now that you've left —
Me alone and bereft,
I wonder, dear, do you know?

You stole all the sunshine from the day,
The blue from out of the skies,
You turned joy in life —
Into sorrow and strife,
And filled my future with sighs.

You traded my right to happiness,
And rapture all the years thru,
For love wounds that smart.
When you took back your heart
To give to somebody new.

You promised that you'd be always near,
To whisper my troubles to,
To make life a song —
When the world went all wrong,
Instead, dear, what did you do?

WHERE THE PURPLE HEATHERS BLOOM

Lyric by David Green and Allan Dear — Music by Frank Dutchie

Mem'ries take me to dear places,
For which I long more each day. —
To friends true, with smiling faces,
To all dear ones — far away.

Longing thoughts are always roaming
In the fields I long to see, —
Where purple heathers are blooming,
Where my sweetheart waits for me.

I could hear sobs on every breeze,
Calling me no more to roam.
I could hear birds sing in the trees
Around my dear old sweet home.

Someday, I will be returning,
Where the purple heathers bloom;
Soon my sweet heart won't be yearning,
In my own dear old sweet home.

IN SILENT TEARS

Lyric by Allan Dear

You seemed to care for heart once gay,
You called me "sweetheart mine".
You went away one summer day,
And left me 'lone to pine.

'Mid silent tears, and long, long years
I craved for your return.
Won't you come back and wipe my tears,
My love for you still burns.

Come back to me, let dreams come true,
Fill my lone life with cheers.
I've never ceased to long for you
Through all the weary years.

I'm longing for your tender arms,
For strong and fond embrace;
For all past sweet loving charms,
And kind smile on your face.

ANYTHING
JUST FOR YOU

Lyric by Allan Dear — Frank Dutchie

You've filled my lonely heart with love
sweet dreams,
With charms of your eyes, bewitching smile
You've made me love you as my ideal true,
To make lone life worth living while.

I'm living just for you, for you only,
I would do anything you say,
If you would just tell me that you're lonely,
So we could name the wedding day.

If I had all the great worldly treasures,
I would still care only for you,
I would do anything and everything
For all my love belongs to you.

There's no other nymph so precious and fair,
With loving smile and eyes divine.
I would do anything to be with you, dear,
Anything, just to call you mine.

ЦІННІ Й ЦІКАВІ КНИЖКИ

На довгі зимові вечори

o

НОВІ КНИЖКИ

Для Рідних	.35
Тайни Життя	.25
52 Тайни, — варто знати	.25
Тайни краси	.25
Зрівноважене життя	.25
Київ і Рим	.25
Свитає день	.25
Як дістати чого серце бажає?	.25
Вона і Я	.25
На Чужині	.25
Лише для бабів	.10
Порадник про кохання	.25
Штуки	.10
Щасливе подружжа	.25
Як стати богатим	.25
Магічне місто	.80
ДУМИ і ПІСНІ, В. Тулевітрів	.25
Як ворожити з горнятка чаю	.25
Чим я буду?	.10
Літературний Сміх	.35
Кохання	.25
Як позискати любов?	.20
Як забезпечитись на старі л'та	.05
Як все бути здоровим	.15
Факти про попів	.05
Календар Точило за рік 1934	.25
Календар Точило за рік 1935	.25
Календар Точило за рік 1937	.25
Річник Точила за роки: 1930, 1931, 1932, 1933, 1934, 1935, 1936, 1937, 1938, 1939 і за р'к 1940. Один	1.75
Як причарувати кого хочете	.25
Як причарувати дівчину	.25
Як ворожити картами	.10
БУКВАР, для Рідних Шкіл, Матвійчук	.45
Невідомий Чолов'як, цікаве опов.	.50
Тисячу і Одна Ніч, ч. 1 і 2. Обі—	.75
СЕКРЕТ МОЛОДОСТИ	1.00
СЕКРЕТ МУЖЕСЬКОЇ СИЛИ	1.00
Вибрики попів	.01
НАШЕ ЖИТТЯ, журнал	.25

АКТИВНЕ ЖИТТЯ

В здоровому тілі — здорова душа. Щоб тіло було здорове, то потрібно руху, вправи. Чим скорше роблять мускули, тим скорше людина думає, діє. Для виховання розумних, скоро думаючих й здорово-думаючих, характерних людей, — то конечно й вправи і науки.

Застій — це смерть! Щоб не було застою, то потрібно руху, акції, діяльности.

В зимові вечори, неділі, свята,— кожної суботи ви повинні відограти на сцені у своїм Народнім Домі одну або дві комедії. Це буде рух! Це розвеселить монотонне, буденне життя всіх. Грайте оці нові комедії:

ГРАЙТЕ!

Советський Розвід, на 1 дію	.15
Горнятко Кави, на дві дії	.25
Засвистали козаченьки,	.25
За женихами, на одну дію	.20
Хитрий Льожай, комедія на 1 д.	.15
Старий Кавалір, на 1 дію	.15
Свій до свого, на одну дію	.20
Чудовий Зять, на одну дію	.15
Комедія Артиста,	.35
Пригода з штанами, на 1 дію	.25
Кохання з перешкодами, комедія	.25
Літературна комедія, на 1 дію	.30
Слово як воробець, на 1 дію	.15
Мельникова Гандзя,	.25
Не зналися, пібралися,	.20
Ого!	.05
Пан Ринколиз	.15
Одинак	.25
Мертвий Байрак, драма, 4 дії	.35
Винахід,	.25
Остання ніч у польській тюрмі	.25
У пазурах російського Чека	.25

Кожного місяця діти повинні відограти одну з поничих діточих пєс.

Мої діти повинні читати оці українські книжки, щоб могли розвиватись духовно та стали добрими і характерними — для потіхи своїх родичів і великого українського народа. Я ще нині посилаю за цими книжками для своїх діточок:

Олеся, повість з козацьких часів	.20
ШЛЯХОТНІ ХЛОПЦІ, опов.	.05
ДЛЯ РІДНИХ ДІТЕЙ	.40
ВОВК В ТАРАПАТАХ, опов.	.05
КНЯЗЕНКО ЗАБАВИ, оповід.	.15
ЛІСОВИЙ ОГОНЬ,	.15
БАЖАННЯ СЛАВКА, цікаве	.05
В СТУДІЇ МАЙСТРА, гарне	.10
ЛЕВ І КРИЛИК, ілюстроване	.15
ЗОЛОТА МУХА, канад. опов.	.05
ЦІКАВІСТЬ, монольог	.05
52 ТАЙНИ, наука, розрада —	.25
ЧИМ Я БУДУ? поучаюче	.10
ПЕРШІ ВОЛОСКИ, на 1 дію	.15
ОЛЕСЯ, історична пєса, на 2 дії	.20
ЗАБАВА В ІСТОРІЮ, на 1 дію	.15
ОТО ВАЗ! — на одну дію —	.10
СЛАВКО В ТАРАПАТАХ, "	.15
КОСТЕВІ ЗБИТКИ, на 1 дію	.15
ВИТАЙ ВЕСНО! — на 1 дію	.15
ХИМЕРИ СЛАВКА, на 1 дію	.15
ШТУКАРІ, на одну дію	.05
ДЯКО-УЧИТЕЛЬ В ШКОЛІ, "	.10
НА ВАКАЦІЯХ, на 1 дію	.15
КИЦЯ - БАБКА, на одну дію	.10
ОТТОМАН В ЦЕБРОВІ	.15
ЦІКАВІСТЬ,	.05
ЗЛИЙ ХЛОПЕЦЬ,	.10
НЕВДАЛИЙ ІСПИТ, на 1 дію	.15
ДЯК УЧИТЕЛЕМ, на 1 дію	.15
ЧЕРГА,	.05
НЕ ЗАБУЛИ, на одну дію	.15
ПЕРШЕ ГОЛЕННЯ, на 1 дію	15

TOMIN PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

УВАГА! — Не дріть, не кидайте, не нищте цього "Точила." Продайте його, або дайте до організації, що збирає папір, кости, залізо і катрання для военних цілей,— ДЛЯ ПОБІДИ!

PANIE I PANOWIE SAMOTNI, WDOWY I WDOWCY!

W samotnosci życie tęskne i smutne. Jeżeli ci brakuje towarzysza lub towarzyszki dla uzupełnienia życia, to zapiszsię do Polskiego korespondencejnego i matrymonialnego klubu: KLUB NADZIEJA. Klub wyda nagrodę $50 za najlepiej wupisany opis. Przyślij swój opis i opis typu korespondenta lub korespondentki poszukiwany. Załącz swoją fotografię. Dyskretna i poufała usługa. Adres

Stasia Mastalerz,
263 Fourth Street, Troy, N. Y.

ГАЛЬТ

Редахтір "Точила" має біду зі штанами. Продасть ту біду кожному, хто прищле 25 центів. Замовляйте скоро, поки ще є й не розмерзлася. Тепер у зимі найкраще, а будете сміятися на здоровля аж вас буде боліти "бжух!" Замовлення шліть до:

TOCHYLO PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

МІНК КРІК, МАН.

С. Т. Адківський дуже комуніст.
Ф. Д. Рович, — боже ласкавий.
Б. Л. Інський біг фармер!
Дівки Б. Ковського ходять по ночах.
П. Лати мають розуму повний мішок.
Ф. Рикази багато пють.
Гугу Цали залізли в пльотки.
Б. Ковський добрий хлоп.
С. Анчук журиться на всі боки.
П. Рістий не хоче женитися.
Я. К. Упчук — ні тут. ні там.
К. Марія Ніцька далеко ходить.
П. Р. Тула має гелево.
Т. Омчук жалується.
М. Двідь вже більше не робить.
Ч. Дій має клопіт з носом. — Гогум.

Classified Advertising

КЛЯСОВАНЕ ОГОЛОШЕННЯ

TO BUY, SELL OR EXCHANGE — USE TOCHYLO (PROMIN) WANT ADS
КУПУЙТЕ, ПРОДАВАЙТЕ, МІНЯЙТЕ — ЧЕРЕЗ ОГОЛОШЕННЯ В ТОЧИЛІ.

PHOTOS

● ФОТОГРАФІЇ — з малих фотографій робимо великі, зі старих—робимо нові. Робимо портрети, перемальовуємо, побільшуємо і кльорируємо всякі фотографії. Виробляємо і рольку фільмів і всі фотографії з неї за 25ц. В бізнесі вже 27 років. Кращих і ліпших не дістанете ніде.

PHOTO ART STUDIO
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

HAND-PAINTED PORTRAITS, ANY SIZE our specialty. Professional developing and printing. No foggy negatives. All prints guaranteed to be clear and sharp. FILM rolls, any size developed and printed 25c. Postcard size prints 3c each. Don't gamble by sending valuable films to amateurs. Get the best from a firm 28 years in business.

PHOTOGRAPHERS! SEND YOUR NEXT Film Rolls for DEVELOPING AND PRINTING. Any size printed and developed 25c. Prints guaranteed to be sharp and brilliant. Extra Prints each. A customer once — a customer always! Photo Art Service, 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

PRINTING

BOOK MAGAZINE OR PAMPHLET PRINTing in Ukrainian or English. Have your next mail order catalogue, stationery order or special printing problem handled by printing specialists. Free Estimates. Translations our specialty. Promin Press, Dept. 7, 623 Selkirk, Winnipeg, Man.

REAL ESTATE

EXCHANGES OUR SPECIALTY. FOR quick sale, list your property with us. Service that will bring best results. From coast to coast Canada Realty Co., 623 Selkirk, Winnipeg, Man., Canada.

SECRET OF MAN'S POWER! INEXPENSIVE home treatment that restores vitality, confidence and strength. Absolutely harmless. A natural home remedy that has changed the lives of thousands of men by making them lively, alert, full of vim and vitality to an old age. Full instructions only $1.00. Gay Products, 3651-B, Winnipeg, Manitoba.

MUSICAL

SONGWRITERS! BE SUCCESSFUL! HAVE songs in perfect shape for publication — in Canada. A special all recently released: "Canadian Songwriters", a book of songs composed by ten tour Canadian songwriters. 60c postpaid. 3651-B, Winnipeg, Man.

● ІВАН МЕЛЬНИК уділяє лекції музики на піяно, вчить Теорію і Гармонію Музики. Ціни уміркувані.
453 McGregor Street, Winnipeg, Man.

PERSONAL

MAGIC SHARPENER — MAKE YOUR DULL razors and razor blades sharp and shaving a pleasure instead of an ordeal. For a shining, smooth face, send 25c to
GAY PRODUCTS
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

● НОВІ РОВЕРИ (біциклі) маємо на продаж по уміркованій ціні. Також уживані. Направляємо ровери і маємо всі части до роверів. Скора услуга. Заходіть або пишіть до — свого: Romaniuk's Bicycle Shop, 695 Flora Ave.

ХОЧЕТЕ БУТИ ЩАСЛИВИМ?

● ● Чи ви хочете бути щасливим, веселим, безжурним, щоб ваша жінка ніколи з вами не сварилася; все любила вас; шанувала й обожала вас; була горда вами; все любенько обходилася з вами; дорожила вами; ніколи не злостилася на вас; все була вдоволена вами, то ще нині напишіть за порадою, залучаючи пятьдесять центів на дзвірочну відповідь.
GAY PRODUCTS
3651-B., Winnipeg, Man., Canada

MUSIC LESSONS — PIANO, THEORY AND Harmony taught. Reasonable rates. John Melnyk, 453 McGregor St., Winnipeg, Man.

МАЄТЕ ВЕЛИКУ НАГОДУ!

Ви маєте велику нагоду дістати цілком ДАРОМ дуже вартісну й цікаву книжку, так звану:

● **"ЧИМ Я БУДУ?"** ●

Вришліть нам адреси всіх людей яких лише де знаєте, а ми сейчас вишлемо вам повищу книжку цілком — ДАРОМ! —
MARS BOOKS - NOVELTIES,
3651-B., Winnipeg, Man., Canada

A TOCHYLO-PROMIN WANT AD CAN HELP you buy or sell, quickly and easily. Try it

NATURE'S MIGHTY ROOTS
A time-tested remedy of nature's own ingredients Safest and most reliable for all stomach troubles Bowels, Liver, Kidneys, Irritation of Bladder, Indigestion, Constipation, Offensive Breath, Dullness of Complexion and General Debility. Preserves Health, Purifies the Blood and Tones up the entire system.
Package postpaid $1.35. St. Andrews Supply, P. O. Box 3651 Sta. B., Winnipeg

DR. M. KANCHIER
ДЕНТИСТ
Телефон: 55-202
615 Selkirk Ave., Winnipeg

● КРУЧЕНА ГОЛОВА ●

● Не одна жінка або чоловік терпить ● на біль або заворот голови за дар- ● мо. ГІРСЬКЕ КОРІНЯ усуне заво- ●-рот голови напевно! Не потрібно ● мати кручену голову, бо за $1.50 ● дістанете пачку ГІРСЬКОГО КО- ● РІНЯ, яке прогонить заворот го- ●лови, і освіжує та скріпляє ціле ті- ●ло. Замовлення шліть до:
ST ANDREWS SUPPLY
P. O. Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

● КУПУЄМО всякі рисунки сміховинок в образках (комікс, фони пийпер). Рисунки добрі і зли, але власно видумані, нові; також рисунки для жартів. Присилайте що маєте!
Tochylo Publ Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

●Шість місяців будемо висилати вам смішне "Точило" даром (для одного в кожній місцевости), як пришлете нам всі імена і адреси людей зі свого міста або кольонії. Зазначіть хто чим є або чим занимається.

ОБЕЗПЕКУ на старші літа вишлемо кожному цілком даром, хто пришле нам адреси людей зі своєї кольонії.
MARS BOOKS AND NOVELTIES
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

● СМІЮСЯ, бо голюся без болю і з приємністю, "Меджік" держить мої бритви і бритівки все острими. Мені не потрібно більше войкати, кришитися та мучитися тупими бритвами. "Меджік" оститель коштує лиш 25ц
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● ПЛАТИМО за ново-написані комедії, драми, діточі представлення, вірші, прозу, жарти, і все, що пишете.
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

DO YOU WANT TO MAKE EXTRA MOney? Read Tochylo-Promin Want Ads and notice the many ways people are using to make money. Why not run an ad of your

ЯК відгадати кілько кому років та котрого дня і місяця родився?— 5ц.
ЯК відгадати невідомі числа? — 5 ц.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

СПЕЦІЯЛІСТИЧКА ЗАДАВНЕНИХ НЕДУГ

УСПІШНО ЛІКУЄМО: Ревматизм, Нервовість, Параліч, Ломбего, Сіятику, Гемороїди, Мочовий міхур, Жовчеві каміньці, Лишай, Жолудок, Утрачуючи мужества, Жіночі слабости з довголітною практикою. На запити залучіть 3 центи марку.

DR. A. YAREMOVICH
354 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

10c

Canada's Ukrainian National Magazine

ТОЧИЛО

5c

Established 1929

GRINDSTONE

Promin Publication

ЖУРНАЛ НАУКИ ЗДОРОВЛЯ І ВЕСЕЛОСТИ

За "Точило" все треба платити наперед. Передплата в Канаді і Америці на один рік лише доляр і пів.

Ч. 1. Рік 14. Січень, 1943. TOCHYLO PUBLISHING CO. 623 Belkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada Vol. XIV. No. 1. January, 1943.

ДЕ нема порядку, успіху не буде.

IF YOU DO NOT FIND WHAT YOU WANT why not advertise? Our low rate of 2c a word makes that possible.

ПОТРІБНО сторожів, аптик, агентів і продавців, продавати журнал "Точило" і книжки в кожній місцевості.

● НЕ СИДІТЬ НА ПЕЧІ.— Будьте діяльними! Продавайте славне смішне "Точило" всюди, в зимі і в літі, кожному! Творіть сміх, веселість для здоровля! Нехай ніде не буде ні одного українця без веселости!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

ВОСЬМЕ ЧУДО СВІТА. Вірте, правдою є, що коли б "Точило" мало ті всі гроші, які йому добрі люде завинили, то могло б виходити на 1000 сторін кожного дня, стало. Ану, всі довжники відгукніться, а буде восьме чудо світа! Шліть залеглість негайно! Ви вже повинні знати, що за "Точило" треба платити наперед!

● РОБІТЬ від 50 до 500 долярів кожного місяця в себе вдома на своїй землі. За $1.00 тепер дістанете українську книжку, в якій є поучення як плекати і продавати новий рід ростини для їди, на який все і всюди є великий попит. Поплатніше заняття як плекання пшениці. Цю ростину можете плекати всюди, не робить ріжниці де ви є. Майте стале, поплатне заняття на ціле життя! Ціна $1.00.
Mats Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

ДІВЧАТА! ЖЕНЩИНИ! За гарними добрими й дешевими суконками, панчохами, і т. д. заходіть до нас. Також висилаємо на кольонію. Пишіть!
Durban's Style Shoppe, 507 Selkirk, Wpg.

● ШПИТАЛЯМ в Канаді, до кожної бібліотеки — висилаємо "Точило" даром. Вспоминайтеся!

● ХТО не думає, або не хоче платити за "Точило", то нехай його не бере,— бо не хочемо потому мати судові тяганини з такими людьми, що люблять криводу свого веселого Видавництва.

НОВІ— поштівки, від яких будете сміятися і плакати. 4 за — — — 5ц.
—Як відгадати хто кільо років має та котрого місяця родився 5 цнт.
Mats Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

● КОЛИ ХОРІ, пишіть за порадою, яку уділяємо даром. Одиноке українське заведення на ваших услугах.
St. Andrews Supply, 3651-B., Winnipeg, Man

● ХОЧЕТЕ ПУКНУТИ— від сміху? Хочете кочатися по землі 8 днів від реготу, то ще нині замовте собі — книжку під назвою: "ДОЗИН ГОЛИХ" за 15ц. А другу— "СТАРИЙ КАВАЛІР" за 15ц. — в "Точилі".

● ВСІ РАЗОМ присилайте власно ви думані веселі вірші, жарти, оповідання, поезії, пригоди, комедії, рисунки, казки, сатиру, байки, новелі, повісти, пісні українські і англійські, загадки, відчити, розвідки, драми, монольоги, діяльоги, діточі представлення, переклади, і все що маєте, а ми видамо книжкою для вас, і заплатимо.
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

ВАЖНЕ!

ТОЧИЛО від тепер виносить $1.50 на один рік.

ПРИМІРНИЙ ГРШНИК

Я є грішник винуватий,
"Точило" читаю,
По сусідах за ним лажу,
Бо свого немає.

Але цього більш не буде,
Нині прирікаю,
І в цій хвилі за "Точило"
Доляр посилаю!

Коли б кожний от так зробив,
То було б всім мило,
Бо що тижня всі читали б
ВЕЛИКЕ "ТОЧИЛО!"

● ДОБРА в Канаді і Америці не буде так довго, як одно "Точило" будуть читати 5 або 20 людей. Кожний повинен мати своє власне Точ.!

ДРУКАРНЯ "ПРОМІНЬ"

● Виконує всякі друки на провінцію найдешевше і скоро доручує:— Статути, Членські і братські книжочки, афіші, летючки, білєта, коверти, базарові тикета, нагодові листи, запрошення, бизнесові картки, музичні ноти, стяжки, ленти, книжки, календарі, і пр. Піддержуйте одиноке просвітнє Видавництво в Канаді і шліть все, що маєте до друку до незалежного Видавництва:
PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

ВАЖНЕ!

—Щоб нарід вічно був нічим, нічого не знав, був безсильним і вічним попихачем у других народів,— то вчіть його чужою мовою або не вчіть нічого.— —Борис Грінченко

ХОЧЕМО УСЕ МАТИ,
І ВСЕ МИ БИ МАЛИ,
КОЛИ Б ПРО ТЕ, ЩО ХОЧЕМ,
ВСІ ЩИРО ПОДБАЛИ. —С.М.Д.

—Присилайте адреси своїх знакомих а ми вишлемо їм оказове "Точило".

—"Точило" на рік в Канаді і для Америки та Бразилії коштує $1.50

—Станьте членом Товариства Вільного Слова "Кузня" і дописуйте що хочете до "Точила" через цілий рік. Цілорічна вкладка лише 1 доляра.

—За зміну адреси числимо 10 цнт.

—На кредит "Точило" нікому не висилається. За "Точило" все треба платити наперед.

—З кожною дописею я посилаю для славного "Точила" на маский шмір.

—Не вільно стерати або замазувати своє ім'я і адресу на налїпці "Точила", бо тоді редакція не знає від кого "Точило" завернулося й не знає кого виписати з лісти.

—Безіменних дописей не міститься.

—Наш клич: Настя понад все!

—Хто "Точило" не читає,
Дуже сумний виглядає.

● ТИКЕТИ на рольках, можете дістати у нас, всякого рода, з друком імя вашого товариства, відповідні для ваших потреб. Тикета нумеровані, передзьобані, легко відриваються. Кольори: сині, білі, рожеві, зелені, жовті. За 1000 $1.50; 2000 лише за $2.75; 5000 за $4.75. Замовляйте!
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

"ТОЧИЛО"—одинокий український ілюстрований журнал Гумору та Сатири в Канаді і в Америці. Видає в половині кожного місяця Видавництво "Точило" в своїм головнім офісі і робітні під числом 623 Селкірк Авеню, Вінніпег, Манітоба, Канада, Редактор С. М. Дорощук, замешкалий під числом 591 Селкірк Авеню. Передплата на рік в Канаді і Америці виносить лише $1.50; на пів року 85ц.; Поодиноке число 10 центів.
Дописей не звертається. За оголошення редакція не відповідає. Імен не виявляє. Бездозволу Видавництва нічого не вільно передруковувати. ВСІ права застережені. ЗАРЕГІСТРОВАНІ 1930 р.

GRINDSTONE (TOCHYLO)—(Registered under the Manitoba Newspaper Act.) The only Ukrainian Illustrated Monthly Magazine of Humor and Satire in Canada and United States. Printed and published by the Tochylo Publishing Co. at its Head Office and place of business:— 623 Selkirk Ave., in the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba. — Subscription in Canada and abroad per year $1.50; half yearly 85c. Single copy 10c. — The Best Sales and Advertising Medium among Ukrainians in Canada and U.S.A.

All Rights Rederved. Copyright, 1930 by Tochylo Publishing Co. S. M. Dorochuk, Editor residing at 591 Selkirk Ave., Winnipeg.

TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN. CANADA

НА НОВИЙ 1943 РІК

З тим новим роком, вкраїнські люди,
З щирого серця, з щирої груди,

Прийміть бажання, що засилаю,
Всім, що "Точило" нині читають.

Щоб ви все були, здорові, гожі,
Цвили неначе весняні рожі.

Життя, щоб всім вам солодко плило,
На много літа щастя служило.

Незгода, місця щоб в нас немала,
Любов, як сонце ясне — сіяла.

Що душа ваша лиш забажає,
Нехай від нині кожен це має!

Ви всі фармері, щоб доробились,
Ви хлопці, добре щоб поженились,

Щоби з вас кожен мав жінку гарну,
Милу й мудру й господарну.

— — — —

Щоб у любові з собою жили,
"Точило" кожні передплатили.

А ви дівчата, мої кохані,
Неначе квіти, гарні румяні,

Жийте весело, смійтесь, гуляйте,
Життя родині осолоджайте.

Хай все до книжки охота будить,
За те вас кожен щиро полюбить;

Хай буде ваша в достатку хата,
На столі всього, так як на свята!

Вам люде праці, зарібки хороші,
Більше, роботи, і більше грошей,

Більше зарібку, а менше страти,
Щоб все достаток вам плив до хати.

А ви лиш майте надію в бозі,
А сміло йдучи по тій дорозі,

Певно зайдете до свої ціли,
А Бог подасть вам відваги, сили.

Дасть урожаї в садах і в поли,
Заповнить хлібом ваші стодоли.

Лише вас прошу, при тій нагоді,
Жийте в любові і братній згоді.

Часи тяженькі нині настали,
Нам Україну поруйнували,

Кинули вражду між нас прокляту,
Сьогодні смертю грозить брат-брату.

А ви затямте, що тільки згода,
Держить у світі силу народа.

А коли буде у нас вже сила,
При тім наука в нас буде цвила,

То доживемо волі, свободи,
Свої держави як всі народи!

С. Калинець

o

ПРИВІТ 1943 РОКОВІ

Приходиш до нас в такий сумний час,
Молоденький ти юначе, —
А наша рідна, люба вітчина
В муках болїє і плаче.

Молодці мов рій, всі пішли у бій,
А старці і діти в неволі;
В кровавих ранах, скуті в кайданах,
Не вернуть домів ніколи.

Вдовиці в лісах миються в слезах,
Інші в могилах уснули, —
Щоб крик діточок і плач сиріток
Своїми ушми не чули.

Дівчата як цвіт розійшлись у світ,
Боряться за долю й волю;
Другі полягли, славою вкрились,
В геройськім кривавім полю.

Із родинних стріх, не маєм потіх,
Огонь, дими їх забрали,
І на згарища, чорні звалища,
Жахом свідчити зістали.

Зелені ліси позбулись краси,
Жалем повиті сумують;
Маленькі птички, милі співачки,
В чорних згарищах ночують.

Лиш часом буйний, вітрець холодний
Жалібно й сумно заграє —
Полягли м борцям, молодим стрільцям,
Піснь пропамятну співає.

І ти днесь прийшов, щоб спинити кров,
Котра полялась ріками,
А лютих врагів прогнати домів,
І сіять радість між нами.

Попередник твій, вів кровавий бій,
Котрий аж страшно згадати,
Якого ще світ много тисяч літ
Не знав, і не буде знати.

Наша відчина, люба Вкраїна,
Жалобу несе літ много;
Поляглі сини неньки Вкраїни
Колись повстануть на ново.

Як ти любиш нас, покажи сейчас,
Здойми з нас вражі кайдани,
А воєнний клич, мордь, огонь і меч,
Хай щезне, зникне, не встане.

Поля і ліси, приодій, вкраси,
А міста й села спалені —
Збудуй, віднови, як перше були,
Чудові, красні, люблені.

Могилу борців, молодих стрільців,
Вбери у вінці лаврові;
Дівчат героїнь, рідних поколінь,
В прекрасні квіти рожеві.

Для старших батьків, сиріт та й вдів,
Котрі в могилах спочили —
Дай для них також красний цвіт рож,
Щоб на славу їх все цвили.

Кайдани пірви, домів приведи
Тих, що в неволі конають;
Хай батьки, сини, діточки, мами,
Знову радість, життя мають.

І нехай від днесь, радість рознесесь
Від краю до краю світа,
Що ти володар, згасив той пожар,
Що жарить вже поверх три літа.

Михайло Максимів

o

А ЯК ТАМ У ВАС?

Малий фейлетон

Зі самого переду дякую вам моцмоцно та твердо, щиро, так по українськи за те, що в минулім числі помістили мого листа в преславнім Точилі. Мною радість так підкидала, що я трохи мало зі шкіри не вискочив. Коли втихомирився, то подумав: — а що буде, як я назад більше в шкіру не зможу влізтися? Тоді певно, мов заяць без шкіри блукав би по світі божому. О то бувби мені празник!

Коли ось так я до вас пишу, то хотівби поспитати вас от цей головний пункт: Чи в Канаді тоже такий роздор між українським і галіцманським загалом як тут у нас в Америці, чині? Бо в нас то так погано, що аж фе! Так самі подумайте! Стільки то людей в Ню Йорку, а стільки під Ню Йорком, стілки то всякого рода союзів, товариств, а Народнього Дому як нема, так нема! Чи то не моцна ганьба? От вхопив собі хтось дівулю, чи то яку нечипуриху, або навіть широку бабу, — гвавту хоче женитися, а тут нема де собі гопнути, по всіх жидах мусить бігати, щоб наняти галю, бо свої нема, ані української, ані галіційської. Вот що! Хоче якесь то ніби товариство зробити собі бенкет, то також мусить збігати всюди, покланятися в шестеро пейсакови, бо пан Пейсак має галю, а українці дулю! Ая нех сі пречкаже, дух світий при нас хрещених, так воно є! Думаю в перед, думаю назадзузь і в здовж- поперек, що гіршого паскудства та свинства то вже нема ніде такого то моц-мудрого, як тут у нас у Ню Йорку. Чи нема у вас якого свинства, щоб ту заразу тут викорінити? — Ніби то з поміж нас, бо ви пане редахтір є мудрі на всі боки, то прецінь добре знаєте, що клин клином вибивають, а свинство вигонять свинством, ніби то разом зі свиньми і пацюками і підсвинками. Якщо маєте який спосіб, то давайте на алярм!

Тепер ще гавкну трохи до читачів Точила. Скажіть мені, чи то ваше точило, чи може ви його в когось позичили? Признайтеся до гріха й не будьте саботажником. Якщо воно є дійсно ваше, то скажіть поправді, чи ви за нього заплатили передплату наперед, чи може так забездурно читаєте? Якщо так, то щоб ви пукли зі сміху, так як мій сусід Ковбасник! Ніби він не тріс дуже, а тільки ремінь в нього пук, — той що тримає штани сторцом, кажу вам, що так занечистив повітря, що аж було хмурно 4 тижні, а люди саракі, пчихали на всі кінці, а деякі то завивали носи й ходили завязані мов турецькі молодиці в турбанах. Кажу вам, що той холерник, мій сусід Ковбасник, зробив своє діло не по джентельменськи. На цім кінчу, а в другім числі напишу вам, як мого сусіда Ковбасника гонили з Ню Йорку за те що читає дармо Точило, позичає, а свого не хоче мати.

Бажаю всім передплатникам Точила дуже щасливого Нового Року! Дай боже, щоб в цім році Героїтого задушила холєра, Мусоліного шлячок трапив, або навіть і луснув, а Гітлєра щоб вирвало як жида на судний день. Амінь! —

Іван Тичка.

"TOCHYLO" January, 1943. Vol. XIV. No. 1.

НІЖНИЙ БОГДАН

Іде хлопчик дорогою,
Зо школи вертає, —
Натяг шапку аж на уха,
Носиком шморгає.

Книжку тисне під пахою,
Що мати купила, —
Бо як книжка перемокне,
Мати буде била.

Мати його, бідна вдова,
Тата вже не має;
У комірнім живуть в нужді,
Це він відчуває.

Твар блідонька, очка сині,
Але позір бистрий, —
Хоч бідненько приодітий,
Ходив завше чистий.

Вітер просто в очка дує,
Дощ лице змиває...
Аж тут з дерева малого
Пташечка падає —

Попід ноги просто йому,
Крила розпустила,
І дзюбочок, отворивши,
Голову склонила.

Підніс хлопчик ту пташину,
Книжка його впала, —
А пташина малесенька
В долонях конала.

Підніс хлопчик свою книжку,
В очах сльози стали,
Як побачив білі картки
З болотом змішались.

Мокрим ліктем пообтерав,
Болото хтів стерти;
Малу птащку поцілував,
Хотів з нею вмерти.

—Ой, ти бідна мала пташко,
Ти добре зробила,
Вже не будеш більш недолі.
На світі терпіла.

А я, бачиш, нещасливий,
Мушу якось жити,
А до того, моя мама
Буде мене бити.

О, я тебе поховаю,
Як прийду до дому;
А як мама буде бити,
Не скажу нікому.

Моя мама дуже остро
Мене все навчає;
За яку небудь провину
Мене побиває.

Вона хоче щоб я в світі
Міг сам раду дати,
Щоб я вчився пильно в школі,
І мудрим міг стати.

Вона хоче моя ненька,
Щоб я був гарненький —
А я чомусь такий бідний,
Удався маленький.

О, мій Боже, глянь на мене,
Ти є всюди, знаю, —
Хай недолю свою лиху
З пташкою сховаю.

А мені дай щастя в світі,
Щоб виріс я в люди;
Тоді певно моя мати
Вже бити не буде.

Вона хоче щоб я виріс
Для слави народу,
Бо мій батько був січовик
З козацького роду.

Хотів, щоб я Богдан звався,
Так мене назвали;
Дали мені гарне імя,
Та щастя не дали.

o

Малий Богдан тулив пташку
До серденька свого;
Мати з хати виглядала
Синочка малого.

Вийшла з хати, подивилась,
Іде син зі школи.
Перестав дощ вже кропити,
Син йшов поволі.

—Мамо моя, подивися,
Пташку малу маю!
Книжка мені з рук упала,
Будеш бити, знаю.

Мати собі слезу втерла,
Щире серце мала —
Піднесла його на руки,
В личко цілувала.

—Ой, ти моя вся потіха,
Все не буду бити,
Лише мушу тебе з малку
Порядку навчити.

Бо ти тата вже не маєш,
Бідний сиротина —
Тож я хочу, щоб із тебе
Був мудрий хлопчина.

—Тая пташка, мамо моя,
Із дерева впала;
Може вона сиротина,
Істоньки не мала.

Не бий мене, люба нене,
Я тебе благаю;
Позволь, я десь під хатою
Пташку поховаю.

А як буду я великий,
А ти вже старенька,
Я для тебе буду добрий,
Моя дорогенька.

o

Мати сина цілувала,
До грудей стискала.
Де-ж таку любу дитину
Вона не кохала б.

—Сину любий, мій Богдане,
Бити не думаю, —
Коли такий скарб від Бога
Коло себе маю.

Тобі сину, все позволю,
Ти ангел мій з неба!
Бити тебе вже від нині,
Думаю не треба.

Вибачай, що била колись
Тебе рідна мати.
Від нині, сину мій милий,
Словом му навчати.

o

Виріс синок на потіху,
Мати радість мала.
Ту пригоду із пташкою
Мені розказала.

o

Ой, багато я у світі
Діточок стрічаю,
Котрих словом щирим, теплим
Просвіти навчаю.

Діти з малку розуміють,
Не треба їх бити,
Лише треба їм всю правду
Сміло говорити.

Олена Степаник

СТИДЛИВИЙ

До дівчини ходив хлопець,
Був дуже стидливий.
Вона його полюбила,
Був собі вродливий.

Як до неї часом прийде,
Мов його не має,
Бо заледви на питання
Їй відповідає.

Дуже собі був стидливий,
Що правду сказати.
А дівчина як звичайно,
Любить попігратись.

Та смілости в неї нема
Його зачіпати;
Нераз нудно було трохи
Сидіти з ним в хаті.

Та якось то раз сталося
У слотливу днину,
Що приніс він букет квітів
В її іменини.

Вона його за ті квіти
Любенько обняла,
І горячо, щиро в уста
Цмок! — поцілувала.

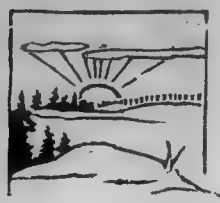
А він скочив і капелюх
У руки хватає,
З її хати немов з пекла
На двір утікає!

А дівчина настрашилась,
Просить вибачати,
Бо думала, образила,
Що втікає з хати.

—Не йди! —кричить. —Вибач мені,
Що я так зробила.
А він каже: — нічим мене
Ти не образила.

А я біжу, спішусь, хочу,
Прошу зачекати,
Біжу, хочу більше квітів
Тобі притаскати. — С. М. Д.

ЗЕРКАЛО



Вечір перед Новим Роком. Неллі молода і гарненька дочка дідича-генерала, яка в день і в ночі мріє про заміжжя, сидить у своїй кімнаті та стомленими, напів закритими очима дивиться в зеркало. Вона бліда, задумана і непорушна, як зеркало.

Неіснуюча, але видима перспектива, похожа на вузькі, безкраї смужки, ряд несчислених свічок, відсвіт її лиця, рук рамців зеркала — це все давно вже затяглося туманом і злилося в одно безмірне, сіре море. Море колишеться, мигає, в ряди-годи спалахає луною...

Дивлячись на нерухомі очі і відкритий рот Неллі, трудно пізнати, чи вона спить чи дрімає, але проте вона бачить. Зпочатку бачить вона тільки усміх очей, опісля на хибкому, сірому тлі спроквола виясніються зариси голови, лице, брови, борода. Це він, суджений, предмет довгих мрій і надій. Суджений для Неллі становить усе: змисл життя, особисте щастя, карієру, долю. Без нього, як і на сірому тлі, темрява, порожнеча, бридня. І не диво тому, що, бачучи перед собою гарну, лагідно всміхаючися голову, вона чує утіху, невимовно солодкий кошмар, якого не передаш ні на словах, ні на папері. Дальше вона чує його голос, бачить, як живе з ним під одним дахом, як її життя спроквола зливається з його життям. На сірому тлі біжуть місяці, роки... І Неллі виразно, в усіх подробицях, бачить свою будуччину.

На сірому тлі мигає образ за образом. Ось бачить Неллі як вона в холодну зимову ніч стукотить до повітового лікаря Степана Лукича. За брамою ліниво і хрипло бреше старий пес. У докторських вікнах пітьма. Навколо тиша.

—Бога ради... Бога ради! —шепче Нелі.

Але ось, на останку, скрипить фіртка і Неллі бачить перед собою докторську куховарку.

—Доктор дома?

—Сплять — шепче куховарка в рукав, неначе лякаючися пробудити свого пана. —Щойно з епідемії приїхали. Не казали будити.

Але Неллі не чує куховарки. Відсунувши її рукою, вона мов біснувата, біжить у докторську станцію. Перебігши скільки темних і душних кімнат, звалившися по дорозі два-три дзиглики, вона в кінці, знаходить докторську спальню. Степан Лукич лежить собі на ліжку задягнений, але без сурдута, витягнувши губи і спить. Біля нього слабо світить нічна лямпка. Неллі, не кажучи ні слова, сідає на дзиглик і починає плакати. Плаче вона гірко, здрігаючись цілим тілом.

—Му... муж хорий! вимовляє вона.

Степан Лукич мовчить. Він повільно піднімається, підпирає голову кулаком і дивиться сонними, нерухомими очима.

—Муж хорий! —повторяє Неллі, здержуючись од ридань. Для Бога, їдьмо... Скорше... можливо як найскорше!

—Га? —мимрить доктор крізь сон.

—Їдьмо! В сей час! Інакше... інакше... страшно сказати... Для Бога!

І бліда, змучена Неллі, ковтаючи сльози і задихавшись, починає описувати лікареві нагле занедужання мужа і свій несказаний ляк. Страждання її здібні зворушити камінь, але доктор дивиться на неї, куняє та — ні з місця.

—Завтра приїду —бурмоче він.

—Це не можливо! — жахається Неллі. Я знаю, у мужа... тиф! Зараз... в цю мить вас потрібно!

—Я тепер щойно приїхав — бурмоче лікар. Три дні на епідемію їздив. І знеможений і сам нездуж... Ріщучо не можу! Рішучо! Я —я сам заразився... От!

І лікар тиче до очей Неллі максимальний тепломір.

—Температура до сорока доходить... Ріщучо не можу! Я —я навіть сидіти не маю сили... Вибачте: Я положуся...

Лікар лягає.

—Але я прошу вас, доктор! — стогне в розпуці Неллі. — Благаю! Поможіть мені, Бога ради. Зберіть усі свої сили та й поїдемо... Я заплачу вам, докторе!

—Боже мій... та-ж я вже сказав вам! Ах!

Неллі схоплюється, і нервово ходить по спальні. Вона хоче пояснити докторові, втовмачити... Вона думає, що коли б він знав, який дорогий для неї муж і яка вона нещасна, то забув би і втому і свою недугу. Але звідки взяти красномовства?

"TOCHYLO" January, 1943. Vol. XIV. No. 1.

—Їдьте до земського лікаря — чує вона голос Степана Лукича.

—Це неможливе! — Він живе двадцять пять верств відси, а час дорогий. І коней бракує: від нас сюди сорок верств, а відсіля до земського лікаря майже так само. Ні, це неможливе! Їдьмо Степане Лукич! Я прошу вас, зробіть це велике діло для мене. Ну, зробіть ви велике діло! Змилосердіться!

—Кат зна що... Тут вогонь... дур в голові, а вона не розуміє. Не можу! Дайте мені спокій.

—Але ви обовязані їхати! І не можете ви не їхати! Це егоїзм! Чоловік для ближнього повинен жертвувати життя, а ви — ви відмовляєтесь поїхати! — Я в суд на вас подам!

Неллі чує, що говорить образливу і не заслужену брехню, але для поратунку мужа вона здібна забути льогіку і такт і жалість до людей... У відповідь на її погрозу доктор з жадобою випиває шклянку зимної води. Неллі зачинає знову благати, кликати до співчуття, як остання жебрачка... Нарешті доктор піддається. Він повільно піднімається, віддихується, крекче і шукає свого сурдута.

—Тут він, сурдут! — помагає йому Нелі.. Позвольте, я його на вас надягну... Ось так. Їдьмо! Я вам заплачу — ціле життя буду вдячна...

Але що за мука! Надягнувши сурдут, доктор знов лягає. Неллі піднімає його і тягне в передню. В передній довге, тяжке вовтузіння з кальошами, футром. Десь валілася шапка. Але от, нарешті, Неллі сидить у повозі. Біля неї доктор. Тепер лишається тільки проїхати сорок верств і її муж буде мати лікарську поміч. Над землею висить морок: темно, хоч в око стрель. Віє холодний зимовий вітер. Під колесами замерзла груда. Візник раз-по раз задержується й роздумує, котрою дорогою їхати.

Неллі і доктор цілу дорогу не говорять. Їх трясе страшно, але вони не чують ані студени, ні трясіння.

—Гони! Гони! —просить Неллі візника.

О пятій годині рано замучені коні віздять на подвіря. Неллі бачить знайому браму, колодязь із журавлем, довгий ряд стаєн і шоп... На останку вони дома.

—Перепрошую, я зараз — говорить доктор Степанові Лукичеві, садовлючи його в їдальні на канапку. Відпочиньте після дороги, а я піду подивлюся, що з ним.

Вернувши за хвилину від мужа, Неллі застає доктора лежащи. Він лежить на канапі та щось мурмоче.

—Будьте ласкаві, докторе — докторе!

—А? Спитайте Домни — муркоче Степан Лукич.

—Що?

—На зїзді говорили... Власов говорив... Кого? Що?

І Неллі на великий свій страх, бачить, що у доктора така сама маячня, як у її мужа. Що робити?

—До земського лікаря! — рішає вона.

Після цього знову йде пітьма, буйний, зимний вітер, замерзла груда. Терпить вона і душею і тілом і щоб заплатити за ті терпіння облудній та зрадливій дурисвітці-природі не має ніяких способів, ніяких обман...

Бачить дальше вона на сірому тлі, як муж її кожньої весни шукає грошей, щоб заплатити проценти в банк, де заставили маєток. Не спить він , не спить вона й обоє до болю в мозку думають, якби уникнути відвідин судового возного.

Бачить вона діти. Тут вічний жах перед застудою, шкарлятиною, дифтерією, їдиницями, розлукою. Із пятьох-шістьох опецків напевно вмре один.

Сіре тло не вільне від випадків смерти. Воно й зрозуміле. Муж і жона не можуть умерти в один час. Одно з двох, хоч як вони любилися б та й щоб не знати що було, мусить пережити похорон другого. Неллі бачить, як умирає її муж. Це страшне нещастя ввижається їй у всіх своїх подробицях. Вона бачить домовину, свічки, дячка і навіть сліди, які лишив в передпокою трунар.

—До чого це, навіщо? —питається вона, безтямно і тупо дивлячися в обличчя мертвого мужа.

І ціле попередне життя з мужем видається їй тільки дурною, непотрібною передмовою до тої смерти.

Щось паде з рук Неллі і стукає в підлогу. Вона здрігається, схоплюється і широко розплющує очі. Одно зеркало, бачить вона, лежить у неї в ногах, друге стоїть як перед тим на столі. Вона дивиться в зеркало і бачить бліде, заплакане обличчя. Сірого тла вже нема.

—Я здається здрімала — думає вона, легко зітхаючи.

Антін Чехов.

"ТОЧИЛО" Ч. 1, Рік 14. Січень, 1943.

НАУКА ЗДОРОВЛЯ

З Новим Роком журнал "Точило" починає друкувати науку про здоровля. Також питання людей і відповіди. Міститиме найновіші здобутки науки, як берегти своє здоровля, як охоронятися від ріжних недуг, слабостей, та як і чим лічитися в себе вдома. Це буде неоціненої вартости для кожної особи, що бажає мати кріпке і відпорне здоровля проти ріжних недомагань. Не пропустіть ні одного числа.

Чому це робимо? Тому що люди занадто приупали на здоровлю помимо всяких вигод, численних шпиталів та медичної опіки. Добро людей може розвиватися лише в людей здорових. Коли возьмемо під розвагу, що на кожних десять людей військового віку є лише два або три здатних до державної служби, то це не аби який клич щось робити, щоб запобічи такому страшному приупадкові здоровля.

Час дати людям науку, нехай знають дійсне положення і дійсну правду. Коли має настати новий лад, кращі порядки, життя без визискування, то найперше той лад мусить піднести здоровля цілого народу.

Куди глянемо нині, то кожний слабий! Чому? Чи причина всіх недуг, є в поживі? Чи в незнанню як поживу приготовляти? Усуньте незнання, а кожний буде тішитися добрим здоровлям. Людей всіх і всюди досі вчили так, щоб з них лише користати, а помочи й навчити їх, то ніколи. В людей так впоєно мильне поняття про здоровля, що дехто ще й нині вірить, що як зїсть бушель пігулок, то повинен бути здоровим. А тут навпаки, щоб не зїв, то чимраз гірше чується на здоровлю. Людина не є машиною, що прикрутив якусь шрубу і вже їде. Люди занадто віддалились від природи, стали штучними й вживають штучні річи не на здоровля, але собі на шкоду.

Один лікар мудро сказав, що якби дати всі гроші на науку для людей замість будувами шпиталі (й все більше шпиталів), то нині всі люди булиб при найкращім здоровлю. І це дійсна правда. По школах нині вчать масу непотрібних предметів, а того, що дійсно потрібно для здоровля, для кращого порядку, для дійсного життя. — того нема, не було й не буде, якщо всі ми ще далі будемо спати без "Точила" в хаті.

"Точило" є одиноке в світі, що не боїться сказати правду в очі. Здоровля — це найдорощий скарб кожної людини. Без здоровля людина нічого не вартує ні вдома, ні в громаді, ні в народі. Знаємо добре. що яке здоровля, такий і розум, бо хто на щось недомагає, то те недомагання тіла найперше пригноблює й притуплює людський ум. Лише в здоровому тілі здорова душа і розум.

Найновіші осяги науки про кожну недугу, що її спричиняє, та чим її усунути. будуть міститися в кожному числі. Коли не бажаєте пропустити ні одного числа, то ще нині вишліть свою передплату.

ЩО ТО Є ВІТАМІН?

Вітамін — це є життєдайний елемент (складник), якого тіло потребує, щоб жити. Вітамін знаходиться в більшій або меншій скількости в кожній поживі. Кожна річ, яку їмо, має свій питомий (власний) складник або Вітамін. Про це опишемо обширніше в розвідці про "Склад Поживи".

Вітаміни мають свої азбучні імена. Приміром: Вітамін С знаходимо в петрушці, у пристиглій червоній перцюзі, в зеленій перцюзі, в позичках, хрінові, цитрині, шпінаку, в листю муштарди, в гичці брукви, в сокові цитрини в бляшанках, в помаранчевім соку, ягодах, у молодій зеленій капусті, галярепі, в грийпфрут сокові, в добре дозрілих помідорах (томийтос), брукві, агресті, сушених бруквинях (пічес), ананасі (пайнепул), в сокові помідор законсервованих, і т. д.

Вітамін Сі хоронить від скірних викидів, трупішіння. Дуже важною поживою Вітамін С є для вагітних матерей. Вітамін Сі ділає проти пошестних недуг, дає силу жилочкам в тілі в часі забурення крови, хоронить від прищів у кишках (олсерс), приготовляє мінеральну поживу тілові, та поборює ріжні хронічні роди, ревматизму, (артрайтис), коли то сустави і мязи в тілі є майже спаралїжовані, хоронить від кровавлення ясен; болїв у суставах; умучення, втоми; опухлих мязів; кровотоків.

Брак в тілі Вітаміну С спричиняє шкір ні викиди. Нехай це буде вступом до слідуючої розвідки про глід.

ЗИМОЮ ВЖИВАЙТЕ ГЛІД

Що то є глід? Глід — це є червона ягідка з дикої рожі, або як звичайно говорять, свербивус.

Глід є дуже багатий на Вітамін С. На цей найбільше важний і дорогоцінний дикий овоч мало хто звертає уваги, а ще менше людей знають про його велику вартість для здоровля. Перед війною німецькі вчені радили свому урядові, щоб понасаджувати при всіх дорогах і зелізницях дикі рожі (свербивус). Люди вважали це окрасою для туристів. Але це зроблено не лише для окраси доріг, але в ціллі дійсного пожитку. Вчені дізналися, що глід має більшу поживну вартість ніж помаранчі або цитрини, і більше Вітаміну С, що є знаменитим средством проти пошестних недуг.

Тіло не зашпаровує Вітаміну С. Його потрібно вживати що дня, щоб бути здоровими та відпорними проти простуди і т. п. Глідом легко заступите сок цитрини і помаранчі. Глід має вдевятеро більше Вітаміну ніж помаранчі або цитрини. А гліду, тих червоних ягідок з диких рож, є всюди много! Це є дорогоцінний овоч для здоровля.

В західній Европі й скрізь по Україні, селяни вживали гліду вже довгі віки, хотяй може й не знали що глід такий багатий на життєдайний складник, Вітамін С.

Глід найліпше збирати тоді, як його прибє перший мороз. З сирового гліду селяни роблять повідла (джем), юшку, зупу, і так далі. Глід можна висушити й вживати цілу зиму, пити як чай, або вживати з нього повідла. Глід є солодкий, за ощаджує багато цукру для господинь, а чай з гліду є знаменитим для грудей, легенів і здоровля взагалі.

В приготованню гліду треба вважати, щоб не знищити Вітамін С. Глід скоро тратить Вітамін С в зимній воді, в теплі, або в металевих посудинах. Вживайте безплямисті чисті стальові ножі при розрубуванню гліду та при вибиранню з червоної кори колюкуватого насіння. Також вживайте поливані посудини (ніколи не вживайте алюмінових посудин), та деревлянну ложку до видушування крізь ситко, склянку або полумисок.

Збирайте глід і як потрібно, то мийте його в літній (ледви теплій) воді. Скоро очистіть його з вершків і хвостиків і держіть його в поливаній посудині, або у чисто стальовій. До пять і пів фунта гліду додайте три і пів літри води (яких 7 шклянок) і варіть лише 15 мінут. Потім душіть глід (трохи зварений) деревлянною ложкою крізь ситко або друшляк, щоб позбутися колючого насіння. До так видушеного гліду, скажім до двох фунтів — додайте лише половину (фунт або менше) цукру і варіть глід ще раз через десять мінут і зілляйте в слоєки. Коли повідла в слоєку остигнуть, то з верху в кожний слоїк додайте на пів цаля косторового реценового цукру. Закрутіть слоєки як звичайно й держіть їх в холоднім місци. Вітамін С задержиться вповні яких три чотири місяці. По тім часі повідла є безвартні. Повідла з гліду є знамениті на сніданок з кашою, чиром або іншими крупами. Слоїки все держати в темнім місці де нема світла. З гліду також роблять знаменитий сос до мяса, замість калини.

ПОВІДЛА зі сушеного гліду, приготовляється так: до шклянки і пів кіпячої води дайте 4 унції сушеного гліду і варіть його 15 мінут. Потім видушіть крізь ситко, як вже було сказано. Потім заваріть 2 унції цукру в одній і пів ложечці води, аж поки цукор буде тягнутися як нитка; змішайте його з видушеним глідом і заваріть через кілька мінут, а потім в слоєки як тут сказано попередно.

ЗУПУ з гліду приготовляється так: заваріть пів фунта свіжого або сушено-

го гліду в двох квартах води (8 шклянок) через 15 мінут. Очистьте насіння крізь ситко деревляною ложкою — видушуючи, додайте цукру до смаку. Як зупа за рідка, то додайте трошки кукурудзяної муки, не більше як 2 ложечки до двох кварт води.

ЧАЙ з гліду є дуже здоровим. Готовиться його так: Як готовити його зі сушеного гліду, то потовчіть фунт гліду й пересійте, щоб відділити насіння-колючки, волоски. До так зготованого гліду,одної ложечки, додайте дві шклянки кіпячої води й нехай кіпить через 15 мінут. Можете пити чай самий або з цукром і сметаною. Цей чай має неоцінену вартість для тих, що видужують або при ходять до здоровля по якійсь слабості. Здорові люди також повинні пити цей чай, або їсти ложку повідла з гліду що дня, а слабовиті, немічні повинні вживати дві ложечки денно.

З видушеного від насіння гліду також роблять КАШУ або пудінг, що діти дуже люблять. До трьох унцій гліду додайте ложку кукурудзяної муки (круп) ложечку цукру і одно горня води. Як каша за рідка, то додайте більше тої муки й варіть аж поки звариться. Висипте й обілляйте зварений бохонець каші зимною водою. Як остигне й згусне добре, тоді готова до їди.

В якім би то стані ви не готовили глід, то він є дуже пожиточною й здоровою поживою. Ніхто не повинен марнувати гліду. Всюди по городах повинні плекати дикі рожі задля кріпкого здоровля.

Глід є десять разів пожиточніший ніж помаранчі або цитрини. Глід є дуже багатий на Вітамін С. А Вітамін С є знаменитим хоронителем здоровля. Він хоронить тіло від:

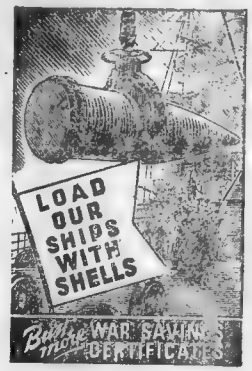
1. Утоми, умучення,
2. Тілесних пархів, викидів,
3. Простуди і недуг грудних, віддихових органів.
4. Улегчує пологи,
5. Пошестних недуг,
6. Оживляє підскірні жилки,
7. Прищів у кишках,
8. Помагає в травленню мінералів,
9. Від ріжних хронічних ревматизмів,
10. Болів в суставах, мязах, опухнення,
11. Кровавлення ясен,
12. Кровотоків.

В слідуючім числі буде:

"Чому Скоро Старіємося?"

Та як зарадити передвчасній старости. Давайте нам питання, а ми радо дамо відповідь. Ширіть "Точило" всюди — для здоровля!

o



РЕКЛЯМА

З Брітіш Колюмбії пишуть нам: "Висилаю передплату на дальше, щоб "Точило" крутилосу на славу й втіху українському народові, бо тільки в Точилі одна правда. — А С.

Посилаю вам пятку за Точило. Дякую, що чекали так довго. Тепер лекше на душі, не маю гріхів, бо не винен за Точило. Добре шмірyйте Точило, а за решту купіть собі штани. — І. М. С.

ОНТАРІО —,Без точила нема життя, бо нема веселости. Висилайте хоч що дня Точило, бо воно одинока веселість. -А.Б.

САСК: — Відколи маю Точило в хаті, від тоді вдома святий спокій бо жінка як цізорик справується. — К. Л.

АЛЬБЕРТА:— Дай боже, щоб Точило вічно жило, бо з ним життя миле. В. З.

КВІБЕК:— Висилаю вам пятку на коляду Точила, щоб ліпше крутилось. А. Р.

НОВА ШКОТІЯ: — Тут всі українці свідомі, бо в кожного є славне Точило. Постараюсь зібрати на коляду. — Н. М.

"TOCHYLO" January, 1943. Vol. XIV. No. 1.

ОЙ, БОЖЕ, БОЖЕ!

Скільки то людей тепер по цілому світу, здовж і в поперек! Так як буряну! Не споминаючи тих, котрі лежать собі дєсь до гори пупом безпечно на лоні Авраама. Замкнули вони свої тілесні очі й думають: най діеся воля божа! Ми вже тут! А ми, дуже мудрі люди, на всі боки, котрі ще живемо, пємо пиво, телепаємо язиками, пльонтаємося по світі, боремося з кудлатою бідою на кожнім кроці зі заду й з переду — то й Бог — як то кажуть, — забув про нас.

По правді сказати, ніби то в один бік і вздовж-поперек у другий бік, — пощо йому нами сушити собі голову? Він дав нам розум і волю, а декому то й докинув ще, зі своєї ласки, по кілька таланів. Вот що! Тай роби, чоловіче, життя як умієш! Як подбаєш, так будеш мати. Так, чогож нам більше від Бога вимагати?

Люди є людьми. Стільки їм не давби, то їм все замало. Деякі нероби хочуть щоб їм манна бебехкала з гори просто в їх пащеки, так як колись за добрих часів падала.

Намножилося тих мудрих людей тепер без рахуби. Ані війна їх вибити не може, ані кудлата біда не годна дати со бі раду з ними. Всі жиють мов на збитки! Понаберали собі назвиська від звірів, від птиць, комах, качок, курей, гадюк, — кожний після своєї натури, як ось: Медвідь, Бугай, Пугач, Сорока, Ворона, Гадюка і т. п.

Маю я сусідів дуже добрих, нівроку! Звуться Когути. Що правда, не чула я, щоби вони піяли на всі кінці, бо мають подобу людську. Сусід М. Когут зомсім собі поважний, як на когута, подобає, — але сусідка то щось не зовсім подібна до нічого, а наче курочка. Кажу вам, йой, як зачне квокати на опівніч, на полудень, на захід і на схід, на вхрест, то аж піря летить з неї! Так ніби мені здається, їй богу. Але вона собі, кажу вам, славна на всі кінці довкруги! О, го, го! Нівроку!

Що моцна правда, то не гріх. Вона є доброю католичкою, коман діркою, ОДВУ, наче рідна мати всіх українських патріотів, збігців. У них головний штаб, чи то кватира ріжних нарад. У них забави; у них гостина на цілу моцну губу! Го-го! Хто в них не був?! Та це їх діло. Досить з мене, як деколи про око, скажуть "не наша", бо православна, заклиучуть мене, — як то казав, — "чеши дідька з рідка".

Що правда, сварні між нами ніколи не було й не буде, бо ми аж пята хата від них. До тепер жили по християнськи, вже 20 років. Ну, правда, помогла вона моїм дітям влаштувати несподіванку, 25-літне весілля, защо я її віддячуся в десятеро!

Одна пригода між нами стала мов зогнила колода напоперек нашої дороги. А то вот що:

Було то в маю. Ідемо. Питає мене:
—На гуд-тайм, чи ні?
—Ідомо, ідемо, — кажу, — най діеся воля божа! Іду, бо то знаєте, я не дуже люблю рипатись десь, бо в мене в садку як у гаю, кажуть люди, то пощо мені кудись лізти? Ну, але поїхали.

Ідемо на пароплаві. Взяли на ніч каюту. Питає мене:

— Любите воду? Не шкодить вам?

— Ні, — кажу, — я навіть умію пливати у воді як жидівська сокира.

— А де лягаєте, на горішнім ліжку, чи на долішнім? — Лізьте, — каже мені, — ви легша, на гору, бо якби так не дай Боже мені в ночі від того колисання занудилося, то вибачайте!

Все було в порядку. Заїхали ми до міста Д., де то вона має забагато-повно краянів, приятелів. Там нас витали, гостили, раділи нами. Вона, цебто Д. К., звичайно знана, — як пішла в село, якто кажуть, то як качор у воду. А всюди тягала мене, не на мотузку, але язиком. А люди, як люди, занюхали хто я, як стали до мене лізти, питати, радитися, скаржитися, сповідатися зо всього і вся, нарікати, плакати, йойкати на свою долю, на мудрих людий, на обставини, то кажу вам, наслухалася всього доволі. Так і в точилі славнім написала дещо. Аж тут гугульк, мов з конопель, зірвалася моя сусідка й каже до мене:

— Та я вам бомбу під хату кину! Та пощо ви таке вліпили? Воліли б що ЗА МЕНЕ, як за ту бідну нечипуриху написати! Та вона аж оглядалася, щоб ніхто не чув, як вам говорила про ті дзвони.

— Так! вона оглядалася, бо хотіла, щоб всі бачили її слези в очах. А я її потішила, сказала: — Не плачте! Ваші слези колись стануть голосніші як ті церковні дзвони, котрими піп заборонив

"ТОЧИЛО" Ч. 1. Рік 14. Січень, 1943.

дзвонити. Дальше Д. К., до мене говорить:

—Пощо-ж вам було попину зачіпати? Та-ж його там люди величають мов якого божка! Пощо ви людей худобою назвали, або, що попина в четверо вам кланявся?

Сварила мене зі всіх боків. Не помогли мої слова. Свята правда, що я її призналась щиро. Що за тії слова про котрі вона тарабанить язиком, це не мої слова, а Точило ЗАПХАЛО СВОЇ. Мене обурило, бо я не вмію клясти, і тому Д. К., дивувалась, що мені сталося? Тому я оправдуюсь, що тяжко тепер жити в світі.

Хто любить правду, і має гонір, то най мудро заховає моцно, бо людиська вкрадуть, а людину вбють.

Олена Степаник

o

МАЛА КОМЕДІЯ

На багато дій. Діється в Канаді коло Манітоби, Саскачевану, Бі Ці, Албер ти, Онтарії і Кимбеку.

Мама сидить на канапі, а син на кріслі коло стола, де завивається на почту славне "Точило".

МАМА:— Я сьогодні бачила Матвієву Зосю. Що за гарна дівчина! Я стіль ки з нею наговорилась, що навіть забула про що то ми говорили. — Сину мій, оженися з цією дівчиною, зі Зосею.

СИН: — Та вже-ж, що з дівчиною мені женитись, а не з бабою. Як женитися, то тільки лише з дівчиною. А чи ви можете гарантувати, що вона дівчина?

МАМА: — О-о, — ні, не можу.

СИН: — То чого-ж називаєте дівчиною, як непевні?

МАМА: — Та-ж дівчина, не корова! А як-же її назвати. Богудякувати, чоловіка ще не має..

СИН: — Як її звати, то самий не знаю.

МАМА: — Та-же дівчиною, а як-же?

СИН: — А ви певні?

МАМА: — Та ні але —

СИН: — Але, що?

МАМА: — Та нічого, але вона дівчина. МВГ Г е

СИН: — Докажіть, щоб я був певний.

МАМА: — Та якої певности хочеш. Кажу тобі, що Зося є дівчиною.

СИН. — А хто докаже, що вона є дівчиною?

МАМА: — Ах, ти завеликий фізольоп. Стидайся! Чи ти чув, щоб над таким хто застановлявся? От женяться, тай годі. А що хочуть знати, то навчаться потому.

СИН: — Так, так! Але ви радили мені оженитися з дівчиною.

МАМА: — О, я булаб дуже вдоволеною, якби ти взяв її собі за жінку.

СИН: — Так, я возьму собі дівчину. А чи Зося є дівчиною?

МАМА: — Який ти чудний! Над таким ніхто не застановляється.

СИН: — А я застановляюся, бо хочу оженитися з дівчиною.

МАМА: — Я-ж тобі кажу, що Матвієва Зося є гарна дівчина.

СИН: — А як ви мені докажете, що вона є дівчина?

МАМА: — Я здаєтьея, що ми з тобою не договоримося. Твій тато не був таким вередливим. Він був більше довірчивим. Скажи мені в кого ти вдався?

СИН: — В себе. Я навчився думати, бо бачу що діється в світі і кругом Точила. По справедливому, мені належиться дівчина. А як вона є дівчиною, то я з нею оженюсь.

МАМА: — Що?! (Дивиться на нього перестрашено й вмліває). — А Б

Тут бабехкає на діл куртина й комедії кінець!

КОЛЮЧКИ

"Точило" повинно бути якнайбільше поширене між дівчатами, щоб з них були добрі господині, як злапають якого нещасного Джека.

Мами не звертають уваги, що їх до нечки роблять з хлопцями на прохолоді в автомобілях.

Модерні дівчата такі соромливі що навіть відважно встромлять руку в кишеню.

Дівчата, що мають все зуби на верху, ніколи не зварять навіть доброго борщу.

Женщини носять коротші спідниці, бо треба матерії на вуйну.

Дівчата і хлопці найкраще танцюють по "бек лайнах".

Мущини при війську; жінки їх сумують самітні, а вам навіть не в голові.

Пані Арабська в "У. Роб." описала про жіноцтво нинішнього часу." Хто пе речитав цю статтю, то дасть признання "Точилі", бо воно одиноке точить "гарних" і грішних бабів.

"TOCHYLO" January, 1943. Vol. XIV. No. 1.

І ЦЕ І ТЕ

Найтяще дитину поставити до сну, коли вона має 18 літ.

o

Які люди, такий лад,
Одні в перед, другі в зад.

o

Коли стружете яблока й хочете. щоб вони не чорніли, то додайте до води трошки солі.

o

Коли хочете поліпшити смак і запах вареної брукви, то додайте трошки жовтого цукру як їх мнете.

o

Коли хочете, щоб мітла довше служила, то пілляйте нову мітлу кипячою водою.

o

Каліцтво спаде на тих людей. котрі не заплатили за "Точило" й не хотять заплатити.

o

Сонце світить для всіх, та не всі користають з нього.

o

Сміх смуток вбиває.

o

Кого не пече, той не сунеться.

o

Що маєш зробити завтра, зроби сегодня!

o

Мий ноги як ідеш спати, то будуть чисті, як встанеш.

o

Між білими вівцями, чорні брикають.

o

Без знання всі грішники! Бо до Бога наближає людину дійсне знання, мудрість і праведність.

o

Розум людини, є дуже важною зброєю в боротьбі за істнування.

Наука опанувала сили Природи й зробила людину могутнім велетнем.

Не всі діти знають тата.

Не кожний брат любить брата.

ПО ЗАСЛУЗІ

— Гей Василю! — кричить жінка,
Ти пянице драний!
Ти готелю не минаєш,
Ото чорт поганий!

Пропиваєш, все відносиш,
Я з дітьмй бідую,
Ані вбратись, ні що їсти,
Через пиху твою.

Як не станеш пиячити,
То тебе покину!
Жінці Василь приобіцяв
Не пить до загину.

Але раз він попри готель
Проходить, минає,
А кортячка його тягне,
Що лиш сили має.

Поборов він ту кортячку,
За містом впинився,
І тішиться, що спокусі
Так хитро вхилився.

О, так добре! — хвалить себе,
Тепер щось вартую!
Ходи назад до готелю,
Хай тя потрактую.

ГАЙЛЕНД ПАРК, АЛТА.

Я господар з діри кріку програв гроші і рохкало в карти в джокура. Там навіть пю смердюху як безрога, або так попросту сказати, як свиня. Мій шек аж холітається, як у карти граю. А що джокур натягає мою шкіру, то він знає за що, бо я ще маю кудкудакали. Я хоч старий, але мудрійшим не хочу бути тому, що я занадто дурний бути розумним. —

Архи Циба.

ЕКСТРА

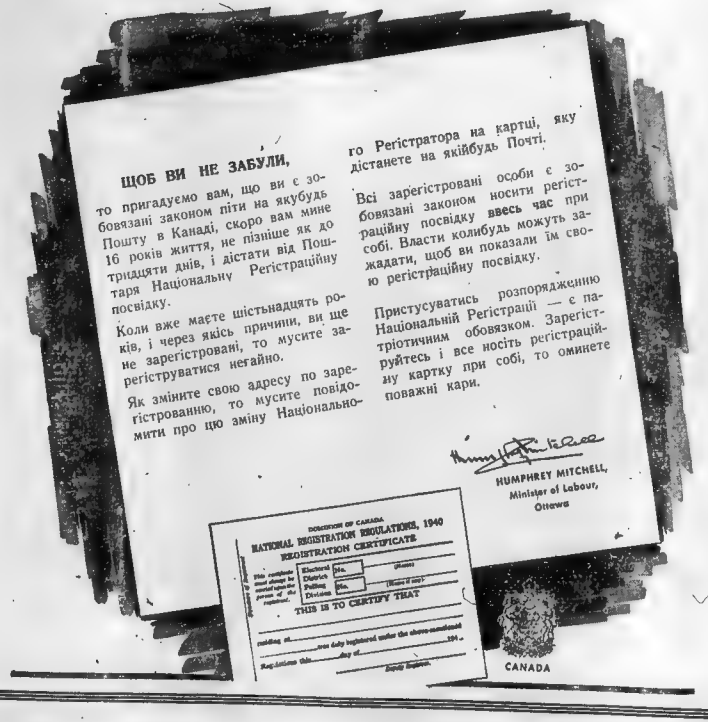
З початком нового року 1943 астрономи дослідили що північний Вінніпег може навістити велика небезпека. Небезпеку ворожуть вони через те, що чорний християнин в переступних роках переступив з першого свого мешкання в третю хату.

"ТОЧИЛО" Ч. 1. Рік 14. Січень, 1943.

ВИ МУСИТЕ РЕГІСТРУВАТИСЯ

НА АБО ЗАРАЗ ПІСЛЯ

Ваших 16-их Уродин



"TOCHYLO" January, 1943. Vol. XIV. No. 1.

ПРИЧИНА НЕРВОВОСТИ

Головною причиною нервовости є перемучення. Коли людина працює понад сили, немає відпочинку, не набуває сили через своє спання. не спить спокійно, то з часом стає нездібною до нічого; тягаром і нездарою для себе й всіх.

Болі голови має часті; болі крижей, дражливість, зворушення, ломання костей, крайно умучені мускули. і задубілі сустави. Чується наче подвійним тягарем на своїх ногах.

Через повищі недомагання тратить силу здорового думання, силу умову, а нелад, благе здоровля і гризота доїдає кінця. Не має сили відпорности. і замість одного недомагання чіпається цілий ряд ріжних недуг; стає полем на котрім слабости люблять розвиватися.

Кожна людина може уникнути перемучення тіла і ума — заживаючи чай з Гірського Коріння. Для відновлення спокійного сну нема нічого кращого. Спання не заступите нічим, а добре спання дає добрий відпочинок і скріплення всьому тілу. Добре й спокійне спання освіжує нервну систему, а спокійне спання — відпочинок дістанете лише через Гірське Коріння. Як не можете скоро заснути, то це знак виснажених нервів. Скріпіть їх ще нині Гірським Корінням. Не чекайте поки знищите себе цілковито.

Біль голови, нервовість, безсонність та нестравність — це є кличі знеможеного тіла, щоб ви негайно замовили собі за $1.50 Гірське Коріння для відзискання сили.

ST ANDREWS SUPPLY
Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

НОВА КНИЖКА!

Нині, коли Точило йде до друку, ми одержали нову книжку, т. зв:

БОРОТЬБА ВІЛЬНОГО ЛЮДУ

автором цієї англійської книжки є Антоній Глинка, Посол Домініяльного Сойму в Отаві. Книжка має 32 стороні, з портретом автора, видана Укр. Тов. Культури в Детройт, з друкарні Укр. Видавничої Спілки в Детройт, Мішіган.

Хто бажавби мати цю цінну книжку, просимо писати до:

UKRAINIAN PRINTING CO.,
2935 Lowley St., Detroit, Mich., U. S. A.

"ТОЧИЛО" Ч. 1. Рік 14. Січень, 1943.

● **ГРАМАТИКА** англійсько-українська і укр.-англійська. Книжка неоціненої вартости для молодої української генерації; з цієї Граматики українець добре вивчить свою рідну мову, і англійську, а англієць добре навчиться української мови. Граматика також має обширний словник з наголосами. Ціна з пересилкою —$2.50

Проситься всіх Видавництв о передрук цього оголошення.

PROMIN PUBLISHING COMPANY.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

ЧУДО САНИ І САНКИ!

Один українець видумав чудові сани і санки, що самі їдуть в зимі і в літі!

Сани чи санки є зроблені з дерева, мають приряди до керования і гальмования. Їдуть самі при помочі малесенького руху рукою. Пожиточні для ВСІХ дорослих людей і дітей. А для фармерів це не абияка нагода їздити собі до міста або до сусідів і не мати клопоту з кіньми або з гарою.

Сани, санки їдуть від 28 до 32 милі на годину, без мотора, без газоліни, без дров, без пари, без вугля, без ніякої порушаючої сили, крім руки. Одним пальцем тягнете свою вагу й їдете де хочете, навіть під гору.

Ці сани мають дуже велику будучність, бо кожний залюбки буде вживати їх як для приємности, так і для ріжних потреб — чи в зимі, чи в літі. Фармері будуть возити ними до міста яйця, кури, огородину, тощо, а міські люди, геть всі, що сидять по офісах, будуть їздити ними для свого здоровля, для приємности і до праці. Дітвора буде вживати їх найбільше, бо діти люблять їздити чи в зимі, чи в літі.

Сани, санки є дуже дешеві до виробки, бо виключно робиться їх лише з самого дерева. Таких санів і санок у Канаді і в Америці розійдеться що найменше 50 мільйонів за оден рік. Продавати їх дуже легко, бо вони є самоїдуючі й самі себе продають, хто лише побачить їх. Вироба дешева.

Цей українець бажає спрадати ці сани на вічну власність лише українцеви, або заложити спільно з добрим українцем фабрику. Отже, хто має відповідні засоби до купна або до заложення фабрики, проситься писати за малюнками та всякими інформаціями. Нагода добра до 1-го січня, 1943 року. Пишіть до:

CANADA REALTY CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man. Canada.

ДВІ КОЛЬОРОВИХ ФОТОГРАФІЙ ДАРОМ

Коли ви маєте фото-апарат (кемеру), і фотографуєте дещо, то ви безперечно хочете мати добрі, виразні та гарні фотографії (знимки). Добрі знимки залежать на добрім виробленню, а добре вироблення рольок (фільмів робить наше заведення, і то такі виразні, що кожний буде вповні вдоволений. Спробуйте й переконайтеся.

Вирабляємо одну рольку (фільмів) за 25 центів і додаємо дві кольорових знимок — ДАРОМ. За одну знимку з ваших фільмів числимо 3 центи.

Присилайте фільми і рольки до нас до викінчення, коли бажаєте мати що найкращі фотографії.

PHOTO ART SERVICE

623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

Читайте! Набувайте!

● **640 АКРІВ НА ПРОДАЖ АБО В РЕНТ.** Земля першої кляси, чорна, вироблена. Стайня на 65 штук; кузня; хата 26X28; близько школи і міста; дрова з перетинаючої залізниці даром; 300 акрів перелі, решта до орання і пасовиско на 160 штук. Нова гара, трактор, 2 пових байндери, і вся потрібна машинерія, 45 курей, 10 коров, 1 коза, 28 молодих коней, 12 жеребних кобилів, 2 клайд рег. огери.

Ціна за все і зі всім по $17 за акер. Може фармерувати 2 або 3 родині. Пишіть!

Найліпше місце. Добрий ПУЛ-РУМ, помешкання. Два снукері, шюн-кийси, умеблювання, прибори. Добрий бізнес. Продано через старість. $1350. за всьо, як стоїть. Пул-рум у Вінніпегу.

● **ПЕКАРНЯ**—добре вироблений бізнес через 15 років. Будинок, печі, вози, троки, і все як стоїть, лише за $6,500. Це є надзвичайно добра нагода для когось, хто хоче добре жити без баса над собою.

ДОБРІ ЗЕМЛІ

240 АКРІВ виробленої землі близько Вінніпегу, 2 милі від Гонтой, Ман. Ніколи не вмерзає; земля добра, без каміння; прекрасні будинки є на обох фармах. Кращої землі за цю ціну близько великого міста не дістанете. Ціна $2600. (Тисячу тепер а решту на догідні сплати).

320 АКРІВ в Росс, Ман. Малі будинки; добра вода; 50 акрів вироблених. 38 миль від Вінніпегу. Знамените місце на вівці, худобу і мішане господарство. Ціна $1000 (Половину тепер, і на сплати). Хто немає багато грошей, то повинен цих дві фармі зараз купити, а доробиться.

320 АКРІВ в Балморал, Ман. Добра земля. Каміня нема. 80 акрів поля; 200 акрів; обгороджені; без будинків. Жерелова вода. Ціна $6.50 за акер. Добра нагода для когось.

160 АКРІВ, 70 вироблено. Чорна земля; добрі будинки; вся машинерія, трактор, 5 коней, 8 дійних коров, бугай, 10 свиней, 130 дробу, 25 тон сіна; 350 бушлів збіжжа; сад. Ціна $3350. (1350 готівки і решту 2000 на сплати.

160 АКРІВ в Кован, Ман. Хто купить, то ніколи не пожалує. Добрі будинки, добра земля, сад, коні і все проче за $1800.

ЦЕГОЛЬНЯ

Одинока на цілу Провінцію Саскачеван. Великий бізнес! Спродам дешево через старість за $8000. або приймуть спільника з $5000. Фабрика, 3 хаті, других пару будинків і 5 акрів глиняної землі. Це є знаменита нагода. Пишіть або приїздіть ще нині до:

ОДИНОКИЙ БИЗНЕС

В Канаді й Америці — продається через важні причини. Компетиції нема. Хто будь може його провадити. Приносить сталі великі доходи. Поплатний виробленій, готовий! Ручимо, що хто цей одинокий бизнес свого роду купить, то ніколи не пожалує. Пишіть за поясненнями й услівями до:

ДОБРА НАГОДА

● **21 АКЕР** доброї землі, прекрасна нова хата на 4 кімнаті, веранда, ганок; 18 x 26. Добра керниця, вода. При дорозі. Захату і акер землі $800.; за 20 акрів землі $300. 23 милі від міста Вінніпегу. —АНЛ..

264 АКРИ найкращої видатної землі в Канаді, проти підсоння, де все доходить. Земля вся вироблена. Дві парі будинків; здорова вода. Від почти Іден, Ман. пять Миль. Ціна, як стоїть —— —— ——$12.000

2 ЛОТИ в Транскона, Ман.

320 АКРІВ у Пелі, Саск. 130 вироблені добрі будинки, керниця текуча, ніколи не замерзає. Машинерія, молотілка, 4 коні, 14 штук худоби, свині, дріб, корм. Ціна приступна, всьо за $3800.

160 АКРІВ у Гілберт Плийнс, Ман. 140 вироблеиих. Прекрасні будинки, нового стилю; коні, худоба, і машинерія. За землю $3000.

● **РОБИМО** заміни. Міняємо землі за склепи, доми в місті, і тим подібно. Маємо кузні, готелі, бльоки, акри, і що хочете. КУЗНЯ і два акри землі, з будинками. Добрий бизнес за $1000 геть за всьо.

160 АКРІВ з будинками коло Вінніпегу за $600.

Склепи на кольоній і в місті Вінніпегу. Що лише хочете, то маємо. Продаємо, міняємо, купуємо.

CANADA REALTY CO.

623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

ЦІННІ Й ЦІКАВІ КНИЖКИ

На довгі зимові вечорі

o

НОВІ КНИЖКИ

Для Рідних	.35
Тайни Життя	.25
52 Тайни, — варто знати —	.25
Тайни краси	.25
Зрівноваження життя	.25
Київ і Рим	.25
Свитає день	.25
Як дістати чого серце бажає?	.25
Вона і Я	.25
На Чужині	.25
Лише для бабів	.10
Порадник про кохання	.25
Штуки	.10
Щасливе подружжя	.25
Як стати богатим	.25
Магічне місто	.80
ДУМИ і ПІСНІ, В. Тулевітрів	.25
Як ворожити з горнятка чаю	.25
Чим я буду?	.10
Літературний Сміх	.35
Кохання	.25
Як позискати любов?	.20
Як забезпечитись на старі літа	.05
Як все бути здоровим	.15
Факти про попів	.05
Календар Точило за рік 1934	.25
Календар Точило за рік 1935	.25
Календар Точило за рік 1937	.25
Річник Точила за роки: 1930, 1931, 1932, 1933, 1934, 1935, 1936, 1937, 1938, 1939 і за рік 1940. Один	1.75
Як причарувати кого хочете	.25
Як причарувати дівчину	.25
Як ворожити картами	.10
БУКВАР, для Рідних Шкіл, Матвійчук	.45
Невідомий Чоловік, цікаве опов.	.50
Тисячу і Одна Ніч, ч. 1 і 2. Обі—	.75
СЕКРЕТ МОЛОДОСТИ	1.00
СЕКРЕТ МУЖЕСЬКОЇ СИЛИ	1.00
Вибрики попів	.01
НАШЕ ЖИТТЯ, журнал	.25

АКТИВНЕ ЖИТТЯ

В здоровому тілі — здорова душа. Щоб тіло було здорове, то потрібно руху, вправи. Чим скорше роблять мускули, тим скорше людина думає, ділає. Для виховання розумних, скоро думаючих й здорово-думаючих, характерних людей, — то конечно й вправи і науки.

● Застій — це смерть! Щоб не було застою, то потрібно руху, акції, діяльности.

В зимові вечорі, неділі, свята,— кожної суботи ви повинні відограти на сцені у своїм Народнім Домі одну або дві комедії. Це буде рух! Це розвеселить монотоне, буденне життя всіх. Грайте оці нові комедії:

ГРАЙТЕ!

Совєтський Розвід, на 1 дію	.15
Горнятко Кави, на дві дії	.25
Засвистали козаченьки,	.25
За женихами, на одну дію	.20
Хитрий Лькай, комед'я на 1 д.	.15
Старий Кавалір, на 1 дію	.15
Свій до свого, на одну дію	.20
Чудовий Зять, на одну дію	.15
Комедія Артиста,	.35
Пригода з штанами, на 1 дію	.25
Кохання з перешкодами, комедія	.25
Літературна комед'я, на 1 дію	.30
Слово як воробець, на 1 дію	.15
Мельникова Гандзя,	.25
Не зналися, пібралися,	.20
Ого!	.05
Пан Ринколиз	.15
Одинак	.25
Мертвий Байрак, драма, 4 дії	.35
Винахід,	.25
Остання ніч у польській тюрмі	.25
У пазурах російського Чека	.25

Кожного місяця діти повинні відограти одну з поничших діточих пес.

Мої діти повинні читати оці українські книжки, щоб могли розвиватись духово та стали добрими і характерними — для потіхи своїх родичів і великого українського народа. Я ще нині посилаю за цими книжками для своїх діточок:

Олеся, повість з козацьких часів	.20
ШЛЯХОТНІ ХЛОПЦІ, опов.	.05
ДЛЯ РІДНИХ ДІТЕЙ	.40
ВОВК В ТАРАПАТАХ, опов.	.05
КНЯЗЕНКО ЗАБАВИ, оповід.	.15
ЛІСОВИЙ ОГОНЬ,	.15
БАЖАННЯ СЛАВКА, цікаве	.05
В СТУДІЇ МАЙСТРА, гарне	.10
ЛЕВ І КРИЛИК, ілюстроване	.15
ЗОЛОТА МУХА, канад. опов.	.05
ЦІКАВІСТЬ, монольог	.05
52 ТАЙНИ, наука, розрада	.25
ЧИМ Я БУДУ? поучаюче	.10
ПЕРШІ ВОЛОСКИ, на 1 дію	.15
ОЛЕСЯ, історична пєса, на 2 дії	.20
ЗАБАВА В ІСТОРІЮ, на 1 дію	.15
ОТО РАЗ! — на одну дію	.10
СЛАВКО В ТАРАПАТАХ,	.15
КОСТЕВІ ЗБИТКИ, на 1 дію	.15
ВИТАЙ ВЕСНО! — на 1 дію	.15
ХИМЕРИ СЛАВКА, на 1 дію	.15
ШТУКАРІ, на одну дію	.05
ДЯКО-УЧИТЕЛЬ В ШКОЛІ,	.10
НА ВАКАЦІЯХ, на 1 дію	.15
КИЦЯ - БАБКА, на одну дію	.10
ОТОМАН В ЦЕБРОВІ	.15
ЦІКАВІСТЬ,	.05
ЗЛИЙ ХЛОПЕЦЬ,	.10
НЕВДАЛИЙ ІСПИТ, на 1 дію	.15
ДЯК УЧИТЕЛЕМ, на 1 дію	.15
ЧЕРГА,	.05
НЕ ЗАБУЛИ, на одну дію	.15
ПЕРШЕ ГОЛЕННЯ, на 1 дію	15

PROMIN PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● **УВАГА!** — ☞ Не дріть, не кидайте, не нищте цього "Точила." Продайте його, або дайте до організації, що збирає папір, кости, залізо і катрання для воєнних цілей,— ДЛЯ ПОБІДИ!

PANIE I PANOWIE SAMOTNI, WDOWY I WDOWCY!

W samotnosci życie tęskne i smutne. Jeżeli ci brakuje towarzysza lub towarzyszki dla uzupelnienia życia, to zapiszsię do Polskiego korespondencejnego i matrymonialnego klubu: KLUB NADZIEJA. Klub wyda nagrodę $50 za najlepiej wupisany opis. Przyślij swój opis i opis typu korespondenta lub korespondentki poszukiwany. Załącz swoją fotografię. Dyskretna i poufała usługa. Adres

Stasia Mastalerz,
263 Fourth Street, Troy, N. Y.

ЛИШЕ ЗА ПОЛОВИНУ ЦІНИ

Нова книжка "ПО АМЕРИЦІ" яка продавалась по $2.00 тепер можна набути її лише за половину ціни $1.00. Для книгарень опуст 35%. Присилайте свої замовлення і користайте з цьої оферти. Замовлення шліть до:

JOHN ANDRUSIAK
623 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.

Чи ви вже вирівнали свою передплату? Вирівнайте свою передплату ще сьогодні.

ГАЛЬТ

Редахтір "Точила" має біду зі штанами. Продасть ту біду кожному, хто прийде 25 центів. Замовляйте скоро, поки ще є й не розмерзлася. Тепер у зимі найкраще, а будете сміятися на здоровля аж вас буде боліти "бжух!" Замовлення шліть до:

TOCHYLO PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

Classified Advertising
КЛЯСОВАНЕ ОГОЛОШЕННЯ

TO BUY, SELL OR EXCHANGE — USE TOCHYLO (PROMIN) WANT ADS
КУПУЙТЕ, ПРОДАВАЙТЕ, МІНЯЙТЕ — ЧЕРЕЗ ОГОЛОШЕННЯ В ТОЧИЛІ.

PHOTOS

● **ФОТОГРАФІЇ** — з малих фотографій робимо великі, зі старих—робимо нові. Робимо портрети, перемальовуємо, побільшуємо і кльоруємо всякі фотографії. Виробляємо і ролку фільмів і всі фотографії з неї за 25ц. В бізнесі вже 27 років. Кращих і лішних не дістанете ніде.

PHOTO ART STUDIO
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

HAND-PAINTED PORTRAITS, ANY SIZE our specialty Professional developing and printing. No foggy negatives. All prints guaranteed to be clear and sharp. FILM rolls, any size developed and printed 25c. Postcard size prints 5c each. Don't gamble by sending valuable films to amateurs. Get the best from a firm 28 years in business.

PHOTOGRAPHERS! SEND YOUR NEXT Film Rolls for DEVELOPING AND PRINTing. Any size printed and developed 25c. Prints guaranteed to be sharp and brilliant. Extra Prints 3c each. A customer once — a customer always! Photo Art Service, 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

PRINTING

BOOK, MAGAZINE OR PAMPHLET PRINTing in Ukrainian or English. Have your next mail-order catalogue, stationery order or special printing problem handled by printing specialists. Free Estimates. Translation our specialty. Publishers, Dept. 7, 623 Selkirk, Winnipeg, Man.

REAL ESTATE

EXCHANGES — OUR SPECIALTY. FOR quick sale, list your property with us. Service that will bring best results. From coast to coast. Canada Realty Co., 623 Selkirk Winnipeg, Man., Canada.

SECRET OF MAN'S POWER! INEXPENSIVE home treatment that restores vitality, confidence and strength. Absolutely harmless. A natural home remedy that has changed the lives of thousands of men by making them lively, alert, full of vim and vitality to an old age. Full instructions only $1.00. Gay Products, 3651-B., Winnipeg, Manitoba

MUSICAL

SONGWRITERS! BE SUCCESSFUL! HAVE songs in perfect shape for publication — in Canada. A great aid recently released: "Canadian Song Lyrics", a book of songs composed by amateur Canadian songwriters. 50c postpaid. 3651-B, Winnipeg, Man.

● ІВАН МЕЛЬНИК уділяє лекції музики на піяно, вчить Теорію і Гармонію Музики. Ціни уміркованні.
453 McGregor Street, Winnipeg, Man.

PERSONAL

MAGIC SHARPENER — MAKE YOUR DULL razors and razor blades sharp and shaving a pleasure instead of an ordeal. For a shining, smooth face, send 25c to
GAY PRODUCTS
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

● НОВІ РОВЕРИ (бициклі) маємо на продаж по уміркованій ціні. Також уживані. Направляємо роверн і маємо всі части до роверів. Скора услуга. Заходіть або пишіть до — свого: Romaniuk's Bicycle Shop, 625 Flora Ave.

ХОЧЕТЕ БУТИ ЩАСЛИВИМ?

● ● Чи ви хочете бути щасливим, веселим, безжурним, щоб ваша жінка ніколи з вами не сварилася; все любила вас; шанувала й обожала вас; була горда вами; все любенько обходилася з вами; дорожила вами; ніколи не здостилася на вас все була вдоволена вами, то ще нині напишіть за порадою, залучаючи пятьдесять центів на довірочну відповідь.
GAY PRODUCTS
3651_B., Winnipeg, Man., Canada

MUSIC LESSONS — PIANO, THEORY AND Harmony - taught. Reasonable rates. John Melnyk, 453 McGregor St., Winnipg, Man.

МАЄТЕ ВЕЛИКУ НАГОДУ!

Ви маєте велику нагоду дістати цілком ДАРОМ дуже вартісну й цікаву книжку, так звану:

● **"ЧИМ Я БУДУ?"** ●

Вришліть нам адреси всіх людей яких лише де знаєте, а ми сейчас вишлемо вам повищу книжку цілком — ДАРОМ! —
MARS BOOKS - NOVELTIES,
3651_B., Winnipeg, Man., Canada

A TOCHYLO-PROMIN WANT AD CAN HELP you buy or sell, quickly and easily, Try it

NATURE'S MIGHTY ROOTS

A time-tested remedy of nature's own ingredients Safest and most reliable for all stomach troubles Bowels, Liver, Kidneys, Irritation of Bladder, Indigestion, Constipation, Offensive Breath, Dullness of Complexion and General Debility. Preserves Health, Purifies the Blood and Tones up the entire system.
Package postpaid $1.35. St. Andrews Supply, P. O. Box 3651 Sta. B., Winnipeg

DR. M. KANCHIER
ДЕНТИСТ
Телефон: 55-202
615 Selkirk Ave., Winnipeg

● **КРУЧЕНА ГОЛОВА** ●

● Не одна жінка або чоловік терпить ● на біль або заворот голови за дар- ● мо. ГІРСЬКЕ КОРІНЯ усуне завро- ● рот голови напевно! Не потрібно ● мати кручену голову, бо за $1.50 ● дістанете пачку ГІРСЬКОГО КО- ● РІНЯ, яке прогонить заворот го- ● лови, і освіжує та скріпляє ціле ті- ● ло. Замовлення шліть до:
ST ANDREWS SUPPLY
P. O. Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

● КУПУЄМО всякі рисунки сміховинок в образках (комікс, фоні пийпер). Рисунки добрі і злі, але власно видумані, нові; також рисунки для жартів. Присилайте що маєте!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

● **Шість місяців** будемо висилати вам смішне "Точило" даром (для одного в кожній місцевості), як пришлете нам всі імена і адреси людей зі свого міста або кольонії. Зазначіть хто чим є або чим занимається.

ОБЕЗПЕКУ на старші літа вишлемо кожному цілком даром, хто пришле нам адреси людей зі своєї кольонії.
MARS BOOKS AND NOVELTIES
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

● СМІЮСЯ, бо голюся без болю і з приємністю. "Меджік" держить мої бритви і бритівки все острими. Мені не потрібно більше войкати, кривитися та мучитися тупими бритвами. "Меджік" остритель коштує лиш 25ц
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● **ПЛАТИМО** за ново-написані комедії, драми, діточі представлення, вірші, прозу, жарти, і все, що пишете,
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

DO YOU WANT TO MAKE EXTRA MOney? Read Tochylo-Promin Want Ads and notice the many ways people are using to make money. Why not run an ad of your

ЯК відгадати кілько кому років та котрого дня і місяця родився? — 5ц.
ЯК відгадати невідомі числа? — 5 ц.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

СПЕЦІЯЛІСТИКА ЗАДАВНЕНИХ НЕДУГ

УСПІШНО ЛІКУЄМО: Ревматизм, Нервовість, Параліч, Ломбего, Сіятику, Гемороїди, Мочовий міхур, Жовчеві камінці, Лишаї, Жолудок, Утрату мужества, Жіночі слабості з довголітною практикою. На запити залучіть 3 центи марку.

DR. A. YAREMOVICH
354 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

10c
ТОЧИЛО
GRINDSTONE
CANADA'S UKRAINIAN NATIONAL MAGAZINE
ЖУРНАЛ НАУКИ ЗДОРОЛВЯ І ВЕСЕЛОСТИ
[illegible]
Vol. XIV. No. 2. Feb. 1943.
Ч. 2. Рік 14. Лютий, 1943.
TOCHYLO PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Canada

За "Точило" все треба платити наперед. Передплата в Канаді і Америці на один рік лише доляр і пів.

В Здоровому Тілі

ЗДОРОВА ДУША І РОЗУМ

You too can SERVE— by SAVING!

BUY WAR SAVINGS CERTIFICATES

● НЕ СИДІТЬ НА ПЕЧІ,— Будьте діяльними! Продавайве славне смішне "Точило" всюди, в зимі і в літі, кожному! Творіть сміх, веселість для здоровля! Нехай ніде не буде ні одного українця без веселости!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

ПОТРІБНО сторників, аптик, агентів і продавців, продавати журнал "Точило" і книжки в кожній місцевості.

ВОСЬМЕ ЧУДО СВІТА. Вірте, правдою є, що коли б "Точило" мало ті всі гроші, які йому добрі люде завинили, то могло б виходити на 1000 сторін кожного дня, стало. Ану, всі довжники відгукніться, а буде восьме чудо світа! Шліть залеглість негайно! Ви вже повинні знати, що за "Точило" треба платити наперед!

● ШПИТАЛЯМ в Канаді, до кожної бібліотеки — висилаємо "Точило" даром. Впоминайтеся!

ДІВЧАТА! ЖЕНЩИНИ! За гарними добрими й дешевими суконками, панчохами, і т. д. заходіть до нас. Також висилаємо на кольонію. Пишіть!
Durban's Style Shoppe, 567 Selkirk, Wpg.

● РОБІТЬ від 50 до 500 долярів кожного місяця в себе вдома на своїй землі. За $1.00 тепер дістанете українську книжку, в якій є поучення як плекати і продавати новий рід ростини для їди, на який все і всюди є великий попит. Поплатніше заняття як плекання пшениці. Цю ростину можете плекати всюди, не робить ріжниці де ви є. Майте стале, поплатне заняття на ціле життя! Ціна $1.00.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

ДЕ нема порядку, успіху не буде.

IF YOU DO NOT FIND WHAT YOU WANT why not advertise? Our low rate of 2c a word makes that possible.

тити за "Точило", то нехай його не бере,— бо не хочемо потому мати судові тяганини з такими людьми, що люблять кривду свого веселого Видавництва.

● КОЛИ ХОРІ, пишіть за порадою, яку уділяємо даром. Одиноке українське заведення на ваших услугах.
St. Andrews Supply, 3651-B., Winnipeg, Man

● ХОЧЕТЕ ПУКНУТИ— від сміху? Хочете кочатися по землі 8 днів від реготу, то ще нині замовте собі — книжку під назвою: "ДОЗИН ГОЛИХ" за 15ц. А другу— "СТАРИЙ КАВАЛІР" за 15ц. — в "Точилі".

● ВСІ РАЗОМ присилайте власно ви думані веселі вірші, жарти, оповідання, поезії, пригоди, комедії, рисунки, казки, сатиру, байки, новелі, повісти, пісні українські і англійські, загадки, відчити, розвідки, драми, монольоги, дияльоги, діточі представлення, переклади, і все що маєте, а ми видамо книжкою для вас, і заплатимо.
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● СТАРІ МАРКИ — Кожний дістає листи, а на листах є зужиті марки. Ці марки мають вартість, не кидайте їх а заховайте разом з ковертою, або відодріть марок разом з ковертою, (не відривайте самого), і висилайте їх на понищу адресу.

Є люди, що такі марки купують для забавки, і на перепродаж. Часом трапляються рідкі марки, яких мало випущено в обіг, і часто такий рідкий марок приносить кілька десяток, а то й кілька тисяч долярів. Дохід з марок призначений на закупно вовни для вояків. Шліть до:
I. O. D. E., Donalda Bldg', Winnipeg, Man

● ШАДІТЬ: алюмінові, бляшанні або оловянні обгортки з тютюну, з цигареток, з чоколяди, з пачок чаю, або з чого іншого — для воєнних цілей або на поміч Діточого Шпиталю. Коли вже маєте трохи, то висилайте на понищу адресу: Дохід йде на благородні цілі:
McKINNON GUILD TRADING POST,
274 Main St., Winnipeg, Man.

ПРИМІРНИЙ ГРІШНИК

Я є грішник винуватий,
"Точило" читаю,
По сусідах за ним лажу,
Бо свого немає.

Але цього більш не буде,
Нині прирікаю,
І в цій хвилі за "Точило"
Доляр посилаю!

Коли б кожний от так зробив,
То було б всім мило,
Бо що тижня всі читали б
ВЕЛИКЕ "ТОЧИЛО!"

ДРУКАРНЯ "ПРОМІНЬ"

● Виконує всякі друки на провінцію найдешевше і скоро доручує:— Статути, Членські і братські книжочки, афіші, летючки, білета, коверти, базарові тикета, наголовні листи, запрошення, бизнесові картки, музичні ноти, стяжки, ленти, книжки, календарі, і пр. Піддержуйте одиноке просвітне Видавництво в Канаді і шліть все, що маєте до друку до незалежного Видавництва:
PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● ДОБРА в Канаді і Америці не буде так довго, як одно "Точило" будуть читати 5 або 20 людей. Кожний повинен мати своє власне Точ.!

—"Точило" на рік в Канаді і для Америки та Бразилії коштує $1.50

—Присилайте адреси своїх знакомих а ми вишлемо їм оказове "Точило".

—Станьте членом Товариства Вільного Слова "Кузня" і дописуйте що хочете до "Точила" через цілий рік. Цілорічна вкладка лише 1 доляра.

—За зміну адреси числимо 10 цнт.

—На кредит "Точило" нікому не висилається. За "Точило" все треба платити наперед.

—Не вільно стерати або замазувати своє мя і адресу на наліпці "Точила", бо тоді редакція не знає від кого "Точило завернулося й не знає кого виписати з лісти.

—Безіменних дописей не міститься.

—Наш клич: Настя понад все!

—Хто "Точило" не читає,
Дуже сумний виглядає.

ВАЖНЕ!

—Щоб народ вічно був нічим, нічого не знав, був безсильним і вічним попихачем у других народів,— то вчіть його чужою мовою або не вчіть нічого. —Борис Грінченко

ХОЧЕМО УСЕ МАТИ,
І ВСЕ МИ БИ МАЛИ,
КОЛИ Б ПРО ТЕ, ЩО ХОЧЕМ,
ВСІ ЩИРО ПОДБАЛИ. —С.М.Д.

● ТИКЕТИ на рольках, можете дістати у нас, всякого рода, з друком імя вашого товариства, відповідні для ваших потреб. Тикета нумеровані, передзьобані, легко відриваються. Кольори: сині, білі, рожеві, зелені, жовті. За 1000 $1.50; 2000 лише за $2.75; 5000 за $4.75. Замовляйте!
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

"ТОЧИЛО"—одинокий український ілюстрований журнал Гумору та Сатири в Канаді і в Америці. Видає в половині кожного місяця Видавництво "Точило" в своїм головнім офісі і робітні під числом 623 Селкірк Авеню, Вінніпеґ, Манітоба, Канада. Редактор С. М. Дорощук, замешкалий під числом 591 Селкірк Авеню. Передплата на рік в Канаді і Америці виносить лише $1.50; на пів року 85ц.; Поодиноке число 10 центів.
Дописей не звертається. За оголошення редакція не відповідає. Імен не виявляє. Без дозволу Видавництва нічого не вільно передруковувати. ВСІ права застережені. ЗАРЕГІСТРОВАНІ 1930 р.

GRINDSTONE (TOCHYLO)—(Registered under the Manitoba Newspaper Act.) The only Ukrainian illustrated Monthly Magazine of Humor and Satire in Canada and United States. Printed and published by the Tochylo Publishing Co. at its Head Office and place of business:—623 Selkirk Ave., in the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba. — Subscription in Canada and abroad per year $1.50; half yearly 85c. Single copy 10c. — The Best Sales and Advertising Medium among Ukrainians in Canada and U.S.A.

All Rights Reserved. Copyright, 1930 by Tochylo Publishing Co. S. M. Doroschuk, Editor residing at 591 Selkirk Ave., Winnipeg.

TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN. CANADA

ТРІЙЦЯ З ПЕКЛА

Гітлєр, Тодзьо, Мисоліно,
Влізли в багно по коліна.

Ані вийти, ані бути,
Ані спати, ні заснути.

Всюди біда на всі боки!
Летять бомби як мороки.

Гітлєр не взяв Сталінграду,
Мусоліні без поради —

Згубив імперію як дулю,
Тепер жере лиш цибулю;

Макаронів дуже мало,
Хліба давно вже не стало

Гірогіто сховавсь в ямі,
Тодзьо на параді в Лями,

Бо Онкул Сем не жартує,
Мільйони вже муштрує.

Шифи, теньки, аропляни,
І як на ґез Сем лиш стане,

Буде біда, буде горе,
Як Онкул Сем заговоре!

І пропаде трійця певно,
Не поможуть сльози ревні.

Гітлєр, Тодзьо, Мусоліно
Підуть їсти сухе сіно.

Ще рік і пів війна буде,
Не забудьте добрі люди;

А по війні — якось буде,
Та все нове, добрі люди. — Ілія.

ЦИГАН І ПІП

Хотів циган їсти рибу,
В воду кинув вудку, —
Сам сів собі на березі,
Грає в стару дудку.

Надійшов піп. Зговорились.
От піп і питає: —
Чи Божу заповідь першу,
Циганисько знає?

— Ні, не знаю, — циган каже, —
Що буду брехати?
— Може другу часом знаєш?
Став піп знов питати.

— Ні, не знаю. А піп каже:—
Як ти проживаєш?
Що ти божих заповідей
Ні одну не знаєш?

Циган каже:— Я по світі
Усюди товчуся,
З чого тільки хосен маю,
Того більше вчуся.

А піп каже:— От ти дурень!
Повинен навчитись!
Жити чесно й перестати
Всюди волочитись.

— Скажіть мені, — циган каже, —
Я вас запитаю, —
Скільки дірок має дутка,
Що на ній я граю?

А піп каже:— та-ж звичайно,
Я в дутку не граю,
Скілько дірок вона має,
Звідки я те знаю?

— Циган каже:— Незнаєте
Кілько дірок в дутці?
Ну, то скажіть, скілько гачків
Є на отсій вудці?

Піп покивав головою,
Зложив навхрест руки:
Що ти, цигане, мені тут
Стружеш якісь штуки?

Циган каже:— Оттак кожний
Знає діла свого —
А в додатку візьміть отче,
Назад дурня свого.

9-11-42 За-Степ.

СВЯТОЧНИЙ НАСТРІЙ

По святах куми стрінулись,
І до себе усміхнулись.

—Якже свята святкувались?—
Одна із них запиталась.

Друга її відповіла:
—Кумонько , я зраділа,

Коли вас живими бачу!
Уже більше не заплачу...

А то я рула й ридала,
Отченаші відмовляла,

Бо страшну вістку почула:
Оповідав наш Грицула,

Що ви були в свята впились
И до парубка причепились.

Він бідний оборонявся,
І припадок йому стався;

Тому дуже розізлився,
(Славно, — кажуть, — боронився!)

І підбив вам праве око.
Ви розсердились "глибоко",

З жалю ноги натягнули!
Отаке про вас ми чули...

— Я про вас ще більше взнала!
Друга кума відізвалась.

В мене вчора куми були, —
Ви багато "потягнули!"

Вони мені розповіли
На забаві у Модміли.

Так що вже не памятали!
Гарні хлопці обнімали.

Прийшло врешті до розбою,
Вигнали вас коцюбою.

— Брехня! — перша засичала,
Про те була б і не знала,

Якби ви не розказали,
Лутше ви кумо мовчали б.

Я в святочнім ще настрою,
Буду бити коцюбою!

— А я також рук не зложу,
І вам своє надолужу!

И були б куми наші бились,
Але звідкись пси зявились.

Пес не любить сварні, крику,
Вчує крик, то їжить "пику".

Куми обі дали драла,
І вулиця тиха стала.

Артемон Будяк

ЗА ПРИПОВІСТКАМИ СОЛОМОНА

Нераз буває отак, —
Життя лізе взад, як рак.

І так сходить геть аж в клин,
И стає гірке, як полин.

Тільки очі зажмури,
І "Отче наш" говори;

І дебудь у рів лягай,
И "Алилуя" заспівай.

Нагруди руки зложи,
Ой, прощай світе! — скажи;

І запри в собі ввесь дух,
Не зганяй влізливих мух —

Нехай лізуть тобі в ніс,
Коли чорт їх вже приніс.

И пролежи так цілий день,
И коли не будеш ти пень,

То й з голоду не вмреш,
"Мух" в голову набереш.

Тоді вибєш клином клин,
А лікарством буде полин —

І рівно на ноги встань,
Обтрясись й довкола глянь.

До мети одної йди,
Стань бідою для біди!

Не будь скорим, ані пізним,
Не восковим, а зелізним!

Вчись розуму не по шкоді,
Будь все зверха, не на споді.

На лиху, як тебе давить
Твоя сила най знак ставить.

А як треба, будь отак,
Як колючий той бодяк,

Що при стежці виростає,
Навіть й цар його минає.

Ломи другим карк в борбі,
А не щоб другі тобі.

Будь для других як огонь,
Тримай всіх на осторонь;

Кому треба, послужи,
Свою ціль все бережи.

Грій їх, і їсти їм вари, —
Кого треба, — то жари

Тримайсь поступу, засад,
Все йди в перед, а не в зад.

Не будь добрим все для всіх,
Бо візьмуть тебе на сміх.

Бо треба бути часом —
"Гадиною" або "псом".

Доброта веде й до страт,
А добрий дурневі брат.

Як для кого, ти будь мід,
А для інших знов, як лід.

Не будь покришкою й дном,
Будь вовком, не бараном.

Масним словам ти не вір,
До всього зуби не шкір.

Не дри з бика враз двох шкір.
Не заходи з дурним в спір.

Перед паном не ластись,
За кривду сто раз пімстись!

Не будь чесним все в борбі,
Бо пошкодиш сам собі.

Пізнай друга ти тоді,
Коли знайдешся в біді.

Ти роби в життю те все,
Що лиш користь принесе.

З життєвих приго, невдач,
Вчися, смійся, лиш не плач.

За-Степ.

СПОВІДЬ

Раз в неділю при науці
Почав піп казати,
Що Великдень недалеко,
Треба сповідатись.

Конче гріхів позбутися,
В Бога мати ласку,
Бо як їсти на Великдень
Без сповіди, паску?

Ідуть вірні сповідатись,
Піп гріхи збирає.
Котра гарна, молоденька,
Гріхи відпускає.

Прийшла одна дуже гарна,
Сповіди хотіла;
А піп каже: — красавице,
Задалеко сіла.

—Як то, — каже красавиця, —
Я маю сідати?
Я-ж прийшла тут до сповіди,
Щоб гріхів не мати!

—Дуже добре! — піп говорить,
Якось воно буде;
І помало кладе руку
Там, де її груди.

Стій тихенько, красавице,
Я гріхи відпущу,
І чистеньку як ангела,
Домів тебе пущу.

А до дідька пускав би ти!
Не тра твої ласки;
Та-ж я знаю, що ти ласий
До свіжої паски. — К. С.

ФРАГМЕНТИ

Тепер то лад такий в світі,
Що геть всіх карає,
Бо ні бідний, ні богатий
Розуму не має.

В кого рада, є надія,
В кожную погоду,
Той є дійсним добрим сином
Для свого народу.

Горе тому, хто брехнею
Все правду латає;
Такий в людей ні поваги,
Ні чести немає.

Тішся дурню, що всі дурні
Багацтво створили,
Щоб всі дурні були в нужді,
А багаті жили.

Слези, прокляття, і моргеджі
І процента в силі;
На доробок чорні круки
Все деруть із гнилі.

Хто багато блудів бачить,
Увагу звертає,
Той ніколи своїх власних
Блудів не справляє. — С. М. Д.

НЕСПОДІВАНКА

"Точило" на місяць березень буде мати — несподіванку для ВСІХ. Будьте приготованими й покажіть що ви є живими. Це відноситься до кожної одиниці. Не лишайтесь позаді. Беріть активну участь — а будете впереді. Це для вашого власного добра. — Точ.

"TOCHYLO" February, 1943 Vol. XIV. No.2.

ПАНСЬКА РАДІСТЬ

Гумореска.

Одного разу їде пан на баль і по дорозі здоганяє цигана, що несе в мішку сало.

—Гов! — крикнув на фірмана. Фірман спинив коні, а пан каже до цигана:

—Сідай, цигане, з нами, скорше будеш вдома.

Циган поцілував пана по тодішньому звичаю в руку і каже:

— Дякую вельможний пане, за ласку. Я поволи зайду пішки, а по дорозі може ще дещо знайду.

Сідай, коли кажу! — крикнув пан на цигана. — Нині ніхто нічого не губить.

Циган зміркував, що з паном нема жартів і став лізти по колесі до фірмана.

— Не там, не там, — каже пан. Сідай отут, коло мене.

Циган не смів перечити; сів коло пана, чомусь предчуваючи, що та їзда йому на добро не вийде. Сів, а мішок з салом тримає на плечах.

—Постав мішок у ногах, — каже пан.

—Дякую вельможному панови за ласку, що я їду, а мішок хай буде на плечах; на коні лекше.

Бачить пан, що циган не дурний, зняв з нього капелюх і кинув з брички на землю.

Циган тримаючи мішок з салом на плечах, скочив миттю з брички за капелюхом, та заки скочив, пан хватив за мішок і сало опинилося йому в руках, а циган впав як довгий на землю.

Бідний циган зірвався на рівні ноги і став бігти за бричкою, щоб випросити в пана сало. Але фірман затяв коні й був вже задалеко. Циган станув і погрожуючи кулаком, став кричати за паном:

— Чекай, пановку, будеш ти памятати, як красти в цигана сало! Будеш ти десятому заказувати, щоб з циганом не зариватися! Підніс опорошений капелюх і поволікся мов не своїми ногами до дому. Чорні думки його обсіли: З чим-же він покажеться між голодні діти? Бідна жінка три дні чекає на нього, що ось він наднесе щонебудь їсти. І щож? Мав сало і до сала — та пан вкрав. І така лють зібрала його на пана, що бувби зїв його непеченого.

— Якось то буде, подумав циган, але пан попамятає моє сало.

Пан заїхав на баль, а що він був собі неаби який богач, пани і пані, пишно повбирані, вибігли з покоїв, щоб його привитати. А той вилазить з брички і тягне за собою мішок.

— А це що? спитали хором пани.

— Сало! — каже пан. — Оце я по дорозі хапнув від цигана.

Счинився регіт. Пани стали тягати сало по подвірю, копали як мяч, а набавившись ним доволі, кинули псам. Пан подрібно оповідав, як то він вкрав у цигана сало. Гості, розбавлені пригодою,, раділи, що він так цигана підманув.

Час минав, а бідний циган про ніщо більше й не думав, лиш якби відплатити панові за сало. Приходили йому на ум ріжні способи пімсти. Вкінці вирішив пана добре вибити. Ба! Вибити не штука, але де він його на самоті попаде? Пан всюди їздить з льокаями, то чого доброго, ще може сам добре набрати.

Чекав він довго, аж довідався, що пан заслаб. І циганові майнула думка, чи не вдати б доктора, щоб зайти до пана. Вилічить не вилічить, але може знайде нагоду відплатитися панові за сало. Подумав — зробив. Перебрався циган на пана, взяв валізку, таку яку уживають доктори, і пішов до того села, де був слабий пан. По звичаю, зайшов він до коршми довідатися щось більше про хоробу пана. Хлопи, що пили в коршмі, по згинали перед "паном" голови.

— Що нового чувати в селі? — спитав різко циган.

— А що-ж вельможний паночку, наші пан дуже хорі. А тоді люди так боялися панів, що навіть поза очі їм викали.

— А що панові бракує? Має яких докторів?

— Має аж двох, — відказує мужик, але нема чутки, щоб вони щось помогли.

— Погано! — каже циган. Я також доктор, але мені самому не випадає йти до палацу; а я ручу, що пан буде здоровий, як я візьму його лічити.

"ТОЧИЛО" Ч. 2. Рік 14. Лютий, 1943.

Почув це за шинквасом жид, приступив до пана доктора й каже:

— То пан є доктор? Як так, то я забіжу до палацу й за паном зараз тут бричка приїде. Відтак відкликав цигана на бік і шепнув: А не забудьте на бідного жидка. Наш пан дуже багатий, то може й мені дещо капне.

— Не журися, жиде, якось воно буде. Жидок метнувся до дверий, та пан доктор його спинив.

— Чекай, не горячись! Ти-ж навіть не знаєш, що там казати.

—Ну, ну! Що такого?

—Ти йди й скажи про мене, що я не якийбудь доктор, і ручу, що панові поможу, а крім мене не сміє там бути більше докторів.

Жидок побіг до двора, а циган для смілости випив дві добрі чарки й закусив якимсь жидівським макагігом.

За хвилю заїхала бричка й до коршми ввійшов жидок і льокай; той самий льокай, що їхав з паном, як той вкрав в цигана сало; але цигана не пізнав.

Завезли цигана до пана. Циган вніс до кімнати хорого велику валізку, в котрій не було ніякої медицини ні докторського струменту, і глянув остро на двох докторів. Ті вже знали, що то за славна штука, бо жидок їм сказав, що то той самий доктор, що цісаря вилічив. Доктори попрощалися й пустилися до дверий. Один хотів спитати ще про імя того славного спеціяліста, та другий сіпнув його за полу й вийшли.

Циган лишився з паном сам. Взяв хорого за пульс, оглянув докладно болючі місця, і вирішив, що з паном не так зле. Медицин не буде, каже, давати жадних, бо вони лише псують нерви; за те, що лише буде давати їсти пити, чи буде купати, пан мусить сильно вірити, що це йому поможе й буде здоровий. Циган, розуміється, ніяких медицин не мав і на них не розумівся. Але зробив панови купіль з якогось зіля, до чого всипав багато солі. Сіль як відомо витягає біль, що хорий терпить.

Так то цим то тим і циган пана вилічив. Той з вдячністю заплатив циганови велику суму грошей, може в сотеро більшу, як вартувало те сало.

Але циганська пімста грішми не вдоволялася. Одного гарного вечора циган мав вже відходити. Сонце клалося до заходу. У панських городах розносилися пахощі цвітів і спілих овочів; соловії почали вже переливати свої чудові трелі. У воздусі тремтів теплий легіт. І от циган на відхіднім порадив панові скупатися в такий чудовий літний сумерк, але не в покоях, тільки в штучнім ставку, що вилискував до заходу сонця межи широко-листими каштанами панського парку. Пан послухав і оба пішли над ставок. Коли пан розбирався, циган метнувся в корчі й приніс захованого там здорового гарапника.

— Жаль мені вас, пане, — каже, — та мушу вам сказати, що я не є ніякий доктор. Я є той циган, в котрого ви вкрали сало, а його коміть головою трутили з брички. Памятаєте? Я тоді прийшов голіруч до дому. Діти плакали їсти, а мені рвалося серце, що не маю що між них кинути. Довго я чекав, заки дістав вас у свої руки. Тепер дам вам школу, щоб ви навчилися шанувати й добре жити з бідними людьми. З тими словами зачав пражити пана нагайкою куди попало. Пан кричить, та в покоях ніхто не чує — далеко. А циган креше, аж іскри летять. Пан звалився окровавлений на землю, ледви дише. Циган послухав, що пан ще живий, і каже:

На перший раз досить. Але памятайте, що будете ще два рази биті; взяв валізку й пішов.

Пані і діти, раді що пан здоровий, чекали довго, поки він верне з парку, не предчували, що він тепер ще гірше слабий, як був передтим. А той бідний пан не може ні крикнути, ані навіть порушитися; зовсім догаряє. Знестерпеливлена пані вийшла до огородів, а побачивши мужа в крові, майже непритомного, лише руки заломила та в плач. Стала пана чутити, а коли той дещо очуняв, слабонь ким тихим голосом насилу розказав їй, що це так його збив той циган в якого він видер сало; що циган вдавав доктора, і що обіцяв ще два рази бити.

— Ой, йой, йой! Я не витримаю, як попаду ще раз в його руки, — лебедів пан крізь сльози.

Слуги занесли пана до покоїв і він хоч довго лежав слабий в ліжку, то навіть доктора не кликав, щоб ніхто не знав про його приключку з циганом.

По якімсь часі пан подужав, але нікуди сам не ходив, а все з льокаями; циган і обіцянка ще два рази бити, не сходила йому з ума. На саму згадку про це його

морозило.

По якімсь часі задумав пан будувати стодолу. Це мав бути великий будинок, будований на німецький лад, з доброго простого матеріялу. Щоб дістати якнайліпших майстрів, подав пан конкурс до газет. Довідався про це циган і видумав штуку. Запустив фаворити, зібрався як порядний контрактор і пішов до пана. Представившись хто він, виймив зі скрини ріжні пляни й слово по слові погодились, бо хитрий циган збив ціну інших майстрів. Тоді циган каже:

Прошу вельмжоного пана поїхати зі мною до ліса й виберемо дуби на пни, щоб люди рубали лише прості, лише ті, що ми позначимо. А то їм байдуже, який матеріял, аби лише скоро нарубали. Пан згодився на пропозицію "контрактора" і поїхали. Поїхали в чвірку, циган, пан, фірман і льокай. Коли приїхали до ліса, циган каже:

— Бричку лишім тут зі службою, щоб коноводи коней не вкрали, а ми ходім скоро в ліс і крейдою позначимо самі про сті дуби, щоб рубачі знали, котрі спускати.

Пішли й значать. Коли вже були далеко в лісі, циган каже:

—Чи пан собі пригадують, як вкрали в цигана сало? Пан як це почув, мало не зімлів. Він пізнав, що попав знова цигано ві в руки і що той певно буде бити. Пан зачав просити:

— Даруйте мені, я вам добре заплачу. Не карайте мене так тяжко, бо я ледви відійшов від першого побиття.

— Ні, пане, — каже циган, — не хочу я ваших грошей. Коли собі пригадаю, як мої діти тої днини плакали їсти, а ви на це не вважали, а забрали в мене сало, щоб ним з другими панами побавитися, то я прирік пімститися. І пімцився. З цим словом вкропив пана що сили гарапником по плечах. Пан вкляк перед циганом, зложив руки як до молитви й просить, щоб не дуже бив. Та цигана не зрушить. Бє та ще й приговорює:

— Абисьте памятали та дітям і внукам своїм наказували, щоб з циганами не зачіпались, щоб в циганів сала не крали. Лупить пана куди попало, аж бурмуса скинув. Як добре вибив, каже:

—Ще раз, пане, будете в моїх руках, а тоді вас лишу у спокою, — і пішов.

Пан збитий не годен був ні піднестися, ні крикнути. А льокай з фірманом чекали — чекали, а коли стало вечоріти, пішли в ліс і по крейдяних знаках на дубах найшли пана майже непритомного.

— Ох, лишенько! — скрикнули слуги. Що це з паном сталося?

—Циган так мене обробив, — заледви вимовив пан, — і сказав, що буде ще раз бити.

Слуги занесли пана до брички й завезли до дому. Вибігла пані стрітити мужа, а він бідний аж зімлів з жалю, як її побачив.

—Що сталося? — питає залякана пані.

— Циган! — каже коротко льокай.

Занесли пана до покоїв, відтерли, а коли його розібрали, то побачили, що він цілий синий як бозник.

— Ах, то кара Божа! — репетує пані. Треба-ж дати знати жандармам, щоб цигана покарати. Того не можна пустити плазом.

— Ні, не треба, — каже пан. — Покарають, не покарають, а циган ще гірше буде на мені мститися. І так казав, що буде ще раз бити. Знаєш, серденько, я чую, що коли ще раз попаду йому в руки, то вже не витримаю — загину. Вже й стодоли не буду будувати; всьо лишу й поїду до Канади. Бодай на якийсь час. Ти будеш собі тут радити, як зможеш. Коли мені там буде добре, продаш маєток і поїдеш за мною; коли буде зле, я верну до дому. За той час може цигана не стане.

Пішла чутка по повіті, що пан їде до Канади. Дивувались пани, дивувались і люди, тим більше, що ніхто не знав причини. Ця надзвичайна вістка докотилася й до цигана. Він був вдоволений вже і тим, що вибив пана два рази, і був готовий третий раз йому дарувати. Та коли почув, що пан їде до Канади, зараз шибнула йому думка, що це пан втікає перед карою. І постановив дотримати слова, та вибити пана ще й третий раз.

Заки пан зібрався в дорогу, циган вспів довідатися, котрого саме дня і години пан буде їхати до залізниці. Дорога вела через ліс. Циган був певний, що пан не поїде сам, але зі службою, і на це зробив він відповідний плян. Пішов до сусідного села й наймив здорового парубка, щоб означеного дня поїхав з ним до ліса, і то на добрім швидконогім кони, а він йому добре заплатить. Парубок згодився. Коли заїхали в ліс, циган каже:

Робота, яку я тобі дам, дуже легенька,

але вимагає сприту. Сюдою зараз буде переїздити пан у бричці з будою. Ти поїдеш напротив него, і коли зрівнаєшся з бричкою, вдариш оцею ломакою по буді та крикнеш голосно: "а чи пан памятають, як вкрали в цигана сало?" І тоді втікай до села. От і вся твоя робота. А за це маєш від мене цілого лева.

Коли надїхав пан (а їхав з фірманом і льокайом), парубок сів на свого коника, підїхав напротив пана, і як лусне ломакою по буді, та кричить:

"А чи пан памятають як вкрали в цигана сало?" Затяв коника і навтікача.

На ці слова пан аж задеревів. Думаючи, що то сам циган, крикнув на службу: Випрягайте скоро коні і доганяйте! — то він!...

Фірман і льокай метнулися випрягати від брички коні, посідали та гальопом за парубком. Але парубок вже вспів відїхати далеко, і хоч панські коні були швидші від його коника, таки його не здогонили.

Тимчасом циган вилазить з ліщини, під ходить до брички і каже:

"А чи пан собі пригадують, як вкрали в цигана сало?" Виняв з під поли гарапника, та давай бити. Бе, аж впрів. Коли вже добре вибив, підніс пана за обшивку, посадив у бричку й каже: — "вже більше бити не буду. Вертайте до дому, вам вже Канади не треба!" — і пішов лісом у своє село.

Служба не дігнавши парубка, вернула на спінених конях назад. Пан хоч скатований, але радий, що циган вже більше не буде бити, оповів службі трохи не веселим голосом, що на кони втікав не циган, але якийсь інший чоловік, а циган сидів у ліщині, і як вони відїхали, збив його третий, але вже останний раз — на гірке яблоко.

Завертай до дому, — каже фірманови.

Впрягли коні до брички. Коли підїхали перед ганок, пані була ще заплажана.

— Не плач, люба! Я вже тепер свобідний і не треба мені Канади! А по смачній вечері, підпитий, оповів пані, як то було в лісі.

Василь Ставничка

ЦЕ ПРАВДА

На світі є дві силі: Сила меча, і сила пера. Однак сила пера все поборює силу меча.

Відділ Праці

Національна Рада Воєнної Праці

ЗАГАЛЬНИЙ РОЗПОРЯДОК

Державне Бюро Статистики знайшло, що впорядкове число кошту прожитку з 2. січня, 1943, є 117.1 (справленого впорядкованого числа 116.2) в порівнянні з порядковим числом кошту прожитку за липень 2-ий, 1942, 117.9 (справленої записки 117). Розпорядок про контролю платні у воєнім часі, К. Р. 5963. говорить в секції 48 (IV):

"сума виплати бонусу не буде замінена, хіба, що кошт прожитку впорядкованої записки зміниться на одну цілу точку, або вище по останнім загальним розпорядженню Ради, що вимагатиме піднесення або зниження тої суми".

Тому що впорядкове число не змінилося на одну цілу точку, або більше від 2. липня, 1942, згідно з постановами К. Р. 5963, як згадано, національна рада воєнної праці наказує, що умови її загального розпорядку, датовані 4 серпня, 1942, мають дальше оставати в силі на час від 15 лютого, 1943, до 15 травня, 1943, одначе залишається право працьодавцям або робітникам просити раду воєнної праці, аби уповажнила виплату такої суми бонусу на видатки прожитку, яку рада признає за "справедливу й пожадану", згідно з постановами наказу.

ГОМФРІ МІЧЕЛ
Голова Нац. Ради Воєнної Праці

OTTAWA, CANADA.
4 лютого, 1943

ІРЦЯ І ХЛОПЕЦЬ

До Ірини прийшов хлопець,
Щоб їй привитати,
Щоб на неї подивитись,
Трохи покохати.

І каже їй: — покохаймось
По ладу старому!
— Дуже добре! — каже Ірця, —
Хай буде по твому!

Зачекай тут. Ось канапа,
Можеш тут сідати,
Я покличу свою бабцю
З дугої кімнати. — С. М. Д.

ОЙ, ЗАБАГ Я ЖЕНИТИСЯ

Ой, вже сорок літ минає,
Я ще не жонатий!
Біда мене підкусила
Дівчини шукати.

Одні кажуть:— ожénися!
Будеш краще жити.
Другі кажуть:— не женися,
Бо будеш бідити.

Я уваги на нікого
Ні раз не звертаю;
Гадка гадку тягне за хвіст,
Що грошей не маю.

Бо деякий цент зароблю,
То всі промарную —
То при картах, то на кулі,
Бо це добре вмію.

А тепер я вже роздумав,
Що годі так жити;
Час дівчини пошукати,
З жінкою ходити.

Зібравсь файно, пішов в місто,
Всюди поглядаю.
Йде дівчина як золото,
Я їй підмовляю:

Кажу, слухай, голубонько,
Я хочу женитись!
Вона каже:— дуже добре!
Будем любо жити.

Ой, як вона це сказала,
Що мене кохає, —
То з радости я підскочив
Аж до Николая!

Бо-ж то мила дуже гарна,
Як зазуля сива,
А писочок як дзюбочок,
Трохи чорнобрива.

Брови в неї приманчиві,
Станок хоч писати,
Вуха також не великі,
От му жінку мати!

Так я її погласкую,
Наче яку ланю
Веду її попід руки
Немов яку паню.

Привів її в хату її,
Низенько вклонився,
Скоро звідтам вибираюсь,
Бо дуже втомився.

Ох, всі святі, допоможіть
Днини дочекати,
А по дневи буде легше
Торгу добивати.

І поглянув ще раз в вікно,
Вибалющив очі.
Свят, Свят, Господи! А це що?
Вірити не хочесь.

Моя мила як почала
На ніч розбиратись,
То сам не знав куди мені
У страху втікати.

Зняла коси із голови,
Бо своїх не мала,
Потім зуби витягає,
І на стіл поклала.

Відчепила одну ногу,
Руки відчіпає,
А у мене серце терпне,
Душа завмерає.

І що-ж мені тут робити,
Головонько бідна?
Та то якась лиш потвора,
До смерти подібна.

І стою я, мов вкопаний,
Остовпів на місци.
Святий отче Никифоре,
Веди мене звідси.

Ох, як вирвусь із під вікна,
Як пічну втікати,
То щоб вітром гнав за мною,
Не міг би дігнати.

Прибіг домів, засапався,
Тримаюсь за груди;
З поцілунків оприщило,
Аж попухли губи.

Дві неділі потім страху,
Не виходив з хати.
А лікаря кликав що дня
Губи корувати.

Тепер вже я, не хочу я,
Ніколи женитись!
І дівчини не зачіплю
Поки буду жити.

Ще й другим таким як я,
Буду все казати:
Як до сорок не жонатий,
Не тра вачіпати.

НАУКА ЗДОРОВЛЯ

міститься в кожнім, точилі

МАЙБУТНЯ ПОЖИВА

Будучою поживою людства можливо буде пожива з моря. На побережах і прибережах Геліголянд, експедиція німецьких вчених, на кошт нашого тепер зненавидженого Гітлєра — розсліджує можливости, як би створити всіх націстів великанами, гудуючи їх "пляктоном". Плянктон — це є морське сіно щось в роді жабориня, яке складається з мільйонів торок, зелених, слимаковатих ниточок, що росте як у свіжій так і в солоних водах.

Недавно знавці повідомили Гітлєра, що звіринний плянктон містить у собі поживні складники на рівні з найкращим мясом, а ростинний плянктон рівняється тій самій поживній вартості що й житня мука.

Також намічено тими вченими, що кити породи синьої, і фіни, котрі виростають найбільші й найскорше — годуються виключно плянктоном. Ці кити, найбільші на світі, досягають довжини 65 стіп. Отже, думають ті вчені, що, як плянктон ділає так знаменито на ріст китів, то чому й люди не можуть рости на великанів, коли б живилися плянктоном. А Гітлєр цього дуже бажає в своїм новім ладі, щоб його люди були велитнями. Можливість, отже, не є цілковито фантастичною.

Маючи ці дані під руками, вчені живо занялися розсліджувати складники плянктону. Висліди були подивляючими. В висушенім плянктоні знайшли вони, що плянктон (морське сіно) містить у собі 60 процент протеїни, 7 проц. товщу, 20 проц. солодощів, 10 проц. мінералів. Порівнюючи цю ростину з мясом, молоком і з хлібом (з цілої пшениці), то плянктон показується чудом поживою, і легко може заступити всі інші роди поживи.

Як націсти далеко зайшли на цім полі дослідів, та як добувають пялнктон з моря — покищо, є тайною. Пожива в націстів ріжного рода, а ще в цій війні, є великою дорогоцінністю, отже, правдоподібно, що плянктон не є ними занедбаний. Розвиток плянктону тепер став політичною, серіозною проблємою.

Сир Джан Грагам Кер, перший порушив питання плянктону в соймовій палаті в Англії. Він остерігав членів сойму, що націсти певно вже немало зробили на цім полі в добуванні плянктону з моря. Ця його заувага спричинила немало заколоту між членами, бо, коли б плянктон дійсно показався таким, як вчені думають, то він може спричинити переворот у рільництві.

Плянктону не потрібно плекати так як збіжжа. Він сам росте, без ніякого догляду на дні моря у величезних скількостях, і його можна збирати в кожнім місяці року. Плянктону є несчисленні біліони тонів — і його ніколи не забракне. Дощ ні мороз його не знищить. Коли б нині були хемічні або механічні способи щоб його легко добувати з моря, то плянктон достарчив би нам першорядне жерело поживи, якби його так легко можна добувати як добуваємо нині з землі ропу або вугіль.

З того погляду, Британські Острови стали б самовистарчальними й цілковито незалежними від поживи спровадженої з інших країн — а це не аби яка важна справа, а ще в часі війни.

А що тоді сталобся з великими рільничими країнами, в котрих більшість людей живе зі землі — на фармах? На що тоді здалибся великі рільничі поля Аргентини? Або середньо-західньої Америки? Або з фармами в Канаді?

Тоді фармері не потребували б гнистися збутом збіжжя. Тоді всі фарми стали б пусткою. Прийшло б до краху, банкроцтва й цілковитого нещастя. Бо плянктон — це-ж невичерпане стало жерело поживи; не потребує ніякого догляду, ніяких правил продукції, нічого. Тоді рільництво занехали б цілковито.

Плянктон стільки навів усякого заплутання нинішних обставин, що найбільші знатоки поживи в Англії не знають як з нього вилізти. В одним місци Британських вод видобувають денно 90 фунтів плянктону через переціджування води. А цього плянктону вистарчає прокормити 150,000 людей.

Коли б пожива з плянктону показалась не до смаку, то тепер дуже легко можуть її заправити ріжними заправками в ріжний спосіб; також можна той плянктон смажити, печи, варити, квасити і так далі.

Знавці вже тепер думають над прирядами й машинерією як добувати плянктон з моря. Проби правдоподібно робитимуть на велику скалю при побережах Скотляндії. Великі заливи Лох Фин є багаті на плянктон, де оселедці годуються залюбки. При помочі допливів моря, плянктон буде можна легко добувати з таких заливів. Вживають до цього спеціяльну сітку. Одна така сітка витягає за день досить плянктону для прохарчування 35 душ.

Для деяких техніків сітка є дуже простим способом. Вони воліють хемічні способи. Завід Хемічний Дов, в Фріпорт, Тексас, в Америці, має такий завід, що сце воду з моря і з тої води видобуває металь магнезій, дуже цінний і необхідний металь для воєнних літаків. Тридцять тисяч мільйонів фунтів морської води переходить на рік через цей завід. А одна кубічна миля морської води видає тридцять мільйонів фунтів магнезію на рік — через три сотні літ! Добування плянктону з моря буде простіше, лекше і менше коштовне.

УВАГА!— **"Чому скоро старіємося?"** — не містимо в цім числі, як було оголошено, з тої причини, що приготовляємо той цінний матеріял видати книжкою. Глядіть на оголошення в іншім місци цього числа й замовте собі повищу книжку негайно, щоб ми знали стільки книжок маємо друкувати. — Ред.

ЧИМ МОЖНА ЗАМІНИТИ ЧАЙ

ЧАЙ (гербата) є шкідливий для здоровля. Чому? — Бо чай має в собі танін. Танін — це є брунатна краска, яку чай лишає в горняті, в чайнику, або в середині кишок. Цей танін так липне до кишок, наче карук до дерева; що годі його навіть ножем відшкрабати. А що люди й до нині пють чай, то не тому, що він добрий, але з привички, на користь тим, що чаєм торгують і принадно його оголошують. Також пють тому, що другі пють, і тому, що не знають, що чай є шкідливим.

Нині вже й найпростіші люди знають, що, коли помалювати всю шкіру людини краскою, чи фарбою, то людина до одної або до трох годин — пімре. Чому? — Бо фарба запирає ввесь рух або чинність шкіри, всі пори, котрими тіло викидає зі себе всякі отруї — потом. Таке саме робить і танін з чаю в середині кишок, — малює їх гарною брунатною краскою; ослаблює чинність кишок; робить стіни кишок ряпавими, а ця ряпавість не позволяє свобідному рухові кишок; пожива не сповзається легко по них; задержується довше як потрібно в жолудку, — і без перечно, людина незамітно, поволі приупадає на здоровлю; прискорює свій відхід до гробу.

Чому найкращі дівчата і жінки вигля дають дуже погані? — Тому, що малюються; не дають нагодн шкірі жити здорово й природно. Ну, а мальована чи фарбована, чи крашена шкіра лиця ніколи не може бути гарною на вигляд, як не є здоровою. Накрийте траву дошкою, то трава росте животіє але є бліда й слабою. Таке саме з дівчатами і жінками, що малюються. Ніби гарно виглядають, красні, але та штучна краса, фарбована, відтручує від себе майже кожного мужчину. Лише дурень лакомиться на мальовану ляльку.

Чим можна замінити чай, щоб бути здоровим й гарно, природно виглядати? Є ріжні гарні здорові напитки. Тут подаємо деякі з головніших:

ЧАЙ З РУМЯНКУ, — не шкідливий і здоровий. Ячміний чай. Ячміний чай робиться так: Три ложечки ячменю до кварти води, додаючи до цього посічену лупину з двох цитрин і одну ложечку доброго меду. Мід додається по двох годинах мокнення ячменю і цитринової лупини. Добре замішайте мід і маєте го-

"TOCHYLO" February, 1943 Vol. XIV. No.2.

"ТОЧИЛО" ч. 2. Рік 14. Лютий, 1943.

товий напиток! Літом, скоро знаменито гасить спрагу, пючи його зимним, додаючи соку з цитрини або помаранчі. А зимою приємно його пити горячим.

ЧАЙ З ГЛІДУ (червоні ягідки з диких рож) є одним з найкращих для здоровля, багато вартніший ніж сок з помаранчів або сок з цитрини. Приготовляється його так:

1 унцію гліду, 1 і пів літру (около 5 -6 склянок) літньої води. Варити легко одну годину. Процідити, додати зимного молока й меду або цукру до смаку.

ЯБЛІНОВИЙ ЧАЙ — робиться так: Обмийте добре пристиглі яблока, посічіть на дрібно, зі шкіркою (лупиною) і з осередком не викидаючи нічого, і всип те до політерованої пательні (посудини), і додайте два або три рази стільки води що є яблок, і кілька чорних гвіздиків (кловд). Най поволі кіпить при слабім огні через дві годині. Процідіть і пийте.

ЧАЙ З ЛИПОВОГО ЦВІТУ — 1 ложку липового цвіту, жовтого цукру. Вилляйте на цвіт 4 до 6 горнят кіпячої води. Най закіпить , а потому на боці кухні най натягає в себе через 10 минут. Процідіть і пийте горячий, з цукром або без цукру. Можна додати трошки соку з цитрини. Цей чай є освіжуючий і підкріпляючий.

ЧАЙ З РОДЗИНКІВ І ГРИСУ — є підкріпляючий і трохи розвільняючий, добрий для тих, котрі не йдуть на сторону регулярно. Робиться його так: Дві ложки чистого грису і чверть фунта добре по січених (роздроблених) родзинків. Змішайте в збанку до купи й полляйте на цю мішанину 3 горняти кіпячої води; накрийте збанок тарілкою і нехай так стоїть цілу ніч. Рано процідіть і пийте холодний або горячий.

Коли бажаєте сильного чаю, то перед цідженням — най поволі кіпить одну годину.

ЧАЙ З ФІГІВ І ГРИСУ — приготовляється так само, як чай з родзинків і грису, лише, що фіги треба добре й дрібно посічи.

ЧАЙ З МЯТКИ і (Блекбері Листя) — Лляйте кіпячу воду, по ложці листя з мятки (зміщаним пів-на-пів) з листям "Блекбері".

Відсуньте на бік хай зміцняється через 5 до 10 минут. Процідіть і пийте. Цей чай дає гарний молодий вигляд лиця.

ЧАЙ З САЛЄРІЇ — варити на повільнім огні цілу салерію, з листям і корінем яких 10 минут. Процідити й пити. Цей чай є знаменитим средством на очищення крови, і протиділає ревматизмові. Салерія є найціннішою огородиною в пивниці зимою.

А ще пожиточніший її чистий сок, видушений на машинці. (Перед душенням належить салерію добре вимити щіткою.Як нема салерії, то добрий чай можна зготовити й з насіння салерії.

ПЕРЕДСОННИЙ ЧАЙ — як йдете до ліжка спати, — робиться так: Добре вимийте салерію, однакову часть цибулі (або вершків з "лік-у") і моркви; всього по рівній части; най поволі кіпить дві години. Процідіть а будете мати знаменитий чай, що втихомирює нерви і дає добрий сон (спання). Можна вживати самі вершки (листя) або корінь (качан) салерії, замість салерії, то чай однаково буде вартісний.

ЧАЙ З ЦВІТУ ПОМАРАНЧ — киньте чотири цвіти до чайника і вляйте до нього 4 або 5 горнят кіпячої води. За кілька хвилин процідіть і пийте зимний або горячий зі жовтим цукром. Вважайте й не давайте більше цвіту як приписано, бо чай буде гіркий.

Чаї, що можуть легко заступити гарбату, і є дійсно користними для здоровля — можна робити з ріжних зел, овочів, листя, ягідок, кори і з огородини, але треба знати як. Коли ви є непевні, не знаєте як і з чого, та з яких зел або цвітів, або кори можна зготовити чай, — то не беріться, а навчіться перше, читаючи "Точило" регулярно, в якім все знайдете цінні річи для здоровля і веселости.

● **ГРАМАТИКА** англійсько-українська і укр.-англійська. Книжка неоціненої вартости для молодої української генерації; з цієї Граматики українець добре вивчить свою рідну мову, і англійську, а англієць добре навчиться української мови. Граматика також має обширний словник з наголосами. Ціна з пересилкою —$2.50

Проситься всіх Видавництв о передрук цього оголошення.

PROMIN PUBLISHING COMPANY

623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

ЦІКАВЕ

Англійський Сетордий Івнінг Повст з січня 13-го, на стороні 12-ій, помістив ці каву статтю заграничного кореспондента, Ів. Коблєра — про "Волю Бельгії", яка видається в підземеллю в тім краю, для увільнення Бельгії з націстичних пазурів.

При нагоді вільнішого часу подамо про це більше. — Точ.

ВИЛІНГДОН, АЛТА.

Де двоє бються, там третий користає. Март П. Авлиг зі жінкою посварились і через це він пішов до Ванкувер робити, а жінка собі зі Штіфцьом Енюваком брикає, ніби з кумом, бодай йому покрутило. Він штуркає в кулі. Його і її діти вже великі. Як цей чорний християнин не поправиться, і вередлива баба, — то поточим його до пекла. — Г.

Митро наївся забагато вівса, іржить, і хоче женитися. Має 50 років. Бракує йому голови. Кожна дівчина дає йому великий гарбуз. Бере пенсію. Лазить до вдовиць, а ті лише гроші тягнуть з нього. Шпаруй, Митре й вилічи собі гарбуз, тоді котрабудь 50-літна дівчина піде за тебе. — Гирлі.

ЗАЙВЕ ПИТАННЯ

"Чи ви зайшли до свого дому вчора?" — питає кондуктор.

"Так, або чому питаєте?" — водповідає чоловік.

"Бо вчора в трамваю ви встали і дали своє місце одній дамі, а в цілім трамваю було лише вас двоє!" — пояснив кондуктор.

ДУХ

Підчас лекцій історії
Всі пильно вважали,
Бо учитель історію
Добре викладали.

Аж тут один учень з лавки,
Відізвась Макух,
Що там його сусід близький
Вже спустив свій дух.

А учитель задуманий
Макуха питає:
—Вже не живий? Не дихає,
І життя не має?

—Та дихає, — прошу пана,
Що аж мушу прітй,
Через його тут дихання
Не можу всидіти.

РУАН, КВІБЕК

Три сестриці на купу так кіпали пльотки, судили других, аж засапалися. Аж по 10-ій годині Гандзя каже, штап, бо й про себе треба сказати правду. Я сербів все згадувати буду. А друга Гандзя рече: — А я дяка, бо він мощно цілує. А Текля хляп язиком про гонеймун зі Сорокою. Минулося. Та за тее тепер маю аж двох коханців, Юзіка і Гилька, і натягаю їх як гаму. А сусідка Тарадайка згодилась з ними судити всіх. То разом вже є чотири пльоткарки в Руан, нумер 79843 А на щось доброго, то в них розуму нема.

ЦЕ ДО МЕНЕ ВІДНОСИТЬСЯ

З грудневим "Точилом" я отримав рахунок. До цеї пори я ще не заплатив свого довжку, ані не відновив передплату на далі.

Я знаю дуже добре, що редактор точила чекає на заплату і відповідь. Я не хочу бути злим, тому ще сьогодні висилаю свій довжок і передплату на 1943 р.

Моє імя є кожний один що це читає.

СЕНДІЛЕНДС, МАН.

Тут дівчина Мах Тай Лине,
Моцні спрінги має,
Бо всіх хлопців вона дурить,
З козином брикає.

Що з коззами, то з козами,
Другі в неї нуля,
А це тому, що все жере
Багато цибулі. —К. З.

РУВАН, КВИБЕК

На краю міста Норанда, Руван і Гембел є молодиця дуже моцно голосна. Її знають всі хлопи, бо мужа має, а всіх кохає, зі свого серця кожному ласки уділяє. Ледви хто з трина злізе, так вже фіть і є знакомство! А як муж бє по писку за ласку, то зараз його до корту пхає. Підпоїть свідків своїх, і все виграє справу.

Павел заплатив оба адвокати і перший мав привілію йти до хати. Відробив ласку й зістав викинений з роботи на два тижні, — а вона собі двох близнюків приєднала.

Темкля ходить і не знає, чи то один, чи два має — тих близнюків, бо по морді оба однакі. Навіть її товаришка не пізнала, як то робота за двох відходить?

Капендери, близнюки один по другім приходили, а Темкля не знала. Та один з них їде до краю скоро, то справа вияснить ся. Далі буде.

ФРАГМЕНТИ

То не праця, що багато
Часу забирає.
Дійсна праця — яку працю
У час свій вкладаєм.

Тайна щастя — це проста річ,
Лиш треба любити —
Те, що робим, не що любим,
Щоб щасливо жити.

Кожний мудрий поки в житті
Кров у жилах грає:
А на старість дізнається,
Як він мало знає.

Успіх, щастя — є лиш в праці,
Що ціль, вартість має.
Пильна праця дає овоч,
Добром дозріває.

У нас тепер такий то лад,
Що сором згадати, —
Лиш злодіїв, дурних, хворих
Уміє плекати.

Ой, погана та людина,
Що ніс — має рило;
Таку скоро треба брати
Не ряпе Точило. — С. М. Д.

ДО ВСІХ!

Конкурс за найкраще вложений і написаний "Новий Лад", який був поміщений в грудневім Точилі — надгороду $10.00, виграв Петро Хомляк з Алберти.

Конкурсів на ріжні теми в біжучім році буде много в точилі. Слідіть, пробуйте, то й ви виграєте гарну надгороду. "Точило" є чисто народний журнал. Коли ви його не читаєте, то вас ще нема на світі, хотяй жуєте повітря. — Точ.

"TOCHYLO" February, 1943 Vol. XIV. No.2.

КОЛО ОКЕАНА

Місто славне, той Ванкувер,
Коло океана.
Тут все можна зобачити
Хамлика Івана.

Для Хамлика, то все одно,
Чи в зимі, чи в літі —
Він бігає з книжочками
По кожному стріті.

Чи погода, чи то слота,
Часу не марнує,
Від всякого зла, нещастя,
Людей секурує.

Як подибле пупку людей,
Гарно заговорить,
Чим так кожний занимаєсь,
Та звідки походить.

—Бо іншуренс то добра річ,
Добре його мати;
За пару літ ви можете
Гроші рахувати!

От так Хамлик заохотить
Все кількох у днину,
А вечером забуває
Про лиху годину.

Все прямує де пиво пють,
У крісло сідає,
І помало зі шкляночки
Пиво попиває.

Пиво в шклянках на столику,
І дзигар палиться,
Дуже моцно заглядає,
Де є молодиця.

Попіл з дзигара легенько
І часто здуває,
Постукає трохи в столик,
І моцно думає!

Чи ту файну молодицю
В книжку записати,
Чи йти сісти коло неї
І поцілувати?

І присунувсь трохи блище,
Почав говорити:
—Гей, місуню! Вам не вкучно
Самій пиво пити?

Трохи скучно, — молодиця
Йому відказала;
Маєте щось закурити? —
Несміло спитала.

Подав він їй цигаретку,
Ніби закурити,
Дав знак вейтору, щоб приніс
Трохи щось попити.

Пили собі обидвоє,
Нишком розмовляли;
Хамлик часто поправляє,
Свої окуляри.

Підхмелився для охоти,
Показує жмінку;
Молодиця йому каже:
Ви-ж маєте жінку!

Встала, пішла, заховалась,
Бо що-ж більш робити, —
В середині уже гремить,
А тут треба пити!

Йди до біса! — Хамлик каже,
Про тебе не дбаю!
З тої злості завтра моцно
В коники заграю! — К. С.

"ТОЧИЛО" ч. 2. Рік 14. Лютий, 1943.

ЦІКАВЕ!

Кажуть, що молодий синій кит набирає денно ваги 220 фунтів. Якраз так, як деякі наші широкі баби.

Цілий штаб Точила тепер дуже занятий, бо гавкає і що дня пише приємні листи до довжників, щоб негайно сплатили свої залеглости.

На світі є більше як 450 родів довбачів (вудпекерс).

Без кінця — конець — є дуже довгий. А як там ваш?

3000 ЛІТ!

Веселе й цалком кругле "Точило" ділиться зі своїми читачами радісною вісткою, а то, що славне "Точило" на днях набуло нового кореспондента.

Цей спеціяльний кореспондент спустився з планети Марса, де він учився всякого ріжного сміху 3000 літ!

Поки він є на нашій земській кулі, то всі дуже смішні шпаргали буде подавати лише до "Точила". Хто буде читати "Точило" в 1943 році, то завчасу мусить заложити собі моцні обручі на живіт, щоб не тріс від сміху. Вот що!

Слідіть в кожному числі — а від здорового сміху будете здорові, сильні й веселі, та дуже вам гладко буде всьо йти.

ОТ ЯК!

Магдилина з одним хлопцем
Кохалась, ходила,
Навіть часто попід руку
Залюбки водила.

Потім чогось першу любов
Без причин лишила,
І другого без потреби
Щиро полюбила.

Здибається раз із першим,
Той її питає:
—Що в там того ти так любиш,
Чого я не маю?

А Магдуня відповіла:
— Що він, ти не маєш? —
Та-ж він тепер має мене!
А ти ще питаєш! — С. М. Д.

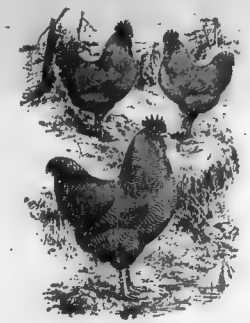
ЖІНКА В ПОВНІЙ КРАСІ

ОРЕСТ:— Я бачив учора жінку в її повній красі.

БОРИС:— А де ти її бачив?

ОРЕСТ:— У ванні.

СКАРО, АЛТА.



Тут людям світ в голові перевернувся гори цапки й завели в церкві новий стайл. Перше було 22 члени церкви, як був старий стайл, а тепер лишилося кількох підлизувачів і кадило подайників. Геть зійшли на пшик з новим стайлом. Бог покарав, бо церква пішла з димом, то тепер уживають галю.

Тут ще є три церкві. Гоп-без коп понакроплював василіянських бахурів і ті тепер крутять людям голови, розколюють їх на куски, щоб був більший бизнес! — ХТ

НА ВЕЧОРНИЦЯХ

Ганя вертає з вечорниць з підбитим оком. Мама питає:

—Що тобі сталось донечко?

Ганя мовчить. Відзивається її малий братчик.

—Певно її цмокнув наречений.

Батько почув розмову, приблизився й собі говорить:

—Модерна дівчина приходить з танцю з підбитим оком, як хлопець.

Ганя не витримала мовчанки, каже:

—То це я так з Кейдою сперечалась за Майка.

"TOCHYLO" February, 1943 Vol. XIV. No.2.

● Хто знає де є Іван Лесик, то просимо повідомити редакцію точила, защо одержите дарунок.

PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

ЛЮБІ ЧИТАЧІ

Залеглости страшно параліжують нашу працю. Ми вислали до вас рахунок у грудні, але на жаль, до тепер, ще не одержали від вас нічого. Також вислали рахунок у січні, 1943 року. Довше чекати вам не маємо сили.

Просимо дуже, таки нині, вирівнайте свій довжок і вишліть передплату на цей рік. Не хочемо мати з вами судових тяганин на ваш кошт. Виповніть свій обовязок сейчас по добрій волі. — Пісне Точ.

САСКАЧЕВАН

Пане Редактор! — Я маю на вас великий жаль. Я вам заплатив доляра (передплату на рік) на перед, і не жалую грошей, але чому ви мій допись не помістили? Допись за славні газди і газдині. Чекаю пару місяців і як нема так нема. Хто вам не платить, тому всьо виповнюєте, а хто наперед заплатить, того водите за ніс. А то не добре! Треба старатися й поміщувати то хто що собі жадає, а не то, що ви хочете. Посилаю другий вершик, бо я виджу, що маєте досить паперу. Прошу помістити.

ВІДПОВІДЬ РЕДАКЦІЇ:— І смішно й жаль з такого листа, але костумер має рацію, бо з його погляду він є добрий, а редактор злий, а з погляду редактора, то противно. Чому?

Дописувачів є тисячі, а редактор лише ОДИН. Всі не хотять послужити редакторові численними передплатами, а хотять, щоб один редактор обслужив усіх. Отже, редактор має не спати, робити як бик, не їсти і заробляти з боку, щоб можна видати Точило.

Передплатник не здає собі справи з того, що висилати йому Точило цілий рік то коштує 6 дол., а він за 1 доляра хоче всякої услуги. Чи це по справедливому? Ні!

Що покриває решту коштів видання? — Оголошення і друки для других людей бизнесових і товариств. Доляра на рік передплата, то не оплачує видатки паперу, рубання паперу, доставу що місяця троком до почти, пакування, завивання, зшивання, складання, адресування і пересилки. Ну, а набір, світло, горячий металь до виливання буквів, коректа, писання, рубання, складання в сторони, друкування, всякі податки, ціло-місячна праця 4-ох робітників в — де? Коли порівнати того доляра на рік до видатків які є, то того доляра навіть не видно ні трошки. Видання Точила на місяць коштує 600 дол.; на рік около 8 тисяч. Ну, а направа машинерії, зужиття буквів, олива, мотори — де? Можна сміло сказати, що видання точила на рік коштує від 12 до 15 тисяч. Самий один малюнок на першій стороні коштує 25 долярів за кожний раз.

Паперу в нас великий брак. Коли б ми мали досить паперу, справну машинерію, більше робітників, то було б Точило два рази більше, і веселий календар був би що року. Папір на календар коштує шістьсот долярів! Ну, а всьо видумати й написати! Хто найгірше бідує на світі, то редактор! А чоловік вишле мізерного доляра й хоче ціле небо за нього мати!

Такого дописувача не винуємо, бо якби він знав який то гіркий хліб та друкарня і видавання газети, то певно такого не писав би. Сто разів лекше робити на екстра геніку, ніж бути редактором. Та просвітну працю хтось мусить провадити. Час, щоб люди зрозуміли працю редактора і більше помогли йому — передплатами, платними наперед. — Пісний редактор.

"ТОЧИЛО" Ч. 2. Рік 14. Лютий, 1943.

ВАНКУВЕР ПЕРШЕ ДИВО

У Ванкувер є готелів
Штири в одним блоку!
Не бракує молодиців,
Ні дівчат, ніврроку.

Вечером всі збігаються,
При столах сідають,
Попивають, цілуються,
А потім співають.

Посідають враз з хлопами
І пють зимне пиво!
В одинайцятій і тридцят
Починають диво.

Розходяться,, цілуються,
І гудять як оси;
Одна другій натягає
Кучеряві коси.

Тут є Текля десь з Альберти,
Кличуть її Тила, —
Раз у вечір в бутлеґера
Душу закропила.

Пила пиво і горілку,
Хляп-паць молода!
Розум її виплив носом,
Впала до стола.

Виводили її з хати,
Нич не памятала;
Змучилася на бек лайні,
Спочивати стала.

Відпочила, відсапнула,
Як сили набрала,
Людська праця дверми трома
З неї вилітала. — К. С.

ШЕМОНҐ, САСК.

Посилаю вам доляр-пів на журнал Точило, хай крутиться і не перестає, бо це точило робить багато добра, — і щоб з новим роком виходило що тижня. Прошу шліть, бо без цеї ґазети мені булоб дуже скучно. — Н. В. А.

ПОТРІБНО СЕЙЧАС

Коваля і гераджмена, щоб знав трохи роботу. Робота стала й буде робити добре життя. Помешкання даром. Машинерію ковальську мусить купити яка тут є, що потрібно.

Потрібно дівчини або жінки, (може бути з дитиною), до ресторану, провадити бизнес пів-на-пів. Продукт поживний я достарчу. Добра нагода сталого заняття.

CANADA REALTY CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man. Canada.

ТУ ГИЛС, АЛТА.

Швецьо, Майко, Полатайко все держиться плота. В хаті побив всьо начиння бо дуже любить черепки. Зі страху жінка його втекла до Гень Монтону, а він собі тарах і зафасував моцну красулю, дівулю з Муцідори! Тепер кругле То чило в такі морози мусить їхати на хрестини до нього. Вот що!

Другий пан Йолуповський, Куку Оваль, чистий Іванкес, це архи грішник, звесь українцем, а репетує, що України нема й не було. Все лазить до Семена чи тати ґазету, бо своєї немає і не буде мати. Дуже скупий сарака.

Зінь Зіна з Васьом придбали дівчину, вхопила Федька, а за третим бігає по Едмонтоні. Чорти в пеклі зроблять з неї собі смаженицю.

Мухаруща фарму і дві хаті в місті має, сидить з дівками на чужій кухні і шукає багачів щоб віддати дві доньки або себе.

Це всі чорні християне, як саджа!

● ПОТРІБНО чоловіка, котрий може виробляти в себе вдома вишневі цигарнічки. Поплатне заняття, стале. Пишіть на адресу на долі.

● ПОТРІБНО чоловіка котрий би міг вложити $5000 у блюк, що вартує 30.000.

● ПОТРІБНО чоловіка, котрий би міг вложити 12,000 до готового бизнесу до спілки. Знаменита нагода!

● ПОТРІБНО спільника до бизнесу, що може легко приносити до двіста тисяч долярів річно. Готівки потрібно мати від 10 до 20 тисяч долярів.

● ПОТРІБНО чоловіка, що міг би вложити 5 до 10 тисяч у фабрику винаходів.

● ПОТРІБНО чоловіка до видання тисячу нових українських та англійських книжок.

● ПОТРІБНО купця або спільника до вироби нових і дійсно здорових папитків, (софтдрінкс).

● ПОТРІБНО спільника до видавання дуже потрібного для кожної особи журнала, про котрий ручимо, що буде знаходитися в кожній хаті в Канаді і Америці.

● ПОТРІБНО спільника до почтового дуже поплатного бизнесу.

● ПОТРІБНО спільника до бизнесу музичного.

● При всіх запитах напишіть кілько маєте готівки до бизнесу і залучіть 3-центову марку на довірочну відповідь. Пишіть до:

CANADA REALTY CO.
623 Selkirk Ave.,

БАЖАЮ заняття в доброго, рехтельного фармера; маю жінку і двоє дітей. Пишіть до:
Konchakowski, S. High-Tor, Sask.

ПОШУКУЄ

АНТОН ФАРМАЗЕВИЧ пошукує свого брата МИХАЙЛА ФАРМАЗЕВИЧА, похо дить зо Снятина, Буковина. Довгі літа живе в районі Вінніпегу. Хтоб знав де він є, або він сам — нехай зголоситься на адресу:
Tony Farmazewich, c/o I. Diaczuk, 624 E. 11th St.
New York, N. Y., U. S. A.

"QUILT PIECES" — Prints, Percales, Broadcloths, Velvets, Satins, Silks, etc. Fast colors, large sizes. Guaranteed. 100 for 35c. postpaid. Sample 15c.
REMNANTS SALES, Tarnopol, Sask.

КАВАЛЬЧИКИ МАТЕРІЯ
Дуже гарні на ковдри. Матерія є ріжна, як шовки, сатина, пухи, перкалі, звичайні кусні матерій, бистрі кольори. Кусні є великі і вигідні для зшивання на гарні ковдри. За 100 кусків 35п Зразок 15ц. Замовляйте в:
REMNANTS SALES, Tarnopol, Sask.

ВЖЕ ВИЙШЛА І ПРОДАЄТЬСЯ:
АНТОЛЬОГІЯ УКРАЇНСЬКОГО ПИСЬМЕНСТВА В КАНАДІ. Том 1. 158 сторін. Книжка містить взірці творів, життєписі й портрети канадійських письменників і письменниць. Ціна 65ц. В твердій оправі лише $1.00.
PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave. Winnipeg, Man,. Canada

ВІД ІЛАША

Голова 1. Стих 16 до кінця 16-го. По сланія Мацайла, до канадіян і американ і до всіх тих, котрі моцно віруютъ в науку славного й цілком круглого як світ Точила.

Сів я собі посиджую,
І часу не трачу,
І говорю до вас щиро
Хоч всіх вас не бачу.

Ви чуєте на Гітлєра
Бог кари зсилає.
А то тому, що "Точила"
Гітлєр не читає.

Ви бачили, що сталося
З польськими князями,
Що без штанів в чужі краї
Втікали ночами!

Ви читали — в Італії
Вже настала зміна,
Мусоліні заліз в біду
По самі коліна?

То-ж прошу вас, стережіться,
Щоб вам було мило!
На час платіть, все читайте
Любеньке "Точило"!

Бо як що ви без "Точила"
Мете проживати,
То все буде біда лізти
До вашої хати.

Навіть волос із голови
Буде вам злізати,
Як "Точила" в своїй хаті
Не будете мати.

Тож вважайте, щоб всяке зло
До вас не гостило,
То ще нині передплату
Вишліть на "Точило"!

Амінь! — К .С.

ДВІ КОЛЬОРОВИХ ФОТОГРАФІЙ ДАРОМ

Коли ви маєте фото-апарат (кемеру), і фотографуєте дещо, то, ви безперечно хочете мати добрі, виразні та гарні фотографії (знимки). Добрі знимки залежать на добрім виробленню, а добре вироблення рольок (фільмів робить наше заведення, і то такі виразні, що кожний буде вповні вдоволений. Спробуйте й переконайтеся.

Вирабляємо одну рольку (фільмів) за 25 центів і додаємо дві кольорових знимок — ДАРОМ. За одну знимку з ваших фільмів числимо 3 центи.

Присилайте фільми і рольки до нас до викінчення, коли бажаєте мати що найкращі фотографії.

PHOTO ART SERVICE

623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

Читайте! Набувайте!

● **640 АКРІВ НА ПРОДАЖ АБО В РЕНТ.** Земля першої кляси, чорна, вироблена. Стайня на 65 штук; кузня; хата 26X28; близько школи і міста; дрова з перетинаючої зелізниці даром; 300 акрів перелі, решта до орання і пасовисько на 150 штук. Нова гара, трактор, 2 нових байндери, і вся потрібна машинерія. 45 курей, 10 коров, 1 коза, 28 молодих коней, 12 жеребних кобилів, 2 клайд рег. огери.

Ціна за все і зі всім по $17 за акер. Може фармерувати 2 або 3 родини. Пишіть!

Найліпше місце. Добрий ПУЛ-РУМ, помешкання. Два снукері, шов-кийси, умеблювання, прибори. Добрий бизнес. Продаю через старість. $1350. за всьо, як стоїть. Пул-рум у Вінніпегу.

● **ПЕКАРНЯ**—добре вироблений бизнес через 15 років. Будинок, печи, вози, троки, і все як стоїть, лише за $6,500. Це є надзвичайно добра нагода для когось, хто хоче добре жити без баса над собою.

ДОБРІ ЗЕМЛІ

240 АКРІВ виробленої землі близько Вінніпегу, 2 милі від Гонтон, Ман. Ніколи не вмерзає; земля добра, без каміння; прекрасні будинки є на обох фармах. Кращої землі за цю ціну близько великого міста не дістанете. Ціна $2600. (Тисячу тепер а решту на догідні сплати).

320 АКРІВ в Росс, Ман. Малі будинки; добра вода; 50 акрів вироблених. 38 миль від Вінніпегу. Знамените місце на вівці, худобу і мішане господарство. Ціна $1000 (Половину тепер, і на сплати). Хто немає багато грошей, то повинен цих дві фармі зараз купити, а доробиться.

320 АКРІВ в Балморал, Ман. Добра земля. Каміня нема. 80 акрів поля; 200 акрів; обгороджені; без будинків. Жерелова вода. Ціна $6.50 за акер. Добра нагода для когось.

160 АКРІВ, 70 вироблено. Чорна земля; добрі будинки; вся машинерія, трактор, 5 коней, 8 дійних коров, бугай, 10 свиней, 130 дробу, 25 тон сіна; 350 бушлів збіжжа; сад. Ціна $3350. (1350 готівки і решту 2000 на сплати.

160 АКРІВ в Кован, Ман. Хто купить, то ніколи не пожалує. Добрі будинки, добра земля, сад, коні і все проче за $1800.

ЦЕГОЛЬНЯ

Одинока на цілу Провінцію Саскачеван. Великий бизнес! Спродам дешево через старість за $8000. або прийму спільника з $5000. Фабрика, 3 хаті, других пару будинків і 5 акрів глиняної землі. Це є знаменита нагода. Пишіть або приїздіть ще нині до:

ОДИНОКИЙ БИЗНЕС

В Канаді й Америці — продається через важні причини. Компетиції нема. Хто будь може його провадити. Приносить сталі великі доходи. Поплатний вироблений, готовий! Ручимо, що хто цей одинокий бизнес свого роду купить, то ніколи не пожалує. Пишіть за поясненнями й услівями до:

ДОБРА НАГОДА

● **21 АКЕР** доброї землі, прекрасна нова хата на 4 кімнаті, верендa, ганок; 18 x 26. Добра кернича, вода. При дорозі. Зажату і акер землі $800.; за 20 акрів землі $300. 23 милі від міста Вінніпегу. —АНЛ.

264 АКРИ найкращої видатної землі в Канаді, проти підсоння, де все доходить. Земля вся вироблена. Дві парі будинків; здорова вода. Від почти Іден, Ман. пять Миль. Ціна, як стоїть —— ——— —$12.000

2 ЛОТИ в Транскона, Ман.

160 АКРІВ у Гілберт Плайнс, Ман. 140 вироблених. Прекрасні будинки, нового стилю; коні, худоба, і машинерія. За землю $3000.

● **РОБИМО** заміни. Міняємо землі за склепи, доми в місті, і тим подібно. Маємо кузні, готелі, бльоки, акри, і що хочете. КУЗНЯ і два акри землі, з будинками. Добрий бизнес за $1000 геть за всьо.

160 АКРІВ з будинками коло Вінніпегу за $600.

Склепи на кольонії і в місті Вінніпегу. Що лише хочете, то маємо. Продаємо, міняємо, купуємо.

ВЕЛИКИЙ мурований, 3 поверховий блок в центрі міста Вінніпегу, 9 світів по 3 і 4 кімнати, і лазня. Приносить річного доходу 8 до 12 тисяч. Продамо або заміняємо. Пишіть що маєте до заміни. Адреса на долі.

НА ПРОДАЖ

Почтовий бизнес, вироблений, сталий. Істнує ще від 1924 року. Властитель хоче спочивати. Продам дешево, за $2.500. Конкуренції нема й ніколи не буде. Бизнес необмежений. Можна його розвивати на яку скалю хочете. Поплатний, приємний і необхідний для людського життя. Адреса на долі.

CANADA REALTY CO.

623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

ЦІННІ Й ЦІКАВІ КНИЖКИ

На довгі зимові вечорі

НОВІ КНИЖКИ

Для Рідних	.35
Тайни Життя	.25
52 Тайни, — варто знати	.25
Тайни краси	.25
Зрівноваження життя	.25
Київ і Рим	.25
Світає день	.25
Як дістати чого серце бажає?	.25
Вона і Я	.25
На Чужині	.25
Лише для бабів	.10
Порадник про кохання	.25
Штуки	.10
Щасливе подружжа	.25
Як стати богатим	.25
Магічне місто	.80
ДУМИ і ПІСНІ, В. Тулевітрів	.25
Як ворожити з горнятка чаю	.25
Чим я буду?	.10
Літературний Сміх	.35
Кохання	.25
Як позискати любов?	.20
Як забезпечитись на старі літа	.05
Як все бути здоровим	.15
Факти про попів	.05
Календар Точило за рік 1934	.25
Календар Точило за рік 1935	.25
Календар Точило за рік 1937	.25
Річник Точила за роки: 1930, 1931, 1932, 1933, 1934, 1935, 1936, 1937, 1938, 1939 і за рік 1940. Один	1.75
Як причарувати кого хочете	.25
Як причарувати дівчину	.25
Як ворожити картами	.10
БУКВАР, для Рідних Шкіл, Матвійчука	.45
Невідомий Чоловік, цікаве опов.	.50
Тисячу і Одна Ніч, ч. 1 і 2. Обі—	.7
СЕКРЕТ МОЛОДОСТИ	1.00
СЕКРЕТ МУЖЕСЬКОЇ СИЛИ	1.00
Вибрики попів	.01
НАШЕ ЖИТТЯ, журнал	.25

АКТИВНЕ ЖИТТЯ

В здоровому тілі — здорова душа. Щоб тіло було здорове, то потрібно руху, вправи. Чим скорше роблять мускули, тим скорше людина думає, ділає. Для виховання розумних, скоро думаючих й здороводумаючих, характерних людей, — то конечно й вправи і науки.

ГРАЙТЕ!

Советський Розвід, на 1 дію	.15
Горнятко Кави, на дві дії	.25
Засвистали козаченьки,	.25
За женихами, на одну дію	.20
Хитрий Льокай, комедія на 1 д.	.15
Старий Кавалір, на 1 дію	.15
Свій до свого, на одну дію	.20
Чудовий Зять, на одну дію	.15
Комедія Артиста,	.35
Пригода з штанами, на 1 дію	.25
Кохання з перешкодами, комедія	.25
Літературна комедія, на 1 дію	.30
Слово як воробець, на 1 дію	.15
Мельникова Ганджя,	.25
Не знялися, пібрались,	.20
Ого!	.05
Пан Ринколиз	.15
Однак	.25
Мертвий Байрак, драма, 4 дії	.35
Винахід,	.25
Остання ніч у польській тюрмі	.25
У пазурах російського Чека	.25

Кожного місяця діти повинні відограти одну з поняших діточих пес.

Мої діти повинні читати оці українські книжки, щоб могли розиватись духово та стали добрими і характерними — для потіхи своїх родичів і великого українського народа. Я ще кині посилаю за цими книжками для своїх діточок:

52 ТАЙНИ, наука, розрада	.25
ЧИМ Я БУДУ? поучаюче	.10
Олеся, повість з козацьких часів	.20
ШЛЯХОТНІ ХЛОПЦІ, опов.	.05
ДЛЯ РІДНИХ ДІТЕЙ	.40
ВОВК В ТАРАПАТАХ, опов.	.05
КНЯЗЕНКО ЗАБАВИ, оповід.	.15
ЛІСОВИЙ ОГОНЬ,	.15
БАЖАННЯ СЛАВКА, цікаве	.05
В СТУДІЇ МАЙСТРА, гарне	.10
ЛЕВ І КРИЛИК, ілюстроване	.15
ЗОЛОТА МУХА, канад. опов.	.05
ЦІКАВІСТЬ, монольог	.05
ПЕРШІ ВОЛОСКИ, на 1 дію	.15
ОЛЕСЯ, історична песа, на 2 дії	.20
ЗАБАВА В ІСТОРІЮ, на 1 дію	.15
ОТО РАЗ! — на одну дію	.10
СЛАВКО В ТАРАПАТАХ,	.15
КОСТЕВІ ЗБИТКИ; на 1 дію	.15
ВИТАЙ ВЕСНО! — на 1 дію	.15
ХИМЕРИ СЛАВКА, на 1 дію	.15
ШТУКАРІ, на одну дію	.05
ДЯКО-УЧИТЕЛЬ В ШКОЛІ,	.10
НА ВАКАЦІЯХ, на 1 дію	.15
КИЦЯ - БАБКА, на одну дію	.10
ОТОМАН В ЦЕБРОВІ	.15
ЦІКАВІСТЬ,	.05
ЗЛИЙ ХЛОПЕЦЬ,	.10
НЕВДАЛИЙ ІСПИТ, на 1 дію	.15
ДЯК УЧИТЕЛЕМ, на 1 дію	.15
ЧЕРГА	.05
НЕ ЗАБУЛИ, на одну к'ю	.15
ПЕРШЕ ГОЛЕННЯ, на 1 дію	15

FROMIN PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● **УВАГА!** — ☞ Не дріть, не кидайте, не ніщте цього "Точила." Продайте його, або дайте до організації, що збирає папір, кости, залізо і катрання для воєнних цілей,— ДЛЯ ПОБІДИ!

● **ВІЙНА!** — Тепер війна, тому й "Точило" мусить бути войовниче. А по війні, то таке буде смішне, що від сміху ніколи не перестанете сміятися й хихотатися. Сюррр! —Точ.

SONGS YOU'LL BE PROUD TO OWN
TWO Instantaneous Hits: "The Only Rose" and "You Cannot Stop My Heart.
Price 25c each, postpaid.
CANADA MUSIC PUB. CO

PANIE I PANOWIE SAMOTNI, WDOWY I WDOWCY!

W samotności życie tęskne i smutne. Jeżeli ci brakuje towarzysza lub towarzyszki dla uzupełnienia życia, to zapiszsię do Polskiego korespondencejnego i matrynonialnego klubu: KLUB NADZIEJA. Klub wyda nagrodę $50 za najlepiej wupisany opis. Przyślij swój opis i opis typu korespondenta lub korespondentki poszukiwany. Załącz swoją fotografię. Dyskretna i poufała usługa. Adres

Stasia Mastalerz,
263 Fourth Street, Troy, N. Y.

НОВА КНИЖКА!

Нині, коли Точило йде до друку, ми одержали нову книжку, т. зв:

БОРОТЬБА ВІЛЬНОГО ЛЮДУ

автором цьої англійської книжки є Антоній Глинка, Посол Домініяльного Сойму в Отаві. Книжка має 32 стороні, з портретом автора; видана Укр. Тов. Культури в Детройт, з друкарні Укр. Видавничої Спілки в Детройт, Мішіган.

Хто бажавби мати цю цінну книжку, просимо писати до:

UKRAINIAN PRINTING CO.,
2935 Lowley St., Detroit, Mich., U. S. A.

ГАЛЬТ

Редахтір "Точила" має біду зі штанами. Продасть ту біду кожному, хто прищле 25 центів. Замовляйте скоро, поки ще є й не розмерзлася. Тепер у зимі найкраще, а будете сміятися на здоровля аж вас буде боліти "бжух!" Замовлення шліть до:

TOCHYLO PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

Чи ви вже вирівнали свою передплату? Вирівнайте свою передплату ще сьогодні.

Classified Advertising
КЛЯСОВАНЕ ОГОЛОШЕННЯ

TO BUY, SELL OR EXCHANGE — USE TOCHYLO (PROMIN) WANT ADS
КУПУЙТЕ, ПРОДАВАЙТЕ, МІНЯЙТЕ — ЧЕРЕЗ ОГОЛОШЕННЯ В ТОЧИЛІ.

DR. M. KANCHIER
ДЕНТИСТ
Телефон: 55-202
615 Selkirk Ave., Winnipeg

PHOTOS

● **ФОТОГРАФІЇ** — з малих фотографій робимо великі, зі старих — робимо нові. Робимо портрети, переробляємо, побільшуємо і кльоруємо всякі фотографії. Виробляємо 1 рольку фільмів і всі фотографії з неї за 25ц. В бізнесі вже 27 років. Кращих і лішших не дістанете ніде.
PHOTO ART STUDIO
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

HAND-PAINTED PORTRAITS, ANY SIZE our specialty Professional developing and printing. No foggy negatives. All prints guaranteed to be clear and sharp. FILM rolls, any size developed and printed 25c. Postcard size prints 5c each. Don't gamble by sending valuable films to amateurs. Get the best from a firm 28 years in business.

PHOTOGRAPHERS! SEND YOUR NEXT Film Rolls for DEVELOPING AND PRINTing. Any size printed and developed 25c. Prints guaranteed to be sharp and brilliant Extra Prints 3c each. A customer once — a customer always! Photo Art Service, 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● ІВАН МЕЛЬНИК уділяє лекції музики на піяно, вчить Теорію і Гармонію Музики. Ціни уміркувані.
453 McGregor Street, Winnipeg, Man

MUSIC LESSONS — PIANO, THEORY AND Harmony taught. Reasonable rates. John Melnyk, 453 McGregor St., Winnipg, Man.

SECRET OF MAN'S POWER! INEXPENSIVE home treatment that restores vitality, confidence and strength Absolutely harmless. A natural home remedy that has changed the lives of thousands of men by making them lively, alert, full of vim and vitality to an old age. Full instructions only $1.00 Gay Products, 3651-B., Winnipeg, Manitoba

PRINTING

BOOK, MAGAZINE OR PAMPHLET PRINTing in Ukrainian or English. Have your next mail-order catalogue, stationery order or special printing problem handled by printing specialists Free Estimates, Translation our specialty. Publishers, Dept. 7, 623 Selkirk, Winnipeg, Man.

A TOCHYLO-PROMIN WANT AD CAN HELP you buy or sell, quickly and easily. Try it

REAL ESTATE

EXCHANGES — OUR SPECIALTY, FOR quick sale, list your property with us. Service that will bring best results From coast to coast. Canada Realty Co., 623 Selkirk Winnipeg, Man., Canada.

NATURE'S MIGHTY ROOTS
A time-tested remedy of nature's own ingredients Safest and most reliable for all stomach troubles Bowels, Liver, Kidneys, Irritation of Bladder, Indigestion, Constipation, Offensive Breath, Dullness of Complexion and General Debility. Preserves Health, Purifies the Blood and Tones up the entire system. Package postpaid $1.35. St. Andrews Supply, P. O. Box 3651 Sta. B., Winnipeg

● **КРУЧЕНА ГОЛОВА** ●
● Не одна жінка або чоловік терпить
● на біль або заворот голови за дар-
● мо. ГІРСЬКЕ КОРІНЯ усуне заво-
● рот голови напевно! Не потрібно
● мати кручену голову, бо за $1.50
● дістанете пачку ГІРСЬКОГО КО-
● РІНЯ, яке прогонить заворот го-
● лови, і освіжує та скріпляє ціле ті-
● ло. Замовлення шліть до:
ST ANDREWS SUPPLY
P. O. Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

PERSONAL

MAGIC SHARPENER — MAKE YOUR DULL razors and razor blades sharp and shaving a pleasure instead of an ordeal. For a shining, smooth face, send 25c to
GAY PRODUCTS
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

● НОВІ РОВЕРИ (біцикли) маємо на продаж по умірковапій ціні. Також уживані. Направляємо ровери і маємо всі части до роверів. Скора услуга. Заходіть або пишіть до — свого: Romaniuk's Bicycle Shop, 665 Flora Ave.

ХОЧЕТЕ БУТИ ЩАСЛИВИМ?
● ● Чи ви хочете бути щасливим, веселим, безжурним, щоб ваша жінка ніколи з вами не сварилася; все любила вас; шанувала й обожала вас; була горда вами; все любенько обходилася з вами; дорожила вами; ніколи не здостилася на вас' все була вдоволена вами, то ще нині напишіть за порадою, залучаючи пятьдесять центів на дзвірочну відповідь.
GAY PRODUCTS
3651-B., Winnipeg, Man., Canada

MUSICAL

SONGWRITERS! BE SUCCESSFUL! HAVE songs in perfect shape for publication — in Canada. A great aid recently released: "Canadian Song Lyrics", a book of songs composed by amateur Canadian songwriters 50c postpaid 3651-B, Winnipeg, Man.

МАЄТЕ ВЕЛИКУ НАГОДУ!
Ви маєте велику нагоду дістати цілком ДАРОМ дуже вартісну й цікаву книжку, так звану:
● **"ЧИМ Я БУДУ?"** ●
Вришліть нам адреси всіх людей яких лише де знаєте, а ми сейчас вишлемо вам повищу книжку цілком
— ДАРОМ! —
MARS BOOKS - NOVELTIES,
3651-B., Winnipeg, Man., Canada

● КУПУЄМО всякі рисунки сміховинок в образках (комікс, фоні пипёр). Рисунки добрі і злі, але власно видумані, нові; також рисунки для жартів. Присилайте що маєте!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

●Шість місяців будемо висилати вам смішне "Точило" даром (для одного в кожній місцевости), як пришлете нам всі імена і адреси людей зі свого міста або кольонії. Зазначіть хто чим є або чим занимається.

ОБЕЗПЕКУ на старші літа вишлемо кожному цілком даром, хто пришле нам адреси людей зі своєї кольонії.
MARS BOOKS AND NOVELTIES
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

● СМІЮСЯ, бо голюся без болю і з присмністю. "Меджік" держить мої бритви і бритівки все остримн. Мені не потрібно більше йойкати, кривитися та мучитися тупими бритвами. "Меджік" остритель коштує лиш 25ц
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● ПЛАТИМО за ново-написані комедії, драми, діточі представления, вірші, прозу, жарти, і все, що пишете.
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

DO YOU WANT TO MAKE EXTRA MOney? Read Tochylo-Promin Want Ads and notice the many ways people are using to make money. Why not run an ad of your

ЯК відгадати, кілько кому років та котрого дня і місяця родився?— 5ц.
ЯК відгадати невідомі числа? — 5 ц.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

СПЕЦІЯЛІСТИКА ЗАДАВНЕНИХ НЕДУГ
УСПІШНО ЛІКУЄМО: Ревматизм, Нервовість, Параліч, Ломбего, Сіятику, Гемороїди, Мочовий міхур, Жовчеві камінці, Лишаї, Жолудок, Утрату мужества, Жіночі слабості з довголітною практикою. На запити залучіть 3 центи марку.
DR. A. YAREMOVICH
354 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

10c
ТОЧИЛО
GRINDSTONE
CANADA'S UKRAINIAN NATIONAL MAGAZINE
ЖУРНАЛ НАУКИ ЗДОРОЛВЯ І ВЕСЕЛОСТИ
PROMIN PUBLICATION
Vol. XIV. No. 3. March,
Ч. 3. Рік 14. Березень, 1943
TOCHYLO PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Canada

За "Точило" все треба платити наперед. Передплата в Канаді і Америці на один рік лише доляр і пів.

ДАВАЙТЕ ЩИРО

НА ЧЕРВОНИЙ ХРЕСТ

Give -
HUMAN SUFFERING IS GREATER THAN EVER *Now!*

ЩЕДРІ ЖЕРТВИ ДЛЯ ПОБІДИ
ВСІ ЩИРО ДАВАЙТЕ!
ЗЛОЖІТЬ НИНІ А НА ЗАВТРА
ЦЕ НЕ ВІДКЛАДАЙТЕ.

БО ПОТРЕБА Є ВЕЛИКА!
МУСИМ ЇЇ СПОВНИТИ!
ЩОБ ГЕРОЯСЬКЕ ДІЛО БОРЦІВ
СПІЛЬНО ЗАВЕРШИТИ!

● НЕ СИДІТЬ НА ПЕЧІ.— Будьте діяльними! Продавайве славне смішне "Точило" всюди, в зимі і в літі, кожному! Творіть сміх, веселість для здоровля! Нехай ніде не буде ні одного українця без веселости!
Tochylo Publ Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

ПОТРІБНО сторінків, агентів і продавців, продавати журнал "Точило" і книжки в кожній місцевості.

ВОСЬМЕ ЧУДО СВІТА. Вірте, правдою є, що коли б "Точило" мало ті всі гроші, які йому добрі люде завинили, то могло б виходити на 1000 сторін кожного дня, стало. Ану, всі довжники відгукніться, а буде восьме чудо світа! Шліть залеглість негайно! Ви вже повинні знати, що за "Точило" треба платити наперед!

● ШПИТАЛЯМ в Канаді, до кожної бібліотеки — висилаємо "Точило" даром. Вспоминайтеся!

ДІВЧАТА! ЖЕНЩИНИ! За гарними добрими й дешевими суконками, панчохами, і т. д. заходіть до нас. Також висилаємо на кольонію. Пишіть!
Dirban's Style Shoppe, 567 Selkirk Wpg.

● РОБІТЬ від 50 до 500 долярів кожного місяця в себе вдома на своїй землі. За $1.00 тепер дістанете українську книжку, в якій є поучення як плекати і продавати новий рід ростини для їди, на який все і всюди є великий попит. Поплатніше заняття як плекання пшениці. Що року можете плекати всюди, не робить ріжниці де ви є. Майте стале, поплатне заняття на ціле життя! Ціна $1.00.
Mark Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

ДЕ нема порядку, успіху не буде.

IF YOU DO NOT FIND WHAT YOU WANT why not advertise? Our low rate of 2c a word makes that possible.

● ХТО не думає, або не хоче платити за "Точило", то нехай його не бере,— бо не хочемо потому мати судові тяганини з такими людьми, що люблять кривду свого веселого Видавництва.

● КОЛИ ХОРІ: пишіть за порадою, яку уділяємо даром. Одиноке українське заведення на ваших услугах.
St. Andrews Supply, 3651-B., Winnipeg, Man.

● ХОЧЕТЕ ПУКНУТИ— від сміху? Хочете кочатися по землі 8 днів від реготу, то ще нині замовте собі книжку під назвою: "ДОЗИМ ГОЛИХ" за 15ц. А другу— "СТАРИЙ КАВАЛІР" за 15ц. — в "Точилі".

● ВСІ РАЗОМ присилайте власно ви думані веселі вірші, жарти, оповідання, поезії, пригоди, комедії, рисунки, казки, сатиру, байки, новелі, повісти, пісні українські і англійські, загадки, відчити, розвідки, драми, монольоги, діяльоги, діточі представлення, переклади, і все що маєте, а ми видамо книжкою для вас, і заплатимо.
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● СТАРІ МАРКИ — Кожний дістає листи, а на листах є зужиті марки. Ці марки мають вартість, не кидайте їх а заховайте разом з ковертою, або відодріть марок разом з ковертою, (не відривайте самого), і висилайте їх на поницу адресу.

Є люди, що такі марки купують для забавки, і на перепродаж. Часом трапляються рідкі марки, яких мало випущено в обіг, і часто такий рідкий марок приносить кілька десятой, а то й кілька тисяч долярів Дохід з марок призначений на закупно вовни для вояків. Шліть до:
I. O. D. E., Donalda Bldg', Winnipeg, Man

● ШАДІТЬ: алюмінові, бляшанні або оловяні обгортки з тютюну, з цигареток, з чоколяди, з пачок чаю, або з чого іншого — для военних цілей або на поміч Діточого Шпиталю. Коли вже маєте трохи, то висилайте на поницу адресу: Дохід йде на благородні цілі:
McKINNON GUILD TRADING POST,
274 Main St., Winnipeg, Man.

ПРИМІРНИЙ ГРІШНИК

Я є грішник вичуватий,
"Точило" читаю,
По сусідах за ним лажу,
Бо свого немає.

Але цього більш не буде,
Нині прирікаю,
І в цій хвилі за "Точило"
Долярь посилаю!

Коли б кожний от так вробив,
То було б всім мило,
Бо що тижня всі читали б
ВЕЛИКЕ "ТОЧИЛО!"

ДРУКАРНЯ "ПРОМІНЬ"

● Виконує всякі друки на провінцію найдешевше і скоро доручує:— Статути, Членські і братські книжочки, афіші, летючки, білета, ковверти, базарові тикета, нагодові листи, запрошення, бизнесові картки, музичні ноти, стяжки, ленти, книжки, календарі, і пр. Піддержуйте одиноке просвітне Видавництво в Канаді і шліть все, що маєте до друку до незалежного Видавництва:
PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● ДОБРА в Канаді і Америці не буде так довго, як одно "Точило" будуть читати 5 або 20 людей. Кожний повинен мати своє власне Точ!

—"Точило" на рік в Канаді і для Америки та Бразилії коштує $1.50

—Присилайте адреси своїх знакомих а ми вишлемо їм оказове "Точило".

—Станьте членом Товариства Вільного Слова "Кузня" і дописуйте що хочете до "Точила через цілий рік Цілорічна вкладка лише 1 доляра.

—За зміну адреси числимо 10 цнт

—На кредит "Точило" нікому не висилається, За "Точило" все треба платити наперед.

—Не вільно стерати або замазувати ніже мя і адресу на наліпці "Точила", бо тоді редакція не знає від кого "Точило завернулося й не знає кого виписати з листи.

—Безіменних дописей не міститься

—Наш клич: Настя понад все!

—Хто "Точило" не читає,
Дуже сумний виглядає.

ВАЖНЕ!

—Щоб нарід вічно був нічим, нічого не знав, був безсильним і вічним попихачем у других народів,— то вчіть його чужою мовою або не вчіть нічого. —Борис Грінченко

ХОЧЕМО УСЕ МАТИ,
І ВСЕ МИ БИ МАЛИ,
КОЛИ Б ПРО ТЕ, ЩО ХОЧЕМ,
ВСІ ЩИРО ПОДБАЛИ. —С.М.Д.

● ТИКЕТИ на рольках, можете дістати у нас, всякого рода, з друком імя вашого товариства, відповідні для ваших потреб. Тикета нумеровані, передзьобані, легко відриваються. Кольори: сині, білі, рожеві, зелені, жовті. За 1000 $1.50; 2000 лише за $2.75; 5000 за $4.75. Замовляйте!
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

"ТОЧИЛО"—одинокий український ілюстрований журнал Гумору та Сатири в Канаді і в Америці. Видає в половині кожного місяця Видавництво "Точило" в своїм головнім офісі і робітні під числом 623 Селкірк Авеню, Вінніпег, Манітоба, Канада. Редактор С. М. Дорощук, замешкалий під числом 591 Селкірк Авеню. Передплата на рік в Канаді і Америці виносить лише $1.50; на пів року 85ц.; Поодиноке число 10 центів.
Дописей не звертається. За оголошення редакція не відповідає. Імен не виявляє. Бездозволу Видавництва нічого не вільно передруковувати. ВСІ права застережені. ЗАРЕГІСТРОВАНІ 1930 р.

GRINDSTONE (TOCHYLO)—(Registered under the Manitoba Newspaper Act.)" The only Ukrainian Illustrated Monthly Magazine of Humor and Satire in Canada and United States. Printed and published by the Tochylo Publishing Co. at its Head Office and place of business:— 623 Selkirk Ave., in the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba. — Subscription in Canada and abroad per year $1.50; half yearly 85c. Single copy 10c. — The Best Sales and Advertising Medium among Ukrainians in Canada and U.S.A

All Rights Reserved. Copyright, 1930 by Tochylo Publishing Co. S. M. Doroschuk, Editor residing at 591 Selkirk Ave., Winnipeg.

TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN. CANADA

ПЕРЕМОГА

ТРИ ПОЗИЧКИ ПЕРЕМОГИ
МИ ДОСІ ВЖЕ МАЛИ,
ТА ДУМАТИ ПРО ПОВІДУ
МИ ЩЕ БІЛЬШЕ СТАЛИ.

БО РАБАМИ НЕ ХОЧЕМО
ДЛЯ НАЦІСТІВ ЖИТИ.
В НАС ПОЗИЧОК БУДЕ МНОГО,
ЩОБ ІХ ПОБІДИТИ.

МИ ГОТОВІ НА ВСІ ЖЕРТВИ,
ВСЕ ДАМО, ЩО МАЄМ,
БО СВОБІДНО ЛЮБИМ ЖИТИ,
І ВОЛЮ КОХАЄМ. — С. М. Д.

ЧЕРВОНИЙ ХРЕСТ

Обсмалений сонцем, в юніформі Королівської Канадійської воздушної фльоти, молодий мущина іноді зайшов до Канадійського Червоного Хреста в Лондоні, минувшого місяця. Він є Летничим Офіцером на імя І. С. Гарді, і походить з Вінніпегу. Він був інтернований девять місяців, яко плінник у пекучій вязниці французької пустині, около 300 миль на полудень від Алджерс. Гарді з двома своїми товаришами був примушений осісти літаком, як їхав на Схід, і був інтернований французькими властями.

Гарді сказав, що без пакунків поживи Червоного Хреста, котрі доходять туди регулярно, то напевно Канадійці не пережилиб на самій вязаничній поживі, котрої було так мало. Гарді висловив свою подяку тисячам працівникам Червоного Хреста по всій Канаді за те, що до всіх частин світа доставляють поживу воєнним плінникам. В 1942 році Червоний Хрест вислав поверх 2,000,000 пакунків воєнним вязням, а в тих пакунках було поверх 22 мільйони фунтів повижи та інших конечних річей.

Жертвуйте щедро на Червоний Хрест!

ШЕВЧЕНКО І ШЕВЧЕНКІВСЬКІ СВЯТКУВАННЯ

Починаються березневі дні — Шевченкові дні. Як що року, й цей рік по всьому світі, де тільки живуть наші люди, почнуться святкування в честь найбільшого зорганізованого гурту людей, що вважає тепер ні одного, хочби й найменшого зорганізованого гуртул юдей, що вважав би за потрібне, в місяці народин і смерти Шевченка, помянути найбільшого поета України. Перед війною гурт недобитків-москвофілів ухилявся від таких святкувань. Тепер уже й ті люди не можуть опертися тій великій силі почуття, що ворушить серця цілого народу, вже й вони починають відбувати Шевченківські святкування.

Кожний гурт, кожний відлім народу, кожний стан поминає Шевченка по своїому, бо й кожний находить у глибині його думок щось таке, що для нього підходить. Так усе буває з великими, незвичайними людьми, з геніяльними поетами. Вони тому й є всенародні, бо своїми думками можуть захопити всіх, бо в їх творчости кожний найде щось, що підходить до його "програми".

Добігає незабаром девятьдесять років, відколи почалися Шевченківські святкування на українських землях. Від часу, коли навіки стулилися уста невмірущого Кобзаря, й досі йдуть вони, вносячи новий і новий зміст. Колись давно ширша громада шанувала в Шевченкові тільки майже поета, найбільшого українського поета, що своїми високо-мистецькими творами гідно станув побіч инших велетнів світового письменства. Та згодом виховане вже на Шевченкових піснях покоління почало вкладати у святкування ширший зміст. Побіч Шевченка — велетня-поета; станув Шевченко — велетень-громадянин, бунтар-революціонер, оборонець покривджених, борець за думку рівности, братання, захопленій співак гарного минулого України, яке було колись, не вернеться, з нібито якимись неясними натяками на те, що "встане Україна, світ правди засвітить".

А тимчасом докладніще і глибше вивчання Шевченкової діяльности, Шевченкових творів у їх нерозривному цілому, в такому цілому, що складається на ввесь поетів світогляд — показали, що зміст і тих святкувань був за вузький, що він не обхоплює Шевченка цілого, Шевченка з його поглядом на те, чим повинен дихати і для чого жити український народ. Від того часу виринає перед нами постать Шевченка — як носія державної думки, Шевченка-державника. Від того часу і змінюється і зміст святкувань, і незрозумілі досі ширшому громадянству натяки, а то і слова поетові відразу робляться зрозумілі...

Воно й не диво, що треба було такого довгого часу, щоб як-слід усвідомити собі незбагнуту свого часу постать Шевченкову. Читаєш — слова прості, думка наче ясна. Але-ж глибини думки не могло схопити громадянство до всього цього не підготоване. Не беремося говорити, чому воно так було, що на тому заважило, що наші люди поробилися "безбатченками. Та воно так було, і в часах, коли виступив Шевченко, земляки від його слова вміли тільки "сльози втирати". Те, до чого поет накликав — до глибини душі наших земляків не доходило. Там у глибині душі для його слів була — порожнява.

Навіть того наші люди не розуміли, що Шевченко раз-у-раз нагадуючи про славне минуле, ставив образ неславного теперішнього з його неславними людьми. Такою протиставою думав поет викресати іскру "святого вогню" в серцях сучасників. Іскри не було. І поет залишався самий, один серед повені земляків, що "оддавали і шкуру і душу за якесь отечество", що "не за Україну, а за її ката проливали кров добру, не — чорну", серед людей, що поробилися дядьками отечества чужого" і славили "преподобним лютого Нерона" (московських царів), що проміняли Україну на — Москву.

Одинокий, хто розумів як-слід Шевченка на Україні, був царський уряд і виконавець його волі — царський жандарм. Він не допускав до того, щоб цілий Шевченко діставався в руки громади, він не допускав, щоб український громадянин зазнайомився з Шевченковим світоглядом, він забороняв Шевченківські святкування, він, як міг, старався зогидити серед українського громадянства поетову память.

Та виданий на Україні повний "Кобзар", що його пустив у світ гурт свідомих українських громадян у часах першої революції після 1915. р. — зробив своє. Не багато його пішло на Україну, коли рахувати на мільйони населення. Та несвідомі мільйони здатні тільки на бунт, не на — велике діло. Переворот робить хоч і невелика, але свідома громада людей. І та невелика громада, що дістала у свої руки повного Кобзаря, своє діло зробила!

Це не випадок, що московський несвідомий салдат, із наказу свого "начальства", вдершися в українську хату, здирав і топтав портрети Шевченка. І це не випадок, що з вибухом революції, на величавих національних зїздах у походах мілїонової маси несли на переді портрети Шевченка. Визволений революцією український народ, відтворюючи своє державне життя, віддавав таким чином подяку новітньому творцеві державницької думки, своїому найбільшому поетові й найкращому синові української землі.

Бубо це найкраще й найправдивіше — бо-ж відповідало змістові цілого життя і творчости Шевченка — святкування памяті того, що просив помянути його незлим; тихим словом аж тоді, як сповниться його заповіт, як український народ заживе у "своїй новій, вольній сімї". Правда — до нової сімї тоді ще не дійшло. Правда, Шевченка знову починають перевертати на своє ті, що загарбали воскреслу на недовгий час до сласного життя Україну. Але-ж усе це значіння немає. "З пісні слова не викинеш" — каже народня приповідка. Того що Шевченко склав у своїому "Кобзарі", того, що вже всім ясне — не затемнять ніякі крутійства. Уся Шевченкова діяльність ішла в національно-державницькому дусі, і тільки такий зміст можуть мати Шевченківські святкування!

"TOCHYLO", Vol. XIV. No. 3. March, 1943.

Василь Ставничка

ПОДОРОЖ НА МАРС

Людина все думає. Деякий не буде їсти, інший не буде спати — через думання. Ходить наче в сні, думає що вже доконав придумане, — пробуджується, протирає очі обома кулаками, покрутить носом, а то лише сон. Так було зі мною. Багато чув я від вчених людей, що у Вселенній є такі великі планети як наша земля, або ще й більші. Ну, й це мене мучило й крутило мною, бо я все думав і думав як той індик, якби то дістатися на таку планету й переконатися, чи то дійсна правда, чи може вчені лише плетуть собі теревені.

Поїхати на планету, то не є поїхати собі по землі до Гімлі, Комарно, чи то до Брендону; або також поплисти шіфою, бо то є в горі, понад нашою земською кулею. Ну, й дороги певної нема, ані телефонічних слупів, і мапи ніде не купиш, при котрій помочі міг би дістатися на якубудь планету. Думка думку перемагає а в голові від тих думок аж шумить, і кінця тому нема. Але коли чоловік є впертий, і коли хоче щось віднайти, то знайде спосіб на все.

От на примір возьмім Колумбуса. Він ціле своє життя посвятив, щоби щось знайти, і між індіянами таки знайшов нашу Канаду з комарами й Америку з індіянами. А чому він їх найшов? — Тому, що вірив у те що вірить, у свої сили і моц сильну волю. Він вірив у свої думки. Він думав, щось ось як тут є калабаня, море, то десь мусить бути її його конець, і

"ТОЧИЛО", Я. 3. Рік 14. Березень, 1943

не помилився, найшов!

Так і я думаю якось дістатися, долетіти на планету. Ну, а як не дістануся, то пропаду як пес на ярмарку. Я вже набрав відваги. Але як дістатися на планету?

Здибаю раз свого приятеля, котрий є сторожем коло аропланів. Я розповів йому в чім річ, а він каже:

— Може ти на добру думку попав. Я колись трохи про таке мріяв, але коли ти піддав мені свою думку, то поїдемо оба, бо я вже також набрав охоти. Я знаю тут один ароплян, що так легко летить як голуб. Це є ароплян нашого формана. Він летить ним шість сот миль на годину й дуже мало гезу зуживає.

І так ми оба умовились котрого вечера будемо готові до відїзду а він каже до мене:

— До того часу, нім ти прийдеш сюда, то я все приріхтую — газоліни, оливи, парашути, сокирів, рискалів, крісів і всякого знаряддя, щоб було що в руки взяти як долетимо на Марс.

—Добре! — кажу йому, ти бери що ти знаєш, а я возьму на дорогу їсти і досить пити, бо як подорож нам недопище, то попємось добре, щоб не тямили як будемо падати на землю.

— Добре! — каже мій приятель. А завтра в осмій годині щоб ти був вже тут! Лише вважай, щоб хто не доглянув і не випитував тебе, де їдеш. Я буду чекати готовий до лету. Не забудь взяти з собою досить тютюну і сірників, а також журнал "Точило", бо з ним і вмерати не страшно.

Я понаносив до своєї кімнати всякої всячини і те все запакував до великої валізки, наняв "тексі" і поїхав до аропляна. Я ледви таскаю валізку а мій приятель кричить на мене з аропляна :

— Гарійоп, Василю, бо якби хто нас тут приловив, то ми малиб дві планеті, Марс і планету місяць!

Я скоро прибіг, заліз до середини каюти, а він як рушить тим аропляном, то я аж спудився! Просто до гори! А я кажу, лєти трохи спохила, бо я не можу сидіти вигідно. А він каже:

— Нема дурних! Щоб за нами летіла яка патроля? Ти знаєш, що вони знають про кожний ароплян, в котрій годині і де летить.

— Я глипнув на спідомітер, а ми вже були сто миль у горі. Тоді він пустив ароплян шість сот миль на годину. А я кажу: лети трохи поволіше, бо як бись вдарив у щось, то булаб бакса тобі й мені. А він каже:

— Ще не зараз щось здиблємо, — і летить далі тим самим темпом, аж вітер в ухах робиться, аж в носі скобоче. А я як здорово пчихнув, а він знов до мене каже:

— Ти знаєш, Василю, що так високо ще нітхо не був з наших летунів. А я кажу:

— То не штука летіти, але якби нам не стало гезу, і нічо не здибали, то потому летіби б стрімголовою на землю, а це для нас бувби великий шкандаль.

— Не бійся! каже він, — я набрав досить газоліни на пять тисяч миль. А по другому, ми маємо парашути! А найважніше є те, чи ми якраз летимо просто на Марс? Чи ти знаєш Василю? А я кажу:

— Так знаю як ти! А він каже:

—Давай фляшину! Потягнемо собі, може нам проясниться в голові.

—Я зачав фляшку добувати, то мало не впав, бо ми летіли просто до гори, оперті плечима до крісел. Якось я зорієнтувався і добув велику фляшку горівки і ми потягнули собі раз і другий на щасливу подорож.

Я поглянув на спідомітер, а ми вже влетіли вісім сот миль під небо, і кричу до нього:

— А вважай, щобись не дуцнув літаком у небесну стелю. А він каже:

— Не бійся! Мені ще не засліпило. Ти вважай на себе, щоб не викотився з цьої тарадайки мов гарбуз з воза. А я кажу:

— Невермайн!

Як ми вже влетіли тисячу триста миль в гору тоді почало трошки видніти. Навіть здибали малі зірки по дорозі. Тоді я крикнув на нього.

— Лєти повільніше, бо ми вже є між зорями. А він каже:

— Це не зорі, це лише зірки. Кожна людина на землі має одну зірку, і як вмерає, то одна з цих зірок згасає і паде на землю. Ці близькі зірки до землі вказують, що деяких на нашій землі скоро їх не буде. А дійсні небесні зорі то ще далеко звідси.

Коли ми вже були поверх три тисячі миль в горі, то став цілком інший воздух, пахло фіялками, легонько, приємно, і на груди стало дуже легко. Я кажу: ще нічого нема, а так приємно летіти, мов у сні. А він каже:

— Ми вже перелетіли всі земські смороди, дими з фабрик, майнів, які занечищували воздух. Тому так легко на груди.

Летимо й нічого не бачимо — тільки безмежні сині простори. Влетіли ми чотири тисячі миль і нараз побачили над собою величезну чорну хмару. Тоді я кричу:

— Уважай, щоб часом не зачіпив і крила не обломив. А він каже:

— Окий! Не бійся!

Долітаємо блище, а то не хмара, а якась земля!

— Може це Марс? — каже він. Як Марс такий великий як наша земля, то як ми вилетимо на гору?

Нараз він скрутив аропляном і летимо просто попід тою хмарою. Він поглянув на теньку з гезом і каже:

— Ще вистане на яку тисячу миль.

Летимо й летимо. Нарешті надибали край тої планети й оглядали з низька де би то можна осісти аропляном. Всі жителі зглядалися на нас, але не втікали, бо видко, на цій планеті ніколи не знали ніякого страху, котрий так мучить людство нашої землі. Памятаю, як мене ще з малку застрашували: "Не йди там, бо тебе вова зїсть, або жид возьме, або валашойник тебе звалашає". Так мене застрашили, що й тепер зриваюся часом в ночі — від страху. Ну, а де є страх, — там покора.

Найшли ми місце й осіли аропляном. Всі жителі поприходили до нас і оглядали нас та наш ароплян з великим здивованням. Тоді я кажу до свого товариша:

— Не вилазім з аропляна, берім кріси до рук, щоб юрба часом не кинулась на нас. А він каже:

— Ні! Сидім і приглядаймось їм близше, що вони будуть робити?

Сидимо ми, а ті люди щось розмовляють між собою й так весело, що відразу можна було пізнати, що в них нема ніякого злого наміру.

— Ану, вилазім! Ходім до них! каже мій товариш.

Ми вилізли оба з аропляна, а ті планетники приступили й обмацують нас, мов яке диво — і сміються. А сміх їх подібний до співу наших канарків. Я подивився на свого товариша а він на мене — й також у сміх! Регочемся що аж!

Я приглядаюся тим людям, а вони такі файні, приємні, з маленькими головами, і великого росту. А жіночки і дівчата, хоч трохи смагляві, але такі гарні, а очі такі щирі голубі, наче те небо перед заходом сонця. Я собі зараз подумав, що в них голови хоч малі, але певно мудріші від наших, жиють собі природно, тому й веселі й не злобні. А в нас великі голови, багато думаємо, а нічого доброго, все виходить другим на шкоду. Коли б ми думали про щось доброго, то й жалю не булоб. А то думаємо багато, робимо зло, розпираємо голову дурницями, і тому маємо такі великі голови.

Ці люди з маленькими головами відразу показались дуже лагідними, і видко по них, що не мають у собі ніякої злоби. Тут всі дівчата і жінки мають дуже маленькі язики, не такі, якто деякі наші баби у Вінніпегу мають такі широкі як лопата крайова. Тут всьо делікатне! Відразу кажу свому товаришеві, що ці жінки не роблять пльотків і не вміють сваритися. Не так як наші жінки, що мелять язиком як млином, що й чорта переговорять, бо в кожної як не на 12 то на 14 цалів язик.

Нарешті, по довгім леті, хочемо трохи пройтися й дещо побачити. Йдемо, а вони за нами — нічого не знають, що ми є "тробил піпел". Йдемо розглядаємось що тут росте, бо ми як відлітали від землі то була осінь, а тут розкішна весна! Дерева цвитуть, але які, то не знаємо, бо в нас на землі таких ніде не було. Далі подибали велику птицю, подібну до нашої пави, але багато гарніша. Зближаємось до неї, а вона не втікає. Що за диво! — думаю собі. У нас на землі то трудно курку зловити, хоч називаємо її домашньою птицею. А тут дикі не втікають. Видно, що тут нема злих людей, все жиє собі приязно. У нас таких птиць ловили б або стріляли і піря продавали б жінкам до капелюхів, а тут такі гарні жінки без капелюхів.

Йдемо далі. Здибаємо маленьке звірятко в роді нашого заяця, але вушка має дуже малесенькі. А я собі подумав: пощо йому великих вух як він тут лягає спати безпечно. А заяць на землі наперед знає, що як хто його побачить, то буде йому смерть, хоч з нього нема ані смальцю ані дорогої шкірки. От собі бідне, лагідне звірятко, а так кожний на нього чигає. Навіть, коли засипляє, то очей не жмурить зі страху. А цей тут зайчик ходить собі свобідно, не боїться нічого.

Йдемо далі. Щось червоніє. Приходимо блище, а то суниця "стробері", а така велика як у нас гарбуз!

— Сідаймо! Покушаймо! — кажу я до свого товариша. Він взяв ніж, вкроїв кавалок — їмо. Що за пречудний смак! А ті люди посідали кругом і дивляться на нас. Малих дітей між ними не було.

— Чи вони такі великі родяться? — питаю я. А мій товариш каже:

— Не галасуй, побачимо! Йдемо далі. Питаю — що тое, що нема нічого більше, лише люди і звірята? Ні села, ні міста? Де вони сплять? А мій товариш каже:

— Чекай, тут щось більшого. Тут мусить бути якийсь король або провідники, бо на землі, то в нас навіть і некультурні індіяне мають своїх ватажків.

(Далі буде)

КРАЙОВА ДОБОРОВА

СЛУЖБА

Повне ужиття людських сил — чоловіків і жінок — є конечне для перемоги. Роботодавців і робітників прохається дотримуватися Цивільних правил крайової доборової служби, які мають на ціли повне використання наших людських сил — чоловіків і жінок. Ці поправлені правила тепер вимагають від вас ось чого:

РОБОТОДАВЦЯМ не вільно обговорювати працю з аплікантами, хіба що вони є управнені Урядовцем доборової служби. Вони мусять повідомити найближче бюро праці про додаткове запотребування працівників, бажання оголошувати за робітниками і надвиж ку робітників у них, чи вони будуть звільнені чи ні. При звичайному або тимчасовому звільненні робітників, роботодавці мусять дати звідомлення 7 днів наперед якомубудь робітникові, який працює 30 днів, за винятком будівельних індустрій, або наколи Урядовець доборової служби згодиться на скорочення цього періоду повідомлення.

ОСОБИ за винятком дійсних студентів, господинь і священиків, мусять зареєструватися до роботи в бюрі праці, коли вони є безробітні 7 днів без перерви.

Кожний, хто не звільнений від цих правил, а хоче шукати праці, мусить вперше дістати дозвіл від Урядовця доборової служби.

РОБІТНИКИ мусять давати 7-дневне повідомлення перед покиненням праці (форма покинення праці потрібна лише в будівельних індустріях або як робітник вступає до війська), хіба що Урядовець доборової служби позволить на скорочення 7-дневного періоду.

РІЛЬНИЧІ РОБІТНИКИ не включені в вище згаданих загальних правилах, але підлягають спеціяльним правилам. Ці робітники можуть приймати працю поза рільничою не більше як на 60 днів в році, як працюють поза міською громадою, яка начисляє понад 5,000 душ; але вони мусять дістати перміт від урядовця доборової служби, щоби робити в міськім центрі, або щоби робити довше як вище згаданих 60 днів.

Ці правила мають спеціяльні черти відносно технічного персоналу і перміти відходу з праці.

За недотримання правил або розпоряджень виданих разом з ними є кари.

Відклики проти рішень можуть бути внесені до Референційного Суду.

Міністер праці і Урядовці крайової доборової служби є управнені на підставі цих Правил видавати спеціяльні директиви.

Повні інформації відносно правил можна дістати в найближчому Бюрі праці і доборової служби.

DEPARTMENT OF LABOUR

Humphrey Mitchell, A. MacNamara,
Minister of Labour Director National Selective Service
Ottawa, January, 19, 1943

ГЕРКИМЕР, Н. Й.

Був раз собі, свого часу,
В Геркімер попина,
То то була з нього дуже
Спритная людина.

Тільки що він, от без жінки,
Бідив моц, сарака,
Бо святили й пустили
Його в целібака.

Називали його єн-дик,
Цього целібака;
А він скіцнув аж до Авбурн,
Целібс цей, сарака.

В лемківського там бучера
Піддурив дівчатко,
Що аж потім зявилося
Мале ангелятко.

Щоб то "шийму" не нанести
Безкопу й бучарі, —
То він скіцнув до Монеєєн
Навіть без вечері.

Там то штерна йому втяли,
Целібацтво взяли,
Тепер Єндик то вже іншим
Попиком вже стали.

Править собі на всі кінці,
Сила не велика;
Під вівтарем холітаєсь,
Тряєсь мов осика.

Старий Лемко

СВЯЧЕНИЙ ГОРБ

Живуть нині християне,
Навіть і не знають,
Яких отців, душпастирів
Між собою мають. . .

Жив у світі один попик
Мов в раю щасливо,
Стриг овечки як лише міг,
Пив шампан і пиво.

Подостатком він мав всего,
Нічо не забракло,
Плило життя як молоком,
Фіялками пахло.

Жив собі так із дня на день,
Аж тут нове лихо —
Старша його господиня
Заслабла потихо.

Крилась бідна, як лиш могла,
Та ніяк закрити;
Щось в жолудку забурилось,
Почало боліти.

Прикликаний попом лікар
Оглянув кухарку:
—Хтось їй, — каже, — терпіння те
Закрутив мов чарку.

На це кроплів не даю їй,
Святіть їй водицю,
А по місяцях девятьох
Покута скінчиться.

Зажурився наш пан отчик,
З того горя, нужди,
Куховарці заплатив він,
Відправив зі служби.

І знов конкурс розіслав він
По всій околиці,
Що кухарки він шукає,
Дівки, не вдовиці.

Та не довго ждав пописько,
Щастя мов приснилось,
На другий день до пописька
Дівча зголосилось.

Було собі, як то слуга,
Краси не багато,
Бо задовгий мала носик,
І трохи горбате.

А мав дяка піп такого,
Любив жартувати,
Із кухарки горбатої
Нераз кепкувати.

Раз завважав це пописько,
А що був нервовий,
То здорово нераз кляв він,
Допікав дякови:

—Пожди, дяче, і не кепкуй,
Будуть з неї люди,
Як вислужить у мене рік,
Горбата не буде.

Проминає так день за днем,
Минає пів року,
А кухарка вже не така,
Змінилась ніврокy!

Вже зсунувся горб із плечий,
Ніс коротший має,
Та за тое мов барилка
Тепер виглядає.

А дячок той жартівливий,
Став попа питати:
—Як то піп міг той горб з плечий
В жолудок загнати?

Піп на тое відвічає
Дякови нервово:
—Це духовна є, дурню, річ!
Що тобі до того?

Я молився до всіх святих,
Дух святий в ню дунув,
І зігнав я горб із плечий,
До жолудка зсунув.

Проминув так один рік,
Часи інші плили,
І вже отець той горб з плечий
В церкві посвятили.

А погані вороженьки,
Кляті радикали,
Маленького сина попа,
Нещасним прозвали.

Мав "нещасний" років щось шість,
В одній сорочині,
Серед тучі стеріг і пас
Він попівські-свині.

А пописько, то не дурень,
Він живе щасливо,
Стриже вівці, як звичайно,
Пє шампан і пиво.

М. Павливець

КРАЙОВА ДОБОРОВА

СЛУЖБА

МОБІЛІЗАЦІЯ САМОТНИХ ЧОЛОВІКІВ

НЕДАВНА Проклямація, видана Його Ексцеленцією Генерал-Губернатором на раді, говорить, що деякі самотні чоловіки мусять негайно реджіструватися в ціли Військового Поклику на основі Правил Мобілізації Національної Доброволї Служби.

Самотні чоловіки, що мусять тепер реджіструватися, є ті, що вродилися в будь якім році між 1902 до 1923 включно і попередно не піддавалися лікарській екзамінації на основі Військового Поклику.

Чоловіки, що є актуально у Збройній Службі, є увільнені від цього наказу, одначе чоловіки увільнені від Служби, які попередно не переходили лікарської екзамінації на основі Військового Поклику, мусять тепер реджіструватися.

"Самотні чоловіки", про яких мова, що мають обовязок реджіструватися, включають кожного чоловіка —

уродженого в якім будь зо згаданих років, який попередно не переходив лікарської екзамінації для військового поклику, і якого описується словами:— **"що був 15 липня, 1940, неженатий, або вдовець без дитини, або дітей, або який від того дня розвівся, або був законно розлучився зі жінкою, або став вдівцем без дитини, чи дітей".**

Звертається увагу, що кожний чоловік, який не був женатий в день 15 липня, 1940, досі клясифікується як "самотний чоловік", хоч би й оженився від того часу.

Реджістрація перепроваджується на формулярах, які дістанете на пошті, в канцеляріях Національної Доброволї Служби, або в реджістрарів Мобілізаційних Рад.

Кари назначені за занедбання реджістрації.

DEPARTMENT OF LABOUR

Humphrey Mitchell, Minister of Labour — A. MacNamara, Director National Selective Service

Ottawa, January, 19, 1943

САМІТНА ЖІНКА

Як відходив муж до війська,
Плакала небога.
Сили її опустили.
Звалила знемога.

Прийшов сусід рятувати.
Моргнув до небоги,
Вмить піднеслася із ліжка
І стала на ноги.

—Гальо! — Грицьку, мій коханий!
Хочу гепі бути,
Побіжи по самогон,
Будемо тягнути.

Побіг Грицько, і — тягнули,
Тай розвеселилась!
Нещасна жінка самітна,
В Грицька залюбилась....

Тай не думає що буде,
Як верне Микола...
Пє гуляє, веселиться,
Так, як ще ніколи.

Артемон Будяк

ФІЛЬОЗОФ

Наказував наш отець,
Щоб постили люде,
Щоб ковбас всі не жерли,
Гріх великий буде!

—Уважайте! — кричав піп, —
Хочу вам сказати, —
Піст всі точно заховайте,
Кожний в своїй хаті.

Те все чув мій сусід Клим,
"Фільозоф" бувалий.
Я питаю:— чи й ви куме, —
Припис заховали?

—Що заховав, то заховав!
Можу вам сказати;
Захотілось ковбаси,
То виходив з хати. . .

Артемон Будяк

ВІН (по довгій мовчанці дивиться на годинник, питає):— Чи цей годинник йде вісім днів за одним накрученням?

ВОНА (дуже подразнена його довгим побутом в неї, каже):— Побудь ще довше, то переконаєшся.

— — — — — — — —

САРЖАНТ:— Чого ви лайдаки лазите по деревах та шнираєте по корчах?

ВОЯКИ: — Бо ми замаїли канону тут десь перед обідом, і тепер не можемо її знайти.

ФРАГМЕНТИ

Хто з другого шапку шиє,
Охочий на драчу.
Той натуру самий має
Гіршу ніж собачу.

Далі геть всі люди будуть
Камінь в серцю мати,
Якщо буде в паразитах
Визиск панувати.

Коли нужда шкірить зуби,
Недоля карає,
Тоді кожний мов від смерти
Від тебе втікає.

Часи тепер такі стали,
Хочби мав сконати,
Тебе в біді будуть ще всі
Ногами доптати.

Пищуть наші, кажуть вашим,
Брехня з гидотою!
А тим часом пишуть нашим,
Що правда горою!!

Брехня свята, хто лиш вміє
Нею воювати,
Той все буде над другими
Зверхність свою мата. — С.М.Д.

ДЕТРОЙТ, МІШІГАН

У Детройті мочи-морди,
Дуже темні стали,
Поробились всі русскими,
Рила повчіпали —

І кричать всі репетують.
Наче показились.
Бо в головах всім порожно,
Дурними родились.

Та як війни вже не буде,
То крику не стане,
В "гарбедж кені" опиниться
Сміття все погане. — Жін

НАСТЯ: "Ото необтеса! Я питалася його,що коли б він остаточно мав взяти мене або мільйон долярів, то що скорше взявби? А він, холера, каже, що мільйон долярів.

: То мудрий хлопець, він знає, що говорить. Тобі мільйон на ціле життя не вистане навіть на пудри.

ВАШ ЧЕРВОНИЙ ХРЕСТ КЛИЧЕ ВАС

ЩЕ НІКОЛИ СПРАВА НЕ БУЛА ТАКОЮ ПЕКУЧОЮ

$10,000,000 ЗАРАЗ ПОТРІБНО!

ВАШ ЧЕРВОНИЙ ХРЕСТ апелює до вас за датками на поміч ведення своєї праці спасення; на провадження конечної праці военної, якої не виконує ніяка інша організація. Ще ніколи справа не була такою пекучою.

Піддержувати мораль пів мільйона вояків є величезною задачею, а це лише початок. Червоний Хрест робить життя тисячам военних пліників більше зносимим. Поверх 2,000,000 пакунків вислано їм минувшого року — а в цім 1943 то мусить вислати багато більше пакунків. Наші бійці в Британських і Канадійських шпиталях потребують помочі Червоного Хреста, догляду, потіхи та відвідин "опікунів" Червоного Хреста.

Скора поміч Червоного Хреста — розбитим на морі матрозам є конечною. Для бездомних военних сиріт — наших кревних і наших союзників — слабих і голодуючих мущин і женщин в ріжних країнах — мільйонів у Росії, Греції і Хінах та других людей Сполучених Народів — потребують більше поживи і більше опіки Червоного Хреста.

Потреба є все-світньою; цього року видатки будуть більші як коли.

Праця МУСИТЬ робитися. Повинуйтеся приказам вашого серця; отворіть широко свою мошонку й жертвуйте щедро.

Памятайте, **ВИ** є Червоним Хрестом!

CANADIAN RED CROSS

ДАВАЙТЕ — БО ЛЮДСЬКЕ ТЕРПІННЯ Є БІЛЬШЕ ЯК БУЛО КОЛИ ПЕРЕД ЦИМ.

Місцевий Осідок Кампанії
420 Main Street

Адреса і телефон
Phone 93105

"Чи все впорядку на заді трамваю? — крикнув з переду кондуктор.

"Стій!" — почувся жіночий голос, — хай я дістану своє шмаття.

Всі люди несподівано поглянули на неї. І дійсно дівчина витягла на трамвай великий кошик зі шматтям.

НАУКА ЗДОРОВЛЯ

міститься в кожнім, точилі

КІЛЬКО ЗДОРОВА ЖЕНЩИНА ПОВИННА ВАЖИТИ?

Пересічно всі жінки забагато важуть і тому много з них терплять на ріжні недуги. Лише деякі мудрі, дуже пильно вважають на себе, щоб не важити більше як треба після своєї висоти, будови тіла і після свого віку.

Много женщин забагато важуть тому, що переїдаються або їдять невідповідну поживу; не держать пори й мають мало фізичного руху. А деяка, то широка як довша, наче бочка або чотири бочці в купі.

Заширокі й заситі жінки терплять на ослаблення серця, бо від надмірного сала серце не має де свобідно рухатися. Ослаблене серце тоді сповняє слабе кружения крові по тілі; а слабе кружения крові не оживляє всіх частей тіла належито, і з цього болить, як не це, то те, а найчастіше голова.

Від малого руху, є мало духу. Ситі жінки всі мають закороткий віддих; не вдихають в себе досить кисня (свіжого воздуху) на очищення крови, а не вдихаючи в себе досить кисня, кров не відсвіжується, ослабає, а зі слабою кровію все тіло занепадає. Коли тіло занепадає, то воно не має відпорности й тоді такої жінки чіпляються ріжні недуги, і то так часто й багато, що деякий бідний чоловік не робить нічого лише возить її то до шпиталю, то зі шпиталю сотки разів на рік, і так коротає свій вік; любить свою жінку, а жінка його ні, бо не хоче або не вміє і не хоче бути здоровою.

Висота Стопи і цалі	Вага в фунтах для малого росту.	Вага женщин середнього росту	Мірна вага женщин великої будови
5 - 0	105 до 113	112 до 120	119 до 129
5 - 1	107 до 115	114 до 122	121 до 131
5 - 2	110 до 118	117 до 125	124 до 135
5 - 3	113 до 121	120 до 128	127 до 138
5 - 4	116 до 125	124 до 132	131 до 142
5 - 5	119 до 128	127 до 135	133 до 145
5 - 6	123 до 132	130 до 140	138 до 150
5 - 7	126 до 136	134 до 144	142 до 154
5 - 8	129 до 139	137 до 147	145 до 158
5 - 9	133 до 143	141 до 151	149 до 162
5 - 10	136 до 147	145 до 155	152 до 166
5 - 11	139 до 150	148 до 158	155 до 169
6 - 0	141 до 153	151 до 163	160 до 174

Читати цю таблицю належить так:

Коли женщина є 5 стіп і 10 цалів висока, і є малого росту, то її нормальна вага повинна бути 136 фунтів, а не вище як 147 фунтів.

Коли женщина є середнього росту, і є 5 стіп і 4 цалі висока, то повинна важити 124 фунтів, а не більше як 132 фунтів, коли хоче бути здоровою.

Коли женщина є великої будови (росту), і висока на 5 стіп і 6 цалів, то повинна все важити 138 а не більше як 150 фунтів.

Мірна вага не обтяжує ніг, ані серця, ні других частей тіла. Вважайте на свою вагу, то будете здоровими й любійшими для своїх чоловіків і родини.

Ситі жінки — це кара божа для чоловіка, бо забагато хорують; з переїдження невідповідної поживи, що дня стають ширші, слабші; дістають в тілі токсини, занечищення, кваси, і натиск крови; та інші недомагання.

Знаю много таких, що закім зварить обід, чи вечерю, то хлепне цього, то того покушає, а потім ще вечеряє! Обжереться на всі боки й хоче бути здоровою. Думає, що жолудок, то собі звичайний мішок, і що в нього можна все кидати. Коли б мали міру в їді, то мали б міру свого тіла пропорціонально-нормальну й безперечно були б здоровшими та краще виглядали б. А то деякі такі ситі що аж страх! Не один сарака поломив спружини і осі своєї гари, везучи таку бабу.

Мірної ваги женщини не слабують багато, спритніші до праці, рухливіші, вдихають більше воздуху для підкріплення свого тіла, а воздух помагає перетравлювати поживу, перепалювати солодоші, крохмаль та очищувати кров і додає більше сили. Такі жінки навіть довше живуть.

Для кріпкого здоровля і довгого життя, подаємо тут кілько женщина повинна важити по 25-ох літах свого життя, після своєї висоти і будови тіла. Подана понище таблиця ваги є для женщин, котрим вже минуло 25 років; висота подана з черевиками, середно-вбраними, — для женщин малого росту, середнього і великого росту. Перший ряд чисел відноситься до висоти в стопах і цалях; другий ряд чисел відноситься до женщин малого росту кілько фунтів повинні важити; третий ряд чисел відноситься, кілько повинні женщини важити середнього росту; а четвертий ряд чисел відноситься до ваги женщин великого росту або будови тіла.

ДИСПЕПСІЯ

Слово "диспепсія" є грецького походження. Грецьке слово "дис" означає: трудний, а слово "пепсис" — означає: травлення, або нестравність.

Коли жолудок працює над поживою, то це є травлення, а як жолудок не працює добре, не може перетравити всю поживу, що в жолудок напхано, то кажемо тоді, що людина має нестравність (диспепсію).

Як ваш жолудок здувається наче ковальський міх від квасних і пекучих газів; як вас пече в цілій гортанці й в грудях цілою віддиховою руркою; як ви чуєтеся наче все голодні, або неспокійні; як у лівім боці чуєте повно, наче б там насадив фіру гною; як не можете спати або скоро не засипляєте, маєте безсонність; мелянхолію, (як ходите такі сумні як індичка); то це ознака нестравности. Значить, що маєте "диспепсію".

Хронічна нестравність повстає через подразнення і запалення травних органів; або через неправильний виплив соків для перетравлення поживи, і через неправильну чинність стравних органів, що повстає через розстроєння нервів, які контролюють травленням. Іншими словами, нестравність може походити й з нервів, хотяй травні органи можуть бути нормальні.

Журба, гризота, настрій, страх, нетерпеливість, очікування, перепрацьовання, і перемучення, всі можуть бути причиною "нервової нестравности".

Часто трапляється, що травні органи і нерви, що мають владу над травними органами, занедужують разом. Та ніколи недуга є однакова. Що спричинить нестравність в одної людини, може не пошкодити іншій людині. Отже, лічення все треба відповідно пристосувати до особи.

У многих випадках нестравність повстає через надмірність поживи, як острі підкріпляючі напитки або пожива занадто приправлена ріжними корінням, перцем, і т. п.; тадож нестравність повстає, як їсться загорячу поживу; або забагато поживи. Всі люди були б здоровішими, коли б менше обжералися, менше їли.

Поживу, котру всюди забагато оголошують, всі повинні уникати, бо така пожива є дуже тяжкою до травлення. Таке саме відноситься і до содових напитків. Напитки, котрі є дуже оголошувані — є дуже шкідливі для здоровля. А котрі це содові напитки — то всі знаєте.

Терплячі на нестравність часто вживають соду (бийкінг сода), щоб злекшити кваснісць жолудка. Сода помагає лише хвилево, а вживати її часто, то творить ще більше квасів у жолудку.

Що найкраще вживати на кваси в жолудку або на нестравність — то пишіть, давайте питаня, а редакція дуже радо дасть відповіди на всі ваші запити, що до нестравности або якого іншого недомагання. Не забудьте вислати заадресовано готову коверту з вашим іменем і три-центовою маркою, коли бажаєте довірочної відповіди.

Рівнож, постарайтеся всіма силами, щоб більше людей мали й читали Точило, а тоді воно стане більше й цінніше для всіх. Наука здоровля і веселість це найцінніший скарб, тройця, для кожньої людини. Чиніть добро, то й вам буде добре.

ДОМАШНЕ ЛІЧЕННЯ
(міститься в кожнім "Точилі")

НАГНЬОТКИ — Вкрайте кавальчик цитрини й привяжіть її полотном на нагньоток, на цілу ніч, — через кілька ночей, а найгірше впертий нагньоток щезне.

БІЛЬ ГОРЛА — Розпустіть 3 до 4 ложечки звичайної солі у шклянці води й полоскіть горло що пів години аж цілком полекшіє.

ПРОБИТТЯ — Коли пробете ногу чи руку на заржавілий цвяк, бляху, дріт, шпильку, то прикладіть кусень сала або бийкону, посипте добре зверху порошком борекс і обвяжіть білим полотном. Ніколи не вживайте кольорової матерії до ран.

БЕЗСОННІСТЬ — Як не можете спати, то зїжте перед спанням один грийпфрут або дві грінки хліба з грубою верствою цибулі. Коли б це вам не помогло, то пишіть за іншими способами на поницу адресу.

В прикріших і впертих випадках, та всяких порадах, що до здоровля, пишіть на адресу, залучуючи марку на відповідь:

ST ANDREWS SUPPLY
3051-B., Winnipeg, Man., Canada

ВАРТІСТЬ ЦИТРИНИ

Цитрина є необхідним овочем. Цитрину вважається в преріжний спосіб. Коли маєте нагньотки на пальцях в нозі, то натирайте їх соком цитрини, а нагньотки щезнуть. Коли простудитеся, випийте горячої води зі соком цитрини, а флягма і простуда щезне. Коли вам бу риться в жолудку, випийте горячої води зі соком цитрини, а болі в жолудку притихнуть. Коли маєте заворот голови, то випийте горячу воду з цитриновім соком, а завороть щезно.

Цитрина є дійсним пожиточним овочем.

ЩО РОБИТИ В ЗАТРОЄННЮ ГУБАМИ?

Коли є підозріння, що хтось затроївся губами, то дайте йому пити склянку зимної води в якій розпущено ложечку звичайної солі, що пів години, аж випє пять склянок. Пити мусить помало. Коли недужий вонітує, то ще давайте йому пити зимну воду зі солею.

ЯК ПІЗНАТИ ТРІЙЛИВІ ГУБИ?

При вареню губ, коли хочете знати чи вони є трійливі, — то встроміть срібну ложечку в баняк губ або цілу цибулю. Як цибуля або ложечка почорніє, то губи є трійливі. Викиньте їх.

ПОПРАВКА

Правдивий глід є з рожі що по латинськи зветься роза каніна. В Канаді та ких рож нема. Та ягідки червоні з цих рож, яких деякі люди зовуть свербивусом — є також добрі і мають у собі багато вітаміну С.

Деякі люди вважають слово "глід" за лоєну або ялину, — то є: за ягідки що ростуть на високих корчах мов черешні.

Я збираю глід літом і маю його тепер сушеним.

ЗАМІТКА Редакції:— Заувага є слушна.

Іван Тичка

ЩЕ ПРО НОВИЙ ЛАД

Дискусія про Новий Лад між людьми не вгасає. З газет.

Репортер "Точила" питав: Якого ви хочете ладу по війні? Новий Канадієць відповів:

Виріб нових коштовних жіночих капелюхів має бути спинений.

Жінки повинні ходити в скромних але в довших "дресах" і не морочити своїм чоловікам голови. А щоб так було, му сить бути створена спеціяльна міжнародня поліція!

Для того, щоб мущини не були постійно подразнювані, то жінки повинні ходити вбрані, а не світити ліктями і всім іншим.

Кожній бабі в Новім Ладі повинні час від часу, поточити язика на славнім Точилі.

Іван Тичка

ЕРОПЛЯНИ

Високо під небом, літаки літають,
З машинових крісів, до себе стріляють.

Хлопці молоденькі, пасом привязані —
Учаться літати на тих ероплянах.

Учаться літати на яку параду?
Чи то на розривку, чи так на розраду?

Учаться стріляти, вороженька бити;
Край свій захищати, своїх боронити.

Бо з другого боку на них нападають,
Країну багату забрати бажають.

Матері з долини, в гору поглядають,
Як на ероплянах їх сини літають.

Не одна матуся слези обтирає,
Бо на ерополяні свого сина має.

Боже милий, Боже, вгору взносить руки,
Як-жеж мені тяжко, який тягар, муки. —

І серце скоренько мамі в грудях бється,
А синок ранений в крові, болях вється.

Машина зіпсулась, немож ради дати;
Серцем відчувала його рідна мати.

Не одна машина нурком полетіла,
Язиком огненим обрій освітила.

А як вже на землі всі тлінки згоріли —
Котрого не стало, то мати зімліла.

Зі страхом помало, отворяла очі, —
Сонечко сховалось, було попів ночі...

Ясно світить місяць, і зорі палають, —
Матерям здається, що це сни бувають.

Нехай би то снилось, може би забули —
Страшний біль у серці, і в душі не чули б.

А то відчувають, відчувати будуть....
Пощо тая війна, убивати люди?

Олена Степаник

Учитель:— Максимцю, як поставиш в цей кошик качку і пять каченят, то що будеш мати?

Максимцьо:— Кошик квакалів.

ГОПАЙ, ЦІРИЙ!

Ото дзиндзлик, бушлик файний,
Ені з Пень Ків має!
В святе Різдво Гоп Цірому
Призента таскає!

І в пазусі, і в панчохах,
Принципали, кроплі —
Щоб їй було із любеньким
Немов десь в картофлях.

Ой, цідили, моцно жерли,
Що правду сказати!
Як то добре цвай чоловік
Одній бабі мати!

У сторника просилася,
Щоб фир ковт купити,
Бо то стидно до бушлика
У старім ходити.. — Фе.

З МОЇХ ПІСЕНЬ

Рожеві сни колись я снила,
Життя сяло весною, —
Чудово сонце всміхалося,
Як була я малою . . .

Тепер вже осінь, сонця нема,
Чорна хмара закрила;
Холодний вітер, суне зима,
В далі мріє могила.

Молодість моя минулася,
Не верне вже ніколи;
У кімнаті я самітна,
Мов та биликна в полі.

Мріяла колись в щастю жити,
Свобідно мов пташина.
Ще й досі жду, щастя нема,
Сумна кожна хвилина. . .

А може прийде мрійне щастя,
Блисне зіркою з неба?
Та як скорше люта прийде смерть,
Тоді його — не треба.

Олена Степаник

"ДОЛЯ" НАШИХ ДІВЧАТ.

—Кажуть, що Ганька вже знайшла свого "домо" в місті.
—За кого-ж вона вийшла?
—За чайнимена!

Артемон Будяк

"НА ДОРОЗІ"
Діяльог

Річ діється на дорозі. При піднесенню куртини, на сцену входить з одної сторони Василь, а з противної Гнат. Обидва одіті в селянські свитки, з палицями в руках. Гнат несе на плечах торбину.

ВАСИЛЬ:— Як маєтесь, куме Гнате!
ГНАТ:— Несу гуску продавати!
ВАСИЛЬ:— Як там ваша жінка й діти?
ГНАТ:— Звязана мусить сидіти!
ВАСИЛЬ:— Я за жінку вас питаю!
ГНАТ:— Ще їх, куме, сорок маю.
ВАСИЛЬ:— Що ви, куме, вже глухі?
ГНАТ:— Десять лишу ще собі.
ВАСИЛЬ:— Але, куме, що вам сталось?
ГНАТ:— Слава Богу, що все вдалось!
ВАСИЛЬ:— Шкода з вами говорити!
ГНАТ:— Тре податок заплатити!
ВАСИЛЬ:— Я йду, куме, вибачайте!
ГНАТ:— Всі, як одна, не питайте!
ВАСИЛЬ:— Ви, куме, мабуть здуріли!
ГНАТ:— Вже два корці вівса зїли.
ВАСИЛЬ:— Я за овес не питаю!
ГНАТ:— Ще ячменю вісім маю!
ВАСИЛЬ:— Ідіть, куме, собі з Богом!
ГНАТ:— Ая, ая, біда з плугом.
ВАСИЛЬ:— Перестаньте-ж жартувати.
ГНАТ:— Треба буде й так зорати.
ВАСИЛЬ:— Я вже, куме, мушу йти.
ГНАТ:— А я, прошу вас зайти!
ВАСИЛЬ:— Поздоровіть всю родину!
ГНАТ:— Колись зайду на хвилину.
ВАСИЛЬ:— Бувайте-ж, куме, здорові!
ГНАТ:— Пятий минув вже синкові!
ВАСИЛЬ:— Ох, ох! (виходить).
ГНАТ:— Біда тому, хто глухий,
Добре що я не такий!

КУРТИНА ПАДЕ.

ПО КАНАДІЙСЬКИ

—Щоб ти вміла все зварити,
І шмаття попрати,
То мусиш донечко вчитись!
Говорила мати.

Говорите по старому!
Донька відповіла;
Пильнуєте лиш, щоби я —
Робити все вміла.

А я мушу, моя мамо,
Про що інше дбати!
Якщо хочу що суботи
Добрий "гуд тайм" мати.

Артемон Будяк

ЩАСТЯ

У світі люди шукають того.
Чого нема.
В житті все в своїм перебирають,
Та все — дарма.

Шукають щастя, шукають долі
На небесах,
А щастя ходить як тінь за ними,
По їх стопах.

Нема відваги в днину поглянуть
Долі у віч;
Закім пізнаєш, і день минеться,
Настане ніч.

Серце стискаєм у грудях своїх
Наче ту сталь.
А любов наша в той час відходить
В далеку даль.

Маєм отверто руки пристерти,
Свобідно жить, —
І щирим серцем як нам велено.
Брата любить.

Нема в нас друзів, нема в нас згоди
Ні щирих слів. —
А час минає, конець приходить
Коротких днів.

Волос сивіє, радість маліє,
Хоч гроші суть.
І про нас люди не спімнуть словом,
Зимні будуть.

Бо ми не вмієм у світі жити,
Знайти свій шлях;
Даремно станем і нарікаєм,
І кажем "ах!"

Як тяжко жити такій людині,
Зимній як сталь;
Не знає щастя ані роздошів,
Лище печаль.

Стискає серце, стискає руку,
Хоч тисне всіх —
За вдячність свою з юрбою злою
Має лиш сміх.

Гей, любі браття, сестрички милі,
Разом ідім!
А нарікати на злую долю
Не тре зовсім.

Самі шукаймо щастя на світі,
Воно десь є!
Щастя між нами, хочете знати,
З нами жиє.

Олена Степаник

СТАРИЙ БАЙСИК
РОВЕР

Щоб то пішки не ходити,
Хотів байсик я купити.
Як задумав, скоро зробив,
Найшов байсик; собі купив.

Байсик собі гарна штука,
Самі рамці, верх - каблука,
Двоє коліс, якісь "креньки",
Їде собі по легеньки.

Цю машину не тре пхати,
Лиш ногами все махати.
І тягнути не потрібно,
Скоро їде, досить рівно.

Лиш до горба часом пхаєш,
З горба гальму натискаєш.
Поки байсик ще новенький,
То з ним клопіт є маленький,

А як байсик старий стане,
То з ним діло вже погане.
Скрипить, свище, мов дуріє,
А ти пхаєх, що аж прієш,

В нім колеса — наче пяні,
І таєрі вже подрані,
Не тримаються дороги,
Що аж тебе болять ноги.

"Креньки педла" звільнилися,
Мов всі части сказилися,
Риплять, скриплять, докучають,
Люди з того радість мають.

"Фендри, шруби роблять крики,
З "тюбів" дух втік наче дикий,
Далі пляцки з них вже стали,
От це байсик, щоб ви знали.

Нераз "помпай" аж зірпієш,
Відеш трохи, вже злізаєш,
Мусиш знову духу впхати,
Щоб міг далі ти їхати.

Нераз стане докучати,
Що аж мусиш проклинати,
Просиш Бога, щоб хто вкрав,
Стільки троблів той байсик дав.

Вже так доїв ми байсик той,
Що аж, що аж ой-йой-йой!
За пару днів слава Богу,
Хтось вкрав його, і в дорогу

Пустивсь певно, то я знаю,
Тепер спокій я вже маю.
Нехай їде, коли може,
Мені тепер, спокій гожий. — М. М. Г.

ПРИПОРУЧАЄМ

Добрим, чесним людям масово збирати передплату на "Точило", щоб до кількох місяців "Точило" могло виходити не на 24 сторони, але на 48 сторін! А до року, щоб виходило ЩО ТИЖНЯ!

Якщо ви є за цим, то збирайте передплату, зголошуючися до редакції за посвідками (ресітами) або паперами для збирання передплат.

"Точило" є одиноким журналом, і постійно міститиме веселість, гумор, і найновішу науку про здоровля, що є дуже користним й цікавим для кожної особи, що хоче бути здоровою.

ОТ СОБІ ХЛОП!

В Кансас місті є різник на імя Томко Гресник. Тому 14 місяців Томко важив 568 фунтів. Почав дієту. За перших 6 тижнів він стратив на вазі 150 фунтів. Відтоді ще згубив на вазі других 116 фунтів. Разом за чотирнайцять місяців згубив на вазі 266 фунтів, і ще може злегшити себе на вазі.

Лікарі твердять, що нині Гресник дійсно зискав на силі, помимо того, що стратив на вазі. Йому давали їсти лише 600 кальорій денно.

• **ГРАМАТИКА** англійсько-українська і укр.-англійська. Книжка неоціненої вартости для молодої української генерації; з цьої Граматики українець добре вивчить свою рідну мову, і англійську, а англієць добре навчиться української мови. Граматика також має обширний словник з наголосами. Ціна з пересилкою —$2.50

Проситься всіх Видавництв о передрук цього оголошення.

PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

ВАЖНЕ ДЛЯ ВСІХ!

Напишіть, як ви вилічились зі своєї недуги? За кожний оригінальний спосіб, і опис лічення, що буде тут надрукований, одержите гарний дарунок. З відповідних описів видамо книгу, яку також одержите даром, то будете знати те, що ви знаєте, і те, що люди знають.

"Як я вилічився зі своєї недуги" — шліть до:
ST ANDREWS SUPPLY
3651_B., Winnipeg, Man., Canada

ВІНДЗОР, ОНТ.

Тяг III.

Через бортівника сталося чудо й пані Ваза Лючка мусіла нагнати бузька. Прийшов той судний день і на світ вискочив хлопець! А славна сестриця тішиться. Питаюся: А яке буде імя йому? А вона каже:

— Василь!

А я раджу кумі, що не годиться давати йому батькове імя а вона на своє й на своє, а я на своє, а вона на своє!

Так вони жили. Чоловік робив, старався для дітей, а вона пильнувала бортівника. При роботі в Крайслера щось сталося її чоловікові. Прийшов до дому, а на другий день моя кума прикликала дохтіра й чоловік помер. Повдовіла Вазя Лючка! Бортівник бачить, що нема кому його годувати, — пішов до Детройт, а кума ходить і плаче на 4 кіньці, але не знати, чи за ляхом, чи за мужом. Взяла собі до бараболянного серця дуже великий жаль і кілька разів на тиждень почала сповідатись, і як піде вечером, то аж до півночі сповідається.

Одного разу я питаю її: А як вам, кумо, помагає щось той вотець що зветься Гомбру Зїв? А вона каже:

—Як сповідає, то не так, але як причащає, то все горе щезає, а на серці так легко, наче в раю була на тую мінуту.

— О, то добре, що вотець Гомбру Зїв знають як за вас молитися. Але я би радила вам кумо, віддатися. Тут є гарний хлопець, Гвавту хоче жінки. Я сказала ко трий, а вона злісно глаголе:

— За такого безносого не віддамся!

Вазя Лючка все ходила сповідатися, аж доки вотець Гомбру Зїв міг у Віндзорі триматися. А як його звідсіль забрали, то проборщ Гомбру Зїв не мав що робити й лишив її під догляд і святу опіку сво му заступникові, щоб її моц-мощно догля дав. Заступник все її навіщає, а кума заступника щиро приймає, цілим серцем йо го доглядає.

Раз йду до неї й бачу її малу донечку, що з хлопцем обіймається. Питаюся:

—Мамця вдома, Бомбеті? Входжу, бачу, а вона голову в колінах Ай Ра Ра тримає. А ви що робите, Вазю Лючко? А вона каже:

—В пана Аєра серце не робить добре, то я бадаю, чи воно ще калатає. А тут з кухні старша дівчина двері відчиняє, а якийсь хлопчисько їй дреса поправляє. О, то вам всім гарно жиється. А Аєр сміється і каже по вченому:

—Де я заходжу, там всі мило живуть.

—Але прошу вас, куме, щоб ви не дай боже в Точило не подали, а то вона пекло зробила б, як би знала. Як була старшою сестрицею і хтось трошки потрчив. то зараз лишила.

Тепер вона є милосердною сестрою у ваціональній галі; як лиш прийшла, то зараз її вибрали на трон. А потім пан Пхаєр почав перед нею вигинатися, то аж помер.

Вазя Лючка як сміється, то аж зуби губить. Вона вчена й до школи не ходила. А мудра за 4 баби нараз! До готелю ходила, програми робила, бо була заступницею а Пхаєр головою. Ой, той Буливар стріт! Знає багато й напише пізніше про все. Ну, а беклайна й на впростець, що?

Далі буде. — Невчений.

БЮКЕНАН, САКС.

Нашу сусіду вже покинули два чоловіки. От баба з хвостом!

Гари, ні трохи не минають Ені, а вона на кожну гару лізе. Ото влізлива! Дуже нюх має до тих, що мають гроші. То вже паскудна натура! А як минає кого по дорозі. то ховається в гару під ноги. А музика і Майк, то це собі фіфаки. І Майк як почав вертіти, то всі гроші вивертів для Ені в готелі від музики, аж готель холітався. Тепер Майк клине Ені на цілий рот. — Бик.

КАНАДА ПОТРЕБУЄ 40 МІЛЬЙОНІВ ФУНТІВ ТОВЩУ НА ВИБУХИ

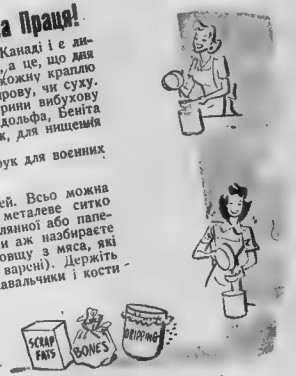
Це є з дня-на-день для вас Воєнна Праця!

Тепер є великий брак Товщу і Костей в Канаді і є лише один спосіб яким цей брак можна запобічи, а це, що дня з дня на день заощаджуйте кожну ложечку, кожну краплю товщу, смальцю і кожну кісточку, варену, сирову, чи суху. З товщу робиться гліцерина, а з гліцерини вибухову аброю—для бомбардування спільників Осі—Адольфа, Беніта і Тодзя, та для топлення їх підводних лодок, для нищення їх повзів.

З костів добувається товщ. Також карук для воєнних видробів.

ОСЬ ЩО РОБИТЬ

Щадіть всякі відпадки товщу і костей. Всьо можна змішати разом. Процідіть через звичайне металеве ситко в чисту широку бляшанку. Не вживайте скляної або паперової посудини. Перетримуйте в холодільни аж назбираєте вам остался, всякі одробинки (сирові чи варені). Держіть з фунт або більше. Щадіть всі кусники товщу з мяса, які їх окремо від товщу. Держіть всякі ситі кавальчики і кости в холоднім місці.



КОМУ ДАВАТИ ТОВЩ І КОСТІ

Всі Гиґґлярі Мясом у Канаді, за для патріотизму, кооперують з Урядом у цій так важній праці воєнній і збирають товщ і кості без винагороди. Ви можете віддати товщ і кості комубудь із цих:

1 ВАШ РІЗНИК заплатить вам встановлену ціну за фунт за ввесь ваш товщ і мясні злишки. Гроші можете держати собі або—

2 ГРОШІ МОЖЕТЕ ПЕРЕДАТИ до місцевого Самоохотнього Щаднічого Комітету або Воєнного.

3 МОЖЕТЕ ЖЕРТВУВАТИ свої Товщі і Кості місцевому Волунтері Салвиж Коміті дебудь, де їх збирають, або —

4 МОЖЕТЕ ДАЛІ віддавати свої товщі і кості Відділові що Зачищує Вулиці — де є такі.

Кожну ложечку товщу, кожну одробинку ситого мяса і кожну кісточку, варену, сирову, чи суху, треба щадити. Це є з дня-на-день праця. Ваш дар може видатися вам малим і маловартним, але навіть коли б лише по унції тижнево кожна особа заощадила, то це дасть нам 36,000,000 фунтів Товщу річно на гліцерину.

Готелі, Реставрації — Ваша піддержка є конечною!

ЦЯ КАМПАНІЯ Є НА ЧАС ВІЙНИ

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
NATIONAL SALVAGE DIVISION SF 431

● **БАЖАЮ ВИДАТИ** друком книжку в друкарні "ПРОМІНЬ", під заголовком: "ВІДОЗВАЛАСЬ", драма в 5-ьох діях, — одначе, брак доводу. Тому збираю замовлення наперед і звертаюсь до шановного українського громадянства й до своїх друзів, помогти. Надсилайте замовлення 1 доляр ТЕПЕР!
P. Chomlak, Clandonald; Alta.

● **НА ПРОДАЖ:** оба томи 1001 Ніч, і Невидимий Чоловік, вартість 2 доляри за 1 доляра.
P. Chomlak, Clandonald, Alta.

● **ХОЧУ ПОЗНАЙОМИТИСЬ** з освіченою українською жінкою або дівчиною в літах від 19 до 35-ь в цілі переписки, котра інтересується рідними літературними справами. Пишіть до редакції Точила під "М. Українець".-6

ЯК ПОВИННІ ЛЮДИ ЖИТИ?

● Це є книжочка, яку ви повинні зараз замовити. Ціна лише 15 центів. Таких книжочок всього маємо лише 86. То-ж замовляйте скоро в редакції Точила, коли хочете її мати.

ДІСТАНЕТЕ НАДГОРОДУ

Як напишете нам де є отсі люди, що скривдили нас: — Ред.

Андрушко, А., Атаманюк, Ф., Будзак, Дж., Базігін, В., Бендере, Ф., Влашин, В., Величко, пані; Гринюк, Л.; Голінатий, П., Гучко, М.; Добромільський, В.; Галянт, Ал.; Зелізний, М.; Івашків, І. О.; Ільчук, Ів.; Кобильник, М.; Кедик, А. М.; Кримчук, Ів.; Калантій, Н.; Ландюк, Сем.; Луців, Вас.; Макаренко, С. Г.; Манчур, Ліна; Мороз, Ів.; Півторак, Д.; Роман, Мих.; Ріхлярк, Р. М.; Середюк, Г.; Семенюк, М.; Саврук, Ілія; Стодольний, Ів.; Семчишин, М.; Салецький, Ів.; Тисак, П.; Остафієвіч, З.; Фірчук, Анд.; Чайковський, Ф.; Шимчук, Г.; Юрашак, Вас.; Яремій, М.; Яківчук, Петро.

Подайте їх адреси до редакції Точила.

ВІСТИ З АЛЬБЕРТИ.

ВЕГРЕВИЛ — обговорюють буденні справи і кінчать на нічім.

МОНДЕР — "святі" хочуть, щоб точило було побільшене.

ГІЛЯРД — шириться русска пропаганда на один гузик.

ЧИПМАН — Ганд мріїв став великим Буком.

ЛЕМОНТ — бігання за грубими бабами не устає.

ЕДМОНТОН — хлопці сплять до гори пупом — не працюють.

ВОСТОК — бажають побільшеного Точила.

ВІЛІНГДОН — поміж порядними людьми — тут — крутяться русскі агенти.

ТУГІЛС — вважають, що як виграють приські-бком — то треба буде сейчас вчитися по єврейськи.

МИРНАМ — много тутешніх людей живе духом не в Канаді, а в Сталінграді.

КЛЕНДОНАЛД — Стара біда!

ДЕРВЕНТ — вдоволяються свяченою водою.

СЕНДІ ЛИЙК, МАН.

Коли б українці мали дійсно щирих попів, котрі віддались щиро для добра народу, а не для свого жолудка і Риму, то було б добре. А то маємо тут попика, що лише псує молодь та затемнює темних, щоб таки нічого не знали. В пятницю на Різдво гопки справляє, бо грошей хоче, а по Йордані святить воду. А Вер Гнер, польський піпик, по Великодню свячтить паску аж до Зелених Свят. Попи думають тут що люди цілком дурні й можна робити з ними що хочуть, лиш коби бизнес більший.

Ну, а Майк, що? А донька? А Брендон? А Вінніпег? Чи то не варяція? — Е.Е. (Пишіть виразніше, бо годі розчитати).

ГОНЕЙМУН — ВІННІПЕГ

Василь Г. Лесс шпурляв вудля аж йому чорно робилося. З тої чорноти вискочив і хапнув Вулену Цьом Коли Овську і поїхав на Марс на гонеймун. А тому, що задовго там мучив Вулену, то закім вернувся, то стратив джаб. Але добре, що вже має з ким сваритися, шюрр, бо має Вулену.

320 АКРІВ, 10 миль від Вінніпегу. Добрі будинки, добра вода. Земля чорна. По 20 долярів за акер $2000 готівкою, а решта на легкі сплати.

60 АКРІВ, 25 миль від Вінніпегу; при добрій дорозі, над рікою. Добра хата і здорова кренична вода. Ціна $1800.

12 АКРІВ, 7 миль від Вінніпегу. Мала хата. Добра нагода плекати дріб і огородину. Ціна $900.

ХАТА, добра на дві фамілії, два сети пльомбування. Рентується по $40. місячно. Податок малий. Ціна 2500.

ШТОР і 3 кімнаті до помешкання. Всі прибори, коштували $1800. Ціна за все разом з будинком 2800.

● ПОТРІБНО чоловіка, котрий може виробляти в себе вдома вишневі цигарнічки. Поплатне заняття, стале. Пишіть на адресу на долі.

● ПОТРІБНО чоловіка котрий би міг вложити $5000 у блюк, що вартує 30.000.

● **ПОТРІБНО** чоловіка, котрий би міг вложити 12,000 до готового бизнесу до спілки. Знаменита нагода!

● **ПОТРІБНО** спільника до бизнесу, що може легко приносити до двіста тисяч долярів річно. Готівки потрібно мати від 10 до 20 тисяч долярів.

● **ПОТРІБНО** чоловіка, що міг би вложити 5 до 10 тисяч у фабрику винаходів.

● **ПОТРІБНО** чоловіка до видання тисячу нових українських та англійських книжок.

● ПОТРІБНО купця або спільника до вироби нових і дійсно здорових напитків, (софтдрінкс).

● **ПОТРІБНО** спільника до видавання дуже потрібного для кожньої особи журнала, про котрий ручимо, що буде знаходитися в кожній хаті в Канаді і Америці.

● **ПОТРІБНО** спільника до почтового дуже поплатного бизнесу.

● **ПОТРІБНО** спільника до бизнесу музичного.

● При всяких запитах напишіть кілько маєте готівки до бизнесу і залучіть 3-центову марку на довірочну відповідь. Пишіть до:

CANADA REALTY CO.
623 Selkirk Ave.,

БАЖАЮ заняття в доброго, рехтельного фармера; маю жінку і двоє дітей. Пишіть до:
Konchakowski, S. High-Tor, Sask.

ПОШУКУЄ

АНТОН ФАРМАЗЕВИЧ пошукує свого брата МИХАЙЛА ФАРМАЗЕВИЧА, походить зо Снятина, Буковина. Довгі літа живе в районі Вінніпегу. Хтоб знав де він є, або він сам — нехай зголоситься на адресу:
Tony Farmazewich, c/o I. Diaczuk, 624 E. 11th St. New York, N. Y., U. S. A.

"QUILT PIECES" — Prints, Percales, Broadcloths, Velvets, Satins, Silks, etc. Fast colors, large sizes. Guaranteed. 100 for 35c. postpaid. Sample 15c.
REMNANTS SALES, Tarnopol, Sask.

КАВАЛЬЧИКИ МАТЕРІЯ
Дуже гарні на ковдри. Матерія є ріжна, як шовки, сатина, пухи, перкалі, звичайні кусні матерій, бистрі кольори. Кусні є великі і вигідні для зшивання на гарні ковдри. За 100 кусків 35ц. Зразок 15ц. Замовляйте в:
REMNANTS SALES, Tarnopol, Sask.

ВЖЕ ВИЙШЛА І ПРОДАЄТЬСЯ:
АНТОЛЬОГІЯ УКРАЇНСЬКОГО ПИСЬМЕНСТВА В КАНАДІ. Том І. 158 сторін. Книжка містить взірці творів, життєписі й портрети канадійських письменників і письменниць. Ціна 65ц. В твердій оправі лише $1.00.
PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave. Winnipeg, Man,. Canada

ВИЛІНГДОН, АЛТА.

М. Хвай Дай і Хвай Диха далі накидаються на того чоловіка, що подано в листопаді, хоч він є спаралїжований ще від 1918, і самотний Супружого життя не видів як був молодий, то на старість не треба. Вони говорять, що я відвідую чужих жінок. А до тих що Хвай Дай ходить, сам, то не бачить.

На зиму взяли жеребного й через це сварилися обоє, аж той втік. Тепер ходять кавалїри і є бизнес. І чому та шіфа не втопилася котрою Хвай Диха їхала до Канади? Сама мішок дре й сама квичить на невинних людей. Ото вже з ньої баба Палажка! — Хрін.

ФІНДЛИЙТЕР, САСК.

Панько хотів справити собі гучні свята й заліз до Параски, як Ганька була в Реджайні просити Гробиху на Хрісмус. Як вернувся до дому, то в зеркалі не міг себе пізнати, так змордувався. Ганька як приїхала то аж настрашилась що Панько такий нещасний. А нумер цвай Ганька прислала йому шальок на карчило, щоб виглядав "пурті". Панько сіяв у Параски на свята, то дала йому "цмок". Панько вже рахує свої жінки на пальцях. З гнойвки витяг 3 гальони і було голь-голь! Граб такий дав цьом, аж лускіт був. Ені знає!

ДВІ КОЛЬОРОВИХ ФОТОГРАФІЙ ДАРОМ.

Коли ви маєте фото-апарат (кемеру), і фотографуєте дещо, то ви безперечно хочете мати добрі, виразні та гарні фотографії (знимки). Добрі знимки залежать на добрім виробленню, а добре вироблення рольок (фільмів робить наше заведення, і то такі виразні, що кожний буде вповні вдоволений. Спробуйте й переконайтеся.

Вирабляємо одну рольку (фільмів) за 25 центів і додаємо дві кольорових знимок — ДАРОМ. За одну знимку з ваших фільмів числимо 3 центи.

Присилайте фільми і рольки до нас до викінчення, коли бажаєте мати що найкращі фотографії.

PHOTO ART SERVICE

623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

Читайте! Набувайте!

● **640 АКРІВ НА ПРОДАЖ АБО В РЕНТ.** Земля першої кляси, чорна, вироблена. Стайня на 65 штук; кузня; хата 26Х28; близько школи і міста; дрова з перетинаючої залізниці даром; 300 акрів перелі, решта до орання і пасовиско на 160 штук. Нова гара, трактор, 2 нових байндери, і вся потрібна машинерія. 45 курей, 10 коров, 1 коза, 28 молодих коней, 12 жеребних кобилів, 2 клайд рег. огери.

Ціна за все і зі всім по $17 за акер. Може фармерувати 2 або 3 родині. Пишіть!.

Найліпше місце. Добрий ПУЛ-РУМ,, помешкання. Два снукері, шов-кийси, умебльовання, прибори. Добрий бизнес. Продаю через старість. $1350. за всьо, як стоїть. Пул-рум у Вінніпегу.

● **ПЕКАРНЯ**—добре вироблений бизнес через 15 років. Будинок, печі, вози, троки, і все як стоїть, лише за $6,500. Це є надзвичайно добра нагода для когось, хто хоче добре жити без баса над собою.

ДОБРІ ЗЕМЛІ

240 АКРІВ виробленої землі близько Вінніпегу, 2 милі від Гонтон, Ман. Ніколи не вмерзає; земля добра, без каміння; прекрасні будинки є на обох фармах. Кращої землі за цю ціну близько великого міста не дістанете. Ціна $2600. (Тисячу тепер а решту на догідні сплати).

320 АКРІВ в Росс, Ман. Малі будинки; добра вода; 50 акрів вироблених. 38 миль від Вінніпегу. Знамените місце на вівці, худобу і мішане господарство. Ціна $1000 (Половину тепер, і на сплати). Хто немає багато грошей, то повинен цих дві фармі зараз купити, а доробиться.

320 АКРІВ в Балморал, Ман. Добра земля. Каміня нема. 80 акрів поля; 200 акрів; обгороджені; без будинків. Жерелова вода. Ціна $6.50 за акер. Добра нагода для когось.

160 АКРІВ, 70 вироблено. Чорна земля; добрі будинки; вся машинерія, трактор, 5 коней, 8 дійних коров, бугай, 10 свиней, 130 дробу, 25 тон сіна; 350 бушлів збіжжа; сад. Ціна $3350. (1350 готівки і решту 2000 на сплати.

160 АКРІВ в Кован, Ман. Хто купить, то ніколи не пожалує. Добрі будинки, добра земля, сад, коні і все проче за $1800.

ЦЕГОЛЬНЯ

Одинока на цілу Провінцію. Саскачеван. Великий бизнес! Спродам дешево через старість за $8000. або прийму спільника з $5000. Фабрика, 3 хаті, других пару будинків і 5 акрів глиняної землі. Це є знаменита нагода. Пишіть або приїздіть ще нині до:

ОДИНОКИЙ БИЗНЕС

В Канаді й Америці — продається через важні причини. Компетиції нема. Хто будь може його провадити. Приносить сталі великі доходи. Поплатний вироблений, готовий! Ручимо, що хто цей одинокий бизнес свого рода купить, то ніколи не пожалує. Пишіть за поясненнями й услівями до:

ДОБРА НАГОДА

● **21 АКЕР** доброї землі, прекрасна нова хата на 4 кімнаті, веранда, ганок; 18 x 26. Добра кернниця, вода. При дорозі. Захату і акер землі $800.; за 20 акр ів землі $300. 23 милі від міста Вінніпегу. —АНЛ..

264 АКРИ найкращої видатної землі в Канаді, проти підсоння, де все доходить. Земля вся вироблена. Дві парі будинків; здорова вода. Від почти Іден, Ман. пять Миль. Ціна, як стоїть —— ——— —$12.000

2 ЛОТИ в Транскона, Ман.

160 АКРІВ у Гілберт Плайнс, Ман. 140 ви роблених. Прекрасні будинки, нового стилю; коні, худоба, і машинерія. За землю $3000.

● **РОБИМО** заміни. Міняємо землі за склепи, доми в місті, і тим подібно. Маємо кузні, готелі, бльоки, акри, і що хочете. КУЗНЯ і два акри землі, з будинками. Добрий бизнес за $1000 геть за всьо.

160 АКРІВ з будинками коло Вінніпегу за $600.

Склепи на кольонії і в місті Вінніпегу. Що лише хочете, то маємо. Продаємо, міняємо, купуємо.

ВЕЛИКИЙ мурований, 3 поверховий блок в центрі міста Вінніпегу, 9 світів по 3 і 4 кімнати, і лазня. Приносить річного доходу 8 до 12 тисяч. Продамо або заміняємо. Пишіть що маєте до заміни. Адреса на долі.

НА ПРОДАЖ

Почтовий бизнес, вироблений, сталий. Істнує ще від 1924 року. Властитель хоче спочивати. Продам дешево, за $2.500. Конкуренції нема й ніколи не буде. Бизнес необграничений. Можна його розвивати на яку скалю хочете. Поплатний, приємний і необхідний для людського життя. Адреса на долі.

CANADA REALTY CO.

623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

ЦІННІ Й ЦІКАВІ КНИЖКИ

На довгі зимові вечорі

НОВІ КНИЖКИ

Для Рідних	.35
Тайни Життя	.25
52 Тайни, — варто знати —	.25
Тайни краси	.25
Зрівноважене життя	.25
Київ і Рим	.25
Свитає день	.25
Як дістати чого серце бажає?	.25
Вона і Я	.25
На Чужині	.25
Лише для бабів	.10
Порадник про кохання	.25
Штуки	.10
Щасливе подружжа	.25
Як стати богатим	.25
Магічне місто	.80
ДУМИ і ПІСНІ, В. Тулевітрів	.25
Як ворожити з горнятка чаю	.15
Чим я буду?	.10
Літературний Сміх	.35
Кохання	.25
Як позискати любов?	.20
Як забезпечитись на старі літа	.05
Як все бути здоровим	.15
Факти про попів	.05
Календар Точило за рік 1934	.25
Календар Точило за рік 1935	.25
Календар Точило за рік 1937	.25
Річник Точила за роки: 1930, 1931, 1932, 1933, 1934, 1935, 1936, 1937, 1938, 1939 і за р'к 1940. Один	1.75
Як причарувати кого хочете.	.25
Як причарувати дівчину	.25
Як ворожити картами	.10
БУКВАР, для Рідних Шкіл, Матвійчука	.45
Невідомий Чоловік, цікаве опов.	.50
Тисячу і Одна Ніч, ч. 1 і 2. Обі—	.7
СЕКРЕТ МОЛОДОСТИ ——	1.00
СЕКРЕТ МУЖЕСЬКОЇ СИЛИ	1.00
Вибрики попів	.01
НАШЕ ЖИТТЯ, журнал ——	.25

АКТИВНЕ ЖИТТЯ

В здоровому тілі — здорова душа. Щоб тіло було здорове, то потрібно руху, вправи. Чим скорше роблять мускули, тим скорше людина думає, діле. Для виховання розумних, скоро думаючих й здоровомислячих, характерних людей, — то конечно й вправи і науки.

ГРАЙТЕ!

Совєтський Розвід, на 1 дію	.15
Горнятко Кави, на дві дії	.25
Засвистали козаченьки,	.25
За жінками, на одну дію	.20
Хитрий Льокай, комедія на 1 д.	.15
Старий Кавалір, на 1 дію	.15
Свій до свого, на одну дію	.20
Чудовий Зять, на одну дію	.15
Комедія Артиста,	.35
Пригода з штанами, на 1 дію	.25
Кохання з перешкодами, комедія	.25
Літературна комедія, на 1 дію	.30
Слово як воробець, на 1 дію	.15
Мельникова Гандзя,	.25
Не зналися, пібралися,	.20
Ого!	.05
Пан Ринколиз	.15
Одинак	.25
Мертвий Байрак, драма, 4 дії	.35
Винахід,	.25
Остання ніч у польській тюрмі	.25
У пазурах рос йського Чека	.25

Кожного місяця дітй повинні відограти одну з пониших діточих пес.

Мої діти повинні читати оці українські книжки, щоб могли розвиватись духовно та стали добрими і характерними — для потіхи своїх родичів і великого українського народа. Я ще нині посилаю за цими книжками для своїх діточок:

52 ТАЙНИ, наука, розрада —	.25
ЧИМ Я БУДУ? поучаюче	.10
Олеся, повість з козацьких часів	.20
ЩЛЯХОТНІ ХЛОПЦІ, опов.	.05
ДЛЯ РІДНИХ ДІТЕЙ —	.40
ВОВК В ТАРАПАТАХ, опов.	.05
КНЯЗЕНКО ЗАБАВИ, оповід.	.15
ЛІСОВИЙ ОГОНЬ,	.15
БАЖАННЯ СЛАВКА, цікаве	.05
В СТУДІЇ МАЙСТРА, гарне	.10
ЛЕВ І КРОЛИК, ілюстроване	.15
ЗОЛОТА МУХА, канад. опов.	.05
ЦІКАВІСТЬ, монольог —	.05
ПЕРШІ ВОЛОСКИ, на 1 дію	.15
ОЛЕСЯ, історична пєса, на 2 дії	.20
ЗАБАВА В ІСТОРІЮ, на 1 дію	.15
ОТО РАЗ! — на одну дію —	.10
СЛАВКО В ТАРАПАТАХ, "	.15
КОСТЄВІ ЗБИТКИ, на 1 дію	.15
ВИТАЙ ВЕСНО! — на 1 дію	.15
ХИМЕРИ СЛАВКА, на 1 дію	.15
ШТУКАРІ, на одну дію —	.05
ДЯКО-УЧИТЕЛЬ В ШКОЛІ, "	.10
НА ВАКАЦІЯХ, на 1 дію —	.15
КИЦЯ - БАБКА, на одну дію	.10
ОТОМАН В ЦЕБРОВІ —	.15
ЦІКАВІСТЬ, — — — —	.05
ЗЛИЙ ХЛОПЕЦЬ, — — —	.10
НЕВДАЛИЙ ІСПИТ, на 1 дію	.15
ДЯК УЧИТЕЛЕМ, на 1 дію	.15
ЧЕРГА, — — — — —	.05
НЕ ЗАБУЛИ, на одну к'ю	.15
ПЕРШЕ ГОЛЕННЯ, на 1 дію	15

PROMIN PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● **УВАГА!** — Не дріть, не кидайте, не нищте цього "Точила." Продайте його, або дайте до організації, що збирає папір, кости, залізо і катрання для военних цілей,— ДЛЯ ПОБІДИ!

FOR ADULTS ONLY! Send 10¢ for World's Funniest Joke Novelty and Catalogue of Mens Personal Drug Sundries, Books on all Subjects, and Novelties. (m). **Western Distributors, Box 24 FP, Regina, Sask.**

SAMOTNI! PANIENKI, PANIE, KAWALERZY I WDOWCY!

Jeżeli ci brakuje towarzysza lyb towarzyszki dla uzupełnienia i uszczęśliwienia życia to zapisz się dziś do Polskiego korespondencjnego i matrymonialnego klubu: Klub Nadzieja. Dyskretna, poufna i rzetelna usługa sprawom matrymonialnym. Gdzieś w świecie jest osoba jeszcze tęskliwsza i samotniejsza od ciebie; z całą pewnością klub Nadzieja was wyśle na ślubny kobierzec bez zwłoki. Można pisać po Angielsku. Załącz swój opis w liście do:

Stasia Mastalerz,
263 Fourth Street, Troy, N. Y.

НОВА КНИЖКА!

Нині, коли Точило йде до друку, ми одержали нову книжку, т. зв:

БОРОТЬБА ВІЛЬНОГО ЛЮДУ

автором цьої англійської книжки є Антоній Глинка, Посол Домініяльного Сойму в Отаві. Книжка має 32 стороні, портретом автора, видана Укр. Тов. Культури в Детройт, з. друкарні Укр. Видавничої Спілки в Детройт, Мішіган.

Хто бажавби мати цю цінну книжку, просимо писати до:

UKRAINIAN PRINTING CO.,
2935 Lowley St., Detroit, Mich., U. S. A.

ГАЛЬТ

Редахтір "Точила" має біду зі штанами. Продасть ту біду кожному, хто прицле 25 центів. Замовляйте скоро, поки ще є й не розмерзлася. Тепер у зимі найкраще, а будете сміятися на здоровля аж вас буде боліти "бжух!" Замовлення шліть до:

TOCHYLO PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

Чи ви вже вирівнали свою передплату? Вирівнайте свою передплату ще сьогодні.

Classified Advertising

КЛЯСОВАНЕ ОГОЛОШЕННЯ

TO BUY, SELL OR EXCHANGE — USE TOCHYLO (PROMIN) WANT ADS
КУПУЙТЕ, ПРОДАВАЙТЕ, МІНЯЙТЕ — ЧЕРЕЗ ОГОЛОШЕННЯ В ТОЧИЛІ.

DR. M. KANCHIER
ДЕНТИСТ
Телефон: 55-202
615 Selkirk Ave., Winnipeg

PHOTOS

● ФОТОГРАФІЇ — з малих фотографій робимо великі, зі старих—робимо нові. Робимо портрети, перемальовуємо, побільшуємо і кльорусємо всякі фотографії. Виробляємо і кольорову фільмів і всі фотографії з неї за 25ц. В бизнесі вже 27 років. Кращих і лішних не дістанете ніде.
PHOTO ART STUDIO
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

HAND-PAINTED PORTRAITS, ANY SIZE our specialty Professional developing and printing. No foggy negatives. All prints guaranteed to be clear and sharp. FILM rolls, any size developed and printed 25c. Postcard size prints 5c each. Don't gamble by sending valuable films to amateurs. Get the best from a firm 28 years in business

PHOTOGRAPHERS! SEND YOUR NEXT Film Rolls for DEVELOPING AND PRINTing. Any size printed and developed 25c. Prints guaranteed to be sharp and brilliant. Extra Prints 3c each A customer once — a customer always! Photo Art Service, 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man

● ІВАН МЕЛЬНИК уділяє лекції музики на піяно, вчить Теорію і Гармонію Музики. Ціни уміркованні.
453 McGregor Street, Winnipeg, Man.

MUSIC LESSONS — PIANO, THEORY AND Harmony taught. Reasonable rates. John Melnyk, 453 McGregor St., Winnipg, Man.

SECRET OF MAN'S POWER! INEXPENSIVE home treatment that restores vitality, confidence and strength Absolutely harmless. A natural home remedy that has changed the lives of thousands of men by making them lively, alert, full of vim and vitality to an old age. Full instructions only $1.00. Gay Products, 3651-B., Winnipeg, Manitoba

PRINTING

BOOK, MAGAZINE OR PAMPHLET PRINTing in Ukrainian or English. Have your next mail-order catalogue, stationery order or special printing problem handled by printing specialists Free Estimates. Translationour specialty. Publishers, Dept. 7, 623 Selkirk, Winnipeg, Man.

A TOCHYLO-PROMIN WANT AD CAN HELP you buy or sell, quickly and easily, Try it

REAL ESTATE

EXCHANGES — OUR SPECIALTY. FOR quick sale, list your property with us. Service that will bring best results. From coast to coast. Canada Realty Co., 623 Selkirk Winnipeg, Man., Canada.

NATURE'S MIGHTY ROOTS
A time-tested remedy of nature's own ingredients Safest and most reliable for all stomach troubles Bowels, Liver, Kidneys, Irritation of Bladder, Indigestion, Constipation, Offensive Breath, Dullness of Complexion and General Debility. Preserves Health, Purifies the Blood and Tones up the entire system.
Package postpaid $1.35. St. Andrews Supply, P. O. Box 3651 Sta. B., Winnipeg

● КРУЧЕНА ГОЛОВА ●
● Не одна жінка або чоловік терпить
● на біль або заворот голови за дар-
● мо. ГІРСЬКЕ КОРІНЯ усуне заво-
● рот голови напевно! Не потрібно
● мати кручену голову, бо за $1.50
● дістанете пачку ГІРСЬКОГО КО-
● РІНЯ, яке прогонить заворот го-
● лови, і освіжує та скріпляє ціле ті-
● ло. Замовлення шліть до:
ST ANDREWS SUPPLY
P. O. Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

PERSONAL

MAGIC SHARPENER — MAKE YOUR DULL razors and razor blades sharp and shaving a pleasure instead of an ordeal. For a shining, smooth face, send 25c to
GAY PRODUCTS
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

● НОВІ РОВЕРИ (біцикл) маємо на продаж по уміркованій ціні. Також уживані. Направляємо ровери і маємо всі части до роверів. Скора услуга. Заходіть або пишіть до — свого: Romaniuk's Bicycle Shop, 695 Flora Ave.

ХОЧЕТЕ БУТИ ЩАСЛИВИМ?
● ● Чи ви хочете бути щасливим, веселим, безжурним, щоб ваша жінка ніколи з вами не сварилася; все любила вас; шанувала й обожала вас; була горда вами; все любенько обходилася з вами; дорожила вами; ніколи не злостилася на вас' все була вдоволена вами, то ще нині напишіть за порадою, залучаючи пятьдесять центів на довірочну відповідь.
GAY PRODUCTS
3651-B., Winnipeg, Man., Canada

MUSICAL

SONGWRITERS! BE SUCCESSFUL! HAVE songs in perfect shape for publication in Canada. A great aid in this is the book "Canadian Song Lyrics", a book of songs composed by amateur Canadian songwriters 50c postpaid. 3651-B, Winnipeg, Man

МАЄТЕ ВЕЛИКУ НАГОДУ!
Ви маєте велику нагоду дістати цілком ДАРОМ дуже вартісну й цікаву книжку, так звану:
● "ЧИМ Я БУДУ?" ●
Вришліть нам адреси всіх людей яких лише де знаєте, а ми сейчас вишлемо вам повищу книжку цілком
— ДАРОМ! —
MARS BOOKS - NOVELTIES,
3651-B., Winnipeg, Man., Canada

● КУПУЄМО всякі рисунки сміховинок в образках (комікс, фоні пайпер). Рисунки добрі і зл, але власно видумані, нові; також рисунки для жартів. Присилайте що маєте!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

●Шість місяців будемо висилати вам смішне "Точило" даром (для одного в кожній місцевости), як пришлете нам всі імена і адреси людей зі свого міста або кольонії. Зазначіть хто чим є або чим занимається.

ОБЕЗПЕКУ на старші літа вишлемо кожному цілком даром, хто пришле нам адреси людей зі своєї кольонії.
MARS BOOKS AND NOVELTIES
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

● СМІЮСЯ, бо голюся без болю і з приємністю. "Меджік" держить мої бритви і бритвки все остримі. Мені не потрібно більше бойкати, кривитися та мучитися тупими бритвами. "Меджік" остріть кошту лиш 25ц
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● ПЛАТИМО за ново-написані комедії, драми, діточі представлення, вірші, прозу, жарти, і все, що пишете.
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

DO YOU WANT TO MAKE EXTRA MOney? Read Tochylo-Promin Want Ads and notice the many ways people are using to make money. Why not run an ad of your

ЯК відгадати кілько кому років та котрого дня і місяця родився?— 5ц. ЯК відгадати невідомі числа? — 5 ц.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

СПЕЦІЯЛІСТИКА ЗАДАВНЕНИХ НЕДУГ

УСПІШНО ЛІКУЄМО: Ревматизм, Нервовість, Параліч, Ломбего, Сіятику, Гемороїди, Мочовий міхур, Жовчеві каміщі, Лишаї, Жолудок, Утрату мужества, Жіночі слабості з довголітною практикою. На запити залучіть 3 центи марку.
DR. A. YAREMOVICH
354 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

10c
ТОЧИЛО
GRINDSTONE
CANADA'S UKRAINIAN NATIONAL MAGAZINE
ЖУРНАЛ НАУКИ ЗДОРОЛВЯ І ВЕСЕЛОСТИ
PUBLISHED BY PROMIN PUBLICATION
Vol. XIV. No. 4. April, 1943
Ч. 4. Рік 14. Квітень, 1943
TOCHYLO PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Canada

ОДИНОКИЙ ЖУРНАЛ ЗДОРОВЛЯ І ВЕСЕЛОСТИ.
За "Точило" все треба платити наперед. Передплата в Канаді і Америці на один рік лише доляр і пів.

Піддержуйте Наступ

КУПУЙТЕ БОНДИ ПЕРЕМОГИ

BUY
WAR SAVINGS
CERTIFICATES

● НЕ СИДІТЬ НА ПЕЧІ.— Будьте діяльними! Продавайве славне смішне "Точило" всюди, в зимі і в літі, кожному! Творіть сміх, веселість для здоровля! Нехай ніде не буде ні одного українця без веселости!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

ПОТРІБНО сторників, аптик, агентів і продавців, продавати журнал "Точило" і книжки в кожній місцевості.

ВОСЬМЕ ЧУДО СВІТА. Вірте, правдою є, що коли б "Точило" мало ті всі гроші, які йому добрі люде завинили, то могло б виходити на 1000 сторін кожного дня, стало. Ану, всі довжники відгукніться, а буде восьме чудо світа! Шліть, залеглість негайно! Ви вже повинні знати, що за "Точило" треба платити наперед!

● ШПИТАЛЯМ в Канаді, до кожної бібліотеки — висилаємо "Точило" даром. Вповинайтеся!

ДІВЧАТА! ЖЕНЩИНИ! За гарними добрими й дешевими суконками, панчохами, і т. д. заходіть до нас. Також висилаємо на кольонію. Пишіть!
Durban's Style Shoppe, 867 Selkirk, Wpg.

● РОБІТЬ від 50 до 500 долярів кожного місяця в себе вдома на своїй землі. За $1.00 тепер дістанете українську книжку, в якій є поучення як плекати і продавати новий рід ростини для їди, на який все і всюди є великий попит. Попластіше заняття як плекання пшениці. Цю ростину можете плекати всюди, не робить ріжниці де ви є. Майте стале, попластне заняття на ціле життя! Ціна $1.00.
Mars Books - Novelties, 3681-B., Winnipeg

ДЕ нема порядку, успіху не буде.

IF YOU DO NOT FIND WHAT YOU WANT why not advertise? Our low rate of 3c a word makes that possible.

● ХТО не думає, або не хоче платити за "Точило", то нехай його не бере,— бо не хочемо потому мати судові тяганини з такими людьми, що люблять кривду свого веселого Видавництва.

● КОЛИ ХОРІ, пишіть за порадою, яку уділяємо даром. Одиноке українське заведення на ваших услугах.
St. Andrews Supply, 3681-B., Winnipeg, Man

● ХОЧЕТЕ ПУКНУТИ— від сміху? Хочете кочатися по землі 8 днів від реготу, то ще нині замовте собі — книжку під назвою: "ДОЗИН ГОЛИХ" за 15ц. А другу— "СТАРИЙ КАВАЛІР" за 15ц. — в "Точилі".

● ВСІ РАЗОМ присилайте власно ви думані веселі вірші, жарти, оповідання, поезії, пригоди, комедії, рисунки, казки, сатиру, байки, новелі, повісти, пісні українські і англійські, загадки, відчити, розвідки, драми, монольоги, діяльоги, діточі представлення, перекладки, і все що маєте, а ми видамо книжкою для вас, і заплатимо.
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● СТАРІ МАРКИ — Кожний дістає листи, а на листах є зужиті марки. Ці марки мають вартість, не кидайте їх а заховайте разом з коверткою, або відокріть марок разом з коверткою, (не відривайте самого), і висилайте їх на поницю адресу.
Є люди, що такі марки купують для забавки, і на перепродаж. Часом трапляються рідкі марки, яких мало випущено в обіг, і часто такий рідкий марок приносить кілька десяток, а то й кілька тисяч долярів Дохід з марок призначений на закупно вовни для вояків. Шліть до:
I. O. D. E., Donalda Bldg', Winnipeg, Man

● ШАДІТЬ: алюмінові, бляшанні або оловяні обгортки з тютюну, з ци гареток, з чоколяди, з пачок чаю, або з чого іншого — для военних цілей або на поміч Дітячого Шпиталю. Коли вже маєте трохи, то висилайте на поницю адресу: Дохід йде на благородні цілі:
McKINNON GUILD TRADING POST,
274 Main St., Winnipeg, Man.

ПРИМІРНИЙ ГРІШНИК

Я є грішник винуватий,
"Точило" читаю,
По сусідах за ним лажу,
Бо свого немаю.

Але цього більш не буде,
Нині прирікаю,
І в цій хвилі за "Точило"
Долар посилаю!

Коли б кожний от так зробив,
То було б всім мило,
Бо що тижня всі читали б
ВЕЛИКЕ "ТОЧИЛО!"

ДРУКАРНЯ "ПРОМІНЬ"

● Виконує всякі друки на провінцію найдешевше і скоро доручує:— Статути, Членські і братські книжочки, афіші, летючки, білєта, коверти, базарові тикета, нагодові листи, запрошення, бізнесові картки, музичні ноти, стяжки, ленти, книжки, календарі, і пр. Піддержуйте одиноке просвітнє Видавництво в Канаді і шліть все, що маєте до друку до незалежного Видавництва:
PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● ДОБРА в Канаді і Америці не буде так довго, як одно "Точило" будуть читати 5 або 20 людей. Кожний повинен мати своє власне Точ!

—"Точило" на рік в Канаді і для Америки та Бразилії коштує $1.50

—Присилайте адреси своїх знакомих а ми вишлемо їм оказове "Точило".

—Станьте членом Товариства Вільного Слова "Кузня" і дописуйте що хочете до "Точила через цілий рік. Цілорічна вкладка лише 1 доляра.

—За зміну адреси числимо 10 цнт.

—На кредит "Точило" нікому не висилається. За "Точило" все треба платити наперед.

—Не вільно стерати або замазувати моє ім'я і адресу на наліпці "Точила", бо тоді редакція не знає від кого "Точило завернулося й не знає кого виписати з листи.

—Безіменних дописей не міститься.

—Наш клич: Настя понад все!

—Хто "Точило" не читає,
Дуже сумний виглядає.

ВАЖНЕ!

—Щоб нарід вічно був нічим, нічого не знав, був безсильним і вічним попихачем у других народів,— то вчіть його чужою мовою або не вчіть нічого. —Борис Грінченко

ХОЧЕМО УСЕ МАТИ,
І ВСЕ МИ БИ МАЛИ,
КОЛИ Б ПРО ТЕ, ЩО ХОЧЕМ,
ВСІ ЩИРО ПОДБАЛИ. —С.М.Д.

● ТИКЕТИ на рольках, можете дістати у нас, всякого рода, з друком імя вашого товариства, відповідні для ваших потреб. Тикета нумеровані, передзьобані, легко відриваються. Кольори: сині, білі, рожеві, зелені, жовті. За 1000 $1.50; 2000 лише за $2.75; 5000 за $4.75. Замовляйте!
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

"ТОЧИЛО"—одинокий український ілюстрований журнал Гумору та Сатири в Канаді і в Америці. Видає в половині кожного місяця Видавництво "Точило" в своїм головнім офісі і робітні під числом 623 Селькірк Авеню. Вінніпег, Манітоба, Канада. Редактор С. М. Дорощук, замешкалий під числом 591 Селькірк Авеню. Передплата на рік в Канаді і Америці виносить лише $1.50; на пів року 85ц.; Поодиноке число 10 центів.

Дописей не звертається. За оголошення редакція не відповідає. Імен не виявляє. Без дозволу Видавництва нічого не вільно передруковувати. ВСІ права застережені. ЗАРЕЄСТРОВАНІ 1930 р.

GRINDSTONE (TOCHYLO)—(Registered under the Manitoba Newspaper Act.) The only Ukrainian Illustrated Monthly Magazine of Humor and Satire in Canada and United States. Printed and published by the Tochylo Publishing Co. at its Head Office and place of business:— 623 Selkirk Ave., in the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba. — Subscription in Canada and abroad per year $1.50; half yearly 85c. Single copy 10c. — The Best Sales and Advertising Medium among Ukrainians in Canada and U.S.A.

All Rights Reserved. Copyright, 1930 by Tochylo Publishing Co. S. M. Doroschuk, Editor residing at 591 Selkirk Ave., Winnipeg.

TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN. CANADA

СВОБОДОЛЮБНИЙ НАРОД

Свободолюбний нарід ніколи не буде жити в ярмі, під гнетом і панованням других завойовників. Він наче море, буде буритися, боротися, поки в останнє не поглатить те, що на нім безпотрібно валяється.

Всі народности в Канаді є свободолюбними людьми. Всі однаково працюють і живуть одні з другими в найбільшій приязні. З кожним днем всякі дрібні непорозуміння зникають у спільнім житті. З кожним днем розуміють одні других краще. І це вирозуміння творить непобориму спільну силу, якої ніякий ворог не подолає.

Канадійці гаразд зрозуміли вагу спільної сили, вагу й значіння єдности, і, бажаєте собі добра й волі.

Так личить свободолюбному народові, якого членом є кожний канадієць.

Наша сила в на самих.

— на успішне ведення війни та осягнення остаточної побіди.

Канадійці не поскупляться в закупні Бондів Перемоги й в четвертій позичці. Всі як один, закуплять Бонди Перемоги, визичуть цим свої гроші на поміч свому Урядові — так щедро, обильно, зверхом, як це зробили в послідних, трьох кампаніях. Це певне!

Та побіда, певне виграння війни залежить на певності й вірі кожнього канадійця. Коли будемо вірити в свої сили й в свою могучість, разом з своїми ділами, то безперечно всі осягнемо бажаної цілі.

Будьте готові до великих діл, коли

ХРИСТОС ВОСКРЕС!

"Точило", Веселий Журнал
Науки і Веселости
желає
Всім своїм передплатникам,
що поплатили свою передплату наперед,

ВЕСЕЛОГО
ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО

Всім своїм передплатникам, що написали, коли вишлють свою передплату.

Всім передплатникам, що "наче горохом в стіну, не відзиваються на листи і рахунки свого задовження.

Всім передплатникам своїм, що повмирали або виїхали з місцевости й не подали своєї нової адреси.

Всім передплатникам своїм, що є на чорній листі. Може вони коли ВОСКРЕСНУТЬ душею і сумлінням та не схотять гіркої кривди Веселого "Точила", і заплатять!

А хто цілком не хоче заплатити, немаючи сумління, то з таких наш Люципір в пеклі буде робити щкварки! Сюррр!

ХРИСТОС ВОСКРЕС!

Христос Воскрес! Дух воскресне,
До життя, надії!
Щезне вся тьма, пута ярма,
Пани і злодії!

Зрадіє люд, що весь свій труд
Буде сам ділити,
Що з праці рук, мозолів мук,
На волі ме жити.

Христос Воскрес! Це день чудес —
З пригноблення, втоми;
Вже не будуть дерти народ
Всі пузаті "боми".

Добро для всіх, рівність, право,
Хай ввесь люд радіє!
Христос Воскрес! Луна з небес!
До життя, надії! . . . — С. М. Д.

ПАН ОГІРОК

На "маркети" в Вінніпегу
З фармів приїзджають,
І там спільно городину
Продають, складають.

В однім куті бабів купа
Разом всі спорили,
Як то тяжко вони літом
На фармах робили.

Врешті стали хвалитися,
Що поле вродило...
Одна каже: — "Гарбуз такий,
Як славне "Точило!"

Друга каже: — а у мене
Є гарна цибуля!
Трета каже: — що з цибулі,
В мене сама нуля.

Інша каже: — що в городі,
Коло того зруба —
Виросла морква велика,
Ось така загруба!...

— А у мене, — каже одна,
(Несміло сказала), —
Ось такий довгий огірок!
Я в городі мала!...

Настя ззаду, — трохи глуха,
До них приступає.
Чула про щось грубе, довге,
Цікаво питає:

— Скажіть мені, будьте ласка,
Хто з вас добре знає, —
Де то є той пан огірок,
І де він мешкає? — С. М. Д.

ПРИКРИЙ СОН

Макула прокинувшись рано, оповідає своїй жінці сон:

— Снилось мені, що я пересушував на сонці свої дорогі пять долярові і десять долярові банкноти, і вони, на моє дуже превелике здивування, заговорили до мене.

—І знаєш, що то вони говорили? — питається цікаво жінка.

—Та просились, щоб післати їх до "Точила!" Башищ, наче б знали, що я вже за пять літ винен, не плачу за веселий журнал! — А. Б.

"TOCHYLO" Vol. XIV. No. 4. April, 1943.

ВАСИЛЬ СТАВНИЧКА

ПОДОРОЖ НА МАРС
ТЯГ 2

Тут мусить бути якийсь лідер або президент між цими людьми, кажу я до свого товариша.

— Може так, — каже він. Побачимо. Виглядає, що ця горстка людей вийшли собі бавитись. А може це яке свято в них? Хто знає, коли ми їх не розуміємо.

Країна дуже гарна. Земля синява, а подекуди зеленковата й дуже мягонька, видно, що дуже урожайна — це ми бачимо по тій великій ягоді.

Йдемо далі. Бачимо ніби цельти. Приходимо блище, а то такі великі гарбузи, а в них мешкають люди; поробили собі в тих гарбузах діри, залазять туди й там ночують, — понаносять собі моху, а той мох такий великий, як то в нас оденки або стіжки на землі, — і в тім мосі сплять немов би на найкращім пухові. Також є там гарбузи в котрих ніхто не мешкає. Ми оба оглянули один такий гарбуз і почали в нім робити діру. Дібрались до самої середини, а там, такі великі зернята як у нас на Спаса паланиці, а смачніше від найкращої шинки. Зїсти одно зернятко, то заспокоїш голод на цілий день.

Воздух дуже приємний, легкий на груди, наче бальсам. Ми не хотіли ночувати в тім гарбузі, бо не знали де знайти моху. Тож пустилися в дальшу мандрівку. Люди вже не йшли за нами, але остались в гарбузах на відпочинок.

Йдемо йдемо, й бачимо велику долину. Зійшли ми в тую долину й бачимо ріж ні дерева, чудової краси. На нашій землі нема ні одного такого гарного дерева, як тут. Подібні до пальмів, а такі крислаті наче хтось їх навмисне зробив такими. Приглядаємося, а на тих деревах є овочі, не то яблука, не то грушки, — сам не знаю як їх назвати; а такі червоні наче намальовані. Інші були жовтяві. Я зірвав одно червоне яблоко а воно має смак наче мід з вином. І дивне диво, зїв одно й більше не хочеться. Заспокоїв спрагу і голод до схочу. А трава тут така буйна, що годі перейти нею. Дальше ми побачили бистро-текучу річку, а в ній вода така чистенька як слеза. Я нахилився при березі й кушаю чи така як на нашій землі. Та де там! Ця вода має чудовий запах і смак, наче запах фіялок. Ніякий трунок на землі не дорівнає цій воді. Ми напились і я кажу до свого товариша:

— Ти роби собі що хочеш, а я звідси вже ніде не піду. Я буду жити тут з тими людьми на цій планеті; я навчуся їх мови й буду жити, а на землю вже ніколи не вернуся. А мій товариш каже:

— Тай я не вертаюся на землю. Не маю охоти. Але знаєш, я лишив жінку тай купи дітей. Вони бідні не знають де я подівся, — і почав плакати.

Я відчув його жаль і кажу: Ти вернешся на землю і забереш рідню сюди. А він каже:

— Не штука вернутися, а як там пошукують за мною? Як вернуся, то зааресту ють, і не повірять де я був.

— Це байка! Ти не журися! Закім відїдеш, то може щось здибаємо; візьмеш зі собою, покажеш, то ще й надгороду дістанеш! Вони будуть просити, щоб ти ще більше оповів їм про цю планету. Ти знаєш, які то заздрісні люди на земли. Вони всі схотять прилетіти сюди!

Мій товариш усміхнувся й каже:

— Зле ми зробили, що не взяли зі собою радійо-апарат; моглиб сміло говорити на землю, а так вони там готові оголосити у Фрі Прес що ми пропали.

— Тоді я кажу: про нас вони байдужні їх більше голова болить за аропляном, де то аропляп щез? Але що буде, то буде. Тут ми ще нічого надзвичайного не знайшли. Пішки ходити тяжко. Вертаймося до аропляна й огляньмо цілу планету!

Ми вернулись, зміряли газоліну, а там мало що є. Та ми всіли в аропляп і летимо низько та приглядаємося тій планеті.

"ТОЧИЛО", Ч. 4. Рік 14. Квітень, 1943

Чи то Марс, чи яка інша планета, — не знаємо. Влетіли сто миль і бачимо озеро.

— Ану, злітаймо на долину, кажу я. Осіли ми недалека на рівнині. Приходимо до озера, дивимось і очам своїм не віримо. На дні того озера є дорогоцінні корали, перли і блискучі предмети.

— Ти вмієш йти нурка?

— Ні!

— Ну, то я пірну й витягну на верх що вдасться. Я скоро розібрався до гола і пірнув у воду — і витягнув шнур коралів. Оглядаємо їх, і правду вам пишу, що на землі жадна королева не носить таких чудових коралів. От, бачиш кажу я, — за цей шнур коралів то на землі ми дістали б кілька мільйонів долярів. А ми можемо набрати їх на ароплян багато! Сяк, чи так, то ми вже панами! Хоч тут добре й всього є подостатком, але тут не знають нічому вартости. А там на землі, як ти багатий, то маєш гонір, обслугу, музику, гопки, дівчата, ріжні напитки, па лату, театри і все що хочеш є. А тут всюди спокій. Ще коли б тут були які дівчата, то міг би шкірити до них зуби, бавитися з ними, гуляти, — а так що? Ці люди нічим не інтересуються. Йди куди хочеш, роби що хочеш, всюди є забагато волі. А на землі, то вже питали б тебе: поліція — за пашпортами, брали б на допити звідки ти взявся, чого їдеш, куди їдеш, за чим їдеш, до кого їдеш, з чим їдеш, чому їдеш, і так далі в безконечність. А як би ти сказав щось не до ладу, то саджають тебе до арешту й ти тоді дивишся на світ божий крізь грати.

— Ти правду говориш, каже мій товариш. Тут жий собі як хочеш, і роби що хочеш. . . А може й тут є який уряд? Та-ж і птиці мають проводиря в леті. Щоб тут нічого подібного не було, я не хочу вірити.

А я кажу: нема тут ніяких урядників, бо коли б були, то до цьої пори ми вже здибали б якогось поліцмана, або якого простого хлопа з бляшкою. А то, бачиш, нема. Тому тут така велика свобода! Пощо мудрим всяких кайдан, границь обмежень волі та повно поліцаїв? Тут певно є мудрі люди. Земля родить все, що до життя потрібно; ні орють, ні сіють, все мають готове. Бачиш, як гарний сад? Малини, гарбузи, ріжні овочі, смачна вода! Я певний, що тут оріхи навіть десь є.

Я собі говорю, дивлюсь у воду, а там плаває риба просто до нас. Я нагнувся до риби, а вона не втікає. Взяв одну на руки, а вона хочби дригнула, така спокійна. Луска на ній така блискуча наче вбрана в дорогі брилянти. Я отворив писок, а в неї під язиком якась маленька перла, а така ясна, що в день не можна було на неї довго дивитись, така яскрава. З тої перли то у нас на землі зробили б найдорощий даямент. Краща за даямент. Я взяв перлу, а рибу попестив, погладив і пустив назад до води. А вона не відпливає, лиш дивиться на мене, ніби дякує мені, що була в мене на руках. Дихнула свіжого воздуху, поплила й за хвилю вертається знову, з перлою для мого товариша. Тоді я кажу:

— Вертаймося! Маємо по перлі, то-ж маєток! А ніхто про ці скарби не знає. А він каже:

— Правда, що маєтки на більйони вартости і ніхто за ними не побиваєсь. Тут святий спокій. Конкуренції нема в нічім. Видно, що спокій більше вартує від цих всіх скарбів. Тут певно нема убійств, крадіжи, підпалів, сварні проклонів, судів, арештів, поліцаїв, ні нарікань. Живуть собі тут люди як Христос велів: взгоді і в любові всі рівні. А на землі то на Христові роблять шалений бизнес, навчають по ріжних церквах — а крадуть, натягають одні других до останньої нитки; а бються як дурні. Війна за війною!

Тоді я кажу: Ці люди тут не дивляться на золоте каміння, ні на коралі, ні на перли, вони в них не мають вартости для прикраси тіла, вони й так гарні, а їсти його зїж, нічого не вартує. Якби тут квасили капусту так як у нас квасять на землі, то хоч зверху приложивши цим дорогим камінням — кружок, тоді вже мало б вартість. Тут пусти якого шпекулянта то всі бідні рили б землю як дурні, щоб один вдавився багацтвом, а бідні не мали на кусень чорного хліба. для рідні. А мій товариш каже:

— Чи ця планета сотворена тим самим Богом, чи може тут інший Бог. Якби воно там не було, то було б гріхом спроваджувати земських людей, таких ненависних і ненаситних на цю планету. Тут зараз повстали б рабунки, стрілянина й всяке свинство. А всякі партії народні, робітничі доми, десятки родів святої релігії, демонстрації, страйки, біда, нужда —

ЧАРИ НА СЕЛІ

(Правдиве оповідання).

Люди замешкуючі в кольонії Б., на фармах, були свойого часу затрівожені відьмами. Почалось від того, як люди зауважили, що молока стає щораз менше й коровй не дояться як передтим.

— Певно відьми замножились в нашій кольонії, — говорили фармері. Відтак, почали справді показуватись людям відьми. В темні вечорі, фармері завважували коло стайнів якісь підозрілі, нетутешні пси, підозрілі коти, а навіть щось таке, що годі було розріжнити що воно таке.

Зразу люди кольонії Б. хрестились перед тими псами і котами, нарешті знайшлися відважніші, що замість хреститися і втікати, брали в руки дручок і били тих відьмів в звірячих постатях. Звичайно, пси, коти, зникали з очей і люди дивувались, що то є, що такої відьми не можна поцілити? Тепер люди нічого більше й не говорили лиш про відьми. Були одиниці що сміялись і казали, що ніяких відьом немає.

Але більшість людей знали ще зі старого краю, що воно таке відьма, то перед ними борони Боже було заперечувати. Бо коли забракне тим людям фактів, так вони докажуть вам своїми кулаками, а кулаки їх тверді, піонірські!

Фармера Л. найбільше досягала ця відьомська біда. Молока ставало щораз менше. В такій ситуації фармер почав жалуватись перед людьми. На щастя, люди не татари. Люди вміють порадити.

Знайшлись старі бабуні й порадили згаданому фармерові. Вони вибрали день і припоручили йому в цей день варити зілля, чи яке там лихо, — докладно сказати не можу; зрештою, боюся, що й ви схочете собі спробувати? Вони запевнили фармера, що в час коли чари будуть кипіти, відьма не буде могла видержати; її буде печи, — і вона мусить прийти до фармера, щоб увільнитись з страшного болю, бо не витримає такого болю й самий чорт не то баба. Та забули вони, що пересічна баба сильніша за чорта, і деякі чоловіки, оженившись, не бояться чорта, за те бояться баби.

Одначе менше з тим. Головне, що фармер вірив їм. А побачити відьму, що вона за одна, бувби дуже цікавий. Зробив точно так, як радили баби. Чари кипіли в казані, а він дивиться крізь вікно, чи не йде відьма. Довший час не було нікого. Чари кипіли.

От мучиться там! — а не приходить, — журився фармер.

Врешті хтось заїхав перед хату. До хати прийшов батюшка руско-православної церкви.

— Ах ти! — гавкнув йому наш фармер під ухом, — припекло тебе, як в пекли!

Піп глянув на чари. Очі його почали шукати дверей. Голова крутилась. Фармер погласкав його щиро. А. Будяк.

ОЙ НЕ ХОДИ ГРИЦЮ

(Співайте на знану мельодію)

Ой, не ходи Грицю, до гарної Зосі,
Бо набігне гуля на твойому носі.
Там на вечорницях вміють погостити,
Будеш із пів року з гулею ходити!
Ой, не ходи Грицю, до дівок пискатих,
Готові у сіти тебе замотати;
Тоді не вирвешся, із дому недолі,
І вже не минуться прикрі твої болі!
Маєш гроші, Грицьку, треба шанувати,
Пильнуйся хлопчино, щоб дівкам не дати!
Чуприна мокріла там, коло роботи,
А за один вечір, стратиш у Дороти.
До того ще й вибють тебе гультіпаки,
"Кавалїри з фаху" драби і лайдаки, —
Ті всі, що то лають на дурного Гриця.
Ой не ходи Грицю, тай на вечорниці!

Цю нову пісню на стару мельодію подав до Точила Артемон Будяк.

НЕ БОЯТЬСЯ ТЕМРЯВИ

Марійка і Антін сиділи оноді вечером, в неосвітленій кімнаті й розмовляли. Зацікавилася ними мама, і була цікава подивитися, як то любо розмовляють діти.

— Тут темно, — заявила, ввійшовши туда, де були молодята, наречений з нареченою. — Чи ви не боїтесь, діти, сидіти в несвітленій кімнаті? Хіба що я вам засвічу. І мама вже хотіла натиснути за ґузик.

— Ні, ні, не торбуйтесь, мамо, — закликала Марійка. — Ми зовсім не боїмося темряви. — А. Будяк

ЛЮТЬ

ЗЛІСНИЙ БАТЬКО — "То ти лайдаку, хочеш женитися з моєю дочкою! А скажи мені, чи годен ти дати їй все, до чого вона тут привикла?

ЖЕНИХ — "Я думаю, що годин, бо я також попадаю в лють."

ВІДНОВЛЕННЯ КНИЖЕЧОК АСЕКУРАЦІЇ
ПРОТИ БЕЗРОБІТТЯ

До всіх Працьодавців:

Книжечка Асекурації проти Безробіття

1942-1943 кінчиться 31-го березня.

Нові книжечки асекурації на фіскальний рік 1943-44 замінює Місцевий Офіс Занять і Доборової Служби у вашім районі на місце зужитих асекураційних Книжечок.

Не присилайте своїх Асекураційних Книжечок без виповнення формулярів залучених з циркулярним листом 625.

Коли ви не одержали цего циркулярного листа, то вдайтеся до свого найближчого Офісу Занять і Доборової Служби.

Де потрібно навести число асекурації робітника, уживайте число з попередною буквою, виказане на окладинці книжки: на примір P-49247, E-22454. **Не** зазначуйте число серії книжки, надрукованого на сто рінках в середині книжки.

Захищайте права користей своїх робітників, придержуючись точно процедури наміченої в циркулярнім листі і робіть це тепер, аби не було проволоки.

UNEMPLOYMENT INSURANCE COMMISSION

Hon. Humphrey Mitchell
Міністер Праці

Комішеонірн
Louis J. Trottier
R. J. Tallon
Allan M. Mitchell

ЕПІЗОД ЗІ СВІТОВОЇ ВІЙНИ

Це діялося в Росії, у вагоні 3-ї кляси. Жиди підняли крик.

— Пане кондухтір! Тут на верхній лавці германець!

Кондуктор будить якогось вояка.

—Ви з якої губерні?

—Разянської губерні — каже жовнір.

Кондуктор до жидів:

—Він не германець. Він русскій.

—Але ми вас запевняємо, що це германець! Він від пів години випускає трійливі гази, що витримать не можна.

СПРАВА СЕРІЙОЗНА!

Панна Ліна Манчур робила в Ватсон і Спалдінг, Саскачеван від 1933 до тепер у одних людей. Хто подасть нам імя людей в котрих вона робила, одержить ціло-річну передплату ($1.50) на "Точило" — даром! Пишіть до редакції Точила.

ФІШЕР БРЕНЧ, МАН.

Оця собі молодиця,
По мудрому жиє,
Бо смердюху гальонами
Що дня продає.

Мужа свого десь за грати,
Сараку запхала,
Сама іржить із хлопцями,
Ще не перестала.

Старий Віш Люк носив гомбру.
Тепер носить молодий,
Бо так оця собі хоче,
Бо цей трохи май шпаркий.

Похвалився син батькові,
Що Оця щось має. —
Тепер синок з нею; "папа"
В вікна заглядає.

А раз майнер як там заліз,
Як почав вдавати,
То мусіла акушерка,
Її доглядати.

П. Лип собі також часто
Туди загощає;
Жінку товче кулаками,
Бо він Оцю має. — Чубатий

THINGS THAT COUNT

Not what we have, but what we use;
Not what we see, but what we choose:
These are the things that mar or bless
The sum of human happiness.
The things nearby, not things afar;
Not what we seem, but what we are:
These are the things that make or break,
That gives the heart its joy or ache.
Not what seems fair but what is true;
Not what we dream, but what we do:
These are the things that shine like gems,
Like stars, in fortune's diadem.
Not what we take but what we give;
Not as we pray, but as we live:
These are the things that make for peace
Both now and after time shall cease.

—(Selected).

"TOCHYLO", Vol. XIV. No. 4. April, 1943.

ПОДОРОЖ НА МАРС

Продовження зі сторони 6-тої.

виросли б тут скоро як гриби, так, що за кілька літ ці щасливі тут люди стали б сиротами, дуже бідними. Не кажім нікому про цю планету, а то напхається сюди всякої зволочі й ці люди нас проклинуть. Хай живуть собі щасливо в спокою.

Ну, то наберім дорогоцінних коралів, перлів, золота і вертаймося на землю за твоєю жінкою і дітьми, — кажу я йому. А він каже:

— О-кий!

Сидимо собі над тим чудовим озером, так якби на Віннінег Біч і подивляємо краєу цьої планети. Я глянув на свого товариша, а йому слези течуть з очей. Ти чого плачеш? — питаю. А він каже:

— Не питай мене! Тобі однаково, а за мною десь плачуть діти і жінка. Я певний що там вже всі радія говорять про мене, а як діти і жінка почують, що мене нема, то будуть дуже журитися, і хто їм поможе? А ще як скажуть, що я вкрав ароплян, то ще й злодієм прозвуть. Будуть жінці докучати, питати про мене й що вона їм бідна скаже? Коби то я мав злу жінку, як другі, або діти недобрі, непослушні, то я не дбавби, але я маю добру жінку і діти. Як прийду з роботи, то обступлять і цілують мене, радіють мною. А я так раптово лишив їх. Сам бачиш, які тут великі скарби, маєтки, та коли тебе журба їсть, то вони не мають ніякої вартости. Тому й ці люди тут не звертають уваги на ці скарби. Вони мають життя, повну свободу, то пощо їм коралів, перлів, брилянтів, перстенів, коли їм і так добре. От це дороге каміння — це радість дурним, мамона. На землі також його ніхто не їсть, лише беруть на себе того зеліза задля гордости, пихи, щоб другі кланялися їм. Товариш з того всього злапав себе за голову й кричить:

— Давай сюда горівку! Най впюся, най забуду свою гризоту, що жере моє серце й їсть мої печінки.

Я побіг до ароплана і приніс йому велику фляшку горівки. Він як вхопив ту батлину обома руками, то мало всю не випив, аж я мусів видирати від нього, щоб не запалилася в нім. Потім він почав співати "Гад сийф авр Кінг." А я кажу: тут нема нашого короля. А він каже:

— Моя жінка і діти під нашим королем. Вони-ж на земли є під його опікою.

Я подумав, що він правду каже, потягнув трохи з фляшки крепухи й співав разом з ним. Потім ми полягали в траву й позасипляли. Як пробудились, то була ніч, — не така темна як у нас, на землі, але трохи темна й холодніша від денної пори. Чуємо прекрасний милий спів птиць. Лежимо на пухкій траві й так нам мило наче в божім раю. Мій товариш встав, відійшов на бік і почав молитися Богові. А я собі подумав: то вже щира й добра душа. Коли б всі такі на землі, то й там бувби рай. Жаль мені розставатися з ним. Коли буде вертатися на землю, то й я полечу з ним. Коби газоліни вистало. А може який гез подибаємо на цій планеті, то напишемо вам у другім "Точилі." — (Далі буде).

ЗІ СУМНИХ ХВИЛЬ

Пізно. Ніч ясна.. Зорі сіяють,
До мене ніжно з гори моргають.
Місяченько блідий глядить з висока,
Мимохіть слеза сунеться з ока.

Серце плаче, сумно вітер дує...
Скарги Оленки ніхто не чує...
Перейде нічка, плакать не буду,
Бо при роботі про сум забуду.

А як знов прийде ніч, ляжу спати,
І ранком більш вже не зможу встати —
Нехай місяць радости немає,
Бо думку Оленки він не знає.

Хай не дивуєсь, чого я плачу,
І до світа цього любов трачу...
Я люблю сонце й ясну днину,
І працю щиру в кожну хвилину.

Та в сумерку все чогось бажаю...
В садочку своїм кругом шукаю, —
Шукаю того, чого немає,
За чим серденько прагне безкраю. — О.С

МІЖ БАБАМИ НА МАРКЕТАХ

МАРИНА: — Знаєте, Насте, мені от такий великий бурак вродився цього року. (Показує).

НАСТЯ: — А мені, Марино, от такий довгий огірок!

ДОМКА (трохи глуха) : — А де той чоловік мешкає?

"ТОЧИЛО", Ч. 4, Рік 14. Квітень, 1943

З ВЕСНЯННИХ НАСТРОЇВ

День 21-го березня це день відживання в природі. — перший день чарівниці весни. Рівнож 21-ий березень є дивом мо їх народин на світ Божий.

Хоч сьогодня мені вже 57 стукнло... Але настрій мій бадьорий, й почуваюсь так ніби лише 17 літ життя маю.

Сьогодні, в день моїх народин, сподівався щоб бодай хтось з наших громадян застукає в мої двері та відспіває, чи бодай скаже: "Гепі бордей ту ю", Василю!

Та ні... Нікому навіть не в голові, що в перший день весни я започаткував своє активне життя на нашій планеті, та що вже 57 літ є активним борцем за право людини.

Ви, шановні мої читачі, не дивуйтесь, що я протендую тут на право борця, бо й Ви всі є більш чи меньш активними борцями.

Ось приміром, як хтось з нас народиться на світ, то відразу починає кричати. А кричить тому, щоб старші люде зробили всю вигоду, що дитина потребує. Тож своїм криком ми боремося за дитиняче право.

Коли ми трохи підростемо, тоді ще голосніше кричимо, чим домагаємось кращої заопіки для себе. Як вже ми маємо бодай 10 літ життя, тоді ми починаємо домагатися свого права кулаками, від таких, що нас не розуміють.

Коли-ж нам громадяне сповниться 18 чи й більше літ, тоді ми вписуємось до війська і йдемо, чи їдемо на війну, — битися не кулаками а найкраще вдосконаленою зброєю з ворогами, що хочуть відобрати наші людські права на вільне й щасливе життя й поневолити нас.

Коли-ж ми вже доживемо до такого віку як приміром я дожив, — тоді ми з насильством, з нахабністю людською, і з неправдою, починаємо боротися словами... А більш здібніші борці за людське право беруть перо в руку й пишуть пишуть і пишуть, й ті всі свої писання посилають до друку в славнозвісне наше "Точило", яке, як добрий вартовий, стоїть на сторожі людських прав в Канаді.

В. Д. Лисенко.

А ДАЛІ ЩО?

Прийшов хлопець сповідатись
У піст в одну днину.
Піп питає, мучить його
Більше як годину.

— Ну, а ще що? . . . кажи далі-
В одно повторяє.
— Вже всьо, отче! — каже хлопець,
Більш гріхів не маю.

— Не всьо сину! . . . А що більше?
Почав піп питати.
Та раз зустрів гарну Зосю
Коло своїй хати.

— А далі, що? . . . Піп цікавий,
Геть все знати хоче! . . .
— Та сів з нею у городі, —
Дивись в гарні очі.

— А що далі? — У городі? . . .
— Та нічо такого!
От гралися коло дуба
Одного старого.

— А далі, що? . . . Кажи більше!
Мусиш всьо сказати!
Попередні гріхи нічим —
Із цими рівняти!

— Та гралися, от так, отче,
Обіймались много, —
І я раз їй поцілував
У личко, — небогу.

— А що далі, ви робили?
Почав натискати.
— Далі отче? — Та нічого!
Завів їй до хати.

— А далі, що? — Кажи, сину!
А що було в хаті? . . .
— Посадив їй на лавочку,
Почав цілувати.

— А далі, що? . . . Та нічого, —
Мама вдома були! . . .
Я післав їх за водою,
Щоб нічо не чули.

— А потому? . . . — А далі, що?
Мусиш все сказати! . .
— Вона мене цідувала, —
Аж тут мама в хату! —

— Кажеш, сину, мама прийшла?!
Більш нічо не робив? . . .
— Та нічого! . . . А піп каже:
— Щоб їй чорт вхопив! — С. М. Д.

ВИ ДОБРЕ ЗРОБИЛИ

КАНАДІЙЦІ!

ЩО ЗА ЧЕСТЬ для канадійського життя . . . для волі якою кожний радіє . . . що горожани кожної раси й віри піддержують воєнні зусилля Канади.

Сьогодні наші спільні зусилля приносять овоч.

Ми виграли ті понурі перегони проти часу, щодо узброєння себе. Ми є тепер в наступі!

Перед нами перемога. Перед нами визволення пригноблених людей. Перед нами доба волі терпимости і можливості життя без страху меча.

Ось причина чому ми тепер не сміємо отягатися. Ми мусимо напружити свої сили до більших зусиль, щоб прискорити день Перемоги.

ЗНОВА... Канада Кличе Вас!

ЗА КІЛЬКА ДНІВ Канада знова покличе своїх громадян купувати Бонди Перемоги.

Потрібно більше грошей — мільйонів більше — щоб повести нестримний наступ і довести до цілковитого знищення наших ворогів.

Канада сподіється, що кожний громадянин відгукнеться так, як ніколи перед цим. Кожний долар є важний у цій рішучій фазі боротьби.

Рішіться тепер купити найбільше можливий бонд. Засягніть глубоко в кишеню. Нагородою буде Перемога і ніщо нас не здержить, як що кожний канадієць сповнить свій обовязок.

Памятайте, запорукою Бондів Перемоги є Канада — приречення Канади звернути ваші гроші, з процентом. Вкладаючи гроші в Бонди Перемоги, ви вкладаєте в свою будуччину і будуччину своїх синів та дочок.

ЩО Є БОНДИ ПЕРЕМОГИ? Бонд Перемоги є приречення Домінії Канади що виплатить в готівці повну вартість в призначенім часі враз з піврічним процентом у висоті 3% в річницю виплати.

Бонд Перемоги є найбезпечнішим вкладом в Канаді. Канада випускала Бонди через 75 років й ніколи не хибила виплатити кожний долар вкладного капіталу з процентом.

Бонд Перемоги це майно, яке лекше перемінити на готівку, як яку іншу запоруку.

NATIONAL WAR FINANCE COMMITTEE

НАУКА ЗДОРОВЛЯ

НАЙНОВІШІ ДОСЛІДИ НАУКИ ПРО ЗДОРОВЛЯ МІСТЯТЬСЯ В КОЖНІМ "ТОЧИЛІ".

ВИГЛЯДАЙТЕ ГАРНО
ЙБО
КРАСА І ВИГЛЯД

Кожна особа, а головно женщини і дівчата можуть все виглядати гарно, все мати рожеві личка, гарну шкіру, красну церу, здорове буйне волосся, блискучі живі очі, перлові гарні білі зуби, ясний погляд, малинові уста — без ніяких мазюків, ружів, пудрів та всяких закрасок, що є лише зроблені на бізнес.

Найгарніше шкіра виглядає природною. Всяка фарба, смаровила є для шкіри дуже шкідливими. Коли б людину помалювати всюди фарбою, то людина пімре до трьох годин. Чому? — Тому, що тіло віддихає шкірою крізь шкірні пори так само, як віддихає носом. Головні органи, якими тіло очищує себе зі всякого калу, занечищення і трійливих газів є: — кишки, легені, шкіра і нирки. Перешкодь те кишкам, легеням, шкірі або ниркам сповняти свою природну роботу, то що стається? Занепад певних органів в тілі, а через занепад повстає недуга.

Нині на кожних сто людей, 98 є слабих, а лише два здорових. Чому це так? Тому, що люди вживають свою дурноту, свої примхи, замість здорового розуму. Дівчина чи жінка намалює ніс, лиця, уста, й думає, що вона не знати вже яка красна! Думає, що хлопець чи мущина буде її ліпше любити. Та це не є правдою. Ніякий мущина не любить мальованої дівчини, чи женщини. Кожний мущина уникає мальованої женщини. Він все думає, що мальована ніколи не буде доброю матірю і господинею.

Що кожна женщина повинна гарно виглядати, то це кожний розуміє і любить. Красота полягає на простоті. Найкращою женщиною є та женщина, котра держить себе дуже чисто і все впорядку. А то: волос, шию, твар, уха, очі, зуби, груди, убрання, і порядок в хаті, всюди, в найменшім кутику, а ще як знає добре куховарити, приготовляє смачні обіди, — є найкраща женщина. Таку женщину мущина дуже любить, хочби вона й не була така гарна на твари. Мущини страшно ненавидять таких женщин, що зверху гарно виглядають, малюються, а в середині слабовиті.

Щоб бути красною, то треба бути простою, скромною й не ліпити на себе шкідливих смаровил. Краса лежить в простоті. Як женщина намалює лице й уста аж звисає з них фарбою, то це не є красотою але гидотою. Природу не можна псувати, малювати її, чи переробляти те, чим природа обдарила женщину, бо тоді не буде ні одно, ні друге, а потвора, що навіть гидко її поцілювати.

Найбільша краса женщини полягає на добрім здоровлю. Добре здоровля само малює личка на рожево, уста малиново, додає очам іскри життя, зубам краси, віддихові приємного віддиху, не воняючого, а шкірі дійсної принадної краси.

Я бачив одну дуже гарну дівчину в її домі. Це було зимовою порою. Таких дівчат є тисячі. Я хотів взяти її на концерт, щоб почула гарну українську пісню. Вона згодилась. Щоб бути ще кращою, то замалювала собі всю пику. Вийшли ми на двір, на мороз, а вона як посиніла на твари, то мені аж страшно зробилося. Я думав, що на неї напала якась холера або слабість. А то лиця так шкаредно виглядають на морозі з під фарби. Не фарбовану її можна було любити, обожати, а як пофарбувалась, то я мусів від неї втікати, так мені не добре робилось. Шкода такої гарної дівчини!

Краса є лише на шкіру глубока, як каже англійська приповідка. Коли гарна дівчина хоче позбутись найкращо хлопця, то най малюєсь, а він напевно її покине. Штучна краса в женщини нічого не вартує.

Краса шкіри є витвором дійсно доброго здоровля. Це є найкраща краса яку женщина може мати. Коли в женщини всі органи тіла є здоровими, то в ньої є яскраві живі очі, здорове природно лискуче волосся, природна неудавана звинність, природні елястичні рухи, природні рожеві лиця, принадні малинові уста, принадні живі рухи — а це чарує мущину більше ніж всі на купу смаровидла на світі.

Дійсну природну красу кожна женщина може мати, коли дійсно цього бажає. Та бажання без діл не здались до нічого. До бажання треба праці, щоб дістати те, чого бажається. Це ж обовязок, мати гарну шкіру й гарно виглядати. Це на користь кожної женщини та на приємність всіх з котрими вона має стичність. Красу шкіри ніколи не здобудеться мальованням шкіри зверху. Щоб шкіра виглядала гарно, то її також треба чистити зі середини тіла. Мийте вікна з надвору стільки хочете, а як не обмиєте їх також зі середини, — то вікна все будуть мутні й брудні. Таке саме з тваром у женщини. Отже, як здобути природну, дійсну красу шкіри? Дуже легко!

Природа обдарила людей ріжними й многими вітамінами і природними мінеральними солями. Ці життядайні складники (вітаміни) і всякі мінеральні солі є в нашій здоровій поживі, але, женщини так невміло куховарять, що своїм куховарством нищать в поживі, всі найкращі складники, а подають на стіл саме бадиля з поживи, що приносить тілові шкоду замість доброго здоровля. Найгіршими кухарками є ті, котрі мають до діла з бляшанками (кенами). Всяка пожива, що знаходиться в бляшках, є позбавлена життядайних складників, і лише дуже маленька частинка їх є користні для здоровля.

В поживі, у здоровій поживі, добре зготовленій поживі, — є краса для женщин. Кожна людина є такою, якою є її пожива. В поживі є краса шкіри лиця, очей, волосся зубів, уст — якої не купите за ніякі гроші. Ще на світі нема й ніколи не буде в ніяких смаровидлах тої дійсної краси для тіла, яка є в нашій, розуміється, дійсній поживі.

Хочете гарно виглядати, то вважайте що їсте, та як готуєте свою поживу. Ця дійсна краса женщини не коштує нічого, лише трошки знання. Отже, не потрібно тратити грошей на дурні смаровидла. Природа дає дійсну красу кожньому в поживі.

Коли женщина має до неба задертий ніс, не гарне волосся, очі, твар, то помимо цього може стати гарною женщиною, яку мущина полюбить, якщо така женщина їстиме таку поживу, що дає красу шкірі.

Вважайте на поживу, то ціле тіло стане здоровим, кращим, увільниться від катарів, простуди, і буде відпорне проти інших недуг. Що з гарної женщини, як очі в ньої мутні, напів-сонні, волосся без природнього блеску, як мертва солома, лиця помальовані, аж синіють, рапаві, лупляться; уста фарбовані, аж тріскають від фарби, рухи силовані, і здоровля підірване? Такої ніхто не покохає щиро хочби вона не знати якою виглядала гарною. Краса не в красках і смаровидлах, але в дійснім здоровлю.

Ось правила як витворити красу шкіри:

1. Держіть шкіру тіла чистою з верху.
2. Держіть шкіру тіла чистою з середини.
3. Їжте відповідну поживу.
4. Стримуйтесь і не їжте такої поживи, що ділає зле на шкіру.

КОСМЕТИКА

Перше всього, чистота тіла є дуже важною підставою доброго здоровля. Чиста мягка вода є найліпшою до миття, сама або з милом. Як вода є твердою, то порох з мішка чиру (вівсяної муки — всипаний до води, змягчить її ; а наколи вживаєте теплу воду, то по миттю лиця хлюпніть на твар зимної води і тріть аж стане сухим. Легке тертя лиця помагає чинності шкіри, але, що шкіра не терпить багато натирання, то краще шкіру легко ударяти руками, то це також спричинить добрий наплив крови в шкіру. Якщо шкіра є сухою, то намастіть трошечки оливною оливкою, а як чуєте, що шкіра наче стискає твар, то робіть те саме й легкими ударними дотиками ручником — зітріть надвишку оливки.

Ніхто не повинен вживати штучної косметики. Природні окраси є найкращими й нешкідливими на шкіру. Природна дбалість і способи дають шкірі дійсну красу. Але треба дбати й знати як природні способи вживати. Штучні смаровила і всякі пудри та ружі дуже шкодять красі лиця і все є замітні, дуже їх пізнати на твари, хочби як уважно женщина їх уживала. А ці замітні неприродні рі-

чи в очах мущини дуже понижують вартість такої дівчина, чи женщини. Штучна краса жує дійсну красу. Отже, краще приподобаєтесь кожньому мущині без ніяких косметик. Бо чим здоровша шкіра, тим менше потребує шкідливих, штучних закрасок. В здоровому тілі краса сама відбиваєсь на твари природно.

Внутрішна частина шкіри ще важніша. Шкіру зі середини ніяк не насмаруєте павдром, ружом або смаровилом. А ви знаєте добре, що як вікно з надвору мите, а зі середини ніколи не мите, то воно все є брудним. Таке саме й зі шкірою. Шкіру зі середини очистете лише відповідною їдою, і лише тоді, як у травних органах (шлунку) не буде калу. Кал — це є останки поживи, що задовго лежать в жолудку, занечищують його, засмічують його і затроюють кров і тіло. Кал — це є не зужита кровію пожива. Кров дуже легко всисає в себе затроєння з калу, що задовго лежить у відходовій кишці, — і, кров розносить ту нечистоту по цілім тілі; в такім разі, шкіра ніколи не буде гарною, хочби ви вужили навіть чотири гарі ріжних смаровил. Бо, занечищена кров не має сили щоб належито очищувати шкіру та підкріпляти й освіжувати всі тканини тіла, а в тім і шкіру. Клітини шкіри мусять очищуватись зі середини лише здоровою кровю, коли хочете гарно виглядати.

Як маєте нахил до запорів (затвердження), то пийте багато чистого соку з огородини, що дня хоч три шклянки. Найкращий сировий сок для цієї ціли до будете зі салерії, моркви, петрушки іщпінаку. Ці ростини мають у собі багато поташу. Пийте самий сок без ніяких додатків. Цей поташовий напиток робиться так: потріть дрібно на терці три чверти фунта моркви, три чверти фунта салерії, одну чверть фунта добре посіченого шпінаку, і дві унції петрушки. Всипте це все до двох кварт води, добре накрийте посудину й нехай постоїть пів години. Тоді процідіть видушіть, і заправте дрібкою дріжджамя. Денно пийте хоч чотири склянки цього соку.

Щоб шкіра була гарною, то треба їсти відповідну пожиру. Колись була звичка давати дітям сірки на весні, щоб очистити їх шкіру. І це виходило на добро, бо сірка знаменито очищує тіло і шкіру, але спосіб непрактичний, бо сірку треба вживати в її природному стані, (а не штучну). Багатим жерелом сірки в природньому стані є в редьквї, капусті, цибулі, галярепі і салерії. Щоб непозбавити з них сірки, то їх треба старанно обмити, посічи на дрібно й їсти сировими. Або можна з них зробити сок — 2 унції з кожнього, і розпустити водою або помаранчевим соком, і пити чотири шклянки денно.

РОЖЕВІ ЛИЦЯ

Другим важним складником гарної шкіри є зелізо. Зелізо в крові є розношником кисня. Власне це зелізо з киснем робить лиця рожевими, і дає шкірі яскраве здоровля Пожива багата на зелізо є причиною гарної шкіри. Такими поживами є: (вотеркрес), родзинки, шпінак, сушені фіги або сливки, фасолі, горох, морква і петрушка. Темно-зелене листя огородини є багате на зелізо. Це найліпші природні средства для підкріплення крови. Якщо маєте машинку до видушування огородних соків, то маєте в дома найкращі ліки. Самі соки — огородини є часом за острі. В такім разі добре їх трошки розпустити водою.

Це є знамените підкріпляюче средство, зелізо для крови в природному стані. Діти що дуже хоровито й мізерно виглядають або видужують з якоїсь недуги повинні цей сок пити кожного дня.

Коли бажаєте гарно виглядати, й створити й задержати гарну шкіру, твар, то уникайте слідуючої поживи: солодощів цукорків, чоколяди, цукру, паїв киків, білого хліба, білого рижу, тіста, і смаженої поживи. Ця пожива не витворює гарного вигляду шкіри; затикає проводи в тілі й затемнює нашу шкіру зі середини, наче бруд вікна. Щоб мати те, чого хочеться, то потрібно незломної сильної волі, постанови, завзяття і самовлади над собою. Нічого не приходить без труду. З часом привикнете й не схочеться вам тої поживи, без котрої можна дуже легко обійтися, і, котра шкодить вашому гарному виглядові. Їжте природну пожиру. Пожива штучна в бляшанках не є здоровою поживою навіть для дійсно сильних людей, бо є сконцентрованою і позбавленою з потрібних тілові складників.

Правдива краса шкіри походить з природної поживи, доброго травлення, незіпсутого жолудка, непереладованого

жолудка, чистого жолудка від всякого калу. Ніколи не будете гарно виглядати, якщо ваша середина є баняком, в котрім вічно кипить.

Читайте кожне число "Точила" а дізнаєтеся дечого багато нового про здоровля. Це для вашого добра. А щоб "Точило" могло краще попровадити свою працю, — то не спіть, а приєднуйте нових передплатників, щоб "Точило" знаходилося в кожній хаті. Це ваш обовязок!

Усе миле, як здоровля
В тілі пробуває.
Та найгірше гірко тому,
Хто його не має. — С. М. Д.

СОК З ЦИТРИНИ

Терплячі на хронічний ревматизм і подібні болі — скористають багато на здоровлю, якщо будуть вживати зчаста сок з цитрин. Він також помагає на хрипку, біль горла, і на дражливий кашель. Бесідники і співаки повинні це знати. Много скористають і ті, що терплять на кровотоки, кровавy моч, сухоти, мягкі кости, поломані кости; у вагітних женщин цитриновий сок будує кості немовлятка; задуху, боляки, паршивіння тіла, і таке подібне.

На ушкоджений палець — зітніть вершок цитрини і запхайте в неї палець, на наросли в ногах привяжіть кавальчик цитрини на ніч. На веснянки — натерайте цитриною, а веснянки щезнуть. Натирайте твар цитриною, шкіра буде гарна й чиста.

Пийте сок з цитрини з водою кожного дня, а будете чутися знаменито.

ФЛЯГМАТИЧНА ПОЖИВА

Вся крохмальна пожива, так як: паї, кики, тісто, пироги, голубці з білого рижу, макарони, білий хліб, коржики.

І всі солодощі як: білий цукор, чоколяда, цукорки, содові напитки, пудінги, овочі в бляшках.

Та вся пожива, що містить в собі протеїни, такі як: мясо, сир, яйця, риба, звичайні в бляшанках, —

Шкідливі є для осіб, котрі терплять назаднення носа, катар, горло, голову, уши, і жолудок. Такі особи повинні дуже а дуже маленько їсти повище згадані поживи, а ще краще скористають на здоровлю, як будуть уникати цілковито, — бо вище згадані поживи творять фляг му в кишках, носі, ушах, горлі, грудях, легких, на нирках і всюди в тілі.

ОВОЧІ І САДОВИНА

Котрі помагають на ріжні недомагання:

Салерії помагає на ревматизм. Грийпфрут на жовчеві недомагання. Шалата на шлунок. Помаранчевий сок на повільні нирки. Виноград має в собі найбільше цукру; оливни — найменше цукру. Сок з яблок злегшує отяжілість переїдження. Вода в овочах (около 80 проц.) є дуже мягкою і в найчистішім стані.

Суниці містять в собі найбільший процент води; виноград найменше.

Корінні ростини є підкріпляючі, також винні і квасоваті соки які є в овочах.

Овочі і садовина містять в собі склад ники попілу алькалічного, котрий достарчає тілові потрібних мінеральних солей.

ЦУКРОВА СЛАБІТЬСЬ

Підчас минувшої світової війни через бльокаду аліянтів — в Німеччині давався відчувати великий брак мяса, і люди, котрі хорували на цукрову слабість, замість вимерати виздоровіли. Це вказує на факт, що цукрова слабість походить від поживи в котрій є забагато протеїни, і від котрої повстає заквашення жолудка. З цього заключаємо, що без-мясна потрава для терплячих на цукрову слабість є гідна уваги.

В Індії є багато божевільних людей тому, що вживають медицини роблені з конопель.

ДОЗРІЛІ ЯБЛУКА НЕ ДОПУСКАЮТЬ, ЩОБ КАРТОФЛЯ КІЛЬЧИЛАСЯ

Коли картоплю посипати лушпиною з яблук, або грушок — то вона не буде кільчитися у пивниці. Цією справою зацікавився др. О. Г. Елмер з американського міністерства хліборобства й шукав за причиною цього явища. Виявилось, що картофля в присутности яблук або грушок скоріше дихає, й через це скоре дихання спиняється ріст очок у картоф-

лі. Др. Елмер найшов далі, що в лушпині овочів є газ етилен, а відомо — етилену вживають при висилках південних овочів, що не тільки добре держаться, а й краще дозрівають.

ДОМАШНЄ ЛІЧЕННЯ
(міститься в кожнім "Точилі")

КАШЕЛЬ — На кашель — возьміть пушку солі на язик, як йдете спати. Сіль най добре розстанеться в роті закім проковтнете.

ПОПЕЧЕННЯ — При попеченню, щоб не появилися піхурі, то скоро прикладіть на рану вогку (змочену) звичайну сіль.

СТАЛО БОЛЮЧІ ОЧІ — Мийте очі водою в котрій розпущено звичайну сіль. Солона вода має бути дуже слабонька, не остра.

ПЕЧЕННЯ В ГОРТАНЦІ — Замішайте пів ложечки соку з цитрини до 4 ложки води й випийте. Це є вистарчаючим спинити пекучість в гортанці.

БІЛЬ ГОРЛА — Полочіть горло соком з цитрини, змішаним з водою.

В прикріших і впертих випадках, та всяких порадах, що до здоровля, пишіть на адресу, залучуючи марку на відповідь:

В прикріших і впертих випадках, та всяких порадах, що до здоровля, пишіть на адресу, залучуючи марку на відповідь:

ST. ANDREWS SUPPLY
Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

● —— ВЕСЕЛІСТЬ І ЗДОРОВЛЯ —— ●

Це найкращий дар, який людина може мати! ЖУРНАЛ ЗДОРОВЛЯ, по англійськи, на 44 сторонї, величини 9 через 12 цалів, писаний легкою й зрозумілою мовою. Неоцінена річ для кожної особи, що хоче бути здоровою. Містить найновіші досліди про ріжні недуги та як самому лікувати їх в себе вдома.

● "Точило" є журналом ВЕСЕЛОСТИ. Оба журнали:

● "ЖУРНАЛ ЗДОРОВЛЯ" І "ТОЧИЛО" на ЦІЛИЙ РІК лише $2.50.

● За нїщо в світі не опустіть цьої нагоди. Шліть передплати $2.50 і будьте веселими й здоровими! Це є велике добро й ощадність для вас. Така оферта не зараз трапиться.

● Старі передплатники, котрі вже мають заплачене "Точило", а хочуть мати цей цінний "ЖУРНАЛ ЗДОРОВЛЯ", хай заплатять "Точило" на рік наперед, і також можуть користати з цьої нагоди.

TOCHYLO PUBLISHING COMPANY
633 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

БЕЗСОННІСТЬ

Безсонність дуже нищить здоровля. Бо, коли людина не може спати, то дуже скоро приупадає на силах. Без відповідного відпочинку-спання, людина стає дуже умученою, трудною, нервовою, дражливою, і все, що вона робить не йде так як треба. Не спати й качатися в ліжку цілу ніч, і лише думати й думати, і ніяк заснути — це дійсно ознака розстроєння і втрата сили в тілі.

Безсонність — це є знак природи, сигнал, що нерви є знеможені, вичерпані зі сил. Через безсонність — повстають інші недомагання. Що день то все гірше нервова сила людини зуживається, нищиться, аж людина цілком повалиться з ніг, стане немічною, сумною, понурою, задумчивою і знеохоченою до життя. Будучність не має для такої людини ніякої вартости, надії, заохоти, заінтересовання, ані успіху, щастя, веселости. Таку людину, що не може спати, всьо гризе, їсть і нищить її всі засоби сил.

Сон, добре спання — дає тілові добрий відпочинок; відновлює в тілі всі клітини до правильної чинности й життя.

Ви значно скріпите свою силу й охоту, як будете заживати чисто природний чай з Гірського Коріння.

ГІРСЬКЕ КОРІННЯ

вже 26 років було й є благословенством для всіх терплячих на Безсонність (брак спання) та нервове розстроєння (або на умучення і утрату сил). Ціна одної пачки з пересилкою, $1.50. Пишіть до:

ST. ANDREWS SUPPLY
Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

ВАЖНЕ ДЛЯ ВСІХ!

Напишіть, як ви вилічились зі своєї недуги? За кожний оригінальний спосіб і опис лічення, що буде тут надрукований, одержите гарний дарунок. З відповідних описів видамо книгу, яку також одержите даром, то будете знати те, що ви знаєте, і те, що люди знають.

"Як я вилічився зі своєї недуги" — шліть до: ST ANDREWS SUPPLY
3651_B., Winnipeg, Man., Canada

НЕ МОЛИТЬСЯ ДО НЕЇ

Мати набила свого Івасика за якісь там збитки, і заставила його молитися.

Івасик говорить вечірню молитву, але так тихенько, що левди його чути.

— Я не чую, — каже мати.

— Я до вас не молюся, — відповів Івасик гнівно.

CANADA NEEDS 40 MILLION POUNDS OF FAT

HERE IS YOUR SECRET WEAPON

GLYCERINE

Save Fats and Bones

TOJO

BENITO

ADOLPH

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
NATIONAL SALVAGE DIVISION

КАНАДА ПОТРЕБУЄ 40 МІЛЬЙОНІВ ФУНТІВ ТОВЩУ

Ось Ваша Тайна Зброя

ЩАДІТЬ ТОВЩІ І КОСТІ

І ПОМОЖІТЬ РОЗБИТИ ВІСЬ!

Коли печете або смажите щось, то уявіть собі, яку приємність ви мали б, коли б так поляли горячим товщем поза карк Адольфові, Тодзьові або Бенітому.

Ви можете навіть щось іншого зробити як це. З товщу виробляється гліцерина, гліцерину вживається у сильно ви бухових бомбах щоб затоплювати їх субмарини, нищити їх аропляни і повзи. З костей добувається товщ, також карук для военних виробів.

КОЖНА ложечка товщу, кожна унція з одробин ситого мяса, солонини, і кож на кісточка, варена, неварена, чи суха, мусить заощадитися.

Ідіть увесь товщ (смалець) крізь звичайне ситко в чисту бляшанку зі широким отвором. Коли вже назбираєте з фунт або більше товщу, то занесіть його до свого різника або гиндляра мясом а він заплатить вам уставлену ціну за товщ і сите мясо. **Або можете від дати їх котромубудь Муніціпалові або Комітетові Рятунковому, котрий це збирає у вашій місцевості.**

Ви можете бути тим, що виробляє аму мицію у своїй власній кухні. То-ж кожного дня, в цей легкий спосіб, працюйте для Перемоги, заощаджуючи кожну краплю товщу, кожну дрібку солонини, і кожну кісточку.

Ця кампанія є на ввесь час.

НОВОГО ЛАДУ ТРЕБА!

На дворі віяло снігом. Іван лежав на ліжку до гори животом і голосно промовляв зітхаючи:

—Двадцять пять долярів як перун тріснув! От собі пили! Що пили, так здорово пили! З тієї піятики я й заслаб. Не тому, що я може не призвичаєний. О, ні, не те. Бо до тих двадцять пять, які в так таємничий спосіб зникли з моїх рук, мусів я додати ще двадцять. І який там чорт всадив отворену фляшку пива до моєї кишені? Поліцай припинив, зревідував мене, знайшов фляшку, плати — пропало!

Іван замовк. Почав розглядатись по кімнаті. Не бачив нікого. Та за хвилю две рі відчинились а в хату ввійшла жінка. От, як побачив Іван, то за голову взявся обома руками. А вона почала співати:

—Ти фільозоф ніби якийсь, Йва! А таки досі не доглупався хто тобі всадив фляшку до кишені? Як ти е можеш доглупатися, так я тобі зараз доглупаю! Знаєш хто тобі запхав?

Іван закрив очі руками й почав хлипати й вистогнуючи, промовляти:

—Мені ніхто не запхав.. ні, ні! То лиш тобі пхають! Ей. Але не мені! О!

Вона почала дальше своє співати. Той чорт, що тобі запхав фляшку до кишені, ось лежить на ліжку! Ось! Так Йва. Ти сам запхав фляшку! О так Йва?

Бійся Бога! — заплакам Іван, якому біпиво й досі з голови не вишуміло. — Я тобі не пхав нічого — відчепися! А ти, я знаю. якби година, то бись мені пхнула! Але що ти мені впхнеш? Скажи? —Хай тобі пхають, так. а я з боку! Я з тобою нині ще діворс візьму! Знаєш-то, Га?!

—Ти дідьку! — затрясла Іванова жінка кулаками. Я тобі зараз тут доїду кінця!

— А я тобі! — закричав Іван.

—О, ні, сватку! — І вона вхопила Івана за чуприну. стягнула його ослабленого з ліжка й витягла на двір.

—Ось тут. ти в сніг будеш свого носа пхати. а не до мойого діла! Зачинила двері.

Івана обняла щиро сніжна завіруха. Вітер дув двадцять миль на годину. І може ливо ще ніколи Іван так жалісно не плакав, як сьогодня? На його плач надбіг су сід.

Ось і бачите! Такий тепер лад сусідо! — завив Іван. — Пхнула мене на сніг, на білу перину, а своїх шіків пхає на почесне місце. І що мені робити? От такий лад! І чи можемо заперечити, що нового ладу не треба? Я кажу, треба! Так, Треба! Хочби тому щоб приборкати таких норовистих бабів як моя! Я ще не сказав слова, — а вона вже мене пхнула в замети! А щоб її пхало все, що жиє, чортиці зубатій!

Тим її не покараєте, — сказав сусід, Бабу страшне чим хочте то вона того не боїться, але що іншого шморгнути її зо два рази в рило так, об аж самий Куйбищев побачила! А. Будяк.

КЕМЛУПС, БІ СІ.

Сів я собі коло стола
І думку думаю,
Що "Точило" вже так довго
За дармо читаю.

Та від нині каюсь щиро,
Вже не буде того,
Пять долярів шлю точили,
Хай крутиться много.

Нехай росте і більшає,
Веселість приносить;
Хай науку про здоровля
Всім щиро голосить.

Бо веселість і здоровля,
Цінний це дар для нас.
Тому кожний передплату
Хай платить все на час!

ФІШЕР БРЕНЧ, МАН.

Попина з кацапчуків вчіпився хлопунів і доїть їх як корови. На молодиці й сестриці дивиться обома очима, і любить їх возити на своїм гуркомобілі, за який ще має дати 9 соток. То-ж лупить за похорон дві десятки й хоче, щоб всі повмирали. Це Новий Лад. — Циган.

ТУ ГИЛС, АЛТА.

Іванови бракує третої клепки. В новім ладі таких дурних не буде, бо то було б фе! Жебрає папірків, сірників і тютюну всюди, в Павла, і геть у всіх. Цей би чок буде мати роги незадовго, бо Миколу хоче дюгнути. — Хрунькало.

ОНТАРІО

Ресітів або посвідок за одержанні гроші редакція не висилає нікому. Дивіться на свою адресову наліпку, там все є доки маєте точило заплачене. На переді є сума, яку ви залягаєте, а далі є: до кінця котрого року. — Редакція.

"TOCHYLO", Vol. XIV. No. 4, April, 1943.

Я НЕ ПЕРША, НІ ОСТАННЯ.

Все я буду всіх любила,
Як здорова буду жила.

Приїхалам з старих "контрів",
Тридцять літ минуло.
Як там було в старім краю.
То я вже забула.

Як досвіта і по росі
Ходила я з волами,
По колючій в жнива стерні —
Босими ногами.

А я собі ось тут пані,
Білий хліб і кикси їм, —
Ще як радіо накручу
Воно мені бум бом бім.

Муж мій робить у фабриці,
Мені "пейду віддає,
Тай ще маю дещо з боку,
Пять "бордерів " в мене є!

Один калать "крісмус презент",
Другий шуси на "бирд дей",
Третий "дреса" на Великдень,
Добре мені, що аж гей!

Четвертому вже казала,
Щоб станції він шукав;
Три місяці він у мене,
А нічого ще не дав.

За те пятий, Петрусь сокіл,
Життя віддати готов!
Коли старий робить на ніч,
Все бере мене на "шов".

І обійме, приголубить,
Дає "кенди" й цю-гам, фрут.
Кажу вам людоньки добрі,
Що з Петрусем мені "гуд!"

Хоч пискаті сусідоньки
Взяли мене всі в губи,
Що ніби я свого маю,
А до Петра шкірю зуби

Та це мені всьо байдуже,
Бо Петра страх "лайкую",
Часом щіпну, оком моргну,
Часом і поцілую.

Я не перша й не остання,
Таких більше є в гурті.
Бігме кожна таке робить,
Як є файні на борті.

"ТОЧИЛО", Ч. 4. Рік 14. Квітень, 1943

КУПУЙТЕ ТРАМВАЄВІ БІЛЄТА

НОВИМ СПОСОБОМ

20 за $1.50

У ВИГІДНІМ
КИШЕНЬКОВІМ ФОРМАТІ
КНИЖОЧКОЮ

Заощаджуючи Час і Клопіт

Winnipeg Electric Company

Старий носом трохи крутить,
Бо раз скорше сквітував,
Прийшов домів, коли Петрусь
Мене щиро обіймав.

Та я йому так сказала,
Що то було так на жарт,
Що Петрусь щось показував,
Як ворожив собі з карт.

Бо Петрусь, вчена особа,
Картами заробляє,
Не наробиться він тяжко.
Досить грошей має.

Як забракне, то я даю,
Десякту, чи двайцятку,
Як виграє віддасть мені
З процентом аж пятку.

До церкви Петро не йде,
Я також перестала,
Бо не хочу, щоб голота
Мене там оглядала.

Що то ніби я є грішна,
Що я Петруся маю,
Що над лейком у пісочку
Його забавляю.

Що там випєм і закусим,
Жиємо як в раю.
Бо два рази нам не жити,
То я добре знаю.

Петрусь також, бо він мудрий,
Що то ганьба, а що гріх;
Я не перша, ні остання,
Перша з перших від усіх. — М. Павливець

● **ТАКА Й ДОЛЯ** — драма з часів визвольних змагань на Карпатській Україні в 1939 р. В 4-ох діях. В. Тулевітрів. Ціна 40ц. Замовляйте в редакції Точило.

ВОЄННА ПРАЦЯ

Приспособляючи свій спосіб життя до воєнного часу, кожний з нас старається пускати гроші осторожно, купувати з розсудком, та набувати конечні річи з найменшим тягарем на багацтва або засоби краю.

Машини, що перед війною виробляли не конечно-потрібні річи, тепер виробляють воєнні матеріяли. Много товарів, котрих передше було подостатком, тепер неможливо дістати. Часто інші продукти виробляються на їх місце. Однак ви можете вповні полягати на те, що катальог ІТОНА додержить кроку зі змінами подій та з теперішним обширним добором товарів — на стільки ощадність та обставини позволять.

Купуйте з ІТОНОВОГО катальога
"Склеп в Книзі"

THE T. EATON Co LIMITED
WINNIPEG CANADA

ГАНЕБНА РОБОТА

В Ракгем є чоловік, що брав Точило від 1936 року аж до тепер. Коли побачив що до нього є лист від нас на його пошті, — то сам написав на коверті "нот кновн" і лист завернувся до нас. Звичайно "на злодієві шапка горить". Таке й тут. Чоловік вже думав, що Точило пише по гроші і завернув лист з підписом, що його в тій околиці ніхто не знає. Чи не є це крайна підлість і ганебна робота?

Якщо цей чоловік не поправиться, то виявимо його імя, бо маємо всі його листи замовлення і навіть його приречення, що решту доплатить". — Ред.

СІЯЧ ХРИСТОВОЇ ЛЮБОВИ

В одній церкві піп Крупонька
Почав так навчати:
Що католик з православним
Не сміє здибатись.

Краще, — каже, — пару кроків
Перейти, минути,
Ніж по смерти в тім пекольнім
Огні вічно бути.

Ту науку один з вірних
До серця собі взяв.
В місті кума, як побачив,
Зараз темним зістав.

Зажмурився, на помацьки
Почав так манджати;
Бухнув в слупа головою,
Закляв божій мати.

Прискочив кум дати поміч,
І приятно спитав:
— Чи ти пяний? Може хворий?
Чи сліпоти дістів? . . .

— Та, ні одно, ані друге,
Що тут говорити!
Так у церкві католикам
Казав піп робити. . . .

А щоб його та в безвісти
Чорти взяли нині!
В моїм мізгу лиш мурашки,
Грають — звізди сині . . .

—Як ти, куме, жмуриш очі,
Фанатик такий став, —
Щоб з Крупою тебе дідько
Зараз у пекло взяв! . . . .
Гуд-бай, куме! —Пройдисвіт

ЗВИЧКА

В часі війни відломок гранати розторощив одному генералові ногу. Лікар для переведення операції виняв кусок кістки псові і вставив генералові.

За кілька літ стрічає його оператор.

— Як ви себе почуваєте, пане генерале — питає.

—Щиро дякую! Гарно. Тільки біда, бачите, як побачу на дорозі дерево або стовп, то зараз нога сама підноситься.

● **БАЖАЮ ВИДАТИ** друком книжку в друкарні "ПРОМІНЬ", під заголовком: "ВІДОЗВАЛАСЬ", драма в 5-ох діях, — одначе, брак доводу. Тому збираю замовлення наперед і звертаюсь до шановного українського громадянства й до своїх друзів, помогти. Надсилайте замовленя 1 доляр ТЕПЕРІР. Chomlak, Clandonald, Alta

● **НА ПРОДАЖ:** оба томи 1001 Ніч, і Невидимий Чоловік, вартість 2 доляри за 1 доляра.
P. Chomlak, Clandonald, Alta.

● **ХОЧУ ПОЗНАКОМИТИСЬ** з освіченою українською жінкою або дівчиною в літах від 19 до 35 в цілі переписки, котра інтересується рідними літературними справами. Пишіть до редакції Точила під "М. Українець".-6

ЯК ПОВИННІ ЛЮДИ ЖИТИ?

● Це є книжочка, яку ви повинні зараз замовити. Ціна лише 15 центів. Таких книжочок всього маємо лише 86. То-ж замовляйте скоро в редакції Точила, коли хочете її мати.

ПОТРІБНО СЕЙЧАС

Коваля і гераджмена, щоб знав трохи роботу. Робота стала й буде робити добре життя. Помешкання даром. Машинерію ковальську мусить купити яка тут є, що потрібно.

Потрібно дівчини або жінки, (може бути з дитиною), до ресторану, провадити бизнес пів-на-пів. Продукт поживний я достарчу. Добра нагода сталого заняття.

● ПОТРІБНО чоловіка, котрий може виробляти в себе вдома вишневі цигарнічки. Поплатне заняття, стале. Пишіть на адресу на долі.

● ПОТРІБНО чоловіка котрий би міг вложити $5000 у бльок, що вартує 30.000.

● **ПОТРІБНО** чоловіка, котрий би міг вложити 12,000 до готового бизнесу до спілки. Знаменита нагода!

● **ПОТРІБНО** спільника до бизнесу, що може легко приносити до двіста тисяч долярів річно. Готівки потрібно мати від 10 до 20 тисяч долярів.

● **ПОТРІБНО** чоловіка, що міг би вложити 5 до 10 тисяч у фабрику винаходів.

● **ПОТРІБНО** чоловіка до видання тисячу нових українських та англійських книжок.

● ПОТРІБНО купця або спільника до вироби нових і дійсно здорових напитків, (софтдрінкс).

● **ПОТРІБНО** спільника до видавання дуже потрібного для кожньої особи журнала, про котрий ручимо, що буде знаходитися в кожній хаті в Канаді і Америці.

● **ПОТРІБНО** спільника до почтового дуже поплатного бизнесу.

● **ПОТРІБНО** спільника до бизнесу музичного.

● При всяких залитах напишіть кілько маєте готівки до бизнесу і залучіть 3-центову марку на довірочну відповідь. Пишіть до:

CANADA REALTY CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man. Canada.

ПОШУКУЄ

АНТОН ФАРМАЗЕВИЧ пошукує свого брата МИХАЙЛА ФАРМАЗЕВИЧА, похо дить зо Снятина, Буковина. Довгі літа живе в районі Вінніпегу. Хтоб знав де він є, або він сам — нехай зголоситься на адресу:
Tony Farmazewich, c/o I. Diaczuk, 624 E. 11th St. New York, N. Y., U. S. A.

БАЖАЮ заняття в доброго, рехтельного фармера; маю жінку і двоє дітей. Пишіть до: Konchakowski, S. High-Tor, Sask.

ПОМАГАЄМО ВАМ!

Через 30 років Сити Гайдро заощадило громадянам величезні суми гроша, даючи їм електрику по низькій ціні. Через пять років це підприємство також жертвувало майже один мільйон, і чотириста тисяч долярів на зменшення податків.

CITY HYDRO
"Ваше власне Заведення"

"QUILT PIECES" — Prints, Percales, Broadcloths, Velvets, Satins, Silks, etc. Fast colors, large sizes. Guaranteed. 100 for 35c. postpaid. Sample 15c. REMNANTS SALES, Tarnopol, Sask.

КАВАЛЬЧИКИ МАТЕРІЇ

Дуже гарні на ковдри. Матерія є ріжна, як шовки, сатина, пухи, перкалі, звичайні кусні матерій, бистрі кольори. Кусні є великі і вигідні для зшивання на гарні ковдри. За 100 кусків 35ц. Зразок 15ц. Замовляйте в:
REMNANTS SALES, Tarnopol, Sask.

ПРИПОРУЧАЄМ

Добрим, чесним людям масово збирати передплату на "Точило", щоб до кількох місяців "Точило" могло виходити не на 24 стороні, але на 48 сторін! А до року, щоб виходило ЩО ТИЖНЯ!

Якщо ви є за цим, то збирайте передплату, зголошуючися до редакції за посвідками (ресітами) або паперами для збирання передплат.

"Точило" є одиноким журналом, і постійно міститиме веселість, гумор, і найновішу науку про здоровля, що є дуже користним й цікавим для кожної особи, що хоче бути здоровою.

● **ГРАМАТИКА** англійсько-українська і укр.-англійська. Книжка неоціненої вартости для молодої української генерації; з цьої Граматики українець добре вивчить свою рідну мову, і англійську, а англієць добре навчиться української мови. Граматика також має обширний словник з наголосами. Ціна з пересилкою —$2.50

Проситься всіх Видавництв о передрук цього оголошення.

PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

Читайте! Набувайте!

● **640 АКРІВ НА ПРОДАЖ АБО В РЕНТ.** Земля першої кляси, чорна, вироблена. Стайня на 65 штук; кузня; хата 26X28; близько школи і міста; дрова з перетинаючої залізниці даром; 300 акрів перелі, решта до орання і пасовисько на 160 штук. Нова гара, трактор, 2 нових байндери, і вся потрібна машинерія. 45 курей, 10 коров, 1 коза, 28 молодих коней, 12 жеребних кобилів, 2 клайд рег, огери.

Ціна за все і зі всім по $17 за акер. Може фармерувати 2 або 3 родині. Пишіть!

Найліпше місце. Добрий ПУЛ-РУМ, помешкання. Два снукер; шов-кийси, умеблювання, прибори. Добрий бізнес. Продаю через старість. $1350. за всьо, як стоїть. Пул-рум у Вінніпегу.

● **ПЕКАРНЯ**—добре вироблений бізнес через 15 років. Будинок, печи, вози, троки, і все як стоїть, лише за $6,500. Це є надзвичайно добра нагода для когось, хто хоче добре жити без баса над собою.

ДОБРІ ЗЕМЛІ

240 АКРІВ виробленої землі близько Вінніпегу, 2 милі від Гонтон, Ман. Ніколи не вмерзає; земля добра, без каміння; прекрасні будинки є на обох фармах. Кращої землі за цю ціну близько великого міста не дістанете. Ціна $2600. (Тисячу тепер а решту на догідні сплати).

320 АКРІВ в Росс, Ман. Малі будинки; добра вода; 50 акрів вироблених. 38 миль від Вінніпегу. Знамените місце на вівці, худобу і мішане господарство. Ціна $1000 (Половину тепер, і на сплати). Хто немає багато грошей, то повинен цих дві фармі зараз купити, а доробиться.

320 АКРІВ в Балморал, Ман. Добра земля. Каміня нема. 80 акрів поля; 200 акрів; обгороджені; без будинків. Жерелова вода. Ціна $6.50 за акер. Добра нагода для когось.

160 АКРІВ, 70 вироблено. Чорна земля; добрі будинки; вся машинерія, трактор, 5 коней, 8 дійних коров, бугай, 10 свиней,

320 АКРІВ, 10 миль від Вінніпегу. Добрі будинки, добра вода. Земля чорна. По 20 долярів за акер $2000 готівкою, а решта на легкі сплати.

60 АКРІВ, 25 миль від Вінніпегу; при добрій дорозі, над рікою. Добра хата і здорова кренична вода. Ціна $1800.

12 АКРІВ, 7 миль від Вінніпегу. Мала хата. Добра нагода плекати дріб і огородину. Ціна $900.

ХАТА, добра на дві фамілії, два сети пльомбування. Рентується по $40. місячно. Податок малий. Ціна 2500.

ШТОР і 3 кімнати до помешкання. Всі прибори, коштували $1800. Ціна за все разом з будинком 2800.

130 дробу, 25 тон сіна; 350 бушлів збіжжа; сад. Ціна $3350. (1350 готівки і решту 2000 на сплати.

КУЗНЯ і два акри землі, з будинками. Добрий бізнес за $1000 геть за всьо.

160 АКРІВ в Кован, Ман. Хто купить, то ніколи не пожалує. Добрі будинки, добра земля, сад, коні і все проче за $1800.

ЦЕГОЛЬНЯ

Одинока на цілу Провінцію Саскачеван. Великий бизнес! Спродам дешево через старість за $8000. або прийму спільника з $5000. Фабрика, 3 хаті, других пару будинків і 5 акрів глиняної землі. Це є знаменита нагода. Пишіть або приїздіть ще нині до:

ОДИНОКИЙ БИЗНЕС

В Канаді й Америці — продається через важні причини. Компетиції нема. Хто будь може його провадити. Приносить сталі великі доходи. Поплатний вироблений, готовий! Ручимо, що хто цей одинокий бизнес свого рода купить, то ніколи не пожалує. Пишіть за поясненнями й услівями.

ДОБРА НАГОДА

● **21 АКЕР** доброї землі, прекрасна нова хата на 4 кімнаті, веранда, ганок; 18 x 26. Добра корниця, вода. При дорозі. Захату 1 акер землі $800.; за 20 акр ів землі $300. 23 милі від міста Вінніпегу. —АНЛ..

264 АКРИ найкращої видатної землі в Канаді, проти підсоння, де все доходить. Земля вся вироблена. Дві парі будинків; здорова вода. Від почти Іден, Ман. пять Миль. Ціна, як стоїть —— ——— —$12.000

160 АКРІВ у Гілберт Плийнс, Ман. 140 вироблених. Прекрасні будинки, нового стилю; коні, худоба, і машинерія. За землю $3000.

● **РОБИМО** заміни. Міняємо землі за склепи, доми в місті, і тим подібно. Маємо кузні, готелі, бльоки, акри, і що хочете.

Склепи на кольонії і в місті Вінніпегу. Що лише хочете, то маємо. Продаємо, міняємо, купуємо.

ВЕЛИКИЙ мурований, 3 поверховий бльок в центрі міста Вінніпегу, 9 світів по 3 і 4 кімнати, і лазня. Приносить річного доходу 8 до 12 тисяч. Продамо або заміняємо. Пишіть що маєте до заміни. Адреса на долі.

НА ПРОДАЖ

Почтовий бизнес, вироблений, сталий. Істнує ще від 1924 року. Властитель хоче спочивати. Продам дешево, за $2.500. Конкуренції нема й ніколи не буде. Бизнес неограничений. Можна його розвивати на яку скалю хочете. Поплатний, приємний і необхідний для людського життя. Адреса на долі.

CANADA REALTY CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

ВЖЕ ВИЙШЛА І ПРОДАЄТЬСЯ:

АНТОЛЬОГІЯ УКРАЇНСЬКОГО ПИСЬМЕНСТВА В КАНАДІ. Том І. 158 сторін. Книжка містить взірці творів; життєписі й портрети канадійських письменників і письменниць. Ціна 65ц. В твердій оправі лише $1.00.

PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave. Winnipeg, Man,. Canada

"TOCHYLO" Vol. XIV. No. 4. April, 1943.

ЦІННІ Й ЦІКАВІ КНИЖКИ
По дешевій ціні

НОВІ КНИЖКИ

Для Рідних	.35
Тайни Життя	.25
52 Тайни, — варто знати	.25
Тайни краси	.25
Зрівноважене життя	.25
Київ і Рим	.25
Світає день	.25
Як дістати чого серце бажає?	.25
Вона і Я	.25
На Чужині	.25
Лише для бабів	.10
Порадник про кохання	.25
Штуки	.10
Щасливе подружжя	.25
Як стати богатим	.25
Магічне місто	.80
ДУМИ і ПІСНІ, В. Тулевітрів	.25
Як ворожити з горнятка чаю	.25
Чим я буду?	.10
Літературний Сміх	.35
Кохання	.25
Як позискати любов?	.20
Як забезпечитись на старі літа	.05
Як все бути здоровим	.15
■	
Факти про попів	.05
Календар Точило за рік 1934	.25
Календар Точило за рік 1935	.25
Календар Точило за рік 1937	.25
Річник Точила за роки: 1930, 1931, 1932, 1933, 1934, 1935, 1936, 1937, 1938, 1939 і за р'к 1940. Один	1.75
Як причарувати кого хочете	.25
Як причарувати дівчину	.25
Як ворожити картами	.10
БУКВАР, для Рідних Шкіл, Матвійчука	.45
Невідомий Чолов'як, цікаве олов.	.50
СЕКРЕТ МОЛОДОСТИ	1.00
СЕКРЕТ МУЖЕСЬКОЇ СИЛИ	1.00
Вибрики попів	.01
НАШЕ ЖИТТЯ, журнал	.25

АКТИВНЕ ЖИТТЯ

В здоровому тілі — здорова душа. Щоб тіло було здорове, то потрібно руху, вправи. Чим скорше роблять мускули, тим скорше людина думає, діла. Для виховання розумних, скоро думаючих й здороводумаючих, характерних людей, — то конечно й вправи і науки.

ГРАЙТЕ!

Советський Розвід, на 1 дію	.15
Горнятко Кави. на дві дії	.25
Засвистали козаченьки,	.25
За жениихами, на одну дію	.25
Хитрий Льокай, комед'я на 1 д.	.15
Старий Кавалір, на 1 дію	.15
Сьий до свого, на одну дію	.20
Чудовий Зять, на одну дію	.15
Комедія Артиста,	.35
Пригода з штанами, на 1 дію	.25
Кохання з перешкодами, комедія	.25
Літературна комед'я, на 1 дію	.30
Слово як воробець, на 1 дію	.15
Мельникова Гандзя,	.25
Ого!	.05
Мертвий Байрак, драма, 4 дії	.25
Винахід,	.25
Остання ніч у польській тюрмі	.25
У пазурах російського Чека	.25

Кожного місяця діти повинні відограти одну з поницих діточих пес.

Мої діти повинні читати оці українські книжки, щоб могли розвиватись духово та стали добрими і характерними — для потіхи своїх родичів і великого українського народа. Я ще нині посилаю за цими книжками для своїх діточок:

52 ТАЙНИ, наука, розрада —	.25
ЧИМ Я БУДУ? поучаюче	.10
Олеся, повість з козацьких часів	.20
ЦІЛЯХОТНІ ХЛОПЦІ, опов.	.05
ДЛЯ РІДНИХ ДІТЕЙ	.40
ВОВК В ТАРАПАТАХ, опов.	.05
КНЯЗЕНКО ЗАБАВИ, оповід.	.15
ЛІСОВИЙ ОГОНЬ,	.15
БАЖАННЯ СЛАВКА, цікаве	.05
В СТУДІЇ МАЙСТРА, гарне	.10
ЛЕВ І КРИЛИК, ілюстроване	.15
ЗОЛОТА МУХА, канад. опов.	.05
ЦІКАВІСТЬ, монольог	.05
ПЕРШІ ВОЛОСКИ, на 1 дію	.15
ОЛЕСЯ, історична песа, на 2 дії	.20
ЗАБАВА В ІСТОРІЮ, на 1 дію	.15
ОТО РАЗ! — на одну дію —	.10
СЛАВКО В ТАРАПАТАХ, "	.15
КОСТЕВІ ЗБІТКИ, на 1 дію	.15
ПИТАЙ ВЕСНО! — на 1 д'ю	.15
ХИМЕРИ СЛАВКА, на 1 дію	.15
ШТУКАРІ, на одну дію	.05
ЛЯКО-УЧИТЕЛЬ В ШКОЛІ, "	.10
НА ВАКАЦІЯХ, на 1 дію	.15
КИЇВ - БАБКА, на одну дію	.10
ОТОМАН І ЦЕБРОВИ	.15
ЦІКАВІСТЬ,	.05
ЗЛИЙ ХЛОПЕЦЬ,	.10
НЕВДАЛИЙ ІСПИТ, на 1 дію	.15
ДЯК УЧИТЕЛЕМ, на 1 дію	.15
ЧЕРГА,	.05
НЕ ЗАБУЛИ, на одну к'ю	.15
ПЕРШЕ ГОЛЕННЯ, на 1 дію	15

PROMIN PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● **УВАГА!** — ☞ Не дріть, не кидайте, не нищте цього "Точила." Продайте його, або дайте до організації, що збирає папір, кости, залізо і катрання для военних цілей,— ДЛЯ ПОБІДИ!

FOR ADULTS ONLY! Send 10¢ for World's Funniest Joke Novelty and Catalogue of Mens Personal Drug Sundries, Books on all Subjects, and Novelties. (m). **Western Distributors, Box 24 FP, Regina, Sask.**

● **ЖЕНІТЬСЯ!** — З відповідною дівчиною або женщиною. Много українських дівчат і женщин є членами нашого клюбу. Дочки фармерів, вдовиці з маєтком, фармами,і т. п. Деякі багаті. ОПИС 10ц. Довірочно. Женщини вписуються даром.

Canadian Correspondence Club
Box 128, Calgary, Alta.

ЛАГОДИМО ТАЙПВРАЙТЕРІ
(Машинки до писання)

Коли щось бракує вашій машинці, то вдавайтеся до свого знавця, а машинка буде робити досконало. Совістна услуга і ціни дуже умірковані. Телефон: 94-882

SERVICE TYPEWRITER CO.
278 Fort St., Winnipeg, Man.

SAMOTNI! PANIENKI, PANIE, KAWALERZY I WDOWCY!

Jeżeli ci brakuje towarzysza lyb towarzyszki dla uzupełnienia i uszczęśliwienia życia to zapisz się dziś do Polskiego korespondencjnego i matrymonialnego klubu: Klub Nadzieja. Dyskretna, poufna i rzetelna usługa sprawom matrymonialnym. Gdzieś w świecie jest osoba jeszcze tęskliwsza i samotniejsza od ciebie; z całą pewnością klub Nadzieja was wyśle na ślubny kobierzec bez zwłoki. Można pisać po Angielsku. Załącz swój opis w liście do:

Stasia Mastalerz,
263 Fourth Street, Troy, N. Y.

ГАЛЬТ

Редахтір "Точила" має біду зі штанами. Продасть ту біду кожному, хто прищле 25 центів. Замовляйте скоро, поки ще є й не розмерзлася. Тепер у зимі найкраще, а будете сміятися на здоровля аж вас буде боліти "бжух!" Замовлення шліть до:

TOCHYLO PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

ЛИШЕ ЗА ПОЛОВИНУ ЦІНИ

Нова книжка "ПО АМЕРИЦІ" яка продавалась по $2.00 тепер можна набути її лише за половину ціни $1.00. Для книгарень опуст 35%. Присилайте свої замовлення і користайте з цьої оферти. Замовлення шліть до:

JOHN ANDRUSIAK
623 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.

"ТОЧИЛО", Ч. 4. Рік 14. Квітень, 1943

Classified Advertising

КЛЯСОВАНЕ ОГОЛОШЕННЯ

TO BUY, SELL OR EXCHANGE — USE TOCHYLO (PROMIN) WANT ADS
КУПУЙТЕ, ПРОДАВАЙТЕ, МІНЯЙТЕ — ЧЕРЕЗ ОГОЛОШЕННЯ В ТОЧИЛІ.

DR. M. KANCHIER
ДЕНТИСТ
Телефон: 55-202
615 Selkirk Ave., Winnipeg

PHOTOS

● ФОТОГРАФІЇ — з малих фотографій робимо великі, зі старих—робимо нові. Робимо портрети, перемальовуємо, побільшуємо і кльорувемо всякі фотографії. Виробляємо і ролькy фільмів і всі фотографії з неї за 25ц. В бизнесі вже 27 років. Кращих і ліпших не дістанете ніде.

PHOTO ART STUDIO
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

HAND-PAINTED PORTRAITS, ANY SIZE our specialty. Professional developing and printing. No foggy negatives. All prints guaranteed to be clear and sharp. FILM rolls, any size developed and printed 25c. Postcard size prints 5c each. Don't gamble by sending valuable films to amateurs. Get the best from a firm 28 years in business.

PHOTOGRAPHERS! SEND YOUR NEXT Film Rolls for DEVELOPING AND PRINTing. Any size printed and developed 25c. Prints guaranteed to be sharp and brilliant. Extra Prints 3c each. A customer once — a customer always! Photo Art Service, 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● ІВАН МЕЛЬНИК уділяє лекції музики на піяно, вчить Теорію і Гармонію Музики. Ціни умірковані.
453 McGregor Street, Winnipeg, Man.

MUSIC LESSONS — PIANO, THEORY AND Harmony taught. Reasonable rates. John Melnyk, 453 McGregor St., Winnipeg, Man.

SECRET OF MAN'S POWER! INEXPENSIVE home treatment that restores vitality, confidence and strength. Absolutely harmless. A natural home remedy that has changed the lives of thousands of men by making them lively, alert, full of vim and vitality to an old age. Full instructions only $1.00. Gay Products, 3651-B., Winnipeg, Manitoba

PRINTING

BOOK, MAGAZINE OR PAMPHLET PRINTing in Ukrainian or English. Have your next mail-order catalogue, stationery order or special printing problem handled by printing specialists. Free Estimates. Translation our specialty. Publishers, Dept. 7, 623 Selkirk, Winnipeg, Man.

A TOCHYLO-PROMIN WANT AD CAN HELP you buy or sell, quickly and easily. Try it

REAL ESTATE

EXCHANGES — OUR SPECIALTY. FOR quick sale, list your property with us. Service that will bring best results. From coast to coast. Canada Realty Co., 623 Selkirk Winnipeg, Man., Canada.

NATURE'S MIGHTY ROOTS

A time-tested remedy of nature's own ingredients Safest and most reliable for all stomach troubles Bowels, Liver, Kidneys, Irritation of Bladder, Indigestion, Constipation, Offensive Breath, Dullness of Complexion and General Debility. Preserves Health, Purifies the Blood and Tones up the entire system. Package postpaid $1.50 St. Andrews Supply, P. O. Box 3651 Sta. B., Winnipeg

● КРУЧЕНА ГОЛОВА ●
● Не одна жінка або чоловік терпить
● на біль або заворот голови за дар-
● мо. ГІРСЬКЕ КОРІНЯ усуне заво-
● рот голови наівно! Не потрібно
● мати кручену голову, бо за $1.50
● дістанете пачку ГІРСЬКОГО КО-
● РІНЯ, яке прогонить заворот го-
● лови, і освіжує та скріпляє ціле ті-
● ло. Замовлення шліть до:
ST ANDREWS SUPPLY
P. O. Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

PERSONAL

MAGIC SHARPENER — MAKE YOUR DULL razors and razor blades sharp and shaving a pleasure instead of an ordeal. For a shining, smooth face, send 25c to GAY PRODUCTS
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

● НОВІ РОВЕРИ (бициклі) маємо на продаж по уміркованій ціні. Також уживані. Направляємо ровери і маємо всі части до роверів. Скора услуга. Заходіть або пишіть до — свого: Romaniuk's Bicycle Shop, 695 Flora Ave.

ХОЧЕТЕ БУТИ ЩАСЛИВИМ?
● ● Чи ви хочете бути щасливим, веселим, безжурним, щоб ваша жінка ніколи з вами не сварилася; все любила вас; шанувала й обожала вас; була горда вами; все любенько обходилася з вами; дорожила вами; ніколи не злостилася на вас' все була вдоволена вами, то ще нині напишіть за порадою, залучаючи пятьдесять центів на довірочну відповідь.
GAY PRODUCTS
3651-B. Winnipeg, Man., Canada

MUSICAL

SONGWRITERS! BE SUCCESSFUL! HAVE songs in perfect shape for publication — in Canada. A great aid recently released: "Canadian Song Lyrics", a book of songs composed by amateur Canadian songwriters. 50c postpaid. 3651-B, Winnipeg, Man.

МАЄТЕ ВЕЛИКУ НАГОДУ!
Ви маєте велику нагоду дістати цілком ДАРОМ дуже вартісну й цікаву книжку, так звану:
● "ЧИМ Я БУДУ?" ●
Вишліть нам адресу всіх людей, яких лише де знаєте, а ми сейчас вишлемо вам повищу книжку цілком
— ДАРОМ! —
MARS BOOKS - NOVELTIES,
3651-B., Winnipeg, Man., Canada

● КУПУЄМО всякі рисунки сміховинок в обрязках (комікс, фоні пипер). Рисунки добрі і злі, але власно видумані, нові; також рисунки для жартів. Присилайте що маєте!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

●Шість місяців будемо висилати вам смішне "Точило" даром (для одного в кожній місцевости), як пришлете нам всі імена і адреси людей зі свого міста або кольонії. Зазначіть хто чим є або чим занимається.

ОБЕЗПЕКУ на старші літа вишлемо кожному цілком даром, хто пришле нам адреси людей зі своєї кольонії.
MARS BOOKS AND NOVELTIES
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

● СМІЮСЯ, бо голюся без болю і з приємністю. "Меджік" держить мої бритви і бритівки все острими. Мені не потрібно більше йойкати, кривитися та мучитися тупими бритвами. "Меджік" остритель коштує лиш 25ц
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● ПЛАТИМО за ново-написані комедії, драми, діточі представления, вірші, прозу, жарти, і все, що пишете.
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

DO YOU WANT TO MAKE EXTRA MOney? Read Tochylo-Promin Want Ads and police the many ways people are using to make money. Why not run an ad of your

ЯК відгадати кілько кому років та котрого дня і місяця родився?— 5ц.
ЯК відгадати невідомі числа? — 5 ц.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

СПЕЦІЯЛІСТИКА ЗАДАВНЕНИХ НЕДУГ

УСПІШНО ЛІКУЄМО: Ревматизм, Нервовість, Параліч, Ломбего, Сіятику, Геморойди, Мочовий міхур, Жовчеві камінці, Лишаї, Жолудок, Утрату мужества, Жіночі слабості з довголітною практикою. На запити залучіть 3 центи марку.

DR. A. YAREMOVICH
354 Selkirk Ave., Winnipeg, Man

10c
ТОЧИЛО
GRINDSTONE
CANADA'S UKRAINIAN NATIONAL MAGAZINE
ЖУРНАЛ НАУКИ ЗДОРОЛВЯ І ВЕСЕЛОСТИ
ESTABLISHED 1929
PROMIN PUBLICATION
Vol. XIV. No. 5. May, 1943
Ч. 5. Рік 14. Травень, 1943.
TOCHYLO PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Canada

ОДИНОКИЙ ЖУРНАЛ ЗДОРОВЛЯ І ВЕСЕЛОСТИ.

За "Точило" все треба платити наперед. Передплата в Канаді і Америці на один рік лише доляр і пів.

Courtesy — Actimist Magazine

ЖЕРТВУЙТЕ КРОВ ДЛЯ ВОЯКІВ У НАЙБЛИСШІМ ЗАВЕДЕННЮ ЧЕРВОНОГО ХРЕСТА

● **НЕ СИДІТЬ НА ПЕЧІ.**— Будьте дяльними! Продавайве славне смішне "Точило" всюди, в зимі і в літі, кожному! Творіть сміх, веселість для здоровля! Нехай ніде не буде ні одного українця без веселости!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

ПОТРІБНО сторінків, аптик, агентів і продавців, продавати журнал "Точило" і книжки в кожній місцевості.

ВОСЬМЕ ЧУДО СВІТА. Вірте, правдою є, що коли б "Точило" мало ті всі гроші, які йому добрі люде завинили, то могло б виходити на 1000 сторін кожного дня, стало, Ану, всі довжинки відгукнуться, а буде восьме чудо світа! Шліть залеглість негайно! Ви вже повинні знати, що за "Точило" треба платити наперед!

● **ШПИТАЛЯМ** в Канаді, до кожної бібліотеки — висилаємо "Точило" даром. Впоминайтеся!

ДІВЧАТА! ЖЕНЩИНИ! За гарними добрими й дешевими суконками, панчохами, і т. д, заходіть до нас. Також висилаємо на кольонію. Пишіть!
Durban's Style Shoppe, 567 Selkirk, Wpg.

● **РОБІТЬ** від 50 до 500 долярів кожного місяця в себе вдома на своїй землі. За $1.00 тепер дістанете українську книжку, в якій є поучення як плекати і продавати новий рід ростини для їди, на який все і всюди є великий попит. Поплатніше заняття як плекання пшениці. Цю ростину можете плекати всюди, не робить ріжниці де ви є. Майте стале, поплатне заняття на ціле життя! Ціна $1.00.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

ДЕ нема порядку, успіху не буде.

IF YOU DO NOT FIND WHAT YOU WANT why not advertise? Our low rate of 2c a word makes that possible.

● **ХТО** не думає, або не хоче платити за "Точило", то нехай його не бере,— бо не хочемо потому мати судові тяганини з такими людьми, що любять криву свого веселого Видавництва.

● **КОЛИ ХОРІ,** пишіть за порадою, яку уділяємо даром. Одиноке українське заведення на ваших услугах.
St. Andrews Supply, 3651-B., Winnipeg, Man

● **ХОЧЕТЕ ПУКНУТИ**— від сміху? Хочете кочагися по землі 8 днів від реготу, то ще нині замовте собі — книжку під назвою: "ДОЗИН ГОЛИХ" за 15ц. А другу— "СТАРИЙ КАВАЛІР" за 15ц. — в "Точилі".

● **ВСІ РАЗОМ** присилайте власно видумані веселі вірші, жарти, оповідання, поезії, пригоди, комедії, рисунки, казки, сатиру, байки, новелі, повісти, пісні українські і англійські, загадки, відчити, розвідки, драми, монольоги, діялоги, діточі представлення, переклади, і все що маєте, а ми видамо книжкою для вас, і зплатимо.
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● **СТАРІ МАРКИ** — Кожний дістає листи, а на листах є зужиті марки. Ці марки мають вартість, не кидайте їх а заховайте разом з ковертою, або відодріть марок разом з ковертою, (не відривайте самого), і висилайте їх на поницу адресу.

Є люди, що такі марки купують для забавки, і на перепродаж. Часом трапляються рідкі марки, яких мало випущено в обіг, і часто такий рідкий марок приносить кілька десяток, а то й кілька тисяч долярів Дохід з марок призначений на закупно вовни для вояків. Шліть до:
I. O. D. E., Donalda Bldg', Winnipeg, Man

● **ШАДІТЬ:** алюмінові, бляшані або оловяні обгортки з тютюну, з цигареток, з чоколяди, з пачок чаю, або з чого іншого — для военних цілей або на поміч Діточого Шпиталю. Коли вже маєте трохи, то висилайте на поницу адресу: Дохід йде на благородні цілі:
McKINNON GUILD TRADING POST,
274 Main St., Winnipeg, Man.

ПРИМІРНИЙ ГРІШНИК

Я є грішник винуватий,
"Точило" читаю,
По сусідах за ним лажу,
Бо свого немаю,

Але цього більш не буде,
Нині покірнаю,
І в цій хвилі за "Точило"
Гроші посилаю!

Коли б кожний от так зробив,
То було б всім мило,
Бо що тижня всі читали б
ВЕЛИКЕ "ТОЧИЛО!"

ДРУКАРНЯ "ПРОМІНЬ"

● Виконує всякі друки на провінцію найдешевше і скоро доручує:— Статути, Членські і братські книжочки, афіші, летючки, білета, коверти, базарові тикета, нагодовні листи, запрошення, бизнесові картки, музичні ноти, стяжки, ленти, книжки, календарі, і пр. Піддержуйте одиноке просвітне Видавництво в Канаді і шліть все, що маєте до друку до незалежного Видавництва:
PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● **ДОБРА** в Канаді і Америці не буде так довго, як одно "Точило" будуть читати 5 або 20 людей. Кожний повинен мати своє власне Точ.!

—"Точило" на рік в Канаді і для Америки та Бразилії коштує $1.50

—Присилайте адреси своїх знакомих а ми вишлемо їм оказове "Точило".

—Станьте членом Товариства Вільного Слова "Кузня" і дописуйте що хочете до "Точила через цілий рік. Цілорічна вкладка лише 1 доляра.

—За зміну адреси числимо 10 цнт.

—На кредит "Точило" нікому не висилається. За "Точило" все треба платити наперед.

—Не вільно стерати або замазувати ось ми і адресу на налітці "Точила", бо тоді редакція не знає від кого "Точило завернулося й не знає кого виписати з листи.

—Безіменних дописей не міститься.

—Наш клич: Настя понад все!

—Хто "Точило" не читає,
Дуже сумний виглядає.

ВАЖНЕ!

—Щоб нарід вічно був нічим, нічого не знав, був безсильним і вічним попихачем у других народів,— то вчіть його чужою мовою або не вчіть нічого. —Борис Грінченко

ХОЧЕМО УСЕ МАТИ,
І ВСЕ МИ БИ МАЛИ,
КОЛИ Б ПРО ТЕ, ЩО ХОЧЕМ,
ВСІ ЩИРО ПОДБАЛИ. —С.М.Д.

● **ТИКЕТИ** на рольках, можете дістати у нас, всякого рода, з друком імя вашого товариства, відповідні для ваших потреб. Тикета нумеровані, передьобані, легко відриваються. Кольори: сині, білі, рожеві, зелені, жовті. За 1000 $1.50; 2000 лише за $2.75; 5000 за $4.75. Замовляйте!
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

"ТОЧИЛО"—одинокий український ілюстрований журнал Гумору та Сатири в Канаді і в Америці. Видає в половині кожного місяця Видавництво "Точило" в своїм головнім офісі й робітні під числом 623 Селкірк Авеню, Вінніпег, Манітоба, Канада. Редактор С. М. Дорощук, замешкалий під числом 591 Селкірк Авеню. Передплата на рік в Канаді і Америці виносить лише $1.50; на пів року 85ц.; Поодиноке число 10 центів.
Дописей не звертається. За оголошення редакція не відповідає. Імен не виявляє. Без дозволу Видавництва нічого не вільно передруковувати. ВСІ права застережені. ЗАРЕГІСТРОВАНІ 1930 р.

GRINDSTONE (ТОСНЇLO)—(Registered under the Manitoba Newspaper Act.) The only Ukrainian illustrated Monthly Magazine of Humor and Satire in Canada and United States. Printed and published by the Tochylo Publishing Co. at its Head Office and place of business:— 623 Selkirk Ave., in the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba. — Subscription in Canada and abroad per year $1.50; half yearly 85c. Single copy 10c. — The Best Sales and Advertising Medium among Ukrainians in Canada and U.S.A.

All Rights Reserved. Copyright, 1930 by Tochylo Publishing Co. S. M. Doroschuk, Editor residing at 591 Selkirk Ave., Winnipeg.

TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN. CANADA

ЧЕТВЕРТА ПОЗИЧКА

Четверта позичка наших грошей Урядові Канади мусить обовязково перейти успішно! Біліон і сто мільйонів долярів для вдержання і озброєння канадійського війська — це не є ніяким тягарем для людей в Канаді, бо люди мають багато більше грошей між собою ніж вище згадану суму. Біда лише в тім, що дехто позичає замало. Коли б всі особи, всі одиниці, всі горожани Канади визичили Урядові стільки можуть визичити, то не один біліон, але много разів більше можна зібрати для успішного ведення війни й остаточної Перемоги.

Памятаймо, що кожний цент у теперішній хвилі є потрібний. Сто-доларовий Бонд Перемоги вистарчає на виріб 50,000 пластичних гузиків для військових убрань; сто-доларовий Бонд вистарчає на 26 шапок для бомбовиків, або на 12 шаломів для моторових їздців, чи повзунів. Сто-доларовий Бонд одягне й узброїть девять канадійців масками проти газів.

Наші хлопці воюють на фронті, наражаються на всякі невигоди, а ми всі тут у Канаді також мусимо воювати, щоб помочи тим стрільцям осягнути побіду. Ми всі, кожний один з нас, мусимо воювати разом з ними, — купувати Бонди Перемоги. Чим більше закупимо Бондів, тим скорше виграємо війну. Ввесь успіх залежить від нас самих.

Покажім ділом, що ми хочемо Побіди, а не бути побіджені ворогом.

ДО ЖИТТЯ НОВОГО!

ГЕЙ, ДО ЖИТТЯ З ДУХОМ ВЕСНИ,
НОВОГО БУДІМСЯ!
ЗА ЛАД КРАЩИЙ, ДОБРО СПІЛЬНЕ
ВСІ РАДО ВОЗЬМІМСЯ!

НЕХАЙ СТАРЕ, ПЕРЕЖИТЕ,
НА ВІКИ ЩЕЗАЄ!
ХАЙ ПОРЯДОК КРАЩИЙ БУДЕ,
РАДІСТЬ ПРОЯВЛЯЄ.

МИ Ж У ВІЙНІ ЗА ТЕ КРАЩЕ,
ЩО МАЄ НАСТАТИ!
ТО ЧОМУ Ж НАМ СКУПИТИСЯ,
І НЕ ПОМАГАТИ?...

НИНІ Є ДЕНЬ ДІЛ ВЕЛИКИХ!
МУСИМ ІХ СПОВНИТИ!
І ЧЕТВЕРТУ ПЕРЕМОГУ
В УСПІХ ЗАВЕРШИТИ!

ТО-Ж НА ДІЛА ВЕЛИКИХ ДІЛ
ЖЕРТВУЙМО ДО КРАЮ!
ХАЙ ЗНЕВІРА ВСІХ НАШИХ СИЛ
МІСЦЯ В НАС НЕМАЄ.

ОБОВЯЗОК ДЛЯ КАНАДИ
СПОВНІМ В ЦІЙ ХВИЛИНІ!
НА ЧЕТВЕРТУ ПЕРЕМОГУ
ДАВАЙМО ВСІ НИНІ!

НЕХАЙ БУДЕ ТЕ, ЩО ХОЧЕМ
ПО ЦІЙ ВІЙНІ МАТИ!
ЩОБ В СПОКОЮ, ДОБРОБУТІ,
В ЩАСТЮ ПРОЖИВАТИ. — С. М. Д.

ВАСИЛЬ СТАВНИЧКА

ПОДОРОЖ НА МАРС

ТЯГ 3.

Полягали спати. Я трохи качаюся, перевертаюся й передумую дещо. Потім кажу до свого товариша:

— То вже з нас смільчаки! Залетіли на цю планету, оглядаємо природні багатства й не знаємо, як ця планета називається Вчені люди на землі говорили, що Марс є дуже далеко від землі, а ми пролетіли кілька тисяч миль. Може це мала сателіта великої планети? Може про цю сателіту на землі наші вчені нічого не знають? Коби в нас досить газоліни, то ми полетіли б ще далі, може подиблемо гез або який другий запальний плин, а як не знайдемо, то будемо примушені тут доживати свого віку, бо спуститися на землю по мотузі неможливо; а хотяй літак може й без гезу летіти в долину, але небезпечна робота.

— Не страхай мене, — каже товариш, — я самий думаю про те, що й ти. Краще йдім далі, то може подибаємо яку оливу або газоліну. Не завдавай мені більше страху.

Ми повставали й пішли. Йдеме та йдемо. Вже ноги знемагають і нічого цікавого не знаходимо. А я кажу:

— Добре, що хоч люди тут добрі. Коли б ми лишили ароплян на земли, так як тут, то з нього лише знак лишився, геть всьо позакрадали б, повідчіпали б. А тут наш літак безпечний.

Йдемо далі. Ось гора, не дуже висока. Зближаємось і бачимо на тій горі каміння. Лізимо в гору і не звертаємо уваги, що це за каміння. Аж на верху гори підняли один камінь невеликий і оглядаємо його, а під каменем лежить собі вуж червоної масти, піднимає голову до гори. Голова в нього дуже гарна, очі чорні — повзає просто до нас. Ми не втікали, бо знаємо з переконання, що на цій планеті нема нічого злого, щоб нас кусало або від нас втікало. Беру я того вужа на руки, а він мотається по мині як мотузок, а головку його я держу в руках. Дивлюся на нього, а він на мене, наче хоче щось сказати мені. А я кажу до товариша:

— Я чув на землі, що вуж є приятелем людей. Хто тримає його в господарстві, то такому господареві вливе щастя мов рікою вода.

— Возьмім його зі собою, — каже мій товариш. — А не знати, що він їсть? Ми занесли вужа й пустили на землю коло свого ароплана, — а він скубає траву.

Е, коли так, то він живиться травою! — кажу я. Ми нарвали трави, і кинули траву й вужа в ароплян, а самі пішли в другу сторону.

Ввійшли недалеко. Дивимось, а зі землі щось булькає. Вода не вода. Нюхаю, а то якийсь плин.

— Ану, запали сірником, чи буде горіти? — каже товариш мій. А я кажу:

— Галан! — не будь дурний. Набери в долоні й ходи на бік, бо як буде горіти, то небезпечно запалювати коло жерела. На боці я запалив сірником той плин в його долонях, а половінь як бухне раптом в гору, аж мій товариш присів зі страху. Я зараз пригадав собі, що вуж, то щастя нам сприяв й кажу:

— От, бачиш! Вже маємо чим літати! Ми скоро побігли до ароплана, взяли дві великих бляшанки, набрали того невонючого гезу й наляли повну теньку. Летимо далі. Вужа взяли зі собою.

— Гов! — кажу я, — вертай назад і зазначім це місце, де є цей гез, бо може нам забракнути.

— Не потрібно знаку. Це озеро є добрим знаком, — каже мій товариш.

Летимо й приглядаємося. Нараз бачимо ніби якесь село чи місто.

— Ану, спускаймося на долину, — кажу я. Ми осіли. А тут товпа людей суне до нас, разом з малими дітьми.

— Сидім тихо, кажу я, — може це який інший рід людей? Прийшли вони бильзько й нічого злого не роблять нам. Ми повилазили з ароплана, а мій товариш каже їм:

— Гуд дей!

Люди щось відповіли по свому й були нами раді. Я нічого не кажу, тільки приглядаюся на жінки. Кажу вам, кожна така гарна як лялька! Трошки смагляві, груди як яблочка, а повбирані так ніби в яку сітку, що все тіло видно. Чи вони жонаті так як це в нас робиться на землі, то не знаю. Виглядає, що мусять бути жонаті, бо мають діти. А може плодяться без слюбних кайдан? Хто знає?

Жінки на землі мають слюбних чоловіків, а про те вганяють за другими аж куриться! Не скажу ще нічого про цих жінок тут, аж переконаюся і зрозумію їх добре.

Одна приступила до мене й щось цьвірінькоче як пташок, а я тільки всміхаюся і вдаю мудрого. А мій товариш каже:

— Ти журився, що тут нема таких дів чат як на землі. От маєш! Вона відразу хоче любитись з тобою. Ану зайди до аропляну, чи вона піде за тобою.

— Я заліз до літака, а вона собі скіць, і сіла коло мене. Я дивлюся на товпу, чи хто не підглядає, а їм ні в голові. Коли б на землі яка женщина так зробила, то вже була б в Точилі. Я упевнився, що ніхто не підглядає — обняв її за шию, а вона мене, і так любенько легесенько приємно, аж мною щось скоботе, — а тішить безмірно.

Я чувся наче в сні в її руках, і почав пів-сонно думати: коли тут все так добре то пощо мені вертатись на землю? Мій товариш глянув на мене й каже:

— Ану поцілуй її — що вона скаже?

— Я цмокнув її раз, а вона мацає те місце, де я поцілував і не знає, що то зна чить. Тоді вона ще раз показує, щоб ще раз її так любо цмокнути. А я, як припер ся, то цілував і цілував без краю, аж мій товариш спамятав мене, каже:

— Галан, Василю,, бо замучиш її! Вилази! Ходім до їх осель!

Я виліз, а вона тримає мене за руку. Йдемо, а всі люди за нами.. Зайшли ми в їх село. Село не таке як у нас. Село тут збудоване між деревами; гиля дерев так понахилювані й понакривані зеленими гилями, що становлять окремі, безперервні помешкання. Всі сплять на пухкім зеленім мохові. Видно, що тут зими нема ніколи.

Позалазили всі до осель. Між тими добродушними людьми був дуже старенький чоловік. Певно це був їх проводир, король або начальник, і виглядав такий худий як Магатма Ганді в Індії. Приступив до нас, обглянув нас і почав щось говорити. Не знаю, що він говорив, обмацав нас, нашу одежу й певно казав, щоб ми були тут собі наче вдома.

Собак тут ніде не було. Отже, ніхто не гавкав на нас, ні на наш ароплян. А на землі, то держать собак, щоб стерегли майна свого господаря, а проте коней крадуть. На землі то пес є приятелем чоловіка, а жінка є приятелем собаки. Не одна жінка тримає у Вінніпегу по два і по три пси, гладить їх, годує краще як свого чоловіка, цілує, пестить, — а є такі, що навіть возять собаку вулицею на візочку, котрим деякі возять немовлят. То вже тим собакам добре на землі! А багаті то навіть записують своє майно собаці.

Раз я чув, — чоловік приходить з роботи на обід, а його жінка тримає на руках собачку. Чоловік просить:

— Давай обід! Скоро вертаю до праці.

— А ти не бачиш, що я тримаю на руках? Немаю коли, — каже жінка, — і далі гладить і цілує свого песика.

Чоловік тихо вийшов з хати й пішов до псярні й каже:

— Визичіть мені всіх собак на одну годину!

— Пятьдесят долярів! — каже управитель.

— Добре! Ось гроші!

— Йдіть за ним! — заговорив управитель. І щось сорок собак рушили за чоловіком. Ціле місто зглядалося. Прийшов до своєї хати зі всіма собаками, і застав свою жінку, з собачкою на руках, як її лишив перше. З ним були ріжні собаки, великі, малі, довгі, куці, ріжного породу; як увійшли до хати всі наразі, як почали нюхати по баняках, лізти на стіл, на крісла, всюди, а один своїм довгим хвостом звернув вазонки.

Жінка встала й не знає що це має значити й питає чоловіка. А чоловік каже:

— Нема обіду, то забавляйся з псами! Маєш на вибір. А я йду в світ за очі!

Жінка побачила свою дурноту, (але

таких мало є), і каже:

Вижени їх разом з моїм Квіні! Я вже більше собак не хочу любити ліпше як чоловіка. Тепер живуть щасливо.

На цій планеті нема щось подібного, щоб їло одно другого, нема собак, нема котів на миші й щурі, нема вовків роздерати людей, вівцю, коня. Тут все є сотворене для спокійного життя.

Старенький чоловік сказав щось про нас до своїх людей. Бесіда дивна. Я порівнював до всіх мов на землі, і до жадньої не подібна. Я запамятав пару слів, а що вони означають, то не знаю. Ось слово: "ціці, ніці, міці фіці". Мій товариш хотів реготатися, а я кажу:

— Штап! Не показуй тут комедії! Він, правда, більше не реготався. А я кажу:

— Не знаєш, як вийде; може прийдеться жити тут, то жий так, як вони живуть.

— Вертаймося до аропляна, — каже він, — полетимо далі та побачимо щось більшого.

Лізимо в аропляна, а дівчина лізе з нами. А може то вже жінка?

— Що робити з нею? — питаю товариша. А він каже:

— Вези з собою й шкірся до неї як Данило до горячого кукурудза. Вона, видно, хоче бути твоєю "фор гуд!"

Я ще приніс вужові свіжої трави, і добру вязку моху, щоб дівчина мала на чім спати й чим вкриватися.

Летимо! Вона трохи боялася, обняла мене за шию й зі страху аж душить мене. Підлетіли ми досить високо, і я показую їй землю. Вона поглянула, всадилася на мої коліна й ще гірше душить мене руками за шию. А я кажу до неї:

— Гей, дарлінг! Трохи лекше обіймай, бо я не можу дихати. А вона ще гірше обвилася коло мене. Видно, що ніколи не літала й боялася поглянути в низ. Я вже нічого не казав їй, лише терпів і прів. А товариш каже:

— Ану, дай їй трохи горівки! — що вона буде робити? Я подав йому фляшку, а він пе як воду. А я кажу:

— Не пий так багато! Ти знаєш, що тут нема лікер шторів. Я взяв від нього батлю, потягнув сам і даю їй. А вона дивиться і наставила свій писочок як пташеня в гнізді. Потягнула трошки й закашляла, ледви відійшла. Потім глянула на мене злобно. Тоді я кажу до товариша:

— Видиш, які ми нечемні люди! Вона почала на мене кричати й хотіла вилазити, не розуміючи, що вона є далеко від землі й може забитися. Я злапав її обома руками й не пускаю. Вона видирається. Горівка робить її пяною. Я держу її ціпко. За час, почала сміятися; стала сміливіша й показує, щоб її ще дати потягнути. Так наші люди розпоювали своїх малих дітей, — зразу по трошки, бо дитина плаче; потому більше, бо дитина хоче; а згодом — багато, бо дитина має звичку й без горівки не годна жити. З малих дітей, люди роблять піяків. Так само ця не винна дівчина, хоче більше. Я дав їй ще раз потягнути. А вона така смілива, показує щоб її цілувати. Я цмокнув її кілька разів, а вона тішиться, що не можу її втримати.

— Гарйоп, злітай на землю, — кричу до свого товариша. А він регочеться аж лягає, що вона такі штуки виробляє. Правда, послухав мене й осів. При злеті в діл, вона задрімала мені на руках. Я притулив її до себе й думаю:

— Треба все лишати й на землю летіти. Наш довший побут на цій планеті може всім тут добрим людям позакручувати голови й поробити з них людей злих, а так, нехай самі спокійно живуть собі.

— Ти гірше дитини, — каже товариш. Багато горівки не маємо, то й клопотів тут не вдіємо, не розпиячимо їх. А як горівки не стане, то й ми будемо все тверезими й спокійними.

— Це байка, — кажу я. — Подумай, та-ж ми пустилися на Марс, а тут самі не знаємо, де ми є?

— А може це Марс? А ти як знаєш? А я кажу:

— Марс не може бути так близько землі; дурге — Марс є дуже велика планета; трете, — що на Марсі, як говорять вчені на земли — є більща культура. А це собі якась маленька планета. Я так говорю, а дівчина пробудилась і плаче та щось говорить. Тоді я кажу:

— Везім її назад, звідки взяли. Товариш завернув аропляном цабе. Злізли, а вона прибігла до своїх людей і показує, що ми давали її горівки.

— От тепер може бути халепа! — каже товариш,

— Троблю не буде, — кажу йому. Я не хочу більше з нею знакомитися. Лишім її тут і їдьмо на Марс. Йдемо до аропляна

а вона за нами! От причапа! Я пригадав собі земських жінок, як то не одна лишає свого чоловіка й чіпляється другого. Як бездітна, то ще не так зле, але інша лишає дім, мужа й купу дітей і хапає собі другого на потіху й шкірення. Звичайно женщина має слабу волю. Дурнішим є чоловік, кавалір, чи шік, що бере собі таку бабину на свій карк, — бо знає, що вона замужна, має діти й всьо.

Такий коханець страшно дурний. Їде з нею до другого міста, потім від неї втікає і другої шукає. А облудна жінка вертається до свого чоловіка з плачем, через що много з них потім йдуть в найми до жидів, бо ніхто таких не хоче.

Я думав, що то лише в нас на земли є таке, а тут таке саме. Видно, що жіноча натура всюди однакова. Що буде ДАЛІ тут зі мною і з цьою дівчиною тут на цій планеті, то напишу в другім Точилі.

(Далі буде)

КОМЕТА — ОЛЕНКА

Ось комета появилась,
На небі, гарненька!
Заясніла, засвітила,
Чарує серденько..

Задивився в неї місяць,
А то що за лихо?
Присунулась так скоренько
Коло нього — тихо.

Хотів кричать.... не боялась,
Очками моргнула,
До пишнього місяченька
Руку простягнула.

Місяченько задумався,
Не подав їй руку;
Як відійшла комета в даль,
Почув в серці муку.

— Де-ж ти мила, поділася?
Хотів привитати...
Такої зірки не знайду,
Щоб я міг кохати.

Ой, запізно, місяченьку,
Годі все чекати,
У ваганню нема щастя,
Було руку дати. — О. С.

ВОДОХРЕЩЕННЯ

Баптиський піп мав двох синків,
Літ сім, девять мали.
Славцьо, Ромцьо, що неділі
До церкви вчащали...

Про хрещення, раз їх батько
Почав людей вчити;
По звичаю баптиському
У воді бродити.

Навіть в ріці всіх мочив він,
Мов коноплі в краю...
— Тепер, Славку, — каже Ромцьо,
Про хрещення знаю!...

Вдома будем наші киці
У воді хрестити!...
Без хрещення буде їм зле
У цім світі жити...

Повний цебер води вляли,
Котятко там пхають:
— Крещається раба божий! —
Оба в такт співають...

Потім ловлять трете, восьме,
Доки малих стало,
Тай нарешті стару кітку
У руки спіймали.

Пхають її у той цебер,
У воду не ляже, —
Дре ніс, руки, не дається...
Врешті Славцьо каже:

От, лишім їй, бо ще очі
Видре дурна кітка;
Покропи їй трохи з заду,
Нехай йде — до дідька! — С. М. Д.

САМОВІЛЬНА КАРА

Злісний батько на коліні
Набив свого сина.
А по бійці питається,
За які провини.

— За що я бив, тебе нині,
Аж рука пашіла?
А син каже: — бо голова
Чисто спорожніла!

Ви все перше бете мене,
Що аж болять жили, —
А потому не знаєте,
Защо мене били? — С. М. Д.

ВІДПОВІДИ НА ВАШІ ПИТАННЯ ПРО

БОНДИ ПЕРЕМОГИ

ЩО Є БОНД ПЕРЕМОГИ?

БОНД ПЕРЕМОГИ це обіцянка Домінії Канади, що вона заплатить готівкою повну вартість Бонду в означеній часі враз з піврічним процентом по 3 відсотки річно аж до речинця.

Бонд Перемоги є найбезпечнішою інвестицією гроша в Канаді. Усе майно Домінії є порукою за нього. Канада видавала Бонди 75 літ і ніколи не занедбала заплатити кожний долар головної суми і проценту.

Бонд Перемоги це скарб який можна далеко лекше обернути на готівку, як який інший цінний папір.

ЯК Я МАЮ КОЛЄКТУВАТИ ПРОЦЕНТ?

Ряд купонів є долучений до кожного бонда. Кожний купон є датований . . . один на кожних шість місяців. Відтніть кожний купон в день, який на нім поданий, АБО КОЛИНЕБУДЬ ОПІСЛЯ, і дістанете за нього готівку в якім будь банку.

ЧИ НА БАГАТО ВИХОДИТЬ ПРОЦЕНТ?

Один $100 бонд заплатить вам $1.50 проценту що шість місяців . . . $3 на рік. За 14 літ він заплатить вам $42, тільки за "вирентування" грошей.

Як можете купити більший бонд — скажім за $5,000 — то дістанете $150 проценту кожного року. Відтинаючи купони без проволоки і вживаючи їх на купно більше бондів, або военних Щаднічих Цертифікатів, ВИ ДІСТАНЕТЕ ПРОЦЕНТ ВІД ПРОЦЕНТУ і так заставите гроші, аби множилися.

ЧИ МУШУ ДЕРЖАТИ БОНД ДО РОКУ, КОЛИ ЙОМУ ПРИЙДЕ РЕЧИНЕЦЬ?

Коли ви дійсно потребуєте грошей, то можете продати свій бонд колибудь. Тільки занесіть його до банку, до торговця інвестиціями, або до тростової компанії. Але, розуміється, ви не схочете продати своїх бондів, як не маєте конечної потреби. Продажею своїх бондів ви відтягаєте свої гроші з боротьби за перемогу, а вони там дуже потрібні.

ДЕ Я МАЮ ДЕРЖАТИ СВОЇ БОНДИ?

Держіть свої бонди безпечно від страти, огню і крадежі. Держіть їх у скринці сейфті депозит, або який будь банк подержить вам їх за дуже маленьку оплату.

ЧИ МІЙ БОНД БУДЕ МАТИ СВОЮ ПОВНУ ВАРТІСТЬ, КОЛИ ПРИЙДЕ РЕЧИНЕЦЬ?

Так, коли бондові прийде речинець, занесіть його до якого будь банку і дістанете його повну належну вартість готівкою.

ЧОМУ КАНАДА ПОТРЕБУЄ ПРОДАВАТИ БОНДИ?

Захищення нашої волі коштує багато грошей. Аби мати певність виграння війни, Канада мусить ТЕПЕР мати більше грошей, чим люди можуть заплатити податками. Тому Канада колєктує, скільки може, податками, а решту позичає через Бонди Перемоги.

ЧОМУ МУСИТЬ БІЛЬШЕ ЛЮДЕЙ КУПУВАТИ БОНДИ ПЕРЕМОГИ ЦЬОГО РАЗУ? ЧОМУ МУСЯТЬ ЛЮДИ, ЩО ВЖЕ МАЮТЬ БОНДИ ПЕРЕМОГИ, КУПУВАТИ ІХ БІЛЬШЕ, ЧИМ КОЛИ, ЦЬОГО РОКУ?

До тепер Канада була занята головно будовою свого военного матеріялу. Цього року маємо не тільки провадити дальше цю военну продукцію, але й мусимо приступати до наступу. Це означає далеко більші видатки в матеріялі і грошах. Тому Канада мусить позичати більше грошей через Бонди Перемоги на заплату збільшених коштів наступової війни. Купуйте всі Бонди Перемоги, які можете купити за готівку, яку маєте, АБО за які можете заплатити в протягу найблизших шести місяців.

Buy MORE VICTORY BONDS

National War Finance Committee

ЗІ СВІТА

Дорогий Редахторе Точила! — Я вже нераз збирався писати до тебе, але все якось не міг прибратися до цього великого діла. Знаєте, тепер не такі то часи, щоб міг робити чоловік з одною головою що хоче. Тепер чоловік мусить робити те, що кажуть. Навіть спати мусить тоді, як не хоче.

Ой, не так було колись, що міг спати чоловік цілий тиждень і ніхто не питав його про нічого. Гей, то були часи! Бодай ніколи не вернулись! Правду сказати, я боявся зближатись до тебе, Точило, щоб не попасти на твій острий камінь, шуровило, бо, досить Америка мене зішурувала, а ще недай боже, якби твій камінь шурнув по мені, то з мене бувби пшик.

Пригадую собі, як нині, мої покійні мамуня пішли поточити ножика, та забулись і поострили того ножика, що в роті калатається, та обертається мов млинське колесо. Тото було рейваху! Батько, хай йому буде небесне царство легке, щось тиждень не могли приступити до своєї хати, тільки за плотом вздихали сумно на всі кінці та приговорювали:

— От, небого, виострилась той язичок!

Батько мучився от так близько дві копі літ, ще й з верхом! Були анальфабетом і вірили, що як раз вже затягнеться пером, то не витягнеш і волом. А в тім часі, ще богомаз Гітлер не жив, що то з раня написав, а до сніданку все змінив. Покійний батько якби ще жив, то напевно інакше не звавби його, лише анцихристом. Але думаю, що то не дуже добре. Ми тепер маємо кращі часи. Тут вже люди не мучаться в малженстві так довго. Тут не одна жіночка має заледви пів копи літ, а вже чотири рази жоната! Що пару літ вживає тої медицини, що розводом зветься, — і все має нового "шіка".

Нераз на вигляд люди ніби мудрі, а не можуть розібрати малої дурнички. Послухайте!

Раз вийшов я собі на прохід, бо від мене також заносить трохи паном. Чую, двох мудрегелів спорять між собою таки в білий день на вулиці, яка то є ріжниця між цифирблятом а жінкою? Думаю собі, обох вас треба вибити в те місце, звідки ноги виростають! Бо ріжниці нема ніякої! Цифирблят показує дванадцять, а зачіпити жінку з переду, то також може бути дванадцять.

В Америці дочки мами Єви немало мали клопотів. Зимою були такі морози тріскучі, що аж тому сотворінню позамерзали "ліпстики" в пачках! З тої причини повстав між ними страх моцно, моц страшенний переполох, такий, як то буває між італійським військом в Африці. Але той переполох неоправданий, бо на "ліпстик" ще нема "рийшон". Кажуть, що буде також обмаль того смаровила

ПРАВДА

Тепер правду говорити,
То люди сміються.
Та-ж за правду тепер в світі
Всі народи бються.

Зло, неправда, цілий цей світ,
Все хоче зажерти!
Тепер правду всі боронять
Від скорої смерти...

Тепер брехня в білу днину
Робить людям шкоду;
Поміж людей наймудріших
Мов панянка ходить.

Ніхто брехні не питає,
Чом вона воркоче;
Брехня скорше все дістане,
Що лише захоче.

Часто брехня правду пхає
У темну темницю,
А неправда між панами
Сидить у світлиці...

Не вір, друже, головоньці,
Що їй гребінь чеше,
Також не вір мудрегелю,
Бо він вічно бреше!

Не порадить він бідному,
Що в горю робити,
Чом робітник за все мусить
Дорого платити.

Хто за правду обізветься,
Кару набуває...
Місто правди, брехню, здирство
Кожний величає.

Тепер брехня цілий цей світ,
Все хоче зажерти.
Тепер правди не боронять
Від скорої смерти. — Тимко Мелещук

НАУКА ЗДОРОВЛЯ

НАЙНОВІШІ ДОСЛІДИ НАУКИ ПРО ЗДОРОВЛЯ МІСТЯТЬСЯ В КОЖНІМ "ТОЧИЛІ".

ДЕЩО ПРО НАШУ ПОЖИВУ

Всі ласі на мясо. Чому? Бо мясо додає апетиту. Та мясо, як пожива, не дописує тому що містить у собі більше мочевих квасів як всяка інша пожива. Ці, так звані речі мочевих квасів є шкідливі для здоровля. Таке саме й з яйцями. Мясо є дуже бідне на складник калцій і на вітаміни, а ще до того й дороге. Отже, є бідною поживою як зі згляду грошевого, так і зі згляду наукового. У мясі не знаходиться нічого такого без чого наше тіло не може обійтися, Яко пожива, не має вартости для дійсного здоровля. Ті, що споживають багато мяса, споживають з мясом багато мочевого квасу, а цей мочевий квас спричиняє ось такі хвороби: хронічний ревматизм, болі нирок, заквашення в кишках, болі голови, втому, і ломання мязів і костей, головно нервів або крово-носних посудин.

Смішно говорити, що люди, котрі їдять лише зелению й огородину ніколи не терплять болів голови і не мають втоми. Вони також терплять болі голови і втомляються, але не так скоро і не так часто. Статистика доказує, що люди, котрі їдять огородину й зелению, терплять значно менше й не бояться нападу рака, цьої для всіх страшної недуги. Їх відпорність тілесна є більша від тих, що їдять багато мяса. Навіть як заслабнуть, то недуга в них не є такою серіозною або страшною, як у тих, що вживають мясо.

У нас водиться таке, що мати напоминає свою дитину їсти все мясо, щоб дитина скоро виростала. Це є поганою звичкою. Дитина від мяса ніколи не буде сильно розвиненою, а рости буде ще помаліше.

В Канаді і Америці много людей слабують на ревматизм і на рака лише тому, що забагато їдять мяса, а замало садовини і огородини. Коли б кожна їда містила три-чверти садовини (овочів) і огородини та зеленини, а лише чверть мяса або яєць, — то люди були б нині більше здоровшими. Також належить їсти не так часто; мясо або яйця лише раз на день, або менше. Тепер є ріжна добра пожива, що може заступити мясо.

Мясо спричиняє охоту до їди, подражнює апетит і всі, звичайно, все переїдаються — і хворіють на всякі недуги, а головно на повище згадані, і приупадають на силі й відпорности. Нищать самі себе тому, що не знають, і тому, що люблять обжератися. Ставлять бажання жолудка вище свого розуму. Їдять що попаде, масу всякої всячини, а корова їсть лише траву й є багато здоровіша від людини, — і до школи не ходила.

ДІЙСНІ ДАНІ ПРО ТРАВУ

Доказаним фактом є, що проста трава є найбагатша на всі вітаміни, котрі маємо в овочах і огородині. З виїмком вітаміну Д, трава має в собі всі вітаміни від А до Е.

В порівнанні з овочами і з огородиною, трава має:

23 рази більше вітаміну А
8 разів більше вітаміну Б
21 разів більше вітаміну Б-2, і
14 разів більше вітаміну С.

Ці факти говорять самі про себе, хотяй не є приклонником, щоб уживати траву як поживу, але про цю вартість трави варто знати.

Віримо, що по цій війні Державний Уряд возьметься серіозно до праці на полі здоровля ріжними виданнями, брошурками, як також і наукою по сільських школах. Нині діти вчаться дуже багато непотрібних їм річей, а того, що дійсно їм потрібно для життя, і для здоровля, то нема. Коли люди більше зрозуміють вартість огородини, більше навчаться як

хоронити своє здоровля, то більше будуть вживати огородини й зеленини та овочів. Ми є такими, якою є наша пожива. Краще хоронитися від недуг, ніж лічити недуги.

ОГОРОДИНА

Огородину найліпше їсти сирову, не варену, бо варена тратить багато вітамінів потрібних для людського організму. А кілько є нині людей, що так роблять? Ті, що варять огородину, майже всі не знають, як її варити, щоб варенням не знищити вітамінів, то є, потрібних тілові мінералів і солей які знаходяться в огородині. Годують себе ріщам з огороди ни, а дійсну поживу виварюють або виливають, відціджуючи. Їсти сирову огородину є не трудно, якщо відповідно її зготовиться, навіть дуже приємно, навіть зуби держаться здоровими.

Хто їсть скоро, то відразу своїми зубами копає собі гріб. Кожну поживу треба так пережувати, щоб була такою плинною як сама слина, і аж тоді проковтнути. Це дає менше праці жолудкови, більше життядайних соків, які кров лекше всисає в себе для підкріплення всего тіла. Стіл, гарно прибраний застелений, прикрашений квітами, гарним, чистим начинням, дуже помагає, або впливає на добре травлення і взагалі робить знаменитий вплив на здоровля. Краса і кольори або краска, образ цілого виду стола багато ділають на здоровля. Добрі господині про це знають і не ставлять загорений горнець під ніс. Як може чоловік, батько дому і діти думати про красу і здоровля, як перед ним і дітьми всьо поскладано якбудь на стіл без жадного порядку? Вид впливає на душу. Поганий вид — погана душа. Якби то виглядала морква на синім тарелі на червонім обрусі?

Варення огородини є штукою. Звари ти їх і не знищити потрібних складників — треба навчитися. Як варите моркву, бараболі, чи що інше, то зужийте ту юшку до других потрав, або на юшку (грийві) до заправки, бо в цій юшці (воді) є найбільше живности.

ДЕЩО ПРО ОВОЧІ

Морелі (епрікоц), дактилі (дийц), і фіги є дуже поживні і мають у собі ві-

таміс С, як сирові так сушені. А другі овочі то мають у собі цей вітамін лише свіжі, а сушені ні. Овочі також найліпше їсти сировими. Сирові більше поживні. з виїмком морелів, сливок, ананасу (пайн епул) і помідорів (томийтос) овочі не є добриж жерелом вітаміну А. Овочі хоронять кров і тканини (плинні) від заквашення або кислоти. Наукою доказано, що овочі і городина помагає травленню і чинності кишкам.

ОГОРОДИНА БАГАТА НА ВІТАМІН

Галярепа, "кийл" і шпінак є багаті на мінеральні солі. Шпінак має менше калцію і фосфору як галярепа і "кийл".

Що до вітамінів в огородині, то вони є необхідні хоронителі нашого здоровля. В огородині є замало вітаміну А і Д і то майже в цілій огородині, але як страва складається з яєць, масла, молока і сира, то, то всьо добре, бо тоді пожива є менше-більше зрівноваженою що до вітамінів. Вітаміну А знаходиться в петрушці (багато), у шпінаку (трохи), в шалаті, капусті, моркві і т. д. Що до вітаміну Д, то цього набудемо для нашого тіла на сонці, а головно **при купелях,** над озерами або побережах моря. З виїмком кількох огородних ростин, майже вся огородина має в собі вітаміни А, Б і С, і вся огородина є добре насичена нерво-вітаміном Б.

Зі самої огородини є трудно вижити тому, що треба споживати велику скількість, щоб задоволити голод. Та все-ж люди повинні ради свого здоровля їсти більше огородини, сирової, та призвичаїти свій жолудок і кишки до сирової огородини. Це хоронить їх від многих недомагань і значно підкріпить здоровля.

Про вартість вітамінів огородини і овочів, кожної з окрема, поговоримо в інших числах. Також від яких недуг кожний вітамін хоронить нас.

"Точило" є для вашого здоровля! Чи ваш сусід передплачує його? Як ні, то чого ви спите? Чому не зберете від нього передплату? Поможіть! Це ваш обовязок, а "Точило" збільшиться й принесе більше користи для дійсного здоровля для всіх.

НАЦІОНАЛЬНА ДОБОРОВА СЛУЖБА

ПОВІДОМЛЕННЯ

для чоловіків уроджених між 1902 і 1924 роком (які досягли віку 19 літ) щодо

МОБІЛІЗАЦІЙНИХ ПРАВИЛ

- Кожний чоловік, уроджений між роками 1902 до 1924 (якому тепер що найменше 19 літ), буде після 30 квітня, 1943, обовязаний дати вдоволяючі докази, що він не переступив Правил Мобілізації Національної Доборової Служби, поки дістане дозвіл на шукання заняття. Цей доказ мусить бути поданий урядовцеві Національної Доборової Служби.

Коли ви другий раз йдете до канцілярії Національної Доборової Служби, візьміть з собою всякий доказ, який маєте, що ви не занехали повинуватися Мобілізаційним Правилам.

DEPARTMENT of LABOUR

Humphrey Mitchell
Міністер Праці

A. MacNAMARA,
Директор Нац. Доборової Служби.

А може ви є тим, що хоче, щоб наука йшла в ліс, а не до людей? Як так, то вам приємно, що стільки є тягару, УДЕРЖАННЯ божевільних, сліпих, кривих, дурноватих, поліцію, ріжні приюти, і чим раз більше шпиталів?

ВОВНА З МОЛОКА

Італієць Ферретті винайшов спосіб робити вовну з казаїни. Досліди цього вченого виявили, що білковини молока, казеїни, можна вжити до виробу штучної вовни. Як виробляти вовну з казеїни, це відомо лише в загальних рисах. Молоко докладно відтовщують, і щоб дістати казеїну, додають до нього сірчаної кислоти. Казеїну відділюють від сирватки, промивають її і прасують (сирватку, коли усунути з неї кислину, можна вжити, н. пр., для годівлі свиней). Після цього казеїну мішають із якоюсь річовиною — але якою, це тайна винаходу. Мішанину цю розпускають у алькаліях (н. пр., поташі) і замикають на якийсь час. Коли вона "дозріє", пропускають її через філь три, щоб одержати нитки, котрі відповідно гартують і сушать. Тканина зроблена із штучної вовни, на око цілком подібна до матерії з правдивої вовни. З хемічного огляду штучна вовна теж нічим не різниться від природної. З 1000 літрів відтовщеного молока можна зробити три кільограми штучної вовни.

АФОРИЗМ

Адвокати, то є люди,
Що серця не мають, —
Ваше майно — в обороні,
Собі забирають.

В новім ладі геть всі дурні,
Мусять розум мати,
Бо хто буде той лад новий
Для них будувати? —

С. М. Д.

ЗЕЛА І ГРОШІ

Цьої весни і літом — ви годні заробити собі трохи грошей вільними хвилями — збираючи ріжні цвіти, зела, листя, кору, коріння і насіння. Вимийте і сушіть в холоді, щоб сонце не світило на них, а як будете мати більшу скількість, то напишіть до нас що маєте і кілько фунтів, а ми подамо вам добру ціну. Нам потрібно:

1. Листя з майових ягід (суниць).
2. Румянку (самий цвіт).
3. Цвіт, листя і коріння з фіялок.
4. Липовий цвіт.
5. Мятку з города, — листя і коріння.
6. Цвіт з диких рож і червоні ягідки із них, очищені з насіння.
7. Шпильочки з молодої сосни, що має живицю.
8. Насіння з гарбузів.
9. Коріння з рубару.
10. Листя і осередки з бабки.
11. Листя з рути.
12. Розмарин, цвіт і листя зі стеблом.
13. Шальвія.
14. Листя і коріння з кропиви (зі землі).
15. Кори з молодого дуба.
16. Барвінок.
17. Насіння з кропу. Кріп.
18. Насіння з кміну.
19. Коріння з кульбаб. (Денділайнс).
20. Коріння з високо-ростучих лопухів.
21. Листя з берези, і сок з берези.
22. Листя з чорних позичок.
23. Яловець (подібний до перцю).

ST. ANDREWS SUPPLY
Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

МАНЧЕСТЕР, Н. Г., АМЕРИКА
ДВА ЮРКИ

Задумав раз Юрко Стрий
До шинку вступити,
Щоб по тяжкій, гіркій праці,
Душу закропити.

Став він собі коло бари,
Шинкаря взиває,
— Дайно мені горілоньки,
Бо душа вмліває.

Випив одну, випив другу,
Про трету думає, —
А в тім його Юрко Дядько,
Лагідно витає:

— Гало! Юрку! Як ся маєш!
Про що так думаєш?
Чого журишся, — сумуєш, —
Що баби не маєш?

Та я тобі допоможу,
Тай тобі нараю, —
Бо я бабів щось аж триста
Дуже добре знаю!

Грубі, тонкі, кучеряві,
Низькі та високі,
Білі, чорні, жовті, рижі,
Криві й косо-окі.

Слухав — слухав Юрко Стрий.
Аж терпцю не стало.
Каже йому: — тримай собі!
Тобі ще замало. —

Всі ті баби, що ти їх так
Дуже добре знаєш,
Всі на купу і ти з ними
Чорта не вартаєш.

Бо порядна, чесна жінка,
Честь свою тримає;
З вітрогоном, таким як ти,
Стичности не має.

Розгнівався Юрко Дядько
Що аж запінився,
І зубами заскреготав,
Мало не сказився.

— Здойми, — каже, — окуляри,
Ходи на бек-лайну,
Хай потовчу в тобі кости
Вибю морду файно!

Не хотів уже Юрко Стрий
Більше говорити,
Лиш заїхав Дядька в пику
Щоб раз покінчити.

Бачить шинкар, що не жарти,
Вискочив з за бари,
Вхопив Дядька за обшивку,
Викинув за двері.

От так — тобі, того треба,
Час вже розум мати!
І з нікого не сміятись, —
Людей шанувати. — Ш. Ш.

П. ВАХОТКЕВИЧ
ФОРТ ВІЛЛЯМ

Пане Вахоткевич, не думайте, що як ви не хотіли відібрати нашого регістрованого листа до вас, що ми вас не знайдемо. А чи це буде для вас гарно? Ми вас знайдемо навіть під землею! Ви ніколи і ніде не скриєтесь перед нами. Ми знаємо і ви добре знаєте чому Ви не хотіли відібрати з почти регістрованого листа. Пане Вахоткевич, ви граєтесь з вогнем! Коли не бажаєте бути страшно попечені, то ще нині напишіть до редакції Точила. Як цього не зробите до двох тижнів, приїдемо до вас на ваш кошт — до Форт Віллям! А хочби Ви були і на Камчатці, то також вас здиблемо. Так погано ще ніхто не зробив, як ви. Роздумайте й не наражайтесь на великі втрати! — Ред.

СЕНДІЛЕНДС, МАН.

Новий старий зі синком, фармер, новий лад заводить, і жере всьо, що попаде, — старі коні, вівці, корови, і ходить гоноровий. — П.

ФІНДЛИЙТЕР, САСК.

Майк хвалиться сином, що син вчений. Грав концерт, то Майк аж рота роззявив, така то радість була моц велика.

Ян вже має нові клеваки; дістав від бабуні за те, що був найліпшим внуком.

Піп і дівчина далі на "швіньг-борді".

Білий кричить в церкві на радість.

Параска хоче дати оголошення в Точило — за хлопом.

Тут всьо гарентероване в Фіндлийтері.

З РИНКИ В БОЄВИЙ ФРОНТ

ЩАДІТЬ всі відпадки ТОВЩУ І КОСТЕЙ

Канада потребує і **мусить мати** кожну ло жечку товщу, кожний кусочок ситого мяса (солонини) і кожну кісточку з кожної кухні в Канаді. З товщу виробляється гліцерина, а з гліцерини виробляються сильно-вибухові бомби. З кісток добувається товщ. Також карук для воєнних виробів.

Не викидайте ні одної краплі зужитого товщу — смальцю з бийкону, солонини, з мяса, з товщів для смажения — якого б то роду вони були. Їх конечно потрібно щоб виграти цю війну.

Проціджуйте зайвий смалець крізь звичайне сито в чисту бляшанку зі широким отвором. Щадіть всякий товщ (зужитий і не зужитий) і всякого рода кістки — зужиті, сирові або сухі.

Коли вже придбираєте який фунт або більше товщу, то **занесіть його до свого різника**, котрий заплатить вам за нього встановлену ціну за все що до нього доставите. **Або можете віддати товщ і кості та злишки солонини до котрогобудь Муніципалу або до Рятункового Комітету, котрий цим занимається у вашій місцевості.**

Виробляйте амуніцію в своїй власній кухні. На примір, в десятьох фунтах товщу є досить вибухової сили щоб вистрілити 49 протилітакових куль. То-ж кожного дня в цей спосіб, працюйте для Побіди через ввесь час війни.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
NATIONAL SALVAGE DIVISION

ВЕСНА

Бушували бурі — заметілі, і здавалось, кінця їм не буде. Від великих морозів все корчилось, здавалось, побідили леди і морози...

Прийшов кінець їм, як лиш прийшли соняшні дні, дні світла, і сонце викотилось на небо високо, освітило землю сво їми ясними промінями.

Сонце побідило!

Світло побідило!

В горі було зимніше, (їх можна назвати днями темряви й мряки), щойно було вийшло сонічко понад дахи малих хаток, вже й сховалось. Дні були темні і ночі темні. Не було світла...

Радість обгортає нас, коли світло бере верх над темрявою. Ось що каже український поет про весну:

Прийшла Весна, з весною дні
Веселі, чудові —
В зелень вбрались, заквітчались,
Луги, поля — знову.
С. М. Дорощука — в збірці віршів
Для Рідних Дітей)

Читайте уважно всі молоді! Нам вчитись треба від старших, бо нам треба буде піти слідами наших старших учителів, провідників. Кого з них виберемо со бі за учителя провідника? Кого візьмемо собі за примір? Безперечно того, що най більш прислужився громаді українській; того, що не тільки словом, але й ділом показав як треба нам працювати. Читаймо й учімся, друзі, згідно зо словами українського поета:

Гей, учіться, бо весна лиш
Раз в життю буває, —
Хто утратить весну життя,
Більш весни немає...
Для Рідних Дітей)
С. М. Дорощука — в збірці віршів

Ми молоді. Наша молодість, це весна нашого життя. Не змарнуймо її, бо колись прийде зима з її вітрами і морозами.

Ось, де міститься правдива мудрість, — вказівки, після яких нам треба поступати:

"Діти любі, придивіться,
Беріть книжки, і, учіться!
Бо час хто губить, нич не має,
Марне в світі пропадає."

А в життю треба мати терпеливість поет говорить:

— Терпець в життю завше май,
З ділом вперед поступай,
А дійдеш до мети....
Хто не ризикує, той не зискує...
Найбільши роботу ті сповняють, що других добром наділяють..
С. М. Дорощука — в збірці віршів
Для Рідних Дітей)

Весна, це пора року, коли все будить ся і стає до праці. Будімся й ми на провесні нашого життя. До життя і чину і змагання за краще, взивають нас наші провідники — поети, наші учителі.

Деякі з них гідний примір показали. Ідім їх слідами! Відчуваймо в своїм серцю весну так, як її відчуває поет, один з наших учителів:

Я люблю дивитись, як лист тремтить,
Я люблю слухати, як гай шумить.
Як трава шепоче, щос на весні,
Як птиця щебече, милі пісні.
Як сонечко сяє, ручай журчить,
Як квітка всміхаєсь, мушка бренить,
Як хмару далеко, вітрец ьнесе...
Тоді мені легко, й здається все,
Що лину високо, зливаюсь у тон, —
А пісні колишуть мене у сон.

С. М. Дорощука —

Світло побідило, ми оглядаємо весну. Не ходім, друзі, на потемки, на весні нашого життя. Добра книжка, це світло для душі. Читаймо книжки. Хай світло побідить у нас молодих, буйних вітрогонів, темряву-молодости! Хай світло проломить у нас леди ледарства, зарозумілости, неактивности! Хай світло просвітить, вбє шкідливі, бакцилі в нашім серцю! Тоді станемо гідними українцями.

Читаймо книжки на провесні нашого життя...

Гей, учіться, бо весна лиш раз в життю буває.. Хто з нас втратить першу весну, більше весни не має.

(С. М. Дорощук — зі збірки
"Для Рідних"
Написав Артимон Будяк.

ГЕФОРД, САСК.

Іван Кузик і Василь Гарак з рахунком по два листи дістали, і на них не відповіли. Коли "Точило" написало до них третій лист о заплату свого довгу, то вони листи завернули, з написом почтаря: "рефюзд". Загризла їх совість, що треба заплатити за те що набрали, й тому таке нечесне діло зробили, думаючи, що цим підлим способом увільняться від заплати.

Листи в архіві яко документи на процес з коштами. Навчаться, що натягати Видавництво не поплатиться їм. Хай тепер чіхаються в голови як не мають голов.

ПОТРІБНО КУЛЬ

Потрібно куль, не таких, щоб вбивали людей, але такий, щоб як калатнути нею в голову, щоб спамяталися.

Хто вміє такі кулі виробляти, нехай гарйоп зголоситься до Точила! Нам таких куль дуже потрібно до таких передплатників, що не відповідають на наші листи,, хоч пиши до них і по сто тисяч разів. Пиши до них, то те саме, що кидай горохом до стіни і горох до стіни не прилипне. Куль таких потрібно, щоб як вистріли раз, одну, щоб зараз прилипла!

Може тоді деякі передплатники спамятаються і вирівнають свою залеглість, або бодай напишуть, коли зможуть заплатити.

РУАН, КВІБЕК

Мудра дівчина та її родичі взносять свої пики до неба і обмовляють чесних дівчат. Вона зветься С. і Теля, хоч Гримай на Ню. К., завела нову моду, ходить до хлопця, а не хлопець до дівчини, як то все бувало. Лазить ніч і день, все в його кімнаті. А хлопець не варта пів зігнилої цибулі. Має 16 років і думає, що мудра!

Батько Галандрій допче стежку на Гадбурн Евеню до одної, що шкірить зуби. Мама діямантові великі каміння носить на руках. Джинджорається, аж фе!

П. М.

ОСЬ, ЩО З ВАМИ БУДЕ!

Ви ніколи не вмрете. Ви не зможете вмерти! Вас буде мучити сумління. Вас буде гризти совість. Вам будуть привиджуватися злі духи, рогаті і з хвостом. Вас буде мучити, гризти, їсти, гнобити, душити. Вам буде все лежати камінь на серці, безмірний тягар, — але ви не вмрете й не зможете спокійно вмерти аж доки не заплатите свій довжок за цілком кругле й веселе Точило.

Коли бажаєте мати спокій на душі, то ще нині вишліть свою залеглість, без ніякого отягання, бо дуже потрібно на папір і на сплату машини.

БЛИЙН ЛИЙК, САСК.

Тут дуже всі моц-моцно перевертають картами. Просвіщаються!

● **БАЖАЮ ВИДАТИ** друком книжку в друкарні "ПРОМІНЬ", під заголовком: "ВІДОЗВАЛАСЬ", драма в 5-ох діях, — одначе, брак доводу. Тому збираю замовлення наперед і звертаюсь до шановного українського громадянства й до своїх друзів, помогти. Надсилайте замовлення 1 доляр ТЕПЕР! P. Chomlak, Clandonald, Alta

● **НА ПРОДАЖ:** оба томи 1001 Ніч, і Невидимий Чоловік, вартість 2 доляри за 1 доляра.
P. Chomlak, Clandonald, Alta.

● **ХОЧУ ПОЗНАКОМИТИСЬ** з освіченою українською жінкою або дівчиною в літах від 19 до 35 в цілі переписки, котра інтересується рідними літературними справами. Пишіть до редакції Точила під "М. Українець".6

ЯК ПОВИННІ ЛЮДИ ЖИТИ?

● Це є книжочка, яку ви повинні зараз замовити. Ціна лише 15 центів. Таких книжочок всього маємо лише 86. То-ж замовляйте скоро в редакції Точила, коли хочете її мати.

ПОТРІБНО СЕЙЧАС

Коваля і гераджмена, щоб знав трохи роботу. Робота стала й буде робити добре життя. Помешкання даром. Машинерію ковальську мусить купити яка тут є, що потрібно.

Потрібно дівчини або жінки, (може бути з дитиною), до ресторану, провадити бизнес пів-на-пів. Продукт поживний я достарчу. Добра нагода сталого заняття.

● ПОТРІБНО чоловіка, котрий може виробляти в себе вдома вишневі цигарнічки. Поплатне заняття, стале. Пишіть на адресу на долі.

● ПОТРІБНО чоловіка котрий би міг вложити $5000 у бльок, що вартує 30.000.

● **ПОТРІБНО** чоловіка, котрий би міг вложити 12,000 до готового бизнесу до спілки. Знаменита нагода!

● **ПОТРІБНО** спільника до бизнесу, що може легко приносити до двіста тисяч долярів річно. Готівки потрібно мати від 10 до 20 тисяч долярів.

● **ПОТРІБНО** чоловіка, що міг би вложити 5 до 10 тисяч у фабрику винаходів.

● **ПОТРІБНО** чоловіка до видання тисячу нових українських та англійських книжок.

● ПОТРІБНО купця або спільника до вироби нових і дійсно здорових напитків, (софтдрінкс).

● **ПОТРІБНО** спільника до видавання дуже потрібного для кожньої особи журнала, про котрий ручимо, що буде знаходитися в кожній хаті в Канаді і Америці.

● **ПОТРІБНО** спільника до почтового дуже поплатного бизнесу.

● **ПОТРІБНО** спільника до бизнесу музичного.

● При всяких запитах напишіть кілько маєте готівки до бизнесу і залучіть 3-центову марку на довірочну відповідь. Пишіть до:

CANADA REALTY CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man. Canada.

● **ГРАМАТИКА** англійсько-українська і укр.-англійська. Книжка неоціненої вартости для молодої української генерації; з цієї Граматики українець добре вивчить свою рідну мову, і англійську, а англієць добре навчиться української мови. Граматика також має обширний словник з наголосами. Ціна з пересилкою —$2.50

Проситься всіх Видавництв о передрук цього оголошення.

PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

ДВІ КОЛЬОРОВИХ ФОТОГРАФІЇ ДАРОМ

Коли ви маєте фото-апарат (кемеру), і фотографуєте дещо, то ви безпереччо хочете мати добрі, виразні та гарні фотографії (знимки). Добрі знимки залежать на добрім виробленню, а добре вироблення ролько (фільмів робить наше заведення, і то такі виразні, що кожний буде вповні вдоволений. Спробуйте й переконайтеся.

Вирабляємо одну рольку (фільмів) за 25 центів і додаємо дві кольорових знимок — ДАРОМ. За одну знимку з ваших фільмів числимо 3 центи.

Присилайте фільми і ролки до нас до викінчення, коли бажаєте мати що найкращі фотографії.

PHOTO ART SERVICE
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

ПРИПОРУЧАЄМ

Добрим, чесним людям масово збирати передплату на "Точило", щоб до кількох місяців "Точило" могло виходити не на 24 сторін, але на 48 сторін! А до року, щоб виходило ЩО ТИЖНЯ!

Якщо ви є за цим, то збирайте передплату, зголошуючися до редакції за посвідками (ресітами) або паперами для збирання передплат.

"Точило" є одиноким журналом, і постійно міститиме веселість, гумор, і найновішу науку про здоровля, що є дуже користним й цікавим для кожної особи, що хоче бути здоровою.

● ——— **ВЕСЕЛІСТЬ І ЗДОРОВЛЯ** ——— ●

● Це найкращий дар, який людина може мати! ЖУРНАЛ ЗДОРОВЛЯ, по англійськи, на 44 сторінці, величини 9 через 12 цалів, писаний легкою й зрозумілою мовою. Неоцінена річ для кожної особи, що хоче бути здоровою. Містить найновіші досліди про ріжні недуги та як самому лікувати їх в себе вдома.

● "Точило" є журналом ВЕСЕЛОСТИ. Оба журнали:

● "ЖУРНАЛ ЗДОРОВЛЯ" і "ТОЧИЛО" на ЦІЛИЙ РІК лише **$2.50.**

● За ніщо в світі не опустіть цьої нагоди. Шліть передплати $2.50 і будьте веселими й здоровими! Це є велике добро й ощадність для вас. Така оферта не зараз трапиться.

● Старі передплатники, котрі вже мають заплачене "Точило", а хочуть мати цей цінний "ЖУРНАЛ ЗДОРОВЛЯ", хай заплатять "Точило" на рік наперед, і також можуть користати з цьої нагоди.

TOCHYLO PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man

ВАЖНЕ ДЛЯ ВСІХ!

Напишіть, як ви вилічилися зі своєї недуги? За кожний оригінальний спосіб, і опис лічення, що буде тут надрукований, одержите гарний дарунок. З відповідних описів видамо книгу, яку також одержите даром, то будете знати те, що ви знаєте, і те, що люди знають.

"Як я вилічився зі своєї недуги" — шліть до: ST ANDREWS SUPPLY
3651 B., Winnipeg, Man., Canada

Читайте! Набувайте!

● **640 АКРІВ НА ПРОДАЖ АБО В РЕНТ.** Земля першої кляси, чорна, вироблена. Стайня на 65 штук; кузня; хата 26X28; близько школи і міста; дрова з перетинаючої залізниці даром; 300 акрів перелі, решта до орання і пасовиско на 160 штук. Нова гара, трактор, 2 нових байндери, і вся потрібна машинерія. 45 курей, 10 коров, 1 коза, 28 молодих коней, 12 жеребних кобилів, 2 клайд рег. огери.

Ціна за все і зі всім по $17 за акер. Може фармерувати 2 або 3 родині. Пишіть!

Найліпше місце. Добрий ПУЛ-РУМ, помешкання. Два снукері, шов-кийси, умеблювання, прибори. Добрий бизнес. Продаю через старість. $1350. за всьо, як стоїть. Пул-рум у Вінніпегу.

● **ПЕКАРНЯ**—добре вироблений бизнес через 15 років. Будинок, печи, вози, троки, і все як стоїть, лише за $6,500. Це є надзвичайно добра нагода для когось, хто хоче добре жити без баса над собою.

ДОБРІ ЗЕМЛІ

240 АКРІВ виробленої землі близько Вінніпегу, 2 милі від Гонтон, Ман. Ніколи не вмерзає; земля добра, без каміння; прекрасні будинки є на обох фармах. Кращої землі за цю ціну близько великого міста не дістанете. Ціна $2600. (Тисячу тепер а решту на догідні сплати).

320 АКРІВ в Росс, Ман. Малі будинки; добра вода; 50 акрів вироблених, 38 миль від Вінніпегу. Знамените місце на вівці, худобу і мішане господарство. Ціна $1000 (Половину тепер, і на сплати). Хто немає багато грошей, то повинен цих дві фармі зараз купити, а доробиться.

320 АКРІВ в Балморал, Ман. Добра земля. Каміня нема. 80 акрів поля; 200 акрів; обгороджені; без будинків. Жерелова вода. Ціна $6.50 за акер. Добра нагода для когось.

160 АКРІВ, 70 вироблено. Чорна земля; добрі будинки; вся машинерія, трактор, 5 коней, 8 дійних коров, бугай, 10 свиней, 130 дробу, 25 тон сіна; 350 бушлів збіжжа; сад. Ціна $3350. (1350 готівки і решту 2000 на сплати.

КУЗНЯ і два акри землі, з будинками. Добрий бизнес за $1000 геть за всьо.

320 АКРІВ, 10 миль від Вінніпегу. Добрі будинки, добра вода. Земля чорна. По 20 долярів за акер $2000 готівкою, а решта на легкі сплати.

60 АКРІВ, 25 миль від Вінніпегу; при добрій дорозі, над рікою. Добра хата і здорова кренична вода. Ціна $1800.

12 АКРІВ, 7 миль від Вінніпегу. Мала хата. Добра нагода плекати дріб і огородину. Ціна $900.

ХАТА, добра на дві фамілії, два сети пльомбування. Рентується по $40. місячно. Податок малий. Ціна 2500.

ШТОР і 3 кімнати до помешкання.. Всі прибори, коштували $1800. Ціна за все разом з будинком 2800.

160 АКРІВ в Кован, Ман. Хто купить, то ніколи не пожалує. Добрі будинки, добра земля, сад, коні і все проче за $1800.

ЦЕГОЛЬНЯ

Одинока на цілу Провінцію Саскачеван. Великий бизнес! Спродам дешево через старість за $8000. або прийму спільника з $5000. Фабрика, 3 хаті, других пару будинків і 5 акрів глиняної землі. Це є знаменита нагода. Пишіть або приїздіть ще нині до:

ОДИНОКИЙ БИЗНЕС

В Канаді й Америці — продається через важні причини. Компетиції нема. Хто будь може його провадити. Приносить сталі великі доходи. Поплатний вироблений, готовий! Ручимо, що хто цей одинокий бизнес свого рода купить, то ніколи не пожалує. Пишіть за поясненнями й услівями.

ДОБРА НАГОДА

● **21 АКЕР** доброї землі, прекрасна нова хата на 4 кімнаті, веренда, ганок; 18 x 26. Добра кернниця, вода. При дорозі. Зажату і акер землі $800.; за 20 акр ів землі $300. 23 милі від міста Вінніпегу. —АНЛ..

264 АКРИ найкращої видатної землі в Канаді, проти підсоння, де все доходить. Земля вся вироблена. Дві парі будинків; здорова вода. Від почти Іден, Ман. пять Миль. Ціна, як стоїть — — — —$12.000

160 АКРІВ у Гілберт Плийнс, Ман. 140 вироблених. Прекрасні будинки, нового стилю; коні, худоба, і машинерія. За землю $3000.

● **РОБИМО** заміни. Міняємо землі за склепи, доми в місті, і тим подібно. Маємо кузні, готелі, бльоки, акри, і що хочете.

Склепи на кольонії і в місті Вінніпегу. Що лише хочете, то маємо. Продаємо, міняємо, купуємо.

ВЕЛИКИЙ мурований, 3 поверховий бльок в центрі міста Вінніпегу, 9 світів по 3 і 4 кімнати, і лазня. Приносить річного доходу 8 до 12 тисяч. Продамо або заміняємо. Пишіть що маєте до заміни. Адреса на долі.

НА ПРОДАЖ

Почтовий бизнес, вироблений, сталий. Істнує ще від 1924 року. Властитель хоче спочивати. Продам дешево, за $2.500. Конкуренції нема й ніколи не буде. Бизнес неограничений. Можна його розвивати на яку скалю хочете. Поплатний, приємний і необхідний для людського життя. Адреса на долі.

CANADA REALTY CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

ВЖЕ ВИЙШЛА І ПРОДАЄТЬСЯ:

АНТОЛЬОГІЯ УКРАЇНСЬКОГО ПИСЬМЕНСТВА В КАНАДІ. Том І. 158 сторін. Книжка містить взірці творів, життєписі й портрети канадійських письменників і письменниць. Ціна 65ц. В твердій оправі лише $1.00.

PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave. Winnipeg, Man,. Canada

ЦІННІ Й ЦІКАВІ КНИЖКИ
По дешевій ціні

НОВІ КНИЖКИ

Для Рідних	.35
Тайни Життя	.25
52 Тайни, — варто знати	.25
Тайни краси	.25
Зрівноважене життя	.25
Київ і Рим	.25
Світає день	.25
Як дістати чого серце бажає?	.25
Вона і Я	.25
На Чужині	.25
Лише для бабів	.10
Порадник про кохання	.25
Штуки	.10
Щасливе подружжя	.25
Як стати богатим	.25
Магічне місто	.80
ДУМИ і ПІСНІ, В. Тулевітрів	.25
Як ворожити з горнятка чаю	.25
Чим я буду?	.10
Літературний Сміх	.35
Кохання	.25
Як позискати любов?	.20
Як забезпечитись на старі л'та	.05
Як все бути здоровим	.15
Фа́кти про попів	.05
Календар Точило за рік 1934	.25
Календар Точило за рік 1935	.25
Календар Точило за рік 1937	.25
Річник Точила за роки: 1930, 1931, 1932, 1933, 1934, 1935, 1936, 1937, 1938, 1939 і за р'к 1940. Один	1.75
Як причарувати кого хочете	.25
Як причарувати дівчину	.25
Як ворожити картами	.10
БУКВАР, для Рідних Шкіл, Матвійчука	.45
Невідомий Чоловік, цікаве опов.	.50
СЕКРЕТ МОЛОДОСТИ	1.00
СЕКРЕТ МУЖЕСЬКОЇ СИЛИ	1.00
Вибрики попів	.01
НАШЕ ЖИТТЯ, журнал	.25

АКТИВНЕ ЖИТТЯ

В здоровому тілі — здорова душа. Щоб тіло було здорове, то потрібно руху, вправи. Чим скорше роблять мускули, тим скорше людина думає, діла́є. Для виховання розумних, скоро думаючих й здорово-думаючих, характерних людей, — то конечно й вправи і науки.

ГРАЙТЕ!

Совєтський Розвід, на 1 дію	.15
Горнятко Кави, на дві дії	.15
Засвистали козаченьки,	.25
За женихами, на одну дію	.20
Хитрий Льокай, комедія на 1 д.	.15
Старий Кавалір, на 1 дію	.15
Свій до свого, на одну дію	.20
Чудовий Зять, на одну дію	.15
Комедія Артиста,	.35
Пригода з штафами, на 1 дію	.25
Кохання з перешкодами, комедія	.25
Літературна комедія, на 1 дію	.30
Слово як воробець, на 1 дію	.15
Мельникова Гандзя,	.25
Ого!	.05
Мертвий Байрак, драма, 4 дії	.35
Винахід,	.25
Остання ніч у польській тюрмі	.25
У пазурах російського Чека	.25

Кожного місяця діти повинні відограти одну з поницих діточих пес.

Мої діти повинні читати оці українські книжки, щоб могли розвиватись духово та стали добрими і характерними — для потіхи своїх родичів і великого українського народа. Я ще нині поділаю за цими книжками для своїх діточок:

52 ТАЙНИ, наука, розрада	.25
ЧИМ Я БУДУ? поучаюче	.10
Олеся, повість з козацьких часів	.20
ШЛЯХОТНІ ХЛОПЦІ, опов.	.05
ДЛЯ РІДНИХ ДІТЕЙ	.40
ВОВК В ТАРАПАТАХ, опов.	.05
КНЯЗЕНКО ЗАБАВИ, оповід.	.15
ЛІСОВИЙ ОГОНЬ,	.15
БАЖАННЯ СЛАВКА, цікаве	.05
В СТУДІЇ МАЙСТРА, гарне	.10
ЛЕВ І КРИЛИК, ілюстроване	.15
ЗОЛОТА МУХА, канад. опов.	.05
ЦІКАВІСТЬ, монольог	.05
ПЕРШІ ВОЛОСКИ, на 1 дію	.15
ОЛЕСЯ, історична пєса, на 2 дії	.20
ЗАБАВА В ІСТОРІЮ, на 1 дію	.15
ОТО РАЗ! — на одну дію	.10
СЛАВКО В ТАРАПАТАХ,	.15
КОСТЕВІ ЗБИТКИ, на 1 дію	.15
ВИТАЙ ВЕСНО! — на 1 дію	.15
ХИМЕРИ СЛАВКА, на 1 дію	.15
ШТУКАРІ, на одну дію	.05
ЛЯКО-УЧИТЕЛЬ В ШКОЛІ,	.10
НА ВАКАЦІЯХ, на 1 дію	.15
КІЦЯ - БАБКА, на одну дію	.10
ОТОМАН В ЦЕБРОВИ	.15
ЦІКАВІСТЬ,	.05
ЗЛИЙ ХЛОПЕЦЬ,	.10
НЕВДАЛИЙ ІСПИТ, на 1 дію	.15
ЛЯК УЧИТЕЛЕМ, на 1 дію	.15
ЧЕРГА,	.05
НЕ ЗАБУЛИ, на одну дію	.15
ПЕРШЕ ГОЛЕННЯ, на 1 дію	15

PROMIN PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● **УВАГА!** — Не дріть, не кидайте, не пишіть нього "Точила." Продайте його, або дайте до організації, що збирає папір, кости, залізо і катрання для воєнних цілей,— ДЛЯ ПОВІДИ!

ЦУКОР

● Кожний фармер може мати свій власний цукор, стільки хоче. Цукор з буряків дуже легко зробите в себе вдома — без видатків і клопоту. Нічого не коштує й нічого трудного. Це зовсім проста річ. Хтобудь може його зробити! Цукор добрий до всього. так як і той, що купуєте готовий. Ціле поучення як робити собі свій власний цукор вдома лише —50ц. Напишіть, чи хочете поучення в англійській, чи в українській мові. Знати як що робити, це мудрість. Ще нині пишіть за цею книжочкою до:

OAY PRODUCTS
3851-B., Winnipeg. Man., Canada

ЛАГОДИМО ТАЙПВРАЙТЕРІ
(Машинки до писання)

Коли щось бракує вашій машинці, то вдавайтеся до свого знавця, а машинка буде робити досконало. Совістна услуга і ціни дуже уміркані. Телефон: 94-882

TYPEWRITER SERVICE CO.
278 Fort St., Winnipeg, Man.

SAMOTNI! PANIENKI, PANIE, KAWALERZY I WDOWCY!

Jeżeli ci brakuje towarzysza lyb towarzyszki dla uzupełnienia i uszczęśliwienia życia to zapisz się dziś do Polskiego korespondencjnego i matrymonialnego klubu: Klub Nadzieja. Dyskretna, poufna i rzetelna usługa sprawom matrymonialnym. Gdzieś w świecie jest osoba jeszcze tęskliwsza i samotniejsza od ciebie; z całą pewnością klub Nadzieja was wyśle na ślubny kobierzec bez zwłoki. Można pisać po Angielsku. Załącz swój opis w liście do:

Stasia Mastalerz,
263 Fourth Street, Troy, N. Y.

● **ТАКА Й ДОЛЯ** — драма з часів визвольних змагань на Карпатській Україні в 1939 р. В 4-ох діях. В. Тулевітрів. Ціна 40ц. Замовляйте в редакції Точило.

ЗАГАДОЧНА СПРАВА

Як ся маєш, брате мій.
Сину моєї жінки!
А що робить тато твій,
А тесть моєї жінки? — Г. М. Г.

ЛИШЕ ЗА ПОЛОВИНУ ЦІНИ

Нова книжка "ПО АМЕРИЦІ" яка продавалась по $2.00 тепер можна набути її лише за половину ціни $1.00. Для книгарень опуст 35%. Присилайте свої замовлення і користайте з цьої оферти. Замовлення шліть до:

JOHN ANDRUSIAK
623 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.

Classified Advertising
КЛЯСОВАНЕ ОГОЛОШЕННЯ

TO BUY, SELL OR EXCHANGE — USE TOCHYLO (PROMIN) WANT ADS
КУПУЙТЕ, ПРОДАВАЙТЕ, МІНЯЙТЕ — ЧЕРЕЗ ОГОЛОШЕННЯ В ТОЧИЛІ.

DR. M. KANCHIER
ДЕНТИСТ
Телефон: 55-202
615 Selkirk Ave., Winnipeg

PHOTOS

● ФОТОГРАФІЇ — з малих фотографій робимо великі, зі старих—робимо нові. Робимо портрети, перемальовуємо, побільшуємо і кльоруємо всякі фотографії. Виробляємо 1 рольку фільмів і всі фотографії з неї за 25ц. В бизнесі вже 27 років. Кращих і ліпших не дістанете ніде.
PHOTO ART STUDIO
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

HAND-PAINTED PORTRAITS, ANY SIZE our specialty. Professional developing and printing. No foggy negatives. All prints guaranteed to be clear and sharp. FILM rolls, any size developed and printed 25c. Postcard size prints 5c each. Don't gamble by sending valuable films to amateurs. Get the best from a firm 28 years in business.

PHOTOGRAPHERS! SEND YOUR NEXT Film Rolls for DEVELOPING AND PRINTING. Any size printed and developed 25c. Prints guaranteed to be sharp and brilliant. Extra Prints 3c each. A customer once — a customer always! Photo Art Service, 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● ІВАН МЕЛЬНИК уділяє лекції музики на піяно, вчить Теорію і Гармонію Музики. Ціни умірковані.
453 McGregor Street, Winnipeg, Man.

MUSIC LESSONS — PIANO, THEORY AND Harmony taught. Reasonable rates. John Melnyk, 453 McGregor St., Winnipg, Man.

SECRET OF MAN'S POWER! INEXPENSIVE home treatment that restores vitality, confidence and strength. Absolutely harmless. A natural home remedy that has changed the lives of thousands of men by making them lively, alert, full of vim and vitality to an old age. Full instructions only $1.00. Gay Products, 3651-B., Winnipeg, Manitoba

PRINTING

BOOK, MAGAZINE OR PAMPHLET PRINTING in Ukrainian or English. Have your next mail-order catalogue, stationery order or special printing problem handled by printing specialists. Free Estimates. Translation our specialty. Publishers, Dept. 7, 623 Selkirk, Winnipeg, Man.

A TOCHYLO-PROMIN WANT AD CAN HELP you buy or sell, quickly and easily. Try it

REAL ESTATE

EXCHANGES — OUR SPECIALTY. FOR quick sale, list your property with us. Service that will bring best results. From coast to coast. Canada Realty Co., 623 Selkirk Winnipeg, Man., Canada.

NATURE'S MIGHTY ROOTS
A time-tested remedy of nature's own ingredients Safest and most reliable for all stomach troubles Bowels, Liver, Kidneys, Irritation of Bladder, Indigestion, Constipation, Offensive Breath, Dullness of Complexion and General Debility. Preserves Health, Purifies the Blood and Tones up the entire system. Package postpaid $1.50 St. Andrews Supply, P. O. Box 3651 Sta. B., Winnipeg

● КРУЧЕНА ГОЛОВА ●
● Не одна жінка або чоловік терпить на біль або заворот голови за дармо. ГІРСЬКЕ КОРІНЯ усуне заворот голови напевно! Не потрібно мати кручену голову, бо за $1.50 дістанете пачку ГІРСЬКОГО КОРІНЯ, яке прогонить заворот голови, і освіжує та скріпляє ціле тіло. Замовлення шліть до:
ST ANDREWS SUPPLY
P. O. Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

PERSONAL

MAGIC SHARPENER — MAKE YOUR DULL razors and razor blades sharp and shaving a pleasure instead of an ordeal. For a shining, smooth face, send 25c to
GAY PRODUCTS
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

● НОВІ РОВЕРИ (біциклі) маємо на продаж по умірковaній ціні. Також уживані. Направляємо ровери і маємо всі части до роверів. Скора услуга. Заходіть або пишіть до — свого: Romaniuk's Bicycle Shop, 696 Flora Ave.

ХОЧЕТЕ БУТИ ЩАСЛИВИМ?
● ● Чи ви хочете бути щасливим, веселим, безжурним, щоб ваша жінка ніколи з вами не сварилася; все любила вас; шанувала й обожала вас; була горда вами; все любенько обходилася з вами; дорожила вами; ніколи не злостилася на вас' все була вдоволена вами, то ще нині напишіть за порадою, залучаючи пятьдесять центів на довірочну відповідь.
GAY PRODUCTS
3651-B., Winnipeg, Man., Canada

MUSICAL

SONGWRITERS! BE SUCCESSFUL! HAVE songs in perfect shape for publication — in Canada. A great aid recently released: "Canadian Song Lyrics", a book of songs composed by amateur Canadian songwriters. 50c postpaid. 3651-B, Winnipeg, Man.

МАЄТЕ ВЕЛИКУ НАГОДУ!
Ви маєте велику нагоду дістати цілком ДАРОМ дуже вартісну й цікаву книжку, так звану:
● "ЧИМ Я БУДУ?" ●
Вишліть нам адресу всіх людей, яких лише де знаєте, а ми сейчас вишлемо вам повищу книжку цілком
— ДАРОМ! —
MARS BOOKS - NOVELTIES,
3651-B., Winnipeg, Man., Canada

● КУПУЄМО всякі рисунки сміховинок в образках (комікс, фоні пийпер). Рисунки добрі і злі, але власно видумані, нові; також рисунки для жартів. Присилайте що маєте!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

●Шість місяців будемо висилати вам смішне "Точило" даром (для одного в кожній місцевости), як пришлете нам всі імена і адреси людей зі свого міста або кольонії. Зазначіть хто чим є або чим занимається.

ОБЕЗПЕКУ на старші літа вишлемо кожному цілком даром, хто пришле нам адреси людей зі своєї кольонії.
MARS BOOKS AND NOVELTIES
3651 B., Winnipeg, Man., Canada

● СМІЮСЯ, бо голюся без болю і з приємністю. "Меджік" держить мої бритви і бритівки все острими. Мені не потрібно більше йойкати, кривитися та мучитися тупими бритвами. "Меджік" остритель коштує лиш 25ц
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● ПЛАТИМО за ново-написані комедії, драми, діточі представлення, вірші, прозу, жарти, і все, що пишете.
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

DO YOU WANT TO MAKE EXTRA MONEY? Res. Tochylo-Promin Want Ads and notice the many ways people are using to make money. Why not run an ad of your

ЯК відгадати кілько кому років за котрого дня і місяця родився?— 5ц.
ЯК відгадати невідомі числа? — 5 ц.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

СПЕЦІЯЛІСТИКА ЗАДАВНЕНИХ НЕДУГ
УСПІШНО ЛІКУЄМО: Ревматизм, Нервовість, Параліч, Ломбего, Сіятику, Гемороїди, Мочовий міхур, Жовчеві камінці, Лишаї, Жолудок, Утрату мужества, Жіночі слабості з довголітною практикою. На запити залучіть 3 центи марку.
DR. A. YAREMOVICH
354 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

10c

ТОЧИЛО

GRINDSTONE
CANADA'S UKRAINIAN NATIONAL MAGAZINE
ЖУРНАЛ НАУКИ ЗДОРОВЛЯ І ВЕСЕЛОСТИ
ESTABLISHED 1930
PROMIN PUBLICATION

Vol. XIV. No. 6. June, 1943
Ч. 6. Рік 14. Червень, 1943

TOCHYLO PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Canada

ОДИНОКИЙ ЖУРНАЛ ЗДОРОВЛЯ І ВЕСЕЛОСТИ.
За "Точило" все треба платити наперед. Передплата в Канаді і Америці на один рік лише доляр і пів.

Пристаньте до Відділу Канадійської Жіночої Армії

— Знимка з Канадійської Армії —

Найкраще вбраними женщинами в Канаді нині є безперечно дівчата в державній юніформі . . . і ось доказ цього факту. Не дуже много цивільних дівчат можуть похвалитися таким багатим і добірним убранням, як ось тут бачите, бо кожна дівчина у Відділі Канадійської Жіночої Армії має убрання складаючися з 35 кавалків, зроблене так, що все є в моді для всяких оказій... Як ви у віці між 18 і 45-ти роках, то одно з цих гарних убрань чекає на вас. Ваш місцевий вербуючий представник дасть вам всі подробиці.

● НЕ СИДІТЬ НА ПЕЧІ.— Будьте діяльними! Продавайве славне смішне "Точило" всюди, в зимі і в літі, кожному! Творіть сміх, веселість для здоровля! Нехай ніде не буде ні одного українця без веселости!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

ПОТРІБНО сторників, агентів і продавців, продавати журнал "Точило" і книжки в кожній місцевості.

ВОСЬМЕ ЧУДО СВІТА. Вірте, правдою є, що коли б "Точило" мало ті всі гроші, які йому добрі люде завинили, то могло б виходити на 1000 сторін кожного дня, стало. Аму, всі довжники відгукніться, а буде восьме чудо світа! Шліть залеглість негайно! Ви вже повинні знати, що за "Точило" треба платити наперед!

● ШПИТАЛЯМ в Канаді, до кожної бібліотеки — висилаємо "Точило" даром. Вспоминайтеся!

ДІВЧАТА! ЖЕНЩИНИ! За гарними дешевими суконками, пяхами, і т. д. заходіть до нас. Також висилаємо на кольонію. Пишіть!
Durban's Style Shoppe, 587 Selkirk, Wpg.

● РОБІТЬ від 50 до 500 долярів кожного місяця в себе вдома на своїй землі. За $1.00 тепер дістанете українську книжку, в якій є поучення як плекати і продавати новий рід ростини для їди, на який все і всюди є великий попит. Поплатиться заняття як плекання пшениці. Цю ростину можете плекати всюди, не робить ріжниці де ви є. Майте сталє, поплатне заняття на ціле життя! Ціна $1.00.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

ДЕ нема порядку, успіху не буде.

IF YOU DO NOT FIND WHAT YOU WANT why not advertise? Our low rate of 3c a word makes that possible.

● ХТО не думає, або не хоче платити за "Точило", то нехай його не бере,— бо не хочемо потому мати судові тяганини з такими людьми, що люблять кривду свого веселого Видавництва.

● КОЛИ ХОРІ, пишіть за порадою, яку уділяємо даром. Одиноке українське заведення на ваших услугах.
St. Andrews Supply, 3651-B., Winnipeg, Man

● ХОЧЕТЕ ПУКНУТИ— від сміху? Хочете кочатися по землі 8 днів від реготу, то ще нині замовте собі — книжку під назвою: "ДОЗИН ГОЛИХ" за 15ц. А другу— "СТАРИЙ КАВАЛІР" за 15ц. — в "Точилі".

● ВСІ РАЗОМ присилайте власно ви думані веселі вірші, жарти, оповідання, поезії, пригоди, комедії, рисунки, казки, сатиру, байки, новелі, повісти, пісні українські і англійські, загадки, відчити, розвідки, драми, монольоги, діялоги, діточі представления, перекляди, і все що маєте, а ми видамо книжкою для вас, і заплатимо.
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● СТАРІ МАРКИ — Кожний дістає листи, а на листах є зужиті марки. Ці марки мають вартість, не кидайте їх а заховайте разом з ковертою, або відодріть марок разом з ковертою, (не відривайте самого), і висилайте їх на поницю адресу.
Є люди, що такі марки купують для забавки, і на перепродаж. Часом трапляються рідкі марки, яких мало випущено в обіг, і часто такий рідкий марок приносить кілька десяток, а то й кілька тисяч долярів. Дохід з марок призначений на закупно вовни для вояків. Шліть до:
I. O. D. E., Donalda Bldg., Winnipeg, Man

● ШАДІТЬ; алюмінові, бляшані або оловяні обгортки з тютюну, з цигареток, з чоколяди, з пачок чаю, або з чого іншого — для военних цілей або на поміч Дітячого Шпиталю. Коли вже маєте трохи, то висилайте на поницю адресу: Дохід йде на благородні цілі:
McKINNON GUILD TRADING POST,
274 Main St., Winnipeg, Man.

ПРИМІРНИЙ ГРІШНИК

Я є грішник винуватий,
"Точило" читаю,
По сусідах за ним лажу,
Бо свого немаю.

Але цього більш не буде,
Нині прирікаю,
І в цій хвилі за "Точило"
Гроші посилаю!

Коли б кожний от так зробив,
То було б всім мило,
Бо що тижня всі читали б
ВЕЛИКЕ "ТОЧИЛО!"

ДРУКАРНЯ "ПРОМІНЬ"

● Виконує всякі друки на провінцію найдешевше і скоро доручує:— Статути, Членські і братські книжочки, афіші, летючки, білєта, коверти, базарові тикета, наголовні листи, запрошення, бізнесові картки, музичні ноти, стяжки, ленти, книжки, календарі, і пр. Піддержуйте одиноке просвітне Видавництво в Канаді і шліть все, що маєте до друку до незалежного Видавництва:
PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● ДОБРА в Канаді і Америці не буде так довго, як одно "Точило" будуть читати 5 або 20 людей. Кожний повинен мати своє власне Точ!

—"Точило" на рік в Канаді і для Америки та Бразилії коштує $1.50.

—Присилайте адреси своїх знакомих а ми вишлемо їм оказове "Точило".

—Станьте членом Товариства Вільного Слова "Кузня" і дописуйте що хочете до "Точила через цілий рік. Щорічна вкладка лише 1 доляра.

—За зміну адреси числимо 10 цнт.

—На кредит "Точило" нікому не висилаєтьсяся. За "Точило" все треба платити наперед.

—Не вільно стерати або замазувати ім'я і адресу на налипці "Точила", бо тоді редакція не знає від кого "Точило завернулося й не знає кого виписати з листи.

—Безіменних дописей не міститься.

—Наш клич: Настя понад все!

—Хто "Точило" не читає,
Дуже сумний виглядає.

ВАЖНЕ!

—Щоб нарід вічно був нічим, нічого не знав, був безсильним і вічним попихачем у других народів,— то вчіть його чужою мовою або не вчіть нічого. —Борис Грінченко

ХОЧЕМО УСЕ МАТИ,
І ВСЕ МИ БИ МАЛИ,
КОЛИ Б ПРО ТЕ, ЩО ХОЧЕМ,
ВСІ ЩИРО ПОДБАЛИ. —С.М.Д.

● ТИКЕТИ на рольках, можете дістати у нас, всякого рода, з друком імя вашого товариства, відповідні для ваших потреб. Тикета нумеровані, передзьобані, легко відриваються. Кольори: сині, білі, рожеві, зелені, жовті. За 1000 $1.50; 2000 лише за $2.75; 5000 за $4.75. Замовляйте!
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

"ТОЧИЛО"—одинокий український ілюстрований журнал Гумору та Сатири в Канаді і в Америці. Видає в половині кожного місяця Видавництво "Точило" в своїм головнім офісі і робітні під числом 623 Селкірк Авеню. Вінніпег, Манітоба, Канада. Редактор С. М. Дорощук, замешкалий під числом 591 Селкірк Авеню. Передплата на рік в Канаді і Америці виносить лише $1.50; на пів року 85ц.; Поодиноке число 10 центів. Дописей не звертається. За оголошення редакція не відповідає. Імен не вимагає. Без дозволу Видавництва нічого не вільно передруковувати. ВСІ права застережені. ЗАРЕГІСТРОВАНІ 1930 р.

GRINDSTONE (TOCHYLO)—(Registered under the Manitoba Newspaper Act.) The only Ukrainian Illustrated Monthly Magazine of Humor and Satire in Canada and United States. Printed and published by the Tochylo Publishing Co. at its Head Office and place of business:— 623 Selkirk Ave., in the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba. — Subscription in Canada and abroad per year $1.50; half yearly 85c. Single copy 10c. — The Best Sales and Advertising Medium among Ukrainians in Canada and U.S.A.

All Rights Reserved. Copyright, 1930 by Tochylo Publishing Co. S. M. Doroschuk, Editor residing at 591 Selkirk Ave., Winnipeg.

TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN. CANADA

НЕЙМОВІРНІ МОЖЛИВОСТИ

Кільканацять років тому, здавалося всім читачам творів Жіль Верна, що фантастичні описи тогож автора з ділянки техніки, остануть тільки його уявою й більш нічим. Та сьогоднішний стан техніки показав, що "уяви" французького письменника стали правдивою дійсністю. А все таки буйна уява Жіль Верна бліднє перед фантастичними плянами німецьких інжінірів.

Недавно випрацювало кілька німецьких інжінірів, може й фантастичний нині, проект-пляи: — висушення полудневої частини Північного (Німецького Моря.) Вправді висушення тої частини Північного Моря вимагатиме великих коштів, але вони, як запевняють німецькі інжініри, вернуться стократно. Бо на висушенім просторі зможе замешкати 20 мільйонів людей, що відтяжить перелюднену Европу. На тій частині висушеного моря можна буде побудувати 15 нових міст, а великі поклади вугля і нафти, які мають находитися на евентуально висушенім просторі й богацтво затоплених кораблів, підситять так збіднілу нині Европу.

Як щоб цю частину моря висушено, то Европа побільшиласяб о територію Італії, Анґлія була-б стало получена з европейським суходолом, а Голяндія й Бельґія втратили б морські береги. Це викликало б напевно революцію в політичних і господарських відносинах Европи. Тунель під Каналом Ля-Манш був би тоді неактуальним.

Та ще з більшим проєктом-пляном виступив недавно в Мінхені німецький інжінір Герман Сергель. Згаданий інжінір пропонує висушення Середземного Моря. Мало б це виглядати так. Середземне Море, як твердить Сергель, є тільки посередині глибше, а при берегах навіть дуже плитке. Він радить замкнути Гібральтарський і Дарданельський проливи, щоб до Середземного Моря не доходила вода ані з Атлянтику, ані з Чорного Моря.

Цифрово виглядає це так: Якщо б кожної секунди не допливало до Середземного Моря до тисяч кубічних метрів води з Атлянтику й 4 тисячі кубічних метрів води з Чорного Моря, то Середземне Море висихало б частинно само через випаровування, а щоб процес його висушення приспішити, радить Сергель побудувати канали на африканськім суходолі й відпровадити ними воду з Середземного Моря.

Тим способом можнаб наводнити Сагару, через що вона з пустинних околиць сталаб доступною країною для европейської кольонізації. Задержані води в Гібральтарі й Дарданелях побудованих там великими греблями, можнаб вжити на витворення електричної енергії. Тим способом можна дістати в Гібральтарі електричну силу 160 мільйонів парових коней, а в Дарданелях 72 мільйонів парових коней.

Це є така велика електрична сила, при помочі якої можна буде зелектрифікувати цілу Европу. Таким чином з висушення Середземного Моря, можна одержати почвірну користь: 1) електрифікація всеї Европи, 2) наводнення й кольонізація Сагари, 3) обниження рівня Середземного Моря вже о 200 тисяч метрів дасть 660 тисяч квадратових кільометрів землі, що може бути шпіхліром цілої Европи, 4) висушене Середземне Море буде "сухою дорогою" між двома частинами світа, а матиме для людства велике значіння.

А тепер, кощти цього гігантичного пляну. Сергель твердить, що цей плян можнаб зреалізувати, якщо б всі европейські держави через десять років пожертвували тільки половину своїх военних буджетів.

А тоді відкрилисяб перед людством кращі перспективи на майбутнє й богато европейських скомпліковані політично-господарських проблем булиб в простий спосіб розвязані.

Укр. "Нова Пора"

ВАСИЛЬ СТАВНИЧКА

ПОДОРОЖ НА МАРС

ТЯГ 4.

Що робити з нею? — питаю свого товариша.

— Бери зі собою! — каже він.

Не штука, — кажу я. Полетимо на Марс, а там можуть бути інші люди, звичаї, то буде їй зле й нам може бути неприємно. На цій планеті люди живуть собі як хочуть і не знають що добре, а що зле. А там на Марсі люди культурніші, можуть запитати мене, чи вона є моєю жінкою, чи лише причепою. Що тоді буде? Я і ти знаємо з практики, що там, де є культура, там є і клопоти, є поліція, вязниці і кримінали, злодії, можуть її вкрасти, і тоді клопіт доокола нас. А тут нам не зле. Краще ніде не буде.

— Та воно правда, — потакнув мій товариш, — але, як ми хочемо чогось доконати, то мусимо летіти дальше.

Ну, то летім! — кажу я, — а цю жінку, чи дівчину я оставлю тут, як засне, сплячу. Надиблемо Марс, то гаразд, а як ні, то назад сюди повернемо.

— Слухай! — а як то є далеко й не стане нам гезу, то що тоді буде?

А я кажу: в страха очі великі. Летім три тисячі миль. Як не побачимо нічого, то вернемося.

Ми повставали в ночі, вляли ще трохи гезу, фуррр і полетіли, а дівчину лишили. Летимо просто до гори, тичячу миль, і бачимо ріжного рода зорі, — малі, великі, а одна була така велика, як Годсонбейський стор.

Уважай! — кричу я на свого товариша, щобись не дуднув у яку зорю. Хоч вони ясні, можна їх оминути, але є їх дуже багато і густі, що не можливо скоро летіти; одну минеш, а друга вже перед носом літака. Далі стали такі густі, що ми не могли скорше летіти як пять миль на годину. якраз так заскоро, як я їхав на землі гарою до Комарно фарму продавати; мину один камінь, а другий вже перед мною.

— Видно, що не дістанемось на той Марс, — каже товариш, — бо літак не може помало летіти, а скоро неможливо.

Воздух змінився. Повітря дуже рідке. Треба 5-6 разів дихнути, щоб зловити один віддих.

— Сідай літаком на звізду, — кажу я. Розглянемося, куда нам летіти. Він що правда, послухав мене й осів на одну звізду, бо вже ледви хлипав. Він так осів літаком легко, як то часом крайно втомлений чоловік сідає на камінь, аж відгукнулося в нім.

Ну, а що тепер знаєш?

Він поглянув на мене й каже:

— Я те знаю, що сам бачиш. Та це нічого. Може цих звізд нема так багато, лише цей кавалок, мов ліс, а відеш, переїдеш, і знову чисте поле.

Може й так, — кажу я, — але гляди, що тут воздуху нема, то як нам летіти далі? От літак крутить тим пропелером як дурний; стоїть на місци, а газоліна палиться на марне.

Він подивився на мене й каже:

— Злітаймо назад на ту планету й наберім повну теньку газоліни, а в легкопади наберім досить воздуху і полетимо в інший бік, може там не буде так много звізд. Ми тут радимося, а час летить. Щоб вимовити одно слово, то взяло нам якраз одну мінуту, — на цій звізді, через брак воздуху, так, що дещо, то навіть на мізи порозумівались.

Сидимо на зорі. Я дивлюсь, а мій товариш геть охляп. Я термошу його й показую, бо говорити не годен, щоб спускався на долину. Він зібрав всі свої сили, пустив літак в рух, а літак ледви рушився. Зачали ми помало злітати на долину. Чим низше, тим більше воздуху, і ми помало віджили від вдушення між звіздами. Зближаючись до планети, люди повиходили й раділи, що ми вернулися назад.

Ми що лише осіли на землю, а моя нечипуриха біжить просто до нас. Прибігла до мене й вхопила мене за шию і

дуже дзябоніла, але що, то я не міг зрозуміти. Може думала, що я покинув її та сварила мене за таку поведінку. Однак, я зрозумів одно, що, чи то земля, чи Марс, то жінки чи дівки всюди однакової натури. Як кого вчіпиться, то гудбай, сину Берку. А друге, що як жінка зненавидить свого чоловіка, то нема в світі пророка, що міг би її навернути назад до нього. Коли жінка зненавидить чоловіка, а хтось сказавби, що повішать її чоловіка за підписом, то хоч деяка не знає писати, то зробила б хрестик, а коли б була певна, то навіть кілька хрестиків поставила б на засуді.

Може ці люди на цій планеті не знають нічого злого, лиш добро, однак, чого ця дівчина ходить за мною й чого вона хоче, то я не знаю. Та видно по ній, що таки дуже мене хоче.

— Лишайся тут, — каже мій товариш, а я полечу сам на землю і привезу сюди свою жінку й діти. А як не схотять, то я покажу їм ці брилянтові коралі, кілька птахів з цієї планети, то певно згодяться, а деякі штудері, то навіть гроші дадуть, щоб лише сюда дістатися.

Я слухаю, тай кажу: ми ж недолетіли до ціли. Може на Марсі ще є більші скарби. Летім на Марс. Подивимося на техніку і життя Марсиян. Хоч і тут дуже добре й всього є подостатком; приємний, теплий воздух; ніхто нічого нікому не платить, ні податків, ні асекурації Тимкові; жиєш як хочеш і чого більше треба?

Спробуймо ще раз полетіти на той Марс. Як він десь є, то знайдемо його, розглянемося троха на світ божий, побачимо які там люди, закони, порядки, тоді будемо знати де ліпше жити. Не бійся, твоя жінка не вмре з голоду на землі. Як не буде мати що їсти, то дадуть її реліф. Не марнуймо часу. Наливаймо газоліни в теньку, повні баняки і в бляшанки й вйо в божу путь! Скажи самий, що то за сенс летіти й не долетіти до ціли? Таке хто будь потрапить. А ми-ж люди трохи обтесані. Також ми не є такими неробами як ці люди, що з дня на день жиють і нічим не журяться. Спокій дразнить нас і без руху з нас нічого не буде. Закиснемо.

Ці люди родились без клопотів, то їм так добре, а в нас гедз інший. От лишім цього вужа тут най пасеться, і дівчину лишім, і летім на Марс! Я не хочу, щоб тягалася зі мною як тінь. Ну, і якби часом ароплян поломався і полетів стрім головою і розбився, то нащо нам гріху на душу? Най вона остається тут. Не буде завади. А як ми самі погинемо, то хоч будемо знати защо.

Мій товариш вислухав мене щиро й каже:

Твоя правда! І ми таки зараз почали носити до літака газоліну. Носили аж пріємо. Нараз чуємо спів, такий чудовий, милозвучний мов небесний хор, аж дрож пішла тілом. Цьому хорові не дорівнає ніякий хор. Ми сколотились. Жаль нам лишати цих добрих людей. А товариш каже:

— Попробуймо ще раз полетіти на Марс. Як недолетимо, то вернемося і останемося тут.

Носимо газоліну, а спів залазить в душу, чарує нас безмірно. А я кажу:

Зачекаймо ще пару днів, а тоді полетимо несподівано в ночі, щоб та дівчина не знала. Люди скінчили спів і почали ловити одно другого, бавитися, як діти коло школи. Сміються аж серце радіє. А забава дуже приємна. На землі ні один земський шов так мене не захопив одушевляючо, як ця їх гра. Не знати, чи вони вміють гуляти? Чи є в них які танці? А товариш каже:

— Зараз побачимо. Я десь маю в старім убранню вусла, то заграю їм.

Він таки зараз приніс вусла з аропляна і питає:

— А якої заграти їм?

Поважної, — кажу я. І він заграв "Гад Сийв Да Кінь". А я кажу:

Ми тепер не є під нашим королем на землі, заграй якої побожної!

— Ні, каже товариш, — там на землі є моя жінка і діти. Я ще верну до них, то я ще сам хочу, щоб наш король прожив многая літ під божою опікою. Видув він порох з вуслів і як заграв, то аж гомін котився по планеті. Люди зараз перестали гратися і обступили нас, малі писки поотворяли, збилися до купи й слухали зі здивованням. По грі аж скакали щоб ще заграти А я кажу:

Тепер заграй їм "штепденс". Всі почали рухатися наче в танці. Одні скачуть, другі вихиляються, треті крутяться, а четверті роблять "шімі". Видно, що дуже люблять музику. Дійсних танців не знають. Товариш пристав грати й каже:

— Не починаймо тепер нічого вчити їх. Я вернуся на землю, привезу сюда

свою жінку і діти, тоді будемо між ними королями або президентами й розвинемо цю планету до кращого життя.

— А яка наша ціль була? — питаю його. Я не хочу, щоб ти мені більше таке говорив. Ми маємо віднайти Марс і фертик!

— Він почав перечити. — Хто знає, чи знайдемо? Чи він де є? Можемо погинути як руді миши. Тут не зле, то пощо летіти на Марс, як ми навіть не знаємо де він є? От добре нам тут, то чого більше треба нам? Що нам зі слави, як нема що їсти? Як зачав переконувати, то чисто поколотив мене. Потім каже:

— Чи ти читав про Куперника? Куперник доказував, що земля кругла як Точило, і крутиться як дурна, і доказав, так що й нині кожний про це знає, а його за це вбили. Або возьмім Наполеона. Він був славний на цілий світ. Через свою славу увязнений помер на острові святої Гелени. Скажім собі правду в очі, хочби ми й знайшли той Марс, то хто нам повірить? І що нам з того? А як ми покажемо дорогу, то всі зараз тут прилізуть! Всякі мудрагелі, поперекручують всьо на своє і готове безладдя! Та як ти так дуже наперся їхати, то можемо полетіти. Ми ще цієї планети добре не знаємо. Побудьмо тут довший час; навчимося їх мови, і дізнаємось дечого більше. А щоб дурно не сидіти, то вибудуймо цим людям галю, таку, щось в роді як на земли будують церкви, що на горі моляться а під церквою пють і гуляють що аж церква холітається. Це дуже мудро, бо ті що на грішили в салері лізуть в гору сповідатися, а висповідані лізуть в салер знову грішити. А таку роботу піп дуже любить, дає за гроші розгрішення, а дурний хлоп думає, що за таку свою дволичність піде до неба по смерти. Христос колись гонив таку зграю з церкви й казав що дім Отця мого називається дім молитви, а ви з нього робите торговлю.

Колись коло церкви продавали голуби, коралики, хрестики та інше, а тепер продають пиво, гарбату зі шумою і гот дог. Христа нема, розпняли й тепер люди роблять що хотять.

— Побудуймо лише галю, — каже товариш. Може ці люди нічого не знають про Бога, то пощо їх псувати всякими релігіями? Бачиш, які вони добрі, людянні, веселі, не заздрісні, не гнівливі, то пощо їх направляти релігіями? Може вони мають яку віру, ще кращу від нашої?

Ми позносили з аропляна всяке начиння, сокири і пішли рубати ліс. А товариш щось надумався і кричить:

— Гов, — не рубаймо дерево і не кладім галі. Не показуймо їм нічого. Вони й так задоволено жиють. Краще привикаймо до їх життя. Не виявляймо того всього свинства що роблять у нас на землі. Люди жиють згідливо, вдоволені, то чого більше для них потрібно. Вдоволена людина немає більше пустих бажань. Бажання витворюють всякі дурні примхи, яким ніколи нема кінця.. От тут нема розміру землі, границь, меж, щоб за них сварилися. Я вислухав його й кажу:

То правда! Але дурно нам сидіти, то нудно. А він каже:

— Ходім далеко в ліс може знайдемо яку звірину. Пішли ми і здибаємо подібну звірину до нашої серни, а вона не втікає. Роги кріслаті, гарні і блискучі, відбивали світлом сонця. Ми стали думати, пощо цій звірині таких ясних рогів? Нарешті товариш каже:

— На те, щоб у ночі не зачіпила рогами в дерево. Роги, то це її лямпи. Приглядаємось блище, а вона має вімя.

— Ану, дій, кажу я, — яке в неї молоко? Товариш злапав за дійку, потягнув, а то сама сметана! А я кажу:

Тут нема свиней, то молока до "чапу" не потрібно. Тут все що є, то тільки для людей. Коли б тут були свині, то рили б; а люди якби їли свиней, то мали б свинячу натуру, кров, свинячу впертість, і, гірше рили б від свиней. Як свиня риє, то нічо, але як людина риє, то велика небезпека. А що тут немає свиней, тому тут люди такі лагідні і вирозумілі, а це все завдяки, що не їдять свиньского мяса. Я знаю одного галіціяна на земли, що як наївся мяса, як почав рити, то дістав три роки криміналу. Ті, що менше рили, то дістали по два роки. Вони не рили рилом, але залізом. Один як зарив другому по голові, то той впав відразу на землю, заледви відійшов у шпиталю. Хоч їх попи наказують і сповідають, але це дурням не помагає. Отже, не дивно, що вотець Андрухових називав людей худобою.

На землі я думав, що всі люди то є свині у цілій Вселенній, але тепер бачу, що ні, бо є краї де люди живуть добре й не мають у собі злоби.

— От гарна сметана! Покушай! Я хлепнув з його долоні і дійсно! А він каже:

— Кращої сметани і кращої землі, і кращої планети від цьої, ніде нема. Ходім далій.

Це все добре, кажу я, але ми мали знайти Марс і переконатися, чи правду говорять наші вчені.

— Коли тебе так тягне на Марс, то полетимо. Але памятай, як що станеться, то на твою душу.

Ми вернулись і позносили до аропляна що потрібне, а в парашути набрали свіжого воздуху. Позалазили в ароплян і вже були готові до лету, а тут моя дівчина прибігає й хоче їхати з нами. Я показав її рукою, що ми вернемося, і ароплян зараз рушив, а вона лишилася. Летимо трохи в гору і у бік. А де залетимо то напишемо вам у другім Точилі.

НЕ МАРНУЙТЕ ЧАС!

(До передплатників Точила)

Наколи бажаєте знати чи Ред. Точила отримала вашу передплату, то глядіть перше на вашу наліпку, на якій знайдети коли ваша передплата кінчиться, або скінчилася, а також знайдети чи гроші вами вислані є зачислені на вашу передплату.

Наколи будете придержуватись такого порядку, тоді заощадите нам і собі багато часу і грошей на марки.

Просимо не отягатись з передплатою так довго, щоб ми були примушені посилати вам напімнення листовно.

Редакція "Точило".

ЧУДО, НЕ ДЗВІН!

В однім селі був такий чудовий дзвін, що будив мертвих. Незнати, де вони той дзвін купили, чи самі зробили, досить того, що той дзвін доказував великих чудес. Коли хто вмер, то зараз приносили той дзвін до вмерлого. Баламкнуть раз, а най більше два рази, то вмерлий таки зараз встає, — так ніби спав.

Пізніше пробували добувати мертвих з гробу, і ті також вставали, але вже треба було їм більше баламкати, через те що довго лежали в гробі і зблідли. А були такі що не хотіли вставати, лише підносили голови й казали:

Лишіть мене в спокою. Відколи я вмер, то маю святий спокій. Лежу собі і нічим не гризуся, ні податками, ні їдою, а як ся нагадаю, як мене жінка що дня гризла, то я каюся, чому я скорше не вмер. А ви як надибаєте таких що вони хочуть вставати то нехай встають як дурні і нехай беруть новий тягар на себе. Тоді він знов хотів би вмерти, та не зможе.

Можливо, той дзвін ще й тепер доказував би чудес, як би його були не взяли до здохлої кобили. Вони хотіли переконатися, чи збудить він кобилу. Коли принесли його до кобили, і почали баламкати, то що-ж ви скажете? Кобила встала, але як поглянула на свої рани від хамута, то набрала такої злости, що з цілої сили копнула той дзвін задними ногами і вже не було більше чим дзвонити, бо він розлетівся як старий горнець. — В. Ставничка.

СОН

Микита розповідає жінці:

Снився мені дивний сон. Десь рано встаю й розповідаю тобі свої сни. А ти кажеш:

— Так не було! . . .

— Ну, ну, говори далі, — каже жінка.

— А я кажу: — Було! А ти кажеш: — — Не було! А я кажу: Мовчи, бо зараз в морду свисну! А ти кажеш: Так не буде! Микита наблизився до жінки, щоб показати. А я, — каже, — і трас жінку по лиці, — кажу:

— Буде!

Жінка зі злости підскочила в гору!

— Ні, ні, не буде! — і вперіщила Микиту по голові.

—Микита розбісився.

— Я лиш показую, — крикнув — а ти мене беш? — і поправив, вдарив жінку в ніс.

— Я тобі покажу, що буде!

Жінка заскреготала голосно зубами й почала репетувати голосно, затиснувши кулаки . . .

— Не буде, не буде!

Микита вдарив жінку по лиці знову, — і каже:

— Буде!

Двері відчинились, і в хату ввійшов поліцай.

— Сон сповнився сто процент, — залебедів Микита. Мені таки снилось, що поліцай прийде . . . — А. Б.

ОДНОГО

Я маю що їсти,
В що вбратися маю, —
Та я все одного
У світі бажаю.

Немов у казочці,
Я ключі дістала,
Та дійти до щастя
Зла доля не дала.

Важкі ключі світа
У руках я маю;
Та зайти до серця,
То ніяк не знаю.

До його серденька,
Зайти я не можу;
Даремно всі чари
Преріжні ворожу.

В чіпку мене мати
Дармо породила.
Чом-же ще малою
Мене не вдусила.

Ціле життя сама
Тяженько страждаю.
Все чогось я хочу,
Одного бажаю.

Пхаю свої руки
У кожну роботу,
Помагати другим,
Я маю охоту.

Та за це заплати
У світі не маю.
Як знайти милого,
То про це не знаю.

Доля глядить в вічі,
Попросту сміється;
Все глузує з мене;
Все мені кривиться.

Чіпчика не маю,
Бо десь заховали. —
Як собі заслужу,
Дати обіцяли.

У кожнім куточку
За ним все шукала;
Життя через нього
Ціле змарнувала.

А доля сміється,
З мене все глузує —
Як гірко ридаю,
То вона не чує.

Чіпця я не маю,
І ключа не маю.

От вже темний вечір,
А я ще чекаю.

От так все чекаю,
Що прийти хтось має, —
Тай, хто то чіпець мій
І ключі ховає.

Та довше чекати,
Я терпцю не маю,
Бо я вже глубоку
Старість відчуваю.

А доля поважна,
Пожаліє, знаю, —
І захоче дати,
Як я вже сконаю.

Як вже поховають,
То щастя не треба,
Бо я таки певно
Піду до рай-неба.

Пекла я не хочу,
Бо тут пекло маю.
Я хочу до неба,
Я хочу до раю.

У раю з ним жити,
Все там його мати,
І по віки вічно
Лиш його кохати. — О. С.

ЗВІДКИ ВЗЯЛАСЯ СІЛЬ?

Це питання є ріжнородне. Майже все, що ми називаємо землею і скалами, складається з ріжного рода солі, спеціяльно зі соди таких металів як: калцій, алюмін, сода і поташ. Ці соли були сформовані перед віками, через горіння або сполуку цих елементів з кисенем і других.

Але, коли ми будемо говорити про "сіль", ми звичайно маємо на гадці сіль звичайну, яку хеміки називають "содіюм хльорід", і, котра є мішаниною металевої соди з не металевою хльоріною.

Сода і хльоріна мають дуже сильну атракцію одна до другої, і сіль в земли і вода мусіли бути зформовані дуже скоро.

Сіль дуже скоро розпускається у воді й тому найбільша часть світової соли можна найти в морю. Але великі поклади солі, званої ледовою солею; знаходимо в земли. Ця сіль повстала через випарування сільної води колись в минувшині, або де було колись море. Сонце вибрало всю воду й залишило тільки сіль.

Укр. "Нова Пора"

ФРАГМЕНТИ

Чим ти більше в життю вчишся
Знання добуваєш,
Тим скоріше ти навчишся;
Як ти мало знаєш . . .

Що доброго зробиш нині,
Будеш завтра мати, —
Одинокий це є спосіб
Вперед поступати . . .

Світ не стоїть на тих людях,
Що все люблять мріти,
А стоїть він лише на тих,
Що люблять зіпріти . . .

Всім бажанням конець певний
Раз в життю буває,
А це тоді, як нас в світі
При живих немає . . .

Втома каже: — спи, небоже,
Мусиш сил набрати,
Щоб з днем новим, як належить,
Працю починати . . . — С. М. Д.

ЛЮБОВ І ОТРУЯ

Олена стояла біля свого авта і усміхалася. Вона все всміхалася. Переважно тому, бо знала, що з усмішкою було їй до лиця.

Та сьогодні Олена мала причину до сміху. Тому усміхалася поважніше, як звичайно.

Була при тім дещо заклопотана.

— Маю лише один вихід з цього положення, мої панове, — сказала по хвилині вагання до своїх приклонників.

— Який?
— Який?
— Який?

— Який? — повторила. — Мусите поєдинкуватися...

— Поєдинкуватися?

— Ох, які ви жорстокі!...

— Олено!...

— Чейже не можу з вами всіми вінчатися... Навіть тоді, якщо би це справляло мені виїмкову приємність...

— А тому що — додала по хвилі — всі три люблять мене дуже горячо, неправдаж?

— О так!

— Очевидно!

— Зовсім природно...

— І тому що всі три твердите, що... но докінчіть самі —

— Не можу жити без тебе, Олено!

— Не уявляю собі життя без тебе, єдина!...

— Радше смерть, чим розлука з тобою!

— Чудесно! — кінчила Олена. — Супроти цього два з вас мусить умерти..

— Жорстока!

— Без серця!

— Немилосердна!

— Отже годитеся?

— Поєдинок? Добре! — сказав Ернест.

— Двох проти одного, один проти двох, — сказав Герберт. — Нехай буде, хоч істнує більше шанс на смерть, чим на супружжа.

— Шкода. Я не є приклонником романтичности...

— Чи має розійтись це в той спосіб, що ви не годитесь?

— Алеж ні! Годжуся! І так я не міг би жити без вас, Олено... Отже будемо стрілятися!

Олена все ще всміхалася:

— Хто говорить при стріли, мої панове?

— Поєдинок на шпади?

— Ні!

— Американський?

— Ні. Хочу запропонувати вам, мої панове, дещо ексцентричніщий поєдинок. Запрошу вас до себе на вечеру, яка буде складатися лише з трох паштетів. Два з них будуть затроєні...

— Затроєні?

— Затроєні?

— Також думка!

— Так, повторила Олена, — будуть затроєні малою кількістю аршеніку, так малою, що зразу ніхто цього не відчує. Відтак вернете домів, а завтра рано двох з вас не буде жити...

Залягла глуха мовчанка.

Всі три панове поблідли.

По хвилі Олена додала:

—А той, що остане живий, візьме мене за жінку. Згода?

Панове глянули на неї поважно.

Тому що ні один з них не мав смілости заперечити, всі три похилили головами на знак згоди...

Означеного вечора всі три суперники явилися точно в мешканні Олени. На столі стояли тяжкі, срібні ліхтарі, що розсівали довкруги себе, слабе жовтяве світло свічок. Олена мала на собі чорну вечорову сукню і згідно з повагою хвилини убрала на шию шнур перл.

У святочному настрою засіли панове до стола.

Льокай вніс на великім полумиску три малі паштети. Олена взяла полумисок і звертаючись до гостей сказала:

— Памятайте, що два є затроєні... Отже вибирайте панове!...

Перший узяв Петро.

По ньому Ернест.

На сам кінець Герберт.

Рука Герберта сильно дрожала. Був очевидно дуже зденервований. По хвилині кинув вилки на таріль. Нагло піднісся з крісла і заявив:

— Не стаю до поєдинку! А на іронічну усмішку Олени, вияснив:

— Признаю, що це не гарно. Але треба також мати відвагу до трусливости. Світ є гарний, а те, що тут розгравається, це нужденна, дурна комедійка. Люблю Олену, але признаю, що не так сильно, щоби для неї труїтися. Прошу мені вибачте, Олено, за мою трусливість. До побачення мої панове!

— Тепер ми є лише в трьох — ска-

зав Ернест.

Олена завважила тихо:

—Але пречінь хочемо остатися в двоє. Тому їджте паштети.

Забрались до їди. Паштети виглядали дуже смачно, але оба панове їли малими кусками. Особливо Ернест.

— А може Герберт мав слушність? — зачав непевно. — Я був... здається... ідіот, що вже покуштував кусник. До чорта! Звідки це до мене? Чому маю труїтися? Вже виразно чую отрую в моїм жолудку! Не можу вже віддихати! Чи знаєте, Олено, що ви є?

— Слухаю? — спитала з усміхом.

Ви огидна отруйниця! — крикнув, уже не пануючи над собою. — І таку жінку я любив! Я був засліплений! Я ідіот, осел і цимбал! Піду тепер домів і негайно зажию протиотрую. Прощавайте!

Олена лишилася сама з Петром. Молодий мущина зїв поводи цілий паштет, не говорячи ані слова. По вечері встав приступив до Олени і горячо поцілував її в уста.

— Дякую тобі, — сказав. — Люблю тебе, Олено!

Притягнула його до себе.

— Я почуваю себе дуже щасливою, Петре! Я звінчалась би з тобою навіть тоді, якби ти відкинув пропозицію поєдинку.

— Поєдинку?

— Адже я затруїла два паштети. Так я вам сказала... Але прийми до відома, що жаден з них не був затроєний... Я лише хотіла знати ваші характери...

Петро узяв її за руку.

— Я знав, — сказав, — що жінка, яку люблю, не доручає нічого припадкові. А крім цього — твій кухар служив давніше в мене. Сьогодні рано він телефонічно зрадив мені цілу тайну і тому я їв той паштет... — Г. Р.

ОДНОГО ЛЮБИЛА

Ой, Семене, Семене,
Чом не ходиш до мене?
Тебе вірно кохаю,
Одного тебе лиш маю.

Як вечір наближаєсь,
Ти мені ся привиджаєш,
Бо то годі все забути,
Як з тобою добре бути.

Ой, Іване, Іванцю,
Прийди серце, коханцю!
Я душею з тобою,
Ти мій любий, соколю!

Наші серця складались,
Устонька цілувались,
Тобі усім годила,
Тебе міцно любила.

Ой, Николю, Николю,
В серденько тебе вколю,
За ті твої збиточки,
Чи ти тямиш, хоч трошки,

Як обоє ми були
І як вірно любились?
Я лиш твоя там була,
А про других забула.

Ой, Павлуню, Павелку,
Ти красний як в пуделку!
Як зіронька сходила,
Тоді тебе любила.

Ти звав мене леліев,
Під тим корчем язміну.
А тепер те все забув,
Мов ніколи там не був.

Ой,Міхайло, Міхайло,
Чи то буде так файно,
Що від мене втікаєш,
І про мене не дбаєш.

Забув тії причинки?
Любив тії хвилинки,
А тепер вже призабувся,
Добре, що мене позбувся.

Ой, Петруню, Петруню,
За тобою баную.
Де-ж ти тепер блукаєш?
Чом ти мене кидаєш?

Тебе одного мала,
Щиро, вірно кохала —
І за тії диваси,
В мене більші пояси.

Кажуть тишком всі люди,
Що зі мною щось буде.
Бо я значно поправляюсь,
І зміни сподіваюсь.

Кого тепер вчіпити?
Кого батьком зробити?
Пів дозина вас мала,
Все одного кохала..

Пройдисвіт

В ДОСВІТНІЙ КРАСІ

Раненько з росою люблю вставати,
Свіжий воздух у грудь вільно вдихати,
Як роса перлиста землю вкриває,
Як пташки співом новий день витають...

Ходити раненько літком любуюсь,
В росі перлистій здоровою чуюсь...
Люблю з квітів пестрих хвасток зірвати,
І квітку пахучу до гори підняти...

Так мило раненько, аж душу тягне,
Серденько тріпочесь, кохати прагне, —
В солодких обіймах ввесь світ любити,
І мрійно, безжурно радіти й жити...

Коли б всі з росою рано вставали,
Серце й душу чистенько купали, —
Було б добре людям у світі жити,
І добро величне спільно творити.

Олена Степаник

КОЛОМИЙКА

Коли б в мене головонька
На карку стояла,
То я б нині так горячо
Хлопів не кохала.

А то розум десь подівся,
Літа десь поплили;
Тепер в старість мене саму
Серед вас лишили....

Ой, гарна я молодиця,
З переду і з боку —
Бо я пальці всі фарбую
І лице ніврoку!

А я собі дівчинонька,
Аж дві нозі маю,
Де є танці, там я всюди
Скачу і гуляю.

Коли б в мене копа хлопців,
То я б всіх любила,
І нікого з тої копи
Ніде не пустила. — Д.

ПРО ДЕЩО НОВОГО

Пишуть нам читачі "Точила з Британіш Колюмбії, що дуже пожаданим булоб щоб у журналі "Точило" містити про господарські справи, бо це було б користним для всіх рільників.

Видавництво носилось з цьою думкою вже кілька років. Науку про господарскі справи й про рільництво взагалі — будемо містити, (крім здоровля і веселости) — так скоро як всі передплатники заплатять свої залеглости і придбають хоч по два нових передплатників. Помочі конечно для гідного діла, бо Видавництві потрібно більше друкарських машин, щоб можна роботу сповняти гідно й на час.

Сповніть своє діло — кожний— а будете мати одинокий журнал "Точило" на 80 сторін з найцінніщим новим цікавим і поучаючим матеріялом. — Ред.

ДАРОМ

КОЖНОМУ
ДАМО
ДАРОМ

● Всі понищі книжки, вартости $2.25 лише за 10 центів:

1. Моя Ганька не така ——— .25
2. Як Все Бути Здоровим? ——— .25
3. Кріль і Лев, з ілюстраціями —— .15
4. Нові Пісні з нотами і Декл. —— .15
5. Як Плекати Печериці —— ——1.00
6. Щасливий День ——— .15
7. Шевченко в Неволі, нова пєса, —.15
8. Огонь в Лісі, правдиве опов. ——.15

☞ Вишліть 10 ц. на пересилку, а одержите всі повищі книжки ЦІЛКОМ ДАРОМ! — Якщо вишлете $1.50 на веселий журнал Точило на цілий рік.

● Ця оферта добра лише на місяць Липень і Серпень, 1943. Замовлення шліть до:

PROMIN PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

МУДРА ДИТИНА

КОМ-ПАНОК: — Ну, скажи, тепер синку, коли ти вислухав мою лекцію, де ти мав би охоту бути по смерти?

ІВАСЬ: — В Москві, прошу пана.

КОМ-ПАНОК: — А за життя, де мавби охоту бути?

ВАСЬ: — В Канаді! — А. Б.

НАУКА ЗДОРОВЛЯ

НАЙНОВШІ ДОСЛІДИ НАУКИ ПРО ЗДОРОВЛЯ МІСТЯТЬСЯ В КОЖНІМ "ТОЧИЛІ".

ЧОМУ ЛЮДИ ВМЕРАЮТЬ?

Коли пильно приглянемося ріжним тканинам в тілі, на костях, жилах, мускулах і крові — то не бачимо ніякої причини, чому людина не повинна жити вічно, коли б вживала відповідний корм і мала відповідне окруження для свого істнування. Одначе, людина не жиє вічно, а вмерає. Отже, в чому причина, що людина не жиє вічно, а вмерає?

Знаємо, що в природі всі скомпліковані єства прибирають собі простіші форми. Приміром, ростина витворює насіння, — це є проста форма; насіння виростає і творить форму більше скомпліковану, аж поки досягне вершка свого повного розвою; опісля ростина тратить свою красу, силу й остаточно гине. Деякі ростини досягають свого повного розвою в кількох місяцях, а другі, такі як дуб, можуть животіти навіть сотні літ. Але підчас свого цілого істнування деякі части в ростині починають нищитися. Коли б ми слідили як ростина росте з насіння, то ми перше всього, бачили б пучки, стебельце, або перший насінний листочок; а небаром більше листочків. Як ростина скріпить свій зріст і стане старшою, то перші насінні листочки вявають, всихають і відпадають. Такої ростини майже ніде нема, щоб всі її частини жили від самого початку аж до самого кінця життя ростини. Та в здорових ростинах ці відпадки зрівноважуються або набуваються ростом ростини, дійсним життям ростини, так довго як це життя ростини істнує. Але якщо нищення або відпадки ростини перевишшають доріст ростини або процес розвою, тоді наступає занепад життя, ростина постепенно занепадає, нищиться, і в останне приходить для ростини неминуча смерть, кінець. Процес занепаду, вмілою дбалістю, опікою, можна відвернути на довший час; але якщо занепад вже почав своє діло, нищення, то ніяка опіка не спинить його смерті.

Людське життя можна порівнати до ростини. Занепад тіла починається вже в молодечім житті; але так довго, як від новлення тканин зрівноважує, або занепад не бере верх над відновленням тканин, що можна запобічи відповідною поживою, тоді життя буде продовжатися.

Що є старість, і чому людина мусить вмерати? Відповісти на це питання, — то треба взяти під розвагу: розвій тіла від дитинства аж до повного росту і слідити людину аж до старости. При народженню і раннім життю людини, то кості є мягкі лише хрищі. Їх легко гнути, і підчас такого молодечого життя людини, відживлення повинно бути таким, щоб справляло костям, їх розвойові та тканинам до певної міри; бо пересадне відживлювання відразу булоб шкідливим в розвою і одержанню відповідної фізичної пропорції тіла. Діти повинні їсти те, що виходилоб їм на добро, відповідно до будови їх розвою, потрібного їм, щоб дорости повних літ. Ріст, або розвій людини залежить на поживі.

Кості стають повні розвинені до 18 або 21 року життя. До того часу пожива повинна бути такою, що будує кості, тканини, жили, мускули і кров. По тім часі, та пожива, що до 21-го року була доброю для них, стає шкідливою для здоровля, по 21-ім році життя, і відразу прискорює старість і смерть людини. А чому? Це легко відповісти.

Коли вже кості і тканини досягнуть свого повного розвою (росту), то вживання тої самої поживи і тих самих напитків по тім часі — припиняє їх повну дозрілість, силу, і постепенно припиняє їх властиву чинність. Шкіра твердне й тратить свою гнучкість, податність і появляються зморщки. Мускули ділають заповільно, ввесь рух людини маліє, побічи людині тоді є тяжкою задачею або й неможливим ділом; а ще як заживати забагато такої тяжкої поживи як людина їла до 21-го року свого життя, то робляться насіди в суставах і спричиняють твердоту, неподатність а остаточно ревматичні болі, скривлення і безвладдя.

Делікатні тканини мізку чимраз більше тверднуть, і проявляють свою нездібність здорового думання, утрату памяти, забудьковатість, і сотки дрібних недостач, які є так замітні в старих людей.

Жили або артерії, навіть й серце, тратить свою властиву податність; а з цим і біг крови значно припинений. Серце тоді стає слабе, і відживлення тілесних частин кровію не є таким як повинно бути, — стає недостаточним. По чашці найскорше пізнаємо, коли відживлення тіла є недостаточним, бо волосся примирає, тратить свій кольор, сивіє, або цілком випадає. Очі стають за повільні щоб скоро добачити всякі річи, а мускули очей не мають повної влади над зором, спричиняючи далековидючість, або коротко зорість.

Знаючи причину старости, то як їй запобігти? — Лише наукою про складники нашої поживи. Пожива повинна бути такою, яка відповідала б всім вимогам тіла після віку, і лише такою, щоб ніколи не стояла довго в кишках і не творила ніяких насідів або занечищення крови, жил, суставів, мязів і не псувала тканин. Тканини — це є ті пластинки, що покривають кості, сустави, мускули і другі части тіла).

Щоб цього не було, що досі згадано, то вживайте подостатком яблук, грушок, ягідок, винограду, сливок, брусквинь, калини і подібних овочів. Що до напитків, то найкращим і найздоровішим напитком є чиста вода. Вода розпускає — і багато пити її не здорово по 21-ім році життя. Вживайте такі поживи і відповідні тілесні вправи, про котрі напишемо в слідуючих числах Точила, а будете здорові й довго житимете, не старіючись скоро.

ПОЧАТОК ЙОДИНИ

В давних часах люди, що жили на гористих землях або горах, думали, що груба шия (гойтер) повстала з причини гористої землі, а море відсутністю грубої шиї, — і, дійшли до того переконання, що пожива з моря повинна гоїти гойтер. З цього в записках читаємо, що старинні Греки палили морську губку і цим попелом лічили грубу шию.

Роджер з Палмеро (1170 р.) голосив що грубу шию можна лічити губкою і морським буряном. А що в цій спаленій губці зменшувало грубість шиї, того не знали, аж з початком 19-го століття.

В 1812 році фабрикант що виробляючи нітрот, пробуючи достарчити велике запотребовання стрільного пороху з причини Напольйонських походів воєнних, увів новий спосіб виробу в своїм заведенню. Замість попелу з дерева, він уживав "водянний екстракт зі спаленого морського буряну". — Виріб показався практичним, але його мідянні проводи і комірки страшенно ржавіли. По довших трудних дослідах він зауважав, що то є за складник що нищить його мідянні посудини. По парі кольору того складника, — він назвав його йодиною. Шість років пізніше, в 1819, доказано, що йодини є подостатком у попелі зі звичайної морської губки. Так повстала йодина, яку тепер вживається до ран і грубої шиї.

ГЛИБОКИЙ ВІДДИХ

Тепер є много людей хворих тому, що замало вдихають свіжого воздуху в свої легені. Мілкий або короткий віддих мають люди ситі, і всі ті, що працюють сидячи або нахилено над своєю працею. При сидячій або нахиленій праці, короткий віддих не очищує крови; кров не оживляє всіх клітин тіла; в тілі нагромаджуються ріжні занечищення і отруї. Шкіра жовтіє, ум стає запаморочений, і ціле тіло стає знесилене. Коротко-віддихаючих людей чіпаються легко всякі недуги, як простуда, кашель, катар, біль голови, ревматизм і сухоти.

Глибокий віддих є конечно потрібний для доброго здоровля, а головно для очищення крови та перетравлювання по живи. Через ослаблені легені, через брак достаточного воздуху в легенях, кров занечищується і ослабає, а з ослабленням крови людина занепадає на силах; пожива не перетравлюється скоро, стоїть задовго в жолудку, гниє і творить ріжні недомагання.

Віддихайте глибоко! Коли ваше заняття є сидяче або мусите сповняти свою працю нахилено, то перед кожним спанням робіть тілесні (фізичні) вправи глибокого віддиху.

На дворі на свіжім воздусі, або в хаті при отворенім вікні станьте рівно,

держачи руки при боках. Поволі взносіть простягнені руки вгору аж понад голову, і заразом поволі вдихайте повні груди, що може — свіжого воздуху. Потім помало знижуйте простягнені руки назад до первісної позиції і заразом поволі видихайте втягнений в себе воздух. Так робіть 16 до 20 разів, кожного вечора перед спанням, а побачите велику зміну на своїм здоровлю.

Стережіться короткого віддиху, який ослабляє легені, віддихові органи і спричиняє скору втому та занепад здоровля.

Про це напишемо обширніше, якщо ви не будете спати, а заплатите "Точило" на час та приєднаєте кілька нових передплатників, щоб "Точило" могло стати більше та мало більше місця на міщення цінних наукових матеріялів.

КВАСНА КАПУСТА ЯК ЛІК

Селяне здавна вважають, що їсти квасну капусту дуже здорово, що вона помагає на всякі недуги. В місті Райхенбаху в Німеччині лікар Ремер, що лікує природними ліками, спостеріг, що коли що дня їсти квасну сирову капусту, починаючи від чверть кіля денно, то можна нею вилікувати деякі такі недуги, як: задуха, гостець (ревматизм), запір, тощо. Лікувальну силу капусти доктор Ремер приписує молочній кислоті, що міститься у квасній капусті. Крім цього, цей лікар уважає, що квасна капуста причиняється до скріплення людського організму взагалі.

ДОМАШНЕ ЛІЧЕННЯ
(міститься в кожнім "Точилі")

ЗАДУХА — на задуху вживайте регулярно пів ложечки або більше , соку з цитрини, 10 мінут перед кожною їдою і перед спанням.

РОЗВІЛЬНЕННЯ — сіль і сайдер оцет усуне навіть найгірше хронічне розвільнення.

ЖОЛУДОК — болі в жолудку скоро перестають, як випєте трошки солєної води. (Звичайна сіль і вода).

ЗВИХНЕННЯ І СИНЦІ — розпустіть звичайну сіль у воді. Зробіть воду дуже солену і мийте пошкоджені части тіла для зменшення болю.

В прикріших і впертих випадках, та всяких порадах, що до здоровля, пишіть на адресу, залучуючи марку на відповідь:

ST. ANDREWS SUPPLY
Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

З ЖОЛУДКА БАЛЬОН

Не все, що ви їсте виходить на користь здоровля. Всяка пожива має свої питомі складники й віджившує тіло лише частинно й до певної міри. Кожна пожива має інші завдання та іншу вартість. Одна будує кости, зуби, інша тіло, мускули, зір, і т. д.

Коли ви забагато їсте, то найскорше будете мати не жолудок але бальон. Будете ходити з жолудком повним вітру, газів і квасів. Найгіршим нещастям є, що вітер з вашого бальона заходить і в голову, і голова стає повна вітру. Вітер з вашого бальона є дуже шкідливим для вашого здоровля, бо здуває вас; утруднює свобідний рух серця; спричиняє болі голови; рака; сліпої кишки; болі в боках; під грудьми; притуплює слух, зір, жвавість і ввесь рух в тілі. А часом так пече по грудях гортанкою, що аж витримати годі.

Не позволяйте через своє обжерство щоб ваш жолудок ставав бальоном вітру, газів і квасів. Держіть все однакову вагу після своїх літ, а будете тисячу разів краще почуватися.

Найбільшим ворогом вітру, квасів, газів, болю голови та всіх інших повище наведених недомагань — Гірське Коріння. Чай з Гірського Коріння все вдержить вашу жолудкову машину в порядку і не позволить у вашому тілі на ніякі занечищення. Ціна $1.50 пачка. Цей славний лік має лише:

ST. ANDREWS SUPPLY
Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

ЗАРАЗЛИВІ ХВОРОБИ

Німці мають простий спосіб. Щоб заразливі хвороби не ширилися, то Німці вистрілюють своїх побіджених. В Норвегії розстріляли кілька сот сербських вязнів, щоб тифус не ширився.

25 МІЛЬЙОНІВ

Обчислено, що 25 мільйонів бушлів пшениці і вівса що року тратиться в Америці через головню.

ВИ МУСИТЕ ВИПОВНИТИ

ФОРМУ ДОХОДОВОГО ОПОДАТКОВАННЯ ЗА 1942 РІК НЕ ПІЗНІШЕ ЯК ДО 30-ГО ЧЕРВНЯ

...ЯК ВИ Є САМОТНІ І ВАШ ЧИСТИЙ ДОХІД НЕ ПЕРЕВИСШАЄ $660.00
ВИ Є СІМЕЙНІ І ВАШ ЧИСТИЙ ДОХІД НЕ ПЕРЕВИСШАЄ $1200.00

ФОРМИ ДЛЯ ВИПОВНЕННЯ ОПОДАТКОВАННЯ ВІД ДОХОДІВ ЗА 1942 РІК ВЖЕ Є ГОТОВІ. ПРАВДОПОДІБНО ВАШ ХЛІБОДАВЕЦЬ ЗМОЖЕ ВАМ ІХ ДАТИ . . . АБО МОЖЕТЕ ІХ НАБУТИ НА СВОЇЙ НАЙБЛИСШІЙ ПОШТІ, АБО В БЮРІ ВАШОГО МІСЦЕВОГО ДОГЛЯДАЧА ДОХОДОВОГО ОПОДАТКОВАННЯ.

ДОЛАРИ ДОХОДОВОГО ОПОДАТКОВАННЯ НЕ Є ДОЛАРАМИ ПЕРЕМОГИ . . . ПОТРІБНИМИ Є СОБІ ЗВИЧАЙНИМИ ДОЛАРАМИ . . . ВОНИ КОВАННЯ ВІД ДОХОДІВ Є СПРАВЕДЛИВЕ ДЛЯ ДЛЯ ПОМОЧІ Й ВИГРАННЯ ВІЙНИ. ОПОДАТСВОЇХ СИЛ, МОГЛИ ПЛАТИТИ. ВСІХ. ВСІ Є ТАК ОПОДАТКОВАНІ, ЩОБ ПІСЛЯ

Зі сьогорічною ново-уведеною системою, ви платите Оподаткування від суми свого заробітку. Зниження оподатковань за рік 1942 зробило це можливим.

Більша частина зниженого оподаткування зі знижкою з 1942 буде заплачена або виплачена ратами. Одна-трета з тої суми, що останеться, мусить бути заплачена до 30-го червня, а решта перед або до 31-го грудня, 1943.

Памятайте . . . що, виповняючи Форму Доходового Оподаткування, і доплачуючи ще яку оставшу суму, ви закріпляєте своє право, з яким по війні, звернеться вам вашу Пайку Ощадностей на заплачених Оподаткуваннях.

Поверх 2,000,000 канадійців виповнятимуть і платитимуть оподаткування . . . уникайте останнього поспіху. Не чекайте аж слабість або які інші непредвиджені обставини стримають вас від виповнення форми на час. Уникніть кари, висилаючи свою форму ТЕПЕР!

ДІСТАНЬТЕ СВОЇ ФОРМИ ЗАРАЗ — ВИШЛІТЬ ІХ СКОРО
Для доходів не перевисшаючи $3000 дістаньте дві (2) копії Форми Т. 1 Спешал.

Це є нова спростована форма — не трудна в обчисленнях — не скомплікована в рахунках.

Для доходів поверх 3,000 дістаньте три (3) копії Форми Т.1 Дженерал.

ХЛІБОДАВЦІ

Чи ви роздали своїм робітникам копії Т. 4 Слип, котрі ви виготовили при виповнюванню своїх формів Т. 4 — 1942 перед 31-им Травнем? Ці папери це рекорд для робітників, на яких є сума їх заробітків і відтягнені оподаткування за рік 1942.

ДОМІНІЯ КАНАДИ — ВІДДІЛ НАЦІОНАЛЬНОГО ДОХОДУ

INCOME TAX DIVISION

COLIN GIBSON
Міністер Національного Доходу

C. FRASER ELLIOTT,
Урядник Доходового Оподаткування

D2

НА РІЖНІ ТЕМИ
КРІЗА МИНУЛА

— Дякувати Богу, кріза минула, — каже кум до кума при неділі.

— Всьо булоб добре, — відповідає другий кум, та завеликий "решон" на пиво і горівку. Підчас крізи можна було пити цілу бочку нараз. — А. Б.

В ЛІКАРЯ.

Василь дістав припорученння щоб голосився до військового лікаря. Він зголосився і старається переконати лікаря, що він нездоровий. Лікар не вірить йому. Василь на доказ каже:

— А от мої тато зідають два рази стільки борщу як я! А ви їх до війська не кличете? — А. Б.

СПОСТЕРІГАЧ

— Що ви записуєте, так довго в своїй записній книжці?

— Записую кожний раз, як лиш сваруся зі своєю жінкою.

— О! недаром то ви вже так багато паперу списали!

ХОЧЕ РАЗ ПЕРЕКОНАТИСЯ

Малий Юрчик скінчив саме вечірну молитву і додав такі слова:

— Люба Бозю, поможи мені бути завтра чемним, щоб я вже раз бачив, чи то що варта.

СВИНІ

Статистика доказує, що на кожних 100 свиней в Америці — 44 свині гине. Коли б таке діялося на Заході, то в Канаді було б менше свиней — сюррр.

ПЕРЕД СЛЮБОМ

Один хлопець женився і перед слюбом пішов до сповіди. Піп висповідав його, і не дав йому жадної покути. Жених встає, але що він знає, що піп мав дати йому якусь покуту тай каже:

Прошу отця, ви мені не дали жадної покути. Піп видивився на нього й каже:

Чи тобі ще треба більшої покути, яку тепер береш? Таж ти будеш покутувати ціле своє життя. — В. Ст.

ДО ДОВЖНИКІВ

Як ви просите в нас кредету а ми не дамо, то ви будети злосні.

Як ви просите в нас кредету і ми дамо, а ви не заплатите, то ми будемо злосні.

То ліпше ви будьте злосні.

"ГІГІЄНА"

Старий Кузь приходить ввечір до дому й каже до жінки:

Подай, жінко, миску, хай хоч раз на рік вмиюся.

Та пощо тобі, — каже жінка, — ти файний і без вмивання. Миски шкода й на підлогу нахляпаєш.

Але я цілий рік не вмивався й лице аж свербить!

Та пощо тобі?

— Я хочу вмиватись, каже люто Кузь.

Іди, — каже жінка, — отам до корита, де худоба воду пє, вмийся добре; вперед вишуруй лице піском і болотом, то скоро пустить бо мила в нас немає.

Старий Кузь пішов. Як вимився, то виглядав 10 раз гарніший!

Від тоді жінка заставляла його митися що дня, щоб був найкращий зі всіх в тій околиці.

МУДРА ВІДПОВІДЬ

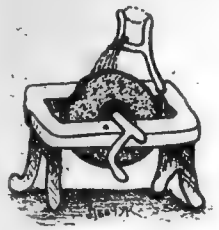
Устав тато дуже рано
Й говорить до сина:
Вставай, сину, таж на дворі
Вже білая днина.

Хто устає дуже рано,
Спішить до роботи,
Тому Господь помагає,
Й додає охоти.

Один чоловік устав рано,
А день був погідний.
Знайшов грошей повну торбу,
Не був більше бідний.

А син на те відповів:
Тату, — мусиш знати, —
Що хто згубив тії гроші,
Мусів раньше встати. — А. І.

ЗАГАДКА



Наступило страшне лихо,
Годі мовчать все так тихо.
Треба людям всім сказати,
Щоб загадку розвязати.

Терпить воно страшні муки,
Ні на папір, ні на друки;
Робітники все голодні
Працювати вже не годні.

Недостача стала гнути,
Радше піти десь в рекрути,
Ніж так гірко бідувати,
І не їсти, і не спати.

У рекрутах краще буде,
Бо в рекрутах інші люди,
Обовязок всі сповняють,
Тому поступ, успіх мають.

Хто це терпить, нич не має?
То з вас кожний добре знає!
Може легко відгадати,
І за це щось може мати!

ХТО ЦЕ Є?

Розвязку до цьої загадки шліть на адресу редакції з іменами і адресами всіх людей, яких знаєте.

ФІНДЛИЙТЕР, САСК.

Г. раб божий, ціле літо любить Ганьку, бо робить в Панька старого, котрий не знає, що діється на світі. Канона в Ганьки вот-вот вистрілить — бавх! — бо вже наладована! Рабиха здивується, що її чоловік такий дурний.

Незадовго будуть святити раба божого і Панька. Точило приїде на воказію. — Р. Ц.

ПОРАДИВ СОБІ

Василь хотів зробити несподіванку своїй жінці і купив їй суконку за три доляри. Та жінка замість подякувати, викричилась на него:

Тільки за трі доляри! Чи не стидно тобі, що я буду в такім дешевім дресі хо дити?

—Пожди, каже Василь, — я цей віднесу й куплю тобі дорощий.

Так і зробив. Відніс, але тим разом купив за два доляри. Приносить жінці і каже:

—Дивись, який я добрий! Маеш дреса за 10 долярів!

— Ох, який гарний! — сказала жінка, і з радости поцілувала Василя. — А. Б.

ФІШЕР БРЕНЧ, МАН.

Тут є саламаха хлопців і молодиць. Майнер сидить на Д. Оці тижнями. Анисти-гат! Бо Юзіфка і Пльонґа її замало. А горбатий, то її причепа. Як здибляться син із батьком у неї, то буде калатання головів.

Ганька дивиться на комин. Два хлопи хоче мати. Їздить до Годсон з драйвером за трансфером.

Іванки підлазять під пейса й дивно їм що такі дурні.

Ще одна Ганька, крім чоловіка має ще Івана, і ще має якогось лугофета в Попларфілд, і не знає, що її бракує, бо тепер ширша як довша, — дух святий, при нас хрещених. — Чубатий

ATTENTION MERCHANTS !

We Carry A Complete Line of Commercial Sign Slogans 35c Each Postpaid

ULTRA-BLUE SIGNS
Sold and Distributed Exclusively by
MACROUCH AGENCIES
Commission Agents
Winnipeg, Manitoba.
35¢ each or 3 for $1.00

Macrouch Agencies
847 PRITCHARD AVENUE
WINNIPEG - MANITOBA
»«« AMERICAN ULTRA BLUE SIGNS »»»

PERSONAL
An outstanding Book on Sex Marriage and Birth Control, A guide to married happiness, Price $1.50. Free descriptive Circulars, and other Interesting Offers. Wm. Chowhaniuk, Prince Albert, San. Sask.

● **ЖІНКИ,** 20 до 30 в літах потрібно! Стале заняття. Може бути й з 2 або 3 дітьми. Українка. Зголошуйтесь до Точила.

● **1600 АКРІВ,** або 10 кводрів при купі до винайму за половину збору. Землю перетинає зелізниця. 950 акрів є зорано, і під засівом є 500 акрів; жерелова вода; є будинки (до поправи). Рентівник має мати великого трактора і 8-фітового байндра. Насіння даю своє. Всьо зарентує. Коли б хто не мав трактора, то мусить купити в мене 26 коней до роботи. Жити тут може й три родині. Пишіть до:
CANADA REALTY CO.
623 Selkirk Ave.,

ВЕЛІНГТОН, АЛТА.

Гоп Митриха Гойдалиха
За дяком казиться.
І на Митра, на каліку
З мужом дуже злиться.

А чому так, то всі знають,
Тож дивне це диво!
Посилайте передплату
На "Точило" живо! — Гі-Гі!

ДЕ Є?

Гарасимовіч, Андрій з Гленела, Ман. Ів. Ткач, з Норквий, Саск. — Дайте редакції знати, а одержите гарний дарунок.

Атаманюк, Фрид був в Онтарії, у Кенорі під почтовою скринкою 194, а потім під числом 1006 Парк Стріт.

Хто б знав де він є тепер, або він сам, хай зголоситься до редакції Точила. За відомість вишлемо надгороду.

І ЦЕ І ТЕ

Мільйон разів лекше сказати щось як зробити.

Здоровий не хоче робити, а слабий мусить.

Батюшка з Вінніпегу має оригінальний спосіб для брехунів. На казанню говорив, що хто бреше, того хап за язик і в пекло шпурнути! Вот що!

Розум людей без творчости, далеко не сягає, лише до кишені й жолудка.

Много здібних людей марнується через вузкоглядність загалу.

Без язика можна обійтися, але без "Точила" ніколи ні.

Молодий жениться задля того, щоб мав клопіт на голові.

Дівчина віддається на те, щоб мала на кім вправляти свій язик.

Гроші є найбільшим лихом всього ли ха, нужди, і зла на світі.

ЕЛЕКТРОН МІКРОСКОП

Інжініри Дженерал Електрик винайшли й вдосконалили приряд або мікроскоп, котрим можна точно зміряти дрібні річи до мільйонової части цаля, або до одної-тисячної части грубости людського волоска.

Вони також виробили штучну найтоншу ниточку, вісім разів тоншу від шовкової ниточки з найкращого шовку. Двацять тисяч миль довжини цьої тонесенької ниточки важить один фунт.

ІЗ САМОГО ВІННІПЕГУ

Чваняться українці, що вони у Вінніпегу багато поступили, бо вибрали одного представника до міської, а одного до шкільної ради. Це правда, але тут нема чим чванитися, бо в той час, коли одні українці вибирають своїх, то другі вибирають одного німця, одного жида й одного скачмена. Це самі ті свідомі.

Але тут є ще одно. Поляків у Вінніпегу, як то кажуть, як кіт наплакав, в порівнанню до українців, а вони також мають свого алдермена й шкільного тростa. Їх також вибирають українці своїми голосами. Коли б так украинці, як комуністи так націоналісти були дійсно свідомі, то вони мали б чотири алдермени й чотири трости, а то ледви по одному.

Цікаво коли то один "наш" алдермен признається якого він роду? — польського, чи українського, — бо він вічно повторяє те саме: Ми словяни, словянський народ, словянські люди і т. д. Сам він кажуть є урядником польського товариства, в неділю йде до української церкви, син належить до польського клюбу, а донька учить представлення у польському домі. Дійсний славянин..

ВАШ ПОСТУП

Поступ кожної людини залежить від самої людини. Головною цілею в житю людини є: мати гроші і знання. Знання вчить як ви маєте жити. А гроші дають вам нагоду як і де жити так як ви хочете. Щоб жити так як ви хочете, то перше всього мусите мати знання, а коли у вашій голові не будуть віяти вітри буйні, то й гроші будуть.

Щоб було одно й друге для вашого життя й поступу, то безперечно мусите читати журнал "Точило!" Це є одинокий журнал в Канаді і в Америці, що виключно містить оригінальну Веселість та найновішу науку про здоровля.

Хочете бути веселі і здорові, та мати успіх у своїм життю, то зараз вишліть передплату й все читайте славне "Точило".

ВЕЛИКА ПИКА!

Дуже добре гроші мати,
В кишенях носити,
Бо за гроші що захочеш,
Те можеш купити.

Чоловіка, що при грошах,
Кожний поважає;
Грошовитий, то має вступ
Де лиш забажає.

Усі дурні йому служать,
Хоч марна заплата.
Честь велику такий має
Як десь в депутатах.

В нього гордість, в нього пика,
Наговорить много,
Має вартість, хоч не варта
Бесіда нічого.

Він сам всюди пхає носа,
На переді бути;
Бо все хоче щоб найбільше
Було його чути.

Коло стола самий перший
Лізе, щоб попити,
І то з кимбудь він не хоче
Навіть говорити.

Вітри віють у голові,
Мудрий! — він думає,
Мудрий тому, що грошики
У кишені має.

Та як з мудрим порівнати
Його мали б нині,
Дізналибся, що в фармера
Є мудріщі свині.

ТРАГЕДІЯ В ГАМІЛТОНІ
ТРАВЕНЬ, 1942

В лісі хата.... Вийшла з неї
Прекрасна дівиця.
Буйний волос розхрістаний,
І з слезами лиця.

У розпуці гірко плаче,
Що вірно любила....
Що до смерти не розлучить
Їх ніяка сила...

Присягав він, обвіщався,
Все її любити;
Тепер слюб взяв із другою....
А самій не жити....

Над бистрою, глубокою
Водою пристала,
Заломила з болю руки,
І таке сказала:

— Злого тобі я не жичу,
Будь для неї милий...
І скочила в бистру воду,
Закрили їй хвилі... — С. С.

НА ВІДПОВІДЬ К. С.
(Точило, Лютий, 1943)

Містер К. С., Товарищу,
Ти дуже невчений,
Пишеш бріхні й самий ходиш
За мною, кручений.

Ті всі гарні молодиці,
То всіх я їх маю,
Секурую від нездалих,
Також в коні граю.

Нежурися, що там Тилій
Страхає що хвилю,
Бо такі то, як ти К. С.
Йдуть до Есендилю. — Х. І.

НАСТЯ ПОНАД ВСЕ!
Жуньор, Саск.

Тут є Настя Челюстиха,
Робить вона много лиха!

Мужа, діток своїх має,
Кавалірів сто кохає!

Більш пів сотні в неї років,
Ще гидзиться, гоп ніроку!

Що день, що ніч все літає,
Шіків душить обіймає!

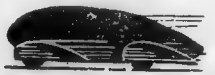
Хотяй в ньої вже є внуки,
Всіх дітей бе, до роспуки!

Хоч восьмеро їх всіх має,
Девять років так гуляє!

А муж бідний з діточками,
Терпить все сам ніч і днями!

Настя кричить, репить, скаче,
Нема шіків, то аж плаче!

На день мусить два-три мати,
А то може сюрр сконати! — Черепаха.



ЩОБУДЬ

В журналі "Джорнал Американ", в Ню Йорку появилась на третій стороні цікава новинка, що Папа Пій на днях мав прилюдний виступ. Коли всі добре знаємо, що Папа Пій вже давно помер і ходить собі по раю з гарною молодицею. Виходить, що він набув інфлуенцію по своїм воскресенню. Чи не так?

В журналі "Лайф", з 29-го березня, 1943, на стороні 24-ій бачимо таке саме, а то фотографію українки, що то ніби теперішня, з Росії, — а є точнісенькою копією тої фотографії, яка давно взята на фармах коло Гімлі, в Манітобі, і є в книжці: "Нові Канадійці", написаною Юнгом. Шкода, що видавництво "Лайф" аж посилало спеціяльного фотографа до Росії, щоб такими фотографіями, або чимбудь заповнити сторінки свого журналу.

Подібне робить "Укр. Життя" з Торонто. Щобудь пхають в газету, щоб заповнити сторінки. От приміром добре знаний історичний образок ще з Наполеонських часів, як Наполеон відступав з під Москви, — і це пристосували яко подію з теперішних воєнних подій в Росії. А — коли кому зверни увагу зі запеклих фанатиків, скажуть: "що ти фашист, або дурний! — нічого не знаєш".

Якто добре дурити темних! Колотити ними й користати з них!

ДВІ КОЛЬОРОВИХ ФОТОГРАФІЇ ДАРОМ

Коли ви маєте фото-апарат (кемеру), і фотографуєте дещо, то ви безперечно хочете мати добрі, виразні та гарні фотографії (знимки). Добрі знимки залежать на добрім виробленню, а добре вироблення рольок (фільмів робить наше заведення, і то такі виразні, що кожний буде вповні вдоволений. Спробуйте й переконайтеся.

Вирабляємо одну рольку (фільмів) за 25 центів і додаємо дві кольорових знимок — ДАРОМ. За одну знимку з ваших фільмів числимо 3 центи.

Присилайте фільми і рольки до нас до викінчення, коли бажаєте мати що найкращі фотографії.

PHOTO ART SERVICE
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

● **БАЖАЮ ВИДАТИ** друком книжку в друкарні "ПРОМІНЬ", під заголовком: "ВІДОЗВАЛАСЬ", драма в 5-ох діях, — одначе, брак доводу. Тому збираю замовлення наперед і звертаюсь до шановного українського громадянства й до своїх друзів, помогти. Надсилайте замовлення 1 доляр ТЕПЕР! P. Chomlak, Clandonald, Alta

● **НА ПРОДАЖ:** оба томи 1001 Ніч, і Невидимий Чоловік, вартість 2 доляри за 1 доляра.
P. Chomlak, Clandonald, Alta.

● **ХОЧУ ПОЗНАКОМИТИСЬ** з освіченою українською жінкою або дівчиною в літах від 19 до 35 в цілі переписки, котра інтересується рідними літературними справами. Пишіть до редакції Точила під "М. Українець".-6

ЯК ПОВИННІ ЛЮДИ ЖИТИ?

● Це є книжочка, яку ви повинні зараз замовити. Ціна лише 15 центів. Таких книжочок всього маємо лише 86. То-ж замовляйте скоро в редакції Точила, коли хочете її мати.

● **ГРАМАТИКА** англійсько-українська і укр.-англійська. Книжка неоціненої вартости для молодої української генерації; з цієї Граматики українець добре вивчить свою рідну мову, і англійську, а англієць добре навчиться української мови. Граматика також має обширний словник з наголосами. Ціна з пересилкою —$2.50.

Проситься всіх Видавництв о передрук цього оголошення.

PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

ЧИ ВИ ХОЧЕТЕ РЕГОТАТИСЯ?

Коли так, то замовте собі книжку яку читаючи, ви будете реготатися мало не трісните. Часом ваше волося буде ставати дубом. Це є книжка, з якої ви навчитеся дуже багато вартісних, наукових та історичних річей. Книжку цю "ПО АМЕРИЦІ" можете дістати за 1 доляр. Присилайте замовлення до:

JOHN ANDRUSIAK
623 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.

● **ТАКА Й ДОЛЯ** — драма з часів визвольних змагань на Карпатській Україні в 1939 р. В 4-ох діях. В. Тулевітрів. Ціна 40ц. Замовляйте в редакції Точило.

ПРИПОРУЧАЄМ

Добрим, чесним людям масово збирати передплату на "Точило", щоб до кількох місяців "Точило" могло виходити не на 24 стороні, але на 48 сторін! А до року, щоб виходило ЩО ТИЖНЯ!

Якщо ви є за цим, то збирайте передплату, зголошуючися до редакції за посвідками (ресітами) або паперами для збирання передплат.

"Точило" є одиноким журналом, і постійно міститиме веселість, гумор, і найновішу науку про здоровля, що є дуже користним й цікавим для кожної особи, що хоче бути здоровою.

● —— **ВЕСЕЛІСТЬ І ЗДОРОВЛЯ** —— ●

Це найкращий дар, який людина може мати! ЖУРНАЛ ЗДОРОВЛЯ, по англійськи, на 44 сторонї, величини 9 через 12 цалів, писаний легкою й зрозумілою мовою. Неоцінена річ для кожної особи, що хоче бути здоровою. Містить найновіші досліди про ріжні недуги та як самому лікувати їх в себе вдома.

● "Точило" є журналом ВЕСЕЛОСТИ. Оба журнали:

● "ЖУРНАЛ ЗДОРОВЛЯ" і "ТОЧИЛО" на ЦІЛИЙ РІК лише $2.50.

● За ніщо в світі не опустіть цієї нагоди. Шліть передплати $2.50 і будьте веселими й здоровими! Це є велике добро й ощадність для вас. Така оферта не зараз трапиться.

● Старі передплатники, котрі вже мають заплачене "Точило", а хочуть мати цей цінний "ЖУРНАЛ ЗДОРОВЛЯ", хай заплатять "Точило" на рік наперед, і також можуть користати з цієї нагоди.

TOCHYLO PUBLISHING COM.PANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

ВАЖНЕ ДЛЯ ВСІХ!

Напишіть, як ви вилічились зі своєї недуги? За кожний оригінальний спосіб, і опис лічення, що буде тут надрукований, одержите гарний дарунок. З відповідних описів видамо книгу, яку також одержите даром, то будете знати те, що ви знаєте, і те, що люди знають.

"Як я вилічився зі своєї недуги" — шліть до: ST ANDREWS SUPPLY
3651 B., Winnipeg, Man., Canada

АЖ СТІЛЬКИ!

Сто воєнних моторових возів потребує 35,000 кавальчиків для направи. Ці всі кавальчики заберають 249 великих скринь і важать 20 тонів, або сорок тисяч фунтів.

ГУМА

Перед цією війною з гуми вироблялі 10,000 ріжних річей.

Читайте! Набувайте!

● **1600 АКРІВ,** або 10 кводрів при купі до винайму за половину збору. Землю перетинає зелізниця. 950 акрів є зорано, і під засівом є 500 акрів; жерелова вода; є будинки (до поправи). Рентівник має мати великого трактора і 8-фітового байндра. Насіння даю своє. Всьо зарентує. Коли б хто не мав трактора, то мусить купити в мене 26 коней до роботи. Жити тут може й три родині.

Найліпше місце. Добрий ПУЛ-РУМ, помешкання. Два снукері, шов-кийси, умебльовання, прибори. Добрий бизнес. Продаю через старість. $1350. за всьо, як стоїть. Пул-рум у Вінніпеґу.

● **ПЕКАРНЯ**—добре вироблений бизнес через 15 років. Будинок, пеци, вози, троки, і все як стоїть, лише за $6,500. Це є надзвичайно добра нагода для когось, хто хоче добре жити без баса над собою.

ДОБРА НАГОДА

320 АКРІВ в Росс, Ман. Малі будинки; добра вода; 50 акрів вироблених. 38 миль від Вінніпеґу. Знамените місце на вівці, худобу і мішане господарство. Ціна $1000 (Половину тепер, і на сплати). Хто немає багато грошей, то повинен цих дві фармі зараз купити, а доробиться.

320 АКРІВ в Балморал, Ман. Добра земля. Каміня нема. 80 акрів поля; 200 акрів; обгороджені; без будинків. Жерелова вода. Ціна $6.50 за акер. Добра нагода для когось.

160 АКРІВ, 70 вироблено. Чорна земля; добрі будинки; вся машинерія, трактор, 5 коней. 8 дійних коров, бугай, 10 свиней; 130 дробу, 25 тон сіна; 350 бушлів збіжжа; сад. Ціна $3350. (1350 готівки і решту 2000 на сплати.

320 АКРІВ, 10 миль від Вінніпеґу. Добрі будинки, добра вода. Земля чорна. По 20 долярів за акер $2000 готівкою, а решта на легкі сплати.

60 АКРІВ, 25 миль від Вінніпеґу; при добрій дорозі, над рікою. Добра хата і здорова кренична вода. Ціна $1800.

12 АКРІВ, 7 миль від Вінніпеґу. Мала хата. Добра нагода плекати дріб і огородину. Ціна $900.

ХАТА, добра на дві фамілії, два сети пльомбовання. Рентується по $40. місячно. Податок малий. Ціна 2500.

ШТОР і 3 кімнаті до помешкання. Всі прибори, коштували $1800. Ціна за все разом з будинком 2800.

160 АКРІВ в Кован, Ман. Хто купить, то ніколи не пожалує. Добрі будинки, добра земля, сад, коні і все проче за $1800.

160 АКРІВ у Гілберт Плийнс, Ман. 140 вироблених. Прекрасні будинки, нового стилю; коні, худоба, і машинерія. За землю $3000.

● **РОБИМО** заміни. Міняємо землі за склепи, доми в місті, і тим подібно. Маємо кузні, ґотелі, бльоки, акри, і що хочете.

Склепи на кольонії і в місті Вінніпеґу.

Що лише хочете, то маємо. Продаємо, міняємо, купуємо.

ЦЕҐОЛЬНЯ

Одинока на цілу Провінцію Саскачеван. Великий бизнес! Спродам дешево через старість за $8000. або прийму спільника з $5000. Фабрика, 3 хаті, других пару будинків і 5 акрів глиняної землі. Це є знаменита нагода. Пишіть або приїздіть ще нині до:

ОДИНОКИЙ БИЗНЕС

В Канаді й Америці — продається через важні причини. Компетиції нема. Хто будь може його провадити. Приносить сталі великі доходи. Поплатний вироблений, готовий! Ручимо, що хто цей одинокий бизнес свого рода купить, то ніколи не пожалує. Пишіть за поясненнями й услівями.

ВЕЛИКИЙ мурований, 3 поверховий бльок в центрі міста Вінніпеґу, 9 світів по 3 і 4 кімнати, і лазня. Приносить річного доходу 8 до 12 тисяч. Продамо або заміняємо. Пишіть що маєте до заміни. Адреса на долі.

НА ПРОДАЖ

Почтовий бизнес, вироблений, сталий. Істнує ще від 1924 року. Властитель хоче спочивати. Продам дешево, за $2.500. Конкуренції нема й ніколи не буде. Бизнес неограничений. Можна його розвивати на яку скалю хочете. Поплатний, приємний і необхідний для людського життя. Адреса на долі.

ПОТРІБНО СЕЙЧАС

● ПОТРІБНО чоловіка, котрий може виробляти в себе вдома вишневі циґарнічки. Поплатне заняття, стале. Пишіть на адресу на долі.

● ПОТРІБНО чоловіка котрий би міг вложити $5000 у бльок, що вартує 30.000.

● **ПОТРІБНО** чоловіка, котрий би міг вложити 12,000 до готового бизнесу до спілки. Знаменита нагода!

● **ПОТРІБНО** спільника до бизнесу, що може легко приносити до двіста тисяч долярів річно. Готівки потрібно мати від 10 до 20 тисяч долярів.

● **ПОТРІБНО** чоловіка, що міг би вложити 5 до 10 тисяч у фабрику винаходів.

● **ПОТРІБНО** чоловіка до видання тисячу нових українських та англійських книжок.

● ПОТРІБНО купця або спільника до вироби нових і дійсно здорових напитків, (софтдрінкс).

● **ПОТРІБНО** спільника до видавання дуже потрібного для кожньої особи журнала, про котрий ручимо, що буде знаходитися в кожній хаті в Канаді і Америці.

● **ПОТРІБНО** спільника до почтового дуже поплатного бизнесу.

● **ПОТРІБНО** спільника до бизнесу музичного.

● При всяких запитах напишіть кілько маєте готівки до бизнесу і залучіть 3-центову марку на довірочну відповідь. Пишіть до:

CANADA REALTY CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man. Canada.

ВЖЕ ВИЙШЛА І ПРОДАЄТЬСЯ:

АНТОЛЬОГІЯ УКРАЇНСЬКОГО ПИСЬМЕНСТВА В КАНАДІ. Том І. 158 сторін. Книжка містить взірці творів, життеписі й портрети канадійських письменників і письменниць. Ціна 65ц. В твердій оправі лише $1.00.

PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave. Winnipeg, Man., Canada

ЦІННІ Й ЦІКАВІ КНИЖКИ
По дешевій ціні

НОВІ КНИЖКИ

Для Рідних — — — — .35
Тайни Життя — — — — .25
52 Тайни, — варто знати — .25
Тайни краси — — — — .25
Зрівноважене життя — — .25
Київ і Рим — — — — .25
Свитає день — — — — .25
Як дістати чого серце бажає? .25
Вона і Я — — — — — .25
На Чужині — — — — — .25
Лише для бабів — — — .10
Порадник про кохання — — .25
Штуки — — — — — .10
Щасливе подружжа — — .25
Як стати богатим — — — .25
Магічне місто — — — — .80
ДУМИ і ПІСНІ, В. Тулевітрів .25
Як ворожити з горнятка чаю .25
Чим я буду? — — — — .10
Літературний Сміх — — .35
Кохання — — — — — .25
Як позискати любов? — — .20
Як забезпечитись на старі літа .05
Як все бути здоровим — — .15

●

Факти про попів — — — .05
Календар Точило за рік 1934 .25
Календар Точило за рік 1935 .25
Календар Точило за рік 1937 .25
Річник Точила за роки: 1930, 1931, 1932, 1933, 1934, 1935, 1936, 1937, 1938, 1939 і за рік 1940. Один 1.75
Як причарувати кого хочете .25
Як причарувати дівчину — .25
Як ворожити картами — — .10
БУКВАР, для Рідних Шкіл, Матвійчука — — — .45
Невідомий Чолов'к, цікаве опов. .50
СЕКРЕТ МОЛОДОСТИ — 1.00
СЕКРЕТ МУЖЕСЬКОЇ СИЛИ 1.00
Вибрики попів — — — — .01
НАШЕ ЖИТТЯ, журнал — .25

АКТИВНЕ ЖИТТЯ

В здоровому тілі — здорова душа. Щоб тіло було здорове, то потрібно руху, вправи. Чим скорше роблять мускули, тим скорше людина думає, ділає. Для виховання розумних, скоро думаючих й здороводумаючих, характерних людей, — то конечно й вправи і науки.

ГРАЙТЕ!

Советський Розвід, на 1 дію — .15
Горнятко Кави, на дві дії — .25
Засвистали козаченьки, — .25
За женихами, на одну дію — .20
Хитрий Льокай, комедія на 1 д. .15
Старий Кавалір, на 1 дію — .15
Свій до свого, на одну дію — .20
Чудовий Зять, на одну дію — .15
Комедія Артиста, — — .35
Пригода з штанами, на 1 дію .25
Кохання з перешкодами, комедія .25
Літературна комедія, на 1 дію .30
Слово як воробець, на 1 дію .15
Мельникова Гандзя, — — [illegible]
Ого! — — — — — — .05
Мертвий Байрак, драма, 4 дії .35
Винахід, — — — — — .25
Остання ніч у польській тюрмі .25
У пазурах російського Чека .25

Кожного місяця діти повинні відограти одну з пониζших діточих пес.

Мої діти повинні читати оці українські книжки, щоб могли розвиватись духово та стали добрими і характерними — для потіхи своїх родичів і великого українського народа. Я ще нині посилаю за цими книжками для своїх діточок:

52 ТАЙНИ, наука, розрада — .25
ЧИМ Я БУДУ? поучаюче .10
Олеся, повість з козацьких часів .20
ШЛЯХОТНІ ХЛОПЦІ, опов. .05
ДЛЯ РІДНИХ ДІТЕЙ — — .40
ВОВК В ТАРАПАТАХ, опов. .05
КНЯЗЕНКО ЗАБАВИ, оповід. .15
ЛІСОВИЙ ОГОНЬ, — — — .15
БАЖАННЯ СЛАВКА, цікаве .05
В СТУДІЇ МАЙСТРА, гарне .10
ЛЕВ І КРІЛИК, ілюстроване .15
ЗОЛОТА МУХА, канад. опов. .05
ЦІКАВІСТЬ, монольоґ — .05
ПЕРШІ ВОЛОСКИ, на 1 дію .15
ОЛЕСЯ, історична пеcа, на 2 дії .20
ЗАБАВА В ІСТОРІЮ, на 1 дію .15
ОТО РАЗ! — на одну дію — .10
СЛАВКО В ТАРАПАТАХ, " .15
КОСТЕВІ ЗБИТКИ, на 1 дію .15
ВИТАЙ ВЕСНО! — на 1 дію .15
ХИМЕРИ СЛАВКА, на 1 дію .15
ШТУКАРІ, на одну дію — .05
ДЯКО-УЧИТЕЛЬ В ШКОЛІ, " .10
НА ВАКАЦІЯХ, на 1 дію — .15
КИЦЯ - БАБКА, на одну дію .10
ОТОМАН В ЦЕБРОВИ — .15
ЦІКАВІСТЬ, — — — — .05
ЗЛИЙ ХЛОПЕЦЬ, — — — .10
НЕВДАЛИЙ ІСПИТ, на 1 дію .15
ДЯК УЧИТЕЛЕМ, на 1 дію .15
ЧЕРГА, — — — — — .05
НЕ ЗАБУЛИ, на одну к'ю .15
ПЕРШЕ ГОЛЕННЯ, на 1 дію 15

PROMIN PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● **УВАГА! — Не дріть, не кидайте, не нищте цього "Точила." Продайте його, або дайте до організації, що збирає папір, кости, залізо і катрання для воєнних цілей,— ДЛЯ ПОБІДИ!**

ЦУКОР

● Кожний фармер може мати свій власний цукор, стільки хоче. Цукор з буряків дуже легко зробите в себе вдома — без видатків і клопоту. Нічого не коштує й нічого трудного. Це зовсім проста річ. Хтобудь може його зробити! Цукор добрий до всього, так як і той, що купуєте готовий. Ціле поучення як робити собі свій власний цукор вдома лише — 50ц. Напишіть, чи хочете поучення в англійській, чи в українській мові. Знати як що робити, це мудрість. Ще нині пишіть за цею книжочкою до:

GAY PRODUCTS
3651-B., Winnipeg. Man., Canada

ЛАҐОДИМО ТАЙПВРАЙТЕРІ
(Машинки до писання)

Коли щось бракує вашій машинці, то вдавайтеся до свого знавця, а машинка буде робити досконало. Совістна услуга і ціни дуже уміркowані. Телефон: 94-882.

TYPEWRITER SERVICE CO.
278 Fort St., Winnipeg, Man.

SAMOTNI! PANIENKI, PANIE, KAWALERZY I WDOWCY!

Jeżeli ci brakuje towarzysza lyb towarzyszki dla uzupełnienia i uszczęśliwienia życia to zapisz się dziś do Polskiego korespondencjnego i matrymonialnego klubu: Klub Nadzieja. Dyskretna, poufna i rzetelna usługa sprawom matrymonialnym. Gdzieś w świecie jest osoba jeszcze tęskliwsza i samotniejsza od ciebie; z całą pewnością klub Nadzieja was wyśle na ślubny kobierzec bez zwłoki. Można pisać po Angielsku. Załącz swój opis w liście do:

Stasia Mastalerz,
263 Fourth Street, Troy, N. Y.

СИВЕ ВОЛОССЯ

Не потребуєте мати сивого волосся. Не потребуєте його нищити фарбованням. Сивого волосся не будете мати хочби як сстарі. Це легко запобігчи нововинайденою поживою. Сиве волосся назад прибере свій природний кольор, і не буде сиве. Напишіть кілько маєте літ? Коли почали сивіти, а ми радо дамо вам пораду ДАРОМ!

GAY PRODUCTS
3651-B., Winnipeg, Man., Canada

ЧОЛОВІК Є ТАКИМ, ЯКОЮ Є ЙОГО ПОЖИВА

Умові і тілесні здібности витворює пожива. Яка пожива, таке здоровля, такий і розум. Хто вміє читати по англійськи, нехай замовить цю дуже цікаву, нову книжку в редакції Точила за $1.96. Вона має 364 стороні і є дуже легка до читання і зрозуміла кожному.

TOCHYLO PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Canada

Classified Advertising
КЛЯСОВАНЕ ОГОЛОШЕННЯ

TO BUY, SELL OR EXCHANGE — USE TOCHYLO (PROMIN) WANT ADS
КУПУЙТЕ, ПРОДАВАЙТЕ, МІНЯЙТЕ — ЧЕРЕЗ ОГОЛОШЕННЯ В ТОЧИЛІ.

DR. M. KANCHIER
ДЕНТИСТ
Телефон: 55-202
615 Selkirk Ave., Winnipeg

PHOTOS

● ФОТОГРАФІЇ — з малих фотографій робимо великі, зі старих—робимо нові. Робимо портрети, перемальовуємо, побільшуємо і кльоруємо всякі фотографії. Виробляємо і рольку фільмів і всі фотографії з неї за 25ц. В бізнесі вже 27 років. Кращих і лпших не дістанете ніде.
PHOTO ART STUDIO
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

HAND-PAINTED PORTRAITS, ANY SIZE our specialty. Professional developing and printing. No foggy negatives. All prints guaranteed to be clear and sharp. FILM rolls, any size developed and printed 25c Postcard size prints 5c each. Don't gamble by sending valuable films to amateurs. Get the best from a firm 28 years in business.

PHOTOGRAPHERS! SEND YOUR NEXT Film Rolls for DEVELOPING AND PRINTing. Any size printed and developed 25c. Prints guaranteed to be sharp and brilliant. Extra Prints 3c each. A customer once — a customer always! Photo Art Service, 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● ІВАН МЕЛЬНИК уділяє лекції музики на піяно, вчить Теорію і Гармонію Музики. Ціни уміркувані.
453 McGregor Street, Winnipeg, Man.

MUSIC LESSONS — PIANO, THEORY AND Harmony taught. Reasonable rates. John Melnyk, 453 McGregor St., Winnipg, Man.

SECRET OF MAN'S POWER! INEXPENSIVE home treatment that restores vitality, confidence and strength. Absolutely harmless. A natural home remedy that has changed the lives of thousands of men by making them lively, alert, full of vim and vitality to an old age. Full instructions only $1.00. Gay Products, 3651-B., Winnipeg, Manitoba

PRINTING

BOOK, MAGAZINE OR PAMPHLET PRINTing in Ukrainian or English. Have your next mail-order catalogue, stationery order or special printing problem handled by printing specialists. Free Estimates. Translations our specialty. Publishers, Dept. 7, 623 Selkirk, Winnipeg, Man.

A TOCHYLO-PROMIN WANT AD CAN HELP you buy or sell, quickly and easily. Try it

REAL ESTATE

EXCHANGES — OUR SPECIALTY. FOR quick sale, list your property with us. Service that will bring best results. From coast to coast, Canada Realty Co., 623 Selkirk Winnipeg, Man., Canada.

NATURE'S MIGHTY ROOTS
A time-tested remedy of nature's own ingredients fastest and most reliable for all stomach troubles Bowels, Liver, Kidneys, Irritation of Bladder, Indigestion, Constipation, Offensive Breath, Dullness of Complexion and General Debility. Preserves Health, Purifies the Blood and Tones up the entire system.
Package postpaid $1.50 St. Andrews Supply, P. O. Box 3651 Sta. B., Winnipeg

● КРУЧЕНА ГОЛОВА ●
● Не одна жінка або чоловік терпить
● на біль або заворот голови за дар-
● мо. ГІРСЬКЕ КОРІННЯ усуне завороот голови напевно! Не потрібно
● мати кручену голову, бо за $1.50
● дістанете пачку ГІРСЬКОГО КО-
● РІННЯ, яке прогонить заворот голови, і освіжує та скріпляє ціле тіло. Замовлення шліть до:
ST ANDREWS SUPPLY
P. O. Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

PERSONAL

MAGIC SHARPENER — MAKE YOUR DULL razors and razor blades sharp and shaving a pleasure instead of an ordeal. For a shining, smooth face, send 25c to
GAY PRODUCTS
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

● НОВІ РОВЕРИ (бициклі) маємо на продаж по умірковапій ціні. Також уживані. Направляємо поверви і маємо всі части до поверів. Скора услуга. Заходіть або пишіть до — свого:
Romaniuk's Bicycle Shop, 695 Flora Ave.

ХОЧЕТЕ БУТИ ЩАСЛИВИМ?
● ● Чи ви хочете бути щасливим, веселим, безжурним, щоб ваша жінка ніколи з вами не сварилася; все любила вас; шанувала й обожала вас; була горда вамз; все любенько обходилася з вами; дорожила вами; ніколи не злостилася на вас все була вдоволена вами, то ще нині напишіть за порадою, залучаючи пятьдесять центів на довірочну відповідь.
GAY PRODUCTS
3651-B., Winnipeg, Man., Canada

MUSICAL

SONGWRITERS! BE SUCCESSFUL! HAVE songs in perfect shape for publication — in Canada. A great aid recently released: "Canadian Song Lyrics", a book of songs composed by amateur Canadian songwriters. 50c postpaid. 3651-B, Winnipeg, Man.

МАЄТЕ ВЕЛИКУ НАГОДУ!
Ви маєте велику нагоду дістати цілком ДАРОМ дуже вартісну й цікаву книжку, так звану:
● "ЧИМ Я БУДУ?" ●
Вишліть нам адресу всіх людей, яких лише де знаєте, а ми сейчас вишлемо вам повищу книжку цілком
— ДАРОМ! —
MARS BOOKS - NOVELTIES,
3651-B., Winnipeg, Man., Canada

● КУПУЄМО всякі рисунки сміховинок в образках (комікс, фоні пайпер). Рисунки добрі і злі, але власно видумані, нові; також рисунки для жартів. Присилайте що маєте!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

●Шість місяців будемо висилати вам смішне "Точило" даром (для одного в кожній місцевости), як пришлете нам всі імена і адреси людей зі свого міста або кольонії. Зазначіть, хто чим є або чим занимається.

ОБЕЗПЕКУ на старші літа вишлемо кожному цілком даром, хто пришле нам адреси людей зі своєї кольонії.
MARS BOOKS AND NOVELTIES
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

● СМІЮСЯ, бо голюся без болю і з приємністю. "Меджік" держить моє бритви і бритівки все остримп. Мені не потрібно більше йойкати, кричитися та мучитися тупими бритвами. "Меджік" остритель коштує лиш 25ц
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● ПЛАТИМО за ново-написані комедії, драми, діточі представлення, вірші, прозу, жарти, і все, що пишете.
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

DO YOU WANT TO MAKE EXTRA MOney? Read Tochylo-Promin Want Ads and notice the many ways people are using to make money. Why not run an ad of your

ЯК відгадати кілько кому років та котрого дня і місяця родився?— 5ц.
ЯК відгадати невідомі числа? — 5 ц.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

СПЕЦІЯЛІСТИКА ЗАДАВНЕНИХ НЕДУГ
УСПІШНО ЛІКУЄМО: Ревматизм, Нервовість, Параліч, Ломбего, Сіятику, Гемороіди, Мочовий міхур, Жовчеві камінці, Лишаї, Жолудок, Утрату мужества, Жіночі слабості з довголітною практикою. На запити залучіть 3 центи марку.
DR. A. YAREMOVICH
354 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

10c

ТОЧИЛО

GRINDSTONE
CANADA'S UKRAINIAN NATIONAL MAGAZINE
ЖУРНАЛ НАУКИ ЗДОРОЛВЯ І ВЕСЕЛОСТИ
PROMIN PUBLICATION

Ч. 7. Рік 14. Липень,
Vol. XIV. No. 7. July 1943

TOCHYLO PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Canada

ОДИНОКИЙ ЖУРНАЛ ЗДОРОВЛЯ І ВЕСЕЛОСТИ.
За "Точило" все треба платити наперед. Передплата в Канаді і Америці на один рік лише доляр і пів.

ЦЕ ВАША БОРОТЬБА ЗА ЖИТТЯ...

ЯК ХОЧЕМО БУТИ ВІЛЬНІ
СВОЇ ПРАВА МАТИ,

ТО МУСИМО ТІ ПРАВА
МЕЧЕМ ЗАХИЩАТИ.

● НЕ СИДІТЬ НА ПЕЧІ,— Будьте діяльними! Продавайве славне сміхне "Точило" всюди, в зимі і в літі, кожному! Творіть сміх, веселість для здоровля! Нехай ніде не буде ні одного українця без веселости!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

ПОТРІБНО сторінків, агентів і продавців, продавати журнал "Точило" і книжки в кожній місцевості.

ВОСЬМЕ ЧУДО СВІТА, Вірте, правдою є, що коли б "Точило" мало ті всі гроші, які йому добрі люде завинили, то могло б виходити на 1000 сторін кожного дня, стало. Ану, всі довжники відгукніться, а буде восьме чудо світа! Шліть залеглість негайно! Ви вже повинні знати, що за "Точило" треба платити наперед!

● ШПИТАЛЯМ в Канаді, до кожної бібліотеки — висилаємо "Точило" даром. Впомиайтеся!

ДІВЧАТА! ЖЕНЩИНИ! За гарними добрими й дешевими суконками, панчохами, і т. д. заходіть до нас. Також висилаємо на кольонію. Пишіть!
Durban's Style Shoppe, 567 Selkirk, Wpg.

● РОБІТЬ від 50 до 500 долярів кожного місяця в себе вдома на своїй землі. За $1.00 тепер дістанете українську книжку, в якій є поучення як плекати і продавати новий рід ростини для Їди, на який все і всюди є великий попит. Поплатиште заняття як плекання пшениці. Цю ростину можете плекати всюди, не робить ріжниці де ви є. Майте стале, поплатне заняття на ціле життя! Ціна $1.00.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

ДЕ нема порядку, успіху не буде.

IF YOU DO NOT FIND WHAT YOU WANT why not advertise? Our low rate of 2c a word makes that possible.

● ХТО не думає, або не хоче платити за "Точило", то нехай його не бере,— бо не хочемо потому мати судові тяганини з такими людьми, що люблять кривду свого веселого Видавництва.

● КОЛИ ХОРІ, пишіть за порадою, яку уділяємо даром. Одиноке українське заведення на ваших услугах.
St. Andrews Supply, 3651-B., Winnipeg, Man

● ХОЧЕТЕ ПУКНУТИ— від сміху? Хочете кочатися по землі 8 днів від реготу, то ще нині замовте собі — книжку під назвою: "ДОЗИН ГОЛИХ" за 15ц. А другу— "СТАРИЙ КАВАЛІР" за 15ц. — в "Точилі".

● ВСІ РАЗОМ присилайте власно видумані веселі вірші, жарти, оповідання, поезії, пригоди, комедії, рисунки, казки, сатиру, байки, новелі, повісти, пісні українські і англійські, загадки, відчити, розвідки, драми, монольоги, диялоги, діточи представления, переклади, і все що маєте, а ми видамо книжкою для вас, і заплатимо.
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● СТАРІ МАРКИ — Кожний дістає листи, а на листах є зужиті марки. Ці марки мають вартість, не кидайте їх а заховайте разом з ковертою, або відодріть марок разом з ковертою, (не відривайте самого), і висилайте їх на поницу адресу.
Є люди, що такі марки купують для забавки, і на перепродаж. Часом трапляються рідкі марки, яких мало випущено в обіг, і часто такий рідкий марок приносить кілька десяток, а то й кілька тисяч долярів Дохід з марок призначений на закупно вовни для вояків. Шліть до:
I. O. D. E., Donalda Bldg., Winnipeg, Man

● ШАДІТЬ: алюмінові, бляшані або оловянні обгортки з тютюну, з цигареток, з чоколяди, з пачок чаю, або з чого іншого — для воєнних цілей або на поміч Діточого Шпиталю. Коли вже маєте трохи, то висилайте на поницу адресу: Дохід йде на благородні цілі:
McKINNON GUILD TRADING POST,
274 Main St., Winnipeg, Man.

ПРИМІРНИЙ ГРІШНИК

Я є грішник винуватий,
"Точило" читаю.
По сусідах за ним лажу.
Бо свого немаю.

Але цього більш не буде,
Нині прирікаю,
І в цій хвилі за "Точило"
Гроші посилаю!

Коли б кожний от так зробив,
То було б всім мило,
Бо що тижня всі читали б
ВЕЛИКЕ "ТОЧИЛО!"

ДРУКАРНЯ "ПРОМІНЬ"

● Виконує всякі друки на провінцію найдешевше і скоро доручує:— Статути, Членські і братські книжочки, афіші, летючки, білета, коверти, базарові тикета, нагодовні листи, запрошення, бизнесові картки, музичні ноти, стяжки, ленти, книжки, календарі, і пр. Піддержуйте одиноке просвітне Видавництво в Канаді і шліть все, що маєте до друку до незалежного Видавництва:
PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● ДОБРА в Канаді і Америці не буде так довго, як одно "Точило" будуть читати 5 або 20 людей. Кожний повинен мати своє власне Точ!

—"Точило" на рік в Канаді і для Америки та Бразилії коштує $1.50

—Присилайте адреси своїх знакомих а ми вишлемо їм оказове "Точило".

—Станьте членом Товариства Вільного Слова "Кузня" і дописуйте що хочете до "Точила через цілий рік. Цілорічна вкладка лише 1 долляра.

—За зміну адреси числимо 10 цнт.

—На кредит "Точило" нікому не висилається. За "Точило" все треба платити наперед.

—Не вільно стерати або замазувати своє ім'я і адресу на налипці "Точила", бо тоді редакція не знає від кого "Точило завернулося й не знає кого виписати з листи.

—Безіменних дописей не міститься.

—Наш клич: Настя понад все!

—Хто "Точило" не читає,
Дуже сумний виглядає.

ВАЖНЕ!

—Щоб нарід вічно був нічим, нічого не знав, був безсильним і вічним попихачем у других народів,— то вчіть його чужою мовою або не вчіть нічого. —Борис Грінченко

ХОЧЕМО УСЕ МАТИ,
І ВСЕ МИ БИ МАЛИ,
КОЛИ Б ПРО ТЕ, ЩО ХОЧЕМ,
ВСІ ЩИРО ПОДБАЛИ. —С.М.Д.

● ТИКЕТИ на рольках, можете дістати у нас, всякого рода, з друком імя вашого товариства, відповідні для ваших потреб. Тикета нумеровані, передзобані, легко відриваються. Кольори: сині, білі, рожеві, зелені, жовті. За 1000 $1.50; 2000 лише за $2.75; 5000 за $4.75. Замовляйте!
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

"ТОЧИЛО"—одинокий український ілюстрований журнал Гумору та Сатири в Канаді і в Америці. Видає в половині кожного місяця Видавництво "Точило" в своїм головнім офісі і робітні під числом 623 Селкірк Авеню, Вінніпег, Манітоба, Канада. Редактор С. М. Дорощук, замешкалий під числом 591 Селкірк Авеню. Передплата на рік в Канаді і Америці виносить лише $1.50; на пів року 85ц.; Поодиноке число 10 центів. Дописей не звертається. За оголошення редакція не відповідає. Імен не виявляє. Без дозволу Видавництва нічого не вільно передруковувати. ВСІ права застережені. ЗАРЕГІСТРОВАНІ 1930 р.

GRINDSTONE (TOCHYLO)—(Registered under the Manitoba Newspaper Act.) The only Ukrainian Illustrated Monthly Magazine of Humor and Satire in Canada and United States. Printed and published by the Tochylo Publishing Co. at its Head Office and place of business:—623 Selkirk Ave., in the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba. — Subscription in Canada and abroad per year $1.50; half yearly 85c. Single copy 10c. — The Best Sales and Advertising Medium among Ukrainians in Canada and U.S.A.

All Rights Reserved. Copyright, 1930 by To chylo Publishing Co. S. M. Doroschuk, Editor residing at 591 Selkirk Ave., Winnipeg

TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN. CANADA

БЕЗЛАДДЯ В ЕВРОПІ

Війна шаліє . . . за спокоєм, що має настати по цій війні. Мільйони людей, ріжних народів, будуть в розпуці, виснажені, голодні. Державних урядів не буде, і, в день перемиря не буде з ким робити мир.

Нині ще держать порядок військові наставники, але й ці зникнуть з браком поживи. Здушені народи розлетяться на дрібні громади. Цілий суспільний і економічний лад розпадеться на друбні кусні.

По минувшій світовій війні було страшне знищення. Клясова взаїмність, вартість маєтку, громадська власть стали безвартними. У безладі для всіх настала крайна нужда.

Нинішня війна є ще гірше страшною, деструктивною, бо Націсти заводять свій лад по цілій Европі — розстрілами. Хотяй і вони пропадуть, то в Европі не залишиться нічого. Люди не стерпять наїзду і насильства. Вони вимордують всіх німецьких наїзників, поліцію.

Між людьми є подостатком всякого дрібного оружа, пістолів ножів і т. п. Вони будуть нападати на своїх гнобителів, наїзників і чинитимуть всякі саботажі, пімсту.

Тепер розпроділюють поживу для всіх. Але, як не стане верхової влади, уряду, то хто достарчить поживу місточкам і містам? І чи буде де яка пожива? Нині склепи вже не мають що продавати. Нема поживи, ні палива. Нема соли, нафти, сірників, мила ниток, полотна, матерії, обувя, нічого немає. Бо, те що було, зужилося, розлетілося. Навіть баняка не буде, бо ввесь металь зужитий на воєнні зброєння.

Рільники не доставляють нічого на ринок. Жінки дармо чекають з кошиками по ярмарках. Хоч є защо купити, то нема що купувати. Тисячі людей збиваються на зелізничих двірцях, їдучи ніби десь у краще місце. Та мало хто з них купує білети, лише очікують чогось, прибиті на дусі й зморені голодом. Це звичайні сьогочасні явища в Европі. Та навіть переїхати у друге місце є неможливо, бо вся транспортація (перевіз) перестала існувати. Поїзди не переїздяють так часто як колись; не поплачується, а ті, що ще деколи є чинними то їдуть не скорше як шість миль на годину, стають по дорозі й палять в паровім возі — дровами, бо вугілля вже давно немає.

З міста голодні робітники розбігаються по селах, за поживою, та нічого не може купити за гроші. Бо гроші в людей тепер стали безвартними. В людей в Европі, а головно в селянів — мають вартість не гроші, але дійсні річи, як пилка, сокира, шмаття і т. п. За такі річи, то ще можна набути по селах ячмінної муки, яєць, тощо.

З розпадом місцевих урядів, ціни підуть неімовірно вгору. Заробіток не дорівняє життєвого запотребування; настануть страйки і безладдя.

Наставлені німцями уряди по ріжних країнах не мають грошей. У Берліні також нема грошей. Отже, ні грошей, ні товарів. Друкують більше їх у Берліні, та й більше по ріжних місцевостях для услуги людей, та це все має свій сумний кінець. Такий порядок, творить ще більше безладдя.

В день перемиря вартість маєтку, зникне. Люди в Европі будуть посідати лише свою фізичну силу і будуть боронити свої останні посілости. Право власности вивітріє. Якщо були які запоруки, то всі опинились в Берліні для виграння націської війни, але, як Націсти програють, то все пропаде. Всякі запоруки тратять вартість нарівні з грішми.

Всі сирівці є зужиті для воєнних цілей. Для запотребовань людей не буде що виробляти, а тим більше, що достава спаралізована; фабрики будуть в більшій мірі стояти пусткою. Якщо деяка витворить які річи, то ціни прямо будуть недоступні. Не буде їх кому продати, ані кому купити, бо не буде защо. Особиста торговля буде вбивати одна другу, бо кожний буде старатися щоб його місцева фабрика животіла перша. А фабрик буде таких дуже мало, бо фабрики залежать на сирівцях, як пшениця, вугілля, електрична сила, металь, газоліна, дерево, гума, части машинерії, алькоголь і тисячі других сирівців.

По війні буде багато скритої зброї, яку Гестапо тепер не в силі відкрити. Цю зброю зужиють голодні селяне, міщане і повернувші вояки. Настануть ріжні громади зі своїми урядами, і кожний уряд захоче бути першим. Патріотичні армії будуть нищити одні других за самовладу, за кусок землі, і т. п.

Крімінальники будуть мати жниво. Рабунки будуть безмірні, одні других будуть нападати, грабувати, здирати, щоб жити й одягнутися. Люди в ночі будуть боятися йти вулицею.

В день перемиря в Европі буде поверх 10 мільйонів бездомних, повернувших зі заслання. Залізні двірці, поїзди, дороги, всі будуть переповнені людьми з манатками і дітьми і настане крадіж, щоб заспокоїти голод. Поліція ніяка не зробить порядку. Сила аліянтів також мало що поможуть, бо не зможуть бути всюди нараз. А повернувші до своїх домівок — розчаруються, коли побачать, що їх власна хата, маєток, є в посіданню когось іншого. Отже вбійства й мордерства будуть звичайним явищем.

В такім безладі буде потрібно поверх 15 мільйонів людей, щоб розброїли малесенькі армії голодних, та завели якийбудь лад. Европа не буде мати праці для тих всіх мільйонів по війні. Повернувші армії з війни будуть оперувати на свою власну руку без проводирів. Вони будуть вандрувати всюди по краю безцільно, гонені голодом, і будуть грабити що їм попаде під руки.

Мир по цій війні — це буде мільйони разів гірше пекло ніж сама ця війна. В такім хаосі і найсильніша держава в світі не зможе завести порядку. Багато часу забере, щоб пізнати що мають робити, а ще більше часу — на засоби, яких треба буде для привернення повоєнного спокою. По війні всі питатимуть, що їсти, де роздобути поживи? Бо ще до цієї війни, то люди були більше ніж пів-голодні в Европі. Поки ще були які правосильні уряди, то люди були певні своєї пайки розподіленої поживи, а по цій війні таких урядів не стане, не буде; вони зникнуть в загальнім безладдю, голоді, холоді і нужді.

Голод, бездомність і нужда позбавить всіх здорового розуму. Люди пічнуть думати про поживу, ніщо більше. З цього повстане загальна галюцінація, привиди й божевілля роспуки. А це гірше знесилює людей як надмірна фізична праця. Людність пічне від дня мира страшно голодувати, терпіти; стане нервовою й крайню розстроєною. А нема нічого страшнішого, убійчого, як голодна юрба. Люди в такім стані не мають розсудку, стають звірсько-дикі, нестримні, наче ураган, що нищить все перед собою, щоб лише здобути кусок хліба.

Війна, це є божевілля. Війна понищила мільйони помешкань, фабрик, зелісниць, пристань, домів. Більйони долярів у цім знищенню людської праці пішло з димом. Коні, худоба, кури, свині, збіжжа, все пішло з війною. Забере десятки років закім рільники роздобудуть те все наново. Земля понищена, рільничі знаряди понищені, поіржавлені; — землю нема чим управляти, ні чим гноїти, щоб родила. Стільки то вплине часу закім приведуть землю і знаряддя до порядку! Сади занедбані, понищені.

Фабрики по війні в Европі не зможуть навіть частини, випродукувати чого потрібно, бо буде великий брак сирівців. Ну, а стільки буде всякого іншого клопоту, то аж страшно подумати. Недоживлення знищить духову силу людей. Много не схоче животіти.

Кому весілля, а курці смерть.

ГРОБОВА ДОШКА

РОЗСЕРДИЛАСЬ ЖІНКА ДУЖЕ,
ЩО ЇЙ НУДНО ЖИТИ, —
БО МУЖ ЇЙ БІЛЬШ НЕ ХОЧЕ
ДО СЕРЦЯ ТУЛИТИ...

ПЕРШ БУВАЛО ОБІЙМАЄ,
ВЕСЕЛО ВОРКОЧЕ;
ТЕПЕР ТОГО ВЖЕ НЕМАЄ,
ПЕСТИТИ НЕ ХОЧЕ....

ОТ РАЗ ВОНА ЙОМУ КАЖЕ:
— КОЛИСЬ ТИ БУВ МЕДОМ,
А ТЕПЕР ТИ ЗАМЕРЗ ЦІЛИЙ,
І ЗРОБИВСЯ ЛЕДОМ!

ВЖЕ НЕ ГРІЄШ, ЯК БУВАЛО,
ЩИРО НЕ КОХАЄШ,
НАВІТЬ ЧАСТО МЕНЕ САМУ
У ДОМА ЛИШАЄШ.

А КОЛИСЬ, ТО ТИ ЗА МНОЮ
УСЮДИ ГАНЯВСЯ,
І ДО ГРОБОВОЇ ДОШКИ
ПАЛКО ЛЮБИТЬ КЛЯВСЯ...

— ТА ТО ПРАВДА! — МУЖ ЇЙ КАЖЕ,
АЛЕ ХТО МІГ ЗНАТИ,
ЩО ПРИЙДЕТЬСЯ АЖ ТАК ДОВГО —
НА ДОШКУ ЧЕКАТИ. — С.М.Д.

КРАТИ

ЗЕНЬО:— Тату, чому в банку є крати на вікнах?

Тато:— Мабуть тому, щоб директори поволеньки привикали.

З ПРИГОД БУЛЬКИ

Стрільця Бульку приділили до кінноти і вчать їздити на коні.

— Чвалом! — крикнув вістун і цвяхнув батогом. Кінь підтрясає, Булька зсувається поволі аж до хвоста й злітає на землю.

— Сідайте ще раз, — гукає вістун, — і дивіться, знову не упадьте.

— А що зробити, як кінь скінчиться? —питає Булька.

ДО ВЕЛИКИХ ДІЛ

Жінки дають мущинам натхнення до творення великих річей, але перешкоджують їм їх виконати.

НА ТОРЗІ

— Пощо ви, тату, так довго обмацуєте корову?

— Бо хочу купити.

— А, то наш дяк також хоче купити нашу маму?

ПОЗАГРОБОВЕ ЖИТТЯ

Професор Омікрон кладе цвіти на гробі приятеля.

— На сусідному гробі якийсь старший пан кладе старославянським звичаєм тарілку з кутею. Професор Омікрон питає іронічно:

— Коли думаєте прийде померший їсти кутю?

— Тоді, коли ваш приятель прийде пахати цвіти, — відповідає з усмішкою старий пан.

ПОХОДЖЕННЯ ЗЛА

— Від жінок походить усяке зло, — каже зітхаючи чоловік.

— Слушно, — усміхається жінка, — бо і ви мущини походите від нас.

Жінки не хочуть щоб їх розуміти, тільки кохати.

ОДИНОКИЙ ВИХІД

— То правда, що твоя наречена дуже багата, але також дуже вимагаюча. Будеш змушений перестати курити й пити.

— Так, це правда. Але як я не оженюсь з нею, то буду примушений перестати їсти.

АНГЕЛ

— Ваша дочка, то правдивий ангел.

— Що з того, коли ніякий чорт не хоче взяти її за жінку.

ГРИЗОТА

— Відколи я оженився, від тоді маю гризоту.

— Яку?

— Та, що я оженився.

ШЛЮБ

Пан молодий — (трохи підпитий) — присягає:

Я — а хтож?
Беру — а щож?
Собі — а комуж?
Тебе — а когож?
За жінку — ну та певно!

НАШІ ДІТИ

Сімлітний синок приходить до хати страшно заболочений.

— Бійся Бога, щож ти зробив? — питається мама.

— Я впав у болото...

— В твоїх нових споденьках?

— Так, мамусю, як я падав, то не мав часу їх скидати.

МЕДИЦИНА

Двох лікарів перехвалюються широкою практикою.

— Один каже: Минувшої ночі я пять разів мусів вставати з ліжка!

— Другий лікар: Ов, то у вас такі є блощиці?

ШТУКА

— Чи знаєте тайну довгого життя? Кажуть, що треба їсти дві цибулі денно, щоб довго жити.

— Добре, але скажіть мені, як можна рівночасно їсти цибулю й задержати це в тайні?

ЩИРИЙ

—Знаєш, Іване, ти мав дуже дурну міну тоді як просив, щоб я була твоєю дружиною.

— То ще нічого в порівнанні з тим, який я був дійсно дурний, що це зробив.

ПЕРЕКОНАВ

— Чи та ріка є дуже глубока?

— Ні, де там — бачиш, що качкам вода сягає ледви по живіт?

ФЕРІЇ

Настали дні теплі, мдісні,
Хочеться маслянки!
Серце рветься з нудьги, з туги
До якоїсь Ганьки.

В голові пусто й порожно,
Хоч свищи в ній і сядь;
Хочеться ходить як Адам,
Мати Ганьку і сад.

І з нею то, все водитись,
В лісах проживати,
І забути всі клопоти,
І спокій десь мати...

Грошей нема на ферії,
Пусті любі мрії!
А тут так хочеться дуже,
Аж душа боліє...

Гарячі дні!... Всі надії
Звелися нінащо, —
Поїхати на ферії,
Я не маю защо.

МЕДИЦИНА

— Знаєш, лікар заборонив моїй жінці варити.
— Що вона хора?
— Вона ні, але я.

ПРИРОДНА ПРИЧИНА

Малого Івася питає учитель: "Івасю, чому риба німа?"

Івась підсміхаючись: "Пане учителю, спробуйте — заговоріть ви хоч раз під водою!"

КАРА КОНЯЦІ

Жидові трапилося виїхати десь за місто ледащою кониною. Що він її бе, не міг доїхати! Нарешті випряг коняку, привязав ззаду візка, бере і сам тягне візок, і каже:

"Не хтілось їхати, тепер іди пішки!"

ЛІКАРСЬКА ПОРАДА

— Пане доктор! — питає на дорозі стрінувши знакомого лікаря: — Чи не порадилиб ви мені щось на кашель?

Лікар: Але-ж з приємністю! Отворіть рот, зажмуріть очі й дихайте глибоко.

По хвилі отвирає очі пацієнт, дивиться, а лікаря немає, лише він сам з роззявленим ротом стоїть серед дороги.

ВІН ПЕВНИЙ

ПАЦІЄНТ: Пане доктор, чи ви певні, що я подужаю? Я чув, що лікарі ставлять іноді фальшиву діягнозу і лічать пацієнтів на запалення легенів, а вони вмерають на тиф.

ЛІКАР: Вас мильно поінформували, добродію. Коли я лікую чоловіка на запалення легенів, то він і вмерає на запалення легенів.

У РІЗНИКА

— Пане, тими котлетами, які ви мені вчера дали, було б можна підзолювати черевики!

— Чому ж ви того не зробили?

— Бо цвяхи не хотіли перелізти.

В КРАМНИЦІ

— Пані добродійко, ви повинні рішучо вибрати оту блакитну суконку — вона так підходить до вашого блідого личка..

— Але ж, я не бліда, тільки перестрашена вашими цінами..

ДВА СВІТИ

— Ви мене сьогодні цілуєте, а вчора ви казали Марусі, що вона ваш цілий світ.

— Ну так, але є той і тамтой світ.

НЕ ВІРИТЬ У ПЕКЛО

Микита не вірить у пекло. Микита жие зі своєю жінкою, Явдохою. Явдоха є дуже сварлива, самолюбна, писката. Микита не може уявити собі, що десь може бути гірше пекло.

ЖІНКИ

— Моїй жінці впало в око зерно піску. Подумай, я мусів піти до лікаря і заплатив десять долярів.

Товариш зітхає:

— Моїй жінці впав в око сілковт. Подумай, я мусів піти до Годсон Бей і заплатив чотириста долярів.

КОЛОМИЙКА

Як не дають тобі спати
Блощиці і блохи,
То бери їх на "Точило"
І шуруй потрохи!

Ти Мариня, — я Мариня,
Обі ми Марині,
Як не купим ми "Точила",
То ми не газдині.

ВАСИЛЬ СТАВНИЧКА

ПОДОРОЖ НА МАРС

ТЯГ 5.

Ми летіли яку тисячу миль у бік, а потім знову до гори. Летимо й летимо. Нічого не видко, ані звізд, ані Марса, тільки трошки місяця, що вже мав заходити.

Ану, повернім на місяць, — кажу. А мій товариш послушний каже:

— Вже знову починаєш нової коломийки? Та ж нашою цілею є Марс, а не Місяць.

А я кажу: слухай, подорозі добре поступити; приглянемося хто там жие, і чи є там які молодиці. Бо, як залетимо на Марс, то може й на нім прийдеться віковати. А так, хоч розглянемо Вселенну...

— Слухай, — каже мій товариш, — ми як зачнемо всюди крутитися, то ніде не будемо. Це не є земля, що дебудь осядеш. Це є воздух! Не стане гезу, тай бакса! На землі й кіньми потягнеш аропляна, а тут не туди, небоже. А ця наша подорож то така, як то кажуть: "шукаємо вітра в полі". Дивися, що летимо й нічого не бачимо! Вже й ароплян не рахує добре милі, і хто знає де ми є тепер? Не додавай мені страху. Я сам знаю. От говоримо, сперечаємось, а ароплян летить, воздуху не бракує.

Правда, воздуху є досить, але не такий чистий. Між звіздами то цей воздух наче за горло щіпав. А товариш каже:

— "Ай беч-чю", що летимо на на Марс!

А ти по чім знаєш? — питаю цікаво. А він каже:

— Та пізнаю по цім воздусі. Видно, що там є дуже багато фабрик і дими з них аж тут доходять, і гез, — тому цей воздух душить. Коби ми лише залетіли.

Влетіли ми щось чотири тисячі миль а гезу дуже мало пішло, бо в цім воздусі то пропелер має в що заператися. По дорозі здибаємо малі планети, величини одного акра і більше. Ми їх виминали й летіли просто й все до гори.

Коли ми вже влетіли шість тисяч миль, то щось зачорнілось в далечині. От за якої пів години ми вже там, — але заступило те чорне нам дорогу.

—Може це Марс? — питає товариш. Але, як він такий великий як наша земля, то як дістанемо на верх? Він тоді скрутив аропляном попід тоту чорну точку й летимо просто на захід. Ми летіли більше як годину, закім долетіли до краю. Потім ми летіли більше як 450 миль вгору, закім подибали верх. На верху кажу:

Не летім низько, бо тут можуть бути високі гори або комини. Це не є така планета, як та, з котрої ми вилетіли. Бачиш, які дими? Навіть гуркіт чути! Щож тепер нам робити, якби це був справді Марс?... Виглядає, що наші вчені на землі не помилилися, що є Марс. А може це яка інша планета? Хто знає? На землі то всі краї знані, і всі мають полученння і кооперує одна держава з другою. Хоч мова ріжниться, то на це є переводчики, і розуміють себе, А тут хто знає який лад?

Летимо й летимо. Товариш каже:

— Що буде, то буде, — треба спускатися на долину. Ми спустились нище й приглядаємося де нам осісти. Як тут справді є яка культура, то якось розмовимося, хоч на міги. Летимо блище землі, а там якесь місто. Шість тисяч стіп від землі вже були такі високі будинки. Летимо на рівні з ними. Нас збирає страх. Як тут такі високі будинки, то видко що ця культура побиває нашу, бо в нас на землі то нема таких високих будинків. Навіть у Ню Йорку нема їх.

Летім гень за місто й там осядьмо. Підчас лету нас зачали слідити. Як ми осіли, то зараз поприїздили до нас люди якимись басами, чи то великими гарами, але на однім колесі. Нас це дуже здивувало. Правда, колесо під кожним автобусом було сильне, а при боках ті автобуси мали крила, які певно держали їх у рівновазі. Відразу можна пізнати,

що тут є більша техніка, як у нас на землі.

Ми повилазили з аропляна. До нас зараз приступив один чудово вбраний, щось в роді, як то в нас малювали святого Юрія. Приступив і почав про щось питати нас. Питання було, але можна було пізнати, що було людянне. Його слова не давали нам страху, і ми не мали жадного страху. Ми показали руками, що не розуміємо їхньої мови. Тоді він кивнув на нас щоб ми сідали в їх автобус.

Ми залізли до середини і сіли на дуже мягку лавку. Один з них керував автобусом і сидів на переді, і потискав гузик. Боже! — як той автобус скоро гонив з нами, то ми ще так скоро ні на чім не їхали в своїм життю. Нам було дивно, що автобус їхав так легко і рівно, що навіть не пізнати що він на однім колесі. Ми їхали містом, де не було видно нічого, крім велитенських гарних будинків.

Завезли нас до корту, чи до свого бюра. Краса не дописання. Підлога вся золота. Урядник малого росту сидів на підвисшенню, але голова в нього була дуже велика, очі малі, і як щось говорить то трошки прижмурується, ніби вичитує щось з чоловіка. Зараз там нас записали і забрали з собою.

Ведуть нас десь кудись. Нарешті заходимо до середини. Оглядаємося, а то реставрант, прекрасно удекорований, а замість музики — співають птахи, — не так, як у нас канарки цвірінькають, але ці птахи то співають наче люди. Що за чудовий спів! Голоси чисті, милі, дзвінкі, криштальні, нема ні одного хрипливого голосу. А у нас на землі, то є такі співаки, що як заспіває, то аж в жолудку дре, як заричить. А тут спів душі милий.

По співі птиць виходить маленька звіринка, щось в роді нашої малпи. Виходить вона на екран і гуляє всякого рода танці, але так майстерно, що битує Авраменка. По танцях робить гімнастику, ходить по мотузі, скаче на другий мотуз, і то ногами до гори лапає другий мотуз. От чудо акробатичне! Ми оба задивились і забули де ми є.

Аж тут нараз кладуть перед нас їду. З чого та їда складається, то не знаю, але на земли такої ніколи не їв. Тоді я кажу до свого товариша:

Це мусить бути Марс, бо вищої культури ми ніде не здибали в світі. Хто чув щоб птиці так співали як люди? Дивися, як чудесно умебльований цей реставрант! Дивися, як вони трактують подорожніх! Зараз завели нас до реставранту, а в нас поліція веде до корту й засипають людину дурними питаннями аж слабий чоловік чується. А тут записали нас і гостять!

— Не кажи гоц завчасу, може й тут будуть допитувати нас, — каже товариш. Я знаю, що вони прийдуть оглядати наш ароплян. Ми добре попоїли. Надходить якийсь урядник, ци поліцай і веде нас до якогось бюра, де вже чекала нас урядова рада. А мій товариш каже:

— От маєш Марс! Як зачнуть нас водити, то хто знає де заведуть. Тоді я кажу:

Дивись готовому! Коби дізнатися де є досить газоліни. Але ту й не так легко взяти гезу. Це не та планета де ми були, де ніхто не перечив, що хто робить, звідки й чого приїхали.

—Дивись, як нас пильнують! Хто знає що вони знами і з нашим аропляном зроблять.

Завели нас до урядової ради і сказали нам сідати. Хоч казали, то ми не розуміли, але якийсь приступив і показав на крісла. Видно, що мають до нас пошану. Тоді один приступив до нас і говорить. Ми оба витріщили очі й дивимося, бо нічого не розуміємо. А вони може собі думають, що ми не хочемо говорити.А може вони думають що всі розуміють їх мову. Потім ще раз заговорив до нас остріше.

Я тоді показав йому язик і пальцем показав на язик, що ми не розуміємо. А мій товариш як сіпне за руку й каже:

— Не показуй язика, бо подумають що ми кривимося їм.

Та вони скоро порозуміли що ми не розуміємо їх мови й всміхнулися. А я собі подумав, — ади, і тут вміють сміятися. Вони певно хотіли щось питати нас, та видять що не розуміємо. Тож лишив він нас і почали щось між собою говорити. Ми сидимо й прислухуємося їх мові, і думаємо, до якої мови на світі їх мова подібна, то ніяк не могли порівнати. Але щось до німецької подібна, або до мадярської, все кінчили словом "тудом".

Нарешті встав один, говорить і потиснув гузик. Зараз приїхав автобус з одним колесом, всіли вони й забрали нас зі собою. Шофер потис гузик і відразу

їде без переміни трибів, як то в гарі, що перше беруть на "низький", потім середний, а потім на скорий триб. Де нас везуть, то не знаємо. Дивимось, а ми за кілька хвилин вже є коло свого аропляна.

Вилізли ми з автобуса. Тоді один показує рукою, щоб ми лізли до аропляна. Ми залізли в ароплян і думаємо що то вони кажуть нам летіти звідки прилетіли. А я кажу:

А що тепер зробимо? Та-ж у нас нема газоліни, От десь осядемо й пропадемо. Я це говорю до свого товариша, — дивлюсь — а вони й собі лізуть в ароплян. Я думаю собі, то ще не так воно зле. А було їх чотирох, крім нас. Всіли вони й показують рукою, щоб летіти. Видно було, що ароплян у них новина. Тоді я кажу:

Попривязуй їх до сидження, а вгорі будемо з ними робити що захочемо; най знають, що ми щось знаємо! Мій товариш як рушив аропляном, то один з них аж охнув. Як він охнув, то мені аж дивно стало, бо й ми також охкаєм, як щось раптово станеться. Видно, що людська натура подібна.

Летимо просто в гору, Дивлюсь а вони тримаються руками один другого. Коли вже ароплян був яких тисячу стіп вгорі, я показав щоб подивились в долину.. А вони як глянули, то аж очі зажмурили. А я тоді кажу:

Ану, лети вдолину і перевертайся аропляном. Мій товариш як почав перекицькатися вгорі аропляном, то я аж сам настрашився. Як він почав летіти рівно й вдолину — я глянув на тих Марсиянів, що вони роблять. Дивлюсь, а вони витягли папір і щось пишуть. А я кажу до товариша:

Ану, чи не засудять нас на смерть за цю штуку?

Ми осіли на землю. Тоді один приступив до мого товариша й вдарив його по плечи і сказав:

— Гарамара! — і зараз виняв з кишені якусь коробочку, втворив і потиснув маленький гузик, то зараз приїхав автобус. Забрали нас і повезли до якоїсь величезної салі, сто рази більша як Авдиторіюм у Віннінегу. При вході потиснув гузик коло слупа. Дивлюсь, а головна брама втворяється. Почали сходитися Марсияне, так скоро, що за пять мінут саля вже була повна.

Що це за нарід? — подумав я, — що за потисненням гузика так скоро сходяться. А у нас на землі то подають про сходини в часописях місяць наперед, розносять летючки, проголошують по церквах, дають знати тиждень наперед, друкують почтівки, висилають і дають знати коли будуть збори. А коли збори заголошені на восьму годину, то зійдеться пару людей аж коло десятої. Бесідники бачать, що нема з ким говорити — відкладають збори на другий раз — і розходяться з нічим.

Дивно, що урядник раз потиснув гузиком і всі знають де й коли прийти. А місто велике! Більше ніж Віннінег. І так скоро прийшли. Про це ми довідались пізніше. Кожний має получення до своєї хати, щось подібно як у нас, що на дворі потиснете гузик а в хаті вже дзвонить, дає знати, що хтось прийшов. Так і тут, але автоматично, кожному дається знати, щоб прийшов. Таке получення є до публичних будинків.

Коли всі зійшлись, то один виліз на екран, (що їхав у аропляні) і почав говорити про нас і наш ароплян. Зараз покликали нас на плятформу, щоб всі нас бачили. Дивимось на людей, а люди на нас. Всі хлопи. В цілій салі не було ні одної жінки. Видно, що тут жінки по нічому, коли їх нема в салі. Не так як у нас, що "лейді форст". Тому в нас на земли така біда, що всюди жінка пхає свій ніс, а ніколи нічого цікавого не видумає ані не витворить.

Говорив він як то високо вони летіли з нами. показував рукою як літак перевертався з ними на всі боки. Марсияне вислухали й дивилися на нас, як на яке чудо. Всі почали давати нам пошану плесканням, але не в долоні, вони били себе одною долонею по голові, з верху, на знак, що наші голови також щось знають. Хто мав волосся на голові, того не було дуже чути, але хто був лисий, то лускіт аж вуха глушив.

По збранню чи зборах, всі розійшлись домів, а ті, що літали з нами лишилися і знову взяли нас зі собою. А я кажу до свого товариша:

Водять нас куди самі хочуть, І чого то вони бажають від нас? От їдемо з ними, аж тут нараз у мого товариша заболіло в середині. Він зловився за живіт руками, аж зігнувся. А я кажу:

Було не жерти так багато.

Марсияне поставали й дивляться. А він ані кроку не ступить. Вони зараз взя-

ли нас на автобус і на алярм повезли ніби до шпиталю. Зайшли до середини, дивимось, а там є всякі прибори до лічення. Зараз роздягнули його, скинули з нього сорочку й притулили якесь шкло. А мій товариш як подивився у те шкло, тай каже:

— Я бачу всьо, що є у середині мого жолудка, і то так виразно як на земли бачать своє дволичне лице в зеркалі.

Дивиться він, а там коло пупа наросла якась боляка, ніби струп, а такий великий як добра бараболя. Лікарі зараз запхали тонесенький дротик до боляка, щось покрутили ним, — а ми всі дивимося, а боляк стає менший, і майже в мить ока таки в жолудку спалили того боляка так, що осталася з нього лише чорна пляма. Ні операції, ні морення, ні ґазування. Не так як то на земли, де лікар один бадає і каже одно, а другий — каже іншої байки, так що закім встановляться що чоловікові бракує, — то чоловік задре ноги й по нім. Або як роблять операцію, то непевні, чи вийде з неї, чи помре, як вийде, то рахують його всі гроші. На землі нема такого докладного шкла.

По тій легкій операції пішли ми оба з ними далі. Бачу по них, що дуже інтересуються нами. Біда лише, що не розуміємо їх мови. Люди тут веселі й дуже жваві. Ні одної мінути не стратять марне.

Завели нас до великої шапи, а там таких машинів у повнім рухові аж глушить від траскоту, наче в пеклі. При дверях виробляють машинки, подібні до крім сепаратора, але зверху має малі залізні коші. До чого ця машинка, не знаю. Я з цікавости показую на міґи, що то за машина? Ті люди знають що я не розумію, взяли мене й товариша зі собою і показують, що та машинка робить.

В іншім будинку випікають паї, — насипають до одного коша розинків, у другий муку, в третий смалець. Тими кошами все сходиться до великої рури, де все мішається, — а звідтам виходить готовий пай, і то кожний однаковий. Ми постояли яких 5 мінут, то вийшло 150 паїв. Чи ті паї беруть до реставрантів, чи де далі висилають, то не знаю.

Потім перевели нас через цілу шапу, але я не міг зрозуміти що котра машина виробляє. Там бачили ми розмаїті сорти тракторів, роверів що їдуть вітром, і тисячі інших машин. Щоб те все я міг вам докладно описати, то мушу тут побути хоч шість місяців, або рік. Мушу навчитися мови цих жителів, а тоді докладно зрозумію що й які чуда тут виробляються.

Тут на цій планеті то навіть діти родяться інакше як у нас. На землі, як жінка близько родин, то везуть її до шпиталю, і доктор Н. чи Р. відбирають дитину. А тут на Марсі не так. Коли жінка чується що вже час, то приходить норса, дає її шнапс і жінка засипляє. За годину пробуджуєсь і коло неї є дитина й пхає вже руку за пазуху, лапає цицю і ссе. Жінка не чує найменшого болю. Дитина не плаче як у нас. Чоловік приходить з фабрики, бере дитину на руки й показує дитині пікчері. Дивно! Від першого дня дитина вже розуміє мову.

Таких примірів дивних можу навести вам сотки, і я це зроблю, опишу всьо докладно як на долони — скоро повернуся на землю. — (Далі буде).

І ТАК ЗЛЕ І ТАК НЕДОБРЕ

Прийшов німець до коваля. Бачить, лежить на землі кусень заліза; хотів німець підняти його, але залізо було гаряче й бідачисько попік собі пальці. Зачав дорікати ковалеві, чому той не попередив його. В тій хвилині входить до кузні малий синок до коваля кликати тата до обіду.

— Подай но, Івасю, мені ту штабку, що лежить на землі.

Малий подивився на залізо, поплював, а коли побачив, що защипіло, взяв кліщі і ними подав залізо татові.

— Бачите, — каже коваль до німця, — малий, а практичніший від вас.

Пішли разом обідати, бо коваль запросив німця до обіду.

Сіли за стіл, а на столі горячий борщ. Навчений досвідом німець плює до борщу. Не шипить.

— Можна сміливо їсти — думає і пхає повну ложку в уста. Але горячий борщ попік добре німця.

— Е! — каже — той ваш спосіб плювання до нічого!

МІЖ ДОГЛЯДАЧКАМИ

— Лікар вже випустив його зі шпиталю.

— Виліченого?

— Ні, збанкротованого.

НАЦІОНАЛЬНА ДОБОРОВА СЛУЖБА

ВАЖНЕ ПОВІДОМЛЕННЯ
До Деяких Працьодавців І Робітників

ЩОБ уможливити для необхідних занять услуги чоловіків з кляс, що вже були призначені до покликування до військового вишколу згідно з правилами мобілізації Національної Доборової Служби, видано протягом травня два розпорядки.

Тепер вже не вільно котрому будь працьодавцеві дальше держати при праці, або давати заняття, якому будь чоловікови, до якого відносяться ці розпорядки, хіба що має на те спеціяльний перміт від Національної Доборової Служби. Робітники, до яких це відноситься, мусять зголоситися до найблищого Employment and Selective Service Office і бути приготованими на перенесення до більш потрібної роботи.

Коли ви, як працьодавець, або як робітник, не поступили згідно з цими розпорядками, то зробіть це негайно. Віднесіться до найблищого Employment and Selective Service Office особисто, чи писемно. Дальше зволікання принесе кару. Робити згідно з законом підчас війни є мінімальним обовязком кожного громадянина.

Кляси віку і подружжа чоловіків, до яких цей розпорядок відноситься, є як слідує:

(а) Кожний чоловік, уроджений котрого будь року від 1917 до 1924 (включно), якому вже є 19 літ.

(б) Кожний чоловік, уроджений від 1902 до 1916 (включно), котрий 15 липня, 1940 був: (і) не жонатий; або (іі), розведений, або законно розлучений; або (ііі) вдовець без дитини або дітей.

(в) Кожний чоловік уроджений від 1902 до 1916 (включно), котрий після 15 липня, 1940 став вдівцем без дитини, або тепер живучих дітей.

(г) Кожний чоловік, уроджений від 1902 до 1916 (включно), котрий від 15 липня, 1940 був розведений або законно розлучений.

Чоловіки, як повище описані підлягають розпорядкам коли вони є в яких будь з оцих занять:

(1) Кожне заняття в потрібних сторах, або в сполуці з ними;
(2) Коршми, або інші підприємства продажі лікерів, вина або пива;
(3) Голярні і парлори краси.
(4) Гуртівні квітів;
(5) Наливарні ґазоліни і стації услуги.
(6) Потрібна продаж моторових возів і того, що до них потрібно.
(7) Всяке заняття прямо або посередно злучене з розривками з включенням, але обмеження до театрів, фільмових аґенцій, компаній рухомих образків, клюбів, круглярень, пул румів;
(8) Всяке заняття прямо або посередно звязане з крашенням, чищенням і прасованням, (не включаючи роботи прання): купальні; услуги проводу; чищення черевиків;
(9) Всяке заняття прямо, або посередно звязане з виробом піря, піряних прикрас або штучних квітів; ґуми до жування вина, коронкових товарів, карток з побажаннями; ювілєрства;
(10) Всяке заняття прямо, або посередно звязане з дистиляцією алькоголю до пиття;
(11) Всяке заняття прямо або посередно звязане з фабричним виробництвом статуй і товарів штуки;
(12) Всяке заняття провадження парлорів мороженого і содових фонтан;
(13) Всяке зо слідуючих занять: босові хлопці; послуги чищення; кушнірі; учителі танків; помивачі посуди домашня прислуга; дверники стартері; оператори елевейторів; доглядачі зелені; доглядачі площ; готелеві "бел бойс"; портери (крім портерів на залізницях); приватні шофери; погоничі таксівок; вейтери;

Коли не маєте певности відносно примінення цих розпорядків, засягніть поради в найблищім Employment and Selective Service Office. Але ще раз, коли ви ще не зголосилися, то зробіть це без дальшої проволоки.

DEPARTMENT of LABOUR

Humphrey Mitchell
Міністер Праці

A. MacNAMARA,
Директор Нац. Доборової Служби.

W-7

НАУКА ЗДОРОВЛЯ

НАЙНОВІШІ ДОСЛІДИ НАУКИ ПРО ЗДОРОВЛЯ МІСТЯТЬСЯ В КОЖНІМ "ТОЧИЛІ".

ЦУКОР

З цукру виробляють вибухові матеріяли для війни, алькоголь та другі воєнні річи. Цукор грає важну ролю в здоровлю людей.

Цукор став людською привичкою в щоденній поживі. Цукор є одною з головніших причин ріжних хронічних слабостей травних органів та органів відихових. Ці слабости зовемо запаленням.

Недуги запалення на стільки є між людьми, стільки люди вживають цукру.

Підчас революції сто пятдесять років тому, — одна особа споживала на рік 7 і пів фунта цукру. Тепер кожна особа вживає поверх сто фунтів цукру за один рік.

Завдяки сьогоднішної війни, цукор, яко поживу — обмежено, і на одну особу припадає пів фунта цукру на тиждень. Це не шкодить, а навпаки, — робить людей сильнішими здоровшими.

Цукор яко пожива — не годиться. Цукор є шкідливою поживою, бо спричиняє ріжні недуги. Білий цукор, якого люди залюбки вживають рано при сніданку з чиром, кавою, овочами, пудінгами і при ріжних потравах, стає тягарем травним органам. Цукор є дуже тяжким до перетравлення, і, замість приносити тілові користь, приносить шкоду, бо ферментує (кисне) в середині травних органів. Це вже доказано й досліджено фактами та експериментами.

Цукор білий, чи жовтий — не є користним для здоровля. Кров і мускули не можуть зужити його для сили тіла.

Отже, що стається в людськім травнім каналі, коли вживається забагато цукру? Коли особа споживає два фунти цукру на тиждень, то в травнім каналі повстає велика хемічна переміна. Много випадків недуги сліпої кишки оперовано без потреби. Запалення сліпої кишки повстає з надмірного споживання цукру, який кваситься та заквашує всю поживу в повільних кишках, робить їх млявими й малочинними. Ферментація поживи повстає з цукру коли його забагато вживається.

Людський травний канал є дуже цікавим місцем, де діються хемічні перемини. Приміром, травний канал може перемінити цукор у оцет, алькоголь, у ріжні кваси, та другі шкідливі речі з тої поживи яку в жолудок напихаємо. А коли таке діється з нашою поживою у травнім каналі, то тканини тіла і кров не всисають у себе з тої перекислої поживи ніякої користи для тіла й сили тілесної.

Пожива зрівноважена неповинна мати в собі цукру, а головно білого цукру.

Недуги сліпої кишки не є ніяким випадком. Недуга сліпої кишки повстає, в більшій мірі, від киснення або від ферментації цукру та других цукрових та крохмальних пожив. Алькоголічний, квасоїдний та інший кал у кишках спричиняє подражнення і запалення великої кишки, при котрій при самім її кінці — є сліпа кишочка часто дістає запалення, розширення, опухнення, аж доки не пукне від надмірного переповнення. Ось чому так часто люди скаржаться на болі низько в жолудку в правім боці. Цукор є великим ворогом сліпої кишки. Люди не є добре обзнакомлені як хоронитися від киснення поживи в жолудку й тому терплять всякі ріжні недомагання.

Люди не їдять зрівноваженої (хемічно) поживи для доброго здоровля, але напихають жолудок чимбудь, — і хотять бути здоровими, лічаться, витрачуються і так невилічені передчасно старіються і скоро вмерають. Коли собака або кінь не чується добре, то не буде їсти, а люди, чим більше слабі, тим більше їдять, ніби то, щоб бути здоровими, скорше прийти до сили, і ще більше через їду та переладування і так слабого жолудка — занепадають на силі й ще більше хворіють. Людина ніколи не повинна їсти коли чується зле, або слабою, або перемученою, або як є злісною, або дуже зажуреною. Повинна тоді стриматися від поживи, бо жолудок у такім стані не травить ніякої поживи, а це охоронить людину від многих острих хронічних недуг і запалення, включаючи недуги сліпої кишки. Це охоронить людину від травних забурень у жолудку, від запалення сліпої кишки, від затвердження (запору), не вживаючи забагато цукру. Пощо робити себе слабим і потому йойкати? Охорона, чи осторога є найкращим ліком для кожної людини. Не копаймо собі передчасно гріб власними зубами. Будьмо осторожними що їмо, а будемо здоровими та вільними від безпотрібних недуг, які спричиняє цукор.

Крім запорів та недуги сліпої кишки, надмірне споживання цукру також спричиняє прищі на кишках, яких зовуть "улсерс" жолудка, "улсерс" кишок малих, "колайтис" і подібні.

В книзі "Нові Потрави" доктор Г. В. Келлог наводить багато експериментів (дослідів) про цукор та крохмаль та як він ділає на людські кишки й запалення. Ці досліди доказують, що цукор є головною причиною запалення; він також дразнить тканини в носі, горлі, ушах, а це тому, що кал з цукру значно ослабляє кровоносну діяльність та відпорність тих тканин, даючи нагоду бактеріям. Для здорового відпору потрібно подостатком здорової крови.

Біль горла, нищення зубів, запалення завалків у горлі і наросли в носі спричиняє головно цукор, та цукрована пожива. Цукор не є необхідною поживою. Солодощів є досить в овочах, які кров легко всисає у себе й приносить тілові користь. Цукор підкріпляє лише хвилево, так само як острий напиток у маленькій скількости. Надмірне вживання цукру або надмірне вживання острих напитків спричиняє сплячість, умучення, втому і подражнення нервів. Надмірне споживання солодощів є шкідливим для нервів. Цукор і острі напої спричиняють настрій людини, затроюють тканини. Тіло перетравлює алькоголь дуже скоро, а цукор заповільно. Оба шкідливі.

Цукор в тілі потрібно алканізувати, то є: їсти досить овочів, огородини та зеленини, щоб зрівноважити поживу в травних органах і не позволити цукрові витворювати кислоту в середині, гази та кваси своєю фермінтацією. Цукор в середині наче дріжджі в хлібі, від чого всьо кисне, а кров дуже не терпить цих квасів. Жолудок також, крім алкалічної поживи, повинен регулярно випорожнюватись зі всього калу, то є: від всьої зужитої поживи щоб не застоювалася і не гнила і не кисла в жолудку. Щоб природно викинути цукор зі жолудка, то потрібно їсти таку поживу, яка нютралізує цукрові кваси, інакше цукор остає собі в жолудку й чинить здоровлю велику шкоду. При добрім стані здоровля кров не терпить калу з квасами. Тут треба розуміти не ті квасні річи що ми їмо, але квас витворений в жолудку ферментацією цукру. Кров є головним чинником нютралізації. Кров нютралізує інші поживи і заквашення калу алкаліями котрі дістає з поживи або з тканин. Коли кров добуває алкалій з тканин, то робить це на кошт цілого тіла, щоб лише приборкати кваси або киснення в жолудку, яке спричиняє цукор. Отже, коли споживаємо замало зеленини, овочів і огородини, то крові бракує хемічних мінералів алкалію для нютралізації крохмалю і солодощів у жолудку. Тож уживаймо навіть менше цукру як нам приписано в цих воєнних часах — для кращого здоровля.

Уживаймо менше крохмалю. Крохмаль є в білім хлібі, киках, паях, коржиках, макаронах, тісті, пирогах, у всяких мучних пачках. Всі ці повищі поживи спричиняють заквашення жолудка. Щоб не мати запорів, і щоб жолудок міг викинути зі себе солодощі та крохмаль, то потрібно їсти більше алькалічної поживи, як овочі, огородину та зеленину. Разовий хліб є здоровий і має в собі цінні алкалічні мінерали і вітаміни. Біла мука, білий хліб, і все що є зроблене з білої муки не має ніякої поживної вартости для тіла, бо млин позбавляє всю живність, а люди годуються самим крохмалем. Що найкраще для здоровля, то є в лушпі пшениці, в грисі, — що у нас звичайно їдять свині.

Тепер люди також вживають забагато такої поживи, що містить у собі протеїни, а то: яйця на сніданок, мясо на обід, і велику порцію мяса на вечерю. Цим люди перетяжують свої травні органи — з чого до крови дістається кваскуватий попілець, або насіди і налипи в середині на стінках жил і артерій. З цього повстає біль крижей, ломання костей, ревматизм, артрайтис, твердненння жил, мускулів і суставів, повільність рухів, ослаблення серця, а в кінці параліж і передчасна смерть.

Коли в жолудок напхається багато протеїни, крохмалів, та цукру, то в кишках кисне всьо, кваситься, аж під грудь-

ми болить; гази пруться в гору до серця; людина дістає болі голови, а флягма залягає легені, ніс, очі, уха і занепадає ціле тіло. Цьому всьому можна легко запобічи; їсти сирові салади і сирові овочі. Тепер навіть державний уряд пролупив очі й починає друкувати книжочки про здоровля, та цього замало щоб гаразд навчити людей що і як і коли їсти для доброго здоровля. Люди повинні використати цю хвилю війни, щоб уряд дійсно дбав про здоровля кожного горожанина, заводячи кращий лад, кращий порядок для суспільности; кращу нагоду, кращу поживу, кращі помешкання, щоб ніхто не голодував у багатій країні.

Відповідна пожива і комбінація поживи, є здоровою поживою. Чир або раніщна каша краще смакує без цукру. Хліб і масло краще смакує без джему. Ранні напитки здоровші з дактилями або з фігами, ніж з цукром. Дактилі і фіги мають у собі велику скількість природного цукру, легко-травного кровію. Дактилі і фіги також мають у собі багато заліза, вітамінів і алкалійних мінералів. Обіди можуть бути здоровші й смачніші й простіші, складаючися з двох або трьох здорових поживи, як молоко і овочі; молоко овочі й оріхи; одна пожива може бути крохмальною, зупа з огородини і сирова салада або крохмальна і саладна і зі сирових овочів. Вечеря також повинна складатися зі салади і з дуже мало крохмалю або протеїни, а то: з некрохмальної, накрито-вареної огородини і овочевого соку, овочів та оріхів. Багато є ріжних пожив з котрих можна зготовити, зрівноважену поживу, виключаючи білий цукор і біло-мучні продукти.

Доказаним фактом є, що коли годувати птиці або звірята нашою поживою, з протеїни, крохмалю, та наситних цукрових мішанин, то звірята і птиці від такої поживи тратять мінеральні складники в костях, чашці, грудній клітці та в ребрах. Це доказує, якою дивною є Мати Природа в охороні будови костей. Наші діти також, коли їстимуть забагато солодощів, цукрованої каші, пудінків, цукорків, пити коко або чоколядовий напиток, а не їсти сирових овочів і салад, то будуть позбавлені алкалію. Розвинуть у собі занепад, слабосильність, і не матимуть опору проти пошестних недуг, будуть слабі у відходових органах, їх зуби скоро будуть нищитися; матимуть кривий хребет і множество недуг запалення та недуг занепаду, як рівнож легко наразяться на інші недуги.

Отже, бачимо, що білий цукор є шкідливою поживою; він не дає ніякого корму тілові, а змішаний з другими поживами — творить хаос, хемічну перемін у в жолудку, ферментацію зужитої поживи, викликає запалення оболон, болі сліпої кишки, завалків у гортанці, частинну глухоту, болі ушей, та інші недуги запалення.

Війна зробила багато добра для здоровля людей, що обмежила цукор. Однак дві ложечки до горняти кави спричиняють шкідливі наслідки.

Мід є найздоровшим цукром і його повинні вживати для осолоди всяких напитків. Мід є легко-травний. Добірно дібрана і зрівноважена пожива не потребує навіть одного зеренця цукру. В киках цукор можна заступити медом, овочі сушені, також засолоджувати медом замість білим або жовтим цукром. Жовтий цукор не такий шкідливий як білий, але досить шкідливий, не травний.

Не вживйте сахаріни замість цукру. Сахаріна є 280 разів солодша від цукру. Сахарину вживають лише в медицинах. Ті, що мають цукрову слабість або є за ситі, часом уживають сахарини замість цукру. Сахарин утяжає серце і непокоїть травлення. Сахарина не має місця ні вартости ні для здорових, ні для немічних людей.

ДОМАШНЕ ЛІЧЕННЯ
(міститься в кожнім "Точилі")

ПОПЕЧЕННЯ — на попечення вживайте звичайну нафту. Намочіть у нафті (керосині) кусник полотна і прикладайте до ран. Це витягає жар з рани дуже скоро.

ПРОСТУДА — на простуду проковтніть ложечку звичайної нафти (керосини) і натріть нафтою горло і карк.

ЗУБИ — на біль зуба, потовчіть на муку алун. Змішайте рівну часть алуну і рівну часть солі — разом. Намочіть кусник бавни (вати) і встроміть в дірку зуба.

ПРОСТУДА — натріть груди терпентиною і смальцем, а тягар з грудей і простуда щезне.

В прикріших і впертих випадках, та всяких порадах, що до здоровля, пишіть на адресу, залучуючи марку на відповідь:

СИЛА ЖИТТЯ

Сила людини міститься в її нервній системі, в кровоносних клітинах, в мускулах і у всьому тілі разом. Людина має силу тілесну (фізичну), і силу умову. Одна й друга сила залежить на здоровлю. Яке здоровля тілесне, така й сила, а яка сила такий і розум. Щоб мати здоровий розум, то треба мати здорове тіло, здорові органи тіла. Якщо деякі органи тіла є немічні, приослаблені в сповнюванню своєї праці належито, то не сподійтеся кріпкого здоровля або здорового розуму. Лише в здоровому тілі здорова душа і розум.

Всякі недомагання витворюють страх, а страх витворює ще більші побоювання неуспіхів, так, що вкінці страх нищить всі здорові засади здоровля і ума.

Не ходіть напів-приголомшені, мертві, але дійсно здорові й веселі. Гірське Коріння оживляє всі клітини і тканки в тілі. Воно очищує кров і усуває задубіння та повільність всіх нервів тіла. Нерви мають свої власні кровоносні канали якими оживлюються та стають чинними. Для вдержання нервної сили, уживайте Гірське Коріння. Воно збільшає більше здорової крови, а здорова кров держить тіло здоровим.

Природний чистий чай з Гірського Коріння вживають люди вже 26 років з великою вдячністю, бо воно дійсно помагає. Ціна є дуже приступна, так, що кожний може його мати бо лише $1.50 за пачку. У Гірськім Корінню є поверх 20 ріжних ростин. Це є секрет доброго здоровля і його дістанете лише в заведенню.

ST. ANDREWS SUPPLY
Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

БЕЗ ТЕБЕ

Ой, без тебе, голубонько,
Ой, без тебе, мила,
То я такий дуже зимний,
Як із леду брила . . . Б-ррр-р!

А з тобою все горячий,
Мов огонь той і жар.
А причина дуже проста,
Бо у тобі ввесь чар. Сювр-р! — С. М. Д.

ВОЛІЄ ПЕКЛО

Микитові вмерла жінка,
З нею він карався.
Тепер старий, та вже вільний,
Бо вдівцем остався.

У друге він женитися
Вже ніяк не хоче,
Бо не терпить він бабини
Що вічно торкоче.

Вдівцем жив він дуже мало,
Бо набідувався;
Незадовго помер також,
На той світ забрався...

Летить бідна його душа,
Змучена до краю, —
Летить... Стала коло брами
Небесного раю.

Тай присіла від утоми
На старім пеньочку..
Відсапнула, заглядає —
В двері крізь дірочку...

Завважив це святий Петро,
І його питає:
— А чого ти тут грішнику,
В дірку заглядаєш?...

— Я так лише, приглядаюсь,
Чи тут спокій, тихо, —
Бо на землі зазнав много
Біди, горя, лиха.

Святий Петре, прошу тебе,
Начальнику раю, —
Чи тут є де моя жінка?
Я тебе спитаю...

— О, є! — каже святий Петро, —
Вона є тут в раю!
Що дня з нудьги глядить в вікно,
На тебе чекає.

Навіть в раю всіх чіпає,
Так хоче кохатись;
Аж мусіли під копиці,
Сороки, сховатись...

Можеш сміло заходити,
Радісно витати,
І спокійно, в раю вічно
З нею проживати...

— Шкода мови! Більш не хочу! —
Каже він Петрові, —
Я волію піти в пекло!
То-ж бувай здоровий! ... — С.М.Д.

ПРАВДА ГОРОЮ

ОЙ, ЗНАЛА Я МУЩИН МНОГО,
ВСІ РОЗУМНІ БУЛИ, —
А ТИ ЯКИЙСЬ ТАКИЙ НУДНИЙ,—
ЦІЛА З ТЕБЕ НУЛЯ!...

— ВІРЮ ТОБІ, — МУЖ ІЙ КАЖЕ, —
І ПРАВДА ГОРОЮ. —
БО НІ ОДИН З ТИХ РОЗУМНИХ
НЕ ВЖЕНИВСЬ З ТОБОЮ. — С.М.Д.

І ЦЕ І ТЕ

Перший великий напад на Україну виконали цигани, ще перед христовою вірою.

Дві, ніколи незабутні, події, записані в нашій історії: одна вдень 14-го січня, 1648 року, а друга в день 1-го листопада, 1918 року.

Сучасні політичні інтереси такі поплутані, що найліпші дипльомати не можуть зясувати їх, як треба.

Світова війна з 1914-1918 років так розбурхала світ, що до цьої пори не може застановитися. Летить вперед мов розбурхане море.

Нема такої людини на світі, щоб могла замкнути волю народа.

Куди звернеться ситуація українського народу по скінченню цьої війни — покаже будучність.

Кінець життя відбирає всі маєтки в людини.

Краще вмерти в боротьбі за волю, ніж бути під ворожим батогом. — І. Я.

15,000 ОЧЕЙ

Воздушні напади бездушних націстів на Англію від вересня 1939 року до тепер, позбавили цивільним людям та служ бовикам пятьнадцять тисяч очей. Ці стра чені очі є заступлені штучними очима, зробленими зі шкла. Ніхто не може відріжнити таке штучне скляне око від правдивого ока природного, — так ці очі є досконало зроблені.

Міністерство Пенсії досі достарчило потерпівшим від німецьких воздушних нападів — 15,000 очей. Ці скляні очі роблять зі спеціяльного скла, яке стає молочно-білим при огріттю. Такі очі вже почали виробляти і в Канаді. Очі є різної величини, форми, краски і викрутасів. Очі не є цілком круглі, але з ямкою зі заду, так, що очні мускули рухають оком в природний спосіб.

Кольорове скло вживається для чоловіка і зірку в оці, чисто й природно після вимог пацієнта, і то так точно, що навіть не пізнати, що око є скляне.

ЗЕЛЕНО

Зговорився кум Грицько
Та з кумом Семеном:
"Бігме куме, в комуністів
В головах зелено..."

А Семен лиш люльку смок!
Тай крізь зуби сіє:
"То не диво... Тепер всюди,
Де гній — зеленіє."

НА ПАНАХИДІ

До вдови, що втратила мужа, приступає якийсь чоловік і говорить співчуваючо:

— Жаль мені вас, така молода, щойно тридцять літ, а вже втратила свого мужа і хоронителя.

— Ой-ой-ой! — плаче гірко вдова.

— Не плачте, так судилася доля...

— Ой-ой! — хлипає дальше бідна вдова. — Де я маю тридцять літ, коли тільки двадцятьпять...

ДАРОМ

КОЖНОМУ
ДАМО
ДАРОМ

● Всі поняці книжки, вартости $2.25 ЛИШЕ ЗА 10 ЦЕНТІВ:

1. Моя Ганька не така ——— .25
2. Як Все Бути Здоровим? ——— .25
3. Кріль і Лев, з ілюстраціями —— .15
4. Нові Пісні з нотами і Декл. —— .15
5. Як Плекати Печериці —— ——1.00
6. Щасливий День ——— .15
7. Шевченко в Неволі, нова пєса, —.15
8. Огонь в Лісі, правдиве опов. ——.15

☞ Вишліть 10 ц. на пересилку, а одержите всі повищі книжки ЦІЛКОМ ДАРОМ! — Якщо вишлете $1.50 на веселий журнал Точило на цілий рік.

● Ця оферта добра лише на місяць Липень і Серпень, 1943. Замовлення шліть до:

TOCHYLO PUBLISHING CO. 623 SELKIRK AVE. WINNIPEG, MAN.

НЕПОРОЗУМІННЯ

На забаві в Народнім Домі один з дуже молодих шіків просив гарну панночку гуляти з ним вальца. Вона обурена:

— З дитиною не танцюю.

— Перепрошаю дуже — оправдується хлопець — я не знав, що ви в такому стані.

БАГАТИР

Жив один багачисько, а такий був скупий, що ну. Оженився з жінкою без рук, аби перстені не купити. Стримував на ніч годинник, щоб машина не вишуровувалась. Дивився поверх окулярів, щоб шкло не видивити. Робив великі кроки, аби черевики не виходжувалися. Ликав кавалками їду, аби зуби не стиралися. Ходив у сорочці і спідних штанах аж доки не подерлися, щоб не купувати мила. Як посилав наймита в сад рвати черешні, то казав йому свистати без перестанку, щоб цей не міг їсти черешні. Коли згубив 20 долярів, а знакомий знайшов і по тижневі віддав, то багач зажадав ще й проценту від нього — доляра і пів, — щоб мав "Точило" на цілий рік задармо.

ПРИЧИНА

Раз парубок питається
У брата дівчини,
До котрої залицявся
І ходив що днини...

— От цікаво! — що ти брунет,
А сестра бльондина!
Як це могло так скоїтись?
В чім тут є причина?...

А брат сестри йому каже:
— Це штука немила, —
Я вродився закім мама
Волосся красила. — С.М.Д.

БІЛЬ ЗУБА

— Тебе так болів зуб учора. Чи ще може болить?

— Не знаю. Я лишила його в лікаря.

ТЕЛЕПАЄТЬСЯ

(Фейлетон)

Було це, панове громадяне, в нашій демократичній Канаді. А як хочете знати — в східній чи західній Канаді, чи в якім місці було це, — то краще про те тут не згадувати. Бо ану-ж бо було це в тім самім місті де ви, панове громадяне замешкуєте та вже так давненько там замешкуєте що аж найгрубші свої коріння запустили в той міський ґрунт.

То-ж було те таки в Канаді, де одна ніби наша, ніби то не наша мацюпісенька собі громадка, від довгих літ і не жила і не животіла. Ну, попросту, було з тою громадкою мов з тим німецьким фірером що й не виграє й програє теперішньої війни. Ось так воно було з тою громадкою, про яку тут згадка.

А чому-ж то таке з тою громадкою було? Може ви спитаєте? То-ж вже наперед зазначую, що та громадка немала в собі належного громадського виховання. А ви й самі, панове громадяне знаєте, що будь яка людина чи й ціла громада, як немає в собі цілохотности, то не сподійся від неї ані поступу ані порядку. А де нема порядку, там і поступу не буде. Як-свого часу таке, в своїх віршах писав, наш здібний поет і редактор найкруглішого "Точила".

Отже, мов той зателепаний коровячий хвіст, телепалась та громадка поміж добрими нашими людьми в тім са-

мім місті. І не одному нашому найщирішому патріотові, нераз аж соромно було за те телепання. Та щож було робити, коли вона мов на збитки всім телепалась.

Може б та громадка й не телепалась, коли б у її проводі стояла відповідна до проводу людина. А то ні! Так дійшло аж до того, що вже й сама громадка почала потрохи розуміти, що вона ні до чого нездатна й нікому не потрібна. Бо попередні провідники її, ріжні пани Яцики, Дацики та інші, були такі нездарні й не шляхотні, що окрім заколоту в громаді, були до нічого.

Так прийшовши до трохи кращого розуму, та громадка порішила й постановила повикидати зі свого гурту таких провідників і реорганізуватись.

Як постановилось, так зробилось.... Від тоді в тій громадці настав якийсь спокій. Настав в ній такий спокій, який завважуємо в кожній парохіяльній громаді. Бо після своєї реорганізації, — та громадка з просвітно-культурної, перетворилась в парохіяльну громадку, покликала собі до проводу найздібнішого в Канаді духовного отця Чоколядника. А той духовний отець Чоколядник не тільки визначався своєю здібністю правити Службу Божу, а ще й більше мав в собі кілька таланів. Був він добрим скрипаком, піяністом, дерігентом і композитором. То-ж мов та дитина, що дуже втішується новою лялькою, так та новостворена парохійка втішилась своїм новим духовним провідником. Та як вчені люде кажуть, всему в світі є кінець... Так і в тій парохійці прийшло до кінця. Відтоді та парохійка почала занепадати. Дарма, що найщиріші наші патріоти, в час реорганізовання тої громадки, — покладали на неї великі надії. Дарма, що вони складали свої найщиріші пожертви, в надії, що реорганізовання громадки докаже якихось чудес. Але, все було на дармо. Парохійка дійшла до свого кінця й підупала, а те підупадання дійшло аж до того, що в час Богослуження навіть небуло кому форнес напалити щоб було тепло в церкві.

На щастя якась парохіяльна душа змилосердилась, — і почала ратувати прикру справу. Вона довший час палила в форнесі, щоби в часі Богослуження в церкві не трясли колінами. Врешті й тій добродушній жінці накучило коло церковного форнесу мастити свої суконки порохами й вугіллям. Тож й вона застрайкувала.

Ну, й чому-ж в тій парохії таке сталося? Може-кому з вас, панове громадяне, скортить знати. Сталось там таке як і всюди стається. Як та зле вихована дитина, що натішившись своєю новою лялькою, врешті поламає її. Таке й з тою новою парохійкою. Натішившись своїм новим духовним провідником, отцем Чоколядником, ті парохіяне порішили нагнати його на всі вітри! А тому, що людина не лялька й поламати її ніяково, то-ж і нагнали свого пастиря, вівці нерозумні.

І знов та нешляхотна громадка опинившись без доброго проводу, почала собі телепатись. Бо коли щось з громадою не гоже, — то й піп не поможе.

В. Д. Лисенко

ДУРНИЧКА

Прийшов кум до куми
Позичити сала,
А куму якраз в той час,
Горячка напала.

Добре кумцю, щось прийшов,
Бо я дуже хора,
Чоловіка нема вдома,
Пішов по доктора.

Мене млости такі взяли,
Кров сперла під груди,
Треба конче смарувати,
Може лекше буде.

Возьми, куме, тую масть,
Що там на полици,
Посмаруєш просто серця,
Коло ух і лиця.

Я скоренько за той час,
"Блекавт" в хаті зроблю,
Двері на ключ я замкну,
Що тре, приспособлю.

Серце добре було в кума,
Не дався просити,
Кабатину скинув з себе,
І почав мастити.

Знаменито кум ся справив,
Аж кума хвалила:
— Я по ваших руках, кумцю,
Гейби відродилась.

Кума така швидка стала,
Хворобу згубила,
Свого кума любенького,
Добре полюстила.

Ти мій кумцю дорогенький,
Легку руку маєш,
Бо ти тільки одинокий
Мені помагаєш.

То-ж не забудь на будуче,
Мене Василину,
І до мене приходи все,
Хоть що другу днину.

А я свого Семена,
На той час десь спричу,
Приріхтую те що треба,
Істи, могоричу. — Пройдисвіт

ЯК ЦЕ РОЗУМІТИ?

— Є у вас діти?
— Дітей в нас нема, але жінка має гарного песика. Дивіть який гарний! — А.Б.

ФРАГМЕНТИ

Як в газетах дуже часто
Одно все повторяєсь,
Люди візьмуть це за правду,
Хоч брехнею називаєсь...

Коли мною десь не раді,
Там себе не прошу,
Лише тихо, без паради
Я себе виношу... — С.М.Д.

ВИМОВНА

Наречений Гані вийшов з хати. Мама питає:

— Ну, й що він каже?

ГАНЯ: — Чи я знаю!

Мама: — Та-ж він говорив до тебе дві години й ти нічого не знаєш?

ГАНЯ:— А як я можу знати?

Мама:— Ти справді не знаєш, коли він з тобою оженіться?

ГАНЯ:— Як хочете знати, то спитайте його самі!

Мама:— Та як мені лізти до парубка?

ГАНЯ:— А мені молодій, тим більше не випадає.

Мама:— Гей, не дрочися! Що ти з ним дві години говорила?

ГАНЯ:— Чи я знаю?

МАМА:— А хто-ж знає?

ГАНЯ:— Та як я можу знати?

МАМА:— Так, ти нічого досі не знаєш?

ГАНЯ:— А щож мені знати?

МАМА:— Ти справді не знаєш?

ГАНЯ:— Чи я знаю?

МАМА:— Дві години говорив і ти ще не знаєш про що?

ГАНЯ:— Підіть, спитайтеся його!

МАМА:— Ото я тебе виховала, собі на клопіт! — А. Б.

СУДБУРІ — СПЕШЕЛ!

У Судбурах є Вас. Бойко. Хто подасть нам його точну адресу й в кого він робить, — то дамо тому веселе Точило на цілий рік за дармо. А коли він сам себе знайде й зголоситься до редакції, то йому також дамо веселе Точило на цілий рік за дармо. Зголошення шліть на адресу Точила.

СТОРНОВИЙ, САСК.

Най каліку Полак не запрягає, бо від цього людям розпирає — животи від сміху. Цмоканє на неї не поможе. Краще її полишити, то буде довше жити.

Гаррі і Недді.

ЖНИВАРКА

Одна фабрика в Америці вже виробляє таку жниварку для фармерів, що нею можна буде збирати (жати) 102 ріж них ростин.

ВИЛІНГДОН, АЛТА.

Шістьох ходить все до неї,
Чоловіка має,
Ще й каліки дуже хоче,
В хату запрошає.

Але кривий, не такий то,
Не хоче зявитись.
Тому бабиєько почала
За ним аж казитись.

Їй всіх мало! Бо відколи
Дячиська немає,
На каліку вперла очі,
Просить, обмовляє —

І не хоче зробити ШТАП!

ІНСІНГЕР, САСК.

Посилаю вам $1.50 передплату і ще 25 центів на шмір, бо хто мастить, той їде. Я бажав би, щоб цей журнал виходив що тижня,бо навкучується чекати. Це "Точило" робить мене досить веселим. і я дуже люблю його читати. —Ф.С.

БЮКЕНАН, САСК.

Що то буде, куме, що нашу сусідку вже покинуло аж двох чоловіків?

Зачула розмову її мама, приступає блище й репетує:

— Моя дочка Ені, нахай має гут тайм! Троки, гари її не минають. Зі всіми швендається і ще в небі буде! А ви всі йдіть до пекла й не судіть моєї Ені.

ТУ ГИЛС, АЛТА.

Аж без міри на гульках в галі у Петра Петецького фиркали ногами пані Гопарсим, Гримсів і пані Фільків аж панчохи їм злітали.

Іван Капшук, вдає мудрого, а кріз голову діри як в решеті. Не застав Миколи в дома й верещить, що той запирає хату перед ним, а Микола був 5 миль за містом.

Тут всі такі свідомі, що аж їм в голові крутиться. — Зазуля

АЛВЕНА, САСК.

Дмитро Б. Гайда має М. гару, М. машинерію, шпагат, газоліну, оливу, шмір і стайню. Але сарака ще не має славного "Точила". Коли б його мав, то все мавби.

Стешінник Колін не любить чіснику. На сто вітрів гонит чосничників, як Сталін Гітлера.

МАМОРНІЦ, САСК.

Немудрий гарбає позбувся фарми. Колєктори їздять до нього без перестанку. Чіпаються машинерії. А вже через те, що обмовляє других і немає часу на обдуману, добру господарку. Також тому, що не читає Точило. — П. Й

БЮКЕНАН, САСК.

Купує латане, великий багач С.П.Р. Дон, так догосподарився через свій язик і пльотки, що далі лищиться з голим пупом.

Як то зле в чуже діло свій ніс пхати, а свого не пильнувати. — П. Й.

ДВІ КОЛЬОРОВИХ ФОТОГРАФІЇ ДАРОМ

Коли ви маєте фото-апарат (кемеру), і фотографуєте дещо, то ви безперечно хочете мати добрі, виразні та гарні фотографії (знимки). Добрі знимки, залежать на добрім виробленню, а добре вироблення рольок (фільмів робить наше заведення, і то такі виразні, що кожний буде вповні вдоволений. Спробуйте й переконайтеся.

Виробляємо одну рольку (фільмів) за 25 центів і додаємо дві кольорових знимок — ДАРОМ. За одну знимку з ваших фільмів числимо 3 центи. Присилайте фільми і рольки до нас до викінчення, коли бажаєте мати що найкращі фотографії.

PHOTO ART SERVICE
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

● **БАЖАЮ ВИДАТИ** друком книжку в друкарні "ПРОМІНЬ", під заголовком: "ВІДОЗВАЛАСЬ", драма в 5-ох діях, — одначе, брак доводу. Тому збираю замовлення наперед і звертаюсь до шановного українського громадянства й до своїх друзів, помогти. Надсилайте замовлення і доляр ТЕПЕРІР. Chomlak, Clandonald, Alta

● **НА ПРОДАЖ:** оба томи 1001 Ніч, Г Невидимий Чоловік, вартість 2 доляри за 1 доляра.
P. Chomlak, Clandonald, Alta.

● **ХОЧУ ПОЗНАКОМИТИСЬ** з освіченою українською жінкою або дівчиною в літах від 19 до 35 в ціли переписки, котра інтересується рідними літературними справами. Пишіть до редакції Точила під "М. Українець".-6

ЯК ПОВИННІ ЛЮДИ ЖИТИ?

● Це є книжочка, яку ви повинні зараз замовити. Ціна лише 15 центів. Таких книжочок всього маємо лише 86. То-ж замовляйте скоро в редакції Точила, коли хочете й мати.

● **ГРАМАТИКА** англійсько-українська і укр.-англійська. Книжка неоціненої вартости для молодої української генерації; з цієї Граматики українець добре вивчить свою рідну мову, і англійську, а англієць добре навчиться української мови. Граматика також має обширний словник з наголосами. Ціна з пересилкою —$2.50

Проситься всіх Видавництв о передрук цього оголошення.

PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

ЧИ ВИ ХОЧЕТЕ РЕГОТАТИСЯ?

Коли так, то замовте собі книжку яку читаючи, ви будете реготатися мало не трісните. Часом ваше волося буде ставати дубом. Це є книжка, з якої ви навчитеся дуже багато вартісних, нау кових та історичних річей. Книжку що "ПО АМЕРИЦІ" можете дістати за 1 до ляр. Присилайте замовлення до:

JOHN ANDRUSIAK
623 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.

● **ТАКА Й ДОЛЯ** — драма з часів визвольних змагань на Карпатській Україні в 1939 р. В 4-ох діях. В. Тулевітрів. Ціна 40ц. Замовляйте в редакції Точило.

ПРИПОРУЧАЄМ

Добрим, чесним людям масово збирати передплату на "Точило", щоб до кількох місяців "Точило" могло виходити не на 24 стороні, але на 48 сторін! А до року, щоб виходило ЩО ТИЖНЯ!

Якщо ви є за цим, то збирайте передплату, зголошуючися до редакції за посвідками (ресітами) або паперами для збирання передплат.

"Точило" є одиноким журналом, і постійно міститиме веселість, гумор, і найновішу науку про здоровля, що є дуже користним й цікавим для кожної особи, що хоче бути здоровою і мудрою.

● —— **ВЕСЕЛІСТЬ І ЗДОРОВЛЯ** —— ●

Це найкращий дар, який людина може мати! ЖУРНАЛ ЗДОРОВЛЯ, по англійськи, на 44 стороні, величини 9 через 12 цалів, писаний легкою й зрозумілою мовою. Неоцінена річ для кожної особи, що хоче бути **здоровою.** Містить найновіші досліди про ріжні недуги та як самому лікувати їх в себе вдома.

● "Точило" є журналом ВЕСЕЛОСТИ. Оба журнали:

● "ЖУРНАЛ ЗДОРОВЛЯ" І "ТОЧИЛО" **на** ЦІЛИЙ РІК **лише $2.50.**

● За ніщо в світі не опустіть цієї нагоди. Шліть передплати $2.50 і будьте веселими й здоровими! Це є велике добро й ощадність для вас. Така оферта не зараз трапиться.

● Старі передплатники, котрі вже мають заплачене "Точило", а хочуть мати цей цінний "ЖУРНАЛ ЗДОРОВЛЯ", хай заплатять "Точило" на рік наперед, і також можуть користати з цієї нагоди.

TOCHYLO PUBLISHING COM.PANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man

ВАЖНЕ ДЛЯ ВСІХ!

Напишіть, як ви вилічились зі своєї недуги? За кожний оригінальний спосіб, і опис лічення, що буде тут надрукований, одержите гарний дарунок. З відповідних описів видамо книгу, яку також одержите даром, то будете знати те, що ви знаєте, і те, що люди знають.

"Як я вилічився зі своєї недуги" — шліть до: ST ANDREWS SUPPLY
3851_B., Winnipeg, Man., Canada

Вже вийшла з друку Друга Частина повісти з життя українців в Канаді

СИНИ ЗЕМЛІ

Ціна: Брошурована ——— $1.50
Оправлена ——— $2.00

Замовляйте:

E. KIRIAK
10564 - 98 Street Edmonton, Alta.

CANADA REALTY CO. 623 Selkirk Ave., Winnipeg

Читайте! Набувайте!

● **1600 АКРІВ,** або 10 кводрів при купі до винайму за половину збору. Землю перетинає залізниця. 950 акрів є зорано, і під засівом є 500 акрів; жерелова вода; є будинки (до поправи). Рентівник має мати великого трактора і 8-фітового байндра: Насіння даю своє. Всьо зарентує. Коли б хто не мав трактора, то мусить купити в мене 26 коней до роботи. Жити тут може й три родині.

Найліпше місце. Добрий ПУЛ-РУМ, помешкання. Два снукері, шов-кийси, умеблювання, прибори. Добрий бизнес. Продаю через старість. $1350. за всьо, як стоїть. Пул-рум у Вінніпегу.

● **ПЕКАРНЯ**—добре вироблений бизнес через 15 років. Будинок, печи, вози, троки, і все як стоїть, лише за $6,500. Це є надзвичайно добра нагода для когось, хто хоче добре жити без баса над собою.

ДОБРА НАГОДА

320 АКРІВ в Росс, Ман. Малі будинки; добра вода; 50 акрів вироблених. 38 миль від Вінніпегу. Знамените місце на вівці, худобу і мішане господарство. Ціна $1000 (Половину тепер, і на сплати). Хто немає багато грошей, то повинен цих дві фармі зараз купити, а доробиться.

320 АКРІВ в Балморал, Ман. Добра земля. Каміня нема. 80 акрів поля; 200 акрів; обгороджені; без будинків. Жерелова вода. Ціна $6.50 за акер. Добра нагода для когось.

160 АКРІВ, 70 вироблено. Чорна земля; добрі будинки; вся машинерія, трактор, 5 коней, 8 дійних коров, бугай; 10 свиней, 130 дробу, 25 тон сіна; 350 бушлів збіжжа; сад. Ціна $3350. (1350 готівки і решту 2000 на сплати.

320 АКРІВ, 10 миль від Вінніпегу. Добрі будинки, добра вода. Земля чорна. По 20 долярів за акер $2000 готівкою, а решта на легкі сплати.

60 АКРІВ, 25 миль від Вінніпегу; при добрій дорозі, над рікою. Добра хата і здорова кремична вода. Ціна $1800.

12 АКРІВ, 7 миль від Вінніпегу. Мала хата. Добра нагода плекати дріб і огородину. Ціна $900.

ХАТА, добра на дві фамілії, два сети пльомбования. Рентується по $40. місячно. Податок малий. Ціна 2500.

ШТОР і 3 кімнаті до помешкання.. Всі прибори, коштували $1800. Ціна за все разом з будинком 2800.

160 АКРІВ в Кован, Ман. Хто купить, то ніколи не пожалує. Добрі будинки, добра земля, сад, коні і все проче за $1800.

160 АКРІВ у Гілберт Плийнс, Ман. 140 вироблених. Прекрасні будинки, нового стилю; коні, худоба, і машинерія. За землю $3000.

ЦЕГОЛЬНЯ

Одинока на цілу Провінцію Саскачеван. Великий бизнес! Спродам дешево через старість за $8000. або прийму спільника з $5000. Фабрика, 3 хаті, других пару будинків і 5 акрів глиняної землі. Це є знаменита нагода. Пишіть або приїздіть

ОДИНОКИЙ БИЗНЕС

В Канаді й Америці — продається через важні причини. Компетиції нема. Хто будь може його провадити. Приносить сталі великі доходи. Поплатний вироблений, готовий! Ручимо, що хто цей одинокий бизнес свого рода купить, то ніколи не пожалує. Пишіть за поясненнями й услівями.

ВЕЛИКИЙ мурований, 3 поверховий блюк в центрі міста Вінніпегу, 9 світів по 3 і 4 кімнати, і лазня. Приносить річного доходу 8 до 12 тисяч. Продамо або заміняємо. Пишіть що маєте до заміни.

НА ПРОДАЖ

Почтовий бизнес, вироблений, сталий. Істнує ще від 1924 року. Властитель хоче спочивати. Продам дешево, за $2.500. Конкуренції нема й ніколи не буде. Бизнес неограничений. Можна його розвивати на яку скалю хочете. Поплатний, приємний і необхідний для людського життя.

ПОТРІБНО СЕЙЧАС

● ПОТРІБНО чоловіка, котрий може виробляти в себе вдома вишневі цигарнічки. Поплатне заняття, стале.

● ПОТРІБНО чоловіка котрий би міг вложити $5000 у бльок, що вартує 30.000.

● **ПОТРІБНО** чоловіка, котрий би міг вложити 12,000 до готового бизнесу до спілки. Знаменита нагода!

● **ПОТРІБНО** спільника до бизнесу, що може легко приносити до двіста тисяч долярів річно. Готівки потрібно мати від 10 до 20 тисяч долярів.

● **ПОТРІБНО** чоловіка, що міг би вложити 5 до 10 тисяч у фабрику винаходів.

● **ПОТРІБНО** чоловіка до видання тисячу нових українських та англійських книжок.

● ПОТРІБНО купця або спільника до вироби нових і дійсно здорових напитків, (софтдрінкс).

● **ПОТРІБНО** спільника до видавання дуже потрібного для кожної особи журнала, про котрий ручимо, що буде знаходитися в кожній хаті в Канаді і Америці.

● **ПОТРІБНО** спільника до почтового дуже поплатного бизнесу.

● **ПОТРІБНО** спільника до бизнесу музичного.

● При всяких запитах напишіть кілько маєте готівки до бизнесу і залучіть 3-центову марку на довірочну відповідь.

● **РОБИМО** заміни. Міняємо землі за склепи, доми в місті, і тимподібно. Маємо кузні, готелі, бльоки, акри, і що хочете. Склепи на кольонії і в місті Вінніпегу. Що дише хочете, то маємо, Продаємо, міняємо, купуємо.

ВЖЕ ВИЙШЛА І ПРОДАЄТЬСЯ:

АНТОЛЬОГІЯ УКРАЇНСЬКОГО ПИСЬМЕНСТВА В КАНАДІ. Том І. 158 сторін. Книжка містить взірці творів, життєписі й портрети канадійських письменників і письменниць. Ціна 65ц. В твердій оправі лише $1.00.

PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave. Winnipeg, Man,. Canada

ЦІННІ, ЦІКАВІ І НОВІ КНИЖКИ
По дешевій ціні

ВАРТІСНІ КНИЖКИ

Для Рідних	.35
Тайни Життя	.25
52 Тайни, — варто знати	.25
Тайни краси	.25
Зрівноважене життя	.25
Київ і Рим	.25
Світає день	.25
Як дістати чого серце бажає?	.25
Вона і Я	.25
На Чужині	.25
Лише для бабів	.10
Порадник про кохання	.25
Штуки	.10
Щасливе подружжа	.25
Як стати богатим	.25
Магічне місто	.80
ДУМИ і ПІСНІ, В. Тулевітрів	.25
Як ворожити з горнятка чаю	.25
Чим я буду?	.10
Літературний Сміх	.35
Кохання	.25
Як познакати любов?	.20
Як забезпечитись на старі літа	.05
Як все бути здоровим	.15
●	
Факти про попів	.05
Календар Точило за рік 1934	.25
Календар Точило за рік 1935	.25
Календар Точило за рік 1937	.25
Річник Точила за роки: 1930, 1931, 1932, 1933, 1934, 1935, 1936, 1937, 1938, 1939 і за рік 1940. Один	1.75
Як причарувати кого хочете	.25
Як причарувати дівчину	.25
Як ворожити картами	.10
БУКВАР, для Рідних Шкіл, Матвійчука	.45
Невідомий Чолов'як, цікаве опов.	.50
СЕКРЕТ МОЛОДОСТИ	1.00
СЕКРЕТ МУЖЕСЬКОЇ СИЛИ	1.00
Вибрики попів	.01
НАШЕ ЖИТТЯ, журнал	.25

АКТИВНЕ ЖИТТЯ

В здоровому тілі — здорова душа. Щоб тіло було здорове, то потрібно руху, вправи. Чим скорше роблять мускули, тим скорше людина думає, ділає. Для виховання розумних, якоро думаючих й здороводумаючих, характерних людей, — то конечно й вправи і науки.

ГРАЙТЕ!

Советський Розвід, на 1 дію	.15
Горнятко Кави, на дві дії	.25
Засвистали козаченьки,	.25
За женихами, на одну дію	.20
Хитрий Льокай, комедія на 1 д.	.15
Старий Кавалір, на 1 дію	.15
Свій до свого, на одну дію	.20
Чудовий Зять, на одну дію	.15
Комедія Артиста,	.35
Пригода з штанами, на 1 дію	.25
Кохання з перешкодами, комедія	.25
Літературна комедія, на 1 дію	.30
Слово як воробець, на 1 дію	.15
Мельникова Гандзя,	.25
Ого!	.05
Мертвий Байрак, драма, 4 дії	.35
Винахід,	.25
Остання ніч у польській тюрмі	.25
У пазурах російського Чека	.25

Кожного місяця діти повинні відограти одну з поницьких діточих пес.

Мої діти повинні читати оці українські книжки, щоб могли розвиватись духово та стали добрими і характерними — для потіхи своїх родичів і великого українського народа. Я ще нині посилаю за цими книжками для своїх діточок:

52 ТАЙНИ, наука, розрада	.25
ЧИМ Я БУДУ? поучаюче	.10
Олеся, повість з козацьких часів	.20
ШЛЯХОТНІ ХЛОПЦІ, опов.	.25
ДЛЯ РІДНИХ ДІТЕЙ	.40
ВОВК В ТАРАПАТАХ, опов.	.05
КНЯЗЕНКО ЗАБАВИ, оповід.	.15
ЛІСОВИЙ ОГОНЬ,	.15
БАЖАННЯ СЛАВКА, цікаве	.05
В СТУДІЇ МАЙСТРА, гарне	.10
ЛЕВ І КРІЛИК, ілюстроване	.15
ЗОЛОТА МУХА, канад. опов.	.05
ЦІКАВІСТЬ, монольог	.05
ПЕРШІ ВОЛОСКИ, на 1 дію	.15
ОЛЕСЯ, історична песа, на 2 дії	.20
ЗАБАВА В ІСТОРІЮ, на 1 дію	.15
ОТО РАЗ! — на одну дію	.10
СЛАВКО В ТАРАПАТАХ,	.15
КОСТЕВІ ЗБІТКИ, на 1 дію	.15
ВИТАЙ ВЕСНО! — на 1 дію	.15
ХИМЕРИ СЛАВКА, на 1 дію	.15
ШТУКАРІ, на одну дію	.05
ДЯКО-УЧИТЕЛЬ В ШКОЛІ,	.10
НА ВАКАЦІЯХ, на 1 дію	.15
КИЇВ - БАБКА, на одну дію	.10
ОТОМАН В ЦЕБРОВИ	.15
ЦІКАВІСТЬ,	.05
ЗЛИЙ ХЛОПЕЦЬ,	.10
НЕВДАЛИЙ ІСПИТ, на 1 дію	.15
ДЯК УЧИТЕЛЕМ, на 1 дію	.15
ЧЕРГА,	.05
НЕ ЗАБУЛИ, на одну кію	.15
ПЕРШЕ ГОЛЕННЯ, на 1 дію	15

PROMIN PUBLISHING OO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● **УВАГА! —** Не дріть, не кидайте, не ництте цього "Точила." Продайте його, або дайте до організації, що збирає папір, кости, залізо і катрання для военних цілей,— ДЛЯ ПОБІДИ!

ЦУКОР

● Кожний фармер може мати свій власний цукор, стільки хоче. Цукор з буряків дуже легко зробите в себе вдома — без видатків і клопоту. Нічого не коштує й нічого трудного. Це зовсім проста річ. Хтобудь може його зробити! Цукор добрий до всього. так як і той, що купуєте готовий. Ціле поучення як робити собі свій власний цукор вдома лише ——50ц. Напишіть, чи хочете поучення в англійській, чи в українській мові. Знати як що робити, це мудрість. Ще нині пишіть за цею книжочкою до:

GAY PRODUCTS
3651-B., Winnipeg. Man., Canada

ЛАГОДИМО ТАЙПВРАЙТЕРІ
(Машинки до писання)

Коли щось бракує вашій машинці, то вдавайтеся до свого знавця, а машинка буде робити досконало. Совістна услуга і ціни дуже умірковані. Телефон: 94-882

TYPEWRITER SERVICE CO.
278 Fort St., Winnipeg, Man.

SAMOTNI! PANIENKI, PANIE, KAWALERZY I WDOWCY!

Jeżeli ci brakuje towarzysza lyb towarzyszki dla uzupełnienia i uszczęśliwienia życia to zapisz się dziś do Polskiego korespondencjnego i matrymonialnego klubu: Klub Nadzieja. Dyskretna, poufna i rzetelna usługa sprawom matrymonialnym. Gdzieś w świecie jest osoba jeszcze tęskliwsza i samotniejsza od ciebie; z całą pewnością klub Nadzieja was wyśle na ślubny kobierzec bez zwłoki. Można pisać po Angielsku. Załącz swój opis w liście do:

Stasia Mastalerz,
263 Fourth Street, Troy, N. Y.

СИВЕ ВОЛОССЯ

Не потребуєте мати сивого волосся. Не потребуєте його нищити фарбованням. Сивого волосся не будете мати хочби як старі. Це легко запобічи ново-винайденою поживою. Сиве волосся назад прибере свій природний кольор, і не буде сиве. Напишіть кілько маєте літ? Коли почали сивіти, а ми радо дамо вам пораду ДАРОМ!

GAY PRODUCTS
3651_B., Winnipeg, Man., Canada

ЧОЛОВІК Є ТАКИМ, ЯКОЮ Є ЙОГО ПОЖИВА

Умові і тілесні здібности витворює пожива. Яка пожива, таке здоровля, такий і розум. Хто вміє читати по англійськи, нехай замовить цю дуже цікаву, нову книжку в редакції Точила за $1.96. Вона має 364 сторонї і є дуже легка до читання і зрозуміла кожному.

TOCHYLO PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Canada

Classified Advertising
КЛЯСОВАНЕ ОГОЛОШЕННЯ

TO BUY, SELL OR EXCHANGE — USE TOCHYLO (PROMIN) WANT ADS
КУПУЙТЕ, ПРОДАВАЙТЕ, МІНЯЙТЕ — ЧЕРЕЗ ОГОЛОШЕННЯ В ТОЧИЛІ.

DR. M. KANCHIER
ДЕНТИСТ
Телефон: 55-202
615 Selkirk Ave., Winnipeg

PHOTOS

● ФОТОГРАФІЇ — з малих фотографій робимо великі, зі старих—робимо нові. Робимо портрети, перемальовуємо, побільшуємо і кольоруємо всякі фотографії. Виробляємо 1 польску фільмів і всі фотографії з неї за 25ц. В бізнесі вже 27 років. Кращих і лішших не дістанете ніде.
PHOTO ART STUDIO
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

HAND-PAINTED PORTRAITS, ANY SIZE our specialty. Professional developing and printing. No foggy negatives. All prints guaranteed to be clear and sharp FILM rolls, any size developed and printed 25c. Postcard size prints 5c each. Don't gamble by sending valuable films to amateurs. Get the best from a firm 28 years in business

PHOTOGRAPHERS! SEND YOUR NEXT Film Rolls for DEVELOPING AND PRINTing. Any size printed and developed 25c. Prints guaranteed to be sharp and brilliant. Extra Prints 3c each. A customer once — a customer always! Photo Art Service, 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● ІВАН МЕЛЬНИК уділяє лекції музики на піяно, вчить Теорію і Гармонію Музики. Ціни уміркковані.
453 McGregor Street, Winnipeg, Man.

MUSIC LESSONS — PIANO, THEORY AND Harmony taught. Reasonable rates. John Melnyk, 453 McGregor St., Winnipg, Man.

SECRET OF MAN'S POWER! INEXPENSIVE home treatment that restores vitality, confidence and strength. Absolutely harmless. A natural home remedy that has changed the lives of thousands of men by making them lively, alert, full of vim and vitality to an old age. Full instructions only $1.00. Gay Products, 3651-B., Winnipeg, Manitoba

PRINTING

BOOK, MAGAZINE OR PAMPHLET PRINTing in Ukrainian or English. Have your next mail-order catalogue, stationery order or special printing problem handled by printing specialists. Free Estimates. Translation our specialty. Publishers, Dept. 7. 623 Selkirk, Winnipeg, Man.

A TOCHYLO-PROMIN WANT AD CAN HELP you buy or sell, quickly and easily. Try it

REAL ESTATE

EXCHANGES — OUR SPECIALTY. FOR quick sale, list your property with us. Service that will bring best results. From coast to coast, Canada Realty Co., 623 Selkirk Winnipeg, Man., Canada.

NATURE'S MIGHTY — ROOTS —
A time-tested remedy of nature's own ingredients fastest and most reliable for all stomach troubles ... Liver, Kidneys, ... of Bladder, ... Constipation, Offensive Breath, ... of Complexion and General Debility. Preserves Health, Purifies the Blood and Tones ... entire system.
Package postpaid $1.50 St. Andrews Supply, P. O. Box 3651 Sta. B., Winnipeg

● КРУЧЕНА ГОЛОВА ●
● Не одна жінка або чоловік терпить
● на біль або заворот голови за дар-
● мо. ГІРСЬКЕ КОРІНЯ усуне заво-
● рот голови напевно! Не потрібно
● мати кручену голову, бо за $1.50
● дістанете пачку ГІРСЬКОГО КО-
● РІНЯ, яке прогонить заворот го-
● лови, і освіжує та скріпляє ціле ті-
● ло. Замовляння шліть до:
ST. ANDREWS SUPPLY
P. O. Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

PERSONAL

MAGIC SHARPENER — MAKE YOUR DULL razors and razor blades sharp and shaving a pleasure instead of an ordeal. For a shining, smooth face, send 25c to
GAY PRODUCTS
3651-B., Winnipeg, Man., Canada

● НОВІ РОВЕРИ (біцикли) маємо на продаж по умірковапій ціні. Також уживані. Направляємо ровери і маємо всі части до роверів. Скора услуга. Заходіть або пишіть до — свого: Romaniuk's Bicycle Shop, 695 Flora Ave.

ХОЧЕТЕ БУТИ ЩАСЛИВИМ?
● ● Чи ви хочете бути щасливим, веселим, безжурним, щоб ваша жінка ніколи з вами не сварилася; все любила вас; шанувала й обожала вас; була горда вамй; все любимько обходилася з вами; дорожила вами; ніколи не злостилася на вас все була вдоволена вами, то ще нині напишіть за порадою, залучаючи пятьдесять центів на дзвірочну відповідь.
GAY PRODUCTS
3651-B. Winnipeg, Man., Canada

MUSICAL

SONGWRITERS! BE SUCCESSFUL! HAVE songs in perfect shape for publication — in Canada. A great aid recently released: "Canadian Song Lyrics", a book of songs composed by amateur Canadian songwriters. 50c postpaid. 3651-B, Winnipeg, Man.

МАЄТЕ ВЕЛИКУ НАГОДУ!
Ви маєте велику нагоду дістати цілком ДАРОМ дуже вартісну й цікаву книжку, так звану:
● "ЧИМ Я БУДУ?" ●
Вишліть нам адресу всіх людей, яких лише де знаєте, а ми сейчас вишлемо вам повищу книжку цілком
— ДАРОМ!
MARS BOOKS - NOVELTIES,
3651-B., Winnipeg, Man., Canada

● КУПУЄМО всякі рисунки сміховинок в образках (комікс, фоні пийпер). Рисунки добрі і злі, але власно видумані, нові; також рисунки для жартів. Присилайте що маєте!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

●Шість місяців будемо висилати вам смішне "Точило" даром (для одного в кожній місцевости), як пришлете нам всі імена і адреси людей зі свого міста або кольонії. Зазначіть хто чим є або чим занимається.

ОБЕЗПЕКУ на старші літа вишлемо кожному цілком даром, хто пришле нам адреси людей зі своєї кольонії.
MARS BOOKS AND NOVELTIES
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

● СМІЮСЯ, бо голюся без болю і з приємністю. "Меджік" держить мої бритви і бритівки все острими. Мені не потрібно більше йойкати, кришитися та мучитися тупими бритвами. "Меджік" остритель коштує лиш 25ц
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● ПЛАТИМО за добро-написані комедії, драми, діточі представлення, вірші, прозу, жарти, і все, що пишете.
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

DO YOU WANT TO MAKE EXTRA MOney? Read Tochylo-Promin Want Ads and notice the many ways people are using to make money. Why not run an ad of your

ЯК відгадати кілько кому років та котрого дня і місяця родився?— 5ц.
ЯК відгадати невідомі числа? — 5 ц.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

СПЕЦІЯЛІСТИКА ЗАДАВНЕНИХ НЕДУГ
УСПІШНО ЛІКУЄМО: Ревматизм, Нервовість, Параліч, Ломбего, Сіятику, Гемороїди, Мочевий міхур, Жовчеві камінці, Лишаї, Жолудок, Утрату мужества, Жіночі слабості з довголітною практикою. На запити залучіть 3 центи марку.
DR. A. YAREMOVICH
354 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

10c

ТОЧИЛО

GRINDSTONE
CANADA'S UKRAINIAN NATIONAL MAGAZINE
ЖУРНАЛ НАУКИ ЗДОРОЛВЯ І ВЕСЕЛОСТИ
PROMIN PUBLICATION
Ч. 8. Рік 14. Серпень, Vol. XIV. No. 8. Aug. 1943
TOCHYLO PUBLISHING CO. 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Canada

ОДИНОКИЙ ЖУРНАЛ ЗДОРОВЛЯ І ВЕСЕЛОСТИ.
За "Точило" все треба платити наперед. Передплата в Канаді і Америці на один рік лише доляр і пів.

ВАКАЦІЇ ПЕРЕМОГИ

Підчас фѣрій на фарми йдіть.
На полі працювати!
Це підкріпить ваші силй,
Край користь буде мати.

Збіжжа, овоч, ввесь дар божий,
З піль треба позбирати,
Борців наших прокормити,
В коморах запас мати.

Всяка поміч, хоч найменша,
Заплатою вам стане;
При помочі працьовитих
Згине ворог поганий.

На фарми йдіть для побіди,
Хто серце в грудях має, —
За краще завтра, за волю,
Ніхто час хай не гає...

BUY
WAR SAVINGS
CERTIFICATES

● НЕ СИДІТЬ НА ПЕЧІ.— Будьте діяльними! Продавайве славне смішне "Точило" всюди, в зимі і в літі, кожному! Творіть сміх, веселість для здоровля! Нехай ніде не буде ні одного українця без веселости!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

ПОТРІБНО сторників, аптик, агентів і продавців, продавати журнал "Точило" і книжки в кожній місцевості.

ВОСЬМЕ ЧУДО СВІТА. Вірте, правдою є, що коли б "Точило" мало ті всі гроші, які йому добрі люде завинили, то могло б виходити на 1000 сторін кожного дня, стало. Ану, всі должники відгукніться, а буде восьме чудо світа! Шліть залеглість негайно! Ви вже повинні знати, що за "Точило" треба платити наперед!

● ШПИТАЛЯМ в Канаді, до кожної бібліотеки — висилаємо "Точило" даром. Вподобайтеся!

ДІВЧАТА! ЖЕНЩИНИ! За гарними добрими й дешевими суконками, пальчохами, і т. д. заходіть до нас. Також висилаємо на кольонію. Пишіть!
Durban's Style Shoppe, 567 Selkirk, Wpg.

● РОБІТЬ від 50 до 500 долярів кожного місяця в себе вдома на своїй землі. За $1.00 тепер дістанете українську книжку, в якій є поучення як плекати і продавати новий рід ростини для їди, на який все і всюди є великий попит. Поплатніше заняття як плекання пшениці. Що ростину можете плекати всюди, не робить ріжниці де ви є. Майте стале, поплатне заняття на ціле життя! Ціна $1.00.
Mars Books - Novelties, 3551-B., Winnipeg

ДЕ нема порядку, успіху не буде.

IF YOU DO NOT FIND WHAT YOU WANT why not advertise? Our low rate of 3c a word makes that possible.

● ХТО не думає, або не хоче платити за "Точило", то нехай його не бере,— бо не хочемо потому мати судові тяганини з такими людьми, що люблять кривду свого веселого Видавництва.

● КОЛИ ХОРІ, пишіть за порадою, яку уділяємо даром. Одиноке українське заведення на ваших услугах.
St. Andrews Supply, 3551-B., Winnipeg, Man

● ХОЧЕТЕ ПУКНУТИ— від сміху? Хочете кочатися по землі 8 днів від реготу, то ще нині замовте собі — книжку під назвою: "ДОЗИН ГОЛИХ" за 15ц. А другу— "СТАРИЙ КАВАЛІР" за 15ц. — в "Точилі".

● ВСІ РАЗОМ присилайте власно ви думані веселі вірші, жарти, оповідання, поезії, пригоди, комедії, рисунки, казки, сатиру, байки, новелі, повісти, пісні української і англійської, загадки, відчити, розвідки, драми, монольоги, діяльоги, діточі представления, переклади, і все що маєте, а ми видамо книжкою для нас, і заплатимо.
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● СТАРІ МАРКИ — Кожний дістає листи, а на листах є зужиті марки. Ці марки мають вартість, не кидайте їх а заховайте разом з коверотою, або відодріть марок разом з коверотою, (не відривайте самого), і вишлите їх на поницу адресу.
Є люди, що такі марки купують для забавки, і на перепродаж. Часом трапляються рідкі марки, яких мало випущено в обіг, і часто такий рідкий марок приносить кілька десяток, а то й кілька тисяч долярів Дохід з марок призначений на закупно вовни для вояків. Шліть до:
I. O. D. E., Donalda Bldg., Winnipeg, Man

● ШАДІТЬ: алюмінові, бляшанні або оловяні обгортки з тютюну, з цигарет, з чоколяди, з пачок чаю, або з чого іншого — для военних цілей або на поміч Діточого Шпиталю. Коли вже маєте трохи, то вишлите на поницу адресу: Дохід йде на благородні цілі:
McKINNON GUILD TRADING POST,
274 Main St., Winnipeg, Man.

ПРИМІРНИЙ ГРІШНИК

Я є грішник винуватий,
"Точило" читаю,
По сусідах за ним лажу,
Бо свого немаю.

Але цього більш не буде,
Нині прирікаю,
І в цій хвилі за "Точило"
Гроші посилаю!

Коли б кожний от так зробив,
То було б всім мило,
Бо що тижня всі читали б
ВЕЛИКЕ "ТОЧИЛО!"

ДРУКАРНЯ "ПРОМІНЬ"

● Виконує всякі друки на провінцію найдешевше і скоро доручує:— Статути, Членські і братські книжочки, афіші, летючки, білета, коверти, базарові тикета, наголовні листи, запрошення, бизнесові картки, музичні ноти, стяжки, ленти, книжки, календарі, і пр. Піддержуйте одиноке просвітне Видавництво в Канаді і шліть все, що маєте до друку до незалежного Видавництва:
PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● ДОБРА в Канаді і Америці не буде так довго, як одно "Точило" будуть читати 5 або 20 людей. Кожний повинен мати своє власне Точ.!

—"Точило" на рік в Канаді і для Америки та Бразилії коштує $1.50

—Присилайте адреси своїх знакомих а ми вишлемо їм оказове "Точило".

—Станьте членом Товариства Вільного Слова "Кузня" і дописуйте що хочете до "Точила через цілий рік. Цілорічна вкладка лише 1 доляра.

—За зміну адреси числимо 10 цит.

—На кредит "Точило" нікому не висилається. За "Точило" все треба платити наперед.

—Не вільно стерати або замазувати своє ім'я і адресу на наліпці "Точила", бо тоді редакція не знає від кого "Точило завернулося й не знає кого виписати з листи.

—Безіменних дописей не міститься.

—Наш клич: Настя понад все!

—Хто "Точило" не читає,
Дуже суминий виглядає.

ВАЖНЕ!

—Щоб нарід вічно був нічим, нічого не знав, був безсильним і вічним попихачем у других народів,— то вчіть його чужою мовою або не вчіть нічого. —Борис Грінченко

ХОЧЕМО УСЕ МАТИ,
І ВСЕ МИ БИ МАЛИ,
КОЛИБ ПРО ТЕ, ЩО ХОЧЕМ,
ВСІ ЩИРО ПОДБАЛИ. —С.М.Д.

● ТИКЕТИ на рольках,- можете дістати у нас, всякого рода, з друком імя вашого товариства, відповідні для ваших потреб. Тикета нумеровані, передзьобані, легко відриваються. Кольори: сині, білі, рожеві, зелені, жовті. За 1000-$1.50; 2000 лише за $2.75; 5000 за $4.75. Замовляйте!
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

"ТОЧИЛО"—одинокий український ілюстрований журнал Гумору та Сатири в Канаді і в Америці. Видає в половині кожного місяця Видавництво "Точило" в своїм головнім офісі і робітні під числом 623 Селкірк Авеню, Вінніпег, Манітоба, Канада. Редактор С. М. Дорощук, замешкалий під числом 591 Селкірк Авеню. Передплата на рік в Канаді і Америці виносить лише $1.50; на пів року 85ц.; Поодиноке число 10 центів.
Дописей не звертається. За оголошення редакція не відповідає. Імен не виявляє. Бездозволу Видавництва нічого не вільно передруковувати. ВСІ права застережені. ЗАРЕЄСТРОВАНІ 1930 р.

GRINDSTONE (TOCHYLO)—(Registered under the Manitoba Newspaper Act.), The only Ukrainian Illustrated Monthly Magazine of Humor and Satire in Canada and United States. Printed and published by the Tochylo Publishing Co. at its Head Office and place of business:—623 Selkirk Ave., in the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba. — Subscription in Canada and abroad per year $1.50; half yearly 85c. Single copy 10c. — The Best Sales and Advertising Medium among Ukrainians in Canada and U.S.A.

All Rights Reserved. Copyright, 1930 by Tochylo Publishing Co. S. M. Doroschuk, Editor residing at 591 Selkirk Ave., Winnipeg.

TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN. CANADA

"СПЕЦІЯЛІСТИ В САБОТАЖАХ"

Знайшовся дуже мудрий і патріотичний письменник, котрий хоче писати книжки а немає знання, а є ним канадійський автор в особі п. Риймонд Артур Дийвіс. Хоче він бути ангелом та немає крил; хоче бути письменником, та не числиться з дійсними фактами; хоче бути добрим канадійцем — та не вміє; має амбіцію писати — та лінується засягнути знання про те, про що пише. Купа пустих слів і більше нічого. Він навіть не знає тої доброї англійської приповідки, що каже: "Коли ти не годен нічого доброго сказати про свого сусіда, то не говори нічого.

Хто не хоче слави і грошей? Це амбіція не мала. Назбирав п. Дийвіс всяких неточних і обнобічних відомостей про українців і давай писати книгу: "Це є наша земля". Змішав він в ній горох з капустою, без ніяких етичних висновків і сотворив книжку! Найшлися такі мудрі, що закупили її, видали, продають, і п. Дийвіс тішиться, що побирає з неї гонорар. Йому не розходиться про те, що він понижає та очернює добрих горожан Канади й представляє українців у поганім світлі. Він воліє єдність і силу Канади розбивати й називати це патріотичною роботою.

Книжка "Це є наша земля" — є так шкідлива і небезпечна для Канади як книжка і нудна фільма "Місія до Москви" бувшого американського амбасадора. Нічого здорово-думаючого ні будуючого нема ні в одній, ні в другій. От захотіли собі зробити грошики і якебудь дрантя пустили у світ між людей.

З книжки: "Це є наша земля", журнал "Модерн Дайджест", що видається в Торонто, — витягнув чудесні перли, а іменно, що українці є спеціялістами в саботажах. (Гляди: сторона 42-47). Що за відвага! Що за архитвір! В тім самім журналі, за Липень - Серпень, 1943 на стороні 57-59 пишеться, що "треба ввести закон, і, хто поважиться вживати слово "жид", того треба бити по чашці (голові) патиком від "бийсбалу".

Порівнати цих дві статті, то значить: що на українців можна ляти всякі помиї на їх маківки, і бити всіх дручками по голові, що лише поважиться вимовити слово "джув". Тут стає ясно мов на долоні, хто є що й чим, та хто розбиває єдність та воєнні зусилля горожан Канади.

Коли така дурна література, як: "Це є наша земля", "Місія до Москви", та всякі безварті деморалізаційні видання, які знаходяться всюди по аптиках, анкетах, — як "Мордер Сторіс, Детектів Сторіс, Крайм Сторіс, Кавбой Сторіс, і т. д. що становлять літературу, вплив і виховання загальне, то чого кращого можна сподіватися від початкуючих, неочитаних, непросвічених канадійських нових письменників?

Писати, а лінуватися навчитися та вірно прослідити стан даних річей — то це не є ніяке образования, ніяка наука, знання, ні письменство, ні література, лише теребення Баби Палажки. Українці Спеціялістами в Саботажах. От модерний здобуток цивілізації! Це прямо можна назвати чудом девятого віку! Що за добродійство для сили й єдности Канади! Що за потіха, що такий журнал як "Модерн Дайджест" істнує в Канаді!

Коли українці віддають все, що мають для перемоги війни, то канадійські патріоти на печі, як п. Раймонд Артур Дийвіс, видавці його книжки, та страшно мудрі редактори "Модерн Дайджест" ляють їм тим бідним українцям — горячі помиї за общивку. І те, що українські хлопці воюють — абсолютно у них не значить нічого, навіть для п. Р. А. Дийвіса нічого не значить, бо на "фийр плий", "еквалиті", "фрідалі" всі нічого не розуміються. Радимо п. Дийвісові та редакторам "Модерн Дайджест" прочитати знамениту і мудру статтю в "Ліберті", зі серпня 7-го, 1943 року та навчитися розуму.

Українці також можуть написати много книжок про своїх сусідних народів, чи одиниць в Канаді, але цього вони не роблять, бо розсварювати й розбивати єдність ріжних горожан Канади — не є в їх натурі. Через кількох дурнів не можна осуджувати та зневажати цілий нарід з ріжних народів з яких складається ціла Канада.

На послідній сторінці окладинки загляньте хто хвалить цей журнал "Модерн Дайджест" а переконаєтесь хто є "найбільшими приятелями Канади, і чи розходиться їм про добро краю в якім живуть, чи про "гроші" з тих, котрих кажуть бити патиком від "бийсбалу" по голові, та лляти поза шию дуже мудрі перфуми п. Риймонд Артур Дийвіса?

Готовиться книжочка в англійській мові з дійсними фактами, щоб доказати п. Дийвісові як він мало знає про тих, про котрих, сарака, береться писати.

● ПОТРІБНО англійського журнала, величини "Рідерс Дайджест", у котрім всі українці могли боронити себе перед всякими несовістними нападами. Всіх інтересуючих — проситься писати де Видавництва "Точило". Бажаємо знати, чи буде можна такий журнал розпочати і видавати регулярно.

● Готовиться до друку книжочка в англійській мові, т. з. "Різниця" між українцями а росіянами, що кредет, який нам належиться — не йшов на кредет чужих.

● Готовиться до друку ілюстрований Самонавчитель Українських Танків.

● Самонавчитель (укр.) на гітару.

● Букварчик (ілюстрована укр. азбука).

● Захар Беркут в англійській мові, прекрасний твір Івана Франка — вже готовий до друку.

ВАСИЛЬ СТАВНИЧКА

ПОДОРОЖ НА МАРС

ТЯГ 6.

Не хотів, та кортить писати про Марс, що тут діється. Нас пустили на волю і ми ходимо собі куди хочемо. Один Марсиян остерігає нас, щоб ми далеко не зайшли й не заблудили.

Марсияни, це дуже спритний нарід, — розібрали наш ароплян на кавальчики. Потім скликали всіх механіків щоб добре оглянули всі кусники та що годнить аропляном. Механіки щось собі раздва пописали й забрались, лишаючи наш ароплян розібраний. Певно думали, що ми все знаємо про ароплян, коли летимо ним, то й зложимо його.

Почали ми складати до купи ті всі кусники й не йде нам ніяк. Ні я, ні мій товариш не знаємо нічого про його склад; знаємо вляти в нього газоліни, керувати ним у леті — то всьо. Стидно нам просити їх, щоб складали його назад. Тоді я кажу:

— Лишім його! Однаково немаємо гезу. Йдемо до шапи, дивимось, а там вже роблять арополяни, такі малесенькі — на одного, двох люда. Певно, кожний Марсиян хоче полетіти собі зі жінкою на гуртайм. Роблять дуже запопадливо. Ми ходимо по фабриці й приглядаємося. Кожний механік занятий і дуже веселий. Форманів або босів, так як у нас — між ними не було, щоб гавкати на робітника чи є защо, чи нема защо.

Пригадую собі, як в краю на великих стаціях кричав один наставник, що то робить порядок, щоб люди трималися лінії не пхалися за білетами. а стояли одні за другими як гуси. Раз я був на стації де не було нікого, лише одна жінка, а він кричить на мене:

"Тримай лінію!"

Я приступив до нього й кажу: — Чого кричите? — Тут є лише одна жінка. А він видивився на мене тай каже:

— Це мене нічого не обходить, це моя робота. Чи є хто, чи нема, я маю кричати.

-Я відступився на бік і думаю: форман кричить, бос кричить, піп в церкві кричить, поліцай кричить, ніби один другого вчить і гонорується, що має власть кричати над другими. Тут на Марсі є сотки тисяч людей, роблять собі спокійно, — нема нікого щоб кричав на них; кожний робить свою роботу без формана.

Ходимо тут всюди, але не бачимо щоб тут виробляли амуніцію, як канони, стрільби або порох. Може на це є яка друга фабрика, а може й нема. Люди тут всі рівні, то за яку соть маму будуть битися. Я ще не є тут довго на Марсі, але пишу вам наперед, що нема тут фабрик амуніції. Також нема фашизму, ані комунізму. Рівнож нема так багато релігій як у нас на земли.

Про Марс я ще дуже мало знаю, бо ще не було часу розглянутися, однак те що бачив за так короткий час — бачу велику ріжницю між людьми і порядком на Марсі а землі.

Ходимо аба по тій фабриці цілий день. Другого дня кажу до свого товариша:

— Ходім за місто, побачимо, чи тут є які фармарі та чим вони обробляють землю. Беремо свого проводиря й хочемо йти в поле — а він не пускає. Може пустивби якби ми йому сказали, та незнаємо мови. Зачинаю показувати на мігі. Він витріщив очі й дивиться. Я показую як у нас орють, а він не розуміє. Тоді кажу до товариша:

— Ти будь конем, а я буду орати тобою. Взяв я кавалок ломаки, дав йому в руки, він тягне, а я ззаду тримаю за саму гиляку, ще й ногою копаю, щоб скиба файно лягала. Марсиян видивився на нас і не розуміє, що це значить.

— Чекай, — кажу, — він не розуміє нас . Зачинаймо на ново. Я на тебе буду кричати як на кобилу. Тримай патик далі.

Мій товариш взяв патик до рук, а я як крикну: — Гереп! А він рушив, тягне. Я знову копаю ногою скибу, а Марсиян ще не розуміє. Що за лихо! Гов! — крикнув я на товариша. Ще нас не розуміє. Тоді товариш дав мені кавальчик папе-ру й я нарисував коні, плуг — і він зрозумів тай каже:

— "Гама".

Це слово значить "розумію". Бере він нас зі собою. Прийшли до слупа, він потиснув гузик і зараз надїхав невеличкий автобус. Всіли ми й їдемо в поле. Нарешті приїхали — дивимось, а збіжжа як море, подібне до нашого вівса, але дуже кріслате.

Позлазили ми й беремо в руки, приглядаємося, що це таке за збіжжа. Я урвав колосок і кушаю, а смак такий як у нас має варена кукурудза. Тоді я кажу до свого товариша:

— Три руками тай їж. Ми тремо, їмо, а провідник видивився і подумав, що ми голодні й каже:

— "Галі".

Ніби, щоб ми не їли. А тут кортить бо смачне. Сіли в автобус і їдемо далі, а там даяьше — ще більше збіжжа, високе на десять стіп. Що то за збіжжа, не знаємо.

Їдемо їдалі. Дивимось, а там чисте поле, а трактор сам без хлопа оре землю, тягне за собою десять плугів, які орють та ще й бурян викидають на верха, щоб сох. ми чекали щось більше годину, приглядались. Нарешті трактор покінчив орати вийшов на дорогу і їде собі просто до дому.

— Цікава річ! Хочу поспитати що то за такий інджей, і не знаю мови. Тягне той інджай плуги за собою, а плуги навіть землі не торкають. Їдемо за ним позаді, а він собі сам заїздить до великої шопи і стає. Ми довідались пізніше, що властитель накрутить того штучного інджая стільки має зорати і той інджай сам їде в поле, у своє, не в чуже, і оре і сам до дому вертає. То вже раз винахід!

В моїм селі був собі такий Іван Помилуйка, що, замість своє поле орати, зорав чуже. А тут купа заліза, чиста німота, і сама оре й в чуже поле не лізе. лізе.

Заходимо до фармера тут. Дивимось, а тут знова якась машинка щось робить. Приходимо блище, оглядаємо, а та машинка робить масло. Коли вже масло було готове, машина сама стала; одною руркою тече маслянка, а другою вода полоче масло. Марсиян приходить і бере готове масло, добре вироблене. З ма-

слянки в бочках виробляють дуже смачний сир, додаючи якусь паприку, від якої є люди дуже здорові.

Фармер запросив нас до хати на перекуску, а потім повів нас до стайні показати нам свою худобу. Коней не було, ні волів, яких їм непотрібно, бо орють тракторами. Худоби не мають такої як у нас; а замість коров є якісь дивні кози, подібні до наших, а шерсть на них подібна до курячого пір'я, або, щоб докладніше сказати, до рибячої луски. Правда, далеко більша від нашої кози, а вімя має таке велике, що нараз дає пейло молока. Молоко є дуже тлусте, наче сметана, а смак має солодкий.

Далі показує той фармер нам огородину, яка є подібна до нашої. Чіснику і хрону не бачили. Були оріхи без твердої шкаралупи, такі мягонькі як у нас черешні. А може то не оріхи? Але казав, що "араматус", то я думаю, що то оріхи.

Менше з тим. Фармерка несогірша. Хат у них не пошивають сніпками або гонтами, бо тут є таке листя, як у нас лопухи, що чотири їх покриє цілу велику хату. Здається, що також є тут і церкви, але без хрестів. Може не вірують у Христа, або й нічого про нього не знають. Зі здогаду пищу.

Я порівнав цей Марс до першої планети де булоб краще жити. Питаюся свого товариша, а він каже:

— На тій першій планеті булоб лутше. Ти сам бачив, що там люде нічого не роблять а пожива сама виростає зі землі готова до їди. Люди без праці, забавляються і весело жиють. Та бездільність робить людей гнилею; там кожний спить собі стільки хоче; де йде, ніхто нічого не каже; що робить, нікому не в голові. Дні сходять за днями спокійно. А тут на Марсі, сам бачиш, люди живі, працьовиті, рухливі. Хоч працюють та праця їх цікава. Тут не зле, а там ліпше.

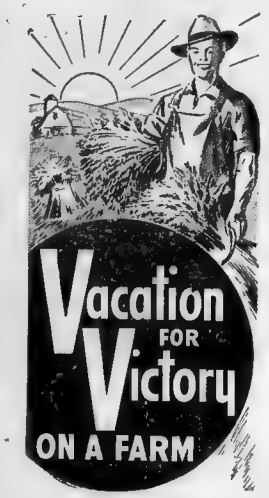
Я подумав і кажу, що, де є застій, там є смерть. А де є рух — там є життя, а де є життя, там весело. Отжо, думаю, що тут краще жити. Тільки не знаю де довше жиють. Коли на першій планеті жиють довше, то там ліпше, а як на Марсі люди жиють довше, то краще було б жити тут. Ми тут на Марсі то так якби приїхали до Канади й попали у Вінніпег. Ну, а як чоловік поза Вінніпег нічого більше не бачить, то йому здається, що кращого нема ніде.

Правда, це місто на Марсі є дуже гарне, з величезними будівлями, щось подібного до Шікаго або до Ню Йорку й є у нім досить фабрик, так як у Віндзорі і в Детройті разом. Але по цім однім місті не можу судити цілий Марс. Може тут десь далі є такі дива що й описати годі. Цікаво знати, чи тут є який король, уряд, парляменти, і чи відбуваються вибори так як у нас? І чи, як є вибори, чи є стільки агентів, виборчих крикунів як у нас- Чи може цілком нема виборів.

Коли дізнаюся дещо більше то вам напишу про вибори і про всьо. Ще нічого не згадую тепер про жінок, бо ще їх не бачив, але як деяку загляну, то вам опишу її докладно як на долони. Також, що тут на Марсі жінки виробляють — чи справляють супрайз парти, чи ні, та чи вміють дурити своїх чоловіків добре так як у нас.

Не думайте, що за такий короткий час я годен описати про всьо нараз. Підождіть, я більше тут розглянуся, то з кожним днем все щось більше напишу про Марс. Лише не оминіть слідуючого "Точила" за ніщо в світі.

Творчі люди є ті, що з нічого роблять щось.



ЯК ЧОРТ ПРОГРАВ ЗАКЛАД

Думаю, що вам нераз довелось бачити коваля при роботі: витягне гарячу штабу з вогню і молотом товче, аж піт йому з чола ллється. А коли змучиться і на хвилину перестане бити залізо, то й тоді не відпічне, але молотком по голім ковадлі стук-стук-стук, а потім знову бє залізо. Або молотить фармер снопи ціпом: пук-пук, пук-пук, а потім — не знаєте пощо — відверне ціп у ліву сторону тай так, як коваль, що мавби за той час спочити, вдарить раз-два задармо по тоці, а потім дальше молотить, як належить. Знаю, що ви нераз це бачили, але не звертали уваги, пощо то робиться. А як може й звертали, то не знаєте, пощо та робота; то я вам розкажу, — а ви як цікаві — послухайте.

Як Господь сотворив світ тай людей, то зараз був і коваль в кузні і фармер на полі і швець зі шпічастим шилом за своїм варстатом. Ткач, кравець і всі, кого тільки треба на божому світі. Працюють люде та Бога хвалять. І добре було би на світі, коби був не виліз знід землі — Дух Святий при нас хрещених — чорт. Ну, а як виліз, то невидимий став літати по світі та придивлятися, як люди працюють. А коли придивився, то закортіло бісову личину, щоб ті люди й на нього трохи працювали. Взявся він на хитрощі. Перекинувся в бідного парубка тай приходить до кузні. Коваль саме кував нову підкову. Дивиться парубок тай каже до коваля:

— Чи ви, дядьку, не могли б скорше тої підкови зробити? Чому ви саджаєте її чотири -пять разів в огонь? Вистарчить раз загріти й кінець.

— А ти, хлопче, потрапиш скорше зробити підкову від мене? — питає коваль, бо знав, добре, що зимне залізо не дається виробити.

— Так, — каже чорт. — Я думаю, що потраплю. Але перше заложімся. Хто зробить скорше, то той має право, аби послідний робив для нього маленький шарварок.

Коваль був певний, що виграє, бо бачив, що парубок не розуміється на ковальстві, коли каже, що за одним загріттям можна зробити підкову. І прибив згоду. Чорт на це тільки і ждав. Вкинули по кускови заліза до огню, а коли було розжарене, взялися до роботи. Та ще коваль гаразд не розтовк заліза, а чорт — звісно чорт — вже й дірки вибиває на цвяхи. Ще хвилина й підкова була готова. Тоді чорт каже:

— Видиш, ти програв, а тепер мусиш додержати слова і за те, що ти мавби при роботі спочати хвилинку, маєш мені в порожне ковадло товкнути пару разів молотком, як шарварок.

І тому то коваді і до нині, хотять — чи не хотять, мусять виповняти програний заклад.

Від коваля пішов чорт до його сусіда. Той молотив овес на тоці. Чорт прикинувся панком і каже:

— Чи то, батьку, тяжко молотити? А виджу, що ви то запомалу ковтаєте — і став підсміхатись.

Фармер образився:

— Що, — каже, — я не вмію молотити? Ану, ходи, дам тобі другий ціп, хто борше змучиться?

—Згода, — каже чорт. Він на це тільки й чекав. — Але мусимо зробити заклад: хто програє, той має другому відробити шарварок.

Фармер і не допитувався, який то шарварок, бо був певний, що панок програє, та подав руку на згоду. Зараз пошукав ціпа, дав панкови, тай почали молотити. Але не видержав фармер і пів години з чортом; піт залляв йому очі , а чорт пере ціпом, як чорт.

Ну, — каже фармер, — чорти знають твою маму, що ти за молотільник; я програв. Покажи, що я маю тобі відробляти?

— Не журись, — каже чорт, — то не така тяжка праця, Коли будеш молотити, то десь колись в лівий бік раз-два вдариш ціпом дурно — для мене. — Тай зник.

От тому молотільник, як ви може завважали, вдаряє ціпом кілька разів на ліво, це він чортові шарварок відробляє

Виграв чорт два рази тай утішений заходить до шевця. Поздоровкавшись каже:

— Я гадаю, що ви запомало шиєте чоботи. Я би борше те робив.

— Ану, пробуй, каже швець.

— Добре, — годиться чорт, — але перше заложімся: хто програє, той має другому шарварок відробляти.

— Ет, що мені по шарварку; борше най буде так: хто програє, той мусить першому пісню заспівати.

Чорт погодився, бо був певний, що він і тепер виграє. Взяли дві шкіри, викраяли дві парі чобіт, а швець каже:

— В хаті не будемо робити, але ходім на дах хати, аби нас всі люди бачили.

Чорт не догадуючись підступу, каже: Добре, ходім!

Вилізли на хату і почали шити, та чорт що одну дірку шилом провертить, кладе шило коло себе та просилює дратву в дірку, а шило тимчасом жмиться з хати на долину. Треба другу дірку вертіти, мусить чорт злазити по шило на землю і так за кожним разом. А швець шиє та шиє, бо він ніколи шила з рук не випускає. Ще чорт і половини чобіт не вшив, а швець свою пару вже і докінчив. Як побачив чорт, що програв, то затягнув з цілої сили чортівським голосом — пісню:

"Величаєм тя
великий шкіродрайче-шевче,
і почитаєм твоє ремесло:
щетину, дратву, шило,
Гастку, Настку
і діравоє копито."

Та як метнув собою на долину, то тільки за ним вітер повіяв. — В.Р. Козак

Коли хочете щоб вам ніколи не снився чорт або щутий дідько, то запренумеруйте собі "Точило" на три роки відразу.

КОНКУРС для ВСІХ і ВСЮДИ!

Коли знаєте які оповідання, байки, жарти, анекдоти, і пісні про чортів, дідьків або злих духів — то присилайте до "Точила". Один чоловік хоче зібрати всі такі матеріяли і видати Чортівську Книгу. За добрий матеріял дістанете веселий журнал "Точило" на цілий рік даром, або нові книжки на ту вартість. Надсилайте всякі матеріяли!

НЕДОБРІ ШКОЛЯРІ

Хвалимося, що гарно співаємо. А як прийде, щось до чогось, як то кажуть, то виходить пшик.

Виходить, що не вміємо співати.

Воно старшим і не треба дивуватися, нічого вже з них путнього не зробиш, нічого вже їх не навчиш.

Але діти? Сказавби дехто, оця надія народу, чи краща?

Ось, до Висли прийшов новий навчитель. Ось і він перечував, що ви співаки прехороші й давай до роботи.

Розуміється до радісно-творчої роботи, а не до якоїсь там іншої, негожої.

— А нуко, — каже він якосьто — дітки, давайте вивчимо нову пісоньку, та таку гарненьку що аж гей. І справді провів він ото дітискам оцю нову, гарненьку пісню.

А пісня справді була прехороша і цікава. Починалася дуже жартобливо:

"Джек енд Джіл вент ап де гил" — починалася, знаєте.

Провів наш пан навчитель оцю пісоньку, провів двічи, тричі й ще кілька разів. — А тепер — каже згодом до шибайголовів — співати зі мою. Ну, й що гадаєте, оця надія народу? Аби вам один отворив горлянку.. Аби вам один писнув. Тільки пан навчитель "по напрасно" сам виспівує.

Зморщив брови пан навчитель і раптом замовк. Замовк і злюче, (чорт, знаєте, бере людину), дивиться на дітей.

— Гей, ти там... — вказує знечевя пальцем на Івасика Палажчиного. — Чом не співаєш?

А Палажчин Іваськo сховав голову в плечі.

— Бо — каже — я захрип..

— А ти? — питає навчитель Василька з кута.

— Мене — борониться Василько — зуби болять.

Холєра. — каже навчитель. А ти? — і тиць пальцем на іншого.

А цей знову викручується, що не розуміє. А інший що не вміє співати, а той, що те, а цей, що онте, словом ніодин не потрапить співати "Джек енд Джіл".

А пісня гарна, аж сама проситься, щоб її співати. Тай пан навчитель просить. Трохи тягне за вухо, трохи — взагалі, знаєте, просить.

Врешті з бідою знайшов одного одніського співака, Петрика Петрушинського. — Ой! — пищить раптом Петрик. — не тягніть (ніби за вухо)! Я співатиму!

І справді починає співати. Та що з того. Як вам загуде Петрик (а в нього знаєте голосок дивненький, як в медведя), як вам витягне, аж людиська під школу. Просвіти збіглися.

— Йой, людоньки! — репетує Мариська Шереметова. — Дитину ріжуть!

А пан навчитель зачув і гукає у вікно:

— Не ріжуть! Не ріжуть, хоч і повинні б різати. І до дітей:

— До дому, голота! — розганяє дітиська на сто вітрів. Ну й чи не виходить воно з нами й знашими навчителями, як як з тією бабусею й дідом у пісні?

Дідусь вчив, вчив, а бабуся своє:

"Бив ти мене, волочив ти мене,
Серце, дідусеньку, не навчив ти мене.

П. Куменко

ЛІТЕРАТУРНА СВАРКА

Два критики сперечаються.

—Ви блазень — каже перший — ви змінюєте свої погляди, як сорочку.

— А ви — відказує другий — ви мерзкий індивід. Ви не змінюєте ані поглядів ані сорочки.

Без журнала "Точила" не жиє ні один українець.

ГАДКИ

Коли Бог обдаровував розумом людей, то роздав його стільки пересічним людям, що для мудрих майже нічого не лишилося.

Гарна жінка вірить у мандрівку душ. Бо її душа часто мандрує від одного до другого мущини.

Не один міг би бути щасливий зі своєю жінкою, якби не був оженився з нею.

Мудрий той мущина, що завжди хоче женитися, але не жениться.

Найкращі ті романи, що не мають кінця.

Справжній читач є той, хто вміє читати між рядками жіночих очей.

Якщо ви не приєднуєте нових передплатників, то ви хочете щоб Точило все було мале.

ТВЕРДИЙ ОБОВЯЗОК

Річ діється у Швайцарії. Кожне село бере якусь частину міських дітей на час ферій (вакацій) до себе й дає їм ціле удержання. Коли зближаються ферії, хоче сільський поліцай довідатись, хто в цьому році прийме дітей. Стає отже на площі й кричить:

— Люди, які цього року хочуть мати діти, мають зголоситись у попа!

● Присилайте до "Точила" всякі жарти, якіб вони не були.

ЛІК НА БЕЗСОННІСТЬ

Мошко приходить до аптики в півночі:

— Дайте мені — каже — трохи морфіни, я не можу спати.

— Маєте рецепту?

— Ні.

— В такім разі не можемо продати морфіни.

Мошко почіхався в годову й каже:

— Ну, то дайте в такім разі за шустку порошку на блохи.

ПОЗДОРОВЛЕННЯ

Громадянин Андрусевич, з Народного Дому в Детройт, якого дочка вже покінчила університет — через Дорощука — поздоровляє проф. Турулу.

НАУКА ЗДОРОВЛЯ

НАЯНОВІШІ ДОСЛІДИ НАУКИ ПРО ЗДОРОВЛЯ МІСТЯТЬСЯ В КОЖНІМ "ТОЧИЛІ".

ПОВІТРЯ Й СОНЦЕ — ДОБРОДІЇ ЛЮДСТВА

Велику вагу для тіла й душі мають повітря, сонячне проміння, вода, праця мязнів, рухливкове приладдя й т. д.

Спинимось докладніше над цією справою. Досить поглянути на міщанина, що літом покидає місто й переноситься на "лоно природи". Його самопочуття поліпшується, він почуває себе здоровішим, сильнішим. Не диво, що (в Англії, Німеччині, Америці) на неділі всі міста пустіють, бо майже всі мешканці виїзджають далеко поза мури міста.

Пробування серед свіжого повітря впливає незвичайно добре на людське тіло і про це в тих краях знають. А в нас? Наша молодь, чи старші — сидять у неділі, чи свята переважно в кімнатах, до того рідко коли провітрених. А треба знати, що за одну добу людина побирає яких 10,000 літрів повітря, а за працею ще більше. Таку саму майже кількість вона видихує. Та тільки є ріжниця між повітрям, що ми його вдихуємо в легені, і повітрям, що його видихуємо. В повітрі буває загально: азоту 78 процент, кисню — 20,9 проц. двокису вугля 0,03 проц. (крім водяної пари й інших газів у невеликій кількости). Але в повітрі, що виходить із наших легенів, є вже лише 16,5 проц. кисню, зате аж 4 проц. двокису вугля й більше водяної пари. А ми знаємо, що збільшена — в кімнаті, де пробуваємо — кількість двокису вугля, дуже шкідливо впливає на організм. Тут лише свіже повітря може запобігти шкідливим впливам. До того пробування на свіжому повітрі — чи то на прогульці, чи в часі вправ — дозволяє, що до наших легенів більше входить кисню, ніж звичайно коли ми сидимо за своєю працею чи в часі шкільної науки. Це для нас важне. Бо-ж ми звичайно не дихаємо цілими легенями, а лише одною семиною легенів, і то — головно долішніми платками, горішні частини, вершки легенів, працюють дуже мало. А це ж відомо, що кожна частина тіла, кожний його орган, якого не вживаємо, марніє. А це діється і з легенями, найважнішим органом людського організму. Коли не подбаємо, щоб віддихати цілою поверхнею легенів, то вершки чи ті частини, що не віддихають, можуть стати по деякому часі, зовсім нездібні до віддихання.

Кількість повітря при вдиху залежить від того, кілько його потрібно. Чим тілесно більше працювати, тим більше треба повітря. Це можна помітити вже на такій невеличкій праці, як — проходи. Підчас проходу легені працюють 2 — 2 і пів разів більше ніж звичайно. На прогульці легені працюють уже в четверо більше, на гірських мандрівках 5 — 6 разів більше, підчас бігу вдесятеро більше, і при інших вправах іще більше. Все це важне для грудної клітки і для самих легенів. Збільшений рух спонукує скоріше віддихати, тим самим він є засобом для поширу грудної клітки й поверхні легенів при віддихуванні.

Не треба забувати, що при збільшеній праці збільшається або швидкість віддиху, або його глибокість. І тут можна помітити цікаве явище. В людини, що послідовно робить ріжні вправи, збільшене віддихання позначується більш на глибині віддиху, ніж на його швидкости в того, що не вправляється, виходить навпаки. А що швидке віддихання звичайно — поверховне, то й воно не надто користне для організму.

А яке значіння для тіла має збільшення обєму легенів?

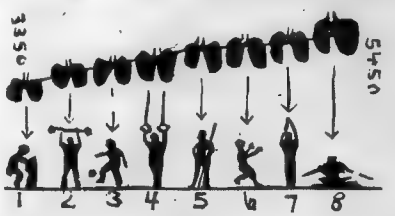
Добре розвинуті легені, це запорука тугости людини. Вони допомагають людині побороти туберкульозу (сухоти). Ту грізну недугу, що є прокляттям міст і сіл. Її розвиткові — як відомо — сприяють нездоровляні умови життя: тісні, темні помешкання, без сонця, без повітря. Коли ж додати до того ще й те, що й самі легені не працюють як-слід бо ж, зга-

дано, люди дихають переважно одною семиною легенів, то стане ясно чому треба звертати увагу на збільшення обєму легенів, чому треба добиватися збільшення допливу свіжого повітря! Небезпека заразитися тим грізніша, що легені мають вид стятого стіжка, який догори звужується, що вони при поганому розвою зростаються у кістяний трикутник, котрий утворює хребетина, ключиця й перше ребро. А все це впливає дуже відємно на ціле тіло. Згадане місце стає найменш відпорне на заразні, і коли утвориться такий кістяний трикутник, то повітря не може дістатися до вершків, вони зовсім безчинні, не сповняють зовсім своєї відди хової праці. Не диво, що тоді легко загнізджуються в них заразні туберкольози.

На рисунку **А** більше повітря входить до легенів, коли тіло випрямлене. На рисунку Б видко, що коли наша постава зігнена, тоді в легенях мало повітря.

Тут треба згадати ще й про інші погані впливи на згаданий вид легенів. Маємо на думці — сидільний спосіб життя в великої більшости нашої інтелігенції. Таксамо погано може вплинути тут і шкільна лавка на розвиток дитини. Дитина, що сидить неповорушно в лавці, віддихає тільки невеличкою частиною легенів і до того повітрям, що має великий відсоток двокису вугля. Коли на це не звертати уваги, то це може погано відбитися на дитині. А тут фізичне виховання здавна старається зарадити. Рухові і спортові гри, що вимагають від дитини багато руху, бігу відповідна руханка, тощо, — все це примушує віддихати цілою поверхнею легенів, прискорює та поглиблює віддих і стає природним засобом розширу обєму легенів. Як ріжні вправи впливають і діють на збільшення обєму легенів, видко з цієї таблички (це пересічні числа-:

Рід вправ:	Обєм легень:
1 — при браку вправ	3350 цм.
2 — важке борництво	3950 "
3 — копаний мяч	4200 "
4 — руханка	4300 "
5 — легке борництво	4750 "
6 — навкулачництво	4800 "
7 — плавання	4900 "
8 — веслування	5450 "



Пересічна обємність легенів (зліва до права): людини, що не вправляється, 2. важкоборця, 3. копуна, 4. руховика, 5. легкоборця, 6. накулачника, 7. пливака, 8. весляра.

Вже цих кілька чисел зясовує великий вплив ріжних вправ на організм. Тимто й не можна нехтувати цими засобами при вихованні молодого покоління, з якого мають вирости сильні і здорові юнаки.

Скаже дехто таке: Адже ж наш фармер має подостатком свіжого повітря, чи сонця! Він же цілий майже рік працює на полі, серед природи! Воно правда, але з одним застереженням: праця фармера однобічна, і це теж впливає погано на тіло. Тут жеж треба ріжних засобів фізичного виховання, щоб убити ту однобічність і всебічно розвинути тіло й духа нашого фармерства.

Додати ще треба, що повітря гартує наше тіло. Загартування, це не те, щоб, як думають терпляче зносити холод та зимно. Гартування, це те, щоб направду не відчувати зимна, а саме лише — тепло. Таке гартування — це справа цілого тіла, і воно є першим завданням фі-

звичного виховання. Що тут величезну вагу мають повітряні купелі — нема що й казати. Це давно вже зрозуміли старовинні греки, що казали у своїх школах робити юнакам майже зовсім голими ріжні вправи (біг, скок, мет, дужання, тощо). Тепер молодий юнак, що вправляється на повітрі, віддає ціле своє тіло цілющій силі повітря й тим способом не лише загартовує свою шкіру але й виправляє свої нерви, ті вправи впливають на дихання, кровобіг, переміну матерії, травлення, виділювання — одне слово: на цілу людину.

Коли ж додати до того ще й силу соняшного проміння, тоді така повітряна купіль лучиться із соняшною і в сполуці дає дуже добрий спосіб гартування. Навіть розсіяного соняшного проміння досить, щоб шкура потемніла, потвердшала, стала суха, щоб у ній витворювалися високовартісні речовини, вітаміни. Дослід показав, що вітаміна проти кривухи повстає під впливом поза фіолетного проміння, що находиться у соняшному світлі. Те проміння падаючи на тіло дитини, викликує в її тілі витвір вітаміни проти кривухи. Тимто сонце мусимо зачислити до тих чинників, що доконче потрібні при розвою кістяка.

Соняшне проміння важне ще й тим, що впливає користно на переміну матерії, через нього організм краще приймає залізо, фосфор, вап, що мають важне значіння для недуг крови, кривухи. Соняшне світло підвищує теплоту, збільшує бактеріовбивчі прикмети крови й лімфи. Таксамо добре впливає на нерви й на настрій. Тимто всі, що вправляють руханку чи змаги на повітрі, користають з благодатей оточення в куди більшій мірі від таких, що цього не роблять. Піднести тут треба ще плавання (пробування серед простарів, де нема пилюги й заразнів бактерій), чи гірські мандрівки, де повітря й соняшне проміння виявляє свою силу на всі знаряддя людського тіла.

Е. Жарський

ДОМАШНЕ ЛІЧЕННЯ
(міститься в кожнім "Точилі")

СИНЦІ — зробіть сильний витяг з кийперцю і додайте половину гліцерини. Намастіть синці, то не будуть прибирати іншого кольору.

НАРОСТИ — на нарости прикладайте подушечку зроблену зі вареного лену або хмелю.

ЛЕЖАННЯ — болі від лежання в ліжку найскорше усунете, як натрете шкіру алькоголем, то шкіра затвердне, — або гліцериною.

ВІДДИХ — коли маленькій дитині в ночі запре віддих і дитина не може віддихати, або як по нашому кажуть: "Захлиснулося", то натріть дитину всюди губкою змоченою в зимній воді.

В прикріших і впертих випадках, та всяких порадах, що до здоровля, пишіть на адресу, залучуючи марку на відповідь:

БЕЗСОННІСТЬ

Безсонність дуже нищить здоровля. Бо, коли людина не може спати, то дуже скоро приупадає на силах. Без відповідного відпочинку-спання, людина стає дуже умученою, трудною, нервовою, дражливою, і все, що вона робить не йде так як треба. Не спати й качатися в ліжку цілу ніч, і лише думати й думати, і ніяк заснути — це дійсно ознака розстроєння і втрата сили в тілі.

Безсонність — це є знак природи, сигнал, що нерви є знеможені, вичерпані зі сил. Через безсонність — повстають інші недомагання. Що день то все гірше нервова сила людини зуживається, нищиться, аж людина цілком повалиться з ніг, стане немічною, сумною, понурою, задумчивою і знеохоченою до життя. Будучність не має для такої людини ніякої вартости, надії, заохоти, заінтересування, ані успіху, щастя, веселости. Таку людину, що не може спати, всьо гризе, їсть і нищить її всі засоби сил.

Сон, добре спання — дає тілові добрий відпочинок; відновлює в тілі всі клітини до правильної чинности й життя.

Ви значно скріпите свою силу й охоту, як будете заживати чисто природний чай з Гірського Коріння.

ГІРСЬКЕ КОРІННЯ

вже 26 років було й є благословенством для всіх терплячих на Безсонність (брак спання) та нервове розстроєння (або на умучення і утрату сил). Ціна одної пачки з пересилкою, $1.50. Пишіть до:

ST. ANDREWS SUPPLY
Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

ТАЙНА

Пан Гендало був загадочною людиною. Що небудь йому в житті приключилося, нічо не потрафило йому попсути гумор.

В театрі грали найтрагічнішу трагедію; — усі плакали кругом — а пан Гендало сміявся.

Жінка його їхала автом до свого шіка і, як вертала домів, заїхала в рів, поломала авто, а пан Гендало сміявся.

Зі старого комина впала йому на голову цегла — він сміявся.

Уродився йому восьмий хлопчик — він сміявся.

Злива наповнила цілий салер водою і знищила всі бараболі, всі люди проклинали, — він сміявся.

Горіла стайня, жінка перестрашилась, з чого облізло її на голові все волосся, тепер лиса як макогін, і шік її не хоче вже любити — він сміявся.

Прийшов "бийліф" фантувати річи за "моргедж" на машинерії — пан Гендало сміявся.

Загубив він раз черевик у болоті як йшов через фарму до сусіди позичити коси — він сміявся.

Дентист через помилку вирвав йому здорового зуба — він сміявся.

Переїхало його раз авто в місті — він сміявся.

Шмалив раз пацюка соломою, обгоріли йому довгі вуса — він сміявся.

Робив орчик до штильваги, відтовк собі один палець — сміявся.

Питалися люди, чому він все в такім добрім гуморі — та він сміявся.

Слідкували за ним, де ходить, з ким стрічається — все дарма — пан Гендало сміявся.

Аж раз — за кусник чоколяди зрадив його, його трилітний синок:

"Плецінь татусьо плєнумелює і цитає "Точило!"

І ЦЕ І ТЕ

Льокомотива або паровий інджей складається з 7,500 частей.

Льокомотива або паровик при особовім поїзді пчихає чотири рази на один обворот своїх коліс.

Чим тяжчий паровик, тим більша платня інжініра, бо тяжчим паровиком, як кажуть, трудніще оперувати.

Недавно в Англії деякі паровики зроблено з гумовими колесами. Таких паровиків уживають до тягання великих троків по звичайній дорозі.

У Вийлс, в Англії є паровики без опалу. При означених віддалях наповнюють їх парою сильним натиском, і так вони їдуть.

У Смитсоніян Інституті в Америці є електрична льокомотива, яку збудовано сто років тому. Ішла вона 120 миль на годину.

Теперішня льокомотива не є досконалою машиною, бо лише 8 процент сили зуживається з неї, а решту тратиться в кітлові і пецу.

Колись на льокомотивах були високі комини тому, що палилося у них дровами, а на завісах зверталися в діл при переїзді тунелем.

Підчас крізи в Америці знищено 15,000 льокомотив, а ні одної нової не збудовано від 1932 року.

ВІНДЗОР ОНТ.

У вечер у 10-ій годині, 30-го червня, здибались на вулиці Друлярд — Дорощук і Дуткевич, властитель Пелийс Готелю. Дорощук каже:

— Ви повинні походити собі на свіжім воздусі хоч дві години. А Дуткевич каже відважно:

— Ні, я настоявся цілий день і зараз лягаю як бик!

Того самого дня, підчас зливного дощу, Дорощук і Пилипчук бігали з коромислами навкола стола з яйцями, через що Пилипчук не міг бути на пробі співу в Дацика.

Пятьнадцять тисяч людей мучить Форда в день і в ночі, з чого один Едсел Форд аж помер.

Кипуча робота в Віндзорі йде собі на фул-спід. бо п. Дуда, Зелений і Косіковський вже у військових мундурах!

Червоні тут вже тримаються вітру й того диму, що виходить з фабрик.

Червоні показували в Югославськім Домі фільму, Наталку Полтавку, яка навіть не варта пшика.

ВІРНА ЖІНКА

— Нема вірнішої жінки, як моя!

— Ну, знаєш, отже вона тебе тричі покидала.

— Так, але за кожним разом повернулася знову.

ЦЕ Є ВАША КАНАДА ТАКОЖ!

Чи ВАША Дочка Помагає Її Обороняти?

ЩО якраз значить Канада для вас? Порівняйте волю, забезпечення вашої родини і вашого дому з долею людей в краю ваших батьків.

Чи варта боротися за ці привілеї? Канада потребує помочі ваших дочок. Вони мусять перебрати велику частину праці ККПФ на землі — щоби молоді летуни могли заняттся воюванням у повітрі — виконали свою часть у визволенні покеволених націй світа.

Це є ваша Канада також. Ви покористовуетеся її волею і добрими умовами життя. Ви мусите також її боронити. Жінок потрібно тепер для ККПФ. Засягайте інформації в своїм найближчім центрі рекрутования.

Жінок Повітряної Служби Потрібно для цих та інших занять: Клерки... Бездротні Операторки (на землі)... Стенографки... Операторки Транспортів... Кухарки... Фотографістки...

Напишіть за цією безплатною книжкою про жінок, які служать при К. К. П. Ф. Пишіть: Director of Manning, R. C. A. F., Jackson Bldg., Ottawa, Ontario, або до найблищого Рекрутаційного Центра.

ККПФ потребує дівчат у віці від 18 до 45 з освітою, яка дає доступ до середньої школи. Вдавайтеся да свойого найблищого Центру Рекрутування ККПФ. і принесіть свідоцтво освіти і метрику. ЗНАМЕНИТІ МОЖЛИВОСТІ НА АВАНСУВАННЯ.

"ВОНА Служить щоби чоловіки могли літати".

RCAF

ROYAL CANADIAN AIR FORCE

WD-FOR

ФОРТ ВІЛЛЯМ, ОНТ

До нас Ева приїхала
Щоби тут рай мати
Тай почала із шіками,
По місті гуляти.

А Штіф Я. Дам так вже висох,
Ледви колібає,
Його Ева із шіками,
Пиво попиває.

Тай Адама потішає,
Що "Рай" буде мати.
Коли Я. Дам ліпше висхне
Буде працювати.

Ева собі в реставранті,
Цигарети курить,
Липстик, павдер вона має,
Лиш очима жмурить.

Її сестра також добру
Ролю відограла;
За шіками із Евою
По місті вганяла. — Галата.

ВЕСНА

— Ви оголосили в часописі, що одержали пятьсот нових капелюхів.
— Так, моя пані!
— Чи можу їх спробувати?

ЗАЗДРІСНИЙ

— Дивися, Владку, — примилювалася пані Ліна до чоловіка перед виставою, — що за прокрасні футра! Я просто залюбилася.
— Ходи скоріше, бо я буду заздрісний.

ЗЯТЬ В ЖАЛОБІ

Жінка до мужа: — Владку, не грай на фортепяні, чейже нема ще тижня, як наша мама померла.
— Муж: — Я знаю і тому граю тільки на чорних клявішах.

НЕЩАСТЯ В ЛЮБОВІ

— Для цьої жінки стратив я майно!
— А я розум!
— Ну, то тебе це дешево коштувало.

ДУМКИ

Цілком певно не виходилиб на денне світло ріжні свинства тоді, коли б не відчували потреби чистоти.

ГАМІЛТОН, ОНТ.

Посилаю два доляри,
На рік передплати.
Бо то славне є "Точило",
Всі люблять читати.

Бо "Точило" файно крутить,
Щось цікаве, щось нове,
Що діється по Канаді,
І зі світа припливе.

Поки корба сильна в него,
А камінь ще скреготить
То шуруймо всіх грішників
Щоби було лекше жить.

Бо кожному життя миле,
То щоб того не було.
Жить покірно, смирно, тихо,
Неробити ніде зло.

Самі люди зла натворять,
І самі в ньому живуть.
Нарікають на тих других,
Котрі мирно ще живуть.

Тре забути всі провини,
Хтоби тільки не сказав.
Буде гарно в світі жити,
Як учитель приказав. — І. Коломия.

HIGH school boys and girls . . . and their teachers, can make a very important contribution to the Nation's war effort by working on the farm this Summer season. Never before was such help of more VITAL IMPORTANCE, never before were food supplies more URGENTLY needed. Maybe you have felt that you yourself can do very little, but you yourself, multiplied by thousands of other willing helpers, can accomplish a very great deal. These are grave days and every ounce of our strength will be required to beat the enemy. We know you will gladly do your part.

***This is what* YOU *should do!* ACT NOW!**

Consult any special local committee or office established to deal with farm labour placements in your city or town;
or
Write your Provincial Director of Farm Labour at the Capital of your province;
or
Get in touch with your nearest Employment and Selective Service Office.

This advertisement, prepared by the Dominion Department of Labour, is sponsored as an aid to the joint Dominion-Provincial Farm Labour Program, by

Contributed by:
PROMIN PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

ВАРТІСНІ КНИЖКИ

Для Рідних — — — —	.35
Тайни Життя — — — —	.25
52 Тайни, — варто знати —	.25
Тайни краси — — — —	.25
Зрівноважене життя — —	.25
Київ і Рим — — — —	.25
Світає день — — — —	.25
Як дістати чого серце бажає?	.25
Вона і Я — — — — —	.25
На Чужині — — — — —	.25
Лише для бабів — — —	.10
Порадник про кохання — —	.25
Штуки — — — — —	.10
Щасливе подружжя — —	.25
Як стати богатим — — —	.25
Магічне місто — — — —	.80
ДУМИ і ПІСНІ, В. Тулевітрів	.25
Як ворожити з горнятка чаю	.25
Чим я буду? — — — —	.10
Літературний Сміх — —	.35
Кохання — — — — —	.25
Як познискати любов? — —	.20
Як забезпечитись на старі літа	.05
Як все бути здоровим — —	.15

●

Факти про попів — — —	.05
Календар Точило за рік 1934	.25
Календар Точило за рік 1935	.25
Календар Точило за рік 1937	.25
Річник Точила за роки: 1930, 1931, 1932, 1933, 1934, 1935, 1936, 1937, 1938, 1939 і за рік 1940. Один	1.75
Як причарувати кого хочете	.25
Як причарувати дівчину —	.25
Як ворожити картами — —	.10
БУКВАР, для Рідних Шкіл, Матвійчук — — —	.45
Невідомий Чоловік, щось опов.	.50
СЕКРЕТ МОЛОДОСТИ —	1.00
СЕКРЕТ МУЖЕСЬКОЇ СИЛИ	1.00
Вибрики попів — — — —	.01
НАШЕ ЖИТТЯ, журнал —	.25
Хитрий Льокай, комедія на 1 д.	.15
Старий Кавалір, на 1 дію —	.15
Свій до свого, на одну дію —	.20
Чудовий Зять, на одну дію —	.15
Комедія Артиста, — — —	.35
Пригода з штанами, на 1 дію	.25
Кохання з перешкодами, комедія	.25
Літературна комедія, на 1 дію	.30
Слово як воробець, на 1 дію	.15
Мельникова Гандзя, — —	.25
Ого! — — — — — —	.05
Мертвий Байрак, драма, 4 дії	.35
Винахід, — — — — —	.25
Остання ніч у польській тюрмі	.25
У пазурах російського Чека	.25
52 ТАЙНИ, наука, розрада —	.25
Олеся, повість з козацьких часів	.20
ЧИМ Я БУДУ? поучаюче	.10
ЦІЛЯХОТНІ ХЛОПЦІ, опов.	.05
ДЛЯ РІДНИХ ДІТЕЙ — —	.40
ВОВК В ТАРАПАТАХ, опов.	.05
КНЯЗЕНКО ЗАБАВИ, оповід.	.15
ЛИСОВИЙ ОГОНЬ, — — —	.15
БАЖАННЯ СЛАВКА, цікаве	.05
В СТУДІЇ МАЙСТРА, гарне	.10
ЛЕВ І КРІЛИК, ілюстроване	.15
ЗОЛОТА МУХА, канад. опов.	.05
ЦІКАВІСТЬ, монольог —	.05
ПЕРШІ ВОЛОСКИ, на 1 дію	.15
ОЛЕСЯ, історична пєса, на 2 дії	.20
СЛАВКО В ТАРАПАТАХ, "	.15
КОСТЄВІ ЗБИТКИ, на 1 дію	.15
ВИТАЙ ВЕСНО! — на 1 дію	.15
ХИМЕРИ СЛАВКА, на 1 дію	.15
ШТУКАРІ, на одну дію —	.05
ДЯКО-УЧИТЕЛЬ В ШКОЛІ, "	.10
НА ВАКАЦІЯХ, на 1 дію —	.15
КИЦЯ - БАБКА, на одну дію	.10
ЗАБАВА В ІСТОРІЮ, на 1 дію	.15
ОТО РАЗ! — на одну дію —	.10

PROMIN PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

Кожного місяця діти повинні відограти одну з поницих діточих пєс. Мої діти повинні читати оці українські книжки, щоб могли розвиватись духово та стали добрими і характерними — для потіхи своїх родичів і великого українського народа. Я ще нині посилаю за цими книжками для своїх діточок:

Советський Розвід, на 1 дію	— .15
Горнятко Кави, на дві дії	— .25
Засвистали козаченьки,	— .25
За женихами, на одну дію	— .20
ОТОМАН В ЦЕБРОВИ	— .15
ЦІКАВІСТЬ, — — — —	.05
ЗЛИЙ ХЛОПЕЦЬ, — — —	.10
НЕВДАЛИЙ ІСПИТ, на 1 дію	.15
ДЯК УЧИТЕЛЕМ, на 1 дію	.15
ЧЕРГА, — — — —	.05
НЕ ЗАБУЛИ, на одну к'ю	.15
ПЕРШЕ ГОЛЕННЯ, на 1 дію	15

SONGS YOU'LL BE PROUD TO OWN
TWO Instantaneous Hits: "The Only Rose" and 'You Cannot Stop My Heart.
Price 25c each, postpaid.
CANADA MUSIC PUB. CO

● **УВАГА! — ☞ Не дріть, не кидайте, не нищте цього "Точила." Продайте його, або дайте до організації, що збирає папір, кості, залізо і катрання для военних цілей,— ДЛЯ ПОБІДИ!**

ЦУКОР

● Кожний фармер може мати свій власний цукор, стільки хоче. Цукор з буряків дуже легко зробите в себе вдома — без видатків і клопоту. Нічого не коштує й нічого трудного. Це зовсім проста річ. Хтобудь може його зробити! Цукор добрий до всього. так як і той, що купуєте готовий. Ціле поучення як робити собі свій власний цукор вдома лише ——50ц. Напишіть, чи хочете поучення в англійській, чи в українській мові. Знати як що робити, це мудрість. Ще нині пишіть за цею книжочкою до:

GAY PRODUCTS
3651-B., Winnipeg, Man., Canada

SAMOTNI! PANIENKI! PANIE, KAWALERZY I WDOWCY!
"Mnie wiodła miłości tęsknota Ją w sercu znalazłem (am) ja twem!

Jeżeli Ci brakuje towarzysza lub towarzyszki dla uzupełnienia i uszczęśliwienia życia, to zapisz się dziś do Polskiego Korespondencyjnego i Matrymonialnego Klubu: Klub Nadzieja. Poufna i rzetelna usługa sprawom matrymonialnym. Gdzieś w świecie jest osoba jeszcze tęskliwsza i samotniejsza od ciebie: z cała pewnością Klub Nadzieja was wyszle na ślubny kobierzec bez zwłoki. Można pisać po angielsku. Załacz swój opis w liście do:
STASIA MASTALERZ,
263 Fourth Street, Troy, N. Y.

ДАРОМ

КОЖНОМУ ДАМО ДАРОМ

● Всі понищі книжки, вартости $2.25 ЛИШЕ ЗА 10 ЦЕНТІВ:

1. Моя Ганька не така ——— .25
2. Як Все Бути Здоровим? ——— .25
3. Кріль і Лев, з ілюстраціями —— .15
4. Нові Пісні з нотами і Декл. —— .15
5. Як Плекати Печериці —— ——1.00
6. Щасливий День. ——— .15
7. Шевченко в Неволі, нова пєса, —.15
8. Огонь в Лісі, правдиве опов. ——.15

☞ Вишліть 10 ц. на пересилку, а одержите всі повищі книжки ЦІЛКОМ ДАРОМ! — Якщо вишлете $1.50 на веселий журнал Точило на цілий рік.

● Ця оферта добра лише на місяць Липень і Серпень, 1943. Замовлення шліть до:

TOCHYLO PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

PERSONAL

An outstanding Book on sex Marriage and Birth Control, A guide to married happiness, Price $1.50. Free descriptive Circulars, and other Interesting Offers. Wm. Chowhaniuk, Prince Albert, San. Sask.

СИВЕ ВОЛОССЯ

Не потребуєте мати сивого волосся. Не потребуєте його нищити фарбованням. Сивого волосся не будете мати хочби як старі. Це легко запобічи ново-винайденою поживою. Сиве волосся назад прибере свій природний кольор, і не буде сиве. Напишіть кілько маєте літ? Коли почали сивіти, а ми радо дамо вам пораду ДАРОМ!

GAY PRODUCTS
3651-B., Winnipeg, Man., Canada

ЧОЛОВІК Є ТАКИМ, ЯКОЮ Є ЙОГО ПОЖИВА

Умові і тілесні здібности витворює пожива. Яка пожива, таке здоровля, такий і розум. Хто вміє читати по англійськи, нехай замовить цю дуже цікаву, нову книжку в редакції Точила за $1.96. Вона має 364 стороні і є дуже легка до читання і зрозуміла кожному.

TOCHYLO PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Canada

ЗАГАДКИ

— Що це є: даремний труд?
— Коли лисому оповідається історію, від якої аж волосся дубом стає...
— А що це є: хемічна сполука?
— Коли наприклад хемік ожениться зі своєю асистенткою (помічницею).

● Точило без шміру, то так як чоловік без душі. Чи ви вже вислали свою передплату?

ДВІ КОЛЬОРОВИХ ФОТОГРАФІЙ ДАРОМ

Коли ви маєте фото-апарат (кемеру), і фотографуєте дещо, то ви безперечно хочете мати добрі, виразні та гарні фотографії (знимки). Добрі знимки залежать на добрім виробленню, а добре вироблення рольок (фільмів робить наше заведення, і то такі виразні, що кожний буде вповні вдоволений. Спробуйте й переконайтеся.

Виробляємо одну рольку (фільмів) за 25 центів і додаємо дві кольорових знимок — ДАРОМ. За одну знимку з ваших фільмів числимо 3 центи.

Присилайте фільми і рольки до нас до викінчення, коли бажаєте мати що найкращі фотографії.

PHOTO ART SERVICE

623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

● **БАЖАЮ ВИДАТИ** друком книжку в друкарні "ПРОМІНЬ", під заголовком: "ВІДОЗВАЛАСЬ", драма в 5-ох діях, — одначе, брак доводу. Тому збираю замовлення наперед і звертаюсь до шановного українського громадянства й до своїх друзів, помогти. Надсилайте замовленя 1 доляр ТЕПЕР! P. Chomlak, Clandonald, Alta

● **НА ПРОДАЖ:** оба томи 1001 Ніч, і Невидимий Чоловік, вартість 2 доляри за 1 доляра.
P. Chomlak, Clandonald, Alta.

● **ХОЧУ ПОЗНАКОМИТИСЬ** з освіченою українською жінкою або дівчиною в літах від 19 до 35 в ціли переписки, котра інтересується рідними літературними справами. Пишіть до редакції Точила під "М. Українець".-6

ЯК ПОВИННІ ЛЮДИ ЖИТИ?

● Це є книжочка, яку ви повинні зараз замовити. Ціна лише 15 центів. Таких книжочок всього маємо лише 86. То-ж замовляйте скоро в редакції Точила, коли хочете її мати.

● **ГРАМАТИКА** англійсько-українська і укр.-англійська. Книжка неоціненої вартости для молодої української ґенерації; з цьої Граматики українець добре вивчить свою рідну мову, і англійську, а англієць добре навчиться української мови. Граматика також має обширний словник з наголосами. Ціна з пересилкою —$2.50

Проситься всіх Видавництв о передрук цього оголошення.

PROMIN PUBLISHING COMPANY

623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

ЧИ ВИ ХОЧЕТЕ РЕГОТАТИСЯ?

Коли так, то замовте собі книжку яку читаючи, ви будете реґотатися аж вам пасок потріскає. Часом ваше волосся стане дубом. Це є книжка, з якої ви начитеся дуже багато вартісних, наукових та історичних річей. Книжку цю "ПО АМЕРИЦІ" можете дістати за 1 доляр. Присилайте свої замовлення до:

JOHN ANDRUSIAK

623 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.

● **ТАКА ЇЇ ДОЛЯ** — драма з часів визвольних змагань на Карпатській Україні в 1939 р. В 4-ох діях. В. Тулевітрів. Ціна 40ц. Замовляйте в редакції Точило.

ПРИПОРУЧАЄМ

Добрим, чесним людям масово збирати передплату на "Точило", щоб до кількох місяців "Точило" могло виходити не на 24 стороні, але на 48 сторін! А до року, щоб виходило ЩО ТИЖНЯ!

Якщо ви є за цим, то збирайте передплату, зголошуючися до редакції за посвідками (ресітами) або паперами для збирання передплат.

"Точило" є одиноким журналом, і постійно міститиме веселість, гумор, і найновішу науку про здоровля, що є дуже користним й цікавим для кожної особи, що хоче бути здоровою і мудрою.

● —— **ВЕСЕЛІСТЬ І ЗДОРОВЛЯ** —— ●

Це найкращий дар, який людина може мати! ЖУРНАЛ ЗДОРОВЛЯ, по англійськи, на 44 стороні, величини 9 через 12 цалів, писаний легкою й зрозумілою мовою. Неоцінена річ для кожної особи, що хоче бути здоровою. Містить найновіші досліди про ріжні недуги та як самому лікувати їх в себе вдома.

● "Точило" є журналом ВЕСЕЛОСТИ. Оба журнали:

● "ЖУРНАЛ ЗДОРОВЛЯ" і "ТОЧИЛО" на ЦІЛИЙ РІК **лише $2.50.**

● За ніщо в світі не опустіть цьої нагоди. Шліть передплати $2.50 і будьте веселими й здоровими! Це є велике добро й ощадність для вас. Така оферта не зараз трапиться.

● Старі передплатники, котрі вже мають заплачене "Точило", а хочуть мати цей цінний "ЖУРНАЛ ЗДОРОВЛЯ", хай заплатять "Точило" на рік наперед, і також можуть користати з цьої нагоди.

TOCHYLO PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man

ВАЖНЕ ДЛЯ ВСІХ!

Напишіть, як ви вилічились зі своєї недуги? За кожний ориґінальний спосіб, і опис лічення; що буде тут надрукований, одержите гарний дарунок. З відповідних описів видамо книгу, яку також одержите даром, то будете знати те, що ви знаєте, і те, що люди знають.

"Як я вилічився зі своєї недуги" — шліть до:

ST ANDREWS SUPPLY
3651 B., Winnipeg, Man., Canada

Вже вийшла з друку Друга Частина повісти з життя українців в Канаді

СИНИ ЗЕМЛІ

Ціна: Брошурована ——— $1.50
Оправлена ——— $2.00

Замовляйте:

E. KIRIAK

10564 - 98 Street Edmonton, Alta.

CANADA REALTY CO. 623 Selkirk Ave., Winnipeg

Читайте! Набувайте!

● **1600 АКРІВ,** або 10 кводрів при купі до винайму за половину збору. Землю перетинає зелізниця. 950 акрів є зорано, і під засівом є 500 акрів; жерелова вода; є будинки (до поправи). Рентівник має мати великого трактора і 8-фітового байндра. Насіння даю своє. Всьо зарентує. Коли б хто не мав трактора, то мусить купити в мене 26 коней до роботи. Жити тут може й три родині.

Найліпше місце. Добрий ПУЛ-РУМ, помешкання. Два снукері, шов-кийси, умебльовання, прибори. Добрий бизнес. Продаю через старість. $1350. за всьо, як стоїть. Пул-рум у Вінніпеґу.

● **ПЕКАРНЯ**—добре вироблений бизнес через 15 років. Будинок, пеци, вози, троки, і все як стоїть, лише за $6,500. Це є надзвичайно добра нагода для когось, хто хоче добре жити без баса над собою.

ДОБРА НАГОДА

320 АКРІВ в Росс, Ман. Малі будинки; добра вода; 50 акрів вироблених. 38 миль від Вінніпеґу. Знамените місце на вівці, худобу і мішане господарство. Ціна $1000 (Половину тепер, і на сплати). Хто немає багато грошей, то повинен цих дві фармі зараз купити, а доробиться.

320 АКРІВ в Балморал, Ман. Добра земля. Каміня нема. 80 акрів поля; 200 акрів; обгороджені; без будинків. Жерелова вода. Ціна $6.50 за акер. Добра нагода для когось.

160 АКРІВ, 70 вироблено. Чорна земля; добрі будинки; вся машинерія, трактор, 5 коней, 8 дійних коров, бугай, 10 свиней, 130 дробу, 25 тон сіна; 350 бушлів збіжжа; сад. Ціна $3350. (1350 готівки і решту 2000 на сплати.

320 АКРІВ, 10 миль від Вінніпеґу. Добрі будинки, добра вода. Земля чорна. По 20 долярів за акер $2000 готівкою, а решта на легкі сплати.

60 АКРІВ, 25 миль від Вінніпеґу; при добрій дорозі, над рікою. Добра хата і здорова кренична вода. Ціна $1800.

12 АКРІВ, 7 миль від Вінніпеґу. Мала хата. Добра нагода плекати дріб і огородину. Ціна $900.

ХАТА, добра на дві фамілії, два сети пльомбовання. Рентується по $40. місячно. Податок малий. Ціна 2500.

ШТОР і 3 кімнаті до помешкання.. Всі прибори, коштували $1800. Ціна за все разом з будинком 2800.

160 АКРІВ в Кован, Ман. Хто купить, то ніколи не пожалує. Добрі будинки, добра земля, сад, коні і все проче за $1800.

160 АКРІВ у Гілберт Плийнс, Ман. 140 вироблених. Прекрасні будинки, нового стилю; коні, худоба, і машинерія. За землю $3000.

ЦЕГОЛЬНЯ

Одинока на цілу Провінцію Саскачеван. Великий бизнес! Спродам дешево через старість за $8000. або прийму спільника з $5000. Фабрика, 3 хаті, других пару будинків і 5 акрів глиняної землі. Це є знаменита нагода. Пишіть або приїздіть

ОДИНОКИЙ БИЗНЕС

В Канаді й Америці — продається через важні причини. Компетиції нема. Хто будь може його провадити. Приносить сталі великі доходи. Поплатний вироблений, готовий! Ручимо, що хто цей одинокий бизнес свого рода купить, то ніколи не пожалує. Пишіть за поясненнями й услівями.

ВЕЛИКИЙ мурований, 3 поверховий бльок в центрі міста Вінніпеґу, 9 світів по 3 і 4 кімнати, і лазня. Приносить річного доходу 8 до 12 тисяч. Продамо або заміняємо. Пишіть що маєте до заміни.

НА ПРОДАЖ

Почтовий бизнес, вироблений, сталий. Істнує ще від 1924 року. Властитель хоче спочивати. Продам дешево, за $2.500. Конкуренції нема й ніколи не буде. Бизнес неограничений. Можна його розвивати на яку скалю хочете. Поплатний, приємний і необхідний для людського життя.

ПОТРІБНО СЕЙЧАС

● ПОТРІБНО чоловіка, котрий може виробляти в себе вдома вишневі циґарнічки. Поплатне заняття, стале.

● ПОТРІБНО чоловіка котрий би міг вложити $5000 у бльок, що вартує 30.000.

● **ПОТРІБНО** чоловіка, котрий би міг вложити 12,000 до готового бизнесу до спілки. Знаменита нагода!

● **ПОТРІБНО** спільника до бизнесу, що може легко приносити до двіста тисяч долярів річно. Готівки потрібно мати від 10 до 20 тисяч долярів.

● **ПОТРІБНО** чоловіка, що міг би вложити 5 до 10 тисяч у фабрику винаходів.

● **ПОТРІБНО** чоловіка до видання тисячу нових українських та англійських книжок.

● ПОТРІБНО купця або спільника до вироби нових і дійсно здорових напитків, (софтдрінкс).

● **ПОТРІБНО** спільника до видавання дуже потрібного для кожньої особи журнала, про котрий ручимо, що буде знаходитися в кожній хаті в Канаді і Америці.

● **ПОТРІБНО** спільника до почтового дуже поплатного бизнесу.

● **ПОТРІБНО** спільника до бизнесу музичного.

● При всяких запитах напишіть кілько маєте готівки до бизнесу і залучіть 3-центову марку на довірочну відповідь.

● **РОБИМО** заміни. Міняємо землі за склепи, доми в місті, і тим подібно. Маємо кузні, готелі, бльоки, акри, і що хочете.

Склепи на кольонії і в місті Вінніпеґу.

Що лише хочете, то маємо. Продаємо, міняємо, купуємо.

ВЖЕ ВИЙШЛА І ПРОДАЄТЬСЯ:

АНТОЛЬОГІЯ УКРАЇНСЬКОГО ПИСЬМЕНСТВА В КАНАДІ. Том І. 158 сторін. Книжка містить взірці творів, життєписі й портрети канадійських письменників і письменниць. Ціна 65ц. В твердій оправі лише $1.00.

PROMIN PUBLISHING COMPANY

623 Selkirk Ave. Winnipeg, Man., Canada

Classified Advertising
КЛЯСОВАНЕ ОГОЛОШЕННЯ

TO BUY, SELL OR EXCHANGE — USE TOCHYLO (PROMIN) WANT ADS
КУПУЙТЕ, ПРОДАВАЙТЕ, МІНЯЙТЕ — ЧЕРЕЗ ОГОЛОШЕННЯ В ТОЧИЛІ.

DR. M. KANCHIER
ДЕНТИСТ
Телефон: 55-202
615 Selkirk Ave., Winnipeg

PHOTOS

●ФОТОГРАФ — з малих фотографій робимо великі, зі старих—робимо нові. Робимо портрети, перемальовуємо, повільшуємо і кольоруємо всякі фотографії. Виробляємо 1 ролькуфільмів і всі фотографії з неї за 25ц. В бізнесі вже 27 років. Кращих і ліпших не дістанете ніде.
PHOTO ART STUDIO
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

HAND-PAINTED PORTRAITS, ANY SIZE our specialty Professional developing and printing. No foggy negatives. All prints guaranteed to be clear and sharp. FILM rolls, any size developed and printed 25c. Postcard size prints 5c each. Don't gamble by sending valuable films to amateurs. Get the best from a firm 28 years in business.

PHOTOGRAPHERS! SEND YOUR NEXT Film Rolls for DEVELOPING AND PRINTing. Any size printed and developed 25c. Prints guaranteed to be sharp and brilliant. Extra Prints 3c each. A customer once—a customer always! Photo Art Service, 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

●ІВАН МЕЛЬНИК уділяє лекції музики на піяно, вчить Теорію і Гармонію Музики. Ціни уміркувані.
453 McGregor Street, Winnipeg, Man.

MUSIC LESSONS — PIANO, THEORY AND Harmony taught. Reasonable rates. John Melnyk, 453 McGregor St., Winnipg, Man.

SECRET OF MAN'S POWER! INEXPENSIVE home treatment that restores vitality, confidence and strength. Absolutely harmless. A natural home remedy that has changed the lives of thousands of men by making them lively, alert, full of vim and vitality to an old age. Full instructions only $1.00, to an old age. Full instructions only $1.00, Gay Products, 3651-B., Winnipeg, Manitoba

PRINTING

BOOK, MAGAZINE OR PAMPHLET PRINTing in Ukrainian or English. Have your next mail-order catalogue, stationery order or special printing problem handled by printing specialists. Free Estimates. Translation our specialty. Publishers Dept. 7, 623 Selkirk, Winnipeg, Man.

A TOCHYLO-PROMIN WANT AD CAN HELP you buy or sell, quickly and easily, Try It

REAL ESTATE

EXCHANGES — OUR SPECIALTY. FOR quick sale, list your property with us. Service that will bring best results. From coast to coast. Canada Realty Co., 623 Selkirk Winnipeg, Man., Canada.

NATURE'S MIGHTY ROOTS
A time-tested remedy of nature's own ingredients Safest and most reliable for all stomach troubles ... Liver, Kidneys, ... of Bladder, ... Constipation, Offensive Breath, ... of Complexion ... Debility. Preserves Health, Purifies the Blood and Tones the entire system.
Package postpaid $1.50 St. Andrews Supply, P. O. Box 3651 Sta. B., Winnipeg

● КРУЧЕНА ГОЛОВА ●
● Не одна жінка або чоловік терпить
● на біль або заворот голови за дар-
● мо. ГІРСЬКЕ КОРІНЯ усуне заво-
● рот голови напевно! Не потрібно
● мати кручену голову, бо за $1.50
● дістанете пачку ГІРСЬКОГО КО-
● РІНЯ, яке прогонить заворот го-
● лови, і освіжує та скріпляє ціле ті-
● ло. Замовлення шліть до:
ST. ANDREWS SUPPLY
P. O. Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

PERSONAL

MAGIC SHARPENER — MAKE YOUR DULL razors and razor blades sharp and shaving a pleasure instead of an ordeal. For a shining, smooth face, send 25c to
GAY PRODUCTS
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

● НОВІ РОВЕРИ (біцикли) маємо на продаж по уміркованій ціні. Також уживані. Направляємо ровери і маємо всі части до роверів. Скора услуга. Заходіть або пишіть до — свого:
Romaniuk's Bicycle Shop, 695 Flora Ave.

ХОЧЕТЕ БУТИ ЩАСЛИВИМ?
● ● Чи ви хочете бути щасливим, веселим, безжурним, щоб ваша жінка ніколи з вами не сварилася; все любила вас; шанувала й обожала вас; була горда вами; все любенько обходилася з вами; дорожила вами; ніколи не злостилася на вас все була вдоволена вами, то ще нині напишіть за порадою, залучаючи пятьдесять центів на довірочну відповідь.
GAY PRODUCTS
3651_B., Winnipeg, Man., Canada

MUSICAL

SONGWRITERS! BE SUCCESSFUL! HAVE songs in perfect shape for publication — in Canada. A great aid recently released: "Canadian Song Lyrics", a book of songs composed by amateur Canadian songwriters. 50c postpaid. 3651-B, Winnipeg, Man.

МАЄТЕ ВЕЛИКУ НАГОДУ!
Ви маєте велику нагоду дістати цілком ДАРОМ дуже вартісну й цікаву книжку, так звану:
● "ЧИМ Я БУДУ?" ●
Вишліть нам адресу всіх людей, яких лише де знаєте, а ми сейчас вишлемо вам повищу книжку цілком — ДАРОМ!
MARS BOOKS - NOVELTIES,
3651_B., Winnipeg, Man., Canada

● КУПУЄМО всякі рисунки сміховинок в образках (комікс, фоні пійпер). Рисунки добрі і злі, але власно видумані, нові; також рисунки для жартів. Присилайте що маєте!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

●Шість місяців будемо висилати вам смішне "Точило" даром (для одного в кожній місцевости), як пришлете нам всі імена і адреси людей зі свого міста або кольонії. Зазначіть хто чим є або чим занимбється.

ОБЕЗПЕКУ на старші літа вишлемо кожному цілком даром, хто пришле нам адреси людей зі своєї кольонії.
MARS BOOKS AND NOVELTIES
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

● СМІЮСЯ, бо голюся без болю і з приємністю. "Меджік" держить мої бритви і бритівки все острими. Мені не потрібно більше йойкати, кривитися та мучитися тупими бритвами. "Меджік" остритель коштує лиш 25ц
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● ПЛАТИМО за ново-написані комедії, драми, діточі представлення, вірші, прозу, жарти, і все, що пишете.
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

DO YOU WANT TO MAKE EXTRA MOney? Read Tochylo-Promin Want Ads and notice the many ways people are using to make money. Why not run an ad of your

ЯК відгадати кілько кому років та котрого дня і місяця родився?— 5ц.
ЯК відгадати невідомі числа? — 5 ц.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

СПЕЦІЯЛІСТИКА ЗАДАВНЕНИХ НЕДУГ
УСПІШНО ЛІКУЄМО: Ревматизм, Нервовість, Параліч, Ломбего, Сіятику, Гемороїди, Мочовий міхур, Жовчеві камінці, Лишаї, Жолудок, Утрату мужества, Жіночі слабості з довголітною практикою. На запити залучіть 3 центи марку.
DR. A. YAREMOVICH
354 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

10c
ТОЧИЛО
GRINDSTONE
CANADA'S UKRAINIAN NATIONAL MAGAZINE
ЖУРНАЛ НАУКИ ЗДОРОЛВЯ І ВЕСЕЛОСТИ
PUBLISHED BY PROMIN PUBLICATION
Ч. 9. Рік 14. Вересень, Vol. XIV. N. 9. Sept. 1943.
TOCHYLO PUBLISHING CO. 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Canada

ОДИНОКИЙ ЖУРНАЛ ЗДОРОВЛЯ І ВЕСЕЛОСТИ.
За "Точило" все треба платити наперед. Передплата в Канаді і Америці на один рік лише доляр і пів.

КОРБА ТОЧИЛА
ВИБИРАЄТЬСЯ НА ВІДПОЧИНОК

● НЕ СИДІТЬ НА ПЕЧІ,— Будьте дяльними! Продавайве славне смішне "Точило" всюди, в зимі і в літі, кожному! Творіть сміх, веселість для здоровля! Нехай ніде не буде ні одного українця без веселости!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

ПОТРІБНО сторінкть, аптік, агентів і продавців, продавати журнал "Точило" і книжки в кожній місцевості.

ВОСЬМЕ ЧУДО СВІТА. Вірте, правдою є, що коли б "Точило" мало ті всі гроші, які йому добрі люде завинили, то могло б виходити на 1000 сторін кожного дня, стало. Ану, всі довжники відгукніться, а буде восьме чудо світа! Шліть залеглість негайно! Ви вже повинні знати, що за "Точило" треба платити наперед!

● ШПИТАЛЯМ в Канаді, до кожної бібліотеки — висилаємо "Точило" даром. Впоминайтеся!

ДІВЧАТА! ЖЕНЩИНИ! За гарними добрими й дешевими суконками, панчохами, і т. д. заходіть до нас. Також висилаємо на кольонію. Пишіть!
Durban's Style Shoppe, 507 Selkirk, Wpg.

● РОБІТЬ від 50 до 500 долярів кожного місяця в себе вдома на своїй землі. За $1.00 тепер дістанете українську книжку, в якій є поучення як плекати і продавати новий рід ростини для їди, на який все і всюди є великий попит. Поплатніше заняття як плекання пшениці. Цю ростину можете плекати всюди, не робить ріжниці де ви є. Майте стале, поплатне заняття на ціле життя! Ціна $1.00.
Mars Books - Novelties, 3681-B., Winnipeg

ДЕ нема порядку, успіху не буде.

IF YOU DO NOT FIND WHAT YOU WANT why not advertise? Our low rate of 2c a word makes that possible.

● ХТО не думає, або не хоче платити за "Точило", то нехай його не бере,— бо не хочемо потому мати судові тяганини з такими людьми, що люблять криводу свого веселого Видавництва.

● КОЛИ ХОРІ, пишіть за порадою, яку уділяємо даром. Одиноке українське заведення на ваших услугах.
St. Andrews Supply, 3681-B., Winnipeg, Man

● ХОЧЕТЕ ПУКНУТИ— від сміху? Хочете дочатися по землі 8 днів від реготу, то ще нині замовте собі — книжку під назвою: "ДОЗИН ГОЛИХ" за 15ц. А другу— "СТАРИЙ КАВАЛІР" за 15ц. — в "Точили".

● ВСІ РАЗОМ присилайте власно ви думані веселі вірші, жарти, оповідання, поезії, пригоди, комедії, рисунки, казки, сатиру, байки, новелі, повісти, пісні українські і англійські, загадки, відчити, розвідки, драми, монольоги, діяльоги, діточі представлення, переклади, і все що маєте, а ми видамо книжкою для вас, і заплатимо.
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● СТАРІ МАРКИ — Кожний дістає листи, а на листах є зужиті марки. Ці марки мають вартість, не кидайте їх а заховайте разом з ковертою, або відодріть марок разом з ковертою, (не відривайте самого), і висилайте їх на поницу адресу.

Є люди, що такі марки купують для забавки, і на перепродаж. Часом трапляються рідкі марки, яких мало випущено в обіг, і часто такий рідкий марок приносить кілька десятків, а то й кілька тисяч долярів. Дохід з марок призначений на закупно вовни для вояків. Шліть до:
г. о. д. в., Donalda Bldg., Winnipeg, Man

● ШАДІТЬ: зломінові, бляшані або оловянні обгортки з тютюну, з цигареток, з чоколяди, з пачок чаю, або з чого іншого — для военних цілей або на поміч Дитячого Шпиталю. Коли вже маєте трохи, то висилайте на поницу адресу: Дохід йде на благородні цілі:
McKINNON GUILD TRADING POST,
374 Main St., Winnipeg, Man.

ПРИМІРНИЙ ГРІШНИК

Я є грішник винуватий,
"Точило" читаю,
По сусідах за ним лажу.
Бо свого немаю.

Але цього більш не буде,
Нині прирікаю,
І в цій хвилі за "Точило"
Гроші посилаю!

Коли б кожний от так зробив,
То було б всім мило,
Бо що тижня всі читали б
ВЕЛИКЕ "ТОЧИЛО!"

ДРУКАРНЯ "ПРОМІНЬ"

● Виконує всякі друки на провінцію найдешевше і скоро доручує:— Статути, Членські і братські книжочки, афіші, летючки, білєта, коверти, базарові тикета, нагодові листи, запрошення, бізнесові картки, музичні ноти, стяжки, ленти, книжки, каленлярі, і пр. Піддержуйте одиноке просвітнє Видавництво в Канаді і шліть все, що маєте до друку до незалежного Видавництва:
PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● ДОБРА в Канаді і Америці не буде так довго, як одно "Точило" будуть читати 5 або 20 людей. Кожний повинен мати своє власне Точ.!

—"Точило" на рік в Канаді і для Америки та Бразилії коштує $1.50

—Присилайте адреси своїх знакомих а Ми вишлемо їм оказове "Точило".

—Станьте членом Товариства Вільного Слова "Кузня" і дописуйте що хочете до "Точила" через цілий рік. Цілорічна вкладка лише 1 доляра.

—За зміну адреси числимо 10 цнт.

—На кредит "Точило" нікому не висилається. За "Точило" все треба платити наперед.

—Не вільно стерати або замазувати ніє мя і адресу на налїпці "Точила", бо тоді редакція не знає від кого "Точило завернулося й не знає кого виписати з листи.

—Безіменних дописей не міститься.

—Наш клич: Настя понад все!

—Хто "Точило" не читає,
Дуже сумний виглядає.

ВАЖНЕ!

—Щоб нарід вічно був нічим, нічого не знав, був безсильним і вічним попихачем у других народів,— то вчіть його чужою мовою або не вчіть нічого. —Борис Грінченко

ХОЧЕМО УСЕ МАТИ,
І ВСЕ МИ БИ МАЛИ,
КОЛИ Б ПРО ТЕ, ЩО ХОЧЕМ,
ВСІ ЩИРО ПОДБАЛИ. —С.М.Д.

● ТИКЕТИ на рольках, можете дістати у нас, всякого рода, з друком імя вашого товариства, відповідні для ваших потреб. Тикета нумеровані, передзьобані, легко відриваються. Кольори: сині, білі, рожеві, зелені, жовті. За 1000 $1.50; 2000 лише за $2.75; 5000 за $4.75. Замовляйте!
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

"ТОЧИЛО"—одинокий український ілюстрований журнал Гумору та Сатири в Канаді і в Америці. Видає в половині кожного місяця Видавництво "Точило" в своїм головнім офісі і робітні під числом 623 Селкірк Авеню, Вінніпег, Манітоба, Канада. Редактор С. М. Дорощук, замешкалий під числом 591 Селкірк Авеню. Передплата на рік в Канаді і Америці виносить лише $1.50; на пів року 85ц.; Поодиноке число 10 центів.
Дописей не звертається. За оголошення редакція не відповідає. Імен не виявляє. Бездозволу Видавництва нічого не вільно передруковувати. ВСІ права застережені. ЗАРЕЄСТРОВАНІ 1930 р.

GRINDSTONE (TOCHYLO)—(Registered under the Manitoba Newspaper Act.) The only Ukrainian Illustrated Monthly Magazine of Humor and Satire in Canada and United States. Printed and published by the Tochylo Publishing Co. at its Head Office and place of business:—623 Selkirk Ave., in the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba. — Subscription in Canada and abroad per year $1.50; half yearly 85c. Single copy 10c. — The Best Sales and Advertising Medium among Ukrainians in Canada and U.S.A.

All Rights Reserved. Copyright, 1930 by Tochylo Publishing Co S. M. Doroschuk, Editor residing at 591 Selkirk Ave., Winnipeg.

TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN. CANADA

ПОЖИВА

Війна є причиною всіх недостач. Французький письменник Волтийр колись сказав таке: Віра народу часто залежить на травленню міністра. Теперішними словами можемо сказати, що побіда народу залежить цілковито на поживі. Щоб наші вояки, летуни і моряки могли добре сповняти свою службу в обороні нашого права та істнування, то безперечно наші бійці мусять добре їсти, щоб мати силу боротися.

Для перемоги треба поживи. Порожний жолудок ніколи не є войовничим. Пожива є навіть більше конечною як самі кулі. Голодні бійці ніколи не побіджають ворога. Допустім до того, щоб наші вояки не мали достаточного відживлення, то попадемо в нещастя, помимо найкращих бажань побідити ворога.

Пожива є навіть ще більше пекучою справою для трівкого мира. По війні в цілій Європі буде великий брак всякої поживи, і то дуже великий брак. Для нашої власної обезпеки та осягнення трівкого повоєнного мира, ми мусимо мати подостатком всякої поживи. Лише достаточною поживою досягнемо своїх бажань. Лише добре відживленою армією осягнемо перемогу.

Тисячі акрів землі тепер стоять пусткою, не оброблені, не засіяні через брак тих сил, що пішли від нас воювати. Тисячі акрів землі стоять незасіяні через пізну весну і дощі. Тисячі акрів землі є не засіяні тому, що фармері, котрі роблять тракторами — не мають газоліни. Ситуація є дуже погана. Кожний цаль землі повинен бути використаний, а так воно не є. Отже, буде великий брак всякої поживи. А це було б великою ганьбою для людей і уряду в таких багатих краях як Канада і Америка.

На людях лежить великий обовязок. Люди повинні подбати, щоб якнайбільше землі було засіяної як зерном, так огородиною і овочами. Фармері повинні плекати худобу, кури, свині та вести молочарство на велику скалю. Запотребування буде більше ніж зможемо достарчити.

Пожива конечно потрібна для армій, воюючих країн, для миру та для власного домашнього вжитку. Без поживи ніякий успіх неможливий, ні тепер, ні по війні для трівкого спокою.

Пожива й більше поживи конечно потрібно для людей для кращого відживлення. Лише достаточним відживленням можемо бути здорові, сильні, спокійні, розумніші, і переможні в цій війні.

До цьої війни ми були не приготовані. Всі наші теперішні зусилля звернені на виробу всякої зброї, — але вважаймо, що пожива є першою зброєю до остаточної перемоги.

FLIGHT LIEUTENAST JOHN GELLNER D.F.C.
Відзначений Чеською Медалею за Хоробрість
Відзначений Чеським Військовим Хрестом

FLIGHT SERGEANT WILLIAM ERNEST EGRI, D.F.M.

ВСТУПАЙ ТЕПЕР

ДО ТИХ ВІДВАЖНИХ МОЛОДИХ КАНАДІЙЦІВ
І Зачинай Свій Вишкіл На Члена Залоги Літаків, Негайно

ОЦІ відважні канадійські летуни відзначені за відвагу й сприт, хочуть мати ТЕБЕ з собою. К.К.Л.С. потребує більше патріотичних молодих канадійців **тепер,** для служби при літаках... помогти збомбардувати й присилувати ворога до безумовної піддачі.

Це знаменита нагода служити своїй країні так, як один із цих пригодолюбних товаришів, яких боїться ворог і кожний подивляє. Одержиш безцінний летунський вишкіл — найкращий у світі. **Але дій тепер... не зволікай!**

Зараз таки може убратись в летунський однострій. Очікують Тебе швидкі літаки й талановиті інструктори. Основний вишкіл зачинають із місця.

Коли Ти фізично здалий, умово бистрий, маєш 17 років і не більше як 33, голосись. Коли вже перейшло 33 роки, але маєш виїмкові здібности, то й про Тебе подумають. Освіти Вищої Школи мати не конечно.

ROYAL CANADIAN AIR FORCE

СПІШИ ДО СВОЇХ БОЙОВИХ ТОВАРИШІВ ІЗ-ПІД ОБЛАКІВ

РЕКРУТАЦІЙНІ ОСЕРЕДКИ ЗНАХОДЯТЬСЯ:
У Вікторії, Ванкувері, Келгарі, Едмонтоні, Саскатуні, Ріджайні, Вінніпегу, Порт Артурі, Норт Бей, Виндзорі, Лондоні, Гемилтоні, Торонті, Кингстоні, Оттаві, Монтреалі, Квебеку, Монктоні, Сенд Джан, Галифексі.

Василь Ставничка

ПОДОРОЖ НА МАРС

ТЯГ 7.

Ходили ми так дальше поміж тих фармерів, та приглядаємося всякій худобині, яку вони там мали. Правда, люди щирі, а той провідник що нас водив, оповідав їм що ми за люди, та як ми тут дісталися.

Фармерки, ніби Марсиянки, досить гарні жінки. Приходимо до одного Марсияна, видно що був богатий, бо були всякі достатки. Худоби мав розмаїтої раси, але дуже мало подібної до нашої. Були там такі в роді наших овець, я беру по тім, що мали на собі довгу вовну. Вони не блеяли так як наші, але якось так дивно, ніби сміятись хоче. А голови дуже файні і кучеряві. Тоді я кажу до свого товариша:

Дивись, яка то гарна худобина, а яка гарна на ній вовна. Але кажу правду, що далеко гарніші кучечі має по собі як в нас роблять жінки на своїх головах. Лиш не знаю, чи їх стрижуть?

Я тоді звернувся до нашого проводаря, тай показую на мігах пальцями, чи їх стрижуть. Правда, що він відразу зрозумів, тай махнув головою, що стрижуть. А я конче хотів видіти як. Той провідник прийшов до того господаря, і сказав йому, що ми цікаві бачити, як вони стрижуть вівці. Правда що то був якийсь добрий Марсиян. Завів нас до такого будинку, де вони стрижуть. Я бачу якусь машину й відразу догадався, що то машина до стриження овець. Марсиян зараз привів одну вівцю коло тої машини, потім отворив двері й ту вівцю там запхав. Потиснув ґудзик, і ми дивимось а там лише вовна летить. А вівця то так ся сміяла, ніби то їх таке блеяння смішне. Видно, що та машина лоскотала її а вівця так сміялася що аж ми оба з товаришом розсміялися.

Куда не глянеш, то все щось є відмінного від нашого. А де б ми не пішли, то все чогось любо хоч трохи побути. Нема там гордих людей, ані зарозумілих, не так як у нас, що голий як бубен, а дурний як пень. А як вже має краватку під бородою, то не приступай до нього з близька. А як бись часом його запитав про що, то він вперід видивиться на тебе а потім як булькне, то відразу вже можна з него вичитати, що в його голові віють вітри і то ще буйні. Багато я стрічав таких. Коби хоч настільки знав, що він дурний, то він не показував би тої штуки. А тут на Марсі цілком люди не такі, а опріч того, дуже розумні, людяні та щирі. В нас є також люди щирі, розважні, забавні, але мало їх є. В нас жінки беруть участь де би то небуло, а тут жінка робить коло хати, тримає порядок, чистоту, але не чувим щоби щось говорила, так як у нас. Тут жінки на Марсі люблять садити всякі квіти. Ми як повернули до одного Марсияна в огород, то ми бачили такі гарні квіти, що на земли таких не бачив. Приходимо блище, а там молода Марсиянка поливала ті цвіти. То була дуже гарна дама, лише не знаю, чи то була дівчина, чи жінка. Я вам колись про те напишу, як добре перевідаюсь, чи тут женяться, чи сидять на віру.

Коли ми приступили до неї блище, то вона від тих цвітів виглядала сама як квітка. Очі в неї синяві, личко кругленьке як яблучко, сама трошечки смаглява, а зуби такі білі як сніг. Поглянули ми на ню з товаришом і стали обидва, як зачаровані. Глянула вона на нас тай щось сказала, а потім урвала по квіточці і нам дала. Тоді каже мій товариш:

Знаєш, Василю, що я лишив жінку і діти, але наколиб я міг з нею розмовитись, то правду тобі кажу, що я вже би тут остався.

А я кажу: А ти собі думаєш що й я таке не зробивби? — але побудьмо ще тут трохи, то вона котрогось з нас сподобає. Наш провідник нічого нам не каже, лише підступає за нами. А та дівчи-

на, чи то жінка, все ходить поміж тими цвітами та на нас поглядає. Вона певно ще не бачила такого сотворіння як ми. А я тоді кажу:

Ану, чи не сподобає вона собі кортогось з нас? А мій товариш каже:

Та когож вона може сподобати як не мене. За хвилину вона знов приглядається і почала говорити: "Мійо, мані, гізьо", ну, але що як ми не розуміємо. А я кажу до свого товариша:

Ану, бери вусла, та заграй щось. Правда, що є то є, але мій товариш послушний. Як заграв "ітс а лонг вей ту типіпіпі" а вона як почула то лишила все тай приступила до нас, тай хап мене за шию. Як вона це зробила, а мій то варищ аж перестав грати. А я тоді кажу:

— А що, хто виграв прайс?

Правда, він не гнівався за це. А наш провідник був також здивований, бо і він перший раз чув, що ми вміємо грати. Він грає, а ми слухаємо. Нараз чуємо, а горою щось гуде. Ми поглянули, а то Марсияни літають вже аропланами. Наш провідник так врадувався, що просив нас, щоби ми йшли, що його це дуже цікавило. Ми пустились іти а та дівчина йде з нами. Я тоді показав, бо сказати не міг, нашому провідникови ту дівчину що йде за нами. Проводир обернувся й почав її говорити, щоби вона вернулася, але вона до него як зачала "мара міні, біна тіні", то він зараз замовк. Видно, що ті слова означали, щоб він буш шарап. Він її більше нічо не казав, лиш махнув рукою щоби йшла. Вона зараз приступила тай просто до мене, тай каже: "гіпіпіні" тай тішиться. Я того слова добре не розумів, однак знав добре що вона вже мене не відчепиться.

Ми прийшли до свого автобуса, посідали і приїхали до тої фабрики, де роблять аропляни. Я думав ще поїхати більше поміж тих фармерів і хотів побачити, чи подиблю який елевейтор на збіжжа. Я знаю, що мусить бути десь склад на збіжжа, бо в нас на земли не такі збіжжа як тут, то на кожній стації є по два, по три, або й по шість до вісім елевейторів на збіжжа, тай тут мусить десь бути, лише не знаю, чи то державні, чи приватні. Бо в нас на землі, то будували приватні елевейтори. Були такі, що робили тисячі або й мілійони зиску з таких елевейторів, а були такі, що пішли до гори ногами. Якби нехотячи сказати, що і наші панки побудували також кілька таких елевейторів за людські гроші, та назвали їх Рутиніян Елевейтор. Але най ся пречкаже, десь так щезли як камфора, і людські гроші пропали і пани дідька мають. Чи вони не мали ще практики, чи може рвали з них доходи що не лишалося нічого. Я колись вам про це щось більше напишу, але нехай я вперед переконаюсь чи тут є.

Коли ми прийшли до тої фабрики, то там нічого більше не робили, тілько аропляни. Зараз приступив до нас один з тих урядників, і хоче похвалитись, стільки за пару днів вони наробили тих аропланів.

Вони робили більше малих аропланів на одну особу, а менше великих, на дві особі. Для кожного робітника вони зробили аероплян, щоб ним летів до роботи і з роботи. А зате робили менше великих.

Коли той урядник показав нам ті аропляни, і як вони зроблені, то що правда, вони мали крила так як наші і пропелер, а решта все відмінне. В середині я бачив чотири електричні гудзики. Один в горі один в долині, а два по боках, а правда, ще один був по середині. Як горішний гудзик потиснути, то летиш просто в гору, і то відразу, не треба такої великої площі як у нас. Газоліни вони не уживають зовсім, бо все те виконує електрика. Видно що вони електрику запрягають до всякої тяжкої, чи легкої роботи.

Аропляни не були такі великі як наші, бо тільки на одну особу, і на дві особі вироблені; не перевозять ними всякі тягарі як ми. Досить того, що все спритне. Урядник дарує нам по одному такому аропланові, але на одну особу. Тоді я кажу до свого товариша:

Ліпше, якби вони дали нам на дві особі, то все відрадніше з кимось летіти, як самому, і таки зараз показав, щоб дали нам на дві особі. Урядник згодився. Вони вже нас трохи більше розуміли на міги як поперед. Дали мені такий один аероплян і мому товаришови один. Обидва вони були на дві особі.

Ці аропляни стояли на дворі, де була менше більше прогадина. Тоді я кажу до свого товариша:

Щож нам з того, що ми вміємо літати? Але як ми десь осядемо в незнакоме місце, говорити не вміємо, то хто знає що знами може статися? Нам, кажу, конче треба проводира. Де би ми не осіли, то він буде за себе і за нас говорив. А товариш каже:

Мудра твоя рада, Василю! — То він нехай іде з тобою, а я самий поїду. Я залажу до аероплана, а та Марсиянка лізе й собі. Я її показую рукою щоб вернулася, а її навіть це не в голові. Залізла й сидить. Тоді мій товариш мусів їхати з провідником. Я показав їм рукою щоби вже рушали вперед, а я за ними. Товариш як потиснув гудзик, то відразу злетіли в гору як птах, але навіть два цалі не покотився на перед, лиш відразу до гори. Але як я рушив своїм аропляном, то моя Марсиянка аж охнула. Щось там мені говорить, а я собі думаю, — було не лізти до аероплана. — Летіли ми так до гори яких три милі, потому рівно а потім в долину. До гори, то ще троха приємніше їхати, але в долину, то так рівно летів, що ми обоє мало не випали з него. Коли ми вже були дуже низько, то летіли просто, та приглядалися що де є на землі.

Ага правда, що я забув сказати, що вони до тих аероплянів поробили такі голосні труби. Вразі аероплян в небезпеці, то зараз починає трубіти, то в тій хвилі летить багато аероплянів на поміч. Парашутів не мають так як у нас. Зате в них є приспособлення, що літак не впаде ніяк на землю. Лише як попсується, то стане в горі так як закопаний, і стояв би дуже довго якби ніхто не прийшов на поміч. Одним словом, тут на Марсі на щоб ви не поглянули, то щось чудове побачити.

Коли ми вже так низько летіли, то заглянули великий лейк, або по нашому озеро. Але то було дуже велике; більше як Вінніпег Біч. Я тоді затрубів і показав рукою, щоб спускались на долину. Ми злетіли на долину, повилазили з аероплана й приглядаємось яка то вода, і чи є в воді риба і раки, так як у нас. Дивимось, дивимось, нічогісенько нема. Може це така вода що в ній нема нічого. Мацаю рукою, не дуже зимна. Набрав в долоню, кушаю, не дуже зла, так ніби трошки солодкувата. Певно тут мусять бути в тій воді якісь цукрові гори, тому вона солодкувата, а в нас, то переважно буває солена.

Ходимо ми понад тим лейком, а я кажу до свого товариша:

Ану скупаймося! — Та-ж ми ще не купались, відколи полетіли з землі. А він каже:

— Та-ж ми не маємо бетінг сутів.

— Нащо тобі сутів? Лопухом прикрий, тай у воду. Ми пішли, поприносили лопухових листків, а моя Марсиянка і той Марсиян дивляться, що то з того буде. Ми скоро розібрались тай у воду. Ті витріщили очі що ми купаємось, а мій коліга плаває як риба. Я питаю його: — Де ти навчився так плавати? А він каже:

— Я був матросом в Кунард Лайн на шіфі, де колись проф. Іван Боберський продавав шіфкарти до Европи, то я там навчився плавати.

Моя Марсиянка не чикаючи довго, скинула з себе дрес, а за листок забула, і так як є лізе у воду до мене. Поки була вода мілка, то вона йшла ногами але коли прийшло до глубини, а вона пірнула так глубоко, що я ледви її знайшов у воді. Коли я її витягнув на поверхню води, то не могла прийти до памяти, що була трохи води хлиснула. Я почав знеї ту воду витрясати, аж нарешті вона прийшла до памяти, тай хап мене за шию. Вона так мене стиснула, що ми замало обоє не потопились.

Мій товариш показує чудеса на воді. Як піде нурка, то буде сидів вводі пів години. Я вже думав що він утопився, а він попід воду підплив і дивиться як вона мене обіймає. Тоді він як її щипне за ногу, то вона так підскочила до гори, що мені аж дивно стало. Вона забула, чи не знала, що немає бетінг сута. Досить того, що в тій воді ми показували чудеса. Тоді я кажу до свого товариша:

Коли ти так умієш плавати, то пірни аж до дна, може там що є цікавого. Мій товариш був дуже послушний, ніколи не відмовив послуху. Як пірнув, то був більше як пів години. Я вже всю надію мав, що він утопився. Вже й ця Марсиянка не дуже мені в голові; я знею плаваю, тай про него думаю, шкода хлопа. Він один погоджувався зі мною. Він один розумів, що то діялося на землі. Він один не любив обманства, неправди, злочину. Щож я тепер сам буду тут робив? Моя Марсиянка побачила що я так посоловів тай щось мені цірінькає, "мілімінї" "марафіні", то така бесіда мене ще гіршим зробила. Я вже хотів вилазити з води. Думаю, сяду на цей аероплян і підлечу до гори а звідтам скочу на землю. Я таке передумую, дивлюсь, а мій товариш ви-

пливає на верх, тай щось тягне за собою. Дивлюсь, а він витягнув таку велику чарапаху як корова, а подібна вона до нашої чарапахи. Як ти то міг взяти, — питаю його? — А він каже:

Тому я так довго бавився з нею. О, то ти справді водяний перой.

Приплили ми до берега і витягли ту чарапаху на беріг а вона так зліпилася до купи, як то часом наші жінки пироги ліплять. Пробуєм отворити її, та неможе. Ми тою чарапахою так заінтересувались, що цілком забули, що ми голі; ще й листки в воді десь погубились. А Марсиянка також прийшла, та заглядає на ту чарапаху, також гола. А я своєму товаришови кажу: — Слухай! — Таже ми голі! А він так ніби трохи гейби сердитий, тай каже:

— Ну, то що такого, що ми голі? Хто нас тут видить? А я кажу:

— А от ця Марсиянка! А він дивиться на мене, тай каже:

— Якби вона щось зле думала, то вона би не була тут також гола. Таж ти бачив ще на землі, що в нас малювали голих ангелів. Я подумав, що він правду каже, тай пригадав собі духоборів, які також ходили голі, і то не один, але сотками. Ми тут бавимося з тою чарапахою, а я все поглядаю, то на чарапаху, то на Марсиянку, яка то вона вродлива, який то гарний в неї станочок. А груди такі кругленькі мов яблучка, а за решту вам не буду описувати, бо ви самі знаєте, що то діється в людській думці. Але це все пусте! Всі ми однакові, тай всі про таке дурне думаємо. Тепер беремося до тої чарапахи. Мучились більше як годину і таки отворили її. Як ми отворили ту чарапаху, то в ній були великі скарби. Були там маленькі як пшоно, золоті каміньчики дуже блискучі, може то вартує більше, як золото. Видно що то їх пожива. Ми заглянули далі, а в ній є золоті яєчка, завбільшки нашого курячого яйця. А та шкаралупа то така тверда, що ніяк не поломиш, хочби її навіть трин переїхав. Серце і жолудок був у неї так, як має маленьке телятко. Вона слухала, як ми забирали ті яйця і золоті крупки, але як ми торкнули її жолудок, то вона почала стогнати. Лишім її, кажу я до свого товариша:

— Запрім її тай пустім назад до води. Ми її заперли і пустили назад у воду. Забрали ті яйця і ті золоті крупки тай вернулись назад до тої самої фабрики.

Коди ми прилетіли, то наш провідник зачав їм оповідати, як то мій товариш плавати вміє. Тоді зійшлися всі Марсияни до купи і дивилися на нас з великим одушевленням, що ми є також такий сприятний нарід. Як вони забрали від нас то золото і ті яйця то вже думали, що з нього робити. Тоді я їм не міг сказати, але взяв папір і нарисував щоб зробили шнурок коралів. Вони як побачили мій рисунок, то також їм дивно стало, бо вони таки зараз зробили шнур коралів і подали мені. Я той шнурок взяв, тай заложив своїй Марсиянці на шию. Як вона поглянула, як зачала кричати, що її той шнурок коралів дуже пасував, а з тої великої радости скакали всі присутні Марсияни. Що далі буде, то слідіть у слідуючім числі точила.

ЖИТТЯ Й МЕДИЦИНА

Бідний фармер до лікаря
У місті вступає.
— Пане доктор, болить горло, —
Ледви промовляє...

— О, то певно є міґдалки,
Треба їх відтяти!
Тоді з горлом ви будете
Чистий спокій мати...

Десь за місяць знов приходить:
— Біль в долині маю! —
— О, то певно сліпа кишка, —
Лікар упевняє.

На це рада одинока, —
Почав пояснять —
Треба кишку відрізати,
Геть цілком відтяти!...

В три місяці знов приходить,
Ледви що ступає...
— А тепер що? — лікар його
Весело питає...

— Я вже боюсь, — каже фармер, —
Вам правду сказати, —
Бо прийдеться без голови
До дому вертати.

ЗІ СВІТА

Мій любенький Редахтьори! Давно від тебе не чув ані бе-бе, ані ме-ме. Думав, що ти може хворий на кір, або може тебе вхопила нечиста сила до пекольного неба. Але, як бачу, ти здоров і добре справився, — що аж свої штанята мусів виставити на продаж. Шкода, що тепло, а то бувби постарався для тебе о купців, а тепер запізно, бо від них вже певно в носі крутить.

Та все-ж скажи, від чого тобі така пригода сталась? Може тобі яка відьма з хвостом перейшла дорогу? Чи може ти дістав такі спазми зі страху перед "рейшіном"? Чи може з туги за тими заяцями, що то по Африці тікають перед ганґліками та вуйком Семом? А може з напруги що так моцно крутив славне Точило?

Добре, що натім стало! Бач, поляки як зачали крутити світом, то аж Англія мусіла дати їм зимний туш, бо з ними було дуже горячковато й небезпечно. Вони маячили, блудили, не могли подибати своїх границь. Раз казали, що коло Київа, то знову залізли аж до Чорного Моря, і нарешті вже навіть на Балканах блудили. Саракі, горячку таку дістали, що вже нічого не памятали, навіть того, що в небіщі польщі було звиж вісім мільйонів українців. Саракі також стратили память про Західну Україну, — казали й маячили, що то малопольська, всходне креси, русіни, тамтейсі і так далі в безконечність. Аж той туш їм троха поміг. Вже починають ґадати зо страхом божим — Україна. Тай то ще не певно, чи та хвороба лишила їх, чи тільки притаїлась. Га?

Давби Бог, щоб їм тая туш помогла, і, щоб маячення більше до них не вертало, бо шкода того лютку. — Пройдисвіт.

СТРАХ

Дочки Єви — знова в страху, бо — ходить чутка, що вже в короткім часі буде "рейшен" на хлопи. Кожна з них по моцно тихо втерає слези й говорить безперестанку: — "Не допусти Господи!" Ну, але тепер боремось за рівність і справедливість, то хайже вони будуть також вирозумілі. Хай не мають тої свинячої натури, що то тільки її треба. Треба сестрички — усіх задоволити!

ІДИЛЯ

Як писанка — дівчина була панна Ганя,
Двох приклонників мала: поета і драня.
Поет доповідав їй платонські теорії,
А драня розказував їй масненькі історії..
Поет носив їй рожі криваві й янтарні,
А дрянь водив у кіна, бари й до каварні.
Поет писав пісні про її сині очі,
Дрянь прозою хвалив липневі, теплі ночі.
І оба просили вечора одного,
Щоб вкінці вибрала раз чи цього чи того,
Щоб сказала, з ким піде у життя дорогу.
(А в житті чеснота все має перемогу).
Каже Ганя: Даремне, серце не здурити,
При тобі, мій поете, хочу вічно жити.
І рівно вже за місяць була панна Ганя
Дружиною поета й — коханкою драня...

Тиребій Горобець

ІСКРИ "ТОЧИЛА"

Перша жінка від Бога, друга від людей, а третя від чорта.

Журналіст бреше, щоб жити; а жиє щоб брехати.

Щоб жити по людськи, треба поступати по свинськи.

Найкращий жіночий волос тратить на чарі, коли знайдете його в зупі.

ЛИСТ

Дорогий Мужу!

Доношу тобі, що ми всі, Богу дякувати, здорові, лише корова заслабла нам і згинула, чого й тобі бажаємо зі щирого серця.

Твоя жінка з дітьми.

● Присилайте до "Точила" свої смішні поезії, жарти, пригоди, критику на тему дня, — і все, що ви годні випіхати своєю власною головою.

НАУКА ЗДОРОВЛЯ

НАЙНОВІШІ ДОСЛІДИ НАУКИ ПРО ЗДОРОВЛЯ МІСТЯТЬСЯ В КОЖНІМ "ТОЧИЛІ".

ГРИЗОТА

Гризота — це є найгірша холєра сьогодні. Гризота затуплює ум, прямо запаморочує його. Людина, що гризеться, ніколи не може здорово думати, ніколи не має здорового розсудку, ні ясних поглядів на життєві справи.

Гризота — це є найгірша пошестна недуга, смертельно-убійча зараза, гірша від всіх світових пощестних недуг. Гризота, непевність, страх, побоювання — розстроює всім нерви і страшенно знесилює людей. Тому тепер у світі такі безпорядки і хаос. Божевілля. Це є цівілізація!

Людина гризеться своєю професією, фахом, бизнесом, родиною, господарством, заробітком. Господиня гризеться домом, дітьми, убранням, своїм становищем у громаді і тисячами різних справ. В сьогоднішнім тертю і депресії, напружених обставинах — кожна людина скоро знемагається, стає поморщена й дуже скоро старіється.

Нині навіть діти гризуться. Загляньте в школу, і погляньте на їх юні личка — бліді, не рожеві, скривлені обличчя, в страху зі запертим коротким віддихом, побоючися, що не знає своєї шкільної задачі. Всі гризуться, у неспокою нищать свою нервову силу й виростають калїками душевними, умовими, або тілесними, і стають тягарем суспільності — безрадні, на роздорожу непевности і знеохоти до життя.

Гризота — є дуже пригнобляючою недугою. Вона нищить людину зі середини. Гризота шкодить всім тим чинникам які держать нас при життю, а іменно: віддихові, круженню крові, травленню і перетравленню; також перешкаджає чинностям печінці, великій кишці, шкірі і другим органам, бо не дозволяє повному рухові органам викидати з тіла всі заничищення. Всі вище згадані рухи органів є під владою нервової системи; а нервові чинники є під владою думки або ума.

Гризота занепокоює умовий настрій, роздражнює нервові органи так, що всі чинності, тіло і розум стають немічними й спричиняють недуги і скору смерть. Вільність рухів тіла і бажання паралїжують обставини клятї, закони, заборони і сьогоднішний лад.

Гризота спричиняє нестравність. Кишкові соки перестають випливати й перетравлювати належито — поживу. Рухи жолудка в травленню — прибиті, пожива, яку їмо — не приносить тоді користи, лише шкоду.

Нестравлена пожива гниє, стоїть задовго в жолудку і спричиняє всякі затроєння, а з ним ріжні недуги. Кров крізь оболони всисає в себе потрібні складники для життя і сили тіла, а як у жолудку є гниюча пожива, то кров тоді стає нездоровою або затроєною від тліючої поживи. А що кров кружляє по цілім тілі, то безперечно що в якійсь чисти тіла повстане занепад або слабість від затроєного калу, — а з цього повстає біль голови, паморока, биття серця, або пукнення серця.

Гризота впливає дуже погано на серце, бо серце є регулятором круження крові. Серце має двоякі нерви, одні, що рухають серцем, а другі що регулюють рух або биття серця, щоб серце не билося за скоро. Під спокійним умовим настроєм — серце бється від 5 до 20 разів скоріше.

Нормально серце бється 70 рази на мінуту. За кожним ударом воно розганяє около 40 фунтів крови по тілі. Ну, а зі зворушенням, напруженням, гризотою, з неспокоєм нервовим — то серце бється, працює багато скоріше, знесилюється.

Серце — це є мускул під впливом гризоти, душевного неспокою — перепрацьовання — і часто під сильнішим зворушенням — пукає.

Гризота також має поганий вплив на віддихові органи, як легені, печінку, кишки, і всисаючі залози, які держать життя при життю. Отже, гризота є одною з найгірших хоріб, прямо епідемією.

Гризота — це є умова анархія або безладдя. Гризота не є лише напруженням, жалем, страхом, побоюванням, зворушенням, сумнівом і розсіянням, — але умовою хоробою. Гризота — це є хаотичний настрій, безладдя умових сил, в котрих надії, страхи, побоювання, постанови, нетерпимість, печалі, жалі, підозріння, упередження — нищать ум, а з умом і ціле тіло, та всі його найважніші органи.

Гризота або журба спричиняє божевілля, а під таким впливом здорове думання є неможливим; нема здорового розсудку, ініціятива тоді є спараліжована так, що щось кращого зробити — є неможливо. Журба цілковито нищить ум. Хто журиться, гризеться, той безпощадно нищить своє здоровля і свою персональність, свою кращу силу свого я. Гризота є причиною божевілля.

Гризоту можна вилічити. Її можете вилічити лише собі самі. А то приверненням умового безладного настрою — до настрою здорового, самовладного.

Запануйте над собою і переконайте себе, що журба є цілком безвартною; що журбою ніколи нічого доброго не доконаєте; що журба затуплює розум, і що, лише з чистим розумом можете щось доброго для себе зробити. Всякі справи життя і події стрічайте смирно, тихо, без зворушення, і розсудно. Не будьте нетерпеливі напруження. Робіть всьо повільно; не читайте при їді, ні в поїзді, ні в ліжку, ні в авті; скоро не їдьте автом, уникайте всякого напруження і поганих думок .Спати йдіть без журби й всякої гризоти. Не передумуйте ріжних задач у ліжку, але спіть спокійно.

НЕРВОВИЙ РОЗСТРІЙ

Нервове знесилення або нервове перемучення, розстрій — спричиняє перепрацьовання, журба, гризота, а головно тілесні затроєння (таксини) від невідповідного відживлення.

Напружені і нервові люди повинні їсти менше такої поживи що містить у собі протеїни, а то: мяса, яєць і риби, а їсти більше такої поживи що має в собі алкалій та мінеральні солі.

Нервово — ослаблені повинні вистерігатися всякого цукру та цукорків, поживних річей з пачок і з бляшанок, а їсти багато алкалійної поживи, як: моркву, печені в лупині бараболі, салєру, шпінак, помаранчі, грийпфрут і цитрину.

Брати соняшні купелі, теплу водянну купіль, і звільнятися від всякого напруження, як: страх, нетерпеливість, очікування, побоювання, сумнів, непевні постанови, передумування в ліжку, читання при їді, в поїзді, гарі та при слуханню радія.

Відкиньте від себе всякі умово-зворушливі думки, а цим скріпите свої нерви і розум і тіло. Добра привичка є найкращим лікарем.

ДОМАШНЕ ЛІЧЕННЯ

(міститься в кожнім "Точилі")

БЕЗСОННИЦЯ — хто не може скоро заснути і спати та відпочивати, то нехай зробить собі малу подушку з хмелю.

ПРІТТЯ — хто вночі дуже пріє, то най пє моцний чай зі шальвії, одну ложку три рази на день, а перед спанням шість ложок.

СВЕРБЛЯЧКА — натерайте сверблячe місце нафтою багато разів на добу.

ГОЛОВА — на слабу болячу голову найліпше є сильний витяг (чай) з хмелю, пити пів шклянки що пів години, аж стане лекше.

В прикріших і впертих випадках, та всяких порадах, що до здоровля, пишіть на адресу, залучуючи марку на відповідь:

ЗМУЧЕНИЙ РАНО

Не одна людина встає рано ще гірше змученою як була за вечора, замість встати свіжою і повною сил по нічнім відпочинку. А чому?

Бо не спить добре, не засипляє на час; мучиться в ліжку закім засне; думає, гризеться, нудиться, і тіло замість набирати свіжих сил, стає ще гірше умучене через брак відповідного спання.

Безсонна людина не має апетиту до їди, тяжко її, наче носить який тягар на собі; стає дражлива, нервова, і часто має болі голови. Очі неясні, мутні, сумні, сплячі й крайно виснажені.

Лежати в ліжку й не спати, не відпочивати, то це знак, що потрібно вам заживати чай з

ГІРСЬКОГО КОРІННЯ.

Воно дає добрий сон, добрий апетит до їди, спокійне спання, силу й підкріплення. Втихомирює нервовість, і проганяє умучення, втому. Хто уживав Гірське Коріння, то все його вживає, бо знає, що воно є цілком не шкідливе, а дуже помічне. Пачка одна вистарчить навіть на чверть року, залежно, від задавнення недуги. Ваше здоровля вартує вашої опіки. Без здоров.ля людина нічого не вартує. Для свого власного добра, здоровля, замовляйте ще нині цей цінний природний лік. $1.50

ST. ANDREWS SUPPLY
Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

ДАРОМ

КОЖНОМУ ДАМО ДАРОМ

● Всі понищі книжки, вартости $2.25 ЛИШЕ ЗА 10 ЦЕНТІВ:

1. Моя Ганька не така ——— .25
2. Як Все Бути Здоровим? ——— .25
3. Кріль і Лев, з ілюстраціями —— .15
4. Нові Пісні з нотами і Декл. —— .15
5. Як Плекати Печериці —— ——1.00
6. Щасливий День ——— .15
7. Шевченко в Неволі, нова пєса, —.15
8. Огонь в Лісі, правдиве опов. ——.15

☞ Вишліть 10 ц. на пересилку, а одержите всі повищі книжки ЦІЛКОМ ДАРОМ! — Якщо вишлете $1.50 на веселий журнал Точило на цілий рік.

● Ця оферта добра лише на місяць вересень і Жовтень 1943. Замовлення шліть до:

TOCHYLO PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

● Найкращим чинником проти журби, смутку і гризоти є веселий журнал "Точило" та всі його смішні видання. Веселість "Точила" прогонить журбу і держить людину при добрім здоровлю. Ширіть його від хати до хати, щоб "Точило" могло велике скоро стати для вашої розради, веселости і здоровля.

ДЕЛЄГАЦІЯ

В однім стейті, в Америці, — дух святий при нас хрищених, — людиська мали немалий клопіт зі своїм душпастиром. Збирав він колекту на ліво й на право й своїм правом все ховав у свій карман; ховав та ще й в додатку дуже замочно опікувався дівчатами, а головно по божому приказанію — молодими молодицями. Холєра — сповідав де попало! То вже раз моцно сповідав.

Бідна громада писала й писала до того великого князя, посилала делєгацію, а та валебна делєгація все приїздила й вертала — вибачте, з нічим, — мовляв: "нема того біса вдома".

Аж раз хтось порадив приїхати до моцно великого князя без повідомлення. Делєгація так зробила й зайшла бічними дверми.

Одного божого дня впадає делєгація до гоп-пископської канцелярії і застає там якраз посєдзене, чи як там його зовуть. Придверний попик поспитав, чого їм треба? А делєгація всі нараз гукнули: "біскупа нам треба! А біскуп якраз був присутний, але без тих прачандалів, — то годі було бідним людиськам пізнати його.

Став нарешті й говорить, що він є біскуп. А делєгація тоді почала дорікати йому за всі свинства, що так занедбав справу. А біскуп стримав їх і питає:

— Чи вже у вашій громаді нема мудрійших, аж вас сюди прислали? А делєгація каже:

— Мудріших нема, бо мудріші вислали нас до такого як ви.

ВИЯСНИВ

Пані Федикова вбігає з блюзкою мужа:

— Слухай, Михасю, що означає той чорний волос на твоїм убранню?

— Це означає, що ти його добре не вичистила, відколи ти стала бльондинкою.

● Дописуйте й присилайте всякі нові жарти і пригоди — до Точила!

● Як дбаєте, так маєте. Хочете мати велике й смішне "Точило", то вирівнюйте свої передплати на час!

СПОВІДЬ

В піст великий по вечірні
Дяк псальми читає,
А попиця по закону
Людей сповідає.

Сповідає, чистить душі,
Бо цього потреба,
Щоб по смерти лекше було
Дістатись до неба.

І пекло тим оминути,
Ту пекольну кару,
Де чортяки топлять смолу
Грішним на поталу.

А найбільше бабні пхаєсь,
Мов у бій салдати,
Щоб рай-неба запопасти,
Гріх попам продати...

— Во імя отця, і сина, —
перша з них клякає:
— Чим ти Бога образила? —
Піп її питає.

— Мій чоловік слабий лежав,
А я грішна взяла,
У піст курку зарізала
І йому їй дала.

— Будь проклята з твоїм мужом!
Ти чортова мати!
Як ти смієш так тяженько
Бога ображати.

За покуту сім днів посту!
Не смій страви взяти;
Дальше маєш за померших
Парастас наймати.

— Господоньку, прости мені,
До Бога зітхає...
— Во імя отця, і сина:
Друга приклякає.

А попиця посмішкуєсь,
Гріхи відпускає:
— Чим ти Бога образила? —
Побожно питає.

— Ах отченьку, простіть мені, —
Несміло вклякає,
І від страху ціла трясесь,
Тай так вповідає:

— Торічний рік свині ваші
Так нам город зрили,
Що з ярини, прошу отця,
Лиш корінь лишили.

А за це мій муж голодний
Закляв в переднівку,
"Щоб шляк трафив ваші свині,
Вас і вашу жінку!"

А я, місто го спинити,
Клени! — кажу, — Ящо, —
Щоби той піп повісився
За ту нашу працю...

— Будь проклята з твоїм мужем!
Ти чортова мати, —
Як ти смієш мою святість
Так поневажати?!

У тьму вічну йдіть прокляті,
Де вогонь пекельний;
Розгрішення не дістанеш,
Бо це гріх смертельний...

Йдуть баби чередою,
А піп ніби молить, —
Не встиг другу відправити,
А трета приходить.

Та це прийшла вже покритка,
Рік як косу втяла;
З ким, де, і як це сталось,
Людям не сказала.

Зближаючись до попиці,
Огнем запалала:
— Я від отця сина мала,
Тихо прошептала.

— Праведнице! — Гіднась неба,
Не дивуйся цьому, —
Гріхи твої відпускаю,
В мирі йди до дому!... — С. П.

ВЕЛИКЕ ЩАСТЯ

Люди мають велике щастя, що на цілування ще нема законів. А то в Отаві і у Вашінґтоні уряд не дармує, — можуть невинне цілування оподаткувати. Тож цілуйтеся і цмокайтеся, поки ще можна забездурно. Хто знає, що завтра може статися?

ХИТРИЙ

Заїжав господар у баюру й не може виїхати. Тоді молиться: Святий Отче Миколаю, вирятуй мене з біди, то поставлю тобі свічку як дишель!

— Тату, — каже синок, — а де ви стільки воску візьмете?

— Тихо дурний, коби ми виїхали!

СИЛА ПРИВИЧКИ

—Бійся Бога, чоловіче, як можна так багато пити?

— Бачиш, дорогенька жіночко, це привичка, бо я викормлений на флящці.

НАПЕВНО ТАК

МАТИ НАВЧАЄ: — і тому, що ягнятко не було добре, зїв його вовк...

ДИТИНА: А якби було добре, то ми булиб його зїли, правда, мамусю?

ДУЖЕ ЦІКАВА

— Чи твоя жінка дуже цікава?

— Ще й як! Вона з цікавости навіть на світ прийшла.

РОЗМОВА

— Що ви так зле виглядаєте, сусідо?

— Гризота, сусідо.

— Якого роду, чи можна знати?

— Жіночого, сусідо, жіночого.

САМООБМАН

— Коли їдеш ровером (байсиком), то обманюєш самий себе.

— Чому?

— Бо тільки задна частина твоя їде, а ноги й так ідуть пішки.

ТІЛЬКИ ТОМУ

— Чому за крадіж жіночого серця не карає закон, коли за кожну іншу річ карає.

— Бо крадіж жіночого серця є злочином і карою рівночасно.

В ШКОЛІ

— Які маємо законодатні тіла?

— Сойм (парляммент).

— І?

— І санаторія!

ПЕКЛО

— Ви читали коли пекло Дантого?

— Ні, але я маю о нім поняття, бо я був два рази жонатий.

КОЛИ ДУМАЄ

— Коли думає ваша дочка виходити замуж?

— Думає в день і в ночі...

МОДЕРНА МУЖАТКА

— Ну, як почуваєшся у супружі зі своїм доктором?

— Знаєш, Маріко, якби я мала сказати правду, то мусілаб збрехати.

РОЗСІЯНИЙ

ЖІНКА: Чи знаєш, що наш сусід помер несподівано нині рано?

ПРОФЕСОР Так? То дивне! Вчора я бачився з ним, але він не згадував мені нічого про те.

І ВІН ІДЕ

Іде Петро Антоній вулицею по Вінніпегу і стрічає полісмена.

— Пане, — каже полісмен — ваш пес не має значка.

— Рація, але то не мій пес.

І Петро пішов дальше в сторону до Бугарешти, а пес за ним, а полісмен також.

— Пане, як ви можете твердити, що пес не є ваш, коли він іде за вами?!

— І ви йдете за мною, а ви не є мій пес! — відтявся Петро й пішов до Хведя Патоли.

БАЙСИК

Одного вечіра, пізно, рекрут вертає до свого шатра на дівочім байсику. Саржант зауважив це, приступає і пітає його:

— Де ти в біса роздобув того байсика?

— Моя дівчина дала мені його, — каже рекрут.

— Твоя дівчина?! — питає здивовано Саржант.

— Так, моя дівчина, — каже рекрут. — Я затягнув її на вечерю. По вечері ми обоє поїхали на її байсику в лісок, змучились і сіли собі під осику. Я не думаючи довго, обняв її моцно й раз моцно її цмокнув. А вона тоді мене! А я знову її! Нарешті вона каже:

Івасю, можеш все мати, що я маю!

— Ну, і я — взяв її байсик.

РАДІСТЬ

У Стейтах дуже змінчива погода. Манна не росте, не родить. За те — дітоньки родяться одно на перед другого й ростуть як гриби по дощі! Вот що! Яку газету не возьми до рук, то все одно й те саме: "бейбі борн — бейбі борн". А на вулицях більше візків ніж на боєвищу — теньків. Роблять великий наступ на тих, що до тепер дармували. Кожна ново-звінчана — молиться зараз до Святої Горпини, бо кажуть, що вона завідує ними як Святий Николай — вовками, щоб її Бог дав трійнята або твінс; а як ні, то одно бодай за пару місяців.

Медицина, що то розводом зветься — пропала, пішла в забуття. Але тут вже на тім заважила асекурація. Кожна донечка Єви старається вхопити хлопця, що носить мундур та заманити до церкви, чи до Точила — щоб взяв слюб, а відтак вона собі дасть раду. Вот яка тут махінація!

Руж і липстик ще покищо — має той самий колір, бо той жовтий ще не перейшов одобрення або апробати, — але вже можна багато подибати його в тих, що мають діти, і — він, хоч-не-хоч, вкоротці стане моцно популярним! А тоді й перфумів не буде потрібно!

Будь здоровий, Редахторцю! Іншим разом скоро напишу більше й вишлю фрейтом у холодільній бакс-гарі. —

Пройдисвіт.

АТЕЇСТИЧНА ПРЕМУДРІСТЬ
(Америка)

Пияки Ів. К. і Евг. Т. м зі своїми жінками в Амстердамі пили і свинство говорили. В Бордальбіні церкву зруйнували, замкнули і пароха старенького, Д. М. прогнали. Кривий Ів. Руж помагав їм у поганім ділі. А С. Коп-к лише підпоював їх.

Парох Д. М. не мало вложив труду і праці в будову салі, хати, щоб громада могла щось мати, але через крайні хруні — все зійшло на пшик.

Зробили собі на вітер збори. Предсідник слухав жінки, а жінка його, М Сер. врешті зрезигнував. Громаду на дурійку згори накрутив в. Кун, а касієр Афанас, наче Юда, думки піддавав, щоб всі трималися за носи й не пчихали на два кінці. Пиячина Ку-г вів назадницький перед; не було вільного слова, ні рахунку, бо так хотів Р. Ів. врешті диктатором став І. К., котрий має гарну жінку а за іншими губить обцаси.

У булькотінню і мові, всі були нездорові. Е. Т. Е. прищіпкою І. К. А Р. Ів. рідня викинула за пліт. А так зрилом! Все пяні всі. То де-ж може бути порядок, лад і добро? Дім божий на сміх ганебно пустили всі рила.

Афанасови пайпою пливуть всі дорібки. Шкода старого Председи, Сер Майка, що не є в начальстві. Він не зносить їх дурійки.

Приїхав сліпий піп Н. Рид., посвятив пасху і ледви в своїх штанцях втік від капустянників без цента. Клине тих пяних людей на обидва кінці, бо всі чортови записали свою душу. Тут безладдя, сварка, крики, лайка на кожнім кроці. Певно буде кінець світа, що люди такі дурні. Ледви з вонячого місця втік піп Н. Рид.

Як то зле, де люди темні, пиячать, не мають Рідної Школи, виховання, чесноти, та не читають Точила. — Н. Пі-й.

КОПИР МАВНТИЙН, БІ. СІ.

Сюди приїхало двох лінюхів зі Саскачевану, а це Вас. М. Аксимів і брат його Юра. На фармі спали аж їм очі позапухали а тут робити в майні не хочуть. Грошей не стало; ще й маму хотять взяти. Вас. має жіночку Мері, троє діток. Вона працює як конина, гонить його до роботи, а він немає охоти. Діти хотять їсти, а він не дбає, бо Юра самотний за 40 дорярів на місяць їх тримає і кривиться, що мало. Юр 2 дні на тиждень робить і йому замало, лиш на тютюн, а про старість не дбає. Юр боїться їхати в майну на леваторі, і за два тижні опинився під периною, ніби слабий. На нього заглядали крізь шкла дивиї чому то він мліє, і не знають чого то він так за дівками дуріє.

Тепер шуфлює вправо й ліво, ледви дихає, не чуєсь рук від таких мук, скоро на ліжко лягає і засипляє мило — і сниться йому "Точило" — П. Джий Ухач.

І ЦЕ І ТЕ

Як я була дівчинкою, то я не могла держати своєї думки при шкільних задачах. Я прямо дуріла за хлопцями. Я все думала про хлопців, хлопців і хлопців. Тепер я з того виросла. Тепер я не думаю про хлопців, але про мущин.

КОНКУРЕНЦІЯ

У готелі стрінулися
Давненькі знайомі,
Тай при пиві розмовляють
Про справи рухомі.

Аврам каже: — Слава Богу!
Я оженив сина,
І дав йому одну фарму,
Бо добра дитина!

Дочка також віддалася,
Зять дві фармі має,
А я старий зі старою
Ще одну тримаєм.

Та лихо в тім, що приробиш,
Великі податки, —
Ввесь дорібок забирають
Багаті лайдаки...

— Забирають, — каже Василь, —
Щоб вже їх забрало! —
Одні мають забагато,
А ми все замало...

В мене біда також свище,
Видатків є много, —
Вже третю жінку Господь взяв
Від мене старого.

Та я впертий, не даюся,
І часу не гаю, —
Бере Господь, беру й я, —
Вже четверту маю! — С.М.Д.

ПОБОЖНИЙ ПРОКЛІН

— А на, старий, — каже жінка, —
Добра господиня, —
Та занеси ці качани
Нехай зїдять свині...

Михайло взяв кошик в руки,
В свинюшник таскає, —
Та з рук одна вперта свиня
Кошик вириває —

І бігає з тим кошиком,
Сама хоче зжерти;
Це Михайла розлостило,
І він став упертий...

Бігає він за свинею,
Свиня утікає;
Зашпотався, впав в баюру,
І так проклинає:

—Матко боска, — як тя зловлю, —
З люти він кричить, —
То тельбухи з тебе пущу, —
І тя шляк трафить! — С.М.Д.

НЕТЕРПЕЛИВИЙ

Один наш Джек, що то вічно робив по "острих геніках" приїхав нарешті до Торонто тай хтось затягнув його на представлення одного з наших аматорських кружків. В штуці прийшло місце, де аматор мав висікати ніс, не маючи хусти ни, мав питати за нею. Коли він почав повторяти раз по раз: — Хустини! хустинки, дайте! — нашому Джекові спротивилося ще, він встав з поміж публики тай каже:— А то на яку холеру тобі фустини? Вішмаркайся в кулак, обітри руку в холеву тай говори далі!"

ПОЛІТИЧНА СВАРКА

Німка зайшла до жидівського споживчого склепу і питає:
— Чи маєте ковбасу, саламі?
— Ні, не маю! — каже крамар.
— То дайте мені фунт сира.
— Також не маю, — каже крамар.
— Ну, то дайте фунт цибулі.
— Слухайте! — каже зіритований крамар, — чи ви прийшли до мене щось купити, чи хочете починати політичну сварку?

ЧИСТА ПРАВДА

Професор розказував молодим школярам про кости чоловіка. По лекції питає він учеників:
— Хто скаже мені, що то є хребетний стовп?
З початку якось ніхто не брався відповідати, але професор бачив, що один з учеників хотів щось відповісти.
— Скажи Івасю, скажи сміло.
Івась встав і відповів:
— Хребетний стовп, то така довга кість. Ваша голова стремить на однім кінци, а Ви на другім.

КОЛОМИЙКА

Ой, хто файну жінку має,
Тай її шанує,
Той що місяця для жінки
"Точило" купує...

● **БАЖАЮ ВИДАТИ** друком книжку в друкарні "ПРОМІНЬ", під заголовком: "ВІДОЗВАЛАСЬ", драма в 5-ох діях, — одначе, брак доводу. Тому збираю замовлення наперед і звертаюсь до шановного українського громадянства й до своїх друзів, помогти. Надсилайте замовлення і долар ТЕПЕР! P. Chomlak, Clandonald, Alta

● **ХОЧУ ПОЗНАКОМИТИСЬ** з освіченою українською жінкою або дівчиною в літах від 19 до 35 в цілі переписки, котра інтересується рідними літературними справами. Пишіть до редакції Точила під "М. Українець".-6

ЯК ПОВИННІ ЛЮДИ ЖИТИ?

● Це є книжочка, яку ви повинні зараз замовити. Ціна лише 15 центів. Таких книжочок всього маємо лише 86. То-ж замовляйте скоро в редакції Точила, коли хочете й мати.

● **ГРАМАТИКА** англійсько-українська і укр.-англійська. Книжка неоціненої вартости для молодої української генерації; з цієї Граматики українець добре вивчить свою рідну мову, і англійську, а англієць добре навчиться української мови. Граматика також має обширний словник з наголосами. Ціна з пересилкою —$2.50

Проситься всіх Видавництв о передрук цього оголошення.

PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

ЧИ ВИ ХОЧЕТЕ РЕГОТАТИСЯ?

Коли так, то замовте собі книжку яку читаючи, ви будете реготатися аж вам пасок потріскає. Часом ваше волосся стане дубом. Це є книжка, з якої ви начитеся дуже багато вартісних, наукових та історичних річей. Книжку цю "ПО АМЕРИЦІ" можете дістати за 1 доляр. Присилайте свої замовлення до:

JOHN ANDRUSIAK
623 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.

● —— **ВЕСЕЛІСТЬ І ЗДОРОВЛЯ** —— ●

Це найкращий дар, який людина може мати! ЖУРНАЛ ЗДОРОВЛЯ, по англійськи, на 44 сторонї, величини 9 через 12 цалів, писаний легкою й зрозумілою мовою. Неоцінена річ для кожної особи, що хоче бути **здоровою.** Містить найновіші досліди про ріжні недуги та як самому лікувати їх в себе вдома.

● "Точило" є журналом ВЕСЕЛОСТИ. Оба журнали:

● "ЖУРНАЛ ЗДОРОВЛЯ" І "ТОЧИЛО" на ЦІЛИЙ РІК лише **$2.50.**

● За ніщо в світі не опустіть цієї нагоди. Шліть передплати $2.50 і будьте веселими й здоровими! Це є велике добро й ощадність для вас. Така оферта не зараз трапиться.

● Старі передплатники, котрі вже мають заплачене "Точило", а хочуть мати цей цінний "ЖУРНАЛ ЗДОРОВЛЯ", хай заплатять "Точило" на рік наперед, і також можуть користати з цієї нагоди.

TOCHYLO PUBLISHING COM.PANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● **ТАКА Й ДОЛЯ** — драма з часів визвольних змагань на Карпатській Україні в 1939 р. В 4-ох діях. В. Тулевітрів. Ціна 40ц. Замовляйте в редакції Точило.

ВАЖНЕ ДЛЯ ВСІХ!

Напишіть, як ви вилічились зі своєї недуги? За кожний оригінальний спосіб, і опис лічення, що буде тут надрукований, одержите гарний дарунок. З відповідних описів видамо книгу, яку також одержите даром, то будете знати те, що ви знаєте, і те, що люди знають.

"Як я вилічився зі своєї недуги" — шліть до: / ST ANDREWS SUPPLY
3681_B., Winnipeg, Man., Canada

ТОРОНТО, ОНТ.

Я не хочу що місяця
Втомлений ходити,
Щоб точило для радощів
В книгарні купити.

Тому нині посилаю
Цілу передплату!
І Точило буде мені
Приходити в хату!

І бажаю, щоб що тижня
Воно приходило,
Бо найкраща в світі радість,
Є своє Точило!

Сир Семюл Равлик

ЕГЕ!

Ото біда, не огида
Геть виносив все до жида —
Лишилася одна льошка,
А він за хвіст, тай до Мощка!

МІЖ ПАРАФІЯНКАМИ

— Нині сповідалмся у о. Бугайця, який оказався взглядом мене дуже прилічним. Дав розгрішення, ніякої покути не назначив, а казав лише щоб прийшла нині вечером до нього до дому по якусь книжку.

— А позичиш мені тої книжки, як дістанеш?

— Моя дорога, а щож ти собі думаєш, що я пішлаби до нього до дому? Фе!

ВСЕ МАЄ БЕЗ ГОВОРЕННЯ

— Чи твій малесенький братчик вже говорить? — питає сусід малого хлопчини.

— Ні, ще не говорить. Йому й не треба говорити. Він лише закричить і — всьо дістає, чого хоче.

● ДОПИСУЙТЕ більше всього про ВСЬО — до Точила, бо редакторові за тяжко самому — все — без штанів сидіти на липкім кріслі й писати в такім невідрадніім положенню. Поможіть!

CANADA REALTY CO. 623 Selkirk Ave., Winnipeg

Читайте! Набувайте!

● **1600 АКРІВ,** або 10 кводрів при купі до винайму за половину збору. Землю перетинає залізниця. 950 акрів є зорано, і під засівом є 500 акрів; жерелова вода; є будинки (до поправи). Рентівник має мати великого трактора і 8-фітового байндра. Насіння даю своє. Всьо зарентує. Коли б хто не мав трактора, то мусить купити в мене 26 коней до роботи. Жити тут може й три родині.

Найліпше місце. Добрий ПУЛ-РУМ, помешкання. Два снукері, шов-кийси, умеблювання, прибори. Добрий бізнес. Продаю через старість. $1350. за всьо, як стоїть. Пул-рум у Вінніпегу.

● **ПЕКАРНЯ**—добре вироблений бізнес через 15 років. Будинок, печи, вози, троки, і все як стоїть, лише за $6,500. Це є надзвичайно добра нагода для когось, хто хоче добре жити без баса над собою.

ДОБРА НАГОДА

320 АКРІВ в Росс, Ман. Малі будинки; добра вода; 50 акрів вироблених. 38 миль від Вінніпегу. Знамените місце на вівці, худобу і мішане господарство. Ціна $1000 (Половину тепер, і на сплати). Хто немає багато грошей, то повинен цих дві фармі зараз купити, а доробиться.

320 АКРІВ в Балморал, Ман. Добра земля. Каміня нема. 80 акрів поля; 200 акрів; обгороджені; без будинків. Жерелова вода. Ціна $6.50 за акер. Добра нагода для когось.

160 АКРІВ, 70 вироблено. Чорна земля; добрі будинки; вся машинерія, трактор, 5 коней. 8 дійних коров, бугай, 10 свиней, 130 дробу, 25 тон сіна; 350 бушлів збіжжа; сад. Ціна $3350. (1350 готівки і решту 2000 на сплати.

320 АКРІВ, 10 миль від Вінніпегу. Добрі будинки, добра вода. Земля чорна. По 20 долярів за акер $2000 готівкою, а решта на легкі сплати.

60 АКРІВ, 25 миль від Вінніпегу; при добрій дорозі, над рікою. Добра хата і здорова кренична вода. Ціна $1800.

12 АКРІВ, 7 миль від Вінніпегу. Мала хата. Добра нагода плекати дріб і огородину. Ціна $900.

ХАТА, добра на дві фамілії, два сети пльомбування. Рентується по $40. місячно. Податок малий. Ціна 2500.

ШТОР і 3 кімнати до помешкання.. Всі прибори, коштували $1800. Ціна за все разом в будинком 2800.

160 АКРІВ в Кован, Ман. Хто купить, то ніколи не пожалує. Добрі будинки, добра земля, сад, коні і все проче за $1800.

160 АКРІВ у Гілберт Плайнс, Ман. 140 вироблених. Прекрасні будинки, нового стилю; коні, худоба, і машинерія. За землю $3000.

ЦЕГОЛЬНЯ

Одинока на цілу Провінцію Саскачеван. Великий бизнес! Спродам дешево через старість за $8000. або прийму спільника з $5000. Фабрика, 3 хаті, других пару будинків і 5 акрів глиняної землі. Це є знаменита нагода. Пишіть або приїздіть

ОДИНОКИЙ БИЗНЕС

В Канаді й Америці — продається через важні причини. Компетиції нема. Хто будь може його провадити. Приносить сталі великі доходи. Поплатний вироблений, готовий! Ручимо, що хто цей одинокий бизнес свого рода купить, то ніколи не пожалує. Пишіть за поясненнями й услівями.

ВЕЛИКИЙ мурований, 3 поверховий блюк в центрі міста Вінніпегу, 9 світів по 3 і 4 кімнати, і лазня. Приносить річного доходу 8 до 12 тисяч. Продамо або заміняємо. Пишіть що маєте до заміни.

НА ПРОДАЖ

Почтовий бизнес, вироблений, сталий. Існує ще від 1924 року. Властитель хоче спочивати. Продам дешево, за $2.500. Конкуренції нема й ніколи не буде. Бизнес неограничений. Можна його розвивати на яку скалю хочете. Поплатний, приємний і необхідний для людського життя.

ПОТРІБНО СЕЙЧАС

● ПОТРІБНО чоловіка, котрий може виробляти в себе вдома вишневі цигарнічки. Поплатне заняття, стале.

● ПОТРІБНО чоловіка котрий би міг вложити $5000 у блюк, що вартує 30.000.

● **ПОТРІБНО** чоловіка, котрий би міг вложити 12,000 до готового бизнесу до спілки. Знамените нагода!

● **ПОТРІБНО** спільника до бизнесу, що може легко приносити до двісти тисяч долярів річно. Готівки потрібно мати від 10 до 20 тисяч долярів.

● **ПОТРІБНО** чоловіка, що міг би вложити 5 до 10 тисяч у фабрику винаходів.

● **ПОТРІБНО** чоловіка до видання тисячу нових українських та англійських книжок.

● ПОТРІБНО купця або спільника до вироби нових і дійсно здорових напитків, (софтдрінкс).

● **ПОТРІБНО** спільника до видавання дуже потрібного для кожньої особи журнала, про котрий ручимо, що буде знаходитися в кожній хаті в Канаді і Америці.

● **ПОТРІБНО** спільника до почтового дуже поплатного бизнесу.

● **ПОТРІБНО** спільнина до бизнесу музичного.

● При всяких запитах напишіть кілько маєте готівки до бизнесу і залучіть 3-центову марку на Довірочну відповідь.

● **РОБИМО** заміни. Міняємо землі за склепи, доми в місті, і тим подібно. Маємо кузні, готелі, блюки, акри, і що хочете. Склепи на кольонії і в місті Вінніпегу. Що лише хочете, то маємо. Продаємо, міняємо, купуємо.

ВЖЕ ВИЙШЛА І ПРОДАЄТЬСЯ:

АНТОЛЬОГІЯ УКРАЇНСЬКОГО ПИСЬМЕНСТВА В КАНАДІ. Том І. 158 сторін. Книжка містить взірці творів, життєписі й портрети канадійських письменників і письменниць. Ціна 65ц. В твердій оправі лише $1.00.

PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave. Winnipeg, Man,. Canada

"TOCHYLO", Vol. XIV. N. 9. Sept. 1943.

ЦІННІ, ЦІКАВІ І НОВІ КНИЖКИ
По дешевій ціні

ВАРТІСНІ КНИЖКИ

Для Рідних	.35
Тайни Життя	.25
52 Тайни, — варто знати	.25
Тайни краси	.25
Зрівноважене життя	.25
Київ і Рим	.25
Світає день	.25
Як дістати ноу серце бажає?	.25
Воня і Я	.25
На Чужині	.25
Лише для бабів	.10
Порадник про кохання	.25
Штуки	.10
Щасливе подружжа	.25
Як стати богатим	.25
Магічне місто	.80
ДУМИ і ПІСНІ, В. Тулевітрів	.25
Як ворожити з горнятка чаю	.25
Чим я буду?	.10
Літературний Сміх	.35
Кохання	.25
Як позискати любов?	.20
Як забезпечитись на старі літа	.05
Як все бути здоровим	.15
Факти про попів	.05
Календар Точило за рік 1934	.25
Календар Точило за рік 1935	.25
Календар Точило за рік 1937	.25
Річник Точила за роки: 1930, 1931, 1932, 1933, 1934, 1935, 1936, 1937, 1938, 1939 і за р'к 1940. Один	1.75
Як причарувати кого хочете	.25
Як причарувати дівчину	.25
Як ворожити картами	.10
БУКВАР, для Рідних Шкіл, Матвійчука	.45
Невідомий Чолов'як, цікаве опов.	.50
СЕКРЕТ МОЛОДОСТИ	1.00
СЕКРЕТ МУЖЕСЬКОЇ СИЛИ	1.00
Вибрики попів	.01
НАШЕ ЖИТТЯ, журнал	.25

АКТИВНЕ ЖИТТЯ

В здоровому тілі — здорова душа. Щоб тіло було здорове, то потрібно руху, вправи. Чим скорше роблять мускули, тим скорше людина думає, діває. Для вихования розумних, скоро думаючих й здороводумаючих, характерних людей, — то конечно й вправи і науки.

ГРАЙТЕ!

Советський Розвід, на 1 дію	.15
Горнятко Кави, на дві дії	.25
Засвистали козаченьки,	.25
За женихами, на одну дію	.20
Хитрий Льокай, комед'я на 1 д.	.15
Старий Кавалір, на 1 дію	.15
Свій до свого, на одну дію	.20
Чудовий Зять, на одну дію	.15
Комедія Артиста,	.35
Пригода з штанами, на 1 дію	.25
Кохання з перешкодами, комедія	.25
Літературна комед'я, на 1 дію	.50
Слово як воробець, на 1 дію	.15
Мельникова Гандзя,	.25
Ого!	.05
Мертвий Байрак, драма, 4 дії	.35
Винахід,	.25
Остання ніч у польській тюрмі	.25
У пазурах російського Чека	.25

Кожного місяця діти повинні відограти одну з поницих діточих пес.

Мої діти повинні читати оці українські книжки, щоб могли розвиватись духово та стали добрими і характерними — для потіхи своїх родичів і великого українського народа. Я ще нині посилаю за цими книжками для своїх діточок:

52 ТАЙНИ, наука, розрада	.25
ЧИМ Я БУДУ? поучаюче	.10
Олеся, повість з козацьких часів	.20
ШЛЯХОТНІ ХЛОПЦІ, опов.	.05
ДЛЯ РІДНИХ ДІТЕЙ	.40
ВОВК В ТАРАПАТАХ, опов.	.05
КНЯЗЕНКО ЗАБАВИ, оповід.	.15
ЛІСОВИЙ ОГОНЬ,	.15
БАЖАННЯ СЛАВКА, цікаве	.05
В СТУДІЇ МАЙСТРА, гарне	.10
ЛЕВ І КРИЛИК, ілюстроване	.15
ЗОЛОТА МУХА, канад. опов.	.05
ЦІКАВІСТЬ, монольог	.05
ПЕРШІ ВОЛОСКИ, на 1 дію	.15
ОЛЕСЯ, історична песа, на 2 дії	.20
ЗАБАВА В ІСТОРІЮ, на 1 дію	.15
ОТО РАЗ! — на одну дію	.10
СЛАВКО В ТАРАПАТАХ,	.15
КОСТЕВІ ЗБИТКИ, на 1 дію	.15
ВИТАЙ ВЕСНО! — на 1 д'ю	.15
ХИМЕРИ СЛАВКА, на 1 дію	.15
ШТУКАРІ, на одну дію	.05
ЛЯКО-УЧИТЕЛЬ В ШКОЛІ,	.10
НА ВАКАЦІЯХ, на 1 дію	.15
КИЦЯ - БАБКА, на одну дію	.10
ОТОМАН В ЦЕБРОВІ	.15
ЦІКАВІСТЬ	.05
ЗЛИЙ ХЛОПЕЦЬ,	.10
НЕВДАЛИЙ ІСПИТ, на 1 дію	.15
ЛЯК УЧИТЕЛЕМ, на 1 дію	.15
ЧЕРГА,	.05
НЕ ЗАБУЛИ, на одну к'ю	.15
ПЕРШЕ ГОЛЕННЯ, на 1 дію	15

PROMIN PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● **УВАГА!** — Не дріть, не кидайте, не нищте цього "Точила." Продайте його, або дайте до організації, що збирає папір, кості, залізо і катрання для военних цілей,— ДЛЯ ПОВІДИ!

SONGS YOU'LL BE PROUD TO OWN
TWO Instantaneous Hits: "The Only Rose" and 'You Cannot Stop My Heart. Price 35c each, postpaid.
CANADA MUSIC PUB. CO

ЦУКОР

● Кожний фармер може мати свій власний цукор, стільки хоче. Цукор з буряків дуже легко зробите в себе вдома — без видатків і клопоту. Нічого не коштує й нічого трудного. Це зовсім проста річ. Хтобудь може його зробити! Цукор добрий до всього. так як і той, що купуєте готовий. Ціле поучення як робити собі свій власний цукор вдома лише ——50ц. Напишіть, чи хочете поучення в англійській, чи в українській мові. Знати як що робити, це мудрість. Ще нині пишіть за цею книжочкою до:

GAY PRODUCTS
3651-B., Winnipeg. Man., Canada

SAMOTNI! PANIENKI! PANIE, KAWALERZY I WDOWCY!

"Mnie wiodła miłości tęsknota Ją w sercu znalazłem (am) ja twem!

Jeżeli Ci brakuje towarzysza lub towarzyszki dla uzupełnienia i uszczęśliwienia życia, to zapisz się dziś do Polskiego Korespondencyjnego i Matrymonialnego Klubu: Klub Nadzieja. Poufna i rzetelna usługa sprawom matrymonialnym. Gdzieś w świecie jest osoba jeszcze tęskliwsza i samotniejsza od ciebie: z całą pewnością Klub Nadzieja was wyszle na ślubny kobierzec bez zwłoki. Można pisać po angielsku. Załacz swój opis w liście do:

STASIA MASTALERZ,
263 Fourth Street, Troy, N. Y.

СИВЕ ВОЛОССЯ

Не потребуєте мати сивого волоєся. Не потребуєте його нищити фарбованням. Сивого волосся не будете мати хочби як старі. Це легко запобічи ново-винайденою поживою. Сиве волосся назад прибере свій природний кольор, і не буде сиве. Напишіть кілько маєте літ? Коли почали сивіти, а ми радо дамо вам пораду ДАРОМ!

GAY PRODUCTS
3651-B., Winnipeg. Man., Canada

ЧОЛОВІК Є ТАКИМ, ЯКОЮ Є ЙОГО ПОЖИВА

Умові і тілесні здібности витворює пожива. Яка пожива, таке здоровля, такий і розум. Хто вміє читати по англійськи, нехай замовить цю дуже цікаву, нову книжку в редакції Точила за $1.96. Вона має 364 сторони і є дуже легка до читання і зрозуміла кожному.

TOCHYLO PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Canada

Classified Advertising
КЛЯСОВАНЕ ОГОЛОШЕННЯ

TO BUY, SELL OR EXCHANGE — USE TOCHYLO (PROMIN) WANT ADS
КУПУЙТЕ, ПРОДАВАЙТЕ, МІНЯЙТЕ — ЧЕРЕЗ ОГОЛОШЕННЯ В ТОЧИЛІ.

DR. M. KANCHIER
ДЕНТИСТ
Телефон: 55-202
407 Selkirk Ave., Winnipeg.

PHOTOS

● ФОТОГРАФІЇ — з малих фотографій робимо великі, зі старих—робимо нові. Робимо портрети, перемальовуємо, побільшуємо і кльоруємо всякі фотографії. Виробляємо і ролькy фільмів і всі фотографії з неї за 25ц. В бізнесі вже 27 років. Кращих і ліпших не дістанете ніде.
PHOTO ART STUDIO
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

HAND-PAINTED PORTRAITS, ANY SIZE our specialty. Professional developing and printing. No foggy negatives. All prints guaranteed to be clear and sharp. FILM rolls, any size developed and printed 25c. Postcard size prints 5c each. Don't gamble by sending valuable films to amateurs. Get the best from a firm 28 years in business.

PHOTOGRAPHERS! SEND YOUR NEXT Film Rolls for DEVELOPING AND PRINTing. Any size printed and developed 25c. Prints guaranteed to be sharp and brilliant. Extra Prints 3c each. A customer once — a customer always! Photo Art Service, 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● ІВАН МЕЛЬНИК уділяє лекції музики на піяно, вчить Теорію і Гармонію Музики. Ціни уміркowані.
453 McGregor Street, Winnipeg, Man.

MUSIC LESSONS — PIANO, THEORY AND Harmony taught. Reasonable rates. John Melnyk, 453 McGregor St., Winnipg, Man.

SECRET OF MAN'S POWER! INEXPENSIVE home treatment that restores vitality, confidence and strength. Absolutely harmless. A natural home remedy that has changed the lives of thousands of men by making them lively, alert, full of vim and vitality to an old age. Full instructions only $1.00. Gay Products, 3651-B., Winnipeg, Manitoba

PRINTING

BOOK, MAGAZINE OR PAMPHLET PRINTing in Ukrainian or English. Have your next mail-order catalogue, stationery order or special printing problem handled by printing specialists. Free Estimates. Translation our specialty. Publishers, Dept. 7, 623 Selkirk, Winnipeg, Man.

A TOCHYLO-PROMIN WANT AD CAN HELP you buy or sell, quickly and easily. Try it

REAL ESTATE

EXCHANGES — OUR SPECIALTY. FOR quick sale, list your property with us. Service that will bring best results. From coast to coast. Canada Realty Co., 623 Selkirk Winnipeg, Man., Canada.

NATURE'S MIGHTY ROOTS
A time-tested remedy of nature's own ingredients Safest and most reliable for all stomach troubles Bowels, Liver, Kidneys, Irritation of Bladder, Indigestion, Constipation, Offensive Breath, Dullness of Complexion and General Debility. Preserves Health, Purifies the Blood and Tones the entire system.
Package postpaid $1.50 St. Andrews Supply, P. O. Box 3651 Sta. B., Winnipeg

● КРУЧЕНА ГОЛОВА ●
● Не одна жінка або чоловік терпить
● на біль або заворот голови за дар-
● мо. ГІРСЬКЕ КОРІНЯ усуне заво-
● рот голови напевно! Не потрібно
● мати кручену голову, бо за $1.50
● дістанете пачку ГІРСЬКОГО КО-
● РІНЯ, яке прогонить заворот го-
● лови, і освіжує та скріпляє ціле ті-
● ло. Замовленя шліть до:
ST ANDREWS SUPPLY
P. O. Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

PERSONAL

IF YOU DO NOT FIND WHAT YOU ARE looking for, advertise here, why not advertise your wants. Someone among the thousands of readers may have just what you want and would be glad to sell at a reasonable price.

● НОВІ РОВЕРИ (біцикли) маємо на продаж по умірковaній ціні. Також уживані. Направляємо ровери і маємо всі части до роверів. Скора услуга. Заходіть або пишіть до — свого: Romaniuk's Bicycle Shop, 605 Flora Ave.

ХОЧЕТЕ БУТИ ЩАСЛИВИМ?
● ● Чи ви хочете бути щасливим, веселим, безжурним, щоб ваша жінка ніколи з вами не сварилася; все любила вас; шанувала й обожала вас; була горда вами; все любенько обходилася з вами; дорожила вами; ніколи не злостилася на вас все була вдоволена вами, то ще нині напишіть за порадою, залучаючи пятьдесять центів на довірочну відповідь.
GAY PRODUCTS
3651_B., Winnipeg, Man., Canada

MUSICAL

SONGWRITERS! BE SUCCESSFUL! HAVE songs in perfect shape for publication — in Canada. A great aid recently released "Canadian Song Lyrics", a book of songs composed by amateur Canadian songwriters. 50c postpaid. 3651-B, Winnipeg, Man.

МАЄТЕ ВЕЛИКУ НАГОДУ!
Ви маєте велику нагоду дістати цілком ДАРОМ дуже вартісну й цікаву книжку, так звану:
● "ЧИМ Я БУДУ?" ●
Вишліть нам адресу всіх людей, яких лише де знаєте, а ми сейчас вишлемо вам повищу книжку цілком ДАРОМ!
MARS BOOKS - NOVELTIES,
3651_B., Winnipeg, Man., Canada

● КУПУЄМО всякі рисунки сміховинок в образках (комікс, фоні пайпер). Рисунки добрі і злі, але власно видумані, нові; також рисунки для жартів. Присилайте що маєте!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

● Шість місяців будемо висилати вам смішне "Точило" даром (для одного в кожній місцевости), як пришлете нам всі імена і адреси людей зі свого міста або кольонії. Зазначіть хто чим є або чим занимається.

ОБЕЗПЕКУ на старші літа вишлемо кожному цілком даром, хто пришле нам адреси людей зі своєї кольонії.
MARS BOOKS AND NOVELTIES
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

● СМІЮСЯ, бо голюся без болю і з приємністю. "Меджік" держить мої бритви і бритівки все остримі. Мені не потрібно більше йойкати, кривитися та мучитися тупими бритвами. "Меджік" остритель коштує лиш 25ц
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● ПЛАТИМО за ново-написані комедії, драми, діточі представленя, вірші, прозу, жарти, і все що пишете.
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

DO YOU WANT TO MAKE EXTRA MOney? Read Tochylo-Promin Want Ads and notice the many ways people are using to make money. Why not run an ad of your

ЯК відгадати кілько кому років та котрого дня і місяця родився?— 5ц.
ЯК відгадати невідомі числа? — 5 ц.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

СПЕЦІЯЛІСТИКА ЗАДАВНЕНИХ НЕДУГ

УСПІШНО ЛІКУЄМО: Ревматизм, Нервовість, Параліч, Ломбего, Сіятику, Гемороїди, Мочовий міхур, Жовчеві камінці, Лишаї, Жолудок, Утрату мужества, Жіночі слабости з дов голітною практикою. На запити заплучіть 3 центи марку.
DR. A. YAREMOVICH
354 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

10c
ТОЧИЛО
GRINDSTONE
CANADA'S UKRAINIAN NATIONAL MAGAZINE
ЖУРНАЛ НАУКИ ЗДОРОЛЬЯ І ВЕСЕЛОСТИ
ESTABLISHED 1929
PROMIN PUBLICATION
Ч. 10. Рік 14. Жовтень, Vol. XIV. N. 10. Oct. 1943
TOCHYLO PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Canada

ОДИНОКИЙ ЖУРНАЛ ЗДОРОВЛЯ І ВЕСЕЛОСТИ.
За "Точило" все треба платити наперед. Передплата в Канаді і Америці на один рік лише доляр і пів.

КУПУЙМО БОНДИ ПЕРЕМОГИ

ПОМОЖІМ ПРИСПІШИТИ КІНЕЦЬ ВІЙНИ

● НЕ СИДІТЬ НА ПЕЧІ,— Будьте діяльними! Продавайве славне смішне "Точило" всюди, в зимі і в літі, кожному! Творіть сміх, веселість для здоровля! Нехай ніде не буде ні одного українця без веселости!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

ПОТРІБНО сторників, аптик, агентів і продавців, продавати журнал "Точило" і книжки в кожній місцевості.

ВОСЬМЕ ЧУДО СВІТА. Вірте, правдою є, що коли б "Точило" мало ті всі гроші, які йому добрі люде завинили, то могло б виходити на 1000 сторін кожного дня, стало. Ану, всі довжники відгукнуться, а буде восьме чудо світа! Шліть залеглість негайно! Ви вже повинні знати, що за "Точило" треба платити наперед!

● ШПИТАЛЯМ в Канаді, до кожної бібліотеки — висилаємо "Точило" даром. Вподобайтеся!

ДІВЧАТА! ЖЕНЩИНИ! За гарними добрими й дешевими суконками, панчохами, і т. д. заходіть до нас. Також висилаємо на кольонію. Пишіть!
Durban's Style Shoppe, 567 Selkirk, Wpg.

● РОБІТЬ від 50 до 500 долярів кожного місяця в себе вдома на своїй землі. За $1.00 тепер дістанете українську книжку, в якій є поучення як плекати і продавати новий рід ростини для їди, на який все і всюди є великий попит. Поплатніше заняття як плекання пшениці. Цю ростину можете плекати всюди, не робить ріжниці де ви є. Майте стале, поплатне заняття на ціле життя! Ціна $1.00.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

ДЕ нема порядку, успіху не буде.

IF YOU DO NOT FIND WHAT YOU WANT why not advertise? Our low rate of 2c a word makes that possible.

● ХТО не думає, або не хоче платити за "Точило", то нехай його не бере,— бо не хочемо потому мати судові тяганини з такими людьми, що люблять кривду свого веселого Видавництва.

● КОЛИ ХОРІ, пишіть за порадою, яку уділяємо даром. Одиноке українське заведення на ваших услугах.
St. Andrews Supply, 3651-B., Winnipeg, Man

● ХОЧЕТЕ ПУКНУТИ— від сміху? Хочете кочатися по землі 8 днів від реготу, то ще нині замовте собі — книжку під назвою: "ДОЗИН ГОЛИХ" за 15ц. А другу — "СТАРИЙ КАВАЛІР" за 15ц. — в "Точилі".

● ВСІ РАЗОМ присилайте власно ви думані веселі вірші, жарти, оповідання, поезії, пригоди, комедії, рисунки, казки, сатиру, байки, новелі, повісти, пісні українські і англійські, загадки, відчити, розвідки, драми, монольоги, діяльоги, діточі представлення, переклади, і все що маєте, а ми видамо книжкою для вас, і заплатимо.
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● СТАРІ МАРКИ — Кожний дістає листи, а на листах є зужиті марки. Ці марки мають вартість, не кидайте їх а заховайте разом з конвертою, або відодріть марок разом з конвертою, (не відривайте самого), і висилайте їх на поницу адресу.
Є люди, що такі марки купують для забавки, і на перепродаж. Часом трапляються рідкі марки, яких мало випущено в обіг, і часто такий рідкий марок приносить кілька десяток, а то й кілька тисяч долярів Дохід з марок призначений на закупно вовни для вояків. Шліть до:
I. O. D. E., Donalda Bldg, Winnipeg, Man

● ШАДІТЬ: алюмінові, бляшанні або оловяні обгортки з тютюну, з цигареток, з чоколяди, з пачок чаю, або з чого іншого — для военних цілей або на поміч Діточого Шпиталю. Коли вже маєте трохи, то висилайте на поницу адресу: Дохід йде на благородні цілі:
McKINNON GUILD TRADING POST,
374 Main St., Winnipeg, Man.

ПРИМІРНИЙ ГРІШНИК

Я є грішник винуватий,
"Точило" читаю.
По сусідах за ним лажу.
Бо свого немаю.

Але цього більш не буде,
Нині прирікаю,
І в цій хвилі за "Точило"
Гроші посилаю!

Коли б кожний от так зробив,
То було б всім мило,
Бо що тижня всі читали б
ВЕЛИКЕ "ТОЧИЛО!"

ДРУКАРНЯ "ПРОМІНЬ"

● Виконує всякі друки на провінцію найдешевше і скоро доручує:— Статути, Членські і братські книжочки, афіші, летючки, білета, коверти, базарові тикета, нагодові листи, запрошення, бізнесові картки, музичні ноти, стяжки, ленти, книжки, календарі, і пр. Піддержуйте одиноке просвітнє Видавництво в Канаді і шліть все, що маєте до друку до незалежного Видавництва:
PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● ДОБРА в Канаді і Америці не буде так довго, як одно "Точило" буде читати 5 або 20 людей. Кожний повинен мати своє власне Точ.!

—"Точило" на рік в Канаді і для Америки та Бразилії коштує $1.50

—Присилайте адреси своїх знакомих а ми вишлемо їм оказове "Точило".

—Станьте членом Товариства Вільного Слова "Кузня" і дописуйте що хочете до "Точила через цілий рік. Цілорічна вкладка лише 1 долляр.

—За зміну адреси числимо 10 цнт.

—На кредит "Точило" нікому не висилається. За "Точило" все треба платити наперед.

—Не вільно стерати або замазувати ім'я і адресу на налітці "Точила", бо тоді редакція не знає від кого "Точило завернулося й не знає кого виписати з листи.

—Безіменних допісей не міститься.

—Наш клич: Настя понад все!

—Хто "Точило" не читає,
Дуже сумний виглядає.

ВАЖНЕ!

—Щоб народ вічно був нічим, нічого не знав, був безсильним і вічним попихачем у других народів,— то вчіть його чужою мовою або не вчіть нічого. —Борис Грінченко

ХОЧЕМО УСЕ МАТИ,
І ВСЕ МИ БИ МАЛИ,
КОЛИ Б ПРО ТЕ, ЩО ХОЧЕМ,
ВСІ ЩИРО ПОДБАЛИ. —С.М.Д.

● ПРОСТУДА є набільшим ворогом людини, бо псує легки, кров і є причиною ревматизму. Хто терпить на болі ревматизму або змерзає в зимі в ноги, крижі, то повинен носити зі собою кишеньковий чудо-огрівач,-від якого не змерзне хоч би яке зимно, а буде чутися теплим і живим. Огрівач держить тепло 12 годин за одним наповненням і ложечки плину. Неоцінений винахід для всіх терплячих на ревматизм, для всіх, що змерзають, та для всіх їздців. Ціна $2.00.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

"ТОЧИЛО"—одинокий український ілюстрований журнал Гумору та Сатири в Канаді і в Америці. Видає в половині кожного місяця Видавництво "Точило" в своїм головнім офісі і робітні під числом 623 Селкірк Авеню, Вінніпег, Манітоба, Канада, Редактор С. М. Дорощук, замешкалий під числом 591 Селкірк Авеню. Передплата на рік в Канаді і Америці виносить лише $1.50; на пів року 85ц. Поодиноке число 10 центів.
Допісей не звертається. За оголошення редакція не відповідає. Імен не виявляє. Бездозволу Видавництва нічого не вільно передруковувати. ВСІ права застережені. ЗАРЕЄСТРОВАНІ 1930 р.

GRINDSTONE (TOCHYLO)—(Registered under the Manitoba Newspaper Act.) The only Ukrainian Illustrated Monthly Magazine of Humor and Satire in Canada and United States. Printed and published by the Tochylo Publishing Co. at its Head Office and place of business:— 623 Selkirk Ave., in the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba. — Subscription in Canada and abroad per year $1.50; half yearly 85c. Single copy 10c. — The Best Sales and Advertising Medium among Ukrainians in Canada and U.S.A.

All Rights Reserved. Copyright, 1930 by Tochylo Publishing Co. S. M. Doroschuk, Editor residing at 591 Selkirk Ave., Winnipeg.

TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN. CANADA

УКРАЇНСЬКЕ ВИДАВНИЦТВО В КАНАДІ

Знання, це сила! Тільки свідомі люди йдуть вперед. І людина при здоровім розумі навіть не пробує цього заперечити. Для культурних людей — це факт. Бо звідкіля черпаємо знання? Мало таких є тупоумних що дадуть інакшу відповідь.

Знання черпаємо з книжок, з журналів і з часописів. Книжка, це жерело знання. Від малої дитини аж до старенських батьків — кожне, всі, що вчились у школі, вчились з книжок.

Культурні народи мають великі видавництва, много видавництв; великі часописі, журнали, а вслід за цим — великі школи і великі бібліотеки. Тому й називаємо їх, такі народи — культурними.

Українці також мають свої часописі, журнали і свою книгозбірню, бібліотеку. Декому це видається незначне до пропорції і числа українських людей. Українці — великий нарід! Сьогодні, куди глянь в Канаді, побачиш українця. Де вже їх тут нема? Вони є всюди, від моря до моря, всюди є українці! Великий нарід!

Починаємо жити самостійним життям. Говоримо, що минулися ті часи, коли то чужі газети нам писали, коли чужі товариства опікувалися нами, організували інститути закладали і т. п.

Українці мають своє Видавництво в Канаді. Видавництво, що власними силами й власними засобами видало стільки сценічних вистав для українських дітей, оповідань, казок. Ці книжечки це великий скарб. Не кожний з українців це розуміє, — але, хто свідомий, мимоволі це мусить признати.

Кожна книжка видана українським видавництвом — збагачує українську літературу. І кожна нова книжка побільшує знання тої людини, що її купить і перечитає. Щастя, що є люде між нами, які не тільки словом, але й на ділі — будують!

Видавництво "Промінь", виданням нових книжок в українській мові, будує українське життя в Канаді на трівких основах. Воно одиноке гаразд зрозуміло, що яке виховання дітей, молоді, така буде сила українського народу. Не булоб видавництва, то й не булоб книжок, які розходяться між нарід, розбуджують приспаних, проєвіщують наших людей.

Велику роботу роблять українські книжки. Вони просвітчують нам шлях в будучність. Великий громадський діяч, і письменник, Борис Грінченко сказав:

"Коли хочете щоб нарід нічого не знав, нічим не був, нічого не мав, лише був вічним погноєм і поштурковиском у других народів, — то вчіть його чужою мовою, або не вчіть нічого".

Отже під яким впливом літератури (книжок) дитина виростає, такою зістається на ціле своє життя.

Справді, Прос. Видавництво "Промінь" конечно потрібне в Канаді. Якщоб не було видавництва, то все, що пишуть наші люде — булоб до сьогодні лежало в рукописах, і як думаєте, чи булаб користь з цього для загалу?

Українцям треба такого видавництва, тому стараймося всіми силами поперти його, бо його істнування є славою для нас ВСІХ!

Факт, що це видавництво українських книжок — істнує. Хай живуть на многі літа ці наші брати, що вміють БУДУВАТИ! (Бо руйнувати, то кожний з нас уміє).

Чи ви вже закупили багато книжок у цім Видавництві — для своїх діточок, щоб хоч трохи йому помочи, а головно — своїм дітям на краще виховання?... Спитайте себе ще раз! — П. Хомляк.

ЩО ВИ МОЖЕТЕ ЗРОБИТИ ДЛЯ КАНАДИ

Ви знаєте, що Канада зробила для ВАС. Вона дала Вам мирне життя й право на працю; дала можливість молитися Богові за своїм віровизнаванням; тішитися щастям; зазнати почуття безпеки й жити без страху. А що ж Ви за це Канаді зробите?

Зробити можете багато. Ви можете виявляти їй свою вірність і вдяку тим, що будете добрими її громадянами. Можете придержуватись точно й пильно її прав. Можете завзято працювати, де ваша праця не була б, щоб збільшити виробництво й тим помогти недостаткові рук до праці.

Ви можете ПОЗИЧИТИ Канаді грошей. Канада, побіч інших Союзних Націй, веде найбільшу війну за всі часи, війну за волю. Грошей що можете позичити, Канада потребує на покриття коштів цієї війни.

За ті доляри, які ПОЗИЧИТЕ, одержите Бонди Перемоги. Цебто одержите обіцянку Канади, що позичені гроші будуть віддані — а Канада ніколи ше не відмовилась платити затяганих позичок. Бонди Перемоги приноситимуть Вам добрий процент, а гроші, що їх ПОЗИЧИТЕ, поможуть Канаді піддержувати силу свого війська, що приспішить кінець Війни й вояки вернуть додому, як переможці.

Купуйте Бонди Перемоги тепер. Купуйте за всі по змозі свої ощадности, а дальше купуйте ЩЕ БІЛЬШЕ, кожного місяця зі своїх прибутків. Тим скорше заощадите собі доволі грошевих средств, щоб користати з усіх тих благодатей, що в Канаді будуть по Війні.

ЯК КУПУВАТИ?

Замовте Бонди в свого продавця Бондів Перемоги, який Вас відвідає, або замовте в якімбудь банку чи тростовій спілці. Також можете їх купити через свого працедавця, за готівку, або на сплати із своїх заробітків в нього. Або пішліть замовлення до своєї місцевої Осередні Позички Перемоги. Кожна з цих агенцій буде рада дати Вам усяку поміч при виповненні вашого подання. Бонди можна купувати по $50, $100, $500, $1,000 і більші.

ПРИСКОРЮЙТЕ ПЕРЕМОГУ

Купуйте Бонди Перемоги

NATIONAL WAR FINANCE COMMITTEE

Василь Ставничка

ПОДОРОЖ НА МАРС

ТЯГ 8.

Вони не прикрашували своїх жінок так як ми. От на приклад, наші жінки, чи дівки зачинають від голови:

— Крутить кучері, кладе павдер і рудж, запихає, чи причіпає кульчики в ухах, але нім кладе ще той павдер, то смарує своє лице якимсь крімом щоби той павдер добре тримався. Смарує якоюсь червоною крейдою, що його називають рудж. Губи, то деяка смарує лише троха, а деяка то так обсмарує, що аж гидко дивитися. Микає брови, кучерявить вічка, чистить зуби, щоб були білі. Ну, та це належить до голови. Тепер що вона робить з руками. — Закладає на одну руку годинник, а на другу брензолєта. Смарує свої пазурі на червоно, а не обтинає їх щоби були довгі, то як їх намалює, то виглядають так, як пазурі в якоїсь драпіжної птиці, в орла або яструба. Як часом їй хлопець, чи чоловік вчім недогодить, то як його шарне тими пазурами, то зо два тижні ходить з подрапаним лицем. Хоть як вони прибераються, то як подивитись на них, то деяка виглядає несогірше, а деяка то так як то пужало в огороді. А тут на Марсі, всі такі гарні, не малюється, не павдрується і не микає бровів. А сама така як лялька і доброї натури.

Колись опишу вам докладніше про це все, бо я за цих пару днів не переглянув всього, а тут ще й говорити не вмію. Вже деякі слова розумію, а то решта ще на міги показую. Тому то цей шнур коралів що я заложив на ту Марсиянку був для них таким чудним.

— Що ми тепер будемо робити? — питаю свого товариша.

— А він каже: —

— Або я знаю? — Нам тут ніхто нічого не говорить, до роботи не заставляють, то маємо добру нагоду перегляну ти цілий Марс. Берім свого провідника, нехай нам покаже ціле це місто. Може тут ще щось цікавого побачимо.

Я тоді звернувся до того нашого провідника, тай показую йому на міги, що ми хочемо їхати десь далі. Він махнув головою, що піде. Ми пустилися йти, а він залазить до аропляна. Я показав рукою, що ми не хочемо летіти, але їхати автобусом.

Посідали ми до того автобуса, а та Марсиянка не лишається мене, але також залізла. Їдемо вулицями та розглядаємося які там гарні будинки, парки, водопроводи, а які в тих парках дерева. Такі гарні дерева, якби хто вмисне виробив їх красу.

Заходимо ми до того парку та приглядаємося що там є цікавого. Нема там таких лавок як у нас з простої дошки. Там лавки гарно вироблені, вибиті дорогим сукном щоб мягко було на них сидіти. А над тими лавками зроблений малий дашок щоби вразі дощу не змокнути.

Посідали ми на ті лавки, та дивуємось, що тут все таке гарне. Тоді мій товариш каже:

— Бачиш, Василю, тут де би ти не пішов, то все таке гарне, а знаєш чому? Чому? — питаю. — А він каже:

— Тому, що тут нема визисків таких як в нас, що одні мають мільйони, а другі з голоду гинуть. Тут всі однакові. Не визискує один другого. Всі працюють. Бачиш, який гарний парк, але не видно тут одної людини, щоб сиділа в білий день. Видно, що тут приходять лише вечером або в неділю. Лише незнати чи тут є яка неділя або свято, та чи є в них так багато свят як у нас. Бо що є, то є, але в нас тих свят не бракує. Я то слухаю, тай кажу:

— У вас ще не багата тих свят бо лише Крісмис, Істер, Вікторія Дей, Лийбор Дей, Першого Липня, і т. п. але в нас, є багато більше. Ми святкуємо Різдво, Йордан, Великдень, Зелені Свята, Петра і Павла, Івана, Матки Божої одної і другої,

Спаса, Трьох Святих, Сорок Святих, Всіх Святих, Чесного Хреста, Велику Пятницю, Стефана, Світлий Понеділок і Вівторок, і то ще не всі, бо попи багато свят переносять з будного дня на неділю. Мій товариш засміявся тай каже:

— Як ви святкуєте стільки свят кожне окремо, то нащо ще святкувати всіх святих? Чи не ліпше вам відсвяткувати лише те одно свято всіх святих?

— Е, кажу я, — як би так, то булоб несогірше, але щоб тоді робили попи і броварники. Та ти знаєш що кожне свято приносить їм користь. Бо люде йдуть до церкви то піп все щось заробить, а виходять з церкви до дому, то там вже на них чекає кичок пива, або велика фляшка горілки, бо кожний щось собі наперед пристарав на той день, бо то свято. Отже тут також заробив броварник. Мій товариш махнув рукою тай каже:

— Ходім далі, — може ще щось побачимо. Переходимо ми тим парком, та приглядаємося тій красі. Йдем та йдем, і нікого нема. В нас то міг би побачити багато жидівок, і багато дівчат, які возять жидівські діти. А тут того нема. Видно що вдома виховують своїх дітей, хіба тут вечером заходять або в неділю. Переходимо ми тим парком нікого з людей не бачимо, хіба почуємо гарний та милий спів пташок. Вийшли ми з того парку, переходимо містом, а в місті ані душі. Що за диво. Аби хоч полісмена забачити, або яку собаку. Щож там ті люде роблять в такім великім місті. Приходимо блище, дивимося через вікно, а там жінки плетуть щось. Незнати що вони плетуть, але видно що вони тим плетенням заняті. А в нас в місті то жінки ходять до штору, понаберають що їм треба, та як здибле другу таку, як поспираються на фенц то пообмовляють хто би не йшов попри них. А потому з того виходить халепа що нераз аж по кортах тягаються.

Ідемо далі, і бачимо великий будинок. — А це що? — питаю свого товариша. А він каже:

— Звідки-ж я знаю? — Поспитаймося свого провідника, може це їх церква? Я показую нашому провідникови, той будинок тай хрещуся. Він видивився на мене й не знає що це значить. А я потому зложив руки на груди, може він так доглупається, а він ще не розуміє. Я тоді вкляк. А він ще не розуміє, тай почав щось до тої моєї Марсиянки говорити. "Цараміні, лукапіні", тай так на нас дивляться, як ніколи перед тим. Лиши те все, — каже мій товариш — видиш що вони не знають, що ми хочемо. Мусимо зачекати пару днів, та довідаємось самі. Може це справді їх церква, але як вони тут не христяться ані не вклякають, то як він нас буде розуміти. А може вони тут вечером сходяться? Таж він тут на дармо не поставлений.

Так ми ходили довший час, аж їсти захотілось. Мій товариш зараз йому це сказав, бо ми що вчились, то вчились, але то слово їсти, то ми навчилися. Він зараз завів нас до реставрації де ми вже разом з ними обідали. По обіді виходимо з реставрації, ніхто нас про плату не питає. І то досить добрий обід. Тоді мій товариш каже:

— Я тепер вже зрозумів їх життя. Тут кожна людина працює і так одні другим дають, що їм потрібно. За гроші тут ніхто не знає, то тому тут такий святий спокій. Бачиш сам, що тут майже кожний однаково вбраний, а нарід між собою в згоді жиє. Не знають того, щоб одні робили, а другі забирали. Вони всі роблять як одна родина. Ану, скажи мені, Василю, ми вже тут кілька днів, то чув ти хоч раз яку сварку або крик? Правда що ні? В нас на землі то є народ поклясований. Богатий, або вчений, то вже не буде говорити з бідним. А бідний лише тому, що його вчені обманюють, і зробили з тих бідних людей невільників. На того бідного накладають всякі найтящі роботи, за дуже маленьку платню, а зиски забирають багаті. Той бідний так вже підупаде на силі й на розумі, що йде в неділю до церкви Богу помолитись, та може йому колись ліпше буде. Попи бачуть і знають що люде страшно покривджені, то потішають їх, що за те по смерти підуть до царства небесного, та щоби були дальше покірні і послушні бо шкада душ ваших. А за це не кажуть що їх душа тепер мучиться гірше як в пеклі. А чому ті попи не дбають за панські душі. Таж попи разом з панами їдять пють і гуляють але в неділю в церкві пана не побачиш. Видно, що вони дбають лише за тим бідним Іваном і Варварою, а за панів забули і видно, що не дбають що їх душі підуть в огонь вічний. От яка тут ріжниця між Марсом, а землею. Тут нема богатого ані

Василь Ставничка

ПОДОРОЖ НА МАРС

ТЯГ 8.

Вони не прикрашували своїх жінок так як ми. От на приклад, наші жінки, чи дівки зачинають від голови:

— Крутить кучері, кладе павдер і рудж, запихає, чи причіпає кульчики в ухах, але нім кладе ще той павдер, то смарує своє лице якимсь крімом щоби той павдер добре тримався. Смарує якоюсь червоною крейдою, що його називають рудж. Губи, то деяка смарує лише троха, а деяка то так обсмарує, що аж гидко дивитися. Микає брови, кучерявить вічка, чистить зуби, щоб були білі. Ну, та це належить до голови. Тепер що вона робить з руками. — Закладає на одну руку годинник, а на другу брензолєта. Смарує свої пазурі на червоно, а не обтинає їх щоби були довгі, то як їх намалює, то виглядають так, як пазурі в якоїсь драпіжної птиці, в орла або яструба. Як часом їй хлопець, чи чоловік вчім недогодить, то як його шарне тими пазурами, то зо два тижні ходить з подрапаним лицем. Хоть як вони прибераються, то як подивитись на них, то деяка виглядає несогірше, а деяка то так як то пужало в огороді. А тут на Марсі, всї такі гарні, не малюється, не павдрується і не микає бровів. А сама така як лялька і доброї натури.

Колись опишу вам докладніше про це все, бо я за цих пару днів не переглянув всього, а тут ще й говорити не вмію. Вже деякі слова розумію, а то решта ще на міги показую. Тому то цей шнур коралів що я заложив на ту Марсиянку був для них таким чудним.

— Що ми тепер будемо робити? — питаю свого товариша.

— А він каже: —

— Або я знаю? — Нам тут ніхто нічого не говорить, до роботи не заставляють, то маємо добру нагоду переглянути цілий Марс. Берім свого провідника, нехай нам покаже ціле це місто. Може тут ще щось цікавого побачимо.

Я тоді звернувся до того нашого провідника, тай показую йому на міги, що ми хочемо їхати десь далі. Він махнув головою, що піде. Ми пустилися йти, а він залазить до аропляна. Я показав рукою, що ми не хочемо летіти, але їхати автобусом.

Посідали ми до того автобуса, а та Марсиянка не лишається мене, але також залізла. Їдемо вулицями та розглядаємося які там гарні будинки, парки, водопроводи, а які в тих парках дерева. Такі гарні дерева, якби хто вмисне виробив їх красу.

Заходимо ми до того парку та приглядаємося що там є цікавого. Нема там таких лавок як у нас з простої дошки. Там лавки гарно вироблені, вибиті дорогим сукном щоб мягко було на них сидіти. А над тими лавками зроблений малий дашок щоби вразі дощу не змокнути.

Посідали ми на ті лавки, та дивуємось, що тут все таке гарне. Тоді мій товариш каже:

— Бачиш, Василю, тут де би ти не пішов, то все таке гарне, а знаєш чому? Чому? — питаю. — А він каже:

— Тому, що тут нема визисків таких як в нас, що одні мають мільйони, а другі з голоду гинуть. Тут всі однакові. Не визискує один другого. Всі працюють. Бачиш, який гарний парк, але не видно тут одної людини, щоб сиділа в білий день. Видно, що тут приходять лише вечером або в неділю. Лише незнати чи тут є яка неділя або свято, та чи є в них так багато свят як у нас. Бо що є, то є, але в нас тих свят не бракує. Я то слухаю, тай кажу:

— У вас ще не багата тих свят бо лише Крісмис, Істер, Вікторія Дей, Лийбор Дей, Першого Липня, і т. п. але в нас, є багато більше. Ми святкуємо Різдво, Йордан, Великдень, Зелені Свята, Петра і Павла, Івана, Матки Божої одної і другої,

Спаса, Трьох Святих, Сорок Святих, Всіх Святих, Чесного Хреста, Велику Пятницю, Стефана, Світлий Понеділок і Вівторок, і то ще не всі, бо попи багато свят переносять з будного дня на неділю. Мій товариш засміявся тай каже:

— Як ви святкуєте стільки свят кожне окремо, то нащо ще святкувати всіх святих? Чи не ліпше вам відсвяткувати лише те одно свято всіх святих?

— Е, кажу я, — як би так, то булоб несогірше, але щоб тоді робили попи і броварники. Та ти знаєш що кожне свято приносить їм користь. Бо люде йдуть до церкви то піп все щось заробить, а виходять з церкви до дому, то там вже на них чекає кичок пива, або велика фляшка горілки, бо кожний щось собі наперед пристарав на той день, бо то свято. Отже тут також заробив броварник. Мій товариш махнув рукою тай каже:

— Ходім далі, — може ще щось побачимо. Переходимо ми тим парком, та приглядаємося тій красі. Йдем та йдем, і нікого нема. В нас то міг би побачити багато жидівок, і багато дівчат, які возять жидівські діти. А тут того нема. Видно що вдома виховують своїх дітей, хіба тут вечером заходять або в неділю. Переходимо ми тим парком нікого з людей не бачимо, хіба почуємо гарний та милий спів пташок. Вийшли ми з того парку, переходимо містом, а в місті ані душі. Що за диво. Аби хоч полісмена забачити, або яку собаку. Щож там ті люде роблять в такім великім місті. Приходимо блище, дивимося через вікно, а там жінки плетуть щось. Незнати що вони плетуть, але видно що вони тим плетенням заняті. А в нас в місті то жінки ходять до штору, понаберають що їм треба, та як здибле другу таку, як поспираються на фенц то пообмовляють хто би не йшов попри них. А потому з того виходить халепа що нераз аж по кортах тягаються.

Ідемо далі, і бачимо великий будинок. — А це що? — питаю свого товариша. А він каже:

— Звідки-ж я знаю? — Поспитаймося свого провідника, може це їх церква? Я показую нашому провідникови, той будинок тай хрещуся. Він видивився на мене й не знає що це значить. А я потому зложив руки на груди, може він так доглупається, а він ще не розуміє. Я тоді вкляк. А він ще не розуміє, тай почав щось до тої мої Марсиянки говорити. "Царамінi, лукапіні", тай так на нас дивляться, як ніколи перед тим. Лиши те все, — каже мій товариш — видиш що вони не знають, що ми хочемо. Мусимо зачекати пару днів, та довідаємось самі. Може це справді їх церква, але як вони тут не христяться ані не вклякають, то як він нас буде розуміти. А може вони тут вечером сходяться? Таж він тут на дармо не поставлений.

Так ми ходили довший час, аж їсти захотілось. Мій товариш зараз йому це сказав, бо ми що вчились, то вчились, але то слово їсти, то ми навчилися. Він зараз завів нас до реставрації де ми вже разом з ними обідали. По обіді виходимо з реставрації, ніхто нас про плату не питає. І то досить добрий обід. Тоді мій товариш каже:

— Я тепер вже зрозумів їх життя. Тут кожна людина працює і так одні другим дають, що їм потрібно. За гроші тут ніхто не знає, то тому тут такий святий спокій. Бачиш сам, що тут майже кожний однаково вбраний, а нарід між собою в згоді жие. Не знають того, щоб одні робили, а другі заберали. Вони всі роблять як одна родина. Ану, скажи мені, Василю, ми вже тут кілька днів, то чув ти хоч раз яку сварку або крик? Правда що ні? В нас на землі то є народ поклясований. Богатий, або вчений, то вже не буде говорити з бідним. А бідний лише тому, що його вчені обманюють, і зробили з тих бідних людей невільників. На того бідного накладають всякі найтящі роботи, за дуже маленьку платню, а зиски заберають багаті. Той бідний так вже підупаде на силі й на розумі, що йде в неділю до церкви Богу помолитись, та може йому колись ліпше буде. Попи бачуть і знають що люде страшно покривджені, то потішають їх, що за те по смерти підуть до царства небесного, та щоби були дальше покірні і послушні бо шкада душ ваших. А за це не кажуть що їх душа тепер мучиться гірше як в пеклі. А чому ті попи не дбають за панські душі. Таж попи разом з панами їдять пють і гуляють але в неділю в церкві пана не побачиш. Видно, що вони дбають лише за тим бідним Іваном і Варварою, а за панів забули і видно, що не дбають що їх душі підуть в огонь вічний. От яка тут ріжниця між Марсом, а землею. Тут нема богатого ані

вора зі злости як подула, то аж ліс тріщав. Але ми знеслись до гори та аж сміліше віддихнули. Тепер я незнаю де ми опинемося. Чи полетимо назад на Марс, чи на ту першу планету, чи може ще останемо на місяци. Та тут і сонце не далеко. Може ще полетимо й до сонця. Де будемо, то довідаєтеєь в слідуючім числі Точила.

НІБИ ТАК

Фармер програв процес в суді
І вже йде до дому;
Клине з жалю, дорікає —
Адвокату свому:

— Ви так мене боронили,
Аж справу програли? —
То вже, пане, ви раз дурні, —
Дармо гроші взяли...

— Не дурний я, — каже правник, —
Не потрібно вчити,
Бо аж два університети
Я мусів кінчити..

— Та що з того? — каже фармер, —
Шкода тих дві школі!
З вас кращий бувби може швець,
Прибивати золі...

Я мав теля, що то ссало,
Коров двох, — пане Пшик, —
А знаєте, собі з нього —
Виріс звичайний бик! — С.М.Д.

ЩО СТАРШЕ

Суддя і лікар сперечались, чий фах старший.

— Моя наука старша, — каже суддя, починаючи доказувати від того дня, коли Каїн убив Авеля. От вам і перша кримінальна справа.

— А моя ще старша, — каже лікар, — ще перед тим Бог виняв ребро з Адама творючи Єву, — от вам і перша лікарська операція!

ДОМАШНА УСЛУГА

— На добрий день! — пані Максимець. Я є від електричного заводу. Розумію, що у вашій хаті щось не робить.

Пані Максимець відповідає задумано:

— Так! Він є на горі, ще спить!

СВИСТ

БУДІВНИЧИЙ: — Перепрошаю, пані, чи то ви так співаєте?

ЖІНКА (в поблизькім будинку): — Так, я співала. Або що?

БУДІВНИЧИЙ: — На другий раз, прошу вас, не тягніть так довго тої високої ноти, бо робітники вже два рази втікли перед часом на обід, думаючи, що це обідний свист фабрики.

СПЕШЕЛ З ВІНДЗОР ОНТ.

Катруся Шкварок, годуючи Скорохіда "папкорн-ом" в Джексон Парку, 7-го вересня, каже: — "годую тебе як гіпопотама". А він собі такий файний малесенький як "бийбі сіл".

Пані Дора Семенюк варить добру кулешу.

Гудима що дня важить більше як вчора.

Пухальський знаменито воює мітлою й держить Прав. Церкву і галю — взірцево чистою.

Сторожук є великий чоловік, лише знаходиться між малими людьми.

Професор Ковальський часом недовіряє своїй силі.

Панна Стефка Андрусевич вчиться говорити до української публики по українськи. Дец Гуд!

Дуткевич хоче підбудувати свій Пелийс Готель на 16 поверхів до неба, бо не може змістити всіх добрих українців. Щасть Боже!

Адвокат Доктор Яців, як каже панна В. Касюрак, "робить банячки по 5-ій годині в своїй канцелярії, і роздає їх цього року на ліво й на право!"

Филипчук виглядає добрий зі всіх боків. Кен ю біт ит?

Шестого вересня Д. Розд дуже щиро кляв, по польськи, старому в Сема й кинув коромислом на стіл тому, що старий дорікав, що він задовго грається.

Віндзор є дуже нечисте здовж Друлярд вулицею.

Катамай все веселий. Тільки сонця у Віндзорі!

Косіковський є добрий вояк! Коли б такі всі, то Гітлєра вже давно не сталоб.

Плюта — це є благородна душа.

Анєля Шпитковська дуже файно тягне смиком по челі. Добре вторує! — Далі буде).

НАУКА ЗДОРОВЛЯ

НАЙНОВІШІ ДОСЛІДИ НАУКИ ПРО ЗДОРОВЛЯ МІСТЯТЬСЯ В КОЖНІМ "ТОЧИЛІ".

МИЛИЙ СОН

Коли виспитесь добре, чуєтеся сильні й здорові; найтящі задачі стають легкими до виконання. Спання піддержує і кріпить здоровля, — тіло, душу і розум. Памятаймо, спати на час і спати тільки потрібно. Регулярність або точність є одною з найкращих прикмет здоровля.

Наймиліший сон, найкращий дар природи. Спання відбудовує зужиту силу клітин тіла. У день підкріпляємо тіло відповідною поживою, здоровими напитками, працею, рухами або відповідними вправами. В ночі силу тіла підкріпляє сон. В ночі наше тіло, всі жили, нерви і мускули звільняються від денного напруження, спочивають і відбудовуються. Природа скріпляє у сні наш ум, тіло, силу — природними чинниками.

Спання окрашує тіло і вигляд. Добре виспана дитина, чи доросла людина має гарні рожеві лиця. Ці румянці не заступить ніякий кармін або руж. Красу здоровля і вигляду одержуємо лише тоді, коли спимо кілька годин перед опівніччю. Не ломім законів природи, то будемо здоровшими, а з добрим здоровлям — веселіші. Коли спимо й хочемо, щоб наше спання дало нам красу і здоровля, то спім так, щоб всі наші мускули і нерви добре звільнилися від денного напруження, інакше сон не дасть нам потрібного підкріплення.

Кілько то з нас встає рано гірше змученими ніж були перед спанням? Почуття втоми має свої причини. Головними причинами втоми або змучення є слідуючі:

1. Коли лягаємо до ліжка зі журбою, гризотою.
2. Брак сили звільнитися від напруження.
3. Коли їмо перед спанням.

Щоб скористати зі сну, добре виспатися, підкріпити ум і тіло, то не лягайте в ліжко з гризотою; не напружуйте свої сили нервів і мускулів; звільніться від напруження денної праці і хоч на дві години перед спанням не їжте нічого.

Спіть самі, то краще виспетесь. Діти ніколи не повинні спати зі старшими, бо старші ослаблюють молодих; вони своєю величиною і сильнішою волею — висисають спокій недорослих. Родичі, хочби й найбідніші повинні так зробити, щоб їх дитина спала сама, окремо від старших і на окремій постелі. Дитина краще виспиться на голій лавці, ніж у ліжку зі старшими, і буде здорова.

Ліжко повинно бути тепле, накривала легкі, великі, щоб можна ними обтулитись довкола тіла, — щоб дитина, чи старша особа не мала на умі, що ось ковдра закоротка, там ноги голі, а там плечі не накриті, треба ковдру натягнути на плечі, то знову ноги голі. Про таке ні дитина, ні старша особа не повинна думати в пів-соннім стані, бо тоді таке спання не є дійсним спочинком. Хай нічого не покоїть сном. Напружені нерви і мускули звільняються, відпочивають і підкріпляються лише в глибокім сні.

Є три роди сну. Перше дрімаємо або засипляємо. При засиплянні тратимо притомність, і тіло переходить у легкий сон, у другий степень відпочинку. Много нервових людей не переходить з цього другого степення сну до третього степення відпочинку, або твердого сну. Це не здорово. Вони як ляжуть змучені, так ще гірше змучені рано встають. Нервові люди рідко коли звільняють свої напружені нерви і мускули; і замість рано встати підкріпленими на силі, встають ще гірше змучені як перед спанням. ТРЕТИЙ степень спання це є глибокий сон або твердий сон. Каже: "але-м твердо спав, як забитий!" Таке спання є найкористніше. В такім спанню ум і тіло дійсно відсвіжує Природа.

Лягаючи спати, лягайте так як належиться. Не вживайте великої подушки. Найкраще не вживати ніякої подушки, бо голова має бути на рівні з хребтом, або в такій позиції як при ході вулицею. Хінці і Японці в цім напрямі є наймудріші, бо вживають лише маленький підклад під саму шию, а голова лежить на ліжку на рівні з хребтом. Підклад загрубшки руки. Висока або велика подушка кривить шию, а шия є частею хребта. Через скривлення шиї або високо піднесеною головою — припиняється правильний обіг крови — між головою і решти тілом. Така позиція голови при спанню також спричиняє натиск на нерви, а це дуже шкодить очам, зорові, ухам, слухові та всім чинностям голови.

Мязи і жили карку повинні бути рівні з хребтом. Така позиція голови при спанню улекшує працю серця, бо серце й так мусить в ночі більше працювати, розповсюднювати кров по всім тілі, а ще крізь зігнені руки ноги (і шию).

Звільніть напруження, лягаючи в ліжко вільно цілим тілом і головою. Звільніться добре, не бійтеся, ліжко вас цілово втримає й без подушки. Не будьте тою ласкавою бабою, що їхала на возі а свій тяжкий клунок держала в руках, щоб коням було лекше тягнути воза. Не потрібно напружуватися без потреби. Так само при спанню. Ляжте вільно, цілим своїм тягарем на ліжко, щоб якнайкраще звільнитися від напруження.

Найкраще лягати спати лицем в долину (крижами до гори) або трохи на правий бік. В такій позиції ви краще звільняєте всі напружені части тіла та більше користаєте зі свого спання і спочинку. Лягаючи цілком на бік, так саво скручуєте шию як і великою подушкою, — а це є шкідливим для нормального обігу крови, також більшим тягарем для серця. Найкраще лежати частинно на правім боці. Тоді позитивні і негативні електричні струї в тілі працюють нормадьно. Правий бік тіла є позитивний а лівий негативний, або надаючий і відбераючий.

Стільки хто повинен спати на добу, залежить від особи. Доростаючі потребують більше ніж дорослі. Дорослою людиною звемо людину, котрій минуло 25 років. До 25 років людина ще росте і розвиває свої клітини. Чим старша людина тим менше потребує спати. Шість годин спання для людини середнього віку є вистарчаючими, якщо людина є цілком здоровою. Хто з дорослих або в середнім віку потребує довше спати як сім або вісім годин, то з ним є щось зле.

Першою причиною довгого спання може бути зле віджившлювання. Як тіло є зморене, не віджившлюване відповідно поживою, то воно потребує довшого спання.

Коли бажаєте бути звільнені від напруження і мати добрий сон (спання), то хоч на дві години перед спанням не їджте нічого. Як чуєтеся голодні й хочете перед спанням щось зїсти, то випийте горня теплого молока або якого овочевого соку. Такий напиток наводить звільнення нервів, спокійний сон, та звільняє травні органи від непотрібної праці. Травні органи також потребують нічного спочинку.

ДОМАШНЕ ЛІЧЕННЯ
(міститься в кожнім "Точилі")

ЗИМНІ НОГИ — До кварти теплої води дайте дві ложечки Борекс і мочіть ноги довго перед спанням, а на ніч надійте вовняні панчохи.

ЗАТВЕРДЖЕННЯ — (або запір) — пийте горня чаю з лену все рано, наще, і чи хочете, чи ні, все йдіть в означений час на сторону, щоб призвичаїтися. Рано їжте помаранчу; вівсянну кашу, ягоди і сливки.

КАТАР — (або Нежить) — До горняти молока і двох горнят теплої води всипте ложечку соли і вприскуйте цю мішанину в ніздра три рази денно. Замість соли можете вживати Борекс.

БЕЗСОННІСТЬ — Хто не може спати, то хай перед спанням випе тенлого чаю з хмелю.

В прикріших і впертих випадках, та всяких порадах, що до здоровля, пишіть на адресу, залучуючи марку на відповідь:

ST. ANDREWS SUPPLY
Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

ПРИЧИНА НЕРВОВОСТИ

Головною причиною нервовости є перемучення. Коли людина працює понад сили, немає відпочинку, не набуває сили через своє спання. не спить спокійно, то з часом стає нездібною до нічого; тягаром і нездарою для себе й всіх.

Болі голови має часті; болі крижей, дражливість, зворушення, ломання костей, крайно умучені мускули. і задубілі. сустави. Чується наче подвійним тягарем на своїх ногах.

Через повищі недомагання тратить силу здорового думання, силу умову, а нелад, благе здоровля і гризота доїдає кінця. Не має сили відпорности. і замість одного недомагання чіпається цілий ряд ріжних недуг; стає полем на котрім слабости люблять розвиватися.

Кожна людина може уникнути перемучення тіла і ума — заживаючи чай з Гірського Коріння. Для відновлення спокійного сну нема нічого кращого. Спання не заступите нічим, а добре спання дає добрий відпочинок і скріплення всьому тілу. Добре й спокійне спання освіжує нервну систему, а спокійне спання — відпочинок дістанете лише через Гірське Коріння. Як не можете скоро заснути, то це знак виснажених нервів. Скріпіть їх ще нині Гірським Корінням. Не чекайте поки знищите себе цілковито.

Біль голови, нервовість, безсонність та нестравність — це є кличі знеможеного тіла, щоб ви негайно замовили собі за $1.50 Гірське Коріння для відзискання сили.

ST. ANDREWS SUPPLY
Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

ДАРОМ КОЖНОМУ ДАМО ДАРОМ

● Всі повищі книжки, вартости $2.25 ЛИШЕ ЗА 10 ЦЕНТІВ:

1. Моя Ганька не така ——— .25
2. Як Все Бути Здоровим? ——— .25
3. Кріль і Лев, з ілюстраціями —— .15
4. Нові Пісні з нотами і Декл. —— .15
5. Як Плекати Печериці —— ——1.00
6. Щасливий День ——————— .15
7. Шевченко в Неволі, нова песа, —.15
8. Огонь в Лісі, правдиве опов. ——.15

☞ Вишліть 10 ц. на пересилку, а одержите всі повищі книжки ЦІЛКОМ ДАРОМ! — Якщо вишлете $1.50 на веселий журнал Точило на цілий рік.

● Ця оферта добра лише на місяць вересень і Жовтень 1943. Замовлення шліть до:

TOCHYLO PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

Творчі люди є ті, що з нічого роблять щось.

ЗІ ШИРОКОЇ АЛЬБЕРТИ

Тут найкраще проживають святі. Все позачесані отчики лежать під деревами в холодочку, до гори світлою бочкою й сопять як бики. Щоб взятися до доброї роботи, (бо вже час) то не роблять нічого.

Ширші як довші побожні кобіти моляться до "свянтего ойца" і за це прощаються їм холеричні гріхи з кавалірами.

Много людей сподіваються раю на землі, і чекають. Хай чекають!

За новим ладом всі шукають в "Точилі", а ніхто не хоче написати свої думки, а ненаписані як можна вислати до "Точила?"

МИЛО І ШКІРА

Доказаним фактом є, що всякі ріжні звичайні мила спричиняють подразнення шкіри — з чого повстає запалення, ряпавість, сверблячка і екзіма. Доброго й нешкідливого мила ще нема. Фабриканти, що так дуже захвалюють своє мило через радійо — роблять це лише для власного бизнесу. Нераз аж остогидне слухати такі радійові передачі, одні за другими, — начеб то Канада не знати яка була брудна.

Порплі на голові, висушення шкіри, випадання волосся, лисіння — спричиняють в більшій мірі — невідповідне мило та ріжні плини, які тепер вживаються. Лихом є, що вони є надто алькалійні й висушують шкіру та нищать природний олійок шкіри.

Найкращим милом є овочі, огородина, та плинне мило зроблене зі соснових шпильочок. Про це буде обширна розвідка в наступних числах "Точила". Не пропустіть ні одного числа. Зберайте масово передплату, щоб "Точило" могло виходити десять разів грубше, і щоб його гендало від корби — росло, а не всихалося.

● Колиб завтра було вчора, то який день нині буде? — За добру відгадку цьої загадки вишлемо вам гарний дарунок. З відгадкою залучіть свою передплату на "Точило".

ПОХВАЛИВСЯ

— Ви так невиразно пишете, що тяжко прочитати.

— Таке письмо, які думки. Я так невиразно думаю, що ніхто не міг би мене зрозуміти.

НЕЗНАЙОМІЙ З БАЛЬКОНУ

Що писати до вас, русокоса русалко,
Що часом стоїте на бальконі?
Коли вийдете ви, серце собі бється так палко,
Що на груди складаю долоні —

О, не думайте, я — не юнак двацятьлітний
Що дрожить на вид кожної жінки,
Не поет, трубадур непомітний,
Що вірша напише на дві-три сторінки —

О, ні, пані моя! Я спокійний, тверезий —
Пережив уже досі багато
І не пишу сьогодні студентських поезій
Про кохання, про серце стакатто,

Та як вийдете на той балькон часами,
То повірте: Я просто зміняюся в камінь:
Бо ану-ж він під чаром ваших 200 фунтів
Обірветься до дідька ще з вами! — АКА.

ЗОСЯ

Зося — це тринацять-літня дочка мого знайомого в великім місті. Знав я її з малку — була собі хитра дівчинка й говорити знала. Та побачив я її недавно, тай заледви пізнав. З папіроскою в зубах, з добре вималюваним на червоно лицем, вона виглядає вже як стара дівка. А писката, кажу вам, зробилася! Це було під неділю. Я сидів довго в приятеля, — балакали, — аж прийшла наша Зося.

— А то де, — питаю — на шові була? А Зося нанурилась, не відзиваєсь. Але я читаю з її лиця: Ще й питаєш!

— Розуміється що так!

— А малий Зенко, брат Зосі, каже:

— Та то вона за жовнірами бігає!

— Як то так, — кажу до Зенька — за жовнірами бігає? А то чому?

— Бо вони не хочуть бігати за нею — каже Зенко. Вони всі ті малі, йдуть за місто і там вистоюють, поблизько військової кемпи.

— Що говорить той малий! — думаю, — Зося завстидається! Що так є, річ звичайна. Хіба то я не знаю! І дивлюся на Зосю. А вона лиш підсміхується. Де там стидається. Вона задоволена, що її малий братчик хвалить!

— А ти так не говори, — кажу до хлопця. —

— Не бійтеся, — каже малий, — вона не нагнівається. Я її хвалю. Вона славна дівчина. Щож тут зле я кажу? Дивлюсь, — батько Зосі того навіть не слухає. І я кажу до Зосі:

— Щож, Зосю — маєш вже каваліра?

— Лиш одного? — нахмурилась Зося. —Дозин їх маю! До кольору, до вибору.

— Ну, ну, ніврроку, кажу я:

Тринацять-літня Зося. — А. Будяк.

ТРЕБА ПРАТИ

Побігла раз мала Ганя
До сусіда свого,
Котрий також ховав синка,
Як вона, — малого.

Де ваш Дмитро? — запитала, —
Що його не видно?
Чому не вийде бавитись?
На дворі погідно!...

Сусід тільки подивився,
Не знав що сказати,
Тому послав її в хату
Матері спитати...

А Дмитрова мама в хаті
Ганусі сказала:
— Я Дмитруня ще раненько
До пральні послала.

Ганя тільки видивилась,
І стала казати:
— А я не знала, що Дмитра
Також треба прати?!

Евген Березинський

ВИЛІЧИВСЯ

В доктора Хіхіхі є великий рух. З коритара пропало футро доктора, якийсь пацієнт взяв його на вічне віддавання.

— Хто це міг зробити? — питає лікар.

— Я думаю — каже покоївка — що то був той пацієнт, що лікувався в пана доктора, щоб схуднути...

— До чорта! — клене доктор Хіхіхі, — то він хотів схуднути, щоб на ньому моє футро добре пасувало? А щоб він до завтра дістав холеру! ...

ПРАКТИЧНИЙ ЧОЛОВІК У ВІНДЗОРІ

— А як ви, наприклад, хоронитеся перед бактеріями, що є у воді до пиття?

— Дестилюю.

— А опісля?

— Стерилізую.

— А потім?

— Потім пю пиво!...

ВИ ТАТУ!

Їхав фармер на ярмарок,
Взяв синка з собою,
А кониська помучились,
Стали під горою.

Подивився на те синок,
І до батька каже:
— Чому тато їх хоч трохи
З воза не випряжеш?

Вони певно втомилися,
Треба їсти дати, —
А як трохи відпочинуть,
На віз їх забрати!

Дуже мудро! — каже батько, —
Як таке є в моді;
А хто буде тягнути нас
До гори тоді?...

На те синок, як звичайно,
Не думав багато —
— Під гору потягнете віз
І нас всіх — ви, тату!

Евген Березинський

ЗВІДКИ ПОХОДИТЬ РОСА?

ПРИ НАУЦІ РАЗ УЧИТЕЛЬ
ШКОЛЯРІВ ПИТАЄ:
—СКАЖІТЬ МЕНІ, ЗВІДКИ РОСА
БЕРЕТЬСЯ?... ХТО ЗНАЄ?...

В КЛЯСІ ТИХО... ДІТИ МОВЧАТЬ...
УЧИТЕЛЬ ЧЕКАЄ...
АЖ НАРЕШТІ ВСТАЄ ЮРЧИК
І ТАК ПОВІДАЄ:

— ЩОБ НЕ ЗМЕРЗЛА В НОЧІ ЗЕМЛЯ,
ЯК СОНЦЕ НЕ ГРІЄ, —
ВОНА СКОРО ТАК КРУТИТЬСЯ,
ЩО АЖ — ДУРНА ПРІЄ. — С.М.Д.

ФРАГМЕНТИ

Коли хочеш бути добрим,
Вартість в життю мати,
То всі свої думки мусиш
На добро звертати...

Думка думку доганяє,
Одна другу родить, —
Одна другій все перечить,
І безцільно бродить...

Приятелі, як здоровий,
Приятелі милі;
Приятелів нема тоді,
Як ти є без сили..

Самотність — є убійча,
Духа пригнобляє,
Як у тебе товариша
У життю немає....

Ковалем я... життя — кузня,
Який молот маю,
Такі річи на ковадлі
В кузні виробляю...

Поспіх добрий, якщо можеш
Темпо з ним держати.
Поспіх шкодить, як не в силі
Свого доконати. — С.М.Д.

ЗАСТАРА

Років вже шість Івась має,
Цікавий хлопчина!
В школу що дня поспішає,
Як добра дитина.

Вчиться пильно, не дармує,
Книжочки читає, —
А по школі спішить домів,
Весело співає:

"Гей, ну, хлопці, спільно разом
Долю добувати!"
Аж тут тітка раз здибає
Його коло хати...

— О, то ти вже ходиш в школу!
Десь гарно читаєш!
А чи любиш учительку? —
Цікаво питає...

— Ні, не люблю, — каже Івась, —
Для любови, мира, —
Завелика є для мене,
І, стара, хо-лєра! — С.М.Д.

ФІНДЛИЙТЕР, САСК.

Один люзний бахурище, Іван, гине бути зятем швабського попа, і вирікся Греко Православних Українців. Це вже Хрунь!

Сестри приїхали вчити дітей, а 2 хруні хотять польських мшів.

Катерина збамбулила ринкою Гриця; на 6 миль в курнику спамятався.

НЕЗНАЙОМІЙ З БАЛЬКОНУ

Що писати до вас, русокоса русалко,
Що часом стоїте на балконі?
Коли вийдете ви, серце бється так палко,
Що на груди складаю долоні —

О, не думайте, я — не юнак двадцятьлітний
Що дрожить на вид кожної жінки,
Не поет, трубадур непомітний,
Що вірша напише на дві-три сторінки —

О, ні, пані моя! Я спокійний, тверезий —
Пережив уже досі багато
І не пишу сьогодні студентських поезій
Про кохання, про серце стакатто,

Та як вийдете на той балькон часами,
То повірте: Я просто зміняюся в камінь:
Бо ану-ж він під чаром ваших 200 фунтів
Обірветься до дідька ще з вами! — АКА.

ЗОСЯ

Зося — це тринацять-літня дочка мого знайомого в великім місті. Знав я її з малку — була собі хитра дівчинка й говорити знала. Та побачив я її недавно, тай заледви пізнав. З папіроскою в зубах, з добре вимальованим на червоно лицем, вона виглядає вже як стара дівка. А писката, кажу вам, зробилася! Це було під неділю. Я сидів довго в приятеля, — балакали, — аж прийшла наша Зося.

— А то де, — питаю — на шові була? А Зося нанурилась, не відзиваєсь. Але я читаю з її лиця: Ще й питаєш!

— Розуміється що так!

— А малий Зенко, брат Зосі, каже:

— Та то вона за жовнірами бігає!

— Як то так, — кажу до Зенька — за жовнірами бігає? А то чому?

— Бо вони не хочуть бігати за нею — каже Зенко. Вони всі ті малі, йдуть за місто і там вистоюють, поблизько військової кемпи.

— Що говорить той малий! — думаю, — Зося завстидається! Що так є, річ звичайна. Хіба то я не знаю! І дивлюся на Зосю. А вона лиш підсміхується. Де там стидається. Вона задоволена, що її малий братчик хвалить!

— А ти так не говори, — кажу до хлопця. —

— Не бійтеся, — каже малий, — вона не нагнівається. Я її хвалю. Вона славна дівчина. Щож тут зле я кажу? Дивлюсь, — батько Зосі того навіть не слухає. І я кажу до Зосі:

— Щож, Зосю — маєш вже каваліра?

— Лиш одного? — нахмурилась Зося.

—Дозин їх маю! До кольору, до вибору.

— Ну, ну, ніврокy, кажу я:

Тринацять-літня Зося. — А. Будяк.

ТРЕБА ПРАТИ

Побігла раз мала Ганя
До сусіда свого,
Котрий також ховав синка,
Як вона, — малого.

Де ваш Дмитро? — запитала, —
Що його не видно?
Чому не вийде бавитись?
На дворі погідно!...

Сусід тільки подивився,
Не знав що сказати,
Тому послав її в хату
Матері спитати...

А Дмитрова мама в хаті
Ганусі сказала:
— Я Дмитруня ще раненько
До пральні послала.

Ганя тільки видивилась,
І стала казати:
— А я не знала, що Дмитра
Також треба прати?!

Евген Березинський

ВИЛІЧИВСЯ

В доктора Хіхіхі є великий рух. З коритара пропало футро доктора, якийсь пацієнт взяв його на вічне віддавання.

— Хто це міг зробити? — питає лікар.

— Я думаю — каже покоївка — що то був той пацієнт, що лікувався в пана доктора, щоб схуднути...

— До чорта! — клене доктор Хіхіхі, — то він хотів схуднути, щоб на ньому моє футро добре пасувало? А щоб він до завтра дістав холеру! ...

ПРАКТИЧНИЙ ЧОЛОВІК У ВІНДЗОРІ

— А як ви, наприклад, хоронитеся перед бактеріями, що є у воді до пиття?

— Дестилюю.

— А опісля?

— Стерилізую.

— А потім?

— Потім пю пиво!...

ВИ ТАТУ!

Їхав фармер на ярмарок,
Взяв синка з собою,
А кониська помучились,
Стали під горою.

Подивився на те синок,
І до батька каже:
— Чому татоо їх хоч трохи
З воза не випряжеш?

Вони певно втомилися,
Треба їсти дати, —
А як трохи відпочинуть,
На віз їх забрати!

Дуже мудро! — каже батько, —
Як таке є в моді;
А хто буде тягнути нас
До гори тоді?...

На те синок, як звичайно,
Не думав багато —
— Під гору потягнете віз
І нас всіх — ви, тату!

Евген Березинський

ЗВІДКИ ПОХОДИТЬ РОСА?

ПРИ НАУЦІ РАЗ УЧИТЕЛЬ
ШКОЛЯРІВ ПИТАЄ:
—СКАЖІТЬ МЕНІ, ЗВІДКИ РОСА
БЕРЕТЬСЯ?... ХТО ЗНАЄ?...

В КЛЯСІ ТИХО... ДІТИ МОВЧАТЬ...
УЧИТЕЛЬ ЧЕКАЄ...
АЖ НАРЕШТІ ВСТАЄ ЮРЧИК
І ТАК ПОВІДАЄ:

— ЩОБ НЕ ЗМЕРЗЛА В НОЧІ ЗЕМЛЯ,
ЯК СОНЦЕ НЕ ГРІЄ, —
ВОНА СКОРО ТАК КРУТИТЬСЯ,
ЩО АЖ — ДУРНА ПРІЄ. — С.М.Д.

ФРАГМЕНТИ

Коли хочеш бути добрим,
Вартість в життю мати,
То всі свої думки мусиш
На добро звертати...

Думка думку доганяє,
Одна другу родить, —
Одна другій все перечить,
І безцільно бродить...

Приятелі, як здоровий,
Приятелі милі;
Приятелів нема тоді,
Як ти є без сили..

Самотність — є убійча,
Духа пригноблює,
Як у тебе товариша
У життю немає....

Ковалем я... життя — кузня,
Який молот маю,
Такі річи на ковадлі
В кузні виробляю...

Поспіх добрий, якщо можеш
Темпо з ним держати.
Поспіх шкодить, як не в силі
Свого доконати. — С.М.Д.

ЗАСТАРА

Років вже шість Івась має,
Цікавий хлопчина!
В школу що дня поспішає,
Як добра дитина.

Вчиться пильно, не дармує,
Книжочки читає, —
А по школі спішить домів,
Весело співає:

"Гей, ну, хлопці, спільно разом
Долю добувати!"
Аж тут тітка раз здибає
Його коло хати...

— О, то ти вже ходиш в школу!
Десь гарно читаєш!
А чи любиш учительку? —
Цікаво питає...

— Ні, не люблю, — каже Івась, —
Для любови, мира, —
Завелика є для мене,
І, стара, хо-лєра! — С.М.Д.

ФІНДЛИЙТЕР, САСК.

Один люзний бахурище, Іван, гине бути зятем швабського попа, і вирікся Греко Православних Українців. Це вже Хрунь!

Сестри приїхали вчити дітей, а 2 хруні хотять польських мшів.

Катерина збамбулила ринкою Гриця; на 6 миль в курнику спамятався.

CANADA REALTY CO. 623 Selkirk Ave., Winnipeg

Читайте! Набувайте!

Найліпше місце. Добрий ПУЛ-РУМ, помешкання. Два снукері, щов-кийси, умеблювання, прибори. Добрий бізнес. Продаю через старість. $1350. за всьо, як стоїть. Пул-рум у Вінніпегу.

● **ПЕКАРНЯ**—добре вироблений бізнес через 15 років. Будинок, печи, вози, троки, і все як стоїть, лише за $6,500. Це є надзвичайно добра нагода для когось, хто хоче добре жити без баса над собою.

ЦЕГОЛЬНЯ

Одинока на цілу Провінцію Саскачеван. Великий бизнес! Спродам дешево через старість за $8000. або прийму спільника з $5000. Фабрика, 3 хаті, других пару будинків і 5 акрів глиняної землі. Це є знаменита нагода. Пишіть або приїздіть

ОДИНОКИЙ БИЗНЕС

В Канаді й Америці — продається через важні причини. Компетиції нема. Хто будь може його провадити. Приносить сталі великі доходи. Поплатний вироблений, готовий! Ручимо, що хто цей одинокий бизнес свого рода купить, то ніколи не пожалує. Пишіть за поясненнями й услівями.

ВЕЛИКИЙ мурований, 3 поверховий блок в центрі міста Вінніпегу, 9 світів по 3 і 4 кімнати, і лазня. Приносить річного доходу 8 до 12 тисяч. Продамо або заміняємо. Пишіть що маєте до заміни.

НА ПРОДАЖ

Почтовий бизнес, вироблений, сталий. Істнує ще від 1924 року. Властитель хоче спочивати. Продам дешево, за $2.500. Конкуренції нема й ніколи не буде. Бизнес неограничений. Можна його розвивати на яку скалю хочете. Поплатний, приємний і необхідний для людського життя.

ПОТРІБНО СЕЙЧАС

● ПОТРІБНО чоловіка, котрий може виробляти в себе вдома вишневі цигарнічки. Поплатне заняття, стале.
● **ПОТРІБНО** чоловіка, котрий би міг вложити $5000 у блок, що вартує 30.000.
● **ПОТРІБНО** чоловіка, котрий би міг вложити 12,000 до готового бизнесу до спілки. Знаменита нагода!
● **ПОТРІБНО** спільника до бизнесу, що може легко приносити до двіста тисяч долярів річно. Готівки потрібно мати від 10 до 20 тисяч долярів.
● **ПОТРІБНО** чоловіка, що міг би вложити 5 до 10 тисяч у фабрику винаходів.
● **ПОТРІБНО** чоловіка до видання тисячу нових українських та англійських книжок.
● ПОТРІБНО купця або спільника до вироби нових і дійсно здорових напитків, (софтдрінкс).
● **ПОТРІБНО** спільника до видавання дуже потрібного для кожньої особи журнала, про котрий ручимо, що буде знаходитися в кожній хаті в Канаді і Америці.
● **ПОТРІБНО** спільника до почтового дуже поплатного бизнесу.
● **ПОТРІБНО** спільника до бизнесу музичного.
● При всяких запитах напишіть кілько маєте готівки до бизнесу і залучіть 3-центову марку на довірочну відповідь.

● **РОБИМО** заміни. Міняємо землі за склепи, доми в місті, і тим подібно. Маємо кузні, готелі, бльоки, акри, і що хочете. Склепи на кольонії і в місті Вінніпегу. Що лише хочете, то маємо. Продаємо, міняємо, купуємо.

ВЖЕ ВИЙШЛА І ПРОДАЄТЬСЯ:

АНТОЛЬОГІЯ УКРАЇНСЬКОГО ПИСЬМЕНСТВА В КАНАДІ. Том І. 158 сторін. Книжка містить взірці творів, життєписі й портрети канадійських письменників і письменниць. Ціна 65ц. В твердій оправі лише $1.00.

PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave. Winnipeg, Man., Canada

ЦУКРОВИЦЯ

Коли ВИ слабуєте на цукровицю, (дайбітис), то чому не спробуєте чисто природних зел, овочів, вправ і Природної Поживи для очищення своєї крови? Ці средства є одинокі, що дійсно помагають і успішно усувають цукровицю з крови раз на все.
● Напишіть як довго хоруєте? свою вагу, високість і свій вік, а ми радо подамо вам ціну і всі інформації.

GAY PRODUCTS,
Box 3651-B, Winnipeg, Man., Canada

КОНЕЧНО ПОТРІБНО
цих книжок в українській мові:

Ботаніка, Хемія, Фізика, Географія, Зоольогія, Енцикльопедія. ХТО має ці книжки, годин відпродати або визичити, — то ласкаво проситься повідомити Видавництво:

PROMIN PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

● Присилайте до "Точила" всякі жарти, якіб вони не були.

НОВО-ВІДКРИТИЙ

● **ЧУДО-ЛІК І ПОЖИВА — 4ВУ** ●

Найкраща пожива-лік відколи світ. Що лише віднайдена й випробована. Лікарі досліджували її через послідних 93 роки. Найкраща й найуспішніша річ, на пониці недомагання. Одинока річ багата на всі Вітаміни, яка вдержить вас при добрім здоровлю.

Цей Чудо-Лік-Пожива, 4ВУ продовжує життя; 2. Дає гарний молодечий вигляд; 3. Поновлює всі залози і силу тіла; 4. Поправляє ум; 5. Скріпляє память; 6. Охороняє від шкірних викидів і прищів; 7. Хоронить від запорів; 8. Береже від заразливостей; 9. Усуває жовтачку; 10. Цукровицю; 11. Бліdість і малокровність; 12. Рака; 13. Нестравність; 14. Передчасну старість; 15. Держить здоровля в добрім стані; 16. Хоронить від недожиблення; 17. Підкріпляє приупавших на силах; 18. Усуває втому і умучення; 19. Скріпляє полові сили; 20. Неміч; 21. Держить зуби здоровими; 22. Будує сильну кров; 23. Вдержує матері і немовлята здоровими; 24. Усуває всякі затроєння в тілі; 25. Робить мускули сильними; 26. Поліпшає здоровля дітей і старших у віці; 27. Вспокоює нерви; 28. Дає апетит до їди; 29. Вдержує рівну вагу тіла; 30. Хоронить від натиску крови; 31. Здержує піянство; 32. Очні плямки; 33. Привертає природний кольор волоссю, якщо ви є сиві; 34. Хоронить від простуди кашлю; 35. Не допускає до сивіння волосся; 36. Дає гарну церу лиця; 37. Хоронить від слізних очей; 38. Дихавиці; 39. Задухи; 40. Недуг серцевих та від много інших недуг і пошестей.

Коли ви терпите на одну з повищих недуг — то шліть сейчас по 4ВУ, а позбудетеся своєї недуги напевно.

Ціна за 12 унцій — $3.50, за 24 унції $6.00.

GAY PRODUCTS
3651-B., Winnipeg, Man., Canada

SAMOTNI! PANIENKI! PANIE, KAWALERZY I WDOWCY!

"Mnie wiodła miłości tęsknota Ją w sercu znalazłem (am) ja twem!

Jeżeli Ci brakuje towarzysza lub towarzyszki dla uzupełnienia i uszczęśliwienia życia, to zapisz się dziś do Polskiego Korespondencyjnego i Matrymonialnego Klubu: Klub Nadzieja. Poufna i rzetelna usługa sprawom matrymonialnym. Gdzieś w świecie jest osoba jeszcze tęskliwsza i samotniejsza od ciebie: z cała pewnością Klub Nadzieja was wyszle na ślubny kobierzec bez zwłoki. Może pisać po angielsku. Załacz swój opis w liście do:

STASIA MASTALERZ,
263 Fourth Street, Troy, N. Y.

FEEL YOUNG AT 60. STOP LOSS OF SLEEP poor circulation, rheumatism, baldness, mental torpor, lack of ambition and slow functioning organs. Feel strong, peppy and vitalized Cleanse your system of body-destroying poisons the simple, natural way. Insure health and long life. Simple, life renewing instructions $1.00. Gay Products, 3651-B., Winnipeg, Man., Canada

● **СИЛА** В СУПРУЖЕСТВІ — тайна доброго здоровля і сили. Вишліть пять центів за повною інформацією, або доляра за цілий секрет.

GAY PRODUCTS
3651 - B, Winnipeg, Man., Canada
Winnipeg, Man

ДВІ КОЛЬОРОВИХ ФОТОГРАФІЇ ДАРОМ

Коли ви маєте фото-апарат (кемеру), і фотографуєте дещо, то ви безперечно хочете мати добрі, виразні та гарні фотографії (знимки). Добрі знимки залежать на добрім виробленню, а добре вироблення ролько (фільмів робить наше заведення, і то такі виразні, що кожний буде вповні вдоволений. Спробуйте й переконайтеся..

Виробляємо одну рольку (фільмів) за 25 центів і додаємо дві кольорових знимок — ДАРОМ. За одну знимку з ваших фільмів числимо 3 центи.

Присилайте фільми і ролки до нас до викінчення, коли бажаєте мати що найкращі фотографії.

PHOTO ART SERVICE
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

● ——— **ВЕСЕЛІСТЬ І ЗДОРОВЛЯ** ——— ●

Це найкращий дар, який людина може мати! ЖУРНАЛ ЗДОРОВЛЯ, по англійськи, на 44 сторонї, величини 9 через 12 цалів, писаний легкою й зрозумілою мовою. Неоцінена річ для кожної особи, що хоче бути здоровою. Містить найновіші досліди про ріжні недуги та як самому лікувати їх в себе вдома.

● "Точило" є журналом ВЕСЕЛОСТИ. Оба журнали:

● "ЖУРНАЛ ЗДОРОВЛЯ" і "ТОЧИЛО" на ЦІЛИЙ РІК лише $2.50.

● За ніщо в світі не опустіть цьої нагоди. Шліть передплату $2.50 і будете веселими й здоровими! Це є велике добро й ощадність для вас. Така оферта не зараз трапиться.

● Старі передплатники, котрі вже мають заплачене "Точило", а хочуть мати цей цінний "ЖУРНАЛ ЗДОРОВЛЯ", хай заплатять "Точило" на рік наперед, і також можуть користати з цьої нагоди.

TOCHYLO PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● **БАЖАЮ ВИДАТИ** друком книжку в друкарні "ПРОМІНЬ", під заголовком: "ВІДОЗВАЛАСЬ", драма в 5-ох дівх, — одначе, брак доводу. Тому збираю замовлення наперед і звертаюсь до шановного українського громадянства й до своїх друзів, помогти. Надсилайте замовлення і доляр ТЕПЕРІР. Chomlak, Clandonald, Alta

● **ХОЧУ ПОЗНАКОМИТИСЬ** з освіченою українською жінкою або дівчиною в літах від 19 до 35 в цілі переписки, котра інтересується рідними літературними справами. Пишіть до редакції Точила під "М. Українець".-6

ЯК ПОВИННІ ЛЮДИ ЖИТИ?

● Це є книжочка, яку ви повинні зараз замовити. Ціна лише 15 центів. Таких книжочок всього маємо лише 86. То-ж замовляйте скоро в редакції Точила, коли хочете її мати.

ДИВНЕ ОПОВІДАННЯ

Давно колись, де я був перше, — було дуже темно. Світа божого не було видно. Стіни були тісні довкола, я аж прів.

Одного разу я розлютився на таке життя і виліз на волю з печери, на світ.

Тепер я є ось таким, як мене бачите.

ВЕЛИЧЕЗНА ТРУБА

В Америці — хвалиться реемігрант — є в орхестрі стражацькій, така труба, що до грання треба аж пятьох людей.

— Не може бути!

— Алеж так! Два тримає трубу, а два дує в діру.

— А пятий?

— А пятий читає ноти.

ОСЕЛ

На лекції природи питається інспектор учнів, як завеликий є осел.

УЧЕНИК: Такий великий, як пан інспектор.

ДРУГИЙ УЧЕНИК: О, ні! Такого великого осла, як пан інспектор, то в цілім світі нема!

ЩИРА ВІДПОВІДЬ

— Чи обвинуваченний признається, що хотів продати нашу батьківщину, одній сусідній державі?

— Так, я хотів, — каже обвинуваченний, — але ніхто не мав охоти купити її.

КОРОТКОЗОРИЙ

— Куди дивитеся?

— На Вінніпеґ.

— То не є Вінніпеґ, то Брендон.

— Вибачте, я думав, що то Вест Селкірк, звікди ви прийшли.

ЦІННІ, ЦІКАВІ І НОВІ КНИЖКИ
По дешевій ціні

ВАРТІСНІ КНИЖКИ

З Юних Днів, С. Дорощука	.40
Тайни Життя — — — —	.25
52 Тайни, — варто знати —	.25
Тайни краси — — — —	.25
Зрівноважене життя — —	.25
Київ і Рим — — — —	.25
Світає день — — — —	.25
Як дістати чого серце бажає?	.25
Вона і Я — — — — —	.25
На Чужині — — — — —	.25
Лише для бабів — — —	.10
Порадник про кохання — —	.25
Штуки — — — — —	.10
Щасливе подружжа — —	.25
Як стати богатим — — —	.25
Магічне місто — — — —	.80
ДУМИ і ПІСНІ, В. Тулевітрів	.25
Як ворожити з горнятка чаю	.25
Чим я буду? — — — —	.10
Літературний Сміх — —	.35
Кохання — — — — —	.25
Як позискати любов? — —	.20
Як забезпечитись на старі літа	.05
Як все бути здоровим — — —	.25
●	
Факти про попів — — —	.05
Календар Точило за рік 1934	.25
Календар Точило за рік 1935	.25
Календар Точило за рік 1937	.25
Річник Точила за роки: 1930, 1931, 1932, 1933, 1934, 1935, 1936, 1937, 1938, 1939 і за рік 1940. Один	1.75
Як причарувати кого хочете	.25
Як причарувати дівчину —	.25
Як ворожити картами — —	.10
БУКВАР, для Рідних Шкіл, Матвійчука — — — —	.45
Невідомий Чоловік, цікаве опов.	.50
СЕКРЕТ МОЛОДОСТИ — — —	.50
СЕКРЕТ МУЖЕСЬКОЇ СИЛИ —	.50
Вибрики попів — — — —	.01
НАШЕ ЖИТТЯ, журнал — —	.25

АКТИВНЕ ЖИТТЯ

В здоровому тілі — здорова душа. Щоб тіло було здорове, то потрібно руху, вправи. Чим скорше роблять мускули, тим скорше людина думає, діле. Для виховання розумних, скоро думаючих й здороводумаючих, характерних людей, — то конечно й вправи і науки.

Граматика укр.-англійська — — 2.50
ПО АМЕРИЦІ, ілюстрована — 1.00
Для Апендика щоб не пух — — 1.00
Догідність у супружестві — 1.00
Антольогія Укр. Письменства — .65
Така її Доля, драма на 4 дії — .40

ГРАЙТЕ!

Советський Розвід, на 1 дію —	.15
Горнятко Кави, на дві дії —	.25
Засвистали козаченьки, —	.25
Хитрий Льокай, комедія на 1 д.	.15
Старий Кавалір, на 1 дію —	.15
Чудовий Зять, на одну дію —	.15
Комедія Артиста, — — —	.35
Пригода з штанами, на 1 дію	.25
Кохання з перешкодами, комедія	.25
Літературна комедія, на 1 дію	.30
Слово як воробець, на 1 дію	.15
Мельникова Гандзя, — —	.25
Ого! — — — — — —	.05
Мертвий Байрак, драма, 4 дії	.35
Винахід, — — — — —	.25

Мої діти повинні читати оці українські книжки, щоб могли розвиватись духово та стали добрими і характерними — для потіхи своїх родичів і великого українського народа. Я ще ниці посилаю за цими книжками для своїх діточок:

52 ТАЙНИ, наука, розрада —	.25
ЧИМ Я БУДУ? поучаюче	.10
Олеся, повість з козацьких часів	.20
ШЛЯХОТНІ ХЛОПЦІ, опов.	.05
ДЛЯ РІДНИХ ДІТЕЙ — —	.40
ВОВК В ТАРАПАТАХ, опов.	.05
КНЯЗЕНКО ЗАБАВИ, оповід.	.15
ЛІСОВИЙ ОГОНЬ, — — —	.15
БАЖАННЯ СЛАВКА, цікаве	.05
В СТУДІЇ МАЙСТРА, гарне	.10
ЛЕВ І КРІЛИК, ілюстроване	.15
ЗОЛОТА МУХА, канад. опов.	.05
ЦІКАВІСТЬ, монольог —	.05
ПЕРШІ ВОЛОСКИ, на 1 дію	.15

Кожного місяця діти повинні відограти одну з поничих діточих пес.

ОЛЕСЯ, історична песа, на 2 дії	.20
ЗАБАВА В ІСТОРІЮ, на 1 дію	.15
ОТО РАЗ! — на одну дію —	.10
СЛАВКО В ТАРАПАТАХ, "	.15
КОСТЕВІ ЗБИТКИ, на 1 дію	.15
ВИТАЙ ВЕСНО! — на 1 дію	.15
ХИМЕРИ СЛАВКА, на 1 дію	.15
ШТУКАРІ, на одну дію —	.05
ДЯКО-УЧИТЕЛЬ В ШКОЛІ, "	.10
НА ВАКАЦІЯХ, на 1 дію —	.15
КИЦЯ - БАБКА, на одну дію	.10
ОТОМАН В ЦЕБРОВІ —	.15
ЦІКАВІСТЬ, — — — —	.05
ЗЛИЙ ХЛОПЕЦЬ, — — —	.10
НЕВДАЛИЙ ІСПИТ, на 1 дію	.15
ДЯК УЧИТЕЛЕМ, на 1 дію	.15
ЧЕРГА, — — — — —	.05
НЕ ЗАБУДЬ, на одну дію	.15
ПЕРШЕ ГОЛЕННЯ, на 1 дію	.15

PROMIN PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● **УВАГА!** — Не дріть, не кидайте, не нищте цього "Точила." Продайте його, або дайте до організації, що збирає папір, кости, залізо і катрання для военних цілей,— ДЛЯ ПОБІДИ!

SONGS YOU'LL BE PROUD TO OWN
TWO Instantaneous Hits: "The Only Rose" and 'You Cannot Step My Heart. Price 25c each, postpaid.
CANADA MUSIC PUB. CO

ЦУКОР

● Кожний фармер може мати свій власний цукор, стільки хоче. Цукор з буряків дуже легко зробите в себе вдома — без видатків і клопоту. Нічого не коштує й нічого трудного. Це зовсім проста річ. Хтобудь може його зробити! Цукор добрий до всього. так як і той, що купуєте готовий. Ціле поучення як робити собі свій власний цукор вдома лише ——50ц. Напишіть, чи хочете поучення в англійській, чи в українській мові. Знати як що робити, це мудрість. Ще нині пишіть за цею книжочкою до:

GAY PRODUCTS
3651-B., Winnipeg, Man., Canada

Не потребуєте мати сивого волосся. Не потребуєте його ницити фарбованням. Сивого волосся не будете мати хочби як старі. Це легко запобігчи ново-винайденою поживою. Сяве волосся назад прибере свій природний кольор, і не буде сиве. Напишіть кілько маєте літ? Коли почали сивіти, а ми радо дамо вам пораду ДАРОМ!

ЧИ ВИ ХОЧЕТЕ РЕГОТАТИСЯ?

Коли так, зараз замовте собі цю книжку, бо наклад на вичерпанню. Ви ніколи не пожалуєте як купите добру книжку. Ця книжка принесе вам двоякну користь: Перше, ви при читанню книжки будете реготатися. Друге, ви навчитеся з неї багато наукових та історичних річей. Ми продавали її по два доляри, тепер дістанете її за доляра. Заголовок книжки "ПО АМЕРИЦІ". Замовлення шліть до:

JOHN ANDRUSIAK
623 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.

● **ГРАМАТИКА** англійсько-українська і укр.-англійська. Книжка неоціненої вартости для молодої української генерації. З цієї Граматики українець добре вивчить свою рідну мову, і англійську, а англієць може навчитися добре української мови. Граматика також має обширний словник з наголосами. Ціна з пересилкою — — — $2.50

● **ТАКА ЇЇ ДОЛЯ** — драма з часів визвольних змагань на Карпатській Україні в 1939 р. В 4-ох діях. В. Тулевітрів. Ціна 40ц. Замовляйте в редакції Точило.

● ДОПИСУЙТЕ більше всього про всьо — до Точила, бо редакторові за тяжко самому — все — без штанів сидіти на липкім кріслі й писати в такім невідрадним положенню. Поможіть.

ДЛЯ РОДИННОГО ЩАСТЯ

Сварка, лайка, злість, роздражнення нервів, умове пригнобления, лють, їдь, суперечка, бійка, ірітація, неросудок, тертя — повстають у людині з ослаблених і напружених нервів, які потребують успокоєння, і підкріплення Вітаміновою і мінеральною поживою. Нераз вдома є сварка, бійка, негзода між супругами цілком безпотрібно, лобиття і навіть розводи. Все лихо є причиною дражливих нервів. Нерви будуть спокійні, чоловік чи жінка ніколи не будуть сваритися, якщо скріплять свої нерви, явно чи секретно — нервовою поживою 4ВУ. Ціна $4.75 GAY PRODUCTS 3651-B., Winnipeg, Man.

Classified Advertising

КЛЯСОВАНЕ ОГОЛОШЕННЯ

TO BUY, SELL OR EXCHANGE — USE TOCHYLO (PROMIN) WANT ADS
КУПУЙТЕ, ПРОДАВАЙТЕ, МІНЯЙТЕ — ЧЕРЕЗ ОГОЛОШЕННЯ В ТОЧИЛІ.

DR. M. KANCHIER
ДЕНТИСТ
Телефон: 55-202
407 Selkirk Ave., Winnipeg.

PHOTOS

● ФОТОГРАФІЇ — з малих фотографій робимо великі, зі старих—робимо нові. Робимо портрети, перемальовуємо, побільшуємо і кльоруємо всякі фотографії. Виробляємо і ролькy фільмів і всі фотографії з неї за 25ц. В бізнесі вже 27 років. Кращих і ліпших не дістанете ніде.

PHOTO ART STUDIO
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

HAND-PAINTED PORTRAITS, ANY SIZE our specialty. Professional developing and printing. No foggy negatives. All prints guaranteed to be clear and sharp. FILM rolls, any size developed and printed 25c. Postcard size prints 5c each. Don't gamble by sending valuable films to amateurs. Get the best from a firm 28 years in business.

PHOTOGRAPHERS! SEND YOUR NEXT Film Rolls for DEVELOPING AND PRINTing. Any size printed and developed 25c. Prints guaranteed to be sharp and brilliant. Extra Prints 3c each. A customer once — a customer always! Photo Art Service, 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● ІВАН МЕЛЬНИК уділяє лекції музики на піяно, вчить Теорію і Гармонію Музики. Ціни уміркованні.
453 McGregor Street, Winnipeg, Man.

MUSIC LESSONS — PIANO, THEORY AND Harmony taught. Reasonable rates. John Melnyk, 453 McGregor St., Winnipeg, Man.

SECRET OF MAN'S POWER! INEXPENSIVE home treatment that restores vitality, confidence and strength. Absolutely harmless. A natural home remedy that has changed the lives of thousands of men by making them lively, alert, full of vim and vitality to an old age. Full instructions only $1.00. Gay Products, 3651-B., Winnipeg, Manitoba

PRINTING

BOOK, MAGAZINE OR PAMPHLET PRINTing in Ukrainian or English. Have your next mail-order catalogue, stationery order or special printing problem handled by printing specialists Free Estimates, Translations our specialty. Publishers, Dept. 7, 623 Selkirk, Winnipeg, Man.

A TOCHYLO-PROMIN WANT AD CAN HELP you buy or sell, quickly and easily, Try it

REAL ESTATE

EXCHANGES — OUR SPECIALTY. FOR quick sale, list your property with us. Service that will bring best results. From coast to coast. Canada Realty Co., 623 Selkirk Winnipeg, Man., Canada.

NATURE'S MIGHTY ROOTS

A time-tested remedy of nature's own ingredients Safest and most reliable for all stomach troubles Bowels, Liver, Kidneys, Irritation of Bladder, Indigestion, Constipation, Offensive Breath, Dullness of Complexion and General Debility. Preserves Health, Purifies the Blood and Tones up the entire system.

Package postpaid $1.50 St. Andrews Supply, P. O. Box 3651 Sta. B., Winnipeg

● КРУЧЕНА ГОЛОВА ●
● Не одна жінка або чоловік терпить
● на біль або заворот голови за дар-
● мо. ГІРСЬКЕ КОРІНЯ усуне заво-
-рот голови напевно! Не потрібно
● мати кручену голову, бо за $1.50
● дістанете пачку ГІРСЬКОГО КО-
● РІНЯ, яке прогонить заворот го-
● лови, і освіжує та скріпляє ціле ті-
● ло. Замовлення шліть до:
ST ANDREWS SUPPLY
P. O. Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

PERSONAL

IF YOU DO NOT FIND WHAT YOU ARE looking for, advertise here, why not advertise your wants. Someone among the thousands of readers may have just what you want and would be glad to sell at a reasonable price.

● НОВІ РОВЕРИ (біциклі) маємо на продаж по умірковапій ціні. Також уживані. Направляємо ровери і маємо всі части до роверів. Скора услуга. Заходіть або пишіть до — свого: Romaniuk's Bicycle Shop, 695 Flora Ave.

ХОЧЕТЕ БУТИ ЩАСЛИВИМ?

● ● Чи ви хочете бути щасливим, веселим, безжурним, щоб ваша жінка ніколи з вами не сварилася; всі любила вас; шанувала й обожала вас; була горда вамя; все любенько обходилася з вами; дорожила вами; ніколи не злостилася на вас все була вдоволена вами, то ще нині напишіть за порадою, залучаючи пятьдесять центів на довірочну відповідь.
GAY PRODUCTS
3651.B., Winnipeg, Man., Canada

MUSICAL

SONGWRITERS! BE SUCCESSFUL! HAVE songs in perfect shape for publication — in Canada. A great big recently released "Canadian Song Lyrics", a book of songs composed by amateur Canadian songwriters 50c postpaid. 3651-B, Winnipeg, Man.

МАЄТЕ ВЕЛИКУ НАГОДУ!
Ви маєте велику нагоду дістати цілком ДАРОМ дуже вартісну й цікаву книжку, так звану:
● "ЧИМ Я БУДУ?" ●
Вишліть нам адресу всіх людей, яких лише де знаєте, а ми сейчас вишлемо вам повищу книжку цілком — ДАРОМ!
MARS BOOKS & NOVELTIES,
3651_B., Winnipeg, Man., Canada

● КУПУЄМО всякі рисунки сміховинок в образках (комікс, фоні пипер). Рисунки добрі і зли, але власно видумані, нові; також рисунки для жартів. Присилайте що маєте!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

●Шість місяців будемо висилати вам смішне "Точило" даром (для одного в кожній місцевости), як пришлете нам всі імена і адреси людей зі свого міста або кольонії. Зазначіть хто чим є або чим занимається.

ОБЕЗПЕКУ на старші літа вишлемо кожному цілком даром, хто пришле нам адреси людей зі своєї кольонії.
MARS BOOKS AND NOVELTIES
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

● СМІЮСЯ, бо голюся без болю і з приємністю. "Меджік" держить мої бритви і бритвики все острими. Мені не потрібно більше йойкати, кривитися та мучитися тупими бритвами. "Меджік" остритель коштує лиш 25ц
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● ПЛАТИМО за ново-написані комедії, драми, діточі представлення, вірші, прозу, жарти, і все, що пишете.
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

DO YOU WANT TO MAKE EXTRA MOney? Read Tochylo-Promin Want Ads and notice the many ways people are using to make money. Why not run an ad of your

ЯК відгадати кілько кому років та котрого дня і місяця родився?— 5ц.
ЯК відгадати невідомі числа? — 5 ц.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

СПЕЦІЯЛІСТИКА ЗАДАВНЕНИХ НЕДУГ

УСПІШНО ЛІКУЄМО: Ревматизм, Нервовість, Параліч, Ломбего, Сіятику, Геморбіди, Мочовий міхур, Жовчеві камінці, Лищаї, Жолудок, Утрату мужества, Жіночі слабості з довголітною практикою. На запити залучіть 3 центи марку.
DR. A. YAREMOVICH
354 Selkirk Ave., Winnipeg, Man

10c

ТОЧИЛО

GRINDSTONE
CANADA'S UKRAINIAN NATIONAL MAGAZINE
ЖУРНАЛ НАУКИ ЗДОРОЛВЯ І ВЕСЕЛОСТИ
ESTABLISHED 1929
PROMIN PUBLICATION

Ч. 11. Рік 14. Лист. 1943
Vol. XIV. No. 11. Nov. 1943

TOCHYLO PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Canada

ОДИНОКИЙ ЖУРНАЛ ЗДОРОВЛЯ І ВЕСЕЛОСТИ.

За "Точило" все треба платити наперед. Передплата в Канаді і Америці на один рік лише доляр і пів.

ЛИШЕ ВИ

МОЖЕТЕ ПІДТРИМАТИ В ПОВІТРІ ЦІЮ МАШИНУ

КУПУЮЧИ ВОЄННО-ЩАДНИЧІ ПОСВІДКИ РЕГУЛЯРНО

● НЕ СИДІТЬ НА ПЕЧІ,— Будьте діяльними! Продавайве славне смішне "Точило" всюди, в вимі і а літі, кожному! Творіть сміх, веселість для здоровля! Нехай ніде не буде ні одного українця без веселости!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

ПОТРІБНО сторінків, аптик, агентів і продавців, продавати журнал "Точило" і книжки в кожній місцевості.

ВОСЬМЕ ЧУДО СВІТА. Вірте, правдою є, що коли б "Точило" мало ті всі гроші, які йому добрі люде завинили, то могло б виходити на 1000 сторін кожного дня, стало, Ану, всі довжники відгукнуться, а буде восьме чудо світа! Шліть залеглість негайно! Ви вже повинні знати, що за "Точило" треба платити наперед!

● ШПИТАЛЯМ в Канаді, до кожної бібліотеки — висилаємо "Точило" даром. Вспоминайтеся!

ДІВЧАТА! ЖЕНЩИНИ! За гарними добрими й дешевими суконками, панчохами, і т. д. заходіть до нас. Також висилаємо на кольонію. Пишіть!
Dreben's Style Shoppe, 507 Selkirk, Wpg.

● РОБІТЬ від 50 до 500 долярів кожного місяця в себе вдома на своїй землі. За $1.00 тепер дістанете українську книжку, в якій є поучення як плекати і продавати новий рід ростини для Ци, на який все і всюди є великий попит. Поплатніше заняття як плекання пшениці. Цю ростину можете плекати всюди, не робить ріжниці де ви є. Майте стале, поплатне заняття на ціле життя! Ціна $1.00.
Mars Books - Novelties, 3551-B., Winnipeg

ДЕ нема порядку, успіху не буде.

IF YOU DO NOT FIND WHAT YOU WANT why not advertise? Our low rate of 3c a word makes that possible.

● ХТО не думає, або не хоче платити за "Точило", то нехай його не бере,— бо не хочемо потому мати судові тяганини з такими людьми, що люблять кривду свого веселого Видавництва.

● КОЛИ ХОРІ, пишіть за порадою, яку уділяємо даром. Одиноке українське заведення на ваших услугах.
St. Andrews Supply, 3551-B., Winnipeg, Man

● ХОЧЕТЕ ПУКНУТИ— від сміху? Хочете дочагися по землі 8 днів від реготу, то ще нині замовте собі книжку під назвою: "ДОЗИН ГОЛИХ" за 15ц. А другу— "СТАРИЙ КАВАЛІР" за 15ц. — в "Точилі".

● ВСІ РАЗОМ присилайте власно ви думані веселі вірші, жарти, оповідання, поезій, пригоди, комедії, рисунки, казки, сатиру, байки, новелі, повісти, пісні українські і англійські, загадки, відчити, розвідки, драми, монольоги, діяльоги, діточі представления, переклади, і все що маєте, а ми видамо книжкою для вас, і заплатимо.
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● СТАРІ МАРКИ — Кожний дістає листи, а на листах є зужиті марки. Ці марки мають вартість, не кидайте їх а заховайте разом з ковертою, або відодріть марок разом з ковертою, (не відривайте самого), і вишлите їх на поницю адресу.

Є люди, що такі марки купують для забавки, і на перепродаж. Часом трапляються рідкі марки, яких мало випущено в обіг, і часто такий рідкий марок приносить кілька десяток, а то й кілька тисяч долярів Дохід з марок призначений на закупно вовни для вояків. Шліть до:
I. O. D. E., Donalda Bldg., Winnipeg, Man

● ШАДІТЬ: алюмінові, блящанні або оловяні обгортки з тютюну, з цигареток, з чокольди, з пачок чаю, або з чого іншого — для военних цілей або на поміч Діточого Шпиталю. Коли вже маєте трохи, то вишлите на поницю адресу: Дохід йде на благородні цілі:
McKINNON GUILD TRADING POST,
374 Main St., Winnipeg, Man.

ПРИМІРНИЙ ГРІШНИК

Я є грішник винуватий,
"Точило" читаю,
По сусідах за ним лажу,
Бо свого немаю,

Але цього більш не буде,
Нині прирікаю,
І в цій хвилі за "Точило"
Гроші посилаю!

Коли б кожний от так зробив,
То було б всім мило,
Бо що тижня всі читали б
ВЕЛИКЕ "ТОЧИЛО!"

ДРУКАРНЯ "ПРОМІНЬ"

● Виконує всякі друки на провінцію найдешевше і скоро доручує:— Статути, Членські і братські книжочки, афіші, летючки, білєта, коверти, базарові тикета, наголовні листи, запрошення, бізнесові картки, музичні ноти, стяжки, ленти, книжки, календарі, і пр. Підержуйте одиноке просвітне Видавництво в Канаді і шліть все, що маєте до друку до незалежного Видавництва:
PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● ДОБРА в Канаді і Америці не буде так довго, як одно "Точило" будуть читати 5 або 20 людей. Кожний повинен мати своє власне Точ.!

—"Точило" на рік в Канаді і для Америки та Бразилії коштує $1.50

—Присилайте адреси своїх знакомих а ми вишлемо їм оказове "Точило".

—Станьте членом Товариства Вільного Слова "Кузня" і допишіть що хочете до "Точила через цілий рік. Цілорічна вкладка лише 1 доляра.

—За зміну адреси числимо 10 цнт.

—На кредит "Точило" нікому не висилається. За "Точило" все треба платити наперед.

—Не вільно стерати або замазувати ніже мя і адресу на налїпці "Точила", бо тоді редакція не знає від кого "Точило" завернулося й не знає кого виписати з лїчи.

—Безіменних дописей не міститься.

—Наш клич: Настя понад все!

—Хто "Точило" не читає,
Дуже сумний виглядає.

ВАЖНЕ!

—Шоб нарід вічно був нічим, нічого не знав, був безсильним і вічним попихачем у других народів,— то вчіть його чужою мовою або не вчіть нічого. —Борис Грінченко

ХОЧЕМО УСЕ МАТИ,
І ВСЕ МИ БИ МАЛИ,
КОЛИ Б ПРО ТЕ, ЩО ХОЧЕМ,
ВСІ ЩИРО ПОДБАЛИ. —С.М.Д.

СИВЕ ВОЛОССЯ

Не потребуєте мати сивого волосся. Не потребуєте його ніщити фарбованням. Сивого волосся не будете мати хочби як старі. Це легко запобічи ново-винайденою поживою. Сиве волосся назад прибере свій природний кольор, і не буде сиве. Напишіть кілько маєте літ? Коли почали сивіти, а ми радо дамо вам пораду ДАРОМ!
GAY PRODUCTS
3551-R., Winnipeg, Manitoba, Canada

"ТОЧИЛО"—одинокий український ілюстрований журнал Гумору та Сатири в Канаді і в Америці. Видає в половині кожного місяця Видавництво "Точило" в своїм головнім офісі і робітні під числом 623 Селкірк Авеню, Вінніпег, Манітоба, Канада. Редактор Є. М. Дороцук, замешкалий під числом 591 Селкірк Авеню. Передплата на рік в Канаді і Америці виносить лише $1.50; на пів року 85ц.; Поодинокє число 10 центів.

Дописей не звертається. За оголошення редакція не відповідає. Імен не виявляє. Бездозволу Видавництва нічого не вільно передруковувати. ВСІ права застережені. ЗАРЕГІСТРОВАНІ 1930 р.

GRINDSTONE (TOCHYLO)—(Registered under the Manitoba Newspaper Act.) The only Ukrainian Illustrated Monthly Magazine of Rumor and Satire in Canada and United States. Printed and published by the Tochylo Publishing Co. at its Head Office and place of business:— 623 Selkirk Ave., in the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba. — Subscription in Canada and abroad per year $1.50; half yearly 85c. Single copy 10c. — The Best Sales and Advertising Medium among Ukrainians in Canada and U.S.A.

All Rights Reserved. Copyright, 1930 by Tochylo Publishing Co. S. M. Dorocschuk, Editor residing at 591 Selkirk Ave., Winnipeg.

TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG. MAN. CANADA

ДИВНІ ДІЛА ТВОЇ, ГОСПОДИ

Людина, що постійно інтересується чимсь, є найкращою людиною. Звичайно люди називають таких одиниць — диваками. Одначе такі одиниці не є диваками, але ті є диваками, що їх так почитують. У постійно занятих людей — розум розвивається і душа благородніє. У таких людей є більше почуття, добра й краси. Вони краще відносяться до всіх, ніж всі до них. Таким людям лежить на серці добро суспільне. В таких людей є кращий розсудок і такі люде є далеко від божевілля.

Люди, що не мають додаткового заняття, не інтересуються нічим, лише сповняють собі або другим приписану працю — є людьми на пів божевільними. В таких клітини розуму лежать мертвим застоєм, не є чинні й тому ніколи нічого мудрого вони не в силі доконати. Такі люди є лише сліпим знарядом у других. Без наказу й проводу других — вони навіть не моглиб сповняти тої праці, яку тепер виконують ради куска хліба.

Люди, що не інтересуються нічим поза свою щоденну працю на хліб насущний — є причиною рабства. Таких людей тяжко що навчити, бо такі люди звичайно є однобічні й тому є фанатиками свого дурного "я". Такі люди ніколи не числяться з фактами; ніколи нічого не прослїджують, і, є наче фонографічні плити, що як їх хтось із хитріших накрутить, так вони і грають, приміром — комуністи.

Охреститись рабом і бути рабом або погноєм у других, — це потраплять лише люди божевілля, люди, що роблять і думають так, як хтось собі хоче. А що з таких людей легко жити всім шарлатанам, то ви всі добре знаєте, бо через дурнів і ви маєте злиденне життя. Дурні потраплять все зробити для других, а для себе нічого, ніколи.

Сучасний хаос, безладдя, нужда серед багатства і достатків у світі — є причиною крайно сліпих, тупоумних і шарлатанів. Одні вічно працюють, що дня гірше бідніють, а другі що дня більше багатіють з праці людей, які не інтересуються нічим. Отже, чи дивно, що тепер є рабство й крайне пригноблення?

Майно світа — це корито,
Де жеруть всі свині,
А хто з нього скорше хапне,
Більше має нині...

Говориться про новий лад у світі, про спасення довго вижидане, про чудо — манну, яка сама, без наших зусиль і боротьби, має прийти до нас, а звідки? — то ніхто не знає. Порядку ждемо, більше справедливості, кращого життя. Так! Всі ждемо, але дурна наша робота. Кращий лад не прийде звідкись, бо він є під нашим носом. Щоб життя було миліше, то починаймо вимітати всяке сміття з поміж себе — ПЕРШЕ. А коли між нами буде чисто, тоді й світ очиститься сам зі всякого свинства.

Починаймо від себе, а другі як побачать, що ми добре зробили, то підуть нашим слідом. Між нами є забагато всякого свинства і бруду. Дійсно забагато. Навіть волової шкіри не вистарчило б всьо списати лише по назві, не то в подробицях.

Ми є солома, що скоро запалюється і скоро згарає. А що походимо з великого народу, то та великість і почуття тої великости і гордости — заводить нас під дурного хату. Скоро запалюємося, літаємо попід хмари димом, і, з тої великости відразу будуємо, на скору руку — великі діла під небом, без ніякого певного і твердого фудаменту на землі.

Маємо Народні Доми, та що з того? В тих наших Народних Домах, всюди — павуки ловлять мухи.

Маємо учителів, більше як коли, та всі українські діточки ще менше знають свого рідного письма і слова, ніж колись, як учителів не було.

Маємо найгарніші пісні в світі — та їх слова і мельодії крадуть чужі, бо наші не є правом застережені, навіть не зібрані, не поклясовані.

Маємо прекрасні жарти, — та не зібрані, не поклясовані, і много з них бачите в чужих журналах.

Маємо здібних і музикальних діток, та немає для них орхестр відповідної музички, нотів, навіть учителів відповідних немає.

Маємо церков аж дуже много, та в тих церквах попи лише гроші збирають для себе. А як є Рідна Школа, то так мудро провадиться, що в ній, з великої громади — є лише троє або четверо дітей.

Приміром у Вінніпегу, де є поверх 20,000 наших правдивих галіціянів, де є аж 12 товариств, і кожне товариство має Рідну Школу і крайно невідповідних учителів по $20. на місяць, і, у всіх тих гордощах — всіх дітей, що вчащають до Рідних Шкіл — можете почислити на пальцях. Коли-б не славні сьостри УНА, то ні одна українська дитина не знала б, що то є "пацьорки".

Маємо аж забагато всього з великих діл, а що найконечніше, то найгірше занедбуємо, тому, що літаємо попід хмари в нашій великості. Українська молодь не має нічого, виростає сама, як може, серед дурних обставин. 1) Не має відповідних родичів; 2) не має подостатком всюди Рідних Шкіл; 3) не має добрих учителів; 4) не має відповідних підручників до науки; 5) не має свого місячника; 6) не має відповідної бібліотеки; 7) ілюстрацій; 8) не має навіть свого "фоні пиіпер". Прямо не має нічого.

Будуємо чорт знає що, сваримося, ділимося, а про те, що є дійсною підвалиною укр. народу, про діточок — забуваємо. А якщо й зробиться в цім напрямі, то стільки що кіт напчихав. Ех, учителі і священники — не ввійдете до царства божого. Ви не робите, лише збуваєте свій час.

Почисліть і вичисліть всі впливи, під якими виховуються українські діти, і беріться до праці. Не спускайтеся на ласку божу, але закотіть штани і рукави, і вже раз дайте ВСІМ дітям належне виховання та всі потрібні видання і шкільні підручники. Також не забувайте, що сміховинки в образках є конечні. (Комікс). Зрозумійте вже раз, що під яким впливом дитина виховується, такою виростає.

Добра в світі той не знає,
Чужим здавсь на ласку,
Хто як слід не пильнує
Свого обовязку...

Памятайте на слова Бориса Грінченка: Щоб нарід вічно був нічим, нічого не знав, був безсильним і вічним попихачем у других народів, — то вчіть його чужою мовою, або не вчіть нічого.

Василь Ставничка

Подорож на Марс буде в другім числі Точила.

ХРОБАЧОК

Кожний з нас знає, що то є хробачок. Хробачки бувають всякого рода і кожний з нас знає, що хробачки роблять шкоду. Підїдають огородину і потім те все всихає, де той хробачок господарив. Винищують їх люди, птахи, кури, але щоб їх цілком знищити, то не можливо.

Такого хробачка мав один чоловік. Прийшов він до корчми тай казав собі дати горілки. (Колись, то арендарі тримали горілку в дуже нечистих посудинах і не мили їх ніколи, аж хробачки розмножились). Коли той чоловік казав подати собі добру кватирку горівки, то арендар як зачернув той горілки, то в ній був маленький хробачик. Чоловік не приглядався, чи горілка чиста, тільки взяв до рук тай зараз випив разом з хробачком. Закусив кавальчиком хліба і цибулею, закурив люльку, тай вже хотів виходити з корчми до дому. Хробачок зразу сидів тихо, поки ще була горілка в жолудку, але як горілка вивітріла, чи помішалась зі стравою то той хробачок вертів чоловікови в жолудку отробу. Чоловік самий не знав що йому сталось і казав собі дати ще один килішок. Коли випив, то мав спокій. Закусив тай прийшов до дому. Жінка з ним трохи посварилась, тай так перейшло. Потім яких три години той хробачок знова як завертів, то чоловік аж за живіт зловився. Жінка як це забачила що чоловік так раптово зловився за жолудок спитала:

— А з тобою що сталося?

— Незнаю, — відповів чоловік. І в тій хвили знов хробачок його завертів. Чоловік аж пригнувся. Жінка хоть була зразу трохи зла, але коли побачила що з чоловіком нема жарту і знова питає:

—Що є з тобою? — Чоловік каже:

— Мене так щось немов кусає в середині. Ніби щось вертить, тай знова злапав себе за жолудок. А може ти щось такого зїв? — питає жінка:

— Ні, я нічого не їв, але тілько що випив дві кватирки горілки і зїв кавальчик хліба з цибулею, щом закусив горілку. Ти певно щось з горілкою випив, — каже жінка:

— Може й так. Ой йой йой, може ти випив такого хробачка з горілкою? Чекай, я зараз сама принесу горілки, як це хробачок, то він горілки хоче. Принесла жінка горілки, чоловік випив і аж лекше віддихнув. Тоді чоловік і жінка знали що то хробачок горілки хоче а не чоловік. І від тоді жінка брала гальонами горілки, щоби завдоволити хробачка, а при тім сама попивала. І так довго обоє того хробачка пильнували аж поки все не пропили. Коли не стало маєтку, то хробачок вже не вертів. Можливо що здох з голоду. Тепер той чоловік не жалує, що він збіднів, але жалує за хробачком, що нема кому вертіти порожний жолудок. Отже, ви нераз це чули і то не від одного: — Йду випити горілки щоб закропити хробачка. Тож і не дивуйтесь. — В. Ст

"КОЛИ"
(фейлетон).

Було колись в Україні, давно тому, друзі, як гуляла наша слава по Великім Лузі, аж хотілось тоді жити! Не так як сьогодні, вкрили Україну всю круки голодні; що лиш було, — розшарпали, — нічо не лишили, — лише згарищ чорних купи та рядом могили.

Було колись в Україні весело тай мило! Та все, друзі, мов з водою минулось, проплило. Тепер сумно, куди глянеш, не видно нічого; ні людини, ні скотини, ні птаха живого.

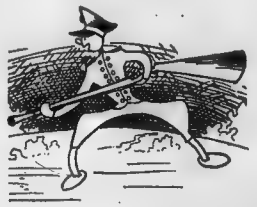
Опинилась Україна в нужді як ніколи... не оране стоїть її врожайне поле, — на котрім золоте збіжжа як ліс виростало! Тепер, друзі, нема того... вже й садів нестало, в котрих нераз із весною птиці щебетали, і ста висох, в якім рибки хмарами плавали.

З рік, рови лише остались, висохли криниці, де дівчата бігли в вечір набрати водиці. Тепер їх кати лютї з собою забрали в чужі сторони та й тяжко робити казали. Недолітків також взяли, вивезли в чужину, лиш лишили спльондровану землю, Україну.

Ой, ти славо, наша славо, славо України! Коли знова ти повстанеш жива з домовини? Коли встануть наші вожди, герої, гетьмани? Коли спадуть з України тяжкії кайдани?

Коли зорють люди нивку, посіють пшеницю? Коли вийдуть дівчатонька знова по водицю? Коли в саду зелененькім, птиці заспівають? Коли хлопці з дівчатами знова погуляють? Коли стане знова вільним народ український? — те хотівби знати, друзі... — Евген Березинський.

ЗВІТ



Вістун Калитка пішов на стежу. Вертається і здає звіт:

— Як далеко ви зайшли?

—Аж під Болехів.

—Людей яких не бачили?

— Не бачив, бо в Болехові самі жиди.

З ЖИТТЯ ВАРІЯТІВ

Діється це в заведенню для умово недужих.

На височезній драбині, на найвищім щаблі стоїть маляр і малює стелю.

Нараз прибігає варіят.

— Пст! Пане майстер! — кричить. — Тримайте міцно пензель, бо я забераю драбину!

"ЛИСТ"
ДО РЕДАКТОРА ЖУРНАЛУ "ТОЧИЛО"

ВІТАЮ ВАС ПАН РЕДАКТОР
ЩИРО ВАС ВІТАЮ..
ПЕРЕДПЛАТУ НА "ТОЧИЛО"
НИНІ ПОСИЛАЮ.

НА ШМІР ТОЖЕ ПІВ ДОЛЯРА
БО ЗНАЮ ЩО ТРЕБА.
ХТО ЖЕРТВУЄ ТОЙ ПРЯМУЄ
ДО САМОГО НЕВА.

КОЛИБ МАВ Я ГРОШЕЙ МНОГО
КАЖУ ПРАВДУ ЩИРУ.
ПРИСЛАВБИ ВАМ ХОЧ ТИСЯЧУ
НА СТО БОЧОК ШМІРУ.

А ТАК ПРОШУ ВАС ПРИЙМІТЬ
ТЕ ЩО ЗАСИЛАЮ.
БІЛЬШЕ ГРОШЕЙ ПРОШУ ВАС
Я БІГМЕ НЕ МАЮ!

КОЛО МЕНЕ ТАКОЖ БІДА
ШТАНИ РОЗЛЕТІЛИСЬ.
З ЧОБІТ ЛИШЕ ЯК ТО КАЖУТЬ
ХОЛЯВКИ ЛИШИЛИСЬ.

ВАГИ СТРАТИВ Я БОГАТО
ПРИЧИНИ НЕ СКАЖУ.
ПО ТІМ СВІТІ ПОВНІМ ГОРЯ
ЛЕДВИ ТІЛЬКИ ЛАЖУ.

АЛЕ СЕРЦЕ В ГРУДЯХ МАЮ
ЩО СВОЄ ШАНУЮ.
ГАЗЕТ ДАРОМ НЕ ЧИТАЮ
ДЕ ТРЕБА ЖЕРТВУЮ.

НА ТОМУ Я ПАН РЕДАКТОР
ПИСАННЯ ЗАЛИШУ.
ПРИ НАГОДІ ЗНОВ ДО ВАС
Я ЛИСТА НАПИШУ.

А ВИ ЯК ТО ЛЮДИ КАЖУТЬ
СВОЮ БІДУ ПХАЙТЕ.
ТА "ТОЧИЛО" ВСЕ ЯК СЛІД
МЕНІ ПРИСИЛАЙТЕ.

Евген Березинський

ОЦІНКА

Ромко зустрічає Славка й частує його цигаром. Сам закурює друге.

— Знаєш — каже Ромко. — Ці два цигари коштували мене рівно 30 центів.

— Славко затягається, розсмаковує хвилину й дає осуд:

— Якщо ті два цигари коштували 30 центів, то твоє напевно коштувало 28 центів, а моє решту.

ПО ШКОТСЬКИ

Зустрічаються два шкоти.

— Ви дістали мій лист?

— Авжеж.

— Чейже я вам писав, що прошу руки вашої дочки, а ви навіть не вважали за відповідне відповісти.

Шкот дивиться счудований:

— А ви залучили марку на відповідь?

В ШКОЛІ

— Хто то був Хам? — питає учитель.

— Приятель моєї мами — відповідає Івась, — бо коли він прийде, то тато все кажуть: О, вже знову йде той хам!

ПАНОВИ ДАСТЬ

В потяговім вагоні
Раз їхала Сура,
І на руках бавила
Малого бахура.

Побіч неї на лавці
Гордий пан розсівся, —
А за якийсь час хлопчина
Чогось розревівся.

Кричить, — і ще ногами
Й руками махає, —
Сура виймила цицку
В писок йому пхає. —

Хлопець крутить головою,
І зажмурив очі,
Й кричить стало і цицки
В рот взяти не хоче.

Сура каже: — ну, бери,
Й заткай собі хавку. —
Бо зараз дам панови
Що сів тут на лавку. — За—Степ.

ПОДІЛ МАЙНА

Жив раз в одному селі,
З родиною циган швець —
Постарівся і заслаб,
Й думав — от життю кінець!

Скликав людий і попа
Й став їм говорити —
Доки вмре — хоче майно
Своє поділити.

— Бо не хочу, щоб якусь
Мали потім драчу, —
Доки вмру, — то сповню сам
Батьківську задачу.

— Крім старої — знаєте,
Я шість синів маю,
Кожному на рівні з них,
По пять сот лишаю! —

Піп з заздрости не втерпів,
Й каже до старого,
— Бог щедрий вам допоміг
Зложить грошей много.

Тож для спасення душі,
Вчиніть діло гоже —
Вділіть мені за мій труд,
Й ще дещо на боже!

Циган каже: — копито
Буде дзвонареви,
За дзвонення, — а кливець
За гріб гробареви,

Жінці за вірність її
Люльку й глу лишаю,
Всі провини простіть мені,
І я вам прощаю!

А вам, отче, як бим мав
То давби точило, —
А так даю вам смолу,
А на боже шило!

Грошей нема! — і стиснув
Долоні в подолки —
Не гроші даю синам,
Але шевські колки. — За-Степ.

ВІН ДУМАЄ

Мав пан раз погану звичку,
Й все послугувався нею,
Дуже часто свого слугу
Називав дурнем і свинею.

Одного дня слуга пана,
Відважився запитати,
Щоб сказав панови — свиня —
Яку кару мігби мати?

А пан каже: — колиб мене
Ти відважився так назвати,
Я набивби тобі морду
Щей віддавби в арешт за грати!

— А як би я лиш подумав? —
Почав слуга знов питати.
А пан каже: — таж за думку
Нікого не можу карати.

Слуга каже: — так дякую!
Тепер я вже про те знаю,
Що і пан є дурна свиня,
Про те я тепер думаю! — За — Степ.

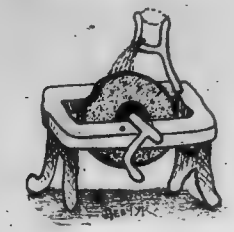
ДОКАЗИ

Молода жінка підскакує з лавки, бо Семен перелякав її у сні.

— Ви мене поцілували! — кричить люто. — Не перечу — каже скромно Семен. Покуса була за сильна. Я не міг нічо інше зробити, як вкрасти вам один поцілунок.

— Один? — аж тупає ногами жінка. — Я начислила вісім, коли збудилася!!!!

СПОСТЕРЕЖЕННЯ



Пане редакторе, славного на цілий світ українського "Точила!" Я П. Хміль, хочу подавати свої спостереження, бо всюди лажу поміж людьми, чую всьо і бачу. А що "Точило" є одиноким чинником, який дійсно відзеркалює всі настрої і учинки людей, то всі спостереження повинні в нім бути.

От недавно стрічаю Гарасима й питаю:

— А що ви думаєте про журнал "Точило?"

— О, Точило! — каже Гарасим, — Точило є хронікою наших гріхів. Хто побачить своє імя в Точилі, то зараз з грішника стає святим, праведним. Таку силу воно має!

От воно й не новина, що Точило здобуло велику, славу й розголос між людьми. Не даром говорять люди, що:

— Без "Точила" не обійдеться так, як хрещеному без свяченої водиці.

Заїхав я недавно до містечка М. тай заходжу до знайомого Івана. Дивлюсь, лежить "Точило" побіч книги "Життя Святих".

— Любите читати "Точило?" — питаю Івана.

— А не бачите, — каже Іван, — воно в мене у великій пошані! І знижуючи голос, почав оповідати:

— Моя жінка читає "Житія Святих", бо хоче бути святою. Та саме "Житія Святих" то замало, не помагає. Отже, тому лежить воно побіч цієї книги, от те славне "Точило". І тільки моя Маруня розпустить свою хавку — я зараз показую їй "Точило"! Ади, — кажу, Маруню, "Точило!" А вона зараз вмовкає, зітхаючи:

— Ой, не хочу я в пеклі смажитися і бути в Точилі.

— Так ото мені добре, друже! За то я висилаю що року цілу десятку на "Точило!"

— Таке я бачив у Івана.

Недавно був я в місті Е. Там є троха наших українців. Маю там знакомих панство К. (Як бачите, наші люди стали тут у Канаді — панством). В старім краю було тільки польське "панство". Що там мене обходить! Люди досить гарні...

Сів я у них коло столу, а господиня каже:

— Зараз наша донечка сяде коло вас до обіду. Ну, й прийшла та донечка тай сіла коло мене. Так як ворона! Кажу вам, шо вся "краса" на верху.

— Буде мені смачно їсти коло вашої донечки, — кажу, і поглядаю на все, чим Бог обдарував бідну дівчину. Як пообідали, кажу до неї:

— Ти так модно вбрана, що я мушу тебе відфотографувати і "пікчер" пішлю до "Точила!".

— Яку пікчер? — питає вона, здивовано, — і почала дивитись на себе зі всіх сторін. Глянула десь там і скоро вибігла до убиральні. За хвилю приходить і каже:

— Тепер можете фотографувати і "пікчері" теї вже не видко!

І справді дівчина, як Єва, фіговим листком, прикрила трохи себе, як тільки згадав про "Точило".

ГОСТРО

— Я вам зараз скажу, хто ви!

— Скажіть! А я вас заскаржу до суду.

ОБРАЗ

Відомий артист Джон Болес замовив в Парижу в французького маляра Лянтарі образ на якому мала бути намальована церква.

Лянтарі, що малює тільки краєвиди, не намалював на образі ні одної людини. Джон Болес одущевлявся краєвидом, грою красок та технікою виконання, але не бачучи ні одної постаті — запитався?

— Пане Лянтарі, ви забули зовсім про людей на своїм образі.

— Вони є в церкві на Богослуженні — відповів маляр, показуючи на образ.

— Добре! Куплю цей образ, тоді, коли люди вийдуть із церкви.

НЕЗАВИДНА ДОЛЯ ФАРМЕРА

Фармер робить як віл і за свою мозольну працю має злидні. Він робить через силу, обовязків має забагато, а заплати майже ніякої. Ніхто його не жаліє, ніхто не клопочеться долею фармера. Пани пороззявляли свого рота й кричуть: Давай поживи! Плекайте більше збіжжа, курей, коров, качок, і вибачте, те що рохкає. Глядіть, — кричать пани, щоб кожний цаль був засіяний зерном, городиною і овочами.

Пани не питають, хто буде робити коло того всього й чим? Кому це на користь? Фармері роблять десятки років за пів-дармо; праця їх немає вартости. І ще хтось буде більше кричати, щоб фармері більше робили! Вони й так ледви живі, ледви дихають, прибиті на тілі й дусі.

Фармері й так забагато сіють і не мають з ким ввесь свій плід зібрати. Тисячі акрів засіяно! А стільки акрів було минулої зими не молоченого збіжжа? — готової мозольної праці бідного фармера! Збіжжа минулої зими було не вимолочене бо не було з ким молотити його.

І цього року вже сніг запав і ще збіжжа не молочене. В мене самого на фармі — лише імя що фарма, а пожитку ніякого. Готове збіжжа нищать птахи і заяці, а на весні не годен молотити через позаливані дороги. А закім скінчиться весна — так зараз дощі, — і я і другі мусіли готове збіжжа попалити, а поле лишити облогом. Отже, пропало моє насіння, готові грошики за шпагат, і праця.

Цього року я засіяв менше й вже трохи змолотив, але що з того? — нема збутку, бо крикливі пани вставили квоту — 3 бушлі з акра, пшениці, а по 5 вівса і ячменю, й то нема де продати, бо сипанці повні. Нема з чого роздобути грошенят, нема чим заплатити за вимолочення, нема чим заплатити за шпагат. Нічого нема! Хоч йди й шукай де роботи, щоб хоч дещо пооплачувати та вбрати на зиму фамілію. От життя!

І сьогодні ще буде хтось гавкати щоб фармер більше сіяв і т. д., бо тисячі акрів стоять пусткою. То цілком ще забагати стоїть засіяно подлук фармерської заплати за витворені продукта.

Ну, а за худобу й свині, що є? шкода їх плодити, бо й так забагато тих свиней є всюди, що висисають з фармера останні соки. За свині в Америці платять дороще за живі, як у нас тут за чисте мясо. Тут ще й дідьчий закон є, що як свиня за тяжка один фунт, то карають доляра і пів кари, а як більше важить, як треба порядній свині важити, то 5 долярів кари.

І кричать пани, що закоротко свиней і мяса! — Фармер.

КОЛИ ПОБЕРЕМОСЬ

— Коханий, коли поберемося будемо разом зносити всі журби й терпіння.

— Слава Богу, не маю ніяких журб ні терпінь.

— Я-ж тому кажу: коли вже поберемось...

● **РІЗДВЯНИЙ ДАРУНОК!** — Найкращою памяткою для милої, для сестри, брата, родичів, для товариша і знакомого — є Різдвяний Дарунок. Не будьте самолюбом і заздалегідь подумайте про своїх та зробіть їм милу та дуже користну і памятну несподіванку. Запринумеруйте їм журнал "Точило" на цілий рік. За $1.50 будуть ВАС довго памятати; зробите гідне діло, і також поможете Видавництву, хоч на папір.

Я .....

ось тут засилаю $1.50 на "Точило" на цілий рік для:

Імя .....

Адреса .....

НАУКА ЗДОРОВЛЯ

НАЙНОВШІ ДОСЛІДИ НАУКИ ПРО ЗДОРОВЛЯ МІСТЯТЬСЯ В КОЖНІМ "ТОЧИЛІ".

МОЧЕННЯ ЛІЖКА
РОЗВІДКА І ПОУЧЕННЯ

Мочення ліжка, це є нервова недуга. На цю недугу найбільше слабують діти, а в меншій мірі й старші люди. Часто буває, що недуга стає серйозною, і, коли не зарадити цій недузі на самім початку то людина може мочитися в ліжку ціле своє життя. Цю недугу не можна легковажити. Її треба конечно усунути скоро недуга ця появиться. Щоб успішно позбутися мочення ліжка, то конечно треба знати як з хворим поводитися.

МОЧЕВИЙ МІХУР

Мочевий міхур, це є посудина або збірник у котрий з нирок безнастанно капає вода краплинами. За час міхур наповняється водою і збільшається. Коли людина вимочиться, то міхур знову скорочується і стає нормальний.

Зрегулювати приплив мочі до міхура — є дуже трудною справою. Але зрегулювати відплив мочі з міхура, то дуже легко. Для цього потрібно, щоб нерви міхура були сильними і мали владу над головним мускулом або затикачем і відтикачем мочевого проводу.

ЧОМУ ДІТИ МОЧАТЬ В ЛІЖКУ?

Діти в ліжку мочаться тому, що не мають контролі над мочевим міхуром; тому, що їх нерви і мускули не чують натиску повного міхура.

Дитина не є виноватою що мочиться. Карати дитину за це є дуже не розумно. Мочення ліжка це є нервова недуга й цю недугу треба скоро усунути.

ЛЮДСЬКИЙ МІЗОК

Людський мізок можна порівнати до телеграфічної стації, у котрій є безліч дротів, або нервів; котрими передається переказ до мізку. Діти мочаться тому що їх ослаблені нерви не дають знати до мізку про переповнений міхур, що потребує випорожнитись. Діти не мають над собою контролі.

ВИТВОРЕННЯ СИЛЬНОЇ ВОЛІ

Дитина не повинна знати, що вона терпить на недугу нервову. Родичі повинні таку дитину потішати, заохочувати її щоб зміцняла свої засоби умові; щоб набирала сили самовлади; щоб мала в себе віру, що може легко доконати свого бажання; що не буде мочитися в ночі; що може запанувати над собою сильною волею й постановою. Заохочуйте дитину. Говоріть дитині, щоб пробувала пробуджуватись в ночі, як хоче мочити. Ці вговорування родичів, у ласкавий спосіб, дуже багато ділають на думку дитини.

КОЛИ МОЧИТИ?

Дитина повинна вимочитись закім йде спати, і рано, скоро встане. Звичайно, діти найбільше мочаться перед ранком, як міхур пре найсильніше, і тоді, коли натиск мочі є такий сильний, що дитина не годна стриматися від мочення.

НЕ БУДИТИ СПЛЯЧОЇ ДИТИНИ

Ніколи не будити сплячої дитини, щоб вимочилася, бо це ще гірше роздражнює її нерви й дитина стає більше зворушеною і дражливою.

МОЧЕННЯ І СТОЛЕЦЬ

У день дитина повинна мочити регулярно, звичайно, що три години. Жолудок дитини повинен робити регулярно. Дитина повинна йти на сторону все в призначенім часі, кожного дня, а головно по сніданку.

ЯК СПАТИ?

Дитина повинна спати на лівім боці. Коли дитина є непосидющою, то взяти великий ручник, обвести довкола і завязати великий гудз на крижах, а один на животі, щоб не переверталася в ночі. Дитина повинна спати добре вбраною, щоб її було дуже тепло в ногах, і за всяку ціну — вистерігатися простуди.

ЗАПІР

Дитина не повинна мати затвердження, бо це спиняє скоре усунення мочення ліжка. Коли дитина терпить на запір, то про це ви повинні згадати при замовленню природних ліків.

ПРОСТУДА

Дитина, що мочить ліжко не повинна замочувати ніг. Замочення ніг, або простуда, завертає недугу назад. Простуда хочби й найменша, ослаблює контролю над нервами і мускулами мочевого міхура.

ЧИСТОТА

Тілесна чистота є дуже важною для доброго здоровля. Дитина все повинна бути добре викупана і вимита. Дитина все повинна носити свіже й чисте вбрання.

ЛІЖКО

Простирала ліжка все повинні бути чисті, свіжі, і не повинні ані трохи воняти мочею. Воняючі простирала або воняючий матерац спричиняє дальше мочення в дитини. Ліжко абсолютно все мусить бути дуже сухе. Ліжко ніколи не сміє бути вогке. Спід ліжка або матерац повинен бути дуже теплий. Дитина, що мочить ліжко, все повинна спати сама.

ПОЖИВА

Солену, сушену, або заправлену поживу таким дітям не вільно давати. До обіда нехай їдять овочі, головно яблука. По обіді і по вечері овочів дитині не давати, бо це спричиняє нахил до мочення.

По пятій годині в день — дитина не повинна нічого пити. Також ніколи не давати дитині зимних напитків.

По обіді дитина повинна їсти лише суху поживу, без напитків. Коли пополудні дитина дуже захоче пити, то дати її лише 4 ложки води. Це вистарчаюче.

На вечерю давати хліб, масло, сир і твердо варені яйця. Всякі водаві і сокові поживи, як: бараболі, зупу, мягку потраву, овочі і огородину — дитині не давати. Вечеря повинна бути ні тяжка, ні легка. Вечерю дитина повинна їсти ТРИ години перед спанням.

ПІДНОШЕННЯ ЛІЖКА

Не вживати важких накривал у ліжку, ні занадто теплих. Дитина повинна спати на дуже малесенькій подушечці, або й без подушечки. Ліжко повинно бути все чисте, сухе й тепле від самого початку лічення.

На першу ніч треба піднести ліжко в ногах на 2 цалі, і най так стоїть.

На другу ніч — піднести ліжко в ногах на 4 цалі, і най так стоїть.

На трету ніч — піднести ліжко в ногах на шість (6) цалів вгору, і най так стоїть аж дитина цілком вилічиться. Голова в долині а ноги вгорі. В такій позиції дитина повинна спати в ночі — 6 до 8 тижнів. Це зміцняє контролю нервів і мускули міхура.

ЗНИЗУВАННЯ ЛІЖКА

По шістьох або вісьмох тижнях — ліжко в ногах треба постепенно знизувати на пів або на один цаль кожної ночі. Природні ліки, дитина повинна заживати регулярно підчас цілого лічення і догляду.

УМОВИЙ НАСТРІЙ

Умовий настрій родичів є великою заохотою і поміччю для дитини. Похваліть її за немочення ліжка, та вважайте, щоб ніхто не дорікав її за це, і не карав, і не сварив, — бо це ослаблює нервовий настрій дитини. Дитина не винна, що не має влади над собою, що не має контролі над своїми нервами і мускулами мочевого міхура. Поможіть дитині всім, чим лише можете, умово, ліками, поживою, чистотою, заохотою, і всім тим, що є в цім поученню.

По шістьох або вісьмох тижнях заживати ліки дальше, хоч чотири тижні по виліченню, щоб недуга не завернулася.

Перечитайте уважно кілька разів, щоб нічого не пропустили з цього поучення. Це дуже важне для успішного лічення.

ПРИРОДНІ ЛІКИ

Пігулки Г і М-Л зілля є знаменитими средствами для успішного усунення нервової недуги мочення ліжка. Ці, чисто природні ліки, зроблені з ріжних свіжих ростин — значно зміцняють і скріпляють мочеві нерви і мускули. При їх помочі дитина скоро запановує над собою. Ці природні ліки не дражнять оболон і ніколи не є шкідливі. При замовленню напишіть як довго дівчинка чи хлопчик терпить на цю нервову недугу, та кілько має років.

ДОМАШНЕ ЛІЧЕННЯ
(міститься в кожнім "Точилі")

КОНВУЛЬСІЯ — коли дитина дістане конвульсію або кровавий напад, що аж синіє, то скупати її в теплій воді, додаючи до води муштарди, а потім прикладіть мішочок з ледом на хребет.

НІС — коли з носа пуститься кров, то прикладайте леду або зимні шмати на карк.

ВКУШЕННЯ — коли пес укусить вас, то вимийте вкушене місце старанно карболевим милом, а потому прикладайте шмати намочені в горячім оцті що 5 або 10 мінут.

ГИКАВКА — коли вас нападе гикавка або відгикування, то випийте муштардовий чай. Робиться його так: Одну ложечку муштарди до пів горнятка кіпячої води. Випити холодне.

В прикріших і впертих випадках, та всяких порадах, що до здоровля, пишіть на адресу, залучуючи марку на відповідь:

ST. ANDREWS SUPPLY
Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

ПОВІЛЬНО АЛЕ ПЕВНО

Чай з чисто природних зел, квітів, зернят, ягідок, листя і коріння ділає повільно, але певно!

ГІРСЬКЕ КОРІННЯ

не дражнить але лічить недомагання в природний спосіб. Воно дає силу, прогонить умучення, і скріпляє тіло Через його уживання тіло очищується зі всіх замулень, трійливих осідів і хоронить від недуг. Кров стає чиста і добре кружляє та відживлює тіло. Людина, що день то почуває себе більше здоровшою, сильнішою і свіжою.

ГІРСЬКЕ КОРІННЯ

дає людині потрібної сили до праці. А праця не втомлює людини, що має здорове й відпорне тіло. А здорова людина має успіх у праці, бо має до праці охоту, силу й здорові думки. Серце людини тоді ліпше сповняє свою функцію. А добра функція серця є ознакою здорових органів. Без одного не може бути друге. Всі частини тіла сповняють свою задачу найкраще тоді, коли вони є дійсно здоровими, чистими від кровного занечищення спричиненим невідповідною поживою. Вся кі недомагання і болі щезнуть, і ви відзискаєте свою силу доброго здоровля, як будете регулярно заживати Гірське Коріння для підкріплення своїх сил. Держіть своє тіло впорядку, замовляючи ще нині пачку Гірського Коріння. Ціна $1.50

ST. ANDREWS SUPPLY
Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

ДАРОМ

КОЖНОМУ ДАМО ДАРОМ

● Всі понищі книжки, вартости $2.25 ЛИШЕ ЗА 10 ЦЕНТІВ:

1. Моя Ганька не така ——— .25
2. Як Все Бути Здоровим? ——— .25
3. Кріль і Лев, з ілюстраціями —— .15
4. Нові Пісні з нотами і Декл. —— .15
5. Як Плекати Печериці —— ——1.00
6. Щасливий День ——— .15
7. Шевченко в Неволі, нова песа, —.15
8. Огонь в Лісі, правдиве опов. ——.15

☞ Вишліть 10 ц. на пересилку, а одержите всі повищі книжки ЦІЛКОМ ДАРОМ! — Якщо вишлете $1.50 на веселий журнал Точило на цілий рік.

● Ця оферта добра до кінця року 1943. Замовлення присилайте до:

TOCHYLO PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

ГУМОР СТАРОЗАВІТНИХ

— Фейгельштак, ти збожеволів?
— Чому пане сотнику?
—Сидиш на кони й маєш тільки одну острогу.
— Ну, то що є, пане сотнику? Чи як з одної сторони вколю коня острогою, то друга може не побіжить?

ЛІК ПРОТИ ТОВСТІННЯ

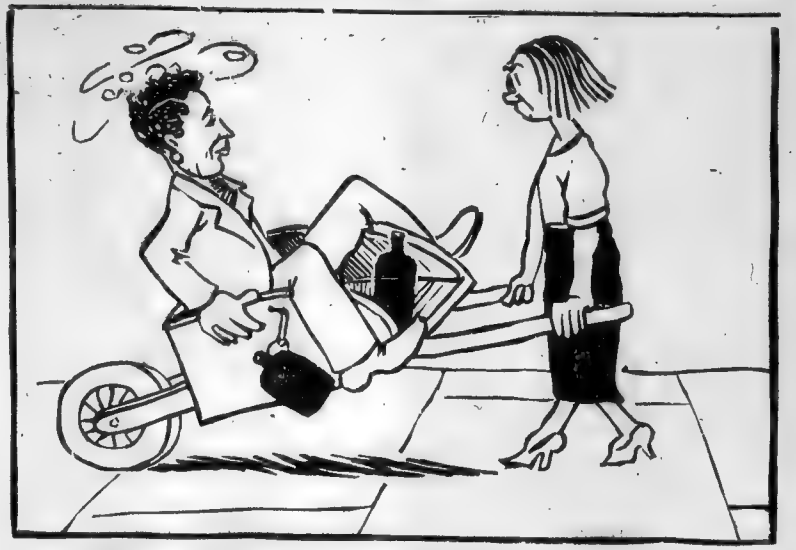
До лікаря прийшов один паниско, щоб той порадив йому якийсь лік проти надмірного товстіня. Лікар порадив:

— Жийте цілий день за одного злотого, і самі його заробіть!

CHRISTMAS CARD AGENTS WANTED

We have a limited stock of 10,000 boxes of assorted Christmas cards. Only one each in each district allowed exclusive territory. Start making money in your spare time by sending $2.00 for sample assortment. Macrouch Agencies, 847 Pritchard Ave. Winnipeg, Man.

ЕДМОНТОН, АЛТА.



ВІВАТ! ХАЙ ЖИВЕ ЦАП ЕН ДУСЬО! (ДУЖЕ КОРОТКО).

Стела везе свого редахтіра Цепенду до Смокі Лейк. А Цеп-ен-Да страшно джинджориться що він мудрий.

— Знаєщ Цеп-Ен-Дусю, що відколи ми обоє ніврокy познакомилися, від тоді мені відрадніше всюди! Лише тебе страшно чути брехнею, яка виходить смородом з твої газети, Голос.

—Ади, мо, — я хотіла щоб ти насмарував оголошення за Том Кевичом; і то зараз помісти й то в брутальний спосіб бо тобі й мені клепки в голозі розісхлися, то делікатно не зможеш. Що зробимо! Ти вже й так став тоненький, як старокраєва терлиця, от далі зійдеш на пшик і щезнеш як камфора з цього світа. І де я такого другого здиблю? Га?

Одна фляшка ком. запахів, а друга — розуму Цеп-ен-Ди.

СПЕШЕЛ З ВІНДЗОР ОНТ.

Містер Штіф Бир (по хрещеному: МЕДВІДЬ), на забаві танців у галі УНО — прилюдно каже:

"Гей, Мері! Цьому ти не повісишся на мою шию?

Пані Турис, з Ленглой, що дня стає гарніша!

Пан Трост боїться женитися тому, щоб другі не хіхікали до його кубіціни. Отож, щоб самому не марнувати віку, каже що буде тримати собі в пентрі козу!

А. Вовк заздрісний, що не попав на таку думку.

Ф. Липчук не знає, що тепер зі собою робити.

А. П. Люта сміється в кулак з того всього.

К. Тамай майструє друге "гендало."

Ростифус вагається дати передплату на святе і цілком кругле Точило.

Пані Величко з 157 Ірі — прирекла, що вишле свій довжок Точили. Таке саме хоче зробити П. Дуда. То буде "гуд".

Гнип вже надумався, що на Крісмус запренумерує собі й своїй жіночці — велике Точило!

Ільчишин дуже терпеливий чоловік. Хор співає зле, а він ані трошки не злоститься. Таких є мало! (Далі буде).

ГАМІЛТОН, ОНТ.

Гей, у місті Гамілтоні
Зродилась новина,
Бо із Вестів приїхала
Фармерська дівчина.

Це дівчина то звичайна,
І зветься Рузюня,
Все горнеться до Суль Цького
Фадера, ксьондзуня.

Отчик круглий наче "помпкін",
Пав Лусик зоветься,
І дівчину все до руму
Так просить, аж гнеться.

А щоб людей одурити,
І брехню сказати,
То взяв дівку він до церкви,
Щось там малювати.

Малювала дівка щиро,
Пензлем все махала,
Отчик тримав її фарби,
А вона моргала.

— Ой Пав Лусю, ти святенький,
Що будем робити?
Бо як люди дізнаються,
Будуть нас судити.

— Ох, ти цяцько моя люба,
Не бійся, миленька,
Я крутити добре вмію,
Тож будь спокійненька.

Перше треба якось збутись,
Нашого дячиська,
І до тої я роботи,
Підложу плечиська.

Ось так почав він крутити,
Моцно воювати,
Що аж мусів він з черешні,
Через нерви впасти.

Як упав він із черешні,
І хребет зломився,
Аж тоді наш, той попище,
Трохи очутився.

Тепер часто той попище
Рузю споминає,
Навіть в церкві при відправі
Хвалу їй складає.

А всі люди нич не знають,
І не розуміють,
Що то наші святі шіки
Робити уміють.

Як наш отець буде далі
Таке фе робити,
То будемо отця-шіка
Точилом точити. — Крутило

ПЕКОЛЬНЕ МІСЦЕ

В Стейті Родалі (в Америці), є пекольне місце. Те пекольне місце, на якім сидить сам найстарший дідько, — має одна старенька сивенька й неграмотна, але на пацьорках [в] церкві дуже богомільна баба. В неї язик такий великий як та плятформа на кораблі — на який осідають воєнні літаки. О, то є чортівський в ньої язик!

Де тая баба все пяна появиться, там зараз всьо горить; всіх обмовляє, а найгірше свою добру невістку і гарного зятя, — каже, що невістка чорна як нігер! А зять, що пиячина. А так моцно ця баба вічно бреше, ще гірше як Гітлер. Такої паскудної потвори може нема на цілім світі, як ця баба тут. В неї язик то навіть у сні меле й меле без перестанку.

Говорять люди, що десь є відьми, але ця то певно є найстарша з між них. Вона має слабого й старого чоловіка й не шанує його. Має сестру в Канаді. Під кожним волоском в її шкірі сидить рогатий чорт. Свариться зі всіма людьми. Сватів обмовляє. То вже холєра, не баба. І ще дурна думає, що піде до неба. — Переліз-пила.

ПОДОРОЖНИЙ ПРОДАВЕЦЬ

"Вже поверх сорок років продаю ось цю медицину і ще не мав ні одної скарги Що це доказує?"

Хтось з гурту: — Доказує, що мертві не говорять.

ЧОГО Я СУМУЮ

І чого я так сумую,
Чого я думаю?
Скажіть мені добрі люди,
Бо я сам не знаю.

Чи за весною що минула?
Що літо минає,
Що от осінь скоро прийде,
Й зима не минає?

Я думаю, як бувало,
Літною порою,
Зійде ясний місяченько
Он там над горою

Під горою сад вишневий,
А в саду калина,
Там то не раз виходила,
Молода дівчина.

Виходила вижидала,
Цвіт з калини рвала,
Ой чи прийде, чи не прийде?
Місяця питала.

Тоді шумів "Дністер" широкий
Там грала трембіта,
І чудово світив місяць
В ночі серед літа.

І зрубали сад вишневий,
Калину зрубали,
Також тую дівчиноньку
Давно поховали.

Ой не шуми Дністре дуже
Зелена діброво,
Не давайте серцю жалю,
Що всьо проминуло.

Тільки ясний місяченько
Літною порою,
Світить собі білолиций
Он там над горою. — Т. П.

ФАРМЕРІ И ФАРМЕРСЬКІ РОБІТНИКИ

Коли ваша робота на фармі зменшилася на зиму, то вас потрібно деінде до необхідної роботи

Дуже необхідній праці — дуже важній для канадійського воєнного діла й добробуту нації — загрожує недостаток робітників. Одно з нечисленних джерел, звідки можна набирати людей до високого першенства праці, це чоловіки на фармі, що їх не треба буде дома в осени й у зимі. А мусять бути залагоджені запотребування в численних ділянках праці — при добуванні дерева на опал й інших конечних лісових продуктів; у копальнях основних металів, при виробі поживи, при вдержуванні залізниць. Коли живете на фармі, а не треба Вас в осени й у зимі Вас наглять, щоб Ви на цей національний заклик відгукнулись.

Фармері, зайняті при конечній праці по сезоні, матимуть дозвіл вернути додому, коли буде треба. Ті що на основі Мобілізаційних Правил мають відтягнену службу, коли під час зменшення праці на фармах працюватимуть при признаним за необхідне заняття, користуватимуться тим відложенням дальше.

Прохаємо відгукнутись на цей життєвий поклик ТЕПЕР.

По повні інформації прохаємо звернутись до одної з наступних агенцій:

Найближчого Employment and Selective Service Office,
або
Найближчого Provincial Agricultural Representative,
або
До свого Local Farm Production Committee

NATIONAL SELECTIVE SERVICE

DEPARTMENT OF LABOUR

HUMPHREY MITCHELL, Minister of Labour — A. MacNAMARA, Director, National Selective Service

ТОРОНТО, КЕНОРА, ГАМІЛТОН І ВІННІПЕГ

Була жінка в Гамілтоні,
Вона Палі звалась.
Свого мужа не слухала
До Торонта вдалась.

Вже сім років у Торонто,
Погуляла хочби як.
Послухайте добрі люде
Чи то буде правда так.

Зза дівчини у Кенорі
Ще так добре не могла,
Приїхала до Торонта,
В Гамілтон ся віддала...

Хлопця гарного дістала,
Було їй добре жить.
Він ніколи нич не скаже,
І ніколи не сварить.

Здибала собі патнерку,
Вона Ганька зветься,
Сватала їй кавалірів,
А Палі сміється.

Так до Ганьки Палі каже:
— Тре свого лишити, —
Бо як піду за другого
Буду ліпше жити.

Втекла Палі до Торонта
Мужа покидає,
У Торонто по всіх кутках,
За другим шукає.

Так три роки там шукала,
Поки другого знайшла,
Просиділа з ним три роки,
Тай від того знов втекла.

Приїхала до Вінніпеґ
Як дівчина перший клас!
Заїхала там до тети
Тета каже: — не гаразд. —

Давай драла знов в Торонто
В Вінніпегу не бере
А Торонто більше місто,
Там для мене щось буде.

І недуже у Торонто
Вже фіша шукала
Не за цілих три неділі,
Мурина дістала. — Коломия

ТУ ГИЛС АЛТА.

Пані Ю. З. Ків каже, що фармер гноєм воняє. А сама за фармерські гроші носить шовкові дреси вище колін. Колиб не фармері, то велика пані не дулася так як пшик. Хто працю других не вміє по-важати, то нічого не вартує.

Друга тут велика господиня, Ені як не може пчихнути, то їздить до Едмонтону лічитися.

Майк швець все пяний ходить.
Павло, Петро і Іван, що без грошей, то хапають як дурні!

БУЧАНАН, САСК.

Ой той Лесьо щось думає,
Френька з хати викидає.
Лесьо Френьком доробився
А відтак з ним посварився.
Ой встидно нам казати
Що з Леся будуться сміяти.

КАША ВИЛЕТИТЬ ІЗ ВАС

Каша і пудінґ напевно вилетить із вас, так будете реготатись, — якщо замовите собі на РІЗДВО за доляр нових смішних книжок у редакції "Точило".

НОВІ КНИЖКИ

ДОЗИН ГОЛИХ, це така смішна книжка, що будете кочатися від сміху і реготу чотири тижні без перестанку! — 15ц.

ПЕРШЕ ГОЛЕННЯ, на 1 дію. Весела до роспуки комедія з правдивого життя. Будете любити! реготатися! — — 15ц.

СТАРИЙ КАВАЛІР, комедія на 1 дію. На писав Радіон Сліпий. Дуже сміш. 15ц.

СМІХ СМІХУ. Страшно смішне! — 75ц.

СМІЙ ДО СВОГО, комедія на 1 дію. 20ц.

ЗА ЖЕНИХАМИ, комедія на 1 дію 20ц.

СЛОВО ЯК ВОРОБЕЦЬ, комедія на одну дію. Ви повинні її прочитати! — 15ц.

ТАРАС ШЕВЧЕНКО В ТЮРМІ, на одну дію. Написав Радіон Сліпий. — — 15ц.

ЯК ПЛЕКАТИ ПЕЧЕРИЦІ, і приготовляти їх на продаж. Попит є великий! — Збут все на них є! Робіть гроші — 1.00

NEW BOOKS — JUST RELEASED

Your Heart's Desire, 36 pages booklet	15c.
Easy Ways To Quit Smoking	15c.
How To Make a Wife Happy	15c.
Here Is Wisdom	15c.
Man In Woman's Opinion	15c.
Forming The Habit of Work, — 36 pages	**.15**
Love Thrills —36 pages	**.15**
Madonna	15c.
How To Lie And Get Away With It	15c.
Dream Valley — 230 pages, illustrated,	**$1.00**
Canadian Song Lyrics, — 66 pages	**.50**
Ukrainian Question, by Dr. M. I. Mandryka	**.25**
Own Sugar Making at Home	**.50**
How To Raise Mushrooms	**.15**

TOCHYLO PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave. Winnipeg, Man,. Canada

● Дописуйте й присилайте всякі нові жарти і пригоди — до Точила!

● Як дбаєте, так маєте. Хочете мати велике й смішне "Точило", то вирівнюйте свої передплати на час!

В СУДІ

Оскаржений признається, що вкрав револьвер.

— Так, пане суддіє, але я вкрав його бо хотів ним застрілитися.

— А чому ти його спродав? — питає суддя.

— Бо я хотів за ті гроші купити набоїв, бо револьвер без куль нездалий.

МОДЕРНА КОРОВА

По вакаціях малий Славко з мамою, приїздить до міста з фармів. Побанивши батька, малий Славко біжить йому на зустріч і хвалиться:

— Тату, я видів на фармі корову! Вона собі лежала й їла гаму.

ПРИ СПОВІДИ

ПІП:— Бийся в груди, грішнику! А жалуєш за гріхами?

СПОВІДАЮЧИЙСЯ:— Та який би чорт за ними жалував!

З ТОВАРИСЬКИХ ПОДВИГІВ

Приходить один товариш до другого товариша і застає, як той пяний лежить на підлозі.

Товариш копнув свого товариша по звичаю здоровенним черевиком і каже:

— Товаришу, вже треба раз мати розум і не качатися по підлозі як свиня. Та-ж ти свідомий чоловік і робих таке фе!

А пяний товариш пролуплює очі, дивиться і каже своєму товаришови.

— От з тебе дурак! А деж маю спати, в повітрі?

ВИМОГИ

ГОСПОДИНЯ: — З ваших свідоцтв бачу, що ви дуже часто зміняєте місце свого заняття. Як довго ви були на останній роботі?

СЛУЖНИЦЯ:— Вибачте, пані, але я не дивилася на годинник.

ПОРАДА ДЛЯ ЗАБУДЬКОВАТИХ

Як ідете на почту за новим Точилом, то перевяжіть собі вказуючий палець правої руки, а тоді напевно не забудете відновити свою передплату за "Точило". Ред

ДВІ КОЛЬОРОВИХ ФОТОГРАФІЙ ДАРОМ

Коли ви маєте фото-апарат (кемеру), і фотографуєте дещо, то ви безперечно хочете мати добрі, виразні та. гарні фотографії (знимки). Добрі знимки залежать на добрім виробленню, а добре вироблення рольок (фільмів робить наше заведення, і то такі виразні, що кожний буде вповні вдоволений. Спробуйте й переконайтеся.

Виробляємо одну рольку (фільмів) за 25 центів і додаємо дві кольорових знимок — ДАРОМ. За одну знимку з ваших фільмів числимо 3 центи.

Присилайте фільми і рольки до нас до викінчення, коли бажаєте мати що найкращі фотографії.

PHOTO ART SERVICE

623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

● —— **ВЕСЕЛІСТЬ І ЗДОРОВЛЯ** —— ●

Це найкращий дар, який людина може мати! ЖУРНАЛ ЗДОРОВЛЯ, по англійськи, на 44 сторонї, величини 9 через 12 цалів, писаний легкою й зрозумілою мовою. Неоцінена річ для кожної особи, що хоче бути здоровою. Містить найновіші досліди про ріжні недуги та як самому лікувати їх в себе вдома.

● "Точило" є журналом ВЕСЕЛОСТИ. Оба журнали:

● "ЖУРНАЛ ЗДОРОВЛЯ" і "ТОЧИЛО" на ЦІЛИЙ РІК лише $2.50.

● За нїщо в свїті не опустіть цієї нагоди. Шліть передплати $2.50 і будьте веселими й здоровими! Це є велике добро й ощадність для вас. Така оферта не зараз трапиться.

● Старі передплатники, котрі вже мають заплачене "Точило", а хочуть мати цей цінний "ЖУРНАЛ ЗДОРОВЛЯ", хай заплатять "Точило". на рік наперед, і також можуть користати з цієї нагоди.

TOCHYLO PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● **БАЖАЮ ВИДАТИ** друком книжку в друкарні "ПРОМІНЬ", під заголовком: "ВІДОЗВАЛАСЬ", драма в 5-ох діях, — одначе, брак доводу. Тому збираю замовлення наперед і звертаюсь до шановного українського громадянства й до своїх друзів, помогти. Надсилайте замовленя 1 доляр ТЕПЕР!P. Chomlak, Clandonald, Alta

● **ХОЧУ ПОЗНАКОМИТИСЬ** з освіченою українською жінкою або дівчиною в літах від 19 до 35 в цїли переписки, котра інтересується рідними літературними справами. Пишіть до редакції Точила під "М. Українець".-6

ЯК ПОВИННІ ЛЮДИ ЖИТИ?

● Це є книжочка, яку ви повинні зараз замовити. Ціна лише 15 центів. Таких книжочок всього маємо лише 86. То-ж замовляйте скоро в редакції Точила, коли хочете й мати.

ЦУКРОВИЦЯ

Коли ВИ слабуєте на цукровицю, (дайбітис), то чому не спробуєте чисто природних зел, овочів, вправ і Природної Поживи для очищення своєї крови? Ці средства є одинокі, що дійсно помагають і успішно усувають цукровицю з крови раз на все.

● Напишіть як довго хоруєте? свою вагу, висоκість і свій вік, а ми радо подамо вам ціну і всї інформації.

GAY PRODUCTS,
Box 3651-B, Winnipeg, Man., Canada

● Присилайте до "Точила" всякі жарти, якіб вони не були.

НОВО-ВІДКРИТИЯ

● ЧУДО-ЛІК І ПОЖИВА — 4ВУ. ●

Найкраща пожива-лік відколи свїт. Що лише відкрита й випробована. Лікарі досліджували її через послідних 93 роки. Найкраща й найуспішніша річ, на пониці недомагання. Одинока річ багата на всї Вітаміни, яка вдержить вас при добрім здоровлю.

Цей Чудо-Лік-Пожива, 4ВУ продовжує життя; 2. Дає гарний молодечий вигляд; 3. Поновлює всї залози і силу тіла; 4. Поправляє ум; 5. Скріпляє память; 6. Охороняє від шкірних викидів і прищів; 7. Хоронить від запорів; 8. Береже від зразливостей; 9. Усуває жовтачку; 10. Цукровицю; 11. Блїдість і малокровність; 12. Рака; 13. Нестравність; 14. Передчасну старість; 15. Держить здоровля в добрім стані; 16. Хоронить від недожиблення; 17. Підкріпляє приупавших на силах; 18. Усуває втому і умучення; 19. Скріпляє полові сили; 20. Немїч; 21. Держить зуби здоровими; 22. Будує сильну кров; 23. Вдержує матері і немовлята здоровими; 24. Усуває всякі затроєння в тілї; 25. Робить мускули сильними; 26. Поліпшає здоровля дітей і старших у віці; 27. Вспокоює нерви; 28. Дає апетит до їди; 29. Вдержує рівну вагу тіла; 30. Хоронить від натиску крови; 31. Здержує пїянство; 32. Очні плямки; 33. Привертає природний кольор волоссю, якщо ви є сиві; 34. Хоронить від простуди кашлю; 35. Не допускає до сивіння волосся; 36. Дає гарну церу лиця; 37. Хоронить від слізних очей; 38. Дихавиці; 39. Задухи; 40. Недуг серцевих та від много інших недуг і пошестей.

Коли ви терпите на одну з повищих недуг — то шліть сейчас по 4ВУ, а позбудетеся своєї недуги напевно.

Ціна за 12 унцій — $3.50, за 24 унції $6.00.

GAY PRODUCTS
3651_B., Winnipeg, Man., Canada

АНТОЛЬОГІЯ УКРАЇНСЬКОГО ПИСЬМЕНСТВА В КАНАДІ. Том І. 158 сторін. Книжка містить взірці творів, життєписі й портрети канадійських письменників і письменниць. Ціна 65ц. В твердій оправі лише $1.00.

PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave. Winnipeg, Man,. Canada

КОНЕЧНО ПОТРІБНО
цих книжок в українській мові:

Ботаніка, Хемія, Фізика, Географія, Зоольогія, Енцикльопедія. ХТО має ці книжки, годин відпродати або визичити, — то ласкаво проситься повідомити Видавництво:

PROMIN PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man. Canada.

● Памятайте, що в Точилі" все є нові матеріяли яких в жадних інших часописах ніколи не знайдете.

● Найкращим чинником проти журби, смутку і гризоти є веселий журнал "Точило" та всї його смішні видання. Веселість "Точила" прогонить журбу і держить людину при добрім здоровлю. Ширіть його від хати до хати, щоб "Точило" могло велике скоро стати для вашої розради, веселости і здоровля.

● Присилайте до "Точила" свої смішні поезії, жарти, пригоди, критику на тему дня, — і все, що ви годні випіхати своєю власною головою.

ЦІННІ, ЦІКАВІ І НОВІ КНИЖКИ
По дешевій ціні

ВАРТІСНІ КНИЖКИ

З Юних Днів, С. Дорощука —	.40
Тайни Життя — — — —	.25
52 Тайни, — варто знати —	.25
Тайни краси — — — —	.25
Зрівноважене життя — —	.25
Київ і Рим — — — —	.25
Свитає день — — — —	.25
Як дістати чого серце бажає?	.25
Вона і Я — — — — —	.25
На Чужині — — — — —	.25
Лише для бабів — — —	.10
Порадник про кохання — —	.25
Штуки — — — — —	.10
Щасливе подружжа — —	.25
Як стати богатим — — —	.25
Магічне місто — — — —	.80
ДУМИ і ПІСНІ, В. Тулевітрів	.25
Як ворожити з горнятка чаю	.25
Чим я буду? — — — —	.10
Літературний Сміх — —	.35
Кохання — — — — —	.25
Як позискати любов? — —	.20
Як забезпечитись на старі літа	.05
Як все бути здоровим — — —	.25
●	
Факти про попів — — —	.05
Календар Точило за рік 1934	.25
Календар Точило за рік 1935	.25
Календар Точило за рік 1937	.25
Річник Точила за роки: 1930, 1931, 1932, 1933, 1934, 1935, 1936, 1937, 1938, 1939 і за рік 1940. Один	1.75
Як причарувати кого хочете	.25
Як причарувати дівчину —	.25
Як ворожити картами — —	.10
БУКВАР, для Рідних Шкіл, Матвійчука — — — —	.45
СЕКРЕТ МОЛОДОСТИ — — —	.50
СЕКРЕТ МУЖЕСЬКОЇ СИЛИ —	.50
Вибрики попів — — —	.01
НАШЕ ЖИТТЯ, журнал ——	.25

АКТИВНЕ ЖИТТЯ

В здоровому тілї — здорова душа. Щоб тіло було здорове, то потрібно руху, вправи. Чим скорше роблять мускули, тим скорше людина думає, діляє. Для виховання розумних, скоро думаючих й здорово-думаючих, характерних людей, — то конечно й вправи і науки.

Граматика укр.-англійська — —	2.50
ПО АМЕРИЦІ, ілюстрована —	1.00
Для Апендика щоб не пук —	1.00
Догідність у супружестві —	1.00
Антольогія Укр. Письменства —	.65
Така її Доля, драма на 4 дії —	.40

ГРАЙТЕ!

Совєтський Розвід, на 1 дію —	.15
Горнятко Кави. на дві дії —	.25
Засвистали козаченьки, —	.25
Хитрий Льокай, комедія на 1 д.	.15
Старий Кавалір, на 1 дію —	.15
Чудовий Зять, на одну дію —	.15
Комедія Артиста, — —	.35
Пригода з штанами, на 1 дію	.25
Кохання з перешкодами, комедія	.25
Літературна комедія, на 1 дію	.30
Слово як воробець, на 1 дію	.15
Мельникова Гандзя, — —	.25
Ого! — — — — — —	.05
Мертвий Байрак, драма, 4 дії	.35
Винахід, — — — — —	.25

Мої діти повинні читати оці українські книжки, щоб могли розвиватись духово та стали добрими і характерними — для потіхи своїх родичів і великого українського народа. Я ще нині посилаю за цими книжками для своїх діточок:

52 ТАЙНИ, наука, розрада —	.25
ЧИМ Я БУДУ? поучаюче	.10
Олеся, повість з козацьких часів	.20
ШЛЯХОТНІ ХЛОПЦІ, опов.	.05
ДЛЯ РІДНИХ ДІТЕЙ — —	.40
ВОВК В ТАРАПАТАХ, опов.	.05
КНЯЗЕНКО ЗАБАВИ, оповід.	.15
ЛІСОВИЙ ОГОНЬ, — — —	.15
БАЖАННЯ СЛАВКА, цікаве	.05
В СТУДІЇ МАЙСТРА, гарне	.10
ЛЕВ І КРИЛИК, ілюстроване	.15
ЗОЛОТА МУХА, канад. опов.	.05
ЦІКАВІСТЬ, монольог —	.05
ПЕРШІ ВОЛОСКИ, на 1 дію	.15

Кожного місяця діти повинні відоггати одну з поницих діточих пєс. ОЛЕСЯ, історична пєса, на 2 дії .20
ЗАБАВА В ІСТОРІЮ. на 1 дію .15
ОТО РАЗ! — на одну дію — .10
СЛАВКО В ТАРАПАТАХ, " .15
КОСТЕВІ ЗБИТКИ, на 1 дію .15
ВИТАЙ ВЕСНО! — на 1 д
ХИМЕРИ СЛАВКА, на 1 дї
ШТУКАРІ, на одну дію
ДЯКО-УЧИТЕЛЬ В ШКОЛІ
НА ВАКАЦІЯХ, на 1 дію
КИЦЯ - БАБКА, на одну дію
ОТОМАН В ЦЕБРОВИ —
ЦІКАВІСТЬ, — — — —
ЗЛИЙ ХЛОПЕЦЬ, — — —
НЕВДАЛИЙ ІСПИТ, на 1 дію
ДЯК УЧИТЕЛЕМ, на 1 дію
ЧЕРГА. — — — — —
НЕ ЗАБУЛИ, на одну дію
ПЕРШЕ ГОЛЕННЯ, на 1 дію

PROMIN PUBLISHING CO
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● **УВАГА!** — ☞ Не дріть
дайте, не нищте цього "
Продайте його, або дайте
защї, що збирає папір, кост
катрання для военних цїл
ПОБІДИ!

SAMOTNI! PANIE
PANIE,
KAWALERZY I W

"Mnie wiodła miłości
w sercu znalazłem (a

Jeżeli Ci braku
lub towarzyszki dl
i uszczęśliwienia ż
się dziś do Polsk
dencyjnego i M
Klubu: Klub Nac
rzetelna usługa
monialnym. Gdzie
osoba jeszcze tęs
niejsza od ciebie:
cią Klub Nadzieji
ślubny kobierzec
na pisać po ang
swój opis w liście
STASIA MA
263 Fourth Stree

● **ГРАМАТИКА** англійсько-українська і укр.-англійська. Книжка неоціненої вартости для молодої української генерації. З цієї Граматики українець добре вивчить свою рідну мову, і англійську, а англієць може навчитися добре української мови. Граматика також має обширний словник з наголосами. Ціна з пересилкою — — — $2.50

PROMIN PUBL. CO., 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

ДЛЯ РОДИННОГО ЩАСТЯ

Сварка, лайка, злість, роздражнення нервів, умове пригноблення, лють, їдь, суперечка, бійка, ірітація, неросудок, тертя — повстають у людині з ослаблених і напружених нервів, які потребують успокоєння, і підкріплення Вітамінною і мінеральною поживою. Нераз вдома є сварка, бійка, незгода між супругами цілком безпотрібно, побиття і навіть розводи. Все лихо є причиною дражливих нервів. Нерви будуть спокійні, чоловік чи жінка ніколи не будуть сваритися, якщо скріплять свої нерви явно чи секретно — нервовою поживою 4ВУ. Ціна $4.75 GAY PRODUCTS 3651_B., Winnipeg, Man.

● ДОПИСУЙТЕ більше всього про вс
бо редакторові за тяжко самому — в
сидіти на липкім кріслі й писати в такі
ложенню. Поможіть.

● ТАКА Її ДОЛЯ — драма з часів в
на Карпатській Україні в 1939 р. В 4-о
рів. Ціна 40ц. Замовляйте в редакції

ЧИ ВИ ХОЧЕТЕ РЕГО

Коли так, зараз замовте собі цю
на вичерпанню. Ви-ніколи не пожалу
книжку. Ця книжка принесе вам дво
ви при читанню книжки будете р
навчитеся з неї багато наукових та
продавали її по два доляри, тепер
Заголовок книжки "ПО АМЕРИЦ".

JOHN ANDRU
623, Selkirk Ave. Wi

Classified Advertising

КЛЯСОВАНЕ ОГОЛОШЕННЯ

TO BUY, SELL OR EXCHANGE — USE TOCHYLO (PROMIN) WANT ADS
УПУЙТЕ, ПРОДАВАЙТЕ, МІНЯЙТЕ — ЧЕРЕЗ ОГОЛОШЕННЯ В ТОЧИЛІ.

DR. M. KANCHIER
ДЕНТИСТ
Телефон: 55-202
Selkirk Ave., Winnipeg.

PHOTOS

РАФІЇ — з малих фото-
мо великі, зі старих—ро-
Робимо портрети, пере-
побільшуємо і кльорує-
отографії. Виробляємо і
ків і всі фотографії з неї
знесі вже 27 років. Кра-
х не дістанете ніде.
D ART STUDIO
Ave., Winnipeg, Man.

PORTRAITS, ANY SIZE
Professional developing and
oggy negatives. All prints
be clear and sharp. FILM
developed and printed 25c.
prints 5c each. Don't gamble
able films to, amateurs. Get
a firm 28 years in business.

ERS! SEND YOUR NEXT
DEVELOPING AND PRINT-
printed and developed 25c.
eed to be sharp and brilliant.
c each. A customer once — a
ys! Photo Art Service, 623
Winnipeg, Man.

ЛЬНИК уділяє лекції му-
, вчить Теорію і Гармо-
Ціни умірковані.
r Street, Winnipeg, Man.

'S — PIANO, THEORY AND
t. Reasonable rates. John
Gregor St., Winnipg, Man.

POWER! INEXPENSIVE
that restores vitality, con-
ength. Absolutely harmless,
remedy that has changed
sands of men by making
, full of vim and vitality
ull instructions only $1.00.
1B., Winnipeg, Manitoba

RINTING

OR PAMPHLET PRINT-
English. Have your next
te, stationery order or
blem handled by print-
Estimates. Translation-
rs, Dept. 7, 623 Sel-

ANT AD CAN HELP
and easily, Try it

REAL ESTATE

EXCHANGES — OUR SPECIALTY. FOR quick sale, list your property with us. Service that will bring best results. From coast to coast. Canada Realty Co., 623 Selkirk Winnipeg, Man., Canada

NATURE'S MIGHTY ROOTS

A time-tested remedy of nature's own ingredients Safest and most reliable for all stomach troubles Bowels, Liver, Kidneys, Irritation of Bladder, Indigestion, Constipation, Offensive Breath, Dullness of Complexion and General Debility. Preserves Health, Purifies the Blood and Tones up the entire system.
Package postpaid $1.50 St. Andrews Supply, P. O. Box 3651 Sta. B., Winnipeg

● КРУЧЕНА ГОЛОВА ●
● Не одна жінка або чоловік терпить на біль або заворот голови за дармо. ГІРСЬКЕ КОРІНЯ усуне заворот голови напевно! Не потрібно мати кручену голову, бо за $1.50 дістанете пачку ГІРСЬКОГО КОРІНЯ, яке прогонить заворот голови, і освіжує та скріпляє ціле тіло. Замовлення шліть до:
ST ANDREWS SUPPLY
P. O. Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

PERSONAL

IF YOU DO NOT FIND WHAT YOU ARE looking for, advertise here, why not advertise your wants. Someone among the thousands of readers may have just what you want and would be glad to sell at a reasonable price.

● НОВІ РОВЕРИ (біциклі) маємо на продаж по умірковaній ціні. Також уживані. Направляємо ровери і маємо всі части до роверів. Скора услуга. Заходіть або пишіть до — свого: Romaniuk's Bicycle Shop, 695 Flora Ave.

ХОЧЕТЕ БУТИ ЩАСЛИВИМ?
● ● Чи ви хочете бути щасливим, веселим, безжурним, щоб ваша жінка ніколи з вами не сварилася; все любила вас; шанувала й обожала вас; була горда вами; все любенько обходилася з вами; дорожила вами; ніколи не злостилася на вас все була вдоволена вами, то ще нині напишіть за порадою, залучаючи пятьдесять центів на довірочну відповідь.
GAY PRODUCTS
3651-B., Winnipeg, Man., Canada

MUSICAL

SONGWRITERS! BE SUCCESSFUL! HAVE songs in perfect shape for publication — in Canada. A great aid recently released: "Canadian Song Lyrics", a book of songs composed by amateur Canadian songwriters. 50c postpaid. 3651-B, Winnipeg, Man.

МАЄТЕ ВЕЛИКУ НАГОДУ!
Ви маєте велику нагоду дістати цілком ДАРОМ дуже вартісну й цікаву книжку, так звану:
● "ЧИМ Я БУДУ?" ●
Вишліть нам адресу всіх людей, яких лише де знаєте, а ми сейчас вишлемо вам повищу книжку цілком — ДАРОМ! —
MARS BOOKS - NOVELTIES,
3651-B., Winnipeg, Man., Canada

● КУПУЄМО всякі рисунки сміховинок в образках (комікс, фоні пийпер). Рисунки добрі і злі, але власно видумані, нові; також рисунки для жартів. Присилайте що маєте!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

● Шість місяців будемо висилати вам смішне "Точило" даром (для одного в кожній місцевости), як пришлете нам всі імена і адреси людей зі свого міста або кольонії. Зазначіть хто чим є або чим занимається.

ОБЕЗПЕКУ на старші літа вишлемо кожному цілком даром, хто пришле нам адреси людей зі своєї кольонії.
MARS BOOKS AND NOVELTIES
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

● СМІЮСЯ, бо голюся без болю і з приємністю. "Меджік" держить мої бритви і бритівки все острими. Мені не потрібно більше йойкати, кривитися та мучитися тупими бритвами. "Меджік" остритель коштує лиш 25ц
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● ПЛАТИМО за ново-написані комедії, драми, діточі представлення, вірші, прозу, жарти, і все, що пишете.
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

DO YOU WANT TO MAKE EXTRA MOney? Read Tochylo-Promin Want Ads and notice the many ways people are using to make money. Why not run an ad of your

ЯК відгадати кілько кому років та котрого дня і місяця родився?— 5ц.
ЯК відгадати невідомі числа? — 5 ц.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

СПЕЦІЯЛІСТИКА ЗАДАВНЕНИХ НЕДУГ
УСПІШНО ЛІКУЄМО: Ревматизм, Нервовість, Параліч, Ломбеґо, Сіятику, Гемороїди, Мочовий міхур, Жовчеві камінці, Лишаї, Жолудок, Утрату мужества, Жіночі слабості з довголітною практикою. На запити залучіть 3 центи марку.
DR. A. YAREMOVICH
354 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

10c

ТОЧИЛО

GRINDSTONE
CANADA'S UKRAINIAN NATIONAL MAGAZINE
ЖУРНАЛ НАУКИ ЗДОРОЛВЯ І ВЕСЕЛОСТИ
PROMIN PUBLICATION

Ч. 12. Рік 14. Грудень,
Vol. XIV. No. 12. Dec. 1943

TOCHYLO PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Canada

ОДИНОКИЙ ЖУРНАЛ ЗДОРОВЛЯ І ВЕСЕЛОСТИ.
За "Точило" все треба платити наперед. Передплата в Канаді і Америці на один рік лише доляр і пів.

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!

ВО ВЕФЛЕЄМІ НИНІ НОВИНА
ПРЕЧИСТА ДІВА ЗРОДИЛА СИНА,
ТОМУ МИ НИНІ ВСІ ВЕСЕЛІМСЯ
ХРИСТУ ЦАРЕВІ ВСІ ПОКЛОНІМСЯ.

ЩОБ НАМ ДОЗВОЛИВ ЦЕ ПЕРЕЖИТИ
СВОЇЙ ДЕРЖАВІ ВІРНО СЛУЖИТИ.
ВІДБУДУВАТИ СТРАШНУ РУЇНУ,
ЗДОБУТИ РІДНУ НАМ УКРАЇНУ. — БД.

● НЕ СИДІТЬ НА ПЕЧІ.— Будьте діяльними! Продавайве славне смішне "Точило" всюди, в зимі і в літі, кожному! Творіть сміх, веселість для здоровля! Нехай ніде не буде ні одного українця без веселости!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

ПОТРІБНО сторників, аптик, агентів і продавців, продавати журнал "Точило" і книжки в кожній місцевості.

ВОСЬМЕ ЧУДО СВІТА. Вірте, правдою є, що коли б "Точило" мало ті всі гроші, які йому добрі люде завинили, то могло б виходити на 1000 сторін кожного дня, стало. Ану, всі довжники відгукніться, а буде восьме чудо світа! Шліть залеглість негайно! Ви вже повинні знати, що за "Точило" треба платити наперед!

● ШПИТАЛЯМ в Канаді, до кожної бібліотеки — висилаємо "Точило" даром. Вповиайтеся!

ДІВЧАТА! ЖЕНЩИНИ! За гарними добрими й дешевими суконками, пальтами, і т. д. заходіть до нас. Також висилаємо на кольонію. Пишіть!
Durban's Style Shoppe, 567 Selkirk, Wpg.

● РОБІТЬ від 50 до 500 долярів кожного місяця в себе вдома на своїй землі. За $1.00 тепер дістанете українську книжку, в якій є поучення як плекати і продавати новий рід рослин для їди, на який все і всюди є великий попит. Поплатніше заняття як плекання пшениці. Що рослину можете плекати всюди, не робить ріжниці де ви є. Майте стале, поплатне заняття на ціле життя! Ціна $1.00.
Mars Books - Novelties, 3551-B., Winnipeg

ДЕ нема порядку, успіху не буде.

IF YOU DO NOT FIND WHAT YOU WANT why not advertise? Our low rate of 2c a word makes that possible.

● ХТО не думає, або не хоче платити за "Точило", то нехай його не бере,— бо не хочемо потому мати судові тяганини з такими людьми, що любять криваву свого веселого Видавництва.

● КОЛИ ХОРІ, пишіть за порадою, яку уділяємо даром. Одиноке українське заведення на ваших услугах.
St. Andrews Supply, 3551-B., Winnipeg, Man

● ХОЧЕТЕ ПУКНУТИ— від сміху? Хочете початися по землі 8 днів від реготу, то ще нині замовте собі — книжку під назвою: "ДОЗИН ГОЛИХ" за 15ц. А другу— "СТАРИЙ КАВАЛІР" за 15ц. — в "Точилі".

● ВСІ РАЗОМ присилайте власно ви думані веселі вірші, жарти, оповідання, поезії, пригоди, комедії, рисунки, казки, сатиру, байки, новелі, повісти, пісні українські і англійські, загадки, відчити, розвідки, драми, монольоги, діяльоги, діточі представлення, переклади, і все що маєте, а ми видамо книжкою для вас, і заплатимо.
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● СТАРІ МАРКИ — Кожний дістає листи, а на листах є зужиті марки. Ці марки мають вартість, не кидайте їх а заховайте разом з ковертою, або відодріть марок разом з ковертою, (не відривайте самого), і висилайте їх на поницу адресу.
Є люди, що такі марки купують для забавки, і на перепродаж. Часом трапляються рідкі марки, яких мало випущено в обіг, і часто такий рідкий марок приносить кілька десяток, а то й кілька тисяч долярів Дохід з марок призначений на закупно вовни для вояків. Шліть до:
I. O. D. E., Donalda Bldg., Winnipeg, Man

● ШАДІТЬ: алюмінові, блящанні або оловянні обгортки з тютюну, з цигареток, з чоколяди, з пачок чаю, або з чого іншого — для военних цілей або на поміч Дітячого Шпиталю. Коли вже маєте трохи, то висилайте на поницу адресу: Дохід йде на благородні цілі:
McKINNON GUILD TRADING POST,
274 Main St., Winnipeg, Man.

ПРИМІРНИЙ ГРІШНИК

Я є грішник винуватий,
"Точило" читаю,
По сусідах за ним лажу,
Бо свого немаю.

Але цього більш не буде,
Нині прирікаю,
І в цій хвилі за "Точило"
Гроші посилаю!

Коли б кожний от так зробив,
То було б всім мило,
Бо що тижня всі читали б
ВЕЛИКЕ "ТОЧИЛО!"

ДРУКАРНЯ "ПРОМІНЬ"

● Виконує всякі друки на провінцію найдешевше і скоро доручує:— Статути, Членські і братські книжочки, афіші, летючки, білєта, коверти, базарові тикета, нагодовні листи, запрошення, бізнесові картки, музичні ноти, стяжки, деклі, книжки, календарі, і пр. Підтримуйте одиноке просвітне Видавництво в Канаді і шліть все, що маєте до друку до незалежного Видавництва:
PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● ДОБРА в Канаді і Америці не буде так довго, як одно "Точило" буде читати 5 або 20 людей. Кожний повинен мати своє власне Точ.!

—"Точило" на рік в Канаді і для Америки та Бразилії коштує $1.50

—Присилайте адреси своїх знакомих а ми вишлемо їм оказове "Точило".

—Станьте членом Товариства Вільного Слова "Кузня" і дописуйте що хочете до "Точила" через цілий рік. Цілорічна вкладка лише 1 доляра.

—За зміну адреси числимо 10 цнт.

—На кредит "Точило" нікому не висилається. За "Точило" все треба платити наперед.

—Не вільно стерати або замазувати ані ім'я і адресу на наліпі "Точила", бо тоді редакція не знає від кого "Точило завернулося й не знає кого виписати з листи.

—Безіменних дописей не міститься.

—Наш клич: Настя понад все!

—Хто "Точило" не читає,
Дуже сумний виглядає.

ВАЖНЕ!

—Щоб нарід вічно був нічим, нічого не знав, був безсильним і вічним попихачем у других народів,— то вчіть його чужою мовою або не вчіть нічого. —Борис Грінченко

ХОЧЕМО УСЕ МАТИ,
І ВСЕ МИ БИ МАЛИ,
КОЛИ Б ПРО ТЕ, ЩО ХОЧЕМ,
ВСІ ЩИРО ПОДБАЛИ. —С.М.Д.

СИВЕ ВОЛОССЯ

Не потребуєте мати сивого волосся. Не потребуєте його ніщити фарбованням. Сивого волосся не будете мати хочби як старі. Це легко запобігчи ново-винайденою поживою. Сиве волосся назад прибере свій природний кольор, і не буде сиве. Напишіть кілько маєте літ? Коли почали сивіти, а ми радо дамо вам пораду ДАРОМ!
GAY PRODUCTS
3551-B., Winnipeg, Manitoba, Canada

"ТОЧИЛО"—одинокий український ілюстрований журнал Гумору та Сатири в Канаді і в Америці. Видає в половині кожного місяця Видавництво "Точило" в своїм головнім офісі і робітні під числом 623 Селкірк Авеню, Вінніпег, Манітоба, Канада. Редактор С. М. Дорощук, замешкалий під числом 591 Селкірк Авеню. Передплата на рік в Канаді і Америці виносить лише $1.50; на пів року 85ц.; Поодиноке, число 10 центів.
Дописей не звертається. За оголошення редакція не відповідає. Імен не виявляє. Роздозволу Видавництва нічого не вільно передрукувати. ВСІ права застережені. ЗАРЕГІСТРОВАНІ 1930 р.

GRINDSTONE (TOCHYLO)—(Registered under the Manitoba Newspaper Act.) The only Ukrainian Illustrated Monthly Magazine of Humor and Satire in Canada and United States, Printed and published by the Tochylo Publishing Co. at its Head Office and place of business:— 623 Selkirk Ave., in the City of Winnipeg, in the Province of Manitoba. — Subscription in Canada and abroad per year $1.50; half yearly 85c. Single copy 10c. — The Best Sales and Advertising Medium among Ukrainians in Canada and U.S.A.

All Rights Reserved. Copyright, 1930 by Tochylo Publishing Co, S. M. Doroschuk, Editor residing at 591 Selkirk Ave., Winnipeg.

TOCHYLO PUBL. CO., 623 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN. CANADA

УКРАЇНЦІ-ДУХОБОРИ

Батько, У. Н. Союз, відділ 341, у Віндзорі, на своїй 6-ій річниці в УНО, 31-го жовтня, мав великого урядника-гостя — англійця, котрого попросили до слова, а він — 4-ої генерації канадієць обявив усім присутним, що українців добре знає ще з малого й що українці є добрі духобори, хотяй мають не дуже мудру релігію, за те добре господарять, і що духобори є добрі українці — хай хто що хоче говорить. Він між ними зріс і знає їх добре, що українці є духобори, його приятелями, та що він любить українців-духоборів, і т. д.

Аж П. Дуда звернув йому увагу, що такі потвори походять з глибокої Росії, і що українці ніколи не мали, не мають і не будуть мати нічого спільного з духоборами, як вода з оливою.

Хто цему винен, що англієць, високий урядник міста Віндзора, канадієць 4-ої генерації — нічого не знає про українців? — які без потреби покликують його до слова. І жив між українцями! Таке хляпання болотом прямо ввічі, всім присутним, на 6-ій річниці, де він був одиноким між всіма присутними — вказує на велику короткозорість урядників річниці, як і самого промовця про славних духоборів. Хотіли чужої похвали, то й дістали таку, що аж деяким було стидно сидіти.

Чія-ж тут вина? — Вина самих українців, що замало мають англійських книжок про українську справу. Винні самі українці, що жалують пару центів на видання такої книжочки, котра б виразно вказала ріжницю між росіянами а українцями. Така книжка вже є готова в англійській мові, лежить готова до друку. Поможіть її видати! Тоді хтобудь не буде плювати вам прямо в вічі, що ви є славні духобори, а не УНО. Чи не сором вам спати й чекати якоїсь благодати, або спускатися на бідних видавців або на Д., щоб ще видав кілька книжок власними засобами? А чи він мільйонер? Чи багато ви йому помогли?

Робиться всяка маловажна робота між українцями, але дві найважніщі — не роблятся. Ними є: 1) Чорне на білім або видання много книжок в англійській мові про українські справи. 2) Щоб кожна, і то КОЖНА українська дитина добре знала по українськи читати, писати й говорити, — та мала відповідні підручники, бібліотеку, свій місячник і сміховинки в образках, українські для доброго виховання.

Коли цього не буде, й то скоро, то вся наша робота — учителів, родичів і священників, такою як вона є тепер — нічого не вартує. Бо проти шкідливого впливу і обставин та окруження, треба відповідної і мудрої праці, боротьби і посвяти. Ми є досить великий нарід щоб мати всюди свої "синагоги". Можна мати сотки тисяч Народних Домів, можна мати ти мільйони церков, можна мати всяких ріжних розумних і дурних товариств, — але як немає в нас мілїярди Рідних Шкіл, тої найважнішої в житті "синагоги", для кожної одної української дитини — всюди, — то нема нічого!

Хотіти а не робити, або робити лише те, що не є найважнішим добродійним чинником українського життя у вихованні всьої української молоді, цвіту нації, — то вся наша праця не вартує навіть зігнилої петрушки.

Хто буде ходити до тих всіх українських церков, що їх стільки набудовано? Хто буде ходити до них, як старих не стане? Чи багато молоді ходить тепер до церкви української? З охотою, з розумінням, чуттям, чи лише про око старших? Чи любить молодь ходити до церкви? Ні? То чому ні?

Хто буде читати Український Голос, Н. Шлях, Точило, Робітника? Хто буде читати Івана Франка, Тараса Шевченка, Лепкого і всю нашу прекрасну українську літературу? Чи дуже тепер молодь цінить нею? А ми всі на те дивимося і спимо так, як би то нас цілком не було. Вже й на волі й то не помагає нам всім.

До всього є причини. І коли ви настільки назадницькі, що не бачите тої причини, не стараєтеся цілковито усунути її, — то вас давно нема між живими.

Забагато всюди чути від темних, що наші провідники нічого не роблять. Критикувати, жаліти український нарід, дорікати проводові, потрапить всякий що нічогісенько для свого народу не робить. Провідники самі нічого не зроблять без помочі всіх свідомих українців-працівників. Памятайте також, що той не робить ніколи ніяких блудів ні помилок, хто не робить НІЧОГО.

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!
Веселе Видавництво
"ТОЧИЛО"

желає всім своїм передплатникам, читачам і всім тим, що стануть скоро передплатниками —

ВЕСЕЛИХ СВЯТ
РОЖДЕСТВА ХРИСТОВОГО!
та
Щасливого, Здорового, Успішного,
НОВОГО РОКУ!
Христос Раждається!

ВСІМ своїм передплатникам, що заплатили свої передплати на кілька років наперед — "Точило" желає: кріпкого здоровля, успіху і многая літ!

ВСІМ передплатникам, котрим передплата вже виходить і передплату скоро відновлять — "Точило" желає: щастя, успіху і моцного здоровля!

ВСІМ передплатникам, котрим передплата вже вийшла й вони чогось очікують, — "Точило" желає: руху й духу, щоб скоро вислати зелені, щоб "Точило" далі до них приходило й веселило й так, щоб ніяке лихо не могло до них прилипнути.

ВСІМ задовженим передплатникам, від котрих не чути ані "бе" ані "ме", — "Точило" желає їм того, що вони своєю байдужністю спричиняють веселому "Точилі. АМІНЬ.

"НА СВЯТОГО НИКОЛАЯ"
Гумореска.

Слава Богу! — Добрі люди,
Прочитайте прошу,
Отсю казку, котру нині
Для всіх вас приношу.

А буде вже тому років
Десяток зо дві,
Ще як жив я ізріднею
Ген у Галичині.

Років мав я тоді щось шість,
Чи більше, не знаю,
Бо то друзі вже давненько,
То й не памятаю.

Коли зима білим рядном
Всю землю покрила,
Бути чесним мені моя
Ненька говорила.

Незабаром з неба зійде
Вже святий Никола,
Та дарунків принесе він
Із небес престола.

І слухав я своїй неньки,
Робив що казала,
Аж нарешті ждана мною
Вже днина настала.

В вечір моя ненька каже:
Збираймося, сину, —
До Читальні, бо вже прийде
Николай в гостину.

Зібрались ми та й пішли,
Людей повнісенько,
Як ввійшли ми, то я скоро
Сів собі тихенько.

Аж нарешті світло геть все
Цілком загасилось,
А за дверима тисячі
Дзвінків відозвалось.

Потім двері отворились
Ясно знова стало,
Через поріг пять ангелів
Спокійно ступало.

А за ними вільним кроком
Николай поступав,
У церковні ризи вбраний,
В руці жезло мав.

Люди всі йому кланялись.
Він як зупинився,
Та до зібраних по хвилі
От так відозвався:

Люди добрі, діти чемні,
Веселі, любенькі,
Загостив я, щоб дарунки
Дати вам гарненькі.

Хто заслужив, тому любі,
Я з неба самого,
Приніс гарний подарунок;
Всего маю много.

Так почав він помаленько
Імена читати,
Ще й до себе по одному
Почав приближати.

Так всіх питав що хотів він, —
Я тільки чекаю,
Коли мене він покличе,
В страху потерпаю.

Бо не знаю, що то буде
Він мене питати.
Аж нарешті моє імя
Почав він читати.

Підношусь я із лавочки,
До него зблизився,
Та як годиться святому,
Низько поклонився.

А Николай зараз з гори
Став мені казати,
Що я мушу свого батька
Краще шанувати.

І слухняним мушу бути,
Що єкаже робити,
Зате мене святий певно
Все буде любити.

Я святого лише слухав,
Нічо не казав,
Як він мені свій дарунок
До рук вже подав. —

Я дивлюся, а в святого
На чоботі латка,
І потім я пізнав друзі
Там свойого батька.

Я сам вчера його чобіт
До шевця носив,
Який то там тую латку
В чоботі пришив.

Від тоді я в Николая
Вже не вірив, люди,
Хочби то й не знати що,
Який він знов буде.

Ось така то моя казка,
Віру мені дайте,
Або батька ви мойого
Колись поспитайте.

Евген Березинський

Василь Ставничка.

ПОДОРОЖ НА МАРС
ТЯГ 9.

Підлетівши в гору, приглядались великій потворі-змиї, що живе на місяци. Не маючи сили дігнати нас через свою величину й неповоротність, вона з люти ломала ліс мов сьогоднішна найбільша воєнна тенка. Коли б така змія-велит була в Гімлі або на північ від Арран у Саскачевані, то бідні фармері не потребували б корчувати.

Летимо низько понад місяцем, щоб дещо більше цікавого побачити. У нас на землі в полудневій Африці також є великі потвори, але такої страшно величезної як ця велит-змія на місяци, то ніде нема, навіть в Австралії нема.

Приглядаємось з літака, чи є тут яка вода на місяци, але ніде не було не то озірця малого, але навіть ні одної калабані не бачили. Місяць дуже гористий і до сіяння збіжжа цілком не надається.

По двогодиннім летї побачили горбок де осіли своїми ароплянами. Щастя, що наші аропляни злітають в гору з місця. На горбку було нам щось ніби страшно.

Місяць зо землі виглядає гарний, кругленький, як у декого добра молодиця, але чогось на нім страшно. Людей тут ніде не бачили. Може й є, але ми натрапили на таку часть місяця, де нікого нема, лише ми є, ліси, гори і звірі. Місяць виглядає страшною пущею, наче краєм Богом і людьми забутим.

Повилазили ми з літака напростувати свої ноги та дещо перекусити. Мій товариш питає:

— А де ми будемо ночувати? А я кажу:

— А де ж, та тут будемо ночувати. Тут небезпечно в день, то в ночі страшно, що хтось злапає за плечі, або з горба за ногу стягне в діл, але це нічого, бо я й ти є відважні. Коли знами досі нічого не сталося, то якого чорта нам тепер страхатися? Забудь страхи!

Розмовляємо про страхи, дивимось, а попри нас якісь птахи літають, але подалеку, та виглядають більші як наші аропляни.

— Нам тут не до сидження! — каже товариш. — Лізмо в аропляни і не отягаймося. Від велита-змії то нам вдалося втечи, але від цих крилатих дідьків, то хто знає, що може бути?

Перекидаємося словами, а тут вже птахи ключами летять до нас, зближаються. А такий шум счинили, мов шум гураґана! Ми що лише позалазили в аропляни й відразу шусть вгору, а ті холєрники за нами! Коли вже були близько нас, то один птах як махнув крилом, то мій ароплян скрутився як піря, а я сам замало що не вилетів з нього. Нас вратували одні сильні пропелери. Як пропелер шурнув одного птаха по крилі, то той наче сніп соломи полетів вдолину.

Моя марсіянка мабудь ніколи не була в такім страху, бо трималась мене за шию обома руками й кричала дивними голосами. По годині непевної боротьби й втеки, ми позбулися тих дивних велетнів-птиць.

Коли страх відійшов від нас, то ми спрямували свій лет на тую першу планету, щоб там переночувати в спокою. Від місяця ми ліддетіли досить далеко. Оглядаємось, а він так ясно світить, ніби аж сміється з нас. Не одна людина на землі гарно виглядає, а за холявою ніж тримає. Таке саме із цим місяцем.

Ой місяцю, місяченьку, не здуриш нас більше своєю принадою. Видно, що тут ніхто не живе з людей, тільки великі звірі, і великі птахи. Коли б ми на нім тут не були, то могли б думати, що на місяци добре. А то противно.

Зближаючись до першої нами відкритої планети — ми почувалися як вдома. Я показав рукою товаришеві, щоб спускалися на долину. Ми скоро осіли на землю, але не там, де колись перебували, бо хочемо порадитися, що нам тепер робити.

Вискочили з аропляпів і почули під ногами землю, то нам здавалося наче ми є в божім раю. А товариш ще згадує про страхи на місяци:

— Ото ми попались в руки, ледви видерлись.

— Знаєш, кажу я, в дорозі то сподійся й злого і доброго. Я нераз ходив на друге село на землі, то вже питали: А звідки ти? А чого ти сюди прийшов? Бо то, знаєш, такі люди як ми, й все шукають зачіпки. А тут такі великі простори, стоять від мільйонів літ, то повироджувалася всяка всячина. Але я таки місяць собі сподобав.

— Та що сподобав, що ледви втік зі штанами? А я кажу:

— Сподобав собі це, що ті страхіття не хотіли щоб ми там осіли, а потому й буком не виженеш нас. Певно знали якої ми натури. В нас так на землі роблять; засидиться який, влізе й сидить, та ще й каже: а що ти мені зробиш? І, знаєш, через таких влізливців на землі є сварка і бійка. На землі так опановують одні в других: хату, фарму, землю, державу. А на місяци того нема; недопускають ніяких свиней з двома ногами. Гони й то скоро! А як не вступишся, то тебе нестане. От це, то я розумію, що лад!

Правда, що жити на місяци неможливо, бо все є відмінне, як повітря, холод і води, здаєсь нема. Варто ще раз полетіти на той місяць, але дниною. Може там справді є щось цікавого? Бо всюди є добре і зле, за зимно, або загорячо, так як на земли.

— То що тепер будемо робити? — питає товариш.

— Я сам не знаю. Ми одного діла не довершили, а ти вже про нове якесь думаєш. А що ти пропонуеш?

Він видивився на мене так, якби мене ніколи не бачив і каже:

— Як вертаємо на землю, то вертаймо, бо жінка чекає; а ні, то побудьмо трохи на цій планеті, наберім досить золота, даяменту, багато, щоб аж наші аропляни тріщали, щоб пожили на землі панами й діти наші за нами. По війні буде новий лад, хто знає який? А золото може зробити нас мільйонерами.

— Не летім ще на землю, кажу я. Мене дуже кортить ще раз оглянути місяць. Може там ще які потвори побачимо, то буде що оповідати твоїм дітям. А свою марсіянку я лишу на цій планеті, тут буде безпечна, як не стрінеся з тою першою любкою, що я тут покинув, закім ми відлетіли на Марс. А ні, то летім далі, де перше були. Я конче хочу побачити тую дівчину, нехай обі познакомляться, а потім візьму обі на землю й зробимо "Світову Виставу".

— Роби що хочеш! — каже товариш.

Ми полетіли просто до того місця. Люди, як звичайно, знову посходилися, думали, що то якісь інші смільчаки, бо іншої моди аропляни. Ми вискочили з аропляпів. Дивлюсь, а моя дівчина вже є коло мене; щось мені так тарабанить як Гриць мамі, але нічогісенько не розумію. Але пригадала собі як я її цілував, і просто пхає свій писочок до мого. А ця марсіянка дивиться що та робить, і свій пхає до цмокання.

Правда, не сварилися, і не гнівалися. Якби так наші дівки, чи жінки, чи молодиці на земли кудкудакали коло одного, то не одна вже ходила б лиса як макогін — без косів. Якось ми їх позадуркували обох, а самі чимскорше до аропляпів — тай втекли.

По дорозі здибали много малих планет, величини наших фільварків. Оглядати їх не було чого, бо лише кілька людей крутилося по них, такі малесенькі ті планети.

Летимо просто до місяця, але вже з другого боку, з полудневого. Повітря було приємне й видно зелений ліс. Шукаємо місця осісти. Ось гора, гола без одної деревинки, ні камінчика. Я махнув рукою — сідай!

Осіли. Вийшли з аропляпів, дивимось, не видно нічого. Ходимо по тій горі, а гора погинається під ногами. Гов! — кажу я. Що це має бути? Ми присіли, мацаємо, а то щось таке як трава, ніби шерсть. Я хотів вимкнути ; добре приглянутись тій траві — а тут чую, що під ногами ніби щось рухається. Я тоді кажу:

— Слухай товаришу, може це така величезна звірюка?! А він каже:

— І кінця її ніде не видно.

Ми почали топтати, скакати по тій горі, а вона ще гірше рухається. То не жарти. Лізмо в аропляни!

Пустили аропляни в рух, але ще не летимо. А тут нараз та гора підноситься в гору разом з нами. А ми підлетіли вище й приглядаємося з боку, що то за чудо! Призираємось, а то звір! Але такий великий, що аж страшно подумати! Більший як шість миль довгий, а широкий зо дві милі. Певно то буде якась змія. Голова то більша як найбільший сіпіярський готель. Як та звірюка знеслася на ноги, то було страшно глянути. Барву мала темно-жовтаву. Ми полетіли з другого боку й приглядаємось, чи то самець, чи самиця, але ні по чім не годин був розпізнати. Я тоді підлетів таки дуже близько, щоб бачити які в того звірюки очі й чи має зуби. А звір як дмухнув на нас, то ми полетіли переветнем. Я вже думав, що наші аропляни чисто поломилися.

Однак, вийшли ціло. Я завважав, що зуби в тої звірюки то більші як найбільші палі під найбільшим у світі мостом, а очі великі й блискучі; як засвітить очима, то так засліплює світлом наші очі, як на дорозі велике авто в ночі. Я одного разу обчислював, що, якби до двох цих звірюк зробити такий великий віз, то забрав би цілий Віннінеґ у него, ще й Транскону міг би легко забрати на той віз. Але як зробити такі сильні й великі шлиї, хамути, чи ярмо? То обчисліть ви там на землі, бо ми тут не маємо часу. Одно, знайте, що на місяци нема людей, лише самі велити-звірі.

Відлітаючи далі, я завважав, що хвіст в тої звірюки був такий довгий і грубий, не знаю, чи ви повірите, але правду кажу вам, що був довший як на дві милі, а такий загрубий, як крайові улиї. Маємо велике щастя, що не шарнула нас хвостом як ми сиділи на ній з своїми аропляпами.

Нераз чув я, і ви чули, що наші люди говорили, що на місяци, ніби то видно, що брат брата на вилах тримає. Тепер я в це не вірю. Як ми відлетіли далі, то до тої звірюки прийшла друга така звірюка, й вони парувались, а з далеку то так виглядає, ніби то брат брата на вилах тримає. На землі то люди все щось таке вигадають, що такого ніде нема.

Летимо. Нараз ніби захмарилося. Долітаємо блисше, а то така хмара комарів летить, навіть пхаються кусати. Дзюби в них подібні до свинячої рийки, а самі такі завеликі як у нас гуси. Може бу-

ли б нас і зїли, але ми позапирали вікна й показали їм дулю! Ми як влетіли між них, то пропелери сікли їх як січку.

Місяць зо землі виглядає гарний, кругленький, а тут на нім усе таке дике й велике! Нічого доброго. Я махнув рукою, щоб летіти далі. Товариш пустився просто на схід.

Летимо й летимо, а тут ще місяць. Заледви долетіли до його краю. Дивимось, а тут велика зміна. Повітря миле й приємне. Сонце гарно світить і чути запах квітів. Я пустив товариша вперед, бо він більше знається на леті, й показую рукою, щоб летів низенько. Друге, що він памятає куди він летить і кади вертатися назад, а я, то лечу без памяти. Якби не він, то я був би давно згубився між цими світами. Я ніде в леті не летів наперед, бо я міг би залетіти хто знає де.

Нераз як собі нагадаю, що я був заблудив на своїй фармі й на силу за пів дня трафив до своєї хати ,аж тоді мені тут моторошно стає. І то був би не трапив до хати, бо була якась мрака, що то люди називають: туманом. От вчіпився туман тумана й водить по фармі. Але я почав кричати на цілу хавку; зачули мої пси й прибігли до мене, думали, що якась мара хоче мене зїсти. Навіть зі своїми псами я не знав куди до дому. Отже, я сказав псам: "гов гом!" "гов гом!" Пси думали, що я їх не хочу зо собою й побігли до дому, а я вслід за псами, й таким способом дістався до хати. І якби не пси, то може б і до нині блукав по своїй фармі в Саскачевані. Так, чоловік може заблудити навіть на своїй фармі. Малим хлопцем, то я раз на пецу заблудив.

Тепер стережуся і сам ніде не йду, не лечу, не їду вперед. Перед веде мій товариш і слухає мене, хоч він мудріший за мене.

На землі в нас є багато людей що все хотять бути передними. Ні одному не мож доказати, що він дурний, так дуже кожний мудрий. І потому на переді як наробить халепи, то ще й на всі боки викручується.

Летимо низько попри місяць. Не видно нічого й чогось страшно. Місяць великий. Може й тут є щось доброго. Нараз видно гарну полонину, горбки, долини, кріслатенькі дерева й видно, що хтось ходить; люди не люди, але й не звірі. Товариш поглядає на мене, чи не покажу осісти. А варта б осісти, але чогось дуже страшно й цікаво. Я показав рукою, щоб летів низенько, кругом. Літали так з годину й нічого злого не завважили. Нарешті я показав рукою осісти. Кругом не бачимо нічого й нікого й вийшли з аропланів. Говоримо. Зайшла бесіда, якби ми до сонця дістались. А товариш розсердився, хоч який послушний, і каже:

— Що нам з того, що всюди будемо, всьо оглянемо? Нам і так не повірять. От оглянули Марс, Місяць і планету з твою дівчиною, то досить з нас. Ти знаєш, що на землі є такі люди, що поза своє село ніде більше не були. Там родився, там і щез. А ти всюди хочеш бути! Ану, вразі, не дай Господи, що ми пропали, то думаєш, що хтось за наші душі змовив би хоч один отченаш? Казали б: а його хто до сонця посилав?

Я подумав що мій товариш має рацію тай кажу:

— Та то правда, що так. Але якби всі такі були то погинули б як руді миши. Ти знаєш, стільки людий пропало, що хотіли чогось діпняти. На смілих світ стоїть. Ті очайдухи переносили всякі невигоди й нині знаємо зо славного "Точила", що їх труди не були даремні. Вони вславилися на віки вічні. Таке й з нами може статися.

Про Америку і Канаду з індиянами і з комарями й до нині не були б знали, якби не іспанець Колюмбус. А тепер навіть калина в Гімлі не марнується, всю пожирають наші люди!

—Василю, Василю! — каже мій товариш з усмішкою, а то що відкрив Колюмбус і другі, то не є штука. Вони плили водою, або їхали по землі. Але подумай, що ми крутимося з цими аропланями аж близько неба! Хто схоче тут попід небесну стелю драпатися вгору й переконатися, що ми правду говоримо? Та-ж є такі люди, що він на свою хату боїться вилізти, комин вимести, а не то летіти вгору тисячі миль. Що ми вже бачили, того досить з нас. А де ми вже були й що виділи, то ти докладно описуй і скидай парашутом на редакцію "Точило", нехай друкує! Колись, як злетимо на землю й зайдемо до редакції, то певно всі українці будуть передплатниками!

— Говоривби ти щасливо. А що, як застанемо редактора в тих самих подертих штанах і довжників купу! Чи не шкода буде моєї писанини й часу? Чи не знаєш які то наші люди поквапні платити? Він один з другим коби взяв. Крадуть одні в других. Вони всі такі обтесані, що в них папір і друковане слово немає вартости; реготалибся, коби задармо на них всіх робив ніч і день бідний редактор.

— Може й твоя правда, але я не хочу вірити, що всі нездалі. Ти знаєш, що "Точило" то одинокий журнал веселости на цілу Канаду й Америку! Щоб з поміж двох мільйонів українців "Точило" не мало 50.000 передплатників платних, то це бувби сором! Що варта життя без усмішки? Сміх — це здоровля. А він лише в "Точилі". Що є більше в світі вартніше від веселости? Якби так Боже борони через брак передплатників "Точило" вмерло, то українці стратили б дуже дорогоцінний скарб. Таж хоч би як горем прибитий, а коли хтось скаже маленький жарт, то засміється. Сміх, веселість причиняє здоровля чого навіть ціла фляшка медицини не докаже. "Точило" є необхідною життєвою потребою кожної людини!

Подорож на Марс пишу вам для веселости. Я мучусь, товчусь по планетах по марсі, місяці, — а вам навіть не в голові. Я не є спільником "Точила", лише прихильником. Але бачу, як ті точильники бідні мучаться, що на все грошей потрібно, а тут їх нема. Отже, тому я стараюсь їм помочи. Пишу для вас читачі, щоб ви мали що читати, й з чого посміятися. А за це я від редакції точила не беру ніякої платні, тільки помагаю щоб те нещасне точило підтримати. А ви такі вперті, як у нас у Вінніпегу був дуже впертий один чоловік. А в чім тут була його упертість, то якраз вам хочу про це описати.

Ви знаєте, що в нас у Вінніпегу, на розі вулиць Стела і Мегрегор є напроти себе побудовані дві церкві. Одна більша, а друга менша. Велика церква є Василіянська, а мала церква світська. Одного разу коло тої малої церкви була велика місія. На тую місію прийшли люди також з великої церкви. По відправі один місіонер виліз на підвищення і говорив проповідь. Правда, що вмів говорити. Говорив про науку Христову і його життя, але так, що всі люди плакали. Зпоміж всіх тих людей, не плакав лише один чоловік, який стояв під хрестом, коло згаданої церкви. Приступила до того чоловіка дуже старенька одна жіночка зі сльозами на очах, тай питає, — а ви чому не плачете?

— Чоловік поглянув на стареньку жінку і каже:

— Я би плакав, — але я до цеї церкви не належу!

Бачите, що той чоловік їй сказав? Так само і ви робите. Ви читаєте "Точило" і платите за него, але не хочете переконати, чи сказати своєму сусідови:

— Принумеруй і собі "Точило", тай також будь веселий. Я тільки вірю, що кожний передплатник єслиби хотів, то все може найменше як не двох, то хоч одного передплатника придбати. А якби ви це всі зробили, тоді я мав би охоту все вам щось писати. А писати маю що. Тоді я бачивби що ви разом зімною помагаєте, щоби "Точило" йшло в повнім розгоні. Це я від себе вас прошу. Коли ви мене послухаєте, то я буду знати, що ви не взяли мої слова на марно, а коли цего не зробите, то я так зроблю як той чоловік. Не буду плакати, але й писати більше не буду щоб ви реготалися. Тоді "Точило дістане сухоти і лиш ногами задре. Тоді на вас спаде вся вина, що ви викопали гріб і тоді будете все ходити в смутку, бо не будете мати веселого точила. Я вірю, що мене послухають багато, але лише ті, котрі розуміють потребу підтримання. Подумайте, який дохід має точило. Рент, папір, чорнило, електрика, оплата почти, бизнес такса, машинерія, металь, робітники, направа машинів, то як те все обрахувати, то їм з того всього лишається великий пшик!.

На другі часописі, то люди зберають передплатників, роблять якісь контести, зберають фонди щоб підтримати ті преси, хоч вони всі пишуть майже одно і то саме. А "Точило" є лише один гумористичний журнал на цілу Канаду і Америку. Хіба ж воно не має за собою також щирих людей?

Одного разу мій товариш, цей що я з ним блукаю по марсі, сказав мені таке:

— В нас на першім місці є гумор. Ми гумористам видаємо мільйони долярів річно. Самий Чарлий Чаплін робить мільйони на гуморі. Мільйонами виходить всякого рода магазинів і фони пийпер, і то все йде в повнім русі. А в вас як я бачу, що не вміють оцінити того гумору. Ти один хочеш розвеселити свій народ, а вони цього не розуміють. Отже, бачите, що сказав мені про наш ввесь загал мій товариш?

Якраз через це, я постановив собі що це буде до вас моє послідне посланія. Наколи верну на землю, то просто йду на Емплоймент офіс і запишуся до ліса. Во-

лію корти різати, як вам писати. А як ви рухнетеся, та приєднаєте кожний з вас одного нового передплатника, то тоді я ще й до сонця полечу. Тоді точило стане на сильнім фундаменті. Коли ви будете слати передплату, то прошу зазначити пару слів, що ви шлете передплату з моєї просьби, аби я знав стільки я маю щирих людей. А коли забудете виповнити свій обовязок, то я забуду про вас. АМІНЬ.

ДИВІТЬСЯ ТАМ ДЕ ТРЕБА ДИВИТИСЯ

Приходить критичний час, де треба жити й дальше вести роботу. Отже, потрібно грошей. На обгортці "Точила" є ваше імя, місяць і рік до якого часу ви маєте заплачено "Точило". Не опізняйтеся, але ще наперед відновіть свою передплату. Так роблять всі чесні люди. Не чекайте щоб редакція аж мусіла писати до вас листа, бо це дуже ослаблює видавництво й з того ні ви, ні ми не користаємо, а користає лише почта і байдужність. Місяць і рік при вашім імені на папери яким є завинене "Точило" означає до котрого місяця і року ваше "Точило" є заплачене. Отже, дивіться там де треба дивитися!

Редакція.

СПОСТЕРЕЖЕННЯ

(Подає П. Хміль)

Стрічаюсь зі старим Балахаєм і завважую, що в нього файка-цибуха в зубах немає.

— Курите, чи не курите? — питаю його.

— Перестав я вже курити.

— А то що сталось? — питаю цікаво.

— Як побачив я, от того намальованого попа в "Точилі", вибачайте, з комином на голові, то я злякався і перестав курити. Боюся, що як буду курити, то й мені видовбають в голові комин. А я старий! Такої операції не хочу.

Дивно мені до сьогодні з тої стрічі з Балахаєм.

Мій друг, Микола, недавно розповідав мені ось що:

—Стрічаюсь недавно з одною нашою дуже патріотичною жінкою, а вона мене питає:

— То ви пишете драми?

— Так, дещо пишу.

— То то ви є тим драматуром!

— Драматуром я не є, кажу їй, бо дивіть — в мене ніс як і у всіх людей. Який там з мене дармо-тур?

— О, то може я не так точно назвала вас. Вибачте! Я загляну до "Точила", то буду знати.

Ріжно, розмаїто людям стає в пригоді "Точило".

У місті Е. дістав я запрошення загостити до одної дуже широкої кубіти. Приходжу й бачу в її руках якусь книжку й питаю:

Що то за книжку ви читаєте?

— Ця книжочка, — каже мені широка й досить ще молода кубіта, — це опис життя святої Варвари.

— Ага! — кажу, — то ви хочете бути такою святою як Варвара! А вона своє:

— А дивіть, кажуть, що буде кінець світа!

Дивлюсь на неї, а вона собі вбрана аж надто по модерному, так, що всю красу видно!

Я, як бачу, то та книжка має на вас великий вплив. Ви зібрались в таке модне убрання як свята Варвара!

— Ой, ні, чуєте! Таки до гріху кортить. Читаю й читаю, та що з того? Не помагає!

— Запренумеруйте собі "Точило!" — кажу до неї.

— Коли я "Точила" дуже боюся! — залякано відповіла.

— Не бійтеся! Спровадьте його собі й все держіть отворене на столі. Коли покортить до гріха, подивіться на "Точило" і сейчас відхочеться вам грішити.

— Ой, чи правду ви кажете? Я хотіла порадитись.

— Як прочитаєте про тріхи бабів, то вам не схочеться грішити, я певний. Нема нічого гіршого, як бачати свої гріхи в "Точилі." Ціла Канада й Америка знає, а сусіди хіхікають в кулаки. З "Точилом" не будете грішити.

І жінка згодилась запренумерувати собі "Точило" на 9 років.

ВОНА ЙОМУ ПОКАЖЕ!

(Сучасна траді-комедія)

Серед ночі прибігає
Сусідка Дмитриха,
І сусідці викладає
Своє гірке лихо:

Далі плаче, що покине,
Не буде з ним жити,
Бо він брехун, брехун, брехун,
Що не може простити...

— А чому ви розводитесь? —
Сусідка питає.
Бо мій Дмитро страшно бреше,
І чести немає!

Казав мені, що на два дні
Виїздить до Грила;
А я Федя, як знаєте,
Собі запросила.

А чоловік мій вернувся,
Таки тої ночі,
Застав мене з моїм Фридом,
Більш мене не хоче...

Я не стерплю тої брехні!
Мушу розвід взяти!...
Але я йому покажу!!...
Буде памятати! — С.М.Д.

КОЛОМИЙКИ

Мені в носі все свистало,
І ніс забивало, —
Я дав пятку на "Точило",
Зараз перестало!...

Ой хропів я в ночі дуже,
Аж жінка кричала.
Вже не храплю, бо жіночка
"Точило" дістала.

Ой безмірна втіха, радість
У груди всадилась —
Моя жінка у "Точилі"
Моцно залюбилась....

Маю жінку дуже добру,
Все вірно кохає,
А це тому, що "Точило"
Вона все читає.

Моя жінка не широка,
Стан тоненький має,
Не слабує, бо "Точило"
Що тижня читає.

ГЕОЛЬОГІЯ

— Геольог має очевидно цілком інші поняття про час і про старість. Для нього сто років може не значити нічого!

— Боже мій!

— Чого ж ти так настрашилася?

— Та ж я минувшого тижня позичила одному геольогові сто долярів!

РЕКОРД

— Мій батько в часі війни доводив корпусом, що числив 10,000 людей.

— О, мій батько мав часом під собою і сто тисяч.

—Чи ваш батько був таким генералом?

— Ні, летуном.

ДІТОНЬКИ

— Тетко, замкни очі.

— Чому, моя дитино?

— Бо татко казав, що як ти замкнеш очі, то ми тоді зможемо купити собі авто.

ФІЗИКА

— Отже тепер розуміємо вже, що противні бігуни притягаються?

— Прошу пана професора — каже Тимко — то в такому разі північний і полудневий бігун вже давно були б стрінулися на рівнику.

ПОТІШИВ

ШЕФ:— Отже ти спиш уже цілу годину за лядою?

ХЛОПЕЦЬ:— Так, але мені снився ваш склеп..

МІЗАНТРОПИ

Не можу знести кальошника!

— Я також ні!

— А стільки ти йому винен?

ТРУДНО

— Чи на твоє оголошення про женячку мав ти який успіх?

— Так, лишаюся кавалєром.

ЩОСЬ ІНШОГО

— Цей пес має бути поліційним псом? Та-ж такі пси виглядають зовсім інакше.

— Він належить до тайної поліції.

ВИЯСНИВ

У ресторані сидить батько з восьмилітним синком.

— Прошу пиво і воду содову — замовляє батько.

— Е ні, для тата також попрошу пиво — поправляє синок.

НАУКА ЗДОРОВЛЯ

НАЙНОВІШІ ДОСЛІДИ НАУКИ ПРО ЗДОРОВЛЯ МІСТЯТЬСЯ В КОЖНІМ "ТОЧИЛІ".

ЗАТВЕРДЖЕННЯ

На кожних сто людей, 85 слабує на затвердження жолудка. Це є найгірша хвороба людства, бо затвердження спричиняє много інших недуг і много терпіння. Між недугами які спричиняє затвердження є: біль голови, пекучість у горлі і грудях, твердненння і вапніння жил, загальну неміч, упадок сил, гази, кваси, тупий розум, мутний зір, затроєння крови, ревматизм, сіятика, і много, много інших недуг.

На затвердження найбільше терплять цивілізовані люди. Дикі звірі і звірята не терплять на цю хворобу. Домашний пес і кіт терплять, бо живуть з мудрими й цивілізованими людьми, але, що вони мають багато руху, бігають, то це не так дуже їм шкодить. Корова, кінь, безрога, малпа мають кишки вільні від затроєної поживи. Вони йдуть на сторону по кожній їді зеленини. Людина також може охоронитися від затвердження коли б лише вживала дрібку розуму для добра свого здоровля, а це, щоб зараз йшла на сторону як природа кличе. Опізнення псує і знесилює кишки.

Колись, як виходки були на дворі, в зимі, а літом мухи, то неможливо було скоро на поклик природи — випорожнити жолудок, — але тепер є всякі вигоди, і непростимим гріхом є опізнятися з усуненням зі жолудка зужитого калу.

Пожива — це є паливо для тіла, для удержання всіх органів тіла при чинності. Жолудок — це є піч, в якій пожива перетравлюється, проходить різними кишками і опинюється у великій кишці для виходу. Кал або перетріла, перекисла, і перетравлена пожива виходить кишкою, при помочі печінки, жовча, селезінки, нирок, легенів і шкіри. Цими органами виходить з тіла все занечищення. Отже, в кишках еасідає всякий бруд, налип, кал твердне, прилипає до кишок, наче саджа до комина, і якщо ви не йдете три рази на добу на сторону, то за час через затвердження появляться у вас різні недуги.

Добра мати ще змалку приучує свою дитину до регулярного відходу. Добра мати старанно кормить свою дитину відповідною дієтою з молока, огородини і овочевих соків, і призвичаена дитина йде на сторону по кожні; їді, що найменше три рази денно.

Ваші малі кишки не спочивають аж доки вся перетравлена пожива опиниться у великій або відходовій кишці, а це звичайно заберає вісім годин від часу їдження. Добрим звичаєм або привичкою є — йти на сторону по кожній їді, рано, по обіді, по вечер.

Як природа кличе, то зараз йдіть на сторону. Не чекайте аж доки травні проводи, наладовані трутиною, чисто позатикають всі ваші кишки і мускули кишок стануть за слабі і безсильні випорожнитись належито. Не вживайте ніяких дурних і страшно шкідливих пігулок на прочищення свого жолудка, ні жадної медицини, бо вони є за острі й надто дражливі для перемученого жолудка. Медицини плинні і пігулки та ріжні чоколяди страшно висушують травні органи, і замість помочі, ви попадаєте в ще гірше затвердження яке переходить в хронічне затвердження (вічне), що серйозно знесилює ціле тіло й нищить здорову кров.

Часто затвердження є причиною інших недуг. Тому нераз лікар вам каже показати йому свого язика, або питає: "Гав ар ювр бовелс?" Чи то в недугах, чи будучи при здоровлю, все потрібно щоб жолудок робив добре й випорожнювався по кожній їді. Коли їсте три рази на день, то й три рази повинні йти на сторону. Коли йдете менше як три рази денно на сторону, то це є знак, що ви вже маєте якесь недомагання, або слабуєте на якусь хворобу.

Будьте мудрими! Затикайте свої вуха щоб не чути захвалюючих оголошень через радійо. Завяжіть собі очі, щоб не

читали дурних оголошень по журналах і газетах. Ці оголошення — це є слабість для людей, а великим маєтком для тих, що всякі медицини і штучну поживу — виробляють. Стережіться цього як огню, коли не хочете ще гірше заслабнути. Фабриканти всяких медичних пігулок на прочищення, чоколяд, мінеральної оливи, мінеральних вод — збивають величезні маєтки від бідних і легковірних людей. А люди, здоровля людей, то що дня гірше приупадає від тих дурних медичних медицин на прочищення, бо вони ніколи не вилічують дійсного коріння причини затвердження.

Коли ваші кишки є заповнені і мускули кишок є ослаблені щоб жолудок сам випорожнився, то потрібно чисто природних середників. Їжте відповідну поживу замість шкідливих прочищуючих пігулок та оливи.

Їжте мід, банани, фіги, розинки, дактилі — замість шкідливого білого цукру. Не вживайте нічого що є зроблене з білої муки, білого ріжу, тапіоки, содові води, мороежне, пирогів, голубців з білого ріжу, бараболь, смальцю, грийві, і нічого смаженого.. А вживайте цілу варену пшеницю замість хліба і всяких паїв і киксів; цілу миску сирової потертої на терці — моркви, (не струганої але митої щіткою) що дня, а це дасть кишкам велику поміч до природного відходу зужитого калу.

Квасна капуста і сок з неї — є помічними. Склянку або дві горячої води — пийте рано скоро встанете. І йдіть в означенім часі на сторону, чи хочете, чи ні, щоб призвичаїтися. Маслянка, кисле молоко, також помагають.

На машинці (Джусер) вдушіть соку зі сирового шпінаку, і заваріть через пять мінут, потім відсушіть з кухні най париться трохи; процідіть і змішайте зі соком сирової моркви, по рівній части, і пийте дві-три шклянки денно.

Або пів горняти листя з брукви, одно і пів горняти шпінаку, пів горняти бурячиня, одно горня салєрії, і 2 горняти моркви. Видушіть сок з цих всіх на машинці Джусер, і пийте три шклянки на день через кілька тижнів.

Знаменитим є сок — (коктийл) зі шпінаку, пити що дня. Салади зі заправкою цитрини або оливного олійку, і овочів.

Сок видушений є найліпший лише той, що майже зі самого дерева-жил з огородини видушений, а це зробите досконало лише нашою машинкою Джусер.

Коли терпите на жолудок, то напишіть за порадою що до соків і машинки, а ми радо вишлемо дійсно-помічну пораду даром.

СИВЕ ВОЛОССЯ

Не потребуєте журитися, що сивієте. Не потребуєте гризтися, що маєте сиве волосся. Не потребуєте нудитися, що ви вже посивіли. Не потребуєте мати сивого волосся. Не потребуєте його фарбувати ні красити шкідливими фарбами або красками.

Наука вже дійшла до того, що відповідними Вітаміновими поживами в формі пігулок — сиве волосся назад привернеться до свого попереднього природного коліру. Волосся саме віджие і сивина щезне природно. Волосся буде таке саме як ви мали в своїх молодих літах.

Не робить ріжниці як ви є за старі, ці Вітамінові Середники привертають волоссю назад ;ого природний колір і колір природної краски держиться до кінця вашого життя. Сиве волосся назад прибере свій природний колір і не буде сиве.

Як то гарно виглядати молодо й не мати сивого волосся! Людина тоді навіть на дусі й силі чується молодою. А як чується молодою, то є гарна й на вигляд, бо не гризе її совість, що має сиве волосся. Ці Вітамінові пігулки поживні — відживляють корінні зародки волосся, і замість сивіти, відроджується і скоро приберає назад свій первісний природний колір. Вік не робить ріжниці. Це Вітагор ділає для всіх однаково. Він ділає зі середини через кровоносні клітини, доставляючи волоссю потрібну поживу для росту, скріплення коріння волосся та привернення волосся назад до такого кольору яке воно було за молодих літ.

При замовленню напишіть до нас коли ви почали сивіти? скільки маєте літ? Свою вагу, та чи маєте буйний, чи рідкий волос, — а ми радо подамо вам ціну на ціле вилічення. Це є велика приємність не мати сивого волосся і ніколи не бути сивим.

GAY PRODUCTS
3631-B. Winnipeg, Manitoba, Canada

ДОМАШНЕ ЛІЧЕННЯ

(міститься в кожнім "Точилі")

ПОПАРЕННЯ — (або попечення) —змішайте одну часть нафти і одну часть солодкої оливки (світ ойл), намочіть шмату і держіть на ранах, добре мокрою.

ПЧИХАННЯ — Коли забагато пчихаєте, тече вам з носа і очей, то нюхайте спорошковану камфору.

ЗАДУХА — (Бронхіт) — До двох горнят гербати з лену додайте соку з двох цитрин і три ложечки меду. Заживайте одну ложечку що пів години аж цілком полекшає.

ГРУБІ ЖИЛИ — Натерайте грубі жили рано і ввечір Віч-Гийзел оливкою, а на день носіть бандаж.

В прикріших і впертих випадках, та всяких порадах, що до здоровля, пишіть на адресу, залучуючи марку на відповідь:

ST. ANDREWS SUPPLY
Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

БЕЗСОННІСТЬ

Безсонність дуже нищить здоровля. Бо, коли людина не може спати, то дуже скоро приупадає на силах. Без відповідного відпочинку-спання, людина стає дуже умученою, трудною, нервовою, дражливою, і все, що вона робить не йде так як треба. Не спати й качатися в ліжку цілу ніч, і лише думати й думати, і ніяк заснути — це дійсно ознака розстроєння і втрата сили в тілі.

Безсонність — це є знак природи, сигнал, що нерви є знеможені, вичерпані ві сил. Через безсонність — повстають інші недомагання. Що день то все гірше нервова сила людини зуживається, нищиться, аж людина цілком повалиться з ніг, стане немічною, сумною, понурою, задумчивою і знеохоченою до життя. Будучність не має для такої людини ніякої вартости, надії, заохоти, заінтересовання, ані успіху, щастя, веселости. Таку людину, що не може спати, всьо гризе, їсть і нищить її всі засоби сил.

Сон, добре спання — дає тілові добрий відпочинок; відновлює в тілі всі клітини до правильної чинности й життя.

Ви значно скріпите свою силу й охоту, як будете заживати чисто природний чай з Гірського Коріння.

ГІРСЬКЕ КОРІННЯ

вже 26 років було й є благословенством для всіх терплячих на Безсонність (брак спання) та нервове розстроєння (або на умучення і утрату сил). Ціна одної пачки з пересилкою, $1.50. Пишіть до:

ST. ANDREWS SUPPLY
Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

В КУЗНІ ЖИТТЯ

Було то ще в старім краю,
Малою я була.
Заглянула раз до кузні,
Там гамір почула.

В кузні хлопці там стояли,
А коваль працював;
Залізо він товк червоне,
На щось розтягав.

Довкола іскри брискали,
При землі згасали;
Коваль товк його до цілі,
Хлопчики сміялись.

— А чого ви смієтеся?
Я хлопців спитала, —
І з поглядом острим від них
На відповідь ждала.

Хлопці в одно сміялись,
Коваль вогонь має, —
Де діваєсь іскор сила,
Напевно не знає.

— Ой, знає він добре, знає,
Що з заліза буде!
І вам знати всім потрібно,
Як працюють люде.

— А ти в кого така вдалась?
Хлопці запитали.
Вони були більші ростом,
Мудріщих вдавали.

Та я хлопцям відповіла:
— Мене не питайте;
До гідної праці з малку
Вчіться, привикайте.

Бо без праці нема хліба,
Треба працювати!
І чужую працю і піт
На кпини не брати.

— А дивіться! — кажуть хлопці, —
Навчає нас в люди!
З неї певно учителька
Колись добра буде! — О. С.

ЗРОЗУМІВ

Орест знову щось виробив. Батько назвав його малим дурником.

— Чи розумієш, Оресте, чому я назвав тебе малим дурником?

— Бо я не є ще такий великий, як тато.

ГРИМАВ НА МАРИНУ

Перед святим вечером, куме,
Цілісеньку днину,
Щиро постив я собі,
Й гримав на Марину....

Та як прийшов Святий Вечір,
Я лиш облизався,
І до всіх дванадцять страв
Я сумлінно взявся...

А Марину обійняв, —
Ох, прости небого!
Постив, то і гнівний був,
А тепер... нічого.

Я веселий, є що їсти,
Також є що пити..
В такий день моя голубко,
То хочеться жити.

А потому, по всіх святах,
То мною гонило!...
Щойно ліг... вже знов вставай.
Бігав як Гаврило.

Так я бігав куме, в ніч
А також у днину,
Я злостився, скреготів —
Гримав на Марину! — А. Будяк.

ВЕЛІНГДОН, АЛТА.

Най Бог боронить від чортівських сусідів, що мають душу луциніра. Роками я тут сидів, і не мав ніякої шкоди. Та відколи К. Ласун купив сусідню землю, відтоді маю шкоди по уха! Йому навіть поліцман не поможе, так вміє всьо хапати: рафи від млинка, шмаття, всьо з городу й є більше шкоди. Страх любить чуже! Та ще дурак по смерти думає до неба піти. Жінка його перехрестила на К. Лавсун, але, як не покається, то подамо його дійсне імя, нехай святи; Петро знає кого до раю не пускати. — К.

ТАЙНА ДОВГОВІЧНОСТИ

Панько Кашка скінчив сто літ. Відвідали його рапортерй і питають, в який спосіб він дожив так поважного віку?

— Бачите, панове, за перших сімдесять літ мойого життя не було ще авт, а через останніх тридцять літ не виходив я вже з хати.

А ЯК ТОДІ?

Іван Хабун купив собі самохід першої марки і бере до нього приятеля Ратушняка, щоб показати йому, як моментально вміє задержувати авто. А діялося це в Канора, Саскачеван.

Їдуть, їдуть 80 миль на годину, на кінець Хабун гальмує і... трах! Гальма ломиться й авто вдаряє об дерево.

— Ну, гарно! — каже Ратушняк — але як задержати його, як нема дерев?

— Нічого — каже Хабун — ще є телефонічні слупи, що Калатурник понастромляв по котрих лазить як кіт та дивиться чи "Точило" не йде за передплатою.

ПОКАЗАЛА

ПАНІ: Та я не можу порозуміти, як ти, нездаро, могла збити таку грубу тарілку.

СЛУГА: Та ось як! (і кидає другу тарілку на землю).

МИЛОСТИНЯ

В найбільш рухливому місці Берліну стоїть якийсь жебрачина. За чорними окулярами очей не видно.

На грудях має велику таблицю:

"Від жидів милостині не беру!"

— Оце тобі характерний німець! — говорили німці й до капелюха жебрака падуть менші й більші грошики.

Увечері до жебрака підійшов якийсь рабін і розглядаючи тривожно каже:

— Кілько ви нині заробили?

— А з пятьдесять марок.

Рабін витягає портфель.

— Маєте ще пятьдесять марок, але скиньте цю ганебну таблицю!

Жебрак дивиться на радіна й каже по жидівськи:

— Уй, ребе, то ти хоч мене вчити, як я маю жебрати?

РІЗДВЯНІ ЖЕЛАННЯ

Вдень Рождества Христового,
Всего Вам бажаю;
І желання найщиріші
Всім Вам засилаю.

Редактору, що цілий прів
І стільки був в силі,
Про здоровля і веселість
Все писам в "Точилі".

Дописувателям що такаж пріли,
Голови сушили;
Тай своїми дописями,
Людей веселили.

І читачам, що пріли,
Як ся реготали;
Як те кругле та веселе,
"Точило" читали.

А всім довжникам "Точила",
Щоб ся добре мали,
Свої довги точилові,
Як найскорше слали.

Українському загалові,
Вільну Україну;
Синю-жовту кольорову,
Тільки не роздільну. — Т. П.

НА ЗДОРОВЛЯ

Фармер Грицько пішов в місто
Дещо в дім купити;
Сусід Юрко пішов в місто,
Щоб добре попити!...

У готелі Грицько Юрка
Пяного стрічає, —
І до нього щирим серцем
Ось так промовляє:

— Встидайтеся, куме Юрку,
Ось таке робити!..
Ви повинні вже на старість
Трохи краще жити...

Ваша стара лежить слаба,
Хто їй там догляне?
А ви ось тут так розпились,
Що аж страх погано!....

— Нічо, куме! Це є мале,
Моє безголовля, —
Я тут, куме, пю що можу,
На її здоровля. — С.М.Д.

ЩАСТЯ

— Знаєш, той Бугайчук має щастя до карт.

— Дійсно?

— Так. Ще ніколи не прилапали його, хотяй все ошукує.

ІСКРИ "ТОЧИЛА"

Щасливе подружжа є те — де одна половина хропе, а друга не чує.

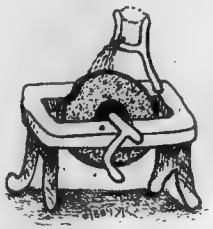
Письменні можуть женитися з матримоніяльного оголошення, — а анальфабети лише з любови.

Деякі люди, то так як блохи — вічно скачуть і кусають.

Без жінки можна обійтися, але без веселого "Точила" ніколи ні.

Майк тому глухиб, бо не чує.

ПРОТИ ЗЛИХ ДУХІВ



Китайці дуже забобонні. Навіть вихована китайці в Европі залюбки носять у волоссю малі зеркальця, які будьтоби прогагняли злі духи.

Коли наблизиться такий злий дух, то побачивши себе в зеркалі, так перестрашується, що тікає за семі гори.

У нас таким словно-чудотворним зеркалом проти наших злих духів у громадянстві — є "Точило". Тому носіть при собі постійно веселий журнал "Точило". Але вважайте, щоб воно було заплачене.

В БРЕНДОНІ

Директор закладу для умово хворих каже до виліченого пацієнта, Федя:

— Отже, завтра можете вертати до своєї жінки!

— Виджу, що пан директор уважає мене дальше за варіята!

НА ВИСТАВІ

Старша короткозора пані приходить на виставу футуристів. Дуже обурена на такі нісенітниці.

— Або це — каже, показуючи перед себе — має бути портрет, це погань!

— Але-ж, пані, — перебиває провідник, — дуже перепрошаю, але то не є портрет, тільки зеркало, де пані дивлять-ся...

ДУМКИ

ВОНА: Добрий муж є тільки той, що заробляє більше, чим жінка видає.

ВІН: Добра жінка тільки та, що видає менше, як чоловік заробляє.

СТРАШНЕ

Імость приловила свою донечку як цілувалася зі стрільцем у садку.

— Чи він грозив тобі чим, коли хотів тебе цілувати?

— Так, мамусю, казав, що як буду боронитися, то більше не купить мені "Точила".

ЧУДЕСНА ДИТИНА

— Я мав щойно шість літ, а вже заробляв грою на скрипці.

— Як? Ви давали вже тоді концерти?

— Ні, але наш сусід все давав мені кводра, щоб я не грав.

ВИЯСНИЛА

Три роки блукав моряк по далеких морях і чужих сторонах. Тепер вертає до дому й застає свою жінку з однорічною дитиною на руках:

— А то що за смик! — кричить лютий моряк.

— Чого ти кричиш? — каже спокійно жінка. — Це є сестрінок одинокої моєї сестри.

— А, як так, то що іншого — відповідає моряк і цілує жінку. Вже спокійний і за тиждень пращає знову свою "вірну" жоночку.

П БРАТЧИК

Маленьча Зоня довідалася, що бузько приніс їй братчика. Дуже тішиться, а потім питає:

— А чи мама знає про те? Треба їй дати знати.

ОПИШУ ВАМ ДЯТЕЛЯ

Дятель є то птах, відлісний коваль. Зпочатку дятель має дзюб, а з другої сторони кінець. Своє гніздо там закладає, де є сук, а в суці діра. Щоб були, молоді, треба їх двоє. При кінці квітня йдуть він та вона до тої діри й мають там шестеро яєць. З тих яєць робиться четверо дітей голих, без нічого, лише коло хвотса мають чорно й роблять на зелено. В гнізді сидять одно на другім, бо так багато тепліше.

Малий дітей годує мама грудьми, а як вона летить за поживою, то цю роботу робить тато. Незалежно від цього дятель учить дітей доброго поведення серед лісної гущі й серед таких щирих приятелів як лисиця, куна й яструб.

Ми повинні брати примір від дятеля й нищити громадських хробаків.

ПРОФЕСІЯ

До масарської робітні вбігає челядник:

— Пане, маєте синка! — каже до господаря. — Важить пять фунтів!

— Добре, але чи без костей?

В АВТІ

— Ви не боїтеся катастрофи з автом?

— Ні, пані, я вже нічого не боюся, бо я жонатий.

ПОСЛУХ

Пан Мельник хворий, спух йому ніс, отже йде до лікаря за порадою.

— Прошу взяти до горнятка горячої оливи і мочити в ній ніс. Три рази денно по десять мінут, то певно поможе.

Другого дня пан Мельник телефонує до лікаря:

— Пане докторе, чи можу мочити мій ніс в глибокому тарелі, бо в горнятку він вже не міститься.

ВІНДЗОР, ОНТ. СПЕШАЛ!

Й. Да Цик відколи випорожнив одному батлю вина, відтоді щиро працює, і хоче працювати, але, що співаки не вчащають на кожні проби, то він не винен.

Ільчишин знаменито вчить церковний хор!

о. Галицький тішиться його успіхом.

Панна Шкварок гарно грає на мандолінці.

Пані Гнип і пані Боднарчук — на скрипці.

Сторожук має гарну орхестру. Як не полисіє закім її добре вивчить, то буде гуд бой!

Гнип файно їздить гарою. Нераз возив редахтіра, защо Точило дякує йому дуже моцно!

Кажуть, що для успіху один дирігент мусить більше їсти фасоль.

Найцікавіше у Віндзорі є те, що кожному до "пейди" не стає грошей.

Черевик має цудо-гару! Їздить нею лише беклайною, патиком брикує і кричить "штап!" А як треба трубіти, то він виставляє голову через вікно й кричить: "Я тут! Тут!... Раз як поїхав по Друлярд то сарака загубив байнет. Плюта дуже любить возитися на його гарі. Для паради, як сідав на неї то навіть вбрався в новий сут — через тую спешел цудо-гару. А як їхали з пікніку з фарми Косіковського, то оба аж похрипли так трубіли! Зелений знає щось про тую гару, бо був на її хрестинах, але мовчить, як добрий політик.

Про дальші чуда й дива — буде далі.

ДО КОТРОЇ КЛЯСИ ВИ НАЛЕЖЕТЕ?

Вільний мущина — то як пава.
Заручений мущина — чується як лев.
Жонатий мущина — чується як осел.

САСКАТУН, САСК.

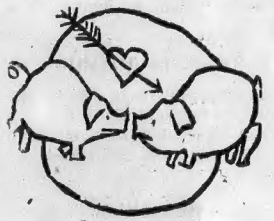
"Не жаль голову зломити, але з доброї кобили".

Дмитро чорний Ко є поважний чоловік. Як мав клопіт з бабиною то поліція і два муніціпали обставали за ним. Вже два роки тут кудкудакає коло Волги з Шпариз Кафе, відданої дівки з якої з рота так пахне, що годі витримати, а по роботі ходить в такі місця, що най Бог боронить. Дмитро швець, будівничий і досить собі поважна риба й шкода чоловіка, бо вартує чесної кобили.

Юзько, ковбасник, також бігає навколо цьої Волги, а вона дре пику вгору аж до неба. Має два мудрих і не мудрих даваліри. Гей, Дмитре, не сміши своєї родини і мого повіту, бо пропадеш як жаба в багні.

Тут є ще спеціяльні дівди, а то Елсі з Цьомколет Кафе і Енні, — батлину і папіроси пода; їм Господи! Параня з Елайт Кафе, кубіта нумеро 278963 любить іржати на моторциклю. А Гиня з греком — фе! Мері в Сайлейк — тріскає. Енні Вод Ві; Пшук пече рибу. Много є тут благословенних на всі боки! — Корбище

ВИ МОЖЕТЕ ВИГРАТИ НАДГОРОДУ



Це є дві молодиці, одна з Портедж а друга зі Стела які затягнули гендало від точила до адвоката. Хто відгадає їх імена дістане цілком даром "Точило" на цілий рік, або книжку "По Америці!"

ДОБРИЙ СИНОК

— Тату, радуйся, ти заощадив собі 50 центів.

— В який спосіб?

— Ти обіцяв був давати їх мені, коли принесу добре свідоцтво.

ФРАГМЕНТИ

В нас привичка все безумна,
З хибами, що маєм,
Бо провини своїх гріхів
На других спихаєм...

Все працюєм, все будуєм,
Щоб вигоду мати, —
Щоб в старому не киснути,
З часом поступати.

Боремося в обставинах
Ціле життя своє,
Бо жолудок і бажання
Не дають спокою...

Як то добре, як є кого
За гріхи карати.
Та підлістю є крайною
Свої закривати.

Нам здається що в надіях
Бажання сягаєм,
Що природи божий закон
Майже в руках маєм...

Людина є дитиною,
На стільки сил має —
Ціле життя змагається,
А час все ховає...

Помилитись дуже легко,
Це є слабість наша, —
Та хто не вчиться з помилок,
У того все кваша...

Праця стільки дає плоду,
Таке жниво маєм,
Яку пильність ми щоденно
У працю вкладаєм. — С.М.Д.

ГАМІЛТОН, ОНТ.

А ще одно Рип Рип Рип,
Треба написати,
Щоби дівкам великого
Права не давати.

Бо тут дівки в Гамільтоні
Так ся розпустили,
Батогрія коло церкви,
По пиці набили.

Одна била тай казала:
Мовчи Батогрію,
На цей раз вже буде досить,
Я ще ліпше вмію!

А Бато-грій рад-не-рад,
Не хтів віддавати,
Про той файт Рип Рип Рип,
Має написати.

На той раз вже буде,
Щоб Рип міг писати
Тай про Тріску Сапсишину,
Не забув згадати.

Вона ходить, сплетні носить
І всьо дуже знає,
Свого Фрида лишить з дітьми,
А сама гуляє.

Гуляй Тріско, носи пльотки,
Ти маєш Експіринц,
Кого здибле не вулиці,
То ся моцно шкірить.

Пора тобі тую вдачу,
Трохи забутри,
І чесною і вірною,
Свому Фриду бути.

Коновальчук і Сюр Чавський
Моцно ся сварили,
І шкандалу для Маланки
Досить наробили. —

Бо Маланка з одним на шов,
А з другим на пиво,
Тепер за те вибачайте
Ідуть на Точило.

Тепер їду в Монтреял,
Потім до Брендону,
Бо там маю також грішних,
Жиють без закону.

Без закону там жиють,
Ніяк їх не лишу,
До Гамілтон як поверну,
То знов щось напишу.

УРОЖАЙ

Куме, вродили вам цього року бараболі?

Вродили. Я садив по одній, а зібрав по дві.

ОБОРОНА

Розправа. Підсудний признається з жалем до вини, але адвокат не попускає свого:

— Прошу суду, він бреше. Хто би зрештою вірив такому бандитові?

ТАТО МАЄ

Фармер Л. Вандовський, зі Сенді Лейку, Манітоба — запряг до воза коні, настелив повні драбини сіна, набрав на продаж дещо з огородини, посадив дочку зо зятем на переді, а сам зо старою сів на заді воза й їдуть до міста.

Заїзджають у місто а на зустріч їм вибігає шторник з пейсами й голосно питає:

— Чуєте? А маєте яйця?

Зять стримав коні а дочка відповідає:

—Тато мають яйці.

ВЗАІМНІСТЬ

— Я чула, що ви пишете поезії. Чи вже було щось вашого надруковане?

— Ні, але я чув, що ви часом пробуєте в дома варити. Чи вже хто їв, що ви наварили?

ІМПЕРТИНЕНТ

— Що чувати нового?

— Йдіть до чорта! Мало маєте своїх клопотів та ще й чужі хочете знати!

ДРАМАТУРГ

— Коли ваша штука йшла останній раз?

— На премієрі.

В ГОСТИНІ

Недавно запросили мене на вечерю до панства Сплетнарських.. Коли я прийшов до передпокою, малий синок моїх приятелів оглянув мене зі всіх боків і мені сказав:

Не знаю, але я вважаю, що ви цілком симпатичні!..

ЩО КОМУ?

Добридень, пане Маслянка! Що ви там купили?

— Листовий папір!

— Тонкий, чи грубий?

— Грубий, бо мушу писати упімнення до довжників!

— Ах, так!

ТИМЧАСОМ

То було перед війною. Одного дня прийшов на інстпекцію якийсь генерал, щоб приглянутись вправам резервістів. Одно з них спитав генерал:

— Що, ви в цивілю?

—Фабричний робітник, голошу послушно.

— Жонатий?

— Так, голошу слухняно.

— Скільки маєте дітей?

— Одного хлопця!

— Що? Ви, такий сильний мужчина?

— Голошу слухняно, що я лише пять місяців, як оженився!...

Як маєтесь Друзі

Я ваш новий приятель REDDY KILOWATT лише вступив повідомити вас, що з усяких обчислень тут є для вас найліпша поміч на 1944 рік.

Всі мої приятелі і прихильники в Вінніпегу, є завше готовими доставити вам найтанше і найліпше.

ГАЗ — ЕЛЄКТРИКА — ПЕРЕВІЗ

Вінніпегська Елєктрична Компанія є само-піддержуюча, оплати податку інституцій в кожній суспільності в котрій урядують.

WINNIPEG ELECTRIC COMPANY

"ЯКИЙ ТО СУМНО ВІТЕР ВІЄ."

Дує гнилизною, аж душі лячно! Жахливий страх навіває, наче ніхто з українців дітей немає...

От, цілих 365 днів проминуло, пішли, наче їх не було... За цілісенький рік, ані один український чоловік — не замовив ні одної діточої книжечки з Видавництва "Промінь" для своїх діточок...

Заклятття!.. Наче б то ніхто й не знав, що "Промінь" надрукував стільки гарних книжечок для українських діточок.

Діти не винні, що їх не мають, коли родичі лиш про муншайн дбають, про карти й пиво... Чи диво? — що діти виростають без ніякого виховання, без своєї рідної літератури?

Рідне слово примирає.. В судорогах конає... Ніхто книжечок для своїх діток — не замовляє. Навіть на це Різдво святе ніхто ані писне, наче помер, закаменів навмисне, — не хоче щоб його дитина знала більш від нього, самого.

Це дуже погане явище! Англійці, Євреї, Французи й всі другі народи такого не роблять. У них дитина ПЕРША! А наш кальвін навіть на святе Різдво не замовить своїй дитині Різдвяного даруночка, української книжечки, цікавих — з Просвітного Видавництва "Промінь".

Чи це вже має бути кінець світа для українців? Не вже всі українські родичі в Канаді і в Америці не є членами великого українського народу?

Ой, стоять діточі книжечки рядами, припавші всі порохами. Стоять... А діти українські, славних, чесних, добрих родичів навіть 5 центів не дадуть на українську книжечку для своїх українських діточок. Як сумно!... Діти блеють як вівці, а родичі свого віка доживають, і про ніщо більше не дбають.

"Який То Сумно Вітер Грає!"...

Як жалібно серце ниє! І чи дивно, що зі Столиці української, міста Вінніпегу, де є поверх 20,000 наших правдивих галіціянів — Дорощук утік? Та ж він між ними ціле своє життя змарнував! І що з того? — Пшик! Бо книжечки його діточі — стоять не рухані. За цілий рік 1943, не замовив ніхто ні одної для своєї дитини. За цілий рік, ні один чоловік. А стільки то праці, гроша й паперу вложено! Йой!... Сумні Різдвяні Свята мають укр. діти!.. Дуже сумні! А є в нас слідуючі гарні діточі видання, які знайдете на 23-ій стороні "Точила".

НОВІ КНИЖКИ

ДОЗИН ГОЛИХ, це така смішна книжка, що будете кочатися від сміху і реготу чотири тижні без перестанку! — 15ц.

ПЕРШЕ ГОЛЕННЯ, на 1 дію. Весела до роспуки комедія з правдивого життя. Будете любити! реготатися! — — 15ц.

СТАРИЙ КАВАЛІР, комедія на 1 дію. На писав Радіон Сліпий. Дуже сміш. 15ц.

СМІХ СМІХУ. Страшно смішне! — 75ц.

СМІЙ ДО СВОГО, комедія на 1 дію. 20ц.

ЗА ЖЕНИХАМИ, комедія на 1 дію 20ц.

СЛОВО ЯК ВОРОБЕЦЬ, комедія на одну дію. Ви повинні її прочитати! — 15ц.

ТАРАС ШЕВЧЕНКО В ТЮРМІ, на одну дію. Написав Радіон Сліпий. — — 15ц.

ЯК ПЛЕКАТИ ПЕЧЕРИЦІ, і приготовляти їх на продаж. Попит є великий! — Збут все на них є! Робіть гроші — 1.00

Your Heart's Desire, 36 pages booklet	15c.
Easy Ways To Quit Smoking	15c.
How To Make a Wife Happy	15c.
Here Is Wisdom	15c.
Man In Woman's Opinion	15c.
Madonna	15c.
How To Lie And Get Away With It	15c.
Dream Valley — 230 pages, illustrated,	**$1.00**
Forming The Habit of Work, — 36 pages	**.15**
Love Thrills —36 pages	**.15**
Canadian Song Lyrics, — 66 pages	**.50**
Ukrainian Question, by Dr. M. I. Mandryka	**.25**
Own Sugar Making at Home	**.50**
How To Raise Mushrooms	**.15**

TOCHYLO PUBLISHING CO.

623 Selkirk Ave. Winnipeg, Man,. Canada

НОВО-ВІДКРИТИЙ

● ЧУДО-ЛІК І ПОЖИВА — 4ВУ ●

Найкраща пожива-лік відколи світ. Що лише віднайдена й випробована. Лікарі досліджували її через послідних 93 роки. Найкраща й найуспішніша річ, на понищі недомагання. Одинока річ багата на всі Вітаміни, яка вдержить вас при добрім здоровлю.

Цей Чудо-Лік-Пожива, 4ВУ продовжує життя; 2. Дає гарний молодечий вигляд; 3. Поновлює всі залози і силу тіла; 4. Поправляє ум; 5. Скріпляє память; 6. Охороняє від шкірних викидів і прищів; 7. Хоронить від запорів; 8. Береже від заравливостей; 9. Усуває жовтачку; 10. Цукровицю; 11. Блідість і малокровність; 12. Рака; 13. Нестравність; 14. Передчасну старість; 15. Держить здоровля в добрім стані; 16. Хоронить від недоживлення; 17. Підкріпляє приупавших на силах; 18. Усуває втому і умучення; 19. Скріпляє полові сили; 20. Неміч; 21. Держить зуби здоровими; 22. Будує сильну кров; 23. Вдержує матері і немовлята здоровими; 24. Усуває всякі затроєння в тілі; 25. Робить мускули сильними; 26. Поліпшає здоровля дітей і старших у віці; 27. Вспокоює нерви; 28. Дає апетит до їди; 29. Вдержує рівну вагу тіла; 30. Хоронить від натиску крови; 31. Здержує піянство; 32. Очні плямки; 33. Привертає природний кольор волоссю, якщо ви є сиві; 34. Хоронить від простуди кашлю; 35. Не допускає до сивіння волосся; 36. Дає гарну церу лиця; 37. Хоронить від слізних очей; 38. Дихавиці; 39. Задухи; 40. Недуг серцевих та від много інших недуг і пошестей.

Коли ви терпите на одну з повищих недуг — то шліть сейчас по 4ВУ, а позбудетеся своєї недуги напевно. 12 унцій — $3.50, за 24 унції $6.00.

GAY PRODUCTS 3651-B., Winnipeg, Man., Canada

КОНЕЧНО ПОТРІБНО
цих книжок в українській мові:

Ботаніка, Хемія, Фізика, Географія, Зоольогія, Енциклопедія. ХТО має ці книжки, годин відпродати або визичити, — то ласкаво проситься повідомити Видавництво:

PROMIN PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man. Canada.

● —— ВЕСЕЛІСТЬ І ЗДОРОВЛЯ —— ●

Це найкращий дар, який людина може мати! ЖУРНАЛ ЗДОРОВЛЯ, по англійськи, на 44 сторони, величини 9 через 12 цалів, писаний легкою й зрозумілою мовою. Неоцінена річ для кожної особи, що хоче бути **здоровою.** Містить найновіші досліди про ріжні недуги **та** як самому лікувати їх в себе вдома.

● "Точило" є журналом ВЕСЕЛОСТИ. Оба журнали:

● "ЖУРНАЛ ЗДОРОВЛЯ" І "ТОЧИЛО" **на** ЦІЛИЙ РІК **лише $2.50.**

● За нішо в світі не опустіть цьої нагоди. Шліть передплати $2.50 і будьте веселими й здоровими! Це є велике добро й ощадність для вас. Така оферта не зараз трапиться.

● Старі передплатники, котрі вже мають заплачене "Точило", а хочуть мати цей цінний "ЖУРНАЛ ЗДОРОВЛЯ", хай заплатять "Точило" на рік наперед, і також можуть користати з цьої нагоди. TOCHYLO PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

ЯК ПОВИННІ ЛЮДИ ЖИТИ?

● Це є книжочка, яку ви повинні зараз замовити. Ціна лише 15 центів. Таких книжочок всього маємо лише 86. То-ж замовляйте скоро в редакції Точила, коли хочете її мати.

● Присилайте до "Точила" всякі жарти, якіб вони не були.

ЦУКРОВИЦЯ

Коли ВИ слабуєте на цукровицю, (дайбітис), то чому не спробуєте чисто природних зел, овочів, вправ і Природної Поживи для очищення своєї крови? Ці средства є одинокі, що дійсно помагають і успішно усувають цукровицю з крови раз на все.

● Напишіть як довго хоруєте? свою вагу, висоту і свій вік, а ми радо подамо вам ціну і всі інформації.

GAY PRODUCTS 3651-B. Winnipeg, Manitoba, Canada

АНТОЛЬОГІЯ УКРАЇНСЬКОГО ПИСЬМЕНСТВА В КАНАДІ. Том I. 158 сторін. Книжка містить взірці творів, життеписі й портрети канадійських письменників і письменниць. Ціна 65ц. В твердій оправі лише $1.00.

PROMIN PUBLISHING COMPANY
623 Selkirk Ave. Winnipeg, Man., Canada

КАША ВИЛЕТИТЬ ІЗ ВАС

Каша і пудінґ напевно вилетить із вас, так будете реготатись, — якщо замовите собі на РІЗДВО за доляр нових смішних книжок у редакції "Точило".

ДВІ КОЛЬОРОВИХ ФОТОГРАФІЇ ДАРОМ

Коли ви маєте фото-апарат (кемеру), і фотографуєте дещо, то ви безперечно хочете мати добрі, виразні та гарні фотографії (знимки). Добрі знимки залежать на добрім виробленню, а добре вироблення рольок (фільмів робить наше заведення, і то такі виразні, що кожний буде вповні вдоволений. Спробуйте й переконайтеся.

Виробляємо одну рольку (фільмів) за 25 центів і додаємо дві кольорових знимок — ДАРОМ. За одну знимку з ваших фільмів числимо 3 центи.

Присилайте фільми і рольки до нас до викінчення, коли бажаєте мати що найкращі фотографії.

PHOTO ART SERVICE
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

● **РІЗДВЯНИЙ ДАРУНОК!** — Найкращою памяткою для милої, для сестри, брата, родичів, для товариша і знакомого — є Різдвяний Дарунок. Не будьте самолюбом і заздалеґідь подумайте про своїх та зробіть їм милу та дуже користну і памятну несподіванку. Запринумеруйте їм журнал "Точило" на цілий рік. За $1.50 будуть ВАС довго памятати; зробите гідне діло, і також поможете Видавництву, хоч на папір.

Я ....
ось тут засилаю $1.50 на "Точило" на цілий рік для:

Імя ....

Адреса ....

ЦІННІ, ЦІКАВІ І НОВІ КНИЖКИ
По дешевій ціні

ВАРТІСНІ КНИЖКИ

З Юних Днів, С. Дорощука — .40
Тайни Життя — — — — .25
52 Тайни, — **варто знати** — .25
Тайни краси — — — — .25
Зрівноважене життя — — .25
Київ і Рим — — — — .25
Свитає день — — — — .25
Як дістати чого серце **бажає?** .25
Вона і Я — — — — — .25
На Чужині — — — — — .25
Лише для бабів — — — .10
Порадник про кохання — — .25
Штуки — — — — — .10
Щасливе подружжа — — .25
Як стати богатим — — — .25
Магічне місто — — — — .80
ДУМИ і ПІСНІ, В. Тулевітрів .25
Як ворожити з горнятка чаю .25
Чим я буду? — — — — .10
Літературний Сміх — — .35
Кохання — — — — — .25
Як позискати любов? — — .20
Як забезпечитись на старі літа .05
Як все бути здоровим — — — .25

●

Факти про попів — — — .05
Календар Точило за рік 1934 .25
Календар Точило за рік 1935 .25
Календар Точило за рік 1937 .25
Річник Точила за роки: 1930, 1931, 1932, 1933, 1934, 1935, 1936, 1937, 1938, 1939 і за рік 1940. Один 1.75
Як причарувати кого хочете .25
Як причарувати дівчину — .25
Як ворожити картами — — .10
БУКВАР, для Рідних Шкіл, Матвійчука — — — .45
СЕКРЕТ МОЛОДОСТИ — — — .50
СЕКРЕТ МУЖЕСЬКОЇ СИЛИ — .50
Вибрики попів — — — — .01
НАШЕ ЖИТТЯ, журнал — .25

Граматика укр.-англійська — — 2.50
ПО АМЕРИЦІ, ілюстрована — 1.00
Для Апендика щоб не пук — —1.00
Догідність у супружестві — 1.00
Антольогія Укр. Письменства — .65
Така її Доля, драма на 4 дії — .40

ГРАЙТЕ!

Совєтський Розвід, на 1 дію — .15
Горнятко Кави. на дві дії — .25
Засвистали козаченьки, — .25
Хитрий Льокай, **комедія на 1 д.** .15
Старий Кавалір, на 1 дію — .15
Чудовий Зять, на одну дію — .15
Комедія Артиста, — — .35
Пригода з штанами, на 1 дію .25
Кохання з перешкодами, комедія .25
Літературна комедія, на 1 дію .30
Слово як воробець, на 1 дію .15
Мельникова Гандзя, — — .25
Ого! — — — — — — — .05
Мертвий Байрак, драма, 4 дії .35
Винахід, — — — — — .25

Мої діти повинні читати оці українські книжки, щоб могли розвиватись духово та стали добрими і характерними — для потіхи своїх родичів і великого українського народа. Я ще нині посилаю за цими книжками для своїх діточок:

52 ТАЙНИ, наука, розрада — .25
ЧИМ Я БУДУ? поучаюче .10
Олеся, повість з козацьких часів .20
ШЛЯХОТНІ ХЛОПЦІ, опов. .05
ДЛЯ РІДНИХ ДІТЕЙ — — .40
ВОВК В ТАРАПАТАХ, опов. .05
КНЯЗЕНКО ЗАБАВИ, оповід. .15
ЛІСОВИЙ ОГОНЬ, — — — .15
БАЖАННЯ СЛАВКА, цікаве .05
В СТУДІЇ МАЙСТРА, гарне .10
ЛЕВ І КРІЛИК, ілюстроване .15
ЗОЛОТА МУХА, канад. опов. .05
ЦІКАВІСТЬ, монольоґ — .05
ПЕРШІ ВОЛОСКИ, на 1 дію .15

Кожного місяця діти повинні відограти одну з повищих діточих пєс.

ОЛЕСЯ, історична пєса, на 2 дії .20
ЗАБАВА В ІСТОРІЮ, на 1 дію .15
ОТО РАЗ! — на одну дію — .10
СЛАВКО В ТАРАПАТАХ, " .15
КОСТЕВІ ЗБИТКИ, на 1 дію .15
ВИТАЙ ВЕСНО! — на 1 дію .15
ХИМЕРИ СЛАВКА, на 1 дію .15
ШТУКАРІ, на одну дію — .05
ДЯКО-УЧИТЕЛЬ В ШКОЛІ, " .10
НА ВАКАЦІЯХ, на 1 дію — .15
КИЦЯ - БАБКА, на одну дію .10
ОТОМАН В ЦЕБРОВИ — .15
ЦІКАВІСТЬ, — — — — .05
ЗЛИЙ ХЛОПЕЦЬ, — — — .10
НЕВДАЛИЙ ІСПИТ, на 1 дію .15
ДЯК УЧИТЕЛЕМ, на 1 дію .15
ЧЕРГА, — — — — — .05
НЕ ЗАБУЛИ, на одну дію .15
ПЕРШЕ ГОЛЕННЯ, на 1 дію 15

PROMIN PUBLISHING CO.
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

АКТИВНЕ ЖИТТЯ

В здоровому тілі — здорова душа. Щоб тіло було здорове, то потрібно руху, вправи. Чим скорше роблять мускули, тим скорше людина думає, ділає. Для виховання розумних, скоро думаючих й здороводумаючих, характерних людей, — то конечно й вправи і науки.

● **УВАГА!** — Не дріть, не кидайте, не нищте цього "Точила." Продайте його, або дайте до організації, що збирає папір, кости, залізо і катрання для военних цілей,— ДЛЯ ПОБІДИ!

SAMOTNI! PANIENKI!
PANIE,
KAWALERZY I WDOWCY!

"Mnie wiodła miłości tęsknota Ją w sercu znalazłem (am) ja twem!

Jeżeli Ci brakuje towarzysza lub towarzyszki dla uzupełnienia i uszczęśliwienia życia, to zapisz się dziś do Polskiego Korespondencyjnego i Matrymonialnego Klubu: Klub Nadzieja. Poufna i rzetelna usługa sprawom matrymonialnym. Gdzieś w świecie jest osoba jeszcze tęskliwsza i samotniejsza od ciebie: z cała pewnością Klub Nadzieja was wyszle na ślubny kobierzec bez zwłoki. Można pisać po angielsku. Załacz swôj opis w liście do:

STASIA MASTALERZ,
263 Fourth Street, Troy, N. Y.

● **ГРАМАТИКА** англійсько-українська і укр.-англійська. Книжка неоціненої вартости для молодої української ґенерації. З цьої Граматики українець добре вивчить свою рідну мову, і англійську, а англієць може навчитися добре української мови. Граматика також має обширний словник з наголосами. Ціна з пересилкою — — — $2.50
PROMIN PUBL. CO., 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man., Canada

● ДОПИСУЙТЕ більше всього про всьо — до Точила, бо редакторові за тяжко самому — все — без штанів сидіти на липкім кріслі й писати в такім невідраднім положенню. Поможіть.

● ТАКА ЇЇ ДОЛЯ — драма з часів визвольних змагань на Карпатській Україні в 1939 р. В 4-ох діях. В. Тулевітрів. Ціна 40ц. Замовляйте в редакції Точило.

ДЛЯ РОДИННОГО ЩАСТЯ

Сварка, лайка, злість, роздражнення нервів, умове пригноблення, лють, їдь, суперечка, бійка, ірітація, нерозсудок, тертя — повстають у людині з ослаблених і напружених нервів, які потребують успокоєння, і підкріплення Вітаміновою і мінеральною поживою. Нераз вдома є сварка, бійка, незгода між супругами цілком безпотрібно, побиття і навіть розводи. Все лихо є причиною дражливих нервів. Нерви будуть спокійні, чоловік чи жінка ніколи не будуть сваритися, якщо скріплять свої нерви явно чи секретно — нервовою поживою 4ВУ. Ціна $4.75 GAY PRODUCTS 3651-B., Winnipeg, Man.,

ЧИ ВИ ХОЧЕТЕ РЕГОТАТИСЯ?

Коли так, зараз замовте собі цю книжку, бо наклад на вичерпанню. Ви ніколи не пожалуєте як купите добру книжку. Ця книжка принесе вам двояку користь: Перше, ви при читанню книжки будете реготатися. Друге, ви навчитеся з неї багато наукових та історичних річей. Ми продавали її по два доляри, тепер дістанете її за доляра. Заголовок книжки "ПО АМЕРИЦІ". Замовлення шліть до:

JOHN ANDRUSIAK
623 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.

Classified Advertising

КЛЯСОВАНЕ ОГОЛОШЕННЯ

TO BUY, SELL OR EXCHANGE — USE TOCHYLO (PROMIN) WANT ADS
КУПУЙТЕ, ПРОДАВАЙТЕ, МІНЯЙТЕ — ЧЕРЕЗ ОГОЛОШЕННЯ В ТОЧИЛІ.

DR. M. KANCHIER
ДЕНТИСТ
Телефон: 55-202
407 Selkirk Ave., Winnipeg.

PHOTOS

● ФОТОГРАФІЇ — з малих фотографій робимо великі, зі старих—робимо нові. Робимо портрети, перемальовуємо, побільшуємо і кльоруємо всякі фотографії. Виробляємо і польку фільмів і всі фотографії з неї за 25ц. В бізнесі вже 27 років. Кращих і лішших не дістанете ніде.
PHOTO ART STUDIO
623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

HAND-PAINTED PORTRAITS, ANY SIZE our specialty. Professional developing and printing. No foggy negatives. All prints guaranteed to be clear and sharp. FILM rolls, any size developed and printed 25c. Postcard size prints 5c each. Don't gamble by sending valuable films to amateurs. Get the best from a firm 28 years in business.

PHOTOGRAPHERS! SEND YOUR NEXT Film Rolls for DEVELOPING AND PRINTing. Any size printed and developed 25c. Prints guaranteed to be sharp and brilliant. Extra Prints 3c each. A customer once — a customer always! Photo Art Service, 623 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

● ІВАН МЕЛЬНИК уділяє лекції музики на піяно, вчить Теорію і Гармонію Музики. Ціни уміркувані.
453 McGregor Street, Winnipeg, Man.

MUSIC LESSONS — PIANO, THEORY AND Harmony taught. Reasonable rates. John Melnyk, 453 McGregor St., Winnipeg, Man.

SECRET OF MAN'S POWER! INEXPENSIVE home treatment that restores vitality, confidence and strength. Absolutely harmless. A natural home remedy that has changed the lives of thousands of men by making them lively, alert, full of vim and vitality to an old age. Full instructions only $1.00. Gay Products, 3651-B., Winnipeg, Manitoba

PRINTING

BOOK, MAGAZINE OR PAMPHLET PRINTing in Ukrainian or English. Have your next mail-order catalogue, stationery order or special printing problem handled by printing specialists. Free Estimates. Translation our specialty. Publishers, Dept. 7, 623 Selkirk, Winnipeg, Man.

A TOCHYLO-PROMIN WANT AD CAN HELP you buy or sell, quickly and easily. Try it

REAL ESTATE

EXCHANGES — OUR SPECIALTY. FOR quick sale, list your property with us. Service that will bring best results. From coast to coast. Canada Realty Co., 623 Selkirk Winnipeg, Man., Canada.

NATURE'S - MIGHTY — ROOTS —
A time-tested remedy of nature's own ingredients Safest and most reliable for all stomach troubles Bowels, Liver, Kidneys, Irritation of Bladder, Indigestion, Constipation, Offensive Breath, Dullness of Complexion and General Debility. Preserves Health, Purifies the Blood and Tones entire system.
Package postpaid $1.50 St. Andrews Supply, P. O. Box 3651 Sta. B., Winnipeg

● КРУЧЕНА ГОЛОВА ●
● Не одна жінка або чоловік терпить
● на біль або заворот голови за дар-
● мо. ГІРСЬКЕ КОРІНЯ усуне заво-
● рот голови напевно! Не потрібно
● мати кручену голову, бо за $1.50
● дістанете пачку ГІРСЬКОГО КО-
● РІНЯ, яке прогонить заворот го-
● лови, і освіжує та скріпляє ціле ті-
● ло. Замовлення шліть до:
ST ANDREWS SUPPLY
P. O. Box 3651 Sta. B., Winnipeg, Man.

PERSONAL

IF YOU DO NOT FIND WHAT YOU ARE looking for, advertise here, why not advertise your wants. Someone among the thousands of readers may have just what you want and would be glad to sell at a reasonable price.

● НОВІ РОВЕРИ (біцикли) маємо на продаж по уміркованій ціні. Також уживані. Направляємо роверн і маємо всі части до роверів. Скора услуга. Заходіть або пишіть до — свого: Romaniuk's Bicycle Shop, 625 Flora Ave.

ХОЧЕТЕ БУТИ ЩАСЛИВИМ?
● ● Чи ви хочете бути щасливим, веселим, безжурним, щоб ваша жінка ніколи з вами не сварилася; все любила вас; шанувала й обожала вас; була горда вами; все любенько обходилася з вами; дорожила вами; ніколи не злостилася на вас все була вдоволена вами, то ще нині напишіть за порадою, залучаючи пятьдесять центів на довірочну відповідь.
GAY PRODUCTS
3651-B., Winnipeg, Man., Canada

MUSICAL

SONGWRITERS! BE SUCCESSFUL! HAVE songs in perfect shape for publication — in Canada. A great aid recently released: "Canadian Song Lyrics", a book of songs composed by amateur Canadian songwriters 50c postpaid. 3651-B, Winnipeg, Man.

МАЄТЕ ВЕЛИКУ НАГОДУ!
Ви маєте велику нагоду дістати цілком ДАРОМ дуже вартісну й цікаву книжку, так звану:
● "ЧИМ Я БУДУ?" ●
Вишліть нам адресу всіх людей, яких лише де знаєте, а ми сейчас вишлемо вам повищу книжку цілком
— ДАРОМ! —
MARS BOOKS - NOVELTIES,
3651-B., Winnipeg, Man., Canada

● КУПУЄМО всякі рисунки сміховинок в образках (комікс, фоні пійпер). Рисунки добрі і злі, але власно видумані, нові; також рисунки для жартів. Присилайте що маєте!
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

●Шість місяців будемо висилати вам. смішне "Точило" даром (для одного в кожній місцевости), як пришлете нам всі імена і адреси людей зі свого міста або кольонії. Зазначіть хто чим є або чим занимається.

ОБЕЗПЕКУ на старші літа вишлемо кожному цілком даром, хто пришле нам адреси людей зі своєї кольонії.
MARS BOOKS AND NOVELTIES
3651 - B., Winnipeg, Man., Canada

● СМІЮСЯ, бо голюся без болю і з приємністю. "Меджік" держить мої бритви і бритівки все остріми. Мені не потрібно більше йойкати, кривитися та мучитися тупими бритвами. "Меджік" остритель коштує лиш 25ц
Promin Publ. Co., 623 Selkirk Ave., Winnipeg

● ПЛАТИМО за ново-написані комедії, драми, діточі представлення, вірші, прозу, жарти, і все, що пишете.
Tochylo Publ. Co., 623 Selkirk, Winnipeg.

DO YOU WANT TO MAKE EXTRA MOney? Read Tochylo-Promin Want Ads and notice the many ways people are using to make money. Why not run an ad of your

ЯК відгадати кілько кому років та котрого дня і місяця родився?— 5ц.
ЯК відгадати невідомі числа? — 5 ц.
Mars Books - Novelties, 3651-B., Winnipeg

СПЕЦІЯЛІСТИКА ЗАДАВНЕНИХ НЕДУГ
УСПІШНО ЛІКУЄМО: Ревматизм, Нервовість, Параліч, Ломбего, Сіятику, Гемороїди, Мочовий міхур, Жовчеві камінці, Лишаї, Жолудок, Утрату мужества, Жіночі слабості з довголітною практикою. На запити залучіть 3 центи марку.
DR. A. YAREMOVICH
354 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.